BUKU LOPATULIKA

NDILO

MAU A MULUNGU

CHIPANGANO

CHA KALE NDI CHA TSOPANO

NATIONAL BIBLE SOCIETY OF SCOTLAND
AND
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY
1922

BUKU LOPATULIKA

NDILO

MAU A MULUNGU

CHIPANGANO

CHA KALE NDI CHA TSOPANO

NATIONAL BIBLE SOCIETY OF SCOTLAND
AND
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY
1922

THE HOLY BIBLE
IN THE
UNION NYANJA VERSION

Printed in Great Britain
by Turnbull & Spears, Edinburgh

MAINA A MABUKU A M'CHIPANGANO CHA KALE

	TSAMBA
GENESIS	1
EKSODO	53
LEVITIKO	95
NUMERI	126
DEUTERONOMO	169
YOSWA	206
OWERUZA	230
RUTE	255
1 SAMUELI	258
2 SAMUELI	291
1 MAFUMU	319
2 MAFUMU	351
1 MBIRI	380
2 MBIRI	409
EZARA	443
NEHEMIYA	453
ESTERE	467
YOBU	475
MASALMO	507
MIYAMBO	590
MLALIKI	617
NYIMBO YA SOLOMO	624
YESAYA	630
YEREMIYA	680
MALIRO	733
EZEKIELI	738
DANIELI	788
HOSEYA	803
YOWELI	810
AMOSI	813
OBADIYA	818
YONA	819
MIKA	821
NAHUMU	825
HABAKUKU	827
ZEFANIYA	829
HAGAI	831
ZEKARIYA	833
MALAKI	841

GENESIS

1 PA chiyambi Mulungu adalenga
kumwamba ndi dziko la pansi.
2 Dziko la pansi ndipo linali lopanda
kanthu ; ndipo mdima unali pamwa-
mba pa nyanja ; ndipo mzimu wa
Mulungu unalinkufungatira pamwa-
mba pa madzi. 3 Ndipo anati
Mulungu, Kuyere ; ndipo kunayera.
4 Ndipo anaona Mulungu kuti kuyera-
'ko kunali kwabwino : ndipo Mulu-
ngu analekanitsa kuyera ndi mdima.
5 Ndipo Mulungu anacha kuyera'ko,
Usana, ndi mdima'wo anaucha,
Usiku. Ndipo panali madzulo ndipo
panali m'mawa, tsiku limodzi.

6 Ndipo anati Mulungu, Pakhale
thambo pakati pa madzi, lilekanitse
madzi ndi madzi. 7 Ndipo Mulungu
anapanga thambo, nalekanitsa madzi
anali pansi pa thambo'lo ndi madzi
anali pamwamba pa thambo'lo :
ndipo kunatero. 8 Ndipo Mulungu
analicha thambo'lo, Kumwamba.
Ndipo panali madzulo ndipo panali
m'mawa, tsiku la chiwiri.

9 Ndipo anati Mulungu, Madzi a
pansi pa kumwamba asonkhane
pamodzi pa malo amodzi, uo-
neke mtunda : ndipo kunatero.
10 Ndipo Mulungu adaucha mtu-
nda'wo, Dziko la pansi ; kuso-
nkhana kwa madzi'ko ndipo adacha,
Nyanja : ndipo anaona Mulungu
kuti kunali kwabwino. 11 Mulungu
ndipo anati, Dziko la pansi limere
maudzu, therere lobala mbeu, ndi
mtengo wa zipatso wakubala zipatso
monga mwa mtundu wache, momwe-
mo muli mbeu yache, pa dziko la
pansi : ndipo kunatero. 12 Ndipo
dziko la pansi linamera maudzu,
therere lobala mbeu monga mwa
mtundu wache, ndi mtengo wakubala
zipatso, momwemo muli mbeu yache,
monga mwa mtundu wache ; ndipo
anaona Mulungu kuti kunali kwa-
bwino. 13 Ndipo panali madzulo
ndipo panali m'mawa, tsiku la chitatu.

14 Ndipo Mulungu anati, Pakhale
zounikira pa thambo la kumwamba,
za kulekanitsa usana ndi usiku ;
zikhale zizindikiro ndi nyengo, ndi
masiku, ndi zaka ; 15 zikhale zouni-
kira m'thambo la kumwamba, kuti
ziunikire pa dziko la pansi ; ndipo
kunatero. 16 Ndipo Mulungu ana-
panga zounikira zazikuru ziwiri ;
chounikira chachikuru cha kulamu-
lira usana, chounikira chaching'ono
chakulamulira usiku, ndi nyenyezi
zomwe. 17 Mulungu ndipo adaika
zimenezo m'thambo la kumwamba,
kuti ziunikire pa dziko la pansi, 18 ni-
zilamulire usana ndi usiku, nizile-
kanitse kuyera ndi mdima : ndipo ana-
ona Mulungu kuti kunali kwabwino.
19 Ndipo panali madzulo ndipo panali
m'mawa, tsiku la chinai.

20 Ndipo anati Mulungu, Madzi
abale zochuruka za moyo zoyendaye-
nda, ndi mbalame ziuluke pamwamba
pa dziko la pansi ndi pa mlengalenga.
21 Mulungu ndipo adalenga zinsomba
zazikuru ndi zoyendayenda za moyo
zakuchuruka m'madzi mwa mitundu
yawo, ndi mbalame za mapiko yonse
monga mwa mtundu wache : ndipo
anaona Mulungu kuti kunali kwa-
bwino. 22 Mulungu ndipo anadalitsa
zimenezo, nati, Zibalane, zichuruke,
zidzaze madzi a m'nyanja, ndi mba-
lame zichuruke pa dziko la pansi.
23 Ndipo panali madzulo ndipo panali
m'mawa, tsiku la chisanu.

24 Ndipo adati Mulungu, Dziko la
pansi libale za moyo monga mwa
mitundu yawo, ng'ombe, ndi zokwawa,
ndi zinyama za dziko la pansi monga
mwa mitundu yawo : ndipo kunatero.
25 Ndipo Mulungu anapanga zinyama
za dziko la pansi monga mwa mitundu
yawo ; ndi ng'ombe monga mwa
mtundu wache, ndi zonse zakukwawa
pansi monga mwa mitundu yawo ;
ndipo Mulungu anaona kuti kunali
kwabwino. 26 Ndipo anati Mulungu,
Tipange munthu m'chifanizo chathu,
monga mwa chikhalidwe chathu : ala-

mulire pa nsomba za m'nyanja, ndi
pa mbalame za m'mlengalenga, ndi pa
ng'ombe, ndi pa dziko lonse la pansi,
ndi pa zokwawa zonse za kukwawa
pa dziko la pansi. **27** Mulungu ndipo
adalenga munthu m'chifanizo chache,
m'chifanizo cha Mulungu adamlenga
iye; adalenga iwo mwamuna ndi
mkazi. **28** Mulungu ndipo anadalitsa
iwo, ndipo adati kwa iwo, Mubalane,
muchuruke, mudzaze dziko la pansi,
muligonjetse: mulamulire pa nsomba
za m'nyanja, ndi pa mbalame za
m'mlengalenga, ndi pa za moyo zo-
nse zakukwawa pa dziko la pansi.
29 Ndipo anati Mulungu, Taonani, nda-
kupatsani inu therere lonse lakubala
mbeu liri pa dziko la pansi, ndi mitengo
yonse m'mene muli chipatso cha
mtengo wakubala mbeu; chidzakhala
chakudya cha inu: **30** ndiponso
ndapatsa zinyama zonse za dziko la
pansi, ndi mbalame zonse za m'mlenga-
lenga, ndi zakukwawa zonse za dziko
la pansi m'mene muli moyo, therere
laliwisi lonse likhale chakudya: ndipo
kunatero. **31** Ndipo anaziona Mulu-
ngu zonse zimene adazipanga, ndipo,
taonani, zinali zabwino ndithu.
Ndipo panali madzulo ndipo panali
m'mawa, tsiku la chisanu ndi chi-
modzi.

2 Ndipo zinatha kupangidwa za
kumwamba ndi dziko la pansi,
ndi khamu lawo lonse. **2** Tsiku la
chisanu ndi chiwiri Mulungu anama-
riza nchito yonse anaipanga; ndipo
anapuma tsiku la chisanu ndi chiwiri
ku nchito yache yonse. **3** Mulungu
ndipo anadalitsa tsiku la chisanu ndi
chiwiri, naliyeretsa limenelo: chifu-
kwa limenelo adapuma ku nchito
yache yonse imene Mulungu anailenga
ndi kupanga.

4 Imeneyo ndiyo mibadwo yawo
ya za kumwamba ndi dziko la pansi,
pamene zinalengedwa, tsiku lomwe
Yehova Mulungu anapanga dziko
la pansi ndi za kumwamba. **5** Ndi
zomera zonse za m'munda zisana-
khale m'dziko la pansi, ndiponso
matherere onse a m'munda asana-
mere; chifukwa Yehova Mulungu
sanabvumbitsire mvula pa dziko la
pansi, ndipo panalibe munthu waku-
lima nthaka; **6** koma inakwera
nkhungu yoturuka pa dziko la pansi,
niithirira ponse pamwamba pa nthaka.
7 Ndipo Yehova Mulungu anaumba
munthu ndi dothe la pansi, nauzira
mpweya wa moyo m'mphuno mwa-
che; munthu'yo nakhala wa moyo.
8 Ndipo Yehova Mulungu anabzala
m'munda ku Edene cha ku m'mawa;
momwemo ndipo adaika munthu ada-
muumba'yo. **9** Ndipo Yehova Mulu-
ngu anameretsa m'nthaka mitengo
yonse yokoma m'maso ndi yabwino
kudya; ndiponso mtengo wa moyo
pakati pa munda'po, ndi mtengo
wakudziwitsa zabwino ndi zoipa.
10 Ndipo unaturuka m'Edene mtsinje
wakuthirira m'munda'mo, m'menemo
ndipo unalekana nuchita miyendo
inai. **11** Dzina la wakuyamba ndi
Pisoni: umenewo ndiwo wozungu-
lira dziko lonse la Havila, m'mene
muli golidi; **12** golidi wa dziko ali
wabwino; ndimonso muli bedola ndi
mwala wa sohamu. **13** Dzina la
mtsinje wa chiwiri ndi Gihoni:
umenewo ndiwo wozungulira dziko
lonse la Kusi. **14** Dzina la mtsinje
wachitatu ndi Hidikeli: umenewo
ndiwo wa kuyenda cha ku m'mawa
kwache kwa Asuri. Mtsinje wa
chinai ndi Firate. **15** Ndipo Yehova
Mulungu anatenga munthu'yo, na-
muika iye m'munda wa Edene kuti
aulime nauyang'anire. **16** Ndipo
Yehova Mulungu anamuuza munthu-
'yo, nati, Mitengo yonse ya m'munda
udye'ko; **17** koma mtengo wakudzi-
witsa zabwino ndi zoipa usadye
umenewo; chifukwa tsiku lomwe
udzadya umenewo udzafa ndithu.

18 Yehova Mulungu ndipo anati, Si
kwabwino kuti munthu akhale yekha;
ndidzampangira womtangatira iye.
19 Ndipo Yehova Mulungu anau-
mba ndi nthaka za moyo zonse za
m'thengo, ndi mbalame zonse za
mlengalenga; ndipo anapita nazo
kwa Adamu kuti aone maina omwe
adzazicha; ndipo maina omwe onse
anazicha Adamu za moyo zonse,
omwewo ndiwo maina awo. **20** Ada-
mu ndipo anazicha maina zinyama
zonse, ndi mbalame za m'mlengalenga
ndi za moyo zonse za m'thengo:
koma kwa Adamu sanapezedwa
womtangatira iye. **21** Koma Yehova
Mulungu anamgonetsa Adamu tulo
tatikuru, ndipo anagona: ndipo
anatenga'ko nthiti yache imodzi,
natseka'po ndi mnofu pa malo pache:
22 ndipo nthiti'yo anaichotsa Yehova
Mulungu mwa Adamu anaipanga

mkazi, ndipo ananka naye kwa Adamu.
23 Ndipo anati Adamu, Uyo tsopano
ndiye pfupa la mapfupa anga, ndi
mnofu wa mnofu wanga; ndipo
adzachedwa Mkazi, chifukwa ana-
mtenga mwa mwamuna. **24** Chi-
fukwa chotero mwamuna adzasiya
atate wache ndi amache nadzadzi-
phatika kwa mkazi wache: ndipo
adzakhala thupi limodzi. **25** Onse
awiri ndipo anali amariseche, mwa-
muna ndi mkazi wache, ndipo analibe
manyazi.

3 Ndipo njoka inali yakuchenjera
yoposa za moyo zonse za m'the-
ngo zimene anazipanga Yehova Mulu-
ngu. Ndipo inati kwa mkazi'yo,
Ea! kodi anatitu Mulungu, Usadye
mitengo yonse ya m'munda'mu?
2 Mkazi'yo ndipo anati kwa njoka,
Zipatso za mitengo ya m'munda'mu
tidye. **3** Koma zipatso za mtengo
umene uli m'kati mwa munda,
Mulungu anati, Musadye umenewo,
musakhudze umenewo, mungadzafe.
4 Njoka'yo ndipo inati kwa mkazi'yo,
Kufa simudzafai; **5** chifukwa adziwa
Mulungu kuti tsiku limene mukadya
umenewo, adzatseguka maso anu,
ndipo mudzakhala ngati Mulungu,
wakudziwa zabwino ndi zoipa. **6** Ndi-
po pamene anaona mkazi'yo kuti
mtengo unali wabwino kudya, ndi
kuti unali wokoma m'maso, mtengo
wolakalakika wakupatsa nzeru, ana-
tenga zipatso zache, nadya, napatsanso
mwamuna wache amene ali naye,
nadya iyenso. **7** Ndipo anatseguka
maso awo a onse awiri, nadziwa kuti
anali amariseche: ndipo adasoka
masamba a mkuyu, nadzipangira ma-
tewera. **8** Ndipo anamva mau a
Yehova Mulungu alinkuyendayenda
m'munda nthawi ya madzulo: ndipo
anabisala Adamu ndi mkazi wache
pa maso pa Yehova Mulungu pakati
pa mitengo ya m'munda. **9** Ndipo
Yehova Mulungu anaitana mwamuna-
'yo nati kwa iye, Uli kuti? **10** Ndipo
anati, Ndinamva mau anu m'mun-
da'mu, ndipo ndinaopa chifukwa
ndinali wamariseche ine; ndipo ndina-
bisala. **11** Ndipo anati, Ndani ana-
kuuza iwe kuti uli wamariseche?
Kodi wadya za mtengo uja, ume-
ne ndinakuuza iwe kuti usadye?
12 Ndipo anati mwamuna'yo, Mkazi
amene munandipatsa ine kuti akhale
ndi ine, ameneyo anandipatsa ine za
mtengo, ndipo ndinadya. **13** Ndipo
Yehova Mulungu anati kwa mkazi'yo,
Chiani chimene wachita'chi? Ndipo
anati mkazi'yo, Njoka inandinyenga
ine, ndipo ndinadya. **14** Ndipo anati
Yehova Mulungu kwa njoka'yo,
Chifukwa kuti wachita ichi, wotem-
berer edwa ndiwe wopambana ndi
zinyama zonse ndi za moyo zonse za
m'thengo: uziyenda ndi pamimba
pako, uzidya pfumbi masiku onse a
moyo wako: **15** ndipo ndidzaika
udani pakati pa iwe ndi mkazi'yo,
ndi pakati pa mbeu yako ndi mbeu
yache; ndipo idzalalira mutu wako,
ndipo iwe udzalalira chitende chache.
16 Kwa mkazi'yo ndipo anati, Ndidza-
churukitsa kusauka kwako ndi potenga
mimba pako; udzasauka pakubala:
udzakhumba mwamuna wako, ndipo
iye adzakulamulira iwe. **17** Kwa
Adamu ndipo anati, Chifukwa kuti
wamvera mau a mkazi wako, nudya
za mtengo umene ndinakuuza iwe
kuti, Usadye'ko; nthaka ikha-
le yotemberer edwa chifukwa cha
iwe; m'kusauka udzadya'ko masiku
onse a moyo wako; **18** minga ndi
mitula idzakubalira iwe; ndipo udza-
dya therere la m'thengo: **19** m'thu-
kuta la nkhope yako udzadya cha-
kudya, kufikira kuti udzabwerera
ku nthaka: chifukwa kuti m'mene-
mo unatengedwa: chifukwa kuti
ndiwe pfumbi, ndi ku pfumbi'ko
udzabwerera. **20** Ndipo mwamuna
anamucha dzina la mkazi wache,
Hava; chifukwa ndiye amache wa
amoyo onse. **21** Yehova Mulungu ndipo
anapangira Adamu ndi mkazi wache
maraya a zikopa, nawabveka iwo.

22 Ndipo anati Yehova Mulungu,
Taonani, munthu'yo akhala ngati
mmodzi wa ife, wakudziwa zabwino
ndi zoipa: ndipo tsopano kuti asata-
mbasule dzanja lache ndi kutenga za
mtengo wa moyo, ndi kudya, ndi
kukhala ndi moyo nthawi zonse,
23 Yehova Mulungu anamturutsa iye
m'munda wa Edene, kuti alime
nthaka m'mene anamtenga iye.
24 Ndipo anamuingitsa munthu'yo;
nakhazika Makerubi cha kum'mawa
kwache kwa munda wa Edene, ndi
lupanga la moto lakuzungulira ponse-
po, lakusunga njira ya ku mtengo
wa moyo.

4 Ndipo mwamuna'yo anadziwa
mkazi wache Hava: ndipo ana-

tenga pakati, nabala Kaini, ndipo ana-
ti, Ndalandira munthu kwa Yehova.
2 Ndipo anabalanso mphwache Abele.
Abele anakhala mbusa wa nkhosa,
koma Kaini anali wakulima nthaka.
3 Ndipo panali atapita masiku, Kaini
anatenga zipatso za nthaka, nsembe
ya kwa Yehova. 4 Ndiponso Abele
anatenga iyenso mwana woyamba wa
nkhosa zache ndi mafuta omwe.
Yehova ndipo anayang'anira Abele
ndi nsembe yache: 5 koma sana-
yang'anire Kaini ni nsembe yache. Ka-
ini ndipo anakwiya kwambiri, niigwa
nkhope yache. 6 Ndipo Yehova anati
kwa Kaini, Ukwiyiranji? Yagwiranji
nkhope yako? 7 Ukachita zabwino,
sudzalandiridwa kodi? Ukaleka ku-
chita zabwino, uchimwo ubwatama
pakhomo: kwa iwe kudzakhala
kulakalaka kwache, ndipo iwe udza-
mlamulira iye. 8 Kaini ndipo ana-
nena ndi Abele mphwache. Ndi-
po panali pamene anali ku munda,
Kaini anamuukira Abele mphwache,
namupha. 9 Yehova ndipo anati kwa
Kaini, Ali kuti Abele mphwako?
ndipo anati, Sindidziwai: kodi ndine
woyang'anira mphwanga? 10 Ndipo
anati, Wachita chiani? Mau a
mwazi wa mphwako andipfuulira Ine
ku nthaka. 11 Tsopano ndiwe wote-
mbereredwa ku nthaka, imene inatse-
gula pakamwa pache kulandira pa
dzanja lako mwazi wa mphwako:
12 pamene udzalima pa nthaka siidza-
perekanso kwa iwe mphamvu yache:
udzakhala wothawathawa ndi wo-
yendayenda pa dziko la pansi. 13 Ndi-
po Kaini anati kwa Yehova, Kula-
ngidwa kwanga nkwakukuru kosa-
piririka. 14 Taonani, mwandiingitsa
ine lero lomwe pa dziko; ndi pa
nkhope panu ndidzabisika; ndipo
ndidzakhala wothawathawa ndi wo-
yendayenda pa dziko la pansi; ndipo
kudzatero kuti onse akundipeza
adzandipha. 15 Ndipo Yehova anati
kwa iye, Chifukwa chache ali yense
amene adzapha Kaini kudzabwezedwa
kwa iye kasanu ndi kawiri. Ndipo
Yehova anaika chizindikiro pa Kaini,
kuti asamuphe ali yense akampeza.

16 Ndipo Kaini anaturuka pa maso
pa Yehova, ndipo anakhala m'dziko la
Nodi, ku m'mawa kwache kwa Edene.
17 Ndipo Kaini anamdziwa mkazi
wache; ndipo anatenga pakati,
nabala Enoke: ndipo anamanga
mudzi, naucha dzina lache la mudzi-
'wo monga dzina la mwana wache,
Enoke. 18 Kwa Enoke ndipo kuna-
badwa Irade; Irade ndipo anabala
Mehuyaeli; Mehuyaeli ndipo anabala
Metusaeli; Metusaeli ndipo anabala
Lameke. 19 Ndipo Lameke anadzite-
ngera yekha akazi awiri: dzina lache
la wina ndi Ada, dzina lache la mnzache
ndi Zila. 20 Ndipo Ada anabala
Yabala; iye ndiye atate wawo wa
iwo okhala m'mahema, akuweta
ng'ombe. 21 Ndi dzina la mphwache
ndilo Yubala; iye ndiye atate wawo
wa iwo oyimba zeze ndi chitoliro.
22 Ndipo Zila, iyenso anabala Tubala-
Kaini, mwini wakuphunzitsa amisiri
onse a mkuwa ndi a chitsulo; mlongo
wache wa Tubala-Kaini ndi Nama.
23 Lameke ndipo anati kwa akazi
ache:

Tamvani mau anga, Ada ndi Zila;
Inu akazi a Lameke, mverani
kunena kwanga:
Ndapha munthu wakundilasa ine,
Ndapha mnyamata wakundiphwe-
teka ine,
24 Ngati Kaini adzabwezeredwa ka-
sanu ndi kawiri,
Koma Lameke makumi asanu ndi
awiri.

25 Ndipo Adamu anadziwanso mkazi
wache; ndipo anabala mwana wa-
mwamuna, namucha dzina lache
Seti: Chifukwa, *nati iye,* Mulungu
wandilowezera ine mbeu yina m'malo
mwa Abele amene Kaini anamupha.
26 Ndiponso kwa Seti, kwa iye kuna-
badwa mwana wamwamuna: ana-
mucha dzina lache Enosi: pomwepo
anthu anayamba kuchula dzina la
Yehova.

5 Ili ndi buku la mibadwo ya
Adamu. Tsiku lomwe Mulungu
analenga Adamu, 2 anawalenga iwo
mwamuna ndi mkazi, nawadalitsa
iwo nacha mtundu wawo anthu, tsiku
lomwe anawalenga iwo. 3 Ndipo
Adamu anakhala ndi moyo zaka zana
limodzi kudza makumi atatu, nabala
mwana wamwamuna m'chifanizo
chache; namucha dzina lache Seti.
4 Masiku ache Adamu atabala Seti,
anali zaka mazana asanu ndi atatu;
ndipo anabala ana amuna ndi akazi.
5 Masiku ache onse anakhala ndi
moyo Adamu anali zaka mazana asanu
ndi anai, kudza makumi atatu; ndipo
anamwalira.

6 Ndipo Seti anakhala ndi moyo
zaka zana kudza zisanu, nabala Enosi ;
7 ndipo Seti anakhala ndi moyo, ata-
bala Enosi, zaka mazana asanu ndi
atatu kudza zisanu ndi ziwiri : ndi-
po anabala ana amuna ndi akazi:
8 masiku ache onse a Seti anali zaka
mazana asanu ndi anai kudza khumi
ndi ziwiri ; ndipo anamwalira.
9 Ndipo Enosi anakhala ndi moyo
zaka makumi asanu ndi anai, nabala
Kenani ; **10** ndipo anakhala ndi moyo
Enosi, atabala Kenani, zaka mazana
asanu ndi atatu kudza khumi ndi
zisanu : ndipo anabala ana amuna
ndi akazi. **11** Masiku ache onse a
Enosi anali mazana asanu ndi anai
kudza zisanu ; ndipo anamwalira.
12 Ndipo Kenani anakhala ndi moyo
zaka makumi asanu ndi awiri, ndipo
anabala Mahalalele : **13** ndipo Kenani
anakhala ndi moyo, atabala Mahalalele,
zaka mazana asanu ndi atatu kudza
makumi anai, ndipo anabala ana
amuna ndi akazi ; **14** masiku ache
onse a Kenani anali zaka mazana
asanu ndi anai kudza khumi ; ndipo
anamwalira.
15 Ndipo Mahalalele anakhala ndi
moyo zaka makumi asanu ndi
limodzi kudza zisanu, nabala Yaredi ;
16 ndipo Mahalalele anakhala ndi
moyo, atabala Yaredi, zaka mazana
asanu ndi atatu kudza makumi atatu,
nabala ana amuna ndi akazi: **17** ma-
siku ache onse a Mahalalele anali
zaka mazana asanu ndi atatu kudza
makumi asanu ndi anai ndi zisanu ;
ndipo anamwalira.
18 Ndipo Yaredi anakhala ndi mo-
yo zaka zana kudza makumi asanu
ndi limodzi ndi ziwiri, nabala Enoke ;
19 ndipo Yaredi anakhala ndi moyo,
atabala Enoke, zaka mazana asanu
ndi atatu, nabala ana amuna ndi akazi ;
20 masiku ache onse a Yaredi anali
zaka mazana asanu ndi anai kudza
makumi asanu ndi limodzi ndi ziwiri :
ndipo anamwalira.
21 Ndipo Enoke anakhala ndi moyo
zaka makumi asanu ndi limodzi kudza
zisanu, nabala Metusela : **22** ndipo
Enoke anayendabe ndi Mulungu,
atabala Metusela, zaka mazana atatu,
nabala ana amuna ndi akazi : **23** ma-
siku ache onse a Enoke anali
mazana atatu kudza makumi asanu
ndi limodzi ndi zisanu ; **24** ndipo
Enoke anayendabe ndi Mulungu :
ndipo panalibe iye : pakuti Mulungu
anamtenga.
25 Ndipo Metusela anakhala ndi
moyo zaka zana kudza makumi asanu
ndi atatu ndi zisanu ndi ziwiri, nabala
Lameke ; **26** ndipo Metusela ana-
khala ndi moyo, atabala Lameke,
zaka mazana asanu ndi awiri kudza
makumi asanu ndi atatu ndi ziwiri,
nabala ana amuna ndi akazi : **27** ma-
siku ache onse a Metusela anali ma-
zana asanu ndi anai kudza makumi
asanu ndi limodzi kudza zisanu ndi
zinai : ndipo anamwalira.
28 Ndipo Lameke anakhala ndi
moyo zaka zana kudza makumi asanu
ndi atatu ndi ziwiri, nabala mwana
wamwamuna ; **29** namucha dzina
lache Nowa, ndi kuti, Yemweyu adza-
tonthoza mtima wathu pa nchito
zathu zobvuta za manja athu,
chifukwa cha nthaka imene anaite-
mberera Yehova ; **30** ndipo Lameke
anakhala ndi moyo atabala Nowa,
zaka mazana asanu kudza makumi
asanu ndi anai ndi zisanu, nabala ana
amuna ndi akazi : **31** masiku ache
onse a Lameke anali zaka mazana
asanu ndi awiri kudza makumi asanu
ndi awiri ; ndipo anamwalira.
32 Ndipo Nowa anali wa zaka
mazana asanu ndi limodzi ; ndipo
Nowa anabala Semu ndi Hamu ndi
Yafeti.
6 Ndipo panali pamene anthu ana-
yamba kuchuruka pa dziko, ndi
ana akazi anawabadwira iwo, **2** kuti
ana amuna a Mulungu anayang'ana
ana akazi a anthu, kuti iwo anali
okongola ; ndipo anadzitengera okha
akazi onse amene anawasankha. **3** Ndi-
po anati Yehova, Mzimu wanga su-
dzakangana ndi anthu nthawi zonse,
chifukwa iwonso ndiwo thupi la
nyama : koma masiku ache adza-
khala zaka zana limodzi kudza ma-
kumi awiri. **4** Pa dziko la pansi
panali anthu akurukuru masiku
omwewo, ndiponso pambuyo pache,
ana amuna a Mulungu atalowa kwa
ana akazi a anthu, ndipo anabalira
iwo ana, amenewo ndiwo anthu
amphamvu a kalekale, anthu omveka.
5 Ndipo anaona Yehova kuti kuipa
kwa anthu kunali kwakukuru pa
dziko la pansi, ndiponso kuti ndinga-
liro zonse za maganizo a mitima yawo
zinali zoipabe zokhazokha. **6** Ndipo
Yehova anamva chisoni chifukwa ana-

panga munthu pa dziko la pansi,
ndipo anabvutika m'mtima mwache.
7 Ndipo anati Yehova, Ndidzafafaniza
anthu amene ndawalenga pa dziko la
pansi; anthu, ndi nyama, ndi
zokwawa, ndi mbalame za m'mlenga-
lenga: pakuti ndimva chisoni chifu-
kwa ndapanga izo. 8 Koma Nowa
anapeza ufulu pa maso pa Yehova.

9 Mibadwo ya Nowa ndi iyi: Nowa
anali munthu wolungamandi wangwiro
m'mibadwo yache; Nowa anayendabe
ndi Mulungu. 10 Ndipo Nowa ana-
bala ana amuna atatu, Semu, Hamu
ndi Yafeti. 11 Ndipo dziko la pansi
linabvunda pa maso pa Mulungu,
dziko la pansi ndipo linadzala ndi
chiwawa. 12 Ndipo Mulungu anaona
dziko la pansi, ndipo taonani, lina-
bvunda; pakuti anthu onse anabvu-
nditsa njira yawo pa dziko la pansi.

13 Ndipo Mulungu anati kwa Nowa,
Chimariziro chache cha anthu onse
chafika pa maso panga: pakuti dziko
la pansi ladzala ndi chiwawa chifu-
kwa cha iwo; taonani, ndidzaononga
iwo pamodzi ndi dziko la pansi.
14 Udzipangire wekha chingalawa cha
mtengo wa njale; upange'mo zipinda
m'chingalawa'mo, ndipo upake ndi
utoto m'kati ndi kunja. 15 Ku-
panga kwache ndi kotere: m'litari
mwache mwa chingalawa mikono
mazana atatu, m'mimba mwache mi-
kono makumi asanu, m'msinkhu mwa-
che mikono makumi atatu. 16 Uike
zinera m'chingalawa'cho, ulimarize
ndi kusiya mkono umodzi pamwa-
mba pache: khomo la chingala-
wa uike m'mbali mwache; nuchi-
pange ndi nyumba ya pansi, ndi
yachiwiri, ndi yachitatu. 17 Ndine,
taonani, ndipo Ine ndidzadzetsa chigu-
mula cha madzi pa dziko la pansi,
kuti chiononge zamoyo zonse, m'mene
muli mpweya wa moyo pansi pa
thambo; zinthu zonse za m'dziko la
pansi zidzafa. 18 Koma ndidzakha-
zikitsa ndi iwo pangano langa; ndipo
udzalowa m'chingalawa'mo iwe ndi
ana ako ndi mkazi wako, ndi akazi a ana
ako pamodzi ndi iwe. 19 Ndipo zonse
zokhala ndi moyo, ziwiri ziwiri za
mtundu wawo ulowetse m'chingalawa-
'mo, kuti zikhale ndi moyo pamodzi
ndi iwe; zikhale za mphongo ndi
zazikazi. 20 Za mbalame monga mwa
mitundu yawo, ndi zinyama monga
mwa mitundu yawo, ndi zokwawa
zonse za dziko la pansi monga mwa
mitundu yawo, ziwiri ziwiri monga
mwa mitundu yawo, zidzadza kwa iwe
kuti zikhale ndi moyo. 21 Ndipo
iwe udzitengere'ko wekha zakudya
zonse zodyedwa, nudzisonkhanitsire
izi wekha: ndipo zidzakhala zaku-
dya za iwe ndi za iwo. 22 Chotero
anachita Nowa, monga mwa zonse
anamlamulira iye Mulungu, momwe-
mo anachita.

7 Ndipo anati Yehova kwa Nowa,
Talowani, iwe ndi a ku nyumba
ako onse m'chingalawa'mo; chifukwa
ndakuona iwe kuti uli wolungama
pa maso panga m'mbadwo uno. 2 Nya-
ma zonse zodyedwa udzitengere'ko
wekha zisanu ndi ziwiri zisanu ndi
ziwiri, yamphongo ndi yaikazi yache;
ndi nyama zosadyedwa ziwiri ziwiri
ya mphongo ndi yaikazi yache. 3 Ndi-
ponso mbalame za kumlengalenga
zisanu ndi ziwiri zisanu ndi ziwiri,
yaimuna ndi yaikazi, kuti mbeu
ikhale ndi moyo pa dziko lonse la
pansi. 4 Pakuti akapita masiku
asanu ndi awiri ine ndidzabvumbitsa
mvula pa dziko la pansi masiku
makumi anai usana ndi usiku; ndi
zinthu za moyo zonse zomwe ndazi-
panga ndidzazionongа pa dziko la
pansi. 5 Ndipo anachita Nowa monga
mwa zonse anamlamulira iye Yehova.

6 Ndipo Nowa anali wa zaka mazana
asanu ndi limodzi, pamene chigumula
cha madzi chinali pa dziko la pansi.
7 Ndipo analowa Nowa ndi ana ache
ndi mkazi wache ndi akazi a ana ache
m'chingalawa'mo, chifukwa cha madzi
a chigumula. 8 Nyama zodyedwa ndi
nyama zosadyedwa, ndi mbalame, ndi
zonse zokwawa pansi, 9 zinalowa
ziwiri ziwiri kwa Nowa m'chingalawa-
'mo, ya mphongo ndi yaikazi, monga
momwe Mulungu anamlamulira
Nowa. 10 Ndipo panali pamene
anapita masiku asanu ndi awiri,
madzi a chigumula anali pa dziko la
pansi. 11 Chaka cha mazana asanu
ndi limodzi cha moyo wa Nowa,
mwezi wa chiwiri, tsiku la khumi ndi
asanu ndi awiri la mwezi, tsiku
lomwelo akasupe onse a madzi
akuru anasefuka, ndi mazinera a
kumwamba anatseguka. 12 Ndipo
mvula inali pa dziko la pansi masi-
ku makumi anai usana ndi usiku.
13 Tsiku lomwelo analowa m'chinga-
lawa'mo Nowa, ndi Semu, ndi Hamu,

ndi Yafeti, ana a Nowa ndi mkazi
wache wa Nowa, ndi akazi atatu a
ana ache pamodzi nawo : **14** iwo, ndi
za moyo zonse monga mwa mitundu
yawo, ndi zinyama zonse monga mwa
mitundu yawo, zokwawa zonse zo-
kwawa pa dziko la pansi monga mwa
mitundu yawo, ndi zouluka zonse
monga mwa mitundu yawo, ndi
mbalame zonse za mitundu mitundu.
15 Ndipo zinalowa kwa Nowa m'chi-
ngalawa'mo ziwiri ziwiri za moyo
zonse, m'mene muli mpweya wa
moyo. **16** Zimene zinalowa'zo, zina-
lowa ya mphongo ndi yaikazi za moyo
zonse, monga momwe Mulungu
anamlamulira iye : ndipo Yehova
anamtsekera iye. **17** Ndipo chigumula
chinali pa dziko la pansi masiku
makumi anai : ndipo madzi anachu-
ruka natukula chingalawa, ndipo
chinakwera pamwamba pa dziko
la pansi. **18** Ndipo madzi anapa-
mbana, nachuruka ndithu pa dziko
la pansi, ndipo chingalawa chinaya-
ndama pa madzi. **19** Ndipo madzi
anapambana ndithu pa dziko la pansi ;
anamizidwa maphiri atari onse ame-
ne anali pansi pa thambo lonse.
20 Madzi anapambana ndithu nakwera
mikono khumi ndi asanu : namizidwa
maphiri. **21** Ndipo zinafa zamoyo
zonse zoyenda pa dziko la pansi,
zouluka, ndi nyama, ndi za moyo, ndi
zokwawa zonse zakukwawa pa dziko
la pansi, ndi anthu onse : **22** zonse
zimene m'mphuno zawo munali
mpweya wa mzimu wa moyo, zonse
zinali pa mtunda, zinafa. **23** Ndipo
zinaonongedwa za moyo zimene zonse
zinali pa dziko la pansi, anthu, ndi
nyama, ndi zokwawa, ndi mbalame za
m'mlengalenga; ndipo zinaonongedwa
pa dziko la pansi : koma anatsala
Nowa yekha ndi amene anali pamodzi
naye m'chingalawa. **24** Ndipo ana-
pambana madzi pa dziko la pansi
masiku zana kudza makumi asanu.

8 Ndipo Mulungu anakumbukira
Nowa ndi za moyo zonse, ndi
nyama zonse zimene zinali pamodzi
naye m'chingalawa'mo ; ndipo Mulu-
ngu anapititsa mphepo pa dziko la
pansi, naphwa madzi ; **2** ndipo anatse-
kedwa akasupe a madzi akuru ndi
mazinera a kumwamba, niletsedwa
mvula ya kumwamba ; **3** ndipo
madzi anaphweraphwerabe pa dziko
la pansi : pamene anatha masiku
zana limodzi kudza makumi atatu
madzi anachepa. **4** Ndipo chinga-
lawa chinaima pa maphiri a Ararati,
mwezi wa chisanu ndi chiwiri, tsiku
la khumi ndi asanu ndi awiri la mwezi.
5 Ndipo madzi analinkuchepa kufi-
kira mwezi wa khumi ; mwezi wa
khumi tsiku loyamba mwezi ndipo
padaoneka mitu ya mapiri.
6 Ndipo panali atapita masiku
makumi anai, Nowa anatsegula pa
zinera la chingalawa limene anali-
panga : **7** ndipo anaturutsa khungu-
bwe, ndipo anaturuka kunka kwina
ndi kwina kufikira adaphwa madzi
pa dziko la pansi. **8** Ndipo anatu-
rutsa njiwa imchokere, kuti aone
kapena madzi anaphwa pamwamba
pa dziko la pansi : **9** koma njiwa'yo
siinapeza poponda'po phazi lache,
nibwera kwa iye ku chingalawa'ko,
pakuti madzi analipo pa dziko lonse
la pansi ; ndipo anaturutsa dzanja
lache, naitenga, nailowetsa kwa iye
m'chingalawa'mo. **10** Ndipo analinda
masiku ena asanu ndi awiri ; natu-
rutsanso njiwa'yo m'chingalawa'mo ;
11 ndipo njiwa inadza kwa iye
madzulo ; ndipo, taonani, m'kamwa
mwache munali tsamba la zitona
lotyoledwa : ndipo anadziwa Nowa
kuti madzi analimkuphwa pa dziko la
pansi. **12** Ndipo analindanso masiku
ena asanu ndi awiri ; naturutsa
njiwa'yo : ndipo siinabweranso konse
kwa iye. **13** Ndipo panali chaka cha
mazana asanu ndi limodzi kudza
chimodzi, mwezi woyamba, tsiku
loyamba mwezi, madzi anaphwa pa
dziko la pansi ; ndipo Nowa anachotsa
chindwi lache pa chingalawa, nayang'a-
na, ndipo taonani, padauma pa dziko
la pansi. **14** Mwezi wa chiwiri tsiku
la makumi awiri kudza asanu ndi
awiri la mwezi, lidauma dziko la
pansi.
15 Mulungu ndipo ananena kwa
Nowa, kuti, **16** Turuka'moni m'chinga-
lawa'mo, iwe ndi ana ako, ndi mkazi
wako, ndi akazi a ana ako pamodzi
ndi iwe. **17** Turutsa pamodzi ndi iwe
zamoyo zonse ziri ndi iwe za nyama
zonse, zouluka, ndi zinyama, ndi
zokwawa zonse zakukwawa pa dziko
la pansi ; kuti ziswane pa dziko la
pansi, zibalane, zichuruke pa dziko la
pansi. **18** Ndipo anaturuka Nowa
ndi ana ache, ndi mkazi wache,
ndi akazi a ana ache, pamodzi naye :

19 zinyama zonse, zokwawa zonse,
zouluka zonse, ndi zonse zokwawa pa
dziko la pansi, monga mwa mitundu
yawo, zinaturuka m'chingalawa'mo.
20 Ndipo Nowa anamanga guwa la
nsembe ya Yehova; natenga'po nya-
ma zodyedwa zonse ndi mbalame
zodyedwa zonse napereka nsembe
zopsereza pa guwa'po. 21 Ndipo
Yehova anamva chonunkhira chaku-
kondweretsa; nati Yehova m'mtima
mwache, Sindidzatembereranso konse
nthaka chifukwa cha munthu; pakuti
ndingaliro ya mtima wa munthu iri
yoipa kuyambira pa unyamata wache;
sindidzaphanso konse zinthu zonse
zamoyo, monga momwe ndachiti-
ra'mo. 22 Pakukhalabe masiku a
dziko la pansi, nthawi ya kudzala ndi
ya kukunkha, chisanu ndi mafundi,
malimwe ndi msakasa, usana ndi
usiku sizidzalekai.

9 Ndipo Mulungu anadalitsa Nowa
ndi ana ache, nati kwa iwo,
Mubalane, muchuruke, mudzaze dziko
la pansi. 2 Kuopsya kwanu, ndi
kuchititsa mantha kwanu kudza-
khala pa zinyama zonse za
dziko la pansi, ndi pa zouluka zonse
za m'mlengalenga; ndi pa zonse
zokwawa pansi, ndi pa nsomba zonse
za m'nyanja, zapatsidwa m'dzanja
lanu. 3 Zoyenda zonse za moyo
zidzakhala zakudya zanu; monga
therere laliwisi ndakupatsani inu
zonsezo. 4 Koma nyama, m'mene
muli moyo wache, ndiwo mwazi
wache, musadye. 5 Zoonatu mwazi
wanu wa miyoyo yanu ndidzafuna;
pa dzanja la zinyama zonse ndidza-
ufuna: ndi pa dzanja la munthu
pa dzanja la mbale wache
wa munthu ndidzaufuna moyo wa
munthu. 6 Amene akhetsa mwazi
wa munthu, ndi munthunso mwazi
wache udzakhetsedwa: chifukwa
m'chifanizo cha Mulungu Iye ana-
mpanga munthu. 7 Ndi inu, muba-
lane, muchuruke; muswane pa dziko
la pansi, nimuchuruke m'menemo.
8 Ndipo Mulungu ananena kwa
Nowa ndi kwa ana ache pamodzi
naye, kuti, 9 Ndipo ine, taonani, ine
ndikhazikitsa pangano langa pamo-
dzi ndi inu, ndi mbeu zanu pambuyo
panu; 10 ndi za moyo zonse ziri
pamodzi ndi inu, zouluka, ng'ombe,
ndi zinyama zonse za dziko la pansi,
pamodzi ndi inu; zonse zoturuka
m'chingalawa, zinyama zonse za
dziko la pansi. 11 Ndipo ndidzakha-
zikitsa pangano langa pamodzi ndi
inu; za moyo zonse sizidzamarizi-
dwanso konse ndi madzi a chigu-
mula; ndipo sikudzakhalanso konse
chigumula chakuononga dziko la
pansi. 12 Ndipo anati Mulungu,
Ichi ndichi chizindikiro cha pa-
ngano limene ndipangana ndi Ine
ndi inu, ndi za moyo zonse ziri pa-
modzi ndi inu, ku mibadwo miba-
dwo; 13 ndiika uta-wa-Leza wanga
m'mtambo'mo, ndipo udzakhala
chizindikiro cha pangano lopanga-
na ndi Ine ndi dziko la pansi.
14 Ndipo padzakhala popimba ndi
mtambo Ine dziko la pansi, uta'wo
udzaoneka m'mtambo'mo; 15 ndipo
ndidzakumbukira pangano langa
limene liri ndi ine, ndi inu, ndi za
moyo zonse zokhala ndi moyo; ndipo
madzi sadzakhalanso konse chigumula
chakuononga za moyo zonse. 16 Ndi-
po uta'wo udzakhala m'mtambo;
ndipo ndidzauyang'anira kuti ndi-
kumbukire pangano lachikhalire liri
ndi Mulungu ndi za moyo zonse
zokhala ndi moyo pa dziko la pansi.
17 Ndipo Mulungu anati kwa Nowa,
Ichi ndichi chizindikiro cha pangano
ndalikhazikitsa popangana ndi ine ndi
za moyo zonse za pa dziko la pansi.
18 Ndi ana amuna a Nowa amene
anaturuka m'chingalawa ndiwo Semu,
ndi Hamu, ndi Yafeti: Hamu ndiye
atate wache wa Kanani. 19 Amene-
wa ndiwo ana amuna atatu a Nowa:
ndiwo anafalikira dziko lonse la pansi.
20 Ndipo anayamba Nowa kukhala
munthu wakulima nthaka, ndipo
analima munda wa mphesa: 21 na-
mwa vinyo wache, naledzera; ndi-
po anali wamariseche m'kati mwa
hema wache. 22 Ndipo Hamu atate
wache wa Kanani, anauona umari-
seche wa atate wache, nauza abale
ache awiri amene anali kunja. 23 Se-
mu ndi Yafeti ndipo anatenga cho-
pfunda, nachiika pa mapewa awo a
onse awiri, nayenda chambuyo, napfu-
nditsa umariseche wa atate wawo:
nkhope zawo zinali chambuyo, osaona
umariseche wa atate awo. 24 Nowa
ndipo anauka kwa kuledzera kwache,
nadziwa chimene anamchitira iye
mwana wache wamng'ono. 25 Ndipo
anati,

Wotembereredwa ndi Kanani:

Adzakhala kwa abale ache kapolo
wa akapolo :
26 Ndipo anati :
Ayamikike Yehova, Mulungu wa
Semu ;
Kanani akhale kapolo wache.
27 Mulungu akuze Yafeti,
Akhale iye m'mahema a Semu ;
Kanani akhale kapolo wache.
28 Ndipo Nowa anakhala ndi moyo,
chigumula chitapita, zaka mazana ata-
tu kudza makumi asanu. 29 Ndipo
masiku onse a Nowa anali mazana
asanu ndi anai kudza makumi asanu :
ndipo anamwalira.
10 Mibadwo ya ana a Nowa, Semu,
Hamu, ndi Yafeti ndi iyi :
kwa iwo ndipo kunabadwa ana amuna,
chitapita chigumula chija. 2 Ana
amuna a Yafeti : Gomeri, ndi Magogi,
ndi Madai, ndi Yavani, ndi Tubala,
ndi Mesheki, ndi Tirasi. 3 Ndi ana
amuna a Gomeri : Asekenazo, ndi
Rifata, ndi Togarma. 4 Ndi ana
amuna a Yavani : Elisa, ndi Tarisisi,
ndi Kitimu, ndi Dodanimu. 5 Ame-
newo ndipo anagawa zisi za amitundu
m'maiko mwawo, onse amene monga
mwa chinenedwe chawo ; ndi mwa
mabanja awo, ndi m'mitundu yawo.
6 Ndi ana amuna a Hamu : Kusi,
ndi Mizraimu, ndi Puti, ndi Kanani.
7 Ndi ana amuna a Kusi : Seba, ndi
Havila, ndi Sabita, ndi Raama, ndi
Sabiteka ; ndi ana a Raama : Sheba
ndi Dedane. 8 Ndipo Kusi anabala
Nimrode ; ndipo iye anayamba
kukhala wa mphamvu pa dziko la
pansi. 9 Iye ndiye mpalu wa mpha-
mvu pa maso pa Yehova : chi-
fukwa chache kunanenedwa, Monga
Nimrode mpalu wa mphamvu pa
maso pa Yehova. 10 Ndipo kuya-
mba kwache kwa ufumu wache
kunali Babele, ndi Ereke, ndi Akadi,
ndi Kaline, m'dziko la Sinara.
11 M'dziko momwemo iye anaturuka
kunka ku Ashuri, namanga Nineve,
ndi mudzi wa Rehoboti, ndi Kala,
12 ndi Resene pakati pa Nineve ndi
Kala : umenewo ndi mudzi wokuru.
13 Mizraimu ndipo anabala Ludimu,
ndi Anamimu, ndi Lehabimu, ndi
Nafituhimu, 14 ndi Patrusimu, ndi
Kasiluhimu, m'menemo ndipo anatu-
ruka Afilisti, ndi Kafitorimu.
15 Ndipo Kanani anabala Sidoni
woyamba wache, ndi Heti : 16 ndi
aJebusi, ndi aAmori, ndi aGirigasi ;
17 ndi aHivi, ndi aAriki, ndi aSini ;
18 ndi aAravadi, ndi aAzemari, ndi
aHamati ; pambuyo pache pamenepo
ndipo mabanja a aKanani anafali-
kira. 19 Ndipo malire a aKanani
anayamba pa Sidoni, pakunka ku
Gerari ndi ku Gaza ; pakunka ku
Sodomu, ndi ku Gomora, ndi Adi-
ma, ndi Zeboimu, kufikira ku Lasa.
20 Amenewa ndi ana amuna a Hamu
monga mwa mabanja awo, mwa
zinenedwe zawo, m'maiko awo,
m'mitundu yawo.
21 Ndiponso kwa Semu atate wa ana
onse a Ebere, mkuru wa Yafeti, kwa
iye kunabadwa ana. 22 Ana amuna
a Semu : Elamu, ndi Ashuri, ndi
Aripakasadi, ndi Ludi, ndi Aramu.
23 Ndi ana a Aramu : Uzi ndi Huli,
ndi Getere, ndi Masi. 24 Aripakasadi
ndipo anabala Sela ; ndipo Sela
anabala Ebere. 25 Kwa Ebere
ndipo kunabadwa ana amuna awiri ;
dzina la wina ndi Pelege ; chifukwa
kuti m'masiku ache dziko la pansi
linagawanikana ; dzina la mphwache
ndi Yokitani. 26 Ndipo Yokitani
anabala Alamodadi, ndi Selefe, ndi
Hazaramaveti, ndi Yera ; 27 ndi
Hadorimu ndi Uzali, ndi Dikila ;
28 ndi Obali, ndi Abimaele, ndi Sheva ;
29 ndi Ofiri ndi Havila, ndi Yobabi ;
onse amenewa ndi ana a Yokitani.
30 Kwawo kunayamba pa Mesa
pakunka ku Sefere phiri la ku m'mawa.
31 Amenewa ndi ana a Semu, monga
mwa mabanja awo, mwa zinenedwe
zawo, m'maiko awo, m'mitundu yawo.
32 Amenewo ndi mabanja a ana
a Nowa monga mwa mibadwo yawo,
m'mitundu yawo : ndi amenewo ana-
gawanika mitundu pa dziko la pansi,
chitapita chigumula.
11 Ndipo dziko la pansi linali la
chinenedwe chimodzi ndi chila-
nkhulidwe chimodzi. 2 Ndipo panali
pamene anayendayenda ulendo ku
m'mawa, anapeza chigwa m'dziko la
Sinara, ndipo anakhala kumeneko.
3 Ndipo ananenana wina ndi wina,
Tiyeni tipange njerwa, tiziochetse.
Ndipo anali ndi njerwa naziyesa
miyala, ndi katondo anayesa matope.
4 Ndipo anati, Tiyeni, timange mudzi
ndi nsanja, pamutu pache pafikire
kumwamba ; ndipo tidzipangire iye
tokha dzina kuti tisabalalike pa dziko
lonse la pansi. 5 Ndipo Yehova ana-
tsikira kudzaona mudzi ndi nsanja

imene analinkumanga ana a anthu.
6 Ndipo Yehova anati, Taonani, anthu
ali amodzi, ndipo onse ali nacho
chinenedwe chawo chimodzi ; ndipo
ichi ayamba kuchita : ndipo tsopano
palibe kanthu kakuletsedwa nawo
kamene akafuna kuchita. **7** Tiyeni,
titsike, pomwepo tisokoneze chine-
nedwe chawo, kuti wina asamvere
chinenedwe cha mnzache. **8** Ndipo
Yehova anabalalitsa iwo pa dziko
lonse la pansi, ndipo analeka kumanga
mudzi. **9** Chifukwa chache anacha
dzina lache Babele ; pakuti kumeneko
Yehova anasokoneza chinenedwe cha
dziko lonse la pansi ; kuyambira
pamenepo Yehova anabalalitsa iwo pa
dziko lonse la pansi.
10 Mibadwo ya Semu ndi iyi : Semu
anali wa zaka zana limodzi ndipo
anabala Aripakasadi, chitapita chigu-
mula zaka ziwiri ; **11** ndipo Semu
anakhala ndi moyo zaka mazana
asanu, atabala Aripakasadi, nabala
ana amuna ndi akazi.
12 Ndipo Aripakasadi anakhala ndi
moyo zaka makumi atatu kudza
zisanu, nabala Sela ; **13** ndipo Aripa-
kasadi anakhala ndi moyo zaka
mazana anai kudza zitatu, atabala
Sela, nabala ana amuna ndi
akazi.
14 Ndipo Sela anakhala ndi moyo
zaka makumi atatu, nabala Ebere ;
15 ndipo Sela anakhala ndi moyo
zaka mazana anai kudza zitatu,
atabala Ebere, nabala ana amuna
ndi akazi.
16 Ndipo Ebere anakhala ndi moyo
zaka makumi atatu kudza zinai,
nabala Pelege ; **17** ndipo Ebere ana-
khala ndi moyo zaka mazana anai
kudza makumi awiri, atabala Pelege,
nabala ana amuna ndi akazi
18 Ndipo Pelege anakhala ndi mo-
yo zaka makumi atatu, nabala Reu ;
19 ndipo Pelege anakhala ndi moyo
zaka mazana awiri kudza zisanu ndi
zinai, atabala Reu, nabala ana amuna
ndi akazi.
20 Ndipo Reu anakhala ndi moyo
zaka makumi atatu kudza ziwiri,
nabala Serugi : **21** ndipo Reu anakhala
ndi moyo zaka mazana awiri kudza
zisanu ndi ziwiri, atabala Serugi,
nabala ana amuna ndi akazi.
22 Ndipo Serugi anakhala ndi moyo
zaka makumi atatu, nabala Nahori :
23 ndipo Serugi anakhala ndi moyo
zaka mazana awiri, atabala Nahori,
nabala ana amuna ndi akazi.
24 Ndipo Nahori anakhala ndi moyo
zaka makumi awiri kudza zisanu ndi
zinai, nabala Tera : **25** ndipo Nahori
anakhala ndi moyo zaka zana limodzi
kudza khumi ndi zisanu ndi zinai,
atabala Tera, nabala ana amuna ndi
akazi.
26 Ndipo Tera anakhala ndi moyo
zaka makumi asanu ndi awiri, nabala
Abramu, ndi Nahori ndi Harana.
27 Mibadwo ya Tera ndi iyi : Tera
anabala Abramu, ndi Nahori, ndi
Harana ; ndipo Harana anabala Loti.
28 Ndipo anafa Harana pa maso pa
atate wache Tera m'dziko la kubadwa
kwache, m'Uri wa kwa aKaladeya.
29 Ndipo Abramu ndi Nahori, anadzi-
tengera okha akazi; dzina lache la
mkazi wa Abramu, ndilo Sarai ; ndi
dzina lache la mkazi wa Nahori
ndilo Milika, mwana wache wa
Harana, atate wache wa Milika, ndi
atate wache wa Yisika. **30** Koma
Sarai anali wouma ; analibe mwana.
31 Ndipo Tera anatenga Abramu
mwana wache wamwamuna, ndi
Loti mwana wa Harana, mwana wache
wamwamuna, ndi Sarai mpongozi
wache, mkazi wa mwana wache
Abramu ; ndipo anaturuka pamodzi
nawo ku Uri wa kwa aKaladeya kuti
amuke ku dziko la Kanani, ndipo
anafika ku Harana, nakhala kumene-
ko. **32** Masiku a Tera anali zaka
mazana awiri kudza zisanu ; ndipo
anafa Tera m'Harana.

12 Ndipo Yehova anati kwa
Abramu, Turuka iwe m'dziko
lako, ndi kwa abale ako, ndi ku
nyumba ya atate wako, kunka ku
dziko limene ndidzakusonyeza iwe ;
2 ndipo ndidzakuyesa iwe mtundu
waukuru, ndipo ndidzakudalitsa iwe,
ndi kubukitsa dzina lako ; ukhale
iwe mdalitso ; **3** ndipo ndidzadalitsa
amene akudalitsa iwe ; ndi kutembe-
rera iye amene akutemberera iwe ;
ndipo mwa iwe adzadalitsidwa maba-
nja onse a dziko la pansi. **4** Ndipo
anamuka Abramu monga Yehova
ananena kwa iye, ndipo Loti anamuka
pamodzi naye : ndipo Abramu anali
wa zaka makumi asanu ndi awiri
kudza zisanu, pamene anaturuka
m'Harana. **5** Ndipo Abramu ana-
tenga Sarai mkazi wache, ndi Loti
mwana wa mphwache, ndi chuma

chawo chimene anasonkhanitsa, ndi
miyoyo imene anabala m'Harana;
naturuka kunka ku dziko la Kanani,
ndipo anadza ku dziko la Kanani.
6 Ndipo Abramu anapitira m'dziko
kufikira ku malo a Sekemu, kufi-
kira ku mtengo wa thundu wa ku
More. AKanani anali m'dziko'mo
nthawi yomweyo. 7 Ndipo Yehova
anaonekera kwa Abramu nati, Ndi-
dzapatsa mbeu yako dziko lino:
pamenepo anam'mangira Yehova
guwa la nsembe amene anamuone-
kera iye. 8 Ndipo iye anachoka
kumeneko kunka ku phiri la ku
m'mawa kwa Beteli, namanga hema
wache; Beteli anali ku madzulo,
ndi Ai anali ku m'mawa: kumeneko
ndipo anam'mangira Yehova guwa la
nsembe, naitanira dzina la Yehova.
9 Ndipo Abramu anayenda ulendo
wache, nayendayenda kunka ku
mwela.

10 Ndipo munali njala m'dziko'mo,
ndipo anatsikira Abramu ku Aigupto
kukakhala kumeneko, chifukwa kuti
njala inali yaikuru m'dziko m'mene-
mo. 11 Ndipo panali pamene anaya-
ndikira kulowa m'Aigupto, anati kwa
Sarai mkazi wache, Taonani, ndidziwa
kuti ndiwe mkazi wokongola maone-
kedwe ako; 12 ndipo padzakhala
pamene adzakuona iwe aAigupto,
adzati, Uyu ndi mkazi wache: ndipo
adzandipha ine, koma iwe adzakuleka
ndi moyo. 13 Uzikanenatu, kuti iwe
ndiwe mlongo wanga: kuti chidza-
khala chabwino ndi ine, chifukwa
cha iwe, ndi kuti moyo wanga
usungike ndi iwe. 14 Ndipo panali
pamene Abramu analowa m'Aigupto,
aAigupto anaona kuti mkazi anali
wokongola kwambiri. 15 Ndipo aka-
ronga ache a Farao anamuona iye,
namyamikira iye kwa Farao; ndipo
anamuka ndi mkazi ku nyumba
kwache kwa Farao. 16 Ndipo
anamchitira Abramu bwino chifukwa
cha iyeyo; ndipo anali nazo nkhosa,
ndi ng'ombe, ndi aburu, ndi akapolo,
ndi adzakazi, ndi aburu akazi, ndi
ngamila. 17 Koma Yehova ana-
bvutitsa Farao ndi banja lache ndi
nthenda zazikuru chifukwa cha Sarai
mkazi wache wa Abramu. 18 Ndipo
Farao anaitana Abramu, nati, Nanga
nchiani ichi wandichitira ine? chi-
fukwa chanji sunandiuza ine kuti
ndiye mkazi wako? 19 Chifukwa
chanji unati, Ndiye mlongo wanga?
Kotero ndinamtenga iye akhale mkazi
wanga; tsopano suyu mkazi wako;
mtenge nuchoke. 20 Ndipo Farao
analamulira anthu ache za iye; ndipo
anamperekeza iye m'njira ndi mkazi
wache ndi zonse anali nazo.

13 Ndipo anakwera Abramu ku-
choka ku Aigupto, iye ndi
mkazi wache, ndi zonse anali nazo,
ndi Loti pamodzi naye, kunka ku
dziko la ku mwera. 2 Ndipo Abramu
anali wolemera ndithu ndi ng'ombe
ndi siliva ndi golidi. 3 Ndipo ana-
nkabe ulendo wache kuchokera ku
dziko la ku mwera kunka ku Beteli,
kufikira ku malo kumene kunali hema
wache poyamba paja, pakati pa
Beteli ndi Ai; 4 ku malo kwa
guwa la nsembe analimanga iye
kumeneko, poyamba paja; ndipo
pamenepo Abramu anaitanira dzina
la Yehova. 5 Ndiponso Loti ana-
yenda ndi Abramu anali ndi nkhosa
ndi ng'ombe ndi mahema. 6 Ndipo
dziko silinathe kuwakwanira iwo,
kuti akhale pamodzi: chifukwa kuti
chuma chawo chinali chambiri, ndipo
sanathe kukhala pamodzi. 7 Ndipo
panali ndeu, abusa a Abramu kudana
ndi abusa a Loti: aKanani ndi
aPirizi ndipo analinkhukhala ntha-
wi yomweyo m'dziko'mo. 8 Ndipo
Abramu anati kwa Loti, Tisachite
ndeu, ine ndi iwe, abusa anga ndi abusa
ako: chifukwa kuti ife ndife abale.
9 Dziko lonse siliri pa maso pako kodi?
Ulekanetu ndi ine: ukanka iwe ku
dzanja la manzere, ine ndinka ku
dzanja la manja: ukanka iwe ku
dzanja la manja, ine ndinka ku dzanja
la manzere. 10 Ndipo Loti ana-
tukula maso ache nayang'ana chigwa
chonse cha Yordano kuti chonsecho
chinali ndi madzi ambiri, asanaononge
Yehova Sodomu ndi Gomora, monga
munda wa Yehova, monga dziko la
Aigupto pakunka ku Zoari. 11 Ndipo
Loti anasankha chigwa chonse cha
Yordano: ndipo Loti anachoka ule-
ndo wache kunka ku m'mawa: ndi-
po analekana wina ndi mnzache
12 Ndipo Abramu anakhala m'dziko
la Kanani, ndipo Loti anakhala
m'midzi ya m'chigwa, nasendeza hema
wache kufikira ku Sodomu. 13 Ndi-
po anthu a ku Sodomu anali oipa
ndi ochimwa kwambiri pa maso pa
Yehova. 14 Ndipo Yehova anati kwa

Abramu, atalekana naye Loti, Tuku-
latu maso ako, nuyang'anire kuya-
mbira kumene uliko, ku mpoto, ndi
ku mwela, ndi ku m'mawa, ndi ku
madzulo: **15** chifukwa kuti dziko
lonse limene ulinkuona, ndidzaku-
patsa iwe ndi mbeu yako nthawi
yonse. **16** Ndipo ndidzayesa mbeu
yako monga pfumbi la pansi: chotere
kuti ngati munthu angathe kuwe-
renga pfumbi la pansi, chomwechonso
mbeu yako idzawerengedwa. **17** Tau-
ka, nuyendeyende m'dziko'li m'li-
tari mwache ndi m'mimba mwache;
chifukwa kuti ndidzakupatsa iwe
limenelo, **18** Ndipo Abramu ana-
suntha hema wache, nafika nakhala
pa mitengo ya thundu ya pa Mamre,
imene iri m'Hebroni, nam'mangira
Yehova kumeneko guwa la nsembe.

14 Ndipo panali masiku a Ama-
rafeli mfumu ya Sinara, ndi
Arioki mfumu ya Elasara, ndi Kedo-
relaomere mfumu ya Elami, ndi
Tidala mfumu ya Goimu, **2** iwo
anathira nkhondo pa Bera mfumu ya
Sodomu, ndi pa Birisha, mfumu ya
Gomora, ndi pa Sinabi mfumu ya
Adima, ndi pa Semebere mfumu ya
Ziboyimu, ndi pa mfumu ya Bala
(kumeneko ndi ku Zoani). **3** Onse
amenewo anadziphatikana pa chigwa
cha Sidimu (pamenepo ndi pa nyanja
ya mchere). **4** Zaka khumi ndi
ziwiri iwo anamtumikira Kedorelao-
mere, chaka cha khumi ndi chitatu
anapanduka. **5** Chaka cha khumi ndi
chinai ndipo anadza Kedorelaomere
ndi mafumu amene anali naye, nawa-
kantha aRefai m'Aseteroti-karnaimu,
ndi aZuzi m'Hamu, ndi aEmi m'Save-
kiriatimu, **6** ndi aHori pa phiri lawo
Seiri kufikira ku Eliparana, kumene
kuli pa chipululu. **7** Ndipo anabwera
nafika ku Eni-Misipati (kumeneko
ndi ku Kadese), nakantha dziko
lonse la aAmaleki, ndiponso aAmori
amene akhala m'Hazazoni-tamara.
8 Ndipo anaturuka mfumu ya Sodomu,
ndi ya Gomora, ndi mfumu ya Adimu,
ndi mfumu ya Zeboyimu, ndi mfumu
ya Bela (kumeneko ndi ku Zoari)
ndipo anawathira nkhondo m'chigwa
cha Sidimu; **9** ndi Kedorelaomere
mfumu ya Elamu, ndi Tadala mfumu
ya Goyimu, ndi Amarafele mfumu
ya Sinara, ndi Arioki mfumu ya
Elasana; mafumu anai kugwirana
ndi asanu. **10** Chigwa cha Sidimu
chinali ndi zitengetenge tho; ndipo
anathawa mafumu a ku Sodomu ndi
Gomora nagwa m'menemo: amene
anatsala anathawira ku phiri. **11** Ndi-
po anatenga chuma chonse cha
Sodomu ndi Gomora ndi zakudya
zawo zonse, namuka. **12** Ndipo ana-
gwira Loti mwana wa Abramu amene
anakhala m'Sodomu, ndi chuma cha-
che, namuka. **13** Ndipo anadza wina
amene anapulumuka namuuza Abramu
mHebri; ndipo iye analinkukhala
pa mitengo ya thundu ya pa Mamre
mAmori, mkuru wache wa Esakolo,
ndi mkuru wache wa Aneri; ame-
newo ndiwo opangana naye Abramu.
14 Pamene anamva Abramu kuti
mphwache anagwidwa, anaturuka
natsogolera anyamata ache opangika,
obadwa ku nyumba kwache, mazana
atatu kudza khumi ndi asanu ndi
atatu, nawalondola kufikira ku Dana.
15 Ndipo anadzigawanizira iwo usiku,
iye ndi anyamata ache, nawakantha,
nawapitikitsa kufikira ku Hoba, ndiko
ku dzanja la manzere la ku Damasiko.
16 Ndipo anabwera nacho chuma
chonse, nabwera naye Loti yemwe
ndi chuma chache, ndi akazi ndi
anthu omwe. **17** Ndipo anaturuka
mfumu ya Sodomu kukomana naye,
atabwera anatha kuwakantha. Ke-
dorelaomere ndi mafumu amene anali
naye, ku chigwa cha Save (ndiko ku
chigwa cha mfumu). **18** Ndipo Meli-
kizedeke mfumu ya ku Salemu, ana-
turuka nawo mkate ndi vinyo: iye
ndiye wa nsembe wa Mulungu
Wamkurukuru. **19** Ndipo anamda-
litsa iye, nati, Abramu adalitsike ndi
Mulungu Wamkurukuru, mwini ku-
mwamba ndi dziko la pansi; **20** aya-
mikike Mulungu Wamkurukuru ame-
ne wapereka adani ako m'dzanja
lako. Ndipo anampatsa iye limodzi
la magawo khumi la zonse. **21** Mfu-
mu ya Sodomu ndipo inati kwa
Abramu, Ndipatse ine anthu, nutenge
chuma iwe wekha. **22** Ndipo Abramu
anati kwa mfumu ya Sodomu,
Dzanja langa ndamtukulira Yehova,
Mulungu Wamkurukuru, mwini ku-
mwamba ndi dziko la pansi, **23** kuti
sindidzatenga ngakhale thonje nga-
khale chingwe cha nsapato, ngakhale
kanthu kali konse kako, kuti unga-
nene, Ndamlemęza Abramu; **24** koma
chokhachi anadya anyamata, ndi
gawo lawo la anthu amene ananka

pamodzi ndi ine, Aneri, Esikolo, ndi
Mamre, iwo atenge gawo lawo.
15 Zitapita izo, mau a Yehova
anadza kwa Abramu m'ma-
somphenya, kuti, Usaope, Abramu,
ine ndine chikopa chako ndi mphoto
yako yaikurukuru. 2 Ndipo Abramu
anati, Ambuye Mulungu, mudzandi-
patsa ine chiani popeza ndine wo-
panda mwana, ndi amene adzakhala
mwini nyumba yanga ndiye Eliezere
wa ku Damasiko ? 3 Ndipo Abramu
anati, Taonani, simunandipatse ine
mbeu ; ndipo, taonani, wobadwa
m'nyumba mwanga adzalowa m'malo
mwanga. 4 Ndipo, taonani, mau a
Yehova amadza kwa iye kuti, Uyu
sadzakhala wakulowa m'malo mwako;
koma iye amene adzaturuka m'chuuno
mwako, ndiye adzakhala wakulowa
m'malo mwako. 5 Ndipo anamtu-
rutsa iye kunja, nati, Tayang'anatu
kumwamba, uwerenge nyenyezi, nga-
ti ukhoza kuziwerenga zimenezo :
ndipo anati kwa iye, Zoterezo zidza-
khala mbeu zako. 6 Ndipo ana-
mkhulupirira Yehova, ndipo kuna-
yesedwa kwa iye chilungamo. 7 Ndi-
po anati kwa iye, Ine ndine Yehova
amene anaturutsa iwe m'Uri wa kwa
aKaladeya, kuti ndikupatse iwe dziko
limeneli likhale lako lako. 8 Ndipo
anati, Ambuye Mulungu, nanga ndi-
dzadziwa bwanji kuti lidzakhala
cholowa changa ? 9 Ndipo anati
kwa iye, Kanditengere ine ng'ombe
yaikazi ya zaka zitatu, ndi mbuzi
yaikazi ya zaka zitatu, ndi tonde wa
zaka zitatu, ndi njiwa, ndi bunda.
10 Ndipo anatenga iye zonse zime-
nezo, nazidula pakati, naika bandu
popenyana ndi linzache : koma mba-
lame sanazidula. 11 Pamene miimba
inatsikira pa nyama, Abramu anai-
ngitsa iyo. 12 Ndipo linalinkulowa
dzuwa, ndi tulo tatikuru tinamgwera
Abramu : ndipo taonani, kuopsya
kwa mdima waukuru kunamgwera
iye. 13 Ndipo anati kwa Abramu,
Dziwitsa ndithu kuti mbeu zako
zidzakhala alendo m'dziko la eni,
nizidzatumikira iwo, ndipo iwo adza-
sautsa izo zaka mazana anai ;
14 ndiponso mtundu'wo adzautumiki-
ra, ine ndidzauweruza : ndiponso pa-
mbuyo pache adzaturuka ndi chuma
chambiri. 15 Ndipo iwe udzanka
kwa makolo ako m'mtendere ; nudza-
ikidwa ndi ukalamba wabwino. 16 Ko-
ma iwo adzabweranso kuno mba-
dwo wa chinai : pakuti mpulupulu
za aAmori sizinakwaniridwe. 17 Ndi-
po panali pamene litalowa dzuwa
ndi kudza mdima, taonani, ng'anjo
yofuka utsi ndi muni wa moto wapita
pakati pa mabandu'wo. 18 Tsiku
lomwelo Yehova anapangana chipa-
ngano ndi Abramu, nati, Ndidza-
patsa mbeu zako dziko ili, kuya-
mbira pa nyanja ya Aigupto kufikira
pa nyanja yaikuru, nyanja ya Firate :
19 aKeni ndi aKenizi, aKadimoni, ndi
aHiti, ndi aPerezi, ndi aRefai, ndi
aAmori, ndi aKanani, ndi aGirigasi,
ndi aJebusi.
16 Ndipo Sarai mkazi wache wa
Abramu sanambalire iye
mwana ; ndipo anali ndi mdzakazi,
wa ku Aigupto, dzina lache Hagara.
2 Ndipo Sarai anati kwa Abramu,
Taonanitu, Yehova anandiletsa ine
kuti ndisabale : lowanitu kwa mdza-
kazi wanga ; kapena ndikalandire
ndi iye ana. Ndipo Abramu ana-
mvera mau a Sarai. 3 Ndipo Sarai
mkazi wache wa Abramu anatenga
Hagara mdzakazi wache wa ku
Aigupto, Abramu atakhala m'dziko
la Kanani zaka khumi, nampereka
iye kwa Abramu mwamuna wache,
kuti akhale mkazi wache. 4 Ndipo
analowa kwa Hagara, ndipo iye
anatenga pakati ; pamene anaona
kuti anatenga pakati, anampeputsa
wakuka wache m'maso mwache.
5 Ndipo Sarai anati kwa Abramu,
Kusauka kwanga kukhale pa iwe :
ndakupatsa iwe mdzakazi wanga pa
mtima pako ; ndipo pakuona kuti
anatenga pakati anandipeputsa ine
m'maso mwache : Yehova aweruze
pakati pa iwe ndi ine. 6 Koma
Abramu anati kwa Sarai, Taona,
mdzakazi wako ali m'dzanja lako,
umchitire iye chimene chikukomera
m'maso mwako. Ndipo Sarai ana-
msautsa iye, ndipo anathawa ku
maso kwache. 7 Ndipo mthenga wa
Yehova anampeza iye pa kasupe wa
madzi m'chipululu, pa kasupe wa
pa njira wa ku Suri. 8 Ndipo anati,
Hagara mdzakazi wache wa Sarai,
ufumira kuti ? Unka kuti ? ndipo
anati, Ndithawa ine ku maso kwache
kwa wakuka wanga Sarai. 9 Ndipo
mthenga wa Yehova anati kwa iye,
Bwera kwa wakuka wako, udzi-
chepetsa wekha pa manja pache.

10 Ndipo mthenga wa Yehova anati
kwa iye, Ndidzachurukitsa ndithu
mbeu zako, kuti unyinji wawo sudza-
werengeka. 11 Ndipo mthenga wa
Yehova anati kwa iye, Taona, uli ndi
pakati, ndipo udzabala mwana wa-
mwamuna; nudzamucha dzina lache
Ismayeli; chifukwa Yehova anamva
kusauka kwako. 12 Ndipo iye adza-
khala munthu wa m'thengo; ndipo
dzanja lache lidzakhala lotsutsana
ndi anthu onse, ndi manja a anthu
onse adzakhala otsutsana naye:
ndipo iye adzakhala pa maso pa abale
ache onse. 13 Ndipo anacha dzina
la Yehova amene ananena naye,
Ndinu Mulungu wakundiona ine;
pakuti anati, Kodi kunonso ndaya-
ng'ana pambuyo pache pa iye amene
wakundiona ine? 14 Chifukwa cha-
che chitsime'cho chinachedwa Beere-
lahai-roi; taonani chiri pakati pa
Kadese ndi Berede. 15 Ndipo Hagara
anambalira Abramu mwana wamwa-
muna, ndipo Abramu anacha dzina
la mwana wache amene anambalira
iye Hagara, Ismayeli. 16 Ndipo
Abramu anali wa zaka makumi
asanu ndi atatu kudza zisanu ndi
chimodzi, pamene Hagara anamba-
lira Abramu Ismayeli.
17 Pamene Abramu anali wa
zaka makumi asanu ndi anai
kudza zisanu ndi zinai, Yehova ana-
muonekera Abramu nati kwa iye,
Ine ndine Mulungu wa mphamvu
yonse; yenda iwe pa maso panga,
nukhale wangwiro. 2 Ndipo ndi-
dzapangana pangano langa ndi ine
ndi iwe, ndipo ndidzachurukitsa iwe
kwambiri. 3 Ndipo Abramu ana-
gwa nkhope pansi, ndipo Yehova
ananena naye kuti, 4 Koma ine,
taona, pangano langa liri ndi iwe,
ndipo udzakhala iwe atate wa khamu
la mitundu. 5 Sudzachedwanso dzina
lako Abramu, koma dzina lako lidza-
khala Abrahamu; chifukwa kuti
ndakuyesa iwe atate wa khamu la
mitundu. 6 Ndipo ndikubalitsa iwe
ndithu, ndipo ndidzakuyesa iwe mi-
tundu, ndipo mafumu adzaturuka
mwa iwe. 7 Ndipo ndidzalimbitsa
pangano langa ndi ine ndi iwe pa
mbeu zako za pambuyo pako m'miba-
dwo yawo, kuti likhale pangano la
nthawi zonse, kuti ndikhale Mulungu
wako ndi wa mbeu zako za pambuyo
pako. 8 Ndipo ndidzakupatsa iwe
ndi mbeu zako za pambuyo pako,
dziko la maulendo anu, dziko lonse
la Kanani likhale lako nthawi zonse:
ndipo ine ndidzakhala Mulungu wawo.
9 Ndipo Mulungu anati kwa Abra-
hamu, Koma iwe, uzikumbukira
pangano langa, iwe ndi mbeu zako
za pambuyo pako m'mibadwo yawo.
10 Ili ndi pangano langa limene uzisu-
nga pakati pa ine ndi iwe ndi mbeu
zako za pambuyo pako: azidulidwa
amuna onse a mwa inu. 11 Muzi-
dula khungu lanu; ndipo chidza-
khala chizindikiro cha pangano
pakati pa ine ndi inu. 12 A masiku
asanu ndi atatu azidulidwa mwa inu,
ana amuna onse m'mibadwo mwanu,
amene abadwa m'nyumba, ndi amene
agulidwa ndi ndalama kwa alendo
ali onse, wosakhala mwa mbeu zako.
13 Azidulidwatu amene abadwa
m'nyumba mwako ndi amene agu-
lidwa ndi ndalama zako: ndipo
pangano langa lidzakhala m'thupi
mwako pangano losatha. 14 Ndipo
mwamuna wosadulidwa, wosadulidwa
khungu lache, munthu'yo amsadze
mwa anthu a mtundu wache; wa-
phwanya pangano langa.
15 Ndipo Mulungu anati kwa
Abrahamu, Koma Sarai mkazi wako,
usamcha dzina lache Sarai, koma
dzina lache ndi Sara. 16 Ndipo
ndidzamdalitsa iye, ndiponso ndidza-
kupatsa iwe mwana wamwamuna
wobadwa mwa iye, inde, ndidza-
mdalitsa iye, ndipo adzakhala amache
a mitundu, mafumu a anthu adza-
turuka mwa iye. 17 Ndipo Abrahamu
adagwa nkhope pansi, naseka, nati
m'mtima mwache, Kodi mwana adza-
badwa kwa iye amene ali wa zaka
zana? Kodi Sara wa zaka makumi
asanu ndi anai adzabala? 18 Ndipo
Abrahamu anati kwa Mulungu, Ha!
Ismayeli akhale ndi moyo pa maso
panu! 19 Ndipo Mulungu anati,
Koma Sara mkazi wako adzakubalira
iwe mwana wamwamuna; ndipo
adzamucha dzina lache Isake; ndipo
ndidzalimbikitsa naye pangano langa,
kuti likhale pangano la nthawi zonse,
la ku mbeu zache za pambuyo pache.
20 Koma za Ismayeli, ndamvera
iwe: taona, ndamdalitsa iye, ndipo
ndidzamchurukitsa iye ndithu; adza-
bala akaronga khumi ndi awiri, ndipo
ndidzamyesa iye mtundu waukuru.
21 Koma pangano langa ndidza-

limbikitsa ndi Isake, amene Sara
adzakubalira iwe nthawi yomwe yino
chaka cha mawa. **22** Ndipo analeka
kunena naye, ndipo Mulungu ana-
kwera kuchokera kwa Abrahamu.
23 Ndipo Abrahamu anatenga Is-
mayeli mwana wache ndi onse amene
anabadwa m'nyumba mwache, ndi
onse amene anagulidwa ndi ndalama
zache, amuna onse a mwa anthu a
ku nyumba kwache kwa Abrahamu,
nadula khungu lawo tsiku lomwe-
lo, monga Mulungu ananena naye.
24 Ndipo Abrahamu anali wa zaka
makumi asanu ndi anai kudza zisanu
ndi zinai, pamene anadulidwa m'khu-
ngu lache. **25** Ndipo Ismayeli
mwana wache anali wa zaka khumi
ndi zitatu pamene anadulidwa m'khu-
ngu lache. **26** Tsiku lomwelo ana-
dulidwa Abrahamu ndi Ismayeli
mwana wache. **27** Ndipo amuna
onse a m'nyumba mwache obadwa
m'nyumba, ndi ogulidwa ndi ndalama
kwa alendo, anadulidwa pamodzi
naye.

18 Ndipo Yehova anamuonekera
iye pa mitengo ya thundu ya
ku Mamre, pamene anakhala pa
khomo la hema wache pa kutentha
dzuwa. **2** Ndipo anatukula maso
ache, nayang'ana, taonani, anthu
atatu anaima pandunji pache;
pamene anaona iwo, anawathamangira
kuchoka ku khomo la hema kuka-
komana nawo, nawerama pansi, nati,
3 Mbuyanga, ngatitu ndikapeza ufu-
lu pa maso panu, musapitiriretu pa
kapolo wanu; **4** nditengetu madzi
pang'ono, ndikusambitseni mapazi
anu, mupumule pansi pa mtengo;
5 ndipo ndidzatenga chakudya pa-
ng'ono, nimutonthoze mitima yanu;
mutatero mudzapitirira, chifukwa
mwafika kwa kapolo wanu. Ndipo
anati, Chita chomwecho monga
momwe wanena. **6** Ndipo Abrahamu
analowa msanga m'hema wache kwa
Sara, nati, Konza msanga miyeso
itatu ya ufa wosalala, nuumbe, nu-
pange mikate. **7** Ndipo Abrahamu
anafulumira kunka ku zoweta, na-
tenga kamwana ka ng'ombe kofewa
ndi kabwino, napatsa mnyamata,
ndipo anafulumira kuphika. **8** Ndipo
anatenga mafuta a mkaka, ndi mkaka,
ndi kamwana ka ng'ombe kamene
anaphika, naziika patsogolo pawo;
ndipo iye anaimirira iwo pa tsinde pa
mtengo, ndipo anadya. **9** Ndipo
anati kwa iye, Ali kuti Sara mkazi
wako? Ndipo nati, Taonani m'he-
ma'mo. **10** Ndipo anati, Ndidza-
bwera kwa iwe ndithu pakufika nyengo
yache; taonani Sara mkazi wako
adzakhala ndi mwana wamwamuna.
Ndipo Sara anamva pa khomo pa
hema amene anali pa mbuyo pache.
11 Koma Abrahamu ndi Sara
anali okalamba, anapitirira masiku
awo; ndipo kunaleka kwa Sara
konga kumachita ndi akazi; **12** ndi-
po Sara anaseka m'mtima mwache,
nati, Kodi ndidzakhala ndi kuko-
ndwa ine nditakalamba, ndiponso
mbuyanga ali wokalamba? **13** Ndi-
po Yehova anati kwa Abrahamu,
Bwanji anaseka Sara, kuti, Kodi
ndidzabala ine ndithu, ine amene
ndakalamba? **14** Kodi chiripo chi-
nthu cholaka Yehova? Pa nthawi
yoikidwa ndidzabwera kwa iwe, pa-
kufika nyengo yache, ndipo Sara
adzakhala ndi mwana wa mwamuna.
15 Koma Sara anakana, nati, Sindi-
nasekai; chifukwa anaopa. Ndipo
anati, Iai; koma unaseka.
16 Ndipo anthu'wo anauka kucho-
kera kumeneko nayang'ana ku
Sodomu; ndipo Abrahamu ananka
nawo kuwaperekeza. **17** Ndipo
Yehova adati, Kodi ndidzabisira
Abrahamu chimene ndichita? **18** Pa-
kuti Abrahamu adzakhala ndithu
wamkuru ndi wa mphamvu, ndipo
mitundu yonse ya dziko la pansi
idzadalitsika mwa iye? **19** Chifu-
kwa ndamdziwa iye kuti alamulire
ana ache ndi banja lache la pambuyo
pache, kuti asunge njira ya Yehova,
kuchita chilungamo ndi chiweruziro,
kuti Yehova akamtengere Abrahamu
chomwe anamnenera iye. **20** Ndipo
anati Yehova, Popeza kulira kwa
Sodomu ndi Gomora kuli kwakukuru,
ndipo popeza kuchimwa kwawo kuli
kulemera ndithu, **21** ndidzatsikatu
ndikaone ngati anachita monse monga
kulira kwache kumene kunandifi-
kira: ngati sanatero ndidzadziwa.
22 Ndipo anthu'wo anatembenuka
nachoka kumeneko, napita kunka
ku Sodomu. Koma Abrahamu ana-
imabe pa maso pa Yehova. **23** Ndipo
Abrahamu anayandikira nati, Kodi
mudzaononga olungama pamodzi ndi
oipa? **24** Kapena alipo olungama
makumi asanu m'kati mwa mudzi;

kodi mudzaononga simudzasiya ma-
lo'wo chifukwa cha olungama makumi
asanu ali momwemo? **25** Musa-
matero ai, kupha olungama pamodzi
ndi oipa, kuti olungama akhale monga
oipa; musamatero ai; kodi sadza-
chita zoyenera woweruza wa dziko
lonse la pansi? **26** Ndipo anati
Yehova, Ndikapeza m'Sodomu olu-
ngama makumi asanu m'kati mwa
mudzi, ndidzasiya malo onse chifukwa
cha iwo. **27** Ndipo anayankha Abra-
hamu nati, Taonanitu, ndadziyesera
kunena kwa Ambuye, ine ndine
pfumbi ndi pulusa: **28** kapena aka-
perewera asanu pa olungama makumi
asanu'wo; kodi mudzaononga mudzi
wonse chifukwa cha kuperewera
asanu? Ndipo anati, Ndikapeza ma-
kumi anai ndi asanu sindidzauononga.
29 Ndipo ananenanso kwa iye nati,
Kapena akapezedwa makumi anai
m'menemo. Ndipo anati, Sindidza-
chita chifukwa cha makumi anai.
30 Ndipo anati, Asakwiyetu Ambuye,
ndipo ndidzanenanso: kapena aka-
pezedwa makumi atatu m'menemo?
ndipo anati, Ndikapeza makumi atatu
m'menemo sindidzachita. **31** Ndipo
anati, Taonanitu, ndadziyesera ku-
nena kwa Ambuye: kapena aka-
pezedwa makumi awiri m'menemo.
Ndipo anati, Sindidzachita chifukwa
cha makumi awiri. **32** Ndipo anati,
Asakwiyetu Ambuye, ndipo ndidza-
nena kamodzi aka kokha: kapena
akapezedwa khumi m'menemo?
Ndipo anati, Sindidzachita chifukwa
cha khumi. **33** Ndipo Yehova ana-
pita atatha kunena naye Abrahamu:
ndipo Abrahamu anabwera ku malo
kwache.

19 Ndipo anadza ku Sodomu ma-
dzulo amithenga awiri; ndipo
Loti anakhala pa chipata cha Sodomu,
ndipo Loti anaona iwo, nauka kuti
akakomane nawo, ndipo anawera-
mitsa pansi nkhope yache. **2** Ndipo
anati, Taonanitu, Ambuye anga,
tembenukanitu kulowa m'nyumba
mwa kapolo wanu, mugone usiku
wonse, mutsuke mapazi anu, ndipo
mudzalawira m'mawa kunka ule-
ndo wanu. Ndipo anati, Iai; koma
tigone m'khwalala'mu usiku wonse.
3 Ndipo anawafulumiza iwo ndithu:
ndipo anapatukira kwa iye, nalowa
m'nyumba mwache; ndipo anawa-
konzera iwo madyerero, naphika mi-
kate yopanda chotupitsa, ndipo ana-
dya. **4** Koma asanagone, anthu a
m'mudzi'mo anthu a Sodomu, ana-
zinga nyumba, anyamata ndi oka-
lamba, anthu onse a m'mbali zonse;
5 ndipo anamuitana Loti, nati kwa
iye, Ali kuti anthu amene anadza kwa
iwe madzulo ano, utiturutsire iwo
kuti tiwadziwe. **6** Ndipo Loti ana-
turukira kwa iwo pa khomo, natseka
chambuyo pa khomo pache. **7** Ndipo
anati, Abale anga, musachitetu koipa
kotere. **8** Taonanitu, ndiri ndi ana
akazi awiri, amene sanadziwe mwa-
muna; ndiwaturutsire iwo kwa inu,
muchite nawo chomwe chikomera
inu; koma anthu awa musawachi-
tire iwo kanthu; chifukwa kuti
anadza iwo pansi pa mtunzi wa
chindwi langa. **9** Ndipo anati iwo,
Baima; natinso, Uyu anadza kuno
kukhala ngati mlendo, ndipo afuna
kutilamulira; tsopano tidzakuchitira
iwe koipa koposa iwo. Ndipo iwo
anamkakamiza munthu'yo Loti ndi-
thu, nayandikira kuti aswe chitseko.
10 Koma anthu aja anaturutsa dzanja
lawo, namlowetsa Loti momwe anali
iwo m'nyumba, natseka pa khomo.
11 Ndipo anachititsa khungu m'maso
mwa anthu amene anali pa khomo
pa nyumba, ang'ono ndi akuru, ndi-
po anabvutika kufufuza pa khomo.
12 Ndipo anthu aja anati kwa Loti,
Kodi muli nawo ena pano? mka-
mwini, ndi ana ako amuna, ndi ana ako
akazi, ndi onse ali nawo m'mudzi
muno; uturuke nawo m'malo muno:
13 popeza ife tidzaononga malo ano,
chifukwa kulira kwawo kwakula
pa maso pa Yehova, ndipo Yehova
anatitumiza ife kuti tiuononge. **14** Ndi-
po anaturuka Loti nanena nawo
akamwini ache amene anakwata ana
ache akazi, nati, Taukani, turukani
m'malo muno; popeza Yehova adza-
ononga mudzi'wu; koma akamwini
ache anamyesa wongoseka. **15** Pa-
mene kunacha, amithenga'wo anafulu-
miza Loti, nati, Uka, tenga mkazi
wako, ndi ana ako akazi awiri amene
ali kuno'wa, kuti munganyeke m'mpu-
lupulu ya mudzi. **16** Koma ana-
chedwa; ndipo anthu'wo anamgwira
dzanja lache, ndi dzanja la mkazi
wache, ndi dzanja la ana ache akazi
awiri; chifukwa cha kumchitira
chifundo Yehova; ndipo anamtu-
rutsa iye, namuika kunja kwa mudzi.

17 Ndipo panali pamene anamturutsa
iwo kunja, anati, Tapulumuka ndi
moyo wako; usacheuke, usakhale
pa chigwa pali ponse; thawira ku
phiri, kuti unganyeke. 18 Ndipo
Loti anati kwa iwo, Iaitu, mfumu;
19 taonanitu, kapolo wanu anapeza
ufulu pa maso panu, ndipo munakuza
chifundo chanu, chimene munandi-
chitira ine, pakupulumutsa moyo
wanga; ine sindikhoza kuthawira ku
phiri kuti chingandipeze ine choipa-
'cho ndingafe: 20 taonanitu, mudzi
uwu uli pafupi pothawira'po, ndipo
uli wong'ono: ndithawiretu kume-
neko, suli wong'ono nanga? ndipo
ndidzakhala ndi moyo. 21 Ndipo
anati kwa iye, Taona, ndikubvo-
mereza iwe pamenepanso kuti sindi-
dzaononga mudzi uwu umene wandi-
uza. 22 Fulumira, thawira kume-
neko: pakuti sindithai kuchita kanthu
usadafike kumeneko. Chifukwa cha-
che anacha dzina la mudzi'wo Zoari.
23 Ndipo dzuwa lidakwera pa dzi-
ko pamene Loti anafika ku Zoari.
24 Ndipo Yehova anabvumbitsa pa
Sodomu ndi pa Gomora miyala ya
sulfure ndi moto kuturuka kwa
Mulungu kumwamba; 25 ndipo ana-
ononga midzi'yo, ndi chigwa chonse,
ndi onse akukhala m'midzi'mo, ndi
zimene zimera pa nthaka. 26 Koma
mkazi wache anacheuka ali pambuyo
pache pa Loti, nasanduka mwala wa
mchere. 27 Ndipo Abrahamu ana-
lawira m'mamawa kunka ku malo
kumene anaima pa maso pa Yehova:
28 ndipo anayang'anira ku Sodomu
ndi ku Gomora ndi ku dziko lonse la
chigwa, ndipo anapenya, taonanitu,
utsi wa dziko'lo unakwera, monga
utsi wa ng'anjo.

29 Ndipo panali pamene Mulu-
ngu anaononga midzi ya m'chigwa,
Mulungu anakumbukira Abrahamu,
naturutsa Loti pakati pa chionongeko,
pamene anaononga midzi m'mene
anakhala'mo Loti.

30 Ndipo Loti anabwera kuturuka
m'Zoari nakhala m'phiri ndi ana
akazi awiri pamodzi naye: chifukwa
anaopa kukhala m'Zoari, ndipo ana-
khala m'phanga, iye ndi ana ache
akazi ache. 31 Woyamba ndipo
anati kwa wamng'ono, Atate wathu
akalamba, ndipo palibe pa dziko
la pansi mwamuna amene adzalowa
kwa ife monga amachita pa dziko
lonse la pansi: 32 tiyeni, timwetse
atate vinyo, tidzagona naye, kuti
tisunge mbeu za atate wathu. 33 Ndi-
po anamwetsa atate wawo vinyo
usiku womwewo; woyamba ndipo
analowa nagona naye atate wache;
ndipo sanadziwa pomwe anagona ndi
pomwe anauka. 34 Ndipo panali
m'mamawa, woyamba anati kwa
wamng'ono, Taona, ndinagona ine
ndi atate wanga usiku wa lero:
timwetsenso iye usikunso: udzalowe
nugone naye kuti tisunge mbeu za
atate wathu. 35 Ndipo anamwetsa
vinyo atate wawo usiku womwenso;
wamng'ono ndipo anauka nagona
naye; ndipo iye sanadziwa pomwe
anagona ndi pomwe anauka. 36 Ndi-
po ana akazi awiri a Loti anali ndi
pakati pa atate wawo. 37 Woyamba
ndipo anabala mwana wa mwamuna,
namcha dzina lache Moabi; yemweyo
ndi atate wa aMoabi kufikira lero.
38 Wamng'ono ndipo anabala mwana
wa mwamuna, namcha dzina lache
Ben-ammi; yemweyo ndi atate wa
aAmoni kufikira lero.

20 Abrahamu ndipo anachoka
kumeneko kunka ku dziko
la kumwera, ndipo anakhala pakati
pa Kedesi ndi Suri, ndipo anakhala
ngati mlendo m'Gerari. 2 Ndipo
Abrahamu anati za Sara mkazi
wache, Iye ndiye mlongo wanga:
ndipo Abimeleke mfumu ya Gerari
anatumiza namtenga Sara. 3 Koma
Mulungu anadza kwa Abimeleke
m'kulota kwa usiku, nati kwa iye,
Taona, wakufa iwe, chifukwa cha
mkazi amene wamtenga: pakuti iye
ndiye mkazi wa mwini. 4 Koma
Abimeleke sanayandikire naye; ndipo
anati, Ambuye, kodi mudzaphanso
mtundu wolungama? 5 Kodi iye
sanati kwa ine, Ndiye mlongo wanga:
ndipo mkazi iye yekha anati, Iye
ndiye mlongo wanga: ndi mtima
wanga wangwiro ndi manja anga
osachimwa ndachita ine ichi. 6 Ndi-
po Mulungu anati kwa iye m'ku-
lota, Inde ndidziwa ine, kuti wachita
icho ndi mtima wangwiro, ndipo
inenso ndinakuletsa iwe kuti usandi-
chimwire ine: chifukwa chache sindi-
nakuloleza iwe kuti umkhudze mka-
zi'yo. 7 Tsopano, umbwezere mu-
nthu'yo mkazi wache; chifukwa iye
ndiye mneneri, ndipo adzakupemphe-
rera iwe, ndipo udzakhala ndi moyo:

koma ukaleka kumbwezera, udziwe
kuti udzafa ndithu, iwe ndi onse
amene uli nawo. **8** Ndipo Abimeleke
analawira m'mamawa, naitana anya-
mata ache onse, nanena zonse zimene-
zo m'makutu mwawo, ndipo anthu
anaopa kwambiri. **9** Ndipo Abime-
leke anaitana Abrahamu, nati kwa
iye, Watichitira ife chiani iwe?
Ndakuchimwiranji iwe kuti waufi-
kitsa pa ine ndi pa ufumu wanga
uchimwo waukuru? Wandichitira
ine zosayenera kuzichita. **10** Ndipo
Abimeleke anati kwa Abrahamu,
Unaona chiani iwe kuti wachita ichi?
11 Ndipo Abrahamu anati, Chifukwa
ndinati, Pompano palibe ndithu ku-
muopa Mulungu, ndipo adzandipha
ine chifukwa cha mkazi wanga. **12** Ko-
ma ndiye mlongo wanga ndithu,
mwana wa atate wanga, koma si
mwana wa amai wanga: ndipo ana-
khala ndi ine mkazi wanga. **13** Ndi-
po panali pamene Mulungu ana-
ndiyendetsa ine ku nyumba kwa
atate wanga, ndinati kwa mkazi'yo,
Ichi ndicho chokoma mtima udzandi-
chitire ine, konse kumene tidzafika
ife, uzinena za ine, Iye ndiye mlongo
wanga. **14** Ndipo Abimeleke ana-
tenga nkhosa ndi ng'ombe ndi aka-
polo ndi adzakazi nampatsa Abra-
hamu, nambwezera iye Sara mkazi
wache. **15** Ndipo Abimeleke anati,
Taona, dziko langa liri pa maso pako;
kumene kuli kwabwino pa maso pako
takhala kumeneko. **16** Kwa Sara
ndipo anati, Taona, ndapatsa mlongo
wako ndalama za siliva mazana
khumi; taona, izo ndizo zoyeretsa
maso za kwa onse amene ali ndi iwe:
ndi pa maso pa onse ukhale wolu-
ngama. **17** Ndipo Abrahamu ana-
pemphera Mulungu, ndipo Mulungu
anachiritsa Abimeleke, ndi mkazi
wache, ndi adzakazi ache; ndipo
anabala ana. **18** Pakuti Yehova
anatseketsa mimba yonse ya a m'nyu-
mba ya Abimeleke, chifukwa cha
Sara mkazi wache wa Abrahamu.

21 Ndipo Yehova anayang'anira
Sara monga momwe anati,
ndipo Yehova anamchitira iye monga
ananena. **2** Ndipo Sara anatenga
pakati, nambalira Abrahamu m'uka-
lamba wache mwana wa mwamuna,
nthawi yomweyo Mulungu anamuuza
iye. **3** Ndipo Abrahamu anamucha
dzina lache la mwana wache wa
mwamuna amene anabala iye, amene
anambalira iye Sara, Isake. **4** Ndipo
Abrahamu anamdula mwana wache
wamwamuna Isake pamene anali
wa masiku ache asanu ndi atatu,
monga Mulungu anamlamulira iye.
5 Ndipo Abrahamu anali wa zaka
zana limodzi pamene anambadwira
iye Isake mwana wache. **6** Ndipo
Sara anati, Mulungu anandiseke-
retsa ine; onse akumva adzase-
kera pamodzi ndi ine. **7** Ndipo anati,
Akadatero ndani kwa Abrahamu
kuti Sara adzayamwitsa ana? pakuti
ndambalira iye mwana wamwamuna
m'ukalamba wache.

8 Ndipo anakula mwana'yo nale-
tsedwa kuyamwa: ndipo Abrahamu
anakonza madyerero akuru tsiku
lomwe analetsedwa Isake kuyamwa.
9 Ndipo Sara anaona mwana wache
wamwamuna wa Hagara mAigupto,
amene anambalira Abrahamu, ali-
nkuseka. **10** Chifukwa chache anati
kwa Abrahamu, Chotsa mdzakazi uyo,
ndi mwana wache wamwamuna;
chifukwa mwana wa mdzakazi uyo
sadzalowa m'nyumba pamodzi naye
mwana wanga Isake. **11** Ndipo
mau'wo anaipira Abrahamu chifukwa
cha mwana wache. **12** Ndipo Mulu-
ngu anati kwa Abrahamu, Usaipidwe
nawo, chifukwa cha mnyamata'yo,
ndi chifukwa cha mdzakazi wako;
momwe monse akunenera iwe Sara
umvere iwe mau ache; chifukwa
kuti mwa Isake zidzaitanidwa mbeu
zako. **13** Ndipo mwana wamwa-
muna wa mdzakazi uyo ndidzayesa
mtundu, chifukwa iye ndiye mbeu
yako. **14** Ndipo Abrahamu anala-
wira m'mamawa, natenga mkate ndi
mchenje wa madzi, nampatsa Hagara,
naika pa phewa pache, ndi mwana,
namchotsa iye: ndipo iye anamuka,
nasocherera m'chipululu cha Beere-
seba. **15** Ndipo anatha madzi a
m'mchenje ndipo anaika mwana
pansi pa chitsamba. **16** Ndipo ananka
nakhala pansi popenyana naye patari,
monga pakugwa mubvi: chifukwa
anati, Ndisaone kufa kwa mwana.
Ndipo anakhala popenyana naye,
nakweza mau ache nalira. **17** Ndipo
Mulungu anamva mau a mnyama-
ta'yo, ndi mthenga wa Mulungu ana-
muitana Hagara, ndi mau odzera
kumwamba, nati kwa iye, Watani
Hagara! usaope; chifukwa Mulungu

anamva mau a mnyamata kumene ali.
18 Tauka, nuukitse mnyamata'yo,
ndi kumgwira m'dzanja lako; chi-
fukwa ndidzamyesa iye mtundu wau-
kuru. **19** Ndipo Mulungu anamtse-
gula m'maso mwache, ndipo anaona
chitsime cha madzi; namuka na-
dzaza mchenje ndi madzi, nampatsa
mnyamata kuti amwe. **20** Ndipo
Mulungu anakhala ndi mnyamata,
ndipo anakula iye; nakhala m'chi-
pululu, nakhala wa uta. **21** Ndipo
anakhala m'chipululu cha Parana;
ndipo amache anamtengera iye mkazi
wa ku dziko la Aigupto.
22 Ndipo panali nthawi yomweyo,
Abimeleke ndi Fikolo kazembe wa
nkhondo yache anati kwa Abrahamu,
kuti, Mulungu ali pamodzi ndi iwe
m'zonse uzichita iwe; **23** tsopano
iwe undilumbirire ine pano pa Mulu-
ngu kuti sudzandinyenga ine, kapena
mwana wanga, kapena mdzukulu
wanga: koma monga ufulu ndaku-
chitira iwe udzandichitire ine, ndi
dziko lomwe wakhala'mo, ngati mle-
ndo. **24** Ndipo Abrahamu anati, Ine
ndidzalumbira. **25** Ndipo Abrahamu
anamdzudzula Abimeleke chifukwa
cha chitsime cha madzi, anyamata
ache a Abimeleke anachilanda. **26** Ndi-
po anati Abimeleke, Sindinadziwe
amene anachita icho; ndipo iwe
sunandiuze ine, ndiponso sindinamve
koma lero lino. **27** Ndipo Abrahamu
anatenga nkhosa ndi ng'ombe, na-
mpatsa Abimeleke, ndipo anapangana
pangano onse awiri'wo. **28** Ndipo
Abrahamu anapatula ana a nkhosa
akazi asanu ndi awiri pa okha. **29** Ndi-
po Abimeleke anati kwa Abrahamu,
Nanga ana a nkhosa akazi asanu ndi
awiri amene wapatula pa okha?
30 Ndipo anati, Ana a nkhosa akazi
asanu ndi awiri'wa uwalandire pa
dzanja langa, kuti akhale mboni
zanga, kuti ndakumba ine chitsime
chimenechi. **31** Chifukwa chache
anacha malo'wo Beereseba: chifu-
kwa pamenepo analumbira onse awiri.
32 Ndipo anapangana pangano pa
Beereseba: ndipo anauka Abimeleke
ndi Fikolo kazembe wa nkhondo
yache, nabwera kunka ku dziko la
aFilisti. **33** Ndipo Abrahamu anaoka
mtengo wa bwemba pa Beereseba,
naitanira pamenepo dzina la Yehova,
Mulungu wa nthawi zonse. **34** Ndipo
Abrahamu anakhala ngati mlendo
masiku ambiri m'dziko la a-
Filisti.

22 Ndipo panali zitapita zime-
nezo, Mulungu anamuyesa
Abrahamu nati kwa iye, Abrahamu;
ndipo anati, Ndine pano. **2** Ndipo
anati, Tengatu mwana wako, wa-
mwamuna wa yekha'yo, Isake, amene
ukondana naye, numuke ku dziko la
Moriya; numpereke iye kumeneko
nsembe yopsereza pa limodzi la ma-
piri lomwe ndidzakuuza iwe. **3** Ndi-
po Abrahamu analawira m'mama-
wa namanga buru wache, natenga-
'ko anyamata ache awiri pamodzi
naye, ndi Isake mwana wache, na-
waza nkhuni za nsembe, nauka,
nanka ku malo komwe Mulungu ana-
muuza iye. **4** Tsiku la chitatu
Abrahamu anatukula maso ache
naona malo'wo patari. **5** Ndipo
Abrahamu anati kwa anyamata ache,
Khalani kuno ndi buru, ine ndi
mwana'yu tinka uko, ndipo tikape-
mphera ndi kubweranso kwa inu.
6 Ndipo Abrahamu anatenga nkhuni
za nsembe yopsereza, nazisenza Isake
mwana wache; natenga moto m'dza-
nja lache ndi mpeni; nayenda pa-
modzi onse awiri. **7** Ndipo Isake
ananena ndi Abrahamu atate wache,
nati, Atate wanga; ndipo iye anati,
Ndine pano, mwana wanga. Ndipo
anati, Taonani moto ndi nkhuni;
koma mwana wa nkhosa wa nsembe
yopsereza ali kuti? **8** Ndipo Abra-
hamu anati, Mwana wanga, Mulungu
adzadzifunira yekha mwana wa nkho-
sa wa nsembe yopsereza; nayenda
pamodzi onse awiri. **9** Ndipo anafika
ku malo komwe Mulungu anamuuza
iye; ndipo Abrahamu anamanga
guwa la nsembe nakonza nkhuni,
namanga Isake mwana wache, na-
muika iye pa guwa la nsembe pamwa-
mba pa nkhuni. **10** Ndipo Abrahamu
anatambasula dzanja lache, natenga
mpeni kuti amuphe mwana wache.
11 Koma mthenga wa Yehova ana-
mwitana iye ndi mau odzera kumwa-
mba, nati, Abrahamu, Abrahamu;
ndi iye anati, Ndine pano. **12** Ndipo
mthenga anati, Usaike dzanja lako
pa mwana, usamchitire iye kanthu;
chifukwa tsopano ndidziwa kuti iwe
umuopa Mulungu, pakuti sunandi-
kanize ine mwana wako, mwana
wako wa yekha. **13** Ndipo Abrahamu
anatukula maso ache nayang'ana,

taonani, pambuyo pache nkhosa ya
mphongo yogwiridwa ndi nyanga
zache m'chiyangoyango'mo ; ndipo
ananka Abrahamu nakatenga nkhosa
ya mphongo'yo, naipereka nsembe
yopsereza m'malo mwa mwana wache.
14 Ndipo Abrahamu anacha dzina
lache la malo'wo Yehova-Yire : monga
ati lero lomwe, M'phiri la Yehova
chidzaoneka. **15** Ndipo mthenga wa
Yehova anamwitana Abrahamu ndi
mau odzera kumwamba kachiwiri, nati,
Pa ine ndekha ndalumbira, ati Yehova,
popeza wachita ichi, sundandikaniza
mwana wako, mwana wako wa yekha.
17 Kudalitsa ndidzakudalitsa iwe,
kuchurukitsa ndidzachurukitsa mbeu
zako monga nyenyezi za kumwamba,
monga mchenga wa m'mphepete mwa
nyanja ; ndipo mbeu zako zidza-
gonjetsa chipata cha adani awo ;
18 m'mbeu zako mitundu yonse ya dzi-
ko la pansi idzadalitsidwa : chifukwa
wamvera mau anga. **19** Ndipo Abra-
hamu anabwera kwa anyamata ache,
ndipo anauka nayenda pamodzi ku-
muka ku Beereseba ; ndipo anakhala
Abrahamu pa Beereseba.

20 Ndipo panali zitapita izi, anauza
Abrahamu kuti, Taonani, Milika
iyenso anambalira Nahori mphwako
ana ; **21** Huzi woyamba ndi Buzi
mphwache, ndi Kemueli atate wache
wa Aramu ; **22** ndi Kesede, ndi Hazo,
ndi Pilidasi ndi Yidilafi, ndi Betuele.
23 Ndimo Betuele anabala Rebeka :
amenewa asanu ndi atatu Milika
anambalira Nahori mphwache wa
Abrahamu. **24** Ndipo mkazi wache
wamng'ono, dzina lache Reuma, iye-
nso anabala Teba, ndi Gahamu, ndi
Tahasi, ndi Maaka.

23 Ndipo Sara anali wa zaka
zana limodzi kudza makumi
awiri ndi zisanu ndi ziwiri : ndizo
zaka za moyo wa Sara. **2** Ndipo
Sara anafa m'Kiriyati-araba (ndiwo
Hebroni), m'dziko la Kanani ; ndipo
Abrahamu anadza ku maliro a Sara,
kuti amlire. **3** Ndipo Abrahamu ana-
uka pa wakufa wache, nanena kwa
ana a Heti, nati, Ine ndine mlendo
wakukhala ndi inu : mundipatse
ndikhale ndi manda pamodzi ndi inu,
kuti ndiike wakufa wanga ndisamthi-
renso maso. **5** Ndipo ana a Heti
anayanka Abrahamu nati kwa iye,
6 Mutimvere ife mfumu, ndinu ka-
ronga wamkuru pakati pa ife ; muike
wakufa wanu m'manda mwathu mo-
sankhika : palibe munthu yense wa
ife adzakaniza manda ache, kuti
muike wakufa wanu. **7** Ndipo ana-
uka Abrahamu naweramira anthu a
m'dziko'mo, ana a Heti. **8** Ndipo
ananena nawo, kuti, Ngati mukandi-
bvomereza kuti ndiike wakufa wanga
ndisamthirenso maso ; mundimvere
ine, mundinenere ine kwa Efroni
mwana wache wa Zohari, **9** kuti
andipatse ine phanga la Makipela,
limene liri pa nsonga pa munda wache ;
pa mtengo wache wonse andipatse
pakati pa inu, ndikhale nawo manda.
10 Ndipo Efroni anakhala pakati pa
ana a Heti : ndipo Efroni mHiti ana-
yanka Abrahamu alinkumva ana a
Heti, onse amene analowa pa chipata
cha mudzi wache, kuti, Iai, mfumu,
mundimvere ine ; munda ndikupa-
tsani inu, ndi phanga liri m'menemo,
ndikupatsani inu, pa maso pa ana
a anthu anga ndikupatsani inu ; ikani
wakufa wanu. **12** Ndipo Abrahamu
anawerama pa maso pa anthu a
m'dziko'mo. **13** Ndipo ananena kwa
Efroni alinkumva anthu a m'dziko-
'mo, kuti, Koma ngati ufuna, undi-
mveretu ine : ndidzakupatsa iwe
mtengo wache wa munda ; uulandire
kwa ine, ndipo ndidzaika wakufa
wanga m'menemo. **14** Ndipo Efroni
anamyankha Abrahamu, nati kwa iye,
15 Mfumu, mundimvere ine ; ka-
dziko ka mtengo wache wa masekele
a siliva mazana anai, ndiko chiani
pakati pa ine ndi inu ? ikani wakufa
wanu. **16** Ndipo Abrahamu ana-
mvera Efroni, ndipo Abrahamu ana-
myesera Efroni ndalama zimene ana-
nena alinkumva ana a Heti, masekele
a siliva mazana anai, ndalama zomwe-
zo agulana nazo malonda. **17** Ndipo
munda wa Efroni umene unali m'Ma-
kipela, umene unali patsogolo pa
Mamre, munda ndi phanga liri mo-
mwemo, ndi mitengo yonse inali
m'munda'mo, yokhala m'malire mo-
nse mozungulira momwemo, **18** ina-
limbitsidwa kwa Abrahamu ikhale
yache, pa maso pa ana a Heti, pa onse
amene analowa pa chipata cha mudzi
wache. **19** Zitatha izi Abrahamu
anaika Sara mkazi wache m'phanga
la munda wa Makipela patsogolo pa
Mamre (ndiwo Hebroni), m'dziko la
Kanani. **20** Ndipo ana a Heti ana-
limbitsira Abrahamu munda, ndi pha-

nga liri m'menemo, likhale lache la
manda.
24 Ndipo Abrahamu anali woka-
lamba, nagonera zaka za-
mbiri ; ndipo Yehova anadalitsa
Abrahamu m'zinthu zonse. 2 Ndipo
Abrahamu anati kwa mnyamata
wache wamkuru wa pa nyumba yache,
amene analamulira pa zonse anali
nazo, Taikatu dzanja lako pansi pa
nchafu yanga : 3 ndipo ndidzakulu-
mbiritsa iwe pa Yehova, Mulungu
wakumwamba, ndi Mulungu wa dziko
la pansi, kuti usadzamtengere mwana
wanga mkazi wa kwa ana akazi a
aKanani'wo, amene ndikhala pakati
pawo. 4 Koma udzanke ku dziko
langa, kwa abale anga, ndikumtengera
mwana wanga Isake mkazi. 5 Ndipo
anati kwa iye mnyamata'yo, Kapena
sadzafuna mkazi'yo kunditsata ine
ku dziko lino : kodi ndikambweze-
renso mwana wako ku dziko komwe
wachokera inu ? 6 Ndipo Abrahamu
anati kwa iye, Chenjera iwe, usa-
mbwezerenso mwana wanga kume-
neko. 7 Yehova Mulungu wa ku-
mwamba, amene ananditenga ine ku
nyumba ya atate wanga, ku dziko la
abale anga, amene ananena ndi ine,
amene analumbirira ine kuti, Ndidza-
patsa mbeu zako dziko ili ; Iye adza-
tumiza mthenga wache akutsogolere,
ndipo udzamtengere mwana wanga
mkazi kumeneko. 8 Ndipo ngati
sadzafuna mkazi'yo kukutsata iwe,
udzakhala wosachimwa pa chilumbiro
changa'chi : koma mwana wanga
usambwezerenso kumeneko. 9 Ndi-
po mnyamata'yo anaika dzanja
lache pansi pa nchafu yache ya
Abrahamu mbuye wache, namlumbi-
rira iye za chinthu'cho. 10 Ndipo
mnyamata'yo anatenga ngamila khu-
mi za mbuyache, namuka : chi-
fukwa kuti chuma chonse cha mbu-
yache chinali m'dzanja lache : ndipo
anachoka namuka ku Mesopotamiya,
ku mudzi wa Nahori. 11 Ndipo ana-
gwaditsa ngamila zache kunja kwa
mudzi, ku chitsime cha madzi nthawi
ya madzulo, nthawi yoturuka akazi
kudzatunga madzi. 12 Ndipo anati,
Yehova, Mulungu wa mbuyanga Abra-
hamu mundiyendetse ine bwino lero
lino mumchitire ufulu mbuyanga
Abrahamu. 13 Taonani, ine ndiima pa
chitsime cha madzi ; ndipo ana akazi a
m'mudzi aturuka kudzatunga madzi ;
14 ndipo pakhale kuti namwali amene
ndidzati kwa iye, Tulatu mtsuko
wako, ndimwe ; ndipo iye adzati,
Imwa, ndipo ndidzamwetsanso nga-
mila zako ; yemweyo akhale mkazi
wosankhira mnyamata wanu Isake ;
ndipo chotero ndidzadziwa kuti mwa-
mchitira mbuyanga ufulu. 15 Ndipo
panali, asanathe kunena, taonani,
anaturuka Rebeka, amene anambala
Betuele, mwana wamwamuna wa
Milika, mkazi wa Nahori mphwache
wa Abrahamu, ndi mtsuko wache pa
phewa pache. 16 Ndipo namwali'yo
anali wokongola kwambiri m'maone-
kedwe ache, ndiye namwali wosa-
mdziwa mwamuna, ndipo anatsikira
ku kasupe, nadzadza mtsuko wache,
nakwera. 17 Ndipo mnyamata'yo
anamthamangira kukomana naye, nati,
Ndimwetu madzi pang'ono a m'mtsuko
mwako. 18 Ndipo anati, Imwa mbu-
yanga ; nafulumira nayangata mtsu-
ko m'manja mwache namwetsa iye.
19 Atatha kumwetsa iye, anati, Ndi-
dzatungiranso ngamila zako, mpaka
zitamwa zonse. 20 Ndipo anafulu-
mira nathira madzi a m'mtsuko wache
m'chomwera, nathamangiranso ku
chitsime kukatunga, nazitungira nga-
mila zache zonse. 21 Munthu'yo
ndipo anamyang'anira iye, nakhala
chete, kuti adziwe ngati Yehova ana-
myendetsa bwino kapena iai. 22 Ndi-
po panali zitatha kumwa ngamila,
munthu'yo anatenga mphete ya
golidi ya kulemera kwache sekele
la theka, ndi zingwinjiri ziwiri za
m'manja ache, kulemera kwache
masekele khumi a golidi. 23 Ndipo
anati, Ndiwe mwana wa yani ? Undi-
uzetu. Kodi ku nyumba ya atate wako
kuli malo akuti tigone'ko ife ? 24 Ndi-
po mkazi'yo anati kwa iye, Ine
ndine mwana wa Betuele mwana wa-
mwamuna wa Milika, amene ana-
mbalira Nahori. 25 Natinso kwa
iye, Tiri nawo maudzu ndi zakudya
zambiri ndi malo ogona. 26 Mu-
nthu'yo ndipo anawerama mutu na-
myamika Yehova. 27 Ndipo anati,
Ayamikike Yehova Mulungu wa mbu-
yanga Abrahamu amene sanasiya
mbuyanga wopanda chifundo chache
ndi zoona zache : koma ine Yehova
wanditsogolera m'njira ya ku nyumba
ya abale ache a mbuyanga. 28 Na-
mwali'yo ndipo anathamanga nawau-
za zimenezo ku nyumba ya amache.

29 Ndipo Rebeka anali ndi mlongo
wache dzina lache Labani ; ndipo
Labani anathamangira munthu'yo
kunja ku kasupe. 30 Ndipo panali,
pamene anaona mphete ndi zingwi-
njiri pa manja a mlongo wache,
pamene anamva mau a Rebeka mlo-
ngo wache, akuti, Chotero ananena
ndi ine munthu'yo ; Labani anafika
pa munthu'yo ; taonani, anaimirira
pa ngamila pa kasupe. 31 Ndipo
anati, Talowa iwe, wodalitsidwa ndi
Yehova ; uimiriranji kunja'ko ? chi-
fukwa kuti ndakonzeratu nyumba,
ndi malo a ngamila. 32 Munthu'yo
ndipo analowa m'nyumba, namasula
ngamila, napatsa ngamila maudzu
ndi chakudya, ndi madzi akusamba
mapazi ache ndi mapazi a iwo amene
anali naye. 33 Ndipo anaika cha-
kudya pa maso pache : koma anati,
Sindidzadya ndisananene chimene nda-
dzera. Ndipo anati, Nenatu. 34 Ndi-
po anati, Ine ndine mnyamata wa
Abrahamu. 35 Yehova wamdalitsa
mbuyanga kwambiri ; ndipo anakula
kwakukuru ; ndipo anampatsa iye
nkhosa ndi ng'ombe, ndi siliva ndi
golidi, ndi akapolo ndi adzakazi, ndi
ngamila ndi aburu. 36 Ndipo Sara
mkazi wache wambuyanga anamba-
lira mbuyanga mwana wamwamuna,
mkazi'yo anali wokalamba ; ndipo
anampatsa mwana'yo zonse ali nazo.
37 Ndipo mbuyanga anandilumbiritsa
ine kuti, Usamtengere mwana wanga
mkazi wa ana akazi a Kanani, m'dziko
mwawo m'mene ndikhala ine ; 38 ko-
ma udzanke ku nyumba ya atate
wanga, kwa abale anga, ndi kumte-
ngera mwana wanga mkazi. 39 Ndi-
po ndinati kwa mbuyanga, Kapena
mkazi sadzanditsata ine. 40 Ndipo
anati kwa ine, Yehova, amene ndi-
yenda ine pa maso pache, adzatumiza
mthenga wache pamodzi ndi iwe,
nadzakuyendetsa bwino m'njira yako ;
ndipo ukamtengere mwana wanga
mkazi wa mwa abale anga ndi ku
nyumba ya atate wanga ; 41 ukatero
udzakhala wosachimwa pa malumbiro
ako, pofika iwe kwa abale anga ; ndipo
ngati sadzakupatsa iwe, udzakhala
wosachimwa pa malumbiro ako.
42 Ndipo ndinafika lero ku kasupe,
ndipo ndinati, Yehova Mulungu wa
mbuyanga Abrahamu, ngati mundi-
yendetsatu bwino njira yanga m'mene
ndinka'mo ine ; 43 taonani, ine
ndiima pa kasupe wa madzi, ndipo
pakhale, kuti namwali amene atu-
ruka kudzatunga madzi, ndikati kwa
iye, ndipatse madzi ndimwe pang'ono
m'mtsuko mwako ; 44 ndipo iye akati
kwa ine, Imwatu iwe, ndiponso ndidza-
tungira ngamila zako ; yemweyo
akhale mkazi amene Yehova wamsa-
nkhira mwana wa mbuyanga. 45 Ndi-
sanathe kunena m'mtima mwanga,
taonani, Rebeka anaturuka ndi mtsuko
wache pa phewa lache, natsikira ku
kasupe, natunga : ndipo ndinati kwa
iye, Ndimwetu. 46 Ndipo iye ana-
fulumira, natsitsa mtsuko pa phewa
lache, nati, Imwatu, ndipo ndidza-
mwetsanso ngamila zako : ndipo
ndinamwa, ndipo anamwetsa ngamila.
47 Ndipo ndinamfunsa iye kuti, Ndiwe
mwana wa yani kodi ? Ndipo anati,
Ndine mwana wa Betuele, mwana
wa Nahori amene anambalira iye
Milika : ndipo ndinaika mphete pa
mphuno pache ndi zingwinjiri pa
manja ache. 48 Ndipo ndinawerama
mutu wanga ndi kulambira Yehova,
ndi kumyamikira Yehova, Mulungu
wa mbuyanga Abrahamu, amene
ananditsogolera ine m'njira yakuona,
kuti ndikamtengere mwana wamwa-
muna wache mwana wamkazi wa
mphwache wa mbuyanga. 49 Tso-
pano, ngati mudzamchitira mbuyanga
za ufulu ndi zoonadi, mundiuze, ngati
iai, mundiuze ; kuti ndipatukire ku
dzanja la manja kapena ku dzanja
la manzere. 50 Ndipo anayankha
Labani ndi Betuele, nati, Chaturuka
kwa Yehova chinthu ichi ; sitingathe
kunena ndi iwe choipa kapena cha-
bwino. 51 Taonani, Rebeka ali pa
maso pako, mtenge ndi kumuka, akhale
mkazi wa mwana wa mbuyako, monga
wanena Yehova. 52 Ndipo panali
pamene anamva mau'wo mnyamata
wa Abrahamu, anamgwadira Yehova
pansi. 53 Ndipo mnyamata'yo ana-
turutsa zokometsera za siliva ndi
zokometsera za golidi, ndi zobvala,
nampatsa Rebeka : ndipo anapatsa
za mtengo wa patari kwa mlongo
wache ndi amache. 54 Ndipo anadya
namwa iye ndi anthu amene anali
pamodzi naye, nagona'po usiku :
ndipo anauka m'mamawa, ndipo iye
anati, Mundilole ine ndinke kwa
mbuyanga. 55 Ndipo mlongo wache
ndi amache anati, Namwali akhale
ndi ife masiku akuwerengeka, afikire

khumi ; patsogolo pache iye adza-
muka. **56** Ndipo iye anati kwa iwo,
Musandichedwetse ine, pakuti Yehova
wandiyendetsa bwino m'njira yanga :
mundilole ine ndinke kwa mbuyanga.
57 Ndipo anati iwo, Tidzamwitana
namwali'yo, tidzamfunsa pakamwa
pache. **58** Ndipo anamwitana Rebeka
nati kwa iye, Kodi udzanka pamodzi
ndi munthu'yo ? Ndipo anati, Ndi-
dzanka. **59** Ndipo anamlola Rebeka
mlongo wawo ndi mlezi wache, amuke
pamodzi ndi mnyamata wache wa
Abrahamu, ndi anthu ache. **60** Ndipo
anamdalitsa Rebeka, nati kwa iye,
Mlongo wathu ndiwe, iwe ukhale amai
wa anthu zikwizikwi, mbeu zako
zigonjetse chipata cha iwo akudana
nawo. **61** Ndipo adauka Rebeka ndi
anamwali ache, nakwera pa ngamila
natsata munthu'yo : mnyamata'yo
ndipo anamtenga Rebeka namuka.
62 Ndipo Isake anadzera njira ya Beere-
lahai-roi; chifukwa kuti anakhala
iye m'dziko la ku mwera. **63** Ndipo
Isake anaturuka kulingalira m'munda
madzulo ; ndipo anatukula maso
ache, nayang'ana, taona, ngamila
zinalinkudza. **64** Ndipo Rebeka ana-
tukula maso ache, ndipo pamene
anaona Isake anatsika pa ngamila.
65 Ndipo anati kwa mnyamata,
Munthu'yo ndani amene ayenda m'mu-
nda kukomana ndi ife ? Mnyama-
ta'yo ndipo anati, Uyo ndi mbuya-
nga : chifukwa chache namwali anate-
nga chopimba chache nadzipimba.
66 Mnyamata'yo ndipo anamuuza Isa-
ke zonse anazichita. **67** Ndipo Isa-
ke anamlowetsa mkazi'yo m'hema wa
amache Sara, namtenga Rebeka,
nakhala iye mkazi wache ; ndipo
anamkonda iye : ndipo Isake ana-
tonthozedwa mtima atafa amache.
25 Ndipo Abrahamu anatenga
mkazi wina dzina lache
Ketura. **2** Ndipo anambalira iye
Zimerani ndi Yokesani ndi Medani,
ndi Midiani, ndi Yisebaki, ndi Sua.
3 Ndipo Yokesani anabala Seba, ndi
Dedani. Ana a Dedani ndi aAsuri,
ndi aLetusi, ndi aLeumi. **4** Ana a
Midiani : Efa, ndi Efere, ndi Hanoki,
ndi Abida, ndi Elida. Onse amenewa
ndi ana a Ketura. **5** Ndipo Abrahamu
anampatsa Isake zonse anali nazo.
6 Koma kwa ana a akazi ache ang'ono
amene Abrahamu anali nawo, Abra-
hamu anapatsa mphatso, nawachotsa
iwo kwa Isake mwana wache, akali
ndi moyo, kuti anke ku m'mawa, ku
dziko la ku m'mawa. **7** Masiku a
zaka za moyo wache wa Abrahamu
amene anakhala ndi moyo ndiwo zaka
zana limodzi kudza makumi asanu
ndi limodzi, kudza khumi ndi zisanu.
8 Ndipo Abrahamu anamwalira, nafa
m'ukalamba wache wabwino, nkha-
lamba ya zaka zambiri ; natengedwa
akhale ndi a mtundu wache. **9** Ndi-
po ana ache Isake ndi Ismayeli
anamuika iye m'phanga la Makipela,
m'munda wa Efroni mwana wache
wa Zohari mHiti, umene uli patsogolo
pa Mamre ; **10** munda umene anagula
Abrahamu kwa ana a Heti : pame-
nepo anamuika Abrahamu ndi Sara
mkazi wache. **11** Ndipo panali ata-
fa Abrahamu, Mulungu anamdalitsa
Isake mwana wache ; ndipo Isake
anakhala pa Beere-lahai-Roi.

12 Mibadwo ya Ismayell, mwana
wamwamuna wache wa Abrahamu,
amene Hagara mAigupto mdzakazi
wa Sara anambalira Abrahamu ndi
iyi : **13** ndipo maina a ana a Isma-
yeli, maina awo m'mibadwo yawo
ndi awa : woyamba wa Ismayeli
ndi Nebayoti ; ndi Kedara, ndi Abi-
deele, ndi Mibisamu, **14** ndi Misima,
ndi Duma, ndi Masa ; **15** ndi Hadada,
ndi Tema, ndi Yeturi, ndi Nafisi, ndi
Kedema ; **16** ana a Ismayeli ndi
awa : maina awo m'midzi yawo,
m'misasa yawo ndi awa : akaronga
khumi ndi awiri m'mitundu yawo.
17 Zaka za moyo wa Ismayeli ndi
izi : zaka zana limodzi kudza ma-
kumi atatu ndi zisanu ndi ziwiri :
ndipo iye anamwalira, natengedwa
akhale ndi a mtundu wache. **18** Ndi-
po anakhala iwo kuyambira ku
Havila kufikira ku Suri, ndiko ku-
m'mawa kwache kwa Aigupto, pa-
kunka ku Asuri : ndipo iye anakhala
pa maso pa abale ache onse.

19 Mibadwo ya Isake mwana wache
wa Abrahamu ndi iyi : Abrahamu
anabala Isake : **20** ndipo Isake anali
wa zaka makumi anai pamene ana-
kwata Rebeka, mwana wamkazi wa
Betuele mSuriya wa ku Padanaramu,
mlongo wache wa Labani, mSuriya.
21 Ndipo Isake anampembedzera
mkazi wache kwa Yehova popeza
anali wouma : ndipo Yehova analola
kupembedza kwache, ndipo Rebeka
mkazi wache anatenga pakati.

22 Ndipo ana analimbana m'kati
mwache: ndipo iye anati, Ngati cho-
tero, ine ndikhala ndi moyo bwanji?
ndipo ananka kukafunsa kwa Ye-
hova. **23** Yehova ndipo anati kwa
iye,

Mitundu iwiri iri m'mimba
mwako,
Magulu awiri a anthu adzaturuka
m'mimba mwako;
Gulu lina lidzapambana mpha-
mvu ndi linzache;
Wamkuru adzakhala kapolo wa
wamng'ono.

24 Atatha masiku ache akubala,
taonani, a mapasa anali m'mimba
mwache. **25** Ndipo woyamba ana-
badwa wofiira, monse mwache
monga maraya a ubweya; ndipo
anamucha dzina lache Esau. **26** Pa-
mbuyo pache ndipo anabadwa
mphwache, ndipo dzanja lache lina-
mgwira chitende cha Esau, ndi dzina
lache linachedwa Yakobo: ndipo
Isake anali wa zaka makumi asanu
ndi limodzi pamene mkazi wache
anabala iwo. **27** Ndipo anakula anya-
mata'wo; ndipo Esau anali munthu
wakudziwa zakusaka nyama, munthu
wa m'thengo; ndipo Yakobo anali
munthu wofatsa, wakukhala m'ma-
hema. **28** Ndipo Isake anakonda
Esau, chifukwa anadya nyama yache
ya m'thengo; koma Rebeka ana-
mkonda Yakobo. **29** Ndipo Yakobo
anaphika mphodza: ndipo Esau ana-
chokera ku thengo, nalefuka: **30** ndi-
po Esau anati kwa Yakobo, Undi-
patse ndidye chofiira'cho; chifukwa
ndalefuka: chifukwa chache ana-
mucha dzina lache Edomu. **31** Ndipo
Yakobo anati, Tigulane lero ukulu
wako. **32** Ndipo Esau anati, Taona,
ine ndifuna kufa: ukulu'wo ndidza-
pindulanji nawo? **33** Ndipo anati
Yakobo, Undilumbirire ine lero lomwe,
ndipo analumbirira iye; nagulana
ndi Yakobo ukulu wache. **34** Ndipo
Yakobo anampatsa Esau mkate ndi
mphodza zophika; ndipo iye anadya,
namwa, nanyamuka, napita: cho-
mwecho Esau ananyoza ukulu wache.

26 Ndipo panali njala pa dziko-
'po, yoyenjezeka ndi njala
yoyamba ija imene inali masiku a
Abrahamu, ndipo Isake ananka kwa
Abimeleke mfumu ya aFilisti ku
Gerari. **2** Ndipo Yehova anamuone-
kera iye nati, Usatsikire ku Aigupto,
khala m'dziko m'mene ndidzakuuza
iwe; **3** khala mlendo m'dziko muno,
ndipo Ine ndidzakhala ndi iwe, ndipo
ndidzadalitsa iwe, chifukwa kuti ndi-
dzakupatsa iwe ndi mbeu zako maiko
onse awa, ndipo ndidzalimbikitsa
chilumbiriro ndinachilumbirira kwa
Abrahamu atate wako; **4** ndipo ndi-
dzachurukitsa mbeu zako monga
nyenyezi za kumwamba, ndipo ndi-
dzapatsa mbeu zako maiko onsewa;
m'mbeu zako mitundu yonse ya dziko
la pansi idzadalitsidwa; **5** chifukwa
kuti Abrahamu anamvera mau anga,
nasunga chilangizo changa, ndi ma-
weruziro anga, ndi malemba anga
ndi malamulo anga. **6** Ndipo Isake
anakhala m'Gerari; **7** ndipo anthu
akumeneko anamfunsa iye za mkazi
wache; ndipo iye anati, Ndiye mlongo
wanga: chifukwa kuti anaopa ku-
nena, Mkazi wanga; *anati*, anthu
akumeneko angandiphe ine chifukwa
cha Rebeka; popeza anali woko-
ngola pakumuona. **8** Ndipo panali
atakhala komwe masiku ambiri, Abi-
meleke mfumu ya aFilisti, anaya-
ng'ana kunja kwa zenera, napenya,
taona, Isake analinkuseka ndi Rebeka
mkazi wache. **9** Ndipo Abimeleke
anamwitana Isake nati, Taona, uyo
ndi mkazi wako ndithu: kodi bwanji
unati, Ndiye mlongo wanga? Ndipo
Isake anati kwa iye, Chifukwa ndi-
nati, Ndingafe chifukwa cha iye.
10 Ndipo Abimeleke anati, Nchiani
chimenechi watichitira ife? pana-
tsala pang'ono ena a anthu akadagona
naye mkazi wako, ndipo ukadati-
chimwitsa ife. **11** Ndipo Abimeleke
anauza anthu ache, nati, Ali yense
amene akhudza mwamuna uyo ka-
pena mkazi wache, zoonatu adza-
phedwa. **12** Ndipo Isake anabzala
m'dziko'mo, nalandira za makumi
khumi chaka chimenecho; ndipo
Yehova anamdalitsa iye. **13** Ndipo
anakula munthu'yo, nakulakula kufi-
kira kuti anakhala wamkurukuru:
14 ndipo anali ndi chuma cha nkhosa,
ndi chuma cha zoweta, ndi banja
lalikuru: ndipo aFilisti anamchitira
iye nsanje. **15** Ndipo zitsime zonse
anakumba anyamata a atate wache
aFilisti anazitseka, nazikwirira ndi
dothe. **16** Ndipo Abimeleke anati
kwa Isake, Uchoke kwa ife, chifukwa
kuti iwe uli wamkuru wopambana
ife. **17** Ndipo Isake anachoka kume-

neko, namanga hema wache m'chi-
gwa la Gerari, nakhala kumeneko.
18 Ndipo Isake anafukulanso zitsime
za madzi, anazikumba masiku a Abra-
hamu atate wache; chifukwa kuti
aFilisti anazitseka atafa Abrahamu:
ndipo anazicha maina monga maina
omwe anazicha atate wache. 19 Ndi-
po anyamata a Isake anakumba
m'chigwa, napeza kumeneko chi-
tsime cha madzi otumphuka. 20 Ndi-
po abusa a Gerari anakangana
ndi abusa a Isake, kuti madzi ndi
athu; ndipo anacha dzina la chitsime-
'cho Eseke: chifukwa anakangana
naye. 21 Ndipo anakumbanso chi-
tsime china, ndiponso anakangana
nachonso; nacha dzina lache Sitina.
22 Ndipo anachoka kumeneko naku-
mba chitsime china; koma sanaka-
ngana nacho chimenecho; ndipo
anacha dzina lache Rehoboti; ndipo
anati, Chifukwa kuti tsopano Yehova
anatipatsa ife malo, ndipo tidzaba-
lana m'dziko muno. 23 Ndipo ana-
choka kumeneko nakwera kunka
ku Beereseba. 24 Ndipo Yehova
anamuonekera iye usiku womwe'wo,
nati, Ine ndine Mulungu wa Abra-
hamu atate wako; usaope, chifukwa
kuti Ine ndiri ndi iwe, ndipo ndidza-
kudalitsa iwe, ndi kuchurukitsa mbeu
zako, chifukwa cha Abrahamu kapolo
wanga. 25 Ndipo anamanga kume-
neko guwa la nsembe, naitana dzina
la Yehova, namanga hema wache
kumeneko: ndi pamenepo anya-
mata a Isake anakumba chitsime.
26 Ndipo ananka kwa iye Abimeleke
kuchokera ku Gerari, ndi Ahuzati
bwenzi lache, ndi Fikoli, kazembe wa
nkhondo yache. 27 Ndipo Isake
anati kwa iwo; Mwandidzera chifu-
kwa chiani, inu akundida ine, ndi
kundichotsa kwanu? 28 Ndipo iwo
anati, Kuona tinaona kuti Yehova ali
ndi iwe; ndipo tinati, Tilumbirira-
netu tonse awiri, ife ndi iwe, tichite
pangano ndi iwe; 29 kuti usati-
chitire if zoipa, pakuti sitidakhudza
iwe, sitidakuchitira kanthu koma
kabwino ndiko, ndipo takulola umuke
ndi mtendere; ndiwe tsopano woda-
litsidwa ndi Yehova. 30 Ndipo
anakonzera iwo madyerero, ndipo
anadya namwa. 31 Ndipo anala-
wira m'mamawa nalumbirirana
wina ndi mnzache; ndipo Isake ana-
walola amuke, ndipo anauka kucho-
kera kwa iye m'mtendere. 32 Ndipo
panali tsiku lomwelo anyamata ache
a Isake anadza namuuza iye za chi-
tsime chimene anakumba, nati kwa
iye, Tapeza madzi. 33 Ndipo anacha
dzina lache Seba, chifukwa chache
dzina la mudzi'wo ndi Beereseba
kufikira lero lino.
34 Pamene Esau anali wa zaka
makumi anai, anakwatira Yuditi
mwana wa mkazi wa Beeri mHiti,
ndi Basemati mwana wamkazi wa
Elone mHiti: 35 ndipo iwo anapwe-
teka mtima wa Isake ndi wa Rebeka.
27 Ndipo panali atakalamba
Isake, ndi maso ache anali a
khungu losaona nalo, anamwitana
Esau mwana wache wamwamuna
wamkuru, nati kwa iye, Mwana wa-
nga; ndipo anati kwa iye, Ndine
pano. 2 Ndipo anati, Taonatu, nda-
kalamba, sindidziwa tsiku la kufa
kwanga: 3 tsopano tengatu zida zako
ndi phodo lako ndi uta wako, numuke
ku thengo kundisakira ine nyama;
4 nundikonzere ine chakudya choko-
lera chonga chomwe ndichikonda ine,
nudze nacho kwa ine kuti ndidzadye;
kuti moyo wanga ukadalitse iwe ndi-
sanafe. 5 Ndipo anamva Rebeka
pamene Isake ananena ndi Esau
mwana wache. Ndipo Esau ananka
ku thengo kukasaka nyama ndi ku-
bwera nayo. 6 Ndipo Rebeka ana-
nena kwa Yakobo mwana wache,
nati, Taona, ndinamva atate wako
alinkunena ndi Esau mkuru wako
kuti, 7 Unditengere ine nyama, undi-
konzere ine chakudya chokolera, kuti
ndidzadye, ndi kudalitsa iwe pa maso
pa Yehova, ndisanafe. 8 Tsopanotu
mwana wanga, tamvera mau anga
monga momwe nditi ndikuuze iwe.
9 Pitatu ku busa, ukanditengere ine
kumeneko tiana tiwiri tabwino ta
mbuzi; ndikonzere nato chakudya
chokolera cha atate wako chonga
chomwe achikonda: 10 ndipo udza-
pita nacho kwa atate wako, kuti adye,
ndi kukudalitsa iwe asanafe. 11 Yako-
bo ndipo anati kwa Rebeka amache,
Taonani, Esau mkuru wanga ndiye
munthu wa ubweya, ine ndine munthu
wosalala. 12 Kapena atate wanga
adzandiyambasa, ndipo ndidzaoneka
pa maso pache ngati wakunyenga; pa-
menepo ndidzadzitengera ine tembe-
rero, si mdalitso. 13 Ndipo amache
anati kwa iye, Pa ine likhale tembe-

rero lako mwana wanga ; koma ta-
mvera mau anga, kazimuka kundi-
tengera timeneto. **14** Ndipo ana-
muka nakatenga nadza nato kwa
amache ; amache ndipo anakonza
chakudya chokolera chonga chimene
anachikonda atate wache. **15** Ndipo
Rebeka anatenga zobvala zokoma za
Esau mwana wache wamkuru zinali
m'nyumba, nabveka nazo Yakobo
mwana wache wamng'ono ; **16** ndipo
anabveka zikopa za tiana ta mbuzi
pa manja ache ndi pa khosi pache
posalala ; **17** ndipo anapereka m'dza-
nja la mwana wache Yakobo cha-
kudya chokolera'cho, ndi mikate
imene anaipanga. **18** Ndipo iye ana-
lowa kwa atate wache, nati, Atate
wanga ; iye anati, Ndine pano ; ndani
iwe mwana wanga ? **19** Ndipo Ya-
kobo anati kwa atate wache, Ndine
Esau mwana wanu wamkuru ; nda-
chita monga mwandiuza ine; ukanitu,
khalani tsonga, idyani nyama yanga
kuti moyo wanu undidalitse ine.
20 Ndipo Isake anati kwa mwana
wache, Unaipeza msanga bwanji
mwana wanga ? Ndipo anati, Chi-
fukwa kuti Yehova Mulungu wanu
anandiyendetsa ine bwino. **21** Ndipo
Isake anati kwa Yakobo, Sendera kuno,
ndikuyambase mwana wanga, ngati
ndiwe mwana wanga Esau ndithu,
kapena wina. **22** Ndipo Yakobo ana-
sendera kwa Isake atate wache, ndipo
anamyambasa nati, Mau ndi mau a
Yakobo, koma manja ndi manja a
Esau. **23** Ndipo sanazindikira iye,
chifukwa kuti manja ache anali a
ubweya, onga manja a Esau mkuru
wache ; ndipo anamdalitsa iye. **24** Ndi-
po anati, Kodi ndiwe mwana wanga
weniweni Esau ? ndipo anati, Ndine
amene. **25** Ndipo iye anati, Usendere
nayo kwa ine, ndidye nyama ya mwa-
na wanga, kuti moyo wanga ukuda-
litse iwe. Ndipo anasendera nayo
kwa iye, nadya iye; ndipo anamte-
ngera vinyo, namwa iye. **26** Ndi-
po Isake atate wache anati kwa iye,
Senderatu, undimpsompsone, mwana
wanga. **27** Ndipo anasendera na-
mpsompsona ; ndipo anamva ku-
nunkhira kwa zobvala zache, na-
mdalitsa, nati,

Taona, kununkhira kwa mwana
wanga,
Kufanana ndi kununkhira kwa
munda anaudalitsa Yehova ;
28 Mlungu akupatse iwe mame
a kumwamba,
Ndi zonenepa za dziko la pansi,
Ndi tirigu wambiri ndi vinyo ;
29 Anthu akutumikire iwe,
Mitundu ikuweramire iwe ;
Uchite ufumu pa abale ako,
Ana a amako akuweramire iwe ;
Wotembererek a ali yense aku-
temberera iwe,
Wodalitsika ali yense akudalitsa
iwe.

30 Ndipo panali atatha Isake kumda-
litsa Yakobo, atatuluka Yakobo pa
maso pa Isake atate wache, Esau mku-
ru wache analowa kuchokera ku the-
ngo. **31** Ndipo iyenso anakonza cha-
kudya chokolera, nadza nacho kwa
atate wache, nati kwa atate wache,
Auke atate wanga, adye nyama ya
mwana wache, kuti moyo wanu undi-
dalitse ine. **32** Ndipo Isake atate
wache anati kwa iye, Ndiwe yani ?
ndipo iye anati, Ndine mwana wanu
woyamba Esau. **33** Ndipo Isake ana-
nthunthumira ndi kunthunthumira
kwakukuru, nati, Ndani uja anatenga
nyama, nadza nayo kwa ine, ndipo
ndadya'ko zonse usadalowe iwe, ndipo
ndamdalitsa iye ? inde, adzadalitsika.
34 Pamene Esau anamva mau a atate
wache Isake, analira ndi kulira kwa-
kukuru ndi kowawa kopambana, nati
kwa atate wache, Mundidalitse, ine,
inenso atate wanga. **35** Ndipo iye
anati, Mphwako anadza monyenga,
nalanda mdalitso wako. **36** Ndipo
iye anati, Kodi si ndicho chifukwa ana-
mucha dzina lache Yakobo ? kuti wa-
ndinyenga ine kawiri aka ; analanda
ukulu wanga, ndipo, taonani, tsopano
walanda mdalitso wanga. Ndipo
anati, Kodi, simunandisungira ine
mdalitso ? **37** Ndipo anayankha
Isake nati kwa Esau, Taona, ndamyesa
iye mkuru wako, ndi abale ache onse
ndampatsa iye akhale akapolo ache ;
ndakhazikitsa iye ndi tirigu ndi
vinyo ; nanga pamenepo mwana
wanga, ndidzakuchitira iwe chiani ?
38 Ndipo Esau anati kwa atate wache,
Kodi muli nawo mdalitso umodzi
wokha, atate wanga ? Mundidalitse
ine, inenso, atate wanga. Ndipo Esau
anakweza mau ache nalira. **39** Ndipo
Isake atate wache anayankha nati
kwa iye,

Taona, pokhala pako mpa zone-
nepa za dziko la pansi,

Mpa mame akumwamba aku-
dzera komwe;
40 Udzakhala ndi moyo ndi lupanga
lako, nudzakhala kapolo wa
mphwako;
Ndipo padzakhala pamene udza-
pulumuka,
Udzachotsa gori lache pa khosi
pako.
41 Ndipo Esau anamuda Yakobo chi-
fukwa cha mdalitso umene atate wache
anamdalitsa nawo: ndipo Esau anati
m'mtima mwache, Masiku a maliro a
atate wanga ayandikira; pamenepo
ndipo ndidzamupha mphwanga Ya-
kobo. 42 Ndipo anauza Rebeka mau
a Esau mwana wache wamkuru:
ndipo iye anatumiza naitana Yakobo
mwana wache wamng'ono, nati kwa
iye, Taona, mkuru wako Esau,
kunena za iwe, adzitonthoza yekha
mtima wache kuti adzakupha iwe.
43 Ndipo tsopano mwana wanga, ta-
mvera mau anga: tauka, nuthawire
kwa Labani mlongo wanga ku Harana;
44 ukhale naye masiku akuwerengeka,
mpaka wamchokera ukali wa mku-
ru wako; 45 mpaka wakuchokera
mkwiyo wa mkuru wako, kuti aiwale
chimene wamchitira iye; pamenepo
ndipo ndidzatumiza kukutenganso iwe
kumeneko; ndidzakhala bwanji wo-
panda inu nonse awiri tsiku limodzi?
46 Ndipo anati Rebeka kwa Isake,
Ndalema moyo wanga chifukwa cha
ana akazi a Heti: akatenga Yakobo
mkazi wa ana akazi a Heti, onga ana
akazi a m'dziko lino, moyo wanga
udzandikhalira ine bwanji?

28 Ndipo Isake anamwitana Ya-
kobo, namdalitsa iye, namu-
uza iye, nati kwa iye, Usatenge mkazi
wa ana akazi a Kanani. 2 Tauka,
nupite ku Padanaramu, ku nyumba ya
Betuele, atate wa amai ako; ukadzi-
tengere mkazi wa kumeneko kwa
ana akazi a Labani mlongo wache wa
amako. 3 Mulungu wa mphamvu
zonse akudalitse iwe, akubalitse iwe,
akuchurukitse iwe, kuti ukhale khamu
la anthu; 4 akupatse iwe mdalitso
wa Abrahamu, iwe ndi mbeu zako
pamodzi nawe: kuti ulowe m'dziko
limene ukhala'mo mlendo, limene Mu-
lungu anampatsa Abrahamu. 5 Ndipo
Isake anamlola Yakobo amuke, ndipo
ananka ku Padanaramu kwa Labani,
mwana wache wa Betuele mSuriya,
mlongo wache wa Rebeka, amai
wawo wa Yakobo ndi Esau. 6 Ndipo
anaona Esau kuti Isake anamdalitsa
Yakobo namtumiza ku Padanaramu
kuti atenge mkazi wa kumeneko;
7 ndiponso kuti pamene anamdalitsa
iye, anamuuza iye kuti, Usatenge
mkazi wa ana akazi a Kanani; ndi-
ponso kuti Yakobo anamvera atate
wache ndi amache, nanka ku Pada-
naramu; 8 ndipo Esau anaona kuti
ana akazi a Kanani sanakondweretsa
Isake atate wache: 9 ndipo ananka
kwa Ismayeli, naonjezera kwa akazi
amene anali nawo, natenga Maha-
lati mwana wamkazi wa Ismayeli
mwana wa Abrahamu, mlongo wache
wa Nebayoti akhale mkazi wache.
10 Ndipo Yakobo anachoka m'Beere-
seba, nanka ku Harana. 11 Ndipo
anafika ku malo, nagona kumeneko
usiku, chifukwa lidalowa dzuwa: ndi-
po anatenga mwala wa kumeneko,
nauika pansi pa mutu wache, nagona
tulo kumeneko. 12 Ndipo analota,
taonani, makwerero anaima pansi,
pamwamba pache ndipo padafikira
kumwamba: ndipo, taonani, amithe-
nga a Mulungu analinkukwera, ana-
linkutsika pamenepo. 13 Taonani,
Yehova anaima pamwamba pache,
nati, Ine ndine Yehova, Mulungu wa
Abrahamu atate wako, ndi Mulungu
wa Isake; dziko limene ulinkugo-
na'mo ndidzakupatsa iwe ndi mbeu
zako; 14 mbeu zako zidzakhala
monga pfumbi la pansi, ndipo udza-
balalikira ku madzulo ndi ku m'mawa
ndi ku mpoto ndi ku mwera: mwa iwe
ndi mu mbeu zako mabanja onse a
dziko la pansi adzadalitsidwa. 15 Ta-
onani, ine ndiri pamodzi ndi iwe,
ndipo ndidzakusunga iwe konse
kumene upita'ko, ndipo ndidzaku-
bwezanso iwe ku dziko lino; chifukwa
kuti sindidzakusiya iwe, kufikira kuti
nditachita chimene ndanena nawe.
16 Ndipo Yakobo anauka m'tulo tache,
nati, Ndithu, Yehova ali mom'muno;
ndipo sindinadziwe. 17 Ndipo anaopa,
nati, Poopsya pompano! pompano
ndipo pa nyumba ya Mulungu, si penai,
pompano ndipo pa chipata cha ku-
mwamba. 18 Yakobo ndipo anauka
m'mamawa, natenga mwala umene
anaika pansi pa mutu wache, nauimi-
ritsa, nathira mafuta pamtu pache.
19 Ndipo anacha dzina la pamenepo
Beteli; pakuyamba dzina lache la
mudzi'wo ndi Luzi. 20 Yakobo ndipo

analumbira chilumbiro, nati, Mulungu
akakhala ndi ine, akandisunga ine
m'njira imene ndipita'mo, akandi-
patsa ine mkate wa kudya, ndi zobva-
lira za kubvala, **21** kuti ndibwerenso
ku nyumba ya atate wanga ndi mte-
ndere, pamenepo Yehova adzakhala
Mulungu wanga, **22** ndi mwala ume-
newu ndinauimiritsa, udzakhala nyu-
mba ya Mulungu; ndipo la zonse
mudzandipatsa ine, ndidzakupatsani
inu limodzi la magawo khumi.

29 Ndipo Yakobo ananka ulendo
wache, nafika ku dziko la
anthu a ku m'mawa. **2** Ndipo anaya-
ng'ana, taonani, chitsime m'dambo,
ndipo, taonani, magulu atatu a nkhosa
alinkugona kumeneko: pakuti pa
chitsime'po anamwetsa nkhosa; ndipo
mwala wa pakamwa pa chitsime unali
waukuru. **3** Kumeneko ndipo zina-
sonkhana zoweta zonse: ndipo ama-
gubuduza mwala kuuchotsa paka-
mwa pa chitsime, namwetsa nkhosa,
naikanso mwala pakamwa pa chitsime
pa malo pache. **4** Ndipo anati Ya-
kobo kwa iwo, Abale anga, ndinu a
kuti inu? nati, Ndife a ku Harana.
5 Ndipo anati kwa iwo, Kodi mumdzi-
wa Labani mwana wache wa Nahori?
nati, Timdziwa. **6** Ndipo anati kwa
iwo, Kodi ali bwino? nati, Ali bwino:
taonani, Rakele mwana wache wa-
mkazi alinkudza nazo nkhosa. **7** Ndi-
po iye anati, Taonani, kukali msana,
si nthawi yosonkhanitsa zoweta;
mwetsani nkhosa, pitani, kadyetsani.
8 Ndipo anati, Sitingathe, koma zita-
sonkhana ziweto zonse, ndipo atagu-
buduza mwala kuuchotsa pakamwa
pa chitsime ndiko; pamenepo ndipo
tizimwetsa nkhosa. **9** Ali chilankhu-
lire nawo, anafika Rakele ndi nkhosa
za atate wache, chifukwa anaziweta.
10 Ndipo panali pamene Yakobo ana-
ona Rakele, mwana wamkazi wa
Labani, mlongo wache wa amache, ndi
nkhosa za Labani mlongo wache wa
amache, Yakobo anayandikira nagu-
buduza kuuchotsa mwala pa chitsime,
nazimwetsa zoweta za Labani, mlongo
wache wa amache. **11** Ndipo Yakobo
anampsompsona Rakele nakweza mau
ache, nalira. **12** Ndipo Yakobo ana-
muuza Rakele kuti iye ndiye mbale
wache wa atate wache, kuti ndiye
mwana wache wa Rebeka, ndipo
Rakele anathamanga nakauza atate
wache. **13** Ndipo panali pamene
Labani anamva mbiri ya Yakobo
mwana wa mlongo wache, iye ana-
thamangira kukakomana naye namfu-
ngatira, nampsompsona, namlowetsa
m'nyumba mwache. Ndipo iye ana-
mfotokozera Labani zinthu zonsezo.
14 Ndipo Labani anati kwa iye, Etu,
iwe ndiwe pfupa langa ndi thupi langa.
Ndipo anakhala naye nthawi ya mwezi
umodzi. **15** Ndipo Labani anati kwa
Yakobo, Chifukwa iwe ndiwe mbale
wanga, Kodi udzanditumikira ine kwa
chabe? Undiuze ine, malipiro ako
adzakhala otani? **16** Ndipo Labani
anali ndi ana akazi awiri, dzina la
wamkuru ndi Leya, dzina la wamng'o-
no ndi Rakele. **17** Maso a Leya ana-
li ofoka, koma Rakele anali wokoma
thupi ndi wokongola. **18** Ndipo Ya-
kobo anamkonda Rakele, nati, Ndidza-
kutumikirani inu zaka zisanu ndi
ziwiri chifukwa cha Rakele mwana
wanu wamkazi wamng'ono. **19** Ndipo
anati Labani, Kuli kwabwino kuti
ndimpatse iwe osampatsa kwa mwa-
muna wina: ukhalebe ndi ine.
20 Ndipo Yakobo anamtumikira zaka
zisanu ndi ziwiri chifukwa cha Rakele;
koma zidamuonekera iye ngati masiku
owerengeka chifukwa cha chikondi chi-
mene anamkonda iye nacho. **21** Ndipo
Yakobo anati kwa Labani, Undipatse ine
mkazi wanga, chifukwa masiku anga
atha, kuti ndilowe kwa iye. **22** Ndi-
po Labani anasonkhanitsa anthu onse
a kumeneko nakonzera madyerero.
23 Ndipo panali madzulo Labani ana-
tenga Leya mwana wache wamkazi,
nadza naye kwa Yakobo, ndipo iye
analowa kwa mkazi'yo. **24** Ndipo
Labani anampatsa mwana wache wa-
mkazi Leya Zilipa mdzakazi wache
kuti akhale mdzakazi wa Leya.
25 Ndipo panali m'mamawa, anaona
kuti ndi Leya; ndipo anati kwa
Labani, Chiani wandichitira ine?
Kodi sindinakutumikira iwe chifukwa
cha Rakele? wandinyenga ine bwanji?
26 Ndipo Labani anati, Satero kwathu
kuno, kupatsa wamng'ono asanapatse
wamkuru. **27** Umarize sabata lache
la uyu, ndipo ndidzakupatsa uyonso
chifukwa cha utumiki umene udza-
nditumikira'wo kuonjezera zaka zina
zisanu ndi ziwiri. **28** Yakobo ndipo
anachita chotero namariza sabata
lache; ndipo Labani anampatsa iye
Rakele mwana wache wamkazi kuti
akwatire iyenso. **29** Ndipo Labani

anampatsa mwana wache wamkazi
Rakele Biliha mdzakazi wache
kuti akhale mdzakazi wa Rakele.
30 Ndipo Yakobo analowanso kwa
Rakele, namkondanso Rakele kopa-
mbana Leya, namtumikira Labani
zaka zisanu ndi ziwiri zinanso.
31 Pamene Yehova anaona kuti
anamuda Leya, anatsegula m'mimba
mwache; koma Rakele anali wouma.
32 Ndipo Leya anatenga pakati, na-
bala mwana wamwamuna, namucha
dzina lache Rubeni; pakuti anati,
Chifukwa kuti tsopano mwamuna
wanga adzandikonda ine. **33** Ndipo
anatenganso pakati, nabala mwana
wamwamuna nati, Chifukwa anamva
Yehova kuti anandida ine, anandi-
patsa ine mwana wamwamuna uyu-
nso; ndipo anamucha dzina lache
Simeoni. **34** Ndipo anatenganso pa-
kati nabala mwana wamwamuna,
nati, Tsopano lino mwamuna wanga
adzadziphatika kwa ine chifukwa nda-
mbalira iye ana amuna atatu; chifu-
kwa chache anamucha dzina lache
Levi. **35** Ndipo anatenganso pakati
nabala mwana wamwamuna; nati,
Tsopano ndidzamyamikira Yehova;
chifukwa chache anamucha dzina
lache Yuda; pamenepo analeka ku-
bala.

30 Pamene Rakele anaona kuti
sanambalira Yakobo ana, Rake-
le anamchitira mkuru wache nsanje;
nati kwa Yakobo, Ndipatse ana ndi-
ngafe. **2** Ndipo Yakobo anapsa mti-
ma ndi Rakele; nati, Kodi ine ndi-
khala m'malo a Mulungu amene
akukaniza iwe zipatso za mimba?
3 Ndipo Rakele anati, Taonani mdza-
kazi wanga Biliha, mulowe kwa iye;
ndipo iye adzabala pa maondo anga,
kuti inenso ndionere'po ana pa iye.
4 Ndipo Rakele anampatsa iye Biliha
mdzakazi wache akhale mkazi wache;
ndipo Yakobo analowa kwa iye. **5** Ndi-
po Biliha anatenga pakati, namba-
lira Yakobo mwana wamwamuna.
6 Rakele ndipo anati, Mulungu wandi-
weruzira ine, namva mau anga, na-
ndipatsa ine mwana; chifukwa chache
anamucha dzina lache Dani. **7** Ndipo
Biliha mdzakazi wache wa Rakele
anatenganso pakati, nambalira Ya-
kobo mwana wamwamuna wachi-
wiri. **8** Ndipo Rakele anati, Ndi ma-
limbano a Mulungu ndalimbana naye
mkuru wanga, ndipo ndapambana
naye; ndipo anamucha dzina lache
Nafitali. **9** Pamene Leya anaona kuti
analeka kubala, anatenga Zilipa mdza-
kazi wache, nampatsa iye kwa Yakobo
kuti akhale mkazi wache. **10** Ndipo
Zilipa mdzakazi wache wa Leya ana-
mbalira Yakobo mwana wamwamuna.
11 Ndipo Leya anati, Wa mwai
ine! ndipo anamucha dzina lache
Gadi. **12** Ndipo Zilipa mdzakazi wa
Leya anambalira Yakobo mwana wa-
mwamuna wachiwiri. **13** Ndipo Leya
anati, Ndakondwa ine! chifukwa
kuti ana akazi adzandicha ine woko-
ndwa: ndipo anamucha dzina lache
Aseri. **14** Ndipo Rubeni ananka
masiku akudula tirigu, napeza zipatso
za mankhwala a chikondi m'thengo,
nazitengera kwa amache Leya. Ndipo
Rakele anati kwa Leya, Undipatse'ko
mankhwala a mwana wako. **15** Ndi-
po iye anati kwa Rakele, Kodi mpa-
chabe kuti iwe wachotsa mwamuna
wanga? Kodi ufuna kuchotsanso
mankhwala a mwana wanga? Ra-
kele ndipo anati, Chifukwa chache iye
adzagona nawe usiku uno chifukwa
cha mankhwala a mwana wako.
16 Ndipo Yakobo anadza madzulo
kuchokera ku munda, ndipo Leya
ananka kukomana naye, nati, Ulowe
kwa ine chifukwa ndakulipilira iwe
ndi mankhwala a mwana wanga.
Ndipo anagona naye usiku womwewo.
17 Ndipo Mulungu anamvera Leya, ndi-
po anatenga pakati, nambalira Yako-
bo mwana wamwamuna wachisanu.
18 Ndipo Leya anati, Mulungu wandi-
patsa ine mphotho yanga, chifukwa
ndapatsa mdzakazi wanga kwa mwa-
muna wanga: namucha dzina lache
Isakari. **19** Ndipo Leya anatenganso
pakati nambalira Yakobo mwana wa-
mwamuna wa chisanu ndi chimozi.
20 Ndipo Leya anati, Mulungu anandi-
patsa ine mphatso yabwino; tsopano
mwamuna wanga adzakhala ndi ine,
chifukwa ndambalira iye ana amuna
asanu ndi mmodzi; ndipo anamucha
dzina lache Zebuloni. **21** Pambuyo
pache ndipo anabala mwana wa-
mkazi, namucha dzina lache Dina.
22 Ndipo Mulungu anakumbukila
Rakele, ndipo Mulungu anamvera
iye, natsegula m'mimba mwache.
23 Ndipo anatenga pakati, nabala
mwana wamwamuna, nati, Mulungu
wachotsa manyazi anga; **24** namucha
dzina lache Yosefe; ndipo anati,

Yehova anandionjezera ine mwana wa-
mwamuna wina. 25 Ndipo panali
pamene Rakele anabala Yosefe, Ya-
kobo anati kwa Labani, Undisudzule
ine ndinke kwathu ku dziko langa.
26 Undipatse ine akazi anga ndi ana
anga chifukwa cha iwowa ndakutu-
mikira iwe, ndimuke : chifukwa udzi-
we iwe nchito imene ndinakugwirira
iwe. 27 Ndipo Labani anati kwa iye,
Ngatitu ndikapeza ufulu pa maso
pako, ukhale, chifukwa ndazindikira
kuti Yehova wandidalitsa ine chifu-
kwa cha iwe. 28 Ndipo iye anati,
Undipangire ine malipiro ako, ndipo
ndidzakupatsa. 29 Ndipo iye anati
kwa Labani, Udziwa iwe chomwe nda-
kutumikira iwe ndi chomwe zachita
zoweta zanu ndi ine. 30 Chifukwa
ndisadafike ine, iwe unali nazo zowe-
rengeka, ndipo zachuruka zambiri-
mbiri ; Yehova wakudalitsa iwe kuli
konse ndinayenda'ko : tsopano ndi-
dzamanga liti banja langa ? 31 Ndi-
po iye anati, Ndikupatsa iwe bwa-
nji ? Ndipo Yakobo anati, Usandi-
patse ine kanthu ; ukandichitira ine
chotero, ine ndidzadyetsanso ndi ku-
sunganso ziweto zako. 32 Ndidza-
pita ine lero pakati pa ziweto zonse
ndi kusankhasankha m'menemo zo-
weta zonse za mathothomathotho ndi
za maangamaanga, ndi za nkhosa
zonse, ndi mbuzi zonse za maanga-
maanga ndi za mathothomathotho :
zotero zidzakhala malipiro anga.
33 Chotero chilungamo changa chidza-
ndibvomereza m'tsogolo'mo, pamene
udzandifika chifukwa cha malipiro
amene ali patsogolo pako : iri yonse
yosakhala ya mathothomathotho ndi
ya maangamaanga ya mbuzi, ndi iri
yonse ya mbuzi yosakhala yakuda,
ikapezedwa ndi ine, udzaiyesa yakuba.
34 Ndipo Labani anati, Taona, ku-
khale monga mau ako. 35 Tsiku
lomwelo Labani anachotsa atonde
amene anali a mipyololomipyololo,
ndi a mathothomathotho, ndi mbuzi
zazikazi zinali za maangamaanga, ndi
za mathothomathotho zonse zinali
zoyera pang'ono, ndi zakuda zonse za
nkhosa, napatsa m'dzanja la ana ache
amuna. 36 Ndipo iye yekha anata-
likitsana ndi Yakobo ulendo wa ma-
siku atatu : ndipo Yakobo anadyetsa
ziweto zina za Labani. 37 Ndipo
Yakobo anatenga nthyole za mtengo
wowisi wa libne, ndi za mtengo wa
katungurume, ndi za mtengo wa ari-
moni, nakupula m'menemo mizere yo-
yera, naonetsa moyera mwa m'nthyo-
le'mo. 38 Ndipo anaimitsa ntyole
zimene anazikupula pandunji ndi
zoweta m'michera ya kumwera, m'me-
ne ziweto zinafika kumwera'mo ndipo
zidatenga mabere pamene zinadza
kumwa. 39 Ndipo ziweto zinatenga
mabere patsogolo pa nthyole'zo, ndipo
zoweta zinabala za mipyololomipyo-
lolo, ndi mathothomathotho, ndi za
maangamaanga. 40 Ndipo Yakobo
analekanitsa ana a nkhosa naziika
nkhope za zoweta kuti ziyang'anire
za mipyololomipyololo, ndi zakuda
zonse za m'zoweta za Labani, ndipo
anaika magulu ache pa okha ; sana-
ziika pa zoweta za Labani. 41 Ndipo
panali pamene zoweta zolimba zida-
tenga mabere, Yakobo anaika nthyole
pa maso pa zoweta m'michera'mo kuti
zitenge mabere pa nthyole'zo. 42 Ko-
ma pamene ziweto zinali zofoka, sana-
ziika zimenezo : ndipo zofoka zinali
za Labani, ndi zolimba zinali za
Yakobo. 43 Munthu'yo ndipo ana-
kula kwambiri, nali nazo zoweta
zambiri, ndi akapolo amuna ndi akazi,
ndi ngamila, ndi aburu.

31 Ndipo anamva mau a ana ache
a Labani kuti, Yakobo watenga
zonse za atate wathu ; m'zinthu zi-
nali za atate wathu wapeza iye chuma
ichi chonse. 2 Ndipo Yakobo anaona
nkhope ya Labani, taonani, siina-
muonekera iye monga kale. 3 Ndipo
Yehova anati kwa Yakobo, Bwera
ku dziko la atate wako, ndi kwa
abale ako, ndipo ndidzakhala ndi iwe.
4 Ndipo Yakobo anatumiza naitana
Rakele ndi Leya adze ku busa ku
zoweta zache, 5 ndipo anati kwa iwo,
Ndiona ine nkhope ya atate wanu kuti
siindionekera ine monga kale ; koma
Mulungu wa atate wanga anali ndi
ine. 6 Ndipo inu mudziwa kuti ndi
mphamvu zanga zonse ndatumikira
atate wanu. 7 Ndipo atate wanu
wandinyenga ine, nasintanitsa mali-
pilo anga kakhumi ; koma Mulungu
sanamlole iye andichitire ine choipa.
8 Akati chotero, Za mathothomatho-
tho zidzakhala malipilo ako, zoweta
zonse zinabala za mathothomatho-
tho ; ndipo akati iye chotere, Za mi-
pyololomipyòlolo zidzakhala malipilo
ako, ziweto zonse zinabala mipyo-
lolomipyololo. 9 Chomwecho Mulu-

ngu anazichotsa zoweta za atate wanu,
nandipatsa ine. **10** Ndipo panali
potenga mabere ziweto'zo, ine ndi-
natukula maso anga, ndipo ndinape-
nya m'kulota, taonani, atonde okwe-
ra ziweto anali a mipyololomipyololo,
a mathothomathotho, ndi a maanga-
maanga. **11** Mthenga wa Mulungu
ndipo anati kwa ine m'kulota'mo,
Yakobo; nati ine, Ndine pano.
12 Ndipo anati, Tukulatu maso ako,
nuone, atonde onse amene okwera
zoweta ali a mipyololomipyololo, a
mathothomathotho, ndi a maanga-
maanga: chifukwa ndaona zonse
zimene Labani akuchitira iwe. **13** Ine
ndine Mulungu wa ku Beteli, kuja
unathira mafuta pa mwala paja, pa-
mene unandilumbirira ine chilumbi-
riro: tsopano uka, nuchoke m'dziko
lino, nubwere ku dziko la abale ako.
14 Ndipo Rakele ndi Leya anayankha,
nati kwa iye, Kodi tiri nalonso gawo
kapena cholowa m'nyumba ya atate
wathu? **15** Kodi satiyesa ife alendo?
chifukwa anatigulitsa ife, nathanso
kuononga ndalama zathu. **16** Chi-
fukwa kuti chuma chonse Mulungu
anachichotsa kwa atate wathu ndi
chathu ndi cha ana athu; tsono, zonse
wakunenera iwe Mulungu, uchite.
17 Ndipo anauka Yakobo nakweza
ana ache ndi akazi ache pa ngamila;
18 ndipo ananka nazo zoweta zache
zonse, ndi chuma chache chonse ana-
chisonkhanitsa, zoweta zache ana-
ziona m'Padanaramu, kuti anke kwa
Isake atate wache ku dziko la Kanani.
19 Ndipo Labani ananka kukasenga
nkhosa zache: ndipo Rakele anaba
aterafi a atate wache. **20** Ndipo Ya-
kobo anathawa kwa Labani mSuriya
mobisika, m'mene sanamuuze iye kuti
analinkuthawa. **21** Ndipo anathawa
iye ndi zonse anali nazo: ndipo ana-
uka naoloka pa nyanja, naloza nkhope
yache iyang'anire ku phiri la Gileadi.
22 Tsiku la chitatu anamuuza Labani
kuti Yakobo wathawa. **23** Ndipo iye
anatenga abale ache pamodzi naye,
namlondola iye ulendo wa masiku
asanu ndi awiri: nampeza iye pa
phiri la Gileadi. **24** Ndipo Mulungu
anadza kwa Labani mSuriya usiku,
nati kwa iye, Tadziyang'anira wekha,
usanene kwa Yakobo kapena zabwino
kapena zoipa. **25** Ndipo Labani ana-
komana naye Yakobo. Ndipo Yakobo
anamanga hema wache m'phiri'mo:
ndipo Labani ndi abale ache ana-
manga m'phiri la Gileadi. **26** Ndipo
Labani anati kwa Yakobo, Wachi-
tanji? Wathawa kwa ine mobisika
ndi kutenga ana anga akazi, monga
mikoli ya lupanga. **27** Wathawanji
iwe mobisika, ndi kundichokera ku-
tseri, osandiuza ine, kuti ndikadaku-
mukitsa iwe ndi kusekerera ndi nyi-
mbo ndi lingaka ndi zeze? **28** Ndipo
sunandiloleza ine ndimpsompsone ana
anga amuna ndi akazi? wapusa iwe
pakuchita chotero. **29** M'dzanja la-
nga muli mphamvu yakuchitira iwe
zoipa, koma Mulungu wa atate wako
anati kwa ine usiku wa lero, kuti,
Tadziyang'anira wekha, usanene kwa
Yakobo kapena zabwino kapena zoi-
pa. **30** Tsono ungakhale ukadamuka
chifukwa mtima wako ulinkukhu-
mba nyumba ya atate wako, bwanji
waba iwe milungu yanga? **31** Ndipo
anayankha Yakobo nati kwa Labani,
Chifukwa ndinaopa: chifukwa kuti
ndinati, Kapena udzandilanda ine ana
ako akazi. **32** Ali yense umpeza ali
nayo milungu yako, asakhale ndi
moyo: pa maso pa abale athu, ta-
yang'anira zako ziri ndi ine, nuzi-
tenge wekha. Pakuti sanadziwe Ya-
kobo kuti Rakele anaiba. **33** Ndipo
Labani analowa m'hema wa Yakobo,
ndi m'hema wa Leya, ndi m'mahema
a adzakazi awiri aja; koma sana-
peze. Ndipo anaturuka m'hema wa
Leya nalowa m'hema wa Rakele.
34 Ndipo Rakele anatenga aterafi'wo
nabisa pa chokhalira cha ngamila, na-
khala pamenepo. Ndipo Labani ana-
funafuna m'hema monse, koma
sanawapeze. **35** Ndipo Rakele ana-
ti kwa atate wache, Asakwiye mbu-
yanga kuti sindingathe kuuka pa maso
panu; chifukwa zochitika pa akazi
ziri pa ine. Ndipo Labani anafu-
nafuna koma sanapeze aterafi'wo.
36 Ndipo anakwiya Yakobo namkalipira
Labani: ndipo Yakobo anayankha
nati kwa Labani, Kodi ndachimwa
chiani? uchimwo wanga nguti, kuti
unanditsatatsata ine pambuyo panga?
37 Pakuti wafunafuna monse ndiri
nazo, kodi wapeza chiani pa zinthu
za m'nyumba mwako? Tafika nacho
apa pa abale anga ndi ako, kuti awe-
ruze pa ife tonse awiri. **38** Zaka
makumi awiri'wo ndakhala nawe,
nkhosa ndi mbuzi zako zazikazi sizi-
napoloze, ndi abira a zoweta zako

sindinadye. **39** Chimene chinazomo-
ledwa ndi chirombo sindinachitengere
kwa iwe; ndekha ndinalipira; pa
dzanja langa unachifuna, chinga-
khale chobedwa kapena pa usiku ka-
pena pa usana. **40** Chotero ndina-
khala; usana ludzu linakomola ine,
usiku chisanu; tulo tanga tinachoka
m'maso mwanga. **41** Ndinakhala
chotere zaka makumi awiri m'nyu-
mba mwako; zaka khumi ndi zinai
ndinakutumikira iwe chifukwa cha
ana ako akazi awiri, ndi zaka zisanu
ndi chimodzi chifukwa cha zoweta
zako; wasintha malipiro anga ka-
khumi. **42** Mulungu wa atate
wanga, Mulungu wa Abrahamu,
ndi Kuopsa kwa Isake zikadapanda
kukhala ndi ine, ukadandichotsa ine
wopanda kanthu m'manja. Mulu-
ngu anakuona kusauka kwanga, ndi
nchito ya manja anga, ndipo anadzu-
dzula iwe usiku wa lero. **43** Ndipo
Labani anayankha nati kwa Yakobo,
Akazi'wa ndiwo ana anga, ana'wa
ndiwo ana anga, zoweta'zi ndizo zo-
weta zanga ndi zonse ulinkuziona
ndizo zanga: nanga ndidzachitira ine
chiani lero kwa ana anga akazi
amenewa, kapena ana awo amene
anabala? **44** Tsopano tiyeni tipa-
ngane pangano, ine ndi iwe; li-
khale mboni pakati pa ine ndi iwe.
45 Ndipo Yakobo anatenga mwala,
nauimiritsa. **46** Ndipo Yakobo anati
kwa abale ache, Sonkhanitsani miya-
la; ndipo anasonkhanitsa miyala
nakundika mulu: ndipo anadya pa
mulu'po. **47** Ndipo Labani anacha
pamenepo Yegara-sahaduta; koma
Yakobo anacha Galeeda. **48** Ndipo
Labani anati, Mulu'wu ndiwo mboni
pakati pa ine ndi iwe lero. Chifukwa
chache anacha dzina lache, Galeeda;
49 ndi Mizipa, chifukwa kuti anati,
Yehova ayang'anire pakati pa ine ndi
iwe, pamene tisiyana wina ndi mnza-
che. **50** Ukasautsa ana anga akazi,
kapena ukatenga akazi ena kuonje-
zera pa ana anga, palibe munthu
mmodzi ali nafe; taonani, Mulungu
ndiye mboni yanga ndi yako. **51** Ndi-
po Labani anati kwa Yakobo, Taona
mulu'wu, taona choimiritsa'chi, nda-
chiimiritsa pakati pathu. **52** Mulu-
'wu ndiwo mboni, choimiritsa'chi
ndicho mboni, kuti ine sindidzapiti-
rira pa mulu'wu kunka kwa iwe,
ndipo iwe sudzapitirira pa mulu'wu ndi
pa choimiritsa'chi kudza kwa ine kuti
tichitirane zoipa. **53** Mulungu wa
Abrahamu ndi Mulungu wa Nahori,
Mulungu wa atate wawo aweruze pa
ife. Ndipo Yakobo analumbirira pa
Kuopsa kwa atate wache Isake.
54 Ndipo Yakobo anapereka nsembe pa
phiri'po, naitana abale ache kuti adye
chakudya; ndipo anadya chakudya,
nagona pa phiri'po usiku wonse.
55 M'mamawa Labani anauka na-
mpsompsona ana ache amuna ndi
akazi, nawadalitsa: ndipo Labani
anachoka, nabwera ku malo kwache.

32 Ndipo Yakobo ananka be ulendo
wache, ndipo amithenga a Mu-
lungu anakomana naye. **2** Pamene
Yakobo anawaona anati, Ili ndi
khamu la Mulungu: ndipo anacha
pamenepo dzina lache Mahanaimu.
3 Ndipo Yakobo anatumiza amithenga
patsogolo pache kwa Esau mkuru
wache, ku dziko la Seiri, ku dera la
ku Edomu. **4** Ndipo anauza iwo
kuti, Mukanene chotere kwa mbu-
yanga Esau: Atero Yakobo kapolo
wako, ndakhala pamodzi naye Labani,
ndipo ndakhalabe kufikira tsopano
lino: **5** ndipo ndiri nazo ng'ombe ndi
aburu, ndi zoweta ndi akapolo ndi
adzakazi, ndipo ndatumiza kukuuza
mbuyanga kuti ndipeze ufulu pa maso
pako. **6** Ndipo amithenga anabwera
kwa Yakobo kuti, Tidafika kwa mbale
wanu Esau, ndipo iyenso alinkudza
kukomana nanu, ndipo ali nawo
anthu mazana anai. **7** Ndipo Yakobo
anaopa kwambiri, nabvutidwa; ndipo
anagawana anthu anali nawo ndi
nkhosa ndi zoweta, ndi ngamila,
zikhale makamu awiri; **8** ndipo anati,
Akafika Esau pa khamu limodzi
nalikantha, lina'lo lotsala lidzapu-
lumuka. **9** Ndipo Yakobo anati,
Mulungu wa atate wanga Abrahamu,
Mulungu wa atate wanga Isake,
Yehova, amene munati kwa ine,
Bwera ku dziko lako, ndi kwa abale ako,
ndipo ndidzakuchitira iwe bwino:
10 sindiyenera zazing'ono za zifundo
zonse, ndi zoona zonse, zimene mwa-
mchitira kapolo wanu: chifukwa ndi
ndodo yanga ndinaoloka pa Yordano
uyu; ndipo tsopano ndiri maka-
mu awiri. **11** Mundipulumutsetu ine
m'dzanja la mkuru wanga, m'dzanja
la Esau; chifukwa ine ndimuopa iye,
kapena adzadza kudzandikantha ine,
ndi amai pamodzi ndi ana. **12** Ndipo

inu munati, Ndidzakuchitira iwe bwino
ndithu, ndidzakuyesa mbeu yako
monga mchenga wapa nyanja yaikuru,
umene sungathe kuwerengeka chi-
fukwa cha unyinji wache. 13 Ndipo
anagona komweko usiku womwewo,
natenga'ko zimene anali nazo, mpha-
tso yakupatsa Esau mkuru wache :
14 mbuzi zazikazi mazana awiri, atonde
makumi awiri, nkhosa zazikazi maza-
na awiri, ndi zazimuna makumi awiri,
15 ngamila za mkaka makumi atatu ndi
ana awo, ng'ombe zazikazi makumi
anai, zazimuna khumi, aburu akazi
makumi awiri ndi ana khumi. 16 Ndi-
po anazipereka zimenezo m'manja a
anyamata ache, gulu pa lokha gulu pa
lokha ; ndipo anati kwa anyamata
ache, Taolokani patsogolo panga,
tachitani danga pakati pa magulu, lina
ndi lina. 17 Ndipo anauza wotso-
golera kuti, Pamene akomana nawe
mkuru wanga Esau ndi kufunsa iwe
kuti, Ndiwe yani, umuka kuti ? za
yani zimenezi patsogolo pako ?
18 pomwepo uziti, Za kapolo wanu
Yakobo ; ndizo mphatso yotumizidwa
kwa mbuyanga Esau ; taonani ali
pambuyo pathu. 19 Ndipo anauzanso
wachiwiri ndi wachitatu, ndi onse
anatsata magulu, kuti, Muzinena
kwa Esau chotero, pamene mukomana
naye : 20 ndiponso muziti, Ndiponso,
taonani, kapolo wanu Yakobo ali pa-
mbuyo pathu. Pakuti anati, Ndidza-
mpembedzera iye ndi mphatso imene
ipita patsogolo panga, pambuyo pache
ndidzaona nkhope yache ; kapena
adzandilandira ine. 21 Momwemo
naolotsa mphatso patsogolo pache :
ndipo iye yekha anagona usiku wo-
mwewo pa chigono.

22 Ndipo anauka usiku womwewo,
natenga akazi ache awiri, ndi adza-
kazi ache awiri, ndi ana ache amuna
khumi ndi mmodzi, naoloka pa doko
la Yaboki. 23 Ndipo anawatenga iwo
nawaolotsa pa mtsinje, naziolotsa
zonse anali nazo. 24 Ndipo anatsala
Yakobo yekha ; ndipo analimbana
naye munthu kufikira mbandakucha.
25 Ndipo pamene anaona kuti sana-
mlaka, anakhudza nsukunyu ya ncha-
fu yache ; ndipo nsukunyu ya nchafu
yache ya Yakobo inaguluka, paku-
limbana naye. 26 Ndipo iye anati,
Ndileke ndimuke, chifukwa kulinku-
cha. Ndipo Yakobo anati, Sindidza-
kuleka iwe kuti umuke, ukapanda
kundidalitsa ine. 27 Ndipo iye anati
kwa Yakobo, Dzina lako ndani ? Nati
iye, Yakobo. 28 Ndipo anati, Dzina
lako silidzachedwanso Yakobo, koma
Israyeli, chifukwa unayesana naye
Mulungu ndithu, ndipo unapambana.
29 Yakobo ndipo anafunsa iye,
nati, Undiuze ine dzina lako. Ndipo
iye anati, Undifunsa dzina chifukwa
ninji ? Ndipo anamdalitsa iye pame-
nepo. 30 Ndipo anacha dzina la malo
amenewo, Penieli : chifukwa ndao-
nana ndi Mulungu nkhope ndi nkho-
pe, ndipo wapulumuka moyo wanga.
31 Ndipo kudamchera iye pamene
anaoloka pa Penieli, ndipo iye anatsi-
mpina ndi nchafu yache. 32 Chifu-
kwa chache ana a Israyeli samadya
ntsempa ya thako iri pa nsukunyu ya
nchafu kufikira lero : chifukwa ana-
khudza nsukunyu ya nchafu ya
Yakobo pa ntsempa ya thako.

33 Ndipo Yakobo anatukula maso
ache, taonani, anadza Esau,
ndi pamodzi naye anthu mazana anai.
Ndipo anagawira ana kwa Leya, ndi
kwa Rakele, ndi kwa adzakazi awiri
aja. 2 Ndipo anaika adzakazi ndi ana
awo patsogolo, ndi Leya ndi ana ache
pambuyo pawo, ndi Rakele ndi
Yosefe pambuyo pa onse. 3 Ndipo
iye mwini anatsogolera patsogolo
pawo, nawerama pansi kasanu ndi
kawiri mpaka anayandikira mkuru
wache. 4 Ndipo Esau anathamangira
kukomana naye namfungatira, nagwa
pa nkhope pache, nampsompsona; ndi-
po analira iwo. 5 Ndipo anatukula
maso ache nawaona akazi ndi ana ;
nati, Ndani awa ali ndi iwe ? Ndipo
iye anati, Ndiwo ana amene Mulungu
anakomera mtima kumpatsa kapolo
wanu. 6 Ndipo adzakazi anayandi-
kira ndi ana awo, nawerama pansi.
7 Ndiponso Leya ndi ana ache ana-
yandikira nawerama pansi : pambuyo
pache anayandikira Yosefe ndi Rakele,
nawerama pansi. 8 Ndipo anati,
Nanga khamu lonse limene ndina-
komana nalo nlotani ? Ndipo anati,
Kuti ndipeze ufulu pa maso pa mbu-
yanga. 9 Ndipo Esau anati, Zanga
zindifikira ; mbale wanga, khala nazo
zako iwe wekha. 10 Ndipo Yakobo
anati, Iaitu, Ngatitu ndapeza ufulu
pa maso pako, ulandira mphatso yanga
pa dzanja langa ; pakuti popeza ndi-
naona nkhope yanu, monga anthu
aona nkhope ya Mulungu, **ndipo**

iwe wandibvomereza ine. 11 Landi-
ranitu mdalitso wanga umene wafika
kwa inu, pakuti Mulungu wandichi-
tira ine za ufúlu, ndipo zanganso
zindifikira. Ndipo anamkakamiza,
nalandira. 12 Ndipo Esau anati,
Tiyeni timuke ; nditsogolera ndine.
13 Ndipo anati kwa iye, Mbuyanga
adziwa kuti ana ali ambowa, ndipo
nkhosa ndi zoweta ndiri nazo zirinku-
yamwitsa : ndipo akathamangitsa tsi-
ku limodzi zoweta zonse zidzafa.
14 Mbuyanga atsogoleretu kapolo wa-
che, ndipo ine ndidzazitsogolera pa-
ngo'nopang'ono monga mwa maye-
ndedwe a zoweta ziri pa maso panga,
ndi monga mwa mayendedwe a ana,
mpaka ndifike kwa mbuyanga ku
Seiri. 15 Ndipo Esau anati, Ndiku-
siyire anthu ena amene ali ndi ine ?
Ndipo iye anati, Chifukwa chanji ?
ndipeze ine ufulu pa maso pa mbuya-
nga. 16 Ndipo Esau anabwera tsiku
lomwelo kunka ku Seiri. 17 Ndipo
Yakobo ananka ulendo wache ku
Sukoti, namanga nyumba yache pa-
menepo, namanga makola a zoweta
zache : chifukwa chache dzina lache
la kumeneko ndi Sukoti.

18 Ndipo Yakobo anafika ndi mte-
ndere ku mudzi wa Sekemu umene
uli m'dziko la Kanani, pamene ana-
chokera ku Padanaramu ; namanga
tsasa pandunji pa mudzi'po. 19 Ndi-
po anagula ndi ndalama zana limodzi,
dera la munda kumeneko anamanga
hema wache, pa dzanja la ana ache
a Hamori atate wache wa Sekemu.
Ndipo anamanga pamenepo guwa
la nsembe, nacha pamenepo El-
elohe-Israyeli.

34 Ndipo Dina mwana wa mkazi
wa Leya, amene anambalira
Yakobo, ananka kukaona akazi a ku-
meneko. 2 Pamene anamuona iye
Sekemu, mwana wache wamwamuna
wa Hamori mHivi, karonga wa dziko-
'lo, anamtenga nagona ndi iye,
namuipitsa. 3 Ndipo mtima wache
unakhumba Dina mwana wache wa-
mkazi wa Yakobo, ndipo anamkonda
namwali'yo, nanena momkopa namwa-
li'yo. 4 Ndipo anati Sekemu kwa
atate wache Hamori kuti, Mundi-
tengere ine mkazi uyo akhale mkazi
wanga. 5 Ndipo anamva Yakobo kuti
anamuipitsa Dina, mwana wache wa-
mkazi ; ana ache amuna anali ndi
zoweta zache ku dambo : ndipo Ya-
kobo anakhala chete mpaka anafika
iwo. 6 Ndipo Hamori atate wache wa
Sekemu anaturuka kunka kwa Yakobo
kukanena ndi iye. 7 Ndipo pakumva
icho ana ache amuna a Yakobo
anabwera pochokera ku dambo : amu-
na'wo ndipo anapwetekwa mtima,
nakwiya kwambiri, chifukwa iyeyo
anachita chopusa choipira Israyeli
pakugona ndi mwana wamkazi wa
Yakobo ; ndicho chosayenera kuchita.
8 Ndipo Hamori ananena ndi iwo,
kuti, Mtima wa Sekemu mwana wanga
umkhumba mwana wako wamkazi :
umpatsetu kuti akhale mkazi wache.
9 Mukwatirane ndi ife : tipatseni ife
ana anu akazi, ndiponso dzitengereni
ana athu akazi. 10 Ndipo mudza-
khala pamodzi ndi ife, dziko lidzakhala
pa maso panu ; khalani mmenemo
ndi kuchita malonda, ndi kukhala
nazo zanuzanu mmenemo. 11 Ndipo
Sekemu anati kwa atate wache wa
mkazi ndi kwa abale ache, Tipeze ufulu
pa maso panu, chimene mudzanena kwa
ine ndidzapereka. 12 Mundipemphe
ine za mitulo ndi za ulere zambirimbiri,
ndipo ndidzapereka monga mudza-
nena kwa ine ; koma mundipatse
ine namwali'yo akhale mkazi wanga.
13 Ndipo ana ache amuna a Yakobo
anayankha Sekemu ndi Hamori atate
wache monyenga, nanena, popeza
anamuipitsa Dina mlongo wawo,
14 nati kwa iwo, Sitingathe kuchita
ichi, kupereka mlongo wathu kwa
mwamuna wosadulidwa ; chifukwa
kumeneko ndiko kutichepetsa ife ;
15 Koma apa pokha tidzakubvomere-
zani : ngati mudzakhala onga ife
ndi kudulidwa amuna onse ; 16 pame-
nepo tidzakupatsani inu ana athu
akazi, ndipo tidzadzitengera ana anu
akazi, ndipo tidzakhala pamodzi ndi
inu, ndi kukhala mtundu umodzi.
17 Koma mukapanda kutimvera ndi
kusadulidwa, pamenepo tidzatenga
mwana wathu wamkazi, ndi kumuka
naye. 18 Mau awo ndipo anakomera
Hamori ndi Sekemu mwana wache wa
Hamori. 19 Ndipo mnyamata'yo sa-
nachedwa kuchichita popeza anako-
ndwera ndi mwana wache wamkazi
wa Yakobo : ndipo iye anali wole-
mekezedwa woposa onse a pa banja
la atate wache. 20 Ndipo Hamori
ndi Sekemu mwana wache anafika ku
chipata cha mudzi wawo, nalankhu-
lana ndi anthu a mudzi wawo, kuti,

21 Anthu amenewa ali a mtendere
pamodzi ndi ife; chifukwa chache
akhale m'dziko'mo, achite malonda
mmenemo: pakuti taonani dziko'lo
liri lalikuru lokwanira iwo; tidzi-
tengere ana awo akazi akhale akazi
athu, tiwapatse amenewa ana athu
akazi. **22** Anthu'wo adzatiloleza ife
tikhale nawo anthu amodzi, pokha'po
amuna onse a mwa ife adzadulidwa,
monga iwo adulidwa. **23** Kodi ng'o-
mbe zawo ndi chuma chawo ndi
zoweta zawo sizidzakhala zathu?
Pokha'po tibvomerezana nawo ndipo
adzakhala pamodzi ndi ife. **24** Ndipo
onse amene anaturuka pa chipata cha
mudzi wawo anamvera Hamori ndi
mwana wache Sekemu, nadulidwa
amuna onse akuturuka pa chipata cha
mudzi wawo. **25** Ndipo panali tsiku
la chitatu pamene anamva kuwawa,
ana amuna awiri a Yakobo, Simeoni
ndi Levi, abale ache a Dina, anatenga
wina lupanga lache wina lache, nali-
mbika mtima nalowa m'mudzi napha
amuna onse. **26** Ndipo anapha
Hamori ndi Sekemu mwana wache
ndi lupanga, naturutsa Dina m'nyumba
ya Sekemu nachoka naye. **27** Ndipo
ana amuna a Yakobo anadza kwa
ophedwa nafunkha mudzi chifukwa
anamuipitsa mlongo wawo. **28** Ndipo
analanda nkhosa zawo ndi zoweta
zawo ndi aburu awo, ndi za m'mudzi,
ndi za m'munda; **29** ndi chuma
chawo chonse ndi ana awo ndi akazi
awo anawagwira, nafunkha zonse za
m'nyumba. **30** Ndipo Yakobo anati
kwa Simeoni ndi Levi, Mwandisautsa
ndi kundinunkhitsa ine mwa anthu
okhala m'dziko'mu, mwa aKanani
ndi mwa aPerezi; ndipo ine ndine
wa anthu owerengeka, adzandisonkha-
nira ine ndi kundikantha: ndipo
ndidzapasulidwa ine ndi a pa nyumba
yanga. **31** Ndipo iwo anati, Kodi iye
ayenera kusandutsa mlongo wathu wa
dama?

35 Ndipo Mulungu anati kwa
Yakobo, Nyamuka nukwere
kunka ku Beteli nukhale kumeneko:
numange kumeneko guwa la nsembe
la Mulungu amene anaonekera kwa
iwe pamene unathawa ku nkhope
ya Esau mbale wako. **2** Ndipo
Yakobo anati kwa a banja lache, ndi
kwa onse amene anali ndi iye, Cho-
tsani milungu ya chilendo iri mwa inu,
mudziyeretse, ndi kupindula zobvala
zanu: **3** tinyamuke, tikwere tinke ku
Beteli: ndipo tidzamanga kumeneko
guwa la nsembe la Mulungu amene
anandibvomereza tsiku la mabvute
anga, ndiponso anali ndi ine m'njira
m'mene ndinapita'mo. **4** Ndipo ana-
mpatsa Yakobo milungu ya chilendo
yonse inali m'manja mwawo, ndi
mphete zinali m'makutu mwawo:
ndipo Yakobo anazibisa pansi pa mtengo
wa thundu unali pa Sekemu. **5** Ndipo
anapita, ndipo kuopsa kwa Mulungu
kudagwera midzi yakuwazinga, ndipo
sanalondola ana a Yakobo. **6** Ndipo
Yakobo anafika kwa Luzi, ndiko ku
dziko la Kanani (ndiwo Beteli), iye
ndi anthu onse anali pamodzi ndi iye.
7 Ndipo anamanga kumeneko guwa
la nsembe, nacha pamenepo El-
Beteli: pakuti kumeneko Mulungu
anaonekera kwa iye, muja anathawa
pa nkhope ya mbale wache. **8** Ndipo
anafa Debora mlezi wa Rebeka, nai-
kidwa kunsi kwa Beteli, pansi pa
mtengo wa thundu; ndipo anacha
dzina lache Alioni-Bakuti.

9 Ndipo Mulungu anamuonekeranso
Yakobo, pamene iye anachokera m'Pa-
danaramu, namdalitsa iye. **10** Ndipo
Mulungu anati kwa iye, Dzina lako
ndi Yakobo; dzina lako silidzache-
dwanso Yakobo, koma dzina lako
lidzakhala Israyeli: ndipo anamucha
dzina lache Israyeli. **11** Ndipo Mu-
lungu anati kwa iye, Ine ndine
Mulungu wa mphamvu zonse:
ubale, uchuruke; mwa iwe mudza-
turuka mtundu ndi gulu la mitundu,
ndipo mafumu adzaturuka m'chuuno
mwako: **12** ndipo dziko limene ndi-
napatsa kwa Abrahamu ndi kwa Isake
ndidzalipatsa kwa iwe ndipo ndidza-
patsa mbeu zako za pambuyo pako
dziko'li. **13** Ndipo Mulungu anakwe-
ra kumchokera iye kumene ananena
naye. **14** Ndipo Yakobo anaimiritsa
mwala pa malo pamene ananena
ndi iye, choimiritsa cha mwala:
ndipo anathira pamenepo nsembe
yothira, nathira'po mafuta. **15** Ndipo
anacha dzina lache la pa malo pamene
Mulungu ananena ndi iye, Beteli.
16 Ndipo anachokera ku Beteli: ndi-
po panatsala nthawi asanafike ku
Efrati: ndipo Rakele anabala nabvu-
tidwa. **17** Ndipo panali pamene ana-
bvutidwa, namwino anati kwa iye,
Usaope: pakuti udzakhala ndi mwana
wina wamwamuna. **18** Ndipo paku-

tsirizika iye, pakuti anamwalira, ana-
mucha dzina lache Benoni ; koma
atate wache anamucha Benjamini.
19 Ndipo anafa Rakele, naikidwa pa
njira ya ku Efrati (ndipo Betelehemu).
20 Ndipo Yakobo anaimiritsa mwala pa
manda pache : umenewo ndi choi-
miritsa cha pa manda a Rakele kufi-
kira lero. 21 Ndipo Israyeli anapita
namanga hema wache patseri pa
nsanja ya Edere. 22 Ndipo panali
pamene Israyeli anakhala m'dziko'mo,
Rubeni anamuka nagona ndi Biliha,
mkazi wamng'ono wa atate wache :
ndipo Israyeli anamva.

Ana amuna a Yakobo anali khumi
ndi awiri : 23 ana amuna a Leya :
ndiwo Rubeni mwana woyamba wa
Yakobo, ndi Simeoni ndi Levi, ndi
Yuda, ndi Zebuloni, ndi Isakara ;
24 ana amuna a Rakele : ndiwo
Yosefe ndi Benjamini ; 25 ana a-
muna a Biliha mdzakazi wache wa
Rakele : ndiwo Dani ndi Nafitali ;
26 ndipo ana amuna a Zilipa mdza-
kazi wache wa Leya : ndiwo Gadi ndi
Aseri : amenewo ndi ana amuna a
Yakobo amene anabala iye m'Padana-
ramu. 27 Ndipo Yakobo anafika
kwa Isake atate wache ku Mamre, ku
Kiryati-Ariba (ndiwo Hebroni) ku-
mene anakhala Abrahamu ndi Isake.
28 Ndipo masiku a Isake anali zaka
zana limodzi kudza makumi asanu
ndi atatu. 29 Ndipo Isake anatsiri-
zika nafa, nasonkhanitsidwa kwa
anthu a mtundu wache, wokalamba
ndi wa masiku okwanira : ndipo
Esau ndi Yakobo ana ache amuna
anamuika iye.

36 Mibadwo ya Esau (ndiye Edo-
mu) ndi iyi : 2 Esau ana-
tenga akazi ache a ana akazi a
m'Kanani : Ada mwana wamkazi wa
Eloni mHiti, ndi Oholibama mwana
wamkazi wa Ana, mwana wamkazi
wa Zibeoni mHivi ; 3 ndi Basemati
mwana wamkazi wa Ismayeli, mlo-
ngo wache wa Nabayoti. 4 Ndipo
Ada anambalira Esau Elifazi ; ndipo
Basemati anabala Reuli ; 5 ndipo
Oholibama anabala Jeusi, ndi Jalamu,
ndi Kora ; amenewa ndi ana amuna
a Esau, amene anambadwira m'dziko
la Kanani. 6 Ndipo Esau anatenga
akazi ache, ndi ana ache amuna, ndi
ana ache akazi, ndi anthu onse a
m'banja mwache, ndi ng'ombe zache,
ndi zoweta zache, ndi zonse anali nazo
anasonkhanitsa m'dziko la Kanani ;
ndipo ananka ku dziko losiyana pa-
tari ndi Yakobo mphwache. 7 Chi-
fukwa chuma chawo chinali chambiri
chotero kuti sanakhoza kukhala pa-
modzi ; ndipo dziko lokhala'mo iwo
silinakhoza kuwakwanira chifukwa
cha ng'ombe zawo. 8 Ndipo Esau
anakhala m'phiri la Seiri ; Esau ndiye
Edomu. 9 Mibadwo ya Esau atate
wawo wa aEdomu m'phiri la Seiri ndi
iyi : 10 amenewa ndi maina a ana
amuna a Esau : Elifazi mwana wa-
mwamuna wa Ada, mkazi wache wa
Esau, Reueli mwana wamwamuna
wa Basemati mkazi wache wa Esau.
11 Ndipo ana amuna a Elifazi ndiwo
Temani, Omari, Zefo ndi Gatamu,
ndi Kenazi. 12 Ndipo Timna anali
mkazi wache wamng'ono wa Elifazi
mwana wamwamuna wa Esau ; ndipo
anambalira Elifazi Amaleki : amene-
wa ndi ana amuna a Ada mkazi
wache wa Esau. 13 Ndi ana amuna
a Reueli : Nahati, ndi Zera, Sama,
ndi Miza ; amenewa ndi ana a
Basemati mkazi wache wa Esau.
14 Ana amuna a Oholibana mwana
wamkazi wa Ana, mwana wamkazi
wa Zibeoni, mkazi wache wa Esau,
ndi awa : ndipo iye anambalira Esau
Jeusi, ndi Jalamu, ndi Kora. 15 Ame-
newa ndi mafumu a ana amuna a
Esau : ana amuna a Elifazi woyamba
wa Esau : mfumu Temani, mfumu
Omari, mfumu Zefo, mfumu Kenazi,
16 mfumu Kora, mfumu Gatamu,
mfumu Amaleki : amenewa ndi
mafumu a kwa Elifazi m'dziko la
Edomu : amenewa ndi ana amuna a
Ada. 17 Amenewa ndi ana amuna a
Reueli mwana wamwamuna wa
Esau : mfumu Nahati, mfumu Zera,
mfumu Sama, mfumu Miza ; ame-
newa ndi mafumu obadwa kwa
Reueli m'dziko la Edomu : amenewa
ndi ana amuna a Basemati mkazi
wache wa Esau. 18 Amenewa ndi
ana amuna a Oholibama mkazi wache
wa Esau ; mfumu Jeusi, mfumu Ja-
lamu, mfumu Kora, amenewa ndi
mafumu obadwa kwa Oholibama
mwana wamkazi wa Ana, mkazi
wache wa Esau. 19 Amenewa ndi
ana amuna a Esau, amenewa ndi
mafumu awo ; yemweyo ndi Edomu.

20 Amenewa ndi ana amuna a
Seiri mHori, okhala m'dziko'mo :
Lotani ndi Sobala, ndi Zibeoni, ndi

Ana, 21 ndi Disoni ndi Ezeri ndi
Disani ; amenewa ndi mafumu oba-
dwa kwa aHori, ana a Seiri, m'dziko
la Edomu. 22 Ndi ana a Lotani
anali Hori ndi Hemamu : mlongo
wache wa Lotani anali Timna. 23 Ana
a Sobali ndi awa : Alivani ndi Mana-
hati ndi Ebali, Sefo ndi Onamu.
24 Ana a Zibeoni ndi amenewa :
Aia ndi Ana ; ameneyo ndiye Ana
uja anapeza akasupe a madzi a moto
m'chipululu, pakudyetsa aburu a
Zibeoni atate wache. 25 Ana a Ana
ndi awa : Disoni ndi Oholibama
mwana wamkazi wa Ana. 26 Ana
a Disoni ndi awa : Hemadani ndi Esi-
bani ndi Itirani, ndi Kerana. 27 Ana
a Ezeri ndi awa ; Biliha, ndi Zavani,
ndi Akani. 28 Ana a Disoni ndi awa :
Uzi ndi Arana. 29 Mafumu obadwa
kwa aHori : mfumu Lotani, mfumu
Sobali, mfumu Zibeoni, mfumu Ana,
30 mfumu Disoni, mfumu Ezeri, mfu-
mu Disani ; amenewa ndi mafumu
obadwa kwa aHori, monga mwa ma-
fumu awo m'dziko la Seiri.

31 Amenewo ndi mafumu anala-
mulira m'dziko la Edomu, asadala-
mulire ana a Israyeli mfumu ali yense.
32 Ndipo Bela mwana wamwamuna
wa Beori, analamulira m'Edomu,
ndipo dzina la mudzi wache ndilo
Dinaba. 33 Ndipo Bela anamwalira,
ndipo Jobabi mwana wamwamuna
wa Zera wa ku Bozara analamulira
m'malo mwache. 34 Ndipo Jobabi
anamwalira, ndipo Husami wa ku
dziko la aTemani analamulira m'malo
mwache. 35 Ndipo Husami anamwa-
lira, ndipo Hadadi mwana wamwa-
muna wa Bedadi, amene anakantha
Midiani m'dambo la Moabi, analamu-
lira m'malo mwache : dzina la mudzi
wache ndi Avita. 36 Ndipo Hadadi
anamwalira, ndipo Samila wa ku
Masereka analamulira m'malo mwa-
che. 37 Ndipo Samila anamwalira,
ndipo Sauli wa ku Rehoboti pa mbali
pa Nyanja analamulira m'malo mwa-
che. 38 Ndipo Sauli anamwalira,
ndipo Baal-hanani mwana wamwa-
muna wa Akibari analamulira m'malo
mwache. 39 Ndipo Baal-hanani mwa-
na wamwamuna wa Akibori ana-
mwalira, ndipo Hadari analamulira
m'malo mwache ; dzina la mudzi
wache ndi Pau ; ndipo dzina la mkazi
wache ndi Mehetabeli, mwana wa-
mkazi wa Matiredi, mwana wamkazi
wa Me-zahabi. 40 Maina a mafumu
obadwa kwa Esau, monga mabanja
awo, monga malo awo, monga maina
awo ndi awa : mfumu Timna, mfumu
Aliva, mfumu Jeteti : 41 mfumu Oho-
libama, mfumu Ela, mfumu Pinoni ;
42 mfumu Kenazi, mfumu Temani,
mfumu Mibezari ; 43 mfumu Magi-
dieli, mfumu Iramu ; amenewa ndi
mafumu a Edomu, monga mwa ku-
khala kwawo m'dziko lokhala lawo-
lawo. Uyo ndiye Esau atate wawo wa
aEdomu.

37 Ndipo Yakobo anakhala m'dzi-
ko limene anakhala'mo mle-
ndo atate wache, m'dziko la Ka-
nani. 2 Mibadwo ya Yakobo ndi iyi :
Yosefe anali wa zaka khumi ndi zi-
sanu ndi ziwiri analinkudyetsa zoweta
pamodzi ndi abale ache ; ndipo anali
mnyamata pamodzi ndi ana a Biliha,
ndi ana amuna a Zilipa, akazi a
atate wache ; ndipo Yosefe anamfo-
tokozera atate wache mbiri yawo
yoipa. 3 Koma Israyeli anamkonda
Yosefe koposa ana ache onse, pakuti
anali mwana wa ukalamba wache ;
ndipo anamsokera iye malaya a mwi-
njiro. 4 Ndipo abale ache anaona
kuti atate wache anamkonda iye
koposa abale ache onse : ndipo ana-
muda iye, ndipo sanathe kulankula ndi
iye mwa mtendere. 5 Yosefe ndipo
analota loto, nawafotokozera abale
ache ; ndipo anamuda iye koposa.
6 Ndipo iye anati kwa iwo, Tamva-
nitu loto limene ndalota : 7 pakuti
taonani, ndinalinkumanga mitolo
m'munda, ndipo taonani, mtolo wanga
unauka nuima chiriri ! ndipo taonani,
mitolo yanu inadza niuzinga kwete,
niuweramira mtolo wanga. 8 Abale
ache ndipo anati kwa iye, Kodi udza-
khala mfumu yathu ndithu ? kapena
udzatilamulira ife ndithu kodi ? ndipo
anamuda iye koposa chifukwa cha
maloto ache ndi mau ache. 9 Ndipo
analotanso loto lina, nafotokozera
abale ache, nati, Taonani, ndalotanso
loto lina : ndipo taonani, dzuwa ndi
mwezi ndi nyenyezi khumi ndi imodzi
zinandiweramira ine. 10 Ndipo iye
anafotokozera atate wache ndi abale
ache ; ndipo atate wache anamdzu-
dzula, nati kwa iye, Loto limene
walota iwe nlotani ? Kodi ine ndi
amai ako ndi abale ako tidza-
fika ndithu tokha kuweramira iwe
pansi ? 11 Ndipo abale ache ana-

mchitira iye nsanje, koma atate
wache anasunga mau amene m'mtima
mwache. **12** Ndipo abale ache ana-
nka kukaweta zoweta za atate wawo
m'Sekemu. **13** Ndipo Israyeli anati
kwa Yosefe, Kodi abale ako sadyetsa
zoweta m'Sekemu? tiyeni, ndiku-
tuma iwe kwa iwo. Ndipo anati,
Ndine pano. **14** Ndipo anati kwa iye,
Pita tsopano, nukaone ngati abale ako
ali bwino, ndi ngati zoweta ziri
bwino; nundibwezere ine mau.
Ndipo anamtuma iye kuchokera m'chi-
gwa cha Hebroni, ndipo anadza ku
Sekemu. **15** Ndipo anampeza mu-
nthu, taonani, analinkusokera m'the-
ngo; munthu'yo ndipo anamfunsa,
nati, Kodi ufuna chiani? **16** Ndipo
iye anati, Ndifuna abale anga? undiu-
zetu kumene adyetsa zoweta. **17** Mu-
nthu'yo ndipo anati, Anachoka pano;
pakuti ndinamva alinkuti, Timuke
ku Dotani. Yosefe ndipo anatsata
abale ache, nawapeza ali ku Dotani.
18 Ndipo iwo anamuona iye ali patari,
ndipo asanayandikire pafupi ndi iwo,
anampangira iye chiwembu kuti amu-
phe. **19** Ndipo anati wina ndi mnza-
che, Taonani, alinkudza mwini maloto
uja. **20** Tiyeni tsopano timuphe iye
timponye m'dzenje, ndipo tidzati,
Wajiwa ndi chirombo; ndipo tidzaona
momwe adzachita maloto ache.
21 Ndipo Rubeni anamva nampulu-
mutsa iye m'manja mwawo; nati,
Tisamuphe iye. **22** Ndipo Rubeni
anati kwa iwo, Musakhetse mwazi;
mponyeni iye m'dzenje'mo m'chi-
pululu muno, koma musamsamulire
iye manja: kuti ampulumutse
iye m'manja mwawo, ambwezenso
kwa atate wache. **23** Ndipo panali
pamene Yosefe anafika kwa abale
ache, anambvula Yosefe malaya ache,
malaya a mwinjiro amene anabvala
iye; **24** ndipo anamtenga iye, na-
mponya m'dzenje'mo; m'dzenje'mo
munalibe kanthu, munalibe madzi
m'menemo. **25** Ndipo iwo anakhala
pansi kuti adye chakudya; ndipo
anatukula maso awo, nayang'ana,
ndipo taonani, ulendo wa aIsmayeli
anachokera ku Gileadi, ndi ngamila
zawo, zilinkunyamula zonunkhira ndi
mafuta a mankhwala ndi libano, ali-
nkumuka kutsikira nazo ku Aigupto.
26 Ndipo Yuda anati kwa abale ache,
Nanga tidzapindulanji tikamupha
mbale wathu ndi kufotsera mwazi
wache? **27** Tiyeni timgulitse iye kwa
aIsmayeli, tisasamulire iye manja;
chifukwa ndiye mbale wathu, thupi
lathu. Ndipo anamvera iye abale
ache. **28** Ndipo anapita pamenepo
aMidiani a malonda: ndipo anamtu-
rutsa namkweza Yosefe m'dzenje'mo,
namgulitsa kwa aIsmayeli ndi nda-
mala za siliva makumi awiri; ndipo
ananka naye Yosefe ku Aigupto.
29 Ndipo Rubeni anabwera ku dze-
nje, ndipo taonani, Yosefe mulibe
m'dzenje'mo: ndipo iye anang'amba
nsaru yache. **30** Ndipo anabwera kwa
abale ache, nati, Mwana palibe; ndipo
ine ndipita kuti? **31** Ndipo anatenga
malaya ache a Yosefe, napha tonde,
nabvika malaya m'mwazi wache:
32 natumiza malaya a mwinjiro,
nadza nawo kwa atate awo; ndipo
anati, Siwa tawatola; muzindikira
tsono ngati ndi malaya a mwana wanu,
kapena ndi ena. **33** Ndipo anazindi-
kira nati, Ndiwo malaya a mwana
wanga: wajiwa ndi chirombo: Yo-
sefe wakadzulidwa ndithu. **34** Ya-
kobo ndipo anang'amba malaya ache,
namlirira mwana wache masiku ambi-
ri. **35** Ndipo ana amuna ache onse
ndi ana akazi onse anauka kuti amto-
nthoze: koma anakana kutontho-
zedwa; ndipo anati, Pakuti ndidzatsi-
kira kumanda kwa mwana wanga,
ndirinkulirabe. Atate wache ndipo
anamlirira. **36** AMidiani ndipo ana-
mgulitsa iye anke ku Aigupto kwa
Potifara, nduna ya Farao, kazembe
wa alonda.

38 Ndipo panali nthawi yomwe-
yo, kuti Yuda anatsika kwa
abale ache nalowa kwa mAdulami,
dzina lache Hira. **2** Ndipo Yuda ana-
ona kumeneko mwana wamkazi wa
mKanani dzina lache Sua: ndipo
anamtenga, nalowa kwa iye.
3 Ndipo anatenga pakati, nabala
mwana wamwamuna, namucha dzina
lache Eri. **4** Ndipo anatenganso
pakati, nabala mwana wamwa-
muna, namucha dzina lache Onani.
5 Ndipo anabalanso mwana wamwa-
muna, namucha dzina lache Sela:
ndipo iye anali pa Kezibi pamene
mkazi anambala iye. **6** Ndipo Yuda
anamtengera Eri mwana wache wo-
yamba mkazi, ndipo dzina lache
ndilo Tamara. **7** Koma Eri mwana
wache woyamba wa Yuda anali woipa
pa maso pa Yehova: ndipo Yehova

anamupha iye. 8 Ndipo Yuda anati
kwa Onani, Lowani naye mkazi wa
mbale wako, ndi kumchitira mkazi
zoyenera mphwache wa mwamuna
wache, ndi kumuukitsira mkuru wako
mbeu. 9 Ndipo Onani anadziwa kuti
mbeu siidzakhala yache : ndipo panali
pamene iye analowana naye mkazi wa
mbale wache, kuti anachitaya pansi,
kuti angampatse mbeu kwa mkuru
wache. 10 Koma chimene iye ana-
chita chinali choipa pa maso pa Mu-
lungu, ndipo anamupha iyenso.
11 Ndipo Yuda anati kwa Tamara
mpongozi wache, Khala wamasiye
m'nyumba ya atate wako, kufikira
akakula msinkhu Sela mwana wanga
wamwamuna ; chifukwa anati kuti,
Angafe iyenso monga abale ache.
Ndipo Tamara ananka nakhala m'nyu-
mba ya atate wache. 12 Atachuruka
masiku mwana wamkazi wa Sua,
mkazi wache wa Yuda anafa ; ndipo
Yuda anatonthola mtima, nakwera
kunka kwa akusenga nkhosa zache
ku Timna, iye ndi bwenzi lache Hira,
mAdulami. 13 Ndipo anamuuza Ta-
mara, kuti, Taona, mpongozi wako
akwera kunka ku Timna kuti aka-
senge nkhosa zache. 14 Pamenepo
anabvula zobvala zache za masiye,
nadzipfunda ndi chopfunda chache,
nabvala nakhala pa chipata cha Enai-
mu, chifukwa chiri pa njira ya ku
Timna ; pakuti anaona kuti Sela
anakula msinkhu, ndipo sanampatsa
iye kuti akhale mkazi wache. 15 Pa-
mene Yuda anamuona iye, anagani-
zira kuti ali mkazi wa dama : chi-
fukwa iye anabisa nkhope yache.
16 Ndipo iye anapatukira kwa mkazi
pa njira, nati, Tiyetu, ndilowane nawe,
chifukwa sanamdziwa kuti ndiye
mpongozi wache. Ndipo anati, Kodi
udzandipatsa ine chiani kuti ulowane
ndi ine. 17 Ndipo iye anati, Ndidza-
tumiza kwa iwe kamwana ka mbuzi
ka m'ziweto. Ndipo mkazi anati,
Kodi udzandipatsa ine chikole mpa-
ka ukatumiza ? 18 Ndipo iye anati,
Chikole chanji ndidzakupatsa iwe ?
Ndipo mkazi anati, Mphete yako, ndi
chingwe chako, ndi ndodo iri m'dza-
nja lako. Ndipo anampatsa izo, nalo-
wana naye, ndipo mkazi anatenga
pakati ndi iye. 19 Ndipo mkazi ana-
uka, nachoka, nabvula chopfunda
chache, nabvala zobvala za masiye
zache. 20 Ndipo Yuda anatumiza
kamwana ka mbuzi ndi dzanja la
bwenzi lache mAdulami, kuti alandire
chikole pa dzanja la mkazi ; koma
sanampeza iye. 21 Ndipo anafunsa
amuna a pamenepo kuti, Ali kuti
wadama uja anali pa mbali pa njira
pa Enaimu ? ndipo iwo anati, Pana-
libe wadama pano. 22 Ndipo iye
anabwera kwa Yuda nati, Sitina-
mpeza mkazi ; ndiponso amuna a
pamenepo anati, Panalibe wadama
pano. 23 Ndipo Yuda anati, Azi-
landire kuti tingachitidwe manyazi :
taona, ndinatumiza mwana uyu wa
mbuzi, ndipo sunampeza iye. 24 Ndi-
po panali itapita miyezi itatu, ana-
muuza Yuda kuti, Tamara mpongozi
wako wachita chigololo, ndiponso
taonani, ali ndi pakati ndi chigolo-
lo'cho. Ndipo Yuda anati, Mtu-
rutse iye kuti amponye pa moto.
25 Pamene anamturutsa iye, mkazi
anatumiza kwa mpongozi wache kuti,
Ndi mwamuna mwini izi ndatenga
pakati ; ndipo mkazi anati, Taya-
ng'anatu, za ani zimenezi, mphete, ndi
chingwe, ndi ndodo. 26 Ndipo Yuda
anabvomereza nati, Akhale wolu-
ngama wopambana ine, chifukwa ine
sindinampatsa iye Sela mwana wanga
wamwamuna. Ndipo iye sanamdzi-
wanso mkazi'yo. 27 Ndipo panali
nthawi ya kubala kwache, taonani,
amapasa anali m'mimba mwache.
28 Ndipo panali pamene anabala kuti
mmodzi anaturutsa dzanja ; ndipo
namwino anatenga chingwe chofiira
namanga pa dzanja lache, kuti, Uyu
anayamba kubadwa. 29 Ndipo pa-
nali pamene iye anabweza dzanja
lache, kuti, taona, mbale wache ana-
badwa, ndipo namwino anati, Wadzi-
posolera wekha bwanji ? chifukwa
chache dzina lache linachedwa Pereze.
30 Ndipo pambuyo pache anabadwa
mbale wache, amene anali ndi chingwe
chofiira pa mkono pache, dzina lache
linachedwa Zera.

39 Ndipo anatsika naye Yosefe
kunka ku Aigupto ; ndipo
Potifara, nduna ya Farao, kazembe
wa alonda, mAigupto, anamgula iye
m'manja mwa aIsmayeli amene ana-
tsika naye kunka kumeneko. 2 Ndi-
po Yehova anali ndi Yosefe ; ndipo
iye anali wolemeralemera ; nakhala
m'nyumba ya mbuyache mAigupto.
3 Ndipo mbuyache anaona kuti Yehova
anali ndi iye, ndi kuti Yehova ana-

mlemereza m'dzanja lache zonse ana-
zichita. **4** Ndipo Yosefe anapeza
ufulu pa maso pache, ndipo anamtu-
mikira iye; ndipo amamuyesa iye
woyang'anira pa nyumba yache, naika
m'manja mwache zonse anali nazo.
5 Ndipo panali chiyambire anamuyesa
iye woyang'anira pa nyumba yache,
ndi pa zache zonse, Yehova anadalitsa
nyumba ya mAigupto chifukwa cha
Yosefe; ndipo mdalitso wa Yehova
unali pa zache zonse, m'nyumba ndi
m'munda. **6** Ndipo iye anasiya zache
zonse m'manja a Yosefe: osadziwa
chomwe anali nacho, koma chakudya
chimene anadya. Ndipo Yosefe anali
wokoma thupi ndi wokongola. **7** Ndi-
po panali zitapita izi, kuti mkazi wa
mbuyache anamyang'anira maso Yo-
sefe: ndipo mkazi'yo anati, Gona ndi
ine. **8** Koma iye anakana, nati kwa
mkazi wa mbuyache, Taonani, mbu-
yanga sadziwa chimene chiri ndi ine
m'nyumba'mu, ndipo anaika zache
zonse m'manja anga; **9** mulibe wina
m'nyumba wamkuru ndine; ndipo
sanandikaniza ine kanthu, koma iwe,
chifukwa kuti uli mkazi wache:
nanga ndikachita choipa chachikuru
ichi bwanji ndi kuchimwira Mulungu?
10 Ndipo pali pakunenanena ndi Yosefe
tsiku ndi tsiku, iye sanamvera mkazi
kugona naye kapena kukhala naye.
11 Ndipo panali, nthawi yomweyo, iye
analowa m'nyumba kuti agwire nchi-
to yache; ndipo munalibe amuna
a m'nyumba m'kati'mo. **12** Ndipo
mkazi anagwira iye chopfunda chache,
nati, Gona ndi ine; ndipo iye anasiya
chopfunda chache m'dzanja lache na-
thawa, naturukira ku bwalo. **13** Ndi-
po panali pamene mkazi anaona kuti
anasiya chopfunda chache m'dzanja
lache, nathawira ku bwalo, **14** anai-
tana amuna a m'nyumba yache,
nanena ndi iwo kuti, Taonani, walo-
wetsa kwa ife mHebri kuti atiseka
ife, analowa kwa ine kugona ndi ine,
ndipo ndinapfuula ndi mau akuru:
15 ndipo panali pamene iye anamva
kuti ndinakweza mau anga ndi ku-
pfuula, iye anasiya chopfunda chache
kwa ine nathawira ku bwalo. **16** Ndi-
po anasunga chopfunda chache chi-
khale ndi iye kufikira atabwera kwawo
mbuyache. **17** Ndipo ananena kwa
iye monga mau awa nati, Analowa
kwa ine kapolo wa chiHebri uja,
munabwera naye kwathu, kundipunza
ine: **18** ndipo panali pamene ndina-
kweza mau anga ndi kupfuula, iye
anasiya chobvala chache kwa ine,
nathawira kunja. **19** Ndipo panali
pamene mbuyache anamva mau a
mkazi wache, amene ananena kwa
iye, kuti, Choterochi anandichitira
ine kapolo wako; kuti iye anapsya
mtima. **20** Ndipo mbuyache wa Yosefe
anamtenga iye, namuika m'kaidi, umo
anamangidwa akaidi a mfumu: ndipo
iye anali m'mwemo m'kaidi'mo. **21** Ko-
ma Yehova anali ndi Yosefe namchi-
tira iye zokoma, nampatsa ufulu pa
maso pa woyang'anira kaidi. **22** Ndi-
po woyang'anira kaidi anapereka
m'manja a Yosefe akaidi onse okhala
m'kaidi'mo, ndipo zonse iwo anazi-
chita m'menemo, iye ndiye wozichita.
23 Woyang'anira m'kaidi sanayang'a-
nira kanthu kali konse kamene kanali
m'manja a Yosefe, chifukwa Yehova
anali ndi iye; ndipo zimene anazi-
chita Yehova anazipindulitsa.

40 Ndipo panali zitapita izi, wo-
pereka chikho wa mfumu ya
Aigupto ndi wophika mkate wache
anamchimwira mbuye wawo mfumu
ya Aigupto. **2** Ndipo Farao anakwiyira
akuru ache awiri'wo wamkuru wa
opereka chikho, ndi wamkuru wa
ophika mkate. **3** Ndipo anaika iwo
asungidwe m'nyumba ya kazembe wa
alonda, m'kaidi, umo anamangidwa
Yosefe. **4** Ndipo kazembe wa alonda
anapereka iwo kwa Yosefe, ndipo iye
anawatumikira iwo: ndipo anakhala
nthawi mosungidwa'mo. **5** Ndipo ana-
lota maloto onse awiri, yense loto
lache, usiku umodzi, yense monga
mwa kumasulira kwa loto lache, wope-
reka chikho ndi wophika mkate wa
mfumu ya Aigupto, amene anama-
ngidwa m'kaidi. **6** Ndipo Yosefe ana-
lowa kwa iwo m'mawa, nawaona iwo,
taonani, anali oziya. **7** Ndipo ana-
funsa akuru a Farao osungidwa naye
m'nyumba ya mbuyache, kuti, Nkhope
zanu zagwa bwanji lero? **8** Ndipo iwo
anati kwa iye, Ife talota maloto, ndipo
tiribe wotimasulira. Ndipo Yosefe anati
kwa iwo, Kodi Mwini kumasulira si
ndiye Mulungu? Mundifotokozeretu.
9 Ndipo wopereka chikho wamkuru
anafotokozera Yosefe loto lache,
nati kwa iye, Mkulota kwanga, taona,
mpesa unali pa maso panga: **10** ndipo
m'mpesa'mo munali nthambi zitatu:
ndipo unali wonga unaphuka, ndipo

maluwa ache anaphuka ; nabala ma-
tsamvu ache mphesa zakucha : 11 ndi-
po chikho cha Farao chinali m'dzanja
langa : ndipo ndinatenga mphesa,
ndi kufinyira m'chikho cha Farao,
ndi kupereka chikho m'dzanja la
Farao. 12 Ndipo Yosefe anati, kwa
iye, Mmasuliro wache ndi uwu :
nthambi zitatu ndizo masiku atatu ;
13 akali masiku atatu Farao adzatu-
kula mutu wako, nadzabwezera iwe
nchito yako ; ndipo udzapereka chikho
cha Farao m'dzanja lache, monga
kale lomwe m'mene unali wopereka
chikho chache. 14 Koma undiku-
mbukire ine m'mene kudzakhala
bwino ndi iwe, ndipo undichitiretu
ine kukoma mtima : nundichule ine
kwa Farao, nunditurutse ine m'nyu-
mba'mu : 15 chifukwa kuti ndina-
bedwa ndithu m'dziko la aHebri ;
ndiponso pano sindinachite kanthu
kakundiikira ine m'dzenje'mu. 16 Pa-
mene wophika mkate anaona kuti
mmasuliro wache unali wabwino, iye
anati kwa Yosefe, Inenso ndinalimku-
lota, ndipo, taonani, malichero atatu
a mikate yoyera anali pamtu panga ;
17 m'lichelo la pamwamba munali
mikate ya Farao ya mitundu mitundu ;
ndipo mbalame zinadya ya m'lichelo
la pa mutu panga. 18 Ndipo Yosefe
anayankha nati, Mmasuliro wache
ndi uwu : malichelo atatu ndiwo
masiku atatu ; 19 akali masiku atatu
Farao adzakweza mutu wako ndi-
kuuchotsa, nadzakupachika iwe pa
mtengo : ndipo mbalame zidzadya
mnofu wako. 20 Ndipo panali tsiku
la chitatu ndilo tsiku la kubadwa
kwache kwa Farao, iye anakonzera
anyamata ache madyerero, ndipo ana-
kweza mutu wa wopereka chikho
wamkuru, ndi mutu wa wophika mkate
wamkuru pakati pa anyamata ache.
21 Ndipo anabwezanso wopereka
chikho ku nchito yache ; ndipo iye
anapereka chikho m'manja a Farao.
22 Koma anampachika wophika mkate
wamkuru ; monga Yosefe anawama-
sulira. 23 Koma wopereka chikho
wamkuru sanakumbukira Yosefa,
koma anamuiwala.

41 Ndipo panali zitapita zaka
ziwiri za mphumphu, Farao
analota ; ndipo, taonani, anaima pa
nyanja. 2 Ndipo, taonani, zinatu-
ruka m'nyanja ng'ombe zazikazi
zisanu ndi ziwiri za maonekedwe
okoma, ndi zonenepa ; ndipo zinadya
mabango. 3 Ndipo, taonani, ng'ombe
zazikazi zisanu ndi ziwiri zinaturuka
m'nyanja'mo pambuyo pawo, za mao-
nekedwe oipa ndi zoonda ; ndipo
zinaima pa ng'ombe zinazo m'mphe-
pete mwa nyanja. 4 Ndipo ng'ombe
zazikazi za maonekedwe oipa ndi
zoonda zinadya ng'ombe zazikazi
zisanu ndi ziwiri za maonekedwe
abwino ndi zonenepa'zo. Ndipo Farao
anauka. 5 Ndipo anagona nalotanso
kachiwiri : ndipo, taonani, ngala
zisanu ndi ziwiri za tirigu zinamera
pa mbuwa imodzi, zonenepa ndi
zabwino. 6 Ndipo, taonani, ngala
zisanu ndi ziwiri, zowonda zopsyerera
ndi mphepo ya ku m'mawa, zinamera
pambuyo pawo. 7 Ndipo ngala zo-
wonda'zo zinameza ngala zisanu ndi
ziwiri zonenepa ndi zodzala'zo. Ndipo
Farao anauka, ndipo, taonani, analota.
8 Ndipo panali m'mamawa mtima
wache unabvutidwa ; ndipo anatumiza
naitana amatsenga onse m'Aigupto,
ndi anzeru onse a momwe'mo : ndipo
Farao anafotokozera iwo loto lache ;
koma panalibe mmodzi anakhoza
kuwamasulira iwo kwa Farao. 9 Pa-
menepo wopereka chikho wamkuru
anati kwa Farao, kuti, Ine ndidza-
kumbukira zochimwa zanga lero.
10 Farao anakwiya ndi anyamata ache,
nandiika ine ndisungidwe m'nyumba
ya kazembe wa alonda, ine ndi wophika
mkate wamkuru : 11 ndipo tinalota loto
usiku umodzi ine ndi iye ; tinalota
munthu yense monga mwa kuma-
sulira kwa loto lache. 12 Ndipo
panali ndi ife m'nyamata, mHebri,
kapolo wa kazembe wa alonda, ndipo
ife tinafotokozera iye, ndipo iye ana-
timasulira ife maloto athu ; kwa
munthu yense monga mwa loto
lache anatimasulira. 13 Ndipo panali
monga momwe iye anatimasulira,
momwemo mudachitika ; ine anandi-
bwezera mu utumiki wanga, mnzanga
anampachika. 14 Ndipo Farao ana-
tumiza nakaitana Yosefe ; ndipo ana-
mturutsa iye msanga m'dzenje'mo :
ndipo iye anameta, napindula malaya
ache, nalowa kwa Farao. 15 Farao
ndipo anati kwa Yosefe, Ine ndalota
loto, koma palibe wandimasulira; ndipo
ndamva alikunena za iwe kuti, ukamva
loto udziwa kumasulira. 16 Ndipo
Yosefe anayankha Farao kuti, Si mwa
ine ; koma Mulungu adzayankha

Farao mwa mtendere. **17** Ndipo
Farao ananena kwa Yosefe, M'loto
langa taona, ndinaima m'mphepete
mwa nyanja; **18** ndipo, taona,
zinaturuka m'nyanja'mo ng'ombe
zazikazi zisanu ndi ziwiri, zonenepa
ndi za maonekedwe abwino; ndipo
zinadya m'mabango; **19** ndipo, taona,
ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri
zina zinaturuka pambuyo pawo zo-
sauka ndi za maonekedwe oipa ndi
zoonda, zoipa zotere sindinazione
m'dziko la Aigupto; **20** ndipo ng'ombe
zazikazi zoonda ndi za maonekedwe
oipa zinadya ng'ombe zazikazi zisamu
ndi ziwiri zonenepa. **21** Ndipo pa-
mene zinadya sizinadziwika kuti zina-
dya; koma zinaipabe m'maonekedwe
awo monga poyamba. **22** Pamenepo
ndinauka. Ndipo ndinaona m'kulota
kwanga, taona, ngala zisanu ndi
ziwiri zinamera pa mbuwa imodzi
zodzala ndi zabwino; **23** ndipo, taona,
ngala zisanu ndi ziwiri zina zofota,
zoonda, zopsyerera ndi mphepo ya
ku m'mawa, zinamera pa mbuyo pawo;
24 ndipo ngala zoonda zinameza ngala
zisanu ndi ziwiri zabwino; ndipo
ndinafotokozera amatsenga: koma
panalibe wondimasulira ine. **25** Ndipo
Yosefe anati kwa Farao, Loto la Farao
liri limodzi: chimene Mulungu ati
achite wammasulira Farao. **26** Ng'o-
mbe zazikazi zisanu ndi ziwiri za-
bwino ndizo zaka zisanu ndi ziwiri, ndi
ngala zisanu ndi ziwiri zabwino ndizo
zaka zisanu ndi ziwiri: loto liri limodzi.
27 Ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri
zoonda ndi za maonekedwe oipa zina-
turuka pambuyo pawo ndizo zaka
zisanu ndi ziwiri, ndiponso ngala
zisanu ndi ziwiri zopanda kanthu
zopsyerera ndi mphepo ya ku m'mawa,
ndizo zaka zisanu ndi ziwiri za njala.
28 Ichi ndi chinthu chimene ndinena
kwa Farao: chimene Mulungu ati
achite wasonyeza kwa Farao. **29** Ta-
onani, zidzafika zaka zisanu ndi ziwiri
zakuchuruka chakudya m'dziko lonse
la Aigupto; **30** ndipo pambuyo pawo
zidzauka zaka zisanu ndi ziwiri za
njala; ndipo anthu adzaiwala zochu-
ruka zonsezo m'dziko la Aigupto;
ndipo njala idzapululutsa dziko;
31 ndipo zochuruka sizidzazindikirika
chifukwa cha njala ikudza m'mbuyo-
'yo, pakuti idzabvuta. **32** Ndipo lo-
to'lo linabwezedwa kawiri kwa Farao,
chifukwa chinthu chiri chokhazikika
ndi Mulungu, ndipo Mulungu afulu-
mira kuchichita. **33** Tsopano, Farao
afunefune munthu wakuzindikira ndi
wanzeru, amkhazike iye anyang'anire
dziko la Aigupto. **34** Farao achite
chotere, alembe woyang'anira dziko
wosonkhetsa limodzi la magawo asanu
la dziko la Aigupto m'zaka zisanu ndi
ziwiri zakuchuruka dzinthu. **35** Iwo
asonkhanitse chakudya chonse cha
zaka zabwino izo zirinkudza'zo, aunji-
ke m'manja a Farao akhale chakudya
m'midzi, namsunge. **36** Ndipo cha-
kudya'cho chidzakhala m'dziko cho-
sonkhera zaka zisanu ndi ziwiri za
njala imene idzakhala m'dziko la
Aigupto; kuti dziko lisaonongedwe
ndi njala. **37** Ndipo chinthu'cho
chinali chabwino m'maso mwa Farao,
ndi m'maso mwa anyamata ache.
38 Ndipo Farao anati kwa anyamata
ache, Kodi ife tidzaone munthu ngati
uyu, mzimu wa Mulungu uli m'mtima
mwache. **39** Ndipo Farao anati kwa
Yosefe, Popeza Mulungu wakuonetsa
iwe zonsezo palibe wina wakuzindi-
kira ndi wa nzeru ngati iwe. **40** Uzi-
yang'anira pa nyumba yanga, ndipo
anthu anga onse adzalamulidwa mwa
mau ako; pa mpando wa chifumu
pokha ine ndidzakuposa iwe. **41** Ndi-
po Farao anati kwa Yosefe, Taona,
ndakhazika iwe wolamulira dziko lonse
la Aigupto. **42** Ndipo Farao ana-
chotsa mphete yosindikizira yache pa
dzanja lache, naibveka pa dzanja la
Yosefe, nambveka iye ndi zobvalira za
bafuta, naika unyolo wa golidi pa
khosi pache; **43** ndipo anamkweza
iye m'gareta wache wa chiwiri amene
anali naye: ndipo anapfuula patsogolo
pa iye, Gwadani; ndipo anamkhazika
iye wolamulira dziko lonse la Aigupto.
44 Ndipo Farao anati kwa Yosefe, Ine
ndine Farao, ndipo popanda iwe
palibe munthu ali yense adzatukula
dzanja lache kapena mwendo wache
m'dziko lonse la Aigupto. **45** Ndipo
Farao anamucha dzina la Yosefe
Zafenati-Panea; ndipo anampatsa
akwatire Asenati mwana wamkazi wa
Potifera wa nsembe wa Oni. Ndipo
Yosefe anaturuka wolamulira, naye-
ndayenda m'dziko la Aigupto. **46** Ndi-
po Yosefe anali wa zaka makumi
atatu pamene iye anaima pa maso pa
Farao mfumù ya Aigupto. Ndipo
Yosefe anaturuka pa maso pa Farao,
napitapita pa dziko lonse la Aigupto.

47 Ndipo zaka zisanu ndi zwiri za
kuchuruka dzinthu nthaka inabala
zambirimbiri. 48 Ndipo anasonkha-
nitsa chakudya chonse cha zaka zisanu
ndi ziwiri chimene chinali m'dziko la
Aigupto, nasunga chakudya'cho m'mi-
dzi; chakudya cha m'minda, yozinga
midzi yonse, anachisunga m'menemo.
49 Ndipo Yosefe anasunga tirigu ngati
mchenga wa pa nyanja, wambirimbiri
kufikira analeka kuwerenga; chifu-
kwa anali wosawerengeka. 50 Ndipo
kwa Yosefe anabadwa ana amuna
awiri, chisanafike chaka cha njala,
amene Asenati mwana wa mkazi
wa Potifera wa nsembe wa Oni ana-
mbalira iye. 51 Ndipo Yosefe ana-
mucha dzina la woyamba Manase,
chifukwa anati iye, Mulungu wandii-
walitsa ine zobvuta zanga zonse,
ndi nyumba yonse ya atate wanga.
52 Ndipo dzina la wachiwiri anamucha
Efraimu: Chifukwa Mulungu ana-
ndibalitsa ine m'dziko la kusauka
kwanga. 53 Ndipo zaka za kuchu-
ruka dzinthu zisanu ndi ziwiri za
m'dziko la Aigupto, zinatha. 54 Ndi-
po zinayamba kufika zaka zisanu ndi
ziwiri za njala, monga ananena Yosefe;
ndipo munali njala m'maiko monse;
koma m'dziko lonse la Aigupto munali
chakudya. 55 Ndipo pamene dziko
lonse la Aigupto linali ndi njala,
anthu anapfuulira Farao awapatse
chakudya; ndipo Farao anati kwa
aAigupto onse, Pitani kwa Yosefe:
chimene iye anena kwa inu chitani.
56 Ndipo njala inali pa dziko lonse la
pansi; ndipo Yosefe anatsegula nkho-
kwe zonse nagulitsa kwa aAigupto:
ndipo njala inakula m'dziko la Aigu-
pto. 57 Ndipo maiko onse anafika
ku Aigupto kudzagula tirigu kwa
Yosefe: chifukwa njala inakula m'dzi-
ko lonse la pansi.

42 Ndipo anaona Yakobo kuti
m'Aigupto munali tirigu, nati
Yakobo kwa ana ache amuna, Chi-
fukwa chanji mulinkuyang'anana?
2 Ndipo iye anati, Taonani, ndamva
kuti m'Aigupto muli tirigu, mutsiki-
re'ko mutigulire kumeneko; kuti
tikhale ndi moyo tisafe. 3 Ndipo
abale ache a Yosefe khumi anatsikira
kukagula tirigu m'Aigupto. 4 Ko-
ma Yakobo sanamtuma Benjamini
mphwache wa Yosefe, pamodzi ndi
abale ache, chifukwa anati, Choipa
chingangwere iye. 5 Ndipo ana amu-
na a Israyeli anadza kudzagula mwa
iwo amene anadza'ko, pakuti m'dziko
la Kanani munali njala. 6 Ndipo
Yosefe anali wolamulira dziko; ndiye
amene anagulitsa kwa anthu onse
a m'dziko; ndipo anafika abale ache
a Yosefe, namweramira pansi, nkhope
zawo pansi. 7 Ndipo Yosefe anaona
abale ache, ndipo anazindikira iwo,
koma anadziyesetsa kwa iwo ngati
mlendo, nanena kwa iwo mwa nkha-
nza: ndipo anati kwa iwo, Mufuma
kuti inu? nati iwo, Ku dziko la
Kanani kudzagula chakudya. 8 Ndi-
po Yosefe anazindikira abale ache, ko-
ma iwo sanamzindikira iye. 9 Ndipo
Yosefe anakumbukira maloto amene
analota za iwo, ndipo anati kwa iwo,
Ozonda inu; mwadzera kudzaona
usiwa wa dziko. 10 Ndipo iwo anati
kwa iye, Iai, mbuyanga, koma aka-
polo anu adzera kudzagula chakudya.
11 Tonse tiri ana amuna a munthu
mmodzi; tiri oona, akapolo anu,
sitiri ozonda. 12 Ndipo iye anati
kwa iwo, Iai, koma mwadzera kuti
muone usiwa wa dziko. 13 Nati iwo,
Akapolo anu ndife abale khumi, ana
amuna a munthu mmodzi m'dziko
la Kanani; ndipo, taonani, wamng'o-
no ali ndi atate wathu lēro: ndipo
palibe mmodzi. 14 Ndipo Yosefe
anati kwa iwo, Ndicho chimene ndi-
nakunenani inu, kuti, Ndinu ozonda.
15 Mudzayesedwa ndi ichi, pali moyo
wa Farao, simudzaturuka muno,
koma akadze kuno mphwanu ndiko.
16 Tumizani mmodzi wa inu aka-
tenge, adze naye mphwanu: ndipo
inu mudzamangidwa kuti mau anu
ayesedwe, ngati zoona ziri mwa inu:
penatu, pali moyo wa Farao, muli
ozonda ndithu. 17 Ndipo anaika
onse m'kaidi masiku atatu. 18 Ndipo
Yosefe anati kwa iwo tsiku la chi-
tatu, Chitani ichi, kuti mukhale ndi
moyo; ine ndiopa Mulungu; 19 nga-
ti muli oona, mmodzi wa abale anu
amangidwe m'kaidi momwemo; mu-
kani inu, mupite naye tirigu wa njala
ya mabanja anu; 20 koma muka-
tenge mphwanu kudza naye kwa ine,
kuti atsimikidzidwe mau anu, ndipo
simudzafa. Ndipo anachita chomwe-
cho. 21 Ndipo iwo anati wina ndi
mnzache, Tachimwiratu mbale wathu,
pamene tinaona kubvutidwa kwa
mtima wache, potipembezera ife,
koma ife tinakana kumvera, chifu-

kwa chache kubvutidwa kumene
kwatifikira. 22 Ndipo Rubeni ana-
yankha nati kwa iwo, Kodi sindina-
nena kwa inu kuti, Musachimwire
mwana'yu ; ndipo inu munakana
kumvera ? chifukwa chachenso, tao-
nani mwazi wache ufunidwa. 23 Ndi-
po sanadziwa kuti Yosefe anamva ;
chifukwa anali ndi womasulira.
24 Ndipo anawafotokozera iwo nalira,
nawatembenukiranso, nanena nawo,
nampatula Simeoni mwa iwo, na-
mmanga iye pa maso pawo. 25 Ndipo
Yosefe analamulira kuti adzaze zote-
ngera zawo ndi tirigu, ndi kubweza
ndalama zawo, ali yense m'thumba
mwache, ndi kuwapatsa phoso la pa-
njira ; ndipo anatero nawo. 26 Ndipo
anasenzetsa aburu awo ndi tirigu
wawo nachoka'po. 27 Ndipo pa-
mene wina wa iwo anamasula thumba
lache kuti adyetse buru wache pa
chigono, anapeza ndalama zache ;
taonani, zinali kukamwa kwa thumba
lache. 28 Ndipo iye anati kwa abale
ache, Wandibwezera ine ndalama
zanga, taonani, ziri kukamwa kwa
thumba langa ; ndipo mitima yawo
inawadera iwo, nathunthumira, nate-
mbenukirana wina ndi mnzache kuti,
Nchiani ichi Mulungu watichitira ife ?
29 Ndipo anadza kwa Yakobo atate
wawo ku dziko la Kanani, namfoto-
kozera iye zonse zinaonekera kwa iwo ;
30 kuti, Munthu mwini dziko, ana-
nena ndi ife mwa nkharwe, natiyesa
ife ozonda dziko. 31 Koma ife
tinati kwa iye, Tiri anthu oona ; sitiri
ozonda ; 32 tiri abale khumi ndi
awiri, ana a atate wathu ; wina pa-
libe, ndipo lero wamng'ono ali ndi
atate wathu m'dziko la Kanani.
33 Ndipo munthu'yo mwini dziko
anati kwa ife, Momwemu ndidzadzi-
wa kuti muli anthu oona ; siyani
mmodzi wa abale anu pamodzi ndi
ine, tengani tirigu wa njala ya kwanu,
mukani ; 34 idzani naye mphwanu
kwa ine, ndipo ndidzadziwa kuti si-
muli ozonda koma anthu oona : cho-
mwecho ndidzakubwezerani inu mba-
le wanu, ndipo mudzachita malonda
m'dziko muno. 35 Ndipo panali pa-
mene anali kukuthula matumba awo,
taonani, phukusi la ndalama la yense
linali m'thumba lache ; ndipo pamene
iwo ndi atate awo anaona mapukusi
a ndalama anaopa. 36 Ndipo Yakobo
atate wawo anati kwa iwo, Munandi-
landa ine ana ; Yosefe palibe, Simeoni
palibe, ndipo mudzachotsa Benja-
mini : zonse zimene zandigwera.
37 Ndipo Rubeni anati kwa atate
wache, kuti, Muwaphe ana anga
amuna awiri ndikapanda kumbweza
iye kwa inu ; mumpereke iye m'ma-
nja mwanga, ndipo ine ndidzambwe-
zanso kwa inu. 38 Ndipo iye nati,
Mwana wanga sadzatsikira ndi inu,
chifukwa kuti mkuru wache wafa,
ndipo watsala iye yekha ; ngati cho-
ipa chikamgwera iye m'njira m'mene
mupita'mo, inu mudzatsitsira ndi
chisoni imvi zanga ku manda.

43 Ndipo njala inakula m'dzi-
ko'mo. 2 Ndipo panali pa-
mene atatha kudya tirigu yense ana-
tenga'yo ku Aigupto atate wawo anati
kwa iwo, Pitaninso, mukatigulire
ife chakudya pang'ono. 3 Ndipo
Yuda ananena ndi iye kuti, Munthu
uja anatilimbitsira mau kuti, simu-
dzaonanso nkhope yanga, koma
mphwanu akhale ndi inu ndiko.
4 Ngati mudzatuma mphwathu pa-
modzi ndi ife, tidzatsikira ndi kugu-
lira inu chakudya. 5 Koma muka-
panda kumtuma iye sititsika ; pakuti
munthu uja anati kwa ife, Simudza-
ona nkhope yanga, ngati mphwanu
sali ndi inu. 6 Ndipo Israyeli anati,
Chifukwa ninji munandichitira ine
choipa chotero kuti munamuuza mu-
thu'yo muli ndi mphwanu ? 7 Ndipo
iwo anati, Munthu'yo anafunsitsa
za ife, ndi za abale athu, kuti, Atate
wanu alipo ? Kodi muli ndi mphwa-
nu ? ndipo tinamfotokozera iye monga
mwa mau amenewo : ngati tina-
dziwa kuti iye adzati, Idzani naye
mphwanu ? 8 Ndipo Yuda anati kwa
atate wache Israyeli, Mumtume mnya-
mata pamodzi ndi ine ndipo ife tidza-
nyamuka ndi kupita ; kuti tikhale
ndi moyo tisafe, ife ndi inu ndi ana
athu ang'ono. 9 Ine ndidzakhala
chikole, pa manja anga mudzamfu-
nsa : ndikapanda kumbwezera kwa
inu ndi kumuimitsa pa maso panu,
chifukwa chache chidzakhala pa ine
masiku onse : 10 pakuti tikadaleka
kuchedwa mwenzi tsopano titabwera
kawiri. 11 Ndipo Israyeli atate wawo
anati kwa iwo, Ngati chomwecho
tsopano chitani ichi : tengani zi-
patso za m'dziko muno m'zotengera
zanu, mumtengere munthu uja mpha-
tso, mafuta a mankhwala pang'ono,

ndi uchi pang'ono, zonunkhira ndi
mure, ndi ınfula, ndi katungurume ;
12 nimutenge ndalama zowirikiza
m'manja mwanu ; ndipo ndalama
zimene zinabwezedwa kukamwa kwa
matumba anu mutengenso m'manja
mwanu ; kapena sanachite dala ;
13 mutengenso mphwanu, nimunya-
muke, mupitenso kwa munthu uja :
14 Mulungu wa mphamvu zonse
adzakupatsani inu chifundo pa maso
pa munthu uja, kuti akumasulireni
inu mbale wanu wina ndi Benjamini.
Ndipo ine, ngati ndikhala wopanda
ana, ndikhalatu.

15 Amuna'wo ndipo anatenga
mphatso, natenga ndalama zowiri-
kiza m'manja mwawo, ndi Benjamini ;
ndipo ananyamuka ndi kutsikira ku
Aigupto, naima pa maso pa Yosefe.
16 Ndipo pamene anaona Benjamini
pamodzi nawo, anati kwa woyang'a-
nira nyumba wache, Lowa nawo
anthu'wo m'nyumba, kaphere iwo,
kakonzere, chifukwa anthu'wo adza-
dya ndi ine usana uno. **17** Munthu-
'yo anachita monga anamuuza Yo-
sefe, ndipo munthu'yo analowa nawo
anthu'wo m'nyumba ya Yosefe.
18 Anthu'wo ndipo anaopa, chifukwa
analowezedwa m'nyumba ya Yosefe ;
nati, Chifukwa cha ndalama zija
zinabwezedwa m'matumba athu
nthawi yoyamba ija, ife tilowezedwa,
kuti aone chifukwa ndi ife, atigwere
ife, atiyesa ife akapolo, ndi aburu
athu. **19** Ndipo anayandikira kwa
woyang'anira m'nyumba wa Yosefe,
ndipo ananena ndi iye pa khomo la
nyumba, nati, **20** Mfumu, tinatsikira
ndithu nthawi yoyamba kudzagula
chakudya : **21** ndipo panali pamene
ife tinafika pa chigono, tinamasula
matumba athu, ndipo taonani, nda-
lama za yense zinali kukamwa kwa
thumba lache, ndalama zathu mku-
lemera kwache ; ndipo tabwera nazo
m'manja mwathu. **22** Ndalama zina
tatenga m'manja mwathu kuti tigule
chakudya : sitimdziwa amene anaika
ndalama zathu m'matumba athu.
23 Ndipo iye anati, Mtendere ukhale
ndi inu, musaope ; Mulungu wanu,
ndi Mulungu wa atate wanu anaku-
patsani inu chuma m'matumba anu ;
ine ndinali nazo ndalama zanu. Pa-
menepo anawaturutsira Simeoni.
24 Ndipo munthu'yo analowetsa anthu
m'nyumba ya Yosefe, nawapatsa iwo
madzi, natsuka mapazi awo, napatsa
aburu awo chakudya. **25** Ndipo ana-
konzeratu mphatso asanafike Yosefe
usana ; chifukwa anamva kuti adza-
dya chakudya pamenepo. **26** Pa-
mene Yosefe anadza ku nyumba
kwache, analowa nazo m'nyumba
mphatso zinali m'manja mwawo, na-
mweramira iye pansi. **27** Ndipo ana-
funsa iwo za ubwino wawo, nati,
Kodi atate wanu ali ndi moyo ? woka-
lamba uja amene munanena uja :
kodi alipo ? **28** Ndipo iwo anati,
Kapolo wanu atate wathu ali bwino,
alipo. Ndipo anawerama, namgwa-
dira iye. **29** Ndipo iye anatukula
maso ache naona Benjamini mphwa-
che, mwana wa amache, nati, Kodi
uyu ndi mphwanu wamng'ono uja,
amene munanena ndi ine uja ? Ndipo
iye anati, Mulungu akuchitire iwe
ufulu, mwana wanga. **30** Yosefe
ndipo anafulumira, chifukwa mtima
wache unakhumbitsa mphwache, ndi-
po anafuna polirira ; nalowa m'chi-
pinda chache nalira'mo. **31** Ndipo
anasamba nkhope yache, naturuka ;
ndipo anadziletsa, nati, Ikani cha-
kudya. **32** Ndipo anamuikira iye
chache pa yekha, ndi iwo chawo pa
okha, ndi aAigupto akudya naye
chawo pa okha ; chifukwa aAigupto
sanathei kudya chakudya pamodzi ndi
aHebri ; chifukwa kuchita chomwe-
cho nkunyansira aAigupto. **33** Ndipo
anakhala pa maso pache, woyamba
monga ukuru wache, ndi wamng'ono
monga ung'ono wache ; ndipo anazi-
zwa wina ndi wina. **34** Ndipo anawa-
gawira mitanda ya patsogolo pache ;
koma mtanda wa Benjamini, unaposa
mitanda yawo onsewo kasanu. Ndipo
anamwa, nasekera pamodzi ndi iye.

44 Ndipo Yosefe anauza tsanyu-
mba wache kuti ; Dzaza ma-
tumba a anthu'wo ndi chakudya,
monga angathe kunyamula, ndi kuika
ndalama za yense kukamwa kwa
thumba lache. **2** Nuike chikho cha-
nga, chikho cha siliva chija, kukamwa
kwa thumba la wamng'ono, pamodzi
ndi ndalama za tirigu zache. Ndipo
iye anachita monga mau ananena
Yosefe. **3** Pamene kudacha, ana-
mukitsa anthu iwo ndi aburu awo.
4. Ataturuka m'mudzi asanamuke
patari, Yosefe anati kwa tsanyumba
wache, Tanyamuka, talondola anthu
aja, ukawapeza unene nawo, Chifu-

kwa chanji mwabwezera zoipa m'malo
mwa zabwino? 5 Kodi si ndicho
chomwera nacho mbuyanga, naombe-
za ula nacho? Mwachitira choipa
pakutero. 6 Ndipo anapeza iwo, na-
nena nawo mau omwewo. 7 Nati
kwa iye, Bwanji mbuyanga anena
mau otere? Ngati nkutheka kuti aka-
polo anu achite chotero? 8 Taonani,
ndalama zija, tinazipeza kukamwa
kwa matumba athu, tinazibwezanso
kwa inu kuturuka m'dziko la Kanani;
nanga bwanji tingabe m'nyumba ya
mbuyanga kapena siliva kapena go-
lidi? 9 Iye wa akapolo anu ampeza
nacho afe, ndipo ifenso tidzakha-
la akapolo a mbuyanga. 10 Ndipo
iye anati, Tsononso chikhale monga
mwa mau anu: iye amene ampeza
nacho adzakhala kapolo wanga; ndipo
inu mudzakhala opanda chifukwa.
11 Ndipo anafulumira natsitsa pansi
yense thumba lache, namasula yense
thumba lache. 12 Ndipo iye ana-
funafuna kuyambira pa wamkuru
naleka pa wamng'ono; nachipeza
chikho m'thumba la Benjamini:
13 ndipo anang'amba zobvala zawo,
nasenzetsa yense buru wache, na-
bwera ku mudzi. 14 Yudanso ndi
abale ache anadza ku nyumba ya
Yosefe; ndipo iye akali pamenepo;
ndipo anagwa pansi patsogolo pache.
15 Ndipo Yosefe anati kwa iwo, Ichi
nchiani mwachichita? Kodi simu-
dziwa kuti munthu ngati ine ndinga-
the kuzindikira ndithu? 16 Ndipo
Yuda anati, Kodi tidzati bwanji kwa
mbuyanga? kodi tidzanenanji? ka-
pena tidzawiringula ife bwanji?
Mulungu wapeza mpulupulu ya aka-
polo anu; taonani, tiri akapolo a
mbuyanga, ife ndi iye amene ana-
mpeza nacho chikho m'dzanja lache.
17 Ndipo iye anati, Ngati kutheka
kuti ndichite chotero; munthu amene
anampeza nacho m'dzanja lache adza-
khala kapolo wanga: koma inu, kazi-
pitani ndi mtendere kwa atate wanu.

18 Ndipo Yuda anayandikira kwa
iye nati, Mfumu, kapolo wanu anene-
retu m'makutu a mbuyanga, mtima
wanu usapsye pokwiya ndi kapolo
wanu: chifukwa muli ngati Farao.
19 Mbuyanga anafunsa akapolo ache
kuti, Kodi muli ndi atate wanu kapena
mbale wanu? 20 Ndipo tinati kwa
mbuyanga, Tiri ndi atate, munthu
wokalamba, ndi mwana wa ukalamba
wache wamng'ono; mbale wache
wafa, ndipo iye yekha watsala wa
amache, ndipo atate wache amkonda
iye. 21 Ndipo munati kwa akapolo
anu, Munditengere iye, kuti ndimu-
one iye m'maso mwanga. 22 Ndipo
ife tinati kwa mbuyanga, Mnyamata
sangathei kumsiya atate wache; pa-
kuti akamsiya atate wache, atate wache
adzafa. 23 Ndipo munati kwa aka-
polo anu, Koma ngati mbale wanu
safika pamodzi ndi inu, simudzao-
nanso konse nkhope yanga. 24 Ndipo
panali titakwera kunka kwa kapolo
wanu atate wanga, tinamfotokozera
iye mau a mbuyanga. 25 Ndipo atate
wathu anati, Mupitenso mutiguliire
ife chakudya pang'ono. 26 Ndipo ife
tinati, Sitingathe kupita; mphwatu
wamng'ono akakhala ndi ife, pa-
menepo tidzapita; pakuti sitingaone
nkhope ya munthu uja, mphwanu
wamng'ono akapanda kukhala ndi
ife. 27 Ndipo kapolo wanu atate
wanga, anati kwa ife, Inu mudziwa
kuti mkazi wanga anandibalira ine
ana amuna awiri; 28 wina anatu-
ruka kwa ine ndipo ndinati, Zoonatu,
wakadzulidwa; ndipo sindidzamuo-
nanso iye; 29 ndipo ngati mukandi-
chotsera ameneyonso, ndipo ngati
chimgwera choipa, mudzanditsitsira
ndi chisoni imvi zanga ku manda.
30 Chifukwa chache ndikafika kwa
kapolo wanu atate wanga, ndipo
mnyamata akapanda kukhala ndi
ife; popeza moyo wache uli woma-
ngidwa ndi moyo wa mnyamata'yo;
31 kudzakhala pakuona kuti mnya-
mata'yo palibe, adzafa; ndipo aka-
polo anu adzamtsitsira ndi chisoni
imvi za atate wathu ku manda.
32 Pakuti kapolo wanu anadziyesa
chikole cha mnyamata pa atate wanga,
kuti, Ndikapanda kumbwezeranso kwa
inu, pamenepo ndidzakhala ndi chi-
fukwa kwa atate wanga nthawi
zonse. 33 Tsopanotu, mtumiki wanu
akhale kapolo wa mbuyanga m'ma-
lo mwa mnyamata; mnyamata'yo
akwere pamodzi ndi abale ache.
34 Pakuti ndidzakwera bwanji kwa
atate wanga, mnyamata'yo akapa-
nda kukhala ndi ine? ndingaone
choipa chidzagwera atate wanga.

45 Ndipo Yosefe sanakhoza kudzi-
letsa pà maso pa onse amene
anaima naye: nati, Turutsa anthu
onse pa maso panga. Ndipo panalibe

munthu pamodzi ndi iye pamene
Yosefe anadziululira yekha kwa abale
ache. **2** Ndipo analira momveka,
ndipo anamva aAigupto, ndipo anamva
a m'nyumba ya Farao. **3** Ndipo
Yosefe anati kwa abale ache, Ine
ndine Yosefe; kodi akali ndi moyo
atate wanga? ndipo abale ache sana-
khoza kumyankha iye; pakuti ana-
bvutidwa pakumuona iye. **4** Ndipo
Yosefe anati kwa abale ache, Muya-
ndikiretu kwa ine; nayandikira. Ndi-
po iye anati, Ine ndine Yosefe mbale
wanu, ine ndemwe munandigulitsa
ndilowe m'Aigupto. **5** Tsopano musa-
pwetekwe mtima, musadzikwiyira inu
nokha, kuti munandigulitsira ine
kuno, pakuti Mulungu ananditumiza
ine patsogolo panu kuti ndisunge
moyo. **6** Zaka ziwiri'zi muli njala
m'dziko muno; ndipo zatsala zaka
zisanu, zopanda kulima kapena kuse-
nga. **7** Ndipo Mulungu anatumiza ine
patsogolo panu kuti ndikhazike inu
mutsale m'dziko la pansi, ndi kusunga
inu amoyo ndi chipulumutso chachi-
kuru. **8** Ndipo tsopano sindinu amene
munanditumiza ine ndifike kuno,
koma Mulungu, ndipo anandiyesa ine
atate wa Farao, ndi mwini banja la-
che lonse, ndi wolamulira dziko lonse
la Aigupto. **9** Fulumirani, kwerani
kunka kwa atate wanga, muti kwa iye,
Chotere ati Yosefe mwana wanu,
Mulungu wandiyesa ine mwini Aigu-
pto lonse: tsikirani kwa ine, musa-
chedwe. **10** Ndipo mudzakhala m'dzi-
ko la Goseni, mudzakhala pafupi ndi
ine, inu ndi ana anu, ndi ana a ana
anu, ndi nkhosa zanu, ndi zoweta
zanu, ndi zonse muli nazo; **11** ndi-
po ndidzachereza inu komweko;
pakuti zatsala zaka zisanu za njala;
kuti mungafikire umphawi, inu ndi
banja lanu, ndi onse muli nawo.
12 Taonani, maso anu aona, ndi maso
a mphwanga Benjamini, kuti ndi
m'kamwa mwanga ndirikulankhula
ndi inu. **13** Ndipo mudzafotokozera
atate wanga za ulemerero wanga
wonse m'Aigupto, ndi zonse mwaziona;
ndipo muzifulumira ndi kutsitsira kuno
atate wanga. **14** Ndipo anagwa pa
khosi pache pa Benjamini, nalira;
ndipo Benjamini analira pa khosi
pache. **15** Ndipo anampsompsona
abale ache onse, nalilira iwo; ndipo
pambuyo pache abale ache onse ana-
cheza naye.

16 Ndipo mbiri yache inamveka
m'nyumba ya Farao, kuti abale ache a
Yosefe afika; ndipo inamkomera
Farao, ndi anyamata ache. **17** Ndipo
Farao anati kwa Yosefe, Nena ndi
abale ako, Chitani ichi; senzetsani
nyama zanu, ndi kupita kunka ku
dziko la Kanani; **18** katengeni atate
wanu ndi mabanja anu, nimudze kwa
ine; ndipo ndidzakupatsani inu za-
bwino za dziko la Aigupto, ndipo
mudzadya zonenepa za dziko'li.
19 Tsopano mwalamulidwa chitani
ichi; muwatengere ana anu ndi aka-
zi magareta a m'dziko la Aigupto;
nimubwere naye atate wanu. **20** Mu-
sasamalire chuma chanu; popeza
zabwino za dziko lonse la Aigupto ndi
zanu. **21** Ndipo ana a Israyeli ana-
chita chotero: ndipo Yosefe anawa-
patsa iwo magareta monga analamuli-
ra Farao, nawapatsa phoso la pa njira.
22 Onse anawapatsa yense zobvala
zopindula; koma Benjamini anampa-
tsa ndalama za siliva mazana atatu
ndi zobvala zopindula zisanu. **23** Kwa
atate wache anatumiza zotere: aburu
khumi osenza zinthu zabwino za
m'Aigupto, ndi aburu akazi khumi
osenza tirigu, ndi chakudya, ndi
phoso la atate la pa njira. **24** Ndipo
anamukitsa abale ache, ndipo ana-
choka; ndipo anati kwa iwo, Musa-
kangane pa njira. **25** Ndipo ana-
kwera kuturuka m'Aigupto, nafika ku
dziko la Kanani kwa Yokobo atate
wawo. **26** Ndipo anamfotokozera iye
kuti, Yosefe akali ndi moyo, ndipo
alamulira m'dziko lonse la Aigupto.
Pamenepo mtima wache unakomo-
ka, pakuti sanawakhulupirira iwo.
27 Ndipo anamfotokozera iye mau
onse a Yosefe amene ananena ndi iwo;
ndipo pamene anaona magareta amene
Yosefe anatumiza kuti amtengere'mo,
mtima wa Yakobo atate wawo unatsi-
tsimuka; **28** ndipo Israyeli anati,
Chakwana; Yosefe mwana wanga
akali ndi moyo; ndidzamuka ndika-
muone iye ndisanafe.

46 Ndipo Israyeli anamuka ule-
ndo wache ndi zonse anali
nazo, nafika ku Beereseba, napereka
nsembe kwa Mulungu wa Isake atate
wache. **2** Ndipo Mulungu ananena
kwa Israyeli, m'masomphenya a usiku,
nati, Yakobo, Yakobo. **3** Nati iye,
Ndine pano. Ndipo anati, Ine ndine
Mulungu, Mulungu wa atate wako;

usaope kunka ku Aigupto ; pakuti
pamenepo ndidzakusandutsa iwe mtu-
ndu waukuru ; 4 Ine ndidzatsikira
pamodzi ndi iwe ku Aigupto ; ndipo
Ine ndidzakubwezanso ndithu ; ndipo
Yosefe adzaika dzanja lache pa maso
pako. 5 Ndipo Yakobo anachoka ku
Beereseba, ndipo ana amuna a Israyeli
anamnyamula Yakobo atate wawo, ndi
ana awo ang'ono, ndi akazi awo,
m'magareta amene Farao anatumiza
kuti amnyamule iye. 6 Ndipo ana-
tenga ng'ombe zawo ndi chuma chawo
anachipeza m'dziko la Kanani, nadza
ku Aigupto, Yakobo ndi mbeu zache
zonse pamodzi ndi iye ; 7 ana ache
amuna, ndi zidzukulu zache zazimuna,
ndi ana akazi ache, ndi zidzukulu zache
zazikazi, ndi mbeu zache zonse anadza
nazo m'Aigupto.

8 Maina a ana a Israyeli amene
anadza m'Aigupto ndi awa : Yakobo
ndi ana amuna ache : Rubeni mwana
wamwamuna woyamba wa Yakobo.
9 Ndi ana amuna a Rubeni : Hano-
ki, ndi Palu, ndi Hezroni, ndi Karmi.
10 Ndi ana amuna a Simeoni ; Yemueli
ndi Yamini, ndi Ohadi, ndi Yakini, ndi
Zohari, ndi Sauli, mwana wamwa-
muna wa mkazi wa ku Kanani.
11 Ndi ana amuna a Levi : Gersoni,
Kohati, ndi Merari. 12 Ndi ana
amuna a Yuda ; Eri, ndi Onani, ndi
Sela, ndi Perezi, ndi Zera ; koma Eri
ndi Onani anafa m'dziko la Kanani.
Ndi ana amuna a Perezi ndiwo
Herzoni ndi Hamuli. 13 Ndi ana
amuna a Isakara : Tola ndi Puva, ndi
Yabi, ndi Simroni. 14 Ndi ana amuna
a Zebuloni : Seredi, ndi Eloni, ndi
Yaleeli. 15 Amenewo ndi ana amuna
a Leya, amene anambalira Yakobo
m'Padanaramu, pamodzi ndi mwana
wamkazi wache Dina : ana amuna ndi
akazi onse ndiwo anthu makumi atatu
kudza atatu. 16 Ndi ana amuna a
Gadi : Zifioni, ndi Hagi, ndi Suni, ndi
Ezboni, ndi Eri, ndi Arodi, ndi Areli.
17 Ndi ana amuna a Aseri ; Yimna,
ndi Yisiva, ndi Yisivi, ndi Beriya, ndi
Sera mlongo wawo ; ndi ana a Beriya :
Hebere, ndi Malikieli. 18 Amenewa
ndi ana a Zilipa, amene Labani ana-
mpatsa Leya mwana wache wamkazi,
amenewo anambalira Yakobo, anthu
khumi ndi asanu ndi mmodzi. 19 Ana
a Rakele mkazi wache wa Yakobo :
Yosefe ndi Benjamini ; 20 Kwa
Yosefe kunabadwa m'dziko la Aigupto
Manase ndi Efraimu, amene Asenati
mwana wa mkazi wa Potifera wa
nsembe wa Oni anambalira iye.
21 Ndi ana amuna a Benjamini, Bela
ndi Bekeri, ndi Asibeli, ndi Gera, ndi
Namani, ndi Ehi ndi Rosi, Mupimu
ndi Hupimu, ndi Aridi. 22 Amenewo
ndi ana a Rakele, amene anabadwira
Yakobo ; anthu onse ndiwo khumi
ndi anai. 23 Ndi ana amuna a Dani :
Husimu. 24 Ndi ana amuna a Nafi-
tali ; Yazeeli, ndi Guni, ndi Yezera
ndi Silemu. 25 Amenewa ndi ana
a Biliha, amene Labani anampatsa
Rakele mwana wache wamkazi, ame-
newo anambalira Yakobo : anthu
onse ndiwo asanu ndi awiri. 26 Ndi
anthu onse amene anadza ndi Yakobo
m'Aigupto, amene anaturuka m'chu-
uno mwache, pamodzi ndi akazi a ana
amuna a Yakobo ndiwo makumi asanu
ndi limodzi kudza asanu ndi mmodzi;
27 ndi ana amuna a Yosefe, amene
anambadwira iye m'Aigupto ndiwo
anthu awiri ; anthu onse a mbumba
ya Yakobo, amene analowa m'Aigupto
anali makumi asanu ndi awiri.

28 Ndipo anatumiza Yuda patsogolo
pache kwa Yosefe, amtsogolere kumu-
onetsa njira yomka ku Goseni : ndipo
anafika ku dziko la Goseni. 29 Ndipo
Yosefe anamanga garetalache nakwera
kunka kukakomana naye Israyeli atate
wache, ku Goseni, ndipo anadzione-
tsera yekha kwa iye, nagwera pa khosi
pache nakhala mkulira pa khosi pache.
30 Ndipo Israyeli anati kwa Yosefe,
Ndife tsopano, popeza ndaona nkhope
yako, kuti ukali ndi moyo. 31 Ndipo
Yosefe anati kwa abale ache, ndi kwa
mbumba ya atate wache, Ndidzanka,
ndikauze Farao, ndipo ndidzati kwa
iye, Abale anga ndi mbumba ya
atate wanga, amene anali m'dziko la
Kanani, afika kwa ine ; 32 ndipo
anthu'wo ali abusa chifukwa anakhala
oweta ng'ombe ; ndipo anadza ndi
nkhosa zawo ndi ng'ombe zawo ndi
zonse ali nazo. 33 Ndipo padzakhala
pamene Farao adzaitana inu, nadzati,
Nchito yanu njotani ? 34 mudzati,
Akapolo anu akhala oweta ng'ombe
chiyambire ubwana wathu kufikira
tsopano, ife ndi atate athu ; kuti
mukhale m'dziko la Goseni ; chifukwa
abusa onse anyansira aAigupto.

47 Ndipo Yosefe analowa nauza
Farao nati, Atate wanga ndi
abale anga, ndi nkhosa zawo ndi

ng'ombe zawo, ndi zonse ali nazo,
anachokera ku dziko la Kanani;
ndipo, taonani, ali m'dziko la Goseni.
2 Ndipo mwa abale ache anatenga'ko
anthu asanu, nawaonetsa iwo kwa
Farao. **3** Ndipo Farao anati kwa
abale ache, Nchito yanu njotani?
ndipo iwo anati kwa Farao, Akapolo
anu ndi abusa, ife ndi atate athu.
4 Nati kwa Farao, Tafika kuti tikhale
m'dziko'mo; popeza palibe podyetsa
zoweta za akapolo anu; pakuti njala
yakula m'dziko la Kanani. Mulole
tsopano akapolo anu akhale m'dziko
la Goseni. **5** Ndipo Farao anati kwa
Yosefe, Atate wako ndi abale ako
afika kwa iwe; **6** dziko la Aigupto
liri pa maso pako: uwakhazike atate
wako ndi abale ako pa dera lokome-
tsetsa la dziko; akhale m'dziko la
Goseni; ndipo ngati udziwa anthu
anzeru a mwa iwo, uwaike iwo
ayang'anire ng'ombe zanga. **7** Ndipo
Yosefe analowa naye Yakobo atate
wache, namuika iye pa maso pa
Farao; ndipo Yakobo anamdalitsa
Farao. **8** Ndipo Farao anati kwa
Yakobo, Masiku a zaka za moyo wanu
ndi angati? **9** Ndipo Yakobo anati
kwa Farao, Masiku a zaka za ulendo
wanga ndi zaka zana limodzi kudza
makumi atatu; masiku a zaka za moyo
wanga ali owerengeka ndi oipa, sanafi-
kire masiku a zaka za moyo wa makolo
anga m'masiku a ulendo wawo.
10 Ndipo Yakobo anamdalitsa Farao,
naturuka pa maso pa Farao. **11** Ndipo
Yosefe anakhazika atate wache ndi
abale ache, napatsa iwo pokhala m'dzi-
ko la Aigupto, m'dera lokometsetsa la
m'dziko, m'dziko la Ramese, monga
analamulira Farao. **12** Ndipo Yosefe
anachereza atate wache ndi abale
ache, ndi mbumba yonse ya atate
wache ndi chakudya monga mwa
mabanja awo.

13 Ndipo munalibe chakudya m'dziko
lonse; pakuti njala inalimba kwa-
mbiri; chifukwa chache dziko la
Aigupto ndi dziko la Kanani linale-
fuka chifukwa cha njala'yo. **14** Ndipo
Yosefe anasonkhanitsa ndalama zonse
anazipeza m'dziko la Aigupto ndi
m'dziko la Kanani, za tirigu amene
anagula; ndipo Yosefe anapereka
ndalama ku nyumba ya Farao.
15 Ndipo zitatha ndalama zonse
m'dziko la Aigupto ndi dziko la
Kanani, aAigupto onse anadza kwa
Yosefe, nati, Mutipatse ife chakudya;
tiferenji pa maso panu? zatsirizika
ndalama. **16** Ndipo Yosefe anati,
Mundipatse ng'ombe zanu: ndipo
ndidzakupatsani inu mtengo wa ng'o-
mbe zanu, ngati ndalama zatsirizika.
17 Ndipo anadza nazo ng'ombe zawo
kwa Yosefe, ndipo Yosefe anapatsa iwo
chakudya chosinthana ndi akavalo,
ndi nkhosa, ndi ng'ombe, ndi aburu;
ndipo anawadyetsa iwo ndi chakudya
chosinthana ndi zoweta zawo zonse
chaka chimenecho. **18** Chitatha cha-
ka chimenecho, anadza kwa iye
chaka cha chiwiri, nati kwa iye,
Sitibisira mbuyatu kuti ndalama zathu
zonse zatha; ndipo zoweta za ng'ombe
nza mbuyathu: palibe kanthu kotsala
pa maso pa mbuyathu, koma matupi
athu ndi maiko athu; **19** tiferenji
pa maso panu? ife ndi dziko lathu?
mutigule ife ndi dziko lathu ndi cha-
kudya, ndipo ife ndi dziko lathu tidza-
khala akapolo a Farao; ndipo muti-
patse ife mbeu, kuti tikhale ndi moyo,
tisafe, ndi kuti dziko lisakhale la
bwinja. **20** Ndipo Yosefe anamgulira
Farao dziko lonse la Aigupto, chifu-
kwa aAigupto anagulitsa yense mu-
nda wache, chifukwa njala inakula pa
iwo; ndipo dziko linakhala la Farao.
21 Tsono anthu, anasunthira iwo ku
midzi kuchokera kumphepete kwa
malire a Aigupto kufikira kumphe-
pete kwina kwache. **22** Koma dziko
la ansembe lokha sanagule, chifukwa
ansembe analandira gawo lawo kwa
Farao, nadya gawo'lo anawapatsa
Farao; chifukwa chache sanagulitsa
dziko lawo. **23** Ndipo Yosefe anati
kwa anthu, Taonani, ndamgulira Fa-
rao inu ndi dziko lanu lero lomwe,
taonani, mbeu zanu sizi, mubzale
m'dziko. **24** Ndipo padzakhala pa ku-
kunkha, muzipatsa limodzi la mwa
magawo asanu kwa Farao, koma
magawo anai ndi anu, mbeu za munda,
ndi za chakudya chanu, ndi cha ana
anu ndi mabanja anu. **25** Ndipo iwo
anati, Watipulumutsa miyoyo yathu;
tipeze ufulu pa maso pa mbuyanga,
ndipo tidzakhala akapolo a Farao.
26 Ndipo Yosefe analamulira lamulo
la pa dziko la Aigupto kufikira lero,
kuti Farao alandire limodzi la mwa
magawo asanu; koma dziko la
ansembe lokha silinakhala la Farao.
27 Ndipo Israyeli anakhala m'dziko la
Aigupto, m'dziko la Goseni; nakhala

nazo zawozawo mmenemo, nabalana
nachuruka kwambiri.
28 Ndipo Yakobo anakhala m'dziko
la Aigupto zaka khumi mphambu
zisanu ndi ziwiri; ndipo masiku a
Yakobo zaka za moyo wache, zinali
zaka zana limodzi mphambu ma-
kumi anai kudza zisanu ndi ziwiri.
29 Ndipo nthawi inayandikira kuti
Israyeli adzafa, ndipo anaitana Yosefe
mwana wache wamwamuna, nati kwa
iye, Ngati ndapeza ufulu pa maso pako,
ikatu dzanja lako pansi pa nchafu
yanga, nundichitire ine zabwino ndi
zoona: usandiikatu ine m'Aigupto;
30 koma pamene ndidzagona ndi
makolo anga, udzanditenge ine kutu-
ruka m'dziko la Aigupto, ukandiike
ine m'manda mwawo. Ndipo iye
anati, Ndidzachita monga mwanena.
31 Ndipo anati, Undilumbirire ine;
namlumbirira iye. Ndipo Israyeli ana-
werama ku mutu kwa kama.

48 Ndipo panali zitapita izi, an-
thu anati kwa Yosefe, Tao-
nani, atate wanu wadwala: ndipo
iye anatenga ana ache amuna awiri,
Manase ndi Efraimu apite naye.
2 Ndipo anthu anamuuza Yakobo
nati, Taonani, mwana wanu Yosefe
alinkudza kwa inu; ndipo Yakobo ana-
dzilimbitsa, nakhala tsonga pa kama.
3 Ndipo Yakobo anati kwa Yosefe,
Mulungu wa mphamvu zonse anaone-
kera kwa ine pa Luzi m'dziko la
Kanani, nandidalitsa ine, nati kwa
ine, 4 Taona, ndidzakubalitsa iwe,
ndidzakuchurukitsa iwe, ndidzakusa-
ndutsa iwe khamu la anthu a mitu-
ndu; ndipo ndidzapatsa mbeu yako
ya pambuyo pako dziko ili likhale
lawolawo chikalire. 5 Tsopano ana
ako amuna awiri, amene anakuba-
dwira iwe m'dziko la Aigupto, ndisa-
nadze kwa iwe ku Aigupto, ndiwo
anga; Efraimu ndi Manase, monga
Rubeni ndi Simeoni, ndiwo anga.
6 Koma obala iwe udzawabala pa-
mbuyo pawo, ndiwo ako; awache
dzina la abale awo m'cholowa chawo.
7 Tsono ine, pamene ndinachokera ku
Padani, Rakele anamwalira pambali
panga m'dziko la Kanani m'njira,
itatsala nthawi yaing'ono tisadafike
ku Efrati; ndipo ndidamuika iye
pamenepo pa njira ya ku Efrati
(ndiwo Betelehemu). 8 Ndipo Israyeli
anayang'ana ana amuna a Yosefe,
nati, Ndani awa? 9 Ndipo Yosefe
anati kwa atate wache, Amenewa ndi
ana anga, amene Mulungu wandipatsa
ine pano. Ndipo iye anati, Udze na-
wotu kwa ine, ndipo ndidzawadalitsa.
10 Koma maso a Israyeli anali a
khungu m'ukalamba wache, ndipo
sanathei kuona. Ndipo anadza nawo
pafupi; ndipo anapsompsona iwo,
nawafungatira. 11 Ndipo Israyeli
anati kwa Yosefe, Sindinaganizira kuti
ndione nkhope yako: ndipo, taona,
Mulungu wandionetsa ine mbeu zako
zomwe. 12 Ndipo Yosefe anaturutsa
iwo pakati pa maondo ache, nawerama
ndi nkhope yache pansi. 13 Ndipo
Yosefe anatenga iwo onse awiri, Efra-
imu m'dzanja lache la manja ku
dzanja la manzere la Yakobo, ndi
Manase m'dzanja lache la manzere ku
dzanja la manja la Israyeli, nadza
nawo pafupi ndi iye. 14 Ndipo Isra-
yeli anatambalitsa dzanja lache la
manja, naliika pa mutu wa Efraimu,
amene ndiye wamng'ono, ndi dzanja
lache la manzere pa mutu wa Ma-
nase, anapingasitsa manja ache dala;
chifukwa Manase anali woyamba.
15 Ndipo anadalitsa Yosefe, nati,
Mulungu, pa maso pache anayenda
makolo anga Abrahamu ndi Isake,
Mulungu amene anandidyetsa ine
nthawi zonse za moyo wanga kufikira
lero, 16 mthenga amene anandiombola
ine ku zoipa zonse, adalitse anya-
mata'wa; dzina langa lichulidwe pa
iwo, ndi dzina la makolo anga
Abrahamu ndi Isake; iwo akule,
nakhale khamu pakati pa dziko la
pansi. 17 Ndipo pamene Yosefe ana-
ona kuti atate wache anaika dzanja
lache la manja pa mutu wa Efraimu,
kudamuipira iye; ndipo anatukula
dzanja la atate wache, kulichotsa pa
mutu wa Efraimu ndi kuliika pa
mutu wa Manase. 18 Ndipo Yosefe
anati kwa atate wache, Msatero atate
wanga, chifukwa uyu ndi woyamba;
ikani dzanja lanu la manja pa mutu
wache. 19 Koma anakana atate
wache, nati, Ndidziwa mwananga,
ndidziwa; iyenso adzakhala mtundu
wa anthu, iyenso adzakula; koma
mphwache adzakhala wamkuru ndi
iye, ndipo mbeu zache zidzakhala mi-
tundu yambirimbiri. 20 Ndipo ana-
dalitsa iwo tsiku lomwelo, nati, Mwa
iwe Israyeli adzadalitsa, kuti, Mulungu
akuyese iwe monga Efraimu ndi mo-
nga Manase; ndipo anaika Efraimu

woyamba wa Manase. 21 Ndipo Isra-
yeli anati kwa Yosefe, Taona, ndi-
rinkufa ine; Mulungu adzakhala ndi
iwe, adzakubwezanso iwe ku dziko la
makolo ako. 22 Ndipo ine ndakupatsa
iwe gawo limodzi loposa la abale ako,
limene ndinalanda m'dzanja la aAmori
ndi lupanga langa ndi uta wanga.

49 Ndipo Yakobo anaitana ana ache amuna, nati, Sonkhanani inu, kuti ndikuuzeni inu chimene chidzakugwerani inu masiku akudza'wo.

2 Sonkhanani, tamvani, ana amuna a Yakobo:
Tamverani Israyeli atate wanu:
3 Rubeni ndiwe woyamba wanga, mphamvu yanga ndi chiyambi cha mphamvu yanga;
Ulemu wopambana, ndi mphamvu yopambana.
4 Wobwabwada ngati madzi; sudzapambana;
Chifukwa unakwera pa kama wa atate wako;
Pamenepo unaipitsa'po: anakwera paja ndigona'po.
5 Simeoni ndi Levi ndiwo abale;
Zida za mphulupulu ndizo malupanga awo.
6 Mtima wanga'we, usalowe mu chiungwe chawo;
Ulemerero wanga, usadziphatike pa masonkhano awo;
Chifukwa m'kukwiya kwawo anapha munthu,
M'kufuna kwawo anapundula ng'ombe.
7 Kutembereredwe kukwiya kwawo, chifukwa kunali koopsya;
Ndi kupsya mtima kwawo, chifukwa kunali kwa nkharwe;
Ndidzawagawanitsa m'Yakobo
Ndidzabalalitsa iwo m'Israyeli.
8 Yuda, abale ako adzakuyamika iwe;
Dzanja lako lidzakhala pa khosi la adani ako;
Ana amuna a atate wako adzakuweramira.
9 Yuda ndi mwana wa mkango,
Kuchokera ku zomotola, mwananga, wakwera;
Anawerama pansi, anabwatama ngati mkango,
Ndipo ngati mkango waukazi; ndani adzamukitsa iye?
10 Ndodo ya chifumu siidzachoka mwa Yuda,
Kapena wolamulira pakati pa mapazi ache,
Kufikira atadza Silo;
Ndipo anthu adzamvera iye.
11 Adamanga mwana wa kavalo wache pa mpesa,
Ndi mwana wa buru wache pa mpesa wosankhika;
Natsuka malaya ache m'vinyo,
Ndi chopfunda chache m'mwazi wa mphesa.
12 Maso ache adzafiira ndi vinyo,
Ndipo mano ache adzayera ndi mkaka.
13 Zebuloni adzakhala m'dooko la ku nyanja;
Ndipo iye adzakhala doko la ngalawa;
Ndipo malire ache adakhala pa Zidoni.
14 Isakara ndiye buru wolimba,
Alinkugona pakati pa makola;
15 Ndipo anaona popumula'po kuti panali pabwino,
Ndi dziko kuti linali lokondweretsa;
Ndipo anaweramitsa phewa lache kuti anyamule,
Nakhala kapolo wakugwira ntchito ya msonkho.
16 Dani adzaweruza anthu ache,
Monga limodzi la mafuko a Israyeli.
17 Dani adzakhala njoka m'khwalala,
Songo pa njira,
Imene iluma zitende za kavalo,
Kuti womkwera wache agwe chambuyo.
18 Ndadikira chipulumutso chanu, Yehova.
19 Ndi Gadi, a chifwamba adzampsinja iye;
Koma iye adzapsinja pa chitende chawo.
20 Ndi Aseri, chakudya chache ndicho mafuta,
Ndipo adzapereka zolongosoka za chifumu.
21 Nafitali ndi nswala yomasuka;
Apatsa mau abwino.
22 Yosefe ndi nthambi yobala,
Nthambi yobala pa mbali pa kasupe;
Nthambi zache ziyangayanga pa linga.
23 Eni uta anabvutitsa iye kwambiri,
Namponyera iye, namzunza:

24 Koma uta wache unakhala wa
mphamvu,
Ndi mikono ya manja ache ina-
limbitsidwa,
Ndi manja a waMphamvu wa
Yakobo.
(Kuchokera kumeneko ndi mbu-
sa, mwala wa Israyeli,)
25 Ndi Mulungu wa atate wako
amene adzakuthangata iwe,
Ndi waMphamvu zonse, amene
adzakudalitsa iwe,
Ndi madalitso a kumwamba,
Madalitso a madzi akuya aku-
khala pansi,
Madalitso a mabere, ndi a
mimba.
26 Madalitso a atate wako,
Apambana mphamvu ndi ma-
dalitso a makolo anga,
Kufikira ku malekezero a patari
a mapiri a chikhalire ;
Adzakhala pa mutu wa Yosefe,
Ndi pakati pa mutu wa iye
amene ali wolekanitsidwa ndi
abale ache.
27 Benjamini ndiye mbulu waku-
lusalusa ;
M'mamawa adzadya chomotola,
Madzulo adzagawa zofunkha.
28 Awa onse ndiwo mafuko khumi
ndi awiri a Israyeli : izo ndizo zomwe
ananena kwa iwo atate wawo nawa-
dalitsa; yense monga mdalitso wache
anawadalitsa. 29 Ndipo analangiza
iwo nati kwa iwo, Ine nditi ndi-
sonkhanizidwe kwa anthu a mtundu
wanga ; mundiike ine pamodzi ndi
makolo anga m'phanga liri m'munda
wa Efroni mHiti, 30 m'phanga liri
m'munda wa Makepela, umene uli
patsogolo pa Mamre, m'dziko la
Kanani, limene Abrahamu analigula
kwa Efroni mHiti pamodzi ndi munda,
likhale poikira pache: 31 pamenepo
anaika Abrahamu ndi Sara mkazi
wache ; pamenepo anaika Isake
ndi Rebeka mkazi wache : pamenepo
ndinaika Leya : 32 munda ndi pha-
nga liri m'menemo, anagulidwa
kwa ana a Heti. 33 Pamene'po
Yakobo anatha kulangiza ana ache
amuna, anafunya mapazi ache pa
kama, natsirizika, nasonkhanizidwa
kwa anthu a mtundu wache.

50 Ndipo Yosefe anagwa pa
nkhope ya atate wache,
namlirira iye nampsompsona iye.
2 Ndipo Yosefe anauza akapolo ache
asing'anga kuti akonze atate wache
ndi mankhwala osungira thupi : ndipo
asing'anga anakonza Israyeli. 3 Ndi-
po anatha masiku ache makumi anai
a iye ; chifukwa chomwecho ama-
tsiriza masiku akukonza thupi ; ndipo
aAigupto anamlira iye masiku makumi
asanu ndi awiri.
4 Atapita masiku akumlira iye,
Yosefe anati kwa mbumba ya Farao,
kuti, Ngatitu ndapeza ufulu pa maso
panu, nenanitu m'makutu a Farao
kuti, 5 Atate wanga anandilumbi-
ritsa ine, kuti, Taona, ndirinkufa ;
m'manda m'mene ndadzikonzeratu
ndekha m'dziko la Kanani, m'mene-
mo udzandiika ine. Tsopano mu-
ndiloletu, ndikwere'ko, ndipite, ndi-
kaike atate wanga, nditatero ndi-
dzabweranso. 6 Ndipo Farao anati,
Pita, kaike atate wako, monga iye
anakulumbiritsa iwe. 7 Ndipo Yosefe
anapita kukaika atate wache ; ndipo
anakwera pamodzi ndi akapolo onse
a Farao, ndi akuru a pa mbumba
yache, ndi akuru onse a m'dziko la
Aigupto, 8 ndi mbumba yonse ya
Yosefe ndi abale ache, ndi mbumba
ya atate wache : ang'ono awo okha,
ndi nkhosa zawo, ndi ng'ombe zawo,
anazisiya m'dziko la Goseni. 9 Ndipo
anakwera pamodzi ndi iye magareta
ndi a pa kavalo ; ndipo panali khamu
lalikuru. 10 Ndipo anafika pa dwale
la Atadi, liri tsidya lija la Yordano,
pamenepo anamlira maliro a atate
wache masiku asanu ndi limodzi.
11 Ndipo pamene anthu okhala m'dzi-
ko'mo, aKanani, anaona maliro a
m'dwale la Atadi, anati, Awa ndi
maliro akuru a aAigupto : chifukwa
chache dzina la pamenepo linache-
dwa Abeli-mizraimu, pali tsidya lija la
Yordano. 12 Ndipo ana ache amuna
anamchitira iye monga anawalamu-
lira iwo ; 13 chifukwa kuti ana ache
amuna anamnyamula iye kulowa
naye m'dziko la Kanani, ndi kumuika
iye m'phanga la munda wa Maki-
pela, limene Abrahamu analigula
pamodzi ndi munda, likhale poikira
pache, kwa Efroni mHiti, patsogolo
pa Mamre.
14 Ndipo ataika atate wache, Yo-
sefe anabwera ku Aigupto, iye ndi
abale ache, ndi onse amene ana-
kwera pamodzi naye kukaika atate
wache. 15 Ndipo pamene abale ache
a Yosefe anaona kuti, atate wawo

anafa, anati, Kapena Yosefe adzatida
ife, ndipo adzatibwezera ife zoipa zonse
tidamchitira iye. **16** Ndipo anatu-
miza mthenga kwa Yosefe kuti, Atate
wathu asanafe analamulira, kuti,
17 Muziti chotero kwa Yosefe, Mu-
khululukiretu tsopano kulakwa kwa
abale anu, ndi kuchimwa kwawo, chi-
fukwa kuti anakuchitirani inu choi-
pa ; tsopano mutikhululukiretu ku-
lakwa kwa akapolo a Mulungu wa
atate wanu. Ndipo Yosefe analira
pamene iwo ananena ndi iye. **18** Ndi-
ponso abale ache anamuka namgwa-
dira pa maso pache ; nati, Taonani,
ife ndife akapolo anu. **19** Ndipo
Yosefe anati kwa iwo, Musaope ;
pakuti ndiri ine kodi m'malo a Mu-
lungu ? **20** Koma inu, munandi-
pangira ine choipa ; koma Mulungu
anachipangira chabwino, kuti kuchi-
tike monga lero, kupulumutsa amoyo
anthu ambiri. **21** Ndipo tsopano
musaope ; ine ndidzachereza inu, ndi
ana anu ang'ono. Ndipo anawa-
tonthoza iwo mitima yawo, nanena
nawo mokoma mtima.

22 Ndipo Yosefe anakhala m'Aigu-
pto, iye, ndi mbumba ya atate wache ;
ndipo Yosefe anakhala ndi moyo zaka
zana limodzi ndi khumi. **23** Ndipo
Yosefe anaona ana a Efraimu a mbadwo
wa chitatu ; ananso a Makiri mwana
wamwamuna wa Manase anabadwa
pa maondo a Yosefe. **24** Yosefe
ndipo anati kwa abale ache, Ndiri-
nkufa ine, koma Mulungu adzaone-
kera kwa inu, adzakuchotsani inu
m'dziko muno kubwera kunka ku
dziko limene analumbirira kwa Abra-
hamu ndi kwa Isake, ndi kwa Ya-
kobo. **25** Ndipo Yosefe analumbi-
ritsa ana a Israyeli kuti, Mulungu
adzaonekera kwa inu ndithu, ndipo
mudzakwera nawo mafupa anga ku-
chokera kuno. **26** Ndipo anafa Yo-
sefe, anali wa zaka zana limodzi
ndi khumi : ndipo anakonza thupi
lache ndi mankhwala osungira, ndipo
anamuika iye m'bokosi m'Aigupto.

EKSODO

1 NDIPO maina a ana a Israyeli,
amene analowa m'Aigupto ndi
Yakobo ndi awa ; analowa munthu
ndi banja lache. **2** Rubeni, Simeoni,
Levi ndi Yuda ; **3** Isakara, Zebuloni,
ndi Benjamini ; **4** Dani ndi Nafitali,
Gadi ndi Aseri. **5** Ndipo amoyo onse
amene anaturuka m'chuuno mwache
mwa Yakobo ndiwo makumi asanu
ndi awiri ; koma Yosefe anali m'Ai-
gupto. **6** Ndipo anafa Yosefe, ndi
abale ache onse, ndi mbadwo uwo
wonse. **7** Ana a Israyeli ndipo ana-
swana, nabalana, nachuruka, na-
khala nazo mphamvu zazikuru ; ndi-
po dziko linadzala nawo.

8 Pamenepo inalowa mfumu yatso-
pano m'ufumu wa Aigupto, imene
siinadziwa Yosefe. **9** Ndipo ananena
ndi anthu ache, Taonani, anthu, ndi-
wo ana a Israyeli achuruka, natiposa
mphamvu. **10** Tiyeni, tiwachenje-
rere angachuruke, ndi kuphatikizana
ndi adani athu ikafika nkhondo, ndi
kulimbana nafe, ndi kuchoka m'dzi-
ko'mo. **11** Potero anawaikira akuru
a misonkho kuti awasautse ndi aka-
tundu awo. Ndipo anammangira
Farao midzi yosungira'mo chuma,
ndiyo Pitomu ndi Ramese. **12** Koma
monga momwe anawasautsira'mo,
momwemo anachuruka, momwemo-
nso anafalikira. Ndipo anabvutika
chifukwa cha ana a Israyeli. **13** Ndi-
po aAigupto anawagwiritsa ana a
Israyeli nchito yosautsa ; **14** nawa-
witsa moyo wawo ndi nchito yolimba,
ya dothi ndi ya njerwa, ndi nchito
zonse za pa bwalo, nchito zawo zonse
zimene anawagwiritsa nzosautsa.

15 Ndipo mfumu ya Aigupto ina-
nena ndi anamwino a aHebri, dzina
lache la wina ndiye Sifra, dzina la
mnzache ndiye Puwa ; **16** ninati,
Pamene muchiza akazi a aHebri
nimuwaone pa mipando ; akakhala
mwana wamwamuna, mumuphe ; aka-
khala wamkazi, akhale ndi moyo.
17 Koma anamwino anaopa Mulungu,
ndipo sanachita monga mfumu ya
Aigupto inawauza, koma analeka ana
amuna akhale ndi moyo. **18** Ndipo
mfumu ya Aigupto inaitana ana-
mwino, ninena nawo, Mwachita ichi
chifukwaninji, ndi kuleka ana amu-
na'wo akhale ndi moyo ? **19** Ndipo

anamwino ananena ndi Farao, Popeza
akazi a aHebere safanana ndi akazi
a Aigupto ; pakuti ali ndi mphamvu,
naona ana asanafike anamwino.
20 Potero Mulungu anawachitira
zabwino anamwino ; ndipo anthu'wo
anachuruka, nakhala nazo mphamvu
zazikuru. **21** Ndipo kunatero kuti,
popeza anamwino anaopa Mulu-
ngu, Iye anawamangitsira mabanja.
22 Ndipo Farao analamulira anthu
ache onse, ndi kuti, Ana amuna onse
akabadwa aponyeni m'nyanja, koma
ana akazi onse alekeni amoyo.

2 Ndipo anamuka munthu wa
banja la Levi, natenga mwana
wamkazi wa Levi. **2** Ndipo anaima
mkazi'yo, naona mwana wamwa-
muna; mmene anamuona kuti ali
wokoma, anambisa miyezi itatu.
3 Koma pamene sanathe kumbisa-
nso, anamtengera kabokosi ka gu-
mbwa, napaka'po nkhunga ndi phula ;
naika'mo mwana'yo, nakaika pakati
pa mabango m'mbali mwa nyanja.
4 Ndipo mlongo wache anaima patali,
adziwe chomwe adzamchitira. **5** Ndi-
po mwana wamkazi wa Farao ana-
tsikira kukasamba m'nyanja ; ndipo
atsikana ache anayendayenda m'mbali
mwa nyanja ; ndipo iye anaona ka-
bokosi pakati pa mabango, natuma
mdzakazi wache akatenge. **6** Pa-
mene anakabvundukula, anapenya
mwana'yo ; ndipo, taonani, khanda'lo
liri kulira. Ndipo anamva naye chi-
fundo, nati, Uyu ndiye wa ana a
aHebri. **7** Pamenepo mlongo wache
ananena ndi mwana wamkazi wa
Farao, Ndipite ine kodi kukuitani-
rani woyamwitsa wa aHebri, aku-
yamwitsireni mwana'yo ? **8** Ndipo
mwana wamkazi wa Farao ananena
naye, Pita. Napita namwali'yo, na-
kaitana amache wa mwana'yo.
9 Ndipo mwana wamkazi wa Farao
ananena naye, Pita naye mwana uyu,
ndi kundiyamwitsira iye, ndidzakupa-
tsa mphotho yako. Ndipo mkazi'yo
anatenga mwana'yo, namyamwitsa.
10 Ndipo atakula mwana'yo, anapita
naye kwa mwana wamkazi wa Farao,
ndipo iye anakhala mwana wache.
Ndipo anamucha dzina lache
Mose, nati, Chifukwa ndinambvuula
m'madzi.

11 Ndipo kunali masiku amenewo,
atakula Mose, kuti anaturukira kuka-
zonda abale ache, napenya akatundu
awo ; ndipo anaona munthu mAi-
gupto ali kukantha mHebri, wa
abale ache. **12** Ndipo anaunguza
kwina ndi kwina, ndipo pamene ana-
ona kuti palibe munthu, anakantha
mAigupto, namfotsera mu mchenga.
13 M'mawa mwache anaturukanso,
ndipo, taonani, anthu awiri aHebri
ali kugwirana ; ndipo ananena ndi
wochimwa'yo, kuti, Umpandiranji
mnzako ? **14** Koma anati, Wakuika
iwe ndani ukhale mkuru ndi wowe-
ruza wathu ? kuteroku ukuti undiphe,
monga unamupha mAigupto ? Ndipo
Mose anachita mantha, nanena, Ndi-
thu chinthu'chi chadziwika. **15** Pa-
mene Farao anachimva ichi, anafuna
kupha Mose. Koma Mose anathawa
pa nkhope pa Farao, nakhala m'dzi-
ko la Midiani ; nakhala pansi pa
chitsime. **16** Ndipo wansembe wa
Midiani anali nawo ana akazi asanu
ndi awiri, amene anadza kudzatunga
madzi ; ndipo anadzaza mimwero
kuti amwetse gulu la atate wawo.
17 Pamenepo anadza abusa nawapi-
tikitsa ; koma Mose anauka nawa-
thandiza, namwetsa gulu lawo.
18 M'mene anafika kwa Rehueli atate
wawo, iye anati, Mwabwera msanga
bwanji lero ? **19** Ndipo anati iwo,
Munthu mAigupto anatilanditsa m'ma-
nja a abusa, natitungiranso madzi
okwanira, namwetsa gulu'li. **20** Ndi-
po anati kwa ana ache akazi, Ali
kuti iye ? Mwamsiiranji munthu-
'yo ? Kamuitaneni, adzadye chakudya.
21 Ndipo Mose anabvomera kukhala
naye munthu'yo ; ndipo anampatsa
Mose mwana wache wamkazi Zipora.
22 Ndipo anaona mwana, ndi Mose ana-
mucha dzina lache Gerisomu ; pakuti
anati, Ndakhala mlendo m'dziko la eni.

23 Ndipo kunali pakupita masiku
ambiri aja, idafa mfumu ya Aigupto ;
ndi ana a Israyeli anatsitsa moyo
chifukwa cha ukapolo wawo, nalira,
ndi kulira kwawo kunakwera kwa
Mulungu chifukwa cha ukapolo'wo.
24 Ndipo Mulungu anamva kubuula
kwawo, ndi Mulungu anakumbukila
chipangano chache ndi Abrahamu,
ndi Isake, ndi Yakobo. **25** Ndipo
Mulungu anapenya aIsrayeli, ndi
Mulungu anadziwa.

3 Koma Mose anali kuweta gulu
la Jetero mpongozi wache, wa-
nsembe wa ku Midiani ; natsogolera
gulu'lo m'tsogolo mwa chipululu,

nafika ku phiri la Mulungu, ku Hore-
be. **2** Ndipo mthenga wa Mulungu
anamuonekera m'chirangali cha moto
choturuka m'kati mwa chitsamba;
ndipo anapenya, ndipo, taonani, chi-
tsamba chiri kuyaka moto, koma
chosanyeka chitsamba'cho. **3** Ndipo
Mose anati, Ndipatuketu, ndikaone
chooneka chachikuru'cho, chitsa-
mba'cho sichinyeka bwanji. **4** Pa-
mene Yehova anaona kuti adapatu-
ka kukapenya, Mulungu ali m'kati
mwa chitsamba, anamuitana, nati,
Mose, Mose. Ndipo anati, Ndiri pano.
5 Ndipo Iye anati, Usayandikire kuno;
bvula nsapato zako ku mapazi ako,
pakuti pa malo pamene uponda'po
iwe, mpopatulika. **6** Ananenanso,
Ine ndine Mulungu wa atate wako,
Mulungu wa Abrahamu, Mulungu
wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo.
Ndipo Mose anabisa nkhope yache;
popeza anaopa kuyang'ana Mulungu.
7 Ndipo Yehova anati, Ndapenyetse-
tsa mazunzo a anthu anga ali m'Ai-
gupto, ndamvanso kulira kwawo chi-
fukwa cha akuwafulumiza; pakuti
ndidziwa zowawitsa zawo; **8** ndipo
ndatsikira kuwalanditsa m'manja a
anthu a Aigupto, ndi kuwaturutsa
m'dziko lija akwere nalowe m'dziko
labwino ndi lalikuru, m'dziko moye-
nda mkaka ndi uchi ngati madzi; ku
malo a aKanani, ndi aHiti, ndi aAmo-
ri, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi.
9 Ndipo tsopano, taona, kulira kwa
ana a Israyeli kwandifikira; nda-
penyanso kupsinjika kumene aAi-
gupto awapsinja nako. **10** Tiye tso-
pano, ndikutuma kwa Farao, kuti
uturutse anthu anga, ana a Israyeli
m'Aigupto. **11** Koma Mose anati
kwa Mulungu, Ndine yani ine, kuti
ndipite kwa Farao, ndi kuti nditu-
rutse ana a Israyeli m'Aigupto?
12 Ndipo Iye anati, Ine ndidzakhala
ndi iwe; ndipo ichi ndi chizindikilo
cha iwe, chakuti ndakutuma ndine;
utaturutsa anthu'wo m'Aigupto, mu-
dzatumikira Mulungu pa phiri pano.
13 Ndipo Mose anati kwa Mulungu,
Onani, pakufika ine kwa ana a Isra-
yeli, ndi kunena nawo, Mulungu wa
makolo anu wanditumа kwa inu;
ndipo akakanena ndi ine, Dzina lache
ndani? ndikanena nawo chiani?
14 Ndipo Mulungu anati kwa Mose,
INE NDINE YEMWE NDIRI INE.
Anatinso, Ukatero ndi ana a Israyeli,
INE NDINE wanditumа kwa inu.
15 Ndipo Mulungu ananenanso kwa
Mose, Ukatero ndi ana a Israyeli,
Yehova, Mulungu wa makolo anu,
Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa
Isake, ndi Mulungu wa Yakobo ana-
nditumа kwa inu; ili ndi dzina langa
nthawi yosatha, ichi ndi chikumbu-
kiro changa m'mibadwo mibadwo.
16 Muka, nukasonkhanitse akuru a
Israyeli, nunene nawo, Yehova, Mu-
lungu wa makolo anu anandione-
kera ine, Mulungu wa Abrahamu,
Isake ndi Yakobo, ndi kuti, Ndaku-
zondani ndithu, ndi kuona chomwe
akuchitirani m'Aigupto; **17** ndipo
ndanena, Ndidzakukwezani kukutu-
rutsani m'mazunzo a Aigupto, ku-
kulowezani m'dziko la aKanani, ndi
aHiti, ndi aAmori, ndi aPerizi, ndi
aHivi, ndi aYebusi, m'dziko moyenda
mkaka ndi uchi ngati madzi. **18** Ndi-
po adzamvera mau ako; ndipo uka-
pite iwe ndi akuru a Israyeli, kwa
mfumu ya Aigupto, ndi kukanena
naye, Yehova, Mulungu wa aHebri
wakomana ndi ife; tiloleni, timuke
tsopano ulendo wa masiku atatu
m'chipululu, kuti timphere nsembe
Yehova Mulungu wathu. **19** Koma
Ine ndidziwa kuti mfumu ya Aigupto
siidzalola inu kumuka, inde linga-
khale ndi dzanja la mphamvu ai.
20 Ndipo ndidzatambasula dzanja
langa, ndi kukantha Aigupto ndi
zozizwa zanga zonse ndizichita pa-
kati pache; ndi pambuyo pache adza-
kulolani kumuka. **21** Ndipo ndidza-
patsa anthu awa ufulu pa maso pa
anthu a Aigupto; ndipo kudzakhala,
pamene muturuka simudzaturuka
opanda kanthu; **22** koma mkazi
yense adzafunse mnzache, ndi mlendo
wokhala m'nyumba mwache, ampatse
zokometsera za siliva, ndi zokome-
tsera za golidi, ndi zobvala; ndipo mu-
dzabveke nazo ana anu amuna ndi aka-
zi; ndipo mudzafunkhe za aAigupto.
4 Ndipo Mose anayankha nati, Ko-
ma taonani, sadzakhulupirira ine,
kapena kumvera mau anga; pakuti
adzanena, Yehova sanakuonekera
iwe. **2** Ndipo Yehova ananena naye,
Icho nchiani m'dzanja lako? Nati,
Ndodo. **3** Ndipo ananena Iye, Ipo-
nye pansi. Naiponya pansi, ndipo
inasanduka njoka; ndipo Mose anai-
thawa. **4** Koma Yehova anati kwa
Mose, Tambasula dzanja lako, nui-

gwire ku mchira ; ndipo anatamba-
sula dzanja lache, naigwira, nikha-
lanso ndodo m'dzanja lache ; **5** kuti
akhulupirire kuti wakuonekera Ye-
hova Mulungu wa makolo awo,
Mulungu wa Abrahamu, Mulungu
wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo.
6 Ndipo Yehova ananenanso naye,
Longa dzanja lako pa chifuwa pako.
Ndipo analonga dzanja lache pa
chifuwa pache, naliturutsa, taonani,
dzanja lache linali la khate, lotuwa
ngati chipale chofewa. **7** Ndipo ana-
nena iye, Bwerezanso dzanja lako
pa chifuwa pako. Ndipo anabwe-
rezanso dzanja lache pa chifuwa
pache ; naliturutsa pa chifuwa pache,
taonani, linasandukanso lomwe la
kale. **8** Ndipo kudzatero, ngati sa-
khulupirira iwe, ndi kusamvera mau
a chizindikilo choyamba, adzakhu-
lupirira mau a chizindikilo chotsi-
riza'chi. **9** Ndipo kudzatero, aka-
panda kukhulupirira zingakhale zizi-
ndikilo izi ziwiri, ndi kusamvera mau
ako, ukatunge madzi a ku nyanja,
ndi kuthira pa mtunda ; ndi madzi
watunga ku nyanja'yo adzasanduka
mwazi pa mtunda. **10** Ndipo Mose
anati kwa Yehova, Mverani, Ambuye,
ine ndine munthu wosowa ponena,
kapena dzulo, kapena kale, kapena
chilankhulire Inu ndi kapolo wanu,
pakuti ndine wa mkamwa molemera,
ndi wa lilime lolemera. **11** Koma
Yehova ananena naye, Anampangira
munthu mkamwa ndani ? Kapena
analenga munthu wosalankhula ndani,
kapena wogontha, kapena wa maso,
kapena wa khungu ? Si ndine Ye-
hova kodi ? **12** Ndipo tsopano muka,
ndipo Ine ndidzakhala mkamwa mwa-
ko, ndi kukuphunzitsa chomwe uka-
lankhule. **13** Koma anati, Mverani,
Ambuye, tumizani pa dzanja la iye
amene mudzamtuma. **14** Pamenepo
mkwiyo wa Yehova unamyakira Mose,
ndipo anati, Nanga Aroni mLevi
mbale wako sialipo kodi ? Ndidzi-
wa kuti kulankhula alankhula. Ndi-
po, taona, aturuka kudzakomana
ndiwe ; ndipo pakuona iwe adza-
kondwera m'mtima mwache. **15** Ndi-
po ukalankhule naye, ndi kumpangira
mau ; ndipo Ine ndidzakhala mka-
mwa mwako, ndi mkamwa mwache,
ndipo ndidzakuphunzitsani inu chi-
mene mukachite. **16** Ndipo iye adza-
kulankhulira iwe kwa anthu ; ndipo
kudzatero, kuti iye adzakhala kwa
iwe ngati mkamwa, ndi iwe udzakhala
kwa iye ngati Mulungu. **17** Ndipo
ukaigwire m'dzanja lako ndodo iyi,
imene ukachite nayo zizindikilo'zo.

18 Ndipo Mose anabwera namuka
kwa Yetero mpongozi wache, nanena
naye, Ndimuketu, ndibwerere ku-
mka kwa abale anga amene ali m'Ai-
gupto, ndikaone ngati akali ndi moyo.
Ndipo Yetero ananena ndi Mose,
Pita bwino. **19** Ndipo Yehova ana-
nena ndi Mose m'Midiani, Muka,
bwerera kumka ku Aigupto ; pakuti
adafa anthu onse amene anafuna
moyo wako. **20** Pamenepo Mose
anatenga mkazi wache ndi ana ache
amuna, nawakweza pa buru, na-
bwerera kumka ku dziko la Aigupto ;
ndipo Mose anagwira ndodo ya Mu-
lungu m'dzanja lache. **21** Ndipo
Yehova ananena ndi Mose, Paku-
muka iwe kubwerera kumka ku
Aigupto, usamalire uchite zozizwa
zonse ndaziika m'dzanja lako, pa
maso pa Farao ; koma Ine ndidza-
limbitsa mtima wache kuti asadza-
lole anthu kupita. **22** Pamenepo
ukanene ndi Farao, Atero Yehova,
Mwana wanga, mwana wanga wo-
yamba ndiye Israyeli. **23** Ndipo
ndanena ndi iwe, Mlole mwana wanga
amuke, kuti anditumikire Ine ; ko-
ma wakana kumlola kuti asamuke ;
taona, Ine ndidzamupha mwana wako
wamwamuna, mwana wako woya-
mba. **24** Ndipo kunali pa njira, ku
chigono, Yehova anakomana naye,
nafuna kumupha. **25** Koma Zipora
anatenga mpeni wa mwala, nadula
khungu la mwana wache, naliponya
pa mapazi ache ; nati, Pakuti iwe
ndiwe mkwati wanga wa mwazi.
Ndipo Iye anamleka. **26** Pamenepo
anati mkazi'yo, Mkwati wa mwazi
iwe, chifukwa cha mdulidwe.

27 Ndipo Yehova ananena ndi
Aroni, Muka ku chipululu kukako-
mana ndi Mose. Ndipo anamuka,
nakomana naye pa phiri la Mulungu,
nampsompsona. **28** Ndipo Mose ana-
uza Aroni mau onse a Yehova amene
adamtuma nawo, ndi zizindikilo
zonse zimene adamlamulira. **29** Pa-
menepo Mose ndi Aroni anamuka
nasonkhanitsa akuru onse a ana a
Israyeli ; **30** ndipo Aroni anawafo-
tokozera mau onse amene Yehova
adauza Mose, nachita zizindikilo zija

pa maso pa anthu. 31 Ndipo anthu-
'wo anakhulupirira ; ndipo pamene
anamva kuti Yehova adawazonda ana
a Israyeli, ndi kuti adaona mazunzo
awo, anawerama, nalambira Mulungu.
5 Ndipo pambuyo pache Mose ndi
Aroni analowa nanena ndi Farao,
Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli,
Lola anthu anga apite, kundichitira
madyerero m'chipululu. 2 Koma
Farao anati, Yehova ndani, kuti ndi-
mvere mau ache ndi kulola Israyeli
apite ? Sindimdziwa Yehova, ndi-
ponso sindidzalola Israyeli apite.
3 Ndipo iwo anati, Mulungu wa
aHebri wakomana ndi ife ; timu-
ketu, ulendo wa masiku atatu m'chi-
pululu, kumphera nsembe Yehova
Mulungu wathu ; kuti angatikumike
ndi mliri, kapena ndi lupanga. 4 Ndi-
po mfumu ya Aigupto inanena nawo,
Inu, Mose ndi Aroni, chifukwaninji
mumasulira anthu nchito zawo, mu-
kani ku akatundu anu. 5 Farao
anatinso, Taonani, anthu a m'dziko
ndiwo ambiri tsopano ; ndipo inu
muwapumitsa ku akatundu awo.
6 Ndipo tsiku lomwelo Farao anala-
mulira akufulmiza anthu, ndi aka-
pitao awo, ndi kuti, 7 Musawapatsa-
nso anthu udzu wa kupanga nawo
njerwa, monga kale ; apite okha
adzifunire udzu. 8 Ndipo muziwa-
werengera njerwa, monga momwe
anapanga kale ; musachepsa'po, po-
peza achita chilezi ; chifukwa chache
alikupfuula, ndi kuti, Timuke, ti-
mphere nsembe Mulungu wathu.
9 Ilimbike nchito pa amuna'wo, kuti
aigwiritsitse, asasamalire mau a ma-
bodza. 10 Ndipo akufulumiza anthu
ndi akapitao awo anaturuka, nanena
ndi anthu, ndi kuti, Atero Farao,
Kulibe kukupatsani udzu. 11 Mu-
kani inu nokha, dzifunireni udzu
komwe muupeza; pakuti palibe ka-
nthu kadzachepa pa nchito yanu.
12 Pamenepo anthu'wo anabalalika
m'dziko lonse la Aigupto kufuna
chiputu ngati udzu. 13 Ndipo aku-
fulumiza anawakakamiza, ndi kuti,
Tsirizani nchito zanu, nchito ya
tsiku pa tsiku lache, monga muja
munali ndi udzu. 14 Ndipo anapanda
akapitao a ana a Israyeli, amene
ofulumiza a Farao adawaika, ndi
kuti, Nanga dzulo ndi lero simuna-
tsiriza bwanji nchito yanu yoneneka
ya njerwa, monga kale ? 15 Pa-
menepo akapitao a ana a Israyeli
anafika nalirira Farao, nati, Mwatero
bwanji ndi akapolo anu ? 16 Udzu
osawapatsa akapolo anu, ndipo ama-
nena ndi ife, Umbani njerwa ; ndipo,
taonani, amapanda akapolo anu ;
koma kulakwa nkwa anthu anu.
17 Koma iye anati, A ulesi inu, a
ulesi : chifukwa chache mulikunena,
Timuke, timphere nsembe Yehova.
18 Mukani tsopano, gwirani nchito ;
pakuti sadzakupatsani udzu, koma
muonetse chiwerengero chache cha
njerwa. 19 Ndipo akapitao a ana a
Israyeli anaona kuti kudawaipira,
pamene ananena, Musamachepetsa
njerwa zanu, nchito ya tsiku pa
tsiku lache. 20 Ndipo poturuka kwa
Farao iwo anakomana ndi Mose ndi
Aroni, alikuima popenyana nawo ;
21 ndipo ananena nawo, Yehova
akupenyeni, naweruze ; pakuti mwa-
tinyansitsa pa maso pa Farao, ndi
pa maso pa anyamata ache, ndi
kuwapatsa lupanga m'dzanja lawo
kutipha nalo. 22 Pamenepo Mose
anabwerera namka kwa Yehova,
nati, Ambuye, mwawachitiranji choipa
anthu'wa ? mwandituma bwanji ?
23 Popeza kuyambira kuja ndinafika
kwa Farao kulankhula m'dzina lanu,
anawachitira choipa anthu'wa ; ndipo
simunalanditsa anthu anu konse.
6 Ndipo Yehova ananena kwa Mose,
Tsopano udzaona chomwe ndi-
dzachitira Farao ; pakuti ndi dzanja
la mphamvu adzawalola apite, inde
ndi dzanja la mphamvu adzawaingitsa
m'dziko lache.
2 Ndipo Mulungu ananena ndi Mose,
nati kwa iye, Ine ndine YEHOVA :
3 ndipo ndinaonekera Abrahamu, Isa-
ke ndi Yakobo, Mulungu Wampha-
mvuyonse ; koma sindinadziwika kwa
iwo ndi dzina langa YEHOVA. 4 Ndi-
po ndinakhazikitsanso nawo chipa-
ngano changa, kuwapatsa dziko la
Kanani, dziko la maulendo awo, anali
alendo m'mwemo. 5 Ndamvanso ku-
buula kwa ana a Israyeli, amene
aAigupto awayesa akapolo ; ndipo
ndakumbukila chipangano changa.
6 Chifukwa chache, nena kwa ana a
Israyeli, Ine ndine Yehova, ndipo
ndidzakuturutsani pansi pa akatundu
a aAigupto, ndipo ndidzakulanditsani
ku ukapolo wanu ; ndipo ndidzakuo-
mbolani ndi dzanja lotambasuka, ndi
maweruzo akuru ; 7 ndipo ndidza-

landira inu mukhale anthu anga,
ndipo ndidzakhala Ine Mulungu wanu ;
ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova Mulungu wanu, wakuturutsa
inu pansi pa akatundu a aAigupto.
8 Ndipo ndidzakulowetsani m'dziko
limene ndinakweza dzanja langa ku-
nena za ilo, kuti ndilipereke kwa
Abrahamu, kwa Isake ndi kwa
Yakobo; ndipo ndidzakupatsani ilo
likhale lanu lanu ; Ine ndine Yehova.
9 Ndipo Mose ananena chomwecho
ndi ana a Israyeli ; koma sanamvera
Mose chifukwa cha kuwawa mtima,
ndi ukapolo wolemera.

10 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, **11** Lowa, lankhula ndi
Farao mfumu ya Aigupto, kuti alole
ana a Israyeli aturuke m'dziko lache.
12 Koma Mose ananena pa maso pa
Mulungu, ndi kuti, Onani, ana a
Israyeli sanandimvera ine ; adzandi-
mvera bwanji Farao, ndine wa milomo
yosadula ? **13** Ndipo Yehova ananena
ndi Mose ndi Aroni, nawalangiza za
ana a Israyeli, ndi za Farao mfumu
ya Aigupto, kuti aturutse ana a Isra-
yeli m'dziko la Aigupto.

14 Akuru a mbumba za makolo
awo ndi awa : ana amuna a Rubeni,
woyamba wa Israyeli ndiwo : Hanoki,
ndi Palu, Hezroni, ndi Karmi ; amene
ndiwo mabanja a Rubeni. **15** Ndi
ana amuna a Simeoni ndiwo : Ye-
mweli, ndi Yamini, ndi Ohadi, Yakini,
ndi Zohari, ndi Sauli mwana wa
mkazi mKanani ; amene ndiwo ma-
banja a Simeoni. **16** Ndipo maina a
ana amuna a Levi, mwa kubadwa
kwawo ndiwo : Gerisoni, ndi Kohati,
ndi Merari ; ndipo zaka za moyo
wa Levi ndizo zana limodzi mpha-
mbu makumi atatu kudza zisanu ndi
ziwiri. **17** Ana amuna a Gerisoni
ndiwo : Libni ndi Simei, mwa maba-
nja awo. **18** Ndi ana amuna a
Kohati ndiwo : Amramu ndi Izara,
ndi Hebroni, ndi Uziyeli ; ndipo zaka
za moyo wa Kohati ndizo zana limo-
dzi ndi makumi atatu kudza zitatu.
19 Ndipo ana amuna a Merari ndiwo :
Mali ndi Musi. Amenewo ndiwo ma-
banja a Levi mwa kubadwa kwawo.
20 Ndipo Amramu anadzitengera Yo-
kobedi mlongo wa atate wache akhale
mkazi wache ; ndipo anambalira
Aroni ndi Mose ; ndi zaka za moyo
wa Amramu ndizo zana limodzi
mphambu makumi atatu kudza zisanu
ndi ziwiri. **21** Ndi ana amuna a
Izara ndiwo : Kora ndi Nefegi, ndi
Zikiri. **22** Ndi ana amuna a Uziyeli
ndiwo ; Misayeli, ndi Elisafana, ndi
Sitiri. **23** Ndipo Aroni anadzitengera
Eliseba, mwana wamkazi wa Amina-
dabi, mlongo wache wa Nasoni, akhale
mkazi wache ; ndipo anambalira
Nadabi ndi Abihu, Eleazara ndi
Itamara. **24** Ndipo ana amuna a
Kora ndiwo : Asiri ndi Elikana, ndi
Abiasafu ; amenewo ndiwo mabanja
a aKora. **25** Ndipo Eleazara mwana
wa Aroni anadzitengera mkazi wa
ana akazi a Putieli akhale mkazi
wache, ndipo anambalira Pinehasi.
Amenewo ndi akuru a makolo a
aLevi mwa mabanja awo. **26** Omwe-
wo ndiwo Aroni ndi Mose amene
Yehova ananena nawo, Turutsani ana
a Israyeli m'dziko la Aigupto, mwa
makamu awo. **27** Awa ndi omwewo
ananena ndi Farao, mfumu ya Aigupto
awaturutse ana a Israyeli m'Aigupto,
Mose ndi Aroni amenewa.

28 Ndipo kunali, tsiku limene
Yehova ananena ndi Mose m'dziko la
Aigupto, **29** Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, Ine ndine Yehova ;
lankhula ndi Farao mfumu ya Aigupto
zonsezi Ine ndizinena nawe. **30** Koma
Mose anati pa maso pa Yehova,
Onani, ine ndiri wa milomo yosadula,
ndipo Farao adzandimvera bwanji ?

7 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
Taona, ndakuika ngati Mulungu
kwa Farao ; ndi Aroni mkuru wako
adzakhala mneneri wako. **2** Iwe
uzilankhula zonse ndikulamulira ; ndi
Aroni mkuru wako azilankhula kwa
Farao, kuti alole ana a Israyeli
aturuke m'dziko lache. **3** Koma Ine
ndidzaumitsa mtima wache wa Farao,
ndipo ndidzachurukitsa zizindikilo ndi
zozizwa zanga m'dziko la Aigupto.
4 Koma Farao sadzamvera inu, ndipo
ndidzaika dzanja langa pa Aigupto,
ndipo ndidzaturutsa makamu anga,
anthu anga ana a Israyeli, m'dziko la
Aigupto ndi maweruzo akuru. **5** Ndi-
po aAigupto adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova, pakutambasula Ine dzanja
langa pa Aigupto, ndi kuturutsa ana a
Israyeli pakati pawo. **6** Ndipo Mose
ndi Aroni anachita monga Yehova
anawalamulira, momwemo anachita.
7 Ndipo Mose anali nazo zaka makumi
asanu ndi atatu, ndi Aroni anali
nazo zaka makumi asanu ndi atatu

kudza zitatu, pamene ananena ndi
Farao.
8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, ndi kuti, **9** Pamene Farao
adzalankhula nanu, ndi kuti, Dzichi-
tireni chodabwiza ; pamenepo uzinena
ndi Aroni, Tenga ndodo yako, iponye
pansi pa maso pa Farao, isanduke
chinjoka. **10** Ndipo Mose ndi Aroni
analowa kwa Farao, nachita monga
momwe Yehova adawalamulira ; ndipo
Aroni anaponya pansi ndodo yache pa
maso pa Farao, ndi pa maso pa anya-
mata ache, ndipo inasanduka chinjo-
ka. **11** Pamenepo Farao anaitananso
anzeru, ndi amatsenga ; ndipo alembi
a Aigupto, iwonso anachita momwemo
ndi matsenga awo. **12** Pakuti yense
anaponya pansi ndodo yache, ndipo
zinasanduka zinjoka ; koma ndodo
ya Aroni inameza ndodo zawo.
13 Koma mtima wa Farao unalimba,
ndipo sanamvera iwo ; monga adala-
nkhula Yehova.
14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
Walemera mtima wa Farao, akana
kulola anthu apite. **15** Muka kwa
Farao m'mawa ; taona, aturuka ku-
mka ku madzi ; nuime kumlinda
m'mbali mwa nyanja ; ndi ndodo
idasanduka njoka'yo uigwire m'dzanja
lako. **16** Ndipo ukanena naye, Yehova
Mulungu wa aHebri, ananditumа
kwa inu, ndi kuti, Lola anthu anga
amuke kuti anditumikire m'chipululu ;
koma, taona, sunamvera ndi pano.
17 Atero Yehova, Ndi ichi udzadziwa
kuti Ine ndine Yehova ; taonani,
ndidzapanda madzi ali m'nyanja ndi
ndodo iri m'dzanja langa, ndipo
adzasanduka mwazi. **18** Ndi nsomba
ziri m'nyanja zidzafa, ndi nyanja
idzanunkha ; ndi aAigupto adzachita
mtima useru ndi kumwa madzi a
m'nyanja'mo. **19** Ndipo Yehova anati
kwa Mose, Nena ndi Aroni, Tenga
ndodo yako, nutambasule dzanja lako
pa madzi a m'Aigupto, pa nyanja
yawo, pa ngalande zawo, ndi pa mata-
manda awo, ndi pa matawale awo
onse a madzi, kuti asanduke mwazi ;
mukhale mwazi m'dziko lonse la
Aigupto, m'zotengera za mtengo,
ndi za mwala. **20** Ndipo Mose ndi
Aroni anachita monga momwe Yehova
adawalamulira ; nasamula ndodo, na-
panda madzi ali m'nyanja'mo pa
maso pa Farao, ndi pa maso pa
anyamata ache ; ndipo madzi onse
a m'nyanja'mo anasanduka mwazi.
21 Ndi nsomba za m'nyanja'mo zinafa;
ndi nyanja'yo inanunkha ; ndipo
aAigupto sanakhoza kumwa madzi a
m'nyanja'mo ; ndipo munali mwazi
m'dziko lonse la Aigupto. **22** Ndipo
alembi a Aigupto anachita momwemo
ndi matsenga awo ; koma mtima wa
Farao unalimba, ndipo sanamvera iwo;
monga adalankhula Yehova. **23** Ndi-
po Farao anatembenuka, nalowa
m'nyumba yache, osasamalira ichi
chomwe mu mtima mwache. **24** Ko-
ma aAigupto onse anakumba m'mphe-
pete mwa nyanja kufuna madzi
akumwa ; pakuti sanakhoza kumwa
madzi a m'nyanja'mo. **25** Ndipo
anafikira masiku asanu ndi awiri
atapanda nyanja Yehova.
8 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Lowa kwa Farao, nunene naye,
Atero Yehova, Lola anthu anga amuke,
kuti anditumikire. **2** Ndipo ukakana
kuwalola amuke, taona, Ine ndidza-
panda dziko lako lonse ndi achule ;
3 ndipo m'nyanja'mo mudzachuruka
achule, amene adzakwera nadzalowa
m'nyumba mwako, ndi m'chipinda
chogona iwe, ndi pa kama pako, ndi
m'nyumba ya anyamata ako, ndi pa
anthu ako, m'michembo yanu yooche-
ra'mo, ndi m'mbale zanu zoumbira'mo.
4 Ndipo achule adzakwera pa iwe, ndi
pa anthu ako, ndi pa anyamata ako
onse. **5** Ndipo Yehova anati kwa
Mose, Nena ndi Aroni, Tambasula
dzanja lako ndi ndodo yako, pa nyanja,
pa ngalande, ndi pa matamanda, nu-
kweretse achule pa dziko la Aigupto.
6 Ndipo Aroni anatambasula dzanja
lache pa madzi a m'Aigupto ; ndipo
anakwera achule, nakuta dziko la
Aigupto. **7** Ndipo alembi anachita
momwemo ndi matsenga awo, nakwe-
retsa achule pa dziko la Aigupto.
8 Pamenepo Farao anaitana Mose ndi
Aroni, nati, Mundipembere Yehova,
kuti andichotsere ine ndi anthu anga
achule'wo ; ndipo ndidzalola anthu
amuke, kuti amphere Yehova nsembe.
9 Koma Mose anati kwa Farao, Ulemu
ndi wanu, wa ine ai ; ndipembere inu
ndi anyamata anu ndi anthu anu liti,
kuti aonongeke achule'wo, achokere
inu ndi nyumba zanu, atsale m'nyanja
mokha ? **10** Ndipo anati, Mawa.
Nati Mose, Kukhale monga mau anu,
kuti mudziwe, kuti palibe wina wonga
Yehova Mulungu wathu. **11** Ndipo

achule adzachokera inu, ndi nyumba
zanu, ndi anyamata anu, ndi anthu
anu ; adzatsala m'nyanja mokha.
12 Ndipo Mose ndi Aroni anaturuka
kwa Farao ; ndi Mose anapfuulira kwa
Yehova kunena za achule amene ada-
waika pa Farao. **13** Ndipo Yehova
anachita monga mwa mau a Mose ;
nafa achule'wo kuchokera m'zinyu-
mba, ndi m'mabwalo, ndi m'minda.
14 Ndipo anawaola miulu miulu ; ndi
dziko linanunkha. **15** Koma pamene
Farao anaona kuti panali kupuma,
anaumitsa mtima wache, osamvera
iwo ; monga adalankhula Yehova.

16 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Nena ndi Aroni, Samula ndodo yako,
nupande pfumbi la pansi, kuti lisa-
nduke nsabwe m'dziko lonse la Aigu-
pto. **17** Ndipo anachita chomwecho ;
pakuti Aroni anasamula dzanja lache
ndi ndodo yache, napanda pfumbi la
pansi, ndipo panali nsabwe pa anthu
ndi pa zoweta ; pfumbi lonse la pansi
linasanduka nsabwe m'dziko lonse
la Aigupto. **18** Alembi anateronso
ndi matsenga awo kuonetsa nsabwe,
koma sanakhoza ; ndipo panali nsa-
bwe pa anthu, ndi pa zoweta. **19** Pa-
menepo alembi anati kwa Farao,
Chala cha Mulungu ichi ; koma mtima
wa Farao unalimba, osamvera iwo ;
monga adalankhula Yehova.

20 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Uuke ulawire mamawa, nuime pa
maso pa Farao ; taona, aturuka
kumka ka madzi ; nunene naye, Atero
Yehova, Lola anthu anga amuke,
anditumikire. **21** Pakuti ukapanda
kulola anthu anga amuke, taona,
ndidzatuma mizaza pa iwe, ndi pa
anyamata ako, ndi pa anthu ako, ndi
pa nyumba zako ; ndipo nyumba za
aAigupto zidzadzala nayo mizaza, ndi
nthaka yomwe imene ikhala'po.
22 Ndipo tsiku ilo ndidzalemba malire
dziko la Goseni, m'mene mukhala
anthu anga, kuti pamenepo pasakhale
mizaza ; kotero kuti udziwe kuti Ine
ndine Yehova pakati pa dziko'li.
23 Ndipo ndidzaika chosiyanitsa pakati
pa anthu anga ndi anthu ako ; mawa
padzakhala chizindikilo ichi. **24** Ndi-
po Yehova anachita chomwecho ;
ndipo kunafika magulu a mizaza
m'nyumba ya Farao, ndi m'nyumba
za anyamata ache, ndi m'dziko lonse
la Aigupto ; dziko linaipatu chifukwa
cha mizaza'yo. **25** Pamenepo Farao
anaitana Mose ndi Aroni, nati Mu-
kani, mphereni nsembe Mulungu wanu
m'dziko'mo. **26** Koma Mose anati,
Sikuyenera kutero ; pakuti tidza-
mphera Yehova Mulungu wathu cho-
nyansa cha aAigupto ; taonani, ngati
tikamphera nsembe chonyansa cha
aAigupto pa maso pawo sadzatiponya
miyala kodi ? **27** Timuke ulendo wa
masiku atatu m'chipululu, tikamphere
Yehova Mulungu wathu nsembe,
monga adzanena nafe. **28** Ndipo
Farao anati, Ndidzakulolani mumuke,
kuti mukamphere nsembe Yehova
Mulungu wanu m'chipululu ; komatu
musamuke kutaritu : mundipembere.
29 Ndipo Mose anati, Onani, ndiri
kuturuka ine kwanu, ndidzapemba
Yehova kuti mizaza ichoke mawa
kwa Farao, ndi kwa anyamata ache,
ndi kwa anthu ache ; komatu, Farao
asanyengenso ndi kukana kulola
anthu'wa amuke kukamphera nsembe
Yehova. **30** Ndipo Mose anaturuka
kwa Farao, napemba Yehova. **31** Ndipo
Yehova anachita monga mwa mau
a Mose ; nachotsera Farao ndi anya-
mata ache ndi anthu ache mizaza'yo,
sunatsala ndi umodzi wonse. **32** Ko-
ma Farao anaumitsa mtima wache
nthawi yomweyonso, ndipo sanalola
anthu amuke.

9 Pamenepo Yehova anati kwa
Mose, Lowa kwa Farao, nu-
muuze, Atero Yehova Mulungu wa
aHebri, Lola anthu anga amuke,
kuti anditumikire. **2** Pakuti ukakana
kuwalola amuke, ndi kuwagwira
chigwiritsire, **3** taona, dzanja la
Yehova lidzakhala pa zoweta zako za
ku busa, pa akavalo, pa aburu, pa
agamila, pa ng'ombe, ndi pa zoweta
zazing'ono ndi kalira woopsa. **4** Ndi-
po Yehova adzasiyanitsa pakati pa
zoweta za Israyeli ndi zoweta za Aigu-
pto ; kuti kasafe kanthu kali konse
ka ana a Israyeli. **5** Ndipo Yehova
anaika nthawi yakuti, nati, Mawa
Yehova adzachita chinthu ichi m'dzi-
ko'mu. **6** Ndipo m'mawa mwache
Yehova anachita chinthu'cho, ndipo
zinafa zoweta zonse za m'Aigupto ;
koma sichinafa chimodzi chonse cha
zoweta za ana a Israyeli. **7** Ndipo
Farao anatuma, taonani, sichidafa
chingakhale chimodzi chomwe cha
zoweta za aIsrayeli. Koma mtima
wa Farao unauma, ndipo sanalola
anthu amuke.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, Tengani phulusa la ng'anjo
lodzala manja ; ndi Mose aliwaze ku
thambo pa maso pa Farao. 9 Ndipo
lidzakhala pfumbi losalala pa dziko
lonse la Aigupto, ndipo lidzakhala pa
anthu ndi pa zoweta ngati zironda
zobuka ndi matuza, m'dziko lonse la
Aigupto. 10 Ndipo anatenga phulusa
la m'ng'anjo, naima pa maso pa
Farao ; ndi Mose analiwaza ku
thambo ; ndipo linakhala zironda
zobuka ndi matuza pa anthu ndi pa
zoweta. 11 Ndipo alembi sanakhoza
kuima pa maso pa Mose chifukwa cha
zironda'zo ; popeza panali zironda pa
alembi ndi pa aAigupto onse. 12 Ko-
ma Yehova analimbitsa mtima wa
Farao, kuti sanamvera iwo ; monga
Yehova adalankhula ndi Mose.

13 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Uka nulawire mamawa, nuime pa
maso pa Farao, nunene naye, Atero
Yehova, Mulungu wa aHebri, Lola
anthu anga amuke, akanditumikire.
14 Pakuti nthawi yino ndidzatuma
miliri yanga yonse pa mtima pako, ndi
pa anyamata ako, ndi pa anthu ako ;
kuti udziwe kuti palibe wina wonga
Ine pa dziko lonse la pansi. 15 Pa-
kuti ndatambasula dzanja langa tso-
pano, kuti ndikupande iwe ndi anthu
ako ndi mliri, ndi kuti uonongeke pa
dziko la pansi. 16 Koma ndithu chi-
fukwa chache ndakuimika kuti ndi-
kuonetse mphamvu yanga, ndi kuti
alalikire dzina langa pa dziko lonse la
pansi. 17 Kodi udzikwezanso pa
anthu anga, ndi kusawalola amuke ?
18 Taona, mawa monga nthawi yino
ndidzabvumbitsa mbvumbi wa mata-
lala, sipadakhala unzache m'Aigupto
kuyambira tsiku lija lidakhazikika
kufikira lero lino. 19 Ndipo tsopano,
tumiza, thawitsa zoweta zako ndi
zonse uli nazo pa bwalo ; pakuti
anthu onse ndi zoweta zonse zopezeka
pa bwalo, zosasonkhanidwa m'nyu-
mba, matalala adzazigwera, ndipo
zidzafa. 20 Iyeyu wa anyamata a
Farao wakuopa mau a Yehova ana-
thawitsira m'zinyumba anyamata ache
ndi zoweta zache ; 21 koma iyeyu
wosasamalira mau a Yehova anasiya
anyamata ndi zoweta zache ku busa.

22 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Tambasula dzanja lako ku thambo,
kuti pakhale matalala pa dziko lonse
la Aigupto, pa anthu ndi pa zoweta,
ndi pa zitsamba zonse za ku thengo,
m'dziko la Aigupto. 23 Pamenepo
Mose anasamulira ndodo yache ku
thambo, ndipo Yehova anatumiza
bingu ndi matalala, ndi moto unatsi-
kira pansi ; ndipo Yehova anabvu-
mbitsa matalala pa dziko la Aigupto.
24 Potero panali matalala, ndi moto
wakutsikatsika pakati pa matalala,
choopsa ndithu ; panalibe chotere
m'dziko lonse la Aigupto chiyambire
mtundu wawo. 25 Ndipo matalala
anapanda m'dziko lonse la Aigupto
zonse za pa bwalo, kuyambira anthu
kufikira zoweta ; ndipo matalala
anapanda zitsamba zonse za ku thengo,
natyola mitengo yonse ya ku thengo.
26 M'dziko la Goseni mokha, mokhala
ana a Israyeli, munalibe matalala.
27 Ndipo Farao anatumiza, naitana
Mose ndi Aroni, nanena nawo, Nda-
chimwa tsopano ; Yehova ndiye wolu-
ngama, ine ndi anthu anga ndife oipa.
28 Pembani kwa Yehova ; chifukwa
akwanira ndithu mabingu a Mulungu
ndi matalala ; ndipo ndidzakulolani
mumuke, osakhalanso. 29 Ndipo
Mose ananena naye, Poturuka m'mu-
dzi ine, ndidzasasatulira manja anga
kwa Yehova ; mabingu adzaleka, ndi
matalala sadzakhala'ponso ; kuti mu-
dziwe kuti dziko la pansi nla Yehova.
30 Koma inu ndi anyamata anu ndi-
dziwa kuti simudzayamba kuopa
nkhope ya Yehova Mulungu. 31 Ndipo
thonje ndi barele zinayoyoka ; pakuti
barele lidafura, ndi thonje lidayamba
maluwa. 32 Koma trigu ndi lai sizina-
yoyoka popeza amabzala m'mbuyo.
33 Ndipo Mose anaturuka kwa Farao
m'mudzi, nasasatulira manja ache
kwa Yehova ; ndipo mabingu ndi mata-
lala analeka, ndi mvula siinabvu-
mbanso pa dziko. 34 Pamene Farao
anaona kuti mvula ndi matalala ndi
mabingu zidaleka anaonjezanso ku-
chimwa, naumitsa mtima wache, iye
ndi anyamata ache. 35 Potero mtima
wa Farao unalimba, ndipo sanalola
ana a Israyeli amuke ; monga Yehova
adalankhula mwa Mose.

10 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Lowa kwa Farao ; pakuti
ndaumitsa mtima wache, ndi mtima
wa anyamata ache, kuti ndiike zizi-
ndikilo zanga izi pakati pawo ; 2 ndi
kuti ufotokozere m'makutu a ana ako,
ndi a zidzukulu zako, chomwe ndi-
dzachita m'Aigupto, ndi zizindikilo

zanga zimene ndinaziika pakati pawo ;
kuti mudziwe kuti Ine ndine Yehova.
3 Ndipo Mose ndi Aroni analowa kwa
Farao nanena naye, Atero Yehova,
Mulungu wa aHebere, Ukana kudzi-
chepetsa pa maso panga kufikira liti ?
Lola anthu anga amuke, akanditu-
mikire; 4 pakuti ukakana kulola
anthu anga amuke, taona, mawa
ndidzafikitsa dzombe m'dziko lako ;
5 ndipo lidzakuta nkhope ya dziko,
kotero kuti palibe munthu adzakhoza
kuona dziko ; ndipo lidzadya zotsalira
zidapulumuka, zidatsalira inu pa
matalala, ndipo lidzadya mtengo uli
wonse wokuphukirani ku thengo ;
6 ndipo lidzadzaza m'nyumba zako,
ndi m'nyumba za anyamata ako onse,
ndi m'nyumba za aAigupto onse ;
sanachiona chotere atate ako kapena
makolo ako, kuyambira tsiku lija la
kukhala iwo pa dziko la pansi kufikira
lero lino. Ndipo anatembenuka, na-
turuka kwa Farao. 7 Ndipo anya-
mata ache a Farao ananena naye,
Ameneyo amatichitira msampha kufi-
kira liti ? lolani anthu'wo amuke,
akatumikire Yehova Mulungu wawo.
Kodi simunayambe kudziwa kuti
Aigupto laonongeka ? 8 Ndipo ana-
wabwereretsa Mose ndi Aroni kwa
Farao, nanena nawo, Mukani, katu-
mikireni Yehova Mulungu wanu.
Koma amene adzapita'wo ndiwo yani ?
9 Ndipo Mose anati, Tidzamuka ndi
ana athu ndi akuru athu, ndi ana
athu amuna ndi akazi ; tidzamuka
nazo nkhosa zathu ndi ng'ombe
zathu ; pakuti tiri nawo madyerero a
Yehova. 10 Ndipo ananena nawo,
Momwemo, Yehova akhale nanu ngati
ndilola inu ndi ana ang'ono anu mu-
muke ; chenjerani, pakuti pali choipa
pa maso panu. 11 Chotero ai, mukani
tsopano, inu amuna akuru, tumikirani
Yehova ; pakuti ichi muchifuna.
Ndipo anawapitikitsa pa maso pa
Farao.
12 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Tambasulira dzanja lako pa dziko la
Aigupto, lidze dzombe, kuti likwere pa
dziko la Aigupto, lidye zitsamba zonse
za m'dziko, ndizo zonse adazisiya
matalala. 13 Pamenepo Mose ana-
loza ndodo yache pa dziko la Aigupto ;
ndipo Yehova anaombetsa pa dziko
mphepo ya ku m'mawa usana wonse,
ndi usiku womwe ; ndipo kutacha
mphepo ya ku m'mawa inadza nalo
dzombe. 14 Ndipo dzombe linakwera
pa dziko lonse la Aigupto, ndipo lina-
tera pakati pa malire onse a Aigupto,
lambirimbiri ; lisanafike ili panalibe
dzombe lotere longa ili, ndipo litapita
ili sipadzakhalanso lotere. 15 Pa-
kuti linakuta nkhope ya dziko lonse
kuti dziko linada ; ndipo linadya zi-
tsamba zonse za m'dziko, ndi zipatso
zonse za mitengo zimene matalala
adazisiya ; ndipo sipanatsala chabiri-
wiri chiri chonse, pa mitengo kapena
pa zitsamba za ku thengo, m'dziko
lonse la Aigupto. 16 Pamenepo
Farao anafulumira kuitana Mose ndi
Aroni ; nati, Ndalakwira Yehova Mu-
lungu wanu, ndi inu. 17 Ndipo tso-
pano, ndikhululukirenitu kulakwa
kwanga nthawi yino yokha, nimu-
ndipembere kwa Yehova Mulungu
wanu, kuti andichotsere imfa yino
yokha. 18 Ndipo anaturuka kwa
Farao, napemba Yehova. 19 Ndipo
Yehova anabweza mphepo yolimbatu
ya ku madzulo, imene inapita nalo
dzombe niliponya m'Nyanja Yofiira ;
silinatsala dzombe limodzi pakati pa
malire onse a Aigupto. 20 Koma
Yehova analimbitsa mtima wa Farao,
ndipo sanalola ana a Israyeli amuke.
21 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Tambasulira dzanja lako ku thambo,
ndipo padzakhala mdima pa dziko la
Aigupto, ndiwo mdima wokhudzika.
22 Ndipo Mose anatambasulira dzanja
lache ku thambo ; ndipo munali
mdima bii m'dziko lonse la Aigupto
masiku atatu ; 23 sanaonana, sanau-
kanso munthu pa malo pache, masiku
atatu ; koma kwa ana onse a Israyeli
kudayera m'nyumba zawo. 24 Ndipo
Farao anaitana Mose, nati, Mukani,
tumikirani Yehova ; nkhosa zanu ndi
ng'ombe zanu zokha zitsale ; mumuke
nawo ana anu ang'ononso. 25 Koma
Mose anati, Mutipatsenso m'dzanja
mwathu nsembe zophera ndi nsembe
zopsereza, kuti timkonzere Yehova
Mulungu wathu. 26 Zoweta zathu
zomwe tidzapita nazo ; chosatsala
chiboda chimodzi ; pakuti mwa izo
tiyenera kutenga zakutumikira nazo
Yehova Mulungu wathu ; ndipo tisa-
nafike'ko, sitidziwa umo tidzamtumi-
kira Yehova. 27 Koma Yehova ana-
limbitsa mtima wache wa Farao,
ndipo anakana kuwaleka amuke.
28 Ndipo Farao ananena naye, Choka
pano, uzichenjera, usaonenso nkhope

yanga ; pakuti tsiku limene uonanso
nkhope yanga udzafa. 29 Ndipo
Mose anati, Mwanena bwino ; sindi-
dzaonanso nkhope yanu.
11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
Watsala mliri umodzi ndidza-
mtengera Farao, ndi Aigupto ; pa-
mbuyo pache adzakulolani muchoke
kuno ; pamene akulolani kupita,
zoonadi adzakuingitsani kuno konse.
2 Lankhula tsopano m'makutu a
anthu, kuti mwamuna yense apemphe
kwa mnzache, ndi mkazi yense kwa
mnzache, zokometsera za siliva ndi
za golidi. 3 Ndipo Yehova anawa-
patsa anthu chisomo pa maso pa
aAigupto. Munthu'yo Mose ndiyenso
wamkuru ndithu m'dziko la Aigupto,
pa maso pa anyamata a Farao, ndi
pa maso pa anthu.
4 Ndipo Mose anati, Atero Yehova,
Monga pakati pa usiku ndidzaturuka
Ine kumka pakati pa Aigupto ; 5 ndipo
ana onse oyamba a m'dziko la Aigupto
adzafa, kuyambira mwana woyamba
wa Farao wokhala pa mpando wa
chifumu wache, kufikira mwana wo-
yamba wa mdzakazi wokhala pa
miyala yopera ; ndi ana onse oyamba
a zoweta. 6 Ndipo kudzakhala kulira
kwakukuru m'dziko lonse la Aigupto,
kunalibe kunzache kotere, sikudza-
khalanso kunzache kotere. 7 Koma
palibe garu adzafunyitsira lilime lache
ana onse a Israyeli, ngakhale anthu
kapena zoweta ; kuti mudziwe kuti
Yehova asiyanitsa pakati pa aAigupto
ndi aIsrayeli. 8 Ndipo anyamata ako
onse awa adzanditsikira, nadzandi-
gwadira, ndi kuti, Turukani inu, ndi
anthu onse akukutsatani ; ndipo pa-
mbuyo pache ndidzaturuka. Ndipo
anaturuka kwa Farao wakupsa mtima.
9 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Farao sadzamvera inu ; kuti zozizwa
zanga zichuruke m'dziko la Aigupto.
10 Ndipo Mose ndi Aroni anachita
zozizwa izi zonse pa maso pa Farao ;
koma Yehova analimbitsa mtima
wache wa Farao, ndipo sanalola ana
a Israyeli aturuke m'dziko lache.
12 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni m'dziko la Aigupto,
ndi kuti, 2 Mwezi uno uzikhala kwa
inu woyamba wa miyezi ; muziuyesa
mwezi woyamba wa chaka. 3 Mula-
nkhule ndi msonkhano wonse wa
Israyeli ndi kuti, Tsiku la khumi la
mwezi uno adzitengere munthu yense
mwana wa nkhosa, monga mwa ma-
banja a atate awo, mwana wa nkho-
sa pa banja. 4 Banja likaperewera
mwana wa nkhosa, munthu ndi mnza-
che ali pafupi pa nyumba yache atenge
monga mwa kufikira kwa anthu awo ;
muziwerengera mwana wa nkhosa
monga mwa kudya kwawo. 5 Mwana
wa nkhosa wanu azikhala wangwiro,
wamwamuna, wa chaka chimodzi ;
muzimtenga ku nkhosa kapena ku
mbuzi. 6 Ndipo mukhale naye chi-
sungire kufikira tsiku la khumi ndi
chinai la mwezi womwe ; ndipo
bungwe lonse la anthu a Israyeli lizi-
mupha madzulo. 7 Ndipo azitenga-
'ko mwazi, naupake pa mphuthu za
mbali ndi ya pamwamba m'nyumba
zimene adyera'mo. 8 Ndipo azidya
nyama'yo usiku womwewo, yoocha
pa moto, ndi mkate wopanda cho-
tupitsa ; aidye ndi ndiwo zowawa.
9 Musaidya yaiwisi, kapena yophika
ndi madzi konse ai, koma yoocha pa
moto ; mutu wache ndi miyendo
yache ndi matumbo ache. 10 Ndipo
musasiya'ko kufikira m'mawa ; ko-
ma yotsalira kufikira m'mawa'yo
muipsereze ndi moto. 11 Ndipo
muziidya chotero : okwinda m'chuuno,
nsapato zanu pa mapazi anu, ndodo
yanu m'dzanja lanu, ndipo muziidya
msanga ; ndiye Paskha wa Yehova.
12 Pakuti ndidzapita pakati pa dziko
la Aigupto usiku womwewo, ndi
kukantha ana oyamba onse m'dziko
la Aigupto, anthu ndi zoweta ; ndipo
ndidzachita maweruzo pa milungu
yonse ya Aigupto ; Ine ndine Yehova.
13 Ndipo mwazi'wo udzakhala chizi-
ndikilo kwa inu pa nyumba zimene
mukhala'mo ; pamene ndiona mwazi-
'wo ndidzapitirira inu, ndipo sipa-
dzakhala mliri wakukuonongani,
pakukantha Ine dziko la Aigupto.
14 Ndipo tsiku lino lidzakhala kwa inu
chikumbutso, muzilisunga la madye-
rero a Yehova ; ku mibadwo yanu mu-
zilisunga la madyerero, likhale lemba
losatha. 15 Masiku asanu ndi awiri
muzidya mkate wopanda chotupitsa ;
lingakhale tsiku loyamba muzichotsa
chotupitsa m'nyumba zanu ; pakuti
ali yense wakudya mkate wa chotu-
pitsa kuyambira tsiku loyamba kufikira
tsiku la chisanu ndi chiwiri, munthu
amene adzasadzidwa kwa Israyeli.
16 Ndipo tsiku loyamba kukhale ku-
sonkhana kopatulika, ndi tsiku la

chisanu ndi chiwiri kukhalenso kuso-
nkhana kopatulika ; pasachitike nchi-
to masiku'wo, zokhazi zakudya anthu
onse ndizo muzichita. 17 Ndipo muzi-
sunga madyerero a mkate wopanda
chotupitsa ; pakuti tsiku lomwe lino
ndinaturutsa makamu anu m'dziko
la Aigupto ; chifukwa chache muzi-
sunga tsiku lino m'mibadwo yanu,
lemba losatha. 18 Mwezi woyamba,
tsiku lache la khumi ndi chinai ma-
dzulo ache, muzidya mkate wopanda
chotupitsa, kufikira tsiku la makumi
awiri mphambu limodzi la mwezi,
madzulo ache. 19 Chisapezeke chotu-
pitsa m'nyumba zanu masiku asanu
ndi awiri ; pakuti ali yense wakudya
kanthu ka chotupitsa, munthu'yo
adzasadzidwa ku msonkhano wa Isra-
yeli, angakhale ndiye mlendo kapena
wobadwa m'dziko. 20 Musadye ka-
nthu ka chotupitsa ; mokhala inu
monse muzidya mkate wopanda cho-
tupitsa.

21 Pamenepo Mose anaitana akuru
onse a Israyeli, nanena nawo, Pitani,
dzitengereni ana a nkhosa monga
mwa mabanja anu, nimuphere Paskha.
22 Ndipo muzitenga mpukutu wa
hisope, ndi kuubviika m'mwazi uli
m'mbale, ndi kupaka mwazi uli
mbale'mo pa mphuthu ya pamwamba
ndi za pa mbali ; koma inu, asaturuke
munthu pa khomo pa nyumba yache
kufikira m'mawa. 23 Pakuti Yehova
adzapita pakati'po kukantha aAigupto ;
koma pamene adzaona mwazi'wo pa
mphuthu ya pamwamba ndi za pa
mbali, Yehova adzapitirira pa khomo-
'po, osalola woononga alowe m'nyumba
zanu kukukanthani. 24 Ndipo muzi-
sunga chinthu ichi chikhale lemba la
kwa inu, ndi kwa ana anu ku nthawi
zonse. 25 Ndipo kudzakhala, pamene
mulowa m'dziko limene Yehova adza-
kupatsani, monga analankhula, muzi-
sunga kutumikira kumeneku. 26 Ndi-
po kudzakhala, pamene ana anu adza-
nena ndi inu, Kutumikira'ku muli nako
nkutani ? 27 mudzati, Ndiko nsembe
ya Paskha wa Yehova, amene anapi-
tirira nyumba za ana a Israyeli m'Ai-
gupto, pamene anakantha aAigupto,
napulumutsa nyumba zathu. 28 Ndi-
po anthu anawerama, nalambira. Ndi-
po ana a Israyeli anamuka nachita
monga Yehova adalamulira Mose ndi
Aroni ; anachita momwemo.

29 Ndipo panakhala pakati pa usiku,
Yehova anakantha ana oyamba onse
a m'dziko la Aigupto, kuyambira
mwana woyamba wa Farao waku-
khala pa mpando wa chifumu wache
kufikira mwana woyamba wa wamsi-
nga ali m'kaidi ; ndi ana oyamba onse
a zoweta. 30 Ndipo Farao anauka
usiku, iye ndi anyamata ache onse,
ndi aAigupto onse ; ndipo kunali
kulira kwakukulu m'Aigupto ; pakuti
panalibe nyumba yopanda wakufa
m'mwemo. 31 Ndipo anaitana Mose
ndi Aroni usiku, nati, Ukani, turukani
pakati pa anthu anga, inu ndi ana a
Israyeli ; ndipo mukani katumikireni
Yehova, monga mwanena. 32 Muka
nazoni zoweta zanu zazing'ono ndi
zazikuru, monga mwanena ; chokani,
ndi kundidalitsa inenso. 33 Ndipo
aAigupto anaumiriza anthu'wo, nafu-
lumira kuwaturutsa m'dziko ; pakuti
anati, Tiri akufa tonse. 34 Ndipo
anthu anatenga mtanda wawo usana-
tupe, ndi zoumbira'mo zawo zomangi-
dwa m'zobvala zawo pa mapewa awo.
35 Ndipo ana a Israyeli anachita monga
mwa mau a Mose ; napempha aAigu-
pto zokometsera za siliva, ndi za goli-
di, ndi zobvala. 36 Ndipo Yehova
anapatsa anthu chisomo pa maso pa
aAigupto, ndipo sanawakaniza. Ndipo
anawafunkhira aAigupto.

37 Ndipo ana a Israyeli anayenda
ulendo wa kuchokera ku Ramese kufi-
kira ku Sukoti, zikwi mazana asanu
ndi limodzi oyenda okha, ndiwo amuna,
osawerenga ana. 38 Ndipo anthu
ambiri osokonezeka anakwera nawo ;
ndi nkhosa ndi ng'ombe, zoweta zambi-
rimbiri. 39 Ndipo anaocha timitanda
topanda chotupitsa ta mtanda umene
anabwera nawo ku Aigupto, popeza
sadaika'mo chotupitsa ; pakuti ada-
wapitikitsa ku Aigupto, ndipo sanathe
kuchedwa, kapena kudzikonzeratu
kamba. 40 Ndipo kukhala kwa ana
a Israyeli anakhala m'Aigupto ndiko
zaka mazana anai kudza makumi
atatu. 41 Ndipo kunakhala pakutha
zaka mazana anai kudza makumi
atatu, inde panakhala tsiku lomwelo,
makamu onse a Yehova anaturuka
m'dziko la Aigupto. 42 Ndiwo usiku
wosungira Yehova ndithu, chifukwa
cha kuwaturutsa m'dziko la Aigupto ;
usiku womwe uno ukhale wosungira
Yehova ana onse a Israyeli ku mi-
badwo yawo.

43 Ndipo Yehova anati kwa Mose

ndi Aroni, Lemba la Paskha ndi
ili : mwana wa mlendo ali yense
asadye'ko ; 44 koma kapolo wa
mwini ali yense, wogula ndi ndarama,
utamdula, ndipo adye'ko. 45 Mlendo
kapena wolembedwa nchito asadye'ko.
46 Audye m'nyumba imodzi ; usa-
turukira nayo ku bwalo nyama yina ;
ndipo musatyole pfupa lache. 47 Mso-
nkhano wonse wa Israyeli uzichita
ichi. 48 Koma akakhala nanu mle-
ndo, nakonzera Yehova Paskha, adu-
lidwe amuna ache onse, ndipo pa-
menepo asendere kuuchita ; nakhale
ngati wobadwa m'dziko ; koma wosa-
dulidwa ali yense asadye'ko. 49 Pa-
khale lamulo lomweli pa wobadwa
m'dziko, ndi pa mlendo wakukhala
pakati pa inu. 50 Ndipo ana onse
a Israyeli anachita monga Yehova
adawalamulira Mose ndi Aroni, mo-
mwemo anachita. 51 Ndipo kuna-
khala tsiku lomwelo, kuti Yehova
anaturutsa ana a Israyeli m'dziko la
Aigupto, monga mwa makamu awo.
13 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose ndi kuti, 2 Ndipatulire
Ine yense woyamba kubadwa, wotse-
gulira pa amache mwa ana a Israyeli,
mwa anthu ndi mwa zoweta ; ndiwo
anga.
3 Ndipo Mose ananena ndi anthu,
Kumbukirani tsiku lino limene mu-
naturuka m'Aigupto, m'nyumba ya
akapolo ; pakuti Yehova anakutu-
rutsani muno ndi dzanja la mphamvu ;
ndipo asadye kanthu ka chotupitsa.
4 Muturuka lero lino mwezi wa Abi-
bu. 5 Ndipo kudzakhala atakulo-
wetsa Yehova m'dziko la aKanani,
ndi la aHiti, ndi la aAmori ndi la
aHivi, ndi la aYebusi, limene ana-
lumbira ndi makolo ako kukupatsa,
m'dziko moyenda mkaka ndi uchi
ngati madzi, uzikasunga kutumikira
kumeneku mwezi uno. 6 Masiku
asanu ndi awiri uzikadya mkate wo-
panda chotupitsa, ndipo tsiku la
chisanu ndi chiwiri likhale la madye-
rero a Yehova. 7 Azikadya mkate
wopanda chotupitsa masiku asanu
ndi awiri'wo ; ndipo kasaoneke ka-
nthu ka chotupitsa kwanu ; inde
chotupitsa chisaoneke kwanu m'ma-
lire ako onse. 8 Ndipo ukauze mwa-
na wako wamwamuna tsiku'lo, ndi
kuti, Nditero chifukwa chomwe Ye-
hova anandichitira ine poturuka ine
m'Aigupto. 9 Ndipo chizikhala ndi
iwe ngati chizindikilo pa dzanja lako,
ndi chikumbutso pakati pa maso ako ;
kuti chilamulo cha Yehova chikhale
mkamwa mwako ; pakuti Yehova
anakuturutsa m'Aigupto ndi dzanja
la mphamvu. 10 Chifukwa chache
uzikasunga lemba ili pa nyengo yache
chaka ndi chaka.
11 Ndipo kudzakhala, atakulo-
wetsa Yehova m'dziko la aKanani,
monga anakulumbira iwe ndi makolo
ako, ndipo anakupatsa ilo, 12 kuti
uzikapatulira Yehova onse oyamba
kubadwa ndi oyamba onse uli nawo
odzera kwa zoweta ; amuna'wo ndi
a Yehova. 13 Koma woyamba yense
wa buru uzimuombola ndi mwana
wa nkhosa ; ndipo ukapanda ku-
muombola uzimtyola khosi ; koma
oyamba onse a munthu mwa ana ako
uziwaombola. 14 Ndipo kudzakhala,
akakufunsa mwana wako masiku
akudza'wo ndi kuti, Ichi nchiani ?
ukanene naye, Yehova anatiturutsa
m'Aigupto, m'nyumba ya akapolo,
ndi dzanja la mphamvu ; 15 ndipo
kunakhala, pamene Farao anadziu-
mitsa kuti tisamuke, Yehova ana-
wapha onse oyamba kubadwa m'dziko
la Aigupto, kuyambira oyamba a
anthu, kufikira oyamba a zoweta ;
chifukwa chache ndimphera nsembe
Yehova zazimuna zoyamba kubadwa
zonse ; koma oyamba onse a ana
anga ndiwaombola. 16 Ndipo chi-
zikhala ngati chizindikilo pa dzanja
lako, ndi cha pa mphumi pakati pa
maso ako ; pakuti Yehova anatitu-
rutsa m'Aigupto ndi dzanja la mpha-
mvu.
17 Ndipo kunakhala pamene Farao
adalola anthu amuke, Mulungu sana-
watsogolera njira ya dziko la aFilisti,
ndiyo yaifupi ; pakuti Mulungu anati,
Angadodome anthu'wo pa kuona
nkhondo, ndi kubwerera m'mbuyo
kumka ku Aigupto. 18 Koma Mu-
lungu anawazungulitsa anthu'wo, ku
njira ya ku chipululu ya Nyanja
Yofiira ; ndipo ana a Israyeli ana-
kwera kuchokera m'dziko la Aigupto
okonzeka. 19 Ndipo Mose anamuka
nawo mafupa a Yosefe ; pakuti ada-
walumbiritsatu ana a Israyeli ndi
kuti, Mulungu adzakuzondani ndithu
ndipo mukakwere nawo mafupa anga
osawasiya kuno. 20 Ndipo anacho-
kera ku Sukoti, nagona ku Etamu,
pa malekezero a chipululu. 21 Ndipo

Yehova anawatsogolera usana ndi
mtambo njo, kuwatsogolera m'njira;
ndi usiku ndi moto njo, wakuwawa-
litsira; kuti ayende usana ndi usiku;
22 sanachotsa mtambo usana, kapena
mtambo wa moto usiku, pa maso pa
anthu.

14 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Lankhula
ndi anthu a Israyeli, kuti abwerere
m'mbuyo nagone patsogolo pa Piha-
hiroti, pakati pa Migidoli ndi nyanja
ya mchere, patsogolo pa Baala-Ze-
foni; pandunji pache mugone pa
nyanja. 3 Ndipo Farao adzanena za
ana a Israyeli, Azimidwa dziko, chi-
pululu chawatsekera. 4 Ndipo ndi-
dzalimbitsa mtima wache wa Farao
kuti awalondole; ndipo ndidzaleme-
kezedwa pa Farao ndi pa nkhondo
yache yonse; pamenepo aAigupto
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.
Ndipo anachita chomwecho. 5 Ndipo
anauza mfumu ya Aigupto kuti anthu
adathawa; ndi mtima wa Farao ndi
wa anyamata ache inasandulikira
anthu'wo, ndipo anati, Ichi nchiani
tachita, kuti talola Israyeli amuke
osatigwiriranso nchito? 6 Ndipo ana-
manga gareta lache, napita nawo
anthu ache; 7 napita nawo maga-
reta osankhika mazana asanu ndi
limodzi, ndi magareta onse a m'Ai-
gupto, ndi akapitao awo onse. 8 Ndi-
po Yehova analimbitsa mtima wa
Farao, mfumu ya Aigupto, ndipo iye
analondola ana a Israyeli; koma ana
a Israyeli adaturuka ndi dzanja lo-
kwezeka. 9 Ndipo aAigupto ana-
walondola, ndiwo akavalo ndi maga-
reta onse a Farao, ndi a pa kavalo
ache, ndi nkhondo yache, nawapeza
ali ku chigono ku nyanja, pa Pihahi-
roti, patsogolo pa Baala-Zefoni.
10 Ndipo pamene Farao anayandikira,
ana a Israyeli anatukula maso awo,
taonani, aAigupto alinkutsata pa-
mbuyo pawo; ndipo anaopa kwa-
mbiri; ndi ana a Israyeli anapfuulira
kwa Yehova. 11 Ndipo anati kwa
Mose, Kodi mwatichotsera kuti tikafe
m'chipululu chifukwa panalibe manda
m'Aigupto? Nchiani ichi mwatichi-
tira kuti mwatiturutsa m'Aigupto?
12 Si awa mau'wo tinalankhula nanu
m'Aigupto ndi kuti, Tilekeni, kuti
tigwirire nchito aAigupto? pakuti
kutumikira aAigupto kutikomera si
kufa m'chipululu ai. 13 Ndipo Mose
ananena ndi anthu, Musaope, chi-
rimikani, ndipo penyani chipulu-
mutso cha Yehova, chimene adza-
kuchitirani lero; pakuti aAigupto
mwawaona lero'wa, simudzawaona-
nso konse. 14 Yehova adzakugwi-
rirani nkhondo, ndipo inu mudzakhala
chete.
15 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Upfuuliranji kwa Ine? lankhula ndi
ana a Israyeli kuti aziyenda. 16 Ndi-
po iwe nyamula ndodo yako, nuta-
mbasulire dzanja lako ku nyanja,
nuigawe, kuti ana a Israyeli alowe
pakati pa nyanja pouma. 17 Ndipo
Ine, taonani, ndidzalimbitsa mitima
ya aAigupto, kuti alowe'mo powa-
tsata; ndipo ndidzalemekezedwa pa
Farao, ndi pa nkhondo yache yonse,
pa magareta ache, ndi pa okwera
pa kavalo ache. 18 Ndipo aAigupto
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova,
polemekezedwa Ine pa Farao, pa
magareta ache, ndi pa okwera pa
akavalo ache. 19 Ndipo mthenga
wa Mulungu, wakutsogolera ulendo
wa Israyeli, unachoka'ko, nutsata
pambuyo pawo; ndipo mtambo njo
uja unachoka patsogolo pawo, nuima
pambuyo pawo; 20 nulowa pakati pa
ulendo wa aAigupto ndi ulendo wa
aIsrayeli; ndipo mtambo unachita
mdima, komanso unaunikira usiku;
ndipo ulendo wina sunayandikizana
ndi unzache usiku wonse. 21 Ndipo
Mose anatambasulira dzanja lache
ku nyanja; ndipo Yehova anabweza
nyanja ndi mphepo yolimba ya ku
m'mawa usiku wonse, naumitsa nya-
nja; ndipo madzi'wo anagawikana.
22 Ndipo ana a Israyeli analowa pakati
pa nyanja pouma; ndi madzi'wo
anakhala kwa iwo ngati khoma pa
lamanja, ndi pa lamanzere. 23 Ndipo
aAigupto anawalondola, nalowa pa-
kati pa nyanja powatsata, ndiwo
akavalo onse a Farao, magareta ache,
ndi a pa kavalo ache. 24 Ndipo
kunali, ulonda wa mamawa, Yehova
ali m'moto ndi m'mtambo njo anape-
nyera pa ulendo wa aAigupto, nau-
bvuta ulendo wa aAigupto. 25 Ndi-
po anagurula njinga za magareta
awo, nawayendetsa molemetsa; pa-
menepo aAigupto anati, Tithawe pa
maso pa Israyeli; pakuti Yehova
alikuwagwirira nkhondo pa aAigupto.
26 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Tambasulira dzanja lako ku nyanja,

kuti madzi'wo abwerere kudzamiza
aAigupto, magareta awo, ndi a pa
kavalo awo. 27 Ndipo Mose ana-
tambasulira dzanja lache ku nyanja,
ndi nyanja inabwerera m'mayende-
dwe ache mbanda kucha; ndipo
aAigupto pothawa anakomana nayo;
ndipo Yehova anakutumula aAigupto
m'kati mwa nyanja. 28 Popeza
madzi'wo anabwerera, namiza maga-
reta ndi a pa kavalo, ndiwo nkhondo
yonse ya Farao imene idalowa pa-
mbuyo pawo m'nyanja; sanatsala
wa iwowa ndi mmodzi yense. 29
Koma ana a Israyeli anayenda pouma
pakati pa nyanja; ndi madzi'wo ana-
khala ngati khoma kwa iwo, pa
lamanja ndi pa lamanzere. 30 Cho-
mwecho Yehova anapulumutsa Isra-
yeli tsiku lomwelo m'manja a aAigu-
pto; ndipo Israyeli anaona aAigupto
akufa m'mphepete mwa nyanja.
31 Ndipo Israyeli anaiona nchito
yaikuru imene Yehova anachitira
aAigupto, ndipo anthu'wo anaopa
Yehova; nakhulupirira Yehova ndi
mtumiki wache Mose.

15 Pamenepo Mose ndi ana a Israyeli anayimbira Yehova nyimbo iyi, nanena, ndi kuti,

Ndidzayimbira Yehova pakuti wapambanatu;
Kavalo ndi wokwera wache anawaponya m'nyanja.
2 Yehova ndiye mphamvu yanga ndi nyimbo yanga,
Ndipo wakhala chipulumutso changa;
Ameneyo ndiye Mulungu wanga, ndidzamlemekeza;
Ndiye Mulungu wa kholo langa, ndidzammveketsa.
3 Yehova ndiye wa nkhondo;
Dzina lache ndiye Yehova.
4 Magareta a Farao ndi nkhondo yache anawaponya m'nyanja;
Ndi akazembe ache osankhika anamira m'Nyanja Yofiira.
5 Nyanja inawamiza;
Anamira mozama ngati mwala.
6 Dzanja lanu lamanja, Yehova, lalemekezedwa ndi mphamvu,
Dzanja lanu lamanja, Yehova, laphwanya mdani.
7 Ndipo ndi ukulu wanu waukuru mwapasula akuukira Inu;
Mwatumiza mkwiyo wanu, unawanyeketsa ngati chiputu.
8 Ndipo ndi mpumo wa m'mphuno mwanu madzi anaunjikika,
Mayendedwe ache anakhala chiriri ngati mulu;
Zozama zinalimba m'kati mwa nyanja.
9 Mdani anati,
Ndiwalondola, ndiwakumika, ndidzagawa zofunkha;
Ndidzakhuta nawo mtima;
Ndidzasolola lupanga langa, dzanja langa lidzawaononga.
10 Munaombetsa mphepo yanu, nyanja inawamiza;
Anamira m'madzi akuru ngati mtobvu.
11 Afanana ndi Inu ndani mwa milungu, Yehova?
Afanana ndi Inu ndani, wolemekezedwa, woyera,
Woopsa pomyamika, wakuchita zozizwa?
12 Mwatambasula dzanja lanu lamanja,
Nthaka inawameza.
13 Mwa chifundo chanu mwatsogolera anthu amene mudawaombola;
Mwa mphamvu yanu mudawalondolera njira yakumka pokhala panu poyera.
14 Mitundu ya anthu idamva, inanthunthumira;
Kuda mtima kwagwira anthu okhala m'Filistiya.
15 Pamenepo mafumu a Edomu anadabwa;
Agwidwa nako kunthunthumira a mphamvu a ku Moabi;
Okhala m'Kanani onse asungunuka mtima.
16 Kuopa kwakukuru ndi mantha ziwagwera;
Pa dzanja lanu lalikuru akhala chete ngati mwala;
Kufikira apita anthu anu, Yehova,
Kufikira apita anthu amene mudawaombola.
17 Mudzawafikitsa, ndi kuwaoka pa phiri la cholowa chanu,
Pa malo pamene munadzipangira mukhale'po, Yehova,
Malo oyera, amene manja anu, Ambuye, adakhazikika.
18 Yehova adzachita ufumu nthawi yomka muyaya.

19 Pakuti akavalo a Farao analowa
m'nyanja, ndi magareta ache ndi a

pa kavalo ache, ndipo Yehova ana-
wabwezera madzi a m'nyanja ; koma
ana a Israyeli anayenda pouma
pakati pa nyanja. 20 Ndipo Miriamu
mneneri'yo, mlongo wa Aroni, ana-
gwira lingaka m'dzanja lache ; ndipo
akazi onse anaturuka kumtsata ndi
malingaka ndi kuthira mang'ombe.
21 Ndipo Miriamu anawayankha,

Yimbirani Yehova, pakuti wapa-
mbanatu ;
Kavalo ndi wokwera wache ana-
waponya m'nyanja.

22 Ndipo Mose anatsogolera Israyeli
kuchokera ku Nyanja Yofiira, ndipo
anaturuka'ko nalowa m'chipululu cha
Suri ; nayenda m'chipululu masiku
atatu, osapeza madzi. 23 Pamene
anafika ku Mara, sanakhoza kumwa
madzi a Mara, pakuti anali owawa ;
chifukwa chache anacha dzina lache
Mara. 24 Ndipo anthu anadandaulira
Mose, ndi kuti, Tidzamwa chiani ?
25 Ndipo iye anapfuulira kwa Yehova ;
ndipo Yehova anamsonyeza mtengo,
ndipo anauponya m'madzi'mo, ndi
madzi anasanduka okoma. Pamenepo
anawapangira lemba ndi chiweruzo, ndi
pomwepa anawayesa ; 26 ndipo anati,
Ngati udzamveratu mau a Yehova,
Mulungu wako, ndi kuchita zoona pa
maso pache, ndi kuchera khutu pa
malamulo ache, ndi kusunga malemba
ache onse, za nthenda zonse ndina-
ziika pa aAigupto sindidzaziika pa
iwe nnena imodzi ; pakuti Ine Ye-
hova ndine wakuchiritsa iwe.
27 Ndipo anafika pa Elimu, ndi
pamenepo panali akasupe a madzi
khumi ndi awiri, ndi akanjedza ma-
kumi asanu ndi awiri ; ndipo ana-
manga chigono chawo pomwepo pa
madzi'wo.

16 Ndipo anachoka ku Elimu, ndi
khamu lonse la ana a Israyeli
linalowa m'chipululu cha Sini, ndicho
pakati pa Elimu ndi Sinai, tsiku la
khumi ndi chisanu la mwezi wachi-
wiri ataturuka m'dziko la Aigupto.
2 Ndipo khamu lonse la ana a Israyeli
linadandaulira Mose ndi Aroni m'chi-
pululu ; 3 nanena nawo ana a Israyeli,
Ha ! mwenzi titafa ndi dzanja la
Yehova m'dziko la Aigupto, pokhala
ife pa miphika ya nyama ; pakudya
mkate ife chokhuta ; pakuti mwati-
turutsa kudza nafe m'chipululu muno
kudzapha msonkhano uwu wonse
ndi njala. 4 Ndipo Yehova anati
kwa Mose, Taona, ndidzabvumbitsira
inu mkate wodzera kumwamba ; ndipo
anthu azituruka ndi kuola muyeso wa
tsiku pa tsiku lache, kuti ndiwayese,
ngati ayenda m'chilamulo changa
kapena iai. 5 Ndipo kudzakhala tsiku
lachisanu ndi chimodzi, kuti azikonza
umene adabwera nawo, ataonjeza'po
muyeso unzache wa pa tsiku limodzi.
6 Ndipo Mose ndi Aroni ananena
ndi ana onse a Israyeli, Madzulo
mudzadziwa kuti Yehova anakutu-
rutsani m'dziko la Aigupto ; 7 ndi
m'mawa mwache mudzaona uleme-
rero wa Yehova, popeza alinkumva
mulikudandaulira Yehova ; pakuti ife
ndife chiani, kuti mutidandaulira ife ?
8 Nanenanso Mose, Pakukupatsani
Yehova nyama ya kudya madzulo,
ndi mkate wokhuta m'mawa, atero,
popeza Yehova adamva madandaulo
anu amene mumdandaulira nawo.
Koma ife ndife chiani ? simulikuda-
ndaulira ife koma Yehova. 9 Ndipo
Mose anati kwa Aroni, Nena ndi
khamu lonse la ana a Israyeli, Yandi-
kizani pa maso pa Yehova, pakuti
anamva madandaulo anu. 10 Ndipo
kunakhala, pakunena Aroni ndi kha-
mu lonse la ana a Israyeli kuti iwo
anatembenukira ku chipululu, ndipo,
taonani, ulemerero wa Yehova unao-
neka mu mtambo. 11 Ndipo Yehova
ananena ndi Mose, ndi kuti, 12 Nda-
mva madandaulo a ana a Israyeli ;
lankhula nawo ndi kuti, Madzulo
mudzadya nyama, ndi m'mawa mu-
dzakhuta mkate ; ndipo mudzadziwa
kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu.
13 Ndipo kunali madzulo zinakwera
zinziri, ndipo zinakuta tsasa, ndi
m'mawa padagwa mame pozungulira
tsasa. 14 Ndipo atasansuka mame
adagwa'wo, taonani, pa nkhope pa
chipululu pali kanthu kakang'ono
kamphumphu, kakang'ono ngati chi-
pale pa nthaka. 15 Ndipo pamene ana
a Israyeli anakaona, anati wina ndi
mnzache, Nchiani ichi ? pakuti sana-
dziwa ngati nchiani. Ndipo Mose
ananena nawo, Ndiwo mkate'wo Ye-
hova wakupatsani ukhale chakudya
chanu. 16 Amenewo ndiwo mau
walamulira Yehova, Aole'ko yense
monga mwa njala yache ; munthu
mmodzi omeri limodzi, monga momwe
muli, yense atengere iwo m'hema
mwache. 17 Ndipo ana a Israyeli
anatero, naola wina wambiri, wina

pang'ono. 18 Ndipo pamene anayesa
ndi omeri, iye amene adaola wambiri
sunamtsalira, ndi iye amene adaola
pang'ono sunamsowa ; yense anaola
monga mwa njala yache. 19 Ndipo
Mose ananena nawo, Palibe munthu
asiye'ko kufikira m'mawa. 20 Koma
sanammvera Mose ; ndipo ena ana-
siya'ko kufikira m'mawa ; koma
unagwa mphutsi, nununkha. Ndipo
Mose anakwiya nawo. 21 Ndipo
anauola m'mawa ndi m'mawa, ye-
nse monga mwa njala yache ; pope-
za likatentha dzuwa umasungunuka.
22 Ndipo kunali tsiku lachisanu ndi
chimodzi, anaola mkate, naonjeza'po
linzache, maomeri awiri pa munthu
mmodzi ; ndipo akazembe a khamu'lo
anadza nauza Mose. 23 Ndipo ana-
nena nawo, Ichi ndi chomwe Yehova
analankhula, Mawa ndiko kupuma,
sabata lopatulika la Yehova ; chimene
muziocha, ochani, ndi chimene muzi-
phika phikani ; ndi chotsala chiku-
khalireni chosungika kufikira m'mawa.
24 Ndipo anausunga kufikira m'mawa,
monga adalamulira Mose ; koma
sunanunkha, ndipo sunagwa mphutsi,
25 Ndipo Mose anati, Muudye lero ;
pakuti lero ndilo Sabata la Yehova ;
simuupeza lero pa bwalo. 26 Muziola
uwu masiku asanu ndi limodzi ; koma
tsiku lachisanu ndi chiwiri ndilo la
Sabata, pamenepo padzakhala palibe.
27 Ndipo kunali tsiku la Sabata, kuti
anthu ena anaturuka kukaola, koma
sanaupeza. 28 Ndipo Yehova anati
kwa Mose, Mukana kusunga zouza
zanga ndi malamulo anga kufikira
liti ? 29 Taonani, popeza Yehova
anakupatsani Sabata, chifukwa chache
tsiku lachisanu ndi chimodzi aliku-
patsa inu mkate wofikira masiku awiri ;
khalani yense m'malo mwache, mu-
nthu asaturuke m'malo mwache tsiku
lachisanu ndi chiwiri. 30 Ndipo anthu
anapumula tsiku lachisanu ndi chi-
wiri. 31 Ndipo mbumba ya Israyeli
inaucha dzina lache Mana ; ndiwo
ngati zipatso za mpasa, oyera ; powa-
lawa akunga timitanda tosanganiza
ndi uchi. 32 Ndipo Mose anati, Awa
ndi mau anauza Yehova, Dzazani
omeri nawo, asungikire mibadwo ya-
nu ; kuti aone mkate'wo ndinaku-
dyetsani nawo m'chipululu, muja
ndinakuturutsani m'dziko la Aigupto.
33 Ndipo Mose anati kwa Aroni, Tenga
mphika, nuthire'mo mana odzala
omeri, nuuike pa maso pa Yehova,
usungikire mibadwo yanu. 34 Monga
Yehova anauza Mose, momwemo
Aroni anauika patsogolo pa Mboni,
usungike'ko. 35 Ndipo ana a Israyeli
anadya mana zaka makumi anai,
kufikira atalowa dziko la midzi ; ana-
dya mana kufikira analowa malire a
dziko la Kanani. 36 Koma omeri
ndilo limodzi la magawo khumi la efa.

17 Ndipo khamu lonse la ana a
Israyeli linachoka m'chipu-
lulu cha Sini, m'zigono zawo, monga
mwa mau a Yehova, nagona m'Refi-
dimu. Koma kumeneko kunalibe
madzi akumwa anthu. 2 Pamenepo
anthu anatsutsana ndi Mose, nati,
Tipatseni madzi timwe. Koma Mose
ananena nawo, Mutsutsana nane
bwanji ? Muyeseranji Yehova ? 3 Ndi-
po pomwepo anthu anamva ludzu
lokhumba madzi ; ndi anthu anada-
ndaulira Mose, nati, Munatikwezeranji
kuchokera ku Aigupto, kudzatipha
ife ndi ana athu ndi zoweta zathu
ndi ludzu ? 4 Ndipo Mose anapfuulira
kwa Yehova, ndi kuti, Ndiwachitenji
anthu'wa ? andilekera pang'ono kundi-
ponya miyala. 5 Ndipo Yehova ana-
nena ndi Mose, Pita pa maso pa
anthu, nutenge pamodzi nawe akuru
ena a Israyeli ; nutenge m'dzanja
mwako ndodo ija unapanda nayo
nyanja, numuke. 6 Taona, ndidzaima
pa maso pako pa thanthwe m'Horebe ;
ndipo upande thanthwe, nadzaturuka-
'mo madzi, kuti anthu amwe. Ndipo
Mose anachita chomwecho pa maso
pa akuru a Israyeli. 7 Ndipo anacha
dzina la malo'wo Masa, ndi Meriba,
chifukwa cha kutsutsana kwa ana a
Israyeli ; popezanso anayesa Yehova,
ndi kuti, Kodi Yehova ali pakati pa
ife, kapena iai ?

8 Pamenepo anadza Amaleki, na-
yambana ndi Israyeli m'Refidimu.
9 Ndipo Mose anati kwa Yoswa, Uti-
sankhulire amuna, nuturuke kuya-
mbana naye Amaleki ; mawa ndidza-
ima pamwamba pa chitunda, ndi
ndodo ya Mulungu m'dzanja langa.
10 Ndipo Yoswa anachita monga Mose
adanena naye, nayambana ndi Ama-
leki ; ndipo Mose, ndi Aroni, ndi Huri
anakwera pamwamba pa chitunda.
11 Ndipo kunakhala, pamene Mose
anakweza dzanja lache Israyeli ana-
lakika ; koma pamene anatsitsa dzanja
lache Amaleki analakika. 12 Koma

manja a Mose analema ; ndipo ana-
tenga mwala, nauika pansi pa iye,
nakhala pamenepo ; ndipo Aroni ndi
Huri anagwiriziza manja ache, wina
mbali yina, wina mbali yina ; ndi
manja ache analimbika kufikira lita-
lowa dzuwa. 13 Ndipo Yoswa ana-
tyola Amaleki ndi anthu ache ndi ku
ukali kwa lupanga. 14 Ndipo Yehova
anati kwa Mose, Lembera ichi m'buku,
chikhale chikumbutso, nuchimvetse
Yoswa ; kuti ndidzafafaniza konse
chikumbukilo cha Amaleki pansi pa
thambo. 15 Ndipo Mose anamanga
guwa la nsembe, nalicha dzina lache
Yehova Nisi : 16 nati, Yehova walu-
mbira : padzakhala nkhondo ya
Yehova pa Amaleki m'mibadwo miba-
dwo.

18 Ndipo Yetero, wansembe wa
Midiani, mpongozi wa Mose,
anamva zonse zimene Mulungu adachi-
tira Mose ndi Israyeli anthu ache, kuti
Yehova adaturutsa Israyeli m'Aigupto.
2 Ndipo Yetero, mpongozi wa Mose,
anabwera naye Zipora mkazi wa Mose
(atamtuma kwawo), ndi ana ache
awiri ; 3 dzina la wina'yo ndiye
Gerisomu, pakuti anati, Ndakhala
mlendo m'dziko la chilendo ; 4 ndi
dzina la mnzache ndiye Eliezere ;
pakuti anati, Mulungu wa kholo langa
anakhala thandizo langa nandilanditsa
ku lupanga la Farao. 5 Ndipo Yetero,
mpongozi wa Mose, anadza ndi ana
ache amuna ndi mkazi wache kwa
Mose ku chipululu kumene adamanga-
'ko, pa phiri la Mulungu ; 6 nati kwa
Mose, Ine mpongozi wako Yetero
ndadza kwa iwe, ndi mkazi wako, ndi
ana ache omwe awiri.

7 Ndipo Mose anaturuka kukako-
mana ndi mpongozi wache, nawerama,
nampsompsona ; nafunsana ali bwa-
nji, nalowa m'hema. 8 Ndipo Mose
anafotokozera mpongozi wache zonse
Yehova adazichitira Farao ndi aAigu-
pto chifukwa cha Israyeli ; ndi ma-
bvute onse anakomana nawo pa nji-
ra, ndi kuti Yehova adawalanditsa.
9 Ndipo Yetero anakondwera chifukwa
cha zabwino zonse Yehova adazichitira
Israyeli, ndi kuwalanditsa m'dzanja la
aAigupto. 10 Nati Yetero, Woyami-
kika Yehova, amene anakulanditsani
m'dzanja la aAigupto, ndi m'dzanja
la Farao ; amene analanditsa anthu
awa pansi pa dzanja la aAigupto.
11 Tsopano ndidziwa kuti Yehova ali
wamkuru ndi milungu yonse ; pakuti
momwe anadzikuza okha momwemo
anawaposa. 12 Ndipo Yetero, mpo-
ngozi wa Mose, anamtengera Mulungu
nsembe yopsereza, ndi nsembe zo-
phera ; ndipo Aroni ndi akuru onse a
Israyeli anadza kudzadya mkate ndi
mpongozi wa Mose pa maso pa Mu-
lungu. 13 Ndipo kunatero kuti m'ma-
wa mwache Mose anakhala pansi
kuweruzira anthu mirandu yawo ;
ndipo anthu anakhala chiriri pa maso
pa Mose kuyambira m'mawa kufikira
madzulo. 14 Ndipo pamene mpo-
ngozi wache wa Mose anaona zonsezi
iye anawachitira anthu, anati, Chinthu
ichi nchiani uwachitira anthu'chi ?
Umakhala pa wekha bwanji, ndi anthu
onse amakhala chiriri pa maso pako
kuyambira m'mawa kufikira madzulo?
15 Ndipo Mose anati kwa mpongozi
wache, Chifukwa anthu amadza kwa
ine kudzafunsira Mulungu ; 16 aka-
khala nawo mlandu adza kwa ine, kuti
ndiweruze pakati pa munthu ndi
mnansi wache, ndi kuti ndiwadziwitse
malemba a Mulungu, ndi malamulo
ache. 17 Koma mpongozi wa Mose
ananena naye ; Chinthu uchita'chi
sichiri chabwino ai. 18 Udzalema
konse, iwe ndi anthu amene uli nawo ;
pakuti chikulaka chinthu ichi ; su-
ngathe kuchichita pa wekha. 19 Ta-
mvera mau anga tsopano, ndikupa-
ngire nzeru, ndi Mulungu akhale nawe;
ukhale m'malo mwa anthu kwa
Mulungu, nupite nayo mirandu kwa
Mulungu ; 20 nuwamasulire malemba,
ndi malamulo, ndi kuwadziwitsa njira
imene ayenera kuyenda'mo, ndi nchito
imene ayenera kuchita. 21 Koma
iwe, dzisankhire mwa anthu ako onse,
amuna a mtima, akuopa Mulungu,
amuna oona, akudana nalo phindu la
chinyengo ; nuwaikire iwo oterewa,
akuru a pa zikwi, akuru a pa mazana,
akuru a pa makumi asanu, akuru a
pa makumi ; 22 ndipo iwo aweruze
mirandu ya anthu nthawi zonse ;
ndipo kudzakhala kuti mirandu yai-
kuru yonse abwere nayo kwa iwe ;
koma mirandu yaing'ono yonse
aweruze okha ; potero idzakuchepera
nchito, ndi iwo adzasenza nawe.
23 Ukachite chinthu'chi, ndi Mulungu
akakuuza chotero, udzakhoza kupi-
rira, ndi anthu awa onse adzapita
kwawo mu mtendere. 24 Ndipo Mose
anamvera mau a mpongozi wache,

nachita zonse adazinena. 25 Ndipo
Mose anasankha amuna a mtima mwa
a Israyeli onse, nawaika akuru a pa
anthu, akuru a pa zikwi, akuru a pa
mazana, akuru a pa makumi asanu,
ndi akuru a pa makumi. 26 Ndipo
anaweruza anthu nthawi zonse ; mla-
ndu wakuwalaka amabwera nawo
kwa Mose, ndi milandu yaing'ono
yonse amaweruza okha. 27 Ndipo
Mose analola mpongozi wache amuke ;
ndipo anachoka kumka ku dziko lache.

19 Mwezi wachitatu, ataturuka
ana a Israyeli m'dziko la Aigu-
pto, tsiku lomwelo, analowa m'chipu-
lulu cha Sinai. 2 Pakuti anachoka
ku Refidimu, nalowa m'chipululu cha
Sinai, namanga tsasa m'chipululu'mo ;
ndipo Israyeli anamanga tsasa pame-
nepo pandunji pa phiri'lo. 3 Ndipo
Mose anakwera kwa Mulungu ; ndipo
Yehova ali m'phiri'mo anamuitana,
ndi kuti, Uzitero kwa mbumba ya
Yakobo, nunene kwa ana a Israyeli,
kuti, 4 Inu munaona chimene ndina-
chitira aAigupto ; ndi kuti ndanya-
mula inu monga pa mapiko a mphungu,
ndi kubwera nanu kwa Ine ndekha.
5 Ndipo tsopano, ngati mudzamvera
mau anga ndithu, ndi kusunga chipa-
ngano changa, ndidzakuyesani chuma
changa cha padera koposa mitundu
yonse ya anthu ; pakuti dziko lonse
la pansi ndi langa ; 6 ndipo ndidza-
kuyesani ufumu wanga wa ansembe,
ndi mtundu wopatulika. Awa ndi
mau amene ukalankhule ndi ana a
Israyeli. 7 Ndipo Mose anadza, nai-
tana akuru a anthu, nawaikira pa
maso pawo mau awa onse amene
Yehova adamuuza. 8 Ndipo anthu
onse anabvomera pamodzi, nati, Zonse
adzazilankhula Yehova tidzazichita.
Ndipo Mose anabwera nawo mau a
anthu kwa Yehova. 9 Ndipo Yehova
anati kwa Mose, Taona, ndikudza
kwa iwe mu mtambo wakuda bii, kuti
anthu amve pamene ndilankhula ndi
iwe, ndi kuti akubvomereze nthawi
zonse. Pakuti Mose adauza Yehova
mau a anthu'wo. 10 Ndipo Yehova
anati kwa Mose, Muka kwa anthu'wo,
muwapatulitse lero ndi mawa, ndipo
atsuke zobvala zawo, 11 nakonzeke-
retu tsiku lachitatu ; pakuti tsiku la-
chitatu Yehova adzatsika pa phiri la
Sinai pa maso pa anthu onse. 12 Ndi-
po ukalembere anthu malire pozungu-
lira, ndi kuti, Muzichenjera musa-
kwere m'phiri, musakhudza chileke-
zero chache ; wokhudza phiri'lo
adzaphedwa ndithu ; 13 dzanja liri
lonse lisalikhudze, wakulikhudza
azimponyatu miyala, kapena ku-
mpyoza ; ngakhale choweta ngakhale
munthu, zisakhale ndi moyo. Pa-
mene lipenga libanika liu lache azi-
kwera m'phiri'mo. 14 Ndipo Mose
anatsika m'phiri kumka kwa anthu,
nawapatulitsa anthu ; natsuka iwo
zobvala zawo. 15 Ndipo anati kwa
anthu, Mukonzekeretu tsiku lachi-
tatu; nimusayandikiza mkazi. 16 Ndi-
po kunali tsiku lachitatu, m'mawa,
panali mabingu ndi zimphezi, ndi
mtambo wakuda bii pa phiri'po, ndi
liu la lipenga lolimbatu ; ndi anthu
onse okhala ku tsasa ananjenjemera.
17 Ndipo Mose anaturutsa anthu ku
tsasa, kuti akomane ndi Mulungu ;
ndipo anaima pa tsinde pa phiri.
18 Ndipo phiri la Sinai linafuka mo-
nsemo, popeza Yehova anatsikira
m'moto pamenepo ; ndi utsi wache
unakwera ngati utsi wa m'ng'anjo,
ndi phiri lonse linagwedezeka kwa-
mbiri. 19 Ndipo pamene liu la lipenga
linamveka linakulirakulira, Mose ana-
nena, ndi Mulungu anamyankha ndi
mau. 20 Ndipo Yehova anatsikira pa
phiri la Sinai, pa mutu pache pa phiri ;
ndipo Yehova anaitana Mose akwere
pa mutu pa phiri ; ndi Mose ana-
kwera'po. 21 Ndipo Yehova anati
kwa Mose, Tsika, chenjeza anthu,
kuti angapyolere kwa Yehova kudza-
ona, ndipo angagwe ambiri a iwowa.
22 Ansembenso, akuyandikiza kwa
Yehova adzipatulitse, angawapasule
Yehova. 23 Ndipo Mose anati kwa
Yehova, Anthu sangathe kukwera
m'phiri la Sinai ; pakuti Inu mwati-
chenjeza, ndi kuti, Lemba malire
m'phiri'mo, ndi kulipatula. 24 Ndipo
Yehova anati kwa iye, Muka, tsika ;
nukwere iwe ndi Aroni pamodzi ndi
iwe ; koma ansembe ndi anthu
asapyole kukwera kwa Yehova, anga-
wapasule. 25 Pamenepo Mose ana-
watsikira anthu, nanena nawo.

20 Ndipo Mulungu ananena mau
onse amenewa, nati.

2 INE ndine YEHOVA Mulungu
wako, amene ndinaturutsa iwe ku
dziko la Aigupto, ku nyumba ya
akapolo.

3 Usakhale nayo milungu yina
koma Ine ndekha.

4 Usadzipangire iwe wekha fano
losema, kapena chifaniziro chiri cho-
nse cha zinthu za m'thambo la
kumwamba, kapena za m'dziko la
pansi, kapena za m'madzi a pansi
pa dziko; 5 usazipembedzere izo,
usazitumikire izo; chifukwa Ine
Yehova Mulungu wako ndiri Mu-
lungu wa nsanje, wakulanga ana
chifukwa cha atate awo, kufikira
mbadwo wachitatu ndi wachinai wa
iwo amene akudana ndi Ine; 6 ndi
kuwachitira chifundo anthu zikwi-
zikwi a iwo amene akondana ndi Ine,
nasunga malamulo anga.
7 Usachule dzina la Yehova Mu-
lungu wako pa chabe; chifukwa
Yehova sadzamyesa iye wosachimwa,
amene achula pa chabe dzina lachelo.
8 Uzikumbukila tsiku la Sabata,
likhale lopatulika. 9 Masiku asanu
ndi limodzi uzigwira, ndi kumariza
nchito zako zonse; 10 koma tsiku
lachisanu ndi chiwiri ndilo Sabata
la Yehova Mulungu wako; usagwire
nchito iri yonse, kapena iwe wekha,
kapena mwana wako wamwamuna,
kapena mwana wako wamkazi, ka-
pena wanchito wako wamwamuna,
kapena wanchito wako wamkazi, ka-
pena nyama zako, kapena mlendo
amene ali m'mudzi mwako; 11 chi-
fukwa masiku asanu ndi limodzi
Yehova adamariza za kumwamba
ndi za pansi, ndi nyanja, ndi zinthu
zonse ziri m'menemo, napumula tsiku
lachisanu ndi chiwiri; chifukwa
chache Yehova anadalitsa tsiku la
Sabata kuti likhale lopatulika.
12 Uzilemekeza atate wako ndi
amako; kuti achuruke masiku ako
m'dziko limene Yehova Mulungu wako
akupatsa iwe.
13 Usaphe.
14 Usachite chigololo.
15 Usabe.
16 Usamnamizire mnzako.
17 Usasirire nyumba yache ya
mnzako, usasirire mkazi wache wa
mnzako, kapena wanchito wache
wamwamuna, kapena wanchito wache
wamkazi, kapena ng'ombe yache,
kapena buru wache, kapena kanthu
kali konse ka mnzako.
18 Ndipo anthu onse anaona ma-
bingu ndi zimphezi, ndi liu la lipenga,
ndi phiri lirikufuka; ndipo pamene
anthu anaziona, ananjenjemera, nai-
ma patali. 19 Ndipo anati kwa Mose,
Mulankhule nafe ndinu, ndipo tidza-
mva; koma asalankhule nafe Mu-
lungu, kuti tingafe. 20 Ndipo Mose
anati kwa anthu, Musaope; pakuti
Mulungu wadza kukuyesani ndi kuti
kumuopa Iye kukhale pa maso panu,
kuti musachimwe. 21 Ndipo anthu
anaima patali, koma Mose anaya-
ndikiza ku mdima waukuru kuli
Mulungu.
22 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Uzitero ndi ana a Israyeli, kuti,
Mwapenya nokha kuti ndalankhula
nanu, kuchokera kumwamba. 23 Mu-
sapange milungu ya siliva ikhale
pamodzi ndi Ine; musadzipangire
milungu ya golidi. 24 Undiumbire
guwa la nsembe la dothi, nundiphere
pomwepo nsembe zako zopsereza,
ndi nsembe zako za mtendere, nkhosa
zako ndi ng'ombe zako; pali ponse
ndikumbukiritsa anthu dzina langa
ndidzakudzera ndi kukudalitsa. 25 Ndi-
po ukandimangira guwa la nsembe
la miyala, usalimanga ndi miyala
yosema; ukakweza'po chosemera
chako, waliipsa. 26 Kapena usa-
kwere ndi makwerero ku guwa langa
la nsembe, kuti angaoneke mariseche
ako pamenepo.

21 Ndipo awa ndiwo maweruzo
amene uziika pa maso pawo.
2 Ukagula mnyamata mHebri,
azigwira nchito zaka zisanu ndi
chimodzi; koma chachisanu ndi
chiwiri azituruka waufulu chabe.
3 Akalowa ali yekha azituruka ali
yekha; akakhala ndi mkazi, mkazi
wache azituruka naye. 4 Akampa-
tsa mkazi mbuye wache, ndipo aka-
mbalira ana amuna ndi akazi, mkazi-
'yo ndi ana ache azikhala a mbuye
wache, ndipo azituruka ali yekha.
5 Koma mnyamata'yo akanenetsa,
Ndikonda mbuye wanga, mkazi wanga,
ndi ana anga; sindituruka waufulu;
6 pamenepo mbuye wache azifika
naye kwa oweruza, nafike naye ku
khomo, kapena ku mphuthu, ndipo
mbuye wache amboole khutu lache
ndi lisungulu; ndipo iye azimgwirira
nchito masiku onse.
7 Ndipo munthu akagulitsa mwana
wache wamkazi akhale mdzakazi,
iyeyu asaturuke monga amaturuka
anyamata. 8 Akapanda kumkonda
mbuye wache, amene anamtoma
mwini yekha, azilola kuti amuo-
mbole; alibe mphamvu ya kumgu-

litsa kwa anthu achilendo, popeza
wachita naye monyenga. 9 Koma
ngati amtomera mwana wache wa-
mwamuna, amchitire monga kuye-
nera ana akazi. 10 Akamtengera
mkazi wina, asachepetse chakudya
chache, zobvala zache, ndi za ukwati
zache zache. 11 Ndipo akapanda
kumchitira izi zitatu, azituruka chabe,
osapereka'po ndalama.

12 Iye amene akantha munthu
kotero kuti wafa, aphedwe ndithu.
13 Koma akapanda kumlalira, koma
Mulungu akalola akomane ndi mnza-
che, ndidzakuikirani pothawira'po iye.
14 Koma munthu akachita dala pa
mnzache, kumupha monyenga ; uzi-
mchotsa ku guwa langa la nsembe,
kuti afe.

15 Munthu wakukantha atate
wache, kapena amai wache, aphedwe
ndithu.

16 Iye wakuba munthu, angakhale
wamgulitsa, kapena akampeza m'dza-
nja lache, aphedwe ndithu.

17 Munthu wakutemberera atate
wache, kapena amai wache, aphedwe
ndithu.

18 Akalimbana amuna, ndipo wina
akakantha mnzache ndi mwala, ka-
pena ndi nkhonyo, wosafa iye, koma
wakhulungira pa kama ; 19 akauka-
nso, nakayendayenda pa bwalo ndi
ndodo yache, womkantha'yo azikhala
womasuka ; pa kutsotsa pache pokha
azimbwezera, namchizitse konse.

20 Munthu akakantha mnyamata
wache, kapena mdzakazi wache, ndi
ndodo, ndipo akafa pa dzanja pache ;
ameneyo aliridwe ndithu. 21 Koma
akakhala wosafa tsiku limodzi ka-
pena awiri, asalirike, pakuti ndiye
ndalama ya mbuye wache.

22 Akayambana amuna, nakaka-
ntha mkazi ali ndi pakati, kotero kuti
abala, koma alibe kuphwetekwa ;
alipe ndithu, monga momwe amchu-
lira mwamuna wa mkazi'yo ; ape-
reke monga anena oweruza. 23 Koma
ngati kuphweteka kukalipo, uzipe-
reka moyo kulipa moyo, 24 diso
kulipa diso, dzino kulipa dzino, dza-
nja kulipa dzanja, phazi kulipa phazi,
25 kutentha kulipa kutentha, bala
kulipa bala, mkwapulo kulipa
mkwapulo.

26 Munthu akampanda mnyamata
wache, kapena mdzakazi wache, pa
diso, nalithudzula, azimlola amuke
waufulu chifukwa cha diso lache.
27 Ndipo akagurula dzino la mnya-
mata wache, kapena dzino la mdza-
kazi wache, azimlola amuke waufulu
chifukwa cha dzino lache.

28 Ng'ombe ikatunga mwamuna
kapena mkazi, nafa, aiponyetu mi-
yala ng'ombe'yo, osadya nyama ya-
che ; koma mwini ng'ombe'yo azi-
masuka. 29 Koma ngati ng'ombe
ikatunga masiku adapita'wo, ndipo
anamchenjeza mwini'yo, koma asai-
sunga iye, ndipo ikapha mwamu-
na kapena mkazi, aiponye miyala
ng'ombe'yo, ndi mwini wache'yo
amuphenso. 30 Akamuikira dipo,
azipereka chiombolo cha moyo wache
monga mwa zonse adamuikira.
31 Ingakhale yatunga mwana wa-
mwamuna kapena wamkazi, aichi-
tire monga mwa chiweruzo ichi.
32 Ng'ombe'yo ikatunga mnyamata
kapena mdzakazi, azipatsa mbuye
wache ndalama za masekele a siliva
makumi atatu, ndipo ng'ombe'yo
aiponye miyala.

33 Munthu akafukula dzenje, ka-
pena akakumba dzenje, osalibvundi-
kira, ndipo ikagwa'mo ng'ombe ka-
pena buru, 34 mwini dzenje azilipa ;
azilipa ndalama kwa mwini nyama'yo,
koma yakufa'yo ndi yache.

35 Ng'ombe ya mwini ikaphweteka
ng'ombe ya mnzache, nifa, azigulitsa
ng'ombe ya moyo'yo, nagawe nda-
lama zache ; naigawe, ndi yakufa
yomweyo. 36 Kapena kudadziwika
kuti ng'ombe'yo ikatunga masiku
adapita'wo, koma osaisunga mwini-
'yo, azilipa ndithu, ng'ombe kulipa
ng'ombe, koma yakufa'yo ndi yache.

22 Munthu akaba ng'ombe, ka-
pena nkhosa, nakaipha, ka-
pena kuigulitsa, azilipa ng'ombe zi-
sanu pa ng'ombe'yo, ndi nkhosa zinai
pa nkhosa'yo. 2 Akampeza wakuba
alimkuboola, nakamkantha kotero
kuti wafa, palibe cha mwazi. 3 Lita-
mturukira dzuwa, pali cha mwazi ;
wakuba'yo azilipa ndithu ; ngati
alibe kanthu, amgulitse pa umbala
wache. 4 Akachipeza chakuba'cho
chiri m'dzanja lache cha moyo, nga-
khale ng'ombe, kapena buru, kapena
nkhosa, alipe mowirikiza.

5 Munthu akadyetsa choweta pa
busa kapena pa munda wa mphesa,
atamasula choweta chache, ndipo
chitadya podyetsa pa mwini wache ;

alipe podyetsa pache poposa, ndi
munda wa mphesa wache woposa.
6 Ukayaka moto, nukalandira ku
minga, kotero kuti unyeketsa mulu
wa tirigu, kapena tirigu wosasenga,
kapena munda; woyatsa moto'yo
alipe ndithu.
7 Munthu akaikiza ndalama kapena
chuma kwa mnansi wache, ndipo
zibeka m'nyumba ya munthu'yo; aka-
peza mbala, ilipe chowirikiza. 8 Aka-
panda kumpeza mbala'yo, abwere
naye mwini nyumba'yo kwa oweru-
za, kumuyesa ngati anaika dzanja
lache pa chuma cha mnansi wache.
9 Mlandu uli wonse wa cholakwa,
kunena za ng'ombe, za buru, za
nkhosa, za chobvala, za kanthu
kali konse kotayika, munthu ane-
na'ko kali kache; mlandu wa
onse awiri ufike kwa oweruza; iye
amene oweruza amtsutsa alipe cho-
wirikiza kwa mnansi wache.
10 Munthu akaikiza buru, kapena
ng'ombe, kapena nkhosa, kapena
choweta china kwa mnansi wache,
ndipo chikafa, kapena chiphwetekwa,
kapena wina achipitikitsa osachiona
munthu; 11 lumbiro la Yehova li-
khale pakati pa iwo awiri, kuti sana-
turutsa dzanja lache pa chuma cha
mnansi wache; ndipo mwini'yo azi-
bvomereza, ndipo asalipe. 12 Koma
ngati chidabedwa kwawo'ko ndithu,
alipe kwa mwini'yo. 13 Ngati cha-
jiwa ndithu, abwere nacho chikhale
mboni; asalipe pa chojiwa'cho.
14 Munthu akabwereka chinthu
kwa mnansi wache, ndipo chiphwete-
kwa, kapena chifa, mwini'yo palibe,
azilipa ndithu. 15 Akakhala'po mwi-
ni'yo, asalipe; ngati chagwirira nchito
ya kulipira, chadzera kulipira kwache.
16 Munthu akanyenga namwali
wosapalidwa ubwenzi, nakagona naye,
alipetu kuti akhale mkazi wache.
17 Atate wache akakana konse ku-
mpatsa iye, alipe ndalama monga mwa
cholipa cha anamwali.
18 Wa nyanga usamlola akhale ndi
moyo.
19 Ali yense agona ndi choweta
aphedwe ndithu.
20 Wakuphera nsembe mulungu
wina, wosati Yehova yekha, aono-
ngeke konse. 21 Ndipo usasautsa
mlendo kapena kumpsinja; pakuti
munali alendo m'dziko la Aigupto.
22 Musazunza mkazi wa masiye,
kapena mwana wa masiye ali yense.
23 Ukawazunza ndi kakuti konse,
nakandilirira pang'ono ponse iwowa,
ndidzamvadi kulira kwawo; 24 ndi
mkwiyo wanga udzayaka, ndipo ndi-
dzapha inu ndi lupanga; ndipo akazi
anu adzakhala amasiye, ndi ana anu
omwe.
25 Ukakongoletsa ndalama anthu
anga osauka okhala nanu, usamkha-
lira ngati wangongole; usamwere-
ngera phindu. 26 Ukati ulandire
chikole kaya chobvala cha mnansi
wako, koma polowa dzuwa uchibwe-
zere kwa iye; 27 popeza chopfunda
chache ndi ichi chokha, ndicho cho-
bvala cha pa thupi pache; azipfu-
ndira chiani pogona? ndipo kudza-
khala kuti akandipfuulira Ine, ndi-
dzamva; pakuti Ine ndine wa
chisomo.
28 Usapeputsa oweruza, kapena
kutemberera mkuru wa anthu
a mtundu wako. 29 Usachedwa
kupereka'ko zipatso zako zochuruka,
ndi zothira zako. Woyamba wa ana
ako amuna undipatse Ine. 30 Uzi-
tero nazo ng'ombe zako, ndi nkhosa
zako; masiku asanu ndi atatu akhale
ndi amai wache; tsiku lachisanu ndi
chitatu uzimpereka kwa Ine. 31 Ndi-
po muzindikhalira Ine anthu opatu-
lika; chifukwa chache musamadya
nyama yojiwa ku thengo; itayireni
agaru.
23 Usatola mbiri yopanda pache;
usathandizana naye woipa ndi
kukhala mboni yochititsa chiwawa.
2 Usatsata unyinji wa anthu kuchita
choipa; kapena usachita umboni ku
mlandu, ndi kupatukira kutsata unyi-
nji ndi kukhotetsa mlandu; 3 ka-
pena usakometsera munthu wosauka
pa mlandu wache.
4 Ukakomana ndi ng'ombe kapena
buru wa mdani wako ziri mkusokera,
uzimbwezera izo ndithu. 5 Ukaona
buru wa munthu wakudana nawe ali
kugona pansi ndi katundu wache,
ndipo ukadaleka kuthandiza, koma
uzimthandiza ndithu.
6 Usakhotetsa mlandu wa mnzako
waumphawi. 7 Uzikhala kutali ndi
mlandu wonama; ndipo usapha mu-
nthu wosachimwa ndi wolungama;
pakuti sindidzayesa wolungama mu-
nthu woipa. 8 Usalandira chokome-
tsera mlandu; pakuti chokometsera
mlandu chidetsa maso a openya,

nichisanduliza mlandu wa olungama.
9 Usampsinja mlendo ; pakuti mu-
dziwa mtima wa mlendo popeza mu-
nali alendo m'dziko la Aigupto.
10 Ndipo uzibzala m'munda mwako
zaka zisanu ndi chimodzi, ndi kututa
zipatso zako ; 11 koma chaka cha-
chisanu ndi chiwiri uuleke, ugone ;
kuti aumphawi a anthu a mtundu
wako adye'mo, ndipo zotsalira iwowa
zoweta za ku busa zizidye ; momwemo
uzichita ndi munda wako wa mphesa,
ndi munda wako wa azitona. 12 Uzi-
chita nchito yako masiku asanu ndi
limodzi, koma tsiku lachisanu ndi
chiwiri uzipumula ; kuti ng'ombe
yako ndi buru wako zipumule, ndi
kuti mwana wa mdzakazi wako ndi
mlendo atsitsimuke. 13 Ndipo sama-
lirani zonse ndanena ndi inu ; nimu-
sachule dzina la milungu yina ; lisa-
mveke pakamwa pako.
14 Muzindichitira Ine madyerero
katatu m'chaka. 15 Uzisunga ma-
dyerero a mkate wopanda chotu-
pitsa ; masiku asanu ndi awiri uzidya
mkate wopanda chotupitsa, monga
ndinakuuza, nyengo yoikika, mwezi
wa Abibu, pakuti m'menemo una-
turuka m'Aigupto ; koma asaoneke
munthu pa maso panga opanda ka-
nthu ; 16 ndi madyerero a masika,
zipatso zoyamba za nchito zako,
zimene udazibzala m'munda ; ndi
madyerero a kututa, pakutha chaka,
pamene ututa nchito zako za m'munda.
17 Katatu m'chaka amuna onse azio-
neka pa maso pa Ambuye Yehova.
18 Usapereka mwazi wa nsembe
yanga pamodzi ndi mkate wa cho-
tupitsa ; ndi mafuta a madyerero
anga asagona'mo kufikira m'mawa.
19 Uzibwera nazo zoyambayamba za
m'munda mwako ku nyumba ya
Yehova Mulungu wako. Usaphike
mwana wa mbuzi mu mkaka wa
mache.
20 Taona, ndituma mthenga aku-
tsogolere, kukusunga pa njira, ndi
kukufikitsa pa malo pomwe ndako-
nzeratu. 21 Musamalire iye, ndi
kumvera mau ache ; musamwawitsa
mtima, pakuti sadzakhululukira zola-
kwa zanu ; popeza dzina langa liri
m'mtima mwache. 22 Pakuti uka-
mveratu mau ache, ndi kuchita zonse
ndizilankhula ; ndidzakhala mdani wa
adani ako, ndipo ndidzasautsa akusa-
utsa iwe. 23 Pakuti mthenga wanga
adzakutsogolera, nadzakufikitsa kwa
aAmori, ndi aHiti, ndi aPerizi, ndi
aKanani, aHivi, ndi aYebusi ; ndipo
ndidzawaononga. 24 Usagwadira mi-
lungu yawo, kapena kuwatumikira,
kapena kuchita monga mwa nchito
zawo ; koma uwapasule konse, ndi
kugamulatu zoimiritsa zawo. 25 Ndi-
po muzitumikira Yehova Mulungu
wanu, potero adzadalitsa chakudya
chako, ndi madzi ako ; ndipo ndi-
dzachotsa nthenda pakati pa iwe.
26 M'dziko mwanu simudzakhala wa-
kutaya mwana, kapena wosabala ;
ndidzakwaniritsa kuwerenga kwa ma-
siku ako. 27 Ndidzatumiza kuopsa
kwanga kukutsogolere, ndipo ndidza-
pitikitsa anthu onse amene udzafika
kwawo, ndipo ndidzachita kuti adani
ako onse adzakuonetsa m'mbuyo
mwawo. 28 Ndipo ndidzatumiza ma-
bvu akutsogolere, amene adzaingitsa
aHivi, aKanani, ndi aHiti, pa maso
pako. 29 Sindidzawaingitsa pa maso
pako chaka chimodzi ; kuti dziko
lingakhale bwinja, ndi zirombo za ku
thengo zingakuchurukire. 30 Ndi-
dzawaingitsa pang'ono pang'ono pa
maso pako, kufikira utachuruka, ndi
kulandira dziko cholowa chako.
31 Ndipo ndidzalemba malire ako
kuyambira ku Nyanja Yofiira, kufi-
kira ku nyanja ya aFilisiti, ndi kuya-
mbira ku chipululu kufikira ku Nya-
nja ; popeza ndidzapereka okhala
m'dziko'lo m'dzanja lako, ndipo uzi-
waingitsa pa maso pako. 32 Usapa-
ngana nawo, kapena ndi milungu
yawo. 33 Asakhale m'dziko lako
iwowa, kuti angakulakwitse pa Ine ;
pakuti ukatumikira milungu yawo,
kudzakukhalira msampha ndithu.

24 Ndipo Iye ananena ndi Mose,
Ukwere kudza kwa Yehova,
iwe ndi Aroni, Nadabu ndi Abihu, ndi
akuru a Israyeli makumi asanu ndi
awiri ; ndipo mugwadire pakudza ku-
tali ; 2 ndipo Mose yekha ayandikire
kwa Yehova ; koma asayandikire
iwowa ; ndi anthunso asakwere naye.
3 Ndipo Mose anadza nafotokozera
anthu mau onse a Yehova, ndi mawe-
ruzo onse ; ndipo anthu onse anabvo-
mera pamodzi, nati, Mau onse wala-
nkhula Yehova tidzachita. 4 Ndipo
Mose analembera mau onse a Yehova,
nalawira kuuka mamawa, namanga
guwa la nsembe pa tsinde pa phiri, ndi
zoimiritsa khumi ndi ziwiri, kwa

mafuko khumi ndi awiri a Israyeli.
5 Ndipo anatuma ana a Israyeli a
misinkhu ya anyamata, ndiwo ana-
pereka nsembe zopsereza, naphera
Yehova nsembe za mtendere, za
ng'ombe. 6 Ndipo Mose anagawa
mwazi'wo, nathira wina m'zotengera,
nawaza wina pa guwa la nsembe.
7 Ndipo anatenga buku la Chipangano,
nawerenga m'makutu a anthu ; ndipo
iwo anati, Zonse zimene Yehova wa-
lankhula tidzachita, ndi kumvera.
8 Ndipo Mose anatenga mwazi'wo,
nawaza pa anthu, nati, Taonani mwazi
wa chipangano, chimene Yehova ana-
chita nanu, kunena za mau awa onse.
9 Ndipo Mose ndi Aroni, Nadabu ndi
Abihu, ndi akuru a Israyeli makumi
asanu ndi awiri anakwera'ko ; 10 ndi-
po anapenya Mulungu wa Israyeli ;
ndipo pansi pa mapazi ache panali
ngati mayalidwe oyera a miyala ya
safiri, ndi ngati thupi la thambo loti
mbe. 11 Koma sanaturutsa dzanja
lache pa akuru a ana a Israyeli ; ndipo
anapenya Mulungu, nadya, namwa.

12 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Ukwere kudza kwa Ine m'phiri muno,
nukhale pompano ; ndipo ndidza-
kupatsa magome a miyala, ndi chila-
mulo ndi malamulo, ndawalembera
kuti uwalangize. 13 Ndipo anauka
Mose, ndi Yoswa mtumiki wache ;
ndipo Mose anakwera m'phiri la Mu-
lungu. 14 Ndipo anati kwa akuru,
Tilindeni kuno kufikira tidzabwera
kwa inu ; ndipo taonani, Aroni ndi
Huri ali nanu ; munthu akakhala ndi
mlandu abwere kwa iwowa. 15 Ndipo
Mose anakwera m'phiri'mo, ndi
mtambo unaphimba phiri'lo. 16 Ndi-
po ulemerero wa Yehova unakhalabe
pa phiri la Sinai, ndi mtambo unali-
phimba masiku asanu ndi limodzi ;
ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri Iye
ali m'kati mwa mtambo anaitana
Mose. 17 Ndipo maonekedwe a ule-
merero wa Yehova anali ngati moto
wa malawi pamwamba pa phiri, pa
maso pa ana a Israyeli. 18 Ndipo
Mose analowa m'kati mwa mtambo,
nakwera m'phiri'mo ; ndipo Mose
anakhala m'phiri masiku makumi anai
usana ndi usiku.

25 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Lankhula
ndi ana a Israyeli, kuti andite-
ngere chopereka ; ulandire chopereka
changa kwa munthu ali yense mtima
wache umfunitsa mwini. 3 Ndipo
chopereka'cho uchilandire kwa iwo
ndi ichi : golidi, ndi siliva, ndi mkuwa,
4 ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira,
ndi bafuta wa thonje losansitsa, ndi
ubwea wa mbuzi ; 5 ndi zikopa za
nkhosa za mphongo zonika zofiira,
ndi zikopa za akatumbu, ndi mtengo
wa sitimu ; 6 mafuta akuunikira,
zonunkhira za mafuta odzoza, ndi za
chofukiza cha pfungo lokoma ; 7 mi-
yala ya berulo, ndi miyala yoika pa
efodi, ndi pa chapachifuwa. 8 Ndipo
andimangire malo opatulika ; kuti
ndikhale pakati pawo. 9 Monga mwa
zonse Ine ndirikuonetsa iwe, chifani-
ziro cha kachisi, ndi chifaniziro cha
zipangizo zache zonse, momwemo
uchimange.

10 Ndipo azipanga likasa la mtengo
wa sitimu : utali wache mikono iwiri
ndi hafu, kupingasa kwache mkono
ndi hafu, msinkhu wache mkono ndi
hafu. 11 Ndipo ulikute ndi golidi
woona, ulikute m'kati ndi ku bwalo,
nulipangire mkombero wa golidi pozu-
ngulira pache. 12 Ndipo uliyengere
mphete zinai za golidi, ndi kuziika ku
miyendo yache inai ; mphete ziwiri
pa mbali yache yina, ndi mphete
ziwiri pa yina. 13 Ndipo uzipanga
mphiko za mtengo wa sitimu, ndi
kuzikuta ndi golidi. 14 Nupise mphi-
ko m'mphete'zo pa mbali zache za
likasa, za kunyamulira nazo likasa'lo.
15 Mphiko zikhale m'zimphete za
likasa ; asazisolole. 16 Ndipo uziika
m'likasa'mo mboni imene ndidzaku-
patsa. 17 Ndipo uzipanga chotete-
zerapo cha golidi woona ; utali wache
mikono iwiri ndi hafu, ndi kupingasa
kwache mkono ndi hafu. 18 Uzipa-
nganso akerubi awiri a golidi ; uwa-
sule mapangidwe ache, pa mathungo
ache awiri a chotetezerapo. 19 Nu-
pange kerubi mmodzi ku thungo lino,
ndi kerubi wina ku thungo lina ;
upange akerubi ochokera ku chotete-
zerapo, pa mathungo ache awiri.
20 Ndipo akerubi afunyululire mapiko
awo m'mwamba, ndi kuphimba chote-
tezerapo ndi mapiko awo, ndi nkhope
zawo zipenyane ; nkhope za akerubi
zipenye ku chotetezerapo. 21 Ndipo
uziika chotetezerapo pamwamba pa
likasa, ndi kuika'mo mboni ndidza-
kupatsa'yo m'likasa'mo. 22 Ndipo
pomwepo ndidzakomana ndi iwe, ndi
kulankhula ndi iwe, ndiri pamwamba

pa chotetezerapo, pakati pa akerubi
awiri'wo okhala pa likasa la mboni,
zonse zimene ndidzakuuza za ana a
Israyeli.
23 Ndipo uzipanga gome la mtengo
wa sitimu ; utali wache mikono iwiri,
ndi kupingasa kwache mkono umodzi,
ndi msinkhu wache mkono ndi hafu.
24 Ndipo ulikute ndi golidi woona ndi
kulipangira mkombero wa golidi pozu-
ngulira pache. 25 Nulipangire mita-
nda pozungulira'po yoyesa chikato
m'kupingasa kwache, ndi pa mitanda
pache pozungulira upangire'po mko-
mbero wa golidi. 26 Nulipangire
mphete zinai za golidi, ndi kuika
mphete'zo pa ngondya zinai zokhala
pa miyendo yache inai. 27 Mphete'zo
zikhale pafupi pa mitanda, zikhale
zopisa'mo mphiko za kunyamulira
nazo gome. 28 Ndipo uzipanga mphi-
ko za mtengo wa sitimu, ndi kuzikuta
ndi golidi, kuti anyamulire nazo gome.
29 Ndipo uzipanga mbale zache, ndi
zipande zache, ndi mitsuko yache, ndi
zikho zache zakuthira nazo ; uzipanga
za golidi woona. 30 Ndipo uziika
mkate woonekera pa gome'lo pa maso
panga nthawi zonse.
31 Ndipo uzipanga choikapo nyali
cha golidi woona ; choikapo'cho
chisulidwe mapangidwe ache, tsinde
lache ndi thupi lache ; zikho zache,
mitu yache, ndi maluwa ache zikhale
zochokera m'mwemo ; 32 ndipo
m'mbali zache muturuke mphanda
zisanu ndi imodzi ; mphanda zitatu
za choikapo nyali'cho zituruke m'mba-
li yache yina, ndi mphanda zitatu za
choikapo nyali'cho zituruke m'mbali
inzache. 33 Ku mphanda yina ku-
khale zikho zitatu zopangika ngati
katungurume, mutu ndi luwa ; ndi
ku mphanda inzache zikho zitatu
zopangika ngati katungurume, mutu
ndi luwa ; zitere mphanda zisanu ndi
imodzi zoturuka m'choikapo nyali'cho.
34 Ndipo pa choikapo nyali chomwe
pakhale zikho zinai zopangika ngati
katungurume, mitu yache ndi maluwa
ache ; 35 pakhale mutu pansi pa
mphanda ziwiri zoturuka m'mwemo,
ndi mutu pansi pa mphanda ziwiri
zoturuka m'mwemo, ndi mutu pansi
pa mphanda ziwiri zoturuka m'mwe-
mo ; itere ku mphanda zisanu ndi
imodzi zoturuka m'choikapo nyali'cho.
36 Mitu yawo ndi mphanda zawo
zikhale zoturuka m'mwemo ; chonse-
'chi chikhale chosulika chimodzi cha
golidi woona. 37 Ndipo uzipanga
nyali zache, zisanu ndi ziwiri ; ndipo
ayatse nyali zache, ziwale pandunji
pache. 38 Ndipo mbano zache, ndi
zoolera zache, zikhale za golidi woona.
39 Achipange ichi ndi zipangizo izi
zonse za talente wa golidi woona.
40 Ndipo uyang'anire uzipanga monga
mwa chifaniziro chawo, chimene ana-
kuonetsa m'phiri'mo.
26 Ndipo uzipanga kachisi ndi
nsaru zophimba khumi, za ba-
futa wa thonje losansitsa, ndi thonje
lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira ;
uombe'mo akerubi, nchito ya mmisiri.
2 Utali wache wa nsaru yophimba
imodzi ndiwo mikono makumi awiri
kudza isanu ndi itatu, ndi kupingasa
kwa nsaru imodzi ndiko mikono inai ;
nsaru zonse zikhale za muyeso umodzi.
3 Nsaru zisanu zilumikizane yina ndi
inzache ; ndi nsaru zisanu zina
zilumikizane yina ndi inzache. 4 Ndi-
po uziika magango a nsaru ya madzi
m'mphepete mwache mwa nsaru
imodzi, ku mkawo wa chilumikizano ;
nuchite momwemo m'mphepete mwa-
che mwa nsaru ya ku thungo ya chilu-
mikizano china. 5 Uziika magango
makumi asanu pa nsaru yochingira
imodzi, nuikenso magango makumi
asanu m'mphepete mwache mwa
nsaru ya chilumikizano china ; ndipo
magango akomanizane lina ndi linza-
che. 6 Uzipanganso zokowera maku-
mi asanu za golidi, ndi kumanga
nsaru'zo pamodzi ndi zokowera'zo ;
kuti kachisi akhale mmodzi. 7 Ndipo
uziomba nsaru zophimba za ubwea
wa mbuzi zikhale hema pamwamba
pa kachisi ; uziomba nsaru khumi
ndi imodzi. 8 Utali wache wa nsaru
imodzi ndiwo mikono makumi atatu,
ndi kupingasa kwache kwa nsaru
imodzi ndiko mikono inai ; nsaru
khumi ndi imodzi zikhale za muyeso
womwewo. 9 Nuzisoka pamodzi nsaru
zisanu pa zokha, ndi nsaru zisanu ndi
imodzi pa zokha, nupinde nsaru yachi-
sanu ndi chimodzi'yo pa khomo la
hema. 10 Ndipo uziika magango ma-
kumi asanu m'mphepete mwa nsaru
imodzi, ya ku thungo ya chilumiki-
zano, ndi magango makumi asanu
m'mphepete mwa nsaru ya ku thungo
ya chilumikizano china. 11 Ndipo
uzipanga zokowera makumi asanu za
mkuwa, ndi kukowetsa zokowera'zo

m'magango'mo, ndi kumanga pamodzi
hema'lo likhale limodzi. 12 Ndipo
chotsala'cho pa nsaru za hema'lo,
hafu yache ya nsaru yotsalira'yo,
ichinge pambuyo pache pa kachisi.
13 Ndi mkono wa pa mbali yino, ndi
mkono wa pa mbali inzache, waku-
tsalira m'utali wache wa nsaru za
hema'lo, ichinge pa mbali zache za
kachisi, mbali yino ndi mbali yina,
kumphimba. 14 Ndipo uzipangira
hema chophimba cha zikopa za
nkhosa za mphongo zonika zofiira,
ndi chophimba cha zikopa za akatu-
mbu pamwamba pache.
15 Ndipo uzipangira kachisi mata-
bwa oimirika, a mtengo wa sitimu.
16 Utali wache wa thabwa limodzi
ndiwo mikono khumi, ndi kupingasa
kwache kwa thabwa'li mkono ndi
hafu. 17 Pa thabwa limodzi pakhale
mitsukwa iwiri, yomangika pamodzi;
uzitero pa matabwa onse a kachisi.
18 Ndipo uzipanga matabwa a kachisi,
matabwa makumi awiri ku mbali ya
ku mwela, ku mwela. 19 Nuzipanga
makamwa makumi anai a siliva pansi
pa matabwa makumi awiri; maka-
mwa awiri pansi pa thabwa limodzi
kwa mitsukwa yache iwiri, ndi maka-
mwa awiri pansi pa thabwa lina kwa
mitsukwa yache iwiri; 20 ndi pa
mbali yache yina ya kachisi, mbali ya
ku mpoto, pakhale matabwa makumi
awiri; ndi makamwa a siliva makumi
anai; 21 makamwa awiri pansi pa
thabwa limodzi, ndi makamwa awiri
pansi pa thabwa lina. 22 Ndipo uzi-
panga matabwa asanu ndi limodzi
kwa mbali ya kachisi ya kumbuyo ku
madzulo. 23 Nupange matabwa awiri
a ngondya za kachisi za kumbuyo.
24 Ndipo akhale ophatikizika pamodzi
pa tsinde, nakhalenso ophatikizika
pamodzi ku mutu kwache ndi mphete
imodzi; azitero onse awiri; azi-
khala a ngondya ziwiri. 25 Ndipo
pakhale matabwa asanu ndi atatu, ndi
makamwa awo a siliva, ndiwo maka-
mwa khumi mphambu asanu ndi
limodzi; makamwa awiri pansi pa
thabwa limodzi, ndi makamwa awiri
pansi pa thabwa lina. 26 Ndipo uzi-
panga mitanda ya mtengo wa sitimu;
isanu ya matabwa a pa mbali yina ya
kachisi, 27 ndi mitanda isanu ya mata-
bwa a pa mbali yina ya kachisi, ndi
mitanda isanu ya matabwa a pa mbali
ya kachisi ya kumbuyo ku madzulo.
28 Ndi mtanda wa pakati pa matabwa
ifikire ku thungo. 29 Ndipo uzikuta
matabwa ndi golidi, ndi kupanga
mphete zawo za golidi zopisa'mo
mitanda'yo; uzikutanso mitanda'yo
ndi golidi. 30 Ndipo uutse kachisi
monga mwa makhalidwe ache amene
anakusonyeza m'phiri.
31 Ndipo uziomba nsaru yochinga
ya thonje lamadzi, ndi lofiirira ndi
lofiira, ndi la bafuta wa thonje losansi-
tsa, aiombe ndi akerubi nchito ya
mmisiri; 32 ndipo uichinge pa mizati
inai ya mtengo wa sitimu, zokuta ndi
golidi; zokowera zawo zikhale za
golidi, ndi makamwa anai a siliva.
33 Ndipo uzichinga nsaru yochinga pa
zokowera'zo, nulowetse likasa la
mboni kukati kwa nsaru yochinga;
ndipo nsaru yochinga'yo idzakuga-
wirani pakati pa malo opatulika ndi
malo opatulikitsa. 34 Ndipo uziika
chotetezerapo pa likasa la mboni,
m'malo opatulikitsa. 35 Nuziika go-
me'lo kunja kwa nsaru yochinga, ndi
choikapo nyali pandunji pa gome, pa
mbali ya ku mwela ya kachisi; koma
uike gome'lo pa mbali ya ku mpoto.
36 Ndipo uziomba nsaru yotsekera pa
khomo la hema, ya lakuda, ndi lofii-
rira, ndi lofiira, ndi bafuta wa tho-
nje losansitsa, nchito ya wopikula.
37 Ndipo uzipangira nsaru yotsekera-
'yo nsanamira zisanu za mtengo wa
sitimu, ndi kuzikuta ndi golidi; zo-
kowera zawo zikhale za golidi; nuzi-
yengera makamwa asanu a mkuwa.
27 Ndipo upange guwa la nsembe
la mtengo wa sitimu, utali
wache mikono isanu, ndi kupingasa
kwache mikono isanu, guwa la
nsembe'lo likhale la mpwamphwa,
ndi msinkhu wache mikono itatu.
2 Ndipo uzipanga nyanga zache pa
ngondya zache zinai; nyanga zache
zikhale zoturuka m'mwemo; nuli-
kute ndi mkuwa. 3 Ndipo uzipanga
zotayira zache zakulandira mapulusa
ache, ndi zoolera zache, ndi mbale
zowazira zache, ndi mitungo yache,
ndi zoparira moto zache; zipangizo
zache zonse uzipanga za mkuwa.
4 Ndipo ulipangire made, malukidwe
ache ndi a mkuwa; nupange pa malu-
kidwe'wo pa ngondya zache zinai
mphete zinai za mkuwa. 5 Nuwaike
pansi pa matso a guwa la nsembe'lo
pozungulira, kuti malukidwe alekeze
pakati pa guwa la nsembe'lo. 6 Ndipo

upangire guwa la nsembe mphiko,
mphiko za mtengo wa sitimu, ndi
kuzikuta ndi mkuwa. 7 Ndipo apise
mphiko, m'mphete'zo kuti mphiko'zo
zikhale pa mbali ziwiri za guwa la
nsembe polinyamula. 8 Ulipange la-
gweregwere ndi matabwa; monga
anakuonetsa m'phiri'mo; alipange
momwemo.

9 Upangenso bwalo la chihema;
pa mbali yache ya ku mwela, ku
mwela, pakhale nsaru zochingira
za ku bwalo za nsaru ya bafuta wa
thonje losansitsa, utali wache wa
pa mbali imodzi mikono zana; 10 ndi
nsichi zache makumi awiri, ndi ma-
kamwa awo makumi awiri akhale a
mkuwa; zokowera za nsichi ndi
mitanda yache zikhale za siliva.
11 Momwemonso pa mbali ya ku
mpoto m'utali mwache pakhale nsaru
zochingira za mikono zana limodzi
m'utali mwache; ndi nsichi zache
makumi awiri, ndi makamwa awo
akhale a mkuwa; zokowera za nsi-
chi'zo ndi mitanda yache zikhale za
siliva. 12 Ndipo m'kupingasa kwa
bwalo'li pa mbali ya ku madzulo mu-
khale nsaru zochingira za mikono
makumi asanu; nsichi zache zikhale
khumi, ndi makamwa awo khumi.
13 Ndipo m'kupingasa kwache kwa
bwalo pa mbali ya ku m'mawa, ku
m'mawa, mukhale mikono makumi
asanu. 14 Ndi nsaru zochingira za
pa mbali imodzi ya ku chipata zikhale
za mikono khumi ndi isanu; nsichi
zache zikhale zitatu, ndi makamwa
awo atatu. 15 Ndi pa mbali yina
pakhale nsaru zochingira za mikono
khumi ndi isanu; nsichi zache zi-
khale zitatu, ndi makamwa awo atatu.
16 Ndipo pa chipata cha bwalo'lo
pakhale nsaru yotsekera ya mikono
makumi awiri, ya lamadzi ndi lofii-
rira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje
losansitsa, nchito ya wopikula; nsi-
chi zache zikhale zinai, ndi maka-
mwa awo anai. 17 Nsichi zonse za
pa bwalo pozungulira zimangike pa-
modzi ndi mitanda ya siliva; zoko-
wera zawo za siliva, ndi makamwa
awo a mkuwa. 18 Utali wache wa
bwalo'lo ukhale wa mikono zana
limodzi, ndi kupingasa kwache ma-
kumi asanu monsemo, ndi msinkhu
wache wa mpanda mikono isanu;
ukhale wa bafuta wa thonje losansi-
tsa; ndi makamwa a nsichi'zo akhale
a mkuwa. 19 Zipangizo zonse za
kachisi, m'machitidwe ache onse, ndi
zichiri zache zonse, ndi zichiri zonse
ya bwalo lache, zikhale za mkuwa.

20 Ndipo uuze ana a Israyeli aku-
tengere mafuta a azitona oyera opera
a kuunikira, kuti awalitse nyali kosa-
lekeza. 21 Aroni ndi ana ache
aikonze m'chihema chokomanako,
kunja kwa nsaru yochinga yokhala
ku mboni, kuyambira madzulo kufi-
kira m'mawa; likhale lemba losatha
mwa mibadwo yawo, alisunge ana
a Israyeli.

28 Ndipo akuyandikire Aroni
mbale wako, ndi ana ache
amuna pamodzi naye, mwa ana a
Israyeli, kuti andichitire Ine nchito
ya nsembe, ndiwo Aroni, Nadabu,
ndi Abihu, Eleazara ndi Itamara, ana
a Aroni. 2 Ndipo usokere Aroni
mbale wako zobvala zopatulika, zi-
khale za ulemerero ndi zokoma.
3 Ndipo ulankhule ndi onse a mtima
wa luso, amene ndawadzaza ndi
mzimu wa luso, kuti amsokere Aroni
zobvala apatulidwe nazo, andichitire
Ine nchito ya nsembe. 4 Ndipo zo-
bvala azisoka ndizi: chapachifuwa,
ndi efodi, ndi mwinjiro, ndi malaya
opikapika, ndi nduwira, ndi mpango;
tero apangire Aroni mbale wako ndi
ana ache zobvala zopatulika, kuti
andichitire Ine nchito ya nsembe.
5 Ndipo atenge golidi, ndi lamadzi
ndi lofiirira ndi lofiira, ndi bafuta wa
thonje losansitsa.

6 Naombe efodi ndi golidi, ndi
lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira ndi
bafuta wa thonje losansitsa, nchito
ya mmisiri. 7 Akhale nazo za pa
mapewa ziwiri zomangika ku nsonga
zache ziwiri, kuti amangike nazo.
8 Ndipo mpango wa efodi, wokhala
pamenepo, kuti ammange nawo,
ukhale wa chiombedwe chomwecho,
ndi woombera kumodzi, wa golidi,
ndi thonje lamadzi, ndi lofiirira ndi
lofiira, ndi bafuta wa thonje losansi-
tsa. 9 Ndipo utenge miyala iwiri ya
berulo, nuloche'po maina a ana a
Israyeli; 10 maina asanu ndi limodzi
pa mwala wina, ndi maina asanu
ndi limodzi otsala pa mwala unzache,
mwa kubadwa kwawo. 11 Uloche
miyala iwiri'yo ndi maina a ana a
Israyeli, monga mwa nchito ya wo-
locha miyala, monga malembedwe
a chosindikizira, uipange igwirike

ndi zoika'mo za golidi. **12** Ndipo
uiike miyala iwiri'yo pa zapamapewa
za efodi, ikhale miyala ya chiku-
mbutso cha ana a Israyeli; ndipo
Aroni azinyamula maina awo pa
mapewa ache awiri, akhale chiku-
mbutso pa maso pa Yehova.
13 Ndipo upange zoika'mo za
golidi; **14** ndi maunyolo awiri a
golidi woona; uwapote ngati zingwe,
nchito yopota; numange maunyolo
opota'wo pa zoika'mo. **15** Upange-
nso chapachifuwa cha chiweruzo,
nchito ya mmisiri; uchiombe mwa
chiombedwe cha efodi; uchiombe ndi
golidi, lamadzi, ndi lofiirira, ndi lo-
fiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa.
16 Chikhale champwamphwa, chopi-
ndika, utali wache chikhato chimodzi,
ndi kupingasa kwache chikhato chi-
modzi. **17** Ndipo uike'po miyala
yoikika'po, mizere inai ya miyala;
mzere wa odemu, pitida, ndi bareketi,
ndiyo ya mzere woyamba; **18** ndi
mzere wachiwiri wa nofeki, safiri,
ndi yahaloni; **19** ndi mzere wachi-
tatu wa lesemu, sibu, ndi akalama;
20 ndi mzere wachinai wa tarisisi,
sohamu, ndi yasefe; zikhale zogwi-
rika ndi golidi m'zoika'mo zawo.
21 Ndi miyala'yi ikhale monga mwa
maina a ana a Israyeli, khumi ndi
awiri, monga maina awo; monga
malochedwe a chosindikizira, yonse
ikhale monga maina awo, kwa ma-
fuko khumi ndi awiri. **22** Upange-
nso maunyolo pa chapachifuwa ngati
zingwe, nchito yopota, ya golidi
woona. **23** Nupangire pa chapa-
chifuwa mphete ziwiri za golidi, ndi
kuziika mphete ziwiri'zo pa nsonga
zache ziwiri za chapachifuwa. **24** Nu-
mange maunyolo awiri opota a
golidi ku mphete ziwiri pa nsonga
pache pa chapachifuwa. **25** Koma
nsonga zache ziwiri za maunyolo
opota'wo uzimange ku zoika'mo zi-
wiri, ndi kuziika pa zapamapewa
ziwiri za efodi, m'tsogolo mwache.
26 Ndipo upange mphete ziwiri za
golidi, ndi kuzimanga pa nsonga
zache ziwiri za chapachifuwa, m'mphe-
pete mwache, m'kati'mo ku mbali
ya ku efodi. **27** Upangenso mphete
ziwiri za golidi, ndi kuzimanga pa
zapamapewa ziwiri za efodi, m'munsi,
ku mbali yache ya kutsogolo, pafupi
pa msoko wache, pamwamba pa
mpango wa efodi. **28** Ndipo amange
chapachifuwa pa mphete zache ndi
mphete za efodi ndi mkuzi wamadzi,
kuti chikhale pa mpango wa efodi;
ndi kuti chapachifuwa chisamasuke
pa efodi. **29** Ndipo Aroni azinya-
mula maina a ana a Israyeli pa cha-
pachifuwa cha chiweruzo pa mtima
pache, pakulowa iye m'malo opatu-
lika, akhale chikumbutso pa nkhope
pa Yehova kosalekeza. **30** Ndipo
uike Urimu ndi Tumimu mwa chapa-
chifuwa cha chiweruzo; ndipo zi-
khale pa mtima wa Aroni, pakulowa
iye pa maso pa Yehova; ndipo Aroni
azinyamula chiweruzo cha ana a
Israyeli pa mtima pache pa maso pa
Yehova kosalekeza.
31 Ndipo uombe mwinjiro wa efodi
ndi lamadzi lokha. **32** Ndipo polowa
mutu pakhale pakati pache; pakhale
mkawo pozungulira polowa pache,
wa nchito yoomba, ngati polowa pa
malaya ochinjiriza, pangang'ambike.
33 Ndipo pa mbinyiru wache upange
makangaza a lamadzi, ndi lofiirira,
ndi lofiira, pa mbinyiru pache pozu-
ngulira, ndi kuwapakiza ndi miliu
ya golidi pozungulira; **34** mliu wa
golidi ndi khangaza, mliu wa golidi
ndi khangaza, pa mbinyiru wa mwi-
njiro pozungulira. **35** Ndipo Aroni
aubvale kuti atumikire nawo; ndipo
limveke liu lache pakulowa iye m'malo
opatulika pa maso pa Yehova, ndi
pakuturuka iye, kuti asafe.
36 Ndipo upange golidi wa phanthi-
phanthi woona, ndi kulocha'po,
monga malochedwe a chosindikizira,
KUPATULIKIRA YEHOVA. **37** Nu-
chiike pa mkuzi wamadzi, ndipo
chikhale pa nduwira, chikhale patso-
golo pache pa nduwira. **38** Ndipo
chizikhala pa mphumi pache pa
Aroni, ndipo Aroni azinyamula mphu-
lupulu ya zopatulidwa, zimene ana
a Israyeli azipatulira, ndi zopereka
zawo zonse zopatulira; ndipo chi-
zikhala pa mphumi pache kosalekeza,
kuti alandiridwe pa maso pa Yehova.
39 Ndipo upikule maraya a m'kati
a bafuta a thonje losansitsa, nusoke
nduwira wa bafuta, nusokenso mpa-
ngo wopikapika. **40** Ndipo usokere
ana a Aroni maraya a m'kati, nu-
wasokere mipango; uwasokerenso
akapa akhale a ulemerero ndi okoma.
41 Ndipo ubveke nazo Aroni mbale
wako, ndi ana ache omwe; ndi ku-
wadzoza, ndi kudzaza dzanja lawo,

ndi kuwapatula, andichitire Ine nchito
ya nsembe. 42 Uwasokerenso zo-
bvala za miyendo za bafuta wa thonje
losansitsa kubisa mariseche awo;
ziyambire m'chuuno zifikire ku ncha-
fu. 43 Ndipo azibvale Aroni, ndi
ana ache, pakulowa iwo ku chihema
chokomanako, kapena poyandikiza
iwo ku guwa la nsembe kutumikira
m'malo opatulika; anganyamule
mphulupulu, nangafe; likhale lemba
losatha la iye ndi mbumba zache
pambuyo pache.
29 Ichi ndicho uwachitire ku-
wapatula, andichitire nchito
ya nsembe: tenga ng'ombe ya
mphongo, ndi nkhosa ziwiri za
mphongo zangwiro, 2 ndi mkate
wopanda chotupitsa, ndi timitanda
topanda chotupitsa tosanganiza ndi
mafuta, ndi timitanda taphanthi to-
panda chotupitsa, todzoza ndi mafuta;
utipange ndi ufa wosalala wa tirigu.
3 Ndipo uziike mu ntanga umodzi,
ndi kubwera nazo mu mtanga, pa-
modzi ndi ng'ombe ya mphongo ndi
nkhosa ziwiri za mphongo. 4 Ndipo
ubwere nawo Aroni ndi ana ache
amuna ku khomo la chihema cho-
komanako, ndi kuwasambitsa m'ma-
dzi. 5 Pamenepo utenge zobvala'zo
ndi kubveka Aroni maraya a m'kati,
ndi mwinjiro wa efodi, ndi efodi,
ndi chapachifuwa, ndi kummangira
m'chuuno ndi mpango wa efodi
woluka mwa nzeru; 6 ndipo
uike nduwira pa mutu pache, ndi
kuika korona wopatulika pa ndu-
wira'po. 7 Pamenepo utenge mafuta
odzoza nawo, nuwatsanulire pa mutu
pache, ndi kumdzoza. 8 Ndipo ubwe-
re nawo ana ache amuna ndi kuwa-
bveka maraya a m'kati. 9 Uwama-
ngirenso Aroni ndi ana ache amuna
mipango m'chuuno mwawo, nuwa-
mangire akapa pa mutu pawo; ndipo
akhale ansembe mwa lemba losatha;
nudzaze dzanja la Aroni ndi dzanja
la ana ache amuna. 10 Ndipo ubwere
nayo ng'ombe ya mphongo patsogolo
pa chihema chokomanako; ndipo
Aroni ndi ana ache amuna aike manja
awo pa mutu pa ng'ombe ya mpho-
ngo'yo. 11 Nuphe ng'ombe ya mpho-
ngo'yo pa maso pa Yehova, pa khomo
la chihema chokomanako. 12 Pa-
menepo utape'ko pa mwazi wa ng'o-
mbe ya mphongo, ndi kuupaka
pa nyanga za guwa la nsembe ndi
chala chako, nutsanulire mwazi wonse
pa tsinde la guwa la nsembe. 13 Nu-
tenge mafuta onse akukuta matumbo,
ndi chokuta cha mphafa ndi imso
ziwiri, ndi mafuta ali pa izo, ndi
kuzitentha pa guwa la nsembe.
14 Koma nyama ya ng'ombe'yo, ndi
chikopa chache, ndi chipwidza chache,
uzitentha izi ndi moto kunja kwa
chigono; ndiyo nsembe ya uchimwo.
15 Utengenso nkhosa ya mphongo
imodzi'yo; ndi Aroni ndi ana ache
amuna aike manja awo pa mutu pa
nkhosa ya mphongo'yo. 16 Nuiphe
nkhosa ya mphongo'yo, ndi kutenga
mwazi wache, ndi kuuwaza pa guwa
la nsembe pozungulira. 17 Ndipo
upadzule nkhosa ya mphongo m'zi-
walo zache, ndi kutsuka matumbo
ache, ndi miyendo yache, ndi ku-
ziika pa ziwalo zache, ndi pa mutu
pache. 18 Pamenepo upsereze nkho-
sa ya mphongo yonse pa guwa la
nsembe; ndiyo nsembe yopsereza
ya Yehova, ya pfungo lokoma; ndiyo
nsembe ya moto ya Yehova. 19 Ndi-
po utenge nkhosa ya mphongo yi-
nayo; ndi Aroni ndi ana ache
amuna aike manja awo pa mutu pa
nkhosa ya mphongo'yo. 20 Pame-
nepo uiphe nkhosa ya mphongo'yo,
nutape'ko pa mwazi wache, ndi ku-
upaka pa ndewerere ya khutu la-
manja la Aroni, ndi pa ndewerere ya
khutu lamanja la ana ache amuna,
ndi pa chala chachikulu cha dzanja
lawo lamanja, ndi pa chala chachi-
kulu cha phazi lawo lamanja, ndi
kuuwaza mwazi'wo pa guwa la
nsembe pozungulira. 21 Ndipo uta-
pe'ko pa mwazi uli pa guwa la nsembe,
ndi pa mafuta akudzoza nawo, ndi
kuwaza pa Aroni, ndi pa zobvala
zache, ndi pa ana ache amuna, ndi
pa zobvala za ana ache amuna, pa-
modzi ndi iye; kuti akhale wopatu-
lidwa, ndi zobvala zache zomwe, ndi
ana ache amuna ndi zobvala zawo
zomwe pamodzi ndi iye. 22 Ute-
ngenso mafuta a nkhosa ya mpho-
ngo'yo, ndi mchira, ndi mafuta aku-
kuta matumbo, ndi chokuta cha
mphafa, ndi zimso ziwiri, ndi mafuta
ali pamenepo, ndi mwendo wa m'mwa-
mba wa ku dzanja lamanja; pakuti
ndiyo nkhosa ya mphongo ya ku-
dzaza manja; 23 ndi mkate wamphu-
mphu umodzi, ndi kamtanda ka
mkate wosanganiza ndi mafuta, ndi

kamtanda kamodzi kaphanthi, ziri
mu mtanga wa mkate wopanda
chotupitsa, wokhala pa maso pa
Yehova; **24** ndipo uike zonsezo
m'manja a Aroni, ndi m'manja a
ana ache amuna; nuziweyula nse-
mbe yoweyula pa maso pa Yehova.
25 Pamenepo uzilandire m'manja
mwawo, ndi kuzipsereza pa guwa la
nsembe, pa nsembe yopsereza, zi-
chite pfungo lokoma pa maso pa
Yehova; ndiyo nsembe ya moto ya
Yehova. **26** Ndipo utenge nganga
ya nkhosa ya mphongo yodzaza ma-
nja ya Aroni, ndi kuiweyula ikhale
nsembe yoweyula pa maso pa Ye-
hova; ndipo ikhale gawo lako.
27 Ndipo upatule nganga ya nsembe
yoweyula, ndi mwendo wa m'mwa-
mba wa nsembe yokweza, imene
anaiweyula, ndi imene anaikweza,
za nkhosa ya mphongo ya kudzaza
manja; ziri za Aroni, ndi za ana
ache amuna; **28** ndipo zikhale za
Aroni ndi za ana ache amuna, mwa
lemba losatha, ziwadzere kwa ana
a Israyeli; popeza ndiyo nsembe
yokweza; ndipo ikhale nsembe yo-
kweza yodzera kwa ana a Israyeli,
ya kwa nsembe za mtendere zawo,
ndiyo nsembe yawo yokweza ya
Yehova. **29** Ndipo zobvala zopa-
tulika za Aroni zikhale za ana ache
amuna pambuyo pache, kuti awa-
dzoze atazibvala, nadzaze manja awo
atazibvala; **30** mwana wache wa-
mwamuna amene adzakhala wanse-
mbe m'malo mwache azibvala ma-
siku asanu ndi awiri, pakulowa iye
m'chihema chokomanako kutumikira
m'malo opatulika. **31** Ndipo utenge
nkhosa ya mphongo yodzaza manja,
nuphike nyama yache m'malo opatu-
lika. **32** Ndipo Aroni ndi ana ache
amuna adye nyama ya nkhosa ya
mphongo'yo, ndi mkate uli mu mta-
nga, pa khomo la chihema choko-
manako. **33** Ndipo adye zimene
anachita nazo choteteza, kuti awa-
dzaze manja ndi kuwapatulitsa; koma
mlendo asadye'ko, pakuti nzopatulika
izi. **34** Ndipo ikatsala'ko nyama
yodzaza manja, kapena mkate kufi-
kira m'mawa, pamenepo utenthe
zotsala'zo ndi moto; asazidye popeza
nchopatulika ichi. **35** Ndipo utero
nawo Aroni, ndi ana ache amuna,
monga mwa zonse ndakuuza; udzaze
manja awo masiku asanu ndi awiri.
36 Nukonze ng'ombe ya mphongo,
ndiyo nsembe ya uchimwo ya kute-
teza nayo, tsiku ndi tsiku; ndipo
uyeretse guwa la nsembe, pakuchita
choteteza pamenepo; ndipo ulidzoze
kulipatula. **37** Uchitire guwa la
nsembe choteteza masiku asanu ndi
awiri ndi kulipatula; ndipo guwa
la nsembe'lo likhale lopatulikitsa;
chiri chonse chikhudza guwa la
nsembe'lo chikhale chopatulika.

38 Koma izi ndizo uzikonza pa guwa
la nsembe'lo: ana a nkhosa awiri a
chaka chimodzi, tsiku ndi tsiku kosa-
lekeza. **39** Mwana wa nkhosa wina
ukonze m'mawa; ndi mwana wa
nkhosa wina ukonze madzulo; **40** ndi
pa mwana wa nkhosa mmodzi'yo
pakhale limodzi la magawo khumi la
ufa wosalala, wosanganiza ndi limodzi
la magawo anai la hini wa mafuta
opera; ndi limodzi la magawo anai
la hini wa vinyo, likhale nsembe
yothira. **41** Ndi mwana wa nkhosa
wina ukonze madzulo; umkonze umo
unachitira chopereka cha m'mawa ndi
nsembe yache yothira, akhale pfungo
lokoma, nsembe ya moto ya Yehova.
42 Ikhale nsembe yopsereza yosale-
keza ya mwa mibadwo yanu, pa khomo
la chihema chokomanako, pa maso
pa Yehova, kumene ndidzakomana
nanu, kulankhula nawe komweko.
43 Ndipo pamenepo ndidzakomana ndi
ana a Israyeli; ndipo chihema chi-
dzapatulidwa ndi ulemerero wanga.
44 Ndipo ndidzapatula chihema cho-
komanako, ndi guwa la nsembe; ndi-
dzapatulanso Aroni ndi ana ache
amuna omwe, andichitire nchito ya
nsembe. **45** Ndipo ndidzakhala pa-
kati pa ana a Israyeli, ndi kukhala
Mulungu wawo. **46** Ndipo adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo,
amene ndinawaturutsa m'dziko la
Aigupto, kuti ndikhale pakati pawo.
Ine ndine Yehova Mulungu wawo.

30 Ndipo upange guwa la nsembe
la kufukiza'po; ulipange la
mtengo wa sitimu. **2** Utali wache
ukhale mkono, ndi kupingasa kwache
mkono; likhale la mpwamphwa; ndi
msinkhu wache mikono iwiri; nyanga
zache zituruke m'mwemo. **3** Ndipo
ulikute ndi golidi woona, pamwamba
pache ndi mbali zache zozungulira,
ndi nyanga zache; ulipangirenso
mkombero wa golidi pozungulira.
4 Ndipo ulipangire mphete ziwiri za

golidi pansi pa mkombero wache ;
uziike pa nthiti zache ziwiri, pa mbali
zache ziwiri ; zikhale zopisa'mo mphi-
ko kulinyamula nazo. **5** Ndipo upange
mphiko za mtengo wa sitimu, ndi kuzi-
kuta ndi golidi. **6** Nuliike cha kuno
cha nsaru yochinga iri ku likasa la
mboni, patsogolo pa chotetezerapo
chiri pamwamba pa mboni, pomwe
ndidzakomana ndi iwe. **7** Ndipo
Aroni azifukiza'po chofukiza cha zo-
nunkhira zokoma m'mawa ndi m'ma-
wa, pamene akonza nyali'zo, achi-
fukize. **8** Ndipo pamene Aroni ayatsa
nyali'zo madzulo, achifukize chofu-
kiza chosatha pa maso pa Yehova mwa
mibadwo yanu. **9** Musafukiza'po cho-
fukiza cha chilendo, kapena nsembe
yopsereza, kapena chopereka ; musa-
thire'po nsembe yothira. **10** Ndipo
Aroni azichita choteteza pa nyanga
zache kamodzi m'chaka ; alichitire
choteteza ndi mwazi wa nsembe ya
uchimwo ya choteteza, mwa mibadwo
yanu ; ndilo lopatulikitsa la Yehova.

11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, **12** Pamene uwerenga ana a
Israyeli, monga mwa mawerengedwe
awo, munthu yense apereke kwa
Yehova chiombolo cha pa moyo
wache, pa kuwerengedwa iwowa ; kuti
pasakhale mliri pakati pawo, paku-
werengedwa iwowa. **13** Ichi achi-
pereke, yense wakupita kwa owerenge-
dwa ; limodzi la magawo awiri a
sekeli, monga sekeli la malo opatulika ;
(sekeli ndilo magera makumi awiri,)
limodzi la magawo awiri a sekeli ndiyo
chopereka cha Yehova. **14** Yense
wakupita kwa owerengedwa'wo, wa
zaka makumi awiri ndi wa mphambu
zache, apereke chopereka'cho kwa
Yehova. **15** Wachuma asachurukitse-
'po, ndi osauka asachepse pa limodzi
mwa magawo awiri a sekeli, pakupe-
reka chopereka kwa Yehova, kuchita
choteteza cha miyoyo yanu. **16** Ndipo
uzilandira ndarama za choteteza kwa
ana a Israyeli, ndi kuzipereka pa
nchito ya chihema chokomanako ;
kuti zikhale chikumbutso cha ana a
Israyeli pa maso pa Yehova, kuchita
choteteza cha miyoyo yanu.

17 Ndipo Yehova analankhula ndi
Mose, ndi kuti, **18** Upangenso mkhate
wa mkuwa, ndi tsinde lache la mkuwa,
wa kusambira'mo ; nuuike pakati pa
chihema chokomanako ndi guwa la
nsembe, ndi kuthira'mo madzi. **19** Ndi-
po Aroni ndi ana ache amuna azisa-
mbira'mo manja awo ndi mapazi awo ;
20 pakulowa iwo m'chihema choko-
manako asambe ndi madzi, kuti
angafe ; kapena poyandikiza guwa
la nsembe kutumikira'ko, kufu-
kiza nsembe ya moto ya Yehova ;
21 asambe manja awo ndi mapazi awo,
kuti angafe : liwakhalire lemba losa-
tha, kwa iye ndi kwa mbeu zache,
mwa mibadwo yawo.

22 Yehova ananenanso ndi Mose, ndi
kuti, **23** Udzitengerenso zonunkhira
zomveka, more woyenda masekeli
mazana asanu, ndi kinimani lonu-
nkhira limodzi mwa magawo awiri a
more'yo, ndilo masekeli mazana awiri
kudza makumi asanu, ndi kane lonu-
nkhira mazana awiri kudza makumi
asanu, **24** ndi kida mazana asanu,
monga sekeli la malo opatulika, ndi
mafuta a azitona hini limodzi ; **25** ndi-
po ukonze nazo mafuta odzoza opatu-
lika, osanganizika, machitidwe ya
wosanganiza ; akhale mafuta odzoza
opatulika. **26** Ndipo udzoze nawo
chihema chokomanako, ndi likasa la
mboni, **27** ndi gome'lo ndi zipangizo
zache zonse, ndi choikapo nyali ndi
zipangizo zache, **28** ndi guwa la
nsembe lofukiza'po, ndi guwa la
nsembe yopsereza ndi zipangizo zache
zonse, ndi mkhate wosambira'mo ndi
tsinde lache. **29** Ndipo uzipatule,
kuti zikhale zopatulika ndithu ; zonse
zakuzikhudza zidzakhala zopatulika.
30 Ndipo udzoze Aroni ndi ana ache
amuna, ndi kuwapatula andichitire
nchito ya nsembe. **31** Nulankhule ndi
ana a Israyeli, ndi kuti, Awa ndi
mafuta odzoza opatulika a Ine mwa
mibadwo yanu. **32** Asawatsanulire
pa thupi la munthu ; kapena musa-
konza ena onga awa, mwa makonze-
dwe ache ; awa ndiwo opatulika, mu-
wayese opatulika. **33** Ali yense amene
akonza ena otere, kapena ali yense
awaika pa mlendo, ameneyo asadzidwe
kwa anthu a mtundu wache.

34 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Udzitengere zonunkhira, natafi, ndi
sekeleti, ndi kelebuna ; zonunkhira
pamodzi ndi libona loona ; miyeso
yofanana ; **35** ndipo uzikonza nazo
chofukiza, chosanganiza mwa machi-
tidwe a wosanganiza, chokometsera
ndi mchere, choona, chopatulika ;
36 nupere china chisalale, nuchiike
cha kuno cha mboni m'chihema cho-

ko manako, kumene ndidzakomana
ndi iwe ; uchiyese chopatulika ndithu.
37 Koma za chofukiza'cho uchikonze,
musadzikonzere nokha china, mwa
makonzedwe ache amene ; muchi-
yese chopatulika cha Yehova. 38 Ali
yense okonza china chotere kununkhi-
za'po, asadzidwe kwa anthu a mtundu
wache.

31 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 2 Taona ndaitana
ndi kumchula dzina lache, Bezaleli,
mwana wa Uri, mwana wa Huri, wa
pfuko la Yuda ; 3 ndipo ndamdzaza ndi
mzimu wa Mulungu, ndi luso, ndi nzeru,
ndi chidziwitso, ndi m'nchito ziri zonse,
4 kulingirira nchito za luso, kuchita
ndi golidi ndi siliva ndi mkuwa, 5 ndi
kuzokota miyala yoikika, ndi kuzo-
kota mtengo, kuchita nchito ziri zonse.
6 Ndipo Ine, taona, ndampatsa Aholi-
abu, mwana wa Ahisama, wa pfuko
la Dani, akhale naye ; ndipo ndaika
luso m'mitima ya onse a mtima wa
luso, kuti apange zonse ndakuuza
iwe ; 7 chihema chokomanako, likasa
la mboni, ndi chotetezerapo chiri
pamwamba pache, ndi zipangizo zonse
za chihema'cho ; 8 ndi gome'lo ndi
zipangizo zache, ndi choikapo nyali
choona ndi zipangizo zache, ndi gu-
wa la nsembe lofukiza'po ; 9 ndi
guwa la nsembe yopsereza ndi zipa-
ngizo zache zonse, ndi mkhate ndi
tsinde lache ; 10 ndi zobvala zotu-
mikira nazo, ndi zobvala zopatulika
za Aroni wansembe, ndi zobvala za
ana ache, za kuchita nazo nchito ya
nsembe ; 11 ndi mafuta odzoza, ndi
chofukiza cha zonunkhira zokoma za
malo opatulika ; azichita monga mwa
zonse ndakuuza iwe.

12 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 13 Koma iwe, lankhula ndi
ana a Israyeli, ndi kuti, Muzisunga
masabata anga ndithu ; pakuti ndiwo
chizindikilo pakati pa Ine ndi inu mwa
mibadwo yanu ; kuti mudziwe kuti
Ine ndine Yehova wakukupatulani.
14 Ndipo muzisunga Sabata ; popeza
ndilo lopatulika la kwa inu ; ali yense
wakuliipsa aphedwe ndithu ; pakuti
ali yense wakugwira nchito m'mwemo,
munthu ameneyo asadzidwe mwa
anthu a mtundu wache. 15 Agwire
nchito masiku asanu ndi limodzi ;
koma lachisanu ndi chiwiri ndilo
Sabata la kupumula, lopatulika la
Yehova ; ali yense wogwira nchito
tsiku la Sabata aphedwe ndithu.
16 Chifukwa chache ana a Israyeli
azisunga Sabata, kuchita Sabata mwa
mibadwo yawo, likhale pangano losa-
tha ; 17 ndicho chizindikilo chosatha
pakati pa Ine ndi ana a Israyeli ; pa-
kuti Yehova analenga za m'mwamba
ndi dziko la pansi masiku asanu ndi
limodzi, napumula tsiku lachisanu ndi
chiwiri, naonanso mphamvu.

18 Ndipo atatha Iye kulankhula ndi
Mose, pa phiri la Sinai, anampatsa
magome awiri a mboni, magome a
miyala, olembedwa ndi chala cha
Mulungu.

32 Koma pamene anaona kuti
Mose anachedwa kutsika
m'phiri, anthu'wo anasonkhana kwa
Aroni, nanena naye, Ukani, tipangireni
milungu yakutitsogolera ; pakuti Mose
uyo, munthu'yu anatikweza kuchokera
m'dziko la Aigupto, sitidziwa chomwe
chamgwera. 2 Ndipo Aroni ananena
nawo, Tyolani mphete za golidi ziri
m'makutu a akazi anu, a ana anu
amuna ndi akazi, ndi kubwera nazo
kwa ine. 3 Ndipo anthu onse ana-
tyola mphete za golidi zinali m'makutu
mwawo, nabwera nazo kwa Aroni.
4 Ndipo anazilandira ku manja awo,
nachikonza ndi chozokotera, nachi-
yenga mwana wa ng'ombe ; ndipo
anati, Siyi milungu yako, Israyeli,
imene inakukweza kuchokera m'dziko
la Aigupto. 5 Pakuchiona Aroni,
anamanga guwa la nsembe patsogolo
pache ; ndipo Aroni anapfuula nati,
Mawa aliko madyerero a Yehova.
6 Ndipo m'mawa mwache anauka
mamawa, nafukiza nsembe zopsereza,
nabwera nazo nsembe za mtendere ;
ndi anthu anakhala pansi kudya ndi
kumwa, nauka kusewera.

7 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Muka, tsikatu, pakuti anthu ako uda-
kwera nawo kuchokera m'dziko la
Aigupto wadziipsa ; 8 wapatuka msa-
nga njira imene ndinawauza ; wadzi-
yengera mwana wa ng'ombe, namgwa-
dira, namphera nsembe, nati, Siyi
milungu yako, Israyeli, imene inaku-
kweza kuchokera m'dziko la Aigupto.
9 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Ndawapenya anthu awa, taona, ndiwo
anthu opulupudza ; 10 ndipo tsopano
ndileke, kuti ndipse mtima pa awo ndi
kuwatha, ndi kukuza iwe ukhale
mtundu waukuru. 11 Ndipo Mose
anapemba kwa Yehova Mulungu

wache, nati, Yehova, mtima wanu
upserenji pa anthu anu, amene muna-
waturutsa m'dziko la Aigupto ndi
mphamvu yaikuru, ndi dzanja loli-
mba? 12 Akaneneranji aAigupto,
ndi kuti, Anawaturutsa choipa, kuti
awaphe m'mapiri, ndi kuwatha pa
nkhope pa dziko la pansi? Pepani,
lekani choipa'cho cha pa anthu anu.
13 Kumbukilani Abrahamu, Isake ndi
Israyeli, atumiki anu, amene muna-
walumbirira ndi kudzichula nokha,
amene munanena nawo, Ndidzachu-
rukitsa mbeu zanu ngati nyenyezi za
ku thambo, ndi dziko ili lonse ndane-
na'li ndidzapatsa mbeu zanu, likhale
cholowa chawo nthawi zonse. 14 Ndi-
po Yehova analeka choipa adanena'chi,
kuwachitira anthu ache.
15 Ndipo Mose anatembenuka, na-
tsika m'phiri'mo, magome awiri a
mboni ali m'dzanja lache; magome
olembedwa kwina ndi kwina; anale-
mbedwa mbali yina ndi inzache yomwe.
16 Ndipo magome'wo ndiwo nchito ya
Mulungu, kulemba'ku ndiko kulemba
kwa Mulungu, kozokoteka pa mago-
me'wo. 17 Ndipo pamene Yoswa ana-
mva phokoso la kupfuula kwa anthu,
anati kwa Mose, Kuli phokoso la
nkhondo ku chigono. 18 Koma iye
anati, Phokoso'li sindilo la kupfuula
kwa olakika, kapena la kupfuula kwa
opasuka; koma phokoso ndikumva-
'li ndilo la othirirana mang'ombe.
19 Ndipo kunali, pamene anayandi-
kiza chigono, anaona mwana wa
ng'ombe'yo ndi kubvina'ko; ndipo
Mose anapsa mtima, nataya magome
ali m'manja mwache, nawaswa m'tsi-
nde mwa phiri. 20 Ndipo anatenga
mwana wa ng'ombe anampanga'yo,
namtentha ndi moto, nampera asalale,
namwaza pa madzi, namwetsa'ko ana
a Israyeli. 21 Ndipo Mose anati kwa
Aroni, Anthu awa anakuchitiranji,
kuti iwe watengera iwo kulakwa
kwakukuru kotere? 22 Ndipo Aroni
anati, Asapse mtima mbuye wanga;
udziwa anthu'wa kuti akhumba choipa.
23 Pakuti ananena nane, Tipangireni
milungu yakutitsogolera; popeza
Mose uyu, munthu'yu anatikweza
kuchokera m'dziko la Aigupto, siti-
dziwa chomwe chamgwera. 24 Ndipo
ndinanena nawo, Ali yense ali nawo
golidi autyole; ndipo anandipatsa;
ndipo ndinachiponya m'moto, ndimo
anaturuka'mo mwana wa ng'ombe
uyu. 25 Ndipo pamene Mose anaona
kuti anthu anamasuka; popeza Aroni
adawamasula kuti awatonze adani
awo; 26 Mose anaima pa chipata cha
chigono, nati, Onse akubvomereza
Yehova, adze kwa ine. Pamenepo ana
amuna onse a Levi anasonkhana kwa
iye. 27 Ndipo ananena nawo, Atero
Yehova Mulungu wa Israyeli, Yense
amange lupanga lache m'chuuno
mwache, napite, nabwerere kuyambira
chipata kufikira chipata, pakati pa
chigono, naphe yense mbale wache,
ndi yense bwenzi lache, ndi yense
mnansi wache. 28 Ndipo ana a Levi
anachita monga mwa mau a Mose;
ndipo adagwa tsiku lija anthu ngati
zikwi zitatu. 29 Popeza Mose adati,
Mdzazireni Yehova manja anu lero,
pakuti yense akhale mdani wa mwana
wache wamwamuna, ndi mdani wa
mbale wache; kuti akudalitseni lero
lino. 30 Ndipo kunali m'mawa mwa-
che, kuti Mose anati kwa anthu,
Mwachimwa kuchimwa kwakukulu;
koma ndikwera kwa Yehova tsopano,
kapena ndidzachita chotetezera uchi-
mwo wanu. 31 Ndipo Mose ana-
bwerera kumka kwa Yehova, nati, Ha!
pepani, anthu awa anachimwa kuchi-
mwa kwakukuru, nadzipangira mi-
lungu ya golidi. 32 Koma tsopano,
kapena mudzakhululukira kuchimwa
kwawo; koma ngati mukana, mundi-
fafanizetu, kundichotsa m'buku lanu
limene munalembera. 33 Ndipo Ye-
hova anati kwa Mose, Iye amene
wandichimwira, ndifafaniza yemweyo
kumchotsa m'buku langa. 34 Ndipo
tsopano, muka, tsogolera anthu kumka
nawo kumene ndinakuuza; taona,
mthenga wanga akutsogolera; koma
tsiku la kuwazonda Ine ndidzawalanga
chifukwa cha kuchimwa kwawo.
35 Ndipo Yehova anakantha anthu,
chifukwa anapanga mwana wa ng'o-
mbe amene Aroni anapanga.
33 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Muka, kwera kuchokera kuno,
iwe ndi anthu amene unawakweza
kuchokera m'dziko la Aigupto, kumka
ku dziko'lo ndinalumbirira nalo Abra-
hamu, ndi Isake, ndi Yakobo, ndi kuti,
Ndidzapatsa mbeu zako ilo; 2 ndipo
ndidzatuma mthenga akutsogolere;
ndipo ndidzapitikitsa aKanani, ndi
aAmori, ndi aHiti, ndi aPerizi, aHivi,
ndi aYebusi; 3 ku dziko koyenda
mkaka ndi uchi ngati madzi; pakuti

sindidzakwera pakati pa inu ; popeza
inu ndinu anthu opulupudza ; ndinga-
the inu pa njira. 4 Ndipo pamene
anthu anamva mau awa oipa ana-
chita chisoni ; ndipo panalibe mmodzi
anabvala zokometsera zache. 5 Ndipo
Yehova anati kwa Mose, Nena ndi
ana a Israyeli, Inu ndinu anthu
opulupudza ; ndikakwera kulowa pa-
kati pa inu kamphindi kamodzi, ndi-
dzakuthani ; koma tsopano, bvulani
zokometsera zanu, kuti ndidziwe
chomwe ndikuchitireni. 6 Ndipo ana
a Israyeli anazichotsera zokometsera
zawo kuyambira pa phiri la Horebe.
7 Ndipo Mose akatenga chihe-
ma'cho nachimanga kunja kwa chi-
gono, kutari kwa chigono ; nachicha,
Chihema chokomanako. Ndipo ku-
nakhala kuti yense wakufuna Ye-
hova anaturuka kumka ku chihema
chokomanako kunja kwa chigono.
8 Ndipo kunali, pakuturuka Mose
kumka ku chihema'cho kuti anthu
onse anaimirira, nakhala chiriri, mu-
nthu yense pa khomo pa hema wache,
nachita chidwi pa Mose, kufikira
atalowa m'chihema'cho. 9 Ndipo
kunali, pakulowa Mose m'chihema-
'cho, mtambo njo udafutsika, nuima
pa khomo pa chihema'cho ; ndipo
Yehova analankhula ndi Mose.
10 Ndipo anthu onse anaona mtambo
njo ulikuima pa khomo pa chihema ;
ndi anthu onse anaimirira, nalambira,
yense pa khomo pa hema wache.
11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
kopenyana maso, monga munthu
alankhula ndi bwenzi lache. Ndipo
anabwerera kumka ku chigono ; koma
mtumiki wache Yoswa, mwana wa
Nuni, ndiye mnyamata msinkhu wa-
che, sanachoka m'chihema'mo.
12 Ndipo Mose anati kwa Yehova,
Taonani, Inu munena ndi ine, Kwera
nawo anthu awa ; koma simunandi-
dziwitsa amene mudzamtuma amuke
nane. Koma munati, Ndikudziwa
dzina lako, wapezanso ufulu pa maso
panga. 13 Ndipo tsopano, ngati nda-
peza ufulu pa maso panu, mundidzi-
witsetu njira zanu, kuti ndikudziweni,
ndi kuti ndipeze ufulu pa maso panu ;
ndipo penyani kuti mtundu uwu ndi
anthu anu. 14 Ndipo anati, Nkhope
yanga idzamuka nawe, ndipo ndidza-
kupumuza. 15 Ndipo ananena ndi
Iye, Ikapanda kumuka nane nkhope
yanu, musatikweze kuchokera kuno.
16 Pakuti chidziwika ndi chiani tso-
pano kuti ndapeza ufulu pa maso
panu, ine ndi anthu anu ? Si paku-
muka nafe Inu, kuti ine ndi anthu
anu tisiyane ndi anthu onse akukhala
pa nkhope ya dziko la pansi ?
17 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Ichi chomwe wanena'chi ndidzachita ;
pakuti wapeza ufulu pa maso panga,
ndipo ndikudziwa dzina lako. 18 Ndi-
po anati, Ndionetsenitu, ulemerero
wanu. 19 Ndipo Iye anati, Ndidza-
pititsa ukoma wanga wonse pa maso
pako, ndipo ndidzachula dzina la
Yehova pa maso pako ; ndipo ndidza-
chitira ufulu amene ndidzamchitira
ufulu ; ndi kuchitira chifundo amene
ndidzamchitira chifundo. 20 Anane-
nanso, Sungathe kuona nkhope ya-
nga ; pakuti palibe munthu adza-
ndiona Ine ndi kukhala ndi moyo.
21 Ndipo Yehova anati, Taona pali
Ine'po pali malo, ndipo uime pa
thanthwe ; 22 ndipo kudzakhala,
pakupitira ulemerero wanga, ndidza-
kuika mu mpata wa thanthwe, ndi
kukuphimba ndi dzanja langa, mpaka
nditapitira ; 23 ndipo pamene ndi-
chotsa dzanja langa udzaona m'mbuyo
mwanga ; koma nkhope yanga sii-
dzaoneka.

34 Ndipo Yehova anati kwa
Mose, Dzisemere magome
awiri a miyala onga oyamba aja ;
ndipo ndidzalembera pa magome'wo
mau omwewo anali pa magome oya-
mba'wo, amene unawaswa. 2 Nu-
konzekeretu m'mawa, nukwere m'ma-
wa m'phiri la Sinai, nuime'po pa maso
panga pamwamba pa phiri. 3 Palibe
munthu akwere ndi iwe, asaonekenso
munthu ali yense m'phiri monse ;
ndi zoweta zazing'ono kapena zoweta
zazikuru zisadye ku phiri kuno. 4 Ndi-
po anasema magome awiri a miyala,
onga oyamba aja ; ndipo Mose anauka
mamawa nakwera m'phiri la Sinai,
monga Yehova adamuuza, nagwira
m'dzanja mwache magome awiri a
miyala. 5 Ndipo Yehova anatsika
mu mtambo, naima'po pamodzi ndi
iye, napfuula dzina la Yehova. 6 Ndi-
po Yehova anapita pa maso pache,
napfuula, Yehova, Yehova, Mulungu
wa chifundo ndi wa chisomo, woleke-
reza, ndi wa ukoma mtima wochu-
ruka, ndi wa choonadi ; 7 wakusu-
ngira anthu osawerengeka chifundo,
wakukhululukira mphulupulu ndi ku-

lakwa ndi kuchimwa; koma wosa-
masula woparamula; wakulangira
ana ndi zidzukulu chifukwa cha
mphulupulu ya atate awo, kufikira
mbadwo wachitatu ndi wachinai.
8 Ndipo Mose anafulumira, nawera-
mira pansi, nalambira. **9** Ndipo ana-
ti, Ngati ndapeza ufulu tsopano pa
maso panu, Ambuye, ayendetu Ambu-
ye pakati pa ife; pakuti awa ndi
anthu opulupudza; ndipo mutikhu-
lulukire mphulupulu ndi uchimwo
wathu, ndipo mutilandire tikhale cho-
lowa chanu. **10** Ndipo Iye anati,
Taona, Ine ndichita pangano; ndi-
dzachita zozizwa pa maso pa anthu
ako onse, sizinachitika zotere ku
dziko lonse la pansi, kapena ku
mtundu uli wonse wa anthu; ndipo
anthu onse amene uli pakati pawo
adzaona nchito ya Yehova, pakuti
chinthu ndikuchitira'chi nchoopsa.
11 Dzisungire chimene Ine ndikuuza
lero lino: taona, ndiingitsa pa maso
pako aAmori ndi aKanani, ndi aHiti,
ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi.
12 Dzichenjere ungachite pangano
ndi anthu a ku dziko limene umu-
ka'ko, lingakhale msampha pakati
panu; **13** koma mupasule maguwa
a nsembe awo, ndi kuphwanya zoi-
miritsa zawo, ndi kulikha zifanizo
zawo; **14** pakuti musalambira mu-
lungu wina; popeza Yehova dzina
lache ndiye Wansanje, ali Mulungu
wansanje; **15** ungachite pangano ndi
iwo okhala m'dziko'mo; ndipo anga-
chite chigololo pakutsata milungu
yawo, nangaphere nsembe milungu
yawo, ndipo angakuitane wina, nu-
kadye naye nsembe zache; **16** ndi-
po ungatengere'ko ana ako amuna
ana awo akazi; nangachite chigololo
ana awo akazi potsata milungu
yawo, ndi kuchititsa ana anu amu-
na chigololo potsata milungu yawo.
17 Usadzipangire milungu yoyenga.
18 Uzisunga madyerero a mkate
wopanda chotupitsa. Uzidya mkate
wopanda chotupitsa masiku asanu
ndi awiri, monga ndakuuza pa nthawi
yonenedwa, m'mwezi wa Abibu;
pakuti mwezi wa Abibu unaturuka
m'Aigupto. **19** Onse oyambira ku-
badwa ndi anga; ndi zoweta zanu
zonse zazimuna, zoyamba za ng'ombe
ndi za nkhosa. **20** Koma woyamba
wa buru uzimuombola ndi mwana
wa nkhosa; ukapanda kumuombola,
uzimtyola khosi. Ana anu amuna
oyamba onse uziwaombola. Ndipo
asamaoneka pa maso panga opanda
kanthu. **21** Masiku asanu ndi li-
modzi uzigwira nchito, koma lachi-
sanu ndi chiwiri uzipumula; nyengo
ya kulima ndi nyengo ya masika
uzipumula. **22** Ndipo uzichita ma-
dyerero a masabata, ndiwo madyerero
a zipatso zoyamba za masika a tirigu,
ndi madyerero a kututa pa kutha pa
chaka. **23** Amuna ako onse azio-
neka pa maso pa Yehova Mulungu,
Mulungu wa Israyeli, katatu chaka
chimodzi. **24** Pakuti ndidzaingitsa
mitundu ya anthu pa maso pako, ndi
kukulitsa malire ako; ndipo palibe
munthu adzakhumba dziko lako,
pakukwera iwe kudzaoneka pa maso
pa Yehova Mulungu wako katatu
chaka chimodzi. **25** Usapereke mwa-
zi wa nsembe yanga yophera pamodzi
ndi mkate wa chotupitsa; ndi nse-
mbe yophera ya madyerero a Paskha
asaisiye kufikira m'mawa. **26** Uzi-
bwera nazo zipatso zoyambayamba
za nthaka yako ku nyumba ya Ye-
hova Mulungu wako. Usaphika mwa-
na wa mbuzi mu mkaka wa mache.
27 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Ulembere mau awa; pakuti monga
mwa mau awa ndapangana ndi iwe
ndi Israyeli. **28** Ndipo anakhala
pomwepo ndi Yehova masiku ma-
kumi anai, usana ndi usiku; sanadya
mkate kapena kumwa madzi. Ndipo
analembera pa magome'wo mau a
pangano'lo, mau khumi'wo.

29 Ndipo kunali pakutsika Mose
pa phiri la Sinai, ndi magome awiri
a mboni m'dzanja lache la Mose,
pakutsika iye m'phiri'mo, Mose sana-
dziwa kuti khungu la nkhope yache
linanyezimira popeza Iye adalankhula
naye. **30** Ndipo pamene Aroni ndi
ana onse a Israyeli anaona Mose,
taonani, khungu la nkhope yache
linanyezimira; ndipo anaopa ku-
myandikiza. **31** Koma Mose ana-
waitana; ndipo Aroni ndi akazembe
onse a khamu la anthu anabwera
kwa iye; ndipo Mose analankhula
nawo. **32** Ndipo atatero, ana onse
a Israyeli anayandikiza; ndipo iye
anawauza zonse Yehova adalankhula
naye m'phiri la Sinai. **33** Ndipo
Mose atatha kulankhula nawo, anaika
chophimba pa nkhope pache. **34** Ko-
ma pakulowa Mose pa maso pa

Yehova kunena ndi Iye, anachotsa
chophimba'cho, kufikira akaturuka;
ndipo ataturuka analankhula ndi
ana a Israyeli chimene adamuuza.
35 Ndipo ana a Israyeli anaona nkhope
ya Mose, kuti khungu la nkhope ya
Mose linanyezimira; ndipo Mose
anaikanso chophimba pa nkhope
pache, kufikira akalowa kulankhula
ndi Iye.

35 Ndipo Mose anasonkhanitsa
khamu lonse la ana a Israyeli,
nanena nawo, Siwa mau amene
Yehova anauza, kuti muwachite.
2 Masiku asanu ndi limodzi azigwira
nchito, koma tsiku lachisanu ndi
chiwiri muliyese lopatulika, sabata
la kupuma la Yehova; ali yense
agwira nchito pamenepo aphedwe.
3 Musamasonkha moto m'nyumba
zanu ziri zonse tsiku la Sabata.

4 Ndipo Mose ananena ndi khamu
lonse la ana a Israyeli, ndi kuti, Ichi
ndi chimene Yehova anauza ndi kuti,
5 Mumtengere Yehova chopereka
cha mwa zanu; ali yense wa mtima
womfunitsa mwini abwere nacho,
ndicho chopereka cha Yehova; **6** go-
lidi, ndi siliva, ndi mkuwa; ndi
lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi
bafuta wa thonje losansitsa, ndi
ubweya wa mbuzi; **7** ndi zikopa za
nkhosa za mphongo zonika zofiira,
ndi zikopa za akatumbu, ndi mtengo
wa sitimu; **8** ndi mafuta a kuuni-
kira, ndi zonunkhira za mafuta
odzoza, ndi chofukiza cha pfungo
lokoma; **9** ndi miyala ya sohamu,
ndi miyala yoika ya efodi, ndi ya
chapachifuwa. **10** Ndipo abwere ye-
nse wa mtima wa luso mwa inu,
napange zonse zimene Yehova ana-
uza; **11** kachisi, hema wache, ndi
chophimba chache, zokowera zache,
ndi matabwa ache, mitanda yache,
mizati, nsanamira, ndi nsichi zache,
ndi makamwa awo; **12** likasa, ndi
mphiko zache, chotetezerapo, ndi
nsaru yochinga yotseka; **13** gome,
ndi mphiko zache, ndi zipangizo
zache zonse, ndi mkate woonekera;
14 ndi choikapo nyali cha kuunika,
ndi zipangizo zache, ndi nyali zache,
ndi mafuta a kuunika; **15** ndi guwa
la nsembe lofukiza'po, ndi mphiko
zache, ndi mafuta odzoza, ndi cho-
fukiza cha pfungo lokoma, ndi nsaru
yotsekera pa khomo, pa khomo la
kachisi; **16** guwa la nsembe yopse-
reza, ndi made a mkuwa, mphiko
zache, ndi zipangizo zache zonse,
mkhate ndi tsinde lache; **17** nsaru
zochingira za ku bwalo, nsichi zache,
ndi makamwa ache, ndi nsaru yotse-
kera ku chipata cha pa bwalo;
18 zichiri za chihema, ndi zichiri za
ku bwalo, ndi zingwe zawo; **19** zo-
bvala za kutumikira nazo m'malo
opatulika, zobvala zopatulika za
Aroni wansembe, ndi zobvala za ana
ache, za kugwira nazo nchito ya
nsembe.

20 Ndipo khamu lonse la ana a
Israyeli linachoka pa maso pa Mose.
21 Ndipo anadza, ali yense wofulu-
midwa mtima, ndi yense mzimu wache
wamfunitsa, nabwera nacho cho-
pereka cha Yehova, cha ku nchito
ya chihema chokomanako, ndi ku
utumiki wache wonse, ndi ku zo-
bvala zopatulika. **22** Ndipo anadza
amuna ndi akazi, onse akufuna
mtima eni ache, nabwera nazo mphete
za mphuno, mphete za m'makutu,
ndi mphete zosindikizira, ndi zidzi-
ngwiri, zonsezi zokometsera za golidi;
inde yense wakupereka kwa Yehova
chopereka cha golidi. **23** Ndipo ali
yense kwawo kunapezeka lamadzi,
ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta
wa thonje losansitsa, ndi ubwea wa
mbuzi, ndi zikopa za nkhosa za
mphongo zonika zofiira, ndi zikopa
za akatumbu, anabwera nazo. **24** Ye-
nse wakupereka chopereka cha siliva
ndi mkuwa, anabwera nacho cho-
pereka cha Yehova; ndi yense amene
kwawo kunapezeka mtengo wa sitimu
wa ku machitidwe onse a nchito'yi,
anabwera nawo. **25** Ndi akazi onse
a mtima wa luso anapota ndi manja
awo, nabwera nalo thonje lamadzi,
ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta
wa thonje losansitsa. **26** Ndi akazi
onse ofulumidwa mtima ndi luso
anapota ubwea'wo wa mbuzi. **27** Ndi
akuru anabwera nayo miyala ya
sohamu, ndi miyala yoti aiike ku
efodi, ndi ku chapachifuwa; **28** ndi
zonunkhira, ndi mafuta a kuunikira,
ndi mafuta odzoza, ndi chofukiza cha
pfungo lokoma. **29** Amuna ndi akazi
onse a ana a Israyeli amene mitima
yawo inawafunitsa eni kubwera nazo
za ku nchito yonse imene Yehova
anauza ipangike ndi dzanja la Mose,
anabwera nacho chopereka chofuna
mwini, kuchipereka kwa Yehova.

30 Ndipo Mose anati kwa ana a
Israyeli, Taonani, Yehova anaitana,
ndi kumchula dzina lache, Bezaleli,
mwana wa Uri, mwana wa Huri,
wa pfuko la Yuda; 31 ndipo ana-
mdzaza ndi mzimu wa Mulungu,
ndi luso, ndi nzeru, ndi chidziwitso,
za m'nchito ziri zonse; 32 kulingi-
rira nchito za luso, kuchita ndi golidi,
ndi siliva, ndi mkuwa; 33 ndi kuzo-
kota miyala yoikika, ndi kuzokota
mitengo, kuchita m'nchito ziri zonse
za luso. 34 Ndipo anaika m'mtima
mwache kuti alangize ena, iye ndi
Aholiabu mwana wa Ahisama, wa
pfuko la Dani. 35 Amenewo ana-
wadzaza ndi luso la mtima, la ku-
chita nchito ziri zonse, ya kuzokota
miyala, ndi ya mmisiri wa luso, ndi ya
wopikula ndi lamadzi ndi lofiirira,
ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje
losansitsa, ndi ya muomba, ya iwo
akuchita nchito iri yonse, ndi ya iwo
alingirira nchito ya luso.

36 Pamenepo anachita Bezaleli
ndi Aholiabu, ndi anthu a luso,
amene Yehova adaika luso ndi nzeru
m'mtima mwawo adziwe machitidwe
ache a nchito yonse ya utumiki wache
wa malo opatulika, monga mwa zonse
adauza Yehova.

2 Popeza Mose adaitana Bezaleli ndi
Aholiabu, ndi anthu onse a luso, amene
Yehova adaika luso m'mtima mwawo,
onse ofulumidwa mtima ayandikize
ku nchito kuichita. 3 Ndipo anala-
ndira kwa Mose chopereka chonse,
chimene ana a Israyeli adabwera
nacho chikhale cha machitidwe a
nchito ya malo opatulika, aipange
nacho. Koma anaonjeza kubwera
nazo kwa iye zopereka zofuna mwini,
m'mawa ndi m'mawa. 4 Ndipo a luso
onse, akuchita nchito yonse ya malo
opatulika, anadza onse ndi kusiya
nchito yawo analinkuchita; 5 nanena
ndi Mose, ndi kuti, Anthu alinku-
bwera nazo zochuruka, zakuposera
zoyenera nchito imene Yehova anauza
ichitike. 6 Ndipo Mose analamulira,
ndipo anamveketsa mau mwa chigono
chonse, ndi kuti, Asaonjezere nchito
ya ku chopereka cha malo opatulika,
ngakhale mwamuna ngakhale mkazi.
Tero anawaletsa anthu asabwere nazo
zina. 7 Popeza zipangizo zinakwanira
nchito yonse ichitike, zinatsala'konso.

8 Ndipo onse a mtima wa luso mwa
iwo akuchita nchito'yi anapanga ka-
chisi ndi nsaru zophimba khumi;
anaziomba ndi bafuta wa thonje
losansitsa, ndi lamadzi, ndi lofiirira,
ndi lofiira, ndi akerubi, nchito ya
mmisiri. 9 Utali wache wa nsaru
yophimba imodzi ndiwo mikono ma-
kumi awiri kudza isanu ndi itatu, ndi
kupingasa kwache kwa nsaru imodzi
mikono inai; nsaru zonse zinafanana
muyeso wawo. 10 Ndipo analumikiza
nsaru zisanu yina ndi inzache; nalu-
mikiza nsaru zisanu zina yina ndi inza-
che. 11 Ndipo anaika magango nsaru
yamadzi m'mphepete mwache mwa
nsaru imodzi ku mkawo wa chilumi-
kizano; nachita momwemo m'mphe-
pete mwache mwa nsaru ya ku thungo
ya chilumikizano chachiwiri. 12 Ana-
ika magango makumi asanu pa nsaru
imodzi, naikanso magango makumi
asanu m'mphepete mwache mwa
nsaru ya chilumikizano china; maga-
ngo anakomanizana lina ndi linzache.
13 Ndipo anazipanga zokowera ma-
kumi asanu za golidi, namanga nsaru
pamodzi ndi zokowera'zo; ndipo
kachisi anakhala mmodzi. 14 Ndipo
anaomba nsaru zophimba za ubwea wa
mbuzi zikhale hema pamwamba pa
kachisi; anaomba nsaru zophimba
khumi ndi imodzi. 15 Utali wache
wa nsaru imodzi ndiwo mikono ma-
kumi atatu, ndi kupingasa kwache
kwa nsaru imodzi ndiko mikono inai;
nsaru khumi ndi imodzi zinafanana
muyeso wawo. 16 Ndipo anamanga
pamodzi nsaru zisanu pa zokha, ndi
nsaru zisanu ndi imodzi pa zokha.
17 Ndipo anapanga magango makumi
asanu m'mphepete mwa nsaru imodzi,
ya ku thungo ya chilumikizano, naika
magango makumi asanu m'mphepete
mwa nsaru ya ku thungo, ya chilumi-
kizano china. 18 Ndipo anapanga
zokowera makumi asanu za mku-
wa kumanga pamodzi hema'lo, kuti
likhale limodzi. 19 Ndipo anaso-
kera hema'lo chophimba cha zikopa
za nkhosa za mphongo zonika zofiira,
ndi chophimba cha zikopa za aka-
tumbu pamwamba pache.

20 Ndipo anapanga matabwa a
kachisi, oimirika, a mtengo wa sitimu.
21 Utali wache wa thabwa limodzi
ndiwo mikono khumi, ndi kupingasa
kwache kwa thabwa limodzi ndiko
mkono ndi hafu. 22 Pa thabwa
limodzi panakhala mitsukwa iwiri,
yomangika pamodzi; anawapanga

momwemo matabwa onse a kachisi.
23 Ndipo anapanga matabwa a kachisi;
matabwa makumi awiri a ku mbali
ya ku mwela, ku mwela ; 24 napanga
makamwa makumi anai pansi pa
matabwa makumi awiri ; makamwa
awiri pansi pa thabwa limodzi kwa
mitsukwa yache iwiri, ndi makamwa
awiri pansi pa thabwa lina kwa mitsu-
kwa yache iwiri. 25 Ndi ku mbali
yina ya kachisi, mbali ya ku mpoto,
anapanga matabwa makumi awiri,
ndi makamwa awo makumi anai a
siliva ; 26 makamwa awiri pansi pa
thabwa limodzi, ndi makamwa awiri
pansi pa thabwa lina. 27 Ndi ku
mbali ya kumbuyo ya kachisi ku
madzulo anapanga matabwa asanu
ndi limodzi. 28 Anapanganso mata-
bwa awiri a ku ngondya za kachisi,
m'mbali zache ziwiri. 29 Ndipo ana-
phatikizika pamodzi pa tsinde, napha-
tikizika pamodzi pa mutu pache ndi
mphete imodzi ; anatero nawo onse
awiri pa ngondya ziwiri. 30 Ndipo
panali matabwa asanu ndi atatu, ndi
makamwa awo a siliva, makamwa
khumi kudza asanu ndi limodzi ;
makamwa awiri pansi pa thabwa
limodzi. 31 Ndipo anapanga mitanda
ya mtengo wa sitimu ; isanu ya ma-
tabwa a pa mbali yina ya kachisi,
32 ndi mitanda isanu ya matabwa a pa
mbali inzache ya kachisi, ndi mitanda
isanu ya matabwa a kachisi ali pa mbali
ya ku madzulo. 33 Ndipo anapititsa
mtanda wa pakati'po, pakati pa mata-
bwa kufikira ku thungo. 34 Ndipo
anakuta matabwa ndi golidi, napanga
mphete zawo za golidi zikhale zopisa-
'mo mitanda'yo, nakuta mitanda'yo
ndi golidi.
35 Ndipo anaomba nsaru yochinga
ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira,
ndi bafuta wa thonje losansitsa ; ana-
chiomba ndi akerubi nchito ya mmi-
siri. 36 Ndipo anaipangira mizati
inai ya sitimu, nazikuta ndi golidi ;
zokowera zawo zinali za golidi ; ndipo
anaziyengera makamwa anai a siliva.
37 Ndipo anaomba nsaru yotsekera pa
khomo la chihema'cho, ya lamadzi,
ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa
thonje losansitsa, nchito ya wopikula ;
38 ndi nsanamira zache zisanu ndi
zokowera zawo ; nakuta mitu yawo
ndi mitanda yawo ndi golidi ; ndi
makamwa awo asanu anali a mku-
wa.

37 Ndipo Bezaleli anapanga likasa
la mtengo wa sitimu ; utali
wache mikono iwiri ndi hafu, ndi
kupingasa kwache mkono ndi hafu,
ndi msinkhu wache mkono ndi hafu ;
2 ndipo analikuta ndi golidi woona
m'kati ndi kunja, nalipangira mko-
mbero wa golidi pozungulira pache.
3 Ndipo analiyengera mphete zinai za
golidi, pa miyendo yache inai ;
mphete ziwiri pa mbali yache imodzi,
ndi mphete ziwiri pa mbali yache yina.
4 Ndipo anapanga mphiko za mtengo
wa sitimu, nazikuta ndi golidi.
5 Ndipo anapisa mphiko m'mphete'zo
pa mbali zache za likasa'lo, kuti anya-
mulire nazo likasa. 6 Ndipo ana-
panga chotetezerapo cha golidi woona ;
utali wache mikono iwiri ndi hafu,
ndi kupingasa kwache mkono ndi hafu.
7 Anapanganso akerubi awiri a golidi ;
anachita kuwasula mapangidwe ache,
pa mathungo ache awiri a choteteze-
rapo ; 8 kerubi mmodzi pa mbali
yache imodzi, ndi kerubi wina pa
mbali yache yina ; anapanga akerubi
ochokera m'chotetezerapo, pa ma-
thungo ache awiri. 9 Ndipo akerubi
anafunyulira mapiko awo m'mwamba,
ndi kuphimba chotetezerapo ndi ma-
piko awo, ndi nkhope zawo zopenyana ;
zinapenya ku chotetezerapo nkhope
zawo.
10 Ndipo anapanga gome la mtengo
wa sitimu ; utali wache mikono iwiri,
ndi kupingasa kwache mkono umodzi,
ndi msinkhu wache mkono ndi hafu ;
11 ndipo analikuta ndi golidi woona,
nalipangira mkombero wa golidi
pozungulira pache. 12 Analipangi-
ranso mitanda pozungulira'po, yoyesa
chikhato m'kupingasa kwache, ndi pa
mitanda pache pozungulira anapa-
ngira'po mkombero wa golidi. 13 Ndi-
po analiyengera mphete zinai za golidi,
naika mphete'zo pa ngondya zache
zinai zokhala pa miyendo yache inai.
14 Mphete'zo zinali pafupi pa mitanda,
zikhale zopisa'mo mphiko kunyamu-
lira nazo gome'lo. 15 Ndipo anapanga
mphiko za mtengo wa sitimu, nazi-
kuta ndi golidi, kunyamulira nazo
gome'lo. 16 Anapanganso zipangizo
za gome'lo, mbale zache, ndi zipande
zache, ndi mitsuko yache, ndi zikho
zache zakuthira nazo, za golidi woona.
17 Ndipo anapanga choikapo nyali
cha golidi woona ; mapangidwe ache
a choikapo nyali'cho anachita cho-

sula, tsinde lache ndi thupi lache ;
zikho zache, mitu yache, ndi maluwa
ache zinakhala zochokera m'mwemo ;
18 ndi m'mbali zache munaturuka
mphanda zisanu ndi imodzi ; mphanda
zitatu za choikapo nyali zoturuka
m'mbali yache imodzi, ndi mphanda
zitatu za choikapo nyali zoturuka
m'mbali yache yina ; **19** pa mphanda
imodzi panali zikho zitatu zopangika
ngati katungurume, mutu ndi luwa ;
ndi pa mphanda yina zikho zitatu
zopangika ngati katungurume, mutu
ndi luwa ; zinatero mphanda zisanu
ndi imodzi zoturuka m'choikapo nyali.
20 Ndipo pa choikapo nyali chomwe
panali zikho zinai zopangika ngati
katungurume, mitu yache ndi maluwa
ache ; **21** ndipo panali mutu pansi pa
mphanda ziwiri, zoturuka m'mwemo,
ndi mutu pansi pa mphanda ziwiri,
zoturuka m'mwemo, ndi mutu pansi
pa mphanda ziwiri, zoturuka m'mwe-
mo, inatero pa mphanda zisanu ndi
imodzi zochokera m'mwemo. **22** Mitu
yawo ndi mphanda zawo zinaturuka
m'mwemo ; chonsechi chinali cho-
sulika pamodzi cha golidi woona.
23 Ndipo anapanga nyali zache zisanu
ndi ziwiri ndi mbano zache, ndi zoolera
zache, za golidi woona. **24** Anachi-
panga ichi ndi zipangizo zache zonse
za talente wa golidi woona.

25 Ndipo anapanga guwa la nsembe
lofukiza'po la mtengo wa sitimu ; utali
wache mkono, ndi kupingasa kwache
mkono, la mpwamphwa ; ndi msinkhu
wache mikono iwiri ; nyanga zache
zinaturuka m'mwemo. **26** Ndipo ana-
likuta ndi golidi woona, pamwamba
pache, ndi mbali zache pozungulira,
ndi nyanga zache ; ndipo analipa-
ngira mkombero wa golidi pozungu-
lira pache. **27** Ndipo analipangira
mphete ziwiri za golidi pansi pa mko-
mbero wache, pa ngondya zache
ziwiri, pa mbali zache ziwiri, zikhale
zopisa'mo mphiko kulinyamulira nazo.
28 Ndipo anazipanga mphiko za mte-
ngo wa sitimu, nazikuta ndi golidi.
29 Anapanganso mafuta opatulika
akudzoza nawo, ndi chofukiza choona
cha pfungo lokoma, mwa machitidwe
a wosanganiza.

38 Ndipo anapanga guwa la nse-
mbe yopsereza la mtengo wa
sitimu ; utali wache mikono isanu, ndi
kupingasa kwache mikono isanu, la
mpwamphwa ; ndi msinkhu wache
mikono itatu. **2** Ndipo anapanga
nyanga zache pa ngondya zache zi-
nai ; nyanga zache zinakhala zotu-
ruka m'mwemo ; ndipo analikuta ndi
mkuwa. **3** Anapanganso zipangizo
zonse za guwa'lo, zotayira, ndi zoolera,
ndi mbale zowazira, ndi mitungo, ndi
zoparira moto ; zipangizo zache zonse
anazipanga za mkuwa. **4** Ndipo ana-
pangira guwa la nsembe'lo made,
malukidwe ache nja mkuwa, pansi
pa matso ache wakulekeza pakati
pache. **5** Ndipo anayengera mathungo
anai a made a mkuwa'wo mphete
zinai, zikhale zopisa'mo mphiko.
6 Napanga mphiko za mtengo wa
sitimu, nazikuta ndi mkuwa. **7** Ndipo
anapisa mphiko'zo m'zimphete'mo
pa mbali za guwa la nsembe, kuli-
nyamulira nazo ; analipanga ndi
matabwa lagweregwere.

8 Ndipo anapanga mkhate wa mku-
wa, ndi tsinde lache la mkuwa, wa
akalirole a akazi otumikira, akutu-
mikira pa khomo la chihema choko-
manako.

9 Ndipo anapanga bwalo ; pa mbali
ya ku mwela, ku mwela, nsaru zochi-
ngira za pa bwalo zinali za bafuta wa
thonje losansitsa, mikono zana limo-
dzi ; **10** nsichi zache makumi awiri,
ndi makamwa awo makumi awiri, a
mkuwa ; zokowera za nsichi ndi
mitanda yache za siliva. **11** Ndi pa
mbali ya ku mpoto mikono zana
limodzi, nsichi zache makumi awiri,
ndi makamwa ache makumi awiri, a
mkuwa ; zokowera za nsichi ndi
mitanda yache ya siliva. **12** Ndi pa
mbali ya ku madzulo panali nsaru
zochingira za mikono makumi asanu,
nsichi zache khumi, ndi makamwa
ache khumi ; zokowera za nsichi
ndi mitanda yache ya siliva. **13** Ndi
pa mbali ya ku m'mawa ku m'mawa
mikono makumi asanu. **14** Nsaru
zochingira za pa mbali imodzi ya
chipata nza mikono khumi ndi isanu ;
nsichi zache zitatu, ndi makamwa
ache atatu ; **15** momwemonso pa
mbali yina : pa mbali yino ndi pa
mbali yina ya chipata cha pa bwalo
panali nsaru zochingira za mikono
khumi ndi isanu ; nsichi zache
zitatu, ndi makamwa ache atatu.
16 Nsaru zochingira zonse za pa bwalo
pozungulira zinali za bafuta wa
thonje losansitsa. **17** Ndipo maka-
mwa a nsichi anali a mkuwa ; zoko-

wera za nsichi ndi mitanda yache za
siliva ; ndi zokutira mitu yache za
siliva ; ndi nsichi zonse za pa bwalo
zinagwirana pamodzi ndi siliva.
18 Ndi nsaru yotsekera pa chipata cha
pa bwalo ndiyo nchito ya wopikula, ya
lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi
bafuta wa thonje losansitsa ; utali
wache mikono makumi awiri, ndi
msinkhu wache ndi kupingasa kwache
mikono isanu, yolingana ndi nsaru
zochingira za pa bwalo. **19** Ndi nsichi
zache zinali zinai, ndi makamwa ache
anai, a mkuwa ; zokowera zache za
siliva, ndi zokutira mitu yache ndi
mitanda yache za siliva. **20** Ndi
zichiri zonse za chihema, ndi za
bwalo lache pozungulira, nza mkuwa.

21 Ichi ndi chiwerengo cha zinthu
za chihema, chihema cha mboni,
monga anaziwerenga, monga mwa
mau a Mose, achite nazo aLevi ; ana-
ziwerenga Itamara, mwana wa Aroni
wansembe. **22** Ndipo Bezaleli mwana
wa Uri, mwana wa Huri, wa pfuko la
Yuda, anapanga zonse zimene Mu-
lungu adauza Mose. **23** Ndi pamodzi
naye Aholiabu, mwana wa Ahisama,
wa pfuko la Dani, ndiye wozokota
miyala, ndi mmisiri wa luso, ndiponso
wopikula ndi lamadzi, ndi lofiirira,
ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losa-
nsitsa.

24 Golidi wonse anachita nawo mu
nchito yonse ya malo opatulika, golidi
wa chopereka'cho, ndicho matalente
makumi awiri kudza asanu ndi anai,
ndi masekeli mazana asanu ndi awiri,
kudza makumi atatu, monga mwa
sekeli wa malo opatulika. **25** Ndipo
siliva wa iwo owerengedwa a khamu'lo
ndiwo matalente zana, limodzi, ndi
masekeli chikwi chimodzi, kudza
mazana asanu ndi awiri, mphambu
makumi asanu ndi awiri kudza asanu,
kuyesa sekeli wa malo opatulika ;
26 munthu mmodzi anapereka beka,
ndiwo limodzi la magawo awiri la
sekeli, kuyesa sekeli wa malo opatu-
lika, anatero onse akupita kumka kwa
owerengedwa'wo, kuyambira munthu
wa zaka makumi awiri ndi oposa,
ndiwo anthu zikwi mazana asanu ndi
limodzi kudza zitatu, ndi mazana
asanu mphambu makumi asanu.
27 Ndipo matalente zana limodzi a
siliva ndiwo a kuyengera makamwa a
malo opatulika, ndi makamwa a nsaru
yochinga ; makamwa zana limodzi
matalente zana limodzi, talente limodzi
kamwa limodzi. **28** Ndipo anapanga
zokowera za mizati nsanamira ndi nsi-
chi ndi masekeli aja chikwi chimodzi
kudza mazana asanu ndi awiri mpha-
mbu asanu, nakuta mitu yache, nazi-
gwirizitsana pamodzi. **29** Ndi mkuwa
wa chopereka'cho ndiwo matalente
makumi asanu ndi awiri, ndi masekeli
zikwi ziwiri kudza mazana anai.
30 Ndipo anapanga nawo makamwa a
pa khomo la chihema chokomanako,
ndi guwa la nsembe la mkuwa, ndi
made ache a mkuwa, ndi zipangizo
zonse za guwa la nsembe, **31** ndi
makamwa a pa bwalo pozungulira,
ndi makamwa a ku chipata cha pa
bwalo, ndi zichiri zonse za chihema,
ndi zichiri zonse za pa bwalo pozungu-
lira.

39 Ndipo anaomba zobvala zaku-
tumikira nazo ndi lamadzi, ndi
lofiirira, ndi lofiiria, atumikire nazo
m'malo opatulika, naomba zobvala
zopatulika za Aroni ; monga Yehova
adamuuza Mose.

2 Ndipo anaomba efodi wa golidi,
lamadzi, lofiirira, ndi lofiira, ndi
bafuta wa thonje losansitsa. **3** Ndipo
anasula golidi waphanthiphanthi, na-
lemba nsambo, kuti amuombe pamo-
dzi ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi
lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa,
nchito ya mmisiri. **4** Anapangira
efodi za pa mapewa zolumikizana ; pa
nsonga zwiri'zo anamlumikiza. **5** Ndi
mpango wa efodi wokhala pamenepo,
wakummanga nawo unali woombera
kumodzi wa chiombedwe chomwechi ;
wa golidi, ndi lamadzi, ndi lofiirira,
ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losa-
nsitsa ; monga Yehova adauza Mose.

6 Ndipo anakonza miyala ya sohamu,
yogwirika m'zoikamo za golidi, yolo-
cha ngati malochedwe a chosindiki-
zira, ndi maina a ana a Israyeli.
7 Ndipo anaiika pa zapamapewa za
efodi, ikhale miyala ya chikumbutso
kwa ana a Israyeli ; monga Yehova
adamuuza Mose.

8 Ndipo anaomba chapachifuwa,
nchito ya mmisiri, monga maombe-
dwe ache a efodi ; cha golidi, lama-
dzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta
wa thonje losansitsa. **9** Chinakhala
cha mpwamphwa ; anachiomba cha-
pachifuwa chopindika ; utali wache
chikhato chimodzi, ndi kupingasa
kwache chikhato chimodzi, china-

khala chopindika. **10** Ndipo anaika
pomwepo mizere inai ya miyala;
mzere wa odemu, pitida, ndi bareketi,
ndiyo ya mzere woyamba. **11** Ndi
mzere wachiwiri wa nofeki, safiri,
ndi yahalomu. **12** Ndi mzere wa
chitatu wa lesemu, sibu, ndi akalama.
13 Ndi mzere wachinai wa tarisisi,
sohamu, ndi yasefe; inakhala yo-
gwirika ndi golidi maikidwe ache.
14 Ndipo miyala'yi inakhala monga
mwa maina a ana a Israyeli, khumi
ndi awiri, monga mwa maina awo;
ngati malochedwe a chosindikizira,
yonse monga mwa maina ache, kwa
mafuko khumi ndi awiri'wo. **15** Ndi-
po anapangira pa chapachifuwa mau-
nyolo ngati zingwe, nchito yopota
ya golidi woona. **16** Anapanganso
zoikamo ziwiri za golidi, ndi mphete
ziwiri za golidi; naika mphete
ziwiri'zo pa nsonga ziwiri za chapa-
chifuwa. **17** Ndipo anamanga mau-
nyolo awiri opota a golidi pa mphete
ziwiri pa nsonga za chapachifuwa.
18 Ndi nsonga zache ziwiri zina za
maunyolo awiri opota'wo anazima-
nga pa zoikamo ziwiri, nazimanga
pa zapamapewa za efodi, m'tsogolo
mwache. **19** Ndipo anapanga mphete
ziwiri za golidi, naziika pa nsonga
ziwiri za chapachifuwa, m'mphepete
mwache m'kati'mo, pa mbali ya ku
efodi. **20** Ndipo anapanga mphete
ziwiri za golidi, naziika pa zapama-
pewa ziwiri za efodi pansi pache, pa
mbali yache ya kutsogolo, pafupi
pa msoko wache, pamwamba pa
mpango wa efodi. **21** Ndipo ana-
manga chapachifuwa pa mphete za-
che ndi mphete za efodi ndi mkuzi
wamadzi, kuti chikhale pa mpango
wa efodi, ndi kuti chapachifuwa
chisamasuke pa efodi; monga Yehova
anamuuza Mose.

22 Ndipo anaomba mwinjiro wa
efodi, nchito yoomba ya lamadzi
lokha; **23** ndi pakati pache polowa
mutu, ngati polowa pa maraya ochi-
ngirizira, ndipo anabinyira pozungu-
lira polowa pache, pangang'ambike.
24 Napangira pa mkawo wa mwinjiro
makangaza a lamadzi, ndi lofiirira,
ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje
losansitsa. **25** Ndipo anapanga mi-
riu ya golidi woona, napakiza miriu
ndi makangaza, pa mkawo wa mwi-
njiro pozungulira, popakiza ndi ma-
kangaza. **26** Mliu ndi khangaza,
mliu ndi khangaza pa mkawo wa
mwinjiro pozungulira, kutumikira
nazo; monga Yehova anamuuza
Mose.

27 Ndipo anaomba maraya a bafuta,
a nchito yoomba, a Aroni, ndi a ana
ache amuna, **28** ndi nduwira ya
bafuta wa thonje losansitsa, ndi akapa
okometsetsa a bafuta wa thonje losa-
nsitsa, ndi zobvala za ku miyendo
za bafuta wa thonje losansitsa,
29 ndi mpango wa bafuta wa thonje
losansitsa, ndi lamadzi, ndi lofiirira,
ndi lofiira, nchito ya wopikula;
monga Yehova adamuuza Mose.

30 Ndipo anapanga phanthiphanthi
wa korona wopatulika wa golidi
woona, nalemba'po lemba, ngati ma-
lochedwe a chosindikizira, KUPA-
TULIKIRA YEHOVA. **31** Namanga-
'ko mkuzi wamadzi, kuumanga nawo
pamwamba pa nduwira; monga
Yehova adamuuza Mose.

32 Potero anatsiriza nchito yonse
ya kachisi wa chihema chokoma-
nako; ndipo ana a Israyeli adachita
monga mwa zonse Yehova adamuuza
Mose, anachita momwemo.

33 Ndipo anabwera naye kachisi
kwa Mose, chihema'cho, ndi zipa-
ngizo zache zonse, zokowera zache,
matabwa ache, mitanda yache, ndi
mizati yache nsanamira zache ndi
nsichi zache, ndi makamwa ache;
34 ndi chophimba cha zikopa za
nkhosa za mphongo zonika zofiirira,
ndi chophimba cha zikopa za aka-
tumbu, ndi nsaru yochinga yotsekera;
35 likasa la mboni, ndi mphiko zache,
ndi chotetezerapo; **36** gome'lo, zi-
pangizo zache zonse, ndi mkate woone-
kera; **37** choikapo nyali choona,
nyali zache, ndizo nyali zimakonze-
ka'zi, ndi zipangizo zache zonse, ndi
mafuta a kuunikira; **38** ndi guwa la
nsembe la golidi, ndi mafuta odzoza,
ndi chofukiza cha pfungo lokoma,
ndi nsaru yotsekera pa khomo la
chihema'cho; **39** guwa la nsembe la
mkuwa, ndi made ache a mkuwa,
mphiko zache, ndi zipangizo zache
zonse, mkhate ndi tsinde lache;
40 nsaru zochingira za pa bwalo,
nsichi zache, ndi makamwa ache,
ndi nsaru yotsekera pa chipata cha
pa bwalo, zingwe zache, ndi zichiri
zache, ndi zipangizo zonse za nchito
ya kachisi, za ku chihema choko-
manako; **41** zobvala zokoma za

kutumikira nazo m'malo opatulika,
ndi zobvala zopatulika za Aroni wa-
nsembe, ndi zobvala za ana ache,
kuchita nazo nchito ya nsembe.
42 Monga mwa zonse Yehova ada-
muuza Mose, momwemo ana a
Israyeli anachita nchito zonse. 43 Ndi-
po Mose anaona nchito zonse, ndipo,
taonani, adaichita; monga Yehova
adamuuza, momwemo adachita. Ndi-
po Mose anawadalitsa.

40 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Tsiku
loyamba la mwezi woyamba ukautse
kachisi wa chihema chokomanako.
3 Ndipo ukaike'mo likasa la mboni,
nuchinge likasa'lo ndi nsaru yochi-
nga'yo. 4 Ulongenso gome'lo, nu-
konzere'po zokonzera zache; ulo-
ngenso choikapo nyali'cho, ndi ku-
yatsa nyali zache. 5 Ndipo ukaike
guwa la nsembe lofukiza'po la golidi
cha kuno cha likasa la mboni, nu-
mange pa kachisi nsaru yotsekera pa
khomo. 6 Ndipo ukaike guwa la
nsembe yopsereza kunja kwa khomo
la kachisi wa chihema chokomanako.
7 Ukaikenso mkhate pakati pa chi-
hema chokomanako, ndi guwa la
nsembe, ndi kuthira'mo madzi.
8 Ndipo ukamange mpanda'wo po-
zungulira, ndi kupachika nsaru yo-
tsekera pa chipata cha pa bwalo.
9 Pamenepo ukatenge mafuta odzoza,
ndi kudzoza nawo kachisi, ndi zonse
ziri m'mwemo, ndi kumpatula, ndi
zipangizo zache zonse; ndipo adza-
khala wopatulika. 10 Ndipo udzoze
guwa la nsembe yopsereza, ndi zi-
pangizo zache zonse, ndi kulipatula
guwa'lo; ndipo guwa'lo lidzakhala
lopatulikitsa. 11 Udzozenso mkhate
ndi tsinde lache, ndi kuupatula.
12 Ndipo ubwere nawo Aroni ndi ana
ache amuna ku khomo la chihema
chokomanako, ndi kuwasambitsa ndi
madzi. 13 Nubveke Aroni zobvala
zopatulika'zo; ndi kumdzoza, ndi
kumpatula, kuti andichitire Ine nchito
ya nsembe. 14 Ndipo ubwere nawo
ana ache amuna ndi kuwabveka
maraya a m'kati; 15 nuwadzoze,
monga unadzoza atate wawo, kuti
andichitire nchito ya nsembe; ndi
kudzozedwa kwawo kuwakhalire unse-
mbe wosatha mwa mibadwo yawo.
16 Anatero Mose; monga mwa zonse
Yehova adamuuza, momwemo ana-
chita.
17 Ndipo kunali, mwezi woyamba
wa chaka chachiwiri, tsiku loyamba
la mwezi, anautsa kachisi. 18 Ndipo
Mose anautsa kachisi, nakhazika
makamwa ache, naimika matabwa
ache, namanga'po mitanda yache,
nautsa mizati ndi nsanamira zache.
19 Ndipo anayalika hema pamwamba
pa kachisi, naika chophimba cha chi-
hema pamwamba pache; monga
Yehova adamuuza Mose. 20 Ndipo
anatenga mboni'yo, naiika m'likasa,
napisa mphiko pa likasa, naika cho-
tetezerapo pamwamba pa likasa;
21 nalowa nalo likasa m'kachisi,
napachika nsaru yochinga, nachinga
likasa la mboni; monga Yehova ada-
muuza Mose. 22 Ndipo anaika go-
me'lo m'chihema chokomanako, pa
mbali ya ku mpoto ya kachisi, kunja
kwa nsaru yochinga. 23 Nakonze-
ra'po mkate pa maso pa Yehova;
monga Yehova adamuuza Mose.
24 Ndipo anaika choikapo nyali
m'chihema chokomanako, popenyana
ndi gome, pa mbali ya ku mwela ya
kachisi. 25 Nayatsa nyali'zo pa maso
pa Yehova; monga Yehova ada-
muuza Mose. 26 Ndipo anaika guwa
la nsembe la golidi m'chihema cho-
komanako cha kuno cha nsaru
yochinga; 27 nafukiza'po chofukiza
cha pfungo lokoma; monga Yehova
adamuuza Mose. 28 Ndipo anapachika
ku kachisi nsaru yotsekera pa
khomo. 29 Ndipo anaika guwa la
nsembe yopsereza pa khomo la kachisi
wa chihema chokomanako, natentha-
'po nsembe yopsereza, ndi nsembe ya
ufa; monga Yehova adamuuza Mose.
30 Ndipo anaika mkhate pakati pa
chihema chokomanako, ndi guwa la
nsembe; nathira'mo madzi osamba.
31 Ndipo Mose ndi Aroni ndi ana ache
amuna anasamba manja awo ndi
mapazi awo m'menemo; 32 pakulowa
iwo m'chihema chokomanako, ndi
pakuyandikiza guwa la nsembe ana-
samba; monga Yehova adamuuza
Mose. 33 Ndipo anautsa mpanda
pozungulira pa chihema ndi guwa la
nsembe, napachika nsaru yotsekera
pa chipata cha pa bwalo. Momwemo
Mose anatsiriza nchito'yi.

34 Pamenepo mtambo unaphimba
chihema chokomanako, ndi uleme-
rero wa Yehova unadzaza kachisi'yo.
35 Ndipo Mose sanathe kulowa m'chi-
hema chokomanako, popeza mtambo

unakhalabe pamenepo ; ndi uleme-
rero wa Yehova unadzaza kachisi.
36 Ndipo pakukwera mtambo ku-
chokera ku kachisi, ana a Israyeli
amayenda maulendo awo onse ;
37 koma ukapanda kukwera mtambo,
samayenda ulendo wawo kufikira
tsiku loti wakwera. 38 Pakuti mta-
mbo wa Yehova umakhala pa ka-
chisi msana, ndi usiku munali moto
m'menemo, pa maso pa mbumba
yonse ya Israyeli, m'maulendo awo
onse.

LEVITIKO

1 NDIPO Yehova anaitana Mose,
nanena naye ali m'chihema cho-
komanako Iye, nati, 2 Lankhula ndi
ana a Israyeli, nunene nawo, Ali yense
mwa inu akabwera nacho chopereka
cha kwa Yehova, muzibwera nacho
chopereka chanu chikhale cha zowe-
ta, cha ng'ombe, kapena cha nkhosa,
kapena cha mbuzi.
3 Chopereka chache chikakhala
nsembe yopsereza ya ng'ombe, azi-
bwera nayo yaimuna yopanda chi-
rema ; abwere nayo ku khomo la
chihema chokomanako, kuti alandi-
rike pa maso pa Yehova. 4 Ndipo
aike dzanja lache pa mutu pa nse-
mbe yopsereza ; ndipo idzalandiridwa
m'malo mwache, imtetezere. 5 Pa-
menepo aiphe ng'ombe'yo pa maso
pa Yehova ; ndipo ana a Aroni,
ansembe'wo, abwere nawo mwazi,
nawaze mwazi'wo pozungulira pa
guwa la nsembe, lokhala pa khomo
la chihema chokomanako. 6 Ndipo
asende nsembe yopsereza, ndi kui-
kadzula ziwalo zache. 7 Ndipo ana
a Aroni asonkhe moto pa guwa la
nsembe, ndi kukonza nkhuni pa
moto'po ; 8 ndi ana a Aroni, anse-
mbe'wo, akonze ziwalo'zo, mutu, ndi
mafuta, pa nkhuni ziri pa moto wa
pa guwa la nsembe ; 9 koma atsuke
ndi madzi matumbo ache ndi mi-
yendo yache ; ndi wansembe atenthe
zonsezi pa guwa la nsembe, zikhale
nsembe yopsereza, nsembe ya moto,
ya pfungo lokoma la kwa Yehova.
10 Ndipo chopereka chache chika-
khala cha nkhosa, kapena cha mbuzi,
chikhale nsembe yopsereza ; azi-
bwera nayo yaimuna yopanda chi-
rema. 11 Ndipo aiphere iyo pa mbali
ya ku mpoto ya guwa la nsembe, pa
maso pa Yehova ; ndipo ana a Aroni,
ansembe'wo, awaze mwazi wache pa
guwa la nsembe pozungulira. 12 Ndi-
po aikadzule ziwalo zache, pamodzi
ndi mutu wache ndi mafuta ache ;
ndi wansembe'yo akonze izi pa nkhuni
ziri pa moto wa pa guwa la nsembe.
13 Koma atsuke ndi madzi matu-
mbo ndi miyendo ; ndi wansembe
abwere nazo zonse nazitenthe pa
guwa la nsembe ; ndiyo nsembe yo-
psereza, nsembe ya moto, ya pfungo
lokoma la kwa Yehova. 14 Ndipo
chopereka chache cha kwa Yehova
chikakhala nsembe yopsereza ya mba-
lame, azibwera nacho chopereka cha-
che chikhale cha njiwa, kapena cha
maunda. 15 Ndipo wa nsembe abwere
nacho ku guwa la nsembe, namwetule
mutu wache, naitenthe pa guwa la
nsembe ; ndi mwazi wache aukamu-
lire pa mbali ya guwa la nsembe,
16 nachotse chitsokomero, ndi chi-
pwidza chache, nazitaye kufupi kwa
guwa la nsembe, ku m'mawa, ku
dzala ; 17 nang'ambe mapiko ache
osawachotsa konse ai ; ndipo wa-
nsembe'yo aitenthe pa guwa la nsembe,
pa nkhuni ziri pa moto ; ndiyo nse-
mbe yopsereza, nsembe ya moto, ya
pfungo lokoma la kwa Yehova.
2 Ndipo munthu akabwera nacho
chopereka ndicho nsembe ya ufa
ya kwa Yehova, chopereka chache
chizikhala cha ufa wosalala ; ndipo
athire'po mafuta, ndi kuika'po libona.
2 Ndipo abwere nayo kwa ana a Aroni,
ansembe'wo ; natenge'ko ufa, ndi ma-
futa odzala manja, ndi libona wache
wonse ; ndipo wansembe'yo aite-
nthe chikumbutso chache pa guwa
la nsembe, ndiyo nsembe ya moto,
ya pfungo lokoma la kwa Yehova.
3 Ndipo chotsalira cha nsembe ya
ufa chikhale cha Aroni ndi ana ache ;
ndicho chopatulikitsa cha nsembe za
moto za Yehova.
4 Ndipo ukabwera nacho chopereka
ndicho nsembe ya ufa, yophika mu

mchembo, chizikhala cha timitanda
ta ufa wosalala topanda chotupitsa
tosanganiza ndi mafuta, kapena ti-
mitanda taphanthi topanda chotu-
pitsa todzoza ndi mafuta. 5 Ndipo
nsembe ya ufa yako ikakhala yoka-
zinga m'chiwaya, ikhale ya ufa wo-
salala wopanda chotupitsa, wosanga-
niza ndi mafuta. 6 Uphwanye, nu-
thire'po mafuta; ndiyo nsembe ya
ufa. 7 Ndipo chopereka chako chi-
kakhala nsembe ya ufa ya mu mphika,
chikhale cha ufa wosalala ndi mafuta.
8 Ndipo ubwere nayo nsembe ya ufa
yopangika ndi izi kwa Yehova; ndipo
atabwera nacho kwa wansembe, iye-
yo apite nacho ku guwa la nsembe.
9 Ndipo wansembe'yo atenge'ko chi-
kumbutso pa nsembe ya ufa, nachi-
tenthe pa guwa la nsembe; ndicho
nsembe ya moto ya pfungo lokoma
la kwa Yehova. 10 Ndipo chotsa-
lira cha nsembe ya ufa chikhale cha
Aroni ndi ana ache; ndicho chopa-
tulikitsa cha nsembe za moto za
Yehova. 11 Nsembe iri yonse ya
ufa, imene mubwera nayo kwa Ye-
hova, isapangike ndi chotupitsa, pa-
kuti musamatenthera Yehova nse-
mbe ya moto ya chotupitsa, kapena
ya uchi. 12 Monga chopereka cha
zipatso zoyamba muzipereka izi:
koma asazifukize pa guwa la nsembe
zichite pfungo lokoma. 13 Ndipo
chopereka chako chiri chonse cha
nsembe ya ufa uzichikoleretsa ndi
mchere; usasowe mchere wa chi-
pangano cha Mulungu wako pa
nsembe yako ya ufa; pa zopereka
zako zonse uzipereka mchere.
14 Ndipo ukabwera nayo nsembe
ya ufa ya zipatso zoyamba kwa Ye-
hova, uzibwera nayo nsembe yako
ya zipatso zoyamba ikhale ya ngala
zoyamba kucha, zoumika pa moto,
zokonola. 15 Ndipo uthire'po ma-
futa, ndi kuika'po libona; ndiyo
nsembe ya ufa. 16 Ndipo wansembe
atenthe chikumbutso chache, ata-
tapa pa tirigu wache wokonola, ndi
pa mafuta ache, ndi kutenga libona
lache lonse; ndiyo nsembe ya moto
ya kwa Yehova.
3 Ndipo chopereka chache chika-
khala nsembe yoyamika; aka-
bwera nayo ng'ombe, kapena yaimuna
kapena yaikazi, azibwera nayo yo-
panda chirema pa maso pa Yehova.
2 Ndipo aike dzanja lache pa mutu
wa chopereka chache, ndi kuipha pa
chipata cha chihema chokomanako;
ndipo ana a Aroni, ansembe'wo,
awaze mwazi wache pa guwa la
nsembe pozungulira. 3 Pamenepo
abwere nayo nsembe ya moto ya kwa
Yehova, yotenga'ko ku nsembe yo-
yamika; achotse mafuta akukuta
matumbo, ndi mafuta onse akukhala
pa matumbo, 4 ndi imso ziwiri, ndi
mafuta ali pomwepo okhala m'chu-
uno, ndi chokuta cha mphafa chofi-
kira ku imso. 5 Ndipo ana a Aroni
azitenthe pa guwa la nsembe, pa
nsembe yopsereza, iri pa nkhuni zi-
mene ziri pa moto; ndiyo nsembe
ya moto, ya pfungo lokoma la kwa
Yehova.
6 Ndipo chopereka chache chika-
khala nkhosa kapena mbuzi, kuti
ikhale nsembe yoyamika ya kwa
Yehova; ingakhale yaimuna kapena
yaikazi, azibwera nayo yopanda chi-
rema; 7 akabwera nayo nkhosa kuti
ikhale chopereka chache, abwere
nayo pa maso pa Yehova; 8 naike
dzanja lache pa mutu pa chopereka
chache, naiphe patsogolo pa chihema
chokomanako; ndipo ana a Aroni
awaze mwazi wache pa guwa la
nsembe pozungulira. 9 Pamenepo
abwere nayo nsembe ya moto ya
kwa Yehova; yotenga'ko ku nsembe
yoyamika; mafuta ache, mchira wa
mafuta wonse, atauchotsa kufupi ku
pfupa la msana; naichotse mafuta
akukuta matumbo, ndi mafuta onse
akukhala pa matumbo, 10 ndi imso
ziwiri, ndi mafuta ali pomwepo,
okhala m'chuuno, ndi chokuta cha
mphafa chofikira ku imso. 11 Ndipo
wansembe azitenthe pa guwa la
nsembe; ndicho chakudya cha nse-
mbe ya moto ya kwa Mulungu.
12 Ndipo chopereka chache chi-
kakhala mbuzi, azibwera nayo pa
maso pa Yehova; 13 naike dzanja
lache pa mutu pache, naiphe pa
khomo la chihema chokomanako;
ndipo ana a Aroni awaze mwazi
wache pa guwa la nsembe pozungu-
lira. 14 Ndipo abwere nacho cho-
pereka chache chotenga'ko, ndicho
nsembe ya moto ya kwa Yehova;
achotse mafuta akukuta matumbo,
ndi mafuta onse akukhala pa ma-
tumbo, 15 ndi imso ziwiri, ndi ma-
futa ali pomwepo, okhala m'chuuno,
ndi chokuta cha mphafa chofikira

ku imso. **16** Ndipo wansembe ate-
nthe izi pa guwa la nsembe ; ndizo
chakudya cha nsembe ya moto ichite
pfungo lokoma ; mafuta onse nga
Yehova. **17** Likhale lemba losatha
m'mibadwo yanu m'nyumba zanu
zonse, musamadya kapena mafuta
kapena mwazi.

4 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, **2** Lankhula ndi ana
a Israyeli, ndi kuti, Munthu aka-
chimwa, osati dala, pa china cha
zinthu ziri zonse aziletsa Mulungu,
nakachita'po kanthu ; **3** akalakwa
wansembe wodzozedwa ndi kupa-
ramulira anthu ; pamenepo azi-
bwera nayo kwa Yehova ng'ombe ya
mphongo, yopanda chirema, chifu-
kwa cha kuchimwa kwache adaku-
chita, ikhale nsembe ya uchimwo.
4 Ndipo adze nayo ng'ombe'yo ku
khomo la chihema chokomanako pa
maso pa Yehova ; naike dzanja lache
pa mutu pa ng'ombe'yo, naiphe
ng'ombe'yo pa maso pa Yehova.
5 Ndipo wansembe wodzozedwa'yo
atenge'ko mwazi wa ng'ombe'yo,
nabwere nawo ku chihema choko-
manako ; **6** ndipo wansembe'yo abvi-
ike chala chache m'mwazi'mo, na-
waze mwazi'wo kasanu ndi kawiri
pa maso pa Yehova, cha kuno cha
nsaru yochinga ya malo opatulika.
7 Ndipo wansembe'yo atenge'ko mwa-
zi, nauike pa nyanga za guwa la
nsembe la chofukiza cha pfungo lo-
koma, lokhala m'chihema choko-
manako pa maso pa Yehova ; na-
thire mwazi wonse wa ng'ombe'yo pa
tsinde pa guwa la nsembe yopsereza,
lokhala pa khomo la chihema choko-
manako. **8** Ndipo achotse mafuta
onse a ng'ombe ya nsembe ya uchi-
mwo, achotse mafuta akukuta ma-
tumbo, ndi mafuta onse akukhala pa
matumbo, **9** ndi imso ziwiri ndi ma-
futa ali pomwepo, okhala m'chuuno,
ndi chokuta cha mphafa chofikira
ku imso, **10** umo azikachotsera pa
ng'ombe ya nsembe yoyamika ; ndipo
wansembe azitenthe pa guwa la
nsembe yopsereza. **11** Naturutse chi-
kopa cha ng'ombe'yo, ndi nyama
yache yonse, pamodzi ndi mutu wache,
ndi miyendo yache, ndi matumbo
ache, ndi chipwidza chache, **12** inde
ng'ombe yonse, kunja kwa chigono,
kumka nayo ku malo koyera, ku-
mene ataya'ko mapulusa, naitenthe
pa nkhuni ndi moto ; aitenthe po-
tayira mapulusa.

13 Ndipo khamu lonse la Israyeli
likalakwa, osati dala, ndipo chikabi-
sika chinthu'chi pa maso pa mso-
nkhano, litachita china cha zinthu
ziri zonse aziletsa Yehova, ndi kupa-
lamula ; **14** kukadziwika kuchimwa
adachimwa'ko, pamenepo msonkhano
uzibwera nayo ng'ombe ya mphongo,
ikhale nsembe ya uchimwo, ndipo
udze nayo ku khomo la chihema cho-
komanako. **15** Ndipo akuru a kha-
mu'lo aike manja awo pa mutu pa
ng'ombe'yo, pa maso pa Yehova ;
naiphe ng'ombe'yo pa maso pa Ye-
hova. **16** Ndipo wansembe wodzo-
zedwa'yo adze nawo mwazi wina wa
ng'ombe'yo ku chihema chokoma-
nako ; **17** nabviike chala chache
m'mwazi wa nsembe'wo, nauwaze
kasanu ndi kawiri pa maso pa Yeho-
va, cha kuno cha nsaru yochinga.
18 Naike mwazi wina pa nyanga za
guwa la nsembe, lokhala pa maso
pa Yehova, lokhala m'chihema cho-
komanako ; nathire mwazi wonse
pa tsinde pa guwa la nsembe yopse-
reza, lokhala pa khomo la chihema
chokomanako. **19** Ndipo achotse
mafuta ache onse, nawatenthe pa
guwa la nsembe. **20** Atero nayo
ng'ombe'yo ; monga umo ana-
chitira ng'ombe ya nsembe ya uchi-
mwo ; ndipo wansembe awachitire
chowatetezera ; ndipo adzakhululu-
kidwa. **21** Ndipo aturutse ng'ombe'yo
kunja kwa chigono, ndi kuitentha
monga anatenthera ng'ombe yoyamba
ija ; ndiyo nsembe ya uchimwo ya
kwa msonkhano.

22 Akachimwa mkuru, osati dala,
pa china cha zinthu ziri zonse azi-
letsa Yehova Mulungu wache, napa-
ramula ; **23** akamdziwitsa kuchimwa
kwache adachimwa'ko, azidza nacho
chopereka chache, ndicho tonde wo-
panda chirema ; **24** naike dzanja
lache pa mutu pa mbuzi'yo, naiphe
pa malo pophera nsembe yopsereza
pa maso pa Yehova ; ndiyo nsembe
ya uchimwo. **25** Ndipo wansembe
atenge'ko mwazi wa nsembe ya
uchimwo ndi chala chache, nauike
pa nyanga za guwa la nsembe yo-
psereza, ndi kuthira mwazi wache
pa tsinde pa guwa la nsembe yopse-
reza. **26** Ndipo atenthe mafuta ache
onse pa guwa la nsembe, monga

mafuta a nsembe yoyamika; ndipo
wansembe amchitire chomtetezera,
ndipo adzakhululukidwa.
27 Ndipo akachimwa wina wa
anthu a m'dziko, osati dala, pa china
cha zinthu ziri zonse aziletsa Yehova,
naparamula; **28** akamdziwitsa ku-
chimwa kwache adachimwa'ko, azi-
dza nacho chopereka chache mbuzi
yaikazi, yopanda chirema, chifukwa
cha kuchimwa kwache adakuchita.
29 Aike dzanja lache pa mutu pa
nsembe ya uchimwo, naiphe nsembe
ya uchimwo pa malo pa nsembe
yopsereza. **30** Ndipo wansembe ate-
nge'ko mwazi ndi chala chache, na-
uike pa nyanga za guwa la nsembe
yopsereza, ndi kuthira mwazi wache
wonse pa tsinde pa guwa la nsembe.
31 Nachotse mafuta ache onse, monga
umo amachotsera mafuta pa nsembe
yoyamika; ndipo wansembe'yo awa-
tenthe pa guwa la nsembe akhale
pfungo lokoma la kwa Yehova; ndi
wansembe amchitire chomtetezera,
ndipo adzakhululukidwa.
32 Ndipo akadza nayo nkhosa,
ndiyo chopereka chache, ikhale nse-
mbe ya uchimwo, azidza nayo yai-
kazi, yopanda chirema. **33** Naike
dzanja lache pa mutu wa nsembe ya
uchimwo, ndi kuipha ikhale nsembe
ya uchimwo pa malo pophera nsembe
yopsereza. **34** Ndipo wansembe ate-
nge'ko mwazi wa nsembe ya uchimwo
ndi chala chache, nauike pa nyanga
za guwa la nsembe yopsereza, ndi
kuthira mwazi wache wonse pa
tsinde pa guwa la nsembe; **35** na-
wachotse mafuta ache onse, monga
umo amachotsera mafuta a nkhosa
pa nsembe yoyamika; ndipo wanse-
mbe'yo atenthe awa pa guwa la
nsembe, monga umo amachitira nse-
mbe za moto za Yehova; ndipo
wansembe'yo amchitire chomtetezera
pa kuchimwa kwache adakuchimwira,
ndipo adzakhululukidwa.
5 Ndipo akachimwa munthu, wa-
kuti adamva mau a kuwalumbi-
ritsa, ndiye mboni, kapena wakuona,
kapena wakudziwa, koma osaulula,
azisenza mphulupulu yache; **2** ka-
pena munthu akakhudza chiri chonse
chodetsa kapena mtembo wa nyama
yodetsa, kapena mtembo wa choweta
chodetsa, kapena mtembo wa cho-
kwawa chodetsa, kungakhale ku-
dambisikira, ali wodetsedwa, ndi wo-
paramula. **3** Kapena akakhudza
chodetsa cha munthu, ndicho chodetsa
chiri chonse akakhala chodetse-
dwa nacho, ndipo chidambisikira;
koma pochizindikira akhala wo-
paramula: **4** kapena munthu aka-
lumbira ndi milomo yache osalingi-
rira kuchita choipa, kapena kuchita
chabwino, chiri chonse munthu aka-
lumbira osalingirira, ndipo chidambi-
sikira; koma pochizindikira akhala
woparamula chimodzi cha izi: **5** ndi-
po kudzali, ataparamula chimodzi
cha izi, aziulula chimene adachimwa
nacho; **6** nadze nayo nsembe yopa-
ramula kwa Yehova chifukwa cha
kulakwa kwache adachimwira, ndiyo
msoti wa nkhosa, kapena msoti wa
mbuzi, ukhale nsembe ya uchimwo;
ndipo wansembe amchitire chomte-
tezera chifukwa cha kuchimwa kwa-
che. **7** Ndipo chuma chache chika-
panda kufikira nkhosa, wochimwa'yo
adze nayo kwa Yehova nsembe yache
yoparamula, njiwa ziwiri, kapena
maunda awiri; imodzi ikhale ya
nsembe ya uchimwo, ndi yina ya
nsembe yopsereza. **8** Ndipo adze
nazo kwa wansembe, ndiye ayambe
kubwera nayo ija ya kwa nsembe ya
uchimwo, napotole mutu wache pa
khosi pache, osauchotsa; **9** nawa-
ze'ko mwazi wa nsembe ya uchimwo
pa mbali ya guwa la nsembe; ndi
mwazi wotsalira aukamulire pa tsinde
pa guwa la nsembe; ndiyo nsembe
ya uchimwo. **10** Ndipo aikonze inza-
che ikhale nsembe yopsereza, monga
mwa lemba lache; ndipo wansembe
amchitire chomtetezera chifukwa cha
kuchimwa adachimwira, ndipo adza-
khululukidwa.
11 Koma chuma chache chika-
panda kufikira njiwa ziwiri kapena
maunda awiri, wochimwa'yo azidza
nacho chopereka chache limodzi la
magawo khumi la efa la ufa wosa-
lala, likhale la nsembe ya uchimwo;
asamaike'po mafuta, kapena kuika'po
libona ai; pakuti ndicho nsembe ya
uchimwo. **12** Ndipo adze nacho kwa
wansembe, ndi wansembe'yo atenge-
'ko wodzala manja ukhale chiku-
mbutso chache, nachitenthe pa guwa
la nsembe monga umo amachitira
nsembe za moto za Yehova; ndiyo
nsembe ya uchimwo. **13** Ndipo wa-
nsembe amchitire chomtetezera chi-
fukwa cha kuchimwa kwache ada-

chimwira chimodzi cha izi, ndipo
adzakhululukidwa; ndipo chotsalira
chikhale cha wansembe, monga
umo amachitira chopereka cha ufa-
'cho.
14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **15** Munthu akachita mosakhu-
lupirika, nakachimwa osati dala, pa
zopatulika za Yehova, azidza nayo
nsembe yache yoparamula kwa Ye-
hova, ndiyo nkhosa ya mphongo
yopanda chirema, ya m'gulu lache,
monga umayesa mtengo wache po-
chula masekeli a siliva, kunena sekeli
wa malo opatulika, ikhale nsembe
yoparamula; **16** ndipo abwezere cho-
lakwira chopatulika'cho, naonjeze'po
limodzi la magawo asanu, napereke
kwa wansembe; ndi wansembe'yo
amchitire chomtetezera ndi nkhosa
ya mphongo ya nsembe yoparamula;
ndipo adzakhululukidwa.
17 Ndipo munthu akachimwa, na-
kachita china cha zinthu ziri zonse
aziletsa Yehova; angakhale ana-
libe kudziwa, koma waparamula,
azisenza mphulupulu yache. **18** Na-
dze nayo kwa wansembe nkhosa ya
mphongo yopanda chirema ya m'khola
lache, monga umayesa mtengo wache,
ikhale nsembe yoparamula; ndipo
wansembe'yo amchitire chomtetezera
chifukwa cha kusachimwa dala kwa-
che, osakudziwa; ndipo adzakhulu-
lukidwa. **19** Iyo ndiyo nsembe yo-
paramula; munthu'yu anaparamula
ndithu pa maso pa Yehova.
6 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, **2** Akachimwa
munthu nakachita mosakhulupirika
pa Yehova, nakachita monyenga ndi
mnansi wache kunena za choikiza,
kapena chikole, kapena chifwamba,
kapena anasautsa mnansi wache;
3 kapena anapeza chinthu chotayika,
nanena'po bodza, nalumbira pa bo-
dza; pa chimodzi cha izi zonse ama-
chita munthu, ndi kuchimwa'po;
4 pamenepo padzali kuti, popeza
anachimwa, naparamula, azibweza
zofunkha zimene analanda mwa chi-
fwamba, kapena chinthu'chi ada-
chiona ndi kusautsa mnzache, kapena
choikiza anamuikiza, kapena chinthu
chotayika anachipeza; **5** kapena
chiri chonse analumbira'po monama;
achibwezere chonse'chi, naonjeze'po
limodzi la magawo asanu; apereke
ichi kwa mwini wache tsiku lotsu-
tsidwa iye. **6** Ndipo adze nayo
nsembe yache yoparamula kwa Ye-
hova, ndiyo nkhosa ya mphongo yo-
panda chirema ya m'khola mwache,
monga umayesa mtengo wache, ikhale
nsembe yoparamula, adze nayo kwa
wansembe; **7** ndipo wansembe'yo
amchitire chomtetezera pa maso pa
Yehova, ndipo adzakhululukidwa;
kunena ziri zonse akazichita ndi
kuparamula nazo.
8 Ndipo Yehova analankhula ndi
Mose, nati, **9** Uza Aroni ndi ana ache,
ndi kuti, Chilamulo cha nsembe yo-
psereza ndi ichi: nsembe yopsereza
izikhala pa nkhuni za pa guwa la
nsembe, usiku wonse kufikira m'ma-
wa; ndipo moto wa pa guwa la
nsembe uziyakabe pamenepo. **10** Ndi-
po wansembe abvale mwinjiro wache
wa bafuta, nabvale pa thupi pache zo-
bvala za pa miyendo za bafuta; naole
phulusa, moto utanyeketsa nsembe
ya moto pa guwa la nsembe, nalitaye
m'mphepete mwa guwa la nsembe.
11 Pamenepo abvule zobvala zache,
nabvale zobvala zina, nachotse phu-
lusa kumka nalo kunja kwa chigono,
ku malo koyera. **12** Ndipo moto wa
pa guwa la nsembe uyakebe pame-
nepo, wosazima; wansembe ayatse'po
nkhuni m'mawa ndi m'mawa; na-
konze'po nsembe yopsereza, nate-
nthe'po mafuta a nsembe zoyamika.
13 Moto uziyakabe pa guwa la nsembe,
wosazima.
14 Ndipo chilamulo cha chopereka
cha ufa ndicho: ana a Aroni azi-
bwera nacho pa maso pa Yehova ku
guwa la nsembe. **15** Ndipo atenge'ko
wodzala manja pa ufa wa chopereka
cha ufa wosalala, ndi pa mafuta ache,
ndi libona lonse liri pa chopereka cha
ufa, nazitenthe pa guwa la nsembe,
zichite pfungo lokoma, ndizo chi-
kumbutso chache cha kwa Yehova.
16 Ndipo chotsalira chache adye
Aroni ndi ana ache; achidye cho-
panda chotupitsa m'malo opatulika;
pa bwalo la chihema chokomanako
achidye. **17** Asachiphike ndi chotu-
pitsa. Ndachipereka chikhale gawo
lawo lochokera pa nsembe zanga za
moto; ndicho chopatulikitsa, monga
nsembe ya uchimwo, ndi monga
nsembe yoparamula. **18** Amuna onse
a mwa ana a Aroni adye'ko, ndilo
lemba losatha la ku mibadwo yanu,
chiwachokere ku nsembe za moto za

Yehova ; ali yense wakuzikhudza izi
adzakhala wopatulika.
19 Ndipo Yehova analankhula ndi
Mose, nati, 20 Chopereka cha Aroni
ndi ana ache, chimene azibwera nacho
kwa Yehova tsiku la kudzozedwa iye
ndi ichi : limodzi la magawo khumi
la efa la ufa wosalala, likhale cho-
pereka cha ufa kosalekeza, nusu
lache m'mawa, nusu lache madzulo.
21 Chikonzeke pa chiwaya ndi ma-
futa ; udze nacho chokazinga ; cho-
pereka cha ufa cha zidutsu ubwere
nacho, chikhale pfungo lokoma la
kwa Yehova. 22 Ndipo wansembe
wodzozedwa m'malo mwache, wa
mwa ana ache, achite ichi ; likhale
lemba losatha ; achitenthe konse kwa
Yehova. 23 Ndipo zopereka za ufa
zonse za wansembe azitenthe konse ;
asamazidya.
24 Ndipo Yehova analankhula ndi
Mose, nati, 25 Lankhula ndi Aroni
ndi ana ache, ndi kuti, Chilamulo cha
nsembe ya uchimwo ndi ichi : Pa
malo pophera nsembe yopsereza ndipo
pophera nsembe ya uchimwo pa maso
pa Yehova ; ndiyo yopatulikitsa.
26 Ndipo azidya iyi wansembe amene
aipereka chifukwa cha zoipa ; ai-
dyere m'malo opatulika, pa bwalo la
chihema chokomanako. 27 Ali ye-
nse akakhudza nyama yache adza-
khala wopatulika ; ndipo akawaza
mwazi wache wina pa chobvala chiri
chonse, utsuke chimene adauwaza-
'cho m'malo opatulika. 28 Ndipo
mphika wa dothi umene anaphika'mo
nyama'yi auswe, koma ngati anaiphi-
ka mu mphika wa mkuwa atsuke uwu,
nautsukuluze ndi madzi. 29 Amu-
na onse a mwa ansembe adye-
'ko ; ndiyo yopatulikitsa. 30 Koma
asadye nsembe ya uchimwo iri yonse,
imene amadza nawo mwazi wache
ku chihema chokomanako kutetezera
nawo m'malo opatulika ; aitenthe
ndi moto.
7 Ndipo chilamulo cha nsembe
yoparamula ndi ichi ; ndiyo
yopatulikitsa. 2 Pa malo pophera
nsembe yopsereza ndipo aziphera nse-
mbe yoparamula ; nawaze mwazi
wache pa guwa la nsembe pozungu-
lira. 3 Ndipo achotse'ko, nabwere
nawo mafuta ache onse ; mchira wa
mafuta, ndi mafuta akukuta matu-
mbo, 4 ndi imso ziwiri, ndi mafuta
a pamenepo, okhala m'chuuno, ndi
chokuta cha mphafa chofikira ku
imso ; 5 ndipo wansembe atenthe izi
pa guwa la nsembe, nsembe ya moto
ya kwa Yehova ; ndiyo nsembe yo-
paramula. 6 Amuna onse a mwa
ansembe adye'ko ; adyere m'malo opa-
tulika ; ndiyo yopatulikitsa. 7 Monga
nsembe ya uchimwo, momwemo
nsembe yoparamula ; pa zonse zi-
wiri'zi pali chilamulo chimodzi ;
ikhale yache ya wansembe'yo,
amene achita nayo chotetezera.
8 Ndipo chikopa cha nsembe yo-
psereza chikhale chache chache cha
wansembe, amene anabwera nayo
nsembe yopsereza ya munthu ali
yense. 9 Ndipo nsembe za ufa zonse
zophika mu mchembo, ndi zonse
zokonzeka mu mphika, ndi pa chi-
waya, zikhale za wansembe amene
wabwera nazo. 10 Ndipo nsembe
zonse za ufa zosanganiza ndi mafuta,
kapena zouma zikhale za ana onse
a Aroni, alandire'ko onse.
11 Ndipo chilamulo cha nsembe
zoyamika, zimene azibwera nazo kwa
Yehova ndi ichi : 12 akabwera nayo
kuti ikhale nsembe yolemekeza, azi-
bwera nato, pamodzi ndi nsembe yo-
lemekeza, timitanda topanda chotu-
pitsa tosanganiza ndi mafuta, ndi
timitanda taphanthi topanda chotu-
pitsa todzoza ndi mafuta, ndi timi-
tanda toocha, ta ufa wosalala tosa-
nganiza ndi mafuta. 13 Abwere na-
cho chopereka chache pamodzi ndi
timitanda ta mkate wa chotupitsa,
pamodzi ndi nsembe yolemekeza, ya
nsembe zoyamika zache. 14 Ndipo
pa zopereka zonsezi atenge'po ndi
kubwera nako kamtanda kamodzi,
kuti kakhale ka nsembe yokweza ya
kwa Yehova ; kakhale ka wansembe
wakuwaza mwazi wa nsembe zoya-
mika. 15 Kunena za nyama ya
nsembe yolemekeza ya nsembe zoya-
mika zache, aziidya tsiku lomwelo la
kuipereka ; asasiye'ko kufikira m'ma-
wa. 16 Koma nsembe ya chopereka
chache ikakhala ya chowinda, ka-
pena chopereka chaufulu, aidye tsiku
lomwelo anabwera nayo nsembe ya-
che ; ndipo m'mawa adye chotsa-
lira'po ; 17 koma chotsalira pa nya-
ma ya nsembe'yo tsiku lachitatu,
achitenthe. 18 Ndipo akadya'ko nya-
ma ya nsembe zoyamika zache tsiku
lachitatu, sikubvomerezeka kumene ;
sadzamwerengera wobwera nayo ;

ndiyo chinthu chonyansa, ndipo mu-
nthu wakudya'ko adzasenza mphu-
lupulu zache. 19 Ndipo nyama yo-
khudza kanthu kali konse kodetsa
isadyeke; aitenthe ndi moto. Koma
za nyama yina, ali yense ayera aidye-
'ko. 20 Koma munthu akadya nya-
ma ya nsembe zoyamika za Yehova,
pokhala nacho chomdetsa, munthu-
'yo asadzidwe kwa anthu a mtundu
wache. 21 Ndipo munthu akakhu-
dza chinthu chodetsa, chodetsa cha
munthu, kapena chodetsa cha zo-
weta, kapena chiri chonse chonyansa
chodetsa, nakadya'ko nyama ya nse-
mbe zoyamika za Yehova, munthu'yo
asadzidwe kwa anthu a mtundu
wache.
22 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 23 Lankhula ndi ana a Israyeli
ndi kuti, Musamadya mafuta ali onse,
a ng'ombe, kapena a nkhosa, kapena
a mbuzi. 24 Ndipo mafuta a iyo
idafa yokha, ndi mafuta a iyo ida-
jiwa ndi chirombo ayenera nchito iri
yonse, koma musamadya awa konse
konse. 25 Pakuti ali yense akadya
mafuta a nyama, imene amabwera
nayo ikhale nsembe ya moto ya kwa
Yehova, munthu amene akadya awa
asadzidwe kwa anthu a mtundu
wache. 26 Ndipo musamadya mwazi
uli wonse, kapena wa mbalame, ka-
pena wa nyama, m'nyumba zanu
zonse. 27 Ali yense akadya mwazi
uli wonse, munthu'yo asadzidwe kwa
anthu a mtundu wache.
28 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 29 Lankhula ndi ana a Israyeli,
ndi kuti, Wakubwera nayo nsembe
yoyamika yache kwa Yehova, azidza
nacho chopereka chache kwa Yehova
chochokera ku nsembe yoyamika
yache; 30 adze nazo m'manja mwa-
che nsembe za moto za Yehova;
adze nawo mafuta pamodzi ndi nga-
nga, kuti aweyule nganga'yo ikhale
nsembe yoweyula pa maso pa Yehova.
31 Ndipo wansembe'yo atenthe ma-
futa'wo pa guwa la nsembe; koma
nganga'yo ikhale ya Aroni ndi ana
ache. 32 Ndipo mwendo wa thako
wa ku dzanja lamanja muupereke
kwa wansembe ukhale nsembe yo-
kweza yochokera ku nsembe zoya-
mika zanu. 33 Mwendo wa thako
wa ku dzanja lamanja ukhale gawo
lache la iyeyu mwa ana a Aroni wa-
kubwera nawo mwazi wa zopereka
zoyamika, ndi mafuta. 34 Pakuti
ndatenga'ko kwa ana a Israyeli, ku
nsembe zoyamika zawo, nganga ya
nsembe yoweyula, ndi mwendo wa
thako wa ku dzanja lamanja wa nse-
mbe yokweza; ndipo ndazipereka
kwa Aroni wansembe ndi kwa ana
ache, zikhale zoyenera iwo kosatha
zochokera kwa ana a Israyeli.
35 Ili ndi gawo la Aroni, ndi gawo
la ana ache, lochokera ku nsembe za
moto za Yehova, analinena, tsiku
limene Iye anawasendeza alowe utu-
miki wa ansembe a Yehova; 36 li-
mene Yehova anauza ana a Israyeli
aziwapatsa, tsiku limene Iye anawa-
dzoza. Likhale lemba losatha mwa
mibadwo yawo. 37 Icho ndi chila-
mulo cha nsembe yopsereza, cha
nsembe ya ufa, cha nsembe ya uchi-
mwo, ndi cha nsembe yoparamula,
ndi cha kudzaza dzanja, ndi cha
nsembe zoyamika; 38 chimene Ye-
hova analamulira Mose m'phiri la
Sinai, tsiku'li anauza ana a Israyeli
abwere nazo zopereka zawo kwa
Yehova, m'chipululu cha Sinai.
8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 2 Tenga Aroni ndi ana
ache pamodzi naye ndi zobvala'zo,
ndi mafuta odzoza'wo, ndi ng'ombe
ya nsembe ya uchimwo'yo, ndi nkhosa
za mphongo ziwiri'zo, ndi mtanga
wa mkate wopanda chotupitsa'wo;
3 nusonkhanitse khamu lonse ku
khomo la chihema chokomanako.
4 Ndipo Mose anachita monga Ye-
hova anamuuza; ndi khamu'lo lina-
sonkhana pa khomo la chihema cho-
komanako. 5 Ndipo Mose anati kwa
msonkhano'wo, Ichi ndi chimene
Yehova adauza kuti chichitike.
6 Ndipo Mose anabwera nawo Aroni
ndi ana ache, nawasambitsa ndi
madzi. 7 Ndipo anambveka ndi ma-
raya a m'kati, namanga m'chuuno
ndi mpango, nambveka ndi mwinjiro,
nambveka ndiefodi,nammanga m'chu-
uno ndi mpango wa efodi namma-
nga nawo pa thupi pache. 8 Ndi-
po anamuika chapachifuwa; naika
m'chapachifuwa Urimu ndi Tumimu.
9 Naika nduwira'yo pa mutu pache;
ndi pa nduwira, pa mphumi pache
anaika golidi waphanthiphanthi, ndi-
wo korona wopatulika; monga Ye-
hova adauza Mose. 10 Ndipo Mose
anatenga mafuta odzoza, nadzoza
kachisi, ndi zonse ziri m'mwe-

mo, nazipatula. **11** Ndipo anawa-
za'ko pa guwa la nsembe kasanu ndi
kawiri, nadzoza guwa la nsembe, ndi
zipangizo zache zonse, ndi mkhate
ndi tsinde lache, kuzipatula. **12** Ndi-
po anatsanulira'ko mafuta odzoza
pa mutu pa Aroni, namdzoza kumpa-
tula. **13** Ndipo Mose anatenga ana
a Aroni, nawabveka maraya a m'kati,
nawamanga m'chuuno ndi mipango,
nawamanga akapa; monga Yehova
adauza Mose. **14** Ndipo anabwera
nayo ng'ombe ya nsembe ya uchi-
mwo; ndipo Aroni ndi ana ache
amuna anaika manja awo pa mutu
wa ng'ombe ya nsembe ya uchimwo.
15 Ndipo anaipha; ndi Mose ana-
tenga mwazi'wo, naupaka ndi chala
chache pa nyanga za guwa la nsembe
pozungulira; nayeretsa guwa la nse-
mbe, nathira mwazi pa tsinde pa
guwa la nsembe, nalipatula, kuti
alichitire cholitetezera. **16** Ndipo ana-
tenga mafuta onse a pa matumbo,
ndi chokuta cha mphafa, ndi imso
ziwiri, ndi mafuta ache, ndipo Mose
anazitentha pa guwa la nsembe.
17 Koma ng'ombe'yo, ndi chikopa
chache, ndi nyama yache, ndi chi-
pwidza chache, anazitentha ndi moto
kunja kwa chigono; monga Yehova
adamuuza Mose. **18** Ndipo anabwera
nayo nkhosa ya mphongo ya nsembe
yopsereza; ndipo Aroni ndi ana ache
amuna anaika manja awo pa mutu
pa mphongo'yo. **19** Ndipo anaipha;
ndi Mose anawaza mwazi wache pa
guwa la nsembe pozungulira. **20** Ndi-
po anapadzula mphongo'yo ziwalo
zache; ndi Mose anatentha mutu'wo,
ndi ziwalo, ndi mafuta. **21** Koma
anatsuka matumbo ndi miyendo ndi
madzi; ndi Mose anatentha mpho-
ngo yonse pa guwa la nsembe; ndiyo
nsembe yopsereza, yochita pfungo
lokoma; ndiyo nsembe ya moto ya
kwa Yehova; monga Yehova ada-
muuza Mose. **22** Ndipo anabwera
nayo nkhosa ya mphongo yinayo,
ndiyo mphongo ya kudzaza manja;
ndipo Aroni ndi ana ache amuna
anaika manja awo pa mutu wa
mphongo'yo. **23** Ndipo anaipha; ndi
Mose anatenga'ko mwazi wache na-
upaka pa ndewerere ya khutu la ku
dzanja lamanja la Aroni, ndi pa chala
chachikuru cha ku dzanja lamanja
lache, ndi pa chala chachikuru cha
phazi lache la ku dzanja lamanja.
24 Pamenepo anabwera nawo ana
amuna a Aroni, ndi Mose anatenga-
'ko mwazi, naupaka pa ndewerere
ya khutu lawo la ku dzanja lamanja,
ndi pa chala chachikuru cha ku
dzanja lamanja lawo, ndi pa chala
chachikuru cha phazi lawo la ku
dzanja lamanja; ndipo Mose ana-
waza mwazi'wo pa guwa la nsembe
pozungulira. **25** Ndipo anatenga ma-
futa'wo, ndi mchira wa mafuta, ndi
mafuta onse a pa matumbo, ndi cho-
kuta cha mphafa, ndi imso ziwiri,
ndi mafuta ache, ndi mwendo wa
thako wa ku dzanja lamanja; **26** ndi-
po mu mtanga wa mkate wopanda
chotupitsa wokhala pa maso pa
Yehova, anatengera'mo kamtanda
kamodzi kopanda chotupitsa, ndi
kamtanda kamodzi ka mkate wa
mafuta, ndi kamtanda kamodzi ka-
phanthi, natiika pa mafuta'wo, ndi
pa mwendo wa thako wa ku dzanja
lamanja; **27** anaika zonsezi m'ma-
nja mwa Aroni, ndi m'manja mwa
ana ache amuna, naziweyula nsembe
yoweyula pa maso pa Yehova. **28** Pa-
menepo Mose anazichotsa ku manja
awo, nazitentha pa guwa la nsembe,
pa nsembe yopsereza; ndizo nsembe
zodzaza manja zochita pfungo lo-
koma; ndiyo nsembe ya moto ya
kwa Yehova. **29** Ndipo Mose ana-
tenga nganga'yo naiweyula, nsembe
yoweyula pa maso pa Yehova; ndilo
gawo la Mose la ku nkhosa ya mpho-
ngo ya kudzaza manja; monga
Yehova adamuuza Mose. **30** Ndipo
Mose anatenga'ko mafuta odzoza,
ndi mwazi unakhala pa guwa la
nsembe'wo, naziwaza pa Aroni, pa
zobvala zache, ndi pa ana ache amuna,
ndi pa zobvala za ana ache amuna
omwe; napatula Aroni, ndi zobvala
zache, ndi ana ache amuna, ndi
zobvala za ana ache amuna omwe.
31 Ndipo Mose anati kwa Aroni ndi
kwa ana ache amuna, Phikani nya-
ma'yi pa khomo pa chihema choko-
manako; ndipo muidyere komweko
ndi mkate uli mu mtanga wa nsembe
zodzaza manja, monga ndinauza, ndi
kuti, Aroni ndi ana ache aidye.
32 Koma chotsalira cha nyama ndi
mkate muchitenthe ndi moto. **33** Ndi-
po musaturuka pa khomo la chihema
chokomanako masiku asanu ndi awiri,
kufikira anakwanira masiku aku-
dzaza manja kwanu; pakuti adzaze

manja anu masiku asanu ndi awiri.
34 Monga anachita lero lino, mo-
mwemo Yehova anauza kuchita, ku-
kuchitirani chotetezera. **35** Ndipo
mukhale pa khomo pa chihema cho-
komanako masiku asanu ndi awiri,
usana ndi usiku, ndi kusunga chi-
langizo cha Yehova, kuti mungafe;
pakuti anandiuza kotero. **36** Ndipo
Aroni ndi ana ache amuna anachita
zonse zimene Yehova anauza pa
dzanja la Mose.

9 Ndipo kunali, tsiku lachisanu
ndi chitatu, kuti Mose anaitana
Aroni ndi ana ache amuna, ndi akuru
a Israyeli; **2** ndipo anati kwa Aroni,
Dzitengere mwana wa ng'ombe wa-
mwamuna, akhale nsembe ya uchi-
mwo, ndi nkhosa ya mphongo ikhale
nsembe yopsereza, zopanda chirema,
nubwere nazo pa maso pa Yehova.
3 Nunene kwa ana a Israyeli, ndi
kuti, Dzitengereni tonde akhale nse-
mbe ya uchimwo; ndi mwana wa
ng'ombe, ndi mwana wa nkhosa, a
chaka chimodzi, opanda chirema,
akhale nsembe yopsereza; **4** ndi
ng'ombe, ndi nkhosa ya mphongo
zikhale zakuyamika, kuziphera nse-
mbe pa maso pa Yehova; ndi nsembe
ya ufa yosanganiza ndi mafuta;
pakuti lero Yehova wakuonekerani
inu. **5** Pamenepo anatenga zimene
Mose anawauza, napita nazo pa
khomo pa chihema chokomanako;
ndi msonkhano wonse unasendera
kufupi nuimirira pa maso pa Yehova.
6 Ndipo Mose anati, Ichi ndi chimene
Yehova anakuuzani kuti muchichite;
ndipo ulemerero wa Yehova udzaone-
kera kwa inu. **7** Ndipo Mose anati
kwa Aroni, Sendera kufupi kwa guwa
la nsembe, nukonze nsembe yako ya
uchimwo, ndi nsembe yako yopsereza,
nudzichitire wekha ndi anthu'wo cho-
tetezera; nupereke chopereka cha
anthu, ndi kuwachitira chotetezera;
monga Yehova anauza. **8** Pamenepo
Aroni anasendera kufupi kwa guwa
la nsembe, napha mwana wa ng'ombe
wa nsembe ya uchimwo, ndiyo ya
kwa iye yekha. **9** Ndipo ana a Aroni
anasendera nawo mwazi kwa iye;
ndipo anabviika chala chache m'mwa-
zi'mo naupaka pa nyanga za guwa
la nsembe, nathira mwazi'wo pa
tsinde pa guwa la nsembe; **10** koma
mafuta'wo, ndi imso, ndi chokuta
cha mphafa za nsembe ya uchimwo,
anazitentha pa guwa la nsembe;
monga Yehova anauza Mose. **11** Ndi-
po anatentha ndi moto nyama'yi ndi
chikopa kunja kwa chigono. **12** Ndi-
po anapha nsembe yopsereza; ndi
ana a Aroni anapereka mwazi'wo
kwa iye, ndipo anauwaza pa guwa la
nsembe pozungulira. **13** Ndipo ana-
pereka nsembe yopsereza kwa iye,
chiwalo chiwalo, ndi mutu wache;
ndipo anazitentha pa guwa la nsembe.
14 Ndipo anatsuka matumbo ndi
miyendo, nazitentha pa nsembe yo-
psereza pa guwa la nsembe. **15** Ndi-
po anabwera nacho chopereka cha
anthu, natenga mbuzi ya nsembe ya
uchimwo ndiyo ya kwa anthu,
naipha, naipereka nsembe ya uchi-
mwo, monga yoyamba ija. **16** Ndipo
anabwera nayo nsembe yopsereza
naipereka monga mwa lemba lache.
17 Ndipo anabwera nayo nsembe
ya ufa, natenga'ko wodzala dzanja,
nautentha pa guwa la nsembe, anga-
khale adatentha nsembe yopsereza
ya m'mawa. **18** Anaphanso ng'ombe,
ndi nkhosa ya mphongo'yo, ndizo
nsembe zoyamika za anthu; ndi
ana a Aroni anapereka kwa iye mwa-
zi'wo, ndipo anauwaza pa guwa la
nsembe pozungulira, ndi mafuta a
ng'ombe; **19** ndi a nkhosa, ndi
mchira wa mafuta, ndi chophimba
matumbo, ndi imso, ndi chokuta cha
mphafa; **20** ndipo anaika mafuta
pa nganga'zo, natentha mafuta'wo
pa guwa la nsembe. **21** Ndipo Aroni
anaweyula nganga'zo ndi mwendo
wa thako wa ku dzanja lamanja zi-
khale nsembe yoweyula pa maso pa
Yehova; monga Iye anauza Mose.
22 Ndipo Aroni anakweza dzanja
lache kulozera anthu, nawadalitsa;
natsika kuja anapereka nsembe ya
uchimwo, ndi nsembe yopsereza, ndi
nsembe zoyamika. **23** Ndipo Mose
ndi Aroni analowa ku chihema cho-
komanako, naturuka, nadalitsa anthu;
ndipo ulemerero wa Yehova unaone-
kera kwa anthu onse. **24** Ndipo
unaturuka moto pa maso pa Yehova,
nunyeketsa nsembe yopsereza ndi
mafuta pa guwa la nsembe; ndipo
pakuchiona anthu onse anapfuula,
nagwa nkhope zawo pansi.

10 Ndipo ana a Aroni, Nadabu
ndi Abihu, anatenga yense
mbale yache ya zofukiza, naika'mo
moto, naika'po chofukiza, nabwera

nawo pa maso pa Yehova moto wa
chilendo, umene sanawauza. 2 Ndipo
panaturuka moto pa maso pa Yehova,
nuwatha, nafa iwo pa maso pa Yehova.
3 Ndipo Mose anati kwa Aroni, Ichi
ndi chimene Yehova ananena, ndi
kuti, Mwa iwo akundiyandikiza ndi-
patulidwa Ine, ndi pa maso pa anthu
onse ndilemekezedwa. Ndipo Aroni
anakhala chete. 4 Ndipo Mose anai-
tana Misayeli ndi Elizafana, ana a
Uziyeli, mbale wa atate wa Aroni,
nanena nawo, Senderani pafupi, nya-
mulani abale anu muwachotse pa
khomo pa malo opatulika kumka nawo
kunja kwa chigono. 5 Pamenepo ana-
sendera pafupi, nawanyamula osawa-
bvula maraya awo a m'kati, kumka
nawo kunja kwa chigono, monga
Mose adauza. 6 Ndipo Mose anati
kwa Aroni, ndi kwa Eleazara ndi
Itamara ana ache, Musawinda tsitsi,
musang'amba zobvala zanu; kuti
mungafe, ndi kuti angakwiye Iye
ndi khamu lonse; koma abale anu,
mbumba yonse ya Israyeli, alire chi-
fukwa cha moto'wu Yehova anau-
yatsa. 7 Ndipo musaturuka pa kho-
mo pa chihema chokomanako, kuti
mungafe, pakuti mafuta odzoza a
Yehova ali pa inu. Ndipo anachita
monga mwa mau a Mose.
8 Ndipo Yehova ananena ndi Aroni,
nati, 9 Usamamwa vinyo, kapena
choledzeretsa, iwe ndi ana ako omwe,
m'mene mulowa m'chihema choko-
manako, kuti mungafe; likhale lemba
losatha mwa mibadwo yanu; 10 ndi
kuti musiyanitse pakati pa chopatu-
lika ndi chosapatulika, ndi pakati pa
chodetsa ndi choyera; 11 ndi kuti
muphunzitse ana a Israyeli malemba
onse amene Yehova analankhula
nawo ndi dzanja la Mose.
12 Ndipo Mose ananena ndi Aroni,
ndi Eleazara ndi Itamara, ana ache
otsala, Tengani nsembe ya ufa yo-
tsalira ku nsembe za moto za Yehova,
ndi kuidya yopanda chotupitsa pafupi
pa guwa la nsembe; pakuti ndiyo
yopatulikitsa; 13 ndipo muziidyera
ku malo kopatulika, popeza ndiyo
gawo lako, ndi gawo la ana ako,
lochokera ku nsembe za moto za
Yehova; pakuti anandiuza chotero.
14 Ndi nganga yoweyula ndi mwendo
wokweza mudyere izi pa malo poyera;
we ndi ana ako amuna, ndi ana ako
akazi omwe, popeza zapatsidwa gawo
lako ndi gawo la ana ako amuna,
zochokera ku nsembe zoyamika za
ana a Israyeli. 15 Mwendo wokweza,
ndi nganga yoweyula adze nazo pa-
modzi ndi nsembe za moto za mafuta,
aziweyule nsembe yoweyula pa maso
pa Yehova; ndipo zikhale zako ndi
za ana ako amuna, mwa lemba
losatha; monga Yehova anauza.
16 Ndipo Mose anafunafuna mbuzi
ya nsembe ya uchimwo, ndipo, tao-
nani, adaitentha. 17 Ndipo anapsa
mtima pa Eleazara ndi Itamara, ana
otsala'wo a Aroni, nati, Mwaleke-
ranji kudya nsembe ya uchimwo
m'malo opatulika, pakuti ndiyo yo-
patulikitsa, ndipo Iye anakupatsani
iyo, kuchotsera nayo mphulupulu
ya khamu'lo, kuwachitira chowate-
tezera pa maso pa Yehova? 18 Tao-
nani, sanalowa nawo mwazi wache
m'malo opatulika m'kati'mo; muka-
daidyera ndithu m'malo opatulika,
monga ndinakuuzani. 19 Ndipo Aro-
ni analankhula ndi Mose, nati, Tao-
nani, lero abwera nayo nsembe yawo
ya uchimwo, ndi nsembe yawo yopse-
reza pa maso pa Yehova; ndipo
zandigwera zotere; ndikadadya nse-
mbe ya uchimwo lero, kukadakomera
kodi pa maso pa Yehova? 20 Pa-
mene Mose adamva ichi chidamko-
mera pa maso pache.
11 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose ndi Aroni, nati nawo,
2 Nenani ndi ana a Israyeli, ndi kuti,
Izi ndi za moyo zimene muyenera
kumadya mwa nyama zonse ziri pa
dziko la pansi. 3 Nyama iri yonse
yogawanika chiboda, nikhala yoga-
wanikadi chiboda, ndi yobzikula,
imeneyo muyenera kudya. 4 Koma
izi zokha simuyenera kuzidya mwa
zobzikula'zo, kapena zogawanika chi-
boda: ngamila, angakhale abzikula,
koma yosagawanika chiboda, muzi-
iyesa yodetsedwa. 5 Ndi mbira, inga-
khale ibzikula koma yosagawanika
chiboda, muiyese yodetsedwa. 6 Ndi
kalulu, popeza abzikula koma wosa-
gawanika chiboda, mumyese wode-
tsedwa. 7 Ndi nkhumba, popeza
igawamika chiboda, nikhala yoga-
wanikadi chiboda, koma yosabzikula,
muiyese yodetsedwa. 8 Nyama yache
musamaidya, mitembo yache musa-
maikhudza; muziyese zodetsedwa.
9 Mwa zonse ziri m'madzi muye-
nera kumadya izi: ziri zonse ziri

nazo zipsepse ndi mamba m'madzi,
m'nyanja, ndi m'mitsinje, zimenezo
muyenera kumadya. **10** Koma ziri
zonse ziribe zipsepse ndi mamba
m'nyanja, ndi m'mitsinje, mwa zonse
zokwawa za m'madzi, ndi mwa za-
moyo zonse ziri m'madzi, muziziyesa
zonyansa; **11** inde muziyese zonya-
nsa; musamadya nyama zawo; mi-
tembo yawo zikunyansireni. **12** Ziri
zonse zopanda zipsepse kapena mamba
m'madzi'mo muziyese zonyansa.

13 Ndipo mwa mbalame muziziyesa
zonyansa izi; siziyenera kuzidya,
zonyansa ndi izi: mphungu, ndi
nkhwazi, ndi chikambi; **14** ndi mui-
mba, ndi mphamba mwa mtundu
wache; **15** kungubwi mwa mtundu
wache; **16** ndi nthiwatiwa, ndi chi-
pudo, ndi kakoa, ndi kabawi mwa
mtundu wache; **17** ndi nkhutunkutu
ndi nswankhono ndi manchichi;
18 tsekwe, bvuwo, ndi dembu;
19 indwa, ndi chimeza monga mwa
mtundu wache, ndi sadzu, ndi mleme.

20 Zokwawa zonse zakuuluka zo-
khala ndi miyendo inai muziyesa izi
zonyansa. **21** Koma muyenera ku-
dya izi mwa zokwawa zonse zaku-
uluka, zokhala ndi miyendo inai, zo-
khala ndi miyendo pa mapazi awo,
ya kuthumpha nayo pansi; mwa
zimenezi muyenera kudya izi: **22** dzo-
mbe mwa mtundu wache, ndi chiri-
mamine mwa mitundu yache, ndi
njenjete mwa mtundu wache, ndi
tsokonombwe mwa mitundu yache.
23 Koma zokwawa zonse zakuuluka,
za miyendo inai, muziyese zonyansa.

24 Ndipo izi zikudetsani: ali yense
akhudza mtembo wache adzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo; **25** ndi-
po ali yense akanyamula'ko nyama
ya mtembo wache azitsuka zobvala
zache, nadzakhala wodetsedwa kufi-
kira madzulo. **26** Nyama iri yonse
yakugawanika chiboda, koma yosa-
gawanikitsa, ndi yosabzikula, mui-
yese yodetsa; ali yense wakuikhudza
adzakhala wodetsedwa. **27** Ndipo iri
yonse iyenda yopanda chiboda mwa
zamoyo zonse za miyendo inai, mui-
yese yodetsedwa; ali yense wokhudza
mtembo wache adzakhala wodetse-
dwa kufikira madzulo. **28** Ndipo iye
amene akanyamula mtembo wache
atsuke zobvala zache, nadzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo; muzi-
yese izi zodetsa.

29 Ndipo izi ndi zimene muziziyesa
zodetsedwa mwa zinthu zokwawa
zakukwawa pansi; likongwe, ndi
mbewa, ndi msambulu mwa mtundu
wache; **30** ndi gondwa, ndi mng'anzi,
ndi buluzi, ndi dududu, ndi mfuko.
31 Izi ndi zimene muziyese zodetsa,
mwa zonse zakukwawa; ali yense
azikhudza zitafa, adzakhala wode-
tsedwa kufikira madzulo. **32** Ndipo
chiri chonse chakufa cha izi chika-
gwera kanthu, kanthu'ka kadzakhala
kodetsedwa; ngakhale chipangizo cha
mtengo, kapena chobvala, kapena
chikopa, kapena thumba, chipangizo
chiri chonse chimene agwira nacho
nchito, achibviike m'madzi, ndipo
chidzakhala chodetsedwa kufikira ma-
dzulo; pamenepo chidzakhala cho-
yera. **33** Ndipo chiri chonse cha izi
chikagwa m'chotengera chiri chonse
cha dothi, chinthu chokhala m'mwe-
mo chidetsedwa, ndi chotengera'cho
muchiswe. **34** Chakudya chiri chonse
chokhala m'mwemo, chokonzeka ndi
madzi, chidzakhala chodetsedwa; ndi
chakumwa chiri chonse m'chote-
ngera chotere chidzakhala chodetse-
dwa. **35** Ndipo kanthu ka mtembo
wache kakagwa pa zinthu ziri zonse
zidzakhala zodetsedwa; ngakhale
mchembo, kapena mphika wobvundi-
kika aziswe; zodetsa izi, muziyese
zodetsedwa. **36** Koma kasupe ka-
pena chitsime muli madzi, zidzakhala
zoyera; koma iye amene akhudza
mitembo yawo adzadetsedwa. **37** Ndi-
po kanthu ka mtembo wache kaka-
gwa pa mbeu yofesa, ikati ifesedwe,
idzakhala yoyera. **38** Koma aka-
thira madzi pa mbeu'yi, ndi kanthu
ka mtembo wache kakagwa'po, mui-
yese yodetsedwa.

39 Ndipo ikafa nyama yakudya,
iye amene akhudza mtembo wache
adzakhala wodetsedwa kufikira ma-
dzulo. **40** Ndipo iye wakudya ka-
nthu ka mtembo wache azitsuka
zobvala zache, nadzakhala wodetse-
dwa kufikira madzulo; iyenso wa-
kunyamula mtembo wache atsuke
zobvala zache, nadzakhala wodetse-
dwa kufikira madzulo.

41 Ndipo zokwawa zonse zakukwa-
wa pa dziko la pansi zikhale zonya-
nsa; musamazidya. **42** Zonse zo-
yenda cha fufumimba, ndi zonse za
miyendo inai, kapena zonse zokhala
nayo miyendo yambiri ndi zokwawa

zonse zakukwawa pansi, musama-
zidya; popeza ndizo zonyansa. 43 Mu-
samadzinyansitsa ndi chokwawa chiri
chonse cha kukwawa, musamadzi-
detsa nazo, kuti mukadziipse nazo.
44 Pakuti Ine ndine Yehova Mulungu
wanu; potero dzipatuleni, ndipo
muzikhala oyera; pakuti Ine ndine
woyera; ndipo musamadziipsa ndi
chokwawa chiri chonse chakukwawa
pansi. 45 Pakuti Ine ndine Yehova
amene anakukwezani kukuturutsa-
ni m'dziko la Aigupto, ndikhale
Mulungu wanu; chifukwa chache
mukhale oyera, popeza Ine ndine
woyera.

46 Ichi ndi chilamulo cha nyama,
ndi cha mbalame, ndi cha zamoyo
zonse zakuyenda m'madzi, ndi cha
zamoyo zonse za kukwawa pansi;
47 kusiyanitsa pakati pa zodetsa ndi
zoyera, ndi pakati pa zamoyo zaku-
dya ndi zamoyo zosadya.

12 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, 2 Nena ndi ana a
Israyeli, ndi kuti, Akaima mkazi,
nakabala mwana wamwamuna, adza-
khala wodetsedwa masiku asanu
ndi awiri; monga masiku ache
akukhala padera, podwala iye, adza-
khala wodetsedwa. 3 Ndipo tsiku
lachisanu ndi chitatu adule khu-
ungu la mwana'yo. 4 Ndipo akhale
m'mwazi wa kumyeretsa kwache ma-
siku makumi atatu kudza atatu;
asakhudze kanthu kopatulika, kapena
kulowa m'malo opatulika, kufikira
adakwanira masiku a kumyeretsa
kwache. 5 Koma akabala mwana
wamkazi, akhale wodetsedwa masabata
awiri, monga umo amakhala padera;
ndipo adzakhala m'mwazi wa kumye-
retsa kwache masiku makumi asanu
ndi limodzi kudza asanu ndi limodzi.
6 Ndipo atakwanira masiku a kumye-
retsa kwache pa mwana wamwa-
muna, kapena mwana wamkazi, adze
naye mwana wa nkhosa wa chaka
chimodzi ikhale nsembe yopsereza,
ndi bunda, kapena njiwa zikhale
nsembe ya uchimwo, ku khomo
la chihema chokomanako, kwa wa-
nsembe; 7 ndipo iye abwere nayo
pa maso pa Yehova, namchitire cho-
mtetezera mkazi'yo, ndipo adzakhala
woyeretsedwa wochira kukha mwazi
kwache. 8 Ichi ndi chilamulo cha
kwa iye wakubala, kapena mwana
wamwamuna kapena wamkazi. Ndi-
po chuma chache chikapanda kufi-
kira nkhosa, atenge njiwa ziwiri
kapena maunda awiri; lina likhale
nsembe yopsereza, ndi lina nsembe
ya uchimo; ndi wansembe amchitire
chomtetezera, ndipo adzakhala wo-
yera.

13 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose ndi Aroni, nati, 2 Ngati
munthu ali nacho chotupa, kapena
nkhanambo, kapena chikanga pa
khungu la thupi lache, ndipo isandu-
lika nthenda ya khate pa khungu la
thupi lache, azifika kwa Aroni wa-
nsembe, kapena kwa mmodzi wa
ana ache ansembe; 3 ndipo wanse-
mbe aione nthenda pa khungu la
thupi; ndipo ngati tsitsi la pa nthe-
nda lasanduka la mbu, ndi nthenda
ikaoneka yapitirira khungu la thupi
lache, ndiyo nthenda ya khate;
ndipo wansembe amuone, namuche
wodetsedwa. 4 Koma ngati chikanga
chikhala chotuwa pa khungu la thupi
lache, ndipo chikaoneka chosapitirira
khungu, ndi tsitsi lache losasanduka
loyera, pamenepo wansembe ambi-
ndikiritse wa nthenda'yo masiku asanu
ndi awiri; 5 ndipo wansembe amu-
onenso tsiku lachisanu ndi chiwiri;
ndipo taonani, monga momwe ape-
nyera iye, nthenda yaima, nthenda
siinapitirira pa khungu, pamenepo
wansembe ambindikiritsenso masiku
asanu ndi awiri ena; 6 ndipo wa-
nsembe amuonenso tsiku lachisanu
ndi chiwiri, ndipo taonani, nthenda
yazimba, yosapitirira khungu nthe-
nda'yi, pamenepo wansembe amuche
iye woyera, ndiyo nkhanambo chabe;
ndipo atsuke zobvala zache, ndiye
woyera; 7 koma nkhanambo ika-
pitirira khungu, atadzionetsa kwa
wansembe kuti achedwe woyera, adzi-
onetsenso kwa wansembe; 8 ndipo
wansembe aone, ndipo taonani, ngati
nkhanambo yapitirira khungu, wa-
nsembe amuche wodetsedwa, ndilo
khate.

9 Pamene nthenda ya khate iri
mwa munthu, azimfikitsa kwa wa-
nsembe; 10 ndipo wansembe aone,
ndipo taonani, ngati pali chotupa
choyera pa khungu, ndipo chasandu-
liza tsitsi likhale loyera, ndipo pa
chotupa pali mnofu wofiira, 11 ndilo
khate la kale pa khungu la thupi
lache, ndipo wansembe amuche wo-
detsedwa; asambindikiritse popeza

ali wodetsedwa. **12** Ndipo ngati khate
libukabuka pa khungu, ndi khate
lakuta khungu lonse la wa nthenda'yo
kuyambira mutu wache kufikira ma-
pazi ache, monga momwe apenyera
wansembe ; **13** pamenepo wansembe
aone, ndipo taonani, ngati khate la-
kuta thupi lache, amuche woyera wa
nthenda'yo ; patuwa ponsepo ; ndiye
woyera. **14** Koma tsiku liri lonse
ukaoneka pa iye mnofu wofiira,
adzakhala wodetsedwa. **15** Ndipo wa-
nsembe aone mnofu wofiira'wo, na-
muche wodetsedwa ; mnofu wofiira
ndiwo wodetsa ; ndilo khate. **16** Ka-
pena mnofu wofiira ukasandukanso,
nusandulika wotuwa afike kwa wa-
nsembe, **17** ndi wansembe amuone,
ndipo taonani, ngati nthenda yasa-
ndulika yotuwa, wansembe amuche
woyera wa nthenda'yo ; ndiye wo-
yera.

18 Ndipo pamene thupi liri ndi chi-
ronda pa khungu pache, ndipo cha-
pola, **19** ndipo padali chironda pali
chotupa choyera, kapena chikanga
chotuuluka, pamenepo achionetse kwa
wansembe ; ndipo wansembe aone,
20 ndipo taonani, ngati chioneka
chakumba kubzola khungu, ndipo
tsitsi lache lisanduka lotuwa, pa-
menepo wansembe amuche wodetse-
dwa ; ndiyo nthenda ya khate yabuka
m'chironda'mo. **21** Koma wansembe
akachiona, ndipo taonani, palibe
tsitsi loyera pamenepo, ndipo sichi-
nakumba kubzola khungu, koma
chazimba, pamenepo wansembe ambi-
ndikiritse masiku asanu ndi awiri ;
22 ndipo ngati chapitirira khungu,
wansembe amuche wodetsedwa ; ndilo
khate. **23** Koma ngati chikanga
chaima pomwepo, chosakula, ndicho
chipsera cha chironda ; ndipo wa-
nsembe amuche woyera.

24 Kapena pamene thupi lidapsya
ndi moto pa khungu pache, ndipo
mnofu wofiira wakupsya'wo usanduka
chikanga chotuuluka, kapena cho-
tuwa ; **25** pamenepo wansembe achi-
one ; ndipo taonani, ngati tsitsi la
chikanga lasanduka lotuwa, ndipo
chioneka chakumba kubzola khungu ;
pamenepo ndilo khate lobuka m'ku-
psya'mo ; ndipo wansembe azimucha
wodetsedwa ndi nthenda ya khate.
26 Koma akaona'po wansembe, ndipo
taonani, mulibe tsitsi loyera m'chi-
kanga'mo, ndipo sichikumba ku-
bzola khungu, koma chazimba ;
pamenepo wansembe ambindikiritse
masiku asanu ndi awiri ; **27** ndipo
wansembe amuone tsiku lachisanu ndi
chiwiri ; ngati chakula pa khungu,
wansembe amuche wodetsedwa ; ndi-
yo nthenda ya khate. **28** Ndipo
ngati chikanga chiima pomwepo,
chosakula pa khungu koma cha-
zimba ; ndicho chotupa cha kupsya ;
ndipo wansembe amuche woyera ;
pakuti ndicho chipsera cha kupsya.

29 Ndipo ngati mwamuna kapena
mkazi ali ndi nthenda pa mutu ka-
pena pa ndebvu, **30** wansembe aziona
nthenda ; ndipo taonani, ngati ioneka
yokumba kubzola khungu, ndipo pali
tsitsi loyezuka lotetemera ; pame-
nepo wansembe amuche wodetsedwa ;
ndiyo mfundu, ndilo khate la mutu
kapena ndebvu. **31** Ndipo wansembe
akaona nthenda ya mfundu, ndipo
taonani, ioneka yosakumba kubzola
khungu, ndipo palibe tsitsi lakuda
pamenepo, wansembe ambindikiritse
iye ali ndi mfundu masiku asanu ndi
awiri ; **32** ndipo tsiku la chisanu ndi
chiwiri wansembe aone nthenda'yi ;
ndipo taonani, ngati mfundu njosa-
kula, ndipo mulibe tsitsi loyezuka,
ndipo mfundu ikaoneka yosakumba
kubzola khungu, **33** pamenepo azi-
meta, koma osameta pa mfundu ;
ndipo wansembe ambindikiritse iye
wa mfundu masiku asanu ndi awiri
ena ; **34** ndipo tsiku la chisanu ndi
chiwiri aone mfundu'yo ; ndipo tao-
nani, ngati mfundu njosakula pa
khungu, ndipo ioneka yosakula ku-
bzola khungu, wansembe amuche
woyera, ndipo iye atsuke zobvala
zache, nakhala woyera. **35** Koma
ngati mfundu ikula pa khungu ata-
chedwa woyera ; **36** pamenepo wa-
nsembe amuone, ndipo taonani, ngati
mfundu yakula pa khungu, wansembe
asafunefune tsitsi loyezuka, ndiye
wodetsedwa. **37** Koma monga mo-
mwe apenyera iye, ngati mfundu
yaima pomwe, ndipo pamera tsitsi
lakuda, mfundu yapola, ndiye wo-
yera, ndipo wansembe amuche wo-
yera.

38 Ndipo ngati mwàmuna kapena
mkazi ali ndi zikanga pa khungu la
thupi lache, zikanga zoyerayera ;
39 wansembe aziona ; ndipo taonani
ngati zikanga ziri pa khungu la thupi
lawo zikhala zotuwatuwa ; ndilo

thuza labuka pa khungu; ndiye
woyera. **40** Ndipo ngati tsitsi la
munthu lathothoka, ndiye wa dazi;
koma woyera. **41** Ndipo ngati tsitsi
lathothoka pa mphumi pache ndiye
wa masweswe, koma woyera. **42** Ko-
ma ngati pali nthenda yotuuluka
pakati pa dazi lache la pa mutu,
kapena la pa mphumi, ndipo khate
lirikubuka pakati pa dazi lache la pa
mutu, kapena la pa mphumi. **43** Pa-
menepo wansembe azimuona, ndipo
taonani, ngati chotupa chache cha
nthenda chiri chotuuluka pa dazi la
pa mutu wache, kapena la pa mphumi
pache, monga maonekedwe a khate
pa khungu la thupi; **44** ndiye wa
khate, ndiye wodetsedwa; wansembe
amuchetu wodetsedwa nthenda yache
iri pa mutu pache.

45 Ndipo azing'amba zobvala zache
za wa khate ali ndi nthenda'yo, ndi
tsitsi la pa mutu pache lizikhala lo-
masuka, naphimbe iye mlomo wache
wa m'mwamba, napfuule, Wodetse-
dwa, wodetsedwa! **46** Masiku onse
nthenda ikali pa iye azikhala wodetse-
dwa; ali wodetsedwa, agone pa
yekha; pokhala pache pakhale kunja
kwa chigono.

47 Ndiponso ngati nthenda ya
khate iri pa chobvala cha ubwea,
kapena cha thonje; **48** ngakhale iri
pa muyaro, kapena pa mtsendero;
cha thonje, kapena cha ubwea, nga-
khale iri chikopa, kapena pa chinthu
chiri chonse chopanga ndi chikopa;
49 ngati nthenda iri yobiriwira, ka-
pena yofiira pa chobvala, kapena pa
chikopa, kapena pa muyaro, kapena
pa mtsendero, kapena pa chinthu
chiri chonse chopangika ndi chikopa,
ndiyo nthenda ya khate; aziionetsa
kwa wansembe; **50** ndipo wansembe
aone nthenda'yo, nabindikiritse chija
cha nthenda masiku asanu ndi awiri;
51 naone nthenda tsiku la chisanu
ndi chiwiri; ngati nthenda yakula
pa chobvala, ngakhale pa muyaro,
kapena pa mtsendero, kapena pa
chikopa, ziri zonse za nchito zopa-
ngika ndi chikopa; nthenda'yo ndiyo
khate lofukuta; ndicho chodetse-
dwa. **52** Ndipo atenthe chobvala'cho,
ngakhale muyaro wache, ngakhale
mtsendero wache, cha ubwea kapena
cha thonje, kapena chiri chonse cha
chikopa chiri ndi khate, ndilo khate
lofetsa; achitenthe ndi moto. **53** Ndi-
po wansembe akaona, ndipo taonani,
nthenda njosakula pa chobvala, ka-
pena pa muyaro, kapena pa mtse-
ndero, kapena pa chinthu chiri chonse
chopangika ndi chikopa; **54** pame-
nepo wansembe aziuza kuti atsuke
chija pali khate, nachibindikiritse
masiku asanu ndi awiri ena; **55** ndipo
wansembe aone nthenda ataitsuka,
ndipo taonani, ngati nthenda'yi siina-
sandulika maonekedwe ache, yosa-
kulanso nthenda, ndicho chodetse-
dwa; uchitenthe ndi moto; ndilo
pfunka, kungakhale kuyera kwache
kuli patsogolo kapena kumbuyo.
56 Ndipo wansembe akaona, ndipo
taonani, nthenda yazimba ataitsuka,
pamenepo aikadzule pa chobvala,
kapena chikopa, kapena muyaro,
kapena mtsendero; **57** ndipo ikaone-
kabe pa chobvala, ngakhale pa mu-
yaro, kapena pa mtsendero, kapena
pa chinthu chiri chonse chopangika
ndi chikopa, iri kubukanso; uchi-
tenthe ndi moto chija cha nthenda.
58 Ndipo ukatsuka chobvala'cho,
kapena muyaro, kapena mtsendero,
kapena chinthu chiri chonse cho-
pangika ndi chikopa, ngati nthenda
yaleka'po pa chimenecho, achitsu-
kenso kawiri, pamenepo chiri cho-
yera. **59** Ichi ndi chilamulo cha
nthenda ya khate iri pa chobvala
cha ubwea kapena cha thonje, nga-
khale pa muyaro, kapena pa mtse-
ndero, kapena pa chinthu chiri cho-
nse chopangika ndi chikopa; ku-
chicha choyera kapena kuchicha
chodetsa.

14 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose nati, **2** Chilamulo cha
wakhate tsiku la kumyeretsa kwache
ndi ichi: azidza naye kwa wansembe;
3 ndipo wansembe aturuke kumka
kunja kwa chigono; ndipo wansembe
aone, ndipo taonani, ngati nthenda
ya khate yapola pa wakhate'yo;
4 pamenepo wansembe auze kuti
amtengere iye akuti akonzedwe, mba-
lame ziwiri zoyera za moyo, ndi
mtengo wa mkungudza, ndi ubwea
wofiira, ndi hisope; **5** ndipo wanse-
mbe auze kuti aphe mbalame imodzi
m'mbale ya dothi pamwamba pa
madzi oyenda; **6** natenge mbalame
ya moyo, ndi mtengo wa mkungudza,
ndi ubwea wofiira, ndi hisope, nazi-
bviike pamodzi ndi mbalame ya moyo
m'mwazi wa mbalame adaipha pa-

mwamba pa madzi oyenda ; 7 na-
waze kasanu ndi kawiri iye amene
akuti amyeretse khate lache, na-
muche woyera, nataye mbalame ya
moyo pa dambo poyera. 8 Ndipo
iye akuti ayeretsedwe atsuke zobvala
zache, namete tsitsi lache lonse, na-
sambe madzi, nakhale woyera ; ndipo
atatero alowe ku chigono, koma
agone pa bwalo la hema wache ma-
siku asanu ndi awiri. 9 Ndipo tsiku
lachisanu ndi chiwiri kudzakhala
kuti amete tsitsi lache lonse la pa
mutu pache, ndi ndebvu zache, ndi
nsidze zache, inde amete tsitsi lache
lonse ; natsuke zobvala zache, na-
sambe thupi lache ndi madzi, nakhale
woyera. 10 Ndipo tsiku lachisanu
ndi chitatu atenge ana a nkhosa
awiri, amuna opanda chirema, ndi
mwana wa nkhosa mmodzi wamkazi
wa chaka chimodzi wopanda chirema,
ndi atatu a magawo khumi a ufa
wosalala ukhale nsembe ya ufa,
wosanganiza ndi mafuta, ndi muyeso
umodzi wa mafuta. 11 Ndipo wa-
nsembe amene amyeretsa'yo, amuike
munthu uja akuti ayeretsedwe, ndi
zinthu zija, pa maso pa Yehova, pa
khomo la chihema chokomanako ;
12 ndipo wansembe atenge mwana
wa nkhosa mmodzi wamwamuna,
nabwere naye akhale nsembe yopa-
ramula, pamodzi ndi muyeso uja wa
mafuta, naziweyula nsembe yoweyula
pa maso pa Yehova. 13 Ndipo aka-
phere mwana wa nkhosa wamwa-
muna paja amaphera'po nsembe ya
uchimwo, ndi nsembe yopsereza, pa
malo popatulika ; pakuti monga nse-
mbe ya uchimwo momwemo nsembe
yoparamula, nja wansembe ; ndiyo
yopatulikitsa. 14 Ndipo wansembe
atenge'ko mwazi wa nsembe yopa-
ramula, ndipo wansembe aupake pa
ndewerere ya khutu la ku dzanja
lamanja la iye akuti ayeretsedwe, ndi
pa chala chachikuru cha dzanja lache
lamanja, ndi pa chala chachikuru cha
phazi lache la ku dzanja lamanja ;
15 ndipo wansembe atenge'ko mu-
yeso wa mafuta, nawathire pa chi-
khato cha dzanja lache la manzere
la iye mwini ; 16 ndipo wansembe
abviike chala chache cha dzanja
lache lamanja cha iye mwini m'ma-
futa ali m'dzanja lache lamanzere,
nawaze mafuta kasanu ndi kawiri
ndi chala chache pa maso pa Yehova ;
17 ndipo wansembe apake'ko mafuta
okhala m'dzanja lache pa ndewerere
ya khutu la ku dzanja lamanja la
iye akuti ayeretsedwe, ndi pa chala
chachikuru cha dzanja lache lamanja,
ndi pa chala chachikuru cha phazi
lache la ku dzanja lamanja, pa mwazi
wa nsembe yoparamula ; 18 natsitsi-
tiza mafuta otsala m'dzanja lache la
wansembe pa mutu pa iye akuti ayere-
tsedwe ; ndipo wansembe amchitire
chomtetezera pa maso pa Yehova.
19 Ndipo wansembe apereke nsembe ya
uchimwo, namchitire chomtetezera
amene akuti ayeretsedwe, chifukwa
cha kudetsedwa kwache ; ndipo atatero
aphe nsembe yopsereza ; 20 ndipo
wansembe atenthe nsembe yopsereza,
ndi nsembe ya ufa pa guwa la nsembe ;
ndipo wansembe amchitire chomtete-
zera, ndipo adzakhala iye woyera.

21 Ndipo akakhala wa umphawi
chosafikana chuma chache azitenga
mwana wa nkhosa mmodzi wamwa-
muna akhale nsembe yoparamula,
aiweyule kumchitira chomtetezera,
ndi limodzi la magawo khumi la efa
la ufa wosalala, wosanganiza ndi
mafuta, ukhale nsembe ya ufa, ndi
muyeso umodzi wa mafuta ; 22 ndi
njiwa ziwiri, kapena maunda awiri,
monga akhoza kufikana ; limodzi
likhale la nsembe ya uchimwo, ndi
linzache la nsembe yopsereza. 23 Ndi-
po tsiku lachisanu ndi chitatu abwere
nawo kwa wansembe, ku khomo la
chihema chokomanako, pa maso pa
Yehova. 24 Ndipo wansembe atenge
mwana wa nkhosa wa nsembe yopa-
ramula, ndi muyeso wa mafuta,
ndipo wansembe aziweyule nsembe
yoweyula pa maso pa Yehova ;
25 naphe mwana wa nkhosa wa nse-
mbe yoparamula, ndipo wansembe
atenge'ko mwazi wa nsembe yopara-
mula, naupake pa ndewerere ya
khutu la ku dzanja lamanja la iye
akuti ayeretsedwe, ndi pa chala cha-
chikuru cha dzanja lache lamanja,
ndi pa chala chachikuru cha phazi
lache la ku dzanja lamanja ; 26 ndipo
wansembe athire'ko mafuta aja m'chi-
kato chache chamanzere cha iye
mwini ; 27 ndipo wansembe awaze'ko
mafuta aja ali m'dzanja lache lama-
nzere ndi chala chache cha dzanja
lamanja, kasanu ndi kawiri pa maso
pa Yehova ; 28 ndipo wansembe
apake'ko mafuta aja ali m'dzanja

lache pa ndewerere ya khutu la ku
dzanja lamanja la iye akuti ayeretse-
dwe, ndi pa chala chachikuru cha
dzanja lache lamanja, ndi pa chala
chachikuru cha phazi lache la ku
dzanja lamanja, pa malo paja pali
mwazi wa nsembe yoparamula;
29 ndipo mafuta otsala m'dzanja la
wansembe atsitsitize pa mutu wa iye
akuti ayeretsedwe, kumchitira cho-
mtetezera pa maso pa Yehova.
30 Ndipo iye apereke imodzi ya nji-
wa'zo, kapena limodzi la maunda,
monga akhoza kufikana nazo, limo-
dzi la nsembe ya uchimwo, ndi lina
la nsembe yopsereza, pamodzi ndi
nsembe ya ufa; **31** ndipo wansembe
amchitire chomtetezera pa maso pa
Yehova. **32** Ichi ndi chilamulo cha
iye ali ndi nthenda ya khate, wosa-
khoza kufikana nazo zofunika po-
myeretsa pache.
33 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, nati, **34** Mutakafika m'dzi-
ko la Kanani, limene ndikupatsani
likhale lanu lanu, ndipo ndikaika
nthenda ya khate m'nyumba ya dziko
lanu lanu; **35** pamenepo mwini nyu-
mba'yo adzauze wansembe, kuti,
Ndiyesa muli ngati nthenda m'nyu-
mba. **36** Ndipo wansembe aziuza
kuti aturutse zonse za m'nyumba,
asanalowe kudzaona nthenda'yi, zi-
nthu zonse ziri m'nyumba zingakhale
zodetsedwa; ndipo atatero wansembe
alowe kukaona nyumba'yi; **37** naone
nthenda'yo, ndipo taonani, nthenda
ikakhala yosumbudzuka m'makoma
a nyumba yobiriwira kapena yofiira,
ndipo maonekedwe ache yakumba
kubzola khoma; **38** pamenepo wa-
nsembe azituruka ku khomo la nyu-
mba, natseke nyumba'yo masiku
asanu ndi awiri; **39** ndipo wansembe
abwerenso tsiku la chisanu ndi chi-
wiri, naonenso, ndipo taonani, ngati
nthenda yakula m'makoma a nyu-
mba; **40** pamenepo wansembe auze
kuti agumule miyala'yi pali nthenda,
naitayire ku malo akuda kunja kwa
mudzi; **41** napalitse nyumba m'kati
monsemo, natayire ku malo akuda
kunja kwa mudzi dothi adapara'ko;
42 natenge miyala yina, naikhazike
m'malo mwa miyala ija; natenge
dothi lina, namatenso nyumba'yo.
43 Ndipo ikabweranso nthenda, ni-
bukanso m'nyumba atagumula mi-
yala, ndipo atapara m'nyumba na-
matenso; **44** pamenepo wansembe
alowe naone'mo, ndipo taonani, ngati
nthenda yakula m'nyumba, ndiyo
khate lonyeka m'nyumba; ndiyo
yodetsedwa. **45** Ndipo apasule nyu-
mba'yo, miyala yache, ndi mitengo
yache, ndi dothi lache lonse ku mudzi
kuzitaya ku malo akuda. **46** Ndi-
ponso iye wakulowa m'nyumba ma-
siku ache iri yotsekedwa adzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo. **47** Ndi-
po iye wakugona m'nyumba'yo atsuke
zobvala zache; ndi iye wakudya
m'nyumba'yo atsuke zobvala zache.
48 Ndipo wansembe akalowa, na-
kaona, ndipo taonani, nthenda siina-
kula m'nyumba, ataimata nyumba;
wansembe aiche nyumba'yo yoyera,
popeza nthenda yaleka. **49** Pame-
nepo atenge mbalame ziwiri, ndi
mtengo wa mkungudza, ndi ubwea
wofiira, ndi hisope, kuti ayeretse nazo
nyumba'yo; **50** naphe mbalame imo-
dzi m'mbale ya dothi, pamwamba pa
madzi oyenda; **51** natenge mtengo
wa mkungudza ndi hisope, ndi ubwea
wofiira, ndi mbalame ya moyo, nazi-
bviike m'mwazi wa mbalame yaku-
pha'yo, ndi m'madzi oyenda, nawaze
kasanu ndi kawiri m'nyumba; **52** na-
yeretse nyumba ndi mwazi wa mba-
lame, ndi madzi oyenda, ndi mbalame
ya moyo, ndi mtengo wa mkungudza,
ndi hisope, ndi ubwea wofiira. **53** Ko-
ma ataye mbalame ya moyo kunja
kwa mudzi ku thengo koyera; motero
aichitire choitetezera nyumba'yo;
ndipo idzakhala yoyera.
54 Ichi ndi chilamulo cha nthenda
iri yonse ya khate, ndi ya mfundu;
55 ndi ya khate la chobvala, ndi la
nyumba; **56** ndi ya chotupa, ndi ya
nkhanambo, ndi ya chikanga; **57** ku-
langiza tsiku loti chikhala chodetsa,
ndi tsiku loti chikhala choyera; ichi
ndi chilamulo cha khate.

15 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose ndi Aroni, nati, **2** Ne-
nani nawo ana a Israyeli, nimuti na-
wo, Pamene mwamuna ali yense ali
ndi nthenda ya kukha m'thupi mwa-
che, akhale wodetsedwa, chifukwa
cha kukha kwache. **3** Ndipo kude-
tsedwa kwa kukha kwache ndiko:
ngakhale chakukha'cho chituruka
m'thupi mwache, ngakhale chaleka
m'thupi mwache, ndiko kumdetsa
kwache. **4** Kama ali yense agona'po
wakukha'yo ali wodetsedwa; **ndi**

chinthu chiri chonse achikhalira chiri
chodetsedwa. 5 Ndipo munthu ali
yense wakukhudza kama wache azi-
tsuka zobvala zache, nasambe m'ma-
dzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira
madzulo. 6 Ndipo iye wakukhalira
chinthu chiri chonse adachikhalira
wakukha'yo atsuke zobvala zache,
nasambe m'madzi, nadzakhala wo-
detsedwa kufikira madzulo. 7 Ndipo
iye wakukhudza thupi la uyo waku-
kha'yo atsuke zobvala zache, na-
sambe m'madzi, nadzakhala wode-
tsedwa kufikira madzulo. 8 Ndipo
wakukha'yo akalabvulira wina wo-
yera ; pamenepo atsuke zobvala zache,
nasambe m'madzi, nadzakhala wo-
detsedwa kufikira madzulo. 9 Ndipo
mbereko iri yonse akwera'po waku-
kha'yo iri yodetsedwa. 10 Ndipo
munthu ali yense akakhudza kanthu
kali konse kadali pansi pache adza-
khala wodetsedwa kufikira madzulo ;
ndipo iye wakunyamula zimenezo
atsuke zobvala zache, nasambe m'ma-
dzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira
madzulo. 11 Ndipo munthu ali yense
wakukha'yo akamkhudza, osasambi-
ratu m'manja m'madzi, atsuke zo-
bvala zache, nasambe m'madzi, na-
dzakhala wodetsedwa kufikira ma-
dzulo. 12 Ndipo zotengera za dothi
wazikhudza wakukha'yo, aziphwa-
nye ; ndi za mtengo, azitsuke ndi
madzi. 13 Ndipo wakukha'yo ata-
yeretsedwa ku kukha kwache, adzi-
werengere masiku asanu ndi awiri
akhale a kuyeretsa kwache, natsuke
zobvala zache ; nasambe thupi lache
ndi madzi oyenda, nadzakhala woyera.
14 Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu
atenge njiwa ziwiri, kapena maunda
awiri, nafike pa maso pa Yehova pa
khomo la chihema chokomanako, na-
zipereke kwa wansembe ; 15 ndipo
wansembe azipereke izo, imodzi ikhale
nsembe ya uchimwo, ndi yina nsembe
yopsereza ; ndipo wansembe amchi-
tire chomtetezera pa maso pa Yehova
chifukwa cha kukha kwache.

16 Ndipo munthu ali yense akagona
uipa, azisamba thupi lache lonse ndi
madzi, nadzakhala wodetsedwa kufi-
kira madzulo. 17 Ndipo chobvala
chiri chonse, ndi chikopa chiri chonse,
anagona uipa pamenepo azitsuke ndi
madzi, nizidzakhala zodetsedwa kufi-
kira madzulo. 18 Mkazi yemwe,
mwamuna atagona naye, onse awiri
asambe ndi madzi, nadzakhala ode-
tsedwa kufikira madzulo.

19 Ndipo ngati mkazi ali ndi nthe-
nda ya kukha, ndi kukha kwache
nkwa mwazi m'thupi mwache, akhale
padera masiku asanu ndi awiri ;
ndipo ali yense amkhudza adzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo. 20 Ndi-
po chinthu chiri chonse agona'po
pokhala ali padera nchodetsedwa ;
ndi chinthu chiri chonse akhala'po
nchodetsa. 21 Ndipo ali yense akhu-
dza kama wache azitsuka zobvala
zache, nasambe m'madzi, nadzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo. 22 Ndi-
po ali yense akhudza chinthu chiri
chonse akhala'po iye, atsuke zobvala
zache, nasambe m'madzi, nadzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo. 23 Ndi-
po chikakhala pa kama, kapena
pa chinthu chiri chonse akhala'po
iye, atachikhudza, adzakhala wode-
tsedwa kufikira madzulo. 24 Ndipo
ngati mwamuna ali yense agona naye,
ndi kudetsa kwache kukhala pa iye,
adzakhala wodetsedwa masiku asanu
ndi awiri ; ndipo kama ali yense
agona'po ali wodetsedwa.

25 Ndipo mkazi akakhala ndi ku-
kha mwazi masiku ambiri, osati ma-
siku a kuoloka kwache, kapena aka-
makha kupitirira nthawi ya kuoloka
kwache ; masiku onse chirinkukha
chomdetsa chache adzakhala wode-
tsedwa, monga masiku a kuoloka
kwache. 26 Kama ali yense ago-
na'po masiku a kukha kwache akhale
ngati kama wa kuoloka kwache ; ndi
chinthu chiri chonse akhala'po chiri
chodetsedwa, ngati kudetsa kwa kuo-
loka kwache. 27 Ndipo munthu ali
yense akakhudza zimenezi adzakhala
wodetsedwa, natsuke zobvala zache,
nasambe m'madzi, nadzakhala wode-
tsedwa kufikira madzulo. 28 Koma
akayeretsedwa kukha kwache, adzi-
werengere masiku asanu ndi awiri,
ndipo atatero adzakhala woyeretse-
dwa. 29 Ndipo tsiku lachisanu ndi
chitatu atenge njiwa ziwiri, kapena
maunda awiri, nafike nazo kwa wa-
nsembe ku khomo la chihema choko-
manako. 30 Ndipo wansembe ape-
reke limodzi likhale nsembe ya uchi-
mwo, ndi lina'lo likhale nsembe
yopsereza ; ndipo wansembe amchitire
chomtetezera pa maso pa Yehova
chifukwa cha kukha kwache kom-
detsa.

31 Motero muzipatula ana a Isra-
yeli kwa kudetsedwa kwawo ; angafe
m'kudetsedwa kwawo, pamene adetsa
kachisi wanga ali pakati pawo.
32 Ichi ndi chilamulo cha wakukha,
ndi cha iye wakugona uipa, kuti ku-
mkhalitsa wodetsedwa ; **33** ndi cha
mkazi ali kudwala ndi kudetsedwa
kwache, ndi cha iye ali kukha kapena
mwamuna, kapena mkazi, ndi cha
iye agona ndi mkazi wodetsedwa.
16 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, atamwalira ana amuna
awiri a Aroni, muja anasendera pa
maso pa Yehova, namwalira ; **2** ndipo
Yehova ànati kwa Mose, Nena ndi
Aroni mbale wako, kuti asalowe
nthawi zonse m'malo opatulika, m'tse-
ri mwa nsaru yochinga, pali cho-
tetezerapo chokhala pa likasa ; kuti
angafe ; popeza ndioneka mu mta-
mbo pa chotetezerapo. **3** Aroni azi-
lowa pa bwalo la malo opatulika
nazo'zo : ng'ombe ya mphongo ikhale
ya nsembe ya uchimwo, ndi nkhosa
ya mphongo ikhale ya nsembe yopse-
reza. **4** Abvale maraya a m'kati a
bafuta wopatulika, nakhale nazo
zobvala za ku miyendo pa thupi pache,
nadzimangire m'chuuno ndi mpango
wa bafuta, nabvale nduwira ya ba-
futa ; izi ndi zobvala zopatulika ;
potero asambe thupi lache ndi madzi,
ndi kubvala izi. **5** Ndipo ku khamu
la ana a Israyeli atenge atonde awiri
akhale a nsembe ya uchimwo, ndi
nkhosa ya mphongo imodzi ikhale
ya nsembe yopsereza. **6** Ndipo Aroni
abwere nayo ng'ombe ya nsembe ya
uchimwo, ndiyo yache yache, nachite
chodzitetezera iye yekha, ndi mbu-
mba yache. **7** Ndipo atenge mbuzi
ziwiri'zo, naziimike pa maso pa Ye-
hova pa khomo pa chihema choko-
manako. **8** Ndipo Aroni ayese maere
pa mbuzi ziwiri'zo ; maere amodzi
kwa Yehova, ndi amodzi kwa Azazeli.
9 Ndipo Aroni abwere nayo mbuzi
imene adaigwera maere a Yehova,
naiyese nsembe ya uchimwo. **10** Ko-
ma mbuzi imene adaigwera maere
a Azazeli, aiike ya moyo pa maso pa
Yehova, kuti achite nayo chotetezera,
kuitumiza ku chipululu ikhale ya
Azazeli. **11** Ndipo Aroni abwere
nayo ng'ombe ya nsembe ya uchimwo,
ndiyo yache yache, nadzitetezere iye
yekha, ndi mbumba yache, ndi ku-
pha ng'ombe ya nsembe ya uchimwo,
ndiyo yache yache ; **12** natenge mbale
ya zofukiza yodzala ndi makara a
moto, kuwachotsa pa guwa la nsembe,
pa maso pa Yehova, ndi manja ache
odzala ndi chofukiza chopera cha
pfungo lokoma, nalowe nayo m'tseri
mwa nsaru yochinga ; **13** naike cho-
fukiza'cho pa moto pa maso pa Ye-
hova, kuti mtambo wa chofukiza
chiphimbe chotetezerapo chokhala pa
mboni, kuti angafe. **14** Ndipo ate-
nge'ko mwazi wa ng'ombe'yo, ndi
kuuwaza ndi chala chache pa cho-
tetezerapo, mbali ya ku m'mawa ;
nawaze mwazi ndi chala chache cha
kuno cha chotetezerapo kasanu ndi
kawiri. **15** Pamenepo aiphe mbuzi
ya nsembe ya uchimwo, ndiyo yo-
phera anthu, nalowe nawo mwazi
wache m'tseri mwa nsaru yochinga,
nachite nawo mwazi wache monga
umo anachitira ndi mwazi wa ng'o-
mbe, nauwaze pa chotetezerapo ndi
cha kuno cha chotetezerapo ; **16** na-
chitire chotetezera malo opatulika,
chifukwa cha kudetsedwa kwa ana
a Israyeli, ndi chifukwa cha zolakwa
zawo, monga mwa zochimwa zawo
zonse ; nachitire chihema choko-
manako momwemo, chakukhala nawo
pakati pa zodetsa zawo. **17** Ndipo
musakhale munthu m'chihema cho-
komanako pakulowa iye kuchita cho-
tetezera m'malo opatulika, kufikira
aturuka, atachita chotetezera yekha,
ndi mbumba yache, ndi msonkhano
wonse wa Israyeli. **18** Ndipo aturu-
kire guwa la nsembe lokhala pa maso
pa Yehova ndi kulichitira chotete-
zera ; natenge'ko mwazi wa ng'ombe-
'yo, ndi mwazi wa mbuzi'yo, ndi
kuupaka pa nyanga za guwa la nse-
mbe pozungulira. **19** Ndipo awa-
ze'po mwazi wina ndi chala chache
kasanu ndi katatu ; ndi kuliyeretsa
ndi kulipatula kulichotsera zodetsa
za ana a Israyeli. **20** Ndipo atatha
kuchitira chotetezera malo opatulika,
ndi chihema chokomanako, ndi guwa
la nsembe, abwere nayo mbuzi ya
moyo ; **21** ndipo Aroni aike manja
ache onse awiri pa mutu pa mbuzi
ya moyo, ndi kubvomereza pa iyo
mphulupulu zonse za ana a Israyeli,
ndi zolakwa zawo zonse, monga mwa
zochimwa zawo zonse ; naike izi
pa mutu pa mbuzi'yo, ndi kuitumiza
ku chipululu ndi dzanja la munthu
wompangiratu, **22** ndi mbuzi'yo ise-

nze yokha mphulupulu zonsezo ku-
mka nazo ku dziko la pa lokha;
ndipo azitaya mbuzi'yo m'chipululu.
23 Pamenepo Aroni alowe m'chi-
hema chokomanako, nabvule zo-
bvala za bafuta zimene anazibvala
polowa m'malo opatulika, nazisiye
komweko. **24** Ndipo asambe thupi
lache ndi madzi ku malo kopatulika,
nabvale zobvala zache, naturuke,
napereke nsembe yopsereza yache,
ndi nsembe yopsereza ya anthu, na-
chite chodzitetezera yekha ndi anthu.
25 Ndipo atenthe mafuta a nsembe
ya uchimwo pa guwa la nsembe.
26 Ndipo iye amene anachotsa mbuzi
ipite kwa Azazeli atsuke zobvala
zache, nasambe thupi lache ndi
madzi, ndipo atatero alowenso ku
chigono. **27** Koma ng'ombe ya nse-
mbe ya uchimwo, ndi mbuzi ya nse-
mbe ya uchimwo, zimene mwazi
wawo analowa nawo kuchita nawo
chotetezera m'malo opatulika, atu-
ruke nazo kunja kwa chigono; na-
tenthe ndi moto zikopa zawo, ndi
nyama zawo, ndi chipwidza chawo.
28 Ndi iye amene anazitentha atsuke
zobvala zache, nasambe thupi lache
ndi madzi, ndipo atatero alowenso
ku chigono.

29 Ndipo lizikhala kwa inu lemba
losatha: mwezi wachisanu ndi chi-
wiri, tsiku la khumi la mwezi'wo,
muzidzichepetsa, osagwira nchito ko-
nse, kapena wa m'dziko, kapena
mlendo wakukhala pakati panu;
30 popeza tsiku'li adzachitira inu
chotetezera, kukuyeretsani; adza-
kuyeretsani, kukuchotserani zoipa
zanu zonse pa maso pa Yehova.
31 Likhale kwa inu sabata la ku-
pumula, kuti mudzichepetse; ndilo
lemba losatha. **32** Ndipo wansembe,
amene anamdzoza ndi kumdzaza
dzanja lache achite nchito ya nse-
mbe m'malo mwa atate wache, achite
chotetezera, atabvala zobvala za ba-
futa, zobvala zopatulika'zo. **33** Ndipo
achite chotetezera malo opatulikatu,
natetezere chihema chokomanako,
ndi guwa la nsembe; momwemo ate-
tezerenso ansembe, ndi anthu onse a
msonkhano'wo. **34** Ndipo ichi chi-
khale kwa inu lemba losatha, kuchita
chotetezera ana a Israyeli, chifukwa
cha zochimwa zawo zonse, kamodzi
chaka chimodzi. Ndipo anachita mo-
nga Yehova adauza Mose.

17 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, **2** Nena ndi Aroni,
ndi ana ache amuna, ndi ana a Isra-
yeli onse, nuti nawo; Ichi ndi chi-
mene Yehova wauza, ndi kuti, **3** Mu-
nthu ali yense wa mbumba ya Israyeli
akapha ng'ombe, kapena mwana wa
nkhosa, kapena mbuzi, m'chigono,
kapena akaipha kunja kwa chigono,
4 osadza nayo ku khomo la chihema
chokomanako, kuti aipereke chope-
reka cha Yehova, ku bwalo la kachisi
wa Yehova; azimuyesa munthu'yu
wochimwira mwazi, wakhetsa mwazi;
ndipo amsadze munthu'yo kumchotsa
pakati pa anthu a mtundu wache;
5 kotero kuti ana a Israyeli azidza
nazo nsembe zawo, zimene aziphera
ku thengo koyera, kuti adze nazo kwa
Yehova, ku khomo la chihema cho-
komanako, kwa wansembe, ndi kuzi-
phera nsembe zoyamika za Yehova.
6 Ndipo wansembe'yo awaze mwazi'wo
pa guwa la nsembe la Yehova, pa
khomo la chihema chokomanako,
natenthe mafuta akhale pfungo lo-
koma lokwera kwa Yehova. **7** Ndipo
asamapheranso ziwanda nsembe zawo,
zimene azitsata ndi chigololo. Ili
liwakhalire lemba losatha, mwa mi-
badwo yawo.

8 Ndipo uzinena nawo, Munthu ali
yense wa mbumba ya Israyeli, kapena
mlendo wakugonera pakati panu,
amene apereka nsembe yopsereza ka-
pena nsembe yophera, **9** osadza nayo
ku khomo la chihema chokomanako,
kuiphera Yehova; amsadze munthu-
'yu kumchotsa kwa anthu a mtundu
wache.

10 Ndipo munthu ali yense wa
mbumba ya Israyeli, kapena mlendo
wogonera pakati panu, wakudya mwa-
zi uli wonse; nkhope yanga idza-
tsutsana naye munthu wakudya mwa-
zi'yo, ndi kumsadza kumchotsa kwa
anthu a mtundu wache. **11** Pakuti
moyo wa nyama ukhala m'mwazi;
ndipo ndakupatsani uwu pa guwa la
nsembe, uchite chotetezera moyo
wanu; pakuti wochita chotetezera
ndiwo mwazi, chifukwa cha moyo
wache. **12** Chifukwa chache ndi-
nanena kwa ana a Israyeli, Asamadya
mwazi mmodzi yense wa inu, kapena
mlendo ali yense wakugonera mwa
inu asamadya mwazi.

13 Ndipo munthu ali yense wa ana
a Israyeli, kapena mlendo wakugonera

pakati pa inu, akasaka nyama kapena
mbalame yakudya, nakaigwira ; azi-
khetsa mwazi wache, naufotsere ndi
dothi. 14 Pakuti ndiwo moyo wa
nyama zonse, mwazi wache ndiwo
moyo wache ; chifukwa chache ndi-
nanena kwa ana a Israyeli, Musama-
dya mwazi wa nyama iri yonse ;
pakuti moyo wa nyama yonse ndi
mwazi wache ; ali yense akaudya
adzasadzidwa. 15 Ndipo ali yense
wakudya yakufa yokha, kapena yo-
jiwa ku thengo, ngakhale ndiye wa
m'dziko kapena mlendo, azitsuka
nsaru zache, nasambe ndi madzi, na-
dzakhala wodetsedwa kufikira ma-
dzulo ; pamenepo adzakhala woyera.
16 Koma akapanda kuzitsuka, ka-
pena kusamba thupi lache, adzasenza
mphulupulu yache.

18 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, 2 Nena ndi ana a
Israyeli, nuti nawo, Ine ndine Yehova
Mulungu wanu. 3 Musamachita mo-
nga mwa machitidwe a dziko la
Aigupto, muja munakhala'mo ; mu-
samachita monga mwa machitidwe
a dziko la Kanani kumene ndipita
nanu'ko, nimusamayenda m'malemba
awo. 4 Muzichita maweruzo anga,
ndi kusunga malemba anga, kuma-
yenda m'mwemo ; Ine ndine Yehova
Mulungu wanu. 5 Inde, muzisunga
malemba anga, ndi maweruzo anga ;
amenewo munthu akawachita, adza-
khala nawo ndi moyo ; Ine ndine
Yehova.

6 Asasendere mmodzi wa inu kwa
mbale wache kumbvula ; Ine ndine
Yehova. 7 Usamabvula atate wako,
ndi mai wako ; ndiye mai wako,
usamambvula. 8 Usamabvula mkazi
wa atate wako ; ndiye thupi la atate
wako. 9 Usamabvula mlongo wako,
mwana wamkazi wa atate wako, ka-
pena mwana wamkazi wa mai wako,
wobadwa kwanu, kapena wobadwa
kwina. 10 Usamabvula mwana wa-
mkazi wa mwana wamwamuna wako,
kapena mwana wamkazi wa mwana
wamkazi wako ; pakuti thupi lawo
ndi lako. 11 Usamabvula mwana
wamkazi wa mkazi wa atate wako,
amene anambala atate wako, ndiye
mlongo wako ; 12 Usamabvula mlo-
ngo wa atate wako ; ndiye wa chi-
bale cha atate wako. 13 Usamabvula
mbale wa mai wako ; popeza ndiye
mbale wa mai wako. 14 Usama-
bvula mbale wa atate wako ; usama-
sendera kwa mkazi wache ; ndiye
mai wako. 15 Usamabvula mpongozi
wako ; ndiye mkazi wa mwana wa-
mwamuna wako ; usamambvula.
16 Usamabvula mkazi wa mbale wako ;
ndiye thupi la mbale wako. 17 Usa-
mabvula mkazi ndi mwana wamkazi
wache ; usamatenga mwana wamkazi
wa mwana wamwamuna wache, ka-
pena mwana wamkazi wa mwana
wamkazi wache kumbvula ; ndiwo
abale ache ; chochititsa manyazi ichi.
18 Usamtenga mkazi kumuonjezera
kwa mbale wache, kumbvuta, ku-
mbvula pamodzi ndi mnzache, akali
ndi moyo mnzache'yo. 19 Usama-
sendera kwa mkazi kumbvula pokhala
ali padera chifukwa cha kudetsedwa
kwache. 20 Usagona naye mkazi wa
mnansi wako, kudetsedwa naye li-
modzi. 21 Ndipo usamapereka a
mbumba yako kuwapitiriza ku moto
chifukwa cha Moleke ; usamaipsa
dzina la Mulungu wako ; Ine ndine
Yehova. 22 Usamagonana ndi mwa-
muna, monga amagonana ndi mkazi ;
chonyansa ichi. 23 Ndipo usama-
gonana ndi nyama iri yonse, kudetse-
dwa nayo ; kapena mkazi asamaima
pa nyama, kugonana nayo ; chiso-
konezo choopsa ichi.

24 Musamadzidetsa nacho chimodzi
cha izi ; pakuti amitundu amene ndi-
wapitikitsa pa maso panu amadetse-
dwa nazo zonsezi ; 25 dziko lomwe
lidetsedwa ; chifukwa chache ndi-
lilanga, ndi dziko'li lisanza okhala
m'mwemo. 26 Koma inu, muzisu-
nga malemba anga ndi maweruzo
anga, osachita chimodzi chonse cha
zonyansa izi ; ngakhale wa m'dziko
ngakhale mlendo wakugonera pakati
pa inu ; 27 (pakuti eni dziko okha-
la'ko, musanafike inu, anazichita
zonyansa izi zonse, ndi dziko lina-
detsedwa.) 28 lingakusanzeni inu-
nso dziko'li, polidetsa inu, monga
linasanza mtundu wa anthu wokha-
la'ko musanafike inu. 29 Pakuti ali
yense akachita chiri chonse cha zo-
nyansa izi, inde amene azichita adza-
sadzidwa pakati pa anthu a mtundu
wawo. 30 Potero muzisunga chi-
langizo changa, ndi kusachita ziri
zonse za miyambo yonyansa'yi anai-
chita musanafike inu, ndi kusadzi-
detsa nayo : Ine ndine Yehova Mu-
lungu wako.

19 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Nena ndi
khamu lonse la ana a Israyeli,
nuti nawo, Muzikhala oyera ; pakuti
Ine ndine Yehova Mulungu wanu,
ndine woyera. 3 Ali yense aope mai
wache, ndi atate wache ; nimu-
sunge masabata anga ; Ine ndine
Yehova Mulungu wanu. 4 Musama-
tembenukira mafano, kapena kudzi-
pangira mulungu woyenga ; Ine ndine
Yehova Mulungu wanu. 5 Ndipo
pamene muphera Yehova nsembe yo-
yamika, muiphere kuti mulandiridwe.
6 Tsiku lomwelo mwaipha, ndi m'ma-
wa mwache muidye ; ngati katsa-
lira'ko kanthu tsiku lachitatu, muzi-
katentha ndi moto. 7 Akakadya
konse tsiku lachitatu kali chonyansa,
kosabvomerezeka : 8 koma ali yense
akudya'ko adzasenza mphulupulu ya-
che, popeza waipsa chopatulidwa cha
Yehova ; ndi munthu'yu amsadze, ku-
mchotsa kwa anthu a mtundu wache.
9 Pakukolola dzinthu za m'dziko
mwanu, usamakololetsa m'mphepete
mwa munda wako, nusamakunkha
khunkha. 10 Usamakunkha khu-
nkha la m'munda wako wa mphesa,
usamazitola zidagwa'zi za m'munda
wako wa mphesa ; uzisiyire wosauka
ndi mlendo ; Ine ndine Yehova Mu-
lungu wanu. 11 Musamaba, ka-
pena kunyenga, kapena kunamizana.
12 Musamalumbira monama ndi
kuchula dzina langa, ungaipse dzina la
Mulungu wako ; Ine ndine Yehova.
13 Usamasautsa mnansi wako, ka-
pena kulanda zache ; mphotho yache
ya wolipidwa isakhale ndi iwe kufi-
kira m'mawa. 14 Usamatemberera
wogontha ; usamaika chokhumudwi-
tsa pa maso pa wosaona ; koma uzi-
opa Mulungu wako ; Ine ndine Yehova.
15 Musamachita chisalungamo paku-
weruza mlandu ; usamabvomereza
munthu wosauka, kapena kuleme-
keza munthu womveka ; uweruze
mlandu wa munthu mnzako molu-
ngama. 16 Usamayendayenda nusi-
njirira mwa anthu a mtundu wako ;
usamatsata mwazi wa mnansi wako ;
Ine ndine Yehova. 17 Usamamuda
mbale wako mu mtima mwako ;
umdzudzule munthu mnzako ndithu,
usadzitengera uchimwo chifukwa cha
iye. 18 Usamabwezera chilango, ka-
pena kusunga kanthu ku khosi pa
ana a anthu a mtundu wako ; koma
uzikonda mnansi wako monga udzi-
konda wekha ; Ine ndine Yehova.
19 Muzisunga malemba anga. Usa-
malola zoweta zako za mitundu yo-
siyana zikwerane ; usamabzala m'mu-
nda mwako mbeu za mitundu
iwiri ; usamabvala chobvala cha
nsaru za mitundu iwiri zosokonezana.
20 Munthu akagona ndi mkazi, ndiye
mdzakazi, wopalidwa ubwenzi ndi
mwamuna, wosamuombola kapena
wosapatsidwa ufulu ; akwapulidwe ;
asawaphe, popeza si mfulu mkazi'yo.
21 Ndipo adze nayo nsembe yache
yoparamula kwa Yehova, ku khomo
la chihema chokomanako, ndiyo nkho-
sa ya mphongo ikhale nsembe yopa-
ramula. 22 Ndipo wansembe achite
chomtetezera ndi nkhosa ya mphongo
ya nsembe yoparamula pa maso pa
Yehova, chifukwa cha kuchimwa
adachimwa'ku ; ndipo adzakhululu-
kidwa chifukwa cha kuchimwa kwa-
che adachimwa'ku. 23 Ndipo mu-
kadzalowa m'dziko'mo, ndi kubzala
mitengo ya mitundu mitundu ikhale ya
chakudya, muziyese zipatso zawo
monga kusadulidwa kwawo ; zaka
zitatu muziyese zosadulidwa ; zisadye-
dwa. 24 Koma chaka chachinai zipa-
tso zache zonse zikhale zopatulika, za
kumlemekeza nazo Yehova. 25 Cha-
ka chachisanu muzidya zipatso zache,
kuti zobala zache zikuchurukireni
inu ; Ine ndine Yehova Mulungu
wanu. 26 Musamadya kanthu ndi
mwazi wache ; musamachita nyanga,
kapena kuombeza ula. 27 Musamame-
ta mduliro, kapena kusenga m'mphe-
pete mwa ndebvu zanu. 28 Musa-
madzicheka mathupi anu chifukwa
cha akufa, kapena kutema mphini ;
Ine ndine Yehova. 29 Usamaipsa
mwana wako wamkazi ndi kumchi-
titsa chigololo ; lingadzale ndi chi-
gololo dziko'li, ndi kudzazidwa nazo
zochititsa manyazi. 30 Muzisunga
masabata anga, ndi kuchitira ulemu
malo anga opatulika ; Ine ndine
Yehova. 31 Musamatembenukira kwa
obwebweta, kapena a nyanga ; musa-
wafuna, ndi kudetsedwa nawo : Ine
ndine Yehova Mulungu wanu. 32 Pa-
li a imvi uziwagwadira, nuchitire ule-
mu munthu wokalamba ; nuope Mu-
lungu wako ; Ine ndine Yehova.
33 Ndipo mlendo akagonera m'dziko
mwanu, musamamsautsa. 34 Mlendo
wakugonera kwa inu mumuyese pa-

kati pa inu monga wa m'dziko mo-
mwemo ; umkonde monga udzikonda
wekha ; popeza munali alendo m'dzi-
ko la Aigupto ; Ine ndine Yehova
Mulungu wanu. 35 Musamachita
chisalungamo poweruza mlandu, po-
yesa utali wache, kulemera kwache,
kapena kuchuruka kwache. 36 Mu-
khale nacho choyesera choona, mi-
yeso yoona, efa woona, hini woona ;
Ine ndine Yehova Mulungu wanu,
amene anakuturutsani m'dziko la
Aigupto. 37 Ndipo musamalire ma-
lemba anga onse, ndi maweruzo anga
onse, ndi kuwachita ; Ine ndine
Yehova.
20 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Unenenso
kwa ana a Israyeli ndi kuti, Ali yense
wa ana a Israyeli, kapena wa alendo
akukhala m'Israyeli, amene apereka
mbeu zache kwa Moleke, azimupha
ndithu ; anthu a m'dziko amponye
miyala. 3 Ndipo nkhope yanga idza-
tsutsana naye munthu'yo, ndi ku-
msadza kumchotsa pakati pa anthu
a mtundu wache ; popeza anapereka
a mbeu zache kwa Moleke, kudetsa
nako malo anga opatulika, ndi kuipsa
dzina langa lopatulika. 4 Ndipo
ngati anthu a m'dziko'mo akambisa
munthu'yo pang'ono ponse, pamene
apereka a mbeu zache kwa Moleke,
kuti asamuphe ; 5 pamenepo nkhope
yanga idzatsutsana naye munthu'yo,
ndi banja lache, ndi kumsadza iye,
ndi onse akumtsata ndi chigololo ku-
kachita chigololo kwa Moleke, ku-
wachotsa pakati pa anthu a mtundu
wawo. 6 Ndipo munthu wakutembe-
nukira kwa obwebweta, ndi a nyanga
kuwatsata ndi chigololo, nkhope ya-
nga idzatsutsana naye munthu'yo,
ndipo ndidzamsadza kumchotsa pa-
kati pa anthu a mtundu wache.
7 Chifukwa chache dzipatuleni, ni-
mukhale oyera ; pakuti Ine ndine
Yehova Mulungu wanu. 8 Ndipo
musunge malemba anga ndi kuwa-
chita ; Ine ndine Yehova wakupatula
inu. 9 Pakuti ali yense wakutembe-
rera atate wache kapena mai wache
azimupha ndithu ; watemberera atate
wache kapena mai wache ; mwazi
wache ukhale pa mutu pache. 10 Mu-
nthu akachita chigololo ndi mkazi wa
mwini, popeza wachita chigololo ndi
mkazi wa mnansi wache, awaphe
ndithu, mwamuna ndi mkazi onse
awiri. 11 Munthu akagona naye
mkazi wa atate wache, wabvula atate
wache ; awaphe ndithu onse awiri ;
mwazi wawo ukhale pamtu pawo.
12 Munthu akagona ndi mpongozi
wache, awaphe onse awiri ; achita
chisokonezo ; mwazi wawo ukhale
pamtu pawo. 13 Munthu akagonana
ndi mwamuna mnzache, monga ama-
gonana ndi mkazi, achita chonyansa
onse awiri ; awaphe ndithu ; mwazi
wawo ukhale pamtu pawo. 14 Mu-
nthu akatenga mkazi pamodzi ndi
mai wache, chochititsa manyazi ichi ;
aziwatentha ndi moto, iye ndi iwowa ;
kuti pasakhale chochititsa manya-
zi'cho pakati pa inu. 15 Mwamuna
akagona ndi nyama amuphe ndithu ;
muiphenso nyama'yi. 16 Mkazi aka-
sendera kwa nyama iri yonse kugo-
nana nayo, umuphe mkazi'yo, ndi
nyama yomwe ; muwaphe ndithu ;
mwazi wawo ukhale pamtu pawo.
17 Munthu akatenga mlongo wache,
mwana wamkazi wa atate wache, kape-
na mwana wamkazi wa mai wache, na-
kaona thupi lache, ndi mlongo'yo
akaona thupi lache ; chochititsa ma-
nyazi ichi ; ndipo awasadze pa maso
pa ana a anthu awo ; anabvula mlo-
ngo wache ; asenze mphulupulu ya-
che. 18 Munthu akagona ndi mkazi
ali mu msambo, nakambvula, ana-
bvula kasupe wache, ndi iye mwini ana-
bvula kasupe wa nthenda yache ;
awadule onse awiri pakati pa anthu
a mtundu wawo. 19 Usamabvula
mbale wa mai wako, kapena mlongo
wa atate wako ; popeza anabvula
abale ache ; asenze mphulupulu ya-
wo. 20 Munthu akagona ndi mkazi
wa mbale wa atate wache, nabvula
mbale wa atate wache ; asenze ku-
chimwa kwawo ; adzafa osaona ana.
21 Munthu akatenga mkazi wa mbale
wache, chodetsa ichi ; wabvula mbale
wache ; adzakhala osaona ana.
22 Potero muzisunga malemba
anga onse, ndi maweruzo anga onse,
kuwachita ; lingakusanzeni inu dziko
limene ndipita nanu'ko, kuti mukhale
m'mwemo. 23 Musamatsata miya-
mbo ya mtundu umene ndiuchotsa
pa maso panu ; popeza anachita izi
zonse ndinalema nawo. 24 Koma
ndanena nanu, Mudzalandira dziko
lawo inu, ndipo Ine ndilipereka kwa
inu likhale lanu, ndilo dziko moyenda
mkaka ndi uchi ngati madzi ; Ine

ndine Yehova Mulungu wanu amene
ndinakusiyanitsani ndi mitundu yina
ya anthu. **25** Potero musiyanitse
pakati pa nyama zoyera ndi nyama
zodetsa, ndi pakati pa mbalame zo-
detsa ndi zoyera ; ndipo musadzi-
nyansitsa ndi nyama, kapena mba-
lame, kapena ndi kanthu kali konse
ka kukwawa pansi, kamene ndi-
nakusiyanitsirani kakhale kodetsa.
26 Ndipo muzikhala oyera kwa
Ine ; pakuti Ine Yehova ndine wo-
yera, ndipo ndinakusiyanitsani kwa
mitundu ya anthu mukhale anga.
27 Munthu wamwamuna kapena wa-
mkazi wakubwebweta, kapena wa
nyanga, azimupha ndithu ; aziwa-
ponya miyala ; mwazi wawo ukhale
pamtu pawo.

21 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, Nena ndi ansembe ana
a Aroni'wo, nuti nawo, Asadzidetse
mmodzi wa inu chifukwa cha wakufa
mwa anthu a mtundu wache ; **2** koma
chifukwa cha abale ache eni eni ndiwo,
mai wache, ndi atate wache, ndi
mwana wache wamwamuna, ndi
mwana wache wamkazi, ndi mbale
wache ; **3** ndi chifukwa cha mlongo
wache weni weni, akakhala namwali
wosakhala naye mwamuna, nkuloleka
adzidetse chifukwa cha iwowa. **4** Aka-
khala mwini banja pakati pa anthu
a mtundu wache, asadzidetse, ndi
kudziipsa. **5** Asamete tsitsi la pamtu
pawo, kapena kuchecherera ndebvu
zawo, kapena kudzicheka matupi
awo. **6** Azikhala opatulikira Mu-
lungu wawo, osaipsa dzina la Mu-
lungu wawo ; popeza amapereka
nsembe za moto za Yehova, mkate
wa Mulungu wawo ; chifukwa chache
akhale opatulika. **7** Asadzitengere
mkazi wa chigololo, kapena woipsi-
dwa ; asatenge mkazi woti adamcho-
tsa mwamuna wache ; popeza apa-
tulikira Mulungu wache. **8** Chifukwa
chache umpatule ; popeza amapereka
mkate wa Mulungu wako ; umu-
yese wopatulika ; pakuti Ine Yehova
wakupatula iwe, ndine woyera.
9 Akadziipsa mwana wamkazi wa
wansembe ndi kuchita chigololo, ali
kuipsa atate wache ; amtenthe ndi
moto.

10 Ndipo iye wokhala mkulu wa-
nsembe mwa abale ache, amene ana-
mtsanulira mafuta odzoza pa mutu
pache, amene anamdzaza dzanja
kuti abvale zobvala'zo, asawinde,
kapena kung'amba zobvala zache.
11 Asafike kuli mtembo ; asadzidetse
chifukwa cha atate wache, kapena
mai wache. **12** Asaturuke m'malo
opatulika, kapena kuipsa malo opa-
tulika a Mulungu wache ; popeza
korona wa mafuta odzoza wa Mu-
lungu wache ali pa iye ; Ine ndine
Yehova. **13** Ndipo adzitengere mkazi
akali namwali. **14** Mkazi wa masiye,
kapena womleka, kapena woipsidwa,
wa chigololo, oterewa asawatenge ;
koma azitenga namwali wa anthu a
mtundu wache akhale mkazi wache.
15 Asaipse mbeu yache mwa anthu
a mtundu wache ; popeza Ine ndine
Yehova wakumpatula iye.

16 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, **17** Nena ndi Aroni, kuti,
Ali yense wa mbeu zako mwa mi-
badwo yawo wakukhala nacho chi-
rema, asayandikize kupereka mkate
wa Mulungu wache. **18** Pakuti mu-
nthu ali yense wokhala nacho chi-
rema, asayandikize ; wakhungu, ka-
pena wotsimphina, kapena wopundu-
ka mphuno, kapena wamkuru chi-
walo, **19** kapena munthu wopunduka
phazi, kapena wopunduka dzanja,
20 kapena wowerama, kapena wa-
mfupi msinkhu, kapena wopunduka
diso, kapena munthu wa mphere,
kapena wa chipere, kapena wopundu-
ka ku moto. **21** Wa mbeu ya Aroni
wansembe asayandikize mmodzi wo-
khala nacho chirema, kupereka nse-
mbe za moto za Yehova ; ali nacho
chirema, asayandikize kupereka cha-
kudya cha Mulungu wache. **22** Adye
chakudya cha Mulungu wache,
chopatulikitsa, ndi chopatulika ;
23 koma asafike ku nsaru yo-
chinga, asayandikize ku guwa la
nsembe, popeza ali nacho chirema ;
kuti angaipse malo anga opatulika ;
popeza Ine ndine Yehova wakuwa-
patula. **24** Momwemo Mose ananena
ndi Aroni, ndi ana ache amuna, ndi
ana onse a Israyeli.

22 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, **2** Nena ndi
Aroni ndi ana ache amuna, kuti
azikhala padera ndi zinthu zopatu-
lika za ana a Israyeli, zimene ama-
ndipatulira Ine, ndipo asaipse dzina
langa loyera ; Ine ndine Yehova.
3 Nena nawo, Ali yense wa mbeu
zanu zonse mwa mibadwo yanu,

akayandikiza zinthu zopatulika, zi-
mene ana a Israyeli azipatulira Ye-
hova, pokhala ali nacho chomdetsa
chache, azimsadza munthu'yo pa
nkhope panga ; Ine ndine Yehova.
4 Munthu ali yense wa mbeu za Aroni
wokhala ndi khate, kapena kukha,
asadye'ko zinthu zopatulika, kufikira
atayera. Ndipo ali yense wokhudza
chinthu chodetsedwa ndi wakufa, ka-
pena mwamuna wogona uipa ; **5** ndi
ali yense wokhudza chinthu chokwawa
chakudetsedwa nacho, kapenanso mu-
nthu amene akamdetsa nacho, cho-
detsa chache chiri chonse ; **6** munthu
wokhudza chiri chonse chotere adza-
khala wodetsedwa kufikira madzulo,
ndipo asadye zinthu zopatulika, aka-
panda kusamba thupi lache ndi ma-
dzi. **7** Koma litalowa dzuwa, adza-
khala woyera, ndi pambuyo pache
adye'ko zoyera'zo, popeza ndizo cha-
kudya chache. **8** Asamadya zakufa
zokha, kapena zojiwa, kudzidetsa
nazo ; Ine ndine Yehova. **9** Potero
asunge chilangizo changa, angase-
nze'po uchimwo, ndi kufera m'mwe-
mo, pakuchiipsa ; Ine ndine Yehova
wakuwapatula iwo. **10** Mlendo asa-
dye'ko chopatulika'cho ; wakungo-
khala, ndi wansembe, kapena wole-
mbedwa nchito, asadye'ko chopa-
tulika'cho. **11** Koma wansembe
atakagula munthu ndi ndarama zache,
iyeyu adye'ko ; ndi iwo amene ana-
badwa m'nyumba yache, adye'ko
mkate wache. **12** Ndipo mwana wa-
mkazi wa wansembe akakwatibwa
ndi mlendo, asadye'ko nsembe yo-
kweza ya zinthu zopatulika. **13** Ko-
ma mwana wamkazi wa wansembe
akakhala wa masiye, kapena wocho-
tsedwa, ndipo alibe mwana, nabwe-
rera ku nyumba ya atate wache,
monga muja anali mwana, adye'ko
mkate wa atate wache ; koma mlendo
asamadya'ko. **14** Ndipo munthu aka-
dya'ko chinthu chopatulika mosa-
dziwa, azionjeza'po limodzi la ma-
gawo asanu, nalipereke kwa wa-
nsembe, pamodzi ndi chopatulika'cho.
15 Potero asaipse zinthu zopatulika
za ana a Israyeli, zopereka iwo kwa
Yehova ; **16** ndi kuwasenzetsa mphu-
lupulu ya kuwaparamulitsa, pakudya
iwo zopatulika zawo ; pakuti Ine
ndine Yehova wakuwapatula.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, **18** Nena ndi Aroni, ndi ana
ache amuna, ndi ana onse a Israyeli,
nuti nawo, Ali yense wa mbumba ya
Israyeli, kapena wa alendo ali m'Isra-
yeli, akabwera nacho chopereka cha-
che, monga mwa zowinda zawo zonse,
kapena monga mwa zopereka za-
ufulu zawo, zimene abwera nazo kwa
Yehova zikhale nsembe zopsereza ;
19 kuti mulandiridwe, azibwera nayo
yaimuna yopanda chirema, ya ng'o-
mbe, kapena nkhosa, kapena mbuzi.
20 Musamabwera nayo yokhala ndi
chirema ; popeza siidzalandirikira inu.
21 Ndipo munthu akabwera nayo
nsembe yoyamika kwa Yehova, ya
pa chowinda chachikuru, kapena ya
pa chopereka cha ufulu, ya ng'ombe
kapena nkhosa, ikhale yangwiro kuti
ilandirike ; ikhale yopanda chirema.
22 Musamabwera nazo kwa Yehova
ya khungu, kapena yoduka mwendo,
kapena yopunduka, kapena ya pfu-
ndo, kapena ya usemwe, kapena ya
usemwe waukuru, musamazipereka
kwa Yehova nsembe za moto pa guwa
la nsembe. **23** Ng'ombe kapena nkho-
sa yokula kapena yochepa chiwalo,
ikhale nsembe ya ufulu ; koma pa
chowinda siidzalandirika. **24** Nyama
yofula, kapena chopwanya, kapena
chosansantha, kapena chotudzula, ka-
pena chodula, musamabwera nazo kwa
Yehova ; inde musamachichita ichi
m'dziko mwanu. **25** Ndipo musa-
mazilandira izi ku dzanja la mlendo
ndi kubwera nazo zikhale chakudya
cha Mulungu wanu ; popeza ziri
nako kubvunda kwawo ; ziri ndi
chirema ; sizidzalandirikira inu.

26 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, Zikamabadwa ng'ombe ka-
pena nkhosa, kapena mbuzi, zikhale
ndi mache masiku asanu ndi awiri ;
27 kuyambira tsiku lachisanu ndi
chitatu ndi m'tsogolo mwache, idza-
landirika ngati chopereka nsembe ya
moto ya Yehova. **28** Koma musa-
maipha ng'ombe kapena nkhosa pa-
modzi ndi mwana wache tsiku limo-
dzimodzi. **29** Ndipo mukamaphera
Yehova nsembe yoyamika, muiphere
kuti mulandirike. **30** Idyedwe tsiku
lomwelo ; musamasiya'ko kufikira
m'mawa ; Ine ndine Yehova. **31** Po-
tero muwasunge malamulo anga, ndi
kuwachita ; Ine ndine Yehova.
32 Musamaipsa dzina langa loyera ;
koma ndikhale woyera pakati
pa ana a Israyeli ; Ine ndine

Yehova wakukupatulani, 33 amene
ndinakuturutsani m'dziko la Aigupto,
kuti ndikhale Mulungu wanu ; Ine
ndine Yehova.
23 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Nena ndi
ana a Israyeli, nuti nawo, Nyengo
zoikika za Yehova zimene muzilali-
kira zikhale masonkhano opatulika ;
ndizo nyengo zanga zoikika. 3 Ma-
siku asanu ndi limodzi azigwira nchi-
to ; koma lachisanu ndi chiwiri ndilo
Sabata la kupumula, msonkhano
wopatulika ; musamagwira nchito
konse ; ndilo sabata la Yehova
m'nyumba zanu zonse.
4 Izi ndi nyengo zoikika za Yehova,
masonkhano opatulika, zimene muzi-
lalikira pa nyengo zoikika zawo.
5 Mwezi woyamba, tsiku la khumi
ndi chinai la mwezi'wo, madzulo,
pali Paskha wa Yehova. 6 Ndipo
tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi
womwewo ndilo madyerero a mkate
wopanda chotupitsa a Yehova ; ma-
siku asanu ndi awiri muzidya mkate
wopanda chotupitsa. 7 Tsiku lache
loyamba mukhale nawo msonkhano
wopatulika ; musamagwira nchito
ya masiku ena. 8 Koma mubwere
nayo kwa Yehova nsembe ya moto
masiku asanu ndi awiri ; pa tsiku
lachisanu ndi chiwiri pakhale mso-
nkhano wopatulika ; musamachita
nchito ya masiku ena.
9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 10 Nena ndi ana a Israyeli,
nuti nawo, Mutakalowa m'dziko li-
mene ndikupatsani, ndi kucheka dzi-
nthu zache, pamenepo muzidza nawo
mtolo wa zipatso zoyamba za masika
anu kwa wansembe ; 11 ndipo iye
aweyule mtolo'wo pa maso pa Yehova,
ulandirikire inu, tsiku lotsata sabata
wansembe aweyule. 12 Ndipo tsiku
loweyula mtolo'wo, ukonze mwana
wa nkhosa wopanda chirema, wa
chaka chimodzi, akhale nsembe yo-
psereza ya Yehova. 13 Ndipo nsembe
ya ufa yache ikhale awiri a magawo
khumi, a ufa wosalala wosanganiza
ndi mafuta, ndiyo nsembe ya moto
ya Yehova, ichite pfungo lokoma ;
ndi nsembe yache yothira ikhale ya
vinyo, limodzi la magawo anai la
hini. 14 Musamadya mkate, kapena
trigu wokazinga, kapena ngala zazi-
wisi, kufikira tsiku lomweli, kufikira
mutadza nacho chopereka cha Mu-
lungu wanu ; ndilo lemba losatha
mwa mibadwo yanu m'nyumba zanu
zonse.
15 Ndipo mudziwerengere kuya-
mbira tsiku lotsata Sabata, kuyambira
tsiku'li mudadza nawo mtolo wa nsembe
yoweyula ; pakhale masabata asanu
ndi awiri amphumphu ; 16 muwerenge
masiku makumi asanu kufikira tsiku
lotsata sabata la chisanu ndi chiwiri ;
pamenepo mubwere nayo kwa Yehova
nsembe ya ufa watsopano. 17 Mu-
turuke nayo m'zinyumba zanu mikate
iwiri ya nsembe yoweyula, ikhale ya
awiri a magawo khumi a efa ; ikhale ya
ufa wosalala, yopanga ndi chotupitsa,
zipatso zoyamba za Yehova. 18 Ndi-
po mubwere nawo pamodzi ndi mi-
kate, ana a nkhosa asanu ndi awiri,
opanda chirema a chaka chimodzi,
ndi ng'ombe ya mphongo imodzi, ndi
nkhosa za mphongo ziwiri ; zikhale
nsembe yopsereza ya Yehova, pa-
modzi ndi nsembe yawo ya ufa, ndi
nsembe zawo zothira, ndizo nsembe
ya moto ya pfungo lokoma la Yehova.
19 Mukonzenso mwana wa mbuzi
mmodzi akhale nsembe ya uchimwo,
ndi ana a nkhosa awiri a chaka chi-
modzi akhale nsembe yoyamika.
20 Ndi wansembe awaweyule, pa-
modzi ndi mkate wa zipatso zoyamba,
nsembe yoweyula pa maso pa Yehova,
pamodzi ndi ana a nkhosa awiri'wo ;
zikhale zopatulikira Yehova, kuti
zikhale za wansembe. 21 Ndipo mu-
lalikire tsiku lomwelo ; kuti mukhale
nawo msonkhano wopatulika ; mu-
samagwira nchito ya masiku ena ;
ndilo lemba losatha m'nyumba zanu
zonse, mwa mibadwo yanu yonse.
22 Ndipo pakukolola dzinthu za
m'dziko mwanu, usamakololetsa
m'mphepete mwa munda wako, nu-
samakunkha khunkha ; uzisiyire wo-
sauka ndi mlendo ; Ine ndine Yehova
Mulungu wako.
23 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 24 Nena ndi ana a Israyeli,
ndi kuti, Mwezi wachisanu ndi chi-
wiri, tsiku loyamba la mwezi'wo,
muzipumula, ndiko chikumbutso cha
kuliza malipenga, msonkhano wo-
patulika. 25 Musamagwira nchito
ya masiku ena ; mubwere nayo
nsembe ya moto ya Yehova.
26 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 27 Komatu, tsiku la khumi
la mwezi uwu wachisanu ndi chi-

wiri, ndilo tsiku la chitetezero ; mu-
khale nawo msonkhano wopatulika,
ndipo mudzichepetse ; ndi kubwera
nayo nsembe ya moto kwa Yehova.
28 Musamagwira nchito iri yonse
tsiku limenelo ; pakuti ndilo tsiku
la chitetezero, kuchita chotetezera
inu pa maso pa Yehova Mulungu
wanu. 29 Pakuti munthu ali yense
wosadzichepetsa tsiku limenelo, amsa-
dze kwa anthu a mtundu wache.
30 Ndi munthu ali yense wakugwira
nchito iri yonse tsiku limenelo, ndi-
dzaononga munthu'yo pakati pa anthu
a mtundu wache. 31 Musamagwira
nchito iri yonse ; ndilo lemba losatha
mwa mibadwo yanu, m'nyumba zanu
zonse. 32 Likhale ndi inu Sabata la
kupumula ; ndipo mudzichepetse ;
tsiku lachisanu ndi chinai madzulo,
kuyambira madzulo kufikira madzulo
musunge Sabata lanu.

33 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 34 Nena ndi ana a Israyeli,
kuti, Tsiku la khumi ndi chisanu la
mwezi uno wachisanu ndi chiwiri pali
madyerero a misasa a Yehova, ma-
siku asanu ndi awiri. 35 Tsiku lo-
yamba likhale msonkhano wopatu-
lika, musamagwira nchito ya masiku
ena. 36 Masiku asanu ndi awiri mu-
bwere nayo nsembe ya moto kwa
Yehova ; tsiku lachisanu ndi chitatu
mukhale nawo msonkhano wopatu-
lika ; ndipo mubwere nayo nsembe
ya moto kwa Yehova ; ndilo lotsi-
rizira ; musamagwira nchito ya ma-
siku ena.

37 Izi ndi nyengo zoikika za Yehova,
zimene muzilalikira zikhale maso-
nkhano opatulika, kukabwera nayo
nsembe ya moto kwa Yehova, nse-
mbe yopsereza, ndi nsembe ya ufa,
nsembe yophera, ndi nsembe yothira,
yonse pa tsiku lache lache ; 38 pa-
modzi ndi masabata a Yehova, ndi
pamodzi ndi mphatso zanu, ndi pa-
modzi ndi zowinda zanu zonse, ndi
pamodzi ndi zopereka za ufulu zanu,
zimene muzipereka kwa Yehova.

39 Koma tsiku la khumi ndi chi-
sanu la mwezi wachisanu ndi chi-
wiri, mutatuta zipatso za m'dziko,
muzisunga madyerero a Yehova ma-
siku asanu ndi awiri ; tsiku loyamba
mupumule, ndi tsiku lachisanu ndi
chitatu mupumule. 40 Ndipo tsiku
loyamba'li mudzitengere nthambi za
mitengo yokoma, nsomo za kanjedza,
ndi nthambi za mitengo yobvalira,
ndi misondodzi ya ku mtsinje ; ndipo
mukondwere pa maso pa Yehova
Mulungu wanu masiku asanu ndi
awiri. 41 Ndipo muwasunge ma-
dyerero a Yehova masiku asanu ndi
awiri m'chaka ; ndilo lemba losatha
mwa mibadwo yanu ; musunge mwezi
wachisanu ndi chiwiri. 42 Mukhale
m'misasa masiku asanu ndi awiri ;
onse obadwa m'dziko mwa Israyeli
akhale m'misasa ; 43 kuti mibadwo
yanu ikadziwe kuti ndinakhalitsa
ana a Israyeli m'misasa, pamene ndi-
nawaturutsa m'dziko la Aigupto ;
Ine ndine Yehova Mulungu wanu.
44 Ndipo Mose anafotokozera ana a
Israyeli nyengo zoikika za Yehova.

24 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Uza ana a
Israyeli, kuti akutengere mafuta a
azitona oyer a opera a kuunikira, kuti
aziwalitsa nyali nthawi zonse. 3 Aro-
ni aikonze kunja kwa nsaru yochinga
ya mboni, m'chihema chokomanako,
kuyambira madzulo kufikira m'mawa,
pa maso pa Yehova nthawi zonse ;
likhale lemba losatha mwa mibadwo
yanu. 4 Akonze nyali'zo pa choi-
kapo nyali choona pa maso pa Yehova
nthawi zonse.

5 Ndipo uzitenga ufa wosalala, ndi
kuphika timitanda khumi ndi tiwiri ;
awiri a magawo khumi a efa afikane
kamtanda kamodzi. 6 Ndipo utiike
m'mizere iwiri, tisanu ndi kamodzi
mzere umodzi, pa gome loyera, pa
maso pa Yehova. 7 Nuike libona
loona ku mzere uli wonse, kuti li-
khale ku mkate ngati chokumbutsa,
nsembe ya moto ya Yehova. 8 Ntha-
wi zonse tsiku la sabata aukonze pa
maso pa Yehova, chifukwa cha ana
a Israyeli, ndilo pangano losatha.
9 Ndipo ukhale wa Aroni ndi ana
ache, audye pa malo popatulika ;
pakuti auyese wopatulikitsa wocho-
kera ku nsembe za moto za Yehova ;
ndilo lemba losatha.

10 Ndipo mwana wamwamuna wa
mkazi mIsrayeli, atate wache ndiye
mAigupto, anaturuka mwa ana a
Israyeli ; ndi mwana wamwamuna
wa mkazi mIsrayeli'yo analimbana
naye munthu mIsrayeli ku chigono ;
11 ndipo mwana wamwamuna wa
mkazi mIsrayeli anachitira DZINA
mwano, natemberera ; ndipo anadza
naye kwa Mose. Dzina la mai wache

ndiye Selomiti, mwana wa Dibri, wa
pfuko la Dani. **12** Ndipo anamsunga
m'kaidi, kuti awafotokozere m'mene
anenere Yehova.
13 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **14** Turuka naye wotembere-
ra'yo kunja kwa chigono ; ndipo onse
adamumva aike manja awo pa mutu
pache, ndi khamu lonse limponye mi-
yala afe. **15** Ndipo unene ndi ana
a Israyeli, ndi kuti, Ali yense wote-
mberera Mulungu wache azisenza
kuchimwa kwache. **16** Ndi iye wa-
kuchitira mwano dzina la Yehova,
amuphe ndithu ; khamu lonse li-
mponye miyala ndithu ; mlendo ndi
wobadwa m'dziko yemwe akachitira
dzina la Yehova mwano, awaphe.
17 Munthu akakantha munthu mnza-
che ali yense kuti afe, amuphe ndi-
thu. **18** Munthu akakantha nyama
kuti ife, ambwezere yina ; moyo
kulipa moyo. **19** Munthu akachi-
titsa mnansi wache chirema ; monga
umo anachitira momwemo amchitire
iye ; **20** kutyola kulipa kutyola, diso
kulipa diso, dzino kulipa dzino ; mo-
nga umo anachitira munthu chirema,
momwemo amchitire iye. **21** Iye
wakukantha nyama kuti ife, ambwe-
zere yina ; iye wakupha munthu,
amuphe. **22** Chiweruzo chanu chi-
fanefane ndi mlendo ndi wobadwa
m'dziko ; pakuti Ine ndine Yehova
Mulungu wanu. **23** Ndipo Mose ana-
nena ndi ana a Israyeli, ndipo ana-
turutsa wotemberera'yo kunja kwa
chigono, namponya miyala. Ndipo
ana a Israyeli anachita monga Yehova
adauza Mose.
25 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose m'phiri la Sinai, ndi
kuti, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nuti
nawo, Mutakalowa m'dziko limene
ndikupatsani, dziko'li lizisungira Ye-
hova Sabata. **3** Zaka zisanu ndi
chimodzi ubzale m'munda mwako,
ndi zaka zisanu ndi chimodzi udzo-
mbole mphesa zako, ndi kucheka
zipatso zache ; **4** koma chaka cha-
chisanu ndi chiwiri chikhale sabata
la kupumula la dziko, sabata la Ye-
hova ; usamabzala m'munda mwako,
usamadzombola mipesa yako. **5** Zo-
phuka zokha zofikira masika usa-
mazichera, ndi mphesa za mipesa
yako yosadzombola usazicheka ; chi-
khale chaka chopumula dziko. **6** Ndi-
po sabata la dziko'li likhale kwa inu
la chakudya ; kwa iwe, ndi mnya-
mata wako, ndi mdzakazi wako, ndi
wolembedwa nchito yako, ndi mlendo
wako wakugonera kwanu ; **7** ndi
ng'ombe zako, ndi nyama ziri m'dziko
lako ; zipatso zache zonse zikhale
chakudya chawo.
8 Ndipo uziwerengera masabata a
zaka asanu ndi awiri, zaka zisanu
ndi ziwiri kasanu ndi kawiri ; kotero
kuti zaka za masabata a zaka asanu
ndi awiri, zifikire zaka makumi anai
kudza zisanu ndi zinai. **9** Pamenepo
uzitumizira lipenga lomveka m'mwezi
wachisanu ndi chiwiri, tsiku lakhumi
la mwezi'wo ; tsiku la chitetezero
mutumizire lipenga lifikire m'dziko
lanu lonse. **10** Ndipo muchipatule
chaka cha makumi asanu, ndi
kulalikira kwa onse okhala m'dzi-
ko'mo kuti akhale aufulu ; muchiyese
chaka choliza lipenga ; ndipo mu-
bwerere munthu ali yense ku zache
zache, ndipo mubwerere yense ku
banja lache. **11** Muchiyese chaka
cha makumi asanu'cho choliza li-
penga, musamabzala, kapena kuchera
zophuka zokha m'mwemo ; kapena
kucheka mphesa zache za mipesa yo-
sadzombola. **12** Popeza ndicho chaka
choliza lipenga ; muchiyese chopa-
tulika, mudye zipatso zache kunja
kwa munda. **13** Chaka choliza li-
penga ichi mubwerere nonse ku zache
zache. **14** Ndipo ukagulitsa kanthu
kwa mnansi wako, kapena kugula
kanthu ka mnansi wako, musamasa-
utsana ; **15** monga mwa kuwerenga
kwache kwa zaka, chitapita choliza
lipenga, uzigula kwa mnansi wako,
ndi monga mwa kuwerenga kwa zaka
za zipatso azigulitsa. **16** Monga mwa
kuchuruka kwa zaka zache uonjeze
mtengo wache, ndi monga mwa ku-
chepa kwa zaka zache uchepse mte-
ngo wache ; pakuti akugulitsa po-
werenga masiku ache. **17** Musama-
sautsana, koma uope Mulungu wako ;
popeza Ine ndine Yehova Mulungu
wanu. **18** M'mwemo muchite ma-
lemba anga, ndi kusunga maweru-
zo anga, ndi kuwachita ; ndipo mu-
dzakhala m'dziko'mo okhazikika.
19 Dziko lidzaperekanso zipatso zache,
ndipo mudzadya ndi kukhuta, ndi
kukhala'mo okhazikika. **20** Ndipo
mukadzati, Tidzadyanji chaka cha-
chisanu ndi chiwiri ? taonani, siti-
dzabzala, sitidzakolola dzinthu ; **21** pa-

menepo ndidzauza dalitso langa li-
tsike pa inu chaka chachisanu ndi
chimodzi, ndipo chidzapatsa zipatso
zofikira zaka zitatu. **22** Ndipo mu-
bzale chaka chachisanu ndi chitatu,
ndi kudya zipatso za sundwe; kufi-
kira chaka chachisanu ndi chinai,
mpaka zitacha zipatso zache mudza-
dya za sundwe. **23** Ndipo asaligu-
litse dziko chigulitsire; popeza dzi-
ko'li ndi langa; pakuti inu ndinu
alendo akugonera ndi Ine. **24** Potero
muzilola liomboledwe dziko lonse
muli nalo.

25 Mbale wako akasaukira chuma,
nakagulitsa chache chache, pamenepo
mombolo wache, mbale wache weni
weni azidza, naombole chimene mbale
wache anagulitsa'cho. **26** Ndipo mu-
nthu akasowa mombolo, koma dzanja
lache lachionetsa, nachipeza chofi-
kira kuchiombola; **27** pamenepo
awerenge zaka za kugulitsa kwache,
nabwereze wogula'yo zotsalira'po, na-
bwerere iye ku dziko lache. **28** Koma
dzanja lache likapanda kupeza zofi-
kira za kumbwezera, pamenepo cho-
gulitsa'cho chikhale m'dzanja lache
la iye adachigula'yo, kufikira chaka
choliza lipenga; koma chaka choliza
lipenga chituruke, nabwerere iye ku
dziko lache.

29 Munthu akagulitsa nyumba yo-
gona'mo, m'mudzi wa m'linga, aio-
mbole chisanathe chaka choigulitsa;
kufikira kutha chaka akhoza kuio-
mbola. **30** Ndipo akapanda kuio-
mbola kufikira kutha kwache kwa
chaka champhumphu, nyumba iri
m'mudzi wa m'linga'yi idzakhala
yache ya iye adaigula yosamchoke-
ranso mwa mibadwo yache; siidza-
turuka chaka choliza lipenga. **31** Ko-
ma nyumba za m'midzi yopanda linga
aziyese monga minda ya m'dziko;
ziomboledwe, zituruke m'chaka cho-
liza lipenga. **32** Kunena za midzi
ya aLevi, nyumba za m'midzi yawo
yawo, aLevi akhoza kuziombola ntha-
wi zonse. **33** Ndipo munthu aka-
gula kwa mLevi, nyumba yogula'yo
yokhala m'mudzi wache wache, itu-
ruke m'chaka choliza lipenga, popeza
nyumba za m'midzi ya aLevi ndizo
zawo zawo mwa ana a Israyeli.
34 Koma dambo la podyera pawo
siligulika; popeza ndilo lawo lawo
kosatha.

35 Ndipo mbale wako akasaukira
chuma, ndi dzanja lache lisowa; iwe
uzimgwiriziza; akhale nawe monga
mlendo wakugonera kwanu. **36** Usa-
mambwezetsa phindu, kapena chio-
njezero; koma uope Mulungu wako;
kuti mbale wako akhale nawe. **37** Mu-
samampatsa ndarama zako polira
phindu, kapena kumpatsa zakudya
kuti aonjezere'po pochibwezera. **38** Ine
ndine Yehova Mulungu wanu, amene
ndinakuturutsani m'dziko la Aigupto,
kukupatsani dziko la Kanani, kuti
ndikhale Mulungu wanu.

39 Ndipo mbale wako akasaukira
chuma, ndi kudzigulitsa kwa iwe;
usamamgwiritsa nchito monga ka-
polo; **40** azikhala nawe ngati woli-
pidwa nchito, ngati munthu wokhala
nawe; akutumikire kufikira chaka
choliza lipenga. **41** Pamenepo azi-
turuka kukuchokera, iye ndi ana ache
omwe, nabwerere ku mbumba yache;
abwerere ku dziko lawo lawo la makolo
ache. **42** Pakuti iwo ndiwo atumiki
anga, amene ndinawaturutsa m'dziko
la Aigupto; asamawagulitsa monga
amagulitsa kapolo. **43** Usamamwe-
ruza momzunza; koma uope Mu-
lungu wako. **44** Kunena za kapolo
wako wamwamuna, kapena wamkazi
amene ukhala nawo; azikhala a
amitundu akuzungulira inu, kwa iwo-
wa muzigula akapolo amuna ndi
akazi. **45** Muwagulenso ana a alendo
akukhala mwa inu, a iwowa ndi a
mabanja awo akukhala nanu, amene
anabadwa m'dziko lanu; ndipo adza-
khala anu anu. **46** Ndipo muwayese
cholowa cha ana anu akudza m'mbu-
yo, akhale awo awo; muwayese
akapolo kosatha; koma za abale
anu, ana a Israyeli, musamalamuli-
rana mozunza.

47 Ndipo mlendo wakugonera kwa-
nu akalemera chuma, ndi mbale wako
wakukhala naye akasauka, nadzi-
gulitsa kwa mlendo wakugonera kwa-
nu, kapena kwa pfuko la banja la
mlendo; **48** atatha kudzigulitsa, ao-
mboledwa; wina wa abale ache amuo-
mbole; **49** kapena mbale wa atate
wache, kapena mwana wa mbale wa
atate wache amuombole, kapena
mbale wache ali yense wa banja
lache amuombole; kapena akale-
mera chuma yekha adziombole yekha.
50 Ndipo awerengere amene anamgu-
la'yo kuyambira chaka adadzigulitsa
kwa iye kufikira chaka choliza li-

penga ; ndipo mtengo wache ukhale
monga mwa kuwerenga kwa zaka;
amuyesere monga masiku a munthu
wolipidwa. **51** Zikamtsalira zaka
zambiri, monga mwa izi abwezere
ndarama zakumuombola zochokera ku
ndalama zomgula'zo. **52** Ndipo zika-
mtsalira zaka pang'ono kufikira chaka
choliza lipenga amwerengere ; monga
mwa zaka zache abwezere mtengo
wache wa kumuombola. **53** Akhale
naye monga wolipidwa chaka ndi
chaka ; asamamlamulira momzunza
pa maso pako. **54** Ndipo akapanda
kumuombola motero, azituruka chaka
choliza lipenga, iye ndi ana ache
omwe. **55** Pakuti ana a Israyeli ndi
atumiki anga ; iwo ndiwo atumiki
anga amene ndinawaturutsa m'dziko
la Aigupto ; Ine ndine Yehova Mu-
lungu wanu.

26 Musamadzipangira mafano, ka-
pena kudziutsira mafano ose-
ma, kapena choimiritsa, kapena kuika
mwala wozokota m'dziko mwanu
kuugwadira umene ; popeza Ine ndine
Yehova Mulungu wanu. **2** Musunge
masabata anga, ndi kuchitira ulemu
malo anga opatulika ; Ine ndine
Yehova.

3 Mukamayenda m'malemba anga,
ndi kusunga malamulo anga, ndi
kuwachita ; **4** ndidzakupatsani mvula
m'nyengo zache, ndi dziko lidzape-
reka zipatso zache, ndi mitengo ya
m'minda idzabala zipatso zache.
5 Ndipo nyengo yopuntha tirigu idza-
fikira nyengo yochera mphesa, ndi
nyengo yochera mphesa idzafikira
nyengo yobzala ; ndipo mudzakhuta
nacho chakudya chanu, ndi kukhala
m'dziko mwanu okhazikika. **6** Ndipo
ndidzapatsa mtendere m'dziko'mo,
kuti mudzagone pansi, wopanda wina
wakukuopsani ; ndidzaletsanso zi-
rombo zisakhale m'dziko'mo, lupanga
lomwe silidzapita m'dziko mwanu.
7 Mudzapitikitsa adani anu, ndipo
adzagwa pa maso panu ndi lupanga.
8 Asanu a inu adzapitikitsa zana li-
modzi, ndi zana limodzi la inu adza-
pitikitsa zikwi khumi ; ndi adani anu
adzagwa pa maso panu ndi lupanga.
9 Ndipo ndidzatembenukira kwa inu,
ndi kukubalitsani, ndi kukuchuru-
kitsani ; ndipo ndidzakhazika chi-
pangano changa ndinapangana na-
nu'cho. **10** Ndipo mudzadya za su-
ndwe wa kale, ndi kuturutsa za kale
chifukwa cha zatsopano. **11** Ndidza-
manga kachisi wanga pakati pa inu,
ndipo moyo wanga sudzanyansidwa
nanu. **12** Ndipo ndidzayendayenda
pakati pa inu, ndi kukhala Mulungu
wanu, ndi inu mudzakhala anthu
anga. **13** Ine ndine Yehova Mulungu
wanu, amene anakuturutsani m'dziko
la Aigupto, kuti musakhale akapolo
awo ; ndipo ndinatyola mitengo ya
magoli anu, ndi kukuyendetsani cho-
weramuka.

14 Koma mukapanda kundimvera
Ine, osachita malamulo awa onse ;
15 ndipo mukakaniza malemba anga,
ndi moyo wanu ukanyansidwa nawo
maweruzo anga, kotero kuti simu-
dzachita malamulo anga onse, koma
kutyola chipangano changa ; **16** ndi-
dzachitira inu ichinso ; ndidzakui-
kirani zoopsa, nthenda yoondetsa ya
m'chifuwa ndi malungo, zakulanda
maso ndi mphamvu, ndi kuzunza
moyo ; ndipo mudzabzala mbeu zanu
chabe, popeza adani anu adzazidya.
17 Ndipo nkhope yanga idzatsutsana
nanu ; kuti adani anu adzakuka-
nthani, ndipo akudana ndi inu adza-
chita ufumu pa inu, ndipo mudza-
thawa wopanda wakukulondolani.
18 Ndipo mukapanda kundimvera,
zingakhale izi, ndizaonjeza kuku-
langani kasanu ndi kawiri chifukwa
cha zochimwa zanu. **19** Popeza
ndidzatyola mphamvu yanu yodzi-
kuza ; ndi kusandutsa thambo lanu
likhale ngati chitsulo, ndi dziko lanu
ngati mkuwa ; **20** ndipo mudzachita
nayo mphamvu yanu chabe ; ndi
nthaka yanu siidzapereka zipatso
zache, ndi mitengo ya m'dziko sii-
dzabala zobala zache. **21** Ndipo mu-
kayenda motsutsana nane, osalola
kumvera Ine ; ndidzakuonjezerani
miliri kasanu ndi kawiri, monga mwa
zochimwa zanu. **22** Popeza ndidza-
tumiza chirombo cha ku thengo pa-
kati pa inu, ndipo chidzalanda ana
anu, ndi kuononga zoweta zanu,
nichidzachepetsa inu kuti mukhale
pang'ono ; ndi njira zanu zidzakhala
zakufa. **23** Ndipo mukapanda ku-
langika nazo ndi kubwera kwa Ine,
mukayenda motsutsana ndi Ine ;
24 Inenso ndidzayenda motsutsana
ndi inu ; ndipo ndidzakukanthani
Inedi kasanu ndi kawiri chifukwa cha
zoipa zanu. **25** Ndipo ndidzadzetsa
kwa inu lupanga la kuchita chilango

cha chipangano ; kotero kuti mudza-
sonkhanidwa m'midzi mwanu ; ndipo
ndidzatumiza mliri pakati pa inu ;
ndipo mudzaperekedwa m'manja mwa
mdani. 26 Pamene ndityola mchi-
rikizo wanu wa mkate, akazi khumi
adzaphika mkate wanu mu mchembo
umodzi, nadzabweza mkate wanu ndi
kuuyesa ; ndipo mudzadya, koma
osakhuta.
27 Ndipo mukapanda kundimvera
Ine, chingakhale ichi, ndi kuyenda
motsutsana nane ; 28 Ine ndidzayenda
nanu motsutsana mwakukuzazirani,
ndi kukulangani Inedi kasanu ndi
kawiri chifukwa cha zochimwa zanu.
29 Ndipo mudzadya nyama ya ana
anu amuna ; inde nyama ya ana anu
akazi mudzaidya. 30 Ndipo ndidzao-
nonga malo a msanje anu, ndi kuli-
kha zoimiritsa zanu za dzuwa, ndi
kuponya mitembo yanu pa mitembo
ya mafano anu ; ndi moyo wanga
udzanyansidwa nanu. 31 Ndipo ndi-
dzasandutsa midzi yanu bwinja, ndi
kupasula malo anu opatulika, wo-
sanunkhiza ine za pfungo lanu lo-
koma. 32 Inde, ndidzapasula dzi-
ko'li, ndipo adani anu akukhala
m'mwemo adzadabwa nako. 33 Ndi-
po ndidzabalalitsa inu mwa amitundu,
ndi kusolola lupanga kukutsatani ;
ndi dziko lanu lidzakhala lopasuka,
ndi midzi yanu idzakhala bwinja.
34 Pamenepo dziko'li lidzakondwera
nawo masabata ache, masiku onse
a kupasuka kwache, pokhala inu
m'dziko la adani anu ; pamenepo
dziko lidzapumula, ndi kukondwera
nawo masabata ache. 35 Masiku
onse a kupasuka kwache lipumula ;
ndiko mpumulo udalisowa m'masa-
bata anu, pokhala inu pamenepo.
36 Kunena za iwo akutsalira, ndidza-
longa kukomoka ku mtima kwawo
m'maiko a adani awo ; ndi liu la
tsamba lotengeka ndi mphepo lidza-
wapitikitsa ; ndipo adzathawa monga
amathawa lupanga ; ndipo adzagwa
wopanda wakuwalondola. 37 Ndipo
adzakhumudwitsana monga pothawa
lupanga, wopanda wakuwalondola ;
ndipo mudzakhala opanda mpha-
mvu ya kuima pa maso pa adani anu.
38 Ndipo mudzatayika mwa amitundu,
ndi dziko la adani anu lidzakudyani.
39 Ndipo otsala mwa inu adzazunzika
m'moyo ndi mphulupulu zawo m'mai-
ko a adani anu ; ndiponso ndi mphu-
lupulu za makolo awo adzazunzika
m'moyo. 40 Pamenepo adzabvome-
reza mphulupulu zawo, ndi mphulu-
pulu za makolo awo, pochita zosa-
khulupirika pa Ine, ndiponso popeza
anayenda motsutsana ndi Ine ; 41 Ine-
nso ndinayenda motsutsana nawo,
ndi kuwatengera ku dziko la adani
awo. Ngati tsono mtima wawo wo-
sadulidwa udzichepetsa, ndipo abvo-
mereza kulanga kwa mphulupulu
zawo ; 42 pamenepo ndidzakumbu-
kila pangano langa ndi Yakobo ; ndi-
ponso pangano langa ndi Isake, ndi-
ponso pangano langa ndi Abrahamu
ndidzakumbukila ; ndipo ndidzaku-
mbukila dziko'li. 43 Dziko lomwe
lidzasiyidwa nawo, ndi kukondwera
ndi masabata ache, pokhala lopasuka,
iwowa palibe ; ndipo iwo adzabvo-
mereza kulanga kwa mphulupulu
zawo ; popeza, inde popeza anaka-
niza maweruzo anga, ndi moyo wawo
unanyansidwa nawo malemba anga.
44 Ndiponso pali ichinso : pokhala
iwo m'dziko la adani awo sindidza-
wakaniza, kapena kunyansidwa nawo,
kuwaononga konse, ndi kutyola pa-
ngano langa ndinapangana nawo ;
popeza Ine ndine Yehova Mulungu
wawo. 45 Koma chifukwa cha iwo
ndidzawakumbukila pangano la ma-
kolo awo, amene ndinawaturutsa
m'dziko la Aigupto pa maso pa ami-
tundu, kuti ndikhale Mulungu wawo ;
Ine ndine Yehova. 46 Awa ndi ma-
lemba ndi maweruzo ndi malamulo,
amene Yehova anaika pakati pa Iye
ndi ana a Israyeli m'phiri la Sinai,
ndi dzanja la Mose.

27 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, 2 Nena ndi
ana a Israyeli, nuti nawo, Pamene
munthu achita chowinda cha padera,
anthu'wo azikhala a Yehova monga
mwa kuyesa kwako. 3 Ukayesa
wamwamuna wa zaka makumi awiri
kufikira wina wa zaka makumi asanu
ndi limodzi, uziwayesera a masekeli
makumi asanu a siliva, monga mwa
sekeli wa malo opatulika. 4 Koma
akakhala wamkazi, umyesere wa
masekeli makumi atatu. 5 Aka-
khala munthu wa zaka zisanu kufi-
kira wina wa zaka makumi awiri
uwayesere, wamwamuna wa mase-
keli makumi awiri, ndi wamkazi wa
masekeli khumi. 6 Akakhala mwana
wa mwezi umodzi kufikira zaka zi-

sanu, uziwayesere wamwamuna wa
masekeli asanu a siliva, ndi wamkazi
wa masekeli atatu a siliva. **7** Aka-
khala munthu wa zaka makumi asanu
ndi limodzi ndi mphambu, akakhala
wamwamuna, umuyesere wa mase-
keli khumi ndi asanu, akakhala wa-
mkazi wa masekeli khumi. **8** Koma
chuma chache chikapanda kufikira
kuyesa kwako, amuike pa maso pa
wansembe, kuti wansembe'yo amuyese;
ndipo wansembe'yo amuyese, monga
akhoza iye amene anawinda.

9 Ndipo chikakhala cha nyama
imene anthu amabwera nayo ikhale
chopereka cha Yehova, zonse zotere
munthu akazipereka kwa Yehova
zikhale zopatulika. **10** Asaisinthe,
yokoma m'malo mwa yoipa, kapena
yoipa m'malo mwa yokoma ; ndipo
akasinthadi nyama m'malo mwa
inzache, pamenepo iyo ndi yosinthi-
ka'yo zikhale zopatulika. **11** Ndipo
chikakhala cha nyama yodetsa, imene
sabwera nayo ikhale chopereka cha
Yehova, aike nyama'yi pa maso pa
wansembe ; **12** ndipo wansembe'yo
aiyese mtengo wache, ingakhale yo-
koma kapena yoipa ; monga uiyesa
wansembe'we, momwemo. **13** Ndipo
akaiombola ndithu, pamenepo aonje-
ze'po limodzi la magawo asanu la
mtengo wache.

14 Munthu akapatula nyumba ya-
che ikhale yopatulika kwa Yehova,
wansembe aziiyesa mtengo wache,
ingakhale yokoma kapena yoipa ;
monga wansembe'yo aiyesa, ikhale
momwemo. **15** Ndipo iye wakuipa-
tula akaombola nyumba yache, aonje-
ze'po limodzi la magawo asanu la
ndalama za kuyesa kwako, ndipo
idzakhala yache.

16 Munthu akapatulira'ko Yehova
munda wache wache, uziuyesa monga
mwa mbeu zache zikakhala ; homeri
wa barle uuyese wa masekeli makumi
asanu a siliva. **17** Akapatula munda
wache kuyambira chaka choliza li-
penga, munda'wo ukhale monga mo-
mwe unauyesera. **18** Akaupatula mu-
nda wache chitapita chaka choliza
lipenga, wansembe azimwerengera
ndalama monga mwa zaka zotsalira
kufikira chaka choliza lipenga, nazi-
chepsa'ko pa kuyesa kwako. **19** Ndi-
po wakupatula munda'yo akauombo-
ladi, aonjeze'ko limodzi la magawo
asanu la ndalama za kuyesa kwako,
ndipo uzikhalitsa wache. **20** Koma
akapanda kuombola munda'wo, ka-
pena atagulitsa munda'wo kwa mu-
nthu wina, suomboledwanso ; **21** ko-
ma poturuka m'chaka choliza lipenga,
munda'wo ukhale wopatulikira Ye-
hova, ngati munda woperekedwa
chiperekere kwa Mulungu ; ukhale
wache wache wa wansembe. **22** Ndi-
po akapatulira Yehova munda woti
adaugula, wosati wogawa'ko ku mu-
nda wache wache ; **23** pamenepo
wansembe'yo amwerengere mtengo
wache wa kuyesa kwako kufikira
chaka choliza lipenga ; ndipo apereke
kuyesa kwako tsiku lomwelo, chi-
khale chinthu chopatulikira Yehova.
24 Chaka choliza lipenga munda'wo
ubwerere kwa iye amene adaugulitsa,
kwa iye amene dziko'li ndi lache lache.
25 Ndipo kuyesa kwako konse kukhale
monga mwa sekeli wa malo opatulika;
sekeli ndi magera makumi awiri.

26 Komatu woyamba kubadwa
mwa nyama akhale wobadwa wo-
yamba wa Yehova, munthu asampa-
tule ; ingakhale ng'ombe ingakhale
nkhosa, ndiye wa Yehova ; **27** Koma
akakhala wa nyama zodetsa, azi-
muombola monga mwa kuyesa kwako,
naonjeze'po limodzi la magawo asanu
la mtengo wache ; ndipo akapanda
kumuombola, amgulitse monga mwa
kuyesa kwako.

28 Koma asachigulitsa kapena ku-
chiombola chinthu choperekedwa chi-
perekere kwa Mulungu, chimene
munthu achipereka chiperekere kwa
Yehova, chotenga'ko ku zonse ali
nazo, ngakhale munthu, kapena nya-
ma, kapena munda wache wache ;
chiri chonse choperekedwa chipere-
kere kwa Mulungu nchopatulikitsa.
29 Asamuombole munthu wopere-
kedwa chiperekere kwa Mulungu ;
amuphe ndithu.

30 Limodzi mwa magawo khumi
la zonse m'dziko, la mbeu zache za
dziko, la zipatso za mtengo, ndilo la
Yehova ; likhale lopatulikira Yehova.
31 Koma munthu akaombolatu ka-
nthu ka limodzi la magawo khumi'wo
aonjeze'ko limodzi la magawo asanu.
32 Ndipo limodzi la magawo khumi
lonse la ng'ombe, kapena la nkhosa,
kapena la mbuzi, ziri zonse zimapita
pansi pa ndodo, limodzi la magawo
khumi likhale lopatulikira Yehova.
33 Asafunse ngati yabwino kapena

yoipa, kapena kuisintha ; koma aka-
isinthatu, pamenepo iyo ndi yosi-
nthika'yo zikhale zopatulika zonse
ziwiri ; asamaiombola.
34 Awa ndi malamulo, amene Ye-
hova anauza Mose, awauze ana a
Israyeli, m'phiri la Sinai.

NUMERI

1 NDIPO Yehova ananena ndi Mose
m'chipululu cha Sinai, m'chi-
hema chokomanako, tsiku loyamba la
mwezi wachiwiri, chaka chachiwiri
atatuluka m'dziko la Aigupto, ndi
kuti, 2 Werenga khamu lonse la ana
a Israyeli, monga mwa mabanja awo,
monga mwa nyumba ya makolo awo
ndi kuwerenga maina awo, amuna
onse mmodzi mmodzi. 3 Iwe ndi
Aroni muwawerenge monga mwa ma-
gulu awo, onse m'Israyeli akuturuka
ku nkhondo, kuyambira a zaka ma-
kumi awiri ndi mphambu. 4 Ndipo
pamodzi ndi inu pakhale munthu
mmodzi wa mapfuko onse ; yense
mkuru wa nyumba ya kholo lache.
5 Ndipo maina a amuna amene aime
nanu ndi awa : wa Rubeni, Elizuri
mwana wa Sedeuri. 6 Wa Simeoni,
Selumiyeli mwana wa Zurisadai.
7 Wa Yuda, Nahesoni mwana wa
Aminadabu. 8 Wa Isakara, Netaneli
mwana wa Zuwara. 9 Wa Zebuloni,
Eliyabu mwana wa Heloni. 10 Wa
ana a Yosefe : wa Efraimu, Elisama
mwana wa Amihudi ; wa Manase,
Gamaliyeli mwana wa Pedazuri.
11 Wa Benjamini, Abidana mwana wa
Gideoni. 12 Wa Dani, Ahiyezeri
mwana wa Amisadai. 13 Wa Aseri,
Pagiyeli mwana wa Okirani. 14 Wa
Gadi, Eliyasafe mwana wa Deyueli.
15 Wa Nafitali, Ahira mwana wa
Enani. 16 Iwo ndiwo oitanidwa a
khamu, akalonga a mapfuko a ma-
kolo awo ; ndiwo akuru a zikwi'zo za
Israyeli. 17 Ndipo Mose ndi Aroni
anatenga anthu awa, onenedwa maina
awo ; 18 nasonkhanitsa khamu lonse
tsiku loyamba la mwezi wachiwiri,
ndipo iwo anawakumbira magwero
awo kuchula mabanja awo, ndi nyu-
mba za makolo awo, ndi kuwerenga
maina kuyambira a zaka makumi
awiri ndi mphambu mmodzi mmodzi.
19 Monga Yehova anauza Mose,
momwemo anawawerenga m'chipu-
lulu cha Sinai.
20 Ndipo ana a Rubeni, mwana
woyamba wa Israyeli, kubadwa kwawo
monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina mmodzi mmodzi, amuna
onse kuyambira a zaka makumi awiri
ndi mphambu, onse akuturukira ku
nkhondo ; 21 owerengedwa awo a
pfuko la Rubeni, ndiwo zikwi makumi
anai mphambu zisanu ndi chimodzi
kudza mazana asanu.
22 A ana a Simeoni, kubadwa
kwawo, monga mwa mabanja awo,
monga mwa nyumba za makolo awo,
owerengedwa awo, powerenga maina
mmodzi mmodzi, amuna onse kuya-
mbira a zaka makumi awiri ndi mpha-
mbu, onse akuturukira ku nkhondo ;
23 owerengedwa awo a pfuko la
Simeoni, ndiwo zikwi makumi asanu
mphambu zisanu ndi zinai kudza
mazana atatu.
24 A ana a Gadi, kubadwa kwawo,
monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina, kuyambira a zaka
makumi awiri ndi mphambu, onse
akuturukira ku nkhondo ; 25 owere-
ngedwa awo a pfuko la Gadi, ndiwo
zikwi makumi anai mphambu zisanu
kudza mazana asanu ndi limodzi
mphambu makumi asanu.
26 A ana a Yuda, kubadwa kwawo,
monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina, kuyambira a zaka ma-
kumi awiri ndi mphambu, onse akutu-
rukira ku nkhondo ; 27 owerengedwa
awo a pfuko la Yuda, ndiwo zikwi
makumi asanu ndi awiri mphambu
zinai kudza mazana asanu ndi
limodzi.
28 A ana a Isakara, kubadwa kwa-
wo, monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina, kuyambira a zaka
makumi awiri ndi mphambu, onse
akuturukira ku nkhondo ; 29 owe-
rengedwa awo a pfuko la Isakara,

ndiwo zikwi makumi asanu mphambu
zinai kudza mazana anai.
30 A ana a Zebuloni, kubadwa
kwawo, monga mwa mabanja awo,
monga mwa nyumba za makolo awo,
powerenga maina, kuyambira a zaka
makumi awiri ndi mphambu, onse
akuturukira ku nkhondo ; 31 owere-
ngedwa awo a pfuko la Zebuloni,
ndiwo zikwi makumi asanu mphambu
zisanu ndi ziwiri kudza mazana anai.
32 A ana a Yosefe, ndiwo a ana a
Efraimu, kubadwa kwawo, monga
mwa mabanja awo, monga mwa
nyumba za makolo awo, powerenga
maina, kuyambira a zaka makumi
awiri ndi mphambu, onse akuturukira
ku nkhondo ; 33 owerengedwa awo a
pfuko la Efraimu, ndiwo zikwi makumi
anai mphambu mazana asanu.
34 A ana a Manase, kubadwa kwa-
wo, monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina, kuyambira a zaka
makumi awiri ndi mphambu, onse
akuturukira ku nkhondo ; 35 owere-
ngedwa awo a pfuko la Manase, ndiwo
zikwi makumi atatu mphambu ziwiri
kudza mazana awiri.
36 A ana a Benjamini, kubadwa
kwawo, monga mwa mabanja awo,
monga mwa nyumba za makolo awo,
powerenga maina, kuyambira a zaka
makumi awiri ndi mphambu, onse
akuturukira ku nkhondo ; 37 owere-
ngedwa awo a pfuko la Benjamini,
ndiwo zikwi makumi atatu mphambu
zisanu kudza mazana anai.
38 A ana a Dani, kubadwa kwawo,
monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina, kuyambira a zaka ma-
kumi awiri ndi mphambu, onse akutu-
rukira ku nkhondo ; 39 owerengedwa
awo a pfuko la Dani, ndiwo makumi
asanu ndi limodzi mphambu ziwiri
kudza mazana asanu ndi awiri.
40 A ana a Aseri, kubadwa kwawo,
monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina, kuyambira a zaka ma-
kumi awiri ndi mphambu, onse akutu-
rukira ku nkhondo ; 41 owerengedwa
awo a pfuko la Aseri, ndiwo zikwi
makumi anai mphambu chimodzi
kudza mazana asanu.
42 A ana a Nafitali, kubadwa kwa-
wo, monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, powe-
renga maina, kuyambira a zaka ma-
kumi awiri ndi mphambu, onse akutu-
rukira ku'nkhondo ; 43 owerengedwa
awo a pfuko la Nafitali, ndiwo zikwi
makumi asanu mphambu zitatu kudza
mazana anai.
44 Iwo ndiwo amene anawerenge-
dwa, amene Mose anawerenga pamodzi
ndi Aroni, ndi akalonga a Israyeli,
ndiwo amuna khumi ndi awiri ; yense
kunenera nyumba ya kholo lache.
45 Potero owerengedwa onse a ana a
Israyeli monga mwa nyumba za ma-
kolo awo, kuyambira a zaka makumi
awiri ndi mphambu, onse akuturukira
ku nkhondo m'Israyeli ; 46 inde owe-
rengedwa onse ndiwo zikwi mazana
asanu ndi limodzi mphambu zitatu
kudza mazana asanu ndi makumi
asanu.
47 Koma aLevi monga mwa pfuko
la makolo awo sanawerengedwa mwa
iwo. 48 Popeza Yehova adalankhula
ndi Mose, ndi, kuti, 49 Pfuko la Levi
lokha usaliwerenge, kapena kuona
kufikira kwawo mwa ana a Israyeli ;
50 koma iwe, uike aLevi asunge
kachisi wa mboni, ndi zipangizo zache
zonse, ndi zonse ali nazo ; azinya-
mula kachisi, ndi zipangizo zache
zonse ; namtumikire, namange ma-
hema awo pozungulira pa kachisi.
51 Ndipo akati amuke naye kachisi'yo,
aLevi amgwetse, ndipo akati ammange,
aLevi amuimike ; ndipo mlendo aka-
yandikiza'ko amuphe. 52 Ndipo ana
a Israyeli amange mahema awo, yense
ku chigono chache, ndi yense ku
mbendera yache, monga mwa maka-
mu awo. 53 Koma aLevi amange
mahema awo pozungulira pa kachisi
wa mboni, kuti mkwiyo ungagwere
khamu la ana a Israyeli ; ndipo aLevi
azidikira kachisi wa mboni. 54 Mo-
mwemo ana a Israyeli anachita monga
mwa zonse Yehova adauza Mose ;
anachita momwemo.
2 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, nati, 2 Ana a Israyeli
azimanga mahema awo yense ku
mbendera yache, ya chizindikilo cha
nyumba ya kholo lache ; amange
mahema awo popenyana ndi chihema
chokomanako pozungulira. 3 Ndipo
iwo akumanga mahema awo ku m'ma-
wa koturuka dzuwa ndiwo a mbendera
ya chigono cha Yuda, monga mwa
makamu awo ; ndipo kalonga wa ana
aYuda ndiye Nahesoni mwana wa

Aminadabu. **4** Ndipo khamu lache,
ndi owerengedwa awo, ndiwo zikwi
makumi asanu ndi awiri, mphambu
zinai, kudza mazana asanu ndi
limodzi. **5** Ndipo iwo akumanga
mahema awo poyandikizana naye
ndiwo a pfuko la Isakara ; ndipo ka-
longa wa ana a Isakara ndiye Netaneli
mwana wa Zuwara. **6** Ndipo khamu
lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo
zikwi makumi asanu mphambu zinai
kudza mazana anai. **7** Ndi pfuko la
Zebuloni : kalonga wa ana a Zebu-
loni ndiye Eliyabu mwana wa Heloni.
8 Ndi khamu lache, ndi owerengedwa
ache, ndiwo zikwi makumi asanu
mphambu zisanu ndi ziwiri kudza
mazana anai. **9** Owerengedwa onse
a chigono cha Yuda ndiwo zikwi
makumi khumi mphambu makumi
asanu ndi atatu kudza zisanu ndi
chimodzi mphambu mazana anai,
monga mwa makamu awo. Ndiwo
azitsogolera ulendo.

10 Mbendera ya chigono cha Rubeni
ikhale ku mwera monga mwa ma-
kamu awo ; ndipo kalonga wa ana a
Rubeni ndiye Elizuri mwana wa
Sedeuri. **11** Ndi khamu lache, ndi
olembedwa ache, ndiwo zikwi makumi
anai mphambu zisanu ndi chimodzi
kudza mazana asanu. **12** Ndipo iwo
akumanga mahema awo poyandiki-
zana naye ndiwo a pfuko la Simeoni ;
ndi kalonga wa ana a Simeoni ndiye
Selumiyeli mwana wa Surisadai.
13 Ndi khamu lache ndi owerengedwa
ache, ndiwo zikwi makumi asanu
mphambu zisanu ndi zinai kudza
mazana atatu. **14** Ndi pfuko la Gadi ;
kalonga wa ana a Gadi ndiye Eliyasafe
mwana wa Reyueli. **15** Ndi khamu
lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo
zikwi makumi anai mphambu zisanu
kudza mazana asanu ndi limodzi
mphambu makumi asanu. **16** Owe-
rengedwa onse a chigono cha Rubeni
ndiwo zikwi makumi khumi mphambu
makumi asanu ndi chimodzi kudza
mazana anai mphambu makumi
asanu, monga mwa makamu awo.
Ndiwo azitsatana nawo otsogolera'wo.

17 Pamenepo khamu la aLevi azi-
muka nacho chihema chokomanako,
pakati pa makamu ; monga amama-
nga mahema awo, momwemo azi-
muka ulendo wawo, munthu yense pa
malo pache, monga mwa mbendera
zawo.

18 Mbendera ya chigono cha Efra-
imu izikhala ku madzulo monga mwa
makamu awo ; ndipo kalonga wa ana
a Efraimu ndiye Elisama mwana wa
Amihudi. **19** Ndi khamu lache, ndi
owerengedwa ache, ndiwo zikwi ma-
kumi anai kudza mazana asanu.
20 Ndipo oyandikizana naye ndiwo a
pfuko la Manase ; ndi kalonga wa
ana a Manase ndiye Gamaliyeli mwana
wa Pedazuri. **21** Ndi khamu lache,
ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi
makumi atatu mphambu ziwiri kudza
mazana awiri. **22** Ndi pfuko la
Benjamini : kalonga wa ana a Benja-
mini ndiye Abidana mwana wa Gide-
oni. **23** Ndi khamu lache, ndi owere-
ngedwa ache, ndiwo zikwi makumi
atatu mphambu zisanu kudza mazana
anai. **24** Owerengedwa onse a chi-
gono cha Efraimu ndiwo zikwi ma-
kumi khumi mphambu zisanu ndi
zitatu kudza zana limodzi, monga
mwa makamu awo. Iwo ndiwo azi-
yenda gulu lachitatu pa ulendo.

25 Mbendera ya chigono cha Dani
izikhala ku mpoto monga mwa ma-
kamu awo ; ndi kalonga wa ana a
Dani ndiye Ahiyezeri mwana wa
Amisadai. **26** Ndi khamu lache, ndi
owerengedwa ache, ndiwo zikwi ma-
kumi asanu ndi limodzi mphambu
ziwiri kudza mazana asanu ndi awiri.
27 Ndipo iwo akumanga mahema
awo poyandikizana naye ndiwo a
pfuko la Aseri ; ndi kalonga wa ana a
Aseri ndiye Pagiyeli mwana wa
Okirani. **28** Ndi khamu lache, ndi
owerengedwa ache, ndiwo zikwi ma-
kumi anai mphambu chimodzi kudza
mazana asanu. **29** Ndi pfuko la
Nafitali : ndi kalonga wa ana a Nafi-
tali ndiye Ahira mwana wa Enani.
30 Ndi khamu lache, ndi owerengedwa
ache, ndiwo zikwi makumi asanu
mphambu zitatu kudza mazana anai.
31 Owerengedwa onse a chigono cha
Dani ndiwo zikwi makumi khumi
mphambu makumi asanu kudza zi-
sanu ndi ziwiri mphambu mazana
asanu ndi limodzi. Iwo ndiwo azi-
yenda m'mbuyo pa ulendo, monga
mwa mbendera zawo.

32 Amenewo ndiwo anawerengedwa
a ana a Israyeli monga mwa nyumba za
makolo awo ; owerengedwa onse a
m'zigono, monga mwa makamu awo,
ndiwo zikwi makumi khumi kasanu
ndi kamodzi mphambu zitatu kudza

mazana asanu ndi makumi asanu.
33 Koma sanawerenga aLevi mwa ana
a Israyeli; monga Yehova adauza
Mose. 34 Ndipo ana a Israyeli ana-
chita monga mwa zonse Yehova adauza
Mose, momwemo anamanga mahema
awo pa mbendera zawo, momwemo-
nso anayenda pa ulendo, yense monga
mwa mabanja ache, monga mwa
nyumba za makolo ache.

3 Mibadwo ya Aroni ndi Mose,
tsiku lija Yehova ananena ndi
Mose m'phiri la Sinai, ndi iyo. 2 Ndi-
po maina awo a ana amuna a Aroni
ndi awa: Woyamba Nadabu, ndi
Abihu, Eleazara, ndi Itamara. 3 Awa
ndi maina a ana amuna a Aroni,
ansembe odzozedwa'wo, amene ana-
wadzaza manja awo achite nchito ya
nsembe. 4 Koma Nadabu ndi Abihu
anafa pa maso pa Yehova, muja ana-
bwera nawo moto wa chilendo pa maso
pa Yehova, m'chipululu cha Sinai,
ndipo analibe ana; koma Eleazara
ndi Itamara anachita nchito ya nsembe
pa maso pa atate wawo Aroni.

5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 6 Sendera nalo kuno pfuko la
Levi, ndi kuwaika pa maso pa Aroni
wansembe, kuti amtumikire. 7 Ndipo
azisunga udikiro wache, ndi udikiro
wa khamu lonse pa khomo la chihema
chokomanako, kuchita nchito ya ka-
chisi. 8 Ndipo asunge zipangizo zonse
za chihema chokomanako, ndi udikiro
wa ana a Israyeli, kuichita nchito ya
kachisi. 9 Ndipo uzipereka aLevi kwa
Aroni ndi kwa ana ache amuna;
apatsidwa kwa iye ndithu, ochokera
kwa ana a Israyeli. 10 Koma uike
Aroni ndi ana ache amuna, azisunga
nchito yawo ya nsembe; ndi mlendo
wa kusendera pafupi amuphe.

11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 12 Ndipo taonani, Ine ndatenga
aLevi kuwachotsa pakati pa ana a
Israyeli m'malo mwa ana oyamba
onse, oyamba kubadwa mwa ana a
aIsrayeli; ndipo aLevi'wo ndi anga.
13 Pakuti ana oyamba onse ndi anga;
tsiku lija ndinakantha ana oyamba
onse m'dziko la Aigupto ndinadzi-
patulira ana oyamba onse m'Israyeli,
kuyambira munthu kufikira choweta;
ndiwo anga; Ine ndine Yehova.

14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
m'chipululu cha Sinai, nati, 15 Were-
nga ana a Levi monga mwa nyumba
ya makolo awo, monga mwa mabanja
awo; uwawerenge mwamuna yense
wa mwezi umodzi ndi mphambu.
16 Ndipo Mose anawawerenga monga
mwa mau a Yehova, monga adamuuza.
17 Ndipo ana a Levi maina awo ndi
awa: Gerisoni, ndi Kohati ndi Me-
rari. 18 Ndi ana a Gerisoni maina
awo ndi awa, monga mwa mabanja
awo: Libini, ndi Simei. 19 Ndi ana
a Kohati monga mwa mabanja
awo: Amiramu ndi Izara, Hebroni
ndi Uziyeli. 20 Ndi ana a Merari
monga mwa mabanja awo: Mali ndi
Musi. Awa ndi mabanja a aLevi
monga mwa nyumba za makolo awo.

21 Banja la Libini, ndi mabanja a
Simei, ndiwo a Gerisoni; ndiwo ma-
banja a Gerisoni. 22 Owerengedwa
awo, powawerenga amuna onse, kuya-
mbira mwana wa mwezi umodzi ndi
mphambu, owerengedwa awo ndiwo
zikwi zisanu ndi ziwiri mphambu
mazana asanu. 23 Mabanja a aGeri-
soni azimanga mahema awo pambuyo
pa kachisi ku madzulo. 24 Ndipo
kalonga wa nyumba ya makolo a
aGerisoni ndiye Eliyasafe mwana wa
Layeli. 25 Ndipo udikiro wa ana
a Gerisoni m'chihema chokomanako
ndiwo kachisi, ndi chihema, chophi-
mba chache, ndi nsaru yotsekera pa
khomo la chihema chokomanako,
26 ndi nsaru zochinga za ku bwalo,
ndi nsaru yotsekera pa chipata cha pa
bwalo, lokhala ku kachisi, ndi ku
guwa la nsembe pozungulira, ndi
zingwe zache za ku nchito zache
zonse.

27 Banja la a Amiramu, ndi banja
la aIzara, ndi banja la aHebroni, ndi
banja la aUziyeli ndiwo a Kohati;
ndiwo mabanja a aKohati. 28 Powa-
werenga amuna onse, kuyambira a
mwezi umodzi ndi mphambu ndiwo
zikwi zisanu ndi zitatu mphambu
mazana asanu ndi limodzi, akusunga
udikiro wa pa malo opatulika. 29 Ma-
banja a ana a Kohati azimanga ma-
hema awo pa mbali ya kachisi ya ku
mwera. 30 Ndipo kalonga wa nyumba
ya makolo awo ya mabanja a aKohati
ndiye Elizafana mwana wa Uziyeli.
31 Ndipo udikiro wawo ndiwo likasa,
ndi gome, ndi choikapo nyali, ndi
magome a nsembe, ndi zipangizo za
malo opatulika zimene achita nazo,
ndi nsaru yochinga, ndi nchito zache
zonse. 32 Ndipo kalonga wa aka-
longa a aLevi ndiye Eleazara mwana

wa Aroni wansembe'yo; ndiye azi-
yang'anira osunga udikiro wa pa malo
opatulika.
33 Banja la aMali, ndi banja la
aMusi ndiwo a Merari; ndiwo maba-
nja a Merari. **34** Ndipo owerenge-
dwa awo, powerenga amuna onse,
kuyambira a mwezi umodzi ndi
mphambu, ndiwo zikwi zisanu ndi
chimodzi kudza mazana awiri. **35** Ndi
kalonga wa nyumba ya makolo ya
mabanja a Merari ndiye Zuriyeli
mwana wa Abiyaili; azimanga ma-
hema awo pa mbali ya kachisi ya
ku mpoto. **36** Ndipo choyang'a-
nira iwo, udikiro wawo wa ana a
Merari ndiwo matabwa a kachisi, ndi
mitanda yache, ndi mizati ndi nsa-
namira zache, ndi makamwa ache,
ndi zipangizo zache zonse, ndi nchito
zache zonse; **37** ndi nsichi za pa
bwalo pozungulira, ndi makamwa
ache, ndi zichiri zache, ndi zingwe
zache. **38** Ndipo amene adamanga
mahema awo pa khomo la kachisi,
ku m'mawa, pa khomo la chihema
chokomanako koturukira dzuwa, ndi-
wo Mose ndi Aroni, ndi ana ache
amuna, akusunga udikiro wa malo
opatulika, ndiwo udikiro wa ana a
Israyeli; koma mlendo wakuyandi-
kiza'ko amuphe. **39** Owerengedwa
onse a aLevi, adawawerenga Mose ndi
Aroni, powauza Yehova, monga mwa
mabanja awo, amuna onse kuyambira
a mwezi umodzi ndi mphambu, ndiwo
zikwi makumi awiri mphambu zi-
wiri.
40 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Werenga amuna oyamba kubadwa
onse a ana a Israyeli kuyambira a
mwezi umodzi ndi mphambu, nuone
chiwerengo cha maina awo. **41** Ndipo
unditengere Ine aLevi (Ine ndine
Yehova) m'malo mwa oyamba kuba-
dwa onse mwa ana a Israyeli; ndi
ng'ombe za aLevi m'malo mwa zo-
yamba kubadwa zonse mwa ng'ombe
za ana a Israyeli. **42** Ndipo Mose
anawawerenga, monga Yehova ada-
muuza, oyamba kubadwa onse mwa
ana a Israyeli. **43** Ndipo amuna onse
oyamba kubadwa, powerenga maina,
kuyambira a mwezi umodzi ndi mpha-
mbu, owerengedwa awo, ndiwo zikwi
makumi awiri mphambu ziwiri kudza
mazana awiri ndi makumi asanu ndi
awiri mphambu atatu.
44 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **45** Landira aLevi m'malo mwa
oyamba kubadwa onse mwa ana a
Israyeli, ndi ng'ombe za aLevi m'malo
mwa ng'ombe zawo; ndipo aLevi
azikhala anga; Ine ndine Yehova.
46 Kunena za mazana awiri ndi ma-
kumi asanu ndi awiri kudza atatu'wo
oyamba kubadwa a ana a Israyeli,
akuposa aLevi, akaomboledwe, **47** ula-
ndire masekeli asanu pa munthu
mmodzi; uwalandire pa muyeso wa
sekeli wa malo opatulika (sekeli ndiwo
magera makumi awiri); **48** nupereke
ndarama zimene akuposa'wo ana-
omboledwa nazo kwa Aroni ndi kwa
ana ache amuna. **49** Pamenepo Mose
analandira ndarama zoombola nazo
kwa iwo akuposa aja adawaombola
aLevi; **50** analandira ndarama'zo kwa
oyamba kubadwa a ana a Israyeli;
masekeli chikwi chimodzi mphambu
mazana atatu kudza makumi asanu
ndi limodzi mphambu asanu, kuyesa
sekeli wa malo opatulika. **51** Ndipo
Mose anapatsa Aroni ndi ana ache
ndarama zoombola nazo monga mwa
mau a Yehova, monga Yehova adauza
Mose.
4 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, nati, **2** Werengani
ana a Kohati pakati pa ana a Levi,
monga mwa mabanja awo, monga mwa
nyumba za makolo awo, **3** kuyambira
a zaka makumi atatu ndi mphambu,
kufikira zaka makumi asanu, onse
akulowa utumiki'wu, kuti agwire
nchito ya chihema chokomanako.
4 Nchito ya ana a Kohati m'chihema
chokomanako ndi iyi, kunena za zi-
nthu zopatulikitsa: **5** akati amuke a
m'chigono, Aroni ndi ana ache amuna
azilowa, natsitse nsaru yochinga, ndi
kuphimba nayo likasa la mboni, **6** ndi
kuika'po chophimba cha zikopa za
akatumbu; ndi kuyala'po nsaru ya-
madzi yeni yeni, ndi kupisa'ko mphiko
zache. **7** Ndi pa gome la mkate woo-
nekera ayale nsaru yamadzi, naike'po
mbale zache, ndi zipande, ndi mitsuko,
ndi zikho za kuthira nazo; mkate wa
chikhalire uzikhala'ponso. **8** Ndipo
ayale pa izi nsaru yofiira, ndi kuliphi-
mba ndi chophimba cha zikopa za
akatumbu, ndi kupisa'ko mphiko
zache. **9** Ndipo atenge nsaru ya-
madzi, ndi kuphimba choikapo nyali
younikira, ndi nyali zache, ndi mbano
zache, ndi zoolera zache, ndi zote-
ngera zache zonse za mafuta, zogwira

nazo nchito yache. 10 Ndipo achi-
mange ndi zipangizo zache zonse
m'chophimba cha zikopa za aka-
tumbu, ndi kuziika pa chonyamulira.
11 Ndipo pa guwa la nsembe la golidi
aziyala nsaru yamadzi, naliphimbe
ndi chophimba cha zikopa za akatu-
mbu, ndi kupisa'ko mphiko zache.
12 Natenge zipangizo zache zonse
za utumiki, zimene atumikira nazo
m'malo opatulika, nazimange m'nsaru
yamadzi, ndi kuziphimba ndi cho-
phimba cha zikopa za akatumbu, ndi
kuziika pa chonyamulira. 13 Ndipo
azichotsa mapulusa pa guwa la nsembe,
ndi kuyala pa ilo nsaru yofiirira.
14 Naike'po zipangizo zache zonse, zi-
mene atumikira nazo pamenepo, mbale
za zofukiza, mitungo, ndi zoolera, ndi
mbale zowazira, zipangizo zonse za
guwa la nsembe ; nayale'po chophi-
mba cha zikopa za akatumbu, ndi
kupisa'ko mphiko zache. 15 Atatha
Aroni ndi ana ache amuna kuphimba
malo opatulika, ndi zipangizo zache
zonse za malo opatulika, pofuna kumu-
ka a m'chigono ; atatero, ana a Kohati
adze kuzinyamula ; koma asakhudze
zopatulika'zo, kuti angafe. Zinthu
izi ndizo akatundu a ana a Kohati
m'chihema chokomanako. 16 Ndipo
zoyang'anira Eleazara, mwana wa
Aroni wansembe, ndizo mafuta a
nyali'yo, ndi chofukiza cha pfungo
lokoma, ndi nsembe ya ufa kosale-
keza, ndi mafuta odzoza, udikiro wa
kachisi wonse, ndi zonse ziri m'mwe-
mo, malo opatulika, ndi zipangizo
zache.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, nati, 18 Musamasadza pfu-
ko la mabanja a Kohati kuwachotsa
pakati pa aLevi ; 19 koma muzitero
nawo kuti akhale ndi moyo, osafa
ai, poyandikiza iwo zopatulikitsa'zo ;
Aroni ndi ana ache amuna alowe,
namuikire munthu yense nchito yache
ndi katundu wache. 20 Koma asa-
lowe kukaona zopatulika'zo pozi-
kulunga, kuti angafe.

21 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 22 Werenganso ana a Gerisoni,
monga mwa nyumba za makolo awo,
monga mwa mabanja awo. 23 Uwa-
werenge kuyambira a zaka makumi
atatu ndi mphambu, kufikira a zaka
makumi asanu ; onse akulowa kutu-
mikira utumiki'wo, kuchita nchito'yi
m'chihema chokomanako. 24 Nchito
ya mabanja a aGerisoni, pogwira
nchito ndi kusenza katundu ndi iyi ;
25 azinyamula nsaru zophimba za
kachisi, ndi chihema chokomanako,
chophimba chache, ndi chophimba cha
zikopa za akatumbu chiri pamwamba
pache, ndi nsaru yotsekera pa khomo
la chihema chokomanako ; 26 ndi
nsaru zochingira za pa bwalo, ndi
nsaru yotsekera ku chipata cha pa
bwalo, liri pa kachisi ndi pa guwa la
nsembe pozungulira, ndi zingwe zawo,
ndi zipangizo zonse za nchito zawo, ndi
zonse achita nazo ; m'menemo muli
nchito zawo. 27 Nchito yonse ya ana
a aGerisoni, kunena za akatundu awo
ndi nchito zawo zonse, ikhale monga
adzanena Aroni ndi ana ache amuna ;
ndipo muwaike adikire akatundu awo
onse. 28 Iyi ndi nchito ya mabanja
a ana a Gerisoni m'chihema choko-
manako ; ndipo Itamara mwana wa
Aroni wansembe ayang'anire udikiro
wawo.

29 Kunena za ana a Merari, Uwa-
werenge monga mwa mabanja awo,
monga mwa nyumba za makolo awo.
30 Uwawerenge kuyambira a zaka
makumi atatu ndi mphambu kufikira
a zaka makumi asanu, onse akulowa
utumiki'wu, kuchita nchito ya chi-
hema chokomanako. 31 Ndipo udi-
kiro wa akatundu awo, monga mwa
nchito zawo zonse m'chihema cho-
komanako ndi ichi : matabwa a
kachisi, ndi mitanda yache, ndi mizati
ndi nsanamira zache, ndi makamwa
ache ; 32 ndi nsichi za ku bwalo
kozungulira, ndi makamwa ache, ndi
zichiri zache, ndi zingwe zache, pamo-
dzi ndi zipangizo zache zonse, ndi
nchito yache yonse ; ndipo muziwe-
renga zipangizo za udikiro wa aka-
tundu awo ndi kuwachula maina awo.
33 Iyi ndi nchito ya mabanja a ana a
Merari, monga mwa nchito zawo
zonse m'chihema chokomanako,
mowauza Itamara mwana wa Aroni
wansembe.

34 Ndipo Mose ndi Aroni ndi aka-
longa a khamu anawerenga ana a
aKohati monga mwa mabanja awo,
ndi monga mwa nyumba za makolo
awo, 35 kuyambira a zaka makumi
atatu ndi mphambu kufikira a zaka
makumi asanu, onse akulowa utumi-
ki'wu, kuti agwire nchito m'chihema
chokomanako ; 36 ndipo owerenge-
dwa awo monga mwa mabanja awo

ndiwo zikwi ziwiri mphambu mazana
asanu ndi awiri kudza makumi asanu.
37 Awa ndi owerengedwa a mabanja
a aKohati, onse akutumikira m'chi-
hema chokomanako, amene Mose ndi
Aroni anawawerenga monga mwa
mau a Yehova mwa dzanja la Mose.
38 Ndipo ana owerengedwa a Geri-
soni, monga mwa mabanja awo, ndi
monga mwa nyumba za makolo awo,
39 kuyambira a zaka makumi atatu
ndi mphambu kufikira a zaka makumi
asanu, onse akulowa utumiki'wu,
kuti agwire nchito m'chihema cho-
komanako, 40 owerengedwa awo,
monga mwa mabanja awo, monga
mwa nyumba za makolo awo, ndiwo
zikwi ziwiri mphambu mazana asanu
ndi limodzi kudza makumi atatu.
41 Amenewo ndiwo owerengedwa a
mabanja a ana a Gerisoni, onse
akutumikira m'chihema chokomana-
ko, adawawerenga Mose ndi Aroni
monga mwa mau a Yehova.
42 Ndipo owerengedwa a mabanja a
ana a Merari, monga mwa mabanja
awo, monga mwa nyumba za makolo
awo, 43 kuyambira a zaka makumi
atatu ndi mphambu kufikira a zaka
makumi asanu, onse akulowa utu-
miki'wu kuti agwire nchito m'chihe-
ma chokomanako, 44 owerengedwa
awo monga mwa mabanja awo, ndi-
wo zikwi zitatu ndi mazana awiri.
45 Amenewo ndiwo owerengedwa a
mabanja a ana a Merari, amene Mose
ndi Aroni anawawerenga monga mwa
mau a Yehova mwa dzanja la Mose.
46 Owerengedwa onse a aLevi,
amene Mose ndi Aroni ndi akalonga
a Israyeli anawawerengera, monga
mwa mabanja awo, ndi monga mwa
nyumba za makolo awo, 47 kuya-
mbira a zaka makumi atatu ndi
mphambu kufikira a zaka makumi
asanu, onse akulowa kugwira nchito
ya utumiki'wu, ndiyo nchito ya
akatundu m'chihema chokomanako ;
48 owerengedwa awo ndiwo zikwi
zisanu ndi zitatu kudza mazana asanu
mphambu makumi asanu ndi atatu.
49 Anawawerenga monga mwa mau
a Yehova ndi dzanja la Mose, onse
monga mwa nchito zawo, ndi monga
mwa akatundu awo ; anawawerenga
monga momwe Yehova adauza Mose.
5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 2 Uza ana a Israyeli
kuti aziturutsa m'chigono akhate onse,
ndi onse akukhala nako kukha, ndi
onse odetsedwa chifukwa cha akufa ;
3 muwaturutse amuna ndi akazi mu-
waturutsire kunja kwa chigono, kuti
angadetse chigono chawo, chimene
ndikhala m'kati mwache'mo. 4 Ndipo
ana a Israyeli anachita chotero, nawa-
turutsira kunja kwa chigono ; monga
Yehova adanena ndi Mose momwemo
ana a Israyeli anachita.
5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 6 Nena ndi ana a Israyeli, ndi
kuti, Mwamuna kapena mkazi aka-
chita chimo liri lonse amachita anthu,
kuchita mosakhulupirika pa Yehova,
nakaparamuladi ; 7 azibvomereza chi-
mo lache adalichita ; nabwezere cho-
paramula'cho monsemo, naonjeze'ko
limodzi la magawo asanu, ndi kuchi-
pereka kwa iye adamparamula'yo.
8 Koma munthu'yo akapanda kukhala
naye nkhoswe imene akaibwezere
choparamula'cho, choparamula achi-
bwezera Yehova'cho chikhale cha
wansembe ; pamodzi ndi nkhosa ya
mphongo ya chotetezerapo, imene
amchitire nayo chomtetezera. 9 Ndi-
po nsembe zokweza zonse za zinthu
zopatulika za ana a Israyeli, zimene
abwera nazo kwa wansembe zisanduka
zache. 10 Zopatulika za munthu ali
yense ndi zache : ziri zonse munthu
ali yense akapatsa wansembe, zasa-
nduka zache.
11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 12 Nena ndi ana a Israyeli, nuti
nawo, Mkazi wa mwini akapatukira
mwamuna wache, nakamchitira mosa-
khulupirika, 13 ndi munthu akagona
naye, koma kumbisikira maso a
mwamuna wache, ndi kumng'unira ;
nadetsedwa mkazi'yo, koma palibe
mboni yomtsutsa, kapena sanamgwira
alimkuchita ; 14 ndipo ukamgwira
mwamuna mtima wa nsanje, kuti
achitire nsanje mkazi wache, popeza
wadetsedwa ; kapena ukamgwira mti-
ma wa nsanje, kuti amchitire mkazi
wache nsanje angakhale sanadetse-
dwa ; 15 pamenepo mwamuna'yo
azidza naye mkazi wache kwa wanse-
mbe, nadze nacho chopereka chache,
limodzi la magawo khumi la efa wa
ufa wa barele ; asathire'po mafuta,
kapena kuika'po libona ; popeza
ndiyo nsembe ya ufa ya nsanje, nsembe
ya ufa ya chikumbutso, ya kukumbu-
tsa mphulupulu. 16 Ndipo wansembe
abwere naye, namuike pa maso pa

Yehova ; 17 natenge madzi opatulika
m'mbale ya dothi wansembe'yo, na-
tenge'ko pfumbi liri pansi m'kachisi
wansembe'yo, nalithire m'madzi'mo.
18 Pamenepo wansembe'yo aike mka-
zi'yo pa maso pa Mulungu, nabvula
mutu wa makazi'yo, naike nsembe
ya ufa ya chikumbutso m'manja
mwache, ndiyo nsembe ya ufa ya
nsanje ; ndipo m'manja mwache
mwa wansembe muzikhala madzi
owawa akudzetsa temberero. 19 Ndi-
po wansembe amlumbiritse, nanene
kwa mkazi, Ngati sanagona nawe
munthu mmodzi yense, ngati suna-
patukira ku chidetso, pokhala ndiwe
wa mwamuna wako, upulumuke ku
madzi owawa awa akudzetsa tembe-
rero. 20 Koma iwe, ngati wapatu-
kira mwamuna wako, ngati wadetse-
dwa, kuti wagona nawe munthu,
wosati mwamuna wako ; 21 pame-
nepo wansembe alumbiritse mkazi
lumbiro la kutemberera, ndi wansembe
anene kwa mkazi, Yehova akuike
ukhale temberero ndi lumbiro pakati
pa anthu a mtundu wako, pakuondetsa
Yehova m'chuuno mwako, ndi kuku-
tupitsa mbulu ; 22 ndipo madzi awa
akudzetsa temberero adzalowa m'ma-
tumbo mwako, nadzakutupitsa mbulu
ndi kuondetsa m'chuuno mwako ;
ndipo mkazi'yo aziti, Amen, Amen.
23 Ndipo wansembe alembere mate-
mberero awa m'buku, ndi kuwafafa-
niza ndi madzi owawa'wa. 24 Ndipo
amwetse mkazi'yo madzi owawa
akudzetsa temberero ; ndi madzi
odzetsa temberero adzalowa mwa iye
nadzamwawira. 25 Ndipo wansembe
atenge nsembe ya ufa m'manja mwa
mkazi, naweyule nsembe ya ufa pa
maso pa Yehova, nabwere nayo ku
guwa la nsembe. 26 Wansembe ate-
nge'konso nsembe ya ufa wodzala
manja, chikumbutso chache, nachi-
tenthe pa guwa la nsembe ; ndipo
atatero amwetsa mkazi madzi'wo.
27 Ndipo atammwetsa madzi'wo, ku-
dzatero, ngati wadetsedwa, nachita
mosakhulupirika pa mwamuna wache,
madzi odzetsa temberero'wo adzalowa
mwa iye nadzamwawira, nadzamtu-
pitsa mbulu, ndi m'chuuno mwache
mudzaonda ; ndi mkazi'yo adza-
khala temberero pakati pa anthu a
mtundu wache. 28 Koma ngati
mkazi sanadetsedwa, nakhala woyera,
pamenepo adzapulumuka, nadzaima.
29 Ichi ndi chilamulo cha nsanje,
pamene mkazi, pokhala naye mwamu-
na wache, ampatukira nadetsedwa ;
30 kapena pamene mtima wa nsanje
umgwira mwamuna, ndipo achitira
mkazi wache nsanje ; pamenepo aziika
mkazi pa maso pa Yehova, ndipo
wansembe amchitira chilamulo ichi
chonse. 31 Mwamuna'yo ndiye wosa-
chita mphulupulu, koma mkazi uyo
asenza mphulupulu yache.

6 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 2 Nena ndi ana a Isra-
yeli, nuti nawo, Mwamuna kapena
mkazi akadzipatulira kulonjeza cho-
winda cha mNaziri, kudzipatulira kwa
Yehova ; 3 azisala vinyo ndi kachasu ;
asamwe vinyo wosasa, kapena ka-
chasu wosasa, kapene chakumwa
chonse cha mphesa, asamwe ; asadye
mphesa zaziwisi kapena zouma. 4 Ma-
siku onse a kusala kwache asadye
kanthu kopangika ndi mphesa, kuya-
mbira nthanga zache kufikira khungu
lache. 5 Masiku onse a chowinda
chache cha kusala, lumo lisapite pa
mutu pache ; kufikira adatha masi-
ku'wo adadzipatulira kwa Yehova,
azikhala wopatulika ; aleke nzera za
tsitsi lache zimeretu. 6 Masiku onse
akudzipatulira kwa Yehova asayandi-
kize mtembo. 7 Asadzidetse ndi atate
wache, kapena mai wache, mbale
wache, kapena mlongo wache, akafa
iwowa ; popeza chowindira Mulungu
wache chiri pa mutu pache. 8 Masiku
onse a kusala kwache akhala wo-
patulikira kwa Yehova. 9 Munthu
akafa chikomo pali iye, ndipo akadetsa
mutu wache wowinda ; pamenepo
azimeta mutu wache tsiku la kumye-
retsa kwache, tsiku lachisanu ndi
chiwiri aumete. 10 Ndipo tsiku lachi-
sanu ndi chitatu adze nazo njiwa ziwiri,
kapena maunda awiri, kwa wansembe,
ku khomo la chihema chokomanako ;
11 ndipo wansembe akonze imodzi
nsembe ya uchimwo, ndi yina nsembe
yopsereza, namtetezere, popeza ana-
chimwa nawo mtembo'wo ; ndipo
apatulire mutu wache tsiku lomwelo.
12 Ndipo awapatulire Yehova masiku
a kusala kwache, nadze nayo nkho-
sa ya mphongo ya chaka chimodzi
ikhale nsembe yoparamula ; koma
masiku adapita'wa azikhala chabe,
popeza anadetsa kusala kwache.

13 Ndipo chilamulo cha mNaziri,
atatha masiku a kusala kwache ndi

ichi : azidza naye ku khomo la chi-
hema chokomanako ; **14** pamenepo
abwere nacho chopereka chache kwa
Yehova, nkhosa ya mphongo ya chaka
chimodzi yopanda chirema, ikhale
nsembe yopsereza, ndi nkhosa ya
msoti yopanda chirema ikhale nsembe
ya uchimwo, ndi nkhosa ya mphongo
yopanda chirema ikhale nsembe yoya-
mika ; **15** ndi mtanga wa mkate
wopanda chotupitsa, timitanda ta ufa
wosalala tosanganiza ndi mafuta, ndi
timitanda taphanthi todzoza ndi ma-
futa, ndi nsembe yawo ya ufa, ndi
nsembe zawo zothira. **16** Ndipo wa-
nsembe azibwera nazo pa maso pa
Yehova, nakonze nsembe yache ya
uchimwo, ndi nsembe yache yopse-
reza ; **17** naphe nkhosa ya mphongo
yoyamika ya Yehova, pamodzi ndi
mtanga wa mkate wopanda chotu-
pitsa ; wansembe akonzenso nsembe
yache ya ufa, ndi nsembe yache
yothira. **18** Pamenepo mNaziri'yo
amete mutu wache wa kusala kwache
pa khomo la chihema chokomanako,
natenge tsitsi la pa mutu wache wa
kusala, naliike pa moto wokhala pansi
pa nsembe yoyamika. **19** Ndipo wa-
nsembe atenge mwendo wamwamba
wophika wa nkhosa ya mphongo, ndi
kamtanda kamodzi kopanda chotu-
pitsa ka m'mtanga, ndi kamtanda
kaphanthi kopanda chotupitsa kamo-
dzi, ndi kuziika m'manja mwa mNa-
ziri, atameta kusala kwache ; **20** ndipo
wansembe aziweyule nsembe yowe-
yula pa maso pa Yehova ; ichi ncho-
patulikira wansembe, pamodzi ndi
nganga ya nsembe yoweyula, pamodzi
ndi mwendo wa nsembe yokweza ;
ndipo atatero mNaziri amwe vinyo.
21 Ichi ndi chilamulo cha mNaziri
wakuwinda, ndi cha chopereka chache
cha Yehova chifukwa cha kusala
kwache, pamodzi nacho chimene
dzanja lache likachipeza ; azichita
monga mwa chowinda chache anachi-
winda, mwa chilamulo cha kusala.

22 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, **23** Nena ndi Aroni ndi ana
ache, ndi kuti, Uzidalitsa ana a Isra-
yeli motero ; uziti nawo,

24 Yehova akudalitse iwe, naku-
sunge ;

25 Yehova awalitse nkhope yache pa
iwe, nakuchitire chisomo ;

26 Yehova akweze nkhope yache
pa iwe, nakupatse mtendere.

27 Potero aike dzina langa pa ana
a Israyeli ; ndipo ndidzawadalitsa.

7 Ndipo kunali kuti tsiku lomwe
Mose anatsiriza kumuutsa ka-
chisi, namdzoza ndi kumpatula, ndi
zipangizo zache zonse, ndi guwa la
nsembe, ndi zipangizo zache zonse,
nazidzoza ndi kuzipatula ; **2** akalonga
a Israyeli, akuru a nyumba za makolo
awo, anapereka nsembe, ndiwo aka-
longa a mapfuko akuyang'anira owe-
rengedwa ; **3** anadza nacho chope-
reka chawo pa maso pa Yehova,
magareta ophimbika asanu ndi mmo-
dzi, ndi ng'ombe khumi ndi ziwiri ;
akalonga awiri anapereka gareta
mmodzi, ndi kalonga mmodzi ng'ombe
imodzi ; nabwera nazo pa khomo pa
kachisi. **4** Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, ndi kuti, **5** Uzilandira kwa iwo,
kuti zikhale zakuchitira nchito ya
chihema chokomanako ; nuzipereke
kwa aLevi, yense monga mwa nchito
yache. **6** Ndipo Mose analandira
magareta ndi ng'ombe, nazipereka
kwa aLevi. **7** Anapatsa ana a Geri-
soni magareta awiri ndi ng'ombe
zinai, monga mwa nchito yawo ; **8** na-
patsa ana a Merari magareta anai ndi
ng'ombe zisanu ndi zitatu, monga
mwa nchito yawo ; wakuziyang'anira
ndiye Itamara mwana wa Aroni wa-
nsembe. **9** Koma sanapatsa ana a
Kohati kanthu ; popeza nchito yawo
ndiyo ya zinthu zopatulika, zimene
amazisenza pa mapewa awo. **10** Ndi-
po akalonga anabwera nazo za kupe-
reka chiperekere guwa la nsembe tsiku
lodzozedwa ili ; inde akalonga'wo
anabwera nacho chopereka chawo pa
guwa la nsembe'lo. **11** Ndipo Yehova
ananena ndi Mose, Akalonga onse,
yense pa tsiku lache, apereke zopereka
zawo za kupereka chiperekere guwa la
nsembe.

12 Wakubwera nacho chopereka
chache tsiku loyamba ndiye Nahesoni
mwana wa Aminadabu, wa pfuko la
Yuda. **13** Chopereka chache ndicho :
mbizi imodzi ya siliva, kulemera
kwache ndiko masekeli zana limodzi
ndi makumi atatu, mbale yowazira
imodzi ya siliva ya masekeli makumi
asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa
malo opatulika ; zonse ziwiri'zo zo-
dzala ndi ufa wosalala wosanganiza
ndi mafuta ukhale nsembe ya ufa ;
14 chipande chimodzi cha golidi cha
masekeli khumi, chodzala ndi cho-

fukiza; 15 ng'ombe ya mphongo
imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi,
mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, zikhale nsembe yopsereza;
16 tonde mmodzi akhale nsembe ya
uchimwo; 17 ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi; ndicho cho-
pereka cha Nahesoni mwana wa Ami-
nadabu.
18 Tsiku lachiwiri Netaneli mwana
wa Zuwara, kalonga wa Isakara, ana-
bwera nacho chache: 19 anabwera
nacho chopereka chache mbizi imodzi
ya siliva, kulemera kwache masekeli
zana limodzi ndi makumi atatu, mbale
yowazira imodzi ya siliva ya masekeli
makumi asanu ndi awiri, kuyesa
sekeli wa malo opatulika; zonse
ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi
mafuta ukhale nsembe ya ufa; 20 chi-
pande chimodzi cha golidi cha masekeli
khumi, chodzala ndi chofukiza;
21 ng'ombe ya mphongo imodzi,
nkhosa ya mphongo imodzi, mwana
wa nkhosa mmodzi wa chaka chimo-
dzi, zikhale nsembe yopsereza; 22 to-
nde mmodzi akhale nsembe ya uchi-
mwo; 23 ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi; ndicho cho-
pereka cha Netaneli mwana wa
Zuwara.
24 Tsiku lachitatu kalonga wa ana
a Zebuloni, ndiye Eliyabu mwana wa
Heloni: 25 chopereka chache ndicho
mbizi imodzi ya siliva, kulemera
kwache masekeli zana limodzi ndi
makumi atatu, mbale yowazira imodzi
ya siliva ya masekeli makumi asanu
ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo
opatulika; zonse ziwiri zodzala ndi
ufa wosanganiza ndi mafuta ukhale
nsembe ya ufa; 26 chipande chimodzi
cha golidi cha masekeli khumi, cho-
dzala ndi chofukiza; 27 ng'ombe ya
mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo
imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi
wa chaka chimodzi, zikhale nsembe
yopsereza; 28 tonde mmodzi akhale
nsembe ya uchimwo; 29 ndi nsembe
yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za
mphongo zisanu, atonde asanu,
ana a nkhosa asanu a chaka
chimodzi; ndicho chopereka cha
Eliyabu mwana wa Heloni.
30 Tsiku lachinai Elizuri, mwana
wa Sedeuri, kalonga wa ana a Rubeni:
31 chopereka chache ndicho mbizi
imodzi ya siliva, kulemera kwache
masekeli zana limodzi ndi makumi
atatu, mbale yowazira imodzi ya
siliva ya masekeli makumi asanu ndi
awiri, kuyesa sekeli wa malo opatu-
lika, zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosa-
nganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya
ufa; 32 chipande chimodzi cha golidi
cha masekeli khumi, chodzala ndi
chofukiza; 33 ng'ombe ya mphongo
imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi,
mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, zikhale nsembe yopsereza;
34 tonde mmodzi akhale nsembe ya
uchimwo; 35 ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi; ndicho
chopereka cha Elizuri mwana wa
Sedeuri.
36 Tsiku lachisanu kalonga wa ana
a Simeoni, ndiye Selumiyeli, mwana
wa Zurisadai: 37 chopereka chache
ndicho mbizi imodzi ya siliva, kule-
mera kwache masekeli zana limodzi
ndi makumi atatu, mbale yowazira
imodzi ya siliva ya masekeli
makumi asanu ndi awiri, kuyesa
sekeli wa malo opatulika; zonse
ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza
ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa;
38 chipande chimodzi cha golidi cha
masekeli khumi, chodzala ndi chofu-
kiza; 39 ng'ombe ya mphongo
imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi,
mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, zikhale nsembe yopsereza;
40 tonde mmodzi akhale nsembe ya
uchimwo; 41 ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi; ndicho
chopereka cha Selumiyeli mwana wa
Zurisadai.
42 Tsiku lachisanu ndi chimodzi,
kalonga wa ana a Gadi, Eliyasafe
mwana wa Deyueli: 43 chopereka
chache ndicho mbizi imodzi ya
siliva, kulemera kwache masekeli
zana limodzi ndi makumi atatu;
mbale yowazira imodzi ya siliva ya
masekeli makumi asanu ndi awiri,
kuyesa sekeli wa malo opatulika;
zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanga-
niza ndi mafuta, ukhale nsembe ya
ufa; 44 chipande chimodzi cha golidi
cha masekeli khumi, chodzala ndi

chofukiza ; **45** ng'ombe ya mphongo
imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi,
mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ;
46 tonde mmodzi akhale nsembe ya
uchimwo ; **47** ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi ; ndicho
chopereka cha Eliyasafe mwana wa
Deyueli.

48 Tsiku lachisanu ndi chiwiri ka-
longa wa ana a Efraimu Elisama
mwana wa Amihudi : **49** chopereka
chache mbizi imodzi ya siliva, kule-
mera kwache masekeli zana limodzi
ndi makumi atatu, mbale yowazira
imodzi ya masekeli makumi asanu
ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo
opatulika; zonse ziwiri zodzala ndi
ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale
nsembe ya ufa ; **50** chipande chimodzi
cha golidi cha masekeli khumi, cho-
dzala ndi chofukiza ; **51** ng'ombe ya
mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo
imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi
wa chaka chimodzi, zikhale nsembe
yopsereza ; **52** tonde mmodzi akhale
nsembe ya uchimwo ; **53** ndi nsembe
yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za
mphongo zisanu, atonde asanu, ana
a nkhosa asanu a chaka chimodzi ;
ndicho chopereka cha Elisama mwana
wa Amihudi.

54 Tsiku lachisanu ndi chitatu ka-
longa wa ana a Manase ndiye Gamali-
yeli mwana wa Pedazuri : **55** chope-
reka chache ndicho mbizi imodzi ya
siliva, kulemera kwache masekeli zana
limodzi ndi makumi atatu, mbale
yowazira imodzi ya siliva ya masekeli
makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli
wa malo opatulika ; zonse ziwiri
zodzala ndi ufa wosanganiza ndi
mafuta, ukhale nsembe ya ufa ;
56 chipande chimodzi cha golidi cha
masekeli khumi, chodzala ndi cho-
fukiza ; **57** ng'ombe ya mphongo
imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi,
mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ;
58 tonde mmodzi akhale nsembe ya
uchimwo ; **59** ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi ; ndicho
chopereka cha Gamaliyeli mwana wa
Pedazuri.

60 Tsiku lachisanu ndi chinai ka-
longa wa ana a Benjamini, ndiye
Abidana mwana wa Gideoni : **61** cho-
pereka chache ndicho mbizi imodzi ya
siliva, kulemera kwache masekeli
zana limodzi ndi makumi atatu, mbale
yowazira imodzi ya masekeli makumi
asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo
opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi
ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale
nsembe ya ufa ; **62** chipande chimodzi
cha golidi cha masekeli khumi, cho-
dzala ndi chofukiza ; **63** ng'ombe ya
mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo
imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi
wa chaka chimodzi, zikhale nsembe
yopsereza ; **64** tonde mmodzi akhale
nsembe ya uchimwo ; **65** ndi nsembe
yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za
mphongo zisanu, atonde asanu, ana
a nkhosa asanu a chaka chimodzi ;
ndicho chopereka cha Abidana mwana
wa Gideoni.

66 Tsiku la khumi kalonga wa ana a
Dani, ndiye Ahiyezeri mwana wa Ami-
sadai : **67** chopereka chache ndicho
mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwa-
che masekeli zana limodzi ndi makumi
atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva
ya masekeli makumi asanu ndi awiri,
kuyesa sekeli wa malo opatulika ;
zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanga-
niza ndi mafuta ukhale nsembe ya
ufa ; **68** chipande chimodzi cha golidi
cha masekeli khumi, chodzala ndi
chofukiza ; **69** ng'ombe ya mphongo
imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi,
mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka
chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ;
70 tonde mmodzi akhale nsembe ya
uchimwo ; **71** ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi ; ndicho
chopereka cha Ahiyezeri mwana wa
Amisadai.

72 Tsiku la khumi ndi limodzi ka-
longa wa ana a Aseri, ndiye Pagiyeli
mwana wa Okirani ; **73** chopereka
chache ndicho mbizi imodzi ya siliva,
kulemera kwache masekeli zana limo-
dzi ndi makumi atatu, mbale yowa-
zira imodzi ya siliva ya masekeli
makumi asanu ndi awiri, kuyesa
sekeli wa malo opatulika ; zonse
ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi
mafuta, ukhale nsembe ya ufa ;
74 chipande chimodzi cha golidi cha
masekeli khumi, chodzala ndi chofu-
kiza ; **75** ng'ombe ya mphongo imodzi,

nkhosa ya mphongo imodzi, mwana
wa nkhosa mmodzi wa chaka chimo-
dzi, zikhale nsembe yopsereza ; **76** to-
nde mmodzi akhale nsembe ya uchi-
mwo ; **77** ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi ; ndicho
chopereka cha Pagiyeli mwana wa
Okirani.
78 Tsiku la khumi ndi chiwiri kalonga
wa ana a Nafitali, ndiye Ahira mwana
wa Enani ; **79** chopereka chache
ndicho mbizi imodzi ya siliva, kule-
mera kwache masekeli zana limodzi
ndi makumi atatu, mbale yowazira
imodzi ya siliva ya masekeli makumi
asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa
malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala
ndi ufa wosanganiza ndi mafuta,
ukhale nsembe ya ufa ; **80** chipande
chimodzi cha golidi cha masekeli
khumi, chodzala ndi chofukiza ;
81 ng'ombe ya mphongo imodzi,
nkhosa ya mphongo imodzi, mwana
wa nkhosa mmodzi wa chaka chimo-
dzi, zikhale nsembe yopsereza ; **82** to-
nde mmodzi akhale nsembe ya uchi-
mwo ; **83** ndi nsembe yoyamika,
ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo
zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa
asanu a chaka chimodzi ; ichi ndi
chopereka cha Ahira mwana wa
Enani.
84 Uku ndi kupereka chiperekere
guwa la nsembe, ndi akalonga a
Israyeli, tsiku la kudzoza kwache :
mbizi za siliva khumi ndi ziwiri, mbale
zowazira za siliva khumi ndi ziwiri,
zipande za golidi khumi ndi ziwiri ;
85 mbizi ya siliva yonse masekeli zana
limodzi ndi makumi atatu, ndi mbale
yowazira yonse masekeli makumi
asanu ndi awiri ; siliva wonse wa
zotengera'zo ndizo masekeli zikwi
ziwiri ndi mazana anai, kuyesa
sekeli wa malo opatulika. **86** Zipa-
nde za golidi ndizo khumi ndi ziwiri,
zodzala ndi chofukiza, chipande chonse
masekeli khumi, kuyesa sekeli wa malo
opatulika ; golidi wonse wa zipa-
nde'zo ndiwo masekeli zana limodzi
ndi makumi awiri ; **87** ng'ombe zonse
za nsembe yopsereza ndizo ng'ombe
khumi ndi ziwiri, nkhosa za mphongo
khumi ndi ziwiri, ana a nkhosa a
chaka chimodzi khumi ndi awiri,
pamodzi ndi nsembe yawo ya ufa ;
ndi atonde a nsembe za uchimwo
khumi ndi awiri ; **88** ndi ng'ombe
zonse za nsembe yoyamika ndizo
ng'ombe makumi awiri ndi zinai,
nkhosa za mphongo makumi asanu
ndi limodzi, atonde makumi asanu
ndi limodzi, ana a nkhosa a chaka
chimodzi makumi asanu ndi limodzi.
Uku ndi kupereka chiperekere, lita-
dzozedwa guwa la nsembe. **89** Ndipo
polowa Mose ku chihema chokoma-
nako, kunena ndi Iye, anamva Mau
akunena naye ochokera ku choteteze-
rapo chiri pa likasa la mboni, ocho-
kera pakati pa akerubi awiri'wo ;
ndipo Iye ananena naye.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **2** Nena kwa Aroni, nuti naye,
Pamene uyatsa nyali'zo, nyali zisanu
ndi ziwiri'zo ziwale pandunji pache pa
choikapo nyali'cho. **3** Ndipo Aroni
anachita chotero ; anayatsa nyali'zo
kuti ziwale pandunji pache pa choi-
kapo nyali, monga Yehova adauza
Mose. **4** Ndipo mapangidwe ache a
choikapo nyali ndiwo golidi wosula ;
kuyambira tsinde lache kufikira ma-
luwa ache anachisula ; monga mwa
maonekedwe ache Yehova anaonetsa
Mose, momwemo anachipanga choi-
kapo nyali.
5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **6** Uwatenge aLevi pakati pa ana
a Israyeli, nuwayeretse. **7** Ndipo
utere nawo kuwayeretsa ; uwawaze
madzi akuchotsa zoipa, ndipo apititse
lumo pa thupi lawo lonse, natsuke
zobvala zawo, nadziyeretse. **8** Pa-
menepo atenge ng'ombe ya mphongo
ndi nsembe yache ya ufa, ufa wosa-
nganiza ndi mafuta ; utengenso ng'o-
mbe ya mphongo yina ikhale nsembe
ya uchimwo. **9** Ndipo ubwere nawo
aLevi pa khomo pa chihema choko-
manako ; nuwasonkhanitse khamu
lonse la ana a Israyeli ; **10** nubwere
nawo aLevi pa maso pa Yehova ; ndi
ana a Israyeli aike manja awo pa
aLevi ; **11** ndi Aroni apereke aLevi
ngati nsembe yoweyula pa maso pa
Yehova, yochokera kwa ana a Isra-
yeli, kuti akhale akuchita nchito ya
Yehova. **12** Ndipo aLevi aike manja
awo pa mitu ya ng'ombe'zo ; pame-
nepo ukonze imodzi ikhale nsembe
ya uchimwo, ndi inzache nsembe
yopsereza, za Yehova, kuchita cho-
tetezera aLevi. **13** Ndipo uimike aLevi
pa maso pa Aroni, ndi pa maso pa ana
ache, ndi kuwapereka ngati nsembe

yoweyula kwa Yehova. 14 Momwe-
mo upatule aLevi mwa ana a Isra-
yeli ; kuti aLevi akhale anga. 15 Ndi-
po atatero alowe aLevi kuchita nchito
ya chihema chokomanako ; ndipo
uwayeretse, ndi kuwapereka ngati
nsembe yoweyula. 16 Pakuti apere-
kedwa konse kwa Ine ochokera mwa
ana a Israyeli ; ndadzitengera iwo
m'malo mwa onse akutsegula m'mi-
mba, ndiwo oyamba kubadwa a ana a
Israyeli. 17 Pakuti oyamba kubadwa
onse mwa ana a Israyeli ndi anga,
mwa anthu ndi zoweta ; tsiku lija
ndinakantha oyamba kubadwa onse
m'dziko la Aigupto, ndinadzipatulira
iwo akhale anga. 18 Ndipo ndatenga
aLevi m'malo mwa oyamba kubadwa
onse mwa ana a Israyeli. 19 Ndipo
ndapereka aLevi akhale mphatso ya
kwa Aroni ndi ana ache amuna
yochokera mwa ana a Israyeli, ku-
chita nchito ya ana a Israyeli m'chi-
hema chokomanako, ndi kuchita
chotetezera ana a Israyeli ; kuti
pasakhale mliri pakati pa ana a
Israyeli, pakuyandikiza ana a Isra-
yeli ku malo opatulika. 20 Ndipo
Mose ndi Aroni ndi khamu lonse la
ana a Israyeli anachitira aLevi monga
mwa zonse Yehova adauza Mose
kunena za aLevi ; momwemo ana
a Israyeli anawachitira. 21 Ndipo
aLevi anadziyeretsa, natsuka zobvala
zawo ; ndi Aroni anawapereka ngati
nsembe yoweyula pa maso pa Yehova ;
ndi Aroni anawachitira chotetezera
kuwayeretsa. 22 Ndipo atatero aLevi
analowa kuchita nchito yawo m'chi-
hema chokomanako pa maso pa
Aroni, ndi pa maso pa ana ache
amuna ; monga Yehova anauza Mose
kunena za aLevi, momwemo anawa-
chitira.

23 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 24 Ichi ndi cha aLevi : kuya-
mbira ali wa zaka makumi awiri ndi
zisanu ndi mphambu azilowa kutu-
mikira utumiki'wu mu nchito ya chi-
hema chokomanako ; 25 ndipo kuya-
mbira zaka makumi asanu azileka
kutumikira utumiki'wu, osachitanso
nchito'yi ; 26 koma atumikire pa-
modzi ndi abale awo m'chihema cho-
komanako, kusunga udikiro'wo, koma
osagwira nchito. Utere nawo aLevi
kunena za udikiro wawo.

9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
m'chipululu cha Sinai, mwezi
woyamba wa chaka chachiwiri atatu-
ruka m'dziko la Aigupto, ndi kuti,
2 Ana a Israyeli achite Paskha pa nye-
ngo yoikidwa. 3 Tsiku la khumi ndi
chinai la mwezi'wo, madzulo, muziu-
chita, pa nyengo yache yoikidwa ;
muuchite monga mwa malemba ache
onse, ndi maweruzo ache onse. 4 Ndi-
po Mose ananena ndi ana a Israyeli,
kuti achite Paskha. 5 Ndipo anachita
Paskha mwezi woyamba, tsiku la khu-
mi ndi chinai la mwezi'wo, madzulo,
m'chipululu cha Sinai ; monga mwa
zonse Yehova adauza Mose, momwemo
ana a Israyeli anachita. 6 Pamenepo
panali amuna, anadetsedwa ndi mte-
mbo wa munthu, ndipo sanakhoza ku-
chita Paskha tsiku lomwelo ; m'mwe-
mo anafika pa maso pa Mose ndi pa
maso pa Aroni tsiku lomwelo ; 7 na-
nena naye amuna'wa, Tadetsedwa ife
ndi mtembo wa munthu ; atiletse-
ranji, kuti tisabwere nacho chopereka
cha Yehova pa nyengo yache yoikidwa,
pakati pa ana a Israyeli ? 8 Ndipo
Mose ananena nawo, Baimani ; ndi-
mve chouza Yehova za inu.

9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 10 Nena ndi ana a Israyeli, ndi
kuti, Angakhale munthu wa inu
kapena wa mibadwo yanu, adetsedwa,
chifukwa cha mtembo, kapena po-
khala pa ulendo, koma azichitira Ye-
hova Paskha. 11 Mwezi wachiwiri,
tsiku lache la khumi ndi chinai, ma-
dzulo, auchite ; audye ndi mkate wo-
panda chotupitsa ndi msuzi wowawa.
12 Asasiye'ko kufikira m'mawa, ka-
pena kutyola'po pfupa ; auchite
monga mwa lemba lonse la Paskha.
13 Munthu akakhala woyera, wosa-
khala pa ulendo, koma akaleka ku-
chita Paskha, amsadze munthu'yo kwa
anthu a mtundu wache ; popeza sana-
bwera nacho chopereka cha Yehova
pa nyengo yache yoikidwa, munthu'yu
asenze kuchimwa kwache. 14 Ndipo
mlendo akakhala mwa inu, nakachi-
tira Yehova Paskha, azichita monga
mwa lemba la Paskha, ndi monga
mwa chiweruzo chache ; lemba li-
khale limodzi kwa inu, ndi kwa
mlendo, ndi kwa wobadwa m'dziko.

15 Ndipo tsiku loutsa kachisi mta-
mbo unaphimba kachisi, ndiwo chi-
hema chokomanako ; ndipo madzulo
padaoneka pa kachisi ngati moto,
kufikira m'mawa. 16 Kudatero kosa-
lekeza ; mtambo umachiphimba, ndi

moto umaoneka usiku. **17** Ndipo
pokwera mtambo kuchokera ku chi-
hema, utatero ana a Israyeli amayenda
ulendo wawo ; ndipo pa malo pokhala
mtambo, pamenepo ana a Israyeli
amamanga mahema awo. **18** Paku-
wauza Yehova ana a Israyeli ama-
yenda ulendo, powauza Yehova ama-
manga mahema awo ; masiku onse
mtambo ukakhala pamwamba pa
kachisi amakhala m'chigono. **19** Ndi-
po pakukhalitsa mtambo masiku
ambiri pamwamba pa kachisi, pame-
nepo ana a Israyeli anasunga udikiro
wa Yehova osayenda ulendo. **20** Ndi-
po pokhala mtambo pamwamba pa
kachisi masiku pang'ono ; pamenepo
anakhala m'chigono monga awauza
Yehova, nayendanso ulendo monga
anauza Yehova. **21** Koma mtambo
ukakhala kuyambira madzulo kufikira
m'mawa ; pokwera mtambo m'mawa,
ayenda ulendo ; ngakhale msana nga-
khale usiku, pokwera mtambo, ayenda
ulendo. **22** Ngakhale masiku awiri,
kapena mwezi, kapena masiku ambiri,
pokhalitsa mtambo pamwamba pa
kachisi ndi kukhala'po, ana a Israyeli
anakhala m'chigono, osayenda ule-
ndo ; koma pakukwera uwu, ayenda
ulendo. **23** Powauza Yehova amanga
mahema, powauza Yehova ayenda
ulendo ; anasunga udikiro wa Yehova
powauza Yehova mwa dzanja la Mose.
10 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **2** Dzipangire malipenga
awiri a siliva ; uwasule mapangidwe
ache ; uchite nawo poitana khamu,
ndi poyendetsa a m'chigono. **3** Aka-
liza, khamu lonse lisonkhane kuli iwe
ku khomo la chihema chokomanako.
4 Akaliza limodzi, pamenepo aka-
longa, akuru a zikwi a m'Israyeli,
azisonkhana kuli iwe. **5** Mukaliza
chokweza, ayende a m'zigono za ku
m'mawa. **6** Mukalizanso chokweza,
a m'zigono za ku mwela ayende ; alize
chokweza pakumuka. **7** Pomemeza
msonkhano mulize, wosati chokweza
ai. **8** Ana amuna a Aroni, anse-
mbe, ndiwo aziliza malipenga ; ndipo
akhale kwa inu lemba losatha ku
mibadwo yanu. **9** Ndipo pamene
mupita ku nkhondo m'dziko lanu
kuchita nkhondo pa mdani wakusa-
utsa inu, mulize chokweza ndi mali-
penga ; ndipo Yehova Mulungu wanu
adzakumbukila inu, nadzakupulumu-
tsani kwa adani anu. **10** Momwemo
tsiku la kukondwera inu, ndi nyengo
zoikidwa zanu, ndi poyamba miyezi
yanu, muziliza malipenga pa nsembe
zanu zopsereza, ndi pa nsembe zanu
zoyamika ; ndipo akhale kwa inu
chikumbutso pa maso pa Mulungu
wanu ; Ine ndine Yehova Mulungu
wanu.
11 Ndipo kunachitika, chaka chachi-
wiri, mwezi wachiwiri, tsiku la maku-
mi awiri la mwezi'wo, kuti mtambo
unakwera kuchokera kwa kachisi wa
mboni. **12** Ndipo ana a Israyeli
anayenda monga mwa maulendo
awo, kuchokera m'chipululu cha
Sinai ; ndi mtambo unakhala m'chi-
pululu cha Parana. **13** Potero ana-
yamba ulendo wawo monga mwa
mau a Yehova ndi dzanja la
Mose. **14** Ndipo anayamba kuyenda a
mbendera ya chigono cha ana a Yuda
monga mwa magulu awo ; woya-
ng'anira gulu lache ndiye Nahesoni
mwana wa Aminadabu. **15** Ndi pa
gulu la pfuko la ana a Isakara panali
Netaneli mwana wa Zuwara. **16** Ndi
pa gulu la pfuko la ana a Zebuloni
panali Eliyabu mwana wa Heloni.
17 Ndipo anagwetsa kachisi ; ndi ana
a Gerisoni, ndi ana a Merari, akunya-
mula kachisi, anamuka naye. **18** Ndi
a mbendera a chigono cha Rubeni,
anayenda monga mwa magulu awo ;
ndipo pa gulu lache anayang'anira
Elizuri mwana wa Sedeuri. **19** Ndi
pa gulu la pfuko la ana a Simeoni
anayang'anira Selumiyeli mwana wa
Zurisadai. **20** Ndi pa gulu la pfuko la
ana a Gadi anayang'anira Eliyasafe
mwana wa Deyueli. **21** Pamenepo
aKohati anayenda, ndi kunyamula
zopatulika, ndi enawo anautsiratu
kachisi asanafike iwowa. **22** Ndipo
anayenda a mbendera ya chigono cha
ana a Efraimu, monga mwa magulu
awo ; ndi pa gulu lache anayang'anira
Elisama mwana wa Amihudi. **23** Ndi
pa gulu la pfuko la ana a Manase
anayang'anira Gamaliyeli mwana wa
Pedazuri. **24** Ndi pa gulu la pfuko la
ana a Benjamini anayang'anira Abi-
dana mwana wa Gideoni. **25** Pame-
nepo anayenda a mbendera ya chigono
cha ana a Dani, ndiwo a m'mbuyo
mbuyo a zigono zonse, monga mwa
magulu awo ; ndi pa gulu lache ana-
yang'anira Ahiyezeri mwana wa Ami-
sadai. **26** Ndi pa gulu la pfuko la ana
a Aseri anayang'anira Pagiyeli mwana

wa Okirani. **27** Ndi pa gulu la pfuko
la ana a Nafitali anayang’anira Ahira
mwana wa Enani. **28** Potero mau-
lendo a ana a Israyeli anakhala monga
mwa magulu awo; nayenda ulendo
wawo.
29 Ndipo Mose anati kwa Hobabu
mwana wa Reyueli mMidyani mpo-
ngozi wa Mose, Ife tirikuyenda kumka
ku malo amene Yehova anati, Ndidza-
kupatsani awa; umuke nafe, tidza-
kuchitira zokoma; popeza Yehova
wanenera Israyeli zokoma. **30** Koma
anati kwa iye, Sindidzamuka nanu;
koma ndipita ku dziko langa, ndi kwa
abale anga. **31** Koma anati, Usati-
siyetu; popeza udziwa poyenera ku-
manga ife m’chipululu, ndipo udza-
khala maso athu. **32** Ndipo kudza-
tero, ukamuka nafe, inde, kudzali
kuti zokoma ziri zonse Yehova atichi-
tira ife, zomwezo tidzakuchitira iwe.
33 Ndipo anayenda kuchokera ku
phiri la Yehova ulendo wa masiku
atatu; ndipo likasa la chipangano
cha Yehova, linawatsogolera ulendo wa
masiku atatu kuwafunira popumu-
lira. **34** Ndipo mtambo wa Yehova
unali pamwamba pawo msana, pa ku-
yenda iwo kuchokera ku chigono.
35 Ndipo kunali pa kuchoka kumka
nalo likasa, Mose anati, Ukani Yehova,
abalalike adani anu; akuda Inu atha-
we pa maso panu. **36** Ndi pakupumula
ili anati, Bwerani Yehova kwa zikwi
zikwi za Israyeli.

11 Ndipo anthu anaipa, nama-
dandaula m’makutu a Yehova;
ndipo pamene Yehova anamva anapsa
mtima; ndi moto wa Yehova unayaka
pakati pawo, nunyeketsa ku chileke-
zero cha chigono. **2** Pamenepo anthu
anapfuulira kwa Mose; ndi Mose
anapemphera kwa Yehova, ndi moto-
’wo unazimika. **3** Ndipo anacha
malo’wo dzina lache Tabera; popeza
moto wa Yehova udayaka pakati pawo.
4 Ndipo anthu osokonezeka ali
pakati pawo anagwidwa nacho chila-
kolako; ndi ana a Israyeli omwe ana-
liranso, nati, Adzatipatsa nyama
ndani? **5** Tikumbukira nsomba tina-
zidya m’Aigupto chabe, mankaka,
ndi mavwendi, ndi anyesi a mitundu
itatu; **6** koma tsopano moyo wathu
waphwa; tiribe kanthu pa maso
pathu koma mana awa. **7** Ndipo
mana ananga zipatso za mpasa, ndi
maonekedwe ache ngati maonekedwe
a bedola. **8** Anthu amamka, nawaola,
nawapera ndi mphero, kapena kuwa-
sinja mu mtondo, nawaphika m’mphi-
ka, nawaumba timitanda; ndi powala-
wa anali ngati timitanda tokazinga
ndi mafuta. **9** Ndipo pakugwa mame
pa chigono usiku, mana anagwa’po.
10 Ndipo Mose anamva anthu alikulira
m’mabanja awo, yense pa khomo pa
hema wache; ndipo Yehova anapsa
mtima ndithu, ndipo kudamuipira
Mose. **11** Ndipo Mose anati kwa
Yehova, Munachitiranji choipa mtu-
miki wanu? ndalekeranji kupeza
ufulu pa maso panu, kuti muika pa
ine katundu wa anthu awa onse?
12 Kodi ndinaima nawo anthu awa
onse? kodi ndinawabala, kuti munene
nane, Uwayangate ngati mlezi afukata
khanda, kumka nawo ku dziko’lo
mudalumbirira makolo awo? **13** Ndi-
dzaiona kuti nyama ya kuwapatsa
anthu awa onse? pakuti amalirira ine,
ndi kuti, Tipatseni nyama, tidye.
14 Sinditha kuwasenza anthu awa
onse ndekha, pakuti andilemera ine.
15 Ndipo ngati mundichitira chotero,
mundiphetu tsopano apa, ngati nda-
peza ufulu pa maso panu, ndisaya-
ng’ane tsoka langa.
16 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Undisonkhanitsire amuna makumi
asanu ndi awiri mwa akuru a Israyeli,
amene uwadziwa kuti ndiwo akuru
a anthu, ndi akapitao awo; nubwere
nawo ku chihema chokomanako, kuti
aime’ko pamodzi ndi iwe. **17** Pame-
nepo ndidzatsika ndi kulankhula na-
we komweko; ndipo ndidzatenga’ko
mzimu uli pa iwe, ndi kuika pa iwowa;
adzakuthandiza kusenza katundu wa
anthu awa, kuti usasenze wekha.
18 Ndipo unene ndi anthu, Mudzipa-
tuliretu, mawa mudzadya nyama;
popeza mwalira m’makutu a Yehova,
ndi kuti, Adzatipatsa nyama ndani?
popeza tinakhala bwino m’Aigupto.
Potero Yehova adzakupatsani nyama,
ndipo mudzadya. **19** Simudzadya
tsiku limodzi, kapena masiku awiri,
kapena masiku asanu, kapena masiku
khumi, kapena masiku makumi awiri;
20 koma mwezi wa mphumphu,
kufikira ibwera m’mphuno mwako, ndi
kuti ufukidwa nayo, pakuti mwaka-
niza Yehova wakukhala pakati pa
inu, ndi kulira pa maso pache, ndi
kuti, Tinaturukiranji m’Aigupto?
21 Ndipo Mose anati, Anthu amene

ndiri pakati pawo, ndiwo zikwi
mazana asanu ndi limodzi oyenda
pansi, ndipo Inu mwanena, Ndidza-
wapatsa nyama, kuti adye mwezi wa
mphumphu. 22 Kodi adzawaphera
magulu a nkhosa ndi ng'ombe, kuwa-
kwanira ? kapena kodi nsomba zonse
za m'nyanja zidzawasonkhanira pa-
modzi, kuwakwanira ?
23 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Kodi dzanja la Mulungu lafupikira ?
tsopano udzapenya ngati mau anga
adzakuchitikira kapena iai. 24 Ndipo
Mose anaturuka, nauza anthu mau
a Yehova ; nasonkhanitsa akuru a
anthu makumi asanu ndi awiri,
nawaimika pozungulira pa chihema.
25 Ndipo Yehova anatsika mu mta-
mbo, nanena naye, natenga'ko mzimu
uli pa iye, nauika pa akuru makumi
asanu ndi awiri ; ndipo kunali kuti
pokhala mzimu pa iwowa, ananenera ;
koma osabwerezanso. 26 Koma
amuna awiri anatsalira m'chigono,
dzina la winà ndiye Elidadi, dzina
la mnzache ndiye Medadi ; ndipo
mzimu'wo unakhala pa iwo ; iwo
ndiwo mwa oitanidwa'wo, koma sana-
turuka kumka ku chihema ; ndipo
ananenera m'chigono. 27 Ndipo
anathamanga anyamata, nauza Mose,
nati, Elidadi ndi Medadi alikunenera
m'chigono. 28 Ndipo Yoswa mwana
wa Nuni, mtumiki wa Mose kuya-
mbira ubwana wache, anayankha
nati, Mose, mfumu yanga, aletseni.
29 Koma Mose anati kwa iye, Kodi
uchita nsanje nawo chifukwa cha
ine ? Mwenzi anthu onse a Yehova
atakhala aneneri ! mwenzi Yehova
atawaikira mzimu wache ! 30 Ndipo
Mose ndi akulu onse a Israyeli anaso-
nkhana ku chigono. 31 Ndipo kuda-
chokera mphepo kwa Yehova, nidza
nazo zinziri zochokera ku nyanja,
nizitula ku chigono, ulendo wa tsiku
limodzi dera lino, ndi ulendo wa tsiku
limodzi dera lina, pozungulira pa
chigono, ndipo zinabisa nthaka ngati
muyeso wa mikono iwiri. 32 Ndipo
anthu anauka tsiku lonselo, ndi usiku
wache wonse, ndi mawa wache wonse,
nakusa zinziri'zo ; wokusa pang'ono
anakusa zodzaza mahomeri khumi ;
ndipo anadziyanikira izi pozungulira
pa chigono. 33 Nyama'yi ikali pakati
pa mano, asanaitafune, Mulungu
anapsa mtima pa anthu'wa, ndipo
Yehova anawakantha anthu ndi kuka-
ntha kwakukuru ndithu. 34 Ndipo
anacha malo'wa dzina lache Kibiroti
Hatava ; popeza pamenepo anaika
anthu osusuka. 35 Kuchokera ku
Kibiroti Hatava anthu'wo anayenda
kumka ku Hazeroti ; nakhala ku
Hazeroti.

12 Ndipo Miriamu ndi Aroni ana-
tsutsana naye Mose chifukwa cha
mkazi mtundu wache mKusi amene
adamtenga ; popeza adatenga mkazi
mKusi. 2 Ndipo anati, Kodi Yehova
wanena ndi Mose yekha ? sananena-
nso ndi ife nanga ? Ndipo Yehova
anamva. 3 Koma munthu'yu Mose
ndiye wofatsa woposa anthu onse a
pa dziko la pansi. 4 Ndipo Yehova
anati kwa Mose, ndi Aroni, ndi
Miriamu, modzidzimutsa, Turukani inu
atatu kudza ku chihema chokomana-
ko. Pamenepo anaturuka atatu'wo.
5 Ndipo Yehova anatsika mu mtambo
njo, naima pa khomo la chihema,
naitana Aroni ndi Miriamu ; naturuka
onse awiri. 6 Ndipo anati, Tamvani
tsono mau anga ; pakakhala mneneri
pakati pa inu, Ine Yehova ndidzizi-
ndikiritsa kwa iye m'masomphenya,
ndinena naye m'kulota. 7 Satero
mtumiki wanga Mose ; ndiye wokhu-
lupirika m'nyumba mwanga monse.
8 Ndimanena naye pakamwa ndi pa-
kamwa, moonekera, osati mophiphi-
ritsa ; ndipo amapenyerera maone-
kedwe a Yehova ; potero munaleke-
ranji kuopa kutsutsana naye mtumiki
wanga, Mose ? 9 Pamenepo Mulungu
anawapsera mtima iwo ; nawacho-
kera Iye. 10 Ndipo mtambo unachoka
pa chihema ; ndipo taonani, Miriamu
anali wakhate, wa mbu ngati chipale
chofewa ; ndipo Aroni anapenya
Miriamu, taonani, anali wakhate.
11 Ndipo Aroni anati kwa Mose,
Mfumu yanga, musatiikiretu kuchi-
mwa kumene tapusa nako, ndi kuchi-
mwa nako. 12 Asakhaletu iye, ngati
wakufa, amene dera lina la mnofu
wache watha poturuka iye m'mimba
mwa mache. 13 Ndipo Mose ana-
pfuulira kwa Yehova, ndi kuti, Mchiri-
tsenitu, Mulungu. 14 Ndipo Yehova
anati kwa Mose, Atate wache akada-
mlabvulira malobvu pa nkhope pache
sakadachita manyazi masiku asanu
ndi awiri ? ambindikiritse kunja kwa
chigono masiku asanu ndi awiri ;
ndipo atatero amlandirenso. 15 Pa-
menepo anambindikiritsa Miriamu

kunja kwa chigono masiku asanu ndi
awiri; ndipo anthu sanayenda ulendo
kufikira atamlandiranso Miriamu.
16 Ndipo atatero anthu'wo anamka
ulendo wawo kuchokera ku Hazeroti,
namanga mahema awo m'chipululu
cha Parana.
13 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, 2 Udzitumire amu-
na, kuti azonde dziko la Kanani, lime-
ne ndirikupatsa ana a Israyeli; utu-
mize munthu mmodzi wa pfuko liri
lonse la makolo awo, yense kalonga
pakati pa anzache. 3 Ndipo Mose
anawatumiza kuchokera ku chipululu
cha Parana monga mwa mau a Yeho-
va; amuna onsewa ndiwo akuru a
ana a Israyeli. 4 Maina awo ndi awa:
wa pfuko la Rubeni, Samuwa mwana
wa Zakuri. 5 Wa pfuko la Simeoni,
Safati mwana wa Hori. 6 Wa pfuko
la Yuda, Kalebi mwana wa Yefune.
7 Wa pfuko la Isakara, Igali mwana
wa Yosefe. 8 Wa pfuko la Efraimu,
Hoseya mwana wa Nuni. 9 Wa
pfuko la Benjamini, Paliti mwana wa
Rafu. 10 Wa pfuko la Zebuloni,
Gadiyeli mwana wa Sodi. 11 Wa
pfuko la Yosefe, wa pfuko la Manase,
Gadi mwana wa Susi. 12 Wa pfuko
la Dani, Amiyeli mwana wa Gemali.
13 Wa pfuko la Aseri, Setri mwana wa
Mikayeli. 14 Wa pfuko la Nafitali,
Nabi mwana wa Vopisi. 15 Wa
pfuko la Gadi, Geyueli mwana wa
Maki. 16 Awa ndi maina a amuna'wo
Mose anawatumira azonde dziko.
Ndipo Mose anamucha Hoseya mwana
wa Nuni Yoswa. 17 Potero Mose ana-
watuma azonde dziko la Kanani, na-
nena nawo, Kwerani uko ku mwela,
nimukwere ku mapiri; 18 mukaone
dziko umo liriri; ndi anthu akukhala
m'mwemo, ngati ali amphamvu ka-
pena ofoka, ngati achepa kapena
achuruka; 19 ndi umo liriri dziko'li
okhala'mo iwo, ngati lokoma, kapena
loipa; ndi umo iriri midzi'yo akhala-
'mo iwo, ngati akhala poyera kapena
m'malinga; 20 ndi umo iriri nthaka,
ngati yopatsa, kapena yosuka, ngati
pali mitengo, kapena palibe. Ndipo
limbikani mtima, nimubwere nazo
zipatso za m'dziko'mo. Koma nye-
ngo'yi ndiyo nyengo yoyamba kupsa
mphesa. 21 Pamenepo anakwera'ko,
nazonda dziko kuyambira chipululu
cha Zini kufikira Rehobo, polowa ku
Hamati. 22 Ndipo anakwera njira ya
ku mwela nafika ku Hebroni; ndi apa
panali Ahimani, Sesai, ndi Talmai,
ana a Anaki. (Koma atamanga He-
broni zaka zisanu ndi ziwiri ndipo
anamanga Zoani m'Aigupto.) 23 Ndi-
po anadza ku chigwa cha Esikolo,
nacheka'ko tsango limodzi la mphesa,
nalisenza awiri mopika; anabwera
nazonso makangaza ndi nkhuyu.
24 Malo'wa anawacha chigwa cha
Esikolo, chifukwa cha tsango'lo ana
a Israyeli analicheka'ko. 25 Pame-
nepo anabwerera atazonda dziko,
atatha masiku makumi anai. 26 Ndi-
po anamuka, nadza kwa Mose, ndi
Aroni, ndi khamu lonse la ana a
Israyeli, ku chipululu cha Parana ku
Kadesi; ndipo anabwezera mau iwo-
wa, ndi khamu lonse, nawaonetsa
zipatso za dziko'li. 27 Ndipo anafo-
tokozera, nati, Tinakafika ku dziko
limene munatitumira'ko, ndilo ndithu
moyenda mkaka ndi uchi ngati ma-
dzi; ndi zipatso zache siizi. 28 Ko-
matu anthu okhala m'dziko'mo nga
mphamvu; ndi midzi'yo nja malinga,
yaikuru ndithu; ndipo tinaona'konso
ana a Anaki. 29 AAmaleke akhala
m'dziko la ku mwera; ndi aHiti,
ndi aYebusi, ndi aAmori, akhala ku
mapiri, ndi aKanani akhala ku nya-
nja, ndi m'mphepete mwa Yordano.
30 Koma Kalebi anatontholetsa anthu
pa maso pa Mose, nati, Tikwere ndi-
thu ndi kulilandira lathu lathu;
popeza tikhozadi kuchita kumene.
31 Koma anthu adakwera naye'wo
anati, Sitikhoza kuwakwerera anthu-
'wo; popeza atiposa mphamvu.
32 Ndipo anaipsira ana a Israyeli
mbiri ya dziko adalizonda, nati,
Dziko'li tapita'mo kulizonda, ndilo
dziko lakuthera'mo anthu okhala'mo;
ndi anthu onse tidaona pakati pache
ndiwo anthu atali misinkhu. 33 Ti-
naona'konso aNefili, ana a Anaki,
obadwa ndi aNefili; ndipo tinaoneka
m'maso mwathu ngati zinsidzi; mo-
mwemonso tinaoneka m'maso mwawo.
14 Pamenepo khamu lonse lina-
kweza mau awo, napfuula;
ndipo anthu'wo analira usiku'wo.
2 Ndipo ana onse a Israyeli anada-
ndaulira Mose ndi Aroni; ndi khamu
lonse linanena nawo, Mwenzi tikadafa
m'dziko la Aigupto; kapena mwenzi
tikadafa m'chipululu muno! 3 Ndipo
Yehova atitengeranji kudza nafe ku
dziko kuno, kuti tigwe nalo lupanga?

Akazi athu ndi makanda athu adza-
khala chakudya chawo ; kodi sikuli
bwino tibwerere ku Aigupto ? 4 Ndi-
po anati wina ndi mnzache, Tiike
mtsogoleri, tibwerere ku Aigupto.
5 Pamenepo Mose ndi Aroni anagwa
nkhope pansi pa maso pa msonkhano
wonse wa khamu la ana a Israyeli.
6 Ndipo Yoswa mwana wa Nuni, ndi
Kalebi mwana wa Yefune, ndiwo
a iwo aja adazonda dziko'lo, anang'a-
mba zobvala zawo ; 7 nanena ndi
khamu lonse la ana a Israyeli, nati,
Dziko tapita'mo kulizonda, ndilo
dziko lokometsetsa ndithu. 8 Yehova
akakondwera nafe, adzatilowetsa
m'dziko'mo, ndi kutipatsa ilo ; ndilo
dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati
madzi. 9 Chokhachi musamapiki-
sana naye Yehova, musamaopa anthu
a m'dziko'mo ; pakuti ndiwo mkate
wathu ; mthunzi wawo wawachokera,
ndipo Yehova ali nafe ; musamawa-
opa. 10 Koma khamu lonse lidati
liwaponye miyala. Ndipo ulemerero
wa Yehova unaoneka m'chihema cho-
komanako kwa ana onse a Israyeli.

11 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Anthu awa adzaleka liti kundinyoza ?
ndipo adzayamba liti kundikhulu-
pirira ? chinkana zizindikilo zonse
ndinazichita pakati pawo ? 12 Ndi-
dzawakantha ndi mliri, ndi kuwacho-
tsera cholowa chawo, ndipo ndidza-
kusandutsa iwe mtundu wa anthu
waukuru ndi wamphamvu koposa
iwowa. 13 Ndipo Mose anati kwa
Yehova, Pamenepo aAigupto adza-
mva ; popeza munakweza anthu awa
ndi mphamvu yanu kuwachotsa pa-
kati pawo ; 14 ndipo adzawauza okha-
la m'dziko muno ; adamva kuti inu
Yehova muli pakati pa anthu awa ;
pakuti muoneka mopenyana, Yehova,
ndi mtambo wanu umaima pamwamba
pawo, ndipo muwatsogolera, ndi mta-
mbo njo msana, ndi moto njo usiku.
15 Ndipo mukapha anthu awa ngati
munthu mmodzi, pamenepo amitundu
amene adamva mbiri yanu adzanena,
ndi kuti, 16 Popeza Yehova sana-
khoza kuwalowetsa anthu awa m'dzi-
ko limene anawalumbirira, chifu-
kwa chache anawapha m'chipululu.
17 Ndipo tsopano, ikuletu mphamvu
ya Mbuye wanga, monga mudanena,
ndi kuti, 18 Yehova ndiye woleke-
reza, ndi wa chifundo chochuruka,
wokhululukira mphulupulu ndi kula-
kwa, koma wosamasula woparamula ;
wakuwalanga ana chifukwa cha mphu-
lupulu ya atate wawo, kufikira mba-
dwo wachitatu ndi wachinai. 19 Khu-
lulukiranitu mphulupulu ya anthu
awa, monga mwa chifundo chanu cha-
chikuru, ndi monga mudalekerera
anthu awa, kuyambira Aigupto kufi-
kira tsopano. 20 Ndipo Yehova ana-
ti, Ndakhululukira monga mwa mau
ako : 21 koma ndithu, pali Ine, dziko
lonse la pansi lidzadzazidwa ndi ule-
merero wa Yehova ; 22 popeza anthu
onse awa amene adaona ulemerero
wanga, ndi zizindikilo zanga, ndidazi-
chita m'Aigupto ndi m'chipululu,
koma anandiyesa Ine kakhumi aka,
osamvera mau anga ; 23 sadzaona
dziko'li ndidalumbirira makolo awo,
ngakhale mmodzi wa iwo akundi-
nyoza ine sadzaliona ; 24 koma mtu-
miki wanga Kalebi, popeza anali nawo
mzimu wina, nanditsata monsemo,
ndidzamlowetsa iyeyu m'dziko muja
analowa'mo ; ndi mbeu zache zidza-
khala nalo. 25 Koma aAmaleki ndi
aKanani akhala m'chigwa'mo ; tembe-
nukani mawa, nimumke ulendo wanu
ku chipululu, njira ya ku Nyanja
Yofiira.

26 Ndipo Yehova ananena kwa Mose
ndi Aroni, nati, 27 Ndileke khamu
loipa ili lakudandaula pa Ine kufikira
liti ? Ndidamva madandaulo a ana
a Israyeli, amene amandidandaulira.
28 Nunene nawo, Pali Ine, ati Yehova,
ndidzachitira inu ndithu monga mwa-
nena m'makutu mwanga ; 29 mite-
mbo yanu idzagwa m'chipululu muno ;
ndi owerengedwa anu onse, monga
mwa kuwerenga kwanu konse, kuya-
mbira a zaka makumi awiri ndi mpha-
mbu, akudandaula pa Ine ; 30 simu-
dzalowa inu m'dziko'lo, ndinakwe-
za'po dzanja langa kukukhalitsani
m'mwemo, koma Kalebi mwana wa
Yefune, ndi Yoswa mwana wa Nuni
ndiwo. 31 Koma makanda anu,
amene munanena za iwowa kuti adza-
khala chakudya, amenewo ndidza-
walowetsa, ndipo adzadziwa dziko'lo
mudalikana. 32 Koma inu, mitembo
yanu idzagwa m'chipululu muno.
33 Ndipo ana anu adzakhala oyenda-
yenda m'chipululu zaka makumi
anai, nadzasenza kupulukira kwanu,
kufikira mitembo yanu yatha m'chipu-
lulu. 34 Monga mwa kuwerenga kwa
masiku amene munazonda dziko,

masiku makumi anai, tsiku limodzi
kuwerenga chaka chimodzi, mudza-
senza mphulupulu zanu, zaka makumi
anai, ndipo mudzadziwa kuti ndaleka
lonjezano langa. **35** Ine Yehova nda-
nena, ndidzachita ndithu ichi khamu
ili lonse loipa lakusonkhana kutsu-
tsana nane; adzatha m'chipululu
muno, nadzafa'mo. **36** Ndipo amuna-
'wo, amene Mose anawatumiza kuka-
zonda dziko, amene anabwera nada-
ndaulitsa khamu lonse pa iye, poipsa
mbiri ya dziko, **37** amuna amene
akuipsa mbiri ya dziko, anafa ndi
mliri pa maso pa Yehova. **38** Koma
Yoswa mwana wa Nuni, ndi Kalebi
mwana wa Yefune, anakhala ndi moyo
mwa amuna aja adamuka'wo kuka-
zonda dziko. **39** Ndipo Mose anauza
ana a Israyeli mau onse awa; ndipo
anthu anamva chisoni chambiri.
40 Ndipo anauka mamawa, nakwera
pamwamba pa phiri, nati, Tiri pano,
tidzakwera kumka ku malo amene
Yehova ananena; popeza tachimwa.
41 Ndipo Mose anati, Mutero chifu-
kwaninji kulakwira mau a Yeho-
va, popeza simudzapindula nako?
42 Musakwere'ko, pakuti Yehova sali
pakati pa inu; kuti angakukantheni
adani anu. **43** Pakuti aAmaleki ndi
aKanani ali komweko patsogolo panu,
ndipo mudzagwa ndi lupanga; po-
peza mwabwerera m'mbuyo osatsata
Yehova, chifukwa chache Yehova
sadzakhala nanu. **44** Koma anakwe-
ra pamwamba pa phiri modzikuza;
koma likasa la mboni la Yehova, ndi
Mose, sanachoka ku chigono. **45** Pa-
menepo anatsika aAmaleki, ndi aKa-
nani, akukhala m'phiri'mo, nawaka-
ntha, nawapha kufikira ku Horima.

15 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, **2** Nena ndi ana a
Israyeli, nuti nawo, Mukakalowa
m'dziko lokakhala'mo inu, limene
ndirikupatsa inu, **3** ndipo mukako-
nzera Yehova nsembe ya moto,
nsembe yopsereza, kapena yophera,
pochita chowinda cha padera, kapena
nsembe yaufulu, kapena nsembe ya
pa nyengo zanu zoikika, kumchitira
Yehova pfungo lokoma, la ng'ombe
kapena nkhosa; **4** pamenepo iye wo-
bwera nacho chopereka chache kwa
Yehova, azibwera nayo nsembe ya
ufa, limodzi la magawo khumi la ufa
wosalala, wosanganiza ndi limodzi la
magawo anai la hini la mafuta;
5 ndipo uzikonzera nsembe yopsereza
kapena yophera, vinyo wa nsembe
yothira, limodzi la magawo anai la
hini, ukhale wa mwana wa nkhosa
mmodzi. **6** Kapena ukonzere nkhosa
ya mphongo nsembe ya ufa, awiri
mwa magawo khumi a ufa wosalala,
wosanganiza ndi mafuta, limodzi la
magawo atatu la hini. **7** Ndipo ubwere
naye vinyo wa nsembe yothira, limodzi
la magawo atatu la hini, achitire
Yehova pfungo lokoma. **8** Ndipo
pamene mukonza ng'ombe ikhale
nsembe yopsereza, kapena yophera,
kuchita chowinda cha padera, kapena
ikhale nsembe yoyamika ya Yehova;
9 abwere nayo, pamodzi ndi ng'ombe-
'yo, nsembe ya ufa wosalala, atatu
mwa magawo khumi wosanganiza ndi
mafuta, limodzi la magawo awiri la
hini. **10** Ndipo ubwere naye vinyo wa
nsembe yothira limodzi la magawo
awiri la hini, ndiye nsembe ya moto
ya pfungo lokoma, ya Yehova. **11** Ku-
dzatero ndi ng'ombe iri yonse, kapena
nkhosa ya mphongo iri yonse, kapena
mwana wa nkhosa ali yense, kapena
mwana wa mbuzi ali yense. **12** Monga
mwa kuwerenga kwache kwa izi
muzikonza, muzitero ndi yonse monga
mwa kuwerenga kwache. **13** Onse
akubadwa m'dziko'mo achite izi mo-
mwemo, pobwera nayo kwa Yehova
nsembe ya moto ya pfungo lokoma.
14 Ndipo akakhala nanu mlendo,
kapena ali yense wakukhala pakati pa
inu mwa mibadwo yanu, nakachi-
tira Yehova nsembe ya moto ya pfungo
lokoma; monga muchita inu, mo-
mwemo iyenso. **15** Kunena za
khamu, pakhale lemba limodzi kwa
inu, ndi kwa mlendo wakukhala
kwanu, ndilo lemba losatha mwa mi-
badwo yanu; monga mukhala inu,
momwemo mlendo pa maso pa
Yehova. **16** Pakhale chilamulo chi-
modzi ndi chiweruzo chimodzi kwa
inu ndi kwa mlendo wakukhala
kwanu.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **18** Nena ndi ana a Israyeli,
nuti nawo, Pamene mulowa m'dziko
limene ndirikukulowetsani, **19** ku-
dzali, pakudya inu mkate wa m'dzi-
ko'lo, muzikwezera Yehova nsembe
yokweza. **20** Pa mtanda wanu
woyamba mupereke'ko kamtanda,
kakhale nsembe yokweza; monga
mumachitira nsembe yokweza ya

popuntha tirigu, momwemo muzika-
kweza. 21 Muzipatsa Yehova nsembe
yokweza yoitenga ku mtanda wanu
woyamba, mwa mibadwo yanu.
22 Ndipo pamene mulakwa, osa-
chita mau awa onse amene Yehova
ananena ndi Mose; 23 ndizo zonse
Yehova anakuuzani ndi dzanja la
Mose, kuyambira tsiku'lo Yehova
anauza, ndi kunkabe m'mibadwo
yanu; 24 pamenepo kudzali, ngati
anachichita osati dala, osachidziwa
khamu'lo, khamu lonse lipereke
ng'ombe ya mphongo ikhale nsembe
yopsereza, ya pfungo lokoma ya
Yehova, pamodzi ndi nsembe yache ya
ufa, ndi nsembe yache yothira, monga
mwa chiweruzo chache; ndi tonde
mmodzi akhale nsembe ya uchimwo.
25 Ndipo wansembe azichita chote-
tezera khamu lonse la ana a Israyeli,
ndipo adzakhululukidwa; popeza
sanachita dala, ndipo anadza nacho
chopereka chawo, nsembe ya moto kwa
Yehova, ndi nsembe yawo ya uchimwo
pa maso pa Yehova, chifukwa cha
kulakwa osati dala. 26 Ndipo khamu
lonse la ana a Israyeli adzakhululu-
kidwa, ndi mlendo yemwe wakukhala
pakati pawo; popeza khamu lonse
linachichita osati dala. 27 Ndipo
akachimwa munthu mmodzi osati
dala, abwere nayo mbuzi ya msoti ya
chaka chimodzi, ikhale nsembe ya
uchimwo. 28 Ndipo wansembe achite
chomtetezera munthu wakulakwa, osa-
lakwa dala pa maso pa Yehova, ku-
mchita chomtetezera; ndipo adzakhu-
lulukidwa. 29 Kunena za wobadwa
m'dziko mwa ana a Israyeli, ndi
mlendo wa kukhala pakati pawo,
mukhale nacho chilamulo chimodzi
kwa iye wakuchita kanthu kosati dala.
30 Koma munthu wakuchita kanthu
dala, ngakhale wobadwa m'dziko
kapene mlendo, yemweyo achitira
Yehova mwano; ndipo munthu'yo
amsadze pakati pa anthu a mtundu
wache. 31 Popeza ananyoza mau a
Yehova, natyola lamulo lache; mu-
nthu'yu amsadze konse; mphulu-
pulu yache ikhale pa iye.
32 Ndipo pokhala ana a Israyeli
m'chipululu, anapeza munthu waku-
funa nkhuni tsiku la Sabata. 33 Ndi-
po amene adampeza'wo alinkufuna
nkhuni anabwera naye kwa Mose ndi
Aroni, ndi kwa khamu lonse. 34 Ndi-
po anathanga wamsunga, popeza sichi-
nanenedwa choyenera kumchitira iye.
35 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Amuphe munthu'yu ndithu; khamu
lonse limponye miyala kunja kwa
chigono. 36 Pamenepo khamu lonse
linamturutsa kunja kwa chigono, ndi
kumponya miyala, ndipo anafa; monga
Yehova adauza Mose.
37 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 38 Nena ndi ana a Israyeli,
nuwauze kuti adziombere mphonje
m'mphepete mwa zobvala zawo, mwa
mibadwo yawo, naike pa mphonje
m'mphepete'mo thonje lamadzi.
39 Ndipo chikhale kwa inu mphonje,
yakuti muziyang'anira'ko, ndi kuku-
mbukila malamulo onse a Yehova, ndi
kuwachita, ndi kuti musamazonda-
zonda kutsata za m'mtima mwanu
ndi za m'maso mwanu, zimene muma-
tsata ndi chigololo; 40 kuti muku-
mbukile ndi kuchita malamulo anga
onse, ndi kukhala wopatulikira Mulu-
ngu wanu. 41 Ine ndine Yehova Mu-
lungu wanu, wakukuturutsani m'dziko
la Aigupto, kuti ndikhale Mulungu
wanu; Ine ndine Yehova Mulungu
wanu.

16 Koma Kora, mwana wa Izara,
mwana wa Kohati, mwana
wa Levi, anatenga Datani ndi Abi-
ramu, ana a Eliyabu, ndi Oni mwana
wa Peleti, ana a Rubeni; 2 ndipo
anauka pa maso pa Mose, pamodzi
ndi amuna mazana awiri mphambu
makumi asanu a ana a Israyeli, ndiwo
akalonga a khamu'lo, oitanidwa a
msonkhano, amuna omveka. 3 Ndi-
po anasonkhana motsutana pa Mose
ndi Aroni, nanena nawo, Mukula
mphamvu inu, pakuti khamu lonse
nlopatulika, onsewa, ndipo Yehova ali
pakati pawo; mudzikuza bwanji pa
msonkhano wa Yehova? 4 Pamene
Mose anamva ichi anagwa nkhope
yache pansi; 5 nanena ndi Kora
ndi khamu lache lonse, ndi kuti,
M'mawa Yehova adzatizindikiritsa
anthu ache ndi ayani, wopatulika
ndani, amene adzamsendeza pafupi
pa Iye; ndi iye amene anamsankha
adzamsendeza pafupi pa Iye. 6 Chi-
tani ichi; dzitengereni mbale za
zofukiza, Kora, ndi khamu lache
lonse; 7 nimuike'mo moto, muikenso
chofukiza pamenepo, pa maso pa
Yehova, mawa; ndipo kudzali kuti
amene Yehova amsankha, wopatulika
ndiye; mwakula mphamvu, inu ana

a Levi. **8** Ndipo Mose ananena ndi
Kora, Tamvani tsono, inu ana a Levi ;
9 kodi muchiyesa chinthu chachi-
ng'ono, kuti Mulungu wa Israyeli ana-
kusiyanitsani ku khamu la Israyeli,
kukusendezani pafupi pa Iye, kuchita
nchito ya kachisi wa Yehova, ndi
kuima pa maso pa khamu kuwatu-
mikira ; **10** ndi kuti anakusendeza
iwe, ndi abale ako onse ana a Levi
pamodzi ndi iwe ? ndipo kodi mufu-
nanso nchito ya nsembe ? **11** Chi-
fukwa chache, iwe ndi khamu lonse
mwasonkhana kutsutsana ndi Yehova ;
ndipo Aroni'yo ndani, kuti mudanda-
ule pa iye ? **12** Ndipo Mose anatuma
kukaitaniza Datani ndi Abiramu, ana
a Eliyabu ; koma anati, Sitifika'ko :
13 kodi ndi chinthu chaching'ono
kuti watikweza kutichotsa m'dziko
moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi,
kutipha m'chipululu ; koma udzi-
yesanso ndithu kalonga wa ife ?
14 Ndiponso sunatilowetsa m'dziko
moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi,
kapena kutipatsa cholowa cha minda,
ndi minda ya mphesa ; kodi udzako-
lowola amuna awa maso awo ?
Sitifika'ko. **15** Pamenepo Mose ada-
psa mtima, ndipo anati kwa Yehova,
Musasamalira chopereka chawo ; si-
ndinalanda buru wawo mmodzi, ka-
pena kuchitira choipa mmodzi wa
iwowa. **16** Ndipo Mose anati kwa
Kora, Iwe ndi khamu lako lonse
mukhale pa maso pa Yehova mawa,
iwe ndi iwowa, ndi Aroni ; **17** ni-
mutenge munthu yense mbale ya-
che yofukiza'mo, nimuike chofukiza
m'mwemo, nimubwere nazo, yense
mbale yache yofukiza'mo pa maso
pa Yehova, mbale zofukiza'mo mazana
awiri ndi makumi asanu ; ndi iwe,
ndi Aroni, yense mbale yache yofu-
kiza'mo. **18** Potero munthu yense
anatenga mbale yache yofukiza'mo,
naika'mo moto, naika'po chofukiza,
naima pa khomo la chihema choko-
manako pamodzi ndi Mose ndi Aroni.
19 Ndipo Kora anasonkhanitsa khamu
lonse mopikisana nawo ku khomo la
chihema chokomanako ; ndipo uleme-
rero wa Yehova unaoneka kwa khamu
lonse.

20 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, nati, **21** Dzipatuleni pakati
pa khamu lino, kuti ndiwathe m'ka-
mphindi. **22** Ndipo anagwa nkhope
zawo pansi, nati, Mulungu, ndinu
Mulungu wa mizimu ya anthu onse,
walakwa munthu mmodzi, ndipo
kodi mukwiya nalo khamu lonse ?
23 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **24** Nena ndi khamu'lo, ndi kuti,
Kwerani kuchoka pozungulira mahe-
ma a Kora, Datani, ndi Abiramu.
25 Ndipo Mose anauka namuka kwa
Datani ndi Abiramu ; ndi akuru a
Israyeli anamtsata. **26** Ndipo ananena
ndi khamu'lo, nati, Chokanitu ku
mahema a anthu awa oipa, musama-
khudza kanthu kawo kali konse,
mungaonongeke m'zochimwa zawo
zonse. **27** Potero anakwera kucho-
kera pozungulira mahema a Kora,
Datani, ndi Abiramu, ndipo Datani
ndi Abiramu anaturuka, naima pa
khomo pa mahema awo, ndi akazi
awo, ndi ana awo amuna, ndi maka-
nda awo. **28** Ndipo Mose anati, Ndi
ichi mudzadziwa kuti Yehova wandi-
tumiza ine kuchita nchito izi zonse,
ndi kuti sizifuma m'mtima mwanga
mwanga. **29** Akafa anthu awa mo-
nga amafa anthu onse, kapena akasu-
ngika monga amasungika anthu onse,
Yehova sananditumiza ine. **30** Koma
Yehova akalenga chinthu chatsopano,
ndi nthaka ikayasama pakamwa pache,
nikawameza ndi zonse ali nazo, na-
katsikira iwo ku manda ali ndi moyo ;
pamenepo mudzadziwa kuti anthu awa
anyoza Mulungu. **31** Ndipo kunali,
pakutha iye kunena mau awa onse,
nthaka inang'ambika pansi pawo ;
32 ndi dziko linayasama pakamwa
pache ndi kuwameza, iwo ndi mabanja
awo, ndi amuna awo onse akutsata
Kora, ndi akatundu awo onse.
33 Chomwecho iwowa, ndi onse anali
nawo, anatsika ku manda ali ndi
moyo, ndi dziko linasunama pa iwo,
ndipo anaonongeka pakati pa mso-
nkhano. **34** Ndipo a Israyeli onse
akukhala pozinga pawo anathawa
pakumva kupfuula kwawo ; pakuti
anati, Lingatimeze dziko ifenso.
35 Ndipo moto unaturuka kwa Yehova,
ndi kunyeketsa amuna mazana awiri
ndi makumi asanu aja akubwera
nacho chofukiza.

36 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **37** Nena ndi Eleazara mwana
wa Aroni wansembe, kuti aphule
mbale zofukiza pakati pa moto, nuta-
ye makara'wo uko kutali ; pakuti
ziri zopatulika ; **38** mbale zofukiza'zo
za iwo amene adachimwira moyo

wawo wawo, ndipo azisule zaphanthi-
phanthi, zikhale chibvundikilo cha
guwa la nsembe ; popeza anabwera
nazo pa maso pa Yehova, chifukwa
chache zikhala zopatulika ; ndipo
zidzakhala chizindikilo kwa ana a
Israyeli. 39 Ndipo Eleazara wanse-
mbe anatenga mbale zofukiza za mku-
wa, zimene anthu opserera'wo ada-
bwera nazo ; ndipo anazisula zapha-
nthiphanthi zikhale chibvundikilo cha
guwa la nsembe ; 40 chikhale chiku-
mbutso kwa ana a Israyeli, kuti
mlendo, wosati wa mbeu ya Aroni,
asasendere kuchita chofukiza pa maso
pa Yehova ; angakhale monga Kora
ndi khamu lache ; monga Yehova ada-
nena naye ndi dzanja la Mose.

41 Koma m'mawa mwache khamu
lonse la ana a Israyeli anadandaula pa
Mose ndi Aroni, nati, Mwapha anthu
a Yehova, inu. 42 Ndipo kunali,
posonkhanidwa khamu'lo kutsutsana
nawo Mose ndi Aroni, kuti anacheu-
kira chihema chokomanako ; tao-
nani, mtambo unachiphimba, ndi
ulemerero wa Yehova unaoneka.
43 Ndipo Mose ndi Aroni anadza ku
khomo kwa chihema chokomanako.
44 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 45 Kwerani kuchoka pakati pa
khamu lino, kuti ndiwathe m'kamphi-
ndi. Pamenepo adagwa nkhope zawo
pansi. 46 Ndipo Mose anati kwa
Aroni, Tenga mbale yako yofukiza,
nuike'mo moto wa ku guwa la nsembe,
nuike'po chofukiza, nufulumire ku-
muka ku khamu'lo, nuwachitire cho-
watetezera ; pakuti waturuka mkwiyo
pa maso pa Yehova ; wayamba mliri.
47 Ndipo Aroni anatenga monga Mose
adanena, nathamanga kulowa pakati
pa msonkhano ; ndipo taonani, uda-
yamba mliri pakati pa anthu ; ndipo
anaika'po chofukiza, nawachitira
anthu chowatetezera. 48 Ndipo anai-
ma pakati pa akufa ndi amoyo ; ndi
mliri unaleka. 49 Koma akufa nawo
mliri ndiwo zikwi khumi ndi zinai
mphambu mazana asanu ndi awiri,
osawerenga aja adafera chija cha
Kora. 50 Ndipo Aroni anabwera kwa
Mose ku khomo la chihema choko-
manako ; ndi mliri unaleka.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 2 Nena ndi ana a Israyeli,
nulandire kwa yense ndodo, banja liri
lonse la makolo ndodo imodzi, mafuko
awo onse monga mwa mabanja a
makolo awo azipereka ndodo, zikhale
khumi ndi ziwiri ; nulembe dzina la
yense pa ndodo yache. 3 Ndipo ule-
mbe dzina la Aroni pa ndodo ya Levi ;
pakuti pakhale ndodo imodzi pa mku-
ru yense wa nyumba za makolo awo.
4 Ndipo uziike m'chihema chokoma-
nako, cha kuno cha mboni, kumene
ndikomana ndi inu. 5 Ndipo kudzali,
kuti ndodo ya munthu ndimsankhe'yo,
idzaphuka ; ndipo ndidzadziletsera
madandaulo a ana a Israyeli amene
adandaula nawo pa inu. 6 Ndipo Mose
ananena ndi ana a Israyeli, ndipo aka-
longa awo onse anapereka, yense
ndodo imodzi, monga mwa mabanja
a makolo awo, ndodo khumi ndi zi-
wiri ; ndi ndodo ya Aroni inakhala
pakati pa ndodo zawo. 7 Ndipo Mose
anaika ndodo'zo pa maso pa Yehova
m'chihema cha mboni. 8 Ndipo
kunali m'mawa mwache, kuti Mose
analowa m'chihema cha mboni ; ndi-
po taonani, ndodo ya Aroni, ya pa
banja la Levi, inaphuka, nionetsa
timaani, nichita maluwa, nipatsa aka-
tungurume. 9 Ndipo Mose anaturu-
tsa ndodo zonse kuzichotsa pa maso
pa Yehova, azione ana onse a Israyeli ;
ndipo anapenya, natenga yense ndodo
yache. 10 Ndipo Yehova anati kwa
Mose, Bweza ndodo ya Aroni kuiika
cha kuno cha mboni, isungike ikhale
chizindikilo cha pa ana opikisana ;
kuti unditsirizire madandaulo awo,
kuti angafe. 11 Ndipo Mose anachita
monga Yehova adamuuza, momwemo
anachita.

12 Pamenepo ana a Israyeli ana-
nena ndi Mose, nati, Taonani, tikufa,
tionongeka, tionongeka tonse. 13 Ye-
nse wakuyandikiza kachisi wa Yehova
amwalira ; kodi tidzatha nkufa ?

18 Ndipo Yehova anati kwa Aroni,
Iwe ndi ana ako amuna ndi
banja la kholo lako pamodzi ndi iwe
muzisenza mphulupulu ya malo opa-
tulika ; ndipo iwe ndi ana ako amuna
pamodzi ndi iwe musenze mphulupulu
ya nchito yanu ya nsembe. 2 Ndi-
ponso abale ako, pfuko la aLevi, pfu-
ko la kholo lako, uwayandikizitse pa-
modzi ndi iwe, kuti aphatikane ndi
iwe, ndi kukutumikira ; koma · iwe
ndi ana ako pamodzi ndi iwe mukhale
ku khomo la chihema cha mboni.
3 Ndipo asunge udikiro wako, ndi
udikiro wa chihema chonse ; koma
asayandikize zipangizo za malo opa-

tulika, ndi guwa la nsembe, kuti mu-
ngafe, iwo ndi inu. 4 Koma azipa-
tikana nawe, nazisunga udikiro wa
chihema chokomanako, kuchita nchi-
to yonse ya chihema; koma mlendo
asayandikize inu. 5 Ndipo musunge
udikiro wa malo opatulika, ndi udi-
kiro wa guwa la nsembe; kuti pasa-
khalenso mkwiyo pa ana a Israyeli.
6 Ndipo Ine, taonani, ndinatenga abale
anu aLevi kuwachotsa pakati pa ana a
Israyeli; ndiwo mphatso yanu, yo-
patsidwa kwa Yehova, kuchita nchito
ya chihema chokomanako. 7 Ndipo
iwe ndi ana ako amuna pamodzi ndi
iwe muchite nchito yanu ya nsembe,
pa zonse za ku guwa la nsembe, ndi
za m'kati mwa nsaru yochinga; ndi-
po mutumikire; ndikupatsani nchito
yanu ya nsembe, utumiki wopatsika
kwaulere; koma mlendo wakuyа-
ndikiza amuphe.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Aroni,
Ndipo taona, Ine ndakupatsa udikiro
wa nsembe zanga zokweza, ndizo zo-
patulika zonse za ana a Israyeli; chi-
fukwa cha kudzozedwa'ku ndazipere-
ka kwa iwe, ndi kwa ana ako amuna,
likhale lemba losatha. 9 Izi ndi zako
pa zinthu zopatulikitsa, zosafika ku
moto; zopereka zawo zonse, ndi
nsembe zawo zonse za ufa, ndi nsembe
zawo zonse za uchimwo, ndi nsembe
zawo zonse zoparamula, zimene andi-
bwezera Ine, zikhale zopatulikitsa za
iwe ndi za ana ako amuna. 10 Mu-
zizidya izi monga zopatulikitsa; mwa-
muna yense adye'ko; uziyese zopa-
tulika. 11 Zako ndi izinso: nsembe
yokweza ya mphatso yawo, ndi nsembe
zoweyula zonse za ana a Israyeli;
ndazipereka kwa iwe, ndi kwa ana ako
amuna ndi kwa ana ako akazi pa-
modzi ndi iwe, likhale lemba losatha;
oyera onse a m'banja lako adye'ko.
12 Mafuta onse okometsetsa, ndi vinyo
watsopano, ndi tirigu yense wokome-
tsetsa, zipatso zawo zoyamba zimene
azipereka'ko kwa Yehova, ndazipe-
reka kwa iwe. 13 Zipatso zoyamba
zonse ziri m'dziko mwawo, zimene
amadza nazo kwa Yehova, zikhale
zako; oyera onse a m'banja lako adye-
'ko. 14 Ziri zonse zoperekedwa chi-
perekere m'Israyeli ndi zako. 15 Ziri
zonse zoyambira kubadwa mwa za-
moyo zonse zimene abwera nazo kwa
Yehova, mwa anthu ndi mwa nyama,
ndi zako; koma munthu woyamba
kubadwa uzimuombola ndithu; ndi
nyama yodetsa yoyamba kubadwa
uziiombola. 16 Ndipo zimene ziti
zidzaomboledwa uziombole kuyambi-
ra za mwezi umodzi, monga mwa
kuyesa kwako, pa ndarama za mase-
keli asanu, kuyesa sekeli wa malo opa-
tulika, ndiwo magera makumi awiri.
17 Koma ng'ombe yoyamba kubadwa,
kapena nkhosa yoyamba kubadwa,
kapena mbuzi yoyamba kubadwa,
usaziombola; ndizo zopatulika; uwa-
ze mwazi wache pa guwa la nsembe,
ndi kufukiza mafuta awo, nsembe ya
moto ya pfungo lokoma kwa Yehova.
18 Ndipo nyama yache ndi yako, ndiyo
nganga ya nsembe yoweyula ndi mwe-
ndo wa thako wa ku lamanja, ndizo
zako. 19 Nsembe zokweza zonse za
zinthu zopatulika, zimene ana a
Israyeli azikweza kwa Yehova, nda-
zipereka kwa iwe, ndi kwa ana ako
amuna ndi kwa ana ako akazi pamo-
dzi ndi iwe, likhale lemba losatha;
ndilo pangano la mchere losatha, pa
maso pa Yehova, kwa iwe ndi mbeu
zako pamodzi ndi iwe. 20 Ndipo
Yehova ananena ndi Aroni, Ulibe
cholowa m'dziko lawo, ulibe gawo
pakati pawo; Ine ndine gawo lako ndi
cholowa chako pakati pa ana a
Israyeli.

21 Ndipo taonani, ndawaninkha ana
a Levi limodzi la magawo khumi mwa
zonse m'Israyeli, likhale cholowa
chawo, mphotho ya pa nchito yawo
alikuichita, nchito ya chihema cho-
komanako. 22 Ndipo kuyambira
tsopano ana a Israyeli asayandikize
chihema chokomanako, angamasenze
uchimwo kuti angafe. 23 Koma
aLevi azichita nchito ya chihema cho-
komanako, iwo ndiwo azisenza mphu-
lupulu yawo; ndilo lemba losatha
mwa mibadwo yanu; ndipo asakhale
nacho cholowa pakati pa ana a Israye-
li. 24 Popeza ndapatsa aLevi limodzi
la magawo khumi, la ana a Israyeli,
limene apereka nsembe yokweza kwa
Yehova, likhale cholowa chawo; chi-
fukwa chache ndanena nawo, Asa-
dzakhale nacho cholowa mwa ana a
Israyeli.

25 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 26 Unenenso ndi aLevi, nuti
nawo, Pamene mulandira kwa ana a
Israyeli limodzi la magawo khumi,
limene ndakupatsani likhale cholowa
chanu chochokera kwawo, muzi-

pereka'ko nsembe yokweza ya Yehova,
limodzi la magawo khumi la limodzi
la magawo khumi. **27** Ndipo akuye-
sereninso nsembe yanu yokweza
monga tirigu wa pa dwale, monga mo-
pondera mphesa modzala. **28** Mo-
mwemo inunso muzipereka kwa
Yehova nsembe yokweza yochokera
ku magawo anu onse a magawo
khumi, a zonse muzilandira kwa ana
a Israyeli; ndipo mupereke'ko
nsembe yokweza ya Yehova kwa Aroni
wansembe. **29** Mupereke nsembe zo-
kweza zonse za Yehova kuzitenga ku
mphatso zanu zonse, kusankha'ko
zokometsetsa, ndizo zopatulika
zache. **30** Chifukwa chache unene
nawo, Pamene mukweza'ko zokome-
tsetsa zache, zidzayesedwanso kwa
aLevi ngati zipatso za pa dwale, ndi
zipatso za mopondera mphesa. **31** Ndi-
po muzidye pa malo ponse, inu
ndi a pa banja panu; popeza ndizo
mphotho yanu mwa nchito yanu
m'chihema chokomanako. **32** Ndipo
simudzasenza'po uchimwo, mutakwe-
za'ko zokometsetsa zache; ndipo
musamaipsa zinthu zopatulika za ana
a Israyeli, kuti mungafe.

19 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose ndi Aroni, nati, **2** Ili ndi
lemba la chilamulo Yehova adala-
mulira'chi, ndi kuti, Nena ndi ana a
Israyeli kuti azikutengera ng'ombe
ya msoti yofiira, yangwiro yopanda
chirema, yosamanga m'goli; **3** ndipo
muipereke kwa Eleazara wansembe,
naiturutse iye kunja kwa chigono,
ndipo wina aiphe pa maso pache.
4 Ndipo Eleazara wansembe atenge'ko
mwazi wache ndi chala chache,
nawaze'ko mwazi wache kasa-
nu ndi kawiri pa khomo pa chihema
chokomanako. **5** Pamenepo ate-
nthe ng'ombe ya msoti'yo pa maso
pache; atenthe chikopa chache ndi
nyama yache, ndi mwazi wache,
pamodzi ndi chipwidza chache.
6 Ndipo wansembe atenge mtengo wa
mkungudza, ndi hisope, ndi ubwea
wofiira, naziponye pakati pa moto
irikupserera'po ng'ombe ya msoti.
7 Pamenepo wansembe atsuke zobvala
zache, nasambe thupi lache ndi ma-
dzi; ndipo atatero alowenso ku chi-
gono; koma wansembe'yo adzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo. **8** Ndi-
po iye wakutentha ng'ombe'yo atsuke
zobvala zache, nasambe thupi lache
ndi madzi, nadzakhala wodetsedwa
kufikira madzulo. **9** Ndipo munthu
woyera aole mapulusa a ng'ombe ya
msoti'yo, nawaike kunja kwa chigono,
m'malo moyera; ndipo awasungire
khamu la ana a Israyeli akhale a ma-
dzi akusiyanitsa; ndiwo nsembe ya
uchimwo. **10** Ndipo wakuola mapu-
lusa'yo a ng'ombe ya msoti atsuke
zobvala zache, nadzakhala wodetse-
dwa kufikira madzulo; ndipo likhale
lemba losatha kwa ana a Israyeli, ndi
kwa mlendo wakukhala pakati pawo.
11 Iye wakukhudza mtembo wa mu-
nthu ali yense adzakhala wodetse-
dwa masiku asanu ndi awiri; **12** iyeyo
adziyeretse nawo tsiku lachitatu, ndi
pa tsiku lachisanu ndi chiwiri adza-
khala woyera; koma akapanda kudzi-
yeretsa tsiku lachitatu, sadzakhala
woyera tsiku lachisanu ndi chiwiri.
13 Ali yense wakukhudza mtembo wa
munthu ali yense wakufa, osadziye-
retsa, aipsa kachisi wa Yehova; amsa-
dze munthu'yo kwa Israyeli; pope-
za sanamwaza madzi akusiyanitsa;
ndiye wodetsedwa; kudetsedwa kwa-
che kukali pa iye. **14** Chilamulo ndi
ichi, Munthu akafa m'hema; yense
wakulowa m'hema'mo, ndi yense wa-
kukhala m'hema'mo, adzakhala wode-
tsedwa masiku asanu ndi awiri.
15 Ndi zotengera zonse zobvundukuka,
zopanda chibvundikilo chomangika-
'po, ziri zodetsedwa. **16** Ndipo ali
yense wakukhudza munthu wophe-
dwa ndi lupanga, kapena mtembo,
kapena pfupa la munthu, kapena ma-
nda, pa thengo poyera, adzakhala
wodetsedwa masiku asanu ndi awiri.
17 Ndipo atengere'ko wodetsedwa'yo
mapulusa a kupserera'wo a nsembe
ya uchimwo, nathire'po m'chotengera
madzi oyenda; **18** ndi munthu woyera
atenge hisope, nambviike m'madzi'mo,
ndi kuwawaza pa hema ndi pa zote-
ngera zonse, ndi pa anthu anali po-
mwepo, ndi pa iye wakukhudza pfupa,
kapena wophedwa, kapena wakufa,
kapena manda. **19** Ndipo woyera'yo
awaze pa wodetsedwa'yo tsiku lachi-
tatu, ndi tsiku lachisanu ndi chiwiri;
ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri
amyeretse; ndipo atsuke zobvala
zache, nasambe m'madzi, nadza-
khala woyera madzulo. **20** Koma
munthu wakukhala wodetsedwa,
koma wosadziyeretsa, azimsadza mu-
nthu'yo pakati pa msonkhano, popeza

waipsa malo opatulika a Yehova;
sanamwaza madzi akusiyanitsa;
ndiye wodetsedwa. **21** Ndipo likhale
kwa iwo lemba losatha; kuti iye
wakuwaza madzi akusiyanitsa azi-
tsuka zobvala zache; ndi iye wakukhu-
dza madzi akusiyanitsa adzakhala wo-
detsedwa kufikira madzulo. **22** Ndipo
chiri chonse munthu wodetsedwa
achikhudza chidzakhala chodetsedwa;
ndi munthu wakuchikhudza adzakhala
wodetsedwa kufikira madzulo.

20 Ndipo ana a Israyeli, ndilo
khamu lonse, analowa m'chi-
pululu cha Zini mwezi woyamba;
ndipo anthu anakhala m'Kadesi; ku-
meneko anafa Miriamu, naikidwa
komweko. **2** Ndipo khamu'lo lina-
sowa madzi; pamenepo anasonkhana
kutsutsana nawo Mose ndi Aroni.
3 Ndipo anthu anatsutsana ndi Mose,
nanena, nati, Mwenzi titangumwalira
muja abale athu anamwalira pa maso
pa Yehova! **4** Mwalowa nawo bwa-
nji msonkhano wa Yehova m'chi-
pululu muno, kuti tifere mommuno,
ife ndi zoweta zathu? **5** Ndipo muna-
tikwezeranji kutiturutsa m'Aigupto,
kutilowetsa m'malo oipa ano? Si
malo a mbeu awa, kapena mkuyu,
kapena mpesa kapena makangaza;
ngakhale madzi akumwa palibe.
6 Ndipo Mose ndi Aroni anachoka pa
maso pa msonkhano kumka ku khomo
la chihema chokomanako, nagwa
nkhope zawo pansi; ndipo uleme-
rero wa Yehova unaonekera iwo.
7 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, **8** Tenga ndodo'yo, nusonkhanitse
khamu'lo; iwe ndi Aroni mbale wako,
munene ndi thanthwe pa maso pawo,
kuti liwapatse madzi; potero uwatu-
rutsire madzi m'thanthwe, ndi ku-
mwetsa khamu la anthu ndi zoweta
zawo. **9** Ndipo Mose anatenga
ndodo'yo kuichotsa pa maso pa Yehova,
monga Iye anamuuza iye. **10** Ndipo
Mose ndi Aroni anasonkhanitsa mso-
nkhano pa thanthwe, nanena nawo
iye, Tamvanitu, opikisana naye inu;
Kodi tikuturutsireni madzi m'tha-
nthwe umu? **11** Ndipo Mose anasa-
mula dzanja lache, napanda thanthwe
kawiri ndi ndodo; ndipo madzi ana-
turuka'mo ochuruka, ndi khamu'lo
linamwa, ndi zoweta zawo zomwe.
12 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
ndi Aroni, Popeza simunandikhulu-
pirira Ine, kundipatula Ine pa maso
pa ana a Israyeli, chifukwa chache
simudzalowetsa msonkhano uwu
m'dziko ndinawapatsa'li. **13** Awa
ndi madzi a Meriba; popeza ana a
Israyeli anatsutsana ndi Yehova, ndi-
po anapatulidwa mwa iwowa.

14 Pamenepo Mose anatumiza ami-
thenga ochokera ku Kadesi kumuka
kwa mfumu ya Edomu, ndi kuti,
Atero mbale wanu Israyeli, Mudziwa
zowawa zonse zinatigwera; **15** kuti
makolo athu anatsika kumka ku
Aigupto, ndipo tinakhala m'Aigupto
masiku ambiri; ndipo aAigupto ana-
chitira zoipa ife, ndi makolo athu.
16 Pamenepo tinapfuulira kwa Ye-
hova, ndipo anamva mau athu,
natuma mthenga, natiturutsa m'Aigu-
pto; ndipo, taonani, tiri m'Kadesi,
ndiwo mudzi wa malekezero a malire
anu. **17** Tipitetu pakati pa dziko
lanu; sitidzapitira pa munda, kapena
munda wa mpesa, sitidzamwa madzi a
m'zitsime; tidzatsata msewo wa
chifumu; sitidzapatukira ku lamanja
kapena ku lamanzere, mpaka titapi-
tirira malire anu. **18** Koma Edomu
ananena naye, Usapitire pakati pa ine,
kuti ndingaturuke kukumana nawe
ndi lupanga. **19** Ndipo ana a Israyeli
ananena naye, Tidzatsata msewo;
ndipo tikakamwa madzi ako, ine ndi
zoweta zanga, pamenepo ndidzapatsa
mtengo wache; sindifuna kanthu
kena koma kungopita'po mwa njira.
20 Koma anati, Usapitire'po. Ndipo
Edomu anaturukira kukumana naye
ndi anthu ambiri, ndi dzanja la
mphamvu. **21** Potero Edomu ana-
kana kulola Israyeli kupitira pa
malire ache; chifukwa chache a
Israyeli anampatukira.

22 Ndipo anayenda ulendo kucho-
kera ku Kadesi; ndi ana a Israyeli,
ndilo khamu lonse, anadza ku phiri
la Hori. **23** Ndipo Yehova ananena
ndi Mose ndi Aroni m'phiri la Hori,
pa malire a dziko la Edomu, ndi kuti,
24 Aroni adzaitanidwa kumka kwa
anthu a mtundu wache; pakuti sadza-
lowa m'dziko limene ndapatsa ana a
Israyeli, popeza munapikisana ndi
mau anga ku madzi a Meriba. **25** Te-
nga Aroni ndi Eleazara mwana wache,
nukwere nawo m'phiri la Hori;
26 nubvule Aroni zobvala zache,
numbveke Eleazara mwana wache;
ndipo Aroni adzaitanidwa kumka kwa
anthu a mtundu wache, nadzafa

komweko. **27** Pamenepo Mose ana-
chita monga adamuuza ; ndipo ana-
kwera m'phiri la Hori pa maso pa
khamu lonse. **28** Ndipo Mose ana-
bvula Aroni zobvala zache, nabveka
Eleazara mwana wache ; ndipo Aroni
anafa pomwepo pamwamba pa phiri.
Pamenepo Mose ndi Eleazara anatsika
m'phiri'mo. **29** Pamene khamu lonse
linaona kuti Aroni adamwalira, ana-
mlira Aroni masiku makumi atatu,
ndiyo mbumba yonse ya Israyeli.
21 Pamene mKanani, mfumu ya
Aradi, wokhala ku mwela, ana-
mva kuti Israyeli anadzera njira ya
azondi, anathira nkhondo pa Israyeli,
nagwira ena akhale amsinga. **2** Ndipo
Israyeli analonjeza chowinda kwa Ye-
hova, nati, Mukadzaperekatu anthu
awa m'dzanja langa, ndidzaononga
midzi yawo konse. **3** Ndipo Yehova
anamvera mau a Israyeli, napereka
aKanani ; ndipo anawaononga konse
ndi midzi yawo yomwe ; nacha dzina
lache la malo'wo Horima.
4 Ndipo anayenda ulendo kuchokera
ku phiri la Hori, nadzera njira ya
nyanja Yofiira, kupaza ku dziko la
Edomu ; ndi mtima wa anthu unada
chifukwa cha njira'yo. **5** Ndipo anthu
ananena motsutsana ndi Mulungu,
ndi Mose, ndi kuti, Mwatikwezeranji
kutichotsa ku Aigupto kuti tifere
m'chipululu ? pakuti mkate ndi madzi
palibe, ndi mtima wathu walema nawo
mkate wa chabe uwu. **6** Pamenepo
Yehova anatumiza njoka za moto
pakati pa anthu, ndipo zina-
luma anthu ; nafa'po anthu ambiri
a Israyeli. **7** Ndipo anthu anadza
kwa Mose, nati, Tachimwa, popeza
tinanena motsutsana ndi Yehova, ndi
inu ; pempherani kwa Yehova kuti
atichotsere njoka'zi. Ndipo Mose ana-
wapempherera anthu. **8** Pamenepo
Yehova anati kwa Mose, Upange njoka
ya moto, nuiike pa mtengo wache ;
ndipo kudzali, kuti onse olumwa,
akuipenya njoka'yo, adzakhala ndi
moyo. **9** Ndipo Mose anapanga njoka
ya mkuwa, naiika pa mtengo ; ndipo
kunali, njoka itamluma munthu ali
yense, nakapenyetsetsa iye pa njoka
ya mkuwa, nakhala ndi moyo. **10** Pa-
menepo ana a Israyeli anayenda ule-
ndo, namanga mahema m'Oboti.
11 Ndipo anachoka ku Oboti, namanga
mahema ku Iyebarimu, m'chipululu
cha kuno cha Moabi, koturukira
dzuwa. **12** Pochoka'po anayenda ule-
ndo, namanga mahema m'chigwa cha
Zaredi. **13** Atachoka'ko anayenda
ulendo, namanga mahema tsidya lina
la Arinoni, wokhala m'chipululu,
wogwera ku malire a aAmori ; po-
peza Arinoni ndiwo malire a Moabi,
pakati pa Moabi ndi aAmori. **14** Chi-
fukwa chache ananena m'buku la
Nkhondo za Yehova,

Vahebi m'Sufa,
Ndi miyendo ya Arinoni ;
15 Ndi zigwa za miyendo'yo
Zakutsikira kwawo kwa Ari,
Ndi kuyandikizana ndi malire a
Moabi.

16 Ndipo atachoka'po anamuka ku
Beeri, ndicho chitsime chimene Yehova
anachinena kwa Mose, Sonkhanitsa
anthu, ndipo ndidzawapatsa madzi.
17 Pamenepo Israyeli anayimba nyi-
mbo iyi :

Tumphuka chitsime iwe ; muchi-
thirire mang'ombe ;
18 Chitsime adakumba mafumu,
Adachikonza omveka a anthu ;
Atanena mlamuli, ndi ndodo
zawo.

Ndipo atachoka ku chipululu
anamuka ku Matana ; **19** atachoka ku
Matana ku Nahaliyeli ; atachoka ku
Nahaliyeli ku Bamoti ; **20** atachoka ku
Bamoti ku chigwa chiri m'dziko la
Moabi, ku mutu wa Pisiga, popenyana
ndi chipululu.
21 Ndipo Israyeli anatuma amithe-
nga kwa Sihoni mfumu ya aAmori,
ndi kuti, **22** Ndipitire pakati pa dziko
lako ; sitidzapatuka kulowa m'mu-
nda, kapena m'munda wa mpesa, siti-
dzamwa'ko madzi a m'zitsime ; ti-
dzatsata msewo wa chifumu, kufikira
tapitirira malire ako. **23** Ndipo Sihoni
sanalola Israyeli apitire m'malire
ache ; koma Sihoni anamemeza anthu
ache onse, nadzakumana naye Isra-
yeli m'chipululu, nafika ku Jahazi,
nathira nkhondo pa Israyeli. **24** Ndi-
po Israyeli anamkantha ndi lupanga
lakuthwa, nalanda dziko lache likhale
lawo lawo, kuyambira Arinoni kufi-
kira Yaboki, kufikira ana a Amoni ;
popeza malire a ana a Amoni ndiwo
olimba. **25** Ndipo Israyeli analanda
midzi iyi yonse ; nakhala Israyeli
m'midzi yonse ya aAmori ; m'Hesibo-
ni ndi miraga yache yonse. **26** Popeza
Heziboni ndiwo mudzi wa Sihoni
mfumu ya aAmori, imene idathira

nkhondo pa mfumu idafa'yo ya Moabi,
nilanda dziko lache m'dzanja lache
kufikira Arinoni. 27 Chifukwa chache
iwo akunena mophiphiritsa akuti :

Idzani ku Hesiboni,
Mudzi wa Sihoni umangike, nu-
khazikike :
28 Popeza moto unaturuka m'Hesi-
boni,
Chirangali cha moto m'mudzi
wa Sihoni ;
Chatha Ari wa Moabi,
Eni misanje ya Arinoni.
29 Tsoka kwa iwe, Moabi !
Mwaonongeka, anthu a Kemosi
inu,
Anapereka ana ache amuna opu-
lumuka,
Ndi ana ache akazi akhale amsi-
nga,
Kwa Sihoni mfumu ya aAmori.
30 Tinawagwetsa ; Hesiboni wao-
nongeka kufikira ku Diboni,
Ndipo tinawapulululutsa kufikira
ku Nofa,
Ndiwo wakufikira ku Medeba.

31 Chomwecho Israyeli anakhala
m'dziko la aAmori. 32 Ndipo Mose
anatumiza anthu akazonde Yazere,
nalanda miraga yache, napitikitsa
aAmori a komweko. 33 Ndipo ana-
tembenuka nakwera kudzera njira ya
ku Basana ; ndipo Ogi mfumu ya ku
Basana anaturuka kukumana nawo,
iye ndi anthu ache onse, kudzachita
nawo nkhondo ku Edreyi. 34 Ndipo
Yehova anati kwa Mose, Usamuopa ;
popeza ndampereka m'manja mwako,
iye ndi anthu ache onse, ndi dziko
lache ; umchitire monga umo unachi-
tira Sihoni mfumu ya aAmori ana-
khala'yo ku Hesiboni. 35 Ndipo ana-
mkantha iye, ndi ana ache amuna ndi
anthu ache onse, kufikira sanatsala
ndi mmodzi yense ; nalanda dziko
lache likhale lawo lawo.

22 Ndipo ana a Israyeli anayenda
ulendo, namanga mahema
m'zigwa za Moabi, tsidya la Yordano
ku Yeriko.

2 Ndipo Balaki mwana wa Zipori
anaona zonse Israyeli anachitira
aAmori. 3 Ndipo Moabi anachita
mantha akuru ndi anthu'wo, popeza
anachuruka ; nada mtima Moabi chi-
fukwa cha ana a Israyeli. 4 Ndipo
Moabi anati kwa akuru a Midyani,
Tsopano msonkhano uwu udzanya-
mbita zonse ziri pozinga pathu, monga
ng'ombe zinyambita msipu wa ku
busa. Ndipo Balaki mwana wa Zi-
pori anali mfumu ya Moabi masiku
amenewo. 5 Ndipo anatuma amithe-
nga kwa Balamu mwana wa Beori, ku
Petori, wokhala ku mtsinje, wa dziko
la anthu a mtundu wache, kuti amui-
tane, ndi kuti, Taonani, anaturuka
anthu m'dziko la Aigupto ; taonani,
aphimba nkhope ya dziko, nakhala
popenyana ndi ine. 6 Ndipo tsopano,
idzatu, nunditembererere anthu awa ;
popeza andiposa mphamvu ; kapena
ndidzawalaka, kuti tiwakanthe, ndi
kuti ndiwapitikitse m'dziko ; pakuti
ndidziwa kuti iye amene umdalitsa
adalitsika, ndi iye amene umtemberera
atembereka. 7 Ndipo akuru a
Moabi ndi akuru a Midyani anamuka
ndi mphotho za maula m'dzanja la-
wo ; nadza kwa Balamu, nanena naye
mau a Balaki. 8 Ndipo ananena nawo,
Mugone kuno usiku uno, ndidzaku-
bwezerani mau, monga Yehova adza-
nena ndi ine ; pamenepo mafumu a
Moabi anagona ndi Balamu. 9 Ndipo
Mulungu anadza kwa Balamu, nati,
Anthu awa ali ndi iwe ndiwo ayani ?
10 Ndipo Balamu anati kwa Mulungu,
Balaki mwana wa Zipori, mfumu ya
Moabi, anatumiza kwa ine, ndi kuti,
11 Taonani, anthu awa adaturuka
m'Aigupto aphimba nkhope ya dziko,
idzatu unditembererere awa ; kapena
ndidzakhoza kulimbana nawo nkho-
ndo, ndi kuwapitikitsa. 12 Koma
Mulungu anati kwa Balamu, Usapita
nawo ; usatemberera anthu'wa ; pa-
kuti adalitsika. 13 Ndipo Balamu
anauka m'mawa, nati kwa akalonga
a Balaki, Mukani ku dziko lanu ;
popeza Yehova andikaniza kuti ndi-
sapite nanu. 14 Pamenepo akalonga
a Moabi ananyamuka, nafika kwa
Balaki, nati, Alikukana Balamu kudza
nafe. 15 Koma Balaki anaonjeza
kutumanso akalonga, ochuruka, ndi
omveka koposa awa. 16 Ndipo ana-
dza kwa Balamu, nati kwa iye, Atero
Balaki mwana wa Zipori, Pasakhaletu
chinthu chakukuletsa kudza kwa ine ;
17 popeza ndidzakuchitira ulemu
waukuru, ndipo zonse unena ndi ine
ndidzachita ; chifukwa chache idzatu,
unditembererere anthu awa. 18 Ndi-
po Balamu anayankha nati kwa anya-
mata a Balaki, Chinkana Balaki andi-
patsa nyumba yache yodzala ndi
siliva ndi golidi, sindikhoza kutu-

mpha mau a Yehova Mulungu wanga,
kuchepsa'ko kapena kuonjeza'ko.
19 Ndikupemphani, tsono, khalani
pano inu usiku uno womwe ; kuti
ndidziwe chomwe Yehova adzane-
nanso nane. 20 Ndipo Mulungu ana-
dza kwa Balamu usiku, nanena naye,
Akadza kukuitana anthu'wa, nya-
muka, kumka nawo, koma mau okha
okha ndinena ndi iwe, ndiwo ukachite.
21 Pamenepo Balamu anauka m'mawa,
namanga buru wache, namuka nawo
akalonga a ku Moabi. 22 Koma
anapsa mtima Mulungu chifukwa cha
kupita iye, ndipo mthenga wa Yehova
anadziika m'njira wotsutsana naye.
Ndipo anali wokwera pa buru wache,
ndi anyamata ache awiri anali naye.
23 Ndipo buru'yo anaona mthenga wa
Yehova alikuima m'njira, ndi lupanga
lache ku dzanja lache ; ndi buru ana-
patuka m'njira, nalowa ku thengo ;
ndipo Balamu anampanda buru ku-
mbwezera ku njira. 24 Pamenepo
mthenga wa Yehova anaima m'njira
yopapatiza ya minda ya mpesa ; mba-
li yina kuli linga, mbali yina linga.
25 Ndipo buru anaona mthenga wa
Yehova, nadzikankhira ku linga, na-
kanikiza phazi la Balamu ku linga ;
ndipo anampandanso. 26 Pamenepo
mthenga wa Yehova anapitiriranso,
naima popapatiza, popanda popatu-
kira ku lamanja kapena ku lama-
nzere. 27 Ndipo buru wache anaona
mthenga wa Yehova, nagona pansi,
Balamu ali pa msana pache ; ndipo
Balamu adapsa mtima, nampanda
buru ndi ndodo. 28 Ndipo Yehova
anatsegula pakamwa pache pa buru,
nati uyu kwa Balamu, Ndakuchitanji,
kuti wandipanda katatu tsopano ?
29 Pamenepo Balamu anati kwa buru,
Chifukwa wandipeputsa ; mukada-
khala lupanga m'dzanja langa tso-
pano, ndikadakupha iwe. 30 Ndipo
buru anati kwa Balamu, Si ndine buru
wako amene umayenda wokwera pa
ine chiyambire ndiri wako kufikira
lero lino ? Kodi ndikakuchitira cho-
tere ndi kale lonse ? Ndipo anati, Iai.
31 Pamenepo Yehova anapenyetsa
maso a Balamu, naona iye mthenga
wa Yehova alikuima m'njira, lupanga
losolola liri ku dzanja, ndipo anawe-
rama mutu wache, nagwa nkhope
yache pansi. 32 Ndipo mthenga wa
Yehova ananena naye, Wapandiranji
buru wako katatu tsopano ? taona,
ndaturuka kuti nditsutsane nawe,
popeza njira iyi ikugwetsa chamtu pa
maso panga ; 33 koma buru anandio-
na, nandipatukira nthawi izi zitatu
pondiona ; akadapanda kundipatu-
kira, ndikadakupha iwe ndithu, ndi
kumsunga iye wa moyo. 34 Pamene-
po Balamu anati kwa mthenga wa
Yehova, Ndachimwa, popeza sindi-
nadziwa kuti munaima mondiletsa
m'njira ; ndipo tsopano, ngati chi-
kuipirani, ndibwerera. 35 Ndipo
mthenga wa Yehova anati kwa Ba-
lamu, Pita nawo anthu'wa ; koma mau
okha okha ndinena ndi iwe, ndiwo
ukanene. Potero Balamu anamuka
nawo akalonga a Balaki. 36 Pamene
Balaki anamva kuti wafika Balamu,
anamturukira kukakumana naye ku
mudzi wa Moabi, wokhala m'mphe-
pete mwa Arinoni, ndiwo ku male-
kezero a malire ache. 37 Ndipo
Balaki anati kwa Balamu, Kodi sindi-
natumiza kwa iwe ndithu kukakui-
tana ? Unalekeranji kudza kwa ine ?
sindikhoza kodi kukuchitira ulemu ?
38 Ndipo Balamu anati kwa Balaki,
Taonani, ndafika kwa inu ; ngati
ndiri nayo mphamvu konse tsopano
kunena kanthu ? mau amene Mu-
lungu aike m'kamwa mwanga ndiwo
ndidzanena. 39 Ndipo Balamu ana-
muka ndi Balaki, nafika iwo ku Kiri-
yati Huzoti. 40 Pamenepo Balaki
anapha ng'ombe ndi nkhosa, natumi-
zira Balamu, ndi akalonga okhala
naye. 41 Ndipo kunali kuti m'mawa,
Balaki anatenga Balamu, nakwera
naye ku misanje ya Baala, ndi kume-
neko anaona malekezero a anthu'wo.
23 Ndipo Balamu anati kwa Ba-
laki, Ndimangireni kuno ma-
guwa a nsembe asanu ndi awiri,
nimundikonzere kuno ng'ombe zisanu
ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo
zisanu ndi ziwiri. 2 Ndipo Balaki
anachita monga Balamu ananena ;
ndipo Balaki ndi Balamu anapereka
pa guwa la nsembe liri lonse ng'ombe
ndi nkhosa ya mphongo. 3 Ndipo
Balamu anati kwa Balaki, Imani pa
nsembe yopsereza yanu, ndipite ine,
kapena Yehova akadza kukumana
ndi ine ; ndipo chimene akandionetsa
ine ndidzakufotokozerani. Ndipo ana-
pita pa msanje poyera. 4 Pamenepo
Mulungu anakumana ndi Balamu ;
ndipo ananena ndi Iye, Ndakonza
maguwa a nsembe asanu ndi awiri,

ndipo ndapereka ng'ombe ndi nkhosa
ya mphongo pa guwa la nsembe liri
lonse. 5 Ndipo Yehova anaika mau
m'kamwa mwa Balamu, nati, Bwerera
kwa Balaki, nukanene chakuti cha-
kuti. 6 Ndipo anabwerera kwa iye,
ndipo, taonani, analikuima pa nsembe
yopsereza yache, iye ndi akalonga onse
a Moabi. 7 Ndipo ananena fanizo
lache, nati,

Ku Aramu ananditenga Balaki,
Mfumu ya Moabi ananditenga
ku mapiri a ku m'mawa ;
Idza, udzanditembererere Yako-
bo.
Idza, nudzanyoze Israyeli.
8 Ndidzatemberera bwanji amene
Mulungu sanamtemberera ?
Ndidzanyoza bwanji, amene Ye-
hova sanamyoza ?
9 Pakuti, pokhala pamwamba pa
matanthwe ndimpenya,
Pokhala pa zitunda ndimuya-
ng'ana ;
Taonani, ndiwo anthu akukhala
pa okha.
Osadziwerengera pakati pa ami-
tundu ena.
10 Adzawerenga ndani pfumbi la
Yakobo,
Kapena kuwerenga limodzi la
magawo anai la Israyeli ?
Ndipo ine ndife monga amafa
oongoka mtima,
Chitsiriziro changa chifanane
nacho chache !

11 Pamenepo Balaki anati kwa Ba-
lamu, Wandichitiranji ? Ndinaku-
tenga utemberere adani anga, ndipo
taona, wawadalitsa ndithu. 12 Ndipo
anayankha nati, Chimene achiika
m'kamwa mwanga Yehova, sindiye-
nera kodi kunena ichi ? 13 Ndipo
Balaki anati naye, Tiyetu, upite nane
ku malo kwina, kumene ukawaona ;
udzaona malekezero awo okha, osa-
waona onse ; ndipo pokhala pamenepo
ukanditembererere iwo. 14 Ndipo
anamuka naye ku thengo la Zofimu,
pamwamba pa Pisiga, namanga'ko
maguwa a nsembe asanu ndi awiri,
napereka ng'ombe ndi nkhosa pa guwa
la nsembe liri lonse. 15 Ndipo anati
kwa Balaki, Imani pano pa nsembe
yopsereza yanu, ndipite ine ndikaku-
mane ndi Iye uko. 16 Ndipo Yehova
anakumana naye Balamu, naika mau
m'kamwa mwache, nati, Bwerera kwa
Balaki, nukanene chakuti chakuti.
17 Ndipo anadza kuli iye, ndipo taona,
analikuima pa nsembe yache yopse-
reza, ndi akalonga a Moabi pamodzi
naye. Ndipo Balaki anati kwa iye,
Wanenanji Yehova ? 18 Ndipo ana-
nena fanizo lache, nati,

Ukani, Balaki, imvani ;
Ndimvereni, mwana wa Zipori ;
19 Mulungu sindiye munthu, kuti
aname ;
Kapena mwana wa munthu,
kuti aleke ;
Kodi anena, osachita ?
20 Kapena kulankhula, osachitsi-
mikiza ?
Taonani, ndalandira mau akuda-
litsa,
Popeza Iye wadalitsa, sinditha
kusintha.
21 Sayang'anira mphulupulu iri
m'Yakobo,
Kapena sapenya kupulukira kuli
m'Israyeli.
Yehova Mulungu wache ali ndi
iye,
Ndi mpfuu wa mfumu uli pakati
pawo.
22 Mulungu awaturutsa m'Aigu-
pto ;
Mphamvu yache ikunga ya
njati.
23 Pakuti palibe nyanga pakati pa
Yakobo,
Kapena ula mwa Israyeli ;
Pa nyengo yache adzanena kwa
Yakobo ndi Israyeli,
Chimene Mulungu achita.
24 Taonani, anthu'wo auka ngati
mkango waukazi,
Nadzitukumula ngati mkango
waumuna :
Sugonanso kufikira utadya nya-
ma yogwira,
Utamwa mwazi wa zophedwa.

25 Ndipo Balaki anati kwa Balamu,
Usawatemberera konse, kapena kuwa-
dalitsa konse. 26 Koma Balamu
anayankha nati kwa Balaki, Sindina-
kuuzani ndi kuti, Chiri chonse achi-
nena Yehova, chomwecho ndizichita ?
27 Ndipo Balaki anati kwa Balamu,
Tiyetu, ndimuke nawe ku malo kwina ;
kapena kudzakomera pa maso pa
Mulungu kuti unditembererere iwo
pokhala kumeneko.
28 Ndipo Balaki anamka naye Ba-
lamu pamwamba pa Peori, popenyana
ndi chipululu. 29 Ndipo Balamu
anati kwa Balaki, Mundimangire pano

maguwa a nsembe asanu ndi awiri,
nimundikonzere pano ng'ombe zisanu
ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo
zisanu ndi ziwiri. 30 Ndipo Balaki
anachita monga adanena Balamu,
napereka ng'ombe ndi nkhosa za
mphongo pa guwa la nsembe liri
lonse.

24 Pamene Balamu anaona kuti
kudakomera pa maso pa
Yehova kudalitsa Israyeli, sanamuka,
monga nthawi zija zina, ku nyanga
zolodzera, koma anayang'ana nkhope
yache ku chipululu. 2 Ndipo Balamu
anakweza maso ache, naona Israyeli
alikukhala monga mwa mafuko awo;
ndipo mzimu wa Mulungu unadza
pa iye. 3 Pamenepo ananena fanizo
lache, nati,

Balamu mwana wa Beori anenetsa,
Ndi munthu'yo anatsinzina maso anenetsa;
4 Wakumva mau a Mulungu anenetsa,
Wakuona masomphenya a Wamphamvuyonse,
Wakugwa pansi maso ache openyuka:
5 Ha! mahema ako ngokoma, Yakobo;
Zokhala'mo zako, Israyeli!
6 Ziyalika monga zigwa,
Monga minda m'mphepete mwa nyanja,
Monga khonje wooka Yehova,
Monga mikungudza m'mphepete mwa madzi.
7 Madzi adzayenda naturuka m'zotungira zache,
Ndi mbeu zache zidzakhala ku madzi ambiri,
Ndi mfumu yache idzamveka koposa Agagi,
Ndi ufumu wache udzamveketsa.
8 Mulungu amturutsa m'Aigupto;
Ali nayo mphamvu yonga ya njati;
Adzawadya amitundu, ndiwo adani ache.
Nadzaphwanya mafupa awo,
Ndi kuwapyoza ndi mibvi yache.
9 Anaunthama, nagona pansi ngati mkango,
Ngati mkango waukazi; adzamuutsa ndani?
Wodalitsika ali yense wakudalitsa iwe,
Wotembereka ali yense wakutemberera iwe.

10 Pamenepo Balaki anapsa mti-
ma pa Balamu, naomba m'manja;
ndipo Balaki anati kwa Balamu, Ndi-
nakuitana kutemberera adani anga,
ndipo unawadalitsa ndithu katatu
tsopano. 11 Chifukwa chache tha-
wira ku malo ako tsopano; ndika-
dakuchitira ulemu waukuru; koma,
taona, Yehova wakuletsera ulemu.
12 Ndipo Balamu anati kwa Balaki,
Kodi sindinauzanso amithenga anu
amene munawatumiza kwa ine, ndi
kuti, 13 Chinkana Balaki akandi-
patsa nyumba yache yodzala ndi siliva
ndi golidi, sindikhoza kutumpha mau
a Yehova, kuchita chokoma kapena
choipa ine mwini wache; chonena
Yehova ndicho ndidzanena ine?
14 Ndipo tsopano, taonani, ndimuka
kwa anthu a mtundu wanga; tiyeni,
ndidzakulangizani, ndi kukuuzani
zimene anthu awa adzachitira anthu
anu, masiku otsiriza. 15 Ndipo ana-
nena fanizo lache, nati,

Balamu mwana wa Beori anenetsa,
Ndi munthu wotsinzina maso'yo anenetsa;
16 Anenetsa wakumva mau a Mulungu,
Ndi kudziwa nzeru ya Wam'mwambamwamba,
Wakuona masomphenya a Wamphamvuyonse,
Wakugwa pansi wopenyuka maso;
17 Ndimuona, koma tsopano ai;
Ndimpenya, koma si pafupi ai;
Idzaturuka nyenyezi m'Yakobo,
Ndi ndodo ya chifumu idzauka m'Israyeli,
Nidzakantha malire a Moabi,
Nidzapasula ana onse a Seti.
18 Ndi Edomu adzakhala ache ache,
Seiri lomwe lidzakhala lache lache, ndiwo adani ache;
19 Koma Israyeli adzachita za mphamvu.
Ndipo wina woturuka m'Yakobo adzachita ufumu;
Nadzapasula otsalira m'mudzi.

20 Ndipo anayang'ana ku Amaleki,
nanena fanizo lache, nati,

Amaleki ndiye woyamba wa amitundu;
Koma chitsiriziro chache, adzaonongeka ku nthawi zonse.

21 Ndipo anayang'ana aKeni, nanena
fanizo lache, nati,
Kwanu nkokhazikika,
Wamanga chisa chako m'tha-
nthwe.
22 Koma Kaini adzaonongeka,
Kufikira Asuri adzakumanga
nsinga.
23 Ndipo ananena fanizo lache, nati,
Ha ! adzakhala ndi moyo ndani
pakuchita ichi Mulungu ?
24 Koma zombo zidzafika kucho-
kera ku doko la Kitimu,
Ndipo adzasautsa Asuri, nadza-
sautsa Ebere,
Koma iyenso adzaonongeka.
25 Ndipo Balamu anauka, namuka
nabwerera ku malo kwache ; ndi
Balaki yemwe anamka njira yache.

25 Ndipo Israyeli anakhala m'Si-
timu, ndipo anthu anayamba
kuchita chigololo ndi ana akazi a
Moabi ; 2 popeza anaitana anthu'wo
adze ku nsembe za milungu yawo; ndipo
anthu'wo anadya, nagwadira milungu
yawo. 3 Pamene Israyeli anapati-
kana ndi Baala Peori Mulungu anapsa
mtima pa Israyeli. 4 Ndipo Yehova
anati kwa Mose, Gwira akuru onse a
anthu, nuwapachikire Yehova, pali
dzuwa poyera, kuti mkwiyo waukali
wa Yehova uchoke kwa Israyeli.
5 Ndipo Mose anati kwa oweruza a
Israyeli, Iphani, yense anthu ache
adapatikana'wo ndi Baala-Peori.
6 Ndipo, taonani, anadza wina wa ana
a Israyeli, nabwera naye mkazi
mMidyani kudza naye kwa abale ache,
pa maso pa Mose, ndi pa maso pa
khamu lonse la ana a Israyeli, pakuli-
ra iwo pa khomo la chihema choko-
manako. 7 Pamene Pinehasi mwana
wa Eleazara, mwana wa Aroni wa-
nsembe, anachiona, anauka pakati
pa khamu, natenga nthungo m'dzanja
lache ; 8 natsata munthu mIsrayeli
m'hema, nawamoza onse awiri, mu-
nthu mIsrayeli ndi mkazi'yo m'mi-
mba mwache. Pamenepo mliri una-
letseka kwa ana a Israyeli. 9 Ndipo
akufa nawo mliri ndiwo zikwi makumi
awiri ndi zinai.
10 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 11 Pinehasi mwana wa Eleazara,
mwana wa Aroni wansembe, wabweza
kuzaza kwanga pa ana a Israyeli,
popeza anachita nsanje ndi nsanje
yanga pakati pawo, kotero kuti sindi-
nawatha ana a Israyeli m'nsanje
yanga. 12 Chifukwa chache nena,
Taonani, ndimpatsa iye pangano
langa la mtendere ; 13 ndipo lidza-
khala kwa iye, ndi kwa mbeu zache
zakumtsata pangano la unsembe wo-
satha, popeza anachita nsanje chifu-
kwa cha Mulungu wache, anawa-
chitira ana a Israyeli chowatetezera.
14 Koma dzina la mIsrayeli adamupha-
'yo, ndiye amene adamupha pamodzi
ndi mkazi mMidyani, ndiye Zimiri
mwana wa Salu, mfumu ya nyumba
ya makolo mwa aSimeoni. 15 Ndi
dzina la mkazi mMidyani adamupha-
'yo ndiye Kozibi mwana wamkazi wa
Zuri ; ndiye mkuru wa anthu a
nyumba ya makolo m'Midyani.
16 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 17 Sautsa aMidyani ndi
kuwakantha ; 18 popeza akusau-
tsani ndi manyengo awo amene ana-
kunyengani nawo ; m'chija cha Peori,
ndi cha Kozibi, mwana wamkazi wa
kalonga wa ku Midyani, mlongo wawo,
amene adamupha tsiku la mliri,
m'chija cha Peori.

26 Ndipo kunali, utatha mliri'wo,
Yehova ananena ndi Mose ndi
Eleazara mwana wa Aroni wansembe,
nati, 2 Werenga khamu lonse la ana
a Israyeli, kuyambira a zaka makumi
awiri ndi mphambu, monga mwa
nyumba za makolo awo, onse akutu-
rukira ku nkhondo m'Israyeli. 3 Pa-
menepo Mose ndi Eleazara wansembe
ananena nawo m'zidikha za Moabi pa
Yordano kufupi ku Yeriko, ndi kuti,
4 Awawerenge kuyambira a zaka ma-
kumi awiri ndi mphambu ; monga
Yehova anawauza Mose ndi ana a
Israyeli, amene adaturuka m'dziko
la Aigupto.
5 Rubeni, ndiye woyamba kubadwa
wa Israyeli ; ana amuna a Rubeni
ndiwo : Hanoki, ndiye kholo la banja
la aHanoki ; Palu, ndiye kholo la
banja la aPalu ; 6 Hezeroni, ndiye
kholo la banja la aHezeroni ; Karimi,
ndiye kholo la banja la aKarimi.
7 Iwo ndiwo mabanja a aRubeni ;
owerengedwa awo ndiwo zikwi
makumi anai mphambu zitatu kudza
mazana asanu ndi awiri mphambu
makumi atatu. 8 Mwana wamwa-
muna wa Palu ndiye Eliyabu. 9 Ndi
ana a Eliyabu : Nemueli, ndi Datani
ndi Abiramu. Iwo ndiwo Datani ndi
Abiramu omwe aja oitanidwa a kha-
mu, amene anatsutsana ndi Mose ndi

Aroni mu msonkhano wa Kora, muja
anatsutsana ndi Yehova ; **10** ndipo
dziko linayasama pakamwa pache,
ndi kuwameza pamodzi ndi Kora,
pakufa msonkhano uja ; muja moto
unaononga amuna mazana awiri ndi
makumi asanu, nakhala iwo chizi-
ndikilo. **11** Koma sanafa ana amuna
a Kora.

12 Ana amuna a Simeoni monga
mwa mabanja awo ndiwo : Nemueli,
ndiye kholo la banja la aNemueli ;
Yamini, ndiye kholo la banja la aYa-
mini ; Yakini, ndiye kholo la banja la
aYakini ; **13** Zera, ndiye kholo la
banja la aZera ; Sauli, ndiye kholo la
banja la aSauli. **14** Iwo ndiwo ma-
banja a aSimeoni, zikwi makumi
awiri mphambu ziwiri kudza mazana
awiri.

15 Ana amuna a Gadi monga mwa
mabanja awo ndiwo : Zefoni, ndiye
kholo la banja la aZefoni ; Hagi,
ndiye kholo la banja la aHagi ; Suni,
ndiye kholo la banja la aSuni ; **16** Ozi-
ni, ndiye kholo la banja la aOzini ;
Eri, ndiye kholo la banja la aEri ;
17 Arodi, ndiye kholo la banja la
aArodi ; Areli, ndiye kholo la banja
la aAreli. **18** Iwo ndiwo mabanja a
ana a Gadi, monga mwa owerengedwa
awo, zikwi makumi anai ndi mazana
asanu.

19 Ana amuna a Yuda, ndiwo Eri
ndi Onani ; ndipo Eri ndi Onani ana-
mwalira m'dziko la Kanani. **20** Ndipo
ana a Yuda monga mwa mabanja awo
ndiwo : Sela, ndiye kholo la banja la
aSela ; Perezi, ndiye kholo la banja
la aPerezi ; Zera, ndiye kholo la banja
la aZera. **21** Ndipo ana a Perezi
ndiwo : Hezeroni, ndiye kholo la
banja la aHezeroni ; Hamuli, ndiye
kholo la banja la aHamuli. **22** Iwo
ndiwo mabanja a Yuda monga mwa
owerengedwa awo, zikwi makumi
asanu ndi awiri mphambu zisanu ndi
chimodzi kudza mazana asanu.

23 Ana amuna a Isakara monga
mwa mabanja awo ndiwo : Tola,
ndiye kholo la banja la aTola ; Puva,
ndiye kholo la banja la aPuni ; **24** Ya-
subi, ndiye kholo la banja la aYasubi ;
Simironi, ndiye kholo la banja la
aSimironi. **25** Iwo ndiwo mabanja
a Isakara monga mwa owerengedwa
awo ; zikwi makumi asanu ndi limo-
dzi mphambu zinai kudza mazana
atatu.

26 Ana amuna a Zebuloni monga
mwa mabanja awo ndiwo : Seredi,
ndiye kholo la banja la aSeredi ;
Eloni, ndiye kholo la banja la aEloni ;
Yahaliyeli, ndiye kholo la banja la
aYahaliyeli. **27** Iwo ndiwo mabanja
aZebuloni monga mwa owerengedwa
awo, zikwi makumi asanu ndi limodzi
mphambu mazana asanu.

28 Ana amuna a Yosefe monga mwa
mabanja awo ndiwo : Manase ndi
Efraimu. **29** Ana a Manase ndiwo :
Makiri, ndiye kholo la banja la aMa-
kiri ; ndipo Makiri anabala Gileadi ;
ndiye kholo la banja la aGileadi.
30 Ana a Gileadi ndiwo : Yezeri, ndi-
ye kholo la banja la aYezeri ; Heleki,
ndiye kholo la banja la aHeleki ;
31 ndi Asiriyeli, ndiye kholo la banja
la aAsiriyeli ; ndi Sekemu, ndiye
kholo la banja la aSekemu ; **32** ndi
Semida, ndiye kholo la banja la aSe-
mida ; ndi Heferi, ndiye kholo la
banja la aHeferi. **33** Ndipo Tselo-
fekadi mwana wa Heferi analibe ana
amuna, koma ana akazi ndiwo ; ndi-
po maina a ana akazi a Tselofekadi
ndiwo Mala ndi Nowa, Hogila, Milika
ndi Tiriza. **34** Iwo ndiwo mabanja
awo a Manase ; ndipo owerengedwa
awo ndiwo zikwi makumi asanu
mphambu ziwiri kudza mazana asanu
ndi awiri.

35 Ana amuna a Efraimu monga
mwa mabanja awo ndiwo : Sutela,
ndiye kholo la banja la aSutela ;
Bekeri, ndiye kholo la banja la aBe-
keri ; Tahana, ndiye kholo la banja la
aTahana. **36** Ndipo mwana wamwa-
muna wa Sutela ndiye Erani, ndiye
kholo la banja la aErani. **37** Iwo
ndiwo mabanja a ana a Efrai-
mu monga mwa owerengedwa awo,
ndiwo zikwi makumi atatu mphambu
ziwiri kudza mazana asanu. Iwo
ndiwo ana amuna a Yosefe monga nwa
mabanja awo.

38 Ana amuna a Benjamini monga
mwa mabanja awo ndiwo : Bela,
ndiye kholo la banja la aBela ; Asi-
beli, ndiye kholo la banja la aAsibeli ;
Ahiramu, ndiye kholo la banja la
aAhiramu ; **39** Sufamu, ndiye kholo
la banja la aSufamu ; Hufamu, ndiye
kholo la banja la aHufamu. **40** Ndipo
ana amuna a Bela ndiwo Aridi ndi
Namani ; Aridi, ndiye kholo la banja
la aAridi ; Namani, ndiye kholo la
banja la aNamani. **41** Iwo ndiwo ana

a Benjamini monga mwa mabanja
awo ; ndipo owerengedwa awo ndiwo
zikwi makumi anai mphambu zisanu
kudza mazana asanu ndi limodzi.
42 Mwana wamwamuna wa Dani
monga mwa mabanja ache ndiye
Suhamu, ndiye kholo la banja la
aSuhamu. Iwo ndiwo mabanja a
Dani monga mwa mabanja awo.
43 Mabanja onse a aSuhamu monga
mwa owerengedwa awo ndiwo, zikwi
makumi asanu ndi limodzi mphambu
zinai kudza mazana anai.
44 Ana amuna a Aseri monga mwa
mabanja awo ndiwo : Yimna, ndiye
kholo la banja la aYimna ; Yisivi,
ndiye kholo la banja la aYisivi ; Beri-
ya, ndiye kholo la banja la aBeriya.
45 Ana a Beriya ndiwo : Heberi, ndi-
ye kholo la banja la aHeberi ; Mali-
kiyeli, ndiye kholo la banja la aMali-
kiyeli. 46 Ndipo dzina la mwana
wamkazi wa Aseri ndiye Sara. 47 Iwo
ndiwo mabanja a ana amuna a Aseri
monga mwa owerengedwa awo, zikwi
makumi asanu mphambu zitatu ku-
dza mazana anai.
48 Ana amuna a Nafitali monga mwa
mabanja awo ndiwo : Yazeli, ndiye
kholo la banja la aYazeli ; Guni,
ndiye kholo la banja la aGuni ; 49 Ye-
zeri, ndiye kholo la banja la aYezeri ;
Silemu, ndiye kholo la banja la aSile-
mu. 50 Iwo ndiwo mabanja a Nafi-
tali monga mwa mabanja awo ;
ndipo owerengedwa awo ndiwo zikwi
makumi anai mphambu zisanu kudza
mazana anai.
51 Iwo ndiwo owerengedwa awo a
ana a Israyeli, zikwi mazana asanu
ndi limodzi mphambu chimodzi kudza
mazana asanu ndi awiri mphambu
makumi atatu.
52 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
ndi kuti, 53 Dziko ligawikire iwowa
monga mwa kuwerenga kwa maina,
likhale cholowa chawo. 54 Ochu-
ruka'wo, uwachurukitsire cholowa
chawo ; ochepa'wo uwachepetsere
cholowa chawo ; ampatse yense cho-
lowa chache monga mwa owerengedwa
ache. 55 Koma aligawe ndi kuchita
maere ; cholowa chawo chikhale
monga mwa maina a mafuko a mako-
lo awo. 56 Agawire ochuruka ndi
ochepa cholowa chawo monga mwa
kuchita maere.
57 Ndipo awa ndi owerengedwa awo
a aLevi monga mwa mabanja awo :
Gerisoni, ndiye kholo la banja la
aGerisoni ; Kohati, ndiye kholo la
banja la aKohati ; Merari, ndiye
kholo la banja la aMerari. 58 Awa
ndi mabanja a aLevi : banja la aLi-
bini, banja la aHebroni, banja la aMali,
banja la aMusi, banja la aKohati.
Ndipo Kohati anabala Amiramu.
59 Ndipo dzina lache la mkazi wache
wa Amiramu ndiye Yokebedi, mwana
wamkazi wa Levi, wobadwira Levi
m'Aigupto ; ndipo iye anambalira
Amiramu Aroni ndi Mose, ndi Miriamu
mlongo wawo. 60 Ndipo Nadabu ndi
Abihu, Eleazara ndi Itamara anaba-
dwira Aroni. 61 Koma Nadabu ndi
Abihu adafa, muja anabwera nawo
moto wa chilendo pa maso pa Yehova.
62 Ndipo owerengedwa awo ndiwo
zikwi makumi awiri mphambu zitatu,
mwamuna yense wa mwezi umodzi
ndi mphambu ; popeza sanawerenge-
dwa pakati pa ana a Israyeli ; chi-
fukwa sanawapatsa cholowa mwa ana
a Israyeli.
63 Iwo ndiwo amene anawerenge-
dwa ndi Mose ndi Eleazara wansembe,
amene anawerenga ana a Israyeli
m'zidikha za Moabi ku Yordano
pafupi pa Yeriko. 64 Koma pakati
pawo panalibe mmodzi wa iwo amene
anawerengedwa ndi Mose ndi Aroni
wansembe, amene anawerenga ana a
Israyeli m'chipululu cha Sinai. 65 Po-
peza Yehova adanena za iwowa, Adza-
fatu m'chipululu. Ndipo sanatsalira
mmodzi wa iwowa koma Kalebi mwa-
na wa Yefune, ndi Yoswa mwana wa
Nuni.

27 Pamenepo anayandikiza ana
akazi a Tselofekadi mwana wa
Heferi, ndiye mwana wa Gileadi, ndiye
mwana wa Makiri, ndiye mwana wa-
mwamuna wa Manase, wa mabanja a
Manase mwana wa Yosefe ; ndipo
maina a ana ache akazi ndiwo, Mala,
Nowa, Hogila ndi Milika ndi Tiriza.
2 Ndipo anaima pa maso pa Mose, ndi
pa maso pa Eleazara wansembe, ndi
pa maso pa akalonga, ndi khamu
lonse, pa khomo pa chihema choko-
manako, ndi kuti, 3 Atate wathu
adamwalira m'chipululu, ndipo sana-
khala iye pakati pa msonkhano wa iwo
akusonkhana kutsutsana ndi Yehova,
mu msonkhano wa Kora ; koma
anafera zoipa zache zache ; ndipo ana-
libe ana amuna. 4 Lichotsedwerenji
dzina la atate wathu pakati pa banja

lache, popeza alibe mwana wamwa-
muna ? Tipatseni dziko lathu lathu
pakati pa abale a atate wathu. 5 Ndi-
po Mose anapita nawo mlandu wawo
pa maso pa Yehova. 6 Ndipo Yehova
ananena ndi Mose, nati, 7 Ana akazi
a Tselofekadi anena zoona ; uwapatse
ndithu cholowa chikhale chawo chawo
pakati pa abale a atate wawo ; nuwa-
landiritse cholowa cha atate wawo.
8 Ndipo unene ndi ana a Israyeli, ndi
kuti, Akafa munthu wamwamuna
wopanda mwana wamwamuna, cho-
lowa chache achilandire mwana wache
wamkazi. 9 Ndipo akapanda ku-
khala naye mwana wamkazi, mupatse
abale ache cholowa chache. 10 Ndipo
akapanda kukhala nawo abale, mu-
patse abale a atate wache cholowa
chache. 11 Ndipo akapanda abale
a atate wache, mupatse wa chibale
chache woyandikizana naye wa pfuko
lache cholowa chache, likhale lache
lache; ndipo likhale kwa ana a Israyeli
lemba monga Yehova wamuuza Mose.
12 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Kwera m'phiri ili la Abarimu, nupenye
dziko limene ndapatsa ana a Israyeli.
13 Utaliona iwenso udzaitanidwa ku-
mka kwa anthu a mtundu wako,
monga anaitanidwa Aroni mbale
wako ; 14 popeza munapikisana nawo
mau anga m'chipululu cha Sini,
potsutsana nane khamu'lo, osandipa-
tula Ine pa madzi'wo pa maso pawo.
Ndiwo madzi a Meriba m'Kadesi,
m'chipululu cha Sini. 15 Ndipo Mose
ananena ndi Yehova, nati, 16 Yehova,
Mulungu wa mizimu ya anthu onse,
aike munthu pa khamu'lo, 17 waku-
turuka pa maso pawo, ndi kulowa pa
maso pawo, wakuwaturutsa ndi kuwa-
lowetsa ; kuti khamu la Ambuye
lisakhale ngati nkhosa zopanda mbusa.
18 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Utenge Yoswa mwana wa Nuni,
ndiye munthu mwa iye muli mzimu,
nuike dzanja lako pa iye ; 19 numui-
mike pa maso pa Eleazara wansembe,
ndi pa maso pa khamu lonse ; numla-
ngize pa maso pawo. 20 Ndipo umu-
ikire'po ulemerero wako, kuti khamu
lonse la ana a Israyeli ammvere.
21 Ndipo aime pa maso pa Eleazara
wansembe, amene amfunsire monga
mwa chiweruzo cha Urimu pa maso
pa Yehova ; ponena iye azituruka,
ndi ponena iye azilowa, ndi iye ndi ana
onse a Israyeli pamodzi naye, ndiwo
khamu lonse. 22 Ndipo Mose ana-
chita monga Yehova adamuuza ; na-
tenga Yoswa namuimitsa pa maso pa
Eleazara wansembe, ndi pa maso pa
khamu lonse ; 23 namuikira manja
ache, namlangiza monga Yehova
adanena ndi dzanja la Mose.
28 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, 2 Uza ana a
Israyeli, nuti nawo, Muzisamalira
kubwera nacho kwa Ine chopereka
changa, chakudya changa cha nsembe
zanga za moto, cha pfungo lokoma,
pa nyengo yache yoikika. 3 Ndipo
unene nawo, Nsembe ya moto imene
muzibwera nayo kwa Yehova ndiyi :
ana a nkhosa awiri a chaka chimodzi
opanda chirema, tsiku ndi tsiku,
nsembe ya moto yosalekeza. 4 Mwa-
na wa nkhosa mmodzi'yo umpereke
m'mawa, ndi mwana wa nkhosa wina-
'yo umpereke madzulo ; 5 ndi limodzi
la magawo khumi la efa wa ufa wosa-
lala ukhale nsembe ya ufa, wosanga-
niza ndi limodzi la magawo anai la
hini wa mafuta opera. 6 Ndiyo
nsembe yopsereza kosalekeza, yoikika
ku phiri la Sinai, ichite pfungo lokoma,
nsembe ya moto ya Yehova. 7 Ndi
nsembe yache yothira ya mwana wa
nkhosa mmodzi'yo ndiyo limodzi la
magawo anai la hini ; m'malo opatu-
lika uthirire Yehova nsembe yothi-
ra ya chakumwa cholimba. 8 Ndi
mwana wa nkhosa wina'yo umpereke
madzulo ; monga nsembe ya ufa ya
m'mawa, ndi nsembe yothira yache,
umpereke ; ndiyo nsembe ya moto ya
pfungo lokoma la Yehova.
9 Ndipo dzuwa la Sabata ana a
nkhosa awiri a chaka chimodzi, opanda
chirema, ndi awiri a magawo khumi
a efa wa ufa wosalala, ukhale nsembe
ya ufa, wosanganiza ndi mafuta, ndi
nsembe yache yothira ; 10 ndiyo
nsembe yopsereza ya dzuwa la Sabata
liri lonse, pamodzi ndi nsembe yopse-
reza yosalekeza, ndi nsembe yache
yothira.
11 Ndipo poyamba miyezi yanu
muzibwera nayo nsembe yopsereza ya
Yehova : ng'ombe za mphongo ziwiri,
ndi nkhosa ya mphongo imodzi, ndi
ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka
chimodzi opanda chirema ; 12 ndi
atatu a magawo khumi a efa wa ufa
wosalala, ukhale nsembe ya ufa,
wosanganiza ndi mafuta, ndiwo wa
ng'ombe iri yonse ; ndi awiri a maga-

wo khumi a ufa wosalala, ukhale
nsembe ya ufa, wosanganiza ndi ma-
futa, ndiwo wa nkhosa ya mphongo
imodzi'yo ; **13** ndi limodzi la magawo
khumi la ufa wosalala wosanganiza
ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa,
ndiwo wa mwana wa nkhosa yense ;
ndiyo nsembe yopsereza ya pfungo
lokoma, nsembe ya moto ya Yehova.
14 Ndipo nsembe zache zothira ndizo ;
limodzi la magawo khumi la hini wa
vinyo ndiwo wa ng'ombe imodzi, ndi
limodzi la magawo atatu la hini likhale
la nkhosa ya mphongo, ndi limodzi la
magawo anai a hini likhale la mwana
wa nkhosa ; ndiyo nsembe yopsereza
ya mwezi uli wonse kunena miyezi
yonse ya chaka. **15** Ndi tonde mmo-
dzi, akhale nsembe ya uchimwo ya
Yehova ; aikonze pamodzi ndi nsembe
yopsereza yosalekeza, ndi nsembe
yache yothira.
16 Ndipo mwezi woyamba, tsiku la
khumi ndi chinai la mwezi, pali Paskha
wa Yehova. **17** Ndipo tsiku la khumi
ndi chisanu la mwezi uwu pali madye-
rero ; masiku asanu ndi awiri azidya
mkate wopanda chotupitsa. **18** Tsiku
loyamba pali kusonkhana kopatulika ;
musamachita nchito ya masiku ena ;
19 koma mubwere nayo nsembe ya
moto, nsembe yopsereza ya Yehova :
ng'ombe ziwiri za mphongo, ndi nkho-
sa ya mphongo imodzi, ndi ana a
nkhosa asanu ndi awiri a chaka
chimodzi ; akhale kwa inu opanda
chirema ; **20** ndi nsembe yawo ya
ufa wosalala wosanganiza ndi mafu-
ta ; mupereke atatu a magawo khumi
akhale a ng'ombe, ndi awiri a magawo
khumi akhale a nkhosa ya mphongo ;
21 upereke limodzi la magawo khumi
likhale la mwana wa nkhosa mmo-
dzi ; uzitero ndi ana a nkhosa asanu
ndi awiri ; **22** ndi tonde mmodzi
akhale nsembe ya uchimwo, ya-
kutetezera inu. **23** Mupereke izi
pamodzi ndi nsembe yopsereza ya
m'mawa, ndiyo ya nsembe yopsereza
kosalekeza. **24** Momwemo mupereke
chakudya cha nsembe ya moto cha
pfungo lokoma la Yehova, tsiku ndi
tsiku, masiku asanu ndi awiri, cha-
kupereka pamodzi ndi nsembe yopse-
reza yosalekeza, ndi nsembe yache
yothira. **25** Ndipo tsiku lachisanu
ndi chiwiri mukhale nako kusonkhana
kopatulika ; musamachita nchito ya
masiku ena.
26 Momwemonso tsiku la zipatso
zoyamba, pobwera nayo nsembe ya
ufa watsopano kwa Yehova, m'ma-
dyerero anu a masabata, muzikhala
nako kusonkhana kopatulika ; mu-
samachita nchito ya masiku ena.
27 Pamenepo muzipereka nsembe
yopsereza ya pfungo lokoma kwa
Yehova ; ng'ombe za mphongo
ziwiri, nkhosa ya mphongo imodzi,
ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka
chimodzi ; **28** ndi nsembe yache ya
ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta,
atatu a magawo khumi akhale a
ng'ombe imodzi, awiri a magawo
khumi akhale a nkhosa ya mphongo
imodzi, **29** limodzi la magawo khumi
likhale la mwana wa nkhosa mmodzi,
momwemo ndi ana a nkhosa asanu
ndi awiri ; **30** tonde mmodzi waku-
tetezera inu. **31** Mupereke izi pa-
modzi ndi nsembe yopsereza yosa-
lekeza, ndi nsembe yache ya ufa,
zikhale kwa inu zopanda chirema, ndi
nsembe zache zothira.

29 Ndipo mwezi wachisanu ndi
chiwiri, tsiku loyamba la
mwezi'wo, muzikhala nako kuso-
nkhana kopatulika ; musamachita
nchito ya masiku ena ; likukhalireni
inu tsiku la kuliza malipenga. **2** Pa-
menepo muzipereka nsembe yopse-
reza ya pfungo lokoma kwa Yehova ;
ng'ombe imodzi ya mphongo, nkhosa
ya mphongo imodzi, ana a nkhosa asa-
nu ndi awiri a chaka chimodzi opanda
chirema ; **3** ndi nsembe yawo ya ufa,
ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta,
atatu a magawo khumi akhale a
ng'ombe'yo, awiri a magawo khumi
akhale a nkhosa ya mphongo, **4** ndi
limodzi la magawo khumi likhale
la mwana wa nkhosa mmodzi, mo-
mwemo ndi ana a nkhosa asanu ndi
awiri ; **5** ndi tonde mmodzi wa
nsembe ya uchimwo, yakutetezera
inu ; **6** pamodzi ndi nsembe yopsereza
ya pa mwezi, ndi nsembe yache ya ufa,
ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi
nsembe yache ya ufa, ndi nsembe
zache zothira, monga mwa lemba
lache, zikhale za pfungo lokoma,
nsembe ya moto ya Yehova.
7 Ndipo tsiku la khumi la mwezi
wachisanu ndi chiwiri uwu muzikhala
nako kusonkhana kopatulika ; pa-
menepo mudzichepetse ; musama-
gwira nchito ; **8** koma mubwere nayo
nsembe yopsereza kwa Yehova, ya

pfungo lokoma ; ng'ombe ya mphongo
imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi,
ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka
chimodzi ; akhale kwa inu opanda
chirema ; **9** ndi nsembe yawo ya ufa
wosalala wosanganiza ndi mafuta,
atatu a magawo khumi akhale a
ng'ombe, awiri a magawo khumi
akhale a nkhosa ya mphongo imodzi-
'yo ; **10** limodzi la magawo khumi
likhale la mwana wa nkhosa mmodzi,
momwemo ndi ana a nkhosa asanu ndi
awiri ; **11** tonde mmodzi akhale
nsembe ya uchimwo, pamodzi ndi
nsembe ya uchimwo yotetezera, ndi
nsembe yopsereza yosalekeza, ndi
nsembe yache ya ufa, ndi nsembe
zache zothira.
12 Ndipo tsiku la khumi ndi chi-
sanu la mwezi wachisanu ndi chiwiri
muzikhala nako kusonkhana kopa-
tulika ; musamachita nchito ya ma-
siku ena, koma muchitire Yehova
madyerero masiku asanu ndi awiri ;
13 ndipo mubwere nayo nsembe yopse-
reza, ndiyo nsembe ya moto, ya
pfungo lokoma kwa Yehova : ng'ombe
za mphongo khumi ndi zitatu, nkhosa
za mphongo ziwiri, ana a nkhosa
khumi ndi anai, a chaka chimodzi,
akhale opanda chirema ; **14** ndi nse-
mbe yache ya ufa wosalala wosanga-
niza ndi mafuta, atatu a magawo
khumi akhale a ng'ombe imodzi,
momwemo nazo ng'ombe khumi ndi
zitatu'zo, awiri a magawo khumi
akhale a nkhosa ya mphongo imodzi,
momwemo nazo nkhosa za mphongo
ziwiri'zo ; **15** ndi limodzi la magawo
khumi likhale la mwana wa nkhosa
mmodzi, momwemo nawo ana a
nkhosa khumi ndi anai ; **16** ndi
tonde mmodzi akhale nsembe ya
uchimwo ; pamodzi ndi nsembe
yopsereza yosalekeza, nsembe yache
ya ufa, ndi nsembe yache yo-
thira.
17 Ndipo tsiku lachiwiri muzibwera
nazo ng'ombe za mphongo khumi ndi
ziwiri, nkhosa za mphongo ziwiri, ana
a nkhosa khumi ndi anai a chaka
chimodzi, opanda chirema ; **18** ndi
nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache
zothira, za ng'ombe, za nkhosa za
mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga
mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata
lemba lache ; **19** ndi tonde mmodzi
akhale nsembe ya uchimwo ; pa-
modzi ndi nsembe yopsereza yosale-
keza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi
nsembe zache zothira.
20 Ndi tsiku lachitatu ng'ombe
khumi ndi imodzi, nkhosa za mphongo
ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai
a chaka chimodzi opanda chirema ;
21 ndi nsembe yache ya ufa, ndi
nsembe zache zothira za ng'ombe, za
nkhosa za mphongo, ndi za ana a
nkhosa monga mwa kuwerenga
kwache, ndi kutsata lemba lache ;
22 ndi tonde mmodzi akhale nsembe
ya uchimwo ; pamodzi ndi nsembe
yopsereza yosalekeza, ndi nsembe
yache ya ufa, ndi nsembe yache
yothira.
23 Ndi tsiku lachinai ng'ombe
khumi, nkhosa za mphongo ziwiri, ana
a nkhosa khumi ndi anai, a chaka
chimodzi, opanda chirema ; **24** nse-
mbe yache ya ufa, ndi nsembe zache
zothira za ng'ombe, za nkhosa za
mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga
mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata
lemba lache ; **25** ndi tonde mmodzi
akhale nsembe ya uchimwo ; pa-
modzi ndi nsembe yopsereza yosale-
keza, nsembe yache ya ufa, ndi
nsembe yache yothira.
26 Ndi tsiku lachisanu ng'ombe zi-
sanu ndi zinai, nkhosa za mphongo
ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai,
a chaka chimodzi, opanda chirema ;
27 ndi nsembe yache ya ufa, ndi
nsembe zache zothira, za ng'ombe,
za nkhosa za mphongo, ndi za ana a
nkhosa, monga mwa kuwerenga kwa-
che, ndi kutsata lemba lache ; **28** ndi
tonde mmodzi akhale nsembe ya uchi-
mwo ; pamodzi ndi nsembe yopsereza
yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa,
ndi nsembe yache yothira.
29 Ndi tsiku lachisanu ndi chimodzi
ng'ombe zisanu ndi zitatu, nkhosa za
mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi
ndi anai, a chaka chimodzi, opanda
chirema ; **30** ndi nsembe yache ya
ufa, ndi nsembe zache zothira, za
ng'ombe, za nkhosa za mphongo, ndi
za ana a nkhosa, monga mwa kuwe-
renga kwache, ndi kutsata lemba
lache ; **31** ndi tonde mmodzi akhale
nsembe ya uchimwo ; pamodzi ndi
nsembe yopsereza yosalekeza, nsembe
yache ya ufa, ndi nsembe yache yo-
thira.
32 Ndi tsiku lachisanu ndi chiwiri
ng'ombe zisanu ndi ziwiri, nkhosa za
mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi

ndi anai, a chaka chimodzi, opanda
chirema; **33** ndi nsembe yache ya
ufa, ndi nsembe zache zothira, za
ng'ombe, za nkhosa ya mphongo, ndi
za ana a nkhosa, monga mwa kuwe-
renga kwache, ndi kutsata lemba
lache; **34** ndi tonde mmodzi akhale
nsembe ya uchimwo; pamodzi ndi
nsembe yopsereza yosalekeza, nsembe
yache ya ufa, ndi nsembe yache
yothira.

35 Tsiku lachisanu ndi chitatu mu-
zikhala nalo tsiku loletsa; musa-
machita nchito ya masiku ena;
36 koma mubwere nayo nsembe
yopsereza, ndiyo nsembe ya moto, ya
pfungo lokoma kwa Yehova: ng'o-
mbe imodzi, nkhosa ya mphongo
imodzi, ana a nkhosa asanu ndi awiri,
a chaka chimodzi, opanda chirema;
37 nsembe yache ya ufa, ndi nsembe
zache zothira za ng'ombe, za nkhosa
za mphongo, ndi za ana a nkhosa,
monga mwa kuwerenga kwache, ndi
kutsata lemba lache; **38** ndi tonde
mmodzi wa nsembe ya uchimwo;
pamodzi ndi nsembe yopsereza yosa-
lekeza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi
ndi nsembe yache yothira.

39 Izi muzikonzera Yehova mu
nyengo zanu zoikika, pamodzi ndi
zowinda zanu, ndi zopereka zanu
zaufuru, za nsembe zanu zopsereza,
ndi za nsembe zanu za ufa, ndi za
nsembe zanu zothira, ndi za nsembe
zanu zoyamika. **40** Ndipo Mose ana-
nena ndi ana a Israyeli monga mwa
zonse Yehova adamuuza Mose.

30 Ndipo Mose ananena ndi akuru
a mapfuko a ana a Israyeli,
nati, Chinthu anachilamulira Yehova
ndi ichi. **2** Munthu akachitira Yehova
chowinda, kapena akalumbira lumbiro
ndi kumangira moyo wache chodzile-
tsa, asaipse mau ache; azichita monga
mwa zonse zoturuka m'kamwa mwa-
che. **3** Ndipo mkazi akachitira Ye-
hova chowinda, nakadzimanga nacho
chodziletsa, pokhala ali m'nyumba ya
atate wache, m'unamwali wache;
4 ndipo atate wache akamva chowinda
chache, ndi chodziletsa chache ana-
manga moyo wache nacho, koma
wakhala naye chete atate wache;
pamenepo zowinda zache zonse zidza-
khazikika, ndi chodziletsa chiri chonse
wamanga nacho moyo wache chidza-
khazikika. **5** Koma atate wache
akamletsa tsiku lakumva iye; zo-
winda zache zonse, ndi zodziletsa
zache zonse anamanga nazo moyo
wache, sizidzakhazikika; ndipo Ye-
hova adzamkhululukira, popeza atate
wache anamletsa. **6** Ndipo akakwa-
tibwa naye mwamuna, pokhala ali
nazo zowinda zache, kapena zonena
zopanda pache za milomo yache,
zimene anamanga nazo moyo wache;
7 nakazimva mwamuna wache, naka-
khala naye chete tsiku lakuzimva
iye; pamenepo zowinda zache zidza-
khazikika, ndi zodziletsa anamanga
nazo moyo wache zidzakhazikika.
8 Koma mwamuna wache akamletsa
tsiku lakumva iye; pamenepo adza-
fafaniza chowinda chache anali nacho,
ndi zonena zopanda pache za milomo
yache, zimene anamanga nazo moyo
wache; ndipo Yehova adzamkhulu-
lukira. **9** Koma chowinda cha mkazi
wa masiye, kapena mkazi wochotse-
dwa, ziri zonse anamanga nazo moyo
wache zidzamkhazikikira. **10** Ndipo
ngati anawinda m'nyumba ya mwa-
muna wache, kapena anamanga moyo
wache ndi chodziletsa ndi kulumbira-
'po, **11** ndipo mwamuna wache ana-
mva, koma anakhala naye chete osa-
mletsa, pamenepo zowinda zache
zonse zidzakhazikika, ndi zodziletsa
zonse anamanga nazo moyo wache
zidzakhazikika. **12** Koma ngati
mwamuna wache anazifafanizadi
tsiku lakuzimva iye, zonse zoturuka
m'milomo yache kunena za zowinda
zache, kapena za chodziletsa cha
moyo wache sizidzakhazikika; mwa-
muna wache anazifafaniza; ndipo
Yehova adzamkhululukira iye. **13** Cho-
winda chiri chonse, ndi cholumbira
chiri chonse chodziletsa chakuche-
petsa nacho moyo, mwamuna wache
achikhazikira, kapena mwamuna
wache achifafaniza. **14** Koma mwa-
muna wache akakhala naye chete
tsiku ndi tsiku; pamenepo akhazikira
zowinda zache zonse, kapena zodzi-
letsa zache zonse, ziri pa iye; wazi-
khazikitsa, popeza anakhala naye
chete tsiku'li anazimva iye. **15** Koma
akazifafaniza atatha kuzimva; pa-
menepo adzasenza mphulupulu yache.
16 Awa ndi malemba amene Yehova
analamulira Mose, a pakati pa mwa-
muna ndi mkazi wache, pakati pa
atate ndi mwana wache wamkazi,
akali namwali, m'nyumba ya atate
wache.

31 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, 2 Abwezereni chi-
lango aMidyani chifukwa cha ana a
Israyeli ; utatero udzaitanidwa kumka
kwa anthu a mtundu wako. 3 Ndipo
Mose ananena ndi anthu, nati, Adzi-
konzere ena mwa inu zida za nkhondo,
alimbane nawo aMidyani, kuwabwe-
zera aMidyani chilango cha Yehova.
4 Muwatume ku nkhondo a pfuko
limodzi, chikwi chimodzi, a pfuko
limodzi chikwi chimodzi, atere mafuko
onse a Israyeli. 5 Ndipo anapereka
mwa zikwi za Israyeli, a pfuko limo-
dzi chikwi chimodzi, anthu zikwi
khumi ndi ziwiri okonzekeratu ndi za
nkhondo. 6 Ndipo Mose anawatuma
a pfuko limodzi chikwi chimodzi, ku
nkhondo, iwowa ndi Pinehasi mwana
wa Eleazara wansembe, ku nkhondo,
ndi zipangizo zopatulika, ndi mali-
penga oliza m’dzanja lache. 7 Ndipo
anawathira nkhondo aMidyani, monga
Yehova adamuuza Mose ; nawapha
amuna onse. 8 Ndipo anapha mafu-
mu a aMidyani pamodzi ndi ophedwa
awo ena ; ndiwo Evi, ndi Rekamu, ndi
Zuri, ndi Huri, ndi Reba, mafumu
asanu a aMidyani ; namupha Balamu
mwana wa Beori ndi lupanga. 9 Ndi-
po ana a Israyeli anagwira akazi a
aMidyani, ndi ana ang’ono, nafunkha
ng’ombe zawo zonse, ndi zoweta zawo
zonse, ndi chuma chawo chonse.
10 Ndipo anatentha ndi moto midzi
yawo yonse yokhala’mo iwo, ndi
zigono zawo zonse. 11 Ndipo anapita
nazo zofunkha zonse, ndi za ku nkho-
ndo zonse, ndizo anthu ndi nyama.
12 Ndipo anadza nawo andende, ndi
za ku nkhondo, ndi zofunkha, kwa
Mose, ndi kwa Eleazara wansembe,
ndi kwa khamu la ana a Israyeli, ku
chigono, ku zidikha za Moabi, ziri ku
Yordano pafupi pa Yeriko.
13 Ndipo Mose, ndi Eleazara wanse-
mbe, ndi akalonga onse a khamu’lo,
anaturuka kukumana nawo kunja
kwa chigono. 14 Ndipo Mose ana-
kwiya nawo akazembe a nkhondo’yi,
atsogoleri a zikwi, atsogoleri a maza-
na, akufuma ku nkhondo adaithira.
15 Ndipo Mose ananena nawo, Kodi
mwasunga ndi moyo akazi onse ?
16 Taonani, awa analakwitsa ana a
Israyeli pa Yehova ndi cha Peori
chija, monga adawapangira Balamu ;
kotero kuti kunali mliri m’khamu la
Yehova. 17 Ndipo tsono iphani
amuna onse mwa ana’wo, iphaninso
akazi onse akudziwa mwamuna mo-
gona naye. 18 Koma ana akazi onse
osadziwa mwamuna mogona naye,
asungeni ndi moyo akhale anu.
19 Ndipo mukhale m’misasa kunja
kwa chigono masiku asanu ndi
awiri ; ali yense adapha munthu, ndi
ali yense wakukhudza wophedwa,
mudziyeretse tsiku lachitatu ndi
lachisanu ndi chiwiri, inu ndi andende
anu. 20 Muyeretse zobvala zanu
zonse, zipangizo zonse za chikopa,
ndi zoomba zonse za ubwea wa mbuzi,
ndi zipangizo zonse za mtengo. 21 Ndi-
po Eleazara wansembe ananena ndi
ankhondo adapita ku nkhondo’wo,
Lemba la chilamulo’cho Yehova ana-
lamulira Mose ndi ili : 22 Golidi, ndi
siliva, mkuwa, chitsulo, ndolo ndi
mtobvu zokha, 23 zonse zakulola
moto, mupititse m’moto, ndipo zidza-
khala zoyera ; koma muziyeretsenso
ndi madzi akusiyanitsa. Koma
zonse zosalola moto, muzipititse
m’madzi. 24 Ndipo muzitsuke zo-
bvala zanu tsiku lachisanu ndi chi-
wiri, kuti mukhale oyera ; ndipo
mutatero mulowe m’chigono.
25 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 26 Werengani za ku nkhondo,
ndizo anthu, ndi zoweta, iwe, ndi
Eleazara wansembe, ndi akuru a
nyumba za makolo za khamu’lo ;
27 nugawe za ku nkhondo pawiri ;
pakati pa othira nkhondo amene ana-
turuka ku nkhondo, ndi khamu lonse.
28 Ndipo usonkhetse anthu a nkhondo
akuturuka ku nkhondo apereke kwa
Yehova : munthu mmodzi mwa
anthu mazana asanu, mwa ng’ombe,
mwa aburu, mwa nkhosa ndi mbuzi,
momwemo. 29 Uzitenga ku gawo
lawo, ndi kuzipereka kwa Eleazara
wansembe, zikhale nsembe yokweza
ya Yehova. 30 Ndipo ku gawo la
ana a Israyeli utenge munthu mmodzi
mwa anthu makumi asanu, mwa
ng’ombe, mwa aburu, mwa nkhosa
ndi mbuzi, mwa zoweta zonse, mo-
mwemo ; nuzipereke kwa aLevi,
akusunga udikiro wa kachisi wa
Yehova. 31 Ndipo Mose ndi Eleazara
wansembe anachita monga Yehova
anamuuza Mose. 32 Ndipo za ku
nkhondo, zotsalira zofunkha zonse
adazifunkha a nkhondo’wa, ndizo
nkhosa zikwi mazana asanu ndi
limodzi mphambu zikwi makumi

asanu ndi awiri kudza zisanu, 33 ndi
ng’ombe zikwi makumi asanu ndi
awiri mphambu ziwiri, 34 ndi aburu
zikwi makumi asanu ndi limodzi
mphambu chimodzi, 35 ndi anthu,
ndiwo akazi osadziwa mwamuna mo-
gona naye, onse pamodzi zikwi
makumi atatu ndi ziwiri. 36 Ndipo
limodzi la magawo awiri, ndilo gawo
la iwo adaturuka ku nkhondo, lina-
fikira nkhosa zikwi mazana atatu
mphambu makumi atatu kudza zi-
sanu ndi ziwiri mphambu mazana
asanu. 37 Ndi msonkho wa Yehova
wa nkhosa ndiwo mazana asanu ndi
limodzi mphambu makumi asanu ndi
awiri mphambu zisanu. 38 Ndipo
ng’ombe zidafikira zikwi makumi
atatu mphambu zisanu ndi chimodzi ;
pamenepo msonkho wa Yehova ndi-
wo makumi asanu ndi awiri mphambu
ziwiri. 39 Ndipo aburu anafikira
zikwi makumi atatu ndi mazana
asanu ; pamenepo msonkho wa
Yehova ndiwo makumi asanu ndi
limodzi mphambu mmodzi. 40 Ndipo
anthu anafikira zikwi khumi ndi
zisanu ndi chimodzi ; pamenepo
msonkho wa Yehova ndiwo anthu
makumi atatu mphambu awiri.
41 Ndipo Mose anapereka za msonkho-
’zo, ndizo nsembe yokweza ya Yehova,
kwa Eleazara wansembe, monga
Yehova adamuuza Mose. 42 Ndipo
kunena za gawo la ana a Israyeli,
limene Mose adalichotsa kwa anthu
ochita nkhondo’wo, 43 (ndipo gawo
la khamu’lo ndilo nkhosa zikwi ma-
zana atatu mphambu makumi atatu
kudza zisanu ndi ziwiri mphambu
mazana asanu, 44 ndi ng’ombe zikwi
makumi atatu mphambu zisanu ndi
chimodzi,) 45 ndi aburu zikwi makumi
atatu ndi mazana asanu, 46 ndi
anthu zikwi khumi ndi zisanu ndi
chimodzi,) 47 mwa gawo’lo la ana
a Israyeli Mose anatenga munthu
mmodzi mwa makumi asanu, ndi
zoweta momwemo, nazipereka kwa
aLevi, akusunga udikiro wa kachisi wa
Yehova ; monga Yehova adamuuza
Mose. 48 Pamenepo akazembe a pa
ankhondo zikwi, atsogoleri a zikwi,
ndi atsogoleri a mazana, anayandi-
kiza kwa Mose ; 49 nati kwa Mose,
Atumiki anu anawerenga ankhondo
tinali nawo, ndipo sanasowa munthu
mmodzi wa ife. 50 Ndipo tabwera
nacho chopereka cha Yehova, yense
chimene anachipeza, zokometsera za
golidi, unyolo, zikwinjiri, mphete
zosindikizira, nsapule, ndi mkanda,
kuchita chotetezera moyo wathu pa
maso pa Yehova. 51 Ndipo Mose ndi
Eleazara wansembe analandira golidi-
’wo kwa iwowo, ndiwo zokometsera
zonse zokonzeka. 52 Ndipo golidi
wonse wa nsembe yokweza ya Yehova
umene anapereka kwa Yehova, wo-
fuma kwa atsogoleri a zikwi, ndi
atsogoleri a mazana, ndiwo masekeli
zikwi khumi ndi zisanu ndi chimodzi
mphambu mazana asanu ndi awiri
kudza makumi asanu. 53 Popeza wa-
nkhondo yense anadzifunkhira yekha.
54 Ndipo Mose ndi Eleazara wansembe
analandira golidi kwa akuru a zikwi
ndi a mazana, nalowa nawo ku chi-
hema chokomanako, chikumbutso cha
ana a Israyeli pa maso pa Yehova.

32 Koma ana a Rubeni ndi ana a
Gadi anali nazo zoweta za-
mbirimbiri ; ndipo anapenyerera dziko
la Yazeri, ndi dziko la Gileadi, ndipo
taonani, malo’wo ndiwo malo a
zoweta. 2 Pamenepo ana a Gadi ndi
ana a Rubeni anadza nanena ndi Mose,
ndi Eleazara wansembe, ndi akalonga
a khamu’lo, nati, 3 Ataroti, ndi Di-
boni, ndi Yazeri, ndi Nimra, ndi Hese-
boni, ndi Eleyali, ndi Sebamu, ndi
Nebo, ndi Beoni, 4 dziko’li Yehova
analikantha pa maso pa khamu la
Israyeli, ndilo dziko la zoweta, ndipo
anyamata anu ali nazo zoweta. 5 Ndi-
po anati, Ngati tapeza ufulu pa maso
panu, mupatse anyamata anu dziko
ili likhale lawo lawo ; tisaoloke
Yordano. 6 Ndipo Mose anati kwa
ana a Gadi ndi ana a Rubeni, Kodi
abale anu apite ku nkhondo, ndi inu
mukhale pansi kuno ? 7 Ndipo mufo-
ketseranji mtima wa ana a Israyeli
kuti asaoloke ndi kulowa dziko’li
Yehova anawapatsa ? 8 Anatero ma-
kolo anu, muja ndinawatumiza achoke
ku Kadesi Barinea kukaona dziko.
9 Popeza atakwera kumka ku chigwa
cha Esikolo, naona dziko, anafoketsa
mtima wa ana a Israyeli, kuti asalowe
dziko’li Yehova adawapatsa. 10 Ndi-
po Yehova anapsa mtima tsiku lija,
nalumbira Iye, nati, 11 Anthu ada-
kwera’wo kuturuka m’Aigupto, kuya-
mbira wa zaka makumi awiri ndi
mphambu sadzaona dziko limene
ndinalumbirira Abrahamu, ndi Isake,
ndi Yakobo ; popeza sananditsata Ine

ndi mtima wonse; **12** koma Kalebi
mwana wa Yefune, mKenizi, ndi
Yoswa mwana wa Nuni ndiwo; po-
peza anatsata Yehova ndi mtima wonse.
13 Ndipo Yehova anapsa mtima pa
Israyeli, nawayendetsa yendetsa m'chi-
pululu zaka makumi anai, kufikira
utatha mbadwo wonse'wo udachita
choipa pa maso pa Yehova. **14** Ndipo
taonani, mwauka m'malo mwa makolo
anu, gulu la anthu ochimwa, kuo-
njezanso mkwiyo waukali wa Yehova
pa Israyeli. **15** Pakuti mukabwerera
m'mbuyo kusamtsata Iye, adzawasi-
yanso m'chipululu, ndipo mudzaono-
nga anthu awa onse. **16** Ndipo ana-
yandikiza, nati, Tidzamangira zoweta
zathu makola kuno, ndi ana athu
midzi; koma ife tidzakhala okonzeka
ndi kufulumira pa maso pa ana a
Israyeli, kufikira tidawafikitsa ku
malo kwawo; **17** ndi ang'ono athu
adzakhala m'midzi ya malinga chi-
fukwa cha okhala m'dziko'mo. **18** Si-
tidzabwerera kwathu, kufikira ana a
Israyeli atalandira yense cholowa
chache. **19** Pakuti sitidzalandira pa-
modzi nawo tsidya la Yordano, ndi
m'tsogolo mwache; popeza cholowa
chathu tachilandira tsidya lino la
Yordano ku m'mawa. **20** Ndipo Mose
anati nawo, Ngati mudzachita ichi,
ndi kudzikonza ku nkhondo pa maso pa
Yehova, **21** ndi kuoloka Yordano pa
maso pa Yehova okonzeka onse mwa
inu, kufikira atapitikitsa adani ache pa
maso pache, **22** ndi dziko lagonjera
Yehova; mutatero mudzabwerere,
ndi kukhala osachimwira Yehova ndi
Israyeli; ndipo dziko ili lidzakhala lanu
lanu pa maso pa Yehova. **23** Koma
mukapanda kutero, taonani, mwachi-
mwira Yehova; ndipo zindikirani
kuti chimo lanu lidzakupezani. **24** Dzi-
mangireni midzi ya ana anu, ndi
makola a zoweta zanu; ndipo muzi-
chite zoturuka m'kamwa mwanu.

25 Ndipo ana a Gadi ndi ana a
Rubeni ananena ndi Mose, nati, Anya-
mata anu adzachita monga mbuyanga
alamulira. **26** Ana athu, akazi athu,
zoweta zathu, ndi ng'ombe zathu zonse,
zidzakhala komweko m'midzi ya ku
Gileadi; **27** koma anyamata anu
adzaoloka, yense wokonzekera ndi
za nkhondo pa maso pa Yehova ku
nkhondo, monga wanena mbuyanga.

28 Pamenepo Mose anamuuza Ele-
azara wansembe, ndi Yoswa mwana
wa Nuni, ndi akuru a makolo a
mapfuko a ana a Israyeli za iwo.
29 Ndipo Mose anati kwa iwo, Ngati
ana a Gadi ndi ana a Rubeni aoloka
nanu Yordano, yense wokonzekera
ndi za nkhondo pa maso pa Yehova,
ndi dziko lagonjera inu; pamenepo
muwapatse dziko la Gileadi likhale
lawo lawo; **30** koma akapanda kuo-
loka nanu okonzeka, akhale nawo
maiko awo awo pakati pa inu m'dziko
la Kanani. **31** Ndipo ana a Gadi ndi
ana a Rubeni anayankha, nati, Monga
Yehova anati kwa anyamata anu
momwemo tidzachita. **32** Tidzaoloka
okonzeka pa maso pa Yehova ku
dziko la Kanani, koma cholowa chathu
chathu chikhale tsidya lino la Yordano.
33 Ndipo Mose anawapatsa, ndiwo ana
a Gadi, ndi ana a Rubeni ndi pfuko la
hafu la Manase mwana wa Yosefe,
dziko la Sihoni mfumu ya aAmori,
ndi dziko la Ogi mfumu ya Basana,
dziko'li ndi midzi yache m'malire
mwawo, ndiyo midzi ya dziko lozu-
ngulira'ko. **34** Ndipo ana a Gadi ana-
manga Diboni, ndi Ataroti, ndi Aroeri;
35 Ataroti Sofani, Yazeri, ndi Yoge-
beha; **36** ndi Beti Nimira, ndi Beti
Harani: midzi ya m'malinga, ndi
makola a zoweta. **37** Ndipo ana a
Rubeni anamanga Hesiboni, ndi Ele-
yali, ndi Kiriyataimu; **38** ndi Nebo,
ndi Baala Meoni (nasintha maina
awo), ndi Sibima; ndipo anaicha midzi
adaimanga ndi maina ena. **39** Ndipo
ana a Makiri mwana wa Manase ana-
mka ku Gileadi, naulanda, napitikitsa
aAmori anali m'mwemo. **40** Ndipo
Mose anapatsa Makiri mwana wa
Manase Gileadi; ndipo anakhala
m'menemo. **41** Ndipo Yairi mwana
wa Manase anamka nalanda midzi
yawo, naicha Havoti Yairi. Ndipo
Noba anamka nalanda Kenati, ndi
miraga yache, naucha Noba, dzina
lache.

33 Maulendo a ana a Israyeli
amene anaturuka m'dziko la
Aigupto monga mwa makamu awo,
ndi dzanja la Mose ndi Aroni, ndi awa.
2 Ndipo Mose analembera maturuki-
dwe awo monga mwa maulendo awo,
monga mwa mau a Yehova; ndipo
maulendo awo ndi awa monga mwa
maturukidwe awo. **3** Ndipo anacho-
kera ku Ramese mwezi woyamba,
tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi
woyamba; atachita Paskha m'mawa

mwache ana a Israyeli, anaturuka ndi
dzanja lokwezeka pa maso pa aAigu-
pto onse, 4 pamene aAigupto anali
kuika oyamba kubadwa awo onse,
amene Yehova adawakantha ; Yehova
adaweruzanso milungu yawo. 5 Ndi-
po ana a Israyeli anachokera ku
Ramese, nayenda namanga ku
Sukoti. 6 Nachokera ku Sukoti,
nayenda namanga m'Etamu, ndiko
ku malekezero a chipululu. 7 Ndipo
anachokera ku Etamu, nayenda na-
bwerera ku Pihahiroti, ndiko kutso-
golo kwache kwa Baala Zefoni ; na-
manga iwo patsogolo pa Migidoli.
8 Ndipo anachokera ku Pihahiroti,
naoloka pakati pa nyanja nalowa
m'chipululu ; nayenda ulendo wa
masiku atatu m'chipululu cha Etamu,
namanga m'Mara. 9 Ndipo anacho-
kera ku Mara, nayenda nafika ku
Elimu, ku Elimu ndiko kuli akasupe
khumi ndi awiri a madzi, ndi aka-
njedza makumi asanu ndi awiri ;
namanga iwo komweko. 10 Ndipo
anachokera ku Elimu, nayenda nama-
nga ku Nyanja Yofiira. 11 Nachokera
ku Nyanja Yofiira, nayenda namanga
m'chipululu cha Sini. 12 Nachokera
ku chipululu cha Sini, nayenda nama-
nga m'Dofika. 13 Nachokera ku
Dofika, nayenda namanga m'Alusi.
14 Nachokera ku Alusi, nayenda
namanga m'Refidimu ; kumeneko
kunalibe madzi kuti anthu amwe.
15 Ndipo anachokera ku Refidimu,
nayenda namanga m'chipululu cha
Sinai. 16 Nachokera ku chipululu
cha Sinai, nayenda namanga m'Kibi-
roti Hatava. 17 Nachokera ku Kibi-
roti Hatava, nayenda namanga
m'Hazeroti. 18 Nachokera ku Haze-
roti, nayenda namanga m'Ritima.
19 Nachokera ku Ritima, nayenda na-
manga m'Rimoni Perezi. 20 Nacho-
kera ku Rimoni Perezi, nayenda
namanga m'Libina. 21 Nachokera ku
Libina, nayenda namanga m'Risa.
22 Nachokera ku Risa, nayenda
namanga m'Kehelata. 23 Nachoke-
ra ku Kehelata, nayenda namanga
m'phiri la Saferi. 24 Nachokera ku
phiri la Saferi, nayenda namanga
m'Harada. 25 Nachokera ku Harada,
nayenda namanga m'Makeloti. 26 Na-
chokera ku Makeloti, nayenda nama-
nga m'Tahata. 27 Nachokera ku
Tahata, nayenda namanga m'Tara.
28 Nachokera ku Tara, nayenda na-
manga m'Mitika. 29 Nachokera ku
Mitika, nayenda namanga m'Hasi-
mona. 30 Nachokera ku Hasimona,
nayenda namanga m'Moseroto. 31 Na-
chokera ku Moseroto, nayenda nama-
nga m'Bene Yaakana. 32 Nachokera
ku Bene Yaakana, nayenda namanga
m'Hori Hagidigadi. 33 Nachokera ku
Hori Hagidigadi, nayenda namanga
m'Yotibata. 34 Nachokera ku Yoti-
bata, nayenda namanga m'Abirona.
35 Nachokera ku Abirona, nayenda
namanga m'Ezioni Geberi. 36 Nacho-
kera ku Ezioni Geberi, nayenda na-
manga m'chipululu cha Sini (ndiko
Kadesi). 37 Nachokera ku Kadesi,
nayenda namanga m'phiri la Hori,
ku malekezero a dziko la Edomu.
38 Ndipo Aroni wansembe anakwera
m'phiri la Hori pa mau a Yehova,
nafa komweko, atatuluka ana a Isra-
yeli m'dziko la Aigupto zaka makumi
anai, mwezi wachisanu, tsiku loyamba
la mwezi. 39 Ndipo Aroni ndiye wa
zaka zana limodzi mphambu makumi
awiri kudza zitatu pakufa iye m'phiri
la Hori. 40 Ndipo mKanani, mfumu
ya Aradi, wakukhala ku mwela
m'dziko la Kanani, anamva za kudza
kwawo kwa ana a Israyeli. 41 Ndipo
anachokera ku phiri la Hori, nayenda
namanga m'Tsalimona. 42 Nacho-
kera ku Tsalimona, nayenda namanga
m'Punoni. 43 Nachokera ku Punoni,
nayenda namanga m'Oboti. 44 Na-
chokera ku Oboti, nayenda namanga
m'Iye Abarimu, m'malire a Moabi.
45 Nachokera ku Iyimu, nayenda
namanga m'Diboni Gadi. 46 Nacho-
kera ku Diboni Gadi, nayenda nama-
nga m'Alimoni Diblataimu. 47 Na-
chokera ku Alimoni Diblataimu, na-
yenda namanga m'mapiri a Abarimu,
cha kuno cha Nebo. 48 Nachokera ku
mapiri a Abarimu, nayenda namanga
m'zidikha za Moabi pa Yordano ku
Yeriko. 49 Ndipo anamanga pa
Yordano, kuyambira ku Beti Yesimoti
kufikira ku Abeli Sitimu m'zidikha za
Moabi.

50 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
m'zidikha za Moabi pa Yordano ku
Yeriko, nati, 51 Nena ndi ana a Isra-
yeli, nuti nawo, Mutaoloka Yordano
kulowa m'dziko la Kanani, 52 mupi-
tikitse onse okhala m'dziko pa maso
panu, ndi kuononga mafano awo onse
a miyala, ndi kuononga mafano awo
onse oyenga, ndi kupasula misanje

yawo yonse ; 53 ndipo mulande dziko,
ndi kukhala m'mwemo, pakuti ndina-
kupatsani inu dziko'li likhale lanu lanu.
54 Ndipo mulandire dziko'li ndi ku-
chita maere monga mwa mabanja anu;
cholowa chawo chichurukire ochu-
ruka'wo, cholowa chawo chichepere
ochepa'wo ; kumene maere amgwera
munthu, kumeneko nkwache ; mu-
landire cholowa chanu monga mwa
mapfuko a makolo anu. 55 Koma
mukapanda kupitikitsa okhala m'dzi-
ko pa maso panu ; pamenepo iwo
amene muwalola atsale adzakhala
ngati zotwikira m'maso mwanu, ndi
minga m'mbali zanu, nadzakubvu-
tani m'dziko limene mukhala'mo.
56 Ndipo kudzakhala kuti monga ndi-
nayesa kuchitira iwowa, ndidzaku-
chitirani inu.

34 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose, nati, 2 Uza ana a Isra-
yeli, nunene nawo, Mutalowa m'dziko
la Kanani, ndilo dziko logwera inu,
likhale cholowa chanu, dziko la Ka-
nani monga mwa malire ache, 3 dera
lanu la ku mwela lidzakhala locho-
kera ku chipululu cha Zini, kutsata
m'mphepete mwa Edomu, ndi malire
anu a ku mwela adzakhala ochokera
ku malekezero a Nyanja ya Mchere ku
m'mawa ; 4 ndi malire anu adzapinda
kuchokera ku mwela kumka pokwera
Akrabimu, ndi kupitirira ku Zini ;
ndi kuturuka kwache adzachokera ku
mwela ku Kadesi Barinea, nadzatu-
ruka kumka ku Hazara Adara, ndi
kupita kumka ku Azimoni ; 5 ndipo
malire'wo adzapinda ku Azimoni
kumka ku mtsinje wa Aigupto, ndi
kuturuka kwawo adzaturuka ku
nyanja. 6 Kunena za malire a ku
madzulo, nyanja yaikuru ndiyo malire
anu ; ndiyo malire anu a ku madzulo.
7 Malire anu a ku mpoto ndiwo : ku-
yambira ku nyanja yaikuru mulinge
ku phiri la Hori : 8 kuchokera ku
phiri la Hori mulinge polowera Ha-
mati ; ndipo kuturuka kwache kwa
malire kudzakhala ku Zedadi. 9 Ndi-
po malire'wo adzaturuka kumka ku
Zifironi, ndi kuturuka kwache kudza-
khala ku Hazara Enani ; ndiwo
malire anu a ku mpoto. 10 Ndipo
mudzilembere malire a ku m'mawa
ochokera ku Hazara Enani kumka ku
Sefamu ; 11 ndi malire adzatsika ku
Sefamu kumka ku Ribila, ku m'mawa
kwa Ayini ; ndipo malire adzatsika,
nadzafikira mbali ya nyanja ya Kine-
reti ku m'mawa, 12 ndi malire adza-
tsika ku Yordano, ndi kuturuka kwa-
che kudzakhala ku Nyanja ya Mchere ;
ili ndili dziko lanu monga mwa malire
ache polizinga. 13 Ndipo Mose ana-
uza ana a Israyeli, nati, Ili ndi dziko-
'li mudzalandira ndi kuchita maere,
limene Yehova analamulira awapatse
mapfuko asanu ndi anai ndi hafu ;
14 popeza pfuko la ana a Rubeni
monga mwa nyumba za makolo awo,
ndi pfuko la ana a Gadi monga mwa
nyumba za makolo awo, adalandira,
ndi pfuko la hafu la Manase lalandira
cholowa chawo ; 15 mapfuko awiri-
'wa ndi hafu adalandira cholowa
chawo tsidya lija la Yordano ku
Yeriko, ku m'mawa, koturukira
dzuwa.

16 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 17 Maina a amuna'wo adza-
kugawirani dziko likhale cholowa
chanu, ndi awa : Eleazara wansembe,
ndi Yoswa mwana wa Nuni. 18 Mu-
watengenso akalonga, kalonga mmo-
dzi ku pfuko limodzi, agawe dziko
likhale cholowa chawo. 19 Maina
a amuna'wo ndiwo : wa pfuko la
Yuda, Kalebi mwana wa Yefune.
20 Wa pfuko la ana a Simeoni, Semu-
yeli mwana wa Amihudi. 21 Wa
pfuko la Benjamini, Elidadi mwana
wa Kisiloni. 22 Wa pfuko la ana
a Dani, kalonga Buki mwana wa
Yogili. 23 Wa ana a Yosefe ; wa
pfuko la ana a Manase, ka-
longa Haniyeli mwana wa Efodi.
24 Wa pfuko la ana a Efraimu, ka-
longa Kemuyeli mwana wa Sipitana.
25 Wa pfuko la ana a Zebuloni, ka-
longa Elisafana mwana wa Paranaki.
26 Wa pfuko la ana a Isakara, kalonga
Palitiyeli mwana wa Azana. 27 Wa
pfuko la ana a Aseri, kalonga Ahihudi
mwana wa Selomi. 28 Wa pfuko la
ana a Nafitali, kalonga Pedaheli
mwana wa Amihudi. 29 Iwo ndiwo
amene Yehova analamulira agawire
ana a Israyeli cholowa chawo m'dziko
la Kanani.

35 Ndipo Yehova ananena ndi
Mose m'zidikha za Moabi, pa
Yordano, ku Yeriko, ndi kuti, 2 Uza
ana a Israyeli, kuti apatse'ko aLevi
cholowa chawo chawo, midzi yokhala-
'mo ; muwapatsenso aLevi mabusa
akuzungulira midzi. 3 Ndipo midzi
ndiyo yokhala'mo iwowa ; ndi ma-

busa akhale a ng'ombe zawo, ndi zo-
weta zawo, inde nyama zawo zonse.
4 Ndipo mabusa a midzi'yo, imene
muipereke kwa aLevi ndiwo a mikono
chikwi chimodzi kuyambira ku linga
kufikira kunja. 5 Ndipo muyese
kunja kwa mudzi, mbali ya ku
m'mawa mikono zikwi ziwiri, ndi
mbali ya ku mwela mikono zikwi
ziwiri, ndi mbali ya ku madzulo mi-
kono zikwi ziwiri, ndi mbali ya ku
mpoto mikono zikwi ziwiri; ndi
mudzi'wo pakati; ndiwo mabusa a
ku midzi. 6 Ndipo midzi'yo muipe-
reke kwa aLevi ndiyo midzi ija isanu
ndi umodzi yopulumukira'ko; imene
muipereke kuti wakupha mnzache
athawire'ko; ndipo pamodzi ndi iyi
muperekenso midzi makumi anai ndi
iwiri. 7 Midzi yonse muipereke kwa
aLevi ndiyo midzi makumi anai ndi
isanu ndi itatu, iyo pamodzi ndi
mabusa awo. 8 Ndipo kunena za
midzi'yo, muipereke'yo yawo yawo
ya ana a Israyeli, okhala nayo yambiri
mutenge'ko yambiri; okhala nayo
pang'ono mutenge'ko pang'ono; onse
opereka'ko midzi yawo kwa aLevi
monga mwa cholowa chawo ada-
chilandira.
9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 10 Nena ndi ana a Israyeli, nuti
nawo, Pakuoloka inu Yordano kulowa
m'dziko la Kanani, 11 muikire midzi
ikukhalireni midzi yopulumukira'ko;
kuti wakupha mnzache wosati dala
athawire'ko. 12 Ndipo midzi'yo iku-
khalireni ya kupulumuka wolipsa;
kuti wakupha mnzache asafe, kufi-
kira ataima pa maso pa msonkhano
amweruze. 13 Ndipo midzi'yo mui-
pereke ikukhalireni midzi isanu ndi
umodzi yopulumukira'ko. 14 Mu-
pereke midzi itatu tsidya lino la
Yordano, ndi midzi itatu mupereke
m'dziko la Kanani, ndiyo yopulu-
mukira'ko. 15 Midzi isanu ndi umo-
dzi imene ndiyo yopulumukira'ko ana
a Israyeli, ndi mlendo, ndi wokhala
pakati pawo; kuti ali yense adamu-
pha munthu osati dala athawire'ko.
16 Koma akamkantha ndi chipangizo
cha chitsulo, kuti wafa, ndiye wa-
kupha munthu; wakupha munthu
nayenso amuphe ndithu. 17 Kapena
akamkantha m'dzanja muli mwa-
la, wakufetsa munthu, ndipo wafa,
ndiye wakupha munthu; wakupha
munthu nayenso amuphe ndithu.
18 Kapena akamkantha m'dzanja muli
chipangizo cha mtengo, chakufetsa
munthu, ndipo wafa, ndiye wakupha
munthu; wakupha munthu nayenso
amuphe ndithu. 19 Wolipsa mwazi
mwini wache aphe wakupha munthu-
'yo; pakumkumika amuphe. 20 Ndi-
po akampyoza momkwiyira, kapena
kumponyera kanthu momlalira, kuti
wafa; 21 kapena kumpanda ndi
dzanja lache momuda, kuti wa-
fa, womkantha'yo nayenso amuphe
ndithu; ndiye wakupha munthu;
wolipsa mwazi aphe wakupha mu-
nthu'yo pomkumika. 22 Koma aka-
mpyoza modzidzimuka, osamuda, ka-
pena kumponyera kanthu osamla-
lira, 23 kapena kumponyera mwala
wakufetsa munthu, osamuona, na-
mgwetsera uwu, kuti wafa, koma
sindiye mdani wache, kapena womfu-
nira choipa; 24 pamenepo msonkhano
uziweruza pakati pa wokantha mnza-
che'yo ndi wolipsa mwazi'yo monga
mwa maweruzo awa; 25 ndipo mso-
nkhano umlanditse wakupha munthu
m'dzanja la wolipsa mwazi, ndi
msonkhano'wo umbwezere ku mudzi
wache wopulumukira'ko, kumene ada-
thawira'ko; ndipo azikhala'mo kufi-
kira atafa mkulu wansembe wodzo-
zedwa ndi mafuta opatulika. 26 Ko-
ma wakupha munthu akaturuka
nthawi iri yonse kulumpha malire a
mudzi wache wopulumukira'ko ku-
mene anathawira'ko; 27 nakampeza
wolipsa mwazi kunja kwa malire a
mudzi wache wothawira'ko, ndipo
wolipsa mwazi akapha wakupha
munthu, alibe kuchimwira mwazi;
28 popeza wakupha munthu akada-
khala m'mudzi wache wopulumu-
kira'ko kufikira atafa mkulu wanse-
mbe; koma atafa mkulu wansembe
wakupha munthu'yo abwere ku dziko
lache lache. 29 Ndipo izi zikhale
kwa inu lemba la chiweruzo mwa
mibadwo yanu, m'nyumba zanu zonse.
30 Ali yense wakantha munthu,
wakupha munthu'yo aziphedwa pa
kamwa pa mboni; koma mboni ya
munthu mmodzi isafikire kuti munthu
afe. 31 Musamalandira dipo laku-
ombola moyo wa iye adapha munthu,
naparamula imfa; koma aziphedwa
ndithu. 32 Musamalandira dipo laku-
ombola iye amene adathawira ku mudzi
wache wopulumukira'ko, kuti abwe-
renso kukhala m'dziko, kufikira atafa

wansembe. 33 Ndipo musamaipsa
dziko muli m'mwemo ; popeza mwazi
uipsa dziko ; pakuti kulibe kutetezera
dziko chifukwa cha mwazi anaukhe-
tsa m'mwemo, koma ndi mwazi wa
iye anaukhetsa ndiwo. 34 Usama-
detsa dziko ukhala m'mwemo, limene
ndikhalitsa pakati pache ; popeza
Ine Yehova ndikhalitsa pakati pa ana
a Israyeli.

36 Ndipo akuru a makolo a ma-
banja a ana a Gileadi, mwana
wa Makiri, mwana wa Manase, wa
mabanja a ana a Yosefe, anayandikiza,
nanena pa maso pa Mose, ndi pa maso
pa akalonga, ndiwo akuru a makolo
a ana a Israyeli ; 2 nati, Yehova ana-
lamulira mbuye wanga mupatse ana a
Israyeli dziko'li mochita maere likhale
cholowa chawo ; ndipo Yehova ana-
lamulira mbuye wathu mupatse ana
ache akazi cholowa cha Tselofekadi
mbale wathu. 3 Ndipo akakwatibwa
nawo ana amuna a mapfuko ena a
ana a Israyeli, achichotse cholowa
chawo ku cholowa cha makolo athu,
nachionjeze ku cholowa cha pfuko
limene adzakhala'ko ; chotero achi-
chotse ku maere a cholowa chathu.
4 Ndipo pofika chaka choliza cha ana
a Israyeli adzaphatikiza cholowa chawo
ku cholowa cha pfuko limene akha-
la'ko ; chotero adzachotsa cholowa
chawo ku cholowa cha pfuko la
makolo athu. 5 Ndipo Mose anala-
mulira ana a Israyeli monga mwa mau
a Yehova, nati, Pfuko la ana a Yosefe
linena zoona. 6 Cholamulira Yehova
za ana akazi a Tselofekadi ndi ichi,
kuti, Akwatibwe nawo amene afuna
eni ache ; komatu akwatibwe nawo a
banja la pfuko la makolo awo okha
okha. 7 Motero cholowa cha ana a
Israyeli sichidzamka m'pfuko m'pfuko ;
popeza ana a Israyeli adzamamatira
yense ku cholowa cha pfuko la makolo
ache. 8 Ndipo mwana wamkazi yense
wa mapfuko a ana a Israyeli, waku-
khala nacho cholowa, akwatibwe ndi
wina wa banja la pfuko la kholo lache,
kuti ana a Israyeli akhale nacho yense
cholowa cha makolo ache. 9 Motero
cholowa cha ana a Israyeli sichidza-
mka m'pfuko m'pfuko, pakuti ma-
pfuko a ana a Israyeli adzamamatira
lonse ku cholowa chache chache.
10 Monga Yehova adalamulira Mose,
momwemo ana akazi a Tselofekadi
anachita ; 11 popeza Mala, Tiriza, ndi
Hogila, ndi Milika, ndi Nowa, ana
akazi a Tselofekadi, anakwatibwa ndi
ana amuna a abale a atate wawo.
12 Anakwatibwa mwa mabanja a ana
a Manase mwana wa Yosefe ; ndipo
cholowa chawo chinakhala m'pfuko la
banja la atate wawo.

13 Awa ndi malamulo ndi maweruzo,
amene Yehova analamulira ana a
Israyeli ndi dzanja la Mose m'zidikha
za Moabi pa Yordano ku Yeriko.

DEUTERONOMO

1 AWA ndi mau amene Mose ana-
nena kwa Israyeli wonse, tsidya la
Yordano m'chipululu, m'chidikha cha
pandunji pa Sufu, pakati pa Parani,
ndi Tofeli, ndi Labani, ndi Hazeroti,
ndi Di Zahabi. 2 Ulendo wache wo-
chokera ku Horebi wofikira ku Kadesi
Barinea, wodzera njira ya phiri la
Seiri, ndiwo wa masiku khumi ndi
limodzi. 3 Ndipo kunali, chaka cha
makumi anai, mwezi wa khumi ndi
umodzi, tsiku loyamba la mwezi'wo,
Mose ananena ndi ana a Israyeli,
monga mwa zonse Yehova adamla-
mulira awauze ; 4 atakantha Sihoni
mfumu ya aAmori, wakukhala m'He-
siboni, ndi Ogi mfumu ya Basana,
wakukhala m'Asitaroti, ku Edrei.
5 Tsidya lija la Yordano, m'dziko la
Moabi, Mose anayamba kufotokozera
chilamulo ichi, ndi kuti, 6 Yehova
Mulungu wathu ananena ndi ife
m'Horebi, ndi kuti, Yakwanira nthawi
yokhala inu m'phiri muno ; 7 bwere-
rani, yendani ulendo wanu ndi kumuka
ku mapiri a aAmori, ndi koyandikizana
nawo, ku chidikha, ku mapiri, ndi
kunsi ndi ku mwela, ndi ku mphepete
kwa nyanja, dziko la aKanani, ndi
Lebano, kufikira nyanja yaikuru
Firate. 8 Taonani, ndakupatsani
dziko'li pa maso panu, lowani landi-
rani dziko limene Yehova analumbi-
rira makolo anu, Abrahamu, Isake,
ndi Yakobo, kuti ili ndidzawapatsa iwo
ndi mbeu zawo pambuyo pawo,

9 Ndipo muja ndinanena ndi inu, ndi
kuti, Sinditha ine kukunyamulani
ndekha; **10** Yehova Mulungu wanu
anakuchurukitsani, ndipo taonani,
lero muchuruka ngati nyenyezi za ku-
mwamba. **11** Yehova Mulungu wa
makolo anu, achurukitsire chiwere-
ngero chanu cha lero ndi chikwi chi-
modzi, nakudalitseni monga Iye ana-
nena nanu! **12** Ndikasenza bwanji
ndekha kupsinya kwanu, ndi katu-
ndu wanu, ndi kulimbana kwanu?
13 Dzifunireni amuna a nzeru, ndi
ozindikira bwino, ndi odziwika mwa
mafuko anu, ndipo ndidzawaika
akhale akuru anu. **14** Pamenepo
munandiyankha ndi kuti, Mau mwa-
nena'wa ndi abwino kuwachita.
15 Potero ndinatenga akuru a ma-
pfuko anu, amuna a nzeru, ndi odzi-
wika, ndi kuwaika akhale akuru anu,
atsogoleri a zikwi, ndi atsogoleri a
mazana, ndi atsogoleri a makumi
asanu, ndi atsogoleri a makumi, ndi
akapitao, a mapfuko anu. **16** Ndipo
ndinauza oweruza anu muja, ndi kuti,
Mverani milandu ya pakati pa abale
anu, ndi kuweruza kolungama pakati
pa munthu ndi mbale wache, ndi mle-
ndo wokhala naye. **17** Musamasa-
malira munthu poweruza mlandu;
ang'ono ndi akuru muwamvere m'mo-
dzimodzi; musamaopa nkhope ya
munthu; popeza chiweruzo ncha
Mulungu; ndipo mlandu ukakula-
kani mubwere nawo kwa ine, ndidza-
umva. **18** Ndipo ndinakuuzani muja
zonse muyenera kuzichita.

19 Pamenepo tinayenda ulendo
kuchokera ku Horebi, ndi kubzyola
m'chipululu chachikuru ndi choopsa
chija chonse munachiona'chi, pa
njira ya ku mapiri a aAmori, monga
Yehova Mulungu wathu anatiuza;
ndipo tinadza ku Kadesi Barinea.
20 Ndipo ndinati kwa inu, Mwafi-
kira mapiri a aAmori, amene Yehova
Mulungu wathu atipatsa. **21** Taonani,
Yehova Mulungu wanu wapatsa dzi-
ko'li pa maso panu; kwera'koni,
landirani, monga Yehova Mulungu
wa makolo anu, wanena ndi inu;
musamachita mantha, musamatenga
nkhawa. **22** Ndipo munayandikiza
kwa ine inu nonse, ndi kuti, Titumize
amuna atitsogolere, kuti akatizondere
dziko ndi kutibwezera mau a kunena
za njira ya kukwera nayo ife pomka
komweko, ndi za midzi yoti tidzafi-
ka'ko. **23** Ndipo chinandikomera chi-
nthu ichi; ndipo ndinatenga amuna
khumi ndi awiri a inu, pfuko limodzi
mwamuna mmodzi; **24** amenewa
anatembenuka nakwera ku mapiri,
nalowa ku chigwa cha Esikolo, nachi-
zonda. **25** Ndipo anatenga'ko zipatso
za dziko'li m'manja mwawo, natsi-
kira nazo kwa ife, natibwezera mau
ndi kuti, Dziko'li Yehova Mulungu
wathu atipatsa ndi labwino. **26** Koma
simunafuna kukwera'ko, ndipo muna-
pikisana nawo mau a Yehova Mulu-
ngu wanu. **27** Ndipo munadandaula
m'mahema mwanu, ndi kuti, Popeza
anatida Yehova, Iye anatiturutsa
m'dziko la Aigupto, kutipereka m'ma-
nja mwa aAmori, ationonge. **28** Ti-
kwere kuti? abale athu atimyukitsa
mitima yathu, ndi kuti, Anthu'wo
ndiwo akulu ndi atali akuposa ife;
midzi ndi yaikulu ndi ya malinga
ofikira m'mwamba; tinaona'konso
ana a Anaki. **29** Pamenepo ndinati
kwa inu, Musamaopsedwa, musama-
chita mantha nawo. **30** Yehova Mulu-
ngu wanu wakutsogolera inu, Iye adza-
thirira inu nkhondo, monga mwa zonse
anakuchitirani m'Aigupto pa maso
panu; **31** ndi ku chipululu, kumene
munapenya kuti Yehova Mulungu
wanu anakunyamulani, monga anya-
mula mwana wache wamwamuna,
m'njira monse munayenda'mo, kufi-
kira mutalowa m'malo muno. **32** Ko-
ma m'chinthu ichi simunakhulupi-
rira Yehova Mulungu wanu, **33** amene
anakutsogolerani m'njira, kukufuni-
rani malo akumanga mahema anu,
ndi moto usiku, kukuonetserani njira
yoyenda'mo inu, ndi mu mtambo
usana. **34** Ndipo Yehova anamva
mau a kunena kwanu, nakwiya, nalu-
mbira, ndi kuti, **35** Palibe mmodzi wa
anthu awa a mbadwo uno woipa adza-
ona dziko lokoma'lo, ndinalumbira
kupatsa makolo anu'li. **36** Koma
Kalebi mwana wa Yefune, iye adzali-
ona; ndidzampatsa iye dziko limene
anaponda'po, ndi ana ache; popeza
analimbika ndi kutsata Yehova.
37 Yehova anakwiya ndi inenso chifu-
kwa cha inu, ndi kuti, Iwenso sudza-
lowa'mo. **38** Yoswa mwana wa Nuni,
wakuima pa maso pako, iye adzalo-
wa'mo; umlimbitse mtima; popeza
iye adzalandiritsa Israyeli. **39** Ndipo
ana anu amene mudanena, Adzakhala
ogulidwa, ndi ana anu osadziwa cha-

bwino kapena choipa ndi pano, iwo
adzalowa'mo, ndidzawapatsa iwo ili,
adzalilandira ndi iwo. **40** Koma inu,
bwererani, mukani ulendo wanu ku
chipululu, njira ya ku Nyanja Yofiira.
41 Pamenepo munayankha ndi kunena
ndi ine, Tachimwira Yehova, tidza-
kwera ndi kuthira nkhondo monga
mwa zonse Yehova Mulungu wathu
atiuza. Ndipo munadzimangira mu-
nthu yense zida zache za nkhondo,
nimunakonzeka kukwera kumka ku
mapiri. **42** Koma Yehova anati kwa
ine, Nena nawo, Musakwera'ko, ka-
pena kuthira nkhondo; popeza sindi-
ri pakati panu; angakukantheni adani
anu. **43** Pamene ndinanena ndi inu
simunamvera; koma munatsutsana
nawo mau a Yehova ndi kuchita
modzikuza, nimunakwera kumka ku
mapiri. **44** Ndipo aAmori, akukhala
m'mapiri muja, anaturuka kukumana
ndi inu, nakupitikitsani, monga zima-
chita njuchi, nakukanthani m'Seiri,
kufikira ku Horima. **45** Ndipo muna-
bwerera ndi kulira pa maso pa Ye-
hova; koma Yehova sanamvera mau
anu, kapena kukucherani khutu.
46 Potero munakhala m'Kadesi masi-
ku ambiri, monga mwa masiku muna-
khala'ko.

2 Pamenepo tinabwerera, ndi ku-
yenda kumka ku chipululu, ku-
tsata njira ya Nyanja Yofiira, monga
Yehova adanena ndi ine; ndipo tina-
paza phiri la Seiri masiku ambiri.
2 Ndipo Yehova ananena ndi ine, ndi
kuti, **3** Yakwanira nthawi yakupaza
inu phiri ili; tembenukani kumka ku
mpoto. **4** Ndipo uuze anthu, ndi
kuti, Mukapite kubsyola malire a
abale anu, ana a Esau okhala m'Sei-
ri; ndipo adzakuopani; muche-
njere ndithu; **5** musalimbana nawo;
popeza sindikupatsa'koni dziko lawo,
pangakhale poponda'po phazi lanu
ai; pakuti ndapatsa Esau phiri la
Seiri likhale lache lache. **6** Mugulane
nawo chakudya ndi ndarama, kuti
mudye; mugulane nawonso madzi
kuti mumwe. **7** Pakuti Yehova Mu-
lungu wanu anakudalitsani mu nchito
zonse za manja anu; anadziwa
kuyenda kwanu m'chipululu ichi
chachikuru; zaka izi makumi anai
Yehova Mulungu wanu anakha-
la ndi inu; simunasowa kanthu.
8 Potero tinapitirira abale athu ana
a Esau, okhala m'Seiri, njira ya
chidikha, ku Elati ndi ku Ezioni
Geberi.
9 Pamenepo tinatembenuka ndi
kudzera njira ya chipululu cha Moabi.
Ndipo Yehova anati kwa ine, Usabvuta
Moabi, kapena kuutsana naye nkho-
ndo; popeza sindidzakupatsa'ko
dziko lache likhale lako lako; pakuti
ndinapatsa ana a Loti Ari likhale lawo
lawo. **10** (AEmi anakhala'mo kale,
ndiwo anthu akuru, ndi ambiri, ndi
atalitali, ngati aAnaki. **11** Anawa-
yesa iwonso aRefai, monga aAnaki;
koma aMoabi awacha aEmi. **12** Ndi-
po aHori anakhala m'Seiri kale,
koma ana a Esau analanda dziko
lawo, nawaononga pa maso pawo,
nakhala m'malo mwawo; monga
Israyeli anachitira dziko lache lache,
limene Yehova anampatsa.) **13** Uka-
ni tsopano, olokani mtsinje wa Zeredi.
Ndipo tinaoloka mtsinje wa Zeredi.
14 Ndipo masiku amene tinayenda
kuchokera ku Kadesi Barinea, kufi-
kira tidaoloka mtsinje wa Zeredi,
ndiwo zaka makumi atatu mphambu
zisanu ndi zitatu; kufikira utatha
mbadwo wonse wa amuna a nkhondo
m'chigono, monga Yehova adawalu-
mbirira. **15** Komanso dzanja la
Yehova linatsutsana nawo, kuwao-
nonga m'chigono, kufikira adawatha.
16 Ndipo kunali, atatha kufa amuna
onse a nkhondo mwa anthu, **17** Ye-
hova ananena ndi ine, ndi kuti,
18 Lero lomwe utumphe malire a
Moabi, ndiwo Ari. **19** Ndipo pamene
uyandikiza popenyana ndi ana a
Amoni, usawabvuta, kapena kuutsa-
na nawo; popeza sindidzakupatsa-
'ko dziko la ana a Amoni likhale lako
lako; popeza ndinapatsa ana a Loti
ili likhale lawo lawo. **20** (Ilinso
aliyesa dziko la aRefai; aRefai ana-
khala'mo kale; koma aAmoni awa-
cha aZamzumi; **21** ndiwo anthu
akuru, ndi ambiri, ndi atalitali, monga
aAnaki; koma Yehova anawaononga
pa maso pawo; ndipo analanda dzi-
ko lawo, nakhala m'malo mwawo;
22 monga Iye anachitira ana a Esau,
akukhala m'Seiri, pamene anaononga
aHori pa maso pawo; ndipo analanda
dziko lawo, nakhala m'malo mwawo
kufikira lero lomwe. **23** Kunena za
aAvi akukhala m'midzi kufikira ku
Gaza, aKafitori, akufuma ku Kafi-
tori, anawaononga, nakhala m'malo
mwawo.) **24** Uka, yenda ulendo

wako, ndi kuoloka mtsinje wa Ari-
noni ; taonani, ndapereka Sihoni
mfumu ya Hesiboni, mAmori, ndi
dziko lache m'dzanja lako ; yamba
kulilandira, ndi kuutsana naye nkho-
ndo. 25 Tsiku lino ndiyamba ku-
opsetsa nawe ndi kuchititsa mantha
nawe anthu a pansi pa thambo
lonse, amene adzamva mbiri yako,
nadzanjenjemera, nadzawawidwa chi-
fukwa cha iwe.
26 Ndipo ndinatuma amithenga
ochokera ku chipululu cha Kedemoti
kwa Sihoni mfumu ya Hesiboni ndi
mau a mtendere, ndi kuti, 27 Ndi-
pitire m'dziko mwako ; ndidzatsata
mseu, osapatuka ine ku dzanja la
manja kapena ku la manzere.
28 Undigulitse chakudya ndi ndarama,
kuti ndidye ; ndi kundipatsa madzi kwa
ndarama, kuti ndimwe ; chokhachi
ndipitire choyenda pansi ; 29 monga
anandichitira ana a Esau akukhala
m'Seiri, ndi aMoabi akukhala m'Ari ;
kufikira nditaoloka Yordano kulowa
dziko limene Yehova Mulungu wathu
atipatsa. 30 Koma Sihoni mfumu
ya Hesiboni sanatilola kupitira kwa-
wo ; popeza Yehova Mulungu wanu
anaumitsa mzimu wache, nalimbitsa
mtima wache, kuti ampereke m'dza-
nja lanu, monga lero lino. 31 Ndipo
Yehova anati kwa ine, Taona, ndaya-
mba kupereka Sihoni ndi dziko lache
pa maso pako ; yamba kulandira
dziko lache likhale lako lako. 32 Pa-
menepo Sihoni anaturuka kukumana
nafe, iye ndi anthu ache onse, ku-
gwirana nafe nkhondo ku Yahaza.
33 Ndipo Yehova Mulungu wathu
anampereka iye pa maso pathu ;
ndipo tinamkantha, iye ndi ana ache
amuna, ndi anthu ache onse. 34 Ndi-
po muja tinalanda midzi yache yonse ;
ndipo tinaononga konse midzi yonse,
amuna ndi akazi ndi ana ; sitinasiya-
'po ndi mmodzi yense. 35 Zoweta
zokha tinadzifunkhira, pamodzi ndi
zofunkha za midzi tidailanda. 36 Ku-
yambira ku Aroeri, ndiko ku mphe-
pete kwa mtsinje wa Arinoni, ndi ku
mudzi wokhala ku mtsinje kufikira
ku Gileadi, kunalibe mudzi waku-
titalikira malinga ache ; Yehova
Mulungu wathu anapereka yonse pa
maso pathu. 37 Ku dziko la ana a
Amoni lokha simunayandikiza ; dera
lonse la mtsinje wa Yaboki, ndi midzi
ya ku mapiri, ndi kwina kuli
konse Yehova Mulungu wathu ana-
tiletsa.

3 Pamenepo tinatembenuka, ndi
kubwera kumka njira ya ku
Basana ; ndipo Ogi mfumu ya Basana
anaturuka kukumana nafe, kugwi-
rana nafe nkhondo, iye ndi anthu ache
onse, ku Edrei. 2 Ndipo Yehova
anati kwa ine, Usamuopa ; popeza
ndampereka iye ndi anthu ache onse,
ndi dziko lache, m'dzanja lako ;
umchitire monga umo unachitira
Sihoni mfumu ya aAmori, amene ana-
khala m'Hesiboni. 3 Potero Yehova
Mulungu wathu anaperekanso m'ma-
nja mwathu Ogi mfumu ya Basana,
ndi anthu ache onse, ndipo tinamka-
ntha kufikira sanamtsalira ndi mmo-
dzi yense. 4 Ndipo muja tinalanda
midzi yache yonse ; kunalibe mu-
dzi sitinaulanda m'manja mwawo,
midzi makumi asanu ndi limodzi,
dera lonse la Arigobi, dziko la Ogi
m'Basana. 5 Yonseyi ndiyo midzi
yozinga ndi malinga atali, zitseko,
ndi mipiringidzo ; pamodzi ndi mi-
dzi yambirimbiri yopanda malinga.
6 Ndipo tinaiononga konse, monga
umo tinachitira Sihoni mfumu ya
Hesiboni, ndi kuononga konse midzi
yonse, amuna, akazi ndi ana. 7 Koma
zoweta zonse ndi zofunkha za m'mi-
dzi, tinadzifunkhira tokha. 8 Ndipo
muja tinalanda dziko m'manja mwa
mafumu awiri a aAmori okhala tsi-
dya lija la Yordano, kuyambira mtsi-
nje wa Arinoni kufikira phiri la Heri-
moni ; 9 (aSidoni alicha Herimoni
Sirioni, koma aAmori alicha Seniri ;)
10 midzi yonse ya ku chidikha, ndi
Gileadi lonse, ndi Basana lonse, kufi-
kira ku Saleka ndi Edrei, midzi ya
dziko la Ogi m'Basana. 11 (Pakuti
Ogi mfumu ya Basana anatsala yekha
wa iwo otsalira aRefai ; taonani,
kama wache ndiwo kama wa chitsu-
lo ; sukhala kodi m'Raba wa ana a
Amoni ? utali wache mikono isanu
ndi inai, kupingasa kwache mikono
inai, kuyesa mkono wa munthu.)
12 Ndipo dziko ili tinalilanda muja ;
kuyambira ku Aroeri, wa ku mtsinje
wa Arinoni, ndi dera lina la ku mapiri
a Gileadi, ndi midzi yache, ndina-
patsa aRubeni ndi aGadi. 13 Ndi
chotsalira cha Gileadi, ndi Basana
lonse, dziko la Ogi, ndinapatsa pfuko
la hafu la Manase ; dziko lonse la
Arigobi, pamodzi ndi Basana. (Ndilo

lochedwa dziko la aRefai. **14** Yairi
mwana wa Manase analanda dziko
lonse la Arigobi, kufikira malire a
aGesuri ndi aMaakati ; nalicha dzina
lache, Basana Haroti Yairi, kufikira
lero lino.) **15** Ndipo ndinampatsa
Makiri Gileadi. **16** Koma ndinapa-
tsa aRubeni ndi aGadi kuyambira ku
Gileadi kufikira ku mtsinje wa Arinoni,
pakati pa chigwa ndi malire ache,
kufikira mtsinje wa Yaboki, ndiwo
malire a ana a Amoni ; **17** Ndi chidi-
kha, ndi Yordano, ndi malire ache,
kuyambira ku Kinerete kufikira ku
nyanja ya ku chidikha, ndiyo nyanja
ya mchere, pa tsinde pa Pisiga, ku
m'mawa.

18 Ndipo ndinauza inu muja, ndi
kuti, Yehova Mulungu wanu waku-
patsani dziko ili likhale lanu lanu,
muoloke, amuna onse a mphamvu
obvala zida zawo, pa maso pa abale
anu ana a Israyeli. **19** Koma akazi
anu, ndi ana anu, ndi zoweta zanu,
(ndidziwa muli nazo zoweta zambiri,)
zikhale m'midzi yanu imene ndinaku-
patsani ; **20** kufikira Yehova atapu-
mulitsa abale anu, monga anapumu-
litsa inu, nalandira iwonso, dziko
limene Yehova Mulungu wanu awa-
patsa tsidya lija la Yordano ; pame-
nepo mudzabwerera munthu yense ku
cholowa chache, chimene ndinakupa-
tsani. **21** Ndipo ndinauza Yoswa
muja, ndi kuti, Maso ako anapenya
zonse Yehova Mulungu wanu anawa-
chitira mafumu awa awiri ; momwe-
mo Yehova adzachitira maufumu
onse kumene muolokera'ko. **22** Mu-
sawaopa ; popeza Yehova Mulungu
wanu, ndiye agwirira inu nkhondo.

23 Ndipo ndinapempha chifundo
kwa Yehova nthawi yomwe ija, ndi
kuti, **24** Ambuye Yehova, mwayamba
Inu kuonetsera mtumiki wanu ukulu
wanu, ndi dzanja lanu la mphamvu ;
pakuti Mulungu ndani m'mwamba
kapena pa dziko la pansi wakuchita
monga mwa nchito zanu, ndi monga
mwa mphamvu zanu? **25** Ndioloketu,
ndilione dziko lokoma'li liri tsidya la
Yordano, mapiri okoma aja, ndi
Libano. **26** Koma Yehova anakwiya
ndi ine, chifukwa cha inu, sanandi-
mvera ine ; ndipo Yehova anati kwa
ine, Chikukwanire, usaonjezenso ku-
nena ndi Ine za chinthu'chi. **27** Kwe-
ra kumwamba ku Pisiga, nukweze
maso ako ku madzulo, ndi ku mpoto,
ndi ku mwela, ndi ku m'mawa, nuya-
ng'ane ndi maso ako ; popeza sudza-
oloka Yordano uyo. **28** Koma langiza
Yoswa, numlimbitse mtima, ndi ku-
mkhwimitsa, pakuti adzaoloka pa
maso pa anthu awa, nadzawalandiritsa
dziko uliona'li likhale lawo lawo.
29 Potero tinakhala m'chigwa'mo
pandunji pa Beti Peori.

4 Ndipo tsopano, Israyeli, tamve-
rani malemba ndi maweruzo,
amene ndikuphunzitsani muwachite ;
kuti mukhale ndi moyo, ndi kulowa,
ndi kulandira dziko limene Yehova
Mulungu wa makolo anu akupatsani.
2 Musamaonjeza pa mau amene ndi-
kuuzani, kapena kuchotsa'po, kuti
musunge malamulo a Yehova Mulu-
ngu wanu, amene ndikuuzani. **3** Ma-
so anu anapenya chochita Yehova
chifukwa cha Baala Peori ; pakuti
amuna onse amene anatsata Baala
Peori, Yehova Mulungu wanu ana-
waononga pakati panu. **4** Koma inu
amene munamamatira Yehova Mu-
lungu wanu muli ndi moyo nonsenu
lero lomwe. **5** Taonani, ndinaku-
phunzitsani malemba ndi maweruzo,
monga Yehova Mulungu wanga anandi-
uza ine, kuti muzichita chotero pakati
pa dziko limene mumka'ko kulila-
ndira likhale lanu lanu. **6** Chifukwa
chache asungeni, achiteni ; pakuti
ichi ndi nzeru zanu ndi chidziwitso
chanu pa maso pa mitundu ya anthu
akumva malemba ndi kuti, Ndithu
mtundu waukuru uwu, ndiwo anthu
a nzeru ndi akuzindikira. **7** Pakuti
mtundu waukuru wa anthu ndi uti,
wakukhala ndi Mulungu pafupi pawo
monga amakhala Yehova Mulungu
wathu, pamene pali ponse timaitanira
Iye? **8** Ndipo mtundu waukuru wa
anthu ndi uti, wakukhala nawo male-
mba ndi maweruzo olungama, akunga
chilamulo ichi chonse ndichiika pa
maso panu lero lino? **9** Chokhachi,
dzichenjerani nokha, ndi kusunga
moyo wanu mwa changu, kuti munga-
iwale zinthu'zi adaziona maso anu,
ndi kuti zisachoke ku mtima kwanu
masiku onse a moyo wanu ; koma
muzidziwitsa ana anu ndi zidzukulu
zanu. **10** Tsiku'li munaima pa maso
pa Yehova Mulungu wanu m'Horebi,
muja Yehova anati kwa ine, Ndiso-
nkhanitsire anthu, ndidzawamvetsa
mau anga, kuti aphunzire kundiopa Ine
masiku awo onse akukhala ndi moyo

pa dziko la pansi, ndi kuti aphunzitse
ana awo. **11** Ndipo munayandikiza
ndi kuima pa tsinde pa phiri ; ndi
phiri'lo linayaka moto kufikira pakati
pa thambo ; kunali mdima, ndi
mtambo, inde mdima bii. **12** Pame-
nepo Yehova ananena ndi inu ali
pakati pa moto ; munamva kunena
kwa mau, osaona maonekedwe, koma
kunena'ko. **13** Pamenepo anaku-
fotokozerani chipangano chache, chi-
mene anakulamulirani kuchichita,
ndiwo Mau Khumi ; nawalemba pa
magome awiri a miyala. **14** Ndipo
Yehova anandilamulira muja ndiku-
phunzitseni malemba ndi maweruzo,
kuti mukawachite m'dziko limene
muolokera'ko kulilandira likhale lanu
lanu. **15** Potero dzichenjerani nawo
moyo wanu ndithu ; popeza simu-
napenya mafanidwe konse tsiku'li
Yehova ananena ndi inu m'Horebi ali
pakati pa moto ; **16** kuti mungadzi-
ipse, ndi kudzipangira fano losema,
lakunga chifaniziro chiri chonse, ma-
fanidwe a mwamuna kapena mkazi ;
17 mafanidwe a nyama iri yonse iri
pa dziko la pansi, mafanidwe a mba-
lame iri yonse ya mapiko ya kuuluka
m'mlengalenga, **18** mafanidwe a chi-
nthu chiri chonse chokwawa pansi,
mafanidwe a nsomba iri yonse yo-
khala m'madzi pansi pa dziko ; **19** ndi
kuti mungakweze maso anu kupenya
kumwamba, ndipo poona dzuwa ndi
mwezi ndi nyenyezi, khamu lonse la
kumwamba, munganyengedwe ndi ku-
zigwadira, ndi kuzitumikira, zimene
Yehova Mulungu wanu anagawira
mitundu yonse ya anthu pansi pa
thambo lonse. **20** Koma Yehova ana-
kutengani, nakuturutsani m'ng'anjo
ya moto, m'Aigupto, mukhale kwa
Iye anthu a cholowa chache, monga
mukhala lero lino. **21** Yehova ana-
kwiyanso nane chifukwa cha mau anu,
nalumbira kuti sindidzaoloka Yordano
ine, ndi kuti sindidzalowa m'dziko
lokoma'li Yehova Mulungu wanu aku-
patsani likhale cholowa chanu ; **22** pa-
kuti ndidzafa m'dziko muno, osaoloka
Yordano ; koma inu mudzaoloka, ndi
kulandira dziko ili lokoma likhale lanu
lanu. **23** Dzichenjerani, mungaiwale
chipangano cha Yehova Mulungu
wanu, chimene anapangana nanu, ndi
kuti mungadzipangire fano losema,
chifaniziro cha kanthu kali konse
Yehova Mulungu wanu anakuletsani.
24 Pakuti Yehova Mulungu wanu
ndiye moto wonyeka, ndi Mulungu
wa nsanje.

25 Mutakabala ana, ndi zidzukulu,
ndipo mutakakhala nthawi yaikuru
m'dziko'mo, ndi kudziipsa, ndi kupa-
nga fano losema, m'chifaniziro cha
kanthu kali konse, ndi kuchita choipa
pa maso pa Yehova, kuutsa mkwiyo
wache : **26** ndiitana kumwamba ndi
dziko la pansi zichite mboni pa inu lero
lino, kuti mudzaonongeka msangatu
kuchotsedwa ku dziko limene muolo-
kera Yordano kulilandira likhale lanu
lanu ; masiku anu sadzachuruka
pamenepo, koma mudzaonongeka
konse. **27** Ndipo Yehova adzakuba-
lalitsani mwa mitundu ya anthu, ni-
mudzatsala pang'ono mwa amitundu,
kumene Yehova adzakutsogolerani
kwawo. **28** Ndipo kumeneko mudza-
tumikira milungu, nchito ya manja
a anthu, mtengo ndi mwala, yosape-
nya, kapena kumva, kapena kudya,
kapena kununkhiza. **29** Koma muka-
funa Yehova Mulungu wanu kume-
neko, mudzampeza, ngati mumfuna-
funa ndi mtima wanu wonse ndi moyo
wanu wonse. **30** Mukakhala nawo
msauko, zikakugwerani zonsezi, ma-
siku otsiriza mudzabwerera kwa Ye-
hova Mulungu wanu, ndi kumvera
mau ache ; **31** popeza Yehova Mulu-
ngu wanu ndiye Mulungu wa chifundo ;
sadzakusiyani, kapena kukuonongani,
kapena kuiwala chipangano cha ma-
kolo anu chimene analumbirira iwo.
32 Pakuti, funsiranitu, masiku adapi-
ta'wo, musanakhale inu, kuyambira
tsiku'li Mulungu analenga munthu pa
dziko la pansi, ndi kuyambira male-
kezero ena a thambo kufikira male-
kezero anzache a thambo, ngati chi-
nthu chachikuru chonga ichi china-
mveka, kapena kuchitika ? **33** Kodi
pali mtundu wa anthu udamva mau a
Mulungu akunena pakati pa moto,
monga mudamva inu, ndi kukhala ndi
moyo ? **34** Kapena kodi anayesa
Mulungu kumuka ndi kudzitengera
mtundu mwa mtundu wina wa anthu,
ndi mayesero, ndi zizindikilo, ndi zozi-
zwa, ndi nkhondo, ndi mwa dzanja la
mphamvu, ndi mkono wotambasuka,
ndi mwa zoopsa zazikuru, monga mwa
zonse Yehova Mulungu wanu anaku-
chitirani m'Aigupto pa maso panu ?
35 Inu munachiona ichi, kuti mudziwe
kuti Yehova ndiye Mulungu ; palibe

wina wopanda Iye. **36** Anakumve-
tsani mau ache kuchokera kumwa-
mba, kuti akuphunzitseni ; ndipo pa
dziko la pansi anakuonetsani moto
wache waukuru ; nimunamva mau
ache pakati pa moto. **37** Ndipo po-
peza anakonda makolo anu, anasankha
mbeu zawo zakuwatsata, nakuturu-
tsani pa maso pache ndi mphamvu
yache yaikuru, m'Aigupto ; **38** kupi-
tikitsa amitundu akuru ndi a mphamvu
oposa inu pa maso panu, kukulowe-
tsani ndi kukupatsani dziko lawo
likhale cholowa chanu, monga lero
lino. **39** Potero dziwani lero lino,
nimukumbukire m'mtima mwanu, ku-
ti Yehova ndiye Mulungu, m'thambo la
kumwamba ndi pa dziko la pansi ;
palibe wina. **40** Muzisunga malemba
ache, ndi malamulo ache, amene
ndikuuzani lero lino, kuti chikuko-
mereni inu ndi ana anu akukutsatani,
ndi kuti masiku anu achuruke pa
dziko, limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani, likhale lanu ko-
satha.

41 Pamenepo Mose anapatula midzi
itatu tsidya lija la Yordano loturuka
dzuwa ; **42** kuti athawire'ko wakupha
munthu, osamupha mnansi wache
dala, osamkwiyira ndi kale lonse ;
ndi kuti, akathawira ku umodzi wa
midzi iyi, akhale ndi moyo : **43** ndiyo
Bezere, m'chipululu, m'dziko la chi-
dikha, ndiwo wa aRubeni ; ndi
Ramoti m'Gileadi, ndiwo wa aGadi ;
ndi Golani, m'Basana, ndiwo wa aMa-
nase. **44** Ndipo ichi ndi chilamulo
Mose anachiika pa maso pa ana a
Israyeli ; **45** izi ndi mboni, ndi
malemba, ndi maweruzo, Mose ana-
zinena kwa ana a Israyeli, poturu-
ka iwo m'Aigupto ; **46** tsidya lija la
Yordano, m'chigwa cha pandunji pa
Beti Peori, m'dziko la Sihoni mfumu
ya aAmori, wakukhala m'Hesiboni,
amene Mose ndi ana a Israyeli ana-
mkantha, poturuka iwo m'Aigupto ;
47 ndipo analanda dziko lache, ndi
dziko la Ogi mfumu ya Basana,
mafumu awiri a aAmori, akukhala
tsidya lija la Yordano loturuka dzu-
wa ; **48** kuyambira ku Aroeri, ndiwo
m'mphepete mwa mtsinje wa Arinoni,
kufikira phiri la Sioni (ndilo Heri-
moni), **49** ndi chidikha chonse tsidya
lija la Yordano ku m'mawa, kufikira
nyanja ya ku chidikha, pa tsinde
lache la Pisiga.

5 Ndipo Mose anaitana Israyeli
wonse, nanena nawo, Tamverani,
Israyeli, malemba ndi maweruzo ndi-
nena'wa m'makutu mwanu lero, kuti
muwaphunzire, ndi kusamalira ku-
wachita. **2** Yehova Mulungu wathu
anapangana nafe chipangano m'Ho-
rebi. **3** Yehova sanachita chipangano
ichi ndi makolo athu, koma ndi ife,
ife amene tiri ndi moyo tonsefe pano
lero. **4** Yehova ananena ndi inu
popenyana maso m'phiri'mo, ali pa-
kati pa moto, **5** (Ndinali kuima
pakati pa Yehova ndi inu muja, kuku-
lalikirani mau a Yehova ; popeza
munachita mantha chifukwa cha moto,
osakwera m'phiri'mo) ndi kuti,

6 Ine ndine Yehova Mulungu wako
amene ndinakuturutsa m'dziko la
Aigupto, m'nyumba ya akapolo.

7 Usakhale nayo milungu yina koma
Ine ndekha.

8 Usadzipangire iwe wekha fano
losema, kapena chifaniziro chiri
chonse cha zinthu za m'thambo la
kumwamba, kapena za m'dziko la
pansi, kapena za m'madzi a pansi pa
dziko ; **9** usazipembedzere izo, usa-
zitumikire izo ; chifukwa Ine Yehova
Mulungu wako ndine Mulungu wa
nsanje, wakulanga ana chifukwa cha
atate wawo, kufikira mbadwo wachi-
tatu ndi wachinai wa iwo amene
akudana ndi Ine ; **10** ndi kuchitira
chifundo anthu zikwi, a iwo amene
akondana ndi Ine nasunga malamulo
anga.

11 Usachule dzina la Yehova Mu-
lungu wako pa chabe ; chifukwa Ye-
hova sadzamyesa iye wosachimwa
amene achula pa chabe dzina lachelo.

12 Samalira tsiku la Sabata likhale
lopatulika, monga Yehova Mulungu
wako anakulamulira. **13** Masiku
asanu ndi limodzi uzigwiritsa nchito,
ndi kuchita nchito zako zonse ; **14** ko-
ma tsiku lachisanu ndi chiwiri ndilo
Sabata la Yehova Mulungu wako ;
usamagwira nchito iri yonse, iwe,
kapena mwana wako wamwamuna,
kapena mwana wako wamkazi, kapena
wanchito wako wamwamuna, ka-
pena wanchito wako wamkazi, ka-
pena ng'ombe yako, kapena buru
wako, kapena zoweta zako ziri zonse,
kapena mlendo wokhala m'mudzi
mwako ; kuti wanchito wako wa-
mwamuna ndi wanchito wako wa-
mkazi apumule monga iwe mwini.

15 Ndipo uzikumbukila kuti unali
kapolo m'dziko la Aigupto, ndi kuti
Yehova Mulungu wako anakuturu-
tsa'ko ndi dzanja la mphamvu ndi
mkono wotambasuka ; chifukwa cha-
che Yehova Mulungu wako anakula-
mulira kusunga tsiku la Sabata.
16 Lemekeza atate wako ndi amako,
monga Yehova Mulungu wako ana-
kulamulira ; kuti masiku ako achu-
ruke, ndi kuti chikukomere, m'dziko
limene Yehova Mulungu wako aku-
patsa iwe.
17 Usaphe.
18 Usachite chigololo.
19 Usabe.
20 Usamnamizire mnzako.
21 Usasirire mkazi wache wa
mnzako ; usakhumbe nyumba yache
ya mnzako, munda wache, kapena wa-
nchito wache wamwamuna, kapena
wanchito wache wamkazi, ng'ombe
yache, kapena buru wache, kapena
kanthu kali konse ka mnzako.
22 Yehova ananena mau awa kwa
msonkhano wanu wonse, m'phiri'mo
ali pakati pa moto, pa mtambo, pa
mdima bii, ndi mau akuru; osa-
onjeza'po kanthu. Ndipo anawale-
mbera pa magome awiri a miyala,
nandipatsa awa. **23** Ndipo kunali,
pamene munamva liu loturuka pa-
kati pa mdima, potentha phiri ndi
moto, munayandikiza kwa ine, ndiwo
mafumu onse a mapfuko anu ndi
akuru anu ; **24** ndipo munati, Tao-
nani, Yehova Mulungu wathu ana-
tionetsa ulemerero wache, ndi ukuru
wache, ndipo tidamva liu lache ali
pakati pa moto ; tapenya lero lino
kuti Mulungu anena ndi munthu,
ndipo akhala ndi moyo. **25** Ndipo
tsopano tiferenji ? popeza moto wau-
kuru uwu udzatitha. Tikaonjeza ku-
mva mau a Yehova Mulungu wathu,
tidzafa. **26** Pakuti ndani'yo, wa za-
moyo zonse adamva mau a Mulungu
wa moyo wakunena ali pakati pa
moto, monga ife, nakhala ndi moyo ?
27 Yandikizani inu, ndi kumva zonse
zimene Yehova Mulungu wathu adza-
ti ; ndipo inu munene ndi ife zonse
zimene Yehova Mulungu wathu adza-
nena ndi inu ; ndipo ife tidzazimva
ndi kuzichita. **28** Ndipo Yehova ana-
mva mau a kunena kwanu, pamene
munanena ndi ine ; ndipo Yehova
anati kwa ine, Ndidamva mau a kunena
kwawo kwa anthu awa, amene ana-
nena ndi iwe ; chokoma chokha cho-
kha adanena'chi. **29** Ha ! mwenzi
akadakhala nawo mtima wotere wa-
kundiopa Ine, ndi kusunga malamulo
anga masiku onse, kuti chiwakomere
iwo ndi ana awo nthawi zonse !
30 Muka, nuti nawo, Bwererani ku
mahema anu. **31** Koma iwe, uime
kuno ndi Ine, ndinene ndi iwe mala-
mulo onse, ndi malemba, ndi mawe-
ruzo, amene uziwaphunzitsa, kuti
awachite m'dziko limene ndiwapatsa
likhale lawo lawo. **32** Potero muzi-
samalira kuchita monga Yehova
Mulungu wanu anakulamulirani ;
musamapatuka ku lamanzere kapena
ku lamanja. **33** Muziyenda m'njira
yonse imene Yehova Mulungu wanu
anakulamulirani, kuti mukakhala ndi
moyo, ndi kuti chikukomereni, ndi kuti
masiku anu achuruke m'dziko limene
mudzakhala nalo lanu lanu.

6 Ndipo awa ndi malamulo, male-
mba, ndi maweruzo, amene Yeho-
va Mulungu wanu analamulira kuku-
phunzitsani, kuti muziwachita m'dzi-
ko limene muolokera'ko kulilandira ;
2 kuti muope Yehova Mulungu wanu,
kusunga malemba ache onse ndi
malamulo ache, amene ndikuuzani
inu ndi ana anu, ndi zidzukulu zanu,
masiku onse a moyo wanu, ndi kuti
masiku anu achuruke. **3** Potero,
imvani, Israyeli, musamalire kuwachi-
ta, kuti chikukomereni ndi kuti mu-
churuke chichurukire, monga Yehova
Mulungu wa makolo anu anena ndi
inu, m'dziko moyenda mkaka ndi
uchi ngati madzi.
4 Imvani, Israyeli ; Yehova Mu-
lungu wathu, Yehova ndiye mmodzi ;
5 ndipo muzikonda Yehova Mulungu
wanu ndi mtima wanu wonse, ndi
moyo wanu wonse, ndi mphamvu
yanu yonse. **6** Ndipo mau awa ndi-
kuuzani lero, azikhala pa mtima
panu ; **7** ndipo muziwaphunzitsa mwa
changu kwa ana anu, ndi kuwala-
nkhula awa pokhala pansi m'nyumba
zanu, ndi poyenda inu pa njira, ndi
pogona inu pansi, ndi pouka inu.
8 Ndipo muziwamanga pa dzanja
panu ngati chizindikilo, ndipo akhale
ngati chapamphumi pakati pa maso
anu. **9** Ndipo muziwalembera pa
mphuthu za nyumba zanu, ndi pa
zipata zanu. **10** Ndipo kudzakhala,
Yehova Mulungu wanu atakulowe-
tsani m'dziko limene analumbirira

makolo anu, Abrahamu, Isake, ndi
Yakobo, kuti adzakupatsani ili ; midzi
yaikuru ndi yokoma, imene simu-
naimanga ; 11 ndi nyumba zodzala
nazo zokoma ziri zonse, zimene simu-
nazidzaza, ndi zitsime zosema, zimene
simunazisema, minda ya mpesa, ndi
minda ya azitona, zimene simuna-
zioka, ndipo mutakadya ndi kukhu-
ta ; 12 pamenepo mudzichenjera
mungaiwale Yehova, amene anaku-
turutsani m'dziko la Aigupto, m'nyu-
mba ya akapolo. 13 Muziopa Yehova
Mulungu wanu ; ndi kutumikira
Iyeyu ; ndipo polumbira muzichula
dzina lache. 14 Musamatsata mi-
lungu yina, milungu yina ya mitundu
ya anthu akuzinga inu ; 15 pakuti
Yehova Mulungu wanu ali pakati
panu, ndiye Mulungu wa nsanje ;
kuti ungapse mtima wa Yehova Mu-
lungu wanu, ndi kukuonongani, kuku-
chotsani pa nkhope pa dziko la pansi.
16 Musamayesa Yehova Mulungu
wanu, monga munamyesa m'Masa.
17 Muzisunga mwa changu malamulo
a Yehova Mulungu wanu, ndi mboni
zache, ndi malemba ache, amene ana-
kulamulirani. 18 Ndipo muzichita
zolunjika ndi zokoma pa maso pa
Yehova ; kuti chikukomereni, ndi
kuti mulowe kukalandira dziko loko-
ma'li Yehova analumbirira makolo
anu, 19 kuingitsa adani anu onse pa
maso panu, monga Yehova adanena.
20 Akakufunsani ana anu m'tso-
golo'mo, ndi kuti, Mboni'zo, ndi male-
mba, ndi maweruzo, zimene Yehova
Mulungu wathu anakulamulirani, zi-
tani ? 21 Pamenepo muzinena kwa
ana anu, Tinali akapolo a Farao
m'Aigupto ; ndipo Yehova anatiturutsa
m'Aigupto ndi dzanja la mphamvu.
22 Ndipo Yehova anapatsa zizindikilo
ndi zozizwa zazikuru ndi zowawa
m'Aigupto, pa Farao, ndi pa nyu-
mba yache yonse, pa maso pathu ;
23 ndipo anatiturutsa komweko, kuti
atilowetse, kutipatsa dziko'li analu-
mbirira makolo athu. 24 Ndipo Ye-
hova anatilamulira tizichita male-
mba awa onse, kuopa Yehova Mulungu
wathu, kuti tipindule nako masiku
onse, kuti atisunge a moyo, monga
lero lino. 25 Ndipo kudzakhala kwa
ife chilungamo, ngati tisamalira ku-
chita malamulo awa onse pa maso
pa Yehova Mulungu wathu, monga
anatilamulira ife.

7 Pamene Yehova Mulungu wanu
atakulowetsani m'dziko limene
mumka'ko kulilandira likhale la-
nu lanu, ndipo atakataya amitundu
ambiri pa maso panu, aHiti, ndi aGiri-
gazi, ndi aAmori, ndi aKanani, ndi
aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi, mitu-
ndu isanu ndi iwiri yaikuru ndi ya
mphamvu yoposa inu ; 2 nakawapereka
Yehova Mulungu wanu pa maso panu,
ndipo mukawakanthe ; pamenepo mu-
waononge konse ; musapangana nawo
pangano, kapena kuwachitira chifundo.
3 Ndipo musakwatitsane nawo ; mu-
sampatse mwana wache wamwamuna
mwana wanu wamkazi, kapena kute-
nga mwana wache wamkazi akhale
wa mwana wanu wamwamuna. 4 Po-
peza adzapatutsa mwana wanu aleke
kunditsata Ine, kuti atumikire milu-
ngu yina ; potero Yehova adzapsa
mtima pa inu, ndipo adzakuonongani
msanga. 5 Koma muzichita nawo
motero : mukapasule maguwa awo a
nsembe, ndi kuphwanya zoimiritsa
zawo, ndi kulikha zifanizo zawo, ndi
kutentha mafano awo osema ndi moto.
6 Pakuti inu ndinu mtundu wa anthu
wopatulika wa Yehova Mulungu
wanu ; Yehova Mulungu wanu ana-
kusankhani, mukhale mtundu wa pa
okha wa Iye yekha, mwa mitundu
yonse ya anthu akukhala pa nkhope
ya dziko. 7 Yehova sanakondwera
nanu, ndi kukusankhani chifukwa cha
kuchuruka kwanu koposa mitundu
yonse yina ya anthu, kapena kuche-
pera kwanu ; 8 koma Yehova anaku-
turutsani ndi dzanja la mphamvu, ndi
kukuombolani m'nyumba ya akapolo,
m'dzanja la Farao mfumu ya Aigupto,
chifukwa Yehova akukondani, ndi
chifukwa cha kusunga lumbiro lija
analumbirira makolo anu. 9 Chifu-
kwa chache dziwani kuti Yehova
Mulungu wanu ndiye Mulungu ; ndiye
Mulungu wokhulupirika, wakusunga
chipangano ndi chifundo ndi iwo
akumkonda ndi kusunga malamulo
ache, kufikira mibadwo zikwi. 10 Ndi-
po awabwezera onse akudana ndi Iye,
pa maso pawo, kuwaononga ; sache-
dwa naye wakudana ndi Iye, ambwe-
zera pa maso pache. 11 Potero mu-
zisunga malamulo, ndi malemba, ndi
maweruzo, amene ndikuuzani lero
kuwachita.
12 Ndipo kudzakhala, chifukwa cha
kumvera inu maweruzo awa, ndi

kuwasunga, ndi kuwachita, Yehova
Mulungu wanu adzakusungirani chi-
pangano ndi chifundo chimene ana-
lumbirira makolo anu; **13** ndipo adza-
kukondani, ndi kukudalitsani, ndi
kukuchurukitsani; adzadalitsanso zi-
patso za thupi lanu, ndi zipatso za
nthaka yanu, tirigu wanu, ndi vinyo
wanu, ndi mafuta anu, zoswana za
ng'ombe zanu, ndi ana a nkhosa anu,
m'dziko limene analumbirira makolo
anu kuti adzakupatsani. **14** Mudza-
khala odalitsika koposa mitundu yonse
ya anthu; sipadzakhala mwamuna
kapena wamkazi wosabala pakati pa
inu, kapena pakati pa zoweta zanu.
15 Ndipo Yehova adzakuchotserani
nthenda zonse; sadzakuikirani nthe-
nda zoipa ziri zonse za Aigupto muzi-
dziwa zija; koma adzaziika pa onse
akudana ndi inu. **16** Ndipo mudzatha
mitundu yonse ya anthu amene
Yehova Mulungu wanu adzapereka
kwa inu; diso lanu lisawachitire
chifundo; musamatumikira milungu
yawo; pakuti uku kudzakuchitirani
msampha. **17** Mukadzanena m'mti-
ma mwanu, Amitundu awa andichu-
rukira; ndikhoza bwanji kuwapiti-
kitsa? **18** musamawaopa; mukumbu-
kile bwino chimene Yehova Mulungu
wanu anachitira Farao, ndi Aigupto
wonse; **19** mayesero akuru maso
anu anawapenya, ndi zizindikilo, ndi
zozizwa, ndi dzanja la mphamvu, ndi
mkono wotambasuka, zimene Yehova
Mulungu wanu anakuturutsani nazo;
Yehova Mulungu wanu adzatero nayo
mitundu yonse ya anthu imene
muwaopa. **20** Komanso Yehova Mu-
lungu wanu adzatumiza mabvu pakati
pawo, kufikira ataonongeka otsala-
'wo, ndi akubisala pa maso panu.
21 Musamaopa pa maso pawo;
popeza Yehova Mulungu wanu ali pa-
kati pa inu, Mulungu wamkuru ndi
woopsa. **22** Ndipo Yehova Mulungu
wanu adzataya amitundu awa pang'o-
no pang'ono; simuyenera kuwaono-
nga msanga, kuti zingakuchurukireni
zirombo. **23** Koma Yehova Mulu-
ngu wanu adzawapereka pa maso
panu, nadzawapitikitsa ndi kupitikitsa
kwakukuru, kufikira ataonongeka.
24 Adzaperekanso mafumu awo
m'dzanja mwanu, ndipo muwafafa-
nize maina awo pansi pa thambo;
palibe munthu mmodzi adzaima pa
maso panu, kufikira mutawaononga.
25 Mafano osema a milungu yawo
muwatenthe ndi moto; musamasi-
rira siliva ndi golidi ziri pa iwo, kapena
kudzitengera izi; mungakodwe nazo;
pakuti izi zinyansira Yehova Mulungu
wanu. **26** Musamalowa nacho cho-
nyansa'chi m'nyumba mwanu, kuti
mungaonongeke konse pamodzi na-
cho; muziipidwa nacho konse, ndi
kunyansidwa nacho konse; popeza
ndi chinthu choyenera kuonongeka
konse.

8 Muzisamalira kuchita malamulo
onse amene ndikuuzani lero lino,
kuti mukhale ndi moyo, ndi kuchu-
ruka, ndi kulowa, ndi kulandira dziko
limene Yehova analumbirira makolo
anu. **2** Ndipo mukumbukile njira
yonse imene Yehova Mulungu wanu
anakuyendetsani m'chipululu zaka izi
makumi anai, kuti akuchepetseni,
kukuyesani, kudziwa chokhala mu
mtima mwanu, ngati mudzasunga
malamulo ache, kapena iai. **3** Ndipo
anakuchepetsani, nakumvetsani njala,
nakudyetsani ndi mana, amene simu-
nawadziwa, angakhale makolo anu
sanawadziwa; kuti akudziwitseni kuti
munthu sakhala wa moyo ndi mkate
wokha, koma munthu akhala wa
moyo ndi zonse zakuturuka m'kamwa
mwa Yehova. **4** Zobvala zanu sizina-
tha pa thupi panu, phazi lanu sili-
natupa zaka izi makumi anai. **5** Ndi-
po muzindikire m'mtima mwanu,
kuti monga munthu alanga mwana
wache, momwemo Yehova Mulungu
wanu akulangani inu. **6** Ndipo muzi-
sunga malamulo a Yehova Mulungu
wanu, kuyenda m'njira zache, ndi
kumuopa. **7** Pakuti Yehova Mulungu
wanu akulowetsani m'dziko lokoma,
dziko la mitsinje ya madzi, la akasupe,
ndi la maiwe akuturuka m'zigwa, ndi
m'mapiri; **8** dziko la tirigu ndi barele,
ndi mipesa, ndi mikuyu, ndi maka-
ngaza; dziko la azitona a mafuta ndi
uchi; **9** dziko loti mudzadya'mo
mkate wosapereweza; simudzaso-
wa'mo kanthu; dziko loti miyala
yache nja chitsulo, ndi m'mapiri ache
mukumbe mkuwa. **10** Ndipo mu-
dzadya ndi kukhuta, ndi kuyamika
Yehova Mulungu wanu chifukwa cha
dziko lokoma'li anakupatsani. **11** Che-
njerani mungaiwale Yehova Mulungu
wanu, ndi kusasunga malamulo ache,
ndi maweruzo ache, ndi malemba
ache, amene ndikuuzani lero lino;

12 kuti, mutadya ndi kukhuta, ndi
kumanga nyumba zokoma, ndi kukha-
la'mo ; **13** ndipo zitachuruka ng'ombe
zanu, ndi nkhosa zanu, zitachurukanso
siliva wanu ndi golidi wanu, zitachu-
rukanso zonse muli nazo ; **14** mtima
wanu ungatukumuke, nimungaiwale
Yehova Mulungu wanu, amene anaku-
turutsani m'dziko la Aigupto, m'nyu-
mba ya akapolo ; **15** amene anaku-
tsogolerani m'chipululu chachikuru
ndi choopsa'cho, munali njoka za
moto, ndi zinkhanira, mouma mopa-
nda madzi ; amene anakuturutsirani
madzi m'thanthwe la nsangalabwi ;
16 amene anakudyetsani m'chipululu
ndi mana, amene makolo anu sana-
wadziwa ; kuti akuchepetseni, ndi
kuti akuyeseni, kuti akuchitireni cho-
koma potsiriza panu ; **17** ndipo mu-
nganene m'mtima mwanu, Mphamvu
yanga ndi mkono wanga wolimba
zinandifunira chuma ichi. **18** Koma
mukumbukile Yehova Mulungu wanu,
popeza ndi Iyeyu wakupatsani mpha-
mvu ya kuonera chuma ; kuti akha-
zikitse chipangano chache chimene
analumbirira makolo anu, monga
chikhala lero lino. **19** Ndipo kudza-
khala kuti mukaiwalatu Yehova Mulu-
ngu wanu, ndi kutsata milungu yina
ndi kuitumikira, ndikuchitirani mboni
lero lino kuti mudzaononongeke ndithu.
20 Monga amitundu amene Yehova
awaononga pa maso panu, momwemo
mudzaonongeka ; chifukwa cha kusa-
mvera mau a Yehova Mulungu wanu.

9 Imvani Israyeli ; mulikuoloka
Yordano lero lino, kulowa ndi
kulandira amitundu akuru ndi a
mphamvu akuposa inu, midzi yaikuru
ndi ya malinga ofikira ku thambo,
2 anthu akuru ndi atalitali, ana a
aAnaki, amene muwadziwa, amene
munamva mbiri yawo, ndi kuti,
Adzaima ndani pa maso pa ana a
Anaki ? **3** Potero mudziwe lero lino,
kuti Yehova Mulungu wanu ndiye
amene aoloka pa maso panu ngati
moto wonyeketsa ; Iye adzawaononga,
Iye adzawagwetsa pa maso panu ;
potero mudzawapitikitsa, ndi kuwao-
nonga msanga, monga Yehova ana-
lankhula ndi inu. **4** Musamanena
mu' mtima mwanu, atawapitikitsa pa
maso panu Yehova Mulungu wanu,
ndi kuti, Chifukwa cha chilungamo
changa Yehova anandilowetsa ku-
dzalandira dziko ili ; pakuti Yehova
awapitikitsa pa maso panu chifukwa
cha zoipa za amitundu awa. **5** Simu-
lowa kulandira dziko lawo chifukwa
cha chilungamo chanu, kapena mtima
wanu woongoka ; koma Yehova Mu-
lungu wanu awapitikitsa pa maso
panu chifukwa cha zoipa za amitu-
ndu awa, ndi kuti akhazikitse mau
amene Yehova analumbirira makolo
anu, Abrahamu, ndi Isake, ndi Ya-
kobo. **6** Potero mudziwe, kuti Yeho-
va Mulungu wanu sakupatsani dziko
ili lokoma mulilandire, chifukwa cha
chilungamo chanu ; pakuti inu ndinu
mtundu wa anthu opulukira. **7** Ku-
mbukilani, musamaiwala, kuti mu-
nakwiyitsa Yehova Mulungu wanu
m'chipululu ; kuyambira tsiku'li mu-
naturuka m'dziko la Aigupto, kufikira
munalowa m'malo muno munapi-
kisana ndi Yehova. **8** M'Horebu
momwe munautsa mkwiyo wa Yeho-
va ; ndipo Yehova anakwiya nanu
kukuonongani. **9** Muja ndinakwera
m'phiri kukalandira magome a mi-
yala, ndiwo magome a chipangano
chimene Yehova anapangana ndi inu,
ndinakhala m'phiri masiku makumi
anai usana ndi usiku ; osadya mkate
osamwa madzi. **10** Ndipo Yehova
anapereka kwa ine magome awiri a
miyala, olembedwa ndi chala cha Mu-
lungu ; ndipo panalembedwa pame-
nepo monga mwa mau onse amene
Yehova adanena ndi inu m'phiri'mo,
ali pakati pa moto, tsiku la kusonkha-
na. **11** Ndipo kunali, atatha masiku
makumi anai usana ndi usiku, kuti
Yehova anandipatsa magome awiri'wo
a miyala, ndiwo magome a chipanga-
no. **12** Ndipo Yehova anati kwa ine,
Uka, fulumira kutsika kuno, popeza
anthu ako unawaturutsa m'Aigupto-
'wa anadziipsa ; anapatuka msanga
m'njira ndinawalamulira'yi ; ana-
dzipangira fano loyenga. **13** Yehova
ananenanso ndi ine, ndi kuti, Ndape-
nya anthu awa, taona, awa ndi anthu
opulukira ; **14** undileke, ndiwao-
nonge, ndi kufafaniza dzina lawo
pansi pa thambo ; ndipo ndidza-
kuyesa iwe mtundu wa anthu wa
mphamvu ndi waukuru woposa iwo.
15 Pamenepo ndinatembenuka ndi
kutsika m'phiri, ndi phiri'lo linate-
ntha ndi moto ; ndi magome awiri a
chipangano anali m'manja mwanga.
16 Ndipo ndinapenya, taonani, mu-
dachimwira Yehova Mulungu wanu ;

mudadzipangira mwana wa ng'o-
mbe woyenga; mudapatuka msanga
m'njira imene Yehova adalamulira
inu. **17** Pamenepo ndinagwira ma-
gome awiri'wo, ndi kuwataya achoke
m'manja anga awiri, ndi kuwaswa pa
maso panu. **18** Ndipo ndinagwa
pansi pa maso pa Yehova, monga
poyamba paja, masiku makumi anai
usana ndi usiku, osadya mkate osa-
mwa madzi, chifukwa cha machimo
anu onse mudachimwa, ndi kuchita
choipa'cho pa maso pa Yehova,
kuutsa mkwiyo wache. **19** Pakuti
ndinachita mantha chifukwa cha
mkwiyo waukali, umene Yehova ana-
kwiya nawo pa inu kukuononganí.
Koma Yehova anandimvera nthawi
ijanso. **20** Ndipo Yehova anakwiya
kwambiri ndi Aroni kumuononga;
koma ndinampempherera Aroni ntha-
wi yomweyo. **21** Ndipo ndinatenga
chimo lanu, mwana wa ng'ombe
mudampanga'yo, ndi kumtentha ndi
moto, ndi kumphwanya, ndi kumpera
bwino kufikira atasalala ngati pfumbi;
ndipo ndinataya pfumbi lache m'mtsi-
nje wotsika m'phiri'mo. **22** Ku Ta-
bera, ndi ku Masa, ndi ku Kibiroti
Hatava, munautsanso mkwiyo wa
Yehova. **23** Ndipo pamene Yehova
anakutumizani kuchokera ku Kadesi
Barinea, ndi kuti, Kwerani, landirani
dziko limene ndakupatsani; muna-
pikisana nawo mau a Yehova Mulu-
ngu wanu, osamkhulupirira, kapena
kumvera mau ache. **24** Munakhala
opikisana ndi Yehova kuyambira
tsiku'li ndinakudziwani. **25** Ndipo
ndinagwa pansi pa maso pa Yehova
masiku makumi anai usana ndi usiku
ndinagwa pansi'wa; popeza Yehova
adati kuti adzakuonongani. **26** Ndipo
ndinapemphera kwa Yehova ndi kuti,
Yehova Mulungu, musaononga anthu
anu ndi cholowa chanu, amene muda-
waombola mwa ukulu wanu, amene
munawaturutsa m'Aigupto ndi dzanja
la mphamvu. **27** Kumbukilani atu-
miki anu, Abrahamu, Isake, ndi
Yakobo; musapenyerera kupulukira
kwa anthu awa, kapena choipa chawo,
kapena chimo lawo; **28** kuti linga-
nene dziko limene mudatiturutsa'ko,
Popeza Yehova sanakhoza kuwalo-
wetsa m'dziko limene adanena nawo,
ndi popeza anadana nawo, anawa-
turutsa kuti awaphe m'chipululu.
29 Koma iwo ndiwo anthu anu ndi
cholowa chanu, amene mudaturutsa
ndi mphamvu yanu yaikuru ndi
dzanja lanu lotambasuka.

10 Masiku aja Yehova anati kwa
ine, Dzisemere magome awiri
a miyala onga oyamba aja, nukwere
kuno kwa Ine m'phiri'mu, nudzi-
pangire likasa la mtengo. **2** Ndipo
ndidzalembera pa magome'wo mau'wo
anali pa magome oyamba aja amene
unawaswa, ndipo uwaike m'likasa'mo.
3 Potero ndinapanga likasa la mtengo
wa sitimu, ndinasemanso magome
awiri a miyala onga oyamba aja, ndi
kukwera m'phiri'mo, magome awiri
ali m'manja mwanga. **4** Ndipo ana-
lembera pa magome, monga mwa
malembedwe oyamba, mau khumi'wo,
amene Yehova adanena ndi inu m'phi-
ri'mo, ali pakati pa moto, tsiku la
kusonkhana'ko; ndipo Yehova ana-
ndipatsa awa. **5** Ndipo ndinatembe-
nuka ndi kutsika m'phiri, ndi kuika
magome m'likasa ndinalipanga, ali
m'menemo monga Yehova anandila-
mulira ine. **6** Ndipo ana a Israyeli
anayenda ulendo wawo kuchokera
ku zitsime za ana a Yaakani kufikira
ku Mosera. Kumeneko anamwalira
Aroni, ndi kumeneko anamuika;
ndipo Eleazara mwana wache anachita
nchito ya nsembe m'malo mwache.
7 Kuchokera'ko anamka ulendo ku
Gudigoda, ndi kuchokera ku Gudi-
goda kumka ku Yotibata, dziko la
mitsinje ya madzi. **8** Masiku aja
Yehova anapatula pfuko la Levi, linya-
mule likasa la chipangano la Yehova,
liimirire pa maso pa Yehova kumtumi-
kira, ndi kudalitsa m'dzina lache,
kufikira lero lino. **9** Chifukwa cha-
che Levi alibe gawo kapena cholowa
pamodzi ndi abale ache; Yehova
mwini wache ndiye cholowa chache,
monga Yehova Mulungu wache ana-
nena naye. **10** Ndipo ndinakhala
m'phiri monga poyamba paja, masiku
makumi anai usana ndi usiku; ndipo
Yehova anandimvera ine pamene-
ponso; Yehova sanafuna kukuono-
ngani. **11** Ndipo Yehova anati kwa
ine, Uka, tenga ulendo pa maso pa
anthu; kuti alowe ndi kulandira
dziko'li ndinalumbirira makolo awo
kuti ndidzawapatsa.

12 Ndipo tsopano, Israyeli, Yehova
Mulungu wanu afunanji nanu, koma
kuti muziopa Yehova Mulungu wanu,
kuyenda m'njira zache zonse, ndi

kukonda, ndi kutumikira Yehova Mu-
lungu wanu ndi mtima wanu wonse
ndi moyo wanu wonse, **13** kusunga
malamulo a Yehova, ndi malemba
ache, amene ndikuuzani lero lino kuti
kukukomereni inu ? **14** Taonani, tha-
mbo, ndi kumwambamwamba, dziko
la pansi, ndi zonse ziri m'mwemo ndi
zache za Yehova Mulungu wanu.
15 Koma Yehova anakondwera nawo
makolo anu kuwakonda, nasankha
mbeu zawo za kuwatsata, ndiwo inu,
mwa mitundu yonse ya anthu, mo-
nga kuli lero lino. **16** Potero dulani
khungu la mitima yanu, ndipo musa-
mapulukiranso. **17** Popeza Yehova
Mulungu wanu ndiye Mulungu wa mi-
lungu, ndi Mbuye ya ambuye; Mulu-
ngu wamkuru, wamphamvu, ndi wo-
opsa, wosasamalira nkhope za anthu,
kapena kulandira chokometsera mla-
ndu. **18** Aweruzira ana a masiye
ndi mkazi wa masiye; ndipo ako-
nda mlendo, ndi kumpatsa chakudya
ndi chobvala. **19** M'mwemo muko-
ndane naye mlendo ; popeza munali
alendo m'dziko la Aigupto. **20** Muzi-
opa Yehova Mulungu wanu ; mumtu-
mikire Iyeyo ; mummamatire Iye, ndi
kulumbira pa dzina lache. **21** Iye
ndiye lemekezo lanu, Iye ndiye Mulu-
ngu wanu, amene anachita nanu
zazikuru ndi zoopsa izi, mudaziona
m'maso mwanu. **22** Makolo anu
anatsikira ku Aigupto ndiwo anthu
makumi asanu ndi awiri; ndipo
Yehova Mulungu wanu anakusa-
ndulizani tsopano muchuruke ngati
nyenyezi za kumwamba.

11 Chifukwa chache muzikonda
Yehova Mulungu wanu, ndi
kusunga chilangizo chache, ndi ma-
lemba ache, ndi maweruzo ache,
ndi malamulo ache, masiku onse.
2 Ndipo dziwani lero lino; pakuti
sindinena ndi ana anu osadziwa, ndi
osapenya kulanga kwa Yehova Mulu-
ngu wanu, ukulu wache, dzanja lache
la mphamvu, ndi mkono wache wo-
tambasuka, **3** ndi zizindikilo zache,
ndi nchito zache, adazichitira Farao
mfumu ya Aigupto, ndi dziko lache lo-
nse pakati pa Aigupto ; **4** ndi chochi-
tira Iye nkhondo ya Aigupto, akavalo
awo, ndi agareta awo ; kuti anawa-
miza m'madzi a Nyanja Yofiira, mu-
ja anakutsatani m'mbuyo, ndi kuti
Yehova anawaononga kufikira lero
lino ; **5** ndi chimene anakuchitirani
m'chipululu, kufikira munadza ku
malo kuno ; **6** ndi chimene anachi-
tira Datani ndi Abiramu, ana a
Eliabu, mwana wa Rubeni ; muja
nthaka inatsegula pakamwa pache,
ndi kuwameza iwo, ndi mabanja awo,
ndi mahema awo, ndi za moyo zonse
zakuwatsata pakati pa Israyeli wonse.
7 Koma maso anu anapenya nchito
yonse yaikuru ya Yehova anaichita.
8 Potero muzisunga malamulo onsewa
ndikuuzani lero lino, kuti mukhale
amphamvu, ndi kulowa ndi kulandira
dziko, limene mumka'ko kulilandira ;
9 ndi kuti masiku anu achuruke
m'dziko limene Yehova analumbirira
makolo anu, kuti adzawapatsa iwo
ndi mbeu zawo, dziko moyenda mkaka
ndi uchi ngati madzi. **10** Pakuti
dziko limene mumka'ko kulilandira
ndi losanga dziko la Aigupto lija muda-
turuka'ko, kumene kuja munafesa
mbeu zanu, ndi kuzithirira ndi pha-
zi lanu, monga munda wa therere ;
11 koma dziko limene mumka'ko
kulilandira ndilo dziko la mapiri ndi
zigwa ; limamwa madzi a mvula ya
kumwamba ; **12** ndilo dziko loti Ye-
hova Mulungu wanu alisamalira
maso a Yehova Mulungu wanu akha-
la'po chikhalire, kuyambira chaka
mpaka kutsiriza chaka.
13 Ndipo kudzakhala, mukasama-
lira chisamalire malamulo anga amene
ndikuuzani lero lino, kukonda Yehova
Mulungu wanu, ndi kumtumikira ndi
mtima wanu wonse, ndi moyo wanu
wonse, **14** ndidzapatsa mvula ya dziko
lanu m'nyengo yache, ya myundo ndi
ya masika, kuti mutute tirigu wanu,
ndi vinyo wanu, ndi mafuta anu.
15 Ndipo ndidzapatsa msipu wa zowe-
ta zanu podyetsa panu ; mudzadya-
nso nimudzakhuta. **16** Dzichenjerani
nokha, angachete mitima yanu, nimu-
ngapatuke, ndi kutumikira milungu
yina, ndi kuipembedza ; **17** ndi kuti
Mulungu angapse mtima pa inu,
nangatseke kumwamba, kuti isowe
mvula, ndi kuti nthaka isapereke
zipatso zache; ndi kuti mungao-
nongeke msanga m'dziko lokoma'li
Yehova akupatsani. **18** Chifukwa
chache muzisunga mau anga awa mu
mtima mwanu ndi m'moyo mwanu ;
ndi kuwamanga ngati chizindikilo pa
manja panu ; ndipo zikhale zapa-
mphumi pakati pa maso anu. **19** Ndi-
po muziwaphunzitsa ana anu, ndi

kuwalankhula awa pokhala inu pansi
m'nyumba mwanu, ndi poyenda inu
pa njira, ndi pogona inu pansi, ndi pa
kuuka inu pomwe. **20** Ndipo muzi-
walembera pa mphuthu za nyumba
zanu, ndi pa zipata zanu ; **21** kuti
masiku anu ndi masiku a ana anu
achuruke m'dziko limene Yehova ana-
lumbira kwa makolo anu kuti adza-
wapatsa'li, monga masiku a thambo
liri pamwamba pa dziko. **22** Pakuti
mukasunga chisungire malamulo awa
onse amene ndikuuzani kuwachita ;
kukonda Yehova Mulungu wanu,
kuyenda m'njira zache zonse, ndi
kummamatira ; **23** Yehova adzapiti-
kitsa amitundu awa onse pa maso
panu, ndipo mudzalanda amitundu
akuru ndi a mphamvu oposa inu.
24 Pa malo ponse adzaponda'po
phazi lanu ndi panu, kuyambira
chipululu ndi Lebano, kuyambira
nyanja'yo, nyanja ya Firate, kufikira
nyanja ya m'tsogolo, ndiwo malire
anu. **25** Palibe munthu adzaima pa
maso panu ; Yehova Mulungu wanu
adzanjenjemeretsa ndi kuopsa dziko
lonse mudzaponda'po, chifukwa cha
inu, monga ananena ndi inu.

26 Taonani, ndirikuika pa maso
panu lero dalitso ndi temberero ;
27 dalitso, ngati mudzamvera mala-
mulo a Yehova Mulungu wanu, amene
ndikuuzani lero lino ; **28** koma tembe-
rero, ngati simudzamvera malamulo a
Yehova Mulungu wanu, ndi kupatuka
m'njira ndikuuzani lero lino, kutsata
milungu yina imene simunaidziwa.

29 Ndipo kudzakhala, atakulowe-
tsani Yehova Mulungu wanu m'dzi-
ko limene mumka'ko kulilandira, mu-
nene mdalitso pa phiri la Gerizimu,
ndi temberero pa phiri la Ebali.
30 Sakhala kodi tsidya lija la Yordano,
m'tseri mwache mwa njira yache
yolowa dzuwa, m'dziko la aKanani,
akukhala m'chidikha, pandunji pache
pa Giligali, pafupi pa mathundu a
More ? **31** Pakuti muli kuoloka
Yordano kulowa ndi kulandira dziko
limene Yehova Mulungu wanu akupa-
tsani ; ndipo mudzachilandira cholowa
chanu, ndi kukhala'mo. **32** Potero
samalirani kuchita malemba ndi ma-
weruzo onse ndiwaika pa maso panu
lero lino.

12 Awa ndi malemba ndi mawe-
ruzo, muziwasamalira'wa ku-
wachita m'dziko limene Yehova Mu-
lungu wa makolo anu anakupatsani
likhale lanu lanu, masiku onse aku-
khala ndi moyo inu pa dziko la pansi.
2 Muononge konse malo onse, ami-
tundu amene mudzawalanda ana-
tumikira'ko milungu yawo, pa mapiri
atali, ndi pa zitunda, ndi pansi pa
mitengo yonse yabiriwiri ; **3** nimu-
gamule maguwa awo a nsembe, ndi
kuphwanya zoimiritsa zawo, ndi ku-
tentha zifanizo zawo, ndi kulikha
mafano osema a milungu yawo ; ndipo
muononge dzina lawo lichoke m'ma-
lo'mo. **4** Musamatero ndi Yehova
Mulungu wanu. **5** Koma ku malo
amene Yehova Mulungu wanu adza-
sankha mwa mapfuko anu onse
kuika'po dzina lache, ndiko ku
chokhalamo chache, muzifuna'ko, ndi
kufika'ko ; **6** ndi kubwera nazo ku-
meneko nsembe zanu zopsereza, ndi
nsembe zanu zophera, ndi magawo
anu onse a magawo khumi, ndi
nsembe yokweza ya dzanja lanu,
ndi zowinda zanu, ndi nsembe zanu
zaufulu, ndi zoyamba kubadwa za
ng'ombe zanu, ndi za nkhosa ndi
mbuzi zanu ; **7** ndipo kumeneko
muzidya pa maso pa Yehova Mu-
lungu wanu, ndi kukondwera nazo
zonse mudazigwira ndi dzanja lanu,
inu ndi a pa banja lanu, m'mene
Yehova Mulungu wanu anakuda-
litsani. **8** Musamadzachita monga
mwa zonse tizichita kuno lero, ye-
nse kuchita chiri chonse chiyenera
m'maso mwache ; **9** pakuti mpaka
lero simunafikira mpumulo ndi cho-
lowa, zimene Yehova Mulungu wanu
adzakupatsani. **10** Koma mudzao-
loka Yordano, ndi kukhala m'dziko
limene Yehova Mulungu wanu akula-
ndiritsani ; ndipo adzakupumulitsa-
ni akulekeni adani anu onse pozu-
ngulira'po, ndipo mudzakhala mo-
khazikika. **11** Pamenepo padzakhala
malo amene Yehova Mulungu wanu
adzasankha kukhalitsa'ko dzina lache,
kumeneko muzibwera nazo zonse ndi-
kuuzani'zi ; nsembe zanu zopsereza,
ndi nsembe zanu zophera, magawo
anu onse a magawo khumi, ndi nsembe
yokweza dzanja lanu, ndi zowinda
zanu zosankhika zimene muzilonje-
zera Yehova. **12** Ndipo mudzako-
ndwera pa maso pa Yehova Mulungu
wanu, inu ndi ana anu amuna, ndi
ana anu akazi, ndi anchito anu
amuna, ndi anchito anu akazi, ndi

mLevi ali m'midzi mwanu, popeza
alibe gawo kapena cholowa pamodzi
ndi inu. **13** Dzichenjerani nokha,
musamapereka nsembe zanu zopse-
reza pa malo ponse upaona: **14** koma
pa malo pamene Yehova adzasankha,
mwa limodzi la mapfuko anu, pame-
nepo muzipereka nsembe zanu zopse-
reza, ndi pamenepo muzichita zonse
ndikuuzani. **15** Koma monga mwa
chikhumbo chonse cha moyo wanu
muiphe ndi kudya nyama m'midzi
yanu yonse, monga mwa mdalitso wa
Yehova Mulungu wanu anakupa-
tsani; odetsa ndi oyera adye'ko,
monga ya mphoyo ndi ya ngondo.
16 Mwazi wawo wokha musamadya;
muziuthira pa nthaka ngati madzi.
17 Simukhoza kudya m'mudzi mwa-
nu limodzi la magawo khumi la tirigu
wanu, kapena la vinyo wanu, kapena
la mafuta anu, kapena oyamba kuba-
dwa a ng'ombe zanu kapena la nkho-
sa ndi mbuzi zanu, kapena zowinda
zanu ziri zonse muzilonjeza, kapena
nsembe zanu zaufulu, kapena nsembe
yokweza ya m'dzanja lanu; **18** koma
muzizidya pa maso pa Yehova Mulu-
ngu wanu m'malo amene Yehova
Mulungu wanu adzasankha, inu, ndi
ana anu amuna, ndi ana anu akazi,
ndi anchito anu amuna, ndi anchito
anu akazi, ndi mLevi ali m'mudzi
mwanu; nimukondwere pa maso pa
Yehova Mulungu wanu m'zonse muda-
zigwira ndi dzanja lanu. **19** Dziche-
njerani nokha musataye mLevi masi-
ku onse akukhala inu m'dziko mwanu.
20 Akadzakuza malire a dziko lanu
Yehova Mulungu wanu, monga anane-
na ndi inu, ndipo mukadzati, Ndidye
nyama, popeza moyo wanga ukhumba
kudya nyama; mudye nyama monga
umo monse ukhumba moyo wanu.
21 Malo amene Yehova Mulungu
wanu adzasankha kuika'ko dzina
lache akakutanimphirani, muzipha'ko
ng'ombe zanu ndi nkhosa ndi mbuzi
zanu zimene Yehova anakupatsani,
monga ndinakuuzani, ndi kuzidya
m'mudzi mwanu, monga umo monse
ukhumba moyo wanu. **22** Koma
monga umo amadya mphoyo ndi
ngondo momwemo uzizidya; odetsa
ndi oyera adye'ko chimodzimodzi.
23 Koma mulimbike'po ndi kusadya
mwazi'wo; popeza mwazi ndiwo
moyo, nimusamadya moyo pamodzi
ndi nyama yache. **24** Musamadya
uwu; muuthire pansi ngati madzi.
25 Musamadya uwu; kuti chikuko-
mereni inu, ndi ana anu akudza m'mbu-
yo mwanu, pakuchita inu zoyenera
pa maso pa Yehova. **26** Zopatulika
zanu zokha zimene muli nazo, ndi
zowinda zanu, muzitenge, ndi kupita
nazo ku malo amene Yehova adzasa-
nkha; **27** ndipo mupereke nsembe
zanu zopsereza, nyama zawo ndi
mwazi wawo, pa guwa la nsembe la
Yehova Mulungu wanu; ndipo athire
mwazi wa nsembe zanu zophera pa
guwa la nsembe la Yehova Mulungu
wanu, koma nyama yache muidye.
28 Samalirani ndi kumvera mau awa
onse ndikuuzani'wa, kuti chikuko-
mereni inu, ndi ana anu akudza
m'mbuyo mwanu nthawi zonse, pochi-
ta inu zokoma ndi zoyenera pa maso
pa Yehova Mulungu wanu.
29 Pamene Yehova Mulungu wa-
nu akadzadulatu amitundu pa maso
panu, kumene mulowa'ko kuwala-
ndira, ndipo mutawalandira, ndi ku-
khala m'dziko lawo, **30** dzichenje-
rani nokha mungakodwe ndi kuwa-
tsata, ataonongeka pa maso panu;
ndi kuti mungafunsire milungu ya-
wo, ndi kuti, Amitundu awa atumi-
kire milungu yawo bwanji? ndichite
momwemo inenso. **31** Musamatero
ndi Yehova Mulungu wanu; pakuti
ziri zonse zinyansira Yehova, zimene
azida Iye, iwo'wa anazichitira milu-
ngu yawo; pakuti angakhale ana awo
amuna ndi ana awo akazi awatentha
m'moto, nsembe ya milungu yawo.
32 Chiri chonse ndikuuzani, muchi-
samalire kuchichita; musamaonjeza-
'ko, kapena kuchepsa'ko.
13 Akauka pakati pa inu mneneri,
kapena wakulota maloto, na-
kakupatsani chizindikilo kapena cho-
zizwa; **2** ndipo chizindikilo kapena
chozizwa adanena'chi chifika, ndi
kuti, Titsate milungu yina, ime-
ne simunaidziwa, ndi kuitumikira;
3 musamamvera mau a mneneri uyu,
kapena wolota maloto uyu; popeza
Yehova Mulungu wanu akuyesani,
kuti adziwe ngati mukonda Yehova Mu-
lungu wanu ndi mtima wanu wonse,
ndi moyo wanu wonse. **4** Muziyenda
kutsata Yehova Mulungu wanu, ndi
kumuopa, ndi kusunga malamulo
ache, ndi kumvera mau ache, ndi
kumtumikira Iye, ndi kummamatira.
5 Ndipo mneneri'yo, kapena wolota

maloto'yo, mumuphe ; popeza ana-
nena chosiyanitsa ndi Yehova Mulu-
ngu wanu, amene anakuturutsani
m'dziko la Aigupto, nakuombolani
m'nyumba ya akapolo ; kuti akuche-
teni mutaye njira imene Yehova Mu-
lungu wanu anakulamulirani muzi-
yenda'mo. Potero muzichotsa choi-
pa'cho pakati pa inu.
6 Mbale wanu, ndiye mwana wa
mai wanu, kapena mwana wanu
wamwamuna, kapena mwana wanu
wamkazi, kapena mkazi wa ku
mtima kwanu, kapena bwenzi lanu,
ndiye ngati moyo wanu wanu, aka-
kukakamizani m'tseri, ndi kuti, Ti-
pite titumikire milungu yina, imene
simunaidziwa, inu, kapena makolo
anu ; **7** ndiyo milungu ya mitundu
ya anthu akuzungulira inu, akukhala
pafupi pali inu, kapena akukhala
patali pali inu, kuyambira malekezero
a dziko la pansi kufikira malekezero
ena a dziko la pansi ; **8** musamabvo-
merezana naye, kapena kumvera iye ;
diso lanu lisamchitire chifundo, ka-
pena kumleka, kapena kumbisa ;
9 koma muzimupha ndithu ; liyambe
dzanja lanu kukhala pa iye kumupha,
ndi pamenepo dzanja la anthu onse.
10 Nimuzimponya miyala, kuti afe ;
popeza anayesa kukuchetani mule-
ke Yehova Mulungu wanu, amene
anakuturutsani m'dziko la Aigupto,
m'nyumba ya akapolo. **11** Kuti
Israyeli wonse amve, ndi kuopa, ndi
kusaonjeza kuchita choipa chotere
chonga ichi pakati pa inu.
12 Ukamva za umodzi wa midzi
yanu, imene Yehova Mulungu wa-
nu akupatsani kukhala'ko, ndi kuti,
13 Amuna ena opanda pache anatu-
ruka pakati pa inu, nacheta okhala
m'mudzi mwawo, ndi kuti, Timuke
titumikire milungu yina, imene simu-
naidziwa ; **14** pamenepo muzifunsira,
ndi kulondola, ndi kufunsitsa ; ndipo
taonani, chikakhala choona, chatsimi-
kizika chinthu'chi, kuti chonyansa
chotere chachitika pakati pa inu ;
15 muzikanthatu okhala m'mudzi
muja ndi lupanga lakuthwa ; ndi
kuuononga konse, ndi zonse ziri
m'mwemo, ng'ombe zache zomwe,
ndi lupanga lakuthwa. **16** Ndipo mu-
zikundika zofunkha zache zonse pa-
kati pa khwalala pache, nimutenthe
ndi moto mudzi, ndi zofunkha zache
zonse konse konse, pa maso pa
Yehova Mulungu wanu ; ndipo udza-
khala mulu ku nthawi zonse ; asau-
mangenso. **17** Ndipo pasamamatire
pa dzanja panu kanthu ka chinthu
choti chionongeke ; kuti Yehova
aleke mkwiyo wache waukali, naku-
chitireni chifundo, ndi kukumverani
nsoni, ndi kukuchurukitsani monga
analumbirira makolo anu ; **18** paku-
mvera inu mau a Yehova Mulungu
wanu, kusunga malamulo ache onse
amene ndikuuzani lero lino, kuchita
zoyenera pa maso pa Yehova Mulungu
wanu.

14 Inu ndinu ana a Yehova Mulu-
ngu wanu ; musamadzicheka,
kapena kumeta tsitsi pakati pa maso
chifukwa cha akufa. **2** Popeza ndinu
mtundu wa anthu opatulikira Yehova
Mulungu wanu, ndipo Yehova ana-
kusankhani mukhale mtundu wa
anthu wa pa wokha wa Iye yekha,
mwa mitundu yonse ya anthu okhala
pa nkhope pa dziko la pansi.
3 Musamadya chonyansa chiri cho-
nse. **4** Nyama'zi muyenera kuma-
dya ndi izi : ng'ombe, nkhosa, ndi
mbuzi, **5** ngondo, ndi nswala ndi mpho-
yo, ndi mphalapala, ndi ngoma, ndi
nyumbu, ndi mbalale. **6** Ndipo nyama
iri yonse yogawanika chiboda, nikhala
yogawanikadi chiboda, nibzikula, ime-
neyo muyenera kudya. **7** Koma izi
zokha simuyenera kuzidya mwa zo-
bzikula'zo, kapena zogawanika chi-
boda : ngamila, ndi kalulu, ndi mbira,
popeza zibzikula, koma zosagawanika
chiboda, muziyese zodetsa ; **8** ndi
nkhumba, popeza igawanika chiboda
koma yosabzikula, muiyese yodetsa ;
musamadya nyama yawo, musama-
khudza mitembo yawo.
9 Mwa zonse ziri m'madzi muyenera
kumadya izi : ziri zonse ziri nazo
zipsepse, ndi mamba zimenezi muye-
nera kumadya ; **10** koma ziri zonse
zopanda zipsepse kapena mamba
musamadya ; muziyese zonyansa.
11 Mbalame zosadetsa zonse muye-
nera kumadya. **12** Koma izi ndi
zimene simuyenera kumadya : mphu-
ngu, ndi nkhwazi, ndi chikambi,
13 ndi kamtema, ndi mphamba, ndi
muimba monga mwa mtundu wache ;
14 ndi khungubwe ali yense monga
mwa mtundu wache ; **15** ndi nthi-
watiwa, ndi chipudo, ndi kakoa, ndi
kabawi monga mwa mtundu wache ;
16 ndi nkhutukutu, ndi manchichi,

ndi tsekwe ; **17** ndi bvuwo, ndi dembu,
ndi nswankhono ; **18** ndi indwa, ndi
chimeza, monga mwa mtundu wache,
ndi sadzu, ndi mleme. **19** Ndipo
zokwawa zonse zakuuluka muziyesa
zonyansa ; musamazidya. **20** Mba-
lame zonse zosadetsa muyenera kuma-
dya.

21 Musamadya chinthu chiri chonse
chitafa chokha ; muzipereka icho kwa
mlendo ali m'mudzi mwanu, achidye
ndiye ; kapena uchigulitse kwa mle-
ndo ; popeza ndinu mtundu wa anthu
wopatulika wa Yehova Mulungu wa-
nu. Musamaphika mwana wa mbuzi
mu mkaka wa mache.

22 Muzipereka ndithu limodzi la
magawo khumi la zipatso zonse za
mbeu zanu, zofuma ku munda, chaka
ndi chaka. **23** Ndipo muzidye pa maso
pa Yehova Mulungu wanu, m'malo
m'mene asankha'mo Iye, kukhali-
tsa'mo dzina lache ; limodzi la
magawo khumi la tirigu wanu, la
vinyo wanu, ndi la mafuta anu, ndi
oyamba kubadwa a ng'ombe zanu ndi
a nkhosa ndi mbuzi zanu ; kuti
muphunzire kuopa Yehova Mulungu
wanu masiku onse. **24** Ndipo ikaku-
talikirani njira kotero kuti simukhoza
kulinyamula, popeza malo amene
Yehova Mulungu wanu adzasankha,
kuika'po dzina lache, akutanimphi-
rani ; atakudalitsani Yehova Mulungu
wanu ; **25** pamenepo mulisinthe nda-
rama, ndi kumanga ndarama ikhale
m'dzanja mwanu, ndi kupita ku malo
amene Yehova Mulungu wanu adzasa-
nkha ; **26** ndipo mugule ndi ndara-
ma'zo chiri chonse moyo wanu ukhu-
mba, ng'ombe kapena nkhosa, kapena
vinyo, kapena chakumwa cholimba,
kapena chiri chonse moyo wanu uku-
funsani ; nimudye pomwepo pa maso
pa Yehova Mulungu wanu, ndi kuko-
ndwera, inu ndi a pa banja panu.
27 Koma mLevi wokhala m'mudzi
mwanu, musamamtaya, popeza alibe
gawo kapena cholowa pamodzi ndi inu.

28 Pa kutha pache pa zaka zitatu
muziturutsa magawo onse a magawo
khumi a zipatso zanu za chaka icho,
ndi kuwalinditsa m'mudzi mwanu ;
29 ndipo abwere mLevi, popeza alibe
gawo kapena cholowa pamodzi ndi
inu, ndi mlendo, ndi ana a masiye, ndi
mkazi wa masiye, okhala m'mudzi
mwanu, nadye nakhute ; kuti Yehova
Mulungu wanu akakudalitseni mu
nchito zonse za dzanja lanu muzichi-
ta'zi.

15 Pa kutha pache pa zaka zisanu
ndi ziwiri pakhale chilekerero.
2 Chilekerero'cho ndichi : okongole-
tsa onse alekerere chokongoletsa mna-
nsi wache ; asachifunse kwa mnansi
wache, kapena mbale wache ; popeza
analalikira chilekerero cha Yehova.
3 Muyenera kuchifunsa kwa mlendo ;
koma chanu chiri chonse chiri ndi
mbale wanu, dzanja lanu lichilekerere;
4 ndiko kuti pasakhale waumphawi
mwa inu ; pakuti Yehova adzaku-
dalitsani kwambiri m'dziko limene
Yehova Mulungu wanu akupatsani
likhale cholowa chanu chanu ; **5** cho-
khachi mumvere chimverere mau a
Yehova Mulungu wanu, kuti musama-
lire kuchita malamulo awa onse amene
ndikuuzani lero lino. **6** Popeza Ye-
hova Mulungu wanu adzakudalitsani,
monga ananena nanu ; ndipo mudza-
kongoletsa amitundu ambiri, osako-
ngola nokha ; nimudzachita ufumu
pa amitundu ambiri, koma iwo sadza-
chita ufumu pa inu.

7 Akakhala ndi inu munthu wau-
mphawi, ndiye wina wa abale anu,
m'umodzi wa midzi yanu, m'dziko
limene Yehova Mulungu wanu aku-
patsani, musakakala mtima wanu,
kapena kuumitsa dzanja lanu kuka-
niza mbale wanu waumphawi ; **8** ko-
ma muzimtansira dzanja lanu ndithu,
ndi kumkongoletsa ndithu zofikira
kusowa kwache, monga umo ama-
sowa. **9** Dzichenjerani, mungakhale
mau opanda pache mu mtima mwanu,
ndi kuti, Chayandika chaka chachi-
sanu ndi chiwiri, chaka cha chileke-
rero ; ndipo diso lanu lingaipire mbale
wanu waumphawi, osampatsa kanthu ;
ndipo iye angalirire inu kwa Yehova ;
ndipo mwa inu mungakhale chimo.
10 Muzimpatsa ndithu, osawawa mti-
ma wanu pompatsa ; popeza, chifu-
kwa cha ichi Yehova Mulungu wanu
adzakudalitsani mu nchito zanu zo-
nse, ndi m'zonse muika'po dzanja la-
nu. **11** Popeza waumphawi salekana
m'dziko, chifukwa chache ndikuuzani
ndi kuti, Dzanja lanu mulitansire
ndithu mbale wanu, ndi ozunzika anu,
ndi aumphawi anu, a m'dziko mwanu.

12 Mukagula mbale wanu, mHebri
wamwamuna kapena mHebri wamka-
zi, ndipo adakutumukira zaka zisanu
ndi chimodzi ; koma chaka chachi-

sanu ndi chiwiri umlole achoke kwa-
nu waufulu. **13** Ndipo pomlola iwe
achoke kwanu waufulu, musamamlola
achoke wopanda kanthu; **14** mumle-
meze nazo za nkhosa ndi mbuzi zanu,
ndi za pa dwale, ndi za mosungira
vinyo; monga Yehova Mulungu wa-
nu anakudalitsani mumninkhe uyu.
15 Ndipo mukumbukile kuti munali
akapolo m’dziko la Aigupto, ndipo
Yehova Mulungu wanu anakuombo-
lani; chifukwa chache ndikuuzani
ichi lero lino. **16** Ndipo kudzakhala,
akanena ndi inu, Sindituruka kuchoka
kwanu; popeza akonda inu ndi nyu-
mba yanu, popeza kumkomera kwanu;
17 pamenepo muzitenga lisungulo, ndi
kulipisa m’khutu mwache, kulika-
nikiza ndi chitseko, ndipo adzakhala
kapolo wanu kosalekeza. Muzichi-
tanso momwemo ndi adzakazi anu.
18 Musamayesa nchosautsa, pomlola
akuchokereni waufulu; popeza ana-
kugwirirani nchito zaka zisanu ndi
chimodzi monga wolipidwa wakula-
ndira chowirikiza; potero Yehova
Mulungu wanu adzakudalitsani m’zo-
nse muzichita.

19 Zazimuna zonse zoyamba kuba-
dwa, zobadwa mwa ng’ombe zanu
ndi mwa nkhosa ndi mbuzi zanu, mu-
zizipatulira Yehova Mulungu wanu;
musamagwiritsa nchito yoyamba ku-
badwa mwa ng’ombe zanu, kapena
kusenga yoyamba kubadwa ya nkhosa
kapena mbuzi zanu. **20** Muzidye
chaka ndi chaka pa maso pa Yehova
Mulungu wanu, m’malo amene Yeho-
va adzasankha, inu ndi a m’banja
mwanu. **21** Koma ikakhala nacho
chirema, yotsimphina, kapena yakhu-
ngu, chirema chiri chonse choipa,
musamaiphera nsembe Yehova Mulu-
ngu wanu. **22** Muidye m’mudzi
mwanu; odetsa ndi oyera aidye chi-
modzimodzi, monga mphoyo ndi nswa-
la. **23** Mwazi wache wokha musa-
madya; muuthire pansi ngati madzi.

16 Samalirani mwezi wa Abibu,
kuti muzichitira Yehova Mulu-
ngu wanu Paskha; popeza m’mwezi
wa Abibu Yehova Mulungu wanu ana-
kuturutsani m’dziko la Aigupto usiku.
2 Ndipo muziphera Yehova Mulungu
wanu nsembe ya Paskha, ya nkhosa
ndi ya ng’ombe, m’malo amene
Yehova adzasankha kukhalitsa’mo
dzina lache. **3** Musamadyera nayo
mkate wa chotupitsa; masiku asanu
ndi awiri mudyere nayo mkate wopa-
nda chotupitsa, ndiwo mkate wa chi-
zunziko; popeza munaturuka m’dzi-
ko la Aigupto mofulumira; kuti mu-
kumbukile tsiku loturuka inu m’dziko
la Aigupto masiku onse a moyo wanu.
4 Ndipo m’malire mwanu monse
musaoneke chotupitsa masiku asanu
ndi awiri; nyama yomwe muiphera
nsembe tsiku loyamba madzulo, isa-
tsale’ko usiku wonse kufikira m’mawa.
5 Simuyenera kuphera nsembe ya
Paskha m’midzi yanu iri yonse, imene
Yehova Mulungu wanu akupatsani;
6 koma pa malo pamene Yehova
Mulungu wanu adzasankha kukha-
litsa’po dzina lache, pamenepo mu-
phere nsembe ya Paskha, madzulo,
polowa dzuwa, nyengo ya kuturuka
inu m’Aigupto. **7** Ndipo muiphike
ndi kuidya m’malo amene Yehova
Mulungu wanu adzasankha; koma
m’mawa mwache mubwerere kumka
ku mahema anu. **8** Masiku asanu
ndi limodzi muzidya mkate wopanda
chotupitsa; ndipo tsiku lachisanu
ndi chiwiri ndilo loletsa, la Yehova
Mulungu wanu; musamagwira nchi-
to pamenepo.

9 Mudziwerengera masabata asanu
ndi awiri; muyambe kuwerenga
masabata asanu ndi awiri poyambira
kucheka tirigu wa chiriri. **10** Ndipo
muchitira Yehova Mulungu wanu
madyerero a masabata, ndiwo mso-
nkho waufulu wa dzanja lanu, umene
mupereke monga Yehova Mulungu
wanu akudalitsani. **11** Ndipo muko-
ndwere pa maso pa Yehova Mulungu
wanu, inu ndi ana anu amuna, ndi
ana anu akazi, ndi anchito anu
amuna, ndi anchito anu akazi, ndi
mLevi wokhala m’mudzi mwanu, ndi
mlendo, ndi mwana wa masiye, ndi
mkazi wa masiye, okhala pakati pa
inu, m’malo amene Yehova Mulungu
wanu adzasankha kukhalitsa’ko dzi-
na lache. **12** Ndipo mukumbukire kuti
munali akapolo m’Aigupto; musama-
lire kuchita malemba awa.

13 Mudzichitire madyerero a misasa
masiku asanu ndi awiri, mutasunga
za pa dwale ndi za mopondera mphesa;
14 nimukondwere m’madyerero mwa-
nu, inu, ndi ana anu amuna, ndi ana
anu akazi, ndi anchito anu amuna,
ndi anchito anu akazi, ndi mLevi, ndi
mlendo, ndi mwana wa masiye, ndi
mkazi wa masiye okhala m’mudzi

mwanu. 15 Masiku asanu ndi awiri
muchitire Yehova Mulungu wanu
madyerero m'malo amene Yehova
adzasankha ; popeza Yehova Mulungu
wanu adzakudalitsani m'zipatso za-
nu zonse, ndi m'nchito zonse za ma-
nja anu ; nimukondwere monsemo.
16 Amuna anu onse azioneka pa maso
pa Yehova Mulungu wanu m'malo
amene Iye adzasankha, katatu m'cha-
ka ; pa madyerero a mkate wopanda
chotupitsa, pa madyerero a masabata,
ndi pa madyerero a misasa ; ndipo
asaoneke pa maso pa Yehova opanda
kanthu ; 17 apereke yense monga
mwa mphatso ya m'dzanja lache,
monga mwa mdalitso wa Yehova Mu-
lungu wanu anakupatsani.
18 Mudziikire oweruza ndi akapitao
m'midzi yanu yonse, imene Yehova
Mulungu wanu akupatsani, monga
mwa mapfuko anu ; ndipo aweruze
anthu ndi chiweruzo cholungama.
19 Musamapotoza chiweruzo, musa-
masamalira munthu, kapena kula-
ndira chokometsera mlandu ; popeza
chokometsera mlandu chidetsa maso
a anzeru, nichiipsa mau a olungama.
20 Chilungamo, chilungamo ndicho
muzichitsata, kuti mukhale ndi moyo
ndi kulandira dziko limene Yehova
Mulungu wanu akupatsani.
21 Musamadziokera mitengo iri
yonse ikhale nkhalango pafupi pa
guwa la nsembe la Yehova Mulu-
ngu wanu, limene mwadzimangira.
22 Ndipo musamadziutsira choimi-
ritsa chiri chonse chimene Yehova
Mulungu wanu adana nacho.
17 Musamaphera Yehova Mulu-
ngu wanu nsembe ya ng'ombe,
kapena nkhosa, yokhala nacho chi-
rema, kapena chiri chonse choipa ;
pakuti chinyansira Yehova Mulu-
ngu wanu. 2 Akapeza pakati panu,
m'mudzi wanu wina umene anaku-
patsani Yehova Mulungu wanu, wa-
mwamuna kapena wamkazi waku-
chita chiri choipa pa maso pa Yehova
Mulungu wanu, ndi kulakwira chipa-
ngano chache, 3 nakatumikira mi-
lungu yina, naigwadira iyo, kapena
dzuwa, kapena mwezi, kapena wina
wa khamu la ku thambo, losauza
ine ; 4 ndipo akakuuzani, nimuda-
mva, pamenepo muzifunsitsa, ndipo
taonani, chikakhala choonadi, choti
nzenizeni, chonyansa'chi chachitika
m'Israyeli ; 5 pamenepo muturutse
mwamuna'yo kapena mkazi'yo, ana-
chita choipa'cho, kumka naye ku
zipata zanu, ndiye wamwamuna ka-
pena wamkazi ; ndipo muwaponye
miyala, kuti afe. 6 Pakamwa pa
mboni ziwiri kapena zitatu amuphe
iye amene akuti afe ; asamuphe pa-
kamwa pa mboni imodzi. 7 Liya-
mbe kumgwera dzanja la mboni'yo
kumupha ; pamenepo dzanja la anthu
onse. Potero muzichotsa choipa'cho
pakati panu.
8 Ukakulakani mlandu pouweruza,
ndiwo wa kunena za mwazi, kapena
za kutsutsana, kapena za kupandana,
ndiyo mirandu ya kutengana m'midzi
mwanu ; pamenepo muziuka ndi ku-
kwera kumka ku malo amene Yehova
Mulungu wanu adzasankha ; 9 nimu-
fike kwa ansembe, aLevi, ndi kwa
woweruza wa m'masiku awo ; nimu-
funsire ; ndipo adzakufotokozerani
maweruzidwe ache. 10 Ndipo mu-
chite monga momwe ananena mau
akufotokozerani'wo, ku malo ame-
ne Yehova adzawasankha ; nimusa-
malire kuchita monga mwa zonse
akulangizani'zi. 11 Monga momwe
anena malamulo akulangizani, ndi
monga mwa chiweruzo akufotoko-
zerani, muchite ; mau akufotoko-
zerani musawapatukire ku lamanja
kapena ku lamanzere. 12 Koma
munthu wakuchita modzikuza, osa-
mvera wansembe wokhala chiriri ku-
tumikira'ko pa maso pa Yehova Mulu-
ngu wanu, kapena woweruza, munthu-
'yo afe ; ndipo muchotse choipa'cho
kwa Israyeli. 13 Ndipo anthu onse
adzamva ndi kuchita mantha, osachi-
tanso modzikuza.
14 Mutakalowa m'dziko limene
Yehova Mulungu wanu akupatsani,
ndi kulilandira lanu lanu, ndi kukha-
la'mo ; ndipo mukanena, Tidziikire
mfumu, monga amitundu onse akuti-
zinga ; 15 mumuiketu mfumu yanu
imene Yehova Mulungu wanu adzai-
sankha ; wina pakati pa abale anu
mumuike mfumu yanu ; simuyenera
kudziikira mlendo, wosakhala mbale
wanu. 16 Koma asadzichurukitsire
akavalo iye, kapena kubwereretsa
anthu amke ku Aigupto, kuti achu-
rukitse akavalo ; popeza Yehova ana-
ti nanu, Musamabwereranso njira
iyi. 17 Ndipo asadzichurukitsire
akazi, kuti ungapatuke mtima wache ;
kapena asadzichurukitsire kwambiri

siliva ndi golidi. 18 Ndipo kudzali,
pakukhala iye pa mpando wachifumu
wa ufumu wache, adzilemberere cho-
fanana cha chilamulo ichi m'buku,
achitenge pa ichi chiri pa maso pa
ansembe aLevi ; 19 ndipo azikhala
nacho, nawerenge'mo masiku onse a
moyo wache ; kuti aphunzire kuopa
Yehova Mulungu wache, kusunga
mau onse a chilamulo ichi ndi male-
mba awa, kuwachita ; 20 kuti mtima
wache usadzikuze pa abale ache, ndi
kuti asapatukire lamulo'lo, ku lama-
nja kapena ku lamanzere ; kuti
achuruke masiku ache, m'ufumu
wache, iye ndi ana ache, pakati pa
Israyeli.

18 Ansembe aLevi, pfuko lonse la
Levi, alibe gawo kapena cho-
lowa pamodzi ndi Israyeli ; azizidya
nsembe za moto za Yehova, ndi cho-
lowa chache. 2 Alibe cholowa pakati
pa abale awo ; Yehova mwini wache
ndiye cholowa chawo, monga ananena
nawo. 3 Ndipo zoyenera ansembe,
awapatse anthu akuphera nsembe
ndizo : ingakhale ng'ombe kapena
nkhosa azipatsa wansembe mwendo
wamwamba, ndi ya m'masaya ndi
chipfu. 4 Zipatso zoyamba za tirigu
wanu, za vinyo wanu, ndi za mafuta
anu, ndi ubwea woyamba kuusenga,
muwapatse izi. 5 Popeza Yehova
Mulungu wanu anawasankha mwa
mapfuko anu onse, aimirire natu-
mikire m'dzina la Yehova, iwo ndi ana
awo amuna kosalekeza.

6 Ndipo mLevi akachokera ku mudzi
wanu wina m'Israyeli monse, kumene
akhala'ko, nakadza ndi chifuniro
chonse cha moyo wache ku malo
amene Yehova adzasankha ; 7 pame-
nepo azitumikira m'dzina la Yehova
Mulungu wache, monga amachita
abale ache onse aLevi akuimirira'ko
pa maso pa Yehova. 8 Chakudya cha-
wo chizifanana, osawerenga'po zolowa
zache zogulitsa.

9 Mutakalowa m'dziko limene Ye-
hova Mulungu wanu akupatsani, musa-
maphunzira kuchita monga mwa
zonyansa za amitundu aja. 10 Asa-
pezeke mwa inu munthu wakupitiriza
mwana wache wamwamuna kapena
mwana wache wamkazi ku moto wa
ula, wosamalira mitambo, kapena
wosamalira kulira kwa mbalame,
kapena wa nyanga. 11 Kapena wo-
tsirika, kapena wobwebweta, kapena
wopenduza, kapena wofunsira akufa.
12 Popeza ali yense wakuchita izi
Yehova anyansidwa naye ; ndipo
chifukwa cha zonyansa izi Yehova
Mulungu wanu awapitikitsa pa ma-
so panu. 13 Mukhale angwiro ndi
Yehova Mulungu wanu. 14 Pakuti
amitundu awa amene mudzawala-
ndira, amamvera iwo akuyesa mita-
mbo, ndi a ula ; koma inu, Yehova
Mulungu wanu sakulolani kuchita
chotero. 15 Yehova Mulungu wanu
adzakuukitsirani mneneri wa pakati
panu, wa abale anu, wonga ine ; muzi-
mvera iye ; 16 monga mwa zonse
munafunsa Yehova Mulungu wanu
m'Horebu, tsiku la kusonkhana lija,
ndi kuti, Tisamvenso mau a Yehova
Mulungu wathu, ndipo tisaonenso
moto waukuru uwu, kuti tingafe.
17 Ndipo Yehova anati kwa ine, Cho-
koma ananena'chi. 18 Ndidzawau-
kitsira mneneri wa pakati pa abale
awo, wonga iwe ; ndipo ndidzampatsa
mau anga m'kamwa mwache, ndipo
adzanena nawo zonse ndimuuza'zi.
19 Ndipo kudzakhala kuti munthu
wosamvera mau anga amene amanena
m'dzina langa, ndidzamfunsa. 20 Ko-
ma mneneri wakuchita modzikuza ndi
kunena mau m'dzina langa, amene
sindinamlamulira anene, kapena ku-
nena m'dzina la milungu yina, mne-
neri ameneyo afe. 21 Ndipo mukati
m'mtima mwanu, Tidzazindikira bwa-
nji mau amene Yehova sananena ?
22 Mneneri akanena m'dzina la
Yehova, koma mau adanena'wa sa-
chitika, nisafika, ndiwo mau Yehova
sanawanena ; mneneri'yo ananena mo-
dzikuza, musamuopa iye.

19 Pamene Yehova Mulungu wanu
ataononga amitundu, amene
Yehova Mulungu wanu akupatsani
dziko lawo, ndipo mutalilandira lanu
lanu ; ndi kukhala m'midzi mwawo, ndi
m'nyumba zawo ; 2 pamenepo mudzi-
patulire midzi itatu pakati pa dziko
lanu, limene Yehova Mulungu wanu
akupatsani likhale lanu lanu. 3 Mu-
dzikonzere njira, ndi kugawa malire
a dziko lanu, limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani likhale lanu lanu,
patatu ; kuti wakupha munthu atha-
wire'ko. 4 Ndipo mlandu wa munthu
wakupha mnzache wakuthawira'ko
nakhala ndi moyo ndiwo : wakupha
mnzache osati dala, osamuda kale
lonse ; 5 monga ngati munthu ana-

lowa ku khalango ndi mnzache kutema
mitengo, ndi dzanja lache liyendetsa
nkhwangwa kutema mtengo, ndi
nkhwangwa iguruka m'mpini'mo, ni-
mkomana ndi mnzache, nafa nayo;
athawire ku wina wa midzi iyi, kuti
akhale ndi moyo; 6 kuti wolipsa
mwazi angalondole wakupha mnzache,
pokhala mtima wache watentha, na-
mpeza, popeza njira njaitali, namka-
ntha kuti wafa; angakhale sanapara-
mula imfa, poona sanamuda kale
lonse. 7 Chifukwa chache ndiku-
uzani ndi kuti, Mudzipatulire midzi
itatu. 8 Ndipo Yehova Mulungu wanu
akakulitsa malire anu, monga ana-
lumbirira makolo anu, ndi kukupa-
tsani dziko lonse limene ananena kwa
makolo anu kuwapatsa ili; 9 ukadza-
sunga lamulo ili lonse kulichita, limene
ndikuuzani lero lino, kukonda Yehova
Mulungu wanu, ndi kuyenda m'njira
zache masiku onse; pamenepo mu-
dzionjezere midzi itatu yina pamodzi
ndi itatu iyi; 10 kuti angakhetse
mwazi wosachimwa pakati pa dziko
lanu, limene Yehova Mulungu wanu
akupatsani likhale cholowa chanu,
pangakhale mwazi pa inu. 11 Koma
munthu akamuda mnzache, namla-
lira, ndi kumuukira ndi kumkantha
moyo wache, kuti wafa; nakatha-
wira ku wina wa midzi iyi; 12 pa-
menepo akuru a mudzi wache atu-
mize ndi kumtenga'ko ndi kumpereka
m'manja mwa wolipsa mwazi, kuti
afe. 13 Diso lanu lisamchitire chi-
fundo, koma muchotse mwazi wosa-
chimwa m'Israyeli, kuti chikuko-
mereni.

14 Musamasendeza malire a mnansi
wanu, amene adawaika iwo a kale
lomwe, m'cholowa chanu mudzala-
ndira'chi, m'dziko limene Yehova
Mulungu wanu akupatsani likhale
lanu lanu.

15 Mboni imodzi isamaukira mu-
nthu pa mphulupulu iri yonse, kapena
chimo liri lonse adalichimwa; pa-
kamwa pa mboni ziwiri, kapena pa-
kamwa pa mboni zitatu mlandu
utsimikizike. 16 Mboni ya chiwawa
ikaukira munthu kumneneza ndi kuti
analakwa; 17 pamenepo anthu onse
awiri pakati pawo pali makani'wo,
aziima pa maso pa Yehova, pa maso
pa ansembe ndi oweruza okhala
m'masiku awa; 18 ndipo oweru-
za afunsitse bwino; ndipo taonani,
mboni'yo ikakhala mboni yonama,
yomnamizira mbale wache; 19 mu-
mchitire monga iye anayesa kumchi-
tira mbale wache; motero muchotse
choipa'cho pakati panu. 20 Ndipo
otsala'wo adzamva, nadzaopa, ndi
kusachitanso monga choipa'cho pa-
kati panu. 21 Ndipo diso lanu lisa-
chite chifundo, moyo kulipa moyo,
diso kulipa diso, dzino kulipa dzino,
dzanja kulipa dzanja, phazi kulipa
phazi.

20 Pamene muturuka pa mdani
wanu ku nkhondo, ndi kuona
akavalo ndi magareta ndi anthu aku-
churukira inu, musawaopa; popeza
Yehova Mulungu wanu, amene ana-
kukwezani kukuturutsani m'dziko la
Aigupto, ali ndi inu. 2 Ndipo kudzali,
pamene muyandikiza ku nkhondo,
ayandikize wansembe nanene ndi
anthu, 3 nati nawo, Tamverani, Isra-
yeli, Muyandikiza ku nkhondo lero
pa adani anu; musafumuka mitima
yanu; musachita mantha, kapena
kunjenjemera, kapena kuopsedwa pa
maso pawo; 4 pakuti Yehova Mulungu
wanu ndiye wakumuka nanu, kugwi-
rira inu pa adani anu, kukupulu-
mutsani. 5 Ndipo akapitao anene
ndi anthu, ndi kuti, Ndani munthu-
'yo anamanga nyumba yatsopano,
osalowa'mo? amuke nabwerere ku
nyumba kwache, kuti angafe ku
nkhondo nangalowe'mo munthu wina.
6 Ndipo ndani munthu'yo anaoka
munda wa mphesa osalawa zipatso
zache? amuke nabwerere ku nyumba
yache, kuti angafe ku nkhondo,
nangalawe munthu wina zipatso zache.
7 Ndipo munthu'yo ndani anapara
bwenzi ndi mkazi osamtenga? amuke
nabwerere ku nyumba kwache, kuti
angafe ku nkhondo, nangamtenge
munthu wina. 8 Pamenepo akapitao
anenenso kwa anthu, ndi kuti, Mu-
nthu'yo ndani wakuchita mantha ndi
wofumuka mtima? amuke nabwe-
rere ku nyumba kwache, ingasu-
ngunuke mitima ya abale ache monga
mtima wache. 9 Ndipo kudzali, atatha
akapitao kunena ndi anthu, aike aka-
zembe a makamu atsogolere anthu.

10 Pamene muyandikiza mudzi
kuchita nawo nkhondo, muziupfuu-
lira ndi mtendere. 11 Ndipo kudzali,
ukakubwezerani mau a mtendere, ndi
kukutsegulirani, pamenepo anthu onse
opezeka m'mwemo akhale alambi anu,

nadzakutumikirani. **12** Koma uka-
panda kuchita za mtendere ndi inu,
koma kuchita nkhondo nanu, pame-
nepo uumangire tsasa. **13** Ndipo pa-
mene Yehova Mulungu wanu aupe-
reka m'dzanja lanu, mukanthe amu-
na ache onse ndi lupanga lakuthwa.
14 Koma akazi ndi ana ndi ng'ombe
ndi zonse ziri m'mudzi'mo, za nkho-
ndo zache zonse, mudzifunkhire no-
kha; ndipo mudye za nkhondo za
adani anu, zimene Yehova Mulungu
wanu anakupatsani. **15** Muzitero
nayo midzi yonse yokhala kutaritari
ndi inu, yosakhala midzi ya amitundu
awa. **16** Koma za midzi ya amitundu
awa, imene Yehova Mulungu wanu
akupatsani, ikhale cholowa chanu,
musasiye'po cha moyo chiri chonse
chakupuma; **17** koma muwaononge
konse aHiti, ndi aAmori, aKanani, ndi
aPerizi, aHivi ndi aYebusi; monga
Yehova Mulungu wanu anakulamuli-
rani; **18** kuti angakuphunzitseni ku-
chita monga mwa zonyansa zawo
zonse, amazichitira milungu yawo;
ndipo mungachimwire Yehova Mulu-
ngu wanu.

19 Pamene mumangira tsasa mu-
dzi masiku ambiri, pouthirira nkho-
ndo kuugwira, usamaononga mitengo
yache ndi kuitema ndi nkhwangwa;
pakuti ukadye'ko, osailikha; pakuti
mtengo wa m'munda ndiwo munthu
kodi kuti uumangire tsasa? **20** Koma
mitengo yoidziwa inu kuti si ndiyo
mitengo ya zipatso, imeneyi mui-
ononge ndi kuilikha; ndipo mudzi
wochita nanu nkhondo muumangire
machemba, mpaka mukaugonjetsa.

21 Akapeza munthu waphedwa
m'dziko limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani likhale lanu lanu, na-
gona pa munda, wosadziwika waku-
mkantha, **2** pamenepo azituruka akuru
anu ndi oweruza anu, nayese ku midzi
yomzinga wophedwa'yo; **3** ndipo
kudzali kuti mudzi wakukhala ku-
fupi kwa munthu wophedwa'yo, inde
akuru a mudzi uwu atenge ng'ombe
ya msoti yosagwira nchito, yosakoka
goli; **4** ndipo akuru a mudzi uwu
atsike nawo msoti'wo ku chigwa
choyenda'ko madzi, chosalima ndi
chosabzala, naudula khosi msoti'wo
m'chigwa'mo; **5** ndipo ansembe, ana
a Levi, ayandikize; pakuti Yehova
Mulungu wanu anasankha iwo ku-
mtumikira ndi kudalitsa m'dzina la
Yehova; ndipo kutengana konse ndi
kupandana konse kukonzeke monga
mwa mau awa. **6** Ndipo akuru onse a
mudzi'wo wokhala pafupi pa munthu
wophedwa'yo azisamba manja awo pa
msoti woudula khosi m'chigwa'mo;
7 nayankhe nati, Manja athu sana-
khetsa mwazi uwu, ndi maso athu
sanauona. **8** Landirani, Yehova, cho-
tetezera anthu anu Israyeli, ame-
ne munawaombola, ndipo musalole
mwazi wosachimwa ukhale pakati pa
anthu anu Israyeli; ndipo adzawa-
tetezera cha mwazi'wo. **9** Chotero
mudzichotsere mwazi wosachimwa
pakati panu, pakuti wachita choyenera
pa maso pa Yehova.

10 Pamene muturuka kumka ku
nkhondo ya pa adani anu, ndipo
Yehova Mulungu wanu awapereka
m'manja mwanu, ndipo muwagwire
akhale akapolo anu; **11** mukaona
mwa akapolo'wa mkazi wokongola,
mukamkhumba, ndi kufuna kumte-
nga akhale mkazi wanu; **12** pame-
nepo mufike naye kwanu ku nyumba
yanu; ndipo amete tsitsi la pa mutu
pache, ndi kuwenga makadabo ache;
13 nabvule zobvala za ukapolo wache,
nakhale m'nyumba mwanu, nalire
atate ache, ndi mai wache mwezi wa
mphumphu; ndipo atatero mulowe
naye ndi kukhala mwamuna wache,
ndi iye akhale mkazi wanu. **14** Ndipo
kudzali, mukapanda kukondwera naye,
mumlola apite komwe afuna; koma
musamgulitsa ndalama konse, musa-
mamyesa chuma, popeza wamche-
petsa.

15 Munthu akakhala nawo akazi
awiri, wina wokondana naye, wina
wodana naye, nakambalira ana,
wokondana naye ndi wodana naye
yemwe; ndipo mwana wamwamuna
woyamba akakhala wa iye uja ana-
dana naye; **16** pamenepo kudzali,
tsiku la kugawira ana ache amuna
chuma chache, sangakhoze kuyesa
mwana wa wokondana naye woyamba
kubadwa, wosati mwana wa wodana
naye, ndiye woyamba kubadwatu.
17 Koma azibvomereza wobadwa
woyamba, mwana wa wodana naye,
ndi kumwirikizira gawo lache la zache
zonse; popeza iye ndiye chiyambi cha
mphamvu yache; zoyenera woyamba
kubadwa nzache.

18 Munthu akakhala naye mwana
wamwamuna wopulukira, ndi wopiki-

sana naye, wosamvera mau a atate
wache, kapena mau a mai wache,
wosawamvera angakhale anamlanga;
19 azimgwira atate wache ndi mai
wache, ndi kuturukira naye kwa akuru
a mudzi wache, ndi ku chipata cha
malo ache; 20 ndipo anene kwa akulu
a mudzi wache, Mwana wathu wamwa-
muna uyu ngwopulukira ndi wopiki-
sana nafe, wosamvera mau athu, ndi-
ye womwazamwaza, ndi woledzera.
21 Pamenepo amuna onse a mudzi
wache amponye miyala kuti afe;
chotero muchotse choipa'cho pakati
panu; ndipo Israyeli wonse adzamva,
nadzaopa.

22 Munthu akakhala nalo chimo
loyenera imfa, kuti amuphe, ndipo
wampachika; 23 mtembo wache
usakhale pa mtengo usiku wonse,
koma mumuike ndithu tsiku lomwelo;
pakuti wopachikidwa pa mtengo ate-
mbereredwa ndi Mulungu; kuti mu-
ngadetse dziko lanu limene Yehova
Mulungu wanu akupatsani likhale
cholowa chanu.

22 Mukapenya ng'ombe kapena
nkhosa ya mbale wako zi-
rikusokera, musamazilekerera, muzi-
mbwezera mbale wanu ndithu. 2 Ndi-
po ngati mbale wanu sakhala pafupi
ndi inu, kapena mukapanda kumdzi-
wa, mubwere nayo kwanu ku nyumba
yanu, kuti ikhale kwanu, kufikira
mbale wanu akaifuna, ndipo wambwe-
zera iyo. 3 Mutero nayenso buru
wache; mutero nachonso chobvala
chache; mutero nachonso chotayika
chiri chonse cha mbale wanu, chaku-
mtayikira mukachipeza ndi inu;
musamazilekerera. 4 Mukapenya bu-
ru kapena ng'ombe ya mbale wanu,
zitagwa m'njira, musamazilekerera;
mumthandize ndithu kuziutsanso.

5 Mkazi asabvale chobvala cha
mwamuna, kapena mwamuna asa-
bvale chobvala cha mkazi; pakuti
ali yense wakuchita izi Yehova Mu-
lungu wanu anyansidwa naye.

6 Mukachipeza chisa cha mbalame
pa njira, mu mtengo kapena pa nthaka
pansi, muli ana kapena mazira, ndi
mache alikuumatira ana kapena
mazira, musamatenga mache pamodzi
ndi ana; 7 muloletu mache amuke,
koma mudzitengere ana; kuti chi-
kukomereni, ndi kuti masiku anu
achuruke.

8 Pamene mumanga nyumba ya-
tsopano, muzimanga kampanda pa
tsindwi lache, kuti ungatengere nyu-
mba yanu mwazi, akagwa'ko mu-
nthu. 9 Musamabzala mbeu zosiyana
m'munda wanu wa mphesa, kuti
zingaipsidwe mbeu zonse udazibzala,
ndi zipatso za munda wa mphesa
zomwe.

10 Musamalima ndi buru ndi ng'o-
mbe zikoke pamodzi. 11 Musama-
bvala nsaru yosokonezeka ya ubwea
pamodzi ndi thonje.

12 Mudzipangire mphonje pa ngo-
ndya zinai za chopfunda chanu
chimene mudzipfunda nacho.

13 Munthu akatenga mkazi, nalo-
wana naye, namuda, 14 namneneza
zoutsa mbiri ya manyazi, ndi kumve-
ketsa dzina loipa, ndi kuti, Ndina-
mtenga mkazi uyu, koma polowana
naye sindinapeza zizindikilo zakuti
ndiye namwali ndithu; 15 pamenepo
atate wa namwali'yo ndi mai wache
azitenga ndi kuturuka nazo zizindi-
kilo za unamwali wache wa namwa-
li'yo, kumka nazo kwa akuru a mudzi
ku chipata; 16 ndipo atate wa na-
mwali'yo azinena kwa akuru, Ndina-
mpatsa munthu'yu mwana wanga
wamkazi akhale mkazi wache, koma
amuda; 17 ndipo, taonani, wamne-
neza zoutsa mbiri ya manyazi, ndi kuti,
Sindinapeza zizindikilo za unamwali
wache m'mwana wako wamkazi;
koma si izi zizindikilo za unamwali
wa mwana wanga wamkazi. Ndipo
azifunyulula chobvala'cho pa maso
pa akulu a mudzi'wo. 18 Pamenepo
akuru a mudzi'wo azitenga munthu-
'yu ndi kumkwapula; 19 ndi kumli-
pitsa masekeli makumi okha okha
khumi a siliva, ndi kuipereka kwa
atate wa namwali'yo, popeza ana-
mveketsa dzina loipa namwali wa
Israyeli, ndipo azikhala mkazi wache,
sakhoza kumchotsa masiku ache onse.
20 Koma chikakhala choona ichi, kuti
zizindikilo zakuti ndiye namwali zi-
damsowa namwali'yo; 21 pamenepo
azimturutsa namwali'yo ku khomo
la nyumba ya atate wache, ndipo
amuna a mudzi wache azimponya
miyala kuti afe; popeza anachita
chopusa m'Israyeli, kuchita chigololo
m'nyumba ya atate wache; chotero
uzichotsa choipa'cho pakati panu.

22 Akampeza munthu alikugona ndi
mkazi wokwatibwa ndi mwamuna;
afe onse awiri, mwamuna wakugona

ndi mkazi ndi mkazi yemwe ; chotero
muzichotsa choipa'cho mwa Israyeli.
23 Pakakhala namwali, wosadziwa
mwamuna, wopalidwa ubwenzi ndi
mwamuna, ndipo anampeza m'mudzi
mwamuna, nagona naye ; 24 muzi-
waturutsa onse awiri kumka nawo ku
chipata cha mudzi uwo, ndi kuwa-
ponya miyala kuti afe ; namwali'yo
popeza sanapfuula angakhale anali
m'mudzi ; ndi mwamuna popeza ana-
chepetsa mkazi wa mnansi wache ;
chotero muzichotsa choipa'cho pakati
panu.
25 Koma mwamuna akapeza na-
mwali wopalidwa bwenzi ku thengo,
namgwira mwamuna'yo, nagona naye ;
pamenepo afe mwamuna yekha wo-
gona naye ; 26 koma namwali'yo
musamamchitira kanthu ; namwali'yo
alibe chimo loyenera imfa ; pakuti
mlandu uwu ukunga munthu wau-
kira mnzache namupha ; 27 pakuti
anampeza ku thengo ; namwali wo-
palidwa bwenzi'yo anapfuula, koma
panalibe wompulumutsa.
28 Munthu akapeza namwali wosa-
dziwa mwamuna, ndiye wosapalidwa
ubwenzi, nakamgwira nagona naye,
napezedwa iwo, 29 pamenepo mwa-
muna amene anagona naye azipatsa
atate wache wa namwali'yo masekeli
makumi asanu a siliva, ndipo azikhala
mkazi wache ; popeza anamchepetsa ;
sakhoza kumchotsa masiku ache onse.
30 Munthu asatenge mkazi wa
atate wache, kapena kubvula atate
wache.

23 Munthu wopwetekwa, wopwa-
nyika kapena wofulika, asalo-
we m'msonkhano wa Yehova.
2 Mwana wa m'chigololo asalowe
m'msonkhano wa Yehova, ngakhale
mbadwo wache wa khumi usalowe
m'msonkhano wa Yehova.
3 MAmoni kapena mMoabi asalowe
m'msonkhano wa Yehova ; ngakhale
mbadwo wawo wa khumi usalowe
m'msonkhano wa Yehova, ku nthawi
zonse ; 4 popeza sanakukumikani ndi
mkate ndi madzi m'njira, muja muna-
turuka m'Aigupto ; popezanso ana-
kulembererani Balamu mwana wa
Beori wa ku Petori wa Mesapo-
tamiya, kuti akutemberereni. 5 Ndipo
Yehova Mulungu wanu sanafuna ku-
mvera Balamu ; koma Yehova Mulu-
ngu wanu anakusandulizirani tembe-
rero'lo likhale mdalitso, popeza Ye-
hova Mulungu wanu anakukondani.
6 Musawafunira mtendere, kapena
chowakomera masiku anu onse ku
nthawi zonze.
7 Musamanyansidwa naye mEdomu,
popeza ndiye mbale wanu ; musama-
nyansidwa naye mAigupto, popeza
munali alendo m'dziko lache. 8 Ana
obadwa nawo a mbadwo wachitatu alo-
we m'msonkhano wa Yehova. 9 Nkho-
ndo yanu ikaturuka pa adani anu,
mudzisunge kusachita choipa chiri
chonse. 10 Pakakhala munthu pa-
kati pa inu, ndiye wosayera chifukwa
chochitika usiku, azituruka kunja
kwa chigono, asalowe pakati pa chi-
gono ; 11 koma kudzali pofika ma-
dzulo, asambe m'madzi ; ndipo lita-
lowa dzuwa alowe pakati pa chigono.
12 Mukhale nawo malo kunja kwa
chigono kumene muzimuka'ko ku
thengo ; 13 nimukhale nacho choku-
mbira mwa zida zanu ; ndipo kudzali,
pakukhala inu pansi ku thengo mu-
kumbe nacho, ndi kutembenuka ndi
kufotsera chakuturuka'cho ; 14 po-
peza Yehova Mulungu wanu ayenda
pakati pa chigono chanu, kukupulu-
mutsani ndi kupereka adani anu pa
maso panu ; chifukwa chache chigono
chanu chikhale chopatulika ; kuti
angaone kanthu kodetsa mwa inu, ndi
kukupotolokerani.
15 Musamapereka kwa mbuye wa-
che kapolo wopulumuka kwa mbuye
wache kuthawira kwa inu ; 16 akhale
nanu, pakati panu, ku malo asankha-
'ko iye m'mudzi mwanu mwina
momkonda ; musamamsautsa.
17 Pasakhale mkazi wa chigololo
pakati pa ana akazi a Israyeli, kapena
wa chigololo pakati pa ana amuna
a Israyeli. 18 Musamabwera nayo
mphotho ya wa chigololo, kapena
mtengo wache wa garu kulowa nazo
m'nyumba ya Yehova Mulungu wanu,
chifukwa cha chowinda chiri chonse ;
pakuti onse awiri'wa Yehova Mulungu
wanu anyansidwa nawo.
19 Musamakongoletsa mbale wanu
mopindulitsa ; phindu la ndarama,
phindu la chakudya, phindu la kanthu
kali konse kokongoletsa. 20 Muko-
ngoletse mlendo mopindulitsa ; koma
mbale wanu musamamkongoletsa mo-
pindulitsa, kuti Yehova Mulungu
wanu akudalitseni mwa zonse muzi-
gwira ndi dzanja lanu, m'dziko lime-
ne mulowa'mo kulilandira.

21 Mukawindira Yehova Mulungu
wanu chowinda, musamachedwa ku-
chichita; popeza Yehova Mulungu
wanu adzakufunsani za ichi ndithu;
ndipo mukadachimwa'ko. **22** Koma
mukapanda kulonjeza chowinda, mu-
libe kuchimwa. **23** Choturuka pa
milomo yanu muchisamalire ndi
kuchichita; monga munalonjezera
Yehova Mulungu wanu, chopereka cha
ufulu munachilonjeza pa kamwa panu.
24 Mukalowa m'munda wa mphesa
wa mnansi wanu, mudye'ko mphesa
ndi kukhuta nazo monga mufuna eni;
koma musaika kanthu m'chotengera
chanu.
25 Mukalowa m'tirigu wosasenga
wa mnansi wanu, mubudule ngala ndi
dzanja lanu, koma musasenga'ko ndi
zenga tirigu wachiriri wa mnansi
wanu.

24 Munthu akatenga mkazi akha-
le wache, kudzali, ngati sa-
peza ufulu pa maso pache, popeza
anapeza mwa iye kanthu kosayene-
ra, amlembere kalata wa chilekanitso,
ndi kumpereka uyu m'dzanja lache,
ndi kumturutsa m'nyumba mwache.
2 Ndipo ataturuka m'nyumba mwache,
amuke nakhale mkazi wa mwamuna
wina. **3** Ndipo akamuda mwamuna
wachiwiri'yo, nakamlemberanso ka-
lata wa chilekanitso, ndi kumpereka
uyu m'dzanja lache, nakamturutsa
m'nyumba mwache; kapena aka-
mwalira mwamuna wotsiriza'yo,
amene anamtenga akhale mkazi
wache; **4** pamenepo mwamuna woya-
mba anamchotsa'yo sangathe kumte-
nganso akhale mkazi wache, atadetse-
dwa iye; pakuti ichi ndi chonyansa
pa maso pa Yehova; ndipo usamachi-
mwitsa dziko, limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani likhale cholandira
chanu.
5 Munthu akatenga mkazi watso-
pano, asaturuke nayo nkhondo, ka-
pena asamchititse kanthu kali konse;
akhale waufulu ku nyumba yache
chaka chimodzi, nakondweretse mka-
zi adamtenga'yo. **6** Munthu asa-
landire chikole mphero, ngakhale
mwanamphero, popeza alandira'po
chikole moyo wa munthu.
7 Akampeza munthu waba mbale
wache wina wa ana a Israyeli, namyesa
kapolo, kapena wamgulitsa, afe waku-
ba'yo; potero muzichotsa choipa'cho
pakati panu.
8 Chenjerani nayo nthenda ya
khate, kusamaliratu, ndi kuchita
monga mwa zonse akuphunzitsani
ansembe aLevi; monga ndinalamu-
lira iwo, momwemo muzisamalira
kuchita. **9** Kumbukilani chimene
Yehova Mulungu wanu anachitira
Miriamu, pa njira, poturuka inu
m'dziko la Aigupto.
10 Mukakongoletsa mnansi wanu
ngongole iri yonse, musamalowa
m'nyumba mwache kudzitengera chi-
kole chache. **11** Muime pa bwalo,
ndi munthu amene umkongoletsa'yo
azituruka nacho chikole'cho kwa inu
muli pa bwalo. **12** Ndipo akakhala
munthu waumphawi musagone muli
nacho chikole chache; **13** polowa
dzuwa mumbwezeretu chikole'cho,
kuti agone m'chobvala chache, ndi
kukudalitsani; ndipo kudzakukha-
lirani chilungamo pa maso pa Yehova
Mulungu wanu.
14 Musamasautsa wolembedwa
nchito, wakukhala waumphawi ndi
wosauka, wa abale anu kapena wa
alendo ali m'dziko mwanu, m'midzi
mwanu. **15** Pa tsiku lache muzimpa-
tsa kulipira kwache, lisalowe'po dzuwa;
pakuti ndiye waumphawi, ndi mtima
wache ukhumba uku; kuti angaku-
lirireni kwa Yehova, ndipo kukukha-
lireni chimo.
16 Atate asaphedwere ana, ndi ana
asaphedwere atate; munthu yense
aphedwere chimo lache lache.
17 Musamaipsa mlandu wa mlendo,
kapena wa ana a masiye; kapena
kutenga chikole chobvala cha mkazi
wa masiye; **18** koma muzikumbu-
kila kuti munali akapolo m'Aigupto,
ndi kuti Yehova Mulungu wanu ana-
kuombolani'ko; chifukwa chache ndi-
kuuzani kuchita chinthu ichi.
19 Mutasenga dzinthu zanu m'mu-
nda mwanu, ndipo mwaiwala mtolo
m'munda'mo, musabwerera'ko kuu-
tenga; ukhale wa mlendo, wa mwana
wa masiye, ndi wa mkazi wa masiye;
kuti Yehova Mulungu wanu akuda-
litseni m'nchito zonse za manja anu.
20 Mutagwedeza mtengo wanu wa
azitona, musayesenso nthambi muta-
tha nazo; akhale a mlendo, a mwana
wa masiye, ndi a mkazi wa masiye.
21 Mutachera m'munda wanu wa
mphesa, musakunkha pambuyo panu;
zikhale za mlendo, za mwana wa
masiye, ndi za mkazi wa masiye.

22 Ndipo muzikumbukila kuti munali
akapolo m'dziko la Aigupto ; chifukwa
chache ndikuuzani kuchita chinthu
ichi.

25 Pakakhala ndeu pakati pa
anthu, nakapita kukaweruzi-
dwa iwowa, nakaweruza mlandu wa-
wo oweruza ; azimasula wolungama,
namange woipa. 2 Ndipo kudzali,
wochita choipa akayenera amkwapule,
woweruza amgonetse kuti amkwa-
pule pa maso pache, amwerengere
zofikira choipa chache. 3 Amkwa-
pule kufikira makumi anai, asaonjeze-
'po ; pakuti, akaonjeza'po ndi ku-
mkwapula mikwapulo yambiri, anga-
peputse mbale wanu pa maso panu.
4 Musamapunamiza ng'ombe popu-
ntha tirigu.
5 Abale akakhala pamodzi, nafa
wina wa iwowa, wopanda mwana
wamwamuna, mkazi wa wafa'yo
asakwatibwe ndi mlendo wa kunja ;
mbale wa mwamuna wache alowane
naye, namtenge akhale mkazi wache,
namchitire zoyenera mbale wa mwa-
muna wache. 6 Ndipo kudzali, kuti
woyamba kubadwa amene adzambala,
adzalowa dzina lache la mbale wache
wafa'yo, kuti dzina lache lisafafanizi-
dwe m'Israyeli. 7 Ndipo ngati mwa-
muna'yo safuna kutenga mkazi wa
mbale wache, mkazi wa mbale wache-
'yo azikwera kumka ku chipata, kwa
akuru, ndi kuti, Mbale wa mwamuna
wanga akana kuutsira mbale wache
dzina m'Israyeli ; safuna kundichitira
ine zoyenera mbale wa mwamuna.
8 Pamenepo akuru a mudzi wache
amuitane, ndi kulankhula naye ; ndipo
akaimirira ndi kuti, Sindifuna kumte-
nga ; 9 pamenepo mkazi wa mbale
wache azimyandikiza pa maso pa
akuru, nachotse nsapato yache ku
phazi la mwamuna'yo, ndi kumthira
malobvu pa nkhope pache, ndi ku-
myankha ndi kuti, Atere naye mwa-
muna wosamanga nyumba ya mbale
wache. 10 Ndipo azimucha dzina
lache m'Israyeli, Nyumba ya uje ana-
mchotsa nsapato.
11 Akalimbana wina ndi mnzache,
nakayandikiza mkazi wa wina'yo
kulanditsa mwamuna wache m'dzanja
la wompanda'yo, nakaturutsa dzanja
lache, ndi kumgwira ku dzibvalo ;
12 pamenepo muzidula dzanja lache ;
diso lanu lisamchitire chifundo.
13 Musamakhala nayo m'thumba
mwanu miyala ya miyeso iwiri, wau-
kuru ndi waung'ono. 14 Musama-
khala nayo m'nyumba yanu miyeso ya
efa yosiyana, waukuru ndi waung'ono.
15 Muzikhala nawo mwala wa muyeso
wofikira ndi woyenera ; mukhale
nawo muyeso wa efa wofikira ndi
woyenera ; kuti masiku anu achuruke
m'dziko limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani. 16 Pakuti onse
akuchita zinthu izi, onse akuchita
chisalungamo, Yehova Mulungu wanu
anyansidwa nawo.
17 Kumbukilani chochitira inu
Amaleki pa njira, poturuka inu
m'Aigupto ; 18 kuti anakumana ndi
inu pa njira, nakantha onse ofoka
akutsala m'mbuyo mwanu, pakulema
ndi kutopa inu ; ndipo sanaopa Mu-
lungu. 19 Ndipo kudzali, pamene
Yehova Mulungu wanu atakupumu-
litsirani adani anu onse ozungulira,
m'dziko limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani likhale cholowa
chanu chanu, kuti muzifafaniza chiku-
mbutso cha Amaleki pansi pa thambo ;
musamaiwala.

26 Ndipo kudzali, utakalowa
m'dziko limene Yehova Mu-
lungu wanu akupatsani likhale cholo-
wa chanu, ndipo mwachilandira ndi
kukhala m'mwemo ; 2 kuti muzi-
tenga'ko zoyamba za zipatso zonse za
nthaka, zakubwera nazo inu zocho-
kera m'dziko limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani ; ndi kuziika mu
mtanga, ndi kupita ku malo amene
Yehova Mulungu wanu adzasankha
kukhalitsa'ko dzina lache. 3 Ndipo
mufike kwa wansembe wakukhala
m'masiku awa, ndi kunena naye,
Ndibvomereza lero lino kwa Yehova
Mulungu wako, kuti ndalowa m'dziko
limene Yehova analumbirira makolo
athu, kuti adzatipatsa ili. 4 Ndipo
wansembe alandire mtanga m'manja
mwanu, ndi kuuika pa guwa la
nsembe la Yehova Mulungu wanu.
5 Ndipo muyankhe ndi kuti pa maso
pa Yehova Mulungu wanu, Kholo
langa ndiye mAramu wakuti atayike,
natsika kumka ku Aigupto, nagonera-
gonera komweko ali nawo anthu
pang'ono, nasanduka'ko mtundu wau-
kuru, wamphamvu, ndi wochuruka
anthu ache ; 6 koma aAigupto anati-
chitira choipa, natizunza, natisenza
nchito yolimba. 7 Pamenepo tina-
pfuulira kwa Yehova, Mulungu wa ma-

kolo athu ; ndipo Yehova anamva
mau athu, napenya kuzunzika kwathu,
ndi nchito yathu yolemetsa, ndi kupsi-
njika kwathu ; **8** ndipo Yehova ana-
titurutsa m'Aigupto ndi dzanja la
mphamvu, ndi mkono wotambasuka,
ndi kuopsa kwakukuru, ndi zizindi-
kilo, ndi zodabwiza ; **9** ndipo ana-
bwera nafe ku malo kuno, natipatsa
dziko ili ndilo dziko moyenda mkaka
ndi uchi ngati madzi. **10** Ndipo tso-
pano, taonani, ndabwera nazo zoya-
mba za zipatso za nthaka, zimene
Inu, Yehova, mwandipatsa. Ndipo
muziike pa maso pa Yehova Mulungu
wanu, ndi kugwadira Yehova Mulungu
wanu ; **11** ndipo mukondwere nazo
zokoma zonse zimene Yehova Mulu-
ngu wanu akupatsani, inu ndi nyumba
zanu, inu ndi mLevi, ndi mlendo ali
pakati panu.

12 Mutatha kugawa magawo khumi,
zobala zanu zonse chaka chachitatu,
ndicho chaka chogawa magawo khumi,
muzizipereka kwa mLevi, kwa mlendo,
kwa mwana wa masiye, ndi kwa
mkazi wa masiye, kuti adye m'midzi
mwanu, ndi kukhuta. **13** Ndipo
munene pa maso pa Yehova Mulungu
wanu, Ndachotsa zopatulika m'nyu-
mba mwanga, ndi kuzipereka kwa
mLevi, ndi kwa mlendo, ndi kwa
mwana wa masiye, ndi kwa mkazi wa
masiye, monga mwa lamulo lanu lonse
munandilamulira ine ; sindinalakwi-
ra malamulo anu, kapena kuwaiwala.
14 Sindinadya'ko m'chisoni changa,
kapena kuchotsa'ko podetsedwa,
kapena kupereka'ko kwa akufa ;
ndamvera mau a Yehova Mulungu
wanga ; ndachita monga mwa zonse
munandilamulira ine. **15** Penyani
muli mokhalamo mwanu mopatulika,
m'mwamba, ndipo adalitseni anthu
anu Israyeli, ndi nthaka imene muna-
tipatsa, monga munalumbirira makolo
athu, dziko moyenda mkaka ndi uchi
ngati madzi.

16 Lero lino Yehova Mulungu wanu
akulamulirani kuchita malemba ndi
maweruzo awa ; potero muzimvera
ndi kuwachita ndi mtima wanu wonse,
ndi moyo wanu wonse. **17** Mwalo-
njezetsa Yehova lero kuti adzakhala
Mulungu wanu, ndi kuti mudzayenda
m'njira zache, ndi kusunga malemba
ache, ndi malamulo ache, ndi mawe-
ruzo ache, ndi kumvera mau ache.
18 Ndipo Yehova wakulonjezetsani
lero kuti mudzakhala anthu ache ache
a pa okha, monga ananena ndi inu,
ndi kuti mudzasunga malamulo ache
onse ; **19** kuti akukulitseni koposa
amitundu onse anawalenga, woleme-
kezeka, womveka dzina, ndi wa ulemu ;
ndi kuti mukhale mtundu wa anthu
wopatulikira Yehova Mulungu wanu
monga ananena.

27 Ndipo Mose ndi akuru a Isra-
yeli anauza anthu, nati, Su-
ngani malamulo onse ndikuuzani
lero. **2** Ndipo kudzali, tsiku lakuoloka
inu Yordano kulowa dziko limene
Yehova Mulungu wanu akupatsani,
kuti mudziutsire miyala yaikuru, ndi
kuimata ndi njeresa ; **3** ndipo mule-
mbere'po mau onse a chilamulo ichi,
mutaoloka ; kuti mulowe m'dziko
limene Yehova Mulungu wanu aku-
patsani, dziko moyenda mkaka ndi
uchi ngati madzi, monga Yehova
Mulungu wa makolo anu ananena
ndi inu. **4** Ndipo kudzali, mutaoloka
Yordano, muutse miyala iyi ndikuu-
zani lero, m'phiri la Ebala, ndi kuimata
ndi njeresa. **5** Ndipo komweko mu-
mangire Yehova Mulungu wanu guwa
la nsembe, guwa la nsembe la miyala ;
musakweze'po chipangizo cha chitsu-
lo. **6** Mumange guwa la nsembe la
Yehova Mulungu wanu la miyala
yosasema ; ndi kupereka'po nsembe
zopsereza kwa Yehova Mulungu wanu ;
7 ndi kuphera nsembe zoyamika, ndi
kudya'po, ndi kukondwera pa maso
pa Yehova Mulungu wanu. **8** Ndipo
mulembere pa miyala'yi mau onse a
chilamulo ichi mopenyeka bwino.

9 Ndipo Mose, ndi ansembe aLevi
ananena ndi Israyeli wonse, ndi kuti,
Khalani chete, imvanitu, Israyeli ;
lero lino mwasanduka mtundu wa
anthu wa Yehova Mulungu wanu.
10 Potero muzimvera mau a Yehova
Mulungu wanu, ndi kuchita malamulo
ache, ndi malemba ache, amene ndi-
kuuzani lero lino.

11 Ndipo Mose anauza anthu tsiku
lomwelo, ndi kuti, **12** Aimirire awa pa
phiri la Gerizimu kudalitsa anthu,
mutaoloka Yordano : Simeoni ndi
Levi, ndi Yuda, ndi Isakara, ndi Yosefe,
ndi Benjamini. **13** Naimirire awa pa
phiri la Ebala, kutemberera : Rubeni,
Gadi, ndi Aseri, ndi Zebuloni, Dani,
ndi Nafitali. **14** Ndipo ayankhe aLevi
ndi kunena kwa amuna onse a Isra-
yeli, ndi mau omveka,

15 Wotembereredwa munthu waku-
panga fano losema kapena loyenga, lo-
nyansidwa nalo Yehova, nchito ya
manja a mmisiri, ndi kuliika m'malo
a mtseri. Ndipo anthu onse ayankhe
ndi kuti, Amen.
16 Wotembereredwa iye wakupepu-
tsa atate wache kapena mai wache.
Ndi anthu onse anene, Amen.
17 Wotembereredwa iye wakuse-
ndeza malire a mnansi wache. Ndi
anthu onse anene, Amen.
18 Wotembereredwa wakusokeretsa
wakhungu m'njira. Ndi anthu onse
anene, Amen.
19 Wotembereredwa iye wakuipsa
mlandu wa mlendo, mwana wa
masiye, ndi mkazi wa masiye. Ndi
anthu onse anene, Amen.
20 Wotembereredwa iye wakugona
ndi mkazi wa atate wache; popeza
wabvula atate wache. Ndi anthu
onse anene, Amen.
21 Wotembereredwa iye wakugona
ndi nyama iri yonse. Ndi anthu onse
anene, Amen.
22 Wotembereredwa iye wakugona
ndi mlongo wache, mwana wamkazi
wa atate wache, kapena mwana wa-
mkazi wa mache. Ndi anthu onse
anene, Amen.
23 Wotembereredwa iye wakugona
ndi mpongozi wache. Ndi anthu
onse anene, Amen.
24 Wotembereredwa iye wakuka-
ntha mnansi wache m'tseri. Ndi anthu
onse anene, Amen.
25 Wotembereredwa iye wakulandi-
ra cha mwazi chakuti akanthe munthu
wosachimwa. Ndi anthu onse anene,
Amen.
26 Wotembereredwa iye wosabvo-
mereza mau a chilamulo ichi kuwachi-
ta. Ndi anthu onse anene, Amen.
28 Ndipo kudzali, mukadzamvera
mau a Yehova Mulungu wanu
mwa changu, ndi kusamalira kuchita
malamulo ache onse amene ndiku-
uzani lero, kuti Yehova Mulungu wanu
adzakukulitsani koposa amitundu onse
a pa dziko la pansi; **2** ndipo mada-
litso awa onse adzakugwerani, ndi
kukupezani, mukadzamvera mau a
Yehova Mulungu wanu. **3** Mudza-
khala odala m'mudzi, ndi odala ku
bwalo. **4** Zidzakhala zodala zipatso
za thupi lanu, ndi zipatso za nthaka
yanu, ndi zipatso za zoweta zanu,
zoswana za ng'ombe zanu, ndi zoswana
za nkhosa zanu. **5** Zidzakhala zodala
mtanga wanu, ndi choumbiramo
mkate wanu. **6** Mudzakhala odala
polowa inu, mudzakhala odala po-
turuka inu. **7** Yehova adzakantha
adani anu akukuukirani; adzakudze-
rani njira imodzi, koma adzathawa pa
maso panu njira zisanu ndi ziwiri.
8 Yehova adzakulamulirani dalitso
m'nkhokwe zanu, ndi m'zonse mutu-
rutsa'ko dzanja lanu; ndipo adza-
kudalitsani m'dziko limene Yehova
Mulungu wanu akupatsani. **9** Yehova
adzakukhazikirani yekha mtundu wa
anthu wopatulika, monga anakulu-
mbirirani; ngati mudzasunga mala-
mulo a Yehova Mulungu wanu, ndi
kuyenda m'njira zache. **10** Ndipo
anthu onse a pa dziko la pansi adzaona
kuti akuchulani dzina la Yehova; na-
dzakuopani. **11** Ndipo Yehova adza-
kuchurukitsirani zokoma, m'zipatso
za thupi lanu, ndi m'zipatso za zo-
weta zanu, ndi m'zipatso za nthaka
yanu, m'dziko limene Yehova ana-
lumbirira makolo anu kuti adzaku-
patsani ilo. **12** Yehova adzakutsegu-
lirani chuma chache chokoma, ndicho
thambo la kumwamba, kupatsa dziko
lanu mvula m'nyengo yache, ndi
kudalitsa nchito zonse za dzanja la-
nu; ndipo mudzakongoletsa amitundu
ambiri, osakongola nokha. **13** Ndi-
po Yehova adzakuyesani mutu, si
mchira ai; ndipo mudzakhala wa
pamwamba pokha, si wa pansi ai;
ngati mudzamvera malamulo a Ye-
hova Mulungu wanu, amene ndikuu-
zani lero, kuwasunga ndi kuwachita;
14 osapatukira mau ali onse ndiku-
uzani lero, ku lamanja, kapena lama-
nzere, kutsata milungu yina kuitumi-
kira.
15 Koma kudzali, mukapanda ku-
mvera mau a Yehova Mulungu wanu,
kusamalira kuchita malamulo ache
onse ndi malemba ache amene ndi-
kuuzani lero, kuti matemberero awa
onse adzakugwerani ndi kukupezani.
16 Mudzakhala otembereredwa m'mu-
dzi, ndi otembereredwa pa bwalo.
17 Zidzakhala zotembereredwa mtanga
wanu ndi choumbiramo mkate wanu.
18 Zidzakhala zotembereredwa zipatso
za thupi lanu, ndi zipatso za nthaka
yanu, zoswana za ng'ombe zanu, ndi
zoswana za nkhosa zanu. **19** Mudza-
khala otembereredwa polowa inu, ndi
otembereredwa poturuka inu. **20** Ye-

hova adzakutumizirani temberero,
chisokonezeko, ndi kudzudzula monse-
mo mukaturutsa dzanja lanu kuchita
kanthu, kufikira mwaonongeka, kufi-
kira mwatayika msanga, chifukwa
cha zochita inu zoipa, zimene wandi-
siya nazo. **21** Yehova adzakumamati-
ritsani mliri, kufikira akakuthani
kukuchotsani ku dziko, kumene mu-
pita'ko kulilandira. **22** Yehova adza-
kukanthani ndi nthenda yoonde-
tsa ya chifuwa, ndi malungo, ndi chi-
bayo, ndi kutentha thupi, ndi lupanga,
chinsikwi ndi chinoni ; ndipo zidza-
kutsatani kufikira mwatayika. **23** Ndi-
po thambo lanu la pamwamba pa mutu
panu lidzakhala ngati mkuwa, ndi
dziko liri pansi panu ngati chitsulo.
24 Yehova adzasanduliza mvula ya
dziko lanu ikhale pfumbi ndi phulusa ;
zidzakutsikirani kuchokera kumwa-
mba, kufikira mwaonongeka. **25** Ye-
hova adzalola adani anu akukantheni ;
mudzawaturukira njira imodzi, koma
mudzawathawa pa maso pawo njira
zisanu ndi ziwiri, ndipo mudzagwede-
zeka pakati pa maufumu onse a dziko
la pansi. **26** Ndipo mitembo yanu
idzakhala chakudya cha mbalame
zonse za m'mlengalenga, ndi zirombo
zonse za pa dziko la pansi, ndi-
po palibe wakuziingitsa. **27** Yehova
adzakukanthani ndi zirombo za ku
Aigupto, ndi nthenda yoturuka mudzi,
ndi chipere, ndi mphere, osachira
nazo. **28** Yehova adzakukanthani ndi
misala, ndi khungu, ndi kuzizwa mu
mtima ; **29** ndipo mudzafufuza usana,
monga wakhungu amafufuza mu
mdima, ndipo simudzapindula nazo
njira zanu ; koma mudzakhala wopsi-
njika, nadzakuberani masiku onse,
wopanda wina wakukupulumutsani.
30 Mudzaparana ubwenzi ndi mkazi,
koma mwamuna wina adzagona na-
ye ; mudzamanga nyumba, osakhala
m'mwemo ; mudzaoka munda wa
mphesa, osalawa zipatso zache.
31 Adzapha ng'ombe yanu pa maso
panu, osadya'ko inu ; adzalanda buru
wanu molimbana pa maso panu,
osakubwezerani ; adzapereka nkhosa
zanu kwa adani anu, wopanda wina
wakukupulumutsani. **32** Adzapereka
ana anu amuna ndi akazi kwa anthu
a mtundu wina, ndipo m'maso mwanu
mudzada ndi kupenyerera, powalirira
tsiku lonse ; koma mulibe mphamvu
m'dzanja lanu. **33** Mtundu wa anthu
umene simudziwa udzadya zipatso
za nthaka yanu ndi nchito zanu
zonse ; ndipo mudzakhala wopsinyi-
ka ndi wophwanyika masiku onse ;
34 nimudzakhala oyeruka chifukwa
chomwe muchiona ndi maso anu.
35 Yehova adzakukanthani ndi chiro-
nda choipa chosachira nacho ku
maondo, ndi ku miyendo, kuyambira
pansi pa phazi lanu kufikira pamwa-
mba pa mutu panu. **36** Yehova adza-
mukitsa inu, ndi mfumu yanu imene
mudzadziikira, kwa mtundu wa anthu
umene simudziwa, inu kapena makolo
anu ; ndipo mudzatumikira'ko milu-
ngu yina ya mitengo ndi miyala.
37 Ndipo mudzakhala chodabwitsa,
ndi nkhani, ndi nthanthi, mwa mitu-
ndu yonse ya anthu amene Yehova
akutsogolerani'ko. **38** Mudzaturuka
nazo mbeu zambiri ku munda, ko-
ma mudzakolola pang'ono ; popeza
dzombe lidzazitha. **39** Mudzaoka
m'minda ya mphesa ndi kuilima, koma
osamwa vinyo wache, kapena kuchera
mphesa zache, popeza chitsenda chi-
dzaidya. **40** Mudzakhala nayo mite-
ngo ya azitona m'malire anu onse,
osadzola mafuta ; popeza zipatso za
mitengo ya azitona zidzapululuka.
41 Mudzabala ana amuna ndi akazi,
osakhala nawo, popeza adzalowa uka-
polo. **42** Mitengo yanu yonse ndi
zipatso za nthaka yanu zidzakhala
zawo zawo za dzombe. **43** Mlendo
wokhala pakati panu adzakulira ku-
lira inu, koma inu mudzachepera
chepera. **44** Iye adzakukongoletsani,
osamkongoletsa ndinu ; iye adzakha-
la mutu, koma inu ndinu mchira.
45 Ndipo matemberero awa onse adza-
kugwerani, nadzakulondolani, ndi ku-
kupezani, kufikira mwaonongeka,
popeza simunamvera mau a Yehova
Mulungu wanu, kusunga malamulo
ache ndi malemba ache amene ana-
kulamulirani ; **46** ndipo zidzakukha-
lirani inu ndi mbeu zanu ngati chizi-
ndikilo ndi chozizwa, nthawi zonse.
47 Popeza simunatumikira Yehova
Mulungu wanu ndi chimwemwe ndi
mokondwera mtima, chifukwa cha
kuchuruka zinthu zonse ; **48** chifu-
kwa chache mudzatumikira adani
anu amene Yehova adzakutumizirani,
ndi njala, ndi ludzu, ndi usiwa, ndi
kusowa zinthu zonse ; ndipo adzaika
goli la chitsulo pa khosi panu, kufikira
atakuonongani. **49** Yehova adzaku-

tengerani mtundu wa anthu wocho-
kera kutali ku malekezero a dziko la
pansi, monga iuluka mphungu; mtu-
ndu wa anthu amene simunamva
malankhulidwe awo; **50** mtundu wa
anthu wa nkhope yaukali, wosasama-
lira nkhope ya wokalamba, wosamchi-
tira chifundo mwana; **51** ndipo adza-
dya zipatso za ng'ombe zanu, ndi zipa-
tso za nthaka yanu, kufikira mwaono-
ngeka; osakusiyirani tirigu, vinyo,
kapena mafuta, zoswana ng'ombe
zanu, zoswana nkhosa zanu, kufikira
anakuononganі. **52** Ndipo adzaku-
zingani m'midzi mwanu monse, kufi-
kira adagwa malinga anu atali ndi
olimba, amene munawakhulupirira,
m'dziko lanu lonse; inde, adzaku-
zingani m'midzi mwanu monse, m'dzi-
ko lanu lonse limene Yehova Mulungu
wanu akupatsani. **53** Ndipo mudzadya
chipatso cha thupi lanu, nyama ya ana
anu amuna ndi akazi amene Yehova
Mulungu wanu anakupatsani; paku-
kumangirani tsasa ndi kukupsinjani
adani anu. **54** Mwamuna wololopoka
nkhongono ndi wa nyonga pakati pa
inu, diso lache lidzaipira mbale wache,
ndi mkazi wa pa mtima wache, ndi
ana ache otsalira; **55** osapatsa'ko
mmodzi yense wa iwowa nyama ya
ana ache alinkudya'yo, popeza siku-
mtsalira kanthu; pakukumangirani
tsasa ndi kukupsinjani mdani wanu
m'midzi mwanu monse. **56** Mkazi
wololopoka nkhongono ndi wa nyonga
pakati pa inu, wosayesa kuponda pansi
ndi phazi lache popeza ndiye wa nyo-
nga, ndi wololopoka nkhongono, diso
lache lidzamuipira mwamuna wa pa
mtima pache, ndi mwana wache wa-
mwamuna ndi wamkazi; **57** ndicho
chifukwa cha matenda akuturuka
pakati pa mapazi ache, ndi ana
ache adzawabala; popeza adzawadya
m'tseri posowa zinthu zonse; paku-
kumangirani tsasa ndi kukupsinjani
mdani wanu m'midzi mwanu. **58** Mu-
kapanda kusamalira kuchita mau onse
a chilamulo ichi olembedwa m'buku
ili, kuopa dzina ili la ulemerero ndi
loopsa, ndilo YEHOVA MULUNGU
WANU; **59** Yehova adzachita miliri
yanu ndi ya ana anu ikhale yoda-
bwiza, miliri yaikuru ndi yokhalitsa,
ndi nthenda zoipa ndi zokhalitsa.
60 Ndipo adzakubwezerani nthenda
zonse za Aigupto, zimene munaziopa;
ndipo zidzakumamatirani inu. **61** Ndi-
ponso nthenda zonse ndi miliri yonse
zosalembedwa m'buku la chilamulo
ichi, Yehova adzakutengerani izi,
kufikira mwaonongeka. **62** Ndipo
mudzatsala anthu pang'ono, munga-
khale mudachuruka ngati nyenyezi
za m'mwamba; popeza simunamvera
mau a Yehova Mulungu wanu.
63 Ndipo kudzali kuti, monga Yehova
anakondwera nanu kukuchitirani za-
bwino, ndi kukuchurukitsani; mo-
mwemo Yehova adzakondwera nanu
kutayikitsa ndi kuononga inu, ndipo
adzakuzulani ku dziko kumene mulo-
wa'ko kuulandira. **64** Ndipo Yehova
adzakubalalitsani mwa amitundu
yonse ya anthu, kuyambira maleke-
zero a dziko la pansi kufikira male-
kezero a dziko la pansi; ndipo kume-
neko mudzatumikira milungu yina,
imene simunaidziwa, inu ndi ma-
kolo anu, ya mitengo ndi ya miyala.
65 Ndipo mwa a mitundu iyi simudza-
pumula, inde sipadzakhala popumulira
phazi lanu; koma Yehova adzaku-
patsani kumeneko mtima wonjenje-
mera, m'maso mwanu mudzada, mu-
dzafa ndi kulefuka mtima. **66** Ndipo
moyo wanu udzakhala wa njiranjira
pa maso panu, ndipo mudzachita
mantha usiku ndi usana, osakhazika
mtima za moyo wanu. **67** M'mawa
mudzati, Mwenzi atafika madzulo!
ndi madzulo mudzati, Mwenzi utafika
m'mawa! chifukwa cha mantha a
m'mtima mwanu amene mudzaopa
nawo, ndi chifukwa cha zopenya maso
anu zimene mudzazipenya. **68** Ndipo
Yehova adzakubwezerani ku Aigupto
ndi ngalawa, pa njira imene ndinati
kwa inu, kuti, Simudzaionanso; ndipo
kumeneko mudzadzigulitsa kwa adani
anu mukhale akapolo ndi adzakazi;
koma palibe wogula inu.

29 Awa ndi mau a chipangano
chimene Yehova analamulira
Mose achichite ndi ana a Israyeli
m'dziko la Moabi, pamodzi ndi chipa-
ngano'cho anachita nawo m'Horebi.
2 Ndipo Mose anaitana Israyeli
wonse, nati nawo, Munapenya inu
zonse zimene Yehova anachitira
Farao, ndi anyamata ache onse, ndi
dziko lache lonse, pa maso panu
m'dziko la Aigupto; **3** mayesero aku-
ru'wa maso anu anawapenya, zizi-
ndikilo'zo, ndi zozizwa zazikuru zija;
4 koma Yehova sanakupatsani mtima
wa kudziwa, ndi maso a kupenya, ndi

makutu a kumva, kufikira lero lino.
5 Ndipo ndinakutsogolerani zaka
makumi anai m'chipululu ; zobvala
zanu sizinatha pa thupi panu, ndi
nsapato zanu sizinatha pa phazi lanu.
6 Simunadya mkate, simunamwa vinyo
kapena chakumwa cholimba ; kuti
mudziwe kuti Ine ndine Yehova Mu-
lungu wanu. **7** Ndipo pamene muna-
fika pa malo pano, Sihoni mfumu ya
Hesiboni, ndi Ogi mfumu ya Basana,
anaturuka kudzakumana nafe ku
nkhondo, ndipo tinawakantha ; **8** ndi-
po tinalanda dziko lawo, ndi kulipereka
likhale cholowa chawo cha aRubeni,
ndi aGadi, ndi pfuko la hafu la Manase.
9 Chifukwa chache sungani mau a
chipangano ichi ndi kuwachita, kuti
muchite mwa nzeru m'zonse muzi-
chita.

10 Muimirira inu nonse lero lino pa
maso pa Yehova Mulungu wanu ;
mafumu anu, mapfuko anu, akuru
anu, ndi akapitao anu, amuna onse a
Israyeli, **11** makanda anu, akazi anu,
ndi mlendo wanu wakukhala pakati
pa zigono zanu, kuyambira wotema
nkhuni kufikira wotunga madzi ;
12 kuti mulowe chipangano cha Ye-
hova Mulungu wanu, ndi lumbiriro
lache, limene Yehova Mulungu wanu
achita ndi inu lero lino ; **13** kuti
adzikhazikire inu, mtundu wache wa
anthu lero lino, ndi kuti akhale kwa
inu Mulungu, monga ananena ndi
inu, ndi monga analumbirira makolo
anu, Abrahamu, Isake, ndi Yakobo.
14 Koma sindichita chipangano ichi
ndi lumbiro ili ndi inu nokha ; **15** ko-
manso ndi iye wakuimirira pano nafe
lero lino pa maso pa Yehova Mulungu
wathu, ndiponso ndi iye wosakhala
pano nafe lero lino. **16** (Pakuti mu-
dziwa chikhalidwe chathu m'dziko la
Aigupto, ndi kuti tinapyola pakati
pa amitundu amene munawapyola ;
17 ndipo munapenya zonyansa zawo,
ndi mafano awo, mtengo ndi mwala,
siliva ndi golidi, zokhala pakati pawo ;)
18 kuti angakhale pakati pa inu
mwamuna, kapena mkazi, kapena
banja, kapena pfuko, mtima wawo
watembenuka kusiyana naye Yehova
Mulungu wathu lero lino, kuti
apite ndi kutumikira milungu ya ami-
tundu aja ; kuti ungakhale pakati
pa inu muzu wakubala ndulu ndi
chowawa. **19** Ndipo kungakhale,
akamva mau a lumbiro ili adzadzida-
litsa m'mtima mwache, ndi kuti,
Ndidzakhala nawo mtendere, ndinga-
khale ndiyenda nawo mtima wanga
wopulukira, kuledzera nditamva lu-
dzu ; **20** Yehova sadzamkhululukira,
koma pamenepo mkwiyo wa Yehova
ndi nsanje yache zidzamfukira mu-
nthu'yo ; ndipo temberero lonse lo-
lembedwa m'buku ili lidzamkhalira ;
ndipo Yehova adzafafaniza dzina
lache pansi pa thambo. **21** Ndipo Ye-
hova adzamsiyanitsa ndi mafuko onse a
Israyeli ndi kumchitira choipa, monga
mwa matemberero onse a chipangano
cholembedwa m'buku ili la chilamulo.
22 Ndipo mbadwo ukudza, ana anu
akuuka mutafa inu, ndi mlendo wo-
chokera ku dziko la kutali, adzati,
pakuona iwo miliri ya dziko ili, ndi
nthenda'zi, Yehova awadwalitsa nazo,
23 ndi kuti lidapsa dziko lache lonse
ndi sulfure, ndi mchere, kuti sabza-
la'mo, kapena siliphukitsa kanthu,
kapena sumera'po msipu, monga ku-
pasula kwache kwa Sodomu ndi
Gomora, Adima, ndi Zeboimu, imene
Yehova anaipasula m'mkwiyo wache
ndi ukali wache ; **24** inde amitundu
onse adzati, Yehova anachitira dziko ili
chotero chifukwaninji ? nchiani kupsa
mtima kwakukuru kumene ? **25** Pa-
menepo adzati, Popeza analeka chi-
pangano cha Yehova, Mulungu wa
makolo awo, chimene anachita nawo
pakuwaturutsa m'dziko la Aigupto ;
26 napita natumikira milungu yina,
naigwadira, milungu imene sanaidzi-
wa, imene sanawagawira ; **27** chifu-
kwa chache Mulungu anapsera mtima
dziko ili kulitengera temberero lonse
lolembedwa m'buku ili. **28** Ndipo
Yehova anawazula m'nthaka mwawo
mokwiya ndi mozaza, ndi m'ukali
waukuru, nawaponya m'dziko lina,
monga lero lino. **29** Zinsinsi nza Ye-
hova Mulungu wathu ; koma zobvu-
mbuluka nza ife ndi ana athu kosatha,
kuti tichite mau onse a chilamulo ichi.

30 Ndipo kudzakhala, zikaku-
gwerani zonsezi, mdalitso ndi
temberero, ndinaika'zi pa maso panu,
ndipo mukazikumbukila mu mtima
mwanu mwa amitundu onse, amene
Yehova Mulungu wanu anakupitiki-
tsirani'ko ; **2** nimukabwerera kwa Ye-
hova Mulungu wanu, ndi kumvera mau
ache, monga mwa zonse ndikuuzani
lero lino, inu ndi ana anu, ndi mtima
wanu wonse, ndi moyo wanu wonse ;

3 pamenepo Yehova Mulungu wanu
adzauchotsa ukapolo wanu, ndi kuku-
chitirani chifundo ; nadzabwera ndi
kukumemezani mwa mitundu yonse
ya anthu, kumene Yehova Mulungu
wanu anakubalalitsirani'ko. 4 Ota-
yika anu akakhala ku malekezero
a thambo, Yehova Mulungu wanu
adzakumemezani kumeneko, nadza-
kutengani'ko ; 5 ndipo Yehova Mu-
lungu wanu adzakulowetsani m'dziko
lidakhala lawo lawo la makolo anu,
nilidzakhala lanu lanu ; ndipo adza-
kuchitirani zokoma, ndi kukuchu-
rukitsani koposa makolo anu. 6 Ndipo
Yehova Mulungu wanu adzakudu-
lani mtima wanu, ndi mtima wa
mbeu zanu, kuti mukonde Yehova
Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse,
ndi moyo wanu wonse, kuti mukhale
ndi moyo. 7 Ndipo Yehova Mulungu
wanu adzaika matemberero awa onse
pa adani anu, ndi iwo akukwiya ndi
inu, amene anakulondolani. 8 Pa-
menepo mutembenuke ndi kumvera
mau a Yehova, ndi kuchita malamulo
ache onse amene ndikuuzani lero lino.
9 Ndipo Yehova Mulungu wanu adza-
kuchurukitsirani nchito zonse za
dzanja lanu, zipatso za thupi lanu, ndi
zipatso za zoweta zanu, ndi zipatso za
nthaka yanu, zikukomereni ; popeza
Yehova Mulungu wanu adzakondwe-
ranso kukuchitirani zokoma ; monga
anakondwera ndi makolo anu ; 10 nga-
ti mudzamvera mau a Yehova Mulu-
ngu wanu, kuwasunga malamulo ache
ndi malemba ache olembedwa m'buku
la chilamulo ichi ; ngati mudzabwe-
rera kudza kwa Yehova Mulungu
wanu ndi mtima wanu wonse, ndi
moyo wanu wonse.

11 Pakuti lamulo ili ndikuuzani lero
lino, silikulakani kulizindikira, kapena
silikhala kutali. 12 Silikhala m'mwa-
mba, kuti mukati, Adzatikwerera
m'mwamba ndani, ndi kubwera nalo
kwa ife, ndi kutimvetsa ili, kuti tili-
chite ? 13 Ndipo silikhala tsidya la
nyanja, kuti mukati, Adzatiolokera
ndani tsidya la nyanja, ndi kutite-
ngera ili, ndi kutimvetsa ili, kuti
tilichite ? 14 Pakuti mau'wa ali
pafupifupi ndi inu, m'kamwa mwanu,
ndi m'mtima mwanu, kuwachita.

15 Tapenyani, ndaika pa maso panu
lero lino moyo ndi zokoma, imfa ndi
zoipa ; 16 popeza ndikuuzani lero ku-
konda Yehova Mulungu wanu, kuye-
nda m'njira zache, ndi kusunga mala-
mulo ache ndi malemba ache ndi
maweruzo ache, kuti mukakhale ndi
moyo ndi kuchuruka, ndi kuti Yehova
Mulungu wanu akakudalitseni m'dzi-
ko limene mulowa'ko kulilandira.
17 Koma mukatembenukira mtima
wanu, osamvera inu, nimukacheteka,
ndi kugwadira milungu yina ndi kui-
tumikira ; 18 ndikulalikirani inu lero,
kuti mudzatayika ndithu, masiku anu
sadzachuruka m'dziko limene muolo-
kera Yordano kulowa'mo kulilandira.
19 Ndichititsa mboni lero kumwamba
ndi dziko la pansi zitsutse inu ; ndaika
pa maso panu moyo ndi imfa, mdali-
tso ndi temberero ; potero, sankhani
moyo, kuti mukhale ndi moyo, inu
ndi mbeu zanu ; 20 kukonda Yehova
Mulungu wanu, kumvera mau ache,
ndi kummamatira Iye, pakuti Iye
ndiye moyo wanu, ndi masiku anu
ochuruka ; kuti mukhale m'dziko
limene Yehova analumbirira makolo
anu, Abrahamu, Isake, ndi Yakobo,
kuwapatsa ili.

31 Ndipo Mose anamuka nanena
mau awa kwa Israyeli wonse,
2 nati nawo, Ndine munthu wa zaka
zana ndi makumi awiri lero lino ; sindi-
khozanso kuturuka ndi kulowa ; ndipo
Yehova anati kwa ine, Sudzaoloka
Yordano uyu. 3 Yehova Mulungu
wanu ndiye adzaoloka pa maso panu,
Iye ndiye adzaononga amitundu awo
pa maso panu, ndipo mudzawalandira.
Yoswa ndiye adzakutsogolerani poolo-
ka, monga ananena Yehova. 4 Ndipo
Yehova adzawachitira monga ana-
chitira Sihoni ndi Ogi, mafumu a
aAmori, ndi dziko lawo limene ana-
liononga. 5 Yehova akadzawapere-
ka pa maso panu, muziwachitira mo-
nga mwa lamulo lonse ndakuuzani.
6 Khalani a mphamvu, limbikani
mitima, musamachita mantha, kapena
kuopsedwa chifukwa cha iwowa ;
popeza Yehova Mulungu wanu ndiye
amene amuka nanu ; Iye sadzakuso-
wani, kapena kukusiyani. 7 Ndipo
Mose anaitana Yoswa, nati naye pa
maso pa Israyeli wonse, Khala wa
mphamvu, nulimbe mtima ; pakuti
udzalowa nawo anthu awa m'dziko
limene Yehova analumbirira makolo
awo kuwapatsa ilo ; ndipo iwe udza-
walandiritsa ilo. 8 Ndipo Yehova,
Iye ndiye amene akutsogolera ; Iye
adzakhala ndi iwe, Iye sadzakusowa

kapena kukusiya; usamachita ma-
ntha, usamatenga nkhawa.
9 Ndipo Mose analembera chilamulo
ichi, nachipereka kwa ansembe, ana
a Levi, akunyamula likasa la chipa-
ngano la Yehova, ndi kwa akuru onse
a Israyeli. 10 Ndipo Mose anawauza,
ndi kuti, Pakutha pache pa zaka
zisanu ndi ziwiri, pa nyengo yoikika
ya m'chaka cha kulekerera, pa
madyerero a misasa; 11 pakufika
Israyeli wonse kuoneka pa maso pa
Yehova Mulungu wanu, m'malo amene
adzasankha, muzilalikira chilamulo
ichi pa maso pa Israyeli wonse,
m'makutu mwawo. 12 Sonkhanitsa-
ni anthu, amuna ndi akazi ndi ana
ang'ono, ndi mlendo wokhala m'midzi
mwanu, kuti amve, ndi kuti aphunzire
kuopa Yehova Mulungu wanu, ndi
kusamalira kuchita mau onse a chi-
lamulo ichi; 13 ndi kuti ana awo
osadziwa amve, naphunzire kuopa
Yehova Mulungu wanu, masiku onse
akukhala ndi moyo inu ku dziko
kumene muolokera Yordano kulila-
ndira likhale lanu lanu.
14 Ndipo Yehova anati kwa Mose,
Taona, ayandikira masiku ako akuti
uyenera kufa; kaitana Yoswa, nimuo-
neke m'chihema chokomanako, kuti
ndimlangize. Namuka Mose ndi
Yoswa, naoneka m'chihema choko-
manako. 15 Ndipo Yehova anaoneka
m'chihema, m'mtambo njo; ndipo mta-
mbo njo unaima pa khomo la chihema.
16 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Ta-
ona, udzagona tulo ndi makolo ako;
ndi anthu awa adzauka, nadzatsata ndi
chigololo milungu ya chilendo ya dziko
limene analowapakati pache, nadzandi-
taya Ine, ndi kutyola chipangano cha-
nga ndinapangana nawo'cho. 17 Pa-
menepo ndidzawapsera mtima tsiku
ilo, ndipo ndidzawataya, ndi kuwabisi-
ra nkhope yanga, ndipo adzathedwa,
ndi zoipa ndi zobvuta zambiri zidzawa-
fikira; kotero kuti adzati tsiku lija,
Sizitifikira kodi zoipa izi popeza
Mulungu wathu sakhala pakati pa
ife? 18 Koma Ine ndidzabisatu
nkhope yanga tsiku lija chifukwa cha
zoipa zonse adazichita; popeza ana-
dzitembenukira milungu yina. 19 Ndi-
po tsopano mudzilembeerere nyimbo
iyi, ndi kuphunzitsa ana a Israyeli iyi;
muiike m'kamwa mwawo, kuti nyimbo
iyi indichitire mboni yotsutsa ana a
Israyeli. 20 Pakuti nditakalowetsa
awa m'dziko limene ndinalumbirira
makolo awo, moyenda mkaka ndi
uchi ngati madzi; ndipo atadya
nakhuta, nanenepa, pamenepo adza-
tembenukira milungu yina, ndi kuitu-
mikira, ndi kundipeputsa Ine, ndi
kutyola chipangano changa. 21 Ndipo
kudzakhala, zitawafikira zoipa ndi
zobvuta zambiri, nyimbo iyi idzachita
mboni pa maso pawo; popeza siidzai-
walika m'kamwa mwa mbeu zawo;
popeza ndidziwa zolingirira zawo azi-
chita lero lino, ndisanawalowetse
m'dziko limene ndinalumbira. 22 Po-
tero Mose analembera nyimbo'yi tsiku
lomweli, naiphunzitsa ana a Israyeli.
23 Ndipo anauza Yoswa mwana wa
Nuni, nati, Khala wa mphamvu,
nulimbe mtima; pakuti udzalowa
nawo ana a Israyeli m'dziko limene
ndinawalumbirira; ndipo Ine ndidza-
khala ndi iwe.
24 Ndipo kunali, Mose atatha kule-
mbera mau a chilamulo ichi m'buku,
kufikira atalembera onse, 25 Mose
anauza aLevi akunyamula likasa la
chipangano la Yehova, ndi kuti,
26 Landirani buku ili la chila-
mulo, nimuliike pa mbali pa likasa
la chipangano la Yehova Mulungu
wanu, likhale komweko mboni ya
kutsutsa inu. 27 Pakuti ndidziwa
kupikisana kwanu, ndi kupulukira
kwanu; taonani, pokhala ndikali
ndi moyo pamodzi ndi inu lero,
mwapikisana ndi Yehova; koposa
kotani nanga nditamwalira ine. 28 Ndi-
sonkhanitsire akuru onse a mapfuko
anu, ndi akapitao anu, kuti ndinene
mau awa m'makutu mwawo, ndi ku-
chititsa mboni kumwamba ndi dziko
la pansi zitsutse iwo. 29 Pakuti ndi-
dziwa kuti nditamwalira ine mudzadzi-
ipsa ndithu, ndi kupatuka m'njira
imene ndinakuuzani; ndipo chidza-
kugwerani choipa masiku otsiriza;
popeza mudzachita choipa pa maso pa
Yehova, kuutsa mkwiyo wache ndi
nchito za manja anu.
30 Ndipo Mose ananena mau a
nyimbo iyi m'makutu mwa msonkhano
wonse wa Israyeli, kufikira adatha.

32 Kumwamba kuchere khutu,
ndipo ndidzanena;
Ndi dziko la pansi limve mau a
m'kamwa mwanga;
2 Chiphunzitso changa chikhale
ngati mvula;
Maneno anga agwe ngati mame;

Ngati mvula yowaza pa msipu,
Ndi monga madontho a mvula pa zitsamba.
3 Pakuti ndidzalalika dzina la Yehova;
Nenani kuti Mulungu wathu ndi wamkulu.
4 Thanthwe, nchito yache ndi yangwiro;
Pakuti njira zache zonse ndi chiweruzo;
Mulungu wokhulupirika ndi wopanda chisalungamo;
Iye ndiye wolungama ndi wolunjika.
5 Anamchitira zobvunda, si ndiwo ana ache, chirema nchawo;
Iwo ndiwo mbadwo wopulukira ndi wokhotakhota.
6 Kodi mubwezera Yehova chotero,
Anthu inu opusa ndi opanda nzeru?
Kodi si ndiye Atate wanu, mbuye wanu?
Anakulengani,nakukhazikitsani.
7 Kumbukirani masiku a kale,
Zindikirani zaka za mibadwo yambiri;
Funsani atate wanu, adzakufotokozerani;
Akuru anu, adzakuuzani.
8 Pamene Wam'mwambamwamba anagawira amitundu cholowa chawo,
Pamene anagawa ana a anthu,
Anaika malire a mitundu ya anthu,
Monga mwa kuwerenga kwawo kwa ana a Israyeli.
9 Pakuti gawo la Yehova ndilo anthu ache;
Yakobo ndiye muyeso wa cholowa chache.
10 Anampeza m'dziko la mabwinja,
Inde m'chipululu cholira chopanda kanthu;
Anamzinga, anamlangiza,
Anamsunga ngati kamwana ka m'diso;
11 Monga mphungu ikasula chisa chache,
Nikapakapa pa ana ache,
Iye anayala mapiko ache, nawalandira,
Nawanyamula pa mapiko ache;
12 Yehova yekha anamtsogolera,
Ndipo palibe Mulungu wachilendo naye.
13 Anamyendetsa pa misanje ya dziko la pansi,
Ndipo anadya zipatso za m'minda;
Namyamwitsa uchi wa m'thanthwe,
Ndi mafuta m'mwala wa nsangalabwe;
14 Mafuta a mkaka wa ng'ombe, ndi mkaka wa nkhosa,
Ndi mafuta a ana a nkhosa,
Ndi nkhosa za mphongo za mtundu wa ku Basana, ndi atonde,
Ndi imso zonenepa za tirigu;
Ndipo munamwa vinyo, mwazi wa mphesa,
15 Koma Yesuruni anasanduka wonenepa, natazira;
Wasanduka wonenepa, wakula, wakuta ndi mafuta;
Pamenepo anasiya Mulungu amene anamlenga,
Napeputsa thanthwe la chipulumutso chache.
16 Anamchititsa nsanje ndi milungu ya chilendo,
Anautsa mkwiyo wache ndi zonyansa.
17 Anaziphera nsembe ziwanda, si ndizo Mulungu ai;
Milungu yosadziwa iwo,
Yatsopano yofuma pafupi,
Imene makolo anu sanaiopa.
18 Mwaleka Thanthwe limene linakubalani,
Mwaiwala Mulungu amene anakulengani.
19 Ndipo Yehova anachiona, nawanyoza,
Pakuipidwa nawo ana ache amuna, ndi akazi.
20 Ndipo Iye anati, Ndidzawabisira nkhope yanga,
Ndidzaona kutsiriza kwawo;
Popeza iwo ndiwo mbadwo wopulukira,
Ana osakhulupirika iwo.
21 Anautsa nsanje yanga ndi chinthu chosati Mulungu;
Anautsa mkwiyo wanga ndi zopanda pache zawo.
Ndidzautsa nsanje yawo ndi iwo osakhala mtundu wa anthu;
Ndidzautsa mkwiyo wawo ndi mtundu wa anthu opusa.
22 Pakuti wayaka moto mu mkwiyo wanga,
Utentha ku manda kunsi

Ukutha dziko la pansi ndi zipatso zache,
Nuyatsa maziko a mapiri.
23 Ndidzawaunjikira zoipa;
Ndidzawathera mibvi yanga.
24 Adzaonda nayo njala,
Adzanyekeka ndi makara a moto, chionongeko chowawa;
Ndipo ndidzawatumizira mano a zironda,
Ndi ululu wa zokwawa m'pfumbi.
25 Pa bwalo lupanga lidzalanda,
Ndi m'zipinda mantha;
Lidzaononga mnyamata ndi namwali,
Woyamwa pamodzi ndi munthu wa imvi.
26 Ndinati, Ndikadawauzira ndithu,
Ndikadafafaniza chikumbukiro chawo mwa anthu;
27 Ndikadapanda kuopa mkwiyo wa pa mdani,
Angayese molakwa outsana nawo,
Anganene, Lakwezeka dzanja lathu,
Ndipo Yehova sanachita ichi chonse.
28 Popeza iwo ndiwo mtundu wa anthu wosowa upungu konse,
Ndipo alibe chidziwitso.
29 Akadakhala nazo nzeru, akadazindikira ichi,
Akadasamalira chitsirizo chawo!
30 Mmodzi akadapitikitsa zikwi,
Awiri akadathawitsa zikwi khumi,
Akadapanda kuwagulitsa Thanthwe lawo,
Akadapanda kuwapereka Yehova.
31 Popeza thanthwe lawo nlosanga Thanthwe lathu,
Oweruza a pamenepo ndiwo adani athu.
32 Pakuti mpesa wawo ndiwo wa ku Sodomu,
Ndi wa m'minda ya ku Gomora;
Mphesa zawo ndizo mphesa za ndulu,
Matsangwi awo ngowawa.
33 Vinyo wawo ndiwo ululu wa zinjoka,
Ndi ululu waukali wa mphiri.
34 Kodi sichisungika ndi Ine,
Cholembedwa chizindikilo mwa chuma changa cheni cheni?
35 Kubwezera chilango nkwanga, kubwezera komwe,
Pa nyengo ya kutereka phazi lawo;
Pakuti tsiku la tsoka lawo layandika,
Ndi zinthu zowakonzeratu zifulumira kudza.
36 Popeza Yehova adzaweruza anthu ache,
Nadzachitira nsoni anthu ache;
Pakuona Iye kuti mphamvu yawo yatha,
Wosatsala womangika kapena waufulu.
37 Pamenepo adzati, Iri kuti, milungu yawo,
Thanthwe limene anathawira'ko?
38 Imene inadya mafuta a nsembe zawo zophera,
Ninamwa vinyo wa nsembe yawo yothira?
Iuke nikuthandizeni,
Ikhale pobisalapo panu.
39 Tapenyani tsopano kuti Ine ndine Iye,
Ndipo palibe mulungu koma Ine;
Ndipha Ine, ndikhalitsanso ndi moyo:
Ndikantha, ndichizanso Ine;
Ndipo palibe wakulanditsa m'dzanja langa.
40 Pakuti ndikweza dzanja langa kuloza kumwamba,
Ndipo nditi, Pali moyo wanga kosatha,
41 Ndikanola lupanga langa lonyezimira,
Ndi dzanja langa likagwira chiweruzo;
Ndidzabwezera chilango ondiukira,
Ndi kulanga ondida.
42 Mibvi yanga ndiiledzeretsa nawo mwazi,
Ndi lupanga langa lidzalusira nyama;
Ndi mwazi wa ophedwa ndi ogwidwa,
Ndi mutu wa chitsitsi wa mdani.
43 Kondwerani, amitundu inu, ndi anthu ache;
Adzalipsira mwazi wa atumiki ache,
Adzabwezera chilango akumuukira,
Nadzafafanizira zoipa dziko lache, ndi anthu ache,

44 Ndipo anadza Mose nanena mau
onse a nyimbo iyi m'makutu mwa
anthu, iye, ndi Hoseya mwana wa
Nuni. 45 Ndipo Mose anatha kunena
mau awa onse kwa Israyeli wonse;
46 nati nawo, Ikani mitima yanu pa
mau onse ndikuchitirani nawo mboni
lero; kuti muuze ana anu asamalire
kuwachita mau onse a chilamulo
ichi. 47 Pakuti sichikhala kwa inu
chinthu chopanda pache, popeza ndi-
cho moyo wanu, ndipo mwa chi-
nthu ichi mudzachurukitsa masiku
anu m'dziko limene muolokera Yorda-
no, kulilandira.

48 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
tsiku lomweli, ndi kuti, 49 Kwera
m'phiri muno mwa Abarimu, phiri la
Nebo, lokhala m'dziko la Moabi, pope-
nyana ndi Yeriko; nupenye dziko la
Kanani, limene ndipereka kwa ana
a Israyeli likhale lawo lawo; 50 nufe
m'phiri m'mene ukwera'mo, nuitani-
dwe kumka kwa anthu a mtundu
wako; monga Aroni mbale wako
anafa m'phiri la Hori, naitanidwa
kumka kwa anthu a mtundu wache;
51 popeza munandilakwira pakati pa
ana a Israyeli ku madzi a Meriba wa
Kadesi, m'chipululu cha Zini, popeza
simunandipatula Ine pakati pa ana a
Israyeli. 52 Pakuti udzapenya dzi-
ko'li pandunji pako; koma osalowa-
'ko ku dziko limene ndipatsa ana a
Israyeli.

33 Ndipo mdalitso, Mose munthu
wa Mulungu anadalitsa nawo
ana a Israyeli asanafe, ndi uwu.
2 Ndipo anati,

Yehova anafuma ku Sinai,
Nawaturukira ku Seiri;
Anaoneka wowala pa phiri la Parana,
Anafumira kwa opatulika zikwi zikwi;
Ku dzanja lamanja lache kudawakhalira lamulo la moto.
3 Inde akonda mitundu ya anthu;
Opatulidwa ache onse ali m'dzanja mwanu;
Ndipo akhala pansi ku mapazi anu;
Yense adzalandira'ko mau anu.
4 Mose anatiuza chilamulo,
Cholowa cha msonkhano wa Yakobo.
5 Ndipo Iye anali mfumu m'Yesuruni,
Pakusonkhana mafumu a anthu,
Pamodzi ndi mapfuko a Israyeli.
6 Rubeni akhale ndi moyo, asafe,
Koma amuna ache akhale owerengeka.
7 Za Yuda ndi izi; ndipo anati,
Imvani, Yehova, mau a Yuda,
Ndipo mumfikitse kwa anthu ache;
Manja ache amfikire;
Ndipo mukhale inu thandizo lache pa iwo akumuukira.
8 Ndipo za Levi anati,
Tumimu ndi Urimu wanu zikhala ndi wokondedwa wanu,
Amene mudamuyesa m'Masa,
Amene mudalimbana naye ku madzi a Meriba;
9 Amene anati za atate wache ndi amai wache, Sindinamuone;
Sanazindikira abale ache,
Sanadziwa ana ache omwe;
Popeza anasamalira mau anu,
Nasunga chipangano chanu.
10 Adzaphunzitsa Yakobo maweruzo anu,
Ndi Israyeli chilamulo chanu;
Adzaika chofukiza pa maso panu,
Ndi nsembe yopsereza yamphumphu pa guwa la nsembe lanu.
11 Dalitsani, Yehova, mphamvu yache,
Nimulandire nchito ya manja ache;
Akantheni m'chiuno iwo akumuukira,
Ndi iwo akumuda, kuti asaukenso.
12 Za Benjamini anati,
Wokondedwa wa Yehova adzakhala ndi Iye mokhazikika;
Amphimba tsiku lonse,
Inde akhalitsa pakati pa mapewa ache.
13 Ndipo za Yosefe anati,
Yehova adalitse dziko lache;
Ndi zinthu zofunikatu za m'mwamba, ndi mame,
Ndi madzi okhala pansipo;
14 Ndi zipatso zofunikatu za dzuwa,
Ndi zomera zofunikatu za mwezi,
15 Ndi zinthu zoposa za mapiri a kale,
Ndi zinthu zofunikatu za zitunda zosatha,
16 Ndi zinthu zofunikatu za dziko la pansi, ndi kudzala kwache,

Ndi chibvomerezo cha Iye anakhala m'chitsamba'yo ;
Mdalitso ufike pa mutu wa Yosefe,
Ndi pakati pa mutu wache wa iye wokhala padera ndi abale ache.
17 Woyamba kubadwa wa ng'ombe yache, ulemerero ndi wache ;
Nyanga zache ndizo nyanga za njati ;
Adzatunga nazo mitundu ya anthu pamodzi, kufikira malekezero a dziko la pansi.
Iwo ndiwo zikwi khumi za Efraimu,
Iwo ndiwo zikwi za Manase.
18 Ndi za Zebuloni anati,
Kondwera, Zebuloni, ndi kuturuka kwako ;
Ndi Isakara, m'mahema mwako.
19 Adzaitana mitundu ya anthu afike ku phiri ;
Apo adzaphera nsembe za chilungamo ;
Popeza adzayamwa zochuruka za m'nyanja,
Ndi chuma chobisika mu mchenga.
20 Ndi za Gadi anati,
Wodala iye amene akuza Gadi ;
Akhala ngati mkango waukazi,
Namwetula dzanja, ndi pakati pa mutu pomwe.
21 Ndipo anadzisankhira gawo loyamba,
Popeza kumeneko kudasungika gawo la wolamulira ;
Ndipo anadza ndi mafumu a anthu,
Anachita chilungamo cha Yehova,
Ndi maweruzo ache ndi Israyeli.
22 Ndi za Dani anati,
Dani ndiye mwana wa mkango,
Wakutumpha moturuka m'Basana.
23 Za Nafitali anati,
Nafitali, wokhuta nazo zomkondweretsa,
Wodzala ndi mdalitso wa Yehova ;
Landira ku madzulo ndi ku mwela.
24 Ndi za Aseri anati,
Aseri adalitsidwe mwa ana'wo ;
Akhale wobvomerezeka mwa abale ache,
Abviike phazi lache m'mafuta.
25 Nsapato zako zikhale za chitsulo ndi mkuwa ;
Ndipo monga masiku ako momwemo mphamvu yako.
26 Palibe wina ngati Mulungu, Yesuruni iwe,
Wakuyenda wokwera pa thambo, kukuthandiza,
Ndi pa mitambo m'ukulu wache.
27 Mulungu wa muyaya ndiye mokhaliramo mwako ;
Ndi pansipo pali manja osatha
Ndipo aingitsa mdani pa maso pako,
Nati, Ononga.
28 Ndipo Israyeli akhala mokhazikika pa yekha ;
Kasupe wa Yakobo ;
Akhala m'dziko la tirigu ndi vinyo ;
Inde thambo lache likukha mame.
29 Wodala iwe, Israyeli ;
Akunga iwe ndani, mtundu wa anthu opulumutsidwa ndi Yehova,
Ndiye chikopa cha thandizo lako,
Iye amene akhala lupanga la ukulu wako !
Ndi adani ako adzakugonjera ;
Ndipo udzaponda pa misanje yawo.

34 Ndipo Mose anakwera kuchokera ku zidikha za Moabi,
kumka ku phiri la Nebo, pamwamba
pa Pisiga, popenyana ndi Yeriko.
Ndipo Yehova anamuonetsa dziko
lonse la Gileadi, kufikira ku Dani ;
2 ndi Nafitali lonse, ndi dziko la
Efraimu, ndi Manase, ndi dziko lonse
la Yuda, kufikira nyanja ya m'tsogolo ;
3 ndi ku mwela, ndi chidikha
cha chigwa cha Yeriko, mudzi wa
migwalangwa, kufikira ku Zoari.
4 Ndipo Yehova anati kwa iye, Si ili
dziko ndinalumbirira Abrahamu, Isake,
ndi Yakobo, ndi kuti, Ndidzalipereka
kwa mbeu zako. Ndinakuonetsa ili
m'maso, koma sudzaoloka'ko. 5 Ndipo
Mose mtumiki wa Yehova anamwalira'ko
m'dziko la Moabi, monga
mwa mau a Yehova. 6 Ndipo
Iye anamuika m'chigwa m'dziko la
Moabi popenyana ndi Beti-peori ;
koma palibe munthu wakudziwa ku
manda kwache kufikira lero lino.
7 Ndipo zaka zache za Mose ndizo
zana limodzi ndi makumi awiri,

pakumwalira iye ; diso lache silina-
chita mdima, ndi mphamvu yache
siidaleka. 8 Ndipo ana a Israyeli
analira Mose m'zidikha za Moabi ma-
siku makumi atatu ; potero anatha
masiku akulira maliro a Mose. 9 Ndi-
po Yoswa mwana wa Nuni anadzala
ndi mzimu wa nzeru ; popeza Mose
adamuikira manja ache ; ndi ana a
Israyeli anamvera iye, nachita monga
Yehova adauza Mose. 10 Ndipo sa-
naukanso mneneri m'Israyeli, ngati
Mose, amene Yehova anadziwana
naye popenyana maso ; 11 kunena
za zizindikilo ndi zozizwa zonse zi-
mene Yehova anamtumiza kuzichita
m'dziko la Aigupto, kwa Farao, ndi
anyamata ache onse, ndi dziko lache
lonse ; 12 ndi kunena za dzanja la
mphamvu lonse, ndi choopsa chachi-
kuru chonse, chimene Mose anachita
pa maso pa Israyeli wonse.

YOSWA

1 NDIPO atafa Mose mtumiki wa
Yehova, Yehova anati kwa Yoswa
mwana wa Nuni mnyamata wa Mose,
2 Mose mtumiki wanga wafa ; tauka
tsono, nuoloke Yordano uyu, iwe ndi
anthu awa onse, kulowa m'dziko'mo
ndirikuwapatsa, ndiwo ana a Israyeli.
3 Pali ponse phazi lanu lidzaponda-
'po ndinakupatsani, monga ndinanena
ndi Mose. 4 Kuyambira chipululu,
ndi Lebano uyu, kufikira mtsinje wau-
kulu, mtsinje wa Firate, dziko lonse
la aHiti, ndi kufikira nyanja yaikuru
ku malowero a dzuwa, ndiwo malire
anu. 5 Palibe munthu adzatha kuima
pa maso pako masiku onse a moyo
wako ; monga ndinakhala ndi Mose
momwemo ndidzakhala ndi iwe ; sindi-
dzakusowa, sindidzakusiya. 6 Khala
wa mphamvu, nulimbike mtima,
pakuti udzagawira anthu awa dziko'li
likhale cholowa chawo, ndilo limene
ndinalumbirira makolo awo kuwa-
patsa. 7 Komatu khala wa mpha-
mvu, nulimbike mtima kwambiri,
kuti usamalire kuchita monga mwa
chilamulo chonse, anakulamulira'cho
Mose mtumiki wanga ; usachipambu-
kire ku dzanja la manja kapena ku
lamanzere, kuti ukachite mwa nzeru
kuli konse umuka'ko. 8 Buku ili
la chilamulo lisachoke pa kamwa
pako ; koma ulingirire'mo usana ndi
usiku, kuti usamalire kuchita monga
mwa zonse zolembedwa'mo ; popeza
ukatero udzakometsa njira yako, nu-
dzachita mwa nzeru. 9 Kodi sindi-
nakulamulira iwe ? Khala wa mpha-
mvu, nulimbike mtima, usaope, ka-
pena kutenga nkhawa, pakuti Yehova
Mulungu wako ali ndi iwe kuli konse
umuka'ko.
10 Pamenepo Yoswa analamulira
akapitao a anthu, ndi kuti, 11 Pitani
pakati pa chigono, nimulamulire
anthu, ndi kuti, Mudzikonzeretu ka-
mba, pakuti asanapite masiku atatu
mudzaoloka Yordano uyu, kulowa
ndi kulandira dziko limene Yehova
Mulungu wanu akupatsani, likhale
lanu lanu.
12 Ndipo Yoswa anati kwa aRubeni,
ndi aGadi, ndi pfuko la Manase loga-
wika pakati, ndi kuti, 13 Kumbuki-
lani mau amene Mose mtumiki wa
Yehova anakulamulirani inu, kuti,
Yehova Mulungu wanu akupatsani
mpumulo, nadzakupatsani dziko lino.
14 Akazi anu, ana anu, ndi zoweta
zanu zikhale m'dziko'li anakuni-
nkhani Mose, tsidya lino la Yordano ;
koma inu muoloke okonzeka ku nkho-
ndo pa maso pa abale anu, ngwazi
zonse, ndi kuwathandiza ; 15 mpaka
Yehova atapatsa abale anu mpumulo,
monga umo anakuninkhirani inu,
nawonso alandira dziko'lo awaninkha
Yehova Mulungu wanu ; pamenepo
mubwerere ku dziko lanu lanu, ndi
kukhala nalo, limene Mose mtumiki
wa Yehova anakupatsani tsidya lino
la Yordano la ku m'mawa. 16 Ndipo
anamyankha Yoswa, nati, Zonse
mwatilamulira tidzachita, ndipo ku-
li konse mutituma'ko tidzamuka.
17 Monga momwe tinamvera mau
onse a Mose momwemo tidzamvera
inu ; komatu akhale ndi inu Yehova
Mulungu wanu monga anakhala ndi
Mose. 18 Ali yense wakupikisana
ndi inu, osamvera mau anu muli
monse mukamlamulira, aphedwe : ko-
matu khalani wa mphamvu, nimuli-
mbike mtima.

2 Ndipo Yoswa mwana wa Nuni,
ali ku Sitimu, anatuma amuna
awiri mosadziwika kukazonda, ndi
kuti, Mukani, mulipenye dziko'lo, ndi
ku Yeriko. Ndipo anamuka nalowa
m'nyumba ya mkazi wa dama dzina
lache Rahabi, nagona momwemo.
2 Ndipo wina anaiuza mfumu ya
Yeriko, kuti, Taonani, usiku uno
alowa muno amuna a ana a Israyeli,
kulizonda dziko. 3 Ndipo mfumu ya
Yeriko inatuma wina kwa Rahabi,
ndi kuti, Turutsa amuna'wo anafika
kwanu, amene analowa m'nyumba
mwako; popeza anadzera kulizonda
dziko lonse. 4 Koma mkazi'yo ana-
tenga amuna awiri'wo, nawabisa;
natero, Inde, amuna'wo anandifikira,
koma sindinadziwa uko afuma; 5 ndi-
po mmene akadati atseke pa chipata,
kutada, anaturuka amuna'wo; uko
anamuka amuna'wo osakudziwa ine;
muwalondole msanga, pakuti mudza-
wapeza. 6 Koma adawakweretsa pa
tsindwi, nawabisa ndi mitengo ya
nthamza yoyanika pa tsindwi. 7 Ndi-
po amuna'wo anawalondola pa njira
ya ku Yordano yomka ku dooko;
ndipo ataturuka akuwalondola, ana-
tseka pa chipata. 8 Koma asana-
gone iwo, anawakwerera pa tsindwi
iye, 9 nati kwa amuna'wo, Ndidziwa
kuti Yehova wakupatsani dziko'li,
ndi kuti kuopsa kwanu kwatigwera,
ndi kuti okhala m'dziko onse asungu-
nuka pa maso panu. 10 Popeza ti-
damva kuti Yehova anaphwetsa madzi
a m'Nyanja Yofiira pa maso panu,
muja mudaturuka m'Aigupto; ndi
chija munachitira mafumu awiri a
Amori okhala tsidya la Yordano,
ndiwo Sihoni ndi Ogi, amene muda-
waononga konse. 11 Ndipo titamva
ichi mitima yathu inasungunuka;
analibenso mtima ndi mmodzi yense,
chifukwa cha inu; pakuti Yehova
Mulungu wanu, ndiye Mulungu wa
m'mwamba umo, ndi pa dziko la
pansi. 12 Ndipo tsopano, mundilu-
mbiriretu kwa Yehova, popeza nda-
kuchitirani chifundo, kuti inunso mu-
dzachitira chifundo a m'nyumba ya
atate wanga ndi kundipatsa chizindi-
kilo choona, 13 kuti mudzawasunga
ndi moyo atate wanga ndi mai wanga,
ndi alongo anga ndi abale anga, ndi
zonse ali nazo, ndi kupulumutsa mi-
yoyo yathu ku imfa. 14 Ndipo amu-
na'wo anati kwa iye, Moyo wathu
ndiwo moyo wanu, mukapanda kuu-
lula chodzera ife; ndipo kudzakhala
kuti, pakutipatsa ife dziko ili Yehova,
tidzakuchitira chifundo ndi choonadi.
15 Pamenepo anawatsitsa pa zenera
ndi chingwe; popeza nyumba yache
inali pa linga la mudzi, nakhala iye
pa linga'po. 16 Ndipo anati kwa iwo,
Mukani ku phiri, olondola angakupe-
zeni; mubisale kumeneko masiku
atatu, mpaka atabwerera olondola'wo,
pamenepo muyende ulendo wanu.
17 Ndipo amuna'wo anati kwa iye,
Sitidzachimwira lumbiro lako ili wati-
lumbiritsa'li. 18 Taona, tikadzalowa
m'dziko'mo ife, uzimanga chingwe ichi
chofiira pa zenera pamene watitsi-
tsira; ndipo udzasonkhanitsa m'nyu-
mba'mo atate wako ndi mai wako ndi
abale ako ndi a m'nyumba onse a
atate wako. 19 Ndipo kudzakhala
kuti ali yense akadzaturuka pa khomo
la nyumba yako ku bwalo, imfa ime-
neyi ndi yache, tiribe kuparamula ife;
koma ali yense adzakhala ndi iwe
m'nyumba, likamfikira dzanja, imfa
imeneyi ndi yathu. 20 Koma ukau-
lula chodzera ife'cho tidzamasuki-
ra lumbiro lako watilumbiritsa'li.
21 Nati iye, Momwemo, monga mwa
mau anu. Ndipo anawauza amuke,
iwo namuka; namanga iye chingwe
chofiira'cho pa zenera. 22 Ndipo
anayenda iwo, nafika ku phiri, na-
khala'ko masiku atatu mpaka ata-
bwerera olondola'wo; popeza olo-
ndola'wo anawafunafuna pa njira
ponse, osawapeza. 23 Pamenepo
amuna awiri'wo anabwerera, natsika
m'phiri'mo naoloka, nafika kwa Yo-
swa mwana wa Nuni, namfotokozera
zonse zidawagwera. 24 Ndipo anati
kwa Yoswa, Zoonadi, Yehova wape-
reka dziko lonse m'manja mwathu;
ndiponso nzika zonse zasungunuka pa
maso pathu.

3 Ndipo Yoswa analawirira ma-
mawa, kuchoka ku Sitimu, na-
fika ku Yordano, iye ndi ana onse a
Israyeli; nagona komweko, asanao-
loke. 2 Ndipo kunali atapita masiku
atatu, akapitao anapita pakati pa
chigono; 3 nalamulira anthu, ndi
kuti, Mukadzaona likasa la chipa-
ngano la Yehova Mulungu wanu, ndi
ansembe aLevi'wo atalisenza, pa-
menepo muchoke kwanu ndi kulitsata.
4 Koma pakhale dera pakati pa inu
ndi ilo, monga mikono zikwi ziwiri

poliyesa ; musaliyandikire, kuti mu-
dziwe njira imene muziyenda'mo ;
popeza simunapita njira'yi kufikira
lero. **5** Ndipo Yoswa ananena kwa
anthu, Mudzipatule, pakuti mawa
Yehova adzachita zodabwiza pakati
pa inu. **6** Ndipo Yoswa anati kwa
ansembe, Senzani likasa la chipa-
ngano, nimuoloke pa maso pa anthu.
Nasenza iwo likasa la chipangano,
natsogolera anthu. **7** Ndipo Yehova
anati kwa Yoswa, Lero lino ndidza-
yamba kukukuza pa maso pa aIsra-
yeli onse, kuti adziwe, kuti monga
momwe ndinakhalira ndi Mose, mo-
mwemo ndidzakhala ndi iwe. **8** Ndi-
po uzilamulira ansembe akunyamula
likasa la chipangano, ndi kuti, Pa-
mene mufika ku mphepete kwa madzi
a Yordano muziima m'Yordano.
9 Ndipo Yoswa anati kwa ana a
Israyeli, Idzani kuno, mumve mau
a Yehova Mulungu wanu. **10** Nati
Yoswa, Ndi icho mudzadziwa kuti
Mulungu wa moyo ali pakati pa inu,
ndi kuti adzapitikitsa ndithu pa maso
panu aKanani, ndi aHiti, ndi aHivi,
ndi aPerizi, ndi aGirigasi, ndi aAmori,
ndi aYebusi. **11** Taonani, likasa la
chipangano la Ambuye wa dziko
lonse la pansi lioloka Yordano pa maso
panu. **12** Ndipo tsono, mudzitengere
amuna khumi ndi awiri mwa mapfuko
a Israyeli, pfuko limodzi mwamuna
mmodzi. **13** Ndipo kudzakhala, akai-
ma mapazi a ansembe akusenza
likasa la Yehova Ambuye wa dziko
lonse, m'madzi a Yordano, adzadu-
lidwa madzi'wo, ndiwo madzi ocho-
kera ku magwero, nadzaima mulu
umodzi. **14** Ndipo kunali pochoka
anthu ku mahema awo kukaoloka
Yordano, ansembe anasenza likasa
la chipangano pa maso pa anthu.
15 Ndipo pamene iwo akusenza lika-
sa anafika ku Yordano, nathibika
m'mphepete mwa madzi mapazi a
ansembe akusenza likasa, pakuti
Yordano asefuka m'magombe ache
onse, nyengo yonse ya masika, **16** pa-
menepo madzi ochokera ku magwero
anaima, nauka ngati mulu, kutalitu
ku Adamu, ndiwo mudzi wa ku mbali
ya Zaretani ; koma madzi akutsikira
kumka ku nyanja ya chidikha, ndiyo
Nyanja ya Mchere, anadulidwa konse ;
ndipo anthu anaoloka pandunji pa
Yeriko. **17** Ndipo ansembe akuli-
senza likasa la chipangano la Yehova,
anaima pouma pakati pa Yordano,
ndi aIsrayeli onse anaoloka pouma
mpaka mtundu wonse unatha kuo-
loka Yordano.

4 Ndipo kunali, utatha kuoloka
Yordano mtundu wonse, Yehova
ananena ndi Yoswa, nati, **2** Mudzi-
tengere mwa anthu, amuna khumi
ndi awiri, pfuko limodzi mwamuna
mmodzi ; **3** ndipo muwalamulire iwo
ndi kuti, Mudzitengere pano pakati
pa Yordano, poima'po mapazi a
ansembe, miyala khumi ndi iwiri,
ndi kuoloka nayo, ndi kuiika m'mo-
gona mmene mugona'mo usiku uno.
4 Pamenepo Yoswa anaitana amuna
khumi ndi awiri'wo amene anawai-
kiratu mwa ana a Israyeli, pfuko
limodzi mwamuna mmodzi ; **5** na-
nena nawo Yoswa, Olokani, kutso-
golera likasa la Yehova Mulungu
wanu pakati pa Yordano, nimudzi-
senzere yense mwala pa phewa pache,
monga mwa kuwerenga kwa mapfuko
a ana a Israyeli ; **6** kuti ichi chikhale
chizindikilo pakati pa inu. Akaku-
funsani ana anu m'tsogolo'mo, ndi
kuti, Miyala iyi nja chiani ndi inu ?
7 munene nawo, Chifukwa madzi a
Yordano anadulidwa patsogolo pa
likasa la chipangano cha Yehova ;
muja lidaoloka Yordano, madzi a
Yordano anadulidwa ; ndipo miyala
iyi idzakhala chikumbutso cha ana
a Israyeli chikhalire. **8** Ndipo ana
a Israyeli anachita monga Yoswa
anawalamulira, nasenza miyala khu-
mi ndi iwiri pakati pa Yordano, monga
Yehova adalankhula ndi Yoswa, monga
mwa kuwerenga kwa mapfuko a ana
a Israyeli ; ndipo anaoloka nayo
kumka kogona, naiika komweko.
9 Ndipo Yoswa anaimika miyala
khumi ndi iwiri pakati pa Yordano,
poima'po mapazi a ansembe aku-
senza likasa la chipangano ; ikhala
komweko kufikira lero lino. **10** Pa-
kuti ansembe akusenza likasa anaima
pakati pa Yordano, mpaka zitatha
zonse Yehova adazilamulira Yoswa
anene kwa anthu, monga mwa zonse
Mose adalamulira Yoswa ; ndipo
anthu anafulumira kuoloka. **11** Ndi-
po kunali, atatha kuoloka anthu onse,
likasa la Yehova linaoloka, ndi
ansembe, pa maso pa anthu. **12** Ndi-
po ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi
gawo lija la pfuko la Manase anao-
loka ndi zida zawo pa maso pa ana

a Israyeli, monga Mose adanena na-
wo; 13 ngati zikwi makumi anai
ankhondo okonzeka anaoloka pa maso
pa Yehova kuthira nkhondo ku zidi-
kha za Yeriko. 14 Tsiku lomwelo
Yehova anakulitsa Yoswa pa maso
pa aIsrayeli onse; ndipo anamuopa
monga anaopa Mose, masiku onse
a moyo wache.
15 Ndipo Yehova anati kwa Yoswa,
Lamulira ansembe akusenza likasa
la umboni, kuti akwere kuturuka
m'Yordano. 17 Pamenepo Yoswa
analamulira ansembe, ndi kuti, Kwe-
rani kuturuka m'Yordano. 18 Ndipo
kunali, atakwera ansembe akusenza
likasa la chipangano la Yehova, kutu-
ruka pakati pa Yordano, nakwera pa
mtunda mapazi a ansembe, madzi
a m'Yordano anabwera m'njira mwa-
che, nasefuka m'magombe ache onse
monga kale. 19 Ndipo anthu ana-
kwera kuturuka m'Yordano tsiku
la khumi la mwezi woyamba, nama-
nga misasa ku Giligala, mbali ya ku
m'mawa kwa Yeriko. 20 Ndipo Yoswa
anaimika ku Giligala miyala ija
khumi ndi iwiri adaitenga m'Yordano.
21 Ndipo anati kwa ana a Israyeli,
Ana anu akadzafunsa atate awo ma-
siku akudza, ndi kuti, Miyala iyi nja
chiani? 22 pamenepo muzidziwitsa
ana anu, ndi kuti, Israyeli anaoloka
Yordano uyu pouma. 23 Pakuti
Yehova Mulungu wanu anaphwetsa
madzi a Yordano pa maso panu,
mpaka mutaoloka; monga Yehova
Mulungu wanu anachitira Nyanja
Yofiira, imene anaiphwetsa pa maso
pathu, mpaka titaoloka; 24 kuti
mitundu yonse ya pa dziko la pansi
idziwe dzanja la Yehova, kuti ndilo
la mphamvu; kuti iope Yehova
Mulungu wanu masiku onse.
5 Ndipo kunali, pamene mafumu
onse a Amori okhala tsidya la
ku madzulo la Yordano, ndi mafumu
onse a aKanani okhala ku Nyanja
ya Mchere anamva kuti Yehova ana-
phwetsa madzi a Yordano pa maso
pa ana a Israyeli mpaka titaoloka,
mtima wawo unasungunuka, anali-
benso moyo chifukwa cha ana a
Israyeli. 2 Nthawi imeneyo Yehova
anati kwa Yoswa, Udzisemere mipeni
ya miyala, nudulenso ana a Israyeli
kawiri. 3 Ndipo Yoswa anadzise-
mera mipeni ya miyala nadula ana
a Israyeli pa Gibeya Naraloti. 4 Koma
chifukwa chakuti Yoswa anawadula
ndi ichi: anthu onse oturuka m'Ai-
gupto, anthu amuna, ndiwo amuna
onse a nkhondo, adafa m'chipulu-
lu pa njira, ataturuka m'Aigupto.
5 Pakuti anthu onse anaturuka'wo
anadulidwa; koma anthu onse oba-
dwa m'chipululu pa njira poturuka
m'Aigupto sanadulidwa. 6 Pakuti
ana a Israyeli anayenda m'chipululu
zaka makumi anai, mpaka mtundu
wonse wa amuna a nkhondo oturuka
m'Aigupto udatha, chifukwa cha
kusamvera mau a Yehova; ndiwo
amene Yehova anawalumbirira kuti
sadzawaonetsa dziko limene Yehova
analumbirira makolo awo kudzati-
patsa, ndilo dziko moyenda mkaka
ndi uchi. 7 Koma ana awo amuna
amene anawautsa m'malo mwawo,
iwowa Yoswa anawadula; popeza
anakhala osadulidwa, pakuti sana-
wadula pa njira. 8 Ndipo kunali,
atatha kudula mtundu wonse, ana-
khala m'malo mwawo m'chigono
mpaka adachira. 9 Ndipo Yehova
anati kwa Yoswa, Lero lino ndaku-
kunkhunizirani mtonzo wa Aigupto.
Chifukwa chache dzina la malo'wo
analicha Giligala kufikira lero lino.
10 Ndipo ana a Israyeli anamanga
misasa ku Giligala; nachita Paskha
tsiku la khumi ndi chinai la mwezi,
madzulo, m'zidikha za Yeriko. 11 Ndi-
po m'mawa mwache atatha Paskha,
anadya tirigu wa khwimbi wa m'dziko,
mikate yopanda chotupitsa ndi tirigu
wokazinga tsiku lomwe lija. 12 Koma
m'mawa mwache mana analeka,
atadya iwo tirigu wa khwimbi wa
m'dziko; ndipo ana a Israyeli ana-
libenso mana; koma anadya zipatso
za dziko la Kanani chaka chomwe
chija.
13 Ndipo kunali, pokhala Yoswa
ku Yeriko, anakweza maso ache,
napenya, ndipo taona, panaima mu-
nthu pandunji pache ndi lupanga
lache losolola m'dzanja lache; na-
muka Yoswa kuli iye, nati kwa iye,
Ubvomerezana ndi ife kapena ndi
adani athu. 14 Nati, Iai, koma nda-
dza ine, kazembe wa ankhondo a
Yehova. Pamenepo Yoswa anagwa
nkhope yache pansi, napembedza,
nati kwa iye, Anenanji Ambuyanga
kwa mtumiki wache? 15 Ndipo
kazembe wa ankhondo a Yehova
anati kwa Yoswa, Bvula nsapato

yako pa phazi lako; pakuti malo upo-
nda'po mpopatulika. Nachita Yoswa
chomwecho.

6 Koma ku Yeriko anatseka pa
zipata, natsekedwa chifukwa cha
ana a Israyeli, panalibe woturuka,
panalibenso wolowa. 2 Ndipo Yehova
ananena kwa Yoswa, Taona, ndapere-
ka m'dzanja lako Yeriko ndi mfumu
yache, ndi ngwazi zache. 3 Ndipo
muzizungulira mudzi inu nonse a
nkhondo, kuuzungulira mudzi ka-
modzi. Muzitero masiku asanu ndi
limodzi. 4 Ndipo ansembe asanu ndi
awiri azinyamula mphalasa zisanu ndi
ziwiri za nyanga za nkhosa za mpho-
ngo, natsogolere nazo likasa; koma
tsiku lachisanu ndi chiwiri muzizu-
ngulira mudzi'wo kasanu ndi kawiri,
ndi ansembe aziliza mphalasa'zo.
5 Ndipo kudzakhala kuti akaliza chi-
lizire ndi nyanga ya nkhosa ya mpho-
ngo, nimuwamva kulira kwa mphalasa,
anthu onse apfuule mpfuu yaikuru;
ndipo linga la mudzi'wo lidzagwa
pomwepo, ndi anthu adzakwera ndi
kulowa'mo yense ku maso kwache.
6 Ndipo Yoswa mwana wa Nuni anai-
tana ansembe, nanena nawo, Senzani
likasa la chipangano, ndi ansembe
asanu ndi awiri anyamule mphalasa
zisanu ndi ziwiri za nyanga za nkhosa
za mphongo, kutsogolera nazo likasa
la Yehova. 7 Nati kwa anthu, Pitani,
muzizungulira mudzi, ndi ankhondo
ndi zida zawo atsogolere likasa la
Yehova. 8 Ndipo atanena kwa anthu
Yoswa, ansembe asanu ndi awiri
akunyamula mphalasa zisanu ndi
ziwiri za nyanga za nkhosa za mpho-
ngo pa maso pa Yehova, anapita
naliza mphalasa'zo; ndipo likasa la
chipangano cha Yehova linawatsata.
9 Ndipo okonzeka ku nkhondo ana-
tsogolera ansembe akuliza mphalasa,
koma akudza m'mbuyo anatsata li-
kasa, ansembe ali chiombere poyenda
iwo. 10 Ndipo Yoswa analamulira
anthu, ndi kuti, Musamapfuula, ka-
pena kumveketsa mau anu, asaturuke
konse mau m'kamwa mwanu, mpaka
tsiku la kunena nanu ine, Pfuulani;
pamenepo muzipfuula. 11 Ndipo ana-
zungulitsa likasa la Yehova mudzi,
kuzungulira kamodzi; pamenepo ana-
lowa ku chigono, nagona mmwemo.

12 Ndipo Yoswa analawira mamawa,
ndi ansembe anasenza likasa la Yeho-
va. 13 Ndipo ansembe asanu ndi
awiri akunyamula mphalasa zisanu
ndi ziwiri za nyanga za nkhosa za
mphongo ndi kutsogolera nazo likasa
la Yehova, anayenda chiyendere na-
liza mphalasa'zo; ndi okonzeka ku
nkhondo'wo anawatsogolera, ndi aku-
dza m'mbuyo anatsata likasa la Yeho-
va, ansembe ali chiombere poyenda
iwo. 14 Ndipo tsiku lachiwiri ana-
zungulira mudzi kamodzi, nabwera
ku chigono; anatero masiku asanu
ndi limodzi. 15 Ndipo kunali, tsiku
lachisanu ndi chiwiri analawira ma-
mawa, mbandakucha, nazungulira
mudzi mommuja kasanu ndi kawiri;
koma tsiku lija'lo anazungulira mudzi
kasanu ndi kawiri. 16 Ndipo kunali,
pa nthawi yachisanu ndi chiwiri,
pamene ansembe analiza mphalasa,
Yoswa anati kwa anthu, Pfuulani;
pakuti Yehova wakupatsani mudzi'wo.
17 Koma mudzi'wo udzaperekedwa
kwa Yehova ndi kuonongeka konse,
uwu ndi zonse ziri mmwemo; Rahabi
yekha wa dama'yo adzakhala ndi
moyo, iye ndi onse ali nawo m'nyumba,
chifukwa anabisa mithenga tinawa-
tuma'wo. 18 Ndipo inu, musakhudze
choperekedwa'cho, mungadziononge
konse, potapa choperekedwa'cho; ndi
kuononga konse chigono cha Israyeli
ndi kuchisautsa. 19 Koma siliva
yense, ndi golidi yense, ndi zotengera
za mkuwa ndi chitsulo zikhala zopa-
tulikira Yehova; zilowe m'mosungira
chuma cha Yehova. 20 Ndipo anthu
anapfuula, naliza mphalasa ansembe;
ndipo kunali, pamene anthu ana-
mva kulira kwa mphalasa, anapfuula
anthu ndi mpfuu yaikuru, niligwa
linga pomwepo; nakwera anthu
kulowa m'mudzi, yense ku maso kwa-
che; nalanda mudzi'wo.

21 Ndipo anapereka kuzionongа ndi
lupanga lakuthwa zonse za m'mudzi,
amuna ndi akazi omwe, ana ndi
nkhalamba zomwe, kudza ng'ombe,
ndi nkhosa, ndi aburu, ndi lupanga
lakuthwa. 22 Ndipo Yoswa ananena
kwa amuna awiri anazonda dziko'wo,
Lowani m'nyumba ya mkazi wa
dama'yo, ndi kuturutsa'mo mkazi'yo
ndi zonse ali nazo, monga muna-
mlumbirira iye. 23 Pamenepo anya-
mata ozonda'wo analowa, naturutsa
Rahabi, ndi atate wache ndi mai wache
ndi abale ache, ndi onse anali nawo;
anaturutsanso achibale ache onse;
nawaika kunja kwa chigono cha Isra-

yeli. 24 Ndipo anatentha mudzi ndi
moto, ndi zonse zinali mmwemo;
koma siliva ndi golidi ndi zotengera
za mkuwa ndi za chitsulo anaziika
m'mosungira chuma cha nyumba ya
Yehova. 25 Koma Rahabi, mkazi
wa dama'yo ndi banja la atate wache,
ndi onse anali nawo, Yoswa anawa-
sunga ndi moyo; ndipo anakhala
pakati pa Israyeli mpaka lero lino;
chifukwa anabisa mithenga imene
Yoswa anaituma kuzonda Yeriko.
26 Ndipo Yoswa anawalumbirira
nyengo ija, ndi kuti, Wotembere-
redwa pa maso pa Yehova munthu
amene adzauka ndi kumanga mudzi
uwu wa Yeriko; adzamanga kuzika
kwache ndi kutaya'po mwana wache
woyamba, nadzaimika zitseko zache
ndi kutaya'po mwana wache wotsiri-
zira. 27 Potero Yehova anakhala
ndi Yoswa; ndi mbiri yache inabuka
m'dziko lonse.

7 Koma ana a Israyeli analakwa
ndi choperekedwa'cho; popeza
Akani mwana wa Karimi, mwana
wa Zabidi, mwana wa Zera, wa pfuko
la Yuda, anatapa choperekedwa'cho!
ndi mkwiyo wa Yehova unayakira ana
a Israyeli.

2 Ndipo Yoswa anatuma amuna
kuchokera ku Yeriko apite ku Ai,
ndiwo pafupi pa Beti-aveni, ku m'ma-
wa kwa Beteli; nanena nawo, Kwe-
rani ndi kukazonda dziko. Nakwera
amuna'wo, nazonda Ai. 3 Ndipo ana-
bwera kwa Yoswa, nati kwa iye, Asa-
kwere anthu onse; koma akwere
amuna ngati zikwi ziwiri kapena
zitatu kukantha Ai; musalemetsa
anthu onse kumka'ko, pakuti a ko-
mweko ndi owerengeka. 4 Potero
mwa anthu anakwera'ko amuna mo-
nga zikwi zitatu; koma anathawa pa
maso pa amuna a ku Ai. 5 Ndipo
amuna a ku Ai anawakantha amuna,
ngati makumi atatu mphambu asanu
ndi mmodzi; nawapitikitsa kuya-
mbira pa chipata mpaka ku Seba-
rimu, nawakantha potsika; ndi mi-
tima ya anthu inasungunuka inga
madzi. 6 Ndipo Yoswa anang'amba
zobvala zache, nagwa nkhope yache
pansi, ku likasa la Yehova, mpaka ma-
dzulo, iye ndi akulu akulu a Israyeli,
nathira pfumbi pa mitu pawo. 7 Ndi-
po Yoswa anati, Ha! Ambuye, Yeho-
va, mwaolotseranji anthu awa pa
Yordano, kutipereka ife m'dzanja la
aAmori, kutiononga ife? mwenzi
titalola ndi kukhala tsidya lija la
Yordano! 8 Ndidzanenanji, Ambuye,
Israyeli atabwerera m'mbuyo pa ma-
so pa adani awo? 9 Akadzamva
ichi aKanani ndi okhala m'dziko
onse, adzatizinga ndi kuduliratu dzina
lathu pa dziko la pansi; ndipo mu-
dzachitiranji dzina lanu lalikuru?
10 Ndipo Yehova anati kwa Yoswa,
Tauka, wagweranji pa nkhope pa-
ko chotere? 11 Israyeli wachimwa,
nalakwiranso chipangano changa,
ndinawalamulira'cho; natenga'konso
choperekedwa'cho; anabanso, nanye-
nganso, nachiika pakati pa akatundu
awo. 12 Mwa ichi ana a Israyeli
sangathe kuima pa maso pa adani
awo, awafulatira adani awo, pakuti
aperekedwa aononngeke. Sindidzakha-
lanso nanu mukapanda kuononga
choperekedwa'cho, kuchichotsa pakati
pa inu. 13 Tauka, patula anthu, nuti,
Mudzipatulire mawa; pakuti atero
Yehova Mulungu wa Israyeli, Pali
choperekedwa chiononngeke pakati pa-
ko, Israyeli iwe; sukhoza kuima pa
maso pa adani ako, mpaka mutacho-
tsa choperekedwa'cho pakati panu.
14 Koma m'mawa adzakuyandiki-
tsani, pfuko ndi pfuko; ndipo kudzali
kuti pfuko'li Yehova aliulula lidza-
yandikira mwa zibale zache; ndi
chibale Yehova achiulula chidzayandi-
kira monga mwa a nyumba ache; ndi a
m'nyumba'wo Yehova awaulula adza-
yandikira mmodzi mmodzi. 15 Ndi-
po kudzali kuti iye wogwidwa ali na-
cho choperekedwa'cho adzatenthedwa
ndi moto, iye ndi zonse ali nazo chifu-
kwa analakwira chipangano cha Ye-
hova, ndi chifukwa anachita chopusa
m'Israyeli.

16 Ndipo Yoswa analawira ma-
mawa, nayandikizitsa Israyeli, pfuko
ndi pfuko; ndi pfuko la Yuda lina-
gwidwa; 17 nayandikizitsa zibale za
Yuda, nagwira chibale cha a Zari;
nayandikizitsa chibale cha a Zari,
mmodzi mmodzi, nagwidwa Zabidi;
18 nayandikizitsa a m'nyumba ya-
che mmodzi mmodzi; ndipo Akani,
mwana wa Karimu, mwana wa
Zabidi, mwana wa Zera, wa pfuko la
Yuda anagwidwa. 19 Ndipo Yoswa
anati kwa Akani, Mwana wanga,
uchitiretu ulemu Yehova Mulungu wa
Israyeli, numlemekeze Iye; nundiuze
tsopano, wachitanji? usandibisire.

20 Ndipo Akani anayankha Yoswa
nati, Zoonadi, ndachimwira Yehova
Mulungu wa Israyeli, ndachita zakuti
zakuti: 21 pamene ndinaona pa zo-
funkha maraya abwino a ku Babulo,
ndi masekeli mazana awiri a siliva,
ndi chikute cha golidi, kulemera
kwache masekeli makumi asanu, ndi-
nazikhumbira ndi kuzitenga; ndipo
taonani, ndazibisa m'nthaka pakati
pa hema wanga, ndi siliva pansi
pache'po. 22 Pamenepo Yoswa ana-
tuma mithenga, iwo nathamanga ku
hema; ndipo taonani, zidabisika
m'hema mwache ndi siliva pansi
pache. 23 Ndipo anazichotsa pakati
pa hema, nabwera nazo kwa Yoswa
ndi kwa ana onse a Israyeli, nazitula
pa maso pa Yehova. 24 Ndipo Yoswa,
ndi aIsrayeli onse naye, anatenga
Akani mwana wa Zera, ndi siliva,
ndi maraya'wo, ndi chikute cha golidi,
ndi ana ache amuna ndi akazi, ndi
ng'ombe zache, ndi aburu ache, ndi
nkhosa zache, ndi hema wache ndi
zache zonse; nakwera nazo ku chigwa
cha Akori. 25 Ndipo Yoswa anati,
Watisautsiranji? Yehova adzaku-
sautsa lero lino. Ndipo aIsrayeli onse
anamponya miyala, nawatentha ndi
moto, nawaponya miyala. 26 Ndi-
po anamuunjikira mulu waukuru wa
miyala, wokhala'ko kufikira lero lino;
ndipo Yehova anatembenuka kusiya
mkwiyo wache waukuru. Chifukwa
chache anacha dzina lache la malo'wo,
Chigwa cha Akori, mpaka lero lino.

8 Pamenepo Yehova anati kwa
Yoswa, Usaope, kapena kutenga
nkhawa, tenga anthu onse a nkhondo
apite nawe, ndipo tauka, kwera ku Ai;
taona, ndapereka m'dzanja lako mfu-
mu ya ku Ai, ndi anthu ache ndi mudzi
wache ndi dziko lache; 2 ndipo uzi-
mchitira Ai ndi mfumu yache monga
umo unamchitira Yeriko ndi mfumu
yache; koma zofunkha zache ndi
ng'ombe zache mudzifunkhire nokha;
udziikire anthu alalire ku khonde kwa
mudzi. 3 Pamenepo anauka Yoswa,
ndi anthu onse a nkhondo, kuti akwere
ku Ai; ndipo Yoswa anasankha
amuna zikwi makumi atatu, ndiwo
ngwazi, nawatumiza apite usiku,
4 nawalamulira ndi kuti, Taonani,
muzikhala olalira ku khonde kwa
mudzi; musakhalira kutali ndi mudzi,
koma mukhale okonzekeratu nonse;
5 ndipo ine, ndi anthu onse ali nane,
tidzayandikira mudzi; ndipo kudzali,
pamene aturuka kudzakomana nafe,
monga poyamba paja, tidzathawa pa
maso pawo; 6 ndipo adzaturuka
kutitsata mpaka tidawakokera asiyane
ndi mudzi; pakuti adzanena, Atitha-
wa pa maso pathu monga poyamba
paja; nafenso tidzathawa pa maso
pawo; 7 pamenepo muziuka m'mola-
lira ndi kulowa m'mudzi; pakuti
Yehova Mulungu wanu adzaupereka
m'manja mwanu. 8 Ndipo kudzali,
mutagwira mudzi, muzitentha mudzi-
'wo ndi moto; muzichita monga mwa
mau a Yehova; taonani, ndakulamu-
lirani. 9 Ndipo Yoswa anawatuma,
namuka iwo kulowa m'molalira, na-
khala pakati pa Beteli ndi Ai, ku
madzulo kwa Ai; koma Yoswa ana-
khala mwa anthu usiku uja.

10 Ndipo Yoswa analawira ma-
mawa, nayesa anthu, nakwera, iye
ndi akuru a Israyeli, pa maso pa
anthu a ku Ai. 11 Ndi anthu onse a
nkhondo okhala naye anakwera, naya-
ndikira nafika pa maso pa mudzi,
namanga misasa ku mpoto kwa Ai;
koma pakati pa iye ndi Ai panali
chigwa. 12 Ndipo anatenga amuna
ngati zikwi zisanu, nawaika m'mola-
lira pakati pa Beteli ndi Ai, ku ma-
dzulo kwa mudzi. 13 Momwemo
anaika anthu, khamu lonse lokhala
ku mpoto kwa mudzi, ndi olalira
awo ku madzulo kwa mudzi; ndipo
usiku uja Yoswa analowa pakati pa
chigwa. 14 Ndipo kunali, pamene
mfumu ya ku Ai anachiona, ana-
fulumira iwo, nalawira mamawa,
naturuka amuna a m'mudzi kuthi-
rana ndi Israyeli, iye ndi anthu ache
onse, poikidwiratu patsogolo pa chi-
dikha; popeza sanadziwa kuti amla-
lira ku khonde kwa mudzi. 15 Ndipo
Yoswa ndi aIsrayeli onse anaoneka
ngati a ku Ai alikuwatyola, nathawira
njira ya ku chipululu. 16 Pamenepo
anthu onse okhala m'mudzi, anai-
tanidwa awapitikitse, nampitikitsa
Yoswa, nakokedwa kusiyana ndi
mudzi. 17 Ndipo sanatsala mwa-
muna mmodzi yense m'Ai kapena
m'Beteli osaturukira kwa Israyeli;
nasiya mudzi wapululu, napitikitsa
Israyeli. 18 Pamenepo Yehova anati
kwa Yoswa, Tambasula nthungo iri
m'dzanja lako iloze ku Ai, pakuti
ndidzaupereka m'dzanja lako. Ndi-
po Yoswa anatambasula nthungo'yo

inali m'dzanja lache kuloza mudzi.
19 Nauka msanga olalira'wo m'mbuto
mwawo, nathamanga pamene ana-
tambasula dzanja lache, nalowa
m'mudzi, naugwira ; nafulumira na-
yatsa mudzi'wo. 20 Pamene amuna
a ku Ai anacheuka, anapenya, ndipo
taonani, utsi wa mudzi unakwera
kumwamba ; nasowa mphamvu iwo
kuthawa cha kuno kapena cha uko ;
ndi anthu othawira ku chipululu
anatembenukira owapitikitsa. 21 Ndi-
po pakupenya Yoswa ndi Israyeli
yense kuti olalira'wo adagwira mudzi,
ndi kuti utsi wa mudzi unakwera,
anabwerera, nawapha amuna a ku
Ai. 22 A ku mudzinso anawaturu-
kira ; potero anakhala pakati pa
Israyeli, ena mbali yina, ena mbali
yina ; ndipo anawakantha, mpaka
sanatsala kapena kupulumuka wa
iwo ndi mmodzi yense. 23 Koma
mfumu ya ku Ai anamgwira wa
moyo, nadza naye kwa Yoswa.
24 Ndipo kunali, atatha Israyeli
kupha nzika zonse za ku Ai ; ku
thengo, ku chipululu kumene ana-
wapitikitsira, natha onse kugwa ndi
lupanga lakuthwa mpaka adathedwa
onse, aIsrayeli onse anabwerera ku
Ai, naukantha ndi lupanga lakuthwa.
25 Ndipo onse amene adagwa tsiku
lija, amuna ndi akazi, ndiwo zikwi
khumi ndi ziwiri, anthu onse a ku
Ai. 26 Popeza Yoswa sanabweza
dzanja lache limene anatambasula
nalo nthungo, mpaka ataononga
konse nzika zonse za ku Ai. 27 Koma
ng'ombe ndi zofunkha za mudzi uwu
Israyeli anadzifunkhira monga mwa
mau a Yehova amene analamulira
Yoswa. 28 Ndipo Yoswa anatentha
Ai, nausandutsa muunda ku nthawi
yonse, bwinja kufikira lero lino.
29 Ndipo mfumu ya ku Ai anampa-
chika pa mtengo mpaka madzulo ;
koma polowa dzuwa Yoswa anala-
mulira kuti atsitse mtembo wache
pa mtengo ; ndipo anauponya polo-
wera pa chipata cha mudzi ; nau-
njika'ko mulu waukuru wa miyala,
mpaka lero lino.

30 Pomwepo Yoswa anamangira
Yehova Mulungu wa Israyeli guwa
la nsembe m'phiri la Ebala, 31 monga
Mose mtumiki wa Mulungu adala-
mulira ana a Israyeli, monga mule-
mbedwa m'buku la chilamulo cha
Mose, guwa la nsembe la miyala
yosasema, yoti palibe munthu ana-
kweza'po chitsulo ; ndipo anafuki-
zira'po Yehova nsembe zopsereza,
naphera nsembe zoyamika. 32 Ndipo
analemba'po pa miyala'yi chitsanzo
cha chilamulo cha Mose, chimene
analembera pa maso pa ana a Isra-
yeli. 33 Ndipo a Israyeli onse, ndi
akuru awo, ndi akapitao awo, ndi
oweruza awo anaima cha kuno ndi
cha uko cha likasa, pa maso pa
ansembe aLevi, akusenza likasa la
chipangano la Yehova, mbadwa ndi
alendo omwe ; ena a iwo pandunji
pa phiri la Gerizimu, ndi ena pa-
ndunji pa phiri la Ebala ; monga
Mose, mtumiki wa Yehova, adala-
mulira poyamba paja kuti adalitse
anthu a Israyeli. 34 Atatero, ana-
werenga mau onse a chilamulo,
dalitso ndi temberero, monga mwa
zonse zolembedwa m'buku la chila-
mulo. 35 Panalibe mau amodzi a
zonse adazilamulira Mose osawerenga
Yoswa pa maso pa msonkhano wonse
wa Israyeli, ndi akazi ndi ang'ono,
ndi alendo akuyenda pakati pawo.

9 Ndipo kunali, pakumva ichi ma-
fumu onse a tsidya ilo la Yorda-
no, ku mapiri ndi ku chidikha,
ndi ku madoko onse a nyanja yai-
kuru, pandunji pa Libano : aHiti ndi
aAmori, aKanani, aPerizi, aHivi, ndi
aYebusi ; 2 anasonkhana kuponyana
ndi Yoswa ndi Israyeli, ndi mtima
umodzi.

3 Koma pamene nzika za Gibeoni
zinamva zimene Yoswa adachitira
Yeriko ndi Ai, 4 zinachita momche-
njerera, nizimuka nizioneka ngati
mithenga, nizitenga matumba akale
pa aburu awo, ndi matumba a vinyo
akale ndi ong'ambika ndi omanga-
manga ; 5 ndi nsapato zakale za
zigamba pa mapazi awo, nizibvala
nsanza ; ndi mikate yonse ya kamba
wawo inali youma ndi yoyanga
nkhungu. 6 Ndipo zinamuka kwa
Yoswa ku misasa ku Giligala, niziti
kwa iye ndi kwa amuna a Israyeli,
Tachokera dziko la kutali, chifukwa
chache mupangane nafe. 7 Ndipo
amuna a Israyeli anati kwa aHivi,
Kapena mulimkukhala pakati pa ife,
ndipo tipanganenji ndi inu ? 8 Koma
anati kwa Yoswa, Ndife akapolo anu.
Pamenepo Yoswa anati kwa iwo,
Ndinu ayani ? ndipo mufuma kuti ?
9 Ndipo anati kwa iye, Akapolo anu

afumira dziko la kutalitali, chifukwa
cha dzina la Yehova Mulungu wanu ;
pakuti tidamva mbiri yache, ndi zonse
anachita m'Aigupto, 10 ndi zonse ana-
chitira mafumu awiri a Amori okhala
tsidya lija la Yordano, Sihoni mfumu
ya ku Hesiboni, ndi Ogi mfumu ya
ku Basane wokhala ku Asitorotu.
11 Ndipo akuru athu ndi nzika zonse
za m'dziko mwathu zidanena nafe
ndi kuti, Mutenge m'dzanja lanu
kamba wa pa ulendo, kakomane
nawoni, nimunene nawo, Ndife aka-
polo anu ; ndipo tsopano mupangane
nafe. 12 Mkate wathu uwu tina-
dzitengera kamba, m'nyumba zathu,
ukali wa moto, tsiku loturuka ife
kudza kwanu kuno ; koma tsopano,
taonani, uli wouma ndi woyanga
nkhungu ; 13 ndi matumba a vinyo
awa tinawadzaza akali atsopano ;
ndipo taonani, ang'ambika ; ndi ma-
laya athu awa ndi nsapato zathu
zatha, chifukwa cha ulendo wocho-
kera kutali ndithu. 14 Pamenepo
amuna'wo analandira'ko kamba wawo,
osafunsira pa kamwa pa Yehova.
15 Ndipo Yoswa anachitirana nawo
mtendere, napangana nawo, akhale
a moyo ; ndi akalonga a msonkhano
anawalumbirira. 16 Ndipo kunali,
atatha kupangana nawo masiku atatu,
anamva kuti ndiwo anansi awo, ndi
kuti kwawo ndi pakati pawo. 17 Ndi-
po ana a Israyeli anayenda ulendo,
nafika ku midzi yawo tsiku la chi-
tatu. Koma midzi yawo ndiyo Gi-
beoni, ndi Chefira, ndi Beerotu ndi
Kiriyatu-Yearimu. 18 Ndipo ana a
Israyeli sanawakantha, pakuti aka-
longa a msonkhano adawalumbirira
kwa Yehova, Mulungu wa Israyeli.
Ndipo msonkhano wonse unada-
ndaula pa akalonga. 19 Koma aka-
longa onse ananena kwa msonkhano
wonse, Tinawalumbirira kwa Yehova
Mulungu wa Israyeli, mmwemo siti-
khoza kuwachitira kanthu. 20 Ti-
dzawachitira ichi, ndi kuwasunga a
moyo ; ungatigwere mkwiyo chi-
fukwa cha lumbiro'lo tidawalumbirira.
21 Ndipo akalonga ananena nawo,
Akhale ndi moyo ; ndipo anasanduka
akutema nkhuni, ndi otungira madzi
msonkhano wonse ; monga akalonga
adanena nawo. 22 Ndipo Yoswa
anawaitana, nanena nawo, kuti, Mwa-
tinyenga chifukwa ninji, ndi kuti,
Tikhala kutaritari ndi inu, pokhala
kwanu kuli pakati pa ife ? 23 Ndipo
tsopano mukhale otembereredwa, pa-
libe mmodzi wa inu adzamasuka
wosakhala kapolo, ndi kutemera
nkhuni, ndi kutungira madzi nyu-
mba ya Mulungu wanga. 24 Ndipo
anamyankha Yoswa nati, Popeza
anatiuzitsa akapolo anu kuti Yehova
Mulungu wanu analamulira mtumiki
wache Mose kukupatsani dziko lo-
nseli, ndi kupasula nzika zonse za
m'dziko pa maso panu ; potero tina-
opera kwambiri moyo wathu pa maso
panu, ndipo tinachita chinthu'chi.
25 Ndipo tsopano, taonani, tiri m'dza-
nja lanu, monga muyesa chokoma ndi
choyenera kutichitira ife, chitani.
26 Pamenepo anawachitira chotero,
nawalanditsa m'dzanja la ana a
Israyeli, angawaphe. 27 Ndipo tsiku
lija Yoswa anawasandutsa akutema
nkhuni, ndi otungira madzi mso-
nkhano'wo, ndi guwa la nsembe la
Yehova, mpaka lero lino, pa malo'po
akadzasankha.

10 Ndipo kunali, pamene Adoni-
Zedeki mfumu ya Yerusalemu
anamva kuti Yoswa adalanda Ai, ndi
kumuononga konse ; nachitira Ai
ndi mfumu yache monga adachitira
Yeriko ndi mfumu yache ; ndi kuti
nzika za Gibeoni zinachitirana mte-
ndere ndi Israyeli, nizikhala pakati
pawo ; 2 anaopa kwambiri, popeza
Gibeoni ndi mudzi waukuru, monga
wina wa midzi ya chifumu, popezanso
unaposa Ai kukula kwache, ndi amuna
ache onse ndiwo amphamvu. 3 Chi-
fukwa chache Adoni-Zedeki anatuma
kwa Hohamu, mfumu ya Hebroni,
ndi kwa Piramu mfumu ya Yarimutu,
ndi kwa Yafiya mfumu ya Lakisi, ndi
kwa Dibri mfumu ya Egiloni, ndi
kuti, 4 Kwerani kwanga kuno, ndi
kundithandiza kuti tikanthe Gibeoni ;
pakuti unachitirana mtendere ndi
Yoswa ndi ana a Israyeli. 5 Pame-
nepo mafumu asanu a Amori, ndiwo
mfumu ya ku Yerusalemu, mfumu
ya ku Hebroni, mfumu ya ku Yari-
mutu, mfumu ya ku Lakisi, mfumu
ya ku Egiloni anasonkhana, nakwera
iwo ndi makamu awo onse namanga
misasa pa Gibeoni, nauthira nkhondo.
6 Ndipo amuna a ku Gibeoni anatu-
mira Yoswa mau ku chigono ku
Giligala, ndi kuti, Musalekerere aka-
polo anu ; mutikwerere msanga, ndi
kutipulumutsa, ndi kutithandiza ; pa-

kuti mafumu onse a Amori, akukhala
ku mapiri atisonkhanira. 7 Pame-
nepo Yoswa anakwera kuchokera ku
Giligala, iye ndi anthu onse a nkhondo
pamodzi naye, ndi ngwazi zonse.
8 Ndipo Yehova ananena ndi Yoswa,
Usawaope, pakuti ndawapereka m'dza-
nja lako; palibe mmodzi wa iwo
adzaima pa maso pako. 9 Ndipo
Yoswa anawadzidzimukitsa; popeza
anakwera kuchokera ku Giligala usiku
wonse. 10 Ndipo Yehova anawa-
mwaza pa maso pa Israyeli, ndipo
anawakantha makanthidwe akuru ku
Gibeoni, nawapitikitsa pa njira yo-
kwera ya Betoroni, nawakantha mpaka
Azeka, ndi mpaka Makeda. 11 Ndipo
kunali, pakuthawa iwo pa maso pa
Israyeli, potsikira pa Betoroni, Yeho-
va anawagwetsera miyala yaikuru
yochokera kumwamba mpaka pa
Azeka, nafa iwo; akufa ndi miyala
ya matalala anachuruka ndi iwo
amene ana a Israyeli anawapha ndi
lupanga.
12 Pomwepo Yoswa ananena kwa
Yehova tsiku limene Yehova anapere-
ka Amori pa maso pa ana a Israyeli;
ndipo anati pa maso pa Israyeli,

Dzuwa iwe, linda, pa Gibeoni,
Ndi Mwezi iwe, m'chigwa cha
Ajalo.
13 Ndipo dzuwa linalinda, ndi
mwezi unaima
Mpaka anthu adabwezera chi-
lango adani awo.

Kodi ichi sichilembedwa m'buku
la Yasari? Ndipo dzuwa linakhala
pakati pa thambo, losafulumira ku-
lowa ngati tsiku la mphumphu.
14 Ndipo panalibe tsiku lotere kale
lonse kapena m'tsogolo'mo, lakuti Ye-
hova anamvera mau a munthu; pakuti
Yehova anathirira Israyeli nkhondo.
15 Pamenepo Yoswa anabwerera,
ndi aIsrayeli onse pamodzi naye, ku
chigono cha ku Giligala.
16 Ndipo mafumu awa asanu ana-
thawa, nabisala m'phanga la ku
Makeda. 17 Ndipo anauza Yoswa
ndi kuti, Mafumu asanu'wa apezeka
obisala m'phanga la ku Makeda.
18 Ndipo Yoswa anati, Kunkhuni-
zirani miyala yaikuru ku kamwa kwa
phanga, ndi kuika'po anthu, awa-
sunge; 19 koma inu musaime, piti-
kitsani adani anu, ndi kukantha a
m'mbuyo mwawo; musawalole alowe
m'midzi mwawo; pakuti Yehova
Mulungu wanu anawapereka m'dzanja
lanu. 20 Ndipo kunali, Yoswa ndi
ana a Israyeli atatha kuwakantha,
makanthidwe akurukuru, mpaka ata-
tha psiti, ndipo otsala a iwo atalowa
m'midzi ya malinga, 21 anthu onse
anabwerera ku chigono kwa Yoswa pa
Makeda, ndi mtendere; palibe mu-
nthu anachitira chipongwe mmodzi
yense wa ana a Israyeli. 22 Pamene-
po Yoswa anati, Tsegula pa kamwa pa
phanga ndi kunditurutsira m'phanga
mafumu asanu'wo. 23 Ndipo ana-
tero, namturutsira m'phanga ma-
fumu asanu'wo, mfumu ya ku Yeru-
salemu, mfumu ya ku Hebroni, mfumu
ya ku Yarimutu, mfumu ya ku Lakisi,
mfumu ya ku Egiloni. 24 Ndipo
kunali, ataturutsira Yoswa mafumu
awa, Yoswa anaitana amuna onse
a Israyeli, ndipo anati kwa akazembe
a anthu a nkhondo amene anamuka
naye, Yandikirani, pondani pa makosi
a mafumu awa. Nayandikira iwo,
naponda pa makosi awo. 25 Pame-
nepo Yoswa ananena nawo, Musaope,
musatenge nkhawa; khalani ampha-
mvu, nimulimbike mtima; pakuti
Yehova adzatero ndi adani anu onse
amene mugwirana nawo nkhondo.
26 Ndipo atatero, Yoswa anawakantha
nawapha, nawapachika pa mitengo
isanu; nalikupachikidwa pa mitengo
mpaka madzulo. 27 Ndipo kunali,
nthawi ya kulowa dzuwa, Yoswa ana-
lamulira kuti awatsitse ku mitengo;
ndipo anawataya m'phanga mmene
adabisala; naika miyala yaikuru pa
kamwa pa phanga, mpaka lero lomwe
lino.
28 Ndipo Yoswa anagwira Makeda
tsiku lomwe lija ndi kuukantha ndi
lupanga lakuthwa, ndi mfumu yache
yomwe; anawaononga konse, ndi
a moyo onse anali mmwemo, osasi-
ya'po ndi mmodzi yense, nachitira
mfumu ya ku Makeda monga anachi-
tira mfumu ya ku Yeriko.
29 Pamenepo Yoswa ndi aIsrayeli
onse naye anapitirira kuchokera ku
Makeda kumka ku Libina, nathira
nkhondo pa Libina; 30 ndipo Yehova
anapereka uwunso, ndi mfumu yache
m'dzanja la Israyeli; ndipo anau-
kantha ndi lupanga lakuthwa, ndi a
moyo onse anali mmwemo; osasiya-
'mo ndi mmodzi yense; namchitira
mfumu yache monga anachitira
mfumu ya ku Yeriko.

31 Ndipo Yoswa, ndi aIsrayeli onse
naye, anapitirira kuchokera ku
Libina kumka ku Lakisi ; namanga
misasa, nathira nkhondo pa uwo ;
32 napereka Yehova Lakisi m'dzanja
la Israyeli, ndipo anaulanda tsiku
lachiwiri, naukantha ndi lupanga
lakuthwa, ndi a moyo onse anali
mmwemo monga mwa zonse anachi-
tira Libina.
33 Pamenepo Horamu mfumu ya
Gezere anakwera kudzathandiza La-
kisi ; ndipo Yoswa anamkantha iye
ndi anthu ache mpaka sanamsiyira
ndi mmodzi yense.
34 Ndipo Yoswa, ndi aIsrayeli onse
naye, anapitirira kuchokera ku Lakisi
mpaka ku Egiloni ; namanga mi-
sasa, nathira nkhondo. 35 Naulanda
tsiku lomwelo, naukantha ndi lu-
panga lakuthwa, nawaononga konse
a moyo onse anali mmwemo tsiku
lomwelo, monga mwa zonse anachi-
tira Lakisi.
36 Ndipo Yoswa ndi aIsrayeli onse
naye anakwera kuchokera ku Egiloni
mpaka ku Hebroni ; nauthira nkho-
ndo ; 37 naulanda, naukantha ndi
lupanga lakuthwa, ndi mfumu yache
ndi midzi yache yonse, ndi a moyo
onse anali mmwemo, osasiya'po ndi
mmodzi yense, monga mwa zonse
anachitira Egiloni ; koma anauono-
nga konse, ndi a moyo onse anali
mmwemo.
38 Pamenepo Yoswa, ndi aIsrayeli
onse naye anabwerera kudza ku
Dibiri, nauthira nkhondo, 39 nau-
landa, ndi mfumu yache ndi midzi
yache yonse ; naikantha ndi lupanga
lakuthwa, naononga konse a moyo
onse anali mmwemo ; sanasiya ndi
mmodzi yense ; monga anachitira
Hebroni momwemo anachitira Dibiri
ndi mfumu yache, monganso anachi-
tira Libina ndi mfumu yache.
40 Motero Yoswa anakantha dziko
lonse, la ku mapiri, la ku mwela, la
ku chidikha, la ku zigwa, ndi mafumu
awo onse ; sanasiya'po ndi mmodzi
yense ; koma anaononga psiti zonse
za mpweya, monga Yehova Mulungu
wa Israyeli adalamulira. 41 Ndipo
Yoswa anawakantha kuyambira
Kadesi-Barinea mpaka ku Gaza, ndi
dziko lonse la Goseni mpaka ku
Gibeoni. 42 Ndipo Yoswa anagwira
mafumu awa onse ndi dziko lawo
nthawi yomweyi ; chifukwa Yehova
Mulungu wa Israyeli anathirira Isra-
yeli nkhondo. 43 Pamenepo Yoswa
ndi aIsrayeli onse naye, anabwerera
ku chigono ku Giligala.

11 Ndipo kunali, pamene Yabini
mfumu ya ku Hazoro ana-
chimva, anatuma kwa Yabobu mfumu
ya ku Madoni, ndi kwa mfumu ya ku
Simironi, ndi kwa mfumu ya ku Aka-
safu, 2 ndi kwa mafumu akukhala
ku mpoto ku mapiri, ndi ku chigwa
ku mwela kwa Kineroto, ndi ku chi-
dikha, ndi ku mitunda ya Doro ku
madzulo ; 3 kwa aKanani ku m'mawa
ndi ku madzulo, ndi kwa aAmori ndi
aHiti, ndi aPerizi ndi aYebusi ku
mapiri, ndi kwa aHivi kunsi kwa
Herimoni, m'dziko la Mizipa. 4 Ndi-
po anaturuka, iwo ndi makamu awo
onse nawo, anthu ambiri, kuchuruka
kwawo ngati mchenga uli m'mphe-
pete mwa nyanja ndi akavalo ndi
magareta ambirimbiri. 5 Ndipo ma-
fumu awa onse anasonkhana ; na-
dza namanga pamodzi ku madzi a
Meromu, kumthira Israyeli nkhondo.
6 Koma Yehova anati kwa Yoswa,
Usaope chifukwa cha iwowa ; pakuti
mawa, dzuwa lino ndidzawapereka
onse ophedwa pa maso pa Israyeli ;
uziwadula mitsindo akavalo awo, ndi
kutentha agareta awo ndi moto.
7 Ndipo Yoswa, ndi anthu onse a
nkhondo naye, anawadzera modzi-
dzimutsa ku madzi a Meromu, nawa-
gwera. 8 Ndipo Yehova anawape-
reka m'dzanja la Israyeli, ndipo ana-
wakantha, nawapitikitsa mpaka ku
Zidoni waukulu, ndi ku Miseri-
potu-Maimu, ndi ku chigwa cha
Mizepe ku m'mawa ; nawakantha
mpaka sanawasiyira ndi mmodzi
yense. 9 Ndipo Yoswa anawachitira
monga Yehova adamuuza : nadula
akavalo awo mitsindo, natentha ma-
gareta awo ndi moto.
10 Ndipo Yoswa anabwerera
m'mbuyo nthawi imeneyi nalanda
Hazori, nakantha mfumu yache ndi
lupanga ; pakuti kale Hazori unali
waukuru wa maufumu aja onse.
11 Ndipo anakantha a moyo onse
anali mmwemo, ndi lupanga lakuthwa,
ndi kuwaononga konse, osasiya'po
ndi mmodzi yense wakupuma mpwe-
ya ; ndipo anatentha Hazori ndi moto.
12 Ndipo Yoswa analanda midzi yonse
ya mafumu awa, ndi mafumu awo
omwe nawakantha ndi lupanga laku-

thwa, nawaononga konse; monga
Mose mtumiki wa Yehova adalamu-
lira. **13** Koma midzi yonse yoma-
ngidwa pa zitunda zawo Israyeli sa-
naitentha, koma wa Hazori wokha;
umenewu Yoswa anautentha. **14** Ndi
zofunkha zonse za midzi iyi, ndi
ng'ombe ana a Israyeli anadzifunkhi-
ra; koma anakantha ndi lupanga
lakuthwa anthu onse mpaka adawa-
ononga osasiya'po ndi mmodzi yense
wopuma mpweya. **15** Monga Yehova
adalamulira Mose mtumiki wache,
momwemo Mose analamulira Yoswa;
momwemonso anachita Yoswa; sana-
chotsa'po mau amodzi pa zonse Yehova
adalamulira Mose.
16 Motero Yoswa analanda dziko
lonse'lo, la ku mapiri, ndi la ku
mwera, ndi dziko lonse la Goseni, ndi
dziko la ku chidikha, ndi la ku chigwa;
ndi la ku mapiri la Israyeli, ndi la
ku chidikha chache; **17** kuyambira
phiri la Halaki lokwera kumka ku
Seiri, mpaka Baala-gadi m'chigwa
cha Lebano pa tsinde pa phiri la
Herimoni; nagwira mafumu awo
onse, nawakantha, nawapha. **18** Yo-
swa anathira nkhondo mafumu awa
onse nthawi yaikuru. **19** Palibe
mudzi wakupangana mtendere ndi
ana a Israyeli, koma aHivi okhala
m'Gibeoni; anaigwira yonse ndi
nkhondo. **20** Pakuti chidadzera kwa
Yehova kulimbitsa mitima yawo kuti
athirane nawo aIsrayeli nkhondo kuti
Iye awaononge konse, kuti asawachi-
tire chifundo koma awaononge, monga
Yehova adalamulira Mose.
21 Ndipo Yoswa anadza nthawi
yomweyo, napasula aAnaki kuwacho-
tsa ku mapiri, ku Hebroni, ku Dibiri,
ku Anabi, ndi ku mapiri onse a Yuda,
ndi ku mapiri onse a Israyeli; Yoswa
anawaononga konse, ndi midzi yawo
yomwe. **22** Panalibe aAnaki otsala
m'dziko la ana a Israyeli; koma
m'Gaza, ndi m'Gati ndi m'Asidodo
anatsala'mo ena. **23** Motero Yoswa
analanda dziko lonse monga mwa
zonse Yehova adazinena kwa Mose;
ndipo Yoswa analipereka kwa Israyeli,
likhale lawo lawo, pfuko liri lonse
gawo lache. Ndipo dziko linapumula
nkhondo.

12 Ndipo awa ndi mafumu a
dziko'lo amene ana a Israyeli
anawakantha, nalanda dziko lawo
tsidya la Yordano ku m'mawa, kuya-
mbira chigwa cha Arimoni, mpaka
phiri la Herimoni, ndi chidikha chonse
cha ku m'mawa; **2** Sihoni mfumu ya
aAmori wokhala m'Hesiboni, wochita
ufumu kuyambira ku Aroeri ndiwo
m'mphepete mwa chigwa cha Ari-
noni, ndi pakati pa chigwa ndi pa
Gileadi wogawika pakati, kufikira
mtsinje wa Yaboki, ndiwo malire a
ana a Amoni; **3** ndi pa chidikha
mpaka nyanja ya Kineroti ku m'mawa,
ndi mpaka nyanja ya ku chidikha,
ndiyo nyanja ya mchere ku m'mawa,
njira ya Beti-Yesimoti; ndi ku mwela
pansi pa matsikiro a Pisiga. **4** Na-
landanso malire a Ogi mfumu ya
Basana wotsala wa aRefai, wokhala
ku Asitarotu ndi ku Edrei, **5** nachita
ufumu m'phiri la Herimoni, ndi
m'Saleka, ndi m'Basana lonse, mpaka
malire a aGesuri, ndi a Maakati, ndi
Gileadi wogawika pakati, malire a
Sihoni mfumu ya ku Hesiboni.
6 Mose mtumiki wa Yehova ndi ana
a Israyeli anawakantha; ndi Mose
mtumiki wa Yehova analipereka kwa
aRubeni, ndi aGadi ndi pfuko la
Manase logawika pakati, likhale cho-
lowa chawo.
7 Ndipo awa ndi mafumu a dziko'lo
amene Yoswa ndi ana a Israyeli ana-
wakantha tsidya lija la Yordano ku
madzulo, kuyambira Baala-gadi m'chi-
gwa cha Lebano mpaka phiri la
Halaki lokwera kumka ku Seiri;
ndipo Yoswa analipereka kwa ma-
pfuko a Israyeli, likhale lawo lawo,
monga mwa magawo awo; **8** ku
mapiri ndi ku chigwa, ndi ku chidi-
kha, ndi ku matsikiro, ndi ku chi-
pululu, ndi ku mwela; aHiti, aAmori,
ndi aKanani, aPerizi, aHivi ndi
aYebusi: **9** mfumu ya ku Yeriko,
imodzi; mfumu ya ku Ai, ndiwo
m'mbali mwa Beteli, imodzi; **10** mfu-
mu ya ku Yerusalemu, imodzi; mfu-
mu ya ku Hebroni, imodzi; mfumu
ya ku Yarimutu, imodzi; **11** mfumu
ya ku Lakisi, imodzi; **12** mfumu ya
ku Egiloni, imodzi; mfumu ya ku
Gezere, imodzi; **13** mfumu ya ku
Dibiri, imodzi; mfumu ya ku Gederi,
imodzi; **14** mfumu ya ku Horima,
imodzi; mfumu ya ku Haradi imodzi;
15 mfumu ya ku Libina, imodzi;
mfumu ya ku Adulamu, imodzi;
16 mfumu ya ku Makeda, imodzi;
mfumu ya ku Beteli, imodzi; **17** mfu-
mu ya ku Tapuwa, imodzi; mfumu

ya ku Heferi, imodzi ; 18 mfumu ya
ku Afeki, imodzi ; mfumu ya ku
Lasaroni, imodzi ; 19 mfumu ya ku
Madoni, imodzi ; mfumu ya ku
Hazori, imodzi ; 20 mfumu ya ku
Simironi-meroni, imodzi ; mfumu ya
ku Akasafu, imodzi ; 21 mfumu ya
ku Taanaki, imodzi ; mfumu ya ku
Megido, imodzi ; 22 mfumu ya ku
Kadesi, imodzi ; mfumu ya ku
Yokineamu ku Karimeli, imodzi ;
23 mfumu ya ku Doro, mpaka ponya-
muka pa Doro, imodzi ; mfumu ya Ku
Goimu m'Giligala imodzi ; 24 mfumu
ya ku Tiriza, imodzi. Mafumu awa
onse ndiwo makumi atatu ndi imodzi.

13 Ndipo Yoswa anakalamba, wa
zaka zambiri, ndipo Yehova
ananena naye, Wakalamba, wa zaka
zambiri, ndipo latsala dziko laliku-
rukuru, alilandire cholowa chawo.
2 Dziko lotsala ndilo : malire onse
a aFilisti, ndi aGesuri onse ; 3 kuya-
mbira Sihoro wokhala cha kuno cha
Aigupto mpaka malire a Ekiromu ku
mpoto, loyesedwa la aKanani ; aka-
longa asanu a aFilisti ; a ku Gaza,
ndi a ku Asidodi, a ku Asekelo, a ku
Giti, ndi a ku Ekiro, ndi aHivi, 4 ku
mwela dziko lonse la aKanani, ndi
Meara ndiwo wa aSidoni, mpaka ku
Afeka, mpaka ku malire a aAmori ;
5 ndi dziko la aGebili, ndi Lebano
lonse ku m'mawa, kuyambira Baala-
gadi pa tsinde la phiri la Herimoni,
mpaka polowera pache pa Hamati ;
6 nzika zonse za ku mapiri kuya-
mbira Lebano, mpaka Misirepotu-
maimu, aSidoni onse ; ndidzawainga
pa maso pa ana a Israyeli, koma
limeneli uwagawire aIsrayeli, likhale
cholowa chawo, monga ndinakula-
mulira. 7 Ndipo tsopano uwagawire
mapfuko asanu ndi anai, ndi pfuko
la Manase logawika pakati, dziko ili
likhale cholowa chawo. 8 Pamodzi
ndi iye aRubeni analandira cholowa
chawo, chimene Mose adawapatsa
tsidya ilo la Yordano ku m'mawa,
monga Mose mtumiki wa Yehova
anawapatsa ; 9 kuyambira pa Aroeri,
wokhala m'mphepete mwa chigwa
cha Arinoni, ndi mudzi uli pakati pa
chigwa, ndi chidikha chonse cha
Medeba mpaka ku Diboni ; 10 ndi
midzi yonse ya Sihoni mfumu ya
aAmori, wakuchita ufumu m'Hesi-
boni, mpaka malire a ana a Amoni ;
11 ndi Gileadi, ndi malire a aGesuri,
ndi aMaakati, ndi phiri lonse la Heri-
moni, ndi Basana lonse mpaka ku
Saleka ; 12 ufumu wonse wa Ogi
m'Basana, wakuchita ufumu m'Asi-
tarotu, ndi m'Edrei (yemweyo ana-
tsala pa otsala a aRefai ;) pakuti
Mose anakantha awa, nawainga.
13 Koma ana a Israyeli sanainga
aGesuri kapena aMaakati ; koma
Gesuri, ndi Maakati amakhala pakati
pa Israyeli, mpaka lero lino. 14 Koma
pfuko la Levi sanalipatsa cholowa ;
nsembe za Yehova Mulungu wa Isra-
yeli, zochitika ndi moto, ndizo cholowa
chache, monga Iye adanena naye
15 Ndipo Mose anapatsira pfuko la
ana a Rubeni monga mwa mabanja
awo. 16 Malire awo anayambira
ku Aroeri wokhala m'mphepete mwa
chigwa cha Arinoni, ndi mudzi uli
pakati pa chigwa ndi chidikha chonse
cha ku Medeba ; 17 Hesiboni ndi
midzi yache yonse yokhala pa chi-
dikha ; Diboni, ndi Bamoto-baala
ndi Beti-baala-Meoni ; 18 ndi Yahaza
ndi Kedemotu, ndi Mefaata ; 19 ndi
Kiriyataimu, ndi Sibima, ndi Zereti-
sahara, m'phiri la ku chigwa ; 20 ndi
Beti-peori, ndi matsikiro a Pisiga, ndi
Beti-yesimotu ; 21 ndi midzi yonse
ya ku chidikha, ndi ufumu wonse wa
Sihoni mfumu ya aAmori, wochita
ufumu m'Hesiboni, amene Mose ana-
mkantha pamodzi ndi akalonga a
Midyani, Evi, ndi Rekemu, ndi Zuri,
ndi Huri ndi Reba, akalonga a Sihoni,
nzika za m'dziko. 22 Ana a Isra-
yeli anaphanso ndi lupanga Balamu
mwana wa Beori, mlauli uja, pamodzi
ndi ena adawapha'wo. 23 Ndipo
malire a ana a Rubeni ndiwo Yordano
ndi malire ache. Ndicho cholandira
cha ana a Rubeni monga mwa ma-
banja awo, midzi yache ndi miraga
yache.
24 Ndipo Mose anapatsira pfuko la
Gadi, ana a Gadi, monga mwa ma-
banja awo. 25 Ndipo malire awo
ndiwo Yazeri, ndi midzi yonse ya
Gileadi, ndi dziko la ana a Amoni
logawika pakati, mpaka ku Aroeri,
wokhala cha kuno cha Raba ; 26 ndi
kuyambira Hesiboni mpaka Ramati-
Mizipe, ndi Betonimu ; ndi kuya-
mbira Mahanaimu mpaka malire a
Dibiri ; 27 ndipo m'chigwa Beti-
haramu, ndi Beti-nimra, ndi Sukoti,
ndi Zafoni, chotsala cha ufumu wa
Sihoni mfumu ya Hesiboni, Yordano

ndi malire ache, mpaka malekezero
a nyanja ya Kinereti, tsidya lija la
Yordano ku m'mawa. **28** Ichi ndi
cholowa cha ana a Gadi, monga mwa
mabanja awo, midzi yache ndi miraga
yache.
29 Mose anaperekanso cholowa
kwa pfuko la Manase logawika pakati,
ndicho cha pfuko la Manase logawika
pakati monga mwa mabanja awo.
30 Ndipo malire awo anayambira ku
Mahanaimu, Basana lonse, ufumu
wonse wa Ogi mfumu ya ku Basana,
ndi midzi yonse ya Yairi, yokhala
m'Basana, midzi makumi asanu ndi
limodzi; **31** ndi Gileadi logawika
pakati, ndi Asitarotu ndi Edrei, midzi
ya ufumu wa Ogi m'Basana, inali ya
ana a Makiri mwana wa Manase,
ndiwo ana a Makiri ogawika pakati,
monga mwa mabanja awo.
32 Izi ndi zolowa'zi Mose anaziga-
wira m'zidikha za Moabi, tsidya ilo
la Yordano ku Yeriko, ku m'mawa.
33 Koma pfuko la Levi, Mose analibe
kulipatsa cholowa: Yehova Mulungu
wa Israyeli, ndiye cholowa chawo,
monga ananena nawo.
14 Ndipo awa ndi maiko ana a
Israyeli anawalanda m'dziko
la Kanani, amene Eleazare wansembe,
ndi Yoswa mwana wa Nuni, ndi akulu
a nyumba za atate a mapfuko a ana
a Israyeli, anawagawira. **2** Kulandira
kwawo kunachitika ndi kulota maere,
monga Yehova adalamulira mwa
dzanja la Mose, kunena za mapfuko
asanu ndi anai ndi pfuko logawika
pakati. **3** Pakuti Mose adapatsa
mapfuko awiri, ndi pfuko logawika
pakati, cholowa tsidya ilo la Yordano;
koma sanapatsa aLevi cholowa pakati
pawo. **4** Pakuti ana a Yosefe ndiwo
mapfuko awiri, Manase ndi Efraimu;
ndipo sanawagawira aLevi kanthu
m'dziko, koma midzi yokhala'mo ndi
dziko lozungulira'ko likhale la zoweta
zawo ndi chuma chawo. **5** Monga
Yehova analamulira Mose, momwemo
ana a Israyeli anachita, nagawana
dziko.
6 Pamenepo ana a Yuda anadza
kwa Yoswa ku Giligala; ndi Kalebe
mwana wa Yefune mKenizi ananena
naye, Mudziwa chimene Yehova ada-
nena kwa Mose munthu wa Mulungu
za ine ndi za inu m'Kadesi-Barinea.
7 Ndinali ine wa zaka makumi anai
muja Mose mtumiki wa Yehova ana-
ndituma kuchokera ku Kadesi-
Barinea, kukazonda dziko; ndipo
ndinambwezera mau, monga momwe
anakhala mu mtima mwanga. **8** Ko-
ma abale anga amene anakwera nane
anasungunutsa mitima ya anthu;
koma ine ndinamtsata Yehova Mu-
lungu wanga ndi mtima wanga wonse.
9 Ndipo Mose analumbira tsiku lo-
mwelo ndi kuti, Zedi, dziko'li phazi
lako laponda'po lidzakhala cholowa
chako, ndi cha ana ako kosalekeza,
chifukwa unatsata Yehova Mulungu
wanga ndi mtima wonse. **10** Ndipo
tsopano, taonani, Yehova anandisunga
ndi moyo, monga ananena, zaka izi
makumi anai ndi zisanu, kuyambira
nthawi ija Yehova ananena kwa Mose
mau awa, poyenda Israyeli m'chi-
pululu; ndipo tsopano taonani, ndine
wa zaka makumi asanu ndi atatu,
kudza zisanu lero lino. **11** Koma
lero lino ndiri wa mphamvu monga
tsiku lija ananditunna Mose; monga
mphamvu yanga pamene paja, mo-
mwemo mphamvu yanga tsopano,
kugwira nkhondo, ndi kuturuka ndi
kulowa. **12** Ndipo, tsopano, ndipa-
tseni phiri ili, limene Yehova ana-
nenera tsiku lija; pakuti udamva
tsiku lijalo kuti aAnaki anali ko-
mweko, ndi midzi yaikuru ndi ya
malinga; kapena Yehova adzakhala
ndi ine, kuti ndiwaingitse monga
ananena Yehova. **13** Pamenepo Yo-
swa anamdalitsa, napatsa Kalebe
mwana wa Yefuni Hebroni likhale
cholowa chache. **14** Chifukwa chache
Hebroni likhala cholowa chache cha
Kalebe mwana wa Yefune mKenizi
mpaka lero lino; popeza anatsata
Yehova Mulungu wa Israyeli ndi
mtima wonse. **15** Koma kale dzina
la Hebroni linali mudzi wa Ariba,
ndiye munthu wamkuru pakati pa
aAnaki. Ndipo dziko linapumula
nkhondo.
15 Ndipo gawo la pfuko la ana
a Yuda monga mwa mabanja
awo linafikira malire a Edomu, ku
chipululu cha Sini ku mwera, ku
malekezero a ku mwera. **2** Ndi
malire awo a ku mwera, anayambira
ku malekezero a Nyanja ya Mchere,
ku nyondo yoloza ku mwera; **3** na-
turuka ku mwela kwa chikweza cha
Akarabi, napitirira ku Zini, nakwera
ku mwera kwa Kadesi-Barinea, na-
pitirira ku Heziron, nakwera ku

Adara, nazungulira ku Karika ; 4 na-
pitirira ku Azimoni, naturuka ku
mtsinje wa Aigupto ; ndi malekezero
a malire'wa anali ku Nyanja Yaikuru ;
awa ndi malire anu a ku mwera.
5 Ndi malire a ku m'mawa ndiwo
Nyanja ya Mchere, mpaka mathiriro
ache a Yordano. Ndi malire a ku
mpoto anayambira nyondo ya nyanja
ku mathiriro a Yordano ; 6 nakwera
malire kumka ku Beti-hogila, napi-
tirira ku mpoto kwa Beti-araba ;
nakwera malire kumka ku mwala
wa Bohani mwana wa Rubeni ;
7 nakwera malire kumka ku Dibiri,
kuchokera ku chigwa cha Akori, ndi
ku mpoto kupenyera Giligala ndiko
kundunji kwa chikweza cha Adumi,
ndiko ku mwela kwa mtsinje ; napi-
tirira malire kumka ku madzi a Eni-
semesi, ndi maturukiro ache anali
ku Eni-rogeli ; 8 nakwera malire
kumka ku chigwa cha mwana wa
Hinomu, ku mbali kwa aYebusi, ku
mwela, ndiko Yerusalemu ; nakwera
malire kumka kumwamba kwa phiri
lokhala patsogolo pa chigwa cha
Hinomu ku madzulo, ndilo ku ma-
thero ache a chigwa cha Refai ku
mpoto. 9 Ndipo analemba malire
kuyambira pamwamba pa phiri mpaka
chitsime cha madzi cha Nefitoa, natu-
rukira malire ku midzi ya phiri la
Efroni ; ndipo analemba malire ku-
mka ku Baala, ndiwo Kiriyati-
Yearimu. 10 Ndipo malire anazu-
ngulira kuyambira ku Baala kumka
ku madzulo, ku phiri la Seiri, napi-
tirira ku mbali kwa phiri la Yearimu
ku mpoto, ndilo Kesaloni, natsikira
ku Beti-Semesi, napitirira ku Timina ;
11 naturuka malire kumka ku mbali
ya Ekroni ku mpoto ; ndipo analemba
malire kumka ku Sikeroni, napitirira
ku phiri la Baala, naturuka ku Yabi-
neli ; ndipo maturukiro a malire
anali ku nyanja. 12 Ndi malire a
ku madzulo anali ku Nyanja Yaikuru,
ndiwo malire ache. Awa ndi malire
a ana a Yuda pozungulira monga
mwa mabanja awo.

13 Koma Yoswa anampatsa Kalebe
mwana wa Yefune gawo mwa ana a
Yuda, monga Yehova adamlamulira,
ndiwo mudzi wa Ariba, ndiye atate
wa Anaki, ndiwo Hebroni. 14 Ndipo
Kalebe anaingitsa'ko ana amuna
atatu a Anaki, ndiwo Sesai, ndi Ahi-
mani, ndi Talimai, ana a Anaki.
15 Nakwera komweko kumka kwa
nzika za Dibiri ; koma kale dzina la
Dibiri ndilo Kiriyati-Seferi. 16 Ndipo
Kalebe anati, Iye amene akantha
Kiriyati-Seferi, naulanda, yemweyo
ndidzampatsa Akisa mwana wanga
akhale mkazi wache. 17 Ndipo Oti-
niyeli, mwana wa Kenazi, mbale
wache wa Kalebe, anaulanda ; ndipo
anampatsa Akisa mwana wache akhale
mkazi wache. 18 Ndipo kunali,
mmene anamdzera, anamkangamiza
mwamuna wache kuti apemphe atate
wache ampatse munda ; ndipo ana-
tsika pa buru ; pamenepo Kalebe
ananena naye, Ufunanji ? 19 Nati
iye, Mundipatse dalitso ; popeza mwa-
ndipatsa dziko la ku mwela, ndipa-
tseninso zitsime za madzi. Pamenepo
anampatsa zitsime za ku mtunda,
ndi zitsime za kunsi.

20 Ichi ndi cholowa cha pfuko la
ana a Yuda monga mwa mabanja
awo.

21 Ndipo midzi ya ku malekezero a
pfuko la ana a Yuda ku malire a
Edomu, ku mwela ndiwo, Kabizeeli
ndi Ederi, ndi Yaguri; 22 ndi Kina ndi
Dimona, ndi Adada; 23 ndi Kedesi, ndi
Hazori, ndi Itinani; 24 Zifi ndi Telemu
ndi Bealoti : 25 ndi Hazori-hadata,
ndi Kerioti-hezironi, ndiwo Hazori ;
26 Amamu ndi Sema ndi Moloda ;
27 ndi Hazara-gada, ndi Hesimoni,
ndi Beti-peleti ; 28 ndi Hazara-suala,
ndi Beereseba, ndi Bizioti ; 29 Baala,
ndi Iyimu, ndi Ezemu ; 30 ndi Elito-
ladi, ndi Kesili ndi Horima ; 31 ndi
Zikilaga, ndi Madimana ndi Sanasana ;
32 ndi Lebaoti, ndi Siliimu, ndi Aini
ndi Rimoni ; midzi yonse ndiyo
makumi awiri kudza isanu ndi inai ;
pamodzi ndi miraga yawo.

33 Ku chigwa, Esitaoli, ndi Zora
ndi Asina ; 34 ndi Zanoa, ndi Eni-
ganimu, Tapua, ndi Enamu ; 35 Ya-
rimutu, ndi Adulamu, Soko, ndi
Azeka ; 36 ndi Saaraimu, ndi Adi-
taimu, ndi Gedera, ndi Gederotaimu ;
midzi khumi ndi inai pamodzi ndi
miraga yawo.

37 Zenani, ndi Hadasa, ndi Migi-
dala-gadi ; 38 ndi Dilani, ndi Mizipe,
ndi Yokiteeli ; 39 Lakisi ndi Bozikatu
ndi Egiloni 40 ndi Kaboni, ndi
Lamasi, ndi Kitilisi ; 41 ndi Gade-
rotu, Beti-dagoni, ndi Naama, ndi
Makeda ; midzi khumi ndi isanu ndi
umodzi pamodzi ndi miraga yawo.

42 Libina ndi Eteri ndi Asana;
43 ndi Ifita ndi Asina ndi Nezibi;
44 ndi Kehila ndi Akisibu, ndi Ma-
resa; midzi isanu ndi inai pamodzi
ndi miraga yawo.
45 Ekroni pamodzi ndi midzi yache
ndi miraga yawo; **46** kuyambira ku
Ekroni mpaka ku nyanja, yonse ya
ku mbali ya Asidodo, pamodzi ndi
miraga yawo.
47 Asidodo, midzi yache ndi miraga
yache; Gaza, midzi yache ndi miraga
yache; mpaka mtsinje wa Aigupto,
ndi nyanja yaikuru ndi malire ache.
48 Ndi ku mapiri Samiri, ndi Yatiri,
ndi Soko; **49** ndi Dana, ndi Kiriyati-
sana, ndiwo Dibiri; **50** ndi Anabi,
ndi Esitemo, ndi Animu; **51** ndi
Goseni, ndi Holoni, ndi Gilo; midzi
khumi ndi umodzi pamodzi ndi
miraga yawo.
52 Arabu, ndi Duma, ndi Esana;
53 ndi Yanimu, ndi Beti-tapua, ndi
Apeka; **54** ndi Humita, ndi Kiriyati-
ariba, ndiwo Hebroni, ndi Ziori;
midzi isanu ndi inai pamodzi ndi
miraga yawo.
55 Maoni, Karimeli, ndi Zifu, ndi
Yuta; **56** ndi Yesireeli, ndi Yoki-
deamu, ndi Zanoa; **57** Kaini Gibea
ndi Timina; midzi khumi pamodzi
ndi miraga yawo.
58 Haluli, Beti-zuru, ndi Gedori,
59 ndi Maaratu, ndi Bete-anotu, ndi
Elitekoni; midzi isanu ndi umodzi
pamodzi ndi miraga yawo.
60 Kiriyati-Baala, ndiwo Kiriyati-
Yearimu ndi Raba; midzi iwiri
pamodzi ndi miraga yawo.
61 M'chipululu, Beti-araba, Midini,
ndi Sekaka; **62** ndi Nibisani, ndi
mudzi wa Mchere, ndi En-gedi;
midzi isanu ndi umodzi pamodzi ndi
miraga yawo.
63 Koma ana a Yuda sanakhoza
kuingitsa aYebusi, nzika za Yeru-
salemu: mmwemo aYebusi ana-
khala pamodzi ndi ana a Yuda, ku
Yerusalemu, mpaka lero lino.

16 Ndipo gawo la ana a Yosefe
linaturuka kuchokera ku Yo-
rdano ku Yeriko, ku madzi a Yeriko
ku m'mawa, ku chipululu, nakwera
kuchokera ku Yeriko kumka ku
mapiri ku Beteli; **2** naturuka ku
Beteli kumka ku Luzi, napitirira
kumka ku malire a aAriki, ku Ata-
rotu; **3** natsikira ku madzulo kumka
ku malire a aYafeleti, ku malire a
Beti-horoni wa kunsi, ndi ku Gezeri;
ndi maturukiro ache anali ku nyanja.
4 Motero ana a Yosefe, Manase ndi
Efraimu analandira cholowa chawo.
5 Ndipo malire a ana a Efraimu,
monga mwa mabanja awo, ndiwo:
malire a cholowa chawo ku m'mawa
ndiwo Atarotu-Adara, mpaka Beti-
horoni wa ku mtunda; **6** naturuka
malire ku madzulo ku Mika-metatu
ku mpoto; nazungulira malire ku
m'mawa kumka ku Taanatu-silo,
naupitirira ku m'mawa kwache kwa
Yanoa: **7** natsika kuchokera ku
Yanoa, kumka ku Atarotu, ndi ku
Naara, nafika ku Yeriko, naturuka
ku Yordano. **8** Kuyambira ku Tapua
malire anamuka ku madzulo ku
mtsinje wa Kana: ndi maturukiro
ache anali ku nyanja. Ichi ndi cho-
lowa cha pfuko la ana a Efraimu
monga mwa mabanja awo; **9** pa-
modzi ndi midzi adaipatulira ana a
Efraimu pakati pa cholowa cha ana
a Manase, midzi yonse pamodzi ndi
miraga yawo. **10** Ndipo sanaingitsa
aKanani akukhala m'Gezeri; koma
aKanani anakhala pakati pa Efraimu,
kufikira lero lino, nawasonkhera
msonkho.

17 Gawo la pfuko la Manase ndi
ili: pakuti anali woyamba
wa Yosefe. Makiri mwana woya-
mba wa Manase, atate wa Gileadi,
popeza ndiye munthu wa nkhondo,
anakhala nayo Gileadi ndi Basana.
2 Ndipo maere anagwera ana ena
otsala a Manase monga mwa ma-
banja awo; ana a Abiezere ndi ana
a Heleki, ndi ana a Asiriyeli, ndi ana
a Sekemu ndi ana a Hefere, ndi ana
a Semida; awa ndi ana amuna a
Manase mwana wa Yosefe, monga
mwa mabanja awo. **3** Koma Tse-
lofekadi, mwana wa Hefere, mwana
wa Gileadi, mwana wa Makiri, mwana
wa Manase, analibe ana amuna koma
ana akazi ndiwo; ndipo maina a ana
ache akazi ndiwo: Mala, ndi Nowa,
Hogila, Milika ndi Tiriza. **4** Ndipo
anayandikira pa maso pa Eleazare
wansembe, ndi pa maso pa Yoswa
mwana wa Nuni, ndi pa maso pa
akalonga, ndi kuti, Yehova anala-
mulira Mose atipatse cholowa pakati
pa abale athu; chifukwa chache
anawapatsa monga mwa lamulo la
Yehova, cholowa pakati pa abale a
atate wawo. **5** Ndipo anamgwera

Manase magawo khumi, osawerenga
dziko la Gileadi ndi Basana lokhala
tsidya lija la Yordano : 6 popeza ana
akazi a Manase adalandira cholowa
pakati pa ana ache amuna ; ndi
dziko la Gileadi linakhala la ana a
Manase otsala. 7 Ndipo malire a
Manase anayambira ku Aseri, kumka
ku Mika-metatu, wokhala cha kuno
cha Sekemu ; namuka malire ku
dzanja la manja kwa nzika za Eni-
tapua. 8 Dziko la Tapua linali la
Manase ; koma Tapua mpaka malire
a Manase linakhala la ana a Efraimu.
9 Natsikira malire ku mtsinje wa
Kana, ku mwera kwa mtsinje ; midzi
iyi inakhala ya Efraimu pakati pa
midzi ya Manase ; ndi malire a
Manase anali ku mpoto kwa mtsinje ;
ndi maturukiro ache anali ku nyanja ;
10 ku mwera nkwa Efraimu ndi ku
mpoto nkwa Manase, ndi malire ache
ndi nyanja ; ndi ku mpoto anako-
mana ndi Aseri, ndi ku m'mawa ana-
komana ndi Isakara. 11 Ndipo m'Isa-
kara ndi m'Aseri Manase anali nawo
Beti-seani ndi midzi yache, ndi
Ibleamu ndi midzi yache, ndi nzika
za Doro ndi midzi yache, ndi nzika
za Eni-doro ndi midzi yache, ndi
nzika za Taanaki ndi midzi yache,
ndi nzika za Megido ndi midzi yache :
dziko la mapiri atatu. 12 Koma ana
a Manase sanatha kuingitsa a m'midzi
aja, popeza aKanani anafuna ku-
khala m'dziko lija. 13 Ndipo kunali
pamene ana a Israyeli atakula mpha-
mvu anasonkhetsa aKanani osa-
waingitsa onse.

14 Pamenepo ana a Yosefe ananena
ndi Yoswa, ndi kuti, Watipatsiranji
cholowa chathu cha maere chimodzi
ndi gawo limodzi, popeza ife ndife
anthu aunyinji, pakuti Yehova anati-
dalitsa ndi pano pomwe ? 15 Ndipo
Yoswa ananena nawo, Ngati muli
anthu aunyinji, kwerani kuli mi-
tengo'ko, ndi kudziswera minda m'dzi-
ko la aPerizi ndi la aRefai ; akaku-
cheperani malo ku phiri la Efraimu.
16 Ndipo ana a Yosefe anati, Ku
phiri'ko sikudzatifikira ; ndipo aKa-
nani onse akukhala m'dziko la chigwa
ali nawo magareta a chitsulo, iwo
akukhala m'Bete-Seani, ndi midzi
yache ndi iwo omwe akukhala m'chi-
gwa cha Yezereli. 17 Ndipo Yoswa
ananena kwa iwo a m'nyumba ya
Yosefe, kwa Efraimu, ndi Manase,
ndi kuti, Inu ndinu anthu aunyinji
muli nayo mphamvu yaikuru ; simu-
dzakhala nalo gawo limodzi lokha ;
18 koma ku phiri'ko kudzakhala
kwanu pakuti pangakhale mpa mi-
tengo, mudzisweretu minda, ndi ma-
turukiro ache adzakhala anu ; pakuti
mudzaingitsa aKanani angakhale ali
nawo magareta a chitsulo angakhale
ali a mphamvu.

18 Ndipo msonkhano wonse wa
ana a Israyeli unasonkhana
ku Silo, nuutsa komweko chihema
chokomanako ; ndipo dziko lina-
wagonjera. 2 Ndipo anatsala mwa
ana a Israyeli mapfuko asanu ndi
awiri osawagawira cholowa chawo.
3 Ndipo Yoswa anati kwa ana a
Israyeli, Muchedwa mpaka liti ku-
lowa ndi kulandira dziko limene
Yehova Mulungu wa makolo anu
anakupatsani ? 4 Mudzifunire amu-
na, pfuko liri lonse amuna atatu ;
kuti ndiwatume, anyamuke, nayende-
yende iwo pakati pa dziko, nalilembe
monga mwa cholowa chawo ; na-
bwerenso kwa ine. 5 Ndipo adzali-
gawa magawo asanu ndi awiri ;
Yuda adzakhala m'malire ache ku
mwela, ndi a m'nyumba ya Yosefe
adzakhala m'malire mwawo ku mpoto.
6 Ndipo muzilemba dziko likhale
magawo asanu ndi awiri, ndi ku-
bwera nawo kuno kwa ine malembo
ache ; ndipo ndidzakuloterani maere
pano pa maso pa Yehova Mulungu
wathu. 7 Pakuti aLevi alibe gawo
pakati pa inu ; pakuti unsembe wa
Yehova ndiwo cholowa chawo. Koma
Gadi, ndi Rubeni, ndi pfuko la Manase
logawika pakati adalandira cholowa
chawo tsidya lija la Yordano ku
m'mawa, chimene Mose mtumiki wa
Yehova adawapatsa. 8 Ndipo amu-
na'wo ananyamuka, namuka ; ndipo
Yoswa analamulira opita kulemba
dziko'wo, ndi kuti, Mukani, muyende-
yende pakati pa dziko, ndi kulilemba,
nimubwerenso kwa ine, ndipo ndi-
dzakuloterani maere pano pa maso
pa Yehova pa Silo. 9 Namuka amu-
na'wo, napitapita pakati pa dziko,
nalilemba m'buku, nayesa midzi
yache, magawo asanu, nabwera kwa
Yoswa ku chigono ku Silo. 10 Ndipo
Yoswa anawalotera maere ku Silo
pa maso pa Yehova ; ndi apo Yoswa
anawagawira ana a Israyeli dziko,
monga mwa magawo awo.

11 Ndipo maere a ana a Benjamini
anakwera monga mwa mabanja awo ;
ndi malire a gawo lawo anaturuka
pakati pa ana a Yuda ndi ana a
Yosefe. **12** Ndipo malire awo a ku
mpoto anachokera ku Yordano ; ndi
malire anakwera ku mbali ya Yeriko
ku mpoto, nakwera pakati pa mapiri
ku madzulo ; ndi maturukiro ache
anali ku chipululu cha Beti-aveni.
13 Ndipo malire anapitirira'po kumka
ku Luzi, ku mbali ya Luzi, momwemo
ndi Beteli, ku mwela ; ndi malire
anatsikira kumka ku Atarotu-adara,
ku phiri lokhala ku mwela kwa Beti-
horoni wa kunsi. **14** Ndipo malire
analembedwa nazungulira ku mbali
ya ku madzulo kumka ku mwela,
kuchokera ku phiri lokhala patsogolo
pa Beti-horoni, ku mwela kwache ;
ndi maturukiro ache anali ku Kiri-
yati-baala, womwewo ndi Kiriyati-
Yearimu, mudzi wa ana a Yuda ;
ndiyo mbali ya ku madzulo. **15** Ndipo
mbali ya ku mwela inayambira pole-
kezera Kiriyati-Yearimu ; naturuka
malire kumka ku madzulo, naturuka
kumka ku chitsime cha madzi a
Nefitoa ; **16** natsikira malire kumka
polekezera phiri lokhala patsogolo
pa chigwa cha mwana wa Hinomu,
ndicho cha m'chigwa cha Refai ku
mpoto ; natsikira ku chigwa cha
Hinomu, ku mbali ya aYebusi ku
mwela, natsikira ku Eni-rogeli ; **17** na-
lembedwa kumka ku mpoto, naturuka
ku Eni-semesi, naturuka ku Gelilotu,
ndiwo pandunji pokwerera pa Adumi ;
natsikira ku mwala wa Bohani mwana
wa Rubeni ; **18** napitirira ku mbali
ya pandunji pa Araba ku mpoto,
natsikira kumka ku Araba ; **19** na-
pitirira malire kumka ku mbali ya
Beti-hogila ku mpoto ; ndi maturu-
kiro ache a malire anali ku nyondo
ya ku mpoto ya Nyanja ya Mchere ;
pa kulekezera kwa ku mwela kwa
Yordano ; ndiwo malire a ku mwera.
21 Koma midzi ya pfuko la ana a
Benjamini monga mwa mabanja awo
ndiyo Yeriko, ndi Beti-hogila, ndi
Emekikozizi ; **22** ndi Beti-araba, ndi
Zemaraimu, ndi Beteli ; **23** ndi
Arimu ndi Para, ndi Ofira ; **24** ndi
Kefara-amoni, ndi Ofini, ndi Geba ;
midzi khumi ndi iwiri pamodzi ndi
miraga yawo ; **25** Gibeoni ndi Rama,
ndi Beeroti ; **26** ndi Mizipe, ndi Kefira,
ndi Moza ; **27** ndi Rekemu, ndi Iri-
peeli ndi Tarala ; **28** ndi Zela, Elefi,
ndi Yebusi, womwewo ndi Yerusalemu,
Gibeati ndi Kiriyati ; midzi khumi
ndi inai pamodzi ndi miraga yache.
Ndicho cholowa cha ana a Benjamini
monga mwa mabanja awo.

19
Ndipo maere achiwiri ana-
mturukira Simeoni, pfuko la
ana a Simeoni monga mwa mabanja
awo ; ndi cholowa chawo chinali
pakati pa cholowa cha ana a Yuda.
2 Ndipo anali nacho cholowa chawo
Beeri-seba, kapena Seba, ndi Molada ;
3 ndi Hazarasuala, ndi Bala, ndi
Ezemu ; **4** ndi Elitoladi, ndi Betuli,
ndi Horimu ; **5** ndi Zikilagi, ndi Beti-
malikabotu, ndi Hazari-susa ; **6** ndi
Beti-lebaotu, ndi Saruheni ; midzi
khumi ndi itatu ndi miraga yawo ;
7 Aini, Rimoni ndi Eteri ndi Asana ;
midzi inai ndi miraga yawo ; **8** ndi
miraga yonse yozungulira midzi iyi
mpaka Baalata-beeri ndiwo Rama
ku mwera. Ndicho cholowa cha
pfuko la ana a Simeoni, monga mwa
mabanja awo. **9** M'gawo la ana a
Yuda muli cholowa cha ana a Simeoni ;
popeza gawo la ana a Yuda linawa-
churukira ; chifukwa chache ana a
Simeoni anali nacho cholowa pakati
pa cholowa chawo.

10 Ndipo maere achitatu anakwe-
rera ana a Zebuloni monga mwa
mabanja awo ; ndi malire a cholowa
chawo anafikira ku Saridi ; **11** na-
kwera malire awo kumka ku madzulo
ndi ku Marala nafikira ku Dabeseti,
nafikira ku mtsinje wa patsogolo pa
Yokineamu ; **12** ndi kuchokera ku Sa-
ridi anazungulira kumka ku m'mawa
kumaturukira dzuwa, mpaka malire
a Kisilotu-tabori ; naturuka kumka
ku Daberati, nakwera ku Yafia ;
13 ndi pochoka pamenepo anapiti-
rira kumka ku m'mawa ku Gati-heferi,
ku Eti-kazini ; naturuka ku Remoni
umene ulembedwa mpaka ku Nea,
14 nauzungulira malire ku mpoto,
kumka ku Hanatoni ; ndi maturukiro
ache anali ku chigwa cha Ifita-eli ;
ndi Kata, ndi Nahalala ndi Simironi,
ndi Idala ndi Betelehemu : midzi
khumi ndi iwiri ndi miraga yawo.
16 Ichi ndi cholowa cha ana a Zebu-
loni monga mwa mabanja awo, midzi
iyi ndi miraga yawo

17 Maere achinai anamturukira
Isakara, kunena za ana a Isakara
monga mwa mabanja awo. **18** Ndi

malire awo anali ku Yezireeli, ndi
Kesulotu, ndi Sunemu; **19** ndi Ha-
faraimu, ndi Sioni, ndi Anaharati;
20 ndi Rabiti ndi Kisioni, ndi Ebezi;
21 ndi Remeti ndi Eni-ganimu ndi
Eni-hada, ndi Beti-Pazezi; **22** ndi
malire anafikira ku Tabori, ndi Sa-
hazuma, ndi Betesemesi; ndi ma-
turukiro a malire awo anali ku
Yordano; midzi khumi ndi isanu
ndi umodzi ndi miraga yawo. **23** Ichi
ndi cholowa cha pfuko la ana a
Isakara, monga mwa mabanja awo,
midzi ndi miraga yawo.
24 Ndipo maere achisanu analitu-
rukira pfuko la ana a Aseri monga
mwa mabanja awo. **25** Ndi malire
awo ndiwo Helikati, ndi Hali, ndi
Beteni ndi Akisafu; **26** ndi Alameleki,
ndi Amadi, ndi Misali; nafikira ku
Karimeli ku madzulo ndi ku Sihori-
libinati; **27** nazungulira koturukira
dzuwa ku Beti-dagoni, nafikira ku
Zebuloni ndi ku chigwa cha Ifita-eli,
ku mpoto ku Beti-emeki, ndi Nehieli;
naturukira ku Kabulu ku lamanja,
28 ndi Ebroni, ndi Rehobo, ndi
Hamoni, ndi Kana, mpaka ku Sidoni
wamkuru; **29** nazungulira malire
kumka ku Rama, ndi ku mudzi wa
linga la Turo; nazungulira malire
kumka ku Hosa; ndi maturukiro
ache anali ku nyanja, kuchokera ku
Hebeli mpaka ku Akizibu; **30** Uma
womwe ndi Afeki, ndi Rehobo; midzi
makumi awiri mphambu iwiri ndi
miraga yawo. **31** Ichi ndi cholowa
cha pfuko la ana a Aseri monga mwa
mabanja awo, midzi iyi ndi miraga
yawo.
32 Maere achisanu ndi chimodzi
anaturukira ana a Nafitali, ana a
Nafitali monga mwa mabanja awo.
33 Ndipo malire awo anayambira ku
Helefi, ku thundu wa ku Zaanani,
ndi Adaminekebi, ndi Yabineeli, mpaka
ku Lakumu; ndi maturukiro ache
anali ku Yordano; **34** nazungulira
malire kumka ku madzulo ku Azi-
notu-tabori, naturukira komweko ku-
mka ku Hukoku; nafikira ku Zebu-
loni ku mwera, nafikira ku Aseri ku
madzulo, ndi ku Yuda pa Yordano
ku m'mawa. **35** Ndipo midzi ya
malinga ndiyo Zidimu, Zeri, ndi
Hamati, Rakati, ndi Kinereti; **36** ndi
Adama, ndi Rama, ndi Hazori; **37** ndi
Kedesi, ndi Edrei, ndi Eni-hazori;
38 ndi Ironi, ndi Migidala-eli, Horemu,
ndi Beti-anati, ndi Beti-semesi; midzi
khumi ndi isanu ndi inai, ndi miraga
yawo. **39** Ichi ndi cholowa cha
pfuko la ana a Nafitali, monga mwa
mabanja awo, midzi ndi miraga
yawo.
40 Maere achisanu ndi chiwiri
anaturukira pfuko la ana a Dani,
monga mwa mabanja awo. **41** Ndipo
malire a cholowa chawo anali Zora,
ndi Esitaoli, ndi Iri-semesi; **42** Saala-
bini, ndi Aijaloni ndi Itila; **43** ndi
Eloni ndi Timna, ndi Ekroni; **44** ndi
Eliteke, ndi Gibetoni, ndi Baalati;
45 ndi Yehudi, ndi Bene-beraki, ndi
Gati-rimoni; **46** ndi Me-jarikoni, ndi
Rakoni, ndi malire pandunji pa Japo.
47 Koma malire a ana a Dani ana-
turuka kupitirira iwowa*; pakuti ana
a Dani anakwera nathira nkhondo
ku Lesemu, naulanda naukantha ndi
lupanga lakuthwa, naulandira, na-
khala mmwemo, naucha Lesemu,
Dani, ndilo dzina la Dani atate wawo.
48 Ichi ndi cholowa cha pfuko la ana
a Dani, monga mwa mabanja awo,
midzi iyi ndi miraga yawo. **49** Ndipo
atatha kuligawa dziko likhale cho-
lowa chawo monga mwa malire ache,
ana a Israyeli anapatsa Yoswa mwana
wa Nuni cholowa pakati pawo;
50 monga mwa lamulo la Yehova
anampatsa mudzi umene anawape-
mpha, ndiwo Timinati-sera, ku ma-
piri a Efraimu; ndipo anamanga
mudzi'wo nakhala mmwemo.
51 Izi ndizo zolowa anazigawa
Eleazare wansembe, ndi Yoswa mwana
wa Nuni, ndi akulu a nyumba za
atate a mapfuko a ana a Israyeli,
zikhale zawo zawo, ndi kulota maere
ku Silo pa maso pa Yehova ku khomo
la chihema chokomanako. Momwe-
mo anatha kuligawa dziko.

20 Ndipo Yehova anati kwa
Yoswa, **2** Nena ndi ana a
Israyeli ndi kuti, Mudziikire midzi
yopulumukira'ko, monga ndinanena
kwa inu mwa dzanja la Mose, **3** kuti
athawire'ko wakupha munthu osa-
mupha dala, osadziwa; ndipo idza-
khalira inu yopulumukira'ko, kumpu-
lumuka wolipsa mwazi. **4** Munthu
akathawira umodzi wa midzi iyi,
aziima polowera pa chipata cha
mudzi'wo, nafotokozere mlandu wa-
che m'makutu a akuru a mudzi'wo;
pamenepo azimlandira ku mudzi
kwawo, ndi kumpatsa malo, kuti

akhale pakati pawo. **5** Ndipo aka-
mlondola wolipsa mwazi, asampereke
m'dzanja lache wakupha mnzache'yo ;
pakuti anakantha mnansi wache
mosadziwa, osamuda kale. **6** Ndipo
azikhala m'mudzi'mo mpaka adzaima
pa maso pa msonkhano anene mlandu
wache, mpaka atafa mkulu wansembe
wa m'masiku omwewo ; pamenepo
wakupha mnzache azibwerera ndi
kufika ku mudzi kwache, ndi nyumba
yache, ku mudzi kumene adatha-
wa'ko. **7** Ndipo anapatula Kedesi
m'Galileya ku mapiri a Nafitali, ndi
Sekemu ku mapiri a Efraimu, ndi
mudzi wa Ariba ndiwo Hebroni ku
mapiri a Yuda. **8** Ndipo tsidya lija
la Yordano ku m'mawa kwa Yeriko,
anaika Bezeri m'chipululu, ku chi-
dikha, wa pfuko la Rubeni, ndi
Ramoti m'Gileadi wa pfuko la Gadi,
ndi Golani m'Basana wa pfuko la
Manase. **9** Iyi ndi midzi yoikidwira
ana onse a Israyeli, ndi mlendo waku-
khala pakati pawo, kuti athawire'ko
ali yense wakupha munthu, ndi kuti
asafe ndi dzanja la wolipsa mwazi,
asanaime pa maso pa msonkhano.

21 Pamenepo akuru a nyumba
za atate a aLevi anayandikira
kwa Eleazare wansembe, ndi kwa
Yoswa mwana wa Nuni, ndi kwa
akuru a nyumba za atate a mapfuko
a ana a Israyeli ; **2** nanena nawo ku
Silo m'dziko la Kanani, ndi kuti,
Yehova analamulira mwa dzanja la
Mose kuti atipatse midzi yokhala'mo
ife, ndi mabusa a zoweta zathu.
3 Ndipo ana a Israyeli anapatsa aLevi,
kutapa pa cholowa chawo, monga
mwa lamulo la Yehova, midzi iyi ndi
mabusa awo.

4 Ndipo maere anaturukira ma-
banja a aKohati ; ndipo molota maere
ana a Aroni wansembe ndiwo aLevi,
analandira motapa pa pfuko la Yuda,
ndi pa pfuko la Simeoni, ndi pa pfuko
la Benjamini, midzi khumi ndi itatu.

5 Ndipo ana otsala a Kohati ana-
landira molota maere motapa pa
mabanja a pfuko la Efraimu, ndi pa
pfuko la Dani, ndi pa pfuko la Manase
logawika pakati, midzi khumi.

6 Ndipo ana a Gerisoni analandira
molota maere motapa pa mabanja
a pfuko la Isakara, ndi pa pfuko la
Aseri, ndi pa pfuko la Nafitali, ndi
pa pfuko la Manase logawika pakati
m'Basana, midzi khumi ndi itatu.

7 Ana a Merari, monga mwa ma-
banja awo, analandira motapa pa
pfuko la Rubeni, ndi pa pfuko la
Gadi, ndi pa pfuko la Zebuloni midzi
khumi ndi iwiri.

8 Motero ana a Israyeli anapatsa
aLevi midzi iyi ndi mabusa awo,
molota maere, monga Yehova ada-
lamulira mwa dzanja la Mose. **9** Ndi-
po anapatsa motapa pa pfuko la ana
a Yuda, ndi pa pfuko la ana a Simeoni,
midzi iyi yochulidwa maina awo ;
10 kuti ikhale ya ana a Aroni a
mabanja a aKohati, a ana a Levi,
pakuti maere oyamba adaturukira
iwowa. **11** Ndipo anawapatsa mudzi
wa Ariba, ndiye atate wa Anoki,
womwewo ndi Hebroni, ku mapiri
a Yuda, ndi mabusa ache ozungu-
lira'po. **12** Koma minda ya mudzi
ndi miraga yache anapatsa Kalebe
mwana wa Yefune, ikhale yache.

13 Ndipo kwa ana a Aroni wa-
nsembe anapatsa Hebroni ndi ma-
busa ache, ndiwo mudzi wopulumu-
kira'ko wakupha mnzache, ndi Libina
ndi mabusa ache ; **14** ndi Yatiri ndi
mabusa ache, ndi Esitimoa ndi ma-
busa ache ; **15** ndi Holoni ndi ma-
busa ache, ndi Debiri ndi mabusa
ache ; **16** ndi Aini ndi mabusa ache,
ndi Yuta ndi mabusa ache, ndi Beti-
semesi ndi mabusa ache ; midzi isanu
ndi inai yotapira mapfuko awiri aja.
17 Ndipo motapira pfuko la Benjamini,
Gibeoni ndi mabusa ache, Geba ndi
mabusa ache, **18** Anatotu ndi mabusa
ache, ndi Alimoni ndi mabusa ache ;
midzi inai. **19** Midzi yonse ya ana
a Aroni, ansembe, ndiyo khumi ndi
itatu, ndi mabusa awo.

20 Ndipo mabanja a ana a Kohati,
aLevi'wo, otsala a ana a Kohati,
analandira midzi ya maere awo mota-
pira pa pfuko la Efraimu. **21** Ndipo
anawapatsa Sekemu ndi mabusa ache
ku mapiri a Efraimu ndiwo mudzi
wopulumukira'ko wakupha mnza-
che'yo, ndi Gezeri ndi mabusa ache ;
22 ndi Kibizaimu ndi mabusa ache,
Beti-horoni ndi mabusa ache ; midzi
inai. **23** Ndipo motapira m'pfuko
la Dani, Eliteke ndi mabusa ache,
Gibetoni ndi mabusa ache ; **24** Aija-
loni ndi mabusa ache, Gatirimoni ndi
mabusa ache ; midzi inai. **25** Ndipo
motapira pa pfuko la Manase loga-
wika pakati, Taanaki ndi mabusa
ache, ndi Gati-rimoni ndi mabusa

ache ; midzi iwiri. **26** Midzi yonse
ya mabanja a ana otsala a Kohati
ndiyo khumi ndi mabusa awo.
27 Ndipo anapatsa ana a Gerisoni,
a mabanja a aLevi, motapira pa
pfuko la Manase logawika pakati,
Golomi m'Basana ndi mabusa ache,
ndiwo mudzi wopulumukira'ko wa-
kupha mnzache'yo ; ndi Beesitera
ndi mabusa ache ; midzi iwiri.
28 Ndipo motapira pa pfuko la Isa-
kara, Kisioni ndi mabusa ache,
Daberati ndi mabusa ache ; **29** Yari-
mutu ndi mabusa ache, Eniganimu
ndi mabusa ache ; midzi inai. **30** Ndi-
po motapira pa pfuko la Aseri, Misali
ndi mabusa ache, Abidoni ndi ma-
busa ache ; **31** Helikati ndi mabusa
ache, ndi Rehobo ndi mabusa ache ;
midzi inai. **32** Ndipo motapira pa
pfuko la Nafitali, Kedesi m'Galileya
ndi mabusa ache, ndiwo mudzi wopu-
lumukira'ko wakupha mnzache'yo,
ndi Hamotidori ndi mabusa ache,
ndi Karitani ndi mabusa ache, midzi
itatu. **33** Midzi yonse ya aGerisoni
monga mwa mabanja awo ndiyo
midzi khumi ndi itatu ndi mabusa
awo.
34 Ndipo anapatsa kwa mabanja
a ana a Merari, otsala a aLevi, mota-
pira pa pfuko la Zebuloni, Yokineamu
ndi mabusa ache, ndi Karita ndi ma-
busa ache, **35** Dimna ndi mabusa
ache, Nahalala ndi mabusa ache :
midzi inai. **36** Ndipo motapira pa
pfuko la Rubeni, Bezeri ndi mabusa
ache, ndi Yahazi ndi mabusa ache,
37 Kedimotu ndi mabusa ache, ndi
Mefati ndi mabusa ache : midzi inai.
38 Ndipo motapira m'pfuko la Gadi,
Ramoti m'Gileadi ndi mabusa ache,
ndiwo mudzi wopulumukira'ko wa-
kupha mnzache'yo, ndi Mahanaimu
ndi mabusa ache ; **39** Hesiboni ndi
mabusa ache, Yazeri ndi mabusa
ache : yonse pamodzi midzi inai.
40 Yonseyi ndiyo midzi ya ana a
Merari monga mwa mabanja awo,
ndiwo otsala a mabanja a aLevi ;
ndipo gawo lawo ndilo midzi khumi
ndi iwiri.
41 Midzi yonse ya aLevi, pakati
pa cholowa cha ana a Israyeli ndiyo
midzi makumi anai kudza isanu ndi
itatu, ndi mabusa awo. **42** Midzi iyi
yonse inali nawo mabusa awo pozu-
ngulira pawo : inatero midzi iyi
yonse.
43 Motero Yehova anawapatsa
Israyeli dziko lonse adalumbira'lo
kuwapatsa makolo awo ; ndipo ana-
lilandira lawo lawo, nakhala m'mwe-
mo. **44** Ndipo Yehova anawapatsa
mpumulo pozungulira ponse, monga
mwa zonse adalumbirira makolo awo ;
ndipo pa maso pawo sipanaima mu-
nthu mmodzi wa adani awo onse ;
Yehova anapereka adani awo onse
m'manja mwawo. **45** Sikudasowa
kanthu konse ka zinthu zokoma
zonse Yehova adazinenera nyumba
ya Israyeli ; zidachitika zonse.

22 Pamenepo Yoswa anaitana
aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko
la Manase logawika pakati, **2** nanena
nawo, Mwasunga inu zonsezo anaku-
lamulirani Mose mtumiki wa Yehova,
mwamveranso mau anga m'zonse
ndinakulamulirani inu ; **3** simunasiya
abale anu masiku awa ambiri mpaka
lero lino, koma mwasunga chisungire
lamulo la Yehova Mulungu wanu.
4 Ndipo tsopano Yehova Mulungu
wanu wapumitsa abale anu, monga
adanena nawo ; potero bwererani
tsopano, mukani ku mahema anu,
ku dziko la cholowa chanu chimene
Mose mtumiki wa Yehova anakuni-
nkhani tsidya lija la Yordano. **5** Koma
samalirani bwino kuti muchite chi-
langizo ndi chilamulo zimene Mose
mtumiki wa Yehova anakulamulirani,
kukonda Yehova Mulungu wanu, ndi
kuyenda m'njira zache zonse ndi
kusunga malamulo ache, ndi ku-
muumirira Iye, ndi kumtumikira Iye
ndi mtima wanu wonse ndi moyo
wanu wonse. **6** Momwemo Yoswa
anawadalitsa, nawauza amuke ; ndipo
anamuka ku mahema awo. **7** Ndipo
gawo limodzi la pfuko la Manase,
Mose anawapatsa cholowa m'Basana ;
koma gawo lina Yoswa anawaninkha
cholowa pakati pa abale awo tsidya
lija la Yordano ku madzulo. Ndipo-
nso pamene Yoswa anawauza amuke
ku mahema awo, anawadalitsa ;
8 nanena nawo ndi kuti, Bwererani
nacho chuma chambiri ku mahema
anu, ndi zoweta zambirimbiri, ndi
siliva, ndi golidi, ndi mkuwa, ndi
chitsulo, ndi maraya ambirimbiri ;
mugawane nawo abale anu zofunkha
kwa adani anu.
9 Ndipo ana a Rubeni, ndi ana a
Gadi, ndi pfuko la Manase logawika
pakati anabwerera, nachoka kwa ana

a Israyeli ku Silo, ndiwo wa m'dziko
la Kanani kumka ku dziko la Gileadi,
ku dziko lawo lawo, limene anakhala
eni ache, monga mwa lamulo la
Yehova, mwa dzanja la Mose. **10** Ndi-
po pamene anafikira mbali ya ku
Yordano, ndilo la m'dziko la Kanani,
ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi
pfuko la Manase logawika pakati ana-
manga ku Yordano guwa la nsembe,
guwa lalikuru maonekedwe ache.
11 Ndipo ana a Israyeli anamva
anthu akuti, Taonani ana a Rubeni,
ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase
logawika pakati anamanga guwa la
nsembe pandunji pa dziko la Kanani,
ku mbali ya ku Yordano, ku mbali
ya ana a Israyeli. **12** Pamene ana
a Israyeli anamva ichi msonkhano
wonse wa ana a Israyeli anasonkhana
ku Silo, kuti awakwerere kuwathira
nkhondo.

13 Ndipo ana a Israyeli anatumiza
kwa ana a Rubeni, ndi ana a Gadi,
ndi pfuko la Manase logawika pakati,
ku dziko la Gileadi, Pinehasi mwana
wa Eleazare wansembe; ndi aka-
longa khumi naye; nyumba imodzi
ya atate kalonga mmodzi, kotero ndi
mapfuko onse a Israyeli; yense wa
iwowa ndiye mkuru wa nyumba ya
atate awo mwa mabanja a Israyeli.
15 M'mene anafika kwa ana a Rubeni,
ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase
logawika pakati, ku dziko la Gileadi,
ananena nawo ndi kuti, **16** Utero
msonkhano wonse wa Yehova, Cho-
lakwa ichi nchiani mwalakwira nacho
Mulungu wa Israyeli, ndi kumtembe-
nukira Yehova lero lino kusamtsa-
tanso, popeza munadzimangira guwa
la nsembe kupikisana ndi Yehova lero
lino? **17** Kodi mphulupulu ya ku
Peori itichepera, imene sitinadziye-
retsera mpaka lero lino, ungakhale
mliri unadzera msonkhano wa Ye-
hova, **18** kuti mubwerera lero lino
kusatsata Yehova? ndipo kudzakhala
kuti popeza lero mupikisana ndi
Yehova, mawa adzakwiira msonkhano
wonse wa Israyeli. **19** Koma muka-
yesa dziko la cholowa chanu ncho-
detsa, olokani kulowa m'dziko la
cholowa cha Yehova mmene chihema
cha Yehova chikhala'mo, nimukhale
nacho cholowa pakati pa ife; koma
musapikisana ndi Yehova kapena
kupikisana nafe, ndi kudzimangira
nokha guwa la nsembe, pamodzi ndi
guwa la nsembe la Yehova Mulungu
wathu. **20** Kodi Akani mwana wa
Zera sanalakwa m'choperekedwa'cho,
ndipo mkwiyo unagwera msonkhano
wonse wa Israyeli? osangoononge ka
yekha munthu'yo mu mphulupulu
yache.

21 Pamenepo ana a Rubeni, ndi
ana a Gadi, ndi pfuko la Manase
logawika pakati anayankha, nanena
ndi akuru a mabanja a Israyeli,
22 Yehova Chauta Mulungu, Yehova
Chauta Mulungu, Iye adziwa, ndi
Israyeli adzadziwa; ngati mopikisana,
ngati molakwira Yehova, **23** tadzi-
mangira guwa la nsembe, kubwerera
kusamtsata Yehova, musatipulumutsa
lero lino; kapena ngati kufukiza'po
nsembe yopsereza, kapena nsembe ya
ufa, kapena kupereka'po nsembe zoya-
mika, achifunse Yehova mwini wache;
24 ndipo ngati ife sitinachita ichi
chifukwa cha kuopa mlandu, ndi
kuti, Masiku akudza'wo ana anu
akadzanena ndi ana athu, ndi kuti,
Muli chiani inu kwa Yehova Mulungu
wa Israyeli? pakuti Yehova anaika
Yordano ukhale malire pakati pa ife
ndi inu, ana a Rubeni, ndi ana a
Gadi; mulibe gawo ndi Yehova;
motero ana anu adzaleketsa ana athu
asaope Yehova. **26** Chifukwa chache
tinati, Tiyeni tikonzeretu zotimangira
guwa la nsembe, si kufukiza'po
nsembe yopsereza ai, kapena nsembe
yophera ai; **27** koma lidzakhala
mboni pakati pa ife ndi inu, ndi
pakati pa mibadwo yathu ya mtsogolo,
kuti tikachita nchito ya Yehova pa
maso pache ndi nsembe zathu zopse-
reza, ndi zophera, ndi zoyamika;
kuti ana anu asanene ndi ana athu
mtsogolo'mo, Mulibe gawo ndi Ye-
hova. **28** Chifukwa chache tinati,
Kudzali, akadzatero kwa ife, kapena
kwa mibadwo yathu mtsogolo'mo,
kuti tidzati, Tapenyani, chitsanzo cha
guwa la nsembe la Yehova, chomanga
makolo athu si kufukiza'po nsembe
yopsereza ai, kapena nsembe yophera
ai, koma ndilo mboni pakati pa ife
ndi inu. **29** Sikungatheke kuti tipi-
kisane ndi Yehova ndi kubwerera
lero kusatsata Yehova, kumanga
guwa la nsembe la kufukiza'po
nsembe yopsereza, la nsembe ya ufa,
kapena yophera, pamodzi ndi guwa
la nsembe la Yehova Mulungu wathu
lokhala pa khomo pa chihema chache.

30 Pamene Pinehasi wansembe, ndi
akalonga a msonkhano ndi akuru a
mabanja a Israyeli okhala naye ana-
mva mau adawanena ana a Rubeni,
ndi ana a Gadi, ndi ana a Manase,
anawakomera pa maso pawo. 31 Ndi-
po Pinehasi, mwana wa Eleazare
wansembe ananena ndi ana a Rubeni,
ndi ana a Gadi, ndi ana a Manase,
Lero lino tidziwa kuti Yehova ali
pakati pa ife, pakuti simunalakwira
nacho Yehova ; tsopano mwalanditsa
ana a Israyeli m'dzanja la Yehova.
32 Ndipo Pinehasi mwana wa Elea-
zare wansembe, ndi akalonga ana-
bwerera kuchokera kwa ana a Rubeni,
ndi kwa ana a Gadi, m'dziko la
Gileadi, kudza ku dziko la Kanani
kwa ana a Israyeli, nawabwezera mau.
33 Ndipo mau'wo anakomera ana a
Israyeli pa maso pawo ; ndi ana a
Israyeli analemekeza Mulungu, osa-
nenanso za kuwakwerera ndi kuwa-
thira nkhondo, kulononga dziko
lokhala'mo ana a Rubeni ndi ana a
Gadi. 34 Ndipo ana a Rubeni ndi ana
a Gadi analicha guwa la nsembe'lo :
Ndilo mboni pakati pa ife kuti Yehova
ndiye Mulungu.

23 Ndipo atapita masiku ambiri,
Yehova atapumulitsa Isra-
yeli kwa adani awo onse akuwazu-
ngulira, ndipo Yoswa adakalamba
nakhala wa zaka zambiri ; 2 Yoswa
anaitana aIsrayeli onse, akuluakulu
awo, ndi akuru awo, ndi oweruza
awo, ndi akapitao awo, nanena nawo,
Ndakalamba, ndine wa zaka zambiri ;
3 ndipo munapenya zonse Yehova
Mulungu anachitira mitundu iyi yonse
ya anthu chifukwa cha inu ; pakuti
Yehova Mulungu wanu ndiye ana-
kuthirirani nkhondo. 4 Taonani, nda-
kugawirani mitundu ya anthu iyi
yotsala, ikhale cholowa cha mapfuko
anu, kuyambira ku Yordano, ndi
mitundu yonse ya anthu ndinaipasula,
mpaka ku nyanja yaikuru ku malo-
wero a dzuwa. 5 Ndipo Yehova
Mulungu wanu Iyeyu adzawapiti-
kitsa pa maso panu, ndi kulanda dziko
lawo kuwachotsa pa maso panu,
ndipo mudzalandira dziko lawo likhale
cholowa chanu ; monga Yehova Mu-
lungu wanu ananena ndi inu. 6 Koma
mulimbike mtima kwambiri kusunga
ndi kuchita zonse zolembedwa m'buku
la chilamulo cha Mose, osachipambu-
kira ku lamanja kapena ku lama-
nzere ; 7 osalowa pakati pa ami-
tundu awa otsala mwa inu ; kapena
kuchula dzina la milungu yawo ;
osalumbiritsa nalo, kapena kuitumi-
kira, kapena kuigwadira ; 8 koma
muumirire Yehova Mulungu wanu,
monga munachita mpaka lero lino.
9 Pakuti Yehova anaingitsa pa maso
panu mitundu yaikuru ndi ya mpha-
mvu ; koma inu, palibe munthu
anaima pa maso panu mpaka lero
lino. 10 Munthu mmodzi wa inu
adzapitikitsa anthu chikwi chimodzi ;
pakuti Yehova Mulungu wanu ndiye
amathirira inu nkhondo, monga ana-
nena ndi inu. 11 Potero mudzisa-
malire ndithu kuti mukonde Yehova
Mulungu wanu. 12 Koma, muka-
dzabwerera m'mbuyo pang'ono pokha
ndi kuumirira otsala a mitundu awa,
ndiwo akutsala pakati pa inu, ndi
kukwatitsana nawo, ndi kulowana
nawo, nawonso kulowana nanu ;
13 dziwani ndithu kuti Yehova Mu-
lungu wanu sadzalandanso dziko la
amitundu awa kuwachotsa pa maso
panu ; koma adzakhala kwa inu
deka ndi msampha, ndi mkwapulo
m'nthiti mwanu, ndi minga m'maso
mwanu, mpaka mudzatayika m'dziko
lokoma ili anakupatsani Yehova Mu-
lungu wanu. 14 Ndipo taonani, lero
lino ndirikumuka njira ya dziko lonse
la pansi ; ndipo mudziwa m'mitima
yanu yonse, ndi m'moyo mwa inu
nonse, kuti pa mau okoma onse Ye-
hova Mulungu wanu anawanena za
inu sanagwa padera mau amodzi ;
onse anachitikira inu, sanasowa'po
mau amodzi. 15 Ndipo kudzakhala
kuti monga zakugwerani zokoma
zonse anakunenerani Yehova Mu-
lungu wanu momwemo Yehova adza-
kutengerani zoipa zonse mpaka ata-
kuonongani kukuchotsani m'dziko
lokoma ili anakupatsani Yehova Mu-
lungu wanu. 16 Mukalakwira chi-
pangano cha Yehova Mulungu wanu
chimene analamulira inu ndi kumuka
ndi kutumikira milungu yina ndi
kuigwadira, mkwiyo wa Mulungu
udzayakira inu, nimudzatayika msa-
nga m'dziko lokoma'li anakupatsani.

24 Ndipo Yoswa anasonkhanitsa
mapfuko onse a Israyeli ku
Sekemu, naitana akuluakulu a Isra-
yeli ndi akuru awo, ndi oweruza awo,
ndi akapitao awo ; ndipo anadzi-
langiza pa maso pa Mulungu. 2 Ndipo

Yoswa ananena ndi anthu onse, Atero
Yehova Mulungu wa Israyeli, Kale
lija makolo anu anakhala tsidya lija
la mtsinje, ndiye Tera, atate wa
Abrahamu ndi atate wa Nahori;
natumikira milungu yina iwowa.
3 Ndipo ndinamtenga kholo lanu
Abrahamu tsidya lija la mtsinje, ndi
kumuyendetsa m'dziko lonse la Ka-
nani ndi kuchurukitsa mbeu zache
ndi kumpatsa Izake. **4** Ndi kwa
Izake ndinapatsa Yakobo ndi Ezau,
ndipo ndinampatsa Ezau phiri la
Seiri likhale lache lache; koma
Yakobo ndi ana ache anatsikira
kumka ku Aigupto. **5** Pamenepo
ndinatuma Mose ndi Aroni, ndipo
ndinasautsa Aigupto, monga ndina-
chita pakati pache; ndipo nditatero
ndinakuturutsani. **6** Ndipo ndinatu-
rutsa atate anu m'Aigupto; ndipo
munadza ku nyanja; koma aAigupto
analondola atate anu ndi magareta
ndi apakavalo mpaka ku Nyanja
Yofiira. **7** Ndipo pamene anapfuula
kwa Yehova, anaika mdima pakati
pa inu ndi aAigupto nawatengera
nyanja, nawamiza; ndi maso anu
anapenya chochita Ine m'Aigupto;
ndipo munakhala m'chipululu ma-
siku ambiri. **8** Pamenepo ndinaku-
lowetsani inu m'dziko la aAmori
okhala tsidya lija la Yordano; na-
gwirana nanu iwowa; ndipo ndina-
wapereka m'dzanja lanu, nimuna-
landira dziko lawo likhale lanu lanu;
ndipo ndinawaononga pa maso panu.
9 Pamenepo Balaki mwana wa Zi-
pori, mfumu ya Moabu, anauka napo-
nyana ndi Israyeli; natuma naitana
Balamu mwana wa Beori atembe-
rere inu; **10** koma sindinafuna ku-
mvera Balamu, potero anakudalitsani
chidalitsire, ndipo ndinakulanditsani
m'dzanja lache. **11** Pamenepo mu-
naoloka Yordano, ndi kufika ku
Yeriko; ndi eni ache a ku Yeriko
anaponyana nanu nkhondo, aAmori,
ndi aPerezi, ndi aKanani, ndi aHiti,
ndi aGirigasi, aHivi ndi aYebusi;
ndipo ndinawapereka m'dzanja lanu.
12 Ndipo ndinatuma mabvu atsogolere
inu, amene anawaingitsa pa maso
panu, ndiwo mafumu awiri a aAmori;
osati ndi lupanga lako, kapena ndi
uta wako ai. **13** Ndipo ndinakupa-
tsani dziko limene simunagwira'mo
nchito, ndi midzi simunaimanga,
ndipo mukhala m'mwemo; muku-
dya za m'minda ya mphesa, ndi
minda ya azitona imene simunaioka.
14 Ndipo tsopano, opani Yehova ndi
kumtumikira ndi mtima wangwiro,
ndi woona; nimuchotse milungu
imene makolo anu anaitumikira tsi-
dya lija la mtsinje, ndi m'Aigupto;
nimutumikire Yehova. **15** Ndipo
ngati kutumikira Yehova kukuipirani
mudzisankhire lero amene mudza-
mtumikira, kapena milungu imene
anaitumikira makolo anu okhala
tsidya lija la mtsinje, kapena milungu
ya aAmori amene mukhala m'dziko
lawo; koma ine, ndi a m'nyumba
yanga, tidzatumikira Yehova. **16** Ndi-
po anthu anayankha, nati, Sikunga-
theke kuti timsiye Yehova, ndi ku-
tumikira milungu yina; **17** pakuti
Yehova Mulungu wathu ndi Iye
amene anatikweza kutiturutsa m'dziko
la Aigupto ku nyumba ya ukapolo,
nachita zodabwiza zazikuru'zo pa
maso pathu, natisunga m'njira monse
tidayenda'mo, ndi pakati pa anthu
onse amene tinapita pakati pawo;
18 ndipo Yehova anaingitsa pa maso
pathu anthu awa onse, ngakhale
aAmori okhala m'dziko'mo; chi-
fukwa chache ifenso tidzatumikira
Yehova, pakuti ndiye Mulungu wa-
thu. **19** Ndipo Yoswa anati kwa
anthu, Simukhoza inu kutumikira
Yehova, pakuti ndiye Mulungu wo-
yera; ndi Mulungu wa nsanje;
sadzalekerera zolakwa zanu, kapena
zochimwa zanu. **20** Mukasiya Ye-
hova, ndi kutumikira milungu ya
chilendo, adzatembenuka ndi ku-
kuchitirani choipa, ndi kukuthani,
angakhale anakuchitirani chokoma.
21 Ndipo anthu anati kwa Yoswa,
Iaitu, koma tidzatumikira Yehova.
22 Ndipo Yoswa ananena ndi anthu,
Inu mwadzichitira mboni inu nokha
kuti mwadzisankhira Yehova kumtu-
mikira Iye. Ndipo anati, Ndife mboni.
23 Ndipo tsopano, chotsani milungu
ya chilendo iri pakati pa inu, ndi
kulozetsa mitima yanu kwa Yehova,
Mulungu wa Israyeli. **24** Ndipo anthu
anati kwa Yoswa, Tidzamtumikira
Yehova Mulungu wathu ndi kumvera
mau ache. **25** Motero Yoswa ana-
chita pangano ndi anthu tsiku lija,
nawaikira lemba ndi chiweruzo m'Se-
kemu.

26 Ndipo Yoswa analembera mau
awa m'buku la chilamulo cha Mu-

lungu ; natenga mwala waukuru,
nauimitsa apo pa tsinde pa thundu
wokhala pa malo opatulika a Yehova.
27 Ndipo Yoswa anati kwa anthu
onse, Taonani, mwala uwu udzakhala
mboni yotitsutsa ; pakuti udamva
mau onse a Yehova amene ananena
kwa ife ; ndipo udzakhala mboni
yotsutsa inu, mungakanize Mulungu
wanu. 28 Pamenepo Yoswa anauza
anthu amuke, yense ku cholowa
chache.

29 Ndipo kunali, zitatha izi, Yoswa
mwana wa Nuni mtumiki wa Yehova,
adafa, wa zaka zana ndi khumi.
30 Ndipo anamuika m'malire a cho-
lowa chache m'Timinati-sera, ndiwo
ku mapiri a Efraimu ku mpoto kwa
phiri la Gaasi. 31 Ndipo Israyeli
anatumikira Yehova masiku onse
a Yoswa, ndi masiku onse a akulua-
kulu otsala atafa Yoswa, amene ana-
dziwa nchito yonse ya Yehova anai-
chitira Israyeli. 32 Ndipo mafupa
a Yosefe amene ana a Israyeli ana-
kwera nawo kuchokera ku Aigupto
anawaika ku Sekemu, pa kadziko
kamene adakagula Yakobo kwa ana
a Hamori atate wa Sekemu ndi
kuwapatsa ndalama zana ; ndipo
anakhala cholowa cha ana a Yosefe.
33 Eleazarenso mwana wa Aroni
anafa ; ndipo anamuika pa phiri la
Pinehasi mwana wache, limene ada-
mpatsa ku mapiri a Efraimu.

OWERUZA

1 NDIPO atafa Yoswa, ana a Isra-
yeli anafunsira kwa Yehova ndi
kuti, Adzayamba ndani kutikwerera
pa aKanani kuwathira nkhondo ?
2 Ndipo Yehova anati, Akwere Yuda ;
taonani, ndapereka dziko'li m'dzanja
lache. 3 Ndipo Yuda ananena ndi
Simeoni mkuru wache, Kwera nane
ku gawo langa kuti tiwathire nkhondo
aKanani ; ndipo inenso ndidzamuka
nawe ku gawo lako. Namuka naye
Simeoni. 4 Ndipo Yuda atakwera,
Yehova anapereka aKanani ndi aPe-
rizi m'dzanja lawo, ndipo anakantha
a iwowa anthu zikwi khumi. 5 Ndipo
anapeza Adoni-bezeki m'Bezeki, na-
mthira nkhondo nakantha aKanani
ndi aPerizi. 6 Koma Adoni-bezeki
anathawa ; ndipo anampitikitsa, na-
mgwira, namdula zala zazikuru za
m'manja ndi za m'mapazi. 7 Pa-
menepo anati Adoni-bezeki, Mafumu
makumi asanu ndi awiri odulidwa
zala zazikuru za m'manja ndi m'ma-
pazi anaola kakudya kawo pansi pa
gome panga ; monga ndinachita ine,
momwemo Mulungu wandibwezera.
Ndipo anadza naye ku Yerusalemu,
nafa iye komweko.

8 Ndipo ana a Yuda anachita
nkhondo pa Yerusalemu, naulanda,
naukantha ndi lupanga lakuthwa,
natentha mudzi ndi moto. 9 Ndipo
atatero ana a Yuda anatsika kuthi-
rana nawo nkhondo aKanani aku-
khala ku mapiri, ndi ku mwela ndi
ku chidikha. 10 Ndipo Yuda ana-
muka kwa aKanani akukhala m'He-
broni ; koma kale dzina la Hebroni
ndilo mudzi wa Ariba ; ndipo anaka-
ntha Sesai, ndi Ahimani, ndi Talimai.
11 Pochoka pamenepo anamuka kwa
nzika za ku Dibiri, koma kale dzina
la Dibiri ndilo mudzi wa Seferi.
12 Ndipo Kalebe anati, Iye amene
akantha mudzi wa Seferi, naulanda,
yemweyo ndidzampatsa Akisa mwana
wanga wamkazi akhale mkazi wache.
13 Ndipo Otiniyeli, mwana wa Kenazi
mng'ono wa Kalebi anaulanda, ndipo
anampatsa Akisa mwana wache wa-
mkazi akhale mkazi wache. 14 Ndipo
kunali, m'mene anamdzera, anamka-
kamiza mwamuna wache kuti ape-
mphe atate wache ampatse munda ;
natsika pa buru wache ; ndipo Kalebe
ananena naye, Ufunanji ? 15 Ndipo
anati kwa iye, Mundipatse dalitso ;
popeza mwandipatsa dziko la ku
mwela, ndipatsenso zitsime za madzi.
Pamenepo Kalebe anampatsa zitsime
za ku mtunda ndi zitsime za kunsi.

16 Ndipo ana a mKeni mlamu
wache wa Mose, anakwera kuturuka
m'mudzi wa m'migwalangwa pamodzi
ndi ana a Yuda, nalowa m'chipululu
cha Yuda chokhala ku mwela kwa
Aradi ; namuka iwo nakhala ndi
anthu'wo. 17 Ndipo Yuda anamuka
ndi Simeoni mkuru wache, nakantha

aKanani akukhala m'Zefati, nauo-
nonga konse. Koma dzina la mu-
dzi'wo analicha Horima. **18** Yuda
analandanso Gaza ndi malire ache,
ndi Asikeloni ndi malire ache, ndi
Ekroni ndi malire ache. **19** Ndipo
Yehova anali ndi Yuda, iye nawai-
ngitsa a ku mapiri, osaingitsa nzika
za ku chigwa, popeza zinali nawo
magareta a chitsulo. **20** Ndipo ana-
patsa Kalebe Hebroni monga Mose
adanena; iye nawaingitsa komweko
ana amuna atatu a Anaki. **21** Koma
ana a Benjamini sanaingitsa aYebusi
okhala m'Yerusalemu; koma aYe-
busi anakhala m'Yerusalemu pamodzi
ndi ana a Benjamini, mpaka lero
lino.
22 Ndipo anakwera iwo a m'nyu-
mba ya Yosefe nawonso kumka ku
Beteli; ndipo Yehova anakhala nawo.
23 Ndipo iwo a m'nyumba ya Yosefe
anatumiza ozonda ku Beteli. Koma
kale dzina la mudzi'wo ndilo Luzi.
24 Ndipo alonda anaona munthu
alikuturuka m'mudzi, nanena naye,
Utionetsetu, polowera m'mudzi, ndipo
tidzakuchitira chifundo. **25** Nawao-
netsa polowera m'mudzi iye, nauka-
ntha mudzi iwowa ndi lupanga laku-
thwa; koma analola munthu'yo ndi
banja lache lonse amuke. **26** Ndipo
munthu'yo anamuka ku dziko la
aHiti, namanga mudzi, naucha dzina
lache Luzi; ndilo dzina lache mpaka
lero lino.
27 Koma Manase sanaingitsa a ku
Betiseani ndi midzi yache kapena a
Taanaki ndi midzi yache, kapena
nzika za ku Dori ndi midzi yache,
kapena nzika za ku Ibleamu ndi midzi
yache, kapena nzika za ku Megido
ndi midzi yache; koma aKanani
anakhumba kukhala m'dziko muja.
28 Ndipo kunali, atakula mphamvu
Israyeli, anasonkhetsa aKanani osa-
waingitsa onse.
29 Ndipo Efraimu sanaingitsa aKa-
nani okhala m'Gezeri; koma aKanani
anakhala m'Gezeri pakati pawo.
30 Zebuloni sanaingitsa nzika za
ku Kitroni, kapena nzika za ku Naha-
loli; koma aKanani anakhala pakati
pawo, nawasonkhera.
31 Aseri sanaingitsa nzika za ku
Ako, kapena nzika za ku Sidoni,
kapena a Akalabu, kapena a Akisibu,
kapena a Heliba, kapena a Afiki,
kapena a Rehobo; **32** koma aAseri
anakhala pakati pa aKanani nzika
za ku dziko; pakuti sanawaingitsa.
33 Nafitali sanaingitsa nzika za ku
Beti-semesi, kapena nzika za ku
Beti-anati; koma anakhala pakati
pa aKanani, nzika za ku dziko; koma
nzika za ku Beti-semesi, ndi a ku
Beti-anati zinawasonkhera.
34 Ndipo aAmori anakankha ana
a Dani akhale ku mapiri pakuti sana-
walola atsikire ku chigwa; **35** aAmori
anakhumbanso kukhala ku phiri la
Heresi, ku Ajaloni, ndi ku Saalibimu;
koma dzanja la a m'nyumba ya
Yosefe linawalaka, nakhala iwo aku-
pereka msonkho. **36** Ndipo malire
a aAmori anayambira pokwerera pa
Akrabimu, pa thanthwe, ndi pokwe-
rerapo.
2 Ndipo mthenga wa Yehova ana-
kwera kuchokera ku Giligala ku-
mka ku Bokimu. Ndipo anati, Ndina-
kukweretsani kuchokera ku Aigupto,
ndi kulowetsa inu m'dziko limene
ndinalumbirira makolo anu; ndipo
ndinati, Sindidzatyola chipangano cha-
nga nanu ku nthawi yonse; **2** ndipo
inu, musamachita pangano ndi nzika
za m'dziko ili; muzigamula maguwa
awo a nsembe. Koma simunamvera
mau anga; mwachichita ichi chi-
fukwaninji? **3** Chifukwa chachenso
ndinati, Sindidzawapitikitsa kuwa-
chotsa pa maso panu; koma adza-
khala ngati minga m'nthiti zanu,
ndi milungu yawo idzakhalira inu
msampha. **4** Ndipo kunali, pamene
mthenga wa Yehova ananena mau
awa kwa ana onse a Israyeli, anthu'wo
anakweza mau awo, nalira misozi.
5 Potero analicha dzina la malo'wo
Bokimu: namphera Yehova nsembe
pomwepo.
6 Pamene Yoswa atawalola anthu
amuke, ana a Israyeli anamuka,
yense ku cholowa chache, dziko
likhale lawo lawo. **7** Ndipo anthu'wo
anatumikira Yehova masiku onse a
Yoswa, ndi masiku onse a akulu
akulu otsala atafa Yoswa, amene
adaona nchito yaikuru yonse ya
Yehova anaichitira Israyeli. **8** Ndipo
Yoswa mwana wa Nuni, mtumiki wa
Yehova anafa wa zaka zache zana
ndi khumi. **9** Ndipo anamuika m'ma-
lire a cholowa chache m'Timinati-
heresi, ku mapiri a Efraimu, ku mpoto
kwa phiri la Gaasi. **10** Ndiponso
mbadwo uwu wonse unasonkhani-

dwa kuikidwa kwa makolo awo;
nuuka mbadwo wina pambuyo pawo,
wosadziwa Yehova kapena nchito'yi
adaichitira Israyeli.
11 Ndipo ana a Israyeli anachita
choipa pa maso pa Yehova, natumi-
kira aBaala; **12** nasiya Yehova Mu-
lungu wa makolo awo, amene ada-
waturutsa m'dziko la Aigupto, na-
tsata milungu yina, milungu ya
mitundu ya anthu okhala pozungu-
lira pawo; naigwadira; nautsa mkwi-
yo wa Yehova. **13** Ndipo anasiya
Yehova, natumikira Baala ndi Asita-
roti. **14** Pamenepo mkwiyo wa Ye-
hova unayakira Israyeli, ndipo ana-
wapereka m'manja a ofunkha kuti
awafunkhe; nawagulitsa m'dzanja
la adani awo akuwazungulira osa-
khozanso iwowa kuima pa maso pa
adani awo. **15** Kuli konse anatu-
ruka, dzanja la Yehova linawakhalira
moipa, monga Yehova adanena, ndi
monga Yehova adawalumbirira; na-
sautsika kwambiri iwowa. **16** Ndipo
Yehova anautsa oweruza, amene
anawapulumutsa m'dzanja la iwo
akuwafunkha. **17** Koma sanamvera
angakhale oweruza awo, pakuti ana-
muka kupembedza milungu yina,
naigwadira; anapambuka msanga
m'njira yoyenda'mo makolo awo,
pomvera malamulo a Yehova; sana-
tero iwowa. **18** Ndipo pamene Ye-
hova anawaukitsira oweruza, Yehova
anakhala naye woweruza'yo, nawa-
pulumutsa m'dzanja la adani awo
masiku onse a woweruza'yo; pa-
kuti Yehova anagwidwa chisoni pa
kubuula kwawo chifukwa cha iwo
akuwapsinja ndi kuwatsendereza.
19 Koma kunali atafa woweruza'yo
anabwerera m'mbuyo, naposa makolo
awo ndi kuchita moipitsa, ndi ku-
tsata milungu yina kuitumikira ndi
kuigwadira, sanaleka kanthu ka ma-
chitidwe awo kapena ka njira yawo
yacheni. **20** Ndipo mkwiyo wa Ye-
hova unayakira Israyeli; nati Iye,
Popeza mtundu uwo unalakwira chi-
pangano changa chimene ndinalamu-
lira makolo awo, osamvera mau
anga; **21** Inenso sindionjeza kuingitsa
pa maso pawo a mitundu yina imene
Yoswa adaisiya pakufa iyeyu; **22** kuti
ndiyese nayo Israyeli ngati adzasunga
njira ya Yehova kuyenda'mo monga
anaisunga makolo awo, kapena iai.
23 Motero Yehova analeka mitundu
iyi osaiingitsa msanga, ndipo sadai-
pereka m'dzanja la Yoswa.

3 Ndipo iyo ndiyo mitundu ya
anthu anaisiya'po Yehova kuyesa
nayo Israyeli, ndiwo onse amene
sanadziwa nkhondo zonse za Kanani;
2 chifukwa chache ndicho chokha
chakuti adziwitse mibadwo ya ana
a Israyeli ndi kuwaphunzitsa nkhondo,
ngakhale iwo okha okha osaidziwa
konse kale; **3** anasiya mafumu asanu
a aFilisti ndi aKanani onse, ndi
aSidoni, ndi aHivi okhala m'phiri la
Lebano, kuyambira phiri la Baalahe-
rimoni mpaka polowera ku Hamati.
4 Amenewo anakhala choyesera Isra-
yeli kuti Yehova adziwe ngati adza-
mvere malamulo ache, amene ana-
lamulira makolo awo mwa dzanja
la Mose. **5** Ndipo ana a Israyeli
anakhala pakati pa aKanani, aHivi,
ndi aAmori, ndi aPerizi, ndi aHivi,
ndi aYebusi; **6** nakwatira ana akazi
a iwowa, napereka ana awo akazi
kwa ana amuna a iwowa natumikira
milungu yawo.
7 Ndipo ana a Israyeli anachita
choipa pa maso pa Yehova, naiwala
Yehova Mulungu wawo, natumikira
aBaala ndi zifanizo. **8** Pamenepo
mkwiyo wa Mulungu unayakira Isra-
yeli ndipo anawagulitsa m'dzanja la
Kusani-Risataimu, mfumu ya Meso-
potamiya; ndi ana a Israyeli ana-
tumikira Kusani-Risataimu zaka zi-
sanu ndi zitatu. **9** Ndipo pamene
ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova,
Yehova anaukitsira ana a Israyeli
mpulumutsi amene anawapulumutsa,
ndiye Otiniyeli mwana wa Kenazi,
mng'ono wache wa Kalebe. **10** Ndipo
unamdzera mzimu wa Yehova, iye
naweruza Israyeli, naturuka ku nkho-
ndo; napereka Yehova Kusani-Ri-
sataimu mfumu ya Mesapotamiya
m'dzanja lache; ndi dzanja lache
linalaka Kusani-Risataimu. **11** Pa-
menepo dziko linapumula zaka ma-
kumi anai; ndi Otiniyeli mwana wa
Kenazi anafa.
12 Koma ana a Israyeli anaonje-
zanso kuchita choipa pa maso pa
Yehova; pamenepo Yehova anali-
mbitsa Egiloni mfumu ya Moabu, pa
Israyeli, popeza anachita choipa pa
maso pa Yehova. **13** Ndipo anadzi-
sonkhanitsira ana a Amoni ndi a
Amaleki, namuka nakantha Israyeli,
nalanda mudzi wa m'migwalangwa

nakhala'mo. **14** Ndipo ana a Israyeli
anatumikira Egiloni mfumu ya Moabu
zaka khumi ndi zisanu ndi zitatu.
15 Koma pamene ana a Israyeli ana-
pfuula kwa Yehova, Yehova anawau-
kitsira mpulumutsi, Ehudi mwana
wa Gera, mBenjamini, munthu wa
manzere, ndipo ana a Israyeli ana-
tumiza mtulo m'dzanja lache kwa
Egiloni mfumu ya Moabu. **16** Ndipo
Ehudi anadzisulira lupanga lakuthwa
konse konse utali wache mkono;
nalimangirira pansi pa zobvala zache
pa nchafu ya ku lamanja. **17** Ndipo
anapereka mtulo kwa Egiloni, mfumu
ya Moabu; koma Egiloni ndiye mu-
nthu wonenepa ndithu. **18** Ndipo
atatha kupereka mtulo'wo, anauza
anthu onyamula mtulo achoke.
19 Koma iye mwini anabwerera pa
mafano osema ali ku Giligala, nati,
Ndiri nawo mau a chinsinsi kwa inu,
Mfumu. Nati iye, Khalani chete.
Ndipo anaturuka onse akuima'po.
20 Ndipo Ehudi anamdzera alikukhala
pa yekha m'chipinda chosanja cho-
pitidwa mphepo. Nati Ehudi, Ndiri
nawo mau a Mulungu akukuuzani.
Nauka iye pa mpando wache. **21** Ndi-
po Ehudi anaturutsa dzanja lache
lamanzere nagwira lupanga ku nchafu
ya ku lamanja nampyoza m'mimba
mwache; **22** ndi chigumbu chache
chinalowa kutsata mpeni wache; ndi
mafuta anaphimba mpeni'wo, pakuti
sanasolola lupanga m'mimba mwache;
nilituruka kumbuyo. **23** Pamenepo
Ehudi anaturuka ku khonde namtse-
kera pa makomo pa chipinda cho-
sanja nafungulira. **24** Ndipo ata-
turuka iye, anadza akapolo ache;
napenya, ndipo taonani pa makomo
pa chipinda chosanja mpofungulira;
nati iwo, Angophimba mapazi m'chi-
pinda chache chosanja chopitidwa
mphepo. **25** Ndipo analindirira mpa-
ka anachita manyazi; koma taonani,
sanatsegula pa makomo pa chipinda
chosanja. Pamenepo anatenga mfu-
ngulo natsegula; ndipo taonani,
mbuye wawo wagwa pansi, wafa.
26 Ndipo Ehudi anapulumuka paku-
chedwa iwo, napitirira pa mafano
osema, napulumuka kufikira Seira.
27 Ndipo kunali, pakufika iye ana-
omba lipenga ku mapiri a Efraimu;
ndi ana a Israyeli anatsika naye
kuchokera ku mapiri, nawatsogolera
iye. **28** Ndipo ananena nawo, Ndi-
tsateni ine, pakuti Yehova wapereka
adani anu aMoabu m'manja mwanu.
Ndipo anatsika ndi kumtsata, natse-
kereza aMoabu madooko a Yordano,
osalola mmodzi aoloke. **29** Ndipo
anakantha aMoabu nyengo ija anthu
zikwi khumi, onsewa anthu a moyo,
ndi ngwazi; ndipo sanapulumuka ndi
mmodzi yense. **30** Motero anago-
njetsa Moabu tsiku lija pansi pa
dzanja la Israyeli. Ndipo dziko lina-
pumula zaka makumi asanu ndi
atatu.

31 Atapita iye kunali Samagara,
mwana wa Anati amene anakantha
aFilisti mazana asanu ndi limodzi ndi
mtoso wa ng'ombe; nayenso ana-
pulumutsa Israyeli.

4 Ndipo ana a Israyeli anaonjeza
kuchita choipa pa maso pa
Yehova, atafa Ehudi. **2** Ndipo Ye-
hova anawagulitsa m'dzanja la Yabini
mfumu ya Kanani, wochita ufumu
ku Hazori; kazembe wache wa
nkhondo ndiye Sisera, wokhala ku
Haroseti wa amitundu. **3** Ndipo ana
a Israyeli anapfuula kwa Yehova;
pakuti anali nawo magareta a chi-
tsulo mazana asanu ndi anai; na-
psinja ana a Israyeli kolimba zaka
makumi awiri.

4 Ndipo Debora, mneneri wamkazi,
ndiye mkazi wache wa Lapidoti, ana-
weruza Israyeli nyengo ija. **5** Ndipo
anakhala pa tsinde pa mgwalangwa
wa Debora pakati pa Rama ndi Beteli
ku mapiri a Efraimu; ndi ana a
Israyeli amakwera kwa iye awawe-
ruze. **6** Ndipo anatuma, naitana
Baraki mwana wa Ahinoamu, achoke
m'Kedesi-Nafitali; nanena naye, Kodi
Yehova Mulungu wa Israyeli sanala-
mulira ndi kuti, Muka, nulunjike ku
phiri la Tabori, nuwatenge, apite
nawe, anthu zikwi khumi a ana a
Nafitali ndi ana a Zebuloni? **7** Ndipo
ndidzamkoka Sisera, kazembe wa
nkhondo ya Yabini, akudzere ku
mtsinje wa Kisoni, ndi magareta ache,
ndi aunyinji ache; ndipo ndidza-
mpereka m'dzanja lako. **8** Ndipo
Baraki anati kwa iye, Ukamuka nane,
ndidzamuka, ukapanda kumuka nane
sindimuka. **9** Nati iye, Kumuka ndi-
dzamuka nawe, koma ulendo umu-
ka'wo, sudzachita nawo ulemu; pa-
kuti Yehova adzagulitsa Sisera m'dza-
nja la mkazi. Motero Debora anauka
namuka ndi Baraki ku Kedesi.

10 Ndipo Baraki anaitana Zebuloni
ndi Nafitali asonkhane ku Kedesi;
iye nakwera ndi anthu zikwi khumi
akumtsata; Deboranso anakwera ku-
mka naye.
11 Ndipo Heberi mKeni
anadzisiyanitsa ndi aKeni, ndi ana a
Hobabu mlamu wache wa Mose, na-
manga mahema ache mpaka thundu
wa m'Zaananimu, ndiwo wa ku
Kedesi.
12 Ndipo anauza Sisera kuti
Baraki mwana wa Abinaamu wa-
kwera ku phiri la Tabori.
13 Pame-
nepo Sisera anasonkhanitsa magareta
ache onse ndiwo magareta mazana
asanu ndi anai a chitsulo, ndi anthu
onse okhala naye, kuyambira Haro-
seti wa amitundu mpaka mtsinje wa
Kisoni.
14 Ndipo Debora anati kwa
Baraki, Nyamuka; pakuti ili ndi
tsiku'li Yehova wapereka Sisera m'dza-
nja lako; sanaturuka kodi Yehova
pa maso pako? Potero Baraki ana-
tsika ku phiri la Tabori ndi amuna
zikwi khumi akumtsata.
15 Ndipo
Ambuye anaononga Sisera ndi ma-
gareta onse, ndi gulu la nkhondo
lonse ndi lupanga lakuthwa pa maso
pa Baraki; koma Sisera anatsika
pa gareta nathawa choyenda pansi.
16 Koma Baraki anatsata magareta,
ndi gulu'lo mpaka Haroseti wa ami-
tundu; ndi gulu lonse la nkhondo la
Sisera linagwa ndi lupanga lakuthwa;
sanatsala munthu ndi mmodzi yense.
17 Koma Sisera anathawira cho-
yenda pansi ku hema wa Yaeli mkazi
wa Heberi mKeni; pakuti panali
mtendere pakati Yabini mfumu ya
Hazori, ndi nyumba ya Heberi mKeni.
18 Ndipo Yaeli anaturuka kukomana
ndi Sisera, nanena naye, Pambuka,
mbuye wanga, pambukira kwa ine
kuno; usaope. Ndipo anapambu-
kira kwa iye kulowa m'hema, na-
mpfunda ndi chimbwi.
19 Pamenepo
ananena naye, Ndipatsetu madzi
pang'ono ndimwe; popeza ndine wa
ludzu. Ndipo anatsegula thumba la
mkaka, nampatsa amwe, nampfunda.
20 Ndipo Sisera ananena naye, Taima
pa khomo pa hema, ndipo kudzali,
akadza munthu, akakufunsa akati,
Pali munthu pano kodi? Uziti,
Palibe.
21 Pamenepo Yaeli mkazi
wa Heberi anatenga chichiri cha
hema, natenga nyundo m'dzanja lache
namdzera monyang'ama nakhomera
chichiri chilowe m'litsipa mwache;
nichinapyoza kulowa m'nthaka;
popeza anali m'tulo tofa nato ndi
kulema; nafa.
22 Ndipo taonani,
pomlondola Sisera Baraki'yo, Yaeli
anaturuka kukomana naye, nati kwa
iye, Idza kuno, ndidzakuonetsa mu-
nthu umfuna'yo. Potero anamdzera,
ndipo taonani, Sisera wagwa, wafa,
ndi chichiri m'litsipa mwache.
23 Mo-
mwemo Mulungu anagonjetsa tsiku
lija Yabini mfumu ya Kanani pa
maso pa ana a Israyeli.
24 Ndipo
dzanja la ana a Israyeli linamkabe
ndi kulimbika pa Yabini mfumu ya
Kanani mpaka adamuononga Yabini
mfumu ya Kanani.

5 Ndipo Debora ndi Baraki mwana wa Abinoamu anayimba tsiku lomwelo ndi kuti,

2 Lemekezani Yehova
Pakuti atsogoleri m'Israyeli anatsogolera,
Pakuti anthu anadzipereka mwaufulu.
3 Imvani mafumu inu; cherani makutu, akalonga inu;
Ndidzayimbira ine Yehova, inetu;
Ndidzamyimbira nyimbo, Yehova, Mulungu wa Israyeli.
4 Yehova, muja mudaturuka m'Seiri,
Muja mudayenda kuchokera ku thengo la Edomu,
Dziko linanjenjemera, thambo lomwe linakha.
Inde mitambo inakha madzi.
5 Mapiri anagwedezeka pa maso pa Yehova,
Sinai ili pa maso pa Yehova, Mulungu wa Israyeli.
6 Masiku a Samagara, mwana wa Anati,
Masiku a Yaeli maulendo adalekeka
Ndi a pa njira anayenda mopazapaza.
7 Miraga idalekeka m'Israyeli, idalekeka.
Mpaka ndinauka ine Debora,
Ndinauka ine amai wa Israyeli.
8 Anasankha milungu yatsopano,
Pamenepo nkhondo inaoneka ku zipata
Ngati chikopa kapena nthungo zidaoneka
Mwa zikwi makumi anai a Israyeli?
9 Mtima wanga ubvomerezana nawo olamulira a m'Israyeli,

Amene anadzipereka mwaufulu
mwa anthu.
Lemekezani Yehova.
10 Inu akuyenda okwera pa aburu
oyera,
Inu akukhala poweruzira,
Ndi inu akuyenda m'njira, foto-
kozerani.
11 Posamveka phokoso la amauta
potunga madzi,
Pomwepo adzafotokozera zolu-
ngama anazichita Yehova,
Zolungama anazichita m'mi-
raga yache, m'Israyeli.
Pamenepo anthu a Yehova ana-
tsikira ku zipata.
12 Galamuka, Debora, galamuka,
Galamuka, galamuka, unene
nyimbo ;
Uka, Baraki, manga nsinga
ndende zako, mwana wa
Abinoamu, iwe.
13 Pamenepo omveka otsala ana-
tsika ndi anthu ;
Yehova ananditsikira pakati pa
achamuna.
14 Anafika aEfraimu amene adika
mizu m'Amaleki ;
Benjamini anakutsata iwe pa-
kati pa anthu ako.
Ku Makiri kudachokera ola-
mulira,
Ndi ku Zebuloni iwo akutenga
ndodo ya mtsogoleri.
15 Akalonga a Isakara anali ndi
Debora ;
Monga Isakara momwemo Ba-
raki,
Anawatuma m'chigwa namka
choyenda pansi.
Pa mitsinje ya Rubeni panali
zotsimikiza mtima zazikuru.
16 Wakhaliranji pakati pa makola,
Kumvera kulira kwa zoweta ?
Ku timitsinje ta Rubeni kunali
zotsimikiza mtima zazikuru.
17 Gileadi anakhala tsidya lija la
Yordano ;
Ndi Dani, akhaliranji m'zombo ?
Aseri anakhala pansi m'mphe-
pete mwa nyanja,
Nakhalitsa pa nyondo yache ya
nyanja.
18 Zebuloni ndiwo anthu anataya
moyo wawo mpaka imfa,
Nafitali yemwe poponyana pa
misanje.
19 Anadza mafumu, nathira nkho-
ndo ;
Pamenepo anathira nkhondo
mafumu a Kanani.
M'Taanaki, ku madzi a Megido ;
Osatenga'ko phindu la ndarama.
20 Nyenyezi zinathira nkhondo yo-
chokera kumwamba,
M'mipita mwawo zinathirana ndi
Sisera.
21 Mtsinje wa Kisoni unawako-
kolola,
Mtsinje uja wa kale, mtsinje
wa Kisoni.
Yenda mwa mphamvu, moyo
wanga'we.
22 Pamenepo ziboda za akavalo
zinaguguda.
Ndi kutumphatumpha, kutu-
mphatumpha kwa anthu ache
eni mphamvu.
23 Mutemberere Merozi, ati mthe-
nga wa Yehova,
Mutemberere chitemberere nzika
zache ;
Pakuti sanadzathandiza Yehova,
Kumthandiza Yehova pa acha-
muna.
24 Wodalitsika, woposa akazi, akha-
le Yaeli
Mkazi wa Heberi mKeni.
Akhale wodalitsika woposa akazi
a m'hema.
25 Mwamuna'yo anapempha madzi,
anampatsa mkaka,
Anamtengera mafuta a mkaka
m'chotengera cha mfulu.
26 Dzanja lache analitambasulira
ku chichiri,
Ndi dzanja lache lamanja ku
nyundo ya anchito,
Nakhomera Sisera, nakantha
mutu wache,
Inde, anaphwanya napyoza m'li-
tsipa mwache.
27 Pa mapazi ache anabzong'onyo-
ka, anagwa, anagona ;
Pa mapazi ache anabzong'onyo-
ka, anagwa ;
Pobzong'onyoka'po, pamenepo
wagwa wafa.
28 Anapenyerera ali pa zenera,
napfuula,
Mache wa Sisera, pa made ache,
Achedweranji gareta wache ?
Zizengerezeranji njinga za ma-
gareta ache ?
29 Akazi anzache omveka anzeru
anamyankha ;
Koma anadziyankhira yekha
mau,

30 Kodi sanapeza, sanagawa zofunkha ?
Namwali, anamwali awiri kwa munthu ali yense.
Chofunkha cha nsaru za mawanga mawanga kwa Sisera ;
Chofunkha cha nsaru za mawanga mawanga, za maluwa,
Nsaru za mawanga mawanga, za maluwa konse konse, kwa chofunkha cha khosi lache.
31 Adani anu onse, Yehova, atayike momwemo.
Koma iwo akukonda Inu akhale ngati dzua loturuka mu mphamvu yache.
Ndipo dziko linapumula zaka makumi anai.

6 Koma ana a Israyeli anachita choipa pa maso pa Yehova ; ndipo Yehova anawapereka m'dzanja la Midyani zaka zisanu ndi ziwiri.
2 Pamene dzanja la Midyani linalaka Israyeli, ana a Israyeli anadzikonzera ming'ang'ala ya m'mapiri, ndi mapanga, ndi malinga chifukwa cha Midyani.
3 Ndipo kunali, akabzola Israyeli, amakwera aMidyani, ndi aAmaleki, ndi ana a ku m'mawa ; inde amawakwerera ;
4 nawamangira misasa, namaononga zipatso za m'dziko mpaka ufika ku Gaza, osawasiyira chochirira njala m'Israyeli, ngakhale nkhosa, kapena ng'ombe, kapena buru.
5 Pakuti anakwera nazo zoweta zawo ndi mahema awo, analowa ngati dzombe kuchuruka kwawo ; iwowa ndi ngamila zawo zomwe nzosawerengeka ; ndipo analowa m'dziko kulionongo.
6 Ndipo Israyeli anafoka kwambiri chifukwa cha Midyani ; ndipo ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova.
7 Ndipo kunali, pamene ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova chifukwa cha Midyani,
8 Yehova anatuma munthu mneneri kwa ana a Israyeli, nanena nawo, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Ine ndinakukwezani kuchokera m'Aigupto, ndi kukuturutsani m'nyumba ya ukapolo ;
9 ndipo ndinakulanditsani m'dzanja la aAigupto, ndi m'dzanja la onse akupsinja inu, ndi kuwaingitsa pa maso panu, ndi kukupatsani dziko lawo ;
10 ndipo ndinati kwa inu, Ine ndine Yehova Mulungu wanu ; musamaope milungu ya aAmori amene mukhala m'dziko lawo ; koma simunamvera mau anga.
11 Pamenepo anadza mthenga wa Yehova, nakhala pa tsinde pa thundu wokhala m'Ofira, wa Yoasi mAbieziri ; ndi mwana wache Gideoni analikuomba tirigu m'mopondera mphesa, awabisire aMidyani.
12 Ndipo mthenga wa Yehova anamuonekera, nati kwa iye, Yehova ali nawe, ngwazi iwe, wamphamvu iwe.
13 Ndipo Gideoni ananena naye, Mbuye wanga, ngati Yehova ali nafe, chatigwera ife bwanji chonsechi ? ndipo ziri kuti zodabwiza zache zonse zimene makolo athu anatiwerengera, ndi kuti, Sanatikweza kodi Yehova kuchokera m'Aigupto ? Koma tsopano Yehova watitaya natipereka m'dzanja la Midyani.
14 Pamenepo Yehova anamtembenukira, nati, Muka nayo mphamvu yako iyi, nupulumutse Israyeli m'dzanja la Midyani, sindinakutuma ndi Ine kodi ?
15 Ndipo anati kwa Iye, Ha ! Mbuye, ndidzapulumutsa Israyeli ndi chiani ? taonani, banja langa liri loluluka m'Manase, ndipo ine ndine wamng'ono m'nyumba ya atate wanga.
16 Ndipo Yehova ananena naye, Popeza Ine ndidzakhala nawe udzakantha aMidyani ngati munthu mmodzi.
17 Ndipo anati kwa Iye, Ngati mundikomera mtima mundionetse chizindikilo tsopano chakuti ndi Inu wakunena nane.
18 Musachoke pano, ndikupemphani, mpaka ndikudzerani ndi kuturutsa chopereka changa ndi kuchiika pa maso panu. Ndipo anati, Ndidzalinda mpaka ubwera.
19 Ndipo Gideoni analowa, nakonza kambuzi ndi mikate yopanda chotupitsa ya myeso wa ufa ; nyama'yi anaiika m'lichero, ndi msuzi anauthira mu mbale, naturuka nazo kwa Iye ali pa tsinde pa thundu, nazipereka.
20 Koma mthenga wa Mulungu ananena naye, Tenga nyama'yi ndi mikate yopanda chotupitsa ndi kuziika pa thanthwe pano ndi kutsanula msuzi. Ndipo anatero.
21 Pamenepo mthenga wa Yehova anatambasula nsonga ya ndodo inali m'dzanja lache, nakhudza nyama'yi ndi mikate yopanda chotupitsa ; ndipo unaturuka moto m'thanthwe nunyeketsa nyama ndi mikate yopanda chotupitsa ; ndi mthenga wa Yehova anakanganuka pa maso pache.
22 Pamenepo Gi-

deoni anaona kuti ndiye mthenga wa
Yehova, nati Gideoni, Tsoka ine,
Yehova Mulungu! popeza ndaona
mthenga wa Yehova maso ndi maso.
23 Ndipo Yehova anati kwa iye, Mte-
ndere ukhale ndi iwe usaope, sudzafa.
24 Pamenepo Gideoni anammangira
Yehova guwa la nsembe pomwepo ;
nalicha Yehova-ndiye-mtendere ; likali
m'Ofira wa Abieziri ndi pano pomwe.
25 Ndipo kunali, usiku womwe uja
Yehova ananena naye, Tenga ng'ombe
ya atate wako, ndiyo ng'ombe yachi-
wiri ya zaka zisanu ndi ziwiri, nuga-
mule guwa la nsembe la Baala ndilo
la atate wako, nulikhe chifanizo chiri
pomwepo ; **26** numangire Yehova
Mulungu wako guwa la nsembe pa-
mwamba pa linga'li, monga kuyenera ;
nutenge ng'ombe yachiwiri'yo, nufu-
kize nsembe yopsereza ; nkhuni zache
uyese chifanizo walikha'cho. **27** Pa-
menepo Gideoni anatenga amuna
khumi mwa anyamata ache, nachita
monga Yehova adanena naye ; ndipo
kunali, popeza anaopa a ku nyumba
ya atate wache, ndi amuna a ku
mudzi'wo, sanachichita msana, koma
usiku. **28** Ndipo pakuuka mamawa
amuna a ku mudzi'wo, taonani, guwa
la nsembe la Baala litagamuka, ndi
chifanizo chinali pomwepo chitali-
khidwa ndi ng'ombe yachiwiri yope-
rekedwa pa guwa la nsembe adali-
manga. **29** Nanenana wina ndi mnza-
che, Wachita ichi ndani ? Ndipo
atafunafuna nafunsafunsa, anati, Gi-
deoni, mwana wa Yoasi wachita ichi.
30 Pamenepo amuna a ku mudzi'wo
anati kwa Yoasi, Umturutse mwana
wako kuti afe ; pakuti anagamula
guwa la nsembe la Baala, pakutinso
analikha chifanizo chinali pomwepo.
31 Koma Yoasi anati kwa onse aku-
muimirira, Kodi inu mumnenera Ba-
ala mlandu ? Kapena kodi mudza-
mpulumutsa iye ? iye amene amnene-
ra mlandu aphedwe kukali m'mawa ;
akakhala mulungu adzinenere yekha
mlandu, popeza wina wamgamulira
guwa lache la nsembe. **32** Chifukwa
chache anamucha tsiku lija Yeru-
baala, ndi kuti, Amnenere mlandu
Baala popeza anamgamulira guwa
lache la nsembe.

33 Pamenepo aMidyani onse ndi
aAmaleki ndi ana a ku m'mawa
anasonkhana pamodzi naoloka, nama-
nga misasa m'chigwa cha Yezreeli.
34 Koma mzimu wa Yehova una-
bvala Gideoni ; naomba lipenga iye,
ndi a banja la Abieziri analalikidwa
kumtsata iye. **35** Ndipo anatuma
mithenga kwa Manase konse ; ndi
iwonso analalikidwa kumtsata iye ;
natuma mithenga kwa Aseri, ndi
kwa Zebuloni, ndi kwa Nafitali ; iwo
nadzakomana nawo. **36** Ndipo Gi-
deoni anati kwa Mulungu, Mukadza-
pulumutsa Israyeli ndi dzanja langa
monga mwanena, **37** taonani, ndi-
dzaika chikopa cha ubweya popu-
nthira tirigu ; pakakhala mame pa
chikopa pokha, ndi pa nthaka ponse
pouma, pamenepo ndidzadziwa kuti
mudzapulumutsa Israyeli ndi dzanja
langa monga mwanena. **38** Ndipo
kunatero ; pakuti anauka mamawa,
nafinya chikopa'cho, nakamula mame
a pa chikopa, madzi ache odzala
mbale. **39** Ndipo Gideoni ananena
ndi Mulungu, Mkwiyo wanu usandi-
yakire, ndinene kamodzi kokha :
ndikuyeseni kamodzi kokha ndi chi-
kopa ; paume pa chikopa pokha, ndi
pa nthaka ponse pakhale mame.
40 Ndipo Mulungu anatero usiku uja ;
pakuti panauma pa chikopa pokha,
ndi pa nthaka ponse panali mame.

7 Pamenepo Yerubaala, ndiye Gi-
deoni, ndi anthu onse okhala
naye anauka mamawa, namanga
misasa pa chitsime cha Harodi , ndi
misasa ya Midyani inali ku mpoto
kwawo, pa phiri la More m'chigwa.
2 Ndipo Yehova anati kwa Gideoni,
Anthu ali ndi iwe andichurukira kuti
ndipereke Midyani m'dzanja lawo ;
angadzitame Israyeli pa Ine, ndi kuti,
Dzanja la ine mwini landipulumutsa.
3 Ndipo tsopano, kalalike m'makutu
a anthu, ndi kuti, Ali yense wochita
mantha, nanjenjemera, abwerere na-
choke pa phiri la Gileadi. Ndipo ana-
bwerera'ko anthu zikwi makumi awiri
mphambu ziwiri, natsala'ko zikwi
khumi.

4 Ndipo Yehova ananena ndi Gi-
deoni, Anthu akali ochuruka ; tsi-
kira nawo ku madzi, ndipo ndidza-
kuyesera iwo komweko ; ndipo ku-
dzali kuti iye amene ndimnena kwa
iwe, Uyo azimuka nawe, yemweyo
azimuka nawe ; koma ali yense ndi-
mnena kwa iwe, Uyo asamuke nawe,
yemweyo asamuke. **5** Ndipo ana-
tsikira nawo anthu ku madzi ; ndipo
Yehova anati kwa Gideoni, Ali yense

akapiza madzi pa lilime lache, monga
akhatira garu, ameneyo amuike pa
yekha ; momwemo ali yense agwada
pakumwa. **6** Ndi kuwerenga kwa
iwo akukhatira, ndi kuika dzanja lawo
ku kamwa kwawo, ndiko mazana
atatu ; koma ena onse anagwada
pakumwa madzi. **7** Ndipo Yehova
anati kwa Gideoni, Ndi anthu mazana
atatu akukhatira ndidzakupulumu-
tsani, ndi kupereka aMidyani m'dza-
nja lako ; koma amuke anthu awa
onse, yense ku malo kwache. **8** Pa-
menepo anthu anatenga kamba m'dza-
nja lawo, ndi malipenga awo ; ndipo
anauza amuna onse a Israyeli amuke,
yense ku hema kwache ; koma anai-
mika amuna mazana atatu'wo ; ndipo
misasa ya Midyani inali kunsi kwache
m'chigwa.

9 Ndipo kunali usiku womwewo,
kuti Yehova ananena naye, Tauka,
tatsikira ku misasa ; pakuti ndaipe-
reka m'dzanja lako. **10** Koma ngati
uopa kutsika, utsike naye Pura
mnyamata wako ku misasa ; **11** nu-
dzamva zonena iwo ; utatero manja
ako adzalimbikitsidwa kutsikira ku
misasa. Pamenepo anatsikira ndi
Pura mnyamata wache ku chilekezero
cha anthu a zida a m'misasa. **12** Ndi-
po aMidyani ndi aAmaleki ndi ana
onse a ku m'mawa ali gonire m'chigwa
kuchuruka kwawo ngati dzombe ; ndi
ngamila zawo zosawerengeka, kuchu-
ruka kwawo ngati mchenga wa
m'mphepete mwa nyanja. **13** Ndipo
pakufika'ko Gideoni, taonani, panali
munthu analikufotokozera mnzache
loto, nati, Taona, kulota ndinalota,
ndipo tapenya, mtanda wa mkate
wa barele unakunkhulira kunkhulira
m'misasa ya Midyani, nufika ku
hema, numgunda nagwa, numpidi-
gula kuti hema anakhala chigwere.
14 Ndipo mnzache anayankha nati,
Ichi si china konse koma lupanga la
Gideoni mwana wa Yoasi, munthu
wa Israyeli ; Mulungu wapereka
Midyani ndi a m'misasa onse m'dzanja
lache.

15 Ndipo kunali, pakumva Gideoni
kufotokozera kwa loto'lo ndi tha-
nthauzo lache, anadziwerama ; na-
bwera ku misasa ya Israyeli nati,
Taukani, pakuti Yehova wapereka a
m'misasa a Midyani m'dzanja lanu.
16 Ndipo anagawa amuna mazana
atatu akhale magulu atatu, napatsa
malipenga m'manja a iwo onse, ndi
mbiya zopanda kanthu, ndi miuni
m'kati mwa mbiya'zo. **17** Ndipo ana-
nena nawo, Mundipenyerere ine, ndi
kuchita momwemo ; ndipo taonani,
pakufika ine pa chilekezero cha mi-
sasa, kudzali, monga ndichita ine,
momwemo muzichita inu. **18** Pa-
mene ndiomba lipenga, ine ndi onse
okhala nane, inunso muziomba lipenga
pozungulira ponse pa misasa, ndi
kunena kuti, Yehova ndi Gideoni.

19 Motero Gideoni ndi amuna zana
anali naye anafikira ku chilekezero
cha misasa poyambira ulonda wa
pakati, atasintha alonda tsopano apa ;
ndipo anaomba malipenga, naphwa-
nya mbiya zokhala m'manja mwawo.
20 Ndi magulu atatu'wo anaomba
malipenga, naswa mbiya'zo, nagwira
miuni ndi dzanja lawo la manzere,
ndi malipenga m'dzanja lawo la
manja kuwaomba ; ndipo anapfuula,
Lupanga la Yehova ndi la Gideoni.
21 Ndipo anaima yense m'mbuto
mwache pozungulira misasa ; pa-
menepo anathamanga a m'misasa
onse, napfuula, nathawa. **22** Ndipo
mazana atatu'wa anaomba malipenga,
ndipo Yehova anakanthanitsa yense
mnzache ndi lupanga m'misasa monse;
ndi a m'misasa anathawa mpaka ku
Betesita ku Zerera, mpaka ku malire
a Abele-mehola pa Tabati. **23** Pa-
menepo anthu a Israyeli analalikidwa
kuchokera ku Nafitali, ndi ku Aseri,
ndi ku Manase yense, nalondola aMi-
dyani. **24** Gideoni anatumanso mi-
thenga ku mapiri onse a Efraimu ndi
kuti, Tsikani, kukumana ndi aMi-
dyani ndi kutsekereza madooko asa-
nafike iwowa, mpaka ku Beti-bara
ndi Yordano. Potero amuna onse
a Efraimu anasonkhana pamodzi
natsekereza madooko mpaka ku Beti-
bara, ndi Yordano. **25** Ndipo ana-
gwira akalonga awiri a Midyani,
Orebi ndi Zeebi ; namupha Orebi ku
thanthwe la Orebi ; ndi Zeebi ana-
mupha ku choponderamo mphesa cha
Zeebi, nalondola aMidyani ; ndipo
anadza nayo mitu ya Orebi ndi Zeebi
kwa Gideoni tsidya lija la Yordano.

8 Ndipo amuna a Efraimu anati
kwa iye, Ichi watichitira nchiani,
osatiitana popita iwe kulimbana ndi
aMidyani ? natsutsana naye kolimba.
2 Koma ananena nawo, Ndachitanji
tsopano monga inu ? Kodi **kuku-**

nkha mphesa kwa Efraimu sikuposa
kuchera mphesa kwa Abiezeri ?
3 Mulungu anapereka m'dzanja lanu
akalonga a Midyani, Orebi ndi Zeebi,
ndipo ndinakhoza kuchitanji monga
inu ? Pamenepo mkwiyo wawo una-
mlezera, atanena mau awa. **4** Ndipo
Gideoni anafika ku Yordano, naoloka,
iye ndi amuna mazana atatu anali
naye, ali otopa koma ali chilondolere.
5 Ndipo ananena kwa amuna a ku
Sukoti, Mupatsetu anthu awa aku-
nditsata mitanda ya mkate ; pakuti
atopa, ndipo ndiri kulondola Zeba
ndi Tsalimuna mafumu a Midyani.
6 Koma akalonga a ku Sukoti anati,
Kodi manja a Zeba ndi Tsalimuna
ali m'dzanja lako tsopano apa, kuti
ife tiwaninkhe ankhondo ako mkate ?
7 Ndipo Gideoni anati, Chifukwa cha-
che, Yehova akapereka Zeba ndi
Tsalimuna m'dzanja langa, ndidza-
puntha nyama yanu ndi minga ya
m'chipululu ndi mitungwi. **8** Ndipo
anachoka'po kukwera ku Penueli,
nanena nawo momwemo ; ndipo
amuna a ku Penueli anamyankha
monga adamyankha amuna a ku
Sukoti. **9** Ndipo ananenanso kwa
amuna a ku Penueli ndi kuti, Ndika-
bwerera ndi mtendere ndidzagumula
nsanja iyi.

10 Zeba ndi Tsalimuna ndipo anali
m'Karikori, ndi a m'misasa awo pa-
modzi nawo, amuna monga zikwi
khumi ndi zisanu ; ndiwo otsala onse
a khamu lonse la ana a ku m'mawa ;
popeza atagwa amuna zikwi zana
limodzi ndi makumi awiri akusolola
lupanga. **11** Ndipo Gideoni ana-
kwerera njira ya iwo okhala m'ma-
hema ku m'mawa kwa Noba, ndi
Yogibea, nakantha khamu'lo popeza
khamu'lo linakhala lokhazikika mti-
ma. **12** Ndipo Zeba ndi Tsalimuna
anathawa ; koma anawatsata, na-
gwira mafumu awiri a Midyani Zeba
ndi Tsalimuna, nanjenjemeretsa kha-
mu lonse. **13** Pamenepo Gideoni
mwana wa Yoasi anabwerera ku
nkhondo pokwerera pa Heresi. Ndipo
anagwira mnyamata wa anthu a ku
Sukoti, nafunsira ; ndipo anamsi-
mbira akalonga a ku Sukoti, ndi
akulu ache amuna makumi asanu
ndi awiri kudza asanu ndi awiri.
15 Ndipo anafika kwa amuna a ku
Sukoti, nati, Tapenyani Zeba ndi
Tsalimuna amene munanditonza na-
wo, ndi kuti, Kodi manja a Zeba ndi
Tsalimuna akhala m'dzanja lako,
kuti tiwaninkhe mkate amuna ako
akulema ? **16** Ndipo anagwira akulu
a m'mudzi ndi minga ya ku chipululu
ndi mitungwi, nawalanga nazo amuna
a ku Sukoti. **17** Ndipo anagamula
nsanja ya Penueli, napha amuna a
ku mudzi. **18** Pamenepo anati kwa
Zeba ndi Tsalimuna, Amuna'wo mu-
nawapha ku Tabori anali otani ?
Iwo nayankha, Monga iwe momwemo
iwowa ; yense wakunga mwana wa
mfumu. **19** Ndipo anati, Ndiwo abale
anga, ana a mai wanga, Pali Yehova
mukadawasunga amoyo, sindikada-
kuphani. **20** Nati kwa Yeteri mwana
wache woyamba, Tauka, nuwaphe.
Koma mnyamata'yo sanasolola lu-
panga lache ; pakuti anaopa, pokhala
anali mnyamata. **21** Pamenepo Zeba
ndi Tsalimuna anati, Tauka iwe mwini
nutigwere ; pakuti monga munthu
momwemo mphamvu yache. Ndipo
Gideoni anauka nawapha Zeba ndi
Tsalimuna, nalanda mphande zinali
ku khosi kwa ngamila zawo.

22 Pamenepo anthu a Israyeli anati
kwa Gideoni, Mutilamulire ndi inu,
ndi mwana wanu, ndi mdzukulu
wanu, pakuti mwatipulumutsa m'dza-
nja la aMidyani. **23** Koma Gideoni
ananena nawo, Sindidzalamulira inu,
ngakhale mwana wanga sadzalamu-
lira inu ; Yehova adzalamulira inu.
24 Gideoni anatinso kwa iwo, Mundi-
lole ndipemphe kanthu kamodzi kwa
inu, mundipatse ali yense mapelele
mwa zofunkha zanu ; pakuti anali
nawo mapelele a golidi, pokhala anali
a Ismayeli. **25** Ndipo anayankha,
Kupereka tiwapereka ; nayala'po cho-
bvala, naponya'mo yense mapelele
a mwa zofunkha zawo. **26** Ndipo
kulemera kwache kwa mapelele a
golidi adawapempha ndiko masekeli
chikwi chimodzi ndi mazana asanu
ndi awiri ; osawerenga mphande, ndi
zitunga ndi zobvala za chibakuwa za
pa mafumu a ku Midyani, osawere-
nganso maunyolo okhala pa makosi
a ngamila zawo. **27** Ndipo Gideoni
anawapanga fano, naliika m'mudzi
mwache, ndiwo Ofira ; ndi Israyeli
yense analitsata kuligwadira pomwe-
po ; ndipo linakhala kwa Gideoni
ndi nyumba yache ngati msampha.
28 Motero anagonjetsa aMidyani pa
maso pa ana a Israyeli, osaweramu-

tsanso mitu yawo iwowa. Ndipo
dziko lidapumula zaka makumi anai
m'masiku a Gideoni.
29 Ndipo Yerubaala, mwana wa
Yoasi anamuka, nakhala m'nyumba
ya iye yekha. **30** Nakhala nawo ana
amuna makumi asanu ndi awiri
Gideoni, anawabala ndi iye; popeza
anali nawo akazi ambiri. **31** Ndipo
mkazi wache wamng'ono wokhala
m'Sekemu, iyenso anambalira mwana
wamwamuna; namucha dzina lache
Abimeleki. **32** Ndipo Gideoni mwana
wa Yoasi anafa atakalamba bwino,
naikidwa m'manda a Yoasi atate
wache, m'Ofira wa aAbiezeri.
33 Ndipo kunali, atafa Gideoni, ana
a Israyeli anabwereranso nagwadira
aBaala, nayesa Baala-beriti mulungu
wawo. **34** Ndi ana a Israyeli sana-
kumbukila Yehova Mulungu wawo,
amene anawapulumutsa m'dzanja la
adani awo onse pozungulira ponse;
35 osachitira chifundo nyumba ya
Yerubaala, ndiye Gideoni, monga mwa
zokoma zonse iye anachitira Israyeli.

9 Koma Abimeleki mwana wa
Yerubaala anamuka ku Sekemu
kwa abale a amai wache, nanena
nawo, ndi kwa banja lonse la nyumba
ya atate wa amai wache, ndi kuti,
2 Nenanitu, m'makutu mwa eni ache
onse a ku Sekemu, Chokomera inu
nchiti, akulamulireni ana amuna onse
a Yerubaala ndiwo amuna makumi
asanu ndi awiri, kapena akulamuli-
reni mwamuna mmodzi? mukumbu-
kilenso kuti ine ndine wa pfuko lanu
ndi nyama yanu. **3** Pamenepo abale
a amache anamnenera mau awa onse
m'makutu a eni ache onse a Sekemu;
ndi mitima yawo inalunjika kutsata
Abimeleki; pakuti anati, Ndiye mbale
wathu. **4** Ndipo anampatsa ndalama
makumi asanu ndi awiri za m'nyumba
ya Baala-beriti; ndipo Abimeleki ana-
lembera nazo anthu opanda pache ndi
opepuka amene anamtsata. **5** Ndipo
anamuka ku nyumba ya atate wache
ku Ofira, nawapha abale ache ana a
Yerubaala, ndiwo amuna makumi
asanu ndi awiri, pa thanthwe limodzi;
koma Yotamu mwana wamng'ono
wa Yerubaala anatsala'ko; pakuti
anabisala.
6 Pamenepo anasonkhana eni ache
onse a ku Sekemu, ndi nyumba yonse
ya Milo, namuka namlonga Abimeleki
ufumu pa thundu wa choimiritsa chiri
m'Sekemu. **7** Ndipo atamuuza Yo-
tamu, anamuka iye naimirira pa mutu
pa phiri la Gerizimu, nakweza mau
ache, napfuula, nanena nawo, Mundi-
mvere ine, eni ache a ku Sekemu inu,
kuti Mulungu amvere inu. **8** Ku-
muka inamuka mitengo kudzidzozera
mfumu; niti kwa mtengo wa azitona,
Ukhale iwe mfumu yathu. **9** Koma
mtengo wa azitona unati kwa iwo,
Ngati ndidzasiya kunona kwanga
kumene alemekeza nako Mulungu
ndi anthu kukalenga pa mitengo?
10 Pamenepo mitengo inati kwa
mkuyu, Tiye iwe, ukhale mfumu
yathu. **11** Koma mkuyu unanena
nawo, Ngati ndidzasiya kuzuna kwa-
nga, ndi zipatso zanga zokoma ku-
kalenga pa mitengo? **12** Pamenepo
mitengo inati kwa mphesa, Tiye iwe,
ukhale mfumu yathu. **13** Koma
mphesa unanena nawo, Ngati ndi-
dzasiya vinyo wanga wakusekeretsa
Mulungu ndi anthu, kukalenga pa
mitengo? **14** Pamenepo mitengo yo-
nse inati kwa nkandankhuku, Tiye
iwe, ukhale mfumu yathu. **15** Ndipo
nkandankhuku unati kwa mitengo,
Mukandidzoza mfumu yanu moonadi,
tiyeni, thawirani ku mthunzi wanga;
mukapanda kutero uturuke moto
m'nkandankhuku ndi kunyeketsa mi-
kungudza ya Libano. **16** Ndipo tso-
pano, ngati mwachita moona ndi
mwangwiro pa kulonga Abimeleki
ufumu, ngatinso mwamchitira cho-
koma Yerubaala ndi nyumba yache,
ndi kumchitira monga anayenera
manja ache; **17** pakuti atate wanga
anakugwirirani nkhondo, nataya moyo
wache, nakupulumutsani m'dzanja la
aMidyani; **18** koma mwaukira nyu-
mba ya atate wanga lero lino, ndi
kuwapha ana ache, ndiwo amuna
makumi asanu ndi awiri, pa thanthwe
limodzi; ndipo mwalonga Abimeleki
mwana wa mdzakazi wache, akhale
mfumu ya pa eni ache a ku Sekemu,
chifukwa ali mbale wanu; **19** ngati
tsono mwachitira Yerubaala ndi nyu-
mba yache zoona ndi zangwiro lero
lino, kondwerani naye Abimeleki,
nayenso akondwere nanu; **20** koma
ngati simunatero, uturuke moto kwa
Abimeleki, nunyeketse eni ache a
ku Sekemu ndi nyumba ya Milo;
nuturuke moto kwa eni ache a ku
Sekemu, ndi ku nyumba yache ya
Milo, nunyeketse Abimeleki. **21** Pa-

menepo Yotamu anafulumira, na-
thawa, namuka ku Beeri, nakhala
komweko, chifukwa cha Abimeleki
mbale wache.
22 Abimeleki atakhala kalonga wa
Israyeli zaka zitatu, 23 Mulungu
anatumiza mzimu woipa pakati pa
Abimeleki ndi eni ache a ku Sekemu;
ndi eni ache a ku Sekemu anamchi-
tira Abimeleki mosakhulupirika;
24 kuti chiwawa adachitira ana
amuna makumi asanu ndi awiri a
Yerubaala chimdzere, ndi kuti mwazi
wawo uikidwe pa mbale wawo Abi-
meleki anawapha'yo, ndi pa eni ache
a ku Sekemu, amene analimbikitsa
manja ache, awaphe abale ache.
25 Ndipo eni ache a ku Sekemu anaika
omlalira pamwamba pa mapiri;
amene anawawanya onse akudzera
njira'yi; ndipo anamuuza Abimeleki.
26 Ndipo Gaala, mwana wa Ebedi
anadza ndi abale ache, napita ku
Sekemu; ndi eni ache a ku Sekemu
anamkhulupirira. 27 Ndipo anatu-
ruka kumka ku minda, nachera
mphesa m'minda'mo, naponda mphe-
sa, napereka nsembe yolemekeza,
nalowa m'nyumba ya mulungu wawo,
nadya, namwa, natemberera Abimeleki.
28 Pamenepo Gaala, mwana wa
Ebedi anati, Abimeleki ndani, ndi
Sekemu ndani, kuti timtumikire?
sindiye mwana wa Yerubaala kodi?
ndi Zebuli kazembe wache? mutu-
mikire amuna a Hamori atate wa
Sekemu; koma ameneyo timtumikire
chifukwaninji? 29 Mwenzi anthu
awa akadakhala m'dzanja langa;
ndikadamchotsadi Abimeleki. Ndipo
anati kwa Abimeleki, Churukitsa
khamu lako, nuturuke. 30 Pamene
Zebuli woyang'anira mudzi anamva
mau a Gaala mwana wa Ebedi, ana-
psa mtima. 31 Natuma mithenga
kwa Abimeleki monyenga nati, Tao-
nani Gaala ndi abale ache afika ku
Sekemu; ndipo taonani, akupandu-
kitsirani mudzi. 32 Ndipo tsopano,
taukani usiku, inu ndi anthu okhala
nanu ndi kulalira ku thengo; 33 ndipo
kukhale kuti m'mawa, pakuturuka
dzuwa, muuke mamawa mugwere
mudzi'wo; ndipo taonani, akakutu-
rukirani iye ndi anthu ali naye, uzi-
mchitira monga lidziwa dzanja lako.
34 Pamenepo Abimeleki anauka
ndi anthu onse anali naye, usiku,
nalalira a ku Sekemu, magulu anai.
35 Ndipo Gaala mwana wa Ebedi
anaturuka, naima polowera pa chi-
pata cha mudzi; nauka Abimeleki
ndi anthu anali naye m'molalira.
36 Ndipo pamene Gaala anapenya
anthu'wo anati kwa Zebuli, Taona,
alikutsika anthu kuchokera pamwa-
mba pa mapiri. Koma Zebuli ana-
nena naye, Uona mthunzi wa mapiri
ndi kuyesa anthu. 37 Koma Gaala
ananenanso, nati, Tapenya alikutsika
anthu pakati pa dziko, ndi gulu limodzi
lidzera njira ya ku thundu wa alauli.
38 Pamenepo Zebuli anati kwa iye,
Pa kamwa pako mpoti tsopano, muja
udanena, Ndani Abimeleki kuti timtu-
mikire? awa si anthu'wo unawape-
putsa? uturuke tsopano, nulimbane
nawo. 39 Ndipo Gaala anaturuka pa
maso pawo pa eni ache a ku Sekemu,
nalimbana ndi Abimeleki. 40 Koma
Abimeleki anampitikitsa, nathawa iye
pa maso pache; nagwa olasidwa
ambiri mpaka polowera pa chipata.
41 Ndipo Abimeleki anakhala ku
Aruma; ndi Zebuli anaingitsa Gaala
ndi abale ache kuti asakhale m'Se-
kemu. 42 Ndipo kunali m'mawa
mwache, kuti anthu anaturuka ku-
mka ku minda; ndipo anauza Abi-
meleki. 43 Pamenepo anatenga
anthu, nawagawa magulu atatu, na-
lalira m'minda; napenya, ndipo
taonani, anthu alimkuturuka m'mu-
dzi; nawaukira iye nawakantha.
44 Ndi Abimeleki ndi magulu okhala
naye anathamanga naima polowera
pa chipata cha mudzi; ndi magulu
awiri'wo anagwera onse okhala m'mu-
nda, nawakantha. 45 Ndipo Abi-
meleki analimbana ndi mudzi tsiku
lija lonse; nalanda mudzi nawapha
anthu anali m'mwemo; napasula
mudzi; nawaza'po mchere.
46 Ndipo pamene eni ache onse a
nsanja ya ku Sekemu anachimva,
analowa m'ngaka ya nyumba ya
Eli-beriti. 47 Ndipo anauza Abime-
leki kuti amuna onse a nsanja ya ku
Sekemu asonkhana. 48 Pamenepo
Abimeleki anakwera kumka ku phiri
la Zalimoni, iye ndi anthu onse anali
naye; natenga nkhwangwa m'dzanja
lache Abimeleki, nadula nthambi ku
mitengo, nainyamula ndi kuiika pa
phewa pache, nati kwa anthu okhala
naye, Ichi munachiona ndachita, fulu-
mirani, muchite momwemo. 49 Ndi
anthu onse anadulanso yense ntha-

mbi yache, natsata Abimeleki, naziika
pa ngaka, natentha nazo ngaka'yo
ndi moto; motero anthu onse a
nsanja ya ku Sekemu anafanso,
amuna ndi akazi ngati chikwi chi-
modzi.
50 Pamenepo Abimeleki anamuka
ku Tebetsi, naumangira Tebetsi mi-
sasa, naulanda. 51 Koma m'mu-
dzi'mo munali nsanja yolimba na-
thawira kumeneko amuna ndi akazi
onse, ndi eni ache onse a mudzi'wo,
nadzitsekereza m'mwemo, nakwera
pa tsindwi pa nsanja. 52 Ndipo Abi-
meleki anafika ku nsanja, nalimbana
nayo nkhondo, nayandikira ku khomo
kwa nsanja, aitenthe ndi moto.
53 Ndipo mkazi wina anaponya mwana
wa mphero pa mutu pa Abimeleki,
naphwanya bade lache. 54 Pamenepo
anaitana msanga mnyamata wache
wosenza zida zache, nanena naye,
Solola lupanga lako nundiphe, anga-
manenere anthu, ndi kuti, Anamupha
ndi mkazi. Nampyoza mnyamata
wache, nafa iye. 55 Pamene amuna
a Israyeli anaona kuti adafa Abime-
leki anamuka yense ku malo kwache.
56 Momwemo Mulungu anambwezera
Abimeleki choipa'cho anachitira atate
wache ndi kuwapha abale ache ma-
kumi asanu ndi awiri; 57 Ndipo
Mulungu anawabwezera choipa chonse
cha amuna a ku Sekemu pa mitu
pawo, ndipo linawagwera temberero
la Yotamu mwana wa Yerubaala.

10 Atafa Abimeleki, anauka ku-
pulumutsa Israyeli Tola mwana
wa Puwa, mwana wa Dodo munthu
wa Isakara; nakhala iye m'Samiri
ku mapiri a Efraimu. 2 Ndipo ana-
weruza Israyeli zaka makumi awiri
ndi zitatu, nafa, naikidwa m'Samiri.
3 Atafa iye, anauka Yairi mGileadi,
naweruza Israyeli zaka makumi awiri
mphambu ziwiri. 4 Ndipo anali nawo
ana amuna makumi atatu okwera
pa ana a aburu makumi atatu, iwo
ndipo anali nayo midzi makumi atatu,
ochedwa midzi ya Yairi, mpaka lero
lino, ndiyo m'dziko la Gileadi. Nafa
Yairi, naikidwa m'Kamoni.
6 Ndipo ana a Israyeli anaonjeza
kuchita choipa pa maso pa Yehova,
natumikira aBaala, ndi aAstaroti, ndi
milungu ya Aramu, ndi milungu ya
Sidoni, ndi milungu ya Moabu, ndi
milungu ya ana a Amoni, ndi mi-
lungu ya aFilisti; ndipo anamleka
Yehova osamtumikira. 7 Pamenepo
mkwiyo wa Yehova unayakira Isra-
yeli, nawagulitsa m'dzanja la aFi-
listi, ndi m'dzanja la ana a Amoni.
8 Ndipo anaphwanya napsinja ana
a Israyeli chaka chija, natero ndi
ana onse a Israyeli okhala tsidya lija
la Yordano m'dziko la aAmori, ndilo
Gileadi zaka khumi ndi zisanu ndi
zitatu. 9 Ndipo ana a Amoni anao-
loka Yordano kuthiranso nkhondo
Yuda ndi Benjamini, ndi nyumba
ya Efraimu; napsinjika kwambiri
Israyeli. 10 Ndipo ana a Israyeli
anapfuula kwa Yehova ndi kuti,
Takuchimwirani, popeza tasiya Mu-
lungu wathu ndi kutumikira aBaala.
11 Ndipo Yehova anati kwa ana a
Israyeli, Kodi sindinakupulumutsani
kwa aAigupto ndi kwa aAmori, ndi
kwa ana a Amoni, ndi kwa aFilisti?
12 ASidoni omwe, ndi aAmaleki, ndi
aMidyani anakupsinjani. Pamenepo
munapfuula kwa Ine, ndipo ndinakupu-
lumutsani m'dzanja lawo. 13 Koma
mwandisiya Ine ndi kutumikira mi-
lungu yina, chifukwa chache sindiku-
pulumutsaninso. 14 Mukani ndi ku-
pfuulira kwa milungu munaisankha
ikupulumutseni nyengo ya kusauka
kwanu. 15 Koma ana a Israyeli
anati kwa Yehova, Tachimwa, muti-
chitire monga mwa zonse zikomera
pa maso panu; komatu mutipulu-
mutse lero lino, tikupemphani. 16 Pa-
menepo anachotsa milungu ya chi-
lendo pakati pawo, natumikira Ye-
hova; ndipo mtima wache unagwidwa
chisoni chifukwa cha mabvuto a
Israyeli.
17 Ndipo ana a Amoni analali-
kidwa, namanga misasa m'Gileadi.
Ndi ana a Israyeli anasonkhana na-
manga misasa ku Mizipa. 18 Ndipo
anthu, akalonga a Gileadi, ananenana
wina ndi mnzache, Ndani'yo adza-
yamba kulimbana ndi ana a Amoni?
iye adzakhala mkuru wa onse okhala
m'Gileadi.

11 Yefita mGileadi ndipo anali
ngwazi ya mphamvu, ndiye
mwana wa mkazi wa dama; koma
Gileadi adabala Yefita. 2 Ndipo mkazi
wa Gileadi anambalira ana amuna;
koma atakula ana amuna a mkazi'yo
anampitikitsa Yefita, nanena naye,
Sudzalandira cholowa m'nyumba ya
atate wako; pakuti ndiwe mwana
wa mkazi wina. 3 Pamenepo Yefita

anathawa abale ache, nakhala m'dziko
la Tobu; ndipo anyamata opanda
pache anasonkhana kwa Yefita, na-
turuka naye pamodzi.
4 Ndipo kunali, atapita masiku,
ana a Amoni anachita nkhondo ndi
Israyeli, 5 ndipo kunatero, pamene
ana a Amoni anathira nkhondo pa
Israyeli, akuru a Gileadi ananmuka
kutenga Yefita m'dziko la Tobu;
6 nati kwa Yefita, Tiye ukhale ka-
zembe wathu kuti tilimbane ndi ana
a Amoni. 7 Ndipo Yefita anati kwa
akulu a Gileadi, Simunandida kodi,
ndi kundichotsa m'nyumba ya atate
wanga? ndipo mundidzeranji tso-
pano pokhala muli m'kusauka. 8 Ndi-
po akuru a Gileadi ananena ndi
Yefita, Chifukwa chache chakuti
takubwerera tsopano ndicho kuti
umuke nafe ndi kuchita nkhondo ndi
ana a Amoni, nudzakhala mkuru
wathu wa pa onse okhala m'Gileadi.
9 Ndipo Yefita anati kwa akuru a
Gileadi, Mukandifikitsanso kwathu
kuchita nkhondo ndi ana a Amoni,
nakawapereka Yehova pa maso panga,
ndidzakhala mkuru wanu kodi?
10 Ndipo akuru a Gileadi anati kwa
Yefita, Yehova ndiye wakumvera
pakati pa ife, tikapanda kuchita
monga momwe wanena. 11 Pa-
menepo Yefita anamuka ndi akuru
a Gileadi, ndipo anthu anamuika
mkuru wawo ndi mtsogoleri wawo;
ndipo Yefita ananena mau ache onse
pa maso pa Yehova ku Mizipa.
12 Ndipo Yefita anatuma mithenga
kwa mfumu ya ana a Amoni, ndi
kuti, Ndi chiani ndi inu ndi ine kuti
mwandidzera kuthira nkhondo dziko
langa? 13 Ndipo mfumu ya ana a
Amoni inati kwa mithenga ya Yefita,
Chifukwa Israyeli analanda dziko
langa pakukwera iye kuchokera ku
Aigupto, kuyambira Arinoni mpaka
Yaboki, ndi mpaka Yordano; ndipo
tsopano undibwezere maiko'wa mwa
mtendere. 14 Ndipo Yefita anatu-
manso mithenga kwa mfumu ya ana
a Amoni; 15 nanena naye, Atero
Yefita, Israyeli sanalanda dziko la
Moabu kapena dziko la ana a Amoni;
16 pakuti pakukwera iwo kuchokera
ku Aigupto Israyeli anayenda m'chi-
pululu mpaka Nyanja Yofiira, nafika
ku Kadesi; 17 pamenepo Israyeli
anatuma mithenga kwa mfumu ya
Edomu, ndi kuti, Ndikupemphani
ndipitire pakati pa dziko lanu; koma
mfumu ya Edomu sinamvera. Na-
tumanso kwa mfumu ya Moabu;
nayenso osalola; ndipo Israyeli ana-
khala m'Kadesi. 18 Pamenepo ana-
yenda m'chipululu, napazira dziko la
Edomu, ndi dziko la Moabu, nadzera
ku m'mawa kwa dziko la Moabu,
namanga misasa tsidya lija la Ari-
noni; osalowa malire a Moabu, pa-
kuti Arinoni ndi malire a Moabu.
19 Ndipo Israyeli anatuma mithenga
kwa Sihoni mfumu ya aAmori,
mfumu ya ku Hesiboni; nanena
naye Israyeli, Tikupemphani tipitire
pakati pa dziko lanu, kumka kwathu.
20 Koma Sihoni sanakhulupirira
Israyeli kuti apitire pakati pa malire
ache; koma Sihoni anamemeza
anthu ache onse, namanga misasa
ku Yahazi, nathira nkhondo Israyeli.
21 Ndipo Yehova Mulungu wa Isra-
yeli anapereka Sihoni ndi anthu ache
onse m'dzanja la Israyeli, ndipo ana-
wakantha, ndi Israyeli analandira
cholowa chache, dziko lonse la aAmo-
ri, nzika za m'dziko lija. 22 Ndipo
analandira akhale cholowa chawo,
malire onse a aAmori, kuyambira
Arinoni mpaka Yaboki, ndi kuya-
mbira chipululu mpaka Yordano.
23 Motero Yehova Mulungu wa Isra-
yeli anaingitsa aAmori, pa maso pa
anthu ache Israyeli, ndipo kodi liye-
nera kukhala cholowa chanu? 24 Chi-
mene akulandiritsani Kemosi mu-
lungu wanu, simuchilandira cholowa
chanu kodi? Momwemo ali yense
Yehova Mulungu wathu waingitsa
pa maso pathu, zache'zo tilandira
cholowa chathu. 25 Ndipo tsopano
kodi inu ndinu wabwino woposa
Balaki mwana wa Zipori, mfumu ya
Moabu? anatengana konse ndi Isra-
yeli iyeyu kodi, kapena kuchita nawo
nkhondo konse kodi? 26 Pokhala
Israyeli m'Hesiboni ndi midzi yache
ndi m'Aroeri ndi midzi yache, ndi
m'midzi yonse yokhala m'mphepete
mwa Arinoni zaka mazana atatu;
munalekeranji kulandanso nthawi
ija? 27 Potero sindinakuchimwirani
ine, koma mundichitira choipa ndinu
kundithira nkhondo; Yehova, Wo-
weruza'yo, aweruze lero lino pakati
pa ana a Israyeli ndi ana a Amoni.
28 Koma mfumu ya ana a Amoni
sanamvera mau a Yefita anamtumi-
zira'wo.

29 Pamenepo mzimu wa Yehova
unamdzera Yefita, napitira iye ku
Gileadi, ndi Manase, napitira ku
Mizipa wa Gileadi, ndi kuchokera
ku Mizipa wa Gileadi anapitira kwa
ana a Amoni. 30 Ndipo Yefita ana-
windira Yehova chowinda, nati, Mu-
kaperekatu ana a Amoni m'dzanja
langa, ndipo kudzali kuti chiri chonse
chakuturuka pa khomo pa nyumba
yanga kudzakomana nane pakubwe-
ranso ine ndi mtendere kuchokera
kwa ana a Amoni, chidzakhala cha
Yehova, ndipo ndidzachipereka nse-
mbe yopsereza. 32 Potero Yefita
anapita kwa ana a Amoni kuwathira
nkhondo ; ndipo Yehova anawape-
reka m'dzanja lache, 33 nawakantha
kuyambira ku Aroeri mpaka ufika
ku Miniti, ndiyo midzi makumi awiri,
ndi ku Abeli-kerami, makanthidwe
akuru ndithu. Motero ana a Amoni
anagonjetsedwa pa maso pa ana a
Israyeli.

34 Pofika Yefita ku Mizipa ku
nyumba yache, taonani, mwana wache
wamkazi anaturuka kudzakomana
naye ndi malingaka ndi kuthira
mang'ombe ; ndipo iyeyu anali mwa-
na wache mmodzi yekha, analibe
mwana wina wamwamuna kapena
wamkazi. 35 Ndipo kunali, paku-
muona anang'amba zobvala zache,
nati, Tsoka ine, mwana wanga, wa-
ndiweramitsa kwakukuru, ndiwe wa
iwo akundisaukitsa ine ; pakuti nda-
mtsegulira Yehova pa kamwa panga
ine, ndipo sinditha kubwerera. 36 Ndi-
po anati kwa iye, Atate wanga, mwa-
mtsegulira Yehova pa kamwa panu,
mundichitire ine monga umo muda-
turutsa mau pa kamwa panu ; popeza
Yehova anakuchitirani inu chilango
pa adani anu, pa ana a Amoni.
37 Ndipo anati kwa atate wache,
Andichitire ichi, andileke miezi iwiri,
kuti ndichoke ndi kutsikira ku ma-
piri, ndi kulirira unamwali wanga,
ine ndi anzanga. 38 Nati iye, Muka.
Namuuza amuke akakhale miezi
iwiri ; namuka iye ndi anzache, na-
lirira unamwali wache pa mapiri.
39 Ndipo kunali pakutha miezi iwiri,
anabwerera kwa atate wache amene
anamchitira monga mwa chowinda
chache anachiwinda ; ndipo sana-
mdziwa mwamuna. Motero unali
mwambo m'Israyeli, 40 kuti ana
akazi a Israyeli akamuka chaka ndi
chaka kumlirira mwana wa Yefita
wa ku Gileadi, masiku anai pa chaka.

12 Pamenepo amuna a Efraimu
analalikidwa, napita ku mpoto ;
nati kwa Yefita, Wapitiriranji ku-
thira nkhondo ana a Amoni, osatii-
tana ife timuke nawe ; tidzakute-
nthera nyumba yako ndi moto pamtu
pako. 2 Ndipo Yefita anati kwa iwo,
Ine ndi anthu anga tinatsutsana kwa-
kukuru ndi ana a Amoni, koma pa-
mene ndinakuitanani inu simunandi-
pulumutsa m'dzanja lawo. 3 Ndipo
pakuona ine kuti simunandipulu-
mutsa, ndinataya moyo wanga ndi
kupita kwa ana a Amoni ; ndipo
Yehova anawapereka m'dzanja langa ;
mwakwereranji tsono lero lino ku-
ndichitira nkhondo ? 4 Pamenepo
Yefita anamemeza amuna onse a
m'Gileadi nalimbana naye Efraimu ;
ndipo amuna a Gileadi anakantha
Efraimu, chifukwa adati, Inu aGi-
leadi ndinu akuthawa Efraimu, pa-
kati pa Efraimu ndi pakati pa Manase.
5 Ndipo aGileadi anatsekereza ma-
dooko a Yordano a Efraimu ; ndipo
kunatero kuti, akati othawa a Efrai-
mu, Ndioloke, amuna a Gileadi anati
kwa iye, Ndiwe mEfraimu kodi ?
Akati, Iai ; 6 pamenepo anati kwa
iye, Unene tsono Shiboleti ; ndipo
akati, Siboleti osakhoza kuchula
bwino, amgwira namupha pa dooko
pomwe pa Yordano ; ndipo anagwa
a Efraimu nthawi ija, zikwi makumi
anai mphambu ziwiri.

7 Ndipo Yefita anaweruza Israyeli
zaka zisanu ndi chimodzi ; nafa
Yefita mGileadi, naikidwa m'mudzi
wina wa Gileadi.

8 Ndi pambuyo pache Ibzani wa
ku Betelehemu anaweruza Israyeli.
9 Ndipo anali nawo ana amuna ma-
kumi atatu ; ndi ana akazi makumi
atatu anawakwatitsa kwina, nate-
ngera ana ache amuna ana akazi
makumi atatu ochokera kwina. Ndi-
po anaweruza Israyeli zaka zisanu
ndi ziwiri. 10 Nafa Ibzani naikidwa
ku Betelehemu.

11 Ndi pambuyo pache Eloni
mZebuloni anaweruza Israyeli ; na-
weruza Israyeli zaka khumi. 12 Nafa
Eloni mZebuloni naikidwa m'Aijaloni
m'dziko la Zebuloni.

13 Ndi pambuyo pache Abidoni
mwana wa Hilele wa ku Piratoni
anaweruza Israyeli. 14 Ndipo anali

nawo ana amuna makumi anai, ndi
zidzukulu zazimuna makumi atatu
akuyenda okwera pa ana a aburu ma-
kumi asanu ndi awiri; naweruza Isra-
yeli zaka zisanu ndi zitatu. 15 Nafa
Abidoni mwana wa Hilele wa ku
Piratoni, naikidwa m'Piratoni m'dziko
la Efraimu ku mapiri a Amaleki.

13 Ndipo ana a Israyeli anaonjeza
kuchita choipa pa maso pa
Yehova; nawapereka Yehova m'dza-
nja la aFilisti zaka makumi anai.
2 Ndipo panali munthu wina wa
Zora wa banja la aDani, dzina lache
ndiye Manowa; ndi mkazi wache
analibe mwana, sanabala. 3 Ndipo
mthenga wa Yehova anamuonekera
mkazi'yo nanena naye, Taona tso-
pano, ulibe mwana, wosabala iwe;
koma udzaima ndi kubala mwana
wamwamuna. 4 Chifukwa chache
udzisamalire, usamwe vinyo kapena
choledzeretsa, nusadye chinthu chiri
chonse chodetsa; 5 pakuti taona,
udzaima, nudzabala mwana wamwa-
muna; pa mutu pache sipadzafika
lumo; pakuti mwana'yo adzakhalira
kwa Mulungu mNaziri chibadwire;
nadzayamba iye kupulumutsa Israyeli
m'dzanja la aFilisti. 6 Pamenepo
anadza mkazi'yo, nanena ndi mwa-
muna wache ndi kuti, Wandidzera
munthu wa Mulungu; maonekedwe
ache ndiwo ngati maonekedwe a
mthenga wa Mulungu oopsa ndithu;
ndipo sindinamfunsa uko achokera
kapena sanandiuzanso dzina lache;
7 koma anati kwa ine, Taona, udzai-
ma, ndi kubala mwana wamwamuna;
ndipo tsopano usamwe vinyo kapena
choledzeretsa, nusadye chiri chonse
chodetsa; pakuti mwana'yo adza-
khalira kwa Mulungu mNaziri chi-
badwire mpaka tsiku la kufa kwache.
8 Pamenepo Manowa anapembedza
Yehova, nati, Yehova, ndikupemphani,
atidzerenso munthu wa Mulungu mu-
damtuma'yo, natilangize icho tizichi-
tira mwana'yo akadzabadwa. 9 Ndi-
po Mulungu anamvera mau a Manowa;
ndi mthenga wa Mulungu anamdze-
ranso mkazi'yo, pamene anali m'mu-
nda, mwamuna wache Manowa pa-
libe. 10 Ndipo mkazi'yo anafulumira
nathamanga, nauza mwamuna wache,
nanena naye, Taona, wandionekera
munthu anandidzera'yo tsiku lija.
11 Nanyamuka Manowa natsata
mkazi wache, namdzera mwamuna
uja, nanena naye, Kodi ndinu mwa-
muna uja munalankhula ndi mka-
zi'yu? Ndipo anati, Ndine amene.
12 Nati Manowa, Achitike tsopano
mau anu; koma makhalidwe ache
a mwana'yo ndi machitidwe ache
adzatani? 13 Ndipo mthenga wa
Yehova anati kwa Manowa, Zonse
ndinazinena ndi mkazi azisamalire.
14 Chiri chonse chichokera ku mphesa
asadye'ko, asamwe vinyo kapena
choledzeretsa, kapena kudya chiri
chonse chodetsa; zonse ndinamla-
mulira azisunge. 15 Ndipo Manowa
anati kwa mthenga wa Yehova,
Tiloleni tikuchedwetseni kuti tikuko-
nzereni mwana wa mbuzi. 16 Koma
mthenga wa Yehova anati kwa Ma-
nowa, Ungakhale undichedwetsa, sindi-
dzadya mkate wako; ndipo uka-
konza nsembe yopsereza, uziipereka
kwa Yehova. Pakuti Manowa sana-
dziwa kuti ndiye mthenga wa Yehova.
17 Ndipo Manowa anati kwa mthenga
wa Yehova, Dzina lanu ndani, kuti,
atachitika mau anu tikuchitireni
ulemu? 18 Ndipo mthenga wa Ye-
hova anati kwa iye, Ufunsiranji dzina
langa, popeza liri lodabwitsa. 19 Pa-
menepo Manowa anatenga mwana
wa mbuzi pamodzi ndi nsembe ya ufa,
nazipereka kwa Yehova pa thanthwe;
ndipo mthenga'yo anachita moda-
bwitsa, ndi Manowa ndi mkazi wache
ali chipenyere. 20 Pakuti kunali,
pakukwera lawi la moto pa guwa la
nsembe kumwamba, mthenga wa
Yehova anakwera m'lawi la pa
guwa'lo; ndi Manowa ndi mkazi
wache ali chipenyere; nagwa iwowa
nkhope zawo pansi. 21 Ndipo mthe-
nga wa Yehova sanaonekeranso kwa
Manowa kapena kwa mkazi wache.
Pamenepo anadziwa Manowa kuti
ndiye mthenga wa Yehova. 22 Nati
Manowa kwa mkazi wache, Tidzafa
ndithu pakuti taona Mulungu. 23 Ko-
ma mkazi wache ananena naye,
Yehova akadafuna kutipha, sakada-
landira nsembe yopsereza ndi nsembe
ya ufa pa dzanja lathu, kapena
kutionetsa izi zonse, kapena kuti-
mvetsa zotere'zi nthawi yino. 24 Ndi-
po mkazi'yo anabala mwana wamwa-
muna namucha dzina lache Samsoni;
nakula mwana'yo, Yehova namda-
litsa. 25 Ndipo mzimu wa Yehova
unayamba kumfulumiza mtima ku mi-
sasa ya Dani pakati pa Zora ndi Esitaoli.

14 Ndipo Samsoni anatsikira ku
Timna, naona mkazi wa ku
Timna wa ana akazi a aFilisti.
2 Nakwera iye, nauza atate wache
ndi amai wache, nati, Ndapenya
mkazi m'Timna wa ana akazi a
aFilisti; ndipo tsono munditengere
uyu akhale mkazi wanga. 3 Koma
atate wache ndi amai wache ananena
naye, Kodi palibe mkazi mwa ana
akazi a abale ako, kapena mwa anthu
a mtundu wanga onse, kuti wamuka
kutenga mkazi wa aFilisti osaduli-
dwa'wo. Nati Samsoni kwa atate
wache, Nditengereni iye, pakuti andi-
konda pa maso panga. 4 Koma atate
wache ndi amai wache sanadziwa
kuti chidachokera kwa Yehova ichi;
popeza analikufuna kutola chifukwa
ndi aFilisti. Ndipo nthawi ija aFilisti
analamulira Israyeli.
5 Pamenepo anatsikira Samsoni,
ndi atate wache ndi mai wache ku
Timna, nadza ku minda ya mphesa
ya Timna; ndipo taona, mwana wa
mkango wakomana naye namdzu-
mira. 6 Ndipo unamgwera iye ko-
limba mzimu wa Yehova, naung'amba
monga akadang'amba mwana wa
mbuzi, wopanda kanthu m'dzanja
lache; koma sanauza atate wache
kapena amai wache chimene adachi-
chita. 7 Ndipo anatsika nakamba
ndi mkazi, namkonda Samsoni pa
maso pache. 8 Atapita masiku ndipo
anabweranso kudzamtenga, napa-
mbuka iye kukaona mtembo wa
mkango; ndipo taona, m'chitanda
cha mkango munali njuchi zoundana,
ndi uchi. 9 Ndipo anaufula ndi
dzanja lache, nayenda, namadya ali-
mkuyenda, nadza kwa atate wache
ndi amai wache, nawapatsa, nadya
iwo; koma sanawauza kuti adaufula
uchi'wo m'chitanda cha mkango.
10 Ndipo atate wache anatsikira kwa
mkazi; ndi Samsoni anakonzera'po
madyerero; pakuti amatero anya-
mata. 11 Ndipo kunali, pamene
anamuona, anabwera nawo anzache
makumi atatu akhale naye. 12 Na-
nena nawo Samsoni, Mundilole ndi-
kuphereni mwambi; mukanditantha-
uziratu uwu m'masiku asanu'wa a
madyerero, ndi kuukumika uwu,
ndidzakupatsani malaya a nsaru ya
bafuta makumi atatu, ndi zobvala
zosinthanitsa makumi atatu; 13 ko-
ma ngati simukhoza kunditanthauzira
uwu mudzandipatsa ndinu malaya
a nsaru ya bafuta makumi atatu ndi
zobvala zosinthanitsa makumi atatu.
Pamenepo ananena naye, Mwambi
wako tiumve. 14 Ndipo ananena
nawo,
Chakudya chinaturuka m'mwini
kudya,
Ndi chozuna chinaturuka m'mwini
mphamvu.
Ndipo masiku atatu sanakhoza kuta-
nthauzira mwambi'wo. 15 Koma
kunali, tsiku lachisanu ndi chiwiri
anati kwa mkazi wa Samsoni, Kopa
mwamuna wako, atitanthauzire mwa-
mbi'wo; tingatenthe iwe ndi nyumba
ya atate wako ndi moto. Kodi mwa-
tiitana kulanda zathu? si momwemo?
16 Ndipo mkazi wa Samsoni analira
pa maso pache, nati, Ungondida,
osandikonda; waphera anthu a mtu-
ndu wanga mwambi, osanditanthau-
zira ine. Ndipo ananena naye, Taona,
sindinatanthauzira atate wanga ka-
pena amai wanga, kodi ndikuta-
nthauzire iwe? 17 Ndipo analira
pa maso pache masiku asanu ndi
awiri'wo pochitika madyerero awo;
koma kunali kuti tsiku lachisanu ndi
chiwiri anamuuza, popeza anamu-
umiriza; ndipo anatanthauzira anthu
a mtundu wache mwambi'wo. 18 Ndi-
po amuna a pa mudzi anati kwa
Samsoni tsiku lachisanu ndi chiwiri,
lisanalowe dzuwa, Chozuna choposa
uchi nchiani? ndi cha mphamvu
choposa mkango nchiani? Pame-
nepo ananena nawo,
Mukadapanda kulima ndi mthandi
wanga,
Simukadakumika mwambi wanga.
19 Ndipo mzimu wa Yehova una-
mgwera Samsoni, natsikira iye kwa
Askeloni, nawakantha amuna ma-
kumi atatu, natenga zobvala zawo,
nawapatsa okumika mwambi'wo zo-
bvala zosinthanitsa. Koma adapsa
mtima, nakwera kumka ku nyumba
ya atate wache. 20 Ndipo mkazi
wache wa Samsoni anakhala wa
mnzache, amene adakhala bwenzi
lache.

15 Ndipo kunali atapita masiku,
nyengo ya kucheka tirigu
Samsoni anakacheza ndi mkazi wache
ndi kumtengera mbuzi, nati, Ndidza-
lowa kwa mkazi wanga ku chipinda.
Koma atate wache sanamlola kulo-
wa'mo. 2 Nati atate wache, Ndina-

nenetsa kuti umuda konse, potero
ndinampereka kwa bwenzi lako;
mng'ono wache sakoma koposa iye
nanga? ukhale naye, m'malo mwa
wina'yu. **3** Koma Samsoni ananena
nawo, Nthawi yino ndikhala wosapa-
ramula pa aFilisti, powachitira choipa
ine. **4** Namuka Samsoni, nagwira
ankhandwe mazana atatu, natenga
miuni, nalunza michira, naika muuni
pakati pa michira iwiri iri yonse.
5 Nayatsa miuni, nawataya ku ti-
rigu wosacheka wa aFilisti, natentha
miulu ndi tirigu wosacheka womwe,
ndi minda ya azitona yomwe. **6** Pa-
menepo aFilisti anati, Wachita ichi
ndani? Nati, Samsoni mkamwini
wa munthu'yo wa ku Timna, popeza
analanda mkazi wache, nampereka
kwa mnzache. Pamenepo aFilisti
anakwera namtentha mkazi'yo ndi
atate wache ndi moto. **7** Ndipo
Samsoni ananena nawo, Mukatero
ndidzakubwezerani chilango ndi pa-
menepo ndidzaleka. **8** Ndipo ana-
wakantha nyung'unyu ndi nchafu,
makanthidwe akuru; natsika na-
khala m'phanga mwa thanthwe la
ku Etamu.

9 Pamenepo aFilisti anakwera,
namanga misasa m'Yuda, natandika
m'Leki. **10** Ndipo anthu a Yuda
anati, Mwatikwerera chifukwaninji?
Nati iwo, Takwera kumanga Samsoni,
kumchitira iye monga anatichitira
ife. **11** Pamenepo anatsikira ku
phanga la Etamu amuna zikwi
zitatu, nati kwa Samsoni, Sudziwa
kodi kuti aFilisti ndiwo akutilamulira
ife? nchiani ichi watichitira? Nati
iye kwa iwowa, Monga anandichitira
ine ndawachitira iwo. **12** Ndipo ana-
nena naye, Tatsika ife tikumange,
kuti tikupereke m'dzanja la aFilisti.
Nanena nawo Samsoni, Mundilumbi-
rire kuti simudzandigwera nokha.
13 Ndipo anati kwa iye, Iai, koma
kumanga tidzakumanga, ndi kuku-
pereka m'dzanja lawo; koma kupha
sitikupha iwe. Nammanga iye ndi
zingwe ziwiri zatsopano, nakwera
naye kuchokera ku thanthwe. **14** Pa-
mene anafika ku Leki aFilisti ana-
pfuula pokomana naye; koma mzimu
wa Yehova unamgwera kolimba, ndi
zingwe zokhala pa manja ache zina-
nga bwazi lopserera ndi moto, ndi
zomangira zache zinanyotsoka pa
manja ache. **15** Ndipo anapeza chi-
bwano chatsopano cha buru, nata-
mbasula dzanja lache nachigwira,
nakantha nacho amuna chikwi chi-
modzi. **16** Nati Samsoni,

Ndi chibwano cha buru, miuru
miuru,
Amuna chikwi ndawakantha ndi
chibwano cha buru.

17 Ndipo kunali, atatha kunena, ana-
taya chibwano m'dzanja lache; na-
wacha malo'wo Ramati-leki ndiko
kunena chitunda cha chibwano.
18 Ndipo anamva ludzu lambiri,
naitana kwa Yehova, nati, Mwapatsa
Inu chipulumutso ichi chachikuru
ndi dzanja la kapolo wanu; ndipo
kodi ndife nalo ludzu tsopano ndi
kugwa m'dzanja la osadulidwa awa?
19 Pamenepo Mulungu anang'amba
pokumbika paja pa Leki, naturuka'mo
madzi; namwa iye, nubwera moyo
wache, natsitsimuka iye; chifukwa
chache anawacha dzina lache, Kasupe
wa wopfuula, ndiwo m'Leki mpaka
lero lino. **20** Ndipo Samsoni ana-
weruza Israyeli m'masiku a aFilisti
zaka makumi awiri.

16 Ndipo Samsoni anamuka ku
Gaza, naona'ko mkazi wa
dama, nalowana naye. **2** Koma
wina anauza a ku Gaza, ndi kuti,
Samsoni walowa kuno. Pamenepo
anamzinga, namlalira usiku wonse
pa chipata cha mudzi, nakhala chete
usiku wonse ndi kuti, Tidikire mpaka
kucha, pamenepo tidzamupha. **3** Ko-
ma Samsoni anagona mpaka pakati
pa usiku, nauka pakati pa usiku,
nagwira zitseko za pa chipata cha
mudzi, ndi mphuthu ziwiri'zo, nazi-
chotsa ndi mpingiridzo womwe, na-
ziika pa mapewa ache, nakwera nazo
pamwamba pa phiri liri pandunji pa
Hebroni.

4 Ndipo pambuyo pache kunali
kuti anakonda mkazi m'chigwa cha
Soreki, dzina lache ndiye Delila.
5 Ndipo akalonga a aFilisti anamkwe-
rera mkazi'yo, nanena naye, Umkope
nuone umo muchokera mphamvu
yache yaikuru, ndi umo tingakhoze
kumtha khama, kuti timmange ku-
mzunza; ndipo tidzakupatsa ali yense
ndalama mazana khumi ndi limo-
dzi. **6** Pamenepo Delila anati kwa
Samsoni, Ndikupempha, undiuze umo
muchokera mphamvu yako yaikuru,
ndi chimene angakumange nacho,
kuti akuzunze. **7** Nanena naye

Samsoni, Akandimanga nazo nsinga
zatsopano zisanu ndi ziwiri zosauma,
ndidzakhala wofoka, wakunga mu-
nthu wina. 8 Pamenepo akalonga
a aFilisti anakwera nazo kwa mka-
zi'yo nsinga zatsopano zisanu ndi
ziwiri zosauma; ndipo iye anamma-
nga nazo. 9 Koma anali nawo omla-
lira m'chipinda cha m'kati. Nanena
naye, AFilisti akugwera, Samsoni.
Pamenepo anadula nsinga'zi, monga
iduka nkhosi ya bwazi pokhudza
moto. M'mwemo mphamvu yache
siinadziwike. 10 Pamenepo Delila
anati kwa Samsoni, Taona, wandi-
pusitsa, ndi kundiuza mabodza; undi-
uze tsopano, ndikupempha, chimene
angakumange nacho. 11 Nanena
naye, akandimangitsa nazo zingwe
zatsopano, zosagwira nazo nchito
pamenepo ndidzakhala wofoka wa-
kunga munthu wina. 12 Ndipo Delila
anatenga nsinga zatsopano, namma-
nga nazo, nanena naye, AFilisti
akugwera, Samsoni. Ndi omlalira
analikulinda m'chipinda cha m'kati.
Koma anazidula pa manja ache
ngati thonje. 13 Pamenepo Delila
anati kwa Samsoni, Mpaka tsopano
wandipusitsa, ndi kundiuza mabodza;
undiuze chimene angakumange nacho.
Nanena naye, Ukaomba njombi zi-
sanu ndi ziwiri za pa mutu panga
mwa thonje loyala ndiko. 14 Ndipo
anachimanga ndi phanga, nati kwa
iye, Akugwera aFilisti Samsoni;
nagalamuka iye pa tulo tache, nazula
phanga la pa mtanda, ndi thonje
loyala lomwe. 15 Pamenepo ana-
nena naye, Ukati bwanji, Ndiku-
konda, osamvana nane mtima wako?
wandipusitsa katatu tsopano, osa-
ndiuza umo muchokera mphamvu
yako yaikuru. 16 Ndipo kunali,
popeza anamuumiriza masiku onse
ndi mau ache, namkakamiza, moyo
wache unabvutika nkufuna kufa.
17 Pomwepo anamfotokozera mtima
wache wonse, nanena naye, Pa mutu
panga sipanapite lumo, pakuti ndine
mNaziri wa Mulungu chiyambire
mimba ya mai wanga; akandimeta
mphamvu yanga idzandichokera, ndi-
dzakhala wofoka wakunga munthu
wina ali yense. 18 Ndipo pamene
Delila anaona kuti adamfotokozera
mtima wache wonse, anatuma nai-
tana akalonga a aFilisti, ndi kuti,
Kwerani nthawi yino, pakuti wandi-
fotokozera za mtima wache wonse.
Nakwera akalonga a aFilisti nadza
kwa iye nabwera nazo ndalama'zo
m'dzanja lawo. 19 Pamenepo ana-
mgonetsa pa mabondo ache, naitana
munthu, nameta njombi zache zisanu
ndi ziwiri; nayamba kumzunza,
nimchokera mphamvu yache. 20 Ndi-
po anati, AFilisti akugwera, Samsoni.
Nagalamuka iye m'tulo tache, nati,
Ndizituruka ngati nthawi zina, ndi
kudzitakasika. Koma sanadziwa kuti
Yehova adamchokera. 21 Pamenepo
aFilisti anamgwira, namkolowola
maso, natsika naye ku Gaza, na-
mmanga ndi maunyolo a mkuwa;
namperetsa m'kaidi. 22 Koma ata-
mmeta tsitsi la pa mutu pache,
linayamba kumeranso.

23 Ndipo anasonkhana akalonga
a aFilisti kuperekera Dagoni mulu-
ngu wawo nsembe yaikuru, ndi kuse-
kerera; pakuti anati, Mulungu wa-
thu wapereka Samsoni mdani wathu
m'dzanja lathu. 24 Ndipo paku-
muona anthu analemekeza mulungu
wawo, pakuti anati, Mulungu wathu
wapereka m'dzanja lathu mdani wa-
thu, ndiye wakupasula dziko lathu,
amene anatiphera ambiri. 25 Ndipo
kunali, pakukondwera mitima yawo,
anati, Kaitaneni Samsoni, atisewe-
rere. Naitana Samsoni m'kaidi; na-
sewera iye pa maso pawo; ndipo
amuika iye pakati pa mizati. 26 Ndi-
po Samsoni anati kwa mnyamata
womgwira dzanja, Ndileke, ndikhudze
mizati imene nyumba ikhazikika'po,
kuti nditsamire'po. 27 Koma nyu-
mba'yi inadzala ndi amuna ndi akazi;
ndi akalonga onse a aFilisti anali
momwemo ndi pa tsindwi panali
amuna ndi akazi ngati zikwi zitatu
akuyang'ana pakusewera Samsoni.
28 Pamenepo Samsoni anaitana kwa
Yehova, nati, Yehova, Mulungu, mu-
ndikumbukile, ndikupemphani, ndi
kundilimbitsa, ndikupemphani, ntha-
wi yino yokha, Mulungu, kuti ndi-
dzilipsiriretu tsopano apa aFilisti,
chifukwa cha maso anga awiri.
29 Ndipo Samsoni anagwira mizati
iwiri ya pakati imene nyumba ina-
khazikika'po, natsamira'po wina ndi
dzanja lamanja, ndi unzache ndi
dzanja lamanzere. 30 Nati Samsoni,
Ndife nawo aFilisti; nadziweramira
mwa mphamvu; ndipo nyumba ida-
gwa pa akalonga, ndi pa anthu onse

anali m'mwemo. Motero akufa ame-
ne anawapha pa kufa kwache anaposa
amene anawapha akali moyo. 31 Pa-
menepo anatsika abale ache ndi banja
lonse la atate wache, namnyamula,
nakwera naye, namuika pakati pa
Zora ndi Estaoli, m'manda a Manowa
atate wache. Ndipo adaweruza Isra-
yeli zaka makumi awiri.

17 Ndipo ku mapiri a Efraimu
kunali munthu dzina lache
ndiye Mika. 2 Ndipo iye anati kwa
amai wache, Ndarama zija mazana
khumi ndi limodzi anakuberani zi-
mene munatemberera'po, ndi kune-
nanso m'makutu mwanga, taonani
ndarama'zo ndiri nazo, ndinazitenga
ndine. Pamenepo amai wache anati,
Yehova adalitse mwana wanga. 3 Na-
bwezera amache ndarama zija ma-
zana khumi ndi limodzi; nati amai
wache, Kupatula ndapatulira Yehova
ndarama'zo zichoke ku dzanja langa,
zimuke kwa mwana wanga, kupanga
nazo fano losema ndi fano loyenga;
m'mwemo ndikubwezera izi. 4 Ndipo
pamene anambwezera mai wache nda-
rama'zo, mai wache anatapa'ko nda-
rama mazana awiri, nazipereka kwa
woyenga, ndiye anazipanga fano lose-
ma ndi fano loyenga; ndipo linakhala
m'nyumba ya Mika. 5 Koma mu-
nthu'yu Mika anali nayo nyumba ya
milungu, napanga chobvala cha wa-
nsembe, ndi timafano, namninkha
za nsembe mwana wache wina wa-
mwamuna, amene anakhala wanse-
mbe wache. 6 Masiku'wa panalibe
mfumu m'Israyeli, yense anachita
chomuyenera m'maso mwache.

7 Ndipo panali mnyamata wa ku
Betelehemu-Yuda wa banja la Yuda,
ndiye mLevi, nagonera iye komweko.
8 Adachokera munthu'yo m'mudzi
m'Betelehemu-Yuda, kugonera pali
ponse akapeza pokhala; ndi pa
ulendo wache anafika ku mapiri a
Efraimu, ku nyumba ya Mika. 9 Ndi-
po Mika ananena naye, Ufumira
kuti? Nati kwa iye, Ndine mLevi wa
ku Betelehemu-Yuda ndirikumuka
kugonera kumene ndikapeza pokhala.
10 Nanena naye Mika, Khalitsa nane,
nukhale atate wanga, ndi wansembe
wanga, ndipo ndidzakupatsa ndarama
khumi pa chaka, ndi chobvala cho-
fikira, ndi zakudya zako. Nalowa
mLevi'yo. 11 Ndi mLevi'yo ana-
bvomera kukhalitsa ndi munthu'yo;
ndi mnyamata'yo anamkhalira ngati
mmodzi wa ana ache. 12 Ndipo Mika
anamninkha za nsembe mLevi'yo,
ndi mnyamata'yo anakhala wanse-
mbe wache, nakhala m'nyumba ya
Mika. 13 Nati Mika, Tsopano ndi-
dziwa kuti Yehova adzandichitira
chokoma, popeza ndiri naye mLevi
akhale wansembe wanga.

18 Masiku ajawo panalibe mfu-
mu m'Israyeli; masiku ajanso
pfuko la a Dani anadzifunira cholowa
chakukhala'ko; pakuti kufikira tsiku
lija sichinawagwera cholowa chawo
pakati pa mapfuko a Israyeli. 2 Ndipo
ana a Dani anatuma a banja lawo
amuna asanu a mwa iwo onse, anthu
olimba mtima, a ku Zora, ndi a ku
Esitaoli, kuzonda dziko ndi kufuna-
funa'mo; nanena nawo, Mukani,
mufunefune m'dziko. Nafika iwo ku
mapiri a Efraimu ku nyumba ya
Mika, nagona komweko. 3 Pokhala
iwo m'nyumba ya Mika, anazindikira
mau a mnyamata mLevi'yo, napa-
mbukira'ko, nanena naye, Anadza
nawe kuno ndani? uchitanji muno?
ukhala nacho chiani kuno? 4 Ndipo
ananena nawo, Mika anandichitira
chakuti chakuti, napangana nane za
nchito, ndipo ndikhala wansembe
wache. 5 Pamenepo ananena naye,
Utifunsire kwa Mulungu, kuti tidziwe
ngati ulendo wathu timuka'wo udza-
koma. 6 Nanena nawo wansembe'yo,
Mukani mu mtendere, ulendo wanu
muyenda'wo uli pa maso pa Ye-
hova.

7 Pamenepo amuna asanu'wa ana-
choka, nafika ku Laisi; naona anthu
anali m'mwemo, kuti anakhala okha-
zikika mtima, monga anakhala aSi-
doni, odekha ndi osatekeseka; po-
peza m'dziko'mo munalibe mwini
bwalo wakuchititsa manyazi m'chi-
nthu chiri chonse; nasiyana kutali
ndi aSidoni, ndipo analibe kanthu
ndi munthu ali yense. 8 Ndipo asa-
nu'wo anafikanso kwa abale awo
ku Zora ndi Esitaoli; ndi abale awo
ananena nawo, Mutani inu? 9 Nati
iwo, Taukani, tiwakwerere; pakuti
tapenya dziko, ndipo taonani, ndilo
lokoma ndithu; ndi inu muli chete
kodi? musamachita ulesi kumuka
ndi kulowa kulandira dziko'lo. 10 Po-
muka inu mudzafikira anthu okha-
zikika mtima, ndi dziko la chitando;
pakuti Mulungu walipereka m'dzanja

lanu ; pamenepo mposasowa kanthu
kali konse kali pa dziko la pansi.
11 Pamenepo amuna mazana asanu
ndi limodzi omangira zida za nkhondo
m'chuuno anaphumula'ko a banja la
a Dani anachokera ku Zora, ndi ku
Esitaoli. **12** Nakwera namanga mi-
sasa m'Kiriyati-yearimu, m'Yuda ;
chifukwa chache anacha dzina lache
la malo'wo chigono cha Dani, mpaka
lero ; taona, ali m'tseri mwa Kiri-
yati-yearimu. **13** Ndipo anapitirira
komweko kumka ku mapiri a Efraimu,
nadza ku nyumba ya Mika. **14** Pa-
menepo anayankha amuna asanu
anamuka'wo kukazonda dziko la
Laisi, nanena ndi abale awo, Kodi
mudziwa kuti m'nyumba izi muli
chobvala cha wansembe, ndi timafano
ndi fano losema, ndi fano loyenga ?
ndipo tsopano dziwani choyenera inu
kuchita. **15** Napambuka iwo ku-
mka'ko, nafika ku nyumba ya mnya-
mata mLevi'yo, ndiyo nyumba ya
Mika, namfunsa ngati ali bwanji.
16 Ndipo amuna mazana asanu ndi
limodzi omangira zida zawo za nkho-
ndo m'chuuno, ndiwo a ana a Dani,
analikuima polowera pa chipata ;
17 koma amuna asanu omuka'wo
kukazonda dziko anakwera nalowa'ko,
natenga fano losema, ndi chobvala cha
wansembe ndi timafano, ndi fano
loyenga ; ndi wansembe anaima polo-
wera pa chipata pamodzi ndi amuna
mazana asanu ndi limodzi omangira
zida za nkhondo m'chuuno. **18** Ata-
lowa iwo m'nyumba ya Mika, natenga-
'ko fano losema, chobvala cha wa-
nsembe, ndi timafano, ndi fano
loyenga, wansembe'yo ananena nawo,
Muchitanji ? **19** Ndipo ananena naye,
Khala chete, tseka pa kamwa pako,
numuke nafe, nutikhalire atate ndi
wansembe wathu ; chikukomera nchi-
ti, kukhala wansembe wa nyumba
ya munthu mmodzi, kapena kukhala
wansembe wa pfuko ndi banja m'Isra-
yeli ? **20** Nukondwera mtima wa
wansembe'yo, natenga iye chobvala
cha wansembe, ndi timafano ndi fano
losema, nalowa pakati pa anthu.
21 Atatero anabwerera, nachoka, na-
tsogoza ana ang'ono ndi zoweta ndi
akatundu. **22** Atafika kutari ndi
nyumba ya Mika, Mika'yo anawame-
meza amuna a m'nyumba zoyandiki-
zana ndi yache, natsata ndi kuwapeza
ana a Dani. **23** Ndipo anapfuula
kwa ana a Dani. Nacheuka iwo nati
kwa Mika, Chakusowa chiani, kuti
wamemeza anthu ako ? **24** Nati iye,
Mwanditengera milungu yanga ndi-
naipanga, ndi wansembe, ndi kuchoka ;
chinditsaliranso chiani ? ndipo mune-
neranji kwa ine, Chakusowa nchiani ?
25 Koma ana a Dani anati kwa iye,
Mau ako asamveke ndi ife, angaku-
gwere anthu owawa mtima, nukataya
moyo wako ndi wa iwo a m'nyumba
mwako. **26** Nayenda ulendo wawo
ana a Dani ; ndipo Mika pakuona
kuti anamposa mphamvu, anatembe-
nuka nabwerera ku nyumba kwache.
27 M'mwemo anatenga zimene Mika
adazipanga, ndi wansembe anali naye,
nafika ku Laisi, kwa anthu odekha ndi
okhazikika mtima, nawakantha ndi
lupanga lakuthwa, natentha mudzi
wawo ndi moto. **28** Ndipo panalibe
wolanditsa, popeza ku Sidoni nkutali,
ndipo analibe kuyenderana ndi anthu
ena ; ndiko ku chigwa chokhala ku
Beti-rehobo. Pamenepo anamanga-
nso mudzi'wo, nakhala m'mwemo.
29 Ndipo analicha dzina la mudzi'wo
Dani, kutsata dzina la atate wawo
Dani wombala Israyeli ; koma poya-
mba'po dzina la mudzi linali Laisi.
30 Ndipo ana a Dani anadziimitsira
fano losema'lo ; ndi Yonatani mwana
wa Gerisomu mwana wa Manase, iye
ndi ana ache amuna anali ansembe
a pfuko la aDani mpaka tsiku lija
anatenga ndende anthu a m'dziko.
31 Motero anadziikira fano losema la
Mika, limene adalipanga, masiku onse
okhala nyumba ya Mulungu ku Silo.
19 Ndipo kunali, masiku aja, pa-
mene panalibe mfumu m'Isra-
yeli, panali munthu mLevi wogo-
nera kutseri kwa mapiri a Efra-
imu amene anadzitengera mkazi
wamng'ono wa ku Betelehemu-Yuda.
2 Koma mkazi wache wamng'ono
anachita chigololo akali naye, namcho-
kera kumka ku nyumba ya atate
wache ku Betelehemu-Yuda, na-
khala'ko nthawi ya miezi inai. **3** Koma
anauka mwamuna wache namtsata
kukamba naye za mtima, kumbwe-
zanso ; napita ndi mnyamata wache,
ndi aburu awiri. Ndipo mkazi'yo
anadza naye ku nyumba ya atate
wache. Ndipo pakumuona atate wa
mkazi'yo, anakondwera kukomana
naye. **4** Ndipo mpongozi wache,
ndiye atate wa mkazi'yo, anamuimika

kuti akhale naye masiku atatu ; nadya
namwa nagona komweko. 5 Ndipo
kunali, tsiku lachinai, analawirira
mamawa, nanyamuka iye kuchoka ;
koma atate wa mkazi'yo anati kwa
mkamwini wache, Limbitsa mtima
wako ndi mkate pang'ono, ndipo
utatero upite. 6 Nakhala pansi nadya
namwa onse awiri pamodzi ; nati
kwa munthu'yo atate wa mkazi'yo,
Ubvomere, ugone kuno usiku, nuse-
kerere mtima wako. 7 Ndipo mu-
nthu'yo ananyamuka kuti amuke ;
koma mpongozi wache'yo anamkaka-
miza, nagonanso komweko. 8 Na-
lawirira mamawa tsiku lachisanu kuti
amuke, koma atate wa mkazi'yo
anati, Ulimbitse mtima wako, nuli-
ndire lipendeke dzuwa ; nadya iwo
onse awiri. 9 Pamenepo munthu'yo
ananyamuka kuchoka, iye ndi mkazi
wache wamng'ono ndi mnyamata
wache ; koma mpongozi wache, atate
wa mkazi'yo, ananena naye, Tapenya,
lapendeka dzuwa, ugone kuno usiku ;
tapenya lapendekatu dzuwa, ugone
kuno, nusekerere mtima wako ; nimu-
lawire mamawa kumka ulendo wanu
kwanu. 10 Koma munthu'yo ana-
kana kugona'ko usiku, nanyamuka,
nachoka, nadza pandunji pa Yebusi
(ndiwo Yerusalemu) ; ndi pamodzi
naye panali aburu awiri omangirira
mbereko ; anali nayenso mkazi wache
wamng'ono. 11 Pofika iwo pa Yebusi
linalimkulowa dzuwa, ndi mnyamata
anati kwa mbuye wache, Tiyeni,
tipambukire mudzi uwu wa aYebu-
si ndi kugona pomwepa. 12 Koma
mbuye wache ananena naye, Tisapa-
mbukire mudzi wa chilendo, wosati wa
ana a Israyeli, koma tipitirire kumka
ku Gibeya. 13 Nati kwa mnyamata
wache, Tiyeni, tiyandikire kwinako ;
tigone m'Gibeya, kapena m'Rama.
14 Napitirira iwo, nayenda, ndi dzuwa
linawalowera pafupi pa Gibeya, ndiwo
wa Benjamini. 15 Napambukira'ko,
kuti alowe nagone ku Gibeya ; na-
lowa iye, nakhala pansi m'khwalala la
mudzi'wo, pakuti panalibe wina wo-
walandira m'nyumba agone'mo, wa-
kuwapatsa pogona. 16 Ndipo taonani,
munthu nkhalamba anachokera ku
nchito yache ku munda madzulo ;
munthu'yu ndiye wa ku mapiri a
Efraimu, nagonera ku Gibeya ; koma
anthu a pamenepo ndiwo aBenjamini.
17 Pamene anakweza maso ache ana-
ona munthu wa pa ulendo'yo m'khwa-
lala la mudzi ; ndi nkhalamba'yo inati,
Umuka kuti ? ufumira kuti ? 18 Ndi-
po ananena nayo, Tiri kuchokera ku
Betelehemu-Yuda, kumka ku mbali
za mapiri a Efraimu, ndiko ndifumira
ine ; koma ndidamuka ku Betelehemu-
Yuda ; ndipo tsopano ndiri kumuka
ku nyumba ya Yehova ; koma palibe
munthu wondipatsa nyumba. 19 Nga-
khale maudzu ndi chakudya cha aburu
athu ziriko ; ndi mkate ndi vinyo
zirikonso kwa ine ndi kwa mdzakazi
wako ndi kwa mnyamata wokhala
ndi akapolo ako ; kosasowa kanthu.
20 Ndipo nkhalamba'yo inati, Mte-
ndere ukhale ndi iwe, komatu, zosowa
zako zonse ndidzakupatsa ndi ine ;
pokhapo usagone m'khwalala. 21 Pa-
menepo anamlonga m'nyumba yache,
napatsa aburu chakudya ; ndipo iwo
anasamba mapazi awo, nadya, namwa.
22 Pokondweretsa iwo mitima yawo,
taonani amuna a m'mudzi'wo, ndiwo
anthu otama zopanda pache, anazinga
nyumba, nagogodagogoda pa chitseko ;
nati kwa mwini nyumba nkhalamba-
'yo ndi kuti, Turutsa mwamuna'yo ada-
lowa m'nyumba mwako kuti timdzi-
we. 23 Ndipo munthu mwini nyumba
anawaturukira, nanena nawo, Iai,
abale anga, musachite choipa chotere ;
popeza mwamuna uyu walowa m'nyu-
mba mwanga, musachite chopusa ichi.
24 Taonani, mwana wanga wamkazi
ndiye namwali, ndi mkazi wache
wamng'ono'yo siwa ; ndiwaturutse
iwo, muwachepetse iwo, ndi kuwachi-
tira monga muyesa chokoma ; koma
mwamuna uyu musamchitire chopu-
sa ichi. 25 Koma amuna'wo sana-
funa kumvera ; motero munthu'yu
anagwira mkazi wache wamng'ono,
naturuka naye kwa iwo kunja ; na-
mdziwa iwo, nachita naye zoipa usiku
wonse mpaka m'mawa ; namlola
achoke mbandakucha. 26 Nadza
mkazi'yo, kutacha, nagwa pa khomo
pa nyumba ya munthu padali mbuye
wache, kufikira kutayera. 27 Pa-
mene mbuye wache anauka mamawa,
natsegula pa khomo pa nyumba, na-
turuka kumka ulendo wache, taona,
mkazi wache wamng'ono'yo, atagwa
pa khomo pa nyumba ndi manja ache
pa chiundo. 28 Ndipo ananena naye,
Tauka, timuke ; koma panalibe wo-
myankha. Pamenepo anamuika pa
buru ; nanyamuka mwamuna'yo, na-

mka kwawo. 29 Ndipo pofika iye
ku nyumba kwache, anatenga mpeni,
nagwira mkazi wache wamng'ono'yo
namgawa chiwalo chiwalo magawo
khumi ndi awiri, namtumiza ku
malire onse a Israyeli. 30 Ndipo
kunali kuti onse amene anachiona
anati, Sichinachitika, inde sichina-
oneka chotere chiyambire tsiku lo-
kwera ana a Israyeli kuturuka m'dzi-
ko la Aigupto mpaka lero lino ; lingi-
rirani'po, mupangane nzeru, nimunene.
20 Pamenepo anaturuka ana onse
a Israyeli, nuunjikana mso-
nkhano kwa Yehova ku Mizipa ngati
munthu mmodzi, kuyambira ku Dani
mpaka Beereseba ndi dziko la Gileadi
lomwe. 2 Ndipo akuru a anthu onse
a mapfuko onse a Israyeli anadziimika
mu msonkhano wa anthu a Mulungu,
anthu oyenda pansi zikwi mazana anai
akusolola lupanga. 3 Ndipo ana a
Benjamini anamva kuti ana a Isra-
yeli adakwera kumka ku Mizipa.
Nati ana a Israyeli, Nenani, choipa
ichi chinachitika bwanji ? 4 Ndipo
mLevi, mwamuna wa mkazi ana-
phedwa'yo, anayankha nati, Ndinadza
ine ku Gibeya wa Benjamini, ine ndi
mkazi wanga wamng'ono, kugona'ko.
Nandiukira eni ache a Gibeya, nandi-
zingira nyumba usiku ; nafuna ku-
ndipha ine, namchitira choipa mkazi
wanga wamng'ono, nafa iye. 6 Pame-
nepo ndinagwira mkazi wanga wa-
mng'ono ndi kumgawa ndi kumtu-
miza m'dziko lonse la cholowa cha
Israyeli, pakuti anachita chochiti-
tsa manyazi ndi chopusa m'Israyeli.
Taonani, inu nonse ndinu ana a Isra-
yeli, mudzinenere mau ndi kudzi-
pangira nokha kuno. 8 Ndipo anthu
onse anauka ngati munthu mmodzi,
ndi kuti, Palibe mmodzi wa ife adza-
muka ku hema kwache, kapena ku-
pambukira nyumba yache. 9 Ko-
ma tsopano ichi ndicho tidzachitira
Gibeya ; tidzaukwerera ndi kulota
maere ; 10 ndipo tidzatapa amuna
khumi limodzi pa zana limodzi, mwa
mapfuko onse a Israyeli ; ndi zana
limodzi pa chikwi chimodzi, ndi chi-
kwi chimodzi pa zikwi khumi kute-
ngera anthu kamba ; kuti pakufika
ku Gibeya wa Benjamini, auchitire
monga mwa chopusa chonse unachita
m'Israyeli. 11 Potero amuna onse a
Israyeli anasonkhanira mudzi'wo olu-
nzika ngati munthu mmodzi.
12 Ndipo mapfuko a Israyeli ana-
tuma anthu mwa pfuko lonse la
Benjamini, ndi kuti, Choipa chanji
ichi chinachitika mwa inu ? 13 Ndipo
tsopano perekani amuna'wo otama
zopanda pache, okhala m'Gibeya,
kuti tiwaphe, ndi kuchotsera Israyeli
choipa'chi. Koma Benjamini sana-
funa kumvera mau a abale awo ana
a Israyeli. 14 Ndipo ana a Benja-
mini anasonkhana kuchokera ku
midzi kumka ku Gibeya, kuti aturuke
kulimbana ndi ana a Israyeli. 15 Ndi-
po anawerenga ana a Benjamini a
m'midzi tsiku lija amuna zikwi ma-
kumi awiri mphambu zisanu ndi
chimodzi akusolola lupanga ; osa-
werenga okhala m'Gibeya, ndiwo
amuna osankhika mazana asanu ndi
awiri. 16 Mwa anthu awa onse
munali amuna osankhika mazana
asanu ndi awiri a manzere, yense
wa iwo amaponya mwala mwa ma-
luli osaphonya. 17 Ndipo anawe-
renga amuna a Israyeli, osati Benja-
mini, amuna zikwi mazana anai
osolola lupanga, anthu a nkhondo
okha okha. 18 Nauka ana a Israyeli,
nakwera kumka ku Beteli, nafunsira
kwa Mulungu ; nati, Ayambe ndani
kutikwerera pa ana a Benjamini.
Ndipo Yehova anati, Ayambe ndi
Yuda. 19 Nauka ana a Israyeli
m'mawa, naumangira Gibeya misasa.
20 Ndipo amuna a Israyeli anaturuka
kulimbana ndi Benjamini ; ndi amuna
a Israyeli anawandandalikira nkhondo
ku Gibeya. 21 Pamenepo ana a
Benjamini anaturuka m'Gibeya, nao-
nonga a Israyeli tsiku lija zikwi ma-
kumi awiri mphambu ziwiri, kuwa-
goneka pansi. 22 Koma anthu, ndi-
wo amuna a Israyeli, anadzilimbitsa
nanikanso nkhondo kumene ananda-
ndalika tsiku loyamba'lo. 23 Ndipo
ana a Israyeli anakwera nalira misozi
pa maso pa Yehova mpaka madzu-
lo ; nafunsira kwa Yehova ndi
kuti, Ndiyandikizenso kodi kulimbana
nkhondo ndi ana a Benjamini mbale
wanga ? Ndipo Yehova anati, Mu-
mkwerere.
24 Potero ana a Israyeli anayandi-
kira ana a Benjamini m'mawa mwache.
25 Ndipo Benjamini anawaturukira
ku Gibeya m'mawa mwache, naono-
nganso a ana a Israyeli amuna zikwi
khumi ndi zisanu ndi zitatu kuwa-
goneka pansi ; ndiwo onse osolola

lupanga. 26 Pamenepo ana onse
a Israyeli ndi anthu onse anakwera
nafika ku Beteli, nalira misozi, na-
khala pansi pomwepo pa maso pa
Yehova, nasala chakudya tsiku lo-
mwelo mpaka madzulo ; napereka
nsembe zopsereza ndi nsembe zoya-
mika pa maso pa Yehova. 27 Ndipo
ana a Israyeli anafunsira kwa Ye-
hova ; pakuti likasa la chipangano
la Mulungu linakhala komweko ma-
siku aja, 28 namaima ku likasa'lo
Pinehasi mwana wa Eleazare, mwana
wa Aroni, masiku aja ; nati, Kodi
nditurukenso kulimbana nkhondo ndi
ana a Benjamini mbale wanga, ka-
pena ndileke ? Ndipo Yehova anati,
Kwerani, pakuti mawa ndidzampe-
reka m'dzanja lako. 29 Ndipo Isra-
yeli anaika olalira Gibeya pozungu-
lira pache.

30 Ndipo ana a Israyeli anakwerera
ana a Benjamini tsiku lachitatu, na-
nika pa Gibeya monga nthawi zina.
31 Naturuka ana a Benjamini kuko-
mana ndi anthu'wo, nakokedwa ku-
tali ndi mudzi, nayamba kuwakantha
ndi kuwapha anthu amuna a Israyeli,
ngati makumi atatu monga nthawi
zina, m'makwalala, limodzi la awo
lokwera kumka ku Beteli, ndi lina
ku Gibeya ku thengo. 32 Ndipo ana
a Benjamini anati, Tawakantha pa
maso pathu monga poyamba paja.
Koma ana a Israyeli anati, Tithawe,
tiwakokere kutari ndi mudzi ku ma-
kwalala. 33 Nauka amuna onse a
Israyeli m'malo awo nanika ku Baala-
tamari ; naturuka a Israyeli olalira
aja m'malo mwawo, m'Maare-geba.
34 Ndipo anadza pandunji pa Gibeya
amuna osankhika m'Israyeli monse
zikwi khumi, nikula nkhondo ; koma
sanadziwa kuti choipa chiri pafupi
kuwakhudza. Ndipo Yehova ana-
kantha Benjamini pa maso pa Isra-
yeli ; ndi ana a Israyeli anawaononga
a Benjamini tsiku lija amuna zikwi
makumi awiri ndi zisanu, kudza zana
limodzi ; awa onse ndiwo akusolola
lupanga.

36 Ndipo ana a Benjamini anaona
kuti takanthidwa ; popeza amuna a
Israyeli anawapatsa a Benjamini
malo, pakuti anatama olalira amene
anawaikiratu pa Gibeya. 37 Nafulu-
mira olalira'wo nathamangira Gibeya,
nabalalika olalira'wo, nakantha mudzi
wonse ndi lupanga lakuthwa. 38 Ko-
ma kunali chizindikilo choikika pakati
pa amuna a Israyeli ndi olalira'wo,
ndicho chakuti afukitse mtambo wa
utsi ku mudzi. 39 Ndi nkhondo ya
Israyeli inathawa, ndipo Benjamini
anayamba kuwakantha ndi kuwa-
gwaza amuna a Israyeli, ngati amuna
makumi atatu, pakuti anati, Ndithu
tawakantha konse pa maso pathu,
monga ku nkhondo yoyamba'yo.
40 Koma pamene mtambo unayamba
kukwera m'mudzi ngati utsi uli tolo,
a Benjamini anacheuka, ndipo tao-
nani, pa mudzi ponse panafuka utsi
kumwamba. 41 Natembenuka amu-
na a Israyeli ; nadabwa amuna a
Benjamini ; popeza anaona kuti chi-
dawagwera choipa. 42 Nabwerera
iwo pa maso pa amuna a Israyeli
kumka njira ya chipululu ; koma
nkhondo inawalondetsa ; ndi aja
oturuka m'mudzi anawaononga pa-
kati pawo. 43 Anawazinga a Benja-
mini, anawapitikitsa, nawapondereza
pa mpumulo mpaka pandunji pa
Gibeya, koturukira dzuwa. 44 Ndipo
adagwa a Benjamini amuna zikwi
khumi ndi zisanu ndi zitatu ; iwo
onse ndiwo ngwazi. 45 Natembenuka
iwo, nathawira ku chipululu ku tha-
nthwe la Rimoni ; koma anawaku-
nkha m'makwalala amuna zikwi
zisanu ; nawalondetsa ku Gidomu,
nakantha a iwowa amuna zikwi
ziwiri. 46 Potero onse amene ada-
gwa a Benjamini tsiku lija, ndiwo
amuna zikwi makumi awiri mpha-
mbu zisanu, akusolola lupanga ; iwo
onse ndiwo ngwazi. 47 Koma amuna
mazana asanu ndi limodzi anabwe-
rera nathawira ku chipululu, ku
thanthwe la Rimoni, nakhala m'tha-
nthwe la Rimoni miezi inai. 48 Ndipo
amuna a Israyeli anabwereranso kwa
ana a Benjamini, nawakantha ndi
lupanga lakuthwa a m'mudzi wonse,
ndi zoweta, ndi zonse adazipeza ;
anatenthanso midzi yonse anaipeza.

21 Koma amuna a Israyeli ada-
lumbira ku Mizipa, ndi kuti,
Palibe mmodzi wa ife adzapereka
mwana wache wamkazi kwa mBenja-
mini akhale mkazi wache. 2 Ndipo
anthu anadza ku Beteli, nakhala
pansi pomwepo pa maso pa Mulungu
mpaka madzulo ; nakweza mau awo
ndi kulira misozi yambiri. 3 Nati
iwo, Yehova Mulungu wa Israyeli,
chachitika ichi chifukwaninji m'Isra-

yeli kuti lasowa lero pfuko limodzi
m'Israyeli ? 4 Ndipo kunali m'mawa
mwache, anthu analawirira mamawa
namanga'ko guwa la nsembe, na-
pereka nsembe zopsereza ndi nsembe
zoyamika. 5 Nati ana a Israyeli,
Ndani iye mwa mapfuko onse a Isra-
yeli amene sanakwera kudza ku mso-
nkhano kwa Yehova ? pakuti panali
lumbiro lalikuru pa iye wosakwera
kudza kwa Yehova ku Mizipa, ndi
kuti, Aphedwe ndithu. 6 Ndipo ana
a Israyeli anamva chifundo chifukwa
cha Benjamini mbale wawo, nati,
Pfuko limodzi lalikhidwa pa Israyeli
lero'li. 7 Tidzatani kuwafunira otsa-
la'wo akazi, popeza tinalumbira ife
pa Yehova kuti sitidzawapatsa ana
athu akazi akhale akazi awo ? 8 Nati
iwo, Kodi pali lina la mapfuko a
Israyeli losakwera kudza kwa Yehova
ku Mizipa ? Ndipo taonani, kucho-
kera ku Yabesi-gileadi sanadza mmo-
dzi ku misasa, ku msonkhano. 9 Pa-
kuti pamene anawerenga anthu, tao-
nani, panalibe mmodzi komweko
wa okhala m'Yabesi-gileadi. 10 Ndi-
po msonkhano unatumiza'ko amuna
zikwi khumi ndi ziwiri, ndiwo ngwazi,
nawalamulira ndi kuti, Mukani, ni-
muwakanthe okhala m'Yabesi-gileadi
ndi lupanga lakuthwa, ndi akazi ndi
ana ang'ono. 11 Ndipo chimene
mukachite ndi ichi : mukaononge
konse mwamuna ali yense, ndi mkazi
ali yense wodziwa mwamuna mogona
naye. 12 Ndipo anapeza mwa anthu
a Yabesi-gileadi anamwali mazana
anai osadziwa mwamuna mogona
naye ; nabwera nawo ku misasa ku
Silo, ndiwo a m'dziko la Kanani.
13 Ndipo msonkhano wonse una-
tumiza mau kwa ana a Benjamini
okhala m'thanthwe la Rimoni, na-
walalikira mtendere. 14 Nakwera
a Benjamini nthawi ija, ndipo ana-
wapatsa akazi amene anawasunga
amoyo mwa akazi a Yabesi-gileadi ;
koma sanawafikira. 15 Ndipo anthu
anamva chifundo pa Benjamini, pa-
kuti Yehova adang'amba mapfuko a
Israyeli.
16 Pamenepo akuru a msonkhano
anati, Tidzatani, kuwafunira akazi
otsala'wo, popeza akazi anatha psiti
m'Benjamini. 17 Nati iwo, Pakhale
cholowa cha iwo opulumuka a Benja-
mini, lingafafanizidwe pfuko m'Isra-
yeli. 18 Koma sitikhoza ife kuwa-
patsa ana athu akazi akhale akazi
awo ; pakuti ana a Israyeli adalu-
mbira ndi kuti, Atembereredwe waku-
patsa aBenjamini mkazi. 19 Nati
iwo, Taonani, pali madyerero a
Yehova chaka ndi chaka ku Silo,
ndiko ku mpoto kwa Beteli, ku m'ma-
wa kwa mseu wokwera kuchokera
ku Beteli kumka ku Sekemu, ndi ku
mwela kwa Lebona. 20 Ndipo anala-
mulira ana a Benjamini ndi kuti,
Mukani, mulalire m'minda ya mphesa;
21 nimuyang'ane, ndipo taonani, ata-
turuka ana akazi a Silo kubvinabvina,
pamenepo muturuke m'minda ya
mphesa ndi kudzigwirira yense mkazi
wache mwa ana akazi a Silo, ndi
kumuka naye ku dziko la Benjamini.
22 Ndipo kudzali, akatifikira atate
awo kapena alongo awo kunena nafe
mlandu, tidzanena nawo, Mutipatse
awa, pakuti sitinawatengera yense
mkazi wache ku nkhondo ; pakuti
inunso simunawaninkha awa ; mu-
kadatero mukadaparamula tsopano.
23 Nachita chotere ana a Benjamini,
nadzitengera akazi monga mwa ku-
werenga kwawo, a obvina aja, amene
anawatenga mwa chifwamba ; na-
muka iwo nabwerera ku cholowa
chawo, namanga midzi, nakhala'mo.
24 Ndipo ana a Israyeli anachoka'ko
nthawi ija yense kumka ku pfuko
lache, ndi banja lache, naturuka'ko
yense kumka ku cholowa chache.
25 Panalibe mfumu m'Israyeli masiku
aja ; yense anachita chomkomera pa
maso pache.

RUTE

1 NDIPO masiku akuweruza owe-
ruza'wo munali njala m'dziko.
Ndipo munthu wa ku Betelehemu-
Yuda anamuka nakagonera m'dziko
la Moabu, iyeyu, ndi mkazi wache,
ndi ana ache amuna awiri. 2 Dzina
la munthu'yo ndiye Elimeleki, ndi
dzina la mkazi wache ndiye Naomi,
ndi maina a ana ache awiri ndiwo
Maloni, ndi Kilioni, ndiwo a ku Efrata
ku Betelehemu-Yuda. Iwowa ndipo
analowa m'dziko la Moabu, nakhala
komweko. 3 Ndipo Elimeleki mwa-
muna wache wa Naomi anamwalira;
natsala iye ndi ana ache awiri.
4 Nadzitengera iwo akazi a ku Moabu;
wina dzina lache ndiye Olipa, mnzache
dzina lache ndiye Rute; ndipo ana-
gonera komweko ngati zaka khumi.
5 Koma Maloni ndi Kilioni anamwa-
lira onse awiri; motero ana ache
amuna awiri ndi mwamuna wache
anamsiya mkazi'yo. 6 Pamenepo
ananyamuka iyeyu ndi apongozi ache
kuti abwerere kuchoka m'dziko la
Moabu; pakuti adamva m'dziko la
Moabu kuti Yehova adasamalira
anthu ache ndi kuwapatsa chakudya.
7 Naturuka iye kumene anakhala'ko
ndi apongozi ache awiri pamodzi
naye; namka ulendo wawo kubwe-
rera ku dziko la Yuda. 8 Ndipo
Naomi anati kwa apongozi ache
awiri, Mukani, bwererani yense wa
inu ku nyumba ya amai wache; Ye-
hova akuchitireni zokoma, monga
umo munachitira akufa aja ndi ine.
9 Yehova akuloleni mupeze mpumulo
yense m'nyumba ya mwamuna wache;
nawampsompsona; nakweza iwo mau
awo nalira misozi. 10 Ndipo ana-
nena naye, Iai, koma tidzapita nanu
kwa anthu a kwanu. 11 Nati Naomi,
Bwererani, ana anga, mudzatsagana
nane bwanji? ngati ndiri nawo m'mi-
mba mwanga ana amuna ena kuti
akhale amuna anu? 12 Bwererani, ana
anga, mukani, pakuti ndakalambitsa
ine, sindikhoza kukhala naye mwa-
muna. Ngakhale ndikati, Ndiri nacho
chiyembekezo, ndikakhala naye mwa-
muna usiku uno, ndi kubalanso ana
amuna; 13 kodi mudzawalindirira
akakula? mudzadziletsa osakwati-
bwa? iai, ana anga, pakuti chandi-
wawa koposa chifukwa cha inu po-
peza dzanja la Yehova landiturukira.
14 Nakweza iwo mau awo, naliranso
misozi; ndi Olipa anampsompsona
mpongozi wache, koma Rute ana-
mkangamira. 15 Pamenepo anati,
Taona mbale wako wabwerera kwa
anthu a kwawo, ndi kwa mulungu
wache, bwerera umtsate mbale wako.
16 Nati Rute, Musandiumirize kuti
ndikusiyeni, ndi kubwerera osaku-
tsatani; pakuti kumene mumuka'ko
ndimuka inenso, ndi kumene mu-
gona'ko ndigona inenso; anthu a
kwanu ndiwo anthu a kwa inenso,
ndi Mulungu wanu ndiye Mulungu
wanga; 17 kumene mudzafera inu
ine ndidzafera komweko, ndi kuikidwa
komweko; andilange Yehova nao-
njeze'ko, chiri chonse chikasiyanitsa
inu ndi ine, koma imfa ndiyo. 18 Ndi-
po pakuona kuti analimbika kumu-
ka naye, analeka kulankhula naye.
19 Namuka iwo awiri'wo mpaka ana-
fika ku Betelehemu. Ndipo kunali
pakufika iwo ku Betelehemu, mudzi
wonse unapokosera za iwo; nati,
Kodi uyu ndi Naomi? 20 Koma
ananena nawo, Musandicha Naomi,
mundiche Mara; pakuti Wampha-
mvuyonse anandichitira zowawa ndi-
thu. 21 Ndinachoka pano wolemera,
nandibwezanso kwathu Yehova wo-
panda kanthu; mundicheranji Naomi,
popeza Yehova wandichitira umboni
wa kunditsutsa, ndi Wamphamvu-
yonse wandichitira chowawa. 22 Mo-
mwemo anabwera Naomi ndi Rute
mMoabu mpongozi wache pamodzi
naye, amene anabwera kuchokera
ku dziko la Moabu; ndipo anafika
ku Betelehemu, pakuyamba anthu
kucheka barele.
2 Ndipo Naomi anali naye mbale
wa mwamuna wache, ndiye
munthu mwini chuma chambiri wa
banja la Elimeleki; dzina lache ndiye
Boazi. 2 Nati Rute mMoabu kwa
Naomi, Mundilole ndimuke ku munda,
ndikatole khunkha la ngala za tirigu,
kumtsata iye amene adzandikomera
mtima. Nanena naye, Muka mwana
wanga. 3 Namuka iye, nakatola
khunkha m'munda namatsata oche-
ka'wo; ndipo kudangotero naye kuti

dera'lo la munda linali la Boazi, ndiye
wa banja la Elimeleki. 4 Ndipo taona,
Boazi anafuma ku Betelehemu, nati
kwa ocheka, Yehova akhale nanu.
Namyankha iwo, Yehova akudalitseni.
5 Nati Boazi kwa mnyamata wache
woyang'anira ocheka'wo, Mkazi uyu
ngwa yani? 6 Ndipo mnyamata
woyang'anira ocheka'wo anayankha
nati, Ndiye mkazi mMoabu'yo ana-
bwera ndi Naomi ku dziko la Moabu;
7 ndipo anati, Undilole, ndikunkhe
ndiole pakati pa mitolo potsata oche-
ka'wo; nadza iye nakhalakhala ku-
yambira m'mawa mpaka tsopano;
koma m'nyumba samakhalitsa'mo.
8 Pamenepo Boazi ananena ndi Rute,
Ulikumva mwana wanga? Usaka-
kunkha m'munda mwina, kapena
kupitirira pano, koma uumirire adza-
kazi anga mommuno. 9 Maso ako
akhale pa munda acheka'wo, ndi
kuwatsata; kodi sindinawauza anya-
mata asakukhudze? ndipo ukamva
ludzu, muka ku mitsuko, ukamwe'ko
otunga anyamata'wo. 10 Potero ana-
gwa nkhope yache pansi nadziwera-
mira pansi, nanena naye, Mwandi-
komera mtima chifukwaninji kuti
mundisamalira ine, popeza ndine
mlendo? 11 Ndipo Boazi anayankha
nanena naye, Anandifotokozera bwino
zonse unachitira mpongozi wako atafa
mwamuna wako; ndi kuti wasiya
atate wako ndi mako, ndi dziko loba-
dwira'ko iwe, ndi kudza kwa anthu
osawadziwa iwe kale. 12 Yehova
akubwezere nchito yako, nakupatse
mphotho yokwanira Yehova, Mulungu
wa Israyeli, amene unadza kutha-
wira pansi pa mapiko ache. 13 Nati
iye, Mundikomere mtima mbuye wa-
nga, popeza mwandisangalatsa, pope-
zanso mwanena chokondweretsa mti-
ma wa mdzakazi wanu, ndingakhale
ine sindine ngati mmodzi wa adza-
kazi anu. 14 Ndipo pa nthawi ya
kudya Boazi ananena naye, Sendera
kuno, nudye'ko mkate; nusunse
nthongo yako m'vinyo wosasa'yo.
Nakhala iye m'mbali mwa ocheka'wo;
ndipo anamtambasulira dzanja ku-
mninkha tirigu wokazinga, nadya
iye, nakhuta, nasiya'po. 15 Ndipo
ataumirira kukatola khunkha, Boazi
analamulira anyamata ache ndi
kuti, Atole khunkha ngakhale pakati
pa mitolo, musamchititse manyazi.
16 Ndiponso mumtayire za m'manja,
ndi kuzisiya, natole khunkha, osa-
mdzudzula. 17 Natola khunkha iye
m'munda mpaka madzulo; naomba
khunkha'lo napeza ngati lichero la
barele. 18 Nalisenza nalowa ku
mudzi; ndipo mpongozi wache ana-
ona khunkha'lo; Rute naturutsanso
nampatsa mkute uja anausiya ata-
khuta. 19 Ndipo mpongozi wache
ananena naye, Unakatola kuti khu-
nkha lero? ndi nchito udaigwira kuti?
Adalitsike iye amene anakusamalira.
Ndipo anamfotokozera mpongozi wa-
che munthu amene anakagwira'ko
nchito, nati, Dzina lache la munthu'yo
ndinakagwira'ko nchito lero ndiye
Boazi. 20 Nati Naomi kwa mpo-
ngozi wache, Yehova amdalitse amene
sanaleka kuwachitira zokoma amoyo
ndi akufa. Ndipo Naomi ananena
naye, Munthu'yu ndiye mbale wathu,
ndiye mmodzi wa iwo otiombolera
cholowa. 21 Ndipo Rute mMoabu
anati, Ananenanso nane ndithu, Uwa-
umirire anyamata anga, mpaka ata-
tha kucheka zanga zonse za m'minda.
22 Nati Naomi kwa Rute mpongozi
wache, Nchabwino, mwana wanga,
kuti uzituruka nawo adzakazi ache,
ndi kuti asakukomane m'munda wina
uli wonse. 23 Momwemo anaumi-
rira adzakazi a Boazi kuti atole khu-
nkha kufikira atatha kucheka barele
ndi tirigu; ndipo anakhala iye kwawo
kwa mpongozi wache.

3 Pamenepo Naomi mpongozi wa-
che ananena naye, Mwana wanga,
Kodi ndisakufunire popumulako, kuti
ukhale bwino? 2 Nanga Boazi wo-
dziwana nafe, amene unakhala nawo
adzakazi ache? Taona, usiku uno apu-
ntha barele popunthirapo. 3 Usambe
tsono, nudzole nubvale zobvala zako,
nutsikire popunthirapo, koma usa-
dziwike naye munthu'yo, koma atatha
kudya ndi kumwa ndiko. 4 Ndipo
kudzali, akagona, upenye apo ati
agone, numuke, nubvundukule ku
mapazi ache, nugone, ndi iye'yo adza-
kufotokozera zoyenera kuchita iwe.
5 Ndipo ananena naye, Zonse muzi-
nena ndidzachita. 6 Pamenepo ana-
tsikira popunthirapo, nachita zonse
monga umo mpongozi wache ada-
muuza. 7 Ndipo atatha Boazi ku-
dya ndi kumwa, nusekerera mtima
wache, anakagona ku thungo kwa
mulu wa tirigu; nadza iye kachete-
chete, nabvundukula ku mapazi ache,

nagona. 8 Ndipo kunali, pakati pa
usiku munthu'yo anadzidzimuka, na-
tembenuka; ndipo taona pa mapazi
ache pagona mkazi. 9 Nati iye,
Ndiwe yani? Nayankha iye, Ndine
Rute mdzakazi wanu; mupfunde
mdzakazi wanu chopfunda chanu,
pakuti inu ndinu wondiombolera cho-
lowa. 10 Nati iye, Yehova akuda-
litse, mwana wanga, Chokoma chako
wachichita potsiriza pano, chiposa
chakuyamba chija, popeza sunatsata
anyamata, angakhale osauka anga-
khale a chuma. 11 Ndipo tsopano,
mwana wanga, usaope; ndidzaku-
chitira zonse unena'zi; pakuti onse
a pa mudzi wa anthu a mtundu anga
adziwa kuti iwe ndiwe mkazi wa
ulemu. 12 Tsopano ndipo, zoonadi,
ine ndine wakukuombolera cholowa,
koma pali wakukuombolera woposa
ine. 13 Gona usiku uno, ndipo ku-
dzali m'mawa, akakuombolera, cha-
bwino, akuombolere; koma ngati
safuna kukuombolera, pali Yehova,
ndidzakuombolera cholowa ndine;
gona mpaka m'mawa. 14 Nagona
ku mapazi ache mpaka m'mawa;
nalawira asanazindikirane anthu. Pa-
kuti anati, Chisadziwike kuti mka-
zi'yo anadza popunthira'po. 15 Ndipo
anati, Bwera nacho chopfunda chako,
nuchigwire; nachigwira iye; ndipo
anayesa miyeso isanu ndi umodzi ya
barele, namsenza; atatero analowa
m'mudzi. 16 Ndipo pamene anadza
kwa mpongozi wache, iye anati,
Wapeza bwanji, mwana wanga?
Pamenepo anamfotokozera zonse ana-
mchitira munthu'yo. 17 Natinso, Mi-
yeso iyi isanu ndi umodzi ya barele
anandipatsa, pakuti anati, Usafike
kwa mpongozi wako wopanda ka-
nthu. 18 Ndipo anati, Khala ulipo,
mwana wanga, mpaka udziwa umo
ukhalire mlandu; pakuti munthu'yo
sadzauleka mpaka atautha mlandu'wo
lero lino.

4 Ndipo Boazi anakwera kumka
ku chipata, nakhala pansi po-
mwepo; ndipo, taona, woombolera
wina'yo adanena Boazi analinkupita;
nati iye, Iwe uje, pambuka, khala
pansi apa; napambuka iye, nakhala
pansi. 2 Ndipo anatenga amuna
khumi a akulu a mudzi, nati, Mu-
khale pansi apa. Nakhala pansi
iwo. 3 Pamenepo anati kwa woo-
mbolera'yo, Naomi anabwera'yo ku
dziko la Moabu ati agulitse kadziko
kaja kadali ka mbale wathu Elime-
leki; 4 ndipo ndati ndikuululire ichi,
ndi kuti, Ugule aka pa maso pa nzika,
ndi pa maso pa akulu a anthu a
kwathu. Ukafuna kuombola, ombola;
koma ukapanda kuombola, undiuze,
ndidziwe; pakuti palibe woombola
koma iwe, ndi ine pambuyo pa-
ko. Pamenepo anati, Ndidzaombola.
5 Nati Boazi, Tsiku lomwelo ugula
munda'wo pa dzanja la Naomi, uugu-
lanso kwa Rute mMoabi, mkazi wa
wakufa'yo, kuukitsira dzina la wa-
kufa'yo pa cholowa chache. 6 Ndipo
woombolera'yo anati, Sindikhoza ku-
uombola kwa ine ndekha, ndingao-
nonge cholowa changa; udzitengere
wekha mphamvu yanga ya kuombola;
popeza sinditha kuombola. 7 Koma
kale m'Israyeli pakuombola ndi pa-
kusinthana, kutsimikiza mlandu wo-
nse akatero: munthu abvula nsa-
pato yache, naipereka kwa mna-
nsi wache; ndiwo matsimikizidwe
m'Israyeli. 8 Ndipo woombola'yo
anati kwa Boazi, Udzigulire wekha
kadziko'ko. Nabvula nsapato yache.
9 Nati Boazi kwa akulu, ndi kwa
anthu onse, Inu ndinu mboni lero
lino kuti ndagula zonse za Elimeleki,
ndi zonse za Kilioni, ndi Maloni,
pa dzanja la Naomi. 10 Ndiponso
Rute mMoabu, mkazi wa Maloni
ndamgula akhale mkazi wanga, ku-
ukitsa dzina la wakufa'yo pa cholowa
chache; kuti dzina la wakufa'yo
lisaiwalike pakati pa abale ache, ndi
pa chipata cha malo ache; inu ndinu
mboni lero lino. 11 Pamenepo anthu
onse anali ku chipata, ndi akuru, anati,
Tiri mboni ife. Yehova achite kuti
mkazi wakulowa'yo m'nyumba mwako
ange Rakele ndi Leya, amene ana-
manga nyumba ya Israyeli, iwo awiri;
nuchite iwe moyenera m'Efrata, nu-
mveke m'Betelehemu; 12 ndi nyumba
yako inge nyumba ya Perezi, amene
Tamare anambalira Yuda, ndi mbeu
imene Yehova adzakupatsa ya na-
mwali uyu. 13 Momwemo Boazi
anatenga Rute, nakhala iye mkazi
wache; ndipo analowa kwa iye;
nalola Yehova kuti aime, ndipo ana-
bala mwana wamwamuna. 14 Pa-
menepo akazi anati kwa Naomi, Ada-
litsike Yehova amene sanalola kuti
akusowa woombolera lero; nilimveke
dzina lache m'Israyeli. 15 Nakhale

uyu wakukubwezera moyo, ndi wo-
dyetsa ukalamba wako ; pakuti mpo-
ngozi wako amene akukonda, amene
aposa ana amuna asanu ndi awiri
kukuthandiza, anambala. **16** Ndipo
Naomi anamtenga mwana'yo, na-
muika pa chifuwa pache, nakhala
mlezi wache. **17** Ndi akazi anansi
ache anamucha dzina, ndi kuti,
Kwa Naomi kwambadwira mwana ;
namucha dzina lache Obedi ;
ndiye atate wa Yese atate wa
Davide.
18 Iyo ndiyo mibadwo ya Perezi ;
Perezi anabala Hezironi ; **19** ndi
Hezironi anabala Ramu, ndi Ramu
anabala Aminadabu ; **20** ndi Ami-
nadabu anabala Nasoni, ndi Nasoni
anabala Salimoni ; **21** ndi Salimoni
anabala Boazi, ndi Boazi anabala
Obedi ; **22** ndi Obedi anabala Yese,
ndi Yese anabala Davide.

1 SAMUELI

1 NDIPO panali munthu wina wa
ku Ramatayimu Zofimu, wa
dziko la mapiri la Efraimu, dzina
lache ndiye Elikana, mwana wache
wa Yerohamu, mwana wa Elihu,
mwana wa Tohu, mwana wa Zufu,
mEfraimu. **2** Iyeyu anali nawo
akazi awiri ; winayo dzina lache ndi
Hana, mnzache dzina lache ndi
Penina. Ndipo Penina anaona ana,
koma Hana anali wouma. **3** Ndipo
munthu'yu akakwera chaka ndi chaka
kuturuka m'mudzi mwache kukala-
mbira ndi kupereka nsembe kwa Mu-
lungu wa makamu m'Silo. Ndipo
pomwepo panali ana amuna awiri a
Eli, ansembe a Yehova, ndiwo Hofeni
ndi Pinehasi. **4** Ndipo pofika tsiku
lakuti Elikana akapereka nsembe, iye
anapatsa Penina mkazi wache, ndi
ana ache onse, amuna ndi akazi, gawo
lawo ; **5** koma anapatsa Hana ma-
gawo awiri, chifukwa anakonda Hana,
koma Mulungu anatseka mimba ya-
che. **6** Ndipo womnyodola'yo ana-
mputa kwakukuru, kuti amuwawitse
mtima, popeza Yehova anatseka mi-
mba yache. **7** Ndipo popeza mu-
nthu'yo adatero chaka ndi chaka,
popita mkazi'yo ku nyumba ya Ye-
hova, mnzache'yo amamputa ; chi-
fukwa chache iye analira misozi,
nakana kudya. **8** Ndipo mwamuna
wache Elikana anati kwa iye, Hana,
umaliranji ? ndipo umakaniranji ku-
dya ? ndipo mtima wako uwawa ni-
nji ? Ine sindiri wakuposa ana khumi
kwa iwe kodi ? **9** Chomwecho Hana
anauka atadya m'Silo, ndi kumwa.
Ndipo Eli wansembe'yo anakhala pa
mpando wache pa mphuthu ya ka-
chisi wa Yehova. **10** Ndipo mkazi'yo
anali ndi mtima wowawa, napemphera
kwa Yehova, naliratu misozi ; **11** na-
lonjeza chowinda, nati, Yehova wa
makamu, mukapenyera ndithu ku-
sauka kwa mdzakazi wanu, ndi ku-
kumbukila ine, ndi kusaiwala mdza-
kazi wanu, mukapatsa mdzakazi
wanu mwana wamwamuna, ine ndi-
dzampereka kwa Yehova masiku onse
a moyo wache, ndipo palibe lumo
lidzapita pa mutu pache. **12** Ndipo
panali, mmene iye analikupemphe-
rabe pa maso pa Yehova, Eli anape-
nyerera pa kamwa pache. **13** Koma
Hana ananena mu mtima ; milomo
yache inatukula, koma mau ache
sanamveka ; chifukwa chache Eli
anamuyesa woledzera. **14** Ndipo Eli
anati kwa iye, Udzaleka liti kule-
dzera ? Chotsa vinyo wako. **15** Ndi-
po Hana anayankha, nati, Iai, mbu-
yanga. Ine ndiri mkazi wa mtima
wa chisoni ; sindinamwa vinyo ka-
pena chakumwa chowawa, koma
ndinatsanulira mtima wanga pa maso
pa Yehova. **16** Musamandiyesa mdza-
kazi wanu mkazi woipa ; chifukwa
kufikira lero ndinalankhula mwa ku-
churuka kwa kudandaula kwanga
ndi kubvutika kwanga. **17** Pamenepo
Eli anayankha nati, Pita ndi mte-
ndere ; ndipo Mulungu wa Israyeli
akupatse chopempha chako unachi-
pempha kwa Iye. **18** Ndipo iye anati,
Mumkomere mtima mdzakazi wanu.
Chomwecho mkazi'yo anamuka, na-
kadya, ndi nkhope yache siinakha-
lanso ya chisoni. **19** Ndipo iwo ana-
uka mamawa, nalambira pa maso pa
Yehova, nabwerera, nafikanso kwawo

ku Rama; ndipo Elikana anadziwa
mkazi wache Hana, Yehova namku-
mbukila iye. 20 Ndipo panali pa-
mene nthawi yache inafika, Hana
anaima, nabala mwana wamwa-
muna; namucha dzina lache Sa-
mueli, nati, Chifukwa ndinampempha
kwa Yehova. 21 Ndipo munthu'yo
Elikana, ndi a pa banja lache onse,
anakwera kukapereka kwa Yehova
nsembe ya chaka ndi chaka, ndi ya
chowinda chache. 22 Koma Hana
sadakwera, chifukwa kuti anati kwa
mwamuna wache, Sindidzakwera'ko
kufikira mwana'yo ataleka kuyamwa,
pamenepo ndidzapita naye kuti aoneke
pa maso pa Yehova, ndi kukhala'ko
chikhalire. 23 Ndipo Elikana mwa-
muna wache anati, Chita chimene
chikukomera nukhale kufikira uta-
mletsa kuyamwa; komatu Yehova
akhazikitse mau ache. Chomwecho
mkazi'yo anakhala nayamwitsa mwa-
na wache, kufikira anamletsa ku-
yamwa. 24 Ndipo atamletsa ku-
yamwa anakwera naye, pamodzi ndi
ng'ombe ya zaka zitatu, ndi efa wa
ufa, ndi thumba la vinyo, nafika
naye ku nyumba ya Yehova ku Silo;
koma mwana'yo anali wamng'ono.
25 Ndipo iwo anapha ng'ombe, na-
bwera naye mwana'yo kwa Eli.
26 Ndipo mkazi'yo ananena, Mbuye
wanga, pali moyo wanu, zoonadi ine
ndine mkazi uja ndidaima pano ndi
inu, ndi kupemphera kwa Yehova.
27 Ndinampempha mwana'yu; ndipo
Yehova anandipatsa chopempha cha-
nga, ndinachipempha kwa Iye; 28 chi-
fukwa chache inenso ndinampereka
kwa Yehova; masiku onse a moyo
wache aperekedwa kwa Yehova. Ndi-
po analambira Yehova pomwepo.

2 Ndipo Hana anapemphera, nati,
Mtima wanga umyuka moko-
ndwera kwa Yehova,
Nyanga yanga yakwezeka mwa
Yehova;
Pa kamwa panga pakula kwa
adani anga;
Popeza ndikondwera m'chipu-
lumutso chanu.
2 Palibe wina woyera ngati Ye-
hova;
Palibe wina koma Inu nokha;
Palibenso thanthwe longa Mu-
lungu wathu.
3 Musalankhulenso modzikuza
kwambiri motero;
M'kamwa mwanu musaturuke
zolulutsa;
Chifukwa Yehova ali Mulungu
wa nzeru,
Ndipo Iye ayesa zochita anthu.
4 Mauta a amphamvu anatyoka,
Koma okhumudwa'wo amangi-
ridwandi mphamvu m'chuuno.
5 Amene anakhuta anakasuma
chakudya;
Koma anjala'wo anachira;
Inde chumba chabala asanu ndi
awiri;
Ndipo iye amene ali ndi ana
ambiri achita liwondewonde.
6 Yehova amapha, napatsa moyo;
Iye amatsitsa ku manda, nauki-
tsanso.
7 Yehova asaukitsa, nalemeza;
Achepetsa, nakuzanso.
8 Amuutsa waumphawi m'pfumbi,
Nanyamula wosowa pa dzala,
Kukamkhalitsa kwa akalonga;
Ndi kuti akhale nacho cholowa
cha chimpando cha uleme-
rero;
Chifukwa nsanamira za dziko
la pansi nza Yehova,
Ndipo Iye anakhaz ka dziko pa
izo.
9 Adzasunga mapazi a okondedwa
ache,
Koma oipa'wo adzawakhalitsa
chete mu mdima;
Pakuti palibe munthu adzapa-
mbana ndi mphamvu.
10 Otsutsana ndi Yehova adza-
phwanyika;
Kumwamba Iye adzagunda pa
iwo;
Yehova adzaweruza malekezero
a dziko:
Ndipo adzapatsa mphamvu mfu-
mu yache,
Nadzakweza nyanga ya wodzo-
zedwa wache.
11 Ndipo Elikana ananka kwawo
ku Rama, mwana'yo natumikira
Yehova pa maso pa Eli wansembe'yo.
12 Koma ana a Eli anali oipa;
sanadziwa Yehova. 13 Ndipo ma-
chitidwe a ansembe akuchitira anthu
ndiwo, kuti pamene munthu ali
yense akapereka nsembe, mnyamata
wa wansembe'yo akabwera, nyama
iri chiwirire, ndi chobvuulira cha
ngowe cha mano atatu m'dzanja
lache; 14 nachipisa m'chimphuli,
kapena mu mkhate, kapena m'nkhali,

kapena mu mphika; yonse imene
chobvuulira'cho chinaiturutsa, wa-
nsembe'yo anaitenga ikhale yache.
Adafotero ku Silo ndi aIsrayeli onse
akufika kumeneko. 15 Ngakhale asa-
nayambe kupsereza mafuta, amadza
mnyamata wa wansembe, namuuza
wopereka nsembe, nati, Umpatse
wansembe'yo nyama yoti akaoche;
pakuti safuna nyama yako yophika
koma yaiwisi. 16 Ndipo ngati mu-
nthu akanena naye, Koma adzate-
ntha mafuta tsopano apa, atatha,
utenge monga mtima wako ufuna;
uyo akanena naye, Iai, koma undi-
patsire iyo tsopano'li, ukapanda ku-
tero ndidzailanda. 17 Ndipo zoipa
za anyamata'wo zinali zazikuru ndi-
thu pa maso pa Yehova; pakuti
anthu anaipidwa ndi nsembe ya
Yehova. 18 Koma Samueli ana-
tumikira pa maso pa Yehova akali
mwana, atamangira m'chuuno ndi
efodi wa bafuta. 19 Ndiponso ama-
che akamsokera mwinjiro waung'o-
no, nabwera nawo kwa iye chaka ndi
chaka, pakudza pamodzi ndi mwamuna
wache kudzapereka nsembe ya pa
chaka. 20 Ndipo Eli anadalitsa Eli-
kana ndi mkazi wache, nati, Yehova
akupatse mbeu ndi mkazi uyu
m'malo mwa iye amene munampe-
mpha kwa Yehova. Ndipo iwowa
anabwera kwawo. 21 Ndipo Ye-
hova anakumbukila Hana, naima
iye, nabala ana amuna atatu, ndi
ana akazi awiri. Ndipo mwana'yo
Samueli anakula pa maso pa Ye-
hova.
22 Ndipo Eli anali wokalamba ndi-
thu; namva zonse ana ache ana-
chitira aIsrayeli onse, ndi kuti ana-
gona ndi akazi akusonkhana pa
khomo la chihema chokomanako.
23 Ndipo iye ananena nawo, Muma-
chitiranji zotere? popeza ndirinku-
mva za machitidwe anu oipa kwa
anthu onsewa. 24 Iai ana anga;
popeza mbiri imene ndirikuimva siri
yabwino iai; mulikulakwitsa anthu
a Yehova. 25 Munthu akachimwira
munthu mnzache oweruza adzawe-
ruza mrandu wache; koma ngati
munthu achimwira Yehova, adzampe-
mbedzera ndani? Koma ngakhale
adatero, iwo aja anakhalabe osa-
mvera mau a atate wawo, chifukwa
Yehova adati adzawaononga. 26 Ndi-
po mwana'yo Samueli anakulakula,
ndipo Yehova ndi anthu omwe ana-
mkomera mtima.
27 Ndipo anafika kwa Eli munthu
wa Mulungu, nanena naye, Atero
Yehova, Kodi Ine ndinadziulula kwa
banja la kholo lako, muja anali
m'Aigupto, m'nyumba ya Farao?
28 Kodi sindinasankhula iye pakati
pa mafuko onse a Israyeli, akhale
wansembe wanga, kuti apereke nse-
mbe pa guwa langa, nafukize zonu-
nkhira, nabvale efodi pa maso panga?
Kodi sindinapatsa banja la kholo
lako zopereka zonse za ku moto za
ana a Israyeli? 29 Nanga umapo-
nderezeranji nsembe yanga ndi cho-
pereka changa, zimene ndinalamu-
lira m'mokhala'mo mwanga; ndipo
uchitira ana ako ulemu koposa Ine,
kudzinenepetsa inu nokha ndi zoko-
metsetsa za zopereka zawo zonse za
aIsrayeli, anthu anga? 30 Chifukwa
chache Yehova Mulungu wa Israyeli
akuti, Ndinaterodi kuti banja lako
ndi banja la kholo lako lidzayenda
pa maso panga nthawi zonse; koma
tsopano Yehova ati, Chikhale kutali
ndi Ine; popeza amene andileme-
keza Ine, Inenso ndidzawalemekeza
iwowa, ndipo akundipeputsa Ine,
adzapeputsidwa. 31 Ona masiku ali-
nkudza amene ndidzadula dzanja
lako, ndi dzanja la nyumba ya kholo
lako, kuti m'banja lako musakha-
lenso nkhalamba. 32 Ndipo udzaona
masautso a mokhala'mo Mulungu,
m'malo mwa zabwino zonse Iye aka-
dachitira Israyeli. Banja lako lidza-
khala lopanda nkhalamba chikhalire.
33 Ndipo munthu wako, amene ndi-
dzamleka osamlikha pa guwa langa,
adzatha maso ako, ndi kumvetsa
mtima wako chisoni; ndipo obadwa
onse a m'banja lako adzamwalira
akali biriwiri. 34 Ndipo ichi chi-
mene chidzafikira ana ako awiri Ho-
feni ndi Pinehasi, chidzakhala chi-
zindikilo kwa iwo, tsiku limodzi
adzafa iwo onse awiri. 35 Ndipo
ndidzadziukitsira wansembe wokhu-
lupirika, amene adzachita monga
chimene chiri mu mtima mwanga
ndi m'chifuniro changa; ndipo ndi-
dzammangira nyumba yokhazikika,
ndipo iyeyu adzayenda pa maso pa
wodzozedwa wanga masiku onse.
36 Ndipo kudzali kuti yense waku-
siyidwa wa m'banja lako adzabwera
kwa iye nadzawerama ndi kupempha

ndalama ndi chakudya, nadzati, Mu-
ndipatsetu nchito yina ya wansembe,
kuti ndikaona kakudya.

3 Ndipo mwana'yo Samueli ana-
tumikira Yehova pa maso pa
Eli. Ndipo masiku aja mau a
Yehova anamveka kamodzi kamo-
dzi; masomphenya sanaonekaoneka.
2 Ndipo kunali nthawi yomweyo
Eli atagona m'malo mwache; (maso
ache anayamba chizirezire osatha
kupenya bwino,) 3 ndi nyali ya Mu-
lungu isanazime, Samueli nagona
m'kachisi wa Yehova, m'mene munali
likasa la Mulungu; 4 pamenepo
Yehova anaitana Samueli; ndipo iye
anayankha kuti, Ndiri pano. 5 Ndipo
anathamangira kwa Eli nati, Ndine,
popeza mwandiitana ine. Ndipo iye
anati, Sindinaitana, kagone. Napita
iye, nagona. 6 Ndipo Yehova ana-
bwereza kumuitana, ndi kuti, Sa-
mueli. Ndipo Samueli anauka, na-
pita kwa Eli, nati, Ndine, pakuti
mwandiitana ndithu. Koma iye ana-
yankha, Sindinaitana, mwana wanga;
kagone. 7 Koma Samueli asana-
dziwe Yehova, ndiponso mau a Ye-
hova asanaululidwe kwa iye. 8 Ndipo
Yehova anabwereza kumuitana Sa-
mueli nthawi yachitatu. Ndipo iye
anauka napita kwa Eli, nati, Ndine,
pakuti mwandiitana ndithu. Ndipo
Eli anazindikira kuti ndiye Yehova
amene analikuitana mwana'yo. 9 Chi-
fukwa chache Eli anati kwa Samueli,
Pita, ukagone; ndipo akakuitananso,
ukabvomere, kuti, Nenani Yehova,
popeza mnyamata wanu akumva.
Chomwecho Samueli anakagona m'ma-
lo mwache. 10 Ndipo Yehova ana-
bwera, naima'po, namuitana monga
momwemo, Samueli, Samueli. Po-
mpo Samueli anayankha, Nenani;
popeza mnyamata wanu akumva.
11 Ndipo Yehova ananena ndi Sa-
mueli, Taona, ndidzachita mwa Isra-
yeli choliritsa mwini khutu kwa
munthu yense wakuchimva. 12 Tsi-
ku lija ndidzamchitira Eli zonse ndi-
naneneratu za pa banja lache, ku-
chiyamba ndi kuchitsiriza. 13 Po-
peza ndinamuuza kuti ndidzaweruza
nyumba yache kosatha chifukwa cha
zoipa anazidziwa, popeza ana ache
anadzitengera temberero, koma iye
sanawaletsa. 14 Chifukwa chache
ndinalumbira kwa banja la Eli, kuti
zoipa za banja la Eli'lo sizidzafafani-
zidwa ndi nsembe, kapena ndi zope-
reka, ku nthawi zonse. 15 Ndipo
Samueli anagona kufikira m'mawa,
natsegula zitseko za nyumba ya Ye-
hova. Ndipo Samueli anaopa ku-
dziwitsa Eli masomphenya'wo. 16 Pa-
menepo Eli anaitana Samueli, nati,
Mwana wanga, Samueli. Nati iye,
Ndine. 17 Ndipo anati, Anakuuza
chinthu chanji? Usandibisire ine.
Mulungu akulange, ndi kuonjeza'po,
ngati undibisira chimodzi cha zonse
zija adanena nawe. 18 Ndipo Sa-
mueli anamuuza zonse, sanambi-
sira kanthu. Ndipo iye anati, Ndiye
Yehova; achite chomkomera pa
maso pache. 19 Ndipo Samueli ana-
kula, Yehova nakhala naye, osalola
kuti mau ache amodzi apite pa chabe.
20 Ndipo aIsrayeli onse, kuyambira
ku Dani kufikira ku Beereseba ana-
zindikira kuti Samueli anakhazikika
akhale mneneri wa Yehova. 21 Ndipo
Yehova anaonekanso m'Silo, pakuti
Yehova anadziulula kwa Samueli ku
Silo, mwa mau a Yehova.

4 Ndipo mau a Samueli anafi-
kira kwa aIsrayeli onse. Ndi-
po aIsrayeli anaturuka kukaponyana
nkhondo ndi aFilisti, namanga zi-
thando zawo ku Ebenezeri; aFili-
sti'wo namanga m'Afeki. 2 Ndipo
aFilisti'wo anandandalitsa nkhondo
yawo pa aIsrayeli; ndipo pokomana
nkhondo aIsrayeli anakanthidwa ndi
aFilisti. Ndipo anapha ku thengo'ko
anthu zikwi zinai a khamu lawo.
3 Ndipo pamene anthu anafika ku
zithando'zo, akuru a Israyeli anati,
Yehova anatikanthiranji lero pa maso
pa aFilisti? Tikadzitengere likasa
la chipangano la Yehova ku Silo,
kuti likabwera pakati pa ife, lidzati-
pulumutsa m'dzanja la adani athu.
4 Chifukwa chache anatumiza ku
Silo kuti akatenge kumeneko lika-
sa'lo la chipangano la Yehova wa
makamu, wokhala pakati pa akerubi;
ndipo ana awiri'wo a Eli, Hofeni ndi
Pinehasi anali komweko ndi likasa
la chipangano la Yehova. 5 Pakufika
likasa'lo la chipangano la Yehova ku
zithando, aIsrayeli onse anapfuula
ndi mau okweza, kotero kuti dziko
linachita chibvomezi. 6 Ndipo aFili-
sti'wo pakumva kubuma pa kupfuula
kwawo, anati, Phokoso ili la kupfuula
kwakukuru ku zithando za aIsrayeli
litani? Ndipo anamva kuti likasa

la Yehova lidafika ku zithando'zo.
7 Ndipo aFilisti anaopa, pakuti anati,
Mulungu wafika ku zithando. Ndipo
iwo anati, Tsoka kwa ife! popeza
kale lonse panalibe chinthu chotere.
8 Tsoka kwa ife! adzatilanditsa
ndani m'manja a milungu ya mpha-
mvu imeneyi? Milungu ija inakantha
aAigupto ndi masautso onse m'chi-
pululu, ndi yomweyi. 9 Limbikani,
ndipo muchite chamuna, aFilisti inu,
kuti mungakhale akapolo a aHebri,
monga iwowa anali akapolo anu.
Chitani chamuna nimuponyane nawo.
10 Ndipo aFilisti anaponyana nawo,
nakantha aIsrayeli; iwowa natha-
wira, munthu yense ku hema wache;
ndipo kunali kuwapha kwakukuru;
popeza anafa'ko aIsrayeli zikwi ma-
kumi atatu a oyenda pansi. 11 Ndipo
likasa la Mulungu linalandidwa, ndi
ana awiri a Eli, Hofeni ndi Pinehasi,
anaphedwa. 12 Ndipo munthu wa
pfuko la Benjamini anathamanga
kuchokera ku khamu la ankhondo,
nafika ku Silo tsiku lomwelo, ndi
zobvala zache zong'ambika, ndi dothi
pa mutu pache. 13 Pakufika iye,
onani, Eli analikukhala pa mpando
m'mbali mwa njira, alikuyang'anira,
popeza mtima wache unanthunthu-
mira chifukwa cha likasa la Mulungu.
Pamene munthu uja anafika m'mu-
dzi'mo, nanena izi, a m'mudzi monse
analira. 14 Ndipo Eli pakumva ku-
buma kwa kulira kwawo, anati, Ali-
kupokoseranji? Ndipo munthu'yo
anafulumira, nadza nauza Eli. 15 Ko-
ma Eli anali ndi zaka makumi asanu
ndi anai kudza zisanu ndi zitatu;
ndipo maso ache anangokhala tong'o
osapenya. 16 Ndipo munthu'yo anati
kwa Eli, Ine ndine amene ndachokera
ku khamu la ankhondo, ndipo nda-
thawa lero ku khamu la ankhondo.
Ndipo iye anati, Nkhondo'yo idatani,
mwana wanga? 17 Ndipo waku-
bwera ndi mau'yo anayankha, nati,
Israyeli anathawa pa maso pa aFilisti,
ndiponso kunali kuwapha kwakukuru
kwa anthu, ndi ana anu awiri omwe
Hofeni ndi Pinehasi afa, ndipo likasa
la Mulungu lalandidwa. 18 Ndipo
kunali, pakunena za likasa la Mu-
lungu, iye anagwa chambuyo pa
mpando wache pa mbali pa chipata,
ndi khosi lache linatyoka, nafa iye;
popeza anali wokalamba ndi wamkuru
thupi. Ndipo adaweruza anthu a Isra-
yeli zaka makumi anai. 19 Ndipo
mpongozi wache, mkazi wa Pinehasi,
anali ndi mimba, pafupi pa nthawi
yache yakuona mwana; ndipo pa-
kumva iye mau akuti likasa la Mu-
lungu linalandidwa, ndi kuti mpo-
ngozi wache, ndi mwamuna wache
anafa, iyeyu anawerama, nabala
mwana; popeza kuchira kwache
kwamdzera. 20 Ndipo pamene adati
amwalire anthu akazi akukhala naye
ananena, Usaope, popeza waona mwa-
na wamwamuna. Koma iye sana-
yankha, kapena kusamalira. 21 Ndi-
po iye anamucha dzina la mwana'yo
Ikabodi, nati, Ulemerero wachoka
kwa Israyeli; chifukwa likasa la
Mulungu linalandidwa, ndi chifukwa
cha mpongozi wache ndi mwamuna
wache. 22 Ndipo iye anati, Uleme-
rero wachoka kwa Israyeli; chifukwa
likasa la Mulungu lalandidwa.

5 Ndipo aFilisti anatenga likasa
la Mulungu, nachoka nalo ku
Ebenezeri, napita ku Asidodi. 2 Ndi-
po aFilisti'wo anatenga likasa la
Mulungu, nafika nalo ku nyumba
ya Dagoni, naliika pafupi ndi Dagoni.
3 Ndipo pakuuka a ku Asidodi ma-
mawa, taonani Dagoni adagwa pansi,
nagona chafufumimba patsogolo pa
likasa la Yehova. Ndipo iwo ana-
tenga Dagoni namuimikanso m'malo
mwache. 4 Ndipo m'mawa mwache
polawirira, taonani, Dagoni adagwa
pansi, nagona chafufumimba patso-
golo pa likasa la Yehova; ndipo mutu
wache ndi zikato zonse ziwiri za
manja ache zinagona zoduka pa chiu-
ndo; Dagoni anatsala thupi lokha.
5 Chifukwa chache angakhale anse-
mbe, angakhale ena akulowa m'nyu-
mba ya Dagoni, palibe woponda pa
chiundo cha Dagoni ku Asidodi,
kufikira lero lino.

6 Koma Yehova anabvuta iwo a
ku Asidodi ndi dzanja lache, nawao-
nonga, nawazunza ndi mafundo,
m'Asidodi ndi m'miraga yache. 7 Ndi-
po pamene anthu a ku Asidodi anaona
kuti nchomwecho, anati iwowa, Li-
kasa la Mulungu wa Israyeli lisakha-
litse ndi ife; popeza dzanja lache
litiwawira ife, ndi Dagoni mulungu
wathu. 8 Chifukwa chache anatu-
miza mithenga, nasonkhanitsa ma-
fumu onse a aFilisti, nati, Tichite
nalo chiani likasa la Mulungu wa
Israyeli? Ndipo anati, Anyamule

likasa la Mulungu kunka nalo ku
Gati. Ndipo ananyamula likasa'lo
la Mulungu wa Israyeli, napita nalo
kumeneko. 9 Ndipo kunali atafika
nalo, dzanja la Yehova linatsutsa
mudzi'wo ndi kusautsa kwakukuru;
ndipo anazunza anthu a mudzi'wo,
akuru ndi ang'ono; ndi mafundo
anawabuka. 10 Chifukwa chache
anatumiza likasa la Mulungu ku
Ekroni. Ndipo kunali pofika lika-
sa'lo ku Ekroni, a ku Ekroni ana-
pfuula nati, Anadzatitulira likasa la
Mulungu wa Israyeli, kutipha ife ndi
ana athu. 11 Chifukwa chache ana-
tumiza, nasonkhanitsa mafumu onse
a aFilisti, ndipo iwowa anati, Cho-
tsani likasa la Mulungu wa Israyeli,
lipitenso ku malo kwache, kuti linga-
tiononge ife, ndi anthu athu; pakuti
kunali kusautsa koopsa m'mudzi
monse; dzanja la Mulungu linabvu-
tadi pamenepo. 12 Ndipo amene
anapanda kufa anagwidwa ndi ma-
fundo'wo; ndi kulira kwa mudzi'wo
kunakwera kumwamba.

6 Ndipo likasa la Yehova linakhala
ku dziko la aFilisti miyezi isanu
ndi iwiri. 2 Ndipo aFilisti'wo anai-
tana ansembe ndi oombeza, nati,
Tichitenji ndi likasa la Yehova? mu-
tidziwitse chimene tilitumize nacho
ku malo kwache. 3 Ndipo iwo anati,
Ngati mulitumiza kwina likasa la
Mulungu wa Israyeli, musalitumize
lopanda kanthu; koma makamaka
mulibweze ndi nsembe yoparamula,
mukatero mudzachiritsidwa, ndi ku-
dziwa chifukwa chache dzanja lache
liri pa inu losachoka. 4 Ndipo iwo
aja anati, Tidzambwezera nsembe
yoparamula yanji? Ndipo iwo anati,
Mafundo asanu a golidi, ndi mbewa
zisanu za golidi, monga mwa chi-
werengo cha mafumu a aFilisti;
popeza kusauka kumodzi kunali pa
inu nonse, ndi pa mafumu anu.
5 Chifukwa chache muzipanga zifa-
nizo za mafundo anu, ndi zifanizo za
mbewa zanu zimene ziipitsa dziko;
ndipo muchitire ulemu Mulungu wa
Israyeli; kuti kapena adzaleza dza-
nja lache pa inu, ndi pa milungu yanu,
ndi pa dziko lanu. 6 Mulikuumitsi-
ranji mitima yanu, monga aAigupto
ndi Farao anaumitsa mitima yawo?
Kodi iwo sanalola anthu'wo amuke,
Iye atachita kodabwitsa pakati pawo,
ndipo anamuka? 7 Chifukwa cha-
che tsono, tengani, nimukonze gareta
latsopano, ndi ng'ombe ziwiri za
mkaka, zosalawa goli chikhalire,
ndipo mumange ng'ombe'zo pa gareta,
muzichotsere ana awo kunka nawo
kwanu; 8 ndipo mutenge likasa la
Yehova, nimuliike pa gareta'po; ni-
muike zokometsera za golidi, zimene
mumzipereka kwa Iye ngati nsembe
yoparamula, m'bokosi pa mbali pa-
che; nimulitumize lichoke. 9 Ndipo
muyang'anire, ngati likwera pa njira
ya malire ache ache ku Betisemesi,
Iye anatichitira choipa ichi chachi-
kuru; koma likapanda kutero, tidza-
dziwa'po kuti dzanja limene linati-
kantha, siliri lache; langotigwera
tsoka'li. 10 Ndipo anthu'wo anatero;
natenga ng'ombe ziwiri za mkaka,
nazimanga pa gareta, natsekera ana'wo
kwawo; 11 naika likasa la Yehova
pa gareta'po, ndi bokosi m'mene mu-
nali mbewa za golidi ndi zifanizo za
mafundo awo. 12 Ndipo ng'ombe'zo
zinatsata njira yolunjika ku Betise-
mesi, niziyenda mu mseu, zirikulira
poyenda; sizinapambukira ku dzanja
la manja, kapena ku la manzere;
ndipo mafumu a aFilisti anazitsatira
kufikira ku malire a Betisemesi.
13 Ndipo a ku Betisemesi analiku-
mweta tirigu wawo m'chigwa'mo;
natukula maso awo, naona likasa'lo,
nakondwera pakuliona. 14 Ndipo
gareta'lo linafika m'munda wa Yoswa
wa ku Betisemesi, ndi kuima mo-
mwemo, pa mwala waukuru; ndipo
anawaza matabwa a gareta'lo, nazi-
pereka ng'ombe'zo nsembe yopsereza
kwa Yehova. 15 Ndipo aLevi ana-
tsitsa likasa la Yehova, ndi bokosi
linali nalo, m'mene munali zokome-
tsera za golidi, naziika pa mwala
waukuru'wo; ndipo anthu a ku
Betisemesi anapereka nsembe zo-
psereza, naphera nsembe kwa Yehova
tsiku lomwelo. 16 Ndipo pamene
mafumu asanu a aFilisti anaonera'ko,
anabwerera kunka ku Ekroni tsiku
lomwelo.

17 Ndipo amenewa ndiwo mafundo
a golidi amene anabwezera kwa Ye-
hova akhale nsembe yoparamula,
kwa Asidodi limodzi, kwa Gaza li-
modzi, kwa Asikeloni limodzi, kwa
Gati limodzi, kwa Ekroni limodzi;
18 ndiponso mbewa za golidi, monga
chiwerengo cha midzi yonse ya ma-
fumu asanu a aFilisti, midzi ya ma-

linga, ndi midzi ya ku miraga;
kufikira ku mwala waukuru, ada-
ika'po likasa la Yehova; mwala'wo
ulipobe kufikira lero m'munda wa
Yoswa wa ku Betisemesi. **19** Ndipo
Mulungu anakantha anthu a ku Beti-
semesi, chifukwa anasuzumira m'li-
kasa la Yehova, anakantha anthu
zikwi makumi asanu; ndipo anthu
analira maliro, chifukwa Yehova
anawakantha anthu'wo ndi maka-
nthidwe akuru. **20** Ndipo a ku Beti-
semesi anati, Akhoza ndani kuima
pa maso pa Yehova, Mulungu Woyera
uyu? Ndipo adzakwera kwa yani
pakutichokera ife? **21** Ndipo ana-
tumiza mithenga kwa anthu a ku
Kiriati Yearimu, nati, AFilisti ana-
bwera nalo likasa la Yehova, mutsike,
ndi kukwera nalo kwanu.

7 Ndipo anthu a ku Kiriati Yearimu
anabwera, natenga likasa la
Yehova, nafika nalo m'nyumba ya
Abinadabu pa phiri; napatula mwana
wache wamwamuna Eleazeri kuti
asunge likasa la Yehova.

2 Ndipo kunali, kuti likasa'lo lina-
khala nthawi yaikuru m'Kiriati Yea-
rimu; popeza linakhala'ko zaka
makumi awiri; ndipo banja lonse
la Israyeli linalirira Yehova. **3** Ndipo
Samueli analankhula ndi banja lonse
la Israyeli nati, Ngati mukuti mu-
bwerere kunka kwa Yehova ndi mi-
tima yanu yonse, chotsani pakati
pa inu milungu ya chilendo, ndi
Asitaroti, nimukonzere Yehova mi-
tima yanu, ndi kumtumikira Iye
yekha; mukatero, Iye adzakupulu-
mutsani m'manja a aFilisti. **4** Po-
mwepo ana a Israyeli anachotsa
aBaala ndi Asitaroti, natumikira Ye-
hova yekha.

5 Ndipo Samueli anati, Musonkha-
nitse aIsrayeli onse ku Mizipa, ndipo
ine ndidzakupemphererani kwa Ye-
hova. **6** Ndipo anaunjikana ku Mi-
zipa, natunga madzi, nawatsanula pa
maso pa Yehova, nasala chakudya
tsiku lija, nati, Tinachimwira Yehova.
Ndipo Samueli anaweruza ana a Isra-
yeli m'Mizipa. **7** Ndipo pamene
aFilisti anamva kuti aIsrayeli ana-
sonkhana pamodzi ku Mizipa, ma-
fumu a aFilisti anakwera kukaya-
mbana ndi aIsrayeli. Ndipo aIsra-
yeli pakumva ichi, anachita mantha
ndi aFilisti'wo. **8** Ndipo ana a Isra-
yeli anati kwa Samueli, Musaleke
kutipempherera kwa Yehova Mu-
lungu wathu, kuti Iye atipulumutse
m'manja a aFilisti'wo. **9** Ndipo Sa-
mueli anatenga mwana wa nkhosa
woyamwa, nampereka wa thunthu
kwa Yehova nsembe yopsereza; ndipo
Samueli anapempherera Israyeli kwa
Yehova; ndipo Yehova anambvo-
mereza. **10** Ndipo pamene Samueli
analikupereka nsembe yopsereza'yo,
aFilisti anayandikira kuti aponyane
ndi aIsrayeli; koma tsiku lomwe lija
Yehova anagunda ndi kugunda kwa-
kukuru pa aFilisti'wo, nawapolonga-
nitsa. Ndipo anakanthidwa pa maso
pa aIsrayeli. **11** Ndipo aIsrayeli ana-
turuka ku Mizipa, nathamangira
aFilisti, nawakantha mpaka anafika
pansi pa Betikara. **12** Pamenepo
Samueli anatenga mwala, nauimika
pakati pa Mizipa ndi Seni, naucha
dzina lache Ebenezeri, nati, Kufikira
pano Yehova anatithandiza. **13** Cho-
mwecho anagonjetsa aFilisti, ndipo
iwo sanatumphanso malire a Israyeli;
ndipo dzanja la Yehova linasautsa
aFilisti masiku onse a Samueli.
14 Ndipo midzi ya Israyeli imene
aFilisti adailanda kale inabwezedwa
kwa aIsrayeli, kuyambira ku Ekroni
kufikira ku Gati; ndi aIsrayeli ana-
landitsa miraga yawo m'manja a
aFilisti. Ndipo pakati pa aIsrayeli
ndi aAmori panali mtendere; **15** ndipo
Samueli anaweruza Israyeli masiku
onse a moyo wache. **16** Ndipo ana-
yenda chozungulira chaka ndi chaka
ku Beteli, ndi ku Giligala, ndi ku
Mizipa; naweruza Israyeli m'malo
onse amenewa. **17** Ndipo anabwera
ku Rama, pakuti nyumba yache inali
kumeneko; ndipo pamenepo ana-
weruza Israyeli; namanga'po guwa
la nsembe la Yehova.

8 Ndipo kunali, pamene Samueli
anakalamba, anaika ana ache
amuna akhale oweruza a Israyeli.
2 Dzina la mwana wache woyamba
ndiye Yoeli, ndi dzina la wachiwiri
ndiye Abiya; ndiwo oweruza a ku
Beereseba. **3** Ndipo ana ache sana-
tsanza makhalidwe ache, koma ana-
pambukira ku chisisiro, nalandira
chokometsera mlandu, naipitsa ku-
weruza.

4 Pamenepo akuru onse a Israyeli
anasonkhana, nadza kwa Samueli ku
Rama; **5** nanena naye, Taonani,
mwakalamba, ndipo ana anu satsanza

makhalidwe anu ; tsono, mutilo-
ngere mfumu kuti ikatiweruze, monga
umo muchitidwa m'mitundu yonse
ya anthu. **6** Koma chimenechi sichi-
nakondweretsa Samueli, pamene iwo
anati, Tipatseni mfumu kuti itiwe-
ruze. Ndipo Samueli anapemphera
kwa Yehova. **7** Ndipo Yehova ana-
nena ndi Samueli, Umvere mau onse
anthu'wo alikulankhula nawe ; po-
peza sindiwe anakukana, koma ndine
anandikana, kuti ndisakhale mfumu
yawo. **8** Monga nchito zawo zonse
anazichita kuyambira tsiku lija ndi-
nawaturutsa ku Aigupto, kufikira
lero lino, kuti anandisiya Ine, natu-
mikira milungu yina, momwemo
alikutero ndi iwenso. **9** Chifukwa
chache tsono umvere mau awo ; koma
uwachenjeze kolimba, ndi kuwadzi-
witsa makhalidwe ache a mfumu
imene idzawaweruza.
10 Ndipo Samueli anauza anthu
akumpempha iye mfumu mau onse
a Yehova. **11** Nati, Awa ndi ma-
khalidwe a mfumu imene idzaweruza
inu ; idzatenga ana anu amuna,
akhale akusunga magareta, ndi aka-
valo ache ; ndipo adzathamanga ndi
kutsogolera magareta ache ; **12** idza-
waika akhale otsogolera chikwi, ndi
otsogolera makumi asanu ; ndipo
idzaika ena kulima minda yache, ndi
kutema dzinthu zache, ndi kumpa-
ngira zipangizo za nkhondo, ndi zi-
pangizo za magareta. **13** Ndipo idza-
tenga ana anu akazi napange zonu-
nkhira, naphikire, naumbe mikate.
14 Ndipo idzalanda minda yanu, ndi
minda ya mphesa yanu, ndi minda
ya azitona, inde minda yoposa'yo,
nidzaipatsa anyamata ache. **15** Ndipo
idzatenga limodzi la magawo khumi
la mbeu zanu, ndi la minda yanu ya
mphesa, nidzalipatsa akapitao ache,
ndi anyamata ache. **16** Ndipo idza-
tenga akapolo anu, ndi adzakazi anu,
ndi anyamata anu okongola koposa,
ndi aburu anu, nidzawagwiritsa
nchito yache. **17** Idzatenga limodzi
la magawo khumi la zoweta zanu ;
ndipo inu mudzakhala akapolo ache.
18 Ndipo tsiku lija mudzapfuula chi-
fukwa cha mfumu yanu munadzi-
sankhira nokha ; koma Yehova sa-
dzayankha inu tsiku lijalo. **19** Koma
anthu anakana kumvera mau a
Samueli ; nati, Iai, koma tifuna ku-
khala nayo mfumu yathu ; **20** kuti
ifenso tikafanane nawo anthu a
mitundu yonse ; kuti mfumu ya-
thuyo ikatiweruzire, ndi kuturuka
kutitsogolera, ndi kuponya nafe nkho-
ndo zathu. **21** Ndipo Samueli ana-
mva mau onse a anthu'wo, nawafo-
tokozanso m'makutu a Yehova.
22 Ndipo Yehova anati kwa Samueli,
Umvere mau awo, nuwalongere mfu-
mu. Ndipo Samueli anati kwa amuna
a Israyeli, Mupite, munthu yense ku
mudzi wache.

9 Ndipo panali munthu mBenja-
mini, dzina lache ndiye Kisi,
mwana wa Abiyeli, mwana wa Zerori,
mwana wa Bekorati, mwana wa
Afiya, mwana wa mBenjamini, ndiye
ngwazi. **2** Iye anali ndi mwana
wamwamuna dzina lache Sauli, mnya-
mata wokongola ; pakati pa anthu
onse a Israyeli panalibe wina woko-
ngola ngati iye ; anali wamtali, anthu
onse ena anamlekeza m'chifuwa.
3 Ndipo aburu a Kisi, atate wa Sauli,
analowerera. Ndipo Kisi anati kwa
Sauli mwana wache, Utenge mnya-
mata mmodzi, nunyamuke, kukafuna
aburu'wo. **4** Ndipo anapyola dziko
la mapiri la Efraimu, napyola dziko
la Salisa, koma sanawapeza ; pame-
nepo anapyolanso dziko la Salimu,
koma panalibe pamenepo ; napyola
dziko la aBenjamini, osawapeza.
5 Pamene anafika ku dziko la Zufi,
Sauli anamuuza mnyamata amene
anali naye, kuti, Tiye tibwerere ;
kuti atate wanga angaleke kusama-
lira aburu'wo, ndi kutenga nkhawa
chifukwa cha ife. **6** Koma ananena
naye, Onatu, m'mudzi muno muli
munthu wa Mulungu, ndiye munthu
anthu amchitira ulemu ; zonse azi-
nena zichitika ndithu ; tiyeni tipite
komweko, kapena adzakhoza kuti-
dziwitsa zimene tirikuyendera. **7** Ndi-
po Sauli ananena ndi mnyamata
wache, Koma taona, tikapita'ko ti-
mtengere chiani munthu'yo ? popeza
mkate udatha m'zotengera zathu,
ndiponso tiribe mphatso ya kumte-
ngera munthu wa Mulungu, tiri
nacho chiani ? **8** Ndipo mnyama-
ta'yo anayankhanso kwa Sauli nati,
Onani m'dzanja langa muli limodzi
la magawo anai a sekeli wa siliva ;
ndidzampatsa munthu wa Mulungu
limeneli kuti atiuze njira yathu.
9 Kale m'Israyeli, munthu akati
afunse kwa Mulungu, adafotero kuti,

Tiyeni tipite kwa mlauli'yo: popeza
iye wochedwa mneneri makono ano
anachedwa mlauli kale. 10 Pame-
nepo Sauli anati kwa mnyamata
wache, Wanena bwino; tiye tipite.
Chomwecho iwowa anapita ku mudzi
kumene kunali munthu wa Mulu-
ngu'yo. 11 Pakukwera ku mudzi'ko
anapeza anthu akazi alikuturuka kuti
akatunge madzi, nanena nawo, Mlau-
li'yo alipo kodi? 12 Ndipo ana-
wayankha nati, Alipo; onani, ali
m'tsogolo mwanu; fulumirani pakuti
wabwera lero ku mudzi kuno; popeza
lero anthu akuti aphere nsembe pa
msanje; 13 mutafika m'mudzi, po-
mwepo mudzampeza, asanakwere ku
msanje kukadya; pakuti anthu sa-
dzadya, koma iye atafika ndipo;
pakuti iye amadalitsa nsembe'yo;
ndipo atatero oitanidwa'wo amadya.
Chifukwa chache kwerani; popeza
nthawi yino mudzampeza. 14 Ndipo
iwowa anakwera ku mudzi; ndipo
m'mene analowa m'mudzi'mo, onani,
Samueli anaturukira pali iwo, kuti
akakwere ku msanje.

15 Ndipo Yehova anaululiratu
m'khutu la Samueli dzulo lache la
tsiku limene Sauli anabwera, kuti,
16 Mawa, monga dzuwa lino, ndidza-
kutumizira munthu wochokera ku
dziko la Benjamini, udzamdzoza iye
akhale mtsogoleri wa anthu anga
Israyeli, kuti akawapulumutse anthu
anga m'manja a aFilisti; pakuti Ine
ndinapenya pa anthu anga, popeza
kulira kwawo kunandifika Ine. 17 Ndi-
po pamene Samueli anaona Sauli,
Yehova anati kwa iye, Ona munthu
amene ndinakuuza za iye! ameneyu
adzaweruza anthu anga. 18 Po-
mwepo Sauli anayandikira kwa Sa-
mueli pakati pa chipata, nati, Mundi-
dziwitse nyumba ya mlauli'yo iri
kuti? 19 Ndipo Samueli anayankha
Sauli nati, Ine ndine mlauli'yo. Kwe-
ra, batsogola ku msanje, pakuti mu-
dzadya ndi ine lero; ndipo m'mawa
ndidzakulola upite, ndi kukudziwitsa
zonse ziri mu mtima mwako. 20 Za
aburu ako atatayika adapita masiku
atatu, usalingalirenso iwowa; pakuti
anapezedwa. Ndipo chifuniro chonse
cha Israyeli chiri kwa yani? Si kwa
iwe ndi banja lonse la atate wako?
21 Ndipo Sauli anayankha nati, Sindiri
mBenjamini kodi, wa pfuko laling'ono
mwa Israyeli? Ndiponso banja lathu
nlochepa pakati pa mabanja onse a
pfuko la Benjamini? Potero mu-
lankhula bwanji mau otere ndi ine?
22 Ndipo Samueli anatenga Sauli
ndi mnyamata wache, napita nawo
ku chipinda cha alendo, nawakhalitsa
pa malo a ulemu pakati pa oitanidwa
onse; ndiwo anthu monga makumi
atatu. 23 Ndipo Samueli ananena
ndi wophika, Tenga nyama ndinaku-
patsa, ndi kuti, Ibakhala ndi iwe.
24 Ndipo wophika'yo ananyamula
mwendo ndi mnofu wache, nauika pa
maso pa Sauli. Ndipo Samueli anati,
Onani chimene tinakuikirani! mu-
chiike pa maso panu, nudye; pakuti
ichi anakuikirani kufikira nthawi
yonenedwa popeza ndinati, Ndinaitana
anthu'wo. Chomwecho Sauli anadya
ndi Samueli tsiku lija. 25 Ndipo pa-
mene anatsika ku msanje kulowanso
ku mudzi, iye anakamba ndi Sauli
pamwamba pa nyumba yache. 26 Ndi-
po anauka mamawa; ndipo kutacha,
Samueli anaitana Sauli ali pamwamba
pa nyumba, nati, Ukani kuti ndikulo-
leni mumuke. Ndipo Sauli anauka,
naturuka onse awiri, iye ndi Samueli,
kunka kunja. 27 Ndipo pamene
analikutsika polekeza mudzi, Samueli
ananena ndi Sauli, Uzani mnyamata'yo
abatsogole; napita iyeyo. Koma
inu muime pano, kuti ndikumvetseni
mau a Mulungu.

10 Pamenepo Samueli anatenga
nsupa ya mafuta, nawatsanu-
lira pa mutu pache, nampsompsona
iye, nati, Sanakudzozani ndi Mulungu
kodi, mukhale mfumu ya pa cholowa
chache? 2 Mmene talekana lero,
mudzakomana ndi anthu awiri pa
manda a Rakeli, pa malire a Benja-
mini ku Zeliza; iwo ndiwo adzanena
nanu, Aburu aja munakafuna, ana-
pezedwa; ndipo, onani, atate wanu
analeka kulingalira aburu'wo, koma
alikulingalira za inu, ndi kuti, Ndi-
dzachita chiani, chifukwa cha mwana
wanga? 3 Mukapitirira pamenepo
tsono ndi kufika ku mtengo wa thu-
ndu wa ku Taburi, kumeneko adza-
komana nanu anthu atatu akukwera
kwa Mulungu ku Beteli, wina wonya-
mula ana a mbuzi atatu, wina mikate
itatu, wina thumba la vinyo. 4 Iwowa
adzakulankhulani, ndi kukupatsani
mikate iwiri; imeneyi mudzailandira
m'manja mwawo. 5 Ndipo m'tso-
golo mwache mudzafika ku phiri la

Mulungu, kumene kuli kaboma ka
aFilisti ; ndipo kudzali kuti pakufika
inu ku mudzi'ko, mudzakomana ndi
gulu la aneneri ali kutsika ku msanje
ndi chisakasa, lingaka, ndi toliro, ndi
zeze, pa maso pawo ; 6 iwo adza-
nenera ; ndipo Mzimu wa Yehova
udzagwera inu kolimba, nanunso
mudzanenera pamodzi nawo, nimu-
dzasandulika munthu wina. 7 Ndipo
zitakufikirani zizindikilo izi mudzachi-
ta monga mudzaona pochita, pakuti
Mulungu ali nanu. 8 Ndipo mudza-
tsika patsogolo pa ine kunka ku
Giligala ; ndipo, taonani, ndidzatsikira
kwa inu kukapereka zopsereza, ndi
kuphera nsembe za mtendere. Mu-
tsotse'po masiku asanu ndi awiri
kufikira ndikatsikira kwa inu ndi
kukudziwitsani chimene mudzachita.
9 Ndipo kunali, pamene iye anapoto-
loka kuti alekane ndi Samueli, Mu-
lungu anampatsa mtima wina watso-
pano ; ndipo zizindikilo zija zonse
zinachitika tsiku lija.

10 Ndipo pamene anafika ku chi-
tunda kuja, onani, gulu la aneneri
linakomana naye ; ndi Mzimu wa
Mulungu unamgwera mwa mphamvu,
iye nanenera pakati pawo. 11 Ndipo
kunali, kuti onse amene anamdziwi-
ratu kale, pakuona ichi chakuti,
onani, iye ananenera pamodzi ndi
aneneri, anati wina ndi mnzache,
Ichi nchiani chinamgwera mwana wa
Kisi ? Kodi Saulinso ali mwa ane-
neri ? 12 Ndipo munthu wina wa
komweko anayankha nati, Ndipo
atate wawo ndiye yani ? Chifukwa
chache mau'wa anakhala ngati mwa-
mbi, Kodi Saulinso ali mwa aneneri ?
13 Ndipo pamene adatha kunenera
anafika ku msanje'ko.

14 Ndipo mbale wa atate wache
wa Sauli ananena kwa iye ndi mnya-
mata wache, Munanka kuti ? Ndipo
iye anati, Kukafuna aburu'wo ; ndipo
pakuona kuti sitinawapeza, tinadza
kwa Samueli. 15 Ndipo mbale wa
atate wa Sauli anati, Undiuze chi-
mene Samueli analankhula nawe.
16 Ndipo Sauli anati kwa mbale wa
atate wache, Anatiuza momveka kuti
aburu'wo anapezedwa kale. Koma
sanamdziwitsa mau aja Samueli ana-
nena za ufumu'wo.

17 Ndipo Samueli anaitana anthu
onse asonkhane kwa Yehova ku
Mizipa ; 18 nanena ndi ana a Israyeli,
Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli
kuti, Ine ndinaturutsa Israyeli m'Ai-
gupto, ndipo ndinakupulumutsani
m'manja a aAigupto, ndi m'manja
a maufumu onse anakusautsani ;
19 koma lero inu mwakana Mulungu
wanu, amene anakupulumutsani Ye-
kha m'matsoka anu onse, ndi m'ma-
sautso anu ; ndipo munanena naye,
Koma mutipatse mfumu. Chifukwa
chache tsono mudzionetse pa maso
pa Mulungu mafuko mafuko, ndi
magulu magulu. 20 Chomwecho Sa-
mueli anayandikizitsa mafuko onse
a Israyeli, ndipo pfuko la Benjamini
linasankhidwa. 21 Nayandikizitsa
pfuko la Benjamini, banja ndi banja,
ndipo banja la aMatiri linasankhidwa ;
nasankhidwa Sauli mwana wa Kisi.
Koma pamene anamfuna, anapeza
palibe. 22 Chifukwa chache ana-
onjeza kufunsa Yehova, Watsala wina
kodi woyenera kubwera kuno ? Ndipo
Yehova anati, Onani, alikubisala pa-
kati pa akatundu. 23 Ndipo ana-
thamanga, namtenga komweko ; ndi-
po iye pamene anaima pakati pa
anthu'wo, anali wamtali koposa anthu
onse anamlekeza m'chifuwa. 24 Ndi-
po Samueli ananena ndi anthu onse,
Mumuona kodi iye amene Yehova
anamsankha, kuti palibe wina wa-
kufanana naye pakati pa anthu onse ?
Ndipo anthu onse anapfuula, kuti,
Akhale ndi moyo mfumu'yo.

25 Pamenepo Samueli anafotoko-
zera anthu machitidwe a ufumu,
nawalembera m'buku, nalisunga pa
maso pa Yehova. Ndipo Samueli
anauza anthu onse amuke, yense ku
nyumba yache. 26 Ndi Sauli yemwe
anamuka ku nyumba yache ku Gi-
beya ; ndipo am'khamu anatsagana
naye iwo amene Mulungu adakhudza
mitima yawo. 27 Koma oipa ena
anati, Uyu adzatipulumutsa bwanji ?
Ndipo anampeputsa, osakampatsa
mtulo. Koma iye anakhala chete.

11 Pamenepo Nahasi mAmoni ana-
kwera, namanga Yabezi Gileadi
zithando ; ndipo anthu onse a ku Yabezi
anati kwa Nahasi, Mupangane chipa-
ngano ndi ife, ndipo tidzakutumikirani
inu. 2 Ndipo Nahasi, mAmoni ana-
nena nawo, Ndidzapangana nanu,
ngati mulola kuti maso a ku dzanja
la manja anu onse akolowoledwe ;
potero ndidzanyazitsa aIsrayeli onse.
3 Ndipo akuru a ku Jabezi ananena

naye, Mutipatse masiku asanu ndi
awiri, kuti titumize mithenga m'ma-
lire onse a Israyeli; ndipo pakapanda
kuoneka wotipulumutsa ife, tidzatu-
rukira kwa inu. 4 Tsono mithe-
nga'yo inafika ku Gibeya kwa Sauli,
nalankhula mau amenewa m'ma-
kutu a anthu; ndipo anthu onse
anakweza mau, nalira misozi. 5 Ndi-
po, onani, Sauli anachokera ku munda
alikutsata ng'ombe; nati Sauli, Cho-
liritsa anthu misozi nchiani? Ndipo
anamuuza mau a anthu a ku Jabezi.
6 Ndipo mzimu wa Mulungu una-
mgwera Sauli mwa mphamvu, pa-
mene anamva mau awa, ndi mkwiyo
wache unayaka kwambiri. 7 Nate-
nga ng'ombe ziwiri nazidula nthuli
nthuli, nazitumiza m'malire monse
mwa Israyeli, ndi dzanja la mithenga,
nati, Amene sakudza pambuyo pa
Sauli ndi pa Samueli, adzatero nazo
ng'ombe zache. Ndipo kuopsa kwa
Yehova kunawagwera anthu, natu-
ruka ngati munthu mmodzi. 8 Ndipo
anawawerenga ku Bezeki; ndipo
ana a Israyeli anali zikwi mazana
atatu, ndi anthu a Yuda ndiwo zikwi
makumi atatu. 9 Ndipo anati kwa
mithenga inadza'yi, Muzitero kwa
anthu a ku Jabezi Gileadi, Mawa
litatentha dzuwa, mudzaona chipu-
lumutso. Ndipo mithenga inadza niu-
za a ku Jabezi; nakondwera iwowa.
10 Chifukwa chache anthu a ku
Jabezi anati, Mawa tidzaturukira kwa
inu, ndipo mudzatichitira chokomera
inu. 11 Ndipo m'mawa mwache
Sauli anagawa anthu magulu atatu;
ndipo iwowa anafika pakati pa zitha-
ndo'zo m'ulonda wa mamawa, na-
kantha aAmoni kufikira kutentha
kwa dzuwa. Ndipo otsala'wo anaba-
lalika, osatsala pamodzi ngakhale
awiri. 12 Ndipo anthu anati kwa
Samueli, Ndani iye amene anati,
Kodi Sauli adzatiweruza ife? tengani
anthu'wo kuti tiwaphe. 13 Koma
Sauli anati, Sadzaphedwa lero mu-
nthu; pakuti lero Yehova anachita
chipulumutso m'Israyeli.

14 Ndipo Samueli ananena kwa
anthu'wo, Tiyeni tipite ku Giligala, ku-
konzanso ufumu kumeneko. 15 Ndi-
po anthu onse anapita ku Giligala;
ndi kumeneko analonga Sauli mfu-
mu pa maso pa Yehova m'Giligala;
ndi pamenepo anaphera nsembe za
mtendere pa maso pa Yehova; ndi
pomwepo Sauli ndi anthu onse a
Israyeli anakondwera kwakukuru.

12 Ndipo Samueli anauza aIsrayeli
onse, kuti, Onani ndinamvera
mau anu mwa zonse munalankhula
ndi ine, ndipo ndinakulongerani mfu-
mu. 2 Ndipo tsopano, siyi mfumu
idzayendabe pa maso panu; ndipo
ine ndine wokalamba wa imvi, ndipo,
onani, ana anga amuna ali nanu;
ndipo ine ndinayendabe pa maso panu
kuyambira ubwana wanga kufikira
lero. 3 Ndikali'po ine; chitani umboni
wonditsutsa pa maso pa Yehova, ndi
pa maso pa wodzozedwa wache; ndi-
nalanda ng'ombe ya yani? kapena
ndinalanda buru wa yani? ndina-
nyenga yani? ndinasautsa yani?
ndinalandira m'manja mwa yani cho-
kometsera mlandu kutseka nacho
maso anga? ngati ndinatero ndi-
dzachibwezera kwa inu. 4 Ndipo iwo
anati, Simunatinyenga, kapena kuti-
sautsa, kapena kulandira kanthu
m'manja mwa wina ali yense. 5 Ndi-
po iye ananena nawo, Yehova ali
mboni yanu, ndi wodzozedwa wache
ali mboni lero kuti simunapeza ka-
nthu m'dzanja langa. Nati iwo, Iye
ali mboni. 6 Ndipo Samueli ananena
ndi anthu'wo, Yehova ndiye amene
anaika Mose ndi Aroni, naturutsanso
makolo anu m'dziko la Aigupto. 7 Chi-
fukwa chache tsono, imani pano, kuti
ndiweruzane nanu pa maso pa Yehova
za nchito zonse zolungama za Yehova,
anakuchitirani inu ndi makolo anu.
8 Pamene Yakobo anafika ku Aigupto,
ndi makolo anu anapemphera kwa
Yehova, Yehova anatumiza Mose ndi
Aroni, amene anaturutsa makolo anu
m'Aigupto, nawakhalitsa pa malo
pano. 9 Koma iwowa anaiwala Ye-
hova Mulungu wawo, Iye nawapereka
m'dzanja la Sisera kazembe wa gulu
la Hazori, ndi m'dzanja la aFilisti,
ndi m'dzanja la mfumu ya Moabu,
iwo naponyana nawo. 10 Ndipo ana-
pemphera kwa Yehova kuti, Tinachi-
mwa, popeza tinasiya Yehova, ndi
kutumikira aBaala ndi Asitaroti, koma
mutipulumutse tsopano m'manja a
adani athu, ndipo tidzakutumikirani
Inu. 11 Ndipo Yehova anatumiza
Jerubaali, ndi Bedani, ndi Jefita, ndi
Samueli, napulumutsa inu m'manja
mwa adani anu pozungulira ponse,
ndipo munakhala mosatekeseka.
12 Ndipo pamene munaona kuti Na-

hasi, mfumu ya ana a Amoni inadza
kuponyana nanu, munanena ndi ine,
Koma mfumu itiweruze; ngakhale
mfumu yanu ndiye Yehova Mulungu
wanu. **13** Chifukwa chache siyi
mfumu imene munaisankha, imene
munandipempha; ndipo taonani, Ye-
hova anakuikirani mfumu. **14** Mu-
kaopa Yehova ndi kumtumikira ndi
kumvera mau ache, ndi kusakana
lamulo lache la Yehova, ndipo inu ndi
mfumu imene iweruza inu mukadza-
tsata Yehova Mulungu wanu, chabwino.
15 Koma mukapanda kumvera mau
a Yehova, ndi kupikisana ndi lamulo la
Yehova, dzanja la Yehova lidzatsutsana
nanu, monga linatsutsana ndi makolo
anu. **16** Chifukwa chache tsono,
imani pano, muone chinthu ichi cha-
chikuru Yehova adzachichita pa maso
panu. **17** Si nyengo ya kumweta
tirigu lero kodi? Ndidzaitana kwa
Yehova, kuti atumize bingu ndi
mvula; ndipo mudzazindikira ndi
kuona kuti choipa chanu munachi-
chita pa maso pa Yehova ndi ku-
dzipemphera mfumu, nchachikuru.
18 Momwemo Samueli anaitana kwa
Yehova; ndipo Yehova anatumiza
bingu ndi mvula tsiku lomwelo; ndipo
anthu onse anaopa kwambiri Yehova
ndi Samueli. **19** Ndipo anthu onse
ananena ndi Samueli, Mupempherere
akapolo anu kwa Yehova Mulungu
wanu, kuti tingafe; popeza pamwa-
mba pa zoipa zathu zonse tinaonjeza
choipa ichi, chakuti tinadzipemphera
mfumu. **20** Ndipo Samueli ananena
kwa anthu’wo, Musaope; munachi-
tadi choipa ichi chonse, koma musa-
leka kutsata Yehova, koma mutumi-
kire Yehova ndi mtima wanu wonse;
21 musapambukire inu kutsata zinthu
za chabe, zosapindulitsa, zosapulu-
mutsa, popeza ziri zopanda pache.
22 Pakuti Yehova sadzasiya anthu
ache chifukwa cha dzina lache lali-
kuru; pakuti kudamkomera Yehova
kukuyesani inu anthu a Iye yekha.
23 Ndipo inenso, kukhale kutali ndi
ine, kuchimwira Yehova ndi kuleka
kukupemphererani; koma ndidza-
kulangizani njira yabwino ndi yolu-
ngama. **24** Koma mumuope Yehova,
ndi kumtumikira koona, ndi mtima
wanu wonse; lingalirani zinthu zazi-
kuru’zo Iye anakuchitirani. **25** Koma
mukaumirirabe kuchita choipa, mudza-
onongeka, inu ndi mfumu yanu yomwe.

13 Sauli anali ndi zaka makumi
atatu pamene anayamba ufu-
mu wache; nakhala mfumu ya
Israyeli zaka ziwiri. **2** Pamenepo
Sauli anadzisankhira anthu zikwi
zitatu a Israyeli; zikwi ziwiri za
iwowa zinali ndi Sauli ku Mikimasi,
ndi ku phiri la ku Beteli; ndi chikwi
chimodzi anali ndi Jonatani ku Gi-
beya wa ku Benjamini; ndipo ana-
wauza anthu ena onse amuke ku
mahema awo. **3** Ndipo Jonatani
anatyola kaboma ka aFilisti lokhala
ku Geba, ndipo aFilisti anamva za
ichi. Ndipo Sauli analiza lipenga
m’dziko monse, nati, Amve aHebri.
4 Ndipo aIsrayeli onse anamva ku-
nena kuti Sauli anatyola kaboma ka
aFilisti, ndi kuti aFilisti anyansidwa
ndi aIsrayeli. Ndipo anthu’wo ana-
sonkhana kwa Sauli ku Giligala.
5 Ndipo aFilisti anasonkhana kuti
akamenyane ndi aIsrayeli, anali nawo
magareta zikwi makumi atatu, ndi
a pa kavalo zikwi zisanu ndi chimodzi,
ndi anthu akuchuruka monga mche-
nga wa pa dooko la nyanja. Iwowa
anakwera namanga zithando ku Miki-
masi ku m’mawa kwa Betaveni.
6 Pamene anthu a Israyeli anazindi-
kira kuti ali m’kupsinjika, pakuti
anthu’wo anasauka mtima, anthu’wo
anabisala m’mapanga, ndi m’nkha-
lango, ndi m’matanthwe, ndi m’ma-
linga, ndi m’maenje. **7** Ndipo aHebri
ena anaoloka Yordano nafika ku
dziko la Gadi ndi Gileadi; koma
Sauli akali ku Giligala, ndipo anthu
onse anamtsata ndi kunthunthumira.
8 Ndipo iye anatsotsa masiku asanu
ndi awiri, monga nthawi anampanga
Samueli; koma Samueli sanafika ku
Giligala, ndipo anthu anabalalika
namsiya Sauli. **9** Pamenepo Sauli
anati, Andipatsire kuno nsembe yo-
psereza, ndi nsembe za mtendere.
Ndipo iye anapereka nsembe yopse-
reza’yo. **10** Ndipo kunali kuti pa-
kutsiriza iye kupereka nsembe yopse-
reza’yo, pomwepo, onani, Samueli
anafika. Ndipo Sauli anamchinga-
mira kukamlankhula iye. **11** Ndipo
Samueli anati, Mwachitanji? Nati
Sauli, Chifukwa ndinaona kuti anthu-
’wo alinkubalalika kundisiya ine, ndi
kuti inu simunafika masiku aja tina-
pangana, ndi kuti aFilisti anasonkhana
ku Mikimasi; **12** chifukwa chache
ndinati, AFilisti adzatitsikira pano pa

Giligala, ndisanapembedze Yehova;
potero ndinadzifulumiza, ndi kupe-
reka nsembe yopsereza. **13** Ndipo
Samueli ananena ndi Sauli, Muna-
chita kopusa; simunasunga lamulo
la Yehova Mulungu wanu, limene Iye
anakulamulirani; mwenzi Yehova
atakhazikitsa nthawi yino ufumu
wanu, ukhale pa Israyeli nthawi yo-
satha. **14** Koma tsopano ufumu
wanu sudzakhala chikhalire; Yehova
wadzifunira munthu wa pa mtima
pache; ndipo Yehova wamuika iye
akhale mtsogoleri wa anthu ache,
chifukwa inu simunasunga chimene
Yehova anakulamulirani.

15 Ndipo Samueli anauka nachoka
ku Giligala kunka ku Gibeya wa ku
Benjamini. Ndipo Sauli anawerenga
anthu amene anali naye, monga ma-
zana asanu ndi limodzi. **16** Ndipo
Sauli, ndi Jonatani mwana wache,
ndi anthu akukhala nawo, anakhala
ku Geba wa ku Benjamini; koma
aFilisti'wo anali nazo zithando zawo
ku Mikimasi. **17** Ndipo owawanya
anaturuka ku zithando za aFilisti
magulu atatu; gulu limodzi linalowa
njira yonka ku Ofra, ku dera la Sauli;
18 gulu lina linalowa njira yonka ku
Betihoroni; ndi gulu linanso linalowa
ku njira ya ku malire, akuyang'ana
ku chigwa cha Zeboumu ku chipu-
lulu'ko.

19 Ndipo m'dziko lonse la Israyeli
simunapezeka wosula; popeza aFi-
listi adati, Kuti aIsrayeli angadzisu-
lire malupanga kapena mikondo;
20 koma aIsrayeli onse adafotsikira
kwa aFilisti, kuti awasanjire munthu
yense chikhasu chache, cholimira
chache, nkhwangwa yache, ndi khasu
lache; **21** koma anali nawo matupa
kukonza makasu, ndi zikhasu ndi
makasu a mano ndi nkhwangwa'zo;
ndi kusongola zothwikira. **22** Cho-
mwecho kunali kuti tsiku la nkho-
ndo'lo sunapezeka mkondo kapena
lupanga m'manja a anthu onse anali
ndi Sauli ndi Jonatani; koma Sauli
yekha ndi Jonatani mwana wache
anali nazo. **23** Ndipo a ku kaboma
ka aFilisti anaturuka kunka ku mpata
wa ku Mikimasi.

14 Ndipo kunali tsiku lina kuti
Jonatani mwana wa Sauli
ananena ndi mnyamata wonyamula
zida zache, Tiye tipite kunka ku ka-
boma ka aFilisti, tsidya lija. Koma
sanauza atate wache. **2** Ndipo Sauli
analikukhala m'matsekerezo a Gi-
beya pa tsinde pa mtengo wa nkha-
ngaza uli ku Migroni; ndipo panali
naye anthu monga mazana asanu
ndi limodzi; ndi Ahiya mwana wa
Ahituli mbale wache wa Ikabodi,
mwana wa Pinehasi, mwana wa Eli,
wansembe wa Yehova wa ku Silo,
wobvala efodi. Ndipo anthu'wo sana-
dziwa kuti Jonatani wachoka. **4** Ndi-
po pakati pa mipata imene Jonatani
anafuna kupita'po kunka ku kaboma
ka aFilisti, panali phiri la thanthwe
pa mbali ina, ndi phiri la thanthwe
pa mbali inzache; ndipo dzina la
linalo ndilo Bozezi, ndi la linzache
ndilo Sene. **5** Phiri lija linaimirira
kuyang'ana ku mpoto pandunji pa
Mikimasi, ndi linzache ku mwera
pandunji pa Geba. **6** Ndipo Jona-
tani ananena ndi mnyamata wonya-
mula zida zache, Tiye tipite ku ka-
boma ka osadulidwa awa; kapena
Yehova adzatigwirira nchito; pakuti
palibe chomletsa Yehova kupulumutsa
angakhale ndi ambiri kapena ndi
owerengeka. **7** Ndipo wonyamula
zida zache ananena naye, Chitani
zonse ziri mu mtima mwanu; palu-
kani, onani ndiri pamodzi ndi inu
monga mwa mtima wanu. **8** Ndipo
Jonatani anati, Taona ife tidzapita
kunka kwa anthu'wo, ndipo tidza-
dziulula kwa iwo. **9** Akatero ndi ife
kuti, Baimani kufikira titsikira kwa
inu; tsono tidzaima m'malo mwathu,
osakwera kwa iwo. **10** Koma aka-
tero kuti, Kwerani kuno kwa ife,
tsono tidzakwera; pakuti Yehova
wawapereka m'manja mwathu; ndi-
po ichi chidzatikhalira chizindikilo.
11 Ndipo onse awiri anadziulula kwa
a ku kaboma ka aFilisti'wo; ndipo
aFilisti'wo anati, Onani, aHebri ali-
kuturuka m'mauna m'mene anabi-
sala. **12** Ndipo a ku kaboma'wo ana-
yankha Jonatani ndi wonyamula zida
zache, nati, Kwerani kuno kwa ife,
tikuonetseni kanthu. Ndipo Jona-
tani anauza wonyamula zida zache,
Kwera unditsate m'mbuyo, pakuti
Yehova wawapereka m'dzanja la
Israyeli. **13** Ndipo Jonatani anakwera
chokwawa, ndi wonyamula zida zache
anamtsata; ndi aFilisti anagwa pa
maso pa Jonatani, ndi wonyamula
zida zache anawapha pambuyo pache.
14 Kuwapha koyamba'ko, Jonatani

ndi wonyamula zida zache, anapha
monga anthu makumi awiri, monga
ndime ya munda yolima ng'ombe
ziwiri tsiku limodzi. **15** Ndipo kunali
kunthunthumira ku zithando, ku
thengo'ko, ndi pakati pa anthu onse;
a ku kaboma ndi owawanya omwe
ananthunthumira; ndi dziko lina-
gwedezeka; chomwecho kunali ku-
nthunthumira kwakukuru koposa.
16 Ndipo ozonda a Sauli ku Gibeya
wa ku Benjamini anayang'ana; ndi-
po, onani, khamu la anthu linamwa-
zikana, kulowa kwina ndi kwina.

17 Pamenepo Sauli ananena ndi
anthu amene anali naye, Awerenge
tsopano, kuti tizindikire anatichokera
ndani. Ndipo pamene anawerenga,
onani Jonatani ndi wonyamula zida
zache panalibe. **18** Ndipo Sauli ana-
nena ndi Ahiya, Bwera nalo likasa
la Mulungu kuno. Pakuti likasa la
Mulungu linali kumeneko masiku
aja ndi ana a Israyeli. **19** Ndipo ku-
nali mmene Sauli anali chilankhulire
ndi wansembe'yo, phokoso la m'chi-
gono cha aFilisti linachitikabe, nili-
kula; ndipo Sauli ananena ndi wa-
nsembe'yo, Bweza dzanja lako.
20 Ndipo Sauli ndi anthu onse amene
anali naye anaunjikana pamodzi, na-
turukira ku nkhondo'ko; ndipo tao-
nani, munthu yense anakantha mnza-
che ndi lupanga, ndipo panali kuso-
konezeka kwakukuru. **21** Ndiponso
aHebri akukhala nawo aFilisti kale,
amene anaturuka m'dziko lozungu-
lira kukalowa nawo ku zithando;
iwonso anatembenukira kuti akakhale
ndi aIsrayeli amene anali ndi Sauli
ndi Jonatani. **22** Anateronso aIsra-
yeli onse akubisala m'phiri la Efraimu,
pakumva kuti aFilisti anathawa, iwo
anawapitikitsa kolimba ku nkhondo-
'ko. **23** Chomwecho Yehova ana-
pulumutsa Israyeli tsiku lija; ndipo
nkhondo inapitirira pa Betaveni.
24 Ndipo aIsrayeli anasauka tsiku
lija; pakuti Sauli anawalumbirira,
kuti, Atembereredwe iye wakudya
kanthu kufikira madzulo, ndikabwe-
zere chilango adani anga. Motero
anthu onse anakhala opanda kudya.
25 Ndipo anthu onsewo analowa mu
nkhalango, panali uchi pansi. **26** Ndi-
po pakufika anthu'wo m'nkhalango-
'mo, onani, madzi a uchi anachuruka;
koma panalibe munthu mmodzi anaika
dzanja lache pa kamwa, pakuti anthu-
'wo anaopa temberero'lo. **27** Koma
Jonatani sanamva mmene atate wache
analumbirira anthu; chifukwa cha-
che iye anatambalitsa ndodo ya
m'dzanja lache, naitosa m'chisa cha
uchi, naika dzanja lache pa kamwa
pache; ndipo m'maso mwache mu-
nayera. **28** Ndipo wina wa anthu'wo
anayankha, nati, Atate wanu anala-
ngiza anthu kolimba ndi lumbiro,
ndi kuti, Wotembereredwa iye wa-
kudya lero chakudya. Ndipo anthu-
'wo analema. **29** Ndipo Jonatani
anati, Atate wanga wabvuta dziko;
Onani m'maso mwanga mwayera,
chifukwa ndinalawa'ko pang'ono uchi-
'wu. **30** Koposa kotani nanga, ngati
anthu akadadya nakhuta zowawanya
anazipeza za adani awo? popeza
tsopano palibe kuwapha kwakukuru
kwa aFilisti. **31** Ndipo anakantha
aFilisti tsiku lija kuyambira ku Miki-
masi kufikira ku Ajaloni, ndipo anthu
anafoka kwambiri. **32** Ndipo anthu-
'wo anathamangira zowawanya'zo,
natenga nkhosa, ndi ng'ombe, ndi
ana a ng'ombe, naziphera pansi;
anthu nazidya ziri ndi mwazi wawo.
33 Pamenepo anauza Sauli, kuti,
Onani anthu alikuchimwira Yehova,
umo akudya za mwazi. Ndipo iye
anati, Munachita konyenga; kunkhu-
nizani mwala waukuru kwa ine lero.
34 Ndipo Sauli anati, Balalikani pa-
kati pa anthu, nimuwauze kuti
abwere kwa ine kuno munthu yense
ndi ng'ombe yache, ndi munthu yense
ndi nkhosa yache, aziphe pano, ndi
kuzidya, osachimwira Yehova ndi
kudya za mwazi. Nabwera anthu
onse, yense ndi ng'ombe yache, usiku
uja naziphera pomwepo. **35** Ndipo
Sauli anamangira Yehova guwa la
nsembe; limenelo ndilo guwa loya-
mba iye anamangira Yehova.

36 Ndipo Sauli anati, Tiyeni titsi-
kire usiku kwa aFilisti'wo, ndi ku-
wawawanya kufikira kutayera, tisa-
siye munthu mmodzi wa iwowa.
Ndipo iwo anati, Chitani chiri chonse
chikukomerani. Pamenepo wanse-
mbe'yo anati, Tisendere kwa Yehova
kuno. **37** Ndipo Sauli anafunsira
uphungu kwa Mulungu, Nditsikire
kodi kwa aFilisti? Mudzawapereka
m'dzanja la Israyeli kodi? Koma Iye
sanamyankha tsiku lomweli. **38** Ndipo
Sauli anati, Musendere kuno, inu
nonse akuru a anthu; kuti muzindi-

kire ndi kuona mmene muli choipa
ichi lero. **39** Pakuti, Pali Yehova,
wakupulumutsa Israyeli, chingakhale
chiri m'mwana wanga Jonatani, koma
adzafa ndithu. Koma pakati pa
anthu onse panalibe mmodzi waku-
myankha iye. **40** Ndipo iye ananena
ndi aIsrayeli onse, Inu mukhale mbali
yina, ndipo ine ndi Jonatani mwana
wanga tidzakhala mbali yinanso. Ndi-
po anthu'wo ananena ndi Sauli,
Chitani chimene chikukomerani.
41 Chifukwa chache Sauli ananena ndi
Yehova, Mulungu wa Israyeli, Muo-
netse choonadi. Ndipo maere ana-
gwera Sauli ndi Jonatani; koma
anthu'wo anapulumuka. **42** Ndipo
Sauli anati, Muchite maere pakati pa
ine ndi Jonatani mwana wanga.
Ndipo anagwera Jonatani. **43** Pa-
menepo Sauli ananena ndi Jonatani,
Undiuze chimene unachita. Ndipo
Jonatani anamuuza, nati, Zoonadi
ndinangolawa'ko uchi pang'ono ndi
nsonga ya ndodo inali m'dzanja
langa; ndipo onani ndiyenera kufa.
44 Pamenepo Sauli anati, Mulungu
andilange, naonjezere'ko, pakuti udza-
fa ndithu, Jonatani. **45** Ndipo anthu-
'wo ananena ndi Sauli, Kodi Jonatani
adzafa, amene anachititsa chipulu-
mutso chachikuru ichi m'Israyeli?
Musatero, Pali Yehova, palibe tsitsi
limodzi la pa mutu wache lidzagwa
pansi, pakuti iye anagwirizana ndi
Mulungu lero. Chomwecho anthu'wo
anapulumutsa Jonatani kuti angafe.
Ndipo Sauli analeka kuwapitikitsa
aFilisti'wo; **46** ndi aFilisti'wo ana-
muka ku malo a iwo okha.
47 Ndipo pamene Sauli atakha-
zikitsa ufumu wa pa Israyeli, iye
anaponyana ndi adani ache onse
pozungulira ponse, ndi Moabu, ndi
ana a Amoni, ndi Edomu ndi mafumu
a Zoba, ndi aFilisti; ndipo pali
ponse anapotolokera'po, anawalanga.
48 Ndipo iye anakula mphamvu,
nakantha aAmaleki, napulumutsa
aIsrayeli m'manja a akuwawawanya.
49 Ndipo ana a Sauli ndiwo Jona-
tani, ndi Isivi, ndi Malikisuwa; ndi
maina a ana akazi ache awiri ndi
awa, dzina la woyamba ndiye Me-
rabu, ndi dzina la mng'ono wache
ndiye Mikala; **50** ndi dzina la mkazi
wa Sauli ndi Ahinamu mwana wa
Ahimazi; ndi dzina la kazembe wa
khamu la ankhondo lache ndiye
Abineri mwana wa Neri, mbale wache
wa atate wa Sauli. **51** Ndipo atate
wa Sauli ndiye Kisi; ndipo Neri
atate wa Abineri ndiye mwana wa
Abiyeli.
52 Ndipo panali nkhondo yowawa
ndi aFilisti masiku onse a Sauli;
ndipo Sauli pakuona munthu wa
mphamvu, kapena ngwazi, anamtenga
akhale naye.

15 Ndipo Samueli ananena ndi
Sauli, Yehova ananditumiza
ine kukudzozani mukhale mfumu ya
anthu ache, aIsrayeli; chifukwa
chache tsono mumvere kunena kwa
mau a Yehova. **2** Atero Yehova
wa makamu, Ndinaonerera chimene
Amaleki anachitira Israyeli, umo
anamlalira pa njira, mmene iye ana-
kwera kuturuka m'Aigupto. **3** Muka
tsopano, nukanthe Amaleki, nuono-
nge konse konse zonse ali nazo, usa-
walekerere, koma uwaphe mwamuna
ndi mkazi, mwana ndi woyamwa,
ng'ombe ndi nkhosa, ngamila ndi
buru.
4 Ndipo Sauli anamemeza anthu,
nawawerenga ku Telayimu, akuyenda
pansi zikwi mazana awiri, ndi a kwa
Yuda anthu zikwi khumi. **5** Ndipo
Sauli anafika ku mudzi wa Amaleki,
nalalira ku chigwa. **6** Ndipo Sauli
anauza aKeni kuti, Mukani, chokani
mutsike kuturuka pakati pa aAma-
leki, kuti ndingakuonongeni pamodzi
ndi iwo; pakuti inu munachitira ana
a Israyeli onse zabwino, pakufuma
iwo ku Aigupto. Chomwecho aKeni
anachoka pakati pa aAmaleki. **7** Ndi-
po Sauli anakantha aAmaleki, kuya-
mbira pa Havila, dera la ku Suri,
chiri pandunji pa Aigupto. **8** Na-
mtenga wa moyo Agagi, mfumu ya
aAmaleki, naononga konse konse
anthu onse ndi lupanga lakuthwa.
9 Koma Sauli ndi anthu anamsunga
wa moyo Agagi, ndi nkhosa zoko-
metsetsa, ndi ng'ombe, ndi zonenepa
zina, ndi ana a nkhosa, ndi zabwino
zonse, sadafuna kuzitha psiti; koma
zonse zoipa ndi zonyansa anaziononga
konse konse.
10 Pamenepo mau a Yehova ana-
fika kwa Samueli, nati, **11** Kundi-
chititsa chisoni kuti ndinaika Sauli
akhale mfumu; pakuti wabwerera
wosanditsata Ine, ndipo sanachita
malamulo anga. Ndipo Samueli ana-
kwiya; nalira kwa Yehova usiku

wonse. **12** Ndipo Samueli analawi-
rira m'mawa kuti akakomane ndi
Sauli; ndipo munthu anamuuza
Samueli kuti, Sauli anafika ku Kari-
meli, ndipo taonani, anaimika chi-
kumbutso chache, nazungulira, na-
pitirira, natsikira ku Giligala. **13** Ndi-
po Samueli anadza kwa Sauli; ndipo
Sauli anati kwa iye, Yehova akuda-
litseni; ine ndinachita lamulo la
Yehova. **14** Ndipo Samueli anati,
Koma tsono kulira'ko kwa nkhosa
ndirikumva m'makutu anga, ndi kuli-
ra'ko kwa ng'ombe ndirikumva, nchi-
ani? **15** Ndipo Sauli anati, Anazi-
tenga kwa aAmaleki; pakuti anthu
anasunga nkhosa zokometsetsa ndi
ng'ombe, kuzipereka nsembe kwa
Yehova Mulungu wanu; koma zina
tinazionongа konse konse. **16** Po-
mwepo Samueli ananena ndi Sauli,
Imani, ndidzakudziwitsani chimene
Yehova wanena ndi ine usiku wa
lero. Ndipo iyeyo anati kwa iye,
Nenani. **17** Nati Samueli, Mmene
munali wamng'ono m'maso a inu
nokha, kodi simunaikidwa mutu wa
mafuko a Israyeli? Ndipo Yehova
anakudzozani mfumu ya Israyeli.
18 Ndipo Yehova anakutumani ulendo,
kuti, Muka, nuononge konse konse
aAmaleki akuchita zoipa'wo, nu-
ponyane nawo kufikira utawatha.
19 Chifukwa ninji tsono simunamvera
mau a Yehova, koma munathama-
ngira zowawanya, ndi kuchita choipa
pa maso pa Yehova? **20** Ndipo Sauli
ananena ndi Samueli, Koma ndina-
mvera mau a Yehova, ndipo ndina-
yenda njira Yehova ananditumа ine,
ndipo ndinabwera naye Agagi mfumu
ya Amaleki, ndi aAmaleki ndinawa-
ononga konse konse. **21** Koma
anthu'wo anatenga'ko zowawanya,
nkhosa ndi ng'ombe, zoposa za zija
tidayenera kuzionongа, kuziphera nse-
mbe kwa Yehova Mulungu wanu ku
Giligala. **22** Ndipo Samueli anati,
Kodi Yehova akondwera ndi nsembe
zopsereza ndi nsembe zophera, monga
ndi kumvera mau a Yehova? Tao-
nani, kumvera ndiko kokoma koposa
nsembe, kuchera khutu koposa ma-
futa a nkhosa za mphongo. **23** Pa-
kuti kupanduka kuli ngati choipa
cha kuchita nyanga, ndi mtima wa
liuma uli ngati kupembedza milungu
ya chabe ndi maula. Popeza inu
munakaniza mau a Yehova, Iyenso
anakaniza inu, kuti simudzakhalanso
mfumu. **24** Ndipo Sauli anati kwa
Samueli, Ndinachimwa; pakuti ndi-
nalumpha lamulo la Yehova, ndi mau
anu omwe; chifukwa ndinaopa
anthu'wo, ndi kumvera mau awo.
25 Chifukwa chache tsono, mukhulu-
lukire chimo langa, nimubwerere
pamodzi ndi ine, kuti ndikalambira
Yehova. **26** Ndipo Samueli ananena
ndi Sauli, Ine sindibwerera nanu;
pakuti munakaniza mau a Yehova,
ndipo Yehova anakaniza inu, kuti
simudzakhalanso mfumu ya Israyeli.
27 Ndipo pakupotoloka Samueli kuti
achoke, iye anagwira chilezi cha
mwinjiro wache, ndipo chinang'ambi-
ka. **28** Ndipo Samueli ananena naye,
Yehova anang'amba ufumu wa Isra-
yeli lero kuuchotsa kwa inu, naupatsa
kwa mnansi wanu wina wabwino
woposa inu. **29** Ndiponso Wampha-
mvu wa Israyeli sanama kapena ku-
lapa; popeza Iye siali munthu kuti
akalapa. **30** Pomwepo iye anati,
Ndinachimwa, koma mundichitire ule-
mu tsopano pa maso pa akuru a
anthu anga, ndi pa maso pa Israyeli,
nimubwerere pamodzi ndi ine, kuti
ndikalambire Yehova Mulungu wanu.
31 Chomwecho Samueli anabwerera
natsata Sauli; ndi Sauli analambira
Yehova.

32 Ndipo Samueli anati, Bwerani
naye kwa ine kuno Agagi mfumu ya
aAmaleki. Ndipo Agagi anabwera
kwa iye mokondwera. Nati Agagi,
Zoonadi kuwawa kwa imfa kunapi-
tirira. **33** Ndipo Samueli anati, Mo-
nga lupanga lako linachititsa akazi
ufedwa, momwemo mai wako adza-
khala mfedwa mwa akazi. Ndipo
Samueli anamdula Agagi nthuli
nthuli pa maso pa Yehova ku Giligala.

34 Pamenepo Samueli ananka ku
Rama; ndi Sauli anakwera kunka
ku nyumba yache ku Gibeya wa
Sauli. **35** Ndipo Samueli sanadzanso
kudzaona Sauli kufikira tsiku la imfa
yache; koma Samueli analira chi-
fukwa cha Sauli; ndipo Yehova anali
ndi chisoni kuti anamlonga Sauli
mfumu ya Israyeli.

16 Ndipo Yehova ananena ndi
Samueli, Iwe ukuti ulire chi-
fukwa cha Sauli nthawi yotani, po-
peza Ine ndinamkana kuti asakhale
mfumu ya Israyeli? Dzaza nyanga
yako ndi mafuta, numuke, ndidzaku-

tumiza kwa Jese wa ku Betelehemu ;
pakuti ndinadzionera mfumu pakati
pa ana ache. 2 Ndipo Samueli anati,
Ndikamuka bwanji ? Sauli akachi-
mva, adzandipha. Ndipo Yehova
anati, Umuke nayo ng’ombe yaikazi,
nunene kuti, Ndadza kudzaphera
nsembe kwa Yehova. 3 Ndipo uitane
Jese abwere ku nsembe’ko, ndipo Ine
ndidzakusonyeza chimene uyenera
kuchita ; ndipo udzandidzozera iye
amene ndidzakuchulira dzina lache.
4 Ndipo Samueli anachita chimene
Yehova ananena, nadza ku Betele-
hemu. Ndipo akuru a mudzi’wo
anadza kukomana naye monthunthu-
mira, nati, Mubwera ndi mtendere
kodi ? 5 Nati iye, Ndi mtendere
umene ; ndadza kudzaphera nsembe
kwa Yehova ; mudzipatule ndi kufika
ndi ine ku nsembe’ko. Ndipo iye
anapatula Jese ndi ana ache, nawai-
tanira ku nsembe’ko. 6 Ndipo ku-
nali, pakufika iwo, iye anayang’ana
pa Eliyabu, nati, Zoonadi, wodzo-
zedwa wa Yehova ali pa maso pache.
7 Koma Yehova ananena ndi Samueli,
Usayang’ane nkhope yache, kapena
kutalika kwa msinkhu wache, popeza
Ine ndinamkana iye ; pakuti Yehova
saona monga aona munthu ; pakuti
munthu ayang’ana chooneka ndi
maso, koma Yehova ayang’ana mu
mtima. 8 Pamenepo Jese anaitana
Abinadabu nampititsa pa Samueli.
Ndipo iye adati, Koma uyunso Yehova
sadamsankha. 9 Pamenepo Jese ana-
pititsa’po Sama. Ndipo anati, Koma
uyunso Yehova sanamsankha. 10 Ndi-
po Jese anapititsa’po ana ache amuna
asanu ndi awiri. Koma Samueli
anati kwa Jese, Yehova sanawasankha
awa. 11 Ndipo Samueli anati kwa
Jese, Ana anu ndi omwewa kodi ?
Nati iye, Watsala wina, mng’ono wa
onse, ndipo taonani, iye ali kuweta
nkhosa. Ndipo Samueli anati kwa
Jese, Tumiza munthu akamtenge ;
pakuti ife sitidzakhala pansi kufikira
iye atadza kuno. 12 Ndipo anatu-
miza munthu, nabwera naye. Tsono
iye anali wofirira, ndi wa nkhope
yokongola, ndi maonekedwe okoma.
Ndipo Yehova anati, Nyamuka umdzo-
ze, pakuti ndi ameneyu. 13 Pame-
nepo Samueli anatenga nyanga ya
mafuta, namdzoza pakati pa abale
ache ; ndipo mzimu wa Yehova una-
limbika pa Davide kuyambira tsiku
lomweli. Ndipo Samueli ananyamuka,
nanka ku Rama.
14 Koma mzimu wa Yehova una-
mchokera Sauli, ndi mzimu woipa
wochokera kwa Yehova unambvuta
iye. 15 Ndipo anyamata a Sauli
ananena naye, Onani tsopano, mzimu
woipa wochokera kwa Mulungu uliku-
bvuta inu. 16 Tsono inu mbuye
wathu muuze anyamata anu, amene
ali pa maso panu, kuti afune mu-
nthu wa nthetemya wodziwa ku-
yimba zeze ; ndipo kudzakhala, pa-
mene mzimu woipa wochokera kwa
Mulungu uli pa inu, iyeyo adzayimba
ndi dzanja lache, ndipo mudzakhala
wolama. 17 Ndipo Sauli anati kwa
anyamata ache, Mundifunire tsono
munthu wakudziwa kuyimba bwino,
nimubwere naye kwa ine. 18 Ndipo
mnyamata wache wina anayankha,
nati, Taonani, ine ndaona mwana wa
Jese wa ku Betelehemu ndiye wa
nthetemya wodziwa kuyimbira, ndipo
ali wa mtima wolimba ndi woyenera
nkhondo, ndiponso ali wochenjera
manenedwe ache, ndiye munthu wo-
kongola, ndipo Yehova ali naye.
19 Chifukwa chache Sauli anatumiza
mithenga kwa Jese, nati, Unditumi-
zire Davide mwana wako, amene ali
ku nkhosa. 20 Ndipo Jese anatenga
buru namsenza mkate, ndi thumba
la vinyo, ndi mwana wa mbuzi, nazi-
tumiza kwa Sauli ndi Davide mwana
wache. 21 Ndipo Davide anafika kwa
Sauli, naima pa maso pache ; ndipo
iye anamkonda kwambiri ; namsa-
ndutsa wonyamula zida zache. 22 Ndi-
po Sauli anatumiza kwa Jese, nati,
Ulole kuti Davide aime pa maso
panga ; pakuti ndamkomera mtima.
23 Ndipo kunali kuti pamene mzimu
woipa’wo wochokera kwa Mulungu
unali pa Sauli, Davide anatenga zeze,
naliza ndi dzanja lache ; chomwecho
Sauli anatsitsimuka, nakhala bwino,
ndi mzimu woipa unamchokera iye.

17 Pamenepo aFilisti anasonkha-
nitsa makamu awo a nkhondo,
naunjikana ku Soko wa ku Yuda,
namanga zithando pakati pa Soko
ndi Azeka ku Efesidamimu. 2 Ndipo
Sauli ndi anthu a Israyeli anaso-
nkhana, namanga zithando pa chi-
gwa cha Ela, nandandalitsa nkhondo
yawo kuti akaponyane ndi aFilisti.
3 Ndipo aFilisti anaima pa phiri tsidya
lija, ndi aIsrayeli anaima pa phiri

tsidya lina ; ndi pakati pawo panali
chigwa. 4 Ndipo ku zithando za
aFilisti kunaturuka chiwinda, dzina
lache Goliate wa ku Gati, kutalika
kwache ndiko mikono isanu ndi umo-
dzi ndi chikhato. 5 Ndipo anali ndi
chisoti cha mkuwa pa mutu pache,
nabvala maraya a unyolo, olemera
ngati masekeli zikwi zisanu za mkuwa,
6 nakuta msongolo wache ndi cho-
bvala cha mkuwa, ndiponso pa chi-
kota pache panali nthungo ya mkuwa.
7 Ndipo mtengo wa mkondo wache
unali ngati mtanda woombera nsaru ;
ndi khali la mkondo'wo linalemera
ngati masekeli mazana asanu ndi
limodzi a chitsulo ; ndipo womnya-
mulira chikopa anamtsogolera. 8 Nai-
ma iye naitana makamu a nkhondo
a Israyeli, nanena nawo, Munatu-
rukiranji kundandalitsa nkhondo ya-
nu ? Sindine mFilisti kodi, ndi inu
anyamata a Sauli ? mudzisankhire
munthu, atsikire kwa ine. 9 Aka-
khoza iyeyo kuponyana ndi ine ndi
kundipha, tidzakhala ife akapolo anu ;
koma ine ndikamlaka, ndi kumupha,
tsono mudzakhala inu akapolo athu,
ndi kutitumikira ife. 10 Nati mFili-
sti'yo, Ine ndinyoza makamu a
nkhondo a Israyeli lero ; mundipatse
munthu, kuti tilimbane ife awiri.
11 Ndipo pamene Sauli ndi aIsrayeli
onse anamva mau awo a mFilisti'yo,
anadodoma, naopa kwambiri.

12 Tsono Davide anali mwana wa
mEfrati uja wa ku Betelehemu-
Yuda, dzina lache ndiye Jese ; ame-
neyu anali nawo ana amuna asanu
ndi atatu ; ndipo m'masiku a Sauli
munthu'yo anali nkhalamba, mwa
anthu. 13 Ndipo ana atatu akuru
a Jese anatsata Sauli ku nkhondo'ko ;
ndi maina awo a ana ache atatu'wo
adapita ku nkhondo'wo ndiwo Eliabu
woyamba'yo, ndi mnzache womponda
pa mutu pache Abinadabu, ndi wa-
chitatu Sama. 14 Ndipo Davide anali
wotsiriza ; ndi akuru atatu'wo ana-
mtsata Sauli. 15 Koma Davide aka-
muka kwa Sauli, nabwerera kudza-
dyetsa nkhosa za atate wache ku
Betelehemu. 16 Ndipo mFilisti'yo
anayandikira m'mawa ndi madzulo,
nadzionetsera masiku makumi anai.

17 Ndipo Jese anati kwa Davide
mwana wache, Uwatengere abale
ako efa wa tirigu uyu wokazinga,
ndi mikate iyi khumi, nuthamangire
nazo ku zithando kwa abale ako ;
18 nunyamule nchinchi izi khumi
ukapatse mtsogoleri wa chikwi cha-
wo, nukaone m'mene akhalira abale
ako, nulandire chikole chawo. 19 Tso-
no Sauli, ndi iwowa, ndi anthu onse
a Israyeli, anali m'chigwa cha Ela,
ku nkhondo ya aFilisti. 20 Ndipo
Davide anauka m'mamawa, nasiyira
nkhosa wozisungira, nasenza zija,
namuka, monga anamuuza Jese ;
ndipo iye anafika ku linga la maga-
reta, napeza khamu lirikuturuka ku-
nka poponyanira nkhondo liriku-
pfuula. 21 Ndipo Israyeli ndi aFi-
listi anandandalitsa nkhondo zawo,
khamu lina kuyang'anana ndi khamu
lina. 22 Ndipo Davide anasiya aka-
tundu ache m'dzanja la wosungira
akatundu, nathamangira ku khamu'lo,
nadza nalankhula abale ache. 23 Ndi-
po mmene iye anali chilankhulire
nawo, onani chinakwera'ko chiwi-
nda'cho, mFilisti wa ku Gati, dzina
lache ndiye Goliate, woturuka pakati
pa mipambo ya aFilisti, nalankhula
monga mau omwe aja ; ndipo Davide
anawamva. 24 Ndipo aIsrayeli onse,
pakumuona munthu'yo, anamthawa,
naopa kwambiri. 25 Nati aIsrayeli,
Kodi mwaona munthu uyu amene
anakwera kuno ? zoonadi iye ana-
kwera kuti adzanyoze Israyeli, ndipo
munthu wakumupha iye, mfumu
idzamlemeza ndi chuma chambiri,
nidzampatsa mwana wache wamkazi,
nidzayesa nyumba ya atate wache
yaufulu m'Israyeli. 26 Ndipo Davide
analankhula ndi anthu akuima pa-
fupi ndi iye, nati, Adzamchitira chiani
munthu wakupha mFilisti uyu, ndi
kuchotsa tonzo lache pakati pa Isra-
yeli ? pakuti mFilisti uyu wosadu-
lidwa ndiye yani, kuti azinyoza ma-
kamu a Mulungu wa moyo ? 27 Ndi-
po anthu'wo anamyankha motero,
nati, Adzamchitira munthu waku-
mupha iye mwakuti mwakuti. 28 Ndi-
po Eliabu mkuru wache anamumva
iye alikulankhula ndi anthu ; ndipo
Eliabu anapsa mtima ndi Davide,
nati, Unatsikiranji kuno ? ndi nkhosa
zija zowerengeka unazisiya ndi yani,
m'chipululu muja ? Ine ndidziwa
kudzikuza kwako ndi kuipa kwa
mtima wako ; pakuti watsika kuti
udzaone nkhondo'yi. 29 Ndipo Da-
vide anati, Ndachitanji tsopano ?
Palibe chifukwa kodi ? 30 Napoto-

lokera iye kwa munthu wina, nala-
nkhula mau omwewo ; ndipo anthu
anamyankhanso monga momwemo.
31 Ndipo pamene mau adanena Davide
anamveka, anawapitiriza kwa Sauli ;
ndipo iye anamuitana. **32** Ndipo
Davide anati kwa Sauli, Asade nkha-
wa munthu ali yense chifukwa cha
iyeyo ; ine kapolo wanu ndidzapita
kuponyana ndi mFilisti uyu. **33** Ndi-
po Sauli anati kwa Davide, Sukhoza
iwe kukomana ndi mFilisti uyu ku-
kaponyana naye ; pakuti iwe ndiwe
mnyamata, koma iye anazolowera
nkhondo kuyambira ubwana wache.
34 Ndipo Davide anati kwa Sauli, Ine
kapolo wanu ndinalikusunga nkhosa
za atate wanga ; ndipo pakubwera
mkango, mwina chimbalangondo, ndi
kutenga nkhosa ya gulu'lo, **35** ndi-
nachithamangira, ndi kuchikantha,
ndi kuiturutsa m'kamwa mwache ;
ndipo pamene chinandiukira, ndina-
gwira chowa lache ndi kuchikantha
ndi kuchipha. **36** Ine kapolo wanu
ndinapha mkango ndi chimbalangondo
zonse ziwiri ; ndipo mFilisti uyu
wosadulidwa adzakhala ngati mmo-
dzi wa izo, popeza wanyoza makamu
a Mulungu wa moyo. **37** Nati Davide,
Yehova wakundipulumutsa pa mpha-
mvu ya mkango, ndi mphamvu ya
chimbalangondo, Iyeyu adzandipu-
lumutsa m'dzanja la mFilisti uyu.
Ndipo Sauli anati kwa Davide, Muka,
Yehova akhale nawe. **38** Ndipo Sauli
anabveka Davide zobvala zache za
iye yekha, nambveka chisoti cha
mkuwa pa mutu pache, nambvekanso
maraya a unyolo. **39** Ndipo Davide
anamanga lupanga lache pamwamba
pa zobvala zache, nayesa kuyenda
nazo ; popeza sanaziyesera kale.
Ndipo Davide anati kwa Sauli, Sindi-
khoza kuyenda ndi izi ; pakuti si-
ndinazizolowera. Nazibvula Davide.
40 Natenga ndodo yache m'dzanja
lache, nadzisankhira miyala isanu
yosalala ya mu mtsinje, naiika m'thu-
mba la ku busa, limene anali nalo
ndilo chibete ; ndi choponyera miyala
chinali m'dzanja lache, momwemo
anayandikira kwa mFilisti'yo. **41** Ndi-
po mFilisti'yo anadza, nayandikira
kwa Davide ; ndi wonyamula chiko-
pa chache anamtsogolera. **42** Ndipo
mFilisti pakumwazamwaza maso, ndi
kuona Davide, anampeputsa ; popeza
anali mnyamata chabe, wofirira, ndi
wa nkhope yokongola. **43** Ndipo
mFilisti anati kwa Davide, Ine ndine
garu kodi, kuti iwe ukudza kwa ine
ndi ndodo ? Ndi mFilisti'yo anatu-
kwana Davide nachula milungu
yache. **44** Ndipo mFilisti'yo anati
kwa Davide, Idza kuno kwa ine,
ndidzapatsa mnofu wako kwa mba-
lame za mlengalenga, ndi kwa ziro-
mbo za ku thengo. **45** Ndipo Davide
anati kwa mFilisti'yo, Iwe ukudza
kwa ine ndi lupanga, ndi mkondo,
ndi nthungo ; koma ine ndafika kwa
iwe m'dzina la Yehova wa makamu,
Mulungu wa ankhondo a Israyeli
amene iwe unawanyoza. **46** Lero
lino Yehova adzakupereka iwe m'dza-
nja langa, ndipo ndidzakukantha, ndi
kukuchotsera mutu wako ; ndipo
lero ndidzapatsa mitembo ya makamu
a aFilisti kwa mbalame za mlenga-
lenga, ndi kwa zirombo za dziko la
pansi ; kuti dziko lonse likazindikire
kuti kwa Israyeli kuli Mulungu ;
47 ndi msonkhano wonse uno udza-
zindikira kuti Yehova sapulumutsa
ndi lupanga, kapena ndi mkondo ;
pakuti Yehova ndiye mwini nkhondo,
ndipo Iye adzakuperekani inu m'ma-
nja athu. **48** Ndipo kunali, pamene
mFilisti'yo anadzikonza, nadza, na-
sendera pafupi kuti akomane ndi
Davide, Davide anafulumira, natha-
mangira ku khamu'lo, kuti akomane
ndi mFilisti'yo. **49** Ndipo Davide
anapisa dzanja lache m'thumba mwa-
che, naturutsa'mo mwala, nauponya,
nalasa mFilisti'yo pa mphumi ; ndi
mwala'wo unalowa m'mphumi, ndipo
iye anagwa pansi chafufumimba.
50 Chomwecho Davide anapambana
mFilisti'yo ndi mwala wa choponyera
chache, nakantha mFilisti'yo, na-
mupha. Koma m'dzanja la Davide
munalibe lupanga. **51** Potero Davide
anathamanga, naima pa mFilisti'yo,
nagwira lupanga lache, nalisolola
m'chimache, namtsiriza, nadula nalo
mutu wache. Ndipo pakuona aFilisti
kuti chiwinda chawo chidafa, ana-
thawa. **52** Ndipo anthu a Israyeli ndi
aYuda ananyamuka, napfuula, na-
thamangira aFilisti'wo, mpaka ufika
ku chigwa'ko, ndi ku zipata za Ekroni.
Ndipo aFilisti'wo olasidwa anagwa
pa njira ya ku Saraimu, kufikira ku
Gati ndi ku Ekroni. **53** Ndipo ana
a Israyeli atathamangira aFilisti, ana-
bwerera nafunkha za m'zithando zawo.

54 Ndipo Davide anatenga mutu wa
mFilisti'yo, napita nawo ku Yerusa-
lemu ; koma zida zache anazisunga
m'hema wache.
55 Ndipo pamene Sauli anaona
Davide alikuturukira kwa mFilisti'yo,
iye anati kwa Abineri, kazembe wa
khamu la nkhondo, Abineri, mnya-
mata uyu ndi mwana wa yani ? Nati
Abineri, Pali moyo wanu, Mfumu,
ngati ndidziwa. **56** Ndipo mfumu
inati, Ufunsire kuti mnyamata'yo ndi
mwana wa yani. **57** Ndipo pamene
Davide anabwera, atapha mFilisti'yo,
Abineri anamtenga, nafika naye pa
maso pa Sauli, mutu wa mFilisti'yo
uli m'dzanja lache. **58** Ndipo Sauli
anati kwa iye, Mnyamata iwe, ndiwe
mwana wa yani ? Davide nayankha,
Ndiri mwana wa kapolo wanu Jese
wa ku Betelehemu.

18 Ndipo kunali, pakutsiriza iye
kulankhula ndi Sauli, mtima
wa Jonatani unalumikizika ndi mtima
wa Davide, ndipo Jonatani anamkonda
iye monga moyo wa iye yekha. **2** Ndi-
po Sauli anamtenga tsiku lomwelo,
osamlolanso apite kwawo kwa atate
wache. **3** Pamenepo Jonatani ndi
Davide anapangana pangano, pakuti
adamkonda iye ngati moyo wa iye
yekha. **4** Ndipo Jonatani anabvula
maraya ache anali nawo, napatsa
Davide, ndi zobvala zache, ngakhale
lupanga lache, ndi uta wache, ndi
lamba lache. **5** Ndipo Davide ana-
turuka kunka kuli konse Sauli ana-
mtuma'ko, nakhala wochenjera ; ndi-
po Sauli anamuika akhale woya-
ng'anira anthu a nkhondo ; ndipo
ichi chinakomera anthu onse, ndi
anyamata a Sauli omwe.
6 Ndipo kunali pakudza iwo, pa-
mene Davide anabwera atapha aFi-
listi'wo, anthu akazi anaturuka m'mi-
dzi yonse ya Israyeli, ndi kuyimba
ndi kubvina, kuti akakomane ndi
mfumu Sauli, ndi malingaka, ndi
chimwemwe, ndi zoyimbira. **7** Ndipo
akazi anathirirana mang'ombe m'ku-
yimba kwawo, nati,

Sauli anapha zikwi zache,
Koma Davide zikwi zache zankhani.

8 Koma Sauli anakwiya ndithu, ndi
kunena'ku kunamuipira; nati, Kwa
Davide anawerengera zikwi zankhani,
koma kwa ine zikwi zokha ; chimpere-
wera nchianinso, koma ufumu wokha ?
9 Ndipo kuyambira tsiku lomwelo
ndi mtsogolo mwache, Sauli anakhala
maso pa Davide.
10 Ndipo kunali m'mawa mwache,
mzimu woipa wochokera kwa Mu-
lungu unamgwira Sauli mwa mpha-
mvu, iye nalankhula moyaruka m'nyu-
mba yache ; koma Davide anayimba
ndi dzanja lache, monga amachita
tsiku ndi tsiku ; koma m'dzanja la
Sauli munali mkondo. **11** Ndipo
Sauli anaponya mkondo'wo ; pakuti
anati, Ndidzapyoza Davide ndi ku-
mphatikiza ndi khoma. Ndipo Da-
vide analewa kawiri kuchoka pa
maso pache. **12** Ndipo Sauli anaopa
Davide, chifukwa Yehova anali naye,
koma adamchokera Sauli. **13** Chi-
fukwa chache Sauli anamchotsa kuti
asakhale naye, namuika akhale mtso-
goleri wache wa anthu chikwi chi-
modzi ; ndipo iye anatsogolera anthu
kuturuka ndi kubwera nawo. **14** Ndi-
po Davide anakhala wochenjera m'ma-
yendedwe ache onse ; ndipo Yehova
anali naye. **15** Ndipo pamene Sauli
anaona kuti anali kukhala woche-
njera ndithu anamuopa. **16** Koma
aIsrayeli onse ndi aYuda onse ana-
mkonda Davide pakuti anawatsogo-
lera kuturuka ndi kulowa nawo.
17 Ndipo Sauli anati kwa Davide,
Ona, mwana wanga wamkazi wa-
mkuru, dzina lache Merabi, iyeyo
ndidzakupatsa akhale mkazi wako ;
koma undikhalire ngwazi, nuponye
nkhondo za Yehova. Pakuti Sauli
anati, Dzanja langa lisamkhudze, ko-
ma dzanja la aFilisti ndilo. **18** Ndipo
Davide anati kwa Sauli, Ine ndine
yani, ndi moyo wanga uli wotani,
kapena banja la atate wanga liri
lotani m'Israyeli, kuti ine ndidzakhala
mkamwini wa mfumu ? **19** Koma
kunali nthawi imene akadapatsa Me-
rabi mwana wamkazi wa Sauli kwa
Davide, iye anapatsidwa kwa Adrie-
li mHolati kukhala mkazi wache.
20 Ndipo Mikala mwana wamkazi
wa Sauli anakonda Davide ; ndipo
pakumva Sauli, anakondwera nako.
21 Nati Sauli, Ndidzampatsa iye, kuti
amkhalire msampha, ndi kuti dzanja
la aFilisti limgwere. Chifukwa cha-
che Sauli ananena ndi Davide, Lero
udzakhala mkamwini wanga kachi-
wiri. **22** Ndipo Sauli analamulira
anyamata ache, nati, Mulankhule
naye Davide mtseri, ndi kuti, Taonani
mfumu akondwera nanu, ndi anya-

mata ache onse akukondani; chi-
fukwa chache tsono, khalani mka-
mwini wa mfumu. **23** Ndipo anya-
mata a Sauli analankhula mau awa
m'makutu a Davide. Nati Davide,
Kodi muchiyesera chinthu chopepuka
kukhala mkamwini wa mfumu, po-
peza ndiri munthu wosauka, ndi
wopeputsidwa. **24** Ndipo anyamata
a Sauli anamuuza, kuti, Anatero Da-
vide. **25** Nati Sauli, Mudzatero kwa
Davide, kuti mfumu safuna cholo-
wolera china, koma nsonga za ma-
kungu zana limodzi za AFilisti, kuti
abwezere chilango adani a mfumu.
Koma Sauli anaganizira kupha Da-
vide ndi dzanja la AFilisti. **26** Ndi-
po pamene anyamata ache anauza
Davide mau awa, kudamkomera Da-
vide kukhala mkamwini wa mfumu.
27 Ndipo asanathe masiku'wo, ana-
nyamuka Davide, ndi anthu ache,
nakapha'ko aFilisti mazana awiri,
ndipo Davide anatenga nsonga za
makungu awo nazipatsa mofikira kwa
mfumu, kuti akhale mkamwini wa
mfumu. Ndipo Sauli anampatsa Mi-
kala mwana wache wamkazi akhale
mkazi wache. **28** Ndipo Sauli anaona,
nadziwa kuti Yehova ali ndi Davide;
ndi kuti Mikala mwana wa Sauli
anamkonda Davide. **29** Sauli na-
yamba kumuopa Davide kopambana;
ndi Sauli anali mdani wa Davide
masiku onse.

30 Pomwepo mafumu a aFilisti
anaturuka; ndipo nthawi zonse ana-
turuka iwo, Davide anali wochenjera
koposa anyamata onse a Sauli, cho-
mwecho dzina lache linatamidwa kwa-
mbiri.

19 Ndipo Sauli analankhula kwa
Jonatani mwana wache, ndi
anyamata ache onse kuti amuphe
Davide. **2** Koma Jonatani mwana
wa Sauli anakondwera kwambiri ndi
Davide. Ndipo Jonatani anauza Da-
vide, nati, Sauli atate wanga aliku-
funa kukupha; chifukwa chache
tsono uchenjere m'mawa, nukhale
m'malo mosadziwika, nubisale; **3** ndi-
po ine ndidzaturuka ndi kuima pa
mbali ya atate wanga ku munda
kumene kuli iwe, ndipo ndidza-
lankhula ndi atate wanga za iwe; ndi-
po ndikaona kanthu ndidzakudziwitsa.
4 Ndipo Jonatani analankhula ndi
atate wache mobvomereza Davide,
nanena naye, Mfumu asachimwire
mnyamata wache Davide; chifukwa
iyeyo sanachimwira inu, ndipo nchito
zache anakuchitirani zinali zabwino
ndithu; **5** popeza iye anataya moyo
wache nakantha mFilisti'yo, ndipo
Yehova anachitira aIsrayeli onse chi-
pulumutso chachikuru, inu muna-
chiona, nimunakondwera; tsono mu-
dzachimwiranji mwazi wosalakwa,
ndi kumupha Davide popanda chi-
fukwa? **6** Ndipo Sauli anamvera
mau a Jonatani; nalumbira, Pali
Yehova, sadzaphedwa iye. **7** Pa-
menepo Jonatani anaitana Davide,
namuuza zonsezi. Ndipo Jonatani
anafika naye Davide kwa Sauli, iye
nakhalanso pa maso pache monga kale.

8 Ndipo kunalinso nkhondo; ndipo
Davide anaturuka, nakamenyana ndi
aFilisti, nawapha ndi maphedwe
akuru, ndipo iwo anamthawa iye.
9 Ndipo mzimu woipa wochokera
kwa Yehova unali pa Sauli, paku-
khala iye m'nyumba mwache, ndi
mkondo wache m'dzanja lache; ndipo
Davide anayimba ndi dzanja lache.
10 Ndipo Sauli anayesa kupyoza
Davide kumphatikiza ku khoma ndi
mkondo'wo; koma iye anadzilanditsa
kuchoka pa maso pa Sauli; ndipo
analasa khoma; ndipo Davide ana-
thawa napulumuka usiku uja. **11** Ndi-
po Sauli anatumiza mithenga ku
nyumba ya Davide imdikire, ndi
kumupha m'mawa; koma Mikala
mkazi wa Davide anamuuza, nati,
Ukapanda kupulumutsa moyo wako
usiku uno, udzaphedwa ndithu m'ma-
wa. **12** Chomwecho Mikala anamtsi-
tsira Davide pa zenera, namuka iye,
nathawa, napulumuka. **13** Ndipo Mi-
kala anatenga chifanizo nachiika pa
kama, naika mtsamiro wa ubweya
wa mbuzi ku mutu kwache, nachi-
pfunda zopfunda. **14** Ndipo pamene
Sauli anatumiza mithenga kuti ika-
mgwire Davide, anati, Iye alikudwala.
15 Ndipo Sauli anatumiza mithenga'yo
kuti ikaone Davide, nati, Mumtengere
iye pa kama wache, kuti ndidzamuphe.
16 Ndipo pakulowa mithenga'yo,
onani, pa kama pali chifanizo ndi
mtsamiro wa ubweya wa mbuzi ku
mutu kwache. **17** Nati Sauli kwa
Mikala, Wandinyengeranji chomwe-
chi? ndi kulola mdani wanga apu-
lumuke? Ndipo Mikala anayankha
Sauli, Iye anati kwa ine, Undilole
ndipite, ndingakuphe?

18 Chomwecho anathawa Davide,
napulumuka, nafika kwa Samueli ku
Rama, namuuza zonse Sauli ana-
mchitira. Ndipo iye ndi Samueli
anakhala ku Nayoti. **19** Ndipo wina
anauza Sauli, kuti, Onani Davide ali
ku Nayoti m'Rama. **20** Ndipo Sauli
anatumiza mithenga kuti igwire Da-
vide, ndipo pamene inaona gulu la
aneneri alikunenera, ndi Samueli
mkuru wawo alikuima'po, mzimu wa
Mulungu unagwera mithenga ya Sauli,
ninenera iyonso. **21** Ndipo pamene
anauza Sauli, iye anatumiza mithenga
yina ; koma iyonso inanenera. Ndipo
Sauli anatumiza mithenga kachitatu,
nayonso inanenera. **22** Pamenepo
iyenso anamuka ku Rama, nafika ku
chitsime chachikuru chiri ku Seku,
nafunsa nati, Samueli ndi Davide ali
kuti ? Ndipo wina anati, Taonani,
ali ku Nayoti m'Rama. **23** Ndipo
anapita komweko ku Nayoti m'Rama ;
ndi mzimu wa Mulungu unamgwera
iyenso ; ndipo anapitirira, nanenera,
mpaka anafika ku Nayoti m'Rama.
24 Ndiponso anabvula zobvala zache,
naneneranso pa maso pa Samueli,
nagona wa mariseche usana womwe
wonse, ndi usiku womwe wonse. Chi-
fukwa chache amati, Kodi Saulinso
ali pakati pa aneneri ?

20 Ndipo Davide anathawa ku
Nayoti m'Rama, nadzanena
pa maso pa Jonatani, Ndachitanji ine ?
kuipa kwanga kuli kotani ? ndi chimo
langa la pa maso pa atate wanu ndi
chiani, kuti amafuna moyo wanga ?
2 Namyankha, Usatero iai, sudzafa ;
ona, atate wanga sachita kanthu
kakakuru kapena kakang'ono wosa-
ndidziwitsa ine ; atate wanga adza-
ndibisiranji chinthu chimenechi ? Si
kutero ai ? **3** Ndipo Davide analu-
mbiranso nati, Atate wako adziwatu
kuti wandikomera mtima ; nati,
Jonatani asadziwe ichi, kuti angamve
chisoni ; koma pali Yehova, ndiponso
pali moyo wako, pakati pa ine ndi
imfa pali ngati phazi limodzi. **4** Ndipo
Jonatani anati kwa Davide, Chiri
chonse mtima wako unena, ndidza-
kuchitira. **5** Nati Davide kwa Jona-
tani, Onani, mawa mwezi ukhala,
ndipo ine ndiyenera kupita kukadya
kwa mfumu, wosatsala ; koma undi-
lole ndikabisale ku thengo, kufikira
tsiku lachitatu madzulo ache. **6** Atate
wako akandifuna pang'ono ponse,
unene kuti, Davide anandiumirira
ndimlole athamangire kwawo ku Bete-
lehemu, pakuti kumeneko kuli nse-
mbe ya pa chaka ya banja lawo lonse.
7 Tsono akati, Chabwino ; kapolo
wako adzakhala ndi mtendere ; koma
akapsa mtima, uzindikire'po kuti ana-
tsimikiza mtima kundichitira choipa.
8 Chifukwa chache uchitire kapolo
wako zokoma mtima ; popeza wa-
mchititsa kapolo wako kupangana
nawe pangano la kwa Yehova ; koma
ngati mwa ine muli choipa chiri cho-
nse, undiphe wekha ; udzapita nane
bwanji kwa atate wako ? **9** Ndipo
Jonatani anati, Iai ndi pang'ono po-
nse ; ine ndikadziwa konse kuti atate
wanga anatsimikiza mtima kukuchi-
tira choipa, sindidzadziwitsa iwe kodi ?
10 Tsono Davide anati kwa Jonatani,
Adzandiuza ndani ngati atate wako
alankhulira iwe mokaripa ? **11** Nati
Jonatani kwa Davide, Tiyeni timuke
ku thengo. Namuka onse awiri ku
thengo'ko.

12 Ndipo Jonatani anati kwa Davide,
Yehova Mulungu wa Israyeli, akhale
mboni ; nditaphera mwambi atate
wanga mawa dzuwa lino, kapena mku-
cha, onani, pakakhala kanthu ka-
bwino kakuchitira Davide, sindidza-
kutumira mthenga ndi kukuululira
kodi ? **13** Mulungu alange Jonatani,
ndi kuonjeza'po, ngati atate wanga
akondwera kukuchitira choipa, ine
osakuululira, ndi kukuchotsa kuti
upite mu mtendere ; ndipo Yehova
akhale nawe, monga anakhala naye
atate wanga. **14** Ndipo undionetsere
chifundo cha Yehova, si pokhala ine
ndi moyo pokha, kuti ndingafe ;
15 komanso usaleke kuchitira chi-
fundo a m'nyumba yanga nthawi
zonse ; mungakhale mtsogolo'mo Ye-
hova atathera adani onse a Davide
pa dziko la pansi. **16** Chomwecho
Yonatani anapangana pangano ndi
nyumba ya Davide, ndipo Yehova ana-
kwaniritsa izi polanga adani a Davide.
17 Ndipo Jonatani anamlumbiritsa
Davide kachiwiri, chifukwa anamko-
nda ; popeza anamkonda monga
anakonda moyo wa iye yekha.
18 Tsono Jonatani ananena kwa
Davide, Mawa mwezi ukhala ; ndipo
adzakufuna, popeza udzasoweka pa
malo pako. **19** Ndipo atapita masiku
atatu, utsike msanga, nufike kumene
unabisala tsiku la mrandu uja nu-

khale pa mwala wa Ezeri. **20** Ndipo
ine ndidzaponya mibvi itatu pa mbali
pache, monga ngati ndirikuponya pa
chandamali. **21** Ndipo taona, ndi-
dzatumiza mnyamata'yo, ndi kuti,
Kafune mibvi'yo. Ndikamuuza mwa-
na'yo, kuti, Taona mibvi iri cha kuno ;
uitole nubwere, popeza pali mtendere
kwa iwe, palibe kanthu, pali Yehova.
22 Koma ndikati kwa mnyamata'yo,
Ona mibvi iri kutsogolo'ko ; pame-
nepo unyamuke ulendo wako ; popeza
Yehova wakuuza umuke. **23** Ndipo
za chija tinakambirana iwe ndi ine,
taona, Yehova ali pakati pa ife,
nthawi zonse.

24 Chomwecho Davide anabisala
ku thengo ; ndipo pakukhala mwezi,
mfumu inakhala pansi kudya. **25** Mfu-
mu nikhala pa mpando wache, monga
adafochita nthawi zina, pa mpando
wa pafupi pa khoma. Ndipo Jona-
tani anaimirira, ndi Abineri anakhala
pa mbali ya Sauli ; koma Davide
anasoweka pa malo pache. **26** Koma
Sauli sananena kanthu tsiku lomwelo ;
chifukwa anaganizira, Kanthu kana-
mgwera iye, ali wodetsedwa ; indedi
ali wodetsedwa. **27** Ndipo kunali
tsiku lachiwiri mwezi utakhala, Da-
vide adasowekanso pa malo pache ;
ndipo Sauli anati kwa Jonatani mwana
wache, Mwana wa Jese alekeranji
kubwera kudya dzulo ndi lero lomwe ?
28 Ndipo Jonatani anayankha Sauli,
Davide anandiumiriza ndimlole amuke
ku Betelehemu ; **29** nati, Ndiloleni,
ndimuke ; chifukwa banja lathu lipe-
reka nsembe m'mudzi'mo ; ndi mbale
wanga anandiuzitsa ndifike'ko ; tsono
ngati wandikomera mtima undilole
ndichoke, ndikaone abale anga. Chi-
fukwa cha ichi safika ku gome la
mfumu. **30** Pamenepo Sauli anapsa
mtima ndi Jonatani, nanena naye,
Iwe mwana wa mkazi wa matsutso
ndi wopikisana, sindidziwa kodi kuti
wasankha mwana wa Jese'yo kudzi-
nyaza wekha, ndi usiwa wa mai wako
yemwe ? **31** Popeza nthawi yonse
mwana wa Jese'yo akhala ndi moyo pa
dziko, koma sudzakhazikika iwe, ka-
pena ufumu wako. Chifukwa chache
tumiza tsopano numtengere kuno kwa
ine, popeza adzafa ndithu. **32** Ndipo
Jonatani anayankha Sauli atate wa-
che, nanena, Aphedwe chifukwa ninji ?
anachitanji ? **33** Ndipo Sauli ana-
mponyera mkondo kuti amgwaze ;
momwemo Jonatani anazindikira kuti
atate wache anatsimikiza mtima
kupha Davide. **34** Pamenepo Jona-
tani anauka pa gome wolunda ndi-
thu, osadya kanthu tsiku lachiwiri
la mwezi, pakuti mtima wache unali
ndi chisoni chifukwa cha Davide,
popeza atate wache anamchititsa
manyazi.

35 Ndipo m'mawa, Jonatani ananka
ku thengo'ko pa nthawi imene ana-
pangana ndi Davide, ali ndi kamnya-
mata. **36** Ndipo anauza mnyamata
wache'yo, Thamanga uzikatola mibvi
imene ndidzaponya ; ndipo analiku-
thamanga mnyamata'yu, iye ana-
ponya mubvi kuutumphitsa iye.
37 Ndipo mnyamata'yo atafika pa
malo a mubvi umene Jonatani anau-
ponya, Jonatani anapfuulira mnya-
mata'yo, nati, Mubvi'wo suli mtsogolo
mwako kodi ? **38** Ndipo Jonatani
anapfuulira mnyamata'yo, nati, Yende-
tsa, fulumira, usaima. Ndi mnya-
mata wa Jonatani anatola mibvi,
nafika kwa mbuye wache. **39** Koma
mnyamata'yo sanadziwa kanthu ; Da-
vide ndi Jonatani okha anadziwa za
mrandu'wo. **40** Ndipo Jonatani ana-
patsa mnyamata wache zida zache,
nanena naye, Muka, tenga izi kunka
nazo ku mudzi. **41** Pomwepo po-
choka mnyamata'yo, Davide anauka
cha ku mwera, nagwa nkhope yache
pansi, nawerama katatu ; ndipo iwo-
wa anapsompsonana, nalirirana, ku-
fikira Davide analiritsa. **42** Ndipo
Jonatani ananena kwa Davide, Muka
mu mtendere, popeza tonsefe tina-
lumbira m'dzina la Yehova, kuti,
Yehova adzakhala pakati pa ine ndi
iwe, ndi pakati pa mbeu yanga ndi
mbeu yako, nthawi za muyaya.
43 Ndipo iye ananyamuka nachoka ;
koma Jonatani anamuka ku mudzi.

21 Ndipo Davide anafika ku Nobi
kwa Ahimeleki wansembe'yo ;
ndipo Ahimeleki anadza kukomana
ndi Davide alikunjenjemera, nanena
naye, Muli nokha bwanji, palibe
munthu wina nanu ? **2** Nati Davide
kwa Ahimeleki wansembe'yo, Mfumu
inandilamulira nchito, ninena nane,
Asadziwe munthu ali yense kanthu
za nchito imene ndakutumira ndi
kukulamulira ; ndipo ndawapanga
anyamata'wo ku malo akuti. **3** Chi-
fukwa chache tsono muli ndi chiani ?
mundipatse m'dzanja langa mikate

isanu, kapena chiri chonse muli
nacho. 4 Ndipo wansembe'yo ana-
yankha Davide nati, Ndiribe mkate
wa chabe, koma ulipo mkate wopa-
tulika; pokhapo ngati anyamata'wo
anadzisunga kupewa akazi. 5 Ndipo
Davide anayankha wansembe'yo, nati
naye, Zoonadi tinafulatira akazi mo-
nga masiku atatu; chichokere ine,
zotengera za anyamata'wo zinali zo-
patulika ungakhale unali ulendo wa
chabe; koposa kotani nanga zote-
ngera zawo zikhala zoyera lero?
6 Chomwecho wansembe'yo ana-
mpatsa mkate wopatulika, popeza
panalibe mkate wina, koma mkate
woonekera, umene adauchotsa pa
maso pa Yehova, kuti akaike mkate
wotentha tsiku lomwelo anachotsa
winawo. 7 Tsono munthu wina wa
anyamata a Sauli anali komweko,
tsiku lija, anachedwetsedwa pa maso
pa Yehova; dzina lache ndiye Doegi
wa ku Edomu, kapitao wa abusa a
Sauli. 8 Ndipo Davide ananena ndi
Ahimeleki, Nanga pano m'dzanja
mwanu mulibe mkondo kapena lu-
panga kodi? chifukwa ine sindina-
tenge lupanga langa kapena zida
zanga, popeza mrandu wa mfumu
ukuti ndifulumire. 9 Nati wanse-
mbe'yo, Lupanga la Goliate mFilisti
munamupha'yo m'chigwa cha Ela,
onani liripo lokulunga m'nsaru, ku-
mbuyo kwa efodi; mukafuna ku-
tenga limenelo, tengani; popeza pano
palibe lina. Ndipo Davide anati,
Palibe lina lotere longa lijalo, ndi-
patseni.

10 Ndipo Davide ananyamuka, na-
thawa tsiku lomwelo chifukwa cha
kuopa Sauli, namuka kwa Akisi mfu-
mu ya ku Gati. 11 Ndipo anyamata
a Akisi ananena naye, Uyu si Davide
mfumu ya dziko'lo kodi? Sanathirira-
na mang'ombe za iye kodi m'magule
awo, ndi kuti,

Sauli anapha zikwi zache,
Koma Davide zikwi zache zankhani?

12 Ndipo Davide anasunga mau awa
mu mtima mwache, naopa kwambiri
Akisi mfumu ya Gati. 13 Nasandu-
liza makhalidwe ache pa maso pawo,
nadzionetsera m'manja mwawo ngati
wa misala, nangolembalemba pa zi-
tseko za chipata, nakhetsa dobvu lache
pa ndebvu yache. 14 Tsono Akisi
ananena ndi anyamata ache, Taonani,
mupenya kuti munthu'yo ngwa mi-
sala; mwabwera naye kwa ine chi-
fukwaninji? 15 Kodi ndisowa anthu
a misala kuti mwabwera ndi uyu kuti
akhale wa misala pa maso panga?
Kodi uyu adzalowa m'nyumba mwa-
nga?

22 Motero Davide anachoka ku-
meneko, napulumukira ku
phanga la ku Adulamu; ndipo pa-
mene abale ache ndi banja lonse la
atate wache anamva, iwo anatsikira
kumeneko kwa iye. 2 Ndipo yense
wosautsidwa, ndi yense wa ngongole,
ndi yense wowawidwa mtima, anau-
njikana kwa iye; iye nakhala mtso-
goleri wawo; ndipo anali nawo anthu
ngati mazana anai.

3 Ndipo Davide anachoka kumeneko
kunka ku Mizipa wa ku Moabu; nati
kwa mfumu ya Moabu, Mulole atate
wanga ndi mai wanga aturuke na-
khale nanu, kufikira ndidziwa chi-
mene Mulungu adzandichitira. 4 Ndi-
po anawatenga kumka nawo pa maso
pa mfumu ya Moabu; ndipo iwo
anakhala naye nthawi yonse Davide
anali ku linga'lo. 5 Ndipo mneneri
Gadi anati kwa Davide, Musama-
khala m'linga'mo; chokani, mulowe
m'dziko la Yuda. Potero Davide
anachoka'ko, nafika ku nkhalango
ya Hereti.

6 Pakumva Sauli kuti anadziwika
Davide, ndi anthu ache akukhala na-
ye, Sauli analikukhala m'Gibeya, pa
tsinde pa mtengo wa ku msanje,
m'dzanja lache munali mkondo wa-
che, ndi anyamata ache onse anai-
mirira pali iye. 7 Ndipo Sauli anati
kwa anyamata ache akuima cho-
mzinga, Imvani tsopano, inu a Benja-
mini; kodi mwana wa Jese adzaku-
patsani inu nonse minda, ndi minda
ya mphesa, kodi adzakuikani mukhale
atsogoleri a zikwi ndi a mazana;
8 kuti inu nonse munapangana chi-
wembu pa ine, ndipo palibe wina
wakundiululira kuti mwana wanga
anapangana pangano ndi mwana wa
Jese, ndipo palibe wina wa inu wa-
kundichitira chifundo, kapena ku-
ndidziwitsa kuti mwana wanga ana-
fulumiza mnyamata wanga kundila-
lira monga lero lomwe? 9 Pamenepo
Doegi wa ku Edomu, anaimirira ndi
anyamata a Sauli, nayankha, nati,
Ine ndinamuona mwana wa Jese'yo
alikufika ku Nobi, kwa Ahimeleki
mwana wa Ahitubu. 10 Ndipo iye

anamfunsira kwa Yehova, nampatsa
chakudya, nampatsanso lupanga la
Goliate mFilisti'yo. 11 Pamenepo
mfumu anatuma mthenga kukaitana
Ahimeleki wansembe'yo, mwana wa
Ahitubu, ndi banja lonse la atate
wache, ansembe a ku Nobi; ndipo
iwo onse anafika kwa mfumu.
12 Ndipo Sauli anati, Imva tsopano
iwe mwana wa Ahitubu. Nayankha
iye, Ndine, mbuye wanga. 13 Ndipo
Sauli anati kwa iye, Munapangana chi-
wembu pa ine bwanji, iwe ndi mwana
wa Jese, kuti unampatsa iye mkate,
ndi lupanga, ndi kumfunsira kwa
Mulungu kuti iye andiukire, kundi-
lalira, monga lero lomwe? 14 Ndipo
Ahimeleki anayankha mfumu, nati,
Ndipo ndani mwa anyamata anu onse
ali wokhulupirika ngati Davide amene,
mkamwini wa mfumu; wa kuyenda
mu uphungu wanu, nalemekezeka
m'nyumba mwanu? 15 Kodi nda-
yamba lero kumfunsira kwa Mulu-
ngu? Musatero iai; mfumu asa-
nenera mnyamata wache kanthu,
kapena nyumba yonse ya atate wa-
nga; popeza ine mnyamata wanu
sindidziwa kanthu ka izi zonse, ndi
pang'ono ponse. 16 Ndipo mfumu
inati, Ukufa ndithu Ahimeleki we
ndi banja lonse la atate wako. 17 Mfu-
mu niuza asilikari akuima chomzinga
iye, Potolokani, iphani ansembe a
Yehova; chifukwa agwirizana ndi
Davide, ndipo anadziwa kuti alinku-
thawa, koma sanandiululira. Koma
anyamata a mfumu sanafuna kuta-
mbalitsa manja awo kupha aneneri
a Yehova. 18 Pamenepo mfumu
inati kwa Doegi, Potoloka iwe nu-
waphe ansembe'wo. Ndipo Doegi wa
ku Edomu anapotoloka, nagwera
ansembe'wo, napha tsiku'lo ma-
kumi asanu ndi atatu mphambu
asanu akubvala efodi wa bafuta.
19 Ndipo anakantha Nobi ndiwo
mudzi wa ansembe ndi lupanga la-
kuthwa, anthu amuna ndi akazi, ana
ndi makanda, ng'ombe, ndi aburu,
ndi nkhosa, ndi lupanga lakuthwa.
20 Ndipo mmodzi wa ana a Ahime-
leki, mwana wa Ahitubu, dzina lache
ndiye Abyatara, anapulumuka, na-
thawira kwa Davide. 21 Ndipo Abya-
tara anadziwitsa Davide kuti Sauli
anapha ansembe a Yehova. 22 Ndipo
Davide anati kwa Abyatara, Tsiku
lija Doegi wa ku Edomu anali ku-
meneko, ndinadziwiratu kuti adzau-
zadi Sauli; ine ndinafetsa anthu
onse a nyumba ya atate wako.
23 Ukhale ndi ine, usaopa; popeza
iye wakufuna moyo wanga afuna
moyo wako; koma ndi ine udzakhala
mosungika.

23 Tsono anauza Davide, kuti,
Onani aFilisti alikuponyana
ndi Keila, nafunkha za m'madwale.
2 Chifukwa chache Davide anafunsira
kwa Yehova, nati, Ndimuke kodi
kukakantha aFilisti aja? Ndipo Ye-
hova anati kwa Davide, Muka, nu-
kanthe aFilisti, ndi kupulumutsa
Keila. 3 Ndipo anyamata a Davide
ananena naye, Taonani, ife tikhalira
m'mantha ku Yuda kuno; koposa
kotani nanga tikafika ku Keila ku-
ponyana ndi makamu a nkhondo a
aFilisti? 4 Tsono Davide anafunsi-
ranso kwa Yehova. Ndipo Yehova
anamyankha iye, nati, Nyamuka,
nutsikire ku Keila; pakuti ndidza-
pereka aFilisti m'dzanja lako. 5 Cho-
mwecho Davide ndi anthu ache
anamuka ku Keila, naponyana ndi
aFilisti, natenga ng'ombe zawo, na-
wapha ndi kuwapulula kwambiri.
Motero Davide analanditsa okhala
m'Keila.

6 Ndipo kunali kuti Abyatara
mwana wa Ahimeleki pakuthawira
kwa Davide ku Keila, anatsika ali
ndi efodi m'dzanja lache. 7 Ndipo
anthu anauza Sauli kuti Davide
wafika ku Keila. Ndipo Sauli anati,
Mulungu wampereka m'dzanja la-
nga; pakuti atsekerezeka, popeza
analowa m'mudzi wa zitseko ndi
mipiringidzo. 8 Ndipo Sauli ana-
memeza anthu onse ku nkhondo,
kuti atsikire ku Keila, kumangira
misasa Davide ndi anthu ache. 9 Ndi-
po Davide anadziwa kuti Sauli ana-
likulingalira zomchitira zoipa; nati
kwa Abyatara wansembe, Bwera kuno
ndi efodi. 10 Nati Davide, Yehova,
Mulungu wa Israyeli, mnyamata wanu
wamva zoona kuti Sauli afuna kudza
ku Keila, kuononga mudzi'wo chi-
fukwa cha ine. 11 Kodi amuna a
ku Keila adzandipereka m'dzanja
lache? Kodi Sauli adzatsikira ndi-
thu, monga mnyamata wanu wamva?
Yehova Mulungu wa Israyeli, ndiku-
pemphani, muuze mnyamata wanu.
Ndipo Yehova anati, Adzatsika.
12 Tsono Davide anati, Kodi amuna

a ku Keila adzandipereka ine ndi
anyamata anga m'dzanja la Sauli ?
Ndipo Yehova anati, Adzakupereka.
13 Potero Davide ndi anyamata
ache, ndiwo monga ngati mazana
asanu ndi limodzi, ananyamuka, natu-
ruka ku Keila, nayendayenda kuli
konse adakhoza kuyenda'ko. Ndipo
anauza Sauli kuti Davide wapulu-
muka ku Keila ; iye naleka ku-
mtsata.
14 Ndipo Davide anakhala m'chi-
pululu m'ngaka, nakhala m'dziko la
mapiri m'chipululu cha Zifi. Ndipo
Sauli anamfunafuna masiku onse,
koma Mulungu sadampereka m'dza-
nja lache. **15** Ndipo Davide anaona
kuti Sauli adaturuka kudzafuna moyo
wache ; Davide nakhala m'chipululu
cha Zifi m'nkhalango. **16** Ndi-
po Jonatani mwana wa Sauli ana-
nyamuka, napita kwa Davide ku
nkhalango'ko, namlimbitsa dzanja
lache mwa Mulungu. **17** Ndipo iye
ananena naye, Usaopa ; chifukwa
dzanja la Sauli atate wanga silidza-
kupeza ; iwe udzakhala mfumu ya
Israyeli, ndipo ine ndidzakhala wo-
tsatana nawe, ichinso Sauli atate
wanga achidziwa. **18** Ndipo awi-
ri'wo anapangana pangano pa maso
pa Yehova ; ndipo Davide anakhala
ku nkhalango, koma Jonatani ana-
pita ku nyumba yache. **19** Ndipo a
ku Zifi anakwera kwa Sauli ku Gibeya,
nati, Davide salikubisala kwathu kodi,
m'ngaka za m'nkhalango, m'phiri la
Hakila, limene liri ku mwera kwa
chipululu ? **20** Chifukwa chache
mfumu, tsikani, monga umo mukhu-
mbire m'mtima mwanu kutsika ;
ndipo kudzakhala kwathu kumpereka
iye m'dzanja la mfumu. **21** Sauli
nati, Mudalitsike inu kwa Yehova ;
chifukwa munandichitira ine chifundo.
22 Mukanitu kuti mukadziwitse ndi-
thu, ndi kudziwa ndi kuona mbuto
m'mene akhalitsa, ndi amene ada-
muona m'menemo ; chifukwa ana-
ndiuza kuti iye achita mochenjera
ndithu. **23** Chifukwa chache ya-
ng'anirani, ndi kudziwa ngaka zonse
alikubisala'mo iye, nimubwere kwa
ine ndi mau otsimikizika, pomwepo
ndidzamuka nanu ; ndipo akakhala
m'dziko'mo, ndidzampwaira pakati
pa mabanja onse a Yuda. **24** Ndipo
iwo ananyamuka, namuka ku Zifi
asanapite'ko Sauli ; koma Davide
ndi anthu ache anali ku chipululu
cha Maoni, m'chigwa cha ku mwera
kwa chipululu. **25** Ndipo Sauli ndi
anthu ache anamuka kukamfuna.
Koma wina anauza Davide ; chifu-
kwa chache anatsikira ku thanthwe'ko,
nakhala m'chipululu cha Maoni.
Ndipo pamene Sauli anamva ichi,
iye anamlondola Davide m'chipululu
cha Maoni. **26** Ndipo Sauli anamuka
mbali yina ya phiri, Davide ndi anthu
ache kutseri kwache ; ndipo Davide
anafulumira kuthawa, chifukwa cha
kuopa Sauli ; popeza Sauli ndi anthu
ache anazinga Davide ndi anthu ache
kwete kuti awagwire. **27** Koma
mthenga unafika kwa Sauli ndi
kuti, Mufulumire kubwerera ; popeza
nkhondo yobvumbulukira ya aFilisti
yalowa m'dziko. **28** Chomwecho
Sauli anabwerera polondola Davide,
nakakomana ndi aFilisti ; chifu-
kwa chache anachula dzina lache
la malo aja, Thanthwe lolekanitsa.
29 Ndipo Davide anakwera kucho-
kera kumeneko, nakhala m'ngaka za
Engedi.

24 Ndipo kunali, pakubwerera
Sauli potsata aFilisti, ana-
muuza, kuti, Taonani, Davide ali ku
chipululu cha Engedi. **2** Tsono Sauli
anatenga anthu zikwi zitatu osa-
nkhika pakati pa aIsrayeli onse, na-
muka kukafuna Davide ndi anthu
ache m'matanthwe a zinkhoma.
3 Ndipo pa njira anafika ku makola
a nkhosa, kumene kunali phanga ;
ndipo Sauli analowa kuti akapfunde
mapazi ache. Ndipo Davide ndi anya-
mata ache analikukhala m'kati mwa
phanga'mo. **4** Ndipo anyamata a
Davide ananena naye, Onani, lero
ndilo tsiku limene Yehova anati kwa
inu, Onani, Ine ndidzapereka mdani
wako m'dzanja lako, kuti ukamchitira
iye chokukomera. Ndipo Davide ana-
nyamuka, nadula mkawo wa mwinjiro
wa Sauli mobisika. **5** Ndipo kunali
mtsogolo mwache kuti mtima wa
Davide unamtsutsa chifukwa adadula
mkawo wa mwinjiro wa Sauli. **6** Nati
kwa anyamata ache, Mulungu andi-
letse kuchitira ichi mbuye wanga,
wodzozedwa wa Yehova, kumsamu-
lira dzanja langa, popeza iye ndiye
wodzozedwa wa Yehova. **7** Cho-
mwecho Davide analetsa anyamata
ache ndi mau awa, osawaloleza kuu-
kira Sauli. Ndipo Sauli ananyamuka,

naturuka m'phanga'mo, namuka njira
yache. 8 Bwino lache Davide yemwe
ananyamuka, naturuka m'phanga'mo,
napfuulira Sauli, nati, Mbuye wanga,
mfumu. Ndipo pakucheuka Sauli,
Davide anaweramira nkhope yache
pansi, namgwadira. 9 Davide na-
nena ndi Sauli, Bwanji mulikusama-
lira mau a anthu akuti, Onani, Davide
afuna kukuchitirani choipa. 10 Onani,
lero lomwe maso anu anapenya kuti
Yehova anakuperekani inu lero m'dza-
nja langa m'phanga'mo, ndipo ena
anandiuza ndikupheni ; koma ndi-
nakulekani, ndi kuti, Sindidzatukulira
mbuye wanga dzanja langa ; chifu-
kwa iye ndiye wodzozedwa wa Yehova.
11 Ndiponso atate wanga, penyani,
inde penyani mkawo wa mwinjiro
wanu m'dzanja langa ; popeza ndi-
nadula mkawo wa mwinjiro wanu,
osakuphani, mudziwe, nimuone kuti
mulibe choipa kapena kulakwa m'dza-
nja langa, ndipo sindinakuchimwi-
rani, chinkana inu musaka moyo
wanga kuti muugwire. 12 Yehova
aweruza pakati pa ine ndi inu ; ndipo
Yehova adzandibwezera chilango kwa
inu ; koma dzanja langa silidzakhala
pa inu. 13 Monga umanena mwambi
wa makolo, kuti, Uchimo uturukira
mwa ochimwa ; koma dzanja langa
silidzakhala pa inu. 14 Nanga mfu-
mu ya Israyeli inaturukira yani ?
inu mulikupitikitsa yani ? Garu wa-
kufa, kapena nsabwe ? 15 Chifukwa
chache Yehova akhale woweruza, na-
weruze pakati pa ine ndi inu, naya-
ng'anire, nandigwirire moyo, nandi-
pulumutse m'dzanja lanu. 16 Ndipo
kunali, pakutsiriza Davide kulankhula
mau awa kwa Sauli, Sauli anati,
Ndiwo mau ako kodi, mwana wanga
Davide ? Sauli nakweza mau ache,
nalira misozi. 17 Nati kwa Davide,
Iwe ndiwe wolungama woposa ine ;
popeza unandibwezera zabwino, koma
ine ndinakubwezera zoipa. 18 Ndipo
unatsimikiza lero lino kuti wandi-
chitira zabwino ; chifukwa suna-
ndipha pamene Yehova anandipereka
m'dzanja lako. 19 Pakuti munthu
akapeza mdani wache, adzamleka
kodi kuti achoke bwino ? Chifukwa
chache Yehova akubwezere zabwino
pa ichi unandichitira ine lero lomwe.
20 Ndipo tsono taona, ndidziwa kuti
udzakhala mfumu ndithu, ndi kuti
ufumu wa Israyeli udzakhazikika
m'dzanja lako. 21 Chifukwa chache
tsono undilumbirire ndi Yehova, kuti
sudzatha mbeu yanga nditamuka ine,
ndi kuti sudzaononga dzina langa
m'nyumba ya atate wanga. 22 Ndipo
Davide analumbirira Sauli. Sauli na-
muka kwawo ; koma Davide ndi
anthu ache anakwera kumka ku
ngaka.

25 Ndipo Samueli anamwalira ;
ndi aIsrayeli onse anaunji-
kana pamodzi, nalira maliro ache,
namuika m'nyumba yache ku Rama.
Davide nanyamuka, natsikira ku
chipululu cha Parana.

2 Ndipo panali munthu ku Maoni,
amene katundu wache anali ku Kari-
meli ; iyeyu anali womveka ndithu,
anali nazo nkhosa zikwi zitatu, ndi
mbuzi chikwi chimodzi ; ndipo ana-
likusenga nkhosa zache ku Karimeli.
3 Tsono dzina la munthu'yo ndiye
Nabala, ndi dzina la mkazi wache
ndiye Abigayeli ; ndiye mkazi wa
nzeru yabwino, ndi wa nkhope yoko-
ngola ; koma mwamuna'yo anali wa
phunzo ndi woipa machitidwe ache ;
ndipo iye anali wa banja la Kalebi.
4 Ndipo Davide anamva ku chipululu
kuti Nabala alinkusenga nkhosa zache.
5 Davide natuma anyamata khumi,
nanena kwa anyamata'wo, Mukwere
ku Karimeli, mumuke kwa Nabala
ndi kundilankhulira iye ; 6 ndipo
muzitero kwa wodala'yo, Mtendere
ukhale pa inu, mtendere ukhalenso
pa nyumba yanu, ndi mtendere ukhale
pa zonse muli nazo. 7 Ndipo tsono
ndamva kuti muli nawo osenga
nkhosa ; abusa anu amene anali ndi
ife, sitinawachititsa manyazi, ndipo
panalibe kanthu kawo kadasowa,
nthawi yonse anakhala iwo ku Kari-
meli. 8 Mufunse anyamata anu,
adzakuuzani ; chifukwa chache mu-
wakomere mtima anyamata awa ;
pakuti tirikufika tsiku labwino ; mu-
patse, chiri chonse muli nacho m'dzanja
lanu, kwa anyamata anu, ndi kwa
mwana wanu Davide. 9 Ndipo pa-
kufika anyamata a Davide, anala-
nkhula ndi Nabala monga mau aja
onse m'dzina la Davide, naleka.
10 Koma Nabala anayankha anya-
mata a Davide nati, Davide ndani ?
ndi mwana wa Jese ndani ? makono
ano pali anyamata ambiri akungotaya
ambuye awo. 11 Kodi ndidzatenga
mkate wanga, ndi madzi anga, ndi

nyama imene ndinaphera osenga
nkhosa anga, ndi kuzipatsa anthu
amene sindidziwa kumene afumira?
12 Chomwecho anyamata a Davide
anatembenukira ku njira yawo, na-
bwerera, nadza namuuza monga mwa
mau onse awa. **13** Ndipo Davide
anati kwa anthu ache, Munthu yense
wa inu amangirire lupanga lache.
Namangirira munthu yense lupanga
lache; ndi Davide yemwe anama-
ngirira lupanga lache; ndipo ana-
kwera kumtsata Davide monga anthu
mazana anai, koma mazana awiri
anadika akatundu. **14** Koma mnya-
mata wina anauza Abigayeli, mkazi
wa Nabala, kuti, Onani Davide ana-
tumiza mithenga akuchokera ku chi-
pululu kulankhula mbuye wathu;
koma iye anawakaripira. **15** Koma
anthu aja anatichitira zabwino ndithu,
sanatichititsa manyazi, ndi panalibe
kanthu kadatisowa, nthawi zonse
tinali kuyenderana nawo ku busa
kuja; **16** iwo anatikhalira ngati linga
usana ndi usiku, nthawi yonse tinali
nawo ndi kusunga nkhosa'zo. **17** Chi-
fukwa chache tsono mudziwe ndi
kulingalira chimene mudzachita; po-
peza anatsimikiza mtima kuchitira
choipa mbuye wathu, ndi nyumba
yache yonse; popeza iye ali woipa,
ndipo munthu sakhoza kulankhula
naye. **18** Pomwepo Abigayeli ana-
fulumira, natenga mikate mazana
awiri, ndi zikopa ziwiri za vinyo,
nkhosa zisanu zoochaocha, ndi miyeso
isanu ya tirigu wokazinga, ndi nchi-
nchi za mphesa zouma zana limodzi,
ndi nchinchi za nkhuyu mazana
awiri, naziika pa aburu. **19** Nati kwa
anyamata ache, Nditsogolereni; onani
ndidza m'mbuyo mwanu. Koma sa-
nauza mwamuna wache Nabala.
20 Ndipo kudatero pakuberekeka iye
pa buru wache, natsikira pa malo
obisika a m'phiri'lo, onani, Davide
ndi anthu ache analikutsikira kwa
iye; iye nakomana nawo. **21** Koma
Davide adanena, Zoonadi ndasunga
chabe zache zonse za kaja kanali
nazo m'chipululu, sikadasowa kanthu
ka zache zonse; ndipo iye anandi-
bwezera zoipa m'malo mwa zabwino.
22 Mulungu alange adani a Davide,
ndi kuonjezera'po, ngati ndisiya'po
kufikira kuunika kwa m'mawa, ka-
nthu konse ka iye, kangakhale ka-
mwana ka mphongo. **23** Ndipo Abi-
gayeli pakuona Davide, anafulumira
kutsika pa buru, nagwa pa maso pa
Davide nkhope yache pansi, namgwa-
dira. **24** Ndipo atagwadira pa mapazi
ache anati, Pa ine, mbuye wanga, pa
ine pakhale uchimo'wo; ndipo mulole
mdzakazi wanu alankhule m'ma-
kutu anu, nimumvere mau a mdzakazi
wanu. **25** Mbuye wanga, musasa-
malire munthu uyu woipa, ndiye
Nabala; chifukwa monga dzina lache
momwemo iye; dzina lache ndiye
Nabala, ndipo ali nako kupusa; koma
ine mdzakazi wanu sindinaona anya-
mata a mbuye wanga, amene muna-
watumiza. **26** Chifukwa chache tso-
no, mbuye wanga, Pali Yehova, ndipo
pali moyo wanu, popeza Yehova ana-
kuletsani kuti mungakhetse mwazi,
ndi kudzibwezera chilango ndi dzanja
la inu nokha, chifukwa chache adani
anu, ndi iwo akufuna kuchitira mbuye
wanga choipa, akhale ngati Nabala.
27 Ndipo mphatso iyi mdzakazi wanu
ndatengera mbuye wanga, ipatsidwe
kwa anyamata akutsata mbuye wanga.
28 Mukhululukire kulakwa kwa mdza-
kazi wanu; pakuti Yehova adzapa-
tsadi mbuye wanga banja lokhazikika,
pakuti mbuyanga amaponya nkhondo
za Yehova; ndipo mwa inu simudza-
pezeka choipa masiku anu onse.
29 Ngakhale anauka anthu kuku-
londolani, ndi kufuna moyo wanu,
koma moyo wa mbuye wanga udza-
mangika m'phukusi la amoyo laku-
khala ndi Yehova Mulungu wanu;
koma Iye adzaponya miyoyo ya
adani anu kuwataya monga choturuka
m'choponyera mwala? **30** Ndipo ku-
dzali, pamene Yehova anachitira
mbuye wanga monga mwa zabwino
zonse adalankhula za inu, ndipo
adadzaika inu mukhale kalonga wa
Israyeli; **31** mudzakhala opanda
chakudodoma nacho, kapena cha
kusauka nacho mtima wa mbuye
wanga, chakuti munakhetsa mwazi
wopanda chifukwa, kapena kuti mbu-
ye wanga anabwezera chilango; ndipo
Yehova akadzachitira mbuye wanga
zabwino, pamenepo mukumbukile
mdzakazi wanu. **32** Ndipo Davide
anati kwa Abigayeli, Alemekezedwe
Yehova Mulungu wa Israyeli, amene
anakutumiza lero kudzandichinga-
mira ine; **33** ndipo, kudalitsike ku-
chenjera kwako, nudalitsike iwe,
pakuti unandiletsa kusakhetsa mwazi,

ndi kusabwezera chilango ndi dzanja
la ine ndekha. 34 Pakuti ndithu,
Pali Yehova Mulungu wa Israyeli,
amene anandiletsa lero kusapweteka
iwe, ukadapanda kufulumira kubwera
kundichingamira, zoonadi sindikadasi-
yira Nabala kufikira kutacha kanthu
konse, ngakhale mwana wamwamuna
mmodzi. 35 Chomwecho Davide ana-
landira m'dzanja lache zimene iye
anamtengera ; nanena naye, Ukwere
kwanu mu mtendere ; ona, nda-
mvera mau ako, ndabvomereza nkhope
yako. 36 Ndipo Abigayeli anafika
kwa Nabala ; ndipo, onani, anali ndi
madyerero m'nyumba mwache, monga
madyerero a mfumu ; ndi mtima wa
Nabala unasekera kwambiri m'kati
mwache, pakuti analedzera kwa-
mbiri ; m'mwemo uyo sadamuuza
kanthu konse, kufikira kutacha.
37 Tsono m'mawa vinyo atamchokera
Nabala, mkazi wache anamuuza
zimenezi ; ndipo mtima wache una-
myuka m'kati mwache, iye nasanduka
ngati mwala. 38 Ndipo kunali, ata-
pita masiku khumi, Yehova anamka-
ntha Nabala, nafa. 39 Ndipo pamene
Davide anamva kuti Nabala adamwa-
lira, iye anati, Alemekezedwe Yehova,
amene anaweruza mrandu wa mtonzo
wanga wochokera ku dzanja la Na-
bala, naletsa mnyamata wache pa
choipa ; ndipo Yehova anabwezera
pa mutu pa Nabala choipa chache.
Ndipo Davide anatumiza wokamfu-
nsira Abigayeli, zakuti amtengere
akhale mkazi wache. 40 Ndipo anya-
mata a Davide pakufika kwa Abi-
gayeli ku Karimeli, analankhula naye,
nati, Davide anatitumiza kwa inu,
kukutengani, mukhale mkazi wache.
41 Ndipo iye ananyamuka, nawerama
nkhope yache pansi, nati, Onani,
mdzakazi wanu ali kapolo wakusa-
mbitsa mapazi a anyamata a mbuye
wanga. 42 Ndipo Abigayeli anafulu-
mira nanyamuka, nakwera pa buru,
pamodzi ndi anamwali ache asanu
akumtsata ; natsatira mithenga ya
Davide, nakhala mkazi wache. 43 Da-
vide anatenganso Ahinoamu wa ku
Yezreeli, ndipo onse awiri anakhala
akazi ache. Pakuti Sauli anapatsa
Mikala, mwana wache, mkazi wa
Davide, kwa Paliti mwana wa Loisi,
wa ku Galimu.

26 Ndipo aZifi anafika kwa Sauli
ku Gibeya, nati, Kodi Davide
sali kubisala m'phiri la Hagila, ku-
penya ku chipululu ! 2 Ndipo Sauli
ananyamuka, natsikira ku chipululu
cha Zifi, ndi anthu zikwi zitatu a
Israyeli osankhika, kukafuna Davide
m'chipululu cha Zifi. 3 Sauli na-
manga zithando m'phiri la Hagila
kupenya ku chipululu ku njira. Ko-
ma Davide anakhala ku chipululu,
naona kuti Sauli alikumfuna ku chi-
pululu komweko. 4 Chifukwa chache
Davide anatumiza ozonda, nazindikira
kuti Sauli anabwera ndithu. 5 Ndipo
Davide ananyamuka nafika pa malo
paja Sauli anamanga'po ; ndipo Da-
vide adaona pogona Sauli, ndi Abineri
mwana wa Neri, kazembe wa khamu
lache ; ndipo Sauli anagona pakati
pa linga la magareta, ndipo anthu
adamanga zithando pomzinga pache.
6 Pamenepo Davide anayankha nati
kwa Ahimeleki mHiti, ndi Abisai
mwana wa Zeruya, mbale wache wa
Joabu, nati, Adzatsikira nane ndani
ku misasa'ko kwa Sauli ? Nati Abi-
sai, Nditsika nanu ndine. 7 Cho-
mwecho Davide ndi Abisai anafika
kwa anthu'wo usiku ; ndipo onani,
Sauli anagona tulo m'kati mwa linga
la magareta, ndi mkondo wache
wozika ku mutu kwache ; ndi Abineri
ndi anthu'wo anagona pomzinga iye.
8 Ndipo Abisai anati kwa Davide,
Lero Mulungu wapereka mdani wanu
m'dzanja lanu ; ndiloleni ndimpyoze
ndi mkondo, kamodzi kokha, sindi-
dzampyoza kawiri ? 9 Koma Davide
ananena ndi Abisai, Usamuononge,
ndani adzasamula dzanja lache pa
wodzozedwa wa Mulungu, ndi ku-
khala wosachimwa ? 10 Nati Davide,
Pali Yehova, Yehova adzamkantha
iye ; kapena tsiku la imfa yache
lidzafika ; kapena adzatsikira ku
nkhondo, nadzafa'ko. 11 Yehova
andiletse ine kusamula dzanja langa
pa wodzozedwa wa Yehova ; koma
utenge mkondo'wo uli ku mutu
kwache, ndi chikho cha madzi, ndipo
tiyeni, timuke. 12 Chomwecho Da-
vide anatenga mkondo'wo, ndi chikho
cha madzi ku mutu wa Sauli ; na-
choka iwowa, osawaona munthu, ka-
pena kuzidziwa, kapena kugalamuka ;
pakuti onse anali m'tulo ; popeza
tulo tatikuru tochokera kwa Yehova
tinawagwira onse. 13 Ndipo Davide
anaolokera kutsidya, naima patali
pamwamba pa phiri ; pakati pawo

panali danga lalikuru ; **14** ndipo Da-
vide anaitana anthu'wo, ndi Abineri
mwana wa Neri, nati, Suyankha kodi
Abineri ? Tsono Abineri anayankha,
nati, Ndiwe yani amene uitana mfu-
mu'yo ? **15** Davide nati kwa Abineri,
Si ndiwe mwamuna weni weni kodi ?
ndani mwa aIsrayeli afanafana ndi
iwe ? Unalekeranji tsono kudikira
mbuye wako, mfumu'yo ? pakuti ana-
fika wina kudzaononga mfumu, mbu-
ye wako. **16** Ichi unachichita sichiri
chabwino. Pali Yehova, muyenera
kufa inu, chifukwa simunadikira mbu-
ye wanu, wodzozedwa wa Yehova.
Ndipo tsono, penyani, mkondo wa
mfumu ndi chikho cha madzi zinali
ku mutu kwache ziri kuti ? **17** Ndipo
Sauli anazindikira mau ache a Davide,
nati, Ndi mau ako awa, mwana wanga
Davide ? Nati Davide, Ndi mau anga
mfumu, mbuye wanga. **18** Nati iye,
Chifukwa ninji mbuye wanga ama-
londola mnyamata wache ? pakuti
ndachitanji ? kapena m'dzanja langa
muli choipa chotani ? **19** Chifukwa
chache mbuye wanga mfumu amvere
mau a kapolo wache. Ngati ndi
Yehova anakuutsirani inu kutsutsana
ndi ine, alandire chopereka ; koma
ngati ndi ana a anthu, atembereredwe
pa maso pa Yehova, pakuti anandi-
pitikitsa lero kuti ndisalandire'ko cho-
lowa cha Yehova, ndi kuti, Muka,
utumikire milungu yina. **20** Chifu-
kwa chache tsono, mwazi wanga
usagwe pansi kutali ndi Yehova ; pa-
kuti mfumu ya Israyeli yaturuka
kudzafuna nsabwe, monga munthu
wosaka nkhwali pa mapiri. **21** Pa-
menepo Sauli anati, Ndinachimwa ;
bwera mwana wanga Davide ; pakuti
sindidzakuchitiranso choipa, popeza
moyo wanga unali wa mtengo wa
patali pa maso pako lero ; ona, ndi-
napusa ndi kulakwa kwakukuru.
22 Davide nayankha, nati, Tapenyani
mkondo wa mfumu ! Abwere mnya-
mata wina kuutenga. **23** Ndipo Ye-
hova adzabwezera munthu yense chi-
lungamo chache ndi chikhulupiriko
chache, popeza Yehova anakuperekani
lero m'dzanja langa, koma sindinalola
kutukulira dzanja langa pa wodzo-
zedwa wa Yehova. **24** Ndipo onani,
monga lero ndinasamalira ndithu
moyo wanu, momwemo usamaliridwe
ndithu moyo wanga pa maso pa Ye-
hova, ndipo Iye andipulumutse ku
masautso onse. **25** Pomwepo Sauli
anati kwa Davide, Udalitsike iwe,
mwana wanga Davide ; udzachita
ndithu cha mphamvu, nudzapambana.
Chomwecho Davide anamuka, ndipo
Sauli anabwera kwawo.

27 Ndipo Davide ananena mu
mtima mwache, Tsiku lina
Sauli adzandipha ; palibe china cho-
ndikomera koma kuti ndithawire ku
dziko la aFilisti ; ndipo Sauli adza-
khala kakasi chifukwa cha ine, osa-
ndifunanso m'malire onse a Israyeli,
momwemo ndidzapulumuka m'dzanja
lache. **2** Ndipo Davide ananyamuka,
naoloka pamodzi ndi anthu mazana
asanu ndi limodzi amene anali naye,
nafika kwa Akisi mwana wa Maoki,
mfumu ya ku Gati. **3** Ndipo Davide
anakhala ndi Akisi ku Gati, iye ndi
anthu ache, munthu yense ndi a pa
banja pache, inde Davide ndi akazi
ache awiri, Ahinoamu wa ku Yezreeli,
ndi Abigayeli wa ku Karimeli, mkazi
wa Nabala. **4** Ndipo anauza Sauli
kuti Davide anathawira ku Gati ;
ndipo iye sanamfunanso.

5 Ndipo Davide anati kwa Akisi,
Ngati mwandikomera mtima, andi-
patse malo ku mudzi kwina ku mi-
raga, kuti ndikakhale kumeneko ;
pakuti mnyamata wanu adzakhala
bwanji m'mudzi wa chifumu pamodzi
ndi inu ? **6** Ndipo Akisi anampatsa
Zikilaga tsiku lomweli ; chifukwa
chache Zikilaga ndi wa mafumu a
Yuda kufikira lero lomwe.

7 Ndipo kuwerenga kwache kwa
masiku Davide anakhala ku dziko
la aFilisti ndiko chaka chimodzi ndi
miyezi inai. **8** Ndipo Davide ndi anthu
ache anakwera, nathira nkhondo yo-
bvumbulukira pa aGesuri, ndi aGirezi,
ndi aAmaleki ; pakuti awa ndiwo
anthu a kale a m'dziko lija, njira ya
ku Suri kufikira ku dziko la Aigupto.
9 Ndipo Davide anapasula dziko'lo,
sanasunga ndi moyo mwamuna ka-
pena wamkazi, natenga nkhosa, ndi
ng'ombe ndi aburu, ndi ngamira, ndi
zobvala ; nabwera nafika kwa Akisi.
10 Ndipo Akisi anati, Waponyana
nkhondo ndi yani lero ? Nati Davide,
Ndi a ku mwera kwa aYuda, ndi a ku
mwera kwa aJeramiyeli, ndi a ku
mwera kwa aKeni. **11** Ndipo Davide
sadasunga wa moyo mwamuna kapena
mkazi, kubwera nawo ku Gati ; po-
peza adati, Kuti angatiulule, ndi kuti,

Davide anatero, ndi makhalidwe ache
ndi otere, masiku onse akukhala ku
dziko la aFilisti. 12 Ndipo Akisi
anakhulupirira Davide, nati, Anadzii-
pitsa ndithu pakati pa anthu a Israyeli,
chifukwa chache iye adzakhala mnya-
mata wanga chikhalire.

28 Ndipo kunali masiku aja,
aFilisti anasonkhanitsa pa-
modzi makamu awo onse ku nkhondo,
kuti akaponyane ndi aIsrayeli. Ndipo
Akisi ananena ndi Davide, Dziwa
kuti zoonadi udzaturuka nane ndi
nkhondo, iwe ndi anthu ako. 2 Ndipo
Davide anati kwa Akisi, Potero mu-
dzadziwa chimene mnyamata wanu
adzachita. Ndipo Akisi anati kwa
Davide, Chifukwa chache ndidza-
kuika iwe ukhale wondisungira moyo
wanga masiku onse.

3 M'menemo Samueli ndipo atafa,
ndipo aIsrayeli onse atalira maliro
ache, namuika m'Rama, m'mudzi
mwawo. Ndipo Sauli anachotsa m'dzi-
ko'mo obwebweta onse, ndi a ula onse.
4 Ndipo aFilisti anasonkhana, nadza
namanga misasa ku Sunemu ; ndipo
Sauli anasonkhanitsa aIsrayeli onse,
namanga iwo ku Gilibowa. 5 Ndipo
pamene Sauli anaona khamu la
aFilisti, anaopa, ndi mtima wache
unanjenjemera kwakukuru. 6 Ndipo
pamene Sauli anafunsira kwa Yehova,
Yehova sanamyankha ngakhale ndi
maloto, kapena ndi Urimu, kapena
ndi aneneri. 7 Tsono Sauli anati
kwa anyamata ache, Mundifunire
mkazi wobwebweta, kuti ndimuke
kwa iye ndi kumfunsira. Ndipo anya-
mata ache anati kwa iye, Onani ku
Endori kuli mkazi wobwebweta.
8 Ndipo Sauli anadzizimbaitsa na-
bvala zobvala zina, nanka iye pa-
modzi ndi anthu ena awiri, nafika
kwa mkazi'yo usiku ; nati iye, Undi-
lotere ndi mzimu wobwebweta'wo,
nundiukitsire ali yense ndidzakuchu-
lira dzina lache. 9 Ndipo mkazi'yo
ananena naye, Onani, mudziwa chi-
mene anachita Sauli, kuti analikha
m'dziko'mo obwebweta onse, ndi a
ula ; chifukwaninji tsono muliku-
chera moyo wanga msampha, kundi-
fetsa. 10 Ndipo Sauli anamlumbirira
kwa Yehova, nati, Pali Yehova, palibe
chilango chidzakugwera chifukwa cha
chinthu ichi. 11 Pomwepo mkazi'yo
anati, Ndikuukitsireni yani ? Nati
iye, Undiukitsire Samueli. 12 Ndipo
mkazi'yo pakuona Samueli, ana-
pfuula ndi mau akuru ; ndi mkazi'yo
analankhula ndi Sauli, nati, Munandi-
nyengeranji ? popeza inu ndinu Sauli.
13 Ndipo mfumu'yo inanena naye,
Usaope, kodi ulikuona chiani ? Mka-
zi'yo nanena ndi Sauli, Ndirikuona
milungu irikukwera kuturuka m'kati
mwa dziko. 14 Ndipo ananena naye,
Makhalidwe ache ndi otani ? nati iye,
Nkhalamba irikukwera yobvala mwi-
njiro. Pamenepo Sauli anazindikira
kuti ndi Samueli, naweramitsa nkhope
yache pansi, namgwadira. 15 Ndipo
Samueli ananena ndi Sauli, Wandi-
bvutiranji kundikweretsa kuno ? Sauli
nayankha, Ndirikusautsika kwambiri,
pakuti aFilisti aponyana nkhondo ndi
ine, ndipo Mulungu anandichokera,
osandiyankhanso, kapena ndi aneneri,
kapena ndi maloto ; chifukwa chache
ndakuitanani, kuti mundidziwitse chi-
mene ndiyenera kuchita. 16 Ndipo
Samueli ananena naye, Ndipo undi-
funsiranji ine, popeza Yehova ana-
kuchokera, nasandulika mdani wako ?
17 Ndipo Yehova yekha wachita
monga ananena pa kamwa panga ;
ndipo Yehova wang'amba ufumu'wo,
kuuchotsa m'dzanja lako, ndi kuu-
patsa mnansi wako, ndiye Davide.
18 Chifukwa sunamvera mau a Ye-
hova, ndi kukwaniritsa mkwiyo wache
woopsa pa Amaleki, chifukwa chache
Yehova wakuchitira chinthu ichi
lero. 19 Ndiponso Yehova adzape-
reka Israyeli pamodzi ndi iwe m'dza-
nja la aFilisti ; ndipo mawa iwe ndi
ana ako mudzakhala kuli ine ; Yehova
adzaperekanso khamu la aIsrayeli
m'dzanja la aFilisti. 20 Pomwepo
Sauli anagwa pansi tantha, naopa
kwakukuru, chifukwa cha mau a
Samueli ; ndipo analibe mphamvu ;
pakuti tsiku lonse ndi usiku wache
wonse anakhala osadya kanthu.
21 Ndipo mkazi'yo anafika kwa Sauli,
naona kuti ali wobvutika kwambiri,
nanena naye, Onani, mdzakazi wanu
anamvera mau anu, ndipo ndinataya
moyo wanga, ndi kumvera mau anu
munalankhula ndi ine. 22 Chifukwa
chache tsono, mumverenso mau a
mdzakazi wanu, nimundilole kuika
kakudya pa maso panu ; ndipo mudye,
kuti mukhale ndi mphamvu paku-
muka. 23 Koma iye anakana, nati,
Sindifuna kudya. Koma anyamata
ache, pamodzi ndi mkazi'yo anamka-

ngamiza; iye namvera mau awo.
Chomwecho anauka pansi, nakhala
pa kama. **24** Ndipo mkazi'yo anali
ndi mwana wa ng'ombe wonenepa
m'nyumba'mo; ndipo anafulumira,
namupha, natenga ufa naukanyanga
mkate wopanda chotupitsa; **25** na-
bwera nazo kwa Sauli ndi kwa anya-
mata ache; nadya iwowa. Atatero
ananyamuka, nachoka usiku wo-
mwewo.

29 Tsono aFilisti anasonkhanitsa
makamu awo onse ku Afeki;
ndipo aIsrayeli anamanga ku chi-
tsime cha m'Jezreeli. **2** Ndipo aka-
longa a aFilisti ananyamuka ndi ma-
zana awo ndi zikwi zawo; ndipo
Davide ndi anthu ache ananyamuka
ndi a pambuyo pamodzi ndi Akisi.
3 Ndipo akalonga a aFilisti anati,
AHebri awa achitanji pano? Ndipo
Akisi ananena kwa akalonga a
aFilisti, Uyu si Davide uja mnyamata
wa Sauli mfumu ya Israyeli, amene
wakhala nane masiku awa kapena
zaka izi, ndipo sindinapeza kulakwa
mwa iye, kuyambira tsiku lija anapha-
tikana nane kufikira lero. **4** Koma
akalonga a aFilisti anapsa naye mtima;
nanena naye akalonga a aFilisti,
Bwezani munthu'yu, abwerere ku
malo kwache kumene munamuika'ko,
asatsikire nafe ku nkhondo, kuti ku
nkhondo'ko angasanduke mdani wa-
thu; pakuti uyu adzadziyanjanitsa
ninji ndi mfumu yache? Si ndi
mitu ya anthu awa? **5** Uyu si
Davide kodi amene anamthirirana
mang'ombe m'magulu awo, kuti,

Sauli anapha zikwi zache,
Koma Davide zikwi zache za-
nkhani.

6 Ndipo Akisi anaitana Davide,
nanena naye, Pali Yehova, wakha-
la woongoka mtima, ndipo kutu-
ruka kwako ndi kubwera kwako
pamodzi ndi ine m'gulu'mo kundi-
komera; pakuti sindinaona choipa
mwa iwe kuyambira tsiku la kufika
kwako kufikira lero; koma aka-
longa'wo sakukomera mtima. **7** Chi-
fukwa chache, bwerera, numuke mu
mtendere, kuti angaipidwe mtima
nawe akalonga a aFilisti. **8** Ndipo
Davide ananena ndi Akisi, Koma ndi-
nachitanji? Ndipo munapeza chiani
mu mnyamata wanu nthawi yonse
ndiri pa maso panu kufikira lero, kuti
sindingapite kukaponyana nkhondo
ndi adani a mbuye wanga mfumu?
9 Ndipo Akisi anayankha nanena
ndi Davide, Ndidziwa kuti pa maso
panga uli wabwino, ngati mthenga wa
Mulungu; koma akalonga a aFilisti
anena, Iye asamuke nafe ku nkho-
ndo'ko. **10** Chifukwa chache ula-
wirire m'mawa pamodzi ndi anyamata
a mbuye wako amene anabwera
nawe; ndipo mutauka m'mawa,
mumuke kutacha. **11** Chomwecho
Davide analawirira, iye ndi anthu
ache, kuti amuke m'mawa ndi ku-
bwera ku dziko la aFilisti. Ndipo
aFilisti anakwera ku Jezreeli.

30 Ndipo kunali, pakufika Davide
ndi anthu ache ku Zikilaga
tsiku la chitatu, aAmaleki adaponya
nkhondo yobvumbulukira ku mwera,
ndi ku Zikilaga, natyola Zikilaga
nautentha ndi moto; **2** nagwira akazi
ndi onse anali m'mwemo, akuru ndi
ang'ono; sanapha mmodzi, koma
anawatenga, namuka. **3** Ndipo pa-
mene Davide ndi anthu ache anafika
ku mudzi'ko, onani, unatenthedwa
ndi moto; ndi akazi awo ndi ana
awo amuna ndi akazi anatengedwa
ukapolo. **4** Ndipo Davide ndi anthu
amene anali naye anakweza mau
awo, nalira misozi, kufikira analibe
mphamvu ya kuliranso. **5** Ndipo
akazi awiri a Davide anatengedwa
ukapolo, Ahinoamu wa ku Jezreeli
ndi Abigayeli mkazi wa Nabala wa
ku Karimeli. **6** Ndipo Davide ana-
dololoka kwambiri, pakuti anthu ana-
nena za kumponya iye miyala, pakuti
mtima wawo wa anthu onse unali
ndi chisoni, yense chifukwa cha ana
ache amuna ndi akazi. Koma Davide
anadzilimbikitsa mwa Yehova Mu-
lungu wache.

7 Ndipo Davide ananena ndi
Abyatara wansembe'yo, mwana wa
Ahimeleki, Unditengere kuno efodi.
Abyatara nabwera ndi efodi kwa
Davide. **8** Ndipo Davide anafunsira
kwa Yehova, nati, Ndikalondola kha-
mu'lo ndidzalipeza kodi? Ndipo ana-
myankha kuti, Londola, pakuti zo-
onadi udzawapeza, ndi kulanditsa
zonse. **9** Chomwecho Davide ana-
muka, iye ndi anthu mazana asanu
ndi limodzi anali naye, nafika ku
kamtsinje Besori, pamenepo anatsala
ena. **10** Ndipo Davide anawalondola,
iye ndi anthu mazana anai; koma
anthu mazana awiri anatsala m'mbu-

yo, chifukwa analema; osakhoza
kuoloka kamtsinje Besori; **11** ndipo
ena anapeza mAigupto ku thengo,
nabwera naye kwa Davide, nampatsa
chakudya, nadya iye; nampatsanso
madzi kumwa; **12** nampatsanso chi-
gamphu cha nchinchi ya nkhuyu ndi
nchinchi ziwiri za mphesa; ndipo
atadya moyo wache unabweranso
mwa iye; pakuti adagona masiku
atatu ndi usiku wawo osadya cha-
kudya, osamwa madzi. **13** Pame-
nepo Davide ananena naye, Ndiwe
wa yani? ufumira kuti? Nati iye,
Ndiri mnyamata wa ku Aigupto, ka-
polo wa mAmaleki; mbuye wanga
anandisiya, chifukwa ndinayambo-
dwala apita masiku atatu. **14** Tina-
thira nkhondo ku mwera kwa aKereti
ndi ku dziko lija la aYuda, ndi ku
mwera kwa Kalebi; ndipo tinatentha
mudzi wa Zikilaga ndi moto. **15** Ndi-
po Davide ananena naye, Kodi udza-
nditsogolera kufikira ku khamu'lo?
Nati iye, Mundilumbirire kwa Mu-
lungu, kuti simudzandipha, kapena
kundipereka m'dzanja la mbuye wa-
nga, ndipo ndidzatsika nanu kuli
khamu limene. **16** Ndipo pamene
anatsika naye, onani, iwo anabalalika
apo ponse, analinkudya, ndi kumwa,
ndi kudyerera, chifukwa cha zofunkha
zambiri anazitenga ku dziko la
aFilisti, ndi ku dziko la Yuda. **17** Ndi-
po Davide anawakantha kuyambira
madzulo kufikira usiku wa mawa
wache; ndipo panalibe munthu mmo-
dzi wa iwowa anapulumuka, koma
anyamata mazana anai oberekeka
pa ngamila, nathawa. **18** Ndipo
Davide analanditsa zonse anazitenga
aAmaleki, napulumutsa akazi ache
awiri. **19** Ndipo sikanasoweka ka-
nthu, kakang'ono kapena kakakuru,
ana amuna kapena ana akazi, kapena
chuma kapena china chiri chonse cha
zija anazitenga iwowa; Davide ana-
bwera nazo zonse. **20** Ndipo Davide
anatenga nkhosa zonse ndi ng'ombe
zonse, zimene anazipitikitsa patsogolo
pa zoweta zawo zawo, nati, Izi ndi
zofunkha za Davide. **21** Ndipo Da-
vide anafika kuli anthu mazana
awiri amene analema osakhoza ku-
tsata Davide, amenenso anawakha-
litsa ku kamtsinje Besori; ndipo
iwowa anaturuka kuchingamira Da-
vide, ndi amene anali naye; ndipo
pakuyandikira Davide anawafunsa
ngati ali bwanji. **22** Pamenepo anthu
oipa onse, ndi opanda pache a iwo
amene anapita ndi Davide anayankha
nati, Popeza sadamuka nafe, sitidza-
wapatsa kanthu ka zofunkha tidazi-
landitsa, koma kwa munthu yense
mkazi wache ndi ana ache, kuti
achoke nawo namuke. **23** Davide
nati, Simudzatero, abale anga inu,
ndi zimene anatipatsa ife Yehova,
amene anatisunga, napereka m'dza-
nja lathu khamu lija linadza kume-
nyana nafe. **24** Ndipo ndani adza-
bvomerezana nanu mrandu uwu?
Pakuti monga gawo lache la iye
wakumuka ku nkhondo'ko, momwe-
mo lidzakhala gawo lache la iye
wakukhala ndi akatundu, adzaga-
wana chimodzimodzi. **25** Ndipo ku-
yambira tsiku lija kufikira lero lomwe
anaika ichi, chikhale lemba ndi
chiweruzo pa aIsrayeli.

26 Ndipo pamene Davide anafika
ku Zikilaga, anatumiza'ko za zo-
funkha'zo kwa akuru a Yuda, ndiwo
abwenzi ache, nati, Siyi mphatso
yanu ya zofunkha za adani a Yehova.
27 Anatumiza kwa iwo a ku Beteli,
ndi kwa iwo a ku Ramoti wa ku
mwela, ndi kwa iwo a ku Yatiri;
28 ndi kwa iwo a ku Aroeri, ndi kwa
iwo a ku Sifimoti, ndi kwa iwo a ku
Estimoa; **29** ndi kwa iwo a ku Ra-
kala, ndi kwa iwo a m'midzi ya
aYerameli, ndi kwa iwo a m'midzi
ya aKeni; **30** ndi kwa iwo a ku
Horima, ndi kwa iwo a ku Korasani,
ndi kwa iwo a ku Ataki; **31** ndi kwa
iwo a ku Hebroni, ndi ku malo konse
kumene Davide ndi anthu ache ada-
foyendayenda.

31 Ndipo aFilisti anaponyana ndi
aIsrayeli; aIsrayeli nathawa
pa maso pa aFilisti, nagwa olasidwa
m'phiri la Giliboa. **2** Ndipo aFilisti
anapitikitsa, osawaleka Sauli ndi
ana ache; ndipo aFilisti anapha
Jonatani, ndi Abinadabu, ndi Mali-
kisua ana a Sauli. **3** Ndipo nkho-
ndo'yo inamkulira Sauli kwambiri,
oponya mibvi nampeza; ndipo iye
anasautsika kwakukuru chifukwa cha
oponya mibvi'yo. **4** Tsono Sauli
ananena ndi wonyamula zida zache,
Solola lupanga lako, undipyoze nalo;
kuti osadulidwa awa angabwere ndi
kundipyoza, ndi kundiseka. Koma
wonyamula zida zache anakana;
chifukwa anaopa ndithu. Chifukwa

chache Sauli anatenga lupanga lache
naligwera. **5** Ndipo pakuona kuti
Sauli anafa, wonyamula zida zache
yemwe, anagwera lupanga lache,
nafera limodzi ndi iye. **6** Chomwe-
cho adamwalira pamodzi Sauli ndi
ana ache atatu, ndi wonyamula zida
zache, ndi anthu ache onse, tsiku
lomwe lija. **7** Ndipo pamene aIsra-
yeli akukhala tsidya lina la chigwa,
ndi iwo akukhala tsidya la Yordano,
anaona kuti aIsrayeli alikuthawa,
ndi kuti Sauli ndi ana ache anafa,
iwowa anasiya midzi yawo, natha-
wa; ndipo aFilisti anadza nakhala
m'menemo. **8** Ndipo kunali m'ma-
wa mwache, pakubwera aFilisti ku-
bvula akufa'wo, anapeza Sauli ndi
ana ache atatu ali akufa m'phiri la
Giliboa. **9** Ndipo anadula mutu wa-
che, natenga zida zache, natumiza
m'dziko lonse la aFilisti mithenga
yolalikira ku nyumba ya milungu
yawo, ndi kwa anthu. **10** Ndipo
anaika zida zache m'nyumba ya
Astarote; napachika mtembo wache
ku linga la ku Betisani. **11** Koma
pamene a ku Jabezi Gileadi anamva
zimene aFilisti anamchitira Sauli,
12 ngwazi zonse zinanyamuka ndi
kuchezera usiku kuyenda, natenga
mtembo wa Sauli, ndi mitembo ya
ana ache, pa linga la Betisani; nafika
ku Jabezi Gileadi naitentha kume-
neko. **13** Natenga mafupa awo na-
waika pa tsinde pa mtengo uli m'Ja-
bezi, nasala kudya masiku asanu
ndi awiri.

2 SAMUELI

1 NDIPO kunali atamwalira Sauli,
pamene Davide anabwera ata-
wapha aAmaleki, ndipo Davide ata-
khala ku Zikilaga masiku awiri;
2 pa tsiku la chitatu, onani, munthu
anaturuka ku zithando za Sauli, ali
ndi zobvala zache zong'ambika, ndi
dothi pa mutu pache; ndipo kuna-
tero kuti iye, pofika kwa Davide,
anagwa pansi namgwadira. **3** Ndipo
Davide ananena naye, Ufumira kuti
iwe? Iye nanena naye, Ndapulu-
muka ku zithando za Israyeli. **4** Ndi-
po Davide ananena naye, Kunaone-
kanji? undiuze. Nayankha iye,
Anthu anathawa ku nkhondo, ndipo
ambiri anagwa nafa; ndipo Sauli
ndi Jonatani mwana wache anafanso.
5 Ndipo Davide ananena ndi mnya-
mata wakumuuza, Udziwa bwanji
kuti Sauli ndi Jonatani mwana wache
anafa. **6** Mnyamata wakumuuza'yo
nati, Pamene ndinangoyenda pa phiri
la Giliboa, ndinaona, Sauli aliku-
yedzamira nthungo yache, ndi ma-
gareta ndi a pa kavalo anamyandi-
kiza. **7** Ndipo iye pakucheukira
m'mbuyo mwache anandiona, na-
ndiitana. Ndipo ndinayankha, Ndine.
8 Nanena, Ndiwe yani? Ndipo ndi-
nayankha kuti, Ndine mAmaleki.
9 Ndipo anati kwa ine, Uime pa ine
nundiphe, chifukwa kuwawa mtima
kwandigwera ine, popeza ndikali
moyobe. **10** M'mwemo ndinakhala
pa mbali pache ndi kumtsiriza chifu-
kwa ndinadziwa kuti sangakhalenso
ndi moyo wache, atagwa. Ndipo
ndinatenga korona wa pa mutu pache,
ndi chigwinjiri cha pa mkono wache,
ndabwera nazo kuno kwa mbuye
wanga. **11** Pomwepo Davide ana-
gwira zobvala zache nazing'amba;
nateronso anthu onse okhala naye.
12 Nabuma, nalira misozi, nasala
kudya kufikira madzulo, chifukwa
cha Sauli ndi mwana wache Jonatani,
ndi anthu a Yehova, ndi banja la
Israyeli, chifukwa adagwa ndi lupanga.
13 Ndipo Davide ananena ndi mnya-
mata wakumuuza'yo, Kwanu nkuti?
Nayankha, Ine ndine mwana wa
mlendo, mAmaleki. **14** Ndipo Davide
ananena naye, Bwanji sunaopa kusa-
mula dzanja lako kuononga wodzo-
zedwa wa Yehova? **15** Davide nai-
tana wina wa anyamata'wo, nati,
Sendera numkanthe. Ndipo anamka-
ntha, nafa iye. **16** Koma asanafe,
Davide adanena naye, Wadziphetsa
ndi mtima wako; chifukwa pa kamwa
pako padachita umboni wakukutsutsa
ndi kuti, Ine ndinapha wodzozedwa
wa Yehova.

17 Ndipo Davide analirira Sauli
ndi Jonatani mwana wache ndi nyi-
mbo iyi ya maliro; **18** nawauza
aphunzire ana aYuda nyimbo iyi ya
Uta, onani inalembedwa m'buku la
Jasari:—

19 Ulemerero wako, Israyeli, unaphedwa pa misanje yako.
Ha! adagwa amphamvu!
20 Usachinene ku Gati,
Usachibukitse m'makwalala a Asikeloni,
Kuti ana akazi a aFilisti angasekere,
Kuti ana akazi a osadulidwa'wo angapfuule mokondwera.
21 Mapiri inu a Giliboa,
Pa inu pasakhale mame kapena mvula, kapena minda yakutenga'ko zopereka.
Pakuti kumeneko zikopa za amphamvu zinatayika koipa,
Chikopa cha Sauli, monga cha wosadzozedwa ndi mafuta.
22 Uta wa Jonatani sunabwerera,
Ndipo lupanga la Sauli silinabwerera chabe,
Pa mwazi wa ophedwa, pa mafuta a amphamvu'wo,
23 Sauli ndi Jonatani anali okoma ndi okondweretsa m'miyoyo yawo,
Ndipo m'imfa yawo sanasiyana;
Anali nalo liwiro loposa chiombankanga,
Anali amphamvu koposa mikango.
24 Ana akazi inu a Israyeli, mulirire Sauli,
Amene anakubvekani ndi zofiira zokometsetsa,
Amene anaika zokometsetsa za golidi pa zobvala zanu.
25 Ha! amphamvu'wo anagwa pakati pa nkhondo!
Jonatani anaphedwa pa misanje pako.
26 Ndipsinjika mtima chifukwa cha iwe, mbale wanga Jonatani;
Wandikomera kwambiri;
Chikondi chako, ndinadabwa nacho,
Chinaposa chikondi cha anthu akazi.
27 Ha! amphamvu'wo anagwa,
Ndi zida za nkhondo zinaonongeka.

2 Ndipo zitatha izi Davide anafunsira kwa Yehova nati, Kodi
ndikwere kunka m'mudzi wina wa
Yuda? Ndipo Yehova ananena naye,
Kwera. Davide nanena naye, Ndikwere
kuti? Ndipo anati, Ku Hebroni.
2 Chomwecho Davide anakwera kunka kumeneko pamodzi ndi
akazi ache awiri, ndiwo Ahinoamu
mJezreeli, ndi Abigayeli mkazi wa
Nabala wa ku Karimeli.
3 Ndipo
Davide anakwera nawo anyamata
ache okhala naye, munthu yense ndi
banja lache; iwowa nakhala m'midzi
ya Hebroni.
4 Ndipo anthu
aYuda anabwera namdzoza Davide
pomwepo, akhale mfumu ya nyumba
ya Yuda.

Ndipo wina anauza Davide kuti,
Anthu a ku Jabezi Gileadi ndiwo
amene anamuika Sauli.
5 Pamenepo
Davide anatumiza mithenga kwa
anthu a ku Jabezi Gileadi, nanena
nawo, Mudalitsike ndi Yehova inu,
popeza munachitira chokoma ichi
mbuye wanu Sauli, ndi kumuika.
6 Ndipo tsopano Yehova achitire inu
chokoma ndi choonadi; inenso ndidzakubwezerani
chokoma ichi, popeza
munachita chinthu'chi.
7 Chifukwa
chache tsono manja anu alimbike,
nimuchite chamuna; pakuti
Sauli mbuye wanu wafa, ndi a nyumba
ya Yuda anandidzoza ndikhale mfumu
yawo.

8 Koma Abineri, mwana wa Neri,
kazembe wa khamu la ankhondo a
Sauli anatenga Isiboseti mwana wa
Sauli, namuolotsa nanka naye ku
Mahanaimu;
9 namlonga ufumu wa
pa Gileadi ndi aAsuri ndi Jezreeli ndi
Efraimu ndi Benjamini ndi aIsrayeli
onse.
10 Ndipo Isiboseti mwana wa
Sauli anali ndi zaka makumi anai
pakuyamba iye kukhala mfumu ya
Israyeli, nachita ufumu zaka ziwiri.
Koma a nyumba ya Yuda anatsata
Davide.
11 Ndipo Davide anali mfumu
ya nyumba ya Yuda ku Hebroni
zaka zisanu ndi ziwiri kudza miezi
isanu ndi umodzi.

12 Ndipo Abineri mwana wa Neri
ndi anyamata a Isiboseti mwana
wa Sauli anaturuka ku Mahanaimu
kunka ku Gibeoni.
13 Ndi Joabu
mwana wa Zeruya, ndi anyamata a
Davide anaturuka nakomana nawo
pa thamanda la Gibeoni; nakhala
pansi, ena tsidya lino, ndi ena tsidya
lija la thamanda'lo.
14 Ndipo Abineri
ananena ndi Joabu, Aimirire anyamata
nasewere pa maso pathu. Nati
Joabu, Aimirire.
15 Pomwepo iwo
anaimirira naoloka owerengedwa, khumi
ndi awiri a kwa Benjamini, ndi
Isiboseti mwana wa Sauli, ndi khumi
ndi awiri a anyamata a Davide.
16 Ndi-

po anagwirana, munthu yense ku-
gwira mutu wa mnzache, nagwaza
ndi lupanga lache m'nthiti mwa
mnzache. Chomwecho anagwa limo-
dzi; chifukwa chache malo aja ana-
chedwa Dera la Mipeni la ku Gibeoni.
17 Ndipo tsiku'lo nkhondo inakula
ndithu. Ndi Abineri ndi anthu a
Israyeli anathawa pa maso pa anya-
mata a Davide. **18** Ndipo analipo
ana atatu a Zeruya, ndiwo Joabu,
Abisai ndi Asaheli. Ndipo Asaheli
anali wa liwiro ngati nyama ya ku
thengo. **19** Ndipo Asaheli anapiti-
kitsa Abineri. Ndipo m'kuthamanga
kwache sanapambukira ku lamanja,
kapena ku lamanzere, pakutsata Abi-
neri. **20** Pomwepo Abineri anacheuka
nati, Kodi ndi iwe Asaheli? iye na-
yankha, Ndine. **21** Ndipo Abineri
ananena naye, Patuka iwe ku lamanja
kapena ku lamanzere kwako nudzi-
gwirire wina wa anyamata'wo, nu-
tenge zida zache. Koma Asaheli
anakana kupambuka pakumtsata iye.
22 Ndipo Abineri anabwereza kunena
kwa Asaheli, Pambuka pakunditsata
ine. Ndidzakukanthiranji kukugwe-
tsa pansi! ndikatero ndidzaweramu-
tsanso bwanji nkhope yanga kwa
mbale wako Yoabu? **23** Koma iye
anakana kupambuka; chifukwa cha-
che Abineri anamkantha ndi khali la
mkondo m'mimba mwache, ndi kha-
li'lo linaturuka kumbuyo kwache.
Ndipo anagwa'ko, nafera pomwepo.
Ndipo onse akufika ku malo kumene
Asaheli anagwa, namwalira'po, ana-
ima pomwepo. **24** Koma Joabu ndi
Abisai anampitikitsa Abineri; ndipo
dzuwa linawalowera pofika ku chi-
tunda cha Ama, cha kuno cha Giya,
pa njira ya ku chipululu cha Gibeoni.
25 Ndipo ana a Benjamini anaunjikana
pamodzi kutsata Abineri, nakhala
gulu limodzi, naima pamwamba pa
chitunda. **26** Pomwepo Abineri ana-
itana Joabu nati, Kodi lupanga lidza-
ononga chionongere? sudziwa kodi
kuti kutha kwache kudzakhala udani
ndithu? Tsono udzakhalanso ntha-
wi yanji osauza anthu kubwerera
pakutsata abale awo? **27** Joabu nati,
Pali Mulungu, iwe ukadapanda ku-
nena, anthu akadabalalika m'mawa
osatsata yense mbale wache. **28** Cho-
mwecho Joabu anaomba lipenga,
anthu onse naima, naleka kupiti-
kitsa aIsrayeli, osaponyana nawonso.
29 Ndipo Abineri ndi anthu ache
anachezera usiku wonse kupyola chi-
dikha, naoloka Yordano, napyola
Bitroni lonse nafika ku Mahanaimu.
30 Ndipo Joabu anabwerera pakutsata
Abineri. Ndipo pamene anasonkha-
nitsa pamodzi anthu onse anasowa
anthu a Davide khumi ndi asanu ndi
anai ndi Asaheli. **31** Koma anya-
mata a Davide anakantha anthu a
Benjamini ndi a Abineri, namwalira
mazana atatu mphambu makumi
asanu ndi limodzi. **32** Ndipo ana-
nyamula Asaheli namuika m'manda
a atate wache ali ku Betelehemu.
Ndipo Joabu ndi anthu ache anache-
zera kuyenda usiku wonse, ndipo
kudawachera ku Hebroni.

3 Ndipo panali nkhondo nthawi
yaitali pakati pa nyumba ya
Sauli ndi nyumba ya Davide. Koma
Davide analimba chilimbire, ndi nyu-
mba ya Sauli inafoka chifokere.
2 Ndipo ana a Davide anabadwira
ku Hebroni. Mwana woyamba ndiye
Amnoni, wa Ahinoamu wa ku Je-
zreeli; **3** wachiwiri Kileabu, wa Abi-
gayeli mkazi wa Nabala wa ku Kari-
meli; ndi wachitatu Abisalomu mwa-
na wa Maaka mwana wamkazi wa
Talimai mfumu ya ku Gesuri; **4** ndi
wachinai Adoniya mwana wa Hagiti;
ndi wachisanu Sefatiya mwana wa
Abitali; ndi wachisanu ndi chimodzi
Itireamu wa Egila mkazi wa Davide.
Awa anambadwira Davide ku Hebroni.
6 Ndipo panali, pokhala nkhondo
pakati pa nyumba ya Sauli ndi nyu-
mba ya Davide, Abineri analimbikira
nyumba ya Sauli. **7** Ndipo Sauli
adali ndi mkazi wamng'ono dzina
lache ndiye Rizipa, mwana wa Aya.
Ndipo Isiboseti anati kwa Abineri,
Unalowana bwanji ndi mkazi wa-
mng'ono wa atate wanga? **8** Po-
mwepo Abineri anapsa mtima kwa-
mbiri pa mau a Isiboseti, nati, Ndine
mutu wa garu wa Yuda kodi? Lero
lino ndirikuchitira zokoma nyumba
ya Sauli atate wanu, ndi abale ache,
ndi abwenzi ache, ndipo sindinaku-
perekani m'dzanja la Davide, koma
mundinenera lero lino za kulakwa
naye mkazi uyu. **9** Mulungu alange
Abineri, naonjeze'po, ndikapanda ku-
mchitira Davide monga Yehova ana-
mlumbirira; **10** kuchotsa ufumu ku
nyumba ya Sauli ndi kukhazika
mpando wa chifumu wa Davide pa

Israyeli ndi pa Yuda, kuyambira ku
Dani kufikira ku Beereseba. **11** Ndipo
iye sanakhoza kuyankha Abineri
mau amodzi chifukwa cha kumuopa
iye.
12 Ndipo Abineri anatuma mithenga
imnenere kwa Davide, nati, Dziko nla
yani ? natinso, Mupangane nane
pangano lanu, ndipo onani, ndidza-
gwirizana nanu ndi kukopa aIsrayeli
onse atsate inu. **13** Nati iye, Cha-
bwino, ndidzapangana nawe ; koma
ndikuikira chinthu chimodzi, ndicho
kuti, sudzaona nkhope yanga, koma
utsogole wabwera naye Mikala mwana
wamkazi wa Sauli, pamene ubwera
kudzaona nkhope yanga. **14** Ndipo
Davide anatumiza mithenga kwa
Isiboseti mwana wa Sauli, nati, Undi-
patse mkazi wanga Mikala amene
ndinadzitomera ndi nsonga za ma-
kungu za aFilisti zana limodzi.
15 Pomwepo Isiboseti anatumiza
namchotsera kwa mwamuna wache,
kwa Palitieli mwana wa Laisi. **16** Ndi-
po mwamuna wache'yo anapita naye,
nanka nalira, namtsata kufikira ku
Bahurimu. Pomwepo Abineri ana-
nena naye, Choka, bwerera ; ndipo
anabwerera.
17 Ndipo Abineri analankhula nawo
akuru a Israyeli nanena nawo, Inu
munayamba kale kufuna Davide
akhale mfumu yanu ; **18** chitani
tsono, popeza Yehova analankhula
za Davide, kuti, Ndi dzanja la Davide
mnyamata wanga ndidzapulumutsa
anthu anga aIsrayeli ku dzanja la
aFilisti, ndi ku dzanja la adani awo
onse. **19** Ndipo Abineri analankhu-
lanso m'kumva kwa aBenjamini ;
Abineri anamukanso ku Hebroni ku-
lankhula m'makutu a Davide zonse
zakukomera aIsrayeli ndi a nyumba
yonse ya Benjamini. **20** Abineri
nafika kwa Davide ku Hebroni, ali
ndi anthu makumi awiri. Ndipo Da-
vide anawakonzera Abineri ndi anthu
okhala naye madyerero. **21** Pomwepo
Abineri anati kwa Davide, Ndidza-
nyamuka ndi kupita ndi kusonkhani-
tsira mfumu mbuye wanga aIsrayeli
onse, kuti adzapangane nanu pangano,
ndi kuti mukhale mfumu pa zonse
mtima wanu uzikhumba. Chomwe-
cho Davide analawirana ndi Abineri,
namuka iye mu mtendere. **22** Ndipo
taonani, anyamata a Davide ndi
Joabu anabwera kuchokera ku nkho-
ndo yobvumbulukira, nakhala nazo
zofunkha zambiri. Koma Abineri
sanali ku Hebroni kwa Davide, chi-
fukwa adalawirana naye ndipo ada-
muka mu mtendere. **23** Tsono pofika
Joabu ndi khamu lonse anali nalo,
ena anamfotokozera Joabu nati, Abi-
neri mwana wa Neri anabwera kwa
mfumu, amene analawirana naye,
namuka iye mu mtendere. **24** Po-
mwepo Joabu anadza kwa mfumu,
nati, Mwachitanji ? Taonani, Abi-
neri anadza kwa inu, chifukwa ninji
tsono munalawirana naye kuti acho-
kedi. **25** Mumdziwa Abineri mwana
wa Neri kuti anadza kuti akunyengeni,
ndi kuti adziwe kuturuka kwanu ndi
kulowa kwanu, ndi kuti adziwe zonse
mulikuchita inu. **26** Ndipo Joabu
anaturuka kwa Davide, natumizira
Abineri mithenga, amene anambweza
ku chitsime cha Sira. Koma Davide
sanachidziwa. **27** Pofikanso Abineri
ku Hebroni, Joabu anampambutsa
kupita naye pakati pa chipata ku-
lankhula naye poduka mphepo ; na-
mgwaza pomwepo m'mimba, nafa,
chifukwa cha mwazi wa Asaheli
mbale wache. **28** Ndipo pambuyo
pache, pakuchimva Davide, anati, Ine
ndi ufumu wanga tikhala osachi-
mwira mwazi wa Abineri mwana
wa Neri, nthawi zonse, pa maso pa
Yehova ; **29** chilango chigwere pa
mutu wa Joabu ndi pa nyumba yonse
ya atate wache ; ndipo kusasoweke
ku nyumba ya Joabu munthu waku-
khala nayo nthenda ya kukha, kapena
wa khate, kapena woyenda ndi ndodo,
kapena wakugwa ndi lupanga, ka-
pena wakusowa chakudya. **30** Mo-
tero Joabu ndi Abisai mbale wache
adapha Abineri, popeza iye adapha
mbale wawo Asaheli ku Gibeoni, ku
nkhondo.
31 Ndipo Davide anati kwa Joabu
ndi kwa anthu onse okhala naye,
Ng'ambani zobvala zanu, ndi kudzi-
mangira ziguduli m'chuuno, nimu-
lire Abineri. Ndipo mfumu Davide
anatsata chithatha. **32** Ndipo anaika
Abineri ku Hebroni ; ndi mfumu ina-
kweza mau ache nilira ku manda
a Abineri, nalira anthu onse. **33** Ndi-
po mfumu inanenera Abineri nyimbo
iyi ya maliro, niti,

Kodi Abineri anayenera kufa ngati
chitsiru ?

34 Manja anu sanamangidwa, ma-

pazi anu sanalongedwa m'zigo-
logolo;
Monga munthu wakugwa ndi anthu
oipa momwemo mudagwa inu.
Ndipo anthu onse anamliranso.
35 Ndipo anthu onse anadza kudza-
dyetsa Davide chakudya kukali msana;
koma Davide analumbira nati, Mu-
lungu andilange naonjeze'po, ngati
ndilawa mkate kapena kanthu kena,
lisanalowe dzuwa. 36 Ndipo anthu
onse anachisamalira, ndipo chinawa-
komera; ziri zonse adazichita mfumu
zidakomera anthu onse. 37 Momwe-
mo anthu onse ndi aIsrayeli onse
anazindikira tsiku lija kuti sikuna-
fumira kwa mfumu kupha Abineri
mwana wa Neri. 38 Ndipo mfumu
inati kwa anyamata ache, Simudziwa
kodi kuti kalonga, ndi munthu wo-
mveka wagwa lero m'Israyeli?
39 Ndipo ndikali wofoka ine lero,
chinkana ndinadzozedwa mfumu;
ndipo amuna awa ana a Zeruya
andikakalira mtima; Yehova abwe-
zere wochita choipa monga mwa
choipa chache.

4 Ndipo pamene Isiboseti mwana
wa Sauli, anamva kuti Abineri
adakafera ku Hebroni, manja ache
anafoka, ndi aIsrayeli onse anabvu-
tika. 2 Ndipo Isiboseti, mwana wa
Sauli anali nawo amuna awiri, ndiwo
atsogoleri a magulu; wina dzina
lache Baana, ndi dzina la mnzache
ndiye Rekabu, ndiwo ana a Rimoni
wa ku Beeroti, wa ana a Benjamini,
pakuti Beeroti womwe unawerenge-
dwa wa Benjamini; 3 ndi aBeeroti
anathawira ku Gitaimu; kumeneko
amakhalira kufikira lero lino.
4 Ndipo Jonatani mwana wa Sauli,
anali ndi mwana wamwamuna wo-
punduka mapazi. Iyeyu anali wa
zaka zisanu muja inamveka mbiri
ya Sauli ndi Jonatani yochokera ku
Jezreeli; ndipo mlezi wache ada-
mnyamula nathawa; ndipo kunali
pofulumira kuthawa, iye anagwa
nakhala wopunduka. Dzina lache
ndiye Mefiboseti.
5 Ndipo Rekabu ndi Baana ana
a Rimoni wa ku Beeroti, anamuka,
nafika ku nyumba ya Isiboseti pote-
ntha dzuwa popumula iye usana.
6 Ndipo iwo analowanso kufikira
m'kati mwa nyumba, monga ngati
anadzatenga tirigu; namgwaza m'mi-
mba mwache; ndi Rekabu ndi Baana
mbale wache anathawa. 7 Koma
polowa iwo m'nyumba'mo iye ali
chigonere pa kama pache m'chipi-
nda'mo, anamkantha, namupha na-
mdula mutu wache, nautenga na-
muka njira ya ku chidikha usiku
wonse. 8 Ndipo anabwera nawo
mutu wa Isiboseti kwa Davide ku
Hebroni, nanena ndi mfumu, Taonani
mutu wa Isiboseti mwana wa Sauli,
mdani wanu amene anafuna moyo
wanu; Yehova anabwezerera chi-
lango mbuye wanga mfumu, lero
lino kwa Sauli ndi mbeu yache. 9 Ndi-
po Davide anayankha Rekabu ndi
Baana mbale wache, ana a Rimoni
wa ku Beeroti, nanena nawo, Pali
Yehova amene anaombola moyo
wanga m'masautso onse, 10 muja
munthu wina anandiuza kuti, Onani
Sauli wamwalira, ndi kulingalira kuti
alikubwera nawo uthenga wabwino,
ndinamgwira ndi kumupha ku Ziki-
laga, ndiyo mphotho yache ndina-
mpatsa chifukwa cha uthenga wache.
11 Koposa kotani nanga, pamene
anthu oipa anapha munthu wolu-
ngama pa kama wache m'nyumba
yache yache, ndidzafunsira mwazi
wache ku dzanja lanu tsopano, ndi
kukuchotsani ku dziko la pansi.
12 Ndipo Davide analamulira anya-
mata ache, iwo nawapha, nawapa-
chika m'mbali mwa thamanda ku
Hebroni atawadula manja ndi mapazi
awo. Koma mutu wa Isiboseti anau-
tenga nauika m'manda a Abineri ku
Hebroni.

5 Pomwepo mafuko onse a Isra-
yeli anabwera kwa Davide ku
Hebroni, nalankhula nati, Taonani,
ife ndife pfupa lanu ndi mnofu wanu.
2 Masiku anapita'wo, pamene Sauli
anali mfumu yathu, inu ndinu amene
munatsogolera aIsrayeli kuturuka na-
wo ndi kubwera nawo; ndipo Yehova
ananena nanu, Uzidyetsa anthu anga
Israyeli, ndi kukhala mtsogoleri wa
Israyeli. 3 Chomwecho akuru onse
a Israyeli anadza kwa mfumu ku
Hebroni; ndipo mfumu Davide ana-
pangana nawo pangano ku Hebroni
pa maso pa Yehova; ndipo ana-
mdzoza Davide mfumu ya Israyeli.
4 Davide anali ndi zaka makumi
atatu polowa iye ufumu wache, na-
khala mfumu zaka makumi anai.
5 Ku Hebroni anachita ufumu pa
Yuda zaka zisanu ndi ziwiri kudza

miezi isanu ndi umodzi; ndi ku
Yerusalemu anachita ufumu pa aIsra-
yeli onse ndi aYuda omwe zaka ma-
kumi atatu mphambu zitatu. **6** Ndipo
mfumu ndi anthu ache anamuka ku
Yerusalemu kuyambana nawo aJe-
busi, nzika za dziko; ndiwo ananena
kwa Davide ndi kuti, Sudzalowa muno,
koma akhungu ndi opunduka adza-
kupitikitsa; ndiko kunena kuti, Da-
vide sakhoza kulowa muno. **7** Chi-
nkana anatero Davide anatyola linga
la Ziyoni, lomwelo ndilo mudzi wa
Davide. **8** Ndipo tsiku lija Davide
anati, Ali yense akakantha aJebusi,
aponye m'madzi opuala ndi akhungu
amene moyo wa Davide udana na-
wo. Chifukwa chache akuti, Akhungu
ndi opuala sangalowe m'nyumba'mo.
9 Ndipo Davide anakhala m'linga
muja, nalicha mudzi wa Davide.
Davide namanga linga pozinga ponse
kuyambira ku Milo ndi m'kati mo-
mwe. **10** Ndipo Davide anakula
chikulire chifukwa Yehova Mulungu
wa makamu anali naye.

11 Ndipo Hiramu mfumu ya Turo
anatumiza mithenga kwa Davide ndi
mitengo ya mkungudza, ndi amisiri
a matabwa, ndi omanga nyumba;
iwo nammangira Davide nyumba.
12 Ndipo Davide anazindikira kuti
Yehova anamkhazikitsa mfumu ya
Israyeli, ndi kuti anakulitsa ufumu
wache chifukwa cha anthu ache
Israyeli.

13 Ndipo Davide anadzitengera
akazi ang'ono ena ndi akazi a ulemu
ena a ku Yerusalemu atafika'ko ku-
chokera ku Hebroni; ndipo anamba-
dwira Davide ana amuna ndi akazi.
14 Maina a iwo anambadwira m'Yeru-
salemu ndi awa; Samua, ndi Sobabu,
ndi Natani, ndi Solomo, **15** ndi Ibara
ndi Elisua, ndi Nefegi ndi Yafiya;
16 ndi Elisama ndi Eliada ndi Elifeleti.

17 Koma pamene aFilisti anamva
kuti adamdzoza Davide mfumu ya
Israyeli, aFilisti onse anakwera ku-
kafuna Davide; ndipo Davide ana-
chimva natsikira ku ngaka kuja.
18 Tsono aFilisti anafika natanda
m'chigwa cha Refaimu. **19** Ndipo
Davide anafunsira kwa Yehova nati,
Kodi ndimuke kuyambana nawo
aFilisti'wo? Mudzawapereka m'dza-
nja langa kodi? ndipo Yehova ana-
nena ndi Davide, Pita, pakuti zoonadi
ndidzapereka aFilisti m'dzanja lako.
20 Ndipo Davide anafika ku Baala-
perazimu, nawakantha kumeneko Da-
vide'yo; nati, Yehova watyola adani
anga pa maso panga ngati madzi
okamulira. Chifukwa chache ana-
licha dzina la malo'wo Baalaperazimu.
21 Ndipo iwo anasiya kumeneko
mafano awo; Davide ndi anyamata
ache nawachotsa.

22 Ndipo aFilisti anakweranso ka-
chiwiri, natanda m'chigwa cha Re-
faimu. **23** Ndipo pamene Davide
anafunsira kwa Yehova Iye anati,
Usamuke, koma ukawazungulire ku-
mbuyo kuti ukawaturukire pandunji
pa mkandankhuku. **24** Ndipo ku-
dzali, pakumva iwe kuwayula ku
nsonga za mkandankhuku, pomwepo
fulumiratu, pakuti pamenepo Yehova
waturuka pa maso pako kukakantha
khamu la aFilisti. **25** Ndipo Davide
anatero, monga Yehova anamlamu-
lira, nakantha aFilisti kuyambira ku
Geba kufikira ku Gezeri.

6 Pambuyo pache Davide ana-
memezanso osankhika onse a
m'Israyeli, anthu zikwi makumi atatu.
2 Ndipo Davide ananyamuka, namuka
nawo anthu onse anali naye, nacho-
kera ku Baale-Yuda natenga'ko likasa
la Mulungu, limene amachula nalo
Dzina'lo, Dzina la Yehova wa ma-
kamu, wokhala pakati pa aKerubi.
3 Ndipo iwo ananyamulira likasa la
Mulungu pa gareta watsopano, atali-
turutsa m'nyumba ya Abinadabu, iri
pa chitunda, ndipo Uza ndi Ahio ana
a Abinadabu anayendetsa ng'ombe za
pa gareta watsopano'yo. **4** Poturuka
nalo tsono pamodzi ndi likasa la
Mulungu m'nyumba ya Abinadabu
iri pa chitunda, Ahio anatsogolera
likasa'lo. **5** Ndipo Davide ndi a
nyumba yonse ya Israyeli anasewera
pa maso pa Yehova, ndi zoyimbira
za mitundu mitundu za mlombwa,
ndi azeze, ndi zisakasa ndi malingaka,
ndi maseche, ndi nsanje. **6** Ndipo
pofika iwo ku dwale la Nakoni, Uza
anatambasula dzanja lache, nachiri-
kiza likasa la Mulungu; chifukwa
ng'ombe zikadapulumuka. **7** Po-
mwepo mkwiyo wa Yehova udayaka
pa Uza, ndipo Mulungu anamkantha
pomwepo, chifukwa cha kusalingiri-
ra'ku; nafa iye pomwepo pa likasa
la Mulungu. **8** Ndipo kudaipira Da-
vide, chifukwa Yehova anachita chi-
pasulo ndi Uza; nacha malo'wo

Chipasulo cha Uza, kufikira lero lino.
9 Ndipo Davide anaopa Yehova tsiku
lomwelo ; nati, Ngati likasa la Yehova
lidzafika kwa ine. **10** Momwemo
Davide sanafuna kudzitengera likasa
la Yehova lidze ku mudzi wa Davide ;
koma Davide analipambutsira ku
nyumba ya Obedi Edomu mGiti.
11 Ndipo likasa la Yehova linakhala
m'nyumba ya Obedi Edomu mGiti
miezi itatu ; ndipo Yehova anadalitsa
Obedi Edomu ndi banja lache lonse.
12 Pamenepo anthu anauza mfumu
Davide, kuti Yehova wadalitsa banja
la Obedi Edomu ndi zache zonse, chi-
fukwa cha likasa la Mulungu. Cho-
mwecho Davide anamuka nakatenga
likasa la Mulungu ku nyumba ya
Obedi Edomu, nakwera nalo ku mudzi
wa Davide, ali ndi chimwemwe.
13 Ndipo kunali pamene akunyamula
likasa la Yehova, atayenda mapazi
asanu ndi limodzi iye anapha nsembe
ng'ombe ndi chonenepa china. **14** Ndi-
po Davide anabvina ndi mphamvu ya-
che yonse pa maso pa Yehova ; Davide
nadzimangirira efodi wa bafuta.
15 Chomwecho Davide ndi a nyumba
yonse ya Israyeli anakwera nalo
likasa la Yehova, ndi chimwemwe
ndi kulira kwa malipenga. **16** Ndipo
kunali pamene likasa la Yehova lina-
fika m'mudzi wa Davide Mikala mwa-
na wamkazi wa Sauli, analikupenya
pa zenera, naona mfumu Davide
alikubvina ndi kusewera pa maso pa
Yehova, nampeputsa mu mtima mwa-
che. **17** Ndipo pamene adalowa nalo
likasa la Mulungu analiika pa malo
pache pakati pa hema amene Davide
adaliutsira ; ndipo Davide anapereka
nsembe zopsereza, ndi nsembe zoya-
mika pa maso pa Yehova. **18** Pa-
mene Davide adatsiriza kupereka
nsembe yopsereza ndi zoyamika, iye
anawadalitsa anthu'wo m'dzina la
Yehova wa makamu. **19** Ndipo ana-
gawira anthu onse, ndiwo unyinji
wonse wa Israyeli, amuna ndi akazi,
kwa munthu yense mtanda wa mkate
ndi nthuli ya nyama, ndi nchinchi
ya mphesa. Ndipo anthu aja onse
anabwera yense ku nyumba yache.
20 Pamenepo Davide anabwerera
kudalitsa nyumba yache. Ndipo Mi-
kala mwana wamkazi wa Sauli ana-
turukira kwa Davide, nati ; Ha !
Lero mfumu ya Israyeli inalemekezeka
ndithu, amene anabvula lero pa maso
pa adzakazi a anyamata ache, monga
munthu wolulukа abvula wopanda
manyazi ! **21** Koma Davide ananena
ndi Mikala, Ndatero pa maso pa Ye-
hova, amene anandisankha ine ndi
kupitirira atate wako ndi banja lache
lonse, nandiika ndikhale mtsogoleri
wa anthu a Yehova, wa Israyeli,
chifukwa chache ndidzasewera pa
maso pa Yehova. **22** Ndipo ndidzao-
njezanso kukhala ngati munthu wo-
luluka, ndidzakhala wodzichepetsa
m'maso a ine mwini ; ndipo adzakazi
udanena'wo, ndi amenewo ndidzale-
mekezedwa. **23** Ndipo Mikala mwana
wamkazi wa Sauli sanaona mwana
kufikira tsiku la imfa yache.
7 Ndipo kunali pakukhala mfu-
mu'yo m'nyumba mwache, ata-
mpumulitsa Yehova pa adani ache
onse omzungulira, **2** mfumu'yo ina-
nena ndi Natani mneneri'yo, Onani
ndirikukhala ine m'nyumba ya mi-
kungudza, koma likasa la Mulungu
liri m'kati mwa nsaru zochinga.
3 Ndipo Natani anati kwa mfumu'yo,
Mukani muchite chonse chiri mu
mtima mwanu, pakuti Yehova ali
nanu. **4** Ndipo kunali usiku wo-
mwewo mau a Yehova anafika kwa
Natani, kuti, **5** Kauze mtumiki wa-
nga Davide, kuti, Atero Yehova, Kodi
iwe udzandimangira nyumba yakuti
ndikhale'mo Ine ? **6** pakuti sindina-
khala m'nyumba kuyambira tsiku
lija ndinaturutsa ana a Israyeli ku
Aigupto kufikira lero lomwe, koma
ndinayenda m'chihema ndi m'nyu-
mba wamba. **7** M'malo monse ndi-
nayenda'mo limodzi ndi ana onse a
Israyeli kodi ndinanena ndi pfuko
limodzi la aIsrayeli, limene ndinala-
mulira kudyetsa anthu anga Israyeli,
kuti, Munalekeranji kundimangira
nyumba ya mikungudza ? **8** Chifu-
kwa chache tsono udzatero kwa mtu-
miki wanga Davide, Atero Yehova
wa makamu, Ndinakuchotsa ku bu-
sa'ko kumene unalikutsata nkhosa
kuti udzakhale mfumu ya anthu anga,
ndiwo Israyeli. **9** Ndipo ndinali nawe
kuli konse unamuka'ko, ndi kuononga
adani ako onse pa maso pako ; ndipo
ndidzamveketsa dzina lako, monga
dzina la akuru ali pa dziko la pansi.
10 Ndipo ndidzaikira anthu anga
Israyeli malo, ndi kuwaoka kuti aka-
khale m'malo awo a iwo okha, osa-
sunthikanso. Ndipo anthu a mphu-

lupulu sadzawabvutanso, monga po-
yamba paja, 11 monga kuyambira
tsiku lija ndinalamulira oweruza ku-
yang'anira anthu anga Israyeli ; ndipo
ndidzakupumulitsa kwa adani ako
onse. Yehova akuuzanso kuti Yehova
adzakumangira banja. 12 Pamene
masiku ako akadzakwaniridwa, ndipo
iwe udzagona ndi makolo ako, Ine
ndidzaukitsa mbeu yako pambuyo
pako, imene idzaturuka m'matumbo
mwako, ndipo ndidzakhazikitsa ufu-
mu wache. 13 Iye adzamangira dzina
langa nyumba, ndipo ndidzakhazikitsa
chimpando cha ufumu wache ku
nthawi zonse. 14 Ndidzakhala atate
wache, iye nadzakhala mwana wanga ;
akachita choipa ndidzamlanga ndi
ndodo ya anthu, ndi mikwapulo ya
ana a anthu ; 15 koma chifundo
changa sichidzamchokera iye, monga
ndinachichotsera Sauli amene ndina-
mchotsa pa maso pako. 16 Ndipo
nyumba yako ndi ufumu wako zidza-
khazikikadi ku nthawi zonse pa maso
pako ; mpando wa chifumu wako
udzakhazikika ku nthawi zonse.
17 Monga mwa mau onse awa ndi
monga mwa masomphenya onse awa,
momwemo Natani analankhula ndi
Davide.

18 Pomwepo Davide mfumu ana-
lowa, nakhala pansi pa maso pa
Yehova ; nati, Ine ndine yani, Yehova
Mulungu, ndi banja langa ndi chiani
kuti munandifikitsa pano ? 19 Ndipo
ichinso chinali pa maso panu chinthu
chaching'ono, Yehova Mulungu ; ko-
ma munanenanso za banja la mnya-
mata wanu kufikira nthawi yaikuru
irinkudza ; ndipo mwatero monga
mwa machitidwe a anthu, Yehova
Mulungu ! 20 Ndipo Davide adzao-
njezanso kunenanji ndi Inu ? pakuti
mudziwa mnyamata wanu, Yehova
Mulungu. 21 Chifukwa cha mau
anu, ndi monga mwa mtima wanu,
munachita ukuru wonse umene kuu-
zindikiritsa mnyamata wanu. 22 Chi-
fukwa chache wamkuru ndi Inu
Yehova Mulungu, pakuti palibe wina
wofanana ndi Inu, palibe Mulungu
winanso koma Inu, monga mwa zonse
tinazimva ndi makutu athu. 23 Ndi-
ponso mtundu uti wa pa dziko la
pansi ufanana ndi anthu anu, ndiwo
Israyeli, amene Mulungu anakadzio-
mbolera akhale anthu ache, ndi kuti
limveke dzina lache, ndi kukuchi-
tirani zinthu zazikuru ndi kuchitira
dziko lanu zoopsa, pa maso pa anthu
anu, amene munadziombolera ku-
waturutsa ku dziko la Aigupto mwa
amitundu ndi milungu yawo. 24 Ndi-
po mwadzikhazikira anthu anu aIsra-
yeli, akhale anthu anu nthawi zonse,
ndipo Inu Yehova munakhala Mulu-
ngu wawo. 25 Ndipo tsopano, Yehova
Mulungu, mau amene munalankhula
za mnyamata wanu ndi za nyumba
yache, muwalimbikitse ku nthawi
zonse nimuchite monga munala-
nkhula. 26 Ndipo dzina lanu liku-
litsidwe ku nthawi zonse, kuti Yehova
wa makamu ndiye Mulungu wa Isra-
yeli, ndi nyumba ya mnyamata wanu
Davide idzakhazikika pa maso panu.
27 Pakuti inu, Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli, munaulula kwa
mnyamata wanu kuti, Ndidzakuma-
ngira iwe nyumba ; chifukwa chache
mnyamata wanu analimbika mtima
kupemphera pemphero ili kwa Inu.
28 Ndipo tsopano, Yehova Mulungu,
Inu ndinu Mulungu, ndi mau anu
adzakhala oona, ndipo Inu munalo-
njezana ndi mnyamata wanu ku-
mchitira chabwino ichi, chifukwa
chache tsono chikukomereni kuda-
litsa nyumba ya mnyamata wanu
kuti ikhale pa maso panu chikhalire ;
pakuti Inu, Yehova Mulungu, muna-
chinena ; ndipo nyumba ya mnya-
mata wanu idalitsike ndi dalitso lanu
ku nthawi zonse.

8 Ndipo mtsogolo mwache Davide
anakantha aFilisti, nawagonje-
tsa ; Davide nalanda mudzi wa
Metege Ama m'manja mwa aFilisti.
2 Ndipo anakantha aMoabu nawa-
yesa ndi chingwe, nawagonetsa pansi ;
ndipo anawayesera zingwe ziwiri
kupha, ndi chingwe chimodzi cha
thunthu kusunga ndi moyo. Ndipo
aMoabu anakhala anthu a Davide,
nabwera nayo mitulo. 3 Davide ana-
kanthanso Hadadezeri, mwana wa
Rehobu, mfumu ya ku Zoba, pomuka
iye kukadzitengeranso ufumu wache
ku chimtsinje cha Firate. 4 Ndipo
Davide anatenga a pa kavalo ache
chikwi chimodzi mphambu mazana
asanu ndi awiri, ndi oyenda pansi
zikwi makumi awiri ; ndipo Davide
anadula mitsita akavalo onse a ma-
gareta, koma anasunga a iwo aku-
fikira magareta zana limodzi. 5 Ndi-
po pakufika aAramu a ku Damasiko

kudzathandiza Hadadezeri mfumu ya
ku Zoba, Davide anakantha'ko aAra-
mu zikwi makumi awiri mphambu
ziwiri. **6** Pamenepo Davide anaika
maboma m'Aramu wa Damasiko.
Ndipo aAramu anasanduka anthu a
Davide, nabwera nayo mitulo. Ndipo
Yehova anamsunga Davide kuli ko-
nse anamuka'ko. **7** Ndipo Davide
anatenga zikopa za golidi zinali ndi
anyamata a Hadadezeri, nabwera
nazo ku Yerusalemu. **8** Ndipo ku
Beta ndi ku Berotai midzi ya Hada-
dezeri, mfumu Davide anatenga mi-
kuwa yambiri ndithu. **9** Ndipo pamene
Toi mfumu ya ku Hamati anamva
kuti Davide adakantha khamu lonse
la Hadadezeri, **10** Toi anatumiza
mwana wache Joramu kwa mfumu
Davide, kuti akamlankhule iye, ndi
kumdalitsa, popeza anamenyana ndi
Hadadezeri ndi kumkantha; pakuti
pakati pa Hadadezeri ndi Toi panali
nkhondo. Ndipo Joramu anabwera
ndi zotengera za siliva, ndi zotengera
za golidi, ndi zotengera za mkuwa.
11 Izi zomwe mfumu Davide anazi-
patula zikhale za Yehova, pamodzi
ndi siliva ndi golidi anapatula'ko za
amitundu onse adawagonjetsa; **12** za
aAramu, za aMoabu, za ana a Amoni,
za aFilisti, za Amaleki, ndi zofunkha
za Hadadezeri, mwana wa Rehobu
mfumu ya ku Zoba. **13** Ndipo Davide
anamveketsa dzina lache pamene
anabwera uko adakantha aAramu
m'chigwa cha mchere, ndiwo anthu
zikwi khumi mphambu zisanu ndi
zitatu. **14** Ndipo anaika maboma
m'Edomu; m'dziko lonse la Edomu
anaika maboma, ndipo aEdomu onse
anasanduka anthu a Davide. Ndipo
Yehova anasunga Davide kuli konse
anamuka'ko.

15 Ndipo Davide anakhala mfumu
ya aIsrayeli onse, Davide naweruza
ndi chilungamo mirandu ya anthu
onse. **16** Ndipo Joabu mwana wa
Zeruya anayang'anira ankhondo, ndi
Josafati mwana wa Ahiludi anali
wolemba mbiri, **17** ndi Zadoki mwana
wa Ahitubi, ndi Ahimeleki mwana
wa Abyatara anali ansembe, ndi
Seraya anali mlembi. **18** Ndipo Be-
naya mwana wa Jehoyada anaya-
ng'anira aKereti ndi aPeleti. Ndipo
ana a Davide anali nduna zache.

9 Ndipo Davide anati, Kodi atsa-
la'ko wina wa nyumba ya Sauli,
kuti ndimchitire chifundo chifukwa
cha Jonatani? **2** Ndipo panali mnya-
mata wa m'nyumba ya Sauli dzina
lache Ziba; ndipo anamuitana iye
afike kwa Davide; ndi mfumu'yo
inanena naye, Iwe ndiwe Ziba kodi?
Nati iye, Ndine mnyamata wanu
amene. **3** Ndipo mfumu inati, Kodi
atsalanso wina wa nyumba ya Sauli
kuti ndimuonetsere chifundo cha
Mulungu? Ziba nanena ndi mfu-
mu, Aliponso mwana wa Jonatani
wopunduka mapazi ache. **4** Ndipo
mfumu inanena naye, Ali kuti iyeyo?
Ziba nanena kwa mfumu, Onani ali
m'nyumba ya Makiri, mwana wa
Amiyeli ku Lodebara. **5** Pamenepo
Davide anatumiza anthu nakatenga
iye ku nyumba ya Makiri mwana
wa Amiyeli ku Lodebara. **6** Ndipo
Mefiboseti mwana wa Jonatani, mwa-
na wa Sauli anafika kwa Davide,
nagwa nkhope yache pansi, namla-
mbira. Ndipo Davide anati, Mefibo-
seti! Nayankha iye, Ndine mnya-
mata wanu. **7** Ndipo Davide ananena
naye, Usaopa, pakuti zoonadi ndidza-
kuchitira kukoma mtima chifukwa
cha Jonatani atate wako; ndi minda
yonse ya Sauli ndidzakubwezera,
ndipo udzadya pa gome langa chi-
khalire. **8** Ndipo iye anamlambira,
nati, Mnyamata wanu ndani, kuti
mulikupenya garu wakufa monga
ine. **9** Pomwepo mfumu inaitana
Ziba, mnyamata wa Sauli, ninena
naye, Za Sauli zonse ndi za nyumba
yache yonse ndampatsa mwana wa
mbuye wako. **10** Ndipo uzimlimira
munda wache, iwe ndi ana ako ndi
anyamata ako; nuzibwera nazo zi-
patso zache kuti mwana wa mbuye
wako akhale ndi zakudya; koma
Mefiboseti, mwana wa mbuye wako,
adzadya pa gome langa masiku onse.
Ndipo Ziba anali nawo ana amuna
khumi ndi asanu, ndi anyamata ma-
kumi awiri. **11** Pomwepo Ziba anati
kwa mfumu, Monga mwa zonse
mfumu mbuye wanga mulamulira
mnyamata wanu, momwemo adza-
chita mnyamata wanu. Tsono Mefi-
boseti, anadya pa gome la Davide
monga wina wa ana a mfumu.
12 Ndipo Mefiboseti anali ndi mwana
wamwamuna wamng'ono, dzina lache
ndiye Mika. Ndipo onse akukhala
m'nyumba ya Ziba anali anyamata
a Mefiboseti. Chomwecho Mefiboseti

anakhala ku Yerusalemu, pakuti
anadya masiku onse ku gome la
mfumu, ndipo anali wopunduka ma-
pazi ache onse awiri.
10 Ndipo kunali zitapita izi, mfu-
mu ya ana a Amoni inamwa-
lira, ndipo Hanuni mwana wache
anakhala mfumu m'malo mwache.
2 Ndipo Davide anati, Ndidzachitira
Hanuni mwana wa Nahasi zokoma,
monga atate wache anandichitira ine
zokoma. Chomwecho Davide ana-
tumiza ndi dzanja la anyamata ache
kuti akamsangalatse chifukwa cha
atate wache. Ndipo anyamata a
Davide anafika ku dziko la ana a
Amoni. **3** Koma akalonga a ana
a Amoni anati kwa Hanuni mbuye
wawo, Kodi muganiza kuti Davide
alemekeza atate wanu, popeza ana-
kutumizirani osangalatsa ? Kodi Da-
vide sanatumiza anyamata ache kwa
inu, kuti ayang'ane mudzi'wo ndi
kuuzonda ndi kuupasula ? **4** Cho-
mwecho Hanuni anatenga anyamata
a Davide nawameta ndebvu zawo
mbali imodzi, nadula zobvala zawo
pakati, kufikira m'matako awo, na-
waleka amuke. **5** Pamene anachiuza
Davide iye anatumiza anthu kuka-
komana nawo ; pakuti amuna'wo
anachita manyazi akuru. Niti mfu-
mu, Bakhalani ku Yeriko kufikira
zamera ndebvu zanu ; zitamera mu-
bwere. **6** Ndipo pamene ana a
Amoni anazindikira kuti anadzinu-
nkhitsa kwa Davide, ana a Amoni'wo
anatumiza nadzilembera aAramu a
ku Betirehobu, ndi aAramu a ku
Zoba, oyenda pansi zikwi makumi
awiri, ndi mfumu ya ku Maaka ndi
anthu chikwi chimodzi, ndi anthu
a mfumu ya ku Tobu zikwi khumi
ndi ziwiri. **7** Ndipo pamene Davide
anachimva, anatumiza Joabu ndi
khamu lonse la anthu amphamvu.
8 Ndipo ana a Amoni anaturuka,
nandandalitsa nkhondo polowera ku
chipata. Ndipo aAramu a ku Zoba
ndi a ku Rehobu, ndi anthu a Tobu
ndi Maaka anali pa okha ku thengo.
9 Ndipo pamene Joabu anaona kuti
nkhondo inamdzera ku maso ndi
kumbuyo, iye anasankha amuna osa-
nkhidwa onse a Israyeli, nawanda-
ndalitsa cha kwa Aramu. **10** Koma
anthu otsala'wo anawapereka kwa
Abisai mbale wache, amene anawa-
ndandalitsa cha kwa Amoni. **11** Ndi-
po iye anati, A Aramu akandipa-
mbana ine, udzandithandiza ndiwe,
koma ana a Amoni akapambana iwe,
tsono ndidzabwera ine kukuthandiza.
12 Ulimbike mtima, ndipo tichite
chamuna lero chifukwa cha anthu
athu ndi midzi ya Mulungu wathu ;
Yehova nachite chomkomera. **13** Cho-
mwecho Joabu ndi anthu amene
anali naye anayandikira kuponyana
nkhondo ndi aAramu. Ndipo iwowa
anathawa pa maso pache. **14** Ndipo
pamene ana a Amoni anaona kuti
aAramu anathawa, iwonso anathawa
pa maso pa Abisai, nalowa m'mu-
dzi'mo. Ndipo Joabu anabwera ku-
chokera kwa ana a Amoni, nafika
ku Yerusalemu. **15** Ndipo pamene
aAramu anaona kuti aIsrayeli anawa-
tyola, anasonkhana pamodzi. **16** Ndi-
po Hadadezeri anatumiza mthenga
nakatenga aAramu a ku tsidya la
chimtsinje ; iwo nafika ku Helamu,
ndi Sobaki kazembe wa khamu la
nkhondo la Hadarezeri anawatsogo-
lera. **17** Ndipo wina anauza Davide ;
iye nasonkhanitsa aIsrayeli onse,
naoloka Yordano nafika ku Helamu.
Ndipo aAramu anandandalitsa nkho-
ndo yawo pa Davide namenyana
naye. **18** Ndipo aAramu anathawa
pa maso pa Israyeli ; Davide na-
pha'po aAramu a pa magareta mazana
asanu ndi awiri, ndi a pa kavalo zikwi
makumi anai, nakantha Sobaki ka-
zembe wa khamu lawo, nafa iye
pomwepo. **19** Ndipo pamene ma-
fumu onse, otumikira Hadarezeri,
anaona kuti aIsrayeli anawapamba-
na, iwo anapangana mtendere ndi
aIsrayeli, nawatumikira. Chomwecho
aAramu anaopa kuwathandizanso ana
a Amoni.
11 Ndipo kunali pofikanso chaka,
nyengo ya kuturuka mafumu,
Davide anatumiza Joabu, pamodzi
ndi anyamata ache, ndi aIsrayeli
onse ; ndipo iwo anasakaza ana a
Amoni, naumangira misasa ya nkho-
ndo Raba. Koma Davide anatsalira
ku Yerusalemu.
2 Ndipo kunali pa madzulo Davide
anauka pa kama wache nayenda pa
tsindwi la nyumba ya mfumu. Ndipo
iye ali pa tsindwi'po anaona mkazi
alinkusamba ; ndi mkazi'yo anali
wochititsa kaso pomuyang'ana. **3** Ndi-
po Davide anatumiza munthu na-
funsa za mkazi'yo. Ndipo wina anati,

Si ndiye Bateseba, mwana wamkazi
wa Eliyamu, mkazi wa Uriya mHiti ?
4 Ndipo Davide anatumiza mithenga,
namtenga iye ; iye nabwera kwa iye,
ndipo anagona naye, pakuti adachoka
mu msambo ; ndipo anabwereranso
ku nyumba yache. **5** Ndipo mkazi'yo
anaima, natumiza munthu nauza
Davide, kuti, Ndiri ndi pakati. **6** Da-
vide natumiza kwa Joabu, nati,
Unditumizire Uriya mHiti. Ndipo
Joabu anatumiza Uriya kwa Davide.
7 Ndipo pakufika kwa iye Uriya uja,
Davide anamfunsa kuti, Joabu ali
bwanji ? ndi anthu ali bwanji ? ndi
nkhondo iri bwanji ? **8** Ndipo Davide
anauza Uriya, Utsikire ku nyumba
yako, nutsuke mapazi ako. Ndipo
Uriya anachoka ku nyumba ya mfu-
mu, ndipo anamtsata munthu ndi
mphatso ya mfumu. **9** Koma Uriya
anagona pa khomo la nyumba ya
mfumu pamodzi ndi anyamata onse
a mbuye wache, osatsikira ku nyumba
yache. **10** Ndipo pamene anauza
Davide kuti, Uriya sanatsikira ku
nyumba yache, Davide ananena ndi
Uriya, Kodi sunabwera ku ulendo ?
chifukwa ninji sunatsikira ku nyumba
yako ? **11** Uriya nanena ndi Davide,
Likasa'lo, ndi Israyeli, ndi Yuda,
alikukhala m'misasa, ndi mbuye
wanga Joabu, ndi anyamata a mbuye
wanga alikugona ku thengo, potero
ndikapita ine kodi ku nyumba ya-
nga kuti ndidye, ndimwe, ndigone
ndi mkazi wanga ? Pali inu, pali
moyo wanu sindidzachita chinthu'chi.
12 Ndipo Davide anati kwa Uriya,
Utsotse pano leronso, ndipo mawa
ndidzakulola umuke. Chomwecho Uri-
ya anakhala ku Yerusalemu tsiku lo-
mwelo ndi m'mawa mwache. **13** Ndi-
po pakumuitana Davide, iyeyo anadya
namwa pa maso pache ; Davide na-
mledzeretsa ; ndipo usiku anaturuka
kukagona pa kama wache pamodzi
ndi anyamata a mbuye wache ; koma
sanatsikira ku nyumba yache. **14** Ndi-
po m'mawa Davide analembera Joabu
kalata, wopita naye Uriya. **15** Ndi
m'kalata'mo analemba kuti, Mumuike
Uriya pa msongwe wa nkhondo yoli-
mba, ndipo mumlekerere kuti aka-
nthidwe nafe. **16** Ndipo Joabu ata-
yang'anira mudzi'wo, anaika Uriya
pomwe anadziwa kuti pali ngwazi.
17 Ndipo a ku mudzi'wo anaturuka,
namenyana ndi Joabu ; ndipo ada-
gwa'po anthu ena, ndiwo a anyamata
a Davide ; ndi Uriya mHiti anafanso.
18 Pamenepo Joabu anatumiza mu-
nthu nauza Davide zonse za nkho-
ndo'yi ; **19** nauza mthenga'wo kuti,
Utatsiriza kuuza mfumu zonse za
nkhondo'zo ; **20** kudzali kuti ukapsa
mtima wa mfumu nikati kwa iwe,
Chifukwa ninji munayandikira pa-
fupi potere pa mudzi kukamenyana
nawo ? Simunadziwa kodi kuti a
pa linga'wo adzaponya ? **21** Ndani
anakantha Abimeleki mwana wa
Jerubeseti ? Sadamponyera kodi mphe-
ro mkazi wa pa linga nafa iye
ku Tebezi ? Munasendera bwanji pa-
fupi potere pa linga'lo ? tsono udza-
nena, Mnyamata wanu Uriya mHiti,
iyenso adafa. **22** Chomwecho mthe-
nga'wo unamuka, nufika, nudziwitsa
Davide zonse Joabu anamtumiza.
23 Ndipo mthenga'wo unati kwa Da-
vide, Anthu'wo anatilaka naturukira
kwa ife ku munda'ko, koma tina-
wagwera kufikira polowera ku chi-
pata. **24** Ndipo akuponya'wo amene
anali pa linga anaponya anyamata
anu ; ndipo anyamata ena a mfumu
anafa, ndi mnyamata wanu Uriya
mHiti, iyenso anafa. **25** Pomwepo
Davide ananena ndi mthenga'wo,
Udzatero kwa Joabu, Chisakuipire
ichi, lupanga limaononga wina ndi
mnzache. Onjeza kulimbitsa nkho-
ndo yako pa mudzi'po, nuupasule ;
numlimbikitse motere. **26** Ndipo pa-
mene mkazi wa Uriya anamva kuti
Uriya mwamuna wache adamwalira,
iye analira maliro a mwamuna wache.
27 Ndipo pakuturuka maliro'wo, Da-
vide anatumiza munthu namtenga
afike kwawo ku nyumba yache ; ndipo
iyeyo anakhala mkazi wache namba-
lira mwana wamwamuna. Koma
Yehova anaipidwa ndi chinthu chi-
mene Davide adachita.

12 Ndipo Yehova anatumiza Na-
tani kwa Davide. Ndipo
anafika kwa iye nanena naye, Pa
mudzi wina panali anthu awiri ;
wina wolemera, wina wosauka.
2 Wolemera'yo anali nazo zoweta
zazing'ono ndi zazikuru zambiri ndi-
thu ; **3** koma wosauka'yo analibe
kanthu kena koma kamwana kaka-
kazi ka nkhosa, kamene anakagula
ndi kukaweta ; ndipo kameneko ka-
nakula naye pamodzi ndi ana ache.
Kanadya'ko kakudya kache ka iye

yekha, kanamwera m'chikho cha
iye yekha, kanagona pa chifukato
chache, ndipo kanali kwa iye ngati
mwana wache wamkazi. 4 Ndipo
kwa wolemera'yo kunafika mlendo,
ndipo iye analeka kutenga'ko mwa
zoweta zache zazing'ono ndi zazikuru,
kuphikira mlendo amene anafika kwa
iye, koma anatenga mwana wa nkhosa
wa wosauka'yo, naphikira munthu
amene anafika kwa iye. 5 Pamenepo
mkwiyo wa Davide unayaka ndithu
pa munthu'yo, nati kwa Natani, Pali
Yehova munthu amene anachita ichi,
ayenera kumupha; 6 ndipo adzabwe-
zera mwa mwana wa nkhosa'yo ena
anai, chifukwa anachita ichi osakhala
nacho chifundo.

7 Ndipo Natani ananena kwa Da-
vide, Munthu'yo ndi inu nomwe.
Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli,
Ndinakudzoza ukhale mfumu ya
Israyeli, ndinakupulumutsa m'dzanja
la Sauli; 8 ndinakupatsa nyumba
ya mbuye wako, ndi akazi a mbuye
wako pa chifukato chako, ndinaku-
patsanso nyumba ya Israyeli ndi ya
Yuda; ndipo zimenezi zikadakuche-
pera ndikadakuonjezera zina zakuti
zakuti. 9 Chifukwaninji unapeputsa
mau a Yehova ndi kuchita chimene
chiri choipa pa maso pache? Una-
kantha Uriya mHiti ndi lupanga ndi
kutenga mkazi wache akhale mkazi
wako; ndipo unamupha iye ndi lu-
panga la ana a Amoni. 10 Chifukwa
chache tsono lupanga silidzachoka pa
nyumba yako nthawi zonse, popeza
unandipeputsa Ine, nudzitengera mkazi
wa Uriya mHiti akhale mkazi wako.
11 Atero Yehova, Taona ndidzakuutsi-
ra zoipa, zobadwa m'nyumba yako
ya iwe wekha; ndipo ndidzachotsa
akazi ako pa maso pako ndi kuwapatsa
mnansi wako, amene adzagona ndi
akazi ako dzuwa liri ndenene. 12 Pa-
kuti iwe unachichita m'tseri; koma
Ine ndidzachita chinthu ichi pa maso
pa aIsrayeli onse, dzuwa liri nde.
13 Ndipo Davide anati kwa Natani,
Ndinachimwira Yehova. Natani nati
kwa Davide, Ndiponso Yehova wa-
chotsa chimo lanu, simudzafa. 14 Ko-
ma popeza pa kuchita ichi munapa-
tsa chifukwa chachikuru kwa adani
a Yehova cha kuchitira mwano,
mwana'yonso wobadwira inu adzafa
ndithu. 15 Ndipo Natani anamuka
kwawo. Ndipo Yehova anadwaza
mwana amene mkazi wa Uriya ana-
mbalira Davide, nadwala kwambiri.
16 Chifukwa chache Davide anape-
mpherera mwana'yo kwa Mulungu;
Davide nasala kudya, nalowa, nagona
usiku wonse pansi. 17 Ndipo akuru
a m'nyumba yache ananyamuka,
naima pa iye, kuti akamuutse pansi;
koma anakana, osafuna kudya nawo.
18 Ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri
mwana'yo anamwalira. Ndipo anya-
mata a Davide anaopa kumuuza kuti
mwana'yo wafa, pakuti iwo anati,
Onani, mwana'yo akali moyo, tina-
lankhula naye, osamvera mau athu;
tsono tidzamuuza bwanji kuti mwana
wafa; sadzadzichitira choipa nanga?
19 Koma pamene Davide anaona
anyamata ache alikunong'onezana,
Davide anazindikira kuti mwana'yo
adafa; Davide nanena ndi anyamata
ache, Kodi mwana'yo wafa? Nati
iwo, Wafa. 20 Pamenepo Davide
ananyamuka pansi, nasamba, na-
dzola, nasintha zobvala; nafika ku
nyumba ya Yehova, napembedza;
pamenepo anafika ku nyumba yache;
ndipo powauza anamuikira chakudya,
nadya iye. 21 Pamenepo anyamata
ache ananena naye, Ichi mwachita
nchiani? Mwana'yo akali moyo, mu-
nasala kudya ndi kumlira, koma
pakufa mwana'yo munyamuka ndi
kudya. 22 Nati iye, Pamene mwa-
na'yo akali ndi moyo, ndinasala kudya
ndi kulira, pakuti ndinati, Adziwa
ndani kapena Yehova adzandichitira
chifundo kuti mwana'yo akhale ndi
moyo. 23 Koma tsopano wafa, ndi-
dzasaliranjinso kudya? Kodi ndi-
khoza kumbweza? Ine ndidzamuka
kuli iye, koma iye sadzabweranso kwa
ine. 24 Ndipo Davide anasangalatsa
Bateseba mkazi wache, nalowa kwa
iye, nagona naye; ndipo anabala
mwana wamwamuna, namucha dzina
lache Solomo. Ndipo Yehova ana-
mkonda iye, 25 natumiza ndi dzanja
la Natani mneneri'yo, namucha dzina
lache Wokondedwa ndi Yehova, chi-
fukwa cha Yehova.

26 Ndipo Joabu anathira nkhondo
pa Raba wa ana a Amoni, nalanda
mudzi wa chifumu. 27 Joabu na-
tumiza mithenga kwa Davide nati,
Ndaponyana ndi Raba, inde ndalanda
mudzi wa pa madzi. 28 Chifukwa
chache tsono musonkhanitse anthu
otsala'wo, nimumangire mudzi'wo zi-

thando, muulande; kuti ine ndinga-
lande mudzi'wo, ndipo ungachedwe
ndi dzina langa. **29** Ndipo Davide
anasonkhanitsa anthu onse, napita
ku Raba, naponyana nawo, naulanda.
30 Nachotsa korona pa mutu wa
mfumu yawo; kulemera kwache ku-
nali talente wa golidi; ndipo m'me-
nemo munali miyala ya mtengo wa
patali; ndipo anamuika pa mutu wa
Davide. Iye naturutsa zofunkha za
mudzi'wo zambirimbiri. **31** Naturu-
tsa anthu a m'mudzi'mo, nawacheka
ndi mipeni ya mano mano, ndi nkhwa-
ngwa za chitsulo; nawapsitiriza ndi
chitsulo, nawapititsa m'ng'anjo ya
njerwa; natero ndi midzi yonse ya
ana a Amoni. Ndipo Davide ndi
anthu onse anabwerera kumka ku
Yerusalemu.

13 Ndipo kunali chitapita ichi,
popeza Abisalomu mwana wa
Davide anali naye mlongo wache
wokongola, dzina lache ndiye Tamara,
Amnoni mwana wa Davide anamkonda
iye. **2** Ndipo Amnoni anapsinjika-
di nayamba kudwala chifukwa cha
mlongo wache Tamara, pakuti anali
namwali, ndipo Amnoni anachiyesa
chapatali kumchitira kanthu. **3** Ko-
ma Amnoni anali ndi bwenzi lache,
dzina lache ndiye Jonadabu, mwana
wa Sineya, mbale wa Davide. Ndipo
Jonadabu anali munthu wochenjera
ndithu. **4** Nanena naye, Iwe mwana
wa mfumu, uonderanji tsiku ndi
tsiku? Sungandiuze kodi? Ndipo
Amnoni anati kwa iye, Ndikonda
Tamara, mlongo wa mbale wanga
Abisalomu. **5** Ndipo Jonadabu ana-
nena naye, Ugone pa kama wako ndi
kudzikokomeza ulikudwala; ndipo
pamene atate wako akadzakuona
unene naye, Mulole mlongo wanga
Tamara abwere kundipatsa kudya,
nakonzere chakudya'cho pa maso
panga kuti ndichione ndi kuchidya
cha m'manja mwache. **6** Chomwe-
cho Amnoni anagona, nadzikokomeza
alikudwala; ndipo pamene mfumu
inadza kumuona, Amnoni anati kwa
mfumu'yo, Mulole Tamara mlongo
wanga abwere ndi kundipangira timi-
tanda tiwiri pa maso panga, kuti
ndikadye cha m'manja mwache.
7 Ndipo Davide anatumiza mau kwa-
wo kwa Tamara, kuti, Upite ku
nyumba ya mlongo wako Amnoni,
numkonzere chakudya. **8** Chomwecho
Tamara anapita ku nyumba ya
mlongo wache Amnoni; ndipo iye
anali chigonere. Ndipo anatenga ufa
naukanda naumba timitanda pa maso
pache, nakazinga timitanda'to. **9** Ndi-
po anatenga chiwaya natiturutsa pa
maso pache; koma anakana kudya.
Ndipo Amnoni anati, Anthu onse
aturuke kundisiya ine. Naturuka
onse, kumsiya. **10** Ndipo Amnoni
anati kwa Tamara, Bwera nacho
chakudya ku chipinda kuti ndikadye
cha m'manja mwako. Ndipo Tamara
anatenga timitanda anatipanga'to,
nabwera nato ku chipinda kwa Amnoni
mlongo wache. **11** Ndipo pamene
anabwera nato pafupi kuti adye, iye
anamgwira, nanena naye, Idza nugone
nane, mlongo wanga. **12** Koma iye
anamyankha nati, Iai, mlongo wanga,
usandichepetsa ine, pakuti chinthu
chotere sichiyenera kuchitika m'Isra-
yeli, usachita kupusa kumeneku.
13 Ndipo ine, manyazi anga ndidza-
pita nawo kuti? ndipo iwenso udza-
khala ngati wina wa zitsiru m'Israyeli.
Chifukwa chache tsono ulankhule ndi
mfumu; iyeyu sadzakukaniza ine.
14 Koma iye sadafuna kumvera mau
ache, ndipo popeza anali wamphamvu
ndi iye, anamkangamiza, nagona naye.
15 Atatero Amnoni anadana naye ndi
chidani chachikuru kopambana; pa-
kuti chidani chimene anamuda nacho,
chinali chachikuru koposa chikondi
adamkonda nacho. Ndipo Amnoni
ananena naye, Nyamuka, choka.
16 Koma iye ananena naye, Usa-
matero, pakuti choipa ichi chakuti
ulikundipitikitsa nchachikuru choposa
china chija unandichitira ine. Koma
anakana kumvera. **17** Pomwepo anai-
tana mnyamata wache amene ana-
mtumikira, nati, Turutsa mkazi uyu
kwa ine, nupiringidze chitseko atapita
iye. **18** Ndipo iye anabvala chobvala
cha mawanga mawanga, popeza ana
akazi a mfumu okhala anamwali ama-
bvala zotere. Ndipo mnyamata wa-
che anamturutsa, napiringidza chi-
tseko atapita iye. **19** Ndipo Tamara
anathira phulusa pa mutu pache,
nang'amba chobvala cha mawanga
mawanga chimene analikubvala, na-
gwira dzanja lache pa mutu pache,
namuka nayenda, nalira komveka.
20 Ndipo Abisalomu mlongo wache
ananena naye, Kodi mlongo wako
Amnoni anali ndi iwe? Koma tso-

pano ukhale chete mlongo wanga,
iye ali mlongo wako; usabvutika
ndi chinthu'chi. Chomwecho Tamara
anakhala wounguruma m'nyumba ya
Abisalomu mlongo wache. 21 Koma
pamene mfumu Davide anamva zo-
nsezi, anakwiya ndithu. 22 Ndipo
Abisalomu sanalankhula ndi Amnoni
chabwino kapena choipa, pakuti Abi-
salomu anamuda Amnoni, popeza
adachepetsa mlongo wache Tamara.
23 Ndipo zitapita zaka ziwiri za
thunthu, kunali kuti Abisalomu anali
nawo osenga nkhosa zache ku Baa-
lahazore pafupi pa Efraimu; ndipo
Abisalomu anaitana ana amuna onse
a mfumu. 24 Abisalomu nafika kwa
mfumu nati, Onani, ine mnyamata
wanu ndiri nawo osenga nkhosa; inu
mfumu ndi anyamata anu mupite
nane mnyamata wanu. 25 Ndipo
mfumu inati kwa Abisalomu, Iai
mwana wanga, tisapite tonse, kuti
tingakuchurukire. Ndipo iye anaiu-
mirira koma inakana kupita; koma
inamdalitsa. 26 Pomwepo Abisa-
lomu anati, Ngati nkutero, mulole
mbale wanga Amnoni apite nafe.
Ndipo mfumu inanena naye, Iye api-
tirenji nawe? 27 Koma Abisalomu
anaiumirira iyo, nilola kuti Amnoni
ndi ana amuna onse a mfumu apite
naye. 28 Ndipo Abisalomu anala-
mulira anyamata ache, nati, Inu
mukhale maso, mtima wa Amnoni
ukasekera ndi vinyo, ndipo ine
ndikati kwa inu, Kanthani Amnoni,
pamenepo mumuphe, musaope; sindi-
ne ndakulamulirani inu, mulimbike,
chitani chamuna. 29 Ndipo anyamata
a Abisalomu anamchitira Amnoni
monga umo Abisalomu anawalamu-
lira. Pomwepo ana amuna onse a
mfumu ananyamuka, nakwera mu-
nthu yense pa nyuru yache, nathawa.
30 Ndipo kunali akali pa njira, mau
anafika kwa Davide, kuti, Abisalomu
anapha ana amuna onse a mfumu,
osatsala'po ndi mmodzi yense. 31 Pa-
menepo mfumu inanyamuka ning'a-
mba zobvala zache nigona pansi,
ndipo anyamata ache onse anaimi-
rira'po ndi zobvala zawo zong'ambika.
32 Ndipo Jonadabu mwana wa Si-
meya mbale wa Davide anayankha
nati, Mbuye wanga asaganize kuti
anapha anyamata onse, ana amuna
a mfumu, pakuti Amnoni yekha
wafa, pakuti ichi chinatsimikizika
ndi mau a Abisalomu kuyambira
tsiku lija anachepetsa mlongo wache
Tamara. 33 Chifukwa chache tsono
mfumu mbuye wanga asasauke mtima
ndi chinthu'chi, ndi kuganiza kuti
ana amuna onse a mfumu afa; pa-
kuti Amnoni yekha wafa. 34 Koma
Abisalomu anathawa. Ndipo mnya-
mata wakudikira anatukula maso
ache nayang'ana, ndipo onani, m'mbu-
yo mwache anthu ambiri anali
kubwera m'njira yolambalala phiri.
35 Ndipo Jonadabu ananena ndi mfu-
mu, Onani, ana amuna a mfumu
afika; monga ananena mnyamata
wanu, momwemo. 36 Ndipo kunali
pakutsiriza iye kulankhula, onani,
pomwepo ana amuna a mfumu ana-
fika, nakweza mau awo, nalira misozi;
ndi mfumu yomwe ndi anyamata ache
analira ndi kulira kwakukuru ndithu.
37 Koma Abisalomu anathawa, nanka
kwa Talimai mwana wa Amihuri
mfumu ya ku Gesuri. Ndipo Davide
analira mwana wache tsiku ndi
tsiku.
38 Chomwecho anathawa Abisa-
lomu, nanka ku Gesuri, nakakhala
kumeneko zaka zitatu. Ndipo mfu-
mu Davide analira kunka kwa Abi-
salomu, chifukwa anasangalatsidwa
pa imfa ya Amnoni.
14 Ndipo Joabu mwana wa Ze-
ruya anazindikira kuti mtima
wa mfumu unalunjika kwa Abisalomu.
2 Ndipo Joabu anatumiza ku Tekowa,
natenga kumeneko mkazi wa nzeru,
nanena naye, Ukokomezeke monga
mfedwa, nubvale zobvala za pa ma-
liro, osadzola mafuta, koma ukhale
ngati munthu wamkazi wakulira
akufa nthawi yaikuru. 3 Nulowe
kwa mfumu, nulankhule nayo monga
momwemo. Chomwecho Joabu ana-
mpangira mau. 4 Ndipo pamene
mkazi wa ku Tekowa'yo anati ala-
nkhule ndi mfumu'yo, anagwa nkhope
yache pansi namlambira, nati, Ndi-
thandizeni mfumu. 5 Ndipo mfu-
mu'yo inanena naye, Usowanji? Iye
nayankha, Zoonadi ine ndine mkazi
wa masiye, mwamuna wanga ana-
mwalira. 6 Ndipo mdzakazi wanu
ndinali nawo ana amuna awiri, ndipo
awiri'wa analimbana ku munda, pa-
nalibe wina wakuwaletsa, koma wina
anakantha mnzache namupha. 7 Ndi-
po onani, chibale chonse chinaukira
mdzakazi wanu, ndi kuti, Upereke

iye amene anakantha mbale wache,
kuti timuphe chifukwa cha moyo wa
mbale wache amene anamupha;
koma pakutero adzaononga wolowa
yemwe; chomwecho adzazima khara
langa lotsala, ndipo sadzasiyira mwa-
muna wanga dzina kapena mbeu
kunja kuno. **8** Ndipo mfumu ina-
nena ndi mkazi'yo, Pita ku nyumba
yako, ndipo ndidzalamulira za iwe.
9 Ndipo mkazi wa ku Tekowa'yo
ananena ndi mfumu, Mbuye wanga
mfumu, mphulupulu ikhale pa ine
ndi pa nyumba ya atate wanga; ndipo
mfumu ndi mpando wa chifumu wawo
zikhale zopanda chifukwa. **10** Ndipo
mfumu inati, Ubwere naye kwa ine,
ali yense wakunena kanthu ndi
iwe, ndipo iyeyo sadzakukhudzanso.
11 Nati iye, Mfumu mukumbukile
Yehova Mulungu wanu kuti wolipsa
mwazi asaonjeze kuononga, kuti
angaononge mwana wanga. Niti iyo,
Pali Yehova, palibe tsitsi limodzi la
mwana wako lidzagwa pansi. **12** Pa-
menepo mkazi'yo anati, Mulole mdza-
kazi wanu alankhule mau kwa mbuye
wanga mfumu. Niti iyo, Nena.
13 Ndipo mkazi'yo anati, Chifukwa-
ninjinso munalingalira chinthu cho-
tere pa anthu a Mulungu? pakuti
pakulankhula mau awa mfumu iku-
nga woparamula, popeza mfumu
siitumiza okamtenganso woingidwa
wache. **14** Pakuti kufa tidzafa, ndipo
tiri ngati madzi otayika pansi amene
sakhoza kuwaolanso; ngakhale Mu-
lungu sachotsa moyo, koma alingalira
njira yakuti wotayika'yo asakhale
womtayikira Iye. **15** Chifukwa cha-
che tsono chakuti ndadzanena mau
awa ndi mbuye wanga mfumu; ndi-
cho kuti anthu anandiopsa ine; ndipo
mdzakazi wanu ndinati, Ndilankhu-
letu ndi mfumu; kapena mfumu
idzachita chopempha mdzakazi wache.
16 Pakuti mfumu idzamvera ndi
kupulumutsa mdzakazi wache m'dza-
nja la munthu wakufuna kundio-
nonga ine pamodzi ndi mwana wanga,
kutichotsa ku cholowa cha Mulungu.
17 Ndipo mdzakazi wanu ndinati,
Mau a mbuye wanga mfumu, akhale
opumulitsa; mbuye wanga mfumu
ali ngati mthenga wa Mulungu, ku-
zindikira zabwino ndi zoipa; ndipo
Yehova Mulungu wanu akhale nanu.
18 Pamenepo mfumu inayankha,
ninena naye mkazi'yo, Usandibisire
kanthu ka zimene ndidzakufunsa
iwe. Mkazi'yo nati, Mbuye wanga
mfumu anene. **19** Ndipo mfumu'yo
inati, Kodi Joabu adziwana ndi iwe
mwa izi zonse? Mkazi'yo nayankha
nati, Pali moyo wanu mbuye wanga
mfumu, palibe kulewa ku dzanja la
manja, kapena ku la manzere kwa
zonse mudazinena mbuye wanga
mfumu; pakuti mnyamata wanu
Joabu ndiye anandiuza, naika mau
onse awa m'kamwa mwa mdzakazi
wanu. **20** Mnyamata wanu Joabu
anachita chinthu ichi kuti asandulize
mamvekedwe a mrandu'wo. Ndipo
mbuye wanga ali wa nzeru, monga
ndi nzeru ya mthenga wa Mulungu,
kudziwa zonse ziri m'dziko la pansi.
21 Ndipo mfumu'yo inanena ndi
Joabu, Taonatu, ndachita chinthu
ichi; chifukwa chache, pita nubwere
nayenso mnyamata'yo Abisalomu.
22 Ndipo Joabu anagwa nkhope
yache pansi, namlambira, nadalitsa
mfumu'yo; nati Joabu, Lero mnya-
mata wanu ndadziwa kuti munandi-
komera mtima mbuye wanga mfumu,
popeza mfumu wachita chopempha
mnyamata wache. **23** Chomwecho
Joabu ananyamuka namka ku Gesuri,
nabwera naye Abisalomu ku Yeru-
salemu. **24** Ndipo mfumu inati,
Apambukire ku nyumba ya iye yekha,
koma asaone nkhope yanga. Cho-
mwecho Abisalomu anapambukira
ku nyumba ya iye yekha, wosaona
nkhope ya mfumu.

25 Ndipo m'Israyeli monse muna-
libe wina anthu anamtama kwambiri
chifukwa cha kukongola kwache
monga Abisalomu; kuyambira ku
mapazi kufikira pakati pa mutu wache
mwa iye munalibe chirema. **26** Ndipo
pometa tsitsi lache amameta potsi-
riza chaka, chifukwa tsitsi linamle-
merera, chifukwa chache atalimeta
anayesa tsitsi la pa mutu wache,
napeza masekeli mazana awiri, monga
mwa muyeso wa mfumu. **27** Ndipo
kwa Abisalomu kunabadwa ana amu-
na atatu ndi mwana wamkazi mmodzi,
dzina lache ndiye Tamara, iye ndiye
mkazi wokongola nkhope.

28 Ndipo Abisalomu anakhala ku
Yerusalemu zaka ziwiri za thunthu,
osaona nkhope ya mfumu. **29** Pa-
menepo Abisalomu anaitana Joabu
kuti akamtumize iye kwa mfumu;
koma anakana kubwera kwa iye;

ndipo anamuitananso nthawi yachi-
wiri, koma anakana kubwera. 30 Chi-
fukwa chache iye anati kwa anya-
mata ache, Onani munda wa Joabu
uli pafupi ndi wanga, ndipo iye ali
ndi barele pamenepo, mukani mu-
kamtenthere. Ndipo anyamata a Abi-
salomu anatentha za m'munda'wo.
31 Pamenepo Joabu ananyamuka
nafika kwa Abisalomu ku nyumba
yache, nanena naye, Chifukwa ninji
anyamata anu anatentha za m'mu-
nda mwanga? 32 Abisalomu na-
yankha Joabu, Ona, ndinatumiza kwa
iwe kuti, Bwera kuno kuti ndikutume
kwa mfumu kukanena, Ine ndina-
bwereranji kuchokera ku Gesuri?
mwenzi nditakhala komweko; chi-
fukwa chache tsono mundilole kuona
nkhope ya mfumu; ndipo ngati
mulinso mphulupulu mwa ine andiphe
ndithu. 33 Chomwecho Joabu anadza
kwa mfumu namuuza; ndipo pa-
mene iye adaitana Abisalomu, iye
anadza kwa mfumu naweramira
nkhope yache pansi pa maso pa mfu-
mu; ndipo mfumu inampsompsona
Abisalomu.

15 Ndipo kunali, chitapita ichi
Abisalomu anadzikonzera ga-
reta ndi akavalo ndi anthu makumi
asanu akuthamanga momtsogolera.
2 Ndipo Abisalomu analawirira, na-
kaima pa njira ya ku chipata; ndipo
kunatero, pakakhala munthu ali
yense ndi mrandu woyenera kufika
kwa mfumu kuti aweruze, Abisalomu
anamuitana, nati, Ndinu wa ku mudzi
uti? Ndipo anati, Mnyamata wanu
ndiye wa pfuko lina la aIsrayeli.
3 Abisalomu nanena naye, Ona zo-
kamba zako ndizo zabwino ndi zolu-
ngama; koma mfumu sinauze wina
kuti adzamve za iwe. 4 Abisalomu
anatinso, Mwenzi atandiika ine ndi-
khale woweruza m'dziko'mo, kuti
munthu yense amene ali ndi mrandu
wache kapena chifukwa chache, aka-
dafika kwa ine; ndipo ndikadamchi-
tira za chilungamo! 5 Ndipo kuna-
tero kuti pakusendera munthu ali
yense kudzamlambira, iye anatamba-
sula dzanja lache, namgwira, nampso-
mpsona. 6 Abisalomu anachitira zo-
tero aIsrayeli onse akudza kwa mfumu
kuti aweruze mrandu wawo; cho-
mwecho Abisalomu anakopa mitima
ya anthu a Israyeli.
7 Ndipo kunali pakutha zaka zinai
Abisalomu ananena kwa mfumu,
Mundilole ndimuke ku Hebroni ndi-
kachite chowinda changa ndinachi-
windira Yehova. 8 Pakuti mnyamata
wanu ndinawinda pakukhala ine ku
Gesuri m'Aramu, ndikuti, Yehova
akadzandibwezeranso ndithu ku Yeru-
salemu, ine ndidzatumikira Yehova.
9 Ndipo mfumu inanena naye, Muka
ndi mtendere. Chomwecho ananya-
muka, nanka ku Hebroni. 10 Koma
Abisalomu anatumiza ozonda ku ma-
fuko onse a Israyeli, kuti, Pakumva
kulira kwa lipenga, pomwepo muzi-
nena, Abisalomu ali mfumu ku He-
broni. 11 Ndipo pamodzi ndi Abi-
salomu panapita anthu mazana awiri
a ku Yerusalemu ndiwo oitanidwa,
namuka m'kupulukira kwawo, osa-
dziwa kanthu. 12 Ndipo Abisalomu
anaitana Ahitofeli mGiloni, mphungu
wa Davide, ku mudzi wache ndiwo
Gilo, pamene iye analikupereka nse-
mbe. Ndipo chiwembu'cho chinali
cholimba; pakuti anthu anachuru-
kachurukabe kwa Abisalomu.
13 Ndipo mthenga unafika kwa
Davide nuti, Mitima ya anthu a
Israyeli itsata Abisalomu. 14 Ndipo
Davide ananena nawo anyamata ache
onse akukhala naye ku Yerusalemu,
Nyamukani tithawe, tikapanda ku-
thawa palibe mmodzi wa ife adzapu-
lumuka Abisalomu; fulumirani ku-
choka, angatipeze msanga ndi kuti-
gwetsera zoipa ndi kukantha mudzi
ndi lupanga lakuthwa. 15 Ndipo
anyamata a mfumu ananena kwa
mfumu, Onani, monga mwa zonse
mbuye wathu mfumu adzasankha,
anyamata anu ndife. 16 Mfumu ni-
turuka, ndi banja lache lonse lina-
mtsata. Ndipo mfumu inasiya akazi
khumi ndiwo akazi ang'ono, kusunga
nyumba'yo. 17 Ndipo mfumu inatu-
ruka, ndi anthu onse anamtsata;
naima ku nyumba ya pa yokha.
18 Ndipo anyamata ache onse anapita
naye limodzi; ndi aKereti ndi aPeleti,
ndi aGiti onse, anthu mazana asanu
ndi limodzi omtsata kuchokera ku
Gati, anapita pa maso pa mfumu.
19 Pomwepo mfumu inanena kwa
Itai mGiti, Bwanji ulikupita nafe
iwenso? Ubwerere nukhale ndi mfu-
mu; pakuti uli mlendo ndi wopiti-
kitsidwa; bwera ku malo a iwe
wekha. 20 Popeza unangofika dzulo
lokha, kodi ndidzakutenga lero ku-

yendayenda nafe, popeza ndipita
pomwe ndiona popita? ubwerere
nubwereretsenso abale ako; chifundo
ndi zoonadi zikhale nawe. **21** Itai
nayankha mfumu nati, Pali Yehova,
pali mbuye wanga mfumu, zoonadi
apo padzakhala mbuye wanga mfumu,
kapena mpa imfa kapena mpa moyo,
pomwepo padzakhalanso mnyamata
wanu. **22** Ndipo Davide ananena
ndi Itai, Tiye nuoloke. Ndipo Itai
mGiti anaoloka, ndi anthu ache onse,
ndi ana ang'ono onse amene anali
naye. **23** Ndipo dziko lonse linalira
ndi mau okweza; ndipo anthu onse
anaoloka, ndi mfumu yomwe inaoloka
mtsinje wa Kedroni, ndipo anthu
onse anaolokera ku njira ya ku chi-
pululu. **24** Ndipo onani, Zadoki
yemwe anadza, ndi aLevi onse pa-
modzi naye, alikunyamula likasa la
chipangano la Mulungu; natula li-
kasa la Mulungu; ndi Abyatara
anakwera kufikira anthu onse anatha
kuturuka m'mudzi'mo. **25** Ndipo
mfumu inanena ndi Zadoki, Ubwerere
nalo likasa la Mulungu ku mudzi'ko;
akandikomera mtima Yehova, Iye
adzandibwezanso, nadzandionetsanso
ili, ndi pokhala pache pomwe. **26** Ko-
ma Iye akatero kuti, Sindikondwera
nawe konse; onani, ndine pano,
andichitire chimene chimkomera.
27 Ndipo mfumu inanenanso ndi
Zadoki wansembe'yo, Suli mlauli
kodi? ubwere ku mudzi mu mtendere
pamodzi ndi ana ako amuna awiri,
Ahimaazi mwana wako ndi Jonatani
mwana wa Abyatara. **28** Ona ndi-
dzaima pa madooko a m'chipululu
kufikira afika mau ako akunditsimi-
kizira ine. **29** Chifukwa chache Za-
doki ndi Abyatara ananyamulanso
likasa la Mulungu nafika nalo ku
Yerusalemu. Ndipo iwo anakhala
kumeneko.

30 Ndipo Davide anakwera pa chi-
kweza cha ku Azitona, nakwera
nalira misozi; ndipo anapfunda mutu
wache nayenda ndi mapazi osabvala;
ndi anthu onse amene anali naye
anapfunda munthu yense mutu wache,
ndipo anakwera, nalira misozi po-
kwera'po. **31** Ndipo wina anauza
Davide nati, Ahitofeli ali pakati pa
opangana chiwembu pamodzi ndi
Abisalomu. Davide nati, Yehova
musandulize uphungu wa Ahitofeli
ukhale wopusa. **32** Ndipo kunali
pakufika Davide ku mutu wa phiri,
kumene amapembedza Mulungu; ona-
ni, Husai mAriki anadzakomana naye
ali ndi maraya ache ong'ambika, ndi
dothi pa mutu pache. **33** Ndipo Da-
vide ananena naye, Ukapita pamodzi
ndi ine udzandilemetsa; **34** koma
ukabwerera ku mudzi, ndi kunena
ndi Abisalomu, Ine ndine mnyamata
wanu, mfumu; monga kale ndinali
mnyamata wa atate wanu, momwe-
mo tsopano ndidzakhala mnyamata
wanu; pomwepo udzanditsutsira uphu-
ngu wa Ahitofeli. **35** Ndipo suli nawo
kumeneko Zadoki ndi Abyatara anse-
mbe'wo kodi? motero chiri chonse
udzachimva cha m'nyumba ya mfumu
uziuza Zadoki ndi Abyatara anse-
mbe'wo. **36** Onani, ali nawo komweko
ana amuna awo awiri, Ahimaazi
mwana wa Zadoki, ndi Jonatani
mwana wa Abyatara; iwowa muwa-
tumize kuti adzandiuza chiri chonse
mudzachimva. **37** Chomwecho Husai
bwenzi la Davide anadza m'mudzi-
mo; ndipo Abisalomu anafika ku
Yerusalemu.

16 Ndipo pamene Davide anapi-
tirira pang'ono pa mutu pa
phiri, onani, Ziba mnyamata wa
Mefiboseti anakomana naye, ali nawo
aburu awiri omanga mbereko, ndi
pamenepo mitanda ya mikate mazana
awiri, ndi nchinchi za mphesa zana
limodzi, ndi zipatso za m'dzinja zana
limodzi, ndi thumba la vinyo. **2** Ndi-
po mfumu inanena ndi Ziba, Uliku-
tani ndi zimenezi? Nati Ziba, Abu-
ru'wo ndiwo kuti akabereke'po a pa
banja lanu; ndi mitanda ya mikate
ndi zipatso za m'dzinja ndizo zakudya
za anyamata; ndi vinyo'yo akufoka
m'chipululu akamwe'ko. **3** Ndipo
mfumu inati, Mwana wa mbuye wako
ali kuti? Ziba nanena ndi mfumu,
Onani, akhala ku Yerusalemu; pa-
kuti anati, Lero nyumba ya Israyeli
idzandibwezera ufumu wa atate wa-
nga. **4** Pomwepo mfumu inanena
ndi Ziba, Ona, za Mefiboseti zonse
ziri zako. Ndipo Ziba anati, Ndiku-
lambirani, mundikomere mtima, mbu-
ye wanga mfumu.

5 Ndipo pakufika mfumu Davide
ku Bahurimu, onani, panaturuka pa-
menepo munthu wa banja la nyumba
ya Sauli, dzina lache ndiye Simeyi,
mwana wa Gera; iyeyu anaturuka'ko,
nayenda natukwana. **6** Ndipo iye

anaponya miyala Davide ndi anya-
mata onse a mfumu Davide, anga-
khale anthu onse ndi ngwazi zonse
zinali ku dzanja la manja ndi ku
dzanja la manzere kwache. 7 Ndipo
anatero Simeyi pakutukwana, Choka,
choka, munthu wa mwazi iwe, woipa
iwe; 8 Yehova wabwezera pa iwe
mwazi wonse wa nyumba ya Sauli,
amene iwe wakhala mfumu m'malo
mwache; ndipo Yehova wapereka
ufumu'wo m'dzanja la Abisalomu
mwana wako; ndipo ona, wagwidwa
m'kuipa kwako kwa iwe wekha, chi-
fukwa uli munthu wa mwazi. 9 Po-
mwepo Abisai mwana wa Zeruya
ananena ndi mfumu, Garu wakufa
uyu atukwaniranji mbuye wanga
mfumu? Mundilole ndioloke ndi ku-
dula mutu wache. 10 Mfumu niti,
Ndiri ndi chiani ndi inu, ana a Ze-
ruya? Pakuti atukwana, ndi pakuti
Yehova ananena naye, Utukwane
Davide; ndani tsono adzanena, Wa-
tero chifukwaninji? 11 Ndipo Da-
vide ananena ndi Abisai ndi anya-
mata ache onse, Onani, mwana wanga
woturuka m'matumbo anga, aliku-
funa moyo wanga; koposa kotani
nanga mBenjamini uyu? mlekeni,
atukwane, pakuti Yehova anamuuza.
12 Kapena Yehova adzayang'anira
chosayenera'chi alikundichitira ine,
ndipo Yehova adzandibwezera cha-
bwino m'malo mwa kunditukwana
kwa lero. 13 Chomwecho Davide
ndi anthu ache anapita m'njira, ndipo
Simeyi analambalala pa phiri pope-
nyana naye, namuka natukwana,
namponya miyala, nawaza pfumbi.
14 Ndipo mfumu ndi anthu onse
amene anali naye anafika olema;
ndipo iye anadzitsitsimutsa kumeneko.
15 Ndipo Abisalomu, ndi anthu
onse amuna a Israyeli, anafika ku
Yerusalemu, ndi Ahitofeli pamodzi
naye. 16 Ndipo kunali pakudza kwa
Abisalomu Husai mAriki, bwenzi la
Davide, Husai ananena ndi Abisa-
lomu, Mfumu ikhale ndi moyo.
Mfumu ikhale ndi moyo. 17 Ndipo
Abisalomu ananena ndi Husai, Kodi
chimenechi ndi chifundo chako cha
pa bwenzi lako? unalekeranji kupita
ndi bwenzi lako? 18 Husai nanena
ndi Abisalomu, Iai; koma amene
Yehova anasankha ndi anthu awa,
ndi anthu onse a Israyeli, ine ndiri
wache, ndipo ndidzakhala naye iyeyu.
19 Ndiponso ndidzatumikira yani?
si pa maso pa mwana wache nanga?
monga ndinatumikira pa maso pa
atate wanu, momwemo ndidzakhala
pa maso panu. 20 Pomwepo Abi-
salomu ananena ndi Ahitofeli, Upa-
ngire chimene ukuti tikachite. 21 Ndi-
po Ahitofeli ananena ndi Abisalomu,
Mulowe kwa akazi ang'ono a atate
wanu amene iye anawasiya kuti asu-
nge nyumba'yo; ndipo aIsrayeli onse
adzamva kuti atate wanu aipidwa
nanu; pomwepo manja a onse aku-
khala nanu adzalimba. 22 Chomwe-
cho iwo anayalira Abisalomu hema
pamwamba pa nyumba; ndipo Abi-
salomu analowa kwa akazi ang'ono
a atate wache pa maso pa aIsrayeli
onse. 23 Ndipo uphungu wa Ahito-
feli anaupangira masiku aja, unali
monga ngati munthu anafunsira mau
kwa Mulungu; uphungu wonse wa
Ahitofeli unali wotere kwa Davide
ndi kwa Abisalomu yemwe.
17 Ndipo Ahitofeli ananena ndi
Abisalomu, Ndiloleni ndisankhe
tsopano anthu zikwi khumi ndi ziwiri,
ndipo ndidzanyamuka usiku womwe
uno ndi kulondola Davide; 2 ndipo
ndidzamgwera ali wolema ndi wofoka,
ndi kumuopsa; ndi anthu onse amene
ali naye adzathawa; pamenepo ndi-
dzakantha mfumu yokha; 3 ndipo
anthu onsewo ndidzabwera nawo kwa
inu; munthu mumfuna'yo ali ngati
onse obwerera; momwemo anthu
onse adzakhala mu mtendere. 4 Ndi-
po mau'wa anamuyenerera Abisalomu,
ndi akuru onse a Israyeli.
5 Pomwepo Abisalomu anati, Kai-
tane tsopano Husai mAriki yemwe,
timvenso chimene anene iye. 6 Ndipo
pakufika Husai kwa Abisalomu, Abi-
salomu'yo ananena naye, Ahitofeli
analankhula mau akuti; tichite kodi
monga mwa kunena kwache? ngati
iai, unene ndiwe. 7 Ndipo Husai
ananena ndi Abisalomu, Uphungu
anaupangira lero Ahitofeli suli wa-
bwino. 8 Husai anatinso, Mudziwa
atate wanu ndi anthu ache kuti ndizo
ngwazi, ndipo ali ndi mitima yowawa
monga chimbalangondo chochilanda
ana ache ku thengo; ndipo atate
wanu ali munthu wodziwa nkhondo,
sadzagona pamodzi ndi anthu. 9 Ona-
ni, tsopano'li alikubisala ku dzenje
kapena kwina; ndipo kudzali po-
yamba kugwa ena, ali yense wakumva

adzanena, Alikuphedwa anthu otsata
Abisalomu. **10** Ndipo ngakhale ngwa-
zi imene mtima wache ukunga mtima
wa mkango idzasungunuka konse,
pakuti aIsrayeli onse adziwa atate
wanu kuti ndiye munthu wa mpha-
mvu, ndi iwo ali naye ndiwo ngwazi.
11 Koma uphungu wanga ndiwo kuti
musonkhanitse aIsrayeli onse kwa
inu kuyambira ku Dani kufikira ku
Beereseba, monga mchenga uli pa
nyanja kuchuruka kwawo ; ndi kuti
muturuke ku nkhondo mwini wache.
12 Chomwecho tidzambvumbulukira
pa malo akuti adzapezeka, ndipo tidza-
mgwera monga mame agwa pa nthaka,
ndipo sitidzasiya ndi mmodzi yense
wa iye ndi anthu onse ali naye.
13 Ndiponso ngati walowa ku mudzi
wina, aIsrayeli onse adzabwera ndi
zingwe ku mudzi'ko, ndipo tidzauko-
kera ku mtsinje, kufikira sikapeze-
ka kamwala kakang'ono kumeneko.
14 Ndipo Abisalomu ndi anthu onse
a Israyeli anati, Uphungu wa Husai
mAriki uposa uphungu wa Ahitofeli.
Pakuti kunaikidwa ndi Yehova ku-
tsutsa uphungu wabwino wa Ahitofeli
kuti Yehova akamtengere Abisalomu
choipa.

15 Pomwepo Husai ananena ndi
Zadoki ndi Abyatara ansembe'wo,
Ahitofeli anapangira Abisalomu ndi
akuru a Israyeli zakuti zakuti ; ko-
ma ine ndinapangira zakuti zakuti.
16 Chifukwa chache tsono mutumize
msanga nimuuze Davide kuti, Mu-
sagona usiku uno pa madooko a ku
chipululu, koma muoloke ndithu,
kuti mfumu ingamezedwe ndi anthu
onse amene ali naye. **17** Ndipo Jona-
tani ndi Ahimaazi anakhala ku Eni-
rogeli ; mdzakazi adafopita kuwauza ;
ndipo iwo amapita nauza mfumu
Davide, pakuti sangaoneke iwowo
alikulowa m'mudzi. **18** Koma mnya-
mata wina anawaona nauza Abisa-
lomu ; ndipo ajawo anachoka msanga
onse awiri, nafika ku nyumba ya
munthu ku Bahurimu, amene anali
nacho chitsime pa bwalo pache ;
ndipo anatsikira mmenemo. **19** Ndi-
po mkazi anatenga chibvundikilo
nachiika pa kamwa pa chitsime,
napapasa'po lipande la tirigu ; mo-
mwemo sichinadziwika. **20** Ndipo
anyamata a Abisalomu anafika ku
nyumba kwa mkazi'yo ; nati, Ali
kuti Ahimaazi ndi Jonatani ? Ndipo
mkazi'yo ananena nawo, Anaoloka
kamtsinje ka madzi. Ndipo atawa-
funafuna, osawapeza, anabwerera ku-
mka ku Yerusalemu. **21** Ndipo ku-
nali, atapita iwo, ajawo anaturuka
m'chitsime, namka nauza mfumu
Davide ; nati kwa Davide, Nyamu-
kani nimuoloke madzi msanga ; pa-
kuti Ahitofeli anapangira zotere pa
inu. **22** Pomwepo Davide ananya-
muka ndi anthu onse amene anali
naye, naoloka Yordano kutacha m'ma-
wa sanasowa mmodzi wa iwo wosao-
loka Yordano. **23** Ndipo Ahitofeli,
pakuona kuti sautsata uphungu wache
anamanga buru wache, nanyamuka,
nanka ku mudzi kwawo, nakonza
za pa banja lache, nadzipachika, nafa,
naikidwa m'manda a atate wache.

24 Ndipo Davide anafika ku Maha-
naimu. Abisalomu naoloka Yordano,
iye ndi anthu onse a Israyeli pamodzi
naye. **25** Ndipo Abisalomu anaika
Amasa, kazembe wa khamu'lo, m'ma-
lo a Joabu. Koma Amasa'yu ndiye
mwana wa munthu dzina lache Itra
mIsrayeli, amene analowa kwa Abi-
gayeli, mwana wamkazi wa Nahasi,
mlongo wa Zeruya, amai a Joabu.
26 Ndipo Israyeli ndi Abisalomu ana-
manga zithando m'dziko la Gileadi.

27 Ndipo kunali pakufika Davide
ku Mahanaimu, Sobi mwana wa
Nahasi wa ku Raba wa ana a Amoni,
ndi Makiri mwana wa Amiyeli wa
ku Lodebara, ndi Barizilai mGileadi
wa ku Rogelimu, **28** iwo anabwera
nawo makama, ndi mbale, ndi zo-
tengera za dothi, ndi tirigu, ndi
barele, ndi ufa, ndi tirigu wokazinga,
ndi nyemba, ndi mphodza, ndi zo-
kazinga zina, **29** ndi uchi ndi ma-
futa, ndi nkhosa, ndi mase a ng'ombe,
kuti adye Davide ndi anthu amene
anali naye ; pakuti anati, Anthu ali
ndi njala, olema, ndi a ludzu m'chi-
pululu'mo.

18

Ndipo Davide anawerenga
anthu amene anali naye, na-
waikira atsogoleri a zikwi ndi atso-
goleri a mazana. **2** Davide natumiza
anthu atawagawa magulu atatu, gulu
limodzi aliyang'anire Joabu, lina
aliyang'anire Abisai, mwana wa Ze-
ruya, mbale wa Joabu, ndi lina ali-
yang'anire Itai mGiti. Ndipo mfumu
inanena ndi anthu, Zoonadi ine nde-
mwe ndidzaturuka limodzi ndi inu.
3 Koma anthu'wo anati, Simudza-

turuka ndinu ; pakuti tikathawa
sadzatisamalira ife ; ngakhale limodzi
la magawo awiri a ife likafa sadzati-
samalira ; koma inu mulingana ndi
zikwi khumi a ife ; chifukwa chache
tsono nkwabwino kuti mutithandize
kuturuka m'mudzi. **4** Ndipo mfumu
inanena nawo, Ndidzachita chimene
chikomera inu. Mfumu niima pa
mbali pa chipata, ndipo anthu onse
anaturuka ali mazana, ndi zikwi.
5 Ndipo mfumu inalamulira Joabu
ndi Abisai ndi Itai, kuti, Chifukwa
cha ine muchite mofatsa ndi mnya-
mata'yo, Abisalomu. Ndipo anthu
onse anamva pamene mfumu inala-
mulira atsogoleri'wo za Abisalomu.
6 Chomwecho anthu'wo anaturukira
ku thengo kukamenyana ndi Israyeli ;
nalimbana ku nkhalango ya ku Efrai-
mu. **7** Ndipo anthu a Israyeli ana-
kanthidwa pamenepo pa maso pa
anyamata a Davide, ndipo kunali
kuwapha kwakukuru kumeneko tsiku
lomwelo, anthu zikwi makumi awiri.
8 Pakuti nkhondo inatanda pa dziko
lonse, ndipo tsiku lomwelo nkhalango
inaononga anthu akuposa amene
anaonongeka ndi lupanga. **9** Ndipo
Abisalomu anakomana ndi anyamata
a Davide. Abisalomu naberekeka pa
nyuru yache, ndipo nyuru'yo inapita
pansi pa nthambi zolimba za thundu
wamkuru. Ndipo mutu wache unako-
dwa ndi mtengo, iye ali lende pakati
pa thambo ndi pansi ; ndi nyuru
imene inali pansi pa iye inapitirira.
10 Ndipo munthu wina anamuona,
nauza Joabu, nati, Onani, ndaona
Abisalomu ali lende pa thundu.
11 Ndipo Joabu ananena ndi wo-
muuza'yo, Ndipo taona, unamuona,
tsono unalekeranji kumkantha agwe
pansi pomwepo ? ndipo ine ndika-
dakupatsa ndarama khumi ndi lamba.
12 Munthu'yo nanena ndi Joabu,
Ndingakhale ndikalandira ndarama
chikwi m'dzanja langa, koma sindi-
kadasamula dzanja langa pa mwana
wa mfumu ; pakuti m'kumva kwa-
thu mfumu inalamulira inu ndi Abisai
ndi Itai, kuti, Chenjerani munthu
yense asakhudze mnyamata'yo Abi-
salomu. **13** Ndikadachita chonyenga
pa moyo wache, palibe mrandu ubi-
sika kwa mfumu ; ndipo inu nomwe
mukadanditsutsa. **14** Pomwepo Joabu
anati, Sindiyenera kuchedwa nawe.
Natenga mikondo itatu nagwaza nayo
mtima wa Abisalomu alikukhala wa
moyo pakati pa mtengo'wo. **15** Ndipo
anyamata khumi onyamula zida zache
za Joabu anamzungulira Abisalo-
mu namkantha namupha. **16** Ndipo
Joabu analiza lipenga, ndipo anthu
anabwerera naleka kupitikitsa aIsra-
yeli ; pakuti Joabu analetsa anthu'wo.
17 Ndipo anatenga Abisalomu na-
mponya m'chidzenje chachikuru ku
nkhalango'ko ; naunjika pamwamba
pache mulu waukuru ndithu wa
miyala ; ndipo aIsrayeli onse ana-
thawa yense ku hema wache. **18** Ko-
ma Abisalomu akali moyo adatenga
nadziutsira choimiritsa'cho chiri m'chi-
gwa cha mfumu ; pakuti anati,
Ndiribe mwana wamwamuna adza-
khala chikumbutso cha dzina langa ;
nacha choimiritsa'cho ndi dzina la
iye yekha ; ndipo chichedwa chiku-
mbutso cha Abisalomu, kufikira lero
lomwe.

19 Pomwepo Ahimaazi mwana wa
Zeruya anati, Ndithamange nditengere
mfumu mau kuti Yehova wabwezera
chilango adani ache. **20** Ndipo Joabu
ananena naye, Sudzakhala iwe wo-
tengera mau lero, koma tsiku lina
udzatengera mau ; koma lero sudza-
tengera mau, chifukwa mwana wa
mfumu wafa. **21** Pamenepo Joabu
ananena ndi mKusi, Kauze mfumu
zimene unaziona. Ndipo mKusi ana-
werama kwa Joabu, nathamanga.
22 Ndipo Ahimaazi mwana wa Zadoki
ananena kachiwiri kwa Joabu, Ko-
matu, mundilole ndithamange inenso
kutsata mKusi. Ndipo Joabu anati,
Udzathamangiranji, mwana wanga,
popeza sudzalandira mphotho ya pa
mau'wo. **23** Koma ngakhale kotero,
anati iye, Ndithamange. Iye nanena
naye, Thamanga. Ndipo Ahimaazi
anathamanga njira ya ku chigwa,
napitirira mKusi.

24 Koma Davide anakhala pakati
pa zipata ziwiri ; ndipo mlonda ana-
kwera pa tsindwi la chipata cha ku
linga, natukula maso ache, napenya ;
naona munthu alikuthamanga yekha.
25 Pamenepo mlonda'yo anapfuula,
nauza mfumu. Mfumu'yo niti, Ngati
ali yekha alikubwera ndi mau. Ndipo
iye uja anayenda msanga, nayandi-
kira. **26** Ndipo mlonda'yo anaona
munthu wina wothamanga ; mlonda
naitana wa ku chipata nanena, Taona
munthu wina wakuthamanga yekha.

Ndipo mfumu inati, Iyenso abwera
ndi mau. 27 Mlonda'yo nati, Ndi-
yesa kuti kuthamanga kwa wa pa-
tsogolo'yo kunga kuthamanga kwa
Ahimaazi mwana wa Zadoki. Ndipo
mfumu inati, Iye ndiye munthu wa-
bwino, alikubwera ndi mau okoma.
28 Ndipo Ahimaazi anapfuula, na-
nena ndi mfumu, Mtendere. Ndipo
anawerama pa maso pa mfumu ndi
nkhope yache pansi, nati, Alemeke-
zeke Yehova Mulungu wanu amene
anapereka anthu akukwezera dzanja
lawo pa mbuye wanga mfumu. 29 Ndi-
po mfumu inati, Kodi mnyamata'yo
Abisalomu ali bwino? Ahimaazi na-
yankha, Pamene Joabu anatumiza
mnyamata wa mfumu, ndiye ine
mnyamata wanu, ndinaona piringu
piringu, koma sindinadziwa ngati
kutani. 30 Ndipo mfumu inati, Pa-
mbuka nuime apa. Napambuka, nai-
ma'po. 31 Ndipo onani, mKusi'yo
anafika, nati, Mau a kuuza mbuye
wanga mfumu; pakuti Yehova ana-
bwezera chilango lero onse akuukira
inu. 32 Ndipo mfumu inanena ndi
mKusi'yo, Mnyamata'yo Abisalomu
ali bwino? mKusi'yo nayankha,
Adani a mbuye wanga mfumu, ndi
onse akuukira inu kukuchitirani zo-
ipa, akhale monga mnyamata uja'yo.
33 Ndipo mfumu'yo inagwidwa chi-
soni, nikwera ku chipinda chosanja
pa chipata'cho, nilira misozi; niyenda,
nitero, Mwana wanga Abisalomu,
mwana wanga Abisalomu; mwana
wanga! Mwenzi nditakufera ine,
Abisalomu, mwana wanga, mwana
wanga!

19 Ndipo anauza Joabu, Onani
mfumu irikulira misozi, nilira
Abisalomu. 2 Ndipo chipulumutso
cha tsiku lija chinasandulika maliro
kwa anthu onse; pakuti anthu ana-
mva kuti, Mfumu iri ndi chisoni chi-
fukwa cha mwana wache. 3 Ndipo
tsiku lija anthu analowa m'mudzi
kachetechete, monga azemba anthu
akuchita manyazi pakuthawa nkho-
ndo. 4 Ndipo mfumu inapfunda
nkhope yache, nilira ndi mau okweza,
Mwana wanga Abisalomu, Abisalomu,
mwana wanga, mwana wanga! 5 Ndi-
po Joabu anafika ku nyumba ya
mfumu, nati, Lero mwachititsa ma-
nyazi nkhope zawo za anyamata anu
onse, amene anapulumutsa moyo
wanu lero, ndi miyoyo ya ana anu
amuna ndi akazi, ndi miyoyo ya
akazi anu, ndi miyoyo ya akazi anu
ang'ono; 6 mmene mukonda awo
akudana nanu, ndi kudana nawo
amene akukondani. Pakuti lero mwa-
lalikira kuti simusamalira konse aka-
longa ndi anyamata; pakuti lero
ndizindikira kuti tikadafa ife tonse,
ndipo akadakhala ndi moyo Abisa-
lomu, pamenepo mukadakondwera
ndithu. 7 Chifukwa chache tsono
nyamukani, muturuke, nimulankhule
zowakondweretsa anyamata anu; pa-
kuti ndilumbira, Pali Yehova, kuti
mukapanda kuturuka inu, palibe
munthu mmodzi adzakhala nanu
usiku uno; ndipo chimenechi chi-
dzakuipirani koposa zoipa zonse zina-
kugwerani kuyambira ubwana wanu
kufikira tsopano'li. 8 Pamenepo mfu-
mu inanyamuka, nikakhala pa chi-
pata. Ndipo inauza anthu onse kuti,
Onani mfumu irikukhala pa chipata;
anthu onse nadza pa maso pa mfumu.
Koma aIsrayeli adathawa, munthu
yense ku hema wache. 9 Ndipo
anthu onse a m'mafuko onse a Isra-
yeli analikutsutsana, ndi kuti, Mfu-
mu'yo inatilanditsa ife m'dzanja la
adani athu, natipulumutsa m'dzanja
la aFilisti; ndipo tsopano inathawa
m'dziko kuthawa Abisalomu. 10 Ndi-
po Abisalomu amene tinamdzoza
mfumu yathu, anafa ku nkhondo.
Chifukwa chache tsono mulekeranji
kunena mau akuti abwere nayo
mfumu'yo?

11 Ndipo mfumu Davide anatumiza
kwa Zadoki ndi Abyatara ansembe'wo,
nati, Mulankhule nawo akuru a Yuda,
kuti, Mukhale bwanji a m'mbuyo
kubwera nayo mfumu ku nyumba
yache? pakuti mau a aIsrayeli onse
anafika kwa mfumu akuti abwere
nayo ku nyumba yache. 12 Inu
ndinu abale anga, muli pfupa langa
ndi mnofu wanga; chifukwaninji
tsono muli a m'mbuyo koposa onse
kubwera nayo mfumu? 13 Ndipo
munene ndi Amasa, Suli pfupa langa
ndi mnofu wanga kodi? Mulungu
andilange naonjeze'po ngati sudza-
khala chikhalire kazembe wa khamu
la ankhondo pa maso panga, m'malo
mwa Joabu. 14 Ndipo iye anakopa
mitima ya anthu onse a Yuda, monga
munthu mmodzi, natumiza iwo kwa
mfumu, nati, Mubwere inu ndi anya-
mata anu onse. 15 Chomwecho

mfumu inabwera nifika ku Yordano.
Ndipo aYuda anadza ku Giligala,
kuti akakomane ndi mfumu, ndi
kumuolotsa mfumu pa Yordano.
16 Ndipo Simeyi, mwana wa Gera,
mBenjamini, wa ku Bahurimu ana-
fulumira natsika pamodzi ndi anthu
a Yuda kuti akakomane ndi mfumu
Davide. **17** Ndipo anali nawo anthu
chikwi chimodzi aBenjamini, ndi Ziba
mnyamata wa nyumba ya Sauli ; ndi
ana ache amuna khumi ndi asanu,
ndi anyamata ache makumi awiri
pamodzi naye ; iwo naoloka Yordano
pa maso pa mfumu. **18** Ndipo nga-
lawa yakuolotsera inaoloka kuti aka-
tenge banja la mfumu ndi kuchita
chomkomera. Ndipo Simeyi mwana
wa Gera anagwa pansi pa maso pa
mfumu pakuoloka iye pa Yordano.
19 Nati kwa mfumu, Mbuye wanga
asandiwerengere ine mphulupulu ndi-
ponso musakumbukile chimene mnya-
mata wanu ndinachita mwa mphu-
lupulu tsiku lija mbuye wanga mfumu
anaturuka ku Yerusalemu, ngakhale
kuchisunga mu mtima mfumu. **20** Pa-
kuti mnyamata wanu ndidziwa kuti
ndinachimwa ; chifukwa chache, ona-
ni, ndinadza lero, ndine woyamba wa
nyumba yonse ya Yosefe kutsika kuti
ndikomane ndi mbuye wanga mfumu.
21 Koma Abisai mwana wa Zeruya
anayankha nati, Kodi sadzaphedwa'po
Simeyi chifukwa cha kutemberera
wodzozedwa wa Yehova ? **22** Koma
Davide anati, Ndiri ndi chiani ndi
inu, ana a Zeruya inu, kuti muzikhala
akutsutsana ndi ine lero ? Kodi mu-
nthu adzaphedwa mIsrayeli lero ? Si-
ndidziwa kodi kuti ndine mfumu ya
Israyeli lero ? **23** Ndipo mfumu ina-
nena ndi Simeyi, Sudzafa. Mfumu
nimlumbirira iye.
24 Ndipo Mefiboseti mwana wa
Sauli anatsika kukakomana ndi mfu-
mu ; ndipo sadasamba mapazi ache,
kapena kumeta ndebvu zache, ka-
pena kutsuka zobvala zache kuya-
mbira tsiku lomuka mfumu kufikira
tsiku lobwera kwawo mu mtendere.
25 Ndipo kunali pakufika iye ku
Yerusalemu kukakomana ndi mfu-
mu, mfumu inanena naye, Chifu-
kwaninji sunapita nane Mefiboseti ?
26 Ndipo anayankha, Mbuye wanga
mfumu, mnyamata wanga anandi-
nyenga ; pakuti mnyamata wanu
ndinati, Ndidzadzimangira buru kuti
ndiberekeke'po ndi kupita ndi mfumu,
pakuti mnyamata wanu ndiri wo-
punduka. **27** Ndipo iye anandina-
mizira mnyamata wanu kwa mbuye
wanga mfumu ; koma mbuye wanga
mfumu ali ngati mthenga wa Yehova ;
chifukwa chache chitani chimene
chikukomerani. **28** Pakuti nyumba
yonse ya atate wanga inali anthu
oyenera imfa pa maso pa mbuye
wanga mfumu ; koma inu munaika
mnyamata wanu pakati pa iwo akudya
pa gome lanu. Kuyenera kwanga
nkutaninso kuti ndikaonjeza kuda-
ndaulira kwa mfumu ? **29** Ndipo
mfumu inanena naye, Ulikulankhu-
lanso bwanji za zinthu zako ? Ine
ndikuti, Iwe ndi Ziba mugawe dziko'lo.
30 Ndipo Mefiboseti anati kwa mfumu,
Lingakhale lonse'lo alitenge, popeza
mbuye wanga mfumu wabwera mu
mtendere ku nyumba yache.
31 Ndipo Barizilai, mGileadi ana-
tsika kuchokera ku Rogelimu ; na-
yambuka pa Yordano ndi mfumu,
kuti akamuolotse pa Yordano. **32** Ndi-
po Barizilai anali nkhalamba, ndiye
wa zaka makumi asanu ndi atatu ;
ndiye amene anapereka chakudya
kwa mfumu muja anagona ku Ma-
hanaimu, pakuti anali munthu wo-
mveka ndithu. **33** Ndipo mfumu
inanena ndi Barizilai, Tiyeni muoloke
nane, ndipo ndidzakusungani pamodzi
ndi ine ku Yerusalemu. **34** Koma
Barizilai ananena ndi mfumu, Ma-
siku a zaka za moyo wanga ndiwo
angati, kuti ndiyenera kukwera ndi
mfumu kumka ku Yerusalemu ?
35 Lero ndiri nazo zaka makumi
asanu ndi atatu ; kodi ndikhoza ku-
zindikiranso kusiyanitsa zabwino ndi
zoipa ? Mnyamata wanu ndikhoza
kodi kuzindikira chimene ndidya
kapena kumwa ? Kodi ndikhozanso
kumva mau a amuna ndi akazi oyi-
mba ? chifukwa ninji tsono mnya-
mata wanu ndidzakhalanso wolemetsa
mbuye wanga mfumu. **36** Mnya-
mata wanu angofuna kuoloka Yordano
pamodzi ndi mfumu ; ndipo afuni-
ranji mfumu kundibwezera'po mpho-
tho yotere ? **37** Mulole mnyamata
wanu ndibwererenso, kuti ndikamwa-
lire m'mudzi wanga ku manda a
atate wanga ndi mai wanga. Koma
suyu, Chimamu mnyamata wanu, iye
aoloke pamodzi ndi mbuye wanga
mfumu, ndipo mumchitire chimene

chikukomerani. **38** Ndipo mfumu
inayankha, Chimamu adzaoloka nane,
ndipo ndidzamchitira chimene chi-
kukomereni ; ndipo chiri chonse
mukadzapempha kwa ine ndidzaku-
chitirani inu. **39** Ndipo anthu onse
anaoloka Yordano, ndi mfumu yomwe
inaoloka ; ndipo mfumu'yo inapso-
mpsona Barizilai nimdalitsa ; ndipo
iye anabwerera kunka ku malo
kwache.
40 Chomwecho mfumu inaoloka
nifika ku Giligala, ndi Chimamu
anaoloka naye, ndipo anthu onse a
Yuda adaolotsa mfumu, ndiponso
gawo lina la anthu a Israyeli. **41** Ndi-
po onani, aIsrayeli onse anafika kwa
mfumu, nanena ndi mfumu, Abale
athu anthu a Yuda anakuchotsani
bwanji mwakuba, naolotsa mfumu
ndi banja lache pa Yordano, ndi anthu
onse a Davide pamodzi naye ? **42** Ndi-
po anthu onse a Yuda anayankha
anthu a Israyeli, Chifukwa mfumu iri
ya chibale chathu ; tsono muliku-
kwiyiranji pa mrandu umenewu ?
tinadya konse za mfumu kodi ? ka-
pena kodi anatipatsa mtulo uli wonse ?
43 Ndipo anthu a Israyeli anayankha
anthu a Yuda, nati, Ife tiri ndi ma-
gawo khumi mwa mfumu, ndi mwa
Davide koposa inu ; chifukwaninji
tsono munatipeputsa ife, osayamba
kupangana nafe za kubwezanso mfu-
mu yathu ? Koma mau a anthu
a Yuda anali a ukali koposa mau a
anthu a Israyeli.

20 Ndipo kudangotero kuti pa-
menepo panali munthu woipa,
dzina lache ndiye Seba mwana wa
Bikri mBenjamini ; naliza iye lipe-
nga, nati, Ife tiribe gawo mwa Davide,
tiribenso cholowa mwa mwana wa
Jese ; munthu yense apite ku mahema
ache, Israyeli inu. **2** Chomwecho
anthu onse a Israyeli analeka kutsata
Davide, natsata Seba mwana wa
Bikri ; koma anthu a Yuda anaphati-
kizana ndi mfumu yawo, kuyambira
ku Yordano kufikira ku Yerusalemu.
3 Ndipo Davide anafika ku nyumba
kwache ku Yerusalemu. Mfumu'yo
nitenga akazi khumi ang'ono'wo ame-
ne adawasiya asunge nyumba'yo,
nawatsekera m'nyumba, nawapatsa
chakudya, koma sanalowana nawo.
Chomwecho iwowa anatsekedwa ku-
fikira tsiku la imfa yawo, nakhala
ngati akazi amasiye.
4 Pamenepo mfumu inati kwa
Amasa, Undiitanire anthu a Yuda
asonkhane asanapite masiku atatu,
nukhale pano iwenso. **5** Chomwecho
Amasa anamuka kukaitana anthu
a Yuda asonkhane ; koma anachedwa,
napitiriza nthawi imene idamuikira.
6 Ndipo Davide anati kwa Abisai,
Tsopano Seba mwana wa Bikri adza-
tichitira choipa choposa chija cha
Abisalomu ; utenge anyamata a mbu-
ye wako numtsatire, kuti angapeze
midzi ya malinga ndi kupulumuka
osaonekanso. **7** Ndipo anaturuka na-
mtsata anthu a Joabu, ndi aKereti
ndi aPeleti, ndi anthu onse a mpha-
mvu ; naturuka m'Yerusalemu ku-
kalondola Seba mwana wa Bikri.
8 Pamene anafika iwo pa mwala
waukuru uli ku Gibeoni, Amasa
anadza kukomana nawo. Ndipo Joa-
bu atabvala mwinjiro wache, anadzi-
mangirira lamba lolonga'mo lupanga
m'chimache m'chuuno mwache ; ndi-
po m'kuyenda kwache lidasololoka.
9 Ndipo Joabu ananena ndi Amasa
Uli bwino mbale wanga ? ndipo Joabu
anagwira ndebvu za Amasa ndi dzanja
lache la manja kuti ampsompsone.
10 Koma Amasa sanasamalira lu-
panga liri m'dzanja la Joabu ; cho-
mwecho iye anamgwaza nalo m'mi-
mba ; nakhuthula matumbo ache
pansi, osamgwazanso ; nafa iye.
Ndipo Joabu ndi Abisai mbale wache
analondola Seba mwana wa Bikri.
11 Ndipo mnyamata wina wa Joabu
anaima pali iye, nati, Wobvomereza
Joabu, ndi iye amene ali wache wa
Davide, atsate Joabu. **12** Ndipo Ama-
sa analikukunkhulira m'mwazi wache
pakati pa mseu. Ndipo pamene mu-
nthu'yo anaona kuti anthu onse
anaima, iye ananyamula Amasa na-
mchotsa pa mseu kumka naye ku
thengo, nampfunda ndi chobvala,
pamene anaona kuti anaima munthu
yense wakufika pali iye. **13** Ata-
mchotsa iye mu mseu, anthu onse
anapitirira kumtsata Joabu kukalo-
ndola Seba mwana wa Bikri. **14** Ndi-
po anapyola mapfuko onse a Israyeli
kufikira ku Abeli ndi ku Betimaaka,
ndi kwa aBeri onse ; iwo nasonkhana
pamodzi namlondolanso. **15** Ndipo
anadza nammangira misasa m'Abeli
wa Betimaaka, naundira nthumbira
pa mudzi'wo, ndipo unagunda linga ;
ndipo anthu onse akukhala ndi Joabu

anakumba linga'lo kuti aligwetse.
16 Pamenepo mkazi wa nzeru wa
m'mudzi'mo anapfuula, kuti, Imvani,
imvani ; munene kwa Joabu, Bwe-
rani pafupi kuno kuti ndilankhule
nanu. 17 Ndipo anayandikira kwa
mkazi'yo ; ndi mkazi'yo anati, Ndinu
Joabu kodi ? Iye nayankha, Ndine
amene. Pamenepo ananena naye,
Imvani mau a mdzakazi wanu. Iye
nayankha, Ndirikumva. 18 Ndipo
iye analankhula, nati, Kale adafu-
nena kuti, Zoonadi adzapempha uphu-
ngu ku Abeli ; ndipo potero mrandu
udafukutha. 19 Ine ndine wa awo
amene ali a mtendere ndi okhulu-
pirika m'Israyeli ; inu mulikufuna
kuononga mudzi ndi mai wa m'Isra-
yeli ; mudzamezeranji cholowa cha
Yehova ? 20 Ndipo Joabu anaya-
nkha nati, Iai ndi pang'ono ponse,
chikhale kutali kwa ine, kuti ndinga-
meze ndi kuononga. 21 Mrandu'wo
suli wotere ai, koma munthu wa ku
dziko la mapiri la Efraimu, dzina
lache ndiye Seba mwana wa Bikri,
anakweza dzanja lache pa mfumu,
Davide ; mpereke iye yekha ndipo
ndidzachoka ku mudzi kuno. Ndipo
mkazi'yo anati kwa Joabu, Onani
tidzakuponyerani mutu wache kutu-
mphitsa linga. 22 Pomwepo mka-
zi'yo anapita kwa anthu onse mwa
nzeru yache. Ndipo iwo anadula
mutu wa Seba mwana wa Bikri,
nauponya kunja kwa Joabu. Ndipo
analiza lipenga, nabalalika kuchoka
pa mudzi'po, munthu yense kumka
ku hema wache. Ndipo Joabu ana-
bwerera kumka ku Yerusalemu kwa
mfumu.
23 Ndipo Joabu anali woyang'anira
khamu lonse la Israyeli ; ndi Benaya
mwana wa Jehoyada anayang'anira
aKereti ndi aPeleti ; 24 ndi Adoramu
anayang'anira msonkho ; ndi Jeho-
safati mwana wa Ahiludi anali wole-
mba mbiri ; 25 ndi Seva anali mlembi ;
ndi Zadoki ndi Abyatara anali anse-
mbe ; 26 ndiponso Ira mJairi, anali
nduna ya Davide.
21 Ndipo m'masiku a Davide
munali njala, zaka zitatu ;
ndipo Davide anafunsira kwa Yehova.
Ndipo Yehova anati, Ndicho chifukwa
cha Sauli ndi nyumba yache ya mwazi,
popeza iye anawapha aGibeoni. 2 Ndi-
po mfumu inaitana aGibeoni, ninena
nawo (koma aGibeoni sanali a ana
a Israyeli, koma a aAmori otsala ;
ndipo ana a Israyeli anawalumbirira
kwa iwo, koma Sauli anafuna ku-
wapha mwa changu chache cha kwa
ana a Israyeli ndi a Yuda). 3 Ndipo
Davide ananena ndi aGibeoni, Ndi-
dzakuchitirani chiani, ndipo ndidza-
kuyanjanitsani ndi chiani kuti mu-
kadalitse cholowa cha Yehova ? 4 Ndi-
po aGibeoni ananena naye, Sitifuna
siliva kapena golidi wa Sauli kapena
nyumba yache ; ndiponso sitifuna
kupha munthu ali yense wa m'Isra-
yeli. Nati iye, Monga inu mudzanena,
momwemo ndidzakuchitirani. 5 Ndi-
po anati kwa mfumu, Munthu uja
anatitha natilingalira pa ife chotio-
nongera kuti tisakhalanso m'malire ali
onse a Israyeli, 6 mutipatse ana ache
amuna asanu ndi awiri, ndipo tidza-
wapachika kwa Yehova m'Gibeya
wa Sauli, wosankhika wa Yehova.
Mfumu niti, Ndidzawapereka. 7 Ko-
ma mfumu inaleka Mefiboseti mwana
wa Jonatani, mwana wa Sauli, chi-
fukwa cha lumbiro la kwa Yehova
linali pakati pa Davide ndi Jonatani
mwana wa Sauli. 8 Koma mfumu
inatenga ana amuna awiri a Rizipa
mwana wamkazi wa Aya, amene
anambalira Sauli, ndiwo Arimoni ndi
Mefiboseti ; ndiponso ana amuna
asanu a Mikala, mwana wamkazi
wa Sauli, amene iye anambalira Adri-
yeli mwana wa Barizilai mMeholati ;
9 niwapereka m'manja a aGibeoni,
iwo nawapachika m'phiri pa maso
pa Yehova, ndipo anagwa pamodzi
onse asanu ndi awiri ; m'masiku a
kukolola, m'masiku oyamba, poya-
mba kucheka barele. 10 Ndipo Ri-
zipa mwana wamkazi wa Aya ana-
tenga chiguduli, nadziyalira ichi pa
thanthwe, kuyambira pa kukolola
kufikira madzi ochokera kumwamba
adawagwera ; ndipo sadalola mba-
lame za mlengalenga kutera pa iwo
usana, kapena zirombo za ku thengo
usiku. 11 Ndipo anauza Davide chi-
mene Rizipa mwana wamkazi wa
Aya, mkazi wamng'ono wa Sauli,
anachita. 12 Ndipo Davide ananka
natenga mafupa a Sauli ndi mafupa
a Jonatani mwana wache kwa anthu
a ku Jabezi Gileadi amene anawaba
m'khwalala la Betisani, kumene aFili-
sti adawapachika, tsiku lija aFilisti'wo
anapha Sauli ku Giliboa ; 13 nacho-
tsa kumeneko mafupa a Sauli ndi

mafupa a Jonatani mwana wache;
nasonkhanitsa iwo mafupa a iwo aja
adapachikidwa. **14** Naika mafupa
a Sauli ndi Jonatani mwana wache
ku dziko la Benjamini m'Zela, m'ma-
nda a Kisi atate wache; nachita
zonse inalamulira mfumu. Ndipo pa-
mbuyo pache Mulungu anapembedzeka
za dziko'lo.
15 Ndipo aFilisti anaponyananso
nkhondo ndi aIsrayeli; ndipo Davide
anatsika ndi anyamata ache pamodzi
naye, naponyana ndi aFilisti; nafuna
kukomoka Davide. **16** Ndipo Isi-
benobi, ndiye wa ana a Rafa, amene
kulemera kwa mkondo wache kunali
masekeli mazana atatu a mkuwa,
iyeyo anabvala lupanga latsopano,
nati aphe Davide. **17** Koma Abisai
mwana wa Zeruya anamthandiza
namkantha mFilisti'yo, namupha.
Pomwepo anthu a Davide anamlu-
mbirira iye nati, Inu simudzaturuka
nafenso ku nkhondo, kuti mungazime
nyali ya Israyeli.
18 Ndipo kunali chitapita ichi, ku-
nalinso nkhondo ndi aFilisti ku Gobu;
pamenepo Sibekai mHusati anapha
Safi, ndiye wa ana a Rafa. **19** Ndipo
panalinso nkhondo ndi aFilisti ku
Gobu; ndipo Elhanani mwana wa
Jareoregimu wa ku Betelehemu ana-
pha Goliate mGiti, amene mtengo wa
mkondo wache unanga mtanda wa
woombera nsaru. **20** Ndipo pana-
linso nkhondo ku Gati, kumene
kunali munthu wa msinkhu waukuru,
amene anali nazo zala zisanu ndi
chimodzi pa dzanja lonse, ndi pa
phazi lonse zala zisanu ndi chimodzi,
kuwerenga kwa zonse ndiko makumi
awiri ndi zinai; ndipo iyenso ana-
mbala ndi Rafa. Ndipo pakutonza
Israyeli iyeyu, Jonatani mwana wa
Simeyi mbale wa Davide anamupha.
22 Awa anai anawabala ndi Rafa ku
Gati; ndipo anagwa ndi dzanja la
Davide ndi la anyamata ache.

22 Ndipo Davide analankhula
kwa Yehova mau a nyimbo
iyi tsiku'li Yehova anampulumutsa
m'dzanja la adani ache onse, ndi
m'dzanja la Sauli. **2** Ndipo anati:—

Yehova ndiye thanthwe langa, ndi ngaka yanga, ndi mpulumutsi wanga, wangadi;
3 Mulungu wa thanthwe langa, Iye ndidzamkhulupirira;
Chikopa changa, ndi nyanga ya chipulumutso changa, nsanja yanga yaitali, ndi populumukirapo panga;
Mpulumutsi wanga, mundipulumutsa ku chiwawa.
4 Ndidzaitana kwa Yehova amene ayenera timtamande;
Chomwecho ndidzapulumutsidwa kwa adani anga.
5 Pakuti mafunde a imfa anandizinga,
Mitsinje ya zopanda pache inandiopsa ine.
6 Zingwe za ku manda zinandizingira;
Misampha ya imfa inandifikira ine.
7 M'kusauka kwanga ndinaitana kwa Yehova,
Inde ndinakuwira kwa Mulungu wanga;
Ndipo Iye anamva mau anga ali m'kachisi wache,
Ndi kulira kwanga kunafika ku makutu ache.
8 Pomwepo dziko linagwedezeka ndi kunthunthumira,
Maziko a dziko la kumwamba anasunthika
Nagwedezeka, chifukwa Iye anakwiya.
9 M'mphuno mwache munaturuka utsi,
Ndi moto woturuka m'kamwa mwache unaononga;
Makala anayaka nawo.
10 Anaweramitsa miyambanso, natsika;
Ndipo mdima wa ndiweyani unali pansi pa mapazi ache.
11 Ndipo Iye anaberekeka pa Kerubi nauluka;
Inde anaoneka pa mapiko a mphepo.
12 Ndipo anayesa mdima'wo ngati mahema omzungulira Iye,
Kusonkhana kwa madzi ndi mitambo yochindikira ya mlengalenga.
13 Cheza cha pa maso pache
Makala a moto anayaka.
14 Yehova anagunda kumwamba;
Ndipo Wam'mwambamwamba ananena mau ache.
15 Ndipo Iye anatumiza mibvi, nawawaza;
Mphezi, nawaopsa.
16 Pamenepo munsi mwa nyanja munaoneka,

Maziko a dziko anaonekera poyera,
Ndi mthonzo wa Yehova,
Ndi mpumo wa mweya wa m'mphuno mwache.
17 Iye anatumiza kuchokera kumwamba nanditenga;
Iye ananditurutsa m'madzi akuru;
18 Iye anandipulumutsa kwa mdani wanga wa mphamvu,
Kwa iwo akudana ndi ine; pakuti anandiposa mphamvu.
19 Anandifikira ine tsiku la tsoka langa;
Koma Yehova anali mchirikizo wanga.
20 Iye ananditurutsanso ku malo akuru;
Iye anandipulumutsa, chifukwa akondwera ndi ine.
21 Yehova anandibwezera monga mwa cholungama changa;
Monga mwa kuyera kwa manja anga anandipatsa mphotho.
22 Pakuti ndinasunga njira za Yehova,
Osapambukira koipa kusiya Mulungu wanga.
23 Pakuti maweruzo ache onse anali pa maso panga;
Ndipo za malemba ache, sindinawapambukira.
24 Ndinakhalanso wangwiro kwa Iye,
Ndipo ndinadzisunga kusachita kuipa kwanga.
25 Chifukwa chache Yehova anandibwezera monga mwa cholungama changa;
Monga mwa kuyera kwanga pa maso pache.
26 Ndi a chifundo Inu mudzadzionetsa wa chifundo,
Ndi munthu wangwiro mudzadzionetsa wangwiro;
27 Ndi oyera mtima mudzadzionetsa woyera mtima;
Ndi otsutsatsutsa mudzadzionetsa wopotoza.
28 Ndipo mudzapulumutsa anthu osautsidwa;
Koma maso anu ali pa odzikuza kuti muwachepetse.
29 Pakuti Inu ndinu nyali yanga, Yehova;
Ndipo Yehova adzaunika mu mdima mwanga.
30 Pakuti ndi Inu ndithamangira gulu;
Ndi Mulungu wanga ndilumphira linga.
31 Kunena za Mulungu, njira yache iri yangwiro;
Mau a Yehova anayesedwa;
Iye ndiye chikopa kwa onse akukhulupirira Iye.
32 Pakuti Mulungu ndani, koma Yehova?
Ndipo thanthwe ndani koma Mulungu wathu?
33 Mulungu ndiye linga langa la mphamvu;
Ndipo Iye ayendetsa angwiro mu njira yache.
34 Iye asandutsa mapazi ache akunga mapazi a mbawala;
Nandiika pa misanje yanga.
35 Iye aphunzitsa manja anga nkhondo;
Kotero kuti manja anga alifula uta wa mkuwa.
36 Ndiponso munandipatsa chikopa cha chipulumutso chanu;
Ndi kufatsa kwanu kunandikulitsa.
37 Munakulitsa kulunza kwanga pansi panga,
Ndi mapazi anga sanatererekа.
38 Ndinapitikitsa adani anga, ndikuwaononga;
Ndiponso sindinabwerera mpaka nditawatha.
39 Ndinawatha ndi kuwapyoza, kuti sakhoza kuuka,
Inde anagwa pansi pa mapazi anga.
40 Pakuti Inu munandimanga m'chuuno ndi mphamvu ya ku nkhondo;
Munandigonjetsera akundiukira.
41 Munatembenuzitsanso adani anga andipatse mbuyo,
Kuti ndiwalikhe akudana ndi ine.
42 Anayang'ana iwo, koma panalibe wopulumutsa;
Ngakhale kwa Yehova, koma Iye sanawayankha.
43 Pomwepo ndinawasansantha asalale ngati pfumbi la pa dziko,
Ndinawapondereza ngati dothi la m'makwalala.
44 Inunso munandipulumutsa ine pa kulimbana kwa anthu anga;
Munandisunga ndikhale mutu wa amitundu;

Anthu amene sindinawadziwa
adzanditumikira ine.
45 Alendo adzandigonjera ine,
Pakumva za ine, adzandimvera
pomwepo.
46 Alendo adzafota,
Nadzabwera ndi kunthunthu-
mira oturuka mokwiririka
mwawo.
47 Yehova ali ndi moyo ; ndipo
lidalitsike thanthwe langa ;
Ndipo akulitsidwe Mulungu wa
thanthwe la chipulumutso cha-
nga ;
48 Inde Mulungu wakundibwezera
chilango ine,
Ndi kundigonjetsera anthu a
mitundu.
49 Amene anditurutsa kwa adani
anga ;
Inde mundikweza ine pamwa-
mba pa iwo akundiukira ;
Mundipulumutsa kwa munthu
wa chiwawa.
50 Chifukwa chache ndidzakuo-
ngani Yehova, pakati pa
amitundu,
Ndipo ndidzayimba zolemekeza
dzina lanu.
51 Iye apatsa mfumu yache chi-
pulumutso chachikuru ;
Naonetsera chifundo wodzoze-
dwa wache,
Kwa Davide ndi mbeu yache ku
nthawi zonse.

23 Ndipo mau otsiriza a Davide
ndi awa :—
Atero Davide mwana wa Jese,
Atero munthu wokwezedwa,
Ndiye wodzozedwa wa Mulungu
wa Yakobo,
Ndi mwini masalmo wokoma
wa Israyeli :
2 Mzimu wa Yehova unalankhula
mwa ine,
Ndi mau ache anali pa lilime
langa.
3 Mulungu wa Israyeli anati,
Thanthwe la Israyeli linala-
nkhula ndi ine ;
Kudzakhala woweruza anthu
molungama ;
Woweruza m'kuopa Mulungu.
4 Iye adzakhala ngati kuunika
kwa m'mawa, poturuka dzu-
wa,
M'mawa mopanda mitambo ;
Pamene msipu uphuka kutu-
ruka pansi,
Chifukwa cha kuwala koyera,
italeka mvula.
5 Zoonadi nyumba yanga siikhala
yotere ndi Mulungu ;
Koma Iye anapangana ndi ine
pangano losatha,
Lolongosoka mwa zonse ndi
losungika ;
Pakuti ichi ndi chipulumutso
changa chonse, ndi kufuna
kwanga konse,
Kodi sadzachimeretsa ?
6 Koma oipa onse adzakhala ngati
minga yoyenera kuitaya,
Pakuti siigwiridwa ndi dzanja ;
7 Koma wakukhudza iyo adziko-
nzeratu chitsulo ndi luti la
mkondo ;
Ndipo idzatenthedwa konse ndi
moto m'malo mwawo.

8 Maina a ngwazi Davide anali nazo
ndiwo : Josebu-basebete mTakemoni,
mkuru wa akazembe ; ameneyu
ndiye Adino mEzni wolimbana ndi
mazana atatu ophedwa nthawi imo-
dzi. 9 Ndipo wotsatana naye Eleazeri
mwana wa Dodai mwana wa mAkohi,
mmodzi wa ngwazi zitatu zokhala
ndi Davide pamene iwo anatonza
aFilisti osonkhanidwa ku nkhondo
kumeneko, atachoka aIsrayeli ; 10 iye
ananyamuka, nakantha aFilisti
kufikira dzanja lache linalema,
ndi dzanja lache lomamatika ku
lupanga ; ndipo Yehova anachititsa
chipulumutso chachikuru tsiku lija,
ndipo anthu anabwera m'mbuyo mwa-
che kukafunkha kokha. 11 Ndipo
wotsatana naye ndiye Sama mwana
wa Age mHarari. Ndipo aFilisti
anasonkhana ali gulu pamene panali
munda wa mphodza ; anthu na-
thawa aFilisti'wo. 12 Koma iyeyo
anaima pakati pa munda'wo, nau-
chinjiriza, napha aFilisti'wo. Ndipo
Yehova anachititsa chipulumutso cha-
chikuru. 13 Ndipo atatu a mwa
makumi atatu opambana'wo, ana-
tsika nafika kwa Davide nyengo ya
kukolola m'phanga la ku Adulamu ;
ndi gulu la aFilisti linamanga zi-
thando m'chigwa cha Refaimu.
14 Pamenepo Davide anali m'linga,
ndi boma la aFilisti linali m'Betele-
hemu. 15 Ndipo Davide analakalaka
nati, Ha ! wina akadandipatsa madzi
a m'chitsime cha ku Betelehemu chiri
pa chipata'po ! 16 Ndipo ngwazi
zitatu'zo zinapyola khamu la aFilisti,

nizitunga madzi m'chitsime cha ku
Betelehemu, cha pa chipata'cho, na-
watenga, nafika nawo kwa Davide;
koma iye sanafuna kumwa'ko, koma
anawathira pansi kwa Yehova. **17** Na-
ti, Ndisachite ichi ndi pang'ono ponse,
Yehova; ndimwe kodi mwazi wa
anthu awa anapita'wa ndi kutaya
moyo wawo? Chifukwa chache iye
anakana kumwa. Izi anazichita
ngwazi zitatu'zi. **18** Ndipo Abisai,
mbale wa Joabu, mwana wa Zeruya,
anali wamkuru wa atatu'wa. Iye
natukula mkondo wache pa anthu
mazana atatu nawapha, natenga dzina
iye mwa atatu'wa. **19** Kodi iye
sindiye wa ulemu mwa atatu'wa?
chifukwa chache anali kazembe wa-
wo; ngakhale iyenso sadafikana ndi
atatu oyamba. **20** Ndipo Benaya
mwana wa Yehoyada, mwana wa
ngwazi wa ku Kabzeli amene ana-
chita zamphamvu, iye anapha anthu
awiri a Moabu akunga mikango, na-
tsikanso iye napha mkango m'mbuna
nyengo ya chipale chofewa; **21** ndipo
anapha mAigupto munthu wokongola,
mAigupto anali nawo mkondo m'dza-
nja lache; koma iyeyo anatsikira
kwa iye ndi ndodo, nasolola mkondo'wo
m'dzanja la mAigupto, namupha ndi
mkondo wa iye mwini. **22** Izi ana-
chita Benaya mwana wa Yehoyada,
natenga dzina mwa ngwazi zitatu'zo.
23 Iye ndiye wa ulemu koposa ma-
kumi atatu'wo, koma sadafikana ndi
atatu oyamba. Ndipo Davide ana-
muika kuyang'anira olindirira ache.
24 Asaheli mbale wa Joabu anali wa
makumi atatu'wo; Elihanani mwana
wa Dodo wa ku Betelehemu; **25** Sama
mHarodi, Elika mHarodi; **26** Helezi
mPaliti, Ira mwana wa Ikesi mTekoi.
27 Abiyezeri mAnetoti, Mebunai mHu-
sati; **28** Zalimoni mAhohi, Maharai
mNefati; **29** Helebi mwana wa Baana
mNetofati, Itaye mwana wa Ribai wa
ku Gibeya wa ana a Benjamini;
30 Benaya mPiratoni, Hidai wa ku
timitsinje ta Gaasi; **31** Abialiboni
mAribati, Azmaveti mBartuimi; **32** Eli-
aba mShaaliboni wa ana a Jaseni,
Jonatani; **33** Sama mHarari, Ahiamu
mwana wa Sarari mHarari; **34** Eli-
faleti mwana wa Ahasibai, mwana wa
mMaacha, Eliamu mwana wa Ahito-
feli mGiloni; **35** Hezra wa ku Kari-
meli, Paarai mAribi; **36** Igali mwana
wa Natani wa ku Zoba, Bani mGadi;
37 Zeleki mAmoni, Naharai mBeeroti,
onyamula zida za Joabu mwana wa
Zeruya; **38** Ira mItri, Garebi mItri;
39 Uriya mHiti; onse pamodzi anali
makumi atatu mphambu asanu ndi
awiri.

24 Ndipo mkwiyo wa Yehova
unayakanso pa Israyeli, nafu-
lumiza Davide pa iwo, nati, Muka,
nuwerenge Israyeli ndi Yuda. **2** Ndipo
mfumu inanena ndi Joabu kazembe wa
khamu, amene anali naye, Kayendere
tsopano mafuko onse a Israyeli,
kuyambira ku Dani kufikira ku Beere-
seba, nuwerenge anthu'wo, kuti ndi-
dziwe kuchuruka kwawo kwa anthu.
3 Ndipo Joabu ananena ndi mfumu,
Yehova Mulungu wanu aonjezere kwa
anthu monga ali kuwachurukitsa
makumi khumi, ndi maso a mbuye
wanga mfumu achione; koma mbuye
wanga mfumu alikukondwera bwanji
ndi chinthu ichi? **4** Koma mau a
mfumu anapambana Joabu ndi atso-
goleri a khamu'lo. Ndipo Joabu ndi
atsogoleri a khamu'lo anaturuka pa
maso pa mfumu kuti akawerenge
anthu a Israyeli. **5** Naoloka Yordano,
namanga zithando ku Aroeri ku
dzanja lamanja kwa mudzi uli pakati
pa chigwa cha Gadi, ndi ku Jazeri;
6 nafika ku Gileadi ndi ku dera la
Tatimuhodisi; nafika ku Dani-Jaana
ndi kuzungulira, kufikira ku Zidoni,
7 nafika ku linga la Turo ndi ku midzi
yonse ya aHivi ndi ya aKanani; natu-
rukira ku mwera kwa Yuda ku Beere-
seba. **8** Chomwecho pamene atayenda
dziko lonse anafika ku Yerusalemu
pakutha miezi isanu ndi inai, ndi
masiku makumi awiri. **9** Ndipo Joabu
anapereka kwa mfumu kuchuruka
kwa anthu adawawerenga; ndipo
m'Israyeli munali anthu zikwi mazana
asanu ndi atatu, ngwazi zosolola
lupanga; ndi anthu a Yuda ndiwo
zikwi mazana asanu.

10 Pamenepo mtima wa Davide una-
mtsutsa, atatha kuwerenga anthu'wo.
Davide nati kwa Yehova, Ndinachimwa
kwakukuru ndi chinthu chimene ndi-
nachita; koma tsopano Yehova mu-
chotse mphulupulu ya mnyamata
wanu, pakuti ndinachita kopusa
ndithu. **11** Ndipo pouka Davide
m'mawa mau a Yehova anafika kwa
mneneri Gadi, mlauli wa Davide,
kuti, **12** Kalankhule ndi Davide,
Atero Yehova; kuti, Ndikuikira zinthu

zitatu ; udzisankhire wekha chimodzi
cha izo, ndikakuchitire chimenecho.
13 Chomwecho Gadi anafika kwa
Davide, namuuza, nanena naye, Kodi
zikugwereni m'dziko mwanu zaka
zisanu ndi ziwiri za njala ? Kapena
muthawe adani anu akukupitikitsani
miezi itatu ? kapena m'dziko mwanu
mukhale mliri masiku atatu ? Che-
njerani tsono ndi kulingalira bwino
mau amene ine ndibwere nawo kwa
wondituma'yo. **14** Ndipo Davide ana-
nena ndi Gadi, Ndipsinjika mtima
kwambiri, tigwe m'dzanja la Yehova ;
pakuti zifundo zache nzazikuru ;
koma tisagwe m'dzanja la munthu.
15 Chomwecho Yehova anatumiza
mliri pa Israyeli kuyambira m'mawa
kufikira nthawi yoikika ; ndipo ana-
fa'po anthu zikwi makumi asanu ndi
awiri kuyambira ku Dani kufikira ku
Beereseba. **16** Ndipo pamene mthenga
anatambasulira dzanja lache ku Yeru-
salemu kuuononga, choipa'cho china-
chititsa Yehova chisoni, Iye nauza
mthenga wakuononga anthu'wo, kuti,
Kwafikira tsopano, bweza dzanja lako.
Ndipo mthenga wa Yehova anali pa
dwale la Arauna mJebusi. **17** Ndipo
Davide analankhula ndi Yehova pa-
mene anaona mthenga wakudwalitsa
anthu, nati, Onani ndachimwa ine,
ndinachita mwa mphulupulu ; koma
nkhosa izi zinachitanji ? dzanja lanu
likhale pa ine ndi pa nyumba ya atate
wanga. **18** Ndipo Gadi anafika tsiku
lomwelo kwa Davide nanena naye,
Kwerani mukamangire Yehova guwa
la nsembe pa dwale la Arauna mJebusi.
19 Ndipo Davide anakwera'ko monga
mwa kunena kwa Gadi monga adala-
mulira Yehova. **20** Ndipo Arauna ana-
yang'ana naona mfumu'yo ndi anya-
mata ache alikubwera kwa iye ; natu-
ruka Arauna naweramira pa maso pa
mfumu nkhope yache pansi. **21** Ara-
una nati, Mbuye wanga mfumu,
mwadzeranji kwa mnyamata wanu ?
Ndipo Davide anati, Kugula dwale
lako ili, kuti ndimangire'po Yehova
guwa la nsembe, kuti mliri'wo ule-
keke kwa anthu. **22** Arauna nati kwa
Davide, Mbuye wanga mfumu atenge
napereke nsembe chomkomera ; sizi
ng'ombe za nsembe yopsereza, ndi
zipangizo ndi zomangira ng'ombe
zikhale nkhuni ; **23** zonsezi, mfumu,
Arauna akupatsani mfumu. Ndipo
Arauna anati kwa mfumu, Yehova
Mulungu wanu, akulandireni. **24** Ko-
ma mfumu inati kwa Arauna, Iai ;
koma ndidzaligula kwa iwe pa mtengo
wache, pakuti sindidzapereka kwa
Yehova Mulungu wanga nsembe zo-
psereza zopanda mtengo wache.
Momwemo Davide anagula dwale'lo
ndi ng'ombe'zo napereka'po masekeli
makumi asanu a siliva. **25** Ndipo
Davide anamangira'po Yehova guwa
la nsembe, napereka nsembe zopse-
reza, ndi nsembe zoyamika. Mo-
mwemo Yehova anapembedzeka chi-
fukwa cha dziko, ndi mliri wa pa
Israyeli unalekeka.

1 MAFUMU

1 NDIPO mfumu Davide anakalamba
nachuruka masiku ache ; ndipo
iwo anampfunda ndi zopfunda, koma
iye sanafundidwa. **2** Pamenepo anya-
mata ache ananena naye, Amfunire
mbuye wanga mfumu namwali, aimi-
rire pa maso pa mfumu namsunge ;
nagone m'mfukato mwanu, kuti mbuye
mfumu yanga afundidwe. **3** Tsono
anafunafuna m'malire monse a Isra-
yeli namwali wokongola, napeza Abi-
sagi wa ku Sunamu, nabwera naye
kwa mfumu. **4** Ndipo namwali'yo
anali wokongola ndithu, namasunga
mfumu namtumikira ; koma mfumu
siinamdziwa. **5** Pamenepo Adoniya
mwana wa Hagiti anadzikuza, nati,
Ndikhala mfumu ndine ; nadzikonzera
agareta ndi a pa kavalo ndi anthu
makumi asanu omtsogolera motha-
manga. **6** Ndipo atate wache sada-
mbvuta masiku ache onse, ndi kuti,
Watero chifukwa ninji ? Ndiponso
anali munthu wokongola ndithu ; na-
pondana ndi Abisalomu. **7** Ndipo
anapangana ndi Joabu mwana wa
Zeruya, ndi Abyatara wansembe'yo ;
ndipo amenewo anamtsata Adoniya
namthandiza. **8** Koma Zadoki wanse-
mbe, ndi Benaya mwana wache wa
Yehoyada, ndi Natani mneneri, ndi
Simeyi, ndi Reyi, ndi anthu a mphamvu

aja adali ndi Davide, sanali ndi
Adoniya. 9 Ndipo Adoniya anapha
nkhosa ndi ng'ombe ndi nyama
zonona pa mwala pa Zoheleti, uli
pafupi ndi chitsime cha Rogeli, naitana
abale ache onse ana a mfumu, ndi
anthu onse a Yuda anyamata a
mfumu ; 10 koma Natani mneneri'yo,
ndi Benaya, ndi anthu a mphamvu
aja, ndi Solomo mbale wache, sana-
waitana. 11 Pamenepo Natani ananе-
na ndi Batiseba amache wa Solomo,
nati, Kodi sunamva kuti Adoniya
mwana wa Hagiti walowa ufumu,
ndipo Davide mbuye wathu sadziwa ?
12 Ubwere tsono, ndikupangire, kuti
usunge moyo wako, ndi moyo wa
mwana wako Solomo. 13 Muka
nulowe kwa mfumu Davide, nukati
kwa iye, Mbuye wanga mfumu, kodi
simunalumbirira mdzakazi wanu, ndi
kuti, Zedi Solomo mwana wako adza-
khala mfumu nditamuka ine, nadza-
khala pa mpando wanga wa chifumu ?
ndipo Adoniya akhaliranji mfumu ?
14 Taona, uli chilankhulire ndi mfumu,
inenso ndidzalowa pambuyo pako,
ndi kutsimikiza mau ako. 15 Pame-
nepo Batiseba analowa kwa mfumu
ku chipinda ; ndipo mfumu'yo inali
yokalamba ndithu ; ndipo Abisagi wa
ku Sunamu anali kutumikira mfumu.
16 Ndipo Batiseba anawerama nala-
mbira mfumu, ndi mfumu niti, Ufuna-
nji ? 17 Ndipo iye ananena nayo,
Mbuye wanga, munalumbirira mdza-
kazi wanu pa Yehova Mulungu wanu,
ndi kuti, Zedi Solomo mwana wako
adzakhala mfumu nditamuka ine,
nadzakhala pa mpando wanga wa
chifumu. 18 Ndipo tsopano taonani,
Adoniya walowa ufumu, ndipo inu
mbuye wanga mfumu simudziwa.
19 Ndipo iye anapha ng'ombe ndi
nyama zonona ndi nkhosa za unyinji,
naitana ana amuna onse a mfumu, ndi
Abyatara wansembe, ndi Joabu kaze-
mbe wa nkhondo ; koma Solomo
mnyamata wanu sanamuitana. 20 Ndi-
po tsopano, mbuye wanga mfumu,
maso a aIsrayeli onse ali pa inu, kuti
muwauze amene adzakhala pa mpando
wa chifumu wa mbuye wanga mfumu
atamuka iye. 21 Mukapanda kutero,
kudzachitika, pamene mbuye wanga
mfumu atagona kwa makolo ache, ine
ndi mwana wanga Solomo tidzaye-
sedwa ochimwa. 22 Ndipo taona, iye
ali chilankhulire ndi mfumu, Natani
mneneri'yo analowa'mo. 23 Ndipo
anauza mfumu, kuti, Wafika Natani
mneneri'yo. Ndipo iye anafika pa
maso pa mfumu, naweramitsa nkhope
yache pansi pa maso pa mfumu.
24 Ndipo Natani anati, Mbuye wanga
mfumu, kodi inu munati, Adoniya
adzakhala mfumu nditamuka ine,
nadzakhala ndiye pa mpando wanga
wa chifumu ? 25 Popeza iye watsika
lero, nakapha ng'ombe ndi nyama
zonona ndi nkhosa za unyinji, naitana
ana amuna onse a mfumu, ndi aka-
zembe a nkhondo, ndi Abyatara
wansembe ; ndipo taonani, iwowo
akudya ndi kumwa pa maso pache,
nati, Akhale ndi moyo mfumu Adoni-
ya. 26 Koma ine, inde inedi mnya-
mata wanu, ndi Zadoki wansembe, ndi
Benaya mwana wa Yehoyada, ndi
Solomo mnyamata wanu, sanatiitana.
27 Chinthu ichi chachitika ndi mbuye
wanga mfumu kodi, ndipo simuna-
dziwitsa mnyamata wanu amene adza-
khala pa mpando wa chifumu wa
mbuye wanga mfumu atamuka iye ?
28 Tsono mfumu Davide anayankha,
nati, Ndiitanireni Batiseba. Ndipo
iye analowa pa maso pa mfumu,
naima pa maso pa mfumu. 29 Ndi-
po mfumu inalumbira, niti, Pali Ye-
hova amene anapulumutsa moyo
wanga m'nsautso monse, 30 zedi
monga umo ndinalumbirira iwe pa
Yehova Mulungu wa Israyeli, ndi kuti,
Zoonadi Solomo mwana wako adza-
khala mfumu nditamuka ine, nadza-
khala pa mpando wanga wa chifumu
m'malo mwa ine, zedi nditero lero
lomwe. 31 Pamenepo Batiseba ana-
weramitsa pansi nkhope yache, nala-
mbira mfumu, nati, Mbuye wanga
mfumu akhale ndi moyo nthawi za
muyaya. 32 Ndipo mfumu Davide
anati, Kandiitanireni Zadoki wanse-
mbe'yo, ndi Natani mneneri'yo, ndi
Benaya mwana wa Yehoyada. Iwo
nalowa pa maso pa mfumu. 33 Ndipo
mfumu inati kwa iwo, Tengani akapolo
a mfumu yanu, nimukweze Solomo
mwana wanga pa nyuru yanga yanga,
nimutsikire naye ku Gihoni. 34 Ndipo
Zadoki wansembe ndi Natani mneneri
akamdzoze kumeneko akhale mfumu
ya Israyeli ; ndipo muombe lipenga,
ndi kuti, Mfumu Solomo akhale ndi
moyo. 35 Pamenepo mumtsate iye,
iye nadzadza nadzakhala pa mpando
wanga wa chifumu, popeza adzakhala

iyeyu mfumu m'malo mwanga;
ndipo ndamuika iye akhale mtsogoleri
wa Israyeli ndi Yuda. 36 Ndipo
Benaya mwana wa Yehoyada anaya-
nkha mfumu, nati, Amen, ateronso
Yehova Mulungu wa mbuye wanga
mfumu. 37 Monga umo Yehova ana-
khalira ndi mbuye wanga mfumu,
momwemo akhalenso ndi Solomo,
nakuze mpando wache wa chifumu
upose mpando wa chifumu wa mbuye
wanga mfumu Davide. 38 Pamenepo
Zadoki wansembe, ndi Natani mne-
neri, ndi Benaya mwana wa Yehoyada,
ndi Akereti, ndi aPeleti aja anatsika,
nakweza Solomo pa nyuru ya mfumu
Davide, nafika naye ku Gihoni. 39 Ndi-
po Zadoki wansembe anatenga nyanga
ya mafuta inali m'Chihema, namdzoza
Solomo. Ndipo iwo anaomba lipenga,
ndi anthu onse anati, Mfumu Solomo
akhale ndi moyo. 40 Ndipo anthu
onse anakwera namtsata, naliza zito-
liro, nakondwera ndi kukondwera
kwakukuru, kotero kuti pansi pana-
ng'ambika ndi phokoso lawo. 41 Ndi-
po Adoniya ndi oitanidwa onse
anali ndi iye analimva atatha ku-
dya. Ndipo Yoabu, pakumva kuomba
kwa lipenga'lo, anati, Phokoso'lo
nda chiani kuti m'mudzi muli chi-
bumo? 42 Iye akali chilankhulire,
taona, walowa Yonatani mwana wa
Abyatara wansembe, ndipo Adoniya
anati, Lowa popeza ndiwe munthu
wamphamvu, nubwera nawo uthenga
wabwino. 43 Ndipo Yonatani ana-
yankha, nati kwa Adoniya, Zedi
Davide mbuye wathu mfumu walonga
Solomo ufumu: 44 ndipo mfumu yatu-
manso Zadoki wansembe, ndi Natani
mneneri, ndi Benaya mwana wa
Yehoyada, ndi aKereti, ndi aPeleti
aja, namkweza iye pa nyuru ya
mfumu. 45 Ndipo Zadoki wansembe
ndi Natani mneneri anamdzoza mfumu
ku Gihoni, ndipo achokera kumeneko
chikondwerere, ndi m'mudzi'mo muli
phokoso. Ndilo phokoso limene mwa-
mva'li. 46 Ndiponso Solomo wakhala
pa chimpando cha ufumu. 47 Ndi-
ponso akapolo a mfumu anadzadalitsa
Davide mbuye wathu mfumu, nati,
Mulungu wanu aposetse dzina la
Solomo lipunde dzina lanu, nakulitse
mpando wache wa chifumu upose
mpando wanu wa chifumu; ndipo
mfumu anawerama pa kama'po.
48 Ndiponso watero mfumu, Woleme-
kezeka Yehova Mulungu wa Israyeli,
amene wapereka lero wina wokhala
pa mpando wanga wa chifumu, maso
anga ali chipenyere. 49 Pamenepo
oitanidwa onse a Adoniya anachita
mantha, nanyamuka, napita yense
njira yache. 50 Ndipo Adoniya ana-
opa chifukwa cha Solomo, nanya-
muka, nakagwira nyanga za guwa
la nsembe. 51 Ndipo anthu anakauza
Solomo, kuti, Taonani, Adoniya aopa
mfumu Solomo, popeza taonani, wa-
gwira nyanga za guwa la nsembe,
nati, Mfumu Solomo alumbirire ine
lero kuti sadzandipha kapolo wache
ndi lupanga. 52 Ndipo Solomo anati,
Iye akakhala munthu woyenera sili-
dzagwa pansi tsitsi lache limodzi lonse;
koma mukapezeka mwa iye choipa,
adzafadi. 53 Tsono mfumu Solomo
anatuma anthu nakamtsitsa ku guwa
la nsembe. Iye nadza, nagwadira
mfumu Solomo; Solomo nati kwa
iye, Pita kwanu.

2 Pakuyandikira masiku ache a
Davide akuti amwalire, anala-
mulira Solomo mwana wache, nati,
2 Ndimuka ine njira ya dziko
lonse: limba mtima tsono, nudzionetse
umunthu; 3 nusunge chilangizo cha
Yehova Mulungu wako, kuyenda
m'njira zache, kusunga malemba ndi
malamulo ndi maweruzo ndi umboni
wache, monga mulembedwa m'chila-
mulo cha Mose, kuti ukachite mwa
nzeru m'zonse ukachita'zo, ndi ku-
mene konse ukatembenukira'ko; 4 ku-
ti Yehova akakhazikitse mau ache
adanena'wo za ine, kuti, Ngati ana ako
akasunga bwino njira zawo, kuyenda
moona pa maso pa ine ndi mtima
wawo wonse ndi moyo wawo wonse,
nditi sipadzakusowa mwamuna mmo-
dzi pa mpando wa chifumu wa Israyeli.
5 Ndiponso udziwa chimene Yoabu
mwana wa Zeruya anandichitira, inde
chimene anawachitira akazembe awiri
aja a magulu a nkhondo a Israyeli, ndi-
wo Abineri mwana wa Neri, ndi Amasa
mwana wa Yeteri, amene aja ana-
wapha, nakhetsa mwazi ngati wa
nkhondo masiku a mtendere, napaka
mwazi wa nkhondo pa lamba lache la
m'chuuno mwache, ndi pa nsapato za
pa mapazi ache. 6 Chita mwa nzeru
yako tsono, osalola mutu wache wa
imvi utsikire ku manda ndi mtendere.
7 Koma uchitire zokoma ana amuna
aja a Barizilai wa ku Gileadi, akhale

pakati pa akudyera pa gome lako,
popeza momwemo amenewo anandi-
yandikira muja ndinalikuthawa Abisa-
lomu mbale wako. 8 Ndipo taona
uli naye Simeyi mwana wa Gera wa
pfuko la Benjamini wa ku Bahurimu,
yemwe uja adanditemberera ndi tembe-
rero lalikuru tsiku lija lakupita ine ku
Mahanaimu ; koma anadzakomana
ndi ine pa Yordano, ndipo ndinalu-
mbirira iye pa Yehova, kuti, Sindi-
kupha iwe ndi lupanga. 9 Ndipo
tsono, usamuyesera iye wosachimwa,
popeza ndiwe munthu wa nzeru, ndipo
udziwa umo uyenera kumchitira iye,
nutsitsire mutu wache wa imvi ndi
mwazi ku manda. 10 Ndipo Davide
anagona pamodzi ndi makolo ache,
naikidwa m'mudzi wa Davide. 11 Ndi-
po masiku ache akukhala Davide
mfumu ya Israyeli anali zaka makumi
anai ; zaka zisanu ndi ziwiri ana-
khala mfumu ku Hebroni, ndi zaka
makumi atatu mphambu zitatu ana-
khala mfumu ku Yerusalemu.
12 Tsono Solomo anakhala pa
mpando wa chifumu wa Davide atate
wache, ndipo ufumu wache unakha-
zikika kwakukuru.
13 Pomwepo Adoniya mwana wa
Hagiti anadza kwa Batiseba amai
wache wa Solomo, ndipo mkazi'yo
anati, Kodi wadza ndi mtendere ?
Nati, Ndi mtendere umene. 14 Ana-
tinso, Ndiri nanu mau. Nati iye,
Tanena. 15 Nati iye, Mudziwa kuti
ufumu unali wanga, ndi kuti aIsrayeli
onse anaika maso awo pa ine, kuti
ndikhale mfumu ndine ; koma ufu-
mu watembenuka nukhala wa mbale
wanga, popeza iye anaulandira kwa
Mulungu. 16 Ndipo tsopano, ndiku-
pemphani pempho limodzi, musandi-
kaniza. Ndipo mkazi'yo anati kwa
iye, Tanena. 17 Nati iye, Mundine-
nere kwa mfumu Solomo, popeza saku-
kanizani, kuti andipatse Abisagi wa
ku Sunamu akhale mkazi wanga.
18 Ndipo Batiseba anati, Chabwino,
ndidzakunenera kwa mfumu. 19 Tso-
no Batiseba ananka kwa mfumu Solomo
kukanenera Adoniya kwa iye. Ndipo
mfumu inanyamuka kukomana naye,
namuweramira nakhalanso pa mpando
wache wa chifumu, naikitsa mpando
wina wa amache wa mfumu, nakhala
iye ku dzanja lache la manja. 20 Pa-
menepo mkazi'yo anati, Ndikupempha-
ni kapempho kamodzi, musandikaniza.
Ndipo mfumu inati kwa iye, Tape-
mphani amai wanga, popeza sindi-
kukanizani. 21 Ndipo iye anati,
Abisagi wa ku Sunamu apatsidwe kwa
Adoniya mbale wanu akhale mkazi
wache. 22 Ndipo mfumu Solomo
anayankha, nati kwa amai wache,
Mupempheranji Abisagi wa ku Sunamu
akhale wache wa Adoniya ? Mumpe-
mpherenso ufumu, popeza ndiye mku-
ru wanga ; inde ukhale wache, ndi wa
Abyatara wansembe'yo, ndi wa Yoabu
mwana wa Zeruya. 23 Pomwepo
mfumu Solomo analumbira pa Yehova,
nati, Mulungu andilange naonjeze'po,
zedi Adoniya wadziphetsa yekha ndi
mau awa. 24 Ndipo tsono, Pali
Yehova amene wandikhazikitsa ine,
nandikhalitsa pa mpando wa chi-
fumu wa Davide atate wanga, nandi-
mangira nyumba monga analonjeza,
zedi Adoniya aphedwa lero lomwe.
25 Ndipo mfumu Solomo anatuma
dzanja la Benaya mwana wa Yehoyada,
ndipo anamgwera, namwalira iye.
26 Ndipo mfumu inanena ndi Abyatara
wansembe'yo, Pita ku Anatoti ku
minda yako ; pakuti wakutidwa ndi
imfa ; koma sindikupha iwe lero lino,
chifukwa unanyamula likasa la Ambu-
ye Yehova pa maso pa Davide atate
wanga, ndi popeza unazunzidwa monse
umo atate wanga Davide anazunzi-
dwa'mo. 27 Motero Solomo anacho-
tsa Abyatara asakhalenso wansembe
wa Yehova, kuti akakwaniritse mau
a Yehova amene aja adalankhula
ku Silo za mbumba ya Eli. 28 Ndipo
mbiri'yi inamfika Yoabu, pakuti Yoabu
anapambukira kwa Adoniya, angakhale
sanapambukira kwa Abisalomu. Ndi-
po Yoabu anathawira ku chihema cha
Yehova, nagwira nyanga za guwa la
nsembe. 29 Ndipo anamuuza mfumu
Solomo, kuti, Yoabu wathawira ku
chihema cha Yehova ; ndipo taonani,
wakhala ku guwa la nsembe. Po-
mwepo Solomo anatuma Benaya
mwana wa Yehoyada, nati, Kamkwere.
30 Nafika Benaya ku chihema cha
Yehova, nati kwa iye, Mfumu itero,
Taturuka. Nati, Iai, koma ndifere
pompano. Ndipo Benaya anabweza
mau kwa mfumu, nati, Yoabu wanena
chakuti, nandiyankha mwakuti mwa-
kuti. 31 Ndipo mfumu inati kwa iye,
Chita monga umo wanena iye, nu-
mkwere, numuike ; kuti undicho-
tsere ine ndi nyumba ya atate wanga

mwazi uja Yoabu anaukhetsa wopanda
chifukwa. 32 Ndipo Yehova adza-
mbwezera mwazi wache pa mutu
wache wa iye yekha, popeza iye ana-
wakantha anthu awiri olungama ndi
okoma oposa iye mwini, nawapha ndi
lupanga, atate wanga Davide osadziwa,
ndiwo Abineri mwana wa Neri kaze-
mbe wa khamu la nkhondo la Israyeli,
ndi Amasa mwana wa Yeteri kazembe
wa khamu la nkhondo la Yuda.
33 Motero mwazi wawo udzabweranso
pa mutu wache wa Yoabu, ndi pa mutu
wa mbumba yache, ku nthawi ya
muyaya; koma Davide, ndi mbumba
yache, ndi banja lache, ndi mpando
wache wa chifumu adzakhala ndi
mtendere wa Yehova ku nthawi ya
muyaya. 34 Pomwepo Benaya mwa-
na wa Yehoyada anakwera namka-
ntha iye, namupha; ndipo anaikidwa
m'nyumba yache yache ku chipululu.
35 Ndipo mfumu inaika Benaya
mwana wa Yehoyada m'malo mwache
kutsogolera khamu la nkhondo, ndi
mfumu inaika Zadoki wansembe
m'malo mwa Abyatara. 36 Ndipo
mfumu inatuma munthu kukaitana
Simeyi, nati kwa iye, Udzimangire
nyumba m'Yerusalemu, nukhale ko-
mweko osaturuka'ko kumka kwina
konse. 37 Popeza tsiku lomwelo
lakuturuka iwe ndi kuoloka mtsinje
Kidroni, tadziwa ndithu kuti udzafadi,
mwazi wako udzakhala pa mutu wa
iwe wekha. 38 Ndipo Simeyi ananena
ndi mfumu, Mau awa ndi abwino;
monga momwe mwanena mbuye wa-
nga mfumu momwemo ndidzachita
kapolo wanu. Ndipo Simeyi anakhala
m'Yerusalemu masiku ambiri. 39 Ndi-
po kunachitika, zitapita zaka zitatu,
kuti akapolo awiri a Simeyi anatha-
wira kwa Akisi mwana wa Maaka
mfumu ya Gati. Ndipo anamuuza
Simeyi, nati, Taonani, akapolo anu
akhala ku Gati. 40 Ndipo Simeyi
ananyamuka, namangirira mbereko
pa buru wache, namka ku Gati kwa
Akisi kukafuna akapolo ache; na-
muka Simeyi, nabwera nawo akapolo
ache kuchokera ku Gati. 41 Ndipo
anamuuza Solomo, kuti, Simeyi wa-
choka ku Yerusalemu kumka ku Gati,
nabweranso. 42 Ndipo mfumu ina-
tuma munthu kukaitana Simeyi, niti
kwa iye, Kodi sindinakulumbiritsa
pa Yehova ndi kukuchenjeza, kuti,
Tadziwa ndithu, kuti tsiku lakuturuka
iwe ndi kukayenda kwina konse
udzafa ndithu. Ndipo iwe unati kwa
ine, Mau amene ndawamva ndi abwino.
43 Sunasunga chifukwa ninji lumbiro
la pa Yehova, ndi lamulo lija ndina-
kulamulira iwe? 44 Tsono mfumu
inanenanso ndi Simeyi, Udziwa iwe
choipa chonse mtima wako umadzi-
wa'cho, chimene udachitira Davide
atate wanga; chifukwa chache Yehova
adzakubwezera choipa chako pa mutu
pako mwini. 45 Koma mfumu So-
lomo adzadalitsika, ndi mpando wa
chifumu wa Davide udzakhazikika pa
maso pa Yehova ku nthawi ya muyaya.
46 Pamenepo mfumu inalamulira
Benaya mwana wa Yehoyada, ndipo
iye anaturuka namkwera, namwali-
ra iye. Ndipo ufumu unakhazikika
m'dzanja la Solomo.

3 Ndipo Solomo anapalana ubwenzi
ndi Farao mfumu ya Aigupto, na-
tenga mwana wamkazi wa Farao, nadza
naye ku mudzi wa Davide, mpaka
atamanga nyumba ya iye yekha, ndi
nyumba ya Yehova, ndi linga lozinga
Yerusalemu. 2 Koma anthu anaphera
nsembe pa misanje, popeza panalibe
nyumba yomangira dzina la Yehova
kufikira masiku omwewo. 3 Ndipo So-
lomo anakondana ndi Yehova, nayenda
m'malemba a Davide atate wache;
koma anaphera nsembe nafukiza zo-
nunkhira pa misanje.

4 Ndipo mfumu inapita ku Gibeoni
kukaphera nsembe kumeneko; popeza
msanje waukuru unali kumeneko,
Solomo anapereka nsembe zopsereza
chikwi chimodzi pa guwa'lo la nsembe.
5 Ku Gibeoni Yehova anaonekera
Solomo m'kulota usiku, nati Mulu-
ngu, Tapempha chimene ndikupatse.
6 Ndipo Solomo anati, Munamchitira
mtumiki wanu Davide atate wanga
zokoma zazikulu, monga umo ana-
yenda pa maso panu ndi choonadi ndi
chilungamo ndi mtima woongoka ndi
Inu; ndipo mwamsungira chokoma
ichi chachikuru kuti mwampatsa
mwana kukhala pa mpando wache wa
chifumu monga lero lino. 7 Ndipo
tsopano, Yehova Inu Mulungu wanga,
mwalonga ine kapolo wanu ufumu
m'malo mwa atate wanga Davide,
koma ine ndine kamwana, sindidziwa
kuturuka kapena kulowa. 8 Ndipo
kapolo wanu ndiri pakati pa anthu
anu amene Inu munawasankha, anthu
ambirimbiri osawerengeka, kapena

kulembeka m'unyinji wawo. **9** Pa-
tsani tsono kapolo wanu mtima
womvera wakuweruza anthu anu;
kuti ndizindikire pakati pa zabwino
ndi zoipa; pakuti akutha ndani
kuweruza anthu anu ambiri amene?
10 Ndipo mau amenewa anakondwe-
retsa Yehova kuti Solomo anapempha
chimenechi. **11** Ndipo Mulungu anati
kwa iye, Popeza wapempha chimene-
chi, osadzipemphera masiku ambiri,
osadzipempheranso chuma, osadzi-
pempheranso moyo wa adani ako, ko-
ma wadzipemphera nzeru zakumvera
mirandu; **12** taona, ndachita monga
mwa mau ako; taona ndakupatsa
mtima wa nzeru ndi wakuzindikira,
kotero kuti panalibe wina wolingana
ndi iwe kale, ndipo sadzakhalanso
wina wolingana ndi iwe utamuka.
13 Ndiponso zimene sunazipempha
ndakupatsa, ndizo chuma ndi ulemu,
kuti pakati pa mafumu sipadzakhala
yina yolingana ndi iwe masiku ako
onse. **14** Ndipo ukadzayenda m'njira
zanga kusunga malemba anga ndi
malamulo anga, monga atate wako
Davide anayenda'mo, Ine ndidzachu-
rukitsa masiku ako. **15** Ndipo Solomo
anauka, ndipo taona, ndilo loto; na-
bwera ku Yerusalemu, naima ku
likasa la chipangano cha Yehova,
napereka nsembe zopsereza ndi nsembe
za mtendere, nakonzera anyamata
ache onse madyerero.

16 Pamenepo analowa kwa mfumu
akazi awiri, ndiwo a dama, naima pa
maso pache. **17** Ndipo mkazi mmodzi
anati, Mbuye wanga, ine ndi mkazi
uyu tikhala awiri m'nyumba imodzi;
ndipo ine ndinaona mwana iye ali
m'nyumba'mo. **18** Ndipo kunachi-
tika kuti tsiku la chitatu nditaona ine
mwana, mnzanga'yu anaonanso mwa-
na; ndipo ife tinali pamodzi, muna-
libe mlendo ndi ife m'nyumba'mo,
koma ife awiri m'nyumba'mo. **19** Ndi-
po mwana wa mnzanga'yu anamwa-
lira usiku, pokhala iyeyu anamgonera.
20 Ndipo iye anauka pakati pa usiku,
natenga mwana wanga ku mimba
kwanga, mdzakazi wanu ndiri m'tulo,
namuika m'mfukato mwache, naika
mwana wache wakufa m'mfukato
mwanga. **21** Ndipo pouka ine m'ma-
wa kuyamwitsa mwana wanga nda-
ona ngwakufa, koma nditamzindikira
m'mawa ndaona si mwana wanga
wobala ine ai. **22** Ndipo mkazi
winayo anati, Iai, koma wa moyo'yu
ndi mwana wanga, ndi wakufa'yu ndi
mwana wako. Ndipo uja anati, Iai,
koma wakufa'yu ndi mwana wako,
ndi wa moyo'yu ndi mwana wanga.
Motero iwo analankhula pa maso pa
mfumu. **23** Tsono mfumu inati, Uyu
akuti, Wa moyo'yu ndiye mwana
wanga ndi wakufa'yu ndiye mwana
wako; ndipo wina'yo akuti, Iai, koma
mwana wako ndiye wakufa'yu, ndi
mwana wanga ndiye wa moyo'yu.
24 Niti mfumu, Kanditengereni chi-
mpeni. Ndipo iwo anabwera ndi chi-
mpeni kwa mfumu. **25** Mfumu niti,
Dula pakati mwana wa moyo'yu,
nupatse mmodzi chipinjiri chache,
ndi wina chipinjiri chache. **26** Koma
mkazi amene mwana wa moyo anali
wache analankhula ndi mfumu, popeza
mtima wache unalira mwana wache,
nati, Ha! mbuye wanga, mumpatse
uyo mwana wa moyo osamupha konse.
Koma wina'yo anati, Asakhale wanga
kapena wako, dulani. **27** Pamenepo
mfumu inayankha, niti, Mumpatse
wachifundo'yo mwana wa moyo,
osamupha konse, uyo ndiye amache.
28 Ndipo a Israyeli onse anamva mawe-
ruzidwe ache idaweruza mfumu, naopa
mfumu; pokhala anaona kuti nzeru
ya Mulungu inali mwa iye ya kuwe-
ruza.

4 Ndipo mfumu Solomo anali
mfumu ya Israyeli yense. **2** Ndi-
po akuru a mfumu ndi awa: Azariya
mwana wa Zadoki anali nduna, **3** Eli-
horepa ndi Ahiya ana a Sisa alembi,
Yehosafati mwana wa Ahiludi wole-
mbera mbiri, **4** ndi Benaya mwana
wa Yehoyada anali kazembe wa nkho-
ndo, ndi Zadoki ndi Abyatara anali
ansembe, **5** ndi Azariya mwana wa
Natani anayang'anira akapitao, ndi
Zabudi mwana wa Natani anali nduna
yopangira mfumu, **6** ndi Ahisara ana-
yang'anira banja la mfumu, ndi
Adoniramu mwana wa Abida anali wa
msonkho. **7** Ndipo Solomo anali
nawo akapitao khumi ndi awiri
akuyang'anira aIsrayeli onse, akufi-
kitsira mfumu ndi banja lache zaku-
dya; ali yense anafikitsa zakudya
zofikira mwezi umodzi wa chaka.
8 Ndipo maina awo ndiwo: Benhuri
anatengetsa ku mapiri a Efraimu;
9 Bendekeri ku Makazi ndi Saalibi-
mu ndi Betsemesi ndi Elonibetanani;
10 Benhesedi ku Aruboti ndi Soko ndi

dziko lonse la Heferi; **11** Benabina-
dabu ku mtunda wa Dori, mkazi
wache ndiye Tafati mwana wa Solomo;
12 Baana mwana wa Ahiludi ku
Tanaki ndi Megido ndi Betseani konse,
ali pafupi ndi Zaratana kunsi kwa
Yezreeli, kuyambira ku Betseani ku-
fikira ku Abelimehola, kufikiranso
kundunji ku Yokimeamu; **13** Beni-
geheri ku Ramoti Gileadi, iyeyo anali
nayo midzi ya Yairo mwana wa
Manase iri m'Gileadi'yo, iye anali
nalo dziko la Arigobi liri m'Basani,
midzi yaikuru makumi asanu ndi
limodzi ya malinga ndi zitseko za
mkuwa; **14** Abinadabu mwana wa
Ido ku Mahanaimu; **15** Ahimazi ku
Nafitali, iyeyu adakwatira Basemati
mwana wa Solomo; **16** Baana mwa-
na wa Husayi ku Aseri ndi ku Aloti;
17 Yehosafati mwana wa Paruwa ku
Isakara; **18** Simeyi mwana wa Ela ku
Benjamini; **19** Geberi mwana wa
Uri ku dziko la Gileadi, dziko la
Sihoni mfumu ya aAmori, ndi la Ogi
mfumu ya Basani; munalibe kapi-
tao wina m'dera'mo. **20** AYuda ndi
aIsrayeli anachuruka ngati mchenga
wa ku nyanja, namadya namamwa
namakondwera.

21 Ndipo Solomo analamulira maiko
onse, kuyambira ku Firate kufikira ku
dziko la aFilisti ndi ku malire a Aigu-
pto; anthu anabwera nayo mitulo
namtumikira Solomo masiku onse a
moyo wache. **22** Ndipo zakudya za
Solomo zofikira tsiku limodzi zinali
miyeso makumi atatu ya ufa wosa-
lala, ndi miyeso makumi asanu ndi
limodzi ya ufa wa mankhupete,
23 ng'ombe zonenepa khumi, ndi
ng'ombe za ku busa makumi awiri,
ndi nkhosa zana limodzi, osawere-
nganso ngondo ndi nswala ndi mphoyo
ndi mbalame zoweta. **24** Pakuti ana-
lamulira dziko lonse liri tsidya lino
la Firate, kuyambira ku Tipsa kufi-
kira ku Gaza, inde mafumu onse a
ku tsidya lino la Firate; nakhala
ndi mtendere kozungulira konseko.
25 Ndipo Ayuda ndi aIsrayeli anakhala
mosatekeseka, munthu yense pa tsinde
pa mpesa wache ndi mkuyu wache,
kuyambira ku Dani mpaka ku Beeri-
seba, masiku onse a Solomo. **26** Ndi-
po Solomo anali nazo zipinda za
akavalo a magareta ache zikwi ma-
kumi anai, ndi a pa kavalo zikwi
khumi mphambu ziwiri. **27** Ndipo
akapitao aja anatengetsera chakudya
Solomo ndi anthu onse akudya ku
gome la mfumu Solomo, munthu yense
m'mwezi mwache, sanalola kanthu
kasoweke. **28** Barelenso ndi udzu wa
akavalo ndi ngamila anabwera nazo
ku malo kwawo, munthu yense monga
momwe anamuuzira.

29 Ndipo Mulungu anampatsa Solo-
mo nzeru ndi luntha lambiri, ndi
mtima wodziwa za mitundu mitundu,
zonga mchenga uli m'mbali mwa
nyanja. **30** Ndipo nzeru ya Solomo
inaposa nzeru za anthu onse a ku
m'mawa, ndi nzeru zonse za ku Aigu-
pto. **31** Pakuti anali wa nzeru woposa
anthu onse, woposa Etani wa ku
Ezra, ndi Hemani, ndi Kalikoli, ndi
Darida ana a Maholi; ndipo mbiri
yache inafikira amitundu onse ozungu-
lira. **32** Ndipo ananena miyambo
zikwi zitatu, ndipo nyimbo zache
zinali chikwi chimodzi mphambu
zisanu. **33** Nakamba za mitengo,
kuyambira mkungudza uli ku Lebano
kufikira hisopi wophuka pa khoma;
anakambanso za nyama ndi mbalame
ndi zinthu zokwawa pansi ndi za
nsomba. **34** Ndipo anafika'ko anthu
a mitundu yonse kudzamva nzeru ya
Solomo, ochokera kwa mafumu onse
a dziko lonse la pansi, amene adamva
mbiri ya nzeru yache.

5 Ndipo Hiramu mfumu ya ku Tu-
ro anatuma anyamata ache kwa
Solomo, popeza anamva kuti adamdzo-
za mfumu m'malo mwa atate wache;
pakuti Hiramu adakondana ndi Davide
masiku onse. **2** Ndipo Solomo anatu-
miza mau kwa Hiramu, nati, **3** Mudzi-
wa inu kuti atate wanga Davide sa-
nathe kumangira dzina la Yehova
Mulungu wache nyumba, chifukwa
cha nkhondo zakumzinga konseko,
mpaka atawaika Yehova pansi pa
mapazi ache. **4** Koma tsopano Yehova
Mulungu wanga wandipumulitsa ku
mbali zonse; palibe wotsutsana nane,
kapena choipa chondigwera. **5** Ndipo
taonani, ndikuti ndimangire dzina la
Yehova Mulungu wanga nyumba,
monga Yehova anauza atate wanga
Davide, ndi kuti, Mwana wako ndi-
dzamuika pa mpando wako wa chi-
fumu m'malo mwako, iyeyo adza-
mangira dzina langa nyumba'yo.
6 Ndipo tsono, lamulirani kuti andi-
temere mitengo ya mkungudza ku
Lebano, ndipo akapolo anga adzakhala

ndi akapolo anu, ndipo ndidzakupa-
tsani mphotho ya akapolo anu monga
mudzanena; popeza mudziwa kuti
pakati pa ife palibe mmisiri waku-
dziwa kutema mitengo ngati anthu a
ku Sidoni. 7 Ndipo kunachitika,
pamene Hiramu anamva mau ache a
Solomo, anakondwera kwakukuru,
nati, Alemekezeke Yehova lero amene
wampatsa Davide mwana wa nzeru
akhale mfumu ya anthu a unyinji
amenewa. 8 Ndipo Hiramu anatu-
miza kwa Solomo, nati, Ndazimva zija
munatumiza kwa ine'zo, ndidzachita
chifuniro chanu chonse, kunena za
mitengo ya mkungudza ndi mitengo
ya mlombwa. 9 Akapolo anga adza-
tsika nayo ku Lebano kufika nayo ku
nyanja ya mchere, ndipo ine ndidzai-
yandamitsa pa phaka kufikira komwe
mudzandiuza'ko, ndi kumeneko ndi-
dzaimasula, ndipo mudzaitenga; ni-
mudzachita chifuniro changa, kuma-
patsa banja langa zakudya. 10 Tsono
Hiramu anapatsa Solomo mitengo ya
mkungudza ndi mitengo ya mlombwa
monga momwe anafunira'mo. 11 Ndi-
po Solomo anapatsa Hiramu miyeso
ya tirigu zikwi makumi awiri ndiyo
zakudya za banja lache, ndi miyeso
makumi awiri ya mafuta oyera;
motero Solomo anapatsa Hiramu
chaka ndi chaka. 12 Ndipo Yehova
anapatsa Solomo nzeru monga momwe
adamlonjezera; ndipo panali mtendere
pakati pa Hiramu ndi Solomo, iwo
awiri napangana pamodzi.

13 Ndipo mfumu Solomo anasonkhe-
tsa a thangata mwa aIsrayeli onse,
ndi a thangata'wo ndiwo anthu zikwi
makumi atatu. 14 Ndipo anawatuma
ku Lebano mwezi umodzi zikwi khumi
kuwasintha, mwezi umodzi iwo anali
ku Lebano, miyezi iwiri anali kwawo;
ndipo Adoniramu anali kapitao wa
a thangata. 15 Ndipo Solomo ana-
wasenzetsa akatundu anthu zikwi
makumi asanu ndi awiri, ndi anthu
zikwi makumi asanu ndi atatu ana-
tema m'mapiri; 16 osawerenga aka-
pitao a Solomo akuyang'anira nchito,
ndiwo zikwi zitatu mphambu mazana
atatu, amenewo analamulira anthu
aja akugwira nchito. 17 Ndipo mfu-
mu inalamula iwo, natuta miyala
yaikuruikuru ya mtengo wapatali,
kuika maziko ache a nyumba'yo ndi
miyala yosemasema. 18 Ndipo oma-
nga nyumba a Solomo ndi omanga
nyumba a Hiramu ndi anthu a ku
Gebala anaisema, naikonza mitengo
ndi miyala ya kumangira nyumba'yo.

6 Ndipo kunachitika zitapita zaka
mazana anai mphambu makumi
asanu ndi atatu ataturuka ana a
Israyeli m'dziko la Aigupto, chaka
chachinai chakukhala Solomo mfumu
ya Israyeli, m'mwezi wa Zivi, ndiwo
mwezi wachiwiri, iye anayamba ku-
manga nyumba ya Yehova. 2 Ndipo
nyumba'yo mfumu Solomo anaima-
ngira Yehova, m'litali mwache munali
mikono makumi asanu ndi limodzi,
ndi m'mimba mwache mikono ma-
kumi awiri, ndi msinkhu wache mikono
makumi atatu. 3 Ndipo anamanga
likole pa khomo pa nyumba ya ka-
chisi'yo, m'litali mwache munali mi-
kono makumi awiri monga m'mimba
mwache mwa nyumba'yo, kupingasa
kwache kunali mikono khumi ku
khomo la nyumba. 4 Ndipo m'nyu-
mba'mo anamanga mazenera a made
okhazikika. 5 Ndipo anamanga zipi-
nda zosanjikizana zogundana ndi
khoma, kuzungulira makoma a
nyumba ya kachisi, ndi monenera
momwemo; namanga zipinda zozi-
nga. 6 Chipinda chapansi'cho ku-
pingasa kwache kunali mikono isa-
nu, chapakati'cho kupingasa kwache
mikono isanu ndi umodzi, chachi-
tatu'cho kupingasa kwache mikono
isanu ndi iwiri; pakuti kubwalo
anachepsa khoma pozungulira'po,
mitanda isalongedwe m'makoma a
nyumba. 7 Ndipo nyumba'yo poma-
ngidwa inamangidwa ndi miyala yo-
konzeratu asanaitute; ndipo m'nyu-
mba'mo simunamveka kulira nyundo,
kapena nkhwangwa, kapena chipa-
ngizo cha chitsulo, pomangidwa iyo.
8 Khomo lolowera m'zipinda za pakati
linali ku mbali ya ku dzanja lamanja
ya nyumba; ndipo anthu amakwe-
rera pa makwerero ozunguniza, kufi-
kira ku zipinda za pakati, ndi kuturuka
m'zapakati'zo kulowa m'zachitatu'zo.
9 Momwemo anamanga nyumba'yo
naitsiriza, naika mitanda, naifolera
ndi matabwa a mikungudza. 10 Ndi-
po anamanga zipinda'zo zogundana
ndi nyumba yonseyo, chipinda chiri
chonse msinkhu wache mikono isanu;
ndipo anazilumikizitsa ku nyumba ndi
mitengo ya mkungudza.

11 Ndipo mau a Yehova anafika
kwa Solomo, nati, 12 Kunena za

nyumba yino uli kuimanga, ukamayenda iwe m'malemba anga, ndi kumachita maweruzo anga, ndi kumasunga malamulo anga onse kuyenda'mo, pamenepo Ine ndidzakhazikitsira iwe mau anga amene ndinauza Davide atate wako. **13** Ndipo ndidzakhala pakati pa ana a Israyeli osawasiya anthu anga a Israyeli.

14 Tsono Solomo anamanga nyumba'yo naitsiriza. **15** Ndipo anachinga makoma a nyumba m'kati'mo ndi matabwa a mkungudza, kuyambira pansi kufikira posanja, nachinga m'kati'mo ndi matabwa, nayala pansi m'nyumba'mo matabwa a mlombwa. **16** Ndipo anadulitsa ndi matabwa a mkungudza mikono makumi awiri m'kati mwa nyumba m'tsogolo mwache, kuyambira pansi kulekeza ku mitanda; ichi anamanga m'kati'mo chikhale monenera, malo opatulikitsa. **17** Ndipo nyumba'yo, ndiyo kachisi wa cha kuno cha monenera, inali ya mikono makumi anai. **18** Ndipo m'kati mwa nyumba munali mikungudza yosemasema, ngati zikho ndi maluwa oti gada; munali mikungudza yokhayokha simunaoneka mwala ai. **19** Ndipo anakonza monenera m'kati mwa nyumba m'tsogolo mwache, kuika'mo likasa la chipangano cha Yehova. **20** Ndipo m'kati mwa monenera m'menemo, m'litali mwache munali mikono makumi awiri, kupingasa kwache mikono makumi awiri, ndi msinkhu wache mikono makumi awiri; ndipo anamukuta ndi golidi woyengetsa, nakutanso guwa la nsembe ndi matabwa a mkungudza. **21** Momwemo Solomo anakuta m'kati mwa nyumba ndi golidi woyengetsa, natambalika maunyolo a golidi cha kuno cha monenera, namukuta ndi golidi. **22** Ndipo nyumba yonse anaikuta ndi golidi mpaka adatha nyumba yonse, ndi guwa lonse la nsembe linali cha kuno cha monenera analikuta ndi golidi. **23** Ndipo m'monenera'mo anasema mitengo ya azitona akerubi awiri, yense wa msinkhu wache mikono khumi. **24** Ndipo phiko limodzi la kerubi linali la mikono isanu, ndi phiko lina la kerubi linalinso la mikono isanu; kuyambira ku nsonga ya phiko limodzi kufikira ku nsonga ya phiko lina inali mikono khumi. **25** Ndi kerubi wina'yo msinkhu wache unali mikono khumi; akerubi onse awiri anafanana muyeso wawo ndi msinkhu wawo. **26** Msinkhu wa kerubi mmodzi unali mikono khumi, ndi wa kerubi wina momwemo. **27** Ndipo anaika akerubi'wo m'chipinda cha m'kati'mo, ndi mapiko a akerubi'wo anatambasuka kotero kuti phiko lache la kerubi mmodzi linajima ku khoma limodzi, ndipo phiko la kerubi wina linajima khoma lina, ndi mapiko awo anagundana pakati pa nyumba. **28** Ndipo anawakuta akerubi ndi golidi. **29** Nalemba m'makoma onse akuzinga chipinda mafano olemba ngati akerubi ndi migwalangwa ndi maluwa oti gada, m'kati'mo ndi kumbuyo kwache. **30** Ndipo anakuta ndi golidi pansi pache pa nyumba m'kati'mo ndi kunja. **31** Ndipo pa khomo la monenera anapanga zitseko za mtengo wa azitona, chitando cha khomo'lo chinali limodzi la magawo asanu a khoma lache. **32** Zitseko ziwiri zomwe zinali za mtengo wa azitona, anasema'po ngati akerubi ndi migwalangwa ndi maluwa oti gada, nawakuta ndi golidi; inde anakutanso ndi golidi akerubi ndi migwalangwa'yo. **33** Momwemo anapanganso mphuthu za azitona za pa khomo la kachisi, chitando chache chinali limodzi la magawo anai a khoma; **34** ndi zitseko ziwiri za mitengo ya mlombwa pa khomo lina; panali chitseko chopatukana, ndi pa linzache panali chitseko chopatukana. **35** Ndipo analemba'po ngati akerubi ndi migwalangwa ndi maluwa oti gada, nakuta zolemba'zo ndi golidi wopsyapsyala. **36** Ndipo bwalo la m'kati analimanga mizere itatu ya miyala yosemasema, ndi mzere umodzi wa mitanda ya mkungudza. **37** Maziko ache a nyumba ya Mulungu anaikidwa m'chaka chachinai m'mwezi wa Zifi. **38** Ndipo m'chaka cha khumi ndi chimodzi m'mwezi wa Buli ndiwo mwezi wa chisanu ndi chitatu anatsiriza nyumba konsekonse monga mwa mamangidwe ache onse. Momwemo anaimanga zaka zisanu ndi ziwiri.

7 Koma nyumba ya iye yekha Solomo anaimanga zaka khumi mphambu zitatu, natsiriza nyumba yache yonse. **2** Anamanganso nyumba yochedwa nkhalango ya Lebano, m'litali mwache munali mikono zana limodzi, kupingasa kwache mikono

makumi asanu, ndi msinkhu wache
mikono makumi atatu ; naisanja pa
mizere inai ya mapanda a mku-
ngudza, ndi mitanda ya mkungudza
yotanthalika mapanda'wo. 3 Ndipo
inayalidwa ndi mkungudza pamwamba
pa zipinda makumi anai mphambu
zisanu zolongosoledwa pa mapanda,
mzere umodzi zipinda khumi mpha-
mbu asanu. 4 Ndipo panali maze-
nera m'mizere itatu'yo, zenera limodzi
lopenyana ndi linzache mizere itatu.
5 Ndipo makomo onse ndi mphuthu
zonse zinali za mphwamphwa maone-
kedwe ache, ndipo zenera limodzi
linapenyana ndi linzache mizere itatu.
6 Ndipo anamanga khumbi la nsa-
namira, m'litali mwache munali
mikono makumi asanu, kupingasa
kwache mikono makumi atatu ; ndipo
panali khumbi lina patsogolo pache,
ndi nsanamira ndi mitanda patsogolo
pache'po. 7 Ndipo anamanga khu-
mbi la mpando wa chifumu loweru-
zira'mo iye, ndilo khumbi la mirandu,
ndipo linayalidwa ndi mkungudza
pansi ndi posanja. 8 Ndipo nyumba
yache yakukhala'mo iye, m'bwalo
lina la m'tsogolo mwa khumbi'lo, lina-
mangidwa chimodzimodzi. Anamma-
ngiranso nyumba mwana wamkazi
wa Farao, amene adamkwatira So-
lomo, yofanafana ndi khumbi lime-
neli. 9 Izi zonse zinali za miyala
ya mtengo wapatali yosemasema, ya
muyeso muyeso, yocheka ndi mipeni
ya mano mano m'kati'mo ndi ku-
nja'ko, kuyambira ku maziko kufikira
ku mutu, momwemonso kunja'ko ku
bwalo lalikuru. 10 Ndipo maziko
ache anali a miyala ya mtengo wa-
patali, ndiyo miyala yaikulu, miyala
ya mikono khumi, ndi miyala ya
mikono isanu ndi itatu. 11 Ndi pa-
mwamba pache panali miyala ya
mtengo wapatali, ndiyo miyala yose-
masema monga muyeso wache, ndi
mitengo ya mkungudza. 12 Ndipo
bwalo lalikuru lozinga'po linali ndi
mizere itatu ya miyala yosemasema,
ndi mzere umodzi wa mitanda ya
mkungudza, monga bwalo la pakati
pa nyumba ya Yehova, ndi likole la
nyumba'yo.

13 Ndipo mfumu Solomo anatuma
anthu kukatenga Hiramu ku Turo.
14 Iyeyo anali mwana wache wa
mkazi wa masiye wa pfuko la Nafitali,
atate wache anali munthu wa ku
Turo, mfundi wa mkuwa ; ndipo iye
anadzala ndi nzeru ndi luntha ndi
luso kugwira nchito zonse za mkuwa.
Ndipo anadza kwa mfumu Solomo
namgwirira nchito zache zonse.
15 Popeza iyeyu anaunda nsanamira
ziwiri za mkuwa, msinkhu wache wa
imodzi unali mikono khumi mpha-
mbu isanu ndi itatu ; ndipo chingwe
cha mikono khumi mphambu iwiri
chinayesa thupi la nsanamira imodzi.
16 Ndipo anapanga mitu iwiri ya
mkuwa wosungunula, kuiika pamwa-
mba pa nsanamira'zo, msinkhu wache
wa mutu wina unali mikono isanu,
ndi msinkhu wa mutu unzache mi-
kono isanu. 17 Ndipo panali mau-
konde olukaluka ndi zoyangayanga,
zokolana za pa mitu imene inali pa-
mwamba pa nsanamira ; zisanu ndi
ziwiri za pa mutu wina, ndi zisanu
ndi ziwiri za pa mutu unzache.
18 M'mwemo anapanga nsanamira,
ndipo panali mizere iwiri yozungulira
ukonde umodzi, kukuta ndi maka-
ngaza mitu'yi inali pamwambapo, na-
chita momwemo ndi mutu winawo.
19 Ndipo mitu'yi inali pamwamba pa
nsanamira za pa likole inali ngati
akakombo malembedwe ache, a mi-
kono inai. 20 Ndipo panalinso mitu
pamwamba pa nsanamira ziwiri'zo,
pafupi pa mimba'yo, inali m'mbali
mwache mwa ukonde'wo ; ndipo ma-
kangaza'wo anali mazana awiri, aku-
khala mizere yozinga nda nda mutu
winawo. 21 Ndipo anaimiritsa nsa-
namira'zi pa likole la kachisi ; nai-
miritsa nsanamira ya ku dzanja la
manja, nacha dzina lache Yakini ;
naimiritsa nsanamira ya ku manzere,
nacha dzina lache Boazi. 22 Ndipo
pamwamba pa nsanamira'zo panali
ngati akakombo malembedwe ache ;
motero anaitsiriza nchito ya nsana-
mira'zo. 23 Ndipo anayenganso tha-
wale la mkuwa, ku kamwa kwache
kunali kwa mikono khumi, linali lo-
zunguniza, ndi msinkhu wache unali
mikono isanu ; ndi chingwe cha mi-
kono makumi atatu chinalizungulira.
24 Ndipo m'khosi mwache munali
ngati zikho zozinganiza, m'mkono
umodzi zikho khumi zakuzinganiza
thawale'lo ; zikho'zo zinayengedwa
m'mizere iwiri poyengedwa thawale'lo.
25 Linasanjikika pa ng'ombe khumi
mphambu ziwiri, zitatu zinapenya ku
mpoto, zitatu ku madzulo, zitatu ku

mwera, zitatu ku m'mawa ; ndipo
thawale'lo linakhazikika pamwamba
pa izo ; ndipo nkholo zawo zinaya-
ng'anana. **26** Ndipo kuchindikira
kwache kunali ngati m'manja mwa
munthu, ndipo mlomo wache unasa-
damuka ngati mlomo wa chomwera,
ngati maluwa a kakombo, analowa'mo
madzi a mitsuko yaikuru zikwi ziwiri.
27 Ndipo anapanga maphaka khumi
a mkuwa, m'litali mwache mwa phaka
limodzi mikono inai, ndi kupingasa
kwache mikono inai, ndi msinkhu
wache mikono itatu. **28** Ndipo ma-
pangidwe a maphaka'wo anali otere :
anali nawo matsekerezo awo, ndipo
matsekerezo anali pakati pa mbano.
29 Ndipo pa matsekerezo a pakati pa
mbano panali ngati mikango ndi
ng'ombe ndi akerubi, ndi pamwamba
pa mbano panali chosanjikira'po ;
ndipo pansi pa mikango ndi ng'ombe
panaphatikizika zotsetseremba zoya-
ngayanga zokoloweka. **30** Ndipo pha-
ka liri lonse linali ndi njinga za mkuwa
zinai ndi mitanda ya mkuwa, ndipo
ngondya zache zinai zinali ndi ma-
pewa ; pansi pa thawale panali ma-
pewa oyengeka pa mbali pa zophati-
kizika zonse. **31** Ndipo pa kamwa
pache m'kati'mo, pamwamba pa cho-
sanjikira, panayesa mkono umodzi ;
koma pa kamwa pache panali posa-
damuka, monga mapangidwe ache
a chosanjikira, mkono umodzi ndi
nusu ; ndiponso pa kamwa pache
panali zolemba, ndi matsekerezo ache
anali ampwamphwa si ozunguniza.
32 Ndipo njinga zinai zinali pansi pa
matsekerezo, ndi mitanda ya njinga
inali m'mphaka'mo, ndi msinkhu wa
njinga imodzi unali mkono umodzi
ndi nusu. **33** Ndipo mapangidwe a
njinga analingana ndi mapangidwe
a njinga za gareta, mitanda yache ndi
mkombero wache ndi nthiti zache ndi
mtima wache zonsezo zinayengedwa.
34 Ndipo panali ngati mapewa anai
pansi pa ngondya zinai za phaka li-
modzi, mapewa'wo anali a phaka
lomwelo. **35** Ndipo pamwamba pa
phaka panali khoma lozunguniza,
msinkhu wache nusu ya mkono ; ndi
pamwamba pa phaka panali mbano
zache ndi matsekerezo a phaka lo-
mwelo. **36** Ndipo m'mapanthi mwa
mbano zache ndi pa matsekerezo ache
analemba ngati akerubi ndi mikango
ndi migwalangwa, monga mwa malo
ache a zonsezo, ndi zoyangayanga
zozungulira. **37** Motero anapanga
maphaka khumi'wo, anafanana ma-
yengedwe awo muyeso wawo ndi
maonekedwe awo. **38** Ndipo anapanga
mbiya za mphwamphwa khumi za
mkuwa ; m'mbiya imodzi'yo muna-
lowa'mo madzi a mitsuko yaikuru
makumi anai, ndipo mbiya iri yonse
inali ya mikono inai ; pa phaka liri
lonse la maphaka aja khumi pana-
khala mbiya imodzi. **39** Ndipo anaika
maphaka asanu ku dzanja la manja
la nyumba, ndi maphaka asanu ku
dzanja la manzere la nyumba ; naika
thawale'lo ku dzanja la nyumba ku
m'mawa kupenya ku mwera. **40** Ndi-
po Hiramu anayenga mbiya'zo ndi
zoolera ndi mbale zowazira. Motero
Hiramu anatsiriza kupanga nchito
yonse anaichitira mfumu Solomo ya
m'nyumba ya Yehova : **41** Nsana-
mira ziwiri'zo, ndi mbale za mitu
inali pamwamba pa nsanamira ziwi-
ri'zo, ndi maukonde awiri ophimbira
mbale ziwiri za mitu inali pamwamba
pa nsanamira'zo, **42** ndi makangaza
mazana anai a maukonde awiri'wo,
mizere iwiri ya makangaza a ukonde
umodzi kuphimbira mbale ziwiri za
mitu inali pa nsanamira'zo, **43** ndi
maphaka khumi'wo, ndi mbiya khumi
ziri pa maphaka'wo, **44** ndi thawale
limodzi'lo, ndi ng'ombe khumi mpha-
mbu ziwiri'zo pansi pa thawale,
45 ndi miphika'yo, ndi zoolera'zo, ndi
mbale'zo ; inde zotengera zonse zi-
mene Hiramu anampangira mfumu
Solomo za m'nyumba ya Yehova,
zinali za mkuwa wonyezimira.
46 Mfumu inaziyenga pa chidikha
cha ku Yordano, m'dothe la dongo,
pakati pa Sukoti ndi Zaritani. **47** Ndi-
po Solomo anazileka zipangizo zonse
osaziyesa, popeza zinachuruka ndi-
thu ; kulemera kwache kwa mku-
wa wonsewo sikunayeseka. **48** Ndipo
Solomo anapanga zipangizo zonse za
m'nyumba ya Mulungu : guwa la
nsembe la golidi, ndi gome la golidi
loika'po mikate yoonekera ; **49** ndi
zoikapo nyali za golidi woyengetsa,
zisanu ku dzanja la manja, zisanu ku
la manzere, cha kuno cha monenera,
ndi maluwa ndi nyali ndi mbano za
golidi ; **50** ndi zikho, ndi zozimira
nyali, ndi mbale, ndi zipande, ndi
zopalira moto za golidi woyengetsa,
ndi zomangira zitseko za golidi, za

zitseko za chipinda cha m'kati'mo,
malo opatulikitsa, ndiponso za zitseko
za nyumba ya kachisi. **51** Motero
nchito zonse zinatsirizika, zimene
mfumu Solomo anachitira nyumba ya
Yehova. Ndipo Solomo analonga zi-
nthu adazipatula Davide atate wache,
ndizo siliva ndi golidi ndi zipangizo
zomwe, naziika mosungira chuma
cha nyumba ya Yehova.
8 Pamenepo Solomo anasonkha-
nitsa akulu a Israyeli, ndi akulu
onse a mafuko, akalonga a nyumba
za atate a ana a Israyeli, kwa mfumu
Solomo m'Yerusalemu, kukatenga
likasa la chipangano cha Yehova
m'mudzi wa Davide, ndiwo Ziyoni.
2 Ndipo anthu onse a Israyeli ana-
sonkhana kwa mfumu Solomo kuka-
dyerera m'mwezi wa Etanimu, ndiwo
mwezi wa chisanu ndi chiwiri. **3** Ndi-
po akulu onse a Israyeli anadza,
ansembe nanyamula likasa. **4** Ndipo
anatenga likasa la Yehova, ndi chi-
hema chokomanako, ndi zipangizo
zonse zopatulika, zinali m'chihema'mo,
inde zimenezi anazitenga ansembe
ndi aLevi. **5** Ndipo mfumu Solomo
ndi msonkhano wonse wa Israyeli
wosonkhana kwa iye anali naye ku
likasa, naphera nkhosa ndi ng'ombe
za nsembe zosawerengeka ndi zosa-
dziwika, chifukwa cha unyinji wawo.
6 Ndipo ansembe analonga likasa la
chipangano cha Yehova ku malo
kwache, ku monenera mwa nyumba,
ku malo opatulikitsa, munsi mwa
mapiko a akerubi. **7** Popeza ake-
rubi'wo anatambasula mapiko awo
awiri pamwamba pa likasa, ndipo
akerubi'wo anaphimba pamwamba
pa likasa ndi mphiko zache. **8** Ndipo
mphiko'zo zinatalika kuti nsonga za
mphiko zidaoneka ku malo opatulika
cha kuno cha monenera ; koma sizi-
naoneka ku bwalo ; ndipo zikhala
pomwepo mpaka lero lino. **9** Mu-
nalibe kanthu m'likasa'mo koma
magome awiri aja a mwala Mose
anawalonga'mo pa Horebu, pamene
Yehova anapangana ndi ana a Isra-
yeli, poturuka iwo m'dziko la Aigupto.
10 Ndipo kunachitika ataturuka anse-
mbe m'malo opatulika, mtambo una-
dzaza nyumba ya Yehova, **11** ndipo
ansembe sanakhoza kuimirira kutu-
mikira chifukwa cha mtambo'wo,
popeza ulemerero wa Yehova una-
dzaza nyumba ya Yehova.

12 Pamenepo Solomo anati, Yehova
ananena kuti adzakhala m'mdima
waukuru. **13** Ine ndakumangirani
ndithu nyumba yokhala'mo Inu, ndiyo
malo okhala'mo Inu nthawi zosatha.
14 Ndipo mfumu inapotoloka nkhope
yache, nidalitsa msonkhano wonse
wa Israyeli. Ndi msonkhano wonse
wa Israyeli unaimirira. **15** Nati iye,
Wolemekezeka ndi Yehova Mulungu
wa Israyeli amene analankhula m'ka-
mwa mwache ndi Davide atate wanga,
nakwaniritsa ndi dzanja lache, nati,
16 Kuyambira tsiku lakuturutsa Ine
anthu anga aIsrayeli m'dziko la
Aigupto, sindinasankha mudzi uli
wonse mwa mafuko onse a Israyeli
kumanga'mo nyumba yokhala'mo
dzina langa, koma ndinasankha Da-
vide kukhala mfumu ya anthu anga
aIsrayeli. **17** Ndipo Davide atate
wanga anafuna m'mtima mwache
kumangira dzina la Yehova Mulungu
wa Israyeli nyumba. **18** Koma Ye-
hova ananena ndi Davide atate wanga,
Popeza unafuna m'mtima mwako
kumangira dzina langa nyumba, una-
chita bwino kuti m'mtima mwako
unatero. **19** Koma usamange ndiwe
nyumba'yo, koma mwana wako adza-
turuka m'chuuno mwako, iyeyo adza-
mangira dzina langa nyumba. **20** Ndi-
po Yehova wakhazikitsa mau ache
analankhula'wo, ndipo ndauka ndine
m'malo mwa Davide atate wanga,
ndipo ndikhala pa mpando wa chi-
fumu wa Israyeli monga adalonjeza
Yehova, ndipo ndamangira dzina la
Yehova Mulungu wa Israyeli nyumba.
21 Ndipo ndakonzera malo likasa'lo,
m'mene muli chipangano cha Yehova,
chimene anapangana ndi makolo
athu pamene anawaturutsa m'dziko
la Aigupto.
22 Ndipo Solomo anaimirira ku
guwa la nsembe la Yehova pa maso
pa msonkhano wonse wa Israyeli,
natambasulira manja ache kumwa-
mba, nati, **23** Yehova Mulungu wa
Israyeli, palibe Mulungu wolingana
ndi Inu m'thambo la kumwamba,
kapena pa dziko la pansi, wakusungira
chipangano ndi chifundo akapolo anu
akuyenda ndi mtima wonse pa maso
panu, **24** wakusungira mtumiki wa-
nu Davide atate wanga chimene mu-
damlonjeza'cho ; munalankhulanso
m'kamwa mwanu ndi kukwaniritsa
ndi dzanja lanu monga lero lino,

25 Ndipo tsopano, Yehova Mulungu
wa Israyeli, msungireni mtumiki wanu
Davide atate wanga chimene chija
mudamlonjeza'cho, ndi kuti, Sadza-
kusowa munthu pa maso panga wo-
khala pa mpando wa chifumu wa
Israyeli ; komatu ana ako achenjere
njira yawo, kuti akayende pa maso
panga monga umo unayendera iwe
pa maso panga. **26** Ndipo tsopano,
Mulungu wa Israyeli, atsimikizike
mau anu amene munalankhula ndi
mtumiki wanu Davide atate wanga.
27 Kodi Mulungu adzakhala ndithu
pa dziko la pansi ? Taonani, thambo
ndi m'mwambamwamba zichepa ku-
kulandirani, koposa kotani nanga
nyumba iyi ndaimanga'yi. **28** Koma
mucheukire pemphero la kapolo wanu,
ndi pembedzero lache, Yehova Mu-
lungu wanga, kumvera kulira ndi
kupempha kwache kumene kapolo
wanu apempha pa maso panu lero ;
29 kuti maso anu atsegukire nyumba
yino usiku ndi usana, ku malo ku-
mene munanena'ko, Dzina langa li-
dzakhala komweko ; kuti mumvere
pemphero limene adzapemphera ka-
polo wanu lolunjika ku malo kuno.
30 Ndipo mverani pembedzero la
kapolo wanu ndi la anthu anu aIsra-
yeli, pamene adzapemphera molu-
njika ku malo kuno ; ndipo mverani
Inu m'mwamba mokhala Inu'mo ;
ndipo pamene mukumva, khululu-
kirani. **31** Ngati munthu akachi-
mwira mnzache, ndi lumbiro likai-
kidwa pa iye kumlumbiritsa, ndipo
akadzalumbira patsogolo pa guwa la
nsembe lanu m'nyumba yino ; **32** mve-
rani Inu pamenepo m'mwamba'mo,
ndipo chitani, weruzani akapolo anu,
kumtsutsa woipa'yo, ndi kumbwezera
chimo lache, ndi kulungamitsa wo-
lungama'yo kumbwezera monga chi-
lungamo chache. **33** Ndipo anthu
anu aIsrayeli akawakantha adani awo
chifukwa cha kuchimwira Inu, ndipo
akabweranso kwa Inu, ndi kubvome-
reza dzina lanu, ndi kupemphera, ndi
kupembedza Inu m'nyumba muno ;
34 pamenepo mverani Inu m'mwa-
mba'mo, ndi kukhululukira chimo la
anthu anu aIsrayeli, ndi kuwabwezera
ku dziko limene munapatsa makolo
awo. **35** Pamene kumwamba kwa-
tsekeka, ndipo kulibe mvula chifukwa
cha kuchimwira Inu, nakapemphera
iwo molunjika ku malo kuno, ndi
kubvomereẓa dzina lanu, ndi kute-
mbenuka kusiya zoipa zawo, paku-
wasautsa Inu ; **36** pamenepo mverani
Inu m'mwamba, ndi kukhululukira
chimo la akapolo anu, ndi la anthu
anu aIsrayeli ; pakuti muwaphunzitsa
njira yokoma ayenera kuyenda'mo,
ndi kupatsa mvula pa dziko lanu,
limene munawapatsa anthu anu li-
khale cholowa chawo. **37** M'dziko
mukakhala njala, mukakhala mliri,
mlaza, chinoni, dzombe, kapena kapu-
chi, adani awo akawamangira misasa
m'dziko la midzi yawo, mukakhala
mliri uli wonse, kapena nthenda ;
38 tsono pempho ndi pembedzero
liri lonse akalipempha munthu ali
yense, kapena anthu anu onse aIsra-
yeli, pakuzindikira munthu yense
chinthenda cha mtima wa iye yekha,
ndi kutambasulira manja ache ku
nyumba yino ; **39** pamenepo mverani
Inu m'mwamba mokhala Inu, ndi
kukhululukira, ndi kuchita, ndi ku-
bwezera munthu yense monga njira
zache zonse, amene Inu mumdziwa
mtima wache, popeza Inu, Inu nokha,
mudziwa mitima ya ana onse a anthu ;
40 kuti aope Inu masiku onse aku-
khala iwowo m'dziko limene Inu
munapatsa makolo awo. **41** Ndi-
ponso kunena za mlendo, wosati wa
anthu anu aIsrayeli, koma wakufu-
mira m'dziko la kutali chifukwa cha
dzina lanu, **42** popeza adzamva za
dzina lanu lalikuru ndi dzanja lanu
la mphamvu ndi mkono wanu wota-
mbasuka ; akabwera iyeyo nadza-
pemphera molunjika ku nyumba yino ;
43 mverani Inu m'mwamba mokhala
Inu, ndipo chitani monga mwa zonse
mlendo'yo azipempha kwa Inu ; kuti
anthu onse a dziko la pansi adziwe
dzina lanu, kuopa Inu, monga ama-
tero anthu anu aIsrayeli, ndi kuti
adziwe kuti nyumba yino ndaima-
nga'yi yachedwa dzina lanu. **44** Aka-
turuka anthu anu kukayambana
nkhondo ndi adani awo, kumene
konse Inu mudzawatuma, ndipo aka-
pemphera kwa Yehova molunjika ku
mudzi uno munausankha Inu, ndi
ku nyumba ndamangira dzina lanu ;
45 pamenepo mverani Inu m'mwamba
pempho ndi pembedzero lawo, ndi
kulimbitsa mlandu wawo. **46** Aka-
chimwira Inu, popeza palibe munthu
wosachimwa, ndipo mukakwiya nawo
ndi kuwapereka kwa adani, kuti iwo

awatenge ndende kumka nawo ku
dziko la adani, ngati kutali kapena
kufupi, **47** ndipo akakumbukila mi-
tima yawo, ali ku dziko kumene
anatengedwa ukapolo, nakalapa, na-
kapembedza Inu m'dziko la iwo ana-
watenga ndende, ndi kuti, Tachimwa,
ndipo tachita mphulupulu, tachita
moipa ; **48** ndipo akabwerera kwa
Inu ndi mtima wawo wonse ndi moyo
wawo wonse, m'dziko la adani awo
adawatenga ndende'wo, ndipo aka-
pemphera kwa Inu molunjika ku
dziko lawo munapatsa makolo awo'lo,
ku mudzi munausankha Inu, ndi ku
nyumba ndamangira dzina lanu ;
49 pamenepo mverani Inu pemphero
ndi pembedzero lawo m'mwamba mo-
khala Inu'mo, ndi kulimbitsa mlandu
wawo, **50** ndi kukhululukira anthu
anu adachimwira Inu ndi mphulu-
pulu zawo zonse adaparamula nazo
kwa Inu ; ndipo muwachititsire chi-
fundo iwo amene anawagwira ndende,
kuti awachitire chifundo ; **51** pakuti
awa ndi anthu anu ndithu, ndi cho-
lowa chanu chimene munaturutsa
m'Aigupto, m'kati mwa ng'anjo ya
chitsulo ; **52** kuti maso anu akatse-
gukire pembedzero la kapolo wanu
ndi pembedzero la anthu anu aIsra-
yeli, kuwamvera m'mene monse aka-
pfuula kwa Inu. **53** Popeza Inu
munawapatula pa anthu onse a pa
dziko la pansi akhale cholowa chanu,
monga munanena ndi dzanja la Mose
mtumiki wanu, pamene munaturutsa
makolo athu m'Aigupto, Yehova
Mulungu Inu.

54 Ndipo kunali kuti atatsiriza
Solomo kupemphera kwa Yehova
pemphero ndi pembedzero lino lonse,
ananyamuka ku guwa la nsembe
la Yehova pomwe anali kugwada
pa mabondo ache, ndi manja ache
otambasulira kumwamba. **55** Nai-
mirira, nadalitsa msonkhano wonse
wa Israyeli ndi mau okweza, nati,
56 Wolemekezeka ndi Yehova amene
anapumulitsa anthu ache aIsrayeli,
monga mwa zonse analonjeza'zo ;
sanatayika mau amodzi a mau ache
onse abwino, amene analankhula ndi
dzanja la Mose mtumiki wache.
57 Yehova Mulungu wathu akhale
nafe monga umo anakhalira nawo
makolo athu, asatisiye kapena ku-
titaya ; **58** kuti atitembenuzire kwa
Iye yekha mitima yathu iyende m'njira
zache zonse, ndi kusunga malamulo
ache onse ndi malemba ache ndi
maweruzo ache, amene anawalamu-
lira makolo athu. **59** Ndipo mau
anga amenewa ndapembedzera nawo
pa maso pa Yehova akhale pafupi ndi
Yehova Mulungu wathu usana ndi
usiku, kuti alimbitse mlandu wa
kapolo wache, ndi mlandu wa anthu
ache aIsrayeli, mlandu wa tsiku pa
tsiku lache ; **60** kuti anthu onse a pa
dziko la pansi akadziwe kuti Yehova
ndiye Mulungu, palibe wina. **61** Mi-
tima yanu ikhale yangwiro ndi Ye-
hova Mulungu wathu, kuyenda m'ma-
lemba ache ndi kusunga malamulo
ache, monga lero lino.

62 Ndipo mfumu ndi anthu onse
a Israyeli pamodzi naye anaphera
nsembe pa maso pa Yehova. **63** Ndipo
Solomo anaphera nsembe ya mte-
ndere, yophera kwa Yehova ng'ombe
zikwi makumi awiri mphambu ziwiri,
ndi nkhosa zikwi zana limodzi mpha-
mbu makumi awiri. Momwemo mfu-
mu ndi ana a Israyeli onse anapereka
nyumba'yo ya Yehova. **64** Tsiku
lomwelo mfumu inapatulira Mulungu
pakati pache pa bwalo la ku khomo
la nyumba ya Yehova ; pakuti po-
mwepo anapereka nsembe yopsereza
ndi nsembe ya ufa, ndi mafuta a
nsembe za mtendere ; popeza guwa
la nsembe la mkuwa linali pa maso
pa Yehova lidachepa kulandira nse-
mbe zopsereza, ndi nsembe za ufa,
ndi mafuta a nsembe za mtendere.
65 Ndipo nthawi yomweyo Solomo
anachita madyerero pa maso pa
Yehova Mulungu wathu, ndi Israyeli
yense pamodzi naye, msonkhano wau-
kuru wakuyambira polowera ku Ha-
mati kufikira ku nyanja ya ku Aigupto,
masiku asanu ndi awiri, ndi masiku
asanu ndi awiri ena, ndiwo masiku
khumi mphambu anai. **66** Tsiku la
chisanu ndi chitatu anawauza anthu
apite ; ndipo iwo anadalitsa mfumu,
napita ku mahema awo osekera ndi
okondwera mtima chifukwa cha zo-
koma zonse Yehova anachitira Davide
mtumiki wache, ndi Israyeli anthu
ache.

9 Ndipo kunali, atatsiriza Solomo
kumanga nyumba ya Yehova,
ndi nyumba ya mfumu, ndi chifuniro
chonse cha Solomo anachikhumba'cho,
2 Yehova anaonekera kwa Solomo
nthawi ya chiwiri, monga momwe

adamuonekera ku Gibeoni. **3** Ndipo
Yehova anati kwa iye, Ndamva pe-
mphero lako ndi pembedzero lako
wandipembedza nalo ; ndapatula nyu-
mba imene waimanga'yi kuika'mo
dzina langa nthawi zosatha, ndipo
maso anga ndi mtima wanga zidza-
khala kumeneko masiku onse. **4** Ndi-
po iwe ukadzayenda pa maso panga,
monga momwe Davide atate wako
anayendera ndi mtima woona ndi
wolungama, kuzichita zonse ndaku-
lamulira'zo, ndi kusunga malemba
anga ndi maweruzo anga, **5** pamenepo
Ine ndidzakhazikitsa chimpando cha
ufumu wako pa Israyeli nthawi yosa-
tha, monga ndinalonjezana ndi Davide
atate wako, ndi kuti, Sadzakusowa
munthu wamwamuna pa mpando
wa chifumu wa Israyeli. **6** Koma
mukadzabwerera pang'ono pokha osa-
nditsata, kapena inu, kapena ana
anu, osasunga malamulo anga ndi
malemba anga amene ndawaika pa
maso panu ; mukadzatumikira milu-
ngu yina ndi kuilambira ; **7** pamenepo
Ine ndidzalikha aIsrayeli kuwacho-
tsera m'dziko ndidawapatsa'li ; ndipo
nyumba yino ndapatulira dzina langa-
'yi ndidzaitaya kosapenyeka ; ndipo
Israyeli adzakhala ngati mwambi ndi
nkhani pakati pa anthu onse. **8** Ndipo
munthu yense wopitirira pa nyumba
yaitali yino adzadabwa nayo, nadzai-
nyoza, nadzati, Yehova watero chi-
fukwa ninji ndi dziko lino ndi nyumba
yino ? **9** Ndipo anthu adzayankha,
Popeza anasiya Yehova Mulungu
wawo amene adaturutsa makolo awo
m'dziko la Aigupto, natsata milungu
yina, nailambira, naitumikira ; chi-
fukwa chache Yehova anawagwetsera
choipa chonsechi.

10 Ndipo kunali, zitatha zaka ma-
kumi awiri m'mene Solomo adatsiriza
nyumba ziwiri'zo, ndizo nyumba ya
Yehova ndi nyumba ya mfumu ;
11 popeza Hiramu mfumu ya Turo
adamthandiza Solomo ndi mitengo
ya mkungudza ndi ya mlombwa ndi
golidi yemwe, monga momwe iye
anafunira'mo, chifukwa chache mfu-
mu Solomo anampatsa Hiramu midzi
makumi awiri m'dziko la Galileya.
12 Ndipo Hiramu anaturuka ku Turo
kukaona midzi adampatsa Solomo'yo,
koma siinamkomera. **13** Nati, Midzi
yino mwandipatsa'yi njotani, mbale
wanga ? Naicha dzina lawo, Dziko
la chikole, kufikira lero lino. **14** Ndi-
po Hiramu adatumiza kwa mfumu
matalenti a golidi zana limodzi mpha-
mbu makumi awiri.

15 Ndipo chifukwa chache cha
msonkho uja anausonkhetsa mfumu
Solomo ndi chimenechi ; kuti ama-
nge nyumba ya Yehova, ndi nyumba
ya iye yekha, ndi Milo, ndi linga la
Yerusalemu, ndi Hazori, ndi Megido,
ndi Gezeri. **16** Pakuti Farao mfumu
ya Aigupto adakwera nalanda Gezeri,
nautentha ndi moto, nawapha aKa-
nani akukhala m'mudzi'mo, naupe-
reka kwaulere kwa mwana wache
mkazi wa Solomo. **17** Ndipo Solomo
anamanganso Gezeri, ndi Betihoroni
wa kunsi, **18** ndi Balati, ndi Tadimori
wa m'chipululu m'dziko muja, **19** ndi
midzi yonse yosunga'mo zinthu zache
za Solomo, ndi midzi yosunga'mo
magareta ache, ndi midzi yokhala'mo
a pa kavalo ache, ndi zina ziri zonse
zidakomera Solomo kuzimanga m'Ye-
rusalemu, ndi ku Lebano, ndi m'dziko
lonse la ufumu wache. **20** Ndipo
aAmori, ndi aHiti, ndi aPerizi, ndi
aHivi, ndi aYebusi otsala, amene
sanali a ana a Israyeli, **21** ana awo
amene adatsala m'dziko, amene ana
a Israyeli sanakhoza kuononga konse,
Solomo anawasenzetsa msonkho wa
nchito kufikira lero. **22** Koma So-
lomo sanawayesa ana a Israyeli aka-
polo, koma iwowo anali anthu a
nkhondo, ndi anyamata ache, ndi
akalonga ache, ndi akazembe ache,
ndi oyang'anira magareta ache ndi
a pa kavalo ache. **23** Ameneyo anali
akulu a akapitao oyang'anira nchito
ya Solomo, mazana asanu mphambu
makumi asanu akulamulira anthu
ogwira nchito aja. **24** Koma mwana
wamkazi wa Farao anaturuka m'mu-
dzi wa Davide kukwera ku nyumba
yache adammangira Solomo, pame-
nepo iye anamanganso Milo. **25** Ndi-
po chaka chimodzi Solomo anapereka
katatu nsembe zopsereza ndi za
mtendere, pa guwa la nsembe limene
anammangira Yehova, nafukiza zonu-
nkhira pa guwa la nsembe pa maso
pa Yehova, atatsiriza nyumba'yo.

26 Ndipo mfumu Solomo anamanga
zombo zambiri ku Ezioni Geberi uli
pafupi ndi Eloti, pa mbali pa Nyanja
Yofiira, ku dziko la Edomu. **27** Ndi-
po Hiramu anatuma anyamata ache
m'zombo'zo amarenyero ozerewera

m'nyanja, pamodzi ndi anyamata a
Solomo. 28 Ndipo iwo anafika ku
Ofiri, natenga'ko golidi matalenti
mazana anai mphambu makumi
awiri, nafika naye kwa mfumu
Solomo.

10 Ndipo atamva mfumu yaikazi
ya ku Seba mbiri ya Solomo
yakubukitsa dzina la Yehova, anadza
kumuyesera iye ndi miyambi yodo-
dometsa. 2 Nafika ku Yerusalemu
ndi ulendo wache waukulu, ndi nga-
mila zakunyamula zonunkhira, ndi
golidi wambiri, ndi timiyala ta mtengo
wa patali ; ndipo atafika kwa Solomo
anakamba naye zonse za m'mtima
mwache. 3 Ndipo Solomo anamya-
nkha miyambi yache yonse, panalibe
kanthu kobisika ndi mfumu kamene
sanamfotokozera iye. 4 Ndipo pa-
mene mfumu yaikazi ya ku Seba
adaona nzeru zonse za Solomo, ndi
nyumba adaimanga'yo, 5 ndi zaku-
dya za pa gome lache, ndi makha-
lidwe a anyamata ache, ndi maimiri-
ridwe a atumiki ache, ndi zobvala
zawo, ndi otenga zikho ache, ndi
nsembe yache yopsereza imene ama-
pereka m'nyumba ya Yehova, ana-
khululuka malungo. 6 Ndipo anati
kwa mfumu, Idali yoonadi mbiri ija
ndinaimva ine ku dziko langa ya
machitidwe anu ndi nzeru zanu.
7 Koma sindinakhulupira mau ame-
newo mpaka ndafika ine kuno,
ndaona ndi maso anga ; ndipo tao-
nani, anangondiuza dera lina lokha ;
nzeru zanu ndi zokoma zanu zakula
pa mbiri ndinaimva'yo. 8 Odala
anthu anu, odala anyamata anu aku-
khala nthawi zonse pa maso panu,
akumvaimva nzeru yanu. 9 Wole-
mekezeka Yehova Mulungu wanu
amene anakondwera nanu, kukuikani
pa mpando wa chifumu wa Israyeli ;
popeza Yehova anakonda Israyeli
nthawi yosatha, chifukwa chache
anakulongani inu ufumu, kuti mu-
chite chiweruzo ndi chilungamo.
10 Ndipo mkazi'yo ananinkha mfumu
matalenti a golidi zana limodzi
mphambu makumi awiri, ndi zonu-
nkhira za unyinji, ndi timiyala ta
mtengo wa patali ; sunafikanso unyi-
nji wotero wa zonunkhira wolingana
ndi uja mfumu yaikazi inapereka kwa
mfumu Solomo. 11 Ndipo zombo za
Hiramu zotengera golidi ku Ofiri zina-
tenganso ku Ofiri mitengo yambiri
ya mbawa, ndi timiyala ta mtengo
wa patali. 12 Ndipo mfumu inasema
mitengo ya mbawa'yo, ikhale mizati
ya nyumba ya Yehova, ndi ya nyumba
ya mfumu ; ndiponso azeze ndi zisa-
kasa za oyimba'wo ; siinafika kapena
kuonekanso mpaka lero mitengo yo-
tero ya mbawa. 13 Ndipo mfumu
Solomo ananinkha mfumu yaikazi
ya ku Seba chifuniro chache chonse
anachipempha iye, osawerenga chi-
mene Solomo anamninkha mwa ufulu
wache. Momwemo iye anabwerera
namukanso ku dziko lache, iyeyo ndi
anyamata ache.
14 Tsono kulemera kwache kwa
golidi anafika kwa Solomo chaka
chimodzi kunali matalenti mazana
asanu ndi limodzi mphambu makumi
asanu ndi limodzi kudza asanu ndi
limodzi a golidi, 15 osawerenganso
wina'yo wa anthu a malonda oyenda-
yenda, ndi wa amalonda ena, ndi
wa mafumu onse a Arabu, ndi wa
akazembe onse a madera. 16 Ndi-
po mfumu Solomo anapanga zikopa
mazana awiri za golidi wonsansantha,
chikopa chimodzi chinapangidwa ndi
masekeli mazana asanu ndi limodzi.
17 Ndi malihawo mazana atatu a
golidi wonsansantha, lihawo limodzi
linapangidwa ndi miyeso itatu ya
golidi ; ndipo mfumu inazisungira
zonse m'nyumba yochedwa nkhalango
ya Lebano. 18 Ndipo mfumu ina-
panga mpando wa ukulu wa chifumu
wa minyanga, naukuta ndi golidi
woyengetsa. 19 Mpando'wo wa chi-
fumu unali ndi makwerero asanu ndi
limodzi, ndi pamwamba pa mpando
wa chifumu panali pozunguniza ku-
mbuyo'ko, ndipo munali ngati manja
m'mbali zonse ziwiri za pokhalira'po,
naimika mikango iwiri m'mbali mwa
manja'wo. 20 Ndipo anaimika mi-
kango khumi ndi iwiri mbali yina
ndi yina, pa makwerero asanu ndi
limodzi aja ; m'dziko liri lonse lina
simunapangidwa wotere. 21 Ndipo
zikho zomwera zonse za mfumu So-
lomo zinali za golidi, ndi zotengera
zonse za nyumba yochedwa Nkha-
lango ya Lebano zinali za golidi yekha
yekha, panalibe za siliva, pakuti siliva
anangoyesedwa opanda pache masiku
onse a Solomo. 22 Popeza mfumu
inali nazo pa nyanja zombo za ku
Tarisi, pamodzi ndi zombo za Hiramu ;
zombo za ku Tarisi zinafika kamodzi

zitapita zaka zitatu, ziri nazo golidi,
ndi siliva, ndi minyanga, ndi apusi,
ndi mbalame za zitsukwa zazitali za
maanga maanga. **23** Ndipo mfumu
Solomo anawaposa mafumu onse a
dziko la pansi pa chuma ndi nzeru.
24 Ndipo anthu onse a pa dziko ana-
funa nkhope ya Solomo, kudzamva
nzeru zache zimene Mulungu ana-
longa m'mtima mwache. **25** Ndipo
akafika munthu yense ndi mtulo
wache, zotengera za siliva, ndi zote-
ngera za golidi, ndi zobvala, ndi zida,
ndi zonunkhira, ndi akavalo, ndi
nyuru ; momwemo chaka ndi chaka.
26 Ndipo Solomo anasonkhanitsa ma-
gareta ndi a pa kavalo ; anali nawo
magareta chikwi chimodzi mphambu
mazana anai, ndi a pa kavalo zikwi
khumi mphambu ziwiri, nawasungira
m'midzi yosunga'mo magareta, ndi
kwa mfumu m'Yerusalemu. **27** Ndi-
po mfumu inachurukitsa siliva ngati
miyala m'Yerusalemu, ndi mitengo ya
mikungudza anailinganiza ndi mikuyu
ya m'madambo. **28** Ndipo akavalo
a Solomo anachokera ku Aigupto ;
anthu a malonda a mfumu anawagula
magulu magulu, gulu liri lonse mtengo
wache. **29** Ndipo gareta limodzi lina-
chokera kuturuka m'Aigupto mtengo
wache masekeli a siliva mazana asanu
ndi limodzi, ndi kavalo mtengo wache
masekeli zana limodzi mphambu ma-
kumi asanu ; momwemonso iwo ana-
wagulira mafumu onse a aHiti ndi
mafumu a Aramu.

11 Ndipo mfumu Solomo anakonda
akazi ambiri achilendo, pamodzi
ndi mwana wamkazi wa Farao, akazi
a ku Moabu, ndi a ku Amoni, ndi a
ku Edomu, ndi a ku Zidoni, ndi aHiti ;
2 a mitundu ija Yehova adanena ndi
ana a Israyeli za iwo, kuti, Inu musa-
kalowa kwa iwo, ndipo iwo asadza-
lowe kwa inu ; zedi adzatembenuza
mitima yanu kutsata milungu yawo ;
amenewo Solomo anawaumirira ku-
wakonda. **3** Ndipo anali nawo akazi
mazana asanu ndi awiri, ana akazi a
mafumu, ndi akazi a chabe mazana
atatu ; ndipo akazi ache anapambutsa
mtima wache. **4** Ndipo kunali, ata-
kalamba Solomo, akazi ache anapa-
mbutsa mtima wache atsate milungu
yina ; ndipo mtima wache sunakhala
wangwiro ndi Yehova Mulungu wache
monga mtima wa Davide atate wache.
5 Tsono Solomo anatsata Asitoreti
fano la anthu a Zidoni, ndi Milikomu
fano lonyansitsa la aAmoni. **6** Ndipo
Solomo anachita choipa pa maso pa
Yehova, osatsata Yehova ndi mtima
wonse monga Davide atate wache.
7 Pamenepo Solomo anamangira
Kemosi fano lonyansitsa la aMoabu
ndi Moleki fano lonyansitsa la ana
aAmoni misanje, pa phiri liri patso-
golo pa Yerusalemu. **8** Ndipo mo-
mwemo anachitiranso akazi ache onse
achilendo, amene amafukizira naphera
nsembe mafano awo.

9 Ndipo Yehova anakwiya ndi So-
lomo, pokhala mtima wache unapa-
mbuka kwa Yehova Mulungu wa
Israyeli, amene adamuonekera kawiri,
10 namlamulira za chinthu chomwe-
chi, kuti asatsate milungu yina ; koma
iye sanasunga chimene Yehova ana-
chilamula. **11** Chifukwa chache Ye-
hova ananena ndi Solomo, Popeza
chinthu ichi chachitika ndi iwe, ndipo
sunasunga chipangano changa ndi
malemba anga amene ndinakulamu-
lira, zedi, ndidzakung'ambira ufumu
ndi kuupatsa mnyamata wako. **12** Ko-
ma m'masiku ako sindidzatero chi-
fukwa cha Davide atate wako, koma
ndidzaung'ambira m'manja mwa mwa-
na wako ; **13** komatu sindidzachotsa
ufumu wonsewo ; pfuko limodzi ndi-
dzapatsa mwana wako, chifukwa cha
Davide mtumiki wanga, ndi chifukwa
cha Yerusalemu amene ndinamsankha.

14 Ndipo Yehova anamuutsira So-
lomo mdani, ndiye Hadadi mEdomu ;
iyeyo anali wa mbumba ya mfumu ya
ku Edomu. **15** Pakuti pamene Davide
adali m'Edomu, ndipo Yoabu kazembe
wa nkhondo adanka kukaika aku-
fa'wo, atapha amuna onse m'Edomu ;
16 pakuti Yoabu ndi aIsrayeli onse
anakhala'ko miyezi isanu ndi umodzi,
mpaka atawapha amuna onse m'Edo-
mu ; **17** Hadadi uja anathawa, iyeyo
ndi a ku Edomu ena, akapolo a
atate wache pamodzi naye, kumka
ku Aigupto, Hadadi'yo akali mwana.
18 Ndipo anachoka ku Midiani nafika
ku Parani, natenga anthu a ku Parani
pamodzi nawo, nafika ku Aigupto kwa
Farao mfumu ya Aigupto, ameneyo
anampatsa nyumba, namnenera za-
kudya, nampatsa'ko dziko. **19** Ndipo
Farao anamkomera mtima ndithu
Hadadi'yo, nampatsa mkazi ndiye
mbale wa mkazi wache, mbale wache
wa Takipenesi mkazi wamkulu wa

mfumu. **20** Ndipo mbale wa Taki-
penesi anamuonera Genubati mwana
wache, ameneyo Takipenesi anamle-
tsera kuyamwa m'nyumba ya Farao,
ndipo Genubati anakhala m'banja la
Farao pamodzi ndi ana amuna a
Farao. **21** Ndipo atamva Hadadi ku
Aigupto kuti Davide anagona ndi
makolo ache, ndi kuti Yoabu kazembe
wa nkhondo adafanso, Hadadi ana-
nena ndi Farao, Mundilole ndimuke
ku dziko la kwathu. **22** Tsono Farao
anati kwa iye, Koma chikusowa iwe
nchiani kwa ine, kuti ufuna kumuka
ku dziko la kwanu? Nayankha iye,
Palibe kanthu, koma mundilole ndi-
muke ndithu.

23 Ndipo Mulungu anamuutsira
mdani wina, ndiye Rezoni mwana
wa Eliyada, amene adathawa mbuye
wache Hadadezeri mfumu ya ku
Zoba. **24** Iye nasonkhanitsa anthu,
nakhala kazembe wa nkhondo, muja
Davide anawapha a ku Zoba'wo,
napita ku Damasiko, nakhala ko-
mweko, nakhala mfumu ya ku Dama-
siko. **25** Ndipo iye anali mdani wa
Israyeli masiku onse a Solomo, kuo-
njezera'po choipa anachichita Hadadi,
naipidwa nawo aIsrayeli, nakhala
mfumu ya ku Aramu.

26 Ndipo Yerobiamu mwana wa
Nebati mEfrati wa ku Zereda mnya-
mata wa Solomo, dzina la amache
ndiye Zeruwa, mkazi wa masiye,
iyenso anakweza dzanja lache pa
mfumu. **27** Ndipo chifukwa chaku-
kweza iye dzanja lache pa mfumu
ndi chimenechi: Solomo anamanga
Milo, namanganso pogumuka pa linga
la mudzi wa Davide atate wache.
28 Ndipo munthu ameneyo Yerobiamu
anali ngwazi; ndipo pamene Solomo
anamuona mnyamata'yo kuti ngwa-
changu, anamuika akhale woyang'ani-
ra wa nchito yonse ya nyumba ya
Yosefe. **29** Ndipo kunali nthawi yo-
mweyo kuti Yerobiamu anaturuka
m'Yerusalemu, ndipo mneneri Ahiya
wa ku Silo anampeza m'njira; tsono
iyeyo anabvaliratu chobvala chatso-
pano, ndipo iwo awiri anali okha ku
thengo. **30** Ndipo Ahiya'yo anagwira
chobvala chache chatsopano, nachi-
ng'amba khumi ndi pawiri. **31** Nati
kwa Yerobiamu, Takwaya magawo
khumi; popeza atero Yehova Mulungu
wa Israyeli, Taona ndidzaung'amba
ufumu m'dzanja la Solomo ndi kuku-
patsa iwe mafuko khumi. **32** Koma
iye adzakhala nalo pfuko limodzi,
chifukwa cha Davide mtumiki wanga,
ndi cha Yerusalemu, mudzi umene
ndinausankha m'mafuko onse a Isra-
yeli. **33** Nditero popeza iwo ana-
ndisiya, napembedza Asitoreti mu-
lungu wa aZidoni, ndi Kemosi
mulungu wa aMoabu, ndi Milikomu
mulungu wa ana a Amoni, osayenda
m'njira zanga, kuchita chimene chi-
yenera pa maso panga, ndi kusunga
malemba anga ndi maweruzo anga,
monga umo anatero Davide atate
wache. **34** Koma sindidzalanda ufu-
mu wonse m'dzanja lache, koma
ndidzamkhalitsa mfumu masiku ache
onse, chifukwa cha Davide mtumiki
wanga amene uja ndinamsankha, chi-
fukwa kuti anasunga malamulo anga
ndi malemba anga. **35** Koma ndi-
dzalanda ufumu m'dzanja la mwana
wache, ndi kupatsa iwe mafuko khumi
amene. **36** Ndipo ndidzamninkha
mwana wache pfuko limodzi, kuti
Davide mtumiki wanga akhale chi-
khalire ndi nyali pa maso panga
m'Yerusalemu, mudzi umene ndina-
dzisankhira kuika'po dzina langa.
37 Ndipo ndidzakutenga iwe, ndipo
udzachita ufumu monga umo ukhu-
mbira moyo wako, nudzakhala mfu-
mu ya Israyeli. **38** Ndipo kudzakhala
kuti ukadzamvera iwe zonse ndiku-
lamulira'zo, nukadzayenda m'njira
zanga ndi kuchita chilungamo pa
maso panga, kusunga malemba anga
ndi malamulo anga, monga anatero
Davide mtumiki wanga; pamenepo
Ine ndidzakhala ndi iwe, ndidzaku-
mangira ndi kukukhazikitsira nyu-
mba, monga ndinammangira Davide,
ndipo ndidzakupatsa iwe Israyeli.
39 Ndipo chifukwa cha ichi ndidza-
zunza mbumba ya Davide, koma si
masiku onse ai. **40** Chifukwa chache
Solomo anafuna kupha Yerobiamu,
ndipo Yerobiamu anathawira ku
Aigupto kwa Sisaki mfumu ya Ai-
gupto, nakhala m'Aigupto kufikira
imfa ya Solomo.

41 Ndipo machitidwe yotsiriza ya
Solomo, ndi nchito zache zonse ana-
zichita, ndi nzeru zache, kodi sizile-
mbedwa zimenezo m'buku la machi-
tidwe a Solomo? **42** Ndipo masiku
amene Solomo anakhala mfumu ya
aIsrayeli onse m'Yerusalemu anali
zaka makumi anai. **43** Ndipo Solomo

anagona ndi makolo ache, naikidwa
m'mudzi wa Davide atate wache;
ndipo Rehabiamu mwana wache
anakhala mfumu m'malo mwache.

12 Ndipo Rehabiamu anamka ku
Sekemu, popeza aIsrayeli onse
anadza ku Sekemu kumlonga ufumu.
2 Ndipo kunali kuti Yerobiamu mwana
wa Nebati anachimwa akali m'Aigu-
pto, kumene anathawira kuchokera
ku maso a Solomo mfumu, pakuti
Yerobiamu anakhala ku Aigupto.
3 Ndipo anatuma akukamuitana.
Ndipo Yerobiamu ndi msonkhano
wonse wa Israyeli anadza, nalankhu-
lana ndi Rehabiamu, nati, 4 Atate
wanu analemeretsa gori lathu, ndipo
inu tsono pepuzani'ko nchito zosautsa
za atate wanu, ndi gori lolemera lache
limene anatisenza, ndipo tidzakutu-
mikirani. 5 Ndipo iye anati kwa iwo,
Bamukani, mukagone masiku atatu,
pamenepo mukabwera kwa ine. Ndi-
po anthu anamuka. 6 Ndipo mfumu
Rehabiamu anafunsira kwa mandoda,
amene anaimirira pa maso pa Solomo
atate wache, akali moyo iyeyo, nati,
Inu mundipangire bwanji kuti ndi-
yankhe anthu awa? 7 Ndipo iwo
anamuuza kuti, Mukakhala inu mtu-
miki wa anthu awa lero, ndi kuwatu-
mikira ndi kuwayankha ndi kukamba
nawo mau okoma, tsono iwo adzakha-
la chikhalire atumiki anu. 8 Koma
iye analeka uphungu wa mandoda-
'wo, umene anampangira'wo, naka-
funsira kwa achinyamata anzache
oimirira pa maso pache, 9 nati kwa
iwo, Kodi inu mundipangire bwanji
kuti tiyankhe anthu awa anandiuza
ine, kuti, Mupepuze gori limene atate
wanu anatisenza ife? 10 Ndipo achi-
nyamata anzache ananena naye, nati,
Mzitero ndi anthu awa adalankhula
nanu, nati, Atate wanu analemeretsa
gori lathu, koma inu mutipepuzire
limenelo; mzitero nawo, Kanense
wanga adzaposa m'chuuno mwa
atate wanga. 11 Ndipo tsopano, po-
peza atate wanga anakusenzani gori
lolemera, ine ndidzaonjezera'po pa
gori lanu; atate wanga anakukwapu-
lani ndi zikoti, koma ine ndidzaku-
kwapulani ndi zinkhanira. 12 Ndi-
po Yerobiamu ndi anthu onse
anabwera kwa Rehabiamu tsiku la
chitatu, monga momwe anawauzira
mfumu, nati, Bweraninso kwa ine
tsiku la chitatu. 13 Ndipo mfumu
inayankha anthu mau okaripa, naleka
uphungu anampangira mandoda'wo,
14 nalankhula nawo monga mwa
uphungu wa achinyamata, nati, Atate
wanga analemeretsa gori lanu, koma
ine ndidzaonjezera'po pa gori lanu;
atate wanga anakukwapulani ndi
zikoti, koma ine ndidzakukwapulani
ndi zinkhanira. 15 Potero mfumu
siinamvera anthu'wo, pakuti kusintha
uku kunachokera kwa Yehova, kuti
akhazikitse mau ache amene Yehova
ananenetsa Ahiya wa ku Silo kwa
Yerobiamu mwana wa Nebati. 16 Ndi-
po pakuona aIsrayeli onse kuti mfumu
siinawamvera iwo, anthu'wo ana-
yankha mfumu, nati, Tiri naye chiani
Davide? inde tiribe cholowa m'mwa-
na wa Yese; tiyeni kwathu aIsrayeli
inu; yang'aniranitu nyumba yako,
Davide. Momwemo aIsrayeli ana-
choka kumka ku mahema awo.
17 Koma ana aja a Israyeli akukhala
m'midzi ya Yuda, Rehabiamu ana-
khalabe mfumu yawo. 18 Pamenepo
mfumu Rehabiamu anatuma Ado-
ramu wa msonkho, ndipo aIsrayeli
onse anamponya miyala, nafa. Ndi-
po mfumu Rehabiamu anafulumira
kulowa m'gareta wache kuthawira
ku Yerusalemu. 19 Motero aIsrayeli
anapandukana ndi nyumba ya Davide
kufikira lero. 20 Ndipo kunali, ata-
mva aIsrayeli onse kuti Yerobiamu
wabweranso, anatuma kumuitanira
iye ku msonkhano, namlonga iye
mfumu ya aIsrayeli onse; palibe
munthu anatsata nyumba ya Davide
koma pfuko lokha la Yuda.

21 Ndipo Rehabiamu anafika ku
Yerusalemu, nasonkhanitsa nyumba
yonse ya Yuda, ndi pfuko la Benja-
mini, ankhondo osankhika zikwi
zana limodzi mphambu makumi asa-
nu ndi atatu, kuyambana nayo nyu-
mba ya Israyeli, kubwezanso ufumu
kwa Rehabiamu mwana wa Solomo.
22 Ndipo mau a Mulungu anafika
kwa Semaya mneneri wa Mulungu,
nati, 23 Lankhula kwa Rehabiamu
mwana wa Solomo mfumu ya Yuda,
ndi kwa nyumba yonse ya Yuda, ndi
Benjamini, ndi kwa anthu otsala'wo,
nuti, 24 Yehova atero, Musamuka, ndi-
po musakayambana ndi abale anu ana
a Israyeli, bwererani yense ku nyu-
mba kwache; popeza chinthu'chi
chachokera kwa Ine. Ndipo iwo
anamvera mau a Yehova, natembe-

nuka, nabwerera monga mwa mau
a Yehova.
25 Ndipo Yerobiamu anamanga
Sekemu m'mapiri a Efraimu, nakha-
la'mo, naturuka'mo, namanga Pe-
nueli. 26 Ndipo Yerobiamu ananena
m'mtima mwache, Ufumu'wu udza-
bwereranso ku nyumba ya Davide.
27 Anthu awa akamakwera kuka-
pereka nsembe m'nyumba ya Yehova
m'Yerusalemu, pamenepo mitima ya
anthu awa idzatembenukiranso kwa
mbuye wawo, kwa Rehabiamu mfu-
mu ya Yuda; ndipo adzandipha, na-
dzabweranso kwa Rehabiamu mfumu
ya Yuda. 28 Potero mfumu ina-
khala upo, napanga ana a ng'ombe
awiri a golidi, nati kwa iwo, Kukule-
metsani kukwera ku Yerusalemu;
tapenyani aIsrayeli inu milungu ya-
nu, imene inakuturutsani m'dziko la
Aigupto. 29 Ndipo anaimika mmodzi
ku Beteli, naimika wina ku Dani.
30 Koma chinthu ichi chinasanduka
chimo, ndipo anthu anamka ku mmo-
dzi'yo wa ku Dani. 31 Iye namanga
nyumba za m'misanje, nalonga anthu
a chabe akhale ansembe, osati ana
a Levi ai. 32 Ndipo Yerobiamu anaika
madyerero mwezi wa chisanu ndi
chitatu, tsiku la khumi ndi chisanu
la mwezi, olingana ndi madyerero
aja a ku Yuda, napereka nsembe pa
guwa la nsembe; anatero m'Beteli,
nawaphera nsembe ana a ng'ombe
aja anawapanga, naika m'Beteli anse-
mbe a misanje imene anaimanga.
33 Ndipo anapereka nsembe pa guwa
la nsembe analimanga m'Beteli, tsiku
la khumi ndi chisanu la mwezi wa
chisanu ndi chitatu, m'mwezi umene
anaulingirira m'mtima mwa iye yekha,
nawaikira ana a Israyeli madyerero,
napereka nsembe pa guwa la nsembe,
nafukiza zonunkhira.
13 Ndipo onani, munthu wa Mu-
lungu anachokera ku Yuda
mwa mau a Yehova nadza ku Beteli;
ndipo Yerobiamu anali kuimirira
m'mbali mwa guwa la nsembe kufu-
kiza zonunkhira. 2 Ndipo iye ana-
pfuula mwa mau a Yehova kutembe-
rera guwa la nsembe, nati, Guwa
la nsembe, guwa la nsembe, atero
Yehova, Taona mwana adzabadwa
m'nyumba ya Davide, dzina lache
ndi Yosiya, adzaphera pa iwe ngati
nsembe anthu a nsembe a misanje,
amene ali kufukiza zonunkhira pa
iwe, nadzatentha pa iwe mafupa a
anthu. 3 Ndipo iye anapatsa chi-
zindikilo tsiku lomwelo, nati, Chi-
zindikilo chimene Yehova ananena
ndi ichi, Taonani guwa'li la nsembe
lidzang'ambika, ndi phulusa liri pa
ilo lidzatayika. 4 Ndipo kunachitika,
pakumva mfumu mau a munthu wa
Mulungu amene anawapfuula, kute-
mberera guwa la nsembe m'Beteli,
Yerobiamu anatansa dzanja lache ali
ku guwa'lo, nati, Mgwireni iye. Ndipo
dzanja lache analitansira kwa iye
linauma, kuti sanatha kulipfunyati-
tsanso. 5 Ndiponso guwa'lo lina-
ng'ambika, ndi phulusa la pa guwa'lo
linatayika, monga mwa chizindikilo
chimene munthu wa Mulungu ana-
patsa mwa mau a Mulungu. 6 Ndipo
mfumu inayankha niti kwa munthu
wa Mulungu, Undipembedzere Yehova
Mulungu wako, nundipempherere,
kuti dzanja langa libwerenso kwa
ine. Ndipo munthu'yo wa Mulungu
anapembedza Yehova, ndipo dzanja
la mfumu linabwezedwa kwa iye
momwemo mwa kale. 7 Mfumu niti
kwa munthu wa Mulungu, Tiye kwa-
thu, ukapumule, ndikupatse mphatso.
8 Ndipo munthu wa Mulungu ananena
ndi mfumu, Mungakhale mundiga-
wira pakati ndi pakati nyumba yanu,
sindilowa kwa inu, kapena kudya
mkate, kapena kumwa madzi kuno.
9 Pakuti potero ndinalamulidwa ndi
mau a Yehova, ndi kuti, Usakadye
mkate, kapena kumwa madzi, kapena
kubwerera njira yomweyo unadze-
ra'yo. 10 Tsono iye anayenda njira
yina osabwerera njira yomweyo ana-
idzera pakudza ku Beteli.
11 Ndipo ku Beteli kunakhala mne-
neri wokalamba, ndipo mwana wache
wina anadzamfotokozera machitidwe
onse anawachita munthu wa Mulu-
ngu'yo tsiku lomwelo m'Beteli, ndi
mau ache anawanena ndi mfumu;
inde omwe aja iwo anamfotokozera
atate wawo. 12 Ndipo atate wawo
anati kwa iwo, Wapitira njira iti?
popeza ana ache adaona njira analo-
wera munthu wa Mulungu anacho-
kera ku Yuda'yo. 13 Nanena ndi ana
ache, Ndimangireni mbereko pa buru.
Namangira iwo mbereko pa buru,
naberekeka'po iye. 14 Natsata mu-
nthu wa Mulungu, nampeza ali tsonga
pa tsinde pa mtengo wa thundu, nanena
naye, Kodi ndiwe munthu wa Mulungu

amene uja anachokera ku Yuda ?
Nati, Ndine amene. 15 Tsono ana-
nena naye, Tiye kwathu, ukadye
mkate. 16 Nati iye, Sindingabwerere
nawe kukalowa kwanu, kapena kudya
mkate, kapena kumwa nawe madzi
pano ; 17 pakuti mau a Yehova ana-
dza kwa ine, nati, Usakadye mkate,
kapena kumwa madzi kumeneko,
kapena kubwerera njira yomweyo una-
dzera'yo. 18 Ndipo anati kwa iye,
Inenso ndine mneneri wonga iwe,
ndipo mthenga analankhula ndi ine
mwa mau a Yehova, nati, Kambwe-
zere kwanu, kuti akadye mkate, na-
mwe madzi. Koma anamnamiza.
19 Tsono anabwerera naye, nakadya
kwawo, namwa madzi. 20 Ndipo
kunachitika iwo ali chikhalire pa
gome, mau a Yehova anadza kwa
mneneri amene anambweza'yo, 21 na-
pfuula iye kwa munthu uja wa Mu-
lungu anachokera ku Yuda'yo, nati,
Atero Yehova, Pokhala sunamvera
mau a pa kamwa pa Yehova, osasunga
lamulo lija Yehova Mulungu wako
anakulamulira, 22 koma unabwerera
nudya mkate, ndi kumwa madzi paja
pomwe Iye anakuuza, Usakadye mkate,
kapena kumwa madzi, mtembo wako
tsono sudzaikidwa ku manda a atate
ako. 23 Ndipo kunachitika, atadya
iye mkate, ndi kumwa madzi, ana-
mmangira mbereko pa buru mneneri
amene anambweza'yo. 24 Ndipo ata-
choka iye, mkango unakomana naye
pa njira, numupha, ndipo mtembo
wache unagwera m'njira'mo, buru
naima pafupi, mkangonso unaima
pafupi ndi mtembo. 25 Ndipo onani,
anthu anapita'po naona mtembo wo-
gwera m'njira'mo, ndi mkango uli
chiimire pafupi ndi mtembo, nadza-
nena m'mudzi mmene munakhala
mneneri wokalamba uja. 26 Ndipo
mneneri amene uja anambweza pa
njira'yo atamva, anati, Ndiye munthu
uja wa Mulungu amene sanamvera
mau a Yehova ; chifukwa chache
Yehova wampereka kwa mkango,
numkadzula numupha, monga mwa
mau a Yehova analankhula naye'wo.
27 Iye nanena ndi ana ache, nati,
Ndimangireni mbereko pa buru. Na-
mangira mbereko. 28 Namuka iye,
napeza mtembo wache wogwera m'nji-
ra, ndi buru ndi mkango ziri chiimire
pafupi ndi mtembo. Mkango udalibe
kudya mtembo, kapena kukadzula
buru. 29 Ndipo mneneri ananyamula
mtembo wa munthu wa Mulungu'yo,
nausenza pa buru, nabwera nawo,
nalowa m'mudzi mneneri wokalamba
kumlira ndi kumuika. 30 Ndipo mte-
mbo wache anauika m'manda a iye
mwini, namlira iwo maliro, nati,
Mayo, mbale wanga ! 31 Ndipo ku-
nachitika, atamuika iye, ananena ndi
ana ache, nati, Nkadzamwalira ine
mudzandiike ine m'manda momwemo
mwaikidwa munthu wa Mulungu'yo,
ikani mafupa anga pafupi ndi mafupa
ache. 32 Popeza mau aja anawa-
pfuula mwa mau a Yehova kutembe-
rera guwa la nsembe la ku Beteli, ndi
kutemberera nyumba zonse za misanje
iri m'midzi ya ku Samariya, adzachi-
tika ndithu.
33 Pambuyo pa ichi Yerobiamu
sanabwerera pa njira yache yoipa,
koma analonganso anthu a chabe
akhale ansembe a misanje, yense wa-
kufuna yemweyu anampatula akhale
wansembe wa misanje. 34 Ndimo
umu munali chimo la nyumba ya
Yerobiamu, limene linaidula ndi
kuiononga pa dziko la pansi.
14 Nthawi yomweyo Abiya mwa-
na wa Yerobiamu anadwala.
2 Ndipo Yerobiamu ananena ndi mkazi
wache, Unyamuke, nudzizimbaitse,
ungadziwike kuti ndiwe mkazi wa
Yerobiamu, nupite ku Silo ; taona,
kumeneko kuli Ahiya mneneri uja
anandiuza ine ndidzakhala mfumu
ya anthu awa. 3 Nupite nayo mikate
khumi, ndi timitanda, ndi chigulu cha
uchi, numuke kwa iye ; adzakuuza
m'mene umo akhalire mwana'yo.
4 Natero mkazi wa Yerobiamu, na-
nyamuka namka ku Silo, nalowa
m'nyumba ya Ahiya. Koma Ahiya
sanatha kupenya, popeza maso ache
anali tong'o, chifukwa cha ukalamba
wache. 5 Ndipo Yehova ananena
ndi Ahiya, Taona, mkazi wa Yero-
biamu akudza kukufunsa za mwana
wache, popeza adwala ; udzanena
naye mwakuti mwakuti ; popeza
kudzakhala pakulowa iye adzadzi-
zimbaitsa. 6 Ndipo kunachitika,
pamene Ahiya anamva mgugu wa
mapazi ache alinkulowa pa khomo,
anati, Lowa mkazi iwe wa Yerobiamu,
wadzizimbaitsiranji ? pakuti ine nda-
tumidwa kwa iwe ndi mau olasa.
7 Kauza Yerobiamu, Atero Yehova
Mulungu wa Israyeli, Ndingakhale ndi-

nakukulitsa pakati pa anthu, ndi ku-
kukhalitsa mfumu ya anthu anga
aIsrayeli, **8** ndipo ndinalanda nyumba
ya Davide ufumu, ndi kuupereka kwa
iwe, koma sunafanana ndi Davide
mtumiki wanga uja, amene anasunga
malamulo anga, nanditsata ndi mtima
wache wonse kuchita zolunjika zo-
khazokha pa maso panga; **9** koma
wachimwa koposa onse a kale, nuka-
dzipangira milungu yina ndi mafano
yoyenga kundikwiitsa, nunditaya Ine
kumbuyo kwako; **10** chifukwa cha-
che, taona, ndidzafikitsa choipa pa
nyumba ya Yerobiamu, ndi kugurula
mwana wamwamuna yense wa Yero-
biamu womangika ndi womasuka
m'Israyeli, ndipo ndidzachotsa psiti
nyumba yonse ya Yerobiamu, monga
munthu achotsa ndowe kufikira idatha
yonse. **11** Agaru adzadya ali yense
wa Yerobiamu wakufa m'mudzi; ndi
mbalame za mlengalenga zidzadya
yense wakufera ku thengo; popeza
wanena ndi Yehova. **12** Tanyamuka
tsono, numuke kwanu; pakulowa ma-
pazi ako m'mudzi mwana'yo adza-
tsirizika. **13** Ndipo aIsrayeli onse
adzamlira, nadzamuika, popeza iye
yekha wa ana a Yerobiamu adzalowa
m'manda; pakuti mwa iye mwape-
zedwa chokoma cha kwa Yehova
Mulungu wa Israyeli m'nyumba ya
Yerobiamu. **14** Ndiponso Yehova
adzadziukitsira mfumu ya Israyeli,
idzaononga nyumba ya Yerobiamu
tsiku lomwelo; nchiani ngakhale tso-
pano apa? **15** Popeza Yehova adza-
wakantha aIsrayeli monga bango
ligwedezeka ndi madzi, nadzazula
aIsrayeli m'dziko lino labwino ana-
lipatsa makolo awo, nadzawamwazira
ku tsidya lija la Firate, popeza iwo
anapanga zifanizo zawo zokwiyitsa
Yehova. **16** Ndipo adzapereka aIsra-
yeli chifukwa cha machimo a Yero-
biamu anachimwa'wo, nachimwitsa
nawo aIsrayeli. **17** Ndipo mkazi wa
Yerobiamu ananyamuka nachoka,
nafika ku Tiriza; ndipo polowa iye
pa khomo la nyumba yache anatsi-
rizika mwana'yo. **18** Ndipo anamu-
ika, namlira aIsrayeli, monga mwa
mau a Yehova anawalankhula pa
dzanja la mtumiki wache Ahiya mne-
neri. **19** Ndipo machitidwe ena a
Yerobiamu m'mene umo anachitira
nkhondo, ndi m'mene umo anachitira
ufumu, taona, analembedwa m'buku
la machitidwe a mafumu a Israyeli.
20 Ndipo masiku akukhala Yero-
biamu mfumu anali zaka makumi
awiri mphambu ziwiri, nagona iye
kwa makolo ache, nalowa ufumu
m'malo mwache Nadabu mwana
wache.
21 Ndipo Rehabiamu mwana wa
Solomo anali mfumu ya dziko la
Yuda. Rehabiamu anali wa zaka
makumi anai mphambu chimodzi
polowa ufumu wache, nakhala mfumu
zaka khumi mphambu zisanu ndi zi-
wiri m'Yerusalemu, m'mudzi m'mene
Yehova adausankha m'mafuko onse
a Israyeli kukhazika'mo dzina lache.
Ndipo dzina la amache linali Naama
mAmoni. **22** Ndipo aYuda anachita
zoipa pa maso pa Yehova, namchi-
titsa nsanje ndi zoipa zawo anazichi-
ta'zo, zakuposa zija adazichita makolo
awo. **23** Pakuti anadzimangiranso
misanje, ndi zoimiritsa, ndi zifanizo,
pa chitunda chonse chachitali, ndi
pa tsinde pa mtengo wogudira uli
wonse; **24** panalinso anyamata ochi-
tirana dama m'dziko'mo; iwo ama-
chita monga mwa zonyansitsa za a
mitundu, amene Yehova anapitikitsa
pa maso pa ana a Israyeli. **25** Ndi-
po kunachitika, Rehabiamu atakhala
mfumu zaka zisanu, Sisaki mfumu
ya Aigupto anakwera ndi nkhondo ku
Yerusalemu, **26** nachotsa chuma cha
m'nyumba ya Yehova, ndi chuma cha
m'nyumba ya mfumu; inde anacho-
tsa chonsecho, nachotsanso zikopa
za golidi zonse adazipanga Solomo.
27 Ndipo mfumu Rehabiamu ana-
panga m'malo mwa izo zikopa zina
za mkuwa, nazipereka m'manja a
akapitao a olindirira, akusunga pa
khomo pa nyumba ya mfumu. **28** Ndi-
po kunachitika, pakulowa mfumu
m'nyumba ya Yehova, olindirira aja
anazinyamula, nabweranso nazo ku
chipinda cha olindirira'wo. **29** Tsono,
machitidwe ache ena a Rehabiamu,
ndi zonse anazichita, kodi sizilembe-
dwa m'buku la machitidwe a mafumu
a Yuda? **30** Ndipo panali nkhondo
pakati pa Rehabiamu ndi Yerobiamu
masiku awo onse. **31** Nagona Re-
habiamu ndi makolo ache, naiki-
dwa kwa makolo ache m'mudzi wa
Davide. Ndipo dzina la amache
linali Naama mAmoni, nalowa ufu-
mu m'malo mwache Abiya mwana
wache.

15 Ndipo chaka cha khumi
mphambu zisanu ndi zitatu
cha mfumu Yerobiamu mwana wa
Nebati, Abiya analowa ufumu wa
Yuda. 2 Anakhala mfumu zaka
zitatu m'Yerusalemu, ndipo dzina la
amache linali Maaka mwana wa
Abisalomu. 3 Nayenda iye m'zoipa
zonse za atate wache, zimene iye
adachita asanalowe ufumu Abiya'yo ;
ndipo mtima wache sunali wangwiro
ndi Yehova Mulungu wache monga
mtima wa Davide kholo lache. 4 Ko-
ma chifukwa cha Davide'yo Yehova
Mulungu wache anampatsa nyali
m'Yerusalemu, kumuikira mwana
wache pambuyo pache, ndi kukha-
zikitsa Yerusalemu ; 5 chifukwa kuti
Davide adachita cholungama pa maso
pa Yehova, osapambuka masiku ache
onse pa zinthu zonse adamlamulira
iye, koma chokhacho chija cha Uliya
mHiti. 6 Ndipo panali nkhondo pa-
kati pa Abiya ndi Yerobiamu masiku
onse a moyo wache. 7 Ndipo machi-
tidwe ache ena a Abiya, ndi zonse
anazichita, kodi sizilembedwa m'buku
la machitidwe a mafumu a Yuda ?
Ndipo panali nkhondo pakati pa
Abiya ndi Yerobiamu. 8 Nagona
Abiya ndi makolo ache, namuika
anthu m'mudzi wa Davide ; Asa
mwana wache nalowa ufumu m'malo
mwache.
9 Ndipo chaka cha makumi awiri
cha Yerobiamu mfumu ya Israyeli,
Asa anayamba kukhala mfumu ya
Yuda. 10 Nakhala mfumu m'Yeru-
salemu zaka makumi anai mphambu
chimodzi, ndipo dzina la amache
linali Maaka mwana wa Abisalomu.
11 Ndipo Asa anachita zabwino pa
maso pa Yehova monga Davide kholo
lache. 12 Nachotsa m'dziko anya-
mata aja a dama, nachotsanso ma-
fano onse anawapanga atate ache.
13 Ndipo anamchotsera Maaka ama-
che ulemu wa mache wa mfumu,
popeza iye anapanga fano lonyansitsa
likhale chifanizo ; ndipo Asa anali-
kha fano lache, nalitentha ku mtsinje
wa Kidroni. 14 Koma misanje sanai-
chotsa, koma mtima wa Asa unali
wangwiro ndi Yehova masiku ache
onse. 15 Ndipo analonga m'nyumba
ya Yehova zinthu zija atate wache
adazipereka ; napereka zinthu zina
iye mwini za siliva ndi golidi ndi
zotengera. 16 Ndipo panali nkhondo
pakati pa Asa ndi Basa mfumu ya
Israyeli masiku awo onse. 17 Ndipo
Basa mfumu ya Israyeli anakwera
ndi nkhondo ku Yuda, namanga ku
Rama kuwaletsa anthu asaturuke
kapena kulowa kwa Asa mfumu ya
Yuda. 18 Tsono Asa anatenga siliva
yense ndi golidi yense anatsala pa
chuma cha nyumba ya Yehova, ndi
chuma chiri m'nyumba ya mfumu,
nazipereka m'manja mwa anyamata
ache ; ndipo mfumu Asa anazitumiza
kwa Benihadadi mwana wa Tabri-
moni, mwana wa Hezioni mfumu ya
Aramu, wakukhala ku Damasiko,
nati, 19 Pakhale pangano pakati pa
ine ndi inu, pakati pa atate wanga
ndi atate wanu ; taonani, ndatumiza
kwa inu mphatso ya siliva ndi golidi,
tiyeni lilekeke pangano liri pakati pa
inu ndi Basa mfumu ya Israyeli, kuti
andichokere. 20 Ndipo Benihadadi
anamvera mfumu Asa, natuma aka-
zembe a nkhondo ache kukathira
nkhondo ku midzi ya Israyeli, na-
pasula Iyoni, ndi Dani, ndi Abeli-Beti-
Maaka, ndi Kineroti wonse, ndi dziko
lonse la Nafitali. 21 Tsono Basa
atamva izi, analeka kumanga ku
Rama nakhala pa Tiriza. 22 Pame-
nepo mfumu Asa anamemeza aYuda
onse, osatsala ndi mmodzi yense ;
natuta miyala ya ku Rama, ndi mi-
tengo yomwe, akamanga nayo Basa ;
ndi mfumu Asa anamangira Geba
wa ku Benjamini, ndi Mizipa. 23 Ndi-
po machitidwe onse ena a Asa, ndi
mphamvu yache yonse, ndi zonse
anazichita, ndi midzi anaimanga, kodi
sizilembedwa m'buku la machitidwe
a mafumu a Yuda ? Koma masiku
a ukalamba wache anadwala mapazi
ache. 24 Nagona Asa ndi makolo
ache, naikidwa kwa makolo ache
m'mudzi wa Davide kholo lache ;
ndipo Yosafati mwana wache analowa
ufumu m'malo mwache.
25 Ndipo Nadabu mwana wa Yero-
biamu analowa ufumu wa Israyeli
chaka chachiwiri cha Asa mfumu
ya Yuda, nakhala mfumu ya Israyeli
zaka ziwiri. 26 Nachita zoipa pa
maso pa Yehova, nayenda m'njira ya
atate wache, ndi m'chimo lomwelo
iye akachimwitsa nalo aIsrayeli.
27 Ndipo Basa mwana wa Akiya,
wa nyumba ya Isakara, anampangira
chiwembu ; ndipo Basa anamkanthira
ku Gibetoni wa aFilisti, popeza Nadabu

ndi aIsrayeli onse adamangira misasa
Gibetoni. 28 Inde Basa anamupha
chaka chachitatu cha Asa mfumu
ya Yuda, nalowa ufumu m'malo
mwache. 29 Tsono kunachitika, po-
khala mfumu iye, anakantha nyumba
yonse ya Yerobiamu, osasiya'ko wa
moyo ndi mmodzi yense wa Yero-
biamu, kufikira adamuononga monga
mwa mau a Yehova, amene anala-
nkhula pa dzanja la mtumiki wache
Ahiya wa ku Silo ; 30 chifukwa cha
machimo a Yerobiamu, amene ada-
chimwa nawo, nachimwitsa nawo
aIsrayeli, ndi kuutsa kwache kumene
anaputa nako mkwiyo wa Yehova
Mulungu wa Israyeli. 31 Ndipo ma-
chitidwe ena a Nadabu, ndi zonse
anazichita, kodi sizilembedwa m'buku
la machitidwe a mafumu a Israyeli ?
32 Ndipo panali nkhondo pakati pa
Asa ndi Basa mfumu ya Israyeli
masiku awo onse.
33 Tsono Basa mwana wa Ahiya
analowa ufumu wa Israyeli chaka
chachitatu cha Asa mfumu ya Yuda,
nakhala mfumu ku Tiriza zaka ma-
kumi awiri mphambu zinai. 34 Ndipo
anachimwa pa maso pa Yehova, na-
yenda m'njira ya Yerobiamu, ndi
m'chimo lache iye anachimwitsa nalo
Israyeli.
16 Ndipo mau a Yehova akutsutsa
Basa anadza kwa Yehu mwana
wa Hanani, nati, 2 Popeza ndinaku-
kuza iwe kuchokera ku pfumbi, ndi
kukuika iwe mfumu ya anthu anga
Israyeli, koma iwe unayenda m'njira
ya Yerobiamu, ndi kuchimwitsa anthu
anga Israyeli, kuputa mkwiyo wanga
ndi machimo awo ; 3 taona, ndidza-
chotsa psiti Basa ndi nyumba yache,
ndipo ndidzafanizitsa nyumba yako
ndi nyumba ya Yerobiamu mwana
wa Nebati. 4 Agaru adzadya ali
yense wa Basa amene adzafera m'mu-
dzi, ndipo amene adzafera m'thengo
zidzamudya mbalame za mlengalenga.
5 Tsono machitidwe ena a Basa, ndi
nchito zache, ndi mphamvu zache,
kodi sizilembedwa m'buku la machi-
tidwe a mafumu a Israyeli ? 6 Nagona
Basa ndi makolo ache, naikidwa ku
Tiriza ; ndipo Ela mwana wache ana-
lowa ufumu m'malo mwache. 7 Ndi-
ponso mau a Yehova anadza ndi
dzanja la mneneri Yehu mwana wa
Hanani, kutsutsa Basa ndi nyumba
yache, chifukwa cha zoipa zonse
anazichita iye pa maso pa Yehova;
popeza anaputa mkwiyo wache ndi
machitidwe a manja ache, nafanana
ndi nyumba ya Yerobiamu ; ndiponso
popeza anaikantha.
8 Ndipo chaka cha makumi awiri
mphambu chisanu ndi chimodzi cha
Asa mfumu ya Yuda Ela mwana wa
Basa analowa ufumu wa Israyeli ku
Tiriza, nakhala mfumu zaka ziwiri.
9 Ndipo mnyamata wache Zimri,
ndiye woyang'anira dera lina la
magareta ache, anampangira chiwe-
mbu ; koma iye anali m'Tiriza kumwa
ndi kuledzera m'nyumba ya Ariza,
ndiye woyang'anira nyumba m'Tiriza.
10 Nalowa'mo Zimri, namkantha,
namupha chaka cha makumi awiri
mphambu zisanu ndi ziwiri cha Asa
mfumu ya Yuda, nalowa ufumu
m'malo mwache. 11 Ndipo kunali,
atalowa ufumu wache, nakhala pa
mpando wa chifumu wache, anawa-
kantha onse a m'nyumba ya Basa,
osamsiyira mwana wamwamuna ndi
mmodzi yense, kapena wa abale ache,
kapena wa mabwenzi ache. 12 Mo-
tero Zimri anaononga nyumba yonse
ya Basa, monga mwa mau a Yehova,
amene ananena akumtsutsa Basa,
mwa dzanja la Yehu mneneri, 13 chi-
fukwa cha machimo onse a Basa,
ndi machimo a Ela mwana wache
anachimwa'wo, nachimwitsa nawo
aIsrayeli, kuputa mkwiyo wa Yehova
Mulungu wa Israyeli ndi za chabe
zawo. 14 Tsono machitidwe ena a
Ela, ndi nchito zache zonse, kodi
sizilembedwa m'buku la machitidwe
a mafumu a Israyeli ?
15 Ndipo chaka cha makumi
awiri mphambu zisanu ndi ziwiri cha
Asa mfumu ya Yuda Zimri anali
mfumu masiku asanu ndi awiri ku
Tiriza. Ndipo anthu anali kuma-
ngira misasa Gibetoni wa AFilisti.
16 Koma anthu aja omangira misasa
anamva kuti Zimri wachita chiwe-
mbu, nakanthanso mfumu ; chifukwa
chache tsiku lomwelo aIsrayeli onse
a ku misasa anamlonga Omri ka-
zembe wa nkhondo akhale mfumu
ya Israyeli. 17 Ndipo Omri anachoka
ku Gibetoni, ndi aIsrayeli onse naye,
nakamangira misasa Tiriza. 18 Ku-
nali tsono, pakuona Zimri kuti nkho-
ndo yalowa m'mudzi, anakwera pa
nsanja ya nyumba ya mfumu, nadzi-
tenthera ndi moto nyumba ya mfumu,

nafa ; 19 chifukwa cha machimo
ache anachimwa'wo, pakuchita choipa
pa maso pa Yehova ; popeza anayenda
m'njira ya Yerobiamu, ndi m'chimo
lache anachimwa nalo'lo, nachimwitsa
nalo aIsrayeli. 20 Machitidwe ena
tsono a Zimri, ndi chiwembu anachi-
chita'cho, kodi sizilembedwa m'buku
la machitidwe a mafumu a Israyeli ?
21 Pamenepo anthu a Israyeli ana-
gawika pakati, anthu ena anatsata
Tibini mwana wa Ginati kumlonga
ufumu, ena natsata Omri. 22 Koma
anthu akutsata Omri anapambana
iwo akutsata Tibini mwana wa Ginati ;
nafa Tibini, Omri nakhala mfumu.
23 Chaka cha makumi atatu ndi
chimodzi cha Asa mfumu ya Yuda
Omri anayamba kukhala mfumu ya
Israyeli, nakhala zaka khumi ndi
ziwiri ; ku Tiriza anali mfumu zaka
zisanu ndi chimodzi. 24 Ndipo ana-
gula kwa Semeri chitunda cha Sa-
maria ndi matalente awiri a siliva,
namanga pa chitunda'po, nacha dzina
lache la mudzi anaumanga Samaria,
monga mwa dzina la Semeri mwini
chitunda'cho. 25 Koma Omri ana-
chimwa pa maso pa Yehova, nachita
zoipa koposa onse adamtsogolera'wo.
26 Nayenda m'njira yonse ya Yero-
biamu mwana wa Nebati, ndi chimo
lache anachimwitsa nalo aIsrayeli,
kuputa mkwiyo wa Yehova Mulungu
wa Israyeli ndi za chabe zawo. 27 Ndi-
po machitidwe ena a Omri anawa-
chita, ndi mphamvu yache anaionetsa,
kodi sizilembedwa m'buku la machi-
tidwe a mafumu a Israyeli ? 28 Na-
gona Omri ndi makolo ache, naikidwa
m'Samaria ; ndipo Ahabu mwana wa-
che analowa ufumu m'malo mwache.
29 Ndipo chaka cha makumi ata-
tu mphambu zisanu ndi zitatu cha
Asa mfumu ya Yuda Ahabu mwana
wa Omri analowa ufumu wa Isra-
yeli, nakhala Ahabu mwana wa
Omri mfumu ya Israyeli m'Samaria
zaka makumi awiri mphambu ziwiri.
30 Ndipo Ahabu mwana wa Omri
anachimwa pa maso pa Yehova koposa
onse adamtsogolera'wo. 31 Ndipo
kunali monga ngati kunamchepera
kuyenda m'machimo a Yerobiamu
mwana wa Nebati, iye anakwatira
Yezebeli mwana wamkazi wa Etibaala
mfumu ya aZidoni, natumikira Baala,
namgwadira. 32 Nammangira Baala
guwa la nsembe m'nyumba ya Baala
anaimanga m'Samaria. 33 Ahabu
anapanganso chifanizo ; ndipo Ahabu
amene anapambana mafumu onse
a Israyeli adamtsogolera'wo, kuputa
mkwiyo wa Yehova Mulungu wa
Israyeli. 34 M'masiku ache Hiyeli
wa ku Beteli anamanga Yeriko ; po-
khazika maziko ache anadzifetsera
Abiramu mwana wache woyamba,
poimika zitseko zache anadzifetsera
Zegubi mwana wache wotsiriza ; mo-
nga mwa mau a Yehova amene ana-
nenetsa Yoswa mwana wa Nuni.
17 Ndipo Eliya wa ku Tisibe wo-
khala ku Gileadi ananena ndi
Ahabu, nati, Pali Yehova Mulungu
wa Israyeli, amene ndimakhala pa
maso pache, ngati adzagwa mame
kapena mvula zaka izi, koma ntanena
ine ndipo. 2 Ndipo mau a Yehova
anadza kwa iye, nati, 3 Choka kuno,
nutembenukire ku m'mawa, ukabisale
ku mtsinje Keriti uli ku Yordano.
4 Ndipo kudzakhala kuti uzikamwa
mu mtsinje, ndipo ndalamulira ma-
khungubwi kukudyetsa kumeneko.
5 Momwemo iye anamuka, nachita
monga mwa mau a Yehova, nakakhala
ku mtsinje Keriti uli ku Yordano.
6 Ndipo makhungubwi anamtengera
mkate ndi nyama m'mawa, ndi mkate
ndi nyama madzulo ; namamwa iye
mu mtsinje. 7 Ndipo kunachitika,
atapita masiku ena mtsinje udaphwa,
popeza munalibe mvula m'dziko.
8 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
iye, nati, 9 Nyamuka, pita ku Zare-
fati wa ku Zidoni, nukhale kume-
neko ; taona, ndamlamulira mkazi
wa masiye wa kumeneko akudyetse.
10 Tsono iye ananyamuka namka ku
Zarefati, nafika ku chipata cha mudzi ;
ndipo taona mkazi wa masiye anali
kutola nkhuni ; ndipo iye anamui-
tana, nati, Unditengere madzi pa-
ng'ono m'chikho, ndimwe. 11 Ndipo
m'mene analikumuka kukatenga iye
anamuitananso, nati, Unditengerenso
kanthongo ka mkate m'dzanja lako.
12 Nati iye, Pali Yehova Mulungu
wako, ndiribe mkate, koma kaufa
dzanja limodzi kali m'mbiya, ndi
mafuta pang'ono m'nsupa ; ndipo
taona, ndiri kutola nkhuni ziwiri kuti
ndikadziphikire ndekha ndi mwana
wanga, tidye, tife. 13 Ndipo Eliya
anati kwa iye, Usachita mantha, ka-
chite monga umo wanena'mo, koma
thanga wandiochera'ko kamkate, nu-

bwere nako kwa ine ; ndipo utatero
udziphikire wekha ndi mwana wako.
14 Popeza atero Yehova Mulungu wa
Israyeli, Mbiya ya ufa siidzatha, ndipo
nsupa ya mafuta siidzachepa, kufikira
tsiku la kugwetsa mvula Yehova pa
dziko la pansi. **15** Ndipo iye anaka-
chita monga mwa mau a Eliya, nadya
iye mwini, ndi iyeyo, ndi a m'nyumba
ache, masiku ambiri. **16** Mbiya ya
ufa siidatha, ndi nsupa ya mafuta siina-
chepa, monga mwa mau a Yehova
amene ananenetsa Eliya. **17** Ndipo
kunali, zitatha izi, mwana wa mkazi
mwini nyumba'yo anadwala ; ndipo
pokula nthenda yache analeka
kupuma. **18** Ndipo mkazi'yo ananena
ndi Eliya, Ndiri nawe chiani munthu
iwe wa Mulungu ? Kodi wadza kwa
ine kundikumbutsa chimo langa, ndi
kundiphera mwana wanga ? **19** Ndi-
po ananena naye, Ndipatse mwana
wako. Namtenga m'mfukato mwache
napita naye ku chipinda chosanja
chogona'mo iyeyo, namgoneka pa
kama wa iye mwini. **20** Napfuulira
kwa Yehova, nati, Yehova Mulungu
wanga, kodi mwamgwetsera choipa
mkazi wa masiye amene ndikhala
naye, kumphera mwanache ? **21** Na-
fungatira katatu pa mwana'yo, na-
pfuulira kwa Yehova, nati, Yeho-
va Mulungu wanga, ndikupemphani,
ubwere moyo wache wa mwana'yu
m'chifuwa mwache. **22** Ndipo Ye-
hova anamva mau a Eliya, ndipo
moyo wa mwana'yo unalowanso mwa
iye, nakhalanso moyo. **23** Ndipo
Eliya ananyamula mwana'yo, natsika
naye ku chipinda chosanja, nalowa
naye m'nyumba, nampereka kwa
amache ; nati Eliya, Taona, mwana
wako ali moyo. **24** Ndipo mkazi
anati kwa Eliya, Ndizindikira tsopano
kuti ndinu munthu wa Mulungu, ndi
kuti mau a Yehova ali m'kamwa
mwanu'wo ngoona.

18 Ndipo atapita masiku ambiri,
mau a Yehova anafika kwa
Eliya chaka chachitatu, nati, Ka-
dzionetse kwa Ahabu, ndipo ndidza-
tumiza mvula pa dziko. **2** Ndipo
Eliya anamka kukadzionetsa kwa
Ahabu. Ndipo njala inali yaikuru
m'Samaria. **3** Ndipo Ahabu anaitana
Obadiya woyang'anira nyumba yache.
Koma Obadiya anaopa ndithu Yehova ;
4 pakuti pamene Yezebeli anapulula
aneneri a Yehova, Obadiya anatenga
aneneri zana limodzi, nawabisa ma-
kumi asanu asanu m'phanga, nawa-
dyetsa mkate ndi madzi. **5** Ndipo
Ahabu anati kwa Obadiya, Kayendere
dziko lonse ku zitsime zonse za madzi,
ndi ku mitsinje yonse, kapena tikapeza
msipu ndi kusunga moyo wa akavalo
ndi nyuru, zingafe nyama zonse.
6 Tsono iwo awiri anagawana dziko
kukaliyendera ; Ahabu anadzera njira
yache yekha, ndi Obadiya njira yina
yekha. **7** Ndipo Obadiya ali m'njira,
taona, Eliya anakomana naye ; iye
namdziwa, namgwadira, nati, Ndinu
kodi mbuye wanga Eliya ? **8** Ndipo
anamyankha, nati, Ndine amene ;
kauze mbuye wako kuti Eliya wa-
bwera. **9** Iye nati, Ndachimwanji
kuti mupereka kapolo wanu m'dzanja
la Ahabu kundipha ? **10** Pali Yehova
Mulungu wanu, ngati kuli mtundu
umodzi wa anthu, kapena ufumu,
kumene mbuye wanga sanatuma'ko
kukufunani, ndipo pakunena iwo,
Palibe iye, analumbiritsa ufumu umene
ndi mtundu umene kuti sanakupezani.
11 Ndipo tsopano mukuti, Kauze
mbuye wako kuti Eliya wabwera.
12 Ndipo kudzachitika, ine ntakusi-
yani, mzimu wa Yehova udzakunya-
mulirani kosakudziwa ine, ndipo ine
ntakauza Ahabu, ndipo akalepera
kukupezani, adzandipha. Koma ine
kapolo wanu ndimaopa Yehova ku-
yambira ubwana wanga. **13** Kodi
sanakuuzani mbuye wanga chimene
ndidachita m'kuwapha Yezebeli ane-
neri a Yehova, kuti ine ndidabisa
aneneri a Yehova zana limodzi ma-
kumi asanu asanu m'phanga, ndi
kuwadyetsa mkate ndi madzi ? **14** Ndi-
po tsopano inu mukuti, Kauze mbuye
wako Eliya wabwera, ndipo adzandi-
pha. **15** Koma Eliya anati, Pali Ye-
hova wa makamu, amene ndikhala pa
maso pache, zedi, ndionekadi pa maso
pache lero. **16** Ndipo Obadiya anauka
kukomana ndi Ahabu, namuuza, ndipo
Ahabu ananka kukomana ndi Eliya.
17 Ndipo kunachitika pamene Ahabu
anaona Eliya, Ahabu anati kwa iye,
Kodi ndiwe uja umabvuta Israyeli'yo ?
18 Nati iye, Sindimabvuta Israyeli ine
ai, koma inu ndi nyumba ya atate
wanu ; popeza munasiya malamulo a
Yehova, ndi kutsata a Baala. **19** Ndi-
po tsono, tumani, mundimemezere
aIsrayeli onse ku phiri la Karimeli, ndi
aneneri a Baala mazana anai mpha-

mbu makumi asanu, ndi aneneri a
chifanizo'cho mazana anai, akudya pa
gome la Yezebeli. **20** Pamenepo Aha-
bu anatumiza mau kwa ana onse a
Israyeli, namemeza aneneri onse ku
phiri la Karimeli. **21** Ndipo Eliya
anayandikira kwa anthu onse, nati,
Mukayikakayika kufikira liti ? ngati
Yehova ndiye Mulungu, mtsateni Iye ;
ngati Baala, mumtsate iyeyo. Ndipo
anthu nnena kumyankha mau amodzi.
22 Ndipo Eliya ananena ndi anthu'wo,
Ine ndatsala ndekha mneneri wa Ye-
hova, koma aneneri a Baala ndiwo
anthu mazana anai mphambu makumi
asanu. **23** Atipatse tsono ng'ombe
ziwiri ; ndipo adzisankhire iwo eni
ng'ombe imodzi, naiduledule, naiike
pa nkhuni osasonkha'po moto ; ndipo
ine ndidzakonza ng'ombe yina'yo, ndi
kuiika pa nkhuni osasonkha'po moto.
24 Ndipo muitane inu dzina la mulungu
wanu, ine ndidzaitana dzina la Yehova ;
ndipo Mulungu'yo ayankhe ndi moto
ndiye Mulungu. Ndipo anthu onse
anabvomera, nati, Ndiwo mau abwino
amene. **25** Pamenepo Eliya ananena
ndi aneneri a Baala, Dzisankhireni
ng'ombe imodzi yanu, muyambe kui-
konza, popeza muchuruka ; nimui-
tane dzina la mulungu wanu, koma
musasonkhe'po moto. **26** Ndipo iwo
anatenga ng'ombe ija adawapatsa, nai-
konza, naitana dzina la Baala, kuya-
mbira m'mawa kufikira pa usana,
nati, Baala timvereni ife. Koma
panalibe mau kapena wobvomereza.
Ndipo anabvinabvina ku guwa adali-
manga. **27** Ndipo pa usana Eliya ana-
waseka, nati, Kwezani mau, popeza
ndiye mulungu ; kapena ali kulingi-
rira, kapena wapambuka, kapena ali
pa ulendo, kaya agona, adzagalamuka.
28 Ndipo anakwezadi mau, nadzitema
monga makhalidwe awo ndi mipeni
ndi nthungo, kuti mwazi wawo unali
chuchuchu. **29** Ndipo kunali, litape-
ndeka dzuwa, ananenera kufikira
nthawi ya kupereka nsembe ; koma
panalibe mau, kapena wobvomereza,
kapena wakuwamvera. **30** Pamenepo
Eliya ananena ndi anthu onse, Sende-
rani kwa ine ; ndipo anthu onse ana-
sendera kwa iye. Iye nakonza guwa
la nsembe la Yehova lidagumuka'lo.
31 Ndipo Eliya anatenga miyala khumi
ndi iwiri, monga mwa chiwerengo cha
mafuko a ana a Yakobo, amene mau
a Yehova adamfikira, kuti, Dzina lako
ndi Israyeli. **32** Ndipo ndi miyala'yi
anamanga guwa la nsembe m'dzina
la Yehova, nazunguniza guwa'lo ndi
mchera, ukulu wache ngati kulandira
miyeso iwiri ya mbeu kuzinga guwa'lo.
33 Ndipo anakonza nkhuni'zo, nadu-
ladula ng'ombe, naiika pa nkhuni.
Nati, Dzazani madzi mbiya zinai, mu-
wathire pa nsembe yopsereza ndi pa
nkhuni. **34** Nati, Bwerezaninso ka-
wiri ; nabwerezanso. Nati, Bwere-
zani katatu ; nabwereza katatu.
35 Ndipo madzi anayenda pozinga
guwa la nsembe, nadzazanso mche-
ra'wo ndi madzi. **36** Ndipo kunali,
nthawi ya kupereka nsembe ya ma-
dzulo, Eliya mneneri anasendera, nati,
Yehova Mulungu wa Abrahamu ndi
Isake ndi Israyeli, lero kudziwike kuti
Inu ndinu Mulungu wa Israyeli, ndi
ine mtumiki wanu, kuti mwa mau
anu ndachita zonsezi. **37** Ndimve-
reni Yehova, ndimvereni, kuti anthu
awa adziwe kuti Inu Yehova ndinu
Mulungu, ndi kuti Inu mwabwezanso
mitima yawo. **38** Pamenepo moto
wa Yehova unagwa, nutentha nsembe
yopsereza, ndi nkhuni, ndi miyala, ndi
pfumbi, numwereretsa madzi anali
mu mchera. **39** Ndipo anthu onse
anaona, nagwa nkhope zawo pansi,
nati, Yehova ndiye Mulungu, Yehova
ndiye Mulungu. **40** Ndipo Eliya anati
kwa iwo, Gwirani aneneri a Baala,
asapulumuke ndi mmodzi yense.
Nawagwira, ndipo Eliya anapita nawo
ku mtsinje wa Kisoni, nawapha pa-
menepo. **41** Ndipo Eliya ananena ndi
Ahabu, Nyamukani, idyani, imwani ;
popeza kumveka mkokomo wa mvula
yambiri. **42** Ndipo Ahabu anakadya,
namwa ; koma Eliya anakwera pa-
mwamba pa Karimeli, nagwadira
pansi, naika nkhope yache pakati pa
maondo ache. **43** Ndipo anati kwa
mnyamata wache, Kwera kapenyerere
ku nyanja. Iye nakwera, napenye-
tsetsa, nati, Kulibe kanthu. Nati,
Bwerezanso kasanu ndi kawiri. **44** Ndi-
po kunali kachisanu ndi chiwiri anati,
Taonani, kwaturuka ku nyanja ka-
mtambo konga dzanja la munthu.
Nati iye, Kauze Ahabu, kuti, Mangani
gareta, tsikani, mvula ingakutseke-
rezeni. **45** Ndipo kunali, polinda ka-
nthawi, thambo linada ndi mitambo
ndi mphepo, nigwa mvula yaikuru.
Ndipo Ahabu anayenda m'gareta, na-
muka ku Yezreeli. **46** Ndipo dzanja

la Yehova linakhala pa Eliya ; na-
manga iye za m'chuuno mwache,
nathamanga m'tsogolo mwa Ahabu
ku chipata cha Yezreeli.
19 Ndipo Ahabu anauza Yezebeli
zonse anazichita Eliya, ndi
m'mene anawaphera ndi lupanga ane-
neri onsewo. 2 Tsono Yezebeli ana-
tuma mthenga kwa Eliya, wakuti,
Milungu indilange nionjeze'po, ngati
sindilinganiza moyo wako ndi moyo
wa mmodzi wa iwowo mawa nthawi
yomwe yino. 3 Ndipo iye ataona chi-
menechi, ananyamuka, nathawa ku-
pulumutsa moyo, nafika ku Beereseba
wa ku Yuda, nasiya mnyamata wache
pamenepo. 4 Koma iye mwini ana-
lowa m'chipululu ulendo wa tsiku
limodzi, nakakhala pansi pa tsinde pa
mtengo wa tsanya, napempha kuti afe ;
nati, Kwafikira, chotsani tsopano moyo
wanga, Yehova ; popeza sindiri wo-
koma woposa makolo anga. 5 Ndipo
anagona tulo pa tsinde pa mtengo wa
tsanya ; ndipo taonani, wa mthenga
anamkhudza, nati kwa iye, Uka nu-
dye. 6 Ndipo anacheuka, naona ku
mutu kunali kamkate koocha pa ma-
kala, ndi mkhate wa madzi. Tsono
anadya namwa, nagonanso pansi.
7 Ndipo mthenga wa Yehova anafi-
kanso kachiwiri, namkhudza, nati,
Tauka, idya, popeza ulendo udzaku-
laka. 8 Tsono anauka, nadya namwa,
nayenda ndi mphamvu ya chakudya
chimenecho masiku makumi anai
usana ndi usiku, nafika ku phiri la
Mulungu ku Horebu. 9 Nafika ku
phanga, nagona kumeneko, ndipo
taonani, mau a Yehova anamfikira,
nati kwa iye, Uchitanji pano, Eliya ?
10 Ndipo anati, Ine ndinachitira cha-
ngu Yehova Mulungu wa makamu ;
popeza ana a Israyeli anasiya chipa-
ngano chanu, napasula maguwa anu
a nsembe, napha aneneri anu ndi
lupanga, ndipo ndatsala ndekha, ndipo
afuna moyo wanga kuuchotsa. 11 Ndi-
po Iye anati, Turuka, nuime pa phiri
lino pa maso pa Yehova. Ndipo tao-
nani, Yehova anapita'po, ndi mphepo
yaikuru ndi yamphamvu inang'amba
mapiri, niphwanya matanthwe pa maso
pa Yehova ; koma Yehova sanakha-
la m'mphepo'mo. Itapita mphepo'yo
kunali chibvomezi ; komanso Yehova
sanali m'chibvomezi'cho. 12 Chita-
leka chibvomezi panali moto ; koma
Yehova sanali m'moto'mo. Utaleka
moto panali bata la kamphepo kaya-
ziyazi. 13 Ndipo atamva Eliya, ana-
pfunda nkhope yache ndi chopfunda
chache, naturuka, naima pa khomo
la phanga'lo. Ndipo taonani, ana-
mdzera mau akunena naye, Uchitanji
kuno, Eliya ? 14 Nati iye, Ndachitira
changu Yehova Mulungu wa makamu;
popeza ana a Israyeli ataya chipa-
ngano chanu, nagumula maguwa a
nsembe anu, napha aneneri anu ndi
lupanga ; ndipo ndatsala ndekha,
ndipo afuna moyo wanga kuuchotsa.
15 Ndipo Yehova anati kwa iye, Bwe-
rera ulendo wako, udzere ku chipu-
lulu kumka ku Damasiko, ndipo uta-
fika'ko udzoze Hazaeli akhale mfumu
ya Aramu ; 16 ukadzozenso Yehu
mwana wa Nimsi akhale mfumu ya
Israyeli ; ukadzozenso Elisa mwana
wa Safati wa ku Abelimehola akhale
mneneri m'malo mwako. 17 Ndipo
kudzachitika kuti Yehu adzamupha
amene adzapulumuka ku lupanga la
Hazaeli ; ndi Elisa adzamupha amene
adzapulumuka ku lupanga la Yehu.
18 Ndiponso ndidzasiya m'Israyeli
anthu zikwi zisanu ndi ziwiri osagwa-
dira Baala maondo awo, osampso-
mpsona ndi milomo yawo. 19 Tsono
anachoka'ko, napeza Elisa mwana
wa Safati ali kukoketsa chikhasu
ng'ombe ziwiri ziwiri magori khumi
ndi awiri, iye yekha anakhala pa gori
la khumi ndi chiwiri ; ndipo Eliya
anamka kunali iyeyo, naponya cho-
pfunda chache pa iye. 20 Ndipo iye
anasiya ng'ombe zija, namthamangira
Eliya, nati, Ndiloleni ndithange nda-
kampsompsona atate wanga ndi amai
wanga ; nditatero ndidzakutsatani.
Nati iye, Bwerera, ndakuchitanji ?
21 Ndipo anabwerera panali iye uja,
natenga'ko ng'ombe ziwiri, nazipha,
naphikira nyama yache ndi zipangizo
za zochitira nazo ng'ombe, napatsa
anthu adye. Atatero, ananyamuka,
natsata Eliya, namtumikira.
20 Ndipo Benihadadi mfumu ya
Aramu anamemeza khamu
lache lonse la nkhondo ; ndi mafumu
makumi atatu mphambu awiri anali
naye, pamodzi ndi akavalo ndi
magareta ; nakamangira Samaria
misasa, naponyana nawo nkhondo.
2 Natumiza mithenga ku mudzi kwa
Ahabu mfumu ya Israyeli, nati kwa
iye, 3 Atero Benihadadi, Siliva wako
ndi golidi wako ndi wanga, akazi ako

ndi ana ako omwe okometsetsa'wo
ndi anga. **4** Ndipo mfumu ya Israyeli
anayankha, nati, Monga mwanena,
mbuye wanga mfumu, ndine wanu ndi
zonse ndiri nazo. **5** Tsono mithenga
ija inabwerera, niti, Atero Benihadadi,
kuti, Ndinatumadi kwa iwe, ndi kuti,
Uzindipatsa siliva wako, ndi golidi
wako, ndi akazi ako, ndi ana ako;
6 koma mawa dzuwa lino ndidzatuma
anyamata anga kwa iwe, nadzafuna-
funa m'nyumba mwako, ndi nyumba
za anyamata ako; ndipo kudzakhala
kuti chifuniro chonse cha maso ako
adzachigwira ndi manja awo, nadza-
chichotsa. **7** Pamenepo mfumu ya
Israyeli anaitana akulu onse a dziko,
nati, Tazindikirani inu, penyani kuti
munthu uyu akhumba choipa; popeza
anatuma kwa ine kulanda akazi anga,
ndi ana anga, ndi siliva, ndi go-
lidi wanga; ndipo sindinamkaniza.
8 Ndipo akulu onse ndi anthu onse
anati kwa iye, Musamvere, musa-
bvomereze. **9** Ndipo anati kwa mi-
thenga ya Benihadadi, Kauzeni mbu-
ye wanga mfumu, Zonse munayamba
kunditumа mtumiki wanu kuzifunsa
ndidzachita, koma ichi sindingachi-
chite. Nichoka mithenga'yo, nimbwe-
zera mau. **10** Ndipo Benihadadi ana-
tuma kwa iye, nati, Milungu indilange,
nionjeze'po, ngati pfumbi la Samaria
lidzafikira kudzaza manja a anthu
onse akutsata mapazi anga. **11** Ndipo
mfumu ya Israyeli anayankha, nati,
Kamuuzeni, Wakumanga zida asa-
dzikuze ngati wakubvula'yo. **12** Ndi-
po kunachitika, atamva Benihadadi
mau awa anali kumwa nawo mafumu
m'misasa, ananena ndi anyamata ache,
Nikani. Nandandalika pa mudzi'po.
13 Ndipo taonani, mneneri anadza
kwa Ahabu mfumu ya Israyeli, nati,
Atero Yehova, Kodi waona unyinji
uwu waukuru wonse? Taonani, ndi-
dzaupereka m'dzanja mwako lero,
kuti udziwe kuti ndine Yehova.
14 Nati Ahabu, Mwa yani? Nati,
Atero Yehova, Mwa anyamata a
akalonga a madera. Natinso, Adza-
yamba kuponya nkhondo ndani?
Nati, Iwe. **15** Pamenepo anawerenga
anyamata a akalonga a madera, na-
wapeza mazana awiri mphambu ma-
kumi atatu kudza awiri. Pamenepo
anawerenganso anthu onse, ndiwo
ana a Israyeli onse zikwi zisanu ndi
ziwiri. **16** Ndipo amenewo anaturuka
usana. Koma Benihadadi analinku-
mwa naledzera m'misasa'mo, iye ndi
mafumu aja makumi atatu mphambu
awiri aja akumthandiza. **17** Ndipo
anyamata a akalonga a madera ana-
yamba kuturuka, koma Benihadadi
anatuma anthu, iwo nambwezera
mau, kuti, M'Samaria mwaturuka
anthu. **18** Nati iye, Chinkana aturu-
kira mu mtendere, agwireni a moyo;
chinkana aturukira m'nkhondo, agwi-
reni a moyo. **19** Tsono anaturuka
m'mudzi anyamata a akalonga a
madera aja, ndi khamu la nkhondo
linawatsata. **20** Ndipo ali yense ana-
pha munthu; ndipo aAramu ana-
thawa, nawapitikitsa aIsrayeli; ndipo
Benihadadi mfumu ya Aramu anatha-
wira pa kavalo pamodzi ndi a pa
kavalo. **21** Tsono mfumu ya Israyeli
inaturuka, nikantha a pa kavalo ndi
pa magareta, nawapha aAramu'wo
maphedwe akuru. **22** Ndipo mneneri
uja anayandikira kwa mfumu ya
Israyeli, nati kwa iye, Kadzilimbitseni,
mudziwe muchenjere ndi chimene
muchichita; popeza chaka chikudza-
'chi mfumu ya Aramu idzabweranso
kulimbana nanu.

23 Ndipo anyamata a mfumu ya
Aramu anati kwa iye, Milungu yawo
nja ku mapiri, ndimo m'mene atila-
kira; koma tikaponyana nawo ku
chidikha, zedi tidzaposa mphamvu.
24 Tsono chitani ichi, chotsani ma-
fumu aja yense ku malo ache, muike
m'malo mwawo akazembe. **25** Ndipo
mudziwerengere khamu la nkhondo
longa khamu lija lidaonongeka'lo, ndi
akavalo onga akavalo aja, ndi ma-
gareta monga omwe aja; ndipo
tikaponyane nawo pa chidikha tidza-
wapambana ndithu. Namvera iye
mau awo, natero kumene. **26** Tsono
kunachitika, pakufikanso chaka Beni-
hadadi anamemeza aAramu nakwera
ku Afeki kukaponyana ndi aIsrayeli.
27 Ndipo aIsrayeli anamemezananso,
anali naye kamba, nakakomana nawo;
ndipo aIsrayeli anamanga misasa
yawo pandunji pawo, ngati timagulu
tiwiri ta ana a mbuzi; koma aAramu
anadzaza dziko. **28** Ndipo munthu
uja wa Mulungu anafika'ko, nala-
nkhula ndi mfumu ya Israyeli, nati,
Atero Yehova, Popeza aAramu amati,
Yehova ndiye Mulungu wa ku mapiri,
osati Mulungu wa ku zigwa, mwa ichi
ndidzapereka unyinji uwu waukuru

m'dzanja mwako, kuti mudziwe kuti
Ine ndine Yehova. **29** Ndipo awa
anakhala m'misasa pandunji pa ajawo
masiku asanu ndi awiri. Tsono ku-
nali, tsiku la chisanu ndi chiwiri
anayambana nkhondo; ndipo ana
a Israyeli anapha'ko aAramu tsiku
limodzi anthu oyenda pansi zikwi
zana limodzi. **30** Ndipo otsala'wo
anathawira ku Afeki ku mudzi, ndipo
linga linawagwera anthu zikwi ma-
kumi awiri mphambu asanu ndi awiri
amene adatsala'wo. Ndipo Benihadadi
anathawa, nalowa m'mudzi, m'chipi-
nda cha m'kati'mo. **31** Pamenepo
anyamata ache anati kwa iye, Tao-
nani, tidamva ife kuti mafumu a
nyumba ya Israyeli ndi mafumu a
chifundo; tiyeni tibvale chiguduli
m'chuuno mwathu, ndi zingwe pa
mitu pathu, titurukire kwa mfumu
ya Israyeli, kapena adzakusungirani
moyo. **32** Motero anabvala chigu-
duli m'chuuno mwawo, ndi zingwe
pa mitu pawo, nafika kwa mfumu ya
Israyeli, nati, Kapolo wanu Beniha-
dadi ati, Ndiloleni ndikhale ndi moyo.
Nati iye, Akali moyo kodi? Ndiye
mbale wanga. **33** Tsono anthu'wo
anamyang'anitsa, nafulumira kugwi-
ra mau'wo ngati anaterodi; nati,
Mbale wanu Benihadadi ali moyo.
Nati, Kamtengeni. Pamenepo Beni-
hadadi anaturuka, nadza kwa iye,
ndipo iye anamkweza m'gareta mwa-
che. **34** Ndipo Benihadadi anati kwa
iye, Ndidzabweza midzi ija atate
wanga analanda kwa atate wanu;
ndipo mudzikonzere mabwalo a ma-
londa m'Damasiko, monga umo ata-
te wanga anadzikonzera m'Samaria.
Ndi ine, ati Ahabu, Ndikulola umuke
ndi pangano ili. Tsono anapangana
naye, namlola amuke.

35 Ndipo wina wa ana a aneneri
ananena ndi mnzache mwa mau a
Yehova, Undikanthe ine. Koma mu-
nthu'yo anakana kumkantha. **36** Ndi-
po ananena naye, Popeza sunamvera
mau a Yehova, taona, utalekana nane
mkango udzakupha. Ndipo m'mene
atalekana naye, mkango unampeza,
numupha. **37** Ndipo amene uja ana-
komana ndi munthu wina, nati, Un-
dikanthe. Namkantha munthu'yu,
namtema pomkantha. **38** Pamenepo
mneneri'yo anamuka, nadikira mfu-
mu pa mseu, nadzizimbaitsa ndi
mpango pa maso pache. **39** Ndipo
popita'po mfumu anapfuula kwa mfu-
mu, nati, Kapolo wanu analowa
pakati pa nkhondo, ndipo taonani,
munthu anapambuka nabwera ndi
munthu kwa ine, nati, Tasunga mu-
nthu uyu; akasowa ndi chifukwa
chiri chonse moyo wako udzakhala
m'malo mwa moyo wache, kapena
udzalipa talenti la siliva. **40** Tsono
pochita kapolo wanu apo ndi apo
ndapeza palibe. Ndipo mfumu ya
Israyeli inati kwa iye, Mlandu wako
ukutsutsa momwemo, wadziweruza
wekha. **41** Ndipo iye anafulumira
kuchotsa mpango ku maso kwache,
ndi mfumu ya Israyeli inaona kuti
anali mmodzi wa aneneri. **42** Niti
kwa iye, Atero Yehova, Popeza wa-
taya m'dzanja lako munthu uja ndi-
nati ndimuononge konse, moyo wako
udzakhala m'malo mwa moyo wache,
ndi anthu ako m'malo mwa anthu
ache. **43** Pamenepo mfumu ya Isra-
yeli inamka kwawo wamsunamo ndi
wokwiya, nafika ku Samaria.

21 Ndipo zitatha izi, kunaoneka
zotere: Naboti wa ku Yezreeli
anali ndi munda wa mphesa, unali
m'Yezreeli'mo, m'mbali mwa nyumba
ya Ahabu mfumu ya ku Samaria.
2 Ndipo Ahabu analankhula ndi Na-
boti, nati, Ndipatse munda wako wa
mphesa ukhale munda wanga wa
ndiwo, popeza uli pafupi ndi nyumba
yanga; ndipo m'malo mwache ndi-
dzakupatsa munda wa mphesa wo-
koma woposa uwu; kapena kuka-
kukomera ndidzakupatsa ndalama za
pa mtengo wache. **3** Ndipo Naboti
anati kwa Ahabu, Pali Yehova, ndi
pang'ono ponse ai, kuti ndikupatseni
cholowa cha makolo anga. **4** Ndipo
Ahabu analowa m'nyumba mwache
wamsunamo ndi wokwiya, chifukwa
cha mau amene Naboti wa ku Yezreeli
adalankhula naye; popeza adati,
Sindikupatsani cholowa cha makolo
anga. M'mwemo anagona pa kama
wache, nayang'ana ku mbali, nakana
kudya mkate. **5** Koma Yezebeli mkazi
wache anadza kwa iye, nati kwa iye,
Muchitiranji msunamo, kuti mukana
kudya mkate? **6** Nati kwa iye, Po-
peza ndinalankhula kwa Naboti wa
ku Yezreeli, ndinati kwa iye, Undi-
gulitse munda wako ndi ndalama;
kapena ukafuna, ndikupatsa munda
wina m'malo mwache; koma ana-
ndiyankha, Sindikupatsani munda

wanga wa mphesa. 7 Ndipo Yeze-
beli mkazi wache anati kwa iye, Kodi
mulamulira aIsrayeli tsopano ndinu ?
Taukani, idyani mkate, ukondwere
mtima wanu ; munda wa Naboti wa
ku Yezreeli ndidzakupatsani ndine.
8 M'mwemo analemba akalata m'dzi-
na la Ahabu nakomera'po chizindikilo
chache, natumiza akalata'wo kwa
akulu ndi omveka anali m'mudzi
mwache, nakhala naye Naboti. 9 Ndi-
po analemba m'akalata, nati, Laliki-
rani kuti asale kudya, muike Naboti
pooneka ndi anthu ; 10 ndipo muike
anthu awiri, anthu oipa, pa maso
pache, kuti amchitire umboni, ndi
kuti, Watemberera Mulungu ndi mfu-
mu ; nimumturutse ndi kumponya
miyala kumupha. 11 Ndipo anthu
aja a mudzi wache, ndiwo akulu ndi
omveka adakhala m'mudzi mwache,
anachita monga Yezebeli anawatu-
mizira, monga munalembedwa m'a-
kalata amene iye anawatumizira.
12 Analalikira kuti asale kudya,
naike Naboti pooneka ndi anthu.
13 Ndipo anthu aja awiri oipa'wo
analowa, nakhala pa maso pache,
ndipo anthu oipa'wo anamchitira
umboni wonama Naboti'yo, pa maso
pa anthu onse, nati, Naboti anatembe-
rera Mulungu ndi mfumu. Pamenepo
anamturutsa m'mudzi, namponya
miyala, namupha. 14 Pomwepo
anatuma mau kwa Yezebeli, nati,
Naboti waponyedwa miyala, nafa.
15 Ndipo kunali, atamva Yezebeli kuti
anamponya Naboti miyala nafa, Yeze-
beli anati kwa Ahabu, Taukani,
landirani munda wa mphesa wa
Naboti mYezreeli uja anakana kuku-
gulitsani ndi ndarama, popeza Naboti
sali ndi moyo, koma wafa. 16 Ndipo
kunali, atamva Ahabu kuti Naboti
wafa, Ahabu anauka kukatsikira ku
munda wa mphesa wa Naboti, kuu-
landira.

17 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
Eliya wa ku Tisibe, nati, 18 Nyamuka,
tsikira kukakomana ndi Ahabu mfu-
mu ya Israyeli, akhala m'Samaria ;
taona, ali ku munda wa mphesa wa
Naboti kumene anatsikira kukaula-
ndira. 19 Ndipo uzilankhula naye,
ndi kuti, Atero Yehova, Kodi wapha,
nulandanso ? Nulankhulanso naye,
kuti, Atero Yehova, Paja agaru ana-
nyambita mwazi wa Naboti, pompaja
agaru adzanyambita mwazi wako,
inde wako. 20 Ndipo Ahabu anati
kwa Eliya, Wandipeza kodi mdani
wanga'we ? Nayankha, Ndakupeza ;
pokhala wadzigulitsa kuchita choi-
pa'cho pa maso pa Yehova. 21 Taona,
ndidzakufikitsira choipa, ndi kuchotsa
mbumba yako psiti ; ndipo ndidzali-
khira Ahabu mwana wamwamuna
yense, ndi yense womangika ndi wo-
masuka m'Israyeli ; 22 ndipo ndidza-
linganiza nyumba yako ndi nyumba
ya Yerobiamu mwana wa Nebati, ndi
ya Basa mwana wa Ahiya ; chifukwa
cha kuputa kumene unaputa nako
mkwiyo wanga, ndi kuchimwitsa
Israyeli. 23 Ndipo za Yezebeli yemwe
Yehova ananena, nati, Agaru adzadya
Yezebeli ku linga la Yezreeli. 24 Mwa-
na ali yense wa Ahabu amene adzafera
m'mudzi, agaru adzamudya ; ndipo
iye amene adzafera ku thengo, mba-
lame za m'mlengalenga zidzamudya.
25 Koma panalibe wina ngati Ahabu
wakudzigulitsa kuchita choipa pa
maso pa Yehova, amene Yezebeli
mkazi wache anamfulumiza. 26 Ndipo
anachita moipitsitsa kutsata mafano,
monga mwa zonse amazichita aAmoni,
amene Yehova adawapitikitsa pa
maso pa ana a Israyeli. 27 Ndipo
kunali, pakumva Ahabu mau ame-
newa, anang'amba zobvala zache, na-
bvala chiguduli pa thupi pache, nasala
kudya, nagona pa chiguduli, nayenda
nyang'a nyang'a. 28 Pamenepo mau
a Yehova anadza kwa Eliya wa ku
Tisibe, nati, Waona umo wadziche-
petsera Ahabu pa maso panga ? po-
peza adzichepetsa pa maso panga,
sindidzafikitsa choipa chimenechi akali
moyo iye ; koma m'masiku a mwana
wache ndidzachifikitsa pa nyumba
yache.

22 Ndipo aAramu ndi aIsrayeli
anakhala chete zaka zitatu,
osathirana nkhondo. 2 Koma kuna-
chitika chaka chachitatu, kuti Yehosa-
fati mfumu ya Yuda anatsikira kwa
mfumu ya Israyeli. 3 Ndipo mfumu ya
Israyeli ananena ndi anyamata ache,
nati, Kodi simudziwa kuti Ramoti
Gileadi ngwathu, ndipo tangukhala
chete, osaulanditsa m'dzanja la mfu-
mu ya Aramu. 4 Tsono anati kwa
Yehosafati, Kodi udzapita nane ku
nkhondo ku Ramoti Gileadi ? Ndipo
Yehosafati anati kwa mfumu ya
Israyeli, M'mene ukhalira iwe ndi
momwe ndikhalira ndine ; anthu anga

monga anthu ako, akavalo anga
monga akavalo ako. 5 Ndipo Yeho-
safati ananena ndi mfumu ya Israyeli,
Funsira ku mau a Yehova lero.
6 Pamenepo mfumu ya Israyeli ina-
sonkhanitsa aneneri ngati anthu ma-
zana anai, nanena nawo, Kodi ndizi-
muka kukathira nkhondo pa Ramoti
Gileadi, kapena ndileke? Nati iwo,
Kwerani'ko; popeza Ambuye adzau-
pereka m'dzanja la mfumu. 7 Koma
Yehosafati anati, Kodi pano palibe
mneneri wina wa Yehova, kuti tifu-
nsire kwa iye? 8 Ndipo mfumu ya
Israyeli inati kwa Yehosafati, Alipo
munthu wina kuti tifunsire kwa Ye-
hova mwa iye; koma ndimuda, po-
peza samanenera za ine zabwino,
koma zoipa; ndiye Mikaya mwana
wache wa Yimla. Nati Yehosafati,
Isamatero mfumu. 9 Tsono mfumu
ya Israyeli anaitana mdindo, nati,
Kamtenge msanga Mikaya mwana
wa Yimla. 10 Ndipo mfumu ya Isra-
yeli ndi Yehosafati mfumu ya Yuda
anakhala onse awiri, yense pa mpando
wa chifumu wache, obvala zobvala
zawo za chifumu pa bwalo pa khomo
la chipata cha Samaria; ndipo ane-
neri onse ananenera pa maso pawo.
11 Ndipo Zedekiya mwana wa Kenana
anadzisulira nyanga za chitsulo, nati,
Atero Yehova, Ndi izi mudzagunda
nazo aAramu mpaka atatha psiti.
12 Ndipo aneneri onse ananena mo-
mwemo, nati, Kwerani ku Ramoti
Gileadi, ndipo mudzachita mwai;
popeza Yehova adzaupereka m'dzanja
la mfumu. 13 Tsono mthenga uja
udakaitana Mikaya unanena naye,
nati, Taona, mau a aneneri abvome-
rezana zokoma kwa mfumu ndi mka-
mwa mmodzi; mau ako tsono afanane
ndi mau a wina wa iwowo, nunene
zabwino. 14 Koma Mikaya anati,
Pali Yehova, zimene Yehova adzanena
nane ndidzanena ine. 15 Ndipo ata-
fika kwa mfumu, mfumu inati kwa
iye, Mikaya, kodi tizimuka ku Ramoti
Gileadi kukathira nkhondo, kapena
tileke? Nati iye, Kwerani, ndipo
mudzachita mwai, popeza Yehova
adzaupereka m'dzanja la mfumu.
16 Ndipo mfumu inati, Ndikulumbi-
ritse kangati kuti undiuze zoona
zokhazokha m'dzina la Yehova?
17 Nati iye, Ndinaona aIsrayeli onse
obalalika pa mapiri ngati nkhosa
zopanda mbusa; ndipo Yehova anati,
Izi ziribe mwini, yense abwerere ndi
mtendere ku nyumba yache. 18 Pa-
menepo mfumu ya Israyeli inanena
ndi Yehosafati, Kodi sindinakuuza
kuti uyu sadzanenera za ine zabwino,
koma zoipa? 19 Ndipo anati, Chi-
fukwa chache tamverani mau a Ye-
hova, Ndinaona Yehova ali kukhala
pa mpando wache wa chifumu, ndi
khamu lonse la kumwamba liri chi-
riri m'mbali mwache, ku dzanja la-
manja ndi la manzere. 20 Nati Ye-
hova, Adzanyenga Ahabu ndani, kuti
akwere nagwe ku Ramoti Gileadi?
Ndipo anati wina mwakuti, wina
mwakuti. 21 Pamenepo mzimu wina
unaturuka, nuima pa maso pa Yehova,
nuti, Ndidzamnyenga ndine. Nati
Yehova kwa iye, Motani? 22 Nati,
Ndidzaturuka, ndidzakhala mzimu
wonama m'kamwa mwa aneneri ache
onse. Nati, Udzamnyengadi, nudza-
khozanso; turuka, ukatero kumene.
23 Ndipo tsopano taonani, Yehova
waika mzimu wonama m'kamwa mwa
aneneri anu onse awa, ndipo Yehova
ananena choipa cha inu. 24 Pame-
nepo Zedekiya mwana wa Kenana
anasendera, napanda Mikaya pa tsaya,
nati, Mzimu wa Yehova wandichokera
bwanji, kulankhula ndi iwe? 25 Mi-
kaya nati, Taona, udzapenya tsiku
lolowa iwe m'chipinda cha pakati
kubisala. 26 Pamenepo inati mfumu
ya Israyeli, Tengani Mikaya, mu-
mbweze kwa Amoni kalonga wa
mudzi, ndi kwa Yoasi mwana wa
mfumu; 27 ndipo muziti, Itero mfu-
mu, Khazikani uyu m'kaidi, mumdye-
tse chakudya cha nsautso, ndi madzi
a nsautso, mpaka ndikabwera ndi
mtendere. 28 Ndipo Mikaya anati,
Mukabwera ndithu ndi mtendere Ye-
hova sanalankhula mwa ine. Nati,
Mvetsani, anthu inu nonse. 29 Tsono
mfumu ya Israyeli ndi Yehosafati
mfumu ya Yuda anakwera ku Ramoti
Gileadi. 30 Ndipo mfumu ya Israyeli
inanena ndi Yehosafati, Ine ndidza-
dzizimbaitsa, ndi kulowa ku nkhondo,
koma bvala iwe zobvala zako zachi-
fumu. Ndipo mfumu ya Israyeli ina-
dzizimbaitsa, nilowa ku nkhondo.
31 Tsono mfumu ya Aramu idalamu-
lira akapitao makumi atatu mphambu
ziwiri za magareta ache, niti, Musa-
ponyana ndi anthu ang'ono kapena
akuru, koma ndi mfumu ya Israyeli
yokha. 32 Ndipo kunali, akapitao

a magareta ataona Yehosafati, anati,
Zedi uyu ndiye mfumu ya Israyeli
imene, napotolokera kukaponyana
naye; koma Yehosafati anapfuula.
33 Ndipo pamene akapitao a maga-
reta anaona kuti sindiye mfumu ya
Israyeli, anabwerera osampitikitsa.
34 Ndipo munthu anakoka uta wache
chiponyeponye, nalasa mfumu ya
Israyeli pakati pa maluma a maraya
a chitsulo; tsono ananena ndi mnya-
mata wa gareta wache, Tembenuza
dzanja lako, nundichotse ku nkhondo,
popeza ndalasidwa. 35 Ndipo nkho-
ndo inakula tsiku lomwelo, ndipo
mfumu inagwirizidwa m'gareta mwa-
che kupenyana ndi aAramu, natsiri-
zika madzulo; ndipo mwazi unatu-
ruka m'bala pa phaka la gareta.
36 Ndipo mfuu unafikira khamu lonse
la nkhondo polowa dzuwa, ndi kuti,
Yense ku mudzi kwawo, ndi yense
ku dziko la kwawo. 37 Ndipo inafa
mfumu, naifikitsa ku Samaria, naika
mfumu m'Samaria. 38 Ndipo po-
tsuka gareta'yo pa thawale la ku
Samaria agaru ananyambita mwazi
wache, paja pamasamba akazi a
dama, monga mwa mau a Yehova
amene ananena'wo. 39 Tsono ma-
chitidwe ena a Ahabu, ndi zonse ada-
zichita, ndi nyumba ya minyanga
adaimanga, ndi midzi yonse adaima-
nga, kodi sizilembedwa m'buku la
machitidwe a mafumu a Israyeli?
40 Ndipo Ahabu anagona ndi makolo
ache; ndi Ahaziya mwana wache
anakhala mfumu m'malo mwache.
41 Koma Yehosafati mwana wa
Asa anayamba kukhala mfumu ya
Yuda chaka cha chinai cha Ahabu
mfumu ya Israyeli. 42 Yehosafati
anali wa zaka makumi atatu mphambu
zisanu, pamene analowa ufumu, na-
khala mfumu zaka makumi awiri
mphambu zisanu m'Yerusalemu.
Ndi dzina la amache linali Azuba
mwana wa Sili. 43 Ndipo anayenda
m'njira yonse ya atate wache Asa,
osapambuka'mo; nachita choyenera
pa maso pa Yehova, koma misanje
sanaichotsa; anthu anapherabe nse-
mbe, nafukiza zonunkhira pa msanje.
44 Ndipo Yehosafati anachitana
mtendere ndi mfumu ya Israyeli.
45 Tsono machitidwe ena a Yeho-
safati, ndi mphamvu anaionetsa'yo,
ndi umo anathira nkhondo, kodi
sizilembedwa m'buku la machitidwe
a mafumu a Yuda? 46 Ndipo ana-
chotsa m'dziko anyamata onyansa
aja adatsalira masiku a atate wache
Asa. 47 Ndipo m'Edomu munalibe
mfumu, koma kazembe wa mfumu.
48 Yehosafati anamanga zombo za
ku Tarsisi kukatenga golidi ku Ofiri;
koma sizinamuka, popeza zinaphwa-
nyika pa Ezioni Gebiri. 49 Pamenepo
Ahaziya mwana wa Ahabu ananena
ndi Yehosafati, Anyamata anga amuke
pamodzi ndi anyamata anu m'zombo.
Koma Yehosafati anakana. 50 Ndipo
Yehosafati anagona ndi makolo ache,
naikidwa ndi makolo ache m'mudzi
wa Davide kholo lache; ndipo Yoramu
mwana wache anakhala mfumu m'ma-
lo mwache.
51 Ahaziya mwana wa Ahabu
anayamba kukhala mfumu ya Isra-
yeli pa Samaria m'chaka cha khumi
mphambu zisanu ndi ziwiri cha
Yehosafati mfumu ya Yuda; nakha-
la mfumu ya Israyeli zaka ziwiri.
52 Nachita choipa pa maso pa Ye-
hova, nayenda m'njira ya atate
wache, ndi ya amache, ndi ya Yero-
biamu mwana wa Nebati, amene
adachimwitsa Israyeli. 53 Natumi-
kira Baala, namweramira, naputa
mkwiyo wa Yehova Mulungu wa
Israyeli, monga umo anachitira atate
wache.

2 MAFUMU

1 NDIPO atamwalira Ahabu, Moa-
bu anapandukana ndi Israyeli.
2 Ndipo Ahaziya anagwa kubzola ku
made wa chipinda chache chosanja
chinali ku Samariya, nadwala, natuma
mithenga, nanena nayo, Mufunsire
kwa Baala Zebubu mulungu wa ku
Ekroni ngati ndidzachira nthenda iyi.
3 Koma mthenga wa Yehova anati
kwa Eliya wa ku Tisibe, Nyamuka,
kwera kukomana ndi mithenga ya
mfumu ya Samariya, nunene nayo,
Kodi ndi popeza palibe Mulungu mwa
Israyeli, kuti mukafunsira kwa Baala

Zebubu mulungu wa ku Ekroni ?
4 Chifukwa chache atero Yehova,
Sudzatsika pa kama pamene wakwe-
ra'po, koma udzafa ndithu. Nachoka
Eliya. **5** Ndipo mithenga inabwe-
rera kwa iye, nanena nayo, Mwabwe-
rera chifukwaninji ? **6** Ndipo inanena
naye, Munthu anakwera kukomana
nafe, nati kwa ife, Kabwererani kwa
mfumu imene inakutumani inu, ni-
munene nayo, Atero Yehova, Kodi
ndi popeza palibe Mulungu mwa
Israyeli, kuti ulikutuma kukafunsira
kwa Baala Zebubu mulungu wa ku
Ekroni ? Chifukwa chache sudza-
tsika pa kama pamene wakwera'po,
koma udzafa ndithu. **7** Ndipo iye
ananena nayo, Nanga maonekedwe
ache a munthu anakwera'yo kukomana
nanu, nanena nanu mau awa, ndi
otani ? **8** Ninena naye, Ndiye mu-
nthu wobvala za ubweya, namangira
m'chuuno mwache ndi lamba la
chikopa. Nati iye, Ndiye Eliya wa
ku Tisibe. **9** Pamenepo mfumu
inatuma kwa iye asilikari makumi
asanu ndi mtsogoleri wawo. Iye
nakwera kumka kwa Eliya ; ndi-
po taonani, analikukhala pamwamba
pa phiri. Ndipo analankhula naye,
Munthu wa Mulungu iwe, mfumu
ikuti, Tsika. **10** Nayankha Eliya,
nanena ndi mtsogoleri'yo, Ndikakhala
ine munthu wa Mulungu, utsike moto
wa kumwamba, nunyeketse iwe ndi
makumi asanu ako. Pamenepo una-
tsika moto kumwamba, nunyeketsa
iye ndi makumi asanu ache. **11** Ndipo
anabwereza kutuma kwa iye mtso-
goleri wina ndi makumi asanu ache.
Ndipo iye anayankha nanena naye,
Munthu wa Mulungu iwe, itero mfumu,
Tsika msanga. **12** Nayankha Eliya,
nanena nawo, Ndikakhala ine munthu
wa Mulungu, utsike moto wa kumwa-
mba, nunyeketse iwe ndi makumi
asanu ako. **13** Ndipo anabwerezanso
kutuma mtsogoleri wachitatu ndi
makumi asanu ache. Nakwera mtso-
goleri wachitatu'yo, nadzagwada ndi
maondo ache pa maso pa Eliya, na-
mpembedza, nanena naye, Munthu wa
Mulungu inu, ndikupemphani, moyo
wanga ndi moyo wa anyamata anu
makumi asanu awa akhale a mtengo
wache pa maso panu. **14** Taonani,
watsika moto wa kumwamba, nunye-
ketsa atsogoleri awiri oyamba aja pa-
modzi ndi makumi asanu awo ; koma
tsopano moyo wanga ukhale wa mtengo
wache pa maso panu. **15** Pamenepo
mthenga wa Yehova anati kwa Eliya,
Tsika naye, usamuopa. Nanyamuka
iye, natsikira naye kwa mfumu.
16 Ndipo ananena nayo, Atero Yehova,
Popeza watuma mithenga kukafunsi-
ra kwa Baala Zebubu mulungu wa
ku Ekroni, kodi ndi popeza palibe
Mulungu mwa Israyeli kufunsira
mau ache ? Chifukwa chache sudza-
tsika pa kama pamene wakwera'po,
koma udzafa ndithu. **17** Motero
anafa monga mwa mau a Yehova
adanena Eliya'wo. Ndipo Yehoramu
analowa ufumu m'malo mwache
chaka chachiwiri cha Yehoramu mwa-
na wa Yehosafati mfumu ya Yuda,
pakuti analibe mwana wamwamuna.
18 Machitidwe ache ena tsono ada-
wachita Ahaziya, kodi salembedwa
m'buku la machitidwe a mafumu a
Israyeli.

2 Ndipo kunali, pamene Yehova
adati akweze Eliya kumwamba
ndi kabvumvulu, Eliya anachokera
ku Giligala pamodzi ndi Elisa. **2** Ndi-
po Eliya anati kwa Elisa, Ukhale
pompano pakuti Yehova wandituma
ndimke ku Beteli. Nati Elisa, Pali
Mulungu, pali inu, sindikusiyani.
Motero anatsikira iwo ku Beteli.
3 Ndipo ana a aneneri okhala ku Beteli
anaturukira Elisa, nanena naye, Kodi
udziwa kuti Yehova akuchotsera lero
mbuye wako, mtsogoleri wako ? Nati,
Inde ndidziwa, khalani muli chete.
4 Ndipo Eliya anati kwa iye, Elisa
ukhale pompano, pakuti Yehova wandi-
tuma ku Yeriko. Nati iye, Pali Yehova,
pali inu, sindikusiyani. Motero anadza
ku Yeriko. **5** Pamenepo ana a ane-
neri okhala ku Yeriko anayandikira
kwa Elisa, nanena naye, Kodi udziwa
kuti Yehova akuchotsera lero mbuye
wako, mtsogoleri wako ? Nati iye,
Inde ndidziwa, khalani muli chete.
6 Ndipo Eliya ananena naye, Ukhale
pompano, pakuti Yehova wandituma
ku Yordano. Nati iye, Pali Mulungu,
pali inu, sindikusiyani. Napitirira
iwo awiri. **7** Ndipo anthu makumi
asanu a ana a aneneri anapita, naima
patali pandunji pawo, iwo awiri naima
ku Yordano. **8** Ndipo Eliya anagwira
chopfunda chache, nachipindapinda,
napanda madzi, nagawikana kwina
ndi kwina ; ndipo anaoloka iwo onse
awiri pansi pouma. **9** Ndipo kunali

ataoloka, Eliya anati kwa Elisa,
Tapempha chimene ndikuchitire ndi-
sanachotsedwe kwa iwe. Ndipo Elisa
anati, Mundipatse magawo awiri a
mzimu wanu akhale pa ine. **10** Nati
iye, Wapempha chinthu chapatali,
koma ukandipenya pamene ndicho-
tsedwa kwa iwe, kudzatero nawe;
koma ukapanda kundipenya'po, siku-
dzatero ai. **11** Ndipo kunachitika,
akali chiyendere ndi kukambirana,
taonani, anaoneka gareta wa moto ndi
akavalo a moto, nawalekanitsa awi-
ri'wa; Eliya nakwera kumwamba ndi
kabvumvulu. **12** Ndipo Elisa ana-
penya, napfuula, Atate wanga, atate
wanga, gareta wa Israyeli ndi a pa
kavalo ache! Koma analibe kumpe-
nyanso; nagwira zobvala zache zache,
nazing'amba pakati. **13** Pamenepo
anatola chopfunda chache cha Eli-
ya chidamtayikira'cho, nabwerera,
naima m'mphepete mwa Yordano.
14 Ndipo anatenga chopfunda cha
Eliya chidamtayikira'cho, napanda
madzi'wo, nati, Ali kuti Yehova Mu-
lungu wa Eliya? Ndipo atapanda
madzi'wo anagawikana kwina ndi
kwina, naoloka Elisa. **15** Ndipo
pamene anampenya ana a aneneri
okhala ku Yeriko pandunji pache,
anati, Mzimu wa Eliya watera pa
Elisa. Ndipo anadza kukomana naye,
nadziweramitsa pansi ku maso kwa-
che. **16** Ndipo ananena naye, Tao-
nani, tsono anyamata anu'fe tiri nawo
amuna makumi asanu a mphamvu
amuke kukafuna mbuye wanu;
kapena wamkweza mzimu wa Yehova
ndi kumponya pa phiri lina, kapena
m'chigwa china. Koma anati, Musa-
tumiza. **17** Koma anamuumiriza ku-
fikira anachita manyazi; pamenepo
anati, Tumizani. Motero anatumiza
amuna makumi asanu, namfunafuna
iwo masiku atatu, osampeza. **18** Na-
bwerera kwa iye ali chikhalire ku
Yeriko, ndipo anati kwa iwo, Kodi
sindinanena nanu, Musamuka?

19 Ndipo amuna a ku mudzi anati
kwa Elisa, Taonani, pa mudzi pano
mpabwino, monga umo aonera mbuye
wanga; koma madzi ndi oipa, ndi
nthaka siibalitsa. **20** Pamenepo ana-
ti, Nditengereni chotengera chatso-
pano, muike'mo mchere. Ndipo ana-
bwera nacho kwa iye. **21** Ndipo
anaturuka kumka ku magwero a
madzi, nathira'mo mchere, nati, Ate-
ro Yehova, Ndachiritsa madzi awa,
sikudzafumira'konso imfa, kapena ku-
sabalitsa. **22** Chotero madzi anachi-
ritsidwa mpaka lero lino, monga mwa
mau a Elisa ananena'wo.

23 Ndipo anachoka'ko kukwera ku
Beteli, ndipo iye ali chikwerere m'nji-
ra'mo, munaturuka anyamata ang'ono
m'mudzi'mo, namseka, nati kwa iye,
Takwera wa dazi, takwera wa dazi!
24 Ndipo anacheuka, nawaona, na-
watemberera m'dzina la Yehova.
Ndipo ku thengo kunaturuka zimba-
langondo ziwiri zazikazi, ndi kupwe-
tedza mwa iwo ana makumi anai
mphambu awiri. **25** Ndipo anacho-
ka'ko kumka ku phiri la Karimeli;
nabwera kumeneko nafika ku Sama-
riya.

3 Ndipo Yehoramu mwana wa
Ahabu analowa ufumu wa Isra-
yeli m'Samariya m'chaka cha khumi
mphambu zisanu ndi zitatu cha
Yosafati mfumu ya Yuda, nakhala
mfumu zaka khumi ndi ziwiri. **2** Na-
chita choipa pa maso pa Yehova, koma
osati monga atate wache ndi amache;
pakuti anachotsa choimiritsa cha
Baala adachipanga atate wache. **3** Ko-
ma anakangamira zoipa za Yero-
biamu mwana wa Nebati, zimene
anachimwitsa nazo Israyeli, osaleka-
na nazo.

4 Ndipo Mesa mfumu ya Moabu
anali mwini nkhosa, akapereka kwa
mfumu ya Israyeli ubwea wa ana a
nkhosa zikwi zana limodzi, ndi wa
mphongo zikwi zana limodzi. **5** Ko-
ma kunachitika, atafa Ahabu mfumu
ya Moabu anapandukana ndi mfumu
ya Israyeli. **6** Ndipo mfumu Yehoramu
anaturuka m'Samariya nthawi yomwe-
yo, namemeza aIsrayeli onse. **7** Na-
katumiza mau kwa Yehosafati mfumu
ya Yuda, ndi kuti, Mfumu ya Moabu
wapandukana ndi ine; kodi udzamuka
nane kukathira nkhondo pa Moabu?
Nati, Ndidzakwera: ine ndikhala ngati
iwe, anthu anga ngati anthu ako, aka-
valo anga ngati akavalo ako. **8** Ndi-
po anati, Tikwerere njira iti? Nati iye,
Njira ya ku chipululu cha Edomu.
9 Namuka mfumu ya Israyeli, ndi
mfumu ya Yuda, ndi mfumu ya Edo-
mu, nazungulira njira ya masiku asa-
nu ndi awiri; ndipo panalibe madzi
kuti ankhondo amwe, kapena nya-
ma zakuwatsata. **10** Ndipo mfumu
ya Israyeli inati, Kalanga ife! pa-

kuti Yehova waitana mafumu ife
atatu kutipereka m'dzanja la Moabu.
11 Koma Yehosafati anati, Palibe
pano mneneri wa Yehova kodi, kuti
tifunsire Yehova mwa iye? Ndipo
wina wa anyamata a mfumu ya Isra-
yeli anayankha, nati, Elisa mwana
wa Safati ali pano, ndiye uja anathira
madzi m'manja a Eliya. 12 Nati
Yehosafati, Mau a Yehova ali ndi
iyeyo. Pamenepo mfumu ya Israyeli,
ndi Yehosafati, ndi mfumu ya Edomu,
anatsikira kuli iye. 13 Ndipo Elisa
anati kwa mfumu ya Israyeli, Ndiri
ndi chiani ndi inu? kamukani kwa
aneneri a atate wanu, ndi kwa ane-
neri a amai wanu. Koma mfumu
ya Israyeli inanena naye, Iai, pa-
kuti Yehova anaitana mafumu ife
atatu kutipereka m'dzanja la Moabu.
14 Ndipo Elisa anati, Pali Yehova
wa makamu, amene ndiima pa
maso pache, ndikadapanda kusama-
lira nkhope ya Yehosafati mfumu
ya Yuda, sindikadakuyang'anitsani,
kapena kukuonani. 15 Koma tso-
pano, nditengereni wanthetemya. Ndi-
po kunali, wanthetemya'yo ali chiyi-
mbire, dzanja la Yehova linamgwera.
16 Ndipo anati, Atero Yehova,
Kumbani m'chigwa muno mukhale
maenje okha okha. 17 Pakuti atero
Yehova, Simudzaona mphepo, kapena
kuona mvula, koma chigwa'cho chi-
dzadzala ndi madzi; ndipo mudzamwa
inu, ndi ng'ombe zanu, ndi zoweta
zanu. 18 Ndipo ichi chidzapepuka pa
maso pa Yehova; adzaperekanso aMo-
abu m'dzanja lanu. 19 Ndipo mudza-
kantha midzi yonse ya malinga, ndi
midzi yonse yosankhika, ndi kulikha
mitengo yonse yabwino, ndi kufotsera
zitsime zonse za madzi, ndi kuipitsa
pa nthaka ponse pabwino ndi miya-
la. 20 Ndipo kunachitika m'mawa,
pomapereka nsembe ya ufa, taonani,
anafika madzi odzera ku Edomu;
ndipo dziko linadzala ndi madzi.
21 Atamva tsono aMoabu onse kuti
adakwera mafumu aja kuthirana nawo
nkhondo, anamemeza onse akumanga
lamba m'chuuno ndi okula'po, naima
iwo m'malire. 22 Ndipo pamene
anauka mamawa dzuwa linawala pa
madzi'po, naona aMoabu madzi ali
pandunji pawo ali psyu ngati mwazi;
23 nati, Uja ndi mwazi, atha kuono-
ngana mafumu aja, anakanthana
wina ndi mnzache; ndipo tsopano,
tiyeni aMoabu inu, tikafunkhe.
24 Ndipo pamene anafika ku misasa
ya Israyeli, aIsrayeli ananyamuka,
nakantha aMoabu, nathawa iwo pa
maso pawo; ndipo analowa m'dziko
ndi kukantha aMoabu. 25 Napasula
midzi, naponya yense mwala wache
pa nthaka ponse pabwino, naidzaza,
nafotsera zitsime zonse za madzi,
nagwetsa mitengo yonse yabwino,
kufikira anasiya miyala yache m'Kiri-
hasereti mokha; koma oponya mi-
yala anauzinga, naukantha. 26 Ndipo
ataona mfumu ya Moabu kuti nkhondo
idamlaka, anapita nawo anthu mazana
asanu ndi awiri akusolola lupanga,
kupyola kufikira kwa mfumu ya
Edomu, koma sanakhoza. 27 Pa-
menepo anagwira mwana wache wa-
mwamuna woyamba amene aka-
dakhala mfumu m'malo mwache,
nampereka nsembe yopsereza pa linga.
Ndipo anakwiyira Israyeli kwambiri;
potero anamchokera, nabwerera ku
dziko lawo.

4 Ndipo wina wa akazi a ana a
aneneri anapfuula kwa Elisa,
ndi kuti, Mnyamata wanu mwamuna
wanga wafa; mudziwa kuti mnya-
mata wanu anaopa Yehova; ndipo
wafika wa mangawa kunditengera
ana anga awiri akhale akapolo ache.
2 Ndipo Elisa anati kwa iye, Ndiku-
chitire chiani? undiuze m'nyumba
mwako muli chiani? Nati, Mdza-
kazi wanu alibe kanthu m'nyumba,
koma mtsuko wa mafuta. 3 Pame-
nepo anati, Kabwereke zotengera
kwina kwa anansi ako onse, zotengera
zopanda kanthu, zisakhale pang'ono.
4 Nulowe, nudzitsekere wekha ndi
ana ako amuna, ndi kutsanulira
m'zotengera zonsezi, nuike padera
zodzala'zo. 5 Pamenepo anamcho-
kera, nadzitsekera yekha ndi ana ache
amuna; iwo namtengera zotengera-
'zo, iye namatsanulira. 6 Ndipo
kunali, zitadzala zotengera, anati kwa
mwana wache, Nditengere chotengera
china. Nanena naye, Palibe chote-
ngera china. Ndipo mafuta analeka.
7 Pamenepo anadza, namfotokozera
munthu wa Mulungu. Nati iye, Ka-
gulitse mafuta, ukabwezere mangawa
ako, ndi zotsala'po zikusunge iwe ndi
ana ako.

8 Ndipo linafika tsiku lakuti Elisa
anapitirira kumka ku Sunemu, ku-
meneko kunali mkazi womveka;

ameneyo anamuumiriza adye mkate.
Potero pomapitira'ko iyeyu, adafo-
wapambukira'ko kukadya mkate.
9 Ndipo mkazi'yo anati kwa mwamuna
wache, Taona, tsopano ndidziwa kuti
munthu uyu wakupitira pathu pano
chipitire ndiye munthu woyera wa
Mulungu. **10** Timmangire kachi-
pinda kosanja, timuikirenso komweko
kama, ndi gome, ndi mpando, ndi
choikapo nyali ; ndipo kudzatero kuti
akatidzera alowe m'mwemo. **11** Ndi-
po linadza tsiku lakuti anafika'ko,
nalowa m'chipinda chosanja, nagona
komweko. **12** Nati kwa Gehazi
mnyamata wache, Itana mSunemu
uja. Namuitana, naima mkazi'yo
pa maso pache. **13** Ndipo anati kwa
iye, Ufunse mkazi'yu tsopano, kuti,
Taona watisungira ndi kusamalira
uku konse ; nanga tikuchitire iwe
chiani ? Kodi tikunenere kwa mfu-
mu, kapena kwa kazembe wa nkho-
ndo ? Koma anati, Ndikhala ine
pakati pa anthu a mtundu wanga.
14 Pamenepo anati, Nanga timchitire
iye chiani ? Nati Gehazi, Zedi alibe
mwana, ndi mwamuna wache waka-
lamba. **15** Nati, Kamuitane. Na-
muitana, naima pa khomo mkazi'yo.
16 Ndipo anati, Nyengo yino chaka chi-
kudza'chi udzafukata mwana wamwa-
muna. Koma anati, Iai, mbuyanga,
munthu wa Mulungu, musanamiza
mdzakazi wanu. **17** Ndipo mkazi'yo
anaima, naona mwana wamwamuna
nyengo yomweyo chaka chimene
chija Elisa adanena naye. **18** Ndipo
atakula mwana'yo, linadza tsiku
lakuti anaturuka kumka kwa atate
wache, ali kwa omweta tirigu. **19** Nati
kwa atate wache, Mutu wanga, mutu
wanga ! Pamenepo anati kwa mnya-
mata, Umnyamule umuke naye kwa
amache. **20** Namnyamula, napita
naye kwa amache. Ndipo anakhala
pa maondo ache kufikira usana,
namwalira. **21** Ndipo anakwera,
namgoneka pa kama wa munthu
wa Mulungu, naturuka, namtsekera.
22 Naitana mwamuna wache, nati,
Nditumizire mmodzi wa anyamata
ndi buru mmodzi, kuti ndithamangire
kwa munthu uja wa Mulungu, ndi
kubweranso. **23** Ndipo anati, Uli-
kumuka kwa iye lero chifukwaninji ?
ngati mwezi wakhala, kapena mpa
sabata ? Koma anati, Kuli bwino.
24 Pamenepo anamangirira buru
mbereko, nati kwa mnyamata wache,
Kusa, tiye ; usandilezetsa kuyenda'ku,
ndikapanda kukuuza. **25** Potero ana-
muka, nafika kwa munthu wa Mulu-
ngu ku phiri la Karimeli. Ndipo
kunali, pakumuona munthu wa Mu-
lungu alinkudza kutali, anati kwa
Gehazi mnyamata wache, Tapenya,
suyo mSunemu uja ; **26** uthamange
tsopano kukomana naye, nunene
naye, Muli bwino kodi ? mwamuna
wanu ali bwino ? mwana'yo ali
bwino ? Ndipo anati, Ali bwino.
27 Ndipo pofika kwa munthu wa
Mulungu ku phiri anamgwira ma-
pazi. Ndipo Gehazi anayandikira kuti
amkankhe ; koma munthu wa Mu-
lungu anati, Umleke, pakuti mtima
wache ulikumwawa ; ndipo Yehova
wandibisira osandiuza ichi. **28** Ndipo
mkazi'yo anati, Ngati ndinapempha
mwana kwa mbuyanga ? Kodi
sindinati, Musandinyenga ? **29** Pa-
menepo anati kwa Gehazi, Udzi-
mangire m'chuuno, nutenge ndodo
yanga m'dzanja lako, numuke ;
ukakumana ndi munthu usamla-
nkhule ; akakulankhula wina usa-
myankhe ; ukaike ndodo yanga pa
nkhope pa mwana'yo. **30** Koma
mache wa mwana anati, Pali Yehova,
pali inunso, ngati nkukusiyani. Ndipo
ananyamuka, namtsata. **31** Nawatso-
golera Gehazi, naika ndodo pa nkhope
pa mwana'yo ; koma mwana'yo
analibe mau, kapena kusamalira.
Motero anabwerera kukomana naye,
namuuza kuti, Sanauke mwana'yo.
32 Ndipo pamene Elisa analowa
m'nyumba, taonani, mwana'yo
ngwakufa, adamgoneka pa kama
pache. **33** Nalowa Elisa, nadzitse-
kera awiri'wa, napemphera kwa
Yehova. **34** Nakwera, nagona pa
mwana'yo ndi kulinganiza pakamwa
pache ndi pakamwa pache, maso ache
ndi maso ache, zikato zache ndi
zikato zache, nadzitambasula pa iye,
ndi mnofu wa mwana unafunda.
35 Pamenepo anabwera nayenda
m'nyumba, chakuno kamodzi, chauko
kamodzi ; nakwera, nadzitambasuli-
ranso pa iye ; ndi mwana anayetse-
mula kasanu ndi kawiri, natsegula
mwana'yo maso ache. **36** Pamenepo
anaitana Gehazi, nati, Kaitane mSune-
mu uja. Namuitana. Ndipo atalowa
kuli iye, anati, Nyamula mwana wako.
37 Iye nalowa, nagwa pa mapazi ache,

nadziweramitsa pansi; nanyamula
mwana wache, naturuka.
38 Ndipo Elisa anabwera ku Gili-
gala, koma m'dziko'mo munali
njala; ndi ana a aneneri anali ku-
khala pansi pa maso pache; ndipo
anati kwa mnyamata wache, Ika
nkhali yaikuru'yo, uphikire ana a
aneneri. 39 Naturuka wina kuka-
chera ndiwo ku thengo, napeza
chonga ngati mpesa, nachera'po
zipuzi kudzaza mpfunga mwache,
nadza, nazichekerachekera m'nkhali
ya chakudya, popeza sanazidziwa.
40 Pamenepo anagawira anthu kuti
adye. Koma kunali, pakudya cha-
kudya'cho, anapfuula nati, Munthu
wa Mulungu, muli imfa m'nkhali'mo.
Ndipo sanatha kudya'ko. 41 Pame-
nepo anati, Bweranawoni ufa. Na-
thira m'nkhali'mo; nati, Gawirani
anthu kuti adye. Ndipo m'nkhali'mo
munalibe chowawa.
42 Ndipo anadza munthu kuchokera
ku Baala Salisa, nabwera nayo mikate
ya zipatso zoyamba kwa munthu wa
Mulungu, mikate ya barele makumi
awiri, ndi ngala zaziwisi za tirigu
zosaomba. Ndipo anati, Uwapatse
anthu kuti adye. 43 Koma mnya-
mata wache anati, Chiani? ndiga-
wire amuna zana ichi kodi? Koma
anati, Uwapatse anthu kuti adye;
pakuti atero Yehova, Adzadya nadza-
siya'ko. 44 Potero anawagawira,
nadya, nasiya'po, monga mwa mau
a Yehova.
5 Ndipo Namani kazembe wa kha-
mu la nkhondo la mfumu ya
Aramu anali munthu womveka pa
maso pa mbuyache, ndi wa ulemu;
popeza mwa iye Yehova adapulumu-
tsa aAramu; ndiyenso ngwazi, koma
wakhate. 2 Ndipo aAramu adatu-
ruka magulu magulu, nabwera nalo
m'ndende buthu lochokera ku dziko
la Israyeli, natumikira mkazi wa
Namani iyeyu. 3 Nati uyu kwa
mbuyache wamkazi, Mbuye wanga
akadakhala kwa mneneri ali m'Sa-
mariya, akadamchiritsa khate lache.
4 Ndipo analowa wina, nauza mbuye
wache, kuti, Buthu'lo lofuma ku
dziko la Israyeli lanena zakuti zakuti.
5 Pamenepo mfumu ya Aramu inati,
Tiye, muka, ndidzatumiza kalata kwa
mfumu ya Israyeli. Pamenepo ana-
choka, atatenga siliva matalente
khumi, ndi golidi masekeli zikwi
zisanu ndi chimodzi, ndi zobvala za-
kusintha khumi. 6 Ndipo anafika
kwa mfumu ya Israyeli ndi kalata,
wakuti, Pakulandira kalata uyu,
taonani, ndatumiza Namani mnya-
mata wanga kwa inu, kuti mumchi-
ritse khate lache. 7 Ndipo kunali
atawerenga kalata'yu mfumu ya Isra-
yeli, anang'amba zobvala zache, nati,
Ngati ndine Mulungu, kupha ndi
kubwezera moyo, kuti ameneyo
atumiza kwa ine kumchiritsa munthu
khate lache? pakuti dziwani, nimu-
penye, kuti alikufuna chifukwa pa
ine. 8 Koma kunali, pamene Elisa
munthu wa Mulungu anamva kuti
mfumu ya Israyeli adang'amba zo-
bvala zache, anatumiza mau kwa
mfumu, ndi kuti, Mwang'amba zo-
bvala zanu chifukwaninji? adzetu
kwa ine, ndipo adzadziwa kuti muli
mneneri m'Israyeli. 9 M'mwemo
Namani anadza ndi akavalo ache ndi
magareta ache, naima pa khomo pa
nyumba ya Elisa. 10 Ndipo Elisa
anamtumira mthenga, ndi kuti, Ka-
sambe m'Yordano kasanu ndi kawiri,
ndi mnofu wako udzabwerera mo-
mwe, nudzakhala wokonzeka. 11 Ko-
ma Namani adapsa mtima, nachoka,
nati, Taona, ndinati m'mtima mwanga,
kuturuka adzandituruka, nadzaima
ndi kuitana pa dzina la Yehova Mu-
lungu wache, ndi kuweyula dzanja
lache pa malo'po, ndi kuchiritsa wa-
khate'yo. 12 Nanga Abana ndi Fari-
para, mitsinje ya Damasiko, siiposa
kodi madzi onse a m'Israyeli? ndi-
lekerenji kukasamba m'mwemo, ndi
kukonzeka? Natembenuka, nacho-
ka morunda. 13 Pamenepo anyamata
ache anasendera, nanena naye, nati,
Atate wanga, mneneri akadakuuzani
chinthu chachikuru, simukadachi-
chita kodi? koposa kotani nanga
ponena iye, Samba, nukonzeke?
14 Potero anatsika, namira m'Yordano
kasanu ndi kawiri, monga adanena
munthu wa Mulungu'yo; ndi mno-
fu wache unabwera monga mnofu
wa mwana wamng'ono, nakonzeka.
15 Pamenepo anabwerera kwa mu-
nthu wa Mulungu iye ndi gulu lache
lonse, nadzaima pa maso pache,
nati, Taonani, tsopano ndidziwa kuti
palibe Mulungu pa dziko lonse la
pansi, koma kwa Israyeli ndiko;
ndipo tsopano, mulandire chakuku-
yamikani nacho kwa mnyamata

wanu. 16 Koma anati, Pali Yehova,
amene ndiima pa maso pache, sindi-
dzalandira kanthu. Ndipo anamka-
ngamiza achilandire, koma anakana.
17 Ndipo Namani anati, Mukakana,
andipatse akatundu a dothi osenza
nyuru ziwiri ; pakuti mnyamata wanu
sadzaperekanso nsembe yopsereza
kapena yophera kwa milungu yina,
koma kwa Yehova. 18 Yehova akhu-
lulukire mnyamata wanu mwa ichi ;
akalowa mbuye wanga m'nyumba ya
Rimoni kulambira'mo, nakatsamira
pa dzanja langa, nanenso ndikagwa-
dira m'nyumba ya Rimoni, pakugwa-
dira ine m'nyumba ya Rimoni, Yehova
akhululukire mnyamata wanu mwa
ichi. 19 Ndipo ananena naye, Pita
mu mtendere. Ndipo anachoka, na-
yenda kanthawi.
20 Koma Gehazi, mnyamata wa
Elisa, munthu wa Mulungu, anati,
Taona, mbuye wanga analekera Na-
mani uyu wa ku Aramu osalandira
m'manja ache chimene anabwera
nacho ; pali Yehova, ndidzathama-
ngira ndi kulandira kanthu kwa iye.
21 Motero Gehazi anatsata Namani.
Ndipo pamene Namani anaona wina
alikumthamangira, anatsika pa gareta
kukomana naye, nati, Nkwabwino
kodi ? 22 Nati, Kuli bwino. Mbuye
wanga wanditumа, ndi kuti, Taonani,
andifikira tsopano apa anyamata
awiri a ana a aneneri, ochokera ku
mapiri a Efraimu ; muwapatse talente
wa siliva, ndi zobvala zosintha ziwiri.
23 Nati Namani, Ulole ulandire mata-
lente awiri. Namkangamiza, nama-
nga matalente awiri a siliva m'ma-
tumba awiri, ndi zobvala zosintha
ziwiri, nasenzetsa anyamata ache
awiri ; iwo anatsogola atazisenza.
24 Ndipo pamene anafika ku msanje
anazilandira m'manja mwawo, na-
ziika m'nyumba ; nauza anthu'wo
amuke, iwo nachoka. 25 Pamenepo
analowa, naima kwa mbuye wache.
Ndipo Elisa ananena naye, Ufuma kuti
Gehazi ? Nati, Ngati mnyamata wanu
wayenda konse ? 26 Ndipo anati
kwa iye, Mtima wanga sunakupere-
keza kodi, umo munthu'yo anatembe-
nuka pa gareta wache kukomana ndi
iwe ? Kodi nyengo yino ndiyo ya-
kulandira siliva, ndi kulandira zobva-
la, ndi minda ya azitona, ndi ya mpesa,
ndi nkhosa, ndi ng'ombe, ndi akapolo,
ndi adzakazi ? 27 Chifukwa chache
khate la Namani lidzakumamatira
iwe ndi mbumba yako chikhalire.
Ndipo anaturuka pa maso pache
wakhate wa mbu ngati chipale cho-
fewa.

6 Ndipo ana a aneneri anati kwa
Elisa, Taonani tsono, pa malo
tikhala'po ife pa maso panu patiche-
pera. 2 Mutilole tipite ku Yordano,
tikatenge'ko ali yense mtengo, tidzi-
mangire malo komweko, tikhale'po.
Nati, Mukani. 3 Ndipo wina anati,
Mulole mupite nafe anyamata anu.
Nati, Ndidzamuka. 4 Namuka nawo,
nafika ku Yordano, iwo natema mi-
tengo. 5 Ndipo wina analinkudula
mtengo nkhwangwa inagwa m'madzi ;
ndipo anapfuula, nati, Kalanga ine
mbuyanga ! popeza njobwereka. 6 Na-
ti munthu wa Mulungu, Yagwera
pati ? Namuonetsa'po yagwera. Pa-
menepo anadula kamtengo, nakapo-
nya pomwepo, nayandamitsa nkhwa-
ngwa'yo. 7 Nati, Katole. Natamba-
sula dzanja lache, naitenga.
8 Ndipo mfumu ya Aramu inali-
nkuchita nkhondo ndi Israyeli, nipa-
ngana ndi anyamata ache, kuti,
Misasa yanga idzakhala pakuti pa-
kuti. 9 Ndipo munthu wa Mulungu-
'yo anatuma mau kwa mfumu ya
Israyeli, ndi kuti, Muchenjere musa-
pite pakuti, popeza aAramu aliku-
tsikira uko. 10 Pamenepo mfumu
ya Israyeli inatumiza kumene munthu
wa Mulungu anamuuza'ko ndi ku-
mchenjeza ; nadzisunga osapita'ko,
kawiri kawiri. 11 Koma mtima wa
mfumu ya Aramu unabvutika kwa-
mbiri pa ichicho, naitana anyamata
ache, nanena nawo, Kodi simudza-
ndiuza wina wa ife wobvomerezana
ndi mfumu ya Israyeli ndani ? 12 Na-
ti mmodzi wa anyamata ache, Iai,
mbuye wanga mfumu ; koma Elisa,
mneneri'yo ali ku Israyeli, ndiye ama-
fotokozera mfumu ya Israyeli mau
muwanena m'kati mwache mwa
chipinda chanu chogona'mo. 13 Nati
iye, Kamuoneni komwe ali ; ndi-
katume munthu kumtenga. Ndipo
anamuuza kuti, Ali ku Dotana.
14 Pamenepo anatumiza'ko akavalo
ndi magareta ndi khamu lalikuru,
nafika'ko usiku, nauzinga mudzi'wo.
15 Ndipo atalawirira mamawa mnya-
mata wa munthu wa Mulungu, natu-
ruka, taonani, khamu la nkhondo
linazinga mudzi ndi akavalo ndi

magareta. Ndi mnyamata wache ana-
nena naye, Kalanga ine, mbuye wanga!
tichitenji? 16 Nati iye, Usaopa, pa-
kuti okhala pamodzi ndi ife achuruka
koposa aja okhala pamodzi ndi iwo.
17 Ndipo Elisa anapemphera, nati,
Yehova, mumtsegulire maso ache kuti
aone. Pamenepo Yehova anamtse-
gulira maso mnyamata'yo, napenya
iye, ndipo taonani, pa phiri'po pana-
dzala ndi akavalo ndi magareta a moto
akumzinga Elisa. 18 Ndipo atatsi-
kira pali iye, Elisa anapemphera kwa
Yehova, nati, Mukanthe mtundu uwu
uchite khungu. Ndipo Iye anawa-
kantha, nawachititsa khungu, monga
mwa mau a Elisa. 19 Ndipo Elisa
ananena nawo, Ngati njira ndi iyi?
ngati mudzi ndi uwu? munditsate
ine, ndidzakufikitsani kwa munthu
mumfuna'yo; nawatsogolera ku Sa-
mariya. 20 Ndipo kunali, pakufika
ku Samariya, Elisa anati, Yehova
muwakanganulire awa maso kuti
aone. Nawakanganulira Yehova ma-
so awo, naona iwo, ndipo tapenyani,
ali pakati pa Samariya. 21 Nati
mfumu ya Israyeli kwa Elisa paku-
waona, Atate wanga, ndiwakanthe
kodi, ndiwakanthe? 22 Nati, Musa-
wakanthe; kodi mumakantha omwe
mwawagwira ndi lupanga ndi uta
wanu? apatseni mkate ndi madzi
adye namwe, namuke kwa mbuye
wawo. 23 Ndipo anawakonzera cha-
kudya chambiri, nadya namwa iwo;
nawauza amuke; namuka kwa mbu-
ye wawo. Ndipo magulu a Aramu
sanadzanso ku dziko la Israyeli.

24 Ndipo zitatha izi, Benihadadi
mfumu ya Aramu anamemeza khamu
lache lonse, nakwera, namangira
misasa Samariya. 25 Koma m'Sa-
mariya munali njala yaikuru; ndipo
taonani, anaumangira misasa mpaka
mutu wa buru unagulidwa ndalama
za siliva makumi asanu ndi atatu;
ndi limodzi la magawo anai la muyeso
wa zitosi za nkhunda linagulidwa
ndi ndalama za siliva zisanu. 26 Ndi-
po popita mfumu ya Israyeli aliku-
yenda pa linga, mkazi anampfuulira,
nati, Ndithandizeni, mbuye wanga
mfumu. 27 Nati iye, Akapanda ku-
kuthandiza Yehova, ndikaona kuti
kokuthandiza ine? ku dwale kodi,
kapena popondera mphesa? 28 Na-
nena naye mfumu, Ufunanji, Nati iye,
Mnzanga uyu ananena ndi ine, Tenga
mwana wako timudye lero, ndi mwana
wanga timudye mawa. 29 Ndipo
tinaphika mwana wanga ndi kumudya,
ndi mawa wache ndinanena naye,
Tenga mwana wako, timudye; koma
wambisa mwana wache. 30 Ndipo
pakumva mfumu mau a mkazi'yo,
anang'amba zobvala zache alinku-
pita nayenda pa linga, anthu napenya;
ndipo taonani, pali chiguduli m'kati
pa thupi lache. 31 Nati iye, Andi-
lange Mulungu naonjeze'ko, ngati
mutu wa Elisa mwana wa Safati
uti ukhale pa iye lero lino. 32 Ko-
ma Elisa anakhala pansi m'nyumba
mwache, ndi akulu anakhala pansi
pamodzi naye; ndipo mfumu ina-
tuma munthu amtsogolere, koma
asanafike kwa Elisa mthenga'yo,
anati kwa akulu, Mwapenya kodi
mmene mwana uyu wa mbanda wa-
tumiza munthu kuchotsa mutu wa-
nga? taonani, pakufika mthenga'yo
mutseke pa khomo, mumkankhe ndi
chitseko. Kodi mapazi a mbuye
wache samveka di di di pambuyo
pache? 33 Akali chilankhulire na-
wo, tapenyani, wamtsikira mthenga-
'yo; ndi mfumu inati, Taonani, choi-
pa ichi chichokera kwa Yehova;
ndilindiranjinso Yehova?

7 Ndipo Elisa anati, Mverani mau
a Yehova; atero Yehova, Mawa
dzuwa lino adzagula muyeso wa ufa
ndi sekeli, adzagulanso miyeso iwiri
ya barele ndi sekeli, pa chipata cha
Samariya. 2 Pamenepo kazembe ame-
ne mfumu adafotsamira pa dzanja
lache anamyankha munthu wa Mu-
lungu, nati, Taonani, Yehova anga-
chite mazenera m'mwamba chidza-
chitika ichi kodi? Nati iye, Taona,
udzachiona ndi maso ako, koma iwe
sudzadya'ko ai.

3 Koma polowera pa chipata panali
amuna anai a khate, nanenana wina
ndi mnzache, Tikhaliranji kuno mpa-
ka kufa? 4 Tikati, Tilowe m'mudzi,
m'mudzi muli njala, tidzafa m'mwe-
mo; tikakhala pompano, tidzafanso.
Tiyeni tsono, tigwe ku misasa ya
aAramu; akatisunga ndi moyo, tidza-
khala ndi moyo; akatipha, tango-
kufa. 5 Nanyamuka iwo kuli sisiro
kukalowa ku misasa ya aAramu;
koma pofika polekezera pache pa
misasa ya aAramu, taonani, panalibe
munthu pomwepo. 6 Popeza Yehova
adamvetsa khamu la aAramu phokoso

la magareta ndi mkokomo wa aka-
valo, phokoso la nkhondo yaikuru;
nanenana wina ndi mnzache, Taonani
mfumu ya Israyeli watimemezera
mafumu a aHiti ndi mafumu a aAigu-
pto, atigwere. **7** Nanyamuka, natha-
wa kuli sisiro, nasiya mahema awo,
ndi akavalo awo, ndi aburu awo,
misasa iri chimangire; nathawa
apulumutse moyo wawo. **8** Ndipo
pofika akhate awo polekezera pa
misasa, analowa m'hema mmodzi,
nadya namwa, natenga'ko siliva ndi
golidi ndi zobvala, namuka, nazibisa,
nabwerera, nalowa m'hema mwina,
natenga'ko, namuka, nazibisa. **9** Pa-
menepo ananenana wina ndi mnzache,
Sitiri kuchita bwino ife; tsiku lino
ndilo tsiku la uthenga wabwino,
ndipo tirikukhala chete; tikachedwa
kufikira kwacha mphulupulu yathu
idzatipeza; tiyeni tsono, timuke,
tifotokozere a m'nyumba ya mfumu.
10 Nadza iwo, naitana mlonda wa
mudzi, namfotokozera; ndi kuti,
Tinafika ku misasa ya aAramu, ndipo
taonani, palibe munthu pomwepo,
kapena mau a munthu, koma akavalo
omanga, ndi aburu omanga, ndi
mahema ali chimangire. **11** Ndipo
iye anaitana alonda ena, ndi iwo ana-
fotokozera a m'nyumba ya mfu-
mu. **12** Niuka mfumu usiku, ninena
ndi anyamata ache, Ndikufotokoze-
reni mmene aAramu watichitira ife.
Adziwa kuti tagwidwa ndi nja-
la, naturuka m'misasa, nabisala ku
thengo, ndi kuti, Pamene aturuka
m'mudzi tidzawagwira ndi moyo ndi
kulowa m'mudzi'mo. **13** Nayankha
mmodzi wa anyamata ache, nati,
Atenge tsono akavalo otsala asanu,
ndiwo otsala m'mudzi; taonani,
adzanga unyinji wonse wa Israyeli
otsala'wo, kapena adzanga unyinji
wonse wa Israyeli otsirizika; tiwa-
tumize tione. **14** Motero anatenga
magareta awiri ndi akavalo awo;
ndipo mfumu inawatumiza alondole
khamu la aAramu, ndi kuti, Mukani
mukaone. **15** Ndipo anawalondola
mpaka ku Yordano; ndipo taonani,
m'njira monse munadzala ndi zobvala
ndi akatundu adazitaya aAramu m'ku-
fulumira kwawo. Nibwera mithenga,
nifotokozera mfumu. **16** Naturuka
anthu, nafunkha m'misasa ya aAramu.
Ndipo anagula miyeso wa ufa ndi
sekeli, nagulanso miyeso iwiri ya
barele ndi sekeli, monga umo adanena
Yehova. **17** Koma mfumu idayang'a-
nitsa pa chipata kazembe amene uja
idafotsamira pa dzanja lache; ndipo
anthu anampondereza pa chipata, nafa
iye, monga umo adanenera munthu
wa Mulungu, ponena paja anamtsi-
kira mfumu. **18** Ndipo kunachitika,
monga adanena munthu wa Mulungu
kwa mfumu, ndi kuti, Adzagula
miyeso iwiri ya barele ndi sekeli,
adzagulanso muyeso wa ufa ndi se-
keli; kudzatero mawa, dzuwa lino,
pa chipata cha Samariya; **19** ndipo
kazembe uja adayankha munthu wa
Mulungu'yo, nati, Taonani tsono,
Yehova angachite mazenera m'mwa-
mba, chikachitika ichi kodi? Nati
iye, Taona, udzachiona ichi ndi maso
ako, koma osadya'ko ai; **20** kuda-
mchitikira momwemo; popeza anthu
anampondereza pa chipata nafa iye.

8 Ndipo Elisa ananena ndi mkazi
uja adamuukitsira mwana wache,
kuti, Nyamuka, numuke iwe ndi banja
lako, nugonere komwe ukaone malo;
pakuti Yehova waitana njala, nidza-
gwera dziko zaka zisanu ndi ziwiri.
2 Nanyamuka mkazi'yo, nachita
monga mwa mau a munthu wa Mu-
lungu'yo, namuka ndi banja lache,
nagonera m'dziko la aFilisti zaka
zisanu ndi ziwiri. **3** Ndipo pakutha
pache pa zaka zisanu ndi ziwiri'zo,
mkazi'yo anabwera kuchoka m'dziko
la aFilisti, naturuka kukanena za
nyumba yache ndi munda wache kwa
mfumu. **4** Koma mfumu inalikula-
nkhula ndi Gehazi mnyamata wa
munthu wa Mulungu, ndi kuti, Ndi-
fotokozere zazikuru zonse Elisa wazi-
chita. **5** Ndipo kunali, alimkufoto-
kozera mfumu mmene adamuukitsira
wakufa'yo, taonani, mkazi'yo ada-
muukitsira mwana wache ananena
za nyumba yache ndi munda wache
kwa mfumu. Nati Gehazi, Mbuye
wanga mfumu, suyu mkazi'yo, suyu
mwana wache Elisa anamuukitsa'yo?
6 Ndipo pofunsa mfumu, mkazi'yo
anaisimbira. Pamenepo mfumu ana-
muikira mdindo, ndi kuti, Bwezetsa
zache zonse ndi zipatso zonse za
m'munda, chichokere iye m'dziko
mpaka lero lino.

7 Ndipo Elisa anafika ku Dama-
siko, podwala Benihadadi mfumu ya
Aramu; ndipo anamuuza, kuti, Mu-
nthu wa Mulungu wadza kuno.

8 Niti mfumu kwa Hazaeli, Tenga
chaufulu m'dzanja lako, nukamku-
mike munthu wa Mulungu, nuka-
funsire Yehova mwa iye, ndi kuti,
Ndidzachira kodi nthenda iyi ? 9 Na-
muka Hazaeli kukakomana naye,
napita nacho chaufulu, ndicho cha
zokoma zonse za m'Damasiko, zose-
nza ngamira makumi anai, nafika
naima pa maso pache, nati, Mwana
wanu Benihadadi mfumu ya Aramu,
wanderituma ine kwa inu, ndi kuti,
Kodi ndidzachira nthenda iyi ? 10 Na-
nena naye Elisa, Kamuuze, kuti,
Sudzachira konse ; popeza Yehova
wandionetsa kuti adzafa ndithu.
11 Ndipo anamyang'ana chidwi, mpa-
ka anachita manyazi, nalira misozi
munthu wa Mulungu. 12 Nati Ha-
zaeli, Muliranji, mbuye wanga ? Na-
yankha iye, Popeza ndidziwa choipa
udzachitira ana a Israyeli ; udza-
tentha malinga awo ndi moto, nu-
dzapha anyamata awo ndi lupanga,
nudzaphwanya makanda awo, nudza-
ng'amba akazi awo okhala ndi pa-
kati. 13 Nati Hazaeli, Koma nanga
kapolo wanu ali chiani, ndiye garu,
kuti akachite chinthu chachikuru
ichi ? Nayankha Elisa, Yehova wa-
ndionetsa kuti udzakhala mfumu ya
pa Aramu. 14 Ndipo anachoka kwa
Elisa, nadza kwa mbuye wache ;
ameneyo ananena naye, Anakuuza
chiani Elisa ? Nati iye, Anandiuza
kuti mudzachira ndithu. 15 Ndipo
kunali mawa wache, anatenga chi-
mbwi, nachibviika m'madzi, nachi-
phimba pa nkhope pa mfumu, nifa ;
ndipo Hazaeli analowa ufumu m'ma-
lo mwache.
16 Ndipo chaka chachisanu cha
Yoramu mwana wa Ahabu mfumu
ya Israyeli, pokhala Yehosafati mfu-
mu ya Yuda, Yehoramu mwana wa
Yehosafati analowa ufumu. 17 Ndi-
ye wa zaka makumi atatu ndi ziwiri
polowa ufumu wache, nachita ufumu
zaka zisanu ndi zitatu ku Yerusalemu.
18 Nayenda m'njira ya mafumu a
Israyeli, mmene inachitira nyumba
ya Ahabu ; pakuti mkazi wache
ndiye mwana wa Ahabu, nachita iye
choipa pa maso pa Yehova. 19 Ko-
ma Yehova sanafuna kuononga Yuda,
chifukwa cha Davide mtumiki wache
monga adamuuza, kuti adzampatsa
nyali ya kwa ana ache kosalekeza.
20 Masiku ache aEdomu anapandu-
ka ku ulamuliro wa Yuda, nadziikira
mfumu okha. 21 Pamenepo Yoramu
anaoloka kumka ku Zairi, ndi maga-
reta ache onse pamodzi naye ; nauka
iye usiku, nakantha aEdomu akumzi-
nga ndi nduna za magareta, natha-
wira anthu ku mahema awo. 22 Mo-
tero aEdomu anapanduka ku ulamu-
liro wa Yuda mpaka lero lino. Ndipo
aLibina anapanduka nthawi yomweyi.
23 Ndi machitidwe ena a Yoramu, ndi
zonse anazichita, sizinalembedwa kodi
m'buku la machitidwe a mafumu a
Yuda. 24 Nagona Yoramu ndi makolo
ache, naikidwa pamodzi ndi makolo
ache m'mudzi wa Davide ; ndipo Aha-
ziya mwana wache anakhala mfumu
m'malo mwache.
25 Chaka cha khumi ndi ziwiri
cha Yoramu mwana wa Ahabu mfu-
mu Ahaziya mwana wa Yehoramu
mfumu ya Yuda analowa ufumu
wache. 26 Ahaziya ndiye wa zaka
makumi awiri mphambu ziwiri polowa
ufumu wache, nakhala mfumu m'Ye-
rusalemu chaka chimodzi. Ndi dzina
la mache ndiye Ataliya mdzukulu wa
Omri mfumu ya Israyeli. 27 Ndipo
anayenda m'njira ya nyumba ya
Ahabu, nachita choipa pa maso pa
Yehova, mmene inachitira nyumba
ya Ahabu ; pakuti ndiye wa chibale
cha banja la Ahabu. 28 Ndipo ana-
muka Yoramu mwana wa Ahabu ku-
kathira nkhondo pa Hazaeli mfumu
ya Aramu ku Ramoti Gileadi ; ndi
aAramu analasa Yoramu. 29 Ndipo
mfumu Yoramu anabwera kuti ampo-
letse m'Yezreeli mabala'wo adamka-
ntha aAramu ku Rama, polimbana
naye Hazaeli mfumu ya Aramu. Na-
tsikira'ko Ahaziya mwana wa Yeho-
ramu mfumu ya Yuda kukamuona
Yoramu mwana wa Ahabu m'Yezreeli,
pakuti anadwala.
9 Ndipo Elisa mneneri'yo anaitana
mmodzi wa ana a aneneri, na-
nena naye, Udzimangire m'chuuno,
nutenge nsupa iyi ya mafuta m'dza-
nja mwako, numuke ku Ra-
moti Gileadi. 2 Ndipo ukafika'ko,
ukaunguze'ko Yehu mwana wa Yeho-
safati mwana wa Nimsi, nulowe nu-
mnyamukitse pakati pa abale ache,
nupite naye ku chipinda cha m'kati-
'mo. 3 Nutenge nsupa ya mafuta-
'yo, nuwatsanulire pa mutu pache,
nunene, Atero Yehova, Ndakudzoza iwe
ukhale mfumu pa Israyeli. Utatero,

tsegula pa khomo, nuthawe osachedwa.
4 Pamenepo mnyamata'yo, ndiye mne-
neri, anamuka ku Ramoti Gileadi.
5 Nalowa, ndipo taonani, akazembe
a khamu alikukhala pansi ; nati iye,
Ndiri ndi mau kwa inu kazembe.
Nati Yehu, Kwa yani wa ife tonse ?
Nati iye, Kwa inu kazembe. 6 Na-
nyamuka, nalowa m'nyumba ; ndipo
anatsanulira mafuta'wo pa mutu
pache, nanena naye, Atero Yehova
Mulungu wa Israyeli, Ndakudzoza
ukhale mfumu ya pa anthu a Yeho-
va, ndiwo aIsrayeli. 7 Nudzakantha
nyumba ya Ahabu mbuye wako,
kuti ndibwezere chilango cha mwazi
wa atumiki anga aneneri, ndi mwazi
wa atumiki onse a Yehova, pa dzanja
la Yezebeli. 8 Popeza nyumba yonse
ya Ahabu idzaonongeka, ndipo ndi-
dzalikhira Ahabu ana amuna onse
womangika ndi womasuka m'Isra-
yeli. 9 Ndipo ndidzalinganiza nyumba
ya Ahabu, ndi nyumba ya Yerobiamu
mwana wa Nebati, ndi nyumba ya
Basa mwana wa Ahiya. 10 Ndipo
agaru adzamudya Yezebeli pa dera
la Yezreeli, wopanda wina wakumuika.
Pamenepo anatsegula pa khomo,
nathawa. 11 Ndipo Yehu anaturu-
kira kwa anyamata a mbuye wache,
nanena naye wina, Mtendere kodi ?
anakudzera chifukwaninji wamisala
uyu ? Nanena nawo, Mumdziwa
munthu'yo ndi makambidwe ache.
12 Nati iwo, Kunama uku ; utifoto-
kozere tsono. Nati iye, Anati kwa
ine, Chakuti chakuti ; ndi kuti, Atero
Yehova, Ndakudzoza mfumu pa Isra-
yeli. 13 Nafulumira iwo, nagwira
yense chopfunda chache, nachiyala
pokhala iye pa chiunda, naomba
lipenga, nati, Yehu ndiye mfumu.
14 Motero Yehu mwana wa Yehosa-
fati mwana wa Nimsi anapandukira
Yoramu. Tsono Yoramu atalindira
ku Ramoti Gileadi, iye ndi aIsrayeli
onse, chifukwa cha Hazaeli mfumu
ya Aramu ; 15 koma mfumu Yoramu
adabwera ku Yezreeli ampoletse ma-
bala ache anamkantha aAramu, muja
adalimbana naye Hazaeli mfumu ya
Aramu. Nati Yehu, Ukatero mtima
wanu, asapulumuke mmodzi yense
kuturuka m'mudzi kukafotokozera
m'Yezreeli. 16 Nayenda Yehu m'ga-
reta, namuka ku Yezreeli, popeza
Yoramu anagona'ko ; ndi Ahaziya
mfumu ya Yuda anatsikira kuka-
muona Yoramu. 17 Ndipo mlonda
ali chiriri pa chilindiro m'Yezreeli,
naona gulu la Yehu lirinkudza, nati,
Ndiona gulu. Nati Yoramu, Tenga wa
pa kavalo, numtumize akomane nawo,
nanene, Mtendere kodi ? 18 Ndipo
anamuka wa pa kavalo kukomana
naye, nati, Atero mfumu, Mtendere
kodi ? Nati Yehu, Ngwanji mte-
ndere, tembenukira m'mbuyo mwa-
nga. Ndi mlonda anawafotokozera,
kuti, Mthenga wawafika, koma wo-
sabwera. 19 Pamenepo anatumiza
wina wa pa kavalo, nawafika, nati,
Atero mfumu, Mtendere kodi ? Nati
Yehu, Ngwanji mtendere, tembenu-
kira m'mbuyo mwanga. 20 Ndi
mlonda anafotokozera, kuti, Wawa-
fika, koma wosabwera ; ndipo kuye-
ndetsa'ko kukunga kuyendetsa kwa
Yehu mwana wa Nimsi, pakuti aye-
ndetsa moyaruka. 21 Nati Yoramu,
Manga. Namanga gareta wache. Ndi-
po Yoramu mfumu ya Israyeli ndi
Ahaziya mfumu ya Yuda anaturuka
yense m'gareta wache, naturuka ku-
kakomana ndi Yehu, nakomana naye
pa munda wa Naboti m'Yezreeli.
22 Ndipo kunali, pamene Yoramu
anaona Yehu, anati, Mtendere kodi
Yehu ? Nati iye, Ngwanji mtendere
pokhala chachuruka chigololo ndi
nyanga zache za mai wako Yezebeli ?
23 Natembenuza Yoramu manja ache,
nathawa, nati kwa Ahaziya, Chiwe-
mbu, Ahaziya. 24 Nafa nawo Yehu
uta wache, nalasa Yoramu pa chi-
kota, nuturuka mubvi pa mtima wa-
che, naonyezeka iye m'gareta wache.
25 Nati Yehu kwa Bidikara kazembe
wache, Mnyamule, numponye m'mu-
nda wa Naboti wa ku Yezreeli ; pa-
kuti kumbukila mmene ine ndi iwe
tinali pa akavalo athu pamodzi ku-
tsata Ahabu atate wache, Yehova
anamsenzetsa katundu uyu. 26 Nda-
penyadi dzulo mwazi wa Naboti ndi
mwazi wa ana ache, ati Yehova ;
ndipo ndikubwezera pa munda pano,
ati Yehova. Mtengeni tsono, mu-
mponye pa munda'po, monga mwa
mau a Yehova. 27 Koma pochiona
ichi Ahaziya mfumu ya Yuda anatha-
wa njira ya ku khumbi la m'munda.
Namtsata Yehu, nati, Mumkanthe
uyonso pa gareta ; namkantha pa
chikweza cha Guru chiri pafupi pa
Yibleamu. Nathawira iye ku Megido,
namwalira komweko. 28 Ndipo anya-

mata ache anamnyamulira pa gareta
kumka naye ku Yerusalemu, namuika
ku manda ache pamodzi ndi makolo
ache m'mudzi wa Davide.
29 Ndipo pa chaka cha khumi ndi
chimodzi cha Yoramu mwana wa
Ahabu Ahaziya analowa ufumu pa
Yuda.
30 Ndipo pofika Yehu ku Yezre-
eli, Yezebeli anamva, nadzikometsera
m'maso, naluka tsitsi lache, nasuzu-
mira pa zenera. 31 Ndipo polowa
Yehu pa chipata, mkazi'yo anati,
Mtendere kodi Zimri, iwe wakupha
mbuyako? 32 Koma anakweza maso
ache ku zenera, nati, Ali ndi ine nda-
ni? ndani? Nampenyerera'ko adindo
awiri kapena atatu. 33 Nati iye, Mgwe-
tsereni pansi. Namgwetsera pansi, nu-
wazika'ko mwazi wache pa khoma ndi
pa akavalo, nampondereza iye pansi.
34 Ndipo atalowa, anadya namwa,
nati, Kampenyeni tsono mkazi wo-
tembereredwa uyu, nimumuike; po-
peza ndiye mwana wa mfumu.
35 Namuka iwo kuti amuike; koma
sanapeza'ko kanthu kena koma bade,
ndi mapazi, ndi zikato za manja.
36 Nabwerera iwo, namfotokozera.
Nati iye, Ndiwo mau a Yehova anane-
na'wo mwa mtumiki wache Eliya wa ku
Tisibe, ndi kuti, Pa munda wa Yezreeli
agaru adzadya mnofu wa Yezebeli;
37 ndi thupi la Yezebeli lidzakhala
ngati ndowe pa munda m'dera la
Yezreeli, kuti sadzati, Ndi Yezebeli
uyu.

10 Ndipo Ahabu anali nawo ana
amuna makumi asanu ndi awiri
m'Samariya. Nalemba akalata Yehu,
natumiza ku Samariya kwa akulu a
Yezreeli, ndiwo akulu akulu, ndi kwa
iwo adalera ana a Ahabu, ndi kuti,
2 Tsono akakufikani inu kalata uyu,
popeza muli nawo ana a mbuye wanu,
muli nawonso magareta ndi akavalo,
ndi mudzi wa linga, ndi zida, 3 musa-
nkhe wokoma ndi woyenera'yo wa ana
a mbuye wanu, ndi kumuika pa mpando
wa chifumu wa atate wache; ndipo
muiponyere nkhondo nyumba ya mbu-
ye wanu. 4 Koma anaopa kwambiri,
nati, Taonani, mafumu awiri sanaima
pa maso pache, nanga ife tidzaima
bwanji? 5 Ndipo iye wakuyang'anira
nyumba, ndi iye wakuyang'anira mu-
dzi, ndi akuluakulu, ndi iwo akulera
ana'wo, anatumiza kwa Yehu, ndi
kuti, Ife ndife akapolo anu ndi zonse
mutiuza tidzachita; sitidzalonga mu-
nthu yense mfumu; chokomera pa
maso panu chitani. 6 Nawalembera
kalata kachiwiri, nati, Mukakhala a
ine ndi kumvera mau anga, tengani
mitu ya amuna'wo ana a mbuye wanu,
ndi kundidzera ku Yezreeli mawa
dzuwa lino. Koma ana a mfumu
ndiwo amuna makumi asanu ndi awiri,
anakhala ndi anthu omveka m'mudzi,
amene anawalera. 7 Ndipo kunali,
powafika kalata'yo, anatenga ana a
mfumu, nawapha amuna makumi
asanu ndi awiri, naika mitu yawo
m'mitanga, naitumiza kwa iye ku
Yezreeli. 8 Nudza mthenga, numfo-
tokozera, kuti, Abwera nayo mitu ya
ana a mfumu. Nati iye, Muiunjike
miulu iwiri polowera pa chipata ku-
fikira m'mawa. 9 Ndipo kunali m'ma-
wa, iye anaturuka, naima, nati kwa
anthu onse, Muli olungama inu, tao-
nani, ndinapandukira mbuye wanga
ndi kumupha; koma awa onse ana-
wakantha ndani? 10 Dziwani tsono,
kuti sikadzagwa pansi kanthu ka mau
a Yehova, amene Yehova ananena za
nyumba ya Ahabu; pakuti Yehova
wachita chimene adanena mwa mtu-
miki wache Eliya. 11 Nawakantha
Yehu otsala onse a nyumba ya Ahabu
m'Yezreeli, ndi omveka ache onse,
ndi odziwana naye, ndi ansembe ache,
mpaka sanatsala wa iye ndi mmodzi
yense. 12 Pamenepo ananyamuka,
nachoka, namuka ku Samariya.
Ndipo pokhala ku nyumba yosengera
ya abusa pa njira, 13 Yehu anakomana
nawo abale a Ahaziya mfumu ya
Yuda, nati, Ndinu ayani? Nati iwo,
Ife ndife abale a Ahaziya, tirikutsika
kulankhulira ana a mfumu, ndi ana
a nyumba yaikuru. 14 Nati iye,
Agwireni a moyo. Nawagwira a
moyo, nawapha ku dzenje la nyumba
yosengera, ndiwo amuna makumi
anai mphambu awiri; sanasiya ndi
mmodzi yense.
15 Atachoka pamenepo, anakomana
naye Yehonadabu mwana wa Rekabu
wakudzamchingamira; namlankhu-
la, nanena naye, Mtima wako ngwo-
ongoka kodi, monga mtima wanga
ubvomerezana nawo mtima wako?
Nati Yehonadabu, Momwemo. Uka-
tero undipatse dzanja lako. Nampa-
tsa dzanja lache, namkweretsa pali
iye pa gareta. 16 Nati iye, Tiye
nane, ukaone changu changa cha

kwa Yehova. M'mwemo anamuye-
ndetsa m'gareta wache. 17 Ndipo
anafika ku Samariya, nakantha onse
otsala a Ahabu m'Samariya, mpa-
ka adamuononga monga mwa mau
a Yehova adanena'wo kwa Elisa.
18 Ndipo Yehu anasonkhanitsa anthu
onse pamodzi, nanena nawo, Ahabu
anatumikira Baala pang'ono, ko-
ma Yehu adzamtumikira kwambiri.
19 Mundiitanire tsono adze kwa ine
aneneri onse a Baala, ompembedza
onse, ndi ansembe ache onse, asasowe
mmodzi; pakuti ndiri nayo nsembe
yaikuru yochitira Baala; ali yense
wosapenyeka'po sadzakhala ndi moyo.
Koma Yehu anachichita monyenga,
kuti akaononge otumikira Baala.
20 Nati Yehu, Lalikirani msonkhano
wopatulika wa Baala. Naulalikira.
21 Ndipo Yehu anatumiza kwa aIsra-
yeli onse, nadza otumikira Baala
onse, wosatsala ndi mmodzi yense wo-
safika. Nalowa m'nyumba ya Baala;
ndi nyumba ya Baala inadzala pha.
22 Nati kwa iye wosunga nyumba ya
zobvala, Turutsira otumikira Baala
onse zobvala. Nawaturutsira zobvala.
23 Nalowa Yehu ndi Yehonadabu
mwana wa Rekabu m'nyumba ya
Baala, nati kwa otumikira Baala, Mu-
funefune, nimuone asakhale nanu
muno otumikira Yehova, koma otu-
mikira Baala okha. 24 Nalowa iwo
kupereka nsembe zophera ndi nsembe
zopsereza. Koma Yehu adadziikira
ku bwalo amuna makumi asanu
ndi atatu, nati, Munthu akalola wina
wa anthu'wa ndirikuwaika m'manja
mwanu apulumuke, moyo wache ku-
lipa moyo wache. 25 Ndipo kunali,
atatsiriza kupereka nsembe yopsereza,
Yehu anati kwa otumikira ndi atso-
goleri, Lowani, akantheni; asaturuke
ndi mmodzi yense. Nawakantha ndi
lupanga lakuthwa; ndi otumikira
ndi atsogoleri anawataya ku bwalo,
namuka ku mudzi wa nyumba ya
Baala. 26 Naturutsa zoimiritsa zija
zinali m'nyumba ya Baala, nazitentha.
27 Nagamula fano la Baala, naga-
mula nyumba ya Baala, naiyesa
dzala mpaka lero lino. 28 Momwemo
Yehu anaononga Baala m'Israyeli.
29 Koma Yehu sanazileka zoipa za
Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene
adachimwitsa nazo Israyeli, ndizo
ana a ng'ombe a golidi okhala m'Be-
teli ndi m'Dani. 30 Ndipo Yehova
anati kwa Yehu, Popeza wachita
bwino, pochita choongoka pa maso
panga, ndi kuchitira nyumba ya Ahabu
monga mwa zonse zinali m'mtima
mwanga, ana ako a ku mbadwo
wachinai adzakhala pa mpando wa
chifumu wa Israyeli. 31 Koma Yehu
sanasamalira kuyenda m'chilamulo
cha Yehova Mulungu wa Israyeli ndi
mtima wache wonse; sanaleka zoipa
za Yerobiamu, zimene anachimwitsa
nazo Israyeli.

32 Masiku awo Yehova anayamba
kusadza Israyeli; ndipo Hazaeli ana-
wakantha m'malire onse a Israyeli,
33 kuyambira ku Yordano ku m'mawa,
dziko lonse la Gileadi, la aGadi, ndi la
aRubeni, ndi aManase, kuyambira ku
Aroeri, ndiwo ku mtsinje Arinoni,
ndilo Gileadi ndi Basana. 34 Ndipo
machitidwe ena a Yehu, ndi zonse
anazichita, ndi mphamvu yache yonse,
sizinalembedwa kodi m'buku la machi-
tidwe a mafumu a Israyeli? 35 Na-
gona Yehu ndi makolo ache, namuika
m'Samariya. Ndi Yehoahazi mwana
wache anakhala mfumu m'malo mwa-
che. 36 Ndipo masiku ache akukhala
Yehu mfumu ya Israyeli m'Samariya
ndiwo zaka makumi awiri mphambu
zisanu ndi zitatu.

11 Pamene Ataliya mache wa Aha-
ziya anaona kuti mwana wache
wafa, ananyamuka, naononga mbeu
yonse ya chifumu. 2 Koma Yoseba
mwana wa mfumu Yoramu, mlongo
wache wa Ahaziya, anatenga Yoasi
mwana wa Ahaziya, namuba pakati
pa ana a mfumu akuti aphedwe, iye
ndi mlezi, nawaika m'chipinda cho-
gona'mo, nambisira Ataliya, ndipo
sanaphedwa. 3 Nakhala naye wobi-
sika m'nyumba ya Yehova zaka zisanu
ndi chimodzi; ndipo Ataliya ana-
khala mfumu ya dziko.

4 Koma chaka cha chisanu ndi
chiwiri Yehoyada anaitanitsa atso-
goleri a mazana a opha anthu, ndi a
otumikira, nabwera nawo kwa iye ku
nyumba ya Yehova, napangana nawo,
nawalumbiritsa m'nyumba ya Yehova,
nawaonetsa mwana wa mfumu. 5 Na-
walamulira, kuti, Chochita inu ndi
ichi: limodzi la magawo atatu la inu
olowa pa sabata lizilindira nyumba
ya mfumu, 6 ndi lina lizikhala
ku chipata cha Suri, ndi lina ku
chipata ku mbuyo kwa otumikira;
momwemo muzisunga nyumba, ndi

kuichinjiriza. 7 Ndipo magawo awiri
a inu, ndiwo onse oturukira pa Sabata,
azilindira nyumba ya Yehova kuzinga
mfumu. 8 Ndipo muzizinga mfumu,
yense zida zache m'manja mwache,
ndi iye wakulowa poima inu'po
aphedwe; ndipo muzikhala inu ndi
mfumu poturuka ndi polowa iye.
9 Ndipo atsogoleri a mazana anachita
monga mwa zonse anawalamulira
Yehoyada wansembe, natenga yense
anthu ache olowera pa Sabata, ndi
oturukira pa Sabata, nafika kwa
Yehoyada wansembe'yo. 10 Ndipo
wansembe'yo anapereka kwa atso-
goleri a mazana mikondo ndi zikopa,
zinali za mfumu Davide, zosungika
m'nyumba ya Yehova. 11 Ndipo
otumikira anakhala chiriri yense ndi
zida zache m'manja mwache, kuya-
mbira mbali ya ku lamanja kufikira
mbali ya ku lamanzere la nyumba'yo,
ku guwa la nsembe, ndi ku nyumba,
kuzinga mfumu. 12 Atatero, ana-
turutsa mwana wa mfumu, namuika
korona, nampatsa buku la umboni,
namlonga ufumu, namdzoza, naomba
m'manja, nati, Mfumu ikhale ndi
moyo. 13 Pamene Ataliya anamva
phokoso la otumikira ndi anthu, ana-
dza kwa anthu m'nyumba ya Yehova;
14 napenya, ndipo taonani, mfumu iri
chiriri pa chiundo, monga adafochita,
ndi atsogoleri ndi a malipenga pali
mfumu; nakondwerera anthu onse a
m'dziko, naomba malipenga. Pame-
nepo Ataliya anang'amba zobvala
zache, napfuula, Chiwembu, Chi-
wembu. 15 Koma Yehoyada wanse-
mbe analamulira atsogoleri a mazana
oyang'anira khamu, nanena nawo,
Mumturutse mkazi'yo pa bwalo pakati
pa mipambo; womtsata iye mumuphe
ndi lupanga; pakuti wansembe adati,
Asaphedwe m'nyumba ya Yehova.
16 Ndipo anamgwira, napita naye
njira yolowera akavalo ku nyumba
ya mfumu, namupha pomwepo.
17 Ndipo Yehoyada anachita chi-
pangano pakati pa Yehova ndi mfumu
ndi anthu, akhale anthu a Yehova;
pakati pa mfumunso ndi anthu.
18 Namuka anthu onse a m'dziko'mo
ku nyumba ya Baala, naigumula; ma-
guwa ache a nsembe ndi mafano ache
anawaswaiswa, napha Matana wanse-
mbe wa Baala ku maguwa a nsembe.
Ndipo wansembe'yo anaika oyang'ani-
ra nyumba ya Yehova. 19 Na-
pita nawo atsogoleri a mazana, ndi
opha anthu, ndi otumikira, ndi anthu
onse a m'dziko; ndipo iwo anatsika
nayo mfumu ku nyumba ya Yehova,
nadzera njira ya chipata cha otumi-
kira, kumka ku nyumba ya mfumu.
Nakhala iye pa chimpando cha ma-
fumu. 20 Nakondwerera anthu onse
a m'dziko, ndi m'mudzi munali phe;
ndipo adapha Ataliya ndi lupanga ku
nyumba ya mfumu.
21 Yoasi anali wa zaka zisanu ndi
ziwiri polowa iye ufumu. 1 Chaka
12 chachisanu ndi chiwiri cha
Yehu Yoasi analowa ufumu
wache; nakhala mfumu m'Yerusa-
lemu zaka makumi anai; ndi dzina
la mai wache ndiye Zibiya wa ku
Beereseba. 2 Ndipo Yoasi anachita
zoongoka pa maso pa Yehova masiku
ache onse, mmene anamlangizira
wansembe Yehoyada. 3 Koma mi-
sanje sanaichotsa; anthu anapherabe
nsembe, nafukiza ku misanje.
4 Ndipo Yoasi anati kwa ansembe,
Landirani ndarama zonse za zinthu
zopatulika azibwera nazo ku nyumba
ya Yehova, ndizo ndarama za otha
msinkhu, ndarama za munthu ali
yense monga adamuyesa, ndi ndalama
zimene yense azikumbuka m'mtima
mwache kuti abwere nazo ku nyumba
ya Yehova. 5 Ansembe azilandi-
re yense kwa iye amene adziwana
naye, akonze nazo mogamuka nyu-
mba, pali ponse akapeza pogamuka.
6 Koma kunali, chaka cha makumi
awiri mphambu zitatu cha Yoasi sa-
nathe kukonza mogamuka nyumba.
7 Pamenepo mfumu Yoasi anaitana
Yehoyada wansembe, ndi ansembe
ena, nanena nawo, Mulekeranji ku-
konza mogamuka nyumba? Tsono
musalandiranso ndarama kwa anzanu
odziwana nawo, kuziperekera moga-
muka nyumba. 8 Nabvomera anse-
mbe kusalandiranso ndarama za anthu,
kapena kukonza mogamuka nyumba.
9 Ndipo Yehoyada wansembe anatenga
bokosi, naboola chiboo pa chibvundi-
kilo chache, naliika pafupi pa guwa
la nsembe, ku dzanja lamanja polo-
wera nyumba ya Yehova; ndipo
ansembe akusunga pa khomo ana-
ika'mo ndarama zonse anabwera
nazo anthu ku nyumba ya Yehova.
10 Ndipo pakuona kuti ndarama
zidachuruka m'bokosi'mo, anakwera-
'ko mlembi wa mfumu, ndi mkuru

wansembe, nazimanga m'matumba,
naziyesa ndalama zopereka m'nyumba
ya Yehova. 11 Napereka ndarama
zoyesedwa m'manja mwa iwo aku-
chita nchito'yi, akuyang'anira nyumba
ya Yehova ; ndipo iwo analipira nazo
amisiri a mitengo ndi omanga, aku-
gwira nchito ya pa nyumba ya Yehova,
12 ndi omanga miyala ndi osema
miyala, ndi kugula mitengo ndi
miyala yosema kukakonza moga-
muka nyumba ya Yehova, ndi zonse
zoigulira nyumba zoikonzera. 13 Ko-
ma sanapangira nyumba ya Yehova
mbale za siliva, mbano, mbale zowa-
zira, malipenga, zotengera ziri zonse
za golidi, kapena zotengera ziri zonse
za siliva, kuzipanga ndi ndarama
adabwera nazo ku nyumba ya Yehova ;
14 pakuti anazipereka kwa iwo aku-
gwira nchito'yi, nakonza nazo nyumba
ya Yehova. 15 Ndipo sanawerengera
anthu, amene anapereka ndarama'zi
m'manja mwawo kuti apatse ogwira
nchito ; popeza anachita mokhulu-
pirika. 16 Ndarama za nsembe zopa-
ramula ndi ndarama za nsembe ya
uchimo sanabwera nazo ku nyumba
ya Yehova ; nza ansembe izi.

17 Pamenepo Hazaeli mfumu ya
Aramu anakwera, nathira nkhondo
pa Gati, naulanda, nalunjikitsa nkho-
pe yache kukwera ku Yerusalemu.
18 Koma Yoasi mfumu ya Yuda ana-
tenga zopatulika zonse adazipatula
Yehosafati, ndi Yoramu, ndi Ahaziya,
makolo ache mafumu a Yuda, ndi
zopatulika zache zache, ndi golidi
yense anampeza pa chuma cha nyumba
ya Yehova, ndi cha nyumba ya mfumu,
nazitumiza kwa Hazaeli mfumu ya
Aramu ; motero anabwerera kuchoka
ku Yerusalemu. 19 Machitidwe ena
tsono a Yoasi ndi zonse adazichita
sizilembedwa kodi m'buku la machi-
tidwe a mafumu a Yuda ? 20 Ndipo
anyamata ache ananyamuka, napa-
ngana, nakantha Yoasi ku nyumba ya
Milo potsikira ku Silo. 21 Pakuti
Yozakara mwana wa Simeati, ndi
Yosabadi mwana wa Someri, anya-
mata ache, anamkantha, nafa iye ;
ndipo anamuika kwa makolo ache
m'mudzi wa Davide ; ndi Amaziya
mwana wache anakhala mfumu
m'malo mwache.

13 Chaka cha makumi awiri ndi
zitatu cha Yoasi mwana wa
Ahaziya mfumu ya Yuda, Yoahazi
mwana wa Yehu analowa ufumu
wache wa Israyeli ku Samariya,
nakhala mfumu zaka khumi ndi
zisanu ndi ziwiri. 2 Nachita choipa
pa maso pa Yehova, natsata zolakwa
za Yerobiamu mwana wa Nebati,
zimene analakwitsa nazo Israyeli ;
sanazileka. 3 Ndipo mkwiyo wa
Yehova unayaka pa Israyeli, nawa-
pereka m'dzanja la Hazaeli mfumu
ya Aramu, ndi m'dzanja la Beniha-
dadi mwana wa Hazaeli, masiku
onsewo. 4 Koma Yoahazi ana-
pembedza Yehova, Yehova namvera ;
pakuti anapenya kupsinjika kwache
kwa Israyeli mmene mfumu ya Aramu
inawapsinja. 5 Ndipo Yehova ana-
patsa Israyeli mpulumutsi, naturuka
iwo pansi pa dzanja la aAramu ;
nakhala ana a Israyeli m'mahema
mwawo monga kale. 6 Komatu sa-
nalekana nazo zolakwa za nyumba
ya Yerobiamu, zimene analakwitsa
nazo Israyeli, nayenda m'mwemo ;
nichitsalanso chifanizo m'Samariya.
7 Koma mfumu ya Aramu sanasiyira
Yoahazi anthu, koma a pa kavalo
makumi asanu, ndi magareta khumi,
ndi oyenda pansi zikwi khumi ; pope-
za mfumu ya Aramu anawaononga,
nawayesa ngati pfumbi loponda'po.
8 Machitidwe ena tsono a Yoahazi,
ndi zonse anazichita, ndi mphamvu
yache, sizilembedwa kodi m'buku la
machitidwe a mafumu a Israyeli ?
9 Ndipo Yoahazi anagona ndi makolo
ache, namuika m'Samariya ; nakhala
mfumu m'malo mwache Yoasi mwana
wache.

10 Chaka cha makumi atatu ndi
zisanu ndi ziwiri cha Yoasi mfumu ya
Yuda Yoasi mwana wa Yoahazi ana-
lowa ufumu wache wa Israyeli m'Sa-
mariya, nakhala mfumu zaka khumi
ndi zisanu ndi chimodzi. 11 Nachita
choipa pa maso pa Yehova, osazileka
zolakwa zonse za Yerobiamu mwana
wa Nebati, zimene analakwitsa nazo
Israyeli, koma anayenda'mo. 12 Ma-
chitidwe ena tsono a Yoasi, ndi zonse
anazichita, ndi mphamvu yache yo-
chita nkhondo nayo pa Amaziya
mfumu ya Yuda, sizilembedwa kodi
m'buku la machitidwe a mafumu a
Israyeli ? 13 Ndipo Yoasi anagona
ndi makolo ache, ndi Yerobiamu ana-
khala pa mpando wa chifumu wache ;
namuika Yoasi m'Samariya pamodzi
ndi mafumu a Israyeli.

14 Ndipo Elisa anadwala nthenda
ija adafa nayo, namtsikira Yoasi
mfumu ya Israyeli, namlirira, nati,
Atate wanga, atate wanga, gareta wa
Israyeli ndi a pa kavalo ache ! **15** Na-
nena naye Elisa, Tenga uta ndi mibvi ;
nadzitengera uta ndi mibvi. **16** Nati
kwa mfumu ya Israyeli, Pingiridza-
ni ; napingiridza. Ndipo Elisa ana-
sanjika manja ache pa manja a
mfumu. **17** Nati, Tsegulani zenera la
ku m'mawa ; nalitsegula. Nati Elisa,
Ponyani ; naponya. Nati iye, Mubvi
wa chipulumutso wa Yehova ndi-
wo mubvi wa kukupulumutsani
kwa aAramu ; popeza mudzakantha
aAramu m'Afeki mpaka mudzawatha.
18 Nati iye, Tengani mibvi ; nai-
tenga. Nati kwa mfumu ya Isra-
yeli, Kwapula pansi ; nakwapula
katatu, naleka. **19** Nakwiya naye
munthu wa Mulungu, nati, Muka-
dakwapula kasanu, kapena kasanu
ndi kamodzi ; mukadatero, muka-
dadzakantha aAramu mpaka kuwa-
tha ; koma tsopano mudzawakantha
aAramu katatu kokha.

20 Pamenepo Elisa anamwalira,
ndipo anamuika. Ndipo magulu a
aMoabu analowa m'dziko poyambira
chaka. **21** Ndipo anthu, pakuika
maliro a munthu wina, anaona gulu
la nkhondo, naponya mtembo m'ma-
nda mwa Elisa ; koma pamene
mtembo'wo unakhudza mafupa a
Elisa wakufa'yo anauka, naima chiriri.

22 Ndipo Hazaeli mfumu ya Aramu
anapsinja Israyeli masiku onse a
Yoahazi. **23** Koma Yehova anale-
za nawo mtima, nawachitira chifu-
ndo, nawatembenukira ; chifukwa cha
chipangano chache ndi Abrahamu,
Isake, ndi Yakobo, wosafuna kuwa-
ononga, kapena kuwatayiratu pa
nkhope pache. **24** Nafa Hazaeli
mfumu ya Aramu, nakhala mfumu
m'malo mwache Benihadadi mwana
wache. **25** Ndi Yoasi mwana wa
Yoahazi analandanso m'dzanja la
Benihadadi mwana wa Hazaeli midzi
ija adailanda m'dzanja la Yoahazi
atate wache ndi nkhondo. Yoasi
anamkantha katatu, naibweza midzi
ya Israyeli.

14 Chaka chachiwiri cha Yoasi
mwana wa Yoahazi mfumu ya
Israyeli Amaziya mwana wa Yoasi
mfumu ya Yuda analowa ufumu
wache. **2** Ndiye wa zaka makumi
awiri ndi zisanu polowa ufumu ;
nakhala mfumu zaka makumi awiri
mphambu zisanu ndi zinai m'Yeru-
salemu ; dzina la mache ndiye Yoa-
dana wa ku Yerusalemu. **3** Ndipo
anachita zoongoka pa maso pa Yehova,
koma wosanga Davide kholo lache ;
nachita monga mwa zonse anazi-
chita Yoasi atate wache. **4** Koma
misanje sanaichotsa ; anthu ana-
pherabe nsembe, nafukiza pa misanje.
5 Ndipo kunali, utakhazikika ufumu
m'dzanja lache, anakantha anyamata
ache amene adakantha mfumu atate
wache ; **6** koma ana a ambanda'wo
sanawapha, monga mwalembedwa
m'buku la chilamulo cha Mose, mmene
adalamulira Yehova, ndi kuti, Atate
asaphedwere ana, kapena ana kuphe-
dwera atate ; koma yense afere ku-
lakwa kwa iye yekha. **7** Anapha
aEdomu m'chigwa cha Mchere zikwi
khumi, nalanda Sela ndi nkhondo,
naucha dzina lache Yokiteli mpaka
lero lino.

8 Pamenepo Amaziya anatuma mi-
thenga kwa Yoasi mwana wa Yoahazi
mwana wa Yehu mfumu ya Israyeli,
ndi kuti, Idzani tionane maso. **9** Na-
tumiza Yoasi mfumu ya Israyeli kwa
Amaziya mfumu ya Yuda, ndi kuti,
Mtungwi wa ku Lebano unatumiza
mau kwa mkungudza wa ku Lebano,
ndi kuti, Mpatse mwana wanga wa-
mwamuna mwana wako wamkazi
akhale mkazi wache, ndipo inapita'po
nyama ya ku thengo ya ku Lebano,
nipondereza mtungwi'wo. **10** Waka-
nthadi aEdomu, koma mtima wako
wakukweza ; ulemekezeke, nukhale
kwanu ; udziutsiranji tsoka, ungagwe
iwe ndi Yuda pamodzi nawe ? **11** Ko-
ma Amaziya sanamvera. Motero ana-
kwera Yoasi mfumu ya Israyeli, ndipo
iye ndi Amaziya mfumu ya Yuda ana-
penyana maso ku Betisemesi, ndiwo
wa Yuda. **12** Nakanthidwa Yuda pa
maso pa Israyeli, nathawira yense ku
hema kwache. **13** Ndipo Yoasi mfumu
ya Israyeli anagwira Amaziya mfumu
ya Yuda, mwana wa Yoasi mwana wa
Ahaziya, ku Betisemesi, nadza ku
Yerusalemu, nagamula linga la Yeru-
salemu kuyambira chipata cha Efra-
imu kufikira chipata cha ku ngondya,
mikono mazana anai. **14** Natenga
golidi ndi siliva yense, ndi zotengera
zonse anazipeza m'nyumba ya Yehova,
ndi ku chuma cha m'nyumba ya

mfumu, a chikole omwe ; nabwera
kumka ku Samariya. **15** Machitidwe
ena tsono a Yoasi adazichita, ndi
mphamvu yache, ndi umo analimbana
naye Amaziya mfumu ya Yuda, sizi-
lembedwa kodi m'buku la machitidwe
a mafumu a Israyeli ? **16** Nagona
Yoasi ndi makolo ache, namuika
m'Samariya pamodzi ndi mafumu a
Israyeli ; nakhala mfumu m'malo
mwache Yerobiamu mwana wache.

17 Ndipo Amaziya mwana wa Yoasi
mfumu ya Yuda anakhala ndi moyo,
atamwalira Yoasi mwana wa Yoa-
hazi mfumu ya Israyeli, zaka khumi
ndi zisanu. **18** Machitidwe ena tsono
a Amaziya, kodi sizilembedwa m'buku
la machitidwe a mafumu a Yuda ?
19 Ndipo anamchitira chiwembu m'Ye-
rusalemu, nathawira iye ku Lakisi ;
koma anatumiza akumtsata ku Laki-
si, namupha komweko. **20** Nabwera
naye pa akavalo, namuika ku Yeru-
salemu pamodzi ndi makolo ache
m'mudzi wa Davide. **21** Ndipo
anthu onse a Yuda anatenga Azariya,
(ndiye Uziya), ndiye wa zaka khumi
mphambu zisanu ndi chimodzi, na-
mlonga ufumu m'malo mwa atate
wache Amaziya. **22** Anamanga Elati,
naubweza kwa Yuda, atagona ndi
makolo ache mfumu'yo.

23 Chaka cha khumi ndi zisanu cha
Amaziya mwana wa Yoasi mfumu ya
Yuda Yerobiamu mwana wa Yoasi
mfumu ya Israyeli analowa ufumu
wache m'Samariya, nakhala mfumu
zaka makumi anai mphambu chi-
modzi. **24** Nachita iye choipa pa
maso pa Yehova, sanaleka zolakwa
zonse za Yerobiamu mwana wa Nebati,
zimene analakwitsa nazo Israyeli.
25 Anabweza maliri a Israyeli kuya-
mbira polowera ku Hamati mpaka
nyanja ya ku chidikha, monga mwa
mau a Yehova Mulungu wa Israyeli,
amene ananena ndi dzanja la mtu-
miki wache Yona mwana wa Ami-
tai mneneri'yo, ndiye wa Gati-heferi.
26 Pakuti Yehova anapenya kuti
kuzunzika kwawo kwa Israyeli nkowa-
wa ndithu ; popeza panalibe woma-
ngika kapena womasuka, ndipo pana-
libe womthandiza Israyeli. **27** Ndipo
Yehova sadanena kuti adzafafaniza
dzina la Israyeli pansi pa thambo ;
koma anawapulumutsa ndi dzanja la
Yerobiamu mwana wa Yoasi. **28** Ma-
chitidwe ena tsono a Yerobiamu, ndi
zonse anazichita, ndi mphamvu yache,
umo anachita nkhondo, nabweza kwa
Israyeli Damasiko ndi Hamati amene
anali a Yuda, sizilembedwa kodi
m'buku la machitidwe a mafumu a
Israyeli ? **29** Ndipo Yerobiamu ana-
gona ndi makolo ache, ndiwo mafumu
a Israyeli ; nakhala mfumu m'malo
mwache Zekariya mwana wache.

15 Chaka cha makumi awiri
mphambu zisanu ndi ziwiri cha
Yerobiamu mfumu ya Israyeli Azariya
mwana wa Amaziya mfumu ya Yuda
analowa ufumu wache. **2** Anali wa
zaka khumi ndi zisanu ndi chimodzi
polowa ufumu wache, nakhala mfumu
zaka makumi asanu mphambu ziwiri
m'Yerusalemu ; ndi dzina la mache
ndiye Yekoliya wa ku Yerusalemu.
3 Nachita iye zoongoka pa maso pa
Yehova, monga mwa zonse adazichi-
ta atate wache Amaziya. **4** Komatu
sanaichotsa misanje ; anthu ana-
pherabe nsembe, nafukiza pa misanje.
5 Ndipo Yehova anadwaza mfumu,
nakhala iye wakhate mpaka tsiku
la imfa yache, nakhala m'nyumba
ya padera. Ndipo Yotamu mwana
wa mfumu anayang'anira banja la
mfumu, naweruza anthu a m'dziko.
6 Machitidwe ena tsono a Azariya, ndi
zonse anazichita, sizilembedwa kodi
m'buku la machitidwe a mafumu a
Yuda ? **7** Nagona Azariya ndi makolo
ache, namuika ndi makolo ache m'mu-
dzi wa Davide ; nakhala mfumu m'malo
mwache Yotamu mwana wache.

8 Chaka cha makumi atatu mpha-
mbu zisanu ndi zitatu cha Azariya
mfumu ya Yuda Zekariya mwana wa
Yerobiamu anakhala mfumu ya Isra-
yeli m'Samariya miezi isanu ndi
umodzi. **9** Nachita iye choipa pa
maso pa Yehova, monga adachita
makolo ache ; sanaleka zolakwa
zache za Yerobiamu mwana wa
Nebati, zimene analakwitsa nazo Isra-
yeli. **10** Ndipo Salumu mwana wa
Yabesi anamchitira chiwembu, namka-
ntha pa maso pa anthu, namupha ;
nakhala mfumu m'malo mwache.
11 Machitidwe ena tsono a Zekariya,
taonani, zalembedwa m'buku la ma-
chitidwe a mafumu a Israyeli. **12** Awa
ndi mau a Yehova anawanena ndi
Yehu, ndi kuti, Ana ako kufikira
mbadwo wachinai adzakhala pa mpa-
ndo wachifumu wa Israyeli. Ndipo
kunatero momwemo.

13 Salumu mwana wa Yabesi ana-
lowa ufumu wache chaka cha makumi
atatu mphambu zisanu ndi zinai cha
Uziya mfumu ya Yuda, nakhala
mfumu mwezi umodzi m'Samariya.
14 Koma anakwera Menahemu mwana
wa Gadi kuchokera ku Tiriza, na-
fika ku Samariya, nakantha Salumu
mwana wa Yabesi m'Samariya, na-
mupha; nakhala mfumu m'malo
mwache. 15 Machitidwe ena tsono a
Salumu ndi chiwembu chache ana-
chichita, taonani, zalembedwa m'buku
la machitidwe a mafumu a Israyeli.
16 Pamenepo Menahemu anakantha
Tifisa, ndi onse anali mmwemo, ndi
maliri ache kuyambira ku Tiriza;
popeza sanamtsegulira pa chipata;
anaukantha, natumbula akazi onse a
pakati okhala mmwemo.
17 Chaka cha makumi atatu mpha-
mbu zisanu ndi zinai cha Azariya
mfumu ya Yuda Menahemu mwana
wa Gadi analowa ufumu wache wa
Israyeli, nakhala mfumu zaka khumi
m'Samariya. 18 Nachita choipa pa
maso pa Yehova masiku ache onse,
osaleka zolakwa za Yerobiamu mwana
wa Nebati, zimene analakwitsa nazo
Israyeli. 19 Pamenepo Puli mfu-
mu ya Asuri anadza kudzamenyana
ndi dziko, koma Menahemu ana-
mpatsa Puli matalente a siliva
chikwi chimodzi; kuti dzanja lache
likhale naye kukhazikitsa ufumu
m'dzanja lache. 20 Ndipo Menahe-
mu anasonkhetsa Israyeli ndarama'zi,
nasonkhetsa a chuma yense masekeli
makumi asanu a siliva, kuti azipereke
kwa mfumu ya Asuri. Nabwerera
mfumu ya Asuri osakhala m'dziko'mo.
21 Machitidwe ena tsono a Menahemu,
ndi zonse anazichita, sizinalembedwa
kodi m'buku la machitidwe a mafumu
a Israyeli? 22 Nagona Menahemu
ndi makolo ache; nakhala mfumu
m'malo mwache Pekahiya mwana
wache.
23 Chaka cha makumi asanu a
Azariya mfumu ya Yuda Pekahiya
mwana wa Menahemu analowa ufumu
wache wa Israyeli m'Samariya, na-
khala mfumu zaka ziwiri. 24 Nachita
choipa pa maso pa Yehova, sanaleka
zolakwa za Yerobiamu mwana wa
Nebati, zimene analakwitsa nazo
Israyeli. 25 Ndipo Peka mwana wa
Remaliya, kazembe wache, anamchi-
tira chiwembu, nawakantha limodzi
mfumu ndi Arigobo ndi Ariye m'Sa-
mariya, m'nsanja ya ku nyumba ya
mfumu; pamodzi ndi iye panali
amuna makumi asanu a Gileadi;
ndipo anamupha, nakhala mfumu
m'malo mwache. 26 Machitidwe ena
tsono a Pekahiya ndi zonse anazichita,
taonani zalembedwa m'buku la machi-
tidwe a mafumu a Israyeli.
27 Chaka cha makumi asanu mpha-
mbu ziwiri cha Azariya mfumu ya Yuda
Peka mwana wa Remaliya analowa
ufumu wache wa Israyeli m'Samariya,
nakhala mfumu zaka makumi awiri.
28 Nachita choipa pa maso pa Yehova,
osaleka zolakwa za Yerobiamu mwana
wa Nebati, zimene analakwitsa nazo
Israyeli. 29 Masiku a Peka mfumu
ya Israyeli anadza Tigilati Pilesere
mfumu ya Asuri, nalanda Ijoni, ndi
Abeli Bete Maaka, ndi Yanoa, ndi
Kedesi, ndi Hazori, ndi Gileadi, ndi
Galileya, dziko lonse la Nafitali; na-
watenga andende kumka nawo ku
Asuri. 30 Ndipo Hosea mwana wa
Ela anamchitira chiwembu Peka
mwana wa Remaliya, namkantha,
namupha, nakhala mfumu m'malo
mwache chaka cha makumi awiri cha
Yotamu mwana wa Uziya. 31 Machi-
tidwe ena tsono a Peka, ndi zonse ana-
zichita, taonani, zalembedwa m'buku
la machitidwe a mafumu a Israyeli.
32 Chaka cha chiwiri cha Peka
mwana wa Remaliya mfumu ya Isra-
yeli Yotamu mwana wa Uziya mfumu
ya Yuda analowa ufumu wache.
33 Ndiye wa zaka makumi awiri
mphambu zisanu polowa ufumu wa-
che, nakhala mfumu zaka khumi
ndi zisanu ndi chimodzi m'Yerusa-
lemu; ndipo dzina la mache ndiye
Yerusa mwana wa Zadoki. 34 Na-
chita iye zoongoka pa maso pa Ye-
hova; anachita monga mwa zonse
anazichita atate wache Uziya. 35 Ko-
matu sanaichotsa misanje; anthu
anapherabe nsembe, nafukiza pa mi-
sanje. Iye anamanga chipata cha ku
mtunda cha nyumba ya Yehova.
36 Machitidwe ena tsono a Yotamu,
ndi zonse anazichita, sizilembedwa
m'buku la machitidwe a mafumu a
Yuda? 37 Masiku awa Yehova
anayamba kutumizira Yuda Rezini
mfumu ya Aramu, ndi Peka mwa-
na wa Remaliya, amenyane naye.
38 Ndipo anagona Yotamu ndi makolo
ache, namuika pamodzi ndi makolo

ache m'mudzi wa Davide kholo lache ;
nakhala mfumu m'malo mwache
Ahazi mwana wache.
16 Chaka cha khumi mphambu
zisanu ndi ziwiri chaPeka mwa-
na wa Remaliya Ahazi mwana wa Yo-
tamu mfumu ya Yuda analowa ufumu
wache. 2 Ahazi anali wa zaka ma-
kumi awiri polowa ufumu wache,
nakhala mfumu zaka khumi mphambu
zisanu ndi chimodzi m'Yerusalemu ;
koma sanachita zoongoka pa maso
pa Yehova Mulungu wache, ngati
Davide kholo lache ; 3 popeza ana-
yenda m'njira ya mafumu a Israyeli,
napititsanso mwana wache pa moto,
monga mwa zonyansa za amitundu
amene Yehova anawaingitsa pa maso
pa ana a Israyeli. 4 Ndipo anaphe-
ra nsembe, nafukiza zonunkhira ku
misanje, ndi ku zitunda, ndi pa
tsinde pa mtengo uli wonse wogudira.
5 Pamenepo Rezini mfumu ya Aramu,
ndi Peka mwana wa Remaliya mfu-
mu ya Israyeli, anakwera kumka
ku Yerusalemu kukachita nkhondo,
nammangira Ahazi misasa ; koma sa-
nakhoza kumgonjetsa. 6 Nthawi
yomweyo Rezini mfumu ya Aramu
anabwezera Elati kwa Aramu, napi-
tikitsa aYuda ku Elati ; nadza aAramu
ku Elati, nakhala komweko kufikira
lero lino. 7 Ndipo Ahazi anatuma
mithenga kwa Tigilati Pelezere mfumu
ya Asuri, ndi kuti, Ine ndine kapolo
wanu ndi mwana wanu, kwerani,
mudzandipulumutse m'dzanja la mfu-
mu ya Aramu, ndi m'dzanja la mfumu
ya Israyeli anandiukira'wo. 8 Nate-
nga Ahazi siliva ndi golidi wopezeka
m'nyumba ya Yehova, ndi ku chuma
cha nyumba ya mfumu, nazitumiza
mtulo kwa mfumu ya Asuri. 9 Ni-
mmvera mfumu ya Asuri, nikwera
kumka ku Damasiko mfumu ya Asuri,
niulanda, nipita nawo anthu ache
andende ku Kiri, nimupha Rezini.
10 Ndipo mfumu Ahazi anamuka ku
Damasiko kukakomana ndi Tigilati
Pilezere mfumu ya Asuri, naona guwa
la nsembe linali ku Damasiko ; natu-
miza mfumu Ahazi kwa Uriya wa-
nsembe chithunzithunzi chache, ndi
chifanizo chache, monga mwa mama-
ngidwe ache onse. 11 Ndipo Uriya
wansembe anamanga guwa la nsembe-
'lo, monga mwa zonse anazitumiza
mfumu Ahazi zochokera ku Dama-
siko ; momwemo Uriya wansembe
analimanga asanabwere mfumu ku
Damasiko. 12 Atafika mfumu ku-
chokera ku Damasiko, anapenya
mfumu guwa la nsembe'lo, nayandi-
kiza mfumu ku guwa la nsembe'lo,
napereka nsembe pomwepo. 13 Na-
fukiza nsembe yache yopsereza ndi
nsembe yache ya ufa, natsanulira
nsembe yache yothira, nawaza mwazi
wa nsembe zache za mtendere pa
guwa la nsembe'lo. 14 Nalichotsa
guwa la nsembe la mkuwa linali pa
maso pa Yehova, nalichotsa ku khomo
la nyumba pakati pa guwa la nsembe
lache ndi nyumba ya Yehova, naliika
ku mphoto kwa guwa la nsembe lache.
15 Ndipo mfumu Ahazi analamulira
Uriya wansembe, kuti, Pa guwa la
nsembe lalikuru uzifukiza nsembe
yopsereza ya m'mawa, ndi nsembe ya
ufa ya madzulo, ndi nsembe yopsereza
ya mfumu, ndi nsembe yache ya ufa,
pamodzi ndi nsembe yopsereza ya
anthu onse a m'dziko, ndi nsembe
yawo ya ufa, ndi nsembe zawo zothira ;
uziwaza pa ilo mwazi wonse wa
nsembe yopsereza, ndi mwazi wonse
wa nsembe yophera ; koma guwa la
nsembe la mkuwa ndi langa, lofunsira
nalo. 16 Nachita Uriya wansembe
monga mwa zonse adalamulira mfumu
Ahazi. 17 Ndipo mfumu Ahazi ana-
dula matsekerezo a maphaka, nachotsa
mbiya pamwamba pawo, natsitsa
thawale pamwamba pa ng'ombe za
mkuwa ziri pansi pache, naziika pa
chiunda cha miyala. 18 Nachotsa
ku nyumba ya Yehova malo ophi-
mbika a pa Sabata adawamanga ku
nyumba, ndi polowera mfumu pofuma
kunja, chifukwa cha mfumu ya Asuri.
19 Machitidwe ena tsono adawa-
chita Ahazi, salembedwa kodi m'buku
la machitidwe a mafumu a Yuda ?
20 Nagona Ahazi ndi makolo ache,
namuika ndi makolo ache m'mudzi
wa Davide ; nakhala mfumu m'malo
mwache Hezekiya mwana wache.
17 Chaka cha khumi ndi ziwiri
cha Ahazi mfumu ya Yuda
Hoseya mwana wa Ela analowa ufumu
wache wa Israyeli m'Samariya, na-
khala mfumu zaka zisanu ndi zinai.
2 Nachita iye choipa pa maso pa Yeho-
va, koma osati monga mafumu a Isra-
yeli asanakhale iye. 3 Anamkwerera
Salimanezere mfumu ya Asuri kumthi-
ra nkhondo ; ndipo Hoseya anamgo-
njera, namsonkhera mitulo. 4 Koma

mfumu ya Asuri anampeza Hoseya
alikuchita chiwembu; popeza ana-
tuma mithenga kwa So mfumu ya
ku Aigupto, osaperekanso mtulo kwa
mfumu ya Asuri, monga akachita
chaka ndi chaka; chifukwa chache
mfumu ya Asuri anamtsekera, na-
mmanga m'kaidi. 5 Pamenepo mfu-
mu ya Asuri anakwera m'dziko monse,
nakwera ku Samariya, naumangira
misasa zaka zitatu. 6 Chaka cha
chisanu ndi chinai cha Hoseya mfumu
ya Asuri analanda Samariya, natenga
aIsrayeli andende, kumka nawo ku
Asuri; nawakhalitsa m'Hala, ndi
m'Habori, ku mtsinje wa Gozani,
ndi m'midzi ya aMedi. 7 Kudatero,
popeza ana a Israyeli adachimwira
Yehova Mulungu wawo, amene ana-
wakweza kuwaturutsa m'dziko la
Aigupto pansi pa dzanja la Farao
mfumu ya Aigupto, ndipo anaopa
milungu yina, 8 nayenda m'miyambo
ya amitundu amene Yehova adawai-
ngitsa pa maso pa ana a Israyeli, ndi
m'miyambo ya mafumu a Israyeli
imene iwo anawalangiza. 9 Ndipo
ana a Israyeli anachita m'tseri zinthu
zosayenera pa Yehova Mulungu wawo,
nadzimangira misanje m'midzi mwawo
monse ku nsanja ya olonda ndi ku
mudzi wa linga komwe. 10 Nadziimi-
kira zoimiritsa ndi zifanizo pa chi-
tunda chiri chonse chachitali, ndi pa
tsinde pa mtengo uli wonse wogudira;
11 nafukiza'po zonunkhira pa misanje
yonse, monga umo amachitira ami-
tundu amene Yehova adawachotsa pa
maso pawo, nachita zoipa kuutsa
mkwiyo wa Yehova; 12 natumikira
mafano amene Yehova anawanena
nawo, Musachita ichi. 13 Ndipo Ye-
hova anachitira umboni Israyeli ndi
Yuda mwa dzanja la mneneri ali yense,
ndi mlauli ali yense, ndi kuti, Bwere-
rani kuleka nchito zanu zoipa, nimu-
sunge malamulo anga ndi malemba
anga, monga mwa chilamulo chonse
ndinachilamulira makolo anu, ndi
kuchitumizira inu mwa dzanja la
atumiki anga aneneri. 14 Koma
sanamvera, naumitsa khosi lawo,
monga khosi la makolo awo ame-
ne sanakhulupirira Yehova Mulungu
wawo. 15 Ndipo anakaniza malemba
ache, ndi chipangano anachichita ndi
makolo awo, ndi mboni zache ana-
wachitira umboni nazo, natsata zo-
panda pache, nasanduka opanda pache,
natsata amitundu owazinga, amene
Yehova adawalamulira nawo, kuti
asachite monga iwowa. 16 Ndipo
anasiya malamulo onse a Yehova
Mulungu wawo, nadzipangira mafano
oyenga, ana a ng'ombe awiri, napanga
chifanizo, nagwadira khamu lonse la
ku thambo, natumikira Baala. 17 Na-
pititsa ana awo amuna ndi akazi
ku moto, naombeza ula, nachita za
nyanga, nadzigulitsa kuchita choipa
pa maso pa Yehova, kuutsa mkwiyo
wache. 18 Chifukwa chache Yehova
anakwiya naye Israyeli kwakukuru,
nawachotsa pa maso pache osatsala
mmodzi, koma pfuko la Yuda lokha.
19 Yudanso sanasunga malamulo a
Yehova Mulungu wawo, koma ana-
yenda m'malemba a Israyeli amene
adawaika. 20 Ndipo Yehova ana-
kaniza mbumba yonse ya Israyeli,
nawazunza, nawapereka m'dzanja la
ofunkha, mpaka anawataya pa maso
pache. 21 Pakuti anang'amba Isra-
yeli, kumchotsa ku nyumba ya Davide;
ndipo anamlonga mfumu Yerobiamu
mwana wa Nebati; Yerobiamu nai-
ngitsa Israyeli asatsate Yehova, nawa-
lakwitsa kulakwa kwakukuru. 22 Na-
yenda ana a Israyeli m'zolakwa zonse
za Yerobiamu, zimene anazichita
osazileka; 23 mpaka Yehova ada-
chotsa Israyeli pa maso pache, monga
adanena mwa dzanja la atumiki
ache onse aneneri'wo. Momwemo
Israyeli anachotsedwa m'dziko lawo
kumka nawo ku Asuri mpaka lero
lino.

24 Ndipo mfumu ya Asuri anabwera
nawo anthu ochokera ku Babulo, ndi
ku Kuta, ndi ku Ava, ndi ku Hamati,
ndi ku Safaravaimu, nawakhalitsa
m'midzi ya Samariya, m'malo mwa
ana a Israyeli; nakhala iwo eni ache a
Samariya, nakhala m'midzi mwache.
25 Ndipo kunali, poyamba iwo kukhala
komweko, sanaopa Yehova; ndipo
Yehova anawatumizira mikango, ni-
wapha ena a iwowa. 26 Motero ana-
nena ndi mfumu ya Asuri, kuti, Ami-
tundu aja mudawachotsa kwawo, ndi
kuwakhalitsa m'midzi ya Samariya,
sadziwa makhalidwe a Mulungu wa
dziko'li; chifukwa chache anawa-
tumizira mikango pakati pawo, ndipo
taonani, irikuwapha; popeza sadziwa
makhalidwe a Mulungu wa dziko'li.
27 Pamenepo mfumu ya Asuri ana-
lamulira, kuti, Mukani naye komweko

wina wa ansembe munawachotsa'ko,
nakakhale komweko, akawalangize
makhalidwe a Mulungu wa dziko'li.
28 Nadza wina wa ansembe'wo ada-
wachotsa ku Samariya, nakhala ku
Beteli, nawalangiza mmene azimuo-
pera Yehova. **29** Koma a mtundu
uli wonse anapanga milungu yawo
yawo, naiika m'nyumba za misanje
adazimanga aSamariya, a mtundu uli
wonse m'midzi mwawo mokhala iwo.
30 Ndipo anthu a Babulo anapanga
Sukoti Bemoti, ndi anthu a Kuta ana-
panga Nerigali, ndi anthu a Hamati
anapanga Asima, **31** ndi aAvi anapanga
Nibazi ndi Tarataka; ndi a Sefara-
vaimu anawatentha ana awo m'moto
kwa Adrameleki, ndi Anameleki,
milungu ya aSefaravaimu. **32** Popeza
anaopanso Yehova, anadziikira mwa
iwo okha ansembe a misanje, ndiwo
anaperekera nsembe m'nyumba za
misanje. **33** Amaopa Yehova, nama-
tumikiranso milungu yawo, monga
mwa miyambo ya amitundu anawa-
chotsa'ko. **34** Mpaka lero lino achita
monga mwa miyambo yoyamba'yi;
saopa Yehova, sachita monga mwa
malemba awo, kapena maweruzo awo,
kapena chilamulo, kapena choikika
adachilamulira Yehova ana a Yakobo,
amene anamucha Israyeli, **35** ndiwo
amene Yehova adapangana nawo,
nawalamulira, ndi kuti, Musamaopa
milungu yina, kapena kuigwadira,
kapena kuitumikira, kapena kuiphera
nsembe; **36** koma Yehova amene
anakukwezani kukuturutsani m'dziko
la Aigupto ndi mphamvu yaikuru,
ndi dzanja lotambasuka, Iyeyu muzi-
muopa, ndi Iyeyu muzimgwadira, ndi
Iyeyu muzimphera nsembe; **37** ndi
malemba, ndi maweruzo, ndi chila-
mulo, ndi choikika anakulemberani
muzisamalira kuzichita masiku onse,
nimusamaopa milungu yina; **38** ndi
chipangano ndinachichita nanu musa-
machiiwala, kapena kuopa milungu
yina iai; **39** koma Yehova Mulungu
wanu muzimuopa, nadzakulanditsani
Iyeyu m'dzanja la adani anu onse.
40 Koma sanamvera, nachita mo-
nga mwa mwambo wawo woyamba.
41 Ndipo amitundu awa anaopa Ye-
hova, natumikira mafano awo osema;
ana awo omwe, ndi zidzukulu zawo
zomwe, monga anachita makolo awo,
momwemo iwo omwe mpaka lero
lino.

18 Ndipo kunali chaka chachi-
tatu cha Hoseya mwana wa
Ela mfumu ya Israyeli Hezekiya
mwana wa Ahazi mfumu ya Yuda
analowa ufumu wache. **2** Ndiye wa
zaka makumi awiri ndi zisanu polowa
ufumu wache, nakhala mfumu zaka
makumi awiri mphambu zisanu ndi
zinai m'Yerusalemu; ndi dzina la
mache ndiye Abi mwana wa Zakariya.
3 Nachita iye zoongoka pa maso pa
Yehova, monga mwa zonse adazichita
Davide kholo lache. **4** Anachotsa
misanje, naphwanya zoimiritsa, na-
likha chifanizo, naphwanya njoka ija
ya mkuwa adaipanga Mose; pakuti
kufikira masiku awa ana a Israyeli
anaifukizira zonunkhira, naicha Chi-
nkuwa. **5** Anakhulupirira Yehova
Mulungu wa Israyeli; atafa iye
panalibe wakunga iye mwa mafumu
onse a Yuda, ngakhale mwa iwo
okhala'po asanabadwe iye. **6** Pakuti
anaumirira Yehova osapambuka pa-
mbuyo pache, koma anasunga mala-
mulo amene Yehova adawalamulira
Mose. **7** Ndipo Yehova anali naye,
nachita iye mwa nzeru kuli konse
anamuka'ko, napandukira mfumu ya
Asuri osamtumikira. **8** Anakantha
aFilisti mpaka Gaza ndi malire ache,
kuyambira nsanja ya olonda mpaka
mudzi wa linga.

9 Ndipo kunali chaka chachinai
cha mfumu Hezekiya, ndicho chaka
chachisanu ndi chiwiri cha Hoseya
mwana wa Ela mfumu ya Israyeli
Salimanezeri mfumu ya Asuri ana-
kwerera Samariya, naumangira misa-
sa. **10** Pakutha pache pa zaka
zitatu anaulanda, ndicho chaka cha-
chisanu ndi chimodzi cha Hezekiya,
ndicho chaka chachisanu ndi chinai
cha Hoseya mfumu ya Israyeli ana-
landa Samariya. **11** Ndipo mfumu ya
Asuri anachotsa aIsrayeli kumka na-
wo ku Asuri, nawakhalitsa m'Hala,
ndi m'Habori, ku mtsinje wa Gozani,
ndi m'midzi ya a Medi; **12** chifukwa
sanamvera mau a Yehova Mulungu
wawo, koma analakwira chipangano
chache, ndicho zonse anazilamulira
Mose mtumiki wa Yehova; sanazi-
mvera kapena kuzichita.

13 Chaka cha khumi ndi zinai
cha Hezekiya Sanakeribu mfumu ya
Asuri anakwerera midzi yonse ya
malinga ya Yuda, nailanda. **14** Na-
tumiza Hezekiya mfumu ya Yuda

kwa mfumu ya Asuri ku Lakisi, ndi kuti, Ndalakwa; mundichokere; chimene mundisenzetse ndisenza. Pamenepo mfumu ya Asuri anaikira Hezekiya mfumu ya Yuda matalente mazana atatu a siliva ndi matalente makumi atatu a golidi. **15** Napereka Hezekiya siliva yense wopezeka m'nyumba ya Yehova, ndi ku chuma cha nyumba ya mfumu. **16** Nthawi yomweyi Hezekiya anakanganula golidi wa pa zitseko za kachisi wa Yehova, ndi pa zimphuthu adazikuta Hezekiya mfumu ya Yuda, nampereka kwa mfumu ya Asuri. **17** Ndipo mfumu ya Asuri anatuma nduna ndi ndoda ndi kazembe ochokera ku Lakisi ndi khamu lalikuru la nkhondo kwa mfumu Hezekiya ku Yerusalemu. Nakwera iwo, nafika ku Yerusalemu. Ndipo atakwera, anafika, naima ku mcherenje wa thamanda la ku mtunda, ndilo la ku mseu wa ku mwaniko wa otsuka nsaru. **18** Ndipo mmene adaitana mfumu, anawaturukira Eliyakimu mwana wa Hilikiya woyang'anira nyumba ya mfumu, ndi Sebina mlembi, ndi Yoa mwana wa Asafu wolemba mbiri. **19** Nanena nawo kazembe'yo, Muuzetu Hezekiya, Itero mfumu yaikuru, mfumu ya Asuri, Chikhulupiriro ichi nchotani uchikhulupirira? **20** Ukuti, koma ndiwo mau a pa kamwa pokha, Pali uphungu ndi mphamvu ya ku nkhondo. Tsono ukhulupirira yani, kuti undipandukira? **21** Taona tsono, ukhulupirira ndodo ya bango ili lotyoka, ndilo Aigupto; ndilo munthu akatsamira'po lidzamlowa m'dzanja lache ndi kulibola; atero Farao mfumu ya Aigupto kwa onse omkhulupirira iye. **22** Ndipo mukati kwa ine, Tikhulupirira Yehova Mulungu wathu; sindiye amene Hezekiya wamchotsera misanje yache ndi maguwa a nsembe ache, nati kwa Yuda ndi kwa Yerusalemu, Muzilambira pa guwa la nsembe pano m'Yerusalemu. **23** Mukhokherane tsono ndi mbuye wanga mfumu ya Asuri, ndipo ndidzakupatsani akavalo zikwi ziwiri, mukakhoza inu kuonetsa a pa kavalo. **24** Posakhoza kutero, mudzabweza bwanji nkhope ya nduna imodzi ya anyamata ang'ono a mbuye wanga, ndi kukhulupirira Aigupto akupatse magareta ndi a pa kavalo? **25** Ngati ndakwerera malo ano wopanda Yehova, kuwaononga? Yehova anati kwa ine, Kwerera dziko ili ndi kulionongа. **26** Pamenepo Eliyakimu mwana wa Hilikiya, ndi Sebina, ndi Yoa, anati kwa kazembe'yo, Mulankhule ndi anyamata anu m'chiAramu; popeza tichimva ichi; musalankhule nafe m'chiYuda, chomveka ndi anthu okhala pa linga. **27** Koma kazembe'yo ananena nawo, Ngati mbuyanga ananditumiza kwa mbuyako, ndi kwa iwe, kunena mau awa? si kwa anthu awa nanga okhala pa linga, kuti akadye zonyansa zawo, ndi kumwa mkodzo wawo pamodzi ndi inu? **28** Naima kazembe'yo, napfuula ndi mau akulu m'chiYuda, nanena kuti, Tamverani mau a mfumu yaikuru mfumu ya Asuri. **29** Itero mfumu, Asakunyengeni Hezekiya; pakuti sadzakhoza kukulanditsani m'dzanja lache; **30** kapena Hezekiya asakukhulupiritseni pa Yehova, ndi kuti, Yehova adzatilanditsa ndithu, ndi mudzi uwu sudzaperekedwa m'dzanja la mfumu ya Asuri. **31** Musamvere Hezekiya; pakuti itero mfumu ya Asuri, Mupangane nane za mtendere, nimuturukire kwa ine, ndi kumadya yense ku mpesa wache, ndi yense ku mkuyu wache, ndi kumwa yense madzi a m'chitsime chache; **32** mpaka ndifika ndi kumuka nanu ku dziko lakunga dziko lanu, dziko la tirigu ndi vinyo, dziko la mkate ndi minda ya mpesa, dziko la azitona ndi la uchi; kuti mukhale ndi moyo osafai; nimusamvere Hezekiya akakukopani, ndi kuti, Yehova adzatilanditsa. **33** Kodi mlungu uli wonse wa amitundu walanditsa dziko lache m'dzanja la mfumu ya Asuri ndi kale lonse? **34** Iri kuti milungu ya Hamati, ndi ya Aripadi? iri kuti milungu ya Sefaravaimu, kapena Hena, ndi Iva? Kodi yalanditsa Samariya m'dzanja langa? **35** Ndi iti mwa milungu yonse ya maiko inalanditsa maiko awo m'dzanja langa, kuti Yehova adzalanditsa Yerusalemu m'dzanja langa? **36** Koma anthu'wo anakhala chete osamyankha mau; pakuti lamulo la mfumu ndilo kuti, Musamyankha. **37** Pamenepo Eliyakimu mwana wa Hilikiya woyang'anira nyumba, ndi Sebina mlembi, ndi Yoa mwana wa Asafu wolembera mbiri, anadza kwa Hezekiya ndi zobvala zawo zong'ambika, namuuza mau a kazembe'yo.

19 Ndipo kunali, atamva He-
zekiya, anang'amba zobvala
zache, napfundira chiguduli, nalowa
m'nyumba ya Yehova. 2 Natuma
Eliyakimu woyang'anira nyumba'yo,
ndi Sebina mlembi, ndi akuru a
ansembe opfundira chiguduli, kwa
Yesaya mneneri mwana wa Amosi.
3 Nati kwa iye, Atero Hezekiya, Lero
lino ndilo tsiku la chisautso, ndi la
kudzudzula, ndi la kunyoza ; pakuti
ana anafikira kubadwa, koma palibe
mphamvu ya kubala. 4 Kapena
Yehova Mulungu wanu adzamva mau
onse a kazembe'yo, amene anamtuma
mfumu ya Asuri mbuye wache, kuti
atonze Mulungu wa moyo, nadza-
mlanga chifukwa cha mau ada-
wamva Yehova Mulungu wanu ; chi-
fukwa chache uwakwezere otsala'wo
pemphero. 5 Ndipo anyamata a mfu-
mu Hezekiya anafika kwa Yesaya.
6 Nanena nawo Yesaya, Muzitero kwa
mbuye wanu, Atero Yehova, Musa-
maopa mau mudawamva, amene anya-
mata a mfumu ya Asuri anandichitira
nawo mwano. 7 Taonani, ndidza-
longa mwa iye mzimu wakuti adzamva
mbiri, nadzabwerera kumka ku dziko
lache, ndipo ndidzamgwetsa ndi lupa-
nga m'dziko lache.
8 Nabwerera kazembe'yo, napeza
mfumu ya Asuri alikuthira nkhondo
pa Libina, popeza anamva kuti ada-
choka ku Lakisi. 9 Ndipo anamva
za Tirihaka mfumu ya Kusi, akuti,
Taonani, waturuka kuthirana nawe
nkhondo. Pamenepo anatumizanso
mithenga kwa Hezekiya, ndi kuti,
10 Muzitero naye Hezekiya mfumu ya
Yuda, kuti, Asakunyenge Mulungu
wako amene umkhulupirira, ndi kuti,
Yerusalemu sudzaperekedwa m'dza-
nja la mfumu ya Asuri. 11 Taona,
udamva icho mafumu a Asuri ana-
chitira maiko onse, ndi kuwaononga
konse ; ndipo uti upulumuke ndiwe
kodi ? 12 Kodi milungu ya ami-
tundu inawalanditsa amene makolo
anga anawaononga, ndiwo Gozani,
ndi Hara Rezefi, ndi ana a Edeni
okhala m'Telasara ? 13 Iri kuti
mfumu ya Hamati, ndi mfumu ya
Aripadi, ndi mfumu ya mudzi wa
Sefaravaimu, wa Hena, ndi Iva ?
14 Ndipo Hezekiya analandira kala-
ta'yo ku dzanja la mithenga, namwe-
renga, nakwera Hezekiya kumka ku
nyumba ya Yehova, namfunyulula
pa maso pa Yehova. 15 Napemphera
Hezekiya pa maso pa Yehova, nati,
Yehova Mulungu wa Israyeli waku-
khala pakati pa akerubi, Inu ndinu
Mulungu mwini wache, Inu nokha,
wa maufumu onse a dziko la pansi ;
munalenga kumwamba ndi dziko la
pansi. 16 Cherani khutu lanu, Ye-
hova, nimumve ; tsegulani maso anu,
Yehova, nimupenye ; ndipo imvani
mau a Sanakeribu, amene anatumiza
kutonza nawo Mulungu wa moyo.
17 Zoona, Yehova, mafumu a Asuri
anapasula amitundu ndi maiko awo,
18 naponya milungu yawo ku moto ;
popeza sindiyo milungu koma yopanga
anthu ndi manja awo, mtengo ndi
mwala ; chifukwa chache anaiononga.
19 Ndipo tsono, Yehova Mulungu
wathu, mutipulumutse m'dzanja lache,
kuti adziwe maufumu onse a dziko la
pansi kuti Inu ndinu Yehova Mulungu,
Inu nokha nokha.
20 Pamenepo Yesaya mwana wa
Amosi anatumiza kwa Hezekiya, ndi
kuti, Atero Yehova Mulungu wa Isra-
yeli, Chondipempha iwe pa Sanake-
ribu mfumu ya Asuri ndachimva.
21 Mau a Yehova akumnenera iye ndi
awa, Namwali mwana wamkazi wa
Ziyoni akunyoza, akuseka mwana
wamkazi wa Yerusalemu, akupukusira
mutu pambuyo pako. 22 Ndiye yani
wamtonza ndi kumchitira mwano ?
ndiye yani wamkwezera mau ndi ku-
mgadamira maso ako m'mwamba ?
Ndiye Woyera'yo wa Israyeli. 23 Wa-
tonza Yehova mwa mithenga yako,
nuti, Ndi magareta anga aunyinji
ndakwera pa misanje ya mapiri ku
mbali zache za Lebano, ndipo ndidza-
gwetsa mikungudza yache yaitali,
ndi mitengo yache yosankhika ya
mlombwa, ndidzalowanso m'ngaka
mwache mweni mweni, ku nkhalango
zache za madimba. 24 Ndakapa,
ndamwa madzi a chilendo, ndi ku
mapazi anga ndidzaphwetsa mitsinje
yonse ya Aigupto. 25 Sunamva kodi
kuti Ine ndinachichita kale lomwe,
ndi kuchipanga masiku a kale
kale ? tsopano ndachifikitsa kuli iwe,
uzikhala wakupasula midzi ya mali-
nga ikhale miunda ya mabwinja.
26 Chifukwa chache okhala'mo awo
anali ofoka manja, anaopsedwa, na-
chita manyazi, ananga udzu wa ku
thengo, ndi msipu wauwisi, ndi udzu
wa pa tsindwi, ndi tirigu wopserera

asanakule. **27** Koma ndidziwa ku-
khala pansi kwako, ndi kuturuka
kwako, ndi kulowa kwako, ndi ku-
ndizazira kwako. **28** Chifukwa cha
kundizazira kwako, ndi popeza kudzi-
kuza kwako kwandifikira m'makutu
mwanga, ndidzakukowa ndi ngowe
yanga m'mphuno mwako, ndi chamka-
mwa changa m'milomo mwako ; ndipo
ndidzakubwezera pa njira unadzera'yi.
29 Ndi ichi ndi chizindikilo chako :
chaka chino mudzadya za mphulu-
mukwa, ndi chaka cha mawa za ma-
nkhokwe, ndi chaka cha mkucha
muzibzalandi kukolola,muziokaminda
ya mpesa ndi kudya zipatso zache.
30 Ndipo opulumuka a nyumba ya
Yuda otsala'wo adzaphukanso mi-
zu, ndi kupatsa zipatso pamwamba.
31 Pakuti ku Yerusalemu kudzatu-
ruka otsala, ndi akupulumuka'wo ku
phiri la Ziyoni ; changu cha Yehova
chidzachita ichi. **32** Chifukwa chache
atero Yehova za mfumu ya Asuri, Iye
sadzalowa m'mudzi muno, kapena
kuponya'mo mubvi, kapena kufika'ko
ndi chikopa, kapena kuundira mtu-
mbira. **33** Adzabwerera njira yo-
mweyo anadzera, ndipo sadzalowa
m'mudzi muno, ati Yehova. **34** Pa-
kuti ndidzachinjiriza mudzi uno
kuupulumutsa, chifukwa cha Ine
mwini, ndi chifukwa cha Davide
mtumiki wanga.

35 Ndipo kunali, usiku womwewo
mthenga wa Yehova anaturuka, naka-
ntha m'misasa ya aAsuri zikwi zana
limodzi mphambu makumi asanu ndi
atatu kudza zisanu, ndipo pouka anthu
mamawa, taonani, onsewo ndi mite-
mbo. **36** Nachoka Sanakeribu mfumu
ya Asuri, namuka, nabwerera, nakhala
ku Nineve. **37** Ndipo kunali popembe-
dza iye m'nyumba ya Nisiroki mulungu
wache, Adrameleki ndi Sarezere ana-
mkantha ndi lupanga ; napulumukira
ku dziko la Ararati. Ndipo Esariha-
doni mwana wache anakhala mfumu
m'malo mwache.

20 Masiku ajawo Hezekiya ana-
dwala, nafuna kufa. Na-
mdzera Yesaya mneneri mwana wa
Amosi, nanena naye, Atero Yehova,
Siyira banja lako ; pakuti udzafa,
sudzakhala ndi moyo. **2** Pamenepo
anatembenuzira nkhope yache ku
khoma, napemphera kwa Yehova, ndi
kuti, **3** Mukumbukile Yehova kuti
ndinayendabe pa maso panu m'cho-
onadi, ndi mtima wa ngwiro, ndi
kuchita zokoma m'kuona kwanu.
Nalıra Hezekiya kulira kwakukuru.
4 Ndipo kunali, asanaturukire Yesaya
m'kati mwa mudzi, anamdzera mau a
Yehova, ndi kuti, **5** Bwerera, nunene
kwa Hezekiya mtsogoleri wa anthu
anga, Atero Yehova Mulungu wa
Davide kholo lako, Ndamva pemphero
lako, ndapenya misozi yako ; taona,
ndidzakuchiritsa, tsiku lachitatu udza-
kwera kumka ku nyumba ya Yehova.
6 Ndipo ndakuonjezera pa masiku ako
zaka khumi ndi zisanu ; ndidzaku-
pulumutsa iwe ndi mudzi uno m'dza-
nja la mfumu ya Asuri ; ndidza-
chinjiriza mudzi uno, chifukwa cha
Ine ndekha, ndi chifukwa cha Davide
mtumiki wanga. **7** Nati Yesaya,
Tenga nchinchi ya nkhuyu. Nai-
tenga, naiika pa pfundo, nachira iye.
8 Nati Hezekiya kwa Yesaya, Chizindi-
kilo chache nchiani kuti Yehova
adzandichiza, ndi kuti ndidzakwera
kumka ku nyumba ya Yehova tsiku
lachitatu ? **9** Nati Yesaya, Chizindi-
kilo ndichi akupatsa Yehova, kuti
Yehova adzachichita chonena Iye ;
kodi mthunzi umuke m'tsogolo ma-
kwerero khumi, kapena ubwerere
m'mbuyo makwerero khumi ? **10** Na-
ti Hezekiya, Kutsikira mthunzi ma-
kwerero khumi nkopepuka, kutero ai ;
koma mthunzi ubwerere makwerero
khumi. **11** Napfuulira kwa Yehova
Yesaya mneneri'yo, nabweza Iye
mthunzi m'mbuyo makwerero khumi,
ndiwo amene udatsikira pa makwerero
a Ahazi.

12 Nthawi ija Berodaki Baladani
mwana wa Baladani mfumu ya
Babulo anatumiza akalata ndi mtulo
kwa Hezekiya, popeza adamva kuti
adadwala Hezekiya. **13** Ndipo Heze-
kiya anawamvera, nawaonetsa nyumba
yonse ya chuma chache, siliva, ndi
golidi, ndi zonunkhira, ndi mafuta
okometsetsa, ndi nyumba ya zida
zache, ndi zonse zopezeka pa chuma
pache ; panalibe kanthu m'nyumba
mwache, kapena m'ufumu wache
wonse osawaonetsa Hezekiya. **14** Ko-
ma Yesaya mneneri anadza kwa
mfumu Hezekiya, nati kwa iye,
Anatani anthu awa ? anadza kwa
inu kufumira kuti ? Nati Hezekiya,
Afumira dziko la kutari ku Babulo.
15 Nati iye, Anaona chiani m'nyumba
mwanu ? Nati Hezekiya, Zonse za

m'nyumba mwanga anaziona, palibe
kanthu pa chuma changa kosawaone-
tsa. **16** Ndipo Yesaya anati kwa
Hezekiya, Tamverani mau a Yehova.
17 Taonani, akudza masiku kuti
zonse za m'nyumba mwako, ndi
zokundika makolo ako mpaka lero,
zidzatengedwa kumka ku Babulo,
kosasiyidwa kanthu konse, ati Yehova.
18 Nadzatenga ena a ana ako oturuka
mwa iwe, amene udzawabala, nadza-
khala iwo adindo m'chinyumba cha
mfumu ya Babulo. **19** Pamenepo
Hezekiya anati kwa Yesaya, Mau a
Yehova udawanena ndi abwino. Na-
tinso, Si momwemo nanga, mtendere
ndi choonadi zikakhala masika anga ?
20 Machitidwe ena tsono a Hezekiya,
ndi mphamvu yache yonse, ndi umo
anamangira dziwe ndi mchera, nau-
tengera mudzi madzi, sizilembedwa
kodi m'buku la machitidwe a mafumu
a Yuda ? **21** Nagona Hezekiya ndi
makolo ache ; nakhala mfumu m'malo
mwache Manase mwana wache.

21 Manase anali wa zaka khumi
ndi ziwiri polowa iye ufumu
wache, nakhala mfumu zaka makumi
asanu ndi zisanu m'Yerusalemu ; ndi
dzina la mache ndiye Hefisiba. **2** Ndi-
po anachita choipa pa maso pa Yehova,
monga mwa zonyansa za amitundu
amene Yehova anawaingitsa pa maso
pa ana a Israyeli. **3** Pakuti ana-
manganso misanje, imene Hezekiya
atate wache adaiononga ; nautsira
Baala maguwa a nsembe, nasema
chifanizo, monga anachita Ahabu
mfumu ya Israyeli, nagwadira khamu
lonse la ku thambo, nalitumikira.
4 Namanga iye maguwa a nsembe
m'nyumba ya Yehova imene Yehova
adainenera kuti, M'Yerusalemu ndi-
dzaika dzina langa. **5** Nalimangira
khamu lonse la ku thambo maguwa
a nsembe m'mabwalo awiri a nyumba
ya Yehova. **6** Napititsa mwana wache
pa moto, naombeza maula, nachita
za nyanga, naika obwebweta ndi
openda ; anachita zoipa zambiri pa
maso pa Yehova kuutsa mkwiyo
wache. **7** Ndipo anaika chifanizo
chosema chimene adachipanga m'nyu-
mba ija Yehova adainenera kwa Davide
ndi kwa Solomo mwana wache kuti,
M'nyumba muno ndi m'Yerusalemu
umene ndausankha mwa mafuko onse
a Israyeli ndidzaika'mo dzina langa
kosatha. **8** Ndipo sindidzachotsanso
mapazi a Israyeli m'dziko ndidalipe-
reka kwa makolo awo ; chokhachi
asamalire kuchita monga mwa zonse
ndawalamulira, ndi monga mwa chi-
lamulo chonse anawalamulira Mose
mtumiki wanga. **9** Koma sanamvera,
nawalakwitsa Manase, nawachititsa
choipa, kuposa amitundu amene
Yehova adawaononga pa maso pa ana
a Israyeli. **10** Pamenepo Yehova
ananena mwa atumiki ache aneneri,
ndi kuti, **11** Popeza Manase mfumu
ya Yuda anachita zonyansa izi,
pakuti zoipa zache zinaposa zonse
adazichita aAmori, amene anali'po
asanabadwe iye, nalakwitsanso Yuda
ndi mafano ache ; **12** chifukwa chache
atero Yehova Mulungu wa Israyeli,
Taonani, nditengera Yerusalemu ndi
Yuda choipa, chakuti yense achimvera
chidzamliritsa mwini khutu. **13** Ndi-
po ndidzayesa pa Yerusalemu chingwe
choongolera cha Samariya, ndi chingwe
cholungamitsira chiriri cha nyumba
ya Ahabu ; ndidzapukuta Yerusalemu
monga umo apukutira mbale, kui-
pukuta ndi kuibvundikira. **14** Ndipo
ndidzataya chotsala cha cholowa
changa, ndi kuwapereka m'dzanja la
adani awo, nadzakhala iwo chakudya
ndi chofunkha cha adani awo onse ;
15 popeza anachita choipa pa maso
panga, nautsa mkwiyo wanga chi-
turukire makolo awo m'Aigupto,
mpaka lero lino. **16** Ndiponso Manase
anakhetsa mwazi wambiri wosachi-
mwa, mpaka anadzaza m'Yerusale-
mu monsemo, osawerenga kulakwa
kwache analakwitsa nako Yuda, ndi
kuchita choipa pa maso pa Yehova.
17 Machitidwe ena tsono a Manase, ndi
zonse anazichita, sizilembedwa kodi
m'buku la machitidwe a mafumu a
Yuda ? **18** Nagona Manase ndi
makolo ache, naikidwa m'munda wa
nyumba yache, m'munda wa Uza,
nakhala mfumu m'malo mwache
Amoni mwana wache.

19 Amoni anali wa zaka makumi
awiri mphambu ziwiri polowa iye
ufumu wache, nakhala mfumu zaka
ziwiri m'Yerusalemu ; ndi dzina la
mache ndiye Mesulemeti mwana wa
Haruzi wa ku Yotiba. **20** Nachita iye
choipa pa maso pa Yehova, monga
umo anachitira Manase atate wache.
21 Nayenda iye m'njira monse ana-
yenda'mo atate wache, natumikira
mafano anawatumikira atate wache,

nawagwadira ; 22 nasiya Yehova
Mulungu wa makolo ache, sanayenda
m'njira ya Yehova. 23 Ndipo anya-
mata ache a Amoni anamchitira chi-
wembu, napha mfumu'yo m'nyumba
yache yache. 24 Koma anthu a
m'dziko'mo anapha onse akumchitira
chiwembu ufumu Amoni ; ndipo
anthu a m'dziko'mo anamlonga
ufumu Yosiya mwana wache m'malo
mwache. 25 Machitidwe ena tsono
a Amoni adawachita, salembedwa
kodi m'buku la machitidwe a mafumu
a Yuda ? 26 Naikidwa iye m'manda
mwache m'munda wa Uza ; nakhala
mfumu m'malo mwache Yosiya mwana
wache.

22 Yosiya ndiye wa zaka zisanu
ndi zitatu polowa ufumu
wache, nakhala mfumu zaka makumi
atatu mphambu chimodzi m'Yerusa-
lemu ; ndi dzina la mache ndi Yedida
mwana wa Adaya wa ku Bozikati.
2 Nachita iye zoongoka pa maso pa
Yehova, nayenda m'njira yonse ya
Davide kholo lache, osapambukira
ku dzanja lamanja kapena ku
lamanzere.

3 Ndipo kunali chaka cha khumi
mphambu zisanu ndi zitatu cha
Yosiya, mfumu'yi inatuma Safani
mwana wa Azaliya mwana wa Mesu-
lamu, mlembi, ku nyumba ya Yehova,
ndi kuti, Kwera kwa Hilikiya mku-
lu wa nsembe, awerenge ndalama
zimene anthu anabwera nazo ku
nyumba ya Yehova, ndizo zimene
olindira pa khomo anasonkhetsa
anthu ; 4 azipereke m'dzanja la
anchito akuyang'anira nyumba ya
Yehova ; 5 iwo azipereke kwa ogwira
nchito ya m'nyumba ya Yehova,
akonze mogamuka nyumba'yi, 6 kwa
amisiri a mitengo, ndi omanga nyumba,
ndi omanga linga ; ndi kuti agule
mitengo ndi miyala yosema kukonza
nazo nyumba'yi. 7 Koma sana-
wawerengera ndalama'zo zopereke-
dwa m'dzanja lawo, pakuti anachita
mokhulupirika. 8 Ndipo Hilikiya
mkulu wansembe anati kwa Safani
mlembi, Ndapeza buku la chilamulo
m'nyumba ya Yehova. Napereka
Hilikiya buku'lo kwa Safani, iye
naliwerenga. 9 Ndipo Safani mle-
mbi'yo anadza kwa mfumu, nambwe-
zera mfumu mau, nati, Anyamata
anu anakhuthula ndalama zopereka
m'nyumba, nazipereka m'dzanja la
anchito akuyang'anira nyumba ya
Yehova. 10 Ndipo Safani mlembi'yo
anafotokozera mfumu, ndi kuti, Hili-
kiya wansembe wandipatsa buku.
Nawerenga'mo Safani pa maso pa
mfumu. 11 Ndipo kunali, atamva
mfumu mau a m'buku la chilamulo,
inang'amba zobvala zache. 12 Ndipo
mfumu inalamulira Hilikiya wansembe,
ndi Ahikamu mwana wa Safani, ndi
Akibori mwana wa Mikaya, ndi
Safani mlembi, ndi Asaya mnyamata
wa mfumu, ndi kuti, 13 Mukani,
funsirani ine, ndi anthu, ndi Yuda
yense, kwa Yehova za mau a buku ili
adalipeza ; pakuti mkwiyo wa Yehova
wotiyakira ife ndi waukuru ; popeza
atate athu sanamvera mau a buku ili,
kuchita monga mwa zonse zotile-
mbera'mo. 14 Namuka Hilikiya wa-
nsembe, ndi Ahikamu, ndi Akibori,
ndi Safani, ndi Asaya, kwa Hulida
mneneri wamkazi, ndiye mkazi wa
Salumu mwana wa Tikiva, mwana
wa Harasi, wosunga zobvala za
mfumu ; analikukhala iye m'Yerusa-
lemu m'dera lachiwiri, nalankhula
naye. 15 Ndipo Hulida ananena
nawo, Atero Yehova Mulungu wa
Israyeli, Muuze munthu'yo anaku-
tumizani kwa ine, 16 Atero Yehova,
Taonani, nditengera malo ano choipa,
ndi iwo okhala'mo, chokwaniritsa
mau onse a m'buku adaliwerenga
mfumu ya Yuda ; 17 popeza anandi-
siya Ine, nafukizira zonunkhira milu-
ngu yina, kuti autse mkwiyo wanga
ndi nchito zonse za manja awo ;
chifukwa chache mkwiyo wanga udza-
yakira malo ano wosazimikanso.
18 Koma kwa mfumu ya Yuda amene
anakutumizani kufunsira kwa Yehova,
muzitero naye, Atero Yehova Mulungu
wa Israyeli, Kunena za mau uda-
wamva, 19 popeza mtima wako ngoo-
lowa, ndipo unadzichepetsa pa maso
pa Yehova muja udamva zonenera Ine
malo ano ndi anthu okhala'mo, kuti
adzakhala a bwinja, ndi temberero ;
ndipo unang'amba zobvala zako ndi
kulira misozi pa maso panga, Inenso
ndakumvera, ati Yehova. 20 Chi-
fukwa chache, taona, ndidzakuso-
nkhanitsa ukhale ndi makolo ako,
nudzatengedwa ulowe m'manda
mwako mu mtendere ; ndipo sudza-
ona m'maso mwako choipa chonse
ndidzachifikitsira malo ano. Ndipo
anambwezera mfumu mau.

23 Pamenepo mfumu inatumiza
anthu, namsonkhanitsira akulu
onse a Yuda ndi a m'Yerusalemu.
2 Nikwera mfumu kumka ku nyumba
ya Yehova, ndi amuna onse a Yuda,
ndi onse okhala m'Yerusalemu pa-
modzi naye, ndi ansembe, ndi aneneri,
ndi anthu onse ang'ono ndi akulu,
nawerenga iye m'makutu mwawo mau
onse a m'buku la chipangano adali-
peza m'nyumba ya Yehova. 3 Niima
mfumu pa chiunda, nichita pangano
pa maso pa Yehova, kutsata Yehova,
ndi kusunga malamulo ache, ndi
mboni zache, ndi malemba ache, ndi
mtima wonse ndi moyo wonse, ku-
khazikitsa mau a chipangano chole-
mbedwa m'buku ili; ndipo anthu
onse anaimiririra pangano'li. 4 Ndipo
mfumu inalamulira Hilikiya mkulu
wansembe, ndi ansembe a gawo lachi-
wiri, ndi olindira pa khomo, aturutse
m'kachisi wa Yehova zipangizo ada-
zipangira Baala, ndi chifanizo chija,
ndi khamu lonse la ku thambo; nazi-
tentha kunja kwa Yerusalemu ku
thengo la ku Kidroni, natenga phulusa
lache kumka nalo ku Beteli. 5 Na-
letsa ansembe opembedza mafano,
amene mafumu a Yuda anawaika
afukize zonunkhira pa misanje
m'midzi ya Yuda, ndi pa malo pozinga
Yerusalemu; iwo omwe ofukizira
zonunkhira Baala, ndi dzuwa, ndi
mwezi, ndi nthanda, ndi khamu
lonse la ku thambo. 6 Naturutsa
chifanizo'cho m'nyumba ya Yehova
kunja kwa Yerusalemu ku mtsinje wa
Kidroni; nachitenthera ku mtsinje
wa Kidroni, nachipera chikhale
pfumbi, naliwaza pfumbi lache pa
manda a ana a anthu. 7 Nagamula
nyumba za anyamata a dama okhala
ku nyumba ya Yehova, kumene akazi
anaomba nsaru zolenjeka za chifani-
zo'cho. 8 Naturutsa ansembe onse
m'midzi ya Yuda, nawaipitsira misanje,
imene ansembe adafukiza'po zonu-
nkhira, kuyambira Geba kufikira
Beereseba; napasula misanje ya ku zi-
pata, yokhala polowera pa chipata cha
Yoswa kazembe wa mudzi, yokhala
ku dzanja lako lamanzere kwa chipata
cha mudzi. 9 Koma ansembe a
misanje sanakwera kudza ku guwa la
nsembe la Yehova ku Yerusalemu;
koma anadya mkate wopanda chotu-
pitsa pakati pa abale awo. 10 Ana-
waipitsiranso Tofeti, wokhala m'chi-
gwa cha ana a Hinomu; kuti asapi-
tirize mmodzi yense mwana wache
wamwamuna kapena wamkazi pa
moto kwa Moleki. 11 Nachotsanso
akavalo amene mafumu a Yuda ada-
pereka kwa dzuwa, polowera nyumba
ya Yehova, ku chipinda cha Natani
Meleki mdindo'yo, chokhala ku
khonde; natentha magareta a dzuwa
ndi moto. 12 Ndi maguwa a nsembe
anali pa tsindwi pa chipinda chosanja
cha Ahazi adawapanga mafumu a
Yuda, ndi maguwa a nsembe adawa-
panga Manase m'mabwalo awiri a
nyumba ya Yehova, mfumu anawagu-
mula, nawachotsa komweko, nataya
pfumbi lawo ku mtsinje wa Kidroni.
13 Ndipo mfumu inawaipitsira misanje
yokhala ku m'mawa kwa Yerusalemu,
ndiyo ya ku dzanja lamanja la phiri
la chionongeko, imene Solomo mfumu
ya Israyeli adaimangira Asitoreti
chonyansa cha aSidoni, ndi Kemosi
chonyansa cha Moabu, ndi Milikomu
chonyansa cha ana a Amoni. 14 Na-
tyolatyola zoimiritsa, nalikha zifanizo,
nadzaza pa malo pawo ndi mafupa a
anthu. 15 Anagumulanso guwa la
nsembe linali ku Beteli, ndi msanje
adaumanga Yerobiamu mwana wa
Nebati wolakwitsa Israyeli uja; guwa
la nsembe'lo, ndi msanje womwe ana-
gumula; natentha msanje, naupo-
ndereza ukhale pfumbi, natentha
chifanizo'cho. 16 Ndipo potembenuka
Yosiya anaona manda okhala'ko ku
phiri, natumiza anthu naturutsa
mafupa ku manda, nawatentha pa
guwa la nsembe, kuliipitsa, monga
mwa mau a Yehova anawalalikira
munthu wa Mulungu wolalikira izi.
17 Anatinso, Chizindikilo ichi ndi-
chiona nchiani? Namuuza anthu a
m'mudzi'wo, Ndicho manda a munthu
wa Mulungu anafuma ku Yuda, nala-
likira izi mwazichitira guwa la nsembe
la ku Beteli. 18 Nati iye, Mlekeni,
munthu asakhudze mafupa ache.
Naleka iwo mafupa ache akhale pa-
modzi ndi mafupa a mneneri uja ana-
turuka m'Samariya. 19 Ndi nyumba
zonse zomwe za ku misanje yokhala
m'midzi ya Samariya, adazimanga
mafumu a Israyeli kuutsa nazo
mkwiyo wa Yehova, Yosiya anazi-
chotsa, nazichitira monga mwa nchito
zonse adazichita ku Beteli. 20 Ndipo
anapha ansembe onse a misanje okha-
la'ko pa maguwa a nsembe, natentha

mafupa a anthu pamenepo, nabwerera
kumka ku Yerusalemu.
21 Ndipo mfumu inalamulira anthu
onse, kuti, Mchitireni Yehova Mulungu
wanu Paskha, monga mulembedwa
m'buku ili la chipangano. 22 Zedi
silinachitika Paskha lotere chiyambire
masiku a oweruza anaweruza Isra-
yeli, ngakhale m'masiku a mafumu a
Israyeli, kapena mafumu a Yuda;
23 koma Paskha ili analichitira Yehova
m'Yerusalemu, Yosiya atakhala mfu-
mu zaka khumi mphambu zisanu ndi
zitatu. 24 Ndiponso obwebweta, ndi
openda, ndi aterafi, ndi mafano, ndi
zonyansa zonse zidaoneka m'dziko la
Yuda ndi m'Yerusalemu, Yosiya ana-
zichotsa; kuti alimbitse mau a chila-
mulo olembedwa m'buku adalipeza
Hilikiya wansembe m'nyumba ya
Yehova. 25 Ndipo asanabadwe iye
panalibe mfumu wolingana naye,
imene inatembenukira kwa Yehova
ndi mtima wache wonse, ndi moyo
wache wonse, ndi mphamvu yache
yonse, monga mwa chilamulo chonse
cha Mose; atafa iyeyu sanaukanso
wina wolingana naye. 26 Koma
Yehova sanakulululuka mkwiyo wache
waukuru waukali umene adapsa mtima
nawo pa Yuda, chifukwa cha zoputa
zonse Manase adaputa nazo mkwiyo
wache. 27 Nati Yehova, Ndidzacho-
tsa Yudanso pa maso panga, monga
umo ndinachotsera Israyeli; ndipo
ndidzataya mudzi uwu ndidausankha,
ndiwo Yerusalemu, ndi nyumba ndida-
inena, Dzina langa lidzakhala ko-
mweko. 28 Machitidwe ena tsono a
Yosiya, ndi zonse anazichita, sizile-
mbedwa kodi m'buku la machitidwe a
mafumu a Yuda? 29 Masiku ache
Farao-neko mfumu ya Aigupto ana-
kwerera mfumu ya Asuri ku mtsinje
wa Firate; ndipo mfumu Yosiya ana-
turuka kuponyana naye, koma anapha
Yosiya ku Megido, atamuona. 30 Ndi-
po anyamata ache anamtengera wa-
kufa m'gareta, nabwera naye ku Yeru-
salemu kuchokera ku Megido, namuika
m'manda ache ache. Ndipo anthu a
m'dziko anatenga Yoahazi mwana wa
Yosiya, namdzoza, namlonga ufumu
m'malo mwa atate wache.
31 Yoahazi anali wa zaka makumi
awiri mphambu zitatu polowa ufumu
wache, nakhala mfumu miyezi itatu
m'Yerusalemu ndi dzina la mache
ndiye Hamutali mwana wa Yeremiya
wa ku Libina. 32 Nachita iye choipa
pa maso pa Yehova, monga umo
monse adachita makolo ache. 33 Ndi-
po Farao-neko anammanga m'Ribila,
m'dziko la Hamati; kuti asachite ufu-
mu m'Yerusalemu; nasonketsa dziko'li
msonkho wa matalente zana limodzi la
siliva, ndi talente limodzi la golidi.
34 Ndipo Farao-neko analonga ufumu
Eliyakimu mwana wa Yosiya, m'malo
mwa Yosiya atate wache, nasanduliza
dzina lache likhale Yoyakimu; koma
anapita naye Yoahazi, nafika iye
m'Aigupto, nafa komweko. 35 Ndipo
Yoyakimu anapereka siliva ndi goli-
di kwa Farao, koma anasonkhetsa
dziko'li lipereke ndalama'zi; monga
mwa lamulo la Farao anasonkhetsa
anthu a m'dziko siliva ndi golidi,
yense monga mwa kuyesedwa kwache,
kuzipereka kwa Farao-neko.
36 Yoyakimu anali wa zaka makumi
awiri ndi zisanu polowa ufumu wache,
nakhala mfumu zaka khumi ndi chi-
modzi m'Yerusalemu; ndi dzina la
mache ndiye Zebida mwana wa
Pedaya wa Ruma. 37 Nachita iye
choipa pa maso pa Yehova, monga
mwa zonse adazichita makolo ache.

24 Masiku ache Nebukadinezara
mfumu ya ku Babulo ana-
kwera'ko, Yoyakimu nagwira mwe-
ndo wache zaka zitatu; pamenepo
anatembenuka nampandukira. 2 Ndi-
po Yehova anamtumizira magulu a
aKasidi, ndi magulu a aAramu, ndi
magulu a aMoabu, ndi magulu a ana
a Amoni, nawatumiza pa Yuda kuli-
ononga, monga mwa mau a Yehova
adawanena ndi dzanja la atumiki
ache aneneri'wo. 3 Zedi ichi china-
dzera Yuda mwa lamulo la Yehova,
kuwachotsa pa maso pache, chifukwa
cha zolakwa za Manase, monga mwa
zonse anazichita; 4 ndiponso chi-
fukwa cha mwazi wosachimwa adau-
khetsa; popeza anadzaza Yerusalemu
ndi mwazi wosachimwa; ndipo Ye-
hova sanafuna kukhululukira. 5 Ma-
chitidwe ena tsono a Yoyakimu, ndi
zonse anazichita, sizilembedwa kodi
m'buku la machitidwe a mafumu a
Yuda? 6 Nagona Yoyakimu ndi
makolo ache, ndipo Yoyakini mwana
wache anakhala mfumu m'malo
mwache. 7 Koma mfumu ya Aigupto
sinabwerezanso kuturuka m'dziko
lache, pakuti mfumu ya Babulo ida-
landa kuyambira ku mtsinje wa

Aigupto kufikira ku mtsinje Firate,
ndilo lonse anali nalo mfumu ya
Aigupto.
8 Yoyakini anali wa zaka khumi
mphambu zisanu ndi zitatu polowa
iye ufumu wache, nakhala mfumu
m'Yerusalemu miyezi itatu; ndi
dzina la mache ndiye Nehusita mwana
wa Elinatani wa ku Yerusalemu.
9 Nachita iye choipa pa maso pa
Yehova, monga umo monse adachita
atate wache. 10 Nthawi ija anyamata
a Nebukadinezara mfumu ya Babulo
anakwerera Yerusalemu, naumangira
mudzi'wo misasa. 11 Nafika Nebuka-
dinezara mfumu ya Babulo ku mudzi,
ataumangira misasa anyamata ache,
12 ndipo Yoyakini mfumu ya Yuda
anaturukira kwa mfumu ya Babulo,
iye ndi mache, ndi anyamata ache, ndi
akalonga ache, ndi adindo ache;
mfumu ya Babulo nimtenga chaka cha
chisanu ndi chitatu cha ufumu wache.
13 Naturutsa kuchotsa komweko
chuma chonse cha nyumba ya Yehova,
ndi chuma cha nyumba ya mfumu,
naduladula zipangizo zonse za golidi
adazipanga Solomo mfumu ya Isra-
yeli m'kachisi wa Yehova, monga
Yehova adanena. 14 Nachoka nawo
a m'Yerusalemu onse, ndi akalonga
onse, ndi ngwazi zonse, ndiwo andende
zikwi khumi, ndi amisiri onse, ndi
osula onse; sanatsala ndi mmodzi
yense, koma anthu osauka okha okha
a m'dziko. 15 Nachoka naye Yoya-
kini kumka naye ku Babulo, ndi mache
wa mfumu, ndi akazi a mfumu, ndi
adindo ache, ndi omveka a m'dziko;
anachoka nawo andende ku Yerusa-
lemu kumka nawo ku Babulo. 16 Ndi
anthu a mphamvu onse, ndiwo zikwi
zisanu ndi ziwiri, ndi amisiri, ndi
osula chikwi chimodzi, onsewo acha-
muna oyenera nkhondo, omwewo
mfumu ya Babulo anadza nawo
andende ku Babulo. 17 Ndipo mfumu
ya Babulo analonga Mataniya mbale
wa atate wache akhale mfumu m'malo
mwache, nasanduliza dzina lache
likhale Zedekiya.
18 Zedekiya anali wa zaka makumi
awiri mphambu chimodzi polowa ufu-
mu wache, nakhala mfumu zaka khu-
mi ndi chimodzi m'Yerusalemu; ndi
dzina la mache ndiye Hamutala mwana
wa Yeremiya wa ku Libina. 19 Na-
chita iye choipa pa maso pa Yehova,
monga mwa zonse adachita Yoyakimu.
20 Pakuti mwa mkwiyo wa Yehova
zonse zidachitika m'Yerusalemu ndi
m'Yuda, mpaka adawataya pa maso
pache; ndipo Zedekiya anapandukira
mfumu ya Babulo.
25 Ndipo kunali chaka cha chi-
sanu ndi chinai cha ufumu
wache, mwezi wa khumi, tsiku la
khumi la mwezi, Nebukadinezara
mfumu ya Babulo, iye ndi khamu
lache lonse anadzera Yerusalemu,
naumangira misasa, naumangira tima-
linga mouzinga. 2 Ndipo mudzi'wo
unazingidwa ndi timalinga mpaka
chaka cha khumi ndi chimodzi cha
mfumu Zedekiya. 3 Tsiku la chisanu
ndi chinai la mwezi wachinai njala
idakula m'mudzi'mo, panalibe cha-
kudya kwa anthu a m'dziko'mo.
4 Pamenepo linga la mudzi'wo lina-
gamulidwa, nathawira ankhondo onse
usiku, njira ya ku chipata cha pakati
pa makoma awiri, iri ku munda wa
mfumu; aKasidi tsono anali pa
mudzi pouzinga; nimuka mfumu pa
njira ya ku chidikha. 5 Koma nkho-
ndo ya aKasidi inalondola mfumu,
niipeza m'zidikha za Yeriko; koma
nkhondo yache yonse inambalalikira.
6 Ndipo anaigwira mfumu, nakwera
nayo kwa mfumu ya Babulo ku
Ribila, naweruza mlandu wache.
7 Napha ana a Zedekiya pa maso
pache, namkolowola Zedekiya maso
ache, nammanga ndi maunyolo a
mkuwa, namuka naye ku Babulo.
8 Ndipo mwezi wachisanu, tsiku la
chisanu ndi chiwiri la mwezi'wo,
ndicho chaka cha khumi mphambu
chisanu ndi chinai cha mfumu Nebu-
kadinezara mfumu ya Babulo, Nebu-
zaradana mkuru wa olindirira, ndiye
mnyamata wa mfumu ya Babulo,
anadza ku Yerusalemu, 9 natentha
nyumba ya Yehova, ndi nyumba ya
mfumu, ndi nyumba zonse za m'Yeru-
salemu; ndi nyumba zonse zazikuru
anazitentha ndi moto. 10 Ndi khamu
lonse la aKasidi linali ndi mkuru wa
olindirira linagumula linga la Yeru-
salemu louzinga. 11 Ndi anthu otsa-
lira m'mudzi, ndi opanduka akuthawira
kwa mfumu ya Babulo, ndi aunyinji
otsalira, Nebuzaradana mkuru wa
olindirira anamuka nawo andende.
12 Koma mkuru wa olindirira anasiya
osaukadi a m'dziko akhale osunga
minda ya mpesa, ndi alimi. 13 Ndipo
zoimiritsa za mkuwa zinali m'nyumba

ya Yehova, ndi maphaka ache, ndi
thawale la mkuwa, zinali m'nyumba
ya Yehova, aKasidi anazityolatyola,
natenga mkuwa wache kumka nawo
ku Babulo. 14 Nachotsanso miphika,
ndi zoolera, ndi zozimira nyali, ndi
zipande, ndi zipangizo zonse za mkuwa
zimene anatumikira nazo. 15 Ndi
zoparira moto, ndi mbale zowazira za
golidi yekhayekha, ndi za siliva yekha-
yekha, mkuru wa asilikari anazicho-
tsa. 16 Nsanamira ziwiri, thawale
limodzi, ndi maphaka'wo adazipangira
nyumba ya Yehova Solomo, mkuwa
wa zipangizo izi zonse sanakhoza
kuyesa kulemera kwache. 17 Msi-
nkhu wache wa nsanamira imodzi
ndiwo mikono khumi mphambu isanu
ndi itatu, ndi pamwamba pache mutu
wa mkuwa ; ndi msinkhu wache wa
mutu'wo ndiwo mikono itatu, ndi
ukonde, ndi makangaza pa mutu
pouzinga, zonse za mkuwa ; ndi
nsanamira inzache inali nazo zomwezo
pamodzi ndi ukonde. 18 Ndipo mkuru
wa olindirira anatenga Seraya wanse-
mbe wamkulu, ndi Zefaniya wansembe
wa chiwiri, ndi olindira pa khomo
atatu, 19 natenga m'mudzi'mo mdi-
ndo woikidwa woyang'anira ankho-
ndo ; ndi anthu asanu a iwo openya
nkhope ya mfumu opezeka m'mu-
dzi'mo ; ndi mlembi, kazembe wa
nkhondo wolembera anthu a m'dziko ;
ndi anthu a m'dziko makumi asanu
ndi limodzi opezeka m'mudzi'mo.
20 Ndipo Nebuzaradana mkuru wa
olindirira anawatenga, napita nawo
kwa mfumu ya Babulo ku Ribila.
21 Niwakantha mfumu ya Babulo,
niwaphera ku Ribila m'dziko la Ha-
mati. Motero anamuka nawo aYuda
andende kuwachotsa m'dziko lawo.
22 Koma kunena za anthu otsalira
m'dziko la Yuda, amene adawasiya
Nebukadinezara mfumu ya Babulo,
iyeyu anamuika Gédaliya mwana wa
Ahikamu mwana wa Safani akhale
wowalamulira.
23 Ndipo pamene anamva akazembe
onse a makamu, iwo ndi anthu awo,
kuti mfumu ya Babulo adaika Geda-
liya wowalamulira, anadza kwa Geda-
liya ku Mizipa, ndiwo Ismayeli mwana
wa Netaniya, ndi Yohanana mwana
wa Kareya, ndi Seraya mwana wa
Tanumeti wa ku Netofa, ndi Yazaniya
mwana wa mMakati, iwo ndi anthu
awo omwe. 24 Nawalumbirira Geda-
liya iwo ndi anthu awo, nanena nawo,
Musamaopa anyamata a aKasidi ;
khalani m'dziko ; tumikirani mfumu
ya Babulo, ndipo kudzakukomerani.
25 Koma kunali mwezi wachisanu ndi
chiwiri anadza Ismayeli mwana wa
Netaniya mwana wa Elisama, wa
mbumba ya chifumu, ndi anthu khumi
pamodzi naye, nakantha Gedaliya ;
nafa iye, ndi aYuda, ndi aKasidi
okhala naye ku Mizipa. 26 Pamenepo
ananyamuka anthu onse ang'ono ndi
akuru, ndi akazembe a makamu, nadza
ku Aigupto ; pakuti anaopa aKasidi.
27 Ndipo kunali chaka cha makumi
atatu mphambu zisanu ndi ziwiri cha
kumtenga ndende Yoyakini mfumu ya
Yuda, mwezi wa khumi ndi ziwiri,
tsiku la makumi awiri mphambu
asanu ndi awiri la mwezi, Evili
Merodaki mfumu ya Babulo anamu-
weramutsa mutu wache wa Yoyakini
mfumu ya Yuda aturuke m'kaidi,
chaka cholowa iye ufumu wache ;
28 nakamba naye zokoma, namkweza
mpando wache wa ulemu upose
mipando ya mafumu anali pamodzi
naye m'Babulo. 29 Nasintha zobvala
zache za m'kaidi, namadya iye
mkate pa maso pache masiku onse a
moyo wache. 30 Ndi kunena za
chakudya chache, panali chakudya
chosalekeza chopatsidwa kwa iye ndi
mfumu, tsiku liri lonse gawo lache,
masiku onse a moyo wache.

1 MBIRI

1 ADAMU, Seti, Enosi, 2 Kenani,
Mahalaheli, Yaredi, 3 Enoki,
Metusela, Lameki, 4 Nowa, Semu,
Hamu, ndi Yafeti.
5 Ana a Yafeti : Gomeri, ndi Ma-
gogi, ndi Madai, ndi Yavani, ndi Tubala,
ndi Meseki, ndi Tirasi. 6 Ndi ana a
Gomeri : Asikenazi, Difati, ndi Togari-
ma. 7 Ndi ana a Yavani : Elisa, ndi
Tarisisa, Kitimu, ndi Rodanimu.
8 Ana a Hamu : Kusi, ndi Mizra-
imu, Puti, ndi Kanani. 9 Ndi ana a

Kusi: Seba, ndi Havila, ndi Sabita,
ndi Rama, ndi Sabteka. Ndi ana a
Rama: Seba, ndi Dedani. 10 Ndi
Kusi anabala Nimrodi; iye anayamba
kukhala wamphamvu pa dziko.
11 Ndi Mizraimu anabala aLudi, ndi
aAnami, ndi aLehabi, ndi aNaftuki,
12 ndi aPatrusi, ndi aKasluki, (ku-
mene anafuma aFilisti), ndi aKafitori.
13 Ndi Kanani anabala Zidoni mwana
wache woyamba, ndi Heti, 14 ndi
aYebusi, ndi aAmori, ndi aGirigasi,
15 ndi aHivi, ndi aAriki, ndi aSini,
16 ndi aArivadi, ndi aZemari, ndi aHa-
mati.

17 Ana a Semu: Elamu, ndi Asuri,
ndi Aripakisadi, ndi Ludi, ndi Aramu,
ndi Uzi, ndi Huli, ndi Geteri, ndi
Meseki. 18 Ndi Aripakisadi anabala
Sela; ndi Sela anabala Eberi. 19 Ndi
Eberi anabala ana amuna awiri, dzina
la winayo ndiye Pelegi, popeza masiku
ache dziko linagawanika; ndi dzina la
mbale wache ndiye Yokitani. 20 Ndi-
po Yokitani anabala Almodadi, ndi
Selefi, ndi Hazaramaveti, ndi Yera;
21 ndi Hadoramu, ndi Uzali, ndi
Dikila; 22 ndi Ebala, ndi Abimaeli,
ndi Seba, 23 ndi Ofiri, ndi Havila, ndi
Yobabi. Awa onse ndiwo ana a Yoki-
tani.

24 Semu, Aripakisadi, Sela; 25 Eberi,
Pelegi, Reu, 26 Serugi, Nahori, Tera;
27 Abramu, (ndiye Abrahamu).
28 Ana a Abrahamu: Isake, ndi
Ismayeli.

29 Mibadwo yawo ndi awa; woya-
mba wa Ismayeli Nebayoti; ndi Kedara
ndi Adibeli, ndi Mibisamu, 30 Misma,
ndi Duma, Masa, 31 Hadada, ndi
Tema, Nafisi, ndi Kedema. Awa ndi
ana a Ismayeli.

32 Ndi ana a Ketura mkazi wamng'o-
no wa Abrahamu anabala Zimiramu,
ndi Yokisani, ndi Medani, ndi Midiani,
ndi Isibaki, ndi Sua. Ndi ana a Yoki-
sani: Seba, ndi Dedani. 33 Ndi ana
a Midiani: Efa, ndi Eferi, ndi Hanoki,
ndi Abida, ndi Elidaa. Awa onse
ndiwo ana a Ketura.

34 Ndipo Abrahamu anabala Isake.
Ana a Isake: Ezau, ndi Israyeli.

35 Ana a Ezau: Elifazi, Reneli, ndi
Yeuzi, ndi Yolamu, ndi Kora. 36 Ana
a Elifazi: Teani, ndi Omara, Zefi,
ndi Gatamu, Kenazi, ndi Timna, ndi
Amaleki. 37 Ana a Reueli: Nahati,
Zera, Sama, ndi Miza. 38 Ndi ana a
Seiri: Lotani, ndi Sobala, ndi Zibeoni,
ndi Ana, ndi Disoni, ndi Ezeri, ndi
Disani. 39 Ndi ana a Lotani: Hori,
ndi Homamu; ndipo Timna ndiye
mlongo wache wa Lotani. 40 Ana a
Sobala: Abiani, ndi Manahati, ndi
Ebala, Sefi, ndi Oramu. Ndi ana a
Zibeoni: Aiya ndi Ana. 41 Mwana
wa Ana: Disoni. Ndi ana a Disoni:
Hamirani, ndi Esibani, ndi Itrani, ndi
Kerani. 42 Ana a Ezeri: Bilani,
ndi Zavani, ndi Yakani. Ana a
Disani: Uzi, ndi Arani. 43 Mafumu
tsono akuchita ufumu m'dziko la
Edomu, pakalibe mfumu wakuchita
ufumu pa ana a Israyeli, ndiwo Bela
mwana wa Beori; ndi dzina la mudzi
wache ndilo Dinaba. 44 Ndipo anafa
Bela; ndi Yobabi mwana wa Zera wa
ku Bozra anakhala mfumu m'malo
mwache. 45 Namwalira Yobabi; ndi
Husamu wa ku dziko la aTemani
anakhala mfumu m'malo mwache.
46 Namwalira Husamu; ndi Hadada
mwana wa Bedadi, amene anakantha
Midiani ku thengo la Moabu, ana-
khala mfumu m'malo mwache; ndi
dzina la mudzi wache ndi Aviti.
47 Namwalira Hadada; ndi Samla
wa ku Masereka anakhala mfumu
m'malo mwache. 48 Namwalira
Samla: ndi Sauli wa ku Rehoboti ku
nyanja anakhala mfumu m'malo
mwache. 49 Namwalira Sauli; ndi
Baalahanani mwana wa Akiboro
anakhala mfumu m'malo mwache.
50 Namwalira Baalahanani; ndi
Hadada anakhala mfumu m'malo
mwache; ndipo dzina la mudzi
wache ndi Pai; ndi dzina la mkazi
wache ndiye Mehetabele mwana
wamkazi wa Matradi mwana wamkazi
wa Mezahabu. 51 Namwalira Hadada.
Ndipo mafumu a Edomu ndiwo mfumu
Timna, mfumu Aliya, mfumu Yeteti;
52 mfumu Oholibama, mfumu Ela,
mfumu Pimoni; 53 mfumu Kenazi,
mfumu Temani, mfumu Mizibara;
54 mfumu Magadieli, mfumu Iramu.
Awa ndi mafumu a Edomu.

2 Ana a Israyeli ndi awa: Rubeni,
Simeoni, Levi, ndi Yuda, Isakara,
ndi Zebuluni, 2 Dani, Yosefe, ndi
Benjamini, Nafitali, Gadi, ndi Aseri.

3 Ana a Yuda ndiwo Eri, ndi Onani,
ndi Sela; Batisua mKanani anamba-
lira atatu amenewa. Koma Eri
mwana woyamba wa Yuda anali
woipa pa maso pa Yehova, ndi Iye
anamupha. 4 Ndi Tamari mpongozi

wache anambalira Perezi ndi Zera.
Ana amuna onse a Yuda ndiwo asanu.
5 Ana a Perezi : Hezironi, ndi Hamuli.
6 Ndi ana a Zera : Zimri, ndi Etani,
ndi Hemani, ndi Kalikoli, ndi Dara ;
onse pamodzi ndi asanu. **7** Ndi ana
a Karmi : Akari wobvuta Israyeli'yo,
amene analakwira choperekedwa chi-
perekere'cho. **8** Ndi mwana wa Etani :
Azariya. **9** Ndi ana a Hezironi ana-
mbadwira'wo : Yerameli, ndi Ramu,
ndi Kelubai. **10** Ndi Ramu anabala
Aminadabu ; ndi Aminadabu anabala
Nasoni kalonga wa ana a Yuda ;
11 ndi Nasoni anabala Salima, ndi
Salima anabala Boazi, **12** ndi Boazi
anabala Obedi, ndi Obedi anabala Yese,
13 ndi Yese anabala mwana wache
wamwamuna woyamba Eliabu, ndi
Abinadabu wachiwiri, ndi Simeya
wachitatu, **14** Netaneli wachinai,
Radai wachisanu, **15** Ozemu wachi-
sanu ndi chimodzi, Davide wachisanu
ndi chiwiri ; **16** ndi alongo awo ndiwo
Zeruya ndi Abigaili. Ndi ana a
Zeruya : Abisai, ndi Yoabu, ndi Asa-
heli ; atatu. **17** Ndi Abigaili anabala
Amasa ; ndi atate wa Amasa ndiye
Yeteri mIsmayeli. **18** Ndi Kalebi
mwana wa Hezroni anabala ana ndi
Azuba mkazi wache, ndi Yerioti ;
ndipo ana ache ndiwo Yeseri, ndi
Sobabu, ndi Aridoni. **19** Namwalira
Azuba, ndi Kalebi anadzitengera
Efrati, amene anambalira Huri.
20 Ndi Huri anabala Uri, ndi Uri ana-
bala Bezaleli. **21** Ndipo pambuyo
pache Hezroni analowa kwa mwana
wamkazi wa Makiri atate wa Gileadi,
amene anamtenga akhale mkazi wa-
che, pokhala wa zaka makumi asanu
ndi limodzi mwamuna'yo ; ndipo
mkazi'yo anambalira Segubu. **22** Ndi
Segubu anabala Yairi, amene anali
nayo midzi makumi awiri mphambu
itatu m'dziko la Gileadi. **23** Ndi
Gesuri ndi Aramu analanda midzi ya
Yairi, pamodzi ndi Kenati ndi miraga
yache ; ndiyo midzi makumi asanu
ndi limodzi. Iwo onse ndiwo ana a
Makiri atate wa Gileadi. **24** Ndipo
atafa Hezroni m'Kalebi Efrata, Abiya
mkazi wa Hezroni anambalira Asini
atate wa Tekoa. **25** Ndi ana a Yera-
meli mwana woyamba wa Hezroni
ndiwo : woyamba Ramu, ndi Buna,
ndi Oreni, ndi Ozemu, ndi Ahiya.
26 Ndipo Yerameli anali naye mkazi
wina dzina lache ndiye Atara, ndiye
mache wa Onamu. **27** Ndipo ana a
Ramu mwana woyamba wa Yerameli
ndiwo Maazi, ndi Yamini, ndi Ekeri.
28 Ndi ana a Onamu ndiwo Samai,
ndi Yada ; ndi ana a Samai : Nadabu,
ndi Abisuri. **29** Ndipo dzina la mkazi
wa Abisuri ndiye Abihaili ; ndipo
anambalira Abani, ndi Molidi. **30** Ndi
ana a Nadabu : Seledi ndi Apaimu ;
koma Seledi anamwalira wopanda ana.
31 Ndi mwana wa Apiamu : Isi. Ndi
mwana wa Isi : Sesani. Ndi mwana
wa Sesani : Alai. **32** Ndi ana a Yada
mbali wa Samai : Yeteri, ndi Yona-
tani ; namwalira Yeteri wopanda ana.
33 Ndi ana a Yonatani : Peleti,
ndi Zaza. Ndiwo ana a Yeremeli.
34 Ndipo Sesani analibe ana amuna,
koma ana akazi. Ndi Sesani anali
naye mnyamata mAigupto dzina lache
ndiye Yara. **35** Ndipo Sesani ana-
mpatsa Yara mnyamata wache mwana
wache wamkazi akhale mkazi wache,
ndipo anambalira Atai. **36** Ndipo
Atai anabala Natani, ndi Natani ana-
bala Zabadi, **37** ndi Zabadi anabala
Efilali, ndi Efilali anabala Obedi,
38 ndi Obedi anabala Yehu, ndi Yehu
anabala Azariya, **39** ndi Azariya ana-
bala Helezi, ndi Helezi anabala
Eleasa, **40** ndi Eleasa anabala Sismai,
ndi Sismai anabala Salumu, **41** ndi
Salumu anabala Yekamiya, ndi Yeka-
miya anabala Elisama. **42** Ndi ana a
Kalebi mbale wa Yerameli ndiwo Mesa
mwana wache woyamba, ndiye atate
wa Zifi ; ndi ana a Maresa atate wa
Hebroni. **43** Ndi ana a Hebroni :
Kora, ndi Tapuwa, ndi Rekemu, ndi
Sema. **44** Ndi Sema anabala Rahamu
atate wa Yorikeamu, ndi Rekemu
anabala Samai. **45** Ndi mwana wa
Samai ndiye Maoni ; ndipo Maoni ndiye
atate wa Betizuri. **46** Ndi Efa mkazi
wamng'ono wa Kalebi anabala Harani,
ndi Moza, ndi Gazezi ; ndi Harani ana-
bala Gazezi. **47** Ndi ana a Yadai :
Regemu, ndi Yotamu, ndi Gesani, ndi
Peleti, ndi Efa, ndi Safa. **48** Maka
mkazi wamng'ono wa Kalebi anabala
Seberi, ndi Tirana. **49** Iyeyu ana-
balanso Safa atate wa Madimana,
Seva atate wa Makibena, ndi atate wa
Gibeya ; ndi mwana wamkazi wa
Kalebi ndiye Akisa. **50** Ana a
Kalebi ndi awa : mwana wa Huri,
mwana woyamba wa Efrata, Sobali
atate wa Kiriati Yearimu, **51** Salma
atate wa Betilehemu, Harefi atate wa

Betigaderi. 52 Ndipo Sobali atate
wa Kiriati-Yearimu anali ndi ana:
Haroe, ndi Hazi Hamenukoti. 53 Ndi
mabanja a Kiriati-Yearimu: aItiri, ndi
aPuti, ndi aSumati, ndi aMisriai;
aForati ndi aEstaoli anafuma kwa
iwowa. 54 Ana a Salma: Betile-
hemu, ndi aNetofati, Atroti Beti
Yoabu, ndi Hazi Hamanahati, ndi
aZori. 55 Ndi mabanja a alembi
okhala ku Yabezi: aTirati, aSimeati,
aSukati. Iwo ndiwo aKeni ofuma
ku Hamati, kholo la nyumba ya Re-
kabu.

3 Ana a Davide tsono ombadwira
ku Hebroni: woyamba Amnoni
wa Ahinoamu wa ku Yezreeli, wachi-
wiri Danieli wa Abigaili wa ku Kari-
meli, 2 wachitatu Abisalomu mwana
wa Maaka mwana wamkazi wa Tali-
mai mfumu ya Gesuri, wachinai
Adoniya mwana wa Hagiti, 3 wachi-
sanu Sefatiya wa Abitali, wachisanu
ndi chimodzi Itreamu wa mkazi wache
Egila. 4 Anambadwira asanu ndi
mmodzi m'Hebroni; ndi pomwepo
anakhala mfumu zaka zisanu ndi
ziwiri, ndi miyezi isanu ndi iwiri;
ndi m'Yerusalemu anakhala mfumu
zaka makumi atatu mphambu zitatu.
5 Ndipo ombadwira m'Yerusalemu ndi
awa: Simeya, ndi Sobabu, ndi Natani,
ndi Solomo, anai a Batisuwa mwana
wamkazi wa Amieli; 6 ndi Ibara,
ndi Elisama, ndi Elifeleti, 7 ndi Noga,
ndi Nefegi, ndi Yafiya, 8 ndi Elisama,
ndi Eliada, ndi Elifeleti asanu ndi
anai. 9 Onsewa ndiwo ana a Davide,
pamodzi ndi ana a akazi ang'ono;
ndipo Tamara ndiye mlongo wawo.
10 Ndipo mwana wa Solomo ndiye
Rehabiamu, Abiya mwana wache,
Asa mwana wache, Yehosafati mwana
wache, 11 Yoramu mwana wache,
Ahaziya mwana wache, Yoasi mwana
wache, 12 Amaziya mwana wache,
Azariya mwana wache, Yotamu mwa-
na wache, 13 Ahazi mwana wache,
Hezekiya mwana wache, Manase mwa-
na wache, 14 Amoni mwana wache,
Yosiya mwana wache. 15 Ndi ana a
Yosiya: woyamba Yohanana, wachi-
wiri Yehoyakimu, wachitatu Zedekiya,
wachinai Salumu. 16 Ndi ana a Ye-
hoyakimu: Yekoniya mwana wache,
Zedekiya mwana wache. 17 Ndi
mwana wa Yekoniya: Asiri, Sealitiyeli
mwana wache, 18 ndi Malikiramu,
ndi Pedaya, ndi Senazara, Yekamiya,
Hosama, Nedabiya. 19 Ndi ana a
Pedaya: Zerubabeli, ndi Simei; ndi
ana a Zerubabeli: Mesulamu, ndi
Hananiya; ndipo Selomiti ndiye
mlongo wawo, 20 ndi Hasuba, ndi
Oheli, ndi Berekiya, ndi Hasadiya, ndi
Yusabi-hesedi; asanu. 21 Ndi ana a
Hananiya: Pelatiya, ndi Yesaya, ana
a Refaya, ana a Arinani, ana a Oba-
diya, ana a Sekaniya. 22 Ndi mwana
wa Sekaniya: Semaya; ndi ana a
Semaya: Hatusi, ndi Igali, ndi
Bariya, ndi Neariya, ndi Safati; asanu
ndi mmodzi. 23 Ndi ana a Neariya:
Eliunai, ndi Hizikiya, ndi Azrikamu,
atatu. 24 Ndi ana a Eliunai: Hoda-
via, ndi Eliasibu, ndi Pelaya, ndi
Akubu, ndi Yohanana, ndi Delaya,
ndi Anani, asanu ndi awiri.

4 Ana a Yuda: Perezi, Hezroni,
ndi Karmi, ndi Huri, ndi Sobala.
2 Ndipo Reaya mwana wa Sobala
anabala Yahati; ndi Yahati anabala
Ahumai, ndi Lahadi. Iwo ndiwo
mabanja a aZorati. 3 Iwo ndiwo a
atate wa Etamu: Yezreeli, ndi Isma,
ndi Idibasi; ndipo dzina la mlongo
wawo ndiye Hazeleleponi, 4 ndi Penueli
atate wa Gedoro, ndi Ezeri atate wa
Husa. Awa ndi ana a Huri woyamba
wa Efrata atate wa Betelehemu.
5 Ndipo Asuri atate wa Tekowa anali
nawo akazi awiri: Hela, ndi Naara.
6 Ndi Naara anambalira Ahuzamu,
ndi Heferi, ndi Temeni, ndi Hahastari.
Iwo ndiwo ana a Naara. 7 Ndi ana a
Hela ndiwo Zereti, Izara, ndi Etinani.
8 Ndipo Hakozi anabala Anubu, ndi
Zobeba, ndi mabanja a Ahareli mwana
wa Harumu. 9 Ndipo Yabezi anale-
mekezedwa koposa abale ache; ndi
mache anamucha dzina lache Yabezi,
ndi kuti, Popeza ndambala mwa
ululu. 10 Ndipo Yabezi anaitana kwa
Mulungu wa Israyeli, ndi kuti, Mundi-
dalitse ndithu, ndi kukulitsa malire
anga; ndi dzanja lanu likhale ndi ine,
nimundisunge, kuti choipa chisandi-
bvute. Ndipo Mulungu anafikitsa cho-
pempha iye. 11 Ndipo Kelubu mbale
wa Sua anabala Mehiri, ndiye atate
wa Esitoni. 12 Ndi Esitoni anabala
Betirafa, ndi Paseya, ndi Tehina atate
wa Irinahasi. Awa ndi anthu a Reka.
13 Ndi ana a Kenazi: Otiniyeli, ndi
Seraya; ndi mwana wa Otiniyeli:
Hatati. 14 Ndipo Meonotai anabala
Ofra; ndi Seraya anabala Yoabu
atate wa Geharasimu; popeza iwo

ndiwo amisiri. **15** Ndi ana a Kalebi
mwana wa Yefune : Iru, Ela, ndi
Naamu ; ndi ana a Ela, ndi Kenazi.
16 Ndi ana a Yehaleleli : Zifi, ndi
Zifa, Tiriya, ndi Asareli. **17** Ndi ana
a Ezra : Yeteri, ndi Meredi, ndi Eferi,
ndi Yaloni ; ndipo anabala Miriamu,
ndi Samai, ndi Isba atate wa Esite-
mowa. **18** Ndi mkazi wache mYuda
anabala Yeredi atate wa Gedoro, ndi
Heberi atate wa Soko, ndi Yekutiyeli
atate wa Zanowa. Ndipo awa ndi
ana a Bitiya mwana wamkazi wa
Farao, amene Meredi anamtenga.
19 Ndi ana a mkazi wa Hodiya,
mlongo wache wa Nahamu, ndiwo
atate a Kula mGarimi ndi Esitemowa
mMaaka. **20** Ndi ana a Simoni :
Amnoni, ndi Rina, Benehanana, ndi
Tiloni. Ndi ana a Isi : Zoheti, ndi
Benzoheti. **21** Ana a Sela mwana wa
Yuda : Eri atate wa Leka, ndi Laada
atate wa Maresa, ndi mabanja a
nyumba ya iwo oomba bafuta wa
thonje losansitsa a nyumba ya Asi-
beya, **22** ndi Yokimu, ndi amuna
a Kozeba, ndi Yoasi, ndi Sarafa
wolamulira m'Moabu, ndi Yasubile-
hemu ; koma mau awa ndiwo a kale
lomwe. **23** Iwo ndiwo oumba mbiya,
ndi okhala m'Netaimu, ndi m'Ge-
dera ; anakhala komweko ndi mfumu
m'nchito yache.

24 Ana a Simeoni : Nemueli, ndi
Yamini, Yaribi, Zera, Sauli, **25** Sa-
lumu mwana wache, Mibsamu mwana
wache, Misma mwana wache. **26** Ndi
ana a Misma : Hamueli mwana wache,
Zakuri mwana wache, Simei mwa-
na wache. **27** Ndipo Simei anali
nawo ana amuna khumi mphambu
asanu ndi mmodzi, ndi ana akazi
asanu ndi mmodzi ; koma abale ache
analibe ana ambiri, ndi banja lawo
lonse silinachurukitsa ngati ana a
Yuda. **28** Ndipo anakhala ku Beere-
seba, ndi Molada, ndi Hazarasuala,
29 ndi ku Bila, ndi ku Ezemu, ndi
ku Toladi, **30** ndi ku Betueli, ndi
ku Horima, ndi ku Zikilagi, **31** ndi
ku Betimarikaboti, ndi ku Hazarasu-
simu, ndi ku Betibiri, ndi ku Saraimu.
Iyi ndi midzi yawo, mpaka ufumu
wa Davide, pamodzi ndi miraga yawo.
32 Etamu, ndi Aini, Rimoni, ndi
Tokeni, ndi Asani, midzi isanu ;
33 ndi miraga yawo yonse pozungulira
pache pa midzi yomweyi mpaka
Baala. Apo ndi pokhala pawo, ndipo
ali nawo mawerengedwe a maina
awo. **34** Ndi Mesobabu, ndi Yamleki,
ndi Yosa mwana wa Amaziya, **35** ndi
Yoeli, ndi Yehu mwana wa Yosibiya,
mwana wa Seraya, mwana wa Asieli ;
36 ndi Eliunai, ndi Yaakoba, ndi
Yesohaya, ndi Asaya, ndi Adieli, ndi
Yesimieli, ndi Benaya, **37** ndi Ziza
mwana wa Sifi, mwana wa Aloni,
mwana wa Yedaya, mwana wa Simri,
mwana wa Semaya ; **38** awa ochedwa
maina ndiwo akalonga m'mabanja
awo, ndi nyumba za makolo awo
zinachuruka kwambiri. **39** Ndipo ana-
muka mpaka polowera ku Gedoro
ku m'mawa kwa chigwa, kufunafu-
na podyetsa zoweta zawo. **40** Ndipo
anapeza podyetsa ponenepetsa ndi
pabwino, ndipo dziko'li ndi la chi-
tando ndi lodikha ndi losungika'mo,
pakuti okhala'ko kale ndiwo a
Hamu. **41** Iwo tsono olembedwa ma-
ina anadza masiku a Hezekiya mfumu
ya Yuda, nakantha mahema awo ndi
zokhala'mo zawo, naziononga konse
mpaka lero, nakhala m'malo mwawo ;
popeza panali podyetsa zoweta zawo
pamenepo. **42** Ndipo ena a iwowa a
ana a Simeoni, amuna mazana asanu,
anamka ku phiri la Seiri ; akuwatso-
golera ndiwo Pelatiya, ndi Neariya,
ndi Refaya, ndi Uzieli ; ana a Isi.
43 Nakantha otsala a aAmaleki
adapulumuka'wo, nakhala komweko
mpaka lero lino.

5 Ndipo ana a Rubeni mwana
woyamba wa Israyeli, (pakuti ndi-
ye mwana woyamba ; koma popeza
anaipsa kama wa atate wache ukulu
wache unapatsidwa kwa ana a Yosefe
mwana wa Israyeli, koma m'buku la
chibadwidwe asayesedwe monga mwa
ukulu wache. **2** Pakuti Yuda ana-
kula mphamvu mwa abale ache, ndi
mtsogoleri anafuma kwa iyeyu, koma
ukulu ngwa Yosefe) ; **3** ana a Rubeni
mwana woyamba wa Israyeli : Ha-
noki, ndi Palu, Hezroni, ndi Karmi.
4 Ana a Yoeli : Semaya mwana wache,
Gogi mwana wache, Simei mwana
wache, **5** Mika mwana wache, Reaya
mwana wache, Baala mwana wache,
6 Beera mwana wache, amene Tiglati
Pilneseri wa ku Asuri anamtenga
ndende ; ndiye kalonga wa a Rubeni.
7 Ndi abale ache monga mwa mabanja
awo, powerenga chibadwidwe cha
mibadwo yawo : akuru ndiwo Yeyeli,
ndi Zekariya, **8** ndi Bela mwana wa

Azazi, mwana wa Sema, mwana wa
Yoeli, wokhala ku Aroeri, ndi kufi-
kira ku Nebo ndi Baala-meoni ; **9** ndi
ku m'mawa anakhala mpaka polowera
ku chipululu kuyambira mtsinje wa
Firate ; pakuti zoweta zawo zina-
churuka m'dziko la Gileadi. **10** Ndipo
masiku a Sauli anagwirana nkhondo
ndi aHagiri, amene adagwa ndi dzanja
lawo ; ndipo anakhala m'mahema
mwawo ku m'mawa konse kwa
Gileadi.
11 Ndi ana a Gadi anakhala pandu-
nji pawo m'dziko la Basana mpaka
Saleka : **12** Yoeli mkuru wawo, ndi
Safamu wachiwiri, ndi Yanai, ndi
Safati m'Basana ; **13** ndi abale
awo a nyumba za makolo awo :
Mikaeli, ndi Mesulamu, ndi Seba, ndi
Yorai, ndi Yakani, ndi Ziya, ndi Eberi ;
asanu ndi awiri. **14** Awa ndi ana a
Abihaili, mwana wa Huri, mwana wa
Yarowa, mwana wa Gileadi, mwana wa
Mikaeli, mwana wa Yesisai, mwana
wa Yado, mwana wa Buzi, **15** Ahi
mwana wa Abdieli, mwana wa Guni,
ndiye mkulu wa nyumba za makolo
awo. **16** Ndipo anakhala m'Gileadi
m'Basana, ndi m'midzi yache, ndi
podyetsa pache ponse pa Saroni, mpaka
malire awo. **17** Onsewo anawerenge-
dwa monga mwa mabuku a chibadwi-
dwe chawo, masiku a Yotamu mfumu
ya Yuda, ndi m'masiku a Yerobiamu
mfumu ya Israyeli.
18 Ana a Rubeni, ndi a Gadi, ndi
limodzi la magawo awiri a pfuko la
Manase, ngwazi, amuna akugwira
chikopa ndi lupanga, ndi kuponya
mibvi, ozerewera nkhondo, ndiwo
zikwi makumi anai mphambu zinai
mphambu mazana asanu ndi awiri
kudza makumi asanu ndi limodzi
akuturuka ku nkhondo. **19** Ndipo
anagwirana nkhondo ndi aHagari,
ndi Yeturi, ndi Nafisi, ndi Nodabu.
20 Ndipo anathandizidwa polimbana
nawo ; ndi aHagari anaperekedwa
m'dzanja lawo, ndi onse anali nawo ;
pakuti anapfuulira kwa Mulungu
pomenyana nawo, ndipo anapembe-
dzeka nawo, popeza anamkhulupi-
rira Iye. **21** Ndipo analanda zoweta
zawo, ngamira zawo zikwi makumi
asanu, ndi nkhosa zikwi mazana awiri
ndi makumi asanu, ndi aburu zikwi
ziwiri, ndi amuna zikwi zana limodzi.
22 Pakuti adagwa, nafa ambiri, popeza
nkhondo'yi nja Mulungu. Ndipo ana-
khala m'malo mwawo mpaka anate-
ngedwa ndende.
23 Ndi ana a limodzi la magawo
awiri a pfuko la Manase anakhala
m'dziko ; anachuruka kuyambira
Basana kufikira Baala Herimoni, ndi
Seniri, ndi phiri la Herimoni. **24** Ndipo
akuru a nyumba za makolo awo ndi
awa : Eferi, ndi Isi, ndi Elieli, ndi
Azrieli, ndi Yeremiya, ndi Hodaviya,
ndi Yadieli, anthu a mphamvu ndithu,
anthu omveka, akulu a nyumba za
makolo awo. **25** Koma analakwira
Mulungu wa makolo awo, nachita chi-
gololo, ndi kutsata milungu ya mitundu
ya anthu a m'dziko, amene Mulungu
adaononga pa maso pawo. **26** Ndipo
Mulungu wa Israyeli anautsa mzimu
wa Puli mfumu ya Asuri, ndi mzimu
wa Tigilati Pilneseri mfumu ya Asuri,
ndiye anawatenga ndende ; ndiwo
aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la
Manase logawika pakati, nafika nawo
ku Hala, ndi Habori, ndi Hara ndi ku
mtsinje wa Gozani, mpaka lero lino.
6 Ana a Levi : Gerisomu, Kohati,
ndi Merari. **2** Ndi ana a Kohati :
Amramu, Izara, ndi Hebroni, ndi
Uzieli. **3** Ndi ana a Amramu : Aroni,
ndi Mose, ndi Miriamu. Ndi ana a
Aroni : Nadabu, ndi Abihu, Eleazara,
ndi Itamara. **4** Eleazara anabala
Pinehasi, Pinehasi anabala Abisua,
5 ndi Abisua anabala Buki, ndi Buki
anabala Uzi, **6** ndi Uzi anabala Zera-
hiya, ndi Zerahiya anabala Merayoti,
7 Merayoti anabala Amariya, ndi
Amariya anabala Ahitubu, **8** ndi
Ahitubu anabala Zadoki, ndi Zadoki
anabala Ahimaazi, **9** ndi Ahimaazi
anabala Azariya, ndi Azariya anabala
Yohanani, **10** ndi Yohanani anabala
Azariya (ndiye amene anachita nchito
ya nsembe m'nyumba anaimanga
Solomo m'Yerusalemu), **11** ndi Aza-
riya anabala Amariya, ndi Amariya
anabala Ahitubu, **12** ndi Ahitubu ana-
bala Zadoki, ndi Zadoki anabala
Salumu, **13** ndi Salumu anabala
Hilikiya, ndi Hilikiya anabala Azariya,
14 ndi Azariya anabala Seraya, ndi
Seraya anabala Yehozadaki, **15** ndi
Yehozadaki analowa undende muja
Yehova anatenga ndende Yuda ndi
Yerusalemu ndi dzanja la Nebukadi-
nezara.
16 Ana a Levi : Gerisomu, Kohati,
ndi Merari. **17** Ndipo maina a ana a
Gerisomu ndi awa : Libni, ndi Simei.

18 Ndipo ana a Kohati ndiwo Amramu,
ndi Izara, ndi Hebroni, ndi Uzieli.
19 Ana a Merari: Mali ndi Musi.
Ndi mabanja a aLevi monga mwa
nyumba za makolo awo ndi awa.
20 Wa Gerisomu: Libni mwana wa-
che, Yahati mwana wache, Zina
mwana wache, **21** Yowa mwana
wache, Ido mwana wache, Zera mwana
wache, Yeaterai mwana wache.
22 Ana a Kohati: Aminadabu mwana
wache, Kora mwana wache, Asiri
mwana wache, **23** Elikana mwana
wache, ndi Ebiasafu mwana wache,
ndi Asiri mwana wache, **24** Tahati
mwana wache, Urieli mwana wache,
Uziya mwana wache, ndi Sauli mwana
wache. **25** Ndi ana a Elikana:
Amasai, ndi Ahimoti. **26** Elikana:
ana a Elikana Zofai mwana wache,
ndi Nahati mwana wache, **27** Eliabu
mwana wache, Yerohamu mwana
wache, Elikana mwana wache. **28** Ndi
ana a Samueli: woyamba Yoeli, ndi
wachiwiri Abiya. **29** Ana a Merari:
Mali, Libni mwana wache, Simei
mwana wache, Uza mwana wache,
30 Simeya mwana wache, Hagiya
mwana wache, Asaya mwana wache.

31 Ndipo iwo aja Davide anawaimi-
ka a udindo wa nyimbo m'nyumba ya
Yehova, litafikira kupumula likasa'lo,
ndi awa. **32** Ndipo anatumikira ndi
kuyimba pa khomo pa kachisi wa
chihema chokomanako mpaka Solomo
adamanga nyumba ya Yehova m'Yeru-
salemu, naimirira m'utumiki wawo
monga mwa malongosoledwe awo.
33 Ndipo oimirira'wo, ndi ana awo,
ndi awa: a ana a aKohati, Hemani
woyimba'yo, mwana wa Yoeli, mwana
wa Samueli, **34** mwana wa Elikana,
mwana wa Yerohamu, mwana wa
Elieli, mwana wa Towa, **35** mwana
wa Zufi, mwana wa Elikana, mwana
wa Mahati, mwana wa Amasai,
36 mwana wa Elikana, mwana wa
Yoeli, mwana wa Azariya, mwana wa
Zefaniya, **37** mwana wa Tahati,
mwana wa Asiri, mwana wa Abiasafu,
mwana wa Kora, **38** mwana wa Izara,
mwana wa Kohati, mwana wa Levi,
mwana wa Israyeli. **39** Ndi mbale
wache Asafu wokhala ku dzanja lache
lamanja, ndiye Asafu mwana wa
Berekiya, mwana wa Simeya, **40** mwa-
na wa Mikaeli, mwana wa Baaseya,
mwana wa Malikiya, **41** mwana wa
Etini, mwana wa Zera, mwana wa
Adaya, **42** mwana wa Edani, mwana
wa Zima, mwana wa Simeyi, **43** mwa-
na wa Yahati, mwana wa Gerisomu,
mwana wa Levi. **44** Ndi ku dzanja la
manzere abale awo ana a Merari:
Etani mwana wa Kisi, mwana wa
Abidi, mwana wa Maluki, **45** mwana
wa Hasabiya, mwana wa Amaziya,
mwana wa Hilikiya, **46** mwana wa
Amzi, mwana wa Bani, mwana wa
Semeri, **47** mwana wa Mali, mwana
wa Musi, mwana wa Merari, mwana
wa Levi. **48** Ndi abale awo aLevi
anaikidwa achite za utumiki ziri
zonse za kachisi wa nyumba ya
Mulungu.

49 Koma Aroni ndi ana ache
adafofukiza pa guwa la nsembe yopse-
reza, ndi pa guwa la nsembe yofukiza,
chifukwa cha nchito yonse ya malo
opatulikitsa, ndi kuchitira Israyeli
chowatetezera, monga mwa zonse
Mose mtumiki wa Mulungu adawauza.
50 Ndipo ana a Aroni ndiwo Eleazara
mwana wache, Pinehasi mwana wache,
Abisua mwana wache, **51** Buki mwana
wache, Uzi mwana wache, Zerohiya
mwana wache, **52** Merayoti mwa-
na wache, Amariya mwana wache,
Ahitubu mwana wache, **53** Zodski
mwana wache Ahimaazi mwana
wache.

54 Pokhala pawo tsono monga mwa
madera awo m'malire mwawo ndi
awa: kwa ana a Aroni a mabanja a
aKohati, pakuti maere oyamba ada-
gwera iwowa, **55** kwa iwo anapereka
Hebroni m'dziko la Yuda, ndi podyetsa
pache pozungulira pache; **56** koma
minda ya mudzi ndi miraga yache
anapatsa Kalebi mwana wa Yefune.
57 Ndi kwa ana a Aroni anapereka
midzi yopulumukira'ko: Hebroni, ndi
Libina ndi mabusa ache, ndi Yatiri,
ndi Esitemowa ndi mabusa ache,
58 ndi Hileni ndi mabusa ache, ndi
Debiri ndi mabusa ache, **59** ndi Asani
ndi mabusa ache, ndi Betesemesi ndi
mabusa ache; **60** ndi ku pfuko la
Benjamini Geba ndi mabusa ache, ndi
Alemeti ndi mabusa ache, ndi Anatoti
ndi mabusa ache. Midzi yawo yonse
mwa mabanja awo ndiyo midzi khumi
ndi itatu. **61** Ndipo otsala a ana a
Kohati analandira mwa maere, mo-
tapa pa mabanja a pfuko, pa pfuko la
Manase logawika pakati, midzi khumi.
62 Ndi kwa ana a Gerisomu monga
mwa mabanja awo, motapa pa pfuko

la Isakara, ndi pa pfuko la Aseri, ndi
pa pfuko la Nafitali, ndi pa pfuko la
Manase m'Basana, midzi khumi ndi
itatu. **63** Ana a Merari analandira
mwa maere monga mwa mabanja
awo, motapa pa pfuko la Rubeni, ndi
pa pfuko la Gadi, ndi pa pfuko la
Zebuluni, midzi khumi ndi iwiri.
64 Ndipo ana a Israyeli anapatsa a
Levi midzi ndi mabusa awo. **65** Ndipo
anapatsa mwa maere, motapa pa
pfuko la ana a Yuda, ndi pa pfuko la
Simeoni, ndi pa pfuko la ana a Benja-
mini, midzi iyi yochulidwa maina
awo. **66** Ndi mabanja ena a ana a
Kohati anali nayo midzi ya malire
awo, yotapa pa pfuko la Efraimu.
67 Ndipo anawapatsa midzi yopulumu-
kira'mo : Sekemu ndi mabusa ache
ku mapiri a Efraimu, Gezeri ndi
mabusa ache, **68** ndi Yokimeamu ndi
mabusa ache, ndi Betihoroni ndi ma-
busa ache, **69** ndi Ayaloni ndi mabusa
ache, ndi Gati-rimoni ndi mabusa ache,
70 ndi motapa pa pfuko la Manase
logawika pakati Aneri ndi mabusa
ache, ndi Bileamu ndi mabusa ache,
kwa otsala a mabanja a ana a Kohati.
71 Ana a Gerisomu analandira motapa
pa mabanja a pfuko la Manase loga-
wika pakati, Golani m'Basana ndi
mabusa ache, ndi Asitaroti ndi mabusa
ache ; **72** ndi motapa pa pfuko la
Isakara, Kedesi ndi mabusa ache,
Daberati ndi mabusa ache, **73** ndi
Ramoti ndi mabusa ache, ndi Anemu
ndi mabusa ache ; **74** ndi motapa pa
pfuko la Aseri, Masala ndi mabusa
ache, ndi Abidoni ndi mabusa ache,
75 ndi Hukoki ndi mabusa ache, ndi
Rehobu ndi mabusa ache ; **76** ndi
motapa pa pfuko la Nafitali, Kadesi
m'Galileya ndi mabusa ache, ndi
Hamoni ndi mabusa ache, ndi Kiriya-
taimu ndi mabusa ache. **77** Otsala a
aLevi analandira, motapa pa pfuko la
Zebuluni, Rimono ndi mabusa ache,
Taboro ndi mabusa ache ; **78** ndi
tsidya lija la Yordano ku m'mawa kwa
Yordano analandira, motapa pa pfuko
la Rubeni, Bezeri m'chipululu ndi
mabusa ache, ndi Yaza ndi mabusa
ache, **79** ndi Kedemoti ndi mabusa
ache, ndi Mefati ndi mabusa ache ;
80 ndi motapa m'pfuko la Gadi,
Ramoti m'Gileadi ndi mabusa ache,
81 ndi Mahanaimu ndi mabusa ache,
82 ndi Hezboni ndi mabusa ache, ndi
Yazeri ndi mabusa ache.

7 Ana a Isakara ndiwo Tola, ndi
Pua, Yasubu, ndi Simironi ; anai.
2 Ndi ana a Tola : Uzi, ndi Repaya,
ndi Yerieli, ndi Yamai, ndi Ibsamu,
ndi Semueli, akuru a nyumba za
makolo ; awo ndiwo a Tola, ngwazi
za mphamvu, m'mibadwo yawo ; ku-
werenga kwawo masiku a Davide
ndiko zikwi makumi awiri mphambu
ziwiri kudza mazana asanu ndi
limodzi. **3** Ndi mwana wa Uzi :
Izrahiya ; ndi ana a Izrahiya : Mika-
eli, ndi Obadiya, ndi Yoeli, ndi Isiya ;
onse asanu'wa ndiwo akuru. **4** Ndi
pamodzi nawo mwa mibadwo yawo,
mwa nyumba za makolo awo, panali
magulu a nkhondo zikwi makumi
atatu mphambu zisanu ndi chimodzi,
popeza anachuruka akazi awo ndi ana
awo. **5** Ndi abale awo mwa mabanja
onse a Isakara, ngwazi za mphamvu,
oyesedwa mwa chibadwidwe chawo,
onsewa ndiwo zikwi zisanu ndi zitatu
mphambu zisanu ndi ziwiri.

6 Ana a Benjamini ndiwo Bela, ndi
Bekeri, ndi Yedyaeli, atatu. **7** Ndi
ana a Bela : Ezboni, ndi Uzi, ndi
Uzieli, ndi Yerimoti, ndi Iri ; asanu ;
akuru a nyumba za makolo awo,
ngwazi za mphamvu, owerengedwa
m'mabuku a chibadwidwe zikwi ma-
kumi awiri mphambu ziwiri kudza
makumi atatu ndi anai. **8** Ndi ana a
Bekeri : Zemira, ndi Yoasi, ndi Eliezeri,
ndi Eliunai, ndi Omri, ndi Yeremoti,
ndi Abiya, ndi Anatoti, ndi Alemeti.
Onsewa ndiwo ana a Bekeri. **9** Ndipo
anayesedwa mwa chibadwidwe chawo,
mwa mibadwo yawo, akulu a nyumba
za makolo awo, ngwazi za mphamvu
zikwi makumi awiri mphambu mazana
awiri. **10** Ndi mwana wa Yedyaeli :
Bilani ; ndi ana a Bilani : Yeusi, ndi
Benjamini, ndi Ehudi, ndi Kenana,
ndi Zetani, ndi Tarasisi, ndi Ahisa-
bara. **11** Onsewa ndiwo ana a Yedya-
eli ; ndiwo akuru a nyumba za makolo
awo, ngwazi za mphamvu zikwi
khumi mphambu zisanu ndi ziwiri
kudza mazana awiri akuturuka ku
gulu ku nkhondo. **12** Sufimu yemwe,
ndi Hupimu, ana a Iri, ndi Husimu
mwana wa Aheri.

13 Ana a Nafitali : Yazieli, ndi Guni,
ndi Yezeri, ndi Salumu, ana a Bila.

14 Ana a Manase ndiwo Asrieli,
amene mkazi wache anambala. Koma
mkazi wache wamng'ono mAramu
anabala Makiri atate wa Gileadi ; **15** ndi

Makiri anadzitengera mkazi, mlongo
wache wa Hupimu ndi Supimu, dzina
lache ndiye Maaka. Ndipo dzina la
mwana wachiwiri wa Manase ndiye
Tselofekadi. Ndi Tselofekadi anali ndi
ana akazi. **16** Ndi Maaka mkazi wa
Makiri anabala mwana, namucha
dzina lache Peresi, ndi dzina la mbale
wache ndiye Seresi, ndi ana ache ndiwo
Ulamu, ndi Rakemu. **17** Ndi mwana
wa Ulamu : Bedani ; ndiwo ana a
Gileadi mwana wa Makiri mwana wa
Manase. **18** Ndi mlongo wache Hamo-
leketi anabala Isodi, ndi Abiezeri,
ndi Mala. **19** Ndi ana a Semida
ndiwo Ahiani, ndi Sekemu, ndi Liki,
ndi Aniamu.

20 Ndi ana a Efraimu : Sutera, ndi
Beredi mwana wache, ndi Tahati
mwana wache, ndi Ekada mwana wa-
che, ndi Tahati mwana wache, **21** ndi
Zabadi mwana wache, ndi Sutela
mwana wache, ndi Ezeri, ndi Eleadi,
amene anthu a Gadi obadwa m'dziko
anamupha, popeza anatsikira kuka-
landa zoweta zawo. **22** Ndipo Efrai-
mu atate wawo anachita maliro
masiku ambiri, ndi abale ache anadza
kudzamtonthoza mtima. **23** Ndipo
analowa kwa mkazi wache, naima
iye, nabala mwana, namucha dzi-
na lache Beriya, popeza m'nyumba
mwache mudaipa. **24** Ndipo mwana
wache wamkazi ndiye Seera, amene
anamanga Beti-horoni wa kunsi, ndi
Beti-horoni wa ku mtunda, ndi
Uzeni-seera. **25** Ndipo Refa anali
mwana wache, ndi Resefe, ndi Tela
mwana wache, ndi Tahani mwana
wache, **26** Ladana mwana wache,
Amihudi mwana wache, Elisama
mwana wache, **27** Nuni mwana wache,
Yoswa mwana wache. **28** Ndipo
dziko lawo ndi pokhala pawo ndi-
zo Beteli ndi miraga yache, ndi ku
m'mawa Narani, ndi ku madzulo
Gezeri ndi miraga yache, ndi Sekemu
ndi miraga yache, mpaka Aza ndi
miraga yache ; **29** ndi ku malire a ana
a Manase ; Beteseani ndi miraga
yache, Taanaki ndi miraga yache,
Megido ndi miraga yache, Dora ndi
miraga yache. M'menemo anakhala
ana a Yosefe mwana wa Israyeli.

30 Ana a Aseri : Imna, ndi Isva,
ndi Isvi, ndi Beriya, ndi Sera mlongo
wawo. **31** Ndi ana a Beriya : Heberi,
ndi Malikieli, ndiye atate wa Birizaiti.
32 Ndi Heberi anabala Yafleti, ndi
Someri, ndi Hotamu, ndi Suwa mlongo
wawo. **33** Ndi ana a Yafleti : Pasaki,
ndi Bimali, ndi Asvati. Awa ndi ana
a Yafleti. **34** Ndi ana a Semeri : Ahi,
ndi Roga, Yehuba, ndi Aramu. **35** Ndi
ana a Helemu mbale wache : Zofa,
ndi Imna, ndi Selesi, ndi Amali.
36 Ana a Zofa : Suwa, ndi Harineferi,
ndi Sauli, ndi Beri, ndi Imra, **37** Be-
zeri, ndi Hodi, ndi Sama, ndi Silisa.
ndi Itirani, ndi Beera. **38** Ndi ana a
Yeteri : Yefune, ndi Pisipa, ndi Ara.
39 Ndi ana a Ula : Ara, ndi Hanieli,
ndi Riziya. **40** Awa onse ndiwo ana
a Aseri, akuru a nyumba za makolo
awo, ngwazi zosankhika ndi zampha-
mvu, akuru mwa akalonga. Oye-
sedwa mwa chibadwidwe chawo otu-
mikira ku nkhondo ndiwo amuna
zikwi makumi awiri mphambu zisanu
ndi chimodzi.

8 Ndipo Benjamini anabala Bela
mwana wache woyamba, Asibe-
li wachiwiri, ndi Ahara wachitatu,
2 Noha wachinai, ndi Rafa wachisanu.
3 Ndi Bela anali ndi ana : Adara, ndi
Gera, ndi Abihudi **4** ndi Abisuwa, ndi
Namani, ndi Ahowa, **5** ndi Gera, ndi
Sefufani, ndi Huramu. **6** Ndi ana a
Ehudi ndi awa : ndiwo akuru a nyu-
mba za makolo awo a iwo okhala ku
Geba, ndipo anawatenga ndende ku-
mka ku Manahati, **7** natenga ndende
Namani, ndi Ahiya, ndi Gera, ndipo
anabala Uza, ndi Ahihudi. **8** Ndipo
Saharaimu anabala ana ku dziko la
Moabu, atachotsa akazi ache Hu-
simu ndi Baara. **9** Ndipo Hodesi
mkazi wache anambalira Yohabu, ndi
Zibiya, ndi Mesa, ndi Malikamu,
10 ndi Yeuzi, ndi Sakiya, ndi Mirima.
Awa ndi ana ache akuru a nyumba
za makolo awo. **11** Ndi Husimu
anambalira Abitubu, ndi Elipaala.
12 Ndi ana a Elipaala : Eberi, ndi
Misamu, ndi Semedi, amene anamanga
Ono, ndi Lodi ndi miraga yache,
13 ndi Beriya, ndi Sema ; ndiwo akuru
a nyumba za makolo a iwo okhala
m'Ayaloni, amene anathawitsa okhala
m'Gati ; **14** ndi Ahio, Sasaki, ndi
Yeremoti, **15** ndi Zebadiya, ndi Aradi,
ndi Ederi, **16** ndi Mikaeli, ndi Isipa,
ndi Yoha, ana a Beriya ; **17** ndi
Zebadiya, ndi Mesulamu, ndi Hiziki,
ndi Heberi, **18** ndi Ismerai, ndi Izliya,
ndi Yobabu, ana a Elipaala ; **19** ndi
Yakimu, ndi Zikiri, ndi Zabidi, **20** ndi
Elianai, ndi Ziletai, ndi Elieli, **21** ndi

Adaya, ndi Beraya, ndi Simirati, ana
a Simei ; **22** ndi Isipani, ndi Eberi, ndi
Elieli, **23** ndi Abidoni, ndi Zikiri, ndi
Hanani, **24** ndi Hananiya, ndi Elamu,
ndi Antotiya, **25** ndi Ifideya, ndi
Penueli, ana a Sasaki ; **26** ndi
Samserai, ndi Sehariya, ndi Ataliya,
27 ndi Yaaresiya, ndi Eliya, ndi
Zikiri, ana a Yerohamu. **28** Awa ndi
akuru a nyumba za makolo mwa
mibadwo yawo, ndiwo akuru ana-
khala m'Yerusalemu awa. **29** Ndipo
m'Gibeoni anakhala atate a Gibeoni,
dzina la mkazi wache ndiye Maaka ;
30 ndi mwana wache woyamba ndiye
Abidoni, opondana naye ndi Zuri,
ndi Kisi, ndi Baala, ndi Nadabu,
31 ndi Gedoro, ndi Ahiyo, ndi Zekeri.
32 Ndipo Mikiloti anabala Simeya.
Ndi iwonso anakhala pamodzi ndi
abale awo m'Yerusalemu, popenyana
ndi abale awo. **33** Ndipo Neri anabala
Kisi, ndi Kisi anabala Sauli, ndi Sauli
anabala Yonatani, ndi Maliki-suwa,
ndi Abinadabu, ndi Esibaala. **34** Ndi
mwana wa Yonatani ndiye Meri-baala ;
ndi Meri-baala anabala Mika. **35** Ndi
ana a Mika : Pitoni, ndi Meleki, ndi
Tareya, ndi Ahazi. **36** Ndi Ahazi ana-
bala Yehoada, ndi Yehoada anabala
Alemeti, ndi Azimaveti, ndi Zimri ;
ndi Zimri anabala Moza ; **37** ndi Moza
anabala Bineya, mwana wache ndiye
Rafa, mwana wache Eleasa, mwana
wache Azeli ; **38** ndipo Azeli anali
nawo ana asanu ndi mmodzi, maina
awo ndiwo Azrikamu, Bokeru, ndi
Ismayeli, ndi Seariya, ndi Obadiya,
ndi Hanani. Onsewa ndiwo ana a
Azeli. **39** Ndi ana a Ezeki mbale
wache : Ulamu mwana wache wo-
yamba, Yeusi wachiwiri, ndi Elifeleti
wachitatu. **40** Ndipo ana a Ulamu
ndiwo ngwazi za mphamvu, ndiwo
oponya mibvi, nakhala nawo ana
ambiri ndi zidzukulu zana limodzi.
Onsewa ndiwo a ana a Benjamini.

9 Ndipo aIsrayeli onse anawere-
ngedwa mwa chibadwidwe chawo;
ndipo taonani, alembedwa m'buku la
mafumu a Israyeli; ndipo Yuda
anatengedwa ndende kumka ku Ba-
bulo chifukwa cha kulakwa kwawo.
2 Okhala m'dziko oyamba tsono,
akukhala mwawo mwawo m'midzi
mwawo, ndiwo Israyeli, ansembe,
aLevi, ndi aNetini. **3** Ndipo m'Yeru-
salemu munakhala a ana a Yuda, ndi
a ana a Benjamini, ndi a ana a
Efraimu ndi Manase : **4** Utai mwana
wa Amihudi, mwana wa Omri, mwana
wa Imri, mwana wa Bani, wa ana a
Perezi mwana wa Yuda. **5** Ndipo a
aSiloni : Asaya woyamba, ndi ana
ache. **6** Ndi a ana a Zera : Yeueli
ndi abale awo mazana asanu ndi
limodzi mphambu makumi asanu ndi
anai. **7** Ndi a ana a Benjamini :
Salu mwana wa Mesulamu, mwana
wa Hodavia, mwana wa Hasenuwa ;
8 ndi Ibineya mwana wa Yerohamu,
ndi Ela mwana wa Uzi, mwana wa
Mikiri, ndi Mesulamu mwana wa
Sefatiya, mwana wa Reueli, mwana
wa Ibniya, **9** ndi abale awo monga
mwa mibadwo yawo mazana asanu
ndi anai mphambu makumi asanu
kudza asanu ndi mmodzi. Onsewa
ndiwo akuru a nyumba za makolo
awo m'nyumba za makolo awo.

10 Ndi a ansembe : Yedaya, ndi
Yehoyaribu, ndi Yakini, **11** ndi Aza-
riya mwana wa Hilikiya, mwana wa
Mesulamu, mwana wa Zadoki, mwana
wa Merayoti, mwana wa Ahitubu,
mtsogoleri wa m'nyumba ya Mulungu;
12 ndi Adaya mwana wa Yerohamu,
mwana wa Pasuri, mwana wa Mali-
kiya, ndi Maasai mwana wa Adieli,
mwana wa Yazera, mwana wa Mesu-
lamu, mwana wa Mesilemiti, mwana
wa Imeri, **13** ndi abale awo, akuru a
nyumba za makolo awo chikwi chi-
modzi mphambu mazana asanu ndi
awiri kudza makumi asanu ndi limo-
dzi, anthu odziwitsitsa nchito ya
utumiki wa nyumba ya Mulungu
14 Ndi a aLevi : Semaya mwana wa
Hasubu, mwana wa Azrikamu, mwana
wa Hasabiya, a ana a Merari ; **15** ndi
Bakabakara, Heresi, ndi Galala, ndi
Matamya mwana wa Mika, mwana
wa Zikiri, mwana wa Asafu ; **16** ndi
Obadiya mwana wa Semaya, mwana
wa Galala, mwana wa Yedutuni, ndi
Berekiya mwana wa Asa, mwana wa
Elikana, wokhala m'midzi ya aNeto-
fati. **17** Ndi odikira pa khomo :
Salumu, ndi Akubu, ndi Talimoni, ndi
Ahimani ndi abale awo ; Salumu ndi
mkuru wawo, **18** amene adadikira
pa chipata cha mfumu ku m'mawa
mpaka pomwepo, ndiwo odikira pa
khomo a tsasa la ana a Levi. **19** Ndipo
Salumu mwana wa Kore, mwana wa
Ebiasafu, mwana wa Kora, ndi abale
ache a nyumba ya atate wache ;
aKora anayang'anira nchito ya utu-

miki, osunga zipata za kachisi monga
makolo awo ; anakhala m'chigono
cha Yehova osunga polowera ; 20 ndi
Pinehasi mwana wa Eleazara anali
mtsogoleri wawo kale, ndipo Yehova
anali naye. 21 Zekariya mwana wa
Meselemiya anali wodikira pa khomo
pa chihema chokomanako. 22 Iwo
onse osankhidwa akhale odikira ku
zipata ndiwo mazana awiri mphambu
khumi ndi awiri. Iwo anawerenge-
dwa monga mwa chibadwidwe chawo,
m'midzi mwawo, amene Davide ndi
Samueli mlauli anawaika m'udindo
wawo. 23 Momwemo iwo ndi ana
awo anayang'anira zipata za ku
nyumba ya Yehova, ndiyo nyumba ya
kachisi, m'udikiro wawo. 24 Pa
mbali zinai panali odikira ku m'mawa,
ku madzulo, ku mpoto, ndi ku mwela.
25 Ndi abale awo m'midzi mwawo
akafikafika, atapita masiku asanu ndi
awiri masabata onse, kuti akhale
nawo ; 26 pakuti odikira anai akuru,
ndiwo aLevi, anali m'udindo wawo,
nayang'anira zipinda ndi mosungira-
mo chuma m'nyumba ya Mulungu.
27 Ndipo amagona usiku m'zipinda
zozinga nyumba ya Mulungu, popeza
udikiro wache ndi wawo ; kuitsegula
m'mawa ndi m'mawa ndi kwawonso.
28 Ndi ena a iwo anayang'anira zipa-
ngizo za utumiki'wo, pakuti analowa
nazo ataziwerenga, naturuka nazo
ataziwerenga. 29 Ndi ena a iwo
anaikidwa ayang'anire zipangizo ziri
zonse, ndi zipangizo zonse za malo
opatulika, ndi ufa wosalala, ndi vinyo,
ndi mafuta, ndi libona, ndi zonunkhira.
30 Ndi ana ena a ansembe anasanga-
niza chisanganizo cha zonunkhira.
31 Ndi Matitiya wina wa aLevi, ndiye
mwana woyamba wa Salumu mKora,
anaikidwa ayang'anire zokazingidwa
m'ziwaya. 32 Ndi ena a abale awo,
a ana a aKohati, anayang'anira mkate
woonekera, kuukonza masabata onse.
33 Ndipo awa ndi oyimba akuru a
nyumba za makolo a aLevi, okhala
m'zipinda, omasuka ku nchito zina ;
pakuti anali nayo nchito yawo usana
ndi usiku. 34 Awa ndi akuru a
nyumba za makolo a aLevi mwa
mibadwo yawo, ndiwo akuru ; ana-
khala ku Yerusalemu awa.
35 Ndipo m'Gibeoni munakhala
atate wa Gibeoni Yeieli, dzina la
mkazi wache ndiye Maaka ; 36 ndi
mwana wache woyamba ndiye Abi-
doni, opondana naye ndi Zuri, ndi
Kisi, ndi Baala, ndi Neri, ndi Nadabu,
37 ndi Gedoro, ndi Ahiya, ndi Zeka-
riya, ndi Mikiloti. 38 Ndi Mikiloti
anabala Simeamu. Ndipo iwonso ana
khala pamodzi ndi abale awo m'Yeru-
salemu, pandunji pa abale awo.
39 Ndipo Neri anabala Kisi, ndi Kisi
anabala Sauli, ndi Sauli anabala Yona-
tani, ndi Malikisuwa, ndi Abinadabu,
ndi Esbaala. 40 Ndipo mwana wa
Yonatani ndiye Meribaala ; ndi Meri-
baala anabala Mika. 41 Ndi ana a
Mika : Pitoni, ndi Meleki, ndi Tareya,
ndi Ahazi. 42 Ndi Ahazi anabala
Yara, ndi Yara anabala Ameleti, ndi
Azmaveti, ndi Zimri ; ndi Zimri ana-
bala Moza, 43 ndi Moza anabala
Bineya, ndi Refaya mwana wache,
Eleasa mwana wache, Azeli mwana
wache ; 44 ndi Azeli anali nawo ana
asanu ndi mmodzi, maina awo ndi
awa : Azrikamu, Bokeru, ndi Isma-
yeli, ndi Seariya, ndi Obadiya, ndi
Hanani ; awa ndi ana a Azeli.
10 AFilisti tsono analimbana nkho-
ndo ndi Israyeli ; ndipo amuna
a Israyeli anathawa pa maso pa
aFilisti, nagwa ophedwa pa phiri la
Gilibowa. 2 Ndipo aFilisti anaumi-
rira kutsata Sauli ndi ana ache, ndi
aFilisti'wo anawapha Yonatani, ndi
Abinadabu, ndi Malikisuwa, ana a
Sauli. 3 Ndi nkhondo'yi inamkulira
Sauli, ndi a mauta anampeza ; ndipo
anatenga nkhawa chifukwa cha a
mauta. 4 Pamenepo Sauli anati kwa
wonyamula zida zache, Solola lu-
panga lako, nundipooze nalo, anga-
fike osadulidwa awa ndi kundise-
ka. Koma wonyamula zida zache
anakana, popeza anaopa kwambiri.
Pomwepo Sauli anatenga lupanga
lache, naligwera. 5 Ndipo pamene
wonyamula zida zache anaona kuti
Sauli wafa, anagwera nayenso lupanga
lache, nafa. 6 Momwemo anafa Sauli,
ndi ana ache atatu ; ndi nyumba yache
yonse idafa pamodzi. 7 Ndipo pamene
amuna onse a Israyeli okhala m'chi-
gwa'mo anaona kuti anathawa, ndi
kuti Sauli ndi ana ache adafa, anasiya
midzi yawo, nathawa ; nadza aFilisti,
nakhala m'menemo.
8 Ndipo m'mawa mwache anafika
aFilisti kubvula za ophedwa, napeza
Sauli ndi ana ache adagwa pa phiri la
Gilibowa. 9 Ndipo anambvula, na-
tenga mutu wache, ndi zida zache,

natumiza ku dziko la aFilisti pozungu-
lira'po, kulalika m'mafano awo ndi
mwa anthu. **10** Ndipo anaika zida
zache m'nyumba ya milungu yawo,
napachika mutu wache m'nyumba ya
Dagoni. **11** Ndipo onse a Yabesi
Gileadi, atamva zonse aFilisti adachi-
tira Sauli, **12** anauka ngwazi zonse,
nachotsa mtembo wa Sauli, ndi mi-
tembo ya ana ache, nabwera nayo ku
Yabesi, naika mafupa awo pa tsinde
pa mtengo wa thundu ku Yabesi,
nasala masiku asanu ndi awiri.
13 Momwemo Sauli anafa, chifukwa
cha kulakwa kwache analakwira
Yehova, kulakwira mau a Yehova
amene sanawasunga; ndiponso chi-
fukwa cha kufunsira wobwebweta,
kufunsira'ko, **14** osafunsira kwa
Yehova; chifukwa chache anamupha,
napambutsira ufumu kwa Davide
mwana wa Yese.

11 Pamenepo aIsrayeli onse ana-
sonkhana kwa Davide ku He-
broni, ndi kuti, Taonani, ife ndife
pfupa lanu, ndi mnofu wanu. **2** Nga-
khale kale lomwe, pokhala mfumu
Sauli'yo, woturuka ndi kulowa nawo
aIsrayeli ndinu; ndipo Yehova Mu-
lungu wanu anati kwa inu, Uzi-
dyetsa anthu anga aIsrayeli, nukhale
mtsogoleri wa anthu anga Israyeli.
3 Akuru onse omwe a Israyeli anadza
kwa mfumu ku Hebroni; ndipo
Davide anapangana nawo pangano ku
Hebroni pa maso pa Yehova; ndipo
anamdzoza Davide akhale mfumu ya
Israyeli monga mwa mau a Yehova,
ndi dzanja la Samueli. **4** Namuka
Davide ndi aIsrayeli onse naye ku
Yerusalemu, ndiwo Yebusi; ndipo
aYebusi nzika za m'dziko zinali ko-
mweko. **5** Ndipo nzika za m'Yebusi
zinati kwa Davide, Sungalowe muno.
Koma Davide analanda linga la Ziyoni,
ndiwo mudzi wa Davide. **6** Nati
Davide, Ali yense woyamba kukantha
aYebusi, yemweyo adzakhala mkulu
ndi mtsogoleri. Nayamba kukwera'ko
Yoabu mwana wa Zeruya, nakhala
mkuru iyeyu. **7** Ndipo Davide ana-
khala m'linga'mo; chifukwa chache
analicha mudzi wa Davide. **8** Ndipo
anamanga mudzi pozungulira pache,
kuyambira ku Milo ndi pozungulira
pache; ndi Yoabu anakonzanso po-
tsala pa mudzi. **9** Ndipo Davide
anakulakulabe, pakuti Yehova wa
makamu anali naye.

10 Akuru a amphamvu aja Davide
anali nawo akulimbika pamodzi naye
m'ufumu wache, pamodzi ndi aIsra-
yeli onse, kumlonga ufumu, monga
mwa mau a Yehova akunena za
Israyeli, ndi awa. **11** Kuwerenga
kwa amphamvu aja Davide anali
nawo ndi uku: Yasobeamu mwana
wa mHakimoni, mkuru wa makumi
atatu aja, anasamulira mazana atatu
mkondo wache, nawapha nthawi
imodzi. **12** Ndi pambuyo pache Elea-
zara mwana wa Dodo mAhohi, ndiye
mmodzi wa atatu aja amphamvu.
13 Anali pamodzi ndi Davide ku Pasi-
damimu muja; aFilisti anasonkha-
na'ko ku nkhondo kumene kunali
munda wodzala ndi barele; ndipo
anthu anathawa pa maso pa aFili-
sti. **14** Koma anadziimika pakati pa
munda, naulanditsa, nakantha aFili-
sti; mmwemo anawapulumutsa Ye-
hova ndi chipulumutso chachikuru.
15 Ndipo atatu a akuru makumi
atatu anatsikira ku thanthwe kwa
Davide, ku phanga la Adulamu; ndi
nkhondo ya aFilisti idamanga misasa
m'chigwa cha Refaimu. **16** Pamenepo
Davide anali m'linga, ndi boma la
askari linali ku Betelehemu. **17** Ndipo
Davide analakalaka, nati, Ha! mwenzi
wina atandimwetsa madzi a m'chi-
tsime cha ku Betelehemu chiri ku
chipata. **18** Napyola atatu'wo misasa
ya aFilisti, natunga madzi ku chitsime
cha ku Betelehemu chiri ku chipata,
nabwera nawo kwa Davide; koma
Davide anakana kumwa'ko, koma
anawathirira kwa Yehova; **19** nati,
Pali Mulungu wanga, kukhale kutali
kwa ine kuchita ichi, ngati ndi-
dzamwa mwazi wa anthu awa?
Akadataya moyo wawo, inde akadata-
ya moyo wawo, pakukatenga madzi-
'wa. Mmwemo sanafuna kuwamwa.
Izi anazichita atatu amphamvu'wa.
20 Ndipo Abisai mbale wa Yoabu,
ndiye wamkuru wa atatu'wa; pakuti
anasamulira mazana atatu mkondo
wache, nawapha, namveka dzina
pakati pa atatu'wa. **21** Mwa atatu'wa
iye anali wa ulemu woposa awiri'wa,
nasanduka mkuru wawo; koma sa-
nafikana nawo atatu oyamba aja.
22 Benaya mwana wa Yehoyada,
mwana wa ngwazi ya ku Kabzeeli,
wochita zazikuru, anapha ana awiri
a Ariyeli wa ku Moabu; anatsikanso,
napha mkango m'kati mwa dzenje

nyengo ya chipale chofewa. **23** Ana-
phanso mAigupto munthu wamkuru,
msinkhu wache mikono isanu, ndi
m'dzanja la mAigupto munali mkondo
ngati mtanda woombera nsaru ; ndipo
anamtsikira ndi ndodo, nakwatula
mkondo m'dzanja la mAigupto, na-
mupha ndi mkondo wache womwe.
24 Izi anazichita Benaya mwana wa
Yehoyada, namveka dzina mwa atatu
amphamvu'wo. **25** Taonani, anali wa
ulemu woposa makumi atatu'wo,
koma sanafikana atatu oyamba aja ;
ndipo Davide anamuika mkuru wa
olindirira ache.

26 Ndipo amphamvu'wo a magulu a
nkhondo ndiwo Asaheli mbale wa
Yoabu, Elanani mwana wa Dodo wa
ku Betelehemu, **27** Samoti mHarori,
Helezi mPeloni, **28** Ira mwana wa
Ikesi wa ku Tekoi, Abiezeri wa ku
Anatoti, **29** Sibekai mHusati, Ilai
mAhohi, **30** Maharai mNetofati, He-
ledi mwana wa Bana mNetofati,
31 Itai mwana wa Ribai wa Gibeya
wa ana a Benjamini, Benaya mPira-
toni, **32** Horai wa ku mitsinje ya
Gaasi, Abiyeli mAriba, **33** Azmaveti
mBaharumi, Eliaba mSaliboni ; **34** ana
a Hasemu mGizoni : Yonatani mwana
wa Sage mHarari, **35** Ahiamu mwana
wa Sakari mHarari, Elifali mwana wa
Uri, **36** Heferi mMekerati, Ahiya
mPeloni, **37** Hezro wa ku Karimeli,
Naarai mwana wa Ezbai, **38** Yoeli
mbale wa Natani, Mibari mwana wa
Hagiri, **39** Zeleki mAmoni, Naharai
mBeroti wonyamula zida za Yoabu
mwana wa Zeruya, **40** Ira mItiri,
Garebi mItiri, **41** Uriya mHiti, Zabadi
mwana wa Alai, **42** Adina mwana
wa Siza mRubeni mkuru wa aRubeni,
ndi makumi atatu pamodzi naye,
43 Hanani mwana wa Maaka, ndi
Yosafati mMitini, **44** Uziya mAste-
rati, Sama ndi Yeieli ana a Hotamu
wa ku Aroeri, **45** Yedyaeli mwana wa
Simri, ndi Yoha mbale wache mTizi,
46 Elieli mMahavi, ndi Yeribai ndi
Yosaviya ana a Elinaamu, ndi Itima
mMoabu, **47** Elieli, ndi Obedi, ndi
Yasiyeli mMezobai.

12 Anadza'wo kwa Davide ku
Zikilagi, akali chitsekedwere
chifukwa cha Sauli mwana wa Kisi,
ndi awa ; ndiwo mwa amphamvu'wo
omthandiza ku nkhondo. **2** Anakoka
mauta ; naponya miyala naponya mibvi
ndi uta ndi dzanja lamanja ndi lama-
nzere lomwe ; ndiwo a abale ache a
Sauli, aBenjamini. **3** Mkuru wawo
ndiye Ahiezeri, ndi Yoasi, ana a Semaa
wa ku Gibea ; ndi Yezieli, ndi Peleti,
ana a Azmaveti ; ndi Beraka, ndi Yehu
wa ku Anatoti, **4** ndi Ismaya wa ku
Gibeoni, wamphamvu mwa makumi
atatu'wo ndi woyang'anira makumi
atatu'wo, ndi Yeremiya, ndi Yahazieli,
ndi Yohanani, ndi Yozabadi wa ku
Gedera, **5** Eluzai, ndi Yerimoti, ndi
Bealiya, ndi Semariya, ndi Sefatiya wa
ku Harupi, **6** Elikana, ndi Isiya, ndi
Azereli, ndi Yoezeri, ndi Yasobeamu
ndiwo aKora ; **7** ndi Yoda, ndi Zeba-
diya, ana a Yerohamu wa ku Ge-
doro. **8** Ndi aGadi ena anapambukira
kwa Davide ku linga la m'chipu-
lulu, ngwazi zamphamvu zozerewera
nkhondo, zogwira chikopa ndi mko-
ndo ; nkhope zawo zikunga nkhope za
mikango, ndi liwiro lawo longa la
ngoma ku mapiri : **9** Ezeri mkuru
wawo, wachiwiri Obadiya, wachitatu
Eliabu, **10** wa chinai Misimana,
wachisanu Yeremiya, **11** wachisanu
ndi chimodzi Atai, wachisanu ndi
chiwiri Elieli, **12** wachisanu ndi chi-
tatu Yohanani, wachisanu ndi chinai
Elzabadi, **13** wa khumi Yeremiya,
wa khumi ndi chimodzi Makibanai.
14 Awa a ana a Gadi, anali atsogoleri
a nkhondo ; wamng'ono wa iwo
anayang'anira zana limodzi, ndi wa-
mkuru wa iwo anayang'anira chikwi
chimodzi. **15** Awa ndi omwe aja ana-
oloka Yordano mwezi woyamba, ata-
dzala kusefukira magombe ache onse ;
nathawitsa onse okhala m'zigwa ku
m'mawa ndi ku madzulo. **16** Ndipo
anadza ena a ana a Benjamini ndi
Yuda ku linga kwa Davide. **17** Ndipo
Davide anaturuka kukomana nawo,
nayankha, nanena nawo, Ngati mwa-
ndidzera mwa mtendere kunditha-
ndiza, mtima wanga udzalumikizana
nanu ; koma ngati mwafika kundi-
pereka kwa adani anga, popeza
m'manja mwanga mulibe chiwawa,
Mulungu wa makolo athu achione
ndi kuchilanga. **18** Pamenepo mzimu
unabvala Amasai, ndiye wamkuru wa
makumi atatu'wo, nati iye, Ndife anu,
Davide, tibvomerezana nanu mwana
wa Yese inu : mtendere, mtendere
ukhale ndi inu, ndi mtendere ukhale
ndi athandizi anu ; pakuti Mulungu
wanu akuthandizani. Ndipo Davide
anawalandira, nawaika akuru a magu-

lu. **19** Ena a Manase omwe anapa-
mbukira kwa Davide, muja iye anadza
ndi aFilisti koponyana nkhondo ndi
Sauli, koma sanawathandiza ; popeza
akalonga a aFilisti, atachita upo,
anamuuza achoke, ndi kuti, Adza-
pambukira kwa mbuye wache Sauli
ndi kutisandulikira. **20** Pomuka iye
ku Zikilagi anapambukira kwa iye a
Manase : Adina, ndi Yozabadi, ndi
Yedyaeli, ndi Mikaeli, ndi Yozabadi,
ndi Elihu, ndi Ziletai, akuru a zikwi
a ku Manase. **21** Ndipo anathandiza
Davide aponyane nalo gulu la achi-
fwamba, pakuti onse ndiwo ngwa-
zi zamphamvu, nakhala atsogoleri
m'khamu la nkhondo. **22** Pakuti
nthawi yomweyo anadza kwa Davide
kumthandiza, mpaka kunali nkhondo
yaikuru, ngati nkhondo ya Mulungu.
23 Ndipo kuwerenga kwa akuru
okonzekeratu ku nkhondo, anadza'wo
kwa Davide ku Hebroni, kupambukitsa
ufumu wa Sauli ukhale wache, mo-
nga mwa mau a Yehova, ndi uku.
24 Ana a Yuda akunyamula zikopa
ndi mikondo ndiwo zikwi zisanu ndi
chimodzi mphambu mazana asanu
ndi atatu, okonzekeratu ku nkhondo.
25 A ana a Simeoni ngwazi zampha-
mvu za nkhondo zikwi zisanu ndi
ziwiri mphambu zana limodzi. **26** A
ana a Levi zikwi zinai mphambu
mazana asanu ndi limodzi. **27** Ndipo
Yehoyada, ndiye mtsogoleri wa aAroni,
ndi pamodzi naye zikwi zitatu mpha-
mbu mazana asanu ndi awiri ; **28** ndi
Zadoki, ndiye mnyamata ngwazi ya
mphamvu, ndi a nyumba ya kholo
lache akuru makumi awiri mphambu
awiri. **29** Ndi a ana a Benjamini,
abale a Sauli, zikwi zitatu ; pakuti
mpaka pomwepo ochuruka a iwowa
anaumirira nyumba ya Sauli. **30** Ndi
a ana a Efraimu zikwi makumi awiri
mphambu mazana asanu ndi atatu,
ngwazi za mphamvu, anthu omveka
m'nyumba za makolo awo. **31** Ndipo
a pfuko la Manase logawika pakati
zikwi khumi mphambu zisanu ndi
zitatu, ochulidwa maina awo, kuti
adzalonge Davide mfumu. **32** Ndi a
ana a Isakara, anthu akuzindikira
nyengo, akudziwa zoyenera Israyeli
kuzichita, akuru awo ndiwo mazana
awiri ; ndi abale awo onse anapenye-
rera pa kamwa pawo. **33** A Zebu-
loni akuturuka ku khamu, opangira
nkhondo, monga mwa zida ziri zonse
za nkhondo, zikwi makumi asanu,
akusunga malongosoledwe a nkhondo
ndi mtima wosatekeseka. **34** Ndi a
Nafitali atsogoleri chikwi chimodzi, ndi
pamodzi nawo ogwira zikopa ndi
mikondo zikwi makumi atatu mpha-
mbu zisanu ndi ziwiri. **35** Ndi a
aDani akupangira nkhondo zikwi
makumi awiri mphambu zisanu ndi
zitatu kudza mazana asanu ndi limodzi.
36 Ndi a Aseri akuturuka ku khamu,
akupangira nkhondo, zikwi makumi
anai. **37** Ndi tsidya lija la Yordano a
aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la
Manase logawika pakati, ndi zida ziri
zonse za khamu kuchita nazo nkho-
ndo, zikwi zana limodzi ndi makumi
awiri. **38** Onsewa, ndiwo anthu a
nkhondo akusunga malongosoledwe
a nkhondo, anadza ku Hebroni ndi
mtima wangwiro kudzamlonga Davide
mfumu ya aIsrayeli onse ; ndi onse
otsala a Israyeli omwe anali a mtima
umodzi kumlonga Davide ufumu.
39 Ndipo anali komweko kwa Davide
masiku atatu kudya ndi kumwa,
popeza abale awo anazikonzeratu.
40 Ndiponso akuyandikizana nawo
mpaka Isakara ndi Zebuloni ndi Nafi-
tali anabwera nawo mkate osenzetsa
aburu, ndi ngamira, ndi nyuru, ndi
ng'ombe, zakudya za ufa, ndi nchinchi
za nkhuyu, ndi nchinchi za mphesa,
ndi vinyo, ndi mafuta, ndi ng'ombe,
ndi nkhosa zochuruka ; pakuti munali
chimwemwe m'Israyeli.

13 Ndipo Davide anafunsana ndi
akuru a zikwi ndi a mazana,
inde atsogoleri ali onse. **2** Ndipo
Davide anati kwa msonkhano wonse
wa Israyeli, Chikakomera inu, ndipo
chikachokera kwa Yehova Mulungu
wathu, titumize konse kuti abale athu
otsala m'dziko lonse la Israyeli, ndi
ansembe ndi aLevi okhala nawo
m'midzi yawo yokhala napo podyetsa,
kuti asonkhane kwa ife ; **3** ndipo
tibwere nalo kwa ife likasa la Mulungu
wathu, pakuti sitinafuna'ko masiku a
Sauli. **4** Ndipo a msonkhano onse
anati kuti adzachita ; pakuti chida-
yenera chinthu'chi pa maso pa anthu
onse. **5** M'mwemo Davide anamemeza
aIsrayeli onse kuyambira Sihori wa
ku Aigupto mpaka polowera ku
Hamati, kutenga likasa la Mulungu
ku Kiriati-Yearimu. **6** Ndipo Davide
ndi aIsrayeli onse pamodzi naye ana-
kwera kumka ku Baala, ndiko ku

Kiriati-Yearimu wa m'Yuda, kukwera
nalo kuchokera komweko likasa la
Mulungu Yehova wakukhala pa a-
kerubi, kumene aitanira'ko Dzina.
7 Ndipo anatengera likasa la Mulungu
pa gareta watsopano kuchokera ku
nyumba ya Abinadabu ; ndi Uza ndi
Ahiyo anayendetsa ng'ombe za pa
gareta'yo. 8 Ndipo Davide ndi aIsra-
yeli onse anasewera pa maso pa Mu-
lungu ndi mphamvu yawo yonse ; ndi
nyimbo, ndi azeze, ndi zisakasa, ndi
malingaka, ndi nsanje, ndi malipenga.
9 Ndipo pamene anafika ku dwale la
Kidoni, Uza anatambasula dzanja
lache kulichirikiza likasa, pakuti
ng'ombe zikadapulumuka. 10 Ndi
mkwiyo wa Yehova unayakira Uza,
namkantha, chifukwa anatambasulira
likasa dzanja lache, nafa komweko
pa maso pa Mulungu. 11 Ndipo
kudaipira Davide kuti Yehova ada-
chita chipasulo ndi Uza ; motero
anacha malo'wo Perezi Uza, mpaka
lero lino. 12 Ndipo Davide anaopa
Mulungu tsiku'lo, ndi kuti, Ndidza-
fika nalo bwanji likasa la Mulungu
kwathu ? 13 M'mwemo Davide sa-
nafika nalo likasa kwawo ku mudzi
wa Davide, koma analipambutsira ku
nyumba ya Obedi Edomu wa ku Giti.
14 Ndi likasa la Mulungu linakhala ndi
banja la Obedi Edomu m'nyumba
mwache miyezi itatu ; ndipo Yehova
anadalitsa nyumba ya Obedi Edomu,
ndi zonse anali nazo.

14 Ndipo Hiramu mfumu ya Tu-
ro anatumiza mithenga kwa
Davide, ndi mikungudza, ndi amisiri
omanga miyala, ndi a matabwa, kuti
ammangire nyumba. 2 Ndipo Davide
anazindikira kuti Yehova adamkha-
zikitsa mfumu ya Israyeli ; pakuti
ufumu wache unakwezekadi, chifukwa
cha anthu ache Israyeli.

3 Ndipo Davide anatenga akazi ena
ku Yerusalemu, nabala Davide ana
amuna ndi akazi ena. 4 Maina a ana
anali nawo m'Yerusalemu ndi awa :
Samna, ndi Sobabu, Natani, ndi So-
lomo, 5 ndi Ibara, ndi Elisua, ndi
Elipeleti, 6 ndi Noga, ndi Nefegi, ndi
Yafiya, 7 ndi Elisama, ndi Beliyada,
ndi Elifeleti.

8 Pamene aFilisti anamva kuti
anamdzoza Davide akhale mfumu
ya aIsrayeli onse, aFilisti onse
anakwera kufunafuna Davide ; ndi-
po Davide anamva, nawaturukira.
9 AFilisti tsono anafika, nafwalikira
m'chigwa cha Refaimu. 10 Ndipo
Davide anafunsira kwa Mulungu,
kuti, Ndikwere kodi kuyambana ndi
aFilisti ? mudzawapereka m'dzanja
langa kodi ? Ndipo Yehova anati kwa
iye, Kwera, pakuti ndidzawapereka
m'dzanja lako. 11 Atafika tsono ku
Baala Perazimu, Davide anawakantha
komweko ; nati Davide, Mulungu ana-
pasula adani anga ndi dzanja langa,
ngati pokhamulira madzi. Chifukwa
chache analicha dzina la malo'wo
Baala Perazimu. 12 Ndipo anasi-
ya'ko milungu yawo ; nalamula
Davide, ndipo anaitentha ndi moto.
13 Ndipo aFilisti anabwerezanso,
nafwalikira m'chigwa'mo. 14 Ndipo
Davide anafunsiranso kwa Mulungu,
nanena Mulungu naye, Usakwera
kuwatsata, uwazungulire, nuwadzere
pandunji pa mitengo ya mkanda-
nkhuku. 15 Ndipo kudzali, pakumva
iwe kuwayula ku nsonga kwa mitengo
ya mkandankhuku, pamenepo uturu-
kire ku nkhondo ; pakuti Mulungu
waturukira pa maso pako kukantha
gulu la aFilisti. 16 Nachita Davide
monga Yehova adamuuza, nakantha
gulu la aFilisti kuyambira ku Gibeoni
kufikira ku Gezeri. 17 Ndipo mbiri
ya Davide inabuka m'maiko onse,
nafikitsira Yehova kuopsa kwache pa
amitundu onse.

15 Ndipo Davide anadzimangira
nyumba m'mudzi mwache, na-
konzeratu malo likasa la Mulungu,
naliutsira hema. 2 Pamenepo Davide
anati, Sayenera ena kusenza likasa la
Mulungu koma aLevi ndiwo ; pakuti
Yehova anawasankha iwo kusenza
likasa la Mulungu, ndi kumtumikira
Iye kosatha. 3 Ndipo Davide anaso-
khanitsira aIsrayeli onse ku Yerusa-
lemu, akwere nalo likasa la Yehova
ku malo kwache adalikonzera.
4 Ndipo Davide anasonkhanitsa ana
a Aroni ndi aLevi ; 5 a ana a Kohati,
Urieli mkuru wawo, ndi abale ache
zana limodzi mphambu makumi
awiri ; 6 a ana a Merari, Adaya
mkuru wawo, ndi abale ache mazana
awiri mphambu makumi awiri ; 7 a
ana a Gerisomu, Yoeli mkuru wawo,
ndi abale ache zana limodzi mphambu
makumi atatu ; 8 a ana a Elizafana,
Semaya mkuru wawo, ndi abale ache
mazana awiri ; 9 a ana a Hebroni,
Elieli mkuru wawo, ndi abale ache

makumi asanu ndi atatu ; **10** a ana a
Uzieli, Aminadabu mkuru wawo, ndi
abale ache zana limodzi mphambu
khumi ndi awiri. **11** Ndipo anaitana
Zadoki ndi Abyatara ansembe, ndi
aLevi Urieli, Asaya, ndi Yoeli, Semaya,
ndi Elieli, ndi Aminadabu, nanena na-
wo, **12** Inu ndinu akuru a nyumba za
makolo a aLevi, mudzipatule inu ndi
abale anu omwe, kuti mukatenge ndi
kukwera nalo likasa la Yehova Mulu-
ngu wa Israyeli ku malo ndalikonzera.
13 Pakuti, chifukwa cha kusalinya-
mula inu poyamba paja, Yehova
Mulungu wathu anachita chotipasula,
popeza sitinamfunafuna Iye monga
mwa chiweruzo. **14** Momwemo anse-
mbe ndi aLevi anadzipatula kuti
akwere nalo likasa la Yehova Mulungu
wa Israyeli. **15** Ndipo ana a aLevi
anasenza likasa la Mulungu pa mapewa
awo, mphiko ziri mmwemo, monga
Mose anawauza, monga mwa mau a
Yehova. **16** Ndipo Davide ananena
ndi mkuru wa aLevi kuti aike abale
awo oyimba'wo ndi zoyimbira, zisa-
kasa, ndi azeze, ndi nsanje, azimve-
ketse ndi kukweza mau awo ndi chi-
mwemwe. **17** Ndipo aLevi anaika
Hemani mwana wa Yoeli, ndi a abale
ache Asafu mwana wa Berekiya, ndi a
ana a Merari, abale awo, Etani mwana
wa Kusaya; **18** ndi pamodzi nawo
abale awo a kulongosola kwachiwiri,
Zekariya, Beni, ndi Yaazieli, ndi Semi-
ramoti, ndi Yehieli, ndi Uni, Eliabu,
ndi Benaya, ndi Maaseya, ndi Ma-
titiya, ndi Elifelehu, ndi Mikineya, ndi
Obedi Edomu, ndi Yeieli, odikira'wo.
19 Oyimba tsono: Hemani, Asafu,
ndi Etani, anayimba ndi nsanje za
mkuwa; **20** ndi Zekariya, ndi Azieli,
ndi Semiramoti, ndi Yehieli, ndi Uni,
ndi Eliabu, ndi Maaseya, ndi Benaya,
ndi zisakasa kuyimbira mwa Alimoti ;
21 ndi Matitiya, ndi Elifelehu, ndi
Mikeya, ndi Obedi Edomu, ndi Yeieli,
ndi Azaziya, ndi azeze akuyimbira
mwa Seminiti, kutsogolera mayimbi-
dwe. **22** Ndi Kenaniya mkuru wa
aLevi anayang'anira kusenza'ko ;
anawalangiza za kusenza, pakuti
anali wa luso. **23** Ndi Berekiya ndi
Elikana anali odikira likasa. **24** Ndi
Sebaniya, ndi Yosafati, ndi Netaneli,
ndi Amasai, ndi Zekariya, ndi Benaya,
ndi Eliezere, ansembe, analiza mali-
penga ku likasa la Mulungu ; ndi
Obedi Edomu ndi Yehiya anali odikira
a likasa. **25** Momwemo Davide, ndi
akuruakuru a Israyeli, ndi atsogoleri a
zikwi, anamuka kukwera nalo likasa
la chipangano cha Yehova, kucho-
kera ku nyumba ya Obedi Edomu
mokondwera. **26** Ndipo popeza Mu-
lungu anathandiza aLevi akusenza
likasa la chipangano la Yehova, iwo
anapha nsembe ng'ombe zisanu ndi
ziwiri, ndi nkhosa za mphongo zisanu
ndi ziwiri. **27** Ndipo Davide ana-
bvala maraya a bafuta, ndi aLevi onse
akunyamula likasa, ndi oyimba, ndi
Kenaniya woyang'anira kusenza'ku,
pamodzi ndi oyimba ; Davide ana-
bvalanso efodi wa bafuta. **28** Mo-
mwemo aIsrayeli onse anakwera nalo
likasa la chipangano cha Yehova ndi
kupfuula, ndi kumveka kwa lipenga,
ndi mphalasa, ndi nsanje zomveketsa,
ndi zisakasa, ndi azeze. **29** Ndipo
polowa likasa la chipangano la Yehova
m'mudzi wa Davide, Mikala mwana
wamkazi wa Sauli anasuzumira pa
zenera, naona mfumu Davide aliku-
tumphatumpha ndi kusewera ; ndipo
anampeputsa mu mtima mwache.

16 **1** Ndipo analowa nalo likasa
la Mulungu, naliika pakati pa
hema'lo Davide adaliutsira ; ndipo
anapereka nsembe zopsereza ndi
nsembe zoyamika pa maso pa Mulu-
ngu. **2** Ndipo atatha Davide kupereka
nsembe zopsereza ndi nsembe zoya-
mika, anadalitsa anthu m'dzina la
Yehova. **3** Nagawira ali yense wa
Israyeli, wamwamuna ndi wamkazi,
yense mtanda wa mkate, ndi nthuli
ya nyama, ndi nchinchi ya mphesa
zouma.

4 Ndipo anaika aLevi ena atumi-
kire ku likasa la Yehova, nalalikire,
nayamike, nalemekeze Yehova Mulu-
ngu wa Israyeli. **5** Asafu ndiye mku-
ru wawo, ndi otsatana naye Zekariya,
Yeieli, ndi Semiramoti, ndi Yehieli, ndi
Matitiya, ndi Eliabu, ndi Benaya, ndi
Obedi Edomu, ndi Yeiyeli, ndi zisakasa
ndi azeze ; koma Asafu ndi nsanje
zomvekatu ; **6** ndi Benaya ndi Yaha-
zieli ansembe ndi malipenga kosale-
keza, ku likasa la chipangano la
Mulungu.

7 Tsiku limenelo tsono Davide ana-
yamba kuwapatsa nyimbo ya kuya-
mika nayo Yehova ; ochita ndiwo
Asafu ndi abale ache.

8 Yamikani Yehova, itanani dzina
lache ;

Bukitsani mwa mitundu ya
anthu zochita Iye.
9 Myimbireni, myimbireni zomle-
mekeza ;
Fotokozerani zodabwiza zache
zonse.
10 Mudzitamandire ndi dzina lache
lopatulika ;
Mitima yawo ya iwo ofuna Ye-
hova ikondwere.
11 Funsirani kwa Yehova ndi
mphamvu yache ;
Funani nkhope yache nthawi
zonse.
12 Kumbukilani zodabwiza zache
adazichita,
Zizindikilo zache, ndi maweruzo
a pa kamwa pache ;
13 Inu mbeu ya Israyeli mtumiki
wache.
Inu ana a Yakobo, osankhika
ache.
14 Iye ndiye Yehova Mulungu
wathu ;
Maweruzo ache akhala pa dziko
lonse la pansi.
15 Kumbukilani chipangano chache
kosatha,
Mau'wo anawalamulira miba-
dwo zikwi ;
16 Chipangano'cho anapangana ndi
Abrahamu.
Ndi lumbiro lache ndi Isake ;
17 Ndipo anachitsimikizira kwa Ya-
kobo chikhale malemba,
Chikhale chipangano chosatha
kwa Israyeli ;
18 Ndi kunena kuti, Ndidzakupatsa
iwe dziko la Kanani,
Gawo la cholandira chako ;
19 Pokhala inu anthu owerengeka,
Inde anthu pang'ono, ndi alendo
m'mwemo ;
20 Nayendayenda kuchokera mtu-
ndu wina kufikira mtundu
wina,
Kuchokera ufumu wina kufi-
kira anthu ena.
21 Sanalola munthu awasautse ;
Ndipo anadzudzula mafumu chi-
fukwa cha iwowa ;
22 Ndi kuti, Musamakhudza odzo-
zedwa anga,
Musamachitira choipa aneneri
anga.
23 Myimbireni Yehova, inu dziko
lonse la pansi,
Lalikirani chipulumutso chache
tsiku ndi tsiku.
24 Fotokozerani ulemerero wache
mwa amitundu,
Zodabwiza zache mwa mitundu
yonse ya anthu.
25 Pakuti Yehova ali wamkuru, na-
yenera kulemekezedwa kwa-
kukulu ;
Ayenera amuope koposa milungu
yonse.
26 Pakuti milungu ya mitundu ya
anthu ndiyo mafano ;
Koma Yehova analenga za ku-
mwamba.
27 Pa maso pache pali ulemu ndi
ukulu,
M'malo mwache muli mphamvu
ndi chimwemwe.
28 Mchitireni Yehova, inu mafuko
a mitundu ya anthu,
Mchitireni Yehova ulemerero ndi
mphamvu.
29 Mchitireni Yehova ulemerero wa
dzina lache ;
Bwerani nacho chopereka, ndipo
fikani pa maso pache ;
Lambirani Yehova m'chiyero
chokometsetsa.
30 Njenjemerani pa maso pache,
inu dziko lonse la pansi,
Dziko lokhala'mo anthu lomwe
lakhazikika, kuti silingagwe-
dezeke.
31 Kukondwerere kumwamba, ndi
dziko la pansi lisekerere ;
Anene mwa amitundu, Yehova
achita ufumu.
32 Nyanja ikukume m'kudzala kwa-
che,
Munda ukondwerere, ndi zonse
ziri m'mwemo ;
33 Pamenepo mitengo yonse ya ku
nkhalango idzapfuula moko-
ndwera pa maso pa Yehova ;
Pakuti akudza kudzaweruza
dziko la pansi.
34 Yamikani Yehova ; pakuti Iye
ndiye wabwino ;
Pakuti chifundo chache ncho-
satha.
35 Nimunene, Tipulumutseni, Mu-
lungu wa chipulumutso cha-
thu ;
Mutisokolotse ndi kutilanditsa
kwa amitundu,
Kuti tiyamike dzina lanu loyera,
Ndi kudzitamandira nacho chile-
mekezo chanu.
36 Alemekezedwe Yehova Mulungu
wa Israyeli,

Kuyambira kosayamba kufikira
kosatha.
Ndipo anthu onse anati, Amen! nale-
mekeza Yehova.
37 Ndipo anasiya'ko ku likasa la
chipangano la Yehova Asafu ndi
abale ache, atumikire ku likasa kosa-
lekeza, monga umo mudzafunika tsiku
ndi tsiku; 38 ndi Obedi Edomu, ndi
abale ache makumi asanu ndi limodzi
mphamvu asanu ndi atatu; ndi Obedi
Edomu mwana wa Yedutuni ndi Hosa
akhale odikira; 39 ndi Zadoki
wansembe, ndi abale ache ansembe,
ku kachisi wa Yehova, pa msanje
unali ku Gibeoni; 40 kupereka
nsembe zopsereza kwa Yehova pa
guwa la nsembe zopsereza, kosale-
keza, m'mawa ndi madzulo, monga
mwa zonse zilembedwa m'chilamulo
cha Yehova adachilamulira Israyeli;
41 ndi pamodzi nawo Hemani, ndi
Yedutuni, ndi osankhika otsala'wo,
ochulidwa maina, kuyamika Yehova;
pakuti chifundo chache nchosatha;
42 ndi pamodzi nawo Hemani, ndi
Yedutuni, ndi malipenga ndi nsanje
za iwo akumveketsadi, ndi zoyimbira
nyimbo za Mulungu; ndi ana a
Yedutuni anakhala ku chipata. 43 Ndi-
po anachoka anthu onse, yense ku
nyumba yache, nabwera Davide kuda-
litsa nyumba yache.

17 Ndipo pokhala Davide m'nyu-
mba mwache, Davide'yo anati
kwa Natani mneneri, Taona, ndikhala
ine m'nyumba ya mikungudza, koma
likasa la chipangano likhala m'nsaru
zochinga. 2 Ndipo Natani anati kwa
Davide, Muchite zonse ziri m'mtima
mwanu; pakuti Mulungu ali nanu.
3 Ndipo usiku womwewo mau a
Mulungu anadzera Natani, ndi kuti,
4 Kauze Davide mtumiki wanga,
Atero Yehova, Usandimangire nyumba
yokhala'mo; 5 pakuti sindinakhala
m'nyumba kuyambira tsiku lija ndina-
kwera naye Israyeli, kufikira lero lino;
koma wa m'hema m'hema Ine, ndi
wa m'kachisi m'kachisi. 6 Pali ponse
ndinayenda nawo aIsrayeli onse ndi-
nanena kodi mau ndi woweruza ali
yense wa Israyeli, amene ndinamuuza
adyetse anthu anga, ndi kuti, Mwale-
keranji kundimangira nyumba ya
mikungudza? 7 Chifukwa chache
tsono, uzitero naye mtumiki wanga
Davide, Atero Ambuye wa makamu,
Ndinakutenga ku busa potsata iwe
nkhosa, kuti ukhale mtsogoleri wa
anthu anga Israyeli; 8 ndipo ndakhala
ndi iwe kuli konse unamuka'ko, ndi
kuononga adani ako onse pa maso
pako; ndipo ndakubukitsira dzina
lakunga dzina la akuru okhala pa
dziko. 9 Ndipo ndaikira anthu anga
Israyeli malo, ndi kuwaoka, kuti
akhale m'malo mwawo osasunthi-
kanso; ndi ana osalungama sadza-
wapululanso monga poyamba paja;
10 ndi kuyambira kuja ndinaika owe-
ruza ayang'anire anthu anga Isra-
yeli; ndipo ndagonjetsa adani ako
onse. Ndikuuzanso kuti Yehova adza-
kumangira banja. 11 Ndipo kudza-
chitika, atakwanira masiku ako kuti
uzipita kukhala ndi makolo ako,
ndidzaukitsa mbeu yako pambuyo
pako, ndiye wa ana ako; ndipo ndi-
dzakhazikitsa ufumu wache. 12 Iye
adzandimangira nyumba; ndipo ndi-
dzakhazikitsa mpando wa chifu-
mu wache kosatha. 13 Ndidzakhala
atate wache, ndi iye adzakhala mwana
wanga; ndipo sindidzamchotsera chi-
fundo changa monga muja ndinacho-
tsera iye amene anakhala usanakhale
iwe; 14 koma ndidzamkhazikitsa
m'nyumba mwanga, ndi m'ufumu
wanga kosatha; ndi mpando wa
chifumu wache udzakhazikika kosa-
tha. 15 Monga mwa mau awa onse,
ndi monga mwa masomphenya awa
onse, momwemo Natani analankhula
ndi Davide.
16 Pamenepo mfumu Davide ana-
lowa nakhala pa maso pa Yehova,
nati, Ndine yani, Yehova Mulungu, ndi
nyumba yanga njotani kuti mwandi-
fikitsa mpaka pano? 17 Ndipo ichi
nchaching'ono pa maso panu, Mulu-
ngu, koma mwanena za nyumba ya
mtumiki wanu nthawi ya m'tsogolo
ndithu, ndipo mwandiyesera ngati
munthu womveka, Yehova Mulungu.
18 Anenenjinso Davide kwa Inu
za ulemu wochitikira mtumiki wa-
nu? pakuti mudziwa mtumiki wanu.
19 Yehova, chifukwa cha mtumiki
wanu, ndi monga mwa mtima wanu,
mwachita ukulu uwu wonse, kundi-
dziwitsa zazikuru izi zonse. 20 Ye-
hova, palibe wina wonga inu, pali-
benso Mulungu wina koma Inu;
monga mwa zonse tazimva m'makutu
mwathu. 21 Ndiwo ayani akunga
anthu anu Israyeli, mtundu wa pa
wokha wa pa dziko la pansi, amene

Mulungu anakadziombolera mtundu
wa anthu, kudzibukitsira dzina, mwa
zazikuru ndi zoopsa, pakupitikitsa
amitundu pa maso pa anthu anu
amene munawaombola m'Aigupto?
22 Pakuti anthu anu Israyeli mudawa-
yesa anthu anu anu kosatha; ndipo
Inu, Yehova, munayamba kukhala
Mulungu wawo. 23 Ndipo tsopano,
Yehova, akhazikike kosalekeza mau
mudanena'wa za mtumiki wanu, ndi
za nyumba yache, nimuchite monga
mwanena. 24 Inde likhazikike dzina
lanu, likulitsidwe kosalekeza, ndi kuti,
Yehova wa makamu ndiye Mulungu
wa Israyeli; akhalira Israyeli Mu-
lungu; ndi nyumba ya Davide mtu-
miki wanu ikhazikika pa maso panu.
25 Pakuti Inu, Mulungu wanga,
mwaululira mtumiki wanu kuti mudza-
mmangira banja; momwemo mtumiki
wanu waona mtima wa kupemphera
pa maso panu. 26 Ndipo tsopano,
Yehova, Inu ndinu Mulungu, ndipo
mwanenera mtumiki wanu chokoma
ichi; 27 chakukomerani kudalitsa
nyumba ya mtumiki wanu, kuti
ikhalebe kosatha pa maso panu;
pakuti Inu Yehova mwadalitsa, ndipo
idzadalitsika kosatha.

18 Ndipo zitatha izi, Davide ana-
kantha aFilisti, nawagonjetsa,
nalanda Gati ndi midzi yache m'manja
a aFilisti. 2 Anakanthanso Moabu;
ndi aMoabu anakhala anthu a Davide,
nabwera nazo mphatso. 3 Ndipo
Davide anakantha Hadarezeri mfumu
ya Zoba ku Hamati, pomuka iye
kukhazikitsa ulamuliro wache ku
mtsinje wa Firate. 4 Ndipo Davide
analanda magareta ache chikwi chi-
modzi, ndi a pa kavalo zikwi zisanu
ndi ziwiri, ndi oyenda pansi zikwi
makumi awiri; Davide anadula mi-
tsita akavalo onse okoka magareta,
koma anasunga'ko ofikira magareta
zana limodzi. 5 Ndipo aAramu a
ku Damasiko anadza kudzathandiza
Hadarezeri mfumu ya Zoba; koma
Davide anakantha aAramu amuna
zikwi makumi awiri mphambu ziwiri.
6 Ndipo Davide anaika asilikari a boma
m'Aramu wa Damasiko; ndi aAramu
anasanduka anthu a Davide, nabwera
nazo mphatso. Ndipo Yehova ana-
sunga Davide kuli konse anamuka'ko.
7 Natenga Davide zikopa za golidi
zinali pa anyamata a Hadarezeri,
nabwera nazo ku Yerusalemu. 8 Ndi
ku Tibati, ndi ku Kuni, midzi ya
Hadarezeri, Davide anatenga mkuwa
wambiri, ndiwo umene Solomo ana-
yenga nawo thawale la mkuwa, ndi
nsanamira, ndi zipangizo za mkuwa.
9 Ndipo pakumva Tou, mfumu ya ku
Hamati, kuti Davide adakantha khamu
lonse la Hadarezeri mfumu ya ku
Zoba, 10 anatumiza Hadoramu mwa-
na wache kwa Davide, kumlankhula
ndi kumdalitsa, popeza adayambana
ndi Hadarezeri, namkantha; pakuti
Hadarezeri adachita nkhondo ndi
Tou; ndipo anali nazo zipangizo za
mitundu mitundu za golidi ndi siliva
ndi mkuwa. 11 Izi zomwe mfumu
Davide anazipatulira Yehova, pamodzi
ndi siliva ndi golidi adazitenga kwa
amitundu onse, kwa Edomu, ndi kwa
Moabu, ndi kwa ana a Amoni, ndi
kwa aFilisti, ndi kwa Amaleki.
12 Ndipo Abisai mwana wa Zeruya
anakantha aEdomu m'chigwa cha
Mchere zikwi khumi mphambu zisanu
ndi zitatu. 13 Ndipo anaika asilikari
a boma m'Edomu; ndi aEdomu onse
anasanduka anthu a Davide. Ndipo
Yehova anasunga Davide kuli konse
anamuka'ko.
14 Ndipo Davide anakhala mfumu
ya aIsrayeli onse, naweruza anthu
ache onse, nawachitira chilungamo.
15 Ndipo Yoabu mwana wa Zeruya
anayang'anira khamu la nkhondo, ndi
Yehosafati mwana wa Ahiludi ana-
li wolemba mbiri. 16 Ndi Zadoki
mwana wa Ahitubu, ndi Abimeleki
mwana wa Abyatara, anali ansembe,
ndi Savisa anali mlembi, 17 ndi
Benaya mwana wa Yehoyada ana-
yang'anira aKereti ndi aPeleti; koma
ana a Davide ndiwo oyamba ku dzanja
la mfumu.

19 Ndipo zitatha izi, Nahasi mfu-
mu ya ana a Amoni anamwa-
lira, ndi mwana wache anakhala
mfumu m'malo mwache. 2 Ndipo
Davide anati, Ndidzamchitira zokoma
mtima Hanuni mwana wa Nahasi,
popeza atate wache anandichitira ine
zokoma mtima. Momwemo Davide
anatuma mithenga imtonthoze mtima
pa atate wache. Pofika anyamata
ache a Davide ku dziko la ana a
Amoni kwa Hanuni kumtonthoza
mtima, 3 akalonga a ana a Amoni
anati kwa Hanuni, Davide ali kuchi-
tira atate wanu ulemu kodi, popeza
anakutumizirani otonthoza? saku-

dzerani kodi anyamata ache kufuna-
funa, ndi kugubuduza, ndi kuzonda
dziko? 4 Ndipo Hanuni anatenga
anyamata a Davide, nawameta, nadula
malaya awo pakati kufikira m'matako,
nawaleka achoke. 5 Pamenepo ana-
muka ena, namuuza Davide za
amuna'wa. Natumiza iye kukomana
nawo, pakuti amuna'wa anachita
manyazi kwambiri. Ndipo mfumu
inati, Balindani ku Yeriko mpaka
zamera ndebvu zanu; zitamera mu-
bwere. 6 Ndipo pamene ana a Amoni
anaona kuti anadzinunkhitsa kwa
Davide, Hanuni ndi ana a Amoni
anatumiza matalente chikwi chimodzi
a siliva, kudzilembera magareta ndi
a pa kavalo ku Mesopotamiya, ndi
ku Aramu-maaka, ndi ku Zoba.
7 Momwemo anadzilembera magareta
zikwi makumi atatu mphambu ziwiri,
ndi mfumu ya Maaka ndi anthu ache;
nadza iwo, namanga misasa cha kuno
cha Medeba. Ana a Amoni omwe
anasonkhana m'midzi mwawo, nadza
ku nkhondo. 8 Pamene Davide ana-
mva ichi anatuma Yoabu ndi gulu
lonse la anthu a mphamvu. 9 Ndipo
ana a Amoni anaturuka, nandanda-
litsa nkhondo ku chipata cha mudzi,
ndi mafumu adadza'wo anali pa okha
ku thengo. 10 Pakuona Yoabu tsono
kuti nkhondo inamdzera ku maso ndi
kumbuyo, anasankha amuna osankhi-
ka onse a Israyeli, nawanika ayambane
ndi aAramu. 11 Ndipo anthu otsala
anawapereka m'dzanja la Abisai mbale
wache; ndipo anadzinika ayambane
ndi ana a Amoni. 12 Ndipo anati,
Akandilaka aAramu, udzandilanditsa
ndiwe; koma akakulaka ana a Amoni,
ndidzakulanditsa ndine. 13 Limbika
mtima, tilimbikire anthu athu, ndi
midzi ya Mulungu wathu; ndipo
Yehova achite chomkomera. 14 Pa-
menepo Yoabu ndi anthu anali naye
anayandikira pa maso pa aAramu
kulimbana nawo, ndipo anawathawa.
15 Ndipo pakuona ana a Amoni kuti
adathawa aAramu, iwo omwe ana-
thawa pa maso pa Abisai mbale wache,
nalowa m'mudzi. Pamenepo Yoabu
anadza ku Yerusalemu. 16 Ndipo
pakuona aAramu kuti Israyeli ana-
wakantha, anatumiza mithenga, na-
turuka nawo aAramu akukhala tsidya
lija la mtsinje'wo; ndi Sofaki kazembe
wa khamu la Hadarezeri anawatso-
golera. 17 Ndipo anamuuza Davide;
namemeza iye aIsrayeli onse, naoloka
Yordano, nawadzera, nanika nkho-
ndo ayambane nawo. Atandandalitsa
nkhondo Davide kuyambana ndi aAra-
mu, anaponyana naye. 18 Ndipo
aAramu anathawa pa maso pa Isra-
yeli; ndipo Davide anapha aAramu
a pa magareta zikwi zisanu ndi ziwiri,
ndi oyenda pansi zikwi makumi anai;
napha Sofaki kazembe wa khamu'lo.
19 Ndipo pakuona anyamata a Ha-
darezeri kuti Israyeli anawakantha,
anapangana mtendere ndi Davide,
namtumikira; ndi aAramu anakana
kuthandizanso ana a Amoni.

20 Ndipo kunali, pofikanso chaka,
nyengo ya kuturuka mafumu,
Yoabu anatsogolera khamu la mpha-
mvu, napasula dziko la ana a Amoni,
nadza, naumangira misasa Raba.
Koma Davide anakhala ku Yerusa-
lemu. Ndipo Yoabu anakantha Raba,
naupasula. 2 Ndipo Davide anatenga
korona wa mfumu yawo kumchotsa
pa mutu pache, napeza kulemera
kwache talente wa golidi; panalinso
miyala ya mtengo wache pamenepo;
ndipo anamuika pa mutu pa Davide,
naturutsa za nkhondo za m'mudzi'mo
zambiri ndithu. 3 Naturutsanso anthu
anali mmwemo, nawacheka ndi mi-
peni ya mano mano, ndi zipangizo
zochekera za chitsulo, ndi nkhwangwa.
Anatero Davide ndi midzi yonse ya
ana a Amoni. Ndipo Davide ndi
anthu onse anabwera ku Yerusalemu.
4 Ndipo zitatha izi, inauka nkhondo
ku Gezeri ndi aFilisti; pamenepo
Sibekai mHusati anapha Sipai wa ana
a chimphona; ndipo anawagonjetsa.
5 Ndipo panalinso nkhondo ndi aFilisti;
ndi Elihanani mwana wa Yairi anapha
Lami mbale wa Goliati mGiti, amene
luti la mkondo wache linanga mtanda
woombera nsaru. 6 Ndipo panalinso
nkhondo ku Gati; kumeneko kunali
munthu wa msinkhu waukuru, amene
zala zache za ku manja ndi ku mapazi
ndizo makumi awiri mphambu zinai;
zisanu ndi chimodzi ku dzanja liri
lonse, ndi zisanu ndi chimodzi ku
phazi liri lonse; nayenso anabadwa
mwa chimphona'cho. 7 Ndipo poto-
nza Israyeli iyeyu Yonatani mwana wa
Simeya mbale wache wa Davide
anamkantha. 8 Awa anabadwa mwa
chimphona'cho ku Gati, koma anagwa
ndi dzanja la Davide ndi la anyamata
ache.

21 Pamenepo Satana anaukira
Israyeli, nasonkhezera Davide
awerenge Israyeli. 2 Ndipo Davide
anati kwa Yoabu ndi kwa akuru a
anthu, Kawerengani Israyeli kuya-
mbira ku Beereseba kufikira ku Dani;
nimundibwezere mau, kuti ndidziwe
chiwerengo chawo. 3 Nati Yoabu,
Yehova aonjezere pa anthu ache
monga ali kazana; koma, mbuyanga
mfumu, sali onse anyamata akapolo
a mbuyanga? nanga afuniranji chi-
nthu'chi mbuyanga, adzaparamulitsa
Israyeli bwanji? 4 Koma mau a
mfumu anamlaka Yoabu. Naturuka
Yoabu, nakayendayenda mwa aIsra-
yeli onse, nadza ku Yerusalemu.
5 Ndipo Yoabu anapereka kwa Davide
chiwerengo cha anthu owerengedwa.
Ndipo aIsrayeli onse anali zikwi
mazana khumi ndi limodzi osolola
lupanga, ndi Yuda anali zikwi mazana
anai mphambu makumi asanu ndi
awiri akusolola lupanga. 6 Koma
sanawerenga aLevi ndi aBenjamini
pakati pawo; pakuti mau a mfumu
anamnyansira Yoabu. 7 Ndipo Mu-
lungu anaipidwa nacho chinthu'chi,
chifukwa chache Iye anakantha Isra-
yeli. 8 Pamenepo Davide anati kwa
Mulungu, Ndachimwa kwakukuru ndi
kuchita chinthu ichi; koma tsopano,
muchotse mphulupulu ya kapolo wanu,
pakuti ndachita kopusa ndithu. 9 Ndi-
po Yehova ananena ndi Gadi mlauli
wa Davide, ndi kuti, 10 Kanena kwa
Davide kuti, Atero Yehova, Ndiku-
ikira zitatu; dzisankhire'ko chimodzi
ndikuchitire ichi. 11 Nadza Gadi kwa
Davide, nanena naye, Atero Yehova,
Dzitengere'ko; 12 kapena zaka zitatu
za njala; kapena miyezi itatu ya
kuthedwa pa maso pa adani ako, ndi
kuti lupanga la adani ako likupeze;
kapena masiku atatu lupanga la
Yehova, ndilo mliri m'dziko'mo, ndi
mthenga wakuononga wa Yehova mwa
malire onse a Israyeli. Ulingirire
tsono, ndimbwezere mau anji Iye
amene ananditumа ine? 13 Ndipo
Davide anati kwa Gadi, Ndipsinjika
kwambiri, ndigwere m'dzanja la Ye-
hova, pakuti zifundo zache zichuru-
kadi; koma ndisagwere m'dzanja la
munthu. 14 Momwemo Yehova ana-
tumiza mliri pa Israyeli; ndipo ada-
gwa'po amuna zikwi makumi asanu
ndi awiri a Israyeli. 15 Ndipo Mulu-
ngu anatuma mthenga ku Yeru-
salemu kuuononga; ndipo poti
auononge, Yehova anapenya, naleka
choipa'chi; nati kwa mthenga wakuo-
nonga, Chakwanira, bweza dzanja
lako tsopano. Ndi mthenga wa Ye-
hova anaima pa dwale la Orinani
mYebusi. 16 Ndipo Davide anakweza
maso ache, naona mthenga wa
Yehova alikuima pakati pa dziko ndi
thambo, ali nalo lupanga losolola
m'dzanja lache, lotambasukira pa
Yerusalemu. Pamenepo Davide ndi
akuru obvala ziguduli anagwa nkhope
zawo pansi. 17 Ndipo Davide anati
kwa Mulungu, Si ndine nanga ndala-
mulira kuti awerenge anthu? Inde,
ndine amene ndachimwa ndi kuchita
choipa ndithu; koma nkhosa izi
zinachitanji? dzanja lanu, Yehova
Mulungu wanga, linditsutse ine ndi
nyumba ya atate wanga, koma lisa-
tsutse anthu anu ndi kuwachitira
mliri. 18 Pamenepo mthenga wa
Yehova anauza Gadi kuti anene ndi
Davide, akwere Davide'yo kuutsira
Yehova guwa la nsembe pa dwale
la Orinani mYebusi. 19 Ndipo Da-
vide anakwera monga mwa mau a
Gadi adawanena m'dzina la Yehova.
20 Pocheuka Orinani anaona wa mthe-
nga'yo; ndi ana ache amuna anai
anali naye anabisala. Koma Orinani
analikupuntha trigu. 21 Ndipo pofika
Davide kwa Orinani, Orinani'yo ana-
penyetsa, naona Davide, naturuka
ku dwale, nawerama kwa Davide,
nkhope yache pansi. 22 Davide tsono
anati kwa Orinani, Ndipatse pa dwa-
le pano kuti ndimange'po guwa la
nsembe la Yehova; undipatse ili pa
mtengo wache wonse, kuti mliri ule-
keke pa anthu. 23 Ndipo Orinani
anati kwa Davide, Mulitenge, ndi
mbuye wanga mfumu ichite chomko-
mera m'maso mwache; taonani,
ndikupatsani ng'ombe za nsembe
zopsereza; ndi zipangizo zopunthira
zikhale nkhuni, ndi trigu wa nsembe
ya ufa; ndizipereka zonse. 24 Koma
mfumu Davide anati kwa Orinani,
Iai, koma ndidzaligula pa mtengo
wache wonse; pakuti sindidzatengera
Yehova chiri chako, kapena kupereka
nsembe yopsereza yopanda mtengo
wache. 25 Momwemo Davide ana-
patsa Orinani chogulira malo'wa go-
lidi wa masekeli mazana asanu ndi
limodzi kulemera kwache. 26 Ndi-
po Davide anamangira Yehova gu-

wa la nsembe komweko; napereka
nsembe zopsereza, ndi nsembe zoya-
mika, naitana kwa Yehova; ndipo
anamyankha ali m'mwamba ndi moto
pa guwa la nsembe yopsereza. **27** Ndi-
po Yehova anauza wa mthenga kuti
abweze lupanga lache m'chimache.

28 Nthawi yomweyi, pakuona
Davide kuti Yehova anambvomereza
pa dwale la Orinani mYebusi, ana-
phera nsembe pomwepo. **29** Pakuti
kachisi wa Yehova amene Mose
anapanga m'chipululu, ndi guwa la
nsembe yopsereza, zinali pa msanje
wa ku Gibeoni nthawi yomweyi.
30 Koma Davide sanathe kumuka
ku khomo kwache kufunsira kwa
Mulungu, pakuti anaopa lupanga
la mthenga wa Yehova.

22 Ndipo Davide anati, Pano
padzakhala nyumba ya Ye-
hova Mulungu, ndi pano padzakhala
guwa la nsembe yopsereza la Israyeli.

2 Ndipo Davide anati asonkhanitse
alendo okhala m'dziko la Israyeli; iye
naika osema miyala afukule miyala,
aiseme kuti amange nayo nyu-
mba ya Mulungu. **3** Nakonzeratu
Davide chitsulo chochuruka cha mi-
somali ya ku zitseko za zipata, ndi
ya kuphatikizitsa; ndi mkuwa wochu-
ruka wosauyesa kulemera kwache;
4 ndi mitengo ya mikungudza yosai-
werenga; pakuti aSidoni ndi aTuro
anabwera nayo kwa Davide mitengo
ya mikungudza yochuruka. **5** Ndipo
Davide anati, Solomo mwana wanga
ndiye mnyamata ndi wosakwima, ndi
nyumba imene adzaimangira Yehova
ikhale yaikuru yopambana yomveka
ndi ya ulemerero mwa maiko onse;
ndiikonzeretu mirimo. Momwemo
Davide anakonzeratu mochuruka
asanamwalire.

6 Pamenepo iye anaitana Solomo
mwana wache, namlangiza amma-
ngire Yehova Mulungu wa Israyeli
nyumba. **7** Ndipo Davide anati kwa
Solomo mwana wache, Kunena za
ine, ku mtima kwanga kudati, ndili-
mangire dzina la Yehova Mulungu
wanga nyumba. **8** Koma mau a
Yehova anandidzera, kuti, Wakhetsa
mwazi wochuruka, popeza wachita
nkhondo zazikuru; sudzamangira
dzina langa nyumba, popeza wakhetsa
pansi mwazi wambiri pa maso panga;
9 taona, udzabala mwana, ndiye adza-
khala munthu wa phe; ndipo ndidza-
mpumulitsira adani ache onse pozu-
ngulira'po, pakuti dzina lache lidza-
khala Solomo; ndipo ndidzapatsa
Israyeli mtendere ndi bata masiku
ache; **10** iyeyu adzamangira dzina
langa nyumba; iye adzakhala mwana
wanga, ndi Ine ndidzakhala atate
wache; ndipo ndidzakhazikitsa mpa-
ndo wa chifumu wa ufumu wache pa
Israyeli kosalekeza. **11** Tsono, mwana
wanga, Yehova akhale nawe mule-
merere, numange nyumba ya Yehova
Mulungu wako monga ananena za
iwe. **12** Chokhachi, Yehova akupatse
nzeru ndi luntha, nakulangize za
Israyeli, kuti usunge chilamulo cha
Yehova Mulungu wako. **13** Momwe-
mo udzalemerera, ukasamalira ku-
chita malemba ndi maweruzo amene
Yehova analangiza Mose za Israyeli;
limbikatu, nulimbike mtima, usa-
ope, usade mtima. **14** Taona tsono,
m'kuzunzika kwanga ndinakonzeratu
nyumba ya Yehova matalente zikwi
zana limodzi a golidi, ndi matalente
zikwi zikwi a siliva, ndi mkuwa,
ndi chitsulo osayesa kulemera kwa-
che, pakuti zidachurukadi; mitengo
yomwe ndi miyala ndakonzera-
tu; nuonjezere'ko. **15** Uli nawonso
anchito ochuruka ofukula miyala, ndi
amisiri a miyala ndi a mitengo, ndi
amuna onse a luso akuchita nchito
ziri zonse; **16** golidi, ndi siliva, ndi
mkuwa, ndi chitsulo, nzosawerengeka;
nyamuka, nuchite, Yehova akhale
nawe. **17** Davide analangizanso aka-
longa a Israyeli athandize Solomo
mwana wache, ndi kuti, **18** Kodi
Yehova Mulungu wanu sali nanu?
sanakupumulitsani pa mbali ponse?
pakuti anapereka nzika za m'dziko
m'dzanja mwanga, ndi dziko lagonje-
tsedwa pa maso pa Yehova, ndi pa
maso pa anthu ache. **19** Perekani
tsono mtima ndi moyo wanu kufuna-
funa Yehova Mulungu wanu; ndipo
nyamukani ndi kumanga malo opatu-
lika a Yehova Mulungu, kuti abwere
nalo likasa la chipangano la Yehova,
ndi zipangizo zopatulika za Mulungu,
ku nyumba imene idzamangidwira
dzina la Yehova.

23 Atakalamba tsono Davide ndi
kuchuruka masiku, iye ana-
longa mwana wache Solomo akhale
mfumu ya Israyeli. **2** Ndipo ana-
sonkhanitsa akuru onse a Israyeli, ndi
ansembe ndi aLevi. **3** Ndipo anawe-

rengedwa aLevi oyambira zaka maku-
mi atatu ndi mphambu, ndipo chi-
werengo chawo kuwawerenga mmodzi
mmodzi ndicho amuna zikwi makumi
atatu mphambu zisanu ndi zitatu.
4 A iwowa zikwi makumi awiri
mphambu zinai anayang'anira nchito
ya nyumba ya Yehova, ndi zikwi
zisanu ndi chimodzi ndiwo akapitao
ndi oweruza, 5 ndi zikwi zinai odikira ;
ndi zikwi zinai analemekeza Yehova
ndi zoyimbira zimene ndinazipanga,
anati Davide, kuti alemekeze nazo.
6 Ndipo Davide anawagawa magawo
monga mwa ana a Levi : Gerisomu,
Kohati, ndi Merari. 7 A aGerisomu :
Ladani ndi Simeyi. 8 Ana a Ladani :
wamkuru ndi Yehieli, ndi Zethamu,
ndi Yoeli ; atatu. 9 Ana a Simeyi :
Selomoti, ndi Hazieli, ndi Hanani;
atatu. Ndiwo akuru a nyumba za
makolo a Ladani. 10 Ndi ana a
Simeyi : Yahati, Zina, ndi Yeusi, ndi
Beriya. Awa anai ndiwo ana a
Simeyi. 11 Wamkuru wa iwo ndi
Yahati, mnzache ndi Ziza ; koma
Yeusi ndi Beriya analibe ana ambiri,
potero anakhala nyumba ya kholo
yowerengedwa pamodzi. 12 Ana a
Kohati : Amiramu, Izara, Hebroni, ndi
Uzieli ; anai. 13 Ana a Amiramu :
Aroni, ndi Mose ; ndipo Aroni anasa-
nkhidwa kuti apatule zopatulikitsa,
iye ndi ana ache, kosalekeza, kufukiza
pa maso pa Yehova, kumtumikira, ndi
kudalitsa m'dzina lache kosatha.
14 Kunena za Mose munthu wa
Mulungu'yo, ana ache anachulidwa
mwa pfuko la Levi. 15 Ana a Mose :
Gerisomu, ndi Eliezeri. 16 Ana a
Gerisomu : wamkuru ndi Sebuyeli.
17 Ndi ana a Eliezeri : wamkuru ndi
Rehabiya. Ndipo Eliezeri analibe ana
ena, koma ana a Rehabiya anachuruka
kwambiri. 18 Ana a Izara : wamku-
ru ndiye Selomiti. 19 Ana a Hebroni :
wamkuru ndi Yeriya, wachiwiri ndi
Amariya, wachitatu ndi Yehazieli,
wachinai ndi Yekameamu. 20 Ana a
Uzieli : wamkuru ndi Mika, wachi-
wiri ndi Isiya. 21 Ana a Merari :
Mali ndi Musi. Ndi ana a Mali :
Eleazara ndi Kisi. 22 Nafa Eleazara
wopanda ana amuna, koma ana aka-
zi ndiwo ; ndi asuweni awo ana a
Kisi anawatenga akhale akazi awo.
23 Ana a Musi : Mali, ndi Ederi, ndi
Yeremoti ; atatu. 24 Awa ndi ana a
Levi monga mwa nyumba za makolo
awo, ndiwo akuru a nyumba za
makolo a iwo owerengedwa mwa chi-
werengo cha maina mmodzi mmodzi,
akugwira nchito ya utumiki wa
nyumba ya Yehova, kuyambira a zaka
makumi awiri ndi mphambu. 25 Pa-
kuti Davide anati, Yehova Mulungu
wa Israyeli wapumulitsa anthu ache ;
ndipo akhala m'Yerusalemu kosatha ;
26 ndiponso aLevi asasenzenso kachisi
ndi zipangizo zache zonse za utumiki
wache. 27 Pakuti monga mwa mau
ache otsiriza a Davide, ana a Levi
anawerengedwa kuyambira a zaka
makumi awiri ndi mphambu. 28 Pa-
kuti nchito yawo ndiyo kuimirira ana
a Aroni, atumikire m'nyumba ya
Yehova, m'mabwalo, ndi ku zipinda,
ndi kuyeretsa zopatulika zonse ; inde
nchito za utumiki wa nyumba ya
Mulungu ; 29 ya mkate woonekera
womwe, ndi ya ufa wosalala wa
nsembe ya ufa, ndi ya timitanda
taphanthiphanthi topanda chotupitsa,
ndi ya chiwaya, ndi ya kukazinga, ndi
ya miyeso iri yonse ; 30 ndi kuimirira
m'mawa ndi m'mawa kuyamika ndi
kulemekeza Yehova, momwemonso
madzulo ; 31 ndi kupereka nsembe
zopsereza zonse kwa Yehova, za masa-
bata, za pokhala mwezi, za nyengo
zoikika, kuwerenga kwache monga
mwa lemba lache, kosalekeza pa maso
pa Yehova ; 32 ndi kuti asunge udi-
kiro wa chihema chokomanako, ndi
udikiro wa malo opatulika, ndi udikiro
wa ana a Aroni abale awo, potumikira
nyumba ya Yehova.

24 Ndipo magawidwe a ana a
Aroni ndi awa. Ana a Aroni :
Nadabu, ndi Abihu, Eleazara, ndi
Itamara. 2 Koma Nadabu ndi Abihu
anafa, atate wawo akali ndi moyo,
opanda ana ; momwemo Eleazara ndi
Itamara anachita nchito ya nsembe.
3 Ndipo Davide pamodzi ndi Zadoki wa
ana a Eleazara, ndi Ahimeleke wa ana
a Itamara, anawagawa, monga mwa
malongosoledwe awo m'utumiki wawo.
4 Ndipo anapeza kuti amuna akuru a
ana a Eleazara anachuruka, a ana a
Itamara anachepa ; nawagawa mo-
tero : pa ana a Eleazara panali khumi
mphambu asanu ndi mmodzi, akuru
a nyumba za makolo ; ndi pa ana a
Itamara, monga mwa nyumba za
makolo awo, panali asanu ndi atatu.
5 Ndipo anawagawa ndi maere, awa
ndi aja ; pakuti panali akalonga a

malo opatulika, ndi akalonga a kwa
Mulungu, a ana a Eleazara ndi a ana
a Itamara omwe. 6 Ndi Semaya
mwana wa Netaneli mlembi, ndiye
wa aLevi, anawalembera pa maso pa
mfumu ; ndi akalonga, ndi Zadoki
wansembe, ndi Ahimeleke mwana wa
Abyatara, a akuru a nyumba za
makolo a ansembe ndi aLevi, ana-
tenga nyumba imodzi ya kholo lache
ya Eleazara, ndi imodzi ya Itamara.
7 Ndipo maere oyamba anamgwera
Yehoyaribu, wachiwiri Yedaya, 8 wa-
chitatu Harimu, wachinai Seorimu,
9 wachisanu Malikiya, wachisanu ndi
chimodzi Miyamini, 10 wachisanu
ndi chiwiri Hakozi, wachisanu ndi
chitatu Abiya, 11 wachisanu ndi
chinai Yesuwa, wakhumi Sekaniya,
12 wakhumi ndi chimodzi Eliyasibu,
wakhumi ndi chiwiri Yakimu, 13 wa-
khumi ndi chitatu Hupa, wakhumi
ndi chinai Yesebeabu, 14 wakhumi
ndi chisanu Biliga, wakhumi ndi
chisanu ndi chimodzi Imeri, 15 wa-
khumi ndi chisanu ndi chiwiri Heziri,
wakhumi ndi chisanu ndi chitatu
Hapizezi, 16 wakhumi ndi chisanu
ndi chinai Petahiya, wa makumi
awiri Yehezikeli, 17 wa makumi
awiri ndi chimodzi Yakini, wa makumi
awiri ndi chiwiri Gamuli, 18 wa
makumi awiri ndi chitatu Delaya, wa
makumi awiri ndi chinai Maziya.
19 Awa ndi malongosoledwe awo
m'utumiki wawo kulowa m'nyumba
ya Yehova, monga mwa chiweruzo
adawapatsa Aroni atate wawo, monga
Yehova Mulungu wa Israyeli anamla-
mulira.

20 Ndipo wa ana otsala a Levi :
wa ana a Amiramu, Subaeli ; wa ana
a Subaeli, Yedeya. 21 Wa Rehabiya :
wa ana a Rehabiya, mkuru ndi Isiya.
22 Wa aIzari : Selomoti ; wa ana a
Selomoti, Yahati. 23 Ndi wa ana a
Hebroni : mkuru ndi Yeriya, wachi-
wiri Amariya, wachitatu Yahazieli,
wachinai Yekameamu. 24 Wa ana a
Uziyeli, Mika ; wa ana a Mika,
Samiri. 25 Mbale wa Mika, Isiya ;
a ana a Isiya, Zekariya. 26 Ana a
Merari : Mali ndi Musi ; mwana wa
Yaziya, Beno. 27 Ana a Merari :
wa Yaziya, Beno, ndi Sohamu, ndi
Sakuri, ndi Ibri. 28 Wa Mali : Elea-
zara, ndiye wopanda ana. 29 Wa
Kisi : mwana wa Kisi, Yerameli.
30 Ndi ana a Musi : Mali, ndi Ederi,
ndi Yerimoti. Awa ndi ana a aLevi
monga mwa nyumba za makolo awo.
31 Awanso anachita maere monga
abale awo ana a Aroni, pa maso pa
Davide mfumu, ndi Zadoki, ndi Ahi-
meleki, ndi akuru a nyumba za makolo
za ansembe ndi aLevi ; mkuru wa
nyumba za makolo monga mng'ono
wache.

25 Ndipo Davide ndi akazembe
a gulu la nkhondo anapatulira
utumiki'wo ena a ana a Asafu, ndi a
Hemani, ndi a Yedutuni, anenere ndi
azeze, ndi zisakasa, ndi nsanje ; ndi
chiwerengo cha anchito monga mwa
kutumikira kwawo ndicho : 2 a ana
a Asafu : Zakuri, ndi Yosefe, ndi
Netaniya, ndi Asarela, ana a Asafu ;
mwa chilangizo cha Asafu, waku-
nenera mwa chilangizo cha mfumu.
3 A Yedutuni, ana a Yedutuni : Geda-
liya, ndi Zeri, ndi Yesaya, Hasabiya,
ndi Matitiya, asanu ndi mmodzi ;
mwa chilangizo cha atate wawo
Yedutuni, ndiye wakunenera ndi kuya-
mika ndi kulemekeza Yehova ndi
zeze. 4 A Hemani, ana a Hemani :
Bukiya, Mataniya, Uziyeli, Sebuyeli,
ndi Yerimoti, Hananiya, Hanani,
Eliyata, Gidahiti, ndi Romamti, Ezeri,
Yosibekasa, Maloti, Hotiri, Mahazioti ;
5 awa onse ndiwo ana a Hemani
mlauli wa mfumu m'mau a Mulungu,
kuti akweze mphamvu yache. Ndipo
Mulungu anapatsa Hemani ana amuna
khumi ndi anai, ndi ana akazi atatu.
6 Onsewa anawalangiza ndi atate
wawo ayimbe m'nyumba ya Yehova
ndi nsanje, zisakasa, ndi azeze ; atu-
mikire nazo m'nyumba ya Mulungu ;
ndipo Asafu, Yedutuni, ndi Hemani,
anawalangiza ndi mfumu. 7 Ndipo
chiwerengo chawo, pamodzi ndi abale
awo ophunzitsidwa ayimbire Yehova,
onse a nthetemya, ndiwo mazana
awiri mphambu makumi asanu ndi
atatu. 8 Ndipo anachita maere pa
udikiro wawo, analingana onse, ang'o-
no ndi akuru, mphunzitsi ndi wophu-
nzira. 9 Maere oyamba tsono ana-
gwera a banja la Asafu ndiye Yosefe ;
wachiwiri Gedaliya, iye ndi abale ache,
ndi ana ache khumi ndi awiri ; 10 wa-
chitatu Zakuri, ana ache ndi abale ache
khumi ndi awiri ; 11 wachinai Izri, ana
ache ndi abale ache khumi ndi awiri ;
12 wachisanu Netaniya, ana ache ndi
abale ache khumi ndi awiri ; 13
wachisanu ndi chimodzi Bukiya, ana

ache ndi abale ache khumi ndi awiri;
14 wachisanu ndi chiwiri Yesarela,
ana ache ndi abale ache khumi ndi
awiri; **15** wachisanu ndi chitatu
Yesaya, ana ache ndi abale ache khumi
ndi awiri; **16** wachisanu ndi chinai
Mataniya, ana ache ndi abale ache
khumi ndi awiri; **17** wakhumi Simeyi,
ana ache ndi abale ache khumi ndi
awiri; **18** wakhumi ndi chimodzi
Azareli, ana ache ndi abale ache khumi
ndi awiri; **19** wakhumi ndi chiwiri
Hasabiya, ana ache ndi abale ache
khumi ndi awiri; **20** wakhumi ndi
chitatu Subaeli, ana ache ndi abale
ache khumi ndi awiri; **21** wakhumi
ndi chinai Matitiya, ana ache ndi abale
ache khumi ndi awiri; **22** wakhumi
ndi chisanu Yeremoti, ana ache ndi
abale ache khumi ndi awiri; **23** wa-
khumi ndi chisanu ndi chimodzi
Hananiya, ana ache ndi abale ache
khumi ndi awiri; **24** wakhumi ndi
chisanu ndi chiwiri Yosebekasa, ana
ache ndi abale ache khumi ndi awiri;
25 wakhumi ndi chisanu ndi chitatu
Hanani, ana ache ndi abale ache khumi
ndi awiri; **26** wakhumi ndi chisanu
ndi chinai Maloti, ana ache ndi abale
ache khumi ndi awiri; **27** wa makumi
awiri Eliyata, ana ache ndi abale ache
khumi ndi awiri; **28** wa makumi awiri
ndi chimodzi Hotiri, ana ache ndi
abale ache khumi ndi awiri; **29** wa
makumi awiri ndi chiwiri Gidaliti, ana
ache ndi abale ache khumi ndi awiri;
30 wa makumi awiri ndi chitatu
Mahazioti, ana ache ndi abale ache
khumi ndi awiri; **31** wa makumi
awiri ndi chinai Romamti Ezeri,
ana ache ndi abale ache khumi ndi
awiri.

26 A magawidwe a odikira a
aKora: Meselemiya mwana
wa Kore wa ana a Asafu. **2** Ndipo
Meselemiya anali ndi ana, woyamba
Zekariya, wachiwiri Yedyaeli, wachita-
tu Zebadiya, wachinai Yatiniyeli, **3** wa-
chisanu Elamu, wachisanu ndi chimo-
dzi Yohanana, wachisanu ndi chiwiri
Elihunai. **4** Ndipo Obedi Edomu
anali nawo ana, woyamba Semaya,
wachiwiri Yozabadi, wachitatu Yowa,
wachinai Sakara, wachisanu Netaneli,
5 wachisanu ndi chimodzi Amiyeli,
wachisanu ndi chiwiri Isakara, wachi-
sanu ndi chitatu Peuletai; pakuti
Mulungu adamdalitsa. **6** Kwa Se-
maya mwana wache yemwe kuna-
badwa ana, akulamulira nyumba ya
atate wawo; pakuti anali ngwazi
zamphamvu. **7** Ana a Semaya:
Otini, ndi Refaeli, ndi Obedi, Elza-
badi, amene abale awo ndiwo odzi-
wa mphamvu, Elihu, ndi Semakiya.
8 Onsewa ndiwo a ana a Obedi Edomu;
iwo ndi ana awo, ndi abale awo, anthu
odziwa mphamvu ya kutumikira,
makumi asanu ndi limodzi mphambu
awiri a Obedi Edomu. **9** Ndi Mesa-
lemiya anali ndi ana, ndi abale odziwa
mphamvu khumi mphambu asanu ndi
atatu. **10** Hosa yemwe wa ana a
Merari anali ndi ana, wamkuru ndi
Simri; pakuti ngakhale sanali woba-
dwa woyamba, atate wache anamu-
yesa wamkuru; **11** wachiwiri Hili-
kiya, wachitatu Tebaliya, wachinai
Zekariya; ana ndi abale onse a Hosa
ndiwo khumi ndi atatu. **12** Mwa
iwowa munali magawidwe a odikira,
mwa akulu a amuna akuchita udikiro
wawo, monga abale awo, kutumikira
m'nyumba ya Yehova. **13** Ndipo ana-
chita maere ang'ono ndi akuru, monga
mwa nyumba za makolo awo, kuchi-
tira zipata zonse. **14** Ndi maere a ku
m'mawa anagwera Selemiya. Ndipo
anachitira maere Zekariya mwana
wache, phungu wa nzeru, ndi maere
anamgwera ku mpoto; **15** Obedi
Edomu ku mwela, ndi ana ache
nyumba ya akatundu. **16** Supimu
ndi Hosa ku madzulo, ku chipata
cha Saleketi, ku mseu wokwera'po,
udikiro pandunji pa udikiro. **17** Ku
m'mawa kunali aLevi asanu ndi mmo-
dzi, ku mpoto anai tsiku ndi tsiku, ku
mwela anai tsiku ndi tsiku, ndi a
nyumba ya akatundu awiri ndi awiri.
18 Ku Parabara ku madzulo anai
ku mseu, ndi awiri ku Parabara.
19 Awa ndi magawidwe a odikira;
a ana a aKora, ndi a ana a Merari.

20 Ndipo wa aLevi, Ahiya anayang'a-
nira chuma cha nyumba ya Mulungu,
ndi chuma cha zopatulika. **21** Ana a
Ladani: ana a Ladani a aGerisoni,
akuru a nyumba za makolo a Ladani
mGerisoni, Yehieli. **22** Ana a Yehieli:
Zetamu ndi Yoeli mbale wache, oya-
ng'anira chuma cha nyumba ya
Yehova. **23** A aMirami, a aIzari, a
aHebroni, a aUziyeli; **24** ndi Sebueli
mwana wa Gerisomu, mwana wa
Mose, ndiye mkuru woyang'anira
zuma. **25** Ndi abale ache a Eleezeri:
Rehabiya mwana wache, ndi Yesaya

mwana wache, ndi Yoramu mwana
wache, ndi Zikiri mwana wache, ndi
Selomoti mwana wache. **26** Selo-
moti amene ndi abale ache anaya-
ng'anira chuma chonse cha zinthu
zopatulika, zimene Davide mfumu
ndi akuru a nyumba za akulu, akuru
a zikwi ndi mazana, adazipatula.
27 Kutenga pa zofunkha ku nkhondo,
anapatula'ko kukonzera nyumba ya
Yehova. **28** Ndipo zonse adazipatula
Samueli mlauli, ndi Sauli mwana wa
Kisi, ndi Abineri mwana wa Neri,
ndi Yoabu mwana wa Zeruya; ali
yense anapatula kanthu kali konse,
anazisunga Selomoti ndi abale ache.
29 A aIzara: Kenaniya ndi ana ache
anachita nchito ya pa bwalo ya Isra-
yeli, akapitao ndi oweruza mirandu.
30 A aHebroni: Hasabiya ndi abale
ache odziwa mphamvu chikwi chimo-
dzi mphambu mazana asanu ndi awiri
anayang'anira Israyeli tsidya lino la
Yordano ku madzulo, kuyang'anira
nchito yonse ya Yehova, ndi kutumi-
kira mfumu. **31** Yeriya ndiye mkuru
wa aHebroni, wa aHebroni monga
mwa mibadwo ya nyumba za makolo.
Chaka cha makumi anai cha ufumu
wa Davide anafunafuna, napeza mwa
iwowa ngwazi zamphamvu ku Yazeri
wa ku Gileadi. **32** Ndi abale ache
ngwazi ndiwo zikwi ziwiri mphambu
mazana asanu ndi awiri, akuru a
nyumba za makolo, amene mfumu
Davide anaika akhale oyang'anira a
aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la
Manase logawika pakati, pa zinthu
zonse za Mulungu ndi zinthu za
mfumu.

27 Ndipo ana a Israyeli monga
mwa chiwerengo chawo, kune-
na za akuru a nyumba za makolo
awo, ndi akazembe a zikwi, ndi a
mazana, ndi akapitao awo akutumi-
kira mfumu mu nchito iri yonse ya
magawidwe, akulowa ndi kuturuka
mwezi ndi mwezi, miyezi yonse ya
chaka, chigawo chiri chonse ncha
amuna zikwi makumi awiri mphambu
zinai. **2** Woyang'anira chigawo cho-
yamba cha mwezi, woyamba ndiye
Yasobeamu mwana wa Zabidiyeli;
m'chigawo mwache munali zikwi
makumi awiri mphambu zinai. **3** Ndi-
ye wa ana a Perezi, mkuru wa aka-
zembe onse a khamu mwezi woyamba.
4 Woyang'anira chigawo cha mwezi
wachiwiri ndiye Dodai mAhohi ndi
chigawo chache; ndi Mikiloti mtso-
goleri, ndi m'chigawo chache munali
zikwi makumi awiri mphambu zinai.
5 Kazembe wachitatu wa khamu wa
mwezi wachitatu ndiye Benaya mwana
wa Yehoyada wansembe wamkuru;
ndi m'chigawo mwache munalinso
zikwi makumi awiri mphambu zinai.
6 Benaya ameneyo ndiye wamphamvu
uja wa makumi atatu aja, woyang'a-
nira makumi atatu aja; woyang'a-
nira chigawo chache ndi Amizabadi
mwana wache. **7** Wachinai wa
mwezi wachinai ndiye Asebeli mbale
wa Yoabu, ndi pambuyo pache Zebadi-
ya mwana wache; ndi m'chigawo
mwache munali zikwi makumi awiri
mphambu zinai. **8** Kazembe wachi-
sanu wa mwezi wachisanu ndiye
Samuti mIzra; ndi m'chigawo mwache
zikwi makumi awiri mphambu zinai.
9 Wachisanu ndi chimodzi wa mwezi
wachisanu ndi chimodzi ndiye Ira
mwana wa Ikesi mTekoi; ndi m'chi-
gawo mwache zikwi makumi awiri
mphambu zinai. **10** Wachisanu ndi
chiwiri wa mwezi wachisanu ndi chi-
wiri ndiye Helezi mPeloni wa ana a
Efraimu; ndi m'chigawo mwache
zikwi makumi awiri mphambu zinai.
11 Wachisanu ndi chitatu wa mwezi
wachisanu ndi chitatu ndiye Sibekai
mHusati wa aFera; ndi m'chigawo
mwache zikwi makumi awiri mpha-
mbu zinai. **12** Wachisanu ndi chinai
wa mwezi wachisanu ndi chinai ndiye
Abiezeri mAnatoti wa aBenjamini;
ndi m'chigawo mwache zikwi makumi
awiri mphambu zinai. **13** Wakhumi
wa mwezi wakhumi ndiye Maharai
mNetofati wa aZera; ndi m'chigawo
mwache zikwi makumi awiri mpha-
mbu zinai. **14** Wakhumi ndi chi-
modzi wa mwezi wakhumi ndi chimo-
dzi ndiye Benaya mPiratoni wa ana
aEfraimu; ndi m'chigawo mwache
zikwi makumi awiri mphambu zinai.
15 Wakhumi ndi chiwiri wa mwezi
wakhumi ndi chiwiri ndiye Heledai
mNetofati wa Otiniyeli; ndi m'chi-
gawo mwache zikwi makumi awiri
mphambu zinai.

16 Koma oyang'anira mafuko a
Israyeli ndi awa: wa aRubeni mtso-
goleri wawo ndiye Eliezeri mwana
wa Zikiri; wa aSimeoni, Sefatiya
mwana wa Maaka; **17** wa aLevi,
Hasabiya mwana wa Kemueli; wa
Aroni, Zadoki; **18** wa Yuda, Elihu

mbale wina wa Davide ; wa Isakara,
Omri mwana wa Mikaeli ; **19** wa
Zebuluni, Isimaya mwana wa Oba-
diya ; wa Nafitali, Yeremoti mwana wa
Azrieli ; **20** wa ana a Efraimu, Hoseya
mwana wa Azaziya ; wa pfuko la
Manase logawika pakati, Yoeli mwana
wa Pedaya ; **21** wa pfuko la Manase
logawika pakati m'Gileadi, Ido mwana
wa Zekariya ; wa Benjamini, Yasiyeli
mwana wa Abineri ; **22** wa Dani,
Azareli mwana wa Yerohamu. Awa
ndi akazembe a mapfuko a Israyeli.
23 Koma Davide sanawerenga iwo a
zaka makumi awiri ndi ochepa'po,
pakuti Yehova adati kuti adzachu-
rukitsa Israyeli ngati nyenyezi za
ku thambo. **24** Yoabu mwana wa
Zeruya anayamba kuwerenga, koma
sanatsiriza ; ndi mkwiyo unagwera
Israyeli chifukwa cha ichi, ndipo
chiwerengo chawo sichinalembedwa
m'buku la mbiri ya mfumu Davide.

25 Ndipo woyang'anira chuma cha
mfumu ndiye Azimaveti mwana wa
Adiyeli, ndi woyang'anira wa chuma
cha m'minda, m'mizinda ndi m'miraga,
ndi nyumba za nsanja, ndiye Yonatani
mwana wa Uziya ; **26** ndi woyang'a-
nira iwo akugwira nchito ya m'munda
ya kulima nthaka ndiye Ezri mwana
wa Kelubi ; **27** ndi woyang'anira
minda ya mphesa ndiye Simeyi mRa-
mati ; ndi woyang'anira zipatso za
minda ya mphesa zisungike mosu-
ngiramo vinyo ndiye Zabidi mSifimi ;
28 ndi woyang'anira mitengo ya
azitona, ndi ya mikuyu yokhala ku
zidikha kunsi, ndiye Baala Hanani
mGederi ; ndi woyang'anira zosungi-
ra'mo mafuta ndiye Yoasi ; **29** ndi
woyang'anira ng'ombe zakudya
m'Saroni ndiye Sitirai mSaroni ; ndi
woyang'anira ng'ombe za m'zigwa
ndiye Safabi mwana wa Adilai ; **30** ndi
woyang'anira ngamira ndiye Obili
mIsrayeli ; ndi woyang'anira aburu
ndiye Yedeya mMeronoti ; **31** ndi
woyang'anira zoweta zazing'ono ndiye
Yazizi mHagiri. Onsewa ndiwo akuru
a zolemera zache za Davide.

32 Ndipo Yonatani atate wache wina
wa Davide anali phungu, munthu wa
nzeru ndi mlembi ; ndi Yehieli mwana
wa Hakimoni anakhala ndi ana a
mfumu ; **33** ndi Ahitofeli anali
phungu wa mfumu, ndi Husai mAriki
anali bwenzi la mfumu ; **34** ndi wotsa-
tana ndi Ahitofeli, Yehoyada mwana
wa Benaya, ndi Abyatara ; koma
kazembe wa nkhondo ya mfumu ndiye
Yoabu.

28 Pamenepo Davide anasonkha-
nitsa ku Yerusalemu akalonga
a Israyeli, akalonga a mapfuko, ndi
akuru a zigawo zakutumikira mfumu,
ndi akulu a zikwi, ndi akuru a mazana,
ndi akuru a zolemera zonse, ndi zoweta
zonse za mfumu, ndi ana ache ; pa-
modzi ndi akapitao ndi anthu a
mphamvu, ndiwo ngwazi za mphamvu
onsewo. **2** Ndipo mfumu Davide
anaima chiriri, nati, Mundimvere ine,
abale anga ndi anthu anga, ine ku
mtima kwanga ndinafuna kulima-
ngira likasa la chipangano la Yehova,
ndi popondapo mapazi a Mulungu
wathu nyumba yopumulira, ndipo
ndidakonzeratu za nyumba'yi. **3** Ko-
ma Mulungu anati kwa ine, Sudza-
mangira dzina langa nyumba, popeza
ndiwe munthu wa nkhondo wokhetsa
mwazi. **4** Komatu Yehova Mulungu
wa Israyeli anasankha ine m'nyumba
yonse ya atate wanga, ndikhale mfumu
ya Israyeli kosatha ; pakuti anasa-
nkhiratu Yuda akhale mtsogoleri,
ndi m'nyumba ya Yuda nyumba ya
atate wanga, ndi mwa ana a atate
wanga ndinamkomera ndine, andi-
longe ufumu wa Israyeli yense ; **5** ndi
mwa ana anga onse (pakuti Yehova
wandipatsa ana amuna ambiri), ana-
sankha Solomo mwana wanga akhale
pa mpando wachifumu wa ufumu wa
Yehova kuweruza Israyeli. **6** Ndipo
anati kwa ine, Solomo mwana wako
ndiye adzandimangira nyumba yanga
ndi mabwalo anga ; pakuti ndamsa-
nkha akhale mwana wanga, ndipo Ine
ndidzakhala atate wache. **7** Ndipo
ndidzakhazikitsa ufumu wache kosa-
tha, akalimbika kuchita malamulo
anga ndi maweruzo anga monga lero
lino. **8** Ndipo tsopano, pa maso pa
aIsrayeli onse, khamu la Yehova, ndi
m'makutu a Mulungu wathu, sungani,
nimufunefune malamulo onse a Ye-
hova Mulungu wanu, kuti mukhale
nalo lanu lanu dziko lokoma ili, ndi
kulisiyira ana anu pambuyo panu,
cholowa chawo kosalekeza. **9** Ndipo
iwe Solomo mwana wanga, umdziwe
Mulungu wa atate wako, umtumi-
kire ndi mtima wangwiro ndi moyo
waufulu ; pakuti Yehova asanthula
mitima yonse, nazindikira zolingirira
zonse za maganizo ; ukamfunafuna

Iye udzampeza, koma ukamsiya Iye
adzakusiya kosatha. **10** Chenjera
tsono, pakuti Yehova anakusankha
iwe umange nyumba ya malo opatu-
lika ; limbika, nuchite.
11 Pamenepo Davide anapatsa Solo-
mo mwana wache chifaniziro cha
likole la kachisi, ndi cha nyumba
zache, ndi cha zosungiramo chuma
zache, ndi cha zipinda zosanjikizana
zache, ndi cha zipinda zache za
m'kati'mo, ndi cha kachisi woteteze-
ra'po ; **12** ndi chifaniziro cha zonse
anali nazo mwa mzimu, cha mabwalo
a nyumba ya Yehova, ndi cha zipinda
zonse pozungulirapo, cha zosungiramo
chuma za nyumba ya Mulungu, ndi
cha zosungiramo chuma za zinthu
zopatulika ; **13** ndi cha magawidwe
a ansembe ndi aLevi, ndi cha nchito
zonse za utumiki wa nyumba ya
Yehova, ndi cha zipangizo za utumiki
wa nyumba ya Yehova ; **14** cha
golidi woyesedwa kulemera kwache
wa zipangizo za golidi, wa zipangizo
zonse za nchito ya mtundu uli wonse ;
cha siliva wa zipangizo za siliva
woyesedwa kulemera kwache, wa zipa-
ngizo za nchito ya mitundu mitundu ;
15 mwa kulemera kwachenso cha
zoikapo nyali za golidi, ndi nyali
zache za golidi, mwa kulemera kwache
cha choikapo nyali chiri chonse, ndi
nyali zache ; ndi cha zoikapo nyali za
siliva, siliva woyesedwa kulemera
kwache wa choikapo nyali chiri chonse,
ndi nyali zache, monga mwa choikapo
nyali chiri chonse ; **16** ndi golidi
woyesedwa kulemera kwache wa
magome a mkate woonekera, wa gome
liri lonse ; ndi siliva wa magome a
siliva, **17** ndi mitengo, ndi mbale
zowazira, ndi zikho za golidi woona,
ndi cha mitsuko yache ya golidi,
woyesedwa kulemera kwache mtsuko
uli wonse ; ndi cha mitsuko ya siliva
woyesedwa kulemera kwache mtsuko
uli wonse ; **18** ndi cha guwa la nsembe
lofukizapo la golidi woyengetsa woye-
sedwa kulemera kwache, ndi chifani-
ziro cha gareta wa akerubi a golidi
akufunyulula mapiko awo ndi kuphi-
mba likasa la chipangano la Yehova.
19 Chonsechi, anati Davide, anandi-
dziwitsa ndi kuchilemba kuchokera
kwa dzanja la Yehova ; ndizo nchito
zonse za chifaniziro ichi. **20** Ndipo
Davide anati kwa Solomo mwana
wache, Limbika, nulimbe mtima,
nuchichite ; usaopa, kapena kutenga
nkhawa ; pakuti Yehova Mulungu,
ndiye Mulungu wanga, ali nawe ;
sadzakusowa kapena kukutaya mpaka
zitatha nchito zonse za utumiki wa
nyumba ya Yehova. **21** Ndipo taona,
pali zigawo za ansembe ndi aLevi, za
utumiki wonse wa nyumba ya Mu-
lungu ; ndipo pamodzi nawe mu nchito
iri yonse pali onse ofuna eni ache a
luso, achite za utumiki uli wonse ;
akuru omwe ndi anthu onse adzachita
monga umo udzanena'mo.

29 Mfumu Davide ananenanso
kwa khamu lonse, Mulungu
wasankha mwana wanga Solomo
yekha, ndiye mnyamata ndi wosa-
kwima ; ndipo nchito'yi ndi yaikuru,
pakuti chinyumba'chi sichiri cha
munthu, koma cha Yehova Mulungu.
2 Ndi mphamvu yanga yonse tsono
ndakonzeratu nyumba ya Mulungu
wanga, golidi wa zija za golidi, ndi
siliva wa zija za siliva, ndi mkuwa wa
zija za mkuwa, chitsulo cha zija za
chitsulo, ndi mtengo wa zija za
mtengo, miyala ya berulo, ndi miyala
yoikika, miyala yokometsera, ndi ya
mawanga mawanga, ndi miyala ya
mtengo wache ya mitundu mitundu,
ndi miyala ya nsangalabwe yochuruka.
3 Ndiponso popeza ndikondwera nayo
nyumba ya Mulungu wanga, chuma
changa changa cha golidi ndi siliva
ndiri nacho ndichipereka ku nyumba
ya Mulungu wanga, moyenjezera ndi
zonse ndazikonzeratu nyumba yopa-
tulika'yo ; **4** ndicho matalente zikwi
zitatu za golidi, golidi wa Ofiri ; ndi
matalente zikwi zisanu ndi ziwiri a
siliva woyengetsa, kumamatiza nazo
makoma a nyumba'zi ; **5** golidi wa
zija za golidi, ndi siliva wa zija za
siliva, ndi za nchito ziri zonse akuzi-
panga manja a amisiri. Ndani uyo
afuna mwini kudzipatulira kwa Ye-
hova lero lino ? **6** Pamenepo akuru
a nyumba za makolo, ndi akuru a
mafuko a Israyeli, ndi akuru a zikwi
ndi a mazana, pamodzi ndi iwo oya-
ng'anira nchito ya mfumu, anapereka
mwaufulu, **7** napereka ku utumiki
wa nyumba ya Mulungu golidi mata-
lente zikwi zisanu, ndi madariki
zikwi khumi ; ndi siliva matalente
zikwi khumi, ndi mkuwa matalente
zikwi khumi mphambu zisanu ndi
zitatu, ndi chitsulo matalente zikwi
zana limodzi. **8** Ndipo amene anali

nayo miyala ya mtengo wache anai-
pereka ku chuma cha nyumba ya
Yehova, mwa dzanja la Yehieli
mGerisoni. 9 Ndipo anthu anako-
ndwera, popeza anapereka mwaufulu ;
pakuti ndi mtima wangwiro anapereka
mwaufulu kwa Yehova ; mfumu
Davide yemwe anakondwera ndi chi-
mwemwe chachikuru. **10** Motero
Davide analemekeza Yehova pa maso
pa khamu lonse, nati Davide, Wole-
mekezedwa Inu, Yehova Mulungu wa
Israyeli, atate wathu ku nthawi
zomka muyaya. **11** Ukulu, ndi
mphamvu, ndi ulemerero, ndi kula-
kika, ndi chifumu ndi zanu, Yehova ;
pakuti zonse za m'mwamba ndi pa
dziko la pansi ndi zanu ; ufumu ndi
wanu, Yehova ; ndipo mwakwezeka
mutu wa pa zonse. **12** Zolemera ndi
ulemu zifuma kwanu, ndipo muchita
ufumu pa zonse, ndi m'dzanja mwanu
muli mphamvu yaikuru ; kukuza ndi
kupatsa onse mphamvu kuli m'dzanja
lanu. **13** Motero tsono, Mulungu
wathu, tikuyamikani ndi kulemekeza
dzina lanu lokoma. **14** Koma ndine
yani, ndi anthu anga ndiwo ayani,
kuti tidzakhoza kupereka mwaufulu
motere ? popeza zonsezi zifuma kwa-
nu ; takupatsani zofuma ku dzanja
lanu. **15** Pakuti ife ndife alendo pa
maso panu, ndi ogonerera, monga
makolo athu onse ; masiku athu a pa
dziko akunga mthunzi, ndipo palibe
kukhalitsa. **16** Yehova Mulungu
wathu, zounjikika izi zonse tazikonze-
ratu kukumangirani Inu nyumba ya
dzina lanu loyera zifuma ku dzanja
lanu, zonsezi ndi zanu. **17** Ndidzi-
wanso, Mulungu wanga, kuti muyesa
mtima, nimukondwera nako kuongoka.
Koma ine, ndi mtima wanga woongoka
ndapereka zonsezi mwaufulu ; ndipo
tsopano ndaona mokondwera anthu
anu okhala pompano, napereka kwa
Inu mwaufulu. **18** Yehova Mulungu
wa Abrahamu, wa Isake, ndi wa
Israyeli makolo athu, musungitse
ichi kosatha m'chilingaliro cha maga-
nizo a mtima wa anthu anu, nimu-
lunjikitse mitima yawo kwanu, **19** ni-
mupatse Solomo mwana wanga mtima
wangwiro kusunga malamulo anu,
mboni zanu, ndi malemba anu, ndi
kuchita izi zonse, ndi kumanga
chinyumba'chi chimene ndakonze-
ratu mirimo yache. **20** Ndipo Davide
anati kwa khamu lonse, Mulemekeze
tsono Yehova Mulungu wanu. Ndi
khamu lonse linalemekeza Yehova
Mulungu wa makolo awo, nawera-
ma, nalambira Yehova, ndi mfumu.
21 Ndipo anamphera Yehova nsembe,
napereka nsembe zopsereza kwa
Yehova m'mawa mwache mwa tsiku
lija, ndizo ng'ombe chikwi chimodzi,
nkhosa za mphongo chikwi chimodzi,
ndi ana a nkhosa chikwi chimodzi,
pamodzi ndi nsembe zawo zothira,
ndi nsembe zochuruka za aIsrayeli
onse ; **22** nadya namwa pa maso pa
Mulungu tsiku lomwelo ndi chimwe-
mwe chachikuru. Ndipo analonga
ufumu Solomo mwana wa Davide
kachiwiri, namdzozera Yehova akhale
kalonga, ndi Zadoki akhale wansembe.
23 Momwemo Solomo anakhala pa
mpando wa chifumu wa Yehova, ndiye
mfumu m'malo mwa Davide atate
wache, nalemerera, nammvera iye
aIsrayeli onse. **24** Ndi akuru onse,
ndi amuna a mphamvu onse, ndi ana
amuna onse omwe a mfumu Davide,
anagonjeratu kwa Solomo mfumu.
25 Ndipo Yehova anakuza Solomo
kwakukuru pa maso pa aIsrayeli onse,
nampatsa ulemerero wa chifumu,
wakuti, asanakhale iyeyu, panalibe
mfumu ya Israyeli inali nawo wotero.
26 Momwemo Davide mwana wa
Yese adakhala mfumu ya aIsrayeli
onse. **27** Ndipo nthawi yoti anakhala
mfumu ya Israyeli ndiyo zaka makumi
anai ; zaka zisanu ndi ziwiri anakhala
mfumu m'Hebroni, ndi zaka makumi
atatu anakhala mfumu m'Yerusalemu.
28 Nafa adakalamba bwino, wochu-
ruka masiku, zolemera, ndi ulemerero ;
ndi Solomo mwana wache anakhala
mfumu m'malo mwache. **29** Zochita
mfumu Davide tsono, zoyamba ndi
zotsiriza, taonani, zalembedwa m'buku
la mau a Samueli mlauli, ndi m'buku
la mau a Natani mneneri, ndi m'buku la
mau a Gadi mlauli ; **30** pamodzi ndi
za ufumu wache wonse, ndi mphamvu
yache, ndi za nthawi'zo zidampitira
iye, ndi Israyeli, ndi maufumu onse a
maiko.

2 MBIRI

1 NDIPO Solomo mwana wa Davide
analimbikitsidwa m'ufumu wache,
ndipo Yehova Mulungu wache anali
naye, namkuza kwakukuru. 2 Ndipo
Solomo analankhula ndi aIsrayeli
onse, ndi akuru a zikwi ndi a mazana,
ndi kwa oweruza, ndi kwa kalonga,
ali yense wa Israyeli, akuru a nyumba
za makolo. 3 Ndipo Solomo ndi
khamu lonse pamodzi naye anamuka
ku msanje wa ku Gibeoni; pakuti
kumeneko kunali chihema choko-
manako cha Mulungu adachimanga
Mose mtumiki wa Yehova m'chipu-
lulu. 4 Koma likasa la Mulungu
Davide adakwera nalo kuchokera ku
Kiriyati Yearimu kumka kumene
Davide adalikonzeratu malo; pakuti
adaliutsiratu hema ku Yerusalemu.
5 Guwa la nsembe lomwe la mkuwa,
adalipanga Bezaleli mwana wa Uri
mwana wa Huri linali komweko, ku
khomo la kachisi wa Yehova; ndipo
Solomo ndi khamu'lo anafuna'ko.
6 Nakwera'ko Solomo ku guwa la
nsembe pa maso pa Yehova linali ku
chihema chokomanako, napereka
pamenepo nsembe zopsereza chikwi
chimodzi.

7 Usiku womwewo Mulungu ana-
onekera kwa Solomo, nati kwa iye,
Pempha chomwe ndikupatse. 8 Nati
Solomo kwa Mulungu, Mwachitira
Davide atate wanga zokoma zambiri,
ndipo mwandiika mfumu m'malo
mwache. 9 Tsopano, Yehova Mulu-
ngu, likhazikike lonjezano lanu la
kwa Davide atate wanga; pakuti
mwandiika mfumu ya anthu aku-
churuka ngati pfumbi la pansi.
10 Mundipatse tsono nzeru ndi chi-
dziwitso, kuti ndituruke ndi kulowa
pa maso pa anthu awa; pakuti anga-
the ndani kuweruza anthu anu awa
ambiri? 11 Ndipo Mulungu anati
kwa Solomo, Popeza chinali mu mtima
mwako ichi, osapempha chuma, aka-
tundu, kapena ulemu, kapena moyo
wa iwo akudana nawe, osapemphanso
masiku ambiri; koma wadzipemphera
nzeru ndi chidziwitso, kuti uweruze
anthu anga amene ndakuika ukhale
mfumu yawo, 12 nzeru ndi chidzi-
witso zipatsidwa kwa iwe, ndidzaku-
patsanso chuma, ndi akatundu, ndi
ulemu, zotere zonga sanakhala nazo
mafumu a kale usanakhale iwe, ndi
akudza pambuyo pako sadzakhala
nazo zotero. 13 Momwemo Solomo
anadza ku Yerusalemu kuchokera ku
msanje uli ku Gibeoni, ku khomo la
chihema chokomanako; ndipo ana-
chita ufumu pa Israyeli.

14 Ndipo Solomo anasonkhanitsa
magareta ndi a pa kavalo, nakha-
la nawo magareta chikwi chimodzi
mphambu mazana anai, ndi a pa
kavalo zikwi khumi ndi ziwiri; nawa-
ika m'midzi ya magareta ndi kwa
mfumu ku Yerusalemu. 15 Ndipo
mfumu inatero kuti siliva ndi golidi
zikhale m'Yerusalemu ngati miyala,
ndi kuti mikungudza ichuruke ngati
mikuyu yokhala ku chidikha. 16 Ndi
akavalo amene Solomo anali nawo
anafuma ku Aigupto; amalonda a
mfumu anawalandira magulu magulu,
gulu liri lonse mtengo wache. 17 Ndi-
po anatenga naturuka nalo gareta ku
Aigupto mtengo wache masekeli a
siliva mazana asanu ndi limodzi, ndi
kavalo mtengo wache zana limodzi
mphambu makumi asanu; momwemo
anawaturutsira mafumu onse a aHiti,
ndi mafumu a Aramu, ndi dzanja
lawo.

2 Ndipo Solomo anati alimangire
dzina la Yehova nyumba, ndi-
ponso nyumba ya ufumu wache.
2 Nawerenga Solomo amuna zikwi
khumi mphambu makumi asanu ndi
limodzi osenza mirimo, ndi amuna
zikwi makumi asanu ndi atatu otema
mitengo m'mapiri, ndi zikwi zitatu
mphambu mazana asanu ndi limodzi
kuwayang'anira. 3 Ndipo Solomo
anatumiza kwa Huramu mfumu ya
Turo, ndi kuti, Monga momwe muna-
chitira Davide atate wanga, ndi kumtu-
mizira mikungudza yommangira nyu-
mba yokhala'mo, mundichitire ine
momwemo. 4 Taonani, nditi ndili-
mangire dzina la Yehova Mulungu
wanga nyumba, kumpatulira iyo, ndi
kufukiza pa maso pache zonunkhira
za pfungo lokoma, ndiyo ya mkate
woonekera wa chikhalire, ndi ya
nsembe zopsereza, m'mawa ndi ma-
dzulo, pa masabata, ndi pokhala
mwezi, ndi pa madyerero oikika a

Yehova Mulungu wathu. Ndiwo ma-
chitidwe osatha m'Israyeli. 5 Ndi-
po nyumba nditi ndimange'yi ndi
yaikuru; pakuti Mulungu wathu
ndiye wamkuru woposa milungu
yonse. 6 Koma ali nayo mphamvu
ndani ya kummangira Iye nyumba,
popeza thambo la m'mwambamwa-
mba silimfikira? ndine yani ine tsono,
kuti ndimmangire nyumba, koma
kumfukizira chofukiza ndiko? 7 Ndi-
po tsono munditumizire munthu wa
luso la kuchita ndi golidi, ndi siliva,
ndi mkuwa, ndi chitsulo, ndi thonje
lofiirira, ndi lofiira, ndi lamadzi, waku-
dziwa kuzokota zozokota ziri zonse,
akhale ndi amuna a luso okhala ndi
ine m'Yuda ndi m'Yerusalemu, amene
Davide atate wanga anawakonzeratu.
8 Munditumizirenso mitengo ya miku-
ngudza, ndi ya mlombwa, ndi ya
mbawa, ya ku Lebano; pakuti
ndidziwa kuti anyamata anu adziwa
kutema mitengo m'Lebano; ndipo
taonani, anyamata anga adzakhala
ndi anyamata anu, 9 ndiko kundiko-
nzera mitengo yambirimbiri; pakuti
nyumba'yi nditi ndiimange idzakhala
yaikuru ndi yodabwitsa. 10 Ndipo
taonani, ndidzawapatsa anyamata anu
otema akulikha mitengo miyeso ya
tirigu wopuntha zikwi makumi awiri,
ndi miyeso ya barele zikwi makumi
awiri, ndi mitsuko yaikuru ya vinyo
zikwi makumi awiri, ndi mitsuko
yaikuru ya mafuta zikwi makumi
awiri. 11 Ndipo Huramu mfumu
ya Turo anayankha ndi kulembera,
natumiza kalata'yo kwa Solomo, ndi
kuti, Powakonda anthu ache Yehova
anakulongani mfumu yawo. 12 Hu-
ramu anatinso, Alemekezedwe Yehova
Mulungu wa Israyeli, amene analenga
kumwamba ndi dziko la pansi, nampa-
tsa mfumu Davide mwana wa luso,
wodziwa nzeru ndi wa luntha, amma-
ngire Yehova nyumba, ndiponso
nyumba ya ufumu wache. 13 Ndipo
tsono ndatumiza munthu wa luso
wokhala nalo luntha, Huramu Abi,
14 ndiye mwana wa munthu wamkazi
wa ana akazi a Dani, ndipo atate
wache ndiye munthu wa ku Turo,
wodziwa kuchita ndi golidi, ndi siliva,
ndi mkuwa, ndi chitsulo, ndi mwala,
ndi mitengo, ndi thonje lofiirira, ndi
lamadzi, ndi bafuta la thonje losa-
nsitsa ndi lofiira, ndi kuzokota mazo-
kotedwe ali onse, ndi kulingirira cho-
panga chiri chonse; kuti ampatse
pokhala pamodzi ndi a luso anu, ndi
a luso a mbuye wanga Davide atate
wanu. 15 Ndipo tsono tirigu ndi
barele, mafuta ndi vinyo, mbuye
wanga wanena'zi, azitumize kwa
anyamata ache; 16 ndipo ife tidza-
tema mitengo ku Lebano monga mwa
kusowa kwanu konse; ndipo tidza-
bwera nayo kwa inu yoyandamitsa pa
phaka kufikira ku Yopa; ndipo inu
mudzakwera nayo ku Yerusalemu.
17 Ndipo Solomo anawerenga alendo
onse okhala m'dziko la Israyeli, monga
mwa mawerengedwe aja atate wache
Davide adawawerenga nawo, nawa-
peza afikira zikwi zana limodzi
mphambu makumi asanu kudza zitatu
ndi mazana asanu ndi limodzi. 18 Ndi-
po anaika zikwi makumi asanu ndi
awiri za iwowa asenze mirimo, ndi
zikwi makumi asanu ndi atatu ateme
m'mapiri, ndi akapitao zikwi zitatu
mphambu mazana asanu ndi limodzi
agwiritse anthu nchito.

3 Pamenepo Solomo anayamba ku-
manga nyumba ya Yehova ku
Yerusalemu, m'phiri la Moriya, ku-
mene Mulungu anaonekera kwa
Davide atate wache, pa malo pamene
Davide anakonzeratu pa dwale la
Orinani mYebusi. 2 Nayamba ku-
manga tsiku lachiwiri la mwezi
wachiwiri, chaka chachinai cha ufumu
wache. 3 Ndipo maziko adawaika
Solomo akumanga'po nyumba ya
Mulungu ndi awa: utali wache,
kuyesa mikono monga mwa muyeso
wa kale, ndiwo mikono makumi asanu
ndi limodzi, ndi kupingasa kwache
mikono makumi awiri. 4 Ndi likole
linali ku khomo kwa nyumba, mlita-
li mwache monga mwa kupingasa
kwa nyumba munali mikono makumi
awiri, ndi msinkhu wache zana limo-
dzi mphambu makumi awiri; ndipo
analikuta m'kati'mo ndi golidi woona.
5 M'nyumba yaikuru tsono anachinga
ndi mitengo ya mlombwa, imene anai-
kuta ndi golidi wabwino, nalemba'po
ngati migwalangwa ndi maunyolo.
6 Ndipo anakuta nyumba ndi miyala
ya mtengo wache; ndi golidi wache
ndi iye golidi wa Parivaimu. 7 Ana-
mamatizanso kachisi, mitanda, ziundo,
ndi makoma ache, ndi zitseko zache,
ndi golidi; nalemba akerubi pa
makoma. 8 Ndipo anamanga malo
opatulikitsa, mlitali mwache monga

mwa kupingasa kwa nyumba mikono
makumi awiri, ndi kupingasa kwache
mikono makumi awiri; naikuta ndi
golidi wabwino wakufikira matalente
mazana asanu ndi limodzi. **9** Ndi
kulemera kwache kwa misomali ndiko
masekeli makumi asanu a golidi.
Ndipo anazikuta ndi golidi zipinda
zosanjikizana. **10** Ndipo m'malo opa-
tulikitsa anapanga akerubi awiri,
anachita osema, nawakuta ndi golidi.
11 Ndi mapiko a akerubi mlitali
mwache ndimo mikono makumi awi-
ri; phiko la kerubi mmodzi mikono
isanu, lojima khoma la nyumba;
ndi phiko linzache mikono isanu,
lokhudzana nalo phiko la kerubi
wina. **12** Ndi phiko la kerubi wina
mikono isanu lojima khoma la nyu-
mba, ndi phiko linzache mikono isanu
lolumikizana ndi phiko la kerubi
wina. **13** Mapiko a akerubi awa ana-
funyululika mikono makumi awiri;
ndipo anaima ndi mapazi awo, ndi
nkhope zawo zinaloza ku khomo.
14 Ndipo anaomba nsaru yochinga
ya thonje lamadzi, ndi lofiirira, ndi
lofiira, ndi bafuta wa thonje losansi-
tsa, naombera'mo akerubi. **15** Ndipo
anapanga ku khomo la nyumba
nsanamira ziwiri za mikono makumi
atatu mphambu ziwiri; ndi mutu
unakhala pamwamba pa iri yonse
ndiwo mikono isanu. **16** Napanga
maunyolo onga a m'moneneramo,
nawamanga pa mitu ya nsanamira'zi,
napanga makangaza zana limodzi,
nawamanga pa maunyolo. **17** Ndipo
anaimiritsa nsanamira'zo pa khomo
pa kachisi; imodzi ku dzanja lamanja,
ndi inzache ku dzanja la manzere;
nalicha dzina la iyi ya ku dzanja la-
manja Yakini, ndi dzina la iyi ya ku
dzanja lamanzere Boazi.

4 Anapanganso guwa la nsembe
la mkuwa, mlitali mwache mi-
kono makumi awiri, ndi kupinga-
sa kwache mikono makumi awiri,
ndi msinkhu wache mikono khumi.
2 Anayenganso thawale losungunula
la mikono khumi ku kamwa, lozu-
nguniza, ndi msinkhu wache miko-
no isanu; ndi chingwe cha miko-
no makumi atatu chinalizunguniza.
3 Ndi pansi pache panali mafaniziro
a ng'ombe zakulizinga, khumi ku
mkono umodzi, zakuzinga thawale
'lo pozungulira pache. Ng'ombe'zo
zinali m'mizere iwiri, zinayengeka
poyengedwa thawale'lo. **4** Linasa-
njikika pa ng'ombe khumi ndi ziwiri,
zitatu zinapenya ku mpoto, ndi zitatu
zinapenya ku madzulo, ndi zitatu
zinapenya ku mwela, ndi zitatu zina-
penya ku m'mawa; ndi thawale
linasanjikika pamwamba pawo, ndi
nkholo zawo zinayang'anana. **5** Ndi
kuchindikira kwache kunanga chi-
khato, ndi mlomo wache unasadamu-
ka ngati mlomo wa chomwera, ngati
luwa la kakombo; analowa'mo madzi
a mitsuko yaikuru zikwi zitatu.
6 Anapanganso mbiya za mphwa-
mphwa khumi, naika zisanu ku dzanja
lamanja, ndi zisanu ku dzanja lama-
nzere, kutsukira'mo; za nsembe
yopsereza anazitsuka m'menemo;
koma thawale ndi la ansembe kusa-
mbira'mo. **7** Ndipo anapanga zoi-
kapo nyali khumi za golidi, monga
mwa chiweruzo chache; naziika
m'kachisi, zisanu ku dzanja lamanja,
ndi zisanu ku dzanja lamanzere.
8 Anapanganso magome khumi, na-
waika m'kachisi, asanu ku dzanja
lamanja, ndi asanu ku dzanja lama-
nzere. Napanga mbale zowazira zana
limodzi za golidi. **9** Anamanganso
bwalo la ansembe, ndi bwalo lalikuru,
ndi zitseko za ku bwalo, nakuta
zitseko zache ndi mkuwa. **10** Ndipo
anaika thawale'lo ku dzanja lama-
nja la nyumba ku m'mawa cha ku
mwela. **11** Ndipo Huramu anapanga
miphika, ndi zoolera zache, ndi mbale
zowazira zache. Natsiriza Huramu
nchito adaichitira mfumu Solomo
m'nyumba ya Mulungu: **12** nsana-
mira ziwiri, ndi zikho'zo, ndi mitu
iwiri inali pamwamba pa nsanamira'zo,
ndi maukonde awiri akukuta zikho
ziwiri za mitu iri pamwamba pa
nsanamira'zo, **13** ndi makangaza
mazana anai a maukonde awiri'wa;
mizere iwiri ya makangaza ya ukonde
uli wonse, akukuta zikho ziwiri za
mitu, inali pa nsanamira'zo. **14** Ana-
panganso maphaka, napanga mbiya
za mphwamphwa khumi pamwamba
pa maphaka; **15** thawale limodzi
ndi ng'ombe khumi ndi ziwiri pansi
pache. **16** Miphika yomwe, ndi zo-
olera, ndi mitungo, ndi zipangizo za-
che zonse, Huramu Abi anazipangira
mfumu Solomo, kuzipangira nyumba
ya Yehova, za mkuwa wonyezimira.
17 Mfumu'yi inaziyenga pa chidikha
cha ku Yordano, m'dothi la dongo,

pakati pa Sukoti ndi Zereda. **18** Ndipo
Solomo anazipanga zipangizo izi zonse
zochurukadi, pakuti kulemera kwache
kwa mkuwa sikunayeseka. **19** Solo-
mo anapanganso zipangizo zonse zinali
m'nyumba ya Mulungu, guwa la
nsembe la golidi lomwe, ndi magome
oikapo mkate woonekera; **20** ndi
zoikapo nyali ndi nyali zache za golidi
woona, zakuunikira monga mwa
chilangizo chache cha kuno cha
moneneramo; **21** ndi maluwa, ndi
nyali, ndi mbano za golidi, ndiwo
golidi wangwiro; **22** ndi zozimira
nyali, ndi mbale zowazira, ndi
zipande, ndi mbale za zofukiza za
golidi woona; ndi kunena za polo-
wera m'nyumba, zitseko zache za
m'kati'mo za malo opatulikitsa, ndi
zitseko za nyumba'yi, ndiyo kachisi,
zinali za golidi.

5 Momwemo zidatha nchito zonse
Solomo adazichitira nyumba ya
Yehova. Ndipo Solomo anabwera
nazo zopatulika zija za atate wache
Davide; naziika siliva, ndi golidi,
ndi zipangizo zonse, m'chuma cha
nyumba ya Mulungu.
2 Pamenepo Solomo anasonkhani-
tsira akuluakulu a Israyeli, ndi akuru
onse a mafuko, ndi akalonga a nyumba
za makolo a ana a Israyeli, ku Yeru-
salemu, kukatenga likasa la chipanga-
no cha Yehova ku mudzi wa Davide
ndiwo Zioni. **3** Ndipo amuna onse a
Israyeli anasonkhana kwa mfumu ku
madyerero anachitika'wo, m'mwezi
wachisanu ndi chiwiri. **4** Nadza
akuluakulu onse a Israyeli, na-
nyamula likasa'lo aLevi. **5** Ndipo
anakwera nalo likasa, ndi chihema
chokomanako, ndi zipangizo zonse zo-
patulika zinali m'chihema'mo; izizo
ansembe aLevi anakwera nazo. **6** Ndi
mfumu Solomo ndi khamu lonse la
Israyeli losonkhana kwa iye anali ku
likasa, naphera nsembe, nkhosa ndi
ng'ombe zosawerengeka kuchuruka
kwache. **7** Ndipo ansembe analowa
nalo likasa la chipangano la Yehova
ku malo kwache m'moneneramo mwa
kachisi, m'malo opatulikitsa, pansi pa
mapiko a akerubi. **8** Pakuti akerubi
anafunyulula mapiko awo pa malo a
likasa, ndi akerubi anaphimba likasa
ndi mphiko zache pamwamba pache.
9 Ndipo zinatalikitsa mphiko'zo, kuti
nsonga za mphiko zidaoneka ku
likasa chakuno cha moneneramo,
koma sizinaoneka ku bwalo; ndipo
ziri komweko mpaka lero lino.
10 Munalibe kanthu kena m'likasa,
koma magome awiri Mose anawaika
m'mwemo ku Horebu, muja Yehova
anachita chipangano ndi ana a
Israyeli poturuka iwo m'Aigupto.
11 Ndipo ansembe anaturuka m'malo
opatulika, pakuti ansembe onse anali
komwe adadzipatula, osasunga maga-
widwe awo; **12** aLevi omwe akuyi-
mba, onsewo ndiwo Asafu, Hemani,
Yedutuni, ndi ana awo, ndi abale awo
obvala bâfuta, ali nazo nsanje, ndi
zisakasa, ndi azeze, anaima ku m'ma-
wa kwa guwa la nsembe, ndi pamodzi
nawo ansembe zana limodzi mphambu
makumi awiri akuomba malipenga.
13 Ndipo kunali, pakuchita limodzi a
malipenga ndi oyimba, kumveketsa
mau amodzi akulemekeza ndi kuya-
mika Yehova, ndi pakukweza mau
awo pamodzi ndi malipenga, ndi nsanje,
ndi zoyimbira zina, ndi kulemekeza
Yehova, ndi kuti, Pakuti Iye ndiye
wabwino, pakuti chifundo chache chi-
khala chikhalire; pamenepo mtambo
unadzaza nyumba'yi, ndiyo nyumba ya
Yehova; **14** ndipo ansembe sanakho-
za kuimirira kutumikira chifukwa
cha mtambo'wo; pakuti ulemere-
ro wa Yehova unadzaza nyumba ya
Mulungu.

6 Pamenepo Solomo anati, Yehova
anati kuti adzakhala mu mdima
wa ndiweyani. **2** Koma ndakuma-
ngirani nyumba yokhala'mo, malo
okhazikika okhala'mo Inu nthawi
yosatha. **3** Ndipo mfumu inapotolo-
kera nkhope yache, nidalitsa khamu
lonse la Israyeli; ndi khamu lonse
la Israyeli linaimirira. **4** Nati iye,
Alemekezedwe Yehova Mulungu wa
Israyeli, wakunena m'kamwa mwache
ndi Davide atate wanga, nakwaniritsa
ndi manja ache, ndi kuti, **5** Kuya-
mbira tsiku lakuturutsa Ine anthu
anga m'dziko la Aigupto, sindinasa-
nkha mudzi uli wonse m'mafuko
onse a Israyeli, kumanga'mo nyumba
yokhala'mo dzina langa, kapena kusa-
nkha munthu ali yense akhale ka-
longa wa anthu anga Israyeli; **6** koma
ndinasankha Yerusalemu, kuti dzina
langa likhale komweko; ndinasa-
nkhanso Davide akhale mfumu ya
anthu anga Israyeli. **7** Ndipo Davide
atate wanga anafuna mu mtima
mwache kumangira dzina la Yehova

Mulungu wa Israyeli nyumba. **8** Ko-
ma Yehova anati kwa Davide atate
wanga, Popeza unafuna mu mtima
mwako kulimangira dzina langa
nyumba, unachita bwino kuti unatero
mu mtima mwako ; **9** koma sudza-
ndimangira nyumba ndiwe, koma
mwana wako wakudzaturuka m'chuu-
no mwako, iyeyo adzalimangira dzina
langa nyumba'yi. **10** Ndipo Yehova
wakhazikitsa mau ache adanena'wo,
pakuti ndinauka ine m'malo mwa
Davide atate wanga, ndipo ndikhala
pa mpando wachifumu wa Israyeli
monga analonjeza Yehova, ndipo
ndamangira dzina la Yehova Mulungu
wa Israyeli nyumba'yi. **11** Ndipo
ndalonga'mo likasa, muli chipangano
cha Yehova, anachichita ndi ana a
Israyeli.

12 Ndipo Solomo anaima ku guwa
la nsembe la Yehova pa maso pa
khamu lonse la Israyeli, natambasula
manja ache. **13** Ndipo Solomo ada-
panga chiunda cha mkuwa, mlitali
mwache mikono isanu, ndi kupingasa
kwache mikono isanu, ndi msinkhu
wache mikono itatu, nachiika pakati
pa bwalo ; ndipo anaima pamenepo,
nagwada pa maondo ache pa maso pa
khamu lonse la Israyeli, natambasu-
lira manja ache kumwamba ; **14** nati,
Yehova Mulungu wa Israyeli palibe
Mulungu ngati Inu, m'mwamba, ka-
pena pa dziko la pansi, wakusungira
chipangano ndi chifundo akapolo anu
akuyenda pa maso panu ndi mtima
wawo wonse ; **15** inu amene mwasu-
ngira mtumiki wanu Davide atate
wanga chija mudamlonjeza'chi : inde
munanena ndi pa kamwa panu, ndipo
mwachita ndi dzanja lanu, monga
momwe muli lero lino. **16** Ndipo
tsopano, Yehova Mulungu wa Isra-
yeli, msungireni mtumiki wanu Davide
chija mudamlonjeza'cho, ndi kuti,
Sadzakusowa munthu pa maso panga
wakukhala pa mpando wachifumu
wa Israyeli ; pokhapo ngati ana ako
asamalira njira yawo, kuti ayende
m'chilamulo changa, monga umo
unayendera iwe pa maso panga.
17 Ndipo tsopano, Yehova Mulungu
wa Israyeli, achitike mau anu amene
munanena kwa Davide mtumiki wanu.
18 Koma kodi nzoona kuti Mulungu
akhala ndi anthu pa dziko la
pansi ? taonani, thambo, inde m'mwa-
mbamwamba, sizifikira inu, koposa ko-
tani nanga nyumba iyi ndaimanga ?
19 Chinkana chitero, labadirani pe-
mphero la kapolo wanu, ndi pembe-
dzero lache, Yehova Mulungu wanga,
kumvera kupfuula ndi kupempha
kwache, kumene kapolo wanu ape-
mpha pa maso panu ; **20** kuti maso
anu atsegukire nyumba iyi usana ndi
usiku, malo amene munanenera'ko
kuti mudzaika'ko dzina lanu, kuti
mumvere pemphero limene kapolo
wanu adzapempha kuloza konkuno.
21 Ndipo mverani mapembedzero a
kapolo wanu ndi a anthu anu Israyeli,
popemphera iwo kuloza konkuno ;
ndipo mumvere Inu m'mwamba mo-
khala Inu'mo, ndipo pakumva Inu,
mukhululukire. **22** Munthu akachi-
mwira mnansi wache, ndipo akamui-
kira lumbiro lakumlumbiritsa, ndipo
akadzalumbira ku guwa lanu la
nsembe, m'nyumba yino ; **23** pame-
nepo mumvere m'mwamba, nimu-
chite ndi kuweruzira akapolo anu,
kumtsutsa woipa'yo, ndi kumbwezera
chimo lache, ndi kulungamitsa wolu-
ngama'yo, kumbwezera monga mwa
chilungamo chache. **24** Ndipo anthu
anu Israyeli akawakantha mdani
chifukwa cha kukuchimwirani, naka-
bwerera iwowa ndi kubvomereza
dzina lanu, ndi kupemphera, ndi
kupembedzera pa maso panu m'nyu-
mba yino ; **25** pamenepo mumvere
Inu m'mwamba, nimukhululukire
chimo la anthu anu Israyeli, ndi
kuwabwezera ku dziko limene muna-
patsa makolo awo. **26** Mukatsekeka
m'mwamba, mopanda mvula, chi-
fukwa cha kukuchimwirani ; akape-
mphera iwo kuloza ku malo kuno,
ndi kubvomereza dzina lanu, ndi
kutembenuka kwa zoipa zawo,
pamene muwasautsa ; **27** pamenepo
mumvere Inu m'mwamba, nimukhu-
lulukire chimo la akapolo anu, ndi la
anthu anu Israyeli, mutawalangiza
njira yokoma ayenera kuyenda'mo,
nimutumizire mvula dziko lanu limene
munapatsa anthu anu likhale cholowa
chawo. **28** Mukakhala njala m'dzi-
ko'mo, mukakhala mliri, mukakhala
chinsikwi, kapena chinoni, dzombe,
kapena kapuche ; akawamangira mi-
sasa adani awo, m'dziko la midzi
yawo ; mukakhala mliri uli wonse,
kapena nthenda iri yonse ; **29** pe-
mphero ndi pembedzero liri lonse
likachitika ndi munthu ali yense,

kapena ndi anthu anu onse a Israyeli,
akadziwa yense chinthenda chache,
ndi chisoni chache, nakatambasulira
manja ache kuloza ku nyumba iyi;
30 pamenepo mumvere m'mwamba
mokhala Inu'mo, nimukhululukire,
ndi kubwezera ali yense monga mwa
njira zache zonse, monga mudziwa
mtima wache; pakuti Inu, Inu nokha,
mudziwa mitima ya ana a anthu;
31 kuti aope Inu, kuyenda m'njira
zanu masiku onse akukhala iwo
m'dziko limene munapatsa makolo
athu. 32 Ndiponso kunena za mlendo
wosakhala wa anthu anu Israyeli,
akafumira ku dziko la kutari chifukwa
cha dzina lanu lalikuru, ndi dzanja
lanu la mphamvu, ndi mkono wanu
wotambasuka; akadza iwowa ndi
kupemphera kuloza ku nyumba iyi;
33 pamenepo mumvere Inu m'mwa-
mba mokhala Inu'mo, nimumchitire
mlendo'yo monga mwa zonse akuita-
nirani; kuti mitundu yonse ya anthu
a pa dziko la pansi adziwe dzina
lanu, nakuopeni, monga amatero anthu
anu aIsrayeli; ndi kuti adziwe kuti
nyumba iyi ndamanga'yi ichedwa
ndi dzina lanu. 34 Akaturukira ku
nkhondo anthu anu kuyambana ndi
adani awo, kutsata njira iri yonse
muwatumiza; nakapemphera kwa
Inu kuloza ku mudzi uwu munausa-
nkha, ndi nyumba iyi ndaimangira
dzina lanu; 35 pamenepo mumvere
m'mwamba pemphero lawo ndi pembe-
dzero lawo, ndi kulimbitsa mlandu
wawo. 36 Akachimwira Inu (pakuti
palibe munthu wosachimwa), nimuka-
kwiya nawo, ndi kuwapereka kwa
adani, kuti awatenge andende kumka
nawo ku dziko la kutali, kapena
la pafupi; 37 koma akalingirira
m'mtima mwawo ku dziko kumene
anawatengera andende, nakatembe-
nuka, nakapembedzera Inu m'dziko
la undende wawo, ndi kuti, Tachimwa,
tachita mphulupulu, tachita choipa;
38 akabwerera kwa Inu ndi mti-
ma wawo wonse, ndi moyo wawo
wonse, m'dziko la undende wawo,
kumene adawatengera andende; na-
kapemphera kuloza ku dziko lawo
limene munapatsa makolo awo, ndi
mudzi mudausankha, ndi ku nyumba
ndamangira dzina lanu'yi; 39 pa-
menepo mumvere Inu m'mwamba
mokhala Inu'mo pemphero lawo ndi
pembedzero lawo, ndi kulimbitsa
mlandu wawo; nimukhululukire
anthu anu amene anakuchimwirani.
40 Tsopano Mulungu wanga, maso
anu akhale chipenyere, ndi makutu
anu chimvere, pemphero lochitika pa
malo pano. 41 Ndipo tsopano nyamu-
kani, Yehova Mulungu, kudza kopu-
mulira kwanu, Inu ndi likasa la
mphamvu yanu; ansembe anu, Ye-
hova Mulungu, abvale chipulumutso;
ndi okondedwa anu akondwere
nazo zabwino. 42 Yehova Mulungu,
musabweza nkhope ya wodzozedwa
wanu, mukumbukile za chifundo za
Davide mtumiki wanu.

7 Atatha tsono Solomo kupemphe-
ra, moto unatsika kumwamba,
nunyeketsa nsembe yopsereza, ndi
nsembe zophera; ndipo ulemerero
wa Yehova unadzaza nyumba'yi.
2 Ndipo ansembe sanakhoza kulowa
m'nyumba ya Yehova, popeza ule-
merero wa Yehova unadzaza nyumba
ya Yehova. 3 Ndi ana onse a
Israyeli anapenyerera potsika moto'wo,
ndi pokhala ulemerero wa Yehova
pa nyumba'yi; nawerama nkhope
zawo pansi poyalidwa miyala, nala-
mbira, nayamika Yehova, nati, Pakuti
Iye ndiye wabwino, pakuti chifundo
chache chikhala chikhalire. 4 Pame-
nepo mfumu ndi anthu onse anapereka
nsembe pa maso pa Yehova. 5 Ndipo
mfumu Solomo anapereka nsembe
ya ng'ombe zikwi makumi awiri
mphambu ziwiri, ndi nkhosa zikwi
makumi awiri. Momwemo mfumu
ndi anthu onse anapereka nyumba ya
Yehova. 6 Naimirira ansembe m'udi-
kiro wawo; ndi aLevi omwe ndi
zoyimbira za Yehova, adazipanga
Davide mfumu kuyamikanazo Yehova,
pakuti chifundo chache chikhala chi-
khalire, polemekeza Davide mwa
utumiki wawo; ndi ansembe anaomba
malipenga pa maso pawo, nakhala
chiriri Israyeli yense. 7 Ndipo
Solomo anapatula pakati pache pa
bwalo liri pa khomo pa nyumba ya
Yehova; pakuti anapereka nsembe
zopsereza, ndi mafuta a nsembe zoya-
mika pomwepo; popeza guwa la
nsembe la mkuwa adalipanga Solomo
linachepa kulandira nsembe yopsereza,
ndi nsembe ya ufa, ndi mafuta.
8 Nthawi yomweyo Solomo anachita
madyerero masiku asanu ndi awiri,
ndi aIsrayeli onse pamodzi naye,
khamu lalikuru ndithu, kuyambira

polowera ku Hamati kufikira mtsinje
wa ku Aigupto. **9** Ndipo tsiku lachi-
sanu ndi chitatu anachita msonkhano
woletsa ; popeza anachita zakupereka
guwa la nsembe masiku asanu ndi awi-
ri, ndi madyerero masiku asanu ndi
awiri. **10** Ndipo tsiku la makumi
awiri ndi chitatu la mwezi wachisanu
ndi chiwiri anawauza anthu apite ku
mahema awo, akusekera ndi kuko-
ndwera m'mtima mwawo chifukwa
cha zokoma Yehova adawachitira
Davide, ndi Solomo, ndi aIsrayeli
anthu ache.
11 Momwemo Solomo anatsiriza
nyumba ya Yehova, ndi nyumba ya
mfumu ; ndipo ziri zonse zidalowa
mu mtima mwache mwa Solomo
kuzichita m'nyumba ya Yehova, ndi
m'nyumba yache yache, anachita
mosabwezeza. **12** Ndipo Yehova ana-
onekera kwa Solomo usiku, nanena
naye, Ndamva pemphero lako, ndadzi-
sankhira malo ano akhale nyumba
ya nsembe. **13** Ndikatseka kumwa-
mba kuti pasakhale mvula, kapena
ndikalamulira dzombe lithe za pa
dziko, kapena ndikatumiza mliri mwa
anthu anga ; **14** ndipo anthu anga
ochedwa dzina langa akadzichepetsa,
nakapemphera, nakafuna nkhope
yanga, nakatembenuka kuleka njira
zawo zoipa ; pamenepo ndidzamvera
m'mwamba, ndi kukhululukira choipa
chawo, ndi kuchiritsa dziko lawo.
15 Tsopano maso anga adzakhala
otsegukira, ndi makutu anga ochera,
pemphero la m'malo ano. **16** Pakuti
ndasankha ndi kuipatula nyumba iyi,
kuti dzina langa likhale'ko chikhalire ;
inde maso anga ndi mtima wanga
zidzakhala komweko kosalekeza.
17 Ndipo iwe ukadzayenda pa maso
panga monga umo anayendera Davide
atate wako, nukachita monga mwa
zonse ndakulamulira iwe, nukasunga
malemba anga ndi maweruzo anga ;
18 pamenepo ndidzakhazikitsa mpando
wachifumu wa ufumu wako, monga
ndinapangana ndi Davide atate wako,
ndi kuti, Sadzakusowa munthu wo-
khala mfumu m'Israyeli. **19** Koma
mukabwerera inu, ndi kusiya malemba
anga, ndi malamulo anga, amene
ndaika pa maso panu, ndi kumuka
ndi kutumikira milungu yina ndi kui-
lambira ; **20** pamenepo ndidzawazula
m'dziko langa limene ndinawapatsa ;
ndi nyumba yino ndinaipatulira dzina
langa ndidzaitaya, osaionanso, ndi
kuiyesa mwambi ndi mnyozo mwa
mitundu yonse ya anthu. **21** Ndi
munthu yense wakupita pa nyumba
iyi yaitali adzadabwa nayo, nadzati,
Yehova anatero ndi dziko lino ndi
nyumba yino chifukwaninji ? **22** Ndi-
po adzayankha, Popeza anasiya Ye-
hova Mulungu wa makolo awo amene
anawaturutsa m'dziko la Aigupto,
nagwira milungu yina, nailambira
ndi kuitumikira ; chifukwa chache
anawagwetsera choipa ichi chonse.

8 Ndipo kunali, zitatha zaka ma-
kumi awiri m'mene anamanga
nyumba ya Yehova, ndi nyumba yache
yache, **2** Solomo anamanga midzi
imene Huramu adampatsa, nakha-
litsa'mo ana a Israyeli.
3 Ndipo Solomo anamuka ku
Hamati Zoba, naugonjetsa. **4** Ndipo
anamanga Tadimori m'chipululu, ndi
midzi yonse yosungira'mo chuma,
imene anaimanga m'Hamati. **5** Ana-
manganso Betihoroni wa ku mtunda,
ndi Betihoroni wa kunsi, midzi ya
malinga yokhala nawo malinga, zitse-
ko, ndi mipingiridzo ; **6** ndi Balati,
ndi midzi yonse yosungira'mo chuma
anali nayo Solomo, ndi midzi yonse
ya magareta ache, ndi midzi ya a pa
kavalo ache, ndi zonse anazifuna
Solomo kuzimanga zomkondweretsa
m'Yerusalemu, ndi m'Lebano, ndi
m'dziko lonse la ufumu wache.
7 Ndipo anthu onse otsala mwa aHiti,
ndi aAmori, ndi aPerizi, ndi aHivi,
ndi aYebusi, osati a Israyeli, **8** mwa
ana awo otsala m'dziko pambuyo
pawo, amene ana a Israyeli sanawa-
tha, mwa iwowa Solomo anawa-
chititsa thangata mpaka lero lino.
9 Koma mwa ana a Israyeli Solomo
sanawayesa akapolo omgwirira nchito ;
koma iwowa anali anthu a nkhondo,
akazembe ache akuru, ndi akuru a
magareta ache, ndi a pa kavalo ache.
10 Amenewa anali akuru a akapitao a
mfumu Solomo, ndiwo mazana awiri
mphambu makumi asanu akulamulira
anthu. **11** Ndipo Solomo anamkwe-
retsa mwana wamkazi wa Farao
m'mudzi wa Davide, alowe m'nyumba
imene adammangira ; pakuti anati,
Mkazi wanga asakhale m'nyumba ya
Davide mfumu ya Israyeli ; popeza
mpopatulika pamene panafika likasa
la Yehova.
12 Pamenepo Solomo anapereka

nsembe zopsereza kwa Yehova pa
guwa la nsembe la Yehova, limene
adalimanga pa khomo pa likole,
13 monga momwe mudayenera, tsiku
ndi tsiku ; napereka monga momwe
adauza Mose pa masabata, pokhala
mwezi, ndi pa madyerero oikika,
katatu m'chaka, pa madyerero a
mkate wopanda chotupitsa, ndi pa
madyerero a masabata, ndi pa ma-
dyerero a misasa. **14** Ndipo anaika
monga mwa chiweruzo cha Davide
atate wache zigawo za ansembe ku
utumiki wawo, ndi aLevi ku udikiro
wawo, kulemekeza Mulungu, ndi
kutumikira pa maso pa ansembe,
monga munayenera tsiku ndi tsiku ;
odikira omwe monga mwa zigawo
zawo ku chipata chiri chonse ; pakuti
momwemo Davide munthu wa Mu-
lungu adamuuza. **15** Ndipo sana-
pambuka pa lamulo la mfumu la
kwa ansembe ndi aLevi, kunena za
kanthu kali konse, kapena za chuma-
'chi. **16** Momwemo nchito yonse ya
Solomo inakonzekeratu tsiku la kuika
maziko a nyumba ya Yehova, mpaka
anaitsiriza. **17** Pamenepo Solomo
anamuka ku Ezioni Geberi, ndi ku
Eloti pa mbali pa nyanja, m'dziko la
Edomu. **18** Ndipo Huramu anamtu-
mizira zombo, ndi amarinyero ache,
ndi anyamata akudziwa za m'nyanja ;
ndipo anamuka pamodzi ndi anyamata
a Solomo ku Ofiri, natenga'ko mata-
lente mazana anai mphambu makumi
asanu a golidi, nabwera nawo kwa
Solomo mfumu.

9 Ndipo atamva mfumu yaikazi ya
ku Seba mbiri ya Solomo, anadza
kumuyesera Solomo ndi miyambi
yododometsa ku Yerusalemu, ndi
ulendo waukuru, ndi ngamila zosenza
zonunkhira, ndi golidi wochuruka, ndi
timiyala ta mtengo wache ; ndipo
atafika kwa Solomo anakamba naye
zonse za m'mtima mwache. **2** Ndipo
Solomo anammasulira mau ache onse,
panalibe kanthu kombisikira Solo-
mo, kamene sanammasulira. **3** Ndipo
mfumu yaikazi ya ku Seba ataiona
nzeru ya Solomo, ndi nyumba adai-
manga, **4** ndi zakudya za pa gome
lache, ndi makhalidwe a anyamata
ache, ndi maimiriridwe a atumiki
ache, ndi mabvalidwe awo, ndi otenga
zikho ache, ndi mabvalidwe awo, ndi
makweredwe ache pokwera iye kumka
ku nyumba ya Yehova, munalibenso
moyo mwa iye. **5** Ndipo anati kwa
mfumu, Inali yoona mbiri ija ndidai-
mva m'dziko langa, ya machitidwe
anu, ndi ya nzeru zanu. **6** Koma
sindinakhulupira mau awo mpaka
ndinadza, ndaona ndi maso anga ;
ndipo taonani, anandifotokozera dera
lina lokha la nzeru zanu zochuruka ;
mwaonjezatu pa mbiri ndidaimva.
7 Odala anthu anu, ndi odala anya-
mata anu awa akuima chiimirire pa
maso panu, ndi kumva nzeru zanu.
8 Wolemekezeka Yehova Mulungu
wanu, wakukondwera nanu, kukui-
kani pa mpando wachifumu wache,
mukhalire Yehova Mulungu wanu
mfumu pa anthu ache ; popeza Mulu-
ngu wanu anakonda aIsrayeli kuwa-
khazika kosatha, anakulongani mfumu
yawo, kuchita chiweruzo ndi chilu-
ngamo. **9** Ndipo mkazi'yo anapatsa
mfumu matalente a golidi zana li-
modzi mphambu makumi awiri, ndi
zonunkhira zambiri ndithu, ndi timi-
yala ta mtengo wache ; panalibe
zonunkhira zina zonga zija mfumu
yaikazi ya ku Seba anapatsa mfumu
Solomo. **10** Ndiponso anyamata a
Huramu, ndi anyamata a Solomo
otenga golidi ku Ofiri, anatenga mi-
tengo ya mbawa ndi timiyala ta
mtengo wa patali. **11** Ndipo mfumu
inasema mitengo ya mbawa ikhale
mizati ya nyumba ya Yehova, ndi
nyumba ya mfumu, ndi azeze, ndi
zisakasa za oyimbira ; sizinaoneka
zotere ndi kale lonse m'dziko la Yuda.
12 Ndipo mfumu Solomo anampatsa
mfumu yaikazi ya ku Seba chifuniro
chache chonse, chiri chonse anachi-
pempha, osawerengera zija adabwera
nazo kwa mfumu. Momwemo ana-
bwerera, namuka ku dziko lache,
iyeyu ndi anyamata ache.

13 Kulemera kwache tsono kwa
golidi anafika kwa Solomo chaka chi-
modzi ndiko matalente mazana asanu
ndi limodzi mphambu makumi asanu
ndi limodzi kudza asanu ndi limodzi a
golidi ; **14** osawerenga uja anabwera
naye amalonda oyendayenda, ndi a
malonda ena ; ndipo mafumu onse a
Arabiya, ndi akazembe a dziko, anadza
naye golidi ndi siliva kwa Solomo.
15 Ndipo mfumu Solomo anapanga
zikopa mazana awiri a golidi wonsa-
nsantha, chikopa chimodzi chinathera
golidi wonsansantha masekeli maza-
na awiri. **16** Napanganso malihawo

mazana atatu a golidi wonsansantha,
chikopa chimodzi chinathera mase-
keli mazana atatu a golidi ; ndipo
mfumu inazilonga m'nyumba yoche-
dwa Nkhalango ya Lebano. **17** Mfumu
inapanganso mpando wachifumu wau-
kuru wa minyanga, naukuta ndi
golidi woona. **18** Ndi mpando wa
chifumu'wo unali nawo makwerero
asanu ndi limodzi, ndi chopondapo
mapazi cha golidi, omangika ku
mpando'wo ; ndi ku mbali zonse
ziwiri za pokhalirapo kunali manja ;
ndi mikango iwiri inaimirira m'mbali
mwa manja'wo. **19** Ndi mikango
khumi ndi iwiri inaimirira'po, mbali
yina ndi yina, pa makwerero asanu ndi
limodzi ; sanapangidwa wotere m'ufu-
mu uli wonse. **20** Ndipo zikho
zomwera zonse za Solomo zinali za
golidi, ndi zipangizo zonse za nyumba
yochedwa Nkhalango ya Lebano zinali
za golidi woona ; siliva sanayesedwa
kanthu m'masiku a Solomo. **21** Pa-
kuti zombo za mfumu zinayenda ku
Tarisi ndi anyamata a Huramu ;
zombo za ku Tarisi zinadza kamodzi
zitapita zaka zitatu, ndi kubwera
nazo golidi, ndi siliva, minyanga, ndi
apusi, ndi mbalame za zitsukwa zazi-
tali za mawangamawanga. **22** Mo-
mwemo mfumu Solomo inaposa ma-
fumu onse a pa dziko la pansi, kunena
za chuma ndi nzeru. **23** Ndipo ma-
fumu onse a pa dziko la pansi ana-
funa nkhope ya Solomo, kudzamva
nzeru zache Mulungu adazilonga
m'mtima mwache. **24** Nabwera nawo
munthu yense mtulo wache, zipangizo
za siliva, ndi zipangizo za golidi,
zobvala, ndi zobvala za nkhondo, ndi
zonunkhira, akavalo, ndi nyuru ;
momwemo chaka ndi chaka. **25** Ndi-
po Solomo anali nazo zipinda zikwi
zinai za akavalo ndi magareta, ndi a pa
kavalo zikwi khumi ndi ziwiri ;
nawaika m'midzi ya magareta, ndi
m'Yerusalemu kwa mfumu. **26** Ndipo
analamulira mafumu onse kuyambira
ku Firate kufikira ku dziko la aFilisti,
ndi ku malire a ku Aigupto. **27** Ndipo
mfumu inachurukitsa siliva m'Yerusa-
lemu ngati miyala ; ndi mikungudza
anailinganiza ndi mikuyu iri ku
madambo kuchuruka kwache. **28** Ndi-
po anakamtengera Solomo akavalo
ku Aigupto, ndi ku maiko onse.
29 Machitidwe ena tsono a Solomo,
oyamba ndi otsiriza, salembedwa ko-
di m'buku la mau a Natani mneneri
ndi m'zonenera za Ahiya wa ku Silo,
ndi m'masomphenya a Ido mlauli
za Yerobiamu mwana wa Nebati ?
30 Ndipo Solomo anakhala mfumu ya
Israyeli yense m'Yerusalemu zaka
makumi anai. **31** Nagona Solomo
pamodzi ndi makolo ache, naikidwa
m'mudzi wa Davide atate wache ;
ndipo Rehabiamu mwana wache ana-
khala mfumu m'malo mwache.

10 Ndipo Rehabiamu anamuka ku
Sekemu ; pakuti aIsrayeli onse
adadza ku Sekemu kumlonga ufumu.
2 Ndipo kunali, atamva Yerobiamu
mwana wa Nebati (popeza anali
m'Aigupto kumene adathawira, ku-
thawa Solomo mfumu), Yerobiamu
anabwera kuchoka ku Aigupto. **3** Ndi-
po anatuma munthu kukamuita-
na, nadza Yerobiamu ndi aIsrayeli
onse, nalankhula ndi Rehabiamu, ndi
kuti, **4** Atate wanu analemeretsa goli
lathu ; inu tsono pepuzani'ko nchito
yolemetsa ya atate wanu, ndi goli
lache lolemera anatisenzetsa'li, ndipo
tidzakutumikirani. **5** Ndipo ananena
nawo, Mubwerenso atapita masiku
atatu. Nachoka anthu. **6** Ndipo
Rehabiamu mfumu anafunsana ndi
akuluakulu, amene anaimirira pa maso
pa Solomo atate wache akali ndi moyo,
nati, Mundipangire bwanji, kuti ndiwa-
bwezere mau anthu awa ? **7** Ndipo
ananena naye, kuti, Mukawachitira
chokoma anthu awa, ndi kuwakonda,
ndi kulankhula nawo mau okoma,
adzakhala anyamata anu kosatha.
8 Koma analeka uphungu wa aku-
luakulu'wa adampangira'wo, naka-
funsana ndi anyamata anakula naye
pamodzi, oimirira pa maso pache.
9 Nati nawo, Mundipangire bwanji inu,
kuti tibwezere mau anthu awa ananena
nane'wo, ndi kuti, Mupepuze goli
limene atate wanu anatisenzetsa ife ?
10 Ndipo anyamata'wo adakula naye
pamodzi ananena naye, ndi kuti, Muzi-
tero nawo anthu awa adalankhula
nanu, ndi kuti, Atate wanu anale-
meretsa goli lathu, koma inu mutipe-
puzire ilo ; muzitero nawo, Kanense
wanga adzaposa m'chuuno mwa atate
wanga. **11** Ndipo tsopano, popeza
atate wanga anakusenzetsani goli lo-
lemera, ine ndidzaonjezera'po pa goli
lanu ; atate wanga anakukwapulani
ndi zikoti, koma ine ndidzakukwa-
pulani ndi zinkhanira. **12** Tsono

Yerobiamu ndi anthu onse anabwera
kwa Rehabiamu tsiku lachitatu, monga
mfumu idanena, ndi kuti, Bweraninso
kwa ine tsiku lachitatu. 13 Ndipo
mfumu inawayankha mokaripa, pope-
za mfumu Rehabiamu analeka uphu-
ngu wa akuluakulu, 14 nalankhula
nawo monga umo anampangira achi-
nyamata, ndi kuti, Atate wanga
analemeretsa goli lanu, koma ine ndi-
dzaonjezera'po; atate wanga anaku-
kwapulani ndi zikoti, koma ine ndidza-
kukwapulani ndi zinkhanira. 15 Mo-
mwemo mfumu siinamvera anthu'wo;
pakuti kusintha'ku kudafuma kwa
Mulungu, kuti Yehova akhazikitse
mau ache, amene ananenetsa Ahiya
wa ku Silo kwa Yerobiamu mwana
wa Nebati. 16 Ndipo pakuona aIsra-
yeli onse kuti mfumu sinawamvera
anthu'wo, anamyankha mfumu, ndi
kuti, Tiri naye chiani Davide? inde
tiribe cholowa m'mwana wa Yese;
tiyeni kwathu, aIsrayeli inu; yang'a-
nira nyumba yako tsopano, Davide.
Momwemo aIsrayeli onse anamuka
ku mahema awo. 17 Koma za ana
a Israyeli okhala m'midzi ya Yuda,
Rehabiamu anakhalabe mfumu yawo.
18 Pamenepo Rehabiamu mfumu
inatuma Hadoramu woyang'anira
thangata; koma ana a Israyeli ana-
mponya miyala, nafa. Ndipo Reha-
biamu mfumu anafulumira kukwera
pa gareta wache kuthawira ku Yeru-
salemu. 19 Motero Israyeli ana-
pandukana nayo nyumba ya Yuda
mpaka lero lino.
11 Ndipo atafika ku Yerusalemu
Rehabiamu, anamemeza a nyu-
mba ya Yuda ndi Benjamini amuna
osankhika zikwi zana limodzi mpha-
mbu makumi asanu ndi atatu, ndiwo
ankhondo, alimbane ndi aIsrayeli
kubwezanso ufumu kwa Rehabiamu.
2 Koma mau a Yehova anadza kwa
Semaya munthu wa Mulungu'yo, ndi
kuti, 3 Lankhula ndi Rehabiamu
mwana wa Solomo mfumu ya Yuda
ndi Benjamini, ndi kuti, 4 Atero
Yehova, Musamuka kukayambana ndi
abale anu, bwererani yense ku nyumba
yache; pakuti chinthu ichi chifuma
kwa Ine. Ndipo anamvera mau a
Yehova, nabwerera osakayambana ndi
Yerobiamu. 5 Ndipo Rehabiamu ana-
khala m'Yerusalemu, namanga midzi
yolimbikira'mo m'Yuda. 6 Anama-
ngadi Betelehemu, ndi Etamu, ndi
Tekowa, 7 ndi Betezuri, ndi Soko, ndi
Adulamu, 8 ndi Gati, ndi Maresa,
ndi Zifi, 9 ndi Adoraimu, ndi Lakisi,
ndi Azeka, 10 ndi Zora, ndi Ayaloni,
ndi Hebroni; ndiyo midzi ya malinga
ya m'Yuda ndi Benjamini. 11 Ndipo
analimbitsa malinga'wo, naika'mo
atsogoleri, ndi chakudya chosungi-
kiratu, ndi mafuta, ndi vinyo. 12 Ndi
m'midzi iri yonse anaika'mo zikopa
ndi mikondo, nailimbitsa chilimbitsire.
Ndipo Yuda ndi Benjamini anakhala
ache. 13 Ndipo ansembe ndi aLevi
okhala m'Israyeli lonse anadzipha-
tikiza kwa iye, ochokera m'malire
awo onse. 14 Pakuti aLevi anasiya
podyetsa pawo, ndi maiko awo awo,
nadza ku Yuda ndi ku Yerusalemu;
popeza Yerobiamu ndi ana ache ana-
wataya, kuti asachitire Yehova nchito
ya nsembe; 15 nadziikira ansembe a
misanje, ndi a ziwanda, ndi a ana a
ng'ombe adawapanga. 16 Ndipo
akuwatsata iwo anadza ku Yerusa-
lemu, ochokera m'mafuko onse a
Israyeli, iwo akupereka mitima yawo
kufuna Yehova Mulungu wa Israyeli,
kudzaphera Yehova Mulungu wa
makolo awo nsembe. 17 Momwemo
analimbikitsa ufumu wa Yuda, nalimbi-
kitsa Rehabiamu mwana wa Solomo
zaka zitatu; pakuti anayenda m'njira
ya Davide ndi Solomo zaka zitatu.
18 Ndipo Rehabiamu anadzitengera
mkazi Mahalati, mwana wamkazi wa
Yerimoti mwana wa Davide, ndi wa
Abihaili mwana wamkazi wa Eliabu
mwana wa Yese; 19 ndipo anambalira
ana, Yeusi, ndi Semariya, ndi Zahamu.
20 Ndi pambuyo pache anatenga
Maaka mwana wamkazi wa Abisalo-
mu; ndipo anambalira Abiya, ndi
Atai, ndi Ziza, ndi Selomiti. 21 Ndipo
Rehabiamu anakonda Maaka mwana
wamkazi wa Abisalomu koposa akazi
ache onse, ndi akazi ache ang'ono, (pa-
kuti adatenga akazi khumi mphambu
asanu ndi atatu, ndi akazi ang'ono
makumi asanu ndi limodzi, nabala ana
amuna makumi awiri mphambu asanu
ndi atatu, ndi ana akazi makumi asanu
ndi limodzi). 22 Ndipo Rehabiamu
anaika Abiya mwana wa Maaka
akhale wamkuru, kalonga mwa abale
ache; ndiko kuti adzamlonga ufumu.
23 Ndipo anachita mwa nzeru, naba-
lalitsa ana ache amuna onse m'maiko
onse a Yuda ndi Benjamini, ku midzi
yonse ya malinga; nawapatsa cha-

kudya chochuruka, nawafunira akazi
ochuruka.
12 Ndipo kunachitika, utakhazi-
kika ufumu wa Rehabiamu,
nalimbika iye, anasiya chilamulo cha
Yehova, ndi aIsrayeli onse pamodzi
naye. 2 Ndipo Rehabiamu atakhala
mfumu zaka zinai, Sisaki mfumu
ya ku Aigupto anakwerera Yerusa-
lmu, popeza iwo adalakwira Yehova.
3 Anakwera ndi magareta chikwi
chimodzi mphambu mazana awiri, ndi
a pa kavalo zikwi makumi asanu ndi
limodzi, ndi anthu adadza naye ku-
turuka m'Aigupto ngosawerengeka,
aLubi, aSuki, ndi aKusi. 4 Ndipo
analanda midzi ya malinga yokhala
ya Yuda, nadza ku Yerusalemu.
5 Pamenepo Semaya mneneri anadza
kwa Rehabiamu, ndi kwa akalonga a
Yuda, atasonkhana ku Yerusalemu
chifukwa cha Sisaki, nati nawo, Atero
Yehova, Inu mwandisiya Ine, chi-
fukwa chache inenso ndasiya inu
m'dzanja la Sisaki. 6 Pamenepo aka-
longa a Israyeli ndi mfumu anadzi-
chepetsa, nati, Yehova ali wolungama.
7 Ndipo pamene Yehova anaona
kuti anadzichepetsa, mau a Yehova
anadza kwa Semaya, ndi kuti,
Anadzichepetsa; sindidzawaononga;
koma katsala kanthawi ndipo ndidza-
wapatsa chipulumutso, wosatsanulira
mkwiyo wanga pa Yerusalemu ndi
dzanja la Sisaki. 8 Koma adzakhala
akapolo ache, kuti adziwe kunditu-
mikira kwanga, ndi kuwatumikira
kwa maufumu a maiko. 9 Ndipo
Sisaki mfumu ya Aigupto anakwerera
Yerusalemu, nachotsa chuma cha
m'nyumba ya Yehova, ndi chuma cha
m'nyumba ya mfumu; anazichotsa
zonse; anachotsanso zikopa za golidi
adazipanga Solomo. 10 Ndipo Reha-
biamu mfumu anapanga m'malo mwa
izo zikopa za mkuwa, nazipereka
m'manja mwa kapitao wa olindirira
akusunga pa khomo pa nyumba ya
mfumu. 11 Ndipo kunatero kuti
pakulowa mfumu m'nyumba ya
Yehova, anadza olindirira, nazinya-
mula, nazibwezanso ku chipinda cha
olindirira. 12 Ndipo pakudzichepetsa
iye mkwiyo wa Mulungu unamcho-
kera, kuti usamuononge konse; ndi-
ponso munatsalira zokoma m'Yuda.
13 Nadzilimbitsa Rehabiamu mfumu
m'Yerusalemu, nachita ufumu; pa-
kuti Rehabiamu anali wa zaka makumi
anai mphambu chimodzi polowa
ufumu wache, nakhala mfumu zaka
khumi ndi zisanu ndi ziwiri m'Yeru-
salemu, ndiwo mudzi Yehova adausa-
nkha m'mafuko onse a Israyeli,
kuika'po dzina lache; ndipo dzina
la mache ndiye Naama mAmoni.
14 Koma anachita choipa, popeza
sanalunjikitsa mtima wache kufuna
Yehova. 15 Machitidwe ache tsono
a Rehabiamu, zoyamba ndi zotsiriza,
sizilembedwa kodi m'buku la mau
a Semaya mneneri'yo, ndi la Ido
mlauli'yo, la kunena za ziba-
dwidwe? Ndipo panali nkhondo
pakati pa Rehabiamu ndi Yerobia-
mu masiku onse. 16 Nagona Reha-
biamu ndi makolo ache, naikidwa
m'mudzi wa Davide; ndipo Abiya
mwana wache anakhala mfumu
m'malo mwache.
13 Ndipo chaka cha khumi
mphambu zisanu ndi zitatu
cha Yerobiamu Abiya analowa ufumu
wa Yuda. 2 Anakhala mfumu m'Ye-
rusalemu zaka zitatu; ndi dzina la
mache ndiye Mikaya mwana wamkazi
wa Uriyeli wa ku Gibeya. Ndipo
panali nkhondo pakati pa Abiya ndi
Yerobiamu. 3 Ndipo Abiya anaya-
mbana nkhondo ali ndi khamu la
ngwazi za nkhondo, amuna osankhika
zikwi mazana anai; Yerobiamu ata-
ndandalitsa nkhondo yache ilimbane
naye ndi amuna osankhika zikwi
mazana asanu ndi atatu, ndiwo ngwazi
za mphamvu. 4 Ndipo Abiya anai-
mirira pa phiri la Zemaraimu, ndilo
ku mapiri a Efraimu, nati, Mundi-
mvere Yerobiamu ndi aIsrayeli onse;
5 simudziwa kodi kuti Yehova Mulungu
wa Israyeli anapereka chiperekere
ufumu wa Israyeli kwa Davide, kwa
iye ndi ana ache, ndi pangano la
mchere? 6 Koma Yerobiamu mwana
wa Nebati mnyamata wa Solomo
mwana wa Davide anauka, napandu-
kana ndi mbuye wache. 7 Ndipo ana-
msonkhanira amuna a chabe, anthu
opanda pache, ndiwo anadzilimbikitsa
kutsutsana naye Rehabiamu mwana
wa Solomo, muja Rehabiamu anali
mnyamata ndi woolowa mtima, wosa-
khoza kuwalaka. 8 Ndipo tsopano,
mukuti mudzilimbikitse kutsutsana
nawo ufumu wa Yehova m'dzanja la
ana a Davide; ndinu aunyinji ambiri,
ndi pamodzi nanu ana a ng'ombe a
golidi adawapanga Yerobiamu akhale

milungu yanu. **9** Simunapitikitsa ko-
di ansembe a Yehova, ana a Aroni,
ndi aLevi, ndi kudziikira ansembe
monga amachita anthu a m'maiko
ena? kuti ali yense wakudza kudzi-
patulira ndi mwana wa ng'ombe, ndi
nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri,
yemweyo ndiye wansembe wa iyo
yosati milungu. **10** Koma ife, Yehova
ndiye Mulungu wathu, sitinamsiya
Iye; ndi ansembe tiri nawo akutu-
mikira Yehova ana a Aroni, ndi
aLevi, m'nchito mwawo, **11** nafukizira
Yehova nsembe zopsereza m'mawa ndi
m'mawa, ndi madzulo onse, ndi zonu-
nkhira za pfungo lokoma, nakonza
mkate woonekera pa gome lopatulika,
ndi choikapo nyali cha golidi ndi nyali
zache, ziyake madzulo onse; pakuti
tisunga chilangizo cha Yehova Mulu-
ngu wathu, koma inu mwamsiya Iye.
12 Ndipo taonani, Mulungu ali nafe,
wotitsogolera ndi ansembe ache, ndi
malipenga oliza nawo chokweza,
kukulizirani inu chokweza. Ana a
Israyeli inu, musalimbane naye
Yehova Mulungu wa makolo anu;
pakuti simudzapindula nako. **13** Ko-
ma Yerobiamu anazunguliritsa owa-
lalira, awadzere kumbuyo; momwemo
iwowa anali ku maso kwa Yuda, ndi
owalalira anali kumbuyo kwawo.
14 Ndipo pocheuka Yuda, taonani,
nkhondo inayambana nawo ku maso
ndi kumbuyo; napfuulira iwo kwa
Yehova, ndi ansembe analiza mali-
penga. **15** Pamenepo amuna a Yuda
anapfuula chokweza; ndipo popfuula
amuna a Yuda, kunachitika kuti
Mulungu anakantha Yerobiamu ndi
aIsrayeli onse pa maso pa Abiya ndi
Yuda. **16** Ndipo ana a Israyeli ana-
thawa pa maso pa Yuda, nawapereka
Mulungu m'dzanja lawo. **17** Ndipo
Abiya ndi anthu ache anawakantha
makanthidwe akuru; nagwa, nafa
amuna osankhika zikwi mazana asanu
a Israyeli. **18** Momwemo anachepe-
tsedwa ana a Israyeli nthawi ija,
nalakika ana a Yuda; popeza ana-
tama Yehova Mulungu wa makolo
awo. **19** Ndipo Abiya analondola
Yerobiamu, namlanda midzi yache,
Beteli ndi miraga yache, ndi Yesana
ndi miraga yache, ndi Efoni ndi
miraga yache. **20** Ndi Yerobiamu
sanaonanso mphamvu m'masiku a
Abiya, namkantha Yehova, nafa iye.
21 Koma Abiya anakula mphamvu,
nadzitengera akazi khumi ndi anai,
nabala ana amuna makumi awiri
mphambu awiri, ndi ana akazi khumi
mphambu asanu ndi mmodzi. **22** Ma-
chitidwe ena tsono a Abiya, ndi
mayendedwe ache, ndi mau ache,
alembedwa m'buku lomasulira la
mneneri Ido.

14 Momwemo Abiya anagona ndi
makolo ache, ndipo anamuika
m'mudzi wa Davide; ndi Asa mwa-
na wache anakhala mfumu m'malo
mwache; m'masiku ache dziko lina-
ona bata zaka khumi. **2** Ndipo Asa
anachita chokoma ndi choyenera
m'maso mwa Yehova Mulungu wache,
3 nachotsa maguwa a nsembe a chile-
ndo, ndi misanje; naphwanya zoimiri-
tsa zawo, nalikha zifanizo zawo, **4** nau-
za Yuda afune Yehova Mulungu wa
makolo awo, ndi kuchita chilamulo
ndi chowauza Iye. **5** Anachotsanso
m'midzi yonse ya Yuda misanje, ndi
zifanizo za dzuwa; ndi ufumu'wo
unachita bata pa maso pache.
6 Ndipo anamanga midzi ya mali-
nga m'Yuda; pakuti dziko linachita
bata, analibe nkhondo iyeyu zaka
zija, popeza Yehova anampumulitsa.
7 Ndipo anati kwa Yuda, Timange
midzi iyi ndi kuizingira malinga, ndi
nsanja, zitseko, ndi mipiringidzo;
dziko likali pa maso pathu, popeza
tafuna Yehova Mulungu wathu; ta-
mfuna Iye, natipatsa mpumulo pozu-
ngulira ponse. Momwemo anamanga
mosabvutika. **8** Ndipo Asa anali
nawo ankhondo ogwira zikopa ndi
mikondo, a m'Yuda zikwi mazana
atatu; ndi a m'Benjamini ogwira
malihawo ndi okoka mauta zikwi
mazana awiri mphambu makumi
asanu ndi atatu; onsewo ngwazi
zamphamvu. **9** Ndipo anawaturu-
kira Zera mKusi ndi ankhondo zikwi
chikwi chimodzi, ndi magareta mazana
atatu; nafika iye ku Maresa. **10** Na-
turuka Asa pa maso pache, nanika
nkhondo'yi m'chigwa cha Sefata ku
Maresa. **11** Ndipo Asa anapfuulira
kwa Yehova Mulungu wache, nati,
Yehova, palibe wina ngati Inu, ku-
thandiza pakati pa wamphamvu ndi
iye wopanda mphamvu; tithandizeni
Yehova Mulungu wathu, titama Inu,
taturukira aunyinji awa m'dzina lanu.
Yehova, Inu ndinu Mulungu wathu,
munthu asakulakeni. **12** Ndipo Ye-
hova anakantha aKusi pa maso pa

Asa ndi Yuda, nathawa aKusi. 13 Ndi
Asa ndi anthu anali naye anawalo-
ndola mpaka ku Gerari, nagwa aKusi
ambiri osalimbikanso mphamvu iwo-
wa; pakuti anatyoledwa pa maso
pa Yehova ndi ankhondo ache; ndipo
anatenga zofunkha zambiri. 14 Ndipo
anakantha midzi yonse pozungulira
pache pa Gerari; pakuti mantha
ochokera kwa Yehova anawagwera;
ndipo anafunkha m'midzi monse,
pakuti mudachuruka zofunkha m'me-
nemo. 15 Anakanthanso a m'ma-
hema a ng'ombe, nalanda nkhosa
zochuruka, ndi ngamila; nabwerera
kumka ku Yerusalemu.

15 Pamenepo mzimu wa Mulungu
unagwera Azariya mwana wa
Odedi, 2 ndipo anaturuka kukomana
naye Asa, nanena naye, Mundimvere,
Asa, ndi onse aYuda ndi aBenjamini,
Yehova ali nanu; mukakhala ndi Iye,
mukamfuna Iye, mudzampeza; koma
mukamsiya, adzakusiyani. 3 Masi-
ku ambiri tsono Israyeli anakhala
wopanda Mulungu woona'yo, ndi
wopanda wansembe wakuphunzitsa,
ndi wopanda chilamulo; 4 koma
pamene anatembenukira kwa Ye-
hova Mulungu wa Israyeli m'kusau-
tsidwa kwawo, ndi kumfuna, ana-
mpeza. 5 Ndipo nthawi zija panalibe
mtendere kwa iye wakuturuka, kapena
kwa iye wakulowa; koma mabvuto
akuru anagwera onse okhala m'mai-
ko'mo. 6 Ndipo anapasulidwa, mtu-
ndu wa anthu kupasula unzache, ndi
mudzi kupasula mudzi; pakuti Mu-
lungu anawabvuta ndi masautso ali
onse. 7 Koma limbikani inu, manja
anu asalende; pakuti ku nchito yanu
kuli mphotho. 8 Ndipo pakumva Asa
mau awa, ndi chinenero cha Odedi
mneneri'yo, analimbika mtima, na-
chotsa zonyansa'zo m'dziko lonse
la Yuda ndi Benjamini, ndi m'midzi
adailanda ku mapiri a Efraimu;
nakonza guwa la nsembe la Yehova
lokhala pa khomo pa likole la Yehova.
9 Namemeza onse a m'Yuda ndi
m'Benjamini, ndi iwo akukhala nawo
ochokera ku Efraimu, ndi Manase,
ndi Simeoni; pakuti anamdzera ochu-
ruka ochokera ku Israyeli, pamene
anaona kuti Yehova Mulungu wache
anali naye. 10 Ndipo anasonkhana ku
Yerusalemu mwezi wachitatu, Asa
atakhala mfumu zaka khumi ndi
zinai. 11 Naphera Yehova nsembe
tsiku lija za zofunkha adabwera nazo,
ng'ombe mazana asanu ndi awiri, ndi
nkhosa zikwi zisanu ndi ziwiri. 12 Na-
lowa chipangano cha kufuna Yehova
Mulungu wa makolo awo ndi mtima
wawo wonse, ndi moyo wawo wonse;
13 ndi kuti yense wosafuna Yehova
Mulungu wa Israyeli aphedwe, nga-
khale wamng'ono kapena wamk -
ru, wamwamuna kapena wamkazi.
14 Ndipo analumbira kwa Yehova ndi
mau akuru, ndi kupfuula ndi mphalasa
ndi malipenga. 15 Ndipo Yuda yense
anakondwera nalo lumbiro'lo; pakuti
adalumbira ndi mtima wawo wonse,
namfunafuna ndi chifuno chawo
chonse; ndipo anampeza; ndi Ye-
hova anawapumulitsa pozunguliripo.
16 Maaka yemwe, mai wache wa Asa,
mfumu anamchotsa uyu asakhalenso
mai wa ufumu, popeza anapanga fano
loopsa la Asera; ndipo Asa analikha
fano lache, naliphwanyaphwanya, na-
litenthera ku mtsinje wa Kedroni.
17 Chinkana misanje siinachotsedwa
m'Israyeli, mtima wa Asa unali
wangwiro masiku ache onse. 18 Ndi-
po analowa nazo zopatulika za atate
wache, ndi zopatulika zache zache,
ku nyumba ya Mulungu; ndizo siliva,
ndi golidi, ndi zipangizo. 19 Ndipo
panalibenso nkhondo mpaka Asa
atakhala mfumu zaka makumi atatu
mphambu zinai.

16 Chaka cha makumi atatu
mphambu zitatu ndi chimodzi
cha Asa, Basa mfumu ya Israyeli ana-
kwera kulimbana ndi Yuda, namangitsa
Rama, kuwaletsa anthu asaturuke
kapena kulowa kwa Asa mfumu ya
Yuda. 2 Pamenepo Asa anaturutsa
siliva ndi golidi ku chuma cha nyumba
ya Yehova, ndi cha nyumba ya mfumu;
nazitumiza kwa Benihadadi mfumu ya
Aramu, yokhala ku Damasiko, ndi
kuti, 3 Pakhale pangano pakati pa ine
ndi inu, monga pakati pa atate wanga
ndi atate wanu; taonani, ndakutu-
mizirani siliva ndi golidi; mukani,
pasulani pangano lanu ndi Basa
mfumu ya Israyeli, kuti andichokere.
4 Ndipo Benihadadi anamvera mfumu
Asa, natumiza akazembe a magulu
ache a nkhondo ayambane ndi midzi
ya Israyeli, nakantha Iyoni, ndi Dani,
ndi Abelimaimu, ndi midzi yonse ya
chuma ya Nafitali. 5 Ndipo kunali,
pakumva ichi Basa, analeka kuma-
ngitsa Rama, naleketsa nchito yache.

6 Pamenepo Asa mfumu anatenga
aYuda onse, ndipo anatuta miyala ya
ku Rama, ndi mitengo yache, imene
Basa adamanga nayo, namangira
Geba ndi Mizipa. 7 Nthawi yomweyi
Hanani mlauli anadza kwa Asa mfumu
ya Yuda, nanena naye, Popeza mwa-
tama mfumu ya Aramu, osatama
Yehova Mulungu wanu, chifukwa
chache khamu la nkhondo la mfumu
ya Aramu lapulumuka m'dzanja lanu.
8 Nanga aKusi ndi aLubi, sanakhala
khamu lalikurukuru, ndi magareta
ndi a pa kavalo ambirimbiri, koma
muja munatama Yehova anawa-
pereka m'dzanja mwanu ? 9 Pakuti
maso a Yehova ayang'ana uko ndi
uko m'dziko lonse la pansi, kudzio-
netsera wamphamvu kwa iwo amene
mtima wawo uli wangwiro ndi Iye.
Mwachita chopusa m'menemo ; pa-
kuti kuyambira tsopano mudzaona
nkhondo. 10 Koma Asa anakwiya
naye mlauli'yo, namuika m'kaidi ;
pakuti adapsa mtima naye chifukwa
cha ichi. Nthawi yomweyi Asa ana-
sautsa anthu ena. 11 Ndipo taonani,
zochita Asa, zoyamba ndi zotsiriza,
zalembedwa m'buku la mafumu a
Yuda ndi Israyeli. 12 Ndipo Asa ata-
khala mfumu zaka makumi atatu
mphambu zisanu ndi zitatu, anadwala
nthenda za mapazi, nidakuladi
nthenda'yi ; koma podwala iye sana-
funa Yehova, koma asing'anga.
13 Nagona Asa ndi makolo ache,
namwalira atakhala mfumu zaka
makumi anai. 14 Ndipo anamuika
m'manda ache adadzisemera'wo m'mu-
dzi wa Davide, namgoneka pa kama
wodzala ndi zonunkhira za mitundu
mitundu, monga mwa makonzedwe
a osanganiza ; ndipo anampserezera
zopsereza zambiri.

17 Ndipo Yehosafati mwana wache
anakhala mfumu m'malo mwa-
che, nadzilimbitsa kuyambana ndi
Israyeli. 2 Naika ankhondo m'midzi
yonse ya malinga ya Yuda, naika
aboma m'dziko la Yuda, ndi m'midzi
ya Efraimu, imene adailanda Asa atate
wache. 3 Ndipo Yehova anali ndi
Yehosafati, popeza anayenda m'njira
zache zoyamba za kholo lache Davide,
osafuna aBaala ; 4 koma anafuna
Mulungu wa kholo lache, nayenda
m'malamulo ache, osatsata machi-
tidwe a Israyeli. 5 Chifukwa chache
Yehova anakhazikitsa ufumu'wo
m'dzanja lache, ndi onse aYuda
anabwera nayo mitulo kwa Yehosa-
fati ; ndipo zidamchurukira chuma
ndi ulemu. 6 Ndi mtima wache
unakwezeka m'njira za Yehova ;
anachotsanso misanje ndi zifanizo
m'Yuda. 7 Chaka chachitatu cha
ufumu wache anatuma akalonga
ache, ndiwo Benihayili, ndi Obadiya,
ndi Zekariya, ndi Netaneli, ndi Mikaya,
aphunzitse m'midzi ya Yuda ; 8 ndi
pamodzi nawo aLevi, ndiwo Semaya,
ndi Netaniya, ndi Zebadiya, ndi Asa-
heli, ndi Semiramoti, ndi Yonatani,
ndi Adoniya, ndi Tobiya, ndi Tobado-
niya, aLevi ; ndi pamodzi nawo
Elisama ndi Yoramu, ansembe.
9 Ndipo anaphunzitsa m'Yuda ali nalo
buku la chilamulo la Yehova, naye-
ndayenda m'midzi yonse ya Yuda,
naphunzitsa mwa anthu. 10 Ndipo
kuopsa kwa Yehova kunagwera
maufumu a maiko ozungulira Yuda ;
momwemo sanayambana ndi Yehosa-
fati. 11 Ndipo aFilisti ena anabwera
nazo kwa Yehosafati mitulo, ndi ndala-
ma za msonkho ; aArabu omwe ana-
bwera nazo kwa iye zoweta, nkhosa
za mphongo zikwi zisanu ndi ziwiri
mphambu mazana asanu ndi awiri,
ndi atonde zikwi zisanu ndi ziwiri
mphambu mazana asanu ndi awiri.
12 Ndipo Yehosafati anakula chikulire,
namanga m'Yuda nyumba za nsanja,
ndi midzi ya chuma. 13 Nakhala
nazo nchito zambiri m'midzi ya Yuda,
ndi anthu ankhondo, ngwazi zampha-
mvu m'Yerusalemu. 14 Kuwerenga
kwawo monga mwa nyumba za atate
awo ndiko : a Yuda, akuru a zikwi ;
Adina wamkuru, ndi pamodzi ndi
iye ngwazi zamphamvu zikwi mazana
atatu ; 15 ndi wotsatana naye mkuru
Yohanani, ndi pamodzi ndi iye zikwi
mazana awiri mphambu makumi
asanu ndi atatu ; 16 ndi wotsatana
naye Amasiya mwana wa Zikri,
wodzipereka kwa Yehova mwaufulu,
ndi pamodzi ndi iye ngwazi zampha-
mvu zikwi mazana awiri ; 17 ndi a
Benjamini : Eliyada ngwazi yampha-
mvu, ndi pamodzi ndi iye zikwi maza-
na awiri ogwira mauta ndi zikopa ;
18 wotsatana naye Yozabadi, ndi pa-
modzi ndi iye okonzekeratu ku nkho-
ndo zikwi zana limodzi mphambu
makumi asanu ndi atatu. 19 Ndiwo
amene analindirira mfumu, osawe-
renga iwo aja mfumu adawaika

m'midzi ya malinga m'Yuda
monse.
18 Yehosafati tsono anali nacho
chuma ndi ulemu zomchuru-
kira, nachita chibale ndi Ahabu.
2 Ndipo zitatha zaka zina, anatsikira
kwa Ahabu ku Samariya. Ndi Ahabu
anamphera iye ndi anthu anali naye
nkhosa, ndi ng'ombe zochuruka ;
namnyenga akwere naye pamodzi ku
Ramoti Gileadi. 3 Nati Ahabu mfumu
ya Israyeli kwa Yehosafati mfumu ya
Yuda, Mupita nane kodi ku Ramoti
Gileadi ? Nayankha, nati, Monga inu
momwemo ine ; monga anthu anu
momwemo anthu anga ; tidzakhala
nanu ku nkhondo'yi. 4 Ndipo Yeho-
safati anati kwa mfumu ya Israyeli,
Funsiranitu mau a Yehova lero lino.
5 Pamenepo mfumu ya Israyeli ana-
memeza aneneri amuna mazana anai,
nanena nawo, Kodi timuke ku nkho-
ndo ku Ramoti Gileadi kapena ndi-
leke ? Ndipo anati, Kwerani'ko,
pakuti Mulungu adzaupereka m'dza-
nja la mfumu. 6 Koma Yehosafati
anati, Kulibenso kuno mneneri wa
Yehova, kuti tifunsire kwa iye ?
7 Ndipo mfumu ya Israyeli inati kwa
Yehosafati, Atsalanso munthu mmodzi,
tifunsire Yehova kwa iye ; koma
ndimuda, pakuti sandinenera ine
kanthu kokoma, koma zoipa nthawi
zonse, ndiye Mikaya mwana wa
Yimla. Nati Yehosafati, Isatero
mfumu. 8 Pamenepo mfumu ya
Israyeli inaitana mdindo, niti, Katenge
msanga Mikaya mwana wa Yimla.
9 Mfumu ya Israyeli tsono ndi Yehosa-
fati mfumu ya Yuda anakhala yense
pa mpando wa chifumu wache, obvala
zobvala za chifumu zawo, nakhala
pa malo poyera polowera pa chipata
cha Samariya ; ndi aneneri onse ana-
nenera pa maso pawo. 10 Ndipo Zede-
kiya mwana wa Kenana anadzisulira
nyanga za chitsulo, nati, Atero
Yehova, Ndi izi udzagunda aAramu
mpaka adatha psiti. 11 Ndi aneneri
onse ananenera momwemo, ndi kuti,
Kwerani ku Ramoti Gileadi, mudza-
pindula'ko ; pakuti Yehova adzau-
pereka m'dzanja la mfumu. 12 Ndipo
mthenga wakukaitana Mikaya ana-
nena naye, ndi kuti, Taonani, mau a
aneneri anenera mfumu chokoma ngati
m'kamwa m'modzi ; mau anu tsono
akhaletu ngati amodzi a iwowa,
nimunene chokoma. 13 Nati Mikaya,
Pali Yehova, chonena Mulungu wanga
ndidzanena chomwechi. 14 Pamene
anafika kwa mfumu, mfumu inanena
naye, Mikaya, timuke ku Ramoti
Gileadi ku nkhondo kodi, kapena
ndileke ? Nati iye, Kwerani, mudza-
chita mwai ; ndipo adzaperekedwa
m'dzanja lanu. 15 Ndipo mfumu inati
naye, Ndikulumbiritse kangati kuti
unene nane choonadi chokha chokha
m'dzina la Yehova ? 16 Nati iye,
Ndinaona aIsrayeli onse obalalika pa
mapiri ngati nkhosa zopanda mbusa ;
nati Yehova, Awa alibe mbuye wawo,
abwerere yense ku nyumba yache mu
mtendere. 17 Ndipo mfumu ya Isra-
yeli inati kwa Yehosafati, Sindina-
kuuzani kuti sadzandinenera zabwino
koma zoipa ? 18 Nati iye, Chifukwa
chache tamvani mau a Yehova, Ndina-
ona Yehova alikukhala pa mpando
wache wachifumu, ndi khamu lonse
la kumwamba lirikuima pa dzanja
lache lamanja, ndi pa dzanja lache la
manzere. 19 Nati Yehova, Adza-
mnyenga Ahabu mfumu ya Israyeli
ndani, kuti akwere'ko, nagwe ku
Ramoti Gileadi ? Nati wina mwa-
kuti, wina mwakuti. 20 Ndipo unatu-
ruka mzimu, nuima pa maso pa
Yehova, nuti, Ndidzamnyenga ndine.
Ndipo Yehova ananena nawo, Ndi
chiani ? 21 Nuti uwu, Ndidzaturuka
ndi kukhala mzimu wonama m'kamwa
mwa aneneri ache onse. Nati Iye,
Udzamnyengadi, nudzakhoza ; turuka,
ukatero kumene. 22 Ndipo tsono
taonani, Yehova analonga mzimu wa
bodza m'kamwa mwa aneneri anu
awa, nakunenetserani choipa Yehova.
23 Pamenepo Zedekiya mwana wa
Kenana anayandikira, nampanda
Mikaya pa tsaya, nati, Mzimu wa
Yehova wandichokera bwanji kula-
nkhula ndi iwe ? 24 Nati Mikaya,
Tapenya, udzaona tsiku lolowa iwe
m'chipinda cha m'kati kubisala.
25 Ndipo mfumu ya Israyeli inati,
Mumtenge Mikaya, mukambweze kwa
Amoni kazembe wa mudzi, ndi kwa
Yoasi mwana wa mfumu ; 26 nimu-
ziti, Itero mfumu, Mumuike uyu
m'kaidi, ndi kumdyetsa chakudya
chomsautsa, ndi kummwetsa madzi
omsautsa, mpaka ndikabwera mu
mtendere. 27 Nati Mikaya, Mukaka-
bwera ndi mtendere konse, Yehova
sananena mwa ine. Nati iye, Tamve-
rani, anthu inu nonsenu.

28 Momwemo mfumu ya Israyeli
ndi Yehosafati mfumu ya Yuda ana-
kwera kumka ku Ramoti Gileadi.
29 Ndi mfumu ya Israyeli inati kwa
Yehosafati, Ndidzadzizimbaitsa ndi
kulowa ku nkhondo, koma inu bva-
lani zobvala zanu. Nidzizimbaitsa
mfumu ya Israyeli, namuka iwo ku
nkhondo. **30** Mfumu ya Aramu
tsono idauza akapitao a magareta
ache, ndi kuti, Musayambana ndi
ang'ono kapena akuru, koma ndi
mfumu ya Israyeli yekha. **31** Ndipo
kunali, pamene akapitao a magareta
anaona Yehosafati, anati, Ndiye
mfumu ya Israyeli. Potero anamte-
mbenukira kuyambana naye ; koma
Yehosafati anapfuula, namthandiza
Yehova ; ndipo Mulungu anawa-
pambukitsa amleke. **32** Ndipo kunali,
pamene akapitao a magareta anaona
kuti sanali mfumu ya Israyeli ana-
bwerera osamtsatanso. **33** Ndipo
munthu anaponya mubvi wache chi-
ponyeponye, namlasa pakati pa ma-
luma a maraya ache a chitsulo. Po-
tero anati kwa woyendetsa gareta'yo,
Tembenuza dzanja lako, nundichotse
ku khamu la nkhondo kuno, pakuti
ndalasidwa. **34** Ndipo nkhondo ina-
kula tsiku lija ; koma mfumu ya
Israyeli inagwirizizika m'gareta wache
popenyana ndi aAramu mpaka ma-
dzulo, namwalira nthawi ya kulowa
dzuwa.

19 Ndipo Yehosafati mfumu ya
Yuda anabwerera ku nyumba
yache ku Yerusalemu mu mtendere.
2 Naturuka Yehu mwana wa Hanani
mlauli kukomana naye, nati kwa
mfumu Yehosafati, Muyenera kodi
kuthandiza oipa, ndi kukonda amene
adana ndi Yehova ? Chifukwa cha
ichi ukugwerani mkwiyo wochokera
kwa Yehova. **3** Koma zapezeka zo-
koma mwa inu, popeza mwazichotsa
zifanizo m'dziko'mo, mwalunjikitsa-
nso mtima wanu kufuna Mulungu.

4 Ndipo Yehosafati anakhala ku
Yerusalemu, naturukiranso mwa
anthu kuyambira ku Beereseba kufi-
kira ku mapiri a Efraimu ; nawa-
bweza atsatenso Yehova Mulungu wa
makolo awo. **5** Naika oweruza
m'dziko, m'midzi yonse ya malinga
ya m'Yuda, m'mudzi m'mudzi ;
6 nati kwa oweruza, Khalani maso
umo muchitira ; pakuti simuweru-
zira anthu koma Yehova ; ndipo ali
nanu Iyeyu pakuweruza mlandu.
7 Ndipo tsono, kuopa Yehova kukhale
pa inu, musamalire ndi kuchita ;
pakuti palibe chosalungama kwa
Yehova Mulungu wathu, kapena kusa-
malira monga mwa nkhope ya munthu,
kapena kulandira mphatso. **8** Yeho-
safati anaikanso m'Yerusalemu aLevi,
ndi ansembe ena, ndi akuru a nyumba
za makolo m'Israyeli, aweruzire
Yehova, nanene mirandu. Ndipo ana-
bwerera kudza ku Yerusalemu. **9** Ndi-
po anawalangiza, ndi kuti, Muzi-
tero ndi kuopa Yehova mokhulupirika
ndi mtima wangwiro. **10** Ndipo uka-
kudzerani mlandu uli wonse wocho-
kera kwa abale anu okhala m'midzi
mwawo, kusiyanitsa pakati pa mwazi
ndi mwazi, pakati pa chilamulo ndi
chiuzo, malemba ndi maweruzo, mu-
wachenjeze kuti asaparamule kwa
Yehova, angafikitsire inu nokha ndi
abale anu mkwiyo ; muzitero, ndipo
simudzaparamula. **11** Ndipo taonani,
Amariya wansembe wamkuru, ndiye
mkuru wanu m'mirandu yonse ya
Yehova ; ndi Zebadiya mwana wa
Ismayeli, wolamulira nyumba ya
Yuda, m'mirandu yonse ya mfumu ;
ndi aLevi akhale akapitao pa maso
panu. Chitani molimbika mtima,
ndipo Yehova akhala ndi abwino.

20 Ndipo zitatha izi, kunachitika
kuti ana a Moabu, ndi ana a
Amoni, ndi ena pamodzi ndi aAmoni,
anadza kuyambana nkhondo ndi Yeho-
safati. **2** Pamenepo anadza anthu
akuuza Yehosafati, kuti, Ukudzerani
unyinji waukuru wa anthu ochokera
tsidya la nyanja ku Aramu ; ndipo
taonani, ali ku Hazazoni Tamara,
ndiwo Engedi. **3** Ndipo Yehosafati
anachita mantha, nalunjikitsa nkho-
pe yache kufuna Yehova, nalalikira
kusala mwa aYuda onse. **4** Nameme-
zedwa Yuda afunsire kwa Yehova,
inde anachokera ku midzi yonse ya
Yuda kufuna Yehova. **5** Ndipo Yeho-
safati anaima mu msonkhano wa
aYuda, ndi a ku Yerusalemu, ku
nyumba ya Yehova, pakati pa bwalo
latsopano ; **6** nati, Yehova Mulungu
wa makolo athu, Inu sindinu Mulungu
wa m'mwamba kodi ? sindinu wowe-
ruza maufumu onse a amitundu kodi ?
ndi m'dzanja mwanu muli mphamvu
yolimba, palibe wina wakulaka Inu.
7 Sindinu Mulungu wathu, amene
munainga nzika za m'dziko muno pa

maso pa ana anu Israyeli, ndi kulini-
nkha kwa mbeu ya Abrahamu bwenzi
lanu kosatha ? 8 nakhala m'mwemo
iwowa, nakumangirani m'mwemo
malo opatulika a dzina lanu, ndi kuti,
9 Chikatigwera choipa, lupanga, chi-
weruzo, kapena mliri, kapena njala,
tidzakhala chiriri pa khomo pa nyumba
iyi, ndi pa maso panu, (pakuti m'nyu-
mba muno muli dzina lanu), ndi
kupfuulira kwa Inu m'kusauka kwa-
thu ; ndipo mudzamvera ndi kula-
nditsa. 10 Ndipo tsopano, taonani
ana a Amoni, ndi Moabu, ndi a
ku phiri la Seiri, amene simunalola
Israyeli awalowere, pakuturuka iwo
m'dziko la Aigupto, koma anawa-
pambukira osawaononga ; 11 tape-
nyani, m'mene atibwezera, kudzatiinga
m'cholowa chanu, chimene muna-
tipatsa chikhale cholowa chathu.
12 Mulungu wathu, simudzawawe-
ruza ? pakuti mwa ife mulibe mpha-
mvu yakulimbana nawo aunyinji
ambiri awa akutidzera ; ndipo siti-
dziwa ngati tidzatani, koma maso
athu ali kwa Inu. 13 Ndipo aYuda
onse anakhala chiriri pa maso pa
Yehova, pamodzi ndi makanda awo,
akazi awo, ndi ana awo. 14 Pame-
nepo mzimu wa Yehova unagwera
Yahazieli mwana wa Zekariya, mwana
wa Benaya, mwana wa Yetieli, mwana
wa Mataniya, mLevi, wa ana a Asafu,
pakati pa msonkhano ; 15 nati iye,
Tamverani aYuda inu nonse, ndi inu
okhala m'Yerusalemu, ndi inu mfu-
mu Yehosafati, atero nanu Yehova,
Musaope, musatenge nkhawa chifu-
kwa cha aunyinji ambiri awa ; pa-
kuti nkhondo'yi si yanu, koma ya
Mulungu. 16 Mawa muwatsikire ;
taonani, akwera pokwerera pa Zizi,
mudzakomana nawo polekezera chi-
gwa cha kuno cha chipululu cha
Yerueli. 17 Si kwanu kuchita nkho-
ndo kuno ai ; chirimikani, imani,
nimupenye chipulumutso cha Yehova
pa inu Yuda ndi Yerusalemu ; musa-
ope, kapena kutenga nkhawa ; mawa
muwaturukire, popeza Yehova ali ndi
inu. 18 Ndipo Yehosafati anawerama
mutu wache, nkhope yache pansi ;
ndi aYuda onse, ndi okhala m'Yeru-
salemu anagwa pansi pa maso pa
Yehova, nalambira Yehova. 19 Ndipo
aLevi, a ana a aKohati, ndi a ana a
Kora, anauka kulemekeza Yehova
Mulungu wa Israyeli ndi mau omve-
ketsa. 20 Nalawira mamawa, natu-
ruka kumka ku chipululu cha Tekowa;
ndipo poturuka iwo, Yehosafati ana-
khala chiriri, nati, Mundimvere ine,
aYuda inu, ndi inu okhala m'Yeru-
salemu, limbikani mwa Yehova Mu-
lungu wanu, ndipo mudzakhazikika ;
khulupiririrani aneneri ache, ndipo
mudzalemerera. 21 Ndipo atafunsa-
na ndi anthu, anaika oyimbira
Yehova, ndi kulemekeza chiyero cho-
kometsetsa, pakuturuka iwo kutso-
golera khamu la nkhondo, ndi kuti,
Yamikani Yehova, pakuti chifundo
chache chikhala chosatha. 22 Ndipo
poyamba iwo kuyimba, ndi kuleme-
keza Yehova, anaika olalira alalire
aAmoni, aMoabu, ndi a m'phiri la
Seiri, akudzera aYuda ; ndipo ana-
wakantha. 23 Pakuti ana a Amoni,
ndi a Moabu, anaukira okhala m'phiri
la Seiri, kuwapha ndi kuwaononga
psiti ; ndipo atatha okhala m'Se-
iri, anasandulikirana kuonongana.
24 Ndipo pofika aYuda ku dindiro la
ku chipululu, anapenyera aunyinji-
'wo ; taonani, mitembo iri ngunda-
ngunda, wosapulumuka ndi mmodzi
yense. 25 Ndipo pofika Yehosafati
ndi anthu ache kutenga zofunkha
zawo, anapeza'ko chuma chambiri,
ndi mitembo yambiri, ndi zipangizo
zofunika, nadzifunkhira, osakhoza
kuzisenza zonse ; nalimkutenga zo-
funkha'zo masiku atatu, popeza zina-
churuka. 26 Ndi tsiku lachinai
anasonkhana m'chigwa cha Beraka ;
pakuti pamenepo analemekeza Ye-
hova ; chifukwa chache anacha dzina
lache la malo'wo, Chigwa cha Beraka,
mpaka lero lino. 27 Pamenepo ana-
bwerera amuna onse a Yuda, ndi a ku
Yerusalemu, nawatsogolera ndi Yeho-
safati, kubwerera kumka ku Yerusa-
lemu ndi chimwemwe ; pakuti Ye-
hova anawakondweretsa pa adani awo.
28 Ndipo anafika ku Yerusalemu ndi
zisakasa, ndi azeze, ndi malipenga,
ku nyumba ya Yehova. 29 Ndipo
kuopsa kwa Mulungu kunagwera
maufumu onse a m'maiko, pamene
anamva kuti Yehova adayambana ndi
adani a Israyeli. 30 Nuchita bata
ufumu wa Yehosafati ; pakuti Mu-
lungu wache anampumulitsira pozu-
ngulira'po.

31 Momwemo Yehosafati anakhala
mfumu ya Yuda ; anali wa zaka ma-
kumi atatu mphambu zisanu polowa

ufumu wache, nakhala mfumu m'Ye-
rusalemu zaka makumi awiri ; ndi
dzina la mache ndiye Azuba mwana
wa Sili. 32 Ndipo anayenda m'njira
ya Asa atate wache osapambuka'mo,
nachita zoongoka pa maso pa Yehova.
33 Komatu misanje siinachotsedwa ;
popeza pamenepo anthu sadakonzere
mitima yawo kwa Mulungu wa makolo
awo. 34 Machitidwe ena tsono adazi-
chita Yehosafati, zoyamba ndi zotsi-
riza, taonani, zilembedwa m'buku la
mau a Yehu mwana wa Hanani,
wochulidwa m'buku la mafumu a
Israyeli.
35 Zitatha izi, Yehosafati mfumu
ya Yuda anaphatikana ndi Ahaziya
mfumu ya Israyeli, yemweyo ana-
chita moipitsitsa ; 36 naphatikana
naye kupanga zombo zomuka ku
Tarisi, nazipanga zombo'zo m'Ezioni
Gebere. 37 Pamenepo Eliezeri mwa-
na wa Dodavahu wa Maresa anane-
nera kumtsutsa Yehosafati, ndi kuti,
Popeza waphatikana ndi Ahaziya
Yehova wapasula nchito zako. Ndipo
zombo zinasweka zosakhoza kumuka
ku Tarisi.
21 Ndipo Yehosafati anagona pa-
modzi ndi makolo ache, naiki-
dwa pamodzi ndi makolo ache m'mu-
dzi wa Davide ; ndi Yehoramu mwana
wache anakhala mfumu m'malo
mwache. 2 Ndipo anali nawo abale
ache, ana a Yehosafati, Azariya, ndi
Yehieli, ndi Zekariya, ndi Azariya, ndi
Mikaeli, ndi Sefatiya, onsewa ndiwo
ana a Yehosafati mfumu ya Israyeli.
3 Ndipo atate wawo anawapatsa
mphatso zazikuru za siliva, ndi za
golidi, ndi za mtengo wache, pamodzi
ndi midzi ya malinga m'Yuda ; koma
ufumu anauninkha kwa Yehoramu ;
pakuti ndiye mwana wache woyamba.
4 Atauka tsono Yehoramu m'ufumu
wa atate wache, nadzilimbitsa, anapha
ndi lupanga abale ache onse, ndi aka-
longa ena omwe a Israyeli. 5 Ye-
horamu anali wa zaka makumi atatu
mphambu ziwiri polowa ufumu wache,
nachita ufumu m'Yerusalemu zaka
zisanu ndi zitatu. 6 Nayenda m'njira
ya mafumu a Israyeli, umo anachitira
nyumba ya Ahabu ; pakuti mwana
wamkazi wa Ahabu anali mkazi
wache ; ndipo anachita choipa pa
maso pa Yehova. 7 Koma Yeho-
va sanafuna kuononga nyumba ya
Davide, chifukwa cha pangano adali-
chita ndi Davide, ndi monga adalo-
njeza kumpatsa iye ndi ana ache
nyali nthawi zonse. 8 Masiku ache
aEdomu anapanduka kuchoka m'dza-
nja la Yuda, nadziponyera okha
mfumu. 9 Ndipo Yehoramu ana-
oloka, ndi akazembe ache, ndi maga-
reta ache onse pamodzi naye, nauka
usiku, nakantha aEdomu omzinga ndi
akapitao a magareta. 10 Chinkana
anatero, aEdomu anapanduka kupu-
lumuka m'dzanja la Yuda mpaka
lero lino ; nthawi yomweyo anapa-
nduka aLibina kupulumuka m'dzanja
lache ; chifukwa adasiya Yehova
Mulungu wa makolo ache. 11 Ana-
manganso misanje m'mapiri a Yuda,
nachititsa okhala m'Yerusalemu chi-
gololo, nakankhira'ko aYuda. 12 Ndi-
po anamdzera kalata wofuma kwa
Eliya mneneri, ndi kuti, Atero Yehova
Mulungu wa Davide atate wanu,
Popeza simunayenda m'njira za Ye-
hosafati atate wanu, kapena m'njira
za Asa mfumu ya Yuda, 13 ko-
ma mwayenda m'njira ya mafumu
a Israyeli, ndi kuchititsa Yuda
ndi okhala m'Yerusalemu chigololo,
monga umo anachitira chigololo a
nyumba ya Ahabu, mwaphanso abale
anu a nyumba ya atate wanu, ndiwo
abwino akuposa inu ; 14 taonani,
Yehova adzakantha anthu anu, ndi
ana anu, ndi akazi anu, ndi chuma
chanu chonse, makanthidwe akuru ;
15 ndipo mudzadwala kwakukuru
nthenda ya matumbo, mpaka matu-
mbo anu adzaturuka chifukwa cha
nthenda'yi tsiku ndi tsiku. 16 Ndipo
Yehova anautsira Yehoramu mzimu
wa aFilisti, ndi wa aArabu okhala pa
mbali pa aKusi ; 17 ndiwo anakwe-
rera Yuda, natyola'mo, nalanda chuma
chonse chinapezeka m'nyumba ya
mfumu, ndi ana ache omwe, ndi
akazi ache, osamsiyira mwana, koma
Yehoahazi yekha mwana wache wa-
mng'ono. 18 Ndi pambuyo pache pa
izi zonse Yehova anamdwalitsa m'ma-
tumbo ache ndi nthenda yosachira
nayo. 19 Ndipo kunali, itapita
nthawi, pakutha pache pa zaka ziwi-
ri, anaturuka matumbo ache mwa
nthenda yache, namwalira nazo
nthenda zoipa. Ndipo anthu ache
sanampserezera zonunkhira, monga
umo anapserezera makolo ache.
20 Anali wa zaka makumi atatu
mphambu ziwiri polowa ufumu wa-

che, nakhala mfumu m'Yerusalemu
zaka zisanu ndi zitatu, namuka wo-
panda wina womlakalaka; ndipo
anamuika m'mudzi wa Davide, koma
si m'manda a mafumu ai.
22 Ndipo okhala m'Yerusalemu
anamlonga Ahaziya mwana
wache wamng'ono akhale mfumu
m'malo mwache; pakuti gulu la
anthu, adadza'wo pamodzi ndi aAra-
bu ku chigono, adapha ana oyamba
onse. Momwemo Ahaziya mwana
wa Yehosafati anakhala mfumu ya
Yuda. 2 Ahaziya anali wa zaka makumi
anai mphambu ziwiri polowa ufumu
wache, nakhala mfumu m'Yerusa-
lemu chaka chimodzi; ndi dzina
la mache ndiye Ataliya mwana wa
Omri. 3 Iyenso anayenda m'njira
za nyumba ya Ahabu; pakuti wompa-
ngira ndi mache achite choipa. 4 Ndi-
po anachita choipa pa maso pa
Yehova, monga umo anachitira a
nyumba ya Ahabu; pakuti ompa-
ngira ndi iwowa, atamwalira atate
wache; ndi kuonongeka kwache
nkumeneko. 5 Anayendanso m'kupa-
ngira kwawo, namuka pamodzi ndi
Yehoramu mwana wa Ahabu mfumu
ya Israyeli, kukayambana nkhondo
ndi Hazaeli mfumu ya Aramu ku
Ramoti Gileadi; ndipo aAramu ana-
mlasa Yehoramu. 6 Nabwerera iye
kuti amchize ku Yezreeli, apole ma-
bala amene adamkantha ku Rama,
pamene anayambana ndi Hazaeli
mfumu ya Aramu. Ndipo Azariya
mwana wa Yehoramu mfumu ya
Yuda anatsikira kukaona Yehoramu
mwana wa Ahabu m'Yezreeli, popeza
anadwala. 7 Kuonongeka kwa Aha-
ziya tsono nkwa Mulungu, kuti
amuke kwa Yehoramu; pakuti ata-
fika anaturukira pamodzi ndi Yeho-
ramu kukayambana ndi Yehu mwana
wa Nimsi, amene Yehova anamdzoza
alikhe nyumba ya Ahabu. 8 Ndipo
kunali, pakulanga Yehu nyumba ya
Ahabu, anapeza akalonga a Israyeli,
ndi ana a abale a Ahaziya akutumi-
kira Ahaziya, nawapha. 9 Atatero,
anafunafuna Ahaziya, namgwira ali-
kubisala m'Samariya, nabwera naye
kwa Yehu, namupha; ndipo anamu-
ika; pakuti anati, Ndiye mwana wa
Yehosafati, wofuna Yehova ndi mtima
wache wonse. Ndipo panalibe wina
wa nyumba ya Ahaziya wa mphamvu
ya kusunga ufumu'wo.

10 Pamene Ataliya anaona kuti
mwana wache adafa, anauka, naono-
nga mbeu yonse ya chifumu ya nyumba
ya Yuda. **11** Koma Yehosabati mwa-
na wamkazi wa mfumu anatenga
Yoasi mwana wa Ahaziya, namuba
pakati pa ana a mfumu ophedwa,
namlonga iye ndi mlezi wache m'chi-
pinda chogona'mo. Momwemo Yeho-
sabati mwana wamkazi wa mfumu
Yehoramu, mkazi wa Yehoyada wanse-
mbe (popeza ndiye mlongo wache wa
Ahaziya), anambisira Ataliya, anga-
muphe. **12** Ndipo iye anali nawo
wobisika m'nyumba ya Mulungu zaka
zisanu ndi chimodzi; nakhala Ataliya
mfumu yaikazi ya dziko.
23 Koma chaka chachisanu ndi
chiwiri Yehoyada anadzili-
mbitsa, natenga atsogoleri a mazana,
Azariya mwana wa Yeroamu, ndi
Ismayeli mwana wa Yohanana, ndi
Azariya mwana wa Obedi, ndi Maa-
seya mwana wa Adaya, ndi Elisafati
mwana wa Zikiri, apangane naye
pamodzi. 2 Ndipo iwo anayenda-
yenda mwa Yuda, nasonkhanitsa
aLevi m'midzi yonse ya Yuda, ndi
akuru a nyumba za makolo m'Isra-
yeli; nadza iwo ku Yerusalemu.
3 Ndipo msonkhano wonse unapa-
ngana pangano ndi mfumu m'nyumba
ya Mulungu. Ndipo ananena nawo,
Taonani, mwana wa mfumu adza-
khala mfumu monga Yehova ananena
za ana a Davide. 4 Chimene muzi-
chita ndi ichi: limodzi la magawo
atatu mwa inu olowera dzuwa la
Sabata, la ansembe ndi aLevi, akhale
olindirira pa khomo; 5 ndi limodzi
la magawo atatu likhale ku nyumba
ya mfumu; ndi limodzi la magawo
atatu ku chipata cha maziko; ndi
anthu onse akhale m'mabwalo a
nyumba ya Yehova. 6 Koma asalo-
we mmodzi m'nyumba ya Yehova,
ansembe okha, ndi aLevi otumikira,
alowe iwowa; pakuti ndiwo opatulika;
koma anthu onse asunge udikiro wa
Yehova. 7 Ndipo aLevi amzinge
mfumu pozungulira'po, yense ndi zida
zache m'dzanja mwache; ndipo ali
yense wolowa m'nyumba aphedwe;
nimukhale inu pamodzi ndi mfumu
pakulowa ndi pakuturuka iye. 8 Mo-
mwemo aLevi ndi aYuda onse ana-
chita monga mwa zonse anawauza
Yehoyada wansembe; natenga yense
amuna ache alowe dzuwa la Sabata

pamodzi ndi oturuka dzuwa la Sabata ;
pakuti Yehoyada wansembe sanama-
sula zigawo. 9 Ndi Yehoyada wanse-
mbe anapereka kwa akazembe a
mazana mikondo, ndi zikopa, ndi
maraya a chitsulo, zinali za mfumu
Davide, zokhala m'nyumba ya
Mulungu. 10 Ndipo anaika anthu
onse, yense ndi chida chache m'dzanja
lache, amzinge mfumu, kuyambira
mbali ya ku dzanja lamanja la nyu-
mba kufikira mbali ya ku dzanja lama-
nzere la nyumba, kuloza ku guwa la
nsembe ndi ku nyumba. 11 Pame-
nepo anaturutsa mwana wa mfumu,
nambveka korona, nampatsa mboni,
namlonga ufumu ; ndi Yehoyada ndi
ana ache anamdzoza, nati, Ikhale ndi
moyo mfumu. 12 Ndipo pamene
Ataliya anamva phokoso la anthu
alikuthamanga ndi kulemekeza mfu-
mu, anadza kwa anthu m'nyumba ya
Yehova ; 13 napenya, ndi kuona
mfumu inaima pa nsanamira yache
polowera ; ndi atsogoleri, ndi mali-
penga, anali kwa mfumu ; ndi anthu
onse a m'dziko anakondwera, naomba
malipenga ; oyimbira omwe anali'ko
ndi zoyimbira'zo, nalangiza poyimbira
cholemekza. Pamenepo Ataliya ana-
ng'amba zobvala zache, nati, Chi-
wembu, chiwembu. 14 Koma Yeho-
yada wansembe anaturuka nawo
atsogoleri a mazana akuyang'anira
khamu la nkhondo, nanena nawo,
Mturutseni mkazi'yo pakati pa mipa-
mbo ; ndipo ali yense womtsata
aphedwe ndi lupanga ; pakuti wanse-
mbe adati, Msamphere m'nyumba ya
Yehova. 15 Ndipo anampisa malo ;
namuka iye kolowera ku chipata
cha akavalo ku nyumba ya mfumu ;
ndi pomwepo anamupha.

16 Ndipo Yehoyada anachita panga-
no pakati pa iye, ndi anthu onse, ndi
mfumu, kuti adzakhala anthu a
Yehova. 17 Ndi anthu onse anamuka
ku nyumba ya Baala, naipasula, na-
phwanya maguwa ache a nsembe, ndi
mafano ache ; namupha Matana
wansembe wa Baala ku maguwa a
nsembe. 18 Ndipo Yehoyada anaika
mayang'aniro a nyumba ya Yehova
m'dzanja la ansembe aLevi'wo, amene
Davide anawagawa, ayang'anire
nyumba ya Yehova ; napereka nsembe
zopsereza za Yehova monga mule-
mbedwa m'chilamulo cha Mose, ndi
kukondwera ndi kuyimbira, monga
mwa chilangizo cha Davide. 19 Ndi-
po anaika odikira ku makomo a nyu-
mba ya Yehova, kuti wodetsedwa
nako kanthu kali konse asalowe'mo.
20 Natenga atsogoleri a mazana, ndi
omveka, ndi akazembe a anthu, ndi
anthu onse a m'dziko, natsika ndi
mfumu ku nyumba ya Yehova ; nalo-
wera pa chipata cha kumtunda m'nyu-
mba ya mfumu, namkhalitsa mfumu
pa mpando wa ufumu. 21 Ndipo
anthu onse a m'dziko anakondwera ;
ndi m'mudzi munali chete, atamupha
Ataliya ndi lupanga.

24 Yoasi anali wa zaka zisanu
ndi ziwiri polowa ufumu
wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu
zaka makumi anai ; ndi dzina la
mache ndiye Zibiya wa ku Beereseba.
2 Ndipo Yoasi anachita zoongoka pa
maso pa Yehova masiku onse a Yeho-
yada wansembe. 3 Ndipo Yehoyada
anamtengera akazi awiri, nabala ana
amuna ndi akazi. 4 Ndipo pambuyo
pache mu mtima mwa Yoasi munali
chofuna kukonzanso nyumba ya
Yehova. 5 Nasonkhanitsa ansembe
ndi aLevi, nanena nawo, Muturuke
kumka ku midzi ya Yuda, ndi kuso-
nkhanitsa kwa aIsrayeli onse ndarama
za kukonzetsa nyumba ya Mulungu
wanu chaka ndi chaka ; ndipo inu
fulumirani nayo nchito'yi. Koma
aLevi sanafulumira nayo. 6 Ndipo
mfumu inaitana Yehoyada mkuru
wawo, niti naye, Unalekeranji kuuza
aLevi abwere nawo kuchokera m'Yuda
ndi Yerusalemu msonkho wa Mose
mtumiki wa Yehova, ndi wa mso-
nkhano wa Israyeli, ukhale wa chi-
hema cha umboni ? 7 Pakuti ana a
Ataliya mkazi woipa uja anatyola
chitseko cha nyumba ya Mulungu,
natenga zopatulidwa zonse za nyumba
ya Yehova, kuzipereka kwa Baala.
8 Nilamulira mfumu, ndipo anapanga
bokosi, naliika kunja ku chipata cha
nyumba ya Yehova. 9 Nalalikira
mwa Yuda ndi Yerusalemu, abwere
nawo kwa Yehova msonkho umene
Mose mtumiki wa Mulungu anauikira
aIsrayeli m'chipululu. 10 Ndipo aka-
longa onse ndi anthu onse anako-
ndwera, nabwera nazo, naponya
m'bokosi mpaka atatha. 11 Ndipo
kunali, pamene amabwera nalo bokosi
alipenye mfumu, mwa manja a aLevi,
nakapenya kuti ndalama zinachu-
ruka'mo, amadza mlembi wa mfumu,

ndi kapitao wa wansembe wamkulu,
nakhutula za m'bokosi, nalisenza ndi
kubwera nalo ku malo kwache. Ana-
tero tsiku ndi tsiku, nasonkhanitsa
ndalama zochuruka. 12 Ndipo mfu-
mu ndi Yehoyada anazipereka kwa
iwo akugwira nchito ya utumiki ya
nyumba ya Yehova, nalembera ami-
siri omanga ndi miyala, ndi osema
mitengo, akonzenso nyumba ya Ye-
hova; ndiponso akuchita ndi chi-
tsulo ndi mkuwa alimbitse nyumba
ya Yehova. 13 Momwemo ana-
chita ogwira nchito, nikula nchito
mwa dzanja lawo, nakhazikitsa iwo
nyumba ya Mulungu monga mwa
maonekedwe ache, nailimbitsa.14 Ndi-
po ataitsiriza, anabwera nazo nda-
lama zotsala kwa mfumu ndi Ye-
hoyada, napanga nazo zipangizo za
nyumba ya Yehova, zipangizo za
kutumikira nazo, ndi kupereka nsembe
nazo, ndi zipande, ndi zipangizo za
golidi ndi siliva. Ndipo anapereka
kosalekeza nsembe zopsereza m'nyu-
mba ya Yehova masiku onse a Yeho-
yada. 15 Koma Yehoyada anaka-
lamba, nachuruka masiku, namwa-
lira iye; ndiye wa zaka zana limodzi
mphambu makumi atatu pamene ana-
mwalira. 16 Ndipo anamuika m'mu-
dzi wa Davide pakati pa mafumu;
pakuti anachita zabwino m'Israyeli,
ndi kwa Mulungu, ndi ku nyumba
yache. 17 Atamwalira Yehoyada
tsono, akalonga a Yuda anadza, nala-
mbira mfumu. Ndipo mfumu inawa-
mvera. 18 Ndipo anasiya nyumba ya
Yehova Mulungu wa makolo awo,
natumikira zifanizo, ndi mafano;
ndipo mkwiyo unawagwera Yuda ndi
Yerusalemu, chifukwa cha kupara-
mula kwawo kumene. 19 Koma Iye
anawatumira aneneri kuwabwezera-
nso kwa Yehova, ndiwo anawachi-
tira umboni; koma sanawamvera.
20 Ndipo mzimu wa Mulungu una-
bvala Zekariya mwana wa Yehoyada
wansembe, naima iye ku mtunda kwa
anthu, nanena nawo, Atero Mulungu,
Mulakwiranji malamulo a Yehova,
kuli kosalemerera nako? popeza
mwasiya Yehova, Iye wasiyanso inu.
21 Koma anampangira chiwembu,
namponya miyala, mwa lamulo la
mfumu m'bwalo la nyumba ya Yehova.
22 Motero mfumu Yoasi sanakumbu-
kila zokoma anamchitira'zi Yehoyada
atate wache, koma anapha mwana
wache; ndiye pomwalira anati, Ye-
hova achipenye, nachifunse. 23 Ndi-
po kunachitika, podzanso nyengo'yi
khamu la nkhondo la aAramu lina-
mkwerera, nafika iwo ku Yuda ndi
Yerusalemu, naononga mwa anthu
akalonga onse a anthu, natumiza
zofunkha zawo zonse kwa mfumu ya
ku Damasiko. 24 Pakuti khamu la
nkhondo la aAramu linadza la anthu
owerengeka; ndipo Yehova ana-
pereka khamu lalikuru m'dzanja
lawo; popeza adasiya Yehova Mulu-
ngu wa makolo awo. Motero ana-
chitira Yoasi zomlanga. 25 Ndipo
atamchokera (popeza anamsiya wo-
dwala nthenda zazikuru), anyamata
ache anamchitira chiwembu, chifu-
kwa cha mwazi wa ana a Yehoyada
wansembe, namupha pa kama pache,
namwalira iye; ndipo anamuika
m'mudzi wa Davide, koma osamuika
m'manda a mafumu. 26 Omchitira
chiwembu ndi awa: Zabadi, mwana wa
Simeati wamkazi mAmoni; ndi Yoza-
badi, mwana wa Simiriti wamkazi
mMoabu. 27 Za ana ache tsono,
ndi katundu wamkuru anamsenza, ndi
kumanganso kwa nyumba ya Mulu-
ngu, taonani, zilembedwa m'buku
lomasulira la mafumu. Ndipo Ama-
ziya mwana wache anakhala mfumu
m'malo mwache.

25 Amaziya anali wa zaka ma-
kumi awiri mphambu zisanu
polowa ufumu wache, nakhala mfumu
m'Yerusalemu zaka makumi awiri
mphambu zisanu ndi zinai; ndi
dzina la mache ndiye Yehoadana wa
ku Yerusalemu. 2 Ndipo anachita
zoongoka pa maso pa Yehova, koma
wosachita ndi mtima wangwiro.
3 Kunachitika tsono, utamkhaziki-
kira ufumu, anapha anyamata ache
amene adapha mfumu atate wache.
4 Koma sanapha ana awo, koma
anachita monga umo mulembedwa
m'chilamulo la buku la Mose, monga
Yehova analamulira, ndi kuti, Atate
asafere ana, ndi ana asafere atate;
koma yense afere chimo lache lache.
5 Ndipo Amaziya anamemeza aYuda,
nawaika monga mwa nyumba za
atate awo, atsogoleri a zikwi, ndi
atsogoleri a mazana, ndiwo onse a
Yuda ndi Benjamini; nawawerenga a
zaka makumi awiri ndi mphambu,
nawapeza amuna osankhika zikwi
mazana atatu akuturukira ku nkho-

ndo, ogwira mkondo ndi chikopa.
6 Analemberanso ngwazi zamphamvu
za m'Israyeli zikwi zana limodzi, ku-
walipira matalente a siliva zana
limodzi. 7 Koma anamdzera munthu
wa Mulungu, kuti, Mfumu, khamu la
nkhondo la Israyeli lisapite nanu;
pakuti Yehova sakhala ndi Israyeli,
sakhala ndi ana onse a Efraimu.
8 Koma ngati mumuka, chitani,
limbikani ku nkhondo, Mulungu adza-
kugwetsani pa maso pa adani; pa-
kuti Mulungu ali nayo mphamvu
yakuthandiza ndi ya kugwetsa. 9 Ndi-
po Amaziya anati kwa munthu wa
Mulungu, Koma nanga titani nawo
matalente zana limodzi ndinapatsa
ankhondo a Israyeli? Nati munthu
wa Mulungu, Yehova ali nazo zoposa
izi kukupatsani. 10 Pamenepo Ama-
ziya anawapambutsa, ndiwo ankhondo
anamdzera kuchokera ku Efraimu,
amuke kwawo; potero adapsa mtima
kwambiri pa Yuda, nabwera kwawo
ndi kutentha mtima. 11 Nalimbika
mtima Amaziya, natsogolera anthu
ache, namuka ku chigwa cha Mchere,
nakantha ana a Seiri zikwi khumi.
12 Ndi ana a Yuda anagwira zikwi
khumi ena a moyo, nabwera nawo
pamwamba pa thanthwe, nawakankha
pamwamba pa thanthwe, naphwa-
nyika onsewo. 13 Koma amuna
a nkhondo amene Amaziya anawa-
bwereretsa, kuti asamuke naye ku
nkhondo, anagwera midzi ya Yuda
kuyambira Samariya kufikira Beti-
horoni, nakantha a iwowa zikwi
zitatu, nalanda zofunkha zambiri.
14 Ndipo kunali, atafika Amaziya
atatha kuwapha aEdomu, ndi kubwera
nayo milungu ya ana a Seiri, anaiika
ikhale milungu yache, naigwadira,
naifukizira. 15 Pamenepo mkwiyo
wa Mulungu unayakira Amaziya, ndi-
po anamtumira mneneri amene anati,
Mwafuniranji milungu ya anthu
imene siinalanditsa anthu awo m'dza-
ja lanu? 16 Ndipo kunali, pakula-
nkhula naye mfumu, inanena naye,
Takuika kodi ukhale wopangira
mfumu? leka, angakukanthe. Pa-
menepo mneneri'yo analeka, nati,
Ndidziwa kuti Mulungu watsimikiza
mtima kukuonongani, popeza mwa-
chita ichi ndi kusamvera kupangira
kwanga.
17 Pamenepo Amaziya mfumu ya
Yuda anafunsana ndi ompangira,
natumiza kwa Yoasi mwana wa
Yehoahazi mwana wa Yehu mfumu
ya Israyeli, ndi kuti, Idzani, tionane
maso. 18 Ndi Yoasi mfumu ya Isra-
yeli anatumiza kwa Amaziya mfumu
ya Yuda, ndi kuti, Mtungwi wa ku
Lebano unatumiza kwa mkungudza
wa ku Lebano, ndi kuti, Mpatse mwana
wanga wamwamuna mwana wako
wamkazi akhale mkazi wache; koma
nyama ya ku thengo ya ku Lebano
inapita'po, nipondereza mtungwi.
19 Mukuti, taonani, ndakantha
aEdomu, nukwezeka mtima wanu
kudzikuza; khalani kwanu tsopano,
mungadziutsire tsoka, mungagwe, inu,
ndi Yuda pamodzi ndi inu. 20 Koma
wosamvera Amaziya, pakuti ncha
Mulungu ichi kuti awapereke m'dza-
nja la adani awo; popeza anafuna
milungu ya Edomu. 21 Motero ana-
kwera Yoasi mfumu ya Israyeli, ndipo
iye ndi Amaziya mfumu ya Yuda
anapenyana maso ku Betisemesi, ndi-
wo wa Yuda. 22 Nakanthidwa Yuda
pa maso pa Israyeli, nathawa yense
ku hema kwache. 23 Ndipo Yoasi
mfumu ya Israyeli anagwira Amaziya
mfumu ya Yuda, mwana wa Yoasi
mwana wa Yehoahazi, ku Betisemesi,
nabwera naye ku Yerusalemu, naga-
mula linga la Yerusalemu kuyambira
chipata cha Efraimu kufikira chipata
cha ku ngondya, mikono mazana anai.
24 Natenga golidi ndi siliva zonse, ndi
zipangizo zonse zopezeka m'nyumba
ya Mulungu kwa Obedi Edomu, ndi
chuma cha nyumba ya mfumu, a chi-
kole omwe; nabwerera kumka ku
Samariya.
25 Ndipo Amaziya mwana wa Yoasi
mfumu ya Yuda anakhala ndi moyo,
atamwalira Yoasi mwana wa Yehoahazi
mfumu ya Israyeli, zaka khumi ndi
zisanu. 26 Machitidwe ena tsono a
Amaziya, oyamba ndi otsiriza, taonani,
salembedwa kodi m'buku la mafumu
a Yuda ndi Israyeli? 27 Ndipo chipa-
mbukire Amaziya kusatsata Yehova,
anamchitira chiwembu m'Yerusalemu,
nathawira ku Lakisi iyeyu; koma
anatuma omtsatira ku Lakisi, namu-
pha komweko. 28 Namnyamula pa
akavalo, namuika pamodzi ndi makolo
ache m'mudzi wa Yuda.

26 Ndipo anthu onse aYuda ana-
tenga Uziya, ndiye wa zaka
khumi mphambu zisanu ndi chimodzi,
namlonga ufumu m'malo mwa atate

wache Amaziya. 2 Iye anamanga
Eloti, naubweza kwa Yuda, mfumu
itagona ndi makolo ache. 3 Uziya
anali wa zaka khumi mphambu
zisanu ndi chimodzi polowa ufumu
wache, nakhala mfumu m'Yerusa-
lemu zaka makumi asanu mphambu
ziwiri; ndi dzina la mache ndiye
Yekoliya wa ku Yerusalemu. 4 Na-
chita iye zoongoka pa maso pa Yehova,
monga mwa zonse adazichita atate
wache Amaziya. 5 Ndipo iye anali
munthu wakufuna Mulungu masiku
a Zekariya, ndiye wozindikira maso-
mphenya a Mulungu; ndipo masiku
akufunira Yehova iye, Mulungu ana-
mlemereza; 6 popeza anaturuka,
nayambana ndi aFilisti, nagamula
linga la Gati, ndi linga la Yabine, ndi
linga la Asidodi; namanga midzi
m'dziko la Asidodi, ndi mwa aFilisti.
7 Ndipo Mulungu anamthandiza poya-
mbana ndi aFilisti, ndi aArabu okhala
m'Guribaala, ndi aMeuni. 8 Ndipo
aAmoni anampatsa Uziya mitulo;
ndi dzina lache linabuka mpaka polo-
wera ku Aigupto; pakuti analimbika
chilimbikire. 9 Uziya anamanganso
nsanja m'Yerusalemu pa chipata cha
ku ngondya, ndi pa chipata cha ku
chigwa, ndi popindika linga; nazili-
mbikitsa. 10 Namanga nsanja m'chi-
pululu, nakumba zitsime zambiri;
popeza anali nazo zoweta zambiri;
ku madambo, ndi ku zidikha; na-
khala nawo olima minda, ndi osunga
mpesa ku mapiri ndi ku nthaka yo-
patsa bwino; pakuti ndiye mlimi.
11 Uziya anali nalonso khamu la
anthu a nkhondo, oturuka ku nkhondo
magulu magulu; nawawerenga monga
mwa mawerengedwe awo ndi dzanja
la mlembi Yeyeli, ndi kapitao Maseya,
monga anawauza Hananiya kazembe
wina wa mfumu. 12 Chiwerengo
chonse cha akuru a nyumba za ma-
kolo, ndiwo ngwazi za mphamvu, ndi-
cho zikwi ziwiri mphambu mazana
asanu ndi limodzi. 13 Ndipo m'dza-
nja mwawo munali khamu la nkhondo
zikwi mazana atatu mphambu zikwi
zisanu ndi ziwiri kudza mazana asanu
ochita nkhondo ndi mphamvu yai-
kuru, kuthandiza mfumu alimbane
ndi adani. 14 Ndipo Uziya anawa-
konzeratu ankhondo onse zikopa, ndi
mikondo, ndi zisoti za chitsulo, ndi
maraya a chitsulo, ndi mauta, ndi
miyala yoponyera. 15 Napanga m'Ye-
rusalemu makina, opangidwa ndi eni
luso, akhale pa nsanja ndi ku ngondya,
aponye nawo mibvi ndi miyala yai-
kuru. Ndi dzina lache linamveka
kutali; pakuti anathandizidwa moda-
bwiza, mpaka analimbikatu.
16 Koma atakhala wamphamvu,
mtima wache unakwezeka momuo-
nonga, nalakwira Yehova Mulungu
wache; popeza analowa m'kachisi
wa Yehova kufukiza pa guwa la
nsembe la chofukiza. 17 Ndipo Aza-
riya wansembe analowa pambuyo
pache, ndi pamodzi naye ansembe a
Yehova makumi asanu ndi atatu,
ndiwo olimba mtima; 18 natsutsana
ndi mfumu Uziya, nati kwa iye, Siku-
yenera inu, Uziya, kufukizira Yehova,
koma ansembe ana a Aroni opatuli-
dwira kufukiza; turukani m'malo
opatulika; pakuti mwalakwa; Ye-
hova Mulungu sakulemekezani'po.
19 Koma Uziya anapsa mtima, mbale
ya zofukiza iri m'dzanja lache kufu-
kiza nayo; ndipo pakupsa mtima
nawo ansembe, khate linabuka pa
mphumi pache, pa maso pa ansembe
m'nyumba ya Yehova, pa mbali pa
guwa lofukiza'po. 20 Ndipo Azariya
wansembe wamkulu, ndi ansembe
onse, anampenya, ndi kuona kuti anali
wakhate pa mphumi pache, namka-
nkhiza msanga ku bwalo; nafulumi-
ranso yekha kuturuka'ko, pakuti Ye-
hova adamkantha. 21 Ndipo mfumu
Uziya anali wakhate mpaka tsiku la
imfa yache, nakhala m'nyumba ya
padera, popeza ndiye wakhate; pa-
kuti anadulidwa ku nyumba ya Ye-
hova; ndi Yotamu mwana wache
anayang'anira nyumba ya mfumu, na-
weruza anthu a m'dziko. 22 Machi-
tidwe ena tsono a Uziya, oyamba ndi
otsiriza, anawalemba Yesaya mneneri
mwana wa Amosi. Ndipo Uziya ana-
gona ndi makolo ache, namuika ndi
makolo ache ku manda kwa mafumu;
pakuti anati, Ndiye wakhate; ndi
Yotamu mwana wache anakhala mfu-
mu m'malo mwache.

27 Yotamu anali wa zaka ma-
kumi awiri mphambu zisanu
polowa ufumu wache, nakhala mfu-
mu m'Yerusalemu zaka khumi ndi
zisanu ndi chimodzi; ndi dzina la
mache ndiye Yesusa mwana wa Za-
doki. 2 Ndipo anachita zoongoka pa
maso pa Yehova, monga umo adachi-
tira atate wache Uziya; pokhapo sa-

nalowa m'kachisi wa Yehova. Koma
anthu anachitabe zobvunda. 3 Ana-
manga chipata cha ku mtunda cha
nyumba ya Yehova, ndi pa linga la
Ofeli anamanga kwakukuru. 4 Na-
manga midzi m'mapiri a Yuda, ndi
m'nkhalango anamanga nyumba za
nsanja, ndi nsanja zomwe. 5 Ana-
yambananso ndi mfumu ya ana a
Amoni, namgonjetsa. Ndi ana a
Amoni anamninkha chaka chomwechi
matalente a siliva zana limodzi, ndi
miyeso ya tirigu zikwi khumi, ndi ya
barele zikwi khumi. Ana a Amoni
anabwera nazo zomwezo kwa iye cha-
ka chachiwiri ndi chachitatu chomwe.
6 Momwemo Yotamu anakula mpha-
mvu, popeza anakonza njira zache
pa maso pa Yehova Mulungu wache.
7 Machitidwe ena tsono a Yotamu,
ndi nkhondo zache zonse, ndi njira
zache, taonani, zalembedwa m'buku
la mafumu a Israyeli ndi Yuda.
8 Anali wa zaka makumi awiri
mphambu zisanu polowa ufumu wa-
che, nakhala mfumu m'Yerusalemu
zaka khumi mphambu zisanu ndi
chimodzi. 9 Ndipo Yotamu anagona
ndi makolo ache, namuika m'mudzi
wa Davide ; ndi Ahazi mwana wache
anakhala mfumu m'malo mwache.

28 Ahazi anali wa zaka makumi
awiri polowa ufumu wache,
nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka
khumi mphambu zisanu ndi chi-
modzi ; koma sanachita zoongoka pa
maso pa Yehova ngati Davide kholo
lache, 2 koma anayenda m'njira
za mafumu a Israyeli, napangiranso
aBaala mafano oyenga. 3 Nafuki-
zanso yekha m'chigwa cha mwana
wa Hinomu, napsereza ana ache
m'moto, monga mwa zonyansa za
amitundu, amene Yehova anawainga
pa maso pa ana a Israyeli. 4 Naphera
nsembe, nafukiza ku misanje, ndi ku
zitunda, ndi pa tsinde pa mtengo uli
wonse wogudira. 5 Chifukwa cha-
che Yehova Mulungu wache anampe-
reka m'dzanja la mfumu ya Aramu ;
ndipo anamkantha, natenga ndende
unyinji waukuru wa anthu ache, na-
fika nawo ku Damasiko. Anapere-
kedwanso iye m'dzanja la mfumu ya
Israyeli, amene anamkantha maka-
nthidwe akuru. 6 Pakuti Peka mwa-
na wa Remaliya anapha ku Yuda
tsiku limodzi zikwi zana limodzi ndi
makumi awiri, ngwazi zonsezo ; po-
peza adasiya Yehova Mulungu wa
makolo awo. 7 Ndipo Zikiri munthu
wamphamvu wa Efraimu anapha
Maseya mwana wa mfumu, ndi Azri-
kamu woyang'anira nyumba, ndi Eli-
kana wotsatana ndi mfumu. 8 Ndipo
ana a Israyeli anatenga ndende ena
a abale awo zikwi mazana awiri,
akazi, ana amuna ndi akazi, nalanda-
nso kwa iwo zofunkha zambiri, na-
bwera nazo zofunkha'zo ku Samariya.
9 Koma panali mneneri wa Yehova
pomwepo, dzina lache Odedi ; natu-
ruka iye kukomana nayo nkhondo
ikudza'yo ku Samariya, nanena nawo,
Taonani, popeza Yehova Mulungu wa
makolo anu anakwiya ndi Yuda, anawa-
pereka m'dzanja lanu, nimunawapha
ndi kupsa mtima kofikira kumwamba.
10 Ndipo tsopano mukuti mugonjetse
ana a Yuda ndi Yerusalemu akhale
akapolo ndi adzakazi anu ; palibe
nanunso kodi mirandu yoparamula
kwa Yehova Mulungu wanu ? 11 Mu-
ndimvere tsono, bwezani andende
amene munawatenga ndende a abale
anu ; pakuti mkwiyo waukali wa
Yehova uli pa inu. 12 Pamenepo
akuru ena a ana a Efraimu, Azariya
mwana wa Yohanana, Berekiya mwa-
na wa Mesilemoti, ndi Yehizikiya
mwana wa Salumu, ndi Amasa mwana
wa Hadilai, anaukira aja ofuma ku
nkhondo, 13 nanena nawo, Musalowa
nawo andende kuno ; pakuti inu
mukuti mutiparamulitse kwa Yehova,
kuonjezera pa machimo athu ndi
zoparamula zathu ; pakuti tapara-
mula kwakukuru, ndipo pali mkwiyo
waukali pa Israyeli. 14 Pamenepo
eni zida anasiya andende ndi zofunkha
pa maso pa akalonga ndi msonkhano
wonse. 15 Nanyamuka amuna ochu-
lidwa maina, natenga andende, na-
bveka a usiwa onse mwa iwo ndi
zofunkha'zo, nawapatsa zobvala, ndi
nsapato, nawadyetsa ndi kuwamwetsa,
nawadzoza, nasenza ofoka awo onse
pa aburu, nafika nawo ku Yeriko,
mudzi wa migwalangwa, kwa abale
awo ; nabwerera iwo kunka ku
Samariya.

16 Nthawi yomweyi mfumu Ahazi
anatumiza kwa mafumu a Asuri
amthandize. 17 Pakuti aEdomu ana-
dzanso, nakantha Yuda, natenga
andende. 18 AFilisti omwe adagwa
m'midzi ya ku chidikha, ndi ya ku
mwela kwa Yuda, nalanda Betise-

mesi, ndi Azaloni, ndi Gederoti, ndi
Soko ndi miraga yache, ndi Timna
ndi miraga yache; nakhala iwo
komweko. 19 Pakuti Yehova ana-
chepetsa Yuda chifukwa cha Ahazi
mfumu ya Israyeli; popeza iye ana-
chita chomasuka pakati pa Yuda, na-
lakwira Yehova kwambiri. 20 Ndipo
Tiligati Pilineseri mfumu ya Asuri
anadza kwa iye, namsautsa osamli-
mbikitsa. 21 Pakuti Ahazi anala-
nda'ko za m'nyumba ya Yehova, ndi
za m'nyumba ya mfumu, ndi ya aka-
longa, nazipereka kwa mfumu ya
Asuri, osathandizidwa nazo. 22 Ndi-
po nthawi ya nsautso yache anaonjeza
kulakwira Yehova, mfumu Ahazi
yemweyo. 23 Popeza anaphera nse-
mbe milungu ya Damasiko yomka-
ntha, nati, Popeza milungu ya ma-
fumu a Aramu iwathandiza, ndiiphere
nsembe, indithandize inenso. Koma
inamkhumudwitsa iye, ndi aIsrayeli
onse. 24 Ndipo Ahazi anasonkhani-
tsa zipangizo za m'nyumba ya Mu-
lungu, naduladula zipangizo za m'nyu-
mba ya Mulungu, natseka pa makomo
a nyumba ya Yehova, nadzimangira
maguwa a nsembe m'ngondya ziri
zonse za Yerusalemu. 25 Ndi m'midzi
iri yonse ya Yuda anamanga misanje
ya kufukizira milungu yina, nautsa
mkwiyo wa Yehova Mulungu wa
makolo ache. 26 Machitidwe ena
tsono, ndi njira zache zonse, zoyamba
ndi zotsiriza, taonani, zilembedwa
m'buku la mafumu a Yuda ndi Isra-
yeli. 27 Ndi Ahazi anagona ndi ma-
kolo ache, namuika m'mudzi wa
Yerusalemu; pakuti sanadza naye
ku manda a mafumu a Israyeli; ndipo
Hezekiya mwana wache anakhala
mfumu m'malo mwache.

29 Hezekiya analowa ufumu wa-
che ali wa zaka makumi awiri
mphambu zisanu, nakhala mfumu
m'Yerusalemu zaka makumi awiri
mphambu zisanu ndi zinai; ndi dzina
la mache ndiye Abiya mwana wa
Zekariya. 2 Nachita iye zoongoka
pa maso pa Yehova, monga umo
monse adachitira Davide kholo lache.
3 Chaka choyamba cha ufumu wache,
mwezi woyamba, anatsegula pa ma-
komo a nyumba ya Yehova, napako-
nzanso. 4 Nalowetsa ansembe ndi
aLevi, nawasonkhanitsa pa malo po-
yera ku m'mawa, 5 nanena nawo,
Ndimvereni, aLevi inu, dzipatuleni,
nimupatule nyumba ya Yehova Mu-
lungu wa makolo anu, ndi kuchotsa
zoipsa m'malo opatulika. 6 Pakuti
analakwa makolo athu, nachita choipa
pa maso pa Yehova Mulungu wathu,
namsiya, natembenuza nkhope zawo
osapenya chokhalamo Yehova, na-
mfulatira. 7 Anatsekanso pa khomo
la likole, nazima nyali'zo, osafuki-
zanso zonunkhira kapena kupereka
nsembe zopsereza m'malo opatulika
kwa Mulungu wa Israyeli. 8 Motero
mkwiyo wa Yehova unali pa Yuda
ndi Yerusalemu, nawapereka anje-
njemere, nakhale chodabwiza ndi
chotsonyetsa, monga umo muonera
m'maso mwanu. 9 Pakuti taonani,
makolo athu adagwa ndi lupanga,
ndi ana athu amuna ndi akazi ndi
akazi athu ali andende chifukwa cha
ichi. 10 Tsono mu mtima mwanga
nditi ndichite chipangano ndi Yehova
Mulungu wa Israyeli, kuti mkwiyo
wache waukali utembenuke kuticho-
kera. 11 Ana anga, musazengereza
tsopano; popeza Yehova anakusa-
nkhani inu muime pa maso pache,
kumtumikira Iye, ndi kuti mukhale
atumiki ache ndi kufukiza zonunkhira.

12 Pamenepo ananyamuka aLevi,
Mahati mwana wa Amasai, ndi Yoeli
mwana wa Azariya, a ana a aKohati;
ndi a ana a Merari, Kisi mwana wa
Abidi, ndi Azariya mwana wa Yeha-
leleli; ndi a aGerisoni, Yowa mwana
wa Zima, ndi Edeni mwana wa Yowa;
13 ndi a ana a Elizafana, Simri ndi
Yeueli; ndi a ana a Asafu, Zekariya
ndi Mataniya; 14 ndi a ana a Hemani,
Yehueli ndi Simei; ndi a ana a Ye-
dutuni, Semaya ndi Uziyeli. 15 Ndipo
anamemeza abale awo, nadzipatula,
nalowa monga adawauza mfumu mwa
mau a Yehova, kuyeretsa nyumba ya
Yehova. 16 Ndipo ansembe analowa
m'kati mwache mwa nyumba ya Ye-
hova kuiyeretsa, naturutsira ku bwalo
la nyumba ya Yehova zoipsa zonse
anazipeza m'kachisi wa Yehova. Na-
zilandira aLevi, kuziturutsira kunja
ku mtsinje wa Kedroni. 17 Anaya-
mba tsono kuipatula tsiku loyamba
la mwezi woyamba, nafikira ku likole
la Yehova tsiku lachisanu ndi chitatu
la mwezi, naipatula nyumba ya Ye-
hova m'masiku asanu ndi atatu;
natsiriza tsiku la khumi ndi chisanu
ndi chimodzi. 18 Pamenepo analowa
m'kati'mo kwa mfumu Hezekiya, nati,

Tayeretsa nyumba yonse ya Yehova,
ndi guwa la nsembe yopsereza, ndi
zipangizo zache zonse, ndi gome la
mkate woonekera, ndi zipangizo zache
zonse. **19** Zipangizo zonse zomwe
adazitaya mfumu Ahazi m'ufumu wa-
che m'kulakwa kwache kuja, tazi-
konza, ndi kuzipatula ; ndipo taonani,
ziri ku guwa la nsembe la Yehova.

20 Pamenepo mfumu Hezekiya ana-
lawira mamawa, nasonkhanitsa aka-
longa a m'mudzi, nakwera kumka ku
nyumba ya Yehova. **21** Ndipo ana-
bwera nazo ng'ombe zisanu ndi ziwiri,
ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi
ziwiri, ndi ana a nkhosa asanu ndi
awiri, ndi atonde asanu ndi awiri,
zikhale nsembe ya uchimo ya ufumu,
ndi ya malo opatulika, ndi ya Yuda.
Ndipo anawauza ansembe ana a Aroni
azipereke pa guwa la nsembe la
Yehova. **22** Momwemo anapha ng'o-
mbe'zo, ndi ansembe analandira mwazi,
nauwaza pa guwa la nsembe, napha
nkhosa za mphongo'zo, nawaza mwazi
pa guwa la nsembe ; anaphanso ana
a nkhosa'wo, nawaza mwazi pa guwa
la nsembe. **23** Pamenepo anayandi-
kiza nawo atonde a nsembe ya uchimo
pa maso pa mfumu ndi msonkhano ;
ndipo iwo anawasanjika manja awo,
24 ndi ansembe'wo anawapha, nachita
nsembe ya uchimo ndi mwazi wawo
pa guwa la nsembe, kuchita chotete-
zera aIsrayeli onse ; pakuti mfumu
idauza kuti nsembe yopsereza ndi
nsembe ya uchimo zikhale za aIsra-
yeli onse. **25** Ndipo anaika aLevi
m'nyumba ya Yehova ndi nsanje, ndi
zisakasa, ndi azeze, monga umo adau-
zira Davide, ndi Gadi mlauli wa
mfumu, ndi Natani mneneri'yo ; pa-
kuti lamulo ili lidafuma kwa Yehova
mwa aneneri ache. **26** ALevi tsono
anaimirira ndi zoyimbira za Davide,
ndi ansembe anakhala ndi malipenga.
27 Nanena Hezekiya kuti apereke
nsembe yopsereza pa guwa la nsembe.
Ndipo pakuyamba nsembe yopsereza,
inayambanso nyimbo ya Yehova ndi
malipenga, pamodzi ndi zoyimbira za
Davide'yo mfumu ya Israyeli. **28** Ndi
msonkhano wonse unalambira, ndi
oyimbira anayimba, ndi a malipenga
anaomba ; zonsezi mpaka adatsiriza
nsembe yopsereza. **29** Ndipo atatsi-
riza kupereka'ku, mfumu ndi onse
opezeka pamodzi naye anawerama,
nalambira. **30** Hezekiya mfumu ndi
akalonga anauzanso aLevi ayimbire
Yehova zomlemekeza ndi mau a
Davide ndi a Asafu mlauli. Ndipo ana-
yimbira zomlemekeza mokondwera,
nawerama mitu yawo, nalambira.
31 Pamenepo Hezekiya anayankha,
nati, Tsopano mwadzipatulira kwa
Yehova, senderani, bwerani nazo
nsembe zophera ndi nsembe zoya-
mika ku nyumba ya Yehova. Ndi
msonkhano unabwera nazo nsembe
zophera ndi nsembe zoyamika, ndi
onse a mtima wofuna mwini ana-
bwera nazo nsembe zopsereza. **32** Ndi
kuwerenga kwache kwa nsembe zo-
psereza unabwera nazo msonkha-
no'wo ndiko ng'ombe makumi asanu
ndi awiri, nkhosa za mphongo zana
limodzi, ndi ana a nkhosa mazana
awiri ; zonsezi nza nsembe yopsereza
ya Yehova. **33** Ndi zinthu zopatulika
zinafikira ng'ombe mazana asanu ndi
limodzi, ndi nkhosa zikwi zitatu.
34 Koma ansembe anaperewera, osa-
khoza kusenda nsembe zonse zopse-
reza ; m'mwemo abale awo aLevi
anawathandiza, mpaka idatha nchi-
to'yi, mpaka ansembe adadzipatula ;
pakuti aLevi anaposa ansembe m'ku-
ongoka mtima kwawo kudzipatula.
35 Ndiponso zidachuruka nsembe zo-
psereza, pamodzi ndi mafuta a nsembe
za mtendere, ndi nsembe zothira za
nsembe yopsereza iri yonse. Momwe-
mo utumiki wa nyumba ya Yehova
unalongosoka. **36** Nakondwera Heze-
kiya ndi anthu onse pa ichi Mulungu
adakonzeratu anthu ; pakuti chi-
nthu'chi chidachitika modzidzimutsa.

30 Ndipo Hezekiya anatumiza
kwa Israyeli ndi Yuda onse,
nalembanso akalata kwa Efraimu ndi
Manase, kuti abwere ku nyumba ya
Yehova ku Yerusalemu, kuchitira
Yehova Mulungu wa Israyeli Paskha.
2 Pakuti mfumu idapangana ndi
akuru ache, ndi msonkhano wonse
wa m'Yerusalemu, kuti achite Paskha
mwezi wachiwiri. **3** Pakuti sana-
khoza kumchita nthawi ija, popeza
ansembe odzipatulira sanafikira, ndi
anthu sadasonkhana ku Yerusale-
mu. **4** Ndipo chinthu'chi chinayenera
m'maso mwa mfumu ndi msonkhano
wonse. **5** Motero anakhazikitsa mau
kulalikira mwa Israyeli lonse, kuya-
mbira Beereseba kufikira ku Dani, kuti
abwere kuchitira Yehova Mulungu wa
Israyeli Paskha ku Yerusalemu ; pa-

kuti nthawi yaikuru sanachita monga
mudalembedwa. 6 Tsono a mtokoma
anamuka ndi akalata ofuma kwa
mfumu ndi akuru ache mwa Israyeli
ndi Yuda lonse, monga inauza mfu-
mu ndi kuti, Inu ana a Israyeli,
bwerani kwa Yehova Mulungu wa
Abrahamu, Isake, ndi Israyeli, kuti
Iye abwere kwa otsala anu opulu-
muka m'dzanja la mafumu a Asuri.
7 Ndipo musamakhala ngati makolo
anu ndi abale anu, amene analakwira
Yehova Mulungu wa makolo awo,
motero kuti anawapereka apasuke,
monga mupenya. 8 Musamakhala
ouma khosi monga makolo anu;
koma gwiranani dzanja ndi Yehova,
nimulowe m'malo ache opatulika,
amene anapatula kosatha, ndi kutu-
mikira Yehova Mulungu wanu; kuti
mkwiyo wache waukali utembenuke
kwa inu. 9 Pakuti mukabwera kwa
Yehova, abale anu ndi ana anu adza-
peza chifundo pa maso pa iwo ana-
watenga ndende, nadzalowanso m'dzi-
ko muno; pakuti Yehova Mulungu
wanu ngwa chisomo ndi chifundo;
sadzakuyang'anirani ku mbali ngati
mubwera kwa Iye. 10 Ndipo a mto-
koma anapitira m'midzi m'midzi mwa
dziko la Efraimu ndi Manase, mpaka
Zebuloni; koma anawaseka pwe-
pwete nawanyodola. 11 Komatu ena
a Aseri ndi Manase ndi a Zebuloni
anadzichepetsa, nadza ku Yerusalemu.
12 Ku Yuda komwe kunali dzanja la
Mulungu lakuwapatsa mtima umodzi,
kuchita chowauza mfumu ndi akuru
mwa mau a Yehova. 13 Nasonkhana
ku Yerusalemu anthu ambiri kuchita
madyerero a mkate wopanda chotu-
pitsa mwezi wachiwiri, msonkhano
waukuru ndithu. 14 Ndipo anauka
nachotsa maguwa a nsembe okhala
m'Yerusalemu, nachotsa pofukizira
zonunkhira, naziponya m'mtsinje wa
Kedroni. 15 Pamenepo anaphera Pa-
skha tsiku la khumi ndi chinai la
mwezi wachiwiri, ndipo ansembe ndi
aLevi anachita manyazi, nadzipatula,
nabwera nazo nsembe zopsereza ku
nyumba ya Yehova. 16 Naima
m'malo mwawo mwa kulongosoka
kwawo, monga mwa chilamulo cha
Mose munthu wa Mulungu'yo; anse-
mbe anawaza mwazi, ataulandira ku
dzanja la aLevi. 17 Pakuti munali
ambiri mu msonkhano sanadzipatula;
potero aLevi anayang'anira kupha za
Paskha kwa ali yense wosakhala wo-
yera, kuwapatulira Yehova. 18 Pa-
kuti anthu aunyinji, ndiwo ambiri
a Efraimu, ndi Manase, Isakara,
ndi Zebuloni, sanadziyeretsa, koma
anadya Paskha mosati monga mu-
nalembedwa. 19 Koma Hezekiya
anawapempherera, ndi kuti, Yehova
wabwino akhululukire yense wakuika
mtima wache kufuna Mulungu Ye-
hova, Mulungu wa makolo ache, chi-
nkana sanayeretsedwa monga mwa
mayeretsedwe a malo opatulika.
20 Ndipo Yehova anamvera Hezekiya,
nawachiritsa anthu. 21 Ndipo ana
a Israyeli opezeka m'Yerusalemu ana-
chita madyerero a mkate wopanda
chotupitsa masiku asanu ndi awiri
ndi chimwemwe chachikuru; ndi
aLevi ndi ansembe analemekeza Ye-
hova tsiku ndi tsiku ndi zoyimbira
zakuliritsa kwa Yehova. 22 Ndipo
Hezekiya ananena motonthoza mtima
kwa aLevi onse akuzindikira bwino
za utumiki wa Yehova. Ndipo ana-
dya pa mkomano masiku asanu ndi
awiri, naphera nsembe zoyamika, ndi
kulemekeza Yehova Mulungu wa
makolo awo. 23 Ndipo msonkhano
wonse unapangana kuchita masiku
asanu ndi awiri ena, nachita masiku
asanu ndi awiri ena ndi chimwemwe.
24 Pakuti Hezekiya mfumu ya Yuda
anapatsa msonkhano ng'ombe chikwi
chimodzi, ndi nkhosa zikwi zisanu
ndi ziwiri; ndi akuru anapatsa mso-
nkhano ng'ombe chikwi chimodzi, ndi
nkhosa zikwi khumi; ndipo ansembe
ambiri adadzipatula. 25 Ndi mso-
nkhano wonse wa Yuda, pamodzi ndi
ansembe ndi aLevi, ndi msonkhano
wonse wochokera kwa Israyeli, ndi
alendo ochokera ku dziko la Israyeli,
ndi okhala m'Yuda, anakondwera.
26 Momwemo munali chimwemwe
chachikuru m'Yerusalemu; pakuti
kuyambira masiku a Solomo mwana
wa Davide mfumu ya Israyeli simu-
nachitika chotero m'Yerusalemu.
27 Pamenepo ansembe aLevi anauka,
nadalitsa anthu; ndi mau awo ana-
mveka, ndi pemphero lawo lidakwera
pokhala pache popatulika kumwa-
mba.

31 Chitatha ichi chonse tsono,
aIsrayeli onse opezeka'ko ana-
turuka kumka ku midzi ya Yuda,
naphwanya zoimiritsa, nalikha zifa-
nizo, nagamula misanje ndi maguwa

a nsembe m'Yuda monse, ndi m'Benja-
mini, m'Efraimunso, ndi m'Manase,
mpaka adazionanga zonse. Pame-
nepo ana onse a Israyeli anabwerera,
yense ku dziko lache ndi ku midzi
yawo. 2 Ndipo Hezekiya anaika
zigawo za ansembe ndi aLevi, monga
mwa magawidwe awo, yense monga
mwa utumiki wache, ndi ansembe ndi
aLevi, achite nsembe zopsereza ndi
nsembe zoyamika kutumikira, ndi
kuyamika, ndi kulemekeza, ku zipata
za chigono cha Ambuye. 3 Naikanso
gawo la mfumu lotapa pa chuma
chache la nsembe zopsereza, ndilo la
nsembe zopsereza za m'mawa ndi
madzulo, ndi la nsembe zopsereza za
masabata, ndi za pokhala mwezi, ndi
za nyengo zoikika, monga mulembe-
dwa m'chilamulo cha Yehova. 4 Ana-
uzanso anthu okhala m'Yerusalemu
apereke gawo la ansembe ndi aLevi,
kuti iwowa alimbike m'chilamulo cha
Yehova. 5 Ndipo pobuka mau aja,
ana a Israyeli anapereka mochuruka,
zobala zoyamba za tirigu, vinyo, ndi
mafuta, ndi uchi, ndi za zipatso zonse
za m'minda, ndi limodzi la magawo
khumi la zonse anabwera nazo mochu-
ruka. 6 Ndi ana a Israyeli ndi Yuda
okhala m'midzi ya Yuda, iwonso
anabwera nalo limodzi la magawo
khumi la ng'ombe, ndi nkhosa,
ndi limodzi la magawo khumi la
zinthu zopatulika, zopatulikira Yehova
Mulungu wawo; naziunjika miuru
miuru. 7 Mwezi wachitatu anaya-
mba kuika miyalo ya miuru'yi, nai-
tsiriza mwezi wachisanu ndi chiwiri.
8 Ndipo pamene Hezekiya ndi akuru
ache anadza, naona miuru'yi, anale-
mekeza Yehova, nadalitsa anthu ache
aIsrayeli. 9 Pamenepo Hezekiya ana-
funsana ndi ansembe ndi aLevi za
miuru'yi. 10 Ndipo Azariya wanse-
mbe wamkuru wa nyumba ya Zadoki
anamyankha, nati, Chiyambire anthu
anabwera nazo zopereka ku nyumba
ya Yehova, tadya takhuta, ndipo zati-
tsalira zambiri; pakuti Yehova ana-
dalitsa anthu ache; ndipo suku ku-
churuka kwa chotsala. 11 Pamenepo
Hezekiya anawauza akonze zipinda
m'nyumba ya Yehova; nazikonza.
12 Ndipo anabwera nazo nsembe zo-
kweza. ndi amodzi a magawo khumi,
ndi zinthu zopatulika, mokhulupirika;
ndi mkuru woyang'anira izi ndiye
Konaniya mLevi, ndi Simei mng'ono
wache ndiye wotsatana naye. 13 Ndi
Yeiyeli, ndi Azaziya, ndi Nahati, ndi
Asaheli, ndi Yerimoti, ndi Yozabadi,
ndi Eliyeli, ndi Ismakiya, ndi Mahati,
ndi Benaya, ndiwo akapitao omvera
Konaniya ndi Simei mng'ono wache,
oikidwa ndi Hezekiya mfumu ndi
Azariya mkuru wa ku nyumba ya
Mulungu. 14 Ndipo Kore mwana
wa Imna mLevi, wa ku chipata cha
ku m'mawa, anayang'anira zopereka
zaufulu za Mulungu, kugawira nse-
mbe zokweza za Yehova, ndi zopatu-
likitsa. 15 Ndi omvera iye ndiwo
Edeni, ndi Minyamini, ndi Yesuwa,
ndi Semaya, Amariya, ndi Sekaniya,
m'midzi ya ansembe, kugawira abale
awo m'zigawo zawo mokhulupirika,
akuru monga ang'ono; 16 pamodzi
ndi iwo oyesedwa mwa chibadwidwe
cha amuna, kuyambira a zaka zitatu
ndi mphambu, kwa ali yense amene
adalowa m'nyumba ya Yehova, monga
mwa nchito yache pa tsiku lache,
kukachita za utumiki wawo m'udikiro
wawo monga mwa zigawo zawo;
17 ndi iwo oyesedwa mwa chibadwi-
dwe cha ansembe mwa nyumba za
makolo awo, ndi aLevi, kuyambira a
zaka makumi awiri ndi mphambu
m'udikiro mwawo, monga mwa zi-
gawo zawo; 18 ndi iwo oyesedwa
mwa chibadwidwe cha ana awo
ang'ono onse, akazi awo, ndi ana awo
amuna ndi akazi, mwa msonkhano
wonse; pakuti m'kukhulupirika kwa-
wo anadzipatula akhale opatulika;
19 panalinso amuna mwa ana a Aroni
ansembe, okhala m'minda ya ku busa
kwa midzi yawo, m'mudzi uli wonse,
ochulidwa maina awo, agawire amuna
onse mwa ansembe, ndi onse mwa
aLevi, oyesedwa mwa chibadwidwe
magawo awo. 20 Momwemo ana-
chita Hezekiya mwa Yuda lonse, na-
chita chokoma, ndi choyenera, ndi
chokhulupirika, pa maso pa Yehova
Mulungu wache. 21 Ndipo m'nchito
iri yonse anaiyamba m'utumiki wa
nyumba ya Mulungu, ndi m'chila-
mulo, ndi m'mauzo, kufuna Mulungu
wache, anachita ndi mtima wache
wonse, nalemerera nayo.

32 Zitatha zinthu izi zokhulupi-
rika, anadza Sanakeribu mfu-
mu ya Asuri, nalowera Yuda, nama-
ngira midzi ya malinga misasa, nati
adzigonjetsere iyi. 2 Ndipo pakuona
Hezekiya kuti wadza Sanakeribu, ndi

kuti nkhope yache inalunjikitsa kuya-
mbana nkhondo ndi Yerusalemu,
3 anapangana ndi akuru ache, ndi
amphamvu ache, kutseka madzi a
m'akasupe okhala kunja kwa mudzi ;
namthandiza iwo. 4 Nasonkhana
anthu ambiri, natseka akasupe onse,
ndi mtsinje woyenda pakati pa dziko,
ndi kuti, Angafike mafumu a Asuri
ndi kupeza madzi ambiri. 5 Ndipo
analimbika mtima, namangitsa linga
lonse mopasuka, nalikweza mpaka
pa nsanja, ndi linga lina kunja kwa-
che, nalimbitsa Milo m'mudzi wa
Davide, napanga zida ndi zikopa zo-
churuka. 6 Naika akazembe a nkho-
ndo alamulire anthu, nawasonkhani-
tsira kuli iye ku bwalo la ku chipata
cha mudzi, nanena nawo motonthoza
mtima wawo, ndi kuti, 7 Limbani,
mulimbike mtima, musaopa kapena
kutenga nkhawa pa nkhope pa mfumu
ya Asuri ndi aunyinji okhala naye ;
pakuti okhala nafe achuruka koposa
okhala naye ; 8 pamodzi ndi iye pali
dzanja la thupi la nyama ; koma
pamodzi ndi ife pali Yehova Mulungu
wathu, kutithandiza ndi kutigwirira
nkhondo. Ndipo anthu anachiriki-
zika ndi mau a Hezekiya mfumu ya
Yuda.

9 Pambuyo pache Sanakeribu mfu-
mu ya Asuri, akali ku Lakisi ndi
mphamvu yache yonse pamodzi naye,
anatuma anyamata kwa Hezekiya
mfumu ya Yuda, ndi kwa aYuda onse
okhala ku Yerusalemu, ndi kuti,
10 Atero Sanakeribu mfumu ya Asuri,
Mutama chiani kuti mukhala m'linga
m'Yerusalemu ? 11 Sakukopani He-
zekiya, kuti akuperekeni mufe nayo
njala ndi ludzu, ndi kuti, Yehova
Mulungu wathu adzatilanditsa m'dza-
nja la mfumu ya Asuri ? 12 Sanai-
chotsa misanje yache ndi maguwa
ache a nsembe Hezekiya yemweyo,
nauza Yuda ndi Yerusalemu, ndi kuti,
Mugwadire ku guwa la nsembe limodzi
ndi kufukiza zonunkhira pamenepo ?
13 Simudziwa kodi chomwe ine ndi
makolo anga tachitira anthu onse a
m'maiko'mo ? Kodi milungu ya mi-
tundu ya anthu inakhoza konse
kulanditsa dziko lawo m'dzanja la-
nga ? 14 Ndi uti mwa milungu
yonse ya mitundu'yi ya anthu, amene
makolo anga anawaononga konse,
unakhoza kulanditsa anthu ache
m'dzanja mwanga, kuti Mulungu
wako adzakhoza kukulanditsa iwe
m'dzanja mwanga ? 15 Ndipo tsono,
asakunyengeni Hezekiya, ndi kuku-
kopani motero, musamkhulupirira ;
pakuti palibe mulungu wa mtundu
uli wonse wa anthu, kapena ufumu
uli wonse, unakhoza kulanditsa anthu
ache m'dzanja mwanga ; ndipo kodi
Mulungu wanu adzakulanditsani inu
m'dzanja langa ? 16 Ndipo anya-
mata ache anaonjeza kunena motsu-
tsana ndi Yehova Mulungu, ndi mnya-
mata wache Hezekiya. 17 Anale-
mberanso akalata a kunyoza Yehova
Mulungu wa Israyeli, ndi kunena
motsutsana ndi Iye, ndi kuti, Monga
milungu ya mitundu ya anthu a
m'maiko, imene siinalanditsa anthu
awo m'dzanja langa, momwemo Mu-
lungu wa Hezekiya sadzalanditsa anthu
ache m'dzanja mwanga. 18 Ndipo
anapfuula ndi mau akuru m'chine-
nedwe cha aYuda kwa anthu a m'Ye-
rusalemu okhala pa linga, kuwaopsa
ndi kuwabvuta, kuti alande mudzi'wu.
19 Nanenera Mulungu wa Yerusalemu,
monga umo amanenera milungu ya
mitundu ya anthu a pa dziko la pansi,
ndiyo nchito ya manja a anthu.
20 Ndipo Hezekiya mfumu, ndi Yesaya
mneneri mwana wa Amozi, anape-
mphera pa ichi, napfuulira kumwa-
mba. 21 Ndipo Yehova anatuma
wamthenga amene anaononga ngwazi
zamphamvu zonse, ndi atsogoleri, ndi
akazembe, ku chigono cha mfumu
ya Asuri. Nabwerera iye ndi nkhope
ya manyazi ku dziko lache. Ndipo
atalowa m'nyumba ya mulungu wa-
che, iwo oturuka m'matumbo mwa-
che anamupha ndi lupanga pomwepo.
22 Momwemo Yehova analanditsa
Hezekiya ndi okhala m'Yerusalemu
m'dzanja la Sanakeribu mfumu ya
Asuri, ndi m'dzanja la onse ena,
nawatsogolera monsemo. 23 Ndipo
ambiri anabwera nayo mitulo kwa
Yehova ku Yerusalemu, ndi za mtengo
wache, kwa Hezekiya mfumu ya
Yuda ; nakwezeka iye pa maso pa
amitundu onse kuyambira pomwepo.

24 Masiku omwe aja Hezekiya
anadwala pafupi imfa ; ndipo ana-
pemphera kwa Yehova ; ndi Iye
ananena naye, nampatsa chizindi-
kilo chodabwiza. 25 Koma Hezekiya
sanabwezera monga mwa chokoma
anamchitira, pakuti mtima wache
unakwezeka ; chifukwa chache una-

mdzera mkwiyo iye, ndi Yuda, ndi
Yerusalemu. 26 Koma Hezekiya ana-
dzichepetsa m'kudzikuza kwa mtima
wache, iye ndi okhala m'Yerusalemu,
momwemo mkwiyo wa Yehova suna-
wadzera masiku a Hezekiya. 27 Ndi-
po chuma ndi ulemu zinachurukira
Hezekiya, nadzimangira iye zosungi-
ramo siliva, ndi golidi, ndi timiyala ta
mtengo wache, ndi zonunkhira, ndi
zikopa, ndi zipangizo zokoma ziri
zonse ; 28 ndi nyumba zosungiramo
zipatso za tirigu, ndi vinyo, ndi ma-
futa, ndi zipinda za nyama iri yonse,
ndi makola a zoweta. 29 Nadzima-
ngiranso midzi, nadzionera nkhosa
ndi ng'ombe zochuruka ; pakuti Mu-
lungu adampatsa chuma chambiri-
mbiri. 30 Hezekiya yemweyo ana-
tseka kasupe wa ku mtunda wa madzi
a Gihoni, nawapambutsa atsikire ku
madzulo kwa mudzi wa Davide.
Ndipo Hezekiya analemerera nazo
nchito zache zonse. 31 Koma po-
khala naye akazembe a akalonga a
ku Babulo, amene anatumiza kwa
iye kufunsira za chodabwiza chija
chidachitika m'dziko'mo, Mulungu
anamsiya, kumuyesa, kuti adziwe
zonse za mu mtima mwache. 32 Ma-
chitidwe ena tsono a Hezekiya, ndi
nchito zache zokoma, taonani, zile-
mbedwa m'masomphenya a Yesaya
mneneri mwana wa Amozi, ndi
m'buku la mafumu a Yuda ndi Isra-
yeli. 33 Ndipo Hezekiya anagona
ndi makolo ache, namuika pokwerera
ku manda a ana a Davide ; ndi aYuda
onse ndi okhala m'Yerusalemu ana-
mchitira ulemu pa imfa yache.
Ndipo Manase mwana wache ana-
khala mfumu m'malo mwache.

33 Manase anali wa zaka khumi
ndi ziwiri polowa ufumu wa-
che, nakhala mfumu m'Yerusalemu
zaka makumi asanu mphambu zisanu.
2 Nachita choipa pa maso pa Yehova,
monga mwa zonyansa za amitundu,
amene Yehova anawachotsa m'dziko
mwawo pa maso pa ana a Israyeli.
3 Pakuti anamanganso misanje adai-
pasula Hezekiya atate wache, nau-
tsira aBaala maguwa a nsembe, na-
panga zifanizo, nalambira khamu
lonse la ku thambo, nalitumikira.
4 Namanga maguwa a nsembe m'nyu-
mba ya Yehova, imene Yehova adati,
M'Yerusalemu mudzakhala dzina la-
nga ku nthawi zonse. 5 Namangi-
ranso khamu lonse la ku thambo
maguwa a nsembe m'mabwalo awiri
a nyumba ya Yehova. 6 Anapititsa-
nso ana ache pa moto m'chigwa cha
ana a Hinomu, naombeza maula,
nasamalira malodza, nachita za nya-
nga, naika obwebweta ndi openduza ;
anachita zoipa zambiri pa maso pa
Yehova kuutsa mkwiyo wache. 7 Ndi-
po anaika chifanizo chosema cha
fano'lo adachipanga m'nyumba ya
Mulungu, imene Mulungu adati kwa
Davide ndi Solomo mwana wache,
M'nyumba muno ndi m'Yerusalemu
umene ndausankha m'mafuko onse
a Israyeli ndidzaika dzina langa ku
nthawi zonse ; 8 ndipo sindidzasu-
nthanso phazi la Israyeli ku dziko
ndaliikira makolo anu ; pokhapo
asamalire kuchita zonse ndawalamu-
lira, chilamulo chonse, ndi malemba,
ndi maweruzo, mwa dzanja la Mose.
9 Koma Manase analakwitsa Yuda
ndi okhala m'Yerusalemu, kotero kuti
iwo anachita choipa koposa amitundu,
amene Yehova anawaononga pa maso
pa ana a Israyeli. 10 Ndipo Yehova
analankhula ndi Manase ndi anthu
ache, koma sanasamalira. 11 Motero
Yehova anawafikitsira akazembe a
khamu la nkhondo la mfumu ya
Asuri, namgwira Manase ndi zoko-
wera, nammanga matangadza, na-
muka naye ku Babulo. 12 Ndipo
popsinjika iye anapembedza Yehova
Mulungu wache, nadzichepetsa kwa-
mbiri pa maso pa Mulungu wa makolo
ache. 13 Anampempha, ndipo ana-
pembedzeka, namvera kupembedza
kwache, nambwezera ku Yerusalemu
m'ufumu wache. Pamenepo ana-
dziwa Manase kuti Yehova ndiye
Mulungu.

14 Chitatha ichi tsono iye anau-
mangira mudzi wa Davide linga la
kunja, ku madzulo kwa Gihoni,
m'chigwa, mpaka polowera pa chi-
pata cha nsomba ; nazinga Ofeli,
nalikweza kwambiri ; anaikanso aka-
zembe a nkhondo m'midzi yonse ya
malinga ya m'Yuda. 15 Ndipo ana-
chotsa milungu ya chilendo, ndi
fano'li m'nyumba ya Yehova, ndi
maguwa onse ansembe anawamanga
m'phiri la nyumba ya Yehova ndi
m'Yerusalemu, nawataya kunja kwa
mudzi. 16 Namanga guwa la nsembe
la Yehova, naphera'po nsembe za
mtendere ndi zoyamika, nalamulira

Yuda atumikire Yehova Mulungu wa
Israyeli. 17 Koma anthu anapherabe
nsembe pa misanje ; koma anaziphera
Yehova Mulungu wawo. 18 Machi-
tidwe ena tsono a Manase, ndi pe-
mphero lache kwa Mulungu wache,
ndi mau a alauli akunena naye
m'dzina la Yehova Mulungu wa Isra-
yeli, taonani, zalembedwa m'machi-
tidwe a mafumu a Israyeli. 19 Pe-
mphero lache lomwe, ndi m'mene
Mulungu anapembedzeka naye, ndi
chimo lache lonse, ndi kulakwa kwa-
che, ndi apo anamanga misanje, nai-
mika zifanizo ndi mafano osema asa-
nadzichepetse, taonani, zalembedwa
m'buku la mau a Hozai. 20 Momwe-
mo Manase anagona ndi makolo ache,
namuika m'nyumba mwache mwa-
che ; ndi Amoni mwana wache ana-
khala mfumu m'malo mwache.

21 Amoni ndiye wa zaka makumi
awiri mphambu ziwiri polowa ufumu
wache, nakhala mfumu m'Yerusa-
lemu zaka ziwiri. 22 Ndipo anachita
choipa pa maso pa Yehova, monga
umo anachitira Manase atate wache ;
pakuti Amoni anaphera nsembe ma-
fano osema onse amene adawapanga
Manase atate wache, nawatumikira.
23 Koma sanadzichepetsa pa maso
pa Yehova, monga umo anadziche-
petsera Manase atate wache ; koma
Amoni amene anachurukitsa kupa-
ramula kwache. 24 Ndipo anyamata
ache anampangira chiwembu, na-
mupha m'nyumba yache yache.
25 Koma anthu a m'dziko anapha
onse adampangira chiwembu mfumu
Amoni ; ndi anthu a m'dziko ana-
longa Yosiya mwana wache akhale
mfumu m'malo mwache.

34 Yosiya ndiye wa zaka zisanu
ndi zitatu polowa ufumu wache,
nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka
makumi atatu mphambu chimodzi.
2 Nachita zoongoka pa maso pa
Yehova, nayenda m'njira za Davide
kholo lache, osapambuka ku dzanja
lamanja kapena ku lamanzere. 3 Pa-
kuti atakhala mfumu zaka zisanu ndi
ziwiri akali mnyamata, anayamba
kufuna Mulungu wa Davide kholo
lache ; ndipo atakhala zaka khumi
ndi chimodzi anayamba kuyeretsa
Yuda ndi Yerusalemu, kuzichotsa
misanje, ndi zifanizo, ndi mafano
osema, ndi mafano oyenga. 4 Ndipo
anthu anagumula maguwa a nsembe
a aBaala pa maso pache ; nawalikha
mafano a dzuwa anakwezeka pa-
mwamba pawo ; naphwanya zifa-
nizo, ndi mafano osema, ndi mafano
oyenga ; nazipera, naziwaza pa ma-
nda pa iwo amene adaziphera nsembe.
5 Napsereza mafupa a ansembe pa
maguwa a nsembe awo, nayeretsa
Yuda ndi Yerusalemu. 6 Nateronso
m'midzi ya Manase, ndi Efraimu, ndi
Simeoni, mpaka Nafitali, m'mabwinja
mwawo mozungulira. 7 Nagumula
maguwa a nsembe, naperapera zifanizo
ndi mafano osema, nalikha mafano
a dzuwa onse m'dziko lonse la
Israyeli, nabwerera kumka ku Ye-
rusalemu.

8 Atakhala mfumu tsono zaka
khumi mphambu zisanu ndi ziwiri,
atayeretsa dziko ndi nyumba'yi, ana-
tuma Safana mwana wa Azaliya, ndi
Maseya kazembe wa mudzi, ndi Yoha
mwana wa Yoadazi wolemba mbiri,
akonze nyumba ya Yehova Mulungu
wache. 9 Ndipo anadza kwa Hilikiya
wansembe wamkulu, napereka nda-
rama adabwera nazo ku nyumba ya
Mulungu, zimene aLevi osunga pa
khomo adasonkhanitsa kuzilandira
ku dzanja la Manase ndi Efraimu,
ndi kwa otsala onse a Israyeli, ndi
kwa Yuda yense, ndi Benjamini, ndi
kwa okhala m'Yerusalemu. 10 Ndipo
anazipereka m'dzanja la anchito oiki-
dwa ayang'anire nyumba ya Yehova ;
ndi iwo anazipereka kwa anchito
akuchita m'nyumba ya Yehova, ku-
konza ndi kulimbitsa nyumba'yi ;
11 anazipereka kwa amisiri a mitengo
ndi omanga nyumba, agule miyala
yosema, ndi mitengo ya mitanda ya
m'mwamba ndi ya munsi ya nyumba-
'zi, adaziononga mafumu a Yuda.
12 Ndipo amuna'wo anachita nchito'yi
mokhulupirika ; ndi oikidwa awaya-
ng'anire ndiwo Yohati ndi Obadiya,
aLevi, a ana a Merari ; ndi Zekariya
ndi Mesulamu, a ana a aKohati, kui-
fulumiza ; ndi aLevi ena ali yense
wa luso la zoyimbira. 13 Anaya-
ng'aniranso osenza akatundu, nafu-
lumiza onse akugwira nchito ya
utumiki uli wonse ; ndi mwa aLevi
munali alembi, ndi akapitao, ndi
odikira. 14 Ndipo pakuturutsa nda-
rama zimene adalowa nazo ku nyu-
mba ya Yehova, Hilikiya wansembe
anapeza buku la chilamulo la Yehova
mwa dzanja la Mose. 15 Ndipo Hi-

likiya anayankha nati kwa Safani
mlembi, Ndapeza buku la chilamulo
m'nyumba ya Yehova. Hilikiya na-
pereka buku kwa Safani. **16** Ndi
Safani anamuka nalo buku kwa
mfumu, nabwezeranso mau kwa mfu-
mu, ndi kuti, Zonse mudazipereka
kwa anyamata anu alikuzichita.
17 Nakhuthula ndarama zinapezeka
m'nyumba ya Yehova, nazipereka
m'manja a akapitao ndi m'manja a
anchito. **18** Ndipo Safani mlembi
anauza mfumu, ndi kuti, Hilikiya
wansembe anandipatsa buku. Na-
werenga'mo Safani pa maso pa mfu-
mu. **19** Ndipo kunali, atamva mfu-
mu mau a chilamulo, anang'amba
zobvala zache. **20** Mfumu niuza Hili-
kiya, ndi Ahikamu mwana wa Safani,
ndi Abidoni mwana wa Mikaya, ndi
Safani mlembi, ndi Asaya mnyamata
wa mfumu, ndi kuti, **21** Mukani,
mundifunsire kwa Yehova, ine ndi
otsala m'Israyeli ndi Yuda, za mau
a m'buku lopezeka'lo ; pakuti ukali
wa Yehova atitsanulira'wu ndi wau-
kuru ; popeza makolo athu sana-
sunga mau a Yehova kuchita monga
mwa zonse zolembedwa m'buku'mu.
22 Namuka Hilikiya ndi iwo aja ada-
wauza mfumu kwa Hulida mneneri
wamkazi, mkazi wa Salumu mwana
wa Tokati, mwana wa Hasira wo-
sunga zobvala, amene anakhala m'Ye-
rusalemu m'dera lachiwiri, nanena
naye mwakuti. **23** Ndipo iye ana-
nena nawo, Atero Yehova Mulungu
wa Israyeli, Muuze munthu'yo ana-
kutumizani kwa ine, **24** Atero Yehova,
Taonani, ndifikitsira malo ano ndi
anthu okhala m'mwemo choipa, ndi-
cho matemberero onse olembedwa
m'buku adaliwerenga pa maso pa
mfumu ya Yuda ; **25** chifukwa ana-
ndisiya Ine, nafukizira milungu yina,
kuti autse mkwiyo wanga ndi nchito
zonse za manja awo ; chifukwa chache
ukali wanga utsanulidwa pa malo
pano wosazimika. **26** Koma kwa
mfumu ya Yuda amene anakutumizani
kufunsira kwa Yehova, muzitero kwa
iye, Atero Yehova Mulungu wa Isra-
yeli, Kunena za mau udawamva,
27 popeza mtima wako unali woolowa,
ndipo wadzichepetsa pa maso pa
Mulungu, pakumva mau ache otsu-
tsana nawo malo ano, ndi okhala
m'mwemo, ndi kudzichepetsa pa maso
panga, ndi kung'amba zobvala zako,
ndi kulira pa maso panga ; Inenso
ndakumvera, ati Yehova. **28** Taona,
ndidzakusonkhanitsa ku makolo ako,
nudzaikidwa ku manda kwako mu
mtendere, ndi maso ako sadzapenya
zoipa zonse ndidzafikitsira malo ano
ndi okhala m'mwemo. Ndipo ana-
mbwezera mfumu mau.

29 Pamenepo mfumu inatumiza
anthu, nisonkhanitsa akuluakulu onse
a Yuda ndi Yerusalemu. **30** Nikwera
mfumu ku nyumba ya Yehova, ndi
amuna onse a m'Yuda, ndi okhala
m'Yerusalemu, ndi ansembe ndi aLevi,
ndi anthu onse akuru ndi ang'ono ;
nawerenga iye m'makutu mwawo
mau onse a buku la chipangano ada-
lipeza m'nyumba ya Yehova. **31** Ndi-
po mfumu inaimirira pokhala pache,
nichita pangano pa maso pa Yehova,
kuti adzayenda chotsata Yehova, ndi
kusunga malamulo ache, ndi mboni
zache, ndi malemba ache, ndi mtima
wache wonse, ndi moyo wache wonse,
kuchita mau a chipangano olembedwa
m'buku'mu. **32** Naimiritsa'po onse
okhala m'Yerusalemu ndi m'Benja-
mini. Ndipo okhala m'Yerusalemu
anachita monga mwa chipangano
cha Mulungu, Mulungu wa makolo
awo. **33** Yosiya nachotsa zonyansa
zonse m'maiko onse okhala a ana a
Israyeli, natumikiritsa onse opezeka
m'Israyeli, inde kutumikira Yehova
Mulungu wawo. Masiku ache onse
iwo sanapambuka kusamtsata Yehova
Mulungu wa makolo awo.

35 Pamenepo Yosiya anachitira
Yehova Paskha m'Yerusalemu,
naphera Paskha tsiku la khumi ndi
chinai la mwezi woyamba. **2** Ndipo
anaika ansembe pa udikiro wawo,
nawalimbikitsa achite utumiki wa
nyumba ya Yehova. **3** Nati kwa
aLevi akuphunzitsa aIsrayeli onse,
ndiwo opatulikira Yehova, Ikani likasa
lopatulika m'nyumba imene Solomo
mwana wa Davide mfumu ya Isra-
yeli anaimanga ; silikhalanso katu-
ndu pa mapewa anu ; tsopano mu-
tumikire Yehova Mulungu wanu, ndi
anthu ache Israyeli. **4** Ndipo mudzi-
konzere monga mwa nyumba za
makolo anu, m'zigawo zanu, monga
umo adalembera Davide mfumu ya
Israyeli, ndi umo adalembera Solomo
mwana wache. **5** Ndipo muimirire
m'malo opatulika, monga mwa ma-
gawidwe a nyumba za makolo za

abale anu ana a anthu, akhale nalo
onse gawo la nyumba ya makolo ya
aLevi. **6** Ndipo muphere Paskha,
nimudzipatule ndi kukonzera abale
anu, kuchita monga mwa mau a
Yehova ndi dzanja la Mose. **7** Ndipo
Yosiya anapatsa ana a anthu zoweta,
ana a nkhosa ndi a mbuzi, zikhale
zonsezo za nsembe za Paskha kwa ali
yense anali komweko; zinafikira
zikwi makumi atatu, ndi ng'ombe
zikwi zitatu, ndizo zotapa pa chuma
cha mfumu. **8** Ndi akulu ache ana-
patsa nsembe yaufulu kwa anthu,
kwa ansembe, ndi kwa aLevi. Hilikiya
ndi Zekariya ndi Yehieli, atsogoleri a
m'nyumba ya Mulungu, anapatsa
ansembe zoweta zazing'ono zikwi
ziwiri mphambu mazana asanu ndi
limodzi, ndi ng'ombe mazana atatu,
zikhale nsembe za Paskha. **9** Konani-
yanso, ndi Semaya, ndi Netaneli, abale
ache, ndi Hasabiya, ndi Yeyeli, ndi
Yosabadi, akuru a aLevi, anapatsa
aLevi zoweta zazing'ono zikwi zisanu,
ndi ng'ombe mazana asanu, zikhale
nsembe za Paskha. **10** Momwemo
anakonzera kutumikira'ku, naima
ansembe pokhala pawo, ndi aLevi
m'zigawo zawo, monga umo adawau-
zira mfumu. **11** Pamenepo anaphera
Paskha; ndi ansembe anawaza mwazi
adaulandira m'manja mwa aLevi
amene anasenda nsembe'zo. **12** Ndi-
po anachotsa'po nsembe zopsereza,
kuti azipereke kwa ana a anthu monga
mwa magawidwe a nyumba za ma-
kolo; azipereke kwa Yehova monga
mulembedwa m'buku la Mose. Na-
tero momwemo ndi ng'ombe'zo.
13 Ndipo anaocha Paskha pa moto,
monga mwa chiweruzo; koma zopa-
tulika'zo anaziphika m'miphika, ndi
m'mitsuko, ndi m'ziwaya; nazipe-
reka msanga kwa ana onse a anthu.
14 Ndi pambuyo pache anadzikonzera
okha ndi ansembe; popeza ansembe,
ana a Aroni, analikupereka nsembe
zopsereza ndi mafuta mpaka usiku;
chifukwa chache aLevi anadzikonzera
okha ndi ansembe ana a Aroni.
15 Ndi oyimbira, ana a Asafu, anali
pokhala pawo, monga adalamulira
Davide, ndi Asafu, ndi Hemani, ndi
Yedutuni mlauli wa mfumu; ndi
olindirira anali pa zipata zonse,
analibe kuleka utumiki wawo; pa-
kuti abale awo aLevi anawakonzera.
16 Momwemo kutumikira konse kwa
Yehova kunakonzeka tsiku lomwelo,
kuchita Paskha, ndi kupereka nsembe
zopsereza pa guwa la nsembe la
Yehova, monga analamulira mfumu
Yosiya. **17** Ndipo ana a Israyeli
okhala'ko anachita Paskha nthawi yo-
mweyo, ndi madyerero a mkate wo-
panda chotupitsa masiku asanu ndi
awiri. **18** Panalibe Paskha wochitika
m'Israyeli wonga ameneyu, kuya-
mbira masiku a Samueli mneneri;
panalibenso wina wa mafumu a
Israyeli anachita Paskha wotere, ngati
ameneyu anachita Yosiya, ndi anse-
mbe, ndi aLevi, ndi aYuda onse, ndi
aIsrayeli opezeka'ko, ndi okhala m'Ye-
rusalemu. **19** Yosiya atakhala mfumu
zaka khumi ndi zisanu ndi ziwiri
anachita Paskha amene.

20 Chitatha ichi chonse, Yosiya
atakonza nyumba'yi, Neko mfumu
ya Aigupto anakwera kuyambana
ndi Karikemisi ku Firate; ndi-
po Yosiya anamturukira kuyambana
naye. **21** Koma Neko anatuma mi-
thenga kwa iye, ndi kuti, Ndiri ndi
chiani ndi inu, mfumu ya Yuda?
sindinafika kuyambana ndi inu lero,
koma ndi nyumba imene ndiri nayo
nkhondo; ndipo Mulungu anati ndi-
fulumire; lekani kubvutana ndi
Mulungu amene ali nane, Iye anga-
kuononongeni. **22** Koma Yosiya sana-
tembenuka nkhope yache kumleka,
koma anadzizimbaitsa kuti ayambane
naye, osamvera mau a Neko ocho-
kera m'kamwa mwa Mulungu; nadza
kuyambana naye m'chigwa cha Me-
gido. **23** Ndipo oponya anayang'a-
nitsa mibvi pa mfumu Yosiya, niti
mfumu kwa anyamata ache, Ndi-
chotseni ndalasidwa ndithu. **24** Pa-
menepo anyamata ache anamturutsa
m'gareta, namuika m'gareta wachi-
wiri anali naye, nabwerera naye ku
Yerusalemu; nafa iye, naikidwa
m'manda a makolo ache. AYuda
onse ndi Yerusalemu nalira Yosiya.
25 Ndipo Yeremiya anamlembera
Yosiya nyimbo yomlira; ndi oyimbira
onse, amuna ndi akazi, amanena za
Yosiya nyimbo za maliro zawo mpa-
ka lero lino; naziika zikhale le-
mba m'Israyeli; taonani, zilembedwa
m'Nyimbo za Maliro. **26** Machitidwe
ena tsono a Yosiya, ndi nchito zache
zokoma, monga mulembedwa m'chi-
lamulo cha Yehova, **27** ndi zochita
iye, zoyamba ndi zotsiriza, taonani,

zilembedwa m'buku la mafumu a
Israyeli ndi Yuda.

36 Pamenepo anthu a m'dziko
anatenga Yehoahazi mwana
wa Yosiya, namlonga ufumu m'Ye-
rusalemu, m'malo mwa atate wache.
2 Yehoahazi anali wa zaka makumi
awiri mphambu zitatu polowa ufumu
wache, nakhala mfumu m'Yerusa-
lemu miyezi itatu. 3 Ndipo mfumu
ya Aigupto anamchotsera ufumu wa-
che m'Yerusalemu, nasonkhetsa dziko
matalente zana limodzi a siliva, ndi
talente limodzi la golidi. 4 Ndi mfu-
mu ya Aigupto anamlonga Eliyakimu
mng'ono wache mfumu ya Yuda ndi
Yerusalemu, nasintha dzina lache
likhale Yehoyakimu. Koma Neko
anatenga Yehoahazi mkuru wache,
namuka naye ku Aigupto.
5 Yehoyakimu anali wa zaka ma-
kumi awiri mphambu zisanu polowa
ufumu wache, nakhala mfumu m'Ye-
rusalemu zaka khumi ndi chimodzi,
nachita choipa pa maso pa Yehova
Mulungu wache. 6 Nebukadinezara
mfumu ya ku Babulo anakwera ku-
yambana naye, nammanga ndi ma-
tangadza kumuka naye ku Babulo.
7 Nebukadinezara anatenganso zipa-
ngizo za nyumba ya Yehova kumka
nazo ku Babulo, naziika m'kachisi
wache ku Babulo. 8 Machitidwe ena
tsono a Yehoyakimu, ndi zonyansa
zache anazichita, ndi zija zidapeze-
ka zomtsutsa; taonani, zilembedwa
m'buku la mafumu a Israyeli ndi
Yuda; ndi Yehoyakini mwana
wache anakhala mfumu m'malo
mwache.
9 Yehoyakini anali wa zaka zisanu
ndi zitatu polowa ufumu wache, na-
khala mfumu m'Yerusalemu miyezi
itatu, ndi masiku khumi; nachita
choipa pa maso pa Yehova. 10 Ndipo
pofikanso nyengo, mfumu Nebuka-
dinezara anatumiza anthu abwere
naye ku Babulo, pamodzi ndi zipa-
ngizo zokoma za nyumba ya Yehova;
nalonga Zedekiya mbale wache mfu-
mu ya Yuda ndi Yerusalemu.
11 Zedekiya anali wa zaka ma-
kumi awiri mphambu chimodzi po-
lowa ufumu wache, nakhala mfumu
m'Yerusalemu zaka khumi ndi chi-
modzi, 12 nachita choipa pa maso
pa Yehova Mulungu wache; sana-
dzichepetsa kwa Yeremiya mneneri
wakunena zochokera pa kamwa pa
Yehova. 13 Ndiponso anapandukana
naye mfumu Nebukadinezara, amene
adamlumbiritsa pa Mulungu; koma
anaumitsa khosi lache, nalimbitsa
mtima wache kusatembenukira kwa
Yehova Mulungu wa Israyeli. 14 Ndi-
ponso ansembe akulu onse ndi anthu
anachurukitsa zolakwa zawo, monga
mwa zonyansa zonse za amitundu,
nadetsa nyumba ya Yehova, imene
anapatula m'Yerusalemu. 15 Ndipo
Yehova Mulungu wa makolo awo
anatumiza kwa iwo ndi dzanja la
mithenga yache, nalawirira mamawa
kuituma, chifukwa anamvera chi-
fundo anthu ache, ndi pokhala pache;
16 koma ananyodola mithenga ya
Mulungu, napeputsa mau ache, na-
seka aneneri ache, mpaka ukali wa
Mulungu unaukira anthu ache, mpaka
panalibe cholanditsa. 17 Pakuti Iye
anawakweretsera mfumu ya aKasidi,
ndiye anawaphera anyamata awo ndi
lupanga, m'nyumba ya malo awo
opatulika, osachitira chifundo mnya-
mata kapena namwali, mkulu ka-
pena nkhalamba; Mulungu anawa-
pereka onse m'dzanja lache. 18 Ndi
zipangizo zonse za nyumba ya Mu-
lungu, zazikuru ndi zazing'ono, ndi
chuma cha nyumba ya Yehova, ndi
chuma cha mfumu, ndi cha akalonga
ache, anabwera nazo zonsezi ku
Babulo. 19 Ndipo anatentha nyumba
ya Mulungu, nagumula linga la
Yerusalemu, natentha nyumba zache
zonse za chifumu ndi moto, naononga
zipangizo zache zonse zokoma. 20 Ndi
iwo amene adapulumuka ku lupanga
anamuka nawo ku Babulo, nakhala
iwo anyamata ache, ndi a ana ache,
mpaka mfumu ya Perisiya idachita
ufumu; 21 kuti akwaniridwe mau
a Yehova pa kamwa pa Yeremiya,
mpaka dziko linakondwera nawo
masabata ache; masiku onse a ku-
pasuka kwache linasunga sabata,
kukwaniritsa zaka makumi asanu
ndi awiri.
22 Chaka choyamba tsono cha
Koresi mfumu ya Perisiya, kuti
akwaniridwe mau a Yehova pa ka-
mwa pa Yeremiya, Yehova anautsa
mzimu wa Koresi mfumu ya Perisiya,
kuti abukitse mau m'ufumu wache
wonse, nawalembenso, ndi kuti,
23 Atero Koresi mfumu ya Perisiya,
Yehova Mulungu wa m'mwamba
anandipatsa maufumu onse a pa

dziko la pansi, nandilangiza ndi-
mmangire nyumba m'Yerusalemu,
ndiwo ku Yuda. Ali yense mwa
inu a anthu ache onse, Yehova
Mulungu wache akhale naye, akwe-
re'ko.

EZARA

1 CHAKA choyamba tsono cha Ko-
resi mfumu ya ku Perisiya, kuti
akwaniridwe mau a Yehova m'kamwa
mwa Yeremiya, Yehova anautsa mzi-
mu wa Koresi, kuti abukitse mau
m'ufumu wache wonse, nawalemba-
nso, ndi kuti, 2 Atero Koresi mfumu
ya ku Perisiya, Yehova Mulungu wa
m'mwamba anandipatsa maufumu
onse a pa dziko la pansi, nandilangiza
ndimmangire nyumba m'Yerusalemu,
ndiwo m'Yuda. 3 Ali yense mwa inu
a anthu ache onse, Mulungu wache
akhale naye, akwere kumka ku Yeru-
salemu, ndiwo m'Yuda, nakaimange
nyumba ya Yehova Mulungu wa
Israyeli ; Iye ndiye Mulungu wokhala
m'Yerusalemu. 4 Ndipo ali yense
wotsala pa malo pali ponse agonera'po
iye, anthu a ku malo kwache amtha-
ndize ndi siliva, ndi golidi, ndi zoweta,
ndi chuma, pamodzi ndi nsembe
yaufulu ya kwa nyumba ya Mulungu
iri ku Yerusalemu. 5 Pamenepo ana-
nyamuka akulu a nyumba za makolo
a Yuda ndi Benjamini, ndi ansembe,
ndi aLevi, ndiwo onse amene Mulungu
adawautsira mzimu wawo akwere
kukamanga nyumba ya Yehova iri
ku Yerusalemu. 6 Ndipo onse aku-
wazinga analimbitsa manja awo ndi
zipangizo za siliva, ndi golidi, ndi
chuma, ndi zoweta, ndi zinthu za
mtengo wache, pamodzi ndi nsembe
zaufulu. 7 Koresi mfumu anaturu-
tsanso zipangizo za nyumba ya
Yehova, zimene Nebukadinezara ada-
ziturutsa m'Yerusalemu, ndi kuziika
m'nyumba ya milungu yache ; 8 zo-
mwezi Koresi mfumu ya ku Perisiya
anaziturutsa ndi dzanja la Miteridati
wosunga chuma'yo, naziwerengera
Sezibazara kalonga wa aYuda. 9 Ku-
werenga kwache ndiko : mbizi za
golidi makumi atatu, mbizi za siliva
chikwi chimodzi, mipeni makumi
awiri mphambu isanu ndi inai ;
10 zikho za golidi makumi atatu,
zikho za siliva zina mazana anai ndi
khumi, zipangizo zina chikwi chimo-
dzi. 11 Zipangizo zonse za golidi
ndi za siliva ndizo zikwi zisanu ndi
mazana anai. Izi zonse Sezibazara
anakwera nazo, pokwera andende aja
kuchokera ku Babulo kumka ku
Yerusalemu.

2 Ana a dera'lo, amene anakwera
kuturuka m'ndende mwa ande-
nde aja Nebukadinezara mfumu ya
Babulo adawatenga ndende kumka
nawo ku Babulo, nabwerera kumka
ku Yerusalemu ndi Yuda, yense ku
mudzi wache, ndi awa : 2 ndiwo
amene adadza ndi Zerubabele, Yesuwa,
Nehemiya, Seraya, Reelaya, Moride-
kai, Bilisani, Misipara, Bigivai, Re-
humu, Baana. Kuwerenga kwa
amuna a anthu a Israyeli ndiko :
3 ana a Parosi, zikwi ziwiri ndi zana
limodzi mphambu makumi asanu ndi
awiri kudza awiri. 4 Ana a Sefatiya,
mazana atatu mphambu makumi
asanu ndi awiri kudza awiri. 5 Ana
a Ara, mazana asanu ndi awiri
mphambu makumi asanu ndi awiri
kudza asanu. 6 Ana a Pahati Moabu,
a ana a Yesuwa ndi Yoabu, zikwi zi-
wiri mphambu mazana asanu ndi
atatu kudza khumi ndi awiri. 7 Ana
a Elamu, chikwi chimodzi mphambu
mazana awiri kudza makumi asanu
ndi anai. 8 Ana a Zatu, mazana
asanu ndi anai mphambu makumi
anai kudza asanu. 9 Ana a Zakai,
mazana asanu ndi awiri mphambu
makumi asanu ndi limodzi. 10 Ana
a Bani, mazana asanu ndi limodzi
mphambu makumi anai kudza awiri.
11 Ana a Bebai, mazana asanu ndi
limodzi mphambu makumi awiri
kudza awiri. 12 Ana a Asigadi, chi-
kwi chimodzi mphambu mazana
awiri kudza makumi awiri ndi awiri.
13 Ana a Adonikamu, mazana asanu
ndi limodzi mphambu makumi asanu
ndi limodzi kudza asanu ndi amodzi.
14 Ana a Bigivai, zikwi ziwiri mpha-
mbu makumi asanu kudza asanu ndi
mmodzi. 15 Ana a Adini, mazana
anai mphambu makumi asanu kudza

anai. **16** Ana a Ateri, a Hezekiya,
makumi asanu ndi anai mphambu
asanu ndi atatu. **17** Ana a Bezai,
mazana atatu mphambu makumi
awiri kudza atatu. **18** Ana a Yora,
zana limodzi mphambu khumi ndi
awiri. **19** Ana a Hasumu, mazana
awiri mphambu makumi awiri kudza
atatu. **20** Ana a Gibara, makumi
asanu ndi anai mphambu asanu.
21 Ana a Betelehemu, zana limodzi
mphambu makumi awiri kudza atatu.
22 Anthu a ku Netofa, makumi asa-
nu mphambu asanu ndi mmodzi.
23 Anthu a ku Anatoti, zana limodzi
mphambu makumi awiri kudza asanu
ndi atatu. **24** Ana a Azimaveti,
makumi anai mphambu awiri.
25 Ana a Kiriyati Arimu, Kefira, ndi
Beeroti, mazana asanu ndi awiri
mphambu makumi anai kudza atatu.
26 Ana a Rama ndi Gaba, mazana
asanu ndi limodzi mphambu makumi
awiri kudza mmodzi. **27** Anthu a
Mikimasi, zana limodzi mphambu
makumi awiri kudza awiri. **28** Anthu
a ku Beteli ndi Ai, mazana awiri
mphambu makumi awiri kudza atatu.
29 Ana a Nebo, makumi asanu
mphambu awiri. **30** Ana a Maga-
bisi, zana limodzi mphambu makumi
asanu kudza asanu ndi mmodzi.
31 Ana a Elamu wina, chikwi chi-
modzi mphambu mazana awiri kudza
makumi asanu ndi anai. **32** Ana a
Harimu, mazana atatu mphambu
makumi awiri. **33** Ana a Lodi,
Hadidi, ndi Ono, mazana asanu ndi
awiri mphambu makumi awiri kudza
asanu. **34** Ana a Yeriko, mazana
atatu mphambu makumi anai kudza
asanu. **35** Ana a Senai, zikwi zitatu
mphambu mazana asanu ndi limodzi
kudza makumi atatu. **36** Ansembe:
ana a Yedaya, a nyumba ya Yesuwa,
mazana asanu ndi anai mphambu
makumi asanu ndi awiri kudza atatu.
37 Ana a Imneri, chikwi chimodzi
mphambu makumi asanu kudza awiri.
38 Ana a Pasuru, chikwi chimodzi
mphambu mazana awiri kudza maku-
mi anai ndi asanu ndi awiri. **39** Ana
a Harimu, chikwi chimodzi mphambu
khumi limodzi kudza asanu ndi awiri.
40 ALevi: ana a Yesuwa, ndi Kadi-
miyeli, ndiwo a ana a Hodariya,
makumi asanu ndi awiri mphambu
anai. **41** Oyimba: ana a Asafu,
zana limodzi mphambu makumi awiri
kudza asanu ndi atatu. **42** Ana a
odikira: ana a Sabumu, ana a Ateri,
ana a Talimoni ana, a Akubu, ana a
Hatita, ana a Sobai, onse pamodzi
ndiwo zana limodzi mphambu makumi
atatu kudza asanu ndi anai. **43** ANe-
tini: ana a Ziha, ana a Hasufa, ana a
Tabaoti, **44** ana a Kerosi, ana a Siaha,
ana a Padoni, **45** ana a Lebano, ana a
Hagaba, ana a Akubu, **46** ana a
Hagabu, ana a Salimai, ana a Hanani,
47 ana a Gideli, ana a Gahari, ana a
Reaya, **48** ana a Rezini, ana a Nekoda,
ana a Gazamu, **49** ana a Uza, ana a
Paseya, ana a Besai, **50** ana a Asina,
ana a Mehunimu ana a Nefusimu,
51 ana a Bakabuku, ana a Hakufa,
ana a Haruri, **52** ana a Baziluti, ana
a Mehida, ana a Harisa, **53** ana a
Barikosi, ana a Siseri, ana a Tama,
54 ana a Neziya, ana a Hatifa. **55** Ana
a akapolo a Solomo: ana a Sotai, ana
a Sofereti, ana a Peruda, **56** ana a
Yaala, ana a Darikoni, ana a Gideli,
57 ana a Sefatiya, ana a Hatili, ana
a Pokereti wa Zebaimu, ana a Ami.
58 ANetini onse, ndi ana a akapolo
a Solomo, ndiwo mazana atatu
mphambu makumi asanu ndi anai
kudza awiri. **59** Ndipo okwera ku-
chokera ku Telemela, Teleharisa,
Kerubi, Adana, Imeri, ndi awa koma
sanakhoza kuchula nyumba za ma-
kolo awo ndi mbumba zawo ngati
ali aIsrayeli: **60** ana a Delaya, ana
a Tobiya, ana a Nekoda, mazana
asanu ndi limodzi mphambu makumi
asanu kudza awiri. **61** Ndi ana a
ansembe: ana a Habaya, ana a Kozi,
ana a Barizilai, amene anadzitengera
mkazi wa ana akazi a Barizilai
mGileadi, nachedwa dzina lawo.
62 Awa anafunafuna maina awo
m'buku la iwo owerengedwa mwa
chibadwidwe chawo, koma osawapeza;
potero anachotsedwa ku nchito ya
nsembe monga odetsedwa. **63** Ndipo
kazembe anawauza kuti asadye'ko
zopatulikitsa, mpaka adzabuka wa-
nsembe wokhala ndi Urimu ndi
Tumimu. **64** Msonkhano wonse
pamodzi ndiwo wa zikwi makumi
anai ndi awiri mphambu mazana
atatu kudza makumi asanu ndi li-
modzi, **65** osawerenga akapolo awo
amuna ndi akazi, ndiwo zikwi zisanu
ndi ziwiri mphambu mazana atatu
ndi makumi atatu kudza asanu ndi
awiri; ndipo anakhala nawo amuna

ndi akazi oyimbira mazana awiri.
66 Akavalo awo ndiwo mazana asanu
ndi awiri mphambu makumi atatu
kudza asanu ndi mmodzi; nyuru
zawo mazana awiri mphambu makumi
anai kudza zisanu; 67 agamira awo
mazana anai mphambu makumi atatu
kudza asanu; aburu zikwi zisanu ndi
chimodzi mphambu mazana asanu
ndi awiri kudza makumi awiri.
68 Ndipo akulu ena a nyumba za
makolo, pofika ku nyumba ya Yehova
iri ku Yerusalemu, anapereka chaufulu
kwa nyumba ya Mulungu cha kui-
imika pa kuzika pache. 69 Monga
momwe anakhoza anapereka ku chu-
ma cha nchito'yi madariki a golidi
zikwi zisanu ndi chimodzi, miyeso ya
siliva zikwi zisanu, ndi maraya a
ansembe zana limodzi. 70 Ndipo
ansembe, ndi aLevi, ndi anthu ena,
ndi oyimbira, ndi odikira, ndi aNetini,
anakhala m'midzi mwawo, ndi
aIsrayeli onse m'midzi mwawo.

3 Utakhala tsono mwezi wachisa-
nu ndi chiwiri, ana aIsrayeli ali
m'midzi'mo, anthu'wo anasonkhana
ngati munthu mmodzi ku Yerusalemu.
2 Nanyamuka Yesuwa mwana wa
Yozadaki, ndi abale ache ansembe,
ndi Zerubabele mwana wa Sealitiyeli,
ndi abale ache, namanga guwa la
nsembe la Mulungu wa Israyeli, ku-
pereka'po nsembe zopsereza, monga
mulembedwa m'chilamulo cha Mose
munthu wa Mulungu. 3 Ndipo ana-
khazika guwa la nsembe pa tsinde
pache, chifukwa cha kuopa iwo anthu
a m'maiko'mo; nakwezera Yehova
nsembe zopsereza pamenepo, nsembe
zopsereza za m'mawa ndi za madzulo.
4 Nachita madyerero a misasa monga
kwalembedwa, napereka nsembe yo-
psereza tsiku ndi tsiku mawerengedwe
ache, monga mwa lamulo lache la
tsiku lache pa tsiku lache; 5 atatero
anaperekanso nsembe yopsereza yosa-
lekeza, ndi za pokhala mwezi, ndi za
nyengo zoikika zonse za Yehova zopa-
tulika, ndi za munthu yense wopereka
nsembe yaufulu kwa Yehova mwau-
fulu. 6 Chiyambire tsiku loyamba la
mwezi wachisanu ndi chiwiri anape-
reka nsembe zopsereza kwa Yehova;
koma sanamange maziko a kachisi wa
Yehova. 7 Anaperekanso ndarama
kwa amisiri a miyala, ndi a mitengo;
ndi chakudya, ndi chakumwa, ndi
mafuta, kwa a ku Sidoni, ndi a ku
Turo, kuti atenge mikungudza ku
Lebano, kufika nayo ku nyanja ku
Yopa, monga adawalola Koresi mfu-
mu ya Babulo.
8 Chaka chachiwiri tsono cha
kufika iwo ku nyumba ya Mulungu
ku Yerusalemu, mwezi wachiwiri,
Zerubabele mwana wa Sealitiyeli, ndi
Yesuwa mwana wa Yozadaki, ndi
abale awo otsala, ansembe ndi aLevi,
ndi onse ochokera ku ndende kudza
ku Yerusalemu, anayamba, naika
aLevi a zaka makumi awiri ndi
mphambu, ayang'anire nchito ya
nyumba ya Yehova. 9 Pamenepo
anaimirira pamodzi Yesuwa ndi ana
ache ndi abale ache, Kadimiyeli ndi
ana ache, ana a Yuda, kuyang'anira
ogwira nchito m'nyumba ya Yehova,
ana a Henadadi ndi ana awo ndi
abale awo aLevi. 10 Ndipo pomanga
maziko a kachisi wa Yehova, amisi-
ri'wo anaimiritsa ansembe obvala zo-
bvala zawo ndi mphalasa, ndi aLevi
ana a Asafu ndi nsanje, kuti aleme-
keze Yehova, monga umo anaikiratu
Davide mfumu ya Israyeli. 11 Ndipo
anathirirana mang'ombe, kulemekeza
ndi kuyamika Yehova, ndi kuti,
Pakuti ndiye wabwino, pakuti chifu-
ndo chache nchosalekeza pa Israyeli.
Napfuula anthu onse ndi chipfuu
chachikuru, pomlemekeza Yehova;
popeza adamanga maziko a nyumba
ya Yehova. 12 Koma ansembe ambi-
ri, ndi aLevi, ndi akuru a nyumba za
makolo, okalamba amene adaona
nyumba yoyamba ija, pomanga maziko
a nyumba iyi pa maso pawo, analira
ndi mau akuru; koma ambiri ana-
pfuulitsa mokondwera. 13 Potero
anthu sanazindikira phokoso la ku-
pfuula mokondwera kulisiyanitsa ndi
phokoso la kulira kwa anthu; pa-
kuti anthu anapfuulitsa kwakukuru,
ndi phokoso lache lidamveka kutari.

4 Atamva tsono adani a Yuda
ndi Benjamini kuti ana aja
a ndende analikumangira Yehova
Mulungu wa Israyeli kachisi, 2 ana-
yandikira kwa Zerubabele, ndi kwa
akulu a nyumba za makolo, nanena
nawo, Timange pamodzi nanu; pa-
kuti timfuna Mulungu wanu monga
inu, ndipo timamphera nsembe chi-
yambire masiku a Ezaradoni mfumu
ya Asuri, amene anatikweretsa kuno.
3 Koma Zerubabele, ndi Yesuwa, ndi
akuru otsala a nyumba za makolo a

Israyeli, anati kwa iwo, Sikuyenera ndi
inu ndi ife kumangira Mulungu wathu
nyumba, koma ife tokha pamodzi tidza-
mangira Yehova Mulungu wa Israyeli,
monga mfumu Koresi mfumu ya
Perisiya watilamulira. 4 Pamenepo
anthu a m'dziko anafoketsa manja a
anthu aYuda, nawabvuta pomanga,
5 nalembera opangira atsutsane
nawo, nafafanize uphungu wawo,
masiku onse a Koresi mfumu ya
Perisiya, mpaka ufumu wa Dariyo
mfumu ya Perisiya. 6 Ndipo pokha-
la mfumu Ahaswero, poyambira ufu-
mu wache, analembera chowaneneza
okhala m'Yuda ndi m'Yerusalemu.

7 Ndipo masiku a Aritasasta Bisi-
lamu, Mitiredati, Tabeeli, ndi anzawo
otsala, analembera kwa Aritasasta
mfumu ya Perisiya ; ndi chilembedwe
chache cha kalata'yo anamlemba
m'chiAramu, namsanduliza m'chi-
Aramu. 8 Rehumu chiwinda cha
malamulo, ndi Simsai mlembi, ana-
lemba kalata kwa mfumu Aritasasta,
wakutsutsana naye Yerusalemu mo-
tere : 9 nalembera Rehumu chiwinda
cha malamulo, ndi Simsai mlembi,
ndi anzache otsala ; aDinai, ndi
aFarisatikai, aTaripilai, aFarisai, aRe-
kavai, aBabulo, aSusanekai, aDehai,
aElimai, 10 ndi amitundu otsala, ame-
ne Osinapera wamkuru ndi womveka
adawatenga mikoli, nawakhalitsa
m'mudzi wa Samariya, ndi m'dziko
lotsala tsidya lino la mtsinje wa
Firate, pa nthawi yakuti. 11 Zo-
lembedwa m'kalata'yo anamtumiza
kwa Aritasasta mfumu ndizo : Aka-
polo anu, anthu a tsidya lino la
mtsinje'wo, ndi pa nthawi yakuti.
12 Adziwe mfumu, kuti aYuda ada-
kwera'wo ochokera kwanu atifikira
ife ku Yerusalemu, ali kumanga
mudzi uja wopanduka ndi woipa,
alikutsiriza malinga ache, nalumiki-
za maziko ache. 13 Adziwe tsono
mfumu, kuti akamanga mudzi uwu
ndi kutsiriza malinga ache, sadza-
pereka msonkho, kapena thangata,
kapena msonkho wa m'nijra ; ndipo
potsiriza pache kudzasowetsa ma-
fumu. 14 Popeza tsono timadya
mchere wa m'nyumba ya mfumu,
sitiyenera kungopenyerera mpepulo
wa pa mfumu ; chifukwa chache
tatumiza ndi kudziwitsa mfumu,
15 kuti afunefune m'buku la chiku-
mbutso la makolo anu ; momwemo
mudzapeza m'buku la chikumbutso,
ndi kudziwa kuti mudzi uwu ndi
mudzi wopanduka, ndi wosowetsa
mafumu, ndi maiko ; ndi kuti ama-
dziyendera m'menemo kuyambira kale
lomwe ; ndicho chifukwa chakuti
anapasula mudzi uwu. 16 Tirikudzi-
witsa mfumu kuti ukamangidwa
mudzi'wu, nakatsirizidwa malinga
ache, simudzakhala nalo gawo tsidya
lino la mtinsje'wo. 17 Mfumu ni-
bweza mau kwa Rehumu chiwinda
cha malamulo, ndi kwa Simsai
mlembi, ndi kwa anzawo otsala
okhala m'Samariya, ndi otsala tsidya
lino la mtsinje'wo, Mtendere, ndi
nthawi yakuti. 18 Kalata'yo mwa-
titumizira anandiwerengera momveka.
19 Ndipo ndinalamulira anthu, nafu-
nafuna, napeza kuti mudzi uwu unau-
kira mafumu kuyambira kale lomwe,
ndi kuti akachita'mo mpanduko ndi
kudziyendera. 20 Panalinso mafumu
a mphamvu m'Yerusalemu amene
anachita ufumu tsidya lija lonse la
mtsinje, ndipo anthu anawapatsa
msonkho, thangata, ndi msonkho wa
m'njira. 21 Mulamulire tsono kuti
anthu awa aleke, ndi kuti asamange
mudzi uwu, mpaka ndidzalamulira
ndine. 22 Chenjerani mungadodo-
me'po, chidzakuliranji chisauko cha
kusowetsa mafumu ? 23 Pamenepo
atawerenga malemba a kalata wa
mfumu kwa Rehumu, ndi Simsai
mlembi, ndi anzawo, anafulumira
kupita ku Yerusalemu kwa aYuda,
nawaletsa ndi dzanja la mphamvu.
24 Momwemo inalekeka nchito ya
nyumba ya Mulungu yokhala ku
Yerusalemu ; nilekeka mpaka chaka
chachiwiri cha ufumu wa Dariyo
mfumu ya Perisiya.

5 Ndipo aneneri, Hagai mneneri'yo,
ndi Zekariya mwana wa Ido,
ananenera kwa aYuda okhala m'Yuda
ndi m'Yerusalemu ; m'dzina la Mu-
lungu wa Israyeli ananenera kwa iwo.
2 Pamenepo Zerubabele mwana wa
Sealitiyeli, ndi Yesuwa mwana wa
Yozadaki, ananyamuka, nayamba ku-
manga nyumba ya Mulungu iri ku
Yerusalemu, anali pamodzi nawo
aneneri a Mulungu akuwathandi-
za. 3 Nthawi yomweyi anawadzera
Tatenai kazembe tsidya lino la mtsi-
nje'wo, ndi Setara Bozinai, ndi anza-
wo, nanena nawo motere, Anakula-
mulirani inu ndani kumanga nyumba

iyi, ndi kutsiriza khoma ili ? **4** Nanena
nawonso motere, Maina awo a anthu
omanga chimangidwe ichi ndiwo
ayani ? **5** Koma diso la Mulungu
wawo linali pa akuru a aYuda, ndipo
sanawaletsa mpaka mlandu unamdze-
ra Dariyo, nabweza mau a mlandu'wo
m'kalata.
6 Zolembedwa m'kalata amene
Tatenai kazembe wa tsidya lino la
mtsinje'wo, ndi Setara Bozenai, ndi
anzache aFarisikai, okhala tsidya
lino la mtsinje, anatumiza kwa Dariyo
mfumu, **7** anatumiza kalata kwa
iyeyo m'menemo munalembedwa mo-
tere, Kwa Dariyo mfumu, mtendere
wonse. **8** Adziwe mfumu kuti ife
tinamuka ku dziko la Yuda, ku
nyumba ya Mulungu wamkuru, yo-
mangidwa ndi miyala yaikuru, niiki-
dwa mitengo pa makoma, nichitika
mofulumira nchito'yi, nikula m'dzanja
mwawo. **9** Pamenepo tinafunsa akulu
aja ndi kutere nawo, Anakulamulirani
ndani kumanga nyumba iyi, ndi
kutsiriza khoma ili ? **10** Tinawafu-
nsanso maina awo, kukudziwitsani,
kuti tilembere maina a anthu aku-
watsogolera. **11** Natiyankha mau
motere, ndi kuti, Ife ndife akapolo
a Mulungu wa kumwamba ndi dziko
la pansi, tirikumanga nyumba imene
idamangika zapita zaka zambiri ;
inaimanga ndi kuitsiriza mfumu yai-
kuru ya Israyeli. **12** Koma makolo
athu'wo atautsa mkwiyo wa Mulungu
wa kumwamba, Iye anawapereka
m'dzanja la Nebukadinezara mfumu
ya ku Babulo mKasidi, amene ana-
ononga nyumba yino, natenga anthu
ndende kumka nawo ku Babulo.
13 Koma chaka choyamba cha Koresi
mfumu ya Babulo, Koresi mfumu'yo
analamulira kuti azimanga nyumba
iyi ya Mulungu. **14** Ndiponso zipa-
ngizo za golidi ndi siliva za nyumba
ya Mulungu, anaziturutsa Nebukadi-
nezara m'kachisi anali ku Yerusalemu,
ndi kubwera nazo ku kachisi wa ku
Babulo, izizo Koresi mfumu anazi-
turutsa m'kachisi wa ku Babulo,
nazipereka kwa munthu dzina lache
Sezibazara, amene anamuika akhale
kazembe ; **15** nati naye, Tenga
zipangizo izi, kaziike m'kachisi ali
m'Yerusalemu, nimangidwe nyumba
ya Mulungu pa mbuto pache. **16** Pa-
menepo anadza Sezibazara yemweyo,
namanga maziko a nyumba ya
Mulungu iri m'Yerusalemu ; ndipo
kuyambira pomwepo kufikira tsopano
irimkumangidwa, koma siinatsirizike.
17 Ndipo tsono chikakomera mfumu,
munthu asanthule m'nyumba ya chu-
ma cha mfumu iri komwe ku Babulo,
ngati nkuterodi, kuti Koresi mfumu
analamulira kuti azimanga nyumba
iyi ya Mulungu ku Yerusalemu ;
ndipo mfumu ititumizire mau omko-
mera pa chinthu'chi.
6 Pamenepo analamulira Dariyo
mfumu, ndipo anthu anafu-
nafuna m'nyumba ya mabuku mosu-
ngira chuma m'Babulo. **2** Napeza
ku Akimeta m'nyumba ya mfumu
m'dera la Mediya, mpukutu, ndi
m'menemo munalembedwa motere,
chikhale chikumbutso. **3** Chaka
choyamba cha Koresi mfumu, ana-
lamulira Koresi mfumu'yo, Kunena
za nyumba ya Mulungu ku Yerusa-
lemu, imangidwe nyumba'yi pa malo
pophera nsembe, namangidwe kolimba
maziko ache, msinkhu wache mikono
makumi asanu ndi limodzi, kupingasa
kwache mikono makumi asanu ndi
limodzi ; **4** ndi mipambo itatu ya
miyala yaikuru, ndi mpambo wa
mitengo yatsopano ; nalipidwe nda-
rama zochokera ku nyumba ya
mfumu. **5** Ndi zipangizo za golidi ndi
siliva za nyumba ya Mulungu, zimene
anaziturutsa Nebukadinezara m'ka-
chisi ali ku Yerusalemu, nazitenga
kumka nazo ku Babulo, azibwezere,
nabwere nazo ku kachisi ali ku
Yerusalemu, chiri chonse ku malo
ache ; naziike m'nyumba ya Mulungu.
6 Tsono iwe, Tatinai, kazembe wa
tsidya lija la mtsinje'wo, Setara
Bozenai, ndi anzanu aFarisikai, okhala
tsidya lija la mtsinje, muzikhala
kutali ; **7** lekani nchito iyi ya Mulungu,
osaibvuta ; kazembe wa aYuda ndi
akulu a aYuda amange nyumba iyi
ya Mulungu pa mbuto pache. **8** Ndi-
lamuliranso za ichi muzichitira akuru
awa a aYuda, kuti amange nyumba
iyi ya Mulungu, ndiko kuti mutenge'ko
chuma cha mfumu, ndicho msonkho
wa tsidya la mtsinje, nimupereke
zolipira kwa anthu awa msanga,
angawachedwetse. **9** Ndipo zosowa
zawo, ana a ng'ombe, ndi nkhosa za
mphongo, ndi ana a nkhosa, zikhale
nsembe zopsereza za Mulungu wa
kumwamba ; tirigu, mchere, vinyo,
mafuta, monga umo adzanena anse-

mbe ali ku Yerusalemu, ziperekedwe
kwa iwo tsiku ndi tsiku, zisasoweke;
10 kuti apereke nsembe zonunkhira
bwino kwa Mulungu wa kumwamba,
napempherere moyo wa mfumu ndi
wa ana ache. **11** Ndalamuliranso
kuti ali yense adzasintha mau awa,
usololedwe mtanda ku nyumba kwa-
che, namkweze, nampachike po-
mwepo; niyesedwe dzala nyumba
yache chifukwa cha ichi; **12** ndipo
Mulungu wokhalitsa dzina lache ko-
mweko agwetse mafumu onse ndi
mitundu yonse ya anthu, akuturutsa
dzanja lawo kusintha mau awa,
kuononga nyumba ya Mulungu iri
ku Yerusalemu. Ine Dariyo ndala-
mulira, chichitike msanga.

13 Pamenepo Tatenai kazembe wa
tsidya lino la mtsinje'wo, Setara
Bozenai, ndi anzawo, popeza mfumu
Dariyo adatumiza mau, anachita
momwemo chofulumira. **14** Ndipo
akulu a aYuda anamanga opanda
chosoweka, mwa kunenera kwa mne-
neri Hagai, ndi Zekariya mwana wa
Ido. Naimanga, naitsiriza, monga
mwa lamulo la Mulungu wa Israyeli,
ndi monga mwa lamulo la Koresi,
ndi Dariyo, ndi Aritasasta mfumu
ya Perisiya. **15** Nitsirizidwa nyumba
iyi tsiku lachitatu la mwezi wa Adara,
ndicho chaka chachisanu ndi chimodzi
cha ufumu wa Dariyo mfumu. **16** Ndi-
po ana a Israyeli, ansembe ndi aLevi,
ndi ana otsala a ndende, anapereka
nyumba iyi ya Mulungu mokondwera.
17 Ndipo popatulira nyumba iyi ya
Mulungu anapereka ng'ombe zana
limodzi, nkhosa za mphongo mazana
awiri, ana a nkhosa mazana anai, ndi
za nsembe ya zolakwa ya aIsrayeli
onse atonde khumi ndi awiri, monga
mwa kuwerenga kwache kwa mapfuko
a Israyeli. **18** Naika ansembe m'ma-
gawo mwawo, ndi aLevi m'magawidwe
mwawo, atumikire Mulungu wokhala
ku Yerusalemu, monga mulembedwa
m'buku la Mose.

19 Ndipo ana a ndende anachita
Paskha tsiku la khumi ndi chinai la
mwezi woyamba. **20** Pakuti ansembe
ndi aLevi anadziyeretsa pamodzi,
anayera onsewo, naphera Paskha chi-
fukwa cha ana onse a ndende, ndi
abale awo ansembe, ndi iwo okha.
21 Ndipo ana a Israyeli obwera ku
ndende, ndi yense wakudzipatulira
kuchokera chonyansa cha amitundu,
kutsata iwowa, kufuna Yehova Mu-
lungu wa Israyeli, anadza, **22** nasunga
madyerero a mkate wopanda chotu-
pitsa masiku asanu ndi awiri ndi
chimwemwe; pakuti Yehova adawa-
kondweretsa, nawatembenuzira mti-
ma wa mfumu ya Asuri, kulimbitsa
manja awo mu nchito ya nyumba ya
Mulungu, Mulungu wa Israyeli.

7 Zitatha izi tsono, pokhala mfumu
Aritasasta mfumu ya Perisiya,
anadza Ezara mwana wa Seraya,
mwana wa Azariya, mwana wa Hili-
kiya, **2** mwana wa Salumu, mwana
wa Zadoki, mwana wa Ahitubu,
3 mwana wa Amariya, mwana wa
Azariya, mwana wa Meraioti, **4** mwa-
na wa Zerahiya, mwana wa Uzi,
mwana wa Buki, **5** mwana wa
Abisuwa, mwana wa Pinehasi, mwana
wa Eliazara, mwana wa Aroni wa-
nsembe wamkuru. **6** Ezara amene
anakwera kuchokera ku Babulo, ndiye
mlembi wa luntha m'chilamulo cha
Mose, chimene Yehova Mulungu wa
Israyeli adachipereka; ndipo mfumu
inampatsa chopempha iye chonse,
monga linamkhalira dzanja la Yehova
Mulungu wache. **7** Nakweranso ku-
mka ku Yerusalemu ena a ana a
Israyeli, ndi ansembe, ndi aLevi, ndi
oyimbira, ndi odikira, ndi aNetini,
chaka chachisanu ndi chiwiri cha
Aritasasta mfumu. **8** Ndipo iye ana-
fika ku Yerusalemu mwezi wachisanu,
ndicho chaka chachisanu ndi chiwiri
cha mfumu. **9** Pakuti tsiku loyamba
la mwezi woyamba, ndilo chiyambi
cha ulendo wokwera kuchokera ku
Babulo, ndi tsiku lachimodzi la
mwezi wachisanu anafika ku Yerusa-
lemu, monga linamkhalira dzanja
lokoma la Mulungu wache. **10** Pa-
kuti Ezara adaikiratu mtima wache
kuchifuna chilamulo cha Yehova,
ndi kuchichita, ndi kuphunzitsa
m'Israyeli malemba ndi maweruzo.

11 Malemba a kalata'yo mfumu
Aritasasta anampatsa Ezara wansembe
mlembi, ndiye mlembi wa mau a
malamulo a Yehova, ndi malemba
ache kwa Israyeli, ndi awa: **12** Ari-
tasasta mfumu ya mafumu kwa
Ezara wansembe, mlembi wa lamulo
la Mulungu wa kumwamba, mtendere
weni weni, ndi pa nthawi yakuti.
13 Ndilamulira kuti onse a ana a
Israyeli, ndi ansembe awo, ndi aLevi,
m'ufumu wanga, ofuna eni ache

kumuka ku Yerusalemu, apite nawe.
14 Popeza utumidwa wochokera pa
maso pa mfumu ndi aphungu ache
asanu ndi awiri, kufunsira za Yuda
ndi Yerusalemu monga mwa lamulo
la Mulungu wako liri m'dzanja lako,
15 ndi kumuka nazo siliva ndi golidi,
zimene mfumu ndi aphungu ache
anapereka mwaufulu kwa Mulungu
wa Israyeli, mokhala mwache muli
m'Yerusalemu, **16** pamodzi ndi siliva
ndi golidi ziri zonse ukazipeza m'dziko
lonse la ku Babulo, pamodzi ndi
chopereka chaufulu cha anthu, ndi
cha ansembe, akuperekera mwaufulu
nyumba ya Mulungu wawo iri ku
Yerusalemu ; **17** m'mwemo uzifulu-
mira kugula ndi ndalama iyi ng'ombe,
nkhosa za mphongo, ana a nkhosa,
pamodzi ndi nsembe zawo za ufa, ndi
nsembe zawo zothira ; ndi kuzi-
pereka pa guwa la nsembe la nyumba
ya Mulungu wanu yokhala ku Yeru-
salemu. **18** Ndipo chiri chonse chi-
dzakomera iwe ndi abale ako kuchita
nazo siliva ndi golidi zotsala, ichi
muchite monga mwa chifuniro cha
Mulungu wanu. **19** Ndipo zipangizo-
'zo akupatsa za utumiki wa nyumba
ya Mulungu wako, uzipereka pa maso
pa Mulungu wa ku Yerusalemu.
20 Ndi zina zotsala zakusowa nyumba
ya Mulungu wako, zikayenera uzi-
pereke, uzipereke zochokera ku nyu-
mba ya chuma cha mfumu. **21** Ndipo
ine Aritasasta, mfumu ine, ndila-
mulira osunga chuma onse okhala
tsidya lija la mtsinje'wo, kuti chiri
chonse akupemphani Ezara wansembe,
mlembi wa lamulo la Mulungu wa
kumwamba, chichitike mofulumira ;
22 mpaka matalente a siliva zana
limodzi, ndi miyeso ya tirigu zana
limodzi, ndi miyeso ya vinyo zana
limodzi, ndi miyeso ya mafuta zana
limodzi, ndi mchere wosauwerenga.
23 Chiri chonse Mulungu wa ku-
mwamba achilamulire chichitikire
mwa changu nyumba ya Mulungu
wa kumwamba ; pakuti padzakha-
liranji mkwiyo pa ufumu wa mfumu
ndi ana ache ? **24** Tikudziwitsaninso
kuti sikudzaloledwa kusonkhetsa ali
yense wa ansembe, ndi aLevi, oyimbira,
odikira, aNetini, kapena anchito a
nyumba iyi ya Mulungu, msonkho,
thangata, kapena msonkho wa pa
njira. **25** Ndipo iwe Ezara monga
mwa nzeru z Mulungu wako iri
m'dzanja lako, uike nduna, ndi oweru-
za mirandu, aweruze anthu onse ali
tsidya lija la mtsinje, onse akudziwa
malamulo a Mulungu wako ; ndi
wosawadziwa'yo umphunzitse. **26** Ndi-
po ali yense wosachita lamulo la
Mulungu wako, ndi lamulo la mfumu,
mlandu umtsutse msanga, ngakhale
kumupha, kapena kumpitikitsa m'dzi-
ko, kapena kumlanda chuma chache,
kapena kummanga m'kaidi.
27 Wodala Yehova Mulungu wa
makolo athu, amene anaika chinthu
chotere mu mtima wa mfumu, ku-
kometsera nyumba ya Yehova iri ku
Yerusalemu, **28** nandifikitsira chi-
fundo pa maso pa mfumu, ndi aphungu
ache, ndi pa maso pa akalonga a
mphamvu onse a mfumu. Motero
ndinalimbika mtima, monga umo
dzanja la Yehova Mulungu wanga
linakhala pa ine ; ndipo ndinasonkha-
nitsa mwa Israyeli anthu omveka
akwere nane limodzi.

8 Ndipo akuru a nyumba za
makolo ndi awa, ndi chiba-
dwidwe cha iwo okwera nane limodzi
kuchokera ku Babulo, pokhala mfumu
Aritasasta, ndi ichi : **2** wa ana a
Pinehasi, Gerisomu ; wa ana a Ita-
mara, Danieli ; wa ana a Davide,
Hatusi. **3** Wa ana a Sekaniya ; wa
ana a Parosi, Zekariya ; ndi pamodzi
naye, powawerenga monga mwa chi-
badwidwe chawo, amuna zana limodzi
mphambu makumi asanu. **4** Wa
ana a Pahati Moabu, Elihoenai
mwana wa Zerahiya ; ndi pamodzi
naye amuna mazana awiri. **5** Wa
ana a Sekaniya, mwana wa Yahazi-
eli ; ndi pamodzi naye amuna mazana
atatu. **6** Ndi wa ana a Adini, Ebedi
mwana wa Yonatani ; ndi pamodzi
naye amuna makumi asanu. **7** Ndi
wa ana a Elamu, Yesaya mwana wa
Ataliya ; ndi pamodzi naye amuna
makumi asanu ndi awiri. **8** Ndi wa
ana a Sefatiya, Zebadiya mwana wa
Mikaeli ; ndi pamodzi naye amuna
makumi asanu ndi atatu. **9** Wa ana
a Yoabu, Obadiya mwana wa Yehieli ;
ndi pamodzi naye amuna mazana
awiri mphambu khumi kudza asanu
ndi atatu. **10** Ndi wa ana a Selomiti,
mwana wa Yosifiya ; ndi pamodzi
naye amuna zana limodzi mphambu
makumi asanu ndi limodzi. **11** Ndi
wa ana a Bebai, Zekariya mwana
wa Bebai ; ndi pamodzi naye amuna

makumi awiri mphambu asanu ndi
atatu. 12 Ndi wa ana a Azigadi,
Yohanana mwana wa Hakatana;
ndi pamodzi naye amuna zana limodzi
mphambu khumi limodzi. 13 Ndi a
ana otsiriza a Adonikamu, maina
awo ndiwo Elifeleti, Yeueli, ndi
Semaya; ndi pamodzi nawo amuna
makumi asanu ndi limodzi. 14 Ndi
wa ana a Biginai, Utai ndi Zabudi,
ndi pamodzi nawo amuna makumi
asanu ndi awiri.
15 Ndipo ndinawasonkhanitsa ku
mtsinje wopita ku Ahava, ndi ko-
mweko tinakhala m'misasa masiku
atatu; ndipo ndinapenyerera anthu
ndi ansembe, koma sindinapeza'po
wa ana a Levi. 16 Pamenepo ndina-
tumiza munthu kuitana Eliezere,
Ariyeli, Semaya, ndi Elimatana, ndi
Natani, ndi Zekariya, ndi Mesulamu,
ndiwo akuru; ndi Yoyaribi ndi
Elinatani, ndiwo aphunzitsi. 17 Ndi-
po ndinawatumiza kwa Ido mkuru,
ku malo dzina lache Kasifiya; ndi-
nalonganso m'kamwa mwawo mau
akunena kwa Ido, ndi kwa abale ache
aNetini, pa malo paja Kasifiya, kuti
azibwera nawo kwa ife otumikira za
nyumba ya Mulungu wathu. 18 Ndi-
po monga munatikhalira dzanja
lokoma la Mulungu wathu, anati-
tengera munthu wa nzeru wa ana
a Mali, mwana wa Levi, mwana wa
Israyeli; ndi Serebiya, pamodzi ndi
ana ache ndi abale ache, khumi
mphambu asanu ndi atatu; 19 ndi
Hasabiya, ndi pamodzi naye Yesaya
wa ana a Merari, abale ache ndi ana
awo, makumi awiri; 20 ndi a aNetini,
amene Davide ndi akalonga adapereka
atumikire aLevi, aNetini mazana
awiri mphambu makumi awiri, onse-
wo ochulidwa maina. 21 Pamenepo
ndinalalikira chosala komweko ku
mtsinje wa Ahava, kuti tidzichepetse
pa maso pa Mulungu wathu, kumfunsa
ationetsere njira yolunjika ya kwa ife,
ndi ang'ono athu, ndi chuma chathu
chonse. 22 Pakuti ndinachita ma-
nyazi kupempha kwa mfumu gulu
la asilikari, ndi a pa kavalo, kuti-
thandiza pa adani pa njira; popeza
tidalankhula ndi mfumu kuti, Dzanja
la Mulungu wathu likhalira mokoma
onse akumfuna; koma mphamvu
yache ndi mkwiyo wache zitsutsana
nawo onse akumsiya. 23 Momwemo
tinasala ndi kupempha ichi kwa
Mulungu wathu; natibvomereza Iye.
24 Pamenepo ndinapatula akulu a
ansembe khumi ndi awiri, ndiwo
Serebiya, Hasabiya, ndi abale awo
khumi pamodzi nawo, 25 ndi kuwa-
yesera siliva, ndi golidi, ndi zipangizo,
ndizo chopereka cha kwa nyumba ya
Mulungu wathu, chimene mfumu,
ndi aphungu ache, ndi akalonga ache,
ndi aIsrayeli onse anali apa'wa,
adapereka. 26 Ndipo ndinawayesera
m'dzanja mwawo matalente a siliva
mazana asanu ndi limodzi mphambu
mazana asanu, ndi zipangizo za siliva
matalente zana limodzi, 27 ndi zikho
za golidi makumi awiri za madariki
chikwi chimodzi, ndi zipangizo ziwiri
za mkuwa wabwino wonyezimira wo-
khumbika ngati golidi. 28 Ndipo
ndinanena nawo, Inu ndinu opatu-
likira Yehova, ndi zipangizo'zo nzo-
patulikira, ndi siliva ndi golidi, ndizo
chopereka chaufulu cha kwa Yehova
Mulungu wa makolo anu. 29 Mukhale
maso ndi kuzisunga mpaka muzi-
yesera pa maso pa akulu a ansembe,
ndi aLevi, ndi akulu a nyumba za
makolo a Israyeli ku Yerusalemu,
m'zipinda za nyumba ya Yehova.
30 Potero ansembe ndi aLevi ana-
landira kulemera kwache kwa siliva
ndi golidi ndi zipangizo, abwere nazo
ku Yerusalemu ku nyumba ya Mulu-
ngu wathu.
31 Pamenepo tinachoka ku mtsinje
wa Ahava tsiku la khumi ndi chiwiri
la mwezi woyamba, kumka ku Yeru-
salemu; ndipo dzanja la Mulungu
wathu linakhala pa ife, ndi kuti-
landitsa m'dzanja la mdani ndi
wolalira m'njira. 32 Ndipo tinafika
ku Yerusalemu ndi kukhala'ko masiku
atatu. 33 Ndi pa tsiku lachinai
siliva ndi golidi ndi zipangizo zi-
nayesedwa m'nyumba ya Mulungu
wathu, m'dzanja la Meremoti mwana
wa Uliya wansembe, ndi pamodzi
naye Eleazare mwana wa Pinehasi,
ndi pamodzi nawo Yozabadi mwana
wa Yesuwa, ndi Nowadia mwana wa
Binui, aLevi; 34 zonsezi anaziwere-
nga ndi kuziyesa; ndi kulemera
kwache konse kunalembedwa nthawi
yomweyo. 35 Otengedwa ndende,
ataturuka m'ndende, anapereka nse-
mbe zopsereza kwa Mulungu wa
Israyeli, ng'ombe khumi ndi ziwiri
za aIsrayeli onse, nkhosa za mphongo
makumi asanu ndi anai mphambu

zisanu ndi imodzi, ana a nkhosa
makumi asanu ndi awiri mphambu
asanu ndi awiri, atonde khumi ndi
awiri, akhale nsembe ya zolakwa;
zonsezi ndizo nsembe yopsereza ya
kwa Yehova. 36 Ndipo anapereka
malamulo a mfumu kwa akazembe
a mfumu, ndi kwa ziwanga, tsidya
lino la mtsinje'wo; ndipo iwo ana-
thandiza anthu ndi nyumba ya
Mulungu.

9 Zitatha izi tsono anandiyandi-
kira akalonga, ndi kuti, Anthu
a Israyeli, ndi ansembe, ndi aLevi,
sanadzilekanitsa ndi anthu a maiko-
'wa, kunena za zonyansa zawo za
aKanani, aHiti, aPerizi, aYebusi,
aAmoni, aMoabu, aAigupto, ndi
aAmori. 2 Pakuti anadzitengera
okha ndi ana amuna awo ana akazi
awo; nisokonezeka mbeu yopatulika
ndi mitundu ya maiko'wa; inde
dzanja la akalonga ndi olamulira
linayamba kulakwa kumene. 3 Ndipo
pakumva mau awa ndinang'amba
chobvala changa, ndi maraya anga,
ndi kumwetula tsitsi la pa mutu panga
ndi ndebvu zanga, ndi kukhala pansi
m'kudabwa. 4 Nandisonkhanira ali
yense wakunjenjemera pa mau a
Mulungu wa Israyeli, chifukwa cha
kulakwa kwa iwo a ndende; ndipo
ndinakhala m'kudabwa mpaka nse-
mbe ya madzulo. 5 Ndi pa nsembe
ya madzulo ndinanyamuka m'ku-
zunzika kwanga, chobvala changa
ndi maraya anga zong'ambika; ndi-
po ndinagwada ndi maondo anga,
ndi kutambasula manja anga kwa
Yehova Mulungu wanga; 6 ndipo
ndinati, Mulungu wanga, ndigwa
nkhope, ndi kuchita manyazi kuwe-
ramutsa nkhope yanga kwa inu
Mulungu wanga, popeza mphulupulu
zathu zachuruka pamtu pathu, ndi
kuparamula kwathu kwakula kufikira
m'mwamba. 7 Chiyambire masiku a
makolo athu taparamula kwakukuru
mpaka lero lino; ndi chifukwa cha
mphulupulu zathu ife, mafumu athu,
ndi ansembe athu, tinaperekedwa
m'dzanja la mafumu a maiko'wo,
ku lupanga, ku ndende, ndi kufu-
nkhidwa, ndi kuchitidwa manyazi pa
nkhope pathu, monga lero lino.
8 Ndipo tsopano, kamphindi, Yehova
Mulungu wathu wationetsa chisomo,
kutisiyira chipulumutso, ndi kutipatsa
chichiri m'malo mwache mopatulika;
kuti Mulungu wathu atipenyetse
m'maso mwathu, ndi kutitsitsimutsa
pang'ono m'ukapolo wathu. 9 Po-
peza ife ndife akapolo, koma Mulungu
wathu sanatisiya m'ukapolo wathu,
natifikitsira chifundo pa maso pa
mafumu a Perisiya, kuti atitsitsimutse
kuimika nyumba ya Mulungu wathu,
ndi kukonzanso muunda wache, ndi
kutipatsa linga m'Yuda ndi m'Yeru-
salemu. 10 Ndipo tsopano, Mulungu
wathu, tidzanenanji pambuyo pa
ichi? pakuti tasiya malamulo anu,
11 amene munalamulira mwa atumiki
anu aneneri, ndi kuti, Dziko'lo mumu-
ka'ko likhale cholowa chanu ndilo
dziko lodetsedwa mwa chidetso cha
anthu a m'maiko'mo, mwa zonyansa
zawo zimene zinalidzaza, kuyambira
nsonga yina kufikira nsonga inzache
ndi uchisi wawo. 12 Chifukwa cha-
che tsono, musamapereka ana anu
akazi kwa ana awo amuna, kapena
kutengera ana anu amuna ana awo
akazi, kapena kufuna mtendere wawo
ndi kukoma kwawo nthawi yonse,
kuti mukhale olimba, ndi kudya
zokoma za m'dziko, ndi kulisiyira
ana anu cholowa cha ku nthawi
yonse. 13 Ndipo zitatigwera zonsezi
chifukwa cha nchito zathu zoipa
ndi kuparamula kwathu kwakukuru;
popeza inu Mulungu wathu mwati-
langa motichepsera mphulupulu zathu,
ndi kutipatsa chipulumutso chotere;
14 kodi tidzabwereza kuphwanya
malamulo anu, ndi kukwatana nayo
mitundu ya anthu ochita zonyansa
izi? simudzakwiya nafe kodi mpaka
mwatitha, ndi kuti pasakhale otsala
kapena akupulumuka? 15 Yehova
Mulungu wa Israyeli, Inu ndinu
wolungama, popeza tinatsala opulu-
muka monga lero lino; taonani, tiri
pa maso panu m'kuparamula kwathu;
pakuti palibe wakuima pa maso panu
chifukwa cha ichi.

10 Pakupemphera Ezara tsono,
ndi kuulula ndi kulira misozi,
ndi kudzigwetsa pansi pa khomo pa
nyumba ya Mulungu, udamsonkha-
nira mwa Israyeli msonkhano wau-
kuru ndithu wa amuna, ndi akazi,
ndi ana; popeza anthu analira
kulira kwakukuru. 2 Pamenepo
Sekaniya mwana wa Yehiyeli, mwana
wina wa Elamu, anambwezera Ezara
mau, nati, Talakwira Mulungu wathu,
tadzitengera akazi a chilendo a

mitundu ya dziko'li; koma tsopano
chimtsalira Israyeli chiyembekezo
kunena za chinthu ichi. 3 Ndipo
tsono tipangane ndi Mulungu wathu
kuchotsa akazi onse, ndi obadwa mwa
iwo, monga mwa uphungu wa mbuye
wanga, ndi wa iwo akunjenjemera pa
lamulo la Mulungu wathu; ndipo
chichitike monga mwa chilamulo.
4 Nyamukani, mlandu ndi wanu;
ndipo ife tiri nanu; limbikani, chitani.
5 Nanyamuka Ezara, nalumbiritsa
akulu a ansembe, ndi aLevi, ndi
aIsrayeli onse, kuti adzachita monga
mwa mau awa. Nalumbira iwo.
6 Pamenepo Ezara ananyamuka pa
khomo pa nyumba ya Mulungu,
nalowa m'chipinda cha Yehohanana
mwana wa Eliyasibu, ndipo atafika'ko
sanadya mkate, sanamwa madzi;
pakuti anachita maliro chifukwa cha
kulakwa kwa iwo otengedwa ndende.
7 Nabukitsa iwo mau mwa Yuda ndi
Yerusalemu kwa ana onse otengedwa
ndende, kuti azisonkhana ku Yerusa-
lemu; 8 ndi kuti ali yense wosafika'ko
atapita masiku atatu, monga mwa
uphungu wa akalonga ndi akuru,
chuma chache chonse chidzaonongeka
konse, ndipo iye adzachotsedwa ku
msonkhano wa iwo otengedwa nde-
nde. 9 Ndipo anasonkhana ku Yeru-
salemu amuna onse a Yuda ndi
Benjamini asanapite masiku atatu,
ndiwo mwezi wachisanu ndi chinai,
tsiku la makumi awiri a mwezi;
nakhala pansi anthu onse m'khwalala
pa khomo pa nyumba ya Mulungu,
alikunjenjemera chifukwa cha mlandu
uwu, ndi chifukwa cha mvula'yi.
10 Pamenepo Ezara wansembe ana-
nyamuka, nanena nawo, Mwalakwa,
mwadzitengera akazi a chilendo,
kuonjezera kuparamula kwa Israyeli.
11 Chifukwa chache tsono, ululani
kwa Yehova Mulungu wa makolo
anu, nimuchite chomkondweretsa;
mudzilekanitse ndi mitundu ya anthu
a m'dziko'mo, ndi kwa akazi a chi-
lendo. 12 Ndipo unayankha mso-
nkhano wonse, ndi kunena ndi mau
akuru, Monga mwa mau anu tiyenera
kuchita. 13 Koma anthu ndiwo
ambiri, ndi nyengo yino nja mvula,
tiribenso mphamvu ya kuima pa
bwalo ndi nchito'yi, sindiyo ya tsiku
limodzi kapena awiri; pakuti tachu-
rukitsa kulakwa kwathu pa chinthu
ichi. 14 Ayang'anire ichi tsono
akalonga athu a msonkhano wonse,
ndi onse a m'midzi mwathu amene
anadzitengera akazi a chilendo abwe-
re pa nthawi zoikika, ndi pamodzi
nawo akuru a mudzi wawo uli wonse,
ndi oweruza ache, mpaka udzaticho-
kera mkwiyo waukali wa Mulungu
wathu chifukwa cha mlandu uwu.
15 Yonatani mwana wa Asaheli ndi
Yazeya mwana wa Tikiva okha ana-
tsutsana nacho, ndi Mesulamu ndi
Sabetai mLevi anawathandiza. 16 Pa-
menepo anthu otengedwa ndende ana-
chita chotero. Ndi Ezara wansembe,
ndi anthu akuru a nyumba za makolo,
monga mwa nyumba za makolo awo,
iwo onse ochulidwa maina awo,
anasankhidwa, nakhala pansi tsiku
loyamba la mwezi wa khumi kufunsa
za mlandu'wu. 17 Natsiriza nawo
amuna onse adadzitengera akazi a
chilendo tsiku loyamba la mwezi
woyamba. 18 Ndipo anapeza mwa
ana a ansembe odzitengera akazi a
chilendo, ndiwo a ana a Yesuwa
mwana wa Yozadaki, ndi abale ache
Maseya, ndi Eliazere, ndi Yaribu, ndi
Gedaliya. 19 Ndipo anaimika dzanja
lawo kuti adzachotsa akazi awo;
ndipo popeza adaparamuladi ana-
pereka nsembe nkhosa ya mphongo
ya zoweta pa kuparamula kwawo.
20 Ndi a ana a Imeri: Hanani ndi
Zebadiya. 21 Ndi a ana aHarimu:
Maseya, ndi Eliya, ndi Semaya ndi,
Yehiyeli, ndi Uziya. 22 Ndi a ana
a Pasuru: Elioenai, Maseya, Ismayeli,
Netaneli, Yozabadi, ndi Elasa. 23 Ndi
a aLevi: Yozabadi, ndi Simei, ndi
Kelaya (ndiye Kelita), Petahiya, Yuda,
ndi Eliezere. 24 Ndi a oyimbira:
Eliasibu; ndi a odikira: Salumu, ndi
Telemu, ndi Uri. 25 Ndi aIsrayeli a
ana a Pasosi: Ramiya, ndi Iziya, ndi
Matikiya, ndi Miyamini, ndi Eliazare,
ndi Malikiya, ndi Benaya. 26 Ndi a
ana a Elamu: Mataniya, Zekariya,
ndi Yehieli, ndi Abidi, ndi Yeremoti,
ndi Eliya. 27 Ndi a ana a Zatu:
Elioenai, Eliasibi, Mataniya, ndi
Yeremoti, ndi Zabadi, ndi Aziza.
28 Ndi a ana a Bebai: Yehohanana,
Hananiya, Zabai, Atilai. 29 Ndi a
ana a Bani: Mesulamu, Makuli, ndi
Adaya, Yasubi, ndi Seali, Yeremoti.
30 Ndi a ana a Pahati; Moabu, Adina,
ndi Kelali, Benaya, Maseya, Mataniya,
Bezaleli, ndi Binui, ndi Manase.
31 Ndi a ana a Harimu: Eliezere,

Isiya, Malikiya, Semaya, Simeoni,
32 Benjamini, Maluki, Semariya.
33 A ana a Hasumu: Matenai,
Matata, Zabadi, Elifeleti, Yeremai,
Manase, Simei. 34 A ana a Bani:
Madai, Amiramu, ndi Ueli, 35 Benaya,
Bedeya, Kelui, 36 Vaniya, Meremoti,
Eliasibi, 37 Mataniya, Matenai, ndi
Yasu, 38 ndi Bani, ndi Binui, Simei,
39 ndi Selemiya, ndi Natani, ndi
Adaya, 40 Makinadebai, Sasai, Sarai,
41 Azareli, ndi Selemiya, Semariya,
42 Salumu, Amariya, Yosefe. 43 A
ana a Nebo: Yeieli, Matitiya, Zabadi,
Zebina, Ido, ndi Yoeli, Banaya.
44 Awa onse adatenga akazi a chi-
lendo, ndi ena a iwowa anali ndi
akazi amene adawabalira ana.

NEHEMIYA

1 MAU a Nehemiya mwana wa
Hakaliya. Kunali tsono mwezi
wa Kisilevi, chaka cha makumi
awiri, pokhala ine ku Susani ku
nyumba ya mfumu, 2 anafika Hanani,
mmodzi wa abale anga, iye ndi amuna
ena a ku Yuda; ndipo ndinawafunsa
za aYuda adapulumuka'wo otsala a
ndende, ndi za Yerusalemu. 3 Na-
nena nane iwo, Otsala'wo otsala a
ndende uko ku dziko'ko akulukutika
kwakukuru, nanyozedwa; ndi linga
la Yerusalemu lapasuka, ndi zipata
zache zatenthedwa ndi moto. 4 Ndi-
po kunali, pakumva mau awa, ndi-
nakhala pansi ndi kulira misozi, ndi
kuchita maliro masiku ena, ndinasa-
lanso, ndi kupemphera pa maso pa
Mulungu wa kumwamba, 5 ndi
kuti, Ndikupembedzani Yehova Mulu-
ngu wa kumwamba, Mulungu wa-
mkuru ndi woopsa, wakusunga
pangano ndi chifundo ndi iwo aku-
mkonda ndi kusunga malamulo ache;
6 muchere khutu, ndi maso anu
atseguke kumvera pemphero la kapolo
wanu, ndilipempha pa maso panu
tsopano apa msana ndi usiku, kupe-
mpherera ana a Israyeli akapolo anu,
ndi kuulula zoipa za ana a Israyeli
zimene tachimwira nazo Inu; inde
tachimwa, ine ndi nyumba ya atate
wanga. 7 Tachita mwa mphulupulu
pa Inu, osasunga malamulo, kapena
malemba, kapena maweruzo, amene
mudalamulira mtumiki wanu Mose.
8 Mukumbukile mau mudalamulira
mtumiki wanu Mose, ndi kuti, Muka-
lakwa, ndidzakubalalitsani mwa mi-
tundu ya anthu; 9 koma mukabwe-
rera kudza kwa Ine, ndi kusunga
malamulo anga, ndi kuwachita, anga-
khale otayika anu anali ku maleke-
zero a thambo, ndidzawasonkhanitsa
kuchokera komweko, ndi kubwera
nawo ku malo ndinawasankha ku-
khalitsa'ko dzina langa. 10 Ndipo
awa ndi akapolo anu ndi anthu anu,
amene munawaombola ndi mphamvu
yanu yaikuru, ndi dzanja lanu lo-
limba. 11 Yehova, mucherere khutu
pemphero la kapolo wanu, ndi
pemphero la akapolo anu okondwera
nako kuopa dzina lanu; ndipo mule-
mereze kapolo wanu lero lino, ndi
kumuonetsera chifundo pa maso pa
munthu uyu. Koma ndinali ine
wothirira mfumu chakumwa chache.
2 Koma kunachitika mwezi wa
Nisana, chaka cha makumi
awiri cha Aritasasta mfumu, pokhala
vinyo pa maso pache, ndinatenga
vinyo'yo ndi kuipatsa mfumu. Koma
sindidakhala wa chisoni pa maso pa-
che ndi kale lonse. 2 Ninena nane
mfumu, Nkhope yako nja chisoni
chifukwaninji popeza sudwala? ichi
si chinthu china koma chisoni cha
mtima. Pamenepo ndinachita mantha
akuru. 3 Ndipo ndinati kwa mfumu,
Mfumu ikhale ndi moyo kosatha; ile-
kerenji nkhope yanga kuchita chisoni,
popeza pali bwinja ku mudzi kuli ma-
nda a makolo anga, ndi zipata zache
zopsereza ndi moto. 4 Ndipo mfumu
inati kwa ine, Ufunanji iwe? Pame-
nepo ndinapemphera Mulungu wa
kumwamba. 5 Ndipo ndinati kwa
mfumu, Chikakomera mfumu, ndi
mtima wanu ukakomera kapolo wanu,
munditumize ku Yuda ku mudzi wa
manda a makolo anga, kuti ndiu-
mange. 6 Ninena nane mfumu, iri
kukhala pansi pamodzi ndi mkazi
wache wamkuru, Ulendo wako ngwa
nthawi yanji, udzabweranso liti?
Ndipo kudakonda mfumu kunditu-
miza nditaichula nthawi. 7 Ndina-

nenanso kwa mfumu, Chikakomera
mfumu, indipatse akalata kwa zi-
wanga za tsidya lija la mtsinje,
andilole ndipitirire mpaka ndifikira
ku Yuda; 8 ndi kalata kwa Asafu
wosunga misitu ya mfumu, kuti
andipatse mitengo ya mitanda ya
ku zipata za linga liri ku kachisi, ndi
ya linga la mudzi, ndi ya nyumba
imene ndidzalowa'mo ine. Ndipo
mfumu inandipatsa monga mwa
dzanja lokoma la Mulungu londi-
khalira. 9 Ndinafika tsono kwa zi-
wanga za tsidya lino la mtsinje, ndipo
ndinawapatsa akalata a mfumu.
Koma mfumu idatumiza apite nane
akazembe a nkhondo, ndi a pa ka-
valo. 10 Atamva Sanibalati mHoroni,
ndi Tobiya kapolo'yo mAmoni, chida-
waipira kwakukuru, kuti wadza
munthu kuwafunira ana a Israyeli
chokoma. 11 Motero ndinafika ku
Yerusalemu, ndi kukhala'ko masiku
atatu. 12 Ndipo ndinauka usiku, ine
ndi amuna owerengeka nane, osauza
munthu yense ine choika Mulungu
wanga m'mtima mwanga ndichitire
Yerusalemu; panalibenso nyama yina
nane, koma nyama imene ndinakha-
la'po. 13 Ndipo ndinaturuka usiku
pa chipata cha ku chigwa, kumka
ku chitsime cha chinjoka, ndi ku
chipata cha ku dzala, ndi kuyang'ana
malinga a Yerusalemu adapasuka'wo,
ndi zipata zache zothedwa ndi moto.
14 Ndipo ndinapitirira kumka ku
chipata cha chitsime, ndi ku dziwe
la mfumu; koma popita nyama iri
pansi panga panaichepera. 15 Ndipo
ndinakwera usiku ku mtsinje, ndi
kuyang'ana linga'li; ndinabwerera
tsono ndi kulowa pa chipata cha ku
chigwa, momwemo ndinabwerera'nso.
16 Koma olamulira sanadziwa uko
ndinamuka, kapena chochita ine;
sindidauzenso kufikira pamenepo
aYuda, kapena ansembe, kapena
aufuru, kapena olamulira, kapena
otsala akuchita nchito'yi. 17 Pa-
menepo ndinanena nawo, Muona
choipa m'mene tiri'mo, kuti Yerusa-
lemu ali bwinja, ndi zipata zache zote-
ntha ndi moto; tiyeni, timange linga
la Yerusalemu, tisakhalenso chotonze-
dwa. 18 Ndinawauzanso za dzanja
la Mulungu wanga londikhalira mo-
koma, ndiponso za mau anandiuza
mfumu. Nati iwo, Tinyamuke, ti-
mange. Chotero anandilimbitsira
manja mokoma. 19 Koma Sani-
balati mHoroni, ndi Tobiya kapolo
mAmoni'yo, ndi Gesemu mArabu,
anamva natiseka pwepwete, natipe-
putsa, nati, Chiani ichi muchichita?
Mulikupandukira mfumu kodi?
20 Koma ndinawabwezera mau, ndi
kunena nawo, Mulungu wa m'mwa-
mba, Iye ndiye adzatilemeza; chifu-
kwa chache ife akapolo ache tidza-
nyamuka ndi kumanga; koma inu
mulibe gawo, kapena ulamuliro, ka-
pena chikumbukilo, m'Yerusalemu.
3 Pamenepo Eliasibu mkuru wa-
nsembe ananyamuka pamodzi
ndi abale ache ansembe, namanga
chipata cha nkhosa; anachipatula,
naika zitseko zache, inde anachipatula
mpaka nsanja ya Mea, mpaka nsanja
ya Hananeeli. 2 Ndi pa mbali pache
anamanga amuna a ku Yeriko. Ndi
pa mbali pawo anamanga Zakuri
mwana wa Imri. 3 Ndi chipata cha
nsomba anachimanga ana a Hasenaa;
anamanga mitanda yache, ndi kuika
zitseko zache, zokowera zache, ndi
mipingiridzo yache. 4 Ndi pa mbali
pawo anakonza Meremoti mwana wa
Uliya, mwana wa Kozi. Ndi pa
mbali pawo anakonza Mesulamu
mwana wa Berekiya, mwana wa
Mesezabele. Ndi pa mbali pawo ana-
konza Zadoki mwana wa Baana.
5 Ndi pa mbali pawo anakonza
aTekowa; koma omveka awo sana-
pereka makosi awo ku nchito ya
Mbuye wawo. 6 Ndi chipata cha
kale anachikonza Yoyada mwana
wa Paseya; ndi Mesulamu mwana
wa Besodeya anamanga mitanda
yache, ndi kuika zitseko zache, ndi
zokowera zache, ndi mipingiridzo
yache. 7 Ndi pa mbali pawo ana-
konza Melatiya mGibeoni, ndi Yadoni
mHeronoti, ndi amuna a ku Gibeoni,
ndi a ku Mizipa, wa ulamuliro wa
chiwanga tsidya lino la mtsinje.
8 Pa mbali pache anakonza Uziyeli
mwana wa Haraya, wa iwo osula
golidi. Ndi pa dzanja pache ana-
konza Hananiya, wa iwo osanganiza
zonunkhira; nalimbikitsa Yerusa-
lemu mpaka linga la chitando. 9 Ndi
pa mbali pawo anakonza Refaya
mwana wa Huri, ndiye mkuru wa
dera lina la dziko la Yerusalemu.
10 Ndi pa mbali pawo anakonza
Yedaya mwana wa Harumafi, pandu-
nji pa nyumba yache. Ndi pa mbali

pache anakonza Hatusi mwana wa
Hasabineya. **11** Malikiya mwana wa
Harimu, ndi Hasubi mwana wa
Pahati-Moabu, anakonza gawo lina,
ndi nsanja ya ng'anjo. **12** Ndi pa
mbali pache anakonza Salumu mwana
wa Halohesi, mkuru wa dera lina la
dziko la Yerusalemu, iye ndi ana
ache akazi. **13** Chipata cha ku chi-
gwa anachikonza Hanini ; ndi okhala
m'Zanowa anachimanga, naika zi-
tseko zache, zokowera zache, ndi
mipingiridzo yache ; ndiponso mikono
chikwi chimodzi cha linga'lo mpaka
ku chipata cha ku dzala. **14** Ndi
chipata cha ku dzala anachikonza
Malikiya mwana wa Rekabu, mkuru
wa dziko la Bete Hakeremu ; ana-
chimanga, naika zitseko zache, zoko-
wera zache, ndi mipingiridzo yache.
15 Ndi chipata cha ku kasupe ana-
chikonza Saluni mwana wa Koli,
Hoze mkuru wa dziko la Mizipa
anachimanga, nachikomaniza pa-
mwamba pache, naika zitseko zache,
zokowera zache, ndi mipingiridzo
yache ; ndiponso linga la dziwe la
Sela pa munda wa mfumu, ndi
kufikira ku makwerero otsikira ku
mudzi wa Davide. **16** Potsatizana
naye anakonza Nehemiya mwana
wa Azibuki, mkuru wa dera lache
lina la dziko la Bete Zuri, mpaka
malo a pandunji pa manda a Davide,
ndi ku dziwe adalikumba, ndi ku
nyumba ya amphamvu aja. **17** Po-
tsatizana naye anakonza aLevi,
Rehumu mwana wa Bani. Pa mbali
pache anakonza Hasabiya mkuru wa
dera lina la dziko la Keila, kukonzera
dziko lache. **18** Potsatizana naye
anakonza abale awo, Bavai mwana
wa Henadadi, mkuru wa dera lina la
dziko la Keila. **19** Ndi pa mbali
pache Ezeri mwana wa Yesuwa,
mkuru wa Mizipa, anakonza gawo
lina, pandunji pokwerera ku nyumba
yosunga'mo zida za nkhondo, po-
pindirira linga. **20** Potsatizana naye
Baruki mwana wa Zabai anafulumira
kukonza gawo lina kuyambira po-
pindirira mpaka ku khomo la nyu-
mba ya Eliasibu mkuru wansembe.
21 Potsatizana naye Meremoti mwana
wa Uliya mwana wa Hakozi anakonza
gawo lina, kuyambira ku khomo la
nyumba ya Eliasibu kufikira male-
kezero ache a nyumba ya Eliasibu.
22 Ndi potsatizana naye anakonza
ansembe okhala ku chidikha. **23** Po-
tsatizana nawo anakonza Benjamini
ndi Hasubi pandunji pa nyumba pawo.
Potsatizana nawo anakonza Azariya
mwana wa Maseya mwana wa Anani-
ya pafupi pa nyumba yache. **24** Po-
tsatizana naye Binui mwana wa
Henadadi anakonza gawo lina, ku-
yambira ku nyumba ya Azariya
kufikira popindirira, kufikira ku ngo-
ndya. **25** Palali mwana wa Uzai
anakonza pandunji popindirira, ndi
nsanja yosomphoka pa nyumba ya
mfumu ya ku mtunda, imene iri ku
bwalo la kaidi. Potsatizana naye
anakonza Pedaya mwana wa Parosi.
26 Koma aNetini okhala m'Ofeli
anakonza kufikira ku malo a pandunji
pa chipata cha ku madzi ku m'mawa,
ndi nsanja yosomphoka'yo. **27** Po-
tsatizana nawo aTekowa anakonza
gawo lina, pandunji pa nsanja yaikuru
yosomphoka ndi ku linga la Ofeli.
28 Ku mtunda kwa chipata cha aka-
valo anakonza ansembe, yense pa-
ndunji pa nyumba yache. **29** Potsa-
tizana nawo anakonza Zadoki mwana
wa Imeri pandunji pa nyumba yache.
Ndi potsatizana naye anakonza
Semaya mwana wa Sekaniya, wo-
sunga chipata cha ku m'mawa.
30 Potsatizana naye Hananiya mwana
wa Selemiya, ndi Hanuni mwana
wachisanu ndi chimodzi wa Salafi,
anakonza gawo lina. Potsatizana
naye anakonza Mesulamu mwana
wa Berekiya pandunji pa chipinda
chache. **31** Potsatizana naye ana-
konza Malikiya wina wa osula golidi
kufikira ku nyumba ya aNetini, ndi
ya ochita malonda, pandunji pa
chipata cha Hamifikadi, ndi ku chi-
pinda chosanja cha ku ngondya.
32 Ndi pakati pa chipinda chosanja
cha ku ngondya ndi chipata cha
nkhosa anakonza osula golidi ndi
ochita malonda.

4 Ndipo kunali, atamva Sanibalati
kuti tinali kumanga linga'li,
kudamuipira, nakwiya kwakukuru,
naseka aYuda pwepwete. **2** Nanena
iye pa maso pa abale ache ndi ankho-
ndo a ku Samariya, nati, Alikuchi-
tanji aYuda ofoka'wa ? adzimangire
linga kodi ? adzapereka nsembe kodi ?
adzatsiriza tsiku limodzi kodi ? adza-
kometsanso miyala ya ku miunda
yotenthedwa ? **3** Ndipo Tobiya
mAmoni anali naye, nati, Chinkana

ichi achimanga, ikakwera'ko nkha-
ndwe, idzagamula linga lawo la
miyala. 4 Imvani, Mulungu wathu,
popeza tanyozeka ife ; muwabwezere
chitonzo chawo pamtu pawo, ndi
kuwapereka akhale chofunkhidwa
m'dziko la ndende ; 5 ndipo musa-
kwirira mphulupulu yawo, ndi kula-
kwa kwawo kusafafanizike pa maso
panu ; pakuti anautsa mkwiyo wanu
pa maso pa omanga linga. 6 Koma
tinamanga linga'li, ndi linga lonse
linalumikizana kufikira pakati mpa-
kati ; popeza mitima ya anthu ina-
lunjika ku nchito.

7 Koma kunali, atamva Sanibalati,
ndi Tobiya, ndi aArabu, ndi aAmoni,
ndi aAsidodi, kuti makonzedwe a
malinga a Yerusalemu anakula, ndi
kuti mopasuka mwache munayamba
kutsekeka, chidawaipira kwambiri ;
8 napangana chiwembu iwo onse
pamodzi, kudzathira nkhondo ku
Yerusalemu, ndi kuchita chisokonezo
m'menemo. 9 Koma tinapemphera
kwa Mulungu wathu, ndi kuwaikira
olindirira usana ndi usiku, chifukwa
cha iwowa. 10 Ndipo aYuda anati,
Mphamvu ya osenza akatundu yatha,
ndi dothi lichuruka, motero sitidza-
khoza kumanga linga'li. 11 Nati
adani athu, Sadzadziwa kapena ku-
ona mpaka talowa pakati pawo, ndi
kuwapha, ndi kuleketsa nchito'yi.
12 Ndipo kunali, atafika aYuda
okhala pafupi pawo ochokera pa malo
ponse, anatiuza ife kakhumi, Bwerani
kwa ife. 13 Chifukwa chache ndi-
nawaika potera m'kati mwa linga,
popenyeka ; inde ndinaika anthu
monga mwa mabanja awo, akhale
nawo malupanga awo, nthungo zawo,
ndi mauta awo. 14 Ndipo ndinape-
nya, ndinanyamuka, ndinanena kwa
aufulu, ndi olamulira, ndi anthu
otsala, Musamawaopa iwo ; kumbu-
kilani Yehova wamkuru ndi woopsa,
ndi kuponyera nkhondo abale anu,
ana anu amuna ndi akazi, akazi anu,
ndi nyumba zanu. 15 Ndipo kunali,
pakumva adani athu kuti chinadzi-
wika nafe, ndi kuti Mulungu adapi-
titsa pa chabe uphungu wawo, tina-
bwera tonse kumka ku linga, yense
ku nchito yache. 16 Ndipo kuyambira
pamenepo gawo lina la anyamata anga
anagwira nchito, ndi gawo lina lina-
gwira nthungo, zikopa, ndi mauta,
ndi maraya a chitsulo ; ndi akuru
anali m'mbuyo mwa nyumba yonse
ya Yuda. 17 Iwo omanga linga, ndi
iwo osenza katundu, posenza, ana-
chita ali yense ndi dzanja lache lina
logwira nchito, ndi lina logwira chida ;
18 ndi omanga linga ali yense ana-
mangirira lupanga lache m'chuuno
mwache, nagwira nchito motero.
Ndipo woomba lipenga anali ndi ine.
19 Ndipo ndinati kwa aufulu, ndi
olamulira, ndi anthu otsala, Nchito
ndiyo yochuruka ndi ya chitando, ndi
ife tiri palache palache pa linga'po,
yense atalikizana ndi mnzache ;
20 pali ponse mukumva mau a
lipenga, musonkhanire komweko kwa
ife ; Mulungu wathu adzatigwirira
nkhondo. 21 Momwemo tinaliku-
gwira nchito ; gawo lina la iwo lina-
gwira nthungo kuyambira mbanda
kucha mpaka zaturuka nyenyezi.
22 Ndinanenanso kwa anthu nthawi
yomweyi, Ali yense agone m'Yerusa-
lemu pamodzi ndi mnyamata wache,
kuti atilindirire usiku, ndi kugwira
nchito msana. 23 Ndipo ine, ndi
abale anga, ndi anyamata anga,
angakhale amuna olindirira onditsata
ine, nnena mmodzi yense wa ife
anabvula zobvala zache, yense ana-
pita ndi chida chache ku madzi.

5 Pamenepo panamveka kulira
kwakukuru kwa anthu ndi akazi
awo kudandaula pa abale awo aYuda.
2 Popeza panali ena akuti, Ife, ana
athu amuna ndi akazi, ndife ambiri ;
talandira tirigu, kuti tidye tikhale
ndi moyo. 3 Panali enanso akuti,
Tirikupereka chikole minda yathu,
ndi minda yathu ya mpesa, ndi nyu-
mba zathu ; kuti tilandire tirigu
chifukwa cha njala'yi. 4 Panali
enanso akuti, Takongola ndarama za
msonkho wa mfumu ; tapereka'po
chikole minda yathu, ndi minda yathu
ya mpesa. 5 Koma tsopano thupi
lathu likunga thupi la abale athu, ana
athu akunga ana awo ; ndipo taonani,
titengetsa ana athu amuna ndi akazi
akhale akapolo, ndi ana athu akazi
ena tawatengetsa kale ; ndipo tiribe
ife mphamvu ya kuchita'po kanthu ;
ndi minda yathu, ndi minda yathu
ya mpesa, nja ena. 6 Ndipo pakumva
kulira kwawo, ndi mau awo, kuna-
ndiipira kwambiri. 7 Pamenepo
mtima wanga unandipangira ; ndipo
ndinatsutsana nawo aufuru ndi ola-
mulira, ndi kunena nawo, Mukongo-

letsa mwa phindu yense kwa mbale
wache. Ndipo ndinasonkhanitsa mso-
nkhano waukuru wa kuwatsutsa.
8 Ndipo ndinanena nawo, Ife monga
umo tinakhoza, tinaombola abale
athu aYuda ogulitsidwa kwa amitu-
ndu ; ndipo kodi inu mukuti mugu-
litse abale anu, kapena tiwagule ndi
ife ? Pamenepo anakhala du, nasowa
ponena. 9 Ndinatinso, Chinthu mu-
chita'chi si chokoma ai ; simuyenera
kodi kuyenda m'kuopa Mulungu
wathu, chifukwa cha mnyozo wa
amitundu, ndiwo adani athu ? 10 Kodi
ine, ndi abale anga, ndi anyamata
anga, tiwakongoletsa ndarama ndi
tirigu mwa phindu ? Ndikupemphani,
tileke phindu ili. 11 Abwezereni lero
lomwe minda yawo, minda yawo ya
mpesa, minda yawo ya azitona, ndi
nyumba zawo, ndi limodzi la magawo
zana limodzi la ndarama, ndi tirigu,
vinyo, ndi mafuta, limene muwalipitsa.
12 Pamenepo anati, Tidzawabwezera
osawalipitsa kanthu, tidzachita monga
momwe mwanena. Pamenepo ndi-
naitana ansembe, ndi kuwalumbiritsa,
kuti adzachita monga mwa mau awa.
13 Ndinakutumulanso maraya anga,
ndi kuti, Mulungu akutumule mo-
mwemo munthu yense wosasunga mau
awa, ku nyumba yache, ndi ku nchito
yache ; inde amkutumule momwemo,
namtayire zache zonse. Ndi mso-
nkhano wonse unati, Amen, nale-
mekeza Yehova. Ndipo anthu ana-
chita monga mwa mau awa. 14 Ndi-
po chiyambire tsiku lija anandiika
ndikhale kazembe wawo m'dziko la
Yuda ; kuyambira chaka cha makumi
awiri kufikira chaka cha makumi
atatu mphambu ziwiri cha Aritasasta
mfumu, ndizo zaka khumi ndi ziwiri,
ine ndi abale anga sitinadya chakudya
cha kazembe. 15 Koma akazembe a
kale ndisanakhala ine analemetsa
anthu, nadzitengera kwa iwo mkate,
ndi vinyo, pamodzi ndi siliva masekeli
makumi anai ; angakhale anyamata
awo anachita ufumu pa anthu ;
koma sindinatero ine, chifukwa cha
kuopa Mulungu. 16 Ndiponso ndi-
nalimbikira nchito ya linga ili, nga-
khale dziko sitinaligula, ndi anyamata
anga onse anasonkhanira nchito ko-
mweko. 17 Panalinso podyera ine
aYuda ndi olamulira amuna zana
limodzi mphambu makumi asanu,
pamodzi ndi iwo akutidzera kucho-
kera kwa amitundu otizinga. 18 Zo-
konzekeratu tsiku limodzi tsono ndizo
ng'ombe imodzi, ndi nkhosa zonenepa
zisanu ndi imodzi, anandikonzera-
tunso nkhuku, ndi kamodzi atapita
masiku khumi vinyo wambiri wa
mitundu mitundu ; chinkana chonse-
chi sindinafunsira chakudya cha
kazembe, popeza ukapolo unalemerera
anthu'wo. 19 Mundikumbukire Mu-
lungu, zindikomere zonse ndinachitira
anthu awa.

6 Kunali tsono, atamva Sanibalati,
ndi Tobiya, ndi Gesemu mArabu,
ndi adani athu otsala, kuti ndidatha
kumanga linga'li, posatsala'ponso
popasuka ; (ngakhale pajapo sindi-
naika zitseko pa zipata) ; 2 anatumiza
mau kwa ine Sanibalati ndi Gesemu,
kuti, Tiyeni, tikomane ku midzi ya
ku chigwa cha Ono ; koma anali-
ngirira zakundichitira choipa. 3 Ndi-
po ndinawatumizira mithenga, ndi
kuti, Ndirikuchita nchito yaikuru,
sindikhoza kutsika ; ndiidulirenji
padera nchito poileka ine, ndi kuku-
tsikirani ? 4 Nanditumizira ine mau
otere kanai ; ndinawabwezeranso mau
momwemo. 5 Pamenepo Sanibalati
anatuma mnyamata wache kwa ine
kachisanu, ndi kalata wosatseka
m'dzanja mwache ; 6 m'menemo
mudalembedwa, Kwamveka mwa
amitundu, ndi Gasimu achinena, kuti
iwe ndi aYuda mulikulingirira za
kupanduka ; chifukwa chache muli-
kumanga linga'li ; ndipo iwe udza-
khala mfumu yawo monga mwa mau
awa. 7 Ndiponso waika aneneri
akubukitsa za iwe ku Yerusalemu,
ndi kuti, Ku Yuda kuli mfumu, ndipo
zidzamveka kwa mfumu, kuti kuli
zotere. Tiyeni tsono, tipangane pa-
modzi. 8 Koma ndinamtumizira
mau, akuti, Palibe zinthu zotere
zonga unena'zi, koma uzilingirira
mu mtima mwako. 9 Pakuti anafuna
onse kutiopsa, ndi kuti, Manja awo
adzaleka nchito, ndipo siidzachitika.
Koma Inu, Mulungu, mulimbitse
manja anga tsopano.

10 Pamenepo ndinalowa m'nyumba
ya Semaya mwana wa Delaya, mwana
wa Mehetabele, wobindikizidwa'yo,
ndipo anati, Tikomane ku nyumba ya
Mulungu m'kati mwa kachisi, titse-
kenso pa makomo a kachisi ; pakuti
akudza kudzapha iwe, inde akudza
usiku kudzapha iwe. 11 Koma ndi-

nati, Munthu ngati ine nkuthawa
kodi ? ndani wonga ine adzalowa
m'kachisi kupulumutsa moyo wache ?
Sindidzalowa'mo. 12 Ndipo ndina-
zindikira kuti sanamtuma Mulungu ;
koma ananena chonenera'cho pa ine,
popeza Tobiya ndi Sanibalati adamle-
mbera. 13 Anamlembera chifukwa
cha ichi, kuti ine ndichite mantha, ndi
kuchita chotero, ndi kuchimwa ; ndi
kuti anditolere'po mbiri yoipa ndi
kundinyoza. 14 Mukumbukile, Mu-
lungu wanga, Tobiya ndi Sanibalati
monga mwa nchito zawo izi, ndi
Nowadiya mneneri wamkazi yemwe,
ndi aneneri otsala, amene anafuna
kundiopsa.

15 Ndipo linga linatsirizika pa tsiku
la makumi awiri ndi lachisanu la
mwezi wa Eluli, titalimanga masiku
makumi asanu mphambu awiri.
16 Ndipo kunali atachimva adani
athu onse, amitundu onse akutizinga
anaopa, nagwadi nkhope ; popeza
anazindikira kuti nchito'yi inachitika
ndi Mulungu wathu. 17 Masiku'wo
aufulu a Yuda analemberanso akalata
ambiri kwa Tobiya ; ndipo anawafi-
kanso akalata ache a Tobiya. 18 Pa-
kuti ambiri m'Yuda analumbirirana
naye chibwenzi ; popeza ndiye mka-
mwini wache wa Sekaniya mwana
wa Ara ; ndi mwana wache Yeho-
hanana adadzitengera mwana wa-
mkazi wa Mesulamu mwana wa
Berekiya. 19 Anachulanso nchito
zache zokoma pa maso panga, na-
mfotokozera iye mau anga. Ndipo
Tobiya anatumiza akalata kuti andi-
opse ine.

7 Ndipo atatha kumanga linga,
ndinaika zitseko, nakhazika odi-
kira, ndi oyimbira, ndi aLevi ; 2 ndipo
ndinawapatsa mbale wanga Hanani,
ndi Hananiya kazembe wa ku boma,
ulamuliro wa pa Yerusalemu ; popeza
ndiye munthu wokhulupirika, naposa
ambiri pa kuopa Mulungu. 3 Ndina-
nenanso nawo, Asatsegule pa zipata
za Yerusalemu lisanafunde dzuwa ;
ndi poimirira odikira atseka pa zipata,
nimuzipiringidze, nimuike alonda mwa
iwo okhala m'Yerusalemu, yense
polindirira pache, yense pandunji
pa nyumba yache. 4 Mudzi'wo tsono
ndi wa chitando, ndi waukuru ; koma
anthu anali m'mwemo ngowerengeka,
nyumba zomwe sizinamangike. 5 Ndi-
po Mulungu wanga anaika m'mtima
mwanga kuti ndiwasonkhanitse aufu-
ru, ndi olamulira, ndi anthu, kuti
awerengedwe mwa chibadwidwe cha-
wo. Ndipo ndinapeza buku la chi-
badwidwe la iwo adakwera'ko
poyamba paja ; ndinapeza mudale-
mbedwa m'mwemo. 6 Ana a dziko
amene anakwera kuchokera ku nde-
nde a iwo adatengedwa ndende,
amene Nebukadinezara mfumu ya
Babulo adawatenga, anabwera ku
Yerusalemu ndi ku Yuda, yense ku
mudzi wache, ndi awa : 7 ndiwo
amene anadza ndi Zerubabele : Ye-
suwa, Nehemiya, Azariya, Raamiya,
Nahamani, Moredekai, Bilisani, Misi-
perete, Bigivai, Nehumu, Baana.
Mawerengedwe a amuna a anthu
aIsrayeli ndiwo : 8 ana a Parosi
zikwi ziwiri mphambu zana limodzi
kudza makumi asanu ndi awiri.
9 Ana a Sefatiya, mazana atatu
mphambu makumi asanu ndi awiri
kudza awiri. 10 Ana a Ara, mazana
asanu ndi limodzi mphambu makumi
asanu kudza awiri. 11 Ana a Pakati
Moabu, a ana a Yesuwa ndi Yoabu,
zikwi ziwiri mphambu mazana asanu
ndi atatu kudza khumi limodzi ndi
asanu ndi atatu. 12 Ana a Elamu,
chikwi chimodzi mphambu mazana
awiri ndi makumi asanu kudza anai.
13 Ana a Zatu, mazana asanu ndi
atatu mphambu makumi anai kudza
asanu. 14 Ana a Zakai, mazana
asanu ndi awiri mphambu makumi
asanu ndi limodzi. 15 Ana a Binui,
mazana asanu ndi limodzi mphambu
makumi anai kudza asanu ndi atatu.
16 Ana a Betai, mazana asanu ndi
limodzi mphambu makumi awiri
kudza asanu ndi atatu. 17 Ana a
Azigadi, zikwi ziwiri mphambu
mazana atatu kudza makumi awiri
ndi awiri. 18 Ana a Adonikamu,
mazana asanu ndi limodzi mphambu
makumi asanu ndi limodzi kudza
asanu ndi awiri. 19 Ana a Bigivai,
zikwi ziwiri mphambu makumi asanu
ndi limodzi kudza asanu ndi awiri.
20 Ana a Adini, mazana asanu ndi
limodzi mphambu makumi asanu
kudza asanu. 21 Ana a Aberi, a
Hezekiya, makumi asanu ndi anai
kudza asanu ndi atatu. 22 Ana a
Hasumu, mazana atatu mphambu
makumi awiri kudza asanu ndi atatu.
23 Ana a Bezai, mazana atatu mpha-
mbu makumi awiri kudza anai.

24 Ana a Harifi, zana limodzi mpha-
mbu khumi ndi awiri. **25** Ana a
Gibeoni, makumi asanu ndi anai kudza
asanu. **26** Amuna a ku Betelehemu,
ndi ku Netofa, zana limodzi mphambu
makumi asanu ndi atatu kudza asanu
ndi atatu. **27** Amuna a ku Anatoti,
zana limodzi mphambu makumi awiri
kudza asanu ndi atatu. **28** Amuna a
ku Bete-Azimaveti, makumi anai
kudza awiri. **29** Amuna a ku Kiri-
yati Yearimu, Kefira, ndi Beeroti,
mazana asanu ndi awiri mphambu
makumi anai kudza atatu. **30** Amuna
a ku Rama ndi Geba, mazana asanu
ndi limodzi mphambu makumi awiri
kudza mmodzi. **31** Amuna a ku
Mikimasi, zana limodzi mphambu
makumi awiri kudza awiri. **32** Amuna
a ku Betele ndi Ai, zana limodzi
mphambu makumi awiri kudza atatu.
33 Amuna a ku Nebo wina'yo, makumi
asanu kudza awiri. **34** Ana a Elamu
wina'yo, chikwi chimodzi mphambu
mazana awiri ndi makumi asanu
kudza anai. **35** Ana a Harimu,
mazana atatu mphambu makumi
awiri. **36** Ana a Yeriko, mazana
atatu mphambu makumi anai kudza
asanu. **37** Ana a Lodi, Hadidi, ndi
Ono, mazana asanu ndi awiri mpha-
mbu makumi awiri kudza mmodzi.
38 Ana a Senaa, zikwi zitatu
mphambu mazana asanu ndi anai
kudza makumi atatu. **39** Ansembe :
ana a Yedaya, a nyumba ya Yesuwa,
mazana asanu ndi anai mphambu
makumi asanu ndi awiri kudza atatu.
40 Ana a Imeri, chikwi chimodzi
mphambu makumi asanu kudza awiri.
41 Ana a Pasuru, chikwi chimodzi
mphambu mazana awiri kudza ma-
kumi anai ndi asanu ndi awiri.
42 Ana a Harimu, chikwi chimodzi
mphambu khumi limodzi kudza asanu
ndi awiri. **43** A Levi : ana a Yesuwa,
a Kadimiyeli, a ana a Hodeva, maku-
mi asanu ndi awiri kudza anai.
44 Oyimbira : ana a Asafu, zana
limodzi mphambu makumi anai
kudza asanu ndi atatu. **45** Odikira :
ana a Salumu, ana a Ateri, ana a
Talimoni, ana a Akubu, ana a Hatita,
ana a Sobai, zana limodzi mphambu
makumi atatu kudza asanu ndi atatu.
46 ANetini : ana a Ziha, ana a Hasufa,
ana a Tabaoti, **47** ana a Kerosi, ana
a Siya, ana a Padoni, **48** ana a
Lebana, ana a Hagaba, ana a Salimai,
49 ana a Hanani, ana a Gideri, ana a
Gahara, **50** ana a Reaya, ana a
Rezini, ana a Nekoda, **51** ana a
Gazamu, ana a Uza, ana a Paseya,
52 ana a Besai, ana a Meunimu, ana
a Nefusesimu, **53** ana a Bakibuki,
ana a Hakufa, ana a Harihuri,
54 ana a Baziliti, ana a Mehida, ana
a Harisa, **55** ana a Barikosi, ana a
Sisera, ana a Tema, **56** ana a Neziya,
ana a Hatifa. **57** Ana a akapolo a
Solomo : ana a Sotai, ana a Sofereti,
ana a Perida, **58** ana a Yaala, ana
a Darikoni, ana a Gideli, **59** ana a
Sefatiya, ana a Hatili, ana a Pokereti
Hazebaimu, ana a Amoni. **60** ANe-
tini onse, ndi ana a akapolo a Solomo,
ndiwo mazana atatu mphambu ma-
kumi asanu ndi anai kudza awiri.
61 Ndipo okwera kuchokera ku Tele-
mela, Teleharisa, Kerubi, Adoni, ndi
Imeri, ndi awa ; koma sanakhoza
kuchula nyumba za makolo awo,
kapena mbumba zawo, ngati ali a
Israyeli ; **62** ana a Delaya, ana a
Tobiya, ana a Nekoda, mazana asanu
ndi limodzi mphambu makumi anai
kudza awiri. **63** Ndi a ansembe :
ana a Hobaya, ana a Hokozi, ana a
Barizilai, amene anadzitengera mkazi
wa ana akazi a Barizilai mGileadi,
nachedwa ndi dzina lawo. **64** Awa
anafunafuna maina awo m'buku la
iwo owerengedwa mwa chibadidwe,
koma osawapeza ; potero anawayesa
odetsedwa, nawachotsa ku nchito ya
nsembe. **65** Ndipo kazembe ana-
wauza kuti asadye'ko zopatulikitsa,
mpaka wauka wansembe wokhala
ndi Urimu ndi Tumimu. **66** Mso-
nkhano wonse pamodzi ndiwo zikwi
makumi anai ndi ziwiri mphambu
mazana atatu kudza makumi asanu
ndi limodzi, **67** osawerenga akapolo
awo amuna ndi akazi, ndiwo zikwi
zisanu ndi ziwiri mphambu mazana
atatu ndi makumi atatu kudza asanu
ndi awiri ; ndipo anakhala nawo
amuna ndi akazi oyimbira mazana
awiri mphambu makumi anai kudza
asanu ndi mmodzi. **68** Akavalo awo
ndiwo mazana asanu ndi awiri
mphambu makumi atatu kudza asanu
ndi mmodzi ; nyuru zawo mazana
awiri mphambu makumi anai kudza
zisanu ; **69** ngamira zawo mazana
anai mphambu makumi atatu kudza
asanu ; aburu awo zikwi zisanu ndi
chimodzi mphambu mazana asanu

ndi awiri kudza makumi awiri.
70 Ndipo ena a akuru a nyumba za
makolo anapereka ku nchito. Kaze-
mbe'yo anapereka ku chuma adariki
a golidi chikwi chimodzi, mbale
zowazira makumi asanu, maraya a
ansembe makumi atatu. **71** Enanso
a akuru a nyumba za makolo ana-
pereka ku chuma cha nchito'yi,
adariki a golidi zikwi makumi awiri,
ndi miyeso ya siliva zikwi ziwiri
mphambu mazana awiri. **72** Zope-
reka za anthu otsala ndizo adariki a
golidi zikwi makumi awiri, ndi miyeso
ya siliva zikwi ziwiri, ndi maraya a
ansembe makumi asanu ndi limodzi
mphambu asanu ndi awiri. **73** Na-
khala m'midzi mwawo ansembe, ndi
aLevi, ndi odikira, ndi oyimbira, ndi
anthu ena, ndi aNetini, ndi aIsrayeli
onse.

Utakhala tsono mwezi wachisanu
ndi chiwiri ana a Israyeli anakhala
m'midzi mwawo.

8 Ndipo anthu onse anasonkhana
ngati munthu mmodzi ku khwa-
lala liri ku chipata cha ku madzi,
namuuza Ezara mlembi atenge buku
la chilamulo cha Mose, chimene
Yehova adalamulira Israyeli. **2** Ndipo
Ezara wansembe anabwera nacho chi-
lamulo pa maso pa msonkhano, ndiwo
amuna ndi akazi, ndi yense wakumva
ndi kuzindikira tsiku loyamba la
mwezi wachisanu ndi chiwiri. **3** Na-
werenga m'menemo pa khwalala liri
ku chipata cha ku madzi kuyambira
mbanda kucha kufikira usana, pa
maso pa amuna ndi akazi, ndi iwo
okhoza kuzindikira ; ndi anthu onse
anacherera khutu buku la chilamulo.
4 Ndipo Ezara mlembi anaima pa
chiunda cha mitengo adachimangira
msonkhano'wo ; ndi pa mbali pache
padaima Matitiya, ndi Sema, ndi
Anaya, ndi Uriya, ndi Hilikiya, ndi
Maaseya, ku dzanja lamanja lache ;
ndi ku dzanja la manzere Pedaya,
ndi Misayeli, ndi Malikiya, ndi Ha-
sumu, ndi Hasibadana, Zekariya, ndi
Mesulamu. **5** Ndipo Ezara anafunyu-
lula buku'lo pa maso pa anthu onse,
popeza iye anasomphokera anthu
onse ; ndipo polifunyulula anthu
onse ananyamuka. **6** Pamenepo
Ezara analemekeza Yehova Mulungu
wamkuru. Nabvomereza anthu onse,
ndi kuti, Amen, Amen ; nakweza
manja awo, nawerama, nalambira
Yehova nkhope zawo pansi. **7** Ndi
Yesuwa, ndi Bani, ndi Serebiya,
Yamini, Akubu, Sabetai, Hodayi,
Maaseya, Kelita, Azariya, Yozabadi,
Hanani, Pelaya, ndi aLevi, anadziwitsa
anthu chilamulo'cho ; ndi anthu anali
chiriri pa malo pawo. **8** Nawerenga
iwo m'buku m'chilamulo cha Mulungu
momveka, natanthauzira, nawazindi-
kiritsa chowerengedwa'cho. **9** Ndipo
Nehemiya, ndiye kazembe, ndi Ezara
wansembe mlembi'yo, ndi aLevi
ophunzitsa anthu, ananena ndi anthu
onse, Lero ndilo lopatulikira Yehova
Mulungu wanu, musamachita maliro,
musamalira misozi. Popeza anthu
onse analira misozi pakumva mau
a chilamulo. **10** Nanena nawonso,
Mukani, mukadye zonona, mukamwe
zozuna, nimumtumizire gawo lache
iye amene sanamkonzeratu kanthu ;
chifukwa lero ndilo lopatulikira
Ambuye wathu ; ndipo musamachita
chisoni ; pakuti chimwemwe cha
Yehova ndicho mphamvu yanu.
11 Ndipo aLevi anatontholetsa anthu
onse, ndi kuti, Khalani muli chete ;
pakuti lero ndi lopatulika ; musa-
machita chisoni. **12** Napita anthu
onse kudya ndi kumwa, ndi kutumiza
magawo, ndi kusekerera kwakukuru ;
popeza anazindikira mau amene
adawafotokozera.

13 Ndipo m'mawa m'wache akuru a
nyumba za makolo a anthu onse,
ansembe, ndi aLevi anasonkhana
pamodzi kwa Ezara mlembi, kuti
atole nzeru za mau a chilamulo.
14 Napeza munalembedwa m'chila-
mulo kuti Yehova analamulira ndi
Mose, kuti ana a Israyeli azikhala
m'misasa pa madyerero a mwezi
wachisanu ndi chiwiri, **15** ndi kuti
azilalikira ndi kumveketsa m'midzi
mwawo monse ndi m'Yerusalemu,
ndi kuti, Muziturukira ku phiri, ndi
kutenga'ko nthambi za azitona, ndi
nthambi za mitengo ya mafuta, ndi
nthambi za mitengo ya mchisu, ndi
zinkhwamba za migwalangwa, ndi
nthambi za mitengo zothonana, ku-
manga nazo misasa monga muna-
lembedwa. **16** Naturuka anthu, naka-
zitenga, nadzimangira misasa, yense
pa tsindwi la nyumba yache, ndi
m'mabwalo awo, ndi m'mabwalo a
nyumba ya Mulungu, ndi pa khwalala
la chipata cha ku madzi, ndi pa khwa-
lala la chipata cha Efraimu. **17** Ndi

msonkhano wonse wa iwo oturuka
m'ndende anamanga misasa, nakhala
m'misasa'mo; pakuti chiyambire
masiku a Yesuwa mwana wa Nuni
kufikira tsiku lija ana a Israyeli
sanatero. Ndipo panali chimwemwe
chachikuru. 18 Anawerenganso m'bu-
ku la chilamulo cha Mulungu tsiku
ndi tsiku, kuyambira tsiku loyamba
kufikira tsiku lotsiriza. Nachita
madyerero masiku asanu ndi awiri;
ndi tsiku lachisanu ndi chitatu ndilo
msonkhano woletsa, monga mwa ma-
lemba.

9 Ndipo tsiku la makumi awiri
mphambu anai la mwezi uno
ana a Israyeli anasonkhana ndi
kusala, ndi kubvala chiguduli, ndipo
anali ndi pfumbi. 2 Nadzipatula a
mbumba ya Israyeli kwa alendo onse,
naimirira, naulula zochimwa zawo,
ndi mphulupulu za makolo awo.
3 Naimirira poima pawo, nawerenga
m'buku la chilamulo cha Yehova
Mulungu wawo limodzi la magawo
anai a tsiku; ndi limodzi la magawo
anai anaulula, napembedza Yehova
Mulungu wawo. 4 Pamenepo anai-
mirira pa chiunda cha aLevi Yesuwa,
ndi Bani, Kadimiyeli, Sebaniya, Buni,
Serebiya, Bani, ndi Kenani, napfuula
ndi mau akuru kwa Yehova Mulungu
wawo. 5 Nati aLevi, Yesuwa, ndi
Kadimiyeli, Buni, Hasabineya, Sere-
biya, Hodiya, Sebaniya, ndi Petatiya,
Imirirani, lemekezani Yehova Mulu-
ngu wanu ku nthawi za nthawi;
ndipo lilemekezeke dzina lanu la
ulemerero, lokuzika loposa chileme-
kezo ndi chiyamiko chonse. 6 Inu
ndinu Yehova, nokhanu; mwalenga
thambo, kumwambamwamba, ndi
khamu lawo lonse, dziko la pansi,
ndi zonse ziri pomwepo, nyanja ndi
zonse ziri m'mwemo, ndi Inu muzi-
sunga za moyo zonsezi, ndi khamu
la kumwamba lilambira Inu. 7 Inu
ndinu Yehova Mulungu amene muna-
sankha Abramu ndi kumturutsa m'Uri
wa aKasidi, ndi kumucha dzina lache
Abrahamu; 8 ndipo munampeza
mtima wache wokhulupirika pa maso
panu, nimunapangana naye kumpatsa
dziko la aKanani, aHiti, aAmori, ndi
aPerizi, ndi aYebusi, ndi aGirigasi,
kulipereka kwa mbumba zache; ndi-
po mwakwaniritsa mau anu, popeza
Inu ndinu wolungama. 9 Ndipo
munapenya msauko wa makolo athu
m'Aigupto, nimunamva kupfuula
kwawo ku Nyanja Yofiira, 10 nimu-
nachitira zizindikilo ndi zodabwiza
Farao ndi akapolo ache onse, ndi
anthu onse a m'dziko lache; popeza
munadziwa kuti anawachitira modzi-
kuza; ndipo munadzibukitsira dzina
monga lero lino. 11 Ndipo munaga-
wanitsa nyanja pa maso pawo, napita
iwo pakati pa nyanja pouma, ndipo
munaponya mozama owalondola,
ngati mwala m'madzi olimba. 12 Mu-
nawatsogoleranso usana ndi mtambo
woti njo, ndi moto tolo usiku, ku-
waunikira m'njira akayenda'mo.
13 Munatsikiranso pa phiri la Sinai,
nimunalankhula nawo mochokera
m'mwamba, ndipo munawapatsa ma-
weruzo oyenera, ndi chilamulo choona,
malemba, ndi malamulo okoma;
14 ndi Sabata lanu lopatulika muna-
wadziwitsa, nimunawalamulira mala-
mulo, ndi malemba, ndi chilamulo,
mwa dzanja la Mose mtumiki wanu;
15 ndi mkate wochokera m'mwamba
munawapatsa pa njala yawo; ndi
madzi woturuka m'thanthwe muna-
waturutsira pa ludzu lawo, ndi ku-
wauza alowe, nalandire dziko limene
mudakweza'po dzanja lanu kuwapa-
tsa. 16 Koma iwo ndi makolo athu
anachita modzikuza, naumitsa khosi
lawo, osamvera malamulo anu,
17 nakana kumvera, osakumbukilanso
zodabwiza zanu munazichita pakati
pawo; koma anaumitsa khosi lawo,
ndipo m'kupanduka kwawo anaika
mtsogoleri abwerere kumka ku uka-
polo wawo; koma Inu ndinu Mulungu
wokhululukira, wa chisomo, ndi wa
nsoni, wolekereza, ndi wochuruka
chifundo; ndipo simunawasiya.
18 Ngakhale apa atadzipangira mwana
wa ng'ombe woyenga, nati, Suyu
Mulungu wako anakukweza kucho-
kera ku Aigupto, nachita zopeputsa
zazikuru; 19 koma Inu mwa nsoni
zanu zazikuru simunawasiya m'chi-
pululu; mtambo woti njo sunawa-
chokera usana kuwatsogolera m'njira,
ngakhale moto wa tolo usiku kuwau-
nikira pa njira anayenera kuyenda-
'mo. 20 Munawapatsanso mzimu
wanu wokoma kuwalangiza, ndipo
simunawamana mana anu pakamwa
pawo; munawapatsanso madzi pa
ludzu lawo. 21 Ndipo munawalera
zaka makumi anai m'chipululu, osa-
sowa kanthu iwo; zobvala zawo

sizinatha, ndi mapazi awo sanatupa.
22 Munawapatsanso maufumu, ndi
mitundu ya anthu, nimunawagawa
m'madera, motero analandira likhale
lawo lawo dziko la Sihoni, ndilo dziko
la mfumu ya ku Hesiboni, ndi dziko la
Ogi mfumu ya ku Basana. 23 Ana
awanso munawachurukitsa monga
nyenyezi za m'mwamba, nimuna-
walowetsa m'dziko mudalinena kwa
makolo awo, alowe'mo likhale lawo
lawo. 24 Nalowa ana'wo, nalandira
dziko'li likhale lawo lawo, ndipo
munagonjetsa pa maso pawo okhala
m'dziko, ndiwo aKanani, ndi kuwa-
pereka m'dzanja mwawo, pamodzi
ndi mafumu awo, ndi mitundu ya
anthu ya m'dziko, kuti achite nawo
chifuniro chawo. 25 Ndipo analanda
midzi ya malinga, ndi dziko la zonona,
nalandira zikhale zawo zawo nyumba
zodzala ndi zokoma ziri zonse, zitsime
zokumbidwa, minda ya mpesa, ndi
minda ya azitona, ndi mitengo ya-
mbiri ya zipatso ; nadya iwo, nakhuta,
nanenepa, nakondwera nako kukoma
kwanu kwakukuru. 26 Koma ana-
khala osamvera, napandukira Inu,
nataya chilamulo chanu m'mbuyo
mwawo, napha aneneri anu akuwa-
chitira umboni, kuwabwezera kwa
Inu, nachita zopeputsa zazikuru.
27 Chifukwa chache munawapereka
m'dzanja la adani awo akuwasautsa ;
koma mu nthawi ya kusautsika
kwawo anapfuula kwa Inu, ndipo
munamva m'mwamba, ndi monga
mwa nsoni zanu zambiri munawa-
patsa apulumutsi akuwapulumutsa
m'dzanja la adani awo. 28 Koma
atapumula, anabwereza kuchita cho-
ipa pa maso panu ; chifukwa chache
munawasiya m'dzanja la adani awo
amene anachita ufumu pa iwo ; koma
pobwera iwo ndi kupfuula kwa Inu,
munamva m'mwamba ndi kuwapu-
lumutsa kawiri kawiri, monga mwa
chifundo chanu ; 29 ndipo muna-
wachitira umboni, kuti muwabwe-
zerenso ku chilamulo chanu ; koma
anachita modzikuza, osamvera mala-
mulo anu ; koma anachimwira mala-
mulo anu (amene munthu akawachita
adzakhala nawo ndi moyo) ; nakaniza
phewa lawo, naumitsa khosi lawo,
osamvera. 30 Koma munawale-
kerera zaka zambiri, ndi kuwachitira
umboni ndi mzimu wanu, mwa
aneneri anu, koma sananmvera ; chi-
fukwa chache munawapereka m'dza-
nja la mitundu ya anthu a m'dziko.
31 Ndipo mwa nsoni zanu zochuruka
simunawatha, kapena kuwataya ;
popeza Inu ndinu Mulungu wa chi-
somo ndi chifundo. 32 Ndipo tsono,
Mulungu wathu, ndinu Mulungu
wamkuru, ndi wamphamvu, ndi
woopsa, wakusunga pangano ndi
chifundo, asachepe pa maso panu
mabvuto athu onse amene anatigwera
ife, ndi mafumu athu, akuru athu,
ndi ansembe athu, ndi aneneri athu,
ndi makolo athu, ndi anthu anu onse,
kuyambira masiku a mafumu a
Asuri, mpaka lero lino. 33 Koma Inu
ndinu wolungama mwa zonse zati-
gwera ; pakuti mwachita zoona, koma
ife tachita choipa ; 34 ndi mafumu
athu, akuru athu, ansembe athu, ndi
makolo athu, sanasunga chilamulo
chanu, kapena kumvera malamulo
anu, ndi mboni zanu, zimene muna-
wachitira umboni nazo. 35 Popeza
sanatumikira Inu m'ufumu wawo,
ndi m'ubwino wanu wochuruka umene
mudawapatsa, ndi m'dziko lalikuru ndi
la zonona mudalipereka pa maso pawo,
ndipo sanabwerera kuleka nchito zawo
zoipa. 36 Tapenyani, ife lero ndife
akapolo, ndi dziko'li mudalipereka
kwa makolo athu kudya zipatso zache
ndi zokoma zache, taonani, ife ndife
akapolo m'menemo. 37 Ndipo lichu-
rukitsira mafumu zipatso zache, ndiwo
amene munawaika atiweruze, chi-
fukwa cha zoipa zathu ; achitanso
ufumu pa matupi athu, ndi pa zoweta
zathu, monga umo akonda ; ndipo ife
tisauka kwakukuru. 38 Ndipo mwa
ichi chonse tichita pangano lokha-
zikika, ndi kulilemba, ndi akulu
athu, aLevi athu, ndi ansembe athu,
alikomera chizindikilo.

10 Okomera chizindikilo tsono
ndiwo Nehemiya, Tirisata
mwana wa Hakaliya, ndi Zedekiya,
2 Seraya, Agariya, Yeremiya, 3 Pa-
suri, Amariya, Malikiya, 4 Hatusi,
Sebaniya, Maluki, 5 Harimu, Mere-
moti, Obadiya, 6 Danieli, Ginetoni,
Baruki, 7 Mesulamu, Abiya, Miya-
mini, 8 Maaziya, Biligai, Semaya,
ndiwo ansembe. 9 Ndi aLevi ndiwo
Yesuwa mwana wa Azaniya, Binui
wa ana a Henadadi, Kadiniyeli ;
10 ndi abale awo, Sebaniya, Hodiya,
Kelita, Pelaya, Hanani, 11 Mika,
Rehobo, Hasabiya, 12 Zakuri, Sere-

biya, Sebaniya, 13 Hodiya, Bani,
Beninu. **14** Akuru a anthu : Parosi,
Patati, Moabu, Elamu, Zatu, Bani,
15 Buni, Azigadi, Bebai, **16** Adoniya,
Bigivai, Adini, **17** Ateri, Hezekiya,
Azuri, **18** Hodiya, Hasumu, Bezai,
19 Harifi, Anatoti, Nobai, **20** Magi-
piasi, Mesulamu, Heziri, **21** Mese-
zabele, Zadoki, Yaduwa, **22** Pelatiya,
Hanani, Ananiya, **23** Hoseya, Hana-
niya, Hasubi, **24** Halohesi, Pila,
Sobeki, **25** Rehumu, Hasabina,
Maaseya, **26** ndi Ahiya, Hanani,
Anani, **27** Maluki, Harimu, Baana.
28 Ndi anthu otsala, ansembe, aLevi,
odikira, oyimbira, aNetini, ndi onse
anadzisiyanitsa'wo pa mitundu ya
anthu a m'dziko kutsata chilamulo
cha Mulungu, akazi awo, ana awo
amuna ndi akazi, yense wodziwa ndi
wozindikira, **29** amenewa anaumirira
abale awo, omveka awo, nalowa
m'temberero ndi lumbiro, kuti adza-
yenda m'chilamulo cha Mulungu
anachipereka Mose mtumiki wa
Mulungu, ndi kuti adzasunga ndi
kuchita zonse atilamulira Yehova
Ambuye wathu, ndi maweruzo ache,
ndi malemba ache ; **30** ndi kuti
sitidzapereka ana athu akazi kwa
mitundu ya anthu a m'dziko, kapena
kutengera ana athu amuna ana awo
akazi ; **31** ndipo mitundu ya anthu
a m'dziko akabwera nawo malonda,
ngakhale tirigu, dzuwa la Sabata,
kutsata malonda, sitidzagulana nawo
dzuwa la Sabata, kapena dzuwa lina
lopatulika, ndi kuti tidzaleka chaka
cha chisanu ndi chiwiri ndi mangawa
ali onse. **32** Tinadziikiranso mala-
mulo, kuti tizipereka chaka ndi chaka
limodzi la magawo atatu a sekeli ku
nchito ya nyumba ya Mulungu wathu ;
33 kuliperekera mkate woonekera, ndi
nsembe ya ufa yosaleka, ndi nsembe
yopsereza yosaleka, ya masabata,
ya pokhala miyezi, kuliperekera
nyengo zoikika ndi zopatulikira, ndi
nsembe za zolakwa za kutetezera
Israyeli zoipa, ndi nchito zonse za
nyumba ya Mulungu wathu. **34** Ndi-
po tinalota maere ansembe, aLevi, ndi
anthu, a chopereka cha nkhuni,
kubwera nazo ku nyumba ya Mulungu
wathu, monga mwa nyumba za ma-
kolo athu, pa nyengo zoikika chaka
ndi chaka, kuzisonkha pa guwa la
nsembe la Yehova Mulungu wathu,
monga mulembedwa m'chilamulo ;
35 ndi kubwera nazo zipatso zoyamba
za nthaka, ndi zoyamba za zipatso
zonse za mtengo uli wonse chaka ndi
chaka, ku nyumba ya Yehova ; **36** ndi
ana athu oyamba kubadwa, ndi oya-
mba kubadwa a nyama zathu, monga
mulembedwa m'chilamulo, ndi oya-
mba a ng'ombe zathu, ndi nkhosa
zathu, kubwera nazo ku nyumba ya
Mulungu wathu kwa ansembe aku-
tumikira m'nyumba ya Mulungu
wathu ; **37** ndi kuti tidzabwera nazo
za mtanda wa mkate wathu woyamba,
ndi nsembe zathu zokwera, ndi zi-
patso za mtengo uli wonse, vinyo, ndi
mafuta, kwa ansembe, ku zipinda za
nyumba ya Mulungu wathu ; ndi
limodzi la magawo khumi la nthaka
yathu kwa aLevi ; pakuti aLevi amene
amalandira limodzi limodzi la magawo
khumi m'midzi yonse yolima ife.
38 Ndipo wansembe mwana wa Aroni
azikhala ndi aLevi, polandira aLevi
limodzi limodzi la magawo khumi ;
ndi aLevi azikwera nalo limodzi la
magawo khumi mwa limodzi limodzi
la magawo khumi ku nyumba ya
Mulungu wathu, ku zipinda, ku
nyumba ya chuma. **39** Pakuti ana a
Israyeli ndi ana a Levi, azibwera nayo
nsembe yokweza ya tirigu, ndi ya
vinyo ndi ya mafuta, ku zipinda kuli
zipangizo za malo opatulika, ndi
ansembe akutumikira, ndi odikira, ndi
oyimbira; kuti tisasiye nyumba ya
Mulungu wathu.

11 Ndipo akuru a anthu anakhala
m'Yerusalemu ; anthu otsala
omwe anachita maere, kuti libwere
limodzi la magawo khumi likhale
m'Yerusalemu, mudzi wopatulika, ndi
asanu ndi anai a khumi m'midzi yina.
2 Ndipo anthu anadalitsa amuna onse
akudzinenera mwaufulu kuti adza-
khala m'Yerusalemu.

3 Awa tsono ndi akulu a dziko
okhala m'Yerusalemu ; koma m'mi-
dzi ya Yuda yense anakhala pa
cholowa chache m'midzi mwawo,
ndiwo Israyeli, ansembe, ndi aLevi,
ndi aNetini, ndi ana a akapolo a
Solomo. **4** Ndipo m'Yerusalemu mu-
nakhala ena a ana a Yuda ndi a ana
a Benjamini. Mwa ana a Yuda :
Ataya mwana wa Uziya, mwana wa
Zekariya, mwana wa Amariya, mwa-
na wa Sefatiya, mwana wa Mahalaleli,
wa ana a Perezi ; **5** ndi Maaseya
mwana wa Baruki, mwana wa Koloze,

mwana wa Huzaya, mwana wa Adaya,
mwana wa Yoyaribi, mwana wa
Zekariya, mwana wa mSiloni. 6 Ana
onse a Perezi okhala m'Yerusalemu
ndiwo ngwazi mazana anai mphambu
makumi asanu ndi limodzi kudza
asanu ndi atatu. 7 Ndi ana a Benja-
mini ndi awa: Salu mwana wa
Mesulamu, mwana wa Yoedi, mwana
wa Pedaya, mwana wa Kolaya,
mwana wa Maseya, mwana wa
Itiyeli, mwana wa Yesaya. 8 Ndi
wotsatana naye Gabai, Salai, mazana
asanu ndi anai mphambu makumi
awiri kudza asanu ndi atatu. 9 Ndi
Yoeli mwana wa Zikiri ndiye woya-
ng'anira wawo, ndi Yuda mwana wa
Hasenuwa ndiye wothandizana naye,
poyang'anira mudzi. 10 Mwa anse-
mbe: Yedaya mwana wa Yoyaribi,
Yakini, 11 Seraya mwana wa Hilikiya,
mwana wa Mesulamu, mwana wa
Zadoki, mwana wa Merayoti, mwana
wa Ahitubu mtsogoleri wa m'nyumba
ya Mulungu; 12 ndi abale awo ochita
nchito ya m'nyumba'yi ndiwo ma-
zana asanu ndi atatu mphambu ma-
kumi awiri kudza awiri; ndi Adaya
mwana wa Yerohamu, mwana wa
Pelaliya, mwana wa Amzi, mwana
wa Zekariya, mwana wa Pasuru,
mwana wa Malikiya; 13 ndi abale
ache akulu a nyumba za makolo
awiri mphambu makumi anai kudza
awiri, ndi Amasai mwana wa Azareli,
mwana wa Azai, mwana wa Mesili-
moti, mwána wa Imeri; 14 ndi abale
awo ngwazi za mphambu zana limodzi
mphambu makumi awiri kudza asanu
ndi atatu; ndi woyang'anira wawo
ndiye Zabidiyeli mwana wa Hage-
dolimu. 15 Ndi mwa aLevi: Semaya
mwana wa Hasubu, mwana wa
Azirikamu, mwana wa Hasabiya,
mwana wa Buni; 16 ndi Sabetai,
ndi Yozabadi, mwa akuru a aLevi,
anayang'anira nchito za pa bwalo
za nyumba ya Mulungu; 17 ndi
Mataniya mwana wa Mika, mwana
wa Zabidi, mwana wa Asafu, ndiye
mkuru wakuyamba mayamiko, po-
pemphera; ndi Bakibukiya wotsatana
naye mwa abale ache, ndi Abida
mwana wa Samua, mwana wa Galali,
mwana wa Yedutuni. 18 ALevi onse
m'mudzi wopatulika'wo ndiwo ma-
zana awiri mphambu makumi asanu
ndi atatu kudza anai. 19 Ndi odikira:
Akubu, Talimoni, ndi abale awo aku-
lindira pa zipata, ndiwo zana limodzi
mphambu makumi asanu ndi awiri
kudza awiri. 20 Ndi aIsrayeli otsala,
ndiwo ansembe ndi aLevi, anakhala
m'midzi yonse ya Yuda, yense m'cho-
lowa chache. 21 Koma aNetini
anakhala m'Ofeli, ndi Ziya, ndi
Gisipa; anali oyang'anira aNetini.
22 Ndipo woyang'anira wa aLevi
m'Yerusalemu ndiye Uzi mwana wa
Bani, mwana wa Hasabiya, mwana
wa Mataniya, mwana wa Mika; mwa
ana a Asafu oyimbira ena anayang'a-
nira nchito ya m'nyumba ya Mulungu.
23 Pakuti mfumu inalamulira za
iwowa, naikira oyimbira chowatha-
ndiza, yense chache pa tsiku lache.
24 Ndi Petatiya mwana wa Meseza-
bele, wa ana a Zera, mwana wa Yuda,
anatumikira mfumu pa mirandu yonse
ya anthu'wo. 25 Ndi ana ena a Yuda
anakhala m'midzi ya ku minda yawo,
m'Kiriyati Ariba ndi miraga yache,
ndi m'Diboni ndi miraga yache, ndi
m'Yekabizeeli ndi midzi yache.
26 ndi m'Yesuwa, ndi m'Molada,
ndi Betepeleti, 27 ndi m'Hazarsuala,
ndi m'Beereseba ndi miraga yache,
28 ndi m'Zikilaga, ndi m'Mekona
ndi miraga yache, 29 ndi m'Eniri-
moni, ndi m'Zora, ndi m'Yarimuti,
30 Zanowa, Adulamu ndi midzi
yawo, Lakisi ndi minda yache, Azeka
ndi miraga yache. Ndipo anamanga
misasa kuyambira ku Beereseba mpaka
chigwa cha Hinomu. 31 Ana a
Benjamini omwe, kuyambira ku Geba
pa Mikimasi, ndi Aiya, ndi pa Beteli
ndi miraga yache, 32 pa Anatoti,
Nobi, Ananiya, 33 Hazori, Rama,
Gitaimu, 34 Hadidi, Zeboimu, Neba-
lati, 35 Lodi, ndi Ono, chigwa cha
amisiri. 36 Ndi magawo a Levi
anakhala ena ku Yuda, ndi ena ku
Benjamini.

12 Ndipo ansembe ndi aLevi
amene anakwera ndi Zeru-
babele mwana wa Sealtiyeli, ndi
Yesuwa, ndi awa: Seraya, Yeremiya,
Ezara, 2 Amariya, Maluki, Hatusi,
3 Sekaniya, Rehumu, Meremoti,
4 Ido, Ginetoi, Abiya, 5 Miyamini,
Maadiya, Biliga, 6 Semaya, ndi
Yoyaribi, Yedaya, 7 Salu, Amoki,
Hilikiya, Yedaya. Awa ndi akuru a
ansembe ndi abale awo m'masiku
a Yesuwa. 8 Ndi aLevi ndiwo Yesuwa,
Binui, Kadimiyeli, Serebiya, Yuda,
ndi Mataniya; iye ndi abale ache

amatsogolera mayamiko. **9** Ndi Ba-
kibukiya ndi Uni, abale awo, anawa-
yang'anira maulonda. **10** Ndi Yesuwa
anabala Yoyakimu, ndi Yoyakimu
anabala Eliasibi, ndi Eliasibi anabala
Yoyada, **11** ndi Yoyada anabala Yona-
tani, ndi Yonatani anabala Yaduwa.
12 Ndi m'masiku a Yoyakimu ansembe
akulu a nyumba za makolo ndiwo :
wa Seraya, Meraya ; wa Yeremiya,
Hananiya ; **13** wa Ezara, Mesulamu ;
wa Amariya, Yehohanana ; **14** wa Ma-
luki, Yonatani ; wa Sebaniya, Yosefe ;
15 wa Harimu, Adina ; wa Merayoti,
Helikai ; **16** wa Ido, Zekariya ; wa
Ginetoni, Mesulamu ; **17** wa Abiya,
Zikiri ; wa Minyamini, wa Moadiya,
Pilitai ; **18** wa Biliga, Samura ; wa
Semaya, Yehonatani ; **19** ndi wa
Yoyaribi, Matanai ; wa Yedaya, Uzi ;
20 wa Salai, Kalai ; wa Amoki,
Eberi ; **21** wa Hilikiya, Hasabiya ; wa
Yedaya, Netaneli. **22** M'masiku a
Eliasibi, Yoyada, Yohanana, ndi
Yoduwa, aLevi analembedwa akuru a
nyumba za makolo ; ansembe omwe,
mpaka ufumu wa Dariyo wa ku
Perisiya. **23** Ana a Levi, akuru a
nyumba za makolo, analembedwa
m'buku la machitidwe, mpaka masiku
a Yohanana mwana wa Eliasibu.
24 Ndi akuru a aLevi : Hasabiya,
Serebiya, ndi Yesuwa mwana wa
Kadimiyeli, ndi abale awo openyana
nawo, kulemekeza ndi kuyamika,
monga mwa lamulo la Davide munthu
wa Mulungu, alonda kupenyana
alonda. **25** Mataniya, ndi Bakibukiya,
Obabiya, Mesulamu, Talimoni, Akubi,
ndiwo odikira akulonda pa nyumba
za chuma ziri ku zipata. **26** Awa
anakhala m'masiku a Yoyakimu
mwana wa Yesuwa, mwana wa
Yozadaki, ndi m'masiku a Nehemiya
kazembe, ndi a Ezara wansembe
mlembi'yo.

27 Ndipo popereka linga la Yerusa-
lemu anafunafuna aLevi m'malo
mwawo monse, kubwera nawo ku Yeru-
salemu, kuti achite kupereka'ku moko-
ndwera, ndi mayamiko, ndi kuyimbira,
ndi nsanje, zisakasa, ndi azeze.
28 Ana a oyimbira'wo anasonkhana
ochokera ku dziko lozungulira Yeru-
salemu, ndi ku midzi ya aNetofati,
29 ndi ku Betegiligala, ndi ku minda
ya Geba ndi Azimaveti ; popeza oyi-
mbira'wo adadzimangira midzi pozu-
ngulira Yerusalemu. **30** Ndipo anse-
mbe ndi aLevi anadziyeretsa okha,
nayeretsa anthu, ndi zipata, ndi linga.
31 Pamenepo ndinakwera nawo akuru
a Yuda pa linga'li, ndinaikanso
oyamikira magulu awiri akuru oyenda
molongosoka ; lina loyenda ku dzanja
lamanja pa linga kumka ku chipata
cha ku dzala ; **32** ndi pambuyo pawo
anayenda Hosaya, ndi limodzi la maga-
wo awiri a akuru a Yuda, **33** ndi Azari-
ya, Ezara ndi Mesulamu, **34** Yuda, ndi
Benjamini, ndi Semaya, ndi Yeremiya,
35 ndi ana ena a ansembe ndi mali-
penga : Zekariya mwana wa Yona-
tani, mwana wa Semaya, mwana wa
Mataniya, mwana wa Mikaya, mwana
wa Zakuri, mwana wa Asafu, **36** ndi
abale ache : Semaya, ndi Azareli,
Milalai, Gilelai, Maai, Netaneli, ndi
Yuda, Hanani, ndi zoyimbira za
Davide munthu wa Mulungu ; ndi
Ezara mlembi'yo anawatsogolera ;
37 ndi ku chipata cha ku chitsime,
ndi kundunji kwawo, anakwerera
pa makwerero a mudzi wa Davide,
potundumuka linga, popitirira pa
nyumba ya Davide, mpaka ku chi-
pata cha ku madzi ku m'mawa.
38 Ndi gulu lina la oyamikira linamuka
mokomana nawo, ndi ine ndinawa-
tsata, pamodzi ndi limodzi la magawo
awiri la anthu pa linga, napitirira pa
nsanja ya ng'anjo, mpaka ku linga
la chitando ; **39** ndi pamwamba pa
chipata cha Efraimu, ndi ku chipata
cha kale, ndi ku chipata cha nsomba,
ndi nsanja ya Hananeli, ndi nsanja
ya Hameya, mpaka ku chipata cha
nkhosa ; ndipo anaima ku chipata
cha kaidi. **40** Atatero, magulu
awiri'wo a iwo oyamikira anaima
m'nyumba ya Mulungu, ndipo ine
ndi limodzi la magawo awiri a ola-
mulira pamodzi ndi ine ; **41** ndi
ansembe, Eliakimu, Maaseya, Minya-
mini, Mikaya, Elioenai, Zekariya, ndi
Hananiya, ali nawo malipenga ; **42** ndi
Maaseya, ndi Semaya, ndi Eleazare,
ndi Uzi, ndi Yehohanana, ndi Mali-
kiya, ndi Elamu, ndi Ezeri. Ndipo
oyimbira anayimbitsa, Yeziraya ndiye
woyang'anira wawo. **43** Ndipo ana-
phera nsembe zambiri tsiku lija,
nasekerera ; pakuti Mulungu ana-
wakondweretsa ndi chimwemwe cha-
chikuru ; ndi akazi omwe ndi ana
anakondwera ; ndi chikondwerero cha
Yerusalemu chinamveka kutali.

44 Ndipo tsiku lomwelo anaika anthu

asunge zipinda za chuma, za nsembe
zokweza, za zipatso zoyamba, ndi za
limodzi limodzi la magawo khumi,
kulonga m'mwemo, monga mwa
minda ya midzi, magawo onenedwa
ndi chilamulo, akhale a ansembe ndi
aLevi; popeza Yuda anakondwera
nawo ansembe ndi aLevi akuimiri-
ra'ko. **45** Ndipo iwo anasunga udi-
kiro wa Mulungu wawo, ndi udikiro
wa mayeretsedwe; momwemonso
oyimbira ndi odikira, monga mwa
lamulo la Davide ndi la Solomo
mwana wache. **46** Pakuti m'masiku
a Davide ndi Asafu kalelo kunali
mkuru wa oyimbira, ndi wa nyimbo
zolemekeza ndi zoyamikira Mulungu.
47 Ndi aIsrayeli onse m'masiku a
Zerubabele, ndi m'masiku a Nehemiya,
anapereka magawo a oyimbira ndi
odikira, monga mudafunika tsiku ndi
tsiku; nawapatulira aLevi; ndi aLevi
anawapatulira ana a Aroni.

13 Tsiku lomwelo anawerenga
m'buku la Mose m'makutu
a anthu, napeza m'menemo kuti
aAmoni ndi aMoabu asalowe mu
msonkhano wa Mulungu ku nthawi
yonse; **2** popeza sanawachingamira
ana a Israyeli ndi chakudya ndi madzi,
koma anawalemberera Balamu awa-
temberere; koma Mulungu wathu
anasanduliza temberero'lo likhale
mdalitso. **3** Ndipo kunali, atamva
chilamulo'cho, anasiyanitsa pa Israyeli
anthu osokonezeka onse.

4 Chinkana ichi, Eliasibu wansembe,
woikidwa asunge zipinda za nyumba
ya Mulungu wathu, anachita chibale
ndi Tobiya, **5** namkonzera chipinda
chachikuru, kumene adasungira kale
zopereka za ufa, libona, ndi zipangizo,
ndi limodzi limodzi la magawo khumi a
tirigu vinyo ndi mafuta, zolamulidwira
aLevi, ndi oyimbira, ndi odikira, ndi
nsembe zokweza za ansembe. **6** Koma
pochitika ichi chonse sindinakhala ku
Yerusalemu; pakuti chaka cha ma-
kumi atatu ndi chachiwiri cha Arita-
sasta mfumu ya Babulo ndinafika
kwa mfumu, ndipo atapita masiku
ena ndinapempha mfumu indilole;
7 ndipo ndinafika ku Yerusalemu, ndi
kuzindikira choipa anachichita Eliasi-
bu, chifukwa cha Tobiya, ndi kumko-
nzera chipinda m'mabwalo a nyumba
ya Mulungu. **8** Ndipo ndinaipidwa
nacho kwambiri, motero ndinataya ku
bwalo akatundu onse a m'nyumba ya
Tobiya, kuwachotsa m'chipinda'mo.
9 Pamenepo ndinalamulira, ndipo
anayeretsa zipinda'zo; ndipo ndina-
bwezera'monso zipangizo za nyumba
ya Mulungu, pamodzi ndi zopereka
za ufa ndi libano. **10** Ndinazindi-
kiranso kuti sanapereka kwa aLevi
magawo awo; m'mwemo aLevi ndi
oyimbira adathawira yense ku munda
wache. **11** Potero ndinatsutsana na-
wo olamulira, ndinati, Yasiyidwiranji
nyumba ya Mulungu? Ndipo ndi-
nawasonkhanitsa, ndi kuwaika m'malo
mwawo. **12** Ndi aYuda onse ana-
bwera nalo limodzi limodzi la magawo
khumi a tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta,
ku nyumba za chuma. **13** Ndinaika-
nso osunga chuma, asunge nyumba za
chuma: Selemiya wansembe, ndi
Zadoki mlembi; ndi wa aLevi,
Pedaya; ndi wakuwathandiza, Ha-
nani mwana wa Zakuri, mwana wa
Mataniya; popeza anayesedwa okhu-
lupirika ndi udindo wawo, ndiwo
kugawira abale awo. **14** Mundiku-
mbukile Mulungu wanga mwa ichi,
nimusafafanize zokoma zanga ndi-
nazichitira nyumba ya Mulungu
wanga, ndi maudikiro ache.

15 Masiku awa ndinaona ku Yuda
ena akuponda mphesa m'choponde-
ramo dzuwa la Sabata, ndi akubwera
nayo mitolo ya tirigu, ndi kuisenzetsa
pa aburu; momwemonso vinyo,
mphesa, ndi nkhuyu, ndi zosenza
ziri zonse, zimene analowa nazo
m'Yerusalemu dzuwa la Sabata, ndipo
ndinawachitira umboni wakuwatsutsa
tsiku'li anagulitsa zakudya. **16** Ana-
khalanso m'menemo a ku Turo,
obwera nazo nsomba, ndi malonda
ali onse, nagulitsa dzuwa la Sabata
kwa ana a Yuda ndi m'Yerusalemu.
17 Pamenepo ndinatsutsana nawo
aufulu a Yuda, ndinanena nawo,
Chinthu chanji choipa ichi muchi-
chita, ndi kuipsa nacho dzuwa la
Sabata? **18** Sanatero kodi makolo
anu, ndipo Mulungu wathu anatifi-
kitsira ife ndi mudzi uno choipa ichi
chonse? koma inu muonjezera
Israyeli mkwiyo pa kuipsa Sabata.
19 Ndipo kunali, kukadayamba chi-
zirezire pa zipata za Yerusalemu,
losafika Sabata, ndinawauza atseke
pa makomo; ndinawauzanso kuti
asatsegule'po, koma litapita Sabata
ndipo; ndipo 'ndinaimika anyamata
anga ena pa zipata, kuti pasalowe

katundu dzuwa la Sabata. 20 Mo-
mwemo eni malonda ndi ogulitsa
malonda ali onse, anagona kunja kwa
Yerusalemu kamodzi kapena kawiri.
21 Koma ndinawachitira umboni wa
kuwatsutsa, ndinanena nawo, Mu-
goneranji pafupi pa linga? muka-
teronso ndikuthirani manja. Ku-
yambira pomwepo sanafikanso pa
Sabata. 22 Ndipo ndinauza aLevi
kuti adziyeretse, nabwere, nasunge
pa zipata kupatula dzuwa la Sabata.
Mundikumbukire ichinso, Mulungu
wanga, ndi kundileka monga mwa
chifundo chanu chachikuru.

23 Masiku aja ndinaonanso aYuda-
'wo anadzitengera akazi a Asidodi,
aAmoni, ndi aMoabu, 24 ndi ana awo
analankhula mwina chiAsidodi, osa-
dziwitsa kulankhula chiYuda, koma
monga umo amalankhula mtundu
wawo uli wonse. 25 Ndipo ndina-
tsutsana nawo, ndi kuwatemberera, ndi
kukantha ena a iwo, ndi kumwe-
tula tsitsi lawo, ndi kuwalumbiritsa
pa Mulungu, ndi kuti, Musapereka
ana anu akazi kwa ana awo amuna,
kapena kutengera ana anu amuna,
kapena a inu nokha, ana awo akazi.
26 Nanga Solomo mfumu ya Israyeli
sanachimwa nazo zinthu izi? chi-
nkana mwa amitundu ambiri panalibe
mfumu ngati iye, ndi Mulungu wache
anamkonda, ndi Mulungu wache
anamlonga mfumu ya aIsrayeli onse;
koma ngakhale iye, akazi achilendo
anamchimwitsa. 27 Ndipo kodi ti-
dzamvera inu, kuchita choipa ichi
chachikuru chonse, kulakwira Mu-
lungu wathu ndi kudzitengera akazi
achilendo? 28 Koma wina wa ana
a Yoyada, mwana wa Eliasibu mkuru
wansembe, anali mkamwini wa Sani-
balati mHoroni; chifukwa chache
ndinampitikitsa kumchotsa kwa ine.
29 Muwakumbukile Mulungu wa-
nga, popeza anadetsa unsembe, ndi
pangano la unsembe, ndi la aLevi.
30 Momwemo ndinawayeretsa kuwa-
chotsera achilendo onse, ndi kuikira
udikiro ansembe ndi a Levi, yense ku
nchito yache; 31 ndi chopereka cha
nkhuni pa nthawi zoikika, ndi wa
zipatso zoyamba. Mundikumbukile,
Mulungu wanga, chindikomere.

ESTERE

1 IZI zinachitika masiku a Aha-
swero, ndiye Ahaswero'yo ana-
chita ufumu kuyambira Indiya ku-
fikira Kusi, pa maiko zana limodzi
mphambu makumi awiri kudza asanu
ndi awiri. 2 Masiku ajawo, pokhala
Ahaswero pa mpando wa ufumu
wache uli m'chinyumba cha ku
Susani, 3 chaka chachitatu cha
ufumu wache, anakonzera madyerero
akalonga ache onse, ndi omtumikira;
a mphamvu a Perisiya ndi Mediya,
omveka ndi akalonga a maiko'wo
anakhala pa maso pache, 4 pamene
anaonetsa zolemera za ufumu wache
waulemu, ndi ulemerero wa ukulu
wache woposa, masiku ambiri, ndiwo
masiku zana limodzi mphambu ma-
kumi asanu ndi atatu. 5 Atatha
masiku'wa, mfumu inakonzera ma-
dyerero anthu onse okhala m'chi-
nyumba cha ku Susani, akulu ndi
ang'ono, masiku asanu ndi awiri,
ku bwalo la munda wa maluwa wa
ku chinyumba cha mfumu; 6 panali
nsaru zolenjeka zoyera, zabiriwiri,
ndi zamadzi, zomangika ndi zingwe
za thonje la bafuta, ndi lofiirira, pa
zigwinjiri za siliva, ndi nsanamira za
nsangalabwi; makama anali a golidi
ndi siliva pa mayalidwe a miyala
yofiira, ndi yoyera, ndi yoyezuka, ndi
yakuda. 7 Nawapatsa chakumwa
m'zomwera za golidi, zomwera'zo
nzosiyanasiyana, ndi vinyo wa chi-
fumu anachuruka, monga mwa ufulu
wa mfumu. 8 Ndi mamwedwe'wo
anali monga mwa lamulo; panalibe
kukakamiza; pakuti mfumu idaikira
akulu onse a nyumba yache motero,
kuti achite monga momwe akhumba
ali yense. 9 Vasiti yemwe, mkazi
wamkuru, anakonzera akazi madye-
rero m'nyumba ya chifumu ya mfumu
Ahaswero. 10 Tsiku lachisanu ndi
chiwiri pokondwera mtima wa mfumu
ndi vinyo, iye anauza Mehumani,
Bizita, Haribona, Bigita, ndi Abagita,
Zetara, ndi Karikasi, adindo asanu ndi
awiri'wo akutumikira pa maso pa

mfumu Ahaswero, 11 abwere naye
Vasiti mkazi wamkuru pa maso pa
mfumu ndi korona wa chifumu,
kuonetsa anthu ndi akuru kukoma
kwache; popeza anali wokongola
maonekedwe ache. 12 Koma Vasiti
mkazi wamkuru'yo anakana kudza
pa mau a mfumu adamuuza adindo-
'wo; potero mfumu idapsa mtima
ndithu, ndi mkwiyo wache unatentha
m'kati mwache. 13 Pamenepo mfumu
inanena kwa eni nzeru, akudziwa za
m'tsogolo, mfumu idafotero nawo
onse akudziwa malamulo ndi mawe-
ruzo, 14 a pafupi naye ndiwo Ka-
risena, Setara, Adimata, Tarisisi,
Meresi, Marisena, ndi Memukana,
akalonga asanu ndi awiri a Perisiya
ndi Mediya, openya nkhope ya mfu-
mu ndi kukhala oyamba m'ufumu.
15 Anati, Tidzachitanji naye mkazi
wamkuru Vasiti monga mwa ma-
lamulo, popeza sanachita chomu-
uza mfumu Ahaswero mwa adindo?
16 Ndi Memukana anati pa maso pa
mfumu ndi akalonga, Vasiti mkazi
wamkuru sanalakwira mfumu yekha,
komanso akalonga onse, ndi mitundu
yonse ya anthu okhala m'maiko onse
a mfumu Ahaswero. 17 Pakuti ma-
chitidwe awa a mkazi wamkuru'yo
adzabuka, kufikira akazi onse ku-
peputsa amuna awo pa maso pawo;
anthu akati, Mfumu Ahaswero anati
abwere naye Vasiti mkazi wamkuru
pa maso pache, koma sanadza iye.
18 Inde tsiku lomwelo akazi akuru
a Perisiya ndi Mediya, atamva machi-
tidwe a mkazi wamkuru'yo, adzatero
nawo momwemo kwa akalonga onse
a mfumu. Ndi chipeputso ndi mkwi-
yo zidzachuruka. 19 Chikakomera
mfumu, aturuke mau a chifumu pa
kamwa pache, nalembedwe m'mala-
mulo a aPerisiya ndi aMediya, anga-
sinthike, kuti Vasiti asalowenso pa
maso pa mfumu Ahaswero; ndi
mfumu aninkhe chifumu chache kwa
mnzache womposa iye. 20 Ndipo mau
amene adzaika mfumu akamveka
m'ufumu wache wonse, (pakuti ndiwo
waukuru), akazi onse adzachitira
amuna awo ulemu, akulu ndi ang'ono.
21 Ndipo mau'wo anakonda mfumu
ndi akalonga; ndi mfumu inachita
monga mwa mau a Memukana,
22 natumiza akalata ku maiko onse
a mfumu, ku dziko liri lonse monga
mwa chilembedwe chawo, ndi ku
mtundu uli wonse monga mwa chi-
nenedwe chawo, kuti mwamuna ali
yense akhale wamkuru m'nyumba
yache yache, nawabukitse monga mwa
chinenedwe cha anthu a mtundu
wache.

2 Zitatha izi, utaleka mkwiyo
wa mfumu Ahaswero, anaku-
mbukila Vasiti, ndi chochita iye,
ndi chomlamulidwira. 2 Pamenepo
anyamata a mfumu omtumikira
anati, Amfunire mfumu anamwali
okongola; 3 ndi mfumu aike oya-
ng'anira m'maiko onse a ufumu
wache, kuti asonkhanitse anamwali
onse okongola m'chinyumba cha ku
Susani, m'nyumba ya akazi; awa-
sunge Hege mdindo wa mfumu
wosungira akazi, nawapatse zowa-
yeretsa; 4 ndi namwali womko-
nda mfumu akhale mkazi wamkuru
m'malo mwa Vasiti. Ndipo chinthu-
'chi chinamkonda mfumu, nachita
chomwecho.

5 Panali mYuda m'chinyumba cha
ku Susani, dzina lache ndiye More-
dekai, mwana wa Yairi, mwana wa
Simei, mwana wa Kisi mBenjamini;
6 uyu anatengedwa ndende ku Yeru-
salemu, pamodzi ndi andende ana-
tengedwa pamodzi ndi Yekoniya
mfumu ya Yuda, amene Nebukadi-
nezara mfumu ya Babulo adamtenga
ndende. 7 Ndipo iye adalera Hadasa,
ndiye Estere, mwana wamkazi wa
atate wache wamng'ono; popeza iye
analibe atate kapena amai; ndi
namwali'yo anali wa maonekedwe
okoma, ndi wokongola; ndipo ata-
mwalira atate wache ndi mai wache,
Moredekai anamtenga akhale mwana
wache. 8 Ndipo kunali, atamveka
mau a mfumu ndi lamulo lache, ndi-
po atasonkhanidwa anamwali ambiri
m'chinyumba cha ku Susani, awa-
sunge Hege, anamtenga Estere yemwe,
alowe m'nyumba ya mfumu, amsunge
Hege wosunga akazi. 9 Ndipo na-
mwali'yo anamkomera, namchitira
chifundo; ndipo anafulumira ku-
mpatsa zache zomyeretsa, ndi magawo
ache, ndi anamwali asanu ndi awiri
oyenera kumpatsa ochokera m'nyu-
mba ya mfumu; ndipo anamsuntha
iye ndi anamwali ache akhale m'malo
okometsetsa m'nyumba ya akazi.
10 Estere sadaulula mtundu wache
ndi chibale chache; pakuti More-
dekai adamuuzitsa kuti asadziulule.

11 Ndi Moredekai akayendayenda
tsiku ndi tsiku ku bwalo la nyumba
ya akazi, kuti adziwe umo akhalira
Estere, ndi chimene chidzamchitikira.
12 Kunafika tsono kulowa kwache
kwa namwali ali yense, kuti alowe
kwa mfumu Ahaswero, atamchitira
monga mwa lamulo la akazi, miyezi
khumi ndi iwiri ; pakuti adafokwani-
ritsa masiku a mayeretsedwe awo
motero, miyezi isanu ndi umodzi ndi
mafuta a mure, ndi miyezi isanu ndi
umodzi ndi zonunkhira bwino, ndi
zoyeretsa akazi. **13** Ndipo namwali
ali yense analowa kwa mfumu motero,
ziri zonse anafuna anampatsa zocho-
kera m'nyumba ya akazi, alowe nazo
ku nyumba ya mfumu. **14** Madzulo
ache analowa'mo, nabwera m'mawa
mwache kumka ku nyumba yachiwiri
ya akazi, amsunge Saasigazi mdindo
wa mfumu, wosunga akazi ang'ono
a mfumu ; iyeyu sanalowanso kwa
mfumu, koma akakondwera naye
mfumu, ndi kumuitana kumchula
dzina lache, ndiko. **15** Pofika tsono
kulowa kwache kwa Estere mwa-
na wa Abihaili, atate wamng'ono
wa Moredekai, amene adadzitengera
akhale mwana wache, kuti alowe
kwa mfumu, sanafuna kanthu koma
zonena Hege mdindo wa mfumu
wosunga akazi ndizo. Ndipo Estere
anayamikizidwa pa maso pa onse
ompenya. **16** Momwemo anatengedwa
Estere kumka kwa mfumu Ahaswero,
ku nyumba yache yachifumu, mwezi
wa khumi, ndiwo mwezi wa Tebete,
chaka chachisanu ndi chiwiri cha
ufumu wache. **17** Ndipo mfumu
inakonda Estere koposa akazi onse,
nalandira iye kuyanja ndi chifundo
pa maso pache, koposa anamwali
onse ; motero anaika korona wa
chifumu pa mutu pache, namuyesa
mkazi wamkuru m'malo mwa Vasiti.
18 Pamenepo mfumu inawakonzera
madyerero akuru ache onse, ndi
omtumikira, ndiwo madyerero a
Estere ; napumulitsa maiko, nani-
nkha zaufulu monga mwa ufulu wa
mfumu. **19** Ndipo posonkhanidwa
anamwali nthawi yachiwiri More-
dekai anali wa m'bwalo la mfumu.
20 Estere sadaulula chibale chache
kapena mtundu wache, monga More-
dekai adamuuza ; popeza Estere ana-
chita mau a Moredekai monga mmene
analeredwa naye. **21** Masiku awa
pokhala Moredekai wa m'bwalo la
mfumu, Bigitani, ndi Teresi, adindo
awiri a mfumu osunga pa khomo,
anapsa mtima, nayesa kumthira manja
mfumu Ahaswero. **22** Koma chida-
dziwika ichi kwa Moredekai, ndiye
anafotokozera Estere mkazi wamku-
ru ; ndi Estere anamuuza mfumu
kumnenera Moredekai. **23** Ndipo
atafunsira mlandu'wo, anaupeza mo-
mwemo, napachikidwa onse awiri
pa mtengo ; ndipo anachilemba
m'buku la mbiri pa maso pa
mfumu.

3 Zitatha izi, mfumu Ahaswero
anamkuza Hamani mwana wa
Hamedata, wa ku Agagi, namkweza,
naika mpando wache upose akalonga
onse okhala naye. **2** Ndipo anyamata
onse a mfumu okhala m'chipata cha
mfumu anamweramira, namgwadira
Hamani ; pakuti mfumu idalamulira
chotero za iye. Koma Moredekai
sanamweramira kapena kumgwadira.
3 Ndipo anyamata a mfumu okhala
m'chipata cha mfumu anati kwa
Moredekai, Ulakwiranji pa lamulo la
mfumu ? **4** Kunali tsono, pomala-
nkhula naye tsiku ndi tsiku, osa-
wamvera iye, anauza Hamani, kuona
ngati mlandu wa Moredekai udza-
koma ; popeza iye adawauza kuti ali
mYuda. **5** Ndipo Hamani, pakuona
kuti Moredekai sanamweramira ka-
pena kumgwadira, mtima wache una-
dzala mkwiyo. **6** Koma anachiyesa
chopepuka kumthira manja More-
dekai yekha ; pakuti adamfotokozera
mtundu wache wa Moredekai ; po-
tero Hamani anafuna kuononga aYuda
onse okhala m'ufumu wonse wa
Ahaswero, ndiwo a mtundu wa
Moredekai. **7** Mwezi woyamba ndiwo
mwezi wa Nisani, chaka cha khumi
ndi chiwiri cha mfumu Ahaswero,
anaombeza Puri, ndiwo ula, pa maso
pa Hamani tsiku ndi tsiku, mwezi
ndi mwezi, mpaka mwezi wa khumi
ndi chiwiri, ndiwo mwezi wa Adara.
8 Ndipo Hamani anati kwa mfumu
Ahaswero, Pali mtundu wina wa
anthu obalalika ndi ogawanikana
mwa mitundu ya anthu m'maiko
onse a ufumu wanu, ndi malamulo
awo asiyana nawo a anthu onse,
ndipo sasunga malamulo a mfumu ;
chifukwa chache mfumu siiyenera
kuwaleka. **9** Chikakomera mfumu,
chilembedwe kuti aonongeke iwo ;

ndipo ndidzapereka matalente a siliva
zikwi khumi m'manja a iwo akusunga
nchito ya mfumu, abwere nawo ku-
waika m'nyumba za chuma cha
mfumu. 10 Ndipo mfumu inabvula
mphete yache pa chala chache, nai-
pereka kwa Hamani mwana wa
Hamedata wa ku Agagi, mdani wa
aYuda. 11 Ndipo mfumu idati kwa
Hamani, Siliva akhale ako, ndi anthu
omwe; uchite nawo monga momwe
chikukomera. 12 Pamenepo anaitana
alembi a mfumu mwezi woyamba,
tsiku lache la khumi ndi chitatu,
nalembera monga mwa zonse Hamani
analamulira akazembe ndi ziwanga
zoyang'anira maiko ali onse, ndi aka-
longa a mitundu iri yonse ya anthu,
maiko ali onse monga mwa chilembe-
dwe chawo, ndi mitundu iri yonse ya
anthu monga mwa chinenedwe chawo;
anazilemba m'dzina la mfumu Aha-
swero, nazisindikiza ndi mphete ya
mfumu. 13 Ndipo anatumiza akalata
ndi a mtokoma ku maiko onse a
mfumu, kuti aononge, aphe, napulule
aYuda onse, ndiwo ana, ndi okalamba,
makanda, ndi akazi, tsiku limodzi,
ndilo tsiku la khumi ndi chitatu la
mwezi wa khumi ndi chiwiri, ndiwo
mwezi wa Adara; nalande zawo
mofunkha. 14 Mau a cholembedwa-
'cho, ndiwo kuti lichitike lamulo
m'maiko onse, analalikidwa kwa
anthu onse, kuti akonzekeretu tsiku
lomwelo. 15 A mtokoma anaturuka
ofulumizidwa ndi mau a mfumu, ndi
lamulo linabukitsidwa m'chinyumba
cha ku Susani; ndipo mfumu ndi
Hamani anakhala pansi kumwa;
koma mudzi wa Susani unadodoma.

4 Koma podziwa Moredekai zonse
zidachitika'zi, Moredekai ana-
ng'amba zobvala zache, nabvala chi-
guduli ndi mapulusa, naturuka pakati
pa mudzi, napfuula, nalira kulira
kwakukuru ndi kowawa, 2 nafika
popenyana ndi chipata cha mfumu;
popeza sanathe munthu kulowa ku
chipata cha mfumu wobvala chi-
guduli. 3 Ndi m'maiko monse, pali
ponse anafika'po mau a mfumu ndi
lamulo lache, panali maliro akuru
mwa aYuda, ndi kusala, ndi kulira
misozi, ndi kubuma; nagona m'chi-
guduli ndi mapulusa ambiri. 4 Ndipo
anamwali a Estere ndi adindo ache
anadza, namuuza; ndi mkazi wa-
mkuru anawawidwa mtima kwambiri,
natumiza chobvala abveke Moredekai,
ndi kumchotsera chiguduli chache;
koma sanachilandira. 5 Pamenepo
Estere anaitana Hataki mdindo wina
wa mfumu, amene idamuika amtumi-
kire, namuuza amuke kwa Moredekai,
kuti adziwe ichi nchiani ndi chifukwa
chache ninji. 6 Naturuka Hataki
kumka kwa Moredekai ku khwalala la
mudzi linali popenyana ndi chipata
cha mfumu. 7 Ndipo Moredekai ana-
mfotokozera zonse zidamgwera, ndi
mtengo wache wa ndarama adati Ha-
mani adzapereka m'nyumba ya chuma
cha mfumu pa Ayuda, kuwaononga.
8 Anampatsanso chitsanzo cha lamulo
lolembedwa adalibukitsa m'Susani,
kuwaononga, achionetse kwa Estere,
ndi kumfotokozera, ndi kumlangiza
alowe kwa mfumu, kumpembedza,
ndi kupempherera anthu ache kwa
iye. 9 Nadza Hataki, namuuza
Estere mau a Moredekai. 10 Pame-
nepo Estere ananena ndi Hataki,
namtuma akauze Moredekai, ndi kuti,
11 Akapolo onse a mfumu ndi anthu
a m'maiko a mfumu adziwa kuti ali
yense, ngakhale wamwamuna kapena
wamkazi, akalowa kwa mfumu ku
bwalo la m'katimo wosaitanidwa,
lamulo la pa iye ndi limodzi, ndilo
kuti amuphe, akapanda mfumu ku-
mloza ndi ndodo ya chifumu ya golidi
kuti akhale ndi moyo; koma ine
sanandiitana ndilowe kwa mfumu
masiku awa makumi atatu. 12 Ndipo
anamuuza Moredekai mau a Estere.
13 Koma Moredekai anawauza
ambwezere mau Estere, kuti, Usa-
mayesa m'mtima mwako kuti udza-
pulumuka m'nyumba ya mfumu
woposa aYuda onse ena. 14 Pakuti
ukakhala chete konse tsopano lino,
chithandizo ndi chipulumutso zidza-
fuma kwina; koma iwe ndi nyumba
ya atate wako mudzaonongeka; ndi-
po kaya, kapena walowera ufumu
chifukwa cha nyengo yonga iyi.
15 Pamenepo Estere anati ambwezere
mau Moredekai, 16 Muka, sonkha-
nitsa aYuda onse opezeka m'Susani,
nimundisalira osadya osamwa masiku
atatu, usiku ndi usana, ine ndemwe
ndi anamwali anga tidzasala momwe-
mo, ndipo motero ndidzalowa kwa
mfumu, ndiko kosalingana ndi lamulo;
ndikaononga tsono ndiononge.
17 Napita Moredekai, nachita monga
mwa zonse adamlamulira Estere.

5 Ndipo kunali tsiku lachitatu,
Estere anabvala zobvala zache
zachifumu, nakaimirira m'bwalo la
m'kati la nyumba ya mfumu, pope-
nyana pa nyumba ya mfumu ; ndi
mfumu inakhala pa mpando wache
wachifumu m'nyumba ya chifumu,
pandunji polowera m'nyumba. 2 Ndi-
po kunali, pamene mfumu inaona
Estere mkazi wamkuru'yo alikuima
m'bwalo, inamkomera mtima ; ndi
mfumu inamloza Estere ndi ndodo
ya chifumu ya golidi inali m'dzanja
lache. Nayandikira Estere, nakhudza
nsonga ya ndodo'yo. 3 Ninena naye
mfumu, Mufunanji, Estere mkazi
wamkuru ? pempho lanu nchiani ?
lidzaperekedwa kwa inu, kufikira
limodzi la magawo awiri a ufumu'wo.
4 Ndipo Estere anati, Chikakomera
mfumu, adze mfumu ndi Hamani lero
ku madyerero ndinawakonzera. 5 Niti
mfumu, Mumfulumize Hamani, achi-
tike mau a Estere. Nidza mfumu ndi
Hamani ku madyerero adawakonzera
Estere. 6 Ndipo mfumu inati kwa
Estere pa madyerero a vinyo, Pempho
lanu nchiani ? lidzaperekedwa kwa
inu ; mufunanji ? chidzachitika, ku-
fikira limodzi la magawo awiri a
ufumu'wo. 7 Nayankha Estere, nati,
Pempho langa ndi kufuna kwanga
ndiko, 8 ngati mfumu indikomera
mtima, ngatinso chakomera mfumu
kupereka pempho langa ndi kuchita
chofuna ine, adze mfumu ndi Hamani
ku madyerero ndidzawakonzera ; ndi-
po mawa ndidzachita monga yanena
mfumu. 9 Ndipo Hamani anaturuka
tsiku lomwelo wosekerera ndi woko-
ndwera mtima ; koma pamene
Hamani anapenya Moredekai ku chi-
pata cha mfumu, osamnyamukira
kapena kumfumukira, Hamani ana-
dzazidwa ndi mkwiyo pa Moredekai.
10 Koma Hamani anadziletsa, namuka
kwawo, natumiza munthu kukatenga
mabwenzi ache, ndi Zeresi mkazi
wache. 11 Nawawerengera Hamani
kulemera kwache kwakukuru, ndi
ana ache ochuruka, ndi zonse mfumu
idamkuza nazo, ndi umo adamkweza
koposa akalonga ndi anyamata a
mfumu. 12 Hamani anatinso, Ndi-
ponso Estere mkazi wamkuru sana-
lola mmodzi yense alowe pamodzi ndi
mfumu ku madyerero adakonza'wo,
koma ine ndekha ; nandiitana ma-
wanso pamodzi ndi mfumu. 13 Koma
zonsezi sindipindula nazo kanthu
konse, pokhala ndirikuona Moredekai
mYuda'yo alikukhala ku chipata cha
mfumu. 14 Pamenepo Zeresi mkazi
wache, ndi mabwenzi ache onse ana-
nena naye, Apange mtengo, msinkhu
wache mikono makumi asanu, ndi
m'mawa mukanene nayo mfumu kuti
ampachike Moredekai pamenepo ; ni-
mulowe pamodzi ndi mfumu ku
madyerero wokondwera. Ndipo ichi
chidakomera Hamani, napangitsa
anthu mtengo'wo.

6 Usiku uja tulo tidamwazikira
mfumu, niti abwere nalo buku
la mbiri, naliwerenga pa maso pa
mfumu. 2 Napeza mudalembedwa
kuti Moredekai adaulula za Bigitana
ndi Teresi, awiri a adindo a mfumu
osunga pa khomo, amene adayesa
kumthira manja mfumu Ahaswero.
3 Niti mfumu, Anamchitira Moredekai
ulemu ndi ukulu wotani chifukwa cha
ichi ? Ndipo anyamata a mfumu
akuitumikira ananena nayo, Sana-
mchitira kanthu. 4 Niti mfumu, Ali
ku bwalo ndani ? Koma Hamani
adalowa m'bwalo la kunja la nyumba
ya mfumu kulankhula ndi mfumu za
kupachika Moredekai pa mtengo adau-
konzeratu. 5 Ndipo anyamata a
mfumu ananena nayo, Taonani,
Hamani alikuima pa bwalo. Niti
mfumu, Alowe. 6 Nalowa Hamani.
Ndipo mfumu inati kwa iye, Kodi
amchitire chiani munthu amene mfu-
mu ikondwera kumchitira ulemu ?
Ndipo Hamani anati mu mtima
mwache, Ndani'yo, mfumu ikondwera
kumchitira ulemu koposa ine ? 7 Nati
Hamani kwa mfumu, Munthu amene
mfumu ikondwera kumchitira ulemu,
8 amtengere chobvala cha chifumu
amachibvala mfumu, ndi kavalo ama-
kwera'po mfumu, naike korona wa
chifumu pa mutu pache, 9 napereke
chobvala ndi kavalo m'dzanja la
wina womveketsa wa akalonga a
mfumu, nabveke nacho munthu amene
mfumu ikondwera kumchitira ulemu,
namuyendetse pa kavalo'yo m'khwa-
lala la m'mudzi, napfuule pa maso
pache, Azitero naye munthu amene
mfumu ikondwera kumchitira ulemu.
10 Pamenepo mfumu inati kwa
Hamani, Fulumira, tenga chobvala
ndi kavalo monga umo wanenera,
nuchitire chotero Moredekai mYuda-
'yo, wokhala pa chipata cha mfumu ;

kasasowe'po kanthu ka zonse wazi-
nena. 11 Ndipo Hamani anatenga
chobvala ndi kavalo, nabveka More-
dekai, namuyendetsa pa kavalo
m'khwalala la m'mudzi, napfuula pa
maso pache, Azitero naye munthu
amene mfumu ikondwera kumchitira
ulemu. 12 Ndipo Moredekai ana-
bweranso ku chipata cha mfumu.
Koma Hamani anafulumira kumka
kwawo, wachisoni ndi wopfunda mutu
wache. 13 Ndipo Hamani anafoto-
kozera Zeresi mkazi wache, ndi
mabwenzi ache onse, zonse zida-
mgwera. Nanena naye anzeru ache,
ndi Zeresi mkazi wache, Moredekai
amene wayamba kutsika pa maso
pache, akakhala wa mbumba ya
aYuda, sudzamlaka; koma udza-
gwada pa maso pache. 14 Akali
chilankhulire naye, anafika adindo a
mfumu, nafulumira kumtenga Ha-
mani kumka naye ku madyerero
adawakonzera Estere.

7 Motero inadza mfumu ndi Ha-
mani kumwa naye mkazi wa-
mkuru Estere. 2 Nitinso mfumu
kwa Estere tsiku lachiwiri'li pa
madyerero a vinyo, Pempho lanu
nchiani, mkazi wamkuru Estere?
lidzapatsidwa kwa inu; mufunanji?
chidzachitika, kufikira limodzi la
magawo awiri a ufumu wanga.
3 Nayankha mkazi wamkuru Estere,
nati, Ngati mwandikomera mtima,
mfumu, ndipo chikakomera mfumu,
andilekere moyo wanga pa kupempha
kwanga, ndi wa anthu a mtundu
wanga pa pempho langa; 4 pakuti
tagulitsidwa; ine ndi anthu a mtundu
wanga, kuti ationonge, atiphe, nati-
pulule. Koma tikadagulitsidwa ti-
khale akapolo ndi adzakazi, ndika-
dakhala chete; chinkana wosautsa
sakadakhoza kubwezera kusowa kwa
mfumu. 5 Pamenepo mfumu Aha-
swero inalankhula, niti kwa mkazi
wamkuru Estere, Ndani uyu, ali kuti
iyeyu wadzazidwa mtima wache kuti
azitero? 6 Nati Estere, Munthu
wosautsa ndi mdani ndiye Hamani
woipa uyu. Pamenepo Hamani ana-
gwidwa mantha pa maso pa mfumu
ndi mkazi wamkuru. 7 Ninyamuka
mfumu mu mkwiyo wache ku ma-
dyerero a vinyo, nimka ku munda wa
maluwa wa ku chinyumba; koma
Hamani anatsalira kudzipempherera
moyo kwa mkazi wamkuru Estere;
popeza anapenya kuti mfumu ina-
tsimikiza mtima kumchitira choipa.
8 Nibwera mfumu ku munda wa
maluwa wa ku chinyumba kulowanso
m'nyumba munali madyerero a vinyo,
napeza Hamani atagwa pa kama
wokhala'po Estere. Niti mfumu,
Kodi aumiriza mkazi wamkuru pa
maso panga m'nyumba? Poturuka
mau pa kamwa pa mfumu anamphi-
mba Hamani nkhope. 9 Nati Hari-
bona wina wa adindo okhala pa maso
pa mfumu, Taonaninso, mtengo'wo
msinkhu wache mikono makumi
asanu, umene Hamani anaupangira
Moredekai wonenera mfumu zokoma,
uimiritsidwa m'nyumba ya Hamani.
Niti mfumu, Mpachike pomwepo.
10 Nampachika Hamani pa mtengo
adaukonzera Moredekai. Pamenepo
mkwiyo wa mfumu unatsika.

8 Tsiku lomwelo mfumu Ahaswero
anampatsa mkazi wamkuru Es-
tere nyumba ya Hamani mdani wa
aYuda. Nafika Moredekai pa maso
pa mfumu; pakuti Estere adamuuza
za chibale chache. 2 Ndipo mfumu
inabvula mphete yache adailanda kwa
Hamani, naipereka kwa Moredekai.
Ndi Estere anaika Moredekai akhale
woyang'anira nyumba ya Hamani.
3 Nanenanso Estere pa maso pa mfu-
mu, nagwa ku mapazi ache, nalira
misozi, nampembedza kuti achotse
choipa'cho cha Hamani wa ku Agagi,
ndi chiwembu adachipangira aYuda.
4 Ndipo mfumu inaloza Estere ndi
ndodo ya chifumu ya golidi. Nanya-
muka Estere, naima pa maso pa
mfumu. 5 Nati, Chikakomera mfumu,
ndipo ngati yandikomera mtima, ni-
chiyenera kwa mfumu, ngatinso
ndimchititsa kaso, alembere chosintha
mau a akalata a chiwembu cha
Hamani mwana wa Hamedata wa
ku Agagi, amene adawalembera
kuononga aYuda okhala m'maiko
onse a mfumu; 6 pakuti ndidzapirira
bwanji pakuchiona choipa chiriku-
dzera a mtundu wanga, kapena
ndidzapirira bwanji pakuchiona chi-
onongeko cha pfuko langa? 7 Pa-
menepo mfumu Ahaswero anati kwa
mkazi wamkuru Estere, ndi kwa
Moredekai mYuda, Taonani, ndampa-
tsa Estere nyumba ya Hamani, ndi
iyeyu anampachika pa mtanda, chi-
fukwa anaturutsa dzanja lache pa
aYuda. 8 Mulembere inunso kwa

aYuda monga mufuna, m'dzina la
mfumu, nimusindikize ndi mphete
ya mfumu ; pakuti kalata wolembe-
dwa m'dzina la mfumu, ndi kusindi-
kizika ndi mphete ya mfumu, palibe
munthu akhoza kumsintha. 9 Pa-
menepo anaitana alembi a mfumu
nthawi yomweyo, mwezi wachitatu,
ndiwo mwezi wa Sivani, tsiku lache
la makumi awiri ndi chitatu, monga
mwa zonse Moredekai analamulira ;
nalembera kwa aYuda, ndi kwa
akazembe, ndi ziwanga, ndi akalonga
a ku maiko, oyambira ku Indiya,
ofikira ku Kusi, maiko zana limodzi
mphambu makumi awiri kudza asanu
ndi awiri, ku dziko liri lonse monga
mwa chilembedwe chawo, ndi mtundu
uli wonse monga mwa chinenedwe
chawo, ndi kwa aYuda monga mwa
chilembedwe chawo, ndi monga mwa
chinenedwe chawo. 10 Ndipo ana-
lembera m'dzina la mfumu Ahaswero,
nasindikiza ndi mphete ya mfumu,
natumiza akalata ndi a mtokoma pa
akavalo, okwera pa akavalo a liwiro
a chifumu, obadwa mosankhika ;
11 m'menemo mfumu inalola aYuda
okhala m'midzi iri yonse asonkhane,
ndi kulimbikira moyo wawo, kuono-
nga, kupha, ndi kupulula mphamvu
yonse ya anthu ndi ya dziko yofuna
kuwathira nkhondo, iwo, ana ang'ono
awo, ndi akazi awo, ndi kulanda
zofunkha zawo, 12 tsiku lomwelo,
m'maiko onse a mfumu Ahaswero,
tsiku la khumi ndi chitatu la mwezi
wa khumi ndi chiwiri, ndiwo mwezi
wa Adara. 13 Chitsanzo chache cha
lembo'li, chakuti abukitse lamulo
m'maiko onse, chinalalikidwa kwa
mitundu yonse ya anthu, kuti aYuda
akonzekeretu tsiku lijalo, kubwezera
chilango adani awo. 14 Naturuka a
mtokoma okwera pa akavalo a liwiro
a chifumu ; pakuti mau a mfumu
anawafulumiza ndi kuwaumiriza ;
ndipo lamulo'lo linabukitsidwa m'chi-
nyumba cha ku Susani. 15 Ndipo
Moredekai anaturuka pa maso pa
mfumu wobvala chobvala cha chi-
fumu chamadzi ndi choyera, ndi
korona wamkuru wa golidi, ndi
maraya a bafuta ndi ofiirira ; ndi
mudzi wa Susani unapfuula ndi kuko-
ndwera. 16 AYuda anali nako
kuunika, ndi kukondwera, ndi chi-
mwemwe, ndi ulemu. 17 Ndi m'maiko
monse, ndi m'midzi yonse, mudafika
mau a mfumu ndi lamulo lache,
aYuda anali nako kukondwera ndi
chimwemwe, madyerero ndi tsiku
lokoma. Ndipo ambiri a mitundu ya
anthu a m'dziko anasanduka aYu-
da ; pakuti kuopsa kwa aYuda
kudawagwera.

9 Mwezi wa khumi ndi chiwiri
tsono, ndiwo mwezi wa Adara,
tsiku lache la khumi ndi chitatu,
mau a mfumu ndi lamulo lache ali
pafupi kuchitika, tsiku'li adani a
aYuda anayesa kuwachitira ufumu,
koma chinasinthika ; popeza aYuda
anachitira ufumu iwo odana nawo ;
2 pakuti aYuda anasonkhana pamodzi
m'midzi mwawo, m'maiko onse a
mfumu Ahaswero, kuwathira manja
ofuna kuwachitira choipa, ndipo palibe
munthu analimbika pa maso pawo ;
popeza kuopsa kwawo kudawagwera
mitundu yonse ya anthu. 3 Ndipo
akalonga onse a maiko'wo, ndi
akazembe, ndi ziwanga, ndi iwo
ochita nchito ya mfumu, anathandiza
aYuda ; popeza kuopsa kwa More-
dekai kudawagwera. 4 Pakuti More-
dekai anali wamkuru m'nyumba ya
mfumu, ndi mbiri yache idabuka
m'maiko onse ; pakuti munthu'yu
Moredekai anakulakulabe. 5 Ndipo
aYuda anakantha adani awo onse,
kuwakantha ndi lupanga, ndi ku-
wapha, ndi kuwapulula, nachitira
odana nawo monga anafuna. 6 Ndipo
m'chinyumba cha ku Susani aYuda
anakantha, naononga amuna mazana
asanu. 7 Napha Parisandata, ndi
Dalifoni, ndi Asipata, 8 ndi Porata,
ndi Adaliya, ndi Aridata, 9 ndi
Parimasta, ndi Arisai, ndi Aridai, ndi
Vaisata, 10 ana amuna khumi a
Hamani mwana wa Hamedata, mdani
wa aYuda. Koma sanalanda zofu-
nkha. 11 Tsiku lomwelo anabwera
nacho kwa mfumu chiwerengo cha
iwo ophedwa m'chinyumba cha ku
Susani. 12 Ndipo mfumu inati
kwa mkazi wamkuru Estere, AYuda
adapha, naononga amuna mazana
asanu m'chinyumba cha ku Susani,
ndi ana amuna khumi a Hamani ;
nanga m'maiko ena a mfumu muna-
chitikanji ? pempho lanu ndi chiani
tsono ? lidzachitikira inu ; kapena
mufunanjinso ? kudzachitika. 13 Nati
Estere, Chikakomera mfumu, alole
aYuda okhala m'Susani achite ndi
mawa lomwe monga mwa lamulo la

lero ; ndi ana amuna khumi a Hamani
apachikidwe pa mtengo. **14** Ndipo
mfumu inati azichita motero, nala-
mulira m'Susani, napachikidwa ana
amuna khumi a Hamani. **15** Ndipo
aYuda okhala m'Susani anasonkhana
pamodzi, tsiku la khumi ndi chinai
la mwezi wa Adara, napha amuna
mazana atatu m'Susani ; koma sa-
nalanda zofunkha. **16** Nasonkhana
pamodzi aYuda ena okhala m'maiko
a mfumu, nalimbikira moyo wawo,
napumula pa adani awo, nawapha a
iwo odana nawo zikwi makumi asanu
ndi awiri mphambu zisanu ; koma
sanalanda zofunkha. **17** Chinachitika
ichi tsiku la khumi ndi chitatu la
mwezi wa Adara, ndi tsiku lache la
khumi ndi chinai anapumula, naliyesa
tsiku la madyerero ndi la kukondwera.
18 Koma aYuda okhala m'Susani
anasonkhana tsiku lache la khumi
ndi chitatu ndi la khumi ndi chinai,
ndi pa tsiku la khumi ndi chisanu
anapumula, naliyesa tsiku la madye-
rero ndi la kukondwera. **19** Chifukwa
chache aYuda a ku miraga, okhala
m'midzi yopanda malinga, amaliyesa
tsiku la khumi ndi chinai la mwezi
wa Adara tsiku la kukondwera ndi
madyerero, ndi tsiku lokoma, ndi la
kutumizirana magawo.

20 Ndipo Moredekai analembera
izi, natumiza akalata kwa aYuda
onse okhala m'maiko onse a mfumu
Ahaswero, a kufupi ndi a kutali,
21 kuwalimbikitsira, asunge tsiku la
khumi ndi chinai, mwezi wa Adara,
ndi tsiku lache la khumi ndi chisanu
lomwe, chaka ndi chaka, **22** ndiwo
masiku amene aYuda anapumula pa
adani awo ; ndi mwezi wa chisoni
unawasandulikira wa kukondwera,
ndi wa maliro ukhale tsiku lokoma,
awayese masiku a madyerero ndi a
kukondwera, akutumizirana magawo,
ndi a kupatsa zaufulu kwa osa-
uka. **23** Ndipo aYuda anabvomereza
kuchita monga umo adayambira,
ndi umo Moredekai adawalembera ;
24 popeza Hamani mwana wa Hame-
data wa ku Agagi, mdani wa aYuda
onse, adapangira aYuda chiwembu
kuwaononga, naombeza Puri, ndiwo
ula, kuwatha, ndi kuwaononga ;
25 koma pofika mlandu'wo kwa
mfumu, anati mwa akalata kuti
chiwembu chache choipa adachipa-
ngira aYuda, chimbwerere mwini ;
ndi kuti iye ndi ana amuna ache
apachikidwe pa mtengo. **26** Chifukwa
chache anacha masiku'wa Purimu,
ndilo dzina la ula'wo. Momwemo,
chifukwa cha mau onse a kalata'yo,
ndi izi adaziona za mlandu'wo, ndi
ichi chidawadzera, **27** aYuda ana-
khazikitsa ichi, nadzilonjezetsa okha,
ndi mbeu yawo, ndi onse akuphati-
kana nawo, chingalekeke, kuti adza-
sunga masiku awa awiri monga mwa-
lembedwa, ndi monga mwa nyengo
yawo yoikika, chaka ndi chaka ;
28 ndi kuti masiku'wa adzakumbukika
ndi kusungika mwa mibadwo yonse,
banja liri lonse, dziko liri lonse, ndi
mudzi uli wonse ; ndi kuti masiku
awa sadzalekeka mwa aYuda, kapena
kusiyidwa chikumbukilo chawo mwa
mbeu yawo. **29** Pamenepo Estere
mkazi wamkuru mwana wa Abihaili,
ndi Moredekai mYuda, analembera
molamulira, kukhazikitsa kalata uyu
wachiwiri wa Purimu. **30** Natumiza
iye akalata kwa aYuda onse, ku maiko
zana limodzi mphambu makumi awiri
kudza asanu ndi awiri a ufumu wa
Ahaswero, ndiwo mau a mtendere,
ndi choonadi ; **31** kukhazikitsa masiku
awa a Purimu m'nyengo zawo, m'mene
Moredekai mYuda ndi mkazi wamkuru
Estere adawakhazikitsira ; ndi umo
anadzikhazikitsira okha, ndi mbeu
yawo, kunena za kusala kwawo, ndi
kupfuula kwawo. **32** Ndipo kunena
kwache kwa Estere kunakhazikitsa
mau awa a Purimu ; ndipo kuna-
lembedwa m'buku.

10 Ndipo mfumu Ahaswero ina-
sonkhetsa dziko, ndi zisumbu
za ku nyanja ya mchere. **2** Ndi
zochita zonse za mphamvu yache,
ndi nyonga zache, ndi mafotokozedwe
a ukulu wa Moredekai, umene mfumu
inamkulitsa nawo, sizilembedwa kodi
m'buku la mbiri ya mafumu a Mediya
ndi Perisiya ? **3** Pakuti Moredekai
mYuda anatsatana naye mfumu Aha-
swero, nakhala wamkuru mwa aYuda,
nabvomerezeka mwa unyinji wa abale
ache wakufunira a mtundu wache
zokoma, ndi wakunena za mtendere
kwa mbeu yache yonse.

YOBU

1 PANALI munthu m'dziko la Uzi,
dzina lache ndiye Yobu ; ndipo
munthu'yu anali wangwiro ndi woo-
ngoka, wakuopa Mulungu ndi kupewa
zoipa. 2 Ndipo anabala ana amuna
asanu ndi awiri, ndi ana akazi atatu.
3 Zoweta zachenso zinali nkhosa
zikwi zisanu ndi ziwiri, ndi ngamila
zikwi zitatu, ndi ng'ombe za magoli
mazana asanu, ndi aburu akazi maza-
na asanu, anchito ache omwe ndi ambi-
ri ; chotero munthu'yu anaposa anthu
onse a ku m'mawa. 4 Ndipo ana ache
amuna anamuka kukachita madyerero
m'nyumba ya yense pa tsiku lache ;
natumiza mthenga kuitana alongo
awo atatu adzadye nadzamwe nawo.
5 Ndipo kunatero, atatha masiku a
madyerero'wa Yobu anatumiza mau,
nawapatula, nauka mamawa, nafu-
kiza nsembe zopsereza, monga mwa
kuwerenga kwa iwo onse ; pakuti
Yobu anati, Kapena anachimwa ana
anga, nachitira Mulungu mwano
m'mtima mwawo. Anatero Yobu
masiku onse.

6 Ndipo panali tsiku lakuti ana a
Mulungu anadza kudzionetsa kwa
Yehova, nadzanso Satana pakati pawo.
7 Nati Yehova kwa Satana, Ufuma
kuti? Nayankha Satana kwa Yehova,
nati, Kupitapita m'dziko ndi kuyenda-
yenda m'mwemo. 8 Ndipo Yehova
anati kwa Satana, Kodi waonerera
mtumiki wanga Yobu ? pakuti palibe
wina wonga iye m'dziko'mo, munthu
wangwiro ndi woongoka, wakuopa
Mulungu ndi kupewa zoipa. 9 Naya-
nkha Satana, nati kwa Yehova, Kodi
Yobu aopa Mulungu pa chabe ?
10 Kodi simunamchinga iye ndi
nyumba yache, ndi zache zonse,
pomzinga ponse ? nchito ya manja
ache mwaidalitsa, ndi zoweta zache
zachuruka m'dziko. 11 Koma muta-
mbasule dzanja lanu ndi kumkhudzi-
ra zache zonse, ndipo adzakuchitirani
mwano pa nkhope panu. 12 Nati
Yehova kwa Satana, Taona, zonse
ali nazo zikhale m'dzanja mwako ; pa
iye pokha usatambasula dzanja lako.
Naturuka Satana pa maso pa Ye-
hova.

13 Tsono panali tsiku loti ana ache
amuna ndi akazi analinkudya ndi
kumwa vinyo m'nyumba ya mkuru
wawo ; 14 nafika mthenga kwa Yobu,
nati, Ng'ombe zinalikulima, ndi aburu
akazi analikudya pa mbali pawo ;
15 koma anazigwera aSeba, nazitenga,
nawapha anyamata ndi lupanga laku-
thwa, ndipo ndapulumuka ine ndekha
kudzakuuzani. 16 Akali chilankhu-
lire uyu, anadza winanso, nati, Wagwa
moto wa Mulungu wochokera kumwa-
mba, wapsereza nkhosa, ndi anyamata,
nuzinyeketsa ; ndipo ndapulumuka
ine ndekha kudzakuuzani. 17 Akali
chilankhulire uyu, anadza winanso,
nati, AKasidi anadzigawa magulu
atatu, nazigwera ngamila, nazitenga,
nawapha anyamata ndi lupanga laku-
thwa, ndipo ndapulumuka ine ndekha
kudzakuuzani. 18 Akali chilankhu-
lire, anadza winanso, nati, Ana anu
amuna ndi akazi analinkudya ndi
kumwa vinyo m'nyumba ya mkuru
wawo ; 19 ndipo taonani, inadza
mphepo yaikuru yochokera ku chipu-
lulu, niomba pa ngondya zonse zinai
za nyumba'yo, nigwa pa anyamata'wo,
nafa ; ndipo ndapulumuka ine ndekha
kudzakuuzani. 20 Pamenepo Yobu
ananyamuka, nang'amba maraya ache,
nameta mutu wache, nagwa pansi,
nalambira, 21 nati, Ndinaturuka
m'mimba ya mai wanga wa marise-
che, wa mariseche ndidzamukanso ;
Yehova anapatsa, Yehova watenga,
lidalitsike dzina la Yehova. 22 Mwa
ichi chonse Yobu sanachimwa, kapena
kunenera Mulungu cholakwa.

2 Panalinso tsiku lakuti anadza
ana a Mulungu kudzionetsa kwa
Yehova, nadza Satana yemwe pakati
pawo kudzionetsa kwa Yehova. 2 Ndi-
po Yehova anati kwa Satana, Ufuma
kuti ? Nayankha Satana, nati kwa
Yehova, Kupitapita m'dziko, ndi kuye-
ndayenda m'mwemo. 3 Ndipo Yehova
anati kwa Satana, Kodi waonerera
mtumiki wanga Yobu ? pakuti palibe
wina wonga iye m'dziko'mo, munthu
wangwiro ndi woongoka, wakuopa
Mulungu, ndi kupewa zoipa ; naumi-
rirabe kukhala wangwiro, chinkana
undisonkhezera ndimuononge kopanda
chifukwa. 4 Nayankha Satana, nati
kwa Yehova, Khungu kulipa khungu,
inde munthu adzapereka zonse ali nazo
kuombola moyo wache. 5 Koma
tambasulani dzanja lanu, ndi kukhu-

dza pfupa lache ndi mnofu wache,
ndipo adzakuchitirani mwano pa
maso panu. 6 Ndipo Yehova anati
kwa Satana, Taona, akhale m'dzanja
lako; moyo wache wokha uuleke.
7 Naturuka Satana pa maso pa Yehova,
nazunza Yobu ndi zironda zowawa,
kuyambira ku phazi lache kufikira
pakati pa mutu pache. 8 Ndipo
anadzitengera phale, kudzikanda na-
lo; nakhala pansi m'maphulusa.
9 Pamenepo mkazi wache ananena
naye, Kodi uumiriranso kukhala wa-
ngwiro? chitira Mulungu mwano, ufe.
10 Koma ananena naye, Ulankhula
monga amalankhula akazi opusa. Ha!
tidzalandira zokoma kwa Mulungu
kodi, osalandiranso zoipa? Pa ichi
chonse Yobu sanachimwa ndi milomo
yache.

11 Atamva tsono mabwenzi atatu a
Yobu za choipa ichi chonse chida-
mgwera, anadza, yense kuchokera
kwawo, Elifazi wa ku Temani, ndi
Bilidadi mSuki, ndi Zofari wa ku
Naama, napangana kudzafika kumli-
rira ndi kumsangalatsa. 12 Ndipo
pokweza maso awo ali kutali, sana-
mdziwa, nakweza mau awo, nalira;
nang'amba yense maraya ache, nawaza
pfumbi kumwamba ligwe pa mitu
pawo. 13 Nakhala pansi pamodzi
naye pa nthaka masiku asanu ndi awi-
ri usana ndi usiku, palibe mmodzi
ananena naye kanthu, popeza anaona
kuti kuwawa'ku nkwakukuru ndithu.

3 Atatero, Yobu anatsegula paka-
mwa pache, natemberera tsiku
lache.

2 Nalankhula Yobu nati,

3 Litayike tsiku lobadwa ine,
Ndi usiku'wo udati, Waima naye mwana wamwamuna.
4 Tsiku lija likhale mdima;
Mulungu asalifunse kumwamba,
Ndi kuunika kusaliwalire.
5 Mdima ndi mthunzi wa imfa ziliyese lawo lawo;
Mtambo ulikhalire;
Zonse zodetsa usana bi ziliopse.
6 Usiku uja, mdima weni weni uugwere;
Usakondwerere mwa masiku a m'chaka;
Usalowe m'chiwerengedwe cha miyezi.
7 Ha! usiku uja ukhale chumba;
Kuyimbira kokondwera kusalowe m'mwemo.
8 Autemberere iwo akutemberera usana,
Odziwa kuutsa chinjoka'cho.
9 Nyenyezi za chizirezire zide;
Uyembekezere kuunika, koma kuusowe;
Usaone kuphenyuka kwa mbanda kucha;
10 Popeza sunatseka pa makomo ache mimba ya mai wanga,
Kapena kundibisira mabvuto pa maso panga.
11 Ndinalekeranji kufera m'mimba?
Ndi kupereka mzimu wanga pobadwa ine?
12 Anandilandiriranji maondo?
Kapena mawere kuti ndiyamwe?
13 Pakuti ndikadagona pansi pomwepo ndi kukhala chete;
Ndikadagona tulo; pamenepo ndikadaona popumula;
14 Pamodzi ndi mafumu ndi maphungu a pa dziko,
Akudzimangira m'mabwinja;
15 Kapena pamodzi ndi akalonga eni ache a golidi,
Odzaza nyumba zawo ndi siliva;
16 Kapena ngati nsenye yobisika ndikadakhala kuli zi;
Ngati makanda osaona kuunika.
17 Apo oipa aleka kumabvuta;
Ndi apo ofoka mphamvu akhala m'kupumula.
18 Apo a m'kaidi apumula pamodzi,
Osamva mau a wofulumiza wawo.
19 Ang'ono ndi akulu ali komwe;
Ndi kapolo amasuka kwa mbuyache.
20 Amninkhiranji kuunika wobvutika,
Ndi moyo kwa iye wakuwawa mtima;
21 Wakuyembekezera imfa, koma kuli zi;
Ndi kuikumba koposa chuma chobisika;
22 Wakusekerera ndi chimwemwe
Ndi kukondwera pakupeza manda?
23 Amuonetseranji kuunika munthu wa njira yobisika,
Amene wamtsekera Mulungu?
24 Pakuti ndikati ndidye, kumadza kuusa moyo kwanga;
Ndi kudzuma kwanga kumathiridwa ngati madzi.
25 Pakuti chimene ndinachiopa chandigwera,
Ndi chimene ndachita nacho mantha chandidzera.

26 Wosakhazikika, ndi wosakhala
chete, ndi wosapumula ine,
Koma mabvuto anandidzera.

4 Pamenepo Elifazi wa ku Temani
anayankha, nati,
2 Munthu akayesa kunena nawe
mau, kodi udzamva nawo chi-
soni?
Koma akhoza ndani kudziletsa
kunena?
3 Taona iwe walangiza aunyinji,
Walimbitsa manja a ofoka.
4 Mau ako anachirikiza iye amene
akadagwa,
Walimbitsanso maondo otewa.
5 Koma tsopano chakufikira iwe,
ndipo ukomoka;
Chikukhudza, ndipo ubvutika.
6 Kodi kulimbika mtima kwako si
ndiko kuti uopa Mulungu,
Ndi chiyembekezo chako si ndiwo
ungwiro wa njira zako?
7 Takumbukila tsopano, watayika
ndani wosaparamula konse?
Kapena oongoka mtima alikhidwa
kuti?
8 Monga umo ndaonera, olimira
mphulupulu,
Nabzala bvuto, akolola'po zo-
mwezo.
9 Atayika ndi mpweya wa Mulungu,
Nathedwa ndi mpumo wa mkwiyo
wache.
10 Kubangula kwa mkango, ndi
kulira kwa mkango waukali
kwaletsedwa,
Ndi mano a misona ya mkango
atyoledwa.
11 Mkango wokalamba udzifera poso-
wa mkoka,
Ndi misona ya mkango waukazi
imwazika.
12 Anditengera mau m'tseri,
M'khutu mwanga ndinalandira
kunong'oneza kwache.
13 M'malingaliro a masomphenya a
usiku,
Powagwira anthu tulo tatikuru,
14 Anandidzera mantha ndi kunje-
njemera,
Nanthunthumira nako mafupa
anga onse.
15 Pamenepo panapita mzimu pa
maso panga;
Tsitsi la thupi langa lidati nyau
nyau.
16 Unaima chiriri, koma sindinatha
kuzindikira maonekedwe ache;
Panali mzukwa pa maso panga;
Kunali chete, ndipo ndidamva mau
akuti,
17 Kodi munthu adzakhala wolu-
ngama ndi kuposa Mulungu?
Kodi munthu adzakhala woyera
woposa Mlengi wache?
18 Taona, sakhulupirira atumiki ache;
Nawanenera amithenga ache zo-
pusa;
19 Kopambana kotani nanga iwo
akukhala m'nyumba za dothi,
Amene kuzika kwawo kuli m'pfu-
mbi,
Angothudzulidwa ngati gulukufe.
20 Kuyambira m'mawa kufikira ma-
dzulo athudzuka;
Aonongeka kosatha, osasamalira-
'ko munthu.
21 Kukometsetsa kwawo sikumacho-
tsedwa nawo?
Amafa koma opanda nzeru.

5 Itana tsono; pali wina waku-
kuyankha kodi?
Ndipo udzatembenukira kwa yani
wa oyera mtima'wo?
2 Pakuti mkwiyo umapha wopusa,
Ndi nsanje imakantha wopanda
pache.
3 Ndinapenya wopusa woyala mizu;
Koma pomwepo ndinatemberera
pokhala pache.
4 Ana ache akhala otekeseka,
Napsinjika ku chipata,
Wopanda wina wakuwapulumutsa.
5 Zokolola zawo anjala azidya,
Azitenga ngakhale ku minga,
Ndi a ludzu ameza chuma chawo.
6 Pakuti nsautso siituruka m'pfumbi,
Ndi mabvuto saphuka m'nthaka;
7 Koma munthu abadwira mabvuto,
Monga mbaliwali zikwera ziulu-
zika.
8 Koma ine ndikadafuna Mulungu,
Ndikadaikira mlandu wanga Mu-
lungu;
9 Amene achita zazikuru ndi zosa-
londoleka,
Zinthu zodabwiza zosawerengeka.
10 Amene abvumbitsa mvula pa
nthaka,
Natumiza madzi pa minda;
11 Kuika opeputsidwa pa malo ponya-
muka,
Kuti iwo a maliro akwezedwe
posatekeseka.
12 Apititsa pa chabe ziwembu za oche-
njerera,
Kuti manja awo sakhoza kuchita
chopangana chawo.

13 Akola eni nzeru m'kuchenjerera kwawo,
Ndi uphungu wa opotoka mtima usonthokera pa chabe.
14 Iwo akomana ndi mdima pali dzuwa,
Nayambasa dzuwa liri pakati pamtu monga usiku.
15 Apulumutsa aumphawi ku lupanga
La ku kamwa kwawo, ndi ku dzanja la wamphamvu.
16 Potero aumphawi ali nacho chiyembekezo,
Ndi mphulupulu yatsekedwa pakamwa.
17 Taona, wodala munthu amene Mulungu amdzudzula;
Chifukwa chache usapeputsa kulanga kwa Wamphamvuyonse.
18 Pakuti apweteka, namanganso mabala;
Alasa, ndi manja ache omwe apoletsa.
19 Adzakupulumutsa m'masautso asanu ndi limodzi;
Chinkana mwa asanu ndi awiri palibe choipa chidzakukhudza.
20 Adzakuombola ku imfa m'njala,
Ndi ku mphamvu ya lupanga m'nkhondo.
21 Udzabisikira mkwapulo wa lilime,
Sudzachiopanso chikadza chipasuko.
22 Chipasuko ndi njala udzaziseka;
Ngakhale zirombo za pa dziko osaziopa.
23 Pakuti udzakhala ndi pangano ndi miyala ya ku thengo;
Ndi nyama za ku thengo zidzakhala nawe mu mtendere.
24 Ndipo udzapeza kuti pa hema pako mpa mtendere;
Nudzazonda za m'banja mwako osasowa'po kanthu.
25 Udzapezanso kuti mbeu zako zidzachuruka,
Ndi obala iwe ngati zitsamba za pa dziko.
26 Udzafika ku manda utakalamba,
Monga abwera nawo mtolo wa tirigu m'nyengo yache.
27 Taona, ichi tachifunafuna, chiri chotero;
Uchimvere, nuchidziwire wekha.

6 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Mwenzi atayesa bwino chisoni changa,
Ndi kuika matsoka anga pamodzi pa muyeso!
3 Pakuti zikadalemera tsopano koposa mchenga wa ku nyanja;
Chifukwa chache mau anga ndasonthokera kunena.
4 Pakuti mibvi ya Wamphamvuyonse yandilowa,
Mzimu wanga uumwa ulembe wache;
Zoopsa za Mulungu zindindandira nkhondo.
5 Kodi mbidzi ilira pokhala nawo msipu?
Ilira kodi ng'ombe pa chakudya chache?
6 Kodi chinthu chosakolera chidyeka chopanda mchere?
Choyera cha dzira chikolera kodi?
7 Zimene moyo wanga ukana kuzikhudza
Zikunga chakudya chosakolera kwa ine.
8 Ha! ndikadakhala nacho chimene ndichipempha,
Mulungu akadandipatsa chimene ndichilira!
9 Chimkomere Mulungu kundiphwanya,
Alole dzanja lache lindilikhe!
10 Pamenepo ndidzasangalala,
Ndidzakondwera nacho chowawa chosandileka;
Pakuti sindinawabisa mau a Woyera'yo.
11 Mphamvu yanga njotani kuti ndiyembekeze?
Mathedwe anga ndi otani kuti ndipirire?
12 Kodi mphamvu yanga ndiyo mphamvu ya miyala?
Mnofu wanga ndi mkuwa kodi?
13 Mulibe thandizo mwa ine ndekha;
Chipulumutso chandithawa.
14 Iye amene akadakomoka, bwenzi lache ayenera kumchitira chifundo;
Angaleke kuopa Wamphamvuyonse.
15 Abale anga anachita monyenga ngati kamtsinje,
Ngati madzi a timitsinje akupitirira.
16 Amada chifukwa cha madzi oundana,
M'menemo chipale chofewa chibisika;
17 Atafikira mafundi, mitsinje iuma;
Kukatentha, imwerera m'malo mwawo.

18 Aulendo akutsata njira yawo apambuka'po,
Akwerera poti se, natayika.
19 Aulendo a ku Tema anapenyerera,
Makamu a ku Seba anaiyembekezera.
20 Anazimidwa popeza adaikhulupirira;
Anafika'ko, nathedwa nzeru.
21 Pakuti tsopano mukhala momwemo;
Muona choopsa, muchita'po mantha.
22 Ngati ndinati, Mundipatse?
Kapena, Mupereke'ko kwa ine chuma chanu?
23 Kapena, Mundilanditse m'dzanja la mdani?
Kapena, Mundiombole m'dzanja la oopsa?
24 Mundilangize, ndipo ndidzakhala chete ine;
Mundizindikiritse umo ndinalakwira.
25 Mau oongoka si ndiwo a mphamvu?
Koma kudzudzula kwanu mudzudzula chiani?
26 Kodi muyesa kudzudzula mau?
Popeza maneno a munthu wodololoka akunga mphepo.
27 Indetu, mugwetsera wamasiye msampha,
Mumkumbira bwenzi lanu mbuna.
28 Koma tsopano balindani, mundipenyerere;
Ndikanena bodza pa maso panu mudzalizindikira.
29 Bwererani, ndikupemphani, musandiipsire mlandu;
Inde, bwereraninso, mlandu wanga ngwolungama.
30 Kodi pali chosalungama pa lilime panga?
Ngati sindizindikira zopanda pache m'kamwa mwanga?

7 Kodi munthu alibe nkhondo kunja kuno?
Kodi masiku ache sakunga masiku a wolembedwa nchito?
2 Monga kapolo woliralira mthunzi,
Monga wolembedwa nchito ayembekezera mphotho yache,
3 Momwemo anandilowetsa miyezi yopanda pache,
Nandiikiratu zowawa usiku ndi usiku.
4 Ndigona pansi, ndikuti,
Ndidzauka liti? koma usiku undikulira;
Ndipo ndimapalapata mpaka mbanda kucha.
5 Mnofu wanga wabvala mphutsi ndi nkanambo za dothi;
Khungu langa lang'ambika, nilinyansa.
6 Masiku anga afulumira koposa mphindo ya muomba,
Apitirira opanda chiyembekezo.
7 Kumbukila kuti moyo wanga ndiwo mphepo,
8 Diso langa silidzaonanso chokoma.
Diso la amene andiona silidzandiona nanso,
Maso ako adzandipenyetsetsa, koma ine palibe.
9 Mtambo wapita watha,
Momwemo wakutsikira ku manda sadzakwera'konso.
10 Sadzabweranso ku nyumba yache,
Osamdziwanso malo ache.
11 Potero sindidzaletsa pakamwa panga;
Ndidzalankhula popsinjika mu mzimu mwanga;
Ndidzadandaula pakuwawa mtima wanga.
12 Ndine nyanja kodi, kapena chinjoka cha m'nyanja,
Kuti Inu mundiikira odikira?
13 Ndikati, Pa kama panga mpondisangalatsa,
Pogona panga padzachepsa chondidandaulitsa;
14 Pamenepo mundiopsa ndi maloto,
Nimundichititsa mantha ndi masomphenya;
15 Potero moyo wanga usankha kupotedwa,
Ndi imfa, koposa mafupa anga awa.
16 Ndinyansidwa nawo moyo wanga; sindidzakhala ndi moyo chikhalire;
Mundileke; pakuti masiku anga ndi a chabe.
17 Munthu ndani kuti mumkuze,
Ndi kuti muike mtima wanu pa iye,
18 Ndi kuti mucheze naye m'mawa ndi m'mawa,
Ndi kumuyesa nthawi zonse?
19 Mukana kundichokera kufikira liti,
Kapena kundileka mpaka nditameza dobvu?
20 Ngati ndachimwa, ndingachitire Inu chiari, Inu wodikira anthu?
Mwandiikiranji ndikhale chandamali chanu?

Kuti ndikhale kwa ine ndekha
katundu ?
21 Mulekeranji kukhululukira kula-
kwa kwanga ndi kundichotsera
mphulupulu yanga ?
Popeza tsopano ndidzagona ku
pfumbi ;
Mudzandifunafuna, koma ine pa-
libe.

8 Pamenepo anayankha Bilidadi
mSuki, nati,
2 Udzanena izi kufikira liti ?
Ndipo mau a pakamwa pako adza-
khala ngati namondwe kufikira
liti ?
3 Ngati Mulungu akhotetsa chiwe-
ruzo ?
Ngati Wamphamvuyonse akho-
tetsa mlandu ?
4 Chinkana ana ako anamchimwira
Iye,
Ndipo anawapereka mwa kulakwa
kwawo ;
5 Koma ukafunitsitsa Mulungu,
Ndi kupembedza Wamphamvu-
yonse ;
6 Ukakhala woyera ndi woongoka
mtima,
Zoonadi adzakugalamukira tso-
pano,
Ndi kupindulitsa pokhala pako
polungama.
7 Ndipo chinkana chiyambi chako
chinali chaching'ono,
Chitsiriziro chako chidzachuruka
kwambiri.
8 Pakuti ufunsire tsono mbadwo
wapita'wo,
Nusamalire zimene makolo awo
adazisanthula ;
9 Pakuti ife ndife a dzulo, osadziwa
kanthu,
Popeza masiku athu a pa dziko la
pansi ndiwo ngati mthunzi ;
10 Amene aja sangakuphunzitse, ndi
kukufotokozera,
Ndi kuturutsa mau a mu mtima
mwawo ?
11 Ngati gumbwa aphuka popanda
chinyontho ?
Ngati manchedza amera popanda
madzi ?
12 Akali auwisi, sanawacheka,
Auma, asanaume mathengo onse
ena.
13 Momwemo mayendedwe a onse
oiwala Mulungu ;
Ndi chiyembekezo cha onyoza
Mulungu chidzatayika ;
14 Kulimbika mtima kwache kudza-
tyoka,
Chikhulupiriro chache chikunga
nyumba ya tandaude.
15 Adzatsamira nyumba yache, koma
yosamlimbira ;
Adzaiumirira koma yosakhalitsa.
16 Akhala wamuwisi pali dzuwa,
Ndi nthambi zache ziturukira pa
munda pache.
17 Mizu yache iyangayanga pa kasupe
wa madzi,
Apenyerera pokhalapo miyala.
18 Akamuononga kumchotsa pa malo
pache,
Padzamkana, ndi kuti, Sindina-
kuona.
19 Taona, ichi ndicho chomkondwe-
retsa pa njira pache,
Ndi pa nthaka padzamera ena.
20 Taona, Mulungu sakana munthu
wangwiro ;
Kapena kugwiriziza ochita zoipa.
21 Koma adzadzaza m'kamwa mwako
ndi kuseka,
Ndi milomo yako kupfuula.
22 Iwo akudana nawe adzabvala
manyazi ;
Ndi hema wa oipa adzakhala kuli
zi.

9 Pamenepo Yobu anayankha, nati,
2 Zoona, ndidziwa kuti chiri
chotero.
Koma munthu adzakhala wolu-
ngama bwanji kwa Mulungu ?
3 Akafuna Iye kutsutsana naye,
Sadzambwezera Iye mau amodzi
onse mwa chikwi.
4 Ndiye wa mtima wa nzeru, ndi wa
mphamvu yaikuru ;
Ndani'yo anadziumitsa mtima pa
Iye, nakhala nawo mtendere ?
5 Ndiye amene asuntha mapiri,
osachidziwa iwo,
Amene amagubuduza mu mkwiyo
wache.
6 Amene agwedeza dziko la pansi
lichoke m'malo mwache,
Ndi mizati yache injenjemera.
7 Amene alamulira dzuwa ndipo
silituruka,
Nakomera nyenyezi chizindikilo
chakuzitsekera.
8 Woyala thambo yekha,
Naponda pa mafunde a pa nyanja.
9 Wolenga Mlalang'amba, Akamwi-
niatsatana, ndi Nsangwe,
Ndi Kumpotosimpita.
10 Wochita zazikuru zosasanthulika,

Ndi zodabwiza zosawerengeka.
11 Taona, Mulungu apita pali ine, koma sindimpenya ;
Napitirira, koma osamzindikira ine.
12 Taona, akwatula, adzambwezetsa ndani ?
Adzanena naye ndani, Mulikuchita chiani ?
13 Mulungu sadzabweza mkwiyo wache ;
Athandizi odzikuza awerama pansi pa Iye.
14 Nanga ine tsono ndidzamyankha bwanji,
Ndi kusankha mau anga a kutsutsana ndi Iye ?
15 Ameneyo, chinkana ndikadakhala wolungama, sindikadamyankha;
Ndikadangompembedza wondiweruza ine.
16 Ndikadaitana, ndipo akadayankha Iye,
Koma sindikadakhulupirira kuti Iye wamvera mau anga.
17 Pakuti andityola ndi mkuntho,
Nachurukitsa mabala anga kopanda chifukwa.
18 Sandilola kuti ndipume,
Koma andidzaza ndi zowawa.
19 Tikanena za mphamvu, si ndiye wamphamvu ?
Tikanena za kuweruza, adzamuitana ndani ?
20 Chinkana ndikhala wolungama, pa kamwa panga padzanditsutsa;
Chinkana ndikhala wangwiro, padzanditsutsa wamphulupulu.
21 Chinkana ndikhala wangwiro, sindidzisamalira mwini,
Ndipeputsa moyo wanga.
22 Kuli chimodzimodzi monsemo, m'mwemo ndikuti,
Iye aononga wangwiro ndi woipa pamodzi.
23 Mkwapulo ukapha modzidzimutsa,
Adzaseka tsoka la wosachimwa.
24 Dziko la pansi laperekedwa m'dzanja la woipa ;
Aphimba maso a oweruza ache.
Ngati sindiye, pali yaninso ?
25 Tsopano masiku anga afulumira kuposa wa mtokoma ;
Athawa osaona chokoma.
26 Apitirira ngati zombo za liwiro ;
Ngati mphungu igudukira chakudya chache.
27 Ndikati, Ndidzaiwala chondidandaulitsa,
Ndidzasintha nkhope yanga yachisoni, ndidzasekerera ;
28 Pamenepo ndiopa zisoni zanga zonse,
Ndidziwa kuti simudzandiyesa wosachimwa.
29 Mlandu udzanditsutsa ;
Potero ndigwire nchito chabe chifukwaninji ?
30 Ndikasamba madzi a chipale chofewa
Ndi kuyeretsa manja anga ndi sopo;
31 Mudzandibviikanso muli zoola,
Ndi zobvala zanga zidzanyansidwa nane.
32 Pakuti sindiye munthu, monga ine, kuti ndimyankhe.
Kuti tikomane mlandu.
33 Palibe wakutiweruza,
Wakutisanjika ife tonse awiri manja ache.
34 Andichotsere ndodo yache,
Choopsa chache chisandichititse mantha ;
35 Kuti ndinene, osamuopa,
Pakuti sinditero monga umo ndiri.

10 Mtima wanga ulema nawo moyo wanga,
Ndidzadzilolera kudandaula kwanga,
Ndidzalankhula pakuwawa mtima wanga.
2 Ndidzati kwa Mulungu, Musanditsutse ;
Mundidziwitse chifukwa cha kutsutsana nane.
3 Chikukomerani kodi kungosautsa,
Kuti mupeputsa nchito yolemetsa manja anu,
Ndi kuti muwalira pa uphungu wa oipa ?
4 Muli nawo maso a thupi kodi ?
Mupenya kodi monga umo apenyera munthu ?
5 Masiku anu akunga masiku a munthu kodi,
Zaka zanu zikunga masiku a munthu ;
6 Kuti mufunsa mphulupulu yanga,
Ndi kulondola choipa changa ;
7 Chinkana mudziwa kuti sindiri woipa,
Ndipo palibe wakupulumutsa m'dzanja lanu ?
8 Manja anu anandiumba, nandiulunga monsemu,
Koma mufuna kundiononga.
9 Mukumbukile kuti mwandiumba ngati dothi ;

Ndipo kodi mudzandibwezera ku
pfumbi ?
10 Simunanditsanula kodi ngati mkaka,
Ndi kundilimbitsa ngati mase ?
11 Munandibveka khungu ndi mnofu,
Ndi kundilumikiza mafupa ndi mitsempha.
12 Mwandipatsa moyo, ndi kundikomera mtima,
Ndi masamalidwe anu anasunga mzimu wanga.
13 Koma izi munazibisa mu mtima mwanu ;
Ndidziwa kuti ichi muli nacho :
14 Ndikachimwa mundipenya ;
Ndipo simudzandimasula mphulupulu yanga.
15 Ndikakhala woipa, tsoka ine ;
Ndikakhala wolungama, sindidzakweza mutu wanga ;
Ndadzazidwa ndi manyazi,
Koma penyani kuzunzika kwanga.
16 Ndipo mutu wanga ukadzikweza, mundisaka ngati mkango ;
Mubweranso ndi kudzionetsera modabwiza kwa ine.
17 Mundikonzeranso mboni zonditsutsa,
Ndi kundichurukitsira mkwiyo wanu ;
Nkhondo yobwerezabwereza yandigwera.
18 Potero munandibadwitsa chifukwaninji ?
Mwenzi nditapereka moyo wanga, lisanandione diso.
19 Ndikadakhala monga ngati sindikadakhala ;
Akadanditenga pobadwapo kumka nane ku manda.
20 Masiku anga satsala owerengeka nanga ? lindani,
Bandilekani kuti nditsitsimuke pang'ono,
21 Ndisanachoke kumka kumene sindikabweranso,
Ku dziko la mdima ndi la mthunzi wa imfa ;
22 Dziko la mdima bii ngati mdima wa ndiweyani,
Dziko la mthunzi wa imfa losalongosoka,
Kumene kuunika kukunga mdima.

11 Pamenepo anayankha Zofari wa ku Naama, nati,
2 Kodi mau ochuruka'wa sayenera kuwayankha ?
Ndi munthu wa milomo ayenera kuyesedwa wolungama ?
3 Kodi zotamanda zako ziwatseke anthu pa kamwa ?
Useka kodi, wopanda munthu wakukuchititsa'po manyazi ?
4 Pakuti unena, Chiphunzitso changa nchoona,
Ndipo ndiri woyera pa maso pako.
5 Koma, ha ! mwenzi atanena Mulungu,
Ndi kukutsegulira milomo yache motsutsa ;
6 Nakufotokozere zinsinsi za nzeru,
Popeza zipindikapindika machitidwe awo !
Chifukwa chache dziwa kuti Mulungu akuiwalira mphulupulu zina.
7 Kodi ukhoza kupeza Mulungu mwa kufunafuna ?
Ukhoza kupeza Wamphamvuyonse motsindika ?
8 Kumpeza kutalika ngati kumwamba, ungachitenji ?
Kuzama ngati kû manda ungadziwenji ?
9 Muyeso wache utalikira utali wache wa dziko la pansi,
Chitando chache chiposa cha nyanja.
10 Akapita, nakatsekera,
Nakaturutsa bwalo la mlandu, adzamletsa ndani ?
11 Pakuti adziwa anthu opanda pache,
Napenyanso mphulupulu, ngakhale saisamalira.
12 Koma munthu wopanda pache asowa nzeru,
Ngakhale munthu abadwa ngati mwana wa mbidzi.
13 Ukakonzeratu mtima wako,
Ndi kumtambasulira Iye manja ako ;
14 Mukakhala mphulupulu m'dzanja lako, uichotseretu kutali,
Ndi chisalungamo chisakhale m'mahema mwako ;
15 Popeza pamenepo udzakweza nkhope yako opanda banga ;
Nudzalimbika osachita mantha ;
16 Pakuti udzaiwala chisoni chako,
Udzachikumbukila ngati madzi opita ;
17 Ndipo moyo wako udzayera koposa usana ;
Kungakhale kuli mdima kudzakhala ngati m'mawa.

18 Ndipo udzalimbika mtima popeza
pali chiyembekezo ;
Nudzafunafuna, ndi kugona mosa-
tekeseka.
19 Inde udzagona pansi, wopanda
wina wakukunjenjemeretsa,
Ndipo ambiri adzakupembedza.
20 Koma maso a oipa adzagoma,
Ndi pothawirapo padzawasowa,
Ndipo chiyembekezo chawo ndicho
kupereka mzimu wawo.
12 Pamenepo Yobu anayankha,
nati,
2 Zoonadi inu ndinu anthu,
Ndi nzeru idzafa pamodzi ndi inu.
3 Koma inenso ndiri nayo nzeru
monga inu.
Sindingakuchepereni ;
Ndani sadziwa zonga izi ?
4 Ndine ngati munthu wosekedwa
ndi mnansi wache,
Ndinaitana kwa Mulungu, ndipo
anandiyankha ;
Munthu wolungama wangwiro ase-
kedwa.
5 Munthu wosatekeseka apeputsa
tsoka mu mtima mwache,
Limlindira woterereka mapazi
ache.
6 Mahema a achifwamba akhala mu
mtendere,
Ndi iwo oputa Mulungu alimbika
mtima ;
Amene Mulungu amadzazira dza-
nja lawo.
7 Tafunsira tsono kwa nyama'zo,
zidzakulangiza,
Ndi mbalame za mlengalenga,
zidzakuuza ;
8 Kapena ulankhule ndi dziko la
pansi, lidzakulangiza ;
Ndi nsomba za ku nyanja, zidza-
kufotokozera.
9 Ndani'yo sadziwa nazo izi zonse ,
Kuti dzanja la Yehova lichita
ichi ?
10 M'dzanja mwache muli mpweya
wa zamoyo zonse,
Ndi mzimu wa munthu ali yense.
11 M'khutu'mu simuyesa mau,
Monga m'kamwa mulawa cha-
kudya chache.
12 Kwa okalamba kuli nzeru,
Ndi kwa a masiku ochuruka
luntha.
13 Kwa Iye kuli nzeru ndi mphamvu ;
Uphungu ndi luntha ali nazo.
14 Taona, agamula, ndipo palibe
kumanganso ;
Amtsekera munthu, ndipo palibe
kumtsegulira.
15 Taona atsekera madzi, naphwa ;
Awatsegulira, ndipo akokolola dzi-
ko la pansi.
16 Kwa Iye kuli mphamvu ndi nzeru.
Wonyengedwa ndi wonyenga ye-
mwe ali ache.
17 Apita nawo maphungu atawafu-
nkhira,
Napulukiritsa oweruza milandu.
18 Amasula chomangira cha mafumu,
Nawamangira nsinga m'chuuno
mwawo.
19 Apita nawo ansembe atawafu-
nkhira,
Nagubuduza a mphamvu.
20 Amchotsera wokhulupirika kunena
kwache.
Nalanda luntha la akulu.
21 Atsanulira mnyozo pa akalonga,
Nawasezera olimba lamba lawo.
22 Abvumbulutsa zozama mu mdima,
Naturutsa mthunzi wa imfa ukhale
poyera ;
23 Achurukitsa amitundu, nawaono-
nganso ;
Abalalikitsa amitundu, nawabwe-
zanso.
24 Awachotsera akulu a anthu a pa
dziko mtima wawo,
Nawasokeretsa m'chipululu cho-
panda njira.
25 Iwo ayambasa mu mdima mopanda
kuunika,
Ndipo awayendetsa dzandi dzandi.
13 Taonani, diso langa lachiona
chonsechi ;
M'khutu mwanga ndachimva ndi
kuchizindikira.
2 Chimene muchidziwa inu, inenso
ndichidziwa ;
Sindikucheperani.
3 Koma ine ndidzanena ndi Wa-
mphamvuyonse,
Ndipo ndifuna kudzikanira kwa
Mulungu.
4 Koma inu ndinu opanga za bodza,
Asing'anga opanda pache inu
nonse.
5 Mwenzi mutakhala chete konse,
Ndiko kukadakhala nzeru zanu.
6 Tamvani tsono kudzikanira kwa-
nga,
Tamverani kudzinenera kwa mi-
lomo yanga.
7 Kodi munenera Mulungu mosa-
lungama,
Ndi kumnenera Iye monyenga ?

8 Kodi mukhalira kumodzi ndi Iye ?
Mundilimbirana mwa Mulungu.
9 Nchokoma kodi kuti Iye akusanthuleni ?
Kodi mudzamnyenga Iye monga munyenga munthu ?
10 Adzakudzudzulani ndithu,
Mukachita tsankhu m'tseri.
11 Ukulu wache sukuchititsani mantha,
Ndi kuopsa kwache sikukugwerani kodi ?
12 Zikumbutso zanu ndizo miyambi ya mapulusa ;
Zodzikanira zanu zikunga malinga a dothi.
13 Khalani chete, ndilekeni, kuti ndinene,
Chondifikira chifike.
14 Ndilumirenji mnofu wanga pa mano panga,
Ndi kupereka moyo wanga m'dzanja langa ?
15 Angakhale andipha koma ndidzamlindira ;
Komanso ndidzaumirira mayendedwe anga pa maso pache.
16 Iye adzakhalanso chipulumutso changa,
Pakuti wonyoza Mulungu sadzafika pa maso pache.
17 Mvetsetsani mau anga,
Ndi kunenetsa kwanga kumveke m'makutu mwanu.
18 Taonani tsono, ndalongosola mlandu wanga ;
Ndidziwa kuti adzandimasula ndiri wolungama.
19 Ndani'yo adzatsutsana nane ?
Ndikakhala chete, ndidzapereka mzimu wanga.
20 Zinthu ziwiri zokha musandichitire,
Pamenepo sindidzabisalira nkhope yanu ;
21 Mundichotsere dzanja lanu kutali,
Ndi kuopsa kwanu kusandichititse mantha.
22 Pamenepo muitane, ndipo ndidzayankha ;
Kapena ndinene ndine, ndipo mundiyankhe ndinu.
23 Mphulupulu zanga ndi zochimwa zanga ndi zingati ?
Mundidziwitse kulakwa kwanga ndi chimo langa.
24 Mubisiranji nkhope yanu,
Ndi kundiyesa mdani wanu ?
25 Kodi mudzaopsa tsamba lakungouluka,
Ndi kulondola ziputu zouma ?
26 Pakuti mundilembera zinthu zowawa,
Ndi kundipatsa ngati cholowa mphulupulu za ubwana wanga.
27 Mulonganso mapazi anga m'zigologolo, ndi kupenyerera mayendedwe anga onse ;
Mudzilembera malire mopanika mapazi anga ;
28 Momwemo munthu akutha ngati chinthu choola,
Ngati chobvala chodyĕdwa ndi numbi.

14 Munthu wobadwa ndi mkazi
Ngwa masiku owerengeka, nakhuta mabvuto.
2 Aturuka ngati duwa, nafota ;
Athawa ngati mthunzi, osakhalitsa.
3 Ndipo kodi mumtsegulira maso anu wotereyo,
Ndi kunditenga kunena nane mlandu Inu ?
4 Adzaturutsa choyera m'chinthu chodetsa ndani ? nnena mmodzi yense.
5 Popeza masiku ache alembedwa, chiwerengo cha miyezi yache chikhala ndi Inu,
Ndipo mwamlembera malire ache, kuti asapitirire'po iye ;
6 Mumleke osamthira maso, kuti apumule,
Kuti akondwere nalo tsiku lache monga wolembedwa nchito.
7 Pakuti akaulikha mtengo pali chiyembekezo kuti udzaphukanso,
Ndi kuti nthambi yache yanthete siidzasowa.
8 Ngakhale muzu wache wakalamba m'nthaka,
Ndi tsinde lache likufa pansi ;
9 Koma pa mnunkho wa madzi udzaphuka,
Nudzaswa nthambi ngati womera.
10 Koma munthu akufa atachita liondeonde
Inde, munthu apereka mzimu wache, ndipo ali kuti ?
11 Madzi achoka m'nyanja,
Ndi mtsinje ukuphwa, nuuma ;
12 Momwemo munthu agona pansi, osaukanso ;
Kufikira miyamba kulibe sadzaukanso,

Kapena kuutsidwa pa tulo tache.
13 Ha! mukadandibisa ku manda,
Mukadandisunga m'tseri, mpaka wapita mkwiyo wanu,
Mukadandiikira nthawi, ndi kundikumbukira.
14 Atafa munthu, adzakhalanso ndi moyo kodi?
Ndikadayembekeza masiku onse a nkhondo yanga,
Mpaka kwafika kusandulika kwanga.
15 Mukadaitana, ndipo ndikadakuyankhani;
Mukadakhumba nchito ya manja anu.
16 Koma tsopano muwerenga moponda mwanga;
Kodi simuyang'anitsa chimo langa?
17 Cholakwa changa chaikidwa m'thumba lokomedwa chizindikilo;
Ndipo mumanga pamodzi mphulupulu zanga.
18 Ndipo, zoonadi, likagwa phiri, latha;
Ndi thanthwe lisunthika m'malo mwache;
19 Madzi anyenya miyala;
Zosefukira zawo zikokolola pfumbi la nthaka;
Ndipo muononga chiyembekezo cha munthu.
20 Mumlaka chilakire, napita iye;
Musintha nkhope yache, mumuuza achoke.
21 Ana ache aona ulemu osadziwa iye;
Napeputsidwa, koma osazindikira za iwo.
22 Koma thupi lache limuwawira yekha,
Ndi mtima wache umliritsa yekha.

15 Pamenepo Elifazi wa ku Temani anayankha, nati,
2 Kodi mwini nzeru ayankhe ndi kudziwa kouluzika,
Ndi kudzaza mimba yache ndi mphepo ya ku m'mawa?
3 Kodi atsutsane ndi mnzache ndi mau akusathandiza?
Kapena ndi maneno akusaphindulitsa?
4 Zedi uyesa chabe mantha,
Nuchepsa chilingiriro pa maso pa Mulungu.
5 Pakuti pa kamwa pako paphunzitsa mphulupulu zako,
Nusankha lilime la ochenjerera.
6 Pa kamwa pako pakutsutsa, si ine ai.
Inde milomo yako ikuchitira umboni wakukutsutsa.
7 Kodi ndiwe munthu woyamba kubadwa?
Kapena unayamba kulengedwa ndiwe, osati mapiri?
8 Kodi unamva uphungu wa chinsinsi wa Mulungu?
Ndipo unadzikokera nzeru kodi?
9 Udziwa chiani, osachidziwa ife?
Uzindikira chiani, chosakhala mwa ife?
10 Pakati pa ife pali a imvi, ndi okalambitsa,
Akuposa atate wako masiku awo.
11 Masangalatso a Mulungu akuchepera kodi?
Kapena uli nacho chinsinsi kodi?
12 Mtima wako usonthokeranji nawe?
Maso ako aphethiraphethira chifukwaninji?
13 Kuti utembenuza mzimu wako utsutsane ndi Mulungu,
Ndi kulola mau otere aturuke m'kamwa mwako.
14 Munthu nchiani kuti akhale woyera,
Wobadwa ndi mkazi kuti akhale wolungama?
15 Taona, Mulungu sakhulupirira opatulika ache;
Ngakhale m'mwamba simuyera pa maso pache.
16 Koposa kotani nanga munthu wonyansa ndi wodetsa,
Wakumwa chosalungama ngati madzi.
17 Ndidzakuonetsa, undimvere;
Chimene ndinachiona, ndidzakufotokozera;
18 Chimene adachinena anzeru,
Adachilandira kwa makolo awo, osachibisa;
19 Ndiwo amene analandira okha dziko'li,
Wosapita mlendo pakati pawo;
20 Munthu woipa adziphweteka masiku ache onse,
Ndi zaka zowerengeka zisungikira woopsa.
21 M'makutu mwache mumveka zoopsetsa;
Pali mtendere amfikira wakumuononga.
22 Sakhulupirira kuti adzaturuka'mo mu mdima,
Koma kuti lupanga limlindira;

23 Ayendayenda ndi kufuna chakudya, nati, Chiri kuti ?
Adziwa kuti lamkonzekeratu pafupi tsiku la mdima.
24 Nsautso ndi chipsinjo zimchititsa mantha,
Zimlaka ngati mfumu yokonzekeratu ku nkhondo ;
25 Pakuti amtambasula dzanja lache moyambana ndi Mulungu,
Napikisana ndi Wamphamvuyonse.
26 Amthamangira Iye mwa liuma,
Ndi zikopa zache zochindikira.
27 Popeza anakuta nkhope yache ndi kunenepa kwache,
Nachita mafunyenye a mafuta m'zuuno zache ;
28 Adzakhala m'midzi yopasuka,
M'nyumba zosakhala'mo munthu,
Zoti zisandulika muunda.
29 Sadzakhala wolemera, ndi chuma chache sichidzakhalitsa,
Ndi zipatso zache sizidzachuruka pa dziko.
30 Sadzachoka mu mdima ;
Lawi la moto lidzaumitsa nthambi zache ;
Ndipo adzachoka ndi mpumo wa m'kamwa mwache.
31 Asatame zopanda pache, kudzinyenga nazo ;
Pakuti zopanda pache zidzakhala chombwezera chache.
32 Chidzachitika isanadze nthawi yache ;
Pakuti nthambi yache siidzaphuka.
33 Adzayoyoka zipatso zache zosapsa ngati mpesa,
Nadzathothoka maluwa ache ngati mtengo wa zitona.
34 Pakuti msonkhano wa onyoza Mulungu udzakhala chumba,
Ndi moto udzapsereza mahema a olandira chokometsera mlandu.
35 Aima ndi chobvuta, nabala mphulupulu,
Ndi m'mimba mwawo mukonzeratu chinyengo.

16 Pamenepo Yobu anayankha, nati,
2 Ndamva zambiri zotere ;
Inu nonse ndinu otonthoza mtima mondilemetsa.
3 Kodi adzatha mau ouluzika ?
Kapena chikuwindula nchiani kuti uyankha zotere ?
4 Inenso ndikadanena monga inu,
Moyo wanu ukadakhala m'malo mwa moyo wanga,
Ndikadalumikizanitsa mau akutsutsana nanu,
Ndi kukupukusirani mutu wanga.
5 Koma ndikadakulimbikitsani ndi m'kamwa mwanga,
Ndi chitonthozo cha milomo yanga chikadatsitsa chisoni chanu.
6 Chinkana ndinena chisoni changa sichitsika ;
Ndipo ndikaleka, chindichokera nchiani ?
7 Koma tsopano wandilemetsa Iye ;
Mwapasula msonkhano wanga wonse.
8 Kundigwira kwanu, ndiko umboni wonditsutsa,
Kuonda kwanga kundiukira, kuchita umboni pa maso panga.
9 Iye anandingʼamba m'kundida kwache, nakwiya nane,
Anandikukutira mano ;
Mdani wanga ananditong'olera maso ache.
10 Iwo anandiyasamira pa kamwa pawo ;
Anandiomba pama ndi kunditonza;
Asonkhana pamodzi kunditsutsa.
11 Mulungu andipereka kwa osalungama,
Nandiponya m'manja a oipa.
12 Ndinali mkupuma, koma anandityola ;
Inde anandigwira pa khosi, nandiphwanya ;
Anandiimika ndikhale chandamali.
13 Eni mauta ache andizinga,
Ang'amba imso zanga, osazileka ;
Natsanulira pansi ndulu yanga.
14 Andipasulapasula ;
Andithamangira ngati wamphamvu.
15 Ndadzisokerera chiguduli ku khungu langa,
Ndipo ndaipsa mphamvu yanga m'pfumbi.
16 Nkhope yanga njodetsedwa ndi kulira misozi,
Ndi pa zikope zanga pali mthunzi wa imfa ;
17 Pangakhale palibe chiwawa m'manja mwanga,
Ndi pemphero langa ndi loyera.
18 Dziko iwe, usakwirire mwazi wanga,
Ndi kulira kwanga kusowe popumira.
19 Tsopanonso,. taona, mboni yanga iri kumwamba,

Ndi nkhoswe yanga ikhala m'mwa-
mba.
20 Mabwenzi anga andinyoza ;
Koma diso langa lilirira misozi
kwa Mulungu ;
21 Ha ! munthu akadapembedzera
mnzache kwa Mulungu,
Monga munthu apembedzera mna-
nsi wache !
22 Pakuti zitafika zaka zowerengeka,
Ndidzamuka ku njira imene sindi-
bwerera'ko.

17 Mzimu wanga watha, masiku
anga afafanizika,
Ku manda kwandikonzekeratu.
2 Zoonadi, ali nane ondiseka ;
Ndi diso langa liri chipenyere
m'kundiwindula kwawo.
3 Mupatse chigwiriro tsono, mundi-
khalire chikole Inu nokha
kwanu ;
Ndani adzapangana nane kundili-
pirira ?
4 Pakuti mwabisira mtima wawo
nzeru ;
Chifukwa chache simudzawaku-
za.
5 Iye wakupereka mabwenzi ache ku
ukapolo,
M'maso mwa ana ache mudzada.
6 Anandiyesanso nthanthi za anthu ;
Ndipo ndakhala ngati munthu
womthira malobvu pa nkhope
pache.
7 M'diso mwanga muchita chizi-
rezire chifukwa cha chisoni,
Ndi ziwalo zanga zonse ziribe
chithunzi.
8 Anthu oongoka mtima adzadabwa
nacho,
Ndi munthu wosalakwa adzadzi-
utsa kumtsutsa wonyoza Mulu-
ngu'yo.
9 Koma wolungama asungitsa njira
yache,
Ndi iye wa manja oyera adzaku-
labe mu mphamvu.
10 Koma bwerani inu nonse, idzani
tsono ;
Pakuti sindipeza mwa inu wa
nzeru.
11 Masiku anga apitirira, zolingirira
zanga zaduka ;
Zache zache zomwe za mtima
wanga.
12 Zisanduliza usiku ukhale usana ;
Kuunika kuyandikana ndi mdima.
13 Ndikayembekezera ku manda ku-
khale nyumba yanga ;
Ndikayala pogona panga mu
mdima ;
14 Ndikati kwa dzenje, Ndiwe atate
wanga ;
Kwa mphutsi, Ndiwe mai wanga
ndi mlongo wanga ;
15 Chiri kuti chiyembekezo changa ?
Inde, chiyembekezo changa adza-
chiona ndani ?
16 Chidzatsikira ku mipingiridzo ya
ku manda,
Pamene tipumulira pamodzi ku
pfumbi.

18 Pamenepo Bilidadi wa ku Suki
anayankha, nati,
2 Musaka mau kufikira liti ?
Zindikirani, ndi pamenepo tidza-
nena.
3 Tiyesedwa bwanji ngati nyama za
ku thengo,
Ndi kukhala odetsedwa pa maso
panu ?
4 Iwe wodzing'amba mu mkwiyo
mwako,
Kodi dziko la pansi lisiyidwe chifu-
kwa cha iwe ?
Kapena thanthwe lisunthike m'ma-
lo mwache ?
5 Inde, kuunika kwa woipa kudza-
zima,
Ndi lawi la moto wache silidzawala.
6 Kuunika'ku kudzada m'hema
mwache,
Ndi nyali yache ya pamwamba
pache idzazima.
7 Mapondedwe ache a mphamvu
adzasautsidwa,
Ndi uphungu wache wache udza-
mgwetsa.
8 Pakuti aponyedwa m'ukonde ndi
mapazi ache,
Namaponda pa matanda.
9 Msampha udzamgwira ku chitende,
Ndi khwekhwe lidzamkola.
10 Msampha woponda umbisikira
pansi,
Ndi msampha wa chipeto pa
njira.
11 Zoopsetsa zidzamchititsa mantha
monsemo,
Nadzampitikitsa kumbuyo kwache.
12 Njala idzatha mphamvu yache,
Ndi tsoka lidzamkonzekeratu pa
mbali pache.
13 Zidzatha ziwalo za thupi lache,
Mwana woyamba wa imfa adza-
tha ziwalo zache.
14 Adzazulidwa ku hema kwache
kumene anakhulupirira ;

Nadzatengedwa kumka naye kwa
mfumu ya zoopsa.
15 Adzakhala m'hema mwache iwo
amene sali ache;
Miyala ya sulfure idzawazika po-
khala pache.
16 Mizu yache idzauma pansi,
Ndi nthambi yache idzafota
m'mwamba.
17 Chikumbukilo chache chidzata-
yika m'dziko,
Ndipo adzasowa dzina ku khwalala.
18 Adzamkanka achoke kwa kuunika
alowe ku mdima;
Adzampitikitsa achoke m'dziko
lokhala'mo anthu.
19 Sadzakhala naye mwana kapena
chidzukulu mwa anthu a mtundu
wache,
Kapena wina wotsalira kumene
anakhala'ko.
20 Akudza m'mbuyo adzadabwa nalo
tsiku lache,
Monga aja omtsogolera anagwidwa
mantha.
21 Zoonadi, zokhala'mo osalungama
zitero,
Ndi malo a iye amene wosadziwa
Mulungu ndi awa.

19 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Mudzasautsa moyo wanga
kufikira liti,
Ndi kundityolatyola nawo mau?
3 Kakumi aka mwandichititsa ma-
nyazi;
Mulibe manyazi kuti mundiumira
mtima.
4 Ndipo ngati ndalakwa ndithu,
Kulakwa kwanga kuli ndi ine
ndekha.
5 Ngati inu mudzikuza ndithu pa ine,
Ndi kundichulira mtonzo wanga
kuti munditsutsa nawo;
6 Dziwani tsopano kuti Mulungu
wandikhotetsera mlandu wanga,
Nandizinga ndi ukonde wache.
7 Taonani, ndipfuula kuti, Chi-
wawa! koma sandimvera;
Ndikuwa, koma palibe chiweruzo.
8 Iye ananditsekera njira kuti ndi-
sapitire'ko,
Naika mdima poyenda'po ine.
9 Anandibvula ulemerero wanga,
Nandichotsera korona pa mutu
panga.
10 Nandigamula ponsepo, ndipo nda-
mukatu;
Nachizula chiyembekezo changa
ngati mtengo.
11 Wandiyatsiranso mkwiyo wache,
Nandiyesera ngati wina wa adani
ache.
12 Ankhondo ache andidzera pamodzi,
nandiundira njira yawo,
Nandimangira misasa pozinga
hema wanga.
13 Iye anandichotsera abale anga
kutali,
Ndi odziwana nane andiyesa
mlendo konse.
14 Anansi anga andisowa,
Ndi odziwana nane bwino andii-
wala.
15 Iwo a m'nyumba mwanga ndi
adzakazi anga andiyesa mlendo;
Ndine wa chilendo pa maso pawo.
16 Ndikaitana kapolo wanga, sandi-
bwezera mau,
Chinkana ndimpembedza pa ka-
mwa panga.
17 Mpweya wanga unyansira mkazi
wanga,
Chinkana ndinampembedza ndi
kuchula ana a thupi langa.
18 Angakhale ana ang'ono andi-
peputsa,
Ndikanyamuka, andinena;
19 Mabwenzi anga eni eni onse anya-
nsidwa nane;
Ndi onse ndakondana nawo asa-
ndulika adani anga.
20 Pfupa langa laumirira pa khungu
langa ndi mnofu wanga,
Ndipo ndapulumuka ndiri nazo
nkhama za mano anga.
21 Ndichitireni chifundo, ndichiti-
reni chifundo, mabwenzi anga
inu;
Pakuti dzanja la Mulungu landi-
khudza.
22 Mundilondola bwanji ngati Mulu-
ngu,
Losakukwaniranì thupi langa?
23 Ha! akadalembedwa mau anga!
Ha! akadalembedwa m'buku!
24 Akadawazokota pa thanthwe chi-
khalire,
Ndi chozokotera cha chitsulo ndi
kuthira ntobvu!
25 Koma ndidziwa kuti mombolo
wanga ali ndi moyo,
Nadzauka potsiriza pa pfumbi.
26 Ndipo khungu langa litaonongeka,
Pamenepo wopanda thupi langa,
ndidzapenya Mulungu;
27 Amene ndidzampenya ndekha,
Ndi maso anga adzamuona, si
wina ai.

Imso zanga zatha m'kati mwanga.
28 Mukati, Tiyeni timlondole !
Popeza chifukwa cha mlandu chapezeka mwa ine ;
29 Muchite nalo mantha lupanga ;
Pakuti mkwiyo utenga zolakwa za lupanga,
Kuti mudziwe pali chiweruzo.

20 Pamenepo anayankha Zofari mNaama, nati,
2 M'mwemo zolingirira zanga zindiyankha,
Chifukwa chache ndifulumidwa m'kati mwanga.
3 Ndamva kudzudzula kwakundichititsa manyazi,
Ndi mzimu wa nzeru yanga undiyankha.
4 Kodi suchidziwa ichi chiyambire kale lomwe,
Kuyambira anaika munthu pa dziko la pansi,
5 Kuti kupfuula kokondwera kwa woipa sikukhalira kutha,
Ndi chimwemwe cha wonyoza Mulungu chikhala kamphindi ?
6 Chinkana ukulu wache ukwera kumka ku thambo,
Nugunda pa mitambo mutu wache ;
7 Koma adzatayika kosatha ngati zonyansa zache ;
Iwo amene adamuona adzati, Ali kuti iye ?
8 Adzauluka ngati loto, osapezekanso ;
Nadzaingidwa ngati masomphenya a usiku.
9 Diso lidamuona'lo silidzamuonanso ;
Ndi malo ache sadzampenyanso.
10 Ana ache adzapempha aumphawi awakomere mtima ;
Ndi manja ache adzabweza chuma chache.
11 Mafupa ache adzala nawo unyamata wache,
Koma udzagona naye pansi m'pfumbi.
12 Chinkana choipa chizuna m'kamwa mwache,
Chinkana achibisa pansi pa lilime lache ;
13 Chinkana achisunga, osachileka,
Nachikhalitsa m'kamwa mwache ;
14 Koma chakudya chache chidzasandulika m'matumbo mwache,
Chidzakhala ndulu ya mphiri mkati mwache.
15 Anachimeza chuma koma adzachisanzanso ;
Mulungu adzachiturutsa m'mimba mwache.
16 Adzayamwa ndulu ya mphiri ;
Pakamwa pa njoka padzamupha.
17 Sadzapenyerera timitsinje,
Toyenda nawo uchi ndi mafuta.
18 Chimene adagwirira'cho nchito, adzachibweza, osachimeza ;
Sadzakondwera monga mwa zolemera zache adaziona.
19 Pakuti anapsinja, nasiya aumphawi ;
Analanda nyumba mwa chiwawa, imene sanaimanga.
20 Popeza sanadziwa kupumula m'kati mwache,
Sadzalanditsa kanthu ka zofunika zache.
21 Sikunatsalira kanthu kosadya iye,
Chifukwa chache zokoma zache sizidzakhalitsa.
22 Pomkwanira kudzala kwache adzakhala mkusauka ;
Dzanja la yense wobvutika lidzamgwera.
23 Poti adzaze mimba yache,
Mulungu adzamponyera mkwiyo wache waukali,
Nadzambvumbitsira uwu pakudya iye.
24 Adzathawa chida cha chitsulo,
Ndi mubvi wa uta wa mkuwa udzampyoza.
25 Auzula, nuturuka m'thupi mwache ;
Inde nsonga yonyezimira ituruka m'ndulu mwache ;
Zamgwera zoopsa.
26 Za mdima zonse zimsungikira zikhale chuma chache,
Moto wosaukoleza munthu udzampsereza ;
Udzatha wotsalira m'hema mwache.
27 M'mwamba mudzabvumbulutsa mphulupulu yache,
Ndi dziko la pansi lidzamuukira.
28 Phindu la m'nyumba mwache lidzachoka,
Akatundu ache adzamthawa tsiku la mkwiyo wache.
29 Ili ndi gawo la munthu woipa, lochokera kwa Mulungu,
Ndi cholowa amuikiratu Mulungu.

21 Pamenepo Yobu anayankha, nati,
2 Mvetsetsani mau anga ;

Ndi ichi chikhale chitonthozo chanu.
3 Mundilole, ndinene nanenso;
Ndipo nditanena ine, sekani.
4 Kodi ine, kudandaula kwanga, ndidandaulira munthu?
Ndipo ndilekerenji kupsa mtima?
5 Ndiyang'anireni, nimusumwe,
Gwirani pakamwa panu.
6 Ndikangokumbukila ndibvutika mtima,
Ndi thupi langa lichita nyau nyau.
7 Oipa akhaliranji ndi moyo,
Nakalamba, nalemera kwakukuru?
8 Mbeu zawo zikhazikika pamodzi nawo pa nkhope pawo,
Ndi ana awo pa maso pawo.
9 Nyumba zawo sizitekeseka ndi mantha,
Ngakhale ndodo ya Mulungu siiwakhalira.
10 Ng'ombe yawo ya mphongo imakwera, yosakanika;
Ng'ombe yawo yaikazi imaswa, yosapoloza.
11 Aturutsa makanda awo ngati gulu,
Ndi ana awo amabvinabvina.
12 Ayimbira lingaka ndi zeze,
Nakondwera pomveka chitoliro.
13 Atsekereza masiku awo ndi zokoma,
Natsikira m'kamphindi ku manda.
14 Koma adati kwa Mulungu, Tichokereni;
Pakuti sitifuna kudziwa njira zanu.
15 Wamphamvuyonse ndiye yani kuti timtumikire?
Ndipo tidzapindulanji pakumpemphera Iye?
16 Taonani, zokoma zawo siziri m'dzanja lawo;
(Koma uphungu wa oipa unditalikira.)
17 Ngati nyali za oipa zizimidwa kawiri kawiri?
Ngati tsoka lawo liwagwera?
Ngati Mulungu awagawira zowawa mu mkwiyo wache?
18 Ngati akunga ziputu zomka ndi mphepo,
Ngati mungu wouluzika ndi nkuntho?
19 Mukuti, Mulungu asungira ana ache a munthu choipa chache,
Ambwezere munthu'yo kuti achidziwe.
20 Aone yekha chionongeko chache m'maso mwache,
Namwe mkwiyo wa Wamphamvuyonse.
21 Pakuti chomsamalitsa nyumba yache nchiani, atapita iye,
Chiwerengo cha miyezi yache chitadulidwa pakati?
22 Ngati pali munthu wakumphunzitsa Mulungu nzeru?
Popeza Iye aweruza mlandu iwo okwezeka.
23 Wina akufa, wabiriwiri,
Ali chikhalire ndi chipumulire.
24 Mbale zache zidzala ndi mkaka;
Ndi wongo wa m'mafupa ache uli momwe.
25 Koma mnzache akufa ali nawo mtima wakuwawa,
Osalawa chokoma konse.
26 Iwo agona chimodzimodzi ku pfumbi,
Ndi mphutsi ziwakuta.
27 Taonani, ndidziwa maganizo anu,
Ndi chiwembu mundilingirira moipa.
28 Pakuti munena, Iri kuti nyumba ya kalonga?
Ndi hema wokhala'mo woipa ali kuti?
29 Simunawafunsa kodi opita m'njira?
Ndipo simusamalira zotsimikiza zawo?
30 Zakuti munthu woipa asungika tsiku la tsoka?
Naturutsidwa tsiku la mkwiyo?
31 Adzamfotokozera ndani njira yache pa maso pache?
Nadzamlipitsa ndani pa ichi anachichita?
32 Potsiriza pache adzapita naye ku manda,
Nadzadikira pa manda pache.
33 Zibuma za ku chigwa zidzamkomera,
Adzakoka anthu onse amtsate,
Monga anamtsogolera osawerengeka.
34 Potero munditonthozeranji nazo zopanda pache,
Popeza m'mayankho mwanu mutsala mabodza okha?

22 Pamenepo Elifazi wa ku Temani anayankha, nati,
2 Kodi munthu apindulira Mulungu?
Koma wanzeru angodzipindulira yekha.
3 Kodi Wamphamvuyonse akondwera nako kuti iwe ndiwe wolungama?

Kapena kodi apindula nako kuti
ukwaniritsa njira zako ?
4 Kodi akudzudzula, nadza nawe ku
mlandu,
Chifukwa cha kumuopa kwako ?
5 Zoipa zako sizichuruka kodi ?
Ndi mphulupulu zako sizikhala
zosawerengeka kodi ?
6 Pakuti wamtenga chikole kwa
mbale wako wopanda chifukwa,
Ndi kubvula a usiwa zobvala zawo.
7 Sunampatsa wolema madzi amwe,
Ndi wa njala unammana chakudya.
8 Koma munthu mwini mphamvu,
dziko ndi lache ;
Ndi munthu wobvomerezeka, ana-
khala momwemo.
9 Unabweza akazi a masiye osawa-
ninkha kanthu,
Ndi manja a ana a masiye ana-
tyoledwa.
10 Chifukwa chache misampha iku-
zinga.
Ndi mantha akubvuta modzi-
dzimutsa,
11 Kapena mdima kuti ungaone,
Ndi madzi aunyinji akumiza.
12 Kodi Mulungu sakhala m'mwamba
m'tali ?
Ndipo penyani kutalika kwache
kwa nyenyezi, ziri m'talitali.
13 Ndipo ukuti, Adziwa chiani Mu-
lungu ?
Aweruza kodi mwa mdima wa
bii ?
14 Mitambo ndiyo chomphimba, kuti
angaone ;
Ndipo amayenda pa thambo la
kumwamba.
15 Udzasunga kodi njira ya kale,
Anaiponda anthu a mphulupulu ?
16 Amene anakwatulidwa isanafike
nyengo yawo,
Chigumula chinakokolola kuzika
kwawo ;
17 Amene anati kwa Mulungu, Ticho-
kereni ;
Ndipo, Angatichitira chiani Wa-
mphamvuyonse ?
18 Angakhale Iye adadzaza nyumba
zawo ndi zabwino ;
Koma uphungu wa oipa undita-
likira.
19 Olungama achiona nakondwera ;
Ndi osalakwa awaseka pwepwete,
20 Ndi kuti, Zoonadi, otiukira'wo
alikhidwa,
Ndi zowatsalira, moto unazipse-
reza.
21 Uzolowerane ndi Iye, nukhale
nawo mtendere ;
Ukatero zokoma zidzakudzera.
22 Landira tsono chilamulo pa kamwa
pache,
Nuwasunge maneno ache mu
mtima mwako.
23 Ukabweranso kwa Wamphamvu-
yonse, udzamanga bwino ;
Ukachotsera chosalungama kutali
kwa mahema ako.
24 Ndipo utaye chuma chako ku
pfumbi,
Ndi golidi wa ku Ofiri ku miyala
ya ku mitsinje.
25 Ndipo Wamphamvuyonse adza-
khala chuma chako,
Ndi ndarama zako zofunika.
26 Pakuti pamenepo udzakondwera
naye Wamphamvuyonse,
Ndi kuweramutsa nkhope yako
kwa Mulungu.
27 Udzampemphera ndipo adzaku-
mvera ;
Nudzatsiriza zowinda zako.
28 Ukatsimikiza mtima kakuti, ka-
dzakhazikikira iwe ;
Ndi kuunika kudzawala pa njira
zako.
29 Anthu akakugwetsa pansi, udzati,
Adzandikweza ;
Ndipo adzapulumutsa wodziche-
petsa'yo.
30 Adzamasula ngakhale woparamula,
Inde adzamasuka mwa kuyera
kwa manja ako.

23 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Lero lomwe kudandaula
kwanga kumawawa ;
Kulanga kwanga kuposa kubuula
kwanga mkulemera kwache.
3 Ha ! ndikadadziwa kumene ndi-
kampeza Mulungu,
Kuti ndifike ku mpando wache !
4 Ndikadalongosola mlandu wanga
pa maso pache,
Ndikadadzaza m'kamwa mwanga
ndi matsutsano.
5 Ndikadadziwa mau akadandiya-
nkha ine,
Ndikadazindikira chimene aka-
danena nane.
6 Akadatsutsana nane kodi mwa
mphamvu yache yaikuru ?
Iai, koma akadandicherera khutu.
7 Apo woongoka mtima akadatsu-
tsana naye ;
Ndipo ndikadapulumuka chipulu-
mukire kwa Woweruza wanga.

8 Taonani, ndikamka m'tsogolo, kulibe Iye;
Kapena m'mbuyo, sindimzindikira;
9 Akachita Iye ku lamanzere, sindimpenyerera;
Akabisala ku lamanja, sindimuona.
10 Koma adziwa njira ndilowa'yi;
Atandiyesa ndidzaturuka ngati golidi.
11 Phazi langa lagwiratu moponda Iye,
Ndasunga njira yache, wosapambuka'mo.
12 Sindinabwerera kusiya malamulo a pa milomo yache;
Ndasungitsa mau a pa kamwa pache koposa lamulo langa langa.
13 Koma Iye ndiye wa mtima umodzi, adzambweza ndani?
Ndi ichi chimene moyo wache uchifuna achichita.
14 Pakuti adzachita chondiikidwiratu;
Ndipo zambiri zotere ziri ndi Iye.
15 Chifukwa chache ndiopsedwa pa nkhope pache;
Ndikalingirira, ndichita mantha ndi Iye.
16 Pakuti Mulungu walefula mtima wanga,
Ndi Wamphamvuyonse wandiopsa.
17 Popeza sindinalikhidwa usanafike mdima'wo,
Ndipo sanandiphimbira nkhope yanga ndi mdima wa bii.

24 Wamphamvuyonse alekeranji kuikiratu nyengo?
Ndi iwo omdziwa alekeranji kudziwa masiku ache?
2 Alipo akusendeza malire;
Alanda gulu la zoweta, nazidyetsa.
3 Akankhizira kwawo buru wa a masiye,
Atenga ng'ombe ya mfedwa ikhale chikole.
4 Apambukitsa a umphawi m'njira;
Osauka a pa dziko abisala pamodzi.
5 Taonani, ngati mbidzi za m'chipululu
Aturukira ku nchito zawo, nalawirira nkufuna chakudya;
Chipululu chiwaonetsera chakudya cha ana awo.
6 Atema dzinthu zawo m'munda;
Natola khunkha m'munda wa mpesa wa woipa.
7 Agona amariseche usiku wonse opanda chobvala,
Alibe chopfunda pa chisanu.
8 Abvumbwa ndi mvula ku mapiri,
Nafukata thanthwe posowa pousa'po.
9 Akwatula wa masiye ku bere,
Natenga chikole chobvala cha osauka;
10 Momwemo ayenda amariseche opanda chobvala,
Nasenza mtolo wa dzinthu ali ndi njala.
11 M'kati mwa malinga a iwo aja ayenga mafuta;
Aponda mphesa moponderamo, namva ludzu.
12 M'mudzi waukuru anthu abuula alinkufa;
Ndi moyo wa iwo olasidwa upfuula;
Koma Mulungu sasamalira choipa'cho.
13 Iwo ndiwo amene apikisana nako kuunika,
Sadziwa njira zache,
Sasunga mayendedwe ache.
14 Kukacha auka wa mbanda, napha wosauka ndi wa umphawi;
Ndi usiku asanduka mbala.
15 Ndipo diso la wa chigololo liyembekezera chisisira,
Ndi kuti, Palibe diso lidzandiona;
Nabvala chophimba pa nkhope pache.
16 Kuli mdima aboola nyumba,
Usana adzitsekera,
Osadziwa kuunika.
17 Pakuti iwo onse auyesa m'mawa mthunzi wa imfa;
Pakuti adziwa zoopsa za mthunzi wa imfa.
18 Atengedwa ngati choyandama pa madzi;
Gawo lawo litembereredwa pa dziko;
Sadzalunjikanso njira ya minda ya mphesa.
19 Chirala ndi dzuwa zitha madzi a chipale chofewa,
Momwemo manda achita nawo ochimwa.
20 M'mimba mudzamuiwala; mphutsi zidzamudya mokondwera.
Sadzamkumbukilanso;
Ndipo chosalungama chidzatyoledwa ngati mtengo.
21 Alusira chumba wosabala,
Osamchitira wa masiye chokoma.

22 Mulungu awakhalitsa amphamvu mwa mphamvu yache;
Iwo aukanso m'mene anayesa kuti sadzakhala ndi moyo.
23 Awalola akhale osatekeseka, ndipo alimbika'po;
Koma maso ache ali pa njira zawo.
24 Akwezeka; m'kamphindi kuli zi;
Inde atsitsidwa, achotsedwa monga onse ena,
Adulidwa ngati tirigu ngala zache.
25 Ndipo ngati si kutero, anditsutsa ndani kuti ndiri wabodza,
Ndi kuyesa mau anga opanda pache?

25 Pamenepo Bilidadi wa ku Suki anayankha, nati,
2 Kulamulira ndi kuopsa kuli ndi Iye;
Achita mtendere pa zam'mwamba zache.
3 Ngati awerengedwa makamu ache?
Ndipo ndani'yo, kuunika kwache sikumturukira?
4 Potero munthu akhala bwanji wolungama kwa Mulungu?
Kapena wobadwa ndi mkazi akhala woyera bwanji?
5 Taonani, ngakhale mwezi ulibe kuwala;
Ndi nyenyezi siziyera pa maso pache;
6 Kopambana kotani nanga munthu, ndiye mphutsi!
Ndi wobadwa ndi munthu, ndiye nyongolotsi!

26 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Wamthandiza bwanji wopanda mphamvu,
Kulipulumutsa dzanja losalimba!
3 Wampangira bwanji wopanda nzeru'yu!
Ndi kudziwitsa nzeru zeni zeni mochuruka!
4 Wafotokozera yani mau?
Ndi mzimu wa yani unaturuka mwa iwe?
5 Adafa'wo anjenjemera
Pansi pa madzi ndi zokhala'mo.
6 Ku manda kuli padagu pa maso pache,
Ndi ku chiononongeko kusowa chophimba'ko.
7 Ayala ku mpoto popanda kanthu,
Nalenjeka dziko pa chabe.
8 Amanga madzi m'mitambo yache yochindikira;
Ndi mtambo sung'ambika pansi pache.
9 Achingira pa mpando wache wa chifumu,
Nayala'po mtambo wache.
10 Analembera madzi'wo malire,
Mpaka polekeza kuunika ndi mdima.
11 Mizati ya thambo injenjemera,
Ndi kudabwa pa kudzudzula kwache.
12 Mwa mphamvu yache agwetsa nyanja bata;
Ndipo mwa luntha lache akantha kudzikuza kwache.
13 Mwa mzimu wache anyezimiritsa thambo;
Dzanja lache linapyoza njoka yothawa'yo.
14 Taonani, awa ndi malekezero a njira zache;
Ndi chimene tikumva za Iye ndi chinong'onezo chaching'ono;
Koma kugunda kwa mphamvu yache akuzindikiritsa ndani?

27 Ndipo Yobu anaonjezanso mwambi wache, nati,
2 Pali Mulungu, amene anandichotsera zoyenera ine,
Ndi Wamphamvuyonse, amene anawawitsa moyo wanga,
3 Pakuti moyo wanga wonse ukali mwa ine,
Ndi mpweya wa Mulungu m'mphuno mwanga;
4 Milomo yanga siilankhula chosalungama,
Ndi lilime langa silichula za chinyengo.
5 Sindibvomereza konse kuti muli olungama;
Mpaka kufa ine sinditaya ungwiro wanga.
6 Ndiumirira chilungamo changa, osachileka;
Chikhalire moyo ine mtima wanga sunditonza.
7 Mdani wanga akhale ngati woipa,
Ndi iye amene andiukira ngati wosalungama.
8 Pakuti chiyembekezo cha wonyoza Mulungu nchiani pomlikhatu Mulungu,
Pomchotsera moyo wache?
9 Kodi Mulungu adzamvera kupfuula kwache, ikamdzera nsautso?
10 Kodi adzadzikondweretsa naye Wamphamvuyonse,
Ndi kuitana kwa Mulungu nthawi zonse?

11 Ndidzakulangizani za dzanja la Mulungu;
Chokhala ndi Wamphamvuyonse sindidzachibisa.
12 Taonani, inu nonse munachiona;
Ndipo mugwidwa nazo zopanda pache chifukwa ninji?
13 Ili ndi gawo la munthu woipa kwa Mulungu,
Ndi cholowa cha akupsinja anzawo achilandira kwa Wamphamvuyonse.
14 Akachuruka ana ache, ndiko kuchurukira lupanga,
Ndi ana ache sadzakhuta chakudya.
15 Akumtsalira iye adzaikidwa mu imfa,
Ndi akazi ache a masiye sadzalira maliro.
16 Chinkana akundika ndalama ngati pfumbi,
Ndi kukonzeratu zobvala ngati dothi;
17 Azikonzeretu, koma wolungama adzazibvala,
Ndi wosalakwa adzagawa ndalama'zo.
18 Amanga nyumba yache ngati kadzoche,
Ndi ngati wolindira amanga dindiro.
19 Agona pansi ali wa chuma, koma saikidwa;
Potsegula maso ache, wafa chikomo.
20 Zoopsa zimgwera ngati madzi;
Nkuntho umtenga usiku.
21 Mphepo ya ku m'mawa imtenga, nachoka iye;
Nimkankha achoke m'malo mwache.
22 Pakuti Mulungu adzamponyera zoopsa, osamleka;
Kuthawa akadathawa m'dzanja lache.
23 Anthu adzamuombera manja,
Nadzamyimbira mluzu achoke m'malo mwache.

28 Koma kuli mtapo wa siliva,
Ndi malo a golidi amene amuyenga.
2 Chitsulo achitenga m'nthaka,
Ndi mkuwa ausungunula ku mwala.
3 Munthu athawitsa mdima,
Nafunafuna mpaka malekezero onse,
Miyala ya mdima wa bii ndi ya mthunzi wa imfa.
4 Aboola mgodi posiyana patali pokhala anthu;
Aiwalika ndi phazi lopita'po;
Apachikika kutali ndi anthu, nalendewalendewa.
5 Kunena za nthaka, kuchokera momwemo mumaturuka chakudya,
Ndi munsi mwache musandulizika ngati ndi moto.
6 Miyala yache ndiyo malo a safiro,
Ndipo iri nalo pfumbi la golidi.
7 Njira imeneyi palibe chiombankhanga chiidziwa;
Lingakhale diso la kabawi losapenya'po.
8 Nyama zodzikuza sizinaponda'po,
Ngakhale mkango waukali sunapita'po.
9 Munthu atambasulira dzanja lache ku mwala;
Agubuduza mapiri kuyambira ku mizu.
10 Asema njira pakati pa matanthwe,
Ndi diso lache liona chiri chonse cha mtengo wache.
11 Atseka mitsinje ingadonthe;
Naturutsira poyera chobisika'chi.
12 Koma nzeru, idzapezeka kuti?
Ndi luntha, malo ache ali kuti?
13 Munthu sadziwa mtengo wache;
Ndipo silipezeka m'dziko la amoyo.
14 Pozama pakuti, Mwa ine mulibe;
Ndi nyanja ikuti, Kwa ine kulibe.
15 Silipezeka ndi golidi,
Sayesa'po siliva mtengo wache.
16 Sailinganiza ndi golidi wa Ofiri,
Ndi sohamu wa mtengo wache wapatali kapena safiro.
17 Golidi ndi krustalo sizilingana nayo;
Ndi kusinthana kwache, siisinthanika ndi zisambiro za golidi woyengetsa.
18 Korali kapena ngale sizikumbukika'po.
Mtengo wache wa nzeru uposa wa korali wofiira.
19 Topazi wa Kusi sufanana nayo,
Sailinganiza ndi golidi wolongosoka.
20 Koma nzeru ifuma kuti?
Ndi luntha, pokhala pache pali kuti?
21 Popeza pabisikira maso a zamoyo zonse,
Pabisikiranso mbalame za mlengalenga.
22 Chionongeko ndi Imfa zikuti,

Tamva mbiri yache m'makutu
mwathu.
23 Mulungu ndiye azindikira njira
yache,
Ndiye adziwa pokhala pache.
24 Pakuti apenyerera malekezero a
dziko la pansi,
Naona pansi pa thambo ponse ;
25 Pamene anaikira mphepo muyeso
wache,
Nayesera madzi miyeso.
26 Pakuchitira mvula lamulo.
Ndi njira yoyenda'mo mphezi ya
bingu ;
27 Pamenepo anaiona nzeru, naifo-
tokozera ;
Anaikonza, naisanthula.
28 Koma kwa munthu anati,
Taonani, kuopa Ambuye ndiko
nzeru ;
Ndi kupatukana nacho choipa
ndiko luntha.

29 Ndipo Yobu anaonjezanso
mwambi wache, nati,
2 Ha ! ndikadakhala monga m'mi-
yezi yapita'yi,
Monga m'masiku akundisunga
Mulungu ;
3 Muja nyali yache inawala pa mutu
panga,
Ndipo ndi kuunika kwache ndina-
yenda mu mdima ;
4 Monga umo ndinakhala m'masiku
anga olimba,
Muja uphungu wa Mulungu una-
khala pa hema panga ;
5 Muja Wamphamvuyonse akali
nane pamodzi,
Ndi ana anga anandizinga ;
6 Muja popondera ine padakatamira
ndi mafuta a mkaka,
Ndi thanthwe linanditsanulira mi-
tsinje ya mafuta a azitona !
7 Muja ndinaturuka kumka ku chi-
pata ku mudzi,
Muja ndinakonza pokhala panga
ku khwalala,
8 Anyamata anandiona nabisala,
Okalamba anandinyamukira, na-
khala chiriri,
9 Akalonga anadziletsa kulankhula,
Ndi kugwira pakamwa pawo ;
10 Mau a omveka anali zi,
Ndi lilime lawo linamamatira ku
malakalaka awo.
11 Pakuti pondimva ine khutu, lina-
ndidalitsa ;
Ndipo pondiona diso linandichitira
umboni.
12 Pakuti ndinapulumutsa wozunzika
wa kupfuula ;
Mwana wa masiye yemwe wosowa
mthandizi.
13 Dalitso la iye akati atayike lina-
ndidzera,
Ndi mtima wa mkazi wa masiye
ndinauyimbitsa mokondwera.
14 Ndinabvala chilungamo, ndipo chi-
nandibvala ine ;
Chiweruzo changa chinanga mwi-
njiro ndi nduwira.
15 Ndinali maso a akhungu,
Ndi mapazi a otsimphina.
16 Ndinali atate wa waumphawi ;
Ndi mlandu wa iye amene sindi-
namdziwa ndinafunsitsa.
17 Ndipo ndinatyola nsagwada ya
wosalungama,
Ndi kukwatula chogwidwa ku
mano kwache.
18 Pamenepo ndinati, Ndidzatsirizika
m'chisa changa ;
Ndipo ndidzachurukitsa masiku
anga ngati mchenga.
19 Muzu wanga watambalala kufi-
kira ku madzi ;
Ndi mame adzakhala pa nthambi
yanga usiku wonse.
20 Ulemu wanga udzakhala wosa-
guga mwa ine,
Ndi uta wanga udzakhala wosa-
lifuka m'dzanja mwanga.
21 Anthu anandimvera, nalindira,
Nakhala chete, kuti ndiwapangire.
22 Nditanena mau anga sanalankhu-
lanso,
Ndi kunena kwanga kunawakhe-
ra.
23 Anandilindira ngati kulindira
mvula,
Nayasama pa kamwa pawo ngati
kulira mvula ya masika.
24 Ndinawaseka akapanda kulimbika
mtima ;
Ndipo sanagwetsa kusangalala kwa
nkhope yanga.
25 Ndinawasankhira njira yawo ndi
kukhala mkuru wawo.
Ndinakhala ngati mfumu mwa
ankhondo ache,
Ngati wotonthoza ofedwa.

30 Koma tsopano iwo osafikana
msinkhu wanga andiseka,
Iwo amene atate awo ndikadawa-
peputsa, osawaika pamodzi ndi
agaru olinda nkhosa zanga.
2 Mphamvunso ya m'manja mwawo
ndikadapindulanji nayo ?

Ndiwo anthu amene unyamata
wawo udatha,
3 Atsala mafupa okha okha ndi
kusowa ndi njala ;
Akungudza nthaka youma kuli
mdima wa m'chipululu chopa-
suka.
4 Achera terere lokolera ku zitsamba,
Ndi chakudya chawo ndicho mizu
ya dinde.
5 Anawapitikitsa pakati pa anthu,
Awapfuulira ngati kutsata mbala.
6 Azikhala m'zigwa za chizirezire,
M'maenje a m'nthaka ndi m'ma-
panga.
7 Pakati pa zitsamba alira ngati buru,
Pansi pa khwisa asonkhana pa-
modzi.
8 Ndiwo ana a opusa, inde ana a
anthu opanda dzina ;
Anawaingitsa kuwachotsa m'dziko.
9 Koma tsopano ndasanduka nyimbo
ya otere'wo,
Nandiyesa nthanthi.
10 Anyansidwa nane, akhala patali
ndi ine,
Saleka kuthira malobvu pa nkhope
panga.
11 Pakuti anamasula nsinga zawo,
nandizunza ; ·
Anataya chomangira m'kamwa
mwawo pa maso panga.
12 Ku dzanja langa lamanja anauka
oluluka,
Akankha mapazi anga,
Andiundira njira zawo zakundio-
nonga.
13 Aipsa njira yanga,
Athandizana ndi tsoka langa ;
Ndiwo anthu omwewo osowa
mthandizi.
14 Akudza ngati opitira pogamuka
linga papakuru,
Pakati pa zopasuka adzigubuduza
kundidzera ine.
15 Anditembenuzira zondiopsa,
Auluza ulemu wanga ngati mphepo;
Ndi zosungika zanga zapita ngati
mtambo.
16 Ndipo tsopano moyo wanga udzi-
tsanulira m'kati mwanga ;
Masiku akuzunza andigwira.
17 Nyengo ya usiku mafupa anga
awaza mwa ine,
Ndi zowawa zondikungudza sizi-
puma.
18 Mwa mphamvu yaikuru ya nthenda
yanga chobvala changa chinasa-
ndulika,
Chindithina ngati pa khosi pa ma-
raya anga.
19 Iye anandiponya m'matope,
Ndipo ndafanana ndi pfumbi ndi
phulusa.
20 Ndipfuula kwa Inu, koma simu-
ndiyankha ;
Ndinyamuka, ndipo mungondi-
penyerera.
21 Mwasandulika kundichitira nkha-
rwe ;
Ndi mphamvu ya dzanja lanu
mundizunza.
22 Mundikweza ku mphepo, mundi-
yendetsa pomwepo ;
Ndipo mundisungunula mu mku-
ntho.
23 Pakuti ndidziwa kuti mudzandi-
fikitsa ku imfa,
Ndi ku nyumba yokomana'mo
amoyo onse.
24 Koma munthu akati agwe, sata-
mbasula dzanja lache kodi ?
Akati aonongeke, sapfuula'ko kodi ?
25 Kodi sindinamlirira misozi waku-
lawa zowawa ?
Kodi moyo wanga sunachitira
chisoni osowa ?
26 Muja ndinayembekeza chokoma
chinadza choipa,
Ndipo polindira kuunika unadza
mdima.
27 M'kati mwanga muphweteka mosa-
puma,
Masiku a mazunzo andidzera.
28 Ndiyenda ndiri wothimbirira osati
ndi dzuwa ai ;
Ndinyamuka mu msonkhano ndi
kupfuula.
29 Ndiri mbale wawo wa ankhandwe,
Ndi mnansi wawo wa nthiwatiwa.
30 Khungu langa lada, nilindipfundu-
kira ;
Ndi mafupa anga awawa ndi
kutentha kwawo.
31 Chifukwa chache zeze wanga
wasandulika wa maliro,
Ndi chitoliro changa cha mau a
olira misozi.

31 Ndinapangana ndi maso anga,
Potero ndipenyerenji namwali ?
2 Pakuti gawo la Mulungu locho-
kera kumwamba,
Ndi cholowa cha Wamphamvu-
yonse chochokera m'mwamba-
'mo nchiani ?
3 Si ndizo chiononongeko cha wosalu-
ngama,
Ndi tsoka la ochita mphulupulu ?

4 Nanga sapenya njira zanga,
Ndi kuwerenga moponda mwanga monse ?
5 Ngati ndinayanjana nalo bodza,
Ndi phazi langa linathamangira chinyengo ?
6 Andiyese ndi muyeso wolingana,
Kuti Mulungu adziwe ungwiro wanga.
7 Ngati phazi langa linapambuka m'njira,
Ndi mtima wanga unatsata maso anga ?
Ngati chirema chamamatira manja anga ?
8 Ndibzale ine nadye wina,
Ndi zondimerera ine zizulidwe.
9 Ngati mtima wanga wakopeka ndi mkazi,
Ngati ndalalira pa khomo la mnzanga,
10 Mkazi wanga aperere wina ;
Wina namuike kumbuyo.
11 Pakuti icho ndi choipitsitsa,
Ndicho mphulupulu yoyenera oweruza anene mlandu wache.
12 Pakuti ndicho moto wakunyeka mpaka chionongeko,
Ndi chakuzula zipatso zanga zonse.
13 Ngati ndapeputsa mlandu wa kapolo wanga, kapena wa mdzakazi wanga,
Potsutsana nane iwo,
14 Ndidzatani ponyamuka Mulungu ?
Ndipo pondizonda Iye ndidzamyankha chiani ?
15 Kodi Iye amene anandilenga ine m'mimba sanamlenga iyenso ?
Sindiye mmodzi anatiumba m'mimba ?
16 Ngati ndakaniza aumphawi chifuniro chawo,
Kapena kutopetsa maso a amasiye,
17 Kapena kudya nthongo yanga ndekha,
Osadya'ko mwana wa masiye ;
18 (Pakuti kuyambira ubwana wanga analeredwa ndi ine monga ndi atate ;
Ndipo ndinakhala nkhoswe ya wa masiye chibadwire ine.)
19 Ngati ndinaona wina alinkutayika wopanda chobvala,
Kapena kuti wosowa alibe chopfunda ;
20 Ngati zuuno zache sizinandiyamika,
Ngati sanapfunda ubwea wa nkhosa zanga ;
21 Ngati ndinasamulira ana a masiye dzanja langa,
Popeza ndinaona thandizo langa ku chipata ;
22 Libanthuke phewa langa pa phalo,
Ndi dzanja langa liduke pa gwangwa.
23 Pakuti tsoka lochokera kwa Mulungu linandiopsa,
Ndi chifukwa cha ukulu wache sindinakhoza kanthu.
24 Ngati ndayesa golidi chiyembekezo changa,
Ndi kunena ndi golidi woyengetsa,
Ndiwe chikhazikitso changa ;
25 Ngati ndinakondwera popeza chuma changa nchachikuru,
Ndi dzanja langa lapeza zochuruka ;
26 Ngati ndalambira dzuwa liri kuwala,
Kapena mwezi ulikuyenda monyezimira ;
27 Ndi mtima wanga wakopeka m'tseri,
Ndi pa kamwa panga padampsompsona dzanja langa ;
28 Ichinso ndi mphulupulu yoyenera oweruza kunena mlandu wache ;
Pakuti ndikadakana Mulungu ali m'mwamba.
29 Ngati ndakondwera nalo tsoka la wondida,
Kapena kudzitukula pompeza choipa ;
30 Ndithu sindinalola m'kamwa mwanga muchimwe,
Kupempha motemberera moyo wache.
31 Ngati amuna a m'hema mwanga sanati,
Ndani adzapeza munthu wosakhuta nyama yomgawira Yobu ?
32 Mlendo sakagona pa khwalala,
Koma ndinatsegulira wa m'njira pa khomo panga.
33 Ngati ndakwirira zolakwa zanga monga Adamu,
Ndi kubisa mphulupulu yanga m'chifuwa mwanga ;
34 Popeza ndinaopa unyinji waukuru,
Ndi chipepulo cha mapfuko chinandiopsetsa ;
Potero ndinakhala chete osaturuka pa khomo panga.
35 Ha ! ndikadakhala naye wina wakundimvera,
Chizindikilo changa sichi, Wamphamvuyonse andiyankhe ;

Mwenzi ntakhala nawo mau akundineneza analembera'wo mdani wanga !
36 Ndithu ndikadawasenza pa phewa panga,
Ndi kudzimangirira awa ngati korona.
37 Ndikadamfotokozera chiwerengo cha mopondamo mwanga,
Ndikadamsenderera Iye ngati kalonga.
38 Ngati minda yanga ipfuula monditsutsa,
Ndi nthumbira zache zilira pamodzi ;
39 Ngati ndadya zipatso zache wopanda ndarama,
Kapena kutayitsa eni ache moyo wawo ;
40 Imere minga m'malo mwa tirigu,
Ndi dawi m'malo mwa barele.
Mau a Yobu atha.

32 Pamenepo amuna atatu'wa analeka kumyankha Yobu ;
pakuti anali wolungama pa maso
pache pa iye mwini. 2 Ndipo adapsa
mtima Elihu mwana wa Barakeli wa
ku Buzi, wa chibale cha Ramu, adapsa
mtima pa Yobu ; pakuti anadziyesera
yekha wolungama, wosati Mulungu.
3 Adapsa mtima pa mabwenzi ache
atatu omwe, pakuti anasowa pomyankha ; koma anamtsutsa Yobu kuti
ali woipa. 4 Ndipo Elihu analindira
kulankhula ndi Yobu, popeza akulu
misinkhu ndi iwowa. 5 Koma pakuona Elihu kuti anthu atatu'wa anasowa poyankha pa kamwa pawo anapsa mtima.
6 Ndipo Elihu mwana wa Barakeli
wa ku Buzi anayankha, nati,
Ine ndine mnyamata, inu ndinu okalamba ;
Chifukwa chache ndinadziletsa, ndi kuopa kukuonetsani monga umo ndayesera ine.
7 Ndinati, A misinkhu anene,
Ndi a zaka zochuruka alangize nzeru.
8 Koma m'munthu muli mzimu,
Ndi mpweya wa Wamphamvuyonse wawazindikiritsa.
9 Akulu sindiwo eni nzeru,
Ndi okalamba sindiwo ozindikira chiweruzo.
10 Chifukwa chache ndinati, Ndimvereni ine,
Inenso ndidzaonetsa monga umo ndayesera ine.
11 Taonani, ndinalindira mau anu,
Ndinacherera khutu zifukwa zanu,
Pofunafuna inu ponena.
12 Inde ndinasamalira inu ;
Koma taonani, panalibe womtsutsa Yobu,
Kapena wakumbwezera mau pakati pa inu.
13 Msamati, Tapeza nzeru ndife,
Mulungu akhoza kumkhulula, si munthu ai ;
14 Popeza sanandiponyera ine mau,
Sindidzamyankha ndi maneno anu.
15 Asumwa, sayankhanso,
Anawathera mau.
16 Kodi ndidzangolindira popeza sanena iwo,
Popeza akhala du osayankhanso ?
17 Ndidzayankha inenso mau anga,
Ndidzaonetsa inenso za m'mtima mwanga.
18 Pakuti ndadzazidwa ndi mau,
Ndi mzimu wa m'kati mwanga undifulumiza.
19 Taonani, m'chifuwa mwanga muli ngati vinyo wosowa popungulira,
Ngati matumba atsopano akuti aphulike.
20 Ndidzanena kuti chifundo chitsike ;
Ndidzatsegula milomo yanga ndi kuyankha.
21 Ndisati ndisamalire nkhope ya munthu,
Kapena kumchula munthu maina omdyola nawo ;
22 Pakuti sindidziwa kuchula maina osyasyalika ;
Ndikatero Mlengi wanga adzandichotsa msanga.

33 Komatu, Yobu, mumvere maneno anga,
Mucherere khutu mau anga.
2 Taonani tsono, ndatsegula pa kamwa panga,
Lilime langa lanena m'kamwa mwanga.
3 Maneno anga aulula chiongoko cha mtima wanga,
Ndi monga umo idziwira milomo yanga idzanena zoona.
4 Mzimu wa Mulungu unandilenga,
Ndi mpweya wa Wamphamvuyonse umandipatsa moyo.
5 Ngati mukhoza, mundiyankhe ;
Mulongosolere mau anu pa maso panga, mukonzeke.

6 Taonani, ndikhala kwa Mulungu ngati inu ;
Inenso ndinaumbidwa ndi dothi.
7 Taonani, kuopsa kwanga simudzachita nako mantha ;
Ndi ichi ndikusenzetsani sichidzakulemererani.
8 Zedi mwanena m'makutu mwanga,
Ndinamvanso mau a kunena kwanu, akuti,
9 Ndine woyera ine, wopanda kulakwa,
Ndine wosaparamula, ndiribe mphulupulu.
10 Taonani, Iye apeza zifukwa zoti anditsutse nazo,
Andiyesa mdani wache ;
11 Amanga mapazi anga m'zigologolo,
Ayang'anira poyenda ine ponse.
12 Taonani, ndidzakuyankhani m'mene muli mosalungama ;
Pakuti Mulungu ndiye wamkulu woposa munthu.
13 Mutsutsana ndi Iye chifukwaninji ?
Popeza pa zache zonse saulula chifukwa.
14 Pakuti Mulungu alankhula kamodzi,
Kapena kawiri, koma anthu sasamalira.
15 M'kulota, m'masomphenya a usiku,
Pakuwagwera anthu tulo tatikuru,
Pogona mwa cheru pa kama,
16 Pamenepo atsegula makutu a anthu,
Nakomera chizindikilo chilangizo chawo ;
17 Kuti achotse munthu ku chimene akadachita,
Ndi kubisira munthu kudzikuza kwache ;
18 Kuti amletse angaonongeke,
Ndi moyo wache ungatayike ndi lupanga.
19 Alangidwanso ndi zowawa pa kama pache,
Ndi kulimbana kowawa kosapuma m'mafupa ache.
20 M'mwemo mtima wache uchita mseru ndi mkate,
Ndi moyo wache pa chakudya cholongosoka.
21 Mnofu wache udatha, kuti sungapenyeke ;
Ndi mafupa ache akusaoneka aturuka.
22 Inde wasendera kufupi ku manda,
Ndi moyo wache kwa akuononga.
23 Akakhala kwa iye mthenga,
Womasulira mau mmodzi mwa chikwi,
Kuonetsera munthu chomuyenera;
24 Pamenepo Mulungu amchitira chifundo, nati,
Mlanditse, angatsikire ku manda,
Ndampezera dipo.
25 Mnofu wache udzakhala se, woposa wa mwana ;
Adzabwerera ku masiku a ubwana wache.
26 Apembedza Mulungu, ndipo amkomera mtima ;
M'mwemo aona nkhope yache mokondwera ;
Ndipo ambwezera munthu chilungamo chache.
27 Apenyerera anthu, ndi kuti,
Ndinachimwa, ndaipsa choongoka'cho,
Ndipo sindinapindula nako.
28 Koma anandiombola ndingatsikire ku manda,
Ndi moyo wanga udzaona kuunika.
29 Taona, izi zonse azichita Mulungu
Kawiri katatu ndi munthu,
30 Kumbweza angalowe ku manda,
Kuti kuunika kwa moyo kumuwalire.
31 Cherani khutu, Yobu, mundimvere ine ;
Mukhale chete, ndipo ndidzanena ine.
32 Ngati muli nawo mau mundiyankhe.
Nenani, pakuti ndifuna kukulungamitsani.
33 Ngati mulibe mau, tamverani ine ;
Mukhale chete, ndipo ndidzakuphunzitsani nzeru.

34 Ndipo Elihu anabwereza kunena, nati,
2 Tamverani mau anga, inu anzeru ;
Mundicherere khutu inu akudziwa.
3 Pakuti khutu liyesa mau,
Monga m'kamwa mulawa chakudya.
4 Tidzisankhire choyenera'cho,
Tidziwe mwa tokha chokoma'cho.
5 Pakuti Yobu wanena, Ine ndine wolungama,
Ndipo Mulungu wandichotsera choyenera ine.
6 Kodi ndidzinamizire ?
Bala langa nlosapola, ngakhale sindinalakwa.

7 Wakunga Yobu ndani,
Wakumwa mwano ngati madzi ?
8 Wakutsagana nawo ochita mphulupulu,
Nayendayenda nawo anthu oipa.
9 Pakuti anati, Munthu sapindula kanthu nako
Kubvomerezana naye Mulungu.
10 Chifukwa chache mundimvere ine, eni nzeru inu,
Nkutali ndi Mulungu kuchita choipa,
Ndi Wamphamvuyonse kuchita chosalungama.
11 Pakuti ambwezera munthu monga mwa nchito yache,
Napezetsa munthu ali yense monga mwa mayendedwe ache.
12 Ndithu zoonadi, Mulungu sangachite choipa,
Ndi Wamphamvuyonse sangaipse mlandu.
13 Anamuikiza dziko la pansi ndani ?
Kapena anakonzeratu dziko lonse lokhala'mo anthu ndani ?
14 Akadzikumbukila yekha mu mtima mwache,
Akadzisonkhanitsira yekha mzimu wache ndi mpweya wache,
15 Zamoyo zonse zidzatsirizika pamodzi,
Ndi munthu adzabwerera ku pfumbi.
16 Ngati tsono uli nako kuzindikira, tamvera ichi,
Cherera khutu kunena kwanga.
17 Kodi munthu woipidwa nacho chiweruzo adzalamulira ?
Ndipo kodi utsutsa wolungama ndi wamphamvu'yo kuti ngwoipa ?
18 Kodi kuyenera kunena kwa mfumu, Wopanda pache iwe,
Kapena kwa akalonga, Oipa inu ?
19 Nanga kwa Iye wosasamalira nkhope za akalonga,
Wosasiyanitsa pakati pa wolemera ndi wosauka ?
Pakuti onsewo ndiwo nchito ya manja ache.
20 M'kamphindi akufa, ngakhale pakati pa usiku,
Anthu agwedezeka, napita,
Amphamvu achotsedwa opanda dzanja lakuwachotsa.
21 Pakuti maso ache ali pa njira ya munthu ali yense,
Napenya moponda mwache monse.
22 Palibe mdima kapena mthunzi wa imfa,
Kuti ochita zopanda pache abisale'ko.
23 Pakuti Mulungu alibe chifukwa cha kulingiriranso za munthu,
Kuti afike kwa Iye kudzaweruzidwa.
24 Aphwanya eni mphamvu osaturutsa ku bwalo mlandu wawo,
Naika ena m'malo mwawo.
25 Pakuti asamalira nchito zawo,
Nawagubuduza usiku kuti aphwanyike.
26 Awakantha ngati oipa,
Poyera pa maso pa anthu.
27 Popeza anapambuka, naleka kumtsata,
Osasamalira njira zache ziri zonse.
28 M'mwemo anafikitsa kwa Iye kupfuula kwa osauka;
Ndipo anamva Iye kupfuula kwa ozunzika.
29 Iye akapatsa mpumulo adzamtsutsa ndani ?
Akabisa nkhope yache adzampenyerera ndani ?
Chikachitika pa mtundu wa anthu, kapena pa munthu, nchimodzimodzi ;
30 Kuti munthu wonyoza Mulungu asachite ufumu,
Ndi anthu asakodwe mu msampha.
31 Pakuti pali wina kodi anati kwa Mulungu,
Ndasenza kulanga kwanu, ndingakhale sindinalakwa ?
32 Chimene sindichiona mundilangize ndi Inu,
Ngati ndachita chosalungama sindidzabwerezanso.
33 Kodi chilango cha Mulungu chikhale monga muchifuna inu, pakuti muchikana ?
Musankhe ndi Inu, ine ai ;
M'mwemo monga mudziwa, nenani.
34 Anthu ozindikira adzanena nane,
Inde anthu a nzeru onse akundimva adzati,
35 Yobu alankhula wopanda kudziwa,
Ndi mau ache alibe nzeru.
36 Mwenzi nayesedwe Yobu kufikira kutha,
Chifukwa cha kuyankha kwache monga anthu a mphulupulu.
37 Pakuti pa kuchimwa kwache aonjeza kupikisana ndi Mulungu,
Asansa manja pakati pa ife,
Nachurukitsa maneno ache pa Mulungu.

35 Ndipo Elihu anabwereza kunena, nati,
2 Kodi muchiyesa choyenera,
Umo mukuti, Chilungamo changa chiposa cha Mulungu,
3 Pakuti munena, Upindulanji nacho?
Posachimwa ndinapindula chiani chimene sindikadapindula pochimwa ?
4 Ndidzakuyankhani,
Ndi anzanu pamodzi ndi inu.
5 Yang'anani kumwamba, nimuone,
Tapenyani mitambo yokwera yakuposa inu.
6 Ngati mwachimwa, mumchitira Iye chiani ?
Zikachuruka zolakwa zanu, mumchitira Iye chiani ?
7 Mukakhala wolungama, mumninkha'po chiani ?
Kapena alandira chiani pa dzanja lanu ?
8 Choipa chanu chikhoza kuipira munthu wonga inu,
Ndi chilungamo chanu chikhoza kukomera wobadwa ndi munthu.
9 Chifukwa cha kuchuruka masautso anthu anapfuula,
Apfuula chifukwa cha dzanja la amphamvu.
10 Koma palibe anganene, Ali kuti Mulungu Mlengi wanga,
Wakupatsa nyimbo usiku ;
11 Wakutilangiza ife koposa nyama za pa dziko,
Wakutipatsa nzeru zoposa mbalame za m'mlengalenga ?
12 Apo apfuula, koma Iye sawayankha ;
Chifukwa cha kudzikuza kwa anthu oipa.
13 Zedi Mulungu samvera za chabe,
Ndi Wamphamvuyonse sazisamalira.
14 Inde mungakhale munena, Sindimpenya,
Mlandu'wo uli pa maso pache, ndipo mumlindira.
15 Ndipo tsopano popeza analibe kumzonda m'kukwiya kwache,
Ndi kusamalitsa cholakwa,
16 Chifukwa chache Yobu anatsegula pa kamwa pache mwa chabe,
Nachurukitsa mau opanda nzeru.

36 Elihu nabwereza, nati,
2 Mundilole pang'ono, ndidzakuuzani,
Pakuti ndiri nawonso mau akunenera Mulungu.
3 Ndidzatenga nzeru zanga kutali,
Ndidzabvomereza kuti Mlengi wanga ndi wolungama.
4 Pakuti zoonadi, mau anga sali a bodza,
Wakudziwitsa mwa ngwiro ali nanu.
5 Taonani, Mulungu ndiye mwini mphamvu, ndipo sapeputsa munthu ;
Mphamvu ya nzeru zache ndi yaikuru.
6 Sasunga woipa akhale ndi moyo,
Koma awaninkha ozunzika zowayenera iwo.
7 Sawachotsera wolungama maso ache,
Koma pamodzi ndi mafumu pa mpando wawo
Awakhazika chikhazikire, ndipo akwezeka.
8 Ndipo akamangidwa m'nsinga,
Nakakodwandi zingweza mazunzo,
9 Pamenepo awafotokozera nchito zawo,
Ndi zolakwa zawo, kuti anachita modzikuza.
10 Awatseguliranso m'khutu mwawo kuti awalangize,
Nawauza abwerere kuleka mphulupulu.
11 Akamvera ndi kumtumikira,
Adzatsiriza masiku awo modala,
Ndi zaka zawo mokondwera.
12 Koma akapanda kumvera adzatayika ndi lupanga,
Nadzatsirizika osadziwa kanthu.
13 Koma iwo a mtima wakunyoza Mulungu akundika mkwiyo,
Akawamanga Iye sapfuulira.
14 Iwowa akufa akali biriwiri,
Ndi moyo wawo utayika ngati odetsedwa.
15 Apulumutsa wozunzika mwa kuzunzika kwache,
Nawatsegulira m'khutu mwawo mwa kupsinjika kwawo.
16 Inde akadakukopani muchoke posaukira,
Mulowe ku chitando kopanda chopsinja ;
Ndipo zoikidwa pa gome panu zikadakhala zonona ndithu.
17 Koma mukadzazidwa nazo zolingirira oipa,
Zolingirira'zo ndi chiweruzo zidzakugwiranibe.
18 Pakuti muchenjere, mkwiyo ungakunyengeni muchite mnyozo ;

Ndipo usakusokeretse ukulu wa
dipo'li.
19 Chuma chanu chidzafikira kodi,
kuti simudzakhala wopsinjika,
Kapena mphamvu yanu yonse
yolimba ?
20 Musakhumbe usiku,
Umene anthu alikhidwe m'malo
mwawo.
21 Chenjerani, musalunjike ku mphu-
lupulu ;
Pakuti mwaisankha iyi mutazu-
nzidwa.
22 Taonani, Mulungu achita mokwe-
zeka mu mphamvu yache,
Mphunzitsi wakunga Iye ndani ?
23 Anamuikira njira yache ndani ?
Adzati ndani, Mwachita chosalu-
ngama ?
24 Kumbukilani kuti mukuze nchito
zache,
Zimene anaziyimbira anthu.
25 Anthu onse azipenyerera,
Anthu aziyang'anira kutali.
26 Taonani, Mulungu ndiye wamkuru,
ndipo sitimdziwa ;
Chiwerengo cha zaka zache ncho-
sasanthulika.
27 Pakuti akweza madontho a mvula,
Akhetsa mvula ya m'nkhungu
yache.
28 Imene mitambo itsanulira,
Nibvumbitsira anthu mochuruka ;
29 Pali munthu kodi wodziwitsa ma-
yalidwe a mitambo,
Ndi kugunda kwa msasa wache ?
30 Taonani, Iye ayala kuunika kwa-
che pamenepo,
Nabvundikira kunsi kwache kwa
nyanja.
31 Pakuti aweruza nazo mitundu ya
anthu,
Apatsa chakudya chochuruka.
32 Akutidwa manja ache ndi mphezi,
Nailamulira igwere pofunapo Iye.
33 Kugunda kwache kulalikira za Iye,
Zoweta zomwe zilota mtambo wo-
yandikira.

37 Pa ichinso mtima wanga unje-
njemera,
Nusunthika m'malo mwache.
2 Mvetsetsani chibumo cha mau
ache,
Ndi kugunda koturuka m'kamwa
mwache.
3 Akumveketsa pansi pa thambo
ponse,
Nang'anipitsa mphezi yache ku
malekezero a dziko la pansi.
4 Mau abuma kuitsata,
Agunda ndi mau a ukulu wache,
Ndipo sailetsa atamveka mau
ache.
5 Mulungu agunda modabwitsa ndi
mau ache,
Achita zazikuru osazidziwa ife.
6 Pakuti anena kwa chipale chofewa,
Ugwe pa dziko.
Momwemonso kwa mvula,
Ndi kwa mbvumbi waukuru.
7 Atsekereza mokomera chizindikilo
dzanja la munthu ali yense,
Kuti anthu onse anawalenga adzi-
we.
8 Pamenepo zirombo zilowa mobi-
salamo,
Nizikhala m'ngaka mwawo.
9 M'chipinda mwache muturuka ka-
bvumvulu,
Ndi chisanu chifuma ku mpoto.
10 Mwa kupuma kwache apereka
chipale,
Ndi madzi a chitando aundana.
11 Asenzetsanso mtambo wakuda bii
madzi,
Afunyulula mtambo wokhala'mo
mphezi yache ;
12 Ndipo utembenuka tembenuka pa
kulangiza kwache,
Kuti uchite ziri zonse aulamulira,
Pa nkhope ya dziko lokhala'mo
anthu ;
13 Ngati aufikitsira dziko lache kuli-
dzudzula,
Kapena kulichitira chifundo.
14 Tamverani ichi, Yobu.
Taimani, mulingirire zodabwiza
za Mulungu.
15 Kodi mudziwa umo Mulungu azi-
langizira zimenezi,
Nawalitsa mphezi ya m'mtambo
mwache ?
16 Kodi mudziwa madendekeredwe
ache a mitambo,
Zodabwiza za Iye wakudziwa mwa
ngwiro ?
17 Kodi mudziwa umo zobvala zanu
zifundira,
Pamene dziko liri thuu chifukwa
cha mwela ?
18 Kodi muyala thambo pamodzi ndi
Iye,
Ndilo lolimba ngati kalirole wo-
yengeka ?
19 Mutilangize chimene tidzanena ndi
Iye ;
Sitidziwa kulongosola mau athu
chifukwa cha mdima.

20 Kodi munthu ayenera kumuuza kuti ndifuna kunena,
Kapena kodi munthu adzakhumba kumezedwa ?
21 Ndipo tsopano anthu sakhoza kupenyerera kuunika pa kunyezimira ku thambo,
Ndi mphepo yapita ndi kuuyeretsa.
22 Kuchokera ku mpoto kudzera kuwala konyezimira,
Mulungu ali nawo ukulu woopsa.
23 Kunena za Wamphamvuyonse, sitingamsanthule ; ndiye wa mphamvu yoposa ;
Koma mwa chiweruzo ndi chilungamo chochuruka samasautsa.
24 M'mwemo anthu amuopa,
Iye sasamalira ali yense wa nzeru mu mtima.

38 Pamenepo Yehova anayankha Yobu m'kabvumvulu, nati,
2 Ndani uyu adetsa uphungu,
Ndi mau opanda nzeru ?
3 Udzimangira m'chuuno tsono ngati mwamuna,
Ndikufunsa, undidziwitse.
4 Unali kuti muja ndinaika maziko a dziko la pansi ?
Fotokoza ngati udziwa kuzindikira.
5 Analemba malire ache ndani, popeza udziwa ?
Anayesa'po chingwe chache ndani?
6 Maziko ache anakumbidwa pa chiani ?
Kapena anaika ndani mwala wache wa pa ngondya,
7 Muja nyenyezi za m'mawa zinayimba limodzi mokondwera,
Ndi ana onse a Mulungu anapfuula ndi chimwemwe ?
8 Kapena anatseka nyanja ndani ndi zitseko,
Muja idakamula ngati kuturuka m'mimba,
9 Muja ndinayesa mtambo chobvala chache,
Ndi mdima wa bii nsaru yache yokulunga,
10 Ndi kuilembera malire anga,
Ndi kuika mipikizo ndi zitseko,
11 Ndi kuti, Ufike mpaka apa, osapitirira'po ;
Apa adzaletseka mafunde ako odzikuza ?
12 Kodi walamulira m'mawa chiyambire masiku ako,
Ndi kudziwitsa mbanda kucha malo ache ;
13 Kuti agwire malekezero a dziko la pansi,
Nakutumula oipa achoke'ko ?
14 Lisandulika ngati dothi lonyata pansi pa chosindikiza,
Ndi zonse zibuka ngati chobvala ;
15 Ndi kuunika kwa oipa kuletsedwa kuti asakuone,
Ndi dzanja losamulidwa lityoledwa.
16 Kodi unalowa magwero a nyanja ?
Kodi unayendayenda pozama peni peni ?
17 Kodi zipata za imfa zinabvumbulukira iwe ?
Kapena kodi unaona zipata za mthunzi wa imfa ?
18 Kodi unazindikira chitando cha dziko la pansi ?
Fotokozera, ngati uchidziwa chonse.
19 Iri kuti njira yomukira pokhala kuunika ?
Ndi mdima pokhala pache pali kuti,
20 Kuti upite nawo ku malire ache,
Kuti uzindikire miseu ya ku nyumba yache ?
21 Udziwa, pakuti unabadwa pamenepo,
Ndi masiku ako achuruka kuwerenga kwawo.
22 Kodi unalowa m'zosungira'mo chipale chofewa ?
Kapena unapenya zosungira'mo matalala,
23 Amene ndiwasungira tsiku la nsautso,
Tsiku la kulimbana nkhondo ?
24 Njira iri kuti yomukira pogawikana kuunika,
Kapena pomwazikira mphepo ya ku m'mawa pa dziko la pansi ?
25 Ndani anachikumbira mchera chimvula,
Kapena njira ya bingu la mphezi,
26 Kubvumbitsa mvula pa dziko lopanda anthu,
Ku chipululu kosakhala munthu,
27 Kukhutitsa thengo la ku nkhwangwala,
Ndi kuphukitsa msipu ?
28 Kodi mvula iri naye atate ?
Kapena wabala ndani madontho a mame ?
29 Chipale chinaturuka m'mimba ya yani ?
Ndi chisanu chochokera m'mwamba anachibala ndani ?
30 Madzi aundana ngati mwala,

Ndi pamwamba pa nyanja yozama mpogwirana madzi.
31 Kodi ungamange gulu la Nsangwe ?
Kapena kumasula zomangira za Akamwiniatsatana ?
32 Ungaturutse kodi nyenyezi m'nyengo zawo monga mwa malongosoledwe awo ?
Kapena kutsogolera Mlalang'amba ndi ana ache ?
33 Kodi udziwa malemba a ku thambo ?
Ukhoza kukhazikitsa ufumu wawo pa dziko la pansi ?
34 Kodi udziwa kukwezera mau ako ku mitambo,
Kuti madzi ochuruka akukute ?
35 Kodi ukhoza kutumiza mphezi kuti zimuke,
Ndi kunena nawe, Tiri pano ?
36 Ndani analonga nzeru m'mitambo'mo ?
Ndani waninkha nyenyezi yotsotsoka luntha ?
37 Adziwa ndani kuwerenga mitambo mwa nzeru,
Ndi kutsanulira michenje ya ku thambo ndani,
38 Pokandika pfumbi,
Ndi kuundana zibuma pamodzi ?
39 Kodi ukhoza kusakira mkango waukazi nyama ?
Ndi kukwaniritsa chakudya cha misona,
40 Pamene ibwathama m'ngaka mwawo,
Nikhala mobisala kulalira'mo ?
41 Amkonzeratu khungubwi chakudya chache ndani,
Pamene ana ache apfuulira kwa Mulungu,
Naulukauluka osowa chakudya ?

39 Kodi udziwa nyengo yakuswana zinkhoma ?
Kodi wapenyerera pakuswa nswala ?
2 Ukhoza kodi kuwerenga miyezi yakuzipitira,
Kapena udziwa nyengo yoti ziswane ?
3 Zithuntha, ziswa,
Zitaya zowawa zawo.
4 Ana awo akhala ojincha, akulira ku thengo,
Achoka osabwerera kwa amawo.
5 Ndani walola mbidzi ituruke yaufulu ?
Anaimasulira mbidzi nsinga zache ndani,
6 Imene ndachiyesa chipululu nyumba yache,
Ndi dziko la khulo pokhala pache ?
7 Aseka phokoso la ku mudzi,
Osamva kukuwa kwa wofulumiza nyama za m'goli.
8 Poyenda ponse pa mapiri mpa busa pache ;
Ilondola chachiwisi chiri chonse.
9 Kodi njati idzabvomera kukutumikira,
Idzakhala ku chodyetseramo chako kodi ?
10 Kodi ukhoza kumanga njati ndi lamba lache ilime m'mchera ?
Kapena idzakutsata kodi kufafaniza nthumbira m'zigwa ?
11 Udzaikhulupirira kodi, popeza mphamvu yache njaikuru ?
Udzaisiyira nchito yako kodi ?
12 Kodi udzaitama kuti itute mbeu zako,
Ndi kuzisonkhanitsire ku dwale ?
13 Phiko la nthiwatiwa likondwera,
Koma mapiko ndi nthenga zache nzofatsa kodi ?
14 Pakuti isiya mazira ache pa nthaka,
Nimafunditsa m'pfumbi,
15 Niiwala kuti phazi lingawaphwanye,
Kapena chirombo chingawapondereze.
16 Iumira mtima ana ache monga ngati sali ache ;
Idzilemetsa ndi nchito chabe, popeza iribe mantha ;
17 Pakuti Mulungu anaimana nzeru,
Ndipo sanaigawira luntha.
18 Ikafika nthawi yache, iweramuka,
Iseka kavalo ndi wa pa msana pache.
19 Wampatsa kavalo mphamvu yache kodi ?
Wambveka pa khosi pache chenjerere chogwedezeka ?
20 Wamlumphitsa kodi ngati dzombe?
Ulemerero wa kumina kwache ngwoopsa.
21 Apalasa ku chigwa, nakondwera nayo mphamvu yache ;
Aturuka kukomana nawo eni zida.
22 Aseka mantha osaopsedwa,
Osabwerera kuthawa lupanga.
23 Phodo likuti kocho kocho pa nthiti pache,
Mkondo wonyezimira ndi nthungo yomwe.

24 Ndi kunjenjemera kwaukali aimeza nthaka,
Osaimitsika pomveka lipenga.
25 Pomveka lipenga akuti, Hee !
Anunkhiza nkhondo irikudza kutali,
Kugunda kwa akazembe ndi kuhahaza.
26 Kodi kabawi auluka mwa nzeru zako,
Natambasula mapiko ache kumka ku mwera ?
27 Kodi chiombankanga chikwera m'mwamba pochilamulira iwe,
Nichimanga chisanja chache m'mwamba ?
28 Kwawo nku thanthwe, chigona komweko,
Pa nsonga pa thanthwe pokhazikikapo.
29 Pokhala kumeneko chiyang'ana chakudya ;
Maso ache achipenyetsetsa chiri kutali.
30 Ana ache akumwa mwazi,
Ndipo pomwe pali ophedwa, apo pali icho.

40 Ndipo Yehova anabwereza kwa Yobu, nati,
2 Kodi wodzudzula'yo atsutsane ndi Wamphamvuyonse ?
Wochita makani ndi Mulungu ayankhe.
3 Pamenepo Yobu anayankha Yehova, nati,
4 Taonani, ndakhululuka ine, ndidzakubwezerani mau otani ?
Ndigwira pa kamwa.
5 Ndalankhula kamodzi, koma sindidzayankha ;
Inde kawiri, koma sindionjezanso.
6 Ndipo Yehova anamyankha Yobu m'kabvumvulu, nati,
7 Dzimangire m'chuuno tsono ngati mwamuna ;
Ndidzakufunsa, undidziwitse.
8 Chingakhale chiweruzo changa udzachityola kodi ?
Udzanditsutsa kuti ndiri woipa kodi, kuti ukhale wolungama ndiwe ?
9 Kodi uli nalo dzanja ngati Ine Mulungu ?
Kapena ukhoza kugunda ndi mau ngati Ine ?
10 Udzikometsera tsono ndi ukulu ndi kukuzika,
Nubvale ulemu ndi ulemerero.
11 Tsanulira mkwiyo wako wosefuka,
Nupenyerere ali yense wodzikuza ndi kumchepetsa.
12 Upenyerere ali yense wodzikuza, numtsitse,
Nupondereze oipa pomwe akhala.
13 Uwakwirire pamodzi m'pfumbi,
Uzimange nkhope zawo pobisika.
14 Pamenepo inenso ndidzakubvomereza,
Kuti dzanja lako lako lamanja likupulumutsa.
15 Tapenya tsono mvuu ndinaipanga pamodzi ndi iwe,
Ikudya udzu ngati ng'ombe.
16 Tapenya tsono, mphamvu yache iri m'chuuno mwache,
Ndi kulimbalimba kwache kuli m'mitsempha ya m'mimba yache.
17 Igwedeza mchira wache ngati mkungudza ;
Mitsempha ya nchafu zache ipotana.
18 Mafupa ache akunga misiwe ya mkuwa ;
Ziwalo zache zikunga zitsulo za mphumphu.
19 Iyo ndiyo chiyambi cha machitidwe a Mulungu ;
Wakuilenga anaininkha lupanga lache.
20 Pakuti mapiri aiphukitsira chakudya,
Kumene zisewera nyama zonse za ku thengo.
21 Igona pansi pa tsinde pa mitengo ya mthunzi,
Pobisala pa bango ndi pa thawale.
22 Mitengo ya mthunzi iiphimba ndi mthunzi wawo,
Misondodzi ya ku mtsinje iizinga.
23 Taona madzi a mu mtsinje akakula, siinjenjemera ;
Ilimbika mtima, ngakhale Yordano atupa mpaka pa kamwa pache.
24 Ikakhala maso, munthu adzaigwira kodi ?
Kapena kuboola m'mphuno mwache iri m'khwekhwe ?

41 Kodi ukhoza kukoka ng'ôna ndi mbedza ?
Kapena kukanikiza kalandira wache ndi chingwe ?
2 Kodi ukhoza kumanga m'mphuno ndi mlulu ?
Kapena kuboola nsagwada wache ndi momba ?
3 Kodi idzachurukitsa mau akukupembedza ?

Kapena idzanena nawe mau
ofatsa ?
4 Kodi idzapangana ndi iwe,
Kuti uitenge ikhale kapolo wako
wa chikhalire ?
5 Kodi udzasewera nayo ngati mbalame ?
Kapena udzaimangira anamwali
ako kuti aiwete ?
6 Kodi opangana malonda adzaitsatsa ?
Adzaigawana eni malonda ?
7 Kodi udzadzaza khungu lache
ndi ncheto,
Kapena mutu wache ndi miomba ?
8 Isanjike dzanja lako ;
Ukakumbukila nkhondo'yi, sudzateronso.
9 Taona, chiyembekezo chako cha
pa iyo chipita pa chabe.
Kodi sadzatenga nkhawa munthu
pakungoiona ?
10 Palibe wolimba mtima kuti adzaiputa.
Ndipo ndani'yo adzaima pa maso
pa Ine ?
11 Ndani'yo anayamba kundipatsa
Ine kuti ndimthokoze ?
Ziri zonse pansi pa thambo ponse
ndi zanga.
12 Sindikhala chete osachula ziwalo
za ng'ona'yo,
Ndi mbiri ya mphamvu yache, ndi
makonzedwe ache okoma.
13 Ndani adzasenda chobvala chache
cha kunja ?
Adzalowa ndani ku mizere iwiri
ya mano ache ?
14 Adzatsegula ndani zitseko za pa
kamwa pache ?
Mano ache aopsa pozungulira
pawo.
15 Maamba ache olimba ndiwo kudzitama kwache ;
Amangika pamodzi ngati okomeredwatu.
16 Alumikizana lina ndi linzache,
Mphepo yosalowa pakati pawo.
17 Amamatirana lina ndi linzache,
Agwirana osagawanikana.
18 Pakuyetsemula ing'anipitsa kuunika,
Ndi maso ache akunga zikope za
m'mawa.
19 M'kamwa mwache muturuka miuni,
Mbaliwali za moto zibuka'mo.
20 M'mphuno mwache muturuka
utsi,
Ngati nkhali yobwadamuka ndi
moto wa zinyatsi.
21 Mpweya wache uyatsa makara,
Ndi m'kamwa mwache muturuka
lawi la moto.
22 Ku khosi kwache kukhala mphamvu,
Ndi mantha abvumbuluka patsogolo pache.
23 Nyama yache yopsapsala igwirana,
Ikwima pa thupi pache yosagwedezeka.
24 Mtima wache ulimba ngati mwala,
Inde ulimba ngati mwala wa
mphero.
25 Ikanyamuka, amphamvu achita
mantha ;
Chifukwa cha kuopsedwa azimidwa nzeru.
26 Munthu akaiyamba ndi lupanga,
ligoma ;
Ngakhale nthungo, kapena mubvi,
kapena mkondo.
27 Chitsulo ichiyesa phesi,
Ndi mkuwa ngati mtengo woola.
28 Mubvi suithawitsa,
Miyala ya pa choponyera iisandutsa chiputu.
29 Zibonga ziyesedwa chiputu,
Iseka kuthikuza kwache kwa nthungo.
30 Ku mimba kwache ikunga mapale
akuthwa,
Itasalala ku thope ngati chopunthira.
31 Ichititsa nthubwinthubwi pozama
ngati nkhali,
Isanduliza nyanja ikunga mafuta.
32 Ichititsa mifunde yonyezimira pambuyo pache ;
Munthu akadati pozama pali ndi
imvi.
33 Pa dziko la pansi palibe china
cholingana nayo,
Cholengedwa chopanda mantha.
34 Ipenya chiri chonse chodzikuza,
Ndiyo mfumu ya zodzitama zonse.

42 Pamenepo Yobu anayankha
Mulungu, nati,
2 Ndidziwa kuti mukhoza kuchita
zonse,
Ndi kuti palibe choletsa cholingirira chanu chiri chonse.
3 Ndani uyu abisa uphungu wosadziwa kanthu ?
Chifukwa chache ndinafotokozera
zimene sindinazizindikira,
Zondidabwiza, zosazidziwa ine.
4 Tamveranitu, ndidzanena ine,

Ndidzakufunsani, mundidziwitse.
5 Kumva ndidamva mbiri yanu,
Koma tsopano ndikupenyani maso;
6 Chifukwa chache ndekha ndidzinyansa, ndi kulapa
M'pfumbi ndi mapulusa.
7 Kunali tsono atanena Yehova
mau awa kwa Yobu, Yehova anati
kwa Elifazi wa ku Temani, Mkwiyo
wanga wakuyakira iwe ndi mabwe-
nzi ako awiri, pakuti simunandinenera
choyenera monga ananena mtumiki
wanga Yobu. 8 Ndipo tsono, mudzi-
tengere ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi
nkhosa za mphongo zisanu ndi zi-
wiri, mumuke kwa mtumiki wanga
Yobu, mudzifukizira nokha nsembe
yopsereza; ndi mtumiki wanga Yobu
adzapempherera inu, pakuti ndidza-
mbvomereza iyeyu, kuti ndisachite
nanu monga mwa kupusa kwanu;
popeza simunandinenera choyenera
monga ananena mtumiki Yobu.
9 Namuka Elifazi wa ku Temani, ndi
Bilidadi mSuki, ndi Zofara wa ku
Naama, nachita monga Yehova ada-
wauza; ndipo Yehova anabvomereza
Yobu. 10 Ndipo Yehova anachotsa
ukapolo wa Yobu, pamene anape-
mpherera mabwenzi ache; Yehova
nachurukitsa zache zonse za Yobu
mpaka kuziwirikiza. 11 Pamenepo
anamdzera abale ache onse, ndi
alongo ache onse, ndi onse odziwana
naye kale, nadya naye mkate m'nyu-
mba yache, nampukusira mitu, na-
mtonthoza pa zoipa zonse Yehova
anamfikitsira'zi; nampatsanso yense
ndarama ndi mphete ya golidi.
12 Ndipo Yehova anadalitsa chitsiri-
ziro cha Yobu koposa chiyambi cha-
che, ndipo anali nazo nkhosa zikwi
khumi ndi zinai, ndi ngamila zikwi
zisanu ndi chimodzi, ndi ng'ombe za
magoli chikwi chimodzi, ndi aburu
akazi chikwi chimodzi. 13 Anali
nawonso ana amuna asanu ndi awiri
ndi ana akazi atatu. 14 Ndipo ana-
mucha dzina la woyamba Yemima,
ndi dzina la wachiwiri Keziya, ndi
dzina la wachitatu Kerenihapuki.
15 Ndipo m'dziko monse simunape-
zeka akazi okongola ngati ana akazi
a Yobu, nawapatsa cholowa atate
wawo pamodzi ndi alongo awo.
16 Ndipo zitatha izi, Yobu anakhala
ndi moyo zaka zana limodzi mpha-
mbu makumi anai, naona ana ache
ndi zidzukulu zache mibadwo inai.
17 Namwalira Yobu, wokalamba ndi
wa masiku ochuruka.

MASALMO

1 WODALA munthu'yo wosayenda mu uphungu wa oipa,
Kapena wosaimirira m'njira ya ochimwa,
Kapena wosakhala pansi pa bwalo la onyoza.
2 Komatu m'chilamulo cha Yehova muli chikondwerero chache;
Ndipo m'chilamulo chache amalingirira usana ndi usiku.
3 Ndiye akunga mtengo wooka pa mitsinje ya madzi;
Wakupatsa chipatso chache pa nyengo yache,
Tsamba lache lomwe losafota;
Ndipo zonse azichita apindula nazo.
4 Oipa satero ai;
Koma akunga mungu wouluka ndi mphepo.
5 Chifukwa chache oipa sadzaimirira pa mlandu'wo,
Kapena ochimwa mu msonkhano wa olungama.
6 Pakuti Yehova adziwa mayendedwe a olungama;
Koma mayendedwe a oipa adzatayika.

2 Aphokoseranji amitundu,
Nalingiriranji anthu zopanda pache?
2 Adzikhazikitsa mafumu a dziko la pansi,
Nachita upo akulu pamodzi,
Kutsutsana naye Yehova, ndi wodzozedwa wache, ndi kuti:
3 Tidule zomangira zawo,
Titaye nsinga zawo.
4 Wokhala m'mwamba'yo adzaseka;
Ambuye adzawanyoza.
5 Pomwepo adzalankhula nawo mu mkwiyo wache,
Nadzawaopsa m'ukali wache:
6 Koma Ine ndadzoza mfumu yanga
Pa Ziyoni, phiri langa loyera.
7 Ndidzauza za chitsimikizo:

Yehova ananena ndi Ine, Iwe ndiwe mwana wanga ;
Ine lero ndakubala.
8 Undifunse, ndipo ndidzakupatsa amitundu akhale cholowa chako,
Ndi malekezero a dziko la pansi akhale ako ako.
9 Udzawatyola ndi ndodo ya chitsulo ;
Udzawaphwanya monga mbiya ya woumba.
10 Tsono mafumu inu, chitani mwa nzeru :
Langikani, oweruza inu a dziko la pansi.
11 Tumikirani Yehova ndi mantha,
Ndipo kondwerani ndi chinthenthe.
12 Msompsoneni mwana'yo, kuti angakwiye, ndipo mungatayike m'njira,
Ukayaka pang'ono pokha mkwiyo wache.
Odala onse akumkhulupirira Iye.

3

Salmo la Davide, muja anathawa Abisalomu mwana wache.

1 Yehova! Ha! achuruka nanga akundisautsa ine!
Akundiukira ine ndi ambiri.
2 Ambiri amati kwa moyo wanga,
Alibe chipulumutso mwa Mulungu.
3 Ndipo Inu Yehova, ndinu chikopa changa ;
Ulemerero wanga, ndi wondiweramutsa mutu wanga.
4 Ndipfuula kwa Yehova ndi mau anga,
Ndipo andiyankha m'phiri lache loyera.
5 Ndinagona ine pansi, ndinagona tulo ;
Ndinauka ; pakuti Yehova anandichirikiza.
6 Sindidzaopa unyinji wa anthu, akundizinga ine.
7 Ukani Yehova ; ndipulumutseni, Mulungu wanga!
Pakuti mwapanda adani anga onse pa tsaya ;
Mwawatyola mano oipa'wo.
8 Chipulumutso ncha Yehova ;
Dalitso lanu likhale pa anthu anu.

4

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto. Salmo la Davide.

1 Pakupfuula ine mundiyanke, Mulungu wa chilungamo changa ;
Pondichepera mwandikulitsira malo :
Ndichitireni chifundo, imvani pemphero langa.
2 Amuna inu, ulemu wanga udzakhala wa manyazi kufikira liti ?
Mudzakonda zachabe, ndi kufunafuna bodza kufikira liti ?
3 Koma dziwani kuti Yehova anadzipatulira yekha womkonda'yo :
Adzamva Yehova m'mene ndimpfuulira Iye.
4 Chitani chinthenthe, ndipo musachimwe :
Nenani mu mtima mwanu pa kama panu, ndipo mukhale chete.
5 Iphani nsembe za chilungamo,
Ndipo mumkhulupirire Yehova.
6 Ambiri amati, Adzationetsa chabwino ndani ?
Weramutsirani ife kuunika kwa nkhope yanu, Yehova.
7 Mwapatsa chimwemwe mu mtima mwanga,
Chakuposa chawo m'nyengo ya kuchuruka dzinthu zawo ndi vinyo wawo.
8 Ndi mtendere ndidzagona pansi, pomwepo ndidzagona tulo ;
Chifukwa Inu, Yehova, mundikhalitsa ine ndikhala bwino.

5

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Nekiloto. Salmo la Davide.

1 Mverani mau anga, Yehova,
Zindikirani kulingirira kwanga.
2 Tamvetsani mau a kupfuula kwanga, Mfumu yanga, ndi Mulungu wanga :
Pakuti kwa Inu ndimapemphera.
3 M'mawa, Yehova, mudzamva mau anga ;
M'mawa, ndidzakukonzerani pemphero langa, ndipo ndidzadikira.
4 Pakuti Inu sindinu Mulungu wakukondwera nacho choipa ;
Mphulupulu siikhala ndi Inu.
5 Opusa sadzakhazikika pa maso panu :
Mudana nawo onse akuchita zopanda pache.
6 Mudzaononga iwo akunena bodza :
Munthu wokhetsa mwazi ndi wa chinyengo, Yehova anyansidwa naye.
7 Koma ine, mwa kuchuruka kwa chifundo chanu ndidzalowa m'nyumba yanu :

Ndidzagwada kuyang'ana kachisi wanu woyera ndi kuopa Inu.
8 Yehova, munditsogolere m'chilungamo chanu, chifukwa cha akundizonda'wo ;
Mulungamitse njira yanu pa maso panga.
9 Pakuti m'kamwa mwawo mulibe mau okhazikika ;
M'kati mwawo m'mosakaza :
M'mero mwawo ndi manda apululu ;
Lilime lawo asyasyalika nalo.
10 Muwayese otsutsika Mulungu ;
Agwe nawo uphungu wawo :
M'kuchuruka kwa zolakwa zawo muwapitikitse ;
Pakuti anapikisana ndi Inu.
11 Koma akondwere onse amene athawira kwa Inu,
Apfuule mokondwera kosaleka, popeza muwafungatira :
Nasekere mwa Inu iwo akukonda dzina lanu.
12 Pakuti, Inu Yehova, mudzadalitsa wolungama'yo ;
Mudzamchinjiriza nacho chibvomerezo ngati chikopa.

6 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto, pa Seminiti. Salmo la Davide.

1 Yehova, musandidzudzule mu mkwiyo wanu,
Ndipo musandilange m'ukali wanu.
2 Mundichitire chifundo, Yehova ; pakuti ndalefuka ine :
Mundichize, Yehova ; pakuti anthunthumira mafupa anga.
3 Moyo wanganso wanthunthumira kwakukuru :
Ndipo Inu, Yehova, kufikira liti ?
4 Bwerani Yehova, landitsani moyo wanga ;
Ndipulumutseni chifukwa cha kukoma mtima kwanu.
5 Pakuti mu imfa m'mosakumbukila Inu :
M'manda'mo adzakuyamikani ndani ?
6 Ndalema nako kuusa moyo kwanga ;
Ndiyandamitsa kama wanga usiku wonse ;
Mphasa yanga ndiolobza ndi misozi yanga.
7 Lapuwala diso langa chifukwa cha chisoni ;
Lakalamba chifukwa cha onse akundisautsa.
8 Chokani kwa ine, nonsenu akuchita zopanda pache ;
Pakuti wamva Yehova mau a kulira kwanga.
9 Wamva Yehova kupemba kwanga ;
Yehova adzalandira pemphero langa.
10 Adzachita manyazi, nadzanthunthumira kwakukuru adani anga onse ;
Adzabwerera, nadzachita manyazi modzidzimuka.

7 Shigayoni wa Davide woyimbira Yehova, chifukwa cha mau a Kushi mBenjamini.

1 Yehova Mulungu wanga, mwa Inu ndakhulupirira :
Mundipulumutse kwa onse akundilonda, nimundilanditse :
2 Kuti angamwetule moyo wanga ngati mkango,
Ndikuukadzula, wopanda wina wondilanditsa.
3 Yehova Mulungu wanga, ngati ndachita ichi ;
Ngati m'manja anga muli chosalungama ;
4 Ngati ndambwezera choipa iye woyanjana ndine ;
(Inde, ndamlanditsa wondisautsa kopanda chifukwa :)
5 Mdani alondole moyo wanga, naupeze ;
Naupondereze pansi moyo wanga,
Naukhalitse ulemu wanga m'pfumbi.
6 Ukani Yehova mu mkwiyo wanu,
Nyamukani chifukwa cha ukali wa akundisautsa :
Ndipo mugalamukire ine ; mwalamulira chiweruzo.
7 Ndipo ukuzingeni msonkhano wa anthu :
Ndipo pamwamba pawo mubwerere kumka kumwamba.
8 Yehova aweruza anthu mlandu :
Mundiweruze, Yehova, monga mwa chilungamo changa, ndi ungwiro wanga uli mwa ine.
9 Ithe mphulupulu ya anthu oipa, ndikupemphani, koma wolungama'yo mumkhazikitse :
Pakuti woyesa mitima ndi imso ndiye Mulungu wolungama.
10 Chikopa changa chiri ndi Mulungu,
Wopulumutsa oongoka mtima.
11 Mulungu ndiye Woweruza wolungama,

Ndiye Mulungu wakukwiya masiku
onse.
12 Akapanda kutembenuka munthu,
Iye adzanola lupanga lache ;
Wakoka uta wache, naupiringidza.
13 Ndipo anamkonzera zida za imfa ;
Mibvi yache aipanga ikhale ya
nsakali.
14 Taonani, ali m'chikuta cha zo-
panda pache ;
Anaima ndi chobvuta, nabala
bodza.
15 Anachita dzenje, nalikumba,
Nagwa m'mbuna yomwe anaiku-
mba.
16 Chobvuta chache chidzambwerera
mwini,
Ndi chiwawa chache chidzamgwera
pakati pa mutu pache.
17 Ndidzayamika Yehova monga mwa
chilungamo chache ;
Ndipo ndidzayimbira Yehova Wa-
m'mwambamwamba.

8 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Gititi. Salmo la Davide.

1 Yehova, Ambuye wathu,
Dzina lanu liposadi nanga pa
dziko lonse la pansi !
Inu amene munaika ulemerero
wanu pa thambo la kumwamba.
2 M'kamwa mwa makanda ndi
oyamwa munakhazikitsa mpha-
mvu,
Chifukwa cha otsutsana ndi Inu,
Kuti muwaletse mdani ndi wobwe-
zera chilango.
3 Pakuona ine thambo la kumwamba
lanu, nchito ya zala zanu,
Mwezi ndi nyenyezi, zimene muna-
zikhazika.
4 Munthu ndani kuti mumkumbu-
kila ?
Ndi mwana wa munthu kuti mu-
cheze naye ?
5 Pakuti munamchepsa pang'ono
ndi Mulungu,
Munambveka iye korona wa ule-
merero ndi ulemu.
6 Munamchititsa ufumu pa nchito
za manja anu ;
Mudagonjetsa zonse pansi pa ma-
pazi ache :
7 Nkhosa ndi ng'ombe, zonsezo,
Ndi nyama za ku thengo zomwe ;
8 Mbalame za m'mlengalenga, ndi
nsomba za m'nyanja,
Zopita m'njira za m'nyanja.
9 Yehova, Ambuye wathu,
Dzina lanu liposadi nanga pa dziko
lonse la pansi !

9 Kwa Mkulu wa Nyimbo; pa Mut-laben. Salmo la Davide.

1 Ndidzayamika Yehova ndi mtima
wanga wonse ;
Ndidzawerengera zodabwiza zanu
zonse.
2 Ndidzakondwerera ndi kusekera
mwa Inu :
Ndidzayimbira dzina lanu, Wa-
m'mwambamwamba Inu.
3 Pobwerera m'mbuyo adani anga,
Akhumudwa naonongeka pa
nkhope panu.
4 Pakuti mwandiweruzira mlandu
wanga ;
Mwakhala pa mpando wa chifumu,
Woweruza wolungama.
5 Mwadzudzula amitundu, mwaono-
nga woipa'yo,
Mwafafaniza dzina lawo ku nthawi
yomka muyaya.
6 Adani'wo atha psiti, apululuka
nthawi zonse ;
Ndipo midzi'yo mwaipasula,
Chikumbukilo chawo pamodzi
chatha.
7 Koma Yehova akhala chikha-
lire :
Anakonzeratu mpando wa chifumu
wache kuti aweruze.
8 Ndipo Iyeyu adzaweruza dziko la
pansi m'chilungamo,
Nadzaweruza anthu molunjika.
9 Ndipo Yehova adzakhala msanje
kwa iye wokhalira mphanthi,
Msanje m'nyengo za nsautso ;
10 Ndipo iwo akudziwa dzina lanu
adzakhulupirira Inu ;
Pakuti, Inu Yehova, simunawasiya
iwo akufuna Inu.
11 Yimbirani zoyamika Yehova, wo-
khala ku Ziyoni :
Lalikirani mwa anthu nchito
zache.
12 Pakuti Iye wofuna chamwazi
awakumbukila ;
Saiwala kulira kwa ozunzika.
13 Ndichitireni chifundo, Yehova ;
Penyani kuzunzika kwanga ku-
mene andichitira ondida'wo,
Inu wondinyamula kundichotsa
ku zipata za imfa ;
14 Kuti ndibukitse lemekezo lanu
lonse :
Pa bwalo la mwana wamkazi wa
Ziyoni,

Ndidzakondwera nacho chipulumutso chanu.
15 Amitundu anagwa m'mbuna imene anaikumba :
Lakodwa phazi lawo mu ukonde anaucha.
16 Anadziwika Yehova, anachita kuweruza :
Woipa'yo anakodwa ndi nchito ya manja ache.
17 Oipa'wo adzabwerera ku manda,
Inde amitundu onse akuiwala Mulungu.
18 Pakuti sadzaiwalika nthawi zonse waumphawi,
Kapena chiyembekezo cha ozunzika sichidzaonongeka kosatha.
19 Ukani, Yehova, asalimbike munthu :
Amitundu aweruzidwe pa nkhope panu.
20 Muwachititse mantha, Yehova :
Adziwe amitundu kuti ali anthu.

10 Muimiranji patari, Yehova ?
Mubisaliranji m'nyengo za nsautso ?
2 Podzikuza woipa apsereza waumphawi ;
Agwe m'chiwembu anapangana-'cho.
3 Pakuti woipa adzitamira chifuniro cha moyo wache,
Adalitsa wosirira, koma anyoza Yehova.
4 Woipa, monga mwa kudzikuza kwa nkhope yache, akuti, Sadzafunsira.
Malingaliro ache onse akuti, Palibe Mulungu.
5 Mayendedwe ache alimbika nthawi zonse ;
Maweruzo anu ali pamwamba posaona iye :
Adani ache onse awanyodola.
6 Ati mu mtima mwache, sindidzagwedezeka ine :
Ku mibadwo mibadwo osagwa m'tsoka ine.
7 M'kamwa mwache mwadzala kutemberera ndi manyengo ndi kuchenjerera :
Pansi pa lilime lache pali chibvutitso chopanda pache.
8 Akhala m'molalira midzi ;
Mobisala'mo akupha munthu wosachimwa :
Ambisira waumphawi nkhope yache.
9 Alalira monga mkango m'ngaka mwache ;
Alalira kugwira wozunzika :
Agwira wozunzika, pakumkola m'ukonde mwache.
10 Aunthama, nawerama,
Ndipo aumphawi agwa m'zala zache.
11 Anena m'mtima mwache, Mulungu waiwala :
Wabisa nkhope yache ; sapenya nthawi zonse.
12 Ukani, Yehova ; samulani dzanja lanu Mulungu ;
Musaiwale ozunzika.
13 Woipa anyozeranji Mulungu,
Anena m'mtima mwache, Simudzafunsira ?
14 Mwapenya ; pakuti mumayang'anira chibvutitso ndi chisoni kuti achipereke m'manja mwanu ;
Wa umphawi adzipereka kwa Inu ;
Wa masiye mumakhala mthandizi wache.
15 Tyolani mkono wa woipa ;
Ndipo wochimwa, mutsate choipa chache kufikira simuchipezanso china.
16 Yehova ndiye Mfumu ku nthawi ya muyaya ;
Aonongeka amitundu m'dziko lache.
17 Yehova, mwamva chikhumbo cha ozunzika :
Mudzakhazikitsa mtima wawo, mudzachereza khutu lanu :
18 Kuti muweruze mlandu wa amasiye ndi wokhalira mphanthi,
Kuti munthu wa pa dziko la pansi angaonjeze kuopsa.

11 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; la Davide.
1 Mwa Yehova ndakhulupirira :
Mutani nkunena kwa moyo wanga,
Thawirani ku phiri lanu ngati mbalame ?
2 Pakuti, onani, oipa akoka uta,
Apiringidza mubvi wawo pa nsinga,
Kuwaponyera mu mdima oongoka mtima.
3 Akapasuka maziko,
Wolungama angachitenji ?
4 Yehova ali m'kachisi wache woyera,

Yehova, mpando wa chifumu wache
uli m'mwamba;
Apenyerera ndi maso ache ayesa
ana a anthu ndi zikope zache.
5 Yehova ayesa wolungama mtima:
Koma moyo wache umuda woipa
ndi iye wakukonda chiwawa.
6 Adzagwetsa pwata pwata misampha
pa oipa;
Moto ndi miyala ya sulfure, ndi
mphepo yoopsa zidzawagawikira
m'chikho chawo.
7 Pakuti Yehova ndiye wolungama;
akonda zolungama:
Woongoka mtima adzapenya
nkhope yache.

12

Kwa Mkulu wa Nyimbo; pa Seminiti. Salmo la Davide.

1 Pulumutsani, Yehova; pakuti wofatsa wasowa;
Pakuti okhulupirika achepa mwa
ana a anthu.
2 Amanena za bodza munthu yense
ndi mnansi wache:
Amanena ndi mlomo wotyasika,
ndi mitima iwiri.
3 Yehova adzadula milomo yonse
yotyasika,
Lilime lakudzitamandira:
4 Amene amati, Ndi lilime lathu
tidzaposa;
Milomo yathu nja ife eni; mbuye
wa pa ife ndani?
5 Chifukwa cha kupasuka kwa
ozunzika, chifukwa cha kuusa
moyo kwa aumphawi,
Ndiuka tsopano, ati Yehova;
Ndidzamlonga mosungika muja
alakalaka'mo.
6 Mau a Yehova ndi mau oona;
Ngati siliva woyenga m'ng'anjo
ya dothi,
Yoiyeretsa kasanu ndi kawiri.
7 Mudzawasunga, Yehova,
Mudzawachinjirizira mbadwo uno
ku nthawi zonse.
8 Oipa amayenda mozungulirazungulira,
Potamanda iwo chonyansa mwa
ana a anthu.

13

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Mudzandiiwala chiiwalire, Yehova,
kufikira liti?
Mudzandibisira ine nkhope yanu
kufikira liti?
2 Ndidzachita uphungu m'moyo
mwanga kufikira liti,
Pokhala ndi chisoni m'mtima mwanga tsiku lonse?
Adzandiukira ine mdani wanga
kufikira liti?
3 Penyani, ndiyankheni, Yehova
Mulungu wanga:
Penyetsani maso anga, kuti ndingagone tulo ta imfa;
4 Kuti anganene mdani wanga,
Ndamlaka;
Ndipo angakondwere otsutsana
nane posunthika ine.
5 Koma ine ndakhulupira pa chifundo chanu;
Mtima wanga udzakondwera nacho chipulumutso chanu:
6 Ndidzayimbira Yehova,
Pakuti anandichitira zokoma.

14

Kwa Mkulu wa Nyimbo; la Davide.

1 Wauchitsiru amati mu mtima
mwache, Kulibe Mulungu.
Achita zobvunda, achita nchito
zonyansa;
Kulibe wakuchita bwino.
2 Yehova m'mwamba anaweramira
pa ana a anthu,
Kuti aone ngati aliko wa nzeru,
Wakufuna Mulungu.
3 Anapatuka onse; pamodzi anabvunda mtima;
Palibe wakuchita bwino ndi
mmodzi yense.
4 Kodi onse ochita zopanda pache
sadziwa kanthu?
Pakudya anthu anga monga akudya mkate,
Ndipo saitana pa Yehova.
5 Pamenepa anaopaopatu:
Pakuti Mulungu ali mu mbadwo
wa wolungama.
6 Munyazitsa uphungu wa wozunzika,
Koma Yehova ndiye pothawira
pache.
7 Mwenzi chipulumutso cha Israyeli
chitachokera ku Ziyoni!
Pa kubweretsa Yehova anthu ache
a m'nsinga,
Pamenepo adzakondwera Yakobo,
nadzasekera Israyeli.

15

Salmo la Davide.

1 Yehova, ndani adzagonera m'chihema mwanu?

Adzagonera ndani m'phiri lanu
lopatulika ?
2 Iye wakuyenda'yo mokwanira,
nachita chilungamo,
Nanena zoonadi mu mtima
mwache.
3 Amene sasinjirira ndi lilime lache,
Sachitira mnzache choipa,
Ndipo satola mseche pa mnansi
wache.
4 M'maso mwache munthu woono-
ngeka anyozeka ;
Koma awachitira ulemu akuopa
Yehova.
Atalumbira kwa tsoka lache, sa-
sintha ai.
5 Ndarama zache sakongoletsa mo-
funa phindu lalikuru,
Ndipo salandira chokometsera
mlandu kutsutsa wosachimwa.
Munthu wakuchita izi sadzagwe-
dezeka ku nthawi zonse.

16

Mikitamu wa Davide.

1 Ndisungeni ine, Mulungu : pa-
kuti ndakhulupirira Inu.
2 Ndinati kwa Yehova, Inu ndinu
Ambuye wanga :
Ndiribe chabwino china choposa
Inu.
3 Za oyera mtima okhala pa dziko
la pansi,
Iwo ndiwo omveka mbiri, mwa
iwowo muli chikondwero changa
chonse.
4 Zidzachuruka zisoni zawo za iwo
otsata mulungu wina :
Sindidzathira nsembe zawo za
mwazi,
Ndipo sindidzachula maina awo pa
kamwa panga.
5 Yehova ndiye gawo la cholowa
changa ndi chikho changa :
Ndinu wondigwirira cholandira
changa.
6 Zingwe zandigwera mondiko-
ndweretsa ;
Inde chosiira chokoma ndiri nacho.
7 Ndidzadalitsa Yehova, amene ana-
ndichitira uphungu :
Usikunso imso zanga zindilangiza.
8 Ndaika Yehova patsogolo panga
nthawi zonse :
Popeza ali pa dzanja langa la
manja, sindidzagwedezeka.
9 Chifukwa chache wasekera mtima
wanga, nukondwera ulemu
wanga
Mnofu wanganso udzakhala mo-
khazikika.
10 Pakuti simudzasiya moyo wanga
ku manda ;
Simudzalola wokondedwa wanu
abvunde.
11 Mudzandidziwitsa njira ya moyo :
Pa nkhope panu pali chimwemwe
chokwanira ;
M'dzanja lanu la manja muli zoko-
ndweretsa zomka muyaya.

17

Pemphero la Davide.

1 Yehova, imvani chilungamo, mve-
rani mpfuu wanga ;
Cherani khutu ku pemphero langa
losaturuka m'milomo ya chi-
nyengo.
2 Pa nkhope panu paturuke chi-
weruzo changa ;
Maso anu apenyerere zolunjika.
3 Mwayesera mtima wanga ; mwa-
ndizonda usiku ;
Mwandisuntha simupeza kanthu ;
Ndatsimikiza mtima kuti m'kamwa
mwanga simudzalakwa.
4 Za machitidwe a anthu, ndache-
njera ndi mau a milomo yanu
Ndingalowe njira za woononga.
5 M'mayendedwe anga ndasunga
mabande anu,
Mapazi anga sanatererekа.
6 Ine ndinakuitanani, pakuti mudza-
ndiyankha, Mulungu :
Cherani khutu lanu kwa ine,
imvani mau anga.
7 Onetsani chifundo chanu cho-
dabwiza, Inu wakupulumutsa
okhulupirira Inu
Kwa iwo akuwaukira ndi dzanja
lanu lamanja.
8 Ndisungeni monga kamwana ka
m'diso,
Ndifungatireni mu mthunzi wa
mapiko anu,
9 Kundilanditsa kwa oipa amene
andipasula,
Adani a pa moyo wanga amene
andizinga.
10 Mafuta awo awatsekereza ;
Mkamwa mwawo alankhula mo-
dzikuza.
11 Tsopano anatizinga m'mayende-
dwe athu :
Apenyetsetsa m'maso kuti atigwe-
tse pansi.
12 Afanana ndi mkango wofuna
kumwetula,

Ndi msona wa mkango wakukhala
mobisala'mo.
13 Ukani Yehova,
Mumtsekereze, mumgwetse :
Landitsani moyo wanga, kwa woipa
ndi lupanga lanu;
14 Kwa anthu, ndi dzanja lanu,
Yehova,
Kwa anthu a dziko la pansi pano
amene cholowa chawo chiri
m'moyo uno,
Ndipo mimba yawo muidzaza ndi
chuma chanu chobisika :
Akhuta mtima ndi ana,
Nasiyira ana amakanda zochuruka
zawo.
15 Koma ine ndidzapenyerera nkhope
yanu m'chilungamo :
Ndidzakhuta mtima ndi maone-
kedwe anu, pamene ndidzauka.

18 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la mtumiki wa Yehova, Davide, amene ananena kwa Yehova mau a nyimbo iyi m'mene Yehova anamlanditsa m'dzanja la adani ache onse, ndi m'dzanja la Sauli : ndipo anati,

1 Ndikukondani, Yehova, mphamvu
yanga.
2 Yehova ndiye thanthwe langa, ndi
linga langa, ndi mpulumutsi
wanga ;
Mulungu wanga, ngaka yanga,
ndidzakhulupira mwa Iye ;
Chikopa changa, nyanga ya chipu-
lumutso changa, msanje wanga.
3 Ndidzaitanira Yehova, woyenera
kutamandika :
Ndipo adzandipulumutsa ine kwa
adani anga.
4 Zingwe za imfa zinandizinga,
Ndipo mitsinje ya zopanda pache
inandiopsa.
5 Zingwe za manda zinandizinga :
Misampha ya imfa inandifikira ine.
6 M'kusauka kwanga ndinaitana
Yehova,
Ndipo ndinakuwira Mulungu
wanga ;
Mau anga anawamva m'kachisi
mwache,
Ndipo mkuwo wanga wa pa nkhope
pache unalowa m'makutu
mwache.
7 Pamenepo linagwedezeka, ndi
kutenthemera dziko la pansi,
Ndi maziko a mapiri ananjenje-
mera
Nagwedezeka, pakuti anakwiya
Iyeyo.
8 Unakwera utsi woturuka m'mphu-
no mwache :
Ndi moto wa m'kamwa mwache
unanyeka :
Nuyakitsa makara.
9 Ndipo Iye anaweramitsa thambo,
natsika ;
Ndipo pansi pa mapazi ache panali
mdima bii.
10 Ndipo anaberekeka pa kerubi,
nauluka ;
Nauluka msanga pa mapiko a
mphepo.
11 Anaika mdima pobisala pache,
hema wache womzinga ;
Mdima wa madzi, makongwa a
ku thambo.
12 Mwa kuchezemira kunali pa maso
pache makongwa anakanga-
nuka,
Matalala ndi makala a moto.
13 Ndipo anagunda m'mwamba Ye-
hova,
NdipoWam'mwambamwamba ana-
mvetsa liu lache ;
Matalala ndi makala a moto.
14 Ndipo anatuma mibvi yache nawa-
balalitsa ;
Indemphezizaunyinji,nawamwaza.
15 Ndipo zidaoneka zoyenda'mo
madzi,
Nafukuka maziko a dziko la pansi,
Mwa kudzudzula kwanu, Yehova,
Mwa mpumo wa mpweya wa
m'mphuno mwanu.
16 Anatuma kuchokera m'mwamba,
ananditenga ;
Anandibvuula m'madzi ambiri.
17 Anandipulumutsa ine kwa mdani
wanga wa mphamvu,
Ndi kwa iwo ondida ine, pakuti
anandiposa mphamvu.
18 Anandipeza ine tsiku la tsoka
langa ;
Koma Yehova anali mchirikizo
wanga.
19 Ananditurutsanso andifikitse mota-
kasuka ;
Anandilanditsa, pakuti anako-
ndwera ndi ine.
20 Yehova anandibwezera monga
mwa chilungamo changa ;
Anandisudzula monga mwa kusi-
sira kwa manja anga.
21 Pakuti ndasunga njira za Yehova,
Ndipo sindinachitira choipa kusi-
yana ndi Mulungu wanga.
22 Pakuti maweruzo ache onse anali
pa maso panga,

Ndipo malemba ache sindinawa-
chotsa kwa ine.
23 Ndipo ndinakhala wangwiro ndi Iye,
Ndipo ndinadzisunga wosachita
choipa changa.
24 Ndimo anandisudzulira Yehova
monga mwa chilungamo changa,
Monga mwa kusisira kwa manja
anga pa maso pache.
25 Pa wachifundo mukhala wachi-
fundo ;
Pa munthu wangwiro mukhala
wangwiro ;
26 Pa woyera mtima mukhala woyera
mtima ;
Pa wotsutsatsutsa mukhala wotsu-
tsana naye.
27 Pakuti Inu muwapulumutsa anthu
aumphawi ;
Koma maso okweza muwatsitsa.
28 Pakuti Inu muyatsa nyali yanga ;
Yehova, Mulungu wanga, aunikira
mdima wanga.
29 Pakuti mwa Inu ndipyola khamu
la anthu ;
Ndipo mwa Mulungu wanga ndi-
lumphira linga.
30 Mulungu ndiye wangwiro m'njira
zache ;
Mau a Yehova njoyengeka ;
Ndiye chikopa cha onse okhu-
lupirira Iye.
31 Pakuti Mulungu ndani wosati
Yehova ?
Ndipo thanthwe ndani wosati Mu-
lungu wathu ?
32 Mulungu ndiye wondizingiza
mphamvu m'chuuno,
Nakonza njira yanga ikhale ya-
ngwiro.
33 Alinganiza mapazi anga ngati a
nswala :
Nandiimitsa pa msanje panga.
34 Aphunzitsa manja anga agwire
nkhondo ;
Kuti walifuka uta wa mkuwa ndi
manja anga.
35 Ndipo mwandipatsa chikopa cha
chipulumutso chanu :
Ndipo dzanja la manja lanu landi-
gwiriziza,
Ndipo chifatso chanu chandikuza
ine.
36 Mwandipondetsa patali patali,
Sanaterereka mapazi anga.
37 Ndidzalondola adani anga, ndi ku-
wapeza :
Ndipo sindidzabwerera asanathe
psiti.
38 Ndidzawapyoza kuti sangakhoze
kuuka :
Adzagwa pansi pa mapazi anga.
39 Pakuti mwandizingiza mphamvu
m'chuuno ku nkhondo'yo :
Mwandigonjetsera amene andiu-
kira.
40 Ndipo adani anga mwawalozetsa
m'mbuyo kwa ine,
Kuti ndipasule ondida'wo.
41 Anapfuula, koma panalibe wopu-
lumutsa ;
Ngakhale kwa Yehova, koma
sanawabvomereza.
42 Pamenepo ndinawapera ngati
pfumbi la ku mphepo ;
Ndinawakhuthula ngati matope a
pa bwalo.
43 Mwandipulumutsa pa zolimbana
nane za anthu ;
Mwandiika mutu wa amitundu ;
Mtundu wa anthu sindinaudziwa
udzanditumikira.
44 Pakumva m'khutu za ine adzandi-
mvera :
Alendo adzandigonjera monyenga.
45 Alendo adzafota,
Nadzaturuka monjenjemera m'nga-
ka mwawo.
46 Yehova ngwa moyo ; ndipo lida-
litsike thanthwe langa ;
Nakwezeke Mulungu wa chipu-
lumutso changa :
47 Ndiye Mulungu amene andibweze-
rera chilango,
Nandigonjetsera mitundu ya anthu.
48 Andipulumutsa kwa adani anga :
Inde mundikweza pa iwo akundiu-
kira ine :
Mundikwatula kwa munthu wa
chiwawa.
49 Chifukwa chache Yehova ndidza-
kuyamikani mwa amitundu,
Ndipo dzina lanu ndidzaliyimbira.
50 Alanditsa mfumu yache ndi chi-
pulumutso chachikuru :
Nachitira chifundo wodzozedwa
wache,
Davide, ndi mbumba yache, ku
nthawi zonse.

19 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Zakumwamba zimalalikira ule-
merero wa Mulungu ;
Ndipo thambo lionetsa nchito ya
manja ache.
2 Usana ndi usana uchurukitsa
mau,

Ndipo usiku ndi usiku uonetsa nzeru.
3 Palibe chilankhulidwe, palibe mau;
Liu lawo silimveka.
4 Muyeso wawo wapitirira pa dziko lonse la pansi,
Ndipo mau awo ku malekezero a m'dziko muli anthu.
Iye anaika hema la dzuwa m'menemo,
5 Ndipo liri ngati mkwati wakuturuka m'chipinda mwache,
Likondwera ngati chiphona kuthamanga m'njira.
6 Kuturuka kwache lituruka kolekezera thambo,
Ndipo kuzungulira kwache lififikira ku malekezero ache:
Ndipo kulibe kanthu kobisalira kutentha kwache.
7 Malamulo a Yehova ali angwiro, akubwezera moyo;
Mboni za Yehova ziri zokhazikika, zakuwapatsa opusa nzeru;
8 Malangizo a Yehova ali olungama, akukondweretsa mtima:
Malamulo a Yehova ali oyera, akupenyetsa maso.
9 Kuopa Yehova kuli mbe, kwakukhalabe nthawi zonse:
Maweruzo a Yehova ali oona, alungama konse konse.
10 Ndizo zifunika koposa golidi, inde, golidi wambiri woyengetsa:
Zizuna koposa uchi ndi zakukha za zisa zache.
11 Ndiponso kapolo wanu achenjezedwa nazo:
M'kuzisunga izo muli mphotho yaikuru.
12 Adziwitsa zolowereza zache ndani?
Mundimasule kwa zolakwa zobisika.
13 Ndiponso muletse kapolo wanu pa zodzitama;
Zisachite ufumu pa ine: pamenepo ndidzakhala wangwiro,
Ndi wosachimwa cholakwa chachikuru.
14 Mau a m'kamwa mwanga ndi maganizo a m'mtima wanga abvomerezeke pa maso panu,
Yehova, thanthwe langa, ndi mombolo wanga.

20

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Yehova akubvomereze tsiku la nsautso;
Dzina la Mulungu wa Yakobo likuike pa msanje;
2 Likutumizire thandizo loturuka m'malo oyera,
Ndipo likugwirizize kuchokera m'Ziyoni;
3 Likumbukile zopereka zako zonse,
Lilandire nsembe yako yopsereza;
4 Likupatse cha mtima wako,
Ndipo likwaniritse upo wako wonse.
5 Tidzapfuula mokondwera mwa chipulumutso chanu,
Ndipo m'dzina la Mulungu wathu tidzakweza mbendera:
Yehova akwaniritse mapempho ako onse.
6 Tsopano ndidziwa kuti Yehova apulumutsa wodzozedwa wache;
Adzambvomereza m'mwamba mwache moyera
Ndi mphamvu ya chipulumutso cha dzanja lache la manja.
7 Ena atama magareta, ndi ena akavalo:
Koma ife tidzachula dzina la Yehova Mulungu wathu.
8 Iwowa anagonjeka, nagwa:
Koma ife tauka, ndipo takhala chiriri.
9 Yehova, pulumutsani,
Mfumu'yo atibvomereze tsiku lakuitana ife.

21

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Yehova, adzasekera mfumu mu mphamvu yanu;
Adzakondwera kwakukuru m'chipulumutso chanu!
2 Mwampatsa iye chikhumbo cha mtima wache,
Ndipo simunakana pempho la milomo yache.
3 Pakuti mumkumika iye ndi madalitso okoma:
Muika korona wa golidi woyengetsa pa mutu pache.
4 Anakupemphani moyo, mwampatsa iye;
Mwamtalikitsira masiku ku nthawi za nthawi.
5 Ulemerero wache ngwaukuru mwa chipulumutso chanu:
Mumchitira iye ulemu ndi ukulu.
6 Pakuti mumuikira madalitso ku nthawi zonse;
Mumkondweretsa ndi chimwemwe pa nkhope panu.

7 Pakuti mfumu akhulupira pa Yehova,
Ndipo mwa chifundo cha Wa-m'mwambamwamba sadzagwedezeka iye.
8 Dzanja lanu lidzapeza adani anu onse:
Dzanja lanu la manja lidzapeza iwo akuda Inu.
9 Mudzawaika ngati ng'anjo ya moto pa nyengo ya mkwiyo wanu.
Yehova adzawatha m'kukwiya kwache,
Ndipo moto udzawanyeketsa.
10 Mudzazionongа zobala zawo kuzichotsa pa dziko la pansi,
Ndi mbeu zawo mwa ana a anthu.
11 Pakuti anakupangirani choipa:
Anapangana chiwembu, osakhoza kuchichita.
12 Pakuti mudzawabweza m'mbuyo,
Popiringidza m'nsinga zanu pa nkhope pawo.
13 Kwezekani, Yehova, mu mphamvu yanu:
Potero tidzayimba ndi kulemekeza chilimbiko chanu.

22

Kwa Mkulu wa Nyimbo; pa Ajelet Hasakara. Salmo la Davide.

1 Mulungu wanga, Mulungu wanga, mwandisiiranji ine?
Mukhaliranji kutali kwa chipulumutso changa, ndi kwa mau a kubuula kwanga?
2 Mulungu wanga, ndiitana usana, koma simubvomereza;
Ndipo usiku, sindikhala chete.
3 Koma Inu ndinu woyera,
Wakukhala m'malemekezo a Israyeli.
4 Makolo athu anakhulupirira pa Inu:
Anakhulupirira, ndipo munawalanditsa.
5 Anapfuula kwa Inu, napulumutsidwa:
Anakhulupira mwa Inu, ndipo sanachita manyazi.
6 Koma ine ndine nyongolotsi, si munthu ai:
Chotonza cha anthu, ndi wonyozedwa ndi anthu.
7 Onse akundipenya andiseka:
Akwenzula, apukusa mutu, nati,
8 Adadzitengera kwa Yehova; kuti adzampulumutsa:
Amlanditse tsopano popeza akondwera naye.
9 Pakuti Inu ndinu wondibadwitsa:
Wondikhulupiritsa pokhala ine pa bere la mai wanga.
10 Chibadwire ine anandisiyira Inu:
Kuyambira kwa mai wanga Mulungu wanga ndinu.
11 Musandikhalire kutali; pakuti nsautso iri pafupi:
Pakuti palibe mthandizi.
12 Ng'ombe za mphongo zambiri zandizinga:
Mphongo zolimba za ku Basana zandizungulira.
13 Andiyasamira m'kamwa mwawo,
Ngati mkango wozomola ndi wobangula.
14 Ndathiridwa pansi monga madzi,
Ndipo mafupa anga onse anaguluka:
Mtima wanga ukunga sera;
Wasungunuka m'kati mwa matumbo anga.
15 Mphamvu yanga yauma ngati phale;
Ndi lilime langa likangamira ku nsaya zanga;
Ndipo mwandifikitsa ku pfumbi la imfa.
16 Pakuti andizinga agaru:
Msonkhano wa oipa wanditsekereza;
Andiboola m'manja anga ndi m'mapazi anga.
17 Ndikhoza kuwerenga mafupa anga onse;
Iwo ayang'ana nandipenyetsetsa ine:
18 Agawana zobvala zanga
Nalota maere pa malaya anga.
19 Koma Inu, Yehova, musakhale kutari;
Mphamvu yanga Inu, mufulumire kundithandiza.
20 Landitsani moyo wanga ku lupanga;
Wokondedwa wanga ku mphamvu ya garu,
21 Ndipulumutseni m'kamwa mwa mkango;
Inde mwandiyankha ine ndiri pa nyanga za njati.
22 Ndidzalalikira dzina lanu kwa abale anga:
Pakati pa msonkhano ndidzakulemekezani.
23 Inu akuopa Yehova, mumlemekeze;

Inu nonse mbumba ya Yakobo, mumchitire ulemu;
Ndipo muchite mantha ndi Iye, inu nonse mbumba ya Israyeli.
24 Pakuti sanapeputsa ndipo sananyansidwa ndi zunzo la wozunzika;
Ndipo sanambisira nkhope yache;
Koma pompfuulira Iye, anamva.
25 Lemekezo langa lidzakhala la Inu mu msonkhano waukuru:
Zowinda zanga ndidzazichita pa maso pa iwo akumuopa Iye.
26 Ozunzika adzadya nadzakhuta:
Adzayamika Yehova iwo amene amfuna:
Ukhale moyo mtima wako nthawi zonse.
27 Malekezero onse a dziko la pansi adzakumbukila nadzatembenukira kwa Yehova:
Ndipo mafuko onse a amitundu adzagwadira pa maso panu.
28 Pakuti ufumu'wo ngwa Yehova;
Iye achita ufumu mwa amitundu.
29 Onenepa onse a pa dziko la pansi adzadya nadzagwadira:
Onse akutsikira ku pfumbi adzawerama pa maso pache,
Ndi iye amene sadziwa kusunga moyo wache.
30 Mbumba ya anthu idzamtumikira;
Kudzanenedwa za Ambuye ku mibadwo yakudza.
31 Iwo adzadza nadzafotokozera chilungamo chache
Kwa anthu akadzabadwa, kuti Iye anachichita.

23

Salmo la Davide.

1 Yehova ndiye mbusa wanga; sindidzasowa.
2 Andigonetsa ku busa la msipu:
Anditsogolera ku madzi odikha.
3 Atsitsimutsa moyo wanga:
Anditsogolera m'mabande a chilungamo, chifukwa cha dzina lache.
4 Inde, ndingakhale ndiyenda m'chigwa cha mthunzi wa imfa,
Sindidzaopa choipa; pakuti Inu muli ndi ine:
Chibonga chanu ndi ndodo yanu, izi zindisangalatsa ine.
5 Mundiyalikira gome pa maso panga m'kuona kwa adani anga:
Mwandidzoza mutu wanga mafuta;
chikho changa chisefuka.
6 Inde ukoma ndi chifundo zidzanditsata masiku onse a moyo wanga:
Ndipo ndidzakhala m'nyumba ya Yehova masiku onse.

24

Salmo la Davide.

1 Dziko la pansi nla Yehova ndi zodzala zache zomwe,
Dziko lokhala'mo anthu ndi iwo okhala m'mwemo.
2 Pakuti Iye analimanga pa zinyanja,
Nalikhazika pa madzi.
3 Adzakwera ndani m'phiri la Yehova?
Nadzaima m'malo ache oyera ndani?
4 Woyera m'manja, ndi woona m'mtima, ndiye;
Iye amene sanakweza moyo wache kutsata za chabe,
Ndipo salumbira monyenga.
5 Iye adzalandira dalitso kwa Yehova,
Ndi chilungamo kwa Mulungu wa chipulumutso chache.
6 Uwu ndi mbadwo wa iwo akufuna Iye,
Iwo akufuna nkhope yanu, Mulungu wa Yakobo.
7 Weramutsani mitu yanu, zipata inu;
Ndipo kwezekani inu, zitseko zosatha:
Kuti Mfumu ya ulemerero ilowe.
8 Mfumu imene ya ulemerero ndani?
Yehova wamphamvu ndi wolimba,
Yehova wolimba ku nkhondo.
9 Weramutsani mitu yanu, zipata inu;
Inde weramutsani, zitseko zosatha inu,
Kuti Mfumu ya ulemerero ilowe.
10 Mfumu imene ya ulemerero ndani?
Yehova wa makamu makamu,
Ndiye Mfumu ya ulemerero.

25

Salmo la Davide.

1 Ndikweza moyo wanga kwa Inu, Yehova.
2 Mulungu wanga, ndakhulupira Inu,
Ndisachite manyazi;
Adani anga asandiseke ine.
3 Inde, onse akuyembekezera Inu sadzachita manyazi;
Adzachita manyazi iwo amene achita monyenga kopanda chifukwa.

4 Mundidziwitse njira zanu, Yehova ;
Mundiphunzitse mayendedwe anu.
5 Munditsogolere m'choonadi chanu, ndipo mundiphunzitse ;
Pakuti Inu ndinu Mulungu wa chipulumutso changa ;
Inu ndikuyembekezerani tsiku lonseli.
6 Kumbukilani, Yehova, nsoni zanu ndi chifundo chanu ;
Pakuti izi nza kale lonse.
7 Musakumbukile zolakwa za ubwana wanga kapena zopikisana nanu :
Mundikumbukile monga mwa chifundo chanu,
Chifukwa cha ubwino wanu, Yehova.
8 Yehova ndiye wabwino ndi wolunjika mtima :
Chifukwa chache adzaphunzitsa olakwa za njira.
9 Adzawatsogolera ofatsa m'chiweruzo :
Ndipo adzaphunzitsa ofatsa njira yache.
10 Mayendedwe onse a Yehova ndiwo chifundo ndi choonadi,
Kwa iwo akusunga pangano lache ndi mboni zache.
11 Chifukwa cha dzina lanu, Yehova,
Ndikhululukireni kusakaza kwanga, pakuti ndiko kwakukuru.
12 Munthu'yo wakuopa Yehova ndani ?
Adzamlangiza iye njira adzasankhe'yo.
13 Moyo wache udzakhala mokoma ;
Ndi mbumba zache zidzalandira dziko la pansi.
14 Chinsinsi cha Yehova chiri kwa iwo akumuopa Iye ;
Ndipo adzawadziwitsa pangano lache.
15 Maso anga alinga kwa Yehova kosaleka ;
Pakuti Iye adzaonjola mapazi anga m'ukonde.
16 Cheukirani ine ndipo ndichitireni chifundo ;
Pakuti ndiri wounguruma ndi wozunzika.
17 Masautso a mtima wanga akula :
Munditurutse m'zondipsinja.
18 Penyani mazunzo anga ndi zobvuta zanga ;
Ndipo khululukirani zolakwa zanga zonse.
19 Penyani adani anga, popeza achuruka ;
Ndipo andida ndi udani wa chiwawa.
20 Sungani moyo wanga, ndilanditseni,
Ndisakhale nawo manyazi, pakuti ndakhulupirira Inu.
21 Ungwiro ndi kuongoka mtima zindisunge,
Pakuti ndayembekezera Inu.
22 Ombolani Israyeli, Mulungu,
M'masautso ache onse.

26

Salmo la Davide.

1 Mundiweruze Yehova pakuti ndayenda m'ungwiro wanga :
Ndipo pa Yehova ndakhulupirira, sindidzatererekа.
2 Mundiyesere, Yehova, ndipo mundisunthe ;
Yeretsani imso zanga ndi mtima wanga.
3 Pakuti chifundo chanu chiri pa maso panga ;
Ndipo ndayenda m'choona chanu.
4 Sindinakhala pansi ndi anthu a chabe ;
Kapena kutsagana nawo anthu otyasika.
5 Ndidana nawo msonkhano wa ochimwa,
Ndipo sindidzakhala nawo pansi ochita zoipa.
6 Ndidzasamba manja anga mosalakwa ;
Kuti ndizungulire guwa la nsembe lanu, Yehova :
7 Kuti ndimveketse mau a chiyamiko,
Ndi kulalikira nchito zanu zonse zozizwa.
8 Yehova, ndikonda chikhalidwe cha nyumba yanu,
Ndi malo akukhala'mo ulemerero wanu.
9 Musandichotsere mzimu wanga pamodzi ndi olakwa,
Kapena moyo wanga pamodzi ndi anthu okhetsa mwazi :
10 Amene m'manja mwawo muli mphulupulu,
Ndi dzanja lawo la manja ladzala ndi zokometsera mlandu.
11 Koma ine, ndidzayenda m'ungwiro wanga :
Mundiombole, ndipo ndichitireni chifundo.

12 Phazi langa liponda pa chidikha :
M'masonkhano ndidzalemekeza Yehova.

27 Salmo la Davide.

1 Yehova ndiye kuunika kwanga ndi chipulumutso changa; ndidzaopa yani ?
Yehova ndiye mphamvu ya moyo wanga; ndidzachita mantha ndi yani ?
2 Pondifika ine ochita zoipa kudzadya mnofu wanga,
Inde akundisautsa ndi adani anga, anakhumudwa iwo nagwa.
3 Lingakhale gulu la ankhondo limanga misasa kuti andityole,
Mtima wanga sungachite mantha :
Ingakhale nkhondo ikandiukira,
Inde pomweponso ndidzakhulupira.
4 Chinthu chimodzi ndinachipempha kwa Yehova, ndidzachilondola ichi;
Kuti ndikhalitse m'nyumba ya Yehova masiku onse a moyo wanga,
Kupenya kukongola kwache kwa Yehova ndi kufunsitsa m'kachisi wache.
5 Chifukwa kuti pa dzuwa la tsoka Iye adzandibisa mu msasa mwache :
Adzandibisa m'tsenjezi mwa chihema chache ;
Pa thanthwe adzandikweza.
6 Ndipo tsopano mutu wanga udzakwezeka pamwamba pa adani anga a kundizinga ;
Ndipo ndidzapereka m'chihema mwache nsembe za kupfuula mokondwera ;
Ndidzayimba, inde, ndidzayimbira Yehova zomlemekeza.
7 Imvani, Yehova, liu langa popfuula ine :
Mundichitirenso chifundo ndipo mundibvomereze.
8 Pamene munati, Funani nkhope yanga ; mtima wanga unati kwa Inu :
Nkhope Yanu, Yehova, ndidzaifuna.
9 Musandibisire ine nkhope yanu ;
Musachotse kapolo wanu ndi kukwiya :
Inu munakhala thandizo langa ;
Musanditaye, ndipo musandisiye Mulungu wa chipulumutso changa.
10 Pakuti wandisiya atate wanga ndi amai wanga,
Koma Yehova anditola.
11 Mundiphunzitse njira yanu, Yehova,
Munditsogolere pa njira ya chidikha,
Chifukwa cha adani anga.
12 Musandipereke ku chifuniro cha akundisautsa :
Chifukwa zinandiukira mboni zonama ndi iwo akupumira zachiwawa.
13 Ndikadapanda kukhulupirira kuti ndikaone ubwino wa Yehova
M'dziko la amoyo ndikadatani !
14 Yembekeza Yehova :
Limbika, ndipo Iye adzalimbitsa mtima wako ;
Inde, yembekeza Yehova.

28 Salmo la Davide.

1 Kwa Inu, Yehova, ndidzapfuulira ;
Thanthwe langa, musandikhalire ngati wosamva :
Pakuti ngati munditontholera ine,
Ndidzafanana nawo iwo akutsikira ku manda.
2 Mverani mau a kupemba kwanga, pamene ndilirira Inu,
Pamene ndikweza manja anga kuloza ponenera panu poyera.
3 Musandikoke kundichotsa pamodzi ndi oipa,
Ndi ochita zopanda pache ;
Amene alankhula za mtendere ndi anansi awo,
Koma mu mtima mwawo muli choipa.
4 Muwapatse monga mwa nchito zawo, ndi monga mwa choipa chochita iwo :
Muwapatse monga mwa machitidwe a manja awo ;
Muwabwezere zoyenera iwo.
5 Pakuti sasamala nchito za Yehova,
Kapena machitidwe a manja ache,
Adzawapasula, osawamanganso.
6 Wodalitsika Yehova,
Pakuti adamva mau a kupemba kwanga.
7 Yehova ndiye mphamvu yanga, ndi chikopa changa ;
Mtima wanga wakhulupirira mwa Iye, ndipo anandithandiza :
Chifukwa chache mtima wanga ukondwera kwakukuru ;

Ndipo ndidzamyamika nayo nyimbo yanga.
8 Yehova ndiye mphamvu yawo,
Inde mphamvu ya chipulumutso cha wodzozedwa wache.
9 Pulumutsani anthu anu, ndi kudalitsa cholandira chanu :
Muwawetenso, ndi kuwanyamula nthawi zonse.

29

Salmo la Davide.

1 Perekani kwa Yehova, inu ana a amphamvu,
Perekani kwa Yehova ulemerero ndi mphamvu.
2 Perekani kwa Yehova ulemerero wa dzina lache :
Gwadirani Yehova moyera ndi mokometsetsa.
3 Liu la Yehova liri pa madzi ;
Mulungu wa ulemerero agunda,
Ndiye Yehova pa madzi ambiri.
4 Liu la Yehova ndi la mphamvu ;
Liu la Yehova ndi lalikurukuru.
5 Liu la Yehova lityola mitengo ya mkungudza ;
Inde Yehova atyola mikungudza ya ku Libano.
6 Aitumphitsa monga mwana wa ng'ombe ;
Libano ndi Sirio monga msona wa njati.
7 Liu la Yehova ligawa malawi a moto.
8 Liu la Yehova ligwedeza chipululu ;
Yehova agwedeza chipululu cha Kadese.
9 Liu la Yehova liswetsa nyama zazikazi,
Ndipo lipulula nkhalango :
Ndipo m'kachisi mwache zonse ziri m'mwemo zimati, Ulemerero :
10 Yehova anakhala pa Chigumula :
Inde Yehova akhala mfumu ku nthawi yomka muyaya.
11 Yehova adzapatsa anthu ache mphamvu :
Yehova adzadalitsa anthu ache ndi mtendere.

30

Salmo la Davide. Nyimbo ya kuperekera nyumba kwa Mulungu.

1 Ndidzakukwezani, Yehova ; pakuti mwandinyamutsa,
Ndipo simunandikondwetsera adani anga.
2 Yehova, Mulungu wanga,
Ndinapfuulira kwa Inu, ndipo munandichiritsa.
3 Yehova munabweza moyo wanga ku manda :
Munandisunga ndi moyo, kuti ndingatsikire ku dzenje.
4 Yimbirani Yehova, inu okondedwa ache,
Ndipo yamikani pokumbukila chiyero chache.
5 Pakuti mkwiyo wache ukhala kanthawi kokha ;
Koma kuyanja kwache moyo wonse :
Kulira kuchezera,
Koma mamawa kuli kupfuula kokondwera.
6 Ndipo ine, ndinanena m'phindu langa,
Sindidzagwedezeka nthawi zonse.
7 Inu, Yehova, munakhazikitsa phiri langa ndi kuyanja kwanu :
Munabisa nkhope yanu ; ndinaopa.
8 Ndinapfuulira kwa Inu, Yehova ;
Kwa Yehova ndinapemba :
9 M'mwazi mwanga muli phindu lanji, potsikira ine ku dzenje ?
Ngati pfumbi lidzayamika Inu ? ngati lidzalalikira choonadi chanu ?
10 Mverani, Yehova, ndipo ndichitireni chifundo :
Yehova, mundithandize ndi Inu.
11 Munasanduliza kulira kwanga kukhale kusekera ;
Munandibvuula chiguduli changa, ndipo munandibveka chikondwero :
12 Kuti ulemu wanga uyimbire Inu, wosakhala chete.
Yehova Mulungu wanga, ndidzakuyamikani nthawi zonse.

31

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Ndakhulupirira mwa Inu, Yehova, ndikhale wopanda manyazi nthawi zonse :
Mwa chilungamo chanu ndipulumutseni ine.
2 Mundichere khutu lanu ; ndipulumutseni msanga :
Mundikhalire ine thanthwe lolimba, nyumba ya malinga ya kundisunga.
3 Pakuti Inu ndinu thanthwe langa ndi linga langa ;

Ndipo chifukwa cha dzina lanu
ndiyendetseni bwino, ndipo ndi-
tsogolereni.
4 Mundionjole m'ukonde umene ana-
ndichera mobisika.
Pakuti Inu ndinu mphamvu yanga.
5 Ndipereka mzimu wanga m'dzanja
lanu :
Mwandiombola, Inu Yehova, Mu-
lungu wa choonadi.
6 Ndikwiya nawo iwo akusamala za
chabe zonama :
Koma ndikhulupirira Yehova.
7 Ndidzakondwera ndi kusangalala
m'chifundo chanu :
Pakuti mudapenya zunzo langa ;
Ndipo mudadziwa mzimu wanga
mu nsautso yanga :
8 Ndipo simunandipereka m'dzanja
la mdani ;
Munapondetsa mapazi anga pali
malo.
9 Mundichitire chifundo, Yehova,
pakuti ndasautsika ine :
Diso langa, mzimu wanga, ndi
mimba yanga, zapuala ndi ma-
bvuto.
10 Pakuti moyo wanga watha ndi
chisoni, ndi zaka zanga zatha
ndi kuusa moyo :
Mphamvu yanga yafoka chifukwa
cha kusakaza kwanga, ndi ma-
fupa anga apuala.
11 Ndakhala chotonza chifukwa cha
akundisautsa onse,
Inde, koposa kwa anansi anga ;
ndipo anzanga andiyesa choopsa:
Iwo akundipenya pa bwalo ana-
ndithawa.
12 Ndaiwalika m'mtima monga wa-
kufa :
Ndikhala monga chotengera cho-
sweka.
13 Pakuti ndamva ugogodi wa ambiri,
Mantha andizinga :
Pondipangira chiwembu,
Anatsimikiza mtima kulanda mo-
yo wanga.
14 Koma ine ndakhulupirira inu,
Yehova :
Ndinati, Inu ndinu Mulungu
wanga.
15 Nyengo zanga ziri m'manja
mwanu :
Mundilanditse m'manja a adani
anga, ndi kwa iwo akundilo-
ndola ine.
16 Walitsani nkhope yanu pa mtu-
miki wanu:
Mundipulumutse ndi chifundo
chanu.
17 Yehova, musandichititse manyazi ;
pakuti ndapfuulira kwa Inu :
Oipa achite manyazi, atonthole
m'manda.
18 Ikhale yosalankhula milomo ya
mabodza ;
Imene imalankhula mwa chipo-
ngwe pa olungama mtima,
Ndi kudzikuza ndi kunyoza.
19 Ha ! kukoma kwanu ndiko kwa-
kukuru nanga, kumene muna-
sungira iwo akuopa inu,
Kumene munachitira iwo aku-
khulupirira Inu, pa maso pa
ana a anthu !
20 Pobisalira pa maso panu mu-
dzawabisa kwa chiwembu cha
munthu :
Mudzawabisa iwo mu msasa kuti
muwalanditse pakutetana kwa
malilime.
21 Wolemekezeka Yehova :
Pakuti anandichitira chifundo
chache chodabwiza m'mudzi wa
linga.
22 Ndipo ine, pakutenga nkhawa,
ndinati, Ndadulidwa kundichotsa
pa maso panu :
Komatu munamva mau a kupemba
kwanga pamene ndinapfuulira
kwa Inu.
23 Kondani Yehova, Inu nonse oko-
ndedwa ache :
Yehova asunga okhulupirika,
Ndipo abwezera zochuruka iye
wakuchita zodzitama.
24 Limbikani, ndipo Iye adzalimbitsa
mtima wanu,
Inu nonse akuyembekeza Yehova.

32

Chilangizo cha Davide.

1 Wodala munthu'yo wokhululu-
kidwa chimo lache ;
Chokwiriridwa choipa chache.
2 Wodala munthu'yu Yehova samwe-
rengera mphulupulu zache ;
Ndimo mu mzimu mwache mulibe
chinyengo.
3 Pamene ndinakhala chete mafupa
anga anakalamba
Ndi kubuula kwanga tsiku lonse.
4 Chifukwa usana ndi usiku dzanja
lanu linandilemera ine ;
Uwisi wanga unasandulika kuuma
kwa malimwe.

5 Ndinabvomera choipa changa kwa Inu;
Ndipo mphulupulu yanga sindinaibisa.
Ndinati, Ndidzaululira Yehova machimo anga;
Ndipo munakhululukira choipa cha kulakwa kwanga.
6 Chifukwa chache oyera mtima onse apemphere kwa Inu,
Pa nthawi ya kupeza Inu:
Indetu pakusefuka madzi akuru
Sadzamfikira iye.
7 Inu ndinu mobisalira mwanga;
M'nsautso mudzandisunga;
Mudzandizinga ndi nyimbo za chipulumutso.
8 Ine ndidzakulangiza ndi kuphunzitsa iwe za njira ukayenda'yo;
Ndidzakupangira ndi diso langa lakuyang'ana iwe.
9 Musakhale monga kavalo, kapena ngati buru, opanda nzeru:
Zomangira zawo ndizo cham'kamwa ndi chapamutu zakuwakokera,
Pakuti ukapanda kutero sadzakuyandikiza.
10 Zisoni zambiri zigwera woipa:
Koma chifundo chidzamzinga iye wakukhulupirira Yehova.
11 Sekerani mwa Yehova, ndimo kondwerani inu olungama mtima;
Ndipo pfuulani mokondwera nonsenu oongoka mtima.

33 Pfuulani mokondwera mwa Yehova, inu olungama mtima:
Oongoka mtima ayenera kulemekeza.
2 Yamikani Yehova ndi zeze:
Myimbireni ndi chisakasa cha zingwe khumi.
3 Mumyimbire Iye nyimbo yatsopano;
Muyimbe mwa luso kumveketsa mau.
4 Pakuti mau a Yehova ali olunjika;
Ndi nchito zache zonse zikhulupirika.
5 Iye ndiye wakukonda chilungamo ndi chiweruzo:
Dziko la pansi ladzala ndi chifundo cha Yehova.
6 Za kumwamba zinalengedwa ndi mau a Yehova;
Ndipo ndi mpweya wa mkamwa mwache khamu lawo lonse.
7 Amaunjika madzi a m'nyanja monga mulu:
Amakundika zakudya mosungira'mo.
8 Dziko lonse la pansi liope Yehova:
Ponse pali anthu achite mantha chifukwa cha Iye.
9 Pakuti ananena, ndipo chinachitidwa;
Analamulira, ndipo chinakhazikika.
10 Yehova aphwanya upo wa amitundu:
Asandutsa chabe zolingirira za mitundu ya anthu.
11 Chiweruzo cha Yehova chikhazikika chikhazikikire,
Zolingirira za m'mtima mwache ku mibadwo mibadwo.
12 Wodalitsika mtundu wa anthu umene Yehova ndiye Mulungu wawo;
Mtundu womwe anausankha ukhale cholandira cha Iye yekha.
13 Yehova apenyerera m'mwamba;
Aona ana onse a anthu.
14 M'malo akhala'mo Iye, amapenya pansi
Pa onse akukhala m'dziko la pansi;
15 Iye amene akonza mitima ya iwo onse,
Amene azindikira zochita zawo zonse.
16 Palibe mfumu yoti gulu lalikuru lipulumutsa:
Mphamvu yaikuru siichilanditsa chiphona.
17 Kavalo safikana kupulumuka naye:
Chinkana mphamvu yache njaikuru sapulumutsa.
18 Taonani, diso la Yehova liri pa iwo akumuopa Iye.
Pa iwo akuyembekeza chifundo chache;
19 Kupulumutsa moyo wawo kwa imfa,
Ndi kuwasunga ndi moyo m'nyengo ya njala.
20 Moyo wathu walindira Yehova:
Iye ndiye thandizo lathu ndi chikopa chathu.
21 Pakuti mtima wathu udzakondwera mwa Iye,
Chifukwa takhulupirira dzina lache loyera.
22 Yehova, chifundo chanu chikhale pa ife,
Monga takuyembekezani Inu.

34

Salmo la Davide. Muja anasintha makhalidwe ache pa maso pa Abimeleke, amene anampitikitsa, ndipo anachoka.

1 Ndidzalemekeza Yehova nyengo zonse ;
Kumlemekeza kwache kudzakhala m'kamwa mwanga kosalekeza.
2 Moyo wanga udzatamanda Yehova;
Ofatsa adzakumva nadzakondwera.
3 Bukitsani pamodzi ndine ukuru wa Yehova,
Ndipo tikweze dzina lache pamodzi.
4 Ndinafuna Yehova ndipo anandibvomera,
Nandilanditsa m'mantha anga onse.
5 Iwo anayang'ana Iye nasanguruka ;
Ndipo pa nkhope pawo sipadzachita manyazi.
6 Munthu uyu wozunzika anapfuula, ndipo Yehova anamumva,
Nampulumutsa m'masautso ache onse.
7 Mngelo wa Yehova azinga kuwachinjiriza iwo akuopa Iye,
Nawalanditsa iwo.
8 Talawani, ndipo onani kuti Yehova ndiye wabwino ;
Wodala munthu'yo wakukhulupira pa Iye.
9 Opani Yehova, inu oyera mtima ache ;
Chifukwa iwo akumuopa Iye sasowa.
10 Misona ya mkango isowa nimva njala :
Koma iwo akufuna Yehova sadzasowa kanthu kabwino.
11 Idzani ananu ndimvereni ine :
Ndidzakulangizani zakumuopa Yehova.
12 Munthu wokhumba moyo ndani,
Wokonda masiku, kuti aone zabwino ?
13 Uletse lilime lako lisachule zoipa,
Ndipo milomo yako isalankhule chinyengo.
14 Pfutuka pa zoipa, nuchite zabwino,
Funa mtendere ndi kuulondola.
15 Maso a Yehova ali pa olungama mtima,
Ndipo makutu ache achereza kulira kwawo.
16 Nkhope ya Yehova itsutsana nawo akuchita zoipa,
Kudula chikumbukilo chawo pa dziko la pansi.
17 Iwowo anaitana, ndipo Yehova anawamva,
Nawalanditsa ku masautso awo onse.
18 Yehova ali pafupi ndi iwo a mtima wosweka,
Apulumutsa iwo a mzimu wolapadi.
19 Masautso a wolungama mtima achuruka :
Koma Yehova amlanditsa mwa onsewa.
20 Iye asunga mafupa ache onse :
Silinatyoka limodzi lonse.
21 Mphulupulu idzamupha woipa :
Ndipo adzawatsutsa ku mlandu iwo akudana naye wolungama.
22 Yehova aombola moyo wa anyamata ache,
Ndipo sadzawatsutsa ku mlandu onse akukhulupira pa Iye.

35

Salmo la Davide.

1 Tsutsanani nawo iwo akutsutsana nane, Yehova :
Limbanani nawo iwo akulimbana nane.
2 Gwirani chikopa chochinjiriza,
Ukani kundithandiza.
3 Sololani nthungo, ndipo muwatsekerezere ku njira akundilondola :
Nenani ndi moyo wanga, Chipulumutso chako ndine.
4 Athe nzeru nachite manyazi iwo akufuna moyo wanga :
Abwezedwe m'mbuyo nasokonezeke iwo akundipangira chiwembu.
5 Akhale monga mungu ku mphepo,
Ndipo mngelo wa Yehova awapitikitse.
6 Njira yawo ikhale ya mdima ndi yoterera,
Ndipo mngelo wa Yehova awalondole.
7 Pakuti anandichera ukonde wawo m'mbuna'mo kopanda chifukwa,
Anakumbira moyo wanga dzenje kopanda chifukwa.
8 Chimgwere modzidzimutsa chionongeko ;
Ndipo ukonde wache umene anaucha umkole yekha mwini :
Agwe'mo, naononrgeke m'mwemo.
9 Ndipo moyo wanga udzakondwera mwa Yehova :
Udzasekera mwa chipulumutso chache.
10 Mafupa anga onse adzanena, Yehova, afanana ndi Inu ndani,

Wakulanditsa wozunzika kwa iye
amene amposa mphamvu,
Ndi wozunzika ndi waumphawi
kwa iye amfunkhira ?
11 Mboni za chiwawa ziuka,
Zindifunsa zosadziwa ine.
12 Andibwezera choipa pa chokoma,
Inde, asaukitsa moyo wanga.
13 Koma ine, pakudwala iwowa,
chobvala changa ndi chiguduli :
Ndinazunza moyo wanga ndi ku-
sala ;
Ndipo pemphero langa linabwera
ku chifuwa changa.
14 Ndakhala ine monga ngati iye
anali bwenzi langa, kapena
mbale wanga :
Polira ndinaweramira pansi,
monga munthu wakulira maliro
amai wache.
15 Ndipo pakutsimphina ine anako-
ndwera, nasonkhana pamodzi :
Akundipanda anandisonkhanira ;
ndipo sindinachidziwa :
Ananding'amba osaleka :
16 Pakati pa onyodola pa madyerero,
Anandikukutira mano.
17 Ambuye, mudzapenyerabe nthawi
yanji ?
Bwezani moyo wanga kwa zaku-
ndiononga zawo,
Wanga wa wokha kwa misona ya
mkango.
18 Ndidzakuyamikani mu msonkha-
no waukuru :
M'chikamu cha anthu ndidzaku-
lemekezani.
19 Adani anga asandikondwerere ine
monyenga :
Okwiya nane kopanda chifukwa
asanditsinzinire.
20 Pakuti salankhula za mtendere :
Koma apangira chiwembu odekha
m'dziko.
21 Ndipo andiyasamira m'kamwa
mwawo ;
Nati, Hede, Hede, diso lathu lida-
chipenya.
22 Yehova, mudachipenya ; musa-
khale chete :
Ambuye, musakhale kutali ndi
ine.
23 Galamukani, ndipo khalani maso
kundiweruzira mlandu wanga,
Mulungu wanga ndi Ambuye wa-
nga,
24 Mundiweruze monga mwa chi-
lungamo chanu, Yehova, Mu-
lungu wanga ;
Ndipo asandisekerere ine.
25 Asanene mu mtima mwawo, Hede,
momwemo !
Asanene, Tammeza iye.
26 Achite manyazi, nadodome iwo
akukondwera chifukwa cha cho-
ipa chidandigwera :
Abvekeke ndi manyazi ndi ku-
punzika iwo akudzikuza pa ine.
27 Apfuule mokondwera nasangalale
iwo akukondwera nacho chi-
lungamo changa :
Ndipo anene kosalekeza, Abuke
Yehova,
Amene akondwera ndi mtendere
wa mtumiki wache.
28 Ndipo lilime langa lilalikire chi-
lungamo chanu,
Ndi lemekezo lanu tsiku lonse.

36

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide, mtumiki wa Yehova.

1 Cholakwa cha woipa'yo chimati
m'kati mwa mtima mwanga,
Palibe kuopa Mulungu pa maso
pache.
2 Pakuti adzidyoletsa yekha m'kuona
kwache,
Kuti anthu sadzachipeza choipa
chache ndi kukwiya nacho.
3 Mau a pa kamwa pache ndiwo
opanda pache ndi onyenga :
Waleka kuzindikira ndi kuchita
bwino.
4 Alingirira zopanda pache pa kama
pache ;
Adziika pa njira posati pabwino ;
Choipa saipidwa nacho.
5 Yehova, m'mwamba muli chi-
fundo chanu ;
Choonadi chanu chifikira ku
thambo.
6 Chilungamo chanu chikunga ma-
piri a Mulungu ;
Maweruzo anu akunga chozama
chachikuru :
Yehova, musunga munthu ndi
nyama.
7 Ha ! chifundo chanu, Mulungu
nchokondedwadi !
Ndipo ana a anthu athawira ku
mthunzi wa mapiko anu.
8 Adzakhuta kwambiri ndi zonona
za m'nyumba mwanu :
Ndipo mudzawamwetsa mu mtsinje
wa zokondweretsa zanu.
9 Pakuti chitsime cha moyo chiri
ndi Inu :

M'kuunika kwanu tidzaona kuunika.
10 Tanimphitsani chifundo chanu pa iwo akudziwa Inu ;
Ndi chilungamo chanu pa oongoka mtima.
11 Phazi la akudzikuza lisandifikire ine,
Ndi dzanja la oipa lisandichotse.
12 Pomwepo padagwera ochita zopanda pache :
Anawalikha, ndipo sadzatha kuukanso.

37

Salmo la Davide.

1 Usabvutike mtima chifukwa cha ochita zoipa,
Usachite nsanje chifukwa cha ochita chosalungama.
2 Pakuti adzawamweta msanga monga udzu,
Ndipo adzafota monga msipu wauwisi.
3 Khulupirira Yehova, ndipo chita chokoma ;
Khala m'dziko, ndipo tsata choonadi.
4 Udzikondweretsanso mwa Yehova ;
Ndipo Iye adzakupatsa zokhumba mtima wako.
5 Pereka njira yako kwa Yehova ;
Khulupiriranso Iye, adzachichita.
6 Ndipo adzaonetsa chilungamo chako monga kuunika,
Ndi kuweruza kwako monga usana.
7 Khala chete mwa Yehova, numlindirire Iye :
Usabvutike mtima chifukwa cha iye wolemerera m'njira yache,
Chifukwa cha munthu wakuchita chiwembu.
8 Leka kupsa mtima, nutaye mkwiyo :
Usabvutike mtima ungachite choipa.
9 Pakuti ochita zoipa adzadulidwa :
Koma iwo akuyembekeza Yehova, iwowa adzalandira dziko la pansi.
10 Katsala kanthawi ndipo woipa adzatha psiti :
Inde, udzayang'anira mbuto yache, nudzapeza palibe.
11 Koma ofatsa adzalandira dziko la pansi ;
Nadzakondwera nawo mtendere wochuruka.
12 Woipa apangira chiwembu wolungama,
Namkukutira mano.
13 Ambuye adzamseka :
Popeza apenya kuti tsiku lache likudza.
14 Oipa anasolola lupanga, nakoka uta wawo ;
Alikhe ozunzika ndi aumphawi,
Aphe amene ali oongoka m'njira :
15 Lupanga lawo lidzalowa m'mtima mwawo momwe,
Ndipo mauta awo adzatyoledwa.
16 Zochepa zache za wolungama zikoma
Koposa kuchuruka kwawo kwa oipa ambiri.
17 Pakuti manja a oipa adzatyoledwa :
Koma Yehova achirikiza olungama.
18 Yehova adziwa masiku a anthu angwiro :
Ndipo chosiyira chawo chidzakhala chosatha.
19 Sadzachita manyazi m'nyengo yoipa :
Ndipo m'masiku a njala adzakhuta.
20 Pakuti oipa adzatayika,
Ndipo adani ache a Yehova adzanga mafuta a ana a nkhosa :
Adzanyeka, monga utsi adzakanganuka.
21 Woipa akongola, wosabweza :
Koma wolungama achitira chifundo, napereka.
22 Pakuti iwo amene awadalitsa adzalandira dziko la pansi ;
Koma iwo amene awatemberera adzadulidwa.
23 Yehova akhazikitsa mayendedwe a munthu ;
Ndipo akondwera nayo njira yache.
24 Angakhale akagwa, satayikiratu :
Pakuti Yehova agwira dzanja lache.
25 Ndinali mwana ndipo ndakalamba :
Ndipo sindinapenya wolungama wasiyidwa,
Kapena mbumba zache ziri kupempha chakudya.
26 Tsiku lonse achitira chifundo, nakongoletsa ;
Ndipo mbumba zache zidalitsidwa.
27 Siyana nacho choipa, nuchite chokoma,
Nukhale nthawi zonse.
28 Pakuti Yehova akonda chiweruzo,
Ndipo sataya okondedwa ache :
Asungika kosatha :
Koma adzadula mbumba za oipa.

29 Olungama adzalandira dziko la pansi,
Nadzakhala momwemo kosatha.
30 Pa kamwa pa wolungama palankhula za nzeru,
Ndi lilime lache linena chiweruzo.
31 Malamulo a Mulungu wache ali mu mtima mwache ;
Pa kuyenda pache sadzaterereka.
32 Woipa aunguza wolungama,
Nafuna kumupha.
33 Yehova sadzamsiya m'dzanja lache :
Ndipo sadzamtsutsa poweruzidwa iye.
34 Yembekeza Yehova, nusunge njira yache,
Ndipo Iye adzakukweza kuti ulandire dziko :
Pakudulidwa oipa udzapenya.
35 Ndapenya woipa, ali kuopsa,
Natasa monga mtengo wauwisi wanzika.
36 Koma anapita ndipo taona, kwati zi :
Ndipo ndinampwaira osampeza.
37 Tapenya wangwiro ndipo taona woongoka mtima !
Pakuti ku matsiriziro ache a munthu'yo kuli mtendere.
38 Koma olakwa adzaonongeka pamodzi :
Matsiriziro a oipa adzadulidwa.
39 Koma chipulumutso cha olungama chidzera kwa Yehova,
Iye ndiye mphamvu yawo m'nyengo ya nsautso.
40 Ndipo Yehova awathandiza, nawalanditsa :
Awalanditsa kwa oipa, nawapulumutsa,
Chifukwa kuti anamkhulupirira Iye.

38

Salmo la Davide, la kukumbutsa.

1 Yehova, musandidzudzule ndi mkwiyo wanu :
Ndipo musandilange moopsa mtima mwanu.
2 Pakuti mibvi yanu yandilowa,
Ndi dzanja lanu landigwa.
3 Mu mnofu mwanga mulibe cha moyo chifukwa cha ukali wanu ;
Ndipo m'mafupa anga simuzizira, chifukwa cha cholakwa changa.
4 Pakuti mphulupulu zanga zapitirira pa mutu panga :
Ndathodwa nazo monga ndi katundu wolemera.
5 Mabala anga anunkha, adaola,
Chifukwa cha kupusa kwanga.
6 Ndapindika ndawerama kwakukuru ;
Ndimayenda woliralira tsiku lonse.
7 Pakuti m'mchuuno mwanga mutentha kwambiri ;
Palibe pa moyo m'mnofu mwanga.
8 Ndafoka ine, ndipo ndachinjizidwa :
Ndabangula chifukwa cha kumyuka mtima wanga.
9 Ambuye chikhumbo changa chonse chiri pa maso panu ;
Ndipo kubuula kwanga sikubisika kwa Inu.
10 Mtima wanga ugundagunda, mphamvu yanga yachoka :
Ndipo kuunika kwa maso anga, ndi iko komwe kwandichokera.
11 Ondikonda ndi anzanga apewa mliri wanga ;
Ndipo anansi anga aima patali.
12 Ndipo andichera misampha iwo akufuna moyo wanga ;
Ndipo iwo akuyesa kundichitira choipa alankhula zoononga,
Nalingirira zonyenga tsiku lonse.
13 Koma ine, monga gonthi, sindimva ;
Ndipo monga munthu wosalankhula, sinditsegula pa kamwa panga.
14 Inde ndikunga munthu wosamva,
Ndipo m'kamwa mwanga mulibe makani.
15 Pakuti ndikuyembekezani Inu, Yehova ;
Inu mudzayankha, Ambuye Mulungu wanga.
16 Pakuti ndinati, Asakondwerere ine :
Pa kutereka phazi langa, asadzikuze pa ine.
17 Ndafikana potsimphina,
Ndipo chisoni changa chiri pa maso panga chikhalire.
18 Pakuti ndidzafotokozera mphulupulu yanga ;
Nditenga nkhawa chifukwa cha chimo langa.
19 Koma adani anga ali ndi moyo, nakhala ndi mphamvu :
Ndipo akundida kopanda chifukwa achuruka.
20 Ndipo iwo akubwezera choipa pa chabwino
Atsutsana nane, popeza nditsata chabwino.

21 Musanditaye, Yehova :
Mulungu wanga, musakhale kutali
ndi ine.
22 Fulumirani kundithandiza,
Ambuye, chipulumutso changa.

39

Kwa Mkulu wa Nyimbo, kwa Yedutun.
Salmo la Davide.

1 Ndinati, Ndidzasunga njira zanga,
Kuti ndingachimwe ndi lilime langa :
Ndidzasunga pa kamwa panga ndi
cha m'kamwa,
Pokhala woipa ali pa maso panga.
2 Ndinatonthola osanena mau, ndinakhala chete osalawa chokoma ;
Ndipo chisoni changa chinabuka.
3 Mtima wanga unatentha m'kati
mwa ine ;
Unayaka moto pakulingirira ine :
Pamenepo ndinalankhula ndi lilime
langa :
4 Yehova, mundidziwitse chimariziro changa,
Ndi mawerengedwe a masiku
anga ndi angati ;
Ndidziwe malekezero anga.
5 Onani, munaika masiku anga
akhale monga kuyesa dzanja ;
Ndipo zaka zanga ziri ngati chabe
pa maso panu :
Indedi munthu ali yense angakhale okhazikika, ali chabe
konse.
6 Indedi munthu ayenda ngati
mthunzi :
Indedi abvutika chabe :
Asonkhanitsa chuma, ndipo sadziwa adzachilandira ndani ?
7 Ndipo tsopano, Ambuye, ndilindira
chiani ?
Chiyembekezo changa chiri pa
Inu.
8 Ndipulumutseni kwa zolakwa zanga zonse :
Musandiike ndikhale chotonza cha
wopusa.
9 Ndinakhala du, sindinatsegula pa
kamwa panga ;
Chifukwa inu mudachichita.
10 Mundichotsere chobvutitsa chanu ;
Pandithera ine chifukwa cha kulanga kwa dzanja lanu.
11 Pamene mulanga munthu ndi
zomdzudzula chifukwa cha
mphulupulu,
Mukanganula kukongola kwache
monga mumachita ndi kadzoche:
Indedi, munthu ali yense ali chabe.
12 Imvani pemphero langa, Yehova,
ndipo cherani khutu kulira
kwanga ;
Musakhale chete pa misozi yanga :
Pakuti ine ndine mlendo ndi
Inu,
Wosakhazikika, monga makolo
anga onse.
13 Ndiloleni, kuti nditsitsimuke,
Ndisanamuke ndi kukhala kuli zi.

40

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la
Davide.

1 Kuyembekeza ndayembekeza Yehova ;
Ndipo anandilola, namva kupfuula
kwanga.
2 Ndipo anandikweza kunditurutsa
m'dzenje la chitayiko, ndi
m'thope la pa chithaphwi ;
Nandipondetsa pa thanthwe, nakhazika mayendedwe anga.
3 Ndipo anapatsa nyimbo yatsopano
m'kamwa mwanga, chilemekezo
cha kwa Mulungu wanga ;
Ambiri adzachiona, nadzaopa,
Ndipo adzakhulupirira Yehova.
4 Wodala munthu'yo wakuyesa Yehova wokhulupirika ;
Wosasamala odzikuza, ndi opatukira ku bodza.
5 Inu, Yehova, Mulungu wanga,
zodabwiza zanu mudazichita
nzambiri,
Ndipo zolingirira zanu za pa ife ;
Palibe wina wozifotokozera Inu ;
Ndikazisimba ndi kuzichula,
Zindichurukira kuziwerenga.
6 Nsembe ndi chopereka simukondwera nazo ;
Mwanditsegula makutu :
Nsembe yopsereza ndi ya machimo
simunapempha.
7 Pamenepo ndinati, Taonani, ndadza ;
M'buku mwalembedwa za Inu :
8 Kuchita chikondwero chanu kundikonda, Mulungu wanga ;
Ndipo malamulo anu ali m'kati
mwa mtima mwanga.
9 Ndalalikira chilungamo mu msonkhano waukuru ;
Onani, sindidzaletsa milomo yanga,
Mudziwa ndinu Yehova.
10 Chilungamo chanu sindinachibisa
m'kati mwa mtima mwanga ;
Chikhulupiriko chanu ndi chipulumutso chanu ndinachinena :

Chifundo chanu ndi choonadi
chanu sindinachibisira mso-
nkhano waukuru.
11 Inu Yehova, simudzandikaniza
nsoni zanu :
Chifundo chanu ndi choonadi
chanu zindisunge chisungire.
12 Pakuti zoipa zosawerengeka zandi-
zinga,
Zochimwa zanga zandipeza kotero
kuti sindikhoza kupenya ;
Ziposa tsitsi la mutu wanga, ndipo
wandichokera mtima.
13 Ndikupemphani, Yehova, ndila-
nditseni :
Fulumirani kudzandithandiza, Ye-
hova.
14 Achite manyazi nadodome
Iwo akulondola moyo wanga kuti
auononge :
Abwerere m'mbuyo, nachite ma-
nyazi iwo okondwera kundi-
chitira choipa.
15 Apululuke, mobwezera manyazi
awo
Amene anena nane, Hede, hede.
16 Asekerere nakondwerere mwa Inu
onse akufuna Inu :
Iwo akukonda chipulumutso chanu
asaleke kunena, Abuke Yehova.
17 Ndipo ine ndine wozunzika ndi
waumphawi ;
Koma Ambuye andikumbukila ine :
Inu ndinu mthandizi wanga, ndi
mpulumutsi wanga :
Musamachedwa, Mulungu wanga.

41

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Wodala iye amene asamalira wo-
sauka :
Tsiku la tsoka Yehova adzampu-
lumutsa.
2 Yehova adzamsunga, nadzamsunga
ndi moyo, ndipo adzadalitsika pa
dziko la pansi ;
Ndipo mušampereke ku chifuniro
cha adani ache.
3 Yehova adzamgwiriziza pa kama
wodwalira ;
Podwala iye mukonza pogona
pache.
4 Ndinati ine, Mundichitire chifundo,
Yehova :
Chiritsani mtima wanga ; pakuti
ndachimwira Inu.
5 Adani anga andinenera choipa, ndi
kuti,
Adzafa liti, ndi kutayika dzina
lache ?
6 Ndipo akadza kundiona wina
angonena bodza ;
Mu mtima mwache adzisonkhera
zopanda pache :
Akamka nayenda namakanena :
7 Onse akudana nane andinong'o-
nezerana ;
Apangana chondiipsa ine.
8 Chamgwera chinthu choopsa, ati ;
Popeza ali gonere sadzaukanso.
9 Ngakhale bwenzi langa leni leni,
amene ndamkhulupirira, ndiye
amene adadya'ko mkate wanga,
Anandikwezera chidendene cha-
che.
10 Koma Inu, Yehova, mundichitire
chifundo, ndipo mundiutse,
Kuti ndiwabwezere.
11 Umo ndidziwa kuti mukondwera
ndi ine,
Popeza mdani wanga sandiseka.
12 Ndipo ine, mundigwirizize m'u-
ngwiro wanga,
Ndipo mundiike pa nkhope panu
ku nthawi ya muyaya.
13 Wodalitsika Yehova, Mulungu wa
Israyeli,
Kuchokera nthawi yosayamba ku-
fikira nthawi yosatha.
Amen, ndi Amen.

42

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Chilangizo cha kwa ana a Kora.

1 Monga nswala ipuma wefuwefu
kukhumba mitsinje ;
Motero moyo wanga upuma wefu-
wefu kukhumba Inu, Mulungu.
2 Moyo wanga uli ndi ludzu la kwa
Mulungu, la kwa Mulungu wa
moyo :
Ndikadze liti kuoneka pa maso pa
Mulungu ?
3 Misozi yanga yakhala ngati cha-
kudya changa,
Usana ndi usiku ;
Pakunena iwo kwa ine dzuwa
lonse,
Mulungu wako ali kuti ?
4 Ndizikumbukila izi ndipo ndi-
tsanulira moyo wanga m'kati
mwa ine,
Pakuti ndidafopita ndi unyinji wa
anthu,
Ndinawatsogolera ku nyumba ya
Mulungu, ndi mau akuyimbitsa
ndi kuyamika,

Ndi unyinji wakusunga dzuwa lokondwera.
5 Udziweramiranji moyo wanga iwe?
Ndi kuzingwa m'kati mwanga ?
Yembekeza Mulungu, pakuti ndidzamyamikanso
Chifukwa cha chipulumutso cha nkhope yache.
6 Mulungu wanga, moyo wanga
Udziweramira m'kati mwanga ;
Chifukwa chache ndikumbukila
Inu m'dziko la Yordano,
Ndi mu aHermone, m'kaphiri ka Mizara.
7 Madzi akuya aitanizana ndi madzi akuya,
Pa mkokomo wa matiti anu :
Mafunde onse a nyondonyondo anandimiza ine.
8 Koma usana Yehova adzalamulira chifundo chache,
Ndipo usiku nyimbo yache idzakhala ndi ine,
Inde pemphero la kwa Yehova wa moyo wanga.
9 Ndidzati kwa Mulungu, thanthwe langa, mwandiiwala chifukwa ninji ?
Ndimayenderanji wakulira
Chifukwa cha kundispinja mdani'yo ?
10 Adani anga andinyoza ndi kundityola mafupa anga ;
Pakunena ndine dzuwa lonse,
Mulungu wako ali kuti ?
11 Udziweramiranji moyo wanga iwe?
Ndi kuzingwa m'kati mwanga ?
Yembekeza Mulungu : pakuti ndidzamlemekeza tsopanonso,
Ndiye chipulumutso cha nkhope yanga ndi Mulungu wanga.

43 Mundiweruzire, Mulungu, ndipo mundinenere mlandu kwa anthu opanda chifundo:
Mundilanditse kwa munthu wonyenga ndi wosalungama.
2 Pakuti Inu ndinu Mulungu wa mphamvu yanga ; mwanditayiranji ?
Ndimayenderanji woliralira chifukwa cha kundipsinja mdani ?
3 Tumizirani kuunika kwanu ndi choonadi chanu zinditsogolere :
Zindifikitse ku phiri lanu loyera,
Kumene mukhala Inu'ko.
4 Kuti ndipite kufikira guwa la nsembe la Mulungu,
Kufikira Mulungu wa chimwemwe changa chenicheni :
Ndi kuti ndikuyamikeni ndi zeze, Mulungu, Mulungu wanga.
5 Udziweramiranji moyo wanga iwe ?
Ndi kuzingwa m'kati mwanga ?
Yembekeza Mulungu : pakuti ndidzamyamikanso,
Ndiye chipulumutso cha nkhope yanga, ndi Mulungu wanga.

44 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Chilangizo cha ana a Kora.
1 Mulungu, tidamva m'makutu mwathu, makolo athu anatisimbira,
Za nchito'yo mudaichita masiku awo, masiku a kale.
2 Inu munapitikitsa amitundu ndi dzanja lanu, koma iwowa munawaoka ;
Munasautsa mitundu ya anthu, ndipo munawaingitsa.
3 Pakuti sanalanda dziko ndi lupanga lawo,
Ndipo mkono wawo sunawapulumutsa :
Koma dzanja lanu la manja, ndi mkono wanu, ndi kuunika kwa nkhope yanu,
Popeza munakondwera nawo,
4 Inu ndinu mfumu yanga, Mulungu :
Lamulirani chipulumutso cha Yakobo.
5 Mwa Inu tidzakankhira pansi otsutsana nafe :
M'dzina lanu tidzapondereza akutiukira ife.
6 Pakuti sinditama uta wanga,
Ndipo lupanga langa siingandipulumutse.
7 Koma Inu munatipulumutsa kwa iwo akutsutsana nafe,
Ndipo akudana nafe, mudawachititsa manyazi.
8 Mwa Mulungu tidzitamanda tsiku lonse,
Ndipo dzina lanu tidzaliyamika kosatha.
9 Koma mwatitaya, ndi kutinyazitsa ;
Ndipo simuturuka nawo makamu a nkhondo athu.
10 Mutibwereretse kuthawa otisautsa :
Ndipo akudana nafe adzifunkhira okha.
11 Mwatipereka ngati nkhosa zoyenera kuzidya ;

Ndipo mwatibalalitsa mwa ami-
tundu.
12 Mugulitsa anthu anu kwa chabe,
Ndipo mtengo wache simupindula
nawo.
13 Mutisandutsa chotonza kwa anza-
thu,
Ndi choseketsa ndi cholalatitsa
iwo akutizinga.
14 Mutiika tikhale onyozeka mwa
amitundu,
Ndi kuti anthu atipukusire mitu.
15 Tsiku lonse chimpepulo changa
chikhala pa maso panga,
Ndipo manyazi a pa nkhope panga
andikuta.
16 Chifukwa cha mau a wotonza
wochitira mwano;
Chifukwa cha mdani ndi wobwe-
zera chilango.
17 Zonsezi zatigwera; koma siti-
nakuiwalani,
Ndipo sitinachita monyenga m'pa-
ngano lanu.
18 Mtima wathu sunabwerera m'mbu-
yo,
Ndipo m'mayendedwe athu siti-
napatuka m'njira yanu;
19 Mungakhale munatityola mokhala
zirombo,
Ndi kutiphimba nawo mthunzi wa
imfa.
20 Tikadaiwala dzina la Mulungu
wathu,
Ndi kutambasulira manja athu
kwa mulungu wa chilendo;
21 Mulungu sakadasanthula ichi kodi?
Pakuti adziwa zinsinsi za mtima.
22 Koma, chifukwa cha Inu, tiphedwa
tsiku lonse;
Tiyesedwa ngati nkhosa za kuzipha.
23 Galamukani, mugoneranji, Ambu-
ye?
Ukani, musatitaye chitayire.
24 Mubisiranji nkhope yanu,
Ndi kuiwala kuzunzika ndi ku-
psinjika kwathu?
25 Pakuti moyo wathu waweramira
ku pfumbi:
Pa mimba pathu pakangamira
dziko la pansi.
26 Ukani tithandizeni,
Tiomboleni mwa chifundo chanu.

45 Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Syosyanim.
Chilangizo cha kwa ana a Kora.
Nyimbo ya chikondi.

1 Mtima wanga usefukira nacho
chinthu chokoma:
Ndinena zopeka ine za mfumu:
Lilime langa ndilo peni yofulu-
miza kulemba.
2 Inu ndinu wokongola ndithu ko-
posa ana a anthu;
Anakutsanulirani chisomo pa
milomo yanu:
Chifukwa chache Mulungu ana-
kudalitsani kosatha.
3 Dzimangireni lupanga lanu
m'chuuno mwanu, wa mpha-
mvu inu,
Ndi ulemerero wanu ndi ukulu
wanu.
4 Ndipo pindulani, m'ukulu wanu
yendani,
Kaamba ka choonadi ndi chifatso
ndi chilungamo:
Ndipo dzanja dzanja lanu lidza-
kuphunzitsani zoopsa.
5 Mibvi yanu njakuthwa;
Mitundu ya anthu igwa pansi pa
inu;
Iwalasa mu mtima adani a mfu-
mu.
6 Mpando wa chifumu wanu, Mu-
lungu, ukhala nthawi zonse zo-
mka muyaya:
Ndodo ya chifumu ya ufumu wanu
ndiyo ndodo yolunjika.
7 Mukonda chilungamo, ndipo mu-
dana nacho choipa:
Chifukwa chache Mulungu, ndiye
Mulungu wanu, wadzoza Inu
Ndi mafuta a chikondwerero ko-
posa anzanu.
8 Zobvala zanu zonse nza mure, ndi
khonje, ndi kasya;
M'zinyumba za mfumu zomanga
ndi minyanga ya njobvu mwa-
turuka zoyimba za zingwe
zokukondweretsani.
9 Mwa omveka anu muli ana akazi
a mafumu:
Ku dzanja dzanja lanu aima
mkazi wa mfumu wobvala
golidi wa ku Ofiri.
10 Tamvera, mwana wa mkazi'we,
taona, tachera khutu lako;
Uiwalenso mtundu wako ndi
nyumba ya atate wako;
11 Potero mfumu'yo adzakhumba
kukoma kwako:
Pakuti ndiye mbuye wako; ndipo
iwe umgwadire iye.
12 Ndipo mwana wa mkazi wa Turo
adzafika nayo mphatso;
A chuma a mwa anthu adzapempha
kudziwika nanu.

13 Mwana wa mkazi wa mfumu ngwa ulemerero wonse m'kati mwa nyumba :
Zobvala zache nza made a golidi.
14 Adzamtsogolera kwa mfumu wobvala za mawangamawanga :
Anamwali anzache omtsata adzafika nawo kwa Inu.
15 Adzawatsogolera ndi chimwemwe ndi kusekerera :
Adzalowa m'nyumba ya mfumu.
16 M'malo mwa makolo ako mudzakhala ana ako,
Udzawaika akhale mafumu m'dziko lonse la pansi.
17 Ndidzawakumbutsa dzina lanu m'mibadwo mibadwo :
Chifukwa chache mitundu ya anthu idzayamika Inu ku nthawi za nthawi.

46

Kwa Mkulu wa Nyimbo; Chilangizo cha kwa ana a Kora. Pa Alamot. Nyimbo.

1 Mulungu ndiye pothawirapo pathu ndi mphamvu yathu,
Thandizo lopezekeratu m'masautso.
2 Chifukwa chache sitidzachita mantha, lingakhale lisandulika dziko la pansi,
Angakhale mapiri asunthika, nakhala m'kati mwa nyanja ;
3 Chinkana madzi ache akokoma, nachita thobvu,
Nagwedezeka mapiri ndi kudzala kwache.
4 Pali mtsinje, ngalande zache zidzakondweretsa mudzi wa Mulungu,
Malo oyera okhala'mo Wam'mwambamwamba.
5 Mulungu ali m'kati mwache, sudzasunthika :
Mulungu adzauthandiza mbanda kucha.
6 Amitundu anapokosera, maufumu anagwedezeka :
Ananena mau, dziko la pansi linasungunuka.
7 Yehova wa makamu ali ndi ife ;
Mulungu wa Yakobo ndiye pa msanje pathu.
8 Idzani, penyani nchito za Yehova,
Amene achita zopululutsa pa dziko la pansi.
9 Aletsa nkhondo ku malekezero a dziko la pansi ;
Atyola uta, nadula nthungo ;
Atentha magareta ndi moto.
10 Khalani chete, ndipo dziwani kuti Ine ndine Mulungu :
Ndidzabuka mwa amitundu,
Ndidzabuka pa dziko la pansi.
11 Yehova wa makamu ali ndi ife,
Mulungu wa Yakobo ndiye pa msanje pathu.

47

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la ana a Kora.

1 Ombani m'manja, mitundu yonse ya anthu ;
Pfuulirani kwa Mulungu ndi liu la kuyimbitsa.
2 Pakuti Yehova Wam'mwambamwamba ndiye woopsa ;
Ndiye mfumu yaikuru pa dziko lonse la pansi.
3 Atigonjetsera anthu,
Naika amitundu pansi pa mapazi athu.
4 Atisankhira cholowa chathu,
Chokometsetsa cha Yakobo amene anamkonda.
5 Mulungu wakwera ndi mpfuu,
Yehova ndi liu la lipenga.
6 Yimbirani Mulungu, yimbirani ;
Yimbirani Mfumu yathu, yimbirani.
7 Pakuti Mulungu ndiye Mfumu ya dziko lonse la pansi ;
Yimbirani ndi chilangizo.
8 Mulungu ndiye Mfumu ya amitundu :
Mulungu akhala pa mpando wa chifumu wache woyera.
9 Akulu a anthu asonkhana
Akhale anthu a Mulungu wa Abrahamu :
Pakuti zikopa za dziko la pansi nza Mulungu ;
Akwezeka kwakukuru Iyeyo.

48

Nyimbo ; Salmo la ana a Kora.

1 Yehova ndiye wamkulu, ayenera kulemekezekadi,
M'mudzi wa Mulungu wathu, m'phiri lache loyera.
2 Phiri la Ziyoni, chikhalidwe chache nchokoma
Ku mbali zache za ku mpoto,
Ndilo chimwemwe cha dziko lonse la pansi,
Mudzi wa mfumu yaikuru.
3 Mulungu adziwika m'zinyumba zache ngati msanje.
4 Pakuti, taonani, mafumu'wo anasonkhana,
Anapitira pamodzi.

5 Anapenya mudzi'wo, ndipo pa-
menepo anadabwa ;
Anaopsedwa, nathawa'ko.
6 Pomwepo anagwidwa nako ku-
nthunthumira ;
Anamva chowawa, ngati wa
m'chikuta.
7 Muswa zombo za ku Tarsi ndi
mphepo ya ku m'mawa.
8 Monga tidamva, momwemo tida-
penya
M'mudzi wa Yehova wa makamu,
m'mudzi wa Mulungu wathu :
Mulungu adzaukhazikitsa ku
nthawi ya muyaya.
9 Tidalingalira za chifundo chanu,
Mulungu,
M'kati mwa kachisi wanu.
10 Monga dzina lanu, Mulungu,
Momwemo lemekezo lanu ku male-
kezero a dziko la pansi :
M'dzanja la manja lanu mudzala
chilungamo.
11 Likondwere phiri la Ziyoni,
Asekere ana akazi a Yuda,
Chifukwa cha maweruzo anu.
12 Zungulirani Ziyoni, ndipo muu-
zinge :
Werengani nsanja zache.
13 Penyetsetsani malinga ache,
Yesetsani zinyumba zache ;
Kuti mukaziwerengere mibadwo
ikudza m'mbuyo.
14 Pakuti Mulungu ameneyo ndiye
Mulungu wathu ku nthawi za
nthawi :
Adzatitsogolera kufikira imfa.

49

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo la ana a Kora.

1 Dzamveni kuno, anthu inu nonse ;
Cherani khutu, inu nonse a ma-
kono.
2 A wamba ndi omveka omwe,
Achuma ndi aumphawi omwe.
3 Pa kamwa panga padzanena za
nzeru ;
Ndipo chilingiriro cha mtima
wanga chidzakhala cha chi-
dziwitso.
4 Ndidzachera khutu ku fanizo :
Ndidzafotokozera chophiphiritsa
changa poyimbira.
5 Ndidzaoperanji masiku oipa,
Pondizinga amphulupulu onditsata
ku chidendene ?
6 Iwo akutama kulemera kwawo ;
Nadzitamandira pa kuchuruka
kwa chuma chawo ;
7 Kuombola mbale sangadzamuo-
mbole,
Kapena kumperekera dipo kwa
Mulungu :
8 (Popeza chiombolo cha moyo wawo
ncha mtengo wache wapatali,
Ndipo chilekeke nthawi zonse :)
9 Kuti akhale ndi moyo osafa,
Osaona chibvundi.
10 Pakuti aona anzeru amafa,
Monga aonongekera wopusa, wo-
dyerera momwemo,
Nasiyira ena chuma chawo.
11 Mu mtima mwawo ayesa kuti
nyumba zawo zikhala chikhalire,
Ndi mokhala iwo ku mibadwo
mibadwo ;
Acha'po dzina lawo pa dziko pawo.
12 Koma munthu wa ulemu wache
sakhalitsa :
Afanana ndi nyama za ku thengo,
afanana nazo.
13 Njira yawo yino ndiyo kupusa
kwawo :
Koma akudza m'mbuyo abvo-
mereza mau awo.
14 Aikidwa m'manda ngati nkhosa ;
Mbusa wawo ndi imfa :
Ndipo m'mawa mwache oongoka
mtima adzakhala mafumu awo ;
Ndipo maonekedwe awo adza-
nyekera ku manda, kuti po-
khala pache padzasowa.
15 Koma Mulungu adzaombola moyo
wanga ku mphamvu ya manda :
Pakuti adzandilandira ine.
16 Usaope polemezedwa munthu,
Pochuruka ulemu wa nyumba
yache :
17 Pakuti pomwalira iye sadzamuka
nako kanthu kali konse ;
Ulemu wache sutsika naye ku-
mtsata m'mbuyo.
18 Angakhale anadalitsa moyo wache
pokhala ndi moyo,
Ndipo anthu akulemekeza iwe,
podzichitira wekha zokoma,
19 Adzamuka ku mbadwo wa makolo
ache ;
Sadzaona kuunika nthawi zonse.
20 Munthu wa ulemu, koma wosa-
dziwitsa,
Afanana ndi nyama za ku thengo,
afanana nazo.

50

Salmo la Asafu.

1 Mulungu wa milungu, Yehova,
wanena,

Aitana dziko la pansi kuyambira
kuturuka kwa dzuwa kufikira
kulowa kwache.
2 Mulungu awalira m'Ziyoni, mo-
kongola mwangwiro.
3 Adzafika Mulungu wathu, ndipo
sadzakhala chete:
Moto udzanyeka pa nkhope pache,
Ndipo pozungulira pache padza-
sokosera kwakukuru.
4 Kumwamba adzaitana za ku-
mwamba,
Ndi dziko la pansi, kuti aweruze
anthu ache:
5 Mundisonkhanitsire okondedwa
anga;
Amene anapangana ndi Ine ndi
nsembe.
6 Ndipo za kumwamba zionetsera
chilungamo chache;
Pakuti Mulungu mwini wache
ndiye woweruza.
7 Imvani, anthu anga, ndipo ndi-
dzanena;
Israyeli, ndipo ndidzachita mboni
pa iwe:
Ine Mulungu, ndine Mulungu
wako.
8 Sindikudzudzula iwe chifukwa cha
nsembe zako;
Popeza nsembe zako zopsereza
ziri pa maso panga chikhalire.
9 Sindidzatenga ng'ombe m'nyumba
mwako,
Kapena mbuzi m'makola mwako.
10 Pakuti za moyo zonse za ku thengo
ndi zanga,
Ndi ng'ombe za pa mapiri zikwi.
11 Ndidziwa mbalame zonse za
m'mapiri:
Ndipo nyama za ku thengo ziri
ndi Ine.
12 Ndikamva njala, sindidzakuuza:
Pakuti dziko lonse ndi langa, ndi
kudzala kwache komwe.
13 Kodi ndidzadya nyama ya ng'o-
mbe,
Kapena kumwa mwazi wa mbuzi?
14 Pereka kwa Mulungu nsembe ya
chiyamiko;
Numchitire Wam'mwambamwa-
mba chowinda chako:
15 Ndipo undiitane tsiku la chi-
sautso:
Ndidzakulanditsa, ndipo iwe udza-
ndilemekeza.
16 Koma kwa woipa Mulungu anena,
Uli nawo chiani malemba anga
kulalikira,
Ndi kuchula pangano langa pa
kamwa pako?
17 Popeza udana nacho chilangizo,
Nufulatira mau anga.
18 Pakuona mbala, ubvomerezana
nayo,
Nuchita nawo a chigololo.
19 Pa kamwa pako mpochita zochi-
mwa,
Ndipo lilime lako likonza chi-
nyengo.
20 Ukhala, nuneneza mbale wako;
Usinjirira mwana wa mai wako.
21 Izi unazichita iwe, ndipo ndi-
nakhala chete Ine;
Unayesa kuti ndifanana nawe:
Ndidzakudzudzula, ndi kuchilo-
ngosola pa maso pako.
22 Dziwitsani ichi inu oiwala Mu-
lungu,
Kuti ndingakumwetuleni, ndipo
mungasowe'po mpulumutsi:
23 Wopereka nsembe ya chiyamiko
andilemekeza Ine;
Ndipo kwa iye wosunga maye-
ndedwe ache
Ndidzamuonetsa chipulumutso cha
Mulungu.

51 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide; m'mene anamdzera Natani mneneri'yo atalowa iye kwa Bateseba.

1 Mundichitire ine chifundo, Mu-
lungu,
Monga mwa kukoma mtima
kwanu;
Monga mwa unyinji wa nsoni
zokoma zanu
Mufafanize machimo anga.
2 Mubwereze kunditsuka mphu-
lupulu yanga,
Ndipo mundiyeretse kundicho-
tsera choipa changa.
3 Chifukwa ndazindikira machimo
anga;
Ndipo choipa changa chiri pa maso
panga chikhalire.
4 Pa Inu, Inu nokha, ndinachimwa,
Ndipo ndinachichita choipa'cho
pa maso panu:
Kuti mukhale wolungama pa ku-
lankhula Inu,
Mukhalenso woyera pa kuweruza
kwanu.
5 Onani, ndinabadwa m'mphulu-
pulu:
Ndipo mai wanga anandilandira
m'zoipa.

6 Onani, Inu mukondwera ndi zo-
onadi m'malo a m'kati'mo ;
Ndipo m'malo a m'tseri mudza-
ndidziwitsa nzeru.
7 Mundiyeretse ndi hisope ndipo
ndidzayera ;
Munditsuke ndipo ndidzakhala wa
mbu woposa matalala.
8 Mundimvetse chimwemwe ndi ku-
sekera :
Kuti mafupa'wo munawatyola
akondwere.
9 Muzibisire nkhope yanu zolakwa
zanga,
Ndipo mufa'anize mphulupulu
zanga zonse.
10 Mundilengere mtima woyera Mu-
lungu ;
Mukonze mzimu wokhazikika
m'kati mwanga.
11 Musanditaye kundichotsa pa maso
panu ;
Musandichotsere Mzimu wanu
Woyera.
12 Mundibwezere chimwemwe cha
chipulumutso chanu ;
Ndipo mzimu wakulola undigwi-
rizize.
13 Pomwepo ndidzalangiza ochimwa
njira zanu ;
Ndipo olakwa adzabwera kwa Inu.
14 Mundilanditse ku mlandu wa mwa-
zi, Mulungu,
Ndinu Mulungu wa chipulumutso
changa ;
Lilime langa lidzakweza nyimbo ya
chilungamo chanu.
15 Ambuye tsegulani pa milomo ya-
nga ;
Ndipo pa kamwa panga padza-
lalikira ulemekezo wanu.
16 Pakuti simukondwera ndi nsembe,
mwenzi nditapereka ;
Nsembe yopsereza simuikonda.
17 Nsembe za Mulungu ndizo mzimu
wosweka ;
Inu, Mulungu, simudzaupeputsa
mtima wosweka ndi wolapa.
18 Chitirani Ziyoni chokoma monga
mwa kukondwera kwanu ;
Mumange malinga a miyala a
Yerusalemu.
19 Pamenepo mudzakondwera nazo
nsembe za chilungamo,
Ndi nsembe yopsereza ndi yopse-
reza ya thunthu :
Pamenepo adzapereka
Ng'ombe pa guwa lanu la nsembe.

52 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Chilangizo cha Davide. Muja analowa Doegi mEdomi nauza Sauli, nati kwa iye, Davide walowa m'nyumba ya Abimeleke.

1 Udzitamandiranji ndi choipa, chi-
phona iwe ?
Chifundo cha Mulungu chikhala
tsiku lonse.
2 Lilime lako likupanga zoipa ;
Likunga lumo lakuthwa, laku-
chita monyenga.
3 Ukonda choipa koposa chokoma ;
Ndi bodza koposa kunena chilu-
ngamo.
4 Ukonda mau onse akuononga,
Lilime la chinyengo iwe.
5 Potero Mulungu adzakupasula ku
nthawi zonse,
Adzakuchotsa nadzakukwatula
m'hema mwako,
Nadzakuzula, kukuchotsa m'dziko
la amoyo.
6 Ndipo olungama adzachiona, na-
dzaopa,
Nadzamseka, ndi kuti,
7 Tapenyani, suyu munthu'yu ame-
ne sanamuyesa Mulungu mpha-
mvu yache ;
Amene anatama kuchuruka kwa
chuma chache,
Nadzilimbitsa m'kuipsa kwache.
8 Koma ine ndine ngati mtengo
wauwisi wa azitona m'nyumba
ya Mulungu :
Ndikhulupirira chifundo cha Mu-
lungu ku nthawi za nthawi.
9 Ndidzakuyamikani kosatha, po-
peza Inu munachichita ichi :
Ndipo ndidzayembekeza dzina lanu,
pakuti ichi nchokoma, pa maso
pa okondedwa anu.

53 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Mahalat. Chilangizo cha Davide.

1 Chitsiru chimati mu mtima mwa-
che, Kulibe Mulungu.
Achita zobvunda, achita chosa-
lungama chonyansa ;
Kulibe wakuchita bwino.
2 Mulungu m'mwamba anawera-
mira pa ana a anthu,
Kuti aone ngati aliko wa nzeru,
Wakufuna Mulungu.
3 Onse anabwerera ; anabvunda
mtima pamodzi ;
Palibe mmodzi wakuchita bwino,
nnena mmodzi.
4 Kodi ochita zopanda pache sa-
dziwa ?

Pomadya anthu anga monga akudya mkate ;
Ndipo saitana Mulungu.
5 Pamenepo anaopa kwakukuru, popanda chifukwa cha kuopa :
Pakuti Mulungu anamwaza mafupa a iwo akuzinga iwe ;
Unawachititsa manyazi, pakuti Mulungu anawakaniza.
6 Ha, chipulumutso cha Israyeli chichokere m'Ziyoni !
Pa kubweretsa Mulungu anthu ache a m'ndende,
Yakobo adzakondwera, Israyeli adzasekera.

54

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto. Chilangizo cha Davide. Muja Azifi anamuka nauza Sauli, kuti, Kodi Davide sabisala kwathu nanga ?

1 Ndipulumutseni, Mulungu, mwa dzina lanu,
Ndipo mundiweruze ndi mphamvu yanu.
2 Imvani pemphero langa, Mulungu ;
Cherani khutu mau a pa kamwa panga.
3 Pakuti alendo andiukira,
Ndipo oopsa afunafuna moyo wanga ;
Sadziikira Mulungu pa maso pawo.
4 Taonani, Mulungu ndiye mthandizi wanga :
Ambuye ndiye wachirikiza moyo wanga.
5 Adzabwezera choipa adani anga :
Aduleni m'choonadi chanu.
6 Ine mwini ndidzapereka nsembe kwa Inu :
Ndidzayamika dzina lanu, Yehova, pakuti nlokoma.
7 Pakuti anandilanditsa m'nsautso yonse ;
Ndipo ndapenya ndi diso langa icho ndakhumbira pa adani anga.

55

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Zirumbu. Chilangizo cha Davide.

1 Cherani khutu pemphero langa, Mulungu ;
Ndipo musadzibisa pa kupemba panga.
2 Mverani, ndipo mundiyankhe :
Ndiliralira m'kudandaula kwanga ndi kubuula ;
3 Chifukwa cha mau a mdani,
Chifukwa cha kundipsinja woipa ;
Pakuti andisenza zopanda pache,
Ndipo adana nane mu mkwiyo.
4 Mtima wanga uwawa m'kati mwanga :
Ndipo zoopsa za imfa zandigwera.
5 Mantha ndi kunjenjemera zandidzera,
Ndipo zoopsetsa zandikuta.
6 Ndipo ndinati, Ha, wina akadandipatsa mapiko onga a njiwa !
Mwenzi nditauluka, ndi kukhaliratu.
7 Onani, ndikadathawira kutari,
Ndikadagona m'chipululu.
8 Ndikadafulumira ndipulumuke
Ku mphepo yolimba ndi namondwe.
9 Aonongeni, Ambuye, gawani lilime lawo :
Pakuti ndaona chiwawa ndi ndeu m'mudzi'mo.
10 Izizo ziuzungulira pa malinga ache usana ndi usiku ;
Ndipo m'kati mwache muli zopanda pache ndi chobvuta.
11 M'kati mwache muli kusakaza :
Chiwawa ndi chinyengo sizichoka m'makwalala ache.
12 Pakuti si mdani amene ananditonza'yo ;
Pakadatero ndikadachilola :
Amene anadzikuza pa ine sindiye munthu wondida ;
Pakadatero ndikadambisalira :
13 Koma ameneyo ndiwe munthu woyenerana nane,
Tsamwali wanga, wodziwana nane.
14 Tinapangirana upo wokoma,
Tinaperekeza khamu la anthu popita ku nyumba ya Mulungu.
15 Imfa iwagwere modzidzimutsa,
Atsikire ku manda ali amoyo :
Pakuti m'mokhala mwawo muli zoipa pakati pawo.
16 Koma ine ndidzapfuulira kwa Mulungu ;
Ndipo Yehova adzandipulumutsa.
17 Madzulo, m'mawa, ndi usana ndidzadandaula, ndi kubuula,
Ndipo adzamva mau anga.
18 Anaombola moyo wanga ku nkhondo yondilaka, ndikhale mu mtendere :
Pakuti ndiwo ambiri okangana nane.
19 Mulungu adzamva, nadzawasautsa,
Ndiye wokhalabe chiyambire kale lomwe.
Popeza iwowa sasinthika konse,
Ndipo saopa Mulungu.

20 Anaturutsa manja ache awagwire
iwo akuyanjana naye :
Anaipsa pangano lache.
21 Pa kamwa pache mposalala ngati
mafuta a mkaka,
Koma mu mtima mwache munali
nkhondo :
Mau ache ngofewa ngati mafuta
oyenga,
Koma anali malupanga osolo-
lasolola.
22 Umsenze Yehova nkhawa zako,
ndipo Iye adzakugwiriziza :
Nthawi zonse sadzalola wolunga-
ma agwedezeke.
23 Koma Inu, Mulungu, mudzawa-
tsitsira ku dzenje la chiono-
ngeko :
Anthu okhetsa mwazi ndi a chi-
nyengo masiku awo sadza-
fikira nusu ;
Koma ine ndidzakhulupirira Inu.

56

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Yonat-Elem-Rechokimu. Miktamu wa Davide, muja Afilisti anamgwira m'Gati.

1 Mundichitire chifundo, Mulungu,
pakuti anthu afuna kundi-
meza :
Andipsinja pondithira nkhondo
tsiku lonse.
2 Adani anga afuna kundimeza
tsiku lonse :
Pakuti ambiri andithira nkhondo
modzikuza.
3 Tsiku la kuopa ine,
Ndidzakhulupirira Inu.
4 Mwa Mulungu ndidzalemekeza
mau ache :
Ndakhulupirira mwa Mulungu,
sindidzaopa ;
Anthu adzandichitanji ?
5 Tsiku lonse atenderuza mau anga :
Zolingirira zawo zonse ziri pa ine
kundichitira choipa.
6 Amemezana, alalira,
Achereza mapazi anga,
Popeza alindira moyo wanga.
7 Kodi adzapulumuka ndi zopanda
pache ?
Gwetsani anthu mu mkwiyo, Mu-
lungu.
8 Muwerenga kuthawathawa kwa-
nga :
Sungani misozi yanga m'nsupa
yanu ;
Kodi siikhala m'buku mwanu ?
9 Pamenepo adani anga adzabwerera
m'mbuyo tsiku lakuitana ine :
Ichi ndidziwa, kuti Mulungu abvo-
merezana nane.
10 Mwa Mulungu ndidzalemekeza
mau ache :
Mwa Yehova ndidzalemekeza mau
ache.
11 Mwa Mulungu ndakhulupirira,
sindidzaopa ;
Munthu adzandichitanji ?
12 Zowindira Inu Mulungu, ziri pa ine:
Ndidzakuchitirani zoyamika.
13 Pakuti mwalanditsa moyo wanga
ku imfa :
Simunatero nawo mapazi anga
kuti ndingagwe ?
Kuti ndiyende pa maso pa Mulungu
M'kuunika kwa amoyo.

57

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Altaseti. Miktamu wa Davide : muja anathawa Sauli, ali m'phanga.

1 Mundichitire chifundo, Mulungu,
mundichitire chifundo ;
Pakuti moyo wanga ukhulupira
mwa Inu :
Ndipo ndithawira ku mthunzi wa
mapiko anu,
Kufikira zosakaza'zo zidzapita.
2 Ndidzapfuulira kwa Mulungu, Wa-
m'mwambamwamba ;
NdiyeMulungu wonditsirizirazonse.
3 Adzanditumizira m'mwamba, na-
dzandipulumutsa,
Ponditonza wofuna kundimeza ;
Mulungu adzatumiza chifundo cha-
che ndi choonadi chache.
4 Moyo wanga uli pakati pa mi-
kango ;
Ndigona pakati pa oyaka moto,
Ndiwo ana a anthu amene mano
awo ali nthungo ndi mibvi,
Ndipo lilime lawo ndilo lupanga
lakuthwa.
5 Mukwezeke m'mwambamwamba,
Mulungu ;
Ulemerero wanu ukhale pamwa-
mba pa dziko lonse la pansi.
6 Anandichera ukonde apo ndi-
yenda ;
Moyo wanga wawerama :
Anandikumbira mbuna patsogolo
panga ;
Anagwa m'kati mwache iwo okha.
7 Mtima wanga wakhazikika, Mu-
lungu, ndakhazika mtima ;
Ndidzayimba, inde, ndidzayimba
zolemekeza.

8 Galamuka, ulemu wanga; galamukani chisakasa ndi zeze:
Ndidzauka ndekha mamawa.
9 Ndidzakuyamikirani pa anthu, Ambuye:
Ndidzakuyimbirani mwa mitundu.
10 Pakuti chifundo chanu nchachikuru kufikira m'mwamba,
Ndi choonadi chanu kufikira mitambo.
11 Kwezekani m'mwambamwamba, Mulungu;
Ulemerero wanu ukhale pamwamba m'dziko lonse la pansi.

58

Kwa Mkulu wa Nyimbo; pa Altaseti; Miktamu wa Davide.

1 Kodi muli chete ndithu poyenera inu kunena zolungama?
Muweruza ana a anthu molunjika kodi?
2 Inde, mu mtima muchita zosalungama;
Pa dziko la pansi mugawira anthu chiwawa cha m'manja mwanu.
3 Oipa achita chilendo chibadwire:
Asokera kuyambira kubadwa kwawo, nanena bodza.
4 Ululu wawo ukunga wa njoka;
Akunga mphiri yogontha m'khutu, itseka m'khutu mwache.
5 Imene simvera liu la oitana,
Akuchita matsenga mochenjeratu.
6 Tyolani mano awo m'kamwa mwawo, Mulungu:
Zulani zitsakano za misona ya mkango, Yehova.
7 Apitetu ngati madzi oyenda;
Popiringidza mibvi yache ikhale yodukaduka.
8 Apite ngati nkhono yosungunuka;
Asaone dzuwa monga mtayo.
9 Miphika yanu isanagwire moto wa minga,
Adzaiuluza, yaiwisi ndi yoyaka.
10 Wolungama adzakondwera pakuona kubwezera chilango:
Adzasamba mapazi ache m'mwazi wa woipa.
11 Ndipo anthu adzati, Indedi, pali mphotho kwa wolungama:
Indedi, pali Mulungu wakuweruza pa dziko la pansi.

59

Kwa Mkulu wa Nyimbo; pa Altasheti. Miktamu wa Davide. Muja anatuma adikire nyumba yache, kuti amuphe.

1 Ndilanditseni kwa adani anga, Mulungu wanga:
Ndiikeni pa msanje kwa iwo akundiukira.
2 Mundilanditse kwa ochita zopanda pache,
Ndipo ndipulumutseni kwa anthu olira mwazi.
3 Pakuti, onani, alalira moyo wanga;
Amphamvu andipangira chiwembu:
Osachimwa, osalakwa ine, Yehova,
4 Osawapatsa chifukwa ine, athamanga nadzikonza;
Galamukani kukomana nane, ndipo penyani.
5 Ndinu Yehova, Mulungu wa makamu, Mulungu wa Israyeli,
Ukani kukazonda amitundu onse:
Musachitire chifundo mmodzi yense wa kuchita zopanda pache monyenga.
6 Abwera madzulo, auwa ngati garu,
Nazungulira mudzi.
7 Onani abwetuka pa kamwa pawo;
M'milomo mwawo muli lupanga
Pakuti amati, Amva ndani?
8 Koma Inu, Yehova, mudzawaseka;
Mudzalalatira amitundu onse.
9 Inu mphamvu yanga, ndidzakulindirani;
Pakuti Mulungu ndiye msanje wanga.
10 Mulungu wa chifundo changa adzandikumika:
Adzandionetsa tsoka la adani anga.
11 Musawapheretu, angaiwale anthu anga:
Muwabalalitse mwa mphamvu yanu, ndipo muwagwetse,
Ambuye, ndinu chikopa chathu.
12 Pa kamwa pawo achimwa ndi mau onse a pa milomo yawo,
Potero akodwe m'kudzitamandira kwawo,
Ndiponso chifukwa cha kutemberera ndi bodza azilankhula.
13 Muwathe mu mkwiyo, muwagurule psiti:
Ndipo adziwe kuti Mulungu ndiye woweruza m'Yakobo,
Kufikira malekezero a dziko la pansi.
14 Ndipo abwere madzulo, auwe ngati garu,
Nazungulire mudzi.
15 Ayendeyende ndi kufuna chakudya,
Nachezere osakhuta.

16 Koma ine, ndidzayimbira mphamvu yanu ;
Inde ndidzayimbitsa chifundo chanu mamawa :
Pakuti Inu mwakhala msanje wanga,
Ndi pothawirapo ine tsiku la nsautso yanga.
17 Ndidzayimbira zakukulemekezani Inu, mphamvu yanga :
Pakuti Mulungu ndiye msanje wanga, Mulungu wa chifundo changa.

60

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Susan-Eduti. Miktamu wa Davide ; la kulangiza ; muja analimbana nawo Aramnaharaimu ndi Aram-zoba, nabwera Yoabi napha a Edomu m'chigwa cha Mchere zikwi khumi mphambu ziwiri.

1 Mwatitaya Mulungu, mwatipasula ;
Mwakwiya ; tibwezereni.
2 Mwagwedeza dziko, mwaling'amba :
Konzani ming'alu yache ; pakuti ligwedezeka.
3 Mwaonetsa anthu anu zowawa :
Mwatimwetsa vinyo wotinjenjemeretsa.
4 Koma mwapatsa mbendera akuopa inu,
Aikweze chifukwa cha choonadi.
5 Kuti okondedwa anu alanditsidwe,
Pulumutsani ndi dzanja lanu la manja, ndipo mutibvomereze.
6 Mulungu walankhula m'chiyero chache ; ndidzakondwerera :
Ndidzagawa Sekemu, ndidzayesa muyeso chigwa cha Sukoti.
7 Gileadi ndi wanga, Manasenso ndi wanga ;
Ndipo Efraimu ndi mphamvu ya mutu wanga ;
Yuda ndiye wolamulira wanga.
8 Moabu ndiye mkhate wanga ;
Pa Edomu ndidzaponya nsapato yanga :
Filistiya pfuulatu chifukwa cha ine.
9 Adzandifikitsa ndani m'mudzi wa m'linga ?
Adzanditsogolera ndani ku Edomu ?
10 Si ndinu, Mulungu, amene mwatitaya ?
Osaturuka nawo makamu athu, Mulungu.
11 Tithandizeni ku nsautso ;
Kuti chipulumutso cha munthu ndi chabe.
12 Mwa Mulungu tidzachita molimbika mtima,
Ndipo Iye adzapondereza otisautsa.

61

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Neginat. Salmo la Davide.

1 Imvani mpfuu wanga, Mulungu ;
Mverani pemphero langa.
2 Ku malekezero a dziko la pansi ndidzapfuulira kwa Inu, pomizika mtima wanga :
Nditsogolereni ku thanthwe londiposa ine m'kutalika kwache.
3 Pakuti munakhala pothawirapo panga ; nsanja yolimba pothawa mdani ine.
4 Ndidzagoneragonerabe m'chihema mwanu ;
Ndidzathawira mobisala'mo m'mapiko anu.
5 Pakuti Inu, Mulungu, mudamva zowinda zanga ;
Munandipatsa cholowa cha iwo akuopa dzina lanu.
6 Mudzatalikitsa moyo wa mfumu :
Zaka zache zidzafikira mibadwo mibadwo.
7 Adzakhala nthawi zonse pa maso pa Mulungu ;
Mumpatse chifundo ndi choonadi zimsunge.
8 Potero ndidzayimba zolemekeza dzina lanu, ku nthawi zonse,
Kuti ndichite zowinda zanga tsiku ndi tsiku.

62

Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Jedutunu. Salmo la Davide.

1 Moyo wanga ukhalira chete Mulungu yekha :
Chipulumutso changa chifuma kwa Iye.
2 Iye yekhayo ndiye thanthwe langa ndi chipulumutso changa ;
Msanje wanga sindidzagwedezeka kwakukuru.
3 Mudzambvumbvulukira munthu mpaka liti,
Kumupha iye, nonsenu,
Monga khoma lopendekeka, ndi mpanda woweyeseka ?
4 Komatu amkhalira upo kuti amkankhire pansi ulemu wache ;
Akondwera nawo mabodza ;
Adalitsa ndi m'kamwa mwawo,
Koma atemberera mu mtima.

5 Moyo wanga, ukhalire chete Mulungu yekha ;
Pakuti chiyembekezo changa chifuma kwa Iye.
6 Iye yekhayo ndiye thanthwe langa ndi chipulumutso changa,
Msanje wanga, sindidzagwedezeka.
7 Pa Mulungu pali chipulumutso changa ndi ulemerero wanga :
Thanthwe la mphamvu yanga ndi pothawirapo panga mpa Mulungu.
8 Khulupirani pa Iye nyengo zonse, anthu inu :
Tsanulirani mitima yanu pa maso pache :
Mulungu ndiye pothawirapo ife.
9 Indetu, anthu achabe ndi mpweya, ndipo anthu akuru ndi bodza :
Pa kuwayesa apepuka ;
Onse pamodzi apepuka koposa mpweya.
10 Musakhulupirire kusautsa, ndipo musatama chifwamba ;
Chikachuruka chuma musakhazike'po mitima yanu.
11 Mulungu ananena kamodzi, ndinachimva kawiri :
Kuti mphamvu ndi yache ya Mulungu :
12 Chifundonso ndi chanu, Ambuye :
Chifukwa Inu musudzula munthu ali yense monga mwa nchito yache.

63

Salmo la Davide ; muja akakhala m'chipululu cha Yuda.

1 Inu Mulungu, ndinu Mulungu wanga ; ndidzakufunani m'matanda kucha :
Moyo wanga ukumva ludzu la kwa Inu, thupi langa lilirira Inu,
M'dziko louma ndi lotopetsa, lopanda madzi.
2 Kuti ndione mphamvu yanu ndi ulemerero wanu,
Monga ndinakuonani m'malo oyera.
3 Pakuti chifundo chanu chiposa moyo makomedwe ache ;
Milomo yanga idzakulemekezani.
4 Potero ndidzakuyamikani m'moyo mwanga ;
Ndidzakweza manja anga m'dzina lanu.
5 Mudzakhutitsa moyo wanga ngati ndi mafuta ndi zonona ;
Ndipo pa kamwa panga ndidzakulemekezani ndi milomo yakupfuula mokondwera ;
6 Pokumbukira Inu pa kama wanga,
Ndi kulingalira za Inu maulonda a usiku.
7 Pakuti munakhala mthandizi wanga ;
Ndipo ndidzapfuula mokondwera mu mthunzi wa mapiko anu.
8 Moyo wanga uumirira Inu :
Dzanja la manja lanu lindigwiriziza.
9 Koma iwo amene afuna moyo wanga kuti auononge,
Adzalowa munsi mwache mwa dziko.
10 Adzawapereka ku mphamvu ya lupanga ;
Iwo adzakhala gawo la ankhandwe.
11 Koma mfumu idzakondwera mwa Mulungu ;
Yense wakulumbirira iye adzatamandira ;
Pakuti pa kamwa pa iwo onena bodza padzatsekedwa.

64

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Imvani Yehova, mau anga, m'kudandaula kwanga;
Sungani moyo wanga angandiopse mdani.
2 Ndibiseni pa upo wa chinsinsi wa ochita zoipa ;
Pa phokoso la ochita zopanda pache :
3 Amene anola lilime lawo ngati lupanga,
Napiringidza mibvi yawo, ndiyo mau akuwawitsa ;
4 Kuponyera wangwiro mobisika :
Amponyera modzidzimutsa, osaopa.
5 Alimbikitsana m'chinthu choipa ;
Apangana za kuchera misampha mobisika ;
Akuti, Adzaiona ndani ?
6 Afunafuna zosalungama ; kusanthula, asanthuladi kutha ;
Chingakhale cha m'kati mwache mwa munthu, ndi mtima wozama.
7 Koma Mulungu adzawaponyera mubvi ;
Adzalaswa modzidzimutsa.
8 Adzawakhumudwitsa, lilime lawo lidzawatsutsa ;
Onse akuwaona adzawathawa.
9 Ndipo anthu onse adzachita mantha ;

Nadzabukitsa chochita Mulungu,
Nadzasamalira nchito yache.
10 Wolungama adzakondwera mwa Yehova, nadzakhulupirira Iye ;
Ndipo oongoka mtima onse adzalemekeza.

65

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo, nyimbo ya Davide.

1 M'Ziyoni akulemekezani Inu mwa chete, Mulungu :
Adzakuchitirani Inu chowinda'chi.
2 Wakumva pemphero Inu,
Za moyo zonse zidzadza kwa Inu.
3 Mphulupulu zinandilaka ;
Koma mudzafafaniza zolakwa zathu.
4 Wodala munthu'yo mumsankha, ndi kumyandikizitsa,
Akhale m'mabwalo anu :
Tidzakhuta nazo zokoma za m'nyumba yanu,
Za m'malo oyera a kachisi wanu.
5 Mudzatiyankha nazo zoopsa m'chilungamo,
Mulungu wa chipulumutso chathu ;
Ndinu chikhulupiriko cha malekezero onse a dziko la pansi,
Ndi cha iwo okhala kutali ku nyanja :
6 Ndinu amene mukhazikitsa mapiri ndi mphamvu yanu ;
Pozingidwa nacho chilimbiko.
7 Amene atontholetsa kukuntha kwa nyanja, kukuntha kwa mafunde ache,
Ndi phokoso la mitundu ya anthu.
8 Ndipo iwo akukhala ku malekezero adzachita mantha chifukwa cha zizindikilo zanu ;
Mukondweretsa apo paturukira dzuwa, ndi apo lilowera.
9 Mucheza nalo dziko la pansi, mulithirira,
Mulilemeza kwambiri ;
Mtsinje wa Mulungu udzala nawo madzi :
Muwameretsera trigu mmene munakonzera nthaka.
10 Mukhutitsa nthaka yache yolima ;
Mufafaniza nthumbira zache :
Muiolowetsa ndi mbvumbi ;
Mudalitsa mmera wache.
11 Mubveka chaka'chi ndi ukoma wanu ;
Ndipo mabande anu akukha zakucha.
12 Akukha pa mabusa a m'chipululu ;
Ndipo mapiri azingika nacho chimwemwe.
13 Podyetsa mpodzaza ndi zoweta ;
Ndipo zigwa zakutidwa ndi trigu ;
Zipfuula mokondwera, inde ziyimbira.

66

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Nyimbo, Salmo.

1 Pfuulirani kwa Mulungu, dziko lonse la pansi.
2 Yimbirani ulemerero wa dzina lache ;
Pomlemekeza mumchitire ulemerero.
3 Nenani kwa Mulungu, Ha, nchito zanu nzoopsa nanga !
Chifukwa cha mphamvu yanu yaikuru adani anu adzagonjera Inu.
4 Dziko lonse la pansi lidzakugwadirani,
Ndipo lidzakuyimbirani ;
Adzayimbira dzina lanu.
5 Idzani, muone nchito za Mulungu ;
Zochitira Iye ana a anthu nzoopsa.
6 Anasanduliza nyanja ikhale mtunda :
Anaoloka mtsinje choponda pansi :
Apo tinakondwera mwa Iye.
7 Achita ufumu mwa mphamvu yache kosatha ;
Maso ache ayang'anira amitundu ;
Opikisana ndi Iye asadzikuze.
8 Lemekezani Mulungu wathu, mitundu ya anthu inu,
Ndipo mumveketse liu la chilemekezo chache :
9 Iye amene asunga moyo wathu tingafe,
Osalola phazi lathu litereреke.
10 Pakuti munatiyesera, Mulungu :
Munatiyenga monga ayenga siliva.
11 Munapita nafe ku ukonde ;
Munatisenza chothodwetsa pa msana pathu.
12 Munapititsa anthu oberekeka pamwamba pa mitu pathu ;
Tinapyola moto ndi madzi ;
Koma munatifikitsa potitsitsimutsa.
13 Ndidzalowa m'nyumba yanu ndi nsembe zopsereza,
Ndidzakuchitirani zowinda zanga,
14 Zimene inazichula milomo yanga,
Ndinazinena pa kamwa panga posautsika ine.

15 Ndidzakufukizirani nsembe zopsereza zonona,
Pamodzi ndi chofukiza cha mphongo za nkhosa;
Ndidzakonza ng'ombe pamodzi ndi mbuzi.
16 Idzani, imvani, inu nonse akuopa Mulungu,
Ndipo ndidzafotokozera zonse anazichitira moyo wanga.
17 Ndinampfuulira Iye pa kamwa panga,
Ndipo ndinamkuza ndi lilime langa.
18 Ndikadasekera zopanda pache m'mtima mwanga,
Ambuye sakadamvera:
19 Koma Mulungu anamvadi;
Anamvera mau a pemphero langa.
20 Wolemekezeka Mulungu,
Amene sanandipatutsira ine pemphero langa, kapena chifundo chache.

67

Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Neginoto. Salmo, Nyimbo.

1 Atichitire chifundo Mulungu, ndi kutidalitsa,
Atiwalitsire nkhope yache;
2 Kuti njira yanu idziwike pa dziko la pansi,
Chipulumutso chanu mwa amitundu onse.
3 Anthu akuyamikeni, Mulungu;
Anthu onse akuyamikeni.
4 Anthu akondwere, napfuule mokondwera;
Pakuti mudzaweruza anthu molunjika,
Ndipo mudzalangiza anthu pa dziko la pansi.
5 Anthu akuyamikeni, Mulungu;
Anthu onse akuyamikeni.
6 Dziko la pansi lapereka zipatso zache:
Mulungu, Mulungu wathu adzatidalitsa.
7 Mulungu adzatidalitsa;
Ndipo malekezero onse a dziko la pansi adzamuopa Iye.

68

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide. Nyimbo.

1 Auke Mulungu, abalalike adani ache;
Iwonso akumuda athawe pa maso pache.
2 Muwachotse monga utsi uchotseka;
Monga phula lisungunuka pa moto,
Aonongeke oipa pa maso pa Mulungu.
3 Koma olungama akondwere; atumphe ndi chimwemwe pa maso pa Mulungu;
Ndipo asekere nacho chikondwerero.
4 Yimbirani Yehova, liyimbireni nyimbo dzina lache;
Undirani mseu Iye woberekeka'yo ku chidikha;
Dzina lache ndiye Yehova; ndipo tumphani ndi chimwemwe pa maso pache.
5 Mulungu, mokhala mwache moyera,
Ndiye Atate wa ana a masiye, ndi woweruza wa akazi a masiye.
6 Mulungu amangitsira banja anthu a pa okha;
Aturutsa a m'ndende alemerere;
Koma opikisana naye akhala m'dziko lopanda madzi.
7 Pakuturuka paja, Inu Mulungu, ndi kutsogolera anthu anu,
Pakuyenda paja Inu m'chipululu;
8 Dziko la pansi linagwedezeka,
Inde thambo linakha pa maso pa Mulungu;
Sinai lomwe linagwedezeka pa maso pa Mulungu, Mulungu wa Israyeli.
9 Inu, Mulungu, munabvumbitsa chimvula,
Munatsitsimutsa cholowa chanu pamene chidathodwa.
10 Gulu lanu linakhala m'dziko muja:
Mwa ukoma wanu munalikonzera ozunzika, Mulungu.
11 Ambuye anapatsa mau:
Akazi akulalikira uthenga'wo ndiwo khamu lalikuru.
12 Mafumu a magulu a ankhondo athawathawa:
Ndipo mkazi amene akhala kwawo agawana nawo zofunkha.
13 Pogona inu m'makola a zoweta,
Mukhala ngati mapiko a njiwa okulira ndi siliva,
Ndi nthenga zache zokulira ndi golidi woyenga wonyezimira.
14 Pamene Wamphamvuyonse anabalalitsa mafumu m'dziko'mo,
Munayera ngati matalala m'Salimoni.
15 Phiri la Basana ndilo phiri la Mulungu;
Phiri la Basana ndilo phiri la mitu mitu.

16 Muchitiranji nsanje mapiri inu a mitu mitu,
Ndi phiri'lo Mulungu analikhumba, akhale'ko ?
Inde, Yehova adzakhalabe komweko kosatha.
17 Magareta a Mulungu ndiwo zikwi makumi awiri, inde zikwi zowirikizawirikiza :
Ambuye ali pakati pawo, monga m'Sinai, m'malo opatulika.
18 Munakwera kumka kumwamba, munapita nawo undende kuuyesa ndende ;
Munalandira za ufulu mwa anthu,
Ngakhale mwa opikisana nanu, kuti Yehova Mulungu akakhale nawo.
19 Wolemekezeka Ambuye, tsiku ndi tsiku atisenzera katundu,
Ndiye Mulungu wa chipulumutso chathu.
20 Mulungu akhala kwa ife Mulungu wa chipulumutso ;
Ndipo Yehova Ambuye ali nazo zopulumutsira ku imfa.
21 Indedi Mulungu adzaphwanya mutu wa adani ache,
Pakati pa mutu pa iye woyendabe m'kutsutsika kwache.
22 Ambuye anati, Ndidzawatenganso ku Basana,
Ndidzawatenganso kozama kwa nyanja :
23 Kuti ubviike phazi lako m'mwazi,
Kuti malilime a agaru ako alawe'ko adani ako.
24 Anapenya mayendedwe anu, Mulungu,
Mayendedwe a Mulungu wanga, Mfumu yanga, m'malo oyera.
25 Oyimbira anatsogolera, oyimba zoyimba anatsata m'mbuyo,
Pakatipo anamwali oyimba mangaka.
26 Lemekezani Mulungu m'masonkhano,
Ndiye Ambuye, inu a gwero la Israyeli.
27 Apo pali Benjamini wamng'ono, wakuwachita ufumu,
Akuru a Yuda, ndi a upo wawo,
Akulu a Zebuloni, akulu a Naftali.
28 Mulungu wako analamulira mphamvu yako :
Limbitsani, Mulungu, chimene munatichitira.
29 Chifukwa cha kachisi wanu wa m'Yerusalemu
Mafumu adzabwera nacho chaufulu kukupatsani.
30 Dzudzulani chirombo cha m'bango,
Khamu la mphongo ndi zipfulula za anthu,
Yense wakudzigonjera ndi ndarama za siliva ;
Anabalalitsa mitundu ya anthu ya kukondwera nayo nkhondo.
31 Akulu adzafumira ku Aigupto ;
Kushi adzafulumira kutambalitsa manja ache kwa Mulungu.
32 Yimbirani Mulungu, maufumu a dziko la pansi inu ;
Yimbirani Ambuye zomlemekeza ;
33 Kwa Iye wakuberekeka pamwambamwamba, oyambira kale lomwe ;
Taonani ; amveketsa liu lache, ndilo liu la mphamvu.
34 Bvomerezani kuti mphamvu nja Mulungu ;
Ukulu wache uli pa Israyeli,
Ndi mphamvu yache m'mitambo.
35 Inu Mulungu ndinu woopsa m'malo oyera anu ;
Mulungu wa Israyeli ndiye amene apatsa anthu ache mphamvu, ndi chilimbiko.
Alemekezeke Mulungu.

69

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Pa Syosyanimu. Salmo la Davide.

1 Ndipulumutseni Mulungu ;
Pakuti madzi afikira moyo wanga.
2 Ndamira m'thope lozama, lopanda poponderapo ;
Ndalowa m'madzi ozama, ndipo chigumula chandimiza.
3 Ndalema ndi kupfuula kwanga ; ku m'mero kwauma gwa :
M'maso mwanga mwada poyembekeza Mulungu wanga.
4 Ondida kopanda chifukwa achuruka koposa tsitsi la pa mutu panga ;
Ofuna kunditha, ndiwo adani anga monama, ali ndi mphamvu :
Pamenepo andibwezetsa chosafunkha ine.
5 Mulungu, mudziwa kupusa kwanga ;
Ndipo kutsutsika kwanga sikubisikira Inu.
6 Iwo akuyembekeza Inu, Ambuye Yehova wa makamu, asachite manyazi chifukwa cha ine :
Iwo ofuna Inu, Mulungu wa Israyeli, asapepulidwe chifukwa cha ine.

7 Pakuti ndalola chotonza chifukwa cha Inu:
Chimpepulo chakuta nkhope yanga.
8 Abale anga andiyesa mlendo,
Ndi ana a mai wanga andiyesa wa mtundu wina.
9 Pakuti changu cha pa nyumba yanu chandidya;
Ndi zotonza za iwo otonza Inu zandigwera ine.
10 Ndipo ndinalira pa kusala kwa moyo wanga,
Koma ukukunandikhalira chotonza.
11 Ndipo chobvala changa ndinayesa chiguduli,
Koma amandiphera mwambi.
12 Okhala pa chipata akamba za ine;
Ndipo oledzera andiyimba.
13 Koma ine, pemphero langa liri kwa Inu, Yehova, m'nyengo yolandirika;
Mulungu, mwa chifundo chanu chachikuru,
Mundibvomereze ndi choonadi cha chipulumutso chanu.
14 Mundilanditse ku thope, ndisamire'mo:
Ndilanditseni kwa iwo akundida, ndi kwa madzi ozama.
15 Chigumula chisandifotsere,
Ndipo chakuya chisandimize;
Ndipo asanditsekere pa kamwa pache pa dzenje.
16 Mundiyankhe Yehova; pakuti chifundo chanu nchokoma;
Munditembenukire monga mwa unyinji wa nsoni zokoma zanu.
17 Ndipo musabisire nkhope yanu mtumiki wanu;
Pakuti ndisautsika ine; mundiyankhe msanga.
18 Yandikizani moyo wanga, ndi kuombola;
Ndipulumutseni chifukwa cha adani anga.
19 Mudziwa chotonza changa, ndi manyazi anga, ndi chimpepulo changa:
Akundisautsa ali pa maso panu.
20 Chotonza chandiswera mtima, ndipo ndidwala ine;
Ndipo ndinayembekeza wina wondichitira chifundo, koma palibe;
Ndinayembekeza onditonthoza mtima, osawapeza.
21 Ndipo anandipatsa ndulu ikhale chakudya changa;
Nandimwetsa vinyo wosasa pomva ludzu ine.
22 Gome lawo likhale msampha pa maso pawo;
Pokhala ndi mtendere iwo, likhale khwekhwe.
23 M'maso mwawo mude, kuti asapenye;
Ndipo munjenjemeretse m'chuuno mwawo kosalekeza.
24 Muwatsanulire mkwiyo wanu,
Ndipo moto wa ukali wanu uwagwere.
25 Pokhala pawo pakhale bwinja;
M'mahema mwawo musakhale munthu.
26 Pakuti alondola amene Inu munampanda;
Ndipo akambirana za zowawa zawo za iwo amene munawalasa.
27 Onjezani mphulupulu pa mphulupulu zawo;
Ndipo asafikire chilungamo chanu.
28 Afafanizidwe m'buku la moyo,
Ndipo asalembedwe pamodzi ndi olungama.
29 Koma ine ndine wozunzika ndi womva zowawa;
Chipulumutso chanu, Mulungu, chindikweze pa msanje.
30 Ndidzalemekeza dzina la Mulungu ndi kuliyimbira,
Ndipo ndidzambukitsa ndi kumyamika.
31 Ndipo chidzakomera Yehova koposa ng'ombe,
Inde mphongo za nyanga ndi ziboda.
32 Ofatsa anachiona, nakondwera:
Ndipo inu, ofuna Mulungu, mtima wanu ukhale ndi moyo.
33 Pakuti Yehova amvera aumphawi,
Ndipo sapeputsa a m'ndende ache.
34 Za kumwamba ndi dziko la pansi zimlemekeze,
Nyanja ndi zonse zoyenda m'mwemo;
35 Pakuti Mulungu adzapulumutsa Ziyoni, nadzamanga midzi ya Yuda;
Ndipo iwo adzakhala komweko, likhale lawo lawo.
36 Ndipo mbumba ya atumiki ache idzalilandira;
Ndipo iwo akukonda dzina lache adzakhala m'mwemo.

70

Kwa Mkulu wa Nyimbo; chikumbutso cha Davide.

1 Fulumirani kundipulumutsa, Mulungu;

Fulumirani kundithandiza, Yehova.
2 Achite manyazi, nadodome
Amene afuna moyo wanga:
Abwezedwe m'mbuyo, napepulidwe
Amene akonda kundichitira choipa.
3 Abwerere, kukhale mphotho ya manyazi awo
Amene akuti, Hede, hede.
4 Asekerere nakondwerere mwa Inu onse akufuna Inu;
Nanene kosalekeza iwo akukonda chipulumutso chanu,
Abuke Mulungu.
5 Koma ine ndine wozunzika ndi waumphawi;
Mundifulumirire, Mulungu:
Inu ndinu mthandizi wanga ndi mpulumutsi wanga;
Musachedwe, Yehova.

71 Ndikhulupirira Inu, Yehova:
Ndisachite manyazi nthawi zonse.
2 Ndikwatuleni m'chilungamo chanu, ndi kundilanditsa:
Ndicherereni khutu lanu ndi kundipulumutsa.
3 Mundikhalire thanthwe lokhala'mo, lopita'ko kosaleka;
Mwalamulira kundipulumutsa;
Popeza Inu ndinu thanthwe langa ndi linga langa.
4 Ndilanditseni, Mulungu wanga, m'dzanja la woipa,
M'dzanja la munthu wosalungama ndi wa chiwawa.
5 Pakuti Inu ndinu chiyembekezo changa, Ambuye Yehova;
Mwandikhalira wokhulupirika kuyambira ubwana wanga.
6 Inu munandigwiriziza kuyambira ndisanabadwe:
Kuyambira pa thupi pa mai wanga wondichitira zokoma ndinu;
Ndidzakulemekezani kosalekeza.
7 Ndikhala chodabwiza kwa ambiri;
Koma Inu ndinu pothawira panga polimba.
8 M'kamwa mwanga mudzadzala lemekezo lanu,
Ndi ulemu wanu tsiku lonse.
9 Musanditaye mu ukalamba wanga;
Musandisiye, pakutha mphamvu yanga.
10 Pakuti adani anga alankhula za ine;
Ndipo iwo akulalira moyo wanga apangana upo,
11 Ndi kuti, Wamsiya Mulungu:
Mlondoleni, mgwireni; popeza palibe wompulumutsa.
12 Musandikhalire kutali, Mulungu;
Fulumirani kundithandiza, Mulungu.
13 Adani a moyo wanga achite manyazi, nathawe;
Chotonza ndi chimpepulo zikute ondifunira choipa.
14 Koma ine ndidzayembekeza kosaleka,
Ndipo ndidzaonjeza kukulemekezani.
15 Pa kamwa panga padzafotokozera chilungamo chanu,
Ndi chipulumutso chanu tsiku lonse;
Pakuti sindidziwa mawerengedwe ache.
16 Ndidzamuka mu mphamvu ya Ambuye Yehova;
Ndidzachula chilungamo chanu, inde chanu chokha.
17 Mulungu, mwandiphunzitsa kuyambira ubwana wanga;
Ndipo kufikira lero ndilalikira zodabwiza zanu.
18 Poteronso pokalamba ine ndi kukhala nazo imvi musandisiye, Mulungu;
Kufikira nditalalikira mbadwo uwu za dzanja lanu,
Mphamvu yanu kwa onse akudza m'mbuyo.
19 Chilungamo chanunso, Mulungu, chifikira ku thambo;
Inu amene munachita zazikuru,
Akunga Inu ndani, Mulungu?
20 Inu, amene munationetsa nsautso zambiri ndi zoipa,
Mudzatipatsanso moyo,
Ndi kutitenganso munsi mwa dziko.
21 Mundionjezere ukulu wanga,
Ndipo munditembenukire kundisangalatsa.
22 Ndiponso ndidzakuyamikani ndi chisakasa,
Kubukitsa choonadi chanu, Mulungu wanga;
Ndidzakuyimbirani nyimbo ndi zeze,
Ndinu Woyera'yo wa Israyeli.
23 Milomo yanga idzapfuula mokondwera poyimbira Inu nyimbo;
Inde, moyo wanga umene munaombola.

24 Lilime langa lomwe lidzalankhula za chilungamo chanu tsiku lonse :
Pakuti ofuna kundichitira choipa achita manyazi, nadodoma.

72

Salmo la kwa Solomone.

1 Patsani mfumu maweruzo anu, Mulungu,
Ndi mwana wa mfumu chilungamo chanu.
2 Potero adzanenera anthu anu mlandu ndi m'chilungamo,
Ndi ozunzika anu ndi m'chiweruzo.
3 Mapiri adzatengera anthu mtendere,
Timapiri tomwe, m'chilungamo.
4 Adzaweruza ozunzika a mwa anthu,
Adzapulumutsa ana aumphawi,
Nadzaphwanya wosautsa.
5 Adzakuopani momwe likhalira dzuwa ndi mwezi,
Kufikira mibadwo mibadwo.
6 Adzanga mvula yakugwa pa udzu wosenga :
Monga mvula yothirira dziko.
7 Masiku ache wolungama adzakhazikika ;
Ndi mtendere wochuruka, kufikira sipadzakhala mwezi.
8 Ndipo adzachita ufumu kuchokera ku nyanja kufikira ku nyanja,
Ndi kuchokera ku Mtsinje kufikira malekezero a dziko la pansi.
9 Okhala m'chipululu adzagwadira pa maso pache ;
Ndi adani ache adzaluma nthaka.
10 Mafumu a ku Tarsi ndi ku Zisumbu'zo adzabwera nacho chopereka ;
Mafumu a ku Sheba ndi Seba adzadza nazo mphatso.
11 Inde mafumu onse adzamgwadira Iye :
Amitundu onse adzamtumikira.
12 Pakuti adzapulumutsa waumphawi wopfuula'yo ;
Ndi wozunzika amene alibe mthandizi.
13 Adzachitira nsoni wosauka ndi waumphawi,
Nadzapulumutsa moyo wa aumphawi.
14 Adzaombola moyo wawo ku chinyengo ndi chiwawa ;
Ndipo mwazi wawo udzakhala wa mtengo pa maso pache :
15 Ndipo iye adzakhala ndi moyo ; ndipo adzampatsa golidi wa ku Sheba ;
Nadzampempherera kosalekeza ;
Adzamlemekeza tsiku lonse.
16 M'dziko'mo mudzakhala dzinthu dzochuruka pamwamba pa mapiri ;
Zipatso zache zidzati waa, ngati za ku Lebano :
Ndipo iwo a m'mudzi adzaphuka ngati msipu wa pansi.
17 Dzina lache lidzakhala kosatha :
Momwe likhalira dzuwa dzina lache lidzamvekera zidzukulu :
Ndipo anthu adzadalitsidwa mwa Iye ;
Amitundu onse adzamucha wodala.
18 Wolemekezeka Yehova Mulungu, Mulungu wa Israyeli,
Amene achita zodabwiza yekha'yo :
19 Ndipo dzina lache la ulemerero lidalitsike kosatha ;
Ndipo dziko lonse la pansi lidzale nawo ulemerero wache.
Amen, ndi Amen.
20 Mapemphero a Davide mwana wa Yese atha.

73

Salmo la Asafu.

1 Indedi Mulungu achitira Israyeli zabwino,
Iwo a mtima wa mbe.
2 Koma ine, ndikadagwa ;
Mapazi anga akadaterereka.
3 Pakuti ndinachitira nsanje odzitamandira,
Pakuona mtendere wa oipa.
4 Pakuti palibe zomangira pakufa iwo :
Ndi mphamvu yawo njolimba.
5 Sabvutika monga anthu ena ;
Sasautsika monga anthu ena.
6 Chifukwa chache kudzikuza kunga unyolo pa khosi pawo ;
Achibvala chiwawa ngati malaya.
7 Kunenepa kwawo kutuzulitsa maso awo :
Malingaliro a mitima yawo asefukira.
8 Achita za phwete nalankhula moipa za kusautsa :
Alankhula modzitama.
9 Pa kamwa pawo anena za m'mwamba,
Ndipo lilime lawo liyendayenda m'dziko la pansi.

10 Chifukwa chache anthu ache amabwera kudza kuno :
Ndipo chikho chodzala ndi madzi achigugudiza.
11 Namati, Akachidziwa bwanji Mulungu ?
Kodi Wam'mwambamwamba ali nayo nzeru ?
12 Tapenyani, oipa ndi awa ;
Ndipo pokhazikika chikhazikikire aonjezera'po pa chuma chawo.
13 Indedi, ndinayeretsa mtima wanga kwa chabe,
Ndipo ndinasamba m'manja mosalakwa ;
14 Popeza andisautsa tsiku lonse,
Nandilanga mamawa monse,
15 Ndikadati, Ndidzafotokozera chotere,
Taonani, ndikadachita chosakhulupirika ndi mbadwo wa ana ako.
16 Pamene ndinayesa kudziwitsa ichi,
Ndinabvutika nacho ;
17 Mpaka ndinalowa m'zoyera za Mulungu,
Ndi kulingalira chitsiriziro chawo.
18 Indedi muwaika poterera :
Muwagwetsa kuti muwaononge.
19 Ha ! m'kamphindi ayesedwa bwinja ;
Athedwa konse ndi zoopsya.
20 Monga anthu atauka, apepula loto ;
Momwemo, Inu Ambuye, pakuuka mudzapeputsa chithunzithunzi chawo.
21 Pakuti mtima wanga udawawa,
Ndipo ndinalaswa m'imso zanga ;
22 Ndinali wa m'thengo, wosadziwa kanthu ;
Ndinali ngati nyama pa maso panu.
23 Koma ndikhala ndi Inu chikhalire :
Mwandigwira dzanja langa la manja.
24 Mudzanditsogolera ndi uphungu wanu,
Ndipo mutatero, mudzandilandira m'ulemerero.
25 Ndiri ndi yani kumwamba, koma Inu ?
Ndipo pa dziko la pansi palibe wina wondikonda koma Inu.
26 Likatha thupi langa ndi mtima wanga :
Mulungu ndiye thanthwe la mtima wanga, ndi cholandira changa chosatha.
27 Pakuti, taonani, iwo okhala patali ndi Inu adzaonongeka ;
Muononga onse akupembedza kwina, kosiyana ndi Inu.
28 Koma ine, kundikomera kuyandikiza kwa Mulungu :
Ndimuyesa Ambuye Yehova pothawirapo ine,
Kuti ndifotokozere nchito zanu zonse.

74

Chilangizo cha Asafu.

1 Mulungu, munatitayiranji chitayire ?
Mkwiyo wanu ufukiranji pa nkhosa za ku busa kwanu ?
2 Kumbukilani msonkhano wanu, umene munaugula kale,
Umene munauombola ukhale pfuko la cholandira chanu ;
Phiri la Ziyoni limene mukhala'mo.
3 Nyamulani mapazi anu kukapenya mapasukidwe osatha,
Zoipa zonse adazichita mdani m'malo opatulika.
4 Otsutsana ndi Inu abangula pakati pa msonkhano wanu ;
Aika mbendera zawo zikhale zizindikilo.
5 Anaoneka ngati osamula nkhwangwa ku nkhalango.
6 Ndipo tsopano aphwanya zosemeka zache zonse
Ndi nkhwangwa ndi nyundo.
7 Anatentha malo anu opatulika ;
Anaipsa ndi kugwetsa pansi mokhala'mo dzina lanu.
8 Ananena mu mtima mwawo,
Tiwapasule pamodzi ;
Anatentha zosonkhanira'mo za Mulungu zonse, m'dziko'mo.
9 Sitiziona zizindikilo zathu ;
Palibenso mneneri ;
Ndipo mwa ife palibe wina wakudziwa mpaka liti.
10 Wotsutsana'yo adzatonza kufikira liti, Mulungu ?
Kodi mdani adzanyoza dzina lanu nthawi yonse ?
11 Mubwezeranji dzanja lanu, ndilo dzanja la manja lanu ?
Mulitulutse ku chifuwa chanu ndipo muwatheretu.
12 Koma Mulungu ndiye mfumu yanga kuyambira kale,
Wochita zakupulumutsa pakati pa dziko la pansi.

13 Mudagawa nyanja ndi mphamvu
yanu ;
Mudaswa mitu ya zoopsa za
m'madzi.
14 Mudaphwanya mitu ya livyatanu ;
Mudampereka akhale chakudya
cha iwo a m'chipululu.
15 Mudagawa kasupe ndi mtsinje ;
Mudaphwetsa mitsinje yaikuru.
16 Usana ndi wanu, usikunso ndi
wanu :
Munakonza kuunika ndi dzuwa.
17 Munaika malekezero onse a dziko
la pansi ;
Munalenga dzinja ndi malimwe.
18 Mukumbukile ichi, Yehova, mdani'yo
anatonza,
Ndipo anthu opusa ananyoza dzina
lanu.
19 Musapereke moyo wa njiwa yanu
kwa chirombo ;
Musamaiwala moyo wa ozunzika
anu nthawi yonse.
20 Samalirani chipangano'cho ;
Pakuti malo a mdima a m'dziko
adzala ndi zokhala'mo chiwawa.
21 Okhalira mphanthi asabwere nawo
manyazi ;
Wozunzika ndi waumphawi aleme-
keze dzina lanu.
22 Nyamukani, Mulungu, mudzine-
nere mlandu nokha ;
Kumbukilani momwe akutonzani
wopusa tsiku lonse.
23 Musaiwale mau a iwo otsutsana
ndi Inu ;
Kusokosera kwa iwo akuukirani
Inu kumakwera kosaleka.

75

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Altaseti ; Salmo la Asafu, Nyimbo.

1 Tikuyamikani Inu, Mulungu ;
Tiyamika, pakuti dzina lanu liri
pafupi ;
Afotokozera zodabwiza zanu.
2 Pakuona nyengo yache ndidza-
weruza molunjika.
3 Lasungunuka dziko la pansi, ndi
onse okhala'mo ;
Ndinachirika mizati yache.
4 Ndinati kwa odzitamandira, Musa-
machita zodzitamandira ;
Ndi kwa oipa, Musamakweza
nyanga ;
5 Musamakwezetsa nyanga yanu ;
Musamalankhula ndi khosi louma.
6 Pakuti kukuza'ku sikuchokera ku
m'mawa,
Kapena ku madzulo, kapena ku
chipululu.
7 Pakuti Mulungu ndiye woweruza ;
Achepsa wina, nakuza wina.
8 Pakuti m'dzanja la Yehova muli
chikho ;
Ndi vinyo wache achita thobvu ;
Chidzala ndi zosanganizira, ndipo
atsanula'ko :
Indedi, oipa onse a pa dziko la
pansi adzamwa
Nadzagugudiza nsenga zache.
9 Koma ine ndidzalalikira kosale-
keza,
Ndidzayimbira zomlemekeza Mu-
lungu wa Yakobo.
10 Nipo ndidzatseteka nyanga zonse
za oipa ;
Koma nyanga za wolungama zidza-
kwezeka.

76

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto. Salmo la Asafu, Nyimbo.

1 Mulungu adziwika mwa Yuda :
Dzina lache limveka mwa Israyeli.
2 Msasa wache unali m'Salemu,
Ndipo pokhala Iye m'Ziyoni.
3 Pomwepo anatyola mibvi ya pa
uta ;
Chikopa, ndi lupanga, ndi nkhondo.
4 Inu ndinu wakuunikira, ndi wo-
mveka wakuposa mapiri muli
achifwamba.
5 Olimba mtima chifunkhidwa chu-
ma chawo, agona tulo tawo ;
Amuna onse a mphamvu asowa
manja awo.
6 Pa kudzudzula kwanu, Mulungu
wa Yakobo,
Gareta ndi kavalo yemwe anagwa
m'tulo.
7 Inu ndinu woopsa ;
Ndipo utauka mkwiyo wanu adza-
khala chiriri ndani pa maso
panu ?
8 Mudamveketsa chiweruzo chocho-
kera kumwamba ;
Dziko la pansi linachita mantha,
nilinakhala chete,
9 Pakuuka Mulungu kuti aweruze,
Kuti apulumutse ofatsa onse a pa
dziko la pansi.
10 Indedi, kuzaza kwache kwa mu-
nthu kudzakulemekezani ;
Chotsalira cha kuzaza'ku mudza-
chiletsa.
11 Windani ndipo chitirani Yehova
Mulungu wanu zowinda'zo ;
Onse akumzinga abwere nacho

choporeka cha kwa Iye amene ayenera kumuopa.
12 Iye adzadula mzimu wa akulu ;
Akhala woopsa kwa mafumu a pa dziko la pansi.

77

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Yedutunu ; Salmo la Asafu.

1 Ndidzapfuulira kwa Mulungu ndi mau anga ;
Kwa Mulungu ndi mau anga, ndipo adzandicherezera khutu.
2 Tsiku la nsautso yanga ndinafuna Ambuye :
Dzanja langa linatambalika usiku, losaleka ;
Mtima wanga unakana kutonthozedwa.
3 Ndikumbukila Mulungu ndipo ndibvutika ;
Ndilingalira ndipo mzimu wanga ukomoka.
4 Mundikhalitsa maso ;
Ndigwidwa mtima wosanena kanthu.
5 Ndinaganizira masiku a kale,
Zaka za kale kale.
6 Ndikumbukila nyimbo yanga usiku ;
Ndilingalira mu mtima mwanga ;
Mzimu wanga unasanthula.
7 Kodi Mulungu adzataya nthawi yonse ?
Osabwerezanso kukondwera nafe.
8 Chifundo chache chalekeka konse konse kodi ?
Lonjezano lache lidatha kodi ku mibadwo yonse ?
9 Kodi Mulungu waiwala kuchita chifundo ?
Watsekereza kodi nsoni zokoma zache mu mkwiyo ?
10 Ndipo ndinati, Chindilaka ichi ;
Koma ndikumbukila zaka za dzanja la manja la Wam'mwambamwamba.
11 Ndidzakumbukila zimene adazichita Ambuye ;
Inde ndidzakumbukila zodabwiza zanu zoyambira kale.
12 Ndipo ndidzalingalira nchito yanu yonse,
Ndi kulingalirabe zimene munazichita Inu.
13 Mulungu, m'malo opatulika muli njira yanu ;
Mulungu wamkuru ndani monga Mulungu ?
14 Inu ndinu Mulungu wakuchita chodabwiza ;
Munazindikiritsa mphamvu yanu mwa mitundu ya anthu.
15 Munaombola anthu anu ndi mkono wanu,
Ndiwo ana a Yakobo, ndi a Yosefe.
16 Madzi'wo anakuonani Mulungu ;
Anakuonani madzi'wo ; anachita mantha :
Zozama zomwe zinanjenjemera.
17 Makongwa anatsanula madzi ;
Thambo lidamvetsa liu lache ;
Mibvi yanu yomwe inaturukira.
18 Liu la bingu lanu linatengezanatengezana ;
Mphezi zinaunikira ponse pali anthu ;
Dziko la pansi linanjenjemera ndi kugwedezeka.
19 Njira yanu inali m'nyanja,
Koyenda Inu nku madzi akulu,
Ndipo mapazi anu sanadziwika.
20 Munatsogolera anthu anu ngati gulu la nkhosa,
Ndi dzanja la Mose ndi Arone.

78

Chilangizo cha Asafu.

1 Tamverani, anthu anga, chilamulo changa ;
Cherezani khutu lanu mau a pa kamwa panga.
2 Ndidzatsegula pa kamwa panga mofanizira ;
Ndidzachula zinsinsi zoyambira kale ;
3 Zimene tinazimva, ndi kuzidziwa,
Ndipo makolo athu anatifotokozera.
4 Sitidzazibisira ana awo,
Koma kufotokozera mbadwo ukudza'wo zolemekeza za Yehova,
Ndi mphamvu yache, ndi zodabwiza zache zimene anazichita.
5 Anakhazika mboni mwa Yakobo,
Naika chilamulo mwa Israyeli,
Ndizo analamulira atate athu,
Akazidziwitse ana awo ;
6 Kuti mbadwo ukudza'wo udziwe, ndiwo ana amene akadzabadwa ;
Amene adzaimirira nadzafotokozera ana awo :
7 Ndikuti chiyembekezo chawo chikhale kwa Mulungu,
Osaiwala zochita Mulungu,
Koma kusunga malamulo ache ndiko.
8 Ndikuti asange makolo awo,

Ndiwo mbadwo woukirana ndi wopikisana ndi Mulungu ;
Mbadwo wosakonza mtima wawo,
Ndi mzimu wawo sunakhazikika ndi Mulungu.
9 Ana a Efraimu okhala nazo zida, oponya nawo mauta,
Anabwerera m'mbuyo tsiku la nkhondo.
10 Sanasunga chipangano cha Mulungu,
Nakana kuyenda m'chilamulo chache.
11 Ndipo anaiwala zochita Iye,
Ndi zodabwiza zache zimene anawaonetsa.
12 Anachita chodabwiza pa maso pa makolo awo,
M'dziko la Aigupto ku chidikha cha Zoanu.
13 Anagawa nyanja nawapititsa'po ;
Naimitsa madzi'wo ngati khoma.
14 Ndipo msana anawatsogolera ndi mtambo,
Ndi usiku wonse ndi kuunika kwa moto.
15 Anang'alula thanthwe m'chipululu,
Ndipo anawamwetsa kochuruka monga m'madzi ozama.
16 Anaturukitsa mitsinje m'thanthwe,
Inde anatsikitsa madzi ngati mitsinje.
17 Koma anaonjeza kumchimwira Iye,
Kupikisana ndi Wam'mwambamwamba m'chipululu.
18 Ndipo anayesa Mulungu mu mtima mwawo
Ndi kupempha chakudya monga mwa kulakalaka kwawo.
19 Ndipo analankhula motsutsana ndi Mulungu ;
Anati, Kodi Mulungu akhoza kutikonzera podyera m'chipululu ?
20 Taonani, anapanda thanthwe, ndi madzi anayenda'ko
Ndi mitsinje inasefuka ;
Kodi adzakhozanso kupatsa mkate ?
Kodi adzafunira anthu ache nyama ?
21 Chifukwa chache Yehova anamva, nakwiya ;
Ndipo anayatsa moto pa Yakobo,
Ndiponso mkwiyo unakwera pa Israyeli ;
22 Popeza sanakhulupirira Mulungu,
Osatama chipulumutso chache.
23 Koma analamulira mitambo iri m'mwamba,
Natsegula m'makomo a kumwamba.
24 Ndipo anawabvumbitsira mana, adye,
Nawapatsa tirigu wa kumwamba.
25 Yense anadya mkate wa omveka :
Anawatumizira chakudya chofikira.
26 Anaombetsa m'mwamba mphepo ya ku m'mawa :
Natsogoza mwela ndi mphamvu yache.
27 Ndipo anawabvumbitsira nyama ngati pfumbi,
Ndi mbalame zouluka ngati mchenga wa ku nyanja :
28 Ndipo anazigwetsa pakati pa misasa yawo,
Pozungulira pokhala iwo.
29 Potero anadya nakhuta kwambiri ;
Ndipo anawapatsa chokhumba iwo.
30 Asanathe nacho chokhumba chawo,
Chakudya chawo chiri m'kamwa mwawo,
31 Pamenepo mkwiyo wa Mulungu unawaukira,
Ndipo anapha mwa onenepa awo,
Nagwetsa osankhika a Israyeli.
32 Chingakhale ichi chonse anachimwanso,
Osabvomereza zodabwiza zache.
33 Potero anathera masiku awo ndi zopanda pache,
Ndi zaka zawo mwa mantha.
34 Pamene anawapha ndipo anamfuna Iye ;
Nabwerera, nafunitsitsa Mulungu.
35 Ndipo anakumbukila kuti Mulungu ndiye thanthwe lawo,
Ndi Mulungu Wam'mwambamwamba Mombolo wawo.
36 Koma anamsyasyalika pa kamwa pawo,
Namnamiza ndi lilime lawo.
37 Popezamtima wawo sunakonzekera Iye,
Ndipo sanakhazikika m'chipangano chache.
38 Koma Iye pokhala ngwa chifundo,
Anakhululukira choipa, osawaononga ;
Nabweza mkwiyo wache kawiri kawiri,.
Sanautsa ukali wache wonse.
39 Ndipo anakumbukira kuti iwo ndiwo anthu ;
Mphepo yopita yosabweranso.

40 Kawiri kawiri nanga anapikisana ndi Iye ku chigwa'ko,
Nam'mvetsa chisoni m'chipululu.
41 Pakuti anabwerera m'mbuyo, nayesa Mulungu,
Nachepsa Woyera'yo wa Israyeli.
42 Sanakumbukila dzanja lache,
Tsiku'li anawaombola kwamsautsi.
43 Amene anaika zizindikilo zache m'Aigupto,
Ndi zodabwiza zache ku chidikha cha Zoanu ;
44 Nasanduliza nyanja yawo mwazi,
Ndi mitsinje yawo, kuti sangakhoze kumwa.
45 Anawatumizira pakati pawo mitambo ya nchenche zakuwatha ;
Ndi achule akuwaononga.
46 Ndipo anapatsa mphuchi dzinthu dzawo,
Ndi dzombe nchito yawo.
47 Anapha mphesa zawo ndi matalala,
Ndi mikuyu yawo ndi chisanu.
48 Naperekanso zoweta zawo kwa matalala,
Ndi ng'ombe zawo kwa mphezi.
49 Anawatumizira mkwiyo wache wotentha,
Kuzaza, ndi kupsa mtima, ndi nsautso,
Ndizo gulu la amithenga ochita zoipa.
50 Analambulira mkwiyo wache njira;
Sanalekerera moyo wawo usafe,
Koma anapereka moyo wawo ku mliri ;
51 Ndipo anapha ana oyamba onse a mu Aigupto,
Ndiwo oyamba a mphamvu yawo m'mahema a Hamu :
52 Koma anaturutsa anthu ache ngati nkhosa,
Nawatsogoza ngati gulu la zoweta m'chipululu.
53 Ndipo anawatsogolera mokhulupirika,
Kotero kuti sanaopa ;
Koma nyanja inamiza adani awo.
54 Ndipo anawafikitsa ku malire a malo ache oyera,
Ku phiri ili, dzanja la manja lache lidaligula.
55 Ndipo anapitikitsa amitundu pa maso pawo,
Nawagawira cholowa chawo, ndi muyeso,
Nakhalitsa mafuko a Israyeli m'mahema mwawo.
56 Koma anamuyesa napikisana ndi Mulungu Wam'mwambamwamba,
Osasunga mboni zache ;
57 Koma anabwerera m'mbuyo, nachita zosakhulupirika monga makolo awo :
Anapatuka ngati uta wolenda.
58 Ndipo anautsa mtima wache ndi malo a msanje awo,
Namchititsa nsanje ndi mafano awo osema.
59 Pakumva ichi Mulungu, anakwiya,
Nanyozatu Israyeli ;
60 Ndipo anachokera chokhala'mo cha ku Silo,
Chihema'cho adachimanga mwa anthu ;
61 Napereka mphamvu yache m'ukapolo,
Ndi ulemerero wache m'dzanja la msautsi.
62 Naperekanso anthu ache kwa lupanga ;
Nakwiya nacho cholandira chache.
63 Moto unapsereza anyamata awo ;
Ndi anamwali awo sanalemekezeka.
64 Ansembe awo anagwa nayo lupanga ;
Ndipo a masiye awo sanachita maliro.
65 Pamenepo Ambuye anauka ngati wa m'tulo ;
Ngati chiphona chakuchita nthungululu ndi vinyo.
66 Ndipo anapanda otsutsana naye kumbuyo ;
Nawapereka akhale otonzeka kosatha.
67 Tero anakana hema wa Yosefe ;
Ndipo sanasankha fuko la Efraimu;
68 Koma anasankha fuko la Yuda,
Phiri la Ziyoni limene analikonda.
69 Ndipo anamanga malo oyera ache ngati kaphiri,
Monga dziko la pansi limene analikhazikitsa kosatha.
70 Ndipo anasankha Davide mtumiki wache,
Namtenga ku makola a nkhosa :
71 Anamtenga kuja anatsata zoyamwitsa,
Awete Yakobo anthu ache, ndi Israyeli cholandira chache.
72 Potero anawaweta monga mwa mtima wache wa ngwiro ;
Nawatsogolera ndi luso la manja ache.

79

Salmo la Asafu.

1 Mulungu, akunja alowa m'chola-
ndira chanu ;
Anaipsa kachisi wanu woyera ;
Anachititsa Yerusalemu bwinja.
2 Anapereka mitembo ya atumiki
anu ikhale chakudya cha mba-
lame za mlengalenga,
Nyama ya okondedwa anu anai-
pereka kwa zirombo za m'dzi-
ko.
3 Anakhetsa mwazi wawo ngati
madzi pozungulira Yerusalemu ;
Ndipo panalibe wakuwaika.
4 Takhala chotonza cha anansi
athu,
Ndi choseketsa ndi cholalatitsa iwo
akutizinga.
5 Yehova, mudzakwiya nthawi zonse
kufikira liti ?
Nidzatentha nsanje yanu ngati
moto ?
6 Thirirani mkwiyo wanu pa akunja
osadziwa Inu,
Ndi pa maufumu osaitana pa dzina
lanu.
7 Pakuti anathera Yakobo,
Napasula pokhalira iye.
8 Musakumbukile motitsutsa mphu-
lupulu za makolo athu ;
Nsoni zokoma zanu zitikumike
msanga :
Pakuti tafoka kwambiri.
9 Tithandizeni Mulungu wa chi-
pulumutso chathu,
Chifukwa cha ulemerero wa dzina
lanu ;
Ndipo tilanditsani, ndi kutifafani-
zira zoipa zathu,
Chifukwa cha dzina lanu.
10 Aneneranji amitundu, Ali kuti
Mulungu wawo ?
Kubwezera chilango cha mwazi wa
atumiki anu umene anaukhetsa
Kudziwike pakati pa amitundu pa
maso pathu.
11 Kubuula kwa wandende kufike
kuli Inu ;
Monga mwa mphamvu yanu ya-
ikuru lolani ana a imfa atsale ;
12 Ndipo anansi athu amene anatonza
Inu muwabwezere chotonza cha-
wo,
Kasanu ndi kawiri ku mtima
kwawo, Ambuye.
13 Potero ife anthu anu ndi nkhosa za
pa busa panu
Tidzakuyamikani kosatha ;
Tidzafotokozera chilemekezo chanu
ku mibadwo mibadwo.

80

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Syosya-
nimu ; lochita mboni ; Salmo la
Asafu.

1 Mbusa wa Israyeli, cherani khutu ;
Inu wakutsogolera Yosefe ngati
nkhosa ;
Inu wokhala pa akerubi, walitsani.
2 Utsani chamuna chanu pa maso
pa Efraimu ndi Benjamini ndi
Manase,
Ndipo mutidzere kutipulumutsa.
3 Mutibweze, Mulungu ;
Nimuwalitse nkhope yanu, ndipo
tidzapulumuka.
4 Yehova, Mulungu wa makamu,
Mudzakwiyira pemphero la anthu
anu kufikira liti ?
5 Munawadyetsa mkate wa misozi,
Ndipo munawamwetsa misozi
yambiri.
6 Mutiika kuti atilimbirane anzathu ;
Ndipo adani athu atiseka mwa iwo
okha.
7 Mulungu wa makamu, mutibweze ;
Nimuwalitse nkhope yanu, ndipo
tidzapulumuka.
8 Mudatenga mphesa kuchokera ku
Aigupto :
Munapitikitsa amitundu ndi ku-
uoka uwu.
9 Mudasoseratu pookapo,
Idagwiritsa mizu yache, ndipo
unadzaza dziko.
10 Mthunzi wache unaphimba ma-
piri,
Ndi nthambi zache zikunga miku-
ngudza ya Mulungu.
11 Unatambalitsa mphanda zache
mpaka ku nyanja,
Ndi mitsitsi yache kufikira ku
Mtsinje.
12 Munapasuliranji maphambo ache,
Kotero kuti onse akupita m'njira
achera'ko ?
13 Nguruwe zochokera ku thengo
ziukumba,
Ndi nyama za ku chidikha ziudya.
14 Bwererani, tikupemphani, Mulu-
ngu wa makamu ;
Suzumirani muli m'mwamba,
nimupenye, ndi kuzonda mphesa
uwu,
15 Ndi tsinde limene dzanja lanu la
manja linaoka,
Ndi mphanda munadzilimbikitsira.
16 Unapserera ndi moto, unadulidwa ;

Aonongeka pa kudzudzula kwa nkhope yanu.
17 Dzanja lanu likhale pa munthu wa pa dzanja la manja lanu ;
Pa mwana wa munthu amene munadzilimbikitsira.
18 Potero sitidzabwerera m'mbuyo kukusiyani ;
Titsitsimutseni, ndipo tidzaitanira dzina lanu.
19 Mutibweze, Yehova Mulungu wa makamu ;
Nimuwalitse nkhope yanu, ndipo tidzapulumuka.

81

Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Gititi. Salmo la Asafu.

1 Yimbitsirani Mulungu ndiye mphamvu yathu ;
Pfuulirani kwa Mulungu wa Yakobo.
2 Utsani salmo, bwera nakoni kalingaka,
Zeze wokondwetsa pamodzi ndi chisakasa.
3 Ombani lipenga, pokhala mwezi,
Utakula mwezi, tsiku la phwando lathu.
4 Pakuti ichi ndi cholemba cha kwa Israyeli,
Chiweruzo cha Mulungu wa Yakobo.
5 Anachiika chikhale mboni kwa Yosefe,
Pakuturuka iye ku dziko la Aigupto :
Komwe ndinamva chinenedwe chosadziwa ine.
6 Ndinamchotsera katundu pa phewa pache :
Manja ache anamasuka ku chotengera.
7 Unaitana posautsika, ndipo ndinakulanditsa ;
Ndinakubvomereza mobisalika m'bingu ;
Ndinakuyesa ku madzi a Meriba.
8 Tamvani, anthu anga, ndidzakuchitirani mboni ;
Israyeli, ukadzandimvera !
9 Kwanu kusakhale mulungu wofuma kwina ;
Nusagwadire mulungu wa chilendo.
10 Ine ndine Yehova Mulungu wako amene anakukweza kukuchotsa ku dziko la Aigupto ;
Yasamitsa pa kamwa pako ndipo ndidzalidzaza.
11 Koma anthu anga sanamvera mau anga ;
Ndipo Israyeli sanandibvomera.
12 Potero ndinawaperekera kuuma mtima kwawo,
Ayende monga mwa uphungu wawo wawo.
13 Ha ! akadandimvera anthu anga,
Akadayenda m'njira zanga Israyeli !
14 Ndikadagonjetsa adani awo msanga,
Ndikadabweza dzanja langa pa owasautsa.
15 Akumuda Yehova akadamgonjera mungakhale monyenga :
Koma nyengo yawo ikadakhala yosatha.
16 Akadawadyetsa nawo trigu wokometsetsa :
Ndikadakukhutitsanso ndi uchi wa m'thanthwe.

82

Salmo la Asafu.

1 Mulungu aima mu msonkhano wa Mulungu,
Aweruza pakati pa milungu.
2 Mudzaweruza mosalunjika kufikira liti,
Ndi kusamalira nkhope ya oipa ?
3 Weruzani osauka ndi a masiye ;
Weruzani molungama ozunzika ndi osowa.
4 Pulumutsani osauka ndi a umphawi ;
Alanditseni m'dzanja la oipa.
5 Sadziwa, ndipo sazindikira ;
Amayendayenda mu mdima ;
Maziko onse a dziko la pansi agwedezeka.
6 Ndinati Ine, Inu ndinu milungu,
Ndi ana a Wam'mwambamwamba nonsenu.
7 Komatu mudzafa monga anthu,
Ndipo mudzagwa monga wina wa akulu.
8 Ukani, Mulungu, weruzani dziko la pansi ;
Pakuti Inu mudzalandira a mitundu onse.

83

Nyimbo, Salmo la Asafu.

1 Mulungu musakhale chete ;
Musakhale du, osanena kanthu, Mulungu.
2 Pakuti taonani, adani anu aphokosera :

Ndipo okwiyira Inu aweramutsa mutu.
3 Apangana mochenjerera pa anthu anu,
Nakhalira upo pa obisika anu.
4 Amati, Tiyeni tiwaononge asakhalenso mtundu wa anthu ;
Ndipo dzina la Israyeli lisakumbukikenso.
5 Pakuti anakhalira upo ndi mtima umodzi ;
Anachita chipangano cha pa Inu :
6 Mahema a Edomu ndi a aIsmayeli :
Moabu ndi aHagara ;
7 Gebala ndi Amoni ndi Amaleki ;
Filistiya, pamodzi ndi iwo okhala m'Turo.
8 Asuru anaphatikana nawo ;
Anakhala dzanja la ana a Loti.
9 Muwachitire monga munachitira Midyani ;
Ndi Sisera, ndi Jabini ku mtsinje wa Kisoni :
10 Amene anaonongeka ku Endoro ;
Anakhala ngati ndowe ya ku munda.
11 Muwaike akulu awo ngati Orebu ndi Zeebu ;
Mafumu awo ngati Zeba ndi Zalimuna :
12 Amene anati, Tilande
Malo okhala'mo Mulungu, akhale athu.
13 Mulungu wanga, muwaike akhale ngati mungu ;
Ngati ziputu zomka ndi mphepo.
14 Monga moto upsereza nkhalango,
Ndi monga lawi liyatsa mapiri ;
15 Momwemo muwatsate ndi namondwe,
Nimuwaopse ndi kabvumbvulu wanu.
16 Achititseni manyazi pa nkhope pawo ;
Kuti afune dzina lanu, Yehova.
17 Achite manyazi, naopsedwe kosatha ;
Ndipo asokonezeke, naonongeke :
18 Kuti adziwe kuti inu nokha, dzina lanu ndinu Yehova,
Ndinu Wam'mwambamwamba pa dziko lonse la pansi.

84

Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Gititi ; Salmo la ana a Kora.

1 Pokhala Inu mpotikonda ndithu, Yehova wa makamu !
2 Moyo wanga ulakalaka, inde ukomokanso ndi kufuna mabwalo a Yehova ;
Mtima wanga ndi thupi langa zipfuulira kwa Mulungu wa moyo.
3 Mbawanso inapeza nyumba,
Ndi namzeze chisa chache choika'mo ana ache,
Pa maguwa a nsembe anu, Yehova wa makamu,
Mfumu yanga ndi Mulungu wanga.
4 Odala iwo akugonera m'nyumba mwanu ;
Akulemekezani chilemekezere.
5 Wodala munthu amene mphamvu yache iri mwa Inu ;
Mu mtima mwache muli makwalala a ku Ziyoni.
6 Popyola chigwa cha kulira misozi achiyesa cha akasupe ;
Inde mvula ya chizimalupsa ichidzaza ndi madalitso.
7 Apita mwa mphamvu naonjeza'po mphamvu,
Aoneka pa maso pa Mulungu m'Ziyoni.
8 Yehova Mulungu wa makamu, imvani pemphero langa :
Cherani khutu, Mulungu wa Yakobo.
9 Onani, Mulungu, ndinu chikopa chathu ;
Ndipo penyani pa nkhope ya Wodzozedwa wanu.
10 Pakuti tsiku limodzi m'mabwalo anu likoma koposa masiku ambirimbiri akukhala pena.
Kukhala ine wa pa khomo m'nyumba ya Mulungu wanga,
Kundikonda ine koposa kugonera m'mahema a choipa.
11 Pakuti Yehova Mulungu ndiye dzuwa ndi chikopa ;
Yehova adzapatsa chifundo ndi ulemerero ;
Sadzakaniza chokoma iwo akuyenda a ngwiro.
12 Yehova wa makamu,
Wodala munthu wakukhulupirira Inu.

85

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo la ana a Kora.

1 Munachita zobvomereza dziko lanu, Yehova ;
Munabweza ukapolo wa Yakobo.
2 Munachotsa mphulupulu ya anthu anu,
Munafotsera zolakwa zawo zonse.

3 Munabweza kuzaza kwanu konse ;
Munabwerera ku mkwiyo wanu wotentha.
4 Mutibweze, Mulungu wa chipulumutso chathu,
Nimuletse udani wanu wa pa ife.
5 Kodi mudzatikwiyira nthawi zonse?
Kodi mudzakhala chikwiyire mibadwo mibadwo ?
6 Kodi simudzatipatsanso moyo,
Kuti anthu anu akondwerere ndi Inu ?
7 Tionetseni chifundo chanu, Yehova,
Tipatseni chipulumutso chanu.
8 Ndidzamva cholankhula Mulungu Yehova ;
Pakuti adzalankhula za mtendere ndi anthu ache, ndi okondedwa ache ;
Koma asabwererenso kuchita zopusa.
9 Indedi chipulumutso chache chiri pafupi ndi iwo akumuopa Iye ;
Kuti m'dziko mwathu mukhale ulemu.
10 Chifundo ndi choonadi zakomanizana ;
Chilungamo ndi mtendere zampsompsonana.
11 Choonadi chiphukira m'dziko ;
Ndi chilungamo chasuzumira chiri m'mwamba.
12 Inde Yehova adzapereka zokoma ;
Ndipo dziko lathu lidzapereka zipatso zache.
13 Chilungamo chidzamtsogolera ;
Nichidzamkonzera mapazi ache njira.

86

Pemphero la Davide.

1 Cherani khutu lanu Yehova, mundiyankhe ;
Pakuti ine ndine wozunzika ndi wa umphawi.
2 Sungani moyo wanga pakuti ine ndine wokondedwa wanu ;
Inu Mulungu wanga, pulumutsani mtumiki wanu wokhulupirira Inu.
3 Mundichitire chifundo, Ambuye ;
Pakuti tsiku lonse ndiitana Inu.
4 Kondwetsani moyo wa mtumiki wanu ;
Pakuti ndikwezera moyo wanga kwa Inu, Ambuye.
5 Pakuti Inu, Ambuye, ndinu wabwino, ndi wokhululukira,
Ndi wa chifundo chochurukira onse akuitana Inu.
6 Cherani khutu pemphero langa, Yehova ;
Nimumvere mau a kupemba kwanga.
7 Tsiku la msauko wanga ndidzaitana Inu ;
Popeza mudzandibvomereza.
8 Pakati pa milungu palibe wina wonga Inu, Ambuye ;
Ndipo palibe nchito zonga zanu.
9 Amitundu onse mudawalenga adzadza nadzagwada pa maso panu, Ambuye ;
Nadzalemekeza dzina lanu.
10 Pakuti Inu ndinu wamkulu, ndi wakuchita zodabwiza ;
Inu ndinu Mulungu, nokha'nu.
11 Mundionetse njira yanu, Yehova ; ndidzayenda m'choonadi chanu :
Muumbe mtima wanga ukhale umodzi kuti uliope dzina lanu.
12 Ndidzakuyamikani, Ambuye, Mulungu wanga, ndi mtima wanga wonse ;
Ndipo ndidzalemekeza dzina lanu nthawi zonse.
13 Pakuti chifundo chanu cha pa ine nchachikuru ;
Ndipo munalanditsa moyo wanga kunsi kwa manda.
14 Mulungu, odzikuza andiukira,
Ndi msonkhano wa anthu oopsa afuna moyo wanga,
Ndipo sanaika Inu pa maso pawo.
15 Koma Inu, Ambuye, ndinu Mulungu wa nsoni ndi wa chisomo,
Wosapsa mtima msanga, ndi wochurukira chifundo ndi choonadi.
16 Mundibwerere ine, ndi kundichitira chifundo ;
Mpatseni mtumiki wanu mphamvu yanu,
Ndipo pulumutsani mwana wa mdzakazi wanu.
17 Mundichitire chizindikilo choti chabwino ;
Kuti ondida achione, nachite manyazi,
Popeza Inu, Yehova, munandithandiza ndi kundisangalatsa.

87

Salmo la ana a Kora ; Nyimbo.

1 Maziko ache ali m'mapiri oyera.
2 Yehova akonda zipata za Ziyoni
Koposa zokhala'mo zonse za Yakobo.

3 Mudzi wa Mulungu, inu,
Akunenerani zakukulemekezani.
4 Ndidzachula Rahabu ndi Babulo kwa iwo ondidziwa Ine ;
Taonani, Filistiya ndi Turo pamodzi ndi Kushi ;
Uyu anabadwa komweko.
5 Ndipo adzanena za Ziyoni,
Uyu ndi uyo anabadwa m'mwemo ;
Ndipo Wam'mwambamwamba ndiye adzaukhazikitsa.
6 Yehova adzawerenga, polembera mitundu ya anthu,
Uyu anabadwa komweko.
7 Ndipo oyimba ndi oomba omwe adzati,
Akasupe anga onse ali mwa inu.

88

Nyimbo, Salmo la ana a Kora. Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Mahalata Leanotu. Chilangizo cha Hemana mEzara.

1 Yehova, Mulungu wa chipulumutso changa,
Ndinapfuula pa maso panu usanu ndi usiku.
2 Pemphero langa lidze pa maso panu ;
Mundichere khutu kukuwa kwanga :
3 Pakuti mzimu wanga wadzala nawo mabvute,
Ndi moyo wanga wayandikira ku manda.
4 Anandiwerenga pamodzi nawo otsikira ku dzenje ;
Ndakhala ngati munthu wopanda mphamvu :
5 Wotayika pakati pa akufa,
Ngati ophedwa akugona m'manda,
Amene simuwakumbukilanso ;
Ndipo anawadula kusiyana ndi dzanja lanu.
6 Munandiika kunsi kwa dzenje,
Kuli mdima, kozama.
7 Mkwiyo wanu utsamira pa ine,
Ndipo munandizunza ine ndi mafunde anu onse.
8 Munandisiyanitsira wodziwana nane kutali ;
Munandiika ndiwakhalire chonyansa :
Ananditsekereza, osakhoza kuturuka ine.
9 Diso langa lapuwala chifukwa cha kuzunzika kwanga :
Ndimaitana Inu, Yehova, tsiku lonse ;
Nditambalitsira manja anga kwa Inu.
10 Kodi mudzachitira akufa zodabwiza ?
Kodi adzaukanso otisiya'wo, ndi kukulemekezani ?
11 Adzafotokozera chifundo chanu ku manda kodi ?
Chikhulupiriko chanu ku malo a chiononongeko ?
12 Zodabwiza zanu zidzadziwika mu mdima kodi ?
Ndi chilungamo chanu m'dziko la chiiwaliko ?
13 Koma ndinapfuulira kwa Inu, Yehova,
Ndipo pemphero langa likumika Inu mamawa.
14 Yehova mutayiranji moyo wanga ?
Ndi kundibisira nkhope yanu ?
15 Wozunzika ine ndi wofuna kufa kuyambira ubwana wanga ;
Posenza zoopsa zanu, ndithedwa nzeru.
16 Kuzaza kwanu kwandimiza ;
Zoopsa zanu zinandiononga.
17 Zinandizungulira ngati madzi tsiku lonse ;
Zinandizinga pamodzi.
18 Munandichotsera kutali wondikonda ndi bwenzi langa,
Odziwana nane akhala ku mdima.

89

Chilangizo cha Etana mEzara.

1 Ndidzayimbira za chifundo za Yehova nthawi yonse :
Pa kamwa panga ndidzadziwitsira chikhulupiriko chanu ku mibadwo mibadwo.
2 Pakuti ndinati, Chifundo adzachimanga kosaleka ;
Mudzakhazika chikhulupiriko chanu m'mwamba mweni mweni.
3 Ndinachita chipangano ndi wosankhika wanga,
Ndinalumbirira Davide mtumiki wanga,
4 Ndidzakhazika mbeu yako ku nthawi yonse,
Ndipo ndidzamanga mpando wa chifumu wako ku mibadwo mibadwo.
5 Ndipo kumwamba kudzalemekeza zodabwiza zanu, Yehova ;
Chikhulupiriko chanunso mu msonkhano wa oyera mtima.
6 Pakuti kuli yani ku thambo timlinganize ndi Yehova ?

Afanana ndi Yehova ndani mwa ana a amphamvu ?
7 Ndiye Mulungu, ayenera kumuopa kwambiri m'upo wa oyera mtima,
Ndiye wochititsa mantha koposa onse akumzinga.
8 Yehova, Mulungu wa makamu, wa mphamvu ndani wonga Inu, Yehova ?
Ndipo chikhulupiriko chanu chikuzingani.
9 Inu ndinu wakuchita ufumu pa kudzikuza kwa nyanja ;
Pakuuka mafunde ache muwachititsa bata.
10 Mudatyola Rahaba, monga munthu wophedwa ;
Munabalalitsa adani anu ndi mkono wa mphamvu yanu.
11 Kumwamba ndi kwanu, dziko la pansi lomwe ndi lanu ;
Munakhazika dziko lokhala'mo anthu ndi kudzala kwache.
12 Munalenga ku mpoto ndi ku mwela ;
Tabora ndi Hermone apfuula mokondwera m'dzina lanu.
13 Muli nawo mkono wanu wolimba ;
M'dzanja mwanu muli mphamvu, dzanja la manja lanu nlokwezeka.
14 Chilungamo ndi chiweruzo ndiwo maziko a mpando wa chifumu wanu ;
Chifundo ndi choonadi zitsogolera pa nkhope panu.
15 Odala anthu odziwa liu la lipenga ;
Ayenda m'kuunika kwa nkhope yanu, Yehova.
16 Akondwera m'dzina lanu tsiku lonse ;
Ndipo akwezeka m'chilungamo chanu.
17 Popeza Inu ndinu ulemerero wa mphamvu yawo ;
Ndipo potibvomereza Inu nyanga yathu idzakwezeka.
18 Pakuti chikopa chathu chifuma kwa Yehova ;
Ndi mfumu yathu kwa Woyera wa Israyeli.
19 Pamenepo munalankhula m'masompenya ndi okondedwa anu,
Ndipo mudati, Ndasenza thandizo pa chiphona ;
Ndakweza wina wosankhika mwa anthu.
20 Ndapeza Davide mtumiki wanga ;
Ndamdzoza mafuta anga oyera.
21 Amene dzanja langa lidzakhazikika naye ;
Inde mkono wanga udzalimbitsa.
22 Mdani sadzamuumira mtima ;
Ndi mwana wa chisalungamo sadzamzunza.
23 Ndipo ndidzaphwanya omsautsa pa maso pache ;
Ndidzapandanso odana naye.
24 Koma chikhulupiriko changa ndi chifundo changa zidzakhala naye ;
Ndipo nyanga yache idzakwezeka m'dzina langa.
25 Ndipo ndidzaika dzanja lache pa nyanja,
Ndi dzanja la manja lache pa mitsinje.
26 Iye adzandichula, ndi kuti, Inu ndinu Atate wanga,
Mulungu wanga, ndi thanthwe la chipulumutso changa.
27 Inde ndidzamuyesa mwana wanga woyamba,
Womveka wa mafumu a pa dziko la pansi.
28 Ndidzamsungira chifundo changa ku nthawi yonse,
Ndipo chipangano changa chidzalimbika pa iye.
29 Ndidzakhalitsanso mbeu yache chikhalire,
Ndi mpando wa chifumu wache ngati masiku a m'mwamba.
30 Ana ache akataya chilamulo changa,
Osayenda m'maweruzo anga ;
31 Nakaipsa malembo anga,
Osasunga malamulo anga ;
32 Pamenepo ndidzazonda zolakwa zawo ndi ndodo,
Ndi mphulupulu zawo ndi mikwingwirima.
33 Koma sindidzamchotsera chifundo changa chonse,
Ndi chikhulupiriko changa sichidzamsowa.
34 Sindidzaipsa chipangano changa,
Kapena kusintha mau oturuka m'milomo yanga.
35 Ndinalumbira kamodzi m'chiyero changa ;
Sindidzanamizira Davide ;
36 Mbeu yache idzakhala ku nthawi yonse,
Ndi mpando wa chifumu wache ngati dzuwa pa maso panga.

37 Udzakhazikika ngati mwezi ku nthawi yonse,
Ndi ngati mboni yokhulupirika ku thambo.
38 Koma Inu munamtaya, nimunamkaniza,
Munakwiya naye wodzozedwa wanu.
39 Munakaniza chipangano cha mtumiki wanu;
Munaipsa korona wache ndi kumponya pansi.
40 Munapasula maguta ache onse;
Munagumula malinga ache.
41 Onse opita pa njira'pa amfunkhira:
Akhala chotonza cha anansi ache.
42 Munakweza dzanja la manja la iwo omsautsa;
Munakondweretsa adani ache onse.
43 Munapinditsa ku kamwa kwache kwa lupanga lache,
Osamuimika ku nkhondo.
44 Munaleketsa kuwala kwache,
Ndipo munagwetsa pansi mpando wa chifumu wache.
45 Munafupikitsa masiku a mnyamata wache;
Munamkuta nawo manyazi.
46 Mudzabisala kosatha kufikira liti, Yehova;
Ndi kuzaza kwanu kudzatentha ngati moto kufikira liti?
47 Kumbukilani kuti nthawi yanga njąpafupi;
Munalengeranji ana onse a anthu kwa chabe?
48 Munthu ndani amene adzakhalabe ndi moyo, osaona imfa?
Amene adzapulumutsa moyo wache ku mphamvu ya manda?
49 Chiri kuti chifundo chanu cha kale, Ambuye,
Munachilumbirira Davide pa chikhulupiriko chanu?
50 Kumbukilani, Ambuye, chotonzera atumiki anu;
Ndichisenza m'chifuwa mwanga chochokera ku mitundu yonse yaikuru ya anthu;
51 Chimene adani anu, Yehova, atonza nacho;
Chimene atonzera nacho mayendedwe a wodzozedwa wanu.
52 Wodalitsika Yehova ku nthawi yonse,
Amen ndi Amen.

90

Pemphero la Mose munthu wa Mulungu.

1 Ambuye, Inu munatikhalira mokhalamo
M'mibadwo mibadwo.
2 Asanabadwe mapiri,
Kapena musanalenge dziko la pansi, ndi lokhala'mo anthu,
Inde, kuyambira nthawi yosayamba kufikira nthawi yosatha, Inu ndinu Mulungu.
3 Mubweza munthu akhale pfumbi;
Nimuti, Bwererani inu, ana a anthu.
4 Pakuti pa maso panu zaka zikwi
Zikhala ngati dzulo, litapita,
Ndi monga ulonda wa usiku.
5 Muwatenga ngati ndi madzi akulu, akhala ngati tulo;
Mamawa akhala ngati msipu wophuka.
6 Mamawa uphuka bwino;
Madzulo ausenga, nuuma.
7 Pakuti tionongeka mu mkwiyo wanu;
Ndipo m'kuzaza kwanu tiopsedwa.
8 Munaika mphulupulu zathu pa maso panu,
Ndi zoipa zathu zobisika pounikira nkhope yanu.
9 Pakuti masiku athu onse apitirira m'ukali wanu;
Titsiriza moyo wathu ngati lingaliro.
10 Masiku a zaka zathu ndiwo zaka makumi asanu ndi awiri,
Kapena tikakhala nayo mphamvudi zaka makumi asanu ndi atatu;
Koma teronso kukula kwawo kumati chibvuto ndi chopanda pache;
Pakuti kumapita'ko msanga ndipo tithawa ife tomwe.
11 Adziwa mphamvu ya mkwiyo wanu ndani,
Ndi ukali wanu monga ayenera kukuopani?
12 Mutidziwitse kuwerenga masiku athu motero,
Kuti tikhale nawo mtima wa nzeru.
13 Bwerani, Yehova; kufikira liti?
Ndipo alekeni atumiki anu.
14 Mutikhutitse nacho chifundo chanu m'mawa;
Ndipo tidzapfuula mokondwera ndi kukondwera masiku athu onse.
15 Tikondweretseni monga mwa masiku mudatizunza'wa,

Ndi zaka tidaona choipa.
16 Chochita Inu chioneke kwa atumiki anu,
Ndi ulemerero wanu pa ana awo.
17 Ndipo chisomo chache cha Yehova Mulungu wathu chikhale pa ife ;
Ndipo mutikhazikitsire ife nchito ya manja athu ;
Inde, nchito ya manja athu muikhazikitse.

91 Iye amene akhala pansi m'ngaka yache ya Wam'mwambamwamba
Adzagonera mu mthunzi wa Wamphamvuyonse.
2 Ndidzati kwa Yehova, Pothawirapo panga ndi linga langa ;
Mulungu wanga, amene ndimkhulupirira.
3 Pakuti adzakuonjola ku msampha wa msodzi,
Ku mliri wosakaza.
4 Adzakufungatira ndi nthenga zache,
Ndipo udzathawira kunsi kwa mapiko ache ;
Choonadi chache ndicho chikopa chochinjiriza.
5 Sudzaopa choopsa cha usiku,
Kapena mubvi wopita usana ;
6 Kapena mliri woyenda mu mdima,
Kapena chionongeko chakuthera usana.
7 Pa mbali pako padzagwa chikwi,
Ndi zikwi khumi pa dzanja la manja lako ;
Sichidzakuyandikiza iwe.
8 Koma udzapenya ndi maso ako,
Nudzaona kubwezera chilango oipa.
9 Popeza udati, Inu Yehova, ndinu pothawirapo panga !
Udaika Wam'mwambamwamba chokhalamo chako ;
10 Palibe choipa chidzakugwera,
Ndipo cholanga sichidzayandikiza hema wako.
11 Pakuti adzalamulira angelo ache za iwe,
Akusunge m'njira zako zonse.
12 Adzakunyamula pa manja awo,
Ungagunde phazi lako pa mwala.
13 Udzaponda mkango ndi mphiri ;
Udzapondereza msona wa mkango ndi chinjoka :
14 Popeza andikondadi ndidzampulumutsa ;
Ndidzamkweza m'mwamba, popeza adziwa dzina langa.
15 Adzandipfuulira Ine ndipo ndidzamyankha ;
Ku nsautso ndidzakhala naye pamodzi ;
Ndidzamlanditsa, ndi kumchitira ulemu.
16 Ndidzamkhutitsa ndi masiku ambiri,
Ndi kumuonetsera chipulumutso changa.

92 Salmo, Nyimbo ya pa Sabata.
1 Nkokoma kuyamika Yehova,
Ndi kuyimbira nyimbo dzina lanu,
Wam'mwambamwamba Inu :
2 Kuonetsera chifundo chanu mamawa,
Ndi chikhulupiriko chanu usiku uli wonse.
3 Pa choyimbira cha zingwe khumi ndi pa chisakasa ;
Pa zeze ndi kulira kwache.
4 Popeza Inu, Yehova, munandikondweretsa ndi kuchita kwanu :
Ndidzapfuula mokondwera pa nchito ya manja anu.
5 Ha l nchito zanu nzazikuru, Yehova,
Zolingalira zanu nzozama ndithu.
6 Munthu wopulukira sachidziwa ;
Ndi munthu wopusa sachizindikira ichi ;
7 Chakuti popuka oipa ngati msipu,
Ndi popindula ochita zopanda pache ;
Chitero kuti adzaonongeke kosatha :
8 Koma Inu, Yehova, muli m'mwamba ku nthawi yonse.
9 Pakuti, taonani, adani anu, Yehova,
Pakuti, taonani, adani anu adzatayika ;
Ochita zopanda pache onse adzamwazika.
10 Koma munakweza nyanga yanga ngati ya njati ;
Anandidzoza mafuta atsopano.
11 Diso langa lapenya chokhumba ine pa iwo ondilalira,
M'makutu mwanga ndamva chokhumba ine pa iwo akuchita zoipa akundiukira.
12 Wolungama adzaphuka ngati mgwalangwa ;
Adzakula ngati mkungudza wa ku Libano.

13 Iwo ookedwa m'nyumba ya Yehova,
Adzaphuka m'mabwalo a Mulungu wathu.
14 Atakalamba adzapatsanso zipatso ;
Adzadzazidwa ndi madzi nadzakhala abiriwiri :
15 Kulalikira kuti Yehova ngwolunjika ;
Iye ndiye thanthwe langa, ndipo mwa Iye mulibe chosalungama.

93 Yehova achita ufumu ; wadzibveka ndi ukulu ;
Wadzibveka Yehova, wadzimangirira mphamvu m'chuuno ;
Dziko lomwe lokhala'mo anthu likhazikika, silidzagwedezeka.
2 Mpando wa chifumu wanu ukhazikika kuyambira kale lija ;
Inu ndinu wosayambira ndi kale lomwe.
3 Mitsinje ikweza, Yehova,
Mitsinje ikweza mkokomo wawo ;
Mitsinje ikweza mafunde awo.
4 Yehova wa m'mwamba ndiye wa mphamvu,
Wakuposa mkokomo wa madzi ambiri,
Ndi mafunde olimba a nyanja.
5 Mboni zanu zibvomerezeka ndithu ;
Chiyero chiyenera nyumba yanu,
Yehova, ku nthawi za muyaya.

94 Mulungu wa kubwezera chilango,
Yehova, Mulungu wa kubwezera chilango, muoneke wowala.
2 Nyamukani, Inu woweruza wa dziko la pansi :
Bwezerani odzikuza choyenera iwo.
3 Oipa adzatumpha ndi chimwemwe kufikira liti, Yehova ?
Oipa adzatero kufikira liti ?
4 Anena mau, alankhula zowawa ;
Adzitamandira onse ochita zopanda pache.
5 Aphwanya anthu anu, Yehova,
Nazunza cholandira chanu.
6 Amapha wa masiye ndi mlendo,
Nawapha ana a masiye.
7 Ndipo amati, Yehova sachipenya,
Ndi Mulungu wa Yakobo sachisamalira.
8 Zindikirani, opulukira inu mwa anthu ;
Ndipo opusa inu, mudzachita mwa nzeru liti ?
9 Kodi Iye wakupanga khutu ngwosamva ?
Kodi Iye wakuumba diso ngwosapenya ?
10 Kodi Iye wakulangiza mitundu ya anthu, ndiye wosadzudzula ?
Si ndiye amene aphunzitsa munthu nzeru ?
11 Yehova adziwa zolingalira za munthu,
Kuti ziri za chabe.
12 Wodala munthu amene mumlanga, Yehova ;
Ndi kumphunzitsa m'chilamulo chanu ;
13 Kuti mumpumitse masiku oipa ;
Kufikira atakumbira woipa mbuna.
14 Pakuti Yehova sadzasiya anthu ache,
Ndipo sadzataya cholandira chache.
15 Pakuti chiweruzo chidzabwera kumka ku chilungamo :
Ndipo oongoka mtima onse adzachitsata.
16 Adzandiukira ndani kutsutsana nawo ochita zoipa ?
Adzandilimbikira ndani kutsutsana nawo ochita zopanda pache ?
17 Akadapanda kukhala thandizo langa Yehova,
Moyo wanga ukadakhala kuli chete.
18 Pamene ndinati, Litereka phazi langa,
Chifundo chanu, Mulungu, chinandichirikiza.
19 Pondichurukira zolingalira zanga m'kati mwanga,
Zotonthoza zanu zikondweretsa moyo wanga.
20 Kodi uyenera kuyanjana ndi Inu mpando wa chifumu wa kusakaza,
Wakupanga chobvuta chikhale lamulo ?
21 Asonkhana pamodzi pa moyo wa wolungama,
Namtsutsa wa mwazi wosachimwa.
22 Koma Yehova wakhala msanje wanga ;
Ndi Mulungu wanga thanthwe lothawira'po ine.
23 Ndipo anawabwezera zopanda pache zawo,
Nadzawaononga m'choipa chawo ;
Yehova Mulungu wathu adzawaononga.

95 Tiyeni tiyimbire Yehova mokondwera ;
Tipfuule kwa thanthwe la chipulumutso chathu.

2 Tidze nacho chiyamiko pa maso pache,
Timpfuulire Iye mokondwera ndi masalmo.
3 Pakuti Yehova ndiye Mulungu wamkuru;
Ndi mfumu yaikuru yoposa milungu yonse.
4 Malo ozama a dziko la pansi ali m'dzanja lache;
Chuma cha m'mapiri chomwe ndi chache.
5 Nyanja ndi yache, anailenga;
Ndipo manja ache anaumba dziko louma.
6 Tiyeni, tipembedze tiwerame;
Tigwade pa maso pa Yehova, amene anatilenga:
7 Pakuti Iye ndiye Mulungu wathu,
Ndipo ife ndife anthu a pa busa pache, ndi nkhosa za m'dzanja mwache.
Lero, mukamva mau ache!
8 Musaumitse mitima yanu, ngati ku Meriba,
Ngati tsiku la ku Masa m'chipululu;
9 Pamene makolo anu anandisuntha,
Anandiyesa, anapenyanso chochita Ine.
10 Zaka makumi anai mbadwo uwu unandimvetsa chisoni,
Ndipo ndinati, Iwo ndiwo anthu osokerera mtima,
Ndipo sadziwa njira zanga.
11 Chifukwa chache ndinalumbira mu mkwiyo wanga,
Ngati adzalowa mpumulo wanga.

96 Myimbireni Yehova nyimbo ya tsopano;
Myimbireni Yehova, inu, dziko lonse la pansi.
2 Myimbireni Yehova, lemekezani dzina lache;
Lalikirani chipulumutso chache tsiku ndi tsiku.
3 Fotokozerani ulemerero wache mwa amitundu;
Zodabwiza zache mwa mitundu yonse ya anthu.
4 Pakuti Yehova ndi wamkulu, nayenera kulemekezedwa kwakukulu;
Ayenera amuope koposa milungu yonse.
5 Pakuti milungu yonse ya mitundu ya anthu ndiyo mafano:
Koma Yehova analenga za kumwamba.
6 Pa maso pache pali ulemu ndi ukulu:
M'malo opatulika mwache muli mphamvu ndi zochititsa kaso.
7 Mpatseni Yehova, inu, mafuko a mitundu ya anthu,
Mpatseni Yehova ulemerero ndi mphamvu.
8 Mpatseni Yehova ulemerero wa dzina lache;
Bwerani nacho chopereka, ndipo fikani ku mabwalo ache.
9 Gwadirani Yehova moyera ndi mokometsetsa:
Njenjemerani pa maso pache, inu dziko lonse la pansi.
10 Nenani mwa amitundu, Yehova achita ufumu;
Dziko lokhala'mo anthu lomwe likhazikika kuti silingagwedezeke;
Adzaweruza mitundu ya anthu molunjika.
11 Kumwamba kukondwere nilisekerere dziko la pansi;
Nyanja ibume mwa kudzala kwache:
12 Munda ukondwerere ndi zonse ziri m'mwemo;
Pamenepo mitengo yonse ya ku nkhalango idzapfuula mokondwera;
13 Pa maso pa Yehova, pakuti akudza;
Pakuti akudza kudzaweruza dziko la pansi:
Adzaweruza dziko lokhala'mo anthu ndi chilungamo,
Ndi mitundu ya anthu ndi choonadi.

97 Yehova achita ufumu; dziko la pansi likondwere;
Zisumbu zambiri zikondwerere.
2 Pomzinga pali mitambo ndi mdima;
Chilungamo ndi chiweruzo ndizo zolimbitsa mpando wa chifumu wache.
3 Moto umtsogolera,
Nupsereza otsutsana naye pozungulira'po.
4 Mphezi zache zinaunikira dziko lokhala'mo anthu;
Dziko la pansi linaona nilinagwedezeka.
5 Mapiri anasungunuka ngati sera pa maso pa Yehova,

Pa maso pa Ambuye wa dziko lonse
la pansi.
6 Kumwamba kulalikira chilungamo
chache,
Ndipo mitundu yonse ya anthu
ipenye ulemerero wache.
7 Onse akutumikira fano losema,
Akudzitamandira nawo mafano,
achite manyazi :
Mgwadireni Iye, milungu yonse
inu.
8 Ziyoni anamva nakondwera,
Nasekerera ana akazi a Yuda ;
Chifukwa cha maweruzo anu,
Yehova.
9 Pakuti Inu, Yehova, ndinu Wa-
m'mwambamwamba pa dziko
lonse la pansi,
Ndinu wokwezeka kwakukuru pa-
mwamba pa milungu yonse
yina.
10 Inu okonda Yehova, danani nacho
choipa :
Iye asunga moyo wa okondedwa
ache ;
Awalanditsa m'manja mwa oipa.
11 Kuunika kufesekera wolungama,
Ndi chikondwerero oongoka mtima.
12 Kondwerani mwa Yehova, olu-
ngama inu ;
Ndipo yamikani pokumbukila chi-
yero chache.

98

Salmo.

1 Myimbireni Yehova nyimbo yatso-
pano ;
Popeza anachita zodabwiza :
Dzanja lache la manja, mkono
wache woyera, zinamchitira chi-
pulumutso.
2 Yehova anawadziwitsira chipulu-
mutso chache ;
Anaonetsera chilungamo chache
pa maso pa amitundu.
3 Anakumbukila chifundo chache
ndi chikhulupiriko chache ku
nyumba ya Israyeli ;
Malekezero onse a dziko la pansi
anaona chipulumutso cha Mulu-
ngu wathu.
4 Pfuulirani kwa Yehova, inu, dziko
lonse la pansi ;
Kuwitsani ndi kupfuulira moko-
ndwera ; inde, yimbirani zo-
mlemekeza.
5 Myimbireni Yehova zomlemekeza
ndi zeze ;
Ndi zeze ndi mau a salmo.
6 Pfuulani pa maso pa Mfumu
Yehova,
Ndi mbetete ndi liu la lipenga.
7 Nyanja ipfuule ndi kudzala kwa-
che ;
Dziko lokhala'mo anthu ndi iwo
okhala'mo ;
8 Mitsinje iombe manja ;
Mapiri apfuule pamodzi moko-
ndwera ;
9 Pa maso pa Yehova, popeza
akudza kudzaweruza dziko la
pansi ;
Adzaweruza dziko lokhala'mo
anthu ndi chilungamo,
Ndi mitundu ya anthu molunjika.

99

Yehova ndiye mfumu ; mitu-
ndu ya anthu injenjemere ;
Iye akhala pakati pa akerubi ;
dziko la pansi ligwedezeke.
2 Yehova ndiye wamkuru m'Ziyoni ;
Ndipo akwezeka pamwamba pa
mitundu yonse ya anthu.
3 Alemekeze dzina lanu lalikuru ndi
loopsa ;
Ili ndilo loyera.
4 Ndipo mphamvu ya mfumu ikonda
chiweruzo ;
Inu mukhazikitsa zolunjika,
Muchita chiweruzo ndi chilungamo
m'Yakobo.
5 Mkwezeni Yehova Mulungu wathu,
Ndipo gwadirani popondera'po
mapazi ache :
Iye ndiye Woyera.
6 Mwa ansembe ache muli Mose ndi
Aroni,
Ndi Samueli mwa iwo akuitanira
dzina lache ;
Anaitana kwa Yehova, ndipo Iye
anawayankha.
7 Iye analankhula nawo mu mtambo
woti njo :
Iwo anasunga mboni zache ndi
malemba'wa anawapatsa.
8 Munawayankha, Yehova Mulungu
wathu :
Munawakhalira Mulungu wakuwa-
khululukira,
Mungakhale munabwezera chi-
lango pa zochita zawo.
9 Mkwezeni Yehova Mulungu wathu,
Ndipo gwadirani pa phiri lache
loyera ;
Pakuti Yehova Mulungu wathu
ndiye woyera.

100

Salmo la chiyamiko.

1 Pfuulirani kwa Yehova, inu, dziko
lonse la pansi.
2 Tumikirani Yehova ndi chikondwe-
rero :
Idzani pa maso pache ndi kumyi-
mbira mokondwera.
3 Dziwani kuti Yehova ndiye Mulu-
ngu ;
Iyeyu anatilenga, ndipo ife ndife
ache ;
Ndife anthu ache ndi nkhosa za
pa busa pache.
4 Lowani ku zipata zache ndi chi-
yamiko,
Ndi ku mabwalo ache ndi chile-
mekezo :
Myamikeni ; lilemekezeni dzina
lache.
5 Pakuti Yehova ndiye wabwino ;
chifundo chache chimamka
muyaya ;
Ndi chikhulupiriko chache ku
mibadwo mibadwo.

101

Salmo la Davide.

1 Ndidzayimba za chifundo ndi
chiweruzo ;
Ndidzayimba zakukulemekezani
Inu, Yehova.
2 Ndidzachita mwa nzeru m'njira
yangwiro ;
Mudzandidzera liti ?
Ndidzayenda m'nyumba mwanu
ndi mtima wangwiro.
3 Sindidzaika chinthu choipa pa
maso panga ;
Chochita iwo akupatuka padera
chindiipira ;
Sichidzandimamatira.
4 Mtima wopulukira udzandicho-
kera ;
Sindidzadziwana naye woipa.
5 Wakuneneza mnzache m'tseri ndi-
dzamdula ;
Wa maso odzikuza ndi mtima wo-
dzitama sindidzamlola.
6 Maso anga ayang'ana okhulupirika
m'dziko, kuti akhale ndi Ine ;
Iye amene ayenda m'njira yangwi-
ro, iyeyu adzanditumikira Ine.
7 Wakuchita chinyengo sadzakhala
m'kati mwa nyumba yanga ;
Wakunena mabodza sadzakhazi-
kika pa maso panga.
8 Mamawa onse ndidzadula oipa
onse a m'dziko ;
Kuduliratu onse akuchita zopanda
pache ku mudzi wa Yehova.

102

Pemphero la Wozunzika, m'mene anakomokanatsanulira cholingalira chache pa maso pa Yehova.

1 Yehova, imvani pemphero langa,
Ndipo mpfuu wanga ufikire Inu.
2 Musandibisire nkhope yanu tsiku
la nsautso yanga ;
Mundichereze khutu lanu ;
Tsiku limene ndiitana ine mundi-
yankhe msanga.
3 Popeza masiku anga akanganuka
ngati utsi,
Ndi mafupa anga anyeka ngati
nkhuni.
4 Mtima wanga ukunga udzu wo-
mweta, nufota ;
Popeza ndiiwala kudya mkate
wanga.
5 Chifukwa cha liu la kubuula
kwanga
Mnofu wanga umamatika ku ma-
fupa anga.
6 Ndikunga bvuwo m'chipululu ;
Ndikhala ngati kadzidzi wa ku
mabwinja.
7 Ndidikira, ndikhala ngati mbawa
Iri yokha pamwamba pa tsindwi.
8 Adani anga anditonza tsiku lonse ;
Akundiyarukira'wo alumbirira ine.
9 Pakuti ndadya mapulusa ngati
mkate,
Ndi kusanganiza chomwera changa
ndi misozi,
10 Chifukwa cha ukali wanu ndi
kuzaza kwanu ;
Popeza munandinyamula ndipo
munandigwetsa.
11 Masiku anga akunga mthunzi
womka m'tali ;
Ndipo ine ndauma ngati udzu.
12 Koma Inu, Yehova, mukhalabe ku
nthawi yonse ;
Ndi chikumbukilo chanu ku mi-
badwo mibadwo.
13 Inu mudzauka, ndi kuchitira nsoni
Ziyoni ;
Popeza yafika nyengo ya kumchi-
tira chifundo, nyengo yoikika.
14 Pakuti atumiki anu akondwera
nayo miyala yache,
Nachitira chifundo pfumbi lache.
15 Pamenepo amitundu adzaopa dzina
la Yehova,
Ndi mafumu onse a dziko la pansi
ulemerero wanu ;
16 Pakuti Yehova anamanga Ziyoni,

Anaoneka m'ulemerero wache ;
17 Anasamalira pemphero la iwo akusowa konse,
Osapepula pemphero lawo.
18 Ichi adzachilembera mbadwo ukudza ;
Ndi mtundu wa anthu umene udalengedwa udzamlemekeza Yehova.
19 Pakuti anapenya pansi ali kumwamba kuli malo ache opatulika ;
Yehova pokhala kumwamba anapenya dziko la pansi ;
20 Kuti amve kubuula kwa wa ndende ;
Namasule ana a imfa.
21 Kuti anthu alalikire dzina la Yehova m'Ziyoni,
Ndi chilemekezo chache m'Yerusalemu ;
22 Posonkhana pamodzi mitundu ya anthu,
Ndi maufumu kuti atumikire Yehova.
23 Iye analanda mphamvu yanga pa njira ;
Anachepsa masiku anga.
24 Ndinati, Mulungu wanga, musandichotse pakati pa masiku anga :
Zaka zanu zikhalira m'mibadwo mibadwo.
25 Munakhazika dziko la pansi kalelo ;
Ndipo za kumwamba ndizo nchito ya manja anu.
26 Zidzatha izi, koma Inu mukhala :
Inde, zidzatha zonse ngati chobvala ;
Mudzazisintha ngati maraya, ndipo zidzasinthika :
27 Koma Inu ndinu yemweyo,
Ndi zaka zanu sizifikira kutha.
28 Ana a atumiki anu adzakhalitsa,
Ndi mbeu zawo zidzakhazikika pa maso panu.

103

Salmo la Davide.

1 Lemekeza Yehova, moyo wanga ;
Ndi zonse za m'kati mwanga zilemekeze dzina lache loyera.
2 Lemekeza Yehova, moyo wanga,
Ndi kusaiwala zokoma zache zonse atichitira'zi :
3 Amene akhululukira mphulupulu zako zonse ;
Nachiritsa nthenda zako zonse ;
4 Amene aombola moyo wako ungaonongeke ;
Nakubveka korona wa chifundo ndi nsoni zokoma :
5 Amene akhutitsa m'kamwa mwako ndi zabwino ;
Nabweza ubwana wako unge mphungu.
6 Yehova achitira onse osautsidwa
Chilungamo ndi chiweruzo.
7 Analangiza Mose njira zache,
Ndi ana a Israyeli machitidwe ache.
8 Yehova ndiye wa nsoni zokoma ndi wa chisomo,
Wosakwiya msanga, ndi wa chifundo chochuruka.
9 Sadzatsutsana nawo nthawi zonse ;
Ndipo sadzasunga mkwiyo wache kosatha.
10 Sanatichitira monga mwa zolakwa zathu,
Kapena kutibwezera monga mwa mphulupulu zathu.
11 Pakuti monga m'mwamba mutalikira ndi dziko la pansi,
Motero chifundo chache chikulira iwo akumuopa Iye.
12 Monga ku m'mawa kutanimpha ndi ku madzulo,
Momwemo anatisiyanitsira kutali zolakwa zathu.
13 Monga atate achitira ana ache chifundo,
Yehova achitira chifundo iwo akumuopa Iye.
14 Popeza adziwa mapangidwe athu ;
Akumbukila kuti ife ndife pfumbi.
15 Koma munthu, masiku ache akunga udzu ;
Aphuka monga duwa la ku thengo.
16 Pakuti mphepo ikapita'po pakhala palibe :
Ndi malo ache salidziwanso.
17 Koma chifundo cha Yehova ndicho choyambira nthawi yosayamba kufikira nthawi yosatha kwa iwo akumuopa Iye,
Ndi chilungamo chache kufikira kwa ana a ana ;
18 Kwa iwo akusunga chipangano chache,
Ndi kwa iwo akukumbukila malangizo ache kuwachita.
19 Yehova anakhazika mpando wa chifumu wache kumwamba ;
Ndi ufumu wache uchita mphamvu ponsepo.
20 Lemekezani Yehova, inu angelo ache ;
A mphamvu zolimba, akuchita mau ache,

Akumvera liu la mau ache.
21 Lemekezani Yehova, inu makamu ache onse;
Inu atumiki ache akuchita chomkondweretsa Iye.
22 Lemekezani Yehova, inu, nchito zache zonse,
Ponse ponse pali ufumu wache:
Lemekeza Yehova, moyo wanga iwe.

104 Lemekeza Yehova, moyo wanga;
Yehova, Mulungu wanga, Inu ndinu wamkurukuru;
Mubvala ulemu ndi chifumu.
2 Amene mudzikuta nako kuunika monga ndi chobvala;
Ndi kuyala thambo ngati nsaru yochinga;
3 Amene alumikiza mitanda ya zipinda zache m'madzi;
Naika makongwa akhale agareta ache;
Nayenda pa mapiko a mphepo;
4 Amene ayesa mphepo amithenga ache;
Lawi la moto atumiki ache;
5 Anakhazika dziko la pansi pa maziko ache,
Silidzagwedezeka ku nthawi yonse.
6 Mudalikuta ndi nyanja ngati ndi chobvala;
Madzi anafikira pamwamba pa mapiri.
7 Pa kudzudzula kwanu anathawa;
Anathawa msanga liu la bingu lanu;
8 Anakwera m'mapiri, anatsikira m'zigwa,
Kufikira malo mudawakonzeratu.
9 Munaika malire kuti asapitirire'ko;
Kuti asabwererenso kuphimba dziko la pansi.
10 Atumiza akasupe alowe m'makwawa;
Ayenda pakati pa mapiri:
11 Zimamwa'mo nyama zonse za ku thengo;
Mbidzi ziphera'ko ludzu lawo.
12 Mbalame za mlengalenga zifatsa pamenepo,
Zimayimba pakati pa mitawi.
13 Iye amwetsa mapiri mochokera m'zipinda zache:
Dziko lakhuta zipatso za nchito zanu.
14 Ameretsa msipu ziudye ng'ombe,
Ndi zitsamba achite nazo munthu;
Naturutse chakudya chochokera m'nthaka;
15 Ndi vinyo wokondweretsa mtima wa munthu,
Ndi mafuta akunyezimiritsa nkhope yache,
Ndi mkate wakulimbitsa mtima wa munthu.
16 Mitengo ya Mulungu yadzala ndi madzi;
Mikungudza ya ku Libano imene anaioka;
17 M'mwemo mbalame zimanga zisa zawo;
Pokhala chumba mpa mitengo ya mikungudza.
18 Mapiri atali ndiwo ayenera zinkhoma;
Pa matanthwe mpothawira'po mbira.
19 Anaika mwezi nyengo zache;
Dzuwa lidziwa polowera pache.
20 Muika mdima ndipo pali usiku;
Pamenepo zituruka zirombo zonse za m'thengo.
21 Misona ya mkango ibangula potsata nyama yawo,
Nifuna chakudya chawo kwa Mulungu.
22 Poturuka dzuwa, zithawa,
Zigona pansi m'ngaka mwawo.
23 Pamenepo munthu aturukira ku nchito yache,
Nagwiritsa kufikira madzulo.
24 Nchito zanu zichurukadi, Yehova!
Munazichita zonse mwa nzeru;
Dziko la pansi lidzala nacho chuma chanu.
25 Nyanja siyo, yaikuru ndi ya chitando,
M'mwemo muli zokwawa zosawerengeka;
Za moyo zazing'ono ndi zazikuru.
26 M'mwemo muyenda zombo;
Ndi livyatanu amene munamlenga asewere'mo.
27 Izi zonse zikulindirirani,
Muzipatse chakudya chawo pa nyengo yache.
28 Chimene muzipatsa zigwira;
Mufumbatula dzanja lanu, zikhuta zabwino.
29 Mukabisa nkhope yanu, ziopsedwa;
Mukalanda mpweya wawo, zikufa,
Nizibwerera ku pfumbi kwawo.
30 Potumizira mzimu wanu, zilengedwa;
Ndipo mukonzanso nkhope ya dziko la pansi.

31 Ulemerero wa Yehova ukhale kosatha ;
Yehova akondwere mu nchito zache ;
32 Amene apenyerera pa dziko la pansi, ndipo linjenjemera ;
Akhudza mapiri, ndipo afuka.
33 Ndidzayimbira Yehova m'moyo mwanga :
Ndidzayimbira Mulungu wanga zomlemekeza pokhala ndiri'po.
34 Pomlingirira Iye pandikonde ;
Ndidzakondwera mwa Yehova.
35 Ochimwa athedwe ku dziko la pansi,
Ndi oipa asakhalenso.
Yamika Yehova, moyo wanga.
Haleluya.

105 Yamikani Yehova, itanirani pa dzina lache ;
Bukitsani mwa mitundu ya anthu zochita Iye.
2 Myimbireni, myimbireni zomlemekeza ;
Fotokozerani zodabwiza zache zonse.
3 Mudzitamandire ndi dzina lache loyera :
Mitima yawo ya iwo ofunsira Yehova ikondwere.
4 Funani Yehova, ndi mphamvu yache ;
Funsirani nkhope yache nthawi zonse.
5 Kumbukilani zodabwiza zache adazichita ;
Zizindikilo zache, ndi maweruzo a pa kamwa pache ;
6 Inu mbeu za Abrahamu, mtumiki wache,
Inu ana a Yakobo osankhika ache.
7 Iye ndiye Yehova, Mulungu wathu ;
Maweruzo ache akhala pa dziko lonse la pansi.
8 Akumbukila chipangano chache kosatha,
Mau'wo anawalamulira mibadwo zikwi ;
9 Chipangano'cho anapangana ndi Abrahamu,
Ndi lumbiro lache ndi Isake ;
10 Ndipo anachiimikira Yakobo, chikhale malemba,
Chikhale chipangano chosatha kwa Israyeli.
11 Ndi kunena kuti, Ndidzakupatsa iwe dziko la Kanane,
Gawo la cholandira chako ;
12 Pokhala iwo anthu owerengeka,
Inde, anthu pang'ono, ndi alendo m'mwemo ;
13 Nayendayenda kuchokera mtundu wina kufikira mtundu wina,
Kuchokera ufumu wina kufikira anthu ena.
14 Sanalola munthu awasautse ;
Ndipo anadzudzula mafumu chifukwa cha iwowa ;
15 Ndi kuti musamakhudza odzozedwa anga,
Musamachitira choipa aneneri anga.
16 Ndipo anaitana njala igwere dziko ;
Anatyola mchirikizo wonse wa mkate.
17 Anawatsogozeratu munthu ;
Anamgulitsa Yosefe akhale kapolo:
18 Anapweteka miyendo yache ndi matangadza ;
Anamgoneka m'unyolo ;
19 Kufikira nyengo yakuchitika maneno ache ;
Mau a Yehova anamuyesa.
20 Mfumu'yo anatuma munthu nammasula ;
Woweruza mitundu ya anthu anamtsegulira.
21 Anamuika akhale woyang'anira nyumba yache,
Ndi woweruza wa pa zache zonse ;
22 Amange nduna zache iye mwini,
Alangize akulu ache adziwe nzeru.
23 Pamenepo Israyeli analowa m'Aigupto ;
Ndi Yakobo anakhala mlendo m'dziko la Hamu.
24 Ndipo anachurukitsatu mtundu wa anthu ache,
Nawapatsa mphamvu yoposa owasautsa.
25 Anasanduliza mitima yawo, kuti adane nawo anthu ache,
Kuti achite monyenga ndi atumiki ache.
26 Anatuma Mose mtumiki wache,
Ndi Aroni amene adamsankha.
27 Anaika pakati pawo zizindikilo zache,
Ndi zodabwiza m'dziko la Hamu.
28 Anatumiza mdima ndipo kunada ;
Ndipo sanapikisana nawo mau ache.
29 Anasanduliza madzi awo akhale mwazi,
Naphanso nsomba zawo.
30 Dziko lawo linachuruka achule,
M'zipinda zomwe za mafumu awo.

31 Ananena, ndipo inadza mitambo ya nchenche,
Ndi nsabwe kufikira m'malire awo onse.
32 Anawapatsa mvula ya matalala,
Lawi la moto m'dziko lawo.
33 Ndipo anapanda mipesa yawo, ndi mikuyu yawo ;
Natyola mitengo kufikira m'malire awo onse.
34 Ananena, ndipo linadza dzombe
Ndi mphuchi, ndi zosawerengeka,
35 Ndipo zinadya zitsamba zonse za m'dziko mwawo,
Zinadyanso zipatso za m'nthaka mwawo.
36 Ndipo Iye anapha achisamba onse m'dziko mwawo,
Choyambira cha mphamvu yawo yonse.
37 Ndipo anawaturutsa pamodzi ndi siliva ndi golidi :
Ndi mwa mafuko awo munalibe mmodzi wokhumudwa.
38 Aigupto anakondwera pakuchoka iwo ;
Popeza kuopsa kwawo kudawagwera.
39 Anayala mtambo uwaphimbe ;
Ndi moto uunikire usiku.
40 Anafunsa ndipo Iye anadzetsa zinziri,
Nawakhutitsa mkate wakumwamba.
41 Anatsegula pa thanthwe, anaturuka'mo madzi ;
Nayenda pouma ngati mtsinje.
42 Popeza anakumbukila mau ache oyera,
Ndi Abrahamu mtumiki wache.
43 Potero anaturutsa anthu ache ndi kusekerera,
Osankhika ache ndi kupfuula mokondwera.
44 Ndipo anawapatsa maiko a amitundu ;
Iwo ndipo analanda zipatso za nchito ya anthu :
45 Kuti asamalire malemba ache,
Nasunge malamulo ache.
Haleluya.

106 Haleluya.
Yamikani Yehova ; pakuti Iye ndiye wabwino :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Adzafotokoza ndani nchito za mphamvu za Yehova,
Adzamveketsa ndani chilemekezo chache chonse ?
3 Odala iwo amene asunga chiweruzo,
Iye amene achita chilungamo nthawi zonse.
4 Mundikumbukile, Yehova, monga momwe mubvomerezana ndi anthu anu ;
Mundionetsa chipulumutso chanu :
5 Kuti ndione chokoma'cho cha osankhika anu,
Kuti ndikondwere nacho chikondwerero cha anthu anu,
Kuti ndidzitamandire pamodzi ndi cholowa chanu.
6 Talakwa pamodzi ndi makolo athu ;
Tachita mphulupulu, tachita choipa.
7 Makolo athu sanadziwitsa zodabwiza zanu m'Aigupto ;
Sanakumbukila za chifundo zanu za unyinji ;
Koma anapikisana ndi Inu ku nyanja, ku Nyanja Yofiira.
8 Koma anawapulumutsa chifukwa cha dzina lache,
Kuti adziwitse chimphamvu chache.
9 Ndipo anadzudzula Nyanja Yofiira, niiphwa :
Potero anawayendetsa mozama ngati m'chipululu.
10 Ndipo anawapulumutsa m'dzanja la iye amene anawada,
Nawaombola ku dzanja la mdani.
11 Ndipo madzi'wo anamiza owasautsa ;
Sanatsala mmodzi yense.
12 Pamenepo anabvomereza mau ache ;
Anayimbira chomlemekeza.
13 Koma anaiwala nchito zache msanga ;
Sanalindira uphungu wache :
14 Popeza analakalakatu ku chidikha'ko,
Nayesa Mulungu m'chipululu.
15 Ndipo anawapatsa chopempha iwo ;
Koma anaondetsa mitima yawo.
16 Ndipo ku misasa anachita nawo nsanje Mose
Ndi Aroni woyera'yo wa Yehova.
17 Dziko lidzayasama nilidameza Datanu,
Ndipo linafotsera gulu la Abiramu.
18 Ndipo m'gulu mwawo mudayaka moto ;
Lawi lache lidapsereza oipa'wo.

19 Anapanga mwana wa ng'ombe ku Horebu,
Nagwadira fano loyenga.
20 M'mwemo anasintha ulemerero wawo
Ndi fanizo la ng'ombe yakudya msipu.
21 Anaiwala Mulungu mpulumutsi wawo,
Amene anachita zazikulu m'Aigupto ;
22 Zodabwiza m'dziko la Hamu,
Zoopsa ku Nyanja Yofiira.
23 Potero Iye adati awaononge,
Pakadapanda Mose wosankhika wache, kuima pa maso pache pogamuka'po,
Kubweza ukali wache ungawaononge.
24 Anapeputsanso dziko lofunika,
Osabvomereza mau ache ;
25 Koma anadandaula m'mahema mwawo,
Osamvera mau a Yehova.
26 Potero anawasamulira dzanja lache,
Kuti awagwetse m'chipululu :
27 Kugwetsanso mbeu zawo mwa amitundu,
Ndi kuwabalalitsa m'maiko maiko.
28 Ndipo anadzipatikiza ndi Baala-Peori,
Nadyanso nsembe za akufa.
29 Ndipo anamkwiyitsa nazo zochita zawo ;
Kotero kuti mliri unawagwera.
30 Pamenepo panauka Pinehasi, nachita chilango :
Ndi mliri'wo unaletseka.
31 Ndipo adamuyesa iye wa chilungamo,
Ku mibadwo mibadwo ku nthawi zonse.
32 Anautsanso mkwiyo wache ku madzi a Meriba,
Ndipo kudaipira Mose chifukwa cha iwowa :
33 Pakuti anawawitsa mzimu wache,
Ndipo analankhula zosayenera ndi milomo yache.
34 Sanaononga mitundu'yo ya anthu,
Imene Mulungu adawauza ;
35 Koma anasokonekerana nawo amitundu,
Naphunzira nchito zawo :
36 Ndipo anatumikira mafano awo,
Amene anawakhalira msampha :
37 Ndipo anapereka ana awo amuna ndi akazi nsembe ya kwa ziwanda,
38 Nakhetsa mwazi wosachimwa, ndiwo mwazi wa ana awo amuna ndi akazi,
Amene anawaperekera nsembe mafano a Kanani ;
M'mwemo analidetsa dziko ndi mwazi'wo.
39 Ndipo anadziipsa nazo nchito zawo,
Nachita chigololo nawo machitidwe awo.
40 Potero udayaka mkwiyo wa Yehova pa anthu ache,
Nanyansidwa Iye ndi cholowa chache.
41 Ndipo anawapereka m'manja a amitundu ;
Ndipo odana nawo anachita ufumu pa iwo.
42 Adani awo anawasautsanso,
Nawagonjetsa agwire mwendo wawo.
43 Iye anawalanditsa kawiri kawiri ;
Koma anapikisana ndi Iye mwa uphungu wawo,
Ndi mphulupulu zawo zinawafoketsa.
44 Koma anapenya nsautso yawo,
Pakumva kupfuula kwawo :
45 Ndipo anawakumbukila chipangano chache,
Naleza monga mwa kuchuruka kwa chifundo chache.
46 Ndipo anawachitira kuti apeze nsoni
Pa maso pa onse amene adawamanga ndende.
47 Tipulumutseni, Yehova, Mulungu wathu,
Ndi kutisokolotsa kwa amitundu,
Kuti tiyamike dzina lanu loyera,
Ndi kudzitamandira nacho chilemekezo chanu.
48 Wodala Yehova, Mulungu wa Israyeli,
Kuyambira kosayamba kufikira kosatha.
Ndi anthu onse anene, Amen.
Haleluya.

107 Yamikani Yehova ; pakuti Iye ndiye wabwino ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Atere oomboledwa a Yehova,
Amene anawaombola m'dzanja la wosautsa ;
3 Nawasokolotsa ku maiko,

Kuchokera ku m'mawa ndi ku madzulo,
Ku mpoto ndi ku nyanja.
4 Anasokera m'chipululu, m'njira yopanda anthu ;
Osapeza mudzi wokhala'mo.
5 Anamva njala ndi ludzu,
Moyo wawo unakomoka m'kati mwawo.
6 Pamenepo anapfuulira kwa Yehova mu msauko mwawo,
Ndipo anawalanditsa m'kupsinjika kwawo.
7 Ndipo anawatsogolera pa njira yolunjika,
Kuti amuke ku mudzi wokhala'mo.
8 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
9 Pakuti akhutitsa mtima wolakalaka,
Nadzaza mtima wa njala ndi zabwino.
10 Iwo akukhala mu mdima ndi mu mthunzi wa imfa,
Omangika ndi kuzunzika ndi chitsulo ;
11 Popeza anapikisana nawo mau a Mulungu,
Napeputsa uphungu wa Wam'mwambanwamba ;
12 Kotero kuti anagonjetsa mtima wawo ndi chobvuta ;
Iwowa anakhumudwa koma panalibe mthandizi.
13 Pamenepo anapfuulira kwa Yehova mu msauko mwawo,
Ndipo anawapulumutsa m'kupsinjika kwawo.
14 Anawaturutsa mu mdima ndi mu mthunzi wa imfa,
Nadula zomangira zawo.
15 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
16 Popeza adaswa zitseko za mkuwa,
Natyola mipiringidzo ya chitsulo.
17 Anthu opusa azunzika chifukwa cha zolakwa zawo,
Ndi chifukwa cha mphulupulu zawo.
18 Mtima wawo unyansidwa nacho chakudya chiri chonse ;
Ndipo ayandikira zipata za imfa.
19 Pamenepo apfuulira kwa Yehova m'kusauka kwawo,
Ndipo awapulumutsa m'kupsinjika kwawo.
20 Atumiza mau ache nawachiritsa,
Nawapulumutsa ku chiononongeko chawo.
21 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
22 Ndipo apereke nsembe za chiyamiko,
Nafotokozere nchito zache ndi kupfuula mokondwera.
23 Iwo akutsikira ku nyanja nalowa m'zombo,
Akuchita nchito zawo pa madzi akuru ;
24 Iwowa apenya nchito za Yehova,
Ndi zodabwiza zache m'madzi ozama.
25 Popeza anena, nautsa namondwe,
Amene autsa mafunde ache.
26 Akwera ku thambo, atsikira kozama ;
Mtima wawo usungunuka nacho choipa'cho.
27 Adzandira napambanitsa miyendo ngati munthu wolodzera,
Nathedwa nzeru konse.
28 Pamenepo apfuulira kwa Yehova m'kusauka kwawo,
Ndipo awaturutsa m'kupsinjika kwawo.
29 Asanduliza namondwe akhale bata,
Kotero kuti mafunde ache atonthole.
30 Pamenepo akondwera, popeza pagwa bata ;
Ndipo Iye awatsogolera ku dooko afuna'ko.
31 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
32 Amkwezenso mu msonkhano wa anthu,
Namlemekeze pokhala akulu.
33 Asanduliza mitsinje ikhale chipululu,
Ndi akasupe a madzi akhale nthaka youma ;
34 Dziko la zipatso, likhale la khulo,
Chifukwa cha choipa cha iwo okhala'mo.
35 Asanduliza chipululu chikhale thawale,
Ndi dziko louma likhale akasupe a madzi.
36 Ndi apo akhalitsa a njala,

Kuti amange'ko mudzi wokhala'mo anthu ;
37 Nafese m'minda, naoke mipesa,
Ndiyo yakubala zipatso zolemeza.
38 Ndipo awadalitsa, kotero kuti achuruka kwambiri ;
Osachepsanso zoweta zawo.
39 Koma achepanso, nawerama,
Chifukwa cha chisautso, choipa ndi chisoni.
40 Atsanulira chimpepulo pa akulu,
Nawasokeretsa m'chipululu mopanda njira.
41 Koma aika waumphawi pa msanje posazunzika,
Nampatsa mabanja ngati gulu la nkhosa.
42 Oongoka mtima adzachiona nadzasekera ;
Koma chosalungama chonse chitseka pa kamwa pache.
43 Wokhala nazo nzeru asamalire izi,
Ndipo azindikire za chifundo za Yehova.

108

Nyimbo, Salmo la Davide.

1 Wakhazikika mtima wanga, Mulungu ;
Ndidzayimba, inde, ndidzayimba zolemekeza, ndiko ulemerero wanga.
2 Galamukani, chisakasa ndi zeze ;
Ndidzauka ndekha mamawa.
3 Ndidzakuyamikani mwa mitundu ya anthu, Yehova :
Ndipo ndidzayimba zakukulemekezani mwa anthu.
4 Pakuti chifundo chanu nchachikuru kupitirira kumwamba,
Ndi choonadi chanu kufikira mitambo.
5 Kwezekani pamwamba pa thambo, Mulungu ;
Ndi ulemerero wanu pamwamba pa dziko lonse la pansi.
6 Kuti okondedwa anu alanditsidwe,
Pulumutsani ndi dzanja lanu la manja ndipo mutibvomereze.
7 Mulungu analankhula m'chiyero chache ; ndidzakondwerera :
Ndidzagawa Sekemu ; ndidzayesa muyeso chigwa cha Sukoti.
8 Gileadi ndi wanga : Manase ndi wanga ;
Ndi Efraimu ndiye mphamvu ya mutu wanga ;
Yuda ndiye wolamulira wanga.
9 Moabu ndiye mkhate wanga ;
Pa Edomu ndidzaponya nsapato yanga ;
Ndidzapfuulira Filistiya.
10 Adzandifikitsa ndani m'mudzi wa m'linga ?
Adzanditsogolera ndani ku Edomu ?
11 Si ndinu Mulungu, amene mwatitaya
Osaturuka nawo magulu athu ?
12 Tithandizeni mu msauko ;
Pakuti chipulumutso cha munthu ndi chabe.
13 Mwa Mulungu tidzachita molimbika mtima :
Ndipo Iye adzapondereza otisautsa.

109

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo la Davide.

1 Mulungu wa chilemekezo changa, musakhale chete ;
2 Pakuti pa kamwa pa woipa ndi pa kamwa pa chinyengo panänditsegukira ;
Anandilankhulira ndi m'kamwa mwa bodza.
3 Ndipo anandizinga ndi mau a udani,
Nalimbana nane kopanda chifukwa.
4 M'malo mwa chikondi changa andibwezera udani ;
Koma ine, kupemphera ndiko.
5 Ndipo anandisenza choipa m'malo mwa chokoma,
Ndi udani m'malo mwa chikondi changa.
6 Muike munthu woipa akhale mkuru wache ;
Ndi mdani aime pa dzanja la manja lache.
7 Ponenedwa mlandu wache aturuke wotsutsika ;
Ndi pemphero lache likhale ngati kuchimwa.
8 Masiku ache akhale owerengeka ;
Wina alandire udindo wache.
9 Ana ache akhale a masiye,
Ndi mkazi wache wa masiye.
10 Ana ache akhale amchirakuyenda ndi opemphapempha ;
Afunefune zosowa zawo kuchokera m'mabwinja mwawo.
11 Wokongoletsa agwire zonse ali nazo ;
Ndi alendo alande za nchito yache.
12 Pasakhale munthu wakumchitira chifundo ;

Kapena kuchitira chokoma ana
ache a masiye.
13 Zidzukulu zache zidulidwe ;
Dzina lawo lifafanizidwe mu mba-
dwo ukudza.
14 Mphulupulu za makolo ache ziku-
mbukike ndi Yehova ;
Ndi chimo la mai wache lisafafa-
nizidwe.
15 Zikhale pa maso pa Yehova chikha-
lire,
Kuti adule chikumbukilo chawo
kuchichotsera ku dziko la pansi.
16 Chifukwa kuti sanakumbukila ku-
chita chifundo,
Koma analondola wozunzika ndi
waumphawi,
Ndi wosweka mtima, kuti awa-
phe.
17 Inde, anakonda kutemberera, ndipo
kudamdzera mwini ;
Sanakondwera nako kudalitsa, ndi-
po kudamkhalira kutali.
18 Anabvalanso temberero ngati ma-
raya,
Ndipo lidamlowa m'kati mwache
ngati madzi,
Ndi ngati mafuta m'mafupa ache.
19 Limkhalire ngati chobvala adzi-
kuta nacho,
Ndi lamba limene adzimangirira
nalo m'chuuno chimangirire.
20 Ichi chikhale mphotho ya otsu-
tsana nane yowapatsa Yehova,
Ndi ya iwo akunenera choipa
moyo wanga.
21 Koma Inu, Yehova Ambuye, mu-
chite nane chifukwa cha dzina
lanu ;
Ndilanditseni popeza chifundo cha-
nu ndi chabwino.
22 Pakuti ine ndine wozunzika ndi
wa umphawi,
Ndi mtima wanga walaswa m'kati
mwanga.
23 Ndamuka ngati mthunzi womka
m'tali ;
Ndiingidwa kwina ndi kwina ngati
dzombe.
24 Mabondo anga agwedezeka chifu-
kwa cha kusala ;
Ndi mnofu wanga waonda posowa
mafuta.
25 Ndiwakhaliranso chotonza ;
Pakundiona apukusa mutu.
26 Ndithandizeni Yehova, Mulungu
wanga ;
Ndipulumutseni monga mwa chi-
fundo chanu ;
27 Kuti adziwe kuti ichi ndi dzanja
lanu ;
Kuti Inu Yehova munachichita.
28 Atemberere iwowa, koma muda-
litse ndinu ;
Pakuuka iwowa adzachita ma-
nyazi, koma mtumiki wanu
adzakondwera.
29 Otsutsana nane abvale manyazi,
Nadzikute nacho chisokonezo cha-
wo ngati ndi chopfunda.
30 Ndidzayamika Yehova kwakukuru
pa kamwa panga ;
Ndi pakati pa anthu a unyinji
ndidzamlemekeza.
31 Popeza adzaima pa dzanja la manja
la wa umphawi,
Kumpulumutsa kwa iwo akuwe-
ruza koipa moyo wache.

110

Salmo la Davide.

1 Yehova ananena kwa Ambuye
wanga, Khalani pa dzanja la
manja langa,
Kufikira nditaika adani anu cho-
ponda'po mapazi anu.
2 Yehova adzatumiza ndodo ya
mphamvu yanu kuchokera ku
Ziyoni ;
Chitani ufumu pakati pa adani
anu.
3 Anthu anu adzadzipereka eni ache
tsiku la chamuna chanu :
M'moyera mokometsetsa, moba-
dwira matanda kucha,
Muli nawo mame a ubwana wanu.
4 Yehova walamulira, ndipo sadza-
sintha,
Inu ndinu wansembe kosatha
Monga mwa chilongosoko cha
Melikizedeke.
5 Yehova pa dzanja la manja lako
Adzaphwanya mafumu tsiku la
mkwiyo wache.
6 Adzaweruza mwa amitundu,
Adzadzaza dziko ndi mitembo ;
Adzaphwanya mitu m'maiko
ambiri.
7 Adzamwa ku mtsinje wa pa njira ;
Chifukwa chache adzaweramutsa
mutu wache.

111

Haleluya.
Ndidzayamika Yehova ndi mti-
ma wonse,
Mu upo wa oongoka mtima, ndi
mu msonkhano.
2 Nchito za Yehova nzazikuru,

Zofunika ndi onse akukondwera nazo.
3 Chochita Iye ncha ulemu, ndi ukuru:
Ndi chilungamo chache chikhalitsa kosatha.
4 Anachita chokumbukitsa zodabwiza zache;
Yehova ndiye wa chisomo ndi nsoni zokoma.
5 Anapatsa akumuopa Iye chakudya;
Adzakumbukila chipangano chache kosatha.
6 Anaonetsera anthu ache mphamvu ya nchito zache,
Pa kuwapatsa cholowa cha amitundu.
7 Nchito za manja ache ndizo choonadi ndi chiweruzo;
Malangizo ache onse ndiwo okhulupirika.
8 Achirikizika ku nthawi za nthawi,
Achitika m'choonadi ndi chilunjiko.
9 Anatumizira anthu ache chipulumutso;
Analamulira chipangano chache kosatha;
Dzina lache ndilo loyera ndi loopedwa.
10 Kumuopa Yehova ndiko chiyambi cha nzeru;
Onse akuchita chotero ali nacho chidziwitso chokoma;
Chilemekezo chache chikhalitsa kosatha.

112

Haleluya.
Wodala munthu wakuopa Yehova,
Wakukondwera kwambiri ndi malamulo ache.
2 Mbeu yache idzakhala ya mphamvu pa dziko la pansi;
Mbadwo wa oongoka mtima udzadalitsidwa.
3 M'nyumba mwache mudzakhala akatundu ndi chuma:
Ndi chilungamo chache chikhala chikhalire.
4 Kuunika kuturukira oongoka mtima mu mdima;
Iye ndiye wa chisomo, ndi wa nsoni ndi wolungama.
5 Wodala munthu wakuchitira chifundo, nakongoletsa;
Adzalimbika nawo mlandu wache poweruzidwa.
6 Popeza sadzagwedezeka nthawi zonse;
Wolungama adzakumbukika ku nthawi yosatha.
7 Sadzaopa mbiri yoipa;
Mtima wache ngwokhazikika, wokhulupirira Yehova.
8 Mtima wache ngwochirikizika, sadzachita mantha,
Kufikira ataona chofuna iye pa iwo omsautsa.
9 Anagawagawa, anapatsa aumphawi;
Chilungamo chache chikhalitsa kosatha;
Nyanga yache idzakwezeka ndi ulemu.
10 Woipa adzaziona, nadzapsa mtima;
Adzakukuta mano, nadzasungunuka;
Chokhumba oipa chidzatayika.

113

Haleluya;
Lemekezani, inu atumiki a Yehova;
Lemekezani dzina la Yehova.
2 Lodala dzina la Yehova
Kuyambira tsopano kufikira kosatha.
3 Chiturukire dzuwa kufikira kulowa kwache
Lilemekezedwe dzina la Yehova.
4 Yehova akwezeka pamwamba pa amitundu onse,
Ulemerero wache pamwambamwamba.
5 Akunga Yehova Mulungu wathu ndani?
Amene akhala pamwamba patali,
6 Nadzichepetsa apenye
Za m'mwamba ndi za pa dziko la pansi.
7 Amene autsa wosauka kumchotsa ku pfumbi,
Nakweza waumphawi kumchotsa ku dzala.
8 Kuti amkhalitse pamodzi ndi akulu,
Pamodzi ndi akulu a anthu ache.
9 Asungitsa nyumba mkazi wosaona mwana,
Akhale mai wokondwera ndi ana.
Haleluya.

114

M'mene Israyeli anaturuka ku Aigupto,
Nyumba ya Yakobo kwa anthu a chinenedwe cha chilendo;
2 Yuda anakhala malo ache oyera
Israyeli ufumu wache.

3 Nyanja'yo inaona, nithawa ;
Yordano anabwerera m'mbuyo.
4 Mapiri anatumphatumpha ngati nkhosa za mphongo,
Timapiri ngati ana a nkhosa.
5 Unathawanji nawe, nyanja iwe ?
Unabwerereranji m'mbuyo, Yordano iwe ?
6 Munatumphatumphiranji ngati nkhosa za mphongo, mapiri inu ?
Ngati ana a nkhosa, zitunda inu ?
7 Unjenjemere, dziko la pansi iwe, pa maso pa Ambuye,
Pa maso pa Mulungu wa Yakobo ;
8 Amene anasanduliza thanthwe likhale thawale la madzi,
Nsangalabwi ikhale kasupe wa madzi.

115 Kwa ife ai, Yehova, kwa ife ai,
Koma kwa dzina lanu patsani ulemerero,
Chifukwa cha chifundo chanu, ndi choonadi chanu.
2 Aneneranji amitundu,
Ali kuti Mulungu wawo ?
3 Koma Mulungu wathu ndiye ali m'mwamba ;
Achita chiri chonse chimkonda.
4 Mafano awo ndiwo a siliva ndi golidi,
Nchito za manja a anthu.
5 Pa kamwa ali napo, koma osalankhula ;
Maso ali nawo, koma osapenya ;
6 Makutu ali nawo, koma osamva ;
Mphuno ali nazo, koma osanunkhiza ;
7 Manja ali nawo, koma osagwira ;
Mapazi ali nawo, koma osayenda ;
Kapena sanena pa mmero pawo.
8 Adzafanana nawo iwo akuwapanga ;
Ndi onse akuwakhulupirira.
9 Israyeli, khulupirira Yehova :
Ndiye mthandizi wawo ndi chikopa chawo.
10 Nyumba ya Aroni, khulupirira Yehova :
Ndiye mthandizi wawo, ndi chikopa chawo.
11 Inu akuopa Yehova, khulupirirani Yehova ;
Ndiye mthandizi wawo ndi chikopa chawo.
12 Yehova watikumbukila ; adzatidalitsa :
Adzadalitsa nyumba ya Israyeli ;
Adzadalitsa nyumba ya Aroni.
13 Adzadalitsa iwo akuopa Yehova,
Ang'ono ndi akuru.
14 Yehova akuonjezereni dalitso,
Inu ndi ana anu.
15 Odalitsika inu a kwa Yehova,
Wakulenga kumwamba ndi dziko la pansi.
16 Kunena za kumwamba, kumwamba ndiko kwa Yehova ;
Koma dziko la pansi analipereka kwa ana a anthu.
17 Akufa salemekeza Yehova,
Kapena ali yense wakutsikira kuli chete :
18 Koma ife tidzalemekeza Yehova
Kuyambira tsopano kufikira nthawi yonse.
Haleluya.

116 Ndimkonda, popeza Yehova amamva
Mau anga ndi kupemba kwanga.
2 Popeza amandicherera khutu lache,
Chifukwa chache ndidzaitanira Iye masiku anga onse.
3 Zingwe za imfa zinandizinga,
Ndi zowawa za manda zinandigwira :
Ndinapeza nsautso ndi chisoni.
4 Pamenepo ndinaitana dzina la Yehova ;
Ndikuti, Yehova ndikupemphani landitsani moyo wanga.
5 Yehova ngwa chifundo ndi wolungama ;
Ndi Mulungu wathu ngwa nsoni.
6 Yehova asunga opusa ;
Ndidafoka ine, koma anandipulumutsa.
7 Ubwere moyo wanga ku mpumulo wako ;
Pakuti Yehova anakuchitira chokoma.
8 Pakuti munalanditsa moyo wanga ku imfa,
Maso anga ku misozi,
Mapazi anga, ndingagwe.
9 Ndidzayenda pa maso pa Yehova
M'dziko la amoyo.
10 Ndinakhulupirira, chifukwa chache ndinalankhula ;
Ndinazunzika kwambiri.
11 Pofulumizidwa mtima ndinati ine,
Anthu onse nga mabodza.
12 Ndidzabwezera Yehova chiani
Chifukwa cha zokoma zache zonse anandichitira ?

13 Ndidzanyamula chikho cha chipulumutso,
Ndipo ndidzaitanira dzina la Yehova.
14 Ndidzachita zowinda zanga za kwa Yehova,
Tsopano, pa maso pa anthu ache onse.
15 Imfa ya okondedwa ache
Nja mtengo wache pa maso pa Yehova.
16 Ndiloleni, Yehova, indetu ndine mtumiki wanu;
Ndine mtumiki wanu, mwana wa mdzakazi wanu;
Mwandimasulira zondimanga.
17 Ndidzapereka kwa Inu nsembe ya chiyamiko,
Ndipo ndidzaitanira dzina la Yehova.
18 Ndidzachita zowinda zanga za kwa Yehova,
Tsopano, pa maso pa anthu ache onse;
19 M'mabwalo a nyumba ya Yehova,
Pakati pa inu, Yerusalemu.
Haleluya.

117 Lemekezani Yehova, amitundu onse;
Myimbireni, anthu onse.
2 Pakuti chifundo chache cha pa ife ndi chachikuru;
Ndi choonadi cha Yehova nchosatha.
Haleluya.

118 Yamikani Yehova; pakuti Iye ndiye wabwino;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Anene tsono Israyeli,
Kuti chifundo chache nchosatha.
3 Anene tsono nyumba ya Aroni,
Kuti chifundo chache nchosatha.
4 Anene tsono iwo akuopa Yehova,
Kuti chifundo chache nchosatha.
5 M'mene ndinasautsika ndinaitanira pa Yehova;
Anandiyankha nandiika motakasuka Yehova.
6 Yehova ndi wanga; sindidzaopa;
Adzandichitanji munthu?
7 Yehova ndi wanga, mwa iwo akundithandiza;
M'mwemo ndidzaona chofuna ine pa iwo akundida.
8 Kuthawira kwa Yehova nkokoma
Koposa kukhulupirira munthu.
9 Kuthawira kwa Yehova nkokoma
Koposa kukhulupirira akulu.
10 Amitundu onse adandizinga,
Zedi, m'dzina la Yehova ndidzawaduladula.
11 Adandizinga, inde, adandizinga:
Indedi, m'dzina la Yehova ndidzawaduladula.
12 Adandizinga ngati njuchi;
Anazima ngati moto wa minga;
Indedi, m'dzina la Yehova ndidzawaduladula.
13 Kundikankha anandikankha ndikadagwa;
Koma Yehova anandithandiza.
14 Yehova ndiye mphamvu yanga ndi nyimbo yanga;
Ndipo anakhala chipulumutso changa.
15 M'mahema a olungama muli liu la kupfuula mokondwera ndi la chipulumutso:
16 Dzanja la manja la Yehova lichita mwa mphamvu.
17 Sindidzafa koma ndidzakhala ndi moyo,
Ndipo ndidzafotokozera nchito za Yehova.
18 Kulanga anandilangadi Yehova:
Koma sanandipereka ku imfa ai.
19 Nditsegulireni zipata za chilungamo;
Ndidzalowa'mo, ndidzayamika Yehova.
20 Chipata cha Yehova ndi ichi;
Olungama adzalowa'mo.
21 Ndidzakuyamikani, popeza munandiyankha,
Ndipo munakhala chipulumutso changa.
22 Mwala umene omanga'wo anaukana
Wakhala mutu wa pa ngondya.
23 Ichi chidzera kwa Yehova;
Nchodabwiza ichi pa maso pathu.
24 Tsiku ili ndilo adaliika Yehova;
Tidzasekera ndi kukondwera m'mwemo.
25 Tikupemphani, Yehova, tipulumutseni tsopano;
Tikupemphani, Yehova, tipindulitseni tsopano.
26 Wodala wakudza'yo m'dzina la Yehova;
Takudalitsani kochokera m'nyumba ya Yehova.
27 Yehova ndiye Mulungu, amene anatiunikira;

Mangani nsembe ndi zingwe, ku
nyanga za guwa la nsembe.
28 Inu ndinu Mulungu wanga, ndipo
ndidzakuyamikani ;
Ndinu Mulungu wanga, ndidzaku-
kwezani.
29 Yamikani Yehova, pakuti Iye ndiye
wabwino,
Pakuti chifundo chache nchosatha.

119 Odala angwiro m'mayende-
dwe awo,
Akuyenda m'chilamulo cha Ye-
hova.
2 Odala iwo akusunga mboni zache,
Akumfuna ndi mtima wonse ;
3 Inde, sachita chosalungama ;
Ayenda m'njira zache.
4 Inu munatilamulira,
Tisamalire malangizo anu ndi
changu.
5 Ha ! mwenzi zitakhazikika njira
zanga
Kuti ndisamalire malemba anu.
6 Pamenepo sindidzachita manyazi,
Pakupenyerera malamulo anu onse.
7 Ndidzakuyamikani ndi mtima wo-
ongoka,
Pakuphunzira maweruzo anu olu-
ngama.
8 Ndidzasamalira malemba anu :
Musandisiye ndithu.

9 Mnyamata adzayeretsa mayende-
dwe ache bwanji ?
Akawasamalira monga mwa mau
anu.
10 Ndinakufunani ndi mtima wanga
wonse ;
Ndisasokere kusiyana nawo mala-
mulo anu.
11 Ndinawabisa mau anu mu mtima
mwanga,
Kuti ndisalakwire Inu.
12 Inu ndinu wodala Yehova ;
Ndiphunzitseni malemba anu.
13 Ndinafotokozera ndi milomo yanga
Maweruzo onse a pa kamwa panu.
14 Ndinakondwera m'njira ya mboni
zanu,
Koposa ndi chuma chonse.
15 Ndidzalingirira pa malangizo anu,
Ndi kupenyerera mayendedwe anu.
16 Ndidzadzikondweretsa nawo male-
mba anu ;
Sindidzaiwala mau anu.

17 Muchitire chokoma mtumiki wanu
kuti ndikhale ndi moyo ;
Ndipo ndidzasamalira mau anu.
18 Munditsegulire maso, kuti ndi-
penye
Zodabwiza za m'chilamulo chanu.
19 Ine ndine mlendo pa dziko la pansi ;
Musandibisire malamulo anu.
20 Mtima wanga wasweka ndi ku-
khumba
Maweruzo anu nyengo zonse.
21 Munadzudzula odzikuza otembe-
reredwa,
Iwo akusokera kusiyana nawo
malamulo anu.
22 Mundichotsere chotonza, ndi chi-
mpepulo ;
Pakuti ndinasunga mboni zanu.
23 Nduna zomwe zinakhala zondi-
neneza ;
Koma mtumiki wanu analingirira
malemba anu.
24 Mboni zanu zomwe ndizo zondi-
kondwetsa,
Ndizo zondipangira nzeru.

25 Moyo wanga umamatika ndi
pfumbi ;
Mundipatse moyo monga mwa mau
anu.
26 Ndinafotokozera njira zanga, ndipo
munandiyankha :
Mundiphunzitse malemba anu.
27 Mundizindikiritse njira ya mala-
ngizo anu ;
Kuti ndilingalire zodabwiza zanu.
28 Moyo wanga wasungunuka ndi
chisoni :
Mundilimbitse monga mwa mau
anu.
29 Mundichotsere njira ya chinyengo ;
Nimundipatse mwa chifundo chi-
lamulo chanu.
30 Ndinasankha njira yokhulupirika ;
Ndinaika maweruzo anu pa maso
panga.
31 Ndimamatika nazo mboni zanu ;
Musandichititse manyazi, Yehova.
32 Ndidzathamangira njira ya mala-
mulo anu,
Mutakulitsa mtima wanga.

33 Mundiphunzitse, Yehova, njira ya
malemba anu ;
Ndidzaisunga kufikira kutha kwache.
34 Mundizindikiritse, ndipo ndidza-
sunga malamulo anu ;
Ndidzawasamalira ndi mtima
wanga wonse.
35 Mundiyendetse mopita malamulo
anu ;

Pakuti ndikondwera m'menemo.
36 Lingitsani mtima wanga ku mboni zanu,
Si ku chisiriro ai.
37 Muchititse mlubza maso anga ndisapenye za chabe,
Mundipatse moyo mu njira yanu.
38 Limbitsirani mtumiki wanu mau anu,
Ndiye wodzipereka kukuopani.
39 Mundipatutsire chotonza changa ndichiopa'cho ;
Popeza maweruzo anu ndi okoma.
40 Taonani, ndinalira malangizo anu ;
Mundipatse moyo mwa chilungamo chanu.

41 Ndipo chifundo chanu chindidzere, Yehova,
Ndi chipulumutso chanu, monga mwa mau anu.
42 Kuti ndikhale nawo mau akuyankha wonditonza ;
Popeza ndikhulupirira mau anu.
43 Ndipo musandichotsere ndithu mau a choonadi pa kamwa panga ;
Pakuti ndinayembekeza maweruzo anu.
44 Potero ndidzasamalira malamulo anu chisamalire
Ku nthawi za nthawi.
45 Ndipo ndidzayenda mwa ufulu ;
Popeza ndinafuna malangizo anu.
46 Ndidzalankhulanso za umboni wanu pa maso pa mafumu,
Osachita'po manyazi.
47 Ndipo ndidzadzikondweretsa nawo malamulo anu,
Amene ndiwakonda.
48 Ndidzakwezanso manja anga ku malamulo anu, amene ndiwakonda ;
Ndipo ndidzalingalira pa malemba anu.

49 Kumbukilani mau a kwa mtumiki wanu,
Amene munandiyembekezetsa nawo.
50 Chitonthozo changa m'kuzunzika kwanga ndi ichi ;
Pakuti mau anu anandipatsa moyo.
51 Odzikuza anandinyoza kwambiri :
Koma sindinapatukanso nacho chilamulo chanu.
52 Ndinakumbukila maweruzo anu kuyambira kale, Yehova,
Ndipo ndinadzitonthoza.
53 Ndinasumwa kwakukuru,
Chifukwa cha oipa akusiya chilamulo chanu.
54 Malemba anu anakhala nyimbo zanga
M'nyumba ya ulendo wanga.
55 Usiku ndinakumbukila dzina lanu, Yehova,
Ndipo ndinasamalira chilamulo chanu.
56 Ichi ndinali nacho,
Popeza ndinasunga malangizo anu.

57 Yehova ndiye gawo langa :
Ndinati ndidzasunga mau anu.
58 Ndinapemba pa nkhope panu ndi mtima wanga wonse :
Mundichitire chifundo monga mwa mau anu.
59 Ndinaganizira njira zanga,
Ndipo ndinabweza mapazi anga atsate mboni zanu.
60 Ndinafulumira, osachedwa,
Kusamalira malamulo anu.
61 Anandikulunga nazo zingwe za oipa ;
Koma sindinaiwala chilamulo chanu.
62 Pakati pa usiku ndidzauka kukuyamikani
Chifukwa cha maweruzo anu olungama.
63 Ine ndine wakuyanjana nawo onse akukuopani,
Ndi iwo akusamalira malangizo anu.
64 Dziko la pansi lidzala nacho chifundo chanu, Yehova ;
Mundiphunzitse malemba anu.

65 Munachitira mtumiki wanu chokoma, Yehova,
Monga mwa mau anu.
66 Mundiphunzitse chisiyanitso ndi nzeru ;
Pakuti ndinakhulupirira malamulo anu.
67 Ndisanazunzidwe ndinasokera ;
Koma tsopano ndisamalira mau anu.
68 Inu ndinu wabwino, ndi wakuchita zabwino ;
Mundiphunzitse malemba anu.
69 Odzikuza anandipangira bodza :
Ndidzasunga malangizo anu ndi mtima wanga wonse.
70 Mtima wawo unona ngati mafuta ;
Koma ine ndikondwera nacho chilamulo chanu.
71 Kundikomera kuti ndinazunzidwa ;

Kuti ndiphunzire malemba anu.
72 Chilamulo cha pa kamwa panu chindikomera
Koposa golidi ndi siliva zikwi zikwi.

73 Manja anu anandilenga nandi-umba;
Mundizindikiritse, kuti ndiphunzire malemba anu.
74 Iwo amene akuopani adzandiona ine nadzakondwera;
Popeza ndayembekezera mau anu.
75 Ndidziwa kuti maweruzo anu ndiwo olungama, Yehova,
Ndi kuti munandizunza ine mokhulupirika.
76 Chifundo chanu chikhaletu chakunditonthoza, ndikupemphani,
Monga mwa mau anu kwa mtumiki wanu.
77 Nsoni zokoma zanu zindidzere, kuti ndikhale ndi moyo;
Popeza chilamulo chanu chindikondweretsa.
78 Odzikuza achite manyazi, popeza anandichitira monyenga ndi bodza:
Koma ine ndidzalingalira malangizo anu.
79 Iwo akuopa Inu abwere kwa ine,
Ndipo adzadziwa mboni zanu.
80 Mtima wanga ukhale wangwiro m'malemba anu;
Kuti ndisachite manyazi.

81 Moyo wanga unakomoka ndi kukhumba chipulumutso chanu:
Ndinayembekezera mau anu.
82 Maso anga anatha mphamvu ndi kukhumba mau anu,
Ndikuti, Mudzanditonthoza liti?
83 Popeza ndakhala ngati thumba lofukirira;
Koma sindiiwala malemba anu.
84 Masiku a mtumiki wanu ndiwo angati?
Mudzaweruza liti iwo akundilondola koipa?
85 Odzikuza anandikumbira mbuna,
Ndiwo osasamalira chilamulo chanu.
86 Malamulo anu onse ngokhulupirika;
Andilondola nalo bodza; ndithandizeni.
87 Akadandithera pa dziko la pansi;
Koma ine sindinasiya malangizo anu.
88 Mundipatse moyo monga mwa chifundo chanu;
Ndipo ndidzasamalira mboni ya pa kamwa panu.

89 Mau anu aikika kumwamba,
Kosatha, Yehova.
90 Chikhulupiriko chanu chifikira mibadwo mibadwo;
Munakhazikitsa dziko la pansi, ndipo likhalitsa.
91 Kunena za maweruzo anu alimbikira kufikira lero;
Pakuti onsewa ndiwo atumiki anu.
92 Chilamulo chanu chikadapanda kukhala chikondweretso changa,
Ndikadatayika m'kuzunzika kwanga.
93 Sindidzaiwala malangizo anu nthawi zonse;
Popeza munandipatsa nawo moyo.
94 Ine ndine wanu, ndipulumutseni;
Pakuti ndinafuna malangizo anu.
95 Oipa anandilalira kundiononga;
Koma ndizindikira mboni zanu.
96 Ndinapenya malekezero ache a ungwiro wonse;
Koma lamulo lanu ndi lotakasuka ndithu.

97 Ha! Ndikondadi chilamulo chanu;
Ndilingirira'mo ine tsiku lonse.
98 Malamulo anu andipatsa nzeru yakuposa adani anga;
Pakuti akhala nane chikhalire.
99 Ndiri nayo nzeru yakuposa aphunzitsi anga onse;
Pakuti ndilingalira mboni zanu.
100 Ndizindikira koposa okalamba,
Popeza ndinasunga malangizo anu.
101 Ndinaletsa mapazi anga njira iri yonse yoipa,
Kuti ndisamalire mau anu.
102 Sindinapatukana nawo maweruzo anu;
Pakuti Inu munandiphunzitsa.
103 Mau anu azunadi powalawa ine!
Koposa uchi m'kamwa mwanga.
104 Malangizo anu andizindikiritsa;
Chifukwa chache ndidana nawo mayendedwe onse a chinyengo.

105 Mau anu ndiwo nyali ya ku mapazi anga,
Ndi kuunika kwa pa njira panga.
106 Ndinalumbira, ndipo ndinatsimikiza mtima,
Kuti ndidzasamalira maweruzo anu olungama.

107 Ndazunzika kwambiri :
Ndipatseni moyo, Yehova, monga mwa mau anu.
108 Landirani, Yehova, zopereka zaufulu za pa kamwa panga,
Ndipo ndiphunzitseni maweruzo anu.
109 Moyo wanga ukhala m'dzanja langa chikhalire ;
Koma sindiiwala chilamulo chanu.
110 Oipa anandichera msampha ;
Koma sindinasokera m'malangizo anu.
111 Ndinalandira mboni zanu zikhale cholandira chosatha ;
Pakuti ndizo zokondweretsa mtima wanga.
112 Ndinalingitsa mtima wanga uchite malemba anu,
Kosatha, kufikira chimariziro.

113 Ndidana nawo a mitima iwiri ;
Koma ndikonda chilamulo chanu.
114 Inu ndinu pobisalapo panga, ndi chikopa changa ;
Ndiyembekezera mau anu.
115 Mundichokere ochita zoipa inu ;
Kuti ndisunge malamulo a Mulungu wanga.
116 Mundichirikize monga mwa mau anu, kuti ndikhale ndi moyo ;
Ndipo ndisachite manyazi pa chiyembekezo changa.
117 Mundigwirizize ndipo ndidzapulumutsidwa,
Ndipo ndidzasamalira malemba anu chisamalire.
118 Mupepula onse akusokera m'malemba anu ;
Popeza chinyengo chawo ndi bodza.
119 Muchotsa oipa onse a pa dziko la pansi ngati mphala :
Chifukwa chache ndikonda mboni zanu.
120 Thupi langa linjenjemera ndi kuopa Inu ;
Ndipo ndichita mantha nawo maweruzo anu.

121 Ndinachita chiweruzo ndi chilungamo ;
Musandisiyira akundisautsa.
122 Mumkhalire chikole mtumiki wanu chimkomere·
Odzikuza asandisautse.
123 Maso anga anatha mphamvu pofuna chipulumutso chanu,
Ndi mau a chilungamo chanu.
124 Muchitire mtumiki wanu monga mwa chifundo chanu,
Ndipo ndiphunzitseni malemba anu.
125 Ine ndine mtumiki wanu, ndizindikiritseni ;
Kuti ndidziwe mboni zanu.
126 Yafika nyengo yakuti Yehova achite kanthu ;
Pakuti anaswa chilamulo chanu.
127 Chifukwa chache ndikonda malamulo anu
Koposa golidi, inde golidi woyengeka.
128 Chifukwa chache ndiyesa ngolunjika malangizo anu onse akunena zonse ;
Koma ndidana nazo njira zonse zonyenga.

129 Mboni zanu nzodabwiza ;
Chifukwa chache moyo wanga uzisunga.
130 Potsegulira mau anu paunikira ;
Kuzindikiritsa opusa.
131 Ndinatsegula pa kamwa panga, ndi kupuma wefu wefu ;
Popeza ndinakhumba malamulo anu.
132 Munditembenukire, ndi kundichitira chifundo,
Monga mumatero nawo akukonda dzina lanu.
133 Khazikitsani mapazi anga m'mau anu ;
Ndipo zisandigonjetse zopanda pache ziri zonse.
134 Mundiombole ku nsautso ya munthu :
Ndipo ndidzasamalira malangizo anu.
135 Muwalitse nkhope yanu pa mtumiki wanu ;
Ndipo mundiphunzitse malemba anu.
136 Maso anga atsitsa mitsinje ya madzi,
Popeza sasamalira chilamulo chanu.

137 Inu ndinu wolungama, Yehova,
Ndipo maweruzo anu ndiwo olunjika.
138 Mboni zanu'zo mudazilamulira
Ziri zolungama ndi zokhulupirika ndithu.
139 Changu changa chinandithera,
Popeza akundisautsa anaiwala mau anu.

140 Mau anu ngoyera ndithu ;
Ndi mtumiki wanu awakonda.
141 Wamng'ono ine, ndi wopepulidwa;
Koma sindiiwala malemba anu.
142 Chilungamo chanu ndicho chilungamo chosatha ;
Ndi chilamulo chanu ndicho choonadi.
143 Kusautsika ndi kupsinjika kwandigwera ;
Koma malamulo anu ndiwo ondikondweretsa ine.
144 Mboni zanu ndizo zolungama kosatha ;
Mundizindikiritse izi, ndipo ndidzakhala ndi moyo.

145 Ndinaitana ndi mtima wanga wonse; mundiyankhe, Yehova;
Ndidzasunga malemba anu.
146 Ndinaitanira Inu ; ndipulumutseni,
Ndipo ndidzasamalira mboni zanu.
147 Ndinapfuula kusanache :
Ndinayembekezera mau anu.
148 Maso anga anakumika malonda a usiku,
Kuti ndilingirire mau anu.
149 Imvani liu langa monga mwa chifundo chanu ;
Mundipatse moyo monga mwa kuweruza kwanu, Yehova.
150 Otsata za chiwembu andiyandikira ;
Akhala kutali ndi chilamulo chanu.
151 Inu muli pafupi, Yehova ;
Ndipo malamulo anu onse ndiwo choonadi.
152 Kuyambira kale ndinadziwa mu mboni zanu,
Kuti munazikhazika kosatha.

153 Penyani kuzunzika kwanga, nimundilanditse ;
Pakuti sindiiwala chilamulo chanu.
154 Mundinenere mlandu wanga, nimundiombole ;
Mundipatse moyo monga mwa mau anu.
155 Chipulumutso chitalikira oipa ;
Popeza safuna malemba anu.
156 Za chifundo zanu ndi zazikuru, Yehova ;
Mundipatse moyo monga mwa maweruzo anu.
157 Ondilondola ndi ondisautsa ndiwo ambiri ;
Koma sindinapatukana nazo mboni zanu.
158 Ndinapenya ochita monyenga, ndipo ndinanyansidwa nawo ;
Popeza sasamalira mau anu.
159 Penyani kuti ndikonda malangizo anu ;
Mundipatse moyo, Yehova, monga mwa chifundo chanu.
160 Chiwerengero cha mau anu ndicho choonadi ;
Ndi maweruzo anu olungama onse akhala kosatha.

161 Nduna zinandilondola kopanda chifukwa ;
Koma mtima wanga uchita mantha nawo mau anu.
162 Ndikondwera nawo mau anu,
Ngati munthu wakupeza zofunkha zambiri.
163 Ndidana nalo bodza ndi kunyansidwa nalo ;
Koma ndikonda chilamulo chanu.
164 Ndikulemekezani kasanu ndi kawiri, tsiku limodzi,
Chifukwa cha maweruzo anu olungama.
165 Akukonda chilamulo chanu ali nawo mtendere wambiri ;
Ndipo alibe chokhumudwitsa.
166 Ndinayembekeza chipulumutso chanu, Yehova,
Ndipo ndinachita malamulo anu.
167 Moyo wanga unasamalira mboni zanu ;
Ndipo ndizikonda kwambiri.
168 Ndinasamalira malangizo anu ndi mboni zanu ;
Popeza njira zanga zonse ziri pa maso panu.

169 Kupfuula kwanga kuyandikire pa maso panu, Yehova ;
Mundizindikiritse monga mwa mau anu.
170 Kupemba kwanga kudze pa maso panu ;
Mundilanditse monga mwa mau anu.
171 Milomo yanga iturutse chilemekezo ;
Popeza mundiphunzitsa malemba anu.
172 Lilime langa liyimbire mau anu ;
Pakuti malamulo anu onse ndiwo olungama.

173 Dzanja lanu likhale lakunditha-
ndiza ;
Popeza ndinasankha malangizo
anu.
174 Ndinakhumba chipulumutso cha-
nu, Yehova ;
Ndipo chilamulo chanu ndicho
chondikondweretsa.
175 Mzimu wanga ukhale ndi moyo,
ndipo udzakulemekezani ;
Ndipo maweruzo anu anditha-
ndize.
176 Ndinasochera ngati nkhosa yota-
yika ; funani mtumiki wanu ;
Pakuti sindiiwala malamulo anu.

120

Nyimbo yokwerera.

1 Ndinapfuulira kwa Yehova mu
msauko wanga,
Ndipo anandibvomereza.
2 Yehova, landitsani moyo wanga
ku milomo ya mabodza,
Ndi ku lilime lonyenga.
3 Adzakuninkhanji, adzakuonjeze-
ranji,
Lilime lonyenga iwe ?
4 Mibvi yakuthwa ya chiphona,
Ndi makara a tsanya.
5 Tsoka ine, kuti ndiri mlendo
m'Meseke,
Kuti ndigonera m'mahema a
Kedara !
6 Moyo wanga unakhalitsa nthawi
Pamodzi ndi iye wakudana nawo
mtendere.
7 Ine ndikuti, Mtendere ;
Koma polankhula ine, iwowa
akuti, Nkhondo.

121

Nyimbo yokwerera.

1 Ndikweza maso anga ku mapiri :
Thandizo langa lidzera kuti ?
2 Thandizo langa lidzera kwa Ye-
hova,
Wakulenga za kumwamba ndi
dziko la pansi.
3 Sadzalola phazi lako litereréke :
Iye amene akusunga sadzaodzera.
4 Taonani, wakusunga Israyeli
Sadzaodzera kapena kugona.
5 Yehova ndiye wakukusunga ;
Yehova ndiye mthunzi wako wa ku
dzanja lako la manja.
6 Dzuwa silidzawamba usana,
Mwezi sudzakupanda usiku.
7 Yehova adzakusunga kukucho-
tsera zoipa ziri zonse ;
Adzasunga moyo wako.
8 Yehova adzasungira kuturuka
kwako ndi kulowa kwako,
Kuyambira tsopano kufikira nthawi
zonse.

122

Nyimbo yokwerera ; ya Davide.

1 Ndinakondwera m'mene ananena
nane,
Tiyeni ku nyumba ya Yehova.
2 Mapazi athu alimkuima
M'zipata zanu, Yerusalemu.
3 Yerusalemu anamangidwa
Ngati mudzi woundana bwino :
4 Kumene akwera'ko mafuko, ndiwo
mafuko a Yehova ;
Akhale mboni ya kwa Israyeli,
Ayamike dzina la Yehova.
5 Pakuti pamenepo anaika mipando
ya chiweruzo,
Mipando ya nyumba ya Davide.
6 Mupempherere mtendere wa Yeru-
salemu ;
Akukonda inu adzaona phindu.
7 M'linga mwako mukhale mtendere,
M'nyumba za mafumu mukhale
phindu.
8 Chifukwa cha abale anga ndi
mabwenzi anga,
Ndidzanena tsopano, Mukhale
mtendere mwa inu.
9 Chifukwa cha nyumba ya Yehova
Mulungu wathu
Ndidzakufunira zokoma.

123

Nyimbo yokwerera.

1 Ndikweza maso anga kwa Inu,
Kwa Inu wakukhala kumwamba.
2 Taonani, monga maso a anyamata
ayang'anira dzanja la ambuye
awo,
Monga maso a adzakazi ayang'a-
nira dzanja la mbuye wawo
wamkazi :
Momwemo maso athu ayang'anira
Yehova Mulungu wathu,
Kufikira atichitira chifundo.
3 Mutichitire chifundo, Yehova,
mutichitire chifundo ;
Pakuti takhuta kwambiri ndi
mnyozo.
4 Moyo wathu wakhuta ndithu
Ndi kuseka kwa iwo osasowa
kanthu,
Ndi mnyozo wa odzikuza.

124 Nyimbo yokwerera; ya Davide.

1 Akadapanda kukhala nafe Yehova,
Anene tsono Israyeli;
2 Akadapanda kukhala nafe Yehova,
Pakutiukira anthu:
3 Akadatimeza amoyo,
Potipsera mtima wawo.
4 Akadatimiza madzi'wo,
Mtsinje ukadapita pa moyo wathu;
5 Madzi odzikuza akadapita pa moyo wathu.
6 Alemekezedwe Yehova,
Amene sanatipereka ku mano kwawo tikhale chakudya chawo.
7 Moyo wathu unaonjoka ngati mbalame mu msampha wa msodzi;
Msampha unatyoka ndi ife tinaonjoka.
8 Thandizo lathu liri m'dzina la Yehova,
Wolenga kumwamba ndi dziko la pansi.

125 Nyimbo yokwerera.

1 Iwo akukhulupirira Yehova
Akunga phiri la Ziyoni, losasunthika, likhazikika kosatha.
2 Monga mapiri azinga Yerusalemu,
Momwemo Yehova azinga anthu ache,
Kuyambira tsopano kufikira nthawi zonse.
3 Pakuti ndodo ya chifumu ya choipa siidzapumula pa gawo la olungama;
Kuti olungama asaturutse dzanja lawo kuchita chosalungama.
4 Chitirani chokoma, Yehova, iwo okhala okoma;
Iwo okhala oongoka mu mtima mwawo.
5 Koma iwo akupatuka kutsata njira zawo zokhotakhota,
Yehova adzawachotsa pamodzi ndi ochita zopanda pache.
Mtendere ukhale pa Israyeli.

126 Nyimbo yokwerera.

1 Pobweza Yehova ukapolo wa Ziyoni,
Tinakhala ngati anthu akulota.
2 Pamenepo pa kamwa pathu panadzala ndi kuseka,
Ndi lilime lathu linapfuula mokondwera;
Pamenepo anati mwa amitundu,
Yehova anawachitira iwo zazikuru.
3 Yehova anatichitira ife zazikuru;
Potero tikhala okondwera.
4 Bwezani ukapolo wathu, Yehova,
Ngati mitsinje ya ku Mwera.
5 Akubzala ndi misozi adzatuta ndi kupfuula mokondwera.
6 Iye amene ayendayenda nalira, ponyamula mbeu yakufesa;
Adzabweranso ndithu ndi kupfuula mokondwera, alikunyamula mitolo yache.

127 Nyimbo yokwerera; ya Solomoni.

1 Akapanda kumanga nyumba Yehova,
Akuimanga agwiritsa nchito chabe;
Akapanda kusunga mudzi Yehova,
Mlonda adikira chabe.
2 Kuli chabe kwa inu kulawirira mamawa ndi kusagonera'po madzulo,
Kudya mkate wosautsa kuupeza;
Kuli tero kuti izi apatsa okondedwa ache ngati m'tulo.
3 Taonani, ana ndiwo cholandira cha kwa Yehova;
Chipatso cha m'mimba ndicho mphotho yache.
4 Ana a ubwana wache wa munthu
Akunga mibvi m'dzanja lache la chiphona.
5 Wodala munthu amene anadzaza nayo phodo lache:
Sadzachita manyazi iwo,
Pakulankhula nawo adani ku chipata.

128 Nyimbo yokwerera.

1 Wodala yense wakuopa Yehova,
Wakuyenda m'njira zache.
2 Pakuti udzadya za nchito ya manja ako;
Wodala iwe, ndipo kudzakukomera.
3 Mkazi wako adzanga mpesa wopatsa m'mbali za nyumba yako;
Ana ako adzanga timitengo ta azitona pozinga podyera pako.
4 Taonani, m'mwemo adzadalitsika
Munthu wakuopa Yehova.
5 Yehova adzakudalitsa ali m'Ziyoni;
Ndipo udzaona zokoma za Yerusalemu masiku onse a moyo wako.

6 Inde, udzaona zidzukulu zako.
Mtendere ukhale ndi Israyeli.

129

Nyimbo yokwerera.

1 Anandisautsa kawiri kawiri kuyambira ubwana wanga,
Anene tsono Israyeli ;
2 Anandisautsa kawiri kawiri kuyambira ubwana wanga ;
Koma sanandilaka.
3 Olima analima pa msana panga ;
Anatalikitsa mipere yawo.
4 Yehova ndiye wolungama ;
Anadulatu zingwe za oipa.
5 Achite manyazi nabwerere m'mbuyo,
Onse akudana naye Ziyoni.
6 Akhale ngati udzu womera pa tsindwi,
Wakufota asanauzule ;
7 Umene womweta sadzaza nawo dzanja lache,
Kapena womanga mitolo sakupatira manja.
8 Angakhale opitirira'po sanena,
Dalitso la Mulungu likhale pa inu ;
Tikudalitsani m'dzina la Yehova.

130

Nyimbo yokwerera.

1 M'mozama'mo ndinakupfuulirani, Yehova.
2 Ambuye, imvani liu langa ;
Makutu anu akhale chimverere
Mau a kupemba kwanga.
3 Mukasunga mphulupulu, Yehova,
Adzakhala chiriri ndani, Ambuye ?
4 Koma kwa Inu kuli chikhululukiro,
Kuti akuopeni.
5 Ndilindira Yehova, moyo wanga ulindira,
Ndiyembekeza mau ache.
6 Moyo wanga uyang'anira Ambuye,
Koposa alonda matanda kucha ;
Inde koposa alonda matanda kucha.
7 Israyeli, uyembekezere Yehova ;
Chifukwa kwa Yehova kuli chifundo,
Kwawonso kuchurukira chiombolo.
8 Ndipo adzaombola Israyeli
Ku mphulupulu zache zonse.

131

Nyimbo yokwerera, ya Davide.

1 Yehova, mtima wanga sunadzikuza
Ndi maso anga sanakwezeka ;
Ndipo sindinatsata zazikuru,
Kapena zodabwiza zondiposa.
2 Indedi, ndinalinganiza ndi kutontholetsa moyo wanga ;
Ngati mwana womletsa kuyamwa amache,
Moyo wanga ndiri nawo ngati mwana womletsa kuyamwa.
3 Israyeli, uyembekezere Yehova,
Kuyambira tsopano kufikira kosatha.

132

Nyimbo yokwerera.

1 Yehova, kumbukilani Davide
Kuzunzika kwache konse ;
2 Kuti analumbira Yehova,
Nawindira Wamphamvu'yo wa Yakobo, ndi kuti,
3 Ngati ndidzalowa pa khomo pa nyumba yanga,
Ngati ndidzakwera pa kama logona'po ;
4 Ngati ndidzalola maso anga agone,
Kapena zikope zanga ziodzere ;
5 Kufikira nditapezera Yehova malo,
Chokhala'mo Wamphamvu'yo wa Yakobo ?
6 Taonani, tinachimva m'Efrata ;
Tinachipeza ku chidikha cha ku nkhalango.
7 Tidzalowa mokhala'mo Iye ;
Tidzagwadira ku mpando wa mapazi ache.
8 Ukani, Yehova, lowani ku mpumulo wanu ;
Inu ndi hema wa mphamvu yanu.
9 Ansembe anu abvale chilungamo ;
Ndi okondedwa anu apfuule mokondwera.
10 Chifukwa cha Davide mtumiki wanu
Musabweze nkhope ya wodzozedwa wanu.
11 Yehova analumbira Davide zoona ;
Sadzalibweza ; ndi kuti,
Wa iwo okhala zipatso za thupi lako ndidzaika pa mpando wa chifumu wako.
12 Ana ako akasunga chipangano changa
Ndi mboni yanga imene ndidzawaphunzitsa,
Ana awonso adzakhala pa mpando wanu ku nthawi zonse,
13 Pakuti Yehova anasankha Ziyoni ;
Analikhumba likhale pokhala pache ; ndi kuti,

14 Pa mpumulo panga mpano posatha:
Pano ndidzakhala; pakuti ndakhumba'po.
15 Ndidzadalitsatu chakudya chache;
Aumphawi ache ndidzawakhutitsa ndi mkate.
16 Ndipo ansembe ache ndidzawabveka ndi chipulumutso:
Ndi okondedwa ache adzapfuulitsa mokondwera.
17 Apo ndidzapukhitsira Davide nyanga;
Ndakonzeratu wodzozedwa wanga nyali.
18 Ndidzawabveka adani ache ndi manyazi;
Koma pa iyeyu korona wache adzambveka.

133

Nyimbo yokwerera; ya Davide.

1 Onani, nkokoma ndi kokondweretsa ndithu
Kuti abale akhale pamodzi!
2 Ndiko ngati mafuta a mtengo wache pa mutu,
Akutsikira ku ndebvu,
Inde ku ndebvu za Aroni;
Akutsikira ku mkawo wa zobvala zache;
3 Ngati mame a ku Hermoni,
Akutsikira pa mapiri a Ziyoni:
Pakuti pamenepo Yehova analamulira dalitso'lo,
Ndilo moyo womka muyaya.

134

Nyimbo yokwerera.

1 Taonani, lemekezani Yehova, atumiki a Yehova inu nonse,
Akuimirira m'nyumba ya Yehova usiku.
2 Kwezani manja anu ku malo oyera,
Nimulemekeze Yehova.
3 Yehova, ali m'Ziyoni, akudalitseni;
Ndiye amene analenga kumwamba ndi dziko la pansi.

135

Haleluya;
Lemekezani dzina la Yehova;
Lemekezani inu atumiki a Yehova:
2 Inu akuimirira m'nyumba ya Yehova,
M'mabwalo a nyumba ya Mulungu wathu.
3 Lemekezani Yehova; pakuti Yehova ndiye wabwino;
Muyimbire zolemekeza dzina lache; pakuti nkokondweretsa kutero.
4 Pakuti Yehova anadzisankhira Yakobo,
Israyeli, akhale chuma chache cheni cheni.
5 Pakuti ndidziwa kuti Yehova ndi wamkuru,
Ndi Ambuye wathu aposa milungu yonse.
6 Chiri chonse chimkonda Yehova achichita,
Kumwamba ndi pa dziko la pansi, m'nyanja ndi mozama monse.
7 Akweza mitambo ichokere ku malekezero a dziko la pansi;
Ang'animitsa mphezi zidzetse mvula;
Aturutsa mphepo mosungira mwache.
8 Anapanda oyamba a Aigupto,
Kuyambira munthu kufikira zoweta.
9 Anatumiza zizindikilo ndi zodabwiza pakati pako, Aigupto iwe,
Pa Farao ndi pa omtumikira onse.
10 Ndiye amene anapanda amitundu ambiri,
Napha mafumu a mphamvu;
11 Sihoni mfumu ya aAmori,
Ndi Ogu mfumu ya Basana,
Ndi maufumu onse a Kanani:
12 Ndipo anapereka dziko lawo likhale chosiyira,
Chosiyira cha kwa Israyeli anthu ache.
13 Dzina lanu, Yehova, likhala kosatha;
Chikumbukilo chanu, Yehova, kufikira mibadwo mibadwo.
14 Pakuti Yehova adzaweruza anthu ache,
Koma adzaleka atumiki ache.
15 Mafano a amitundu ndiwo siliva ndi golidi,
Nchito ya manja a anthu.
16 Pa kamwa ali napo koma osalankhula;
Maso ali nawo, koma osapenya;
17 Makutu ali nawo, koma osamva;
Inde, pa kamwa pawo palibe mpweya.
18 Akuwapanga adzafanana nawo;
Inde, onse akuwakhulupirira.
19 A nyumba ya Israyeli inu, lemekezani Yehova:

A nyumba ya Aroni inu, lemekezani Yehova :
20 A nyumba ya Levi inu, lemekezani Yehova :
Inu akuopa Yehova, lemekezani Yehova.
21 Alemekezedwe Yehova kuchokera m'Ziyoni,
Amene akhala m'Yerusalemu.
Haleluya.

136 Yamikani Yehova pakuti ndiye wabwino :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Yamikani Mulungu wa milungu :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
3 Yamikani Mbuye wa ambuye :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
4 Amene yekha achita zodabwiza zazikuru :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
5 Amene analenga za kumwamba mwa nzeru :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
6 Amene anayala dziko la pansi pamwamba pa madzi :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
7 Amene analenga miuni yaikuru :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
8 Dzuwa liweruze usana :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
9 Mwezi ndi nyenyezi ziweruze usiku ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
10 Iye amene anapandira aAigupto ana awo oyamba :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
11 Naturutsa Israyeli pakati pawo ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
12 Ndi dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
13 Amene anagawa magawo Nyanja Yofiira ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
14 Napititsa Israyeli pakati pache ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
15 Nakutula Farao ndi khamu lache m'Nyanja Yofiira :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
16 Amene anatsogolera anthu ache m'chipululu :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
17 Amene anapanda mafumu akulu :
Pakuti chifundo chache nchosatha :
18 Ndipo anawapha mafumu omveka ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
19 Sihoni mfumu ya aAmori ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
20 Ndi Ogu mfumu ya Basana :
Pakuti chifundo chache nchosatha :
21 Ndipo anapereka dziko lawo likhale chosiyira ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
22 Chosiyira cha kwa Israyeli mtumiki wache ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
23 Amene anatikumbukila popepuka ife ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
24 Natikwatula kwa otisautsa ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
25 Ndiye wakupatsa nyama zonse chakudya ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
26 Yamikani Mulungu wakumwamba,
Pakuti chifundo chache nchosatha.

137 Ku mitsinje ya ku Babulo,
Kumeneko tinakhala pansi, inde tinalira,
Pokumbukila Ziyoni.
2 Pa msondodzi uli m'mwemo
Tinapachika mazeze athu.
3 Popeza pamenepo akutigwira'wo anatifunsa nyimbo,
Ndipo akutizunza anafuna tisekere,
Ndi kuti, Mutiyimbire nyimbo imodzi ya ku Ziyoni.
4 Tidati, Tidzayimba bwanji nyimbo ya Yehova
M'dziko la chilendo ?
5 Ndikakuiwalani, Yerusalemu,
Dzanja la manja langa liiwale luso lache.
6 Lilime langa limamatike ku nsaya zanga,
Ndikapanda kukumbukila inu ;
Ndikapanda kusankha Yerusalemu
Koposa chimwemwe changa chopambana.
7 Yehova, kumbukilani ana a Edomu
Tsiku la Yerusalemu ;
Amene adati, Gamulani, gamulani,
Kufikira maziko ache.
8 Mwana wa mkazi wa ku Babulo, iwe amene udzapasulidwa ;
Wodala iye amene adzakubwezera chilango
Monga umo unatichitira ife.
9 Wodala iye amene adzagwira makanda ako,
Ndi kuwaphwanya pa thanthwe.

138 Salmo la Davide.
1 Ndidzakuyamikani ndi mtima wanga wonse ;

Ndidzayimba zakukulemekezani
patsogolo pa milungu.
2 Ndidzagwadira kuloza ku kachisi
wanu woyera,
Ndi kuyamika dzina lanu,
Chifukwa cha chifundo chanu ndi
choonadi chanu ;
Popeza munakuzitsa mau anu
koposa dzina lanu lonse.
3 Tsiku loitana ine, munandiyankha,
Munandilimbitsa ndi mphamvu
m'moyo mwanga.
4 Mafumu onse a pa dziko la pansi
adzakuyamikani,
Yehova, popeza adamva mau a pa
kamwa panu.
5 Ndipo adzayimbira njira za Yehova;
Pakuti ulemerero wa Yehova ndi
waukuru.
6 Angakhale Yehova ngwokwezeka,
apenyanso wopepuka'yo ;
Koma wodzikuza amdziwira kutali.
7 Ndingakhale ndiyenda pakati pa
nsautso, mudzandipatsa moyo ;
Mudzatambasula dzanja lanu pa
mkwiyo wa adani anu,
Ndipo dzanja lanu la manja lidza-
ndipulumutsa.
8 Yehova adzanditsirizira za kwa ine :
Chifundo chanu, Yehova, chifikira
ku nthawi zonse :
Musasiye nchito za manja anu.

139

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Munandisanthula, Yehova, nimu-
ndidziwa.
2 Inu mudziwa kukhala kwanga ndi
kuuka kwanga,
Muzindikira lingaliro langa muli
kutali.
3 Muyesa popita ine ndi pogona ine,
Ndi njira zanga zonse muzolo-
werana nazo.
4 Pakuti, asanafike mau pa lilime
langa,
Taonani, Yehova, muwadziwa onse.
5 Munandizinga kumbuyo ndi ku
maso,
Nimunaika dzanja lanu pa ine.
6 Kudziwa ichi kundilaka ndi kundi-
dabwiza :
Kundikhalira patali, sindifikira'ko.
7 Ndidzapita kuti kuzembera mzimu
wanu ?
Kapena ndidzathawira kuti kuze-
mbera nkhope yanu ?
8 Ndikakwera kumka kumwamba,
muli komweko ;
Kapena ndikadziyalira ku Gehena,
taonani, muli komweko.
9 Ndikadzitengera mapiko a mbanda
kucha,
Ndi kukhala ku malekezero a
nyanja ;
10 Kungakhale komweko dzanja lanu
lidzanditsogolera,
Nilidzandigwira dzanja lanu la
manja.
11 Ndipo ndikati, Koma mdima undi-
phimbe,
Ndi kuunika kondizinga kukhale
usiku ;
12 Ungakhale mdima sudetsa pa maso
panu,
Koma usiku uwala ngati usana :
Mdima ukunga kuunika.
13 Pakuti Inu munalenga imso zanga;
Munandiumba ndisanabadwe ine.
14 Ndikuyamikani chifukwa kuti chi-
pangidwe changa nchoopsa ndi
chodabwiza ;
Nchito zanu nzodabwiza ;
Moyo wanga uchidziwa ichi bwino
ndithu.
15 Thupi langa silinabisikira Inu po-
pangidwa ine mobisika,
Poombedwa ine monga munsi
mwache mwa dziko la pansi.
16 Ndisanaumbidwe ine maso anu
anandipenya,
Ziwalo zanga zonse zinalembedwa
m'buku mwanu,
Masiku akuti ziumbidwe,
Pakalibe chimodzi cha izo.
17 Potero, Mulungu, ndiziyesa zoli-
ngalira zanu za mtengo wache
ndithu !
Mawerengedwe ache ndi ambiri-
mbiri !
18 Ndikaziwerenga zichuruka koposa
mchenga :
Ndikauka ndikhalanso nanu.
19 Indedi, mudzaomba woipa, Mu-
lungu :
Ndipo amuna inu okhumba mwazi,
chokani kwa ine.
20 Popeza anena za Inu moipa,
Ndi adani anu achula dzina lanu
mwa chabe.
21 Kodi sindidana nawo iwo akudana
ndi Inu, Yehova ?
Ndipo kodi sindimva nawo chisoni
iwo akuukira Inu ?
22 Ndidana nawo ndi udani weni weni :
Ndiwayesa adani.
23 Mundisanthule, Mulungu, nimu-
dziwe mtima wanga ;

Mundiyese nimudziwe zolingalira
zanga.
24 Ndipo mupenye ngati ndiri nawo
mayendedwe oipa,
Nimunditsogolere pa njira yosatha.

140

Kwa Mkulu wa nsembe; Salmo la Davide.

1 Ndilanditseni, Yehova, kwa munthu
woipa;
Ndisungeni kwa munthu wachi-
wawa;
2 Amene adzipanga zoipa mu mtima
mwawo;
Masiku onse amemeza nkhondo.
3 Anola lilime lawo ngati njoka;
Pansi pa milomo yawo pali ululu
wa mphiri.
4 Ndilindireni Yehova, ndisalowe
m'manja mwa woipa;
Ndisungeni kwa munthu wa chi-
wawa;
Kwa iwo akuti akankhe mapazi
anga.
5 Odzikuza anandichera msampha,
nandibisira zingwe;
Anacha ukonde m'mphepete mwa
njira;
Anandichera makwekwe.
6 Ndinati kwa Yehova, Inu ndinu
Mulungu wanga;
Mundicherere khutu mau a ku-
pemba kwanga, Yehova.
7 Yehova Ambuye, ndinu mphamvu
ya chipulumutso changa,
Munandiphimba mutu wanga tsiku
la kulimbana nkhondo.
8 Yehova, musampatse woipa zokhu-
mba iye;
Musamthandize zodzipanga zache;
angadzikuze.
9 Kunena za mutu wawo wa iwo
akundizinga,
Choipa cha milomo yawo chiwa-
phimbe.
10 Makala a moto awagwere;
Aponyedwe ku moto;
M'maenje ozama, kuti asaukenso.
11 Munthu wa mlomo sadzakhazikika
pa dziko la pansi;
Choipa chidzamsaka munthu wa
chiwawa kuti chimgwetse.
12 Ndidziwa kuti Yehova adzanenera
wozunzika mlandu,
Ndi kuweruzira aumphawi.
13 Indedi, olungama adzayamika dzina
lanu;
Oongoka mtima adzakhala pa
maso panu.

141

Salmo la Davide.

1 Yehova, ndaitana kwa Inu; ndi-
fulumireni ine;
Mundicherere khutu, pamene ndi-
itana kwa Inu.
2 Pemphero langa liikike ngati cho-
fukiza pa maso panu;
Kukweza manja anga kuikike
ngati nsembe ya madzulo.
3 Muike mdindo pa kamwa panga,
Yehova;
Sungani pa khomo pa milomo
yanga.
4 Mtima wanga usalinge ku chinthu
choipa,
Kuchita nchito zoipa
Ndi anthu akuchita zopanda pache;
Ndipo ndisadye za nkhuli zawo.
5 Akandipanda munthu wolungama
ndidzati nchifundo;
Akandidzudzula, ndidzakuyesa ma-
futa a pa mutu;
Mutu wanga usakane:
Pakuti pangakhale posautsidwa
iwo ndidzawapempherera.
6 Oweruza awo anagwetseka pa
mbali pa thanthwe;
Nadzamva mau anga kuti ndiwo
okondweretsa.
7 Mafupa athu amwazika pa kamwa
pa manda,
Monga ngati akumba nanyimphula
nthaka ya pansi.
8 Pakuti maso anga apenya kwanu,
Yehova Ambuye;
Ndithawira kwa Inu; musataye
moyo wanga.
9 Mundisunge ndisagwe mu msa-
mpha anandichera'wo,
Ndisakodwe m'makwekwe a iwo
ochita zopanda pache.
10 Oipa agwe pamodzi m'maukonde
awo,
Kufikira nditapitirira ine.

142

Chilangizo cha Davide, muja ana khala m'phanga; Pemphero.

1 Ndipfuula nalo liu langa kwa
Yehova;
Ndi mau anga ndipemba kwa
Yehova.
2 Nditsanulira kudandaula kwanga
pa maso pache;
Ndionetsa msauko wanga pa maso
pache.
3 Pamene mzimu wanga unakomoka
m'kati mwanga, munadziwa
njira yanga.

M'njira ndiyenda'mo anandichera
msampha.
4 Penyani ku dzanja la manja ndipo
muone ; palibe wondidziwa ;
Pothawirapo pandisowa ; palibe
mmodzi wosamalira moyo wa-
nga.
5 Ndinapfuulira kwa inu, Yehova ;
Ndinati, Inu ndinu pothawirapo
panga,
Gawo langa m'dziko la amoyo.
6 Tamverani kupfuula kwanga ; po-
peza ndisauka kwambiri ;
Ndilanditseni kwa iwo akundilo-
ndola ; popeza andilaka.
7 Turutsani moyo wanga m'ndende,
kuti ndiyamike dzina lanu ;
Olungama adzandizinga ;
Pakuti mudzandichitira zokoma.

143

Salmo la Davide.

1 Imvani pemphero langa, Yehova ;
ndicherere khutu kupemba kwa-
nga ;
Ndiyankheni mwa chikhulupiriko
chanu, mwa chilungamo chanu.
2 Ndipo musaitane mlandu wa mtu-
miki wanu ;
Pakuti pa maso panu sipadzakhala
wolungama wa moyo mmodzi
yense.
3 Pakuti mdani alondola moyo
wanga ;
Apondereza pansi moyo wanga ;
Andikhalitsa mu mdima monga
iwo adafa kale lomwe.
4 Potero mzimu wanga wakomoka
mwa ine ;
Mtima wanga utenga nkhawa
m'kati mwanga.
5 Ndikumbukila masiku a kale
lomwe ;
Zija mudazichita ndilingirira'po ;
Ndikamba pa ndekha za nchito ya
manja anu.
6 Nditambalitsira manja anga kwa
Inu :
Moyo wanga ulira Inu monga
dziko lolira mvula.
7 Fulumirani ndiyankheni, Yehova ;
mzimu wanga ukutha.
Musandibisire nkhope yanu ;
Ndingafanane nawo akutsikira ku
dzenje.
8 Mundimvetse chifundo chanu ma-
mawa ;
Popeza ndikhulupirira Inu :
Mundidziwitse njira ndiyende'mo ;
Popeza ndikweza moyo wanga kwa
Inu.
9 Mundilanditse kwa adani anga,
Yehova ;
Ndibisala mwa Inu.
10 Mundiphunzitse chokonda Inu ;
popeza Inu ndinu Mulungu
wanga ;
Mzimu wanu ndi wokoma ; mundi-
tsogolere ku chidikha.
11 Mundipatse moyo, Yehova, chifu-
kwa cha dzina lanu ;
Mwa chilungamo chanu muturu-
tse moyo wanga m'nsautso.
12 Ndipo mwa chifundo chanu mundi-
dulire adani anga,
Ndipo muononge onse akusautsa
moyo wanga ;
Pakuti ine ndine mtumiki wanu.

144

Salmo la Davide.

1 Wolemekezeka Yehova thanthwe
langa,
Wakuphunzitsa manja anga
achite nkhondo,
Zala zanga zigwirane nawo :
2 Ndiye chifundo changa, ndi linga
langa,
Msanje wanga, ndi mpulumutsi
wanga ;
Chikopa changa, ndi Iye amene
ndimtama ;
Amene andigonjetsera anthu anga.
3 Yehova, munthu ndani kuti mu-
mdziwa ?
Mwana wa munthu kuti mumsa-
malira ?
4 Munthu akunga mpweya ;
Masiku ache akunga mthunzi
wopitirira.
5 Weramutsani thambo lanu, Ye-
hova, nimutsike :
Khudzani mapiri ndipo adzafuka.
6 Ng'animitsani mphezi, ndi kuwa-
balalitsa ;
Tumizani mibvi yanu, ndi kuwa-
pitikitsa.
7 Turutsani manja anu kuchokera
m'mwamba ;
Ndikwatuleni ndi kundilanditsa
ku madzi akuru,
Ku dzanja la alendo ;
8 Amene pa kamwa pawo ala-
nkhula za chabe,
Ndi dzanja lawo la manja ndilo
dzanja la chinyengo.
9 Ndidzakuyimbirani nyimbo yatso-
pano, Mulungu ;

Pa chisakasa cha zingwe khumi ndidzayimbira zakukulemekezani.
10 Ndiye amene apatsa mafumu chipulumutso:
Amene alanditsa Davide mtumiki wache ku lupanga loipa.
11 Ndilanditseni ndi kundipulumutsa ku dzanja la alendo,
Amene pa kamwa pawo alankhula za chabe,
Ndi dzanja lawo la manja ndilo dzanja la chinyengo.
12 Kuti ana athu amuna akhale ngati mmera udakula usanakhwime;
Ana athu akazi ngati nsanamira za ku ngondya, zosema zikometsere nyumba ya mfumu.
13 Kuti nkhokwe zathu zidzale, kutipatsa za mitundu mitundu;
Ndi kuti nkhosa zathu ziswane zikwi zikwi, inde zikwi khumi ku busa'ko.
14 Kuti ng'ombe zathu zikhale zosenza katundu;
Ndi kuti pasakhale kupasula linga kapena kuturuka'mo,
Pasakhalenso kupfuula m'makwalala athu.
15 Odala anthu akuona zotere;
Odala anthu amene Mulungu wawo ndi Yehova.

145

Salmo lolemekeza; la Davide.

1 Ndidzakukwezani Mulungu wanga, Mfumu;
Ndipo ndidzalemekeza dzina lanu ku nthawi za nthawi.
2 Masiku onse ndidzakuyamikani;
Ndi kulemekeza dzina lanu ku nthawi za nthawi.
3 Yehova ndi wamkulu, nayenera kulemekezedwa kwakukuru;
Ndi ukulu wache ngwosasanthulika.
4 Mbadwo wina udzalemekezera nchito zanu mbadwo unzache,
Ndipo udzalalikira za mphamvu zanu.
5 Ndidzalingalira ulemerero waukuru wa ulemu wanu,
Ndi nchito zanu zodabwiza.
6 Ndipo adzanenera mphamvu za nchito zanu zoopsa;
Ndi ukulu wanu ndidzaufotokozera.
7 Adzabukitsa chikumbukilo cha ubwino wanu waukuru,
Nadzayimbira chilungamo chanu.
8 Yehova ndiye wa chisomo, ndi wa chifundo;
Osakwiya msanga, ndi wa chifundo chachikuru.
9 Yehova achitira chokoma onse;
Ndi nsoni zokoma zache zigwera nchito zache zonse.
10 Nchito zanu zonse zidzakuyamikani, Yehova;
Ndi okondedwa anu adzakulemekezani.
11 Adzanenera ulemerero wa ufumu wanu,
Adzalankhulira mphamvu yanu;
12 Kudziwitsa ana a anthu za mphamvu zache,
Ndi ulemerero waukuru wa ufumu wache.
13 Ufumu wanu ndiwo ufumu womka muyaya,
Ndi kuweruza kwanu kufikira mibadwo yonse yonse.
14 Yehova agwiriziza onse akugwa,
Naongoletsa onse owerama.
15 Maso a onse ayembekeza Inu;
Ndipo muwapatsa chakudya chawo m'nyengo zawo.
16 Muolowetsa dzanja lanu,
Nimukwaniritsira za moyo zonse chokhumba chawo.
17 Yehova ali wolungama m'njira zache zonse,
Ndi wa chifundo m'nchito zache zonse.
18 Yehova ali pafupi ndi onse akuitanira kwa Iye,
Onse akuitanira kwa Iye m'choonadi.
19 Adzachita chokhumba iwo akumuopa;
Nadzamva kupfuula kwawo, nadzawapulumutsa.
20 Yehova asunga onse akukondana naye;
Koma oipa onse adzawaononga.
21 Pa kamwa panga padzanena chilemekezo cha Yehova;
Ndi zinthu zonse zilemekeze dzina lache loyera ku nthawi za nthawi.

146

Haleluya;
Ulemekeze Yehova, moyo wanga.
2 Ndidzalemekeza Yehova m'moyo mwanga;
Ndidzayimbira zomlemekeza Mu-

lungu wanga pokhala ndi moyo
ine.
3 Musamakhulupirira zinduna,
Kapena mwana wa munthu, amene
mulibe chipulumutso mwa iye.
4 Mpweya wache uchoka, abwerera
kumka ku nthaka yache ;
Tsiku lomwelo zotsimikiza mtima
zache zitayika.
5 Wodala munthu amene akhala
naye Mulungu wa Yakobo kuti
amthandize,
Chiyembekezo chache chiri pa
Yehova, Mulungu wache ;
6 Amene analenga za kumwamba
ndi dziko la pansi,
Nyanja ndi zonse ziri m'mwemo ;
Ndiye wakusunga choonadi ko-
satha :
7 Ndiye wakuchitira chiweruzo osa-
utsika ;
Ndiye wakupatsa a njala chaku-
dya ;
Yehova amasula akaidi ;
8 Yehova apenyetsa osaona ;
Yehova aongoletsa onse owerama ;
Yehova akonda olungama ;
9 Yehova asunga alendo ;
Agwiriziza mwana wa masiye ndi
mkazi wa masiye ;
Koma akhotetsa njira ya oipa.
10 Yehova adzachita ufumu kosatha,
Mulungu wako, Ziyoni, ku mi-
badwo mibadwo.
Haleluya.

147 Haleluya ;
Pakuti kuyimbira zomleme-
keza Mulungu wathu nko-
koma ;
Pakuti chikondwetsa ichi, chileme-
kezo chiyenera.
2 Yehova amanga Yerusalemu ;
Asokolotsa otayika a Israyeli.
3 Achiritsa osweka mtima,
Namanga mabala awo.
4 Awerenga nyenyezi momwe ziri ;
Azicha maina zonsezi.
5 Ambuye wathu ndi wamkuru ndi
wa mphamvu zambiri ;
Nzeru yache njosatha.
6 Yehova agwiriziza ofatsa ;
Atsitsira oipa pansi.
7 Yamikani Yehova ndi kuthira
mang'ombe ;
Myimbireni Mulungu wathu zo-
mlemekeza pa zeze :
8 Amene aphimba thambo ndi mi-
tambo,
Amene akonzera mvula nthaka,
Amene aphukitsa msipu pa mapiri.
9 Amene apatsa zoweta chakudya
chawo,
Ana a khungubwi alikulira.
10 Mphamvu ya kavalo siimkonda :
Sakondwera nayo miyendo ya
munthu.
11 Yehova akondwera nawo aku-
muopa Iye,
Iwo akuyembekeza chifundo
chache.
12 Yerusalemu, lemekezani Yehova ;
Ziyoni, lemekezani Mulungu wanu.
13 Popeza analimbitsa mipiringidzo
ya zitseko zanu :
Anadalitsa ana anu m'kati mwanu.
14 Ndiye amene akhalitsa malire anu
mu mtendere ;
Akukhutitsani ndi trigu wakucha
bwino.
15 Atumiza lamulo lache ku dziko
la pansi ;
Mau ache athamanga liwiro.
16 Apatsa chipale chofewa ngati
ubweya ;
Awaza chisanu ngati phulusa.
17 Aponya matalala ache ngati zi-
dutsu :
Adzaima ndani pa kuzizira kwa-
che ?
18 Atumiza mau ache nazisungunula ;
Aombetsa mphepo yache, ayenda
madzi ache.
19 Aonetsa mau ache kwa Yakobo ;
Malemba ache, ndi maweruzo ache
kwa Israyeli.
20 Sanatero nawo anthu a mtundu
wina ;
Ndipo za maweruzo ache, sana-
wadziwa.
Haleluya.

148 Haleluya.
Lemekezani Yehova kocho-
kera kumwamba ;
Mlemekezeni m'misanje.
2 Mlemekezeni, angelo ache onse ;
Mlemekezeni, makamu ache onse.
3 Mlemekezeni, dzuwa ndi mwezi ;
Mlemekezeni, nyenyezi zonse zou-
nikira.
4 Mlemekezeni, m'mwambamwa-
mba,
Ndi madzi inu, a pamwamba pa
thambo.
5 Alemekeze dzina la Yehova ;
Popeza analamulira, ndipo zina-
lengedwa.

6 Anazikhazikanso ku nthawi za nthawi ;
Anazipatsa chilamulo chosatumphika.
7 Lemekezani Yehova kochokera ku dziko la pansi,
Zinsomba inu, ndi malo ozama onse ;
8 Moto ndi matalala, chipale chofewa ndi nkhungu ;
Mphepo ya namondwe, yakuchita mau ache ;
9 Mapiri ndi zitunda zonse ;
Mitengo ya zipatso ndi ya mikungudza yonse :
10 Nyama za ku thengo ndi zoweta zonse ;
Zokwawa, ndi mbalame zakuuluka ;
11 Mafumu a pa dziko ndi mitundu yonse ya anthu ;
Zinduna ndi oweruza onse a pa dziko ;
12 Anyamata ndiponso anamwali ;
Okalamba pamodzi ndi ana :
13 Alemekeze dzina la Yehova ;
Pakuti dzina lache lokha ndi lokwezeka ;
Ulemerero wache uli pamwamba pa dziko la pansi ndi thambo.
14 Ndipo anakweza nyanga ya anthu ache,
Chilemekezo cha okondedwa ache onse ;
Ndiwo ana a Israyeli, anthu a pafupi pa Iye.
Haleluya.

149 Haleluya,
Myimbireni Yehova nyimbo yatsopano,
Ndi chilemekezo chache mu msonkhano wa okondedwa ache.
2 Akondwere Israyeli mwa Iye amene anamlenga ;
Ana a Ziyoni asekere mwa Mfumu yawo.
3 Alemekeze dzina lache ndi kuthira mang'ombe ;
Amyimbire zomlemekeza ndi lingaka ndi zeze.
4 Popeza Yehova akondwera nawo anthu ache ;
Adzakometsa ofatsa ndi chipulumutso.
5 Okondedwa ache atumphe mokondwera m'ulemu :
Apfuule mokondwera pa makama pawo.
6 Nyimbo zakukweza Mulungu zikhale pa kamwa pawo,
Ndi lupanga lakuthwa konse konse m'dzanja lawo ;
7 Kubwezera chilango akunja,
Ndi kulanga mitundu ya anthu ;
8 Kumanga mafumu awo ndi maunyolo,
Ndi omveka awo ndi majerejede a chitsulo ;
9 Kuwachitira chiweruzo cholembedwa'cho :
Ulemu wa okondedwa ache onse ndi uwu.
Haleluya.

150 Haleluya.
Lemekezani Mulungu m'malo ache oyera ;
Mlemekezeni m'thambo la mphamvu yache.
2 Mlemekezeni chifukwa cha nchito zache zolimba ;
Mlemekezeni monga mwa ukulu wache wa unyinji.
3 Mlemekezeni ndi kulira kwa lipenga ;
Mlemekezeni ndi chisakasa ndi zeze.
4 Mlemekezeni ndi lingaka ndi kuthira mang'ombe :
Mlemekezeni ndi zoyimbira za zingwe ndi chitoliro.
5 Mlemekezeni ndi nsanje zomveka :
Mlemekezeni ndi nsanje zoliritsa.
6 Zonse zakupuma zilemekeze Yehova.
Haleluya.

MIYAMBO.

1 MIYAMBO ya Solomo mwana wa Davide, mfumu ya Israyeli.
2 Kudziwa nzeru ndi mwambo ;
Kuzindikira mau ozindikiritsa ;
3 Kulandira mwambo wakusamalira machitidwe,
Chilungamo chiweruzo ndi zolunjika ;

4 Kuchenjeza a chibwana,
Kuphunzitsa mnyamata kudziwa ndi kulingalira ;
5 Kuti wanzeru amve, naonjezere kuphunzira ;
Ndi kuti wozindikira afikire ku uphungu ;
6 Kuzindikira mwambi ndi tanthauzo lache,
Mau a anzeru, ndi zophiphiritsa zawo.
7 Kuopa Yehova ndiko chiyambi cha kudziwa ;
Opusa anyoza nzeru ndi mwambo.
8 Mwananga, tamva mwambo wa atate wako,
Ndi kusasiya chilangizo cha amako ;
9 Pakuti izi ndi korona wa chisomo pamtu pako,
Ndi mkanda pa khosi pako.
10 Mwananga, akakukopa ochimwa usalole.
11 Akanena, Idza nafe, tibisalire mwazi,
Tilalire osachimwa opanda chifukwa ;
12 Tiwameze ali ndi moyo ngati manda,
Ali amphumphu, ngati akutsikira ku dzenje ;
13 Tidzapeza chuma chonse cha mtengo wache,
Tidzadzaza nyumba zathu ndi zofunkha ;
14 Udzachita nafe maere,
Tonse tidzakhala ndi chibeti chimodzi ;
15 Mwananga, usayende nawo m'njira ;
Letsa phazi lako ku mayendedwe awo ;
16 Pakuti mapazi awo athamangira zoipa,
Afulumira kukhetsa mwazi.
17 Pakuti kuchera msampha pa maso pa mbalame ndi chabe ;
18 Ndipo awa abisalira mwazi wawo wawo,
Alalira miyoyo yawo yawo.
19 Mayendedwe a yense wopindula chuma monyenga ngotere ;
Chilanda moyo wa eni ache.
20 Nzeru ipfuula panja ;
Imveketsa mau ache pa bwalo ;
21 Iitana posonkhana anthu polowera pa chipata ;
M'mudzi inena mau ache ;
22 Kodi mudzakonda za chibwana kufikira liti, a chibwana inu ?
Onyoza ndi kukonda kunyoza,
Opusa ndi kuda nzeru ?
23 Tembenukani pamene ndikudzudzulani ;
Taonani, nditsanulira pa inu mzimu wanga,
Ndikudziwitsani mau anga.
24 Chifukwa ndaitana, ndipo munakana ;
Ndatambasula dzanja langa, ndipo panalibe analabadira ;
25 Koma munapeputsa uphungu wanga wonse,
Ndi kukana kudzudzula kwanga.
26 Inetu ndidzachitira chiphwete tsoka lanu,
Ndidzatonyola pakudza mantha anu ;
27 Pakudza mantha anu ngati mphepo yopasula,
Ndi pofika tsoka lanu ngati kabvumvulu ;
Pakudza kwa inu bvuto ndi nsautso.
28 Pamenepo adzandiitana, koma sindidzabvomera ;
Adzandifunatu, osandipeza ai ;
29 Chifukwa anada nzeru,
Sanafuna kuopa Yehova ;
30 Anakana uphungu wanga,
Nanyoza kudzudzula kwanga konse ;
31 Momwemo adzadya zipatso za mayendedwe awo,
Nadzakhuta zolingalira zawo.
32 Pakuti kubwerera m'mbuyo kwa a chibwana kudzawapha ;
Ndipo mphwai za opusa zidzawaononga.
33 Koma wondimvera ine adzakhala osatekeseka,
Nadzakhala phe osaopa zoipa.

2 Mwananga, ukalandira mau anga,
Ndi kusunga malamulo anga ;
2 Kucherera makutu ako ku nzeru,
Kulozetsa mtima wako ku kuzindikira ;
3 Ukaitananso luntha,
Ndi kupfuulira kuti ukazindikire ;
4 Ukaifunafuna ngati siliva,
Ndi kuipwaira ngati chuma chobisika ;
5 Pompo udzazindikira kuopa Yehova
Ndi kumdziwadi Mulungu.
6 Pakuti Yehova apatsa nzeru ;

Kudziwa ndi kuzindikira kuturuka
m'kamwa mwache ;
7 Iye asungira oongoka mtima nzeru
yeniyeni ;
Ndiye chikopa cha oyenda molu-
njika ;
8 Kuti achinjirize njira za chiweruzo,
Nadikire khwalala la opatulidwa
ache.
9 Pamenepo udzazindikira chilu-
ngamo ndi chiweruzo,
Zolunjika ndi mayendedwe onse
abwino.
10 Pakuti nzeru idzalowa m'mtima
mwako,
Moyo wako udzakondwera ndi
kudziwa,
11 Kulingalira kudzakudikira,
Kuzindikira kudzakuchinjiriza ;
12 Kukupulumutsa ku njira yoipa,
Kwa anthu onena zokhota ;
13 Akusiya mayendedwe olungama,
Akayenda m'njira za mdima ;
14 Omwe asangalala pochita zoipa,
Nakondwera ndi zokhota zoipa ;
15 Amene apotoza njira zawo,
Nakhotetsa mayendedwe awo ;
16 Nzeru idzakupulumutsa kwa mkazi
wa chiwerewere,
Kwa mkazi wa chilendo wosya-
syalika ndi mau ache ;
17 Wosiya bwenzi la ubwana wache,
Naiwala chipangano cha Mulungu
wache ;
18 Nyumba yache itsikira ku imfa,
Ndi mayendedwe ache kwa aku-
fa ;
19 Onse akunka kwa iye sabweranso
Safika ku njira za moyo ;
20 Nzeru idzakuyendetsa m'njira ya
anthu abwino,
Kuti usunge mayendedwe a olu-
ngama.
21 Pakuti oongoka mtima adzakhala
m'dziko,
Angwiro nadzatsala'mo.
22 Koma oipa adzalikhidwa m'dziko,
A chiwembu adzazulidwa'mo.

3 Mwananga, usaiwale malamulo
anga,
Mtima wako usunge malangizo
anga ;
2 Pakuti adzakuonjezera masiku
ambiri,
Ndi zaka za moyo ndi mtendere.
3 Chifundo ndi choonadi zisakusiye ;
Uzimange pa khosi pako ;
Uzilembe pa mtima pako ;
4 Motero udzapeza chisomo ndi
nzeru yabwino,
Pa maso pa Mulungu ndi anthu.
5 Khulupirira Yehova ndi mtima
wako wonse,
Osachirikizika pa luntha lako ;
6 Umlemekeze m'njira zako zonse,
Ndipo Iye adzaongola mayendedwe
ako.
7 Usadziyese wekha wa nzeru ;
Opa Yehova, nupatuke pa zoipa ;
8 Mitsempha yako idzalandira'po
moyo,
Ndi mafupa ako uwisi.
9 Lemekeza Yehova ndi chuma
chako,
Ndi zinthu zako zonse zoyambirira
kucha ;
10 Motero nkhokwe zako zidzangoti
the,
Mbiya zako zidzasefuka vinyo.
11 Mwananga, usapeputse mwambo
wa Yehova,
Ngakhale kutopa ndi kudzudzula
kwache ;
12 Pakuti Yehova adzudzula omwe
awakonda ;
Monga atate mwana amene ako-
ndwera naye.
13 Wodala ndi wopeza nzeru,
Ndi woona luntha ;
14 Pakuti malonda a nzeru aposa
malonda a siliva,
Phindu lache liposa golidi woye-
ngeka.
15 Mtengo wache uposa ngale ;
Ndipo zonse zikukondweretsa sizi-
lingana naye.
16 Masiku ambiri ali m'dzanja la
manja lache ;
Chuma ndi ulemu m'dzanja lache
la manzere.
17 Njira zache ziri zokondweretsa,
Mayendedwe ache onse ndiwo
mtendere.
18 Ndiyo mtengo wa moyo wa aku-
igwira ;
Wakuiumirira ngwodala.
19 Yehova anakhazika dziko ndi
nzeru ;
Naika za mwamba ndi luntha.
20 Zakuya zinang'ambika ndi kudzi-
wa kwache ;
Thambo ligwetsa mame.
21 Mwananga, zisachokere ku maso
ako ;
Sunga nzeru yeniyeni ndi kuli-
ngalira ;

22 Ndipo mtima wako udzatenga'po moyo,
Ndi khosi lako chisomo.
23 Pompo udzayenda m'njira yako osaopa,
Osapunthwa phazi lako.
24 Ukagona, sudzachita mantha ;
Udzagona tulo tokondweretsa.
25 Usaope zoopsya zodzidzimutsa,
Ngakhale zikadza zopasula oipa ;
26 Pakuti Yehova adzalimbitsa mtima wako,
Nadzasunga phazi lako lingakodwe.
27 Oyenera kulandira zabwino usawamane ;
Pokhoza dzanja lako kuwachitira zabwino.
28 Usanene kwa mnzako, Ukabwerenso,
Ndipo mawa ndidzakupatsa ;
Pokhala uli nako kanthu.
29 Usapangire mnzako chiwembu ;
Popeza akhala nawe pafupi osatekeseka.
30 Usakangane ndi munthu chabe,
Ngati sanakuchitira choipa.
31 Usachitire nsanje munthu wa chiwawa ;
Usasankhe njira yache iri yonse.
32 Pakuti wamphulupulu anyansa Yehova ;
Koma chinsinsi chache chiri ndi oongoka.
33 Mulungu atemberera za m'nyumba ya woipa ;
Koma adalitsa mokhala'mo olungama.
34 Anyozadi akunyoza,
Koma apatsa akufatsa chisomo.
35 Anzeru adzalandira ulemu cholowa chawo ;
Koma opusa adzakweza manyazi.

4 Ana, mverani mwambo wa atate,
Nimuchere makutu mukadziwe luntha ;
2 Pakuti ndikuphunzitsani zabwino ;
Musasiye chilangizo changa.
3 Pakuti ndinali mwana kwa atate wanga,
Wokondedwa ndi mai, ndine ndekha, sanabala wina.
4 Atate nandiphunzitsa, nati kwa ine,
Mtima wako uumirire mau anga ;
Sunga malamulo anga, nukhale ndi moyo.
5 Tenga nzeru, tenga luntha ;
Usaiwale, usapatuke pa mau a m'kamwa mwanga ;
6 Usasiye nzeru, ndipo idzakusunga ;
Uikonde, idzakuchinjiriza.
7 Nzeru ipambana, tatenga nzeru ;
M'kutenga kwako konseko utenge luntha.
8 Uilemekeza, ndipo idzakukweza;
Idzakutengera ulemu pamene uifungatira.
9 Idzaika chisada cha chisomo pamtu pako ;
Idzakupatsa korona wokongola.
10 Tamvera mwananga, nulandire mau anga ;
Ndipo zaka za moyo wako zidzachuruka.
11 Ndakuphunzitsa m'njira ya nzeru,
Ndakuyendetsa m'mayendedwe olungama.
12 Mapazi ako sadzaombana ulikuyenda ;
Ukathamanga, sudzapunthwa.
13 Gwira mwambo, osauleka ;
Uusunge ; pakuti ndiwo moyo wako.
14 Usalowe m'mayendedwe ochimwa,
Usayende m'njira ya oipa.
15 Pewa'po, osapita'mo ;
Patuka'po, nupitirire.
16 Pakuti akapanda kuchita zoipa, samagona ;
Ndipo akapanda kukhumudwitsa wina, tulo tawo tiwachokera.
17 Pakuti amadya chakudya cha uchimo,
Namwa vinyo wa chifwamba.
18 Koma mayendedwe a olungama akunga kuunika kwa mbanda kucha,
Kunkabe kuwala kufikira usana woti mbe.
19 Njira ya oipa ikunga mdima ;
Sadziwa chimene chiwapunthwitsa.
20 Mwananga, tamvera mau anga ;
Cherera makutu ku zonena zanga.
21 Asachoke ku maso ako ;
Uwasunge m'kati mwa mtima wako.
22 Pakuti ali moyo kwa omwe awapeza,
Nalamitsa thupi lawo lonse.
23 Chinjiriza mtima wako koposa zonse uzisunga ;
Pakuti magwero a moyo aturuka'mo.
24 Tasiya m'kamwa mokhota,
Uike patari milimo yopotoka.
25 Maso ako ayang'ane m'tsogolo,

Zikope zako zipenye moongoka.
26 Sinkhasinkha bwino mayendedwe a mapazi ako ;
Njira zako zonse zikonzeke.
27 Usapatuke ku dzanja la manja kapena ku la manzere ;
Suntha phazi lako kusiya zoipa.

5 Mwananga, mvera nzeru yanga ;
Cherera makutu ku luntha langa ;
2 Ukasunge zolingalira,
Milomo yako ilabadire zomwe udziwa.
3 Pakuti milomo ya mkazi wa chiwerewere ikukha uchi ;
M'kamwa mwache muti see koposa mafuta.
4 Chimariziro chache nchowawa ngati chivumulo,
Ndi chakuthwa ngati lupanga lakuthwa konse konse.
5 Mayendedwe ache atsikira ku imfa ;
Mapazi ache aumirira ku manda ;
6 Sasinkhasinkha bwino za njira ya moyo ;
Mayendedwe ache adzandira dzandi dzandi osadziwa iye.
7 Ndipo tsopano ana, mundimvere,
Musapatuke ku mau a m'kamwa mwanga.
8 Siyanitsa njira yako kutari kwa iyeyo,
Osayandikira ku khomo la nyumba yache ;
9 Kuti ungapereke ulemu wako kwa ena,
Ndi zaka zako kwa ankhanza ;
10 Kuti mphamvu yako isakhutitse alendo,
Ndi kuti usagwire nchito m'nyumba ya wachilendo ;
11 Ungalire pa chimariziro chako,
Pothera nyama yako ndi thupi lako ;
12 Ndi kuti, Bwanji ndinada mwambo,
Mtima wanga ndi kunyoza chidzudzulo ;
13 Ndipo sindinamvera mau a aphunzitsi anga ;
Ngakhale kucherera makutu kwa akundilanga mwambo !
14 Ndikadakhala m'zoipa zonse,
M'kati mwa msonkhano ndi khamu la anthu.
15 Imwa madzi a m'chitsime mwako,
Ndi madzi oyenda a m'kasupe mwako.
16 Kodi magwero ako ayenera kumwazika kunja,
Ndi mitsinje ya madzi m'makwalala ?
17 Ikhale ya iwe wekha,
Si ya alendo okhala nawe ai.
18 Adalitsike kasupe wako ;
Ukondwere ndi mkazi wokula naye.
19 Ngati mbawala yokonda ndi chinkhoma cha chisomo,
Maere ache akukwanire nthawi zonse ;
Ukodwe ndi chikondi chache osaleka.
20 Pakuti ukondwerenji, mwananga, ndi mkazi wa chiwerewere,
Ndi kufungatira chifuwa cha mkazi wachilendo ?
21 Pakuti njira za munthu ziri pa maso pa Yehova,
Asinkhasinkha za mayendedwe ache onse.
22 Zoipa zache zache zidzagwira woipa ;
Adzamangidwa ndi zingwe za uchimo wache.
23 Adzafa posowa mwambo ;
Adzasochera popusa kwambiri.

6 Mwananga, ngati waperekera mnzako chikole,
Ngati wapangana kulipirira mlendo,
2 Wakodwa ndi mau a m'kamwa mwako,
Wagwidwa ndi mau a m'kamwa mwako.
3 Chita ichi tsono, mwananga, nudzipulumutse ;
Popeza walowa m'dzanja la mnzako,
Pita nudzichepetse, numdandaulire mnzako.
4 Usaone tulo m'maso mwako,
Ngakhale kuodzera zikope zako.
5 Dzipulumutse wekha ngati mphoyo ku dzanja la msaki,
Ndi mbalame ku dzanja la msodzi.
6 Pita ku nyerere, wolesi iwe,
Penya njira zawo nuchenjere ;
7 Ziribe mfumu,
Ngakhale kapitao, ngakhale mkuru;
8 Koma zitengeratu zakudya zawo m'malimwe ;
Nizituta dzinthu zawo m'masika.
9 Udzagona mpaka liti, wolesi iwe ?
Udzauka ku tulo tako liti ?
10 Tulo ta pang'ono, kuodzera pang'ono,
Kungomanga manja pang'ono, ndi kugona ;

11 Ndipo umphawi wako udzafika ngati mbala,
Ndi kusauka kwako ngati munthu wa chikopa.
12 Munthu wopanda pache, mwamuna wa mphulupulu;
Amayenda ndi m'kamwa mokhota;
13 Amatsinzinira ndi maso ache, napalasira ndi mapazi ache,
Amalankhula ndi zala zache;
14 Zopotoka ziri m'mtima mwache, amaganizira zoipa osaleka;
Amapikisanitsa anthu.
15 Chifukwa chache tsoka lache lidzadza modzidzimuka;
Adzasweka msangamsanga, palibe chompulumutsa.
16 Ziripo zinthu zisanu ndi chimodzi Mulungu azida;
Ngakhale zisanu ndi ziwiri zimnyansa:
17 Maso akunyada, lilime lonama,
Ndi manja akupha anthu osachimwa;
18 Mtima woganizira ziwembu zoipa,
Mapazi akuthamangira mphulupulu mmangummangu;
19 Mboni yonama yonong'ona mabodza,
Ndi wopikisanitsa abale.
20 Mwananga, sunga malangizo a atate wako,
Usasiye malamulo a mako;
21 Uwamange pa mtima pako osaleka;
Uwalunze pa khosi pako.
22 Adzakutsogolera ulikuyenda,
Ndi kukudikira uli m'tulo,
Ndi kulankhula nawe utauka.
23 Pakuti malangizo ndi nyali, malamulo ndi kuunika;
Ndi zidzudzulo za mwambo ndizo njira ya moyo;
24 Zikuchinjiriza kwa mkazi woipa,
Ndi ku lilime losyasyalika la mkazi wa chiwerewere.
25 Asakuchititse kaso m'mtima mwako,
Asakukole ndi zikope zache.
26 Pakuti ukayamba ndi mkazi wa dama, udzamariza ndi nyenyeswa;
Ndipo mkazi wa mwini amasaka moyo wa mtengo wa patari.
27 Kodi mwamuna angatenge moto pa chifukwa chache,
Osatentha zobvala zache?
28 Pena kodi mwamuna angayende pa makala oyaka,
Osapsya mapazi ache?
29 Chomwecho wolowa kwa mkazi wa mnzache;
Womkhudza'yo sadzapulumuka chilango.
30 Anthu sanyoza mbala ikaba,
Kuti ikhutitse mtima wache pomva njala;
31 Koma ikapezedwa idzabwezera kasanu ndi kawiri;
Idzapereka chuma chonse cha m'nyumba yache.
32 Wochita chigololo ndi mkazi alibe nzeru;
Wofuna kuononga moyo wache wache ndiye amatero.
33 Adzalasidwa nanyozedwa;
Chitonzo chache sichidzafafanizidwa.
34 Pakuti nsanje ndiyo ukali wa mwamuna,
Ndipo sadzachitira chifundo tsiku lobwezera chilango.
35 Sadzalabadira chiombolo chiri chonse,
Sadzapembedzeka ngakhale uchurukitsa malipo.

7 Mwananga, sunga mau anga,
Ukundike malangizo anga;
2 Sunga malangizo anga, nukhale ndi moyo;
Ndi malamulo anga ngati mwana wa diso lako.
3 Uwamange pa zala zako,
Uwalembe pa mtima pako;
4 Nena kwa nzeru, Ndiwe mlongwanga;
Nuche luntha mbale wako.
5 Kuti zikuchinjirizire kwa mkazi wa chiwerewere,
Kwa mlendo wamkazi wosyasyalika ndi mau ache.
6 Pakuti pa zenera la nyumba yanga
Ndinapenyera pa made ache;
Ndinaona pakati pa achibwana,
7 Ndinazindikira pakati pa ang'ono
Mnyamata wopanda nzeru,
8 Alikupita pa khwalala pafupi ndi mphambano ya pa mkazi'yo,
Ndi kuyenda pa njira ya ku nyumba yache;
9 Pa madzulo kuli sisiro,
Pakati pa usiku pali mdima.
10 Ndipo taona, mkazi'yo anamchingamira,
Atabvala za dama wochenjera mtima,
11 Ali olongolola ndi wosaweruzika,

Mapazi ache samakhala m'nyumba mwache.
12 Mwina ali ku makwalala, mwina ali ku mabwalo,
Nabisalira pa mphambano zonse.
13 Ndipo anagwira mnyamata'yo, nampsompsona;
Nati kwa iye ndi nkhope ya chipongwe,
14 Nsembe za mtendere ziri nane;
Lero ndachita zowinda zanga.
15 Chifukwa chache ndaturuka kudzakuchingamira,
Kudzafunitsa nkhope yako, ndipo ndakupeza.
16 Ndayala zopfunda pa kama panga,
Nsaru za mangamanga za thonje la ku Aigupto,
17 Ndakapiza pa mphasa panga mankhwala onunkhira
A mvunja ndi chisiyo ndi mtanthanyerere.
18 Tiye tikondwere ndi chikondano mpaka mamawa;
Tidzisangalatse ndi chiyanjano.
19 Pakuti mwamuna kulibe kwathu,
Wapita ulendo wa kutari;
20 Watenga thumba la ndalama m'dzanja lache,
Tsiku lowala mwezi adzabwera kwathu.
21 Amkakamiza ndi kukoka kwa mau ache,
Ampatutsa ndi kusyasyalika kwa milomo yache.
22 Mnyamata'yo amtsata posachedwa, monga ng'ombe ipita kukaphedwa;
Ndi monga unyolo umadza kulanga chitsiru;
23 Mpaka mubvi ukapyoza mphafa yache;
Amtsata monga mbalame yotamangira msampha;
Osadziwa kuti adzaononga moyo wache.
24 Ndipo tsopano, ananga, mundimvere ine,
Labadirani mau a m'kamwa mwanga.
25 Mtima wako usapatukire ku njira ya mkazi'yo,
Usasochere m'mayendedwe ache.
26 Pakuti amagwetsa ambiri, atawalasa;
Ndipo ophedwa ndi iye achurukadi.
27 Nyumba yache ndiyo njira ya ku manda,
Yotsikira ku zipinda za imfa.

8 Kodi nzeru siitana,
Luntha ndi kukweza mau ache?
2 Iima pamwamba pa mtunda,
Pa mphambano za makwalala;
3 Pa mbali pa chipata polowera m'mudzi,
Polowa anthu pa makomo ipfuula:
4 Ndinu ndikuitanani, amuna,
Mau anga ndilankhula kwa ana a anthu.
5 Achibwana inu, chenjerani,
Opusa inu, khalani ndi mtima wozindikira;
6 Imvani, pakuti ndikanena zoposa,
Ndi zolungama potsegula pa kamwa panga.
7 Pakuti m'kamwa mwanga mudzalankhula ntheradi,
Zoipa zinyansa milomo yanga.
8 Mau onse a m'kamwa mwanga alungama;
Mwa iwo mulibe zokhota ndi zopotoka.
9 Onsewo amveka ndi iye amene azindikira;
Alungama kwa akupeza nzeru.
10 Landirani mwambo wanga, si siliva ai;
Ndi nzeru kopambana ndi golidi wosankhika.
11 Pakuti nzeru iposa ngale,
Ndi zonse tizifunitsa sizilingana nayo.
12 Ine Nzeru ndikhala m'kuchenjera, ngati m'nyumba yanga;
Ndimapeza kudziwa ndi zolingalira.
13 Kuopa Yehova ndiko kuda zoipa;
Kunyada, ndi kudzikuza, ndi njira yoipa, ndi m'kamwa mokhota, ndizida.
14 Ndine mwini uphungu ndi kudziwitsa;
Ndine luntha; ndiri ndi mphamvu.
15 Mwa ine mafumu alamulira;
Akazembe naweruza molungama.
16 Mwa ine akalonga ayang'anira,
Ndi akuru, ngakhale oweruza onse a m'dziko.
17 Akundikonda ndiwakonda;
Akundifunafuna adzandipeza.
18 Katundu ndi ulemu ziri ndi ine,
Chuma chosatha ndi chilungamo.
19 Chipatso changa chiposa golidi, ngakhale golidi woyengeka;
Phindu langa liposa siliva wosankhika.
20 Ndimayenda m'njira ya chilungamo,
Pakati pa mayendedwe a chiweruzo.

21 Kuti ndionetse chuma akundikonda, chikhale cholowa chawo,
Ndi kudzaza mosungira mwawo.
22 Mulungu anali nane poyamba njira yache,
Asanalenge zache za kale.
23 Anandiimika chikhalire chiyambire,
Dziko lisanalengedwe.
24 Pamene panalibe zozama ndinabadwa ine,
Pamene panalibe akasupe odzala madzi.
25 Mapiri asanakhazikike,
Zitunda zisanapangidwe, ndinabadwa;
26 Asanalenge dziko, ndi thengo,
Ngakhale chiyambi cha pfumbi la dziko.
27 Pamene anakhazika mlengalenga ndinali pompo;
Pamene analemba pa zozama kwete kwete;
28 Polimbitsa Iye thambo la kumwamba,
Pokula akasupe a zozama.
29 Poikira nyanja malire ache,
Kuti madzi asapitirire pa lamulo lache;
Polemba maziko a dziko,
30 Ndinali pa mbali pache ngati mmisiri;
Ndinamsekeretsa tsiku ndi tsiku,
Ndi kukondwera pa maso pache nthawi zonse;
31 Ndi kukondwera ndi dziko lache lokhala'mo anthu,
Ndi kusekerera ndi ana a anthu.
32 Ndipo tsopano, ananga, mundimvere ine,
Ngodala akusunga njira zanga.
33 Imvani mwambo, mukhale anzeru osaukana.
34 Ngwodala amene andimvera, nadikira pa zitseko zanga tsiku ndi tsiku,
Ndi kulinda pa mphuthu za makoma anga;
35 Pakuti wondipeza ine apeza moyo;
Yehova adzamkomera mtima.
36 Koma wondichimwira apweteka moyo wache;
Onse akundida ine akonda imfa.

9 Nzeru yamanga nyumba yache,
Yasema zoimiritsa zache zisanu ndi ziwiri;
2 Yaphera nyama yache, nisanganiza vinyo wache,
Nilongosolanso pa gome lache.
3 Yatuma anamwali ache, iitana
Pa misanje ya m'mudzi.
4 Wachibwana yense apambukire kuno;
Iti kwa yense wosowa nzeru,
5 Tiyeni, idyani chakudya changa;
Nimumwe vinyo wanga ndamsanganiza.
6 Lekani, achibwana inu, nimukhale ndi moyo;
Nimuyende m'njira ya nzeru.
7 Woweruza munthu wonyoza adzichititsa yekha manyazi;
Yemwe adzudzula wochimwa angodetsa mbiri yache yache.
8 Usadzudzule wonyoza kuti angakude;
Dzudzula wanzeru adzakukonda.
9 Ukachenjeza wanzeru adzakulitsa nzeru yache;
Ukaphunzitsa wolungama adzaonjezera kuphunzira.
10 Chiyambi cha nzeru ndicho kuopa Yehova;
Kudziwa Woyera'yo ndiko luntha;
11 Pakuti mwa ine masiku ako adzachuruka,
Zaka za moyo wako zidzaonjezedwa.
12 Ukakhala wa nzeru, si yakoyako nzeru'yo?
Ndipo ukanyoza udzasauka wekha.
13 Utsiru umalongolola,
Ngwa chibwana osadziwa kanthu.
14 Ukhala pa khomo la nyumba yache,
Pa mpando pa misanje ya m'mudzi,
15 Kuti uitane akupita pa njira,
Amene angonkabe m'kuyenda kwawo.
16 Wa chibwana ndani? Apambukire kuno.
Ati kwa yense wopanda nzeru,
17 Madzi akuba atsekemera,
Ndi chakudya chobisika chikoma.
18 Ndipo mwamuna'yo sadziwa kuti akufa ali konko;
Omwe achezetsa utsiru ali m'manda akuya.

10 Miyambo ya Solomo.

1 Mwana wa nzeru akondweretsa atate;
Koma mwana wopusa amvetsa amache chisoni.
2 Chuma cha uchimo sichithangata;
Koma chilungamo chipulumutsa ku imfa.

3 Yehova samvetsa njala moyo wa wolungama;
Koma amainga chifuniro cha wochimwa.
4 Wochita ndi dzanja la ulesi amasauka;
Koma dzanja la akhama lilemeretsa.
5 Wokolola m'malimwe ndi mwana wa nzeru;
Koma wogona pa kututa ndi mwana wochititsa manyazi.
6 Madalitso ali pamtu pa wolungama;
Koma m'kamwa mwa oipa mubisa chiwawa.
7 Amayesa wolungama wodala pomkumbukira;
Koma dzina la oipa lidzabvunda.
8 Mwini mtima wa nzeru amalandira malamulo;
Koma chitsiru cholongolola chidzagwa.
9 Woyenda moongoka amayenda osatekeseka;
Koma wokhotetsa njira zache adzadziwika.
10 Wotsinzinira achititsa chisoni;
Koma wodzudzula momveka achita mtendere.
11 M'kamwa mwa wolungama ndi kasupe wa moyo;
Koma m'kamwa mwa oipa mubisa chiwawa.
12 Udani upikisanitsa;
Koma chikondi chikwirira zolakwa zonse.
13 Nzeru ipezedwa m'milomo ya wozindikira;
Koma wopusa pa msana pache ntyole.
14 Anzeru akundika zomwe adziwa;
Koma m'kamwa mwa chitsiru muononga tsopano lino.
15 Chuma cha wolemera ndi mudzi wache wolimba;
Koma umphawi wawo uononga osauka.
16 Nchito za wolungama zipatsa moyo;
Koma phindu la oipa lichimwitsa.
17 Wosunga mwambo ali m'njira ya moyo;
Koma wosiya chidzudzulo asochera.
18 Wobisa udani ali ndi milomo yonama;
Wonena ugogodi ndiye chitsiru.
19 Pochuruka mau zolakwa zisizoweka;
Koma wòkhala chete achita mwa nzeru.
20 Lilime la wolungama likunga siliva wosankhika;
Koma mtima wa oipa uli wa chabe.
21 Milomo ya wolungama imadyetsa ambiri;
Koma zitsiru zimafa posowa nzeru.
22 Madalitso a Yehova alemeretsa,
Saonjezera'po chisoni.
23 Masewero a chitsiru ndiwo kuchita zoipa;
Koma masewero a wozindikira ndiwo nzeru.
24 Chomwe woipa achiopa chidzamfikira;
Koma chomwe olungama achifuna chidzapatsidwa.
25 Monga kabvumvulu angopita, momwemo woipa kuli zi;
Koma olungama ndiwo maziko osatha.
26 Ngati vinyo wowawa m'mano, ndi utsi m'maso,
Momwemo wolesi kwa iwo amene amtuma.
27 Kuopa Yehova kutanimphitsa masiku;
Koma zaka za oipa zidzafinimpha.
28 Chiyembekezo cha olungama ndicho chimwemwe;
Koma chidikiro cha oipa chidzaonongeka.
29 Njira ya Yehova ndi linga kwa woongoka mtima;
Koma akuchita zoipa adzaonongeka.
30 Wolungama sadzachotsedwa konse;
Koma oipa sadzakhalabe m'dziko.
31 M'kamwa mwa wolungama mulankhula nzeru;
Koma lilime lokhota lidzadulidwa.
32 Milomo ya wolungama idziwa zokondweretsa;
Koma m'kamwa mwa oipa munena zokhota.

11 Muyeso wonyenga unyansa Yehova;
Koma mulingo wa mphumphu umsekeretsa.
2 Pakudza kudzikuza padzanso manyazi;
Koma nzeru iri ndi odzichepetsa.
3 Kuongoka mtima kwa olungama kuwatsogolera;
Koma kukhota kwa achiwembu kudzawaononga.

4 Chuma sichithandiza tsiku la mkwiyo ;
Koma chilungamo chipulumutsa ku imfa.
5 Chilungamo cha wangwiro chimaongola njira yache ;
Koma woipa adzagwa ndi zoipa zache.
6 Chilungamo cha oongoka mtima chidzawapulumutsa ;
Koma achiwembu adzagwidwa ndi mphulupulu yawo.
7 Pomwalira woipa chidikiro chache chionongeka ;
Chiyembekezo cha uchimo chionongeka.
8 Wolungama apulumuka ku bvuto ;
Woipa nalowa m'malo mwache.
9 Wonyoza Mulungu aononga mnzache ndi m'kamwa mwache ;
Koma olungama adzapulumuka pakudziwa.
10 Olungama akapeza bwino, mudzi usekera ;
Nupfuula pakuononongeka oipa.
11 Madalitso a olungama akuza mudzi ;
Koma m'kamwa mwa oipa muupasula.
12 Wopeputsa mnzache asowa nzeru ;
Koma wozindikira amatonthola.
13 Kazitape woyendayenda amawanditsa zinsinsi ;
Koma wokhulupirika mtima abisa mau.
14 Popanda upo wa nzeru anthu amagwa ;
Koma pochuruka aphungu pali chipulumutso.
15 Woperekera mlendo chikole adzapwetekwa'po ;
Koma wakuda chikole akhala ndi mtendere.
16 Mkazi wodekha agwiritsa ulemu ;
Aukali nagwiritsa chuma.
17 Wachifundo achitira moyo wache zokoma ;
Koma wankhanza abvuta nyama yache.
18 Woipa alandira malipiro onyenga ;
Koma wofesa chilungamo aonadi mphotho.
19 Wolimbikira chilungamo alandira moyo ;
Koma wolondola zoipa adzipha yekha.
20 Okhota mtima anyansa Yehova ;
Koma angwiro m'njira zawo amsokeretsa.
21 Zoonadi, wochimwa sadzapulumuka chilango ;
Koma mbeu ya olungama idzalanditsidwa.
22 Monga chipini cha golidi m'phuno ya nkhumba,
Momwemo mkazi wokongola wosasinkhasinkha bwino.
23 Chifuniro cha olungama chifikitsa zabwino zokha ;
Koma chiyembekezo cha oipa mkwiyo.
24. Alipo wogawira, nangolemerabe ;
Aliponso womana chomwe ayenera kupatsa nangosauka.
25 Mtima wa mataya udzalemera ;
Wothirira madzi nayenso adzathiriridwa.
26 Womana tirigu anthu amtemberera ;
Koma madalitso adzakhala pamtu pa wogulitsa.
27 Wopwaira ubwino afunitsa chikondwerero ;
Koma zoipa zidzamfikira wozilondola.
28 Wokhulupirira chuma chache adzagwa ;
Koma olungama adzaphuka ngati tsamba.
29 Wobvuta banja lache adzalowa m'zomsautsa ;
Wopusa adzatumikira wanzeru.
30 Chipatso cha wolungama ndi mtengo wa moyo ;
Ndipo wokola mtima ali wa nzeru.
31 Taonani, wolungama adzalandira mphotho kunja kuno ;
Koposa kotani woipa ndi wochimwa ?

12 Wokonda mwambo akonda kudziwa ;
Koma wakuda chidzudzulo apulukira.
2 Yehova akomera mtima munthu wabwino ;
Koma munthu wa ziwembu amtsutsa.
3 Munthu sadzakhazikika ndi udio,
Muzu wa olungama sudzasunthidwa.
4 Mkazi wodekha ndiye korona wa mwamuna wache ;
Koma wochititsa manyazi akunga chobvunditsa mafupa a mwamuna'yo.
5 Maganizo a olungama ndi chiweruzo ;

Koma uphungu wa oipa unyenga.
6 Mau a oipa abisalira mwazi ;
Koma m'kamwa mwa olungama muwalanditsa.
7 Oipa amagwa kuli zi ;
Koma banja la olungama limaimabe.
8 Munthu amatamandidwa monga mwa nzeru yache ;
Koma wokhota mtima adzanyozedwa.
9 Wonyozedwa, amene ali ndi kapolo,
Aposa wodzikuza, amene asowa zakudya.
10 Wolungama asamalira moyo wa choweta chache ;
Koma chifundo cha oipa ndi nkhanza.
11 Zakudya zikwanira wolima minda yache ;
Koma wotsata anthu opanda pache asowa nzeru.
12 Woipa akhumba chokodwa ndi amphulupulu ;
Koma muzu wa olungama umabala zipatso.
13 M'kulakwa kwa milomo muli msampha woipa ;
Koma wolungama amaturuka m'mabvuto.
14 Munthu amakhuta zabwino ndi zipatso za m'kamwa mwache ;
Zochita za manja ache zidzabwezedwa kwa iye.
15 Njira ya chitsiru njolungama pa maso pachepache ;
Koma wanzeru amamvera uphungu.
16 Mkwiyo wa chitsiru udziwika posachedwa ;
Koma wanzeru amabisa manyazi.
17 Wolankhula ntheradi aonetsa chilungamo ;
Koma mboni yonama imanyenga.
18 Alipo wonena mwa nsontho ngati kupyoza kwa lupanga ;
Koma lilime la anzeru lilamitsa.
19 Mlomo wa ntheradi ukhazikika nthawi zonse ;
Koma lilime lonama likhala kamphindi.
20 Chinyengo chiri m'mitima ya oganizira zoipa ;
Koma aphungu a mtendere amakondwa.
21 Palibe bvuto lidzagwera wolungama ;
Koma amphulupulu adzadzazidwa ndi zoipa.
22 Milomo yonama inyansa Yehova ;
Koma ochita ntheradi amsekeretsa.
23 Munthu wanzeru abisa zomwe adziwa ;
Koma mtima wa opusa ulalikira utsiru.
24 Dzanja la akhama lidzalamulira ;
Koma wolesi adzakhala ngati kapolo.
25 Nkhawa iweramitsa mtima wa munthu ;
Koma mau abwino aukondweretsa.
26 Wolungama atsogolera mnzache ;
Koma njira ya oipa iwasokeretsa.
27 Wolesi samaocha nyama yache anaigwira ;
Koma wolungama amalandira chuma chopambana cha anthu.
28 M'khwalala la chilungamo muli moyo ;
M'njira ya mayendedwe ache mulibe imfa.

13 Mwana wa nzeru amamvera mwambo wa atate ;
Koma wonyoza samvera chidzudzulo.
2 Munthu adzadya zabwino ndi zipatso za m'kamwa mwache ;
Koma moyo wa achiwembu udzadya chiwawa.
3 Wogwira pa kamwa pache asunga moyo wache ;
Koma woyasamula milomo yache adzaonongeka.
4 Moyo wa wolesi ukhumba osalandira kanthu ;
Koma moyo wa akhama udzalemera.
5 Wolungama ada mau onama ;
Koma woipa anyansa, nadzichititsa manyazi.
6 Chilungamo chichinjiriza woongoka m'njira ;
Koma udio ugwetsa wochimwa.
7 Alipo wodziyesa wolemera, koma alibe kanthu ;
Alipo wodziyesa wosauka, koma ali ndi chuma chambiri.
8 Chiombolo cha moyo wa munthu ndicho chuma chache ;
Koma wosauka samva chidzudzulo.
9 Kuunika kwa olungama kukondwa ;
Koma nyali ya oipa idzazima.

10 Kudzikuza kupikisanitsa ;
Koma omwe anauzidwa uphungu ali ndi nzeru.
11 Chuma cholandiridwa mokangaza chidzachepa ;
Koma wokundika ndi dzanja adzaona zochuruka.
12 Chiyembekezo chozengereza chidwalitsa mtima ;
Koma pakufika chifuniro'cho ndicho mtengo wa moyo.
13 Wonyoza mau adzionongа yekha ;
Koma woopa malangizo adzalandira mphotho.
14 Malamulo a nzeru ndiwo kasupe wa moyo,
Apatutsa ku misampha ya imfa.
15 Nzeru yabwino ipatsa chisomo ;
Koma njira ya achiwembu iri makolokoto.
16 Yense wochenjera amachita mwa nzeru ;
Koma wopusa aonetsa utsiru.
17 Mthenga wolakwa umagwa m'zoipa;
Koma mtumiki wokhulupirika alamitsa.
18 Wokana mwambo adzasauka nanyozedwa ;
Koma wolabadira chidzudzulo adzalemekezedwa.
19 Chifuniro chikondweretsa moyo chitachitidwa ;
Koma kusiya zoipa kunyansa opusa.
20 Ukayenda ndi anzeru udzakhala wanzeru ;
Koma mnzawo wa opusa adzapwetekedwa.
21 Zoipa zilondola ochimwa ;
Koma olungama adzalandira mphotho yabwino.
22 Wabwino asiyira zidzukulu zache cholowa chabwino ;
Koma wochimwa angosungira wolungama chuma chache.
23 M'kulima kwa osauka muli zakudya zambiri ;
Koma zinazo zimaonongeka posowa chiweruzo.
24 Wolekerera mwanache osammenya amuda ;
Koma womkonda amyambize kumlanga.
25 Wolungama adya nakhutitsa moyo wache ;
Koma mimba ya oipa idzasowa.

14 Mkazi yense wanzeru amanga banja lache ;
Koma wopusa alipasula ndi manja ache.
2 Woyenda moongoka mtima aopa Yehova ;
Koma wokhota m'njira yache amnyoza.
3 M'kamwa mwa chitsiru muli ntyole ya kudzikuza ;
Koma milomo ya anzeru idzawasunga.
4 Popanda zoweta modyera muti see ;
Koma mphamvu ya ng'ombe ichurukitsa phindu.
5 Mboni yokhulupirika sidzanama ;
Koma mboni yonyenga imalankhula zonama.
6 Wonyoza afunafuna nzeru osaipeza ;
Koma wozindikira saona bvuto m'kuphunzira.
7 Pita pa maso pa munthu wopusa,
Sudzazindikira milomo yakudziwa.
8 Nzeru ya wochenjera ndiyo yakuti azindikire njira yache ;
Koma utsiru wa opusa ndiwo chinyengo.
9 Zitsiru zinyoza kuparamula ;
Koma mwa oongoka mtima muli chiyanjano.
10 Mtima udziwa kuwawa kwache kwache ;
Mlendo sadudukira ndi chimwemwe chache.
11 Nyumba ya oipa idzapasuka ;
Koma hema wa oongoka mtima adzakula.
12 Iripo njira yooneka kwa mwamuna ngati yoongoka ;
Koma matsiriziro ache ndi njira za imfa.
13 Ngakhale m'kuseka mtima uwawa;
Ndipo matsiriziro a chiphwete ndi chisoni.
14 Wobwerera m'mbuyo m'mtima adzakhuta njira zache ;
Koma munthu wabwino adzakhuta za mwa iye yekha.
15 Wachibwana akhulupirira mau onse ;
Koma wochenjera asamalira mayendedwe ache.
16 Wanzeru amaopa nasiya zoipa ;
Koma wopusa amanyada osatekeseka.
17 Wokangaza kukwiya adzachita utsiru ;
Ndipo munthu wa ziwembu adzadedwa.

18 Achibwana amalandira cholowa cha utsiru;
Koma ochenjera amabvala nzeru ngati korona.
19 Oipa amagwadira abwino,
Ndi ochimwa pa makomo a olungama.
20 Waumphawi adedwa ndi anzache omwe;
Koma akukonda wolemera achuruka.
21 Wonyoza anzache achimwa;
Koma wochitira osauka chifundo adala.
22 Kodi oganizira zoipa sasochera?
Koma akuganizira zabwino adzalandira chifundo ndi ntheradi.
23 M'nchito zonse muli phindu;
Koma kulankhulalankhula kungopatsa umphawi.
24 Korona wa anzeru ndi chuma chawo;
Utsiru wa opusa ndiwo utsiru.
25 Mboni yoona imalanditsa miyoyo;
Koma wolankhula zonama angonyenga.
26 Wakuopa Yehova akhulupirira kolimba;
Ndipo ana ache adzakhala ndi pothawirapo.
27 Kuopa Yehova ndiko kasupe wa moyo,
Kupatutsa ku misampha ya imfa.
28 Mu unyinji wa anthu muli ulemu wa mfumu;
Koma popanda anthu kalonga aonongeka.
29 Wosakwiya msanga apambana kumvetsa;
Koma wa nsontho akuza utsiru.
30 Mtima wabwino ndi moyo wa thupi;
Koma nsanje ibvunditsa mafupa.
31 Wotsendereza aumphawi atonza Mlengi wache;
Koma wochitira wosauka chifundo amlemekeza.
32 Wochimwa adzakankhidwa m'kuipa kwache;
Koma wolungama akhulupirirabe pomwalira.
33 Nzeru ikhalabe m'mtima wa wozindikira,
Nidziwika pakati pa opusa.
34 Chilungamo chikuza mtundu wa anthu;
Koma chimo lichititsa pfuko manyazi.
35 Mfumu ikomera mtima kapolo wochita mwa nzeru;
Koma idzakwiyira wochititsa manyazi.

15 Mayankhidwe ofatsa abweza mkwiyo;
Koma mau owawitsa aputa msunamo.
2 Lilime la anzeru linena bwino zomwe adziwa;
Koma m'kamwa mwa opusa mutsanulira utsiru.
3 Maso a Yehova ali ponseponse,
Nayang'anira oipa ndi abwino.
4 Kuchiza lilime ndiko mtengo wa moyo;
Koma likakhota liswa moyo.
5 Chitsiru chipeputsa mwambo wa atate wache;
Koma wosamalira chidzudzulo amachenjera.
6 M'nyumba ya wolungama muli katundu wambiri;
Koma m'phindu la woipa muli bvuto.
Milomo ya anzeru iwanditsa nzeru
7 Koma mtima wa opusa suli wolungama.
8 Nsembe ya oipa inyansa Yehova;
Koma pemphero la oongoka mtima limkondweretsa.
9 Njira ya oipa inyansa Yehova;
Koma akonda wolondola chilungamo.
10 Wosiya njira adzalangidwa mowawa;
Wakuda chidzudzulo adzafa.
11 Ku manda ndi ku chiononongeko kuli pa maso pa Yehova;
Koposa kotani nanga mitima ya ana a anthu?
12 Wonyoza sakonda kudzudzulidwa,
Samapita kwa anzeru.
13 Mtima wokondwa usekeretsa nkhope;
Koma moyo umasweka ndi zowawa za m'mtima.
14 Mtima wa wozindikira ufunitsa kudziwa;
Koma m'kamwa mwa opusa mudya utsiru.
15 Masiku onse a wosauka ali oipa;
Koma wokondwera mtima ali ndi phwando losatha.
16 Za pang'ono, ulikuopa Yehova,
Zipambana ndi katundu wambiri pokhala phokoso.
17 Kudya masamba, pali chikondano.

Kuposa ng'ombe yonenepa pali
udani.
18 Munthu wozaza aputa makani ;
Koma wosakwiya msanga ato-
nthoza makangano.
19 Mayendedwe a wolesi akunga linga
la minga,
Koma njira ya oongoka mtima
iundidwa ngati mseu.
20 Mwana wa nzeru akondweretsa
atate wache ;
Koma munthu wopusa apeputsa
amache.
21 Wosowa nzeru akondwera ndi
utsiru ;
Koma munthu wozindikira aongola
mayendedwe ache.
22 Zolingalira zizimidwa popanda upo ;
Koma pochuruka aphungu zikha-
zikika.
23 Munthu akondwera ndi mayankhi-
dwe a m'kamwa mwache ;
Ndi mau a pa nthawi yache kodi
sali abwino ?
24 Anzeru ayesa njira ya moyo yo-
kwerakwera,
Kuti apambuke kusiya kunsi kwa
manda.
25 Yehova adzapasula nyumba ya
wonyada ;
Koma adzalembera mkazi wa ma-
siye malire ache.
26 Ziwembu zoipa zinyansa Yehova ;
Koma oyera mtima alankhula mau
okondweretsa.
27 Wopindula monyenga abvuta nyu-
mba yache ;
Koma wakuda mitulo adzakhala
ndi moyo.
28 Mtima wa wolungama uganizira
za mayankhidwe ;
Koma m'kamwa mwa ochimwa
mutsanulira zoipa.
29 Yehova atarikira oipa ;
Koma pemphero la olungama ali-
mvera.
30 Kuunika kwa maso kukondweretsa
mtima ;
Ndipo pomveka zabwino mafupa
amatenga uwisi.
31 Khutu lomvera chidzudzulo cha
moyo
Lidzakhalabe mwa anzeru.
32 Wokana mwambo apeputsa moyo
wache ;
Koma wosamalira chidzudzulo
amatenga nzeru.
33 Kuopa Yehova ndiko mwambo wa
nzeru ;
Ndipo chifatso chitsogolera ule-
mu.

16 Malongosoledwe a mtima nga
munthu;
Koma mayankhidwe a lilime
achokera kwa Yehova.
2 Njira zonse za munthu ziyera pa
maso pache ;
Koma Yehova ayesa mizimu.
3 Pereka zochita zako kwa Yehova,
Ndipo zolingalira zako zidzakhazi-
kika.
4 Zonse Yehova anazipanga ziri ndi
zifukwa zawo ;
Ngakhale amphulupulu kuti aone
tsiku loipa.
5 Yense wonyada mtima anyansa
Yehova ;
Zoonadi sadzapulumuka chilango.
6 Mphulupulu iomboledwa ndi chi-
fundo ndi ntheradi ;
Apatuka pa zoipa poopa Yehova.
7 Njira za munthu zikakonda Yehova,
Ayanjanitsana naye ngakhale adani
ache.
8 Za pang'ono, pokhala chilungamo,
Ziposa phindu lalikuru lopanda
chiweruzo.
9 Mtima wa munthu ulingalira njira
yache ;
Koma Yehova ayendetsa mapazi
ache.
10 Mau a mlauli ali m'milomo ya
mfumu ;
M'kamwa mwache simudzachita
chetera poweruza.
11 Mwini muyeso ndi mulingo wolu-
ngama ndiye Yehova ;
Ndiyenso anapanga miyala yonse
yoyesera ya m'thumba.
12 Kuchita mphulupulu kunyansa
mafumu ;
Pakuti mpando wawo wakhazikika
ndi chilungamo.
13 Milomo yolungama ikondweretsa
mafumu ;
Wonena zoongoka amkonda.
14 Mkwiyo wa mfumu ndi mithenga
ya imfa ;
Wanzeru adzaukhulula.
15 M'kuunika kwa nkhope ya mfumu
muli moyo ;
Kukoma mtima kwache kunga
mtambo wa mvula ya masika.
16 Kodi kulandira nzeru sikupambana
ndi golidi,
Kulandira luntha ndi kusankhika
koposa siliva ?

17 Khwalala la oongoka mtima ndilo
lakuti asiye zoipa ;
Wosunga njira yache achinjiriza
moyo wache.
18 Kunyada kutsogolera kuonongeka ;
Mtima wodzikuza ndi kutsogolera
kupunthwa.
19 Kufetsa mtima ndi osauka
Kuposa kugawana zofunkha ndi
onyada.
20 Wolabadira mau adzapeza bwino ;
Ndipo wokhulupirira Yehova adala.
21 Wanzeru mtima adzachedwa wo-
chenjera ;
Ndipo kukoma kwa milomo kuye-
njezera kuphunzira.
22 Nzeru ndi kasupe wa moyo kwa
mwini wache ;
Koma mwambo wa zitsiru ndi
utsiru.
23 Mtima wa wanzeru uchenjeza
m'kamwa mwache,
Nuphunzitsanso milomo yache.
24 Mau okoma ndiwo chisa cha uchi,
Otsekemera m'moyo ndi olamitsa
mafupa.
25 Iripo njira yooneka kwa mwamuna
ngati yoongoka,
Koma matsiriziro ache ndi njira za
imfa.
26 Wanchito adzigwirira yekha nchito ;
Pakuti m'kamwa mwache mumfu-
lumiza.
27 Munthu wopanda pache akonze-
ratu zoipa ;
Ndipo m'milomo mwache muli mo-
to wopsereza.
28 Munthu wokhota amautsa makani ;
Kazitape afetsa ubwenzi.
29 Munthu wa chiwawa akopa mnza-
che,
Namuyendetsa m'njira yosakhala
bwino.
30 Wotsinzina ndiye aganizira zo-
khota ;
Wosunama afikitsa zoipa.
31 Imvi ndiyo korona wa ulemu,
Idzapezedwa m'njira ya chilu-
ngamo.
32 Wosakwiya msanga aposa wa-
mphamvu ;
Wolamulira mtima wache naposa
wolanda mudzi.
33 Maere aponyedwa pa mfunga ;
Koma ndiye Yehova alongosola
zonse.

17 Nyenyeswa youma, pokhala
mtendere,
Iposa nyumba yodzala nyama ya
nsembe, pali makangano.
2 Kapolo wochita mwa nzeru
Adzalamulira mwana wochititsa
manyazi,
Nadzagawana nawo abale cholowa.
3 Siliva ali ndi mbiya yosungunulira,
golidi ali ndi ng'anjo ;
Koma Yehova ayesa mitima.
4 Wochimwa amasamalira milomo
yolakwa ;
Wonama amvera lilime losakaza.
5 Wochitira chiphwete aumphawi
atonza Mlengi ;
Wokondwera ndi tsoka sadzapu-
lumuka chilango.
6 Zidzukulu ndizo korona wa oka-
lamba ;
Ndipo ulemerero wa ana ndiwo
atate awo.
7 Mlomo wangwiro suyenera chi-
tsiru ;
Ngakhale mlomo wonama suyenera
kalonga ndi pang'ono ponse.
8 Wolandira chokometsera mlandu
achiyesa ngale ;
Pali ponse popita iye achenjera.
9 Wobisa cholakwa afunitsa chi-
kondano ;
Koma wobwerezabwereza mau
afetsa ubwenzi.
10 Chidzudzulo chilowa m'kati mwa
wozindikira,
Kopambana ndi kukwapula wo-
pusa kwambiri.
11 Woipa amafuna kupanduka kokha ;
Koma adzamtumizira mthenga wa
nkhanza.
12 Kukomana ndi chitsiru m'kupusa
kwache
Kuopsya koposa chirombo cho-
chichotsera anache.
13 Wobwezera zabwino zoipa,
Zoipa sizidzamchokera kwawo.
14 Chiyambi cha ndeu chifanana ndi
kutsegulira madzi ;
Tsono kupikisana kusanayambe
tasiya makani.
15 Wokometsa mlandu wa wamphu-
lupulu, ndi wotsutsa wolungama,
Onse awiri'wa amnyansa Yehova.
16 Kodi bwanji mtengo wogulira
nzeru uli m'dzanja la chitsiru,
Popeza wapusa alibe mtima ?
17 Bwenzi limakonda nthawi zonse ;
Ndipo mbale anabadwira kuti aku-
thandize pooneka tsoka.
18 Munthu wosowa nzeru apangana
kulipirira wina,

Napereka chikole pa maso pa
mnzache.
19 Wokonda ndeu akonda kulakwa;
Ndipo wotarikitsa khomo lache
afunafuna kuonongeka.
20 Wokhota mtima sadzapeza bwino;
Ndipo mwini lilime lokhota adzagwa m'zoipa.
21 Wobala chitsiru adzichititsa chisoni;
Ndipo atate wa wopusa sakondwa.
22 Mtima wosekerera uchiritsa bwino;
Koma mzimu wosweka uphwetsa
mafupa.
23 Munthu woipa alandira chokometsera mlandu choturutsa
m'mfunga,
Kuti apambukitse mayendedwe a
chiweruzo.
24 Nzeru iri pa maso pa wozindikira;
Koma maso a wopusa ali m'malekezero a dziko.
25 Mwana wopusa achititsa atate
wache chisoni,
Namvetsa zowawa amache wombala.
26 Kulipiritsa wolungama si kuli kwabwino,
Ngakhale kukwapula akuru chifukwa aongoka mtima.
27 Wopanda chikamwakamwa apambana kudziwa;
Ndipo wofatsa mtima ali wanzeru.
28 Ngakhale chitsiru chikatonthola
achiyesa chanzeru;
Posunama ali wochenjera.

18 Wopanduka afunafuna chifuniro chache,
Nakangana ndi nzeru yonse yeniyeni.
2 Wopusa sakondwera ndi kuzindikira;
Koma kungobvumbulutsa za
m'mtima mwache.
3 Pakudza wamphulupulu padzanso
kunyoza;
Manyazi natsagana ndi chitonzo.
4 Mau a m'kamwa mwa munthu
ndiwo madzi akuya;
Kasupe wa nzeru ndiye mtsinje
wodzala.
5 Kukometsa mlandu wa wamphulupulu mwa tsankhu sikuli kwabwino,
Ngakhale kuchitira chetera wolungama.
6 Milomo ya wopusa ifikitsa makangano;
Ndipo m'kamwa mwache muputa
kukwapulidwa.
7 M'kamwa mwa wopusa mumuononga,
Milomo yache ikhala msampha wa
moyo wache.
8 Mau a kazitape akunga zakudya
zolongosoka,
Zotsikira m'kati mwa mimba.
9 Wogwira nchito mwa ulesi
Ndiye mbale wache wa wosakaza.
10 Dzina la Yehova ndilo linga lolimba;
Wolungama athamangira'mo napulumuka.
11 Chuma cha wolemera ndicho mudzi
wache wolimba;
Alingalira kuti ndicho khoma
lalitari.
12 Mtima wa munthu unyada asanaonongeke;
Koma chifatso chitsogolera ulemu.
13 Wobwezera mau asanamvetse
apusa,
Nadzichititsa manyazi.
14 Mtima wa munthu umlimbitsa
alikudwala;
Koma ndani angatukule mtima
wosweka?
15 Mtima wa wozindikira umaphunzira;
Khutu la anzeru lifunitsa kudziwa.
16 Mtulo wa munthu umtsegulira
njira,
Numfikitsa pa maso pa akuru.
17 Woyamba kudzinenera ayang'anika wolungama;
Koma mnzache afika namuululitsa
zache zonse.
18 Ula uletsa makangano,
Nulekanitsa amphamvu.
19 Kupembedza mbale utamchimwira
nkobvuta,
Kulanda mudzi wolimba nkosabvuta;
Makangano akunga mipiringidzo
ya linga.
20 Mimba ya munthu idzakhuta zipatso za m'kamwa mwache;
Iye nadzakhuta phindu la milomo
yache.
21 Lilime liri ndi mphamvu pa imfa
ndi moyo;
Wolikonda adzadya zipatso zache.
22 Wopeza mkazi apeza chinthu chabwino;
Yehova amkomera mtima.
23 Wosauka amadandaulira;

Koma wolemera ayankha mwa ukali.
24 Woyanjana ndi ambiri angodzionga ;
Koma liripo bwenzi lipambana ndi mbale kuumirira.

19 Wosauka woyenda mwangwiro Aposa wokhetsa milomo ndi wopusa.
2 Kukhumba kosadziwa si kuli kwabwino ;
Ndipo wofulumira ndi mapazi ache amachimwa.
3 Utsiru wa munthu ukhotetsa njira yache ;
Mtima wache udandaula pa Yehova.
4 Chuma chionjezetsa mabwenzi ambiri ;
Koma mnzache wa waumphawi amleka.
5 Mboni yonama sidzakhala yosalangidwa ;
Wolankhula mabodza sadzapulumuka.
6 Ambiri adzapembedza waufulu ;
Ndipo yense ndi bwenzi la munthu wopatsa.
7 Abale onse a wosauka amuda ;
Nanga mabwenzi ache kodi satanimphirana naye ?
Awatsata ndi mau, koma kuli zi.
8 Wolandira nzeru akonda moyo wache ;
Wosunga luntha adzapeza zabwino.
9 Mboni yonama sidzapulumuka chilango ;
Wolankhula mabodza adzaonongeka.
10 Wopusa sayenera kukhala ndi zinthu zolongosoka ;
Nanga kapolo ayenera kulamulira akalonga kodi ?
11 Kulingalira kwa munthu kuchedwetsa mkwiyo ;
Ulemerero wache uli wakuti akhululukire cholakwa.
12 Mkwiyo wa mfumu ukunga kubangula kwa mkango ;
Koma kukoma mtima kwache kunga mame pa msipu.
13 Mwana wopusa ndiye tsoka la atate wache ;
Ndipo makangano a mkazi ndiwo kudonthadonthabe.
14 Nyumba ndi chuma ndizo cholowa cha atate ;
Koma mkazi wa nzeru achokera kwa Yehova.
15 Ulesi ugonetsa tulo tofa nato ;
Ndipo moyo wa mkhongono udzamva njala.
16 Wosunga lamulo asunga moyo wache ;
Wonyalanyaza mayendedwe ache adzafa.
17 Wochitira waumphawi chifundo abwereka Yehova ;
Adzambwezera chokoma chachecho.
18 Menya mwanako, chiyembekezero chiripo,
Osafunitsa kumuononga.
19 Munthu waukali alipire mwini ;
Pakuti ukampulumutsa udzateronso.
20 Tamvera uphungu, nulandire mwambo,
Kuti ukhale wanzeru pa chimariziro chako.
21 Muli zolingalira zambiri m'mtima mwa munthu ;
Koma uphungu wa Yehova ndiwo udzaimika.
22 Chotikondetsa munthu ndicho kukoma mtima kwache ;
Ndipo wosauka apambana munthu wonama.
23 Kuopa Yehova kupatsa moyo ;
Wokhala nako adzakhala wokhuta ;
Zoipa sizidzamgwera.
24 Wolesi alonga dzanja lache m'mbale,
Osalibwezanso ku kamwa kwache.
25 Menya wonyoza, ndipo achibwana adzachenjera ;
Nudzudzule wozindikira adzazindikira nzeru.
26 Wolanda za atate, ndi wopitikitsa amai,
Ndiye mwana wochititsa manyazi ndi wogwetsa nkhope.
27 Ukangofuna, mwananga, kusochera kusiya mau akudziwitsa,
Leka kumva mwambo.
28 Mboni yopanda pache inyoza chiweruzo ;
M'kamwa mwa amphulupulu mumeza zoipa.
29 Akonzera onyoza chiweruzo,
Ndi mikwingwirima pa msana pa opusa.

20 Vinyo achita chiphwete, chakumwa chaukali chisokosa ;

Wosochera nazo alibe nzeru.
2 Kuopsya kwa mfumu ndiko kubangula kwa mkango ;
Womputa achimwira moyo wache wache.
3 Kuli ulemu kwa mwamuna kupewa ndeu ;
Koma zitsiru zonse zimangokangana.
4 Wolesi salima chifukwa cha chisanu ;
Adzapemphapempha m'masika osalandira kanthu.
5 Uphungu wa m'mtima mwa munthu ndiwo madzi akuya ;
Koma munthu wozindikira adzatunga'po.
6 Anthu ambiri abukitsa yense kukoma mtima kwache ;
Koma ndani angapeze munthu wokhulupirika ?
7 Wolungama woyenda mwangwiro ;
Anache adala pambuyo pache.
8 Mfumu yokhala pa mpando woweruzira
Ipitikitsa zoipa zonse ndi maso ache.
9 Ndani anganene, Ndasambitsa mtima wanga,
Ndayera opanda chimo ?
10 Miyeso yosiyana, ndi malichero osiyana,
Zonse ziwiri'zi zinyansa Yehova.
11 Ngakhale mwana adziwika ndi nchito zache ;
Ngati nchito yache iri yoyera ngakhale yolungama.
12 Khutu lakumva, ndi diso lopenya,
Yehova anapanga onse awiri'wo.
13 Usakonde tulo, ungasauke ;
Phenyula maso, udzakhuta zakudya.
14 Wogula ati, Cha chabe chimenecho.
Koma atachoka adzitama.
15 Alipo golidi ndi ngale zambiri ;
Koma milomo yodziwa ndiyo chokometsera cha mtengo wa patari.
16 Tenga maraya a woperekera mlendo chikole ;
Woperekera mkazi wachilendo chikole umgwire mwini.
17 Zakudya za chinyengo zikondweretsa munthu ;
Koma pambuyo pache m'kamwa mwache mudzadzala tinsangalabwi.
18 Uphungu utsimikiza zolingalira,
Ponya nkhondo utapanga upo.
19 Kazitape woyendayenda awanditsa zinsinsi ;
Usadudukire woyasama milomo yache.
20 Wotemberera atate wache ndi amache,
Nyali yache idzazima mu mdima woti bi.
21 Cholowa chingalandiridwe msangamsanga poyamba pache ;
Koma chitsiriziro chache sichidzadala.
22 Usanene, Ndidzabwezera zoipa ;
Yembekeza Yehova, adzakupulumutsa.
23 Miyeso yosiyana inyansa Yehova,
Ndi mulingo wonyenga suli wabwino.
24 Yehova alongosola mayendedwe a mwamuna ;
Munthu tsono angazindikire bwanji njira yache ?
25 Kunena mwa nsontho, Ichi nchopatulika, kuli msampha kwa munthu,
Ndi kusinkhasinkha pambuyo pache, atawinda.
26 Mfumu ya nzeru ipeta amphulupulu,
Niyendetsa'po njinga ya gareta.
27 Mzimu wa munthu ndiwo nyali ya Yehova ;
Usanthula m'kati monse mwa mimba.
28 Chifundo ndi ntheradi zisunga mfumu ;
Chifundo chichirikiza mpando wache.
28 Ulemerero wa anyamata ndiwo mphamvu yawo ;
Kukongola kwa nkhalamba ndi imvi.
30 Mikwingwirima yopweteka ichotsa zoipa ;
Ndi mikwapulo ilowa m'kati mwa mimba.

21 Mtima wa mfumu uli m'dzanja la Yehova ngati mitsinje ya madzi ;
Aulozetsa komwe afuna.
2 Njira zonse za munthu zilungama pa maso pache ;
Koma Yehova ayesa mitima.
3 Kuchita chilungamo ndi chiweruzo
Kupambana ndi nsembe kumkonda Yehova.

4 Maso akunyada, ndi mtima wodzikuza,
Ndi nyali ya oipa, ziri chimo.
5 Zoganizira za wakhama zichurukitsadi katundu;
Koma yense wa nsontho angopeza umphawi.
6 Kupata chuma ndi lilime lonama
Ndiko nkhungu yoyendayenda, ngakhale misampha ya imfa.
7 Chiwawa cha amphulupulu chidzawakokolola;
Chifukwa akana kuchita chiweruzo.
8 Wosenza chimo njira yache ikhotakhota;
Koma nchito ya woyera mtima ilungama.
9 Kukhala pa ngondya ya tsindwi kufunika
Kuposa kukhala m'nyumba ndi mkazi wolongolola.
10 Wamphulupulu mtima wache umkhumba zoipa;
Sakomera mtima mnzache.
11 Polangidwa wonyoza, wachibwana alandira nzeru,
Naphunzira pakuyang'ana pa wanzeru.
12 Wolungama aganizira za nyumba ya wamphulupulu,
Kuti amphulupulu amagwetsedwa, naona zoipa.
13 Wotseka makutu ache polira wa umphawi,
Nayenso adzalira koma osamvedwa.
14 Mpatso wa m'tseri upembedza mkwiyo,
Ndi mtulo wa pa mfunga ukali wolimba.
15 Kuchita chiweruzo kukondweretsa wolungama;
Koma kuwaononga akuchita mphulupulu.
16 Munthu wosochera pa njira ya nzeru
Adzakhala m'msonkhano wa akufa.
17 Wokonda zoseketsa adzasauka;
Wokonda vinyo ndi mafuta sadzalemera.
18 Wochimwa ndiye chiombolo cha wolungama;
Ndipo wachiwembu adzalowa m'malo mwa oongoka mtima.
19 Kukhala m'chipululu kufunika
Kuposa kukhala ndi mkazi wolongolola ndi wong'ung'udza.
20 Mokhala wanzeru muli katundu wofunika ndi mafuta;
Koma wopusa angozimeza.
21 Wolondola chilungamo ndi chifundo
Apeza moyo, ndi chilungamo, ndi ulemu.
22 Wanzeru akwera pa mudzi wa olimba,
Nagwetsa mphamvu yache imene anaikhulupirira.
23 Wosunga m'kamwa mwache ndi lilime lache
Asunga moyo wache ku mabvuto.
24 Wonyada wodzikuza dzina lache ndiye wonyoza;
Achita mwa ukali modzitama.
25 Chifuniro cha wolesi chimupha;
Chifukwa manja ache akana kugwira nchito.
26 Ena asirira modukidwa tsiku lonse;
Koma wolungama amapatsa osamana.
27 Nsembe ya oipa inyansa;
Makamaka pakudza nayo iwo mwa chiwembu.
28 Mboni yonama idzafa;
Koma mwamuna wakumvetsa adzanena mosakayika.
29 Munthu woipa aumitsa nkhope yache;
Koma woongoka mtima akonza njira zache.
30 Kulibe nzeru ngakhale luntha
Ngakhale uphungu wotsutsana ndi Yehova.
31 Kavalo amakonzedweratu chifukwa cha tsiku la nkhondo;
Koma wopulumutsa ndiye Yehova.

22 Mbiri yabwino ifunika kopambana chuma chambiri;
Kukukomera mtima anzako kuposa siliva ndi golidi.
2 Wolemera ndi wosauka akumana,
Wolenga onsewo ndiye Yehova.
3 Wochenjera aona zoipa, nabisala;
Koma achibwana angopitirira, nalipitsidwa.
4 Mphotho ya chifatso ndi kuopa Yehova
Ndiyo chuma, ndi ulemu, ndi moyo.
5 Minga ndi misampha iri m'njira ya wokhota;
Koma wosunga moyo wache adzatarikira imeneyo.

6 Phunzitsa mwana poyamba njira
yache;
Ndipo angakhale atakalamba sadza-
choka'mo.
7 Wolemera alamulira osauka;
Ndipo wokongola ndiye kapolo wa
womkongoletsa.
8 Wofesa zosalungama adzakolola
tsoka;
Ndipo ntyole ya mkwiyo wache
idzalepera.
9 Mwini diso la mataya adzadala;
Pakuti apatsa osauka zakudya
zache.
10 Ukainga wonyoza makangano
adzaturuka;
Makani ndi manyazi adzalekeka.
11 Wokonda kuyera mtima,
Mfumu idzakhala bwenzi lache chi-
fukwa cha chisomo cha milomo
yache.
12 Maso a Yehova achinjiriza wodzi-
wa;
Koma agwetsa mau a munthu wa
ziwembu.
13 Wa ulesi ati, Pali mkango panja-
po,
Ndidzaphedwa pa makwalala'po.
14 M'kamwa mwa mkazi wa chiwere-
were muli dzenje lakuya;
Yemwe Yehova amkwiyira adza-
gwa'mo.
15 Utsiru umangidwa mu mtima
mwa mwana;
Koma ntyole yomlangira idzau-
ingitsira kutari.
16 Wotsendereza waumphawi kuti
achurukitse chuma chache,
Ndi wopatsa wolemera kanthu,
angosauka.
17 Chera makutu ako, numvere mau
a anzeru,
Nulozetse mtima wako kukadziwa
zanga.
18 Pakuti mau'wo akondweretsa ngati
uwasunga m'kati mwako,
Ngati akhazikika pamodzi pa mi-
lomo yako.
19 Ndakudziwitsa amenewo lero, nga-
khale iwedi,
Kuti ukhulupirire Yehova.
20 Kodi sindinakulembera zoposa
Za uphungu ndi nzeru;
21 Kuti ukadziwitse ntheradi yache
ya mau oona,
Nukabwere ndi mau oona kwa
iwo amene anakutumiza?
22 Usalande za waumphawi chifukwa
ali waumphawi,
Ngakhale kutsendereza wosauka
ku bwalo.
23 Pakuti Yehova adzanenera mlandu
wawo;
Omwe akwatula zawo Iye adza-
kwatula moyo wawo.
24 Usayanjane ndi munthu wokwiya
msanga;
Ngakhale kupita ndi mwamuna
waukali;
25 Kuti ungaphunzire mayendedwe
ache,
Ndi kutengera moyo wako msa-
mpha.
26 Usakhale wodulirana mpherere,
Ngakhale kumperekera chikole cha
ngongole zache.
27 Ngati ulibe chobwezera
Kodi achotserenji kama lako pansi
pako?
28 Usasunthe chidziwitso cha kale cha
m'malire,
Chimene makolo ako anachiimika.
29 Kodi upenya munthu wofulumiza
nchito zache?
Adzaima pa maso pa mafumu,
osaima pa maso pa anthu achabe.

23 Pamene ukhala ulinkudya ndi
mkuru,
Zikumbukira ameneyo ali pa maso
pako;
2 Nuike mpeni pa khosi pako,
Ngati uli wadyera.
3 Usakhumbe zolongosoka zache;
Pokhala zakudya zonyenga.
4 Usadzitopetse kuti ulemere;
Leka nzeru yako yako.
5 Kodi upenyeranji chimene kulibe?
Pakuti chuma chimera mapiko,
Ngati mphungu youluka mu mle-
ngalenga.
6 Usadye zakudya zache za wa maso
a nkhwenzule,
Ngakhale kukhumba zolongosoka
zache;
7 Pakuti monga asinkha m'kati
mwache, ali wotere;
Ati kwa iwe, Idya numwe;
Koma mtima wache suli pa iwe.
8 Pakuti nthongo imene unaidya
udzaisanza,
Ndi kutaya mau ako okondwe-
retsa.
9 Usalankhule m'makutu a wopusa;
Pakuti adzapeputsa nzeru ya mau
ako.
10 Usasunthe chidziwitso cha kale cha
m'malire;

Ngakhale kulowa m'minda ya amasiye ;
11 Pakuti mombolo wawo walimba ;
Adzawanenera mlandu wawo pa iwe.
12 Lozetsa mtima wako ku mwambo,
Ndi makutu ako ku mau a nzeru.
13 Usamane mwana chilango ;
Pakuti ukammenya ndi ntyole safa ai.
14 Udzammenya ndi ntyole,
Nudzapulumutsa moyo wache kunsi kwa manda.
15 Mwananga, mtima wako ukakhala wanzeru,
Mtima wanga wa inedi udzakondwa ;
16 Imso zanga zidzasangalala,
Polankhula milomo yako zoongoka.
17 Mtima wako usachitire nsanje akuchimwa'wo ;
Koma opabe Yehova tsiku lonse ;
18 Pakutitu padzakhala mphotho ;
Ndipo chiyembekezo chako sichidzalepereka.
19 Tamvera tsopano, mwananga, utenge nzeru,
Ulunjikitse mtima wako m'njira'mo.
20 Usakhale mwa akumwaimwa vinyo,
Ndi ankhuli osusuka.
21 Pakuti wakumwaimwa ndi wosusuka'yo adzasauka ;
Ndipo kusinza kudzabveka munthu nsanza.
22 Tamvera atate wako anakubala,
Usapeputse amako atakalamba.
23 Gula ntheradi, osaigulitsa ;
Nzeru, ndi mwambo, ndi luntha.
24 Atate wa wolungama adzasekeradi ;
Wobala mwana wa nzeru adzakondwera naye.
25 Atate wako ndi amako akondwere,
Amako wakukubala asekere.
26 Mwananga, undipatse mtima wako,
Maso ako akondwere ndi njira zanga.
27 Pakuti mkazi wa dama ndiye dzenje lakuya ;
Ndipo mkazi wa chiwerewere ndiye mbuna yopapatiza.
28 Pakuti abisalira ngati wachifwamba,
Nachurukitsa anthu a chiwembu.
29 Ndani ali ndi chisoni ? ndani asauka ? Ndani ali ndi makangano ?
Ndani ang'ung'udza ? ndani alasidwa chabe ? ndani afiira maso ?
30 Ngamene achedwa pali vinyo,
Napita kukafunafuna vinyo wosanganizidwa.
31 Usayang'ane pa vinyo alikufiira,
Alikung'azimira m'chikho,
Namweka mosalala.
32 Pa chitsiriziro chache aluma ngati njoka,
Najompha ngati mamba.
33 Maso ako adzaona zachilendo,
Mtima wako udzalankhula zokhota.
34 Udzafanana ndi wina wogona pakati pa nyanja,
Pena wogona pa nsonga ya mlongoti wa ngalawa.
35 Udzati, Anandimenya, osapwetekedwa ine ;
Anandikwapula, osamva ine ;
Ndidzauka nthawi yanji ? Ndidzafunafunanso vinyo'yo.

24 Usachitire nsanje anthu oipa,
Ngakhale kufuna kukhala nawo ;
2 Pakuti mtima wawo ulingalira za chiononongeko ;
Milomo yawo ilankhula za mphulupulu.
3 Nzeru imangitsa nyumba ;
Luntha liikhazikitsa.
4 Kudziwa kudzaza zipinda zache
Ndi chuma chonse chofunika cha mtengo wache.
5 Mwamuna wa nzeru ngwamphamvu ;
Munthu wodziwa ankabe nalimba.
6 Pakuti udzaponya nkhondo yako ndi upo,
Ndi kupulumuka pochuruka aphungu.
7 Nzeru itarikira chitsiru ;
Satsegula pa kamwa ku bwalo.
8 Wolingalira za kuchita zoipa
Anthu adzamcha wa chiwembu.
9 Maganizo opusa ndiwo chimo ;
Wonyoza anyansa anthu.
10 Ukalefuka tsiku la tsoka
Mphamvu yako ichepa.
11 Omwe atèngedwa kuti akafe, uwapulumutse ;
Omwe ati aphedwe, usaleke kuwalanditsa.
12 Ukanena, Taonani, sitinadziwa chimenechi ;
Kodi woyesa mitima sachizindikira ichi ?

Ndi wosunga moyo wako kodi sachidziwa ?
Ndipo kodi sabwezera munthu yense monga mwa machitidwe ache ?
13 Mwananga, idya uchi pakuti ngwabwino,
Ndi chisa chache chitsekemera m'kamwa mwako ;
14 Potero udzadziwa kuti nzeru iri yotero m'moyo wako ;
Ngati waipeza padzakhala mphotho,
Ndipo chiyembekezo chako sichidzalepereka.
15 Usabisalire, woipa iwe, pomanga wolungama ;
Usapasule popuma iye'po.
16 Pakuti wolungama amagwa kasanu ndi kawiri, nanyamukanso ;
Koma oipa akhumudwa pomfikira tsoka.
17 Usakondwere pakugwa mdani wako ;
Mtima wako usasekere pokhumudwa iye ;
18 Kuti Yehova angaone kukondwa kwako, ndi kukuyesa koipa,
Ndi kuleka kumkwiyira.
19 Usabvutike mtima chifukwa cha ochita zoipa ;
Ngakhale kuchitira nsanje amphulupulu ;
20 Pakuti woipa'yo sadzalandira mphotho ;
Nyali ya amphulupulu idzazima.
21 Mwananga, opa Yehova ndi mfumu yomwe,
Osadudukira anthu osinthasintha.
22 Pakuti tsoka lawo lidzaoneka modzidzimuka ;
Ndipo ndani adziwa chionongeko cha zaka zawo ?
23 Izinso ziri za anzeru.
Poweruza chetera siliri labwino.
24 Wonena kwa woipa, Wolungama iwe ;
Magulu a anthu adzamtemberera, mitundu ya anthu idzamkwiyira.
25 Omwe amdzudzula adzasekera,
Nadzadalitsika ndithu.
26 Wobwezera mau oongoka
Apsompsona milomo.
27 Longosola nchito yako panjapo, nuikonzeretu ku munda ;
Pambuyo pache ndi kumanga nyumba yako.
28 Usachitire mnzako umboni womtsutsa opanda chifukwa ;
Kodi udzanyenga ndi milomo yako ?
29 Usanene, Ndidzamchitira zomwezo anandichitira ine ;
Ndidzabwereza munthu'yo monga mwa machitidwe ache.
30 Ndinapita pa munda wa wolesi,
Polima mphesa munthu wosowa nzeru.
31 Taonani, ponsepo panamera minga,
Ndi kuwirira'po khwisa ;
Chinga lache la miyala ndi kupasuka.
32 Pamenepo ndinayang'ana ndi kuganizira,
Ndinaona ndi kulandira mwambo.
33 Tulo ta pang'ono, kungoodzera pang'ono,
Kungomanga manja pang'ono m'kugona,
34 Ndipo umphawi wako udzafika ngati mbala ;
Ndi kusauka kwako ngati munthu wa chikopa.

25 Iyinso ndiyo miyambo ya Solomo imene anthu a Hezekiya mfumu ya Yuda anailemba.
2 Kubisa kanthu ndi ulemerero wa Mulungu ;
Koma ulemerero wa mafumu ndi kusanthula kanthu.
3 Pa mlengalenga patarika, ndi pa dziko pakuya,
Koma mitima ya mafumu singasanthulike.
4 Chotsera siliva mphala yache,
Mmisiri wa ng'anjo aturutsa'mo mbale ;
5 Chotsera woipa pa maso pa mfumu,
Mpando wache udzakhazikika m'chilungamo.
6 Usadzitame pa maso pa mfumu,
Ngakhale kuima m'malo mwa akuru ;
7 Pakuti kunena kwa iwe, Takwera kuno,
Kupambana ndi kuti utsitsidwe pa maso pa kalonga,
Amene maso ako anamuona.
8 Usaturuke mwa nsontho kukalimbana,
Ungalepere pakutha kwache,
Atakuchititsa mnzako manyazi.
9 Nena mlandu wako ndi mnzako,
Osaulula zinsinsi za mwini ;
10 Kuti wakumva angakutonze,
Mbiri yako yoipa ndi kusachoka.
11 Mau oyenera a pa nthawi yache

Akunga zipatso za golidi m'nse-
ngwa za siliva.
12 Monga phelele la golidi ndi chipini
cha golidi woyengeka,
Momwemo wanzeru wodzudzula pa
khutu lomvera.
13 Monga chisanu cha chipale cho-
fewa pa nthawi ya masika,
Momwemo mthenga wokhulupi-
rika kwa amene anamtuma;
Adzidzimutsa moyo wa ambuyache.
14 Monga mitambo ndi mphepo po-
panda mvula,
Momwemo ndiye wodzikweza ndi
zipatso zache monyenga.
15 Chipiriro chipembedza mkuru;
Lilime lofatsa lityola pfupa.
16 Wapeza uchi kodi? Idya'po wo-
kwanira;
Kuti ungakukole, nusanze.
17 Phazi lako lilowe m'nyumba ya
mnzako kamodzikamodzi;
Kuti angatope nawe ndi kukuda.
18 Wochitira mnzache umboni wo-
nama
Ndiye chibonga, ndi lupanga, ndi
mubvi wakutwa.
19 Kukhulupirira munthu wa chi-
wembu tsiku la tsoka
Kunga dzino lotyoka ndi phazi
loguluka.
20 Monga wobvula maraya tsiku la
mphepo,
Ngakhale kuthira vinyo wosasa
m'soda,
Momwemo woyimbira nyimbo
munthu wa chisoni.
21 Mdani wako akamva njala umdye-
tse,
Akamva ludzu umwetse madzi,
Pakuti udzaunjika makala a moto
pamtu pache;
Ndipo Yehova adzakupatsa mpho-
tho.
23 Mphepo ya ku mpoto ifikitsa mvula;
Chomwecho lilime losinjirira likwi-
yitsa nkhope.
24 Kukhala pa ngondya ya tsindwi
kufunika
Kuposa kukhala m'nyumba ndi
mkazi wolongolola.
25 Monga madzi ozizira kwa munthu
wotopa,
Momwemo mau abwino akucho-
kera ku dziko la kutari.
26 Monga kasupe wopondedwa, ndi
chitsime chobvonongeka,
Momwemo wolungama ngati
akonjera woipa.
27 Kudya uchi wambiri sikuli kwa-
bwino;
Chomwecho kufunafuna ulemu
wako wako sikuli ulemu.
28 Wosalamulira mtima wache
Akunga mudzi wopasuka wopanda
linga.

26 Monga chipale chofewa m'ma-
limwe, ndi mvula m'masika,
Momwemo ulemu suyenera chi-
tsiru.
2 Monga mpheta irikuzungulira, ndi
namzeze alikuuluka,
Momwemo temberero la pa chabe
silifikira.
3 Chikoti chiyenera kavalo, ndi cha
m'kamwa chiyenera buru,
Ndi ntyole iyenera pa msana pa
zitsiru.
4 Usayankhe chitsiru monga mwa
utsiru wache,
Kuti ungafanane nacho iwe wekha.
5 Yankha chitsiru monga mwa utsi-
ru wache,
Kuti asadziyese wanzeru.
6 Wotumiza mau ndi dzanja la chi-
tsiru
Adula mapazi ache, namwa zo-
mpweteka.
7 Miyendo ya wopunduka iri yolo-
bodoka,
Momwemo mwambi m'kamwa mwa
zitsiru.
8 Monga thumba la ngale m'mulu
wa miyala,
Momwemo wachitira chitsiru ule-
mu.
9 Monga munga wolasa dzanja la
woledzera,
Momwemo mwambi m'kamwa
mwa zitsiru.
10 Monga woponya mibvi ndi kulasa
onse,
Momwemo wolembera chitsiru ndi
wolembera omwe alikupita pa
njira.
11 Monga garu abweranso ku masanzi
ache,
Momwemo chitsiru chichitanso
zopusa zache.
12 Kodi uona munthu wodziyesa wa-
nzeru?
Ngakhale chitsiru chidzachenjera
koma ameneyo ai.
13 Wolesi ati, Mkango uli pa njira,
Wobangula'wo uli m'makwalala.
14 Monga chitseko chikankhikira pa
zitsulo za pa mphuthu,

Momwemo wolesi agubuduka pa
kama pache.
15 Wolesi alonga dzanja lache
m'mbale ;
Kumtopetsa kulibweza ku kamwa
kwache.
16 Wolesi adziyesa wanzeru.
Koposa anthu asanu ndi awiri
akuyankha mozindikira.
17 Wakungopita ndi kubvutika ndi
ndeu yosakhala yache
Akunga wogwira makutu a garu.
18 Monga woyaruka woponya nsakali,
Mibvi, ndi imfa,
19 Momwemo wonyenga mnzache ndi
kuti, Ndi kusewera kumeneku.
20 Posowa nkhuni moto ungozima ;
Ndi popanda kazitape makangano
angoleka.
21 Monga makala ozizira pa makala
akunyeka, ndi nkhuni pa mo-
to ;
Momwemo munthu wa maka-
ngano autsa ndeu.
22 Mau a kazitape ndi zakudya zolo-
ngosoka
Zitsikira m'kati mwa mimba.
23 Milomo yofunitsitsa ndi mtima
woipa
Ikunga mbale ya dothi anaimata
ndi mphala ya siliva.
24 Wakuda mnzache amanyenga ndi
milomo yache ;
Koma akundika chinyengo m'katı
mwache ;
25 Pamene akometsa mau ache usa-
mkhulupirire ;
Pakuti m'mtima mwache muli
zonyansa zisanu ndi ziwiri.
26 Angakhale abisa udani wache
pochenjera,
Koma udio wache udzabvumbu-
lutsidwa posonkhana anthu.
27 Wokumba dzenje adzagwa'mo,
Wogubuduza mwala, udzabwera-
nso pa iye mwini.
28 Lilime lonama lida omwewo lina-
wasautsa ;
Ndipo m'kamwa mosyasyalika mu-
ngoononga.

27 Usanyadire za mawa,
Popeza sudziwa tsiku lina
lidzabala chiani ?
2 Wina akutame, si m'kamwa mwako
ai ;
Mlendo, si milomo ya iwe wekha.
3 Mwala ulemera, mchenga ndiwo
katundu ;
Koma mkwiyo wa chitsiru upa-
mbana kulemera kwache.
4 Kupweteka mtima nkwa nkhanza,
mkwiyo usefuka ;
Koma ndani angalakike ndi nsanje ?
5 Chidzudzulo chomveka chiposa
chikondi chobisika.
6 Kulasa kwa bwenzi kuli kokhulu-
pirika ;
Koma mdani apsompsona kawiri-
kawiri.
7 Mtima wokhuta upondereza chisa
cha uchi ;
Koma wakumva njala ayesa zo-
wawa zonse zotsekemera.
8 Monga mbalame yosochera ku
chisa chache,
Momwemo munthu wosochera ku
malo ache.
9 Mafuta ndi zonunkhira zikondwe-
retsa mtima,
Ndi ubwino wa bwenzi uteronso
pakupangira uphungu.
10 Mnzako, ndi mnzache wa atate
wako, usawasiye ;
Usanke ku nyumba ya mbale wako
tsiku la tsoka lako ;
Mnansi wa pafupi aposa mbale
wakutari.
11 Mwananga, khala wanzeru, nu-
kondweretse mtima wanga ;
Kuti ndimuyankhe yemwe andi-
tonza.
12 Wochenjera aona zoipa, nabisala ;
Koma achibwana angopitirira, na-
lipitsidwa.
13 Tenga maraya a woperekera mle-
ndo chikole ;
Woperekera mkazi wa chiwere-
were chikole umgwire mwini.
14 Yemwe adalitsa mnzache ndi mau
akuru pouka mamawa,
Anthu adzachiyesa chimenecho
temberero.
15 Kudonthadontha tsiku la mvula,
Ndi mkazi wolongolola ali amodzi-
modzi.
16 Wofuna kumletsa'yo afuna kuletsa
mphepo ;
Dzanja lache la manja lingo-
gwira mafuta.
17 Chitsulo chinola chitsulo ;
Chomwecho munthu anola nkhope
ya mnzache.
18 Wosunga mkuyu adzadya zipatso
zache ;
Wosamalira ambuyache adza-
lemekezedwa.
19 Monga m'madzi nkhope zionana,

Momwemo mitima ya anthu idziwana.
20 Kunsi kwa manda ndi ku chionongeko sikukhuta ;
Ngakhale maso a munthu sakhutai.
21 Siliva asungunuka m'mbiya,
Ndi golidi m'ng'anjo,
Motero chomwe munthu achitama adziwika nacho.
22 Ungakhale ukonola chitsiru m'mtondo ndi munsi, pamodzi ndi mphale,
Koma utsiru wache sudzamchoka.
23 Udziwitsitse zoweta zako ziri bwanji,
Samalira magulu ako ?
24 Pakuti chuma sichiri chosatha ;
Kodi korona alipobe mpaka mibadwo mibadwo ?
25 Amatuta maudzu, msipu uoneka,
Achera masamba a ku mapiri.
26 Ana a nkhosa akubveka,
Atonde ambolera munda ;
27 Mkaka wa mbuzi udzakukwanira kudya ;
Ndi a pa banja lako ndi adzakazi ako.

28 Woipa athawa palibe womthamangitsa ;
Koma olungama alimba mtima ngati mkango.
2 Pochimwa dziko akalonga ache achuruka.;
Koma anthu ozindikira ndi odziwa alikhazikikitsa nthawi yaikuru.
3 Munthu wa umphawi wotsendereza osauka
Akunga mvula ya madzi yokokolola dzinthu.
4 Omwe asiya chilamulo atama oipa ;
Koma omwe asunga chilamulo akangana nawo.
5 Oipa samvetsetsa chiweruzo ;
Koma omwe afuna Yehova amvetsetsa zonse.
6 Waumphawi woyenda mwangwiro
Apambana ndi yemwe akhotetsa njira zache, angakhale alemera.
7 Wosunga chilamulo ndiye mwana wozindikira ;
Koma mnzawo wa adyera achititsa atate wache manyazi.
8 Wochurukitsa chuma chache, pokongoletsa ndi phindu,
Angokundikira yemwe achitira osauka chisoni.
9 Wopewetsa khutu lache kuti asamve chilamulo,
Ngakhale pemphero lache linyansa.
10 Wosocheretsa oongoka mtima alowe m'njira yoipa,
Adzagwa mwini m'dzenje lache;
Koma angwiro adzalandira cholowa chabwino.
11 Wolemera adziyesa wanzeru ;
Koma wosauka wozindikira aululitsa zache.
12 Posekera olungama pali ulemerero wambiri ;
Koma pouka oipa anthu amabisala.
13 Wobisa machimo ache sadzaona mwai ;
Koma wakuwabvomereza, nawasiya adzachitidwa chifundo.
14 Wodala munthu wakuopa kosalekeza ;
Koma woumitsa mtima wache adzagwa m'zoipa.
15 Monga mkango wobangula ndi chirombo choyendayenda,
Momwemo mfumu yoipa ya anthu osauka.
16 Kalonga wosowa nzeru apambana kusautsa ;
Koma yemwe ada chisiriro adzatanimphitsa moyo wache.
17 Woparamula mlandu wa kupha munthu adzathawira ku dzenje ;
Asamuletse.
18 Woyenda mwangwiro adzapulumuka ;
Koma wokhota m'mayendedwe ache adzagwa posachedwa.
19 Wolima munda wache zakudya zidzamkwanira ;
Koma wotsata anthu opanda pache umphawi udzamkwanira.
20 Munthu wokhulupirika ali ndi madalitso ambiri ;
Koma wokangaza kulemera sadzapulumuka chilango.
21 Chetera siliri labwino,
Ngakhale kulakwa kuti ukadye kanthu.
22 Mwini diso la nkhwenzule akangaza kulemera,
Osadziwa kuti umphawi udzamfikira.
23 Adzamkomera mtima wodzudzula m'tsogolo mwache,
Koposa wosyasyalika ndi lilime lache.
24 Wobera atate wache, pena amache, nati, Palibe kulakwa ;
Ndiye mnzache wa munthu wopasula.

25 Wodukidwa mtima aputa maka-
ngano ;
Koma wokhulupirira Yehova adza-
kula.
26 Wokhulupirira mtima wache wache
ali wopusa ;
Koma woyenda mwa nzeru adza-
pulumuka.
27 Wogawira aumphawi sadzasowa ;
Koma wophimba maso ache adza-
tembereredwa kwambiri.
28 Pouka oipa anthu amabisala ;
Koma pakufa amenewo olungama
achuruka.

29 Yemwe aumitsa khosi ata-
dzudzulidwa kwambiri,
Adzasweka modzidzimuka, palibe
chomchiritsa.
2 Pochuruka olungama anthu ako-
ndwa ;
Koma polamulira woipa anthu
ausa moyo.
3 Mwamuna wokonda nzeru ako-
ndweretsa atate wache ;
Koma wotsagana ndi akazi a dama
amwaza chuma.
4 Mfumu akhazikitsa dziko ndi chi-
weruzo ;
Koma wosonkhetsa anthu mphatso
alipululutsa.
5 Wosyasyalika mnzache
Acherera mapazi ache ukonde.
6 M'kulakwa kwa woipa muli msa-
mpha ;
Koma wolungama aimba, nako-
ndwera.
7 Wolungama asamalira mlandu wa
osauka ;
Koma woipa alibe nzeru yakuu-
dziwa.
8 Anthu onyoza atentha mudzi ;
Koma anzeru alezetsa mkwiyo.
9 Munthu wanzeru akatsutsana ndi
munthu wopusa,
Ngakhale akwiya, ngakhale aseka,
palibe mtendere.
10 Anthu a nkhanza ada wangwiro ;
Koma oongoka mtima asamalira
moyo wache.
11 Chitsiru chibvumbulutsa mkwiyo
wache wonse ;
Koma wanzeru auletsa nauto-
ntholetsa.
12 Mkuru akamvera chinyengo,
Atumiki ache onse ali oipa.
13 Waumphawi ndi wotsendereza
akumana ;
Yehova apenyetsa maso a onse
awiri'wo.
14 Mfumu yolamulira osauka mwa
ntheradi,
Mpando wache udzakhazikika ku-
fikira nthawi zonse.
15 Ntyole ndi chidzudzulo zipatsa
nzeru ;
Koma mwana womlekerera achi-
titsa amache manyazi.
16 Pochuruka oipa zolakwa zichu-
ruka ;
Koma olungama adzaona kugwa
kwawo.
17 Langiza mwana wako, ndipo adza-
kupumitsa ;
Nadzasangalatsa moyo wako.
18 Popanda chibvumbulutso anthu
amasauka ;
Koma wosunga chilamulo ada-
litsika.
19 Kapolo sangalangizidwe ndi mau
Pakuti azindikira koma osabvo-
mera.
20 Kodi uona munthu wa nsontho
m'mau ache ?
Ngakhale chitsiru chidzachenjera,
koma ameneyo ai.
21 Yemwe alera kapolo wache mwa
ufulu kuyambira ubwana wache,
Pambuyo pache adzadziyesa mwa-
na wobala.
22 Mwamuna wa mkwiyo aputa ma-
kangano ;
Waukali achuruka zolakwa.
23 Kudzikuza kwa munthu kudza-
mchepetsa ;
Koma wokhala ndi mtima wodzi-
chepetsa adzalemekezedwa.
24 Woyenda ndi mbala ada moyo
wache wache ;
Amva kulumbira, koma osaulula
kanthu.
25 Kuopa anthu kuchera msampha ;
Koma wokhulupirira Yehova adza-
pulumuka.
26 Ambiri afunafuna chiyanjano cha
mkuru ;
Koma chiweruzo cha munthu
chichokera kwa Yehova.
27 Munthu woipa anyansa olungama ;
Ndipo woongoka m'njira anyansa
wochimwa.

30 Mau a Aguri mwana wa Yake.
Uthenga. Munthu'yo anati,
Ndadzitopetsa, Mulungu ;
Ndadzitopetsa, Mulungu, ndathe-
dwa ;

2 Pakuti ndipambana anthu onse kupulukira,
Ndiribe luntha la munthu
3 Sindinaphunzira nzeru
Ngakhale kudziwa Woyera'yo.
4 Ndani anakwera kumwamba natsikanso ?
Ndani wakundika nafumbata mphepo ?
Ndani wamanga madzi m'maraya ache ?
Ndani wakhazikitsa matsiriziro onse a dziko ?
Dzina lache ndani ? dzina la mwanache ndani ? kapena udziwa.
5 Mau onse a Mulungu ali oyengeka ;
Ndiye chikopa cha iwo amene amkhulupirira.
6 Usaonjezere kanthu pa mau ache,
Angakudzudzule, nungatsutsidwe kuti ulikunama.
7 Zinthu ziwiri ndakupemphani,
Musandimane izo ndisanamwalire :
8 Mundichotsere kutari za chabe ndi mabodza ;
Musandipatse umphawi, ngakhale chuma,
Mundidyetse zakudya zondiyenera ;
9 Ndingakhute ndi kukukanani, ndi kuti, Yehova ndani ?
Kapena ndingasauke ndi kuba,
Ndi kuchula dzina la Mulungu wanga pa chabe.
10 Usanamizire kapolo kwa mbuyache,
Kuti angakutemberere nawe ndi kutsutsidwa.
11 Pali mbadwo wotemberera atate awo,
Osadalitsa amawo.
12 Pali mbadwo wodziyesa oyera,
Koma osasamba litsilo lawo.
13 Pali mbadwo wokwezatu maso awo,
Zikope zawo ndi kutukula.
14 Pali mbadwo mano awo akunga malupanga, zibwano zawo zikunga mipeni ;
Kuti adye osauka kuwachotsa ku dziko, ndi aumphawi kuwachotsa mwa anthu.
15 Msundu uli ndi ana akazi awiri ati, Patsa, patsa.
Pali zinthu zitatu sizikhuta konse,
Ngakhale zinai sizinena, Kwatha :
16 Manda, ndi chumba,
Dziko losakhuta madzi,
Ndi moto wosanena, Kwatha.
17 Diso lochitira atate wache chiphwete, ndi kunyoza kumvera amache,
Makungubwi a ku mtsinje adzalikolowola, ana a mphungu adzalidya.
18 Zinthu zitatu zindithetsa nzeru,
Ngakhale zinai, sindizidziwa.
19 Njira ya mphungu m'mlengalenga,
Njira ya njoka pa mwala,
Njira ya ngalawa pakati pa nyanja,
Njira ya mwamuna ndi namwali.
20 Chomwecho njira ya mkazi wa chigololo ;
Adya, napukuta pa kamwa, nati, Sindinachita zoipa.
21 Chifukwa cha zinthu zitatu dziko linthunthumira ;
Ngakhale chifukwa cha zinai silingathe kupirira nazo :
22 Chifukwa cha kapolo pamene ali mfumu ;
Ndi chitsiru chitakhuta zakudya ;
23 Chifukwa cha mkazi wodedwa wokwatidwa ;
Ndi mdzakazi amene adzalandira cholowa cha mbuyache.
24 Ziripo zinai ziri zazing'ono pa dziko ;
Koma zipambana kukhala za nzeru :
25 Nyerere ndi mtundu wosalimba,
Koma zitengeratu zakudya zawo m'malimwe.
26 Mbira ndi mtundu wopanda mphamvu,
Koma ziika nyumba zawo m'matanthwe.
27 Dzombe liribe mfumu,
Koma lituruka lonse mabwalo mabwalo.
28 Buluzi ungamgwire m'manja,
Koma ali m'nyumba za mafumu.
29 Pali zinthu zitatu ziyenda chinya chinya ;
Ngakhale zinai ziyenda mwa ufulu :
30 Mkango umene uposa zirombo kulimba,
Supambukira chinthu chiri chonse ;
31 Kavalo wolimba m'chuuno, ndi tonde,
Ndi mfumu yokhala ndi ankhondo ache.
32 Ngati wapusa podzikweza,
Ngakhale kuganizira zoipa, tagwira pa kamwa.
33 Pakuti potakasa mkaka, mafuta ayengeka'po ;
Ndi popsinja mpfuno, mwazi uturuka'mo ;
Ndi polimbikira mkwiyo ndeu ioneka'mo.

31 Mau a Lemueli mfumu,
Uthenga umene amache anamphunzitsa.
2 Chiani mwananga, Chiani mwana wa mimba yanga ?
Chiani mwana wa zowinda zanga ?
3 Musapereke mphamvu yako kwa akazi,
Ngakhale kuyenda m'njira yoononga mafumu.
4 Mafumu, Lemueli, Mafumu sayenera kumwa vinyo ;
Akalonga sayenera kunena, Chakumwa chaukali chiri kuti ?
5 Kuti angamwe, naiwale malamulo,
Naweruze mokhota anthu onse osautsidwa.
6 Wofuna kufa umpatse chakumwa chaukali,
Ndi vinyo kwa owawa mtima ;
7 Amwe, naiwale umphawi wache,
Osakumbukiranso bvuto lache.
8 Tsegula pa kamwa pako, ukanenere wosalankhula,
Ndi mlandu wa amasiye onse.
9 Tsegula pa kamwa pako,
Nuweruze molungama, nunenere osauka ndi aumphawi.
10 Mkazi wangwiro ndani angampeze ?
Pakuti mtengo wache uposa ngale.
11 Mtima wa mwamuna wache umkhulupirira,
Sadzasowa phindu.
12 Mkazi'yo amchitira zabwino, si zoipa,
Masiku onse a moyo wache.
13 Afuna ubweya ndi thonje,
Nachita mofunitsa ndi manja ache.
14 Akunga zombo za malonda ;
Nakatenga zakudya zache kutari.
15 Aukanso kusanache,
Napatsa banja lache zakudya, nagawira adzakazi ache nchito.
16 Asinkhasinkha za munda, naugula ;
Naoka mipesa ndi zipatso za manja ache.
17 Amanga m'chuuno mwache ndi mphamvu,
Nalimbitsa mikono yache.
18 Azindikira kuti malonda ache ampindulira ;
Nyali yache sizima usiku.
19 Agwira njinga ya thonje ndi dzanja lache,
Nafumbata mtengo wache.
20 Aolowera chikhato chache osauka ;
Natambasulira aumphawi manja ache.
21 Saopera banja lache chipale chofewa ;
Pakuti banja lache lonse libvala mlangali.
22 Adzipangira zimbwi za maangamaanga ;
Nabvala bafuta ndi guta woti biriwiri.
23 Mwamuna wache adziwika ku bwalo,
Pokhala pakati pa akuru a dziko.
24 Asoka maraya a bafuta, nawagulitsa ;
Napereka mipango kwa wogulitsa malonda.
25 Abvala mphamvu ndi ulemu ;
Nangoseka nthawi ya m'tsogolo.
26 Atsegula pa kamwa pache ndi nzeru
Ndipo chilangizo cha chifundo chiri pa lilime lache.
27 Ayang'anira mayendedwe a banja lache,
Sadya zakudya za ulesi.
28 Anache adzanyamuka, nadzamucha wodala ;
Mwamuna wache namtama, nati,
29 Ana akazi ambiri anachita mwangwiro,
Koma iwe uposa onsewo.
30 Kukongola kungonyenga, maonekedwe okoma ndi chabe ;
Koma mkazi woopa Yehova adzatamandidwa.
31 Mumpatse zipatso za manja ache ;
Ndi nchito zache zimtame ku bwalo.

MLALIKI

1 MAU a Mlaliki, mwana wa Davide,
mfumu ya m'Yerusalemu. 2 Za
chabechabe, ati Mlaliki ; za chabechabe
zonse ndi chabe. 3 Kodi
nchito zache zonse munthu asauka
nazo zimpindulira chiani ? 4 Mbadwo
wina upita, mbadwo wina ufika ;
koma dziko lingokhalabe masiku
onse. 5 Inde dzuwa lituruka, nililowa,
nilifulumira komwe linaturuka'ko.

6 Kulowa ku mwela ndi kuzungulira
ku mpoto zungulire zungulire ima-
omba mphepo; ibweranso monga
mwa mazunguliridwe ache. 7 Mitsi-
nje yonse ithira m’nyanja, koma
nyanja yosadzala; komwe imukira
mitsinje’yo, komweko ibweranso.
8 Zinthu zonse zilemetsa; munthu
sakhoza kuzifotokoza; maso sakhu-
ta m’kuona, ndi makutu sakhuta
m’kumva. 9 Chomwe chinaoneka
chidzaonekanso; ndi chomwe chi-
nachitidwa chidzachitidwanso; ndipo
palibe kanthu katsopano pansi pano.
10 Kodi pali kanthu unganene kuti,
Taona katsopano aka? kanalipo kale,
kalelomwe tisanabadwe ife. 11 Zo-
yamba zija sizikumbukiridwa; nga-
khale zomwe zirinkudza’zo, omwe
adzakhalabe m’tsogolomo, sadzaziku-
mbukirai.

12 Ine Mlaliki ndinali mfumu ya
Israyeli m’Yerusalemu. 13 Ndipo ndi-
napereka mtima kufunafuna ndi nzeru,
ndi kulondetsa zonse zimachitidwa
pansi pa thambo; nchito yobvuta
imeneyi Mulungu apatsa ana a anthu
akasauke nayo. 14 Ndaona nchito
zonse zipangidwa kunja kuno; ndipo
zonsezo ndi chabe ndi kungosa-
utsa mtima. 15 Chokhotakhota
sichingaongokenso; ndi choperewera
sichingawerengedwe. 16 Ndinala-
nkhula ndi mtima wanga, ndi kuti,
Taona, ndakuza ndi kudzienjezera
nzeru koposa onse anakhala m’Yeru-
salemu ndisanabadwe ine; inde mtima
wanga wapenyera kwambiri nzeru ndi
chidziwitso. 17 Ndipo ndinapereka
mtima kudziwa nzeru ndi kudziwa
misala ndi utsiru; ndinazindikira
kuti ichinso chingosautsa mtima.
18 Pakuti m’nzeru yambiri muli chi-
soni chambiri; ndi yemwe aenjezera
chidziwitso aenjezera zowawa.

2 Ndinati mu mtima mwanga,
Tiyetu, ndikuyese ndi chimwe-
mwe; tapenya tsono zabwino; ndipo
taona, ichinso ndi chabe. 2 Ndinati,
Kuseka ndi misala; ndi chimwemwe
kodi chichita chiani? 3 Ndinafuna
mu mtima mwanga kusangalatsa
thupi langa ndi vinyo, mtima wanga
ulikunditsogolera mwa nzeru, ndi
kugwira utsiru, kuti ndizindikire cha-
bwino’cho cha ana a anthu nchiani
chimene azichichita pansi pa tha-
mbo masiku onse a moyo wawo.
4 Ndinadzipangira zazikuru; ndina-
dzimangira nyumba; ndi kuoka mi-
pesa; 5 ndinakonza mphanje ndi
minda yanga, ndi kuoka’mo mitengo
ya zipatso za mitundu mitundu;
6 ndinadzipangira ndekha mata-
manda a madzi akuthirira madzi
m’nkhalango momera’mo mitengo;
7 ndinadzitengera akapolo ndi adza-
kazi, ndinali ndi akapolo anabadwa
kwanga; ndinalemeranso pokhala
nazo zoweta zazikuru ndi zazing’ono
kupambana onse anakhala m’Yeru-
salemu ndisanabadwe ine; 8 ndina-
kundikanso siliva ndi golidi ndi chuma
cha mafumu ndi madera a dziko;
ndinaitanitsa amuna ndi akazi akuyi-
mba ndi zokondweretsa’zo za ana a
anthu, ndizo zoyimbira za mitundu
mitundu. 9 Ndinakula chikulire ku-
pambana onse anali m’Yerusalemu
ndisanabadwe ine; ndipo nzeru ya-
nganso inakhala nanebe. 10 Ndipo
chiri chonse maso anga anachifu-
na sindinawamana; sindinakaniza
mtima wanga chimwemwe chiri
chonse pakuti mtima wanga una-
kondwera ndi nchito zanga zonse;
gawo langa la m’nchito zanga zonse
ndi limeneli. 11 Pamenepo ndina-
yang’ana zonse manja anga anazipa-
nga, ndi nchito zonse ndinasauka
pozigwira; ndipo taona, zonse zinali
za chabechabe ndi kungosautsa mtima,
ndipo kunalibe phindu kunja kuno.

12 Ndipo ndinatembenuka kukaya-
ng’ana nzeru ndi misala ndi utsiru;
pakuti yemwe angotsata mfumu
angachite chiani? Si chomwe chi-
nachitidwa kale. 13 Pamenepo ndi-
nazindikira kuti nzeru ipambana
utsiru kwambiri, monga kuunika
kupambana mdima. 14 Wanzeru
maso ache ali m’mutu wache, ko-
ma chitsiru chiyenda mu mdima;
ndipo nanenso ndinazindikira kuti
chomwe chiwagwera onsewo ndi
chimodzi. 15 Pamenepo ndinati mu
mtima mwanga, Chomwe chigwera
chitsiru nanenso chindigwera; na-
nga bwanji ndinapambana kukhala
wanzeru? Pamenepo ndinati mu
mtima mwànga kuti ichinso ndi
chabe. 16 Pakuti wanzeru saposa
chitsiru kukumbukidwa nthawi zonse;
pakuti zonse zooneka kale zidzaiwa-
lika m’tsogolomo. Ndipo wanzeru
amwalira bwanji ngati chitsirutu.
17 Chifukwa chache ndinada moyo;
pakuti nchito azipanga kunja kuno

zindisautsa ; pakuti zonse ndi chabe
ndi kungosautsa mtima.
18 Ndipo ndinada nchito zanga
zonse ndinasauka nazo kunja kuno ;
pakuti ndidzamsiyira izo munthu wina
amene adzanditsata. **19** Ndipo ndani
adziwa ngati adzakhala wanzeru pena
chitsiru ? Koma adzalamulira nchito
zanga zonse ndinasauka nazo, ndi
kuzigwira mwa nzeru kunja kuno.
Ichinso ndi chabe. **20** Ndipo ndina-
tembenuka ndi kukhululuka za nchito
zanga zonse ndasauka nazo kunja
kuno. **21** Pakuti pali munthu wina
agwira nchito mwa nzeru ndi modzi-
wa nadzipindulira'mo ; koma adza-
pereka gawo lache kwa munthu
amene sanagwira'po nchito. Ichinso
ndi chabe ndi choipa chachikuru.
22 Pakuti munthu ali ndi chiani
m'nchito zache zonse, ndi m'kusauka
kwa mtima wache amasauka nazo'zo
kunja kuno ? **23** Pakuti masiku
ache onse ndi zisoni, bvuto lache
ndi kumliritsa ; ngakhale usiku
mtima wache supuma. Ichinso ndi
chabe.
24 Kodi si chabwino kuti munthu
adye namwe, naonetse moyo wache
zabwino m'nchito yache ? Ichinso
ndinachizindikira kuti chichokera ku
dzanja la Mulungu. **25** Pakuti ndani
angadye ndi kufulumira'ko, koposa
ine. **26** Pakuti yemwe Mulungu
amuyesa wabwino ampatsa nzeru ndi
chidziwitso ndi chimwemwe ; koma
wochimwa amlawitsa bvuto la kuso-
nkhanitsa ndi kukundika, kuti apere-
kere yemwe Mulungu amuyesa wa-
bwino. Ichinso ndi chabe ndi kungo-
sautsa mtima.
3 Kanthu kali konse kali ndi nthawi
yache ndi chofuna chiri chonse
cha pansi pa thambo chiri ndi mphindi
yache ; **2** mphindi yakubadwa ndi
mphindi ya kumwalira ; mphindi
yakubzyala ndi mphindi ya kuzula
zobzyala'zo ; **3** mphindi yakupha ndi
mphindi yakuchiza ; mphindi yaku-
pasula ndi mphindi yakumanga ;
4 mphindi ya kugwa misozi ndi
mphindi yakuseka ; mphindi ya ku-
lira ndi mphindi ya kubvina ; **5** mphi-
ndi ya kutaya miyala ndi mphindi
ya kukundika miyala ; mphindi ya
kufungatirana ndi mphindi yakuleka
kufungatirana ; **6** mphindi ya kufu-
nafuna ndi mphindi ya kumwazika ;
mphindi ya kusunga ndi mphindi ya
kutaya ; **7** mphindi ya kung'amba ndi
mphindi ya kusoka ; mphindi ya
kutonthola ndi mphindi ya kula-
nkhula ; **8** mphindi ya kukonda ndi
mphindi ya kudana ; mphindi ya
nkhondo ndi mphindi ya mtendere.
9 Wogwira nchito aona phindu lanji
m'chomsautsa'cho ? **10** Ndaona bvu-
to limene Mulungu wapatsa ana a
anthu kuti abvutidwe nalo. **11** Chi-
nthu chiri chonse anachikongoletsa
pa mphindi yache ; ndipo waika za
muyaya m'mitima yawo ndipo pa-
libe munthu angalondetse nchito
Mulungu wazipanga chiyambire mpa-
ka chitsiriziro. **12** Ndidziwa kuti
iwo alibe ubwino, koma kukondwa
ndi kuchita zabwino pokhala ndi
moyo. **13** Ndiponso kuti munthu
yense adye namwe naone zabwino
m'nchito zache zonse ; ndiwo mtulo
wa Mulungu. **14** Ndidziwa kuti zonse
Mulungu azichita zidzakhala kufikira
nthawi zonse ; sungaonjeze'po kanthu,
ngakhale kuchotsa'po ; Mulungu na-
zichita kuti anthu akaope pa maso
pache. **15** Chomwe chinaoneka, chi-
rikuonekabe ; ndi chomwe chidza-
oneka chinachitidwa kale ; Mulungu
anasanthula zochitidwa kale.
16 Ndiponso ndinaona kunja kuno
malo a kuweruza, komweko kuli zoipa ;
ndi malo a chilungamo komweko
kuli zoipa. **17** Ndinati mu mtima
wanga, Mulungu adzaweruza wolu-
ngama ndi woipa ; pakuti pamenepo
pali mphindi ya zofuna zonse ndi
nchito zonse. **18** Ndinati mu mtima
mwanga, kuti izi zichitika ndi ana a
anthu, kuti Mulungu awayese ndi
kuti akazindikire eni ache kuti ndiwo
nyama za ku thengo. **19** Pakuti
chomwe chigwera ana a anthu chi-
gweranso nyama'zo ; ngakhale cho-
wagwera nchimodzimodzi ; monga
winayo angofa momwemo zinazo
zifanso ; inde onsewo ali ndi mpweya
umodzi ; ndipo munthu sapambana
nyama pakuti zonse ndi chabe.
20 Onse apita ku malo amodzi ; onse
achokera m'pfumbi ndi onse abwera-
nso ku pfumbi. **21** Ndani adziwa
mzimu wa ana a anthu wokwera
kumwamba, ndi mzimu wa nyama
wotsikira kunsi ku dziko ? **22** M'mwe-
mo ndinazindikira kuti kulibe kanthu
kabwino kopambana aka, kuti munthu
akondwere ndi nchito zache ; pakuti
gawo lache ndi limeneli ; pakuti

ndani adzamfikitsa kuona chomwe
chidzachitidwa atafa iyeyo ?

4

Ndinabweranso tsono ndi kupe-
nyera nsautso zonse zimachi-
tidwa kunja kuno ; ndipo taona,
misozi ya otsenderezedwa, koma ana-
libe wakuwatonthoza ; ndipo aku-
watsendereza anali ndi mphamvu
koma iwowa analibe wakuwatonthoza.
2 Ndipo ndinatama akufa atatha
kufa kupambana amoyo omwe ali-
pobe ; 3 inde yemwe sanabadwe konse
aposa onse awiri'wo popeza sanaone
nchito yoipa yochitidwa kunja
kuno.

4 Ndiponso ndinapenyera mabvuto
onse ndi nchito zonse zompindulira
bwino, kuti chifukwa cha zimenezi
anansi ache achitira munthu nsanje.
Ichinso ndi chabe ndi kungosautsa
mtima. 5 Chitsiru chimanga manja
ache, nichidya nyama yache yache.
6 Dzanja limodzi lodzala pali mte-
ndere liposa manja awiri oti tho pali
bvuto ndi kungosautsa mtima.

7 Pamenepo ndinabwera ndi kupe-
nyera zachabe kunja kuno. 8 Pali
mmodzi palibe wachiwiri ; inde, alibe
mwana ngakhale mbale ; koma nchito
yache yonse iribe chitsiriziro, ngakhale
diso lache silikhuta chuma. Samati,
Ndigwira nchito ndi kumana moyo
wanga zabwino chifukwa cha yani ?
Ichinso ndi chabe, inde, bvuto lali-
kuru. 9 Awiri aposa mmodzi ;
pakuti ali ndi mphotho yabwino
m'nchito zawo. 10 Pakuti akagwa
wina adzautsa mnzache ; koma tsoka
wakugwa wopanda womnyamutsa.
11 Ndiponso awiri akagona limodzi
afunditsana ; koma mmodzi pa yekha
kodi adzafunditsidwa bwanji ? 12 Ndi-
po wina akamlaka mmodzi'yo, awiri
adzachirimika ; ndipo chingwe cha
nkhosi zitatu sichiduka msanga.

13 Mnyamata wosauka ndi wanzeru
apambana mfumu yokalamba ndi
yopusa, imene sifunanso kulangidwa
mwambo. 14 Pakuti aturuka m'nyu-
mba ya ndende kulowa ufumu ;
komanso yemwe abadwa m'dziko
lache asauka. 15 Ndinapenyera anthu
onse a moyo akuyenda kunja kuno,
kuti anali ndi mwana, wachiwiri,
amene adzalowa m'malo mwache.
16 Anthu onse sawerengeka, ngakhale
onsewo anawalamulira ; koma amene
akudza m'mbuyo sadzakondwera naye.
Ichinso ndi chabe nichisautsa mtima.

5

Samalira phazi lako popita ku
nyumba ya Mulungu ; pakuti
kuyandikira kumvera kupambana ku-
pereka nsembe za zitsiru ; paku-
ti sizizindikira kuti zirikuchimwa.
2 Usalankhule mwa nthuku mtima
wako, usafulumire kunena kanthu
pa maso pa Mulungu ; pakuti Mu-
lungu ali kumwamba, iwe uli pansi ;
chifukwa chache mau ako akhale
owerengeka. 3 Pakuti loto lafika
mwakuchuruka nchito ; ndipo mau
a chitsiru mwakuchuruka maneno.
4 Utawinda chiwindo kwa Mulungu,
usachedwe kuchichita ; pakuti sako-
ndwera ndi zitsiru ; chita chomwe
unachiwinda'cho. 5 Kusawinda ku-
pambana kuwinda osachita. 6 Usa-
lole m'kamwa mwako muchimwitse
thupi lako ; usanene pa maso pa
mthenga, kuti, Ndinapoponya ; Mu-
lungu akwiyire mau ako chifukwa
ninji, naononge nchito ya manja
ako ? 7 Pakuti monga mu unyinji wa
maloto muli za chabe motero mochu-
ruka mau ; koma dziopa Mulungu.

8 Ukaona anthu alikutsendereza
aumphawi, ndi kuchotsa chilungamo
ndi chiweruzo mwa chiwawa pa dera
lina la dziko, usazizwe'po ; pakuti
mkuru wopambana asamalira ; ndipo
alipo akuru ena oposa amenewo.
9 Phindutu la dziko lipindulira onse ;
ngakhale mfumu munda umthandiza.

10 Wokonda siliva sadzakhuta siliva;
ngakhale wokonda chuma sadzakhuta
phindu ; ichinso ndi chabe. 11 Po-
churuka katundu, akudya'po achuru-
kanso ; nanga apindulira eni ache
chiani, koma kungopenyera ndi maso
awo ? 12 Tulo ta munthu wogwira
nchito ntabwino, ngakhale adya pa-
ng'ono ngakhale zambiri ; koma
kukhuta kwa wolemera sikumgonetsa
tulo.

13 Pali choipa chobvuta ndachiona
kunja kuno, ndicho, chuma chiri-
kupweteka eni ache pochikundika ;
14 koma chuma'cho chiononge ka
pomgwera tsoka ; ndipo akabala
mwana m'dzanja lache mulibe kanthu.
15 Monga anaturuka m'mimba ya
amache, adzabweranso kupita wama-
riseche, monga anadza osatenga ka-
nthu pa nchito zache, kakunyamula
m'dzanja lache. 16 Ichinso ndi choipa
chowawa, chakuti adzangopita monse
monga anadza ; ndipo wodzisautsa
chabe adzaona phindu lanji ? 17 Inde

masiku ache onse amadya mu mdima,
nizimchurukira chisoni ndi nthenda
ndi mkwiyo.
18 Taonani, chomwe ine ndapenyera
kukoma ndi kuyenera munthu ndiko
kudya, ndi kumwa, ndi kukondwera
ndi nchito zache zonse asauka nazo
kunja kuno, masiku onse a moyo
wache umene Mulungu ampatsa;
pokhala gawo lache limeneli. 19 Inde
yemwe Mulungu wamlemeretsa na-
mpatsa chuma, namninkhanso mpha-
mvu yakudya'po, ndi kulandira gawo
lache ndi kukondwera ndi nchito
zache; umenewu ndiwo mtulo wa
Mulungu. 20 Pakuti sadzakumbukira
masiku a moyo wache kwambiri;
chifukwa Mulungu ambvomereza
m'chimwemwe cha mtima wache.
6 Pali choipa ndachiona kunja
kuno chifalikira mwa anthu,
2 munthu amene Mulungu wamle-
meretsa nampatsa chuma ndi ulemu,
mtima wache susowa kanthu kena ka
zonse azifuna, koma Mulungu osa-
mpatsa mphamvu ya kudya'po, koma
mlendo adya'zo; ichi ndi chabe ndi
nthenda yoipa. 3 Chinkana munthu
akabala ana makumi khumi, nakhala
ndi moyo zaka zambiri, masiku a zaka
zache ndi kuchuruka, koma mtima
wache osakhuta zabwino, ndiponso
alibe maliro; nditi, Nsenye iposa
ameneyo; 4 pakuti ikudza mwa
chabe, nichoka mu mdima, mdima
nukwirira dzina lache. 5 Ngakhale
dzuwa siliona ngakhale kulidziwa,
imeneyi ipambana winayo kupuma;
6 akakhala ndi moyo zaka zikwi
ziwiri, koma osakondwera; kodi onse
sapita ku malo amodzi? 7 Nchito
zache zonse munthu angogwirira
m'kamwa mwache, koma mtima
wache sukhuta. 8 Pakuti wanzeru
ali ndi chiani choposa chitsiru? Wa
umphawi wodziwa kuyenda pa maso
pa amoyo ali ndi chiani? 9 Kupenya
kwa maso kuposa kukhumba kwa
mtima; ichinso ndi chabe ndi kungo-
sautsa mtima.
10 Chomwe chinalipo chachedwa
dzina lache kale, chidziwika kuti
ndiye munthu; sakhoza kulimbana
ndi womposa mphamvu. 11 Pokhala
zinthu zambiri zingochurukitsa za
chabe, kodi anthu aona phindu lanji?
12 Pakuti ndani adziwa chomwe chiri
chabwino kwa munthu ali ndi moyo
masiku onse a moyo wache wa chabe
umene autsiriza ngati mthunzi? pakuti
ndani adzauza munthu chimene chi-
dzaoneka m'tsogolo mwache kunja
kuno?
7 Mbiri yabwino iposa zonunkhira
zabwino; ndi tsiku lakumwalira
liposa tsiku lakubadwa. 2 Kunka ku
nyumba ya maliro kupambana kunka
ku nyumba ya madyerero; pakuti
kujako ndi matsiriziro a anthu onse;
ndipo omwe ali ndi moyo adzaku-
mbukira'po. 3 Chisoni chiposa ku-
seka; pakuti nkhope yakugwa ikonza
mtima. 4 Mtima wa anzeru uli
m'nyumba ya maliro; koma mtima
wa zitsiru uli m'nyumba ya kuseka.
5 Kumva chidzudzulo cha anzeru
kupambana kumva nyimbo ya zitsiru.
6 Pakuti kuseka kwa chitsiru kunga
minga irikutetheka pansi pa mphika;
ichinso ndi chabe. 7 Indetu nsautso
iyarutsa wa nzeru; ndi mtulo uipitsa
mtima. 8 Chitsiriziro cha kanthu
chiposa chiyambi chache; wofatsa
mtima apambana wodzikuza mtima.
9 Usakangaze mu mtima mwako
kukwiya; pakuti mkwiyo ugona
m'chifuwa cha zitsiru. 10 Usanene,
Kodi bwanji masiku a kale anapa-
mbana ano? Pakuti sulikufunsa mwa
nzeru pamenepo. 11 Nzeru iri yabwino
pamodzi ndi cholowa; akuona dzuwa
apindula nayo. 12 Pakuti nzeru ichi-
njiriza monga ndalama zichinjiriza;
koma kudziwa kupambana chifu-
kwa nzeru isunga moyo wa eni ache.
13 Tapenya nchito ya Mulungu;
pakuti ndani akhoza kulungamitsa
chomwe iye anachikhotetsa? 14 Tsiku
la mwai kondwera, koma tsiku la
tsoka lingirira; Mulungu waika ichi
pa mbali pa chinzache, kuti anthu
asapeze kanthu ka m'tsogolo mwawo.
15 Ndaona zonsezi masiku anga a
chabe; pali wolungama angofa m'chi-
lungamo chache, ndipo pali woipa
angokhalabe ndi moyo m'kuipa
kwache. 16 Usapambanitse kukhala
wolungama; usakhale wanzeru ko-
posa; bwanji ufuna kudzionongа
wekha? 17 Usapambanitse kuipa,
ngakhale kupusa; uferenji nthawi
yako isanafike? 18 Kuli kwabwino
kugwira ichi; indetu, usachotse'po
dzanja lako pakuti yemwe aopa
Mulungu adzaturuka monsemo.
19 Nzeru ilimbitsa wanzeru koposa
akuru khumi akulamulira m'mudzi.
20 Pakuti kulibe wolungama pansi

pano amene achita zabwino osachi-
mwa. 21 Mau onsetu onenedwa usa-
walabadire ; kuti usamve kapolo
wako alikukutemberera ; 22 pakuti
kawirikawiritu mtima wako udziwa
kuti nawenso unatemberera ena.
23 Ndayesa zonsezi ndi nzeru ;
ndinati Ndidzakhala wanzeru ; ko-
ma inanditarikira. 24 Chakutari
ndi chakuyadi, adzachipeza ndani ?
25 Ndinapotoka ndi mtima wanga
womwe kudziwa ndi kusanthula ndi
kufunafuna nzeru ndi malongosoledwe
a zinthu, ndi kudziwa kuti udio ndiwo
utsiru, ndi kuti kupusa ndi misala ;
26 ndipo ndinapeza kanthu kowawa
koposa imfa, ndiko mkazi amene
ndiye msampha, mtima wache ukunga
maukonde, manja ache ndiwo ma-
tangadza, yemwe Mulungu amuyesa
wabwino adzapulumuka kwa iye ;
koma wochimwa adzagwidwa naye.
27 Taonani, ichi ndachipeza, ati
Mlaliki'yo, m'kuphatikiza chinthu
china ndi chinzache, ndikazindikire
malongosoledwe awo ; 28 chomwe
moyo wanga uchifuna chifunire, ko-
ma osachipezai ndi ichi, mwamuna
mmodzi mwa chikwi ndinampezadi,
koma mkazitu mwa onsewo sindina-
mpeza. 29 Taonani, ichi chokha
ndachipeza kuti Mulungu analenga
anthu oongoka mtima ; koma iwowo
afunafuna malongosoledwe a mitundu
mitundu.
8 Ndani akunga wa nzeru ? Ndani
adziwa tanthauzo la mau ?
Nzeru ya munthu iwalitsa nkhope
yache, kuduwa kwa nkhope yache ndi
kusanduka. 2 Nditi, Sunga mau a
mfumu, makamaka m'kulumbira Mu-
lungu. 3 Usakangaze kumchokera ;
usaumirire kanthu koipa ; pakuti
iyeyo amachita chomwe chimkonda.
4 Pakuti mau a Mfumu ali ndi mpha-
mvu ; ndipo ndani anganene kwa iye,
Kodi uchita chiani ? 5 Wosunga chi-
lamulo sadzadziwa kanthu koipa ;
ndipo mtima wa munthu wa nzeru
udziwa nyengo ndi maweruzo ; 6 pa-
kuti kanthu kali konse kali ndi nthawi
yache ndi chiweruzo chache ; popeza
zoipa za munthu zimchurukira ; 7 pa-
kuti sadziwa chimene chidzakhala ;
pakuti ndani angamuuze nthawi yakuti
chidzachitidwa ? 8 Kulibe munthu ali
ndi mphamvu yolamulira mzimu ndi
yakutsekereza mzimu ; ngakhale
mphamvu tsiku la imfa ; mu nkhondo
umo mulibe kumasuka ; udio sudza-
pulumutsa akuzolowerana nawo.
9 Zonsezi ndaziona ndi kuyang'anitsa
mtima wanga nchito zonse zichitidwa
pansi pano ; nthawi yakuti wina
apweteka mnzache pomlamulira.
10 Ndipo ndinaona oipa alikuikidwa
m'manda ndi kupita ; ndipo omwe
anachita zolungama anachokera ku
malo opatulika a ku mudzi nawai-
wala ; ichinso ndi chabe. 11 Popeza
sambwezera choipa chache posache-
dwa atamtsutsa munthu ana a anthu
atsimikizadi mitima yawo kuchita
zoipa. 12 Angakhale wochimwa
achita zoipa zambirimbiri, masiku
ache ndi kuchuruka, koma ndidzi-
witsadi kuti omwe aopa Mulungu
naopa pa maso pache adzapeza bwino ;
13 koma woipa sadzapeza bwino nga-
khale kutanimphitsa masiku ache
ngati mthunzi ; chifukwa saopa pa
maso pa Mulungu. 14 Pali chinthu
cha chabe chimachitidwa pansi pano ;
chakuti alipo olungama amene aona
zomwe ziyenera nchito za oipa, ndipo
alipo oipa amene aona zomwe ziye-
nera nchito za olungama. Ndinati,
Ichinso ndi chabe. 15 Pompo ndi-
natama kusekaseka, pakuti munthu
alibe kanthu kabwino pansi pano,
koma kudya ndi kumwa, ndi kuse-
kera ; ndi kuti zimenezi zikhalebe
naye m'bvuto lache masiku onse a
moyo wache umene Mulungu wa-
mpatsa pansi pano. 16 Pompo ndi-
napereka mtima wanga kudziwa
nzeru, ndi kupenya nchito zichitidwa
pansi pano ; kuti anthu saona tulo
konse ndi maso awo ngakhale usana
ngakhale usiku ; 17 pamenepo ndi-
naona nchito zonse za Mulungu kuti
anthu sangalondole nchito zichitidwa
pansi pano ; pakuti angakhale munthu
ayesetsa kuzifunafuna koma sadza-
zipeza ; indetu ngakhalenso wanzeru
akati, Ndidziwa koma adzalepera kuzi-
9 londola. 1 Pakuti zonsezi ndi-
nazisunga mu mtima ndikalo-
ndoletu zonsezi ; kuti olungama ndi
anzeru ndi nchito zawo ali m'manja
a Mulungu ; ngakhale kukonda nga-
khale kudana anthu sadziwa ; zonse
ziri m'tsogolo mwawo. 2 Zonse zi-
gwera onse chimodzi chimodzi ;
kanthu kamodzi kangogwera wolu-
ngama ndi woipa ; ngakhale wabwino
ndi woyera ndi wodetsedwa ; ngakhale
wopereka nsembe ndi wosapereka

konse ; wabwino alingana ndi wochi-
mwa ; wolumbira ndi woopa lumbiro.
3 Ichi ndi choipa m'zonse zichitidwa
pansi pano, chakuti kanthu kamodzi
kagwera onse ; indetu, mtimanso wa
ana a anthu wadzala udio, ndipo
misala iri m'mtima wawo akali ndi
moyo, ndi pamenepo apita kwa akufa.
4 Pakuti woyang'ana ndi amoyo onse
ali nacho chiyembekezo ; pakuti garu
wa moyo aposa mkango wakufa.
5 Pakuti a moyo adziwa kuti tidza-
fa ; koma akufa sadziwa kanthu bi,
sadzalandira mphotho ; pakuti angoi-
walika. 6 Chikondi chawo ndi mdano
wawo ndi dumbo lawo lomwe zatha
tsopano ; ndipo nthawi ya muyaya
sagawa konse kanthu kali konse
kachitidwa pansi pano.

7 Tiye, idya zakudya zako moko-
ndwa, numwe vinyo wako mosekera
mtima ; pakuti Mulungu wabvome-
rezeratu zochita zako. 8 Zobvala zako
zikhale zoyera masiku onse ; mutu
wako usasowe mafuta. 9 Khalani
mokondwa ndi mkazi umkonda masi-
ku onse a moyo wako wa chabe,
umene Mulungu wakupatsa pansi
pano masiku ako onse a chabe ;
pakuti ilo ndi gawo lako la m'moyo
ndi m'nchito zimene ubvutika nazo
pansi pano. 10 Chiri chonse dzanja
lako lichipeza kuchichita uchichite ndi
mphamvu yako ; pakuti mulibe nchito
ngakhale kulingirira ngakhale ku-
dziwa, ngakhale nzeru, ku manda
ulikupita'ko.

11 Ndinabweranso ndi kuzindikira
pansi pano kuti omwe atamanga
msanga sapambana m'liwiro, ngakhale
olimba sapambana m'nkhondo, nga-
khale anzeru sapeza zakudya, nga-
khale ozindikira bwino salemera, nga-
khale odziwitsa sawakomera mtima ;
koma yense angoona zomgwera
m'nthawi mwache. 12 Pakuti muntlu
sadziwatu mphindi yache ; monga
nsomba zigwidwa m'ukonde woipa,
ndi mbalame zikodwa mu msampha,
momwemo ana a anthu amagwidwa
ndi nthawi ya tsoka, ngati msampha
umene uwagwera modzidzimuka.

13 Ndaonanso nzeru pansi pano
motero, ndipo inandionekera yaikuru ;
14 panali mudzi waung'ono muli anthu
owerengeka ; ndipo inadza'ko mfumu
yaikuru, niizinga ndi nkhondo, ni-
manga'po malinga akuru ; 15 koma
anapezedwa'mo mwamuna wa nzeru
wosauka, yemweyo napulumutsa
mudzi'wo ndi nzeru yache ; koma
panalibe anthu anakumbukira wo-
sauka ameneyo. 16 Pamenepo ndi-
nati, Nzeru ipambana mphamvu ;
koma anyoza nzeru ya wosauka,
osamvera mau ache.

17 Mau a anzeru a chete amveka
koposa kupfuula kwa wolamulira
mwa zitsiru. 18 Nzeru ipambana
zida za nkhondo ; koma wochimwa
mmodzi aononga zabwino zambiri.

10 1 Nchenche zakufa zinunkhitsa
moipa nizioletsa mafuta onu-
nkhira a sing'anga ; chomwecho
kupusa kwa pang'ono kuipitsa iye
amene achuka chifukwa cha nzeru
ndi ulemu. 2 Wa nzeru mtima wache
uli ku dzanja lache la manja ; koma
chitsiru mtima wache ku lamanzere.
3 Inde, poyendanso chitsiru pa njira,
nzeru yache imthera ndipo angoti kwa
onse kuti, Ndine chitsiru. 4 Ngati
mkuru akukwiyira, usasiye malo ako ;
chifukwa chifatso chipembedza uta-
chimwa kwambiri. 5 Pali choipa
ndachiona pansi pano, ngati kulakwa
koyambira ndi mkuru ; 6 utsiru ukha-
zikika pamwamba penipeni, ndipo
olemera angokhala mwa manyazi.
7 Ndaona akapolo atakwera pa aka-
valo, ndi mafumu alikuyenda pansi
ngati akapolo. 8 Wokumba mbuna
adzagwa'mo ; ndipo woboola mpanda
njoka idzamluma. 9 Wosendeza
miyala adzapwetekedwa nayo ; wo-
waza nkhuni nadzitema. 10 Chitsulo
chikakhala chosathwa, ndipo ukaleka
kunola, uzipambana kulimbikira ;
koma nzeru ipindulira pochenjeza.
11 Njoka ikaluma isanalodzedwe,
watsenga saona mphotho. 12 Mau a
m'kamwa mwa munthu wa nzeru nga
chisomo ; koma milomo ya chitsiru
idzachimeza. 13 Chiyambi cha mau
a m'kamwa mwache ndi utsiru ; ndipo
chimariziro cha m'kamwa mwache ndi
misala yoipa. 14 Chitsiru chichuru-
kitsanso mau ; koma munthu sadziwa
chimene chidzaoneka ; ndipo nda-
ni angamuuze chomwe chidzakhala
m'tsogolo mwache ? 15 Nchito ya zi-
tsiru izitopetsa zonsezo, pakuti sichidzi-
wa kunka ku mudzi. 16 Tsoka kwa
dziko'we, pamene mfumu yako ndiye
mwana, ndipo akalonga ako adyera
mamawa ! 17 Mwai kwa dziko'we,
pamene mfumu yako ndiye mwana
wa aufulu, ndipo akalonga ako adya

pa nthawi yoyenera akalimbe osati
akaledzere ai. 18 Tsindwi litewa ndi
mphwai za eni ache; nyumba ni-
dontha ndi ulesi wa manja. 19 Ama-
phikira zakudya kuti asekere, vinyo
nakondweretsa moyo; ndipo ndalama
zibvomera zonse. 20 Usatemberere
mfumu ngakhale poganizira; usa-
temberere wolemera m'chipinda cho-
gona iwe'mo; pakuti mbalame ya
mlengalenga idzanyamula mau'wo,
ndipo chouluka ndi mapiko chidza-
mveketsa zonena'zo.

11 Ponya zakudya zako pa madzi;
udzazipeza popita masiku ambi-
ri. 2 Gawira asanu ndi awiri ngakhale
asanu ndi atatu; pakuti sudziwa
choipa chanji chidzaoneka pansi pano.
3 Mitambo ikadzala mvula, itsanulira
pansi; mtengo ukagwa ku mwela
pena ku mpoto, pomwe unagwa
mtengo'wo udzakhala pomwepo.
4 Woyang'ana mphepo sadzafesa;
ndi wopenya mitambo sadzakolola.
5 Monga sudziwa njira ya mphepo,
ngakhale makulidwe a mafupa m'mi-
mba ya mkazi ali ndi pakati; mo-
mwemo sudziwa nchito za Mulungu
amene achita zonse. 6 Mamawa fesa
mbeu zako madzulonso osapumitsa
dzanja lako; pakuti sudziwa ziti
zidzalola bwino ngakhale izizi, nga-
khale izozo, kaya zonse ziwiri zidza-
khala bwino. 7 Indetu kuunika
nkokoma maso napeza bwino m'kuona
dzuwa. 8 Inde, munthu akakhala ndi
moyo zaka zambiri, akondwere ndi
zonsezo; koma akumbukire masiku
a mdima kuti adzachuruka. Zonse
zirinkudza ziri za chabe.
9 Kondwera ndi unyamata wako
mnyamata iwe; mtima wako nuka-
sangalale masiku a unyamata wako
nuyende m'njira za mtima wako, ndi
monga maso ako aona; koma dzi-
witsa kuti Mulungu adzanena nawe
mlandu wa zonsezi. 10 Chifukwa
chache chotsani zopweteka m'mtima
mwako, nulekanitse zoipa ndi thupi
lako; pakuti ubwana ndi unyamata
12 ngwa chabe. 1 Ukumbuki-
renso Mlengi wako masiku
a unyamata wako, asanadze masiku
oipa, ngakhale zisanayandikire zaka'zo
zakuti udzati, Sindikondwera nazo;
2 ngakhale lisanade dzuwa, ndi ku-
unika, ndi mwezi, ndi nyenyezi, mi-
tambo ndi kubweranso italeka mvula;
3 tsiku'lo omwe asunga nyumba adza-
nthunthumira, amuna olimba nadza-
werama, akupera nadzaleka popere-
wera, omwe ayang'ana pa mazenera
nadzadetsedwa; 4 pa khomo la kunja
padzatsekeka; potsika mau a kupera,
wina nanyamuka polira mbalame,
ndipo akazi onse akuyimba sadza-
mveka bwino; 5 inde, adzaopa za
pamwamba, pa njira padzakhala
zoopsya; mchiu nudzaphuka, dzombe
ndi kukoka miyendo, zilakolako ndi
kutha pakuti; munthu apita kwawo
kwa muyaya, akulira maliro nayenda-
yenda panja; 6 kumbukira Mlengi
wako chingwe cha siliva chisanaduke,
ngakhale mbale ya golidi isanasweke,
ngakhale mtsuko usanaphwanyike ku
kasupe, ngakhale njinga yotungira
madzi isanatyoke ku chitsime; 7 pfu-
mbi ndi kubwera pansi pomwe linali
kale, mzimu ndi kubwera kwa Mulungu
amene anaupereka. 8 Chabe zacha-
betu, ati Mlaliki'yo; zonse ndi chabe.
9 Ndiponso pokhala wanzeru Mla-
liki'yo anaphunzitsabe anthu nzeru;
inde, anachera makutu nafuna-
funa nalongosola miyambi yambiri.
10 Mlaliki'yo anasanthula akapeze
mau okondweretsa, ndi zolemba zoo-
ngoka ngakhale mau oona.
11 Mau a anzeru akunga zisonga,
omwe akundika mau amene mbusa
mmodzi awapatsa mau awo akunga
misomali yokomedwa zolimba. 12 Pa-
modzi ndi izi, mwananga, tachenje-
zedwa; pakuti saleka kulemba ma-
buku ambiri; ndipo kuphunzira
kwambiri kutopetsa thupi.
13 Mau atha; zonse zamveka zatha;
opa Mulungu, musunge malamulo
ache; pakuti choyenera anthu onse
ndi ichi. 14 Pakuti Mulungu adza-
nena mlandu wa zochita zonse, ndi
zobisika zonse, ngakhale zabwino
ngakhale zoipa.

NYIMBO YA SOLOMO

1 NYIMBO yoposa, ndiyo ya
Solomo.
2 Mnyamata'yo andipsompsonetse
ndi m'kamwa mwache;

Pakuti chikondi chako chiposa vinyo.
3 Mafuta ako anunkhira bwino ;
Dzina lako likunga mafuta onunkhira otsanulidwa ;
Chifukwa chache anamwali akukonda.
4 Undikoke ; tikutamangire ;
Mfumu yandilowetsa m'zipinda zache :
Tidzasangalala ndi kukondwera ndi iwe,
Tidzachula chikondi chako koposa vinyo :
Akukonda molungama.

5 Wakuda ine, koma wokongola,
Ana akazi'nu a ku Yerusalemu,
Ngati mahema a Kedara,
Ngati nsaru zochinga za Solomo.
6 Musayang'ane pa ine, pakuti ndada,
Pakuti dzuwa landidetsa.
Ana amuna a amai anandikwiyira,
Anandisungitsa minda ya mipesa ;
Koma munda wanga wanga wa mipesa sindinausunga.
7 Ndiuze, iwe amene moyo wanga ukukonda,
Umaweta kuti gulu lako ? Umaligonetsa kuti pakati pa usana :
Pakuti ndikhalirenji ngati wosochera
Pa mbali pa magulu a anzako ?
8 Ngati sudziwa, mkazi'we woposa kukongola,
Dzituruka kukalondola bande la gulu'lo,
Nukawete ana a mbuzi zako pa mbali pa mahema a abusa.
9 Ndakulinganiza, wokondedwa wanga mnyamata'we,
Ngati akavalo a magareta a Farao.
10 Masaya ako akongola ndi nkhata za tsitsi,
Ndi khosi lako ndi zinganga za mkanda wonyezimira.
11 Tidzakupangira nkhata za golidi
Ndi njumu za siliva.

12 Pokhala mfumu podyera pache,
Mphoka yanga inanunkhira.
13 Wokondedwa wanga mnyamata'yo ali kwa ine ngati thumba la nipa,
Logona pakati pa maere anga.
14 Wokondedwa wanga ali kwa ine ngati chipukutu cha maluwa ofiira
M'minda ya mipesa ya ku Engedi.

15 Taona, wakongolatu, bwenzi langa;
namwali'we taona, wakongola,
Maso ako akunga a nkhunda.

16 Taona, wakongolatu, bwenzi langa,
mnyamata'we, inde, wakongoletsa ;
Pogona pathu mpa msipu.
17 Mitanda ya nyumba zathu nja mikungudza,
Ndi mapaso athu nga mlombwa.

2 Ndine duwa lofiira la ku Saroni,
Ngakhale kakombo wa ku zigwa.
2 Ngati kakombo pakati pa minga
Momwemo wokondedwa wanga pakati pa ana a akazi.

3 Ngati maula pakati pa mitengo ya m'nkhalango,
Momwemo wokondedwa wanga pakati pa ana amuna.
Ndinakondwa pakukhala pa mthunzi wache,
Zipatso zache zinatsekemera m'kamwa mwanga.
4 Anandifikitsa ku nyumba ya vinyo,
Mbendera yache yondizolimira inali chikondi.
5 Mundilimbikitse ndi mphesa zouma, munditonthoze mtima ndi maula,
Pakuti ndadwala ndi chikondi.
6 Dzanja lache la manzere anditsamiritse ku mutu,
Dzanja lache la manja ndi kundifungatira.

7 Ndikulumbirirani, ana akazi inu a ku Yerusalemu,
Pali mphoyo, ndi nswala za ku thengo,
Kuti musautse, ngakhale kugalamutsa chikondi,
Mpaka chikafuna mwini.

8 Mau a wokondedwa wanga mnyamata'yo ! Taona, adza,
Alikulumpha pa mapiri, alikujidimuka pa zitunda.
9 Wokondedwa wanga akunga mphoyo pena mwana wa mbawala :
Taona, aima patseri pa khoma pathu,
Apenyera pa zenera,
Nasuzumira pa made.
10 Wokondedwa wanga analankhula,
nati kwa ine,

Tauka, bwenzi langa, wokongola wanga, tiye.
11 Pakuti, taona, chisanu chatha,
Mvula yapita yaleka ;
12 Maluwa aoneka pansi ;
Nthawi yoyimba mbalame yafika,
Mau a njiwa namveka m'dziko lathu ;
13 Mkuyu uchetsa nkhuyu zache zosakhwima,
Mipesa niphuka,
Inunkhira bwino.
Tauka, bwenzi langa, wokongola wanga'we, tiyetu.
14 Nkhunda yanga'we, yokhala m'ming'alu ya thanthwe, mobisika motsetsereka,
Ndipenye nkhope yako, ndimve mau ako ;
Pakuti mau ako ngokoma, nkhope yako ndi kukongola.
15 Mutigwirire ankhandwe, ngakhale ang'ono, amene akuononga minda ya mipesa ;
Pakuti m'minda yathu ya mipesa muphuka biriwiri.
16 Wokondedwa wanga ndi wa ine, ine ndine wache :
Aweta zache pakati pa akakombo.
17 Mpaka dzuwa litapepa, mithunzi ndi kutanimpha,
Bwera, bwenzi langa'we, nukhale ngati mphoyo pena mwana wa mbawala
Pa mapiri a mipata.

3 Usiku pa mphasa panga ndinamfunafuna amene moyo wanga umkonda :
Ndinamfunafuna, koma osampeza.
2 Ndinati, Ndiuketu, ndiyendeyende m'mudzi,
M'makwalala ndi m'mabwalo ache,
Ndimfunefune amene moyo wanga umkonda :
Ndimfunafuna, koma osampeza.
3 Alonda akuyendayenda m'mudzi anandipeza :
Ndinati, Kodi munamuona amene moyo wanga umkonda ?
4 Nditawapitirira pang'ono,
Ndinampeza amene moyo wanga umkonda :
Ndinamgwiriziza, osamfumbatula,
Mpaka nditamlowetsa m'nyumba ya amai,
Ngakhale m'chipinda cha wondibala.
5 Ndikulumbirirani, ana akazi inu a ku Yerusalemu,
Pali mphoyo, ndi nswala ya ku thengo,
Kuti musautse, ngakhale kugalamutsa chikondi,
Mpaka chikafuna mwini.

6 Ndani'yu akwera kuturuka m'chipululu ngati utsi wa tolo,
Wonunkhira ndi nipa ndi mtanthanyerere,
Ndi zonunkhiritsa zonse za wogulitsa ?
7 Taonani, ndi machila a Solomo ;
Pazinga'po amuna amphamvu makumi asanu ndi limodzi,
A mwa ngwazi za Israyeli.
8 Onsewo agwira lupanga, nazolowera nkhondo :
Yense ali ndi lupanga lache pa nchafu pache,
Chifukwa cha upandu wa usiku.
9 Solomo mfumu anadzipangira machila okhala'mo tsonga
Ndi matabwa a ku Libano.
10 Anapanga timilongoti tache ndi siliva,
Cha pansi pache ndi golidi, mpando wache ndi nsaru yakuda,
Pakati pache panayalidwa za chikondi, cha ana akazi a ku Yerusalemu.
11 Turukani, ana akazi inu a Ziyoni, mupenye Solomo mfumu,
Ndi korona amache anamveka naye tsiku la ukwati wache,
Ngakhale tsiku la kukondwera mtima wache.

4 Taona, wakongola, bwenzi langa, namwali'we, taona, wakongola ;
Maso ako akunga a nkhunda patseri pa chophinda chako :
Tsitsi lako likunga gulu la mbuzi,
Zooneka pa phiri la Gileadi.
2 Mano ako akunga gulu la nkhosa zosengasenga,
Zokwera kuchokera kosamba ;
Yonse iri ndi ana awiri,
Palibe imodzi yopoloza.
3 Milomo yako ikunga mbota yofiira,
M'kamwa mwako ndi kukoma :
Pa litsipa pako pakunga phande la khangaza
Patseri pa chopimba chako.
4 Khosi lako likunga nsanja ya Davide anaimangira zida,

Apachika'po zikopa zikwi,
Ngakhale zikopa zonse za amuna amphamvu.
5 Maere ako awiri akunga ana awiri a nswala obadwa limodzi,
Akudya pakati pa akakombo.
6 Mpaka dzuwa litapepa, mithunzi ndi kutanimpha,
Ndikamuka ku phiri la nipa,
Ndi ku chitunda cha mtanthanyerere.
7 Wakongola monse monse, wokondedwa wanga, namwali'we
Mulibe chirema mwa iwe.

8 Idza nane kuchokera ku Libano, mkwatibwi,
Kuchokera nane ku Libano :
Unguza pamwamba pa Amana,
Pa nsonga ya Seniri ndi Hermoni,
Pa ngaka za mikango,
Pa mapiri a anyalugwe.
9 Walanda mtima wanga, mlongwanga, mkwatibwi ;
Walanda mtima wanga ndi diso lako limodzi,
Ndi chinganga chimodzi cha pa khosi pako.
10 Ha, chikondi chako nchokongola, mlongwanga, mkwatibwi !
Kodi chikondi chako sichiposa vinyo !
Kununkhira kwa mphoka yako ndi kuposa zonunkhiritsa za mitundu mitundu !
11 M'milomo yako, mkwatibwi, mukukha uchi,
Uchi ndi mkaka ziri pansi pa lilime lako ;
Kununkhira kwa zobvala zako ndi kunga kununkhira kwa Libano.
12 Mlongwanga, mkwatibwi ndiye munda wotsekedwa ;
Ngati kasupe wotsekedwa, ndi chitsime chopikiza.
13 Mphukira zako ndi munda wa makangaza,
Ndi zipatso zofunika, bonongwe ndi mphoka,
14 Mphoka ndi chikasu,
Nzimbe ndi ngaho, ndi mitengo yonse ya mtanthanyerere ;
Nipa ndi khonje, ndi zonunkhiritsa zonse zomveka.
15 Ndiwe kasupe wa m'minda,
Chitsime cha madzi a moyo,
Ndi mitsinje yoyenda yochokera ku Libano.
16 Galamuka, mphepo ya ku mpoto iwe, nudze, mphepo iwe ya ku mwela ;
Nuombe pa munda panga, kuti zonunkhiritsa zache zituruke'mo.

Bwenzi langa mnyamata'yo, alowe m'munda mwache,
Nadye zipatso zache zofunika.

5 Ndalowa m'munda mwanga, mlongwanga, mkwatibwi :
Ndachera nipa yanga ndi zonunkhiritsa zanga ;
Ndadya uchi wanga ndi chisa chache ;
Ndamwa vinyo wanga ndi mkaka wanga.
Idyani, atsamwali'nu
Imwani, mwetsani chikondi.

2 Ndinagona tulo, koma mtima wanga unali maso :
Ndi mau a bwenzi langa mnyamata'yo agogoda, nati,
Nditsegulire, mlongwanga, wokondedwa wanga, nkhunda yanga, wangwiro wanga :

Pakuti pamtu panga padzala mame,
Pa tsitsi panga pali madontho a usiku.
3 Ndinayankha kuti, Ndabvula maraya anga, ndiwabvalenso bwanji ?
Ndatsuka mapazi anga ; ndiwadetserenji ?
4 Bwenzi langa analonga dzanja lache pa zenera,
Mtima wanga ndi kuguguda chifukwa cha iye.
5 Ndinauka ndikatsegulire bwenzi langa ;
Pa manja panga panakha nipa.
Ndi pa zala zanga madzi a nipa,
Pa zogwirira za mpikizo.
6 Ndinamtsegulira bwenzi langa'lo ;
Koma ndinampeza, bwenzi langa atachoka.
Moyo wanga unalefuka polankhula iye :
Ndinamfunafuna, osampeza ;
Ndinamuitana, koma sanandibvomera.
7 Alonda akuyenda m'mudzi anandipeza,
Nandikantha, nanditema ;
Osunga maguta nandichotsera chophimba changa.

8 Ndikulumbirirani, ana akazi inu a ku Yerusalemu,
Mukapeza bwenzi langa, mudzamuuza chiani ?
Kuti ndadwala ndi chikondi.

9 Bwenzi lako aposa abwenzi ena bwanji,
Mkazi'we woposa kukongola ?
Bwenzi lako aposa abwenzi ena bwanji,
Kuti utilumbirira motero ?

10 Wokondedwa wanga ali woyera ndi wofiira,
Womveka mwa zikwi khumi.
11 Mutu wache ukunga golidi, woyengetsa,
Tsitsi lache lopotana, ndi lakuda ngati khungubwi.
12 Ana a maso ache akunga nkhunda pa mbali pa mitsinje ya madzi ;
Otsukidwa ndi mkaka, okhala pa mitsinje yodzala.
13 Masaya ache akunga chitipula chobzyala'mo ndiwo,
Ngati mitumbira yoyanga'po masamba onunkhira :
Milomo yache ikunga akakombo, pakukha'po madzi a nipa.
14 Manja ache akunga zing'anda za golidi zoika'mo zonyezimira zoti biriwiri :
Thupi lache likunga chopanga cha minyanga cholembera'po masafiro.
15 Miyendo yache ikunga zoimiritsa za mwala wonyezimira,
Zogwirika m'kamwa mwa golidi :
Maonekedwe ache akunga Libano, okometsetsa ngati mikungudza.
16 M'kamwa mwache muli mokoma : inde, ndiye wokondweretsa ndithu.
Ameneyu ndi wokondedwa wanga, ameneyu ndi bwenzi langa,
Ana akazi inu a ku Yerusalemu.

6 Bwenzi lako wapita kuti,
Mkazi'we woposa kukongola ?
Bwenzi lako wapambukira kuti,
Tikamfunefune pamodzi nawe ?

2 Bwenzi langa watsikira ku munda kwache,
Ku zitipula za mphoka,
Kukadya ku munda kwache, ndi kuchera akakombo.

3 Ndine wache wa wokondedwa wanga, wokondedwa wanganso ndiye wa ine ;
Aweta zache pakati pa akakombo.

4 Wakongola, bwenzi langa, namwali'we ngati Tiriza,
Wokoma ngati Yerusalemu,
Woopsya ngati nkhondo ndi mbendera.
5 Undipambutsire maso ako,
Pakuti andiopetsa.
Tsitsi lako likunga gulu la mbuzi,
Zigona pa mbali pa Gileadi.
6 Mano ako akunga gulu la nkhosa zazikazi,
Zikwera kuchokera kosamba ;
Yonse iri ndi ana awiri,
Palibe imodzi yopoloza.
7 Pa litsipa pako pakunga phande la khangaza
Patseri pa chophimba chako.
8 Alipo akazi akulu a mfumu makumi asanu ndi limodzi,
Kudza akazi ang'ono makumi asanu ndi atatu,
Ndi anamwali osawerengeka.
9 Nkhunda yanga, wangwiro wanga'yu, ndiye mmodzi ;
Ndiye wobadwa yekha wa amache ;
Ndiye wosankhika wa wombala.
Ana akazi anamuona, namucha wodala ;
Ngakhale akazi akulu a mfumu, ndi akazi ang'ono namtamanda.
10 Nati, Ndani'yo aturuka ngati mbanda kucha,
Wokongola ngati mwezi,
Woyera ngati dzuwa,
Woopsya ngati nkhondo ndi mbendera ?

11 Ndinatsikira ku munda wa ntedza,
Kukapenya msipu wa m'chigwa,
Kukapenya ngati pa mipesa paphuka,
Ngati pa makangaza patuwa maluwa.
12 Ndisanazindikire, moyo wanga unandiimika
Pakati pa magareta a anthu anga aufulu.

13 Anati, Bwera, bwera, mSulami'we ;
Bwera, bwera, tiyang'ane pa iwe.

Muyang'aniranji pa mSulami,
Ngati pa masewero a kuguba ?

7 Ha, mapazi ako akongola m'zi-
kwakwata,
Mwana wamkazi'we wa mfumu !
Pozinga m'chuuno mwako paku-
nga zonyezimira,
Nchito ya manja a mmisiri wa luso.
2 Pa mchombo pako pakunga chikho
choulungika,
Chosasowa'mo vinyo wosanganika :
Pa mimba pako pakunga mulu wa
tirigu
Wozingidwa ndi akakombo.
3 Maere ako akunga ana awiri a
nswala
Anabadwa limodzi.
4 Khosi lako likunga nsanja ya
minyanga ;
Maso ako akunga matawale a ku
Hesiboni,
A pa chipata cha Batirabimu ;
Mphuno yako ikunga nsanja ya
ku Libano
Imene iloza ku Damasiko.
5 Mutu wako ukunga Karimeli,
Ndi tsitsi la pamtu pako likunga
nsaru yakuda ;
Mfumu yamangidwa ndi nkhata
zache ngati wamsinga.
6 Ha, ndiwe wokongola ndi wofunika,
Bwenzi'we, m'zokondweretsa !
7 Msinkhu wako'wu ukunga mlaza,
Maere ako akunga matsango a
mphesa.
8 Ndinati, Ndikakwera pa mlaza'po,
Ndikagwira nthambi zache :
Maere ako ange ngati matsango a
mphesa,
Ndi kununkhira kwa mpweya wako
ngati maula ;
9 M'kamwa mwako munge ngati
vinyo woposa,
Womeza tseketseke bwenzi langa,
Wolankhulitsa milomo ya ogona
tulo.

10 Ndine wa wokondedwa wanga
mnyamata'yo,
Ndine amene andifuna'yo.
11 Tiye, bwenzi langa, tinke ku
minda ;
Titsotse m'miraga.
12 Tilawire kunka ku minda ya
mipesa ;
Tiyang'ane ngati mpesa waphuka,
kunje ndi kuonetsa zipatso,
Makangaza ndi kutuwa maluwa
ache :
Pompo ndidzakupatsa chikondi
changa.
13 Mandimu anunkhira,
Ndi pa makomo pathu zipatso za-
bwino, za mitundu mitundu,
zakale ndi za tsopano,
Zimene ndakukundikira iwe, wo-
kondedwa wanga.

8 Mwenzi utakhala ngati mlo-
ngwanga,
Woyamwa pa bere la amai !
Ndikadakupeza panja, ndikada-
kupsompsona ;
Osandinyoza munthu.
2 Ndikadakutsogolera, kukulowetsa
m'nyumba ya amai,
Kuti andilange mwambo ;
Ndikadakumwetsa vinyo wokole-
retsa,
Ndi madzi a makangaza anga.
3 Dzanja la manzere lache akada-
nditsamiritsa ku mutu,
La manja lache ndi kundifunga-
tira.

4 Ndikulumbirirani, ana akazi inu
a ku Yerusalemu,
Muutsiranji, mugalamutsiranji chi-
kondi,
Chisanafune mwini.

5 Ndani'yu achokera ku chipululu,
Alikutsamira bwenzi lache ?

Pa tsinde la muula 'ndinakugala-
mutsa mnyamata'we :
Pomwepo amako anali mkusauka
nawe,
Pomwepo wakukubala anali m'pa-
kati pa iwe.
6 Undilembe pa mtima pako, mo-
khoma chizindikilo, nundikho-
menso chizindikilo pa mkono
pako ;
Pakuti chikondi chilimba ngati
imfa ;
Njiru imangouma ngati manda :
Kung'anima kwache ndi kung'a-
nima kwa moto,
Ngati mphezi ya Yehova.
7 Madzi ambiri sangazimitse chi-
kondi,
Ngakhale mitsinje yodzala kuchi-
kokolola :
Mwamuna akapereka katundu
yense wa m'nyumba yache ngati
sintho la chikondi,
Akanyozedwa ndithu.

8 Tiri ndi mlongwathu wamng'ono,

Alibe meare;
Tichitirenji mlongwathu
Tsiku lokhoma unkhoswe wache?
9 Ngati ndiye khoma, tidzamanga pa iye nsanja ya siliva:
Ngati ndiye chitseko, tidzamtsekereza ndi matabwa a mikungudza.

10 Ndine khoma, maere anga akunga nsanja zache:
Pa maso pa mnyamata'yo ndinafanana ngati wopeza mtendere.

11 Solomo anali ndi munda wa mipesa ku Baalahamoni;
Nabwereka alimi munda'wo;
Yense ambwezere ndalama chikwi chifukwa cha zipatso zache.

12 Koma munda wanga wa mipesa, uli pa maso panga ndiwo wangatu:
Nacho chikwi'cho, Solomo iwe,
Koma olima zipatso zache azilandira mazana awiri.
13 Namwali'we wokhala m'minda,
Anzako amvera mau ako:
Nanenso undimvetse.
14 Dzifulumira, mnyamata'we wokondedwa wanga,
Dzifanane ngati mphoyo pena mwana wa mbawala
Pa mapiri a mphoka.

YESAYA

1 MASOMPHENYA a Yesaya mwa-
na wa Amozi, amene iye anaona,
onena za Yuda ndi Yerusalemu,
masiku a Uziya, Yotamu, Ahazi, ndi
Hezikiya, mafumu a Yuda.
2 Imvani, miyamba inu, chera ma-
kutu, iwe dziko la pansi, chifukwa Ye-
hova wanena, Ndakulitsa ndipo ndalera
ana, ndipo iwo anandipandukira ine.
3 Ng'ombe idziwa mwini wache, ndi
buru adziwa pomtsekereza: koma Isra-
yeli sadziwa, anthu anga sazindikira.
4 Mtundu wochimwa inu, anthu oleme-
dwa ndi mphulupulu, mbeu yakuchita
zoipa, ana amene achita moononga, iwo
amsiya Yehova, iwo amnyoza Woyera
wa Israyeli, iwo adana naye nabwerera
m'mbuyo. 5 Nanga bwanji mukali chi-
menyedwere kuti inu mulikupandu-
kirabe? Mutu wonse ulikudwala, ndi
mtima wonse walefuka. 6 Kuchokera
pansi pa phazi kufikira ku mutu
m'menemo mulibe changwiro; koma
mabala, ndi mikwingwirima, ndi zi-
ronda; sizinapole, ngakhale kuma-
ngidwa, ngakhale kupakidwa mafuta.
7 Dziko lanu liri bwinja; midzi yanu
yatenthedwa ndi moto; dziko lanu
alendo alimkudya pa maso panu;
ndipo liri la bwinja monga lagubudu-
zidwa ndi alendo. 8 Ndipo mwana
wamkazi wa Ziyoni wasiyidwa ngati
chitando cha m'munda wa mphesa,
ngati chilindo cha m'munda wa
mankhaka, ngati mudzi wozingidwa
ndi nkhondo. 9 Akadapanda Yehova
wa makhamu kutisiyira otsala ang'ono-
ng'ono ndithu, ife tikanakhala ngati
Sodomu, ife tikadanga Gomora.
10 Imvani mau a Yehova inu ola-
mulira a Sodomu, cherani makutu ku
chilamulo cha Mulungu wathu, inu
anthu a Gomora. 11 Nditani nazo
nsembe zanu zochuruka'zo? ati
Yehova; ndakhuta nazo nsembe
zopsereza za nkhosa za mphongo ndi
mafuta a nyama zonenepa; sindise-
kera ndi mwazi wa ng'ombe za
mphongo, ngakhale wa ana a nkhosa,
ngakhale wa atonde. 12 Pakudza-
onekera inu pa maso pa ine, ndani
wafuna chimenechi m'dzanja lanu,
kupondaponda m'mabwalo mwanga?
13 Musadze nazonso nsembe zacha-
bechabe; nsembe zofukiza zindinya-
nsa; tsiku lokhala mwezi ndi sabata,
kumema masonkhano, sindingalole
mphulupulu ndi masonkhano. 14 Ma-
siku anu okhala mwezi ndi nthawi za
maphwando anu mtima wanga uzida;
zindibvuta ine; ndalema ndi kupirira
nazo. 15 Ndipo pamene mutambasula
manja anu, ndidzakubisirani inu maso
anga; inde pochurukitsa mapemphero
anu ine sindidzamva; manja anu
adzala mwazi. 16 Sambani, dziyere-
tseni; chotsani machitidwe anu oipa
pa maso panga; lekani kuchita zoipa;
17 phunzirani kuchita zabwino; fu-
nani chiweruzo; thandizani osautsi-
dwa, weruzirani ana a masiye, mu-
nenere akazi a masiye.

18 Tiyeni, tsono, tiweruzane, ati
Yehova; ngakhale zoipa zanu ziri
zofiira, zidzayera ngati matalala;
ngakhale ziri zofiira ngati kapezi,
zidzakhala ngati ubweya wa nkhosa,
woti mbu. 19 Ngati inu muli ofuna
ndi omvera, mudzadya zabwino za
dziko, 20 koma ngati mukana ndi
kupanduka, mudzathedwa ndi lupa-
nga; chifukwa m'kamwa mwa Yehova
mwatero.

21 Mudzi wokhulupirika wasanduka
wa dama! wodzala chiweruzo'wo!
chilungamo chinakhala'mo koma tso-
pano ambanda. 22 Siliva wako wasa-
nduka mphala, vinyo wako wasanga-
nizidwa ndi madzi. 23 Akuru ako
apanduka, ali anzawo a mbala; onse
akonda mitulo, natsata zokometsera
mirandu; iwo saweruzira amasiye
ngakhale mlandu wa mkazi wa masiye
suwafika.

24 Chifukwa chache Yehova ati,
Yehova wa makamu wa mphamvu wa
Israyeli, Ha! ndidzatonthoza mtima
wanga pochotsa ondibvuta, ndi ku-
bwezera chilango adani anga; 25 ndi-
po ndidzaikanso dzanja langa pa iwe,
ndi kukusungunula kukusiyanitsa iwe
ndi mphala yako, ndipo ndidzachotsa
seta wako wonse: 26 ndidzabweza
oweruza ako monga poyamba, ndi
aphungu ako monga pa chiyambi;
pambuyo pache udzachedwa Mudzi
wolungama, mudzi wokhulupirika.
27 Ziyoni adzaomboledwa ndi chi-
weruzo, ndi otembenuka mtima ache
ndi chilungamo. 28 Koma kupasula
kwa olakwa ndi kwa ochimwa ku-
dzakhala kumodzi, ndi iwo amene
asiya Yehova adzathedwa. 29 Chi-
fukwa adzakhala ndi manyazi, chi-
fukwa cha mitengo ya thundu munai-
khumba, ndipo inu mudzagwa nkhope,
chifukwa cha minda imene mwa-
isankha. 30 Chifukwa mudzakhala
ngati mtengo wa thundu, umene
tsamba lache linyala, ngatinso munda
wopanda madzi. 31 Ndimo wampha-
mvu adzakhala ngati chingwe cha
bwazi, ndi nchito yache ngati nthethe;
ndipo zonse zidzayaka moto pamodzi,
opanda wozimitsa.

2 Mau amene Yesaya mwana wa
Amozi anaona, onena za Yuda
ndi Yerusalemu.

2 Ndipo padzakhala masiku otsi-
riza, kuti phiri la nyumba ya Ye-
hova lidzakhazikika pa nsonga ya
mapiri, ndipo lidzakwezedwa pa-
mwamba pa zitunda; mitundu yo-
nse idzasonkhana kumeneko. 3 Ndi-
po anthu ambiri adzanka nati,
Tiyeni tikwere kunka ku phiri la
Yehova, ku nyumba ya Mulungu wa
Yakobo; ndipo iye adzatiphunzitsa
za njira zache, ndipo tidzayenda
m'mayendedwe ache; chifukwa
m'Ziyoni mudzaturuka chilamulo, ndi
mau a Yehova kuchokera m'Yerusa-
lemu. 4 Iye adzaweruza pakati pa
akunja, adzadzudzula mitundu ya-
mbiri ya anthu; ndipo iwo adzasula
malupanga awo akhale zolimira, ndi
nthungo zawo zikhale anangwape;
mtundu sudzanyamula lupanga ku-
menyana ndi mtundu wina, ndipo
sadzaphunziranso nkhondo.

5 Inu a nyumba ya Yakobo, tiyeni,
tiyende m'kuwala kwa Yehova. 6 Chi-
fukwa inu mwasiya anthu anu a
nyumba ya Yakobo, chifukwa kuti
iwo adzazidwa ndi miyambo ya ku
m'mawa, ndipo ali alaula ngati
aFilisti, naomba m'manja ndi ana a
achilendo. 7 Dziko lawo ladzala
siliva ndi golidi, ngakhale chuma
chawo nchosawerengeka; dziko lawo
lidzalanso akavalo, ngakhale magareta
awo ngosawerengeka. 8 Dziko lawo
ladzalanso mafano; iwo apembedza
nchito ya manja awo awo, imene zala
zawo zawo zinaipanga. 9 Munthu wa
chabe agwada pansi, ndi munthu
wamkuru adzichepetsa, koma musa-
wakhululukire. 10 Lowa m'phanga,
bisala m'pfumbi, kuchokera pa kuo-
psya kwa Yehova, ndi pa ulemerero
wa chifumu wache. 11 Maso a mu-
nthu akuyang'anira kumwamba adza-
tsitsidwa, ndi kudzikweza kwa anthu
kudzaweramitsidwa pansi; ndipo
Yehova yekha adzakwezedwa tsiku
limenelo. 12 Chifukwa padzakhala
tsiku la Yehova wa makamu pa zonse
zonyada ndi zakudzikuza, ndi pa
zonse zotukulidwa; ndipo zidzatsi-
tsidwa; 13 ndi pa mitengo yonse ya
mkungudza ya Libano, yaitari ndi
yotukulidwa, ndi pa mitengo yonse
ya thundu ya Basana; 14 ndi pa
mapiri onse atari, ndi pa zitunda
zonse zotukulidwa; 15 ndi pa nsanja
zazitari zonse, ndi pa machemba
onse; 16 ndi pa ngalawa zonse za
Tarisi, ndi pa zithunzithunzi zonse
zokondweretsa. 17 Ndipo kudzikwe-
za kwa munthu kudzaweramitsidwa

pansi, kudzikuza kwa munthu kudza-
tsitsidwa ; ndipo Yehova yekha adza-
kwezedwa tsiku limenelo. 18 Ndimo
mafano adzapita psiti. 19 Anthu
adzalowa m'mapanga a m'matanthwe,
ndi m'maenje a pansi, kuthawa ku-
opsya kwa Yehova, ndi ulemerero wa
chifumu wache, podzuka Iye ku-
gwedeza dziko ndi mphamvu. 20 Tsi-
ku limenelo munthu adzataya ku
mfuko ndi ku mileme mafano ache
a siliva ndi a golidi amene anthu
anampangira iye awapembedze ;
21 kuti akalowe m'mapanga a m'ma-
tanthwe, ndi m'mindala a m'miyala,
kuthawa kuopsya kwa Yehova, ndi
ulemerero wa chifumu wache, podzuka
Iye kugwedeza dziko ndi mphamvu.
22 Siyani munthu, amene mpweya
wache uli m'mphuno mwache ; chi-
fukwa m'mene awerengedwa'mo ndi
muti ?

3 Ndipo onani, Ambuye, Yehova
wa makamu, wachotsa ku Yeru-
salemu ndi ku Yuda mchirikizo wo-
chirikiza chakudya chonse, ndi ma-
dzi onse zimene zinali mchirikizo ;
2 munthu wa mphamvu, ndi munthu
wankhondo ; woweruza, ndi mneneri,
ndi wa ula, ndi nkhalamba ; 3 kapitao
wa makumi asanu, ndi munthu wole-
mekezeka ndi mphungu, ndi mmisiri
wa luso, ndi wodziwa matsenga.
4 Ndipo ndidzapereka ana, kuti akhale
akuru awo, mwa chibwana adzawa-
lamulira. 5 Ndi anthu adzabvutidwa,
yense ndi wina, yense ndi mnansi
wache ; mwana adzadzinyaditsa
yekha pa akuru, ndi onyozeka pa
olemekezedwa. 6 Pamene mwamuna
adzamgwira mbale wache m'nyumba
ya atate wache, nadzati, Iwe uli ndi
chobvala, khala wolamulira wathu,
ndi kupasula kumeneku kukhale
m'dzanja lako ; 7 tsiku limenelo
adzakweza mau ache, kuti, Sindine
wochiritsa, chifukwa kuti m'nyumba
mwanga mulibe chakudya kapena
chobvala ; inu simudzandiyesa ine
wolamulira anthu. 8 Chifukwa kuti
Yerusalemu wapasulidwa, ndi Yuda
wagwa ; chifukwa kuti lilume lawo
ndi machitidwe awo akana Yehova,
kuti autse mkwiyo wa m'maso a
ulemerero wache. 9 Maonekedwe a
nkhope zawo awachitira iwo mboni ;
ndipo amaonetsa uchimo wawo monga
Sodomu, saubisa. Tsoka kwa moyo
wawo ! chifukwa iwo anadzichitira
zoipa iwo okha. 10 Nenani za wolu-
ngama, kuti kudzamkomera iye ;
chifukwa oterowo adzadya zipatso
za machitidwe awo. 11 Tsoka kwa
woipa ! kudzamuipira ; chifukwa kuti
mphotho ya manja ache idzapatsidwa
kwa iye. 12 Anthu anga awabvuta
ndi ana, awalamulira ndi akazi.
Anthu anga inu, iwo amene aku-
tsogolerani, ndiwo akuchimwitsani,
naononga njira zanu zoyenda'mo.
13 Yehova aimirira kuti atsutsane,
naimiriranso kuti aweruze mitundu
ya anthu. 14 Yehova adzalowa
monenera mirandu ndi okalamba a
anthu ache, ndi akuru ache : Ndinu
amene mwadya munda wa mphesa,
zofunkha za waumphawi ziri m'nyu-
mba zanu ; 15 muti bwanji, inu amene
mupsinja anthu anga, ndi kupera
nkhope ya wosauka ? ati Ambuye
Yehova wa makamu.
16 Komanso Yehova ati, Chifukwa
kuti ana akazi a Ziyoni angodzikuza
atakweza makosi awo, ndi maso awo
a dama nayenda nanyang'ama poyenda
pawo naliza zigwinjiri za mapazi awo ;
17 chifukwa chache Ambuye adzachita
nkanambo pa liwombo la ana akazi a
Ziyoni, ndipo Yehova adzabvundukula
m'chuuno mwawo. 18 Tsiku limenelo
Ambuye adzachotsa zigwinjiri zawo
zokoma, ndi zitunga, ndi mphande ;
19 mbera, ndi makoza, ndi nsaru za
pa nkhope ; 20 ndi zisada, ndi
maunyolo a ku mwendo, ndi mipango,
ndi nsupa zonunkhira, ndi mphinjiri ;
21 mphete, ndi zipini ; 22 malaya a pa
phwando, ndi zopfunda, ndi zimbwi,
ndi timatumba ; 23 akalirole, ndi
nsaru za bafuta, ndi nduwira, ndi
zophimba. 24 Ndipo padzakhala
m'malo mwa zotsekemera mudzakhala
zobvunda ; ndi m'malo mwa lamba
chingwe ; ndipo m'malo mwa tsitsi
labwino dazi ; m'malo mwa chobvala
cha pa chifuwa mpango wa chigu-
duli ; zipsera m'malo mwa ukoma.
25 Amuna ako adzagwa ndi lupanga,
ndi wamphamvu wako m'nkhondo.
26 Ndipo zipata zache zidzalira maliro ;
ndipo iye adzakhala bwinja, nadza-
khala pansi.

4 Ndipo akazi asanu ndi awiri
adzagwira mwamuna mmodzi
tsiku limenelo, nati, Ife tidzadya
chakudya chathu chathu ndi kubvala
zobvala zathu zathu ; koma tichedwe
dzina lako ; chotsa chitonzo chathu.

2 Tsiku limenelo mphukira ya
Yehova idzakhala yokongola ndi ya
ulemerero, chipatso cha nthaka chi-
dzakhala chokometsetsa ndi choko-
ngola, kwa iwo amene adzapulumuka
a Israyeli. 3 Ndipo padzakhala, kuti
iye amene asiyidwa m'Ziyoni, ndi iye
amene atsala m'Yerusalemu, adzache-
dwa woyera; ngakhale yense amene
walembedwa mwa amoyo m'Yerusa-
lemu; 4 pamene Ambuye adzasambitsa
litsiro la ana akazi a Ziyoni, nadza-
tsuka mwazi wa Yerusalemu, kucho-
kera pakatipo, ndi mzimu wa chiwe-
ruziro, ndi mzimu wa kutentha.
5 Ndipo Yehova adzalenga pokhala
ponse pa phiri la Ziyoni, ndi pa
masonkhano ache, mtambo ndi utsi
usana, ndi kung'azimira kwa malawi
a moto usiku; chifukwa kuti pa
ulemerero wonse padzayalidwa cho-
pimba. 6 Ndipo padzakhala chihema
cha mthunzi, nthawi ya usana yope-
wera kutentha, pothawira ndi pousa
mvula ndi mphepo.

5 Ndiyimbire wokondedwa wanga
nyimbo ya wokondedwa wanga
ya munda wache wa mphesa. Woko-
ndedwa wanga anali ndi munda wa
mphesa m'chitunda cha zipatso za-
mbiri; 2 ndipo iye anakumba mche-
renje kuzungulira kwete, natolatola
miyala pamenepo, naoka'po mpesa
wosankhika, namanga'po pakati
pache nsanja, nasema mopondera
mphesa, nayembekeza kuti udzabala
mphesa, koma unangobala mphesa
zosadya. 3 Ndipo tsopano, inu okhala
m'Yerusalemu, ndi anthu a Yuda,
weruzanitu mlandu wa ine ndi munda
wanga wa mphesa. 4 Ndikanachitanso
chiani ndi munda wanga wa mphesa,
chimene sindinachite m'menemo;
muja ndinayembekeza kuti udzabala
mphesa, wabaliranji mphesa zosadya?
5 Ndipo tsopano ndidzakuuzani chi-
mene nditi ndichite ndi munda wanga
wa mphesa; ndidzachotsa'po chinga
lache, ndipo zidzadyedwa; ndidza-
gumula linga lache, ndipo zidza-
pondedwa pansi; 6 ndipo ndidzau-
pasula; sudzadzomboleredwa kapena
kulimidwa; koma padzamera lunguzi
ndi minga; ndidzalamuliranso mi-
tambo kuti isabvumbwe'po mvula.
7 Chifukwa kuti munda wa mphesa
wa Yehova wa makamu ndiwo banja
la Israyeli, ndi anthu a Yuda, mtengo
wache womkondweretsa; Iye ana-
yembekeza chiweruziro, koma onani
kuphana; nayembekeza chilungamo,
koma onani kupfuula.
8 Tsoka kwa iwo amene aphatikiza
nyumba ndi nyumba, amene alumikiza
munda ndi munda, kufikira padza-
panda malo, ndipo inu mudzasiyidwa
nokha pakati pa dziko! 9 M'makutu
anga, ati Yehova wa makamu, Zoonadi
nyumba zambiri zidzakhala bwinja,
ngakhale zazikuru ndi zokoma zo-
panda wokhala'mo. 10 Chifukwa kuti
munda wa mphesa wa madera khumi
udzangobala mbiya imodzi, ndi mbeu
za nsengwa khumi zidzangobala nse-
ngwa imodzi.
11 Tsoka kwa iwo amene adzuka
m'mamawa kuti atsate zakumwa za-
ukali; amene achezera usiku kufikira
vinyo awaledzeretsa! 12 Ndipo zeze
ndi mgoli, ndi lingaka ndi chitoliro,
ndi vinyo, ziri m'mapwando awo;
koma iwo sapenyetsa nchito ya
Yehova, ngakhale kuyang'ana pa
machitidwe a manja ache. 13 Chi-
fukwa chache anthu anga amuka
m'nsinga, chifukwa cha kusowa nzeru;
ndi amuna awo olemekezeka ali ndi
njala, ndi khamu lawo lauma ku khosi.
14 Ndipo manda akuza chilakolako
chache, natsegula kukamwa kwache
kosayeseka; ndi ulemerero wawo,
ndi unyinji wawo, ndi phokoso lawo,
ndi iye amene akondwerera mwa iwo
atsikira mommo. 15 Munthu wonyo-
zeka waweramitsidwa, ndi munthu
wochuka watsitsidwa, ndi maso a
wodzikweza atsitsidwa; 16 koma
Yehova wa makamu wakwezedwa
m'chiweruziro, ndipo Mulungu Woyera
wayeretsedwa m'chilungamo. 17 Pa-
menepo ana a nkhosa adzadya'po ngati
m'busa mwawo, ndi malo a bwinja a
zonenepa zachilendo zidzadya'po.
18 Tsoka kwa iwo amene akoka
mphulupulu ndi zingwe zachabe, ndi
chimo ngati ndi chingwe cha gareta;
19 amene ati, Mlekeni iye akangaze,
mlekeni iye afulumize nchito yache
kuti ife tione; ndipo lekani uphungu
wa Woyera wa Israyeli uyandikire,
udze kuti tiudziwe!
20 Tsoka kwa iwo amene ayesa
zoipa zabwino, ndi zabwino zoipa;
amene aika mdima m'malo mwa
kuyera, ndi kuyera m'malo mwa
mdima; amene aika zowawa m'malo
mwa zotsekemera, ndi zotsekemera
m'malo mwa zowawa!

21 Tsoka kwa iwo amene adziyesera
anzeru ndi ochenjera!
22 Tsoka kwa iwo amene ali a
mphamvu yakumwa vinyo, ndi anthu
olimba akusanganiza zakumwa zau-
kali; 23 amene alungamitsa woipa
pa chokometsera mlandu, nachotse-
ra wolungama chilungamo chache!
24 Chifukwa chache monga ngati
lilime la moto likutha chiputu, ndi
monga udzu wouma ugwa pansi
m'malawi, momwemo muzu wawo
udzakhala monga wobvunda, maluwa
awo adzauluka m'mwamba ngati
pfumbi; chifukwa kuti iwo akana
chilamulo cha Yehova wa makamu,
nanyoza mau a Woyera wa Israyeli.
25 Chifukwa chache mkwiyo wa
Yehova wayaka pa anthu ache, ndipo
Iye watambasulira iwo dzanja lache,
nawakantha, ndipo zitunda zina-
nthunthumira, ndi mitembo yawo
inali ngati zinyatsi pakati pa makwa-
lala. Mwa izi zonse mkwiyo wache
sunachoke, koma dzanja lache liri
chitambasulire. 26 Ndipo Iye adza-
kwezera a mitundu yakutari mbendera,
nadzawayimbira mluzu, achokere ku
malekezero a dziko; ndipo, taonani,
iwo adzadza ndi liwiro msanga-
msanga; 27 palibe amene adza-
lema, kapena adzapunthwa mwa
iwo, palibe amene adzaodzera kapena
kugona tulo; ngakhale lamba la
m'chuuno mwawo silidzamasuka, ka-
pena chomangira cha nsapato zawo
sichidzaduka; 28 amene mibvi yawo
ili yakuthwa, ndi mauta awo onse
athifuka; ziboda za akavalo awo
zidzayesedwa ngati mwala, ndi njinga
zawo ngati kabvumvulu; 29 kuba-
ngula kwawo kudzafana ndi mkango,
iwo adzabangula ngati ana a mikango,
inde iwo adzabangula, nadzagwira
nyama, naichotsa bwino opanda waku-
pulumutsa. 30 Ndipo iwo adzawa-
bangulira tsiku limenelo ngati kuko-
koma kwa nyanja; ndipo wina
ayang'ana pa dziko, taonani mdima
ndi nsautso, kuyera kwadetsedwanso
m'mitambo yache.
6 Chaka chimene mfumu Uziya
anafa, ndinaona Ambuye ata-
khala pa mpando wa chifumu wautari,
ndi wotukulidwa, ndi zobvala zache
zinadzala m'kachisi. 2 Pamwamba pa
Iye panaima aserafi; yense anali ndi
mapiko asanu ndi limodzi; awiri
anaphimba nawo nkhope yache, awiri
naphimba nawo mapazi ache, awiri
nauluka nawo. 3 Ndipo wina ana-
pfuula kwa mnzache, nati, Woyera,
Woyera, Woyera, Yehova wa maka-
mu; dziko lonse la pansi ladzala
ulemerero wache. 4 Ndipo maziko a
ziundo anasunthika ndi mau amene
anapfuula, ndipo nyumba inadzazidwa
ndi utsi. 5 Ndipo ine ndinati, Tsoka
kwa ine! chifukwa ndathedwa; chi-
fukwa ndiri munthu wa milomo
yonyansa, ndikhala pakati pa anthu
a milomo yonyansa; chifukwa kuti
maso anga aona Mfumu, Yehova wa
makamu. 6 Pompo anaulukira kwa
ine mmodzi wa aserafi, ali nalo khala
la moto m'dzanja mwache, limene
analichotsa ndi mbaniro pa guwa la
nsembe; 7 nakhudza nalo ku kamwa
kwanga nati, Taona ichi chakhudza
milomo yako; ndipo mphulupulu
zako zachotsedwa, zochimwa zako
zaomboledwa. 8 Ndipo ndinamva mau
a Ambuye akuti, Ndidzatumiza yani,
ndipo ndani adzatimukira ife? Ndipo
ine ndinati, Ndine pano; munditumize
ine. 9 Ndipo iye anati, Kauze anthu
awa, Imvani inu ndithu, koma osa-
zindikira; yang'anani inu ndithu,
koma osadziwitsa. 10 Nenepetsa mti-
ma wa anthu awa, lemeretsa makutu
awo, nutseke maso awo; angaone
ndi maso awo, angamve ndi makutu
awo, angazindikire ndi mtima wawo,
nakabwerenso, nachiritsidwe. 11 Po-
mpo ndinati ine, Ambuye mpaka liti?
Ndipo anayankha, Mpaka midzi ikhala
bwinja, yopanda wokhala'mo, ndi
nyumba zopanda munthu, ndi dziko
likhala bwinja ndithu, 12 ndipo
Yehova wasunthira anthu kutari, ndi
mabwinja adzachuruka pakati pa
dziko. 13 Ndipo likatsala limodzi la
magawo khumi m'menemo, lidzadye-
dwanso; monga kachere, ndi mo-
nganso thundu, imene tsinde lache
likhalabe ataigwetsa; chotero mbeu
yopatulika ndiyo tsinde lache.
7 Ndipo panali masiku a Ahazi,
mwana wa Yotamu, mwana wa
Uziya, mfumu ya Yuda, kuti Rezini,
mfumu ya Aramu, ndi Peka, mwana
wa Remaliya, mfumu ya Israyeli,
anakwera kunka ku Yerusalemu,
kumenyana nawo; koma sanathe
kuupambana. 2 Ndipo anauza a
nyumba ya Davide, kuti Aramu
wapangana ndi Efraimu. Ndipo
mtima wache unagwedezeka, ndi mti-

ma wa anthu ache, monga mitengo
ya m'nkhalango igwedezeka ndi
mphepo. 3 Ndipo Yehova anati
kwa Yesaya, Turuka tsopano kuka-
chingamira Ahazi, iwe ndi Seariyasubu,
mwana wamwamuna wako, pa ma-
mariziro a mcherenje wa thamanda la
pa mtunda, ku khwalala la pa mwa-
niko wa wotsuka nsaru ; 4 nukati kwa
iye, Chenjera, khala ulipo ; usaope,
mtima wako usalefuke, chifukwa cha
zidutswa ziwiri'zi za miuni yofuka,
chifukwa cha mkwiyo waukali wa
Rezini ndi Aramu, ndi wa mwana wa
Remaliya. 5 Chifukwa Aramu ndi
Efraimu, ndi mwana wa Remaliya
anapangana kukuchitira zoipa, nati,
6 Tiyeni, tikwere, timenyane ndi Yuda,
timbvute ; tiyeni, tidzigumulire mpata,
pamenepo tikhazike mfumu pakati
pache, ngakhale mwana wamwa-
muna wa Tabeeli ; 7 atero Ambuye
Yehova, Upo wawo sudzaimai, sudza-
chitidwa. 8 Pakuti mutu wa Aramu
ndi Damasiko, ndi mutu wa Damasiko
ndi Rezini, zisadapite zaka makumi
asanu ndi limodzi mphambu zisanu
Efraimu adzatyokatyoka, sadzakha-
lanso mtundu wa anthu ; 9 ndipo
mutu wa Efraimu ndi Samariya, ndi
mutu wa Samariya ndi mwana wa
Remaliya, mukapanda kukhulupirira
ndithu simudzakhazikika.
10 Ndipo Yehova ananenanso kwa
Ahazi nati, 11 Udzipemphere wekha
chizindikilo cha kwa Yehova Mulungu
wako ; pempha cha m'mwakuya,
kapena cha m'mwamba. 12 Koma
Ahazi anati, Sindipemphai ngakhale
kumyesa Yehova. 13 Ndipo iye anati,
Mverani inu tsopano, inu a nyumba
ya Davide ; kodi ndi kanthu kaka-
ng'ono kwa inu kutopetsa anthu,
kuti inu mutopetsa Mulungu wanga ?
14 Chifukwa chache Ambuye mwini
yekha adzakupatsani inu chizindikilo ;
taonani namwali adzaima, nadzabala
mwana wamwamuna, nadzamucha
dzina lache Imanueli. 15 Iye adzadya
mafuta ndi uchi, pamene adziwa ku-
kana choipa ndi kusankha chabwino.
16 Popeza kuti asanadziwe mwana'yo
kukana choipa ndi kusankha cha-
bwino, dziko limene mafumu ache
awiri udana nawo lidzasiyidwa.
17 Yehova adzatengera pa iwe, ndi
pa anthu ako, ndi pa nyumba ya
atate wako, masiku, akuti sanadze
oterewa, kuyambira tsiku limene
Efraimu analekana ndi Yuda ;
kunena mfumu ya Asuri.
18 Ndipo padzakhala tsiku limenelo
kuti Yehova adzayimbira mluzu chi-
mphanga chiri m'mbali ya ku mtunda
kwa nyanja za Aigupto, ndi njuchi iri
m'dziko la Asuri. 19 Ndipo zidzafika
nizitera zonse m'zigwa za bwinja, ndi
m'maenje a matanthwe, ndi pa minga
ponse, ndi pa mabusa ponse.
20 Tsiku limenelo Ambuye adza-
meta mutu, ndi ubweya wa m'mapazi,
ndi lumo lobwereka liri tsidya lija la
Nyanja, kunena mfumu ya Asuri ;
ndilo lidzamarizanso ndebvu.
21 Nidpo padzakhala tsiku limenelo,
kuti munthu adzaweta ng'ombe ya-
ikazi yaing'ono, ndi nkhosa ziwiri ;
22 ndipo padzakhala, chifukwa cha
kuchuruka kwa mkaka umene zidza-
patsa, iye adzadya mafuta ; pakuti
mafuta ndi uchi adzadya yense
wosiyidwa pakati pa dziko.
23 Ndipo padzakhala tsiku limenelo,
kuti pali ponse panali mipesa chikwi
chimodzi ya mtengo wache wa nda-
lama chikwi chimodzi, padzakhala
lunguzi ndi minga. 24 Munthu adza-
fika'ko ndi mibvi ndi uta ; pakuti
dziko lonse lidzakhala la lunguzi ndi
minga. 25 Ndipo zitunda zonse zina-
limidwa ndi khasu, iwe sudzafika'ko
chifukwa cha kuopa lunguzi ndi mi-
nga, koma pomwepo padzakhala po-
tumizira ng'ombe ndi popondaponda
nkhosa.
8 Ndipo Yehova anati kwa ine,
Tenga iwe polembapo papakuru,
nulembe pamenepo ndi malembedwe
odziwika, Kangazakufunkha Fulu-
mirakusakaza. 2 Ndipo ndidzadzi-
tengera ine mboni zokhulupirika,
Uriya wa nsembe, ndi Zekariya mwana
wa Jeberekiya. 3 Ndipo ndinanka kwa
mneneri wamkazi ; ndipo iye anatenga
pakati nabala mwana wamwamuna.
Ndipo Yehova anati kwa ine, Uche
dzina lache, Kangazakufunkha Fulu-
mirakusakaza. 4 Chifukwa kuti
mwana asakhale ndi nzeru ya ku-
pfuula, Atate wanga, ndi, Amai
wanga, chuma cha Damasiko ndi
chofunkha cha Samariya chidzala-
ndidwa pa maso pa mfumu ya Asuri.
5 Ndipo Yehova ananena kwa ine
kawirinso, nati, 6 Popeza anthu awa
akana madzi a Silowa, amene ayenda
pang'onopang'ono nakondwerera mwa
Rezini ndi mwa mwana wa Remaliya ;

7 Chifukwa chache, taonani, Ambuye
atengera pa iwo madzi a Nyanja,
olimba ndi ambiri, kunena mfumu
ya Asuri ndi ulemerero wache
wonse; ndipo iye adzadzala mphaluka
zache zonse, nadzasefukira pa mtu-
nda ponse. 8 Ndipo iye adzapitapita
kulowa m'Yuda; adzasefukira, na-
pitirira; adzafikira m'khosi; ndi
kutambasula kwa mapiko ache,
kudzakwanira dziko lanu m'chitando
mwache, inu Imanueli.
9 Chitani phokoso, anthu inu, koma
mudzatyokatyoka; cherani khutu, inu
nonse a maiko akutari; kwindani
nokha, koma mudzatyokatyoka;
kwindani nokha, koma mudzatyo-
katyoka. 10 Panganani upo, koma
udzakhala chabe; nenani mau, koma
sadzachitika; pakuti Mulungu ali
pamodzi ndi ife. 11 Pakuti Yehova
watero kwa ine ndi dzanja lolimba,
nandilangiza ine kuti ndisayende
m'njira ya anthu awa, nati, 12 Musa-
chinene, Chiwembu; chiri chonse
chimene anthu awa adzachinena,
Chiwembu; musaope monga kuopa
kwawo kapena musachite mantha.
13 Yehova wa makamu, Iye mudza-
myeretsa; muope Iye akuchititseni
mantha Iye. 14 Ndipo Iye adzakhala
malo opatulika; koma mwala wo-
punthwitsa, ndi thanthwe lolakwitsa la
nyumba zonse ziwiri za Israyeli, khwe-
khwe ndi msampha wa okhala m'Yeru-
salemu. 15 Ndipo ambiri adzapu-
nthwa'po, nagwa, natyoka, nakodwa,
natengedwa.
16 Manga umboni, mata chizindi-
kilo pa chilamulo mwa aphunzi anga.
17 Ndipo ndidzalindira Yehova, amene
wabisira a nyumba ya Yakobo nkhope
yache, ndipo ndidzamuyembekeza Iye.
18 Taonani, ine ndi ana amene Yehova
wandipatsa ine, tiri zizindikilo ndi
zodabwitsa mwa Israyeli, kuchokera
kwa Yehova wa makamu, amene
akhala m'phiri la Ziyoni.
19 Ndipo pamene iwo adzati kwa
iwe, Funa kwa alaula, ndi obwebweta,
amene alira pyepye, nang'ung'udza;
kodi anthu sadzafuna kwa Mulungu
wawo? Chifukwa cha amoyo, kodi
adzafuna kwa akufa? 20 Ku chila-
mulo ndi ku umboni! ngati iwo sanena
malinga ndi mau awa, ndithu sadzaona
mbanda kucha. 21 Ndipo iwo adza-
pitirira obvutidwa ndi a njala, ndipo
padzakhala kuti pokhala ndi njala
iwo adzadziputa okha, ndi kutembe-
rera mfumu yawo, ndi Mulungu
wawo; ndi kugadamira nkhope za-
wo kumwamba; 22 nadzayang'ana
pa dziko, koma taonani, nkhawa
ndi mdima, kuziya kwa nsautso;
ndi mdima woti bi udzaingitsidwa.

9 1 Koma kumene kunali nsautso
sikudzakhala kuziya. Poyamba
paja Mulungu ananyozetsa dziko la
Zebuloni, ndi dziko la Naftali, koma
potsiriza pache Iye analichitira ulemu,
pa khwalala la ku nyanja, patsidya
pa Yordano, Galileya wa amitundu.
2 Anthu amene anayenda mu mdima,
aona kuwala kwakukuru; iwo amene
anakhala m'dziko la mthunzi wa imfa,
kuwala kwaturukira kwa iwo. 3 Inu
mwachurukitsa mtundu, inu mwae-
njezera kukondwa kwawo; iwo ako-
ndwa pa maso panu monga akondwera
m'masika, monga anthu akondwa
pogawana zofunkha. 4 Pakuti gori la
katundu wache, ndi mkunkhu wa pa
phewa pache, ndodo ya womsautsa,
inu mwazityola monga tsiku la
Midiani. 5 Pakuti zida zonse za
mwamuna wobvala zida za nkhondo
m'phokoso'mo, ndi zobvala zobvimvi-
nika m'mwazi, zidzakhala zonyeka
ngati nkhuni. 6 Pakuti kwa ife
mwana wakhanda wabadwa, kwa ife
mwana wamwamuna wapatsidwa;
ndipo ulamuliro udzakhala pa phewa
lache, ndipo adzamucha dzina lache
Wodabwitsa, Wa uphungu, Mulungu
wamphamvu, Atate Wosatha, Kalonga
wa mtendere. 7 Za kuenjezera ula-
muliro wache, ndi za mtendere sizi-
dzatha pa mpando wa chifumu wa
Davide, ndi pa ufumu wache, kuukha-
zikitsa, ndi kuuchirikiza ndi chi-
weruziro ndi chilungamo kuyambira
tsopano ndi kunkabe nthawi zonse.
Changu cha Yehova wa makamu chi-
dzachita zimenezi.
8 Ambuye anatumiza mau kwa
Yakobo, ndipo anatsikira pa Israyeli.
9 Ndipo anthu onse adzadziwa, nga-
khale Efraimu ndi okhala m'Samariya,
amene anena m'kunyada ndi m'kukula
kwa mtima, 10 Njerwa zagwa, koma
ife tidzamanga ndi miyala yosema;
mikuyu yagwetsedwa, koma tidzai-
sinthanitsa ndi mikungudza. 11 Chi-
fukwa chache Yehova adzamkwezera
Rezini olimbana naye, nautsa adani
ache; 12 Aramu patsogolo ndi aFilisti
pambuyo; ndipo iwo adzadya Israyeli

ndi kukamwa koyasama. Mwa izi
zonse mkwiyo wache sunachoke, koma
dzanja lache liri chitambasulire.
13 Koma anthu sanatembenukire
kwa iye amene anawamenya, nga-
khale kufuna Yehova wa makamu.
14 Chifukwa chache Yehova adzadula
mutu wa Israyeli ndi mchira wa-
che; nthambi ya kanjedza ndi mlulu,
tsiku limodzi. **15** Nkhalamba ndi
wolemekezeka ndiye mutu, ndi
mneneri wophunzitsa zonama ndiye
mchira. **16** Pakuti iwo amene atso-
golera anthu'wa, ndiwo awasokeretsa;
ndipo iwo amene atsogoleredwa nawo
aonongeka. **17** Chifukwa chache
Ambuye sadzakondwera ndi anyamata
awo, ngakhale kuwachitira chifundo
amasiye awo ana ndi akazi; popeza
yense ali wodetsa ndi wochimwa,
m'kamwa monse mulankhula zopusa.
Mwa izi zonse mkwiyo wache suna-
choke, koma dzanja lache liri chita-
mbasulire.
18 Pakuti kuchimwa kwayaka ngati
moto kumariza lunguzi ndi minga,
inde kuyaka m'nkhalango ya m'the-
ngo, ndipo zifuka cha pamwamba,
m'mitambo ya utsi yochindikira.
19 M'kukwiya kwa Yehova wa ma-
kamu, dziko latenthedwa ndithu,
anthunso ali ngati nkhuni; palibe
munthu wochitira mbale wache chi-
soni. **20** Ndipo wina adzakwatula ndi
dzanja la manja, nakhala ndi njala;
ndipo adzadya ndi dzanja la manzere,
osakhutai; iwo adzadya munthu
yense nyama ya mkono wache wa
iye mwini. **21** Manase adzadya
Efraimu; ndi Efraimu adzadya
Manase, ndipo iwo pamodzi adzadyana
ndi Yuda. Mwa izi zonse mkwiyo
wache sunachoke, koma dzanja lache
liri chitambasulire.

10 Tsoka kwa iwo amene alamu-
lira malamulo osalungama,
ndi kwa alembi olemba mphulupulu;
2 kuwapatulira osowa ku chiweruziro,
ndi kuchotsera anthu anga a umphawi
zoyenera zawo, kuti alande za akazi
amasiye, nafunkhire ana amasiye!
3 Ndipo mudzachita chiani tsiku la
kudza woyang'anira, ndi chipasuko
chochokera kutari? mudzathawira
kwa yani kufuna kuthangatidwa?
mudzasiya kuti ulemerero wanu?
4 Adzangoweramira pansi pa andende,
ndipo adzagwa pansi pa ophedwa.
Mwa izi zonse mkwiyo wache suna-
choke, koma dzanja lache liri chi-
tambasulire.
5 Iwe Asuri chibonga cha mkwiyo
wanga, ndodo m'dzanja lache muli
ukali wanga! **6** Ine ndidzamtumiza
kumenyana ndi mtundu wosaleme-
keza, ndi pa anthu a mkwiyo wanga
ndidzamlangiza, kuti afunkhe, agwire
zolanda, awapondereze pansi, monga
dothi la pa makwalala. **7** Koma iye
safuna chotero, ndipo mtima wache
suganizira chotero, koma mtima wache
uli kufuna kusakaza, ndi kuduladula
amitundu osawerengeka. **8** Popeza
ati, Akalonga anga kodi sali onse
mafumu? **9** Kodi Kalino sali wonga
ngati Karikemesi? kodi Hamati sali
ngati Aripadi? kodi Samariya sali
ngati Damasiko? **10** Popeza dzanja
langa lapeza maufumu a mafano,
mafano awo osema anapambana ndi
iwo a ku Yerusalemu ndi ku Samariya;
11 monga ndachitira Samariya ndi
mafano ache, momwemo kodi sindi-
dzachitira Yerusalemu ndi mafano
ache?
12 Chifukwa chache padzaoneka,
kuti pamene Ambuye atatha nchito
yache yonse pa phiri la Ziyoni ndi
pa Yerusalemu, ndidzalanga zipatso
za mtima wolimba wa mfumu ya
Asuri, ndi ulemerero wa maso ache
okwezedwa. **13** Popeza anati, Mwa
mphamvu ya dzanja langa ndachita
ichi, ndi mwa nzeru yanga; pakuti
ine ndiri wochenjera; ndachotsa
malekezero a anthu, ndalanda chuma
chawo, ndagwetsa monga munthu
wolimba mtima iwo okhala pa mi-
pando ya chifumu; **14** dzanja langa
lapeza monga chisa, chuma cha
mitundu ya anthu, ndipo monga
munthu asonkhanitsa mazira osiyidwa,
ine ndasonkhanitsa dziko lonse la
pansi, ndipo panalibe chogwedeza
phiko, kapena chotsegula pa kamwa,
kapena cholira pyepye. **15** Kodi
nkhwangwa idzadzikweza yokha, pa
iye amene adula nayo? kodi choche-
kera chidzadzikweza chokha pa iye
amene achigwedeza, ngati chibonga
ingamgwedeze iye amene ainyamula,
ngati ndodo inganyamule kanthu
popeza iri mtengo.
16 Chifukwa chache Ambuye,
Yehova wa makamu, adzatumiza
kuonda mwa onenepa ache; ndipo
pansi pa ulemerero wache padzayaka
kutentha, konga ngati kutentha kwa

moto. **17** Ndipo kuwala kwa Israyeli
kudzakhala moto, ndi Woyera wache
adzakhala lawi; ndipo lidzatentha
ndi kuthetsa minga yache ndi lunguzi
wache tsiku limodzi. **18** Ndipo adza-
nyeketsa ulemerero wa m'nkhalango
yache, ndi wa m'munda wache wo-
patsa bwino, moyo ndi thupi; ndipo
padzakhala monga ngati pokomoka
wonyamula mbendera. **19** Ndipo mi-
tengo yotsala ya m'nkhalango yache
idzakhala yowerengeka, kuti mwana
ailembera.

20 Ndipo padzakhala tsiku lomwelo,
kuti otsala a Israyeli, ndi iwo amene
anapulumuka a nyumba ya Yakobo,
sadzatsamiranso iye amene anawa-
menya; koma adzatsamira Yeho-
va Woyera wa Israyeli, ntheradi.
21 Otsala adzabwera, otsala a Yakobo,
kwa Mulungu wa mphamvu. **22** Po-
peza ngakhale anthu anu Israyeli
akunga mchenga wa ku nyanja,
otsala awo okhaokha adzabwera;
chionongeko chatsimikizidwa, chilu-
ngamo chache chisefukira. **23** Pakuti
Ambuye Yehova wa makamu adzachi-
ta chionongeko chotsimikizidwa pakati
pa dziko lonse la pansi.

24 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova wa makamu, Inu anthu anga
okhala m'Ziyoni, musaope Asuri;
ngakhale amenya inu ndi chibonga,
kapena kukusamulira iwe ndodo yache,
monga amachitira Aigupto. **25** Pa-
kuti patsala kamphindi, ndipo ukali
udzathedwa ndi mkwiyo wanga waku-
waononga. **26** Ndipo Yehova wa ma-
kamu adzamuutsira chikoti, monga
m'kuphedwa kwa Midiani pa thanthwe
la Orebu; ndipo chibonga chache chi-
dzakhala pamwamba pa nyanja, ndipo
adzaisamula monga anachitira Aigu-
pto. **27** Ndipo padzakhala tsiku lo-
mwelo, kuti katundu wache adza-
choka pa phewa lako, ndi gori lache
pa khosi pako; ndipo gori lidzathedwa
chifukwa cha kudzoza mafuta.

28 Wafika ku Aiati, wapitirira
kunka ku Migroni; pa Mikimasi
asunga akatundu ache; **29** wapita pa
mpata; wagona pa Geba, Rama
anthunthumira; Gibeya wa Sauli
wathawa. **30** Pfuula ndi mau ako,
iwe mwana wamkazi wa Galimu!
tamva, iwe Laisa! iwe Anatoti
wosauka! **31** Madimena ali wotha-
wathawa; okhala m'Gebimu aso-
nkhana kuti athawe. **32** Lero lomwe
adzaima pa Nobu; agwedezera dzanja
lache pa phiri la mwana wamkazi wa
Ziyoni, phiri la Yerusalemu.

33 Taonani, Ambuye Yehova wa
makamu adzasadza nthambi moopsya;
ndipo zazitari msinkhu zidzaduli-
dwa, ndipo zazitari zidzagwetsedwa.
34 Ndipo adzadula nkhalango za
m'thengo ndi chitsulo, ndipo Libano
adzagwa ndi wamphamvu.

11 Ndipo padzaturuka mphukira
pa tsinde la Jese, ndi nthambi
yoturuka m'mizu yache idzabala zi-
patso; **2** ndipo mzimu wa Yehova
udzambalira iye mzimu wa nzeru ndi
wa kuzindikira, mzimu wa uphungu
ndi mphamvu, mzimu wa kudziwa ndi
wakuopa Yehova; **3** ndipo adzako-
ndwera nako kumuopa Yehova, ndipo
sadzaweruza monga apenya maso,
sadzadzudzula mwa mphekesera:
4 koma ndi chilungamo adzaweruza
aumphawi, nadzadzudzulira ofatsa
a m'dziko moongoka; ndipo adza-
menya dziko la pansi ndi chibonga
cha kukamwa kwache, nadzapha oipa
ndi mpweya wa milomo yache.
5 Ndipo chilungamo chidzakhala
mpango wa m'chuuno mwache, ndi
chikhulupiriko chidzakhala mpango
wa pa zimpsyo zache. **6** Mbulu udza-
khala pamodzi ndi mwana wa nkhosa,
ndipo nyalugwe adzagona pansi ndi
mwana wa mbuzi; ndipo mwana wa
ng'ombe ndi mwana wa mkango ndi
choweta chonenepa pamodzi; ndipo
mwana wamng'ono adzazitsogolera.
7 Ndipo ng'ombe yaikazi ndi chirombo
zidzadya pamodzi; ndipo ana awo
ang'ono adzagona pansi; ndipo
mkango udzadya udzu ngati ng'ombe.
8 Ndipo mwana wakuyamwa adzase-
wera pa una wa mamba, ndi mwana
woleka kuyamwa adzaika dzanja
lache m'pfunkha la mphiri. **9** Sizi-
dzaipitsa, sizidzasakaza m'phiri langa
lonse loyera, chifukwa kuti dziko la
pansi lidzadzala ndi odziwa Yehova,
monga madzi adzaza nyanja.

10 Ndipo padzakhala tsiku lomwelo,
kuti muzu wa Jese umene uima ngati
mbendera ya mitundu ya anthu,
amitundu adzafunafuna uwu; ndipo
popuma pache padzakhala ulemerero.

11 Ndipo padzakhala tsiku lomwelo,
kuti Ambuye adzabweza kachiwiri
ndi dzanja lache anthu ache otsala
ochokera ku Asuri, ndi ku Aigu-
pto, ndi ku Patirosi, ndi ku Kusi,

ndi ku Elamu, ndi ku Sinara, ndi
ku Hamati, ndi ku zisumbu za
m'nyanja ya mchere. **12** Ndipo Iye
adzaimika mbendera ya amitundu,
ndipo adzasonkhanitsa oingitsidwa a
Israyeli, namema obalalika a Yuda,
kuchokera ku madera anai a dziko la
pansi. **13** Ndipo nsanje ya Efraimu
idzachoka, ndi iwo amene abvuta
Yuda adzadulidwa ; Efraimu sachitira
nsanje Yuda, ndi Yuda sachitira nsanje
Efraimu. **14** Ndipo adzagudukira
mapewa a aFilisti ku madzulo ; pa-
modzi adzafunkha ana a ku m'mawa ;
adzatambasula dzanja lawo pa Edomu
ndi pa Moabu ; ndipo ana a Amoni
adzawamvera. **15** Ndipo Yehova
adzaononga ndithu bondo la nyanja
ya Aigupto ; ndipo ndi mphepo yache
yopsereza adzagwedeza dzanja lache
pa Nyanja, ndipo adzaimenya ikhale
mphaluka zisanu ndi ziwiri, nadza-
olotsa anthu pansi pouma. **16** Ndipo
padzakhala khwalala la anthu ache
otsala ochokera ku Asuri ; monga
lija la Israyeli tsiku lokwera iwo kutu-
ruka m'dziko la Aigupto.

12 Tsiku lomwelo udzati, Ndi-
dzakuyamikani inu Yehova ;
pakuti ngakhale munandikwiyira,
mkwiyo wanu wachoka, ndipo muto-
nthoza mtima wanga. **2** Taonani,
Mulungu ndiye chipulumutso changa ;
ndidzakhulupira, sindidzaopa ; pakuti
Yehova Mwini ndiye mphamvu yanga
ndi nyimbo yanga, iye ndiye chipulu-
mutso changa. **3** Chifukwa chache
mudzakondwera pakutunga madzi
m'zitsime za chipulumutso. **4** Tsiku
lomwelo mudzati, Muyamikire Ye-
hova, bukitsani dzina lache, mula-
likire machitidwe ache mwa mitundu
ya anthu, munene kuti dzina lache
lakwezedwa. **5** Muyimbire Yehova ;
pakuti wachita za ulemerero ; chidzi-
wike ichi m'dziko lonse. **6** Tapfuula,
takuwa iwe, wokhala m'Ziyoni, chi-
fukwa Woyera wa Israyeli wa m'kati
mwako ali wamkuru.

13 Katundu wa Babulo, imene
anaiona Yesaya mwana wa
Amozi.
2 Kwezani mbendera pa phiri loti
se, kwezani mau kwa iwo, kodolani
kuti alowe m'zipata za akuru. **3** Ine
ndalamulira opatulidwa anga, inde,
ndaitana amphamvu anga, achite
mkwiyo wanga, okondwerera ndi
ukuru wanga. **4** Mau a khamu
m'mapiri, akunga a mtundu waukuru
wa anthu, mau a phokoso la maufumu
a mitundu yosonkhanidwa ! Yehova
wa makamu asonkhanitsa khamu ku
nkhondo. **5** Achokera m'dziko la
kutari, ku malekezero a thambo, nga-
khale Yehova, ndi zida za mkwiyo
wache, kuti aononge dziko lonse.
6 Kuwani inu ; pakuti tsiku la
Yehova liri pafupi ; lidzafika monga
chionongeko chochokera kwa Wa-
mphamvuyonse. **7** Chifukwa chache
manja onse adzafoka, ndi mitima
yonse ya anthu idzasungunuka ;
8 ndipo adzaopa ; zowawa ndi masa-
uko zidzawagwira ; ndipo adzamva
zowawa, ngati mkazi wakubala ;
adzazizwa wina ndi wina ; nkhope
zawo zidzanga malawi a moto.
9 Taonani tsiku la Yehova lidza, la
nkhanza, ndi mkwiyo ndi kukali-
pira kwaukali ; kupasula dziko, ndi
kudzaononga'mo akuchimwa psiti.
10 Chifukwa nyenyezi za kumwamba
ndi makamu awo sizidzawala ; dzuwa
lidzada m'kuturuka kwache, ndipo
mwezi sudzaonetsa kuwala kwache.
11 Ndipo ndidzalanga dziko la pansi,
chifukwa cha kuipa kwawo, ndi oipa
chifukwa cha mphulupulu zawo ;
ndipo ndidzaletsa kudzikuza kwa
onyada, ndidzagwetsa kudzikweza
kwa oopsya. **12** Ndipo ndidzachepsa
anthu koposa golidi, ngakhale anthu
koposa golidi weniweni wa ku Ofiri.
13 Chifukwa chache ndidzanthunthu-
miritsa miyamba, ndipo dziko la pansi
lidzagwedezeka kuchokera m'malo
ache, m'mkwiyo wa Yehova wa
makamu, tsiku la mkwiyo wache
waukali. **14** Ndipo padzakhala kuti
monga mbawala yothamangitsidwa,
ndi monga nkhosa zosazisonkhanitsa
anthu, adzatembenukira yense kwa
anthu ache, nathawira yense ku dziko
lache. **15** Onse opezedwa adzapyo-
zedwa, ndi onse ogwidwa adzagwa ndi
lupanga. **16** Makanda awo adza-
tswanyidwa pa maso pawo ; m'nyumba
mwawo mudzafunkhidwa, ndi akazi
awo adzakakamizidwa. **17** Taonani,
ndidzawautsira aMedi, amene sadza-
samalira siliva, ngakhale golidi sadza-
kondwera naye. **18** Mauta awo
adzatha anyamata ; ndipo sadzachi-
tira chisoni chipatso cha mimba ; diso
lawo silidzaleka ana. **19** Ndipo Babulo,
ulemerero wa maufumu, mudzi woko-
ngola'wo Akasidi anaunyadira, adza-

khala monga momwe Mulungu ana-
pasula Sodomu ndi Gomora. 20 Anthu
sadzakhala'mo konse, sadzakhala'mo
mbadwo ndi mbadwo ; mArabu sadza-
manga hema wache pamenepo ; abusa
sadzagonetsa makamu awo kumeneko.
21 Koma zirombo za m'chipululu
zidzagona pamenepo ; nyumba zawo
zidzadzala ndi zakukuwa ; ndipo
nthiwatiwa zidzakhala pamenepo,
ndipo atonde adzajidimuka pamenepo.
22 Ndipo mimbulu idzalira m'maboma
awo, ndi ankhandwe m'manyumba
awo abwino ; ndi nthawi yache
iyandikira, ndi masiku ache sadza-
14 churuka. 1 Pakuti Ambuye
adzamchitira chifundo Yakobo,
ndipo adzasankhanso Israyeli, ndi ku-
wakhazikitsa m'dziko la kwawo ;
ndipo achilendo adzadziphatika okha
kwa iwo, nadzadzigumikiza ku nyumba
ya Yakobo. 2 Ndipo mitundu ya anthu
idzawatenga, ndi kuwafikitsa ku malo
a kwawo ; ndipo a nyumba ya Israyeli
adzakhala nawo amitundu'wo m'dziko
la Yehova, ndi kuwayesa atumiki ndi
adzakazi, ndipo amitundu'wo adza-
tengedwa ndende, ndi amenewo anali
ndende zawo ; ndipo aIsrayeli adza-
lamulira owabvuta.

3 Ndipo padzakhala tsiku loti
Yehova adzakupumitsa chisoni chako,
ndi nsautso yako, ndi nchito yako
yobvuta, imene anakugwiritsa, 4 pa-
menepo udzayimbira mfumu ya ku
Babulo nyimbo iyi ya nchinchi, ndi
kuti, Wobvuta wathadi ! mudzi wa
golidi wathadi ! 5 Yehova watyola
mkunkhu wa woipa, ndodo ya chi-
fumu ya wolamulira. 6 Wokantha
anthu mwa ukali kuwakantha chi-
kanthire, wolamulira amitundu mo-
kwiya, angosautsidwa wopanda wo-
mlanditsa. 7 Dziko lonse lapuma, liri
du ; iwo ayamba kuyimba nyimbo.
8 Inde, milombwa ikondwera ndi iwe,
ndi mikungudza ya Libano, ndi ku-
nena, Chigwetsere iwe pansi, palibe
wokwera kudzatidula ife. 9 Kunsi
kwa manda kugwedezeka, chifukwa
cha iwe, kukuchingamira podza pako ;
kukuutsira iwe mizimu, ngakhale onse
akuru akuru a dziko la pansi ; ku-
kweza kuchokera m'mipando yawo
mafumu onse a mitundu. 10 Onse
adzabvomera, nadzati kwa iwe, Kodi
iwe wakhalanso wopanda mphamvu
ngati ife ? kodi iwe wafanana nafe ?
11 Chifumu chako chatsitsidwa kunsi
ku manda, ndi phokoso la mingoli
yako ; mbozi zayalidwa pansi pa iwe,
ndi mphukutu zakukuta. 12 Wagwadi
kuchokera kumwamba, iwe nthanda,
mwana wa mbanda kucha ! Wagwe-
tsedwa pansi, iwe wolefula amitundu !
13 Ndipo iwe unati mu mtima mwako,
Ndidzakwera kumwamba, ndidzakwe-
za mpando wanga wa chifumu pa-
mwamba pa nyenyezi za Mulungu ;
ndidzakhala pamwamba pa phiri la
khamu, m'malekezero a ku mpoto ;
14 ndidzakwera pamwamba pa mi-
tambo, ndidzafanana ndi Wam'mwa-
mbamwamba. 15 Koma udzatsitsidwa
kunsi ku manda, ku malekezero a
dzenje. 16 Iwo amene akuona iwe
adzayang'anitsitsa iwe, nadzalingalira
za iwe, ndi kuti, Kodi uyu ndi munthu
amene ananthunthumiritsa dziko la
pansi, amene anagwedeza maufumu ;
17 amene anapululutsa dziko, napasula
midzi yache, amene sanamasula nde-
nde zache, zinke kwawo ? 18 Mafumu
onse a amitundu, onse wo agona m'ule-
merero yense ku nyumba kwache.
19 Koma iwe watayidwa kunja kwa
manda ako, ngati nthambi yonyansa,
ngati chobvala cha ophedwa, opyo-
zedwa ndi lupanga, otsikira ku miyala
ya dzenje, monga ngati mtembo wo-
pondedwa ndi phazi. 20 Iwe sudza-
phatikizidwa pamodzi nawo poikidwa,
pakuti iwe waononga dziko lako,
wapha anthu ako ; mbeu ya ochita
zoipa sidzachulidwa konse. 21 Ko-
nzani inu pophera'po ana ache, chi-
fukwa cha kuipa kwa atate awo ;
kuti iwo asadzauka ndi kukhala nalo
dziko, ndi kudzadza dziko la pansi
ndi midzi. 22 Ndipo Ine ndidzawau-
kira, ati Yehova wa makamu, ndi
kuononga ku Babulo dzina ndi otsala,
ndi mwana wamwamuna, ndi chi-
dzukulu chachimuna, ati Yehova.
23 Ndidzayesa'po pokhala nungu, ndi
madziwe a madzi ; ndipo ndidzasesa'po
ndi tsache la chiononongeko, ati Yehova
wa makamu.

24 Yehova wa makamu walumbira,
nati, Ndithu monga ndaganiza, cho-
tero chidzachitidwa ; ndipo monga
ndapanga uphungu, chotero chidza-
khala ; 25 kuti Ine ndidzatyola Asuri
m'dziko langa, ndi pamwamba pa
mapiri anga ndidzawapondereza ;
pomwepo gori lache lidzachoka pa
iwo, ndi katundu wache adzachoka pa
phuzi pawo. 26 Umenewu ndi uphu-

ngu wopangira dziko lonse ; ndipo ili
ndi dzanja lotambasulidwa pa ami-
tundu onse. **27** Pakuti Yehova wa
makamu wapanga uphungu, ndani
adzauleketsa ? ndi dzanja lache lata-
mbasulidwa, ndani adzalibweza ?
28 Chaka chimene mfumu Ahazi
anamwalira katundu amene analipo.
29 Usakondwere, iwe Filisti, wo-
nse'we, potyoka ndodo inakumenya ;
pakuti m'muzu wa njoka mudzaturuka
mphiri, ndimo chipatso chache chidza-
khala njoka ya moto youluka. **30** Ndi
oyamba kubadwa a osauka adzadya,
aumphawi nadzagona pansi osateke-
seka ; ndipo ndidzapha muzu wako
ndi njala, ndi otsala ako adzaphedwa.
31 Lira, chipata iwe ; pfuula, mudzi
iwe ; wasungunuka, Filistia wonse-
'we, pakuti utsi uchokera ku mpoto,
ndipo palibe wosokera m'mizere yache.
32 Ndipo adzayankhanji amithenga a
amitundu ? Kuti Yehova wakhazi-
kitsa Ziyoni, ndipo m'menemo anthu
ache obvutidwa adzaona pobisalira.
15 Katundu wa Moabu.
Pakuti usiku umodzi Ara wa
ku Moabu wapasuka, nakhala chabe ;
usiku umodzi Kiri wa Moabu wapa-
suka, nakhala chabe. **2** Akwera ku
kachisi, ndi ku Dibo, ku misanje,
kukalira ; pa Nebo ndi pa Medeba a
Moabu pali kulira ; pa mitu pawo
ponse pali dazi, ndebvu zonse zame-
tedwa. **3** M'makwalala mwawo adzi-
mangira chiguduli m'chuuno, pa-
mwamba pa nyumba zawo, ndi
m'malo a mabwalo awo, yense akuwa,
naliritsa kwambiri. **4** Ndi Hesiboni
apfuula zolimba, ndi Eliale ; mau awo
amveka, ngakhale ku Yahazi ; chi-
fukwa chache amuna a nkhondo a
Moabu apfuula zolimba ; moyo wache
wanthunthumira m'kati mwache.
5 Mtima wanga upfuula chifukwa cha
Moabu ; akuru ache athawira ku
Zoara, ku Eglatiselisiya ; pakuti pa
chikweza cha Luhiti akwera ali
kulira, pakuti m'njira ya Horanaimu
akweza mpfuu wa chionongeko.
6 Pakuti pa madzi a Nimirimi padza-
khala mabwinja ; popeza udzu wafota,
msipu watha. **7** Chifukwa chache
zochuruka adazipeza, ndi zosungidwa
zawo adzazitenga kunka nazo ku
mtsinje wa mabango. **8** Pakuti kulira
kwamveka kuzungulira malire a
Moabu ; kukuwa kwache kwafikira
ku Eglaimu, ndi kukuwa kwache
kwafikira ku Beerelimu. **9** Pakuti
madzi a Dimoni adzala mwazi ; pakuti
ndidzatengera zina pa Dimoni, mkango
pa iye amene anapulumuka ku Moabu,
ndi pa otsala a m'dziko.
16 Tumizani inu ana a nkhosa
kwa wolamulira wa dziko
kuchokera ku Sela kunka ku chipu-
lulu, mpaka ku phiri la mwana
wamkazi wa Ziyoni. **2** Pakuti ana
akazi a Moabu adzakhala pa madooko
a Arinoni, ngati mbalame zoyenda-
yenda, ngati chisa chofwanchuka.
3 Chitani uphungu, weruzani chi-
weruziro ; yesa mthunzi wako monga
usiku pakati pa usana ; bisa opi-
tikitsidwa, osaulula woyendayenda.
4 Opitikitsidwa a Moabu akhale ndi
iwe, khala iwe chomphimba pa maso
pa wofunkha ; pakuti kupambapamba
kwalekeka, kufunkha kwatha, opo-
ndereza atsirizika m'dziko. **5** Ndipo
mpando wa chifumu udzakhazikika
m'chifundo, ndimo wina adzakhala
pamenepo m'zoona, m'chihema cha
Davide, nadzaweruza, nadzafunitsa
chiweruziro, nadzafulumira kuchita
chilungamo.
6 Ife tinamva kunyada kwa Moabu,
kuti iye ali wonyada ndithu ; ngakhale
kudzitama kwache, ndi kunyada kwa-
che ndi mkwiyo wache ; matukutuku
ache ali achabe. **7** Chifukwa chache
Moabu adzakuwa chifukwa cha
Moabu, onse adzakuwa ; chifukwa
cha maziko a Kirihareseti mudzalira
maliro, osautsidwa ndithu. **8** Pakuti
minda ya ku Hesiboni yalefuka, ndi
mpesa wa ku Sibimai ; ambuye a
mitundu atyolatyola mitengo yosa-
nkhika yache ; iwo anafikira nga-
khale ku Yazeri, nayendayenda m'chi-
pululu ; nthambi zache zinatasa,
zinapitirira pa nyanja. **9** Chifukwa
chache ndidzalira ndi kulira kwa
Yazeri, chifukwa cha mpesa wa Sibima,
ndidzakukhathamiza ndi misozi yanga,
iwe Hesiboni ndi Eleale ; chifukwa
kuti pa zipatso zako za malimwe, ndi
pa masika ako, mpfuu wa nkhondo
wagwera. **10** Ndipo chikondwero ndi
msangalalo zachotsedwa m'munda
wopatsa zipatso ; ndi m'minda ya
mipesa simudzakhala kuimba, nga-
khale phokoso losangalala ; palibe
woponda adzaponda vinyo m'mopo-
ndera'mo ; ndaleketsa mpfuu wa
masika a mphesa. **11** Chifukwa
chache m'mimba mwanga mulirira

Moabu, ngati mngoli, ndi za m'mtima
mwanga zilirira Kiriheresi. **12** Ndipo
padzakhala kuti pamene Moabu adza-
dzionetsa yekha, ndi kudzitopetsa pa
msanje, ndipo kufika ku malo ache
oyera kudzapemphera, sadzapindula'po
kanthu.

13 Awa ndi mau, amene Yehova
adanena za Moabu nthawi zapita'zo.
14 Koma tsopano Yehova wanena,
nati, Zisanapite zaka zitatu monga
zaka za wolembedwa nchito, uleme-
rero wa Moabu udzakhala wonyozeka,
ndi khamu lalikuru lache, ndi otsala
adzakhala ang'onong'ono ndi achabe.

17 Katundu wa Damasiko.
Taonani, Damasiko wachotse-
dwa usakhalenso mudzi, ndimo udza-
ngokhala muunda wopasudwa. **2** Mi-
dzi ya Aroeri yasiyidwa ; idzakhala
ya zoweta zogona pansi, opanda
woziopsya. **3** Ku Efraimu sikudza-
khalanso linga, ngakhale ufumu ku
Damasiko, ngakhale otsala kwa
Aramu ; iwo adzakhala ngati ule-
merero wa ana a Israyeli, ati Yehova
wa makamu.

4 Ndipo padzakhala tsiku limenelo,
kuti ulemerero wa Yakobo udzakhala
wopyapyala, ndi kunenepa kwa thupi
lache kudzaonda. **5** Ndipo padzakhala
ngati wa masika alikumweta tirigu
wosacheka, ndi dzanja lache lirikudula
ngala ; inde padzakhala ngati pamene
wina akunkha ngala m'chigwa cha
Refaimu. **6** Koma mudzasiyidwa
m'menemo khunkha, monga ngati
kugwedeza kwache kwa mtengo wa
azitona, zipatso ziwiri pena zitatu
m'nsonga ya nthambi yosomphoka,
zinai pena zisanu m'nthambi za ku
nthemba, za mtengo wobalitsa, ati
Yehova, Mulungu wa Israyeli. **7** Tsiku
limenelo munthu adzayang'ana kwa
Mlengi wache, ndipo maso ache adza-
lemekeza Woyera wa Israyeli. **8** Ndi-
po iye sadzayang'ana pa maguwa
ansembe, nchito ya manja ache,
ngakhale kulemekeza chimene ana-
chipanga ndi zala zache, ngakhale
zifanizo pena mafano a dzuwa.
9 Tsiku limenelo midzi yache yolimba
idzakhala ngati mabwinja a m'nkha-
lango, ndi a pa nsonga pa phiri,
osiyidwa pa maso pa ana a Israyeli ;
ndipo padzakhala bwinja. **10** Chi-
fukwa iwe waiwala Mulungu wa
chipulumutso chako, sunakumbukira
thanthwe la mphamvu zako ; chi-
fukwa chache iwe waoka mitengo
yokondweretsa, waoka'po zipinjiri
zachilendo ; **11** tsiku lako looka
uzinga'po mpanda, nuphukitsa mbeu
zako m'mawa mwache ; mulu wa
masika udzaoneka tsiku la kulira ndi
la chisoni chothetsa nzeru.

12 Ha, phokoso la mitundu ya-
mbiri ya anthu ambiri, amene apfuula
ngati kukukuma kwa nyanja ; ndi
kuthamanga kwa amitundu, akutha-
manga ngati kuthamanga kwa madzi
amphamvu ! **13** Mitundu ya anthu
idzathamanga ngati kuthamanga kwa
madzi ambirimbiri ; koma Iye adza-
wadzudzula, ndipo iwo adzathawira
patari, nadzapitikitsidwa monga ma-
nkhusu a pa mapiri patsogolo pa
mphepo, ndi monga pfumbi lokwetera
patsogolo pa mkunthu wa mphepo.
14 Pa nthawi ya madzulo taonani
kuopsya ; kusanache iwo palibe.
Ili ndi gawo la iwo amene atifunkha
ndi ichi chiwagwera omwe alanda
zathu.

18 Ha, dziko la kukupuza mapiko,
liri tsidya lija la nyanja za
Etiopia ; **2** limene litumiza mithenga
pa nyanja m'ngalawa za mabungwa
zoyenda m'madzi, ndikuti, Mukani,
inu mithenga yoyenda msanga msanga
ku mtundu wa anthu atari ndi osalala,
kwa mtundu woopsya chikhalire cha-
wo, mtundu umene uyesa dziko ndi
kupondereza pansi, umene dziko lache
nyanja ziligawa ! **3** Inu nonse aku-
khala m'dziko la pansi, ndi inu
akukhazikika pa dziko la pansi,
potukulidwa chizindikiro pamwamba
pa mapiri, mudzaona, ndi polizidwa
lipenga mudzamva. **4** Pakuti Yehova
watero kwa ine, Ine ndidzakhala
chete, ndipo ndidzayang'ana mo-
khala'mo Ine, monga kuwala kotentha
kwa dzuwa, monga mtambo wa mame
m'kutentha kwa masika. **5** Pakuti
masika asanafike, kutatha kuphuka
ndi posanduka duwa mphesa yofuna
kucha, iye adzadzombolera tinthambi
ndi mphopo, ndi nthambi zotasa
adzazichotsa ndi kuzisadza. **6** Adza-
siyira mbalame zakulusa za m'mapiri,
ndi zirombo za dziko nthambi'zo,
ndipo mbalame zakulusa zidzakhala'po
m'dzinja, ndi zirombo zonse za dziko
zidzakhala'po m'malimwe. **7** Nthawi
imeneyo mphatso idzaperekedwa kwa
Yehova wa makamu, mtundu wa
anthu atari ndi osalala, yochokera kwa

mtundu woopsya chikhalire chawo;
mtundu umene uyesa dziko ndi ku-
pondereza pansi, umene dziko lache
nyanja ziligawa, ku malo a dzina la
Yehova wa makamu, phiri la Ziyoni.
19 Katundu wa Aigupto.
Taonani, Yehova wakwera
pamwamba pa mtambo wothamanga,
nadza ku Aigupto; ndi mafano a
Aigupto adzagwedezeka pakufika
kwache, ndi mtima wa Aigupto
udzasungunuka pakati pache. 2 Ndi-
po ndidzapikisanitsa a Aigupto; ndipo
adzamenyana wina ndi mbale wache,
ndi wina ndi mnansi wache; mudzi
kumenyana ndi mudzi, ndi ufumu
kumenyana ndi ufumu. 3 Ndipo
mzimu wa Aigupto udzakhala wachabe
pakati pache; ndipo Ine ndidzaononga
uphungu wache; ndimo iwo adza-
funafuna mafano ndi a nyanga, ndi
alaula, ndi obwebweta. 4 Ndipo
ndidzapereka aAigupto m'manja mwa
mbuye wa nkharwe; ndi mfumu ya
ukali idzawalamulira, ati Ambuye,
Yehova wa makamu. 5 Ndipo madzi
adzaphwa m'nyanja yaikuru, ndipo
nyanja yoyenda'mo madzi idzaphwa,
niuma. 6 Ndipo nyanja zidzanunkha;
mitsinje ya Aigupto idzachepa, niuma;
bango ndi mlulu zidzafota. 7 Mada-
mbo oyandikana ndi Nile, pafupi ndi
gombe la Nile, ndi zonse zobsyala pa
Nile zidzauma, nizichotsedwa, zosa-
khalanso konse. 8 Asodzinso adza-
lira, ndi onse oponya mbedza m'Nile
adzaliralira, ndi onse oponya makoka
m'madzi, adzalefuka. 9 Komanso iwo
amene agwira nchito ya kupala bwazi,
ndi iwo amene aomba nsaru yoyera,
adzakhala ndi manyazi. 10 Ndipo
maziko ache adzasweka, onse amene
agwira nchito yolipidwa adzabvutidwa
mtima. 11 Akalonga a Zoani apusa
ndithu; uphungu wa aphungu a
nzeru a Farao wasanduka wopulu-
kira; bwanji iwe unena kwa Farao,
Ine ndine mwana wa anzeru, mwana
wa mafumu a kale? 12 Nanga tso-
pano anzeru ali kuti? akuuze iwe
tsopano; adziwe chimene Yehova wa
makamu watsimikiza mtima kuchitira
Aigupto. 13 Akalonga a Zoani apusa,
akalonga a Nofi anyengedwa; iwo
asocheretsa Aigupto, amene ali mwala
wa pa ngondya wa mapfuko ache.
14 Yehova wasanganiza mzimu waku-
saweruzika pakati pache; ndipo iwo
asocheretsa Aigupto m'nchito zonse
zache, monga mwamuna woledzera
ayenda punzipunzi posanza pache.
15 Aigupto sadzakhala ndi nchito,
imene mutu pena mchira, pena
nthambi ya kanjedza, pena mlulu
zidzaigwira.
16 Tsiku limenelo Aigupto adzanga
akazi; ndipo adzanthunthumira ndi
kuopa, chifukwa cha kugwedeza kwa
dzanja la Yehova wa makamu, limene
Iye agwedeza pamwamba pache.
17 Ndipo dziko la Yuda lidzaopsya
Aigupto, yense wakulichula adza-
mtembenukira mwa mantha, chi-
fukwa cha uphungu wa Yehova wa
makamu, aupanga pa dziko'lo.
18 Tsiku limenelo padzakhala midzi
isanu m'dziko la Aigupto yolankhula
chinenero cha Kanani, ndi yolumbira,
Pali Yehova wa makamu; wina udza-
chedwa, Mudzi wa chionongeko.
19 Tsiku limenelo padzakhala guwa
la nsembe la Yehova pakati pa dziko
la Aigupto, ndi choimiritsa cha
Yehova m'malire ache. 20 Ndipo
chidzakhala chizindikiro ndi mboni
ya Yehova wa makamu m'dziko la
Aigupto; pakuti iwo adzalirira kwa
Yehova, chifukwa cha osautsa, ndi-
po Iye adzawatumizira mpulumutsi,
ndi wamphamvu, nadzawapulumutsa.
21 Ndipo Yehova adzadziwika kwa
Aigupto, ndipo aAigupto adzadziwa
Yehova tsiku limenelo; inde iwo
adzapembedzera ndi nsembe ndi zope-
reka, nadzawindira Yehova ndi kuchi-
tadi. 22 Ndipo Yehova adzakantha
Aigupto kukantha ndi kuchiritsa;
ndipo iwo adzabwerera kwa Yehova,
ndipo Iye adzapembedzedwa ndi iwo,
nadzawachiritsa.
23 Tsiku limenelo padzakhala khwa-
lala lochokera m'Aigupto kunka ku
Asuri, ndipo mAsuri adzafika ku
Aigupto, ndi mAigupto adzafika ku
Asuri, ndipo aAigupto adzapembe-
dzera pamodzi ndi aAsuri.
24 Tsiku limenelo Israyeli ndi
Aigupto ndi Asuri atatu'wa, adzakhala
mdalitso pakati pa dziko la pansi;
25 pakuti Yehova wa makamu wada-
litsa iwo, ndi kuti, Odalitsika Aigupto
anthu anga, ndi Asuri nchito ya manja
anga, ndi Israyeli cholowa changa.
20 Chaka chimene kazembe wa
ku Asuri anafika ku Asidodi,
muja Sarigoni mfumu ya Asuri ana-
mtumiza iye, ndipo iye anamenyana
ndi Asidodi, naugonjetsa 2 nthawi

imeneyo Yehova ananena ndi Yesaya,
mwana wa Amozi, nati, Muka,
numasule chiguduli m'chuuno mwako,
nuchichotse, nubvule nsapato yako ku
phazi lako. Ndipo iye anatero, na-
yenda mariseche, ndi wopanda nsa-
pato. 3 Ndipo Yehova anati, Monga
mtumiki wanga Yesaya wayenda
mariseche ndi wopanda nsapato zaka
zitatu, akhale chizindikilo ndi cho-
dabwitsa kwa Aigupto ndi kwa
Etiopia ; 4 momwemo mfumu ya
Asuri idzatsogolera kwina am'nsinga
a Aigupto, ndi opitikitsidwa a Etiopia,
ana ndi okalamba, amariseche ndi
opanda nsapato, ndi matako osabva-
la, kuti achititse manyazi Aigupto.
5 Ndipo iwo adzakhala ndi mantha
ndi manyazi, chifukwa cha Kusi,
amene anawatama, ndi Aigupto,
amene anawanyadira. 6 Ndipo wo-
khala m'mphepete mwa nyanja muno
adzati tsiku limenelo, Taonani, ku-
yembekeza kwathu kuli kotero, ku-
mene ife tinathawira atithangate ku-
pulumutsidwa kwa mfumu ya Asuri,
ndipo ife tidzapulumuka bwanji ?

21 Katundu wa chipululu cha ku
nyanja.
Monga akabvumvulu a ku mwela
apitirira, kufumira ku chipululu ku
dziko loopsya. 2 Masomphenya obvuta
aonetsedwa kwa ine ; wogula malonda
wonyenga amangonyenga, ndi wo-
funkha amangofunkha. Kwera Elamu
iwe ; zunguniza Media iwe ; kuusa
moyo kwache konse ndakutonthoza.
3 Chifukwa chache m'chuuno mwanga
mwadzazidwa ndi zopota ; zopweteka
zandigwira ine monga zopweteka za
mkazi pobala mwana ; zowawa zindi-
weramitsa, makutu anga sangathe
kumva ; ndichita mantha sindingathe
kuona. 4 Mtima wanga uguguda,
mantha andiopsyetsa ine ; chizirezire
chimene ndinachikhumba chandisa-
ndukira kunthunthumira. 5 Iwo
akonza pa gome lodyera, aika alonda,
adya, namwa ; ukani, akalonga inu,
dzozani mafuta chikopa. 6 Pakuti
Ambuye atero kwa ine, Muka, ika
mlonda anene chimene achiona ;
7 ndipo pamene iye anaona khamu,
amuna a pa akavalo awiri awiri,
khamu la aburu, khamu la angamila,
iye adzamvetsera ndi khama mosa-
malitsa. 8 Ndipo iye anapfuulitsa
ngati mkango, Ambuye inu, ine
ndiimabe pamwamba pa nsanja nthawi
ya usana, ndipo ndiikidwa mu ulonda
wanga usiku wonse ; 9 ndipo taonani,
kuno kulinkudza khamu la amuna, a
pa akavalo awiri awiri. Ndipo iye ana-
yankha nati, Babulo wagwa, wagwa;
ndi mafano onse osema a milungu
yache asweka, nagwa pansi. 10 Ku-
omba kwanga nanga, ndi za pa dwale
langa : chimene ine ndinachimva kwa
Yehova wa makamu Mulungu wa
Israyeli, ndanena kwa inu.
11 Katundu wa Duma.
Wina aitana kwa ine kuchokera
ku Seiri, Mlonda, nthawi yanji ya
usiku ? Mlonda, nthawi yanji ya
usiku ? 12 Mlonda anati, Kuli kucha,
koma kukali usiku ; mukafuna ku-
funsa, funsani, bwerani, idzani.
13 Katundu wa pa Arabu.
M'nkhalango ya m'Arabu mudza-
gona, inu makamu oyendayenda a
Dedani. 14 Muchingamire akumva
ludzu ndi madzi ; okhala m'dziko la
Tema ananka kukomana ndi othawa
ndi chakudya chawo. 15 Pakuti iwo
anathawa malupanga, malupanga oso-
loledwa, ndi mauta olifuka ndi nkho-
ndo yobvuta. 16 Pakuti Ambuye
anatero kwa ine, Chisanapite chaka
malinga ndi zaka za wolembedwa
nchito, ulemerero wonse wa Kedara
udzagoma ; 17 ndi otsala a mauta,
ngwazi za ana a Kedara zidzachepa,
pakuti Yehova Mulungu wa Israyeli
wanena.

22 Katundu wa chigwa cha
masomphenya.
Mwatani kuti mwakwera nonse'nu
pa machindwi ? 2 Iwe amene wadzala
ndi zimpfuu, mudzi wa phokoso, mudzi
wokondwa ; ophedwa ako sanaphe-
dwa ndi lupanga, sanafe m'nkhondo.
3 Olamulira ako onse athawa pamodzi,
anamangidwa ndi a mauta ; opezedwa
ako onse anamangidwa pamodzi,
nathawira patari. 4 Chomwecho
ndinati, Usandiyang'ane ine, ndilira
ndi kuwawa mtima ; usafulumire
kunditonthoza ine, chifukwa chaku-
funkhidwa kwa mwana wamkazi wa
anthu anga. 5 Pakuti ndi tsiku la
phokoso, ndi lopondereza pansi, ndi
lothetsa nzeru, lochokera kwa Ambuye
Yehova wa makamu, m'chigwa cha
masomphenya, kugumuka kwa ma-
linga, ndi kupfuulira ku mapiri.
6 Ndipo Elamu anatenga phodo, ndi
magareta a anthu ndi a pa kavalo ;
ndipo Kiri anaonetsa zikopa. 7 Ndipo

panali kuti zigwa zako zosankhika
zinadzala magareta, ndi a pa kavalo
anadzinika okha pa chipata. **8** Ndipo
Iye anachotsa chophimba cha Yuda ;
ndipo iwe unayang'ana tsiku limenelo
pa zida za m'nyumba ya nkhalango.
9 Ndipo inu munaona kuti pa mudzi
wa Davide panagumuka mipata ya-
mbiri ; ndipo munasonkhanitsa pa-
modzi madzi a m'thamanda la kunsi.
10 Ndipo inu munawerenga nyumba
za Yerusalemu, ndipo munagwetsa
nyumba, kuti mumangire linga.
11 Inu munapanganso chosunga'mo
madzi a thamanda la kale, pakati
pa malinga awiri ; koma inu simu-
namuyang'ane iye amene anachichita
icho, ngakhale kusamalira iye amene
analipanga kale. **12** Ndipo tsiku
limenelo Ambuye, Yehova wa ma-
kamu, anaitana kulira, ndi kugwa
misozi, ndi kumeta, ndi kubvala
chiguduli m'chuuno ; **13** koma tao-
nani, kukondwa, ndi kusekerera, ndi
kupha ng'ombe, ndi kupha nkhosa,
ndi kudya nyama, ndi kumwa vinyo ;
tiyeni tidye ndi kumwa, chifukwa
mawa tidzafa. **14** Ndipo Yehova wa
makamu wadzibvumbulutsa yekha
m'makutu mwanga, Ndithu choipa
chimenechi sichidzachotsedwa pa inu
kufikira inu mudzafa, ati Ambuye,
Yehova wa makamu.

15 Atero Ambuye Yehova wa ma-
kamu, Muka, pita iwe kwa kapitao
uyu, kwa Sebina woyang'anira nyu-
mba, ndi kuti, **16** Uchitanji iwe kuno,
ndimo ndani ali nawe kuno, kuti iwe
wagoba manda kuno, ndi kudzigobera
manda pamwamba, ndi kudzisemera
mogona'mo m'thanthwe. **17** Taona
Yehova adzakuponya iwe zolimba,
monga mwamuna wa mphamvu, inde
adzakufumbata zolimba. **18** Iye ndi-
thu adzakuzunguza, ndi kukuponya-
ponya ngati mpira m'dziko lalikuru ;
kumeneko iwe udzafa, ndipo kume-
neko kudzakhala magareta a ule-
merero wako, iwe wochititsa manyazi
banja la mbuye wako. **19** Ndipo ine
ndidzakuturutsa iwe mu nchito yako,
ndi kukutsitsa iwe pokhala pako.
20 Ndipo padzakhala tsiku limenelo,
kuti Ine ndidzaitana mtumiki wanga,
Eliakimu mwana wa Hilikiya : **21** ndi-
po ndidzambveka iye chobvala chako,
ndi kumlimbikitsa ndi lamba lako,
ndipo ndidzapereka ulamuliro wako
m'dzanja lache ; ndipo iye adzakhala
atate wa okhala m'Yerusalemu ndi a
nyumba ya Yuda. **22** Ndipo ndidzaika
mfungulo wa nyumba ya Davide pa
phewa pache, ndipo iye adzatsegula,
ndipo palibe wina adzatseka, iye
adzatseka ndipo palibe wina adzatse-
gula. **23** Ndipo ndidzamkhomera iye
ngati msomali polimba ; ndipo iye
adzakhala mpando wa ulemerero wa
banja la atate wache. **24** Ndipo iwo
adzapachika pa iye ulemerero wonse
wa banja la atate wache, obadwa ndi
ana, mbiya zonse zazing'ono, ngakhale
zikho ndi aguda omwe. **25** Tsiku
limenelo, ati Yehova wa makamu,
msomali wokhomeredwa polimba
udzasukusika ; nudzaguluka, ndi ku-
gwa, ndi katundu wopachikidwa'po
adzadulidwa ; pakuti Yehova wanena.

23 Katundu wa Turo.
Kuwani, inu ngalawa za
Tarisi ; chifukwa wapasudwa, kuli-
benso nyumba, kulibe polowera ;
kuchokera ku dziko la Kitimo kwa-
bvumbulutsidwa kwa iwo. **2** Khalani
chete, inu okhala m'chisumbu ; iwe
amene anakudzazanso amalonda a ku
Zidoni, opita m'nyanja. **3** Ndi pa
nyanja zazikuru anapindula ndi mbeu
za ku Sihori ndizo dzinthu za ku Nile ;
ndi kumeneko kunali msika wa ami-
tundu. **4** Khala ndi manyazi, iwe
Zidoni ; chifukwa nyanja yanena,
linga la ku nyanja, ndi kuti, Ine
sindinamve zowawa, kapena kubala,
kapena kulera anyamata, kapena
kulera anamwali. **5** Pofika mbiri'yo
ku Aigupto, iwo adzamva kuwawa
kwambiri pa mbiri ya Turo. **6** Olokani
inu, kunka ku Tarisi, kuwani, inu
okhala m'chisumbu. **7** Kodi umene
ndi mudzi wanu wokondwa, wa chi-
khalire kale lomwe, umene mapazi
ache anaunyamula kunka nawo kutari
kukhala'ko. **8** Ndani wapanga uphu-
ngu uno pa Turo, mudzi umene
upereka akorona, amalonda ache ali
akalonga, ogulitsa ache ali oleme-
kezeka pa dziko la pansi ? **9** Yehova
wa makamu wapanga uphungu uwu,
kuipitsa kunyada kwa ulemerero
wonse, kupepula onse olemekezeka a
m'dziko la pansi. **10** Pita pakati pa
dziko lako monga Nile, iwe mwana
wamkazi wa Tarisi ; palibenso lamba.
11 Iye watambasula dzanja lache pa
nyanja, wagwedeza maufumu ; Yehova
walamulira za amalonda, kupasula
malinga ache. **12** Ndipo iye anati,

Iwe sudzakondwanso konse, iwe na-
mwali wobvutidwa, mwana wamkazi
wa Zidoni; uka, oloka kunka ku
Kitimu; ngakhale kumeneko iwe
sudzapumai. 13 Taonani, dziko la
aKasidi; anthu awa sakhalanso;
Asuri analiika ilo likhale la iwo okhala
m'chipululu; iwo amanga nsanja
zawo, nagumula nyumba za mafumu
ache; nalipasula. 14 Kuwani, inu
ngalawa za Tarisi; pakuti linga lanu
lapasulidwa. 15 Ndipo padzakhala
tsiku limenelo, kuti Turo adzaiwalika
zaka makumi asanu ndi awiri, malinga
ndi masiku a mfumu imodzi; zitapita
zaka makumi asanu ndi ziwiri'zo,
chidzakhala kwa Turo monga m'ny-
imbo ya mkazi wa dama. 16 Tenga
mngoli, yendayenda m'mudzi, iwe
mkazi wa dama, amene unaiwalika;
yimba zokoma, churukitsa nyimbo,
kuti ukumbukiridwe. 17 Ndipo pa-
dzali, zitapita zaka makumi asanu
ndi awiri'zo, kuti Yehova adzazonda
Turo, ndipo iye adzabwerera ku
mphotho yache, nadzachita dama ndi
maufumu onse a dziko la pansi, okhala
kunja kuno. 18 Malonda ache ndi
mphotho yache zidzakhala zopatuli-
kira Yehova; sizidzasungidwa kapena
kuikidwa; chifukwa malonda ache
adzakhala kwa iwo, amene akhala pa
maso pa Yehova, kuti adye mokwana,
nabvale cha ulemu.

24 Taonani, Yehova apululutsa
dziko, nalipasula, nalitembe-
nuza dodolido, nabalalitsa okhala'mo
ache. 2 Ndipo padzakhala monga ndi
anthu, moteronso ndi ansembe;
monga ndi mtumiki, moteronso ndi
mbuyache; monga ndi mdzakazi,
moteronso ndi mbuyache wamkazi;
monga ndi wogula, moteronso ndi
wogulitsa; monga ndi wobwereka,
moteronso ndi wombwereka; monga
ndi wotenga phindu, moteronso ndi
wombwezera phindu kwa iye. 3 Dziko
lidzapululuka konse, ndi kupasulidwa
ndithu; pakuti Yehova ananena mau
amenewa. 4 Dziko lilira nilifota,
dziko lilefuka nilifota, anthu omveka
a pa dziko alefuka. 5 Dzikonso laipi-
tsidwa ndi okhala'mo ache omwe,
chifukwa iwo alakwa pa malamulo
nasinthanitsa malemba, natyola chi-
pangano cha nthawi zonse. 6 Chifu-
kwa chache chitemberero chadya
dziko, ndi amene akhala m'menemo
apezedwa ochimwa, chifukwa chache
okhala'mo a pa dziko atenthedwa,
ndipo anthu owerengeka atsala.
7 Vinyo watsopano alira, mpesa ule-
fuka, mitima yonse yokondwa iusa
moyo. 8 Kusangalala kwa mangaka
kwalekeka, phokoso la iwo amene
asekerera litha, kukondwa kwa mngoli
kwalekeka. 9 Iwo sadzamwa vinyo
ndi kuyimba nyimbo; chakumwa cha-
ukali chidzawawa kwa iwo amene
achimwa. 10 Mudzi wosokonezeka
wagwetsedwa pansi; nyumba zonse
zatsekedwa, kuti asalowe'mo munthu.
11 Muli mpfuu m'makwalala chifukwa
cha vinyo; kukondwa konse kwa-
detsedwa, kusangalala kwa dziko
kwatha. 12 M'mudzi mwatsala
bwinja, ndi chipata chamenyedwa
ndi chipasuko. 13 Chifukwa chache
padzakhala chotero pakati pa dziko
mwa anthu, ngati kugwedeza kwa
mtengo wa azitona, ngati khunkha
la mphesa, pakutha masika ache.
14 Amenewa adzakweza mau awo,
nadzapfuula; chifukwa cha chifumu
cha Yehova, iwo adzapfuula zolimba
pa nyanja. 15 Chifukwa chache
lemekezani inu Yehova ku m'mawa,
ngakhale dzina la Yehova, Mulungu
wa Israyeli, m'zisumbu za m'nyanja.
16 Kuchokera ku malekezero a
dziko ife tamva nyimbo zolemekeza
wolungama. Koma ine ndinati, Nda-
onda ine, ndaonda ine, tsoka kwa ine!
a malonda onyenga amangonyenga;
inde ogulitsa onyenga apambana ku-
nyenga. 17 Mantha, ndi dzenje, ndi
msampha ziri pa iwe, wokhala m'dziko.
18 Ndipo padzali, kuti iye amene
athawa mbiri yoopsya, adzagwa
m'dzenje; ndi iye amene aturuka
m'kati mwa dzenje, adzakodwa mu
msampha, pakuti mazenera a ku
thambo atsegudwa, ndi maziko a
dziko agwedezeka. 19 Dziko la pansi
lasweka ndithu, dziko la pansi lasu-
ngunukadi, dziko la pansi liri kugwe-
dezeka kopambana. 20 Dziko la
pansi lidzachita dzandi dzandi, ngati
munthu woledzera, ndi kunjenjemera,
ngati chilindo; ndi kulakwa kwache
kudzalilemera, ndipo lidzagwa losa-
ukanso.
21 Ndipo padzali tsiku limenelo,
kuti Yehova adzazonda kumwamba
khamu la kumwamba, ndi mafumu
a dziko la pansi. 22 Ndipo iwo
adzasonkhanitsidwa pamodzi, monga
ndende zimasonkhanitsidwa m'dzenje,

ndi kutsekeredwa m'kaidi, ndipo ata-
pita masiku ambiri adzawazonda.
23 Pompo mwezi udzanyazitsidwa,
ndi dzuwa lidzakhala ndi manyazi,
pakuti Yehova wa makamu adzala-
mulira cha ulemerero m'phiri la
Ziyoni, ndi m'Yerusalemu, ndi pa
maso pa akuru akuru ache.

25 Yehova, Inu ndinu Mulungu
wanga, ndidzakukuzani Inu,
ndidzathamanda dzina lanu, chifukwa
nwachita zinthu zodabwitsa, ngakhale
za uphungu za kale, mokhulupirika
ndi m'zoonadi. 2 Chifukwa inu
mwasandutsa mudzi muunda ; mudzi
wa linga bwinja ; nyumba ya alendo
kuti isakhale mudzi ; sudzamangidwa
konse. 3 Chifukwa chache anthu
amphamvu adzakulemekezani inu,
mudzi wa mitundu yakuopsya udza-
kuopani Inu. 4 Chifukwa Inu mwa-
khala linga la aumphawi, linga la
osowa m'kubvutidwa kwache, pobi-
salira chimphepo, mthunzi wa pa
dzuwa, pamene kuomba kwa akuopsya
kufanana ndi chimphepo chakuomba
chemba. 5 Monga kutentha m'malo
ouma, Inu mudzaletsa phokoso la
alendo ; nyimbo ya akuopsya idza-
letseka, monga mthunzi uletsa dzuwa.
6 Ndipo m'phiri limeneli Yehova wa
makamu adzakonzera anthu ache
onse phwando la zinthu zonona,
phwando la vinyo wa pa mitsokwe, la
zinthu zonona za mafuta okha okha,
la vinyo wa nsenga wokuntha bwino.
7 Ndipo Iye adzaononga m'phiri
limeneli chophimba nkhope chobvu-
ndikira mitundu yonse ya anthu, ndi
nsaru yokuta amitundu onse. 8 Iye
wameza imfa ku nthawi yonse ;
ndipo Ambuye Mulungu adzapukuta
misozi pa nkhope zonse ; ndipo chi-
tonzo cha anthu ache adzachichotsa
pa dziko lonse la pansi ; chifukwa
Yehova wanena.
9 Ndipo adzanena tsiku limenelo,
Taonani, uyu ndiye Mulungu wathu ;
tamlindirira Iye, adzatipulumutsa ;
uyu ndiye Yehova, tamlindirira Iye,
tidzakondwa ndi kusekerera m'chi-
pulumutso chache. 10 Chifukwa
m'phiri limeneli dzanja la Yehova
lidzakhala'mo, ndipo Moabu adza-
ponderezedwa pansi m'malo ache,
monga maudzu aponderezedwa pa
dzala. 11 Ndipo iye adzatambasula
manja ache pakati pamenepo, monga
wosambira a'ambasula manja ache
posambira ; koma Iye adzagwetsa
pansi kunyada kwache, pamodzi ndi
kunyenga kwa manja ache. 12 Ndipo
linga la pa msanje la machemba ako
Iye waligwetsa, naligonetsa pansi, nali-
fikitsa pa dothi, ngakhale pa pfumbi.

26 Tsiku limenelo adzaimba nyi-
mbo imeneyi m'dziko la Yuda ;
Ife tiri ndi mudzi wolimba ; Iye adza-
ika chipulumutso chikhale machemba
ndi malinga. 2 Tsegulani pa zipata,
kuti mtundu wolungama, umene
uchita zoonadi, ulowe'mo. 3 Inu
mudzasunga mtima wokhazikika mu
mtendere weni weni, chifukwa uku-
khulupirirani Inu. 4 Khulupirirani
Yehova nthawi za muyaya, pakuti
mwa Ambuye Yehova muli thanthwe
la chikhalire. 5 Chifukwa Iye watsi-
tsira pansi, iwo amene anakhala
pamwamba, mudzi wa pa msanje ;
Iye wautsitsa, wautsitsira pansi ; wau-
gwetsa pansi pa pfumbi. 6 Phazi
lidzaupondereza pansi ; ngakhale ma-
pazi a aumphawi, ndi mapondedwe
a osowa. 7 Njira ya wolungama iri
njira yoongoka ; Inu amene muli
woongoka, mukonza njira ya wolu-
ngama. 8 Inde m'njira ya maweruziro
anu, Yehova, ife talindira Inu ; moyo
wathu ukhumba dzina lanu, ndi chi-
kumbukilo chanu. 9 Ndi moyo wanga
ndinakhumba Inu usiku ; inde ndi
mzimu wanga wa mwa ine ndidzafuna
Inu mwa khama ; pakuti pamene
maweruziro anu ali pa dziko la pansi,
okhala m'dziko la pansi adzaphunzira
chilungamo. 10 Ungayanje woipa,
koma sadzaphunzira chilungamo ;
m'dziko la machitidwe oongoka, iye
adzangochimwa, sadzaona chifumu
cha Yehova.
11 Yehova, dzanja lanu litukulidwa,
koma iwo saona ; koma iwo adzaona
changu chanu cha kwa anthu, nadza-
khala ndi manyazi ; inde moto
udzamariza adani anu. 12 Yehova,
mudzatikhazikitsira mtendere ; pakuti
mwatigwirira nchito zathu zonse.
13 Yehova Mulungu wathu, pamodzi
ndi Inu ambuye ena adatilamulira ife ;
koma mwa Inu nokha tidzachula
dzina lanu. 14 Iwo afa, atha, sadza-
khalanso ndi moyo ; ali mizimu,
sadzauka ; chifukwa chache inu
munawazonda, ndi kuwaononga,
mwathetsa chikumbukiro chawo
chonse. 15 Mwachurukitsa mtundu,
Yehova, mwachurukitsa mtundu ; inu

mwalemekezeka, mwakuza malire
onse a dziko.
16 Yehova, iwo adza kwa Inu
mobvutika, iwo anathira pemphero,
muja munalikuwalanga. 17 Monga
ngati mkazi wokhala ndi pakati,
amene nthawi yache ya kubala
yayandikira, amva zopweteka, ndi
kupfuula m'zowawa zache ; momwe-
mo takhala ife pa maso panu, Yehova.
18 Ife tinali ndi pakati, ife tinamva
zopweteka, tafanana ngati tabala
mphepo ; sitinachite chipulumutso
chiri chonse pa dziko la pansi ; nga-
khale okhala m'dziko la pansi sanagwe.
19 Akufa anu adzakhala ndi moyo ;
mitembo yanga idzauka. Ukani muyi-
mbe, inu amene mukhala m'pfumbi ;
chifukwa mame ako akunga mame
a pa masamba, ndipo dziko la pansi
lidzaturutsa mizimu.
20 Idzani, anthu anga, lowani
m'zipinda mwanu, nimutseke pa ma-
komo panu ; nimubisale kanthawi
kufikira mkwiyo utapita. 21 Pakuti
taonani, Yehova adza kuchokera ku
malo ache kudzazonda okhala pa
dziko la pansi, chifukwa cha kuipa
kwawo ; dziko lidzabvumbulutsa
mwazi wache, ndipo silidzabvundi-
kiranso ophedwa ache.

27 Tsiku limenelo Yehova ndi
lupanga lache lolimba ndi
lalikuru ndi la mphamvu adzalanga
nangumi njoka yotamanga, ndi na-
ngumi njoka yopindikapindika ; na-
dzapha ching'ona chimene chiri
m'nyanja.
2 Tsiku limenelo : munda wa
mphesa wa vinyo, yimbani inu za uwo.
3 Ine Yehova ndiusunga uwo ; ndi-
dzauthirira madzi nthawi zonse ;
ndidzausunga usiku ndi usana, kuti
angauipse. 4 Ndiribe ukali ; ndani
adzalimbanitsa lunguzi ndi minga ndi
Ine ku nkhondo ? ndiziponde ndizi-
tenthe pamodzi. 5 Kapena mlekeni,
agwire mphamvu zanga, nachite nane
mtendere ; inde, achite nane mte-
ndere. 6 M'mibadwo ikudza'yo Ya-
kobo adzamera mizu ; Israyeli adza-
phuka ndi kuchita mphundu ; ndipo
iwo adzadzaza ndi zipatso pa dziko
lonse la pansi.
7 Kodi Mulungu wakantha Yakobo,
monga umo anawakanthira akumka-
ntha'wo ? kapena kodi iye waphedwa
malinga ndi kuphedwa kwa iwo
amene anaphedwa ndi iye ? 8 Muna-
limbana naye pang'ono, pamene mu-
namchotsa ; wamchotsa iye kuomba
kwache kolimba tsiku la mphe-
po ya mlumbanyanja. 9 Chifukwa
chache, mwa ichi choipa cha Yakobo
chidzafafanizidwa, ndipo ichi ndi
chipatso chonse cha kuchotsa chimo
lache ; pamene iye adzayesa miyala
yonse ya guwa la nsembe, ngati
miyala ya njeresa yoswekasweka,
zifanizo ndi mafano a dzuwa sizi-
dzaukanso konse. 10 Pakuti mudzi
wochingidwa uli pa wokha, mokhala-
'mo mwa bwinja, ndi mosiyidwa ngati
chipululu ; mwana wa ng'ombe adza-
dya kumeneko, nadzagona'ko pansi,
nadzamariza nthambi zache. 11 Po-
nyala nthambi zache zidzatyoledwa ;
akazi adzafika, nazitentha ndi moto,
pakuti ali anthu opanda nzeru ; chi-
fukwa chache Iye amene anawalenga,
sadzawachitira chisoni, ndi Iye amene
anawaumba, sadzawakomera mtima.
12 Ndipo padzakhala tsiku limenelo,
kuti Yehova adzaomba tirigu wache,
kuchokera madzi a nyanja, kufikira
ku mtsinje wa Aigupto, ndipo mudza-
kunkhidwa mmodzi mmodzi, inu ana
a Israyeli.
13 Ndipo padzakhala tsiku limenelo,
lipenga lalikuru lidzaombedwa ; ndipo
adzafika omwe akadatayika m'dziko
la Asuri, ndi opitikitsidwa a m'dziko
la Aigupto ; ndipo adzapembedza
Yehova m'phiri lopatulika la pa
Yerusalemu.

28 Tsoka kwa korona wa kunyada
wa oledzera a Efraimu, ndi
kwa duwa lakufota la ulemerero
wache wokongola, limene liri pa mutu
pa iwo, amene agwidwa ndi vinyo,
m'chigwa cha nthaka yabwino.
2 Taonani, Ambuye ali ndi wina wa-
mphamvu wolimba ; ngati chi-
mphepo cha matalala, mkuntho wa-
kuononga, ngati namondwe wa
madzi amphamvu osefukira, adza-
gwetsa pansi ndi dzanja la mphamvu.
3 Korona wa kunyada wa oledzera a
Efraimu adzaponderezedwa ; 4 ndi
duwa lakufota la ulemerero wache
wokongola, limene liri pa mutu pa
chigwa cha nthaka yabwino, lidza-
khala ngati nkhuyu yoyamba kucha
malimwe asanafike ; poiona waku-
penya imeneyo, amaidya iri m'dzanja
lache. 5 Tsiku limenelo Yehova wa
makamu adzakhala korona wa ule-
merero, ndi korona wokongola kwa

anthu ache otsala : 6 ndipo adzakhala
mzimu wa chiweruziro kwa oweruza
mirandu, ndi mphamvu kwa iwo
amene abweza nkhondo pa chipata.
7 Koma iwonso adzandima ndi vinyo,
nasochera ndi chakumwa chaukali,
wansembe ndi mneneri adzandima ndi
chakumwa chaukali, iwo amezedwa
ndi vinyo, nasochera ndi chakumwa
chaukali, adzandima popenya, na-
punthwa poweruza. 8 Pakuti ma-
gome onse adzazidwa ndi masanzi ndi
udio, palibe malo okonzeka. 9 Kodi
Mulungu adzaphunzitsa yani nzeru ?
Kodi Iye adzamvetsa yani uthenga-
'wo ? iwo amene aletsedwa kuyamwa,
nachotsedwa pa mabere ? 10 Pakuti
pali langizo ndi langizo, langizo ndi
langizo ; lamulo ndi lamulo, lamulo
ndi lamulo ; kuno pang'ono, uko
pang'ono. 11 Iai, koma ndi anthu a
milomo ya chilendo, ndi a lilume lina,
Iye adzalankhula kwa anthu awa ;
12 amene ananena nawo, Uku ndi
kupuma, mupumitsa wolema, ndi apa
ndi potsitsimutsa, koma iwo anakana
kumva. 13 Chifukwa chache mau
a Yehova adzakhala kwa iwo langizo
ndi langizo, langizo ndi langizo ;
lamulo ndi lamulo, lamulo ndi lamulo ;
kuno pang'ono, uko pang'ono ; kuti
ayende ndi kugwa chambuyo, ndi
kutyoka, ndi kukodwa mu msampha,
ndi kugwidwa.

14 Chifukwa chache imvani mau a
Yehova, inu amuna a mnyozo, olamu-
lira anthu awa a m'Yerusalemu.
15 Chifukwa inu munati, Ife tapa-
ngana pangano ndi imfa, tabvomere-
zana ndi kunsi kwa manda ; pakuti
mliri wosefukira sudzatifikira ife ;
pakuti tayesa mabodza pothawirapo
pathu, ndi kubisala m'zonyenga ;
16 chifukwa chache Ambuye Yehova
atero, Taonani, ndiika m'Ziyoni
mwala wa maziko, mwala woyesedwa
mwala wa pa ngondya, wa mtengo
wache wokhazikika ndithu ; wokhu-
lupirira sadzafulumira. 17 Ndipo ndi-
dzayesa chiweruziro chingwe choongo-
lera, ndi chilungamo chingwe cholu-
ngamitsira chiriri ; ndipo matalala
adzachotsa pothawira'po mabodza, ndi
madzi adzasefukira mobisala'mo.
18 Ndipo pangano lanu ndi imfa lidza-
thedwa, ndi kubvomerezana kwanu
ndi kunsi kwa manda kudzalepereka ;
popita mliri woopsya udzakuponde-
rezani pansi. 19 Nthawi zonse
umapita, udzakutengani ; chifukwa
m'mawa ndi m'mawa udzapita, usana
ndi usiku ; ndipo kudzakhala kuo-
psya kokha, kumva mbiri yache.
20 Pakuti kama wafupika, munthu
sangatambalale pamenepo ; ndi cho-
pfunda chachepa, sichingamfikire.
21 Pakuti Yehova adzauka monga
m'phiri la Perazimu, nadzakwiya
monga m'chigwa cha Gibeoni ; kuti
agwire nchito yache, nchito yache
ya chilendo, ndi kuti achite cho-
chita chache, chochita chache cha
chilendo. 22 Tsono musakhale a
mnyozo, kuti nsinga zanu zingalimbe ;
pakuti Ambuye, Yehova wa makamu,
wandimvetsa za chiononongeko chotsi-
mikizidwa pa dziko lonse la pansi.

23 Cherani inu makutu, imvani mau
anga ; mverani, imvani kulankhula
kwanga. 24 Kodi mlimi amalimabe
kuti abzale ? kodi amachocholabe, ndi
kuswa zibuma za nthaka ? 25 Ata-
konza tyatyatya pamwamba pache,
kodi safesa ponse mawere, ndi ku-
mwazamwaza chitowe, nafesa tirigu
m'mizere ndi barele m'malo ache
osankhika, ndi mchewere m'mali-
re'mo ? 26 Pakuti Mulungu wa-
che amlangiza bwino namphunzitsa.
27 Pakuti sapuntha mawere ndi
chopunthira chakuthwa, ngakhale
kuzunguniza njinga ya gareta pa
chitowe ; koma amakulunga mawere
ndi munsi, naomba chitowe ndi
chibonga. 28 Tirigu wa mkate
aperedwa ; pakuti samampuntha osa-
leka ; ngakhale kuyendetsa'po njinga
ya gareta wache, ngakhale kumphwa-
nya ndi ziboda za akavalo ache sapera.
29 Ichinso chifumira kwa Yehova wa
makamu, uphungu wache uzizwitsa
ndi nzeru yache ipambana.

29 Eya Arieli, Arieli, mudzi umene
Davide anamanga'po zithando!
onjezerani chaka ndi chaka ; ma-
phwando afikenso ; 2 pamenepo ndi-
dzasautsa Arieli, ndipo padzakhala ma-
liro ndi kulira ; koma iye adzakhala
kwa Ine monga Arieli. 3 Ndipo ndi-
dzamanga zithando kuzungulira iwe
ponse, ndipo ndidzamanga linga ndi
kuunjika miulu yakumenyanirana ndi
iwe. 4 Ndipo iwe udzagwetsedwa
pansi, nudzanena uli pansi, ndi
kulankhula kwako kudzakhala pansi
koturuka m'pfumbi ; ndi mau ako
adzakhala ngati a wina amene ali
ndi mzimu wobwebweta, kuchokera

pansi, ndi kulankhula kwako kudza-
khala konong'ona kochokera m'pfu-
mbi. **5** Koma khamu la achilendo ako
lidzafanana ndi pfumbi losalala, ndi
khamu la oopsya lidzakhala monga
mungu wochokachoka ; inde kudzao-
neka modzidzimuka dzidzidzi. **6** Ndi-
po Yehova wa makamu adzamzonda
ndi bingu, ndi chibvomezi, ndi mko-
komo waukuru, kabvumvulu, ndi
mkuntho, ndi lawi la moto wonya-
mbita. **7** Ndipo khamu la mitundu
yonse yomenyana ndi Arieli, ngakhale
yonse yomenyana naye ndi linga lache,
ndi kumsautsa idzafanana ndi loto,
masomphenya a usiku. **8** Ndipo
kudzafanana ndi munthu wa njala,
pamene alota, ndipo, taonani, akudya ;
koma auka, ndipo m'kati mwache muli
zi ; kapena monga munthu wa ludzu,
pamene alota, ndipo, taonani, aku-
mwa ; koma auka, ndipo taonani
walefuka, ndipo m'kati mwache muli
gwa ; momwemo lidzakhala khamu
la mitundu yonse yomenyana ndi
phiri la Ziyoni.

9 Khalani ndi kudabwa ; sanga-
lalani ndi kukhala akhungu ; iwo
aledzera, koma si ndi vinyo, ali dzandi
dzandi ; koma si ndi chakumwa cha-
ukali. **10** Pakuti Yehova watsanulira
pa inu mzimu wa tulo togonetsa,
natseka maso anu, ndiwo aneneri ;
naphimba mitu yanu, ndiwo alauli.
11 Ndipo masomphenya onse akusa-
ndukirani mau a m'buku lomatidwa
ndi phula, limene anthu amapereka
kwa wina wodziwa kuwerenga, nati,
Werengani umu ; koma ati, Sindi-
ngathe, chifukwa lamatidwa ndi phula ;
12 ndipo buku laperekedwa kwa
wosadziwa kuwerenga, ndi kuti,
Werengani umu ; koma ati, Ine
sindinaphunzira.

13 Ndipo Ambuye anati, Popeza
anthu awa ayandikira ndi Ine ndi
m'kamwa mwawo, nandilemekeza ndi
milomo yawo, koma mtima wawo
uli kutari ndi Ine, ndi mantha awo
akundiopa Ine, ndi lamulo la anthu
analiphunzira ; **14** chifukwa chache,
taonani, ndidzachitanso mwa anthu
awa nchito yodabwitsa, ngakhale
nchito yodabwitsa ndi yozizwitsa ;
ndipo nzeru ya anthu awo a nzeru
idzatha, ndi luntha la anthu awo
ozindikira lidzabisika.

15 Tsoka kwa iwo amene afunitsa
kubisira Yehova uphungu wawo, ndi
nchito zawo ziri mu mdima, ndipo
amati, Ndani ationa ife ? ndani ati-
dziwa ife ? **16** Ozolitsa inu ! Kodi
woumba adzayesedwa ngati dothi ;
kodi chinthu chopangidwa chinganene
za iye amene anachipanga ? Iye sa-
nandipanga ine konse ; kapena kodi
chinthu choumbidwa chinganene za
iye amene anachiumba, Iye alibe
nzeru ? **17** Kodi sikatsala kamphindi
kakang'ono, ndipo Libano adzasa-
nduka munda wobalitsa, ndi munda
wobalitsa udzayesedwa nkhalango ?
18 Ndipo tsiku limenelo gonthi adza-
mva mau a m'buku, ndi maso akhungu
adzaona poturuka m'zoziya ndi mu
mdima. **19** Ofatsanso kukondwa
kwawo kudzachuruka mwa Yehova,
ndi aumphawi a mwa anthu adza-
kondwerera mwa Woyera wa Israyeli.
20 Pakuti woopsya wagoma, ndi
wonyoza watha, ndi onse odikira
zolakwa alikhidwa ; **21** amene apa-
lamulitsa munthu mlandu, namchera
msampha iye amene adzudzula pa
chipata, nambweza wolungama ndi
chinthu chachabe. **22** Chifukwa
chache Yehova amene anaombola
Abrahamu, atero za banja la Yakobo ;
Yakobo sadzakhala ndi manyazi tso-
pano, ngakhale nkhope yache tsopano
sidzagwa. **23** Koma pamene iye aona
ana ache, nchito ya manja anga,
pakati pa iye iwo, adzayeretsa dzina
langa ; inde, iwo adzayeretsa Woyera
wa Yakobo, nadzaopa Mulungu wa
Israyeli. **24** Iwonso osochera mu mzi-
mu adzadziwa luntha, ndi iwo amene
ang'ung'udza adzaphunzitsidwa.

30 Tsoka kwa ana opanduka, ati
Yehova, amene atenga uphu-
ngu koma si pa Ine ; napangana
pangano opanda mzimu wanga, kuti
aonjezere chimo ndi chimo ; **2** amene
ayenda kutsikira ku Aigupto, osafunsa
kukamwa kwanga, kudzilimbitsa iwo
okha ndi mphamvu za Farao, ndi
kukhulupirira mthunzi wa Aigupto !
3 Chifukwa chache mphamvu za
Farao zidzakhala kwa inu manyazi,
ndi kukhulupirira mthunzi wa Aigupto
kudzakhala chisokonezo chanu. **4** Pa-
kuti akalonga ache ali pa Zaani, ndi
mithenga yache yafika ku Hanesi.
5 Iwo onse adzakhala ndi manyazi,
ndi anthu amene sangapindule nawo
kanthu, amene sakhala kwa iwo
thangata, pena phindu, koma manyazi
ndi chitonzo.

6 Katundu wa zirombo za ku
mwera.
M'dziko lobvuta ndi lopweteka,
kumeneko kuchokera mkango wau-
kazi, ndi wa mphongo, mphiri, ndi
njoka youluka ya moto, iwo anyamula
chuma chawo pa msana pa aburu, ndi
ang'ono zolemera zawo pa malinundu
a ngamila, kunka kwa anthu amene
sadzapindula nawo. 7 Pakuti tha-
ngata la Aigupto liri la chabe, lopanda
pache ; chifukwa chache ndamucha
Wonyada, wokhala chabe. 8 Tsopano
pita, ukalembe mau'wa pa maso pawo
pa thabwa, nuwalembe m'buku, kuti
akakhalebe ku nthawi ya m'tsogolo,
mboni ya masiku onse. 9 Pakuti ali
anthu opanduka, ana onama, ana
osafuna kumva chilamulo cha Yehova ;
10 amene amati kwa alauli, Mtima
wanu usapenye ; ndi kwa aneneri,
Musanenere kwa ife zinthu zoona,
munene kwa ife zinthu za myadi,
munenere zonyenga ; 11 chokani inu
mu njira, patukani m'bande, tiletse-
reni Woyera wa Israyeli pa maso
pathu. 12 Chifukwa chache atero
Woyera wa Israyeli, Popeza inu
mwanyoza mau awa, nimukhulupirira
nsautso ndi mphulupulu, ndi kukhala
m'menemo ; 13 chifukwa chache kuipa
kumeneku kudzakhala kwa inu monga
pogumuka pofuna kugwa, monga
potukuka m'khoma lalitari, kugumuka
kwache kufika modzidzimutsa dzi-
dzidzi. 14 Ndipo Iye adzagumula'po,
monga mbiya ya woumba isweka, ndi
kuiswaiswa osaileka ; ndipo sipadza-
pezedwa m'zigamphu zache phale
lopalira moto pa choso, ngakhale
lotungira madzi pa dziwe. 15 Pakuti
atero Ambuye, Yehova Woyera wa
Israyeli, M'kubwera ndi m'kupuma
inu mudzapulumutsidwa ; m'kukhala
chete ndi m'kukhulupirira mudzakhala
mphamvu yanu ; ndipo simunafuna.
16 Koma munati, Iai, pakuti tidza-
thawa pa akavalo ; chifukwa chache
inu mudzathawadi ; ndipo ife tidza-
kwera pa akavalo a liwiro ; chifukwa
chache iwo amene akuthamangitsani,
adzakhala a liwiro. 17 Chikwi chi-
modzi chidzathawa pakuwadzudzula
mmodzi ; pakukudzudzulani anthu
asanu mudzathawa ; kufikira inu
mudzasiyidwa ngati mlongoti pamwa-
mba pa phiri, ndi ngati mbendera
pamwamba pa chitundu. 18 Chifukwa
chache Yehova adzadikira, kuti aku-
komereni mtima, ndipo chifukwa
chache Iye adzakuzidwa, kuti aku-
chitireni inu chifundo ; pakuti Yehova
ndiye Mulungu wa chiweruziro ; odala
ali onse amene amdikira Iye.
19 Pakuti anthu adzakhala m'Ziyoni
pa Yerusalemu ; iwe sudzaliranso ;
Iye ndithu adzakukomera mtima,
pakumveka kupfuula kwako ; pa-
kumva Iye adzayankha. 20 Ndipo
ngakhale Ambuye adzakupatsani inu
chakudya cha nsautso, ndi madzi a
chipsinjo, koma aphunzitsi ako sadza-
bisikanso, koma maso ako adzaona
aphunzitsi ako ; 21 ndipo makutu
ako adzamva mau kumbuyo kwa iwe
akuti, Njira ndi iyi, yendani inu
m'menemo ; potembenukira inu ku la
manja, ndi potembenukira ku la
manzere. 22 Ndipo mudzaipitsa cho-
kuta cha mafano ako, osema a siliva,
ndi chomata cha mafano ako osu-
ngunula a golidi ; udzawataya ngati
kanthu konyansa, udzati kwa iwo,
Chokani. 23 Ndipo Mulungu adza-
patsa mvula ya mbeu yako, ukaibzale
m'nthaka ; ndi mkate ndiwo phindu
la nthaka, ndipo tirigu wache adzacha
bwino ndi kuchuruka ; tsiku limenelo
ng'ombe zako zidzadya m'madambo
akuru. 24 Momwemonso ng'ombe
ndi ana a buru olima nthaka adzadya
chakudya chochezera, chimene cha-
petedwa ndi chokokolera ndi mkupizo.
25 Ndipo pamwamba pa mapiri akuru
onse, ndi pa zitunda zonse zazitaritari
padzakhala mitsinje ndi micherenje
ya madzi, tsiku lophana lalikuru,
pamene nsanja zidzagwa. 26 Koma-
nso kuwala kwache kwa mwezi
kudzakhala ngati kuwala kwa dzuwa,
ndi kuwala kwa dzuwa kudzakula
monga madzuwa asanu ndi awiri,
monga kuwala kwa masiku asanu ndi
awiri, tsiku limenelo Yehova adza-
manga bala la anthu ache, nadzapo-
letsa khana limene anawakantha ena.
27 Taonani, dzina la Yehova licho-
kera kutari, mkwiyo wache uyaka,
malawi ache ndi akuru ; milomo ya-
che iri yodzala ndi ukali, ndi lilime
lache liri ngati moto wonyambita ;
28 ndi mpweya wache uli ngati mtsi-
nje wosefukira, umene ufikira m'khosi,
kupeta mitundu ya anthu ndi cho-
petera cha chionongeko ; ndi cha
pa kamwa chalakwitsa, chidzakhala
m'nsagwada za anthu. 29 Inu mu-
dzakhala ndi nyimbo, monga usiku,

podya phwando lopatulika ; ndi mtima
wokondwa, monga pomuka wina ndi
chitoliro, kufikira ku phiri la Yehova,
ku thanthwe la Israyeli. 30 Ndipo
Yehova adzamveketsa mau ache a
ulemerero, ndipo adzaonetsa kumenya
kwa dzanja lache, ndi mkwiyo wache
waukali, ndi lawi la moto wonyambita,
ndi kuomba kwa mphepo, ndi mku-
ntho ndi matalala. 31 Pakuti ndi
mau a Yehova Asuri adzatyokatyoka,
ndi ndodo yache adzammenya.
32 Ndipo nthawi zonse Yehova adza-
wakantha ndi ndodo yosankhika'yo,
padzamveka mangaka ndi zeze; ndi
m'nkhondo zothunyanathunyana, Iye
adzamenyana nawo. 33 Pakuti To-
feti wakonzedwa kale, inde chifukwa
cha mfumu wakonzedweratu; Iye
wazamitsa'po, nakuza'po; mulu
wache'wo ndi moto ndi nkhuni za-
mbiri; mpweya wa Yehova uuyatsa
ngati mtsinje wa sulfure.

31 Tsoka kwa iwo amene atsikira
kunka ku Aigupto kukathandi-
zidwa, natama akavalo; nakhulu-
pirira magareta, pakuti ali ambiri,
ndi okwera pa akavalo, pakuti ali a
mphamvu zambiri; koma sayang'ana
Woyera wa Israyeli, ngakhale ku-
mfuna Yehova! 2 Koma Iyenso ali
wa nzeru, nadzatengera choipa,
ndipo sadzabwezanso mau ache, koma
adzaukira banja la ochita zoipa, ndi
amene athandiza iwo akugwira nchito
yoipa. 3 Koma aAigupto ndiwo
anthu, si Mulungu; ndi akavalo awo
ali nyama, si mzimu; ndipo pamene
Yehova adzatambasula dzanja lache,
wothandiza adzapunthwa, ndi wotha-
ndizidwa adzagwa, ndipo iwo onse
awiri pamodzi adzalepera. 4 Pakuti
Yehova atero kwa ine, Monga mka-
ngo, ndi mwana wa mkango wobangu-
la pa nyama yache, sudzaopa mau a
khamu la abusa oitanidwa kuupiti-
kitsa, ngakhale kudzichepetsa wokha,
chifukwa cha phokoso lawo; motero
Yehova wa makamu adzatsikira ku-
menyana nkhondo ku phiri la Ziyoni,
ndi ku chitunda kwache komwe.
5 Monga mbalame ziuluka, motero
Yehova wa makamu adzachinjiriza
Yerusalemu; Iye adzachinjirikiza ndi
kuupulumutsa, adzapitira'po ndi kuu-
sunga. 6 Bwerani kwa Iye amene
mwampandukira zolimba, ana a
Israyeli inu. 7 Pakuti tsiku limenelo
iwo adzataya munthu yense mafano
ache a siliva, ndi mafano ache a go-
lidi amene manja anu anu anawapa-
nga akuchimwitseni inu. 8 Pame-
nepo Asuri adzagwa ndi lupanga losati
la munthu; ndi lupanga losati la
anthu lidzammariza iye; ndipo iye
adzathawa lupanga, ndi anyamata
ache adzalamba. 9 Ndipo mwala
wache udzachoka, chifukwa cha ma-
ntha ndi akalonga ache adzaopa mbe-
ndera, ati Yehova, amene moto wache
uli m'Ziyoni, ndi ng'anjo yache
m'Yerusalemu.

32 Taonani mfumu idzalamulira
m'chilungamo, ndi akalonga
adzalamulira m'chiweruzo. 2 Ndipo
munthu adzakhala monga pobisalira
mphepo, ndi pousira chimphepo;
monga mitsinje ya madzi m'malo
ouma, monga mthunzi wa thanthwe
lalikuru m'dziko lotopetsa. 3 Ndipo
maso a iwo amene aona sadzatsinzina,
ndi makutu a iwo amene amva adza-
mvera. 4 Mtimanso wa nsontho
udzadziwa nzeru, ndi lilume la achi-
bwibwi lidzalankhula zomveka msa-
nga. 5 Wopusa sadzayesedwanso wa
woolowa manja, ngakhale wouma
manja sadzayesedwa mfulu. 6 Pa-
kuti wopusa adzanena zopusa, ndi
mtima wache udzachita mphulupulu,
kuchita zoipitsa, ndi kunena za Ye-
hova molakwira, kusowetsa konse
mtima wa njala, ndi kuleperetsa
chakumwa cha wa ludzu. 7 Zipa-
ngizonso za womana ziri zoipa; iye
apangira ziwembu zakuononga wau-
mphawi ndi mau onama, ngakhale
pamene wosowa alankhula zoona.
8 Koma mfulu aganizira za ufulu, na-
khazikika m'zaufulu zomwe.

9 Ukani, akazi inu, amene muli-
nkukhala phe, mumve mau anga;
inu ana akazi osasamalira, chera-
ni makutu pa kulankhula kwanga.
10 Pakutha chaka, kudza masiku
ena inu mudzabvutidwa, inu aka-
zi osasamalira; pakuti masika a
mphesa adzasoweka, sadzatuta konse.
11 Nthunthumirani, inu akazi, amene
mulinkukhala phe; bvutidwani, inu
osasamalira, bvulani mukhale mari-
seche, nimumange chiguduli m'chuuno
mwanu. 12 Iwo adzadzimenya pa
zifuwa chifukwa cha minda yabwino,
chifukwa cha mpesa wobalitsa. 13 Pa
dziko la anthu anga padzafika minga
ndi lunguzi; inde pa nyumba zonse
zokondwa, m'mudzi wokondwerera;

14 pakuti nyumba ya mfumu idza-
siyidwa ; mudzi wa anthu ambiri udza-
khala bwinja ; chitunda ndi nsanja
zidzakhala nkhwimba ku nthawi
zonse, pokondwera mbidzi podyera
zoweta ; **15** kufikira mzimu udzathi-
ridwa pa ife kuchokera kumwamba,
ndi chipululu chidzasanduka munda
wobalitsa, ndi munda wobalitsa udza-
yesedwa nkhalango. **16** Pamenepo
chiweruzo chidzakhala m'chipululu,
ndi chilungamo chidzakhala m'munda
wobalitsa. **17** Ndi nchito ya chilu-
ngamo idzakhala mtendere ; ndi zo-
tsata chilungamo zidzakhala mtendere,
ndi kukhulupirika ku nthawi zonse.
18 Ndipo anthu anga adzakhala m'malo
a mtendere, ndi mokhala mokhulu-
pirika ndi mopuma mwa phe. **19** Ko-
ma kudzagwa matalala m'kugwa
kwache kwa nkhalango ; ndipo mudzi
udzagwetsedwa ndithu. **20** Odala
muli inu, amene mubzala m'mbali mwa
madzi monse, amene muyendetsa
mapazi a ng'ombe ndi buru.

33 Tsoka kwa iwe amene usa-
kaza, chinkana sunasakazi-
dwa ; nupangira chiwembu, chinkana
sanakupangira iwe chiwembu ! Uta-
tha kusakaza, iwe udzasakazidwa ;
ndipo utatha kupangira chiwembu,
iwo adzakupangira iwe chiwembu.
2 Inu Yehova, mutikomere ife mtima ;
ife talindira Inu ; mukhale dzanja
lathu m'mawa ndi m'mawa, chipu-
lumutso chathunso m'nthawi ya ma-
bvuto. **3** Pa mau a phokoso mitu-
ndu ya anthu yathawa ; ponyamuka
iwe amitundu abalalika. **4** Ndipo
zofunkha zanu zidzasonkhanitsidwa,
monga ziwala zisonkhana ; monga
madzombe atumpha, iwo adzatumpha
pa izo. **5** Yehova wakwezedwa ; pa-
kuti akhala kumwamba ; Iye wadzaza
Ziyoni ndi chiweruzo ndi chilunga-
mo. **6** Ndipo kudzakhala chilimbiko
m'nthawi zako, chipulumutso cha-
mbiri, nzeru ndi kudziwa ; kuopa kwa
Yehova ndiko chuma chache.

7 Taonani, olimba mtima awo ango-
pfuula kunja, mithenga ya mtendere
ilira kowawa. **8** Njira za makwalala
zikufa, kulibe woyenda'mo ; Asuri
watyola chipangano, wanyoza midzi,
sasamalira anthu. **9** Dziko lilira
maliro ndi kulefuka ; Libano ali ndi
manyazi, nafota ; Saroni afanana ndi
chipululu ; pa Basana ndi Karimeli
papukutika. **10** Tsopano ndidzauka,
ati Yehova ; tsopano ndidzanyamu-
ka ; tsopano ndidzakwezedwa. **11** Inu
mudzatenga pakati ndi mungu, mu-
dzabala ziputu ; mpweya wanu ndi
moto umene udzakumarizani inu.
12 Ndipo mitundu ya anthu idzanga
potentha miyala ya njeresa ; monga
minga yodulidwa, nitenthedwa ndi
moto.

13 Imvani inu amene muli kutari,
chimene ndachita ndi inu ; amene
muli pafupi, bvomerezani mphamvu
zanga. **14** Ochimwa a m'Ziyoni ali
ndi mantha, kunthunthumira kwa-
dzidzimutsa anthu opanda Mulungu.
Ndani mwa ife adzakhala ndi moto
wakunyeka ? ndani mwa ife adza-
khala ndi zotentha za chikhalire ?
15 Iye amene ayenda molungama,
nanena molunjika ; iye amene anyo-
za phindu lonyenga, nasansa manja
ache kusalandira zokometsera mi-
landu, amene atseka makutu ache
kusamva za mwazi, natsinzina maso
ache kusayang'ana choipa ; **16** iye
adzakhala pa msanje ; malo ache
ochinjikiza adzakhala malinga a mi-
yala ; chakudya chache chidzapa-
tsidwa kwa iye ; madzi ache adzakhala
chikhalire. **17** Maso ako adzaona
mfumu m'kukongola kwache ; iwo
adzaona dziko la kutari. **18** Mtima
wako udzaganizira zoopsya ; mlembi
ali kuti ? ali kuti iye amene anayesa
msonkho ? ali kuti iye amene ana-
werenga nsanja ? **19** Iwe sudzaona
anthu aukali, anthu a mau a nthulu,
amene iwe sungazindikire ; a lilume
la chibwibwi, limene iwe sungalimve.
20 Tayang'ana pa Ziyoni, mudzi wa
maphwando athu ; maso ako adza-
ona Yerusalemu malo a phe, chihema
chimene sichidzasunthidwa, zichire
zache sizidzazulidwa konse, zingwe
zache sizidzadulidwa. **21** Koma pa-
menepo Yehova adzakhala ndi ife
m'chifumu, malo a nyanja za chitando
ndi mitsinje ; m'menemo ngalawa
sizidzayenda ndi ngombo, ngakhale
zombo zazikuru sizidzapita pamenepo.
22 Pakuti Yehova ndiye woweruza
wathu, Yehova ndiye wotipatsa ma-
lamulo, Yehova ndiye mfumu yathu ;
Iye adzatipulumutsa. **23** Zingwe
zako za ngalawa zamasulidwa ; sizi-
nathe kulimbitsa pa tsinde pa mlongo-
ti wache, sizinathe kufutukula ma-
tanga ; pamenepo ndipo cholanda cha-
chikulu, chofunkha chinagawanidwa ;

wopunduka nafumfula. 24 Ndipo
wokhala'mo sadzanena, Ine ndidwala;
anthu okhala m'menemo, adzakhulu-
lukidwa mphulupulu zawo.

34 Idzani pafupi, amitundu inu,
kuti mumve; mverani anthu
inu, dziko limve, ndi za mommo;
dziko ndi zinthu zonse zoturuka'mo.
2 Pakuti Yehova akwiyira amitundu
onse, nachitira ukali khamu lawo
lonse; Iye wawaononga psiti, wawape-
reka kukaphedwa. 3 Ophedwa awo-
nso adzatayidwa kunja, ndipo kunu-
nkha kwa mitembo yawo kudzamveka,
ndipo mapiri adzasungunuka ndi
mwazi wawo. 4 Ndipo makamu onse
a kumwamba adzasungunuka, ndi
miyamba idzapindika pamodzi ngati
mpukutu; makamu awo onse adza-
fota monga tsamba limafota pa mpesa
ndi kugwa, ndi monga tsamba lifota
la mkuyu. 5 Pakuti lupanga langa
lakhuta kumwamba; taonani, lidza-
tsikira pa Edomu, ndi pa anthu amene
ndawatemberera, kuti aweruzidwe.
6 Lupanga la Yehova lakhuta ndi
mwazi, lanona ndi mafuta ndi mwazi
wa ana a nkhosa, ndi mbuzi, ndi ma-
futa a imso ya nkhosa zamphongo;
pakuti Yehova ali ndi nsembe m'Bo-
zira, ndi ophedwa ambiri m'dziko la
Edomu. 7 Ndipo njati zidzatsika ndi
iwo, ndi ng'ombe zofula ndi za-
mphongo; ndi dziko lawo lidzakhuta
ndi mwazi, ndi pfumbi lawo lidzanona
ndi mafuta. 8 Pakuti liri tsiku la
kubwezera la Yehova, chaka chaku-
bwezera chilango, mlandu wa Ziyoni.
9 Ndipo mitsinje'yo idzasanduka ma-
tope akuda, ndi pfumbi'lo lidzasanduka
sulfure, ndi dziko lachelo lidzasanduka
matope oyaka moto. 10 Sadzazimi-
kai usiku, ngakhale usana; utsi
wache udzakwera nthawi zonse;
m'mibadwo mibadwo lidzakhala la
bwinja, palibe amene adzapita'po
nthawi za nthawi. 11 Koma bvuo
ndi nungu zidzakhala'mo, ndipo ka-
dzidzi ndi khungubwi adzakhala
m'menemo, ndipo Mulungu adzata-
mbalika pamenepo chingwe choongo-
lera, cha chisokonezo ndi chingwe
cholungamitsa chiriri chosatha ku-
chita kanthu. 12 Iwo adzaitana
mfulu zache zilowe m'ufumu, koma
sizidzaoneka'ko; ndi akalonga ache
onse adzakhala chabe. 13 Ndipo
minga idzamera m'nyumba zache za-
zikuru, khwisa ndi mitungwi m'mali-
nga mwache; ndipo adzakhala malo
a ankhandwe, ndi bwalo la nthiwati-
wa. 14 Ndipo zirombo za m'chipululu
zidzakomana ndi mimbulu, tonde
adzaitana mnzache; inde manchichi
adzatera kumeneko, nadzapeza po-
pumira. 15 Kumeneko njoka yotu-
mpha idzapanga chisanja chache, ni-
ikira, niumatira, niswa mu mthunzi
mwache; inde kumeneko miimba
idzasonkhana wonse ndi unzache.
16 Funani inu m'buku la Yehova,
nimuwerenge; palibe umodzi wa iyi
udzasowa, palibe umodzi udzasowa
unzache; pakuti pa kamwa pa Ye-
hova panena, ndipo mzimu wache
wasonkhanitsa iwo. 17 Ndipo Iye
wachita maere, chifukwa cha ziro-
mbo'zi, ndipo dzanja lache lazigawira
dziko'lo ndi chingwe, zidzakhala nalo
nthawi zonse ku mibadwo mibadwo,
zidzakhala m'menemo.

35 Chipululu ndi malo ouma
adzakondwa; ndipo dziko loti
se lidzasangalala ndi kuphuka ngati
duwa. 2 Lidzaphuka mochuruka ndi
kusangalala, ngakhale kukondwa ndi
kuyimba; lidzapatsidwa ulemerero wa
Libano, ndi ukuru wa Karimeli ndi
Saroni; anthu'wo adzaona ulemerero
wa Yehova, ukuru wache wa Mulungu
wathu.
3 Limbitsani manja opanda mpha-
mvu, ndi kulimbitsa maondo a gwede-
gwede. 4 Nenani kwa a mitima ya
chinthenthe, Limbani, musaope; tao-
nani, Mulungu wanu adza ndi kubwe-
zera chilango, ndi mphotho ya Mu-
lungu; Iye adzafika ndi kukupulu-
mutsani. 5 Pamenepo maso a akhu-
ngu adzatsegudwa, ndi makutu a
ogontha adzatsegulidwa. 6 Pame-
nepo wopunduka adzatumpha ngati
nswala, ndi lilume la wosalankhula
lidzayimba; pakuti m'chipululu madzi
adzaturuka, ndi mitsinje m'dziko loti
se. 7 Ndipo mchenga wong'azimira
udzasanduka thamanda, ndi nthaka
yopanda madzi idzasanduka zitsime
za madzi; m'malo a ankhandwe
m'mene iwo anagona, mudzakhala
udzu ndi mabango ndi milulu. 8 Ndi-
po kudzakhala khwalala kumeneko,
ndi njira, ndipo idzachedwa njira
yopatulika; a udio sadzapita m'me-
nemo; koma Iye adzakhala nawo
oyenda m'njira, ngakhale opusa,
sadzasochera m'menemo. 9 Siku-
dzakhala mkango kumeneko, nga-

khale chirombo cholusa sichidzaponda-
'po, pena kupezedwa pamenepo ; ko-
ma akuomboledwa adzayenda m'me-
nemo ; **10** ndipo oomboledwa a Ye-
hova adzabwera, nadzafika ku Ziyoni
alikuyimba; kukondwa kosatha kudza-
khala pa mitu yawo ; iwo adzakhala
ndi kusekerera ndi kukondwa, ndipo
chisoni ndi kuusa moyo kudzachoka.

36 Koma panali chaka cha khu-
mi ndi chinai cha mfumu
Hezekiya, Sanakeribu, mfumu ya
Asuri anadza, nathira nkhondo pa
midzi ya malinga yonse ya Yuda,
nailanda. **2** Ndipo mfumu ya Asuri
inatumiza kazembe kuchokera pa
Lakisi, kunka ku Yerusalemu, kwa
mfumu Hezekiya, ndi nkhondo ya-
mbiri. Ndipo iye anaima chifupi ndi
mcherenje wa thamanda la kumtunda,
m'khwalala la pa mwaniko wa wo-
tsuka nsaru. **3** Ndipo anamturukira
Eliakimu, mwana wa Hilikiya, amene
anali wa pa nyumba, ndi Sebina,
mlembi, ndi Yoaki, mwana wa Asa-
fu, mkumbutsi. **4** Ndipo kazembe'yo
anati kwa iwo, Nenani inu tsopano
kwa Hezekiya, Itero mfumu yaikuru,
mfumu ya Asuri, Kodi chikhulupiriro
ichi nchotani, uchikhulupirira iwe ?
5 Ine nditi, Uphungu wako, ndi mpha-
mvu zako za ku nkhondo, zingokha-
la mau a chabe ; tsopano ukhulu-
pirira yani, kuti wandipandukira ine ?
6 Taona, ukhulupirira ndodo ya bango
iyi yophwanyika, kunena Aigupto ;
imene munthu akaitsamira, idzalowa
m'dzanja mwache, ndi kulipyoza ;
momwemo Farao, mfumu ya Aigupto,
kwa onse amene amkhulupirira iye.
7 Koma ukanena kwa ine, Ife tikhu-
lupirira Yehova Mulungu wathu ;
kodi si ndiye amene Hezekiya wacho-
tsa misanje yache ndi maguwa ache
a nsembe, nati kwa Yuda, ndi kwa
Yerusalemu, Inu mudzapembedzera
patsogolo pa guwa la nsembe ili ?
8 Chifukwa chache upereketu zikole
kwa mbuyanga, mfumu ya Asuri,
ndipo ine ndidzakupatsa iwe zikwi
ziwiri za akavalo, ngati iwe udzaona
okwera'po. **9** Bwanji tsono iwe unga-
the kubweza nkhope ya nduna mmo-
dzi wamng'ono wa atumiki a mbu-
yanga, ndi kukhulupirira Aigupto,
kuti adzakupatsa magareta ndi a pa
kavalo ? **10** Ndipo ine tsopano, kodi
ndafika opanda Yehova kudzamenyana
ndi dziko ili, kudzalipasula ? Yehova
anati kwa ine, Kwera, ndi kumenyana
ndi dziko ili, ndi kulipasula. **11** Ndi-
po Eliakimu, ndi Sebina, ndi Yoaki,
anati kwa kazembe'yo, Nenanitu kwa
atumiki anu m'chinenero cha Aramu ;
pakuti ife tichimva ; ndipo musanene
kwa ife m'chiYuda, m'makutu a anthu
amene ali pa linga. **12** Koma kaze-
mbe'yo anati, Kodi mbuyanga ana-
nditumiza ine kwa mbuyako ndi kwa
iwe kunena mau amenewa ? kodi iye
sananditumiza ine kwa amuna okhala
pa linga, kuti adye ndowe zawo zawo,
ndi kumwa madzi awo awo ndi inu ?
13 Pamenepo kazembe'yo anaima,
napfuula ndi mau akuru m'chiYuda,
nati, Imvani, inu, mau a mfumu
yaikuru, mfumu ya Asuri. **14** Mfu-
mu itere, Musaleke Hezekiya anye-
nge inu ; pakuti iye sadzathai kuku-
pulumutsani : **15** ngakhale musa-
leke Hezekiya akhulupiritse inu kwa
Yehova, ndi kunena, Yehova adzati-
pulumutsa ndithu ; mudzi uwu su-
dzaperekedwa m'manja mwa mfumu
ya Asuri. **16** Musamvere Hezekiya,
pakuti mfumu ya ku Asuri itere, Mu-
pangane nane, turukirani kwa ine ;
ndipo yense adye mphesa zache, ndi
nkhuyu zache, namwe yense madzi a
pa chitsime chache ; **17** kufikira ine
ndidzadza, ndi kunka nanu ku dziko
lofanana ndi lanu lanu, dziko la tirigu
ndi vinyo, dziko la chakudya ndi
minda ya mphesa. **18** Chenjerani
angakukopeni inu Hezekiya, ndi kuti,
Yehova adzatipulumutsa ife. Kodi
milungu iri yonse ya amitundu ina-
pulumutsa dziko lawo m'manja mwa
mfumu ya ku Asuri ? **19** Iri kuti mi-
lungu ya Hamati, ndi Aripadi ?
iri kuti milungu ya Sefaravaimu ?
kodi inapulumutsa Samariya m'manja
mwanga ? **20** Mwa milungu yonse
ya maiko awa, inapulumutsa dziko
lawo m'manja mwanga ndi iti, kuti
Yehova adzapulumutsa Yerusalemu
m'manja mwanga ? **21** Koma iwo
anakhala chete, osamuyankha mau,
pakuti mfumu inawalamulira kuti,
Musamuyankhe. **22** Ndipo anafika
Eliakimu, mwana wa Hilikiya, amene
anali wa pa nyumba, ndi Sebina,
mlembi, ndi Yoaki, mwana wa Asafu,
mkumbutsi, kwa Hezekiya ndi zobvala
zawo zong'ambika, namuuza iye mau
a kazembe'yo.

37 Ndipo panali pamene mfumu
Hezekiya anamva, anang'a-

mba zobvala zache, nabvala chiguduli,
nalowa m'nyumba ya Yehova. 2 Ndi-
po anatumiza Eliakimu, wa pa nyu-
mba, ndi Sebina, mlembi, ndi akuru a
nsembe, atapfunda chiguduli, kwa
Yesaya, mneneri, mwana wa Amozi.
3 Ndipo iwo anati kwa iye, Hezekiya
atere, Tsiku la lero ndilo tsiku la bvuto,
ndi la kudzudzula, ndi chitonzo;
pakuti nthawi yache yakubala ana
yafika, ndipo palibe mphamvu yoba-
lira. 4 Kapena Yehova Mulungu
wako adzamva mau a kazembe'yo,
amene mfumu ya Asuri mbuyache
inamtuma kukatonza Mulungu wa
moyo, nadzadzudzula mau amene
Yehova Mulungu wako adawamva;
chifukwa chache, kweza pemphero
lako chifukwa cha otsala osiyidwa.
5 Ndipo atumiki a mfumu Hezekiya
anadza kwa Yesaya. 6 Ndipo Yesaya
anati kwa iwo, Mukati kwa mbuyanu,
Atero Yehova, musaope mau amene
wawamva iwe, amene atumiki a
mfumu ya Asuri andilalatira Ine.
7 Taonani, ndidzaika mzimu mwa iye,
ndipo iye adzamva mbiri, nadzabwe-
rera kunka ku dziko la kwawo;
ndipo ndidzamgwetsa ndi lupanga
m'dziko la kwawo.

8 Ndipo kazembe'yo anabwerera,
napeza mfumu ya Asuri iri kuponyana
nkhondo ndi Libina; pakuti anamva
kuti inachoka ku Lakisi. 9 Ndipo
anamva anthu alinkunena za Tiraka,
mfumu ya Kusi, Iye waturuka kudza-
menyana ndi iwe. Ndipo pamene
anamva, iye anatumiza mithenga kwa
Hezekiya ndi kuti, 10 Mukati kwa
Hezekiya, mfumu ya Yuda, Asaku-
nyenge Mulungu wako, amene iwe
umkhulupirira, ndi kuti, Yerusalemu
sadzaperekedwa m'manja mwa mfumu
ya Asuri. 11 Taona, iwe wamva
chimene mafumu a Asuri anachitira
maiko onse, ndi kuwapasula konse;
ndipo kodi iwe udzapulumutsidwa?
12 Kodi milungu ya amitundu ya-
ipulumutsa iyo, imene atate anga
anaipasula? Gozani ndi Harani ndi
Rezefi ndi ana a Edeni amene anali
m'Telasara. 13 Iri kuti mfumu ya
ku Hamati, ndi mfumu ya ku Aripadi,
ndi mfumu ya mudzi ya ku Sefara-
vaimu, ya ku Hena, ndi Iveva?
14 Ndipo Hezekiya analandira kala-
ta'yo m'manja mwa mithenga'yo,
namuwerenga; ndipo Hezekiya ana-
kwera kunka ku nyumba ya Yehova,
namfunyulula pa maso pa Yehova.
15 Ndipo Hezekiya anapemphera kwa
Yehova, nati, 16 Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli, amene mukhala
pa akerubi, Inu ndinu Mulungu, Inu
nokha, wa maufumu onse a dziko la
pansi, Inu munalenga kumwamba
ndi dziko la pansi. 17 Cherani maku-
tu anu, Yehova, nimumve; tsegu-
lani maso anu, Yehova, nimuone; ndi
kumva mau onse a Sanakeribu, amene
watumiza kumtonza Mulungu wa
moyo. 18 Zoonadi, Yehova, mafumu
a Asuri anaononga maiko onse, ndi
pokhala pawo. 19 Ndipo anaponya
milungu yawo pa moto; pakuti iyo
sinali milungu, koma nchito yopangi-
dwa ndi manja a anthu, mtengo ndi
mwala; chifukwa chache iwo anaio-
nonga. 20 Chifukwa chache, Yehova,
Mulungu wathu, mutipulumutse ife
m'manja mwache, kuti maufumu onse
a dziko adziwe, kuti Inu ndinu Yehova,
Inu nokha.

21 Ndipo Yesaya, mwana wa Amozi,
anatumiza kwa Hezekiya, ndi kuti,
Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli,
Popeza wandipemphera za Sanakeribu
mfumu ya Asuri, 22 awa ndiwo mau
amene Yehova wanena za iye, Na-
mwali, mwana wamkazi wa Ziyoni,
wakunyoza iwe ndi kuseka iwe ndi
chiphwete; mwana wamkazi wa Ye-
rusalemu wapukusa mutu wache pa-
mbuyo pako. 23 Ndani amene, iwe
wamtonza ndi kumlalatira? ndani
amene iwe wakwezera mau ako ndi
kutukulira maso ako kumwamba?
ndiye Woyera wa Israyeli. 24 Wa-
mtonza Ambuye ndi atumiki ako,
ndipo wati, Ndi khamu la magareta
anga ine ndafika ku nsonga za mapiri,
ku mbali za Libano; ndipo ndidza-
gwetsa'po mikungudza yaitali, ndi
milombwa yosankhika; ndipo ine
ndidzafika pa mutu pache penipeni, ku
nkhalango ya munda wache woba-
litsa. 25 Ine ndakumba ndi kumwa
madzi, ndidzaumitsa nyanja zonse za
Aigupto ndi ku phazi kwanga. 26 Ko-
di iwe sunamve, kuti ndinachita ichi
kale, ndi kuchikonza nthawi za kale?
tsopano Ine ndachikwaniritsa, kuti
iwe ukapasule midzi ya malinga, isa-
nduke miunda. 27 Chifukwa chache
okhala'mo analefuka, naopsedwa, na-
thedwa nzeru; ananga udzu wa
m'munda, ndi masamba awisi, ndi
udzu wa pa machindwi, ndi munda wa

tirigu asanakule. 28 Koma ndidziwa
pokhala pansi pako, ndi kuturuka
kwako, ndi kulowa kwako, ndi ku-
ndikwiyira kwako. 29 Chifukwa cha
kundikwiyira ine kwako, ndi popeza
kudzikweza kwako kwafika m'ma-
kutu mwanga. Ine ndidzaika mbedza
yanga m'mphuno mwako, ndi cha-
pakamwa changa m'milomo yako,
ndipo ndidzakubweza iwe m'njira
yomwe unadzera'yo. 30 Ndipo ichi
chidzakhala chizindikilo kwa iwe :
chaka chino mudzadya zimene ziri
zomera zokha, ndipo chaka cha chi-
wiri mankhokwe ache ; ndipo chaka
cha chitatu bzalani ndi kudula ndi
kulima minda ya mphesa ndi kudya
chipatso chache. 31 Ndipo otsala
amene opulumuka a nyumba ya Yuda
adzaphukanso mizu pansi, nadzabala
chipatso pamwamba. 32 Pakuti mu-
dzaoneka m'Yerusalemu, otsala ndi
opulumuka m'phiri la Ziyoni ; changu
cha Yehova wa makamu chidzachita
ichi. 33 Chifukwa chache atero
Yehova za mfumu ya Asuri, Iye sa-
dzafika pa mudzi uno, ngakhale ku-
ponya'po mubvi, ngakhale kufika
patsogolo pache ndi chikopa, ngakhale
kuunjikira'po mulu. 34 Pa njira
yomwe anadzera'yo, abwerera yomwe-
yo, ndipo sadzafika pa mudzi uno, ati
Yehova. 35 Pakuti ndidzachinjiriza
mudzi uno, kuupulumutsa, chifukwa
cha Ine mwini, ndi mtumiki wanga
Davide.

36 Ndipo mthenga wa Yehova ana-
turuka, naphaipha m'zitando za
Asuri, zikwi zana ndi makumi asanu
ndi atatu ndi zisanu, ndipo pamene
anthu anauka mamawa, taonani,
onse ndiwo mitembo. 37 Ndipo Sa-
nakeribu, mfumu ya Asuri, anachoka,
namuka, nabwerera, nakhala pa
Nineve. 38 Ndipo panali, pamene iye
analikupembedzera m'nyumba ya
Nisiroki, mulungu wache, Adrame-
leki ndi Sarezeri, ana ache anampha
iye ndi lupanga ; ndipo iwo anapulu-
muka, nathawira ku dziko la ku
Ararati. Ndipo Esaradoni, mwana
wache, analamulira m'malo mwache.

38 Masiku amenewo Hezekiya
anadwala, nafuna kufa. Ndi-
po Yesaya mneneri, mwana wa Amo-
zi, anadza kwa iye, nati kwa iye,
Atero Yehova, Konza nyumba yako,
pakuti iwe udzafa, sudzakhala ndi
moyo. 2 Ndipo Hezekiya analoza
nkhope yache ku khoma, napemphera
kwa Yehova, nati, 3 Kumbukiranitu
tsopano, Yehova, kuti ndayenda pa
maso panu m'zoonadi ndi mtima wa-
ngwiro, ndipo ndachita zabwino pa
maso panu. Ndipo Hezekiya analira
kolimba. 4 Ndipo anafika mau a
Yehova kwa Yesaya, ndi kuti, 5 Uka-
nene kwa Hezekiya, Atero Yehova,
Mulungu wa Davide, kholo lako,
Ndamva kupemphera kwako, ndaona
misozi yako ; taona, ndidzaonjezera
pa masiku ako zaka khumi ndi zisanu.
6 Ndipo ndidzakupulumutsa iwe ndi
mudzi uno m'manja mwa mfumu ya
Asuri, ndipo ndidzachinjiriza mudzi
uno. 7 Ndipo ichi chidzakhala chi-
zindikilo kwa iwe chochokera kwa
Yehova, kuti Yehova adzachita ichi
wanena'chi ; 8 taona, ndidzabweza
mthunzi wa pa makwerero, umene
watsika pa makwerero a Ahazi ndi
dzuwa, ubwerere makwerero khumi.
Ndipo dzuwa linabwerera makwerero
khumi pa makwerero, pamene uda-
tsika mthunzi'wo.

9 Malemba a Hezekiya mfumu ya
Ayuda muja anadwala, atachira nthe-
nda yache.

10 Ine ndinati, Pakati pa masiku
anga ndidzalowa m'zipata za
kunsi kwa manda ;
Ndazimidwa zaka zanga zotsala.
11 Ndinati, Sindidzaona Yehova
m'dziko la amoyo ; sindi-
dzaonanso munthu pamodzi
ndi okhala kunja kuno ;
12 Pokhala panga pachotsedwa,
pandisunthikira monga hema
wa mbusa ;
Ndapindapinda moyo wanga nga-
ti muomba ; Iye adzandidula
ine poomberapo ;
Kuyambira usana kufikira usiku
mudzanditsiriza ine.
13 Ndinadzitonthoza kufikira ma-
mawa ; monga mkango, mo-
mwemo Iye anatyolatyola ma-
fupa anga onse ;
Kuyambira usana kufikira usiku
mudzanditsiriza ine.
14 Ndinalankhulalankhula ngati
namzeze, pena chumba ;
Ndinalira maliro ngati nkhunda ;
maso anga analepera pogada-
mira kumwamba.
Yehova ndasautsidwa, mundi-
perekere chikoli.
15 Kodi ndidzanena chiani ? Iye

wanena kwa ine, ndiponso
iye mwini wachita ichi;
Ine ndidzayenda chete zaka
zanga zonse, chifukwa cha
zowawa za moyo wanga.
16 Ambuye ndi zinthu izi anthu
akhala ndi moyo,
Ndipo m'menemo monse muli
moyo wa mzimu wanga;
Chifukwa chache mundichiritse
ine, ndi kundikhalitsa ndi
moyo.
17 Taonani, ndinali ndi zowawa
zazikuru, chifukwa cha mte-
ndere wanga;
Koma Inu mokonda moyo wa-
nga, munaupulumutsa m'dza-
nja la chibvundi,
Pakuti mwaponya m'mbuyo
mwanu machimo anga onse.
18 Pakuti kunsi kwa manda siku-
ngakuyamikeni Inu; imfa
singakulemekezeni;
Otsikira ku dzenje sangaziye-
mbekeze zoona zanu.
19 Wa moyo, wa moyo, iye adzaku-
yamikani inu, monga ine lero;
Atate adzadziwitsa ana ache
zoona zanu.
20 Yehova ndiye wondipulumutsa
ine;
Chifukwa chache tidzayimba
nyimbo zanga, ndi zoyimba
za zingwe
Masiku onse a moyo wathu
m'nyumba ya Yehova.
21 Ndipo Yesaya adati, Atenge
mbulu wa nkhuyu, auike pa pfundo,
ndipo iye adzachira. 22 Hezekiya
anatinso, Chizindikilo nchiani, kuti
ndidzakwera kunka ku nyumba ya
Yehova?

39 Nthawi imeneyo Meroda-
kibaladani, mwana wa Bala-
dani, mfumu ya ku Babulo, anatumiza
akalata ndi mphatso kwa Hezekiya;
pakuti anamva kuti iye anadwala,
nachira. 2 Ndipo Hezekiya anako-
ndwera nawo, nawaonetsa nyumba
yache ya chuma, siliva, ndi golidi, ndi
zonunkhira, ndi mafuta okometsetsa,
ndi nyumba yonse ya zida zache, ndi
zonse zopezedwa m'zosungira zache,
munalibe kanthu m'nyumba mwache,
kapena m'dziko lache lonse, kamene
Hezekiya sanawaonetsa. 3 Ndipo
anadza Yesaya mneneri kwa mfumu
Hezekiya, nati kwa iye, Kodi anthu
awa ananena bwanji, ndipo iwo acho-
kera kuti, kudza kwa inu? Ndipo
Hezekiya anati, Iwo achokera ku
dziko la kutari, kudza kwa ine, ku-
nena ku Babulo. 4 Ndipo iye anati,
Kodi iwo anaona chiani m'nyumba
mwanu? Ndipo Hezekiya anayankha,
Zonse za m'nyumba mwanga iwo ana-
ziona; palibe kanthu ka mwa chuma
changa, kamene ine sindinawaonetse.
5 Ndipo Yesaya anati kwa Hezekiya,
Imvani mau a Yehova wa makamu.
6 Taona, masiku afika, kuti zonse za
m'nyumba mwako, ndi zimene atate
ako anazikundika kufikira lero lino,
zidzatengedwa kunka ku Babulo;
sipadzatsala kanthu, ati Yehova.
7 Ndipo ana ako amene adzabadwa
ndi iwe, amene udzabala, iwo adza-
watenga, ndipo adzakhala adindo
m'chinyumba chache cha mfumu ya
ku Babulo. 8 Ndipo Hezekiya anati
kwa Yesaya, Mau a Yehova, amene
iwe wanena, ali abwino. Iye ana-
tinso, Pakuti padzakhala mtendere ndi
zoonadi masiku anga.

40 Mutonthoze, mutonthoze mti-
ma wa anthu anga, ati Mu-
lungu wanu. 2 Munene inu zoto-
nthoza mtima kwa Yerusalemu, ni-
mupfuulire kwa iye, kuti nkhondo
yache yatha, kuti kuipa kwache kwa-
khululukidwa; kuti iye walandira
mowirikiza m'dzanja la Yehova, chi-
fukwa cha machimo ache onse.
3 Mau a wopfuula m'chipululu,
Konzani njira ya Yehova, lunga-
mitsani m'dziko loti se khwalala la
Mulungu wathu. 4 Chigwa chiri
chonse chidzadzazidwa, ndipo phiri
liri lonse ndi chitunda chiri chonse
zidzachepetsedwa, ndipo zokhota zi-
dzaongoledwa, ndipo za makolokoto
zidzasalala; 5 ndipo ulemerero wa
Yehova udzabvumbulutsidwa, ndipo
anthu onse adzauona pamodzi, pa-
kuti pa kamwa pa Yehova panena
chomwecho. 6 Mau a wina ati,
Pfuula. Ndipo ndinati, Kodi ndipfu-
ule chiani? Anthu onse ndi udzu,
ndi kukoma kwawo konse kunga
duwa la m'thengo; 7 udzu unyala,
duwa lifota; chifukwa mpweya wa
Yehova waomba'po; zoonadi anthu
ndi udzu. 8 Udzu unyala, duwa
lifota, koma mau a Mulungu wathu
adzakhala nthawi za chikhalire.
9 Iwe amene utengera mau abwino
ku Ziyoni, kwera iwe pamwamba pa
phiri lalitari; iwe amene utengera

mau abwino ku Yerusalemu, kweza
mau ako ndi mphamvu, kwezetsa
usaope, nena ku midzi ya Yuda,
Taonani, Mulungu wanu ! 10 Taona-
ni, Ambuye Yehova adzadza ngati wa
mphamvu, ndipo mkono wache udza-
lamulira ; taonani, mphotho yache iri
ndi Iye, ndipo chobwezera chache
chiri patsogolo pa Iye. 11 Iye adza-
dyetsa zoweta zache ngati mbusa,
nadzasonkhanitsa ana a nkhosa pa
chapa pache, nadzawatengera pa
chifua chache, ndipo adzatsogolera
bwino bwino zimene ziyamwitsa.

12 Ndani wayesa madzi m'dzanja
lache, nayesa thambo ndi chikhato,
ndi kudzaza pfumbi la nthaka m'nse-
ngwa, ndi kuyesa mapiri m'mbale
zoyesera, ndi zitunda m'mulingo ?
13 Ndani anapangira mzimu wa
Yehova, kapena kukhala phungu lache,
ndi kumphunzitsa Iye ? 14 Iye ana-
khala upo ndi yani, ndipo ndani ana-
langiza Iye ndi kumphunzitsa m'njira
ya chiweruzo, ndi kumphunzitsa nze-
ru ndi kumuonetsa njira ya luntha?
15 Taonani, amitundu akunga dontho
la m'mtsuko, nawerengedwa ngati
pfumbi losalala la m'muyeso ; taonani
atukula zisumbu ngati kanthu ka-
kang'ono. 16 Ndipo Libano sakwa-
nira kutentha, ngakhale nyama
zache sizikwanira nsembe yopsereza.
17 Amitundu onse ali chabe pa maso
pa Iye ; awayesa ngati chinthu cha
chabe, ndi chopanda pache. 18 Mu-
dzafanizira Mulungu ndi yani tso-
pano, kapena kumyerekeza ndi chi-
thunzithunzi chotani ? 19 Fano lose-
ma mmisiri analisungunula, ndipo
wosula golidi analikuta ndi golidi,
naliyengera maunyolo a siliva.
20 Wosowa nsembe yoteroyo asankha
mtengo umene sungabvunde, iye adzi-
sankhira yekha munthu mmisiri wa
luso, akonze fano losema, limene sili-
sunthika. 21 Kodi inu simunadziwe ?
kodi inu simunamve ? kodi sanakuu-
zani inu chiyambire ? kodi inu simu-
nadziwitse chiyambire mayambiro a
dziko la pansi ? 22 Ndi Iye amene
akhala pamwamba pa malekerezo a
dziko la pansi, ndipo okhala'mo aku-
nga ziwala ; amene afutukula thambo
ngati chinsaru, naliyala monga hema
wakukhala'mo ; 23 amene asandutsa
akalonga kuti akhale achabe, nasa-
ndutsa oweruza a dziko la pansi akhale
opanda pache. 24 Inde sanaokedwe,
inde sanafesedwe ; inde, muzu wawo
sunazike pansi ; koma Iye anawa-
ombetsera mphepo, ndipo afota, ndipo
kabvumvulu awachotsa monga chi-
putu. 25 Mudzandifanizira Ine ndi
yani tsono, kuti ndilingane naye, ati
Woyera'yo. 26 Kwezani maso anu
kumwamba, muone amene analenga
izo, amene aturutsa khamu lawo ndi
kuziwerenga ; azicha zonse maina
awo, ndi mphamvu zache zazikuru,
ndi popeza ali wolimba mphamvu,
palibe imodzi isoweka.

27 Bwanji iwe Yakobo umati, ndi
bwanji umanena iwe Israyeli, Njira
yanga yabisika kwa Yehova ; ndipo
chiweruzo cha Mulungu wanga cha-
ndipitirira ? 28 Kodi iwe sunadziwe ?
kodi sunamve ? Mulungu wachi-
khalire, Yehova, Mlengi wa maleke-
zero a dziko la pansi, salefuka konse,
salema ; nzeru zache sizisanthulika.
29 Iye alimbitsa olefuka, naonjezera
mphamvu iye amene alibe mphamvu.
30 Ngakhale anyamata adzalefuka ndi
kulema ndi a misinkhu adzagwa ndi-
thu : 31 koma iwo amene, alindira
Yehova adzatenganso mphamvu ;
adzauluka pamwamba ndi mapiko
monga ziombankhanga ; adzathama-
nga koma osalema ; adzayenda koma
osalefuka.

41 Khalani chete pa maso pa
Ine, zisumbu inu, anthu
atengenso mphamvu ; ayandikire ;
pamenepo alankhule ; tiyeni, tiya-
ndikire pamodzi ku chiweruziro.
2 Ndani anautsa wina wochokera ku
m'mawa, amene amuitana m'chi-
lungamo, afike pa phazi lache ? Iye
apereka amitundu patsogolo pache,
namlamuliritsa mafumu ; nawape-
reka monga pfumbi ku lupanga
lache, monga chiputu chouluzidwa ku
uta wache. 3 Iye awathamangitsa,
napitirira mwa mtendere ; pa njira
imene asanapite'mo ndi mapazi ache.
4 Ndani wachipanga, nachimariza
icho, kuchula mibadwo chiyambire ?
Ine Yehova, ndine woyamba, ndi pa
chimariziro ndine ndemwe. 5 Zi-
sumbu zinaona niziopa ; malekezero
a dziko la pansi ananthunthumira ;
anayandikira, nafika. 6 Iwo ana-
thangata yense mnansi wache, ndi
yense anati kwa mbale wache, Khala
wolimba mtima. 7 Chotero mmisiri
wa mitengo analimbikitsa wosula
golidi, ndi iye amene asalaza ndi

nyundo anamlimbikitsa iye amene
amenya posulira, nanena za kulumi-
kiza ndi nthobvu, Kuli kwabwino;
ndipo iye akhomera fano'lo misomali
kuti lisasunthike.
8 Koma iwe Israyeli, mtumiki
wanga Yakobo, amene ndinakusa-
nkha, mbeu ya Abrahamu bwenzi
langa; **9** iwe amene ndinakugwira
iwe zolimba kuchokera ku maleke-
zero a dziko la pansi, ndi kukuitana
iwe kuchokera m'ngondya zache,
ndipo ndinati kwa iwe, Ndiwe mtu-
miki wanga ndakusankha, sindina-
kutaya kunja; **10** usaope, pakuti Ine
ndiri pamodzi ndi iwe; usaopsyedwe,
pakuti Ine ndine Mulungu wako;
ndidzakulimbitsa; inde, ndidzaku-
thangata; inde, ndidzakuchirikiza
ndi dzanja langa la manja la chilunga-
mo. **11** Taona, onse amene akukwiyira
iwe adzakhala ndi manyazi, nasoko-
nezedwa; iwo amene akangana ndi
iwe adzakhala ngati chabe, nadzaono-
ngeka. **12** Iwe udzawafuna osawa-
peza, ngakhale iwo amene akangana
ndi iwe; ochita nkhondo ndi iwe,
adzakhala ngati chabe, ndi monga
kanthu kopanda pache. **13** Pakuti
Ine Yehova Mulungu wako ndidza-
gwira dzanja lako la manja, ndi ku-
nena kwa iwe, Usaope ndidzakutha-
ndiza iwe. **14** Usaope Yakobo, nyo-
ngolotsi iwe, ndi anthu inu a Israyeli;
ndidzakuthangata iwe, ati Yehova,
ndiye mombolo wako, Woyera wa
Israyeli. **15** Taona, ndidzakuyesa iwe
choombera tirigu cha tsopano chaku-
thwa chokhala ndi mano; iwe udza-
omba mapiri ndi kuwapera asalale, ndi
kusandutsa zitunda mungu. **16** Iwe
udzawakupa, ndi mphepo idzawaulu-
za; ndipo kabvumvulu adzawamwa-
za; ndipo iwe udzasangalala mwa
Yehova, udzadzikuza mwa Woyera
wa Israyeli. **17** Wosauka ndi wosowa
afuna madzi, ndipo palibe, ndi lilume
lawo lilepera, chifukwa cha ludzu;
Ine Yehova ndidzawayankha, Ine
Mulungu wa Israyeli sindidzawasiya.
18 Ndidzagwetsa mitsinje pa zitunda
zoti se, ndi akasupe pakati pa zigwa;
ndidzasandutsa chipululu, chikhale
thamanda la madzi, ndi mtunda
wouma ukhale magwero a madzi.
19 Ndidzabzala m'chipululu mkungu-
dza, ndi msangu, ndi mchisu, ndi
mtengo wa azitona; ndidzaika m'chi-
pululu pamodzi mlombwa, ndi mkuyu,
ndi naphini; **20** kuti iwo aone ndi
kudziwa, ndi kulingalira, ndi kumve-
tsa pamodzi, kuti dzanja la Yehova
lachita ichi, ndipo Woyera wa Israyeli
wachilenga ichi.
21 Onetsani mlandu wanu, ati Ye-
hova; turutsani zifukwa zanu zoli-
mba, ati Mfumu ya Yakobo. **22** Azi-
turutse, atichulire ife, chimene chidza-
oneka; chulani inu zinthu za kale,
zinali zotani, kuti ife tiganizire pa-
menepo, ndi kudziwa mamariziro
awo; kapena tionetseni ife zinthu zi-
mene zirinkudza. **23** Chulani zinthu
zimene zirinkudza m'tsogolo, kuti ife
tidziwe kuti inu ndinu milungu;
inde, chitani zabwino, kapena chitani
zoipa, kuti ife tiopsyedwe, ndi kuona
pamodzi. **24** Taonani, inu muli
achabe, ndi nchito yanu ya chabe;
wonyansa ali iye amene asankha
inu.
25 Ndautsa wina wakuchokera ku
mpoto; ndipo iye wafika wakucho-
kera poturuka dzuwa, amene achula
dzina langa; ndipo iye adzafika pa
olamulira, monga matope, ndi monga
muumbi aponda dothi la mbiya.
26 Ndani wachula icho chiyambire,
kuti ife tichidziwe? ndi nthawi za
kale, kuti ife tinene, Iye ali wolu-
ngama? inde, palibe wina amene
achula, inde, palibe wina amene aso-
nyeza, inde, palibe wina amene amve-
tsa mau anu. **27** Poyamba ine ndi-
dzati kwa Ziyoni, Taona, taona iwo;
ndipo ndidzapereka kwa Yerusalemu
wina, amene adza ndi mau abwino.
28 Ndipo pamene ndayang'ana, palibe
munthu; ngakhale mwa iwo, palibe
phungu, amene angathe kuyankha
mau, pamene ndiwafunsa. **29** Taona,
iwo onse, nchito zawo zikhala zopa-
nda pache ndi zachabe; mafano awo
osungunula ndiwo mphepo ndi maso-
konezo.

42 Taona mtumiki wanga, ame-
ne ndimgwiririziza; wosa-
nkhika wanga, amene moyo wanga
ukondwera naye; ndaika mzimu
wanga pa iye; Iye adzaturutsira
amitundu chiweruziro. **2** Iye sa-
dzapfuula, ngakhale kukuwa, pena
kumvetsa mau ache m'khwalala.
3 Bango lophwanyika sadzalityola, ndi
lawi lozirala sadzalizima; adzatu-
rutsa chiweruzo m'zoona. **4** Iye
sadzalepera kapena kudololoka, ku-
fikira atakhazikitsa chiweruzo m'dzi-

ko la pansi ; ndipo zisumbu zidzali-
ndira chilamulo chache. 5 Atero
Mulungu Yehova, Iye amene analenga
thambo, nalifutukula, nayala ponse
dziko la pansi, ndi chimene chituruka
m'menemo, iye amene amapatsa anthu
a m'menemo mpweya, ndi mzimu kwa
iwo amene ayenda m'menemo ; 6 Ine
Yehova ndakuitana iwe m'chilungamo,
ndipo ndidzagwira dzanja lako ndi
kusunga iwe, ndi kupatsa iwe ukhale
pangano la anthu, ndi kuunika kwa
amitundu ; 7 kuti utsegule maso a
khungu, uturutse am'nsinga m'nde-
nde, ndi iwo amene akhala mu mdi-
ma, aturuke m'nyumba ya kaidi.
8 Ine ndine Yehova ; dzina langa ndi
lomweli ; ndipo ulemerero wanga Ine
sindidzapereka kwa wina, ngakhale
kunditamanda kwa mafano osemedwa.
9 Taona, zinthu za kale zaoneka, ndipo
za tsopano Ine ndizichula ; zisana-
buke ndidzakumvetsani.

10 Yimbirani Yehova nyimbo ya
tsopano, ndi matamando ache ku-
chokera ku malekezero a dziko la
pansi ; inu amene mutsikira ku nya-
nja, ndi zonse ziri m'menemo, zisu-
mbu ndi okhala mommo. 11 Chipu-
lulu ndi midzi yache ikweze mau awo,
midzi imene Kedara akhale'mo ;
okhala m'Sela ayimbe, akuwe kucho-
kera pamwamba pa mapiri. 12 Ape-
reke ulemerero kwa Yehova, anene
matamando ache m'zisumbu. 13 Ye-
hova adzaturuka ngati munthu wa
mphamvu ; adzautsa nsanje ngati
munthu wa nkhondo ; Iye adzapfu-
ula, inde adzakuwa zolimba ; adza-
chita za mphamvu pa adani ache.
14 Ndakhala nthawi yambiri wosala-
nkhula ; ndakhala chete ndi kudzithu-
ngata ndekha ; tsopano ndidzapfuula
ngati mkazi wobala ; ndidzapuma
modukizadukiza ndi wefuwefu pa-
modzi. 15 Ndidzapasula mapiri ndi
zitunda, ndi kuumitsa zitsamba zawo
zonse ; ndi kusandutsa nyanja zi-
sumbu, ndi kuumitsa matamanda.
16 Ndipo ndidzayendetsa akhungu
m'khwalala, limene iwo salidziwa ;
m'njira zimene iwo sazidziwa ndi-
dzawatsogolera ; ndidzawalitsa mdi-
ma m'tsogolo mwawo, ndi kulunga-
mitsa malo okhota. Zinthu izi Ine
ndidzachita, ndipo sindidzawasiya.
17 Iwo adzabwezedwa m'mbuyo, adza-
khala ndi manyazi ambiri amene
akhulupirira mafano osemedwa, nati
kwa mafano oyengeka, Inu ndinu
milungu yathu.

18 Imvani agonthi inu ; yang'anani
akhungu inu, kuti muone. 19 Ndani
ali wakhungu, koma mtumiki wanga ?
pena wagonthi, monga mthenga
wanga, amene ndimtumiza ? ndani
ali wakhungu monga bwenzi langa,
ndi wakhungu monga mtumiki wa
Yehova ? 20 Iwe waona zinthu
zambiri, koma susamalira konse ;
makutu ako ali otseguka, koma sumva
konse. 21 Chinakondweretsa Yehova
chifukwa cha chilungamo chache
kukuza chilamulo, ndi kuchileme-
keza. 22 Koma awa ndiwo anthu ola-
ndidwa zawo ndi kufunkhidwa ; iwo
onse agwa m'mauna, nabisidwa
m'nyumba za kaidi ; alandidwa zawo,
palibe wowapulumutsa ; afunkhidwa
ndipo palibe woti, Bwezerani.
23 Ndani mwa inu adzachera khutu
lache pamenepo ? amene adzamvera
ndi kumva nthawi ya kudza ?
24 Ndani anapereka Yakobo, kuti
afunkhidwe, ndi Israyeli, kuti awa-
wanyidwe ? kodi si Yehova ? Iye
amene tamchimwira, ndi amene iwo
anakonda kuyenda m'njira zache,
ngakhale kumvera chiphunzitso cha-
che. 25 Chifukwa chache anatsa-
nulira pa iye mkwiyo wache waukali,
ndi mphamvu za nkhondo ; ndipo
unamyatsira moto kuzungulira kwa-
che, koma iye sanadziwa ; ndipo
unamtentha, koma iye sanachisunga
m'mtima.

43
Koma tsopano atero Yehova,
amene anakulenga iwe Ya-
kobo, ndi Iye amene anakupanga iwe
Israyeli, Usaope, chifukwa ndaku-
ombola iwe, ndakuchula dzina lako,
iwe uli wanga. 2 Pamene udulitsa
pa madzi ndiri pamodzi ndi iwe ; ndi
pooloka mitsinje sidzakukokolola ;
pa kupyola pa moto sudzapsya ; nga-
khale lawi silidzakutentha. 3 Chi-
fukwa kuti Ine ndine Yehova, Mu-
lungu wako Woyera wa Israyeli,
mpulumutsi wako ; ndapatsa Aigupto
dombolo lako, Aitiopia ndi Seba
m'malo mwako. 4 Pokhala iwe wa
mtengo wa patari pa maso panga, ndi
wolemekezeka, ndipo ndakukonda
iwe ; Ine ndidzakuombola ndi anthu,
ndi kupereka anthu m'malo mwa
moyo wako. 5 Usaope ; pakuti Ine
ndiri ndi iwe ; ndidzatenga mbeu
zako kuchokera ku m'mawa, ndi ku-

sonkhanitsa iwe kuchokera ku ma-
dzulo ; 6 Ine ndidzati ndi ku mpoto,
Pereka ; ndi ku mwera, Usaletse ;
bwera nawo ana anga amuna kucho-
kera kutari, ndi ana anga akazi ku-
chokera ku malekezero a dziko la
pansi ; 7 yense wochedwa dzina
langa, amene ndinamlenga chifukwa
cha ulemerero wanga ; ndinamuumba
iye ; inde, ndinampanga iye. 8 Tu-
rutsani anthu akhungu, amene ali
ndi maso, ndi agonthi, amene ali ndi
makutu. 9 Amitundu onse asonkhane
pamodzi, ndi anthu aunjikane ; ndani
mwa iwo anganene ichi ndi kuonetsa
ife zinthu za kale ? atenge mboni
zawo, kuti abvomerezeke ndi olunga-
ma ; pena amve, nanene zoonadi.
10 Inu ndinu mboni zanga, ati Yehova,
ndi mtumiki wanga, amene ndaku-
sankha ; kuti mundidziwe, ndi ku-
ndikhulupirira Ine, ndi kuzindikira,
kuti Ine ndine ; ndisakhale Ine, pa-
nalibe Mulungu wolengedwa, nga-
khale pambuyo panga sipadzakhala
wina. 11 Ine, Inetu ndine Yehova ;
ndipo palibe Mpulumutsi, koma Ine
ndekha. 12 Ine ndalalikira, ndipo
ndikupulumutsa ndi kumvetsa, ndipo
panalibe Mulungu wa chilendo pakati
pa inu ; chifukwa chache inu ndinu
mboni zanga, ati Yehova, ndipo Ine
ndine Mulungu. 13 Inde chiyambire
nthawi Ine ndine, ndipo palibe wina
wopulumutsa m'dzanja langa ; ndi-
dzagwira nchito, ndipo ndani adza-
letsa ?

14 Atero Yehova mombolo wanu,
Woyera wa Israyeli ; Chifukwa cha
inu ndatumiza ku Babulo, ndipo ndi-
dzatsitsira iwo onse monga othawa,
ngakhale aKasidi m'ngalawa za ku-
kondwa kwawo. 15 Ine ndine Ye-
hova Woyera wanu, Mlengi wa Isra-
yeli, Mfumu yanu. 16 Atero Yehova,
amene akonza njira pa nyanja, ndi
popita m'madzi amphamvu ; 17 ame-
ne aturutsa gareta ndi kavalo, nkhondo
ndi mphamvu ; iwo agona pansi pa-
modzi sadzaukai ; iwo atha, azimidwa
ngati lawi ; 18 musakumbukire zida-
pita'zo, ngakhale kulingalira zinthu
za kale. 19 Taonani, Ine ndidzachita
chinthu cha tsopano ; tsopano chi-
dzaoneka ; kodi simudzachidziwa ?
Ndidzakonzadi njira m'chipululu, ndi
mitsinje m'zidalala. 20 Nyama za
m'thengo zidzandilemekeza, ankha-
ndwe ndi nthiwatiwa ; chifukwa ndi-
patsa madzi m'chipululu, ndi mitsinje
m'mkhwangwala, ndimwetse anthu
anga osankhika ; 21 anthu amene
ndinadzilengera ndekha, kuti aonetse
matamando anga. 22 Komabe iwe
sunandiitane Ine, Yakobo ; koma iwe
walema ndi Ine, Israyeli. 23 Iwe
sunanditengere Ine zoweta zazi-
ng'ono za nsembe zopsereza zako ;
kapena kundilemekeza ndi nsembe
zako. Sindinakutumikiritsa ndi
nsembe za ufa, kapena kukutopetsa
ndi zonunkhira. 24 Iwe sunandigu-
lire Ine nzimbe ndi ndarama, pena
kundikhutitsa ndi mafuta a nsembe
zako. Koma iwe wanditumikiritsa
ndi machimo ako, wanditopetsa ndi
mphulupulu zako. 25 Ine, Inedi,
ndine amene ndifafaniza zolakwa
zako, chifukwa cha Ine mwini ;
ndipo Ine sindidzakumbukira machimo
ako. 26 Undikumbutse Ine ; tiyeni,
tinenane pamodzi ; fotokoza mla-
ndu wako, kuti ukalungamitsidwe.
27 Atate wako woyamba anachimwa,
ndi otanthauzira ako andilakwira
Ine. 28 Chifukwa chache ndidzaipi-
tsa akuru a kachisi, ndipo ndidza-
sanduliza Yakobo akhale temberero,
ndi Israyeli akhale chitonzo.

44 Koma tsopano, imva Yako-
bo, mtumiki wanga, ndi
Israyeli, amene ndakusankha ;
2 atero Yehova, amene anakutenga
iwe, nakuumba kuchokera m'mimba,
amene adzathangata iwe. Usaope
Yakobo, mtumiki wanga, ndi iwe,
Yesuruni, amene ndakusankha iwe.
3 Pakuti ndidzathira madzi pa dziko,
limene liribe madzi, ndi mitsinje pa
nthaka youma ; ndidzathira mzimu
wanga pa mbeu yako, ndi mdalitso
wanga pa obadwa ako ; 4 ndipo iwo
adzaphuka pakati pa maudzu, ngati
msondodzi m'mphepete mwa madzi.
5 Wina adzati, Ine ndiri wa Yehova ;
ndi wina adzadzicha yekha ndi dzina
la Yakobo, ndipo wina adzalemba ndi
dzanja lache, Ndine wa Yehova, ndi
kudzicha yekha ndi mfunda wa Isra-
yeli.

6 Atero Yehova, Mfumu ya Israyeli
ndi Mombolo wache, Yehova wa ma-
kamu, Ine ndiri woyamba ndi wo-
mariza, ndi popanda Ine palibenso
Mulungu. 7 Ndipo ndani adzaitana
monga Ine, ndi kulalikira ichi ndi
kundilongosolera ichi, chikhazikitsire
Ine anthu a kale ? milungu'yo iwazi-

witse zomwe zirinkudza, ndi za m'tso-
golo. 8 Musaope inu, musakhale ndi
mantha; kodi ndinanena kwa iwe za
kale, ndi kuzionetsa zimenezo, ndipo
inu ndinu mboni zanga. Kodi po-
panda Ine aliponso Mulungu ? Iai
palibe thanthwe ; sindidziwa liri lonse.
9 Omwe apanga fano losema onsewo
asokonezeka ; ndipo zokondweretsa
zawo sadzapindula nazo kanthu ;
ndipo mboni zawo siziona, kapena
kudziwa ; kuti akhale ndi manyazi.
10 Ndani wapanga mulungu, kapena
kusungunula fano losema losapindula
kanthu ? 11 Taonani anzache onse
adzakhala ndi manyazi, ndi amisiri
ache, ndi anthu asonkhane onse
pamodzi aimirire ; adzaopa, iwo onse
adzakhala ndi manyazi. 12 Wachi-
pala achita zache ndi nsompho,
nagwira nchito ndi makala nafa-
nizira fano'lo ndi nyundo, nagwira
nchito yache ndi mkono wache wa
mphamvu ; inde, ali ndi njala, ndipo
mphâmvu zache zilepera ; iye samwa
madzi, nalefuka. 13 Mmisiri wa
mitengo atambalitsa chingwe ; na-
lilemba ndi cholembera, nalikonza ndi
ncherero, nalilemba ndi zolinganizira,
nalifanizira monga maonekedwe a
munthu, monga munthu wokongola,
kuti likhale m'nyumba. 14 Iye adzi-
dulira yekha mikungudza, natenga
mtengo wa mbawa, ndi wa thundu,
ndi kudzisankhira yekha wina wa
mitengo ya nkhalango ; naoka mtengo
wa mlombwa, mvula niukulitsa.
15 Ndipo udzakhala kuti munthu
autenthe ; iy: natenga'ko, nauotha
moto ; inde auyatsa, naocha mkate ;
inde, apanga mlungu, naulambira,
naupanga fano losema, naligwadira.
16 Iye atentha'ko mbali yina pa moto ;
ndi mbali yina'yo adya nyama ;
akazinga zokazinga, nakhuta, inde,
aotha moto, nati, Ha ndakongonoka,
ndauona moto. 17 Ndipo chotsa-
la'cho apanga mlungu, ngakhale fano
lache losema ; iye aligwadira, nali-
pembedza, nalipemphera nati, Ndi-
pulumutse ine, chifukwa kuti ndinu
mulungu wanga. 18 Iwo sadziwa,
kapena kuzindikira, chifukwa pa
maso pawo papakidwa thope, kuti
sangaone, ndi m'mitima mwawo kuti
sangadziwitse. 19 Palibe wina wo-
kumbukira, kapena kudziwa, kapena
kuzindikira, ndi kuti, Ndatentha mba-
li yina pa moto, inde ndaochanso
mkate pa makala pache, ndakazinga
nyama ndi kuidya ; kodi ndichipange
chotsala chache, chikhale chonyansa ?
ndidzagwadira kodi tsinde la mtengo ?
20 Iye adya phulusa ; mtima wodzi-
nyenga wampambutsa, kuti iye sanga-
pulumutse moyo wache, pena kunena,
Kodi simuli kunama m'dzanja langa
la manja ?
21 Kumbukira zinthu izi Yakobo ;
ndi Israyeli, pakuti iwe ndiwe mtu-
miki wanga ; ndakuumba, iwe ndiwe
mtumiki wanga, Israyeli sindidza-
kuiwala. 22 Ine ndafafaniza monga
mtambo wochindikira zolakwa zako,
ndi monga mtambo machimo ako ;
bwerera kwa Ine, pakuti ndaku-
ombola. 23 Yimbani m'mwamba inu,
pakuti Yehova wachichita icho ;
kuwani inu, mbali za pansi pa dziko ;
yimbani mapiri inu ; nkhalango iwe,
ndi mitengo yonse m'menemo ; chi-
fukwa kuti Yehova wapulumutsa
Yakobo, ndipo adzadzilemekezetsa
yekha mwa Israyeli.
24 Atero Yehova, Mombolo wako,
ndi iye amene anakuumba iwe m'mi-
mba, Ine ndine Yehova, amene ndi-
panga zinthu zonse, ndi kufunyulula
ndekha za kumwamba, ndi kuyala
dziko la pansi ; ndani ali ndi ine ?
25 Ndine amene nditsutsa zizindikilo
za matukutuku, ndi kuchititsa misala
oombeza ula ; ndi kubwezera m'mbuyo
anthu a nzeru, ndi kupusitsa nzeru
zawo : 26 Ndine amene ndilimbitsa
mau a mtumiki wanga, kuchita
uphungu wa amithenga anga ; ndi
kunena za Yerusalemu, Adzakhala'mo
anthu ; ndi za midzi ya Yuda, idza-
mangidwa, ndipo ndidzautsa malo a
bwinja ache. 27 Ndine amene nditi
kwa nyanja yakuya, Iphwa, ndipo
ndidzaumitsa nyanja zako ; 28 ndi
kunena za Koresi, Iye ndiye mbusa
wanga, ndipo adzachita zofuna zanga
zonse ; ndi kunena za Yerusalemu,
Adzamangidwa ; ndi kwa kachisi,
Maziko ako adzaikidwa.

45 Atero Yehova kwa wodzo-
zedwa wache kwa Koresi,
amene dzanja lache la manja ndali-
gwiritsa, kuti agonjetse mitundu ya
anthu pa maso pache, ndipo ndidza-
masula m'chuuno mwa mafumu ;
atsegule zitseko pa maso pache, ndi
zipata sizidzatsekedwa ; 2 ndidza-
kutsogolera ndi kusalaza pokakala ;
ndidzatyolatyola zitseko za mkuwa,

ndi kudula pakati akapichi a chitsulo ;
3 ndipo ndidzakupatsa iwe chuma cha
mu mdima, ndi zolemera zobisika za
m'malo a m'tseri, kuti iwe udziwe,
kuti Ine ndine Yehova, amene ndi-
kuitana iwe dzina lako, ndine Mu-
lungu wa Israyeli. **4** Ndakuitana iwe
dzina lako, chifukwa cha Yakobo
mtumiki wanga ndi Israyeli wosa-
nkhidwa wanga ; ndakuonjezera
dzina, ngakhale iwe sunandidziwa
Ine. **5** Ine ndiri Yehova, ndipo palibe
winanso ; popanda Ine palibe Mu-
lungu ; ndidzakumanga m'chuuno,
ngakhale sunandidziwa ; **6** kuti anthu
akadziwe kuchokera ku maturukiro
a dzuwa ndi ku madzulo, kuti palibe
wina popanda Ine ; Ine ndine Yehova,
palibe winanso. **7** Ine ndilenga ku-
yera ndi mdima, Ine ndilenga mte-
ndere ndi choipa, Ine ndine Yehova
wochita zinthu zonse zimenezi.

8 Igwani pansi inu m'mwamba,
kuchokera kumwamba, thambo litsa-
nulire pansi chilungamo ; dziko la
pansi litseguke, kuti libalitse chipu-
lumutso, nilimeretse chilungamo chi-
mere pamodzi ; Ine Yehova ndinachi-
lenga chimenecho.

9 Tsoka kwa iye amene akangana
ndi Mlengi wache ! phale mwa ma-
pale a dziko la pansi ! Kodi dongo
linganene kwa iye amene aliumba,
Kodi upanga chiani ? pena nchito
yako, Iye alibe manja ? **10** Tsoka
kwa iye amene ati kwa atate wache,
Kodi iwe ubalanji ? pena kwa mkazi,
Uli kusauka ninji iwe ? **11** Atero
Yehova Woyera wa Israyeli ndi Mle-
ngi wache, Ndifunse Ine za zinthu
zimene zirinkudza ; za ana anga
amuna, ndi za nchito ya manja anga,
ndilamulireni Ine. **12** Ine ndalenga
dziko la pansi, ndalenga'mo munthu ;
Ine, ngakhale manja anga, ndafunyu-
lula kumwamba, ndi zonse za m'me-
nemo, ndinazilamulira ndine. **13** Ine
ndautsa Koresi m'chilungamo, ndipo
ndidzalungamitsa njira zache zonse ;
iye adzamanga mudzi wanga, nadza-
leka andende anga anke mwa ufulu,
wosati ndi mtengo pena mphotho,
ati Yehova wa makamu.

14 Atero Yehova, Nchito ya Aigupto,
ndi malonda a Kusi, ndi a Sabea,
amuna a msinkhu adzakugonjera,
nadzakhala ako ; nadzakutsata pa-
mbuyo m'maunyolo ; adzakugonjera,
nadzakugwira ; adzakupembedza ndi
kunena, Zoona Mulungu ali mwa
iwe ; ndipo palibenso wina, palibe
Mulungu. **15** Ndithu Inu ndinu
Mulungu, amene mudzibisa nokha,
Mulungu wa Israyeli, Mpulumutsi.
16 Iwo adzakhala ndi manyazi, inde,
adzathedwa nzeru onsewo ; adzalowa
m'masokonezo pamodzi, amene apa-
nga mafano. **17** Koma Israyeli
adzapulumutsidwa ndi Yehova ndi
chipulumutso chosatha ; inu simu-
dzakhala ndi manyazi, pena kuthedwa
nzeru ku nthawi zosatha.

18 Pakuti atero Yehova amene
analenga kumwamba, Iye ndiye Mu-
lungu amene anaumba dziko la pansi,
nalipanga ; Iye analikhazikitsa, sana-
lilenga mwa chabe ; Iye analiumba
akhale'mo anthu ; Ine ndine Yehova ;
ndipo palibenso wina. **19** Ine sindina-
nena m'tseri m'malo a dziko la mdima ;
Ine sindinati kwa mbeu ya Yakobo,
Mundifune Ine mwa chabe ; Ine
Yehova ndinena chilungamo, ndinena
zimene ziri zoona. **20** Sonkhanani
nokha, mudze ; yandikirani chifupi
pamodzi, inu amene mwapulumuka
a mitundu ; iwo alibe nzeru, amene
anyamula mtengo wa fano lawo lose-
ma, ndi kupemphera mlungu wosa-
khoza kupulumutsa. **21** Nenani inu,
turutsani mlandu wanu ; inde, achite
uphungu pamodzi ; ndani waonetsa
ichi chiyambire nthawi ya kale ?
ndani wanena ichi kale ? kodi si
ndine Yehova ? ndipo palibenso Mu-
lungu wina popanda Ine ; Mulungu
wolungama, ndi mpulumutsi ; pali-
benso wina popanda Ine. **22** Yang'a-
nani kwa Ine, mupulumutsidwe, inu
malekezero onse a dziko ; pakuti
Ine ndine Mulungu, palibe wina.
23 Ndadzilumbira ndekha mau acho-
kera m'kamwa mwanga m'chilunga-
mo, ndipo sadzabwerera kuti mabondo
onse adzandigwadira Ine, malilime
onse nadzalumbira Ine. **24** Koma
mwa Yehova yekha, wina adzati kwa
Ine, muli chilungamo ndi mphamvu ;
ngakhale kwa iyeyo anthu adzafika,
ndi onse amene anamkwiyira, adza-
khala ndi manyazi. **25** Mwa Yehova
mbeu yonse ya Israyeli idzalunga-
mitsidwa ndi kudzikuza.

46 Beli agwada pansi, Nebo
awerama ; mafano awo ali
pa zoweta, ndi pa ng'ombe ; zinthu
zimene inu munanyamula ponseponse
ziyesedwa mtolo, katundu wakule-

metsa nyama. 2 Milungu'yo iwe-
rama, igwada pansi pamodzi ; singa-
pulumutse katundu, koma iyo yeni
yalowa m'ndende.
3 Mverani Ine, banja la Yakobo, ndi
otsala onse a banja la Israyeli, amene
ndakunyamulani kuyambira m'mi-
mba, ndi kukusenzani chibadwire ;
4 ngakhale mpaka mudzakalamba
Ine ndine, ndipo ngakhale mpaka
tsitsi la imvi, Ine ndidzakusenzani
inu ; ndalenga, ndipo ndidzanyamula ;
inde, ndidzasenza, ndipo ndidzapulu-
mutsa. 5 Kodi mudzandifanizira ndi
yani, ndi kundilinganiza ndi kundi-
yerekeza, kuti ife tifanane ? 6 Amene
ataya golidi, namturutsa m'thumba,
ndi kuyesa siliva ndi muyeso, iwo
alemba wosula golidi ; iye napanga
nazo mlungu ; iwo agwada pansi,
inde alambira. 7 Iwo amanyamula
mlungu'wu pa phewa, nausenza, nau-
khazika m'malo mwache, nukhala
chiriri ; pa malo pache'po sudza-
sunthika ; inde, wina adzaupfuulira,
koma sungathe kuyankha, kapena
kumpulumutsa m'zobvuta zache.
8 Kumbukirani ichi, nimuchirimi-
ke, mudzikumbutsenso, olakwa inu.
9 Kumbukirani zinthu zoyamba za
kale, kuti ine ndine Mulungu, ndipo
palibenso wina ; Ine ndine Yehova,
ndipo palibenso wina wofana ndi Ine ;
10 ndilalikira za chimariziro kuya-
mbira pa chiyambi, ndi kuyambira
nthawi za kale ndinena zinthu zimene
zisanachitidwe ; ndi kunena, Uphungu
wanga udzakhala, ndipo ndidzachita
zofuna zanga zonse ; 11 ndiitana mba-
lame yolusa kuchokera ku m'mawa,
ndiye munthu wa uphungu wanga,
kuchokera ku dziko la kutari ; inde,
ndanena, ndidzachionetsa ; ndina-
tsimikiza mtima, ndidzachichitanso.
12 Mverani Ine, inu olimba mtima,
amene muli kutari ndi chilungamo ;
13 ndiyandikizitsa chifupi chilungamo
changa sichidzakhala patari, ndipo
chipulumutso changa sichidzachedwa ;
ndipo ndidzaika chipulumutso m'Zi-
yoni, cha kwa Israyeli ulemerero
wanga.
47 Tsika, ukhale m'pfumbi, na-
mwali'we, mwana wamkazi
wa Babulo ; khala pansi popanda
mpando wa chifumu, mwana wamkazi
wa aKasidi, pakuti iwe sudzayese-
dwanso wozizira ndi wololopoka.
2 Tenga mipero, nupere ufa ; chotsa
chophimba chako, bvula chopfunda,
kwinda m'mwendo, oloka mitsinje.
3 Mariseche ako adzakhala osapfu-
ndidwa, inde, manyazi ako adza-
oneka ; ndidzachita kubwezera, osasa-
malira munthu. 4 Mombolo wathu,
Yehova wa makamu ndi dzina lache,
Woyera wa Israyeli. 5 Khala iwe
chete, lowa mu mdima, mwana wa-
mkazi wa aKasidi ; pakuti sudza-
chedwanso mkazi wa maufumu.
6 Ndinakwiyira anthu anga, ndina-
ipitsa cholowa changa, ndi kuwape-
reka m'manja ako ; koma iwe su-
nawaonetsera chifundo ; wasenzetsa
okalamba goli lako lolemera ndithu.
7 Ndipo unati, Ndidzakhala mkazi
wa mfumu wa nthawi zonse ; ndipo
sunasamalira izi mu mtima mwako,
kapena kukumbukira chomarizira
chache.
8 Chifukwa chache tsono, imva
ichi, iwe wotsata zokondweretsa,
amene umakhala mosatekeseka, ame-
ne umati mu mtima mwako, Ine ndine,
ndipo popanda ine palibenso wina ;
sindidzakhala monga mkazi wa
masiye, kapena kudziwa kumwalira
kwa ana ; 9 koma izi ziwiri zidza-
kugwera mwa dzidzidzi, tsiku limo-
dzi kumwalira kwa ana ndi umasiye
zidzakugwera ; mokwanira monse,
pakati pa unyinji wa matsenga ako,
ndi pakati pa maphenda ako ambi-
rimbiri. 10 Pakuti wakhulupirira
zoipa zako, wati, Palibe wondiona
ine ; nzeru zako ndi chidziwitso chako
zakusandutsa woipa ; ndipo wanena
mu mtima mwako, Ndine, ndipo
popanda ine palibenso wina. 11 Chi-
fukwa chache choipa chidzafika pa
iwe ; sudzadziwa kucha kwache,
ndipo chionongeko chidzakugwera ;
sudzatha kuchikankhira ku mbali ;
ndipo chipasuko chosachidziwa iwe
chidzakugwera mwa dzidzidzi. 12 Ta-
ima tsopano ndi maphendo ako,
ndi unyinji wa matsenga ako, m'me-
nemo iwe unagwira nchito chiya-
mbire ubwana wako,; kuti kapena
udzatha kupindula, kuti kapena udza-
pambana. 13 Watopa mu uphu-
ngu wako wambiri ; aimirire tsopano
openda za m'mwamba, oyang'ana nye-
nyezi, akuneneratu mwezi ndi mwezi,
ndi kukupulumutsa pa zinthu zimene
zidzakugwera. 14 Taona, iwo adza-
khala ngati ziputu, moto udzawa-
tentha iwo ; sadzadzipulumutsa okha

ku mphamvu za malawi ; moto'wo
sudzakhala khala lootha'ko, pena moto
wa kukhala'ko. **15** Zinthu zomwe
unagwira nchito yache, zidzatero na-
we ; iwo amene anachita malonda ndi
iwe chiyambire pa ubwana wako,
adzayenda yense kunka ku malo
kwache ; sipadzakhala wopulumutsa
iwe.

48 Imvani inu ichi, banja la
Yakobo, amene muchedwa
ndi dzina la Israyeli, amene muna-
turuka m'madzi a Yuda amene mulu-
mbira dzina la Yehova ndi kuchula
dzina la Mulungu wa Israyeli, ko-
ma si m'zoona, pena m'chilungamo.
2 Pakuti adziyesa okha a mudzi wopa-
tulika, ndi kudzikhazikitsa iwo okha
pa Mulungu wa Israyeli ; dzina lache
ndi Yehova wa makamu. **3** Ndanena
zinthu zoyamba kuyambira kale ; inde,
izo zinaturuka m'kamwa mwanga,
ndipo ndinazisonyeza ; mwa dzidzi-
dzi ndinazichita izo, ndipo zinaoneka.
4 Popeza ndinadziwa, kuti uli woka-
nika, ndi khosi lako liri mtsempha wa
chitsulo, ndi mphumi yako mkuwa ;
5 chifukwa chache ndinakudziwitsa
ichi kuyambira kale ; chisanaoneke
ndinakusonyeza icho, kuti iwe unga-
nene, Fano langa lachita izo, ndi chi-
faniziro changa chosema, ndi chifani-
ziro changa choyenga zinazilamulira.
6 Iwe wachimva ; taona zonsezi ;
ndipo inu kodi inu simudzachinena ?
Ndakusonyeza iwe zinthu zatsopano
kuchokera nthawi yino, ngakhale
zinthu zobisika, zimene iwe sunazi-
dziwe. **7** Zalengedwa tsopano, zosati
kuyambira kale ; ndipo lisanafike
tsiku la lero'li iwe sunazimve ; unga-
nene, Taonani, ndinazidziwa. **8** Inde,
iwe sunamva ; inde, sunadziwe ;
inde, kuyambira kale khutu lako sili-
natsegudwe ; pakuti ndinadziwa kuti
iwe wachita mwa chiwembu ndithu,
ndipo unayesedwa wolakwa chiba-
dwire. **9** Chifukwa cha dzina langa
ndidzachedwetsa mkwiyo wanga, ndi
chifukwa cha kutamanda kwanga ndi-
dzakulekerera, kuti ndisakuchotse.
10 Taona ndakuyenga, koma si monga
siliva, ndakuyesa iwe m'ng'anjo ya
masautso. **11** Chifukwa cha Ine
ndekha, chifukwa cha ine ndekha
ndidzachita ichi, pakuti dzina langa
lidetsedwerenji ? ndi ulemerero wa-
nga sindidzaupereka kwa wina.
12 Mverani Ine, Yakobo ndi Isra-
yeli, oitanidwa anga ; Ine ndine ; ndine
woyamba, Inenso ndine womariza.
13 Inde dzanja langa linakhazika ma-
ziko a dziko la pansi, ndi dzanja
langa la manja linafunyulula m'mwa-
mba ; pakuziitana ine ziimirira pa-
modzi. **14** Sonkhanani inu nonse
ndi kumva, ndani mwa iwo aonetsa
zinthu izi ? Iye amene Yehova ana-
mkonda, iye adzachita kufuna kwa-
che pa Babulo, ndi mkono wache udza-
khala pa aKasidi. **15** Ine ngakhale
ine ndanena ; inde ndamwitana iye,
ndamfikitsa, ndipo adzapindula nayo
njira yache. **16** Idzani inu chifupi
ndi Ine, imvani ichi ; kuyambira pa
chiyambi sindinanene m'tseri ; chi-
yambire zimenezi, Ine ndiripo ; ndipo
tsopano Ambuye Mulungu wandi-
tumiza ine ndi mzimu wache. **17** Ate-
ro Yehova mombolo wako, Woyera
wa Israyeli, Ine ndine Yehova, Mulu-
ngu wako, amene ndikuphunzitsa kupi-
ndula, amene ndikutsogolera m'njira
yoyenera iwe kupita'mo. **18** Mwe-
nzi utamvera malamulo anga !
mtendere wako ukanakhala ngati
mtsinje, ndi chilungamo chako monga
mafunde a nyanja ; **19** mbeu yakonso
ikadakhala monga mchenga, ndi oba-
dwa a m'chuuno mwako momwemo ;
dzina lache silikadachotsedwa, pena
kuonongeka pa maso panga.
20 Turukani inu m'Babulo, atha-
weni aKasidi ; ndi mau akuyimba
nenani inu, bukitsani ichi, lalikirani
ichi, ngakhale ku malekezero a dziko ;
nenani, Yehova waombola mtumiki
wache Yakobo. **21** Ndipo iwo sana-
mva ludzu, pamene Iye anawatsogolera
m'mapululu ; anawaturutsira madzi
kuturuka m'matanthwe ; anadulanso
thanthwe, madzi nabulika. **22** Kulibe
mtendere, ati Yehova, kwa oipa.

49 Mverani Ine, zisumbu inu,
mumvere, anthu inu aku-
tari ; Yehova anandiitana ine ndi-
sanabadwe ; m'mimba mwa amai Iye
anachula dzina langa ; **2** nachititsa pa
kamwa panga ngati lupanga lakuthwa,
mu mthunzi wa dzanja lache wandi-
bisa ine ; wandipanga ine mubvi wo-
tuulidwa ; m'phodo mwache Iye wa-
ndisungitsa ine, nati kwa ine, **3** Iwe
ndiwe mtumiki wanga, Israyeli, amene
ndidzalemekezedwa nawe. **4** Koma
ndinati, Ndagwira nchito mwa chabe,
ndatha mphamvu zanga pa chabe, ndi
mopanda pache ; koma ndithu chi-

weruz'ro changa chiri ndi Yehova,
ndi kubwezera kwanga kuli ndi Mu-
lungu wanga. 5 Ndipo tsopano, ati
Yehova, amene anandiumba ine ndi-
sanabadwe ndikhale mtumiki wache,
kubwezanso Yakobo kwa Iye, ndi
kuti Israyeli asonkhanidwe kwa Iye ;
chifukwa ine ndiri wolemekezeka pa
maso pa Yehova, ndipo Mulungu
wanga wakhala mphamvu zanga ;
6 inde, ati, Chiri chinthu chopepuka
ndithu kuti iwe ukhale mtumiki
wanga wakuutsa mafuko a Yakobo,
ndi kubwezera osungika a Israyeli ;
ndidzakupatsanso ukhale kuunika kwa
a mitundu, kuti ukhale chipulumutso
changa mpaka ku malekezero a dziko
la pansi. 7 Atero Yehova, mombolo
wa Israyeli, ndi Woyera wache, kwa
iye amene anthu amnyoza, kwa iye
amene mtundu wathu unyansidwa
naye, kwa mtumiki wa olamulira :
Mafumu adzaona, nadzauka ; akalo-
nga nadzalambira chifukwa cha Ye-
hova, amene ali wokhulupirika, nga-
khale Woyera wa Israyeli, amene
anakusankha iwe. 8 Atero Yehova,
Nthawi yondikomera ndakuyankha
iwe, ndi tsiku la chipulumutso nda-
kuthandiza ; ndipo ndidzakusunga
ndi kupatsa iwe ukhale pangano la
anthu, kuti ukhazikitse dziko, nuwa-
lowetse m'zolowa zopasuka m'malo
a bwinja ; 9 ndi kunena kwa iwo
amene ali omangidwa, Mukani kwa
iwo amene ali mu mdima, Dzionetseni
nokha. Iwo adzadya m'njira, ndi
m'zitunda zonse zoti se mudzakhala
busa lawo. 10 Iwo sadzakhala ndi
njala, pena ludzu ; ngakhale thukuta,
pena dzuwa silidzawatentha ; pakuti
iye amene wawachitira chifundo,
adzawatsogolera, ngakhale pa akasupe
a madzi adzawatsogolera. 11 Ndipo
ndidzasandutsa mapiri anga onse
akhale njira, ndipo makwalala anga
adzakwezeka. 12 Taonani, awa
adzachokera kutari ; ndipo taonani,
awa ochokera ku mpoto, ndi ku ma-
dzulo ; ndi awa ochokera ku dziko la
Sinimu. 13 Yimbani inu, m'mwa-
mba, nukondwere iwe dziko la pansi,
yimbani inu mapiri, pakuti Yehova
watonthoza mtima wa anthu ache,
nadzachitira chifundo obvutidwa ache.
14 Koma Ziyoni anati, Yehova
wandisiya ine, ndipo Ambuye wandi-
iwala ine. 15 Kodi mkazi angaiwale
mwana wache wa pa bere, kuti iye
sangachitire chifundo mwana wo-
mbala iye ? inde awa angaiwale,
koma Ine sindingaiwale iwe. 16 Ta-
ona ndakulembera iwe pa zikhato za
manja anga ; makoma ako alipo ma-
siku onse pa maso panga. 17 Ana
ako afulumira ; opasula ako ndi iwo
amene anakusakaza adzachoka pa
iwe. 18 Tukula maso ako kuunguza-
unguza, nuone ; onsewa asonkhana
pamodzi, nadza kwa iwe. Pali Ine,
ati Yehova, iwe ndithu udzadzibveka
wekha ndi iwo onse, monga ndi cho-
kometsera, ndi kudzimangira nawo
m'chuuno ngati mkwatibwi. 19 Pa-
kuti, kunena za malo ako osiyidwa
ndi a bwinja ndi dziko lako limene
lapasulidwa tsopano, ndithu iwe udza-
khala wochepera okhala'mo, ndi iwo
amene anakumeza iwe adzakhala
kutari. 20 Ana ako a masiye adza-
nena m'makutu ako, Malo andichepera
ine, ndipatse malo, kuti ndikhale'mo.
21 Pamenepo udzati m'mtima wako,
Ndani wandibalitsa ine amenewa,
popeza ana anga anachotsedwa kwa
ine, ndipo ndiri wouma, ndi wocho-
tsedwa m'dziko, ndi woyendayenda
kwina ndi kwina ? ndipo ndani wadza
ndi awa ? Taona ndinasiyidwa nde-
kha, amenewa anali kuti ?
22 Atero Ambuye Yehova, Taona
ndidzakodola anthu a mitundu, ndi
kukwezera anthu mbendera yanga ;
ndipo adzabwera nawo ana ako amuna
pa chifuwa chawo, ndi ana ako aka-
zi adzatengedwa pa mapewa awo.
23 Ndipo mafumu adzakulera, ndi
akazi awo akuru adzakuyamwitsa ;
iwo adzakugwadira ndi nkhope zawo
zoyang'ana pansi, nadzaseteka pfumbi
la m'mapazi ako ; ndipo iwe udza-
dziwa kuti Ine ndine Yehova, ndi
iwo amene alindira Ine sadzakhala
ndi manyazi. 24 Kodi chofunkha
chingalandidwe kwa wa mphamvu,
pena am'nsinga a woopsya angapulu-
mutsidwe ? 25 Koma atero Yehova,
Ngakhale am'nsinga a wa mphamvu
adzalandidwa, ndi chofunkha cha
woopsya chidzapulumutsidwa ; pa-
kuti Ine ndidzakangana naye amene
akangana ndi iwe, ndipo ndidzapu-
lumutsa ana ako. 26 Ndipo ndidza-
dyetsa iwo amene atsendereza iwe
ndi nyama yawo yawo ; ndi mwazi
wawo wawo ; iwo adzaledzera monga
ndi vinyo wotsekemera ; anthu onse
adzadziwa kuti Ine Yehova ndiri

mpulumutsi wako, ndi mombolo wako,
Wamphamvu wa Yakobo.

50 Atero Yehova, Kalata wa
chilekaniro cha amako ali
kuti amene ndinamsudzula naye?
pena ndani wa angongole anga amene
ndamgulitsa iwe? Taona chifukwa
cha zoipa zanu munagulitsidwa, ndi
chifukwa cha kulakwa kwanu amanu
anachotsedwa. 2 Chifukwa chanji
ndinafika osapeza munthu? ndi ku-
itana koma panalibe wina woya-
nkha? Kodi dzanja langa lafupika
konse, kuti silingathe kuombola?
pena Ine kodi ndilibe mphamvu za
kupulumutsa? Taona pa kudzudzu-
la kwanga ndiumitsa nyanja yaikuru,
ndi kusandutsa mitsinje chipululu;
nsomba zache zinunkha chifukwa
mulibe madzi, nizifa ndi ludzu.
3 Ndibveka thambo ndi kuda, ndi
kuyesa chiguduli chopfunda chache.

4 Ambuye Yehova wandipatsa ine
lilime la ophunzira, kuti ndidzi-
we kunena mau akuchirikiza iye
amene ali wolema. Iye andigalamutsa
m'mawa ndi m'mawa, nagalamutsa
khutu langa kuti limve monga ophu-
nzira. 5 Ambuye Yehova watsegula
khutu langa, ndipo sindinakhala wo-
panduka ngakhale kubwerera m'mbu-
yo. 6 Ndinapereka msana wanga kwa
omenya, ndi masaya anga kwa iwo
amene anakudzula tsitsi langa; si-
ndinabisira nkhope yanga manyazi
ndi kulabvulidwa. 7 Pakuti Ambuye
Yehova adzandithangata ine; chi-
fukwa chache sindinasokonezedwe;
chifukwa chache ndakhazika nkhope
yanga ngati mwala, ndipo ndidzi-
wa kuti sindidzakhala ndi manyazi.
8 Iye ali pafupi amene alungamitsa
ine; ndani adzakangana ndi ine?
tiyeni tiimirire tonse pamodzi; mdani
wanga ndani? andiyandikire. 9 Ta-
onani, Ambuye Yehova adzathandiza
ine; ndani amene adzanditsutsa?
taonani, iwo onse adzatha ngati cho-
bvala, njenjete zidzawadya.

10 Ndani ali mwa inu amene amaopa
Yehova, amene amamvera mau a
mtumiki wache? iye amene ayenda
mu mdima, ndipo alibe kuunika,
akhulupirire dzina la Yehova, ndi
kutsamira Mulungu wache. 11 Tao-
nani, inu nonse amene muyatsa moto,
amene mudzimangira m'chuuno ndi
nsakali, yendani inu m'chirangali
cha moto wanu, ndi pakati pa nsa-
kali zimene mwaziyatsa. Ichi mudza-
khala nacho cha pa dzanja langa;
mudzagona pansi ndi chisoni.

51 Mverani ine, inu amene mu-
tsata chilungamo, inu amene
mufuna Yehova; yang'anani ku
thanthwe, kumene inu munaseme-
dwa'mo, ndi ku una kwa dzenje, ku-
mene inu munakumbidwa'mo. 2 Ya-
ng'anani kwa Abrahamu kholo lanu,
ndi kwa Sara amene anakubalani
inu; pakuti pamene iye anali mmo-
dzi yekha ndinamuitana iye; ndipo
ndinamdalitsa ndi kumchurukitsa.
3 Pakuti Yehova watonthoza mtima
wa Ziyoni, watonthoza mtima wa
malo ache onse a bwinja; ndipo
wasandutsa chipululu chache ngati
Edene, ndi nkhwangwara yache ngati
munda wa Yehova; kukondwa ndi
kusangalala kudzapezedwa m'mene-
mo, mayamikiro, ndi mau a nyimbo
yokoma.

4 Mverani Ine, inu anthu anga,
ndi kundicherera makutu iwe, mtu-
ndu wa anthu anga; pakuti lamulo
lidzachokera kwa Ine, ndipo ndi-
dzakhazikitsa chiweruziro changa chi-
khale kuunika kwa anthu. 5 Chi-
lungamo changa chiri pafupi, chipu-
lumutso changa chamuka; ndipo
mikono yanga idzaweruza anthu;
zisumbu zidzandilindira, ndipo adza-
khulupirira mkono wanga. 6 Tuku-
lani maso anu kumwamba, ndipo
muyang'ane pansi pa dziko; pakuti
kumwamba kudzachoka ngati utsi,
ndi dziko lidzatha ngati chopfunda,
ndipo iwo amene akhala m'menemo
adzafa chimodzimodzi; koma chi-
pulumutso changa chidzakhala ku
nthawi zonse, ndi chilungamo changa
sichidzachotsedwa.

7 Mverani Ine, inu amene mudziwa
chilungamo, anthu amene mu mtima
mwawo muli lamulo langa; musaope
chitonzo cha anthu, ngakhale kuopse-
dwa ndi kutukwana kwawo. 8 Pa-
kuti njenjete idzawadya ngati cho-
pfunda, ndi mbozi zidzawadya ngati
ubweya; koma chilungamo changa
chidzakhala ku nthawi zonse, ndi
chipulumutso changa ku mibadwo
yonse.

9 Galamuka, galamuka, khala ndi
mphamvu mkono wa Yehova; gala-
muka monga masiku a kale, mibadwo
ya nthawi za khale. Kodi si ndiwe
amene unadula Rahabu zipinjiri-

zipinjiri, amene unapyoza chinjoka
chija? **10** Kodi si ndiwe amene
unaumitsa nyanja, madzi akuya kwa-
mbiri; amene anasandutsa nyanja
zikhale njira ya kupita'po oombo-
ledwa? **11** Ndipo oomboledwa a
Yehova adzabwera, nadzafika ku
Ziyoni; ndi nyimbo ndi kukondwa
kosatha kudzakhala pa mitu yawo;
adzakhala m'kusangalala ndi kuko-
ndwa, ndipo chisoni ndi kuusa moyo
kudzachoka.
12 Ine, Inedi ndine amene ndito-
nthoza mtima wako; kodi iwe ndani,
kuti uopa munthu amene adzafa, ndi
mwana wa munthu amene adzakhala
ngati udzu; **13** waiwala Yehova
Mlengi wako, amene anayala m'mwa-
mba, nakhazika maziko a dziko la
pansi, ndi kuopabe tsiku lonse chi-
fukwa cha ukali wa wotsendereza,
pamene iye akonzeratu kupasula?
uli kuti ukali wa wotsendereza?
14 Wam'nsinga wowerama adzasuli-
dwa posachedwa; sadzafa ndi ku-
tsikira ku dzenje, chakudya chache
sichidzasowa. **15** Pakuti Ine ndine
Yehova Mulungu wako, amene autsa
nyanja, kuti mafunde ache akokome;
Yehova wa makamu ndi dzina lache.
16 Ndipo ndaika mau anga m'kamwa
mwako; ndipo ndakuphimba ndi
mthunzi wa dzanja langa, kuti ndi-
khazike kumwamba ndi kuika maziko
a dziko la pansi, ndi kunena kwa
Ziyoni, Inu ndinu anthu anga.
17 Galamuka, galamuka, imirira
Yerusalemu amene unamwa m'dza-
nja la Yehova chikho cha ukali
wache; iwe wamwa mbale ya chikho
chonjenjemeretsa ndi kuchigugudiza.
18 Palibenso wina wakumtsogolera
mwa ana amuna onse, amene iye
anawabala; palibe wina amgwira
dzanja mwa ana onse anawalera.
19 Izi ziwiri zakugwera; ndani adza-
kulira iwe? bwinja ndi chipasuko,
njala ndi lupanga; ndidzatonthoza
mtima wako bwanji? **20** Ana ako
amuna akomoka; agona pamtu pa
makwalala onse, monga nswala mu
ukonde; adzala ndi ukali wa Yehova.
kudzudzula kwa Mulungu wako.
21 Chifukwa chache imva ichi tso-
pano, iwe wobvutidwa ndi woledzera,
koma si ndi vinyo ai; **22** atero Ambu-
ye ako Yehova, ndi Mulungu wako
amene anena mlandu wa anthu ache,
Taona, ndachotsa m'dzanja mwako
chikho chonjenjemeretsa, ngakhale
mbale ya chikho cha ukali wanga;
iwe sudzamwa icho kawirinso. **23** Ndi-
dzachiika m'dzanja la iwo amene
abvutitsa iwe; amene anena ku
moyo wako, Gwada pansi kuti ife
tipite; ndipo iwe wagonetsa pa msana
pako monga pansi, ndi monga khwa-
lala kwa iwo amene opita pamenepo.
52 Galamuka, galamuka, ta-
bvala mphamvu zako, Zi-
yoni; tabvala zobvala zako zoko-
ngola, Yerusalemu, mzinda wopa-
tulika; pakuti kuyambira tsopano
sadzalowanso kwa iwe wosadulidwa
ndi wodetsedwa. **2** Dzisanse pfumbi;
uka, khala tsonga, Yerusalemu; udzi-
masulire maunyolo a pa khosi pako,
iwe mwana wa mkazi wa m'nsinga wa
Ziyoni.
3 Pakuti atero Yehova, Inu muna-
gulitsidwa chabe, ndipo mudzaombo-
ledwa opanda ndalama. **4** Pakuti
Ambuye Yehova atero, Anthu anga
ananka ku Aigupto poyamba paja,
kukakhala kumeneko; ndipo Asuri
anawatsendereza popanda chifukwa.
5 Chifukwa chache kodi ndichitenji
pano, ati Yehova; popeza anthu anga
achotsedwa popanda kanthu; aku-
walamulira awaliritsa, ati Yehova;
ndipo dzina langa lichitidwa mwano
tsiku lonse kosalekeza. **6** Chifukwa
chache anthu anga adzadziwa dzina
langa; chifukwa chache tsiku lime-
nelo iwo adzadziwa kuti ine ndine
amene ndinena; taonani, ndine pano.
7 Ha! akongolatu pa mapiri mapazi
a iye amene adza ndi uthenga wabwino,
amene abukitsa mtendere, amene
adza ndi uthenga wabwino wa zinthu
zabwino, amene abukitsa chipulu-
mutso; amene ati kwa Ziyoni, Mu-
lungu wako ndi mfumu. **8** Mau a
alonda ako! akweza mau, ayimba
pamodzi; pakuti adzaona maso ndi
maso, pamene Yehova abwerera kudza
ku Ziyoni. **9** Kondwani zolimba,
yimbani pamodzi, inu malo a bwinja
a pa Yerusalemu; pakuti Yehova
watonthoza mtima wa anthu ache,
waombola Yerusalemu. **10** Yehova
wabvula mkono wache woyera pa maso
pa amitundu onse; ndi malekezero
onse a dziko la pansi adzaona chipu-
lumutso cha Mulungu wathu. **11** Cho-
kani inu, chokani inu, turukani ku
Babulo; musakhudze kanthu ko-
detsa; turukani pakati pache, khalani

okonzeka, inu amene munyamula
zotengera za Yehova. **12** Pakuti
simudzachoka mofulumira, kapena
kunka mothawa; pakuti Yehova
adzakutsogolerani, ndi Mulungu wa
Israyeli adzadikira pambuyo panu.
13 Taonani, mtumiki wanga adza-
chita mwa nzeru; adzakwezedwa ndi
kutukulidwa pamwamba, nadzakha-
la pamwambamwamba. **14** Monga
ambiri anazizwa ndi iwe Israyeli,
momwemo nkhope yache yaipitsidwa
ndithu, kupambana munthu ali yense,
ndi maonekedwe ache kupambana
ana a anthu; **15** momwemonso iye
adzawazawaza mitundu yambiri; ma-
fumu adzamtsekera iye pakamwa
pawo; pakuti chimene sichinauzidwa
kwa iwo adzachiona, ndi chimene iwo
sanamva adzazindikira.

53 Ndani wamvera uthenga wa-
thu? Ndi mkono wa Yehova
wabvumbulukira yani? **2** Pakuti
ameneyo adzaphuka pa maso pache
ngati mtengo wa nthete, ndi ngati
muzu womera m'nthaka youma; Iye
alibe maonekedwe, pena kukongola;
ndipo pamene timuona palibe kuko-
ngola kuti timkhumbe. **3** Iye ana-
nyozedwa ndi kukanidwa ndi anthu;
munthu wa zisoni, ndi wodziwa zo-
wawa; ndipo ananyozedwa monga
munthu wombisira anthu nkhope
zawo; ndipo ife sitinamlemekeza.
4 Zoonadi Iye ananyamula zowawa
zathu, ndi kusenza zisoni zathu;
koma ife tinamuyesa wokhomedwa,
wokanthidwa ndi Mulungu, ndi wo-
bvutidwa. **5** Koma Iye analasidwa
chifukwa cha zolakwa zathu, natu-
ndudzidwa chifukwa cha mphulu-
pulu zathu; chilango chotitengera
ife mtendere chinamgwera Iye; ndipo
ndi mikwingwirima yache ife tachi-
ritsidwa. **6** Tonse tasochera ngati
nkhosa; tonse tayenda yense m'njira
ya mwini yekha; ndipo Yehova anai-
ka pa Iye mphulupulu ya ife tonse.
7 Iye anatsenderezedwa, koma ana-
dzichepetsa yekha osatsegula pa ka-
mwa pache; ngati nkhosa yotsogo-
leredwa kukaphedwa, ndi ngati mwa-
na wa nkhosa amene ali du pa maso
pa omsenga, motero sanatsegula pa
kamwa pache. **8** Anachotsedwa ku
chipsinjo ndi chiweruziro; ndipo
ndani adzafotokoza nthawi ya moyo
wache? pakuti walikhidwa kunja
kuno; chifukwa cha kulakwa kwa
anthu anga Iye anakhomedwa.
9 Ndipo anaika manda ache pamodzi
ndi oipa, ndi pamodzi ndi olemera mu
imfa yache, ngakhale Iye sanachita
chiwawa, ndipo m'kamwa mwache
munalibe chinyengo.
10 Koma kunakomera Yehova ku-
mtundudza; anamvetsa zowawa;
moyo wache ukapereka nsembe yopa-
ramula, Iye adzaona mbeu yache,
adzatanimphitsa masiku ache; ndi-
po chomkondweretsa Yehova chi-
dzakula m'manja mwache. **11** Iye
adzaona zotsatira mabvuto a moyo
wache, nadzakhuta nazo; ndi nzeru
zache mtumiki wanga wolungama
adzalungamitsa ambiri, nadzanya-
mula mphulupulu zawo. **12** Chifu-
kwa chache ndidzamgawira gawo ndi
akuru; ndipo adzagawana ndi ampha-
mvu zofunkha; pakuti Iye anathira
moyo wache ku imfa; ndipo anawe-
rengedwa pamodzi ndi olakwa; koma
ananyamula machimo a ambiri, nape-
mbedzera olakwa.

54 Yimba, iwe wouma, amene
sunabala; yimba zolimba
ndi kupfuula zolimba, iwe amene
sunabala mwana; pakuti ana a mfe-
dwa achuruka koposa ana a mkazi
okwatibwa ndi mwamuna, ati Yehova.
2 Kuza malo a hema wako, afunyu-
lule zinsaru za mokhala'mo iwe;
usaleke, tanimphitsa zingwe zako,
limbitsa zikhomo zako. **3** Pakuti
iwe udzafalikira ponse pa dzanja la
manja ndi la manzere, ndipo mbeu
yako idzalandira amitundu cholowa
chawo, ndi kukhalitsa anthu m'ma-
bwinja. **4** Usaope, pakuti sudzakhala
ndi manyazi; usasokonezedwe, pa-
kuti sudzachitidwa manyazi; pakuti
udzaiwala manyazi a ubwana wako,
ndi chitonzo cha umasiye wako sudza-
chikumbukiranso. **5** Pakuti Mlengi
wako ndiye mwamuna wako; Ye-
hova wa makamu ndiye dzina lache;
ndi Woyera wa Israyeli ndiye mombolo
wako; Iye adzachedwa Mulungu wa
dziko lonse la pansi. **6** Pakuti Ye-
hova wakuitana iwe monga mkazi
wakusiyidwa ndi wosauka m'mzimu,
ngakhale mkazi wa ubwana wocho-
tsedwa, ati Mulungu wako. **7** Ka-
mphindi kakang'ono ndakusiya iwe,
koma ndi chifundo chambiri ndidza-
kusonkhanitsa. **8** M'kukwiya kwa
kusefukira ndinakubisira nkhope ya-
nga kamphindi; koma ndi kukoma

mtima kwa chikhalire ndidzakuchitira
chifundo, ati Yehova mombolo wako.
9 Pakuti kumeneku kuli kwa ine
monga madzi a Nowa; pakuti monga
ndinalumbira kuti madzi a Nowa
sadzamizanso pa dziko la pansi, mo-
mwemo ndinalumbira kuti sindidza-
kukwiyira iwe, pena kukudzudzula.
10 Pakuti mapiri adzachoka, ndi
zitunda zidzasunthika; koma ku-
koma mtima kwanga sikudzakucho-
kera iwe, kapena kusunthika chipa-
ngano changa cha mtendere, ati
Yehova amene wakuchitira iwe chi-
fundo.
11 Iwe wosautsidwa, wobelukabe-
luka ndi namondwe, wosatonthola
mtima, taona, ndidzakhazika miyala
yako m'maangamaanga abwino, ndi
kukhazika maziko ako ndi masafiro.
12 Ndipo ndidzamanga mazenera ako
ndi miyala yofiira, ndi zipata zako ndi
bareketi, ndi malire ako onse ndi
miyala yokondweretsa. 13 Ndipo ana
ako onse adzaphunzitsidwa ndi Yeho-
va; ndipo mtendere wa ana ako udza-
khala waukulu. 14 M'chilungamo
iwe udzakhazikitsidwa, udzakhala ku-
tari ndi chipsinjo, pakuti sudzaopa;
udzakhala kutari ndi mantha, pakuti
sadzafika chifupi ndi iwe. 15 Taona,
iwo angasonkhanitse pamodzi, koma
si ndi Ine; amene ali yense adzaso-
nkhana pamodzi akangane ndi iwe
adzagwa chifukwa cha iwe. 16 Ta-
ona, ndalenga wachipala amene abvu-
kuta moto wa makala, ndi kuturu-
tsa'mo chida cha nchito yache; ndipo
ndalenga woononga kuti apasule.
17 Palibe chida chosulidwira iwe chi-
dzapindula; ndipo lilime lonse lime-
ne lidzakangana nawe m'chiweruzo
udzalitsutsa. Ichi ndi cholowa cha
atumiki a Yehova, ndi chilungamo
chawo chimene chifuma kwa Ine, ati
Yehova.

55 Inu nonse, inu akumva ludzu,
idzani ku madzi; ndi osowa
ndarama idzani inu mugule mudye;
inde idzani, mugule vinyo ndi mkaka
opanda ndarama ndi opanda mtengo
wache. 2 Bwanji inu mulikutayira
ndarama chinthu chosadya, ndi ku-
tayira malipiro anu zosakhutitsa?
Mverani ine mosamalitsa, nimudye
chimene chiri chabwino, moyo wanu
nukondwere ndi zonona. 3 Cherani
khutu lanu, mudze kwa ine, imvani,
mzimu wanu nudzakhala ndi moyo;
ndipo ndidzapangana nanu chipa-
ngano chosatha, ndicho zifundo zoona
za Davide. 4 Taonani, ndampereka
iye akhale mboni ya anthu, wotsogo-
lera ndi wolamulira anthu. 5 Taona,
iwe udzaitana mtundu umene sunau-
dziwa, ndi mtundu umene sunaku-
dziwa udzakuthamangira, chifukwa
cha Yehova Mulungu wako, ndi chi-
fukwa cha Woyera wa Israyeli; pa-
kuti Iye wakukometsa.
6 Funani Yehova popezeka Iye,
itanani Iye pamene ali pafupi; 7 wo-
ipa asiye njira yache, ndi munthu
wosalungama asiye maganizo ache,
nabwere kwa Yehova; ndipo Yehova
adzamchitira chifundo; ndi kwa Mu-
lungu wathu, pakuti Iye adzakhulu-
lukira koposa. 8 Pakuti maganizo
anga sali maganizo anu, ngakhale
njira zanu siziri njira zanga, ati Ye-
hova. 9 Pakuti monga kumwamba
kuli kutari ndi dziko la pansi, mo-
mwemo njira zanga ziri zazitari ku-
pambana njira zanu, ndi maganizo
anga kupambana maganizo anu.
10 Pakuti monga mvula imagwa pansi
ndi matalala, kuchokera kumwamba
yosabwerera komweko, koma ikhamiza
nthaka ndi kuibalitsa, ndi kuiphukitsa,
ndi kuipatsitsa mbeu kwa wobzyala,
ndi chakudya kwa wakudya; 11 mo-
mwemo adzakhala mau anga amene
aturuka m'kamwa mwanga, sadzabwe-
rera kwa ine chabe, koma adzachita chi-
mene ndifuna, ndipo adzakula m'mene
ndinawatumizira. 12 Pakuti inu mu-
dzaturuka ndi kukondwa, ndi kutso-
gozedwa ndi mtendere; mapiri ndi
zitunda zidzayimba zolimba pa maso
panu, ndi mitengo yonse ya m'the-
ngo idzaomba m'manja mwawo.
13 M'malo mwa mithethe mudza-
turuka mtengo wa mlombwa; ndi
m'malo mwa lunguzi mudzamera
mtengo wa mchisu; ndipo chidza-
khala kwa Yehova ngati mbiri, ngati
chizindikiro chosatha, chimene sichi-
dzalikhidwa.

56 Atero Yehova, Sungani inu
chiweruziro, ndi kuchita chi-
lungamo; pakuti chipulumutso cha-
nga chiri pafupi kudza, ndi chilu-
ngamo changa chiri pafupi kuti chi-
bvumbulutsidwe. 2 Wodala munthu
amene achita ichi, ndi mwana wa
munthu amene agwira zolimba ichi,
amene asunga sabata osaliipitsa, na-
sunga dzanja lache osachita nalo

choipa chiri chonse. 3 Mlendo amene
wadziphatika yekha kwa Yehova
asanene, kuti, Yehova adzandilekani-
tsa ndithu ndi anthu ache; pena
mfule asanene, Taonani ine ndiri
mtengo wouma. 4 Pakuti atero
Yehova kwa mifule imene isunga
masabata, nisankha zinthu zimene zi-
ndikondweretsa ine, nigwira zolimba
chipangano changa, 5 Kwa iyo ndi-
dzapatsa m'nyumba yanga ndi m'kati
mwa makoma anga malo, ndi dzina
loposa la ana amuna ndi akazi; ndi-
dzawapatsa dzina la chikhalire limene
silidzadulidwa. 6 Alendonso amene
adziphatika okha kwa Yehova, kuti
amtumikire Iye, ndi kukonda dzina
la Yehova, akhale atumiki ache, yense
amene asunga sabata osaliipitsa, na-
gwira zolimba chipangano changa;
7 nawonso ndidzanka nawo ku phiri
langa lopatulika, ndi kuwasangalatsa
m'nyumba yanga yopemphera'mo;
zopereka zawo zopsereza ndi nsembe
zawo zidzalandiridwa pa guwa la
nsembe langa; pakuti nyumba yanga
idzachedwa nyumba yopemphera'mo
anthu onse. 8 Ambuye Yehova ame-
ne asonkhanitsa otayika a Israyeli
ati, Komabe ndidzasonkhanitsa ena
kwa iye, pamodzi ndi osonkhanitsidwa
ache ache.

9 Inu zirombo zonse za m'thengo,
idzani kulusa, inde zirombo inu nonse
za m'nkhalango. 10 Alonda ache ali
akhungu, iwo onse ali opanda nzeru;
iwo onse ali agaru a chete, osatha
kuuwa; kungolota, kugona pansi,
kukonda kugona tulo. 11 Inde agaru
ali osusuka, sakhuta konse; amenewa
ali abusa osazindikira; iwo onse ate-
mbenukira ku njira zawo, yense ku-
tsata phindu lache m'dera lache.
12 Idzani inu, ati iwo, ndidzatengera
vinyo, ndipo tidzakhuta chakumwa
chaukali; ndipo mawa kudzakhala
monga tsiku la lero, tsiku lalikuru
loposa ndithu.

57 Wolungama atayika, ndipo
palibe munthu wosamalira'po;
ndipo anthu a chifundo atengedwa,
palibe wolingalira kuti wolungama
achotsedwa pa choipa chirinkudza.
2 Iye alowa mu mtendere, iwo apuma
pa mphasa zawo, yense woyenda
moongoka.

3 Koma sendererani kuno chifupi,
inu ana amuna a watsenga, mbeu ya
chigololo ndi ya dama. 4 Ndiye yani
mudzikondweretsa momseka? Ndani
mulikumyasamira kukamwa, ndi ku-
mturutsira lilime? Kodi inu simuli
ana a kulakwa, mbeu yonama?
5 Inu amene muutsa zilakolako zanu
pakati pa mathundu, pa tsinde pa
mitengo yonse ya gudu gudu, amene
mupha ana m'zigwa pansi pa mapanga
a matanthwe? 6 Pakuti pa miyala
yosalala ya m'chigwa pali gawo lako;
iyo ndiyo gawo lako; ndiyo imene
unaitsanulirira nsembe yothira, ndi
kupereka nsembe ya ufa. Kodi
ndidzapembedzedwa pa zinthu zi-
menezi? 7 Pamwamba pa phiri
lalitaritari unayala mphasa yako;
kumenekonso wakwera kukapereka
nsembe. 8 Ndi kumbuyo kwa zitseko
ndi mphuthu waimiritsa chikumbutso
chako, pakuti wadzionetsa wekha kwa
wina, wosati kwa ine; ndipo wakwe-
ra'ko, wakuza mphasa yako, ndi ku-
pangana nawo pangano; unakonda
mphasa yawo kumene unaiona. 9 Ndi-
po unanka kwa mfumu, utadzola
mafuta ndi kuchurukitsa zonunkhira
zako; ndipo unatumiza atumwi ako
kutari; ndipo wadzichepetsa wekha
kufikira kunsi ku manda. 10 Una-
topa ndi njira yako yaitari; koma
sunanene, Palibe chiyembekezo; iwe
wapeza moyo wa dzanja lako; chi-
fukwa chache sunalefuka. 11 Ndipo
ndi yani amene wamuopa ndi kuchita
naye mantha, kuti wanama, osandi-
kumbukira Ine, kapena kundisama-
lira? Kodi Ine sindinakhala chete
nthawi yambiri, ndipo iwe sunandi-
opa Ine konse? 12 Ndidzaonetsa
chilungamo chako ndi nchito zako
sudzapindula nazo. 13 Pamene
pakupfuula iwe akupulumutse amene
unawasonkhanitsa; koma mphepo
idzawatenga, mpweya udzachotsa
onse; koma iye amene andikhulupirira
Ine adzakhala ndi dziko, nadzakhala
nacho cholowa m'phiri langa lopa-
tulika. 14 Ndipo adzanena, Undani,
undani, konzani njira, chotsani cho-
khumudwitsa m'njira mwa anthu
anga.

15 Pakuti atero Iye amene ali
wamtari wotukulidwa, amene akhala
mwa chikhalire, amene dzina lache
ndiye Woyera, Ndikhala m'malo atari
ndi oyera, pamodzi ndi yense amene
ali wa mzimu wosweka ndi wodziche-
petsa, kutsitsimutsa mzimu wa odzi-
chepetsa, ndi kutsitsimutsa mtima wa

osweka. 16 Pakuti sindidzatsutsana
ku nthawi zonse, sindidzakwiya masi-
ku onse; pakuti mzimu udzalefuka
pa maso pa Ine, ndi miyoyo imene ndi-
nailenga. 17 Chifukwa cha kuipa
kwa kusirira kwache ndinakwiya ndi
kummenya iye; ndinabisa nkhope
yanga, ndipo ndinakwiya; ndipo iye
anankabe mokhota m'njira ya mtima
wache. 18 Ndaona njira zache, ndipo
ndidzamchiritsa; ndidzamtsogolera-
nso, ndi kumbwezera iye ndi oli-
ra maliro ache zotonthoza mtima.
19 Ndilenga chipatso cha milomo;
Mtendere, mtendere kwa iye amene ali
kutari, ndi kwa iye amene ali chifupi,
ati Yehova; ndipo ndidzamchiritsa
iye. 20 Koma oipa ali ofanana ndi
nyanja yowinduka; pakuti siinga-
pume, ndi madzi ache autsa matope
ndi ubve. 21 Palibe mtendere, ati
Mulungu wanga, kwa oipa.

58 Pfuula zolimba, usalekerere,
kweza mau ako ngati lipenga,
ndi kuwafotokozera anthu anga cho-
lakwa chawo, ndi banja la Yakobo
machimo awo. 2 Koma iwo andifuna
Ine tsiku ndi tsiku, ndi kukondwera
kudziwa njira zanga; monga mtundu
wa anthu ochita chilungamo, osasiya
chilangizo cha Mulungu wawo, iwo
andipempha Ine zilangizo zolungama,
nakondwerera kuyandikira kwa Mu-
lungu. 3 Amati, Bwanji ife tasala
kudya, ndipo Inu simuona? ndi
bwanji ife tabvutitsa moyo wathu,
ndipo Inu simusamalira? Taonani,
tsiku la kusala kudya kwanu inu
mupeza kukondwerera kwanu, ndi
kutsendereza anchito anu onse. 4 Ta-
onani, inu musala kudya kuti mu-
kangane ndi kutsutsana ndi kukantha
ndi nkhonya yoipa; inu simusala
kudya tsiku la lero kuti mumveketse
mau anu kumwamba. 5 Kodi kusala
kudya koteroko ndiko ndinakusa-
nkha? tsiku lakubvutitsa munthu
moyo wache? Kodi ndiko kuwera-
mitsa mutu wache monga bango, ndi
kuyala chiguduli ndi phulusa pansi
pache? Kodi uyesa kumeneko ku-
sala kudya, ndi tsiku lobvomerezeka
kwa Yehova? 6 Kodi kumeneku si
kusala kudya kumene ndinakusa-
nkha? kumasula nsinga za zoipa,
ndi kumasula zomanga gori, ndi kule-
ka otsenderezedwa amuke mfulu, ndi
kuti mutyole magori onse? 7 Kodi
si ndiko kupatsa chakudya chako kwa
anjala, ndi kuti ubwere nawo ku
nyumba kwako aumphawi otayika?
pakuona wamaliseche kuti umbveke,
ndi kuti usadzibisire wekha a chibale
chako? 8 Pomwepo kuunika kwako
kudzawalitsa monga m'mawa, ndi
kuchira kwako kudzaonekera msa-
nga msanga; ndipo chilungamo cha-
ko chidzakutsogolera; ulemerero wa
Yehova udzakhala wochinjiriza pa-
mbuyo pako. 9 Pamenepo udza-
itana, ndipo Yehova adzayankha;
udzapfuula ndipo Iye adzati, Ndine
pano. Ngati uchotsa pakati pa iwe
gori, kukodolana moipa, ndi kula-
nkhula moipa, 10 ndipo ngati upereka
kwa wanjala chimene moyo wako
umakhumba, ndi kukhutitsa moyo
wobvutidwa, pomwepo kuunika kwako
kudzauka mu mdima, ndipo usiku
wako udzanga usana; 11 ndipo Ye-
hova adzakutsogolera posalekai, ndi
kukhutitsa moyo wako m'chirala,
ndi kulimbitsa mafupa ako; ndipo
udzafanana ndi munda wothirira
madzi, ndi kasupe wa madzi amene
madzi ache saphwa konse. 12 Ndipo
iwo amene adzakhala a iwe adzamanga
malo akale abwinja; udzautsa mazi-
ko a mibadwo yambiri; udzachedwa
Wokonza pogumuka, Wakubwezera
njira za kukhala'mo. 13 Ukaletsa
phazi lako pa sabata, ndi kusiya ku-
chita kukondwerera kwako tsiku
langa lopatulika, ndi kuyesa sabata
tsiku lokondwa lopatulika la Yehova,
lolemekezeka, ndipo ukalilemekeza
ilo, osachita njira zako zokha, osafuna
kukondwa kwako kokha, osalankhula
mau ako okha; 14 pomwepo udza-
kondwa mwa Yehova; ndipo ine ndi-
dzakuyendetsa pa misanje ya dziko
la pansi; ndipo ndidzakudyetsa cho-
lowa cha kholo lako Yakobo; pakuti
pakamwa pa Yehova pananena'po.

59 Taonani, mkono wa Yehova
sufupika, kuti sungathe kupu-
lumutsa; khutu lache siliri logontha,
kuti silingamve; koma zoipa zanu
zakulekanitsani inu ndi Mulungu wa-
nu; ndipo machimo anu abisa nkhope
yache kwa inu, kuti Iye sakumva.
3 Pakuti manja anu adetsedwa ndi
mwazi, ndi zala zanu ndi mphulupulu,
milomo yanu yanena zonama, lilime
lanu lilankhula moipa. 4 Palibe
woturutsa mlandu molungama, ndipo
palibe wonena zoona; iwo akhulu-
pirira mwa chabe, nanena zonama;

iwo atenga kusayeruzika ndi kubala
mphulupulu. 5 Iwo afungatira ma-
zira a mphiri aswetse, naluka ukonde
wa tandaude ; iye amene adya mazira
ache amafa, ndi choswanyika'cho
chisweka nichikhala mamba. 6 Mau-
konde awo sadzakhala zobvala, sadza-
pfunda nchito zawo ; nchito zawo
ziri nchito zoipa, ndi chiwawa chiri
m'manja mwawo. 7 Mapazi awo
athamangira koipa, ndipo iwo afulumi-
ra kukhetsa mwazi wosachimwa ; ma-
ganizo awo ali maganizo oipa ; bwinja
ndi chipasuko ziri m'njira mwawo.
8 Njira ya mtendere saidziwa, ndipo
palibe chiweruziro m'mayendedwe
mwawo ; akhotetsa njira zawo ; ali
yense ayenda m'menemo sadziwa
mtendere. 9 Chifukwa chache chi-
weruziro chiri patari ndi ife, ndi
chilungamo sichitipeza ; tiyang'anira
kuunika, koma taona mdima ; ti-
yang'anira kuyera, koma tiyenda mu
usiku. 10 Tiyambasira khoma ngati
wakhungu, inde tiyambasa monga
iwo opanda maso ; tipunthwa usana
monga m'chizirezire ; tiri m'malo a
mdima ngati akufa. 11 Tonse tiba-
ngula ngati zirombo, ndi kulira
maliro zolimba ngati nkhunda ; tiya-
ng'anira chiweruziro koma palibe ;
tiyang'anira chipulumutso koma chiri
patari ndi ife. 12 Pakuti zolakwa
zathu zachuruka pa maso pa Inu,
ndipo machimo athu atineneza ife ;
pakuti zolakwa zathu ziri ndi ife,
ndipo zoipa zathu tizidziwa ; 13 ndizo
kulakwabe ndi kukanabe Yehova,
ndi kuleka kutsata Mulungu wathu,
kulankhula zotsendereza ndi kupa-
nduka, kuganizira ndi kunena pa
kamwa mau akunyenga oturuka mu
mtima. 14 Ndipo chiweruziro cha-
bwerera m'mbuyo, ndi chilungamo
chaima patari ; pakuti choona cha-
gwa m'khwalala, ndi kuongoka siku-
ngalowe. 15 Inde choona chisoweka ;
iye amene asiya choipa zifunkhidwa
zache ; ndipo Yehova anaona ichi,
ndipo chidamuipira kuti palibe chi-
weruzo. 16 Ndipo Iye anaona kuti
palibe munthu, nazizwa kuti palibe
wopembedzera ; chifukwa chache
mkono wache wache unadzitengera
yekha chipulumutso ; ndi chilungamo
chache chinamchirikiza. 17 Ndipo
anabvala chilungamo monga chida cha
pa chifuwa, ndi chisoti cha chipulu-
mutso pa mutu pache ; nabvala zobvala
zakubwezera chilango, nabvekedwa
ndi changu monga chopfunda.
18 Monga mwa nchito zawo mo-
mwemo Iye adzabwezera amaliwongo
ache ukali, nadzabwezera adani ache
chilango ; nadzabwezeranso zisumbu
chilango. 19 Chomwecho iwo adza-
opa dzina la Yehova kuchokera ku
madzulo, ndi ulemerero wache ku-
mene kuturukira dzuwa ; pakuti pa-
mene mdani adzafika ngati chigumula,
mzimu wa Yehova udzamkwezera
mbendera yomletsa. 20 Ndipo mo-
mbolo adzafika ku Ziyoni, ndi kwa
iwo amene atembenuka kusiya kula-
kwa mwa Yakobo, ati Yehova.
21 Ndipo kunena za Ine, ili ndi panga-
no langa ndi iwo, ati Yehova ; mzimu
wanga umene uli pa iwe, ndi mau
anga amene ndaika m'kamwa mwako
sadzachoka m'kamwa mwako, pena
m'kamwa mwa ana ako, pena m'ka-
mwa mwa mbeu ya mbeu yako, ati
Yehova, kuyambira tsopano ndi ku
nthawi zonse.

60 Nyamuka, wala, pakuti ku-
unika kwako kwafika, ndi
ulemerero wa Yehova wakuturukira.
2 Pakuti taona, mdima udzaphimba
dziko la pansi, ndi mdima wa bii mi-
tundu ya anthu ; koma Yehova
adzakuturukira, ndi ulemerero wache
udzaoneka pa iwe. 3 Ndipo amitundu
adzafika kwa kuunika kwako, ndi
mafumu kwa kuyera kwa kuturuka
kwako. 4 Tukula maso ako uungu-
zeunguze ndi kuona ; iwo onse aso-
nkhana pamodzi adza kwa iwe ;
ana ako amuna adzachokera kutari,
ndi ana ako akazi adzaleredwa pa
mbali. 5 Pamenepo udzaona ndi
kuunikidwa, ndipo mtima wako udza-
nthunthumira ndi kukuzidwa ; pakuti
unyinji wa nyanja udzakutembenu-
kira, chuma cha amitundu chidza-
fika kwa iwe. 6 Gulu la ngamila
lidzakukuta, ngamila zazing'ono za
Midiani ndi Efa ; iwo onsewo adza-
chokera ku Seba adzabwera nazo
golidi ndi zonunkhira ; ndipo adza-
lalikira matamando a Yehova. 7 Zo-
weta za Kedara zidzasonkhana kwa
iwe, nkhosa za mphongo za Nebaioti
zidzakutumikira ; izo zidzafika ndi
kulandiridwa pa guwa langa la nse-
mbe ; ndipo ndidzakometsa nyumba
ya ulemerero wanga. 8 Ndani awa
amene auluka ngati mtambo, ndi
monga nkhunda ku mazenera awo ?

9 Zoonadi, zisumbu zidzandilindira
Ine ; zidzayamba ndi ngalawa za
Tarisi kutenga ana ako amuna ku-
tari, golidi wawo ndi siliva wawo pa-
modzi nawo, chifukwa cha dzina la
Yehova Mulungu wako, ndi chifukwa
cha Woyera wa Israyeli, popeza Iye
wakukometsa iwe. **10** Ndipo alendo
adzamanga malinga ako, ndi mafumu
awo adzakutumikira ; pakuti m'ku-
kwiya kwanga ndinakantha, koma
mokomera mtima ndidakuchitira iwe
chifundo. **11** Zipata zako zidzakha-
labe zotseguka, sizidzatsekedwa usa-
na pena usiku, kuti abwere nacho kwa
iwe chuma cha amitundu, ndi mafu-
mu awo otsogozedwa nawo pamodzi.
12 Pakuti mtundu ndi ufumu umene
udzakana kukutumikira udzaono-
ngeka ; inde mitundu imeneyo idza-
sakazidwa ndithu. **13** Ulemerero wa
Lebano udzafika kwa iwe ; mtengo
wa mlombwa mtengo wa mkuyu ndi
mtengo wa naphini pamodzi, kuko-
metsera malo a kachisi wanga ;
ndipo ndidzachititsa malo a mapazi
anga ulemerero. **14** Ndipo ana amuna
a iwo amene anabvuta iwe adzafika,
nadzakugwadira ; ndipo iwo onse
amene anakuchepetsa iwe adzagwa-
dira ku mapazi ako, nadzakucha
iwe, Mudzi wa Yehova, Ziyoni wa
Woyera wa Israyeli. **15** Ungakhale
unasiyidwa ndi kudedwa, osapita
munthu mwa iwe, Ine ndidzaku-
sandutsa changwiro chosatha cho-
kondweretsa cha mibadwo yambiri.
16 Iwe udzayamwanso mkaka wa ami-
tundu, nudzayamwa bere la mafumu,
nudzadziwa kuti Ine Yehova ndine
mpulumutsi wako, ndi mombolo wako,
Wamphamvu wa Yakobo. **17** M'malo
mwa mkuwa ndidzatenga golidi, ndi
m'malo mwa chitsulo ndidzatenga
siliva, ndi m'malo mwa mtengo ndi-
dzatenga mkuwa, ndi m'malo mwa
miyala ndidzatenga chitsulo ; ndi-
dzakuikira akapitao a mtendere, ndi
oyang'anira nchito a chilungamo.
18 Chiwawa sichidzamvekanso m'dzi-
ko mwako, kupululutsa pena kupa-
sula m'malire ako ; koma udzacha
malinga ako Chipulumutso, ndi zipa-
ta zako Matamando. **19** Dzuwa sili-
dzakhalanso kuunika kwako usana,
ngakhale mwezi sudzakuunikiranso
kuti kuyere ; koma Yehova adzakhala
kwa iwe kuunika kosatha, ndi Mu-
lungu wako adzakhala ulemerero
wako. **20** Dzuwa lako silidzalowanso,
mwezi wako sudzanka ku midima ;
pakuti Yehova adzakhala kuunika
kwako kosatha, ndi masiku a kulira
maliro ako adzatha. **21** Anthu ako
adzakhalanso onse olungama ; dzi-
ko'lo lidzakhala cholowa chawo ku
nthawi zonse, nthambi yooka Ine,
nchito ya manja anga, kuti Ine
ndikuzidwe. **22** Wamng'ono adzasa-
nduka chikwi, ndi wochepa adza-
sanduka mtundu wa mphamvu ; Ine
Yehova ndidzafulumiza ichi m'nthawi
yache.

61 Mzimu wa Ambuye Yehova
uli pa ine ; pakuti Yehova
wandidzoza ine ndilalikire mau abwino
kwa ofatsa ; Iye wanditumiza ndi-
kamange osweka mtima, ndikalalikire
kwa am'nsinga mamasulidwe, ndi kwa
omangidwa kutsegulidwa kwa m'nde-
nde ; **2** ndikalalikire chaka choko-
mera Yehova, ndi tsiku lakubwezera
la Mulungu wathu ; ndikatonthoze
mtima wa onse amene akulira maliro ;
3 ndikakonzere iwo amene alira ma-
liro m'Ziyoni, ndi kuwapatsa chobvala
chokometsa m'malo mwa phulusa,
mafuta akukondwa m'malo mwa
maliro, chobvala cha matamando
m'malo mwa mzimu wopsinjika ; kuti
iwo achedwe mitengo ya chilungamo
yakuioka Yehova, kuti Iye aleme-
kezedwe. **4** Ndipo iwo adzamanga
mabwinja akale, nadzamanga pa
miunda yakale, nadzakonzanso midzi
yopasuka, mabwinja a mibadwo ya-
mbiri. **5** Ndipo alendo adzaimirira
ndi kudyetsa magulu ako, ndi anthu
akunja adzakhala olima ako, ndi
kukukonzera minda ya mphesa.
6 Koma inu mudzachedwa ansembe
a Yehova ; anthu adzakuyesani inu
atumiki a Mulungu wathu ; inu
mudzadya chuma cha amitundu,
nimudzalowa mu ulemerero wawo.
7 M'malo mwa manyazi anu owiri-
kiza ; ndi chitonzo iwo adzakondwera
ndi gawo lawo ; chifukwa chache iwo
adzakhala nacho m'dziko mwawo
cholowa chowirikiza, adzakhala nacho
chikondwerero chosatha. **8** Pakuti
Ine Yehova ndikonda chiweruziro,
ndida chifwamba ndi choipa ; ndipo
ndidzawapatsa mphotho yawo m'zo-
onadi ; ndipo ndidzapangana nawo
pangano losatha. **9** Ndipo ana awo
adzadziwidwa mwa amitundu, ndi
obadwa awo mwa anthu ; onse amene

awaona adzawazindikira kuti iwo
ndiwo ana amene Yehova wadalitsa.
10 Ndidzakondwa kwambiri mwa
Yehova, moyo wanga udzakondwe-
rera mwa Mulungu wanga; pakuti
Iye wandibveka ine ndi zobvala za
chipulumutso, nandipfunda chopfunda
cha chilungamo, monga mkwati
abvala nduwira, ndi monga mkwa-
tibwi adzikometsa yekha ndi miyala
ya mtengo. **11** Pakuti monga dziko
liphukitsa mphundu zache, ndi monga
munda umeretsa zobzala'mo, momwe-
mo Ambuye Yehova adzaphukitsa
chilungamo ndi matamando pa maso
pa amitundu onse.

62 Chifukwa cha Ziyoni sindi-
dzakhala chete, ndi chifukwa
cha Yerusalemu sindidzapuma, ku-
fikira chilungamo chache chidzatu-
ruka monga kuyera, ndi chipulumu-
tso chache monga nyali yoyaka.
2 Ndipo amitundu adzaona chilungamo
chako, ndi mafumu onse ulemerero
wako; ndipo udzachedwa dzina la-
tsopano, limene m'kamwa mwa Ye-
hova mudzachula. **3** Iwe udzakha-
lanso korona wokongola m'dzanja
la Yehova, korona wa chifumu m'dza-
nja la Mulungu wako. **4** Iwe sudza-
chedwanso Wosiyidwa; dziko lako
silidzachedwanso Bwinja; koma iwe
udzachedwa Hefiziba ndi dziko lako
Beula; pakuti Yehova akondwera
mwa iwe, ndipo dziko lako lidzakwa-
tiwa. **5** Pakuti monga mnyamata
akwatira namwali, momwemo ana
ako amuna adzakukwatira iwe; ndi
monga mkwati akondwera ndi mkwa-
tibwi momwemo Mulungu wako adza-
kondwera nawe.

6 Ndaika alonda pa malinga ako,
Yerusalemu; iwo sadzakhala chete
usana pena usiku; inu akukumbutsa
Yehova musakhale chete, **7** ndipo
musamlole akhale chete, kufikira
Iye atakhazikitsa naika Yerusalemu
akhale tamando m'dziko la pansi.
8 Yehova analumbira pa dzanja lache
la manja, ndi mkono wache wa mpha-
mvu, Zoonadi, sindidzaperekanso
tirigu wako akhale chakudya cha
adani ako, ndipo alendo sadzamwa
vinyo wako amene iwe unagwirira
nchito; **9** koma iwo amene adza-
kolola adzadya ndi kutamanda Ye-
hova; ndi iwo amene adzamchera
adzamumwa m'mabwalo a kachisi
wanga.

10 Pitani, pitani pa zipata; ko-
nzani njira ya anthu; undani, undani
khwalala; chotsani miyala, kwezani
mbendera ya anthu. **11** Taonani,
Yehova walalikira kufikira maleke-
rezo a dziko la pansi. Nenani kwa
mwana wamkazi wa Ziyoni, Taona
chipulumutso chako chifika; taona
mphotho yache ali nayo, ndi nchito
yache iri pa maso pache. **12** Ndipo
iwo adzawacha Anthu opatulika,
Oomboledwa a Yehova; ndipo iwe
udzachedwa Wofunidwa, Mudzi wosa-
siyidwa.

63 Ndani uyu alinkudza kucho-
kera ku Edomu, ndi zobvala
zonika zochokera ku Bozira? uyu
wolemekezeka m'chobvala chache,
nayenda mu ukuru wa mphamvu
zache? Ndine amene ndilankhula
m'cholungama, wa mphamvu yaku-
pulumutsa. **2** Chophimba chako chi-
fiiriranji, ndi zobvala zako zifanana
bwanji ndi woponda mopondera
mphesa? **3** Ndaponda ndekha mopo-
ndera mphesa, ndipo panalibe nane
mmodzi wa mitundu ya anthu; inde
ndinawaponda m'kukwiya kwanga,
ndi kuwapondereza mu ukali wanga;
ndi mwazi wa moyo wawo unawa-
zidwa pa zobvala zanga; ndipo nda-
detsa chopfunda changa chonse.
4 Pakuti tsiku la kubwezera liri mu
mtima mwanga, ndi chaka cha kuo-
mbola anthu anga chafika. **5** Ndipo
ndinayang'ana, koma panalibe wotha-
ngata; ndipo ndinadabwa kuti pana-
libe wochirikiza; chifukwa chache
mkono wanga wanga unanditengera
chipulumutso, ndi ukali wanga una-
ndichirikiza ine. **6** Ndipo ndina-
pondereza anthu m'kukwiya kwanga,
ndi kuwatswanya mu ukali wanga,
ndi kutsanulira mwazi wa moyo wawo.

7 Ndidzachula za chifundo chache
cha Yehova, ndi matamando a Yehova,
monga mwa zonse zimene Yehova
wapereka kwa ife; ndi ubwino wache
waukuru kwa banja la Israyeli, umene
Iye wapereka kwa iwo, monga mwa
chifundo chache, ndi monga mwa
nchito zochuruka za chikondi chache.
8 Pakuti anati, Zoonadi iwo ndiwo
anthu anga, ana amene sangachite
monyenga; chomwecho Iye anali
mpulumutsi wawo. **9** M'mazunzo
awo onse Iye anazunzidwa, ndipo
mthenga wakuimirira pa maso pache
anawapulumutsa; m'kukonda kwache

ndi m'chisoni chache Iye anawa-
ombola, nawabereka, nawanyamula
masiku onse a kale. **10** Koma iwo
anapandukira ndi kumvetsa chisoni
mzimu wache woyera, chifukwa cha-
che Iye anasandulika mdani wawo,
nawathira nkhondo Iye yekha. **11** Pa-
menepo iwo anakumbukira masiku a
kale, Mose ndi anthu ache, nati,
Alikuti Iye amene anawaturutsa
m'nyanja pamodzi ndi abusa a gulu
lache? Alikuti Iye amene anaika
mzimu wache woyera pakati pawo,
12 amene anayendetsa mkono wache
wa ulemerero pa dzanja la manja la
Mose? amene anagawanitsa madzi pa
maso pawo, kuti adzitengere mbiri
yosatha? **13** amene anawatsogolera
kupitira mwa kuya monga kavalo
m'chipululu osapunthwa iwo? **14** Mo-
nga ng'ombe zotsikira ku chigwa
mzimu wa Yehova unawapumitsa;
chomwecho inu munatsogolera anthu
anu kudzitengera mbiri ya ulemerero.
15 Tayang'anani kunsi, taonani pokha-
la panu poyera, ndi pa ulemerero wanu,
changu chanu ndi nchito zanu za
mphamvu ziri kuti? mwanditseke-
rezera zofunafuna za mtima wanu ndi
chisoni chanu. **16** Pakuti Inu ndinu
atate wathu, ngakhale Abrahamu sati-
dziwa ife, ndi Israyeli satizindikira ife.
Inu Yehova ndinu atate wathu, mo-
mbolo wathu wa chikhalire ndi dzina
lanu. **17** Yehova bwanji mwati-
socheretsa kusiya njira zanu, ndi ku-
umitsa mitima yathu tisakuopeni?
Bwerani, chifukwa cha atumiki anu,
mafuko a cholowa chanu. **18** Anthu
anu opatulika anakhala nacho ka-
nthawi kokha; adani athu aponde-
reza kachisi wanu wopatulika. **19** Ife
takhala ngati iwo amene simuna-
walamulira konse, ngati iwo amene
sanachedwa dzina lanu.

64 Mwenzi mutang'amba ku-
mwamba ndi kutsikira pansi,
kuti mapiri agwedezeke pa maso
panu; **2** monga pamene moto uyatsa
zitsamba, ndi moto uwiritsa madzi;
kudziwitsa kwa amaliwongo anu
dzina lanu, kuti amitundu anthunthu-
mire pa maso panu. **3** Pamene Inu
munachita zinthu zoopsya, zimene ife
sitinayang'anira, Inu munatsika, ma-
piri anagwedezeka pa maso panu.
4 Pakuti kuyambira kale anthu sana-
mve pena kumvetsa ndi khutu, nga-
khale diso silinaone Mulungu wina
popanda Inu, amene amgwirira nchito
iye amene amlindirira Iye. **5** Inu
mukomana ndi iye amene akondwe-
rera, nachita chilungamo, iwo amene
akumbukira Inu m'njira zanu; ta-
onani Inu munakwiya, ndipo ife tina-
chimwa; takhala momwemo nthawi
yambiri, kodi tidzapulumutsidwa?
6 Pakuti ife tonse takhala ngati wina
amene ali wosakonzeka; ndi zolu-
ngama zathu zonse ziri ngati chobvala
chodetsedwa; ndipo ife tonse tifota
monga tsamba ndi zoipa zathu ziti-
uluza monga mphepo. **7** Ndipo palibe
amene aitana dzina lanu, amene adzi-
kangamiza yekha kugwiritsa Inu;
pakuti Inu mwatibisira nkhope yanu,
ndipo mwatinyeketsa ndi zoipa zathu.
8 Koma tsopano, Yehova, Inu ndinu
atate wathu; ife tiri dongo, ndipo Inu
ndinu muumbi wathu; ndipo ife
tonse tiri nchito ya dzanja lanu.
9 Musakwiye kopambana, Yehova,
musakumbukire zoipa nthawi zonse;
taonani, yang'anani ife, tikupembe-
dzani Inu, ife tonse tiri anthu anu.
10 Midzi yanu yopatulika yasanduka
chipululu, Ziyoni wasanduka chipu-
lulu, Yerusalemu wasanduka bwinja.
11 Nyumba yathu yopatulika ndi yoko-
ngola, m'mene makolo athu anaku-
tamandani Inu, yatenthedwa ndi
moto; ndi zinthu zathu zonse zoko-
ndweretsa zapasuka. **12** Kodi mudza-
dziletsa pa zinthu'zi, Yehova? Kodi
Inu mudzakhala chete ndi kutibvu-
titsa ife zolimba?

65 Iwo amene sanafunsa za Ine
andifunafuna; ndi iwo amene
sanandipwaira andipeza; ndinati, Ta-
onani ine, taonani ine, kwa mtundu
umene sunachula dzina langa. **2** Nda-
tambasulira manja anga tsiku lonse
kwa anthu opanduka, amene ayenda
m'njira mosati mwabwino, kutsata
maganizo awo awo; **3** anthu amene
andiputa ine ku maso kwanga nthawi
zonse, apereka nsembe m'minda, nafu-
kizira zonunkhira pa njerwa; **4** ame-
ne akhala pakati pa manda, ndi ku-
gona m'malo a m'tseri; amene adya
nyama ya nkhumba, ndi msuzi wa
zinthu zonyansa uli m'mbale zawo;
5 amene ati, Ima pa wekha, usadze
chifupi ndi ine, pakuti ine ndiri woyera
kupambana iwe; amenewa ndiwo
utsi m'mphuno mwanga, moto woyaka
tsiku lonse. **6** Taonani, chalembedwa
pa maso panga; sindidzakhala chete,

koma ndidzabwezera, inde ndidza-
bwezera pa chifuwa chawo, 7 zoipa
zanu zanu pamodzi ndi zoipa za makolo
anu, ati Yehova, amene anafukiza
zonunkhira pa mapiri, nandichitira
mwano pa zitunda; chifukwa cha-
che Ine ndidzayesa nchito yawo ya-
kale ilowe pa chifuwa chawo.
8 Atero Yehova, Monga vinyo wa-
tsopano apezedwa m'tsango, ndipo
wina ati, Usaliononge, pakuti muli
mdalitso m'menemo, momwemo ndi-
dzachita chifukwa cha atumiki anga,
kuti ndisawaononge onse. 9 Ndipo
ndidzaturutsa mbeu mwa Yakobo, ndi
mwa Yuda wolowa nyumba wa ma-
piri anga; ndipo osankhidwa anga
adzalandira cholowa chawo, ndi atu-
miki anga adzakhala kumeneko.
10 Ndipo Saroni adzakhala podyetsera
nkhosa, ndi chigwa cha Akori chi-
dzakhala pogona zoweta kwa anthu
anga amene andifuna Ine. 11 Koma
inu amene mwasiya Yehova, amene
mwaiwala phiri langa lopatulika, ndi
kukonzera mlungu wa mwai gome,
ndi kudzazira mlungu wa imfa zikho
za vinyo wosanganiza; 12 ndidza-
sankhiratu inu ku lupanga, ndipo inu
nonse mudzagwada ndi kuphedwa;
pakuti pamene ndinaitana, inu simu-
nayankhe; pamene ndinanena, simu-
namve; koma munachita choipa
m'maso mwanga, ndi kusankha chi-
mene Ine sindinakondwera nacho.
13 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Taonani atumiki anga adza-
dya, koma inu mudzakhala ndi
njala; taonani, atumiki anga adza-
mwa, koma inu mudzakhala ndi
ludzu; taonani, atumiki anga adza-
sangalala, koma inu mudzakhala ndi
manyazi; 14 taonani, atumiki anga
adzayimba ndi mtima wosangalala,
koma inu mudzalira ndi mtima wa
chisoni; ndipo mudzapfuula chifukwa
cha kusweka mzimu. 15 Ndipo mu-
dzasiya dzina lanu likhale chitembe-
rero kwa osankhidwa anga, ndipo
Ambuye Yehova adzakupha iwe, na-
dzacha atumiki ache dzina lina;
16 chomwecho iye amene adzidalitsa
yekha m'dziko la pansi, adzadzidalitsa
yekha mwa Mulungu woona; ndipo
iye amene alumbira m'dziko la pansi
adzalumbira pa Mulungu woona;
popeza zobvuta zoyamba zaiwalika,
ndi popeza zabisalika ku maso kwa-
nga. 17 Pakuti taonani, ndilenga
kumwamba kwatsopano ndi dziko la
pansi latsopano; ndipo zinthu za
kale sizidzakumbukika, pena kulowa
mu mtima. 18 Koma khalani inu
okondwa ndi kusangalala ku nthawi
zonse ndi ichi ndichilenga; pakuti
taonani, ndilenga Yerusalemu wosa-
ngalala, ndi anthu ache okondwa.
19 Ndipo ndidzasangalala m'Yerusale-
mu, ndi kukondwera mwa anthu
anga; ndipo mau akulira sadza-
mvekanso mwa iye, pena mau aku-
pfuula. 20 Sipadzakhalanso khanda
la masiku, pena munthu wokalamba
osakwanitsa masiku ache; pakuti
mwana adzafa wa zaka zana limo-
dzi; ndipo wochimwa pokhala wa
zaka zana limodzi adzatembererе-
dwa. 21 Ndipo iwo adzamanga nyu-
mba ndi kukhala'mo; ndipo iwo
adzaoka minda ya mphesa, ndi kudya
zipatso zache. 22 Iwo sadzamanga,
ndi wina kukhala'mo; iwo sadzaoka,
ndi wina kudya; pakuti monga masi-
ku a mtengo adzakhala masiku a
anthu anga; ndi osankhidwa anga
adzasangalala nthawi zambiri ndi
nchito za manja awo. 23 Iwo sa-
dzagwira nchito mwa chabe, pena
kubalira tsoka; pakuti iwo ndiwo
mbeu ya odalitsidwa a Yehova, ndi
obadwa awo adzakhala pamodzi ndi
iwo. 24 Ndipo padzakhala kuti iwo
asanaitane Ine, ndidzayankha; ndi-
po ali chilankhulire, Ine ndidzamva.
25 Mbulu ndi mwana wa nkhosa zi-
dzadyera pamodzi; ndi mkango
udzadya udzu ngati ng'ombe; ndi
pfumbi lidzakhala chakudya cha
njoka; sizidzaphwetekana, kapena
kusakazana m'phiri langa lonse lopa-
tulika, ati Yehova.
66 Atero Yehova, Kumwamba
ndi mpando wanga wa chifu-
mu, ndi dziko la pansi ndi choika'po
mapazi anga; mudzandimangira Ine
nyumba yotani? ndi malo ondiye-
nera kupuma'mo ali kuti? 2 Pakuti
zonsezi mkono wanga wazilenga,
momwemo zonsezi zinaoneka, ati
Yehova; koma ndidzayang'anira
munthu uyu amene ali wa umphawi,
ndi wa mzimu wosweka, nanthunthu-
mira ndi mau anga. 3 Wakupha
ng'ombe alingana ndi wakupha
munthu; iye wapereka nsembe ya
mwana wa nkhosa alingana ndi
wotyola khosi la garu; wothira
nsembe ya ufa akunga wothira mwazi

wa nkhumba; wofukiza chonunkhira
akunga wodalitsa fano; inde iwo
asankha njira zawo zawo, ndipo moyo
wawo ukondwerera m'zonyansa zawo;
4 Inenso ndidzasankha zodzinyenga
nazo, ndipo ndidzatengera mantha
awo pa iwo; pakuti pamene ndina-
itana, panalibe woyankha; pamene
ndinalankhula, iwo sanamva konse;
koma anachita choipa m'maso mwa-
nga, ndi kusankha chimene ndisana-
kondwere nacho.
5 Imvani mau a Yehova, inu amene
munthunthumira ndi mau ache;
abale anu amene akudani inu, amene
anaponya inu kunja chifukwa cha
dzina langa, iwo anati, Yehova ale-
mekezedwe, kuti ife tione kusangalala
kwanu; koma iwo adzakhala ndi
manyazi. **6** Mau a phokoso achokera
m'mudzi, mau ochokera m'kachisi,
mau a Yehova amene abwezera adani
ache chilango. **7** Mkazi asanamve
zowawa, anabala mwana; kupweteka
kwache kusanadze, anabala mwana
wamwamuna. **8** Ndani anamva ka-
nthu kotereko? ndani anaona zinthu
zoterezo? Kodi dziko lidzabadwa
tsiku limodzi? Kodi mtundu udza-
badwa modzidzimutsa? pakuti pa-
mene Ziyoni anamva zowawa, pomwe-
po anabala ana ache. **9** Kodi Ine
ndidzafikitsira mkazi nthawi yaku-
tula osamtulitsa? ati Yehova; kodi
ine amene ndibalitsa ndidzatseka
mimba? ati Mulungu wako.
10 Sangalalani inu pamodzi ndi
Yerusalemu, ndipo kondwani chi-
fukwa cha iye, inu nonse amene
mumkonda; sangalalani kokondwa
pamodzi ndi iye, inu nonse akumlira
maliro; **11** kuti mukayamwe ndi-
kukhuta ndi mabere a zitonthozo
zache; kuti mukafinye mkaka ndi
kukondwerera ndi unyinji wa ule-
merero wache. **12** Pakuti atero Ye-
hova, Taonani ndidzamfikitsira mte-
ndere ngati mtsinje, ndi ulemerero
wa amitundu ngati mtsinje wosefu-
kira. Inu mudzayamwa, ndi kunya-
mulidwa pa mbali, ndi kululuzidwa
pa maondo. **13** Monga munthu
amene amache amtonthoza mtima,
momwemo ndidzatonthoza mtima
wanu; ndipo mudzatonthozedwa
mtima m'Yerusalemu. **14** Ndipo mu-
dzachiona, ndipo mtima wanu udza-
sangalala, ndipo mafupa anu adzakula
ngati msipu; ndipo dzanja la Yehova
lidzadziwika ndi atumiki ache, ndipo
adzakwiyira adani ache. **15** Pakuti
taonani, Yehova adzafika m'moto, ndi
magareta ache adzafanana ndi ka-
bvumvulu; kubwezera mkwiyo wache
ndi ukali, ndi kudzudzula ndi malawi
a moto. **16** Pakuti Yehova adzatsu-
tsana ndi moto, ndi lupanga lache, ndi
anthu onse; ndi ophedwa a Yehova
adzakhala ambiri. **17** Iwo amene
adzipatulitsa nadziyeretsa, kuti amuke
ku minda tsatane tsatane, ndi kudya
nyama ya nkhumba, ndi chonyansa,
ndi mbewa, adzathedwa pamodzi,
ati Yehova. **18** Pakuti Ine ndidziwa
nchito zawo ndi maganizo awo; ntha-
wi ikudza yakudzasonkhanitsa Ine
a mitundu yonse ndi zinenedwe zonse,
ndipo adzafika nadzaona ulemerero
wanga. **19** Ndipo ndidzaika chizi-
ndikiro pakati pawo, ndipo ndidza-
tumiza onse amene apulumuka mwa
iwo kwa amitundu, kwa Tarisi, kwa
Puli ndi kwa aLudi, okoka uta kwa
Tubali ndi Yavana, ku zisumbu zaku-
tari, amene sanamve mbiri yanga,
ngakhale kuona ulemerero wanga;
ndipo adzabukitsa ulemerero wanga
pakati pa amitundu. **20** Ndipo iwo
adzatenga abale anu onse mwa ami-
tundu onse akhale nsembe ya kwa
Yehova; adzabwera nawo pa akavalo,
ndi m'magareta, ndi m'machila, ndi
pa nyuru, ndi pa ngamila, kudza ku
phiri langa lopatulika ku Yerusalemu,
ati Yehova, monga ana a Israyeli
abwera nazo nsembe zawo m'chote-
ngera chokonzeka ku nyumba ya
Yehova. **21** Ndipo ena a iwo ndidza-
watenga akhale ansembe ndi aLevi,
ati Yehova. **22** Pakuti monga m'mwa-
mba mwatsopano ndi dziko la pansi
latsopano limene ndidzalenga, lidza-
khalabe pa maso pa Ine, ati Yehova,
momwemo adzakhalabe ana anu ndi
dzina lanu. **23** Ndipo kudzakhala
kuti kuyambira pa mwezi wokhala
kufikira ku unzache, ndi kuyambira
pa sabata lina kufikira ku linzache,
anthu onse adzafika kudzapembedzera
pa maso pa Ine, ati Yehova. **24** Ndi-
po iwo adzaturuka ndi kuyang'ana
mitembo ya anthu amene andila-
kwira Ine, pakuti mbozi yawo sidza-
fa, pena moto wawo sudzazimidwa;
ndipo iwo adzanyansa anthu onse.

YEREMIYA

1 MAU a Yeremiya mwana wa
Hilikiya, wa ansembe amene anali
ku Anatoti m'dziko la Benjamini;
2 amene anamdzera mau a Yehova
masiku a Yosiya mwana wache wa
Amoni, mfumu ya aYuda chaka cha
khumi ndi chitatu cha ufumu wache.
3 Anamdzeranso masiku a Yehoya-
kimu mwana wache wa Yosiya, mfu-
mu ya Yuda, kufikira Zedekiya mwa-
na wache wa Yosiya mfumu ya Yuda
atatsiriza zaka khumi ndi chimodzi;
kufikira a ku Yerusalemu anatenge-
dwa ndende mwezi wa chisanu.
4 Ndipo anadza kwa ine mau a
Yehova, kuti, 5 Ndisanakulenge iwe
m'mimba ndinakudziwa, ndipo usa-
nabadwe ndinakupatula iwe; ndi-
nakuika kuti ukhale mneneri wa
mitundu ya anthu. 6 Ndipo ndinati,
Ha, Ambuye Mulungu! taonani,
sindithai kunena pakuti ndiri mwana.
7 Koma Yehova anati kwa ine, Usati,
ndine mwana pakuti udzanka kwa
yense amene ndidzakutuma'ko iwe,
nudzanena chonse chimene ndidza-
kuuza. 8 Usaope nkhope zawo;
chifukwa Ine ndiri ndi iwe kuti ndi-
kulanditse iwe, ati Yehova. 9 Ndipo
Yehova anaturutsa dzanja lache, na-
khudza pakamwa panga; nati Ye-
hova kwa ine, Taona ndaika mau anga
m'kamwa mwako; 10 penyatu, lero
ndakuika ulamulire mitundu ya anthu
ndi maufumu, kuti uzule, upasule,
uononge, ugwetse; umange, ubsyale.
11 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
ine, kuti, Yeremiya, uona chiani?
Ndipo ndinati, Ine ndiona ntyole
ya katungurume. 12 Ndipo Yehova
anati kwa ine, Waona bwino pakuti
Ine ndidzadikira mau anga kuwachita.
13 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
ine nthawi ya chiwiri, kuti, Uona
chiani? Ndipo ndinati, Ine ndiona
mphika wogaduka; ndi pa kamwa
pache unafulatira ku mpoto. 14 Ndi-
po Yehova anati kwa ine, Kuchokera
ku mpoto choipa chidzaturukira onse
okhala m'dziko. 15 Pakuti, taona,
ndidzaitana mabanja onse a maufumu
a ku mpoto, ati Yehova; ndipo adza-
fika nadzaika yense mpando wa chi-
fumu wache pa zipata za Yerusalemu,
ndi pa malinga onse ozinga pamenepo,
ndi pa midzi yonse ya Yuda. 16 Ndipo
ndidzanena nawo za maweruzo anga
akuweruzira zoipa zawo zonse; po-
peza anandisiya ine, nafukizira mi-
lungu yina, nagwadira nchito za manja
awo. 17 Koma iwe ukwinde m'chuuno
mwako, nuuke, nunene kwa iwo
zonse zimene ndikuuza iwe; usaope
nkhope zawo ndingakuopetse iwe
pa maso pawo. 18 Chifukwa, taona,
ndakuyesa iwe lero mudzi wa linga,
mzati wa chitsulo, makoma a mkuwa,
pa dziko lonse, ndi pa mafumu a
Yuda, ndi pa akuru ache, ndi pa
ansembe ache, ndi pa anthu a m'dziko.
19 Ndipo adzamenyana ndi iwe;
koma sadzakuposa; chifukwa Ine
ndiri ndi iwe ati Yehova, kukulanditsa.
2 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
ine, nati, 2 Pita nupfuule m'ma-
kutu a Yerusalemu, kuti, Yehova atero,
Ndikumbukira za iwe kukoma mtima
kwa ubwana wako, chikondi cha
matomedwe ako; muja unanditsata
m'chipululu m'dziko losabzyala'mo.
3 Israyeli anali wopatulikira Yeho-
va, zipatso zoundukula za zopindula
zache; onse amene adzamudya
iye adzayesedwa oparamula; choipa
chidzawagwera, ati Yehova.
4 Tamvani mau a Yehova, iwe nyu-
mba ya Yakobo, ndi inu mabanja
onse a nyumba ya Israyeli; 5 Atero
Yehova, Atate anu apeza chosalunga-
ma chanji mwa Ine, kuti andichokera
kunka kutari, natsata za chabe, nasa-
nduka achabe? 6 Osati, Ali kuti
Yehova amene anatikweza kuchokera
ku dziko la Aigupto, natitsogolera
m'chipululu, m'dziko loti se ndi la
maenje, m'dziko la chirala ndi la
mthunzi wa imfa, m'dziko losapita-
'mo anthu, losamanga'mo anthu?
7 Ndipo ndinakulowetsani m'dziko la
minda, kuti mudye zipatso zache, ndi
zabwino zache; koma pamene mu-
nalowa, munaipitsa dziko langa, ndi
kuyesa cholandira changa chonyansa.
8 Ansembe sanati, Ali kuti Yehova?
ndi iwo amene agwira malamulo sandi-
dziwa Ine; ndi abusa omwe anandi-
lakwira Ine, ndi aneneri ananenera
mwa Baala, natsata zinthu zosapi-
ndula. 9 Chifukwa chache ndidza-
tsutsananso nanu, ati Yehova, ndi
ana a ana anu ndidzatsutsana nawo.
10 Pakuti pitani ku zisumbu za Kiti-

mu nimuone ; tumizani ku Kedara
nimulingalire bwino ; nimuone ngati
chinali'po chotere. **11** Kodi mtundu
wa anthu unasintha milungu yawo,
imene siiri milungu ? Koma anthu
anga anasintha ulemerero wawo ndi
chosapindula. **12** Muzizwe pamenepo,
miyamba inu, muope kwambiri, mu-
khale ouma, ati Yehova. **13** Pakuti
anthu anga anachita zoipa ziwiri ;
anandisiya Ine kasupe wa madzi a
moyo, nadziboolera zitsime, zitsi-
me zong'aluka, zosakhala'mo madzi.
14 Kodi Israyeli ndi mtumiki ? kodi
ndiye kapolo wobadwa m'nyumba ?
afunkhidwa bwanji ? **15** Ana a mi-
kango anambangulira iye, nakweza
mau ; anapasula dziko lache midzi
yache yatenthedwa, mulibenso wo-
khala'mo. **16** Ananso a Nofi ndi a
Tahapanesi, anaswa pakati pamtu pako.
17 Kodi sunadzichitira ichi iwe wekha
popeza unasiya Yehova Mulungu wako,
pamene anatsogolera iwe pa njira ?
18 Tsopano uli nacho chiani m'njira
ya ku Aigupto, kumwa madzi a Sihori ?
uli nacho chiani m'njira ya ku Asuri,
kumwa madzi a m'Nyanja ? **19** Cho-
ipa chako chidzakulanga iwe, mabwe-
rero ako adzakudzudzula iwe ; dziwa,
nuone, kuti ichi ndi choipa ndi cho-
wawa, kuti wasiya Yehova Mulungu
wako, ndi kuti kundiopa Ine sikuli
mwa iwe, ati Yehova Mulungu wa
makamu. **20** Pakuti kale lomwe ndi-
natyola gori lako, ndi kudula zoma-
ngira zako ; ndipo unati, Sindidza-
kutumikirani pakati pa zitunda zonse
zazitari, ndi pa tsinde pa mitengo yonse
yaiwisi unawerama, ndi kuchita dama.
21 Ndipo Ine ndinakuoka mpesa
wangwiro, mbeu yoona ; kodi bwanji
wandisandukira Ine mbeu yopanda
pache, ya mpesa wa chilendo. **22** Pa-
kuti ngakhale usamba ndi soda, ndi-
kudzitengera sopo wambiri, mphu-
lupulu zako zidziwika pa maso panga,
ati Yehova Mulungu. **23** Bwanji uti,
Sindinaipitsidwa, sindinatsata aBaala ?
ona njira yako m'chigwa, dziwa chi-
mene wachichita ; ndiwe ngamila
yothamanga yoyenda m'njira zache ;
24 mbidzi yozolowera m'chipululu,
yopumira mphepo pakufuna pache ;
pokomana nayo ndani adzaibweza ?
onse amene aifuna sadzadzilemetsa ;
adzaipeza m'mwezi wache. **25** Ka-
niza phazi lako lisakhale losabvala
nsapato, ndi m'mero mwako musa-
khale ndi ludzu ; koma unati, Palibe
chiyembekezo, iai ; pakuti ndakonda
alendo, ndipo ndidzatsata pambuyo
pawo. **26** Monga mbala iri ndi ma-
nyazi pamene igwidwa, chomwecho
nyumba ya Israyeli iri ndi manyazi ;
iwo, mafumu awo, akuru awo, ansembe
awo, ndi aneneri awo ; **27** amene ati
kwa mtengo, Iwe ndiwe atate wanga ;
ndi kwa mwala, Wandibala pakuti
anandipatsa ine mbuyo, si nkhope
yawo ; koma m'nthawi ya kubvu-
tidwa kwawo adzati, Ukani, tipulu-
mutseni. **28** Koma iri kuti milungu
yako imene wadzipangira ? Iuke,
ikupulumutse iwe m'nthawi ya ku-
bvutidwa kwako ; pakuti milungu
yako ilingana ndi kuchuruka kwa
midzi yako, Yuda iwe.

29 Chifukwa chanji mudzatsutsana
ndi Ine nonse ? mwandilakwira Ine,
ati Yehova. **30** Ndapanda ana anu
mwachabe ; sanamvera kulanga ; lu-
panga lanu ladya aneneri anu, mo-
nga mkango wakuononga. **31** Mba-
dwo inu, taonani mau a Yehova.
Kodi ndakhala kwa Israyeli chipu-
lulu ? Kapena dziko la mdima woti
bii ? Chifukwaninji ati anthu anga,
Tamasuka sitidzabweranso konse kwa
inu ? **32** Kodi angathe namwali
kuiwala zokometsera zache, kapena
mkwatibwi zobvala zache? koma anthu
anga andiiwala Ine masiku osawe-
rengeka. **33** Kodi sukonzadi njira
yako kufunafuna chilakolako ? chi-
fukwa chache waphunzitsa akazi
oipa njira zako. **34** Ndiponso m'nsa-
ru zako wapezeka mwazi wa miyoyo
ya aumphawi osachimwa ; suna-
wapeza pa kuboola, koma ponsepo.
35 Koma unati, Ndiri wosachimwa
ndithu ; mkwiyo wache wachoka
pa ine. Taona, ndidzakuweruza
iwe, chifukwa uti, Sindinachimwa.
36 Bwanji uyendayenda kwambiri ndi
kusintha njira yako ? udzachitanso
manyazi ndi Aigupto monga unachita
manyazi ndi Asuri. **37** Koma udza-
turuka kwa iyenso, manja ako pamtu
pako ; pakuti Yehova wakana zo-
khulupirira zako, ndipo sudzapindula
m'menemo.

3 Amati, Ngati mwamuna achotsa
mkazi wache, ndipo amchokera
iye, nakhala mkazi wa wina, kodi
adzabweranso kwa mkazi'yo ? dziko-
'lo kodi silidzaipitsidwa ? Koma iwe
wachita dama ndi mabwenzi ambiri ;

koma bweranso kwa Ine, ati Yehova.
2 Kwezera maso ako ku mapiri oti
se, nuone : sanagona ndi iwe kuti ?
Panjira wakhalira iwo, monga mArabu
m'chipululu ; ndipo waipitsa dziko ndi
zigololo zako, ndi zoipa zako. 3 Ndipo
mvula yakanidwa, ndipo panalibe
mvula ya masika ; ndipo unali ndi
nkhope ya mkazi wa dama, unakana
manyazi. 4 Kodi kuyambira tsopano
sudzapfuulira kwa Ine, Atate wanga,
wotsogolera ubwana wanga ndinu ?
5 Kodi adzasunga mkwiyo wache ku
nthawi zonse ? Kodi adzakudikira
mpaka chimariziro ? Taona, wanena
ndi kuchita zoipa monga unatero.
6 Ndipo Yehova anati kwa ine masi-
ku a Yosiya mfumu, Kodi waona chi-
mene wachichita Israyeli, wobwerera
m'mbuyo ? Wakwera pa mapiri atari
onse, ndi pa tsinde pa mitengo yai-
wisi yonse, ndi kuchita dama pame-
nepo. 7 Ndipo ndinati atachita zi-
menezo zonse, Adzabwera kwa Ine ;
koma sanabwere ndipo mphwache
wonyenga Yuda anaona. 8 Ndipo
ndinaona, kuti, ndingakhale ndika-
mchotsa Israyeli wobwerera m'mbuyo,
ndi kumpatsa kalata wa chilekaniro
chifukwa cha kuchita chigololo iye,
mphwache Yuda wonyenga sanaope,
koma iye yemwe ananka nachita
dama. 9 Ndipo kunali kuti mbiri ya
dama lache inaipitsa dziko, ndipo
anachita chigololo ndi miyala ndi
mitengo. 10 Ndipo zingakhale zonse-
zi mphwache wonyenga sanabwera
kwa Ine ndi mtima wache wonse,
koma monama, ati Yehova. 11 Ndipo
Yehova anati kwa ine, Israyeli wo-
bwerera anadzionetsa wolungama ko-
pambana ndi Yuda wonyenga. 12 Pi-
ta ; nulalikire mau awa kuyang'ana
ku mpoto, ndi kuti, Bwera iwe Isra-
yeli wobwerera, ati Yehova ; sindi-
dzakuyang'anira iwe ndi kukwiya ;
Pakuti Ine ndiri wa chifundo, ati Ye-
hova, sindidzakhala nako kukwiya
ku nthawi zonse. 13 Koma bvome-
reza zoipa zako, kuti walakwira Ye-
hova Mulungu wako, ndi kupatukira
mwa alendo pa tsinde pa mitengo
yaiwisi yonse, ndipo sunamvera mau
anga, ati Yehova. 14 Bwerani, ana-
nu obwerera, ati Yehova; pakuti Ine
ndine mbuye wanu ; ndipo ndidza-
kutengani inu mmodzi mmodzi wa
pa mudzi uli wonse, ndi awiri awiri a
pa banja liri lonse, ndi kukutengerani
ku Ziyoni ; 15 ndipo ndidzakupa-
tsani inu abusa monga mwa mtima
wanga, adzakudyetsani inu nzeru ndi
luntha. 16 Ndipo padzaoneka, pa-
mene mudzakhala ambiri ndi kuchu-
ruka m'dziko'mo masiku awo, ati
Yehova, sadzatinso konse, Likasa la
chipangano cha Yehova ; silidzalowa
m'mtima ; sadzalikumbukira ; sa-
dzanka kukaliona, sadzachitanso ko-
nse. 17 Pa nthawi yomweyo adzacha
Yerusalemu mpando wa Yehova ;
ndipo mitundu yonse idzasonkhanidwa
kumeneko, ku dzina la Yehova, ku
Yerusalemu ; ndipo sadzayendanso
konse m'kuumirira kwa mtima wawo
woipa. 18 Masiku omwewo nyumba
ya Yuda idzayenderana ndi nyumba
ya Israyeli, ndipo adzaturuka pamodzi
ku dziko la ku mpoto kunka ku dziko
limene ndinapatsa makolo anu kuti
alowe'mo. 19 Koma Ine ndinati,
Ndidzakuika iwe bwanji mwa ana,
ndi kupatsa iwe dziko lokondweretsa
cholowa chabwino cha makamu a
mitundu ya anthu ? ndipo ndinati
mudzandicha Ine Atate wanga ; osa-
tembenuka kuleka kunditsata Ine.
20 Ndithu monga mkazi achokera
mwamuna wache monyenga, cho-
mwecho mwachita ndi Ine monyenga,
inu nyumba ya Israyeli, ati Yehova.
21 Mau amveka pa mapiri oti se,
kulira ndi kupempha kwa ana a
Israyeli ; pakuti anaipitsa njira ya-
wo, naiwala Yehova Mulungu wawo.
22 Bwerani ana inu obwerera, ndi-
dzachiritsa mabwerero anu. Taonani,
tadza kwa Inu ; pakuti ndinu Yehova
Mulungu wathu. 23 Ndithu akhu-
lupirira mwachabe chithandizo cha
ku zitunda, ndi phokoso la ku
mapiri ; ndithu mwa Yehova Mu-
lungu wathu muli chipulumutso cha
Israyeli. 24 Ndipo chochititsa ma-
nyazi chinathetsa nchito za atate athu
kuyambira ubwana wathu ; nkhosa
zawo ndi zoweta zawo, ana awo amuna
ndi akazi. 25 Tigone m'manyazi
athu, kunyala kwathu kutipfunde ife ;
pakuti tamchimwira Yehova Mulungu
wathu, ife ndi makolo athu, kuyambira
ubwana wathu kufikira lero lomwe ;
ndipo sitidamvera mau a Yehova
Mulungu wathu.

4 Ngati udzabwera, Israyeli, ati
Yehova, udzabwera kwa Ine ;
ndipo ngati udzachotsa zonyansa
zako pa maso panga sudzachotsedwa.

2 Ndipo udzalumbira, Pali Yehova
m'zoonadi, m'chiweruziro, ndi m'chi-
lungamo ; ndipo mitundu ya anthu
idzadzidalitsa mwa Iye, ndipo mwa
Iye adzatamandira.
3 Pakuti Yehova atero kwa anthu
a Yuda ndi kwa Yerusalemu, Limani
masala anu, musabzale pa minga.
4 Mudzidulire nokha kwa Yehova,
chotsani khungu la mitima yanu,
amuna inu a Yuda ndi okhala m'Yeru-
salemu ; ukali wanga ungaturuke
ngati moto, ungatenthe kuti sangathe
kuuzima, chifukwa cha kuipa kwa
machitidwe anu. **5** Nenani m'Yuda
lalikirani m'Yerusalemu, ndi kuti,
Ombani lipenga m'dziko'mo ; pfuula-
ni, ndikuti, Sonkhanani pamodzi,
tilowe m'midzi ya malinga. **6** Kwe-
zani mbendera kuyang'ana ku Zi-
yoni ; thawani kuti mupulumuke,
musakhale ; pakuti ndidza ndi choipa
chochokera ku mpoto ndi kuononga
kwakukuru. **7** Mkango wakwera
kuturuka m'nkhalango mwache, ndi-
po woononga amitundu ali pa njira,
waturuka m'mbuto mwache kuti
achititse dziko lako bwinja, kuti
midzi yako ipasuke mulibenso wo-
khala'mo. **8** Pamenepo, bvalani chi-
guduli, lirani ndi kubuula ; pakuti
mkwiyo wakuopsya wa Yehova suna-
bwerera pa ife. **9** Ndipo padzakhala
tsiku lomwelo, ati Yehova, kuti
mtima wa mfumu udzatayika, ndi
mitima ya akuru ; ndipo ansembe
adzazizwa, ndi aneneri adzadabwa.
10 Ndipo ndinati, Ha Yehova Mulu-
ngu ! ndithu mwanyenga kwambiri
anthu awa ndi Yerusalemu, ndikuti,
Mudzalandira mtendere ; koma lu-
panga lafikira pa moyo. **11** Pa nthawi
yomweyo adzati kwa anthu awa ndi
kwa Yerusalemu, Mphepo yotentha
yochokera ku mapiri oti se m'chi-
pululu yopita kwa mwana wamkazi
wa anthu anga, yosaungula, yosaye-
retsa ; **12** mphepo yolimba yochokera
kumeneko idzandifika ine : tsopano-
nso ndidzaweruza iwo maweruzo.
13 Taonani, adzadza ngati mitambo,
ndi magareta ache ngati kabvumvulu ;
akavalo ache athamanga kopambana
mphungu. Tsoka ife ! pakuti tapa-
suka. **14** Iwe Yerusalemu, utsuke
mtima wako kuchotsa zoipa kuti
upulumuke. Maganizo ako acha-
be agona mwako masiku angati ?
15 Pakuti mau anena m'Dani nala-
likira nsautso m'phiri la Efraimu :
16 Mukumbutse mitundu ya anthu ;
taonani, lalikirani Yerusalemu, kuti
owazinga ndi nkhondo afumira ku
dziko la kutari, nainenera midzi
ya Yuda mau awo. **17** Monga adi-
ndo a m'munda amzinga iye ; chifu-
kwa andipandukira ine, ati Yehova.
18 Njira yako ndi nchito zako zina-
kuchitira izi ; ichi ndicho choipa
chako ndithu ; chiri chowawa ndithu,
chifikira ku mtima wako.
19 Matumbo anga, matumbo anga !
ndipoteka pa mtima panga peni pe-
ni ; mtima wanga sukhala pansi
m'kati mwanga ; sindithai kutonthola ;
pakuti wamva moyo wanga, mau a
lipenga, mbiri ya nkhondo. **20** Ala-
likira chipasuko chilalikire ; pakuti
dziko lonse lafunkhidwa ; mahema
anga afunkhidwa dzidzidzi, ndi nsaru
zanga zochinga m'kamphindi. **21** Ku-
fikira liti ndidzaona mbendera, ndi
kumva kulira kwa lipenga ? **22** Pa-
kuti anthu anga apusa, sandidziwa
Ine ; ali ana opulukira sazindikira ;
ali ochenjera kuchita choipa koma
kuchita chabwino sakudziwa.
23 Ndinaona dziko la pansi, ndipo
taona, linali lopasuka lopanda kan-
nthu ; ndipo ndinaona kumwamba,
kunalibe kuunika. **24** Ndinaona ma-
piri, taona ananthunthumira ; ndipo
zitunda zonse zinagwedezeka. **25** Ndi-
naona, ndipo taona, panalibe mu-
nthu, ndi mbalame zonse za kumwa-
mba zinathawa. **26** Ndinaona, ndipo
taona, munda wa zipatso unali chi-
pululu, ndipo midzi yache yonse ina-
pasuka pa maso pa Yehova, ndi pa
maso pa mkwiyo wache woopsya.
27 Pakuti Yehova atero, Dziko lonse
lidzakhala bwinja koma sindidza-
tsirizitsa. **28** Chifukwa chimenecho
dziko lidzalira maliro, ndipo kumwa-
mba kudzada ; chifukwa ndanena,
ndatsimikiza mtima, sindinatembe-
nuka, sindidzabwerera pamenepo.
29 Mudzi wonse uthawa m'phokoso
la anthu a kavalo ndi a mauta ; adza-
lowa m'nkhalango, adzakwera pa
miyala ; midzi yonse idzasiyidwa,
ndipo simudzakhala munthu m'me-
nemo. **30** Nanga iwe, udzachi-
ta chiani pamene udzafunkhidwa ?
Ngakhale udzibveka ndi zofiira, nga-
khale udzibveka ndi zokometsera za
golidi, ngakhale udzikuzira maso ako
ndi kupaka, udzikometsera pa chabe ;

mabwenzi adzakunyoza adzafuna mo-
yo wako. **31** Pakuti ndamva ku-
buula ngati kwa mkazi wobala, ndi
msauko ngati wa mkazi wobala mwana
wache woyamba, mau a mwana wa
mkazi wa Ziyoni wakupuma mosi-
yiza, wakutambasula manja ache,
ndi kuti, Tsoka ine tsopano! pakuti
moyo wanga walefuka chifukwa cha
ambanda.

5 Thamangani inu kwina ndi kwi-
na m'miseu ya Yerusalemu,
taonanitu, dziwani, ndi kufunafuna
m'mabwalo ache, kapena mukapeza
munthu, kapena alipo wakuchita
zolungama, wakufuna choonadi;
ndipo ndidzamkhululukira. **2** Ndipo
ngakhale ati, Pali Yehova; komatu
alumbira monama. **3** Yehova Inu,
maso anu sali pa choonadi kodi?
munawapanda iwo, koma sanapwe-
tekedwa mtima; munawatha iwo,
koma akana kudzudzulidwa; ali-
mbitsa nkhope zawo koposa mwala;
akana kubwera. **4** Ndipo ine ndinati,
Ndithu amenewo ali aumphawi; ali
opusa; pakuti sadziwa njira ya
Yehova, kapena chiweruzo cha Mu-
lungu wawo. **5** Ine ndidzanka kwa
akuru, ndidzanena ndi iwo; pakuti
adziwa njira ya Yehova, ndi chiwe-
ruzo cha Mulungu wawo. Koma awa
anabvomerezana natyola gori, na-
dula zomangira zawo. **6** Chifukwa
chache mkango woturuka m'nkhala-
ngo udzawapha, ndi mbulu wa madzu-
lo udzawafunkha, nyalugwe adza-
khalira m'midzi mwawo, onse amene
aturuka'mo adzamwetulidwa; pa-
kuti zolakwa ziri zambiri, ndi ma-
bwerero awo achuruka. **7** Bwanji
ndidzakhulukira iwe? pamenepo ana
ako andisiya Ine, nalumbira pa iyo
yosati milungu; pamene ndinakhu-
titsa iwo, anachita chigololo, naso-
nkhana masonkhano m'nyumba za
adama. **8** Anali onga akavalo okhu-
ta mamawa; yense wakumemesera
mkazi wa mnansi wache. **9** Kodi
sindidzawalanga chifukwa cha zi-
menezi? ati Yehova; kodi moyo
wanga sudzabwezera chilango mtundu
woterewu?

10 Kwerani pa makoma ache nimu-
pasule; koma musatsirize konse;
chotsani nthambi zache pakuti siziri
za Yehova. **11** Pakuti nyumba ya
Israyeli ndi nyumba ya Yuda zina-
ndichitira monyenga kwambiri, ati
Yehova. **12** Akana Yehova, ndi kuti,
Si ndiye; choipa sichidzatifika ife;
sitidzaona kapena lupanga kapena
njala; **13** ndipo aneneri adzasanduka
mphepo, ndipo mwa iwo mulibe mau;
chomwecho chidzachitidwa ndi iwo.
14 Chifukwa chache Yehova Mulungu
wa makamu atero, Chifukwa munena
mau awa, taona, ndidzayesa mau anga
akhale m'kamwa mwako ngati moto,
anthu awa ndidzayesa nkhuni, ndipo
udzawatha iwo. **15** Taonani, ndi-
dzatengera pa inu mtundu wa anthu
a kutari, inu nyumba ya Israyeli, ati
Yehova; ndi mtundu wolimba, ndi
mtundu wakalekale, mtundu umene
chinenero chache simudziwa, nga-
khale kumva zonena zawo. **16** Pho-
do lawo liri ngati manda apululu,
onsewo ndiwo olimba. **17** Adzadya
zokolola zako, ndi mkate wako, ume-
ne ana ako amuna ndi akazi ayenera
kudya; adzadya nkhosa zako ndi
zoweta zako; adzadya mphesa zako
ndi nkhuyu zako; adzapasula ndi
lupanga midzi ya malinga yako, imene
ukhulupirira'mo. **18** Koma masiku
onsewo, ati Yehova, sindidzatsiri-
zitsa konse ndi iwe. **19** Ndipo padza-
khala pamene mudzati, Chifukwa
chanji Yehova Mulungu wathu ati-
chitira ife zonse izi? ndipo udza-
yankha kwa iwo, Monga ngati mwa-
ndisiya Ine, ndi kutumikira milungu
ya chilendo m'dziko lanu, momwemo
mudzatumikira alendo m'dziko siliri
lanu.

20 Nenani ichi m'nyumba ya Yako-
bo, lalikirani m'Yuda, kuti, **21** Ta-
mvanitu ichi, inu anthu opusa, ndi
opanda nzeru; ali ndi maso koma
osaona, ali ndi makutu koma osamva;
22 Kodi simundiopa Ine? ati Yehova:
simudzanthunthumira pa maso pa Ine,
amene ndinaika mchenga chilekaniro
cha nyanja, ndi lemba la muyaya kuti
isapitirire'po? ndipo ngakhale ma-
funde ache achita gabvigabvi, alepera;
ngakhale akokoma, sangathe kupi-
tirira'po. **23** Koma anthu awa ali ndi
mtima woukirana ndi wopikisana;
anapanduka nachoka. **24** Ndipo sa-
nena m'mtima mwawo, Tiopetu Yeho-
va Mulungu wathu wopatsa mvula
yoyamba ndi ya masika, m'nyengo
yache; atisungira ife masabata ola-
mulidwa a masika. **25** Mphulupulu
zanu zachotsa zimenezi, ndi zochimwa
zanu zakukanitsani inu zinthu za-

bwino. 26 Pakuti mwa anthu anga
aoneka anthu oipa; adikira monga
akucha misampha; acha khwekhwe,
agwira anthu. 27 Monga chikwere
chodzala ndi mbalame, chomwecho
nyumba zawo zadzala ndi chinyengo;
chifukwa chache akula, alemera.
28 Anenepa, anyezimira; inde api-
tiriza kuchita zoipa; sanenera ana
amasiye mlandu wawo, kuti apindule;
mlandu wa aumphawi saweruza.
29 Sindidzawalanga kodi chifukwa cha
zimenezi? ati Yehova; kodi moyo
wanga sudzabwezera chilango mtundu
wotere?

30 Chodabwitsa ndi choopsya chao-
neka m'dziko'mo; aneneri anenera
monyenga nathandiza ansembe pa-
kulamulira kwawo; ndipo anthu
anga akonda zotere; ndipo mudza-
chita chiani pomarizira pache?

6 Ananu a Benjamini, pulumu-
kani pothawa pakati pa Yerusa-
lemu, ombani lipenga m'Tekoa, kwe-
zani chizindikiro m'Beti-hakeremu;
pakuti chaoneka choipa choturuka
m'mpoto ndi kuononga kwakukulu.
2 Ndidzachotsa mwana wamkazi wa
Ziyoni mkazi wokoma ndi wololo-
poka. 3 Abusa ndi nkhosa zawo adza-
dza kwa iye; adzamanga mahema
awo pomzinga iye; adzadya yense
pokhala pache. 4 Lalikirani nkhondo
yakumenyana ndi iye; ukani ti-
kwere pakati pa usana. Tsoka kwa
ife! pakuti dzuwa lapendeka, mi-
thunzi ya madzulo yatambasuka.
5 Ukani, tiyende usiku, tipasule
nyumba zache. 6 Pakuti Yehova wa
makamu atero, Dulani mitengo, unji-
kani nthumbira pomenyana ndi Yeru-
salemu; mudzi wakudzalangidwa ndi
uwu; m'kati mwache modzala nsa-
utso. 7 Monga kasupe aturutsa ma-
dzi ache, chomwecho aturutsa zoipa
zache; chiwawa ndi kufunkha zi-
mveka m'kati mwache; pa maso panga
masiku onse pali kulira ndi mabala.
8 Ulangizidwe, Yerusalemu, unga-
kuchokere moyo wanga, ndingakuyese
iwe bwinja, dziko losakhala'mo anthu.

9 Yehova wa makamu atero, Adza-
kunkha otsalira a Israyeli monga
mpesa; bweza dzanja lako monga
wakuchera mphesa m'mitanga yache.
10 Ndidzanena ndi yani, ndidzachita
mboni kwa yani, kuti amve? Taona
khutu lawo liri losadulidwa, ndipo
sangathe kumva; taona, mau a Ye-
hova awatonzetsa iwo; sakondwera
nawo. 11 Chifukwa chache ndadzala
ndi ukali wa Yehova; ndalema ndi-
kudzikaniza; tsanulirani pa ana a
pa bwalo, ndi pa masonkhano a
anyamata, pakuti ngakhale mwamuna
ndi mkazi wache adzatengedwa, oka-
lamba ndi iye amene achuruka masiku
ache. 12 Nyumba zawo zidzasanduka
za ena, pamodzi ndi minda yawo ndi
akazi awo; pakuti ndidzatambasula
dzanja langa pa okhala m'dziko, ati
Yehova. 13 Pakuti kuyambira wa-
mng'ono kufikira wamkuru onse
akhala a kukusisira; ndiponso ku-
yambira mneneri kufikira wanse-
mbe onse achita monyenga. 14 Ndi-
ponso apoletsa bala la anthu anga
pang'onong'ono, ndi kuti, Mtendere,
mtendere; koma palibe mtendere.
15 Kodi anakhala ndi manyazi pa-
mene anachita chonyansa? Iai, sa-
nakhala konse ndi manyazi, sanathe
kunyala; chifukwa chache adzagwa
mwa iwo akugwa; panthawi pa-
mene ndidzafika kwa iwo, adza-
gwetsedwa, ati Yehova.

16 Yehova atero, Imani m'njira
ndi kuona, funsani za mayendedwe
akale, m'menemo muli njira yabwi-
no, muyende m'menemo, ndipo mu-
dzapeza mpumulo wa miyoyo
yanu; koma anati, Sitidzayenda'mo.
17 Ndipo ndinaika alonda oyang'anira
inu, ndikuti, Mverani mau a lipenga;
koma anati, Sitidzamvera. 18 Chi-
fukwa chache tamverani, amitundu
inu, dziwani, msonkhano inu, chimene
chiri mwa iwo. 19 Tamva, dziko la
pansi iwe; taona Ine ndidzatengera
choipa pa anthu awa, chipatso cha
maganizo awo pakuti sanamvera mau
anga; kapena chilamulo changa,
koma wachikana. 20 Chofukiza chi-
ndifumiranji ku Seba, ndi nzimbe ku
dziko la kutari? nsembe zopsereza
zanu sizindisekeretsa, nsembe zo-
phera zanu sizindikondweretsa Ine.
21 Chifukwa chache atero Yehova,
Taona, ndidzaikira anthu'wa zo-
punthwitsa; ndipo atate ndi ana
adzakhumudwa nazo pamodzi; mu-
nthu ndi mnzache adzatayika.

22 Yehova atero, Taona, mtundu wa
anthu uchokera ku mpoto; ndi mtu-
ndu waukuru udzaukitsidwa ku male-
kezero a dziko la pansi. 23 Agwira
uta ndi nthungo; ali ankharwe, alibe
chifundo; mau awo aphokosera ngati

nyanja, akwera pa akavalo; agu-
ba monga anthu ofuna kumenyana
nkhondo ndi iwe, mwana wamkazi
wa Ziyoni. **24** Tamva ife mbiri
yache; manja athu alefuka, yati-
gwira nkhawa ndi zowawa ngati za
mkazi wobala. **25** Usaturukire ku
munda, usayenda m'njira; pakuti
lupanga la amaliwongo ndi mantha
ali m'mbali zonse. **26** Iwe mwana
wamkazi wa anthu anga, udzibve-
ke ndi chiguduli, ndi kubvimbvinika
m'phulusa; ulire maliro ngati a
mwana wa mwamuna wa yekha, ku-
lira kowawa koposa; pakuti waku-
funkha adzatifikira ife motidzidzi-
mutsa. **27** Ndakuyesa iwe nsanja
ndi linga mwa anthu anga, kuti
udziwe ndi kuyesa njira yawo.
28 Onse ali opikisana ndithu, ayenda-
yenda ndi maugogodi; ndiwo mkuwa
ndi chitsulo; onsewa achita mobvu-
nda; **29** mbvukuto yatenthedwa ndi
moto; mthobvu watha ndi moto wa
ng'anjo; ayenga chabe; pakuti
oipa sachotsedwa. **30** Anthu adza-
wacha nthale ya siliva, pakuti Yehova
wakana iwo.

7 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Yehova,
kuti, **2** Ima m'chipata cha nyumba ya
Yehova, lalikira m'menemo mau awa,
ndi kuti, Tamvani mau a Yehova, inu
nonse a Yuda, amene alowa m'zipata
izi kuti mugwadire Yehova. **3** Ye-
hova wa makamu atero, Mulungu
wa Israyeli, Konzani njira zanu ndi
machitidwe anu, ndipo ndidzakukhali-
tsani inu m'malo ano. **4** Musakhu-
lupirire mau onama, kuti, Kachisi
wa Yehova, kachisi wa Yehova, ka-
chisi wa Yehova ndi awa. **5** Pakuti
mukakonzatu njira zanu ndi machi-
tidwe anu; ndi kuweruzatu milandu
ya munthu ndi mnansi wache; **6** ndi
kuleka kutsendereza mlendo, ndi wa
masiye, ndi mkazi wa masiye, osa-
khetsa mwazi wosachimwa m'malo
muno, osatsata milungu yina ndi-
kudziipitsa nayo; **7** ndipo ndidza-
kukhazikani inu m'malo muno,
m'dziko limene ndinapatsa makolo
anu, kuyambira kale lomwe kufikira
muyaya. **8** Taonani, mukhulupirira
mau onama, osapindulitsa. **9** Kodi
mudzapha, ndi kuba, ndi kuchita
chigololo, ndi kulumbira zonama, ndi
kupereka nsembe kwa Baala, ndi
kutsata milungu yina imene simuna-
idziwa, **10** ndi kudza ndi kuima pa
maso panga m'nyumba yino, imene
ichedwa dzina langa, ndi kuti, Tala-
nditsidwa; kuti muchite zonyansa
izi? **11** Kodi nyumba yino, imene
ichedwa dzina langa, ikhala phanga
la okwatula pa maso panu? Taona,
Ine, ndachiona, ati Yehova. **12** Koma
pitani tsopano ku malo anga amene
anali m'Silo, m'mene ndinaika'mo
dzina langa poyamba paja, ndi kuona
chimene ndinachitira chifukwa cha
zoipa za anthu anga Israyeli. **13** Ndipo
tsopano, chifukwa munachita nchi-
to zonsezi, ati Yehova, ndipo ndina-
nena kwa inu, ndi kuuka mamawa
ndi kunena, koma simunamva; ndipo
ndinakuitanani inu, koma simuna-
yankha; **14** Chifukwa chache ndi-
dzaichitira nyumba iyi, imene ichedwa
dzina langa, imene mukhulupirira'yi,
ndipo ndidzachitira malo amene ndi-
nakupatsani inu ndi makolo anu,
monga ndinachitira Silo. **15** Ndipo
ndidzakuchotsani inu pa maso panga,
monga ndinachotsa abale anu, onse
mbeu zonse za Efraimu.

16 Chifukwa chache iwe usapemphe-
rere anthu awa, usawakwezere iwo
mpfuu kapena pemphero, usandi-
pembedze; pakuti Ine sindidzaku-
mvera iwe. **17** Kodi suona iwe chi-
mene achichita m'midzi ya Yuda ndi
m'miseu ya Yerusalemu? **18** Ana
atola nkhuni, atate akoleza moto,
akazi akanyanga ufa, kuti aumbe mi-
kate ya mfumu yaikazi ya kumwamba,
athirire milungu yina nsembe yothira,
kuti autse mkwiyo wanga. **19** Kodi
autsa mkwiyo wanga? ati Yehova;
kodi sadziutsira okha manyazi a
nkhope zawo? **20** Chifukwa chache,
ati Ambuye Mulungu, Taonani,
mkwiyo wanga ndi ukali wanga udza-
thiridwa pa malo ano, pa anthu, ndi
pa nyama, ndi pa mitengo ya m'mu-
nda, ndi pa zipatso za pansi; ndipo
udzatentha osazima.

21 Atero Yehova wa makamu, Mu-
lungu wa Israyeli; Ikani zopereka
zopsereza zanu pa nsembe zophera
zanu, nimudye nyama. **22** Pakuti
sindinanena kwa makolo anu, tsiku
lija ndinawaturutsa m'dziko la Aigu-
pto, ngakhale kuwauza nsembe zo-
psereza kapena zophera; **23** koma
chinthu ichi ndinawauza, kuti, Mve-
rani mau anga, ndipo ndidzakhala
Mulungu wanu, ndipo inu mudza-

khala anthu anga; nimuyende m'njira
yonse imene ndakuuzani inu, kuti
chikukomereni. 24 Koma sana-
mvera, sanachera khutu, koma ana-
yenda m'upo ndi m'kuuma kwa
mtima wawo woipa, nabwerera cha-
mbuyo osayenda m'tsogolo. 25 Chi-
yambire tsiku limene makolo anu
anaturuka m'dziko la Aigupto ku-
fikira lero lino, ndatumiza kwa inu
atumiki anga onse, aneneri, tsiku ndi
tsiku, kuuka mamawa ndi kuwatu-
miza iwo; 26 koma sanandimvera
Ine, sanachera khutu lawo, koma
anaumitsa khosi lawo; anaipa kopo-
sa makolo awo.

27 Ndipo uzinena kwa iwo mau
awa onse, koma sadzakumvera iwe;
ndipo udzawaitananso; koma sadza-
kuyankha iwe. 28 Ndipo udzati kwa
iwo, Umene ndi mtundu wosamvera
mau a Yehova Mulungu wawo, wo-
salola kulangizidwa, choonadi chatha,
chadulidwa pakamwa pawo.

29 Senga tsitsi lako, iwe Yerusalemu,
nulitaye, nukweze maliro pa mapiri
oti se; pakuti Yehova wakana ndi
kusiya mbadwo umene aukwiyira.
30 Pakuti ana a Yuda anachita choipa
pa maso panga, ati Yehova; naika
zonyansa zawo m'nyumba yochedwa
dzina langa, kuti aiipitse. 31 Na-
manga akachisi a ku Tofeti, kuli
m'chigwa cha mwana wa Hinomu,
kuti atenthe m'moto ana awo amu-
na ndi akazi; chimene sindinauza
iwo, sichinalowa m'mtima mwanga.
32 Chifukwa chache, taonani, masiku
alikudza, ati Yehova, ndipo sadza-
chedwanso Tofeti, kapena Chigwa cha
mwana wa Hinomu, koma Chigwa
cha Kuphera; pakuti adzataya m'To-
feti, kufikira malo akuika'mo adza-
sowa. 33 Ndipo mitembo ya anthu
awa idzakhala zakudya za mbalame
za mlengalenga, ndi za zirombo za
dziko la pansi; palibe amene adza-
ziopsya. 34 Ndipo ndidzaletsa m'midzi
ya Yuda, ndi m'miseu ya Yerusalemu,
mau akukondwa ndi mau akusekera,
ndi mau a mkwati ndi mau a mkwati-
bwi; pakuti dziko lidzasanduka bwi-
nja.

8 Nthawi yomweyo, ati Yehova,
adzaturutsa m'manda mwawo
mafupa a mafumu a Yuda, ndi ma-
fupa a akuru ache, ndi mafupa a anse-
mbe, ndi mafupa a aneneri, ndi ma-
fupa a okhala m'Yerusalemu, 2 Ndipo
udzawayanika pa dzuwa, ndi pa mwezi,
ndi pa khamu lonse la ku thambo,
limene analikonda, ndi kulitumikira,
ndi kulitsata, ndi kulifuna, ndi kuli-
gwadira; sadzasonkhanidwa, sadzai-
kidwa; adzakhala ndowe pa nthaka.
3 Ndipo otsala onse amene akutsala
pa banja loipa ili adzasankha imfa,
koposa moyo ndiwo amene atsala
m'malo monse m'mene ndinawaingi-
ra'mo, ati Yehova wa makamu.

4 Ndiponso udzati kwa iwo, Atero
Yehova; Kodi adzagwa, osaukanso?
Kodi wina adzachoka, osabweranso?
5 Bwanji abwerera anthu awa
a Yerusalemu chibwererere? ag-
wiritsa chinyengo, akana kubwera.
6 Ndinachera khutu, ndinamva koma
sanañena bwino; panalibe munthu
amene anatembenuka kusiya zoipa
zache, ndi kuti, Ndachita chiani?
yense anatembenukira njira yache,
monga akavalo athamangira m'nkho-
ndo. 7 Inde, chumba cha mlengalenga
chidziwa nyengo zache; ndipo njiwa
ndi namzeze ndi chingaru ziyang'a-
nira nyengo yakufika kwawo; koma
anthu anga sadziwa chiweruziro cha
Yehova. 8 Bwanji muti, Tiri ndi
nzeru ife, ndi malamulo a Yehova
ali ndi ife? Koma, taona, peni lo-
nyenga la alembi lachita zonyenga.
9 Anzeru ali ndi manyazi, athedwa
nzeru nagwidwa; taonani, akana
mau a Yehova; ali nayo nzeru yo-
tani? 10 Chifukwa chache ndidza-
pereka akazi awo kwa ena, ndi minda
yawo kwa iwo adzalowa'mo; pakuti
onse kuyambira wamng'ono kufiki-
ra wamkuru asirirasirira; kuyambira
mneneri kufikira wansembe onse
achita zonyenga. 11 Ndipo anali-
poletsa pang'ono bala la mwana
wamkazi wa anthu anga, ndi kuti, Mte-
ndere, mtendere; posakhala mtendere.
12 Kodi anakhala ndi manyazi pamene
anachita zonyansa? iai, sanakhala ndi
manyazi, sananyala; chifukwa cha-
che adzagwa mwa iwo amene akugwa,
nthawi ya kuyang'aniridwa kwawo
adzagwetsedwa, ati Yehova. 13 Ku-
watha ndidzawathetsa iwo, ati Ye-
hova, sipadzakhala mphesa pa mpesa,
kapena nkhuyu pa mkuyu, ndipo
tsamba lidzafota, ndipo zinthu ndi-
nawapatsa zidzawachokera. 14 Ti-
khaliranji ife? tasonkhanani, tilowe
m'midzi ya malinga, tikhale chete
m'menemo; pakuti Yehova Mulungu

wathu watikhalitsa ife chete, nati-
patsa ife madzi a ndulu timwe, pakuti
tamchimwira Yehova. **15** Tinaya-
ng'anira mtendere, koma panalibe
zabwino ; ndi nthawi ya moyo, ndipo
taona kuopsedwa ! **16** Kumina kwa
akavalo ache kunamveka ku Dani ;
dziko lonse linanthunthumira pa ku-
lira kwa akavalo ache'wo olimba ;
chifukwa afika, nadya dziko ndi zonse
za momwemo ; mudzi ndi amene akha-
la'mo. **17** Pakuti, taonani, ndidza-
tumiza pa inu njoka, mphiri, zosalola
kuitanidwa ; ndipo zidzakulumani
inu, ati Yehova.
18 Ha ndikadatonthoza mtima wanga
kuletsa chisoni chache ! mtima wanga
walefuka m'kati mwa ine. **19** Tao-
nani, mau a kulira kwa mwana wa-
mkazi wa anthu anga ochokera ku
dziko la kutari : Kodi m'Ziyoni mulibe
Yehova ? Kodi mulibe Mfumu yache ?
Chifukwa chanji andiputa Ine ndi-
mafano awo osema, ndi zachabe zachi-
lendo ? **20** Masika apita, mphakasa
yatha, ndipo ife sitinapulumutsi-
dwe. **21** Bala la mwana wamkazi wa
anthu anga ndaphwetekwa nalo ; nda-
da mtima ; kudabwa kwandigwira.
22 Kodi mulibe bvunguti m'Gileadi ?
Kodi mulibe sing'anga m'menemo ;
analekeranji kuchira mwana wamkazi
wa anthu anga ?
9 Ha mutu wanga ukadakhala
madzi, ndi maso anga kasupe
wa misozi, kuti usana ndi usiku ndi-
lirire ophedwa a mwana wamkazi
wa anthu anga ! **2** Ha ndikadakhala
ndi chigono cha anthu aulendo n'chi-
pululu ; kuti ndisiye anthu anga, ndi-
wachokere, pakuti onse ali a chigololo,
msonkhano wa anthu a chiwembu.
3 Ndipo apinda lilime lawo ngati uta
wawo liname ; koma akula mphamvu
m'dziko'mo, koma si pa choonadi ;
pakuti alinkunkabe nachita zoipa,
ndipo sandidziwa Ine, ati Yehova.
4 Muchenjere naye yense mnansi
wache, musakhulupirire yense mbale
wache ; pakuti abale onse amanye-
nga, ndipo anansi onse adzayenda ndi
maugogodi. **5** Ndipo yense adza-
nyenga mnansi wache, osanena cho-
onadi ; aphunzitsa lilime lawo kunena
zonama ; nadzithodwetsa kuchita zo-
ipa. **6** Ukhala pakati pa manyengo
m'manyengo ; akana kundidziwa, ati
Yehova.
7 Chifukwa chache atero Yehova
wa makamu, Taonani, ndidzawa-
sungunula, ndi kuwayesa, pakuti ndi-
dzachitanji, chifukwa cha mwana
wamkazi wa anthu anga ? **8** Lilime
lawo ndi mubvi wakuphera ; linena
manyengo ; wina anena mtendere ndi
mnansi wache pa kamwa pache, koma
m'mtima mwache amlalira. **9** Kodi
sindidzawalanga chifukwa cha izi ?
ati Yehova ; kodi moyo wanga sudza-
bwezera chilango mtundu wotere ?
10 Chifukwa cha mapiri ndidzagwa
misozi ndi kulira, chifukwa cha ma-
busa a chipululu ndidzachita maliro,
chifukwa apserera, kuti anthu sa-
ngathe kupitirira'po ; ndiponso anthu
sangathe kumva mau a ng'ombe za-
wo ; mbalame za mlengalenga ndi
nyama zathawa, zapita. **11** Ndipo
ndidzayesa Yerusalemu miyulu, mbu-
to ya ankhandwe ; ndipo ndidzayesa
midzi ya Yuda bwinja, lopanda wo-
khala'mo. **12** Wanzeru ndani, kuti
adziwe ichi ? ndani iye amene kamwa
la Yehova lanena naye, kuti achila-
likire ? chifukwa chache dziko litha
ndi kupserera monga chipululu, kuti
anthu asapite'mo ?
13 Ndipo Yehova ati, Chifukwa
asiya chilamulo changa ndinachiika
pa maso pawo, ndipo sanamvera mau
anga, osayenda m'menemo ; **14** koma
anatsata kuuma kwa mtima wawo,
ndi Baala, monga makolo awo anawa-
phunzitsa ; **15** chifukwa chache atero
Yehova wa makamu, Mulungu wa
Israyeli, Taonani, ndidzadyetsa anthu
awa chivumulo, ndi kuwamwetsa
madzi a ndulu. **16** Ndidzawabalali-
tsanso mwa amitundu, amene iwo ka-
pena makolo awo sanawadziwa ; ndipo
ndidzatumiza lupanga, liwatsate mpa-
ka ndawatha.
17 Atero Yehova wa makamu, Ku-
mbukirani inu, ndi kuitana akazi
akulira, adze aitaneni ; akazi oche-
njera, kuti adze ; **18** afulumire, ati-
kwezere ife mau a maliro, kuti maso
athu agwe misozi, ndi zikope zathu
ziyendetse madzi. **19** Pakuti mau a
kulira amveka m'Ziyoni, Tafunkhi-
dwa, tanyazitsidwa, pakuti tasiya
dziko, pakuti agwetsa zokhala'mo
zathu. **20** Koma imvani mau a
Yehova, Akazi inu, khutu lanu lila-
ndire mau a pa kamwa pache, phunzi-
tsani ana anu akazi kulira, ndi yense
aphunzitse mnzache maliridwe ache.
21 Pakuti imfa yakwera m'mazenera

athu, yalowa m'nyumba mwathu ;
kuchotsa ana ku bwalo, ndi anyamata
ku miseu. 22 Nenani, atero Yehova,
Mitembo yathu idzagwa ngati ndowe
pa munda, ndi monga chipukutu
pambuyo pa wakusenga, palibe wochi-
tola.

23 Atero Yehova, wanzeru asadzi-
tamandire m'nzeru zache, wa mpha-
mvu asadzitamandire m'mphamvu
yache, wa chuma asadzitamandire
m'chuma chache ; 24 koma waku-
dzitamandira adzitamandire adzikwe-
ze umo, kuti ali wakuzindikira, ndi-
kundidziwa Ine, kuti ndine Yehova
wakuchita zokoma mtima chiweru-
ziro, ndi chilungamo, m'dziko la
pansi, pakuti m'menemo ndikondwe-
rera, ati Yehova. 25 Taonani, masiku
alikudza, ati Yehova, kuti ndidza-
langa onse odulidwa m'kusadulidwa
kwawo ; 26 Aigupto, ndi Yuda, ndi
Edomu, ndi ana a Amoni, ndi a Moabu,
ndi onse ometa m'mphepete mwa
tsitsi lawo, okhala m'chipululu ; pa-
kuti amitundu onse ali osadulidwa,
ndi nyumba ya Israyeli iri yosaduli-
dwa m'mtima.

10 Tamvani mau amene Yehova
anena kwa inu, nyumba ya
Israyeli ; 2 atero Yehova, Musaphu-
nzire njira ya amitundu, musaope
zizindikiro za m'thambo ; pakuti ami-
tundu aziopa izo. 3 Pakuti miyambo
ya anthu iri yachabe, pakuti wina
adula mtengo m'nkhalango, nchito
ya manja a mmisiri ndi nkhwangwa.
4 Aukometsa ndi siliva ndi golidi ;
auchirikiza ndi misomali ndi nyundo,
kuti usasunthike. 5 Mafano'wa aku-
nga mtengo wa kanjedza, wosema-
sema, koma osalankhula ; ayenera
awanyamule, pakuti sangathe ku-
yenda. Musawaope ; pakuti sanga-
the kuchita choipa, mulibenso mwa
iwo kuchita chabwino. 6 Chifukwa
palibe akunga Inu, Yehova ; muli
wamkuru, ndipo dzina lanu liri lali-
kuru ndi la mphamvu. 7 Wosaopa
Inu ndani, Mfumu ya amitundu ?
pakuti kukuopani ndi kwanu ; pa-
kuti mwa anzeru onse a amitundu,
ndi m'maufumu àwo onse, mulibe
akunga Inu. 8 Koma onse pamodzi
apulukira ndi kupusa ; mtengo ndiwo
chilangizo, chopanda pache. 9 Abwe-
ra ndi siliva wa ku Tarisi, wosulasula
wopyapyala ndi golidi wa ku Ufazi,
nchito ya mmisiri ndi manja a woye-
nga ; zobvala zawo ndi nsaru ya
madzi ndi yofiirira ; zonsezi ndi nchito
za muomba. 10 Koma Yehova ndiye
Mulungu woona ; ndiye Mulungu wa
moyo, mfumu ya muyaya ; pa mkwiyo
wache dziko la pansi lidzanthunthu-
mira, ndi amitundu sangapirire ukali
wache.

11 Muzitero nawo, milungu imene
sinalenga miyamba ndi dziko la
pansi, iyo idzatha ku dziko la pansi,
ndi pansi pa miyamba'yo.

12 Iye analenga dziko la pansi ndi
mphamvu yache, nakhazikitsa dziko
la pansi ndi nzeru yache, nayala
thambo ndi kuzindikira kwache ;
13 polankhula Iye, pali unyinji wa
madzi m'mwamba, ndipo akweretsa
nkhungu ku malekezero a dziko la
pansi, alenga mphezi idzetse mvula,
naturutsa mphepo m'zosungira zache.
14 Anthu onse ali opulukira ndi
opanda nzeru ; woyenga yense anyazi-
tsidwa ndi fanizo lache losemasema ;
pakuti fanizo lache loyenga liri bodza,
mulibe mpweya mwa iwo. 15 Ndiwo
chabe, ndiwo chiphamaso ; pa ntha-
wi ya kulangidwa kwawo adzatha.
16 Gawo la Yakobo silifanana ndi
iwo ; pakuti Iye ndiye analenga
zonse ; Israyeli ndiye mtundu wa
cholowa chache ; dzina lache ndi
Yehova wa makamu.

17 Nyamula katundu wako, Iwe
wokhala m'linga. 18 Pakuti atero
Yehova, Taonani, ndidzaponya kunja
okhala m'dziko ili tsopanoli, ndi
kuwasautsa, kuti azindikire. 19 Tso-
ka ine, ndalaswa ! bala langa lindi-
phweteka ; koma ine ndinati, Ndithu
bvuto langa ndi ili, ndipirire nalo.
20 Hema wanga waonongeka, zingwe
zanga zonse zaduka ; ana anga atu-
ruka mwa ine, palibe iwo ; palibenso
amene adzamanga hema wanga, ka-
pena kuchinga nsaru zanga. 21 Pa-
kuti abusa apulukira, sanafunsire kwa
Yehova ; chifukwa chache sana-
pindula ; zoweta zawo zonse zabala-
lika. 22 Mbiri yamveka, taonani
ikudza, ndi phokoso lalikuru lituruka
m'dziko la ku mpoto, likachititse
midzi ya Yuda bwinja, ndi mbuto ya
nkhandwe. 23 Inu Yehova, ndidziwa
kuti njira ya munthu siri mwa iye
mwini ; sikuli kwa munthu woyenda
kulongosola mapazi ache. 24 Yehova,
mundilangize, koma ndi chiweruzo ;
si m'mkwiyo wanu, mungandithe

psiti. 25 Tsanulirani ukali wanu pa
amitundu osakudziwani Inu, ndi pa
mabanja osaitana dzina lanu ; pa-
kuti anadya Yakobo, inde, anamu-
dya namutha, napasula mokhala'mo
mwache.

11 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Yehova,
kuti, 2 Imvani mau a pangano ili,
nenani kwa anthu a Yuda, ndi anthu
a Yerusalemu ; 3 ndi kunena kwa iwo,
Atero Yehova, Mulungu wa aIsrayeli ;
Wotembereredwa ndi munthu wosa-
mvera mau a pangano ili, 4 limene
ndinauza makolo anu tsiku lomwe
ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto,
m'ng'anjo ya chitsulo, kuti, Mverani
mau anga, ndi kuwachita, monga mwa
zonse zimene ndikuuzani inu ; ndipo
mudzakhala anthu anga, ndipo Ine
ndidzakhala Mulungu wanu ; 5 kuti
ndikalimbikitse lumbiro limene ndi-
nalumbirira makolo anu, ndiwapatse
dziko moyenda mkaka ndi uchi,
monga lero lomwe. Ndipo ndinaya-
nkha, ndi kuti, Amen, Yehova.
6 Ndipo Yehova anati kwa ine, Lali-
kira mau onsewa m'midzi ya Yuda,
ndi m'miseu ya Yerusalemu, kuti,
Tamvani mau a pangano ili, ndi
kuwachita. 7 Pakuti ndinatsimiki-
zitsa kwa atate anu tsiku lomwe ndi-
nawaturutsa iwo ku dziko la Aigupto,
mpaka lero lomwe, kuuka mamawa
ndi kutsimikiza, kuti, Mverani mau
anga. 8 Koma sanamvera, sanache-
ra khutu lawo, koma onse anaye-
nda m'kuumirira kwa mtima wawo
woipa ; chifukwa chache ndinate-
ngera iwo mau onse a pangano ili,
limene ndinauza iwo kuti achite,
koma sanachita.
9 Ndipo Yehova anati kwa ine, Chi-
wembu chaoneka mwa anthu a Yuda,
ndi mwa anthu okhala m'Yerusalemu.
10 Abwerera kuchitanso zoipa za
makolo awo, amene anakana kumva
mau anga ; ndipo atsata milungu
yina kuti aitumikire ; nyumba ya
Israyeli ndi nyumba ya Yuda zaswa
pangano langa limene ndinapangana
ndi makolo awo. 11 Chifukwa cha-
che atero Yehova, Taonani, ndidzate-
ngera pa iwo choipa, chimene sanga-
the kuchipulumuka ; ndipo adzandi-
pfuulira Ine, koma sindidzamvera iwo.
12 Ndipo midzi ya Yuda ndi okhala
m'Yerusalemu adzapita nadzapfuulira
kwa milungu imene anaifukizira ;
koma siidzawapulumutsa konse nthawi
ya nsautso yawo. 13 Pakuti milungu
yako ilingana ndi kuchuruka kwa
midzi yako, iwe Yuda ; ndi maguwa
ansembe amene mwautsira cha ma-
nyazi alingana ndi kuchuruka kwa
miseu ya Yerusalemu, ndiwo maguwa
akufukizira'po Baala. 14 Chifukwa
chache usawapempherere anthu awa,
usawakwezere iwo mfuu, kapena
pemphero, pakuti sindidzamva iwo
nthawi imene andipfuulira Ine m'ku-
sauka kwawo.
15 Wokondedwa wanga afunanji
m'nyumba mwanga, popeza wachi-
ta choipa ndi ambiri, ndipo thupi lo-
patulika lakuchokera iwe ? pamene
uchita choipa, ukondwera nacho.
16 Yehova anacha dzina lako, Mtengo
wa azitona wauwisi, wokoma wa
zipatso zabwino ; ndi mau a phokoso
lalikuru wayatsa moto pamenepo,
ndipo nthambi zache zatyoka. 17 Pa-
kuti Yehova wa makamu, amene ana-
kuoka iwe, wakunenera iwe choipa,
chifukwa cha zoipa za nyumba ya
Israyeli ndi nyumba ya Yuda, zimene
anadzichitira okha pakuutsa mkwiyo
wanga m'mene anafukizira Baala.
18 Ndipo Yehova anandidziwitsa,
ndipo ndinadziwa ; ndipo wandiso-
nyeza ine machitidwe awo. 19 Koma
ine ndinanga mwana wa nkhosa wo-
fatsa wotengedwa kukaphedwa ; ndi-
po sindinadziwa kuti anandichitira
ine chiwembu, kuti, Tiononge mtengo
ndi zipatso zache, timdule iye pa
dziko la a moyo, kuti dzina lache
lisakumbukikenso. 20 Koma, Yehova
wa makamu, amene aweruza molu-
ngama, amene ayesa imso ndi mtima,
ndikuoneni Inu mulikuwabwezera chi-
lango, pakuti kwa Inu ndaulula mla-
ndu wanga. 21 Chifukwa chache
atero Yehova za anthu a Anatoti,
amene afuna moyo wanga, kuti, Usa-
nenere m'dzina la Yehova, ungafe ndi
mkono wathu ; 22 chifukwa chache
atero Yehova wa makamu, Taonani,
ndidzalanga iwo ; anyamata adzafa
ndi lupanga ; ana awo amuna ndi
akazi adzafa ndi njala ; 23 ndipo
sadzakhala nawo otsalira ; pakuti
ndidzatengera choipa pa anthu a
ku Anatoti, chaka cha kulangidwa
kwawo.

12 Wolungama ndinu, Yehova,
pamene nditsutsana nanu mla-
ndu ; pokhapo ndinenane nanu za

maweruzo ; chifukwa chanji ipindula
njira ya oipa ? chifukwa chanji akhala
bwino onyengetsa ? 2 Inu mwa-
bsyala iwo, inde, anagwiritsatu mizu ;
amera, inde, abalatu zipatso ; muli
pafupi m'kamwa mwawo, muli patari
ndi imso zawo. 3 Koma inu, Yehova,
mundidziwa ine ; mundiona ine,
muyesa mtima wanga ngati utani
nanu ; muwaturutse iwo monga
nkhosa za kuphedwa, ndi kuwako-
nzeratu tsiku la kuphedwa. 4 Dziko
lidzalira masiku angati, nilifota therere
la minda yonse ? chifukwa cha zoipa
za iwo okhala'mo, zithedwa zinyama,
ndi mbalame ; pakuti iwo anati, Iye
sadzaona chitsiriziro chathu. 5 Ngati
wathamanga pamodzi ndi oyenda
pansi, ndipo iwo anakulemetsa iwe,
udzayesana nawo akavalo bwanji ?
ndipo ngakhale ukhazikika m'dziko
la mtendere, udzachita chiani m'ku-
dzikuza kwa Yordano ? 6 Pakuti
ngakhale abale ako, ndi nyumba ya
atate wako, ngakhale iwo anaku-
nyenga iwe ; ngakhale anakupfuulira
iwe ; usamvere iwo, ngakhale anena
nawe mau abwino.

7 Ndachoka ku nyumba yanga, nda-
siya cholowa changa ; ndapereka
wokondedwa wa mtima wanga m'dza-
nja la adani. 8 Cholowa changa
chandisandukira mkango wa m'nkha-
lango ; anatsutsana nane ndi mau
ache ; chifukwa chache ndinamuda.
9 Cholowa changa chiri kwa ine ngati
mbalame ya mawalamawala yolusa ?
kodi mbalame zolusa zimzinga ndi
kudana naye ? mukani, musonkha-
nitse zirombo za m'thengo, mudze
nazo zidye. 10 Abusa ambiri aono-
nga munda wanga wa mphesa, apo-
ndereza gawo langa, pondikondwe-
retsa apayesa chipululu chopanda
kanthu. 11 Apayesa bwinja ; pa-
ndilirira ine, pokhala bwinja ; dziko
lonse lasanduka bwinja ; chifukwa
palibe munthu wosamalira. 12 Aku-
funkha afika pa mapiri oti se m'chi-
pululu ; pakuti lupanga la Yehova
lilusa kuyambira pa mbali yina ya dziko
kufikira ku mbali yina ; palibe thupi
lokhala ndi mtendere. 13 Absyala
tirigu, asenga minga ; adzipweteka,
koma osapindula kanthu, mudza-
khala ndi manyazi a zipatso zanu,
chifukwa cha mkwiyo woopsya wa
Yehova.

14 Atero Yehova ponenera anansi
anga onse oipa, amene akhudza cho-
lowa chimene ndalowetsa'mo anthu
anga Israyeli ; taonani, ndidzazula
iwo m'dziko lawo, ndipo ndidza-
zula nyumba ya Yuda pakati pawo.
15 Ndipo padzakhala kuti nditazula
iwo, ndidzabwera, ndipo ndidzawachi-
tira chisoni ; ndipo ndidzabwezanso
iwo, yense ku cholowa chache, ndi
yense ku dziko lache. 16 Ndipo
padzakhala kuti, ngati iwo adza-
phunzira mwa khama njira za anthu
anga, kulumbira ndi dzina langa,
Pali Yehova ; monga anaphunzitsa
anthu anga kulumbira pali Baala ;
pamenepo ndidzamangitsa mudzi wawo
pakati pa anthu anga. 17 Koma
ngati sakumva, ndidzazula mtundu
umene wa anthu, kuuzula ndi kuu-
ononga, ati Yehova.

13 Atero Yehova kwa ine, Pita,
udzigulire mpango wa bafuta,
nudzimangire m'chuuno mwako, usa-
uike m'madzi. 2 Ndipo ndinagula
mpango monga mwa mau a Yehova,
ndi kubvala m'chuuno mwanga. 3 Ndi-
po mau a Yehova anadza kwa ine
nthawi ya chiwiri, kuti, 4 Tenga
mpango umene unaugula, umene uli
m'chuuno mwako, nuuke, nupite ku
Firate, nuubise m'menemo m'phanga
la m'mwala. 5 Ndipo ndinapita, ndi-
naubisa pa Firate, monga Yehova
anandiuza ine. 6 Ndipo panali ata-
pita masiku ambiri, kuti Yehova
anati kwa ine, Uka, pita ku Firate,
nukatenge kumeneko mpango uja,
ndinakuuza iwe ukaubise kumeneko.
7 Ndipo ndinanka ku Firate, ndiku-
mba, nditenga mpango m'malo m'me-
ne ndinaubisa'mo ; ndipo, taonani,
mpango unaonongeka, wosayenera
kanthu. 8 Ndipo mau a Yehova ana-
dza kwa ine, kuti, 9 Yehova atero,
Momwemo ndidzaononga kudzitama
kwa Yuda, ndi kudzitama kwakukuru
kwa Yerusalemu. 10 Anthu oipa
awa, amene akana kumva mau anga,
amene ayenda m'kuumirira kwa
mtima wawo, atsata milungu yina
kuitumikira, ndi kuigwadira, adza-
khala ngati mpango uwu, wosayene-
ra kanthu. 11 Pakuti monga mpango
uthina m'chuuno cha munthu, cho-
mwecho ndinathinitsa kwa Ine nyumba
yonse ya Israyeli ndi nyumba yonse ya
Yuda, ati Yehova, kuti akhale kwa
Ine anthu, ndi dzina, ndi chilemekezo,
ndi ulemerero ; koma anakana ku-

mva. 12 Chifukwa chache uzinena
ndi iwo mau awa; Atero Yehova,
Mulungu wa Israyeli, Matumba onse
adzadzazidwa ndi vinyo; ndipo adzati
kwa iwe, Kodi sitidziwitsa bwino
kuti matumba onse adzadzazidwa ndi
vinyo? 13 Ndipo udzati kwa iwo,
Atero Yehova, Taonani, ndidzadzaza
ndi chiledzero onse okhala m'dziko
muno, ngakhale mafumu onse amene
akhala pa mpando wa chifumu wa
Davide, ndi ansembe, ndi aneneri, ndi
onse okhala m'Yerusalemu. 14 Ndi-
po ndidzaphwanyanitsa wina ndi wina,
atate ndi ana, ati Yehova; sindidza-
khala ndi chisoni, sindidzapulumutsa,
sindidzakhala ndi chifundo, chakuti
ndisawaononge.

15 Tamvani inu, Cherani khutu;
musanyade, pakuti Yehova wanena.
16 Lemekezani Yehova Mulungu wanu,
kusanade, mapazi anu asanakhumudwe
pa mapiri a chizirezire; nimusana-
yembekeze kuunika, iye asanasandutse
kuunika'ku mthunzi wa imfa, ndi
kukuyesa mdima wa bii. 17 Koma
ngati simudzamva, moyo wanga udza-
lira m'tseri chifukwa cha kunyada
kwanu; diso langa lidzalira kwa-
mbiri, lidzagwa misozi, chifukwa zo-
weta za Yehova zagwidwa m'nsinga.
18 Nenani kwa mfumu ndi kwa ama-
che wa mfumu, Dzichepetseni, khalani
pansi; pakuti zapamtu zanu zagwa,
korona wanu wokoma. 19 Midzi ya
ku Mwera yatsekedwa, palibe wotse-
gulira, Yuda wonse wachotsedwa
m'ndende wonsewo, wachotsedwa
m'nsinga.

20 Tukulani maso anu, taonani iwo
amene achokera ku mpoto; ziri kuti
zoweta zinapatsidwa kwa iwe, zoweta
zako zokoma? 21 Udzanena chiani,
pamene adzaika abale ako akuru ako,
pakuti iwe wekha wawalangiza iwo
akukana iwe? kodi zowawa sizi-
dzakugwira iwe monga mkazi woba-
la? 22 Ndipo ngati udzati m'mtima
mwako, Zimenezi zandifikira ine
chifukwa ninji? Chifukwa cha
choipa chako chachikuru nsaru zako
zoyesa mfula zasanduka mbudu-
lira, ndi zithende zako zaphwetekwa.
23 Kodi angathe mKusi kusanduliza
khungu lache, kapena nyalugwe
maanga ache? pamenepo mungathe
inunso kuchita zabwino, inu amene
muzolowera kuchita zoipa. 24 Chi-
fukwa chache ndidzabalalitsa iwo,
monga ziputu zakupita, ndi mphepo
ya ku chipululu. 25 Ichi ndi cho-
gwera chako, gawo la muyeso wako
wa kwa Ine, ati Yehova; chifukwa
wandiiwala Ine, ndi kukhulupirira zo-
nama. 26 Chifukwa chache Ine ndi-
dzaonetsa zotopola mikawo zako, pa
maso pako, ndipo manyazi ako adza-
oneka. 27 Ndaona zonyansa zako,
ndi zigololo zako, ndi zakumemesa
zako, ndi chinyerinyeri cha dama lako,
pa mapiri ndi m'munda. Tsoka kwa
iwe, Yerusalemu! Sudzayeretsedwa;
kodi sidzatero mpaka liti?

14 Mau a Yehova amene anadza
kwa Yeremiya onena za chi-
rala. 2 Yuda alira, ndipo zipata
zache zilefuka, zikhala pansi zobveke-
dwa ndi zakuda; mpfuu wa Yerusa-
lemu wakwera. 3 Akuru awo atuma
ang'ono awo ku madzi; afika ku
maenje, osapeza madzi; abwera ndi
mitsuko yawo yopanda kanthu; ali
ndi manyazi, athedwa nzeru, apfunda
mitu yawo. 4 Chifukwa cha nthaka
yochita ming'aru, pakuti panalibe
mvula pa dziko, olima ali ndi ma-
nyazi, apfunda mitu yawo. 5 Inde,
nswalanso ya m'thengo ibala nisiya
ana ache, chifukwa mulibe maudzu.
6 Mbidzi zinaima pa mapiri oti se,
zipumira mphepo wefuwefu ngati
ankhandwe; maso awo alema, chi-
fukwa palibe maudzu.

7 Zingakhale zoipa zathu zititsutsa
ife, chitani Inu chifukwa cha dzina
lanu, Yehova; pakuti zobwerera za-
thu zachuruka; takuchimwirani inu.
8 Inu chiyembekezo cha Israyeli,
mpulumutsi wache nthawi ya msauko,
bwanji mukhala ngati mlendo m'dzi-
ko, ngati woyendayenda amene apa-
tuka usiku? 9 Bwanji mukhala
ngati munthu wodabwa, ngati munthu
wamphamvu wosatha kupulumutsa?
koma Inu, Yehova, muli pakati pathu,
tichedwa ndi dzina lanu; musatisiye.

10 Atero Yehova kwa anthu awa,
Chomwecho akonda kusocherera;
sanakaniza mapazi awo; chifukwa
chache Yehova sawalandira; tsopano
adzakumbukira choipa chawo, na-
dzalanga zochimwa zawo. 11 Ndipo
Yehova anati kwa ine, Usapempherere
anthu awa zabwino. 12 Pamene
asala chakudya, sindidzamva kupfuula
kwawo; ndipo pamene apereka nse-
mbe yopsereza, ndi nsembe ya ufa
sindidzawalandira; koma ndidzawa-

tha ndi lupanga, ndi chirala, ndi
chaola. 13 Ndipo ndinati, Ha, Ambu-
ye Yehova ! taonani, aneneri ati kwa
iwo, Simudzaona lupanga, simudza-
khala ndi chirala ; koma ndidza-
kupatsani mtendere weniweni mo-
mmuno. 14 Ndipo Yehova anati
kwa ine, Aneneri anenera zonama
m'dzina langa ; sindinatuma iwo,
sindinauza iwo, sindinanena nawo ;
anenera kwa inu masomphenya ona-
ma, ndi ula, ndi chinthu chachabe,
ndi chinyengo cha mtima wawo.
15 Chifukwa chache atero Yehova za
aneneri onenera m'dzina langa, ndipo
sindinawatuma, koma ati, Lupanga
ndi chirala sizidzakhala m'dziko mu-
no ; ndi lupanga ndi chirala aneneri'wo
adzathedwa. 16 Ndipo anthu amene
adzanenera kwa inu adzaponyedwa
kunja m'miseu ya Yerusalemu chi-
fukwa cha chirala ndi lupanga ; ndipo
adzasowa akuwaika, ndi akazi awo,
ndi ana awo amuna ndi akazi ; ndi-
po ndidzatsanulira pa iwo zoipa zawo.
17 Ndipo udzati kwa iwo mau awa,
Maso anga agwe misozi usana ndi
usiku, asaleke ; pakuti namwali mwa-
na wa anthu anga wasweka ndi ku-
sweka kwakukuru, ndi bala lophwe-
teka kwambiri. 18 Ndikaturukira
ku munda, taonani ophedwa ndi lu-
panga ! ndikalowa m'mudzi, taonani
odwala ndi njala ! pakuti mneneri
ndi wansembe ayendayenda m'dziko
osadziwa kanthu.

19 Kodi mwakanadi Yuda ? kodi
mtima wanu wanyansidwa ndi Zi-
yoni ? bwanji mwatipanda ife, ndipo
tiribe kuchira ? Tinayembekeza mte-
ndere, koma sizinafike zabwino ;
tinayembekeza nthawi ya kuchira,
ndipo taonani mantha ! 20 Tibvome-
reza, Yehova, chisalungamo chathu,
ndi choipa cha makolo athu ; pakuti
takuchimwirani Inu. 21 Musati-
nyoze ife, chifukwa cha dzina lanu ;
musanyazitse mpando wa chifu-
mu wa ulemerero wanu ; muku-
mbukire musasiye pangano lanu lo-
pangana ndi ife. 22 Mwa zachabe za
mitundu ya anthu ziripo kodi zimene
zingathe kubvumbitsa mvula ? kodi
thambo lingathe kutumiza mvula ?
Kodi si ndinu, Yehova Mulungu wa-
thu ? ndipo tidzakudikirani Inu ;
pakuti munalenga zonse zimenezi.

15 Ndipo Yehova anati kwa ine,
Ngakhale Mose ndi Samueli
akadaima pa maso panga, koma mti-
ma wanga sukadasamalira anthu
awa ; muwachotse iwo pa maso
panga, aturuke. 2 Ndipo padza-
khala, pamene adzati kwa iwe, Ti-
turukire kuti ? pamenepo uziti, Atero
Yehova : Amene a ku imfa, anke ku
imfa ; amene a ku lupanga, anke ku
lupanga ; amene a ku njala, anke ku
njala ; ndi amene a ku nsinga, anke
ku nsinga. 3 Ndipo ndidzaika pa
iwo mitundu inai, ati Yehova, lupanga
la kupha, agaru akung'amba, mba-
lame za m'mlengalenga, ndi zirombo
za pansi, zakulusa ndi kuononga.
4 Ndipo ndidzawapereka akhale
oopsyetsa m'maufumu onse a dziko la
pansi, chifukwa cha Manase mwana
wa Hezekiya mfumu ya Yuda, chifu-
kwa cha zija anazichita m'Yerusa-
lemu. 5 Pakuti ndani adzakuchitira
iwe chisoni, Yerusalemu ? ndani adza-
kulirira iwe ? ndani adzapatukira
kudzafunsa za mkhalidwe wako ?
6 Iwe wandikana ine, ati Yehova,
wabwerera m'mbuyo ; chifukwa cha-
che ndatambasulira dzanja langa pa
iwe, ndi kukuononga iwe ; ndatopa
ndi kulekerera. 7 Ndawakupa ndi
mkupo m'zipata za dziko ; ndacho-
tsa ana awo, ndasakaza anthu anga ;
sanabwerere kuleka njira zawo.
8 Amasiye awo andichurukira ine
kopambana mchenga wa ku nyanja ;
ndatengera wofunkha usana afu-
nkhire mai wawo wa anyamata ;
ndamgwetsera dzidzidzi kuwawa mti-
ma ndi mantha. 9 Mkazi amene
anabala asanu ndi awiri walefuka ;
wapereka moyo ; dzuwa lache lalowa
usana ulipobe ; wanyazitsidwa wa-
thedwa nzeru ; otsala awo ndidza-
pereka ku lupanga pa maso pa adani
awo, ati Yehova.

10 Kalanga ine, amai, pakuti mwa-
ndibala ine munthu wa ndeu, munthu
wa kutetana nalo dziko lonse la pansi !
sindinakongoletsa pa phindu, anthu
sanandikongoletsa pa phindu ; koma
iwo onse anditemberera. 11 Yehova
anati, Ndithu ndidzakulimbitsira iwe
zabwino ; ndithu ndidzapembedzetsa
mdani kwa iwe nthawi ya zoipa ndi
nthawi ya nsautso.

12 Kodi angathe munthu kutyola
chitsulo, chitsulo cha ku mpoto, ndi
mkuwa ? 13 Chuma chako ndi zosu-
ngidwa zako ndidzazipereka zifu-
nkhidwe kopanda mtengo wache,

ichicho chidzakugwera chifukwa cha
zochimwa zako zonse, m'malire ako
onse. **14** Ndipo ndidzawapititsa iwo
pamodzi ndi adani ako ku dziko li-
mene sudziwa iwe ; pakuti moto wa-
yaka m'mkwiyo wanga, umene udza-
tentha inu.
15 Inu Yehova, mudziwa ; mundi-
kumbukire ine, mundiyang'anire ine,
mundibwezere chilango pa ondi-
sautsa ine ; musandichotse m'chi-
piriro chanu ; dziwani kuti chifukwa
cha Inu ndanyozedwa. **16** Mau anu
anapezeka, ndipo ndinawadya ; mau
anu anakhala kwa ine chikondwero
ndi chisangalalo cha mtima wanga ;
pakuti ndachedwa dzina lanu, Ye-
hova Mulungu wa makamu. **17** Sindi-
nakhala m'msonkhano wa iwo amene
asekerasekera, ndi kusangalala ; ndi-
nakhala pa ndekha chifukwa cha
dzanja lanu ; pakuti mwandidzaza
ndi mkwiyo. **18** Kuphweteka kwanga
kuli chipwetekere, bwanji ndi bala
langa losapoleka, likana kupola ?
kodi mudzakhala kwa ine ngati ka-
mtsinje konyenga, ngati madzi omwe-
rera ?
19 Chifukwa chache atero Yehova,
Ukabwerera pamenepo ndidzakubwe-
zanso, kuti uime pa maso panga ;
ndipo ukasiyanitsa cha mtengo wache
ndi chonyansa, udzakha'a ngati m'ka-
mwa mwanga ; ndipo adzabwerera
kwa iwe, koma sudzabwerera kwa
iwo. **20** Ndidzakuyesa iwe linga la
mkuwa la anthu awa ; ndipo adza-
menyana ndi iwe, koma iwo sadza-
kuposa iwe ; pakuti Ine ndiri ndi iwe
kuti ndikupulumutse ndi kukulandi-
tsa iwe, ati Yehova. **21** Ndipo ndi-
dzakulanditsa iwe m'dzanja la oipa,
ndipo ndidzakuombola iwe m'dzanja
la oopsya.

16 Ndiponso mau a Mulungu ana-
dza kwa ine, kuti, **2** Usatenge
mkazi usakhale ndi ana amuna ndi
akazi m'malo muno. **3** Pakuti Yehova
atero za ana amuna ndi za ana akazi
akubadwa m'malo muno, ndi za
amai awo anawabala iwo, ndi za
atate awo anawabala iwo m'dziko
muno. **4** Adzafa ndi imfa za nthe-
nda; sadzaliridwa maliro, sadzaikidwa;
adzakhala ngati ndowe pa nthaka ;
ndipo adzathedwa lupanga, ndi njala ;
ndipo mitembo yawo idzakhala cha-
kudya cha mbalame za ku mlenga-
lenga, ndi zirombo za dziko la pansi.
5 Pakuti Yehova atero, Usalowe
m'nyumba ya maliro, usanke kuka-
chita maliro awo, kapena kuwali-
rira ; pakuti ndachotsa mtendere
wanga pa anthu awa, chifundo ndi
nsoni zokoma, ati Yehova. **6** Akuru
ndi ang'onong'ono adzafa m'dziko
muno ; sadzaikidwa, anthu sadza-
chita maliro awo, sadzadzicheka,
sadzadziyeseza adazi, chifukwa cha
iwo ; **7** anthu sadzawagawira mkate
pa maliro, kuti atonthoze mitima
yawo chifukwa cha akufa, anthu
sadzapatsa iwo chikho cha kuto-
nthoza kuti achimwe chifukwa cha
atate awo kapena mai wawo. **8** Usa-
lowe m'nyumba ya madyerero ku-
khala nawo, ndi kudya ndi kumwa.
9 Pakuti atero Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli ; Taonani, ndi-
dzaletsa pano, pa maso panu masiku
anu, mau akukondwerera ndi mau
akusangalala, mau a mkwati ndi
mau a mkwatibwi. **10** Ndipo padza-
khala, pamene udzaonetsa anthu awa
mau awa onse, ndipo iwo adzati kwa
iwe, Chifukwa chache nchiani kuti
Yehova watinenera ife choipa chachi-
kuru ichi ? mphulupulu yathu ndi
yanji ? chimo lathu lanji limene
tachimwira Yehova Mulungu wathu ?
11 Pamenepo uziti kwa iwo, Chifu-
kwa makolo anu anandisiya Ine,
ati Yehova, natsata milungu yina,
naitumikira, naigwadira, nandisiya
Ine, osasunga chilamulo changa ;
12 ndipo mwachita zoipa zopamba-
na makolo anu ; pakuti, taonani,
muyenda yense potsata kuumirira
kwa mtima wache woipa, kuti mu-
sandimvere Ine ; **13** chifukwa cha-
che ndidzakuturutsani inu m'dziko
muno munke ku dziko limene simu-
nadziwa, kapena inu kapena makolo
anu ; pamenepo mudzatumikira mi-
lungu yina usana ndi usiku, kumene
sindidzakuchitira inu chifundo.
14 Chifukwa chache, taonani, masi-
ku adza, ati Yehova, kuti sadzane-
nanso, Pali Yehova, amene anakweza
ana a Israyeli kuwaturutsa m'dziko
la Aigupto. **15** Koma, Pali Yehova,
amene anakweza ana a Israyeli ku-
chokera ku dziko la ku mpoto, ndi ku
maiko ena kumene anawapitikitsi-
ra'ko ; ndipo ndidzawabwezanso ku
dziko lawo limene ndinapatsa makolo
awo. **16** Taonani, ndidzaitana aku-
gwira nsomba ambiri, ati Yehova,

ndipo adzawagwira iwo, pambuyo
pache ndidzaitana osaka nyama ambiri,
ndipo adzasaka iwo m'mapiri onse,
ndi pa zitunda zonse, ndiponso m'ma-
panga a m'matanthwe. **17** Pakuti
maso anga ali pa njira zawo zonse,
sabisika pa nkhope yanga, mphulu-
pulu yawo siibisika pa maso panga.
18 Poyamba ndibwezera mphulupulu
yawo ndi chimo lawo chowirikiza;
chifukwa anaipitsa dziko langa ndi
mitembo ya zodetsedwa zawo, na-
dzaza cholowa changa ndi zonyansa
zawo. **19** Inu Yehova, mphamvu
yanga, ndi linga langa, pothawirapo
panga tsiku la msauko, amitundu
adzadza kwa Inu kuchokera ku male-
kezero a dziko la pansi, ndipo adzati,
Makolo athu analandira cholowa cha
bodza lokha, zopanda pache ndi
zinthu zosapindula nazo. **20** Kodi
munthu adzadzipangira yekha milu-
ngu, imene siiri milungu? **21** Chifu-
kwa chache, taonani, ndidzadziwitsa
iwo kamodzi aka ndidzawadziwitsa
dzanja langa ndi mphamvu yanga;
ndipo adzadziwa kuti dzina langa
ndine Yehova.

17 Chimo la Yuda lalembedwa ndi
peni la chitsulo, ndi nsonga ya
diamondi; lalembedwa pa chole-
mba'po cha m'mtima mwawo, ndi pa
nyanga za maguwa a nsembe anu.
2 Pokumbukira ana awo maguwa a
nsembe awo ndi zoimiritsa zawo ku
mitengo yaiwisi ya pa zitunda zazi-
tari. **3** Iwe phiri langa la m'munda,
ndidzapereka chuma chako ndi zo-
sungidwa zako zikafunkhidwe, ndi
misanje yako, chifukwa cha chimo,
m'malire ako onse. **4** Iwe, iwe wekha,
udzaleka pa cholowa chako chimene
ndinakupatsa iwe; ndipo ndidza-
kutumikiritsa adani ako m'dziko
limene sulidziwa; pakuti wakoleza
moto m'mkwiyo wanga umene udza-
tentha ku nthawi za muyaya.

5 Atero Yehova: Wotembereredwa
munthu amene akhulupirira munthu,
natama mkono wa nyama, nuchoka
kwa Yehova mtima wache. **6** Ndipo
adzakhala ngati tsanya la m'chipululu,
ndipo saona pamene chifika chabwino;
koma adzakhala m'malo oumitsa
m'chipululu, dziko la chikungu lo-
panda anthu. **7** Wodala munthu
amene akhulupirira Yehova, amene
chikhulupiriro chache ndi Yehova.
8 Ndipo adzakhala ngati mtengo
wooka kuli madzi, wotambalitsa mizu
yache pa mtsinje, wosaopa pofika
nyengo ya dzuwa, koma tsamba lache
likhala laliwisi; ndipo subvutika
chaka cha chirala, suleka kubala
zipatso. **9** Mtima ndiwo wonyenga
koposa, ndi wosachiritsika, ndani
angathe kuudziwa? **10** Ine Yehova
ndisanthula mtima, ndiyesa imso,
kuti ndimpatse munthu yense monga
mwa njira zache, monga zipatso za
nchito zache. **11** Monga nkhwali
iumatira pa mazira amene sinaikira,
momwemo iye amene asonkhanitsa
chuma, koma mosalungama; pa-
kati pa masiku ache chidzamsiya iye,
ndipo pa chitsirizo adzakhala wopusa.

12 Malo opatulika athu ndiwo mpa-
ndo wa chifumu wa ulemerero, wo-
khazikika pa msanje chiyambire.
13 Inu Yehova, chiyembekezo cha
Israyeli, onse amene akukusiyani Inu
adzakhala ndi manyazi; onse ondi-
chokera Ine adzalembedwa m'dothi,
chifukwa asiya Yehova, kasupe wa
madzi a moyo. **14** Mundichiritse
ine, Yehova, ndipo ndidzachiritsidwa;
mundipulumutse ine, ndipo ndidza-
pulumutsidwa; pakuti chilemekezo
changa ndinu. **15** Taonani, ati kwa
ine, Mau a Yehova ali kuti? adze tso-
pano. **16** Koma ine, pokhala mbusa
sindinafulumira kuchokera'ko kuti
ndikutsateni Inu; sindinakhumba
tsiku la tsoka; Inu mudziwa, chimene
chinaturuka pa milomo yanga chinali
pa maso panu. **17** Musakhale wo-
ndiopsyetsa ine; ndinu pothawira
panga tsiku la choipa. **18** Iwo akhale
ndi manyazi amene andisautsa ine,
koma ine ndisakhale ndi manyazi;
aopsedwe iwo, koma ndisaopsedwe
ine; muwatengere iwo tsiku la choipa,
muwaononge ndi chionongeko chowi-
rikiza.

19 Yehova anatero kwa ine: Pita,
nuime m'chipata cha ana a anthu,
m'mene alowa'mo mafumu a Yuda,
ndi m'mene aturuka'mo, ndi m'zipata
zonse za Yerusalemu; **20** ndipo
uziti kwa iwo, Tamvani mau a Yehova,
inu mafumu a Yuda, ndi aYuda onse,
ndi onse okhala m'Yerusalemu, amene
alowa pa zipata'zi; **21** atero Yehova:
Tadziyang'anirani nokha, musanya-
mule katundu tsiku la Sabata, musa-
lowe naye pa zipata za Yerusalemu;
22 musaturutse katundu m'nyumba
zanu tsiku la Sabata, musagwire

nchito iri yonse; koma mupatule
tsiku la Sabata, monga ndinauza ma-
kolo anu; 23 koma sanamvera, sa-
nachera khutu lawo, koma anaumitsa
khosi lawo, kuti asamve, asalandire
langizo. 24 Ndipo padzakhala, ngati
mundimveretsa Ine, ati Yehova, kuti
musalowetse katundu pa zipata za
mudzi uwu tsiku la sabata, koma mu-
patule tsiku la sabata, osagwira nchito
m'menemo; 25 pamenepo padzalowa
pa zipata za mudzi uwu mafumu ndi
akuru okhala pa mpando wachifumu
wa Davide, okwera pa magareta ndi
akavalo, iwo, ndi akuru awo, anthu
a Yuda, ndi okhala m'Yerusalemu;
ndipo mudzi uwu udzakhala ku nthawi
za muyaya. 26 Ndipo adzachokera
ku midzi ya Yuda, ndi ku malo aku-
zungulira Yerusalemu, ndi ku dziko
la Benjamini, ndi ku chidikha, ndi
ku mapiri, ndi ku Mwela, ndi kudza
nazo nsembe zopsereza, ndi nsembe
zophera, ndi nsembe za ufa, ndi zo-
nunkhira, ndi kudza nazo za miyami-
kiro, ku nyumba ya Yehova. 27 Ko-
ma ngati simudzamvera Ine kulipatula
tsiku la sabata, kusanyamula ka-
tundu ndi kulowa pa zipata za Yeru-
salemu tsiku la sabata; pamenepo
ndidzayatsa moto m'zipata zachezo,
ndipo udzatha zinyumba za Yeru-
salemu, osazimidwanso.

18 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Yehova,
kuti, 2 Tauka, tatsikira ku nyumba
ya woumba, pamenepo ndidzaku-
mvetsa mau anga. 3 Ndipo ndina-
tsikira ku nyumba ya woumba, ndipo,
taonani, anaumba nchito yache ndi
njinga. 4 Ndipo pamene mbiya ali-
kuiumba ndi dothi inaonongeka m'dza-
nja la woumba, anaiumbanso mbiya
yina, monga kunamkomera woumba
kuiumba.

5 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
ine, kuti, 6 Nyumba ya Israyeli inu,
kodi sindingathe kuchita ndi inu
monga woumba uyu? ati Yehova.
Taonani, monga dothi m'dzanja la
woumba, momwemo inu m'dzanja
langa, nyumba ya Israyeli. 7 Mphi-
ndi imene ndidzanena za mtundu wa
anthu, kapena za ufumu, kuti ndizule
ndi kupasula ndi kuononga; 8 ngati
mtundu umene, ndaunenera, udza-
tembenuka kunja choipa chawo,
ndidzaleka choipa'cho ndidati ndiwa-
chitire. 9 Ndipo mphindi imene ndi-
kanenera mtundu, ndi ufumu, kuti
ndimangitse mudzi wache ndi kuu-
oka; 10 koma ukachita choipa pa
maso panga, osamvera mau anga,
pamenepo ndidzaleka chabwino'cho,
ndidati ndiwachitire. 11 Tsopano ne-
natu kwa anthu a Yuda, ndi kwa
okhala m'Yerusalemu, kuti, Atero
Yehova: Taonani, Ine ndipangira
inu choipa, ndilingalira inu kanthu
kakuchitira inu choipa; mubwerere
tsono inu nonse yense ku njira yache
yoipa, nimukonze njira zanu ndi ma-
chitidwe anu. 12 Koma iwo ati,
Palibe chiyembekezero; pakuti ife
tidzatsata zilingaliro zathu, ndipo
tidzachita yense monga mwa kuuma
kwa mtima wache woipa.

13 Chifukwa chache atero Yehova:
Funsanitu m'mitundu, ndani wamva
zotero; namwali wa Israyeli wachita
chinthu choopsetsa kwambiri. 14 Ko-
di matalala a Lebano adzalepera pa
mwala wa m'munda? kodi adzaphwa
madzi ozizira otsika kutari? 15 Pa-
kuti anthu anga andiiwala ine, afu-
kizira zopanda pache; apunthwitsa
iwo m'njira zawo, m'njira za kale,
kuti ayende m'njira za m'mbali, m'nji-
ra yosatundumuka; 16 kuti aliyese
dziko lawo likhale lodabwitsa, ndi
kutsonya chitsonyere; yense wa-
kupita'po adzadabwa, ndi kupukusa
mutu wache. 17 Ndidzamwazamwa-
za iwo monga ndi mphepo ya ku m'ma-
wa pa maso pa adani; ndidzayang'a-
nira pa msana pawo, si nkhope yawo,
tsiku la tsoka lawo.

18 Ndipo iwo anati, Tiyeni, tilinga-
lire Yeremiya chomchitira choipa;
pakuti chilamulo sichidzathera wa-
nsembe, kapena uphungu wanzeru,
kapena mau mneneri. Tiyeni, ti-
mpande iye ndi lilime, tisamvere iye
mau ache ali onse.

19 Mundimvere ine, Yehova, mu-
mve mau a iwo akulimbana ndi ine.
20 Kodi choipa chibwezedwe pa cha-
bwino? pakuti akumbira moyo
wanga dzenje. Mukumbukire kuti
ndinaima pa maso panu kuwanenera
zabwino, kuwachotsera iwo ukali
wanu. 21 Chifukwa chache mupereke
ana awo ku njala, mupereke iwo ku
mphamvu ya lupanga; akazi awo
akhale opanda ana, ndi amasiye;
amuna awo aphedwe ndi imfa, ndi
anyamata awo apandidwe ndi lupanga
ku nkhondo. 22 Mpfuu umvekedwe

m'nyumba zawo, pamene muwate-
ngera khamu la nkhondo dzidzidzi ;
pakuti akumba dzenje lakundigwira
ine, anabisira mapazi anga misampha.
23 Koma, Yehova, mudziwa uphu-
ngu wawo wonse wakundinenera
ine kundipha ine ; musakhululu-
kire mphulupulu yawo, musafafa-
nize chimo lawo pa maso panu ; apu-
nthwitsidwe pa maso panu ; muchite
nawo m'nthawi ya mkwiyo wanu.
19 Atero Yehova, Pita, nugule
nsupa ya woumba, nutenge
akuru a anthu, ndi akuru a ansembe ;
2 nuturukire ku chigwa cha mwana
wache wa Hinomu, chimene chiri
pa khomo la chipata cha mapale,
nulalikire kumeneko mau amene
ndidzakuuza iwe ; 3 nuti, Tamvani
mau a Yehova, inu mafumu a Yuda,
ndi okhala m'Yerusalemu ; Yehova
wa makamu, Mulungu wa Israyeli
atero, Taonani, ndidzatengera malo
ano choipa, chimene ali yense adza-
chimva, makutu ache adzachita woo.
4 Chifukwa andisiya Ine, nayesa malo
ano a chilendo, nafukizira m'menemo
milungu yina, imene sanaidziwa,
iwowa, ndi makolo awo ndi mafu-
mu a Yuda ; nadzaza malo ano ndi
mwazi wa osachimwa ; 5 namanga
misanje ya Baala, kuti apsereze ana
awo m'menemo nsembe zopsereza za
Baala, chimene sindinawauza, sindi-
nachinena, sichinalowa m'mtima
mwanga ; 6 chifukwa chache, ta-
onani, masiku adza, ati Yehova, kuti
pa malo pano sipadzachedwanso To-
feti, kapena Chigwa cha mwana
wache wa Hinomu, koma Chigwa
Chophera anthu. 7 Ndipo ndidza-
taya uphungu wa Yuda ndi wa Yeru-
salemu m'malo ano ; ndipo ndidza-
gwetsa iwo ndi lupanga pa maso pa
adani awo, ndi pa dzanja la iwo amene
afuna moyo wawo ; mitembo yawo
ndidzapatsa ikhale chakudya cha
mbalame za mlengalenga, ndi cha
zirombo za dziko la pansi. 8 Ndipo
ndidzayesa mudzi'wu chodabwitsa,
ndi chotsonyetsa ; onse amene adza-
pita'po adzadabwa ndi kutsonya
chifukwa cha zopanda pache zonse.
9 Ndipo ndidzadyetsa iwo mnofu wa
ana awo amuna ndi akazi, ndipo adza-
dya yense mnofu wa mbale wache,
m'nkhondo yozinga ndi m'kupsi-
njika'ko, kumene adani awo, ndi
iwo akufuna moyo wawo, adzapsinja
iwo nako. 10 Pamenepo uziphwanya
nsupa pa maso pa anthu otsagana ndi
iwe, 11 nuziti kwa iwo, Yehova wa
makamu atero : Chomwecho ndidza-
phwanya anthu awa ndi mudzi uwu,
monga aphwanya mbiya ya woumba,
imene sangathe kuiumbanso ; ndipo
adzaika maliro m'Tofeti, mpaka mu-
libe malo akuika'mo. 12 Ndidza-
tero ndi malo ano, ati Yehova, ndi
okhala'mo, kusanduliza mudzi uwu
ngati Tofeti ; 13 ndi nyumba za Yeru-
salemu, ndi nyumba za mafumu a
Yuda, zimene ziipitsidwa, zidzanga
malo a Tofeti, ndizo nyumba zonse
anafukizira khamu lonse la kumwa-
mba pa matsindwi awo, ndi kuithi-
rira milungu yina nsembe zothira.
14 Pamenepo Yeremiya anadza ku-
chokera ku Tofeti, kumene Yehova
anamtuma iye kuti anenere ; ndipo
anaima m'bwalo la nyumba ya Ye-
hova, nati kwa anthu onse : 15 Ye-
hova wa makamu Mulungu wa
Israyeli atero, Taonani, ndidzatengera
mudzi uwu ndi midzi yache yonse
choipa chonse chimene ndaunenera ;
chifukwa anaumitsa khosi lawo, kuti
asamve mau anga.
20 Ndipo Pasuri mwana wache
wa Imeri wansembe, amene
anali kapitao wamkuru m'nyumba
ya Yehova, anamva Yeremiya aliku-
nenera zimenezi. 2 Ndipo Pasuri
anampanda Yeremiya mneneri'yo,
namuika matangadza amene anali
m'chipata cha ku mtunda cha Benja-
mini, chimene chinali ku nyumba ya
Yehova. 3 Ndipo panali m'mawa
mwache, kuti Pasuri anaturutsa Ye-
remiya m'matangadza'mo. Ndipo
Yeremiya anati kwa iye, Yehova
sanacha dzina lako Pasuri, koma
Magori-misabibu. 4 Pakuti Yehova
atero, Taonani, ndidzakuyesa iwe
choopsya cha kwa iwe mwini, ndi kwa
abale ako onse ; ndipo iwo adzagwa
ndi lupanga la adani awo, ndipo maso
ako adzaona ; ndipo ndidzapereka
aYuda onse m'dzanja la mfumu ya ku
Babulo, ndipo iye adzawatengera iwo
a m'nsinga ku Babulo, nadzawapha
ndi lupanga. 5 Ndiponso ndidza-
pereka chuma chonse cha mudzi uwu,
ndi za phindu zache zonse, ndi zinthu
zache zonse za mtengo wache, inde,
zolemera zonse za mafumu a Yuda
ndidzapereka m'manja mwa adani
awo, amene adzazifunkha, nadza-

zitenga kunka nazo ku Babulo.
6 Ndipo iwe, Pasuri, ndi onse okhala
m'nyumba mwako mudzanka ku
ndende ; ndipo udzafika ku Babulo,
ndi pamenepo udzafa, ndi pamenepo
udzaikidwa, iwe, ndi mabwenzi ako
onse, amene unawanenera mabodza.
7 Yehova, mwandikopa ine, ndipo
ndinakopedwa ; muli ndi mphamvu
koposa ine, ndipo mwalaka ; ine ndi-
khala choseketsa dzuwa lonse, onse
andiseka. 8 Pakuti pali ponse ndi-
nena, ndipfuula ; ndipfuula, Chiwawa
ndi chofunkha ; pakuti mau a Mu-
lungu ayesedwa kwa ine chitonzo,
ndi choseketsa, dzuwa lonse. 9 Ndipo
ngati nditi, Sindidzamchula Iye, sindi-
dzanenenso m'dzina lache, pamenepo
m'mtima wanga muli ngati moto
wotentha wotsekedwa m'mafupa anga,
ndipo ndalema ndi kupirira, sindi-
ngathe kupiriranso. 10 Pakuti nda-
mva kugogodera kwa ambiri, mantha
pozungulira ponse. Neneza, ndipo
tidzamneneza iye, ati atsamwali
anga onse, amene ayang'anira kutsi-
mphina kwanga ; kapena adzako-
pedwa, ndipo ife tidzamlaka iye, ndipo
tidzambwezera chilango. 11 Koma
Yehova ali ndi ine ngati wa mphamvu
ndi woopsya ; chifukwa chache ondi-
sautsa adzapunthwa, sadzandilaka ;
adzakhala ndi manyazi ambiri, chifu-
kwa sanachita cha nzeru, ngakhale ndi
kunyazitsa kwa muyaya kumene siku-
dzaiwalika. 12 Koma, Inu Yehova wa
makamu, amene muyesa olungama,
amene muona imso ndi mtima,
mundionetse ine kubwezera chilango
kwanu pa iwo ; pakuti kwa inu
ndaululira mlandu wanga. 13 Muyi-
mbire Yehova, mulemekeze Yehova ;
pakuti walanditsa moyo wa aumphawi
m'dzanja la ochita zoipa.
14 Litembereredwe tsiku limene
ndinabadwa ; lisadalitsike tsiku li-
mene amai wanga anandibala ine.
15 Atembereredwe munthu amene
anatengera mau kwa atate wanga,
kuti, Mwana wa mwamuna anaku-
badwira iwe ; ndi kumsekeretsatu
iye. 16 Munthu'yo akhale ngati
midzi imene Yehova anapasula, osa-
lekerera ; amve mpfuu mamawa,
ndi mkuwo pa usana ; 17 chifukwa
sanandipha ine m'mimba ; kuti mai
wanga akhale manda anga, ndi mimba
yache yaikuru nthawi zonse. 18 Chi-
fukwa chanji ndinaturuka m'mimba
kuti ndione kutopa ndi kulira, kuti
masiku anga athe ndi manyazi ?
21 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Yehova,
pamene Zedekiya mfumu anatuma
kwa iye Pasuri mwana wa Malikiya,
ndi Zefaniya mwana wache wa
Maseya wansembe, akati, 2 Tifu-
nsirenitu ife kwa Yehova ; pakuti
Nebukadirezara mfumu wa ku Ba-
bulo atithira ife nkhondo ; kapena
Yehova adzatichitira ife monga mwa
nchito zache zolapitsa, kuti atichokere.
3 Ndipo Yeremiya anati kwa iwo,
Muzitero kwa Zedekiya : 4 Yehova,
Mulungu wa Israyeli atero, Taonani,
ndidzabweza zida za nkhondo zimene
ziri m'manja anu, zimene mumenyana
nazo ndi mfumu ya ku Babulo, ndi a
Kasidi akuzinga inu, kunja kwa
malinga, ndipo ndidzazisonkhanitsa
pakati pa mudzi uwu. 5 Ndipo Ine
mwini ndidzamenyana ndi inu ndi
dzanja lotambasuka ndi mkono wa
mphamvu, m'mkwiyo, ndi m'kupsya
mtima, ndi m'ukali waukuru. 6 Ndi-
po ndidzakantha okhala'mo m'mudzi
uwu, anthu ndi nyama, adzafa ndi
chaola chachikuru. 7 Ndipo pambuyo
pache, ati Yehova, ndidzapereka
Zedekiya mfumu ya Yuda, ndi atu-
miki ache, ndi anthu, ngakhale a
m'mudzi uwu amene asiyidwa ndi
chaola, ndi lupanga, ndi njala,
m'dzanja la Nebukadirezara mfumu
ya ku Babulo, ndi m'dzanja la adani
awo, ndi m'dzanja la amene afuna
moyo wawo ; ndipo adzawakantha
ndi lupanga lakuthwa ; osawaleka,
osachita chisoni, osachita chifundo.
8 Ndipo uziti kwa anthu awa, Yehova
atero, Taonani, ndaika pa maso panu
njira ya moyo ndi njira ya imfa.
9 Iye amene akhala m'mudzi uwu
adzafa ndi lupanga, ndi njala, ndi
chaola ; koma iye amene aturuka,
napandukira kwa aKasidi akuzinga
inu, adzakhala ndi moyo, ndipo moyo
wache udzapatsidwa kwa iye ngati
chofunkha. 10 Pakuti ndaika nkhope
yanga pa mudzi uwu ndiuchitire
choipa, si chabwino, ati Yehova ;
ndipo udzapatsidwa m'dzanja la mfu-
mu ya ku Babulo, ndipo iye adzau-
tentha ndi moto.
11 Ndipo za nyumba ya mfumu ya
Yuda, tamvani mau a Yehova :
12 Nyumba ya Davide iwe, Yeho-
va atero, Chita chiweruzo m'mawa,

ndi kumlanditsa amene afunkhidwa
m'dzanja la wosautsa, kungaturuke
kupsya mtima kwanga ngati moto,
ndi kutentha kosazimika, chifukwa
cha nchito zanu zoipa. 13 Taonani,
Ine ndine mdani wako, iwe wokhala
m'chigwa, ndi pa thanthwe la m'chi-
dikha, ati Yehova ; inu amene muti,
Ndani adzatsikira kumenyana ndi
ife ? ndani adzalowa m'zokhala'mo
zathu ? 14 Ndipo ndidzakulangani
inu monga mwa chipatso cha nchito
zanu, ati Yehova ; ndipo ndidzayatsa
moto m'nkhalango mwache, ndipo
udzatha zonse zomzungulira iye.

22 Yehova atero : Tsikira ku
nyumba ya mfumu ya Yuda,
ndi kunena komweko mau awa,
2 ndi kuti, Tamvani mau a Yehova,
Inu mfumu ya Yuda, amene mukhala
pa mpando wa Davide, inu, ndi
atumiki anu, ndi anthu anu amene
alowa pa zipata izi. 3 Yehova atero :
Chitani chiweruzo ndi chilungamo,
landitsani ofunkhidwa m'dzanja la
wosautsa ; musachite choipa, mu-
samchitire mlendo chiwawa, kapena
ana a masiye, kapena akazi a masiye,
musakhetse mwazi wosachimwa pa
malo pano. 4 Pakuti ngati mudzachi-
tadi ichi pamenepo, padzalowa pa
zipata za nyumba iyi mafumu okhala
pa mpando wa chifumu wa Davide,
okwera m'magareta ndi pa akavalo,
iye, ndi atumiki ache, ndi anthu
ache. 5 Koma ngati simudzamva
mau amenewa, ine ndilumbira, pali
Ine mwini, ati Yehova, nyumba iyi
idzakhala ya bwinja. 6 Pakuti
Yehova atero za nyumba ya mfumu
ya Yuda : Ndikuyesa iwe Gileadi, ndi
mutu wa Lebano ; koma ndidzakuyesa
iwe chipululu, ndi midzi yosakhala'mo
anthu. 7 Ndipo ndidzakupangiratu
iwe opasula, yense ndi zida zache ;
ndipo adzadula mikungudza yako,
yosankhika nadzaiponya m'moto.
8 Ndipo amitundu ambiri adzapita
pa mudzi uwu, nadzati yense kwa
mnzache, Yehova anatero nawo mudzi
waukuru uwu chifukwaninji ? 9 Ndi-
po adzayankha, Chifukwa anasiya
pangano la Yehova Mulungu wawo,
ndi kugwadira milungu yina, ndi
kuitumikira.

10 Musamlirire wakufa, musachite
naliro ache ; koma mumliritse iye
amene amuka, pakuti sadzabweranso,
kapena kuonanso dziko la kwawo.
11 Pakuti Yehova atero za Salumu
mwana wache wa Yosiya, mfumu ya
Yuda, amene analamulira m'malo
mwache mwa Yosiya atate wache,
amene anaturuka m'malo muno :
Sadzabweranso kuno nthawi iri yonse ;
12 koma kumene anamtengera iye
ndende, kumeneko adzafa, ndipo sa-
dzaonanso dziko ili.

13 Tsoka iye amene amanga
nyumba yache ndi chisalungamo,
ndi zipinda zapamwamba ndi cho-
saweruza bwino ; amene agwiritsa
mnzache nchito osamlipira, osa-
mpatsa mphotho yache ; 14 amene
ati, ndidzadzimangira ndekha nyumba
yotakata ndi zipinda za pamwamba
zazikuru, nadziboolera mazenera ;
nabvundikira chindwi la m'kati ndi
mikungudza, naipaka ndi utoto wo-
fiira. 15 Kodi udzakhala mfumu,
chifukwa iwe uyesa kuposa ena ndi
mikungudza ? Kodi atate wako
sanadya ndi kumwa, ndi kuweruza
molungama ? kumeneko kunamko-
mera. 16 Iye anaweruza mlandu wa
aumphawi ndi osowa ; kumeneko
kunali kwabwino. Kodi kumeneko
si kundidziwa Ine ? ati Ambuye.
17 Koma maso ako ndi mtima wako
sizisamalira kanthu koma kusirira,
ndi kukhetsa mwazi wosachimwa,
ndi kusautsa, ndi zachiwawa, kuti
uzichite. 18 Chifukwa chache Ye-
hova atero za Yehoyakimu mwana
wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda :
Sadzamlira iye, kuti, Kalanga ine
mbale wanga ! kapena, Kalanga ine
mlongo wanga ! Sadzamlira, kuti,
Kalanga ine Mbuye ! kapena, Kalanga
ine ulemerero wache ! 19 Adzamuika
monga kuika buru, adzamkoka na-
dzamponya kunja kwa zipata za
Yerusalemu.

20 Kwera ku Libano, nupfuule ;
kweza mau ako m'Basani ; nupfuule
m'Abarimu ; pakuti mabwenzi ako
onse atha. 21 Ndinanena ndi iwe
m'phindu lako ; koma unati, Sindi-
dzamva. Awa ndi makhalidwe ako
kuyambira ubwana wako, kuti suda-
mvera mau anga. 22 Mphepo idza-
dyetsa abusa ako onse, ndipo ma-
bwenzi ako adzalowa m'ndende ;
ntheradi udzakhala ndi manyazi ndi
kunyazitsidwa chifukwa cha choipa
chako chonse. 23 Iwe wokhala
m'Lebano, womanga chisa chako
m'mikungudza udzachitidwa chisoni

chachikuru nanga pamene mapweteko
adzadza kwa iwe, monga mkazi
alinkudwala! **24** Pali Ine, ati
Yehova, ngakhale Koniya mwana
wache wa Yehoyakimu mfumu ya
Yuda akadakhala mphete ya pa
dzanja langa lamanja, ndikadachotsa
iwe kumeneko; **25** ndipo ndidza-
kupereka iwe m'dzanja la iwo amene
afuna moyo wako, m'dzanja la iwo
amene uwaopa, m'dzanja la Nebu-
kadirezara mfumu ya ku Babulo,
m'dzanja la aKasidi. **26** Ndipo
ndidzakuturutsa iwe, ndi mai wako
wakubala iwe, kulowa m'dziko lina,
limene sunabadwira'mo; m'menemo
udzafa. **27** Koma ku dziko kumene
moyo wawo ukhumba kubwerera,
kumeneko sadzabwera'ko. **28** Kodi
munthu uyu Koniya ndiye mbiya
yopepuka yosweka? Kodi ndiye
mbiya yosakondweretsa? chifukwa
chanji aturutsidwa iye, ndi mbeu
zache, ndi kuponyedwa m'dziko li-
mene salidziwa? **29** Iwe dziko, dziko,
dziko la pansi tamvera mau a Yehova.
30 Atero Yehova, Lembani munthu
uyu wopanda ana, munthu wosaona
phindu masiku ache; pakuti palibe
munthu wa mbeu zache adzaona
phindu, ndi kukhala pa mpando wa
chifumu wa Davide, ndi kulamuli-
ranso m'Yuda.

23 Tsoka abusa amene athetsa
nabalalitsa nkhosa za busa
langa! ati Yehova. **2** Chifukwa
chache atero Yehova, Mulungu wa
Israyeli, ponenera abusa amene
adyetsa anthu anga: Mwabalalitsa
zoweta zanga, ndi kuzipitikitsa, ndi-
po simunazizonda; taonani, ndidza-
kusenzani inu kuipa kwa nchito
zanu, ati Yehova. **3** Ndipo ndidza-
sonkhanitsa zotsala za zoweta zanga
za m'maiko onse m'mene ndinazi-
pitikitsira'mo, ndipo ndidzazitenge-
ranso ku makola awo; ndipo zidza-
balana ndi kuchuruka. **4** Ndipo
ndidzaziikira abusa amene adzazi-
dyetsa; sadzaopanso, kapena kutenga
nkhawa, sipadzasowa mmodzi yense,
ati Yehova.

5 Taonani, masiku alinkudza, ati
Yehova, ndidzamuukitsira Davide
Mphukira wolungama, ndipo iye adza-
khala mfumu adzachita mwa nzeru,
nadzachita chiweruzo ndi chilungamo
m'dziko lino. **6** Masiku ache Yuda
adzapulumutsidwa, ndipo Israyeli
adzakhala mokhazikika, dzina lache
adzachedwa nalo, ndilo Yehova ndiye
chilungamo chathu. **7** Chifukwa
chache, taonani, masiku alinkudza,
ati Yehova, amene sadzatinso, Pali
Yehova, amene anakweza ana a
Israyeli kuwaturutsa m'dziko la
Aigupto; **8** koma, Pali Yehova,
amene anakweza ndi kutsogolera
mbeu za nyumba ya Israyeli kuwa-
turutsa m'dziko la ku mpoto, ndi
ku maiko onse kumene ndinawapi-
tikitsira'ko, ndipo adzakhala m'dziko
lawo.

9 Za aneneri. Mtima wanga
usweka m'kati mwanga, mafupa anga
onse anthunthumira; ndinga mu-
nthu woledzera, ngati munthu amene
vinyo anamposa; chifukwa cha
Yehova, ndi chifukwa cha mau ache
opatulika. **10** Pakuti dziko ladzala
ndi achigololo; pakuti chifukwa
cha temberero dziko lirira, mabusa a
ku chipululu auma; kuyenda kwawo
kuli koipa, ndi mphamvu yawo siiri
yabwino. **11** Pakuti mneneri ndi
wansembe onse awiri adetsedwa;
inde, m'nyumba yanga ndapeza zoipa
zawo, ati Yehova. **12** Chifukwa
chache njira yawo idzakhala kwa
iwo yonga malo akuterereka m'mdi-
ma; adzachotsedwa, nadzagwa mo-
mwemo; pakuti ndidzawatengera
zoipa, chaka cha kulangidwa kwawo,
ati Yehova. **13** Ndipo ndinaona
kupusa mwa aneneri a ku Samariya;
anenera za Baala, nasokeretsa anthu
anga Israyeli. **14** Mwa aneneri a
ku Yerusalemu ndinaona chinthu cho-
opsetsa; achita chigololo, ayenda
monama, alimbitsa manja a ochita
zoipa, ndipo palibe wobwerera kuleka
zoipa zache; onse akhala kwa ine
ngati Sodomu, ndi okhala'mo ache
ngati Gomora.

15 Chifukwa chache Yehova wa
makamu atero za aneneri: Taonani,
ndidzadyetsa iwo chowawa, ndidza-
mwetsa iwo madzi a ndulu; pakuti
kwa aneneri a ku Yerusalemu kuipitsa
kwaturukira kunka ku dziko lonse.
16 Yehova wa makamu atero, Musa-
mvere mau a aneneri amene anenera
kwa inu; akuphunzitsani za chabe;
anena masomphenya a mtima wawo,
si a m'kamwa mwa Yehova. **17** Anena
chinenere kwa iwo akundinyoza Ine,
Ati Yehova, Mudzakhala ndi mtendere;
ndipo kwa yense amene ayenda

m'kuumirira kwa mtima wache amati,
Palibe choipa chidzagwera inu.
18 Pakuti ndani waima m'upo wa
Yehova, kuti aone namve mau ache ?
ndani wazindikira mau anga, na-
wamva ? 19 Taonani, chimphepo cha
Yehova, kupsya mtima kwache, kwa-
turuka, inde, chimphepo chozungulira ;
chidzagwa pa mutu pa woipa. 20 Mkwi-
yo wa Yehova sudzabwerera, mpaka
atachita, mpaka atatha maganizo a
mtima wache ; masiku otsiriza mu-
dzachidziwa bwino. 21 Sindinatuma
aneneri awa, koma anathamanga ;
sindinanena ndi iwo, koma ananenera.
22 Koma akadaima m'upo wanga,
akadamvetsa anthu anga mau anga,
akadatembenuza iwo ku njira yawo
yoipa, ndi ku choipa cha nchito zawo.
23 Kodi ndine Mulungu wa pafupi,
ati Yehova, si Mulungu wa patari ?
24 Kodi munthu angathe kubisala
mobisika kuti ndisamuone iye ? ati
Yehova. Kodi Ine sindidzala ku-
mwamba ndi dziko la pansi ? ati
Yehova. 25 Ndamva chonena anene-
ri, amene anenera zonama m'dzina
langa, kuti, Ndalota, ndalota. 26 Ichi
chidzakhala masiku angati m'mtima
mwa aneneri amene anenera zonama ;
ndiwo aneneri a chinyengo cha mtima
wawo? 27 amene aganizira kuti
adzaiwalitsa anthu anga dzina langa,
ndi maloto awo amene anena munthu
yense kwa mnansi wache, monga
makolo awo anaiwala dzina limene
ndimcha nalo Baala. 28 Mneneri
wokhala ndi loto, anene loto lache ;
ndi iye amene ali ndi mau anga,
anene mau anga mokhulupirika.
Kodi phesi ndi chiani polinganiza ndi
tirigu ? ati Yehova. 29 Kodi mau
anga safanafana ndi moto ? ati
Yehova, ndi kufanafana ndi nyundo
imene iphwanya mwala ?

30 Chifukwa chache, taonani, Ine
ndidana ndi aneneri, ati Yehova,
amene amaba mau anga, yense ku-
mbera mnansi wache. 31 Taonani,
Ine ndidana ndi aneneri, ati Yehova,
amene achita ndi malilime awo, ndi
kuti, Ati Iye. 32 Taonani, Ine ndi-
dana ndi amene anenera maloto
onama, ndi kuwafotokoza ndi kuso-
keretsa anthu anga ndi zonama zawo,
ndi matukutuku awo a chabe ; koma
Ine sindinatuma iwo, sindinauza iwo ;
sadzapindulira konse anthu awa, ati
Yehova. 33 Ndipo pamene anthu awa,
kapena mneneri, kapena wansembe,
adzakufunsa iwe, kuti, Katundu wa
Yehova ndi chiani ? pamenepo uziti
kwa iwo, Katundu wanji ? Ndidza-
kuchotsani inu, ati Yehova. 34 Koma
za mneneri, ndi wansembe, ndi anthu,
amene adzati, Katundu wa Yehova,
ndidzamlanga munthu'yo ndi nyumba
yache. 35 Mudzatero yense kwa
mnansi wache, ndi yense kwa mbale
wache, Yehova wayankha chiani ?
ndipo Yehova wanena chiani ? 36 Ndi-
po katundu wa Yehova simudzachu-
lanso konse ; pakuti mau a munthu
adzakhala katundu wache ; pakuti
mwasokoneza mau a Mulungu wa
moyo, Yehova wa makamu, Mulungu
wathu. 37 Uzitero kwa mneneri,
Yehova wakuyankha chiani ? ndipo
Yehova wanenanji ? 38 Koma ngati
muti, Katundu wa Yehova, chifukwa
chache Yehova atero : Chifukwa muti
mau awa, Katundu wa Yehova, ndipo
ndatuma kwa inu, kuti, Musati,
Katundu wa Yehova ; 39 chifukwa
chache, taonani, ndidzakuiwalani inu
konse, ndipo ndidzakuchotsani, ndi
mudzi umene ndinakupatsani inu ndi
makolo anu, ndidzauchotsa pa maso
panga ; 40 ndipo ndidzakutengerani
inu chitonzo cha muyaya, ndi ma-
nyazi a muyaya, amene sadzaiwalika.

24 Yehova anandionetsa ine,
ndipo, taonani, mitanga iwiri
ya nkhuyu yoikidwa pa khomo pa
kachisi wa Yehova ; Nebukadirezara
mfumu ya ku Babulo atachotsa a
m'nsinga Yekoniya mwana wache
wa Yehoyakimu, mfumu ya Yuda,
ndi akuru a Yuda, ndi amisiri ndi
achipala, kuwachotsa ku Yerusalemu,
nawatengera ku Babulo. 2 Mtanga
umodzi unali ndi nkhuyu zabwino-
bwino, ngati nkhuyu zoyamba kucha ;
ndipo mtanga umodzi unali ndi
nkhuyu zoipaipa, zosadyeka, zinali
zoipa. 3 Ndipo Yehova anati kwa
ine, Kodi uona chiani, Yeremiya ?
Ndipo ndinati, Nkhuyu, nkhuyu za-
bwino, nzabwino ndithu ; zoipa'zo
nzoipa ndithu, zosadyeka poti nzoipa.
4 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
ine, kuti, 5 Chifukwa Yehova, Mu-
lungu wa Israyeli, atero, Monga
nkhuyu zabwino izi, momwemo ndi-
dzasamalira a m'nsinga a Yuda,
amene ndawachotsera m'malo muno
kunka ku dziko la aKasidi, kuwachi-
tira bwino. 6 Pakuti ndidzaika maso

anga pa iwo kuti ndiwachitire iwo
bwino, ndipo ndidzawabwezanso ku
dziko ili : ndipo ndidzamangitsa mudzi
wawo, osawapasula ; ndi kuwabsyala,
osawazula iwo. 7 Ndipo ndidzapatsa
iwo mtima wakundidziwa, kuti ndine
Yehova ; nadzakhala anthu anga,
ndipo Ine ndidzakhala Mulungu
wawo ; pakuti adzabwera kwa Ine
ndi mtima wawo. 8 Ndipo monga
nkhuyu zoipa, zosadyeka, poti nzoipa ;
ntheradi atero Yehova, Chomwecho
ndidzapereka Zedekiya mfumu ya
Yuda, ndi akulu ache, ndi otsala a
m'Yerusalemu, amene atsala m'dziko
ili, ndi amene akhala m'dziko la
Aigupto. 9 Ndipo ndidzawapatsa
akhale choopsetsa choipa ku mau-
fumu a dziko la pansi ; akhale chi-
tonzo ndi nkhani ndi choseketsa, ndi
chitemberero, monse m'mene ndidza-
wapitikitsira'mo. 10 Ndipo ndidza-
tuma lupanga, ndi njala, ndi chaola,
mwa iwo, mpaka athedwa m'dziko
limene ndinapatsa iwo ndi makolo
awo.

25 Mau amene anadza kwa
Yeremiya za anthu onse a
Yuda chaka chachinai cha Yehoya-
kimu mwana wache wa Yosiya, mfu-
mu ya Yuda ; ndicho chaka choyamba
cha Nebukadirezara mfumu ya ku
Babulo ; 2 amene Yeremiya ananena
kwa anthu onse a Yuda, ndi onse
okhala m'Yerusalemu, kuti : 3 Kuya-
mbira chaka cha khumi ndi chitatu
cha Yosiya mwana wache wa Amoni,
mfumu ya Yuda, kufikira lero lomwe,
zaka'zi makumi awiri ndi zitatu, mau
a Yehova anafika kwa ine, ndipo
ndanena kwa inu, pouka mamawa
ndi kunena ; koma simunamvera.
4 Ndipo Yehova watuma kwa inu
atumiki ache onse ndiwo aneneri,
pouka mamawa ndi kuwatuma ;
koma simunamvera, simunachera
khutu lanu kuti mumve ; 5 ndi kuti,
Mubwerere tsopano nonsenu, yense
kuleka njira yache yoipa, ndi zoipa
za nchito zanu, ndi kukhala m'dziko
limene Yehova anapatsa inu ndi
makolo anu, kuyambira kale kufikira
muyaya ; 6 musatsate milungu yina
kuitumikira, ndi kuigwadira, musautse
mkwiyo wanga ndi nchito ya manja
anu ; ndingachitire inu choipa.
7 Koma simunandimvera Ine, ati
Yehova ; kuti muutse mkwiyo wanga
ndi nchito ya manja anu ndi kuona'po
choipa inu. 8 Chifukwa chache
Yehova wa makamu atero : Popeza
simunamvera mau anga, 9 taonani,
Ine ndidzatuma ndi kutenga mabanja
onse a ku mpoto, ati Yehova, ndipo
ndidzatuma kwa Nebukadirezara
mfumu ya ku Babulo, mtumiki
wanga, ndipo ndidzatengera iwo pa
dziko lino, ndi pa okhala'mo ache
onse, ndi pa mitundu iyi yozungulira,
ndipo ndidzathetsa iwo ndithu, ndi
kuwayesa iwo chizizwitso, ndi cho-
tsonyetsa, ndi bwinja la muyaya.
10 Ndiponso ndidzawachotsera mau
akusekera ndi mau akukondwera, ndi
mau a mkwati ndi mau a mkwatibwi,
mau a mphero, ndi kuwala kwa nyali.
11 Ndipo dziko lonseli lidzakhala
la bwinja, ndi chizizwitso, ndipo mitu-
ndu iyi idzatumikira mfumu ya ku
Babulo zaka makumi asanu ndi awiri.
12 Ndipo kudzakhala, zitapita zaka
makumi asanu ndi awiri, ndidzalanga
mfumu ya ku Babulo, ndi mtundu uja
womwe, ati Yehova, chifukwa cha
mpulupulu zawo, ndi dziko la aKasidi ;
ndipo ndidzaliyesa mabwinja a muya-
ya. 13 Ndipo ndidzatengera dziko'lo
mau anga onse amene ndinanenera
ilo, mau onse olembedwa m'buku ili,
amene Yeremiya wanenera mitundu
yonse. 14 Pakuti mitundu yambiri
ndi mafumu akuru adzayesa iwo
atumiki awo ; ndipo ndidzabwezera
iwo monga mwa machitidwe awo,
monga mwa nchito ya manja awo.
15 Pakuti Yehova, Mulungu wa
Israyeli, atero kwa ine, Tenga chikho
cha vinyo wa ukali'wu pa dzanja
langa, ndi kumwetsa mitundu yonse,
imene ndikutumizira'ko. 16 Ndipo
adzamwa, nadzayenda dzandi dzandi,
nadzachita misala, chifukwa cha
lupanga limene Ine ndidzatumiza
mwa iwo. 17 Ndipo ndinatenga
chikho pa dzanja la Yehova, ndina-
mwetsa mitundu yonse, imene Yehova
ananditumizira'ko ; 18 Yerusalemu,
ndi midzi ya Yuda, ndi mafumu ache
omwe, ndi akuru ache, kuwayesa iwo
bwinja, chizizwitso, chotsonyetsa, ndi
chitemberero ; monga lero lino ;
19 Farao mfumu ya ku Aigupto, ndi
atumiki ache, ndi akuru ache, ndi
anthu ache onse ; 20 ndi anthu onse
osanganizidwa, ndi mafumu onse a
dziko la Uzi, ndi mafumu onse a dziko
la Afilisti, ndi Asikeloni, ndi Gaza, ndi
Ekroni, ndi otsala a Asdodi, 21 Edomu,

ndi Moabu, ndi ana a Amoni, 22 ndi
mafumu onse a Turo, ndi mafumu
onse a Zidoni, ndi mafumu a chisumbu
chimene chiri patsidya pa nyanja;
23 Dedani, ndi Tema, ndi Buzi, ndi
onse amene ameta m'mbali mwa
tsitsi; 24 ndi mafumu onse a Arabiya,
ndi mafumu onse a anthu osangani-
zidwa okhala m'chipululu; 25 ndi
mafumu onse a Zimiri, ndi mafumu
onse a Elamu, ndi mafumu onse a
Medi, 26 ndi mafumu onse a ku
mpoto, akutari ndi akufupi, wina ndi
mnzache; ndi maufumu onse a
dziko la pansi, okhala pansi pano;
ndi mfumu ya Sesaki adzamwa
pambuyo pawo. 27 Ndipo uziti kwa
iwo, Atero Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli; Imwani inu,
ndi kuledzera, ndi kusanza, ndi kugwa,
osanyamukanso konse, chifukwa cha
lupanga limene ndidzatumiza mwa
inu. 28 Ndipo padzakhala, ngati
akana kutenga chikho pa dzanja lako
kuti amwe, uziti kwa iwo, Yehova wa
makamu atero: Kumwa muzimwa.
29 Pakuti, taonani, ndiyamba kuchita
choipa pa mudzi umene uchedwa ndi
dzina langa, kodi inu mudzakhala
osalangidwa konse? Simudzakhala
osalangidwa; pakuti ndidzaitana lu-
panga ligwe pa onse okhala m'dziko
la pansi, ati Yehova wa makamu.
30 Chifukwa chache muwanenere iwo
mau onse awa, ndi kuti kwa iwo,
Yehova adzabangula kumwamba,
nadzachula mau ache mokhala'mo
mwache moyera; adzabangulitsira
khola lache; adzapfuula, monga iwo
akuponda mphesa, adzapfuulira onse
okhala m'dziko la pansi. 31 Phokoso
lidzadza ku malekezero a dziko la
pansi; pakuti Yehova ali ndi mlandu
ndi mitundu ya anthu, adzatsutsana
ndi anthu onse; koma oipa, adzawa-
pereka ku lupanga, ati Yehova.
32 Yehova wa makamu atero,
Taonani, zoipa zidzaturuka ku mtu-
ndu kunka m'mitundu, ndipo na-
mondwe adzauka kuchokera ku
malekezero a dziko la pansi. 33 Ndipo
akuphedwa a Yehova adzakhala tsiku
lomwelo kuchokera ku malekezero
ena a dziko la pansi kunka ku male-
kezero ena a dziko la pansi, sadza-
liridwa maliro, sadzasonkhanidwa,
sadzaikidwa; adzakhala ngati ndowe
pa nthaka. 34 Kuwani, inu abusa,
lirani, gubudukani, inu akuru a
zoweta; pakuti masiku akuphedwa
kwanu akwanira ndithu, ndipo ndi-
dzakuphwanyani inu, ndipo mudzagwa
ngati chotengera chofunika. 35 Ndipo
abusa adzasowa pothawira, mkuru
wa zoweta adzasowa populumukira.
36 Mau akupfuula abusa, ndi kukuwa
mkuru wa zoweta! pakuti Yehova
asakaza busa lawo. 37 Ndipo makola
a mtendere adzaonongeka chifukwa
cha mkwiyo woopsya wa Yehova.
38 Wasiya ngaka yache, monga
mkango; pakuti dziko lawo lasanduka
chizizwitso chifukwa cha ukali wa
lupanga losautsa, ndi chifukwa cha
mkwiyo wache waukali.

26 Poyamba kukhala mfumu
Yehoyakimu mwana wache
wa Yosiya, mfumu ya Yuda, panadza
mau awa ochokera kwa Yehova, kuti,
2 Yehova atero: Ima m'bwalo la
nyumba ya Yehova, ndi kunena kwa
midzi yonse ya Yuda, imene imadza
kudzagwadira m'nyumba ya Yehova,
mau onse amene ndikuuza iwe kuti
unene kwa iwo; usasiye'po mau
amodzi. 3 Kapena adzamvera, na-
dzatembenuka, yense kusiya njira
yache yoipa; kuti ndileke choipa,
chimene ndinati ndiwachitire chifu-
kwa cha kuipa kwa nchito zawo.
4 Ndipo iwe uziti kwa iwo, Yehova
atero: Ngati simudzandimvera Ine
kuyenda m'chilamulo changa, chi-
mene ndachiika pa maso panu,
5 kumvera mau a atumiki anga
aneneri, amene ndituma kwa inu,
pouka mamawa ndi kuwatuma iwo,
koma simunamvera; 6 pamenepo ndi-
dzayesa nyumba iyi ifanane ndi Silo,
ndipo ndidzayesa mudzi uwu chi-
temberero cha kwa mitundu yonse
ya dziko la pansi. 7 Ndipo ansembe
ndi aneneri ndi anthu onse anamva
Yeremiya alinkunena mau awa
m'nyumba ya Yehova. 8 Ndipo
panali, pamene Yeremiya anatha
kunena mau onse amene Yehova
anamuuza iye kuti anene kwa anthu
onse, ansembe ndi aneneri ndi anthu
onse anamgwira iye, ndi kuti, Udzafa
ndithu. 9 Bwanji mwanenera m'dzina
la Yehova, kuti, Nyumba iyi idzafa-
nana ndi Silo, mudzi uwu udzakhala
bwinja, lopanda wokhala'mo? Ndipo
anthu onse anamsonkhanira Yeremiya
m'nyumba ya Yehova.
10 Ndipo pamene akuru a Yuda
anamva zimenezi, anakwera kuturuka

ku nyumba ya mfumu kunka ku
nyumba ya Yehova ; ndipo anakhala
pa khomo la chipata chatsopano cha
nyumba ya Yehova. **11** Ndipo anse-
mbe ndi aneneri ananena kwa akuru
ndi kwa anthu onse, kuti, Munthu uyu
ayenera kufa ; pakuti wanenera mudzi
uwu monga mwamva ndi makutu anu.
12 Pamenepo Yeremiya ananena kwa
akuru onse ndi kwa anthu onse, kuti,
Yehova ananditurna ine ndinenere
nyumba iyi ndi mudzi uwu mau onse
amene mwamva. **13** Chifukwa chache
tsopano konzani njira zanu ndi ma-
chitidwe anu, ndi kumvera mau a
Yehova Mulungu wanu ; ndipo Ye-
hova adzaleka choipa chimene ana-
nenera inu. **14** Koma ine, taonani,
ndiri m'manja anu ; mundichitire ine
monga mokomera ndi moyenera
m'maso anu. **15** Koma mudziwe
ndithu kuti, ngati mudzandipha ine,
mudzadzitengera mokha mwazi wo-
sachimwa, ndi pa mudzi uwu, ndi
pa okhala'mo ache ; pakuti mwa
ntheradi Yehova wanditurna kwa inu
kuti ndinene mau onse awa m'makutu
anu. **16** Pamenepo akuru ndi anthu
onse anati kwa ansembe ndi kwa
aneneri, Munthu uyu sayenera kufa :
pakuti watinenera ife m'dzina la
Yehova Mulungu wathu. **17** Ndipo
anauka akuru ena a m'dziko, nati
kwa msonkhano wa anthu, kuti,
18 Mikaya mMorasi ananenera masiku
a Hezekiya mfumu ya Yuda ; ndipo
iye ananena kwa anthu onse a Yuda,
kuti, Yehova wa makamu atero :
Ziyoni adzalimidwa ngati munda,
Yerusalemu adzakhala miunda, ndi
phiri la nyumba yonga misanje ya
nkhalango. **19** Kodi Hezekiya mfumu
ya Yuda ndi Yuda wonse anamupha
iye konse ? kodi sanamuopa Yehova,
napembedzera Yehova, ndipo Yehova
analeka choipa chimene ananenera
iwo ? Chotero tidzaichitira miyoyo
yathu choipa chachikuru. **20** Ndipo
panalinso munthu amene ananenera
m'dzina la Yehova, Uriya mwana
wache wa Semaya wa ku Kiriati
Yearimu ; ndipo iye ananenera mudzi
uwu ndi dziko lino monga mwa mau
onse a Yeremiya ; **21** ndipo pamene
Yehoyakimu mfumu, ndi amphamvu
ache onse, ndi akuru onse, anamva
mau ache, mfumu inafuna kumupha
iye ; koma pamene Uriya ana-
mva, anaopa, nathawa, nanka
ku Aigupto ; **22** ndipo Yehoyakimu
mfumu anatuma anthu ku Aigupto,
Elinatanu mwana wache wa Akibori,
ndi anthu ena pamodzi ndi iye, anke
ku Aigupto ; **23** ndipo anamturutsa
Uriya m'Aigupto, nanka naye kwa
Yehoyakimu mfumu ; amene ana-
mupha ndi lupanga, naponya mtembo
wache m'manda a anthu a chabe.
24 Koma dzanja la Ahikamu mwana
wa Safani linali ndi Yeremiya, kuti
asampereke m'manja a anthu kuti
amuphe.

27 Poyamba kukhala mfumu Ye-
hoyakimu mwana wache wa
Yosiya, mfumu ya Yuda, mau awa
anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa
Yehova, kuti, **2** Yehova atero kwa
ine : Udzipangire zomangira ndi ma-
gori, nuziike pa khosi pako ; **3** nuzi-
tumize kwa mfumu ya Edomu, ndi
kwa mfumu ya Moabu, ndi kwa mfumu
ya ana a Amoni, ndi kwa mfumu ya
Turo, ndi kwa mfumu ya Zidoni, ndi
dzanja la amithenga amene afika ku
Yerusalemu kwa Zedekiya mfumu ya
Yuda ; **4** nuwauze iwo anene kwa
ambuyawo, kuti, Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli atero : Muzitero
kwa ambuyanu : **5** Ine ndinalenga
dziko la pansi, anthu ndi nyama zo-
khala m'dziko'mo, ndi mphamvu
yanga yaikuru ndi mkono wanga
wotambasuka ; ndipo ndinapereka ilo
kwa iye amene ayenera pa maso
panga. **6** Tsopano ndapereka maiko
onse awa m'manja a Nebukadinezara
mfumu ya ku Babulo, mtumiki wanga;
ndiponso nyama za ku thengo nda-
mpatsa iye kuti zimtumikire. **7** Ndipo
amitundu onse adzamtumikira iye, ndi
mwana wache, ndi mdzukulu wache,
mpaka yafika nthawi ya dziko lache ;
ndipo amitundu ambiri ndi mafumu
akuru adzamyesa iye mtumiki wawo.
8 Ndipo padzakhala, kuti mtundu ndi
ufumu umene sudzamtumikira Nebu-
kadinezera yemweyo mfumu ya ku
Babulo, mtundu umenewo Ine ndi-
dzalanga, ati Yehova, ndi lupanga, ndi
njala, ndi chaola, mpaka nditatha
onse ndi dzanja lache. **9** Koma inu,
musamvere aneneri anu, kapena
akuombeza anu, kapena maloto anu,
kapena alauli anu, kapena obwe-
bweta anu, amene anena ndi inu,
kuti, Musadzatumikira mfumu ya ku
Babulo ; **10** pakuti iwo akunenerani
inu zonama, kuti akuchotseni inu

m'dziko lanu, kunka kutari kuti ndi-
kupitikitseni inu, ndipo inu mudza-
thedwa. **11** Koma mtundu umene
udzaika khosi lawo pansi pa gori la
mfumu ya ku Babulo, ndi kumtumi-
kira iye, mtundu umene ndidzaulola
ukhalebe m'dziko lawo, ati Yehova;
ndipo adzalilima, nadzakhala mo-
mwemo.
12 Ndipo ndinanena kwa Zedekiya
mfumu ya Yuda monga mau onse
amenewa, kuti, Longani makosi anu
m'gori la mfumu ya ku Babulo, ndi ku-
mtumikira iye ndi anthu ache, ndipo
mudzakhala ndi moyo. **13** Mudza-
feranji, iwe ndi anthu anu, ndi lupanga
ndi njala, ndi chaola, monga wanena
Yehova za mtundu umene ukana
kumtumikira mfumu ya ku Babulo?
14 Musamvere mau a aneneri amene
anena ndi inu, kuti, Simudzamtu-
mikira mfumu ya ku Babulo; paku-
ti akunenerani zonama. **15** Pakuti
sindinawatuma iwo, ati Yehova, koma
anenera zonama m'dzina langa; kuti
ndikupitikitseni inu, kuti mudzathe-
dwe, inu, ndi aneneri amene anenera
kwa inu. **16** Ndiponso ndinanena
kwa ansembe ndi kwa anthu onsewa,
kuti, Yehova atero: Musamvere mau
a aneneri anu amene akunenerani inu,
kuti, Taonani, zipangizo za nyumba
ya Yehova zidzatengedwanso ku
Babulo posachedwa; pakuti akunene-
rani inu zonama. **17** Musamvere
amenewa; mtumikireni mfumu ya
ku Babulo, ndipo mudzakhala ndi
moyo; chifukwa chanji mudzi uwu
udzakhala bwinja? **18** Koma ngati
ndiwo aneneri, ndipo ngati mau a
Yehova ali ndi iwo, tsopano apembe-
dzere Yehova wa makamu, kuti zi-
pangizo zotsala m'nyumba ya Yehova,
ndi m'nyumba ya mfumu ya Yuda,
ndi ku Yerusalemu, zisanke ku Babulo.
19 Pakuti Yehova wa makamu atero,
za zoimiritsa, ndi za thawale, ndi za
zoikirapo, ndi za zipangizo zotsala
m'mudzi uwu, **20** zimene sanazitenga
Nebukadinezara mfumu ya ku Ba-
bulo, pamene anamtenga ndende
Yekoniya mwana wache wa Yeho-
yakimu, mfumu ya Yuda, kuchokera
ku Yerusalemu kunka ku Babulo;
ndi akuru onse a Yuda ndi Yerusa-
lemu; **21** inde, atero Yehova, Mulu-
ngu wa Israyeli, za zipangizo zotsala
m'nyumba ya Yehova, ndi m'nyumba
ya mfumu ya Yuda, ndi ku Yerusa-
lemu; **22** adzanka nazo ku Babulo,
kumeneko zidzakhala, mpaka tsiku
limene ndidzayang'anira iwo, ati
Yehova; pamenepo ndidzazikweza,
ndi kuzibwezera ku malo kuno.

28 Ndipo panali chaka chomwe-
cho, poyamba Zedekiya kukha-
la mfumu ya Yuda, chaka cha chinai,
mwezi wa chisanu, kuti Hananiya
mwana wa Azuri mneneri, amene
anali wa ku Gibeoni, ananena ndi
ine m'nyumba ya Yehova, pa maso pa
ansembe ndi pa anthu onse, kuti,
2 Atero Yehova wa makamu, Mu-
lungu wa Israyeli, kuti, Ndatyola gori
la mfumu ya ku Babulo. **3** Zisana-
pite zaka ziwiri za mphumphu ine
ndidzabwezeranso ku malo kuno
zipangizo zonse za m'nyumba ya
Yehova, zimene Nebukadinezara
mfumu ya ku Babulo anazichotsa
muno, kunka nazo ku Babulo;
4 ndipo ndidzabwezeranso ku malo
kuno Yekoniya mwana wache wa
Yehoyakimu, mfumu ya Yuda, ndi
am'nsinga onse a Yuda, amene ananka
ku Babulo, ati Yehova: pakuti ndi-
dzatyola gori la mfumu ya ku Babu-
lo. **5** Ndipo Yeremiya mneneri anati
kwa Hananiya mneneri pa maso pa
ansembe, ndi pa maso pa anthu onse
amene anaima m'nyumba ya Yehova,
6 Yeremiya mneneri anati, Amen:
Yehova achite chotero: Yehova atsi-
mikize mau ako amene wanenera,
abwezerenso zipangizo za nyumba
ya Yehova, ndi onse amene ana-
chotsedwa am'nsinga, kuchokera ku
Babulo kudza ku malo kuno. **7** Koma
mumvetu mau awa amene ndinena
m'makutu anu, ndi m'makutu a
anthu onse: **8** Aneneri amene ana-
lipo ndisanakhala ine nimusanakhale
inu kale ananenera maiko ambiri, ndi
maufumu akuru, za nkhondo, ndi za
choipa, ndi za chaola. **9** Mneneri
amene anenera za mtendere, pamene
mau a mneneri adzachitidwa, pa-
menepo mneneri adzadziwika, kuti
Yehova anamtuma ndithu. **10** Pa-
menepo Hananiya anachotsa gori pa
khosi la Yeremiya, nalityola. **11** Ndi-
po Hananiya ananena pa maso pa
anthu onse, kuti, Yehova atero:
Chomwecho ndidzatyola gori la
Nebukadinezara mfumu ya Babulo
zisanapite zaka ziwiri zamphumphu
kulichotsa pa khosi la amitundu onse.
Ndipo Yeremiya mneneri anachoka.

12 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
Yeremiya, atatyola Hananiya mneneri
gori kulichotsa pa khosi la Yeremiya,
kuti, 13 Pita, nunene kwa Hananiya,
kuti, Yehova atero : Watyola magori
a mtengo ; koma udzapanga m'malo
mwawo magori a chitsulo. 14 Pakuti
atero Yehova wa makamu, Mulungu
wa Israyeli : Ndaika gori la chitsulo
pa khosi la amitundu onsewa, kuti
amtumikire Nebukadinezara mfumu
ya ku Babulo ; ndipo adzamtumikira
iye ; ndipo ndampatsanso nyama za
ku thengo. 15 Ndipo Yeremiya mne-
neri ananena kwa Hananiya mneneri,
Tamvatu, Hananiya ; Yehova sanaku-
tuma iwe ; koma ukhulupiritsa anthu
awa zonama. 16 Chifukwa chache
Yehova atero, Taona, Ine ndidzaku-
chotsa iwe ku dziko ; chaka chino
udzafa, pakuti wanena zopikisana ndi
Yehova. 17 Ndipo anafa Hananiya
chaka chomwecho mwezi wa chisanu
ndi chiwiri.

29 Amenewa ndi mau a kalata
uja anatumiza Yeremiya mne-
neri kuchokera ku Yerusalemu kunka
kwa akuru otsala a m'nsinga, ndi kwa
ansembe, ndi kwa aneneri, ndi kwa
anthu onse, amene Nebukadinezara
anawatenga ndende ku Yerusalemu
kunka ku Babulo ; 2 anatero atachoka
ku Yerusalemu Yekoniya mfumu ndi
amache a mfumu ndi adindo ndi akuru
a Yuda ndi a ku Yerusalemu, ndi
amisiri, ndi achipala, 3 anatumiza ka-
lata'yo m'dzanja la Elasa mwana
wache wa Safani, ndi Gemariya mwana
wache wa Hilikiya, amene Zedekiya
mfumu ya Yuda anawatuma ku
Babulo kwa Nebukadinezara mfumu
ya ku Babulo, kuti, 4 Yehova wa
makamu, Mulungu wa Israyeli atero,
kwa am'nsinga onse, amene ndina-
watenga ndende ku Yerusalemu kunka
nawo ku Babulo : 5 Mangani nyumba,
khalani m'menemo ; limani minda,
idyani zipatso zache ; 6 tengani
akazi, balani ana amuna ndi akazi ;
kwatitsani ana anu amuna, patsani
ananu akazi kwa amuna, kuti abale
ana amuna ndi akazi ; kuti mubalane
pamenepo, musachepe. 7 Nimufune
mtendere wa mudzi umene ndina-
kutengerani am'nsinga, nimuwape-
mpherere kwa Yehova ; pakuti mwa
mtendere wache inunso mudzakhala
ndi mtendere. 8 Pakuti Yehova wa
makamu, Mulungu wa Israyeli atero :
Aneneri anu ndi akuombeza anu
amene akhala pakati panu, asakunye-
ngeni inu, musamvere maloto anu
amene mulotetsa. 9 Pakuti anenera
kwa inu zonama m'dzina langa ;
sindinatuma iwo, ati Yehova. 10 Pa-
kuti Yehova atero, kuti, Zitapita zaka
makumi asanu ndi awiri pa Ba-
bulo, ndidzakuyang'anirani inu, ndipo
ndidzakuchitirani inu mau anga
abwino, ndi kubwezera inu ku malo
kuno. 11 Pakuti ndidziwa malingi-
riro amene ndilingiririra inu, ati
Yehova, malingiriro a mtendere, si a
choipa, akukupatsani inu adzukulu
ndi chiyembekezero. 12 Pamenepo
mudzandiitana Ine, ndipo mudzanka
ndi kupemphera kwa Ine, ndipo ndi-
dzakumverani inu. 13 Ndipo mudza-
ndifuna Ine, ndi kundipeza, pamene
mundifuna ndi mtima wanu wonse.
14 Ndipo ndidzapezedwa ndi inu,
ati Yehova, ndidzabwezanso undende
wanu, ndipo ndidzasonkhanitsa inu
kwa mitundu yonse, ndi ku malo
konse kumene ndinakupitikitsirani
inu, ati Yehova ; ndipo ndidzaku-
bwezeraninso ku malo kumene ndina-
kutengani inu andende. 15 Pakuti
mwati, Yehova watiutsira ife aneneri
m'Babulo. 16 Pakuti Yehova atero
za mfumu imene ikhala pa mpando
wa chifumu wa Davide, ndi za anthu
onse amene akhala m'mudzi uno,
abale anu amene sanaturukira pa-
modzi ndi inu ku ndende ; 17 Yehova
wa makamu atero : Taonani, ndidza-
tuma pa iwo lupanga, ndi njala, ndi
chaola, ndipo ndidzayesa iwo onga
nkhuyu zoola, zosadyeka, pokhala
nzoipa. 18 Ndipo ndidzatsata iwe ndi
lupanga, ndi njala, ndi chaola, ndi-
po ndidzawapereka akhale oopsyetsa
m'maufumu onse a dziko la pansi,
akhale chitemberero, ndi chodabwitsa,
ndi chotsonyetsa, ndi chitonzo, kwa
mitundu yonse kumene ndinawapiti-
kitsira'ko ; 19 chifukwa sanamvera
mau anga, ati Yehova, amene ndina-
watumizira ndi atumiki anga aneneri,
ndi kuuka mamawa ndi kuwatuma,
koma munakana kumva, ati Yehova.
20 Pamenepo tamvani inu mau a
Yehova, inu nonse a m'ndende, amene
ndachotsa m'Yerusalemu kunka ku
Babulo.

21 Atero Yehova wa makamu, Mu-
lungu wa Israyeli, za Ahabu mwana
wache wa Koliya, ndi za Zedekiya

mwana wache wa Maseya, amene
anenera zonama m'dzina langa : Ta-
onani, Ndidzawapereka m'dzanja la
Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo ;
ndipo iye adzawapha pa maso panu ;
22 ndipo am'nsinga onse a Yuda
amene ali m'Babulo adzatemberera
pali iwo, kuti, Yehova akuchitire iwe
monga Zedekiya ndi Ahabu, amene
mfumu ya ku Babulo inaocha m'moto ;
23 chifukwa anachita zopusa m'Isra-
yeli, nachita chigololo ndi akazi a
anansi awo, nanena mau onama
m'dzina langa, amene ndinawauza
kuti asanene ; Ine ndine wodziwa, ndi
mboni, ati Yehova.
24 Ndipo za Semaya mNehelamu
uzinena, kuti, **25** Atero Yehova wa
makamu, Mulungu wa Israyeli, kuti,
Chifukwa watumiza akalata m'dzina
lako iwe mwini kwa anthu onse
amene akhala ku Yerusalemu, ndi
kwa Zefaniya mwana wache wa
Maseya wansembe, ndi kwa ansembe
onse, kuti, **26** Yehova anakuyesa iwe
wansembe m'malo mwa Yehoyada
wansembe, kuti iwe ndi anzako mudza-
khale akapitao m'nyumba ya Yehova,
oyang'anira munthu yense wa misala,
wodziyesa mneneri, kuti umuike iye
m'zigologolo ndi m'gori. **27** Ndipo
tsopano, walekeranji kumdzudzula
Yeremiya wa ku Anatoti, amene
amadziyesa mneneri wanu, **28** popeza
watitumizira mau ku Babulo, aku-
ti, Undende udzakhalitsa ; mangani
nyumba, khalani m'menemo ; limani
minda, idyani zipatso zawo ? **29** Ndi-
po Zefaniya wansembe anawerenga
kalata amene m'makutu a Yeremiya
mneneri. **30** Ndipo anadza mau a
Yehova kwa Yeremiya, akuti, **31** Uwa-
tumizire mau am'nsinga onse, akuti,
Atero Yehova za Semaya mNehelamu :
Chifukwa Semaya wanenera kwa inu,
koma Ine sindinamtuma, ndipo ana-
kukhulupiritsani zonama ; **32** chifu-
kwa chache atero Yehova, Taonani,
ndidzalanga Semaya mNehelamu, ndi
mbeu zache ; sadzakhala ndi munthu,
wakukhala mwa anthu awa, sadzaona
zabwino ndidzachitira anthu anga,
ati Yehova : chifukwa wanena zopi-
kisana ndi Yehova.

30 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Yehova,
kuti, **2** Atero Yehova, Mulungu wa
Israyeli, kuti, Lemba m'buku mau
onse amene ndanena kwa iwe. **3** Pa-
kuti, taona, masiku adzadza, ati
Yehova, amene ndidzabwezanso unde-
nde wa anthu anga aIsrayeli ndi
aYuda, ati Yehova ; ndipo ndidza-
wabwezera ku dziko limene ndina-
patsa makolo awo. Ndipo adzakhala
nalo.
4 Awa ndi mau ananena Yehova za
Israyeli ndi Yuda. **5** Pakuti Yehova
atero : Tamva ife mau akunthunthu-
mira, ndi a mantha, si a mtendere.
6 Funsani tsopano, ndi kuona ngati
mwamuna aona mwana ; chifukwa
chanji ndiona mwamuna ndi manja
ache pa chuuno chache, monga mkazi
alinkubala, ndi nkhope zawo zotu-
mbuluka ? **7** Kalanga ine ! pakuti
nlalikuru tsiku'lo, palibe lina lotere ;
ndi nthawi ya msauko wa Yako-
bo ; koma adzapulumuka m'menemo.
8 Pakuti padzakhala tsiku lomwelo, ati
Yehova wa makamu, kuti ndidzatyola
gori lache pa khosi pako, ndipo ndidza-
dula zomangira zako ; ndipo alendo
sadzamyesanso iye mtumiki wawo ;
9 koma adzamtumikira Yehova Mu-
lungu wawo, ndi Davide mfumu yawo,
imene ndidzawaukitsira. **10** Ndipo
usaope, iwe Yakobo mtumiki wanga,
ati Yehova ; usaope, iwe Israyeli ;
pakuti, taona, ndidzakupulumutsa iwe
kutari, ndi mbeu zako ku dziko la
undende wawo ; ndipo Yakobo adza-
bwera, nadzakhala ndi mtendere, ndipo
adzakhala chete, palibe amene adza-
muopsya. **11** Pakuti Ine ndiri ndi iwe,
ati Yehova, kuti ndipulumutse iwe ;
koma ndidzatha ndithu amitundu onse
amene ndinakumwazira mwa iwo,
koma sindidzatha iwe ndithu ; koma
ndidzakulangiza iwe ndi chiweruziro,
ndipo sindidzakuyesa wosaparamula.
12 Pakuti atero Yehova, Kulaswa
kwako kuli kosapoleka ndi bala lako
liri lowawa. **13** Palibe amene adza-
nenera mlandu wako ulibe mankhwala
akumanga nawo bala lako. **14** Ma-
bwenzi ako onse anakuiwala iwe ;
salikukufuna iwe ; pakuti ndakulasa
ndi bala kwa mdani, ndi kulanga kwa
wankhanza ; chifukwa cha mphulu-
pulu yako yaikuru, chifukwa zochimwa
zako zinachuruka. **15** Chifukwa cha-
nji ulilira bala lako ? kupwetekwa
kwako kuli kosapoleka ; chifukwa
cha mphulupulu yako yaikuru, chifu-
kwa zochimwa zako zinachuruka,
ndakuchitira iwe izi. **16** Chifukwa
chache iwo akulusira iwe adzalusi-

dwanso ; ndi adani ako onse, adzanka
ku undende onsewo ; ndipo iwo adza-
kufunkha iwe adzakhala chofunkha,
ndipo onse akulanda iwe ndidzapereka
kuti zilandidwe zawo. **17** Pakuti
ndidzakubwezera iwe moyo, ndipo
ndidzapoletsa mabala ako, ati Yehova ;
chifukwa anacha iwe wopitikitsidwa,
nati, Ndiye Ziyoni, amene kulibe
munthu amfuna. **18** Atero Yehova:
Taonani, ndidzabwezanso undende wa
mahema a Yakobo, ndipo ndidzachi-
tira chifundo zokhala'mo zache, ndipo
mudzi udzamangidwa pa muunda
pache, ndi chinyumba chidzakhala
momwe. **19** Ndipo padzaturuka pa
izo mayamikiro ndi mau a iwo oko-
ndwerera ; ndipo ndidzachurukitsa
iwo, sadzakhala owerengeka ; ndidza
wachitiranso ulemu, sadzachepa.
20 Ana awonso adzakhala monga kale,
ndipo msonkhano wawo udzakhazikika
pa maso panga, ndipo ndidzalanga
onse amene akupsinja iwo. **21** Ndipo
mkuru wawo adzakhala mwa iwo, ndi
wolamulira wawo adzaturuka pakati
pawo ; ndipo ndidzamyandikitsa iye,
ndipo adzayandikira kwa Ine, pakuti
iye wolimba mtima kuyandikira kwa
Ine ndani ? ati Yehova. **22** Ndipo inu
mudzakhala anthu anga, ndipo ndi-
dzakhala Mulungu wanu.

23 Taonani, chimphepo cha Yehova,
kupsya mtima kwache, chaturuka,
chimphepo chakukokolola : chidza-
gwa pamtu pa oipa. **24** Mkwiyo wa
ukali wa Yehova sudzabwerera, mpaka
wachita, mpaka watha zomwe afuna
kuchita m'mtima mwache : masiku
akumariza mudzachizindikira.

31 Nthawi yomweyo, ati Yehova,
ndidzakhala Mulungu wa ma-
banja onse a Israyeli, ndipo iwo adza-
khala anthu anga. **2** Atero Yehova,
Anthu opulumuka m'lupanga anapeza
chisomo m'chipululu ; Israyeli, muja
anakapuma. **3** Yehova anaonekera kwa
ine kale, ndikuti, Inde, ndakukonda
iwe ndi chikondi chosatha ; chifukwa
chache ndakukoka iwe ndi kukuko-
mera mtima. **4** Ndidzamangitsanso
mudzi wako, ndipo udzamangidwa,
iwe namwali wa Israyeli ; udzakome-
tsedwanso ndi mangaka, ndipo udza-
turukira masewero a iwo akukondwe-
rera. **5** Ndiponso udzalima minda ya
mpesa pa mapiri a Samariya ; akuoka
adzaoka, nadzayesa zipatso zache zosa-
patulidwa. **6** Pakuti lidzafika tsiku,
limene alonda a pa mapiri a Efraimu
adzapfuula, Ukani inu, tikwere ku
Ziyoni kwa Yehova Mulungu wathu.
7 Pakuti Yehova atero, Yimbirirani
Yakobo ndi kukondwa, pfuulirani
mtundu woposa'wo ; lalikirani, yami-
kirani, ndi kuti, Yehova, mupulumutse
anthu anu, ndi otsala a Israyeli.
8 Taonani, ndidzatenga iwo ku dziko
la ku mpoto, ndidzasonkhanitsa iwo
ku malekezero a dziko la pansi, pamo-
dzi ndi osaona ndi opunduka mwendo,
mkazi amene ali ndi pakati ndi mkazi
alinkubala pamodzi ; khamu lalikuru
lidzabwera kuno. **9** Adzadza ndi
kulira, ndipo ndidzawatsogolera ndi
mapembedzero, ndidzawayendetsa ku
mitsinje ya madzi, m'njira yoongoka
m'mene sadzapunthwa, pakuti ndiri
atate wache wa Israyeli, ndipo Efraimu
ali mwana wanga woyamba.

10 Tamvani mau a Yehova, ami-
tundu inu, lalikirani m'zisumbu za
kutari ; ndi kuti, Iye amene anabalala-
litsa Israyeli adzasonkhanitsa, nadza-
msunga, monga mbusa achita ndi
zoweta zache. **11** Pakuti Yehova
wapulumutsa Yakobo, namuombola
iye m'dzanja la iye amene anamposa
mphamvu. **12** Ndipo adzadza nadza-
yimba pa msanje wa Ziyoni, nadzaso-
nkhanira ku zokoma za Yehova, ku
tirigu, ndi ku vinyo, ndi mafuta, ndi
kwa ana a zoweta zazing'ono ndi zazi-
kuru ; ndipo moyo wawo udzakhala
ngati munda wa michera ; ndipo
sadzakhalanso konse ndi chisoni.
13 Ndipo namwali adzasangalala
m'masewero, ndi anyamata ndi nkha-
lamba pamodzi ; pakuti ndidzasa-
ndutsa kulira kwawo kukhale kuko-
ndwera, ndipo ndidzatonthoza mitima
yawo, ndi kuwasangalatsa iwo asiye
chisoni chawo. **14** Ndipo ndikhutitsa
moyo wa ansembe ndi mafuta, ndipo
anthu anga adzakhuta ndi zokoma
zanga, ati Yehova.

15 Atero Yehova : Mau amveka
m'Rama, maliro ndi kulira kwa
kuwawa, Rakeli alinkulirira ana ache ;
akana kutonthozedwa mtima pa ana
ache, chifukwa palibe iwo. **16** Ye-
hova atero : Letsa mau ako asalire,
ndi maso anu asagwe misozi ; pakuti
nchito yako idzalandira mphotho, ati
Yehova ; ndipo adzabweranso kucho-
kera ku dziko la mdani. **17** Ndipo
chiripo chiyembekezero cha chitsirizo
chako, ati Yehova ; ndipo ana ako

adzafikanso ku malire awo. 18 Ku-
mva ndamva Efraimu alinkulirira
kotero, Mwandilanga ine, ndipo nda-
langidwa, monga mwana wa ng'ombe
wosazolowera gori ; munditembenuze
ine, ndipo ine ndidzatembenuka ;
pakuti inu ndinu Yehova Mulungu
wanga. 19 Pakuti nditatembenuka,
ndinalapa ; nditalangizidwa, ndina-
menya pa nchafu yanga ; ndinakhala
ndi manyazi, inde, ndinapapulidwa,
chifukwa ndinasenza chitonzo cha
ubwana wanga. 20 Kodi Efraimu
ndiye mwana wanga wokondedwa ?
Kodi ndiye mwana wokondweretsa ?
nthawi zonse zoti ndimnenera zomtsu-
tsa, pakuti ndimkumbukiranso ndi-
thu ; chifukwa chache mu mtima
mwanga ndimlirira ; ndidzamchiti-
radi chifundo, ati Yehova.
21 Taimitsa zizindikiro, udzipa-
ngire zosonyeza ; taika mtima wako
kuyang'anira mseu wounda, njira
imene unapita'mo ; tatembenukanso,
iwe namwali wa Israyeli, tatembenuki-
ranso ku midzi yako iyi. 22 Udza-
yenda kwina ndi kwina masiku anga-
ti, iwe mwana wamkazi wobwerera
m'mbuyo ? pakuti Yehova walenga
chatsopano m'dziko la pansi, Mkazi
adzasanduka mphongo.
23 Atero Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli, Kawirinso adza-
nena mau awa m'dziko la Yuda ndi
m'midzi yache, pamene ndibwezanso
undende wawo ; Yehova akudalitse
iwe, wokhala'mo chilungamo, iwe
phiri lopatulika. 24 Ndipo Yuda ndi
midzi yache yonse adzakhala'mo
pamodzi ; alimi, ndi okusa zoweta.
25 Pakuti ndakhutidwa mtima wolema,
ndadzazanso mtima uli wonse wa chiso-
ni. 26 Pamenepo ndinauka, ndinaona ;
ndipo tulo tanga tinandizunira ine.
27 Taonani, masiku adza, ati Yehova,
amene ndidzafesera nyumba ya Isra-
yeli ndi nyumba ya Yuda ndi mbeu ya
anthu, ndi mbeu ya nyama. 28 Ndipo
padzakhala kuti, monga ndayang'a-
nira iwo kuzula ndi kupasula ndi
kugwetsa, ndi kuononga ndi kusautsa ;
momwemo ndidzayang'anira iwo ku-
mangitsa mudzi ndi kubsyala, ati
Yehova. 29 Masiku omwewo sadza-
nenanso, Atate adya mphesa zowawa,
ndi mano a ana ayayamira. 30 Koma
yense adzafa chifukwa cha mphulu-
pulu yache ; yense amene adya mphesa
zowawa, mano ache adzayayamira.

31 Taonani, masiku adza, ati Ye-
hova, ndipo ndidzapangana pangano
latsopano ndi nyumba ya Israyeli, ndi
nyumba ya Yuda ; 32 si monga pangano
limene ndinapangana ndi makolo awo
tsiku lija ndinawagwira manja kuwa-
turutsa m'dziko la Aigupto ; pangano
langa limenelo analiswa, ngakhale
ndinali mbuyawo, ati Yehova. 33 Ko-
ma ili ndi pangano limene ndi-
dzapangana ndi nyumba ya Israyeli
atapita masiku aja, ati Yehova ;
ndidzaika chilamulo changa m'kati
mwawo, ndipo m'mtima mwawo ndi-
dzachilemba ; ndipo ndidzakhala Mu-
lungu wawo, nadzakhala iwo anthu
anga ; 34 ndipo sadzaphunzitsa yense
mnansi wache, ndi yense mbale wache,
kuti, Mudziwe Yehova ; pakuti iwo
onse adzandidziwa, kuyambira wa-
mng'ono kufikira wamkuru wa iwo,
ati Yehova ; pakuti ndidzakhululukira
mphulupulu yawo, ndipo sindidzaku-
mbukira chimo lawo. 35 Yehova
atero, amene apatsa dzuwa kuti
liunikire usana, ndi malemba a mwezi
ndi a nyenyezi kuti aunikire usiku,
amene atonthoza nyanja, pamene
mafunde ache agabvira ; Yehova wa
makamu ndi dzina lache : 36 Ngati
malemba'wa achoka pa maso panga,
ati Yehova, pamenepo mbeunso ya
Israyeli idzaleka kukhala mtundu pa
maso panga ku nthawi zonse.
37 Atero Yehova, Ngati ukhoza
kuyesa thambo la kumwamba, ndi
kusanthula pansi maziko a dziko,
pamenepo ndidzachotsa mbeu zonse
za Israyeli chifukwa cha zonse anazi-
chita, ati Yehova. 38 Taonani, ma-
siku adza, ati Yehova, amene mudzi-
'wu udzamangidwira Yehova kuya-
mbira pa nsanja ya Hananeli kufikira
ku chipata cha ku ngondya. 39 Ndipo
chingwe choyesera chidzaturukanso
kulunjika ku chitunda cha Garebi,
ndipo chidzazungulira kunka ku Goa.
40 Ndipo chigwa chonse cha mitembo,
ndi cha phulusa, ndi minda yonse
kufikira ku mtsinje wa Kidroni,
kufikira ku ngondya kwa chipata cha
akavalo kuloza ku m'mawa, ponsepo
padzapatulikira Yehova ; sipadzazu-
lidwa, sipadzagwetsedwa konse ku
nthawi za muyaya.

32 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Yehova
chaka cha chikhumi cha Zedekiya mfu-
mu ya Yuda, chimene chinali chaka cha

khumi ndi chisanu ndi chitatu cha
Nebukadinezara. 2 Nthawi yomweyo
nkhondo ya mfumu ya Babulo inama-
ngira Yerusalemu misasa; ndipo
Yeremiya mneneri anatsekeredwa
m'bwalo la kaidi, linali ku nyumba ya
mfumu ya Yuda. 3 Pakuti Zedekiya
mfumu ya Yuda inamtsekera iye,
nati, Chifukwa chanji ulinkunenera,
kuti, Yehova atero, Taonani, ndidza-
pereka mudzi uwu m'dzanja la mfumu
ya Babulo, ndipo iye adzaulanda,
4 ndipo Zedekiya mfumu ya Yuda sa-
dzapulumuka m'dzanja la aKasidi,
koma adzaperekedwadi m'dzanja la
mfumu ya Babulo, ndipo adzanena ndi
iye pakamwa ndi pakamwa, ndipo
adzaonana maso ndi maso; 5 ndipo
adzatsogolera Zedekiya kunka ku
Babulo, ndipo adzakhala komwe kufi-
kira ndidzamzonda, ati Yehova: nga-
khale mudzamenyana ndi aKasidi,
simudzapindula konse.
6 Ndipo Yeremiya anati, Mau a
Yehova anadza kwa ine, kuti,
7 Taonani, Hanameli mwana wa
Salumu mbale wa atate wako adzadza
kwa iwe, kuti, Ugule munda wanga
uli ku Anatoti; pakuti mphamvu
yakuombola ndi yako kuugula.
8 Ndipo Hanameli mwana wa mbale
wa atate wanga anadza kwa ine
m'bwalo la kaidi monga mwa mau a
Yehova, nati kwa ine, Gulatu munda
wanga, wa ku Anatoti, m'dziko la
Benjamini; pakuti mphamvu ya-
kulowa ndi yakuombola ndi yako;
udzigulire wekha. Pamenepo ndina-
dziwa kuti awa ndi mau a Yehova.
9 Ndipo ndinagula munda'wo wa ku
Anatoti kwa Hanameli mwana wa
mbale wa atate wanga, ndimyesera
ndalama, masekele khumi ndi asanu
ndi awiri a siliva. 10 Ndipo ndina-
lemba chikalata'cho, ndichisindikiza,
ndiitana mboni zambiri, ndiyesa nda-
lama m'miyeso. 11 Ndipo ndina-
tenga kalata wogulira, wina wosindi-
kizidwa, monga mwa lamulo ndi
mwambo, ndi wina wobvundukuka;
12 ndipo ndinapereka kalata wogu-
lira'yo kwa Baruki mwana wa
Neriya, mwana wa Maseya, pa maso
pa Hanameli mwana wa mbale wa
atate wanga, ndi pa maso pa mboni
zimene zinalemba pa kalata woguli-
ra'yo, pa maso pa aYuda onse okhala
m'bwalo la kaidi. 13 Ndipo ndinauza
Baruki pa maso pawo, kuti, 14 Ye-
hova wa makamu, Mulungu wa Isra-
yeli atero: Tenga akalata awa,
kalata uyu wogulira, wosindikizidwa,
ndi kalata uyu wobvundukuka, nu-
waike m'mbiya ya dothi; kuti akhale
masiku ambiri. 15 Pakuti Yehova
wa makamu, Mulungu wa Israyeli
atero: Nyumba ndi minda ndi minda
ya mpesa idzagulidwanso m'dziko
muno.
16 Ndipo nditapereka kalata wogu-
lira'yo kwa Baruki mwana wa Neriya,
ndinapemphera kwa Yehova, kuti,
17 Ha! Yehova Mulungu, taonani, Inu
munalenga kumwamba ndi dziko la
pansi ndi mphamvu yanu yaikuru ndi
mkono wanu wotambasuka; palibe
chokulakani Inu; 18 amene muchi-
tira chifundo anthu zikwi; nimu-
bwezera mphulupulu ya atate m'chi-
fuwa cha ana awo a pambuyo pawo,
dzina lache ndi Mulungu wamkuru,
wa mphamvu, Yehova wa makamu;
19 wamkuru m'upo, wa amphamvu
m'nchito; maso anu ali otsegukira
njira zonse za ana a anthu; kuti mu-
patse yense monga mwa chipatso cha
machitidwe ache; 20 amene munaika
zizindikiro ndi zodabwitsa m'dziko la
Aigupto, mpaka lero lomwe, m'Isra-
yeli ndi mwa anthu ena; nimuna-
dzitengera mbiri, monga lero lomwe;
21 ndipo munaturutsa anthu anu Isra-
yeli m'dziko la Aigupto ndi zizindi-
kiro, ndi zodabwitsa, ndi dzanja la
mphamvu, ndi mkono wotambasuka,
ndi mantha ambiri; 22 ndipo muna-
wapatsa iwo dziko ili, limene munalu-
mbirira makolo awo kuti mudzawa-
patsa, dziko moyenda mkaka ndi uchi;
23 ndipo analowa, nakhala'mo; ko-
ma sanamvera mau anu, sanayenda
m'chilamulo chanu; sanachita ka-
nthu ka zonse zimene munawauza
achite; chifukwa chache mwafikitsa
pa iwo choipa chonsechi; 24 taonani
mitumbira, yafika ku mudzi kuug-
gwira, ndipo mudzi uperekedwa
m'dzanja la aKasidi olimbana nawo,
chifukwa cha lupanga, ndi chifukwa
cha njala, ndi chifukwa cha chaola;
ndipo chimene munachinena chao-
neka; ndipo, taonani, muchiona.
25 Ndipo Inu Yehova Mulungu mwati
kwa ine, Udzigulire munda ndi nda-
lama, nuitane mboni; koma mudzi
waperekedwa m'manja a aKasidi.
26 Ndipo anadza mau a Yehova kwa
Yeremiya, kuti, 27 Taona, Ine ndine

Yehova, Mulungu wa anthu onse;
kodi kuli kanthu kondilaka Ine?
28 Chifukwa chache Yehova ate-
ro: Taona, ndidzapereka mudzi'wu
m'dzanja la aKasidi, m'dzanja la
Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo,
ndipo iye adzaulanda, **29** ndipo aKa-
sidi, olimbana ndi mudzi uwu, adza-
fika nadzayatsa mudzi'wu, nadzau-
tentha, pamodzi ndi nyumba, zimene
anafukizira Baala, pa machitidwe
awo, ndi kutsanulirira milungu yina
nsembe zothira, kuti autse mkwiyo
wanga. **30** Pakuti ana a Israyeli ndi
ana a Yuda anachita zoipa zokha-
zokha pa maso panga chiyambire
ubwana wawo, pakuti ana a Isra-
yeli anandiputa Ine kokhakokha ndi
nchito ya manja awo, ati Yehova.
31 Pakuti mudzi uwu unali woutsa
mkwiyo wanga ndi ukali wanga kuya-
mbira tsiku lija anaumanga mpaka
lero, kuti ndiuchotse pa maso panga;
32 chifukwa cha zoipa zonse za ana a
Israyeli ndi za ana a Yuda, zimene
anandiputa nazo Ine, iwowo, mafumu
awo, akulu awo, ansembe awo, ane-
neri awo, ndi anthu a Yuda, ndi okhala
m'Yerusalemu. **33** Ndipo anandipa-
tsa Ine mbuyo, si nkhope, ngakhale
ndinawaphunzitsa, kuuka m'ma-
mawa ndi kwaphunzitsa, koma sa-
namvera kulangizidwa. **34** Koma
anaika zonyansa zawo m'nyumba
yochedwa dzina langa, kuti aidetse.
35 Ndipo anamanga misanje ya Baala,
iri m'chigwa cha mwana wache wa
Hinomu, kuti apitirize ku moto ana
awo amuna ndi akazi chifukwa cha
Moleki; chimene sindinauza, chimene
sichinalowa m'mtima mwanga, kuti
achite chonyansa ichi; chochimwitsa
Yuda.
36 Chifukwa chache tsopano atero
Yehova, Mulungu wa Israyeli, za
mudzi umene, munena inu, wapere-
kedwa m'dzanja la mfumu ya Babulo
ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola,
37 Taonani, ndidzawasokolotsa m'ma-
iko monse, kumene ndinawapitiki-
tsira ndi mkwiyo wanga, ndi m'ku-
psya mtima kwanga, ndi mu ukali
waukuru, ndipo ndidzawabwezeranso
ku malo kuno, ndipo ndidzawakha-
zikitsa mokhulupirika, **38** ndipo adza-
khala anthu anga, ndipo Ine ndidza-
khala Mulungu wawo; **39** ndipo
ndidzawapatsa mtima umodzi ndi
njira imodzi, kuti andiope Ine masiku
onse; kuwachitira zabwino, ndi ana
awo pambuyo pawo; **40** ndipo ndi-
dzapangana nawo pangano la muyaya,
kuti sindidzawachokera kuleka kuwa-
chitira zabwino; koma ndidzalonga
kuopsya kwanga m'mitima yawo,
kuti asandichokere. **41** Inde, ndi-
dzasekerera iwo kuwachitira zabwino,
ndipo ndidzawaoka ndithu m'dziko
lino ndi mtima wanga wonse ndi moyo
wanga wonse. **42** Pakuti atero Ye-
hova: Monga ndatengera anthu awa
choipa chonsechi, chomwecho ndidza-
tengera iwo zabwino zonse ndawalo-
njeza. **43** Ndipo minda idzagulidwa
m'dziko lino, limene muti, Ndilo
bwinja, lopanda munthu kapena nya-
ma; loperekedwa m'dzanja la aKa-
sidi. **44** Anthu adzagula minda ndi
ndalama, adzalembera akalata ogu-
lira, adzawasindikiza, adzaitana
mboni, m'dziko la Benjamini, ndi
m'malo ozungulira Yerusalemu, ndi
m'midzi ya Yuda, ndi m'midzi ya ku
mtunda, ndi m'midzi ya ku chidikha,
ndi m'midzi ya ku Mwera; pakuti
ndidabweza undende wawo, ati Ye-
hova.

33 Ndipo mau a Yehova anadza
kwa Yeremiya nthawi ya
chiwiri, pamene iye anali chitseke-
dwere m'bwalo la kaidi, kuti, **2** Atero
Yehova wochita zache, Yehova wo-
lenga zache kuti azikhazikitse; dzina
lache ndi Yehova: **3** Undiitane Ine,
ndipo Ine ndidzakuyankha iwe, ndipo
ndidzakusonyeza iwe zazikuru, ndi
zolakika, zimene suzidziwa. **4** Pa-
kuti atero Yehova, Mulungu wa Isra-
yeli, za nyumba za mudzi uno, ndi
za nyumba za mafumu a Yuda'zi,
zinagwetsedwa ziwachinjirizire mitu-
mbira, ndi lupanga: **5** Adza kume-
nyana ndi aKasidi, koma adzangozi-
dzaza ndi mitembo ya anthu, amene
ndawapha m'mkwiyo wanga ndi mu
ukali wanga, amene ndabisira mudzi
uno nkhope yanga chifukwa cha zoipa
zawo zonse. **6** Taonani, ndidzau-
tengera moyo ndi kuuchiritsa, ndi
kuwachiritsa; ndipo ndidzawaululira
iwo kuchuruka kwa mtendere ndi
zoona. **7** Ndipo ndidzabweza undende
wa Yuda ndi wa Israyeli, ndipo ndidza-
mangitsa mudzi wawo, monga poyamba
paja. **8** Ndipo ndidzawayeretsa ku-
chotsa mphulupulu yawo, imene
anandichimwira Ine; ndipo ndidza-
khululukira mphulupulu zawo zimene

anandichimwira, nandilakwira Ine.
9 Ndipo ndidzayesa mudzi uno chi-
fukwa cha kukondwa, ndi chiyamiko
ndi ulemerero, pa maso pa amitundu
onse a pa dziko la pansi, amene adza-
mva zabwino zonse ndidzawachiti-
ra'zo, ndipo adzaopa nadzanthunthu-
mira chifukwa cha zabwino zonse
ndi mtendere wonse zimene ndidzau-
chitira. 10 Atero Yehova : M'malo
muno, m'mene muti, Ndi bwinja,
mopanda munthu, mopanda nyama,
m'midzi ya Yuda, m'makwalala a
Yerusalemu, amene ali bwinja, opanda
munthu, opanda wokhala'mo, opanda
nyama, 11 mudzamvekanso mau aku-
kondwa ndi mau a kusekera, mau a
mkwati ndi mau a mkwatibwi, mau a
iwo akuti, Myamikireni Yehova wa
makamu, pakuti Yehova ndiye wa-
bwino, chifundo chache nchosatha ;
ndi a iwo akutengera nsembe zoya-
mikira m'nyumba ya Yehova. Pakuti
ndidzabweza undende wa dziko monga
poyamba, ati Yehova. 12 Yehova wa
makamu atero : M'malo muno, muli
bwinja, mopanda munthu ndi nyama,
m'midzi yache yonse, mudzakhalanso
mokhala'mo abusa ogonetsa zoweta
zawo. 13 M'midzi ya ku mtunda,
m'midzi ya ku chidikha, m'midzi
ya ku Mwera, m'dziko la Benjami-
ni, m'malo ozungulira Yerusalemu,
m'midzi ya Yuda, zoweta zidzapitanso
pansi pa manja a iye amene aziwere-
nga, ati Yehova.
14 Taonani, masiku alinkudza, ati
Yehova, ndidzakhazikitsa mau abwino
aja ndinanena za nyumba ya Israyeli
ndi za nyumba ya Yuda. 15 Masiku
aja, nthawi ija, ndidzamphukitsira
Davide mphukira ya chilungamo ;
ndipo adzachita chiweruzo ndi chi-
lungamo m'dziko'mu. 16 Masiku
omwewo Yuda adzapulumutsidwa,
ndi Yerusalemu adzakhala mokhu-
lupirika ; ili ndi dzina adzache-
dwa nalo, Yehova ndiye chilungamo
chathu. 17 Pakuti Yehova atero :
Davide sadzasowa munthu wokhala
pa mpando wa chifumu wa nyumba
ya Israyeli ; 18 ndiponso ansembe
sadzasowa munthu pa maso panga
wakupereka nsembe zopsereza, ndi
kutentha nsembe za ufa, ndi waku-
chita nsembe masiku onse. 19 Ndipo
mau a Yehova anadza kwa Yeremiya,
kuti, 20 Ngati mukhoza kuswa pa-
ngano langa la usana ndi pangano
langa la usiku, kuti usakhalenso
usana ndi usiku m'nyengo yawo ;
21 pamenepo pangano langa lidza-
sweka ndi Davide mtumiki wanga,
kuti asakhale ndi mwana wamwa-
muna wakulamulira pa mpando wa
ufumu wache ; ndiponso ndi aLevi a
nsembe, atumiki anga. 22 Monga
khamu la ku thambo silingathe kuwe-
rengedwa, ndi mchenga wa ku nyanja
sungathe kuyesedwa ; chomwecho
ndidzachurukitsa mbeu za Davide
mtumiki wanga, ndi aLevi akunditu-
mikira Ine. 23 Ndipo mau a Yehova
anadza kwa Yeremiya, kuti, 24 Kodi
sulingalira chomwe anena anthu awa,
kuti, Mabanja awiri amene Yehova
anawasankha, wataya iwo ? chomwe-
cho anyoza anthu anga, kuti asa-
khalenso mtundu pa maso pawo.
25 Yehova atero : Likaleka kukhala
pangano langa la usana ndi usiku, nga-
ti sindinalemba malemba a kumwamba
ndi dziko la pansi ; 26 pamenepo ndi-
dzatayanso mbeu ya Yakobo, ndi ya
Davide mtumiki wanga, kuti sindi-
dzatenganso za mbeu zache kuti
zikhale zolamulira mbeu za Abra-
hamu, ndi za Isake, ndi za Yakobo ;
pakuti ndidzabweza undende wawo,
ndipo ndidzawachitira chifundo.

34 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Ye-
hova, pamene Nebukadinezara mfumu
ya Babulo, ndi nkhondo yache yonse,
ndi maufumu onse a dziko la pansi
amene anagwira mwendo wache, ndi
anthu onse, anamenyana ndi Yeru-
salemu, ndi midzi yache yonse, akuti :
2 Yehova Mulungu wa Israyeli atero,
Pita, nena kwa Zedekiya mfumu ya
Yuda, numuuze iye, kuti Yehova
atero, Taona, ndidzapereka mudzi'wu
m'dzanja la mfumu ya ku Babulo,
ndipo adzautentha ndi moto ; 3 ndipo
iwe sudzapulumuka m'dzanja lache,
koma udzagwiridwadi, nudzaperekе-
dwa m'dzanja lache ; ndipo maso ako
adzaonana nawo a mfumu ya ku Ba-
bulo, ndipo iye adzanena nawe paka-
mwa ndi pakamwa, ndipo udzanka
ku Babulo. 4 Koma tamva mau a
Yehova, iwe Zedekiya mfumu ya
Yuda ; Yehova atero za iwe, Sudzafa
ndi lupanga ; 5 udzafa ndi mtendere ;
ndipo adzawambika iwe monga ana-
wambika makolo ako, mafumu a kale
usanakhale iwe ; ndipo adzakulirira
iwe, kuti, Kalanga ine Ambuye!

pakuti ndanena mau, ati Yehova.
6 Ndipo Yeremiya mneneri ananena
mau onsewa kwa Zedekiya mfumu
ya Yuda m'Yerusalemu, 7 pamene
nkhondo ya mfumu ya ku Babulo
inamenyana ndi Yerusalemu, ndi
midzi yonse ya Yuda imene inatsala,
ndi Lakisi ndi Azeka; pakuti midzi
ya Yuda ya malinga yotsala ndi
imeneyi.
8 Mau amene anadza kwa Yere-
miya kuchokera kwa Yehova, ata-
pangana Zedekiya pangano ndi anthu
onse amene anali pa Yerusalemu, kuti
awalalikire iwo ufulu; 9 kuti yense
ammasule kapolo wache wamwamuna,
ndi wamkazi, pokhala iye mHebri
wamwamuna kapena wamkazi, kuti
yense asayese mYuda mnzache kapolo
wache; 10 ndipo akuru onse ndi anthu
onse anamvera, amene anapangana
mapangano, akuti yense ammasule
kapolo wache wamwamuna, kapena
wamkazi osawayesanso akapolo; iwo
anamvera nawamasula; 11 koma
pambuyo pache anabwerera, nabweza
akapolo ache amuna ndi akazi,
amene anawamasula, nawagonje-
tsanso akhale akapolo amuna ndi
akazi; 12 chifukwa chache mau a
Yehova anadza kwa Yeremiya kucho-
kera kwa Yehova, kuti, 13 Yehova
Mulungu wa Israyeli atero: Ndinapa-
ngana mapangano ndi makolo anu
tsiku lija ndinawaturutsa m'dziko la
Aigupto, kuturuka m'nyumba ya
ukapolo, kuti, 14 Zitapita zaka
zisanu ndi ziwiri mudzaleka amuke
yense mbale wache amene ali mHebri,
amene anagulidwa ndi inu, amene
anakutumikirani inu zaka zisanu ndi
chimodzi, mudzammasule akucho-
kereni; koma makolo anu sanandi-
mvera Ine, sanandichera Ine khutu.
15 Ndipo mwabwerera inu tsopano,
ndi kuchita chimene chiri cholungama
pa maso panga, pakulalikira ufulu
yense kwa mnzache; ndipo munapa-
ngana pangano pa maso panga m'nyu-
mba imene ichedwa dzina langa;
16 koma mwabwerera ndi kuipitsa
dzina langa, ndi kubwezera m'ukapolo
yense kapolo wache wamwamuna,
ndi wamkazi, amene munammasula
akachite zawo, ndipo munawagonje-
tsa, akhale akapolo anu amuna ndi
akazi. 17 Chifukwa chache Yehova
atero: Simunandimvera Ine, kuti mu-
lalikire ufulu, munthu yense kwa
mbale wache, ndi munthu yense kwa
mnzache; taonani, ndilalikira kwa
inu ufulu, ati Yehova, wa ku lupa-
nga, ku chaola, ndi ku njala; ndipo
ndidzakuperekani mukhale oopsetsa
m'maufumu onse a dziko la pansi.
18 Ndipo ndidzapereka anthu akula-
kwira pangano langa, amene sanachita
mau a pangano limene anapangana pa
maso panga, muja anadula pakati
mwana wa ng'ombe ndi kupita pa-
kati pa mbali zache; 19 akulu a Yuda,
ndi akulu a Yerusalemu, adindo, ndi
ansembe, ndi anthu onse a m'dziko,
amene anapita pakati pa mbali za
mwana wa ng'ombe; 20 ndidza-
pereka iwo m'dzanja la adani awo, ndi
m'dzanja la iwo akufuna moyo wawo;
ndipo mitembo yawo idzakhala cha-
kudya cha mbalame za mlengalenga,
ndi cha zirombo za pa dziko la pansi.
21 Ndipo Zedekiya mfumu ya Yuda
ndi akulu ache ndidzawapereka
m'dzanja la adani awo, ndi m'dzanja
la akufuna moyo wawo, ndi m'dzanja
la nkhondo ya mfumu ya ku Babulo,
imene yakuchokerani. 22 Taonani,
ndidzauza, ati Yehova, ndidzabwezera
iwo ku mudzi uno; ndipo adza-
menyana nawo, nadzaulanda, nadza-
utentha ndi moto; ndipo ndidzayesa
midzi ya Yuda mabwinja, palibenso
wokhala'mo.

35 Mau amene anadza kwa Ye-
remiya kuchokera kwa Yeho-
va masiku a Yehoyakimu mwana
wa Yosiya, mfumu ya Yuda, kuti,
2 Pita ku nyumba ya aRekabu,
nunene nawo, nulowetse iwo m'nyu-
mba ya Yehova, m'chipinda china,
nuwapatse iwo vinyo amwe. 3 Ndipo
ndinatenga Yaasaniya mwana wa
Yeremiya, mwana wa Habazinya, ndi
abale ache, ndi ana amuna ache, ndi
nyumba yonse ya aRekabu; 4 ndipo
ndinawalowetsa m'nyumba ya Yehova,
m'chipinda cha ana a Hanani mwana
wa Igadaliya, munthu wa Mulungu,
chokhala pa mbali pa chipinda cha
akuru, ndicho chosanjika pa chipinda
cha Maseya mwana wa Salumu,
mdindo wa pa khomo; 5 ndipo ndina-
ika pa maso pa ana amuna a nyumba
ya aRekabu mbale zodzala ndi vinyo,
ndi zikho, ndipo ndinati kwa iwo,
Imwani vinyo. 6 Koma anati, Siti-
dzamwa vinyo; pakuti Yonadabu
mwana wa Rekabu kholo lathu anati-
uza ife, kuti, Musadzamwe vinyo,

kapena inu, kapena ana anu, ku
muyaya; 7 ndiponso musamange
nyumba, musafese mbeu, musaoke
mipesa, musakhale nayo; koma
masiku anu onse mudzakhale m'ma-
hema; kuti mukhale ndi moyo
masiku ambiri m'dziko limene mukha-
la'mo alendo. 8 Ndipo ife tamva
mau a Yonadabu mwana wa Rekabu
kholo lathu m'zonse zimene anatiuza
ife, zakuti tisamwe vinyo masiku athu
onse, ife, akazi athu ana athu amuna
ndi akazi; 9 ngakhale kudzimangira
nyumba zokhala'mo; ndipo sitiri
nawo munda wa mphesa, kapena
munda, kapena mbeu; 10 koma ta-
khala m'mahema, ntimvera, ntichita
monga mwa zonse anatiuza Yonadabu
kholo lathu. 11 Koma panali, pa-
mene Nebukadinezara mfumu ya ku
Babulo anadza m'dziko'mu, ife tinati,
Tiyeni tinke ku Yerusalemu chifukwa
tiopa nkhondo ya aKasidi, ndi nkho-
ndo ya Aramu; ndipo tikhala m'Yeru-
salemu.
12 Ndipo anadza mau a Yehova kwa
Yeremiya, kuti, 13 Atero Yehova wa
makamu, Mulungu wa Israyeli: Pita,
nunene kwa anthu a Yuda ndi kwa
okhala m'Yerusalemu, Kodi simudza-
lola kulangizidwa kumvera mau anga?
ati Yehova. 14 Mau a Yonadabu
mwana wa Rekabu, amene anauza
ana ache, asamwe vinyo, alikuchiti-
dwa, ndipo mpaka lero samamwa,
pakuti amvera lamulo la kholo lawo;
koma Ine ndanena ndi inu, ndalawi-
rira ndi kunena; koma simunandi-
mvera Ine. 15 Ndatumanso kwa inu
atumiki anga onse aneneri, ndalawi-
rira ndi kuwatuma, kuti, Bwererani
kuleka yense njira yache yoipa,
konzani machitidwe anu, musatsate
milungu yina kuitumikira, ndipo mu-
dzakhala m'dziko limene ndakupa-
tsani inu ndi makolo anu; koma simu-
nandichera khutu lanu, simunandi-
mvera Ine. 16 Pakuti monga ana a
Yonadabu mwana wa Rekabu achita
lamulo la kholo lawo limene anawauza,
koma anthu awa sanandimvera Ine;
17 chifukwa chache atero Yehova,
Mulungu wa makamu, Mulungu wa
Israyeli: Taonani, ndidzafikitsa pa
Yuda ndi pa onse okhala m'Yerusalemu
choipa chonsecho ndawanenera iwo;
chifukwa ndanena ndi iwo, koma
sanamve; ndaitana, koma iwo sa-
nandibvomera. 18 Ndipo Yeremiya
anati kwa nyumba ya aRekabu,
Atero Yehova wa makamu, Mulungu
wa Israyeli: Chifukwa mwamvera
lamulo la Yonadabu kholo lanu, ndi
kusunga zonse anakulangizani inu,
ndi kuchita monga mwa zonse ana-
kuuzani inu; 19 chifukwa chache
atero Yehova wa makamu, Mulungu
wa Israyeli: Yonadabu mwana wa
Rekabu sadzasowa munthu wakuima
pa maso panga ku muyaya.
36 Ndipo panali chaka cha chinai
cha Yehoyakimu mwana wa
Yosiya, mfumu ya Yuda, mau awa
anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa
Yehova, kuti, 2 Tenga buku la mpu-
kutu, nulembe m'menemo mau onse
ndanena kwa iwe akunenera Israyeli,
ndi akunenera Yuda, ndi akunenera
amitundu onse, kuyambira tsiku ndi-
nanena kwa iwe, kuyambira masiku
a Yosiya, mpaka lero. 3 Kapena
nyumba ya Yuda idzamva choipa
chonse chimene nditi ndidzawachi-
tire; kuti abwerere yense kuleka
njira yache yoipa; kuti ndikhululu-
kire mphulupulu yawo ndi chimo
lawo. 4 Ndipo Yeremiya anaitana
Baruki mwana wa Neriya; ndipo
Yeremiya analembetsa Baruki m'buku
la mpukutu mau onse a Yehova,
amene ananena naye. 5 Ndipo Ye-
remiya anauza Baruki, kuti, Ndale-
tsedwa sindithai kulowa m'nyumba
ya Yehova; 6 koma pita iwe, nu-
werenge mu mpukutu, umene ndaku-
lembetsa, mau a Yehova m'makutu a
anthu m'nyumba ya Yehova tsiku
lakusala kudya; ndiponso udzawawe-
renga m'makutu a aYuda onse amene
aturuka m'midzi yawo. 7 Kapena
pembedzero lawo lidzagwa pa maso
pa Yehova, ndipo adzabwerera yense
kuleka njira yache yoipa; pakuti
mkwiyo ndi ukali umene Yehova
wanenera anthu awa ndi waukuru.
8 Ndipo Baruki mwana wa Neriya ana-
chita monga mwa zonse anamuuza
iye Yeremiya mneneri, nawerenga
m'buku mau a Yehova m'nyumba ya
Yehova.
9 Ndipo panali chaka cha chisanu
cha Yehoyakimu mwana wa Yosiya,
mfumu ya Yuda, mwezi wa chisanu
ndi chinai, anthu onse a m'Yerusa-
lemu, ndi anthu onse ochokera
m'midzi ya Yuda kudza ku Yerusa-
lemu, analalikira kusala kudya pa
maso pa Yehova. 10 Ndipo Baruki

anawerenga m'buku mau a Yeremiya
m'nyumba ya Yehova, m'chipinda cha
Gemariya mwana wa Safani mlembi,
m'bwalo la kumtunda, pa khomo la
chipata chatsopano cha nyumba ya
Yehova, m'makutu a anthu onse.
11 Pamene Mikaya mwana wa Hema-
riya, mwana wa Safani, anamva
m'buku mau onse a Yehova, **12** ana-
tsikira ku nyumba ya mfumu, nalowa
m'chipinda cha mlembi ; ndipo, ta-
onani, akuru onse analikukhala'mo,
Elisama mlembi, ndi Delaya mwana
wa Semaya, ndi Elinatani mwana wa
Akibori, ndi Gemariya mwana wa
Safani, ndi Zedekiya mwana wa
Hananiya, ndi akuru onse. **13** Ndipo
Makaya anafotokozera iwo mau onse
amene anamva, pamene Baruki ana-
werenga buku m'makutu a anthu.
14 Chifukwa chache akuru onse ana-
tuma Yehudi mwana wa Nataniya,
mwana wa Salamiya, mwana wa
Kusa, kwa Baruki, kukanena, Tenga
m'dzanja lako mpukutu wauwerenga
m'makutu a anthu, nudze kuno.
Ndipo Baruki mwana wa Neriya ana-
tenga mpukutu'wo m'dzanja lache,
nadza kwa iwo. **15** Ndipo anati
kwa iye, Khala pansi tsopano, nu-
werenge m'makutu athu. Ndipo Ba-
ruki anauwerenga m'makutu awo.
16 Ndipo panali, pamene anamva mau
onse, anaopa nayang'anana wina ndi
mnzache, nati kwa Baruki, Tidzamfo-
tokozeratu mfumu mau awa onse.
17 Ndipo anamfunsa Baruki, kuti,
Utifotokozeretu, Unalemba bwanji
mau awa onse ponena iye ? **18** Ndipo
Baruki anayankha iwo, Pakamwa
pache anandichulira ine mau awa
onse, ndipo ndinawalemba ndi inki
m'buku'mo. **19** Ndipo akuru anati
kwa Baruki, Pita, nubisale iwe, ndi
Yeremiya ; munthu yense asadziwe
kumene muli. **20** Ndipo analowa
kwa mfumu ku bwalo ; ndipo ana-
sunga buku m'chipinda cha Elisama
mlembi ; nafotokozera mau onse
m'makutu a mfumu. **21** Ndipo mfumu
anatuma Yehudi atenge mpukutu-
'wo ; ndipo anautenga kuturuka na-
wo m'chipinda cha Elisama mlembi.
Ndipo Yehudi anauwerenga m'makutu
a mfumu, ndi m'makutu a akuru onse
amene anaima pa mbali pa mfumu.
22 Ndipo mfumu anakhala m'nyumba
ya nyengo ya chisanu mwezi wa
chisanu ndi chinai ; ndipo munali
moto m'nkhumbaliro pa maso pache.
23 Ndipo panali, pamene Yehudi
anawerenga masamba atatu pena
anai, mfumu inawadula ndi kampeni
ka mlembi, niwaponya m'moto wa
m'nkhumbaliro'mo, mpaka mpukutu
wonse unatha kupsya ndi moto wa
m'nkhumbaliro'mo. **24** Ndipo sana-
opa, sanang'ambe nsaru zawo,
kapena mfumu, kapena atumiki ache
ali yense amene anamva mau onsewa.
25 Tsononso Elinatani ndi Deliya ndi
Gemariya anapembedzera mfumu kuti
asatenthe mpukutu'wo ; koma ana-
kana kumvera. **26** Ndipo mfumu
inauza Yerameeli mwana wache wa
mfumu, ndi Seraya mwana wa Azi-
rieli, ndi Selemiya mwana wa Abidieli,
kuti awagwire Baruki mlembi ndi
Yeremiya mneneri ; koma Yehova
anawabisa.

27 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
Yeremiya, mfumu itatentha mpukutu-
'wo, ndi mau amene analemba Baruki
ponena Yeremiya, kuti, **28** Tenganso
mpukutu wina, nulembe m'menemo
mau oyamba aja anali mu mpukutu
woyamba uja, umene Yehoyakimu
mfumu ya Yuda wautentha. **29** Ndipo
za Yehoyakimu mfumu ya Yuda uziti,
Yehova atero : Iwe watentha mpuku-
tu uwu, ndi kuti, Bwanji walemba
m'menemo, kuti Mfumu ya ku Babu-
lo idzadzadi nidzaononga dziko ili,
nidzatha m'menemo anthu ndi nyama?
30 Chifukwa chache Yehova atero za
Yehoyakimu mfumu ya Yuda: Adza-
sowa wokhala pa mpando wa chifumu
wa Davide ; ndipo mtembo wache
udzaponyedwa usana kunja kuli dzu-
wa, ndi usiku kuli chisanu. **31** Ndi-
po ndidzamlanga iye ndi mbeu za-
che ndi atumiki ache chifukwa cha
mphulupulu zawo ; ndipo ndidzawa-
tengera iwo, ndi okhala m'Yerusale-
mu, ndi anthu a Yuda, zoipa zonse
ndawanenera iwo, koma sanamvera.
32 Ndipo Yeremiya anatenga mpukutu
wina, naupereka kwa Baruki mlembi,
mwana wa Neriya; amene analemba
m'menemo ponena Yeremiya mau onse
a m'buku lija Yehoyakimu mfumu
ya Yuda analitentha m'moto; ndipo
anaonjeza'po mau ambiri oterewa.

37 Ndipo Zedekiya mwana wa Yo-
siya anakhala mfumu m'malo
a Koniya mwana wa Yehoyakimu,
amene Nebukadinezara mfumu ya
ku Babulo inamlowetsa mfumu

m'dziko la Yuda. **2** Koma ngakhale
iye, ngakhale atumiki ache, ngakhale
anthu a pa dziko, sanamvere mau
a Yehova, amene ananena mwa Yere-
miya mneneri.
3 Ndipo Zedekiya mfumu anatuma
Yehukali mwana wa Selemiya, ndi
Zefaniya mwana wa Maseya wa-
nsembe, kwa Yeremiya mneneri, ku-
kanena, Mutipemphereretu kwa Ye-
hova Mulungu wathu. **4** Ndipo Yere-
miya analikuyendayenda mwa anthu ;
chifukwa asanamuike iye m'nyumba
ya ndende. **5** Ndipo nkhondo ya Farao
inaturuka m'Aigupto ; ndipo pamene
aKasidi omangira misasa Yerusalemu
anamva mbiri yawo, anachoka ku
Yerusalemu. **6** Ndipo mau a Yehova
anadza kwa Yeremiya mneneri, kuti,
7 Atero Yehova, Mulungu wa Isra-
yeli : Muzitero kwa mfumu ya Yuda,
imene inakutumani inu kwa Ine kuti
mundifunse Ine : Taonani, nkhondo
ya Farao, yakuturukira kudzathandiza
inu, idzabwerera ku Aigupto ku dziko
lawo. **8** Ndipo aKasidi adzabwera-
nso, nadzamenyana ndi mudzi uwu ;
ndipo adzaulanda, nadzautentha ndi
moto. **9** Yehova atero : Musadzi-
nyenge, kuti, AKasidi adzatichokera
ndithu ; pakuti sadzachoka. **10** Pa-
kuti ngakhale mukadakantha nkhondo
yonse ya aKasidi akumenyana nanu,
ngakhale akadatsala olasidwa okha-
okha mwa iwo, koma iwowa aka-
dauka yense m'hema wache, ndi kute-
ntha mudzi uwu ndi moto.
11 Ndipo panali pamene nkhondo
ya aKasidi inachoka ku Yerusalemu
chifukwa cha nkhondo ya Farao,
12 pamenepo Yeremiya anaturuka
m'Yerusalemu kumuka ku dziko la
Benjamini, kukalandira gawo lache
kumeneko. **13** Pokhala iye m'chipinda
cha Benjamini, kapitao wa alonda
anali kumeneko, dzina lache Iriya,
mwana wa Selemiya, mwana wa
Hananiya ; ndipo iye anamgwira
Yeremiya mneneri, nati, Ulinkupa-
ndukira kwa aKasidi. **14** Ndipo anati
Yeremiya, Kunama kumeneko ; ine
sindipandukira kwa aKasidi ; koma
sanamvere iye ; ndipo Iriya ana-
mgwira Yeremiya, nanka naye kwa
akuru. **15** Ndipo akuru anakwiyira
Yeremiya, nampanda iye, namuika
m'nyumba ya ndende m'nyumba ya
Yonatani mlembi ; pakuti anaiyesa
ndende. **16** Atafika Yeremiya ku
nyumba ya dzenje, ku tizipinda tache
nakhala'ko Yeremiya masiku ambiri ;
17 pamenepo Zedekiya mfumu ina-
tuma, ndi kumtenga iye ; ndipo
mfumu inamfunsa iye m'tseri m'nyu-
mba mwache, niti, Kodi alipo mau
ochokera kwa Yehova ? Ndipo Yere-
miya, anati, Alipo. Anatinso, Mu-
dzaperekedwa m'dzanja la mfumu ya
ku Babulo. **18** Ndipo Yeremiya anati
kwa mfumu Zedekiya, Ndachimwira
inu chiani, kapena atumiki anu,
kapena anthu awa, kuti mwandiika
m'nyumba ya ndende ? **19** Tsopano
ali kuti aneneri anu, amene anane-
nera inu, kuti, Mfumu ya ku Babulo
sidzakudzerani inu, kapena dziko
lino ? **20** Tsopano tamvanitu, Mbu-
yanga mfumu ; pembedzero langa
ligwe pa maso panu ; kuti musandi-
bwezere ku nyumba ya Yonatani
mlembi, ndingafe kumeneko. **21** Ndi-
po Zedekiya mfumu analamula, ndipo
anamuika Yeremiya m'bwalo la kaidi,
tsiku ndi tsiku, nampatsa mkate
wofuma ku mseu wa oumba mikate,
mpaka unatha mkate wonse wa
m'mudzi. Ndipo Yeremiya anakhala
m'bwalo la kaidi.
38 Ndipo Sefatiya mwana wa Ma-
tani ndi Gedaliya mwana wa
Pusuri, ndi Yukali mwana wa Sele-
miya, ndi Pasuri mwana wa Malikiya,
anamva mau amene Yeremiya ana-
nena ndi anthu onse, kuti, **2** Yehova
atero, Iye wakukhala m'mudzi'wu
adzafa ndi lupanga, ndi njala, ndi
chaola ; koma iye wakuturukira
kunka kwa aKasidi adzakhala ndi
moyo, ndipo adzakhala nawo moyo
wache ngati chofunkha, nadza-
khala ndi moyo. **3** Yehova atero,
Mudzi'wu udzapatsidwatu m'dzanja
la nkhondo ya mfumu ya ku Babulo,
ndipo adzaulanda. **4** Ndipo akuru
anati kwa mfumu, Munthu uyu,
aphedwetu ; chifukwa amalopetsa
manja a anthu a nkhondo otsala
m'mudzi uno, ndi manja a anthu
onse, pakunena kwa iwo mau otero ;
pakuti munthu uyu safuna mtendere
wa anthu awa, koma nsautso yawo.
5 Ndipo mfumu Zedekiya anati,
Taonani, ali m'manja mwanu ; pa-
kuti mfumu singathe kuchita kanthu
kotsutsana nanu. **6** Ndipo anatenga
Yeremiya, namponya iye m'dzenje la
Malikiya mwana wache wa mfumu,
limene linali m'bwalo la kaidi ; ndipo

anamtsitsa Yeremiya ndi zingwe.
Koma m’dzenje’mo munalibe madzi,
koma thope ; namira Yeremiya
m’thope’mo. 7 Ndipo pamene Ebedi-
Meleki mKusi, mdindo, anamva kuti
anamuika Yeremiya m’dzenje ; mfu-
mu irikukhala pa chipata cha Benja-
mini ; 8 Ebedi-Meleki anaturuka
m’nyumba ya mfumu, nanena ndi
mfumu, kuti, 9 Mbuyanga mfumu,
anthu awa anachita zoipa m’zonse
anachitira Yeremiya mneneri, amene
anamponya m’dzenje ; ndipo afuna
kufa m’menemo chifukwa cha njala ;
pakuti mulibe chakudya china m’mu-
dzi’mu. 10 Ndipo mfumu inamuuza
Ebedi-Meleki mKusi, kuti, Tenga
anthu makumi atatu, umkweze nu-
mturutse Yeremiya mneneri m’dze-
nje’mo, asanafe. 11 Ndipo Ebedi-
Meleki anatenga anthu’wo, nalowa
nawo m’nyumba ya mfumu ya pansi
pa nyumba ya chuma, natenga
m’menemo nsaru zakale zotaya ndi
zansanza zobvunda, nazitsitsira ndi
zingwe kwa Yeremiya m’dzenje’mo.
12 Ndipo Ebedi-Mekeli mKusi anati
kwa Yeremiya, Kulungatu zingwe ndi
nsaru’zi zotaya zakale ndi zansanza
ndi kuzikwapatira. Ndipo Yeremiya
anachita chomwecho. 13 Ndipo ana-
mkweza Yeremiya ndi zingwe, namtu-
rutsa m’dzenje’mo ; ndipo Yeremiya
anakhalabe m’bwalo la kaidi.

14 Ndipo mfumu Zedekiya anatuma,
namtenga Yeremiya mneneri nalowa
naye m’khomo la chitatu la nyumba
ya Yehova ; ndipo mfumu inati kwa
Yeremiya, Ndidzakufunsa iwe kanthu ;
usandibisire ine kanthu. 15 Ndipo
Yeremiya anati kwa Zedekiya, Ndi-
kakufotokozerani, kodi simudzandipha
ine ? ndipo ndikakupangirani, simu-
dzandimvera ine. 16 Ndipo Zedekiya
analumbira m’tseri kwa Yeremiya,
kuti, Pali Yehova, amene anatilengera
ife moyo uno, sindidzakupha iwe,
sindidzakupereka iwe m’manja mwa
anthu awa amene afuna moyo wako.
17 Ndipo Yeremiya anati kwa Zede-
kiya, Atero Yehova, Mulungu wa
makamu, Mulungu wa Israyeli : Ngati
mudzaturukira kwa akuru a mfumu
ya ku Babulo, mudzakhala ndi moyo,
ndipo mudzi’wu sudzatenthedwa ndi
moto ; ndipo mudzakhala ndi moyo
ndi banja lanu ; 18 koma ngati simu-
dzaturukira kwa akuru a mfumu ya
ku Babulo, mudzi’wu udzaperekedwa
m’dzanja la aKasidi, ndipo udzate-
nthedwa ndi moto, ndipo simudzapu-
lumuka m’manja mwawo. 19 Ndipo
mfumu Zedekiya anati kwa Yere-
miya, Ine ndiopa aYuda amene ana-
ndipandukira ine kunka kwa aKasidi,
angandipereke ine m’manja mwawo,
angandiseke. 20 Koma Yeremiya
anati, Sadzakuperekani. Mveranitu
mau a Yehova, amene ndinena ndi inu,
chomwecho kudzakomera inu, ndipo
moyo wanu udzakhalabe. 21 Koma
ngati mukana kuturuka, mau anandi-
sonyeza Yehova ndi awa : 22 Tao-
nani, akazi onse otsala m’nyumba ya
mfumu ya Yuda adzaturutsidwa kunka
kwa akuru a mfumu ya ku Babulo,
ndipo akazi’wo adzati, Oyanjana nanu
anakunyengani, ndi kukuposani inu,
mapazi anu amire m’thope, abwerera
m’mbuyo. 23 Ndipo adzaturutsira
aKasidi akazi anu onse, ndi ana anu,
ndipo simudzapulumuka m’manja
awo, koma mudzagwidwa ndi dzanja
la mfumu ya ku Babulo ; ndipo mu-
dzatenthetsa mudzi’wu ndi moto.
24 Ndipo Zedekiya anati kwa Yeremi-
ya, Anthu asadziwe mau amene, ndipo
sudzafa. 25 Koma akamva akuru
kuti ndalankhula ndi iwe, nakafika kwa
iwe, ndi kuti kwa iwe, Utifotokozere
ife chomwe wanena kwa mfumu ;
osatibisira ichi, ndipo sitidzakupha
iwe ; ndiponso zomwe mfumu ina-
nena kwa iwe ; 26 pamenepo uziti
kwa iwo, Ndinagwa ndi pembedzero
langa pa maso pa mfumu, kuti asandi-
bwezerenso ku nyumba ya Yonatani,
ndifere komweko. 27 Ndipo akuru
onse anadza kwa Yeremiya, namfunsa ;
ndipo iye ananena nawo monga mwa
mau onsewo anamuuza mfumu.
Ndipo analeka kunena naye ; pakuti
sikunamveka mlandu. 28 Ndipo Ye-
remiya anakhala m’bwalo la kaidi
mpaka dzuwa lakugwidwa Yerusa-
lemu. Ndipo anali komweko pogwi-
dwa Yerusalemu.

39 Chaka cha chisanu ndi chinai
cha Zedekiya mfumu ya Yuda,
mwezi wa khumi, anadza Nebukadi-
nezara mfumu ya ku Babulo ndi
nkhondo yache yonse, ndi kuumangi-
ra misasa. 2 Chaka cha khumi ndi
chimodzi cha Zedekiya, mwezi wa
chinai, tsiku la chisanu ndi chinai,
mudzi unabooledwa ; 3 ndipo akuru
onse a mfumu ya ku Babulo analowa,
nakhala m’chipata cha pakati, Neriga-

lisarezara, Samgari Nebo, Sarisekimu,
mkuru wa adindo, Nerigalisarezara
mkuru wa alauli ndi akuru ena onse
a mfumu ya ku Babulo. 4 Ndipo
panali pamene Zedekiya mfumu ya
Yuda ndi amuna onse a nkhondo
anawaona, anathawa, naturuka
m'mudzi usiku, pa njira pa munda
wa mfumu, pa chipata cha pakati pa
makoma awiri ; ndipo iye anaturu-
kira pa njira ya ku chidikha. 5 Koma
nkhondo ya aKasidi inawalondola,
nimpeza Zedekiya m'zidikha za Ye-
riko ; ndipo atamgwira, anamtengera
kwa Nebukadinezara mfumu ya ku
Babulo ku Ribila m'dziko la Hamati,
ndipo iye ananena naye mlandu.
6 Pamenepo mfumu ya ku Babulo
inapha ana a Zedekiya ku Ribila pa
maso pache ; mfumu ya ku Babulo
niphanso aufulu onse a Yuda. 7 Ndi-
po anakolowola maso a Zedekiya,
nammanga m'zigologolo, kunka naye
ku Babulo. 8 Ndipo aKasidi ana-
tentha ndi moto nyumba ya mfumu,
ndi nyumba za anthu, nagumula
malinga a Yerusalemu. 9 Ndipo
Nebusaradani kapitao wa alonda ana-
tenga anthu otsalira m'mudzi, ndi
othawa omwe, opandukira, ndi ku-
mtsata ndi anthu otsalira nanka nawo
am'nsinga ku Babulo. 10 Koma a
umphawi a anthu, amene analibe
kanthu, Nebuzaradani kapitao wa
alonda anawasiya m'dziko la Yuda,
nawapatsa mipesa ndi minda nthawi
yomweyo. 11 Ndipo Nebukadinezara
mfumu ya ku Babulo anamuuza Nebu-
zaradani kapitao wa alonda, za Yere-
miya, kuti, 12 Umtenge, numya-
ng'anire bwino, usamsautse, koma
umchitire monga iye adzanena nawe.
13 Ndipo Nebuzaradani kapitao wa
alonda anatumiza, ndi Nebusazibani,
mkuru wa adindo Rabi-Sarisi ndi
Nerigalisarezari mkuru wa alauli ndi
akuru onse a mfumu ya ku Babulo ;
14 iwonso anatumiza, namchotsa
Yeremiya m'bwalo la kaidi, nampereka
iye kwa Gedaliya mwana wa Ahikamu,
mwana wa Safani, kuti anke naye
kwawo ; momwemo iye anakhala
ndi anthu.

15 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
Yeremiya, potsekeredwa iye m'bwalo
la kaidi, kuti, 16 Pita, ukanene kwa
Ebedi-Meleki mKusi, kuti, Atero
Yehova wa makamu, Mulungu wa
Israyeli : Taona, ndidzafikitsira mudzi
uwu mau anga kuusautsa, osauchi-
tira zabwino ; ndipo adzachitidwa pa
maso pako tsiku lomwelo. 17 Koma
ndidzakupulumutsa tsiku lomwelo,
ati Yehova : ndipo sudzaperekedwa
m'manja a anthu amene uwaopa.
18 Pakuti ndidzakupulumutsatu, ndipo
sudzagwa ndi lupanga, koma udza-
khala nawo moyo wako ngati cho-
funkha, pakuti wandikhulupirira Ine,
ati Yehova.

40 Mau amene anadza kwa
Yeremiya kuchokera kwa Ye-
hova, Nebuzaradani kapitao wa alonda
atammasula pa Rama, pamene ana-
mtenga iye womangidwa m'maunyolo
pamodzi ndi am'nsinga onse a Yeru-
salemu ndi Yuda, amene anate-
ngedwa am'nsinga kunka nawo ku
Babulo. 2 Ndipo kapitao wa alonda
anatenga Yeremiya, nati kwa iye,
Yehova Mulungu wako ananenera
choipa ichi malo ano ; 3 ndipo Ye-
hova wachitengera, ndi kuchita monga
ananena, chifukwa mwachimwira
Yehova, ndi kusamvera mau ache,
chifukwa chache chinthu ichi chaku-
fikirani. 4 Ndipo tsopano, taona,
ndikumasula iwe lero maunyolo ali pa
manja ako. Kukakukomera kudza
nane ku Babulo, idza, ndipo ndidzaku-
samalira bwino ; koma kukakuipira
kudza nane ku Babulo, tsala ; taona,
dziko lonse liri pa maso pako ; kuli
konse ukuyesa kwabwino kapena
koyenera kupita'ko, pita kumeneko.
5 Tsono asanabwerere iye anati,
Bweratu kwa Gedaliya mwana wa
Ahikamu, mwana wa Safani, amene
mfumu ya ku Babulo inamyesa wola-
mulira midzi ya Yuda, nukhale naye
pakati pa anthu ; kapena pita kuli
konse ukuyesa koyenera kupita'ko.
Ndipo kapitao wa alonda anampatsa iye
phoso ndi mtulo, namleka amuke.
6 Ndipo Yeremiya ananka kwa Geda-
liya mwana wa Ahikamu ku Mizipa,
nakhala kumeneko kwa anthu otsala
m'dziko.

7 Ndipo pamene akuru onse a
makamu amene anali m'minda, iwo
ndi anthu awo, anamva kuti mfumu
ya ku Babulo adamuika Gedaliya
mwana wa Ahikamu wolamulira
dziko, nampatsira amuna, ndi akazi,
ndi ana, ndi aumphawi a m'dziko'mo,
a iwo amene sanatengedwa ndende
kunka nawo ku Babulo ; 8 pamenepo
anadza kwa Gedaliya ku Mizipa,

Ismayeli mwana wa Netaniya, ndi
Yohanani ndi Yonatani ana a Kareya,
ndi Saraya mwana wa Tanumeti, ndi
ana a Efai wa ku Netofa, ndi Jezaniya
mwana wa munthu wa ku Maaka,
iwo ndi anthu awo. 9 Ndipo Geda-
liya mwana wa Ahikamu mwana wa
Safani anawalumbirira iwo ndi anthu
awo, kuti, Musaope kuwatumikira
aKasidi ; khalani m'dziko'mu, mutu-
mikire mfumu ya ku Babulo, ndipo
kudzakukomerani. 10 Koma ine,
taonani, ndidzakhala pa Mizipa,
ndiima pa maso pa aKasidi, amene
adzadza kwa ife ; koma inu, sonkha-
nitsani vinyo ndi zipatso, za malimwe
ndi mafuta, muziike m'mbiya zanu,
nimukhale m'midzi imene mwailanda.
11 Chomwecho pamene aYuda onse
okhala m'Moabu ndi mwa ana a
Amoni, ndi m'Edomu, ndi amene
anali m'maiko monse, anamva kuti
mfumu ya ku Babulo inasiya otsala a
Yuda, ndi kuti inamuika Gedaliya
mwana wa Ahikamu, mwana wa
Safani wolamulira wawo ; 12 pame-
nepo aYuda onse anabwerera kufu-
mira ku malo onse kumene anawa-
ingitsira'ko, nafika ku dziko la Yuda,
kwa Gedaliya, ku Mizipa, nasonkha-
nitsa vinyo ndi zipatso za malimwe
zambiri.

13 Ndiponso Yohanani mwana wa
Kareya, ndi akazembe onse a nkho-
ndo okhala m'minda, anadza kwa
Gedaliya ku Mizipa, 14 nati kwa iye,
Kodi mudziwa kuti Baalisi mfumu
ya ana a Amoni watumiza Ismayeli
mwana wa Netaniya kuti akupheni
inu ? Koma Gedaliya mwana wa
Ahikamu sanamvera iwo. 15 Ndipo
Yohanani mwana wa Kareya ananena
kwa Gedaliya m'tseri, kuti, Ndimuketu,
ndikaphe Ismayeli mwana wa Neta-
niya, anthu osadziwa ; chifukwa
chanji adzakuphani inu, kuti aYuda
onse amene anakusonkhanira inu
amwazike, ndi otsala a Yuda aono-
ngeke ? 16 Koma Gedaliya mwana
wa Ahikamu anati kwa Yohanani
mwana wa Kareya, Usachite ichi ;
pakuti unamizira Ismayeli.

41 Ndipo panali mwezi wachi-
sanu ndi chiwiri, Ismayeli
mwana wa Netaniya, mwana wa Eli-
sama, wa mbeu ya mfumu, ndi kapi-
tao wamkuru wa mfumu, ndi anthu
khumi pamodzi ndi iye, anadza kwa
Gedaliya mwana wa Ahikamu ku
Mizipa ; pamenepo anadya pamodzi
m'Mizipa. 2 Ndipo anauka Ismayeli
mwana wa Netaniya, ndi anthu khumi
okhala naye, namkantha Gedaliya
mwana wa Ahikamu mwana wa Safani
ndi lupanga, namupha iye, amene
mfumu ya ku Babulo inamuika wola-
mulira dziko. 3 Ismayeli naphanso
aYuda onse okhala naye Gedaliya pa
Mizipa, ndi aKasidi amene anako-
mana nawo komweko, amuna a nkho-
ndo. 4 Ndipo panali atapita masiku
awiri atamupha Gedaliya, anthu osa-
dziwa, 5 anadza anthu ochokera ku
Sekemu, ndi ku Silo, ndi ku Samari-
ya, anthu makumi asanu ndi atatu,
atameta ndebvu zawo, atang'amba
zobvala zawo, atadzitematema, ana-
tenga nsembe za ufa ndi zonunkhira
m'manja mwawo, kunka nazo ku
nyumba ya Yehova. 6 Ndipo Ismayeli
mwana wa Netaniya anaturuka m'Mi-
zipa kukakomana nawo, alinkuyenda
ndi kulira misozi ; ndipo panali, pa-
mene anakomana nawo, anati kwa
iwo, Idzani kwa Gedaliya mwana
wache wa Ahikamu. 7 Ndipo panali,
pamene analowa pakati pa mudzi,
Ismayeli mwana wa Netaniya
anawapha, nawaponya pakati pa
dzenje, iye, ndi anthu okhala naye.
8 Koma mwa iwo anaoneka anthu
khumi amene anati kwa Ismayeli,
Musatiphe ife ; pakuti tiri ndi chuma
chobisika m'mudzi, cha tirigu, ndi
cha barele, ndi cha mafuta, ndi cha
uchi. Momwemo analeka, osawapha
pakati pa abale awo. 9 Ndipo dzenje
moponya'mo Ismayeli mitembo yonse
ya anthu amene anawapha, chifukwa
cha Gedaliya, ndilo analipanga mfumu
Asa chifukwa cha kuopa Raasa
mfumu ya Israyeli, lomwelo Ismayeli
mwana wa Netaniya analidzaza ndi
ophedwa'wo. 10 Ndipo Ismayeli ana-
tenga ndende otsala onse a anthu
okhala m'Mizipa, ana a akazi a mfu-
mu, ndi anthu onse amene anatsala
m'Mizipa, amene Nebuzaradani kapi-
tao wa alonda anapatsira Gedali-
ya mwana wa Ahikamu ; Ismayeli
mwana wa Netaniya anawatenga
ndende, napita kukaolokera kwa ana
a Amoni.

11 Koma pamene Yohanani mwana
wa Kareya, ndi akazembe onse a
nkhondo okhala naye, anamva zoipa
zonse anazichita Ismayeli mwana wa
Netaniya, 12 anatenga anthu onse,

nanka kukamenyana ndi Ismayeli
mwana wa Netaniya, nampeza pa
madzi ambiri a m'Gibeoni. **13** Ndipo
panali pamene anthu onse amene anali
ndi Ismayeli anaona Yohanani mwana
wa Kareya, ndi akazembe onse a
nkhondo okhala naye, anasekera.
14 Ndipo anthu onse amene Ismayeli
anatenga ndende kuwachotsa m'Mizipa
anatembenuka nabwera, nanka kwa
Yohanani mwana wache wa Kareya.
15 Koma Ismayeli mwana wache wa
Netaniya anapulumuka Yohanani ndi
anthu asanu ndi atatu, nanka kwa ana
a Amoni. **16** Ndipo Yohanani mwana
wache wa Kareya, ndi akazembe onse
a makamu amene anali naye, anatenga
anthu onse otsala a ku Mizipa, amene
anawabweza kwa Ismayeli mwana
wache wa Netaniya, atapha Gedaliya
mwana wache wa Ahikamu, anthu
a nkhondo, ndi akazi, ndi ana, ndi
adindo, amene anawabwezanso ku
Gibeoni; **17** ndipo anachoka, natsotsa
m'Geruti-Kimamu, amene ali ku
Betelehemu, kunka kulowa m'Aigu-
pto, **18** chifukwa cha aKasidi; pakuti
anawaopa, chifukwa Ismayeli mwana
wache wa Netaniya anapha Gedaliya
mwana wache wa Ahikamu, amene
mfumu ya ku Babulo anamuika wola-
mulira m'dziko'mo.

42 Ndipo akazembe onse a nkho-
ndo, ndi Yohanani mwana
wache wa Kareya, ndi Jezaniya mwana
wache wa Hosiya, ndi anthu onse
kuyambira wamng'ono, kufikira wa-
mkuru, anayandikira, **2** nati kwa Ye-
remiya mneneri, Chipembedzero chathu
chigwe pa maso panu, nimutipemphe-
rere ife kwa Ambuye Mulungu wanu,
chifukwa cha otsala onsewa; pakuti
tatsala ife owerengeka m'malo mwa
ambiri, monga maso anu ationa ife;
3 kuti Yehova Mulungu wanu atiso-
nyeze ife njira imene tiyende'mo, ndi
chomwe tichite. **4** Ndipo Yeremiya
mneneri anati kwa iwo, Ndamva;
taonani, ndidzapemphera kwa Yehova
Mulungu wanu monga mwa mau anu;
ndipo padzakhala kuti chiri chonse
Yehova adzakuyankhirani, ndidza-
kufotokozerani; sindidzakubisirani
inu kanthu. **5** Pamenepo iwo anati
kwa Yeremiya, Yehova akhale mboni
yoona ndi yokhulupirika pakati pa
ife, ngati sitichita monga mwa mau
onse Yehova Mulungu wanu adzaku-
tumizani nawo kwa ife. **6** Ngakhale
ali abwino, ngakhale ali oipa, ife
tidzamvera mau a Yehova Mulungu
wathu, kwa iye amene tikutumizani
inu; kuti kutikomere, pomvera mau
a Yehova Mulungu wathu.
7 Ndipo panali atapita masiku khumi,
mau a Yehova anadza kwa Yeremiya.
8 Ndipo anaitana Yohanani mwana
wache wa Kareya, ndi akazembe onse
a nkhondo okhala naye, ndi anthu
onse kuyambira wamng'ono kufikira
wamkuru, **9** nati kwa iwo, Atero
Yehova, Mulungu wa Israyeli, kwa
Iye amene munandituma ine ndigwetse
pembedzero lanu pa maso pache;
10 Ngati mudzakhalabe m'dziko
muno, ndidzamangitsa mudzi wanu,
osakugumulani, ndidzakuokani inu,
osakuzulani; pakuti ndagwidwa na-
cho chisoni choipa chimene ndaku-
chitirani inu. **11** Musaope mfumu ya
ku Babulo, amene mumuopa; musa-
muope; ati Yehova: pakuti Ine ndiri
ndi inu kukupulumutsani, ndi kuku-
landitsani m'dzanja lache. **12** Ndi-
po ndidzakuchitirani inu chifundo,
kuti iye akuchitireni inu chifundo,
nakubwezereni inu ku dziko lanu.
13 Koma mukati, Sitidzakhala m'dzi-
ko muno; osamvera mau a Yehova
Mulungu wanu; **14** ndi kuti, Iai;
tidzanka ku Aigupto, kumene siti-
dzaona nkhondo, sitidzamva kulira
kwa lipenga, sitidzamva njala yo-
khumba mkate; pamenepo tidza-
khala; **15** chifukwa chache mumve
mau a Yehova, Otsala inu a Yuda,
atero Yehova wa makamu, Mulungu
wa Israyeli, Ngati mulozetsa nkhope
zanu kuti mulowe m'Aigupto, kuka-
khala m'menemo; **16** pamenepo pa-
dzakhala, kuti lupanga limene muopa
lidzakupezani m'menemo m'dziko la
Aigupto, ndi njala, imene muiopa,
idzakuumiririrani kumeneko ku Aigu-
pto; pamenepo mudzafa. **17** Kudza-
tero ndi anthu onse akulozetsa nkhope
zawo anke ku Aigupto kuti akhale
kumeneko; adzafa ndi lupanga, ndi
njala, ndi chaola; ndipo wa iwo sadza-
tsala kapena kupulumuka ku choipa
chimene ndidzatengera pa iwo nga-
khale mmodzi yense. **18** Pakuti atero
Yehova wa makamu, Mulungu wa
Israyeli: Monga mkwiyo wanga ndi
ukali wanga wathiridwa kwa okhala
m'Yerusalemu, momwemo ukali wa-
nga udzathiridwa pa inu, pamene
mudzalowa m'Aigupto; ndipo mudza-

khala chitukwano, ndi chizizwitso,
ndi chitemberero, ndi chitonzo ; ndipo
simudzaonanso malo ano. **19** Yehova
wanena za inu, otsala inu a Yuda,
Musalowe m'Aigupto ; mudziwetu
kuti ndakulangizani inu lero. **20** Pa-
kuti mwanyenga m'miyoyo yanu ;
pakuti mwandituma ine kwa Yehova
Mulungu wanu, ndikuti, Mutipemphe-
rere ife kwa Yehova Mulungu wathu ;
ndipo monga mwa zonse Yehova
Mulungu wathu adzanena, momwemo
mutifotokozere ife ; ndipo tidzachita.
21 Ndipo lero ndakufotokozerani,
ndipo simunamvva mau a Yehova
Mulungu wanu m'chinthu chiri chonse
chimene Iye wanditumira ine nacho
kwa inu. **22** Tsopano mudziwetu kuti
mudzafa ndi lupanga, ndi njala, ndi
chaola, komwe mufuna kukakhala'ko.

43 Ndipo panali pamene Yere-
miya anatha kunena kwa
anthu onse mau onse a Yehova Mu-
lungu wawo, amene anamtuma iye
nawo Yehova Mulungu wawo, mau
onse amenewo, **2** pamenepo ananena
Azariya mwana wache wa Hosaya,
ndi Yohanani mwana wache wa
Kareya, ndi anthu onse odzikuza, nati
kwa Yeremiya, Unena zonama ; Ye-
hova Mulungu wathu sanakutumiza
iwe kudzanena, Musalowe m'Aigupto
kukhala m'menemo ; **3** koma Baruki
mwana wache wa Neriya atichichi-
zira inu, mutipereke m'dzanja la
aKasidi, kuti atiphe ife, atitengere ife
am'nsinga ku Babulo. **4** Ndipo Yo-
hanani mwana wache wa Kareya, ndi
akazembe onse a nkhondo, ndi anthu
onse sanamvera mau a Yehova, kuti
akhale m'dziko la Yuda. **5** Koma
Yohanani mwana wache wa Kareya,
ndi akazembe onse a nkhondo, ana-
tenga otsala onse a Yuda, amene ana-
bwera ku mitundu yonse kumene
anaingitsidwira'ko kuti akhale m'dziko
la Yuda ; **6** ndi amuna, ndi akazi, ndi
ana, ndi ana akazi a mfumu, ndi
anthu onse amene Nebuzaradani kapi-
tao wa alonda anasiya ndi Gedaliya
mwana wache wa Ahikamu, mwana
wache wa Safani, ndi Yeremiya
mneneri, ndi Baruki mwana wache
wa Neriya ; **7** ndipo anadza nalowa
m'dziko la Aigupto ; pakuti sana-
mvera mau a Yehova ; ndipo anadza
mpaka ku Tapanesi. **8** Ndipo ana-
fika mau a Yehova kwa Yeremiya
m'Tapanesi, kuti, **9** Tenga miyala
yaikuru m'dzanja lako, nuiyale ndi
dothi pakati pa njerwa, za pa khomo
la nyumba ya Farao m'Tapanesi, pa
maso pa anthu a Yuda ; **10** ndi kuti
kwa iwo, Atero Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli : Taonani Ine
ndidzatuma ndidzatenga Nebukadine-
zara mfumu ya ku Babulo, mtumiki
wanga, ndi kuika mpando wache wa
chifumu pa miyala'yi ndaiyala ; ndipo
iye adzaibvundikira ndi hema wa
chifumu wache. **11** Ndipo iye adza-
fika, nadzakantha dziko la Aigupto ;
nadzapereka ku imfa iwo a ku imfa,
ndi ku ndende iwo a ku ndende, ndi
ku lupanga iwo a ku lupanga.
12 Ndidzayatsa moto m'nyumba za
milungu ya Aigupto ; ndipo adzadzi-
tentha, nadzaitenga ndende ; ndipo
adzadzipfunda ndi dziko la Aigupto,
monga mbusa abvala chobvala chache ;
nadzaturuka m'menemo ndi mtendere.
13 Ndipo adzatyola mizati ya zoimi-
ritsa za kachisi wa dzuwa, ali m'dziko
la Aigupto ; ndi nyumba za milungu
ya Aigupto adzazitentha ndi moto.

44 Mau amene anadza kwa Yere-
miya onena za aYuda onse
amene anakhala m'dziko la Aigupto,
okhala pa Migidoli, ndi pa Tapanesi,
ndi pa Nofi, ndi m'dziko la Patirosi,
akuti, **2** Atero Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli : Mwaona choipa
chonse chimene ndatengera pa Yeru-
salemu, ndi pa midzi yonse ya Yuda ;
ndipo, taonani, lero lomwe iri bwinja,
palibe munthu wokhala'mo ; **3** chi-
fukwa cha choipa chawo anachichita
kuutsa nacho mkwiyo wanga ; pakuti
anapita kukafukizira, ndi kutumikira
milungu yina, imene sanaidziwa, nga-
khale iwo, ngakhale inu, ngakhale
makolo anu. **4** Koma ndinatuma
kwa inu atumiki anga onse aneneri,
ndinauka mamawa ndi kuwatuma,
ndi kuti, Musachitetu chonyansa ichi
ndidana nacho. **5** Koma sanamvera,
sanachera khutu lawo kuti atembenuke
asiye choipa chawo, osafukizira milu-
ngu yina. **6** Chifukwa chache mkwiyo
wanga ndi ukali wanga unathiridwa,
nuyaka m'midzi ya Yuda ndi m'miseu
ya Yerusalemu ; ndipo yapasudwa
nikhala bwinja, monga lero lomwe.
7 Ndipo tsopano atero Yehova, Mulu-
ngu wa makamu, Mulungu wa Isra-
yeli : Chifukwa chanji muchitira
miyoyo yanu choipa ichi, kudzisadzira
nokha amuna ndi akazi, makanda ndi

oyamwa, pakati pa Yuda, osakusiyi-
rani mmodzi yense ; 8 popeza muutsa
mkwiyo wanga ndi nchito ya manja
anu, pofukizira milungu yina m'dziko
la Aigupto, kumene mwapita kukha-
la'ko ; kuti mudulidwe, ndi kuti
mukhale chitemberero ndi chitonzo
mwa amitundu onse a dziko la pansi ?
9 Kodi mwaiwala zoipa za makolo
anu, ndi zoipa za mafumu a Yuda, ndi
zoipa za akazi awo, ndi zoipa zanu,
ndi za akazi anu, zimene anazichi-
ta m'dziko la Yuda, ndi m'miseu
ya Yerusalemu ? 10 Sanadzichepetse
mpaka lero lomwe, sanaope, sanaye-
nde m'chilamulo changa, kapena
m'malemba anga, amene ndinaika
pa maso panu ndi pa makolo anu.
11 Chifukwa chache atero Yehova
wa makamu, Mulungu wa Israyeli :
Taonani, ndidzayang'anitsa nkhope
yanga pa inu ndikuchitireni inu
choipa, ndidule Yuda lonse. 12 Ndipo
ndidzatenga otsala a Yuda, amene ana-
lozetsa nkhope zawo alowe m'dziko
la Aigupto akhale m'menemo, ndipo
adzathedwa onse ; m'dziko la Aigupto
adzagwa, adzathedwa ndi lupanga
ndi njala ; adzafa kuyambira wa-
mng'ono mpaka wamkuru, ndi lu-
panga ndi njala ; ndipo adzakhala
chitukwano, ndi chizizwitso, ndi
chitemberero, ndi chitonzo. 13 Ndipo
ndidzalanga iwo okhala m'dziko la
Aigupto, monga ndinalanga Yerusa-
lemu, ndi lupanga, ndi njala, ndi
chaola ; 14 kuti otsala a Yuda, amene
ananka ku dziko la Aigupto kukhala
m'menemo, asapulumuke asatsale ndi
mmodzi yense, kuti abwere ku dziko
la Yuda, kumene afuna kubwera kuti
akhale m'menemo ; pakuti adzabwera
koma adzapulumuka ndiwo.

15 Ndipo amuna onse amene ana-
dziwa kuti akazi awo anafukizira
milungu yina, ndi akazi onse omwe
anaimirira'po, msonkhano waukuru,
anthu onse okhala m'dziko la Aigupto,
m'Patirosi, anamyankha Yeremiya,
kuti, 16 Koma mau amene wanena
ndi ife m'dzina la Yehova, sitidza-
kumvera iwe. 17 Koma tidzachita
ndithu mau onse anaturuka m'kamwa
mwathu, kufukizira mfumu yaikazi
ya kumwamba, ndi kumthirira iye
nsembe zothira, monga momwe tika-
chitira ife, ndi atate athu, ndi mafumu
athu ndi akuru athu, m'midzi ya
Yuda, ndi m'miseu ya Yerusalemu,
pakuti pamenepo tinali ndi chakudya
chokwanira, tinakhala bwino, sitina-
ona choipa. 18 Koma chilekere ife
kufukizira mfumu yaikazi ya kumwa-
mba, ndi kumthirira iye nsembe zo-
thira, tasowa zonse, tathedwa ndi
lupanga ndi chaola. 19 Ndipo pa-
mene tinafukizira mfumu yaikazi ya
kumwamba, ndi kumthirira nsembe
zothira, kodi tinamuumbira iye mikate
yakumpembedzera, ndi kumthirira
nsembe zothira, opanda amuna athu ?
20 Ndipo Yeremiya anati kwa anthu
onse, kwa amuna, ndi kwa akazi,
kwa anthu onse amene anambwezera
mau amenewa, ndi kuti, 21 Zofukizira
zanu m'midzi ya Yuda, ndi m'miseu
ya Yerusalemu, za inu ndi atate
anu, mafumu anu ndi akuru anu, ndi
anthu a m'dziko, kodi Yehova sanazi-
kumbukira, kodi sizinalowa m'mtima
mwache ? 22 ndipo Yehova sanatha
kupirirabe, chifukwa cha machitidwe
anu oipa, ndi chifukwa cha zonyansa
zimene munazichita ; chifukwa cha-
che dziko lanu likhala bwinja, ndi
chizizwitso, ndi chitemberero, lopanda
wokhala'mo, monga lero lomwe.
23 Chifukwa mwafukiza, ndi chifu-
kwa mwachimwira Yehova, osamvera
mau a Yehova, osayenda m'chilamulo
chache, ndi m'malemba ache, ndi
m'mboni zache, chifukwa chache
choipa'chi chakugwerani, monga lero
lomwe.

24 Ndiponso Yeremiya anati kwa
anthu onse, ndi kwa akazi onse,
Tamvani mau a Yehova nonse aYuda
amene ali m'dziko la Aigupto.
25 Atero Yehova wa makamu, Mulu-
ngu wa Israyeli, Inu ndi akazi anu
mwanena ndi m'kamwa mwanu, ndi
kukwaniritsa ndi manja anu kuti,
Tidzachita ndithu zowinda zathu
taziwindira, kufukizira mfumu yai-
kazi ya kumwamba, ndi kumthirira
iye nsembe zothira ; khazikitsanitu
zowinda zanu, chitani zowinda zanu.
26 Chifukwa chache tamvani mau a
Yehova, nonse aYuda okhala m'dziko
la Aigupto ; Taonani, ndalumbira,
Pali dzina langa lalikuru, ati Yehova,
kuti dzina langa silidzachulidwanso
m'kamwa mwa munthu ali yense wa
Yuda m'dziko la Aigupto, ndi kuti,
Pali Yehova Mulungu. 27 Taonani,
ndiwayang'anira kuwachitira zoipa, si
zabwino ; ndipo amuna onse a Yuda
okhala m'dziko la Aigupto adzathe-

dwa ndi lupanga ndi njala, mpaka
kutha kwawo. **28** Ndipo iwo amene
adzapulumuka ku lupanga adza-
bwera kuturuka ku dziko la Aigupto
kulowa m'dziko la Yuda, owerengeka ;
ndipo otsala onse a Yuda, amene
analowa m'dziko la Aigupto kuti
akhale m'menemo, adzadziwa ngati
adzatsimikizidwa mau a yani, kapena
anga, kapena awo. **29** Ndipo ichi chi-
dzakhala chizindikiro cha kwa inu,
ati Yehova, chakuti Ine ndidzakula-
ngani m'malo muno, kuti mudziwe
kuti mau anga adzatsimikizidwatu
akuchitireni inu zoipa. **30** Yehova
atero : Taonani, ndidzapereka Farao
Hofra mfumu ya Aigupto m'manja a
adani ache, ndi m'manja a iwo aku-
funa moyo wache ; monga ndinape-
reka Zedekiya mfumu ya Yuda
m'manja a Nebukadinezara mfumu ya
ku Babulo mdani wache, amene ana-
funa moyo wache.

45 Mau amene ananena Yere-
miya mneneri kwa Baruki
mwana wache wa Neriya, pamene
analemba mau awa m'buku ponena
Yeremiya, chaka cha chinai cha
Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya,
mfumu ya Yuda, ndi kuti, **2** Yehova
Mulungu wa Israyeli atero, kwa inu,
Baruki : **3** Munati, Kalanga ine
tsopano ! pakuti Yehova waonjezera
chisoni pa zowawa zanga ; ndalema
ndi kubuula kwanga, sindipeza ku-
puma. **4** Uzitero naye, Yehova atero :
Taonani, chimene ndamanga ndidza-
pasula, ndi chimene ndaoka ndidza-
zula ; ndidzatero m'dziko lonseli.
5 Kodi udzifunira wekha zinthu zazi-
kuru ? usazifune ; pakuti, taona, ndi-
dzatengera zoipa pa anthu onse, ati
Yehova : koma moyo wako ndidza-
kupatsa iwe ngati chofunkha m'malo
monse m'mene mupita'mo.

46 Mau a Yehova amene anadza
kwa Yeremiya mneneri aku-
nena za amitundu.

2 Za Aigupto : kunena za nkhondo
ya Farao-Neko mfumu ya Aigupto,
imene inali pa nyanja ya Firate
m'Karikemisi, imene anaikantha
Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo
chaka chachinai cha Yehoyakimu
mwana wache wa Yosiya, mfumu ya
Yuda.

3 Konzani chikopa ndi lihawo, ni-
muyandikire ku nkhondo. **4** Mangani
akavalo, kwerani, inu a pa kavalo,
imani ndi zisoti za chitsulo ; tuulani
nthungo zanu, bvalani malaya a chi-
tsulo. **5** Chifukwa chanji ndachiona ?
aopa abwerera ; a mphamvu awo
agwetsedwa, athawadi, osacheukira
m'mbuyo ; mantha ali ponseponse, ati
Yehova. **6** Wa liwiro asathawe, wa
mphamvu asapulumuke ; ku mpoto pa
mbali pa nyanja ya Firate wapunthwa
nagwa. **7** Ndani uyu amene auka
ngati Nile, madzi ache ogabvira
monga nyanja ? **8** Aigupto auka
ngati Nile, madzi ache agabvira
ngati nyanja ; ndipo ati, Ndidzauka,
ndidzamiza dziko la pansi ; ndidza-
ononga mudzi ndi okhalamo ache.
9 Kwerani, inu akavalo ; chitani mi-
sala inu magareta, aturuke a mpha-
mvu ; aKusi ndi aPuti, ogwira
chikopa ; ndi aLudi, amene agwira ndi
kukoka uta. **10** Pakuti tsiku'lo ndi la
Ambuye, Yehova wa makamu, tsiku
la kubweza chilango, kuti abwezere
chilango adani ache ; ndipo lupanga
lidzadya lidzakhuta, nilidzamwetsa
mwazi wawo ; pakuti Ambuye, Ye-
hova wa makamu, ali ndi nsembe
m'dziko la ku mpoto pa nyanja
ya Firate. **11** Kwera ku Gileadi,
tenga bvunguti, namwali iwe mwana
wa Aigupto ; wachurukitsa mankhwa-
la chabe ; palibe kuchira kwako.
12 Amitundu amva manyazi anu, dziko
la pansi ladzala ndi kupfuula kwanu ;
pakuti a mphamvu akhumudwitsana,
agwa onse awiri pamodzi.

13 Mau amene Yehova ananena kwa
Yeremiya mneneri, kuti Nebukadi-
nezara mfumu ya ku Babulo adza-
fika adzakantha dziko la Aigupto.

14 Nenani m'Aigupto, lalikirani
m'Migidoli, lalikirani m'Nofi ndi
Tapanesi ; nimuti, Udziimike, nudzi-
konzere wekha ; pakuti lupanga ladya
pozungulira pako. **15** Akulimba
ako akokoledwa bwanji ? sanaime,
chifukwa Yehova anawathamangitsa.
16 Anapunthwitsa ambiri, inde,
anagwa wina pa mnzache, ndipo
anati, Ukani, tinkenso kwa anthu
athu, ku dziko la kubadwa kwathu,
kuchokera ku lupanga lobvutitsa.
17 Ndipo anapfuula kumeneko, Farao
mfumu ya Aigupto ndiye phokoso
lokha ; wapititsa nthawi yopangira.
18 Pali Ine, ati Mfumu, dzina lache ndi
Yehova wa makamu, ndithu monga
Tabori mwa mapiri, monga Karimeli
pambali pa nyanja, momwemo adza-

fika. 19 Mwana wamkazi iwe wo-
khala m'Aigupto, dzikonzere kunka
ku ndende; pakuti Nofi adzakhala
bwinja, nadzapsya, mulibenso wokha-
la'mo. 20 Aigupto ndi ng'ombe ya
msoti yosalala; chionongeko chi-
turuka ku mpoto chafika, chafika.
21 Ndiponso olipidwa ache ali pakati
pache onga ngati ana a ng'ombe a
m'khola; pakuti iwonso abwerera
athawa pamodzi, sanaime; pakuti
tsiku la tsoka lawo linawafikira,
ndi nthawi ya kuweruzidwa kwawo.
22 Mkokomo wache udzanga wa njo-
ka yothawa; pakuti adzayenda ndi
nkhondo, adzafika kumenyana naye
ndi nkhwangwa, monga akutema
mitengo. 23 Adzatema nkhalango
yache, ati Yehova, pokhala yosa-
pitika; pakuti achuruka koposa dzo-
mbe, ali osawerengeka. 24 Mwana
wache wamkazi wa Aigupto adza-
chitidwa manyazi, adzaperekedwa
m'manja a anthu a ku mpoto. 25 Ye-
hova wa makamu, Mulungu wa Isra-
yeli, ati: Taonani, ndidzalanga Amoni
wa No, ndi Farao, ndi Aigupto, pamodzi
ndi milungu yache, ndi mafumu ache;
ngakhale Farao, ndi iwo akumkhulu-
pirira iye; 26 ndipo ndidzawapereka
m'manja a iwo amene afuna moyo
wawo, ndi m'dzanja la Nebukadine-
zara mfumu ya ku Babulo, ndi
m'manja a atumiki ache; pambuyo
pache adzakhala'mo anthu, monga
masiku a kale, ati Yehova. 27 Koma
usaope iwe, mtumiki wanga Yakobo,
usachite mantha, iwe Israyeli: pakuti,
taona, ndidzakupulumutsa iwe kucho-
kera kutari, ndi mbeu yako ku
dziko la undende wawo, ndipo Yakobo
adzabwera, nadzapumula m'mtendere,
ndipo palibe amene adzamuopetsa
iye. 28 Usaope, iwe Yakobo mtumiki
wanga, ati Yehova; pakuti Ine ndiri
ndi iwe; pakuti Ine ndidzathetsa
mitundu yonse kumene ndinakuingi-
tsira'ko iwe, koma sindidzakuthetsa
iwe; koma ndidzakulangiza ndi chi-
weruziro, ndipo sindidzakusiya konse
wosalangidwa.

47 Mau a Yehova amene anadza
kwa Yeremiya mneneri onena
za Afilisti, Farao asanakanthe Gaza.

2 Yehova atero: Taonani, madzi
adzakwera kuturuka ku mpoto, na-
dzakhala mtsinje wosefuka, nadza-
sefukira pa dziko ndi pa zonse ziri
m'mwemo, pa mudzi ndi pa onse
okhala'mo; ndipo amuna adzalira,
ndi onse okhala m'dziko adzakuwa.
3 Pomveka migugu ya ziboda za
olimba ache, pogumukira magareta
ache, ndi pophokozera njinga zache,
atate sadzacheukira ana awo chifukwa
cha kulefuka kwa manja awo;
4 chifukwa cha tsiku lakudzafunkha
aFilisti onse, kuphera Turo ndi Zido-
ni othangata onse akutsala; pakuti
Yehova adzafunkha aFilisti, otsala a
chisumbu cha Kafitori. 5 Dazi lafi-
kira a Gaza; Asikeloni wathedwa,
otsala m'chidikha chawo; udzadzi-
cheka masiku angati? 6 Iwe lupanga
la Yehova, atsala masiku angati
osakhala chete iwe? dzilonge wekha
m'banzi lako; puma, nukhale chete.
7 Udzakhala chete bwanji, popeza
Yehova anakulangiza za Asikeloni,
ndi za m'mbali mwa nyanja, pamenepo
analiika.

48 Za Moabu. Atero Yehova
wa makamu, Mulungu wa
Israyeli: Tsoka Nebo! pakuti wapasu-
ka; Kiriyataimu wachitidwa manyazi,
wagwidwa; linga la pa mtunda
lachitidwa manyazi lapasudwa. 2 Pa-
libenso kutamanda Moabu; m'Hesi-
boni anamlingiririra zoipa, ndi kuti,
Tiyeni, tiwathe asakhalenso mtundu
wa anthu. Iwenso, Madimeni, udza-
tontholetsedwa, lupanga lidzakulo-
ndola iwe. 3 Mau amveka
kuchokera ku Horonaimu, kufunkha
ndi kuononga kwakukuru! 4 Moabu
waonongedwa; ang'ono ache amve-
ketsa kulira. 5 Pakuti adzakwera
pa chikweza cha Luhiti ndi kulira
kosaleka; pakuti pa chitsiko cha
Horonaimu amva kulira kowawa kwa
chionongeko. 6 Thawani, pulumutsani
miyoyo yanu, mukhale amariseche
m'chipululu. 7 Pakuti, chifukwa wa-
khulupirira nchito zanu ndi chuma
chanu, iwenso udzagwidwa; ndipo
Kemosi adza ku ndende, ansembe
ache ndi akuru ache pamodzi.
8 Ndipo wakufunkha adzafikira pa
midzi yonse, sudzapulumuka mudzi
uli wonse; chigwa chomwe chidza-
sakazidwa, ndipo chidikha chidzao-
nongedwa; monga wanena Yehova.
9 Patsani Moabu mapiko, kuti atha-
we apulumuke; midzi yache ikhale
bwinja, lopanda wokhala'mo. 10 Ate-
mbereredwe iye amene agwira nchito
ya Yehova monyenga, atembereredwe
iye amene abweza lupanga lache ku

mwazi. **11** Moabu wakhala m'mte-
ndere kuyambira ubwana wache,
wakhala pa nsenga, osatetekulidwa,
sananke ku ndende ; chifukwa chache
makoleredwe ache alimobe mwa iye,
pfungo lache silinasinthika. **12** Chifu-
kwa chache, taonani, masiku adza,
ati Yehova, amene ndidzatuma kwa
iye otsanula, amene adzamtsanula
iye ; adzataya za mbiya zache, na-
dzaswa zipanda zawo. **13** Ndipo
Moabu adzachita manyazi chifukwa
cha Kemosi, monga nyumba ya
Israyeli inachita manyazi chifukwa
cha Beteli amene anamkhulupirira.
14 Muti bwanji, Tiri a mphamvu,
olimba mtima a nkhondo ? **15** Moabu
wapasuka, akwera kulowa m'midzi
yache, ndi anyamata ache osankhika
atsikira kukaphedwa, ati Mfumu, dzi-
na lache ndiye Yehova wa makamu.
16 Tsoka la Moabu layandikira kudza,
nsautso yache ifulumiratu. **17** Inu
nonse akumzungulira, mumchitire iye
chisoni, inu nonse akudziwa dzina
lache ; muti, Chibonga cholimba
chatyokatu, ndodo yokoma ! **18** Iwe
mwana wa mkazi wokhala m'Diboni,
utsike pa ulemerero wako, nukhale
ndi ludzu ; pakuti wakufunkha Moabu
wakukwerera, iwe waononga malinga
ako. **19** Iwe wokhala m'Aroeri, ima
pa njira, nusuzumire umfunse iye
amene athawa, ndi mkazi amene
apulumuka ; nuti, Chachitidwa chi-
ani ? **20** Moabu wachitidwa manya-
zi ; pakuti watyoka ; kuwa nulire ;
nunene m'Arinoni, kuti Moabu wa-
pasuka. **21** Chiweruzo chafika pa
dziko la chidikha ; pa Holoni, ndi pa
Yaza, ndi pa Mefati ; **22** ndi pa Diboni,
ndi pa Nebo, ndi pa Beti-Dibilataimu ;
23 ndi pa Kiriataimu, ndi pa Beti-
Gamuli, ndi pa Beti-Meoni ; **24** ndi
pa Kerioti, ndi pa Bozira, ndi pa midzi
yonse ya dziko la Moabu, yakutari
kapena yakufupi. **25** Nyanga ya
Moabu yaduka, ndipo watyoka mkono
wache, ati Yehova. **26** Umledzere-
tse iye ; pakuti anadzikuza pokana
Yehova ; Moabu yemwe adzabvimvi-
nika m'kusanza kwache, ndipo iye
adzasekedwanso. **27** Kodi sunaseka
Israyeli ? Kodi iye anapezedwa
mwa mbala ? pakuti nthawi zonse
unena za iye, upukusa mutu. **28** Inu
okhala m'Moabu, siyani midzi, kha-
lani m'thanthwe ; nimukhale monga
njiwa imene isanja chisanja chache
pambali pakamwa pa dzenje. **29** Ife
tamva kudzikuza kwa Moabu, wadzi-
kuza ndithu, kunyang'wa kwache,
ndi kunyada kwache, ndi kudzitama
kwache, ndi kudzikuza kwa mtima
wache.

30 Ine ndidziwa mkwiyo wache, ati
Yehova, kuti uli chabe ; zonyenga
zache sizinachita kanthu. **31** Chifukwa
chache ndidzakuwira Moabu ; inde,
ndidzapfuulira Moabu yense, adzali-
rira anthu a ku Kirere. **32** Iwe
mpesa wa Sibima ; ndidzakulirira iwe
ndi kulira kopambana kulira kwa
Yazeri, nthambi zako zinapitirira
nyanja, zinafikira ku nyanja ya Ya-
zeri ; wakufunkha wagwera zipatso
zako za mpakasa ndi mphesa zako.
33 Ndipo kusekera ndi kukondwa
kwachotsedwa, ku munda wobala ndi
ku dziko la Moabu ; ndipo ndaletsa
vinyo pa zopondera'mo ; sadzaponda
ndi kupfuula ; kupfuula sikudzakhala
kupfuula. **34** Kuyambira kupfuula
kwa Hesiboni mpaka ku Eleale, mpaka
ku Yahazi anakweza mau, kuyambira
pa Zoari mpaka ku Horonaimu, ku
Egilati-Selisiya; pakuti pa madzi a ku
Nimurimu komwe padzakhala mabwi-
nja. **35** Ndiponso ndidzaletsa m'Moabu,
ati Yehova, iye amene apereka nsembe
pa msanje, ndi iye amene afukizira
milungu yache. **36** Chifukwa chache
mtima wanga umlirira Moabu monga
zitolilo, ndipo mtima wanga uwali-
rira anthu a Kireresi monga zito-
lilo, chifukwa chache zakuchuruka
zache adadzionera zatayika. **37** Pa-
kuti mitu yonse iri ya dazi, ndipo
ndebvu ziri zosengedwa ; pa manja
onse pali pochekedwachekedwa, ndi
pa chuuno chiguduli. **38** Pamwamba
pa machindwi a Moabu ndi m'miseu
mwache muli kulira monsemonse ;
pakuti ndaswa Moabu monga mbiya
m'mene mulibe chikondwero, ati Ye-
hova. **39** Yasweka bwanji ! Akuwa
bwanji Moabu ! wapotoloka bwanji
ndi manyazi ! Chomwecho Moabu
adzakhala choseketsa ndi choopsyera
onse omzungulira iye. **40** Pakuti
Yehova atero : Taonani, adzauluka
ngati chiombankhanga, adzamtamba-
sulira Moabu mapiko ache. **41** Keroti
walandidwa, ndi malinga agwidwa,
ndipo tsiku lomwelo mtima wa anthu
a mphamvu a Moabu udzakhala
ngati mtima wa mkazi alinkudwala.
42 Ndipo Moabu adzaononongeka asa-

khalenso mtundu wa anthu, chifu-
kwa anadzikuzira yekha pa Yehova.
43 Mantha, ndi dzenje, ndi khwekhwe,
ziri pa iwe, wokhala m'Moabu, ati
Yehova. **44** Ndipo iye wakuthawa
chifukwa cha mantha adzagwa m'dze-
nje ; ndi iye amene aturuka m'dzenje
adzagwidwa m'khwekhwe ; pakuti
ndidzatengera pa iye, pa Moabu, chaka
cha kulangidwa kwawo, ati Yehova.
45 Iwo amene anathawa aima opanda
mphamvu pansi pa mthunzi wa
Hesiboni ; pakuti moto waturuka
m'Hesiboni, ndi malawi a moto m'kati
mwa Sihoni, nadya ngondya ya Moabu,
ndi pakati pamtu pa ana a phokoso.
46 Tsoka iwe, Moabu ! anthu a Kemosi
athedwa ; pakuti ana ako amuna
atengedwa ndende, ndi ana ako akazi
atengedwa ndende. **47** Koma ndi-
dzabwezanso undende wa Moabu
masiku akumariza, ati Yehova. Ziwe-
ruzo za Moabu ndi zomwezi.

49 Za ana a Amoni. Yehova
atero : Kodi Israyeli alibe
ana amuna ? alibe wolowa dzina ?
M'mwemo mfumu yawo yalowa pa
Gadi chifukwa chanji, ndi anthu ache
akhala m'midzi mwache ? **2** Chi-
fukwa chache, taonani, masiku afika,
ati Yehova, Ine ndidzamveketsa mpfuu
ya nkhondo yomenyana ndi Raba wa
ana a Amoni ; ndipo adzasanduka
muunda wa bwinja, ndipo ana ache
akazi adzatenthedwa ndi moto ; pa-
menepo Israyeli adzalanda iwo amene
adamlanda, ati Yehova. **3** Kuwa,
iwe Hesiboni, pakuti Ai wapasuka ;
lirani, inu ana akazi a Raba, mubvale
chiguduli ; chitani maliro, thama-
ngani kwina ndi kwina pa mipanda ;
pakuti mfumu yawo idzalowa
m'ndende, ansembe ache ndi akuru
ache pamodzi. **4** Chifukwa chanji
udzitamandira ndi zigwa, chigwa
chako choyenda'mo madzi, iwe mwana
wamkazi wobwerera m'mbuyo, amene
anakhulupirira chuma chache, nati,
Adza kwa ine ndani ? **5** Taona ndi-
dzakutengera mantha, ati Ambuye,
Yehova wa makamu, akuchokera kwa
onse amene akuzungulira iwe ; ndipo
mudzaingitsidwa yense kulozera maso
ache, ndipo palibe amene adzaso-
nkhanitsa osochera. **6** Koma pa-
mbuyo pache ndidzabwezanso undende
wa ana a Amoni, ati Yehova.

7 Za Edomu. Yehova wa makamu
atero : Kodi m'Temani mulibenso
nzeru ? kodi uphungu wawathera aku-
chenjera ? kodi nzeru zawo zatha
psiti ? **8** Thawani inu, bwerani,
khalani mwakuya inu, okhala m'De-
dani ; pakuti ndidzatengera pa iye
tsoka la Esau, nthawi yoti ndidzamla-
nga iye. **9** Akafika kwa inu akuchera
mphesa, sadzasiya mphesa zokunkha ?
akafika usiku akuba, adzaononga
mpaka kutha ? **10** Pakuti ndambvula
Esau, ndambvundukula, sadzatha ku-
bisala ; mbeu zache zaonongeka, ndi
abale ache, ndi anansi ache, ndipo
palibe iye. **11** Siya ana ako amasiye,
Ine ndidzawasunga ; akazi ako a
masiye andikhulupirire Ine. **12** Pakuti
Yehova atero : Taonani, iwo amene
sanaweruzidwa kuti amwe chikho
adzamwadi ; kodi iwe ndiye amene
adzakhala wosalangidwa konse ? su-
dzakhala wosalangidwa, koma udza-
mwadi. **13** Pakuti ndalumbira, Pali
Ine, ati Yehova, kuti Bozira adzakha-
la chizizwitso, chitonzo, chopasuka,
ndi chitemberero ; ndipo midzi yache
yonse idzakhala yopasuka chipasu-
kire. **14** Ndamva mithenga ya kwa
Yehova, ukati, Sonkhanani, mumdzere,
nimuukire nkhondo, ndipo mthenga
watumidwa mwa amitundu. **15** Pa-
kuti, taona, ndakuyesa iwe wamng'ono
mwa amitundu, ndi wonyozedwa mwa
anthu. **16** Koma za kuopsya kwako,
kunyada kwa mtima wako kunaku-
nyenga iwe, wokhala m'mapanga a
thanthwe, woumirira msanje wa chi-
tunda, ngakhale usanja chisanja chako
pamwamba penipeni ngati chiomba-
nkhanga, ndidzakutsitsa iwe kume-
neko, ati Yehova. **17** Ndipo Edomu
adzakhala chizizwitso ; ndipo yense
wakupita'po adzazizwa, ndipo adzatso-
nyera zobvuta zache zonse. **18** Monga
m'kupasuka kwa Sodomu ndi Gomora
ndi midzi inzache, ati Yehova, munthu
ali yense sadzakhala m'menemo,
mwana wa munthu ali yense sadza-
gona m'menemo. **19** Taona, wina
adzakwerera mudzi wolimba ngati
mkango wochokera ku Yordano wose-
fuka ; koma dzidzidzi ndidzamtama-
ngitsa amchokere ; ndipo ali yense
amene asankhidwa, ndidzamuika wo-
yang'anira wache, pakuti wakunga
Ine ndani ? adzandiikira nthawi ndani ?
ndipo mbusa adzaima pa maso panga
ndani ? **20** Chifukwa chache ta-
mvani uphungu wa Yehova, umene
waupangira pa Edomu ; ndi zimene

walingalirira okhala m'Temani, ndi-
thu adzawakoka, ana ang'ono a
zoweta ; ndithu adzayesa busa lawo
bwinja pamodzi nawo. **21** Dziko la
pansi linthunthumira ndi phokoso la
kugwa kwawo ; pali mpfuu, phokoso
lache limveka pa Nyanja Yofiira.
22 Taonani, adzafika nadzauluka
ngati chiombankhanga, adzatamba-
sulira Bozira mapiko ache, ndipo
tsiku lomwelo mtima wa anthu a
mphamvu a Edomu udzakhala ngati
mtima wa mkazi alinkudwala.

23 Za Damasiko. Hamati ndi
Aripadi ali ndi manyazi, chifukwa
anamva malodza, asungunuka ku
nyanja, adera nkhawa osatha kukhala
chete. **24** Damasiko walefuka, atembe-
nukira kuti athawe, kunthunthumira
kwamgwira ; zobvuta ndi kulira za-
mgwira iye, ngati mkazi alimkudwala.
25 Alekeranji kusiya mudzi wa chi-
lemekezo, mudzi wa chikondwero
changa ? **26** Chifukwa chache anya-
mata ache adzagwa m'miseu yache,
ndipo anthu onse a nkhondo adzato-
ntholetsedwa tsiku lomwelo, ati Ye-
hova wa makamu. **27** Ndipo Ine
ndidzayatsa moto m'khoma la Dama-
siko, udzathetsa zinyumba za Beni
Hadadi.

28 Za Kedara, ndi za maufumu a
Hazori, amene anawakantha Nebuka-
dinezara mfumu ya ku Babulo.

Yehova atero : Ukani, kwerani ku
Kedara, funkhani ana a ku m'mawa.
29 Mahema awo ndi zoweta zawo adza-
zilanda, adzadzitengera nsaru zochi-
ngira zawo, ndi katundu wawo yense,
ndi ngamila zawo ; ndipo adzapfuu-
lira iwo, Mantha ponse ponse. **30** Tha-
wani inu, yendani kutari, khalani
mwakuya, Inu okhala m'Hazori, ati
Yehova ; pakuti Nebukadinezara
mfumu ya ku Babulo anapangira
uphungu pa inu, nakulingaliriranı.
31 Nyamukani, kwererani mtundu
wokhala ndi mtendere, wokhala osade-
ra nkhawa, ati Yehova ; amene alibe
zitseko ndi mipiringidzo, okhala pa
okha. **32** Ndipo ngamila zawo zidza-
khala zofunkha, ndi unyinji wa
ng'ombe zawo udzakhala wolanda ;
ndipo ndidzabalalitsira ku mphepo
zonse iwo amene ameta m'mbali
mwa tsitsi lawo ; ndipo ndidzatenga
tsoka lawo ku mbali zawo zonse, ati
Yehova. **33** Ndipo Hazori adzakhala
mokhala'mo ankhandwe, bwinja la
chikhalire ; simudzakhala'mo mu-
nthu, simudzagona'mo mwana wa
munthu.

34 Mau a Yehova amene anafika kwa
Yeremiya mneneri onena za Elamu
poyamba kulamulira Zedekiya mfumu
ya Yuda, kuti, **35** Yehova wa makamu
atero : Taonani, ndidzatyola uta wa
Elamu, ndiwo mtima wa mphamvu
yawo. **36** Pa Elamu ndidzatengera
mphepo zinai ku mbali zinai za mle-
ngalenga, ndidzamwaza iwo ku
mphepo zonsezo ; ndipo sikudzakhala
mtundu kumene opitikitsidwa a
Elamu sadzafika'ko. **37** Ndipo ndi-
dzachititsa Elamu mantha pa maso
pa amaliwongo awo, ndi pa maso pa
iwo ofuna moyo wawo ; ndipo ndidza-
tengera choipa pa iwo, mkwiyo wanga
waukali, ati Yehova ; ndipo ndidzatu-
miza lupanga liwalondole, mpaka
nditawatha ; **38** ndipo ndidzaika
mpando wa chifumu wanga m'Elamu,
ndipo ndidzaononga pamenepo mfumu
ndi akulu, ati Yehova. **39** Koma
padzaoneka masiku akutsiriza, kuti
ndidzabwezanso undende wa Elamu,
ati Yehova.

50 Mau amene ananena Yehova
za Babulo, za dziko la aKasidi,
mwa Yeremiya mneneri.

2 Lalikirani mwa amitundu, faliki-
tsani, kwezani mbendera ; falikitsani,
musabise ; munene, Babulo wagwidwa,
Beli wachitidwa manyazi, Merodake
watyokatyoka, zosema zache zachiti-
dwa manyazi, mafano ache atyokatyo-
ka. **3** Pakuti mtundu wa anthu udza-
turuka ku mpoto kudzamenyana naye,
udzachititsa dziko lache bwinja, losa-
khala'mo anthu ; athawa, apita,
anthu ndi nyama. **4** Masiku omwewo,
nthawi yomweyo, ati Yehova, ana a
Israyeli adzadza, iwo ndi ana a Yuda ;
pamodzi adzayenda m'njira mwawo
alinkulira, nadzafuna Yehova Mulungu
wawo. **5** Adzafunsira Ziyoni nkhope
zawo zirikuyang'ana kumeneko, ndi
kuti, Tiyeni inu, dzilumikizeni kwa
Yehova m'chipangano cha muyaya
chimene sichidzaiwalika.

6 Anthu anga anakhala nkhosa zota-
yika ; abusa awo anazisokeretsa, pa
mapiri onyenga ; achoka ku phiri
kunka ku chitunda ; aiwala malo awo
akupuma. **7** Onse amene anazipeza
anazidya ; adani awo anati, sitipara-
mula mlandu, chifukwa iwo anachi-
mwira Yehova, ndiye mokhala'mo

zolungama ; Yehova, chiyembekezo
cha atate awo. **8** Thawani pakati pa
Babulo, turukani m'dziko la aKasidi,
mukhale monga atonde patsogolo pa
zoweta. **9** Pakuti, taonani, ndidza-
bukitsa ndidzafikitsa kudzamenyana
ndi Babulo msonkhano wa mitundu
yaikuru kuchokera ku dziko la ku
mpoto ; ndipo adzaguba pomenyana
ndi iye ; kumeneko Babulo adzacho-
tsedwa ; mibvi yawo idzakhala ngati
ya munthu wa maluli wa mphamvu ;
yosabwera chabe. **10** Ndipo Kasidi
adzakhala chofunkha ; onse amene
amfunkhitsa iye adzakhuta, ati Yehova.
11 Chifukwa mukondwa, chifukwa
musekerera, inu amene mulanda cho-
lowa changa, chifukwa muli onenepa
monga ng'ombe ya msoti yoponda
tirigu, ndi kulira ngati akavalo olimba ;
12 amai anu adzakhala ndi manyazi
ambiri ; amene anakubalani adza-
thedwa nzeru ; taonani, adzakhala
wa pambuyo wa amitundu, chipu-
lulu, dziko louma, bwinja. **13** Chi-
fukwa cha mkwiyo wa Yehova sadza-
khala'mo anthu, koma padzakhala
bwinja ; onse akupita pa Babulo
adzadabwa, adzatsonyera pa zobvuta
zache zonse. **14** Gubani ndi kuzu-
ngulira Babulo kumenyana naye, inu
nonse okoka uta ; mumponyere iye,
osaderera mibvi ; pakuti wachimwira
Yehova. **15** Mumpfuulire iye pomzu-
ngulira iye ; pakuti wagwira mwendo ;
malinga ache agwa ; makoma ache
agwetsedwa ; pakuti ndi kubwezera
chilango kwa Yehova ; mumbwezere
chilango ; monga iye wachita mu-
mchitire iye momwemo. **16** Muwa-
the ofesa ku Babulo, ndi iwo amene
agwira zenga nyengo ya masika ; chi-
fukwa cha lupanga losautsa adza-
tembenukira yense kwa anthu ache,
nadzathawira yense ku dziko lache.
17 Israyeli ndiye nkhosa yolowe-
rera, mikango yampitikitsa, poyamba
inamudya mfumu ya Asuri ; ndipo
pomariza Nebukadinezara uyo wa-
tyola mafupa ache. **18** Chifukwa
chache atero Yehova wa makamu,
Mulungu wa Israyeli : Taonani,
ndidzalanga mfumu ya ku Babulo
ndi dziko lache, monga ndinalanga
mfumu ya Asuri. **19** Ndipo ndidza-
bwezeranso Israyeli ku busa lache,
ndipo adzadya pa Karimeli ndi pa
Basana, moyo wache nudzakhuta pa
mapiri a Efraimu ndi m'Gileadi.
20 Masiku omwewo, nthawi yomweyo,
ati Yehova, zoipa za Israyeli zidza-
funidwa, koma zidzasoweka ; ndi
zochimwa za Yuda, koma sizidza-
pezeka ; pakuti ndidzakhululukira iwo
amene ndidzawasiya ngati chotsala.
21 Kwera kukamenyana ndi dziko
la Merataimu, ndi okhala m'Pekoli,
ipha nuononge konse pambuyo pawo,
ati Yehova, chita monga mwa
zonse ndinakuuza iwe. **22** Phokoso
la nkhondo liri m'dziko lino, ndi
lakuononga kwakukuru. **23** Nyundo
ya dziko lonse yaduka ndi kutyoka !
Babulo wasanduka bwinja pakati pa
amitundu ! **24** Ndakuchera iwe msa-
mpha, ndi iwenso wagwidwa, iwe
Babulo, ndipo sunadziwa, wapezeka,
ndiponso wagwidwa, chifukwa wali-
mbana ndi Yehova. **25** Yehova watse-
gula pa nyumba ya zida zache, ndipo
waturutsa zida za mkwiyo wache ;
pakuti, Ambuye Yehova wa makamu,
ali ndi nchito m'dziko la aKasidi.
26 Tadzani kudzamenyana ndi iye
kuchokera ku malekezero ache, tse-
gulani pa nkhokwe zache ; unjikani
zache monga miyulu, mumuononge
konse ; pasatsale kanthu ka pa iye.
27 Iphani ng'ombe zamphongo zache
zonse ; zitsikire kukaphedwa ; tsoka
iwo ! pakuti tsiku lawo lafika, tsiku
la kulanga kwawo. **28** Mau a iwo
akuthawa akupulumuka m'dziko la
Babulo, kuti alalikire m'Ziyoni kubwe-
zera chilango kwa Yehova Mulungu
wathu, kubwezera chilango chifukwa
cha kachisi wache. **29** Memezani
amauta amenyane ndi Babulo, onse
amene akoka uta ; mummangire iye
zitando pomzungulira iye, asapulu-
muke mmodzi wache yense ; mum-
bwezere iye monga mwa nchito yache ;
monga mwa zonse wazichita, mu-
mchitire iye ; pakuti anamnyadira
Yehova, Woyera wa Israyeli. **30** Chi-
fukwa chache anyamata ache adza-
gwa m'miseu yache, ndi anthu ankho-
ndo ache onse adzatontholetsedwa
tsiku lomwelo, ati Yehova. **31** Tao-
nani, nditsutsana nawe, wonyada iwe,
ati Ambuye, Yehova wa makamu ;
pakuti tsiku lako lafika, nthawi imene
ndidzakulanga iwe. **32** Ndipo wo-
nyada'yo adzakhumudwa nadzagwa,
ndipo palibe amene adzamuutsa iye ;
ndipo Ine ndidzayatsa moto m'midzi
yache, ndipo udzatentha onse aku-
mzungulira iye.

33 Yehova wa makamu atero : Ana
a Israyeli ndi ana a Yuda asautsidwa
pamodzi ; ndipo onse amene anawa-
gwira ndende awagwiritsitsa ; akana
kuwamasula. 34 Mombolo wawo
ngwa mphamvu ; dzina lache Yehova
wa makamu : adzawanenera mlandu
wawo ndithu ; kuti apumitse dzi-
ko la pansi, nadzidzimutse okhala
m'Babulo. 35 Lupanga liri pa aKa-
sidi, ati Yehova, pa okhala m'Babulo,
pa akuru ache, ndi pa anzeru ache.
36 Lupanga liri pa a matukutuku,
ndipo adzapusa ; lupanga liri pa anthu
olimba ache, ndipo adzaopa. 37 Lu-
panga liri pa akavalo awo, ndi pa
magareta awo, ndi pa anthu onse
osanganizidwa amene ali pakati pache,
ndipo adzakhala ngati akazi ; lupanga
liri pa chuma chache, ndipo chidzala-
ndidwa. 38 Chirala chiri pa madzi ache,
ndipo adzaphwa ; pakuti ndi dziko
la mafano osema, ndipo ayaruka ndi
kufuna zoopsya. 39 Chifukwa chache
zirombo za ku chipululu ndi mimbulu
zidzakhala'mo, ndi nthiwatiwa zidza-
khala m'menemo ; ndipo sadzakhala-
'mo anthu konse ; ndipo sadzakhala-
'mo m'mibadwo mibadwo. 40 Monga
muja Yehova anagwetsa Sodomu ndi
Gomora ndi midzi inzache, ati Yehova ;
anthu sadzakhala'mo, mwana wa
munthu sadzagona'mo. 41 Taonani,
anthu achokera ku mpoto ; ndiwo
mtundu waukuru, ndipo mafumu
ambiri adzaukitsidwa kuchokera ku
malekezero a dziko la pansi. 42 Agwi-
ra uta ndi nthungo ; ali a nkharwe,
alibe chifundo ; mau awo apokosera
ngati nyanja, ndipo akwera akavalo,
yense aguba monga munthu wa ku
nkhondo, kukamenyana ndi iwe,
mwana wamkazi wa Babulo. 43 Mfu-
mu ya ku Babulo yamva mbiri yawo,
ndipo manja ache alefuka ; wagwidwa
ndi nkhawa, ndi zowawa zonga za
mkazi alimkudwala. 44 Taonani,
mtundu uja udzakwerera mudzi wo-
limba ngati mkango wochokera ku
Yordano wosefuka ; koma dzidzidzi
ndidzautamangitsa umchokere, ndipo
ali yense amene asankhidwa, ndidza-
muika woyang'anira wache ; pakuti
wakunga Ine ndani ? adzandiikira
nthawi ndani ? ndipo mbusa adzaima
pa maso panga ndani ? 45 Chifukwa
chache tamvani uphungu wa Yehova,
umene waupangira pa Babulo ; ndi
zimene walingirira dziko la aKasidi ;
ndithu adzawakoka, ana ang'ono a
zoweta ; ndithu adzayesa busa lawo
bwinja pamodzi nawo. 46 Dziko la
pansi linthunthumira, pa phokoso la
kugwidwa kwa Babulo, ndipo mpfuu
wamveka mwa amitundu.

51 Yehova atero : Taonani, ndi-
dzaukitsira Babulo, ndi iwo
okhala m'Lebi-kamai, mphepo yoono-
nga. 2 Ndipo ndidzatuma ku Babulo
alendo, amene adzamkupira iye,
amene adzataya zonse m'dziko lache,
pakuti tsiku la chisauko adzamenyana
ndi iye pomzungulira pache. 3 Wa
uta asakoke uta wache, asadzikweze
m'malaya ache a chitsulo ; musasiye
anyamata ache ; muononge ndithu
khamu lache lonse. 4 Ndipo adza-
gwa ophedwa m'dziko la aKasidi,
opyozedwa m'miseu yache. 5 Pa-
kuti Israyeli ndi Yuda sasiyidwa, ndi
Mulungu wawo, ndiye Yehova wa
makamu : ngakhale dziko lawo la-
dzala ndi uchimo kuchimwira Woyera
wa Israyeli. 6 Thawani pakati pa
Babulo, yense apulumuke moyo
wache ; musathedwe m'choipa cha-
che ; pakuti ndi nthawi ya kubwezera
chilango ; Yehova adzambwezera iye
mphotho yache. 7 Babulo wakhala
chikho cha golidi m'dzanja la Yehova,
amene analedzeretsa dziko lonse la
pansi ; amitundu amwa vinyo wache ;
chifukwa chache amitundu ali ndi
misala. 8 Babulo wagwa dzidzidzi
naonongedwa ; mumkuwire iye ; mu-
tengere zowawa zache mbvunguti,
kapena angachire. 9 Tikadachiritsa
Babulo, koma sanachire ; mumsiye
iye, tipite tonse yense ku dziko lache ;
pakuti chiweruziro chache chifikira
kumwamba, chinyamulidwa mpaka
ku thambo. 10 Yehova waturutsa
chilungamo chathu ; tiyeni, tilalikire
m'Ziyoni nchito ya Yehova Mulungu
wathu. 11 Nolani mibvi ; gwirani
zolimba zikopa ; Yehova waukitsa
mtima wa mafumu a aMede ; chi-
fukwa alingalirira Babulo ; kuti amu-
ononge ; pakuti ndi kubwezera chi-
lango kwa Yehova ; kubwezera
chilango chifukwa cha kachisi wache.
12 Muwakwezere mbendera makoma
a Babulo, mulimbikitse ulonda, muike
alonda, mupangiretu olalira, pakuti
Yehova waganiziratu ndi kuchita
chomwe ananena za okhala m'Babulo.
13 Iwe wokhala pa madzi ambiri,
wochuruka chuma, chimariziro cha-

ko chafika, chilekezero cha kusirira
kwako. **14** Yehova wa makamu
walumbira pa Iye mwini, kuti, Ndithu
ndidzakudzaza iwe ndi anthu, monga
ndi madzombe ; ndipo adzakukwezera
iwe mpfuu.

15 Iye analenga dziko la pansi ndi
mphamvu yache, wakhazika dziko la
pansi ndi nzeru yache, ndi luso ana-
yala thambo ; **16** pamene Iye anena
mau, pali unyinji wa madzi m'mwa-
mba, ndipo akweretsa nkhungu ku
malekezero a dziko la pansi, ayesa
mphezi ya mvula, aturutsa mphepo
ya m'nyumba za chuma zache.
17 Anthu onse ali opulukira ndi
opanda nzeru ; akusula golidi achi-
tidwa manyazi ndi fanizo lache
losema ; pakuti fanizo lache loyenga
liri bodza, mulibe mpweya m'menemo.
18 Ngwachabe, chiphamaso ; nthawi
ya kulangidwa kwawo adzatayika.
19 Gawo la Yakobo silifanafana ndi
izo ; pakuti Iye ndiye analenga zonse ;
Israyeli ndi mtundu wa cholowa
chache, dzina lache ndi Yehova wa
makamu.

20 Iwe ndiwe chibonga changa ndi
zida zanga za nkhondo ; ndi iwe ndi-
dzatyolatyola amitundu, ndi iwe ndi-
dzaononga maufumu ; **21** ndi iwe
ndidzatyolatyola kavalo ndi wokwera
wache ; **22** ndi iwe ndidzatyolatyola
gareta ndi iye wokwera'mo ; ndi iwe
ndidzatyolatyola mwamuna ndi mkazi;
ndi iwe ndidzatyolatyola wokalamba
ndi mnyamata ; ndi iwe ndidzatyola-
tyola mnyamata ndi namwali ; **23** ndi
iwe ndidzatyolatyola mbusa ndi
zoweta zache ; ndi iwe ndidzatyola-
tyola wakulima ndi gori la ng'ombe
lache ; ndi iwe ndidzatyolatyola aka-
zembe ndi ziwanga. **24** Ndipo ndi-
dzabwezera Babulo ndi okhala m'Ka-
sidi zoipa zawo zonse anazichita
m'Ziyoni pa maso panu, ati Yehova.

25 Taona, ndimenyana ndi iwe,
iwe phiri lakuononga, ati Yehova,
limene liononga dziko lonse ; ndipo
ndidzakutambasulira iwe dzanja langa,
ndipo ndidzakugubuduza iwe ku
matanthwe, ndipo ndidzakuyesa iwe
phiri lotenthedwa. **26** Ndipo sadza-
chotsa pa iwe mwala wa pa ngondya,
kapena mwala wa pa maziko ; ko-
ma udzakhala bwinja nthawi zonse,
ati Yehova. **27** Kwezani mbendera
m'dziko, ombani lipenga mwa amitu-
ndu, konzerani amitundu amenyane
naye, mummezere maufumu a Ara-
rati, Mini, ndi Asikenara ; muike
nduna ; amenyane naye ; mukwe-
retse akavalo ngati mandowa. **28** Ko-
nzerani amitundu amenyane ndi iye,
mafumu a aMedi, akazembe ache, ndi
ziwanga zache zonse, ndi dziko lonse
la ufumu wache. **29** Dziko linthu-
nthumira ndi kupwetekedwa, pakuti
zimene Yehova analingalirira Babulo
ziripobe, zoti ayese dziko la Babulo
bwinja lopanda wokhala'mo. **30** Oli-
mba a ku Babulo akana kumenyana,
akhala m'malinga awo ; mphamvu
yawo yalepera ; akhala ngati akazi ;
nyumba zache zapsya ndi moto ;
akapichi ache atyoka. **31** Wa mto-
koma mmodzi adzathamanga kuka-
komana ndi mnzache, ndi mthenga
umodzi kukomana ndi mnzache,
kukauza mfumu ya ku Babulo kuti
mudzi wache wagwidwa ponsepo ;
32 pa madooko patsekedwa, pa mata-
manda a mabango patenthedwa ndi
moto, ndi anthu ankhondo aopa.

33 Pakuti atero Yehova wa maka-
mu, Mulungu wa Israyeli : Mwana
wa mkazi wa Babulo akunga dwale
pamene aliunda ; patsala kanthawi
kakang'ono, ndipo nthawi ya masika
idzamfikira iye. **34** Nebukadinezara
mfumu ya ku Babulo wandidya Ine,
wandiphwanya Ine, wandiyesa Ine
ngati mbiya yopanda kanthu, wandi-
meza ngati ng'ona, wadzaza m'kamwa
mwache ndi zotsekomera zanga, wa-
nditaya ine. **35** Wokhala m'Ziyoni
adzati, Chiwawa anandichitira ine
ndi thupi langa chikhale pa Babulo ;
nadzati Yerusalemu, Mwazi wanga
ukhale pa okhala m'Kasidi. **36** Chi-
fukwa chache Yehova atero : Ta-
ona, ndidzanenera iwe mlandu wako,
ndidzawabwezera chilango chifukwa
cha iwe ; ndidzaphwetsa nyanja ya-
che, ndidzaphwetsa chitsime chache.
37 Ndipo Babulo adzasanduka miu-
nda, mokhala ankhandwe, chizizwitso,
chotsonyetsa, wopanda okhala'mo.
38 Adzabangula pamodzi ngati mi-
sona ya mikango ; adzachita nthulu
ngati ana a mikango. **39** Pamene
atentha, ndidzakonza madyerero awo,
ndidzawaledzeretsa, kuti asangalale,
agone chigonere, asanyamuke, ati
Yehova. **40** Ndidzawagwetsa kuti
aphedwe monga nkhosa za mphongo,
ndi atonde. **41** Sesake wagwidwatu !
chimene dziko lonse la pansi linachita-

manda chalandidwa dzidzidzi! Ba-
bulo wakhalatu bwinja pakati pa
amitundu! **42** Nyanja yakwera kufi-
kira ku Babulo; wamira ndi ma-
funde ache aunyinji. **43** Midzi yache
yakhala bwinja, dziko louma, chi-
pululu mosakhala'mo anthu, mosapita
mwana wa munthu ali yense. **44** Ndi-
po Ine ndiweruza Beli m'Babulo, ndipo
ndidzaturutsa m'kamwa mwache cho-
mwe wachimeza; ndipo amitundu
sadzasonkhaniranso konse kwa iye;
inde, khoma la Babulo lidzagwa.
45 Anthu anga, turukani pakati
pache, mudzipulumutse munthu yense
ku mkwiyo waukali wa Yehova.
46 Mtima wanu usalefuke, musaope
chifukwa cha mbiri imene idzamveka
m'dziko'mu; pakuti mbiri idzafika
chaka china, pambuyo pache chaka
china mbiri yina, ndi chiwawa m'dziko,
wolamulira kumenyana ndi wolamu-
lira. **47** Chifukwa chache, taonani,
masiku alinkudza, amene ndidzawe-
ruza mafano osemasema a Babulo,
ndipo dziko lache lonse lidzakhala ndi
manyazi; ndipo ophedwa ache onse
adzagwa pakati pache. **48** Pamenepo
kumwamba ndi dziko la pansi, ndi
zonse ziri m'menemo, zidzayimba
mokondwerera Babulo; pakuti aku-
funkha adzafika kwa iye kuchokera
ku mpoto, ati Yehova. **49** Monga
Babulo wagwetsa ophedwa a Israyeli,
momwemo pa Babulo padzagwa
ophedwa a dziko lonse. **50** Inu amene
mwapulumuka ku lupanga, pitani inu,
musaime chiimire; mukumbukire
Yehova kutari, Yerusalemu alowe
m'mtima mwanu. **51** Tiri ndi ma-
nyazi, chifukwa tamva mnyozo;
manyazi aphimba nkhope zathu;
pakuti alendo alowa m'malo opatulika
a nyumba ya Yehova. **52** Chifukwa
chache, taona, masiku alinkudza, ati
Yehova, amene ndidzaweruza mafano
ache; ndipo pa dziko lache lonse ola-
sidwa adzabuula. **53** Ngakhale Babu-
lo adzakwera kumwamba, ngakhale
adzalimbitsa msanje wa mphamvu
yache, koma kuchokera kwa Ine
akufunkha adzafika kwa iye, ati
Yehova. **54** Mau akupfuula ochokera
ku Babulo, ndi a chionongeko chachi-
kuru ku dziko la aKasidi! **55** pakuti
Yehova afunkha Babulo, aononga
m'menemo mau akuru; ndipo ma-
funde ache adzakokoma ngati madzi
ambiri, mau awo aphokosera; **56** pa-
kuti wakufunkha wafika kwa iye,
kwa Babulo, ndi anthu ache olimba
agwidwa, mauta awo atyokatyoka,
pakuti Yehova ndiye Mulungu waku-
bwezera, adzabwezera ndithu. **57** Ndi-
po ndidzaledzeretsa akuru ache ndi
anzeru ache, akazembe ache ndi
ziwanga zache, ndi anthu ache olimba;
ndipo adzagona chigonere, sadzanya-
muka, ati Mfumu, dzina lache ndi
Yehova wa makamu. **58** Yehova wa
makamu atero: Makoma otakata a
Babulo adzagwetsedwa ndithu, ndi
zitseko zache zazitari zidzatenthedwa
ndi moto; anthu adzagwirira nchito
chabe, ndi mitundu ya anthu idzagwi-
rira moto; nidzatopa.
59 Mau amene Yeremiya mneneri
anauza Seraya mwana wa Neriya,
mwana wa Maseya, pamene iye ana-
nka ndi Zedekiya mfumu ya Yuda ku
Babulo chaka cha chinai cha ufumu
wache. Ndipo Seraya anali kapitao wa
chigono chache. **60** Ndipo Yeremiya
analemba m'buku choipa chonse chi-
mene chidzafika pa Babulo, mau onse
awa olembedwa za Babulo. **61** Ndipo
Yeremiya anati kwa Seraya, Pamene
ufika ku Babulo, samalira kuti uwe-
renge mau awa onse, **62** nuti, Inu
Yehova, mwanena za malo ano, kuti
mudzawatha, kuti asakhale'mo, nga-
khale anthu ngakhale nyama, koma
akhale bwinja nthawi za nthawi.
63 Ndipo padzakhala, utatha kuwe-
renga buku ili, ulimange ndi mwala,
nuliponye pakati pa Firate; **64** nuti,
Chomwecho adzamira Babulo, sadza-
ukanso chifukwa cha choipa chimene
ndidzamtengera iye; ndipo adzatopa.
Mau a Yeremiya ndi omwewo.

52 Zedekiya anali wa zaka ma-
kumi awiri kudza chimodzi
pamene analowa ufumu wache; ndipo
analamulira m'Yerusalemu zaka khu-
mi kudza chimodzi; dzina la amache
ndi Hamutala mwana wamkazi wa
Yeremiya wa ku Libina. **2** Ndipo iye
anachita zoipa pa maso pa Yehova,
monga mwa zonse anazichita Yeho-
yakimu. **3** Pakuti zonse zinachitika
m'Yerusalemu ndi m'Yuda chifukwa
cha mkwiyo wa Yehova, mpaka ana-
wachotsa pa maso pache; ndipo
Zedekiya anampandukira mfumu ya
Babulo. **4** Ndipo panaoneka chaka
cha chisanu ndi chinai cha ufumu
wache mwezi wa khumi, tsiku la
khumi la mwezi, Nebukadinezara

mfumu ya ku Babulo anafika, iye ndi
nkhondo yache, kuti amenyane ndi
Yerusalemu, ndipo anammangira zi-
tando ; ndipo anammangira malinga
pozungulira pache. 5 Ndipo mudzi
unazingidwa mpaka chaka cha khumi
ndi chimodzi cha mfumu Zedekiya.
6 Mwezi wa chinai, tsiku la chisanu
ndi chinai la mwezi, njala inabvuta
m'mudzi, ndipo anthu a m'dziko ana-
libe zakudya. 7 Pamenepo anaboola
mudzi, ndipo anathawa amuna onse
a nkhondo, naturuka m'mudzi usiku
pa njira ya ku chipata cha pakati pa
makoma awiri, imene inali pa munda
wa mfumu ; aKasidi alikumenyana
ndi mudzi pozungulira pache, ndipo
anapita njira ya ku chidikha. 8 Koma
nkhondo ya aKasidi inamtsata mfumu,
nimpeza Zedekiya m'zidikha za ku
Yeriko ; ndipo nkhondo yache yonse
inambalalikira iye. 9 Ndipo ana-
mgwira iye, namtengera kwa mfumu
ya ku Babulo ku Ribila m'dziko la
Hamati ; ndipo iye anamweruza.
10 Ndipo mfumu ya ku Babulo inapha
ana a Zedekiya pa maso pache ; ni-
phanso akuru onse a Yuda m'Ribila.
11 Ndipo anakolowola maso a Zede-
kiya, ndipo mfumu ya ku Babulo
inammanga m'zigologolo, nimtengera
ku Babulo, nimuika m'ndende mpaka
tsiku la kufa kwache.

12 Mwezi wa chisanu, tsiku la
khumi la mwezi, ndicho chaka cha
khumi ndi chisanu ndi chinai cha
Nebukadinezara, mfumu ya ku Babulo,
analowa m'Yerusalemu Nebuzaradani
kapitao wa alonda, amene anaimirira
pa maso pa mfumu ya ku Babulo :
13 ndipo anatentha nyumba ya Yehova
ndi nyumba ya mfumu, ndi nyumba
zonse za m'Yerusalemu, ngakhale
zinyumba zazikuru zonse, anazitentha
ndi moto. 14 Ndipo nkhondo yonse
ya aKasidi, imene inali ndi kapitao
wa alonda, inagumula makoma onse
a Yerusalemu pomzungulira pache.
15 Ndipo Nebuzaradani kapitao wa
alonda anatenga ndende anthu a
umphawi, ndi anthu otsala amene
anatsala m'mudzi, ndi amene ana-
pandukira, kutsata mfumu ya ku
Babulo, ndi otsala a unyinji'wo.
16 Koma Nebuzaradani kapitao wa
alonda anasiya a umphawi a pa dziko
akhale akulima mphesa ndi akulima
m'minda. 17 Ndi mizati ya mkuwa
imene inali m'nyumba ya Yehova,
ndi zoikapo ndi thawale la mkuwa
zimene zinali m'nyumba ya Yehova,
aKasidi anazityolatyola, nanka nawo
mkuwa wache wonse ku Babulo.
18 Ndiponso miphika, ndi zoolera, ndi
mbano zawo, ndi mbale, ndi zipande,
ndi zipangizo zonse za mkuwa zimene
anatumikira nazo, anazichotsa. 19 Ndi
zikho, ndi zopalira moto, ndi mbale,
ndi miphika, ndi zoikapo nyali, ndi
zipande, ndi mitsuko ; ndi golidi, wa
zija za golidi, ndi siliva, wa zija za
siliva, kapitao wa alonda anazichotsa.
20 Nsanamira ziwiri'zo, thawale li-
modzi'lo, ndi ng'ombe za mkuwa
zinali pansi pa zoikapo, zimene mfumu
Solomo anazipangira nyumba ya
Yehova ; mkuwa wa zipangizo zonsezi
sanatha kuyesa kulemera kwache.
21 Koma nsanamira'zo, utari wache
wa nsanamira yina unafikira mikono
khumi mphambu isanu ndi itatu ; ndi
chingwe cha mikono khumi ndi iwiri
chinaizinga ; kuchindikira kwache
kunali zala zinai ; inali yagweregwere.
22 Ndipo korona wa mkuwa anali
pamwamba pache ; utari wache wa
korona mmodzi unali wa mikono
isanu, ndi made ndi makangaza pa
korona pozungulira pache, onse a
mkuwa ; nsanamira inzache yomwe
inali nazo zonga zomwezi, ndi maka-
ngaza. 23 Ndipo pa mbali pache
panali makangaza makumi asanu
ndi anai kudza asanu ndi limodzi ;
ndipo makangaza onse anali zana
limodzi pa made pozungulira pache.
24 Ndipo kapitao wa alonda anatenga
Seraya mkuru wansembe, ndi Zefaniya
wansembe wachiwiri, ndi akudikira
pa khomo atatu ; 25 ndipo m'mudzi
anatenga kazembe amene anali woya-
ng'anira anthu a nkhondo, ndi amuna
asanu ndi awiri a iwo akuona nkhope
ya mfumu, amene anapezedwa m'mu-
dzi ; ndi mlembi wa kazembe wa
nkhondo, amene akamemeza anthu a
m'dziko ; ndi amuna makumi asanu
ndi limodzi a anthu a m'dziko, amene
anapezedwa pakati pa mudzi. 26 Ndi-
po Nebuzaradani kapitao wa alonda
anatenga iwo, nadza nawo kwa mfumu
ya ku Babulo ku Ribila. 27 Ndipo
mfumu ya ku Babulo anawakantha,
nawapha pa Ribila m'dziko la Hamati.
Chomwecho Yuda anatengedwa nde-
nde kuturuka m'dziko lache. 28 Ame-
newa ndi anthu amene Nebukadinezara
anatenga ndende ; chaka cha chisanu

ndi chiwiri aYuda zikwi zitatu kudza
makumi awiri ndi atatu ; 29 chaka
cha khumi ndi chisanu ndi chitatu cha
Nebukadinezara iye anatenga ndende
kuchokera m'Yerusalemu anthu ma-
zana asanu ndi atatu kudza makumi
atatu ndi awiri ; 30 chaka cha ma-
kumi awiri ndi zitatu cha Nebukadi-
nezara Nebuzaradani kapitao wa
alonda anatenga ndende aYuda ma-
zana asanu ndi awiri kudza makumi
anai ndi asanu; anthu onse anali zikwi
zinai kudza mazana asanu ndi limodzi.
31 Ndipo panali chaka cha makumi
atatu ndi zisanu ndi ziwiri cha undende
wa Yehoyakimu mfumu ya Yuda,
mwezi wa khumi ndi iwiri, tsiku la
makumi awiri ndi asanu la mwezi,
Evili-Merodaki mfumu ya ku Babulo
anaweramutsa mutu wa Yehoyakimu
mfumu ya Yuda, namturutsa iye
m'ndende ; 32 nanena naye bwino,
naika mpando wache upose mipando
ya mafumu amene anali naye m'Ba-
bulo. 33 Ndipo anapindula zobvala
zache za m'ndende, ndipo sanaleka
kudya pa maso pache masiku onse
a moyo wache. 34 Koma phoso
lache mfumu ya ku Babulo sana-
leka kumpatsa, phoso tsiku ndi
tsiku gawo lache, mpaka tsiku la kufa
kwache, masiku onse a moyo wache.

MALIRO

1 HA! mudzi'wo unadzala anthu, ukhalatu pa wokha!
Ukunga mkazi wa masiye!
Waukuru'wo mwa amitundu, kalonga wamkazi m'madera a dziko,
Wasanduka wolamba!
2 Uliralira usiku ; misozi yache iri pa masaya ache ;
Mwa onse amene anaukonda ; mulibe mmodzi wakuutonthoza :
Mabwenzi ache onse auchitira ziwembu,
Asanduka adani ache.
3 Yuda watengedwa ndende chifukwa cha msauko ndi ukapolo waukuru ;
Akhala mwa amitundu, sapeza popuma ;
Onse akumlondola anampeza pakati popsinjikiza.
4 M'njira za Ziyoni mulira, posoweka akudzera msonkhano ;
Pa zipata zache zonse papasuka ; ansembe ache onse ausa moyo ;
Anamwali ache asautsidwa ; iye mwini namva zowawa.
5 Amaliwongo ache asanduka akuru ache, adani ache napindula ;
Pakuti Yehová wamsautsa pochuruka zolakwa zache ;
Ana ache ang'ono alowa m'ndende pa maso pa adani ache.
6 Ulemu wache wonse wamchokera mwana wamkazi wa Ziyoni ;
Akalonga ache asanduka nswala zosapeza busa,
Anayenda opanda mphamvu pa maso pa wompitikitsa.
7 M'masiku a msauko wache ndi kusochera kwache
Yerusalemu ukumbukira zokondweretsa zache zonse za chikhalire ;
Pogwidwa anthu ache ndi mdani'yo popanda wakuupulumutsa,
Adani'wo anamuona, naseka mwa chipongwe mabwinja ache.
8 Yerusalemu wachimwa kwambiri ; chifukwa chache wasanduka chinthu chonyansa ;
Onse akuulemekeza aupeputsa, pakuti auona wa mariseche ;
Inde, uusa moyo, nubwerera m'mbuyo.
9 Udio wache unali m'nsaru zache; sunakumbukira chitsiriziro chache;
Chifukwa chache watsika mozizwitsa ; ulibe wakuutonthoza ;
Taonani, Yehova, msauko wanga, pakuti mdani'yo wadzikuza yekha.
10 Amaliwongo atambasulira manja awo pa zokondweretsa zache zonse ;
Pakuti waona amitundu atalowa m'malo ache opatulika,
Amene munalamulira kuti asalowe mu msonkhano mwanu.
11 Anthu ache onse ausa moyo nafunafuna mkate ;
Ndi zokondweretsa zawo agula zakudya kuti atsitsimutse moyo wawo ;

Taonani, Yehova, nimupenye ; pakuti ndasanduka wonyansa.
12 Kodi muyesa chimenechi chabe, nonsenu opita pa njira ?
Penyani nimuone, kodi chiripo chisoni china ngati changachi amandimvetsa ine,
Chimene Yehova wandisautsa nacho tsiku la mkwiyo wache waukali ?
13 Anatumiza moto wochokera kumwamba kulowa m'mafupa anga unawagonjetsa ;
Wachera mapazi anga ukonde, wandibwezera m'mbuyo ;
Wandipululutsa ndi kundilefula tsiku lonse.
14 Gori la zolakwa zanga lamangidwa ndi dzanja lache ;
Zalukidwa, zakwera pa khosi panga ; iye wakhumudwitsa mphamvu yanga ;
Ambuye wandipereka m'manja mwawo, sindithai kuwalaka.
15 Ambuye wapepula ngwazi zanga zonse pakati panga ;
Waitanira msonkhano pa ine kuti uphwanye anyamata anga,
Ambuye wapondereza namwali'yo, mwana wa mkazi wa Ziyoni, monga mopondera mphesa.
16 Chifukwa cha zimenezi ndilira ; diso langa, diso langatu likudza madzi ;
Pakuti wonditonthoza, wotsitsimutsa moyo wanga, anditarikira ;
Ana anga asungulumwa, pakuti adani'wo apambana.
17 Ziyoni atambasula manja ache, palibe wakumtonthoza ;
Yehova walamulira kuti omzungulira Yakobo akhale adani ache ;
Yerusalemu wasanduka chinthu chonyansa pakati pawo.
18 Yehova ali wolungama ; pakuti ndapikisana ndi m'kamwa mwache ;
Mumvetu, mitundu ya anthu nonsenu, nimuone chisoni changa ;
Anamwali ndi anyamata anga atha kulowa m'ndende.
19 Ndinaitana akundikonda'wo koma anandinyenga ;
Ansembe ndi akulu anga anamwalira m'mudzi'mu,
Alikufunafuna zakudya zotsitsimutsa miyoyo yawo.
20 Onani, Yehova ; pakuti ndabvutika, m'kati mwanga mugwedezeka ;
Mtima wanga wasanduka mwa ine ; pakuti ndapikisana nanu ndithu ;
Kunja'ko lupanga limangopha ana ; m'nyumba muli imfa.
21 Iwo anamva kuti ndiusa moyo, palibe wonditonthoza ;
Adani anga onse atha kumva msauko wanga, nakondwera kuti mwatero ndinu ;
Mudzafikitsa tsiku lija mwalichula, ndipo iwowo adzanga ine.
22 Zoipa zawo zonse zidze pa maso panu,
Muwachitire monga mwandichitira ine chifukwa cha zolakwa zanga zonse,
Pakuti ndiusa moyo kwambiri, ndi kulefuka mtima wanga.

2 Ambuye waphimbatu ndi mtambo mwana wamkazi wa Ziyoni, pomkwiyira !
Wagwetsa pansi kuchokera kumwamba kukoma kwache kwa Israyeli ;
Osakumbukira poponda mapazi ache tsiku la mkwiyo wache.
2 Yehova wameza nyumba zonse za Yakobo osazichitira chisoni ;
Wagumula malinga a mwana wamkazi wa Yuda mwa ukali wache ;
Waagwetsera pansi, waipitsa ufumu'wo ndi akalonga ache.
3 Pokwiya moopsya walikha nyanga zonse za Israyeli ;
Wabweza m'mbuyo dzanja lache la manja pa maso pa adani'wo,
Natentha Yakobo ngati moto wa malawi wonyambita mozungulira.
4 Wathifula uta wache ngati mdani, waima ndi dzanja lache la manja ngati mmaliwongo ;
Wapha onse okondweretsa maso ;
Watsanulira ukali wache ngati moto pa hema wa mwana wamkazi wa Ziyoni.
5 Yehova wasanduka mdani, wameza Israyeli ;
Wameza zinyumba zache zonse, wapasula malinga ache ;
Nachurukitsira mwana wamkazi wa Yuda maliro ndi chibumo.
6 Wachotsa mwa mphamvu dindiro lache ngati la m'munda ;
Waononga mosonkhanira mwache ;
Yehova waiwalitsa anthu msonkhano ndi sabata m'Ziyoni ;
Wanyoza mfumu ndi wansembe mokwiya mwa ukali.

7 Ambuye wataya guwa lache la nsembe, malo ache opatulika amnyansira ;
Wapereka m'manja a adani ache makoma a zinyumba zache ;
Iwo anaphokosera m'nyumba ya Yehova ngati tsiku la msonkhano.
8 Yehova watsimikiza mtima kupasula linga la mwana wamkazi wa Ziyoni ;
Watambalika chingwe, osabweza dzanja lache kuti lisaononge'po ;
Waliritsa chemba ndi linga ; zilefuka pamodzi.
9 Zipata zache zalowa pansi ; waononga ndi kutyola mipiringidzo yache ;
Mfumu yache ndi akalonga ache ali pakati pa amitundu akusowa chilamulo ;
Inde, aneneri ache samalandira masomphenya kwa Yehova.
10 Akulu a mwana wamkazi wa Ziyoni akhala pansi natonthola ;
Aponya pfumbi pa mitu yawo, namangirira chiguduli m'chuuno mwawo ;
Anamwali a ku Yerusalemu aweramitsa pansi mitu yawo.
11 Maso anga alefuka ndi misozi, m'kati mwanga mugwedezeka ;
Chiwindi changa chagwa pansi chifukwa cha kupasuka kwa mwana wa mkazi wa anthu a mtundu wanga ;
Chifukwa tiana ndi oyamwa akomoka m'makwalala a mudzi'wu.
12 Amati kwa amawo, Tirigu ndi vinyo ali kuti ?
Pokomoka iwo ngati olasidwa m'makwalala a mudzi'wu,
Potsanulidwa miyoyo yawo pa zifuwa za amawo.
13 Ndikuchitire umboni wotani ? ndikuyerekeze ndi chiani, mwana wamkazi wa Yerusalemu ?
Ndikulinganize ndi chiani kuti ndikutonthoze, namwali'we, mwana wamkazi wa Ziyoni ?
Popeza akula ngati nyanja ; ndani angakuchize ?
14 Aneneri ako anakuonera masomphenya achabe ndi opusa ;
Osaulula mphulupulu yako kuti abweze undende wako,
Koma anakuonera manenero achabe ndi opambutsa.
15 Onse opita pa njira akuombera manja ;
Atsonya, napukusira mitu yawo pa mwana wamkazi wa Yerusalemu, nati,
Kodi uwu ndi mudzi wochedwa wokongola, wangwiro, wokondweretsa dziko lonse ?
16 Adani ako onse ayasamira pa iwe,
Atsonya, nakukuta mano, nati, Taumeza ;
Ndithu ili ndi tsiku tinaliyembekeza'lo, talipeza, taliona.
17 Yehova wachita chomwe analingalira ;
Watsiriza mau ache, amene analamulira nthawi ya kale ;
Wagwetsa osachitira chisoni ;
Wakondweretsa adani pa iwe,
Wakweza nyanga ya amaliwongo ako.
18 Mtima wawo unapfuula kwa Ambuye,
Linga iwe la mwana wamkazi wa Ziyoni, igwe misozi ngati mtsinje usana ndi usiku ;
Usapume kanthawi, asaleke mwana wa diso lako.
19 Tauka, tapfuula usiku, poyamba kulonda ;
Tsanulira mtima wako ngati madzi pa maso pa Ambuye ;
Takwezera maso ako kwa Iye, chifukwa cha moyo wa tiana tako,
Timene tilefuka ndi njala pa malekezero a makwalala onse.
20 Onani Yehova, nimupenye, mwachitira ayani ichi ?
Kodi akazi adzadya zipatso zawo, kunena ana amene anawaseweza ?
Kodi wansembe ndi mneneri adzaphedwa m'malo opatulika a Ambuye ?
21 Wamng'ono ndi nkhalamba agona pansi m'makwalala ;
Anamwali ndi anyamata anga agwa ndi lupanga ;
Munawapha tsiku la mkwiyo wanu, munawagwaza osachitira chisoni.
22 Mwaitana zondiopsya mozungulira ngati tsiku la msonkhano ;
Panalibe wopulumuka ndi wotsala tsiku la mkwiyo wa Yehova ;
Omwe ndinawaseweza ndi kuwalera, adani'wo anawatsiriza.

3 Ine ndine munthu'yu wakuona msauko ndi ndodo ya ukali wache.
2 Wanditsogolera, nandiyendetsa mu mdima, si m'kuunika ai.
3 Zoonadi amandibwezerabwezera dzanja lache monditsutsa tsiku lonse.
4 Wagugitsa thupi langa ndi khungu langa, natyola mafupa anga.
5 Wandimangira zitando za nkhondo, wandizinga ndi ulembe ndi mabvuto.
6 Wandikhalitsa mu mdima ngati akufa kale.
7 Wanditsekereza ndi guta, sindingaturuke; walemeretsa unyolo wanga.
8 Inde, popfuula ine ndikuitana andithandize amakaniza pemphero langa.
9 Watsekereza njira zanga ndi miyala yosema, nakhotetsa mayendedwe anga.
10 Andikhalira chirombo cholalira kapena mkango mobisalira.
11 Wapambutsa njira zanga, nanding'amba; nandipululutsa.
12 Wathifula uta wache, nandiyesa polozetsa mubvi.
13 Walowetsa m'imso mwanga mibvi ya m'phodo mwache.
14 Ndasanduka wondiseka mtundu wanga wonse, ndi nyimbo yawo tsiku lonse.
15 Wandidzaza ndi zowawa, wandikhutitsa chivumulo.
16 Watyolanso mano anga ndi tinsangalabwi, wandikuta ndi pulusa.
17 Watarikitsanso moyo wanga ndi mtendere; ndinaiwala zabwino.
18 Ndipo ndinati, Mphamvu yanga yatha, osayembekezanso kanthu kwa Yehova.
19 Kumbukirani msauko wanga ndi kusochera kwanga, ndizo chivumulo ndi ndulu.
20 Moyo wanga uzikumbukirabe nuwerama mwa ine,
21 Ndiri nacho chiyembekezo popeza ndilingalira ichi nd'yembekeza kanthu.
22 Chifukwa chakusathedwa ife ndicho chifundo cha Yehova, pakuti chisoni chache sichileka.
23 Chioneka chatsopano m'mawa ndi m'mawa; mukhulupirika ndithu.
24 Moyo wanga uti, Gawo langa ndiye Yehova; chifukwa chache ndidzamkhulupirira.
25 Yehova akhalira wabwino omlindirira, ndi moyo womfunafuna.
26 Nkokoma kuti munthu ayembekeze ndi kulindirira modekha chipulumutso cha Yehova.
27 Nkokoma kuti munthu asenze gori ali wamng'ono.
28 Akhale pa yekha, natonthole, pakuti Mulungu wamsenzetsa ilo.
29 Aike kamwa lache m'pfumbi; kapena chiripo chiyembekezo.
30 Atembenuzire wompanda tsaya lache, adzazidwe ndi chitonzo.
31 Pakuti Yehova sadzataya kufikira nthawi zonse,
32 Angakhale aliritsa, koma adzachitira chisoni monga mwa kuchuruka kwa zifundo zache.
33 Pakuti samasautsa dala, ngakhale kumvetsa ana a anthu chisoni.
34 Kupondereza andende onse a m'dziko.
35 Kupambutsa chiweruzo cha munthu pa maso pa Wam'mwambamwamba.
36 Kukhotetsa mlandu wa munthu, zonsezi Ambuye sazikonda.
37 Ndani anganene, chonena chache ndi kuchitikadi, ngati Ambuye salamulira?
38 Kodi m'kamwa mwa Wam'mwambamwamba simuturuka zobvuta ndi zabwino?
39 Kodi munthu wa moyo adandauliranji pokhala m'zochimwa zache?
40 Tisanthule ntiyese njira zathu ntibwerenso kwa Yehova.
41 Titukulire mitima yathu ndi pa manja athu omwe kwa Mulungu ali kumwamba.
42 Ife tilakwa ndi kupikisana nanu, ndipo Inu simunatikhululukira.
43 Mwadzikuta ndi mkwiyo ndi kutilondola, mwatipha osachitira chisoni.
44 Mwadzikuta ndi mtambo kuti pemphero lathu lisapyole'mo.
45 Mwatiika pakati pa amitundu ngati zinyalala ndi za ku dzala.
46 Adani athu onse anatiyasamira.
47 Mantha ndi dzenje zitifikira, ndi phokoso ndi chionongeko.

48 M'diso mwanga mutsika mitsinje
ya madzi chifukwa cha mwana
wamkazi wa anthu a mtundu
wanga woonongedwa.
49 Diso langa lingotsanulira osaleka,
osapumula,
50 Kufikira Yehova adzazolika ku-
mwamba ndi kuona ;
51 Diso langa limvetsa moyo wanga
zowawa chifukwa ana akazi
onse a m'mudzi mwanga.
52 Ondida opanda chifukwa anandi-
inga ngati mbalame ;
53 Anaononga moyo wanga m'dzenje,
naponya mwala pamwamba pa
ine ;
54 Madzi anayenda pamwamba pa
mutu panga, ndinati, Ndali-
khidwa.
55 Ndinaitana dzina lanu Yehova
ndiri m'dzenje la pansi ;
56 Munamva mau anga ; musabise
khutu lanu popuma ndi popfuula
ine.
57 Munayandikira tsiku la kukuita-
nani ine ; munati, Usaope.
58 Ambuye munanenera moyo wanga
mirandu yache ; munaombola
moyo wanga.
59 Yehova, mwaona choipa anandi-
chitira'cho, mundiweruzire ;
60 Mwaona kubwezera kwawo konse
ndi zopangira zawo zonse za pa
ine.
61 Mwamva chitonzo chawo, Yehova,
ndi zopangira zawo zonse za pa
ine.
62 Milomo ya akutsutsana nane ndi
zolingalira zawo za pa ine tsiku
lonse.
63 Taonani kukhala ndi kunyamuka
kwawo ; ndine nyimbo yawo.
64 Mudzawabwezera chilango, Yeho-
va, monga mwa machitidwe a
manja awo ;
65 Muphimbe mtima wawo ndi ku-
watemberera ;
66 Mudzawalondola mokwiya ndi ku-
waononga pansi pa thambo la
Yehova.

4 Ha! golidi wagugadi ; golidi
woona woposa wasandulika ;
Miyala ya malo opatulika yakhu-
tulidwa pa malekezero a makwa-
lala onse.
2 Ana a Ziyoni a mtengo wapatari,
olingana ndi golidi woyengetsa,
Angoyesedwa ngati mbiya za dothi
zozipanga manja a woumba.
3 Angakhale ankhandwe amapatsa
bere, nayamwitsa ana awo ;
Koma mwana wamkazi wa anthu
a mtundu wanga wasanduka
wankhanza, ngati nthiwatiwa
za m'chipululu.
4 Lilime la mwana woyamwa lima-
matira ku malakalaka kwache
ndi ludzu ;
Ana ang'ono apempha mkate koma
palibe wakuwanyemera.
5 Omwe anadya zolongosoka ango-
siyidwa m'makwalala ;
Omwe analeredwa nabvekedwa
mlangali afungatira madzala.
6 Pakuti mphulupulu ya mwana wa-
mkazi wa anthu a mtundu wanga
ikula koposa chimo la Sodomu,
Umene unapasuka m'kamphindi,
anthu osauchitira kanthu.
7 Omveka ache anakonzeka koposa
chipale chofewa, nayera koposa
mkaka,
Matupi awo anafiira koposa timi-
yala toti pyu ; maonekedwe awo
ananga a safiro wa mtengo
wapatari.
8 Maonekedwe awo ada koposa ma-
kala, sazindikirika m'makwalala ;
Khungu lawo limamatira pa ma-
fupa awo, lakhwinyata, lasa-
nduka ngati ndodo.
9 Ophedwa ndi lupanga amva bwino
kupambana ophedwa ndi njala ;
Pakuti amenewa angokwalika na-
pyozedwa, posowa zipatso za
m'munda.
10 Manja a akazi a chisoni anaphika
ana awo awo ;
Anali chakudya chawo poonongeka
mwana wamkazi wa anthu a
mtundu wanga.
11 Yehova wakwaniritsa kuzaza kwa-
che, watsanulira ukali wache ;
Anayatsa moto m'Ziyoni, unanya-
mbita maziko ache.
12 Mafumu a dziko la pansi sanakhu-
lupirira, ngakhale onse okhala
kunja kuno,
Kuti adani ndi amaliwongo adzalo-
wadi m'zipata za Yerusalemu.
13 Ndicho chifukwa cha machimo a
aneneri ndi mphulupulu za
ansembe ache.
Amene anakhetsa mwazi wa olu-
ngama pakati pache.
14 Asochera m'makwalala ngati akhu-
ngu, aipsidwa ndi mwazi ;
Anthu sangakhudze zobvala zawo.

15 Amapfuula kwa iwo, Chokani, osakonzeka inu, chokani, chokani, musakhudze kanthu.
Pothawa iwo ndi kusochera, anthu anati mwa amitundu, Sadzagoneranso kuno.
16 Mkwiyo wa Yehova unawalekanitsa, sadzawasamaliranso ;
Iwo sana emekeza ansembe, sanakomera mtima akulu.
17 Maso athu athedwa, tikali ndi moyo, poyembekeza thandizo chabe ;
Kudikira tinadikira mtundu wosatha kupulumutsa.
18 Amalondola mapazi athu, sitingayende m'makwalala athu ;
Chitsiriziro chathu chayandikira, masiku athu akwaniridwa ; pakuti chitsiriziro chathu chafikadi.
19 Otilondola anaposa ziombankanga za m'mlengalenga m'liwilo lawo,
Anatitamangitsa pa mapiri natilalira m'chipululu.
20 Wodzozedwa wa Yehova, ndiye mpweya wa m'mphumo mwathu, anagwidwa m'maenje awo ;
Amene tinanena kuti, Tidzakhala m'mtunzi mwache pakati pa amitundu,
21 Kondwera nusangalale, mwana wamkazi wa Edomu, wokhala m'dziko la Uzi ;
Chikho chidzapita ngakhale mwa iwenso ; udzaledzera ndi kubvula zako.
22 Mphulupulu yako yatha, mwana wamkazi wa Ziyoni, Yehova sadzakutenganso ndende ;
Koma adzazonda mphulupulu yako, mwana wa mkazi wa Edomu, nadzabvumbulutsa zochimwa zako.

5 Yehova, kumbukirani chotigwera'chi,
Penyani nimuone chitonzo chathu.
2 Cholowa chathu chasanduka cha alendo,
Ndi nyumba zathu za achilendo.
3 Ndife amasiye opanda atate,
Amai athu akunga akazi a masiye.
4 Tinamwa madzi athu ndi ndalama,
Tiona nkhuni zathu pozigula.
5 Otilondola atigwira pa khosi pathu,
Tatopa osaona popumira.
6 Tinagwira mwendo Aigupto
Ndi Asuri kuti tikhute zakudya.
7 Atate athu anachimwa, kulibe iwo ;
Ndipo tanyamula mphulupulu zawo.
8 Akapolo atilamulira ;
Palibe wotipulumutsa m'dzanja lawo.
9 Timalowa m'zoopsya potenga zakudya zathu,
Chifukwa cha lupanga la m'chipululu,
10 Khungu lathu lapserera ngati pa moto
Chifukwa cha kuwawa kwa njala.
11 Anaipitsa akazi m'Ziyoni,
Ndi anamwali m'midzi ya Yuda.
12 Anawapachika akalonga manja awo ;
Sanalemekeza nkhope za akulu.
13 Anyamata ananyamula mpero,
Ana nakhumudwa posenza nkhuni.
14 Akulu adatha ku zipata,
Anyamata naleka nyimbo zawo.
15 Chimwemwe cha mtima wathu chalekeka,
Masewera athu asanduka maliro.
16 Korona wagwa pa mutu pathu ;
Kalanga ife ! pakuti tinachimwa.
17 Chifukwa cha ichi mtima wathu ufoka,
Chifukwa cha izi maso athu achita chimbuuzi ;
18 Pa phiri la Ziyoni lopasuka'lo
Ankhandwe ayenda'po.
19 Inu, Yehova, mukhala chikhalire,
Ndi mpando wanu wa chifumu ku mibadwo mibadwo.
20 Bwanji mutiiwala chiiwalire,
Ndi kutisiya masiku ambirimbiri ?
21 Mutitembenuzire kwa Inu, Yehova, ndipo tidzatembenuzidwadi,
Mukonzenso masiku athu ngati kale lija.
22 Koma mwatikaniza konse,
Mwatikwiyira kopambana.

EZEKIELI

1 NDIPO kunali chaka cha makumi atatu, mwezi wachinai, tsiku lachisanu la mwezi, pokhala ine pakati pa andende ku mtsinje Kebara, kunatseguka kumwamba, ndipo ndinaona masomphenya a Mulungu.
2 Tsiku lachisanu la mwezi, ndicho chaka cha chisanu cha kutengedwa

ndende mfumu Yoyakini, **3** anadzadi
mau a Yehova kwa Ezekieli wansembe,
mwana wa Buzi, m'dziko la aKa-
sidi ku mtsinje Kebara; ndi po-
mwepo dzanja la Yehova lidamkhalira.
4 Ndinapenya, ndipo taonani, mkuntho
wa mphepo wochokera ku mpoto,
mtambo waukuru ndi moto wopfuku-
sika m'mwemo, ndi pozungulira pache
padachita cheza, ndi m'kati mwache
mudaoneka ngati chitsulo chakupsa
m'kati mwa moto. **5** Ndi m'kati
mwache mudaoneka mafaniziro a za-
moyo zinai. Ndipo maonekedwe awo
ndiwo anafanana ndi munthu, **6** ndi
yense anali nazo nkhope zinai, ndi
yense wa iwo anali nawo mapiko anai.
7 Ndi mapazi awo anali mapazi
oongoka, ndi ku mapazi awo kunanga
ku phazi kwa mwana wa ng'ombe;
ndipo ananyezimira ngati mawalidwe
a mkuwa wowalitsidwa. **8** Zinali
nawonso manja a munthu pansi pa
mapiko awo pa mbali zawo zinai;
ndipo zinai'zi zinali nazo nkhope zawo
ndi mapiko awo. **9** Mapiko awo ana-
lumikizana; sizinatembenuka poye-
nda; chiri chonse chinayenda ndi
kulunjika kutsogolo'ko. **10** Mafa-
niziro a nkhope zawo zinali nayo
nkhope ya munthu; ndi izi zinai
zinali nayo nkhope ya mkango pa
mbali ya ku dzanja lamanja; ndi izi
zinai zinali nayo nkhope ya ng'ombe
pa mbali ya ku dzanja la manzere;
izi zinai zinali nayonso nkhope ya chi-
ombankanga. **11** Ndi nkhope zawo
ndi mapiko awo zinagawikana ku
mutu; chiri chonse chinali nawo
mapiko awiri olumikizana, ndi awiri
anaphimba thupi. **12** Ndipo zina-
yenda, chiri chonse chinalunjika ku-
tsogolo kwache uko mzimu unafuna
kumuka'ko zinamuka, sizinatembe-
nuka poyenda. **13** Kunena za mafa-
niziro a za moyo'zo, maonekedwe awo
ananga makara a moto, monga ma-
onekedwe a miyuni; moto'wo una-
yendayenda pakati pa zamoyo'zo,
ndi moto'wo unachita cheza, ndi
m'moto'mo mudaturuka mphezi.
14 Ndipo zamoyo'zo zinathamanga
ndi kubwerera, ngati maonekedwe a
mphezi yong'anima. **15** Ndipo paku-
penyerera ine zamoyo'zo, taonani,
njinga imodzi imodzi yoponda pansi
pafupi ndi zamoyo'zo pa nkhope zawo
zinai. **16** Maonekedwe a njinga'zi
ndi mapangidwe awo ananga mawa-
lidwe a berulo; ndi izi zinai zinafana-
na mafaniziro awo; ndi maonekedwe
awo ndi mapangidwe awo anali
ngati njinga ziwiri zopingasitsana.
17 Poyenda zinayenda ku mbali
zawo zinai, zosatembenuka poyenda.
18 Ndi mikombero yache inali yoku-
zika ndi yoopsa; ndi izi zinai zinali
ndi mikombero yawo yodzala ndi
maso pozungulira pawo. **19** Ndipo
poyenda zamoyo'zo, njinga'zi zina-
yenda pa mbali pawo; ndipo ponya-
muka pansi zamoyo'zo, njinga zina-
nyamuka. **20** Kuli konse mzimu
ukuti umuke, zinamuka komwe mzi-
mu ukuti umuke; ndi njinga'zi
zinanyamuka pa mbali pa izo; pakuti
mzimu wa zamoyo'zo unali m'njinga-
'zo. **21** Poyenda zija zinayenda izi,
poima zija zinaima izi; ndipo po-
nyamuka pansi zija njinga'zi zina-
nyamuka pa mbali pa izo; pakuti
mzimu wa zamoyo'zo unali mu
njinga'zi. **22** Ndi pa mitu ya za-
moyo'zi panali chifaniziro cha thambo,
monga mawalidwe a krustalo woopsa,
loyalika pamwamba pa mitu pawo.
23 Ndi pansi pa thambo'lo mapiko
awo analunjikana, lina kulunjika ku
linzache; chiri chonse chinali nawo
mapiko awiri akuphimba matupi awo,
cha kuno ndi cha uko. **24** Ndipo
pakuyenda izi ndinamva mkokomo wa
mapiko awo, ngati mkokomo wa
madzi akulu, ngati mau a Wampha-
mvuyonse, phokoso la kusokosera
ngati phokoso la ankhondo; pakuima
zinagwetsa mapiko awo. **25** Ndipo
panamveka mau pamwamba pa tha-
mbo'lo linali pamwamba pa mitu
yawo; pakuima izi zinagwetsa ma-
piko awo. **26** Ndi pamwamba pa
thambo linali pa mitu pawo panali
chifaniziro cha mpando wa chifumu,
maonekedwe ache ngati mwala wa
safiro; ndipo pa chifaniziro cha
mpando wa chifumu panali chifaniziro
ngati maonekedwe ache a munthu
wokhala pamwamba pache. **27** Ndipo
ndinapenya ngati chitsulo chakupsa,
ngati maonekedwe ache a moto m'kati
mwache pozungulira pache, kuya-
mbira maonekedwe a m'chuuno
mwache ndi kumwamba kwache;
ndipo kuyambira maonekedwe a
m'chuuno mwache ndi kunsi kwache
ndinaona ngati maonekedwe ache a
moto; ndi kunyezimira kudamzinga.
28 Ngati maonekedwe a utawaleza uli

m'mtambo tsiku la mvula, momwemo
maonekedwe a kunyezimira kwache
pozungulira pache. Ndiwo maone-
kedwe a chifaniziro cha ulemerero wa
Yehova. Ndipo pakuchipenya ndina-
gwa nkhope pansi, ndipo ndinamva
mau a wina wakunena.
2 Ndipo anati kwa ine, Wobadwa
ndi munthu iwe, khala chiriri,
ndipo ndidzanena nawe. 2 Ndipo
unandilowa mzimu pamene ananena
nane, ndi kundiimika ndikhale chiriri ;
ndipo ndinamumva Iye wakunena
nane. 3 Nati kwa ine, Wobadwa ndi
munthu iwe, ndikutumizira kwa ana a
Israyeli, kwa mitundu ya anthu opa-
nduka, amene anapandukana nane ;
iwo ndi makolo awo anandilakwira
mpaka lero lomwe. 4 Ndipo ana'wa,
ndiwo a chipongwe ndi ouma mtima,
ndikutumiza kwa iwo ; ndipo ukanene
nawo, Atero Yehova Mulungu. 5 Ndi-
po iwowa, ngakhale akamva kapena
akaleka kumva, (pakuti ndiwo
nyumba yopanduka,) koma adza-
dziwa kuti panali mneneri pakati
pawo. 6 Ndipo iwe, wobadwa ndi
munthu iwe, usawaopa, kapena kuopa
mau awo ; ingakhale mitungwi ndi
minga ikhala ndi iwe, nukhala pakati
pa zinkhanira, usaopa mau awo
kapena kuopsedwa ndi nkhope zawo ;
pakuti ndiwo nyumba yopanduka.
7 Ndipo ukanene nawo mau anga,
ngakhale akamva kapena akaleka
kumva ; pakuti iwo ndiwo opanduka.
8 Koma iwe, wobadwa ndi munthu,
tamvera ichi ndirikunena nawe ; usa-
khale iwe wopanduka, ngati nyumba
ija yopanduka ; tsegula pakamwa
pako, nudye chomwe ndikupatsa.
9 Ndipo pakupenya ine ndinaona
dzanja londiturutsira, ndipo taona-
ni, mpukutu wa buku m'mwemo ;
10 naufunyulula pa maso panga ;
ndipo unalembedwa m'kati ndi ku
bwalo ; munalembedwa m'mwemo
nyimbo za maliro, ndi chisoni,
ndi tsoka.
3 Ndipo ananena nane, Wobadwa
ndi munthu iwe, Idya chimene
wachipeza, idya mpukutu uwu, nu-
muke ndi kunena ndi nyumba ya
Israyeli. 2 Pamenepo ndinatsegula
pakamwa panga ndipo anandidye-
tsa mpukutu'wo. 3 Nati kwa ine,
Wobadwa ndi munthu iwe, dyetsa
m'mimba mwako, nudzaze matumbo
ako ndi mpukutu uwu ndakupa-
tsa'wu. M'mwemo ndinaudya, ndi
m'kamwa mwanga munazuna ngati
uchi.
4 Ndipo anati kwa ine, Wobadwa
ndi munthu iwe, Muka, nufike kwa
nyumba ya Israyeli, nunene nawo
mau anga. 5 Pakuti sutumizidwa kwa
anthu a chinenedwe chosamveka ndi
chobvuta, koma kwa nyumba ya
Israyeli ; 6 si kwa mitundu yambiri
ya anthu a chinenedwe chosamveka
ndi a chobvuta, amene sukhoza ku-
dziwitsa chinenedwe chawo. Zedi
ndikakutumiza kwa iwowa adzamvera
iwe. 7 Koma nyumba ya Israyeli
siidzakumvera, pakuti siifuna kundi-
mvera Ine ; pakuti nyumba yonse ya
Israyeli ndiyo yolimba mutu ndi
youma mtima. 8 Taona ndakhwi-
mitsa nkhope yako itsutsane nazo
nkhope zawo ; ndalimbitsanso mutu
wako utsutsane nayo mitu yawo.
9 Ndalimbitsa mutu wako woposa
mwala wolimbitsitsa, usawaopa ka-
pena kutenga nkhawa pa maso pawo ;
pakuti iwo ndiwo nyumba yopanduka.
10 Ananenanso nane, Wobadwa ndi
munthu iwe, mau anga onse ndidza-
wanena ndi iwe uwalandire m'mtima
mwako, utawamva m'makutu mwa-
ko. 11 Numuke, nufike kwa ande-
nde kwa ana a anthu a mtundu wako,
nunene nawo ndi kuwauza, Atero
Yehova Mulungu, ngakhale akamva
kapena akaleka kumva.
12 Pamenepo mzimu unandinya-
mula, ndipo ndinamva kumbuyo kwa-
nga mau a mkokomo waukuru, ndi
kuti, Wodala ulemerero wa Yehova
m'malo mwache. 13 Ndipo ndinamva
mkokomo wa mapiko a zamoyo'zo
pakukhudzana, ndi mlikiti wa njinga-
'zo m'mbali mwa izo, ndilo phokoso
la mkokomo waukuru. 14 M'mwemo
mzimu unandinyamula ndi kuchoka
nane ; ndipo ndinamuka wowawidwa,
womyuka mtima ; koma dzanja la
Yehova linandigwirizitsa. 15 Ndipo
ndinafika kwa andende ku Telabibu,
okhala ku mtsinje Kebara, ndiko
kwawo ; ndipo ndinakhala'ko woda-
bwa pakati pawo masiku asanu ndi
awiri.
16 Ndipo kunali atatha masiku
asanu ndi awiri, mau a Yehova
anandidzera, ndi kuti, 17 Wobadwa
ndi munthu iwe, ndakuika ukhale
mlonda wa nyumba ya Israyeli,
m'mwemo mvera mau oturuka m'ka-

mwa mwanga, nundichenjezere iwo.
18 Ndikanena kwa woipa, Udzafa
ndithu, koma iwe osamchenjeza,
wosanena kumchenjeza woipa'yo aleke
njira yache yoipa, kumsunga ndi moyo,
woipa yemweyo adzafa mu mphulu-
pulu yache; koma mwazi wache
ndidzaufuna pa dzanja lako. **19** Koma
ukachenjeza woipa, osabwerera iye
kuleka choipa chache kapena njira
yache yoipa, adzafa mu mphulupulu
yache; koma iwe walanditsa moyo
wako. **20** Momwemonso akabwerera
wolungama kuleka chilungamo cha-
che, ndi kuchita chosalungama, ndi-
po ndikamuikira chomkhumudwitsa,
adzafa; popeza sunamchenjeza, adza-
fa m'chimo lache, ndi zolungama
zache adazichita sizidzakumbukika;
koma mwazi wache ndidzaufuna pa
dzanja lako. **21** Koma ukamchenjeza
wolungama'yo, kuti asachimwe wo-
lungama'yo, ndipo sachimwa, adza-
khala ndi moyo ndithu, popeza ana-
chenjezedwa; ndipo iwe walanditsa
moyo wako.
22 Ndipo dzanja la Yehova linandi-
khalira komweko, nati kwa ine,
Nyamuka, turuka kumka ku chidikha,
ndipo pomwepo ndidzalankhula ndi
iwe. **23** Ndipo ndinauka ndi kuturuka
kumka ku chidikha, ndipo taonani,
ulemerero wa Yehova unaima'ko
monga ulemerero uja ndinauona ku
mtsinje Kebara, ndipo ndinagwa
nkhope pansi. **24** Pamenepo unandi-
lowa mzimu ndi kundiimika ndikhale
chiriri; ndipo analankhula ndi ine,
nanena nane, Muka, katsekedwe
m'nyumba mwako. **25** Koma iwe
wobadwa ndi munthu, taona, adza-
kuikira iwe zingwe zolimba, nadza-
kumanga nazo, ndipo sudzaturuka
pakati pawo; **26** ndipo ndidzamama-
tiritsa lilime lako ku malakalaka
ako, kuti ukhale wosanena, wosawa-
khalira wakuwadzudzula; pakuti iwo
ndiwo nyumba yopanduka. **27** Koma
pamene ndilankhula nawe ndidzatse-
gula pakamwa pako, nudzanena nawo,
Atero Yehova Mulungu, wakumvera
amvere, wosafuna kumvera akhale;
pakuti iwo ndiwo nyumba yopanduka.

4 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu,
dzitengere njerwa, nuiike pa
maso pako, nulembe'po mudzi, ndiwo
Yerusalemu; **2** nuuzinge, nuumangire
nsanja zouzinga, nuundire nthumbira,
ndi kuumangira misasa, nuuikire zo-
gumulira pozungulira pache. **3** Nu-
dzitengere chiwaya cha chitsulo, ndi
kuchiika ngati khoma la chitsulo
pakati pa iwe ndi mudzi'wo; nuulo-
zetsere nkhope yako kuti umangidwire
misasa, ndipo udzamangira misasa.
Ichi chikhale chizindikilo cha nyumba
ya Israyeli.
4 Ndipo iwe ugonere pansi mbali
yako yakumanzere, nuike'po mphulu-
pulu ya nyumba ya Israyeli; monga
mwa kuwerenga kwa masiku amene
udzagona'po udzasenza mphulupulu
yawo. **5** Ndipo Ine ndakuikira zaka
za mphulupulu yawo ngati masiku,
ndiwo masiku mazana atatu mphambu
makumi asanu ndi anai, kuti usenze
mphulupulu ya nyumba ya Israyeli.
6 Ndipo utatsiriza awa ugonerenso
mbali yako yakumanja, ndi kusenza
mphulupulu ya nyumba ya Yuda;
ndakuikira masiku makumi anai,
kuliyesa tsiku limodzi ngati chaka
chimodzi. **7** Ndipo ulozetse nkhope
yako kuzingidwa kwache kwa Yerusa-
lemu, ndi dzanja lako losapfundika,
nuunenere. **8** Ndipo taona ndidza-
kumanga ndi zingwe zolimba kuti
usakunkhulire, mpaka watsiriza masi-
ku a kuzingidwa kwako. **9** Udzi-
tengerenso tirigu, ndi barele, ndi
nyemba, ndi mphodza, ndi mapira,
ndi mawere, nuziike m'mbale imodzi,
ndi kudzipangira mkate nazo; uzi-
dya'ko monga mwa kuwerenga kwa
masiku udzagona'wo pa mbali pako,
ndiwo masiku mazana atatu mphambu
makumi asanu ndi anai. **10** Ndipo
chakudya chako uzichidya chiyesedwe
masekeli makumi awiri tsiku limodzi;
uzidya'ko tsiku ndi tsiku pa nthawi
yache. **11** Uzimwanso madzi monga
mwa muyeso, limodzi la magawo
asanu ndi limodzi la hini; uzimwa'ko
tsiku ndi tsiku pa nthawi yache.
12 Ndipo uzichidya ngati timikate ta
barele, ndi kutiocha pa maso pawo
ndi zonyansa za munthu. **13** Ndipo
Yehova anati, Motero ana a Israyeli
adzadya chakudya chawo chodetsedwa,
mwa amitundu kumene ndidzawai-
ngitsira'ko. **14** Pamenepo ndinati, Ha,
Ambuye Yehova! taonani, moyo
wanga sunadetsedwa, pakuti chiya-
mbire ubwana wanga mpaka tsopano
sindinadye chinthu chakufa chokha,
kapena chogwidwa ndi chirombo;
simunalowanso m'kamwa mwanga
nyama yonyansa. **15** Ndipo anati kwa

ine, Taona ndakuninkha ndowe ya
ng'ombe m'malo mwa zonyansa za
munthu, uoche mkate wako pamenepo.
16 Nanenanso nane, Wobadwa ndi
munthu iwe, taona, ndidzatyola mchi-
rikizo, ndiwo chakudya, m'Yerusa-
lemu ; ndipo adzadya chakudya'cho
monga mwa muyeso, ndi mosamalira,
nadzamwa madzi monga mwa muyeso,
ndi kudabwa ; 17 kuti asowe chakudya
ndi madzi, nasumwesumwe, naondetse
mu mphulupulu zawo.
5 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu,
udzitengere mpeni wakuthwa,
ndiwo lumo la wometa, udzitengere
ndi kulipititsa pa mutu pako ndi pa
ndebvu zako ; nudzitengere muyeso
kuyesa nawo, ndi kugawa tsitsi'lo.
2 Limodzi la magawo ache atatu ute-
nthe ndi moto pakati pa mudzi pakutha
masiku a kuzingidwa mudzi, nutenge
gawo lina ndi kukwapulakwapula ndi
lupanga pozungulira pache, nuwaze ku
mphepo gawo lotsala ; pakuti ndidza-
solola lupanga la kuwatsata. 3 Ute-
nge'konso owerengeka ndi kuwa-
manga m'mkawo wa maraya ako.
4 Nutenge'konso pa amenewa ndi
kuwaponya pakati pa moto, ndi kuwa-
tentha m'moto ; kuchokera kumeneko
udzaturuka moto pa nyumba yonse ya
Israyeli.
5 Atero Yehova Mulungu, Uwu ndi
Yerusalemu ndinauika pakati pa ami-
tundu, ndi pozungulira pache pali
maiko. 6 Koma anakaniza maweruzo
anga ndi kuchita zoipa koposa ami-
tundu, nakaniza malemba anga koposa
maiko akuuzungulira ; pakuti ana-
taya maweruzo anga, ndi malemba
anga, sanayenda'mo. 7 Chifukwa
chache atero Ambuye Yehova, Popeza
kupokosera kwanu kwaposa kwa ami-
tundu akukuzingani, ndipo simuna-
yenda m'malemba anga, kapena
kuchita maweruzo anga, ngakhale
maweruzo a amitundu akukuzingani
simunawachita ; 8 chifukwa chache
atero Ambuye Yehova, Taona ndidza-
tsutsana nawe Inedi, ndi kuchita ma-
weruzo pakati pako pa maso pa
amitundu. 9 Ndipo ndidzachita mwa
iwe chimene sindinachichita ndi kale
lonse, ndi kusadzachitanso momwemo,
chifukwa cha zonyansa zako zonse.
10 Chifukwa chache atate adzadya
ana pakati pako, ndi ana adzadya
atate awo ; ndipo ndidzachita mawe-
ruzo mwa iwe, ndi akutsala onse ndi-
dzawabalalitsa ku mphepo zonse.
11 M'mwemo, Pali Ine, ati Ambuye
Yehova, popeza wadetsa malo anga
opatulika ndi zonyansa zako zonse ndi
zoipsa zako zonse, ndidzakuchepsa ;
diso langa silidzalekerera, ndi Inenso
sindidzachita chifundo. 12 Limodzi
la magawo atatu la iwe lidzafa ndi
mliri, nilidzatha ndi njala pakati pa
iwe ; ndi limodzi lidzagwa ndi lupanga
pozinga pako ; ndi limodzi ndidza-
libalalikitsa ku mphepo zonse, ndi
kuwasololera lupanga lakuwatsata.
13 Motero mkwiyo wanga udzakwa-
niridwa, ndipo ndidzakhutitsa ukali
wanga pa iwo, ndi kudzitonthoza ;
ndipo adzadziwa kuti Ine Yehova ndi-
nanena m'changu changa, pokwani-
ridwa nawo ukali wanga. 14 Ndidza-
kuikanso ukhale bwinja ndi chotonza
pakati pa amitundu akukuzinga, pa
maso pa onse akupitirira'po. 15 Mo-
mwemo chidzakhala chotonza ndi
mnyozo, chilangizo ndi chodabwiza
kwa amitundu akukuzinga, pamene
ndikuchitira maweruzo mu mkwiyo
ndi ukali ndi madzudzulo aukali ; Ine
Yehova ndanena. 16 Pakuwatumizira
Ine mibvi yoipa ya njala yakuononga,
imene ndidzatumiza kukuonongani,
pamenepo ndidzakukuziranj njala, ndi
kukutyolerani mchirikizo, ndiwo cha-
kudya. 17 Inde ndidzakutumizirani
njala ndi zirombo, ndipo zidzakuso-
wetsa ana ako ; ndi mliri ndi mwa-
zi zidzakugwera ; ndidzakufikitsiranso
lupanga ; Ine Yehova ndachinena.
6 Ndipo mau a Yehova anandidzera,
kuti, 2 Wobadwa ndi munthu
iwe, lozetsa nkhope yako ku mapiri
a Israyeli, uwanenere, 3 nunene,
Mapiri a Israyeli inu, tamverani mau
a Yehova Mulungu : Atero Yehova
Mulungu kwa mapiri ndi zitunda, kwa
mitsinje ndi zigwa, Taonani, Ine ndi-
kufikitsirani lupanga, ndipo ndidza-
ononga misanje yanu. 4 Ndi maguwa
anu a nsembe adzakhala opasuka, ndi
zoimiritsa zanu za dzuwa zidzasweka ;
ndipo ndidzagwetsa ophedwa anu pa
maso pa mafano anu. 5 Ndipo ndi-
dzaika mitembo ya ana a Israyeli pa
maso pa mafano anu, ndi kumwaza
mafupa anu mozungulira maguwa anu
a nsembe. 6 Pokhala inu ponse midzi
idzapasuka, ndi misanje idzakhala
ya bwinja ; kuti maguwa anu a
nsembe akhale opasuka ndi mabwinja,
ndi mafano anu asweke nalekeke, ndi

zoimiritsa zanu za dzuwa zilikhidwe,
ndi nchito zanu zifafanizidwe. 7 Ndi
ophedwa adzagwa pakati panu, mo-
tero mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova. 8 Koma ndidzasiya'po otsala,
popeza mudzakhala nawo ena aku-
pulumuka lupanga mwa amitundu
pobalalitsidwa inu m'maiko maiko.
9 Pamenepo akupulumuka anu adza-
ndikumbukila Ine kwa amitundu
kumene anatengedwa ndende, kuti
ndasweka ndi mtima wawo wa chi-
gololo wolekana ndi Ine, ndi maso
awo a chigololo akutsata mafano awo ;
ndipo iwo adzakhala onyansa pa maso
pawo pa iwo eni, chifukwa cha zoipa
anazichita m'zonyansa zawo zonse.
10 Ndipo adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova, sindinanena chabe kuti ndi-
dzawachitira choipa ichi.

11 Atero Yehova Mulungu, Omba
manja ako, ponda ndi phazi lako,
nuti, Kalanga ine, chifukwa cha
zonyansa zoipa zonse za nyumba ya
Israyeli ; pakuti adzagwa ndi lupanga,
ndi njala, ndi mliri. 12 Wokhala
kutali adzafa ndi mliri, wokhala
pafupi adzagwa ndi lupanga ; koma
wotsala ndi kuzingidwa adzafa ndi
njala ; momwemo ndidzawakwani-
ritsira ukali wanga. 13 Ndipo mu-
dzadziwa kuti Ine ndine Yehova,
pokhala ophedwa awo pakati pa
mafano awo, pozinga maguwa awo
a nsembe, pa zitunda zonse zazitali,
pamwamba pa mapiri onse, ndi pa
tsinde pa mitengo yogudira yonse,
ndi pa tsinde pa thundu ali yense
wagudugudu, pomwe adapereka zonu-
nkhira zokoma kwa mafano awo onse.
14 Ndipo ndidzawatambasulira dzanja
langa, ndi kulisandutsa dziko bwi-
nja ndi lopasuka, koposa chipululu
cha ku Dibla mokhalamo iwo monse ;
ndipo adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova.

7 Ndipo mau a Yehova anandi-
dzera, akuti, 2 Ndipo iwe wo-
badwa ndi munthu, atero Ambuye
Yehova kwa dziko la Israyeli, Kwatha ;
kwafika kutha kwache pa ngondya
zinai za dziko. 3 Tsopano kwakudzera
kutha kwako, ndipo ndidzakutumizira
mkwiyo wanga, ndi kukuweruza
monga mwa njira zako, ndipo ndi-
dzakubwezera zonyansa zako zonse.
4 Ndipo diso langa silidzakulekerera,
sindidzachita chifundo, koma ndidza-
kubwezera njira zako, ndi zonyansa
zako zidzakhala pakati pako ; ndipo
mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

5 Atero Yehova Mulungu, Choipa,
choipa cha pa chokha, taona chiri-
nkudza. 6 Kutha kwafika, kwafika
kutha, kwakugalamukira, taona kwa-
fika. 7 Tsoka lako lakufikira, nzika
iwe, yafika nthawi, tsiku liri pafupi,
ndilo la phokoso, si la kupfuula
mokondwera ku mapiri. 8 Katsala
kamphindi, ndipo ndidzakutsanulira
ukali wanga, ndi kukukwaniritsira
mkwiyo wanga, ndi kukuweruza
monga mwa njira zako, ndipo ndidza-
kubwezera zonyansa zako zonse.
9 Ndipo diso langa silidzalekerera,
wosachita chifundo Ine, ndidzaku-
bwezera monga mwa njira zako, ndi
zonyansa zako zidzakhala pakati
pako ; ndipo mudzadziwa kuti Ine
ndine Yehova wakukantha. 10 Taona,
tsiku'li, taona, lafika ; tsoka lako
laturuka, ndodo yaphuka mphundu
za maluwa, kudzitama kwaphuka.
11 Chiwawa chauka chikhale ndodo ya
choipa ; sadzawatsalira ndi mmodzi
yense, kapena wa unyinji wawo,
kapena wa chuma chawo ; sipadza-
khalanso kuwalira maliro. 12 Yafika
nthawi, layandikira tsiku'lo, wogula
asakondwere, ndi wogulitsa asamve
chisoni ; pakuti mkwiyo ukhalira
unyinji wawo wonse. 13 Pakuti
wogulitsa sadzabwera ku chogulitsa-
'cho, chinkana akali ndi moyo, popeza
masomphenya'wo akunena unyinji
wache wonse sadzapita pa chabe,
ndipo palibe mmodzi adzalimbitsa
moyo wache m'mphulupulu yache.
14 Aomba lipenga, nakonzeratu zonse,
koma palibe womuka ku nkhondo ;
pakuti mkwiyo wanga ukhalira unyinji
wache wonse. 15 Kunja kuli lupanga,
ndi m'kati'mo muli mliri ndi njala ;
wokhala ku thengo adzafa ndi lupanga,
ndi wokhala m'mudzi'yo njala ndi
mliri zidzamutha. 16 Ndipo akupu-
lumuka mwa iwo adzapulumuka,
koma adzakhala ku mapiri ngati
njiwa za ku zigwa onse akubu-
ula, ali yense m'mphulupulu zache.
17 Manja onse adzalenda, ndi ma-
ondo onse adzaweyeseka ngati madzi.
18 Ndipo adzadzimangira m'chuuno
ndi ziguduli, ndi zoopsetsa zidzawa-
phimba, ndi nkhope zonse zidzachita
manyazi, ndi mitu yawo yonse idza-
chita dazi. 19 Adzataya siliva wawo
ku makwalala, nadzayesa golidi wawo

chinthu chodetsedwa; siliva wawo
ndi golidi wawo sadzakhoza kuwala-
nditsa tsiku la mkwiyo wa Yehova,
sadzakwaniritsa moyo wawo, kapena
kudzaza matumbo awo; pakuti izi
ndi chokhumudwitsa cha mphulupulu
zawo. **20** Ndipo chokometsera chache
chokongola anachiyesa chodzikuza
nacho, napanga nacho mafanizo awo
onyansa, ndi zonyansa zawo zina;
chifukwa chache ndinapatsa ichi chi-
khale chowadetsa. **21** Ndipo ndidza-
chipereka m'dzanja la alendo chikhale
cholandika, ndi kwa oipa a m'dziko
chikhale chofunkha; ndipo adzachi-
ipsa. **22** Ndipo nkhope yanga idza-
wayang'anira ku mbali, ndipo iwo
adzadetsa pobisika panga, nadza-
lowa'mo achifwamba, nadzamudetsa.
23 Sula unyolo, popeza dziko ladzala
ndi mirandu ya mwazi, ndi mudzi
wadzala ndi chiwawa. **24** Chifukwa
chache ndidzabwera nawo amitundu
oipitsitsa, ndipo iwo adzalandira nyu-
mba zawo ngati cholowa, ndidzaleke-
tsanso kudzikuza kwa amphamvu,
kuti adetsedwe malo awo opatulika.
25 Chionongeko chirinkudza, adza-
funafuna mtendere, koma palibe.
26 Lidzafika tsoka lotsatanatsatana,
kudzakhalanso mbiri yotsatanatsa-
tana, ndipo adzafunafuna masomphe-
nya a mneneri, koma malamulo
adzatayikira wansembe, uphungu ndi
kutayikira akulu. **27** Mfumu idzalira
maliro, ndi kalonga adzabvala chipa-
suko, ndi manja a anthu a m'dziko
adzanjenjemera, ndidzawachitira mo-
nga mwa njira zawo, ndi kuwaweruza
monga mwa maweruzo awo; ndipo
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

8 Ndipo kunali chaka cha chisanu
ndi chimodzi, mwezi wa chisanu
ndi chimodzi, tsiku la chisanu la
mwezi'wo, pokhala ine m'nyumba
mwanga, akulu a Yuda omwe anali-
kukhala pa maso panga, dzanja la
Yehova Mulungu linandigwera ko-
mweko. **2** Ndipo ndinapenya, ndipo
taonani, chifaniziro cha maonekedwe
a moto; kuyambira maonekedwe a
m'chuuno mwache ndi kunsi kwache,
moto; ndi kuyambira m'chuuno
mwache ndi kumwamba kwache,
monga maonekedwe a cheza, ngati
chitsulo chakupsa. **3** Ndipo anata-
mbasula chonga dzanja, nandigwira
tsitsi la pa mutu panga; ndipo mzi-
mu unandilengetsa pakati pa dziko
ndi thambo, numuka nane m'maso-
mphenya a Mulungu ku Yerusalemu,
ku chitseko cha chipata cha bwalo
la m'kati'mo loloza ku mpoto, kumene
kunali mpando wa fano la nsanje
lochititsa nsanje. **4** Ndipo taonani,
pomwepo panali ulemerero wa Mu-
lungu wa Israyeli, monga mwa
maonekedwe ndinawaona ku chidikha
chija. **5** Pamenepo ananena ndi ine,
Wobadwa ndi munthu iwe, kweza
maso ako ku njira yoloza ku mpoto.
Ndipo ndinakweza maso anga ku
njira yoloza ku mpoto, ndipo taonani,
ku mpoto kwa chipata cha guwa la
nsembe fano ili la nsanje polowera
pache. **6** Ndipo anati kwa ine,
Wobadwa ndi munthu iwe, uona kodi
izi alikuzichita? zonyansa zazikulu
nyumba ya Israyeli irikuzichita kuno,
kuti ndichoke kutali kwa malo anga
opatulika? koma udzaonanso zonya-
nsa zina zoposa. **7** Ndipo anadza nane
ku chipata cha ku bwalo, ndipo po-
penya ine, taonani, pobooka pa linga.
8 Pamenepo anati kwa ine, Wobadwa
ndi munthu iwe, booletsa ku linga;
ndipo nditabooletsa pa linga, ndinaona
khomo. **9** Ndipo anati kwa ine, Lowa,
kapenye zonyansa zoipa alikuzichita
komweko. **10** M'mwemo ndinalowa
ndi kupenya, ndipo taonani, maone-
kedwe ali onse a zokwawa, ndi zirombo
zonyansa, ndi mafano onse a nyumba
ya Israyeli, zolembedwa pa khoma
pozungulira ponse. **11** Ndipo pa maso
pawo panaima amuna makumi asanu
ndi awiri a akulu a nyumba ya Isra-
yeli, ndi pakati pawo panaima Jaza-
niya mwana wa Safana, munthu ali
yense ndi mbale yache ya zofukiza
m'dzanja lache; ndi pfungo lache la
mtambo wa zonunkhira linakwera.
12 Pamenepo anati kwa ine, Wobadwa
ndi munthu iwe, wapenya kodi cho-
chita akulu a nyumba ya Israyeli mu
mdima, ali yense m'chipinda chache
cha zifanizo? pakuti ati, Yehova
satipenya, Yehova wataya dziko.
13 Anatinso kwa ine, Udzaonanso
zonyansa zazikuru zina azichita.
14 Pamenepo anadza nane ku chitseko
cha chipata cha nyumba ya Yehova
choloza ku mpoto; ndipo taonani,
apo panakhala akazi akulirira Tamuzi.
15 Ndipo anati kwa ine, Wachiona
ichi, wobadwa ndi munthu iwe?
udzaonanso zonyansa zazikuru zoposa
izi. **16** Ndipo anadza nane ku bwalo

la m'kati la nyumba ya Yehova, ndipo
taonani, pa khomo la kachisi wa
Yehova, pakati pa khonde lache ndi
guwa la nsembe, panali amuna ngati
makumi awiri mphambu asanu aku-
fulatira ku kachisi wa Yehova, ndi
kuyang'ana ku m'mawa, napembedza
dzuwa ku m'mawa. **17** Ndipo anati
kwa ine, Wachiona ichi, wobadwa ndi
munthu iwe ? Chinthu chopepuka ichi
kodi ndi nyumba ya Yuda, kuti achita
zonyansa azichita kuno'zi ? pakuti
anadzaza dziko ndi chiwawa, nabwe-
reranso kuutsa mkwiyo wanga, ndipo
taonani, aika nthambi ku mphuno
kwawo. **18** Chifukwa chache Inenso
ndidzachita mwaukali ; diso langa
silidzalekerera, osawachitira chifundo
Ine ; ndipo chinkana apfuula m'ma-
kutu mwanga ndi mau akulu, koma
sindidzawamvera Ine.

9 Pamenepo Iye anapfuula m'ma-
kutu mwanga ndi mau akuru,
ndi kuti, Asendere oyang'anira mudzi,
ali yense ndi chida chache choonongera
m'dzanja lache. **2** Ndipo taonani,
anadza amuna asanu ndi mmodzi,
odzera njira ya chipata cha ku
mtunda choloza ku mpoto, ali yense
ndi chida chache chophera m'dzanja
lache ; ndi munthu mmodzi pakati
pawo wobvala bafuta, ndi zolembera
nazo m'chuuno mwache. Ndipo analo-
wa, naima m'mphepete mwa guwa la
nsembe la mkuwa. **3** Ndipo ulemerero
wa Mulungu wa Israyeli unakwera
kuchoka pa kerubi, pamene unakhalira
kumka ku chiunda cha nyumba, nai-
tana munthu wobvala bafuta'yo wo-
khala ndi zolembera nazo m'chuuno
mwache. **4** Ndipo Yehova ananena
naye, Pita pakati pa mudzi, pakati
pa Yerusalemu, nulembe chizindikilo
pa mphumi zawo za anthu akuusa
moyo ndi kulira chifukwa cha zonya-
nsa zonse zichitidwa pakati pache.
5 Nati kwa enawo, ndirikumva ine,
Pitani pakati pa mudzi, kumtsata iye,
ndi kukantha ; maso anu asaleke-
rere, musachite chifundo ; **6** iphanitu
nkhalamba, mnyamata ndi namwali,
makanda, ndi akazi ; koma musaya-
ndikira munthu ali yense ali nacho
chizindikilo, ndipo muyambe pa malo
anga opatulika. Pamenepo anayamba
ndi akulu'wo anali pa khomo pa
nyumba. **7** Nati kwa iwo, Muipse
nyumba'yi ndi kudzaza mabwalo ndi
ophedwa, mukani. Ndipo anaturuka,
nakantha m'mudzi'mo. **8** Ndipo
kunali, alimkukantha iwo, nditatsala
ine, ndinagwa nkhope yanga pansi,
ndi kupfuula, ndi kuti, Kalanga ine,
Ambuye Mulungu ! kodi mudzaono-
nga otsala onse a Israyeli pakutsa-
nulira ukali wanu pa Yerusalemu ?
9 Pamenepo ananena nane, Mphulu-
pulu ya nyumba ya Israyeli ndi Yuda
ndi yaikurukuru ndithu, ndi dziko
ladzala ndi mwazi, ndi mudzi'wo
wadzala ndi kukhotetsa mirandu ;
pakuti ati, Yehova wataya dziko,
Yehova sapenya. **10** Ndipo Inenso
diso langa silidzalekerera, wosachita
chifundo Ine, koma ndidzawabwezera
njira yawo pamtu pawo. **11** Ndipo
taonani, munthu wobvala bafuta'yo,
wokhala ndi zolembera nazo m'chuuno
mwache, anabweza mau, ndi kuti,
Ndachita monga munandilamulira ine.

10 Ndipo ndinapenya, ndipo ta-
onani, ku thambo lokhala
pamwamba pa mitu ya akerubi
kudaoneka ngati mwala wa safiro,
ngati maonekedwe a chifaniziro cha
mpando wa chifumu pamwamba pawo.
2 Ndipo Yehova analankhula ndi
munthu wobvala bafuta, nati, Lowa
pakati pa njinga'zi pansi pa kerubi,
nudzaze manja ako makara a moto
ochokera pakati pa akerubi, nuwa-
mwaze pamwamba pa mudzi. Nalowa,
ndiri chipenyere ine. **3** Tsono akerubi
anaima ku dzanja la manja la nyumba
polowa munthu'yo, ndi mtambo una-
dzaza bwalo la m'kati. **4** Ndipo ule-
merero wa Yehova unakwera kucho-
kera ku kerubi kumka ku chiundo cha
nyumba ; ndi nyumba inadzala nawo
mtambo, ndi bwalo linadzala ndi
cheza cha ulemerero wa Yehova.
5 Ndipo mkokomo wa mapiko a ake-
rubi unamveka mpaka bwalo la kunja,
ngati mau a Mulungu Wamphamvu-
yonse, pakunena Iye. **6** Ndipo kunali
pomlamulira munthu wobvala bafu-
ta'yo, ndi kuti, Para moto pakati pa
njinga'zi ndi pakati pa akerubi ; iye
analowa, naima m'mbali mwa njinga.
7 Pamenepo kerubi wina anatamba-
sula dzanja lache pakati pa akerubi
ku moto uli pakati pa akerubi, na-
para'ko, nauika m'manja mwa iye
wobvala bafuta, ndiye naulandira,
naturuka. **8** Ndipo panaoneka pa
akerubi chonga dzanja la munthu
pansi pa mapiko awo. **9** Pamenepo
ndinapenya, ndipo taonani, njinga

zinai m'mbali mwa akerubi, njinga
imodzi m'mbali mwa kerubi mmodzi,
ndi njinga yina m'mbali mwa kerubi
wina, ndi maonekedwe a njinga'zi
ananga mawalidwe a berulo. **10** Ndipo
maonekedwe ache, zonse zinai zi-
nafanana, ngati njinga ziwiri zopi-
ngasitsana. **11** Pakuyenda akerubi
anayenda ku mbali zawo zinai, sana-
tembenuka poyenda; koma komwe
udaloza'ko mutu anatsata'ko, sana-
tembenuka poyenda. **12** Ndipo thupi
lawo lonse, ndi misana yawo, ndi manja
awo, ndi mapiko awo, ndi njinga
zomwe, zinadzala ndi maso pozungu-
lira pawo, zingakhale njinga'zi anai
aja anali nazo. **13** Kunena za
njinga'zi, wina anazipfuulira, ndiri
chimvere ine, Kunkhulirani. **14** Ndipo
ali yense anali nazo nkhope zinai,
nkhope yoyamba ndiyo nkhope ya
kerubi, ndi nkhope yachiwiri ndiyo
nkhope ya munthu, ndi yachitatu
ndiyo nkhope ya mkango, ndi yachinai
ndiyo nkhope ya chiombankanga.
15 Pamenepo akerubi anakwera, ndizo
zamoyo zija ndinaziona ku mtsinje
Kebara. **16** Ndipo pakuyenda akerubi,
njinga zinayenda pa mbali pawo, ndi
pakutambasula mapiko awo akerubi-
'wo kuuluka pa dziko, njinga'zi sizi-
natembenuka pa mbali pawo. **17** Pa-
kuima iwo zinaima izi, ndi pakukwera
iwo izi zinakwera pamodzi nawo;
pakuti mzimu wa zamoyo'zo unali
mwa izo. **18** Ndipo ulemerero wa
Yehova unachoka pa chiundo cha
nyumba, nuima pamwamba pa ake-
rubi. **19** Ndipo akerubi anatambasula
mapiko awo, nauluka pa dziko, ndiri
chipenyere, pakuchoka iwo ndi nji-
nga'zi pa mbali pawo; ndipo anaima pa
chitseko cha chipata cha ku m'mawa
cha nyumba ya Yehova, ndi ulemerero
wa Mulungu wa Israyeli unali pa-
mwamba pawo. **20** Awa ndi zamoyo-
'zo ndinaziona pansi pa Mulungu wa
Israyeli ku mtsinje Kebara, ndipo
ndinadziwa kuti ndiwo akerubi.
21 Yense anali nazo nkhope zinai,
ndi yense mapiko anai, ndi chifaniziro
cha manja a munthu pansi pa mapiko
awo. **22** Ndi chifaniziro cha nkhope
zawo ndicho nkhope zomwezo ndi-
naziona ku mtsinje Kebara, maone-
kedwe awo ndi iwo eni; ali yense
anayenda, nalunjika m'tsogolo.

11 Pamenepo unandikweza mzimu,
nudza nane ku chipata cha ku
m'mawa cha nyumba ya Yehova
choloza ku m'mawa; ndipo taonani,
pa chitseko cha chipata amuna makumi
awiri mphambu asanu; ndipo ndi-
naona pakati pawo Yazaniya mwana
wa Azuri, ndi Pelatiya mwana wa
Benaya, akalonga a anthu. **2** Ndipo
anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu
iwe, awa ndi anthu olingirira za
mphulupulu, ndi kupangira uphungu
woipa m'mudzi muno; **3** ndiwo akuti,
Kodi siinafike nyengo ya kumanga
nyumba; mudzi uwu ndi mphika, ife
ndife nyama. **4** Chifukwa chache
uwanenere, neneratu, wobadwa ndi
munthu iwe. **5** Pamenepo mzimu wa
Yehova unandigwera, ndipo anati kwa
ine, Nena, Atero Yehova, Mwatero
nyumba ya Israyeli, pakuti ndidziwa
zimene zimalowa m'mtima mwanu.
6 Mwachurukitsa ophedwa anu m'mu-
dzi muno, mwadzazanso makwalala
ache ndi ophedwa'wo. **7** Chifukwa
chache atero Yehova Mulungu,
Ophedwa anu munawaika m'kati
mwache, iwo ndiwo nyama imene,
ndi mudzi uwu ndiwo mphika; koma
inu mudzaturutsidwa m'kati mwache.
8 Mwaopa lupanga, tsono ndidzaku-
fikitsirani lupanga, ati Yehova Mu-
lungu. **9** Ndipo ndidzakuturutsani
m'kati mwache, ndi kukuperekani
m'manja a alendo, ndi kuchita mawe-
ruzo pakati panu. **10** Mudzagwa ndi
lupanga, ndidzakuweruzirani ku ma-
lire a Israyeli; ndipo mudzadziwa
kuti Ine ndine Yehova. **11** Mudzi
uno sudzakhala mphika wanu, ndi inu
simudzakhala nyama m'kati mwache,
ndidzakuweruzirani ku malire a
Israyeli; **12** ndipo mudzadziwa kuti
Ine ndine Yehova, pakuti simunayenda
m'malemba anga, kapena kuchita
maweruzo anga, koma mwachita
monga mwa maweruzo a amitundu
okhala pozungulira panu. **13** Ndipo
kunali, pakunenera ine, anamwalira
Pelatiya mwana wa Benaya. Pame-
nepo ndinagwa nkhope yanga pansi,
ndi kupfuula ndi mau akuru, ndi kuti,
Kalanga ine, Yehova Mulungu! mu-
dzatsiriza kodi otsala a Israyeli?

14 Ndipo mau a Yehova anandidzera
kuti, **15** Wobadwa ndi munthu iwe,
abale ako, inde abale ako amuna a
chibale chako, ndi nyumba yonse ya
Israyeli, yonseyi ndiwo amene okhala
m'Yerusalemu, ananena nawo, Muzi-
khala kutali kwa Yehova; dziko ili

lapatsidwa kwa ife, likhale cholowa
chathu ; 16 chifukwa chache uziti,
Atero Yehova Mulungu, Ngakhale
ndawachotsa kutali mwa amitundu,
ngakhalenso ndawabalalikitsa m'ma-
iko, koma ndidzawakhalira malo opa-
tulika kanthawi ku maiko adafika'ko.
17 Chifukwa chache uziti, Atero Ye-
hova Mulungu, Ndidzakumemezani ku
mitundu ya anthu, ndi kukusonkha-
nitsani muchoke m'maiko m'mene
munabalalikira'mo, ndipo ndidzaku-
ninkhani dziko la Israyeli. 18 Ndipo
adzafika'ko, nadzachotsa'ko zonyansa
zache zonse, ndi zache zonse zaku-
ipitsa'mo. 19 Ndipo ndidzawapatsa
mtima umodzi, ndi kuika mzimu
watsopano m'kati mwawo ; ndipo
ndidzawachotsera mtima wa mwala
m'thupi mwawo, ndi kuwapatsa mtima
wa mnofu ; 20 kuti ayende m'ma-
lemba anga, ndi kusunga maweruzo
anga, ndi kuwachita ; ndipo adza-
khala anthu anga, ndi Ine ndidzakhala
Mulungu wawo. 21 Koma iwo amene
mtima wawo unatsata mtima wa
zonyansa zawo, ndi zoipitsitsa zawo,
ndidzawabwezera njira yawo pamtu
pawo, ati Yehova Mulungu. 22 Pa-
menepo akerubi anatambasula mapiko
awo, ndi njinga zinali pa mbali pawo ;
ndi ulemerero wa Mulungu wa Israyeli
unali pamwamba pawo. 23 Ndipo
ulemerero wa Yehova unakwera ku-
choka pakati pa mudzi, nuima pa
phiri la ku m'mawa kwa mudzi.
24 Ndipo mzimu unandikweza, nufika
nane m'masomphenya mwa mzimu
wa Mulungu ku dziko la aKasidi, kwa
andende'wo. M'mwemo masomphenya
ndidawaona anandichokera, nakwera.
25 Pamenepo ndinanena ndi ande-
nde'wo zonse zija adandionetsa
Yehova.

12 Mau a Yehova anandidzeranso,
ndi kuti, 2 Wobadwa ndi
munthu iwe, ukhala pakati pa nyumba
ya mpanduko, yokhala nawo maso
akuonera, koma osaona ; ndi makutu
akumvera, koma osamva ; pakuti iwo
ndiwo nyumba ya mpanduko. 3 Po-
tero wobadwa ndi munthu iwe, udzi-
konzeretu akatundu a pa ulendo wa
ku ndende, nuchoke usana pa maso
pawo, uchoke pokhala iwe'po kumka
malo ena pa maso pawo ; kapena
adzachizindikira, angakhale ndiwo
nyumba yopanduka. 4 Uzituru-
tsa akatundu ako usana pa maso
pawo, ngati a pa ulendo wa ku ndende ;
ndipo madzulo uzituruka wekha pa
maso pawo, monga amaturuka olowa
ku ndende. 5 Udziboolere khoma pa
maso pawo, nuwaturutsire akatundu
pamenepo. 6 Pa maso pawo uwasenze
pa phewa pako, ndi kuwaturutsa kuli
mdima, nuphimbe nkhope yako kuti
usapenye dziko ; popeza ndakuika
chizindikilo cha nyumba ya Israyeli.
7 Ndipo ndinachita monga momwe
anandilamulira, ndinaturutsa akatu-
ndu anga usana, ngati a pa ulendo wa
ku ndende, ndi madzulo ndinaboola
pa khoma ndi dzanja langa, ndina-
waturutsa pali mdima, ndi kuwasenza
pa phewa panga pa maso pawo.
8 Ndipo m'mawa mau a Yehova
anandidzera, ndi kuti, 9 Wobadwa
ndi munthu iwe, kodi nyumba ya
Israyeli, nyumba ya mpanduko, siinati
kwa iwe, Uchitanji ? 10 Unene nawo,
Atero Ambuye Yehova, Katundu uyu
anena za kalonga wa m'Yerusalemu,
ndi nyumba yonse ya Israyeli yokhala
pakati pawo. 11 Uziti, Ine ndine
chizindikilo chanu, monga ndachita
ine momwemo kudzachitidwa nawo ;
adzachotsedwa kumka ku ndende.
12 Kalonga'yo ali pakati pawo adza-
senza pa phewa pache mu mdima,
nadzaturuka ; adzaboola pa linga,
nadzaturutsa'po ; adzaphimba nkhope
yache kuti asapenye dziko ndi maso
ache. 13 Ndidzamphimba ndi ukonde
wanga, nadzakodwa iye mu msampha
wanga ; ndipo ndidzafika naye ku
Babulo, ku dziko la aKasidi ; sadza-
liona, chinkana adzafa'ko. 14 Ndipo
onse omzinga kumthandiza, ndi ma-
gulu ache onse, ndidzawamwaza ku
mphepo zonse, ndidzawasololeranso
lupanga lakuwatsata. 15 Motero
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova,
pakuwamwaza Ine mwa amitundu,
ndi kuwabalalitsa m'maiko. 16 Koma
ndidzawasiya owerengeka apulumuke
lupanga, ndi njala, ndi mliri, kuti
afotokoze zonyansa zawo kwa ami-
tundu kumene afika'ko ; ndipo adza-
dziwa kuti Ine ndine Yehova.

17 Anandidzeranso mau a Mulungu,
akuti, 18 Wobadwa ndi munthu iwe,
udye mkate wako ndi kunthunthu-
mira, ndi kumwa madzi ako ndi kunje-
njemera, ndi kutenga nkhawa ;
19 nunene kwa anthu a m'dziko, Atero
Yehova Mulungu za iwo okhala
m'Yerusalemu, ndi za dziko la Isra-

yeli, Adzadya mkate wawo ndi
nkhawa, ndi kumwa madzi awo ndi ku-
sumwa ; pakuti dziko lawo lidzakhala
la chipululu, kuleka kudzala kwache
chifukwa cha chiwawa cha onse
okhala'mo. **20** Ndi midzi yokhala'mo
anthu idzapasuka, ndi dziko lidzakhala
la bwinja ; ndipo mudzadziwa kuti
Ine ndine Yehova.
21 Ndipo anandidzera mau a Yehova,
akuti, **22** Wobadwa ndi munthu iwe,
ngwotani mwambi umene muli nawo
m'dziko la Israyeli, wakuti, Masiku
achuruka, ndi masomphenya ali onse
apita pa chabe ? **23** Chifukwa chache
unene nawo, Atero Yehova Mulungu,
Ndidzaleketsa mwambi uwu, ndipo
sadzauchulanso mwambi m'Israyeli ;
koma unene nawo, Masiku ayandi-
kira, nadzachitika masomphenya ali
onse. **24** Pakuti sikudzakhalanso
masomphenya a chabe, kapena ula
wosyasyalika m'nyumba ya Israyeli.
25 Pakuti Ine ndine Yehova, ndidza-
nena, ndi mau ndidzanena'wo adza-
chitika, osazengerezekanso ; pakuti
m'masiku anu, nyumba yopanduka
inu, ndidzanena mau ndi kuwachita,
ati Yehova Mulungu.
26 Anandidzeranso mau a Yehova,
akuti, **27** Wobadwa ndi munthu iwe,
taona, iwo a nyumba ya Israyeli akuti,
Masomphenya awaona ndiwo a masiku
ambiri ; ndipo anenera za nthawi ziri
kutali. **28** Chifukwa chache uziti
nawo, Atero Ambuye Yehova, Palibe
amodzi a mau anga adzazengerezeka-
nso ; koma mau ndidzanena'wo adza-
chitika, ati Ambuye Yehova.
13 Ndipo mau a Yehova anandi-
dzera ine, akuti, **2** Wobadwa
ndi munthu iwe, Unenere za aneneri
a Israyeli onenera'wo, nuziti nawo
onenera za m'mtima mwawo mwawo,
Tamverani mau a Yehova. **3** Atero
Ambuye Yehova, Tsoka aneneri opu-
sa'wo akutsata mzimu wawo wawo,
chinkana sanaona kanthu. **4** Ane-
neri ako, Israyeli, akhala ngati nkha-
ndwe m'mapululu. **5** Simunakwera
kuima mopasuka, kapena kuma-
nganso linga la nyumba ya Israyeli,
kuima ku nkhondo tsiku la Yehova.
6 Iwo aona zopanda pache, ndi phenda
la bodza amene anena, Atero Yehova ;
koma Yehova sanawatuma, nayembe-
kezetsa anthu kuti mau'wo adzakha-
zikika. **7** Simunaona masomphenya
opanda pache kodi ? simunanena
ula wa bodza kodi ? pakunena inu,
Atero Yehova ; chinkana sindinanena ?
8 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Popeza mwanena zopanda
pache, ndi kuona mabodza, chifukwa
chache taonani, ndikhala Ine wotsu-
tsana nanu, ati Ambuye Yehova.
9 Ndi dzanja langa lidzakhala lotsu-
tsana nawo aneneri akuona zopanda
pache, ndi kupenda za bodza ; sadza-
khala mu msonkhano wa anthu anga,
kapena kulembedwa m'buku lolembe-
dwa'mo nyumba ya Israyeli, kapena
kulowa m'dziko la Israyeli ; ndipo
mudzadziwa kuti Ine ndine Ambuye
Yehova. **10** Popeza, inde popeza aso-
keretsa anthu anga, ndi kuti, Mtendere,
pokhala palibe mtendere ; ndipo anthu
akamanga linga, aneneri'wo alimata
ndi dothi losapondeka ; **11** uziti nawo
olimata ndi dothi losapondeka, kuti
lidzagwa, lidzabvumbidwa ndi mvula
yaikuru ; ndi inu, matalala akuru,
mudzagwa ; ndi mkuntho udzalithi-
thimula. **12** Ndipo taonani, litagwa
linga, sadzanena nanu kodi, Liri kuti
dothi munalimata nalo ? **13** Chifukwa
chache atero Ambuye Yehova, Ndidza-
lithithimula ndi mkuntho m'ukali
wanga ; ndipo lidzabvumbidwa ndi
mvula yaikuru mu mkwiyo wanga,
ndi matalala akuru adzalitha m'ukali
wanga. **14** M'mwemo ndidzagumula
linga munalimata ndi dothi losapo-
ndeka, ndi kuligwetsa pansi ; kuti
maziko ache agadabuke, ndipo lidza-
gwa ; ndi inu mudzathedwa pakati
pache ; ndipo mudzadziwa kuti Ine
ndine Yehova. **15** M'mwemo ndidza-
kwaniritsa ukali wanga pa linga'lo, ndi
pa iwo analimata ndi dothi losapo-
ndeka, ndipo ndidzati kwa inu,
Linga'lo palibe, ndi olimata palibe,
16 ndiwo aneneri a Israyeli akunenera
za Yerusalemu, nauonera maso-
mphenya a mtendere, pamene palibe
mtendere, ati Ambuye Yehova.
17 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu,
uziika nkhope yako itsutsane nawo
ana akazi a anthu ako, akune-
nera za m'mtima mwawo, nunenere
chowatsutsa, **18** nuziti, Atero Ambuye
Yehova, Tsoka akazi osoka zophimbira
mfundo zonse za dzanja, ndi iwo
okonza zokuta mitu za misinkhu iri
yonse, kuti asake miyoyo ! Kodi
musaka miyoyo ya anthu anga ndi
kudzisungira miyoyo yanu ? **19** Ndipo
mundidetsa mwa anthu anga kulandi-

ra'po barele wodzala manja, ndi zidutsu
za mkate, kuipha miyoyo yosayenera
kufa, ndi kusunga miyoyo yosayenera
kukhala ndi moyo, ndi kunena mabo-
dza kwa anthu anga omvera bodza.
20 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Taonani, nditsutsana nazo
zophimbira zanu, zimene musaka
nazo miyoyo komweko, kuiuluza;
ndipo ndidzazikwatula m'manja
mwanu, ndi kuimasula, ndiyo miyoyo
muisaka kuiuluza. **21** Zokuta mitu
zanu zomwe ndidzazing'amba, ndi
kulanditsa anthu anga m'manja
mwanu; ndipo sadzakhalanso
m'mphamvu mwanu kusakidwa;
ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova. **22** Popeza mwamvetsa chi-
soni ndi mabodza mtima wa wolu-
ngama, amene sindinamvetsa chisoni
Ine, ndi kumlimbitsa manja woipa,
kuti asabwerere kuleka njira yache
yoipa, ndi kusungidwa wa moyo;
23 chifukwa chache simudzaonanso
zopanda pache, kapena kupenda;
koma ndidzalanditsa anthu anga
m'manja mwanu; ndipo mudzadziwa
kuti Ine ndine Yehova.

14 Pamenepo anafika kwa ine
akulu ena a Israyeli nakhala
pansi pa maso panga. **2** Ndipo
anandidzera mau a Yehova, akuti,
3 Wobadwa ndi munthu iwe, anthu
awa anautsa mafano awo mu mtima
mwawo, naimika chokhumudwitsa
cha mphulupulu yawo pa maso pawo;
ndifunsidwe nawo konse kodi?
4 Chifukwa chache ulankhule nawo,
nunene nawo, Atero Ambuye Yehova,
Ali yense wa nyumba wa Israyeli
wakuutsa mafano ache mu mtima
mwache, naimika chokhumudwitsa
cha mphulupulu yache pa maso
pache, nadza kwa mneneri, Ine Ye-
hova ndidzamyankha'po monga mwa
mafano ache aunyinji; **5** kuti ndi-
gwire nyumba ya Israyeli mu mtima
mwawo; popeza onsewo asanduka
alendo ndi Ine mwa mafano awo.
6 Chifukwa chache uziti kwa nyumba
ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova,
Bwerani, lekani mafano anu, tembenu-
zani nkhope zanu kuzisiya zonyansa
zanu zonse. **7** Pakuti ali yense wa
nyumba ya Israyeli, kapena wa alendo
ogonera m'Israyeli, wodzisiyanitsa
kusatsata Ine, nautsa mafano ache
m'mtima mwache,naimika chokhumu-
dwitsa cha mphulupulu yache pa maso
pache, nadzera mneneri kudzifunsira
kwa Ine, Ine Yehova ndidzamyankha
ndekha; **8** ndipo ndidzaikira munthu
uyu nkhope yanga imtsutse, ndi kumu-
yesa chodabwitsa, ndi chizindikilo, ndi
mwambi, ndi kumsadza pakati pa
anthu anga; ndipo mudzadziwa kuti
Ine ndine Yehova. **9** Ndipo akache-
teka mneneri'yo, nakanena mau, Ine
Yehova ndamcheta mneneri uja;
ndipo ndidzamtambasulira dzanja
langa, ndi kumuononga pakati pa
anthu anga Israyeli. **10** Ndipo adza-
senza mphulupulu yawo, mphulupulu
ya mneneri idzanga mphulupulu ya
uja wamfunsira; **11** kuti nyumba ya
Israyeli isasocherenso kusatsata Ine,
kapena kudzidetsanso ndi zolakwa
zawo zonse; koma kuti akhale anthu
anga, ndipo ndikhale Ine Mulungu
wawo, ati Ambuye Yehova.

12 Ndipo anandidzera mau a Yehova
akuti, **13** Likandichimwira dziko ndi
kuchita monyenga, ndipo ndikalita-
mbasulira dzanja langa, ndi kulityo-
lera mchirikizo wache, ndiwo mkate,
ndi kulitumizira njala, ndi kulidulira
munthu ndi nyama, **14** chinkana
akadakhala m'mwemo anthu awa
atatu, Nowa, Danieli, ndi Yobu, akada-
pulumutsa moyo wawo wokha mwa
chilungamo chawo, ati Ambuye Yeho-
va. **15** Ndikapititsa zirombo zoipa
pakati pa dziko, nizipulula ana, kuti
likhale la chipululu losapita'ko munthu
chifukwa cha zirombo, **16** chinkana
anthu omwewo atatu akadakhala
m'mwemo, Pali Ine, ati Ambuye
Yehova, sakadapulumutsa ana amuna
kapena akazi; iwo akadapulumuka
okha; koma dziko likadakhala la
chipululu. **17** Kapena ndikadza pa
dziko ndi lupanga, ndi kuti, Lupanga
lipite pakati pa dziko, kuti ndilidulire
munthu ndi nyama; **18** chinkana
anthu atatu'wo akadakhala m'mwemo,
Pali Ine, ati Ambuye Yehova, sakada-
pulumutsa ana amuna kapena akazi;
koma iwo akadapulumuka okha.
19 Kapena ndikatumizira dziko'lo
mliri, ndi kulitsanulira ukali wanga
ndi mwazi, kulidulira munthu ndi
nyama; **20** chinkana Nowa, Danieli,
ndi Yobu, akadakhala m'mwemo, Pali
Ine, ati Ambuye Yehova, sakadapulu-
mutsa ana amuna kapena akazi;
akadapulumutsa moyo wawo wokha
ndi chilungamo chawo. **21** Pakuti
atero Ambuye Yehova, Kopambana

kotani nanga ndikatumizira Yeru-
salemu maweruzo anga anai owawa,
lupanga, njala, zirombo, zoipa ndi
mliri, kuudulira anthu ndi nyama ?
22 Koma onani mudzatsala opulu-
muka m'mwemo amene adzaturutsi-
dwa, ndiwo ana amuna ndi akazi ;
taonani, adzaturuka kudza kwa inu ;
ndipo mudzaona njira zawo, ndi
zochita zawo ; mudzatonthozedwanso
pa zoipa ndazitengera pa Yerusalemu,
inde pa zonse ndazitengera'po. 23 Ndi-
po adzakusangalatsani pamene muona
njira yawo, ndi zochita zawo ; ndipo
mudzadziwa kuti sindinazichita ko-
panda chifukwa zonse ndinazichita
momwemo, ati Ambuye Yehova.

15 Ndipo anandidzera mau a
Yehova, akuti, 2 Wobadwa
ndi munthu iwe, mtengo wa mpesa
uposeranji mtengo uli wonse wina,
nthambi ya mpesa yokhala'yo mwa
mitengo ya ku nkhalango ? 3 Kodi
atenga'ko mtengo kupanga nawo
nchito ? atenga'ko chichiri kodi ku-
pachika'po chipangizo chiri chonse ?
4 Taona, auponya ku moto kuuyesa
nkhuni, moto unyeketsa nsonga zache
zonse ziwiri, nupserera pakati pache,
kodi ukomera nchito iri yonse ?
5 Taonani, pokhala wamphumphu
sunayenera nchito iri yonse, nanga
utanyeketsa moto nupserera udza-
yeneranso nchito iri yonse ? 6 Chi-
fukwa chache atero Ambuye Yehova,
Ngati mtengo wa mpesa pakati pa
mitengo ya ku nkhalango ndauponya
ku moto ukhale nkhuni, momwemo
ndidzapereka okhala m'Yerusalemu.
7 Ndipo ndidzaika nkhope yanga
iwatsutse ; adzaturuka ku moto, koma
moto udzawatha ; ndipo mudzadziwa
kuti Ine ndine Yehova, pakuika Ine
nkhope yanga iwatsutse. 8 Ndipo
ndidzasandutsa dziko chipululu ; po-
peza anachita cholakwa, ati Ambuye
Yehova.

16 Anandidzeranso mau a Yehova,
akuti, 2 Wobadwa ndi munthu
iwe, Dziwitsa Yerusalemu zonyansa
zache, nuziti, 3 Atero Ambuye Yehova
kwa Yerusalemu, Chiyambi chako ndi
kubadwa kwako ndiko ku dziko la
aKanani ; atate wako anali mAmori,
ndi mai wako mHiti. 4 Ndipo za
kubadwa kwako, tsiku lobadwa iwe
sanadula nchofu yako, sanakuyeretsa
ndi kukusambitsa ndi madzi, sana-
kuthira mchere konse, kapena kuku-
kulunga m'nsaru ai. 5 Panalibe diso
linakuchitira chifundo, kukuchitira
chimodzi chonse cha izi, kuchitira
iwe nsoni ; koma unatayidwa kuyere ;
pakuti ananyansidwa nawo moyo wako
tsiku la kubadwa kwako. 6 Ndipo
popita Ine panali iwe'po, ndinakuona
ulikubvimvinizika m'mwazi wako.
Pamenepo ndinanena ndi iwe m'mwazi
wako, Khala ndi moyo, inde ndinati
kwa iwe m'mwazi mwako, Khala ndi
moyo. 7 Ndinakuchurukitsa ngati
mphundu za ku munda ; ndipo
unathululuka ndi kukula kufikira
wakongola nkhope, maere ako ana-
mera, ndi tsitsi lako linamera ; koma
unali wa mariseche ndi wa usiwa.
8 Ndipo popita Ine panali iwe'po, ndi
kukupenya, taona nyengo yako ndiyo
nyengo ya kukondana ; pamenepo
ndinakupfunda chopfunda changa,
ndi kuphimba umariseche wako ;
inde ndinakulumbirira ndi kupangana
nawe, ati Ambuye Yehova, ndipo
unakhala wanga. 9 Ndipo ndina-
kusambitsa ndi madzi, inde ndina-
kutsuka kukuchotsera mwazi wako,
ndi kukudzoza mafuta. 10 Ndina-
kubvekanso ndi nsaru zopikapika, ndi
kukubveka nsapato za chikopa cha
katumbu ; ndinakuzenenga nsaru ya
bafuta, ndi kukuphimba ndi nsaru ya
sirika. 11 Ndinakukometseranso ndi
zokometsera, ndi kuika zigwinjiri
m'manja mwako, ndi unyolo m'khosi
mwako. 12 Momwemo ndinaika
chipini m'mphuno mwako, ndi ma-
perere m'makutu mwako, ndi korona
wokongola pa mutu pako. 13 Ndipo
unadzikometsera ndi golidi, ndi siliva,
ndi chobvala chako ndi bafuta ndi
sirika ndi yopikapika ; unadya ufa
wosalala, ndi uchi, ndi mafuta ; ndipo
unali wokongola woposa ndithu, ndipo
unapindulapindula kufikira unasa-
nduka ufumu. 14 Ndi mbiri yako
inabuka mwa amitundu chifukwa cha
kukongola kwako ; pakuti ndiko
kwangwiro, mwa ulemerero wanga
ndinauika pa iwe, ati Ambuye Yehova.
15 Koma unatama kukongola kwa-
ko, ndi kuchita za chigololo potama
mbiri yako, ndi kutsanulira zigololo
zako pa munthu ali yense wopita'po ;
unali wache. 16 Ndipo unatenga'ko
zobvala zako, ndi kudzimangira mi-
sanje ya mawanga mawanga, ndi
kuchita'po chigololo ; zotere sizi-
nayenera kufika kapena kuchitika.

17 Unatenganso zokometsera zako
zokoma za golidi wanga ndi siliva
wanga, zimene ndinakupatsa, ndi
kudzipangira mafano a amuna, ndi
kuchita nawo chigololo. **18** Una-
tenganso zobvala zako za nsaru yopi-
kapika, ndi kuwabveka nazo, unai-
kanso mafuta anga ndi chofukiza
changa pa maso pawo. **19** Ndi mkate
wanga ndinakupatsa'wo, ufa wosalala,
ndi mafuta, ndi uchi, ndinakudyetsa'zo,
unawaikira izi pa maso pawo, zichite
pfungo lokoma; kunatero, ati Ambuye
Yehova. **20** Unatenganso ana ako
amuna ndi akazi amene unandi-
balira'wo, ndi kuwapereka nsembe
awathe. Zigololo zako zidachepa
kodi, **21** kuti unawapha ana anga ndi
kuwapereka, pakuwapititsa pa moto ?
22 Ndipo pa zonyansa zako zonse ndi
zigololo zako sunakumbukila masiku
a ubwana wako, muja unakhala wa
mariseche ndi wa usiwa, wobvimvi-
nizika m'mwazi wako. **23** Ndipo
kudachitika utatha zoipa zako zonse,
(tsoka iwe, tsoka, ati Ambuye Yehova)
24 unadzimangira nyumba ya chi-
mphuli, unadzimangiranso chiunda
m'makwalala ali onse. **25** Unamanga
chiunda chako pa mphambano ziri
zonse, ndipo unanyansitsa kukongola
kwako, ndi kutukula mapazi ako kwa
yense wopita'ko, ndi kuchurukitsa
chigololo chako. **26** Wachitanso
chigololo ndi aAigupto oyandikizana
nawe, akulu thupi, ndi kuchurukitsa
chigololo chako kuutsa mkwiyo wanga.
27 Taona tsono, ndakutambasulira
dzanja langa, ndi kuchepsa gawo lako
la chakudya, ndi kukupereka ku
chifuniro cha iwo akudana nawe,
kwa ana akazi a aFilisti akuchita
manyazi ndi njira yako yoipa. **28** Una-
chitanso chigololo ndi aAsuri, pakuti
unakhala wosakoledwa, inde unachita
chigololo nawo, koma sunakoledwa.
29 Unachurukitsanso chigololo chako
m'dziko la Kanani, mpaka dziko la
aKasidi, koma sunakoledwa nachonso.
30 Ha! mtima wako ngwofoka, ati
Ambuye Yehova, pakuchita iwe izi
zonse, ndizo nchito za mkazi wa chi-
gololo wouma m'maso. **31** Paku-
manga nyumba yako ya chimphuli pa
mphambano ziri zonse, ndi pomanga
chiunda chako m'makwalala ali onse,
sunakhala ngati mkazi wa dama wa
phindu, popeza unapeputsa mphotho.
32 Ndiwe mkazi wokwatibwa wochita
chigololo, wolandira alendo m'malo
mwa mwamuna wache. **33** Anthu
amaninkha akazi onse a chigololo
mphatso, koma iwe umaninkha ma-
bwenzi ako onse mphatso zako ndi
kuwalipira, kuti akudzere kuchokera
ku mbali zonse, kuti achite nawe
chigololo. **34** M'mwemo usiyana konse
ndi akazi ena m'chigololo chako;
pakuti palibe wokutsata kuchita nawe
chigololo; popezanso uwalipira, koma
sakupatsa iwe mphotho; potero usi-
yana nawo konse ena.

35 Chifukwa chache, wachigololo
iwe, tamvera mau a Yehova: **36** Atero
Ambuye Yehova, Popeza ndalama
zako zamwazika, nubvundukuka uma-
riseche wako mwa chigololo chako ndi
mabwenzi ako, ndi chifukwa cha
mafano onse a zonyansa zako, ndi
mwazi wa ana ako umene unawa-
patsa; **37** chifukwa chache taona,
ndidzasonkhanitsa mabwenzi ako onse
amene wakondwera nawo, ndi onse
unawakonda, pamodzi ndi onse una-
wada; inde ndidzawasonkhanitsira
iwe pozungulira ponse, ndi kuwabvu-
ndukulira umariseche wako, kuti aone
umariseche wako wonse. **38** Ndipo
ndidzaweruza mlandu wako, monga
aweruza akazi a chigololo ndi okhetsa
mwazi; ndipo ndidzakutengera mwazi
wa ukali ndi wa nsanje. **39** Ndidza-
kuperekanso m'dzanja lawo, ndipo
adzagwetsa nyumba yako ya chimphuli,
ndi kugumula ziunda zako, nadza-
kubvula zobvala zako, ndi kulanda
zokometsera zako zokongola, nadza-
kusiya wa mariseche ndi wa usi-
wa. **40** Ndipo adzamemezera iwe
msonkhano, nadzakuponya miyala,
ndi kukupyoza ndi malupanga awo.
41 Ndipo adzatentha nyumba zako
ndi moto, nadzakuweruza pa maso
pa akazi ambiri; ndipo ndidzakule-
ketsa kuchita chigololo, ndipo su-
dzalipiranso mphotho ya chigololo.
42 M'mwemo ukali wanga udzakhuta
nawe, ndi nsanje yanga idzakuchokera,
ndipo ndidzakhala chete wosakwi-
yanso. **43** Popeza sunakumbukila
masiku a ubwana wako, koma wandi-
bvuta nazo zonsezi, chifukwa chache
taona, Inenso ndidzakubwezera njira
yako pa mutu pako, ati Ambuye
Yehova; ndipo sudzachita choipa
ichi choonjezera'po pa zonyansa zako
zonse.

44 Taona ali yense wonena miyambi

adzakunenera mwambi uwu, wakuti,
Monga mache momwemo mwana
wache. 45 Iwe ndiwe mwana wa mako
wonyansidwa naye mwamuna wache
ndi ana ache, ndipo iwe ndiwe mng'ono
wawo wa akulu ako akunyansidwa
ndi amuna awo ndi ana awo; mai
wako ndiye mHiti, ndi atate wako
ndiye mAmori. 46 Ndi mkulu wako
ndiye Samariya, wokhala ku dzanja
lako la manzere, iye ndi ana ache
akazi; ndi mng'ono wako wokhala
ku dzanja lako lamanja ndiye Sodoma
ndi ana ache akazi. 47 Koma suna-
yenda m'njira zawo, kapena kuchita
monga mwa zonyansa zawo pang'ono
pokha; unawaposa iwo m'kubvunda
kwako, m'njira zako zonse. 48 Pali
Ine, ati Ambuye Yehova, Sodoma
mng'ono wako sanachita, iye kapena
ana ache akazi, monga umo unachi-
tira iwe ndi ana ako akazi. 49 Taona,
mphulupulu ya mng'ono wako Sodoma
ndi iyi, kudzikuza, kuchuruka kwa
chakudya, ndi kupumula kwa mta-
mbasali, anali nako iye ndi ana ache;
ndipo sanalimbitsa dzanja la wosauka
ndi wosowa. 50 Ndipo anadzikuza,
nachita chonyansa pa maso panga;
chifukwa chache ndinawachotsa paku-
chiona. 51 Ngakhale Samariya sana-
chita theka la zochimwa zako, koma
unachurukitsa zonyansa zako kuwa-
posa iwowa, ndi kuika abale ako
olungama ndi zonyansa zako zonse
unazichita. 52 Usenzenso manyazi
ako, iwe wakuweruza abale ako mwa
zochimwa zako unazichita monyansa
koposa iwowa; iwo akuposa iwe
m'chilungamo chawo, nawenso uchite
manyazi nusenze manyazi ako, popeza
waika abale ako olungama. 53 Ndipo
ndidzabweza undende wawo, undende
wa Sodoma ndi ana ache, ndi undende
wa Samariya ndi ana ache, ndi
undende wa andende ako pakati
pawo; 54 kuti usenze manyazi ako,
ndi kuti uchite manyazi chifukwa
cha zonse unazichita pakuwatonthoza.
55 Ndipo abale ako Sodoma ndi ana
ache adzabwerera umo anakhalira
kale; ndi iwe ndi ana ako mu-
dzabwerera umo munakhalira kale.
56 Ndipo sunakamba za mbale wako
Sodoma pakamwa pako tsiku la
kudzikuza kwako; 57 chisanabvu-
ndukuke choipa chako monga nthawi
ya chitonzo cha ana akazi a Aramu,
ndi onse akumzungulira iye, ana akazi
a aFilisti akupeputsa pozungulira
ponse. 58 Wasenza choipa chako ndi
zonyansa zako, ati Yehova. 59 Pakuti
atero Ambuye Yehova, Ndidzachita
ndi iwe monga umo unachitira;
popeza wapepula lumbiro ndi kutyola
pangano. 60 Koma ndidzakumbukila
Ine pangano langa ndi iwe m'masiku
a ubwana wako, ndipo ndidzakhazi-
kitsa pangano losatha nawe. 61 Pa-
menepo udzakumbukila njira zako
ndi kuchita manyazi, pakulandira
abale ako akuru ndi ang'ono; ndipo
ndidzakupatsa awa akhale ana ako
akazi, angakhale sali a pangano lako.
62 Pakuti ndidzakhazikitsa pangano
langa ndi iwe, ndipo udzadziwa kuti
Ine ndine Yehova; 63 kuti uziku-
mbukila ndi kuchita manyazi ndi
kusatsegulanso pakamwa pako konse,
chifukwa cha manyazi ako, pamene
ndikufafanizira zonse unazichita, ati
Ambuye Yehova.

17 Ndipo anandidzera mau a
Yehova, akuti, 2 Wobadwa ndi
munthu iwe, ipha mwambi, nunene
fanizo kwa nyumba ya Israyeli,
3 nuziti, Atero Ambuye Yehova,
Chiombankanga chachikuru ndi ma-
piko akuru, ndi maphiphi atali,
odzala nthenga cha mathothoma-
thotho, chinafika ku Lebano, nichi-
tenga nsonga ya mkungudza, 4 chi-
nabudula nsonga yosomphoka ya
nthambi zache zanthete, ndi kumuka
nayo ku dziko la malonda, chinaiika
m'mudzi wa a malonda. 5 China-
tenga'konso mbeu ya m'dziko, ndi kui-
bzala m'nthaka yokoma, chinaiika
panali madzi ambiri, chinaioka ngati
mtengo wa msondodzi. 6 Ndipo ina-
phuka, nikhala mpesa wotambalala
wofupi msinkhu, nthambi zache zina-
pindikira momwe, ndi mizu yache
pansi pache, nikhala mpesa, nuonetsa
nthambi ndi kuphuka mphukira.
7 Panalinso chiombankanga china
chachikuru, ndi mapiko akuru, ndi
nthenga zambiri; ndipo taona, mpesa
uwu unachipindira mizu yache, nuchi-
lunjikitsira nthambi zache, kucho-
kera pookedwa pache, kuti chiuthi-
rire madzi. 8 Unaokedwa mu ntha-
ka yabwino kuli madzi ambiri, kuti
uphuke nthambi, nubale zipatso,
nukhale mpesa wabwino. 9 Uziti,
Atero Ambuye Yehova, Udzakondwa
kodi? sadzauzula ndi kudula zipatso
zache, kuti uume, kuti masamba ache

onse ophuka aume, ngakhale palibe
mphamvu yaikuru, kapena anthu
ambiri akuuzula ? **10** Inde ungakhale
waokedwa udzakondwa kodi ? sudza-
uma chiumire kodi pakuuomba mphepo
ya ku m'mawa ? udzauma pookedwa
apo udaphuka.
11 Ndipo anandidzera mau a Ye-
hova, akuti, **12** Uziti tsono kwa
nyumba ya mpanduko'yi, Simudziwa
kodi izi nchiani ? Uziti, Taonani,
mfumu ya ku Babulo inadza ku
Yerusalemu, nitenga mfumu yache
ndi akalonga ache, nibwera nawo
kuli iye ku Babulo ; **13** nitenga wa
mbumba ya chifumu, nichita naye
pangano, nimlumbiritsa, nichotsa
amphamvu a m'dziko ; **14** kuti
ufumu'wo ukhale wopepuka, kuti
usadzikweze, koma kuti pakusunga
pangano lache ukhale. **15** Koma
anapandukira ndi kutuma mithenga
yache ku Aigupto, kuti ampatse aka-
valo ndi anthu ambiri. Adzapindula
kodi ? adzapulumuka wakuchita izi ?
atyole pangano ndi kupulumuka kodi ?
16 Pali Ine, ati Ambuye Yehova, pa
malo pokhala mfumu, imene idamchi-
titsa ufumu, imene anapeputsa lumbiro
lache, imene anatyola pangano lache,
adzafa pamodzi ndi iye pakati pa
Babulo. **17** Ndipo Farao ndi nkhondo
yache yaikuru, ndi khamu lache la
unyinji, sadzachita pamodzi naye ku
nkhondo, pakuunda mtumbira, ndi
kumanga malinga, kulikha anthu
ambiri. **18** Pakuti anapepula lumbiro,
ndi kutyola pangano, angakhale ana-
pereka dzanja lache ; popeza anachita
izi zonse sadzapulumuka. **19** Chi-
fukwa chache atero Ambuye Yehova,
Pali Ine, lumbiro langa analipepula,
ndi pangano langa analityola, ndidza-
wabweza pa mutu pache. **20** Ndidza-
mphimbanso ndi ukonde wanga, na-
dzakodwa iye mu msampha wanga ;
ndipo ndidzadza naye ku Babulo, ndi
kunena naye komweko mlandu wa
kulakwa kwache anandilakwira nako.
21 Ndipo othawa ache onse m'magulu
ache onse adzagwa ndi lupanga, ndi
otsala adzabalalitsidwa ku mphepo
zonse ; ndipo mudzadziwa kuti Ine
Yehova ndanena.
22 Atero Ambuye Yehova, Ndidza-
tenganso nsonga ya mkungudza wau-
tali ndi kuiika ; ndidzabudula nsonga
yosomphoka ya nthambi zache za-
nthete, ndi kuioka pa phiri lalitali
lothubvuka ; **23** pa phiri lothubvuka la
Israyeli ndidzaioka, ndipo idzaphuka
nthambi ndi kubala zipatso, ndidza-
khala mkungudza wokoma, ndi m'mu-
nsi mwache mudzakhala mbalame
ziri zonse za mapiko ali onse ; mu
mthunzi wa nthambi zache zidza-
bindikira. **24** Ndipo mitengo yonse
ya ku thengo idzadziwa kuti Ine Ye-
hova ndatsitsa mtengo wosomphoka,
ndakuza mtengo waung'ono, ndau-
mitsa mtengo wauwisi, ndi kuphukitsa
mtengo wouma ; Ine Yehova ndanena
ndi kuchichita.
18 Ndipo anandidzera mau a Ye-
hova, akuti, **2** Mutani inu ndi
kunena mwambi uwu za dziko la
Israyeli, wakuti, Atate adadya mphesa
zosacha, ndi mano a ana ayayamira.
3 Pali Ine, ati Ambuye Yehova, si-
mudzaonanso chifukwa cha kunena
mwambi'wu m'Israyeli. **4** Taonani,
miyoyo yonse ndi yanga, monga moyo
wa atate momwemonso moyo wa
mwana, ndiyo yanga ; moyo wochi-
mwa'wo ndiwo udzafa. **5** Koma
munthu akakhala wolungama, naka-
chita chiweruzo ndi chilungamo, **6** wo-
sadya pa mapiri'po, wosakweza maso
ache ku mafano a nyumba ya Israyeli,
wosaipsa mkazi wa mnansi wache,
kapena kuyandikira mkazi ataoloka,
7 wosasautsa munthu ali yense, koma
wambwezera wa ngongole chigwiriro
chache, wosatenga zofunkha, anampa-
tsa wa njala chakudya chache, nabve-
ka wa mariseche ndi chobvala, **8** wo-
sapereka molira phindu, wosatenga
choonjezera'po, wobweza dzanja lache
lisachite chosalungama, woweruza
zoona pakati pa munthu ndi mnzache,
9 amayenda m'malemba anga, nasu-
nga maweruzo anga kuchita chokhu-
lupirika ; iye ndiye wolungama, adza-
khala ndi moyo ndithu, anena Ambuye
Yehova. **10** Akabala mwana ndiye
mkhungu, wokhetsa mwazi, wochita
chimodzi cha izi, **11** wosachita zabwi-
no zonse zija, koma anadyanso pa
mapiri, naipsa mkazi wa mnansi
wache, **12** nasautsa osauka ndi osowa,
natenga zofunkha, wosabwezera chi-
gwiriro, nakweza maso ache ku ma-
fano, nachita chonyansa, **13** napereka
molira phindu, nalandira choonjezera-
'po ; adzakhala ndi moyo uyu kodi ?
sadzakhala ndi moyo, anachita zonya-
nsa izi zonse ; kufa adzafadi, mwazi
wache umkhalira. **14** Taona tsono,

yemweyo akabala mwana uyu, na-
ona zochimwa zonse adazichita atate
wache, naopa wosachita zoterezo,
15 wosadya pa mapiri, kapena ku-
kweza maso ache ku mafano a nyu-
mba ya Israyeli, wosaipsa mkazi wa
mnansi wache, **16** kapena kusautsa
wina ali yense, wosatenga chigwiriro,
wosatenga zofunkha ; koma ana-
patsa wa njala chakudya chache,
nabveka wa mariseche ndi chobvala,
17 naletsa dzanja lache pa wozunzika,
wosalandira phindu kapena choonjeze-
rapo, wochita maweruzo anga, na-
yenda m'malemba anga ; uyu sadza-
fera mphulupulu ya atate wache,
adzakhala ndi moyo ndithu. **18** Atate
wache, popeza anazunza chizunzire,
nafunkha za mbale wache, nachita
chimene sichiri chabwino pakati pa
anthu ache, taona, adzafa mu mphu-
lupulu yache. **19** Koma inu mukuti,
Alekeranji mwana kusenza mphulu-
pulu za atate wache ? Mwana'yo
akachita chiweruzo ndi chilungamo,
nakasunga malemba anga onse, ndi
kuwachita, adzakhala ndi moyo ndithu.
20 Moyo wochimwa'wo ndiwo udzafa ;
mwana sadzasenza mphulupulu za ata-
te wache, ndi atate sadzasenza mphu-
lupulu za mwana ; chilungamo cha
wolungama chidzamkhalira, ndi choipa
cha woipa chidzamkhalira. **21** Koma
woipa'yo akabwerera kusiya machimo
ache onse adawachita, nakasunga
malemba anga onse, ndi kuchita
chiweruzo ndi chilungamo, adzakhala
ndi moyo ndithu, sadzafa. **22** Nnena
chimodzi chonse cha zolakwa zache
zonse adazichita chidzakumbukika
chimtsutse ; m'chilungamo chache
adachichita adzakhala ndi moyo.
23 Ngati ndikondwera nayo imfa ya
woipa ? ati Ambuye Yehova, si ndiko
kuti abwerere kuleka njira yache,
ndi kukhala ndi moyo ? **24** Ko-
ma wolungama'yo akabwerera kule-
ka chilungamo chache, nakachita
mphulupulu, ndi kuchita monga mwa
zonyansa zonse azichita woipa, adza-
khala ndi moyo kodi ? Nnena chi-
modzi cha zolungama zache zonse
adazichita chidzakumbukika m'ku-
lakwa kwache analakwa nako, ndi
m'kuchimwa kwache anachimwa na-
ko ; momwemo adzafa. **25** Koma
mukuti, Njira ya Ambuye njosayene-
ra. Tamvera tsono nyumba ya Isra-
yeli, Kodi njira yanga njosayenera ?
njira zanu si ndizo zosayenera ?
26 Wolungama'yo akatembenukira
kuleka chilungamo chache, nakachi-
ta mphulupulu, adzafa momwemo ;
m'mphulupulu yache adaichita adzafa.
27 Ndipo woipa'yo akatembenukira
kuleka choipa chache adachichita,
nakachita chiweruzo ndi chilungamo,
adzapulumutsa moyo wache. **28** Po-
peza anasamalira, natembenukira
kuleka zolakwa zache zonse adazi-
chita, adzakhala ndi moyo ndithu,
sadzafa. **29** Koma nyumba ya Isra-
yeli imanena, Njira ya Ambuye njosa-
yenera. Inu, nyumba ya Israyeli,
kodi njira zanga nzosayenera ? njira
zanu sindizo zosayenera ? **30** Chi-
fukwa chache ndidzakuweruzani inu,
nyumba ya Israyeli, yense monga mwa
njira zache, ati Ambuye Yehova.
Bwererani, nimutembenukire kuleka
zolakwa zanu zonse, ndipo simudza-
khumudwa nazo, ndi kuonongeka
nayo mphulupulu. **31** Tayani, ndi
kudzichotsera zolakwa zanu zonse
zimene munalakwa nazo, ndi kudzi-
funira mtima watsopano, ndi mzimu
watsopano ; pakuti mudzaferanji inu,
nyumba ya Israyeli ? **32** Pakuti
sindikondwera nayo imfa ya waku-
fa'yo, ati Ambuye Yehova ; chifukwa
chache bwererani, nimukhale ndi
moyo.

19 Ndipo iwe, takwezera akalonga
a Israyeli nyimbo ya maliro,
2 uziti, Mai wako ndi chiani ? Mkango
waukazi unabwanthama mwa mi-
kango, unalera ana ache pakati pa
misona. **3** Ndipo unalera mmodzi wa
ana ache, iye nasanduka msona, una-
phunzira kugwira nyama, unalusira
anthu. **4** Mitundu ya anthu idamva
mbiri yache, unagwidwa m'mbuna
mwawo ; ndipo anadza nawo ndi
zokowera ku dziko la Aigupto.
5 Pakuona tsono waukazi'wo, kuti
unalindirira, ndi kuti chiyembekezo
chache chidatha, unatenga wina wa
ana ache, numsandutsa msona.
6 Ndipo unayendayenda pakati pa
mikango, nukhala msona, nuphunzi-
ra kugwira nyama, nulusira anthu.
7 Ndipo unadziwa amasiye awo, nu-
pasula midzi yawo, ndipo dziko ndi
kudzala kwache linasanduka la bwi-
nja, chifukwa cha phokoso la ku-
bangula kwache. **8** Pamenepo mi-
tundu ya anthu inadzipereka kuukola
kuchokera ku maiko a ku mbali zonse,

niuphimba ndi ukonde wawo, nugwi-
dwa uwu m'mbuna mwawo. 9 Nau-
ika m'chitatanga ndi zokowera, nadza
nawo kwa mfumu ya ku Babulo;
anaulonga m'malinga, kuti mau ache
asamvekenso pa mapiri a Israyeli.
10 Mai wako ananga mpesa woo-
kedwa ku madzi; muja anakhala mu
mtendere unabala zipatso, wodzala ndi
nthambi, chifukwa cha madzi ambiri.
11 Ndipo unali nazo ndodo zolimba
zikhale ndodo za chifumu, za ochita
ufumu, ndi msinkhu wawo unakula
kufikira ku mitambo, nizinaoneka
m'kusomphoka kwawo pakati pa
nthambi zache zambiri. 12 Koma
unazulidwa mwa ukali, unaponyedwa
pansi ndi mphepo ya ku m'mawa,
inaumitsa zipatso zache, ndodo zache
zolimba zinatyoka ndi kuuma, moto
unazitha. 13 Ndipo tsopano waokedwa
m'chipululu m'dziko louma ndi la
ludzu. 14 Unaturukanso moto ku
ndodo za ku nthambi zache, unatha
zipatso zache; m'mwemo ulibe ndodo
yolimba ikhale ndodo ya chifumu ya
kuchita ufumu. Iyi ndi nyimbo idza-
khala nyimbo ya maliro.

20 Ndipo kunali chaka cha
chisanu ndi chiwiri, mwezi
wachisanu, tsiku la khumi la mwezi,
anadza akulu ena a Israyeli kufunsira
kwa Yehova, nakhala pansi iwowa
pa maso panga. 2 Ndipo anandidzera
mau a Yehova, akuti, 3 Wobadwa
ndi munthu iwe, lankhula ndi akulu a
Israyeli, nunene nawo, Atero Ambuye
Yehova, Mwadza kodi kufunsira kwa
Ine? Pali Ine, sindidzafunsidwa ndi
inu, ati Ambuye Yehova. 4 Udzawa-
weruza kodi, wobadwa ndi munthu
iwe? udzawaweruza? uwadziwitse
zonyansa za makolo awo, 5 nunene
nawo, Atero Ambuye Yehova, Tsiku
lija ndinamsankha Israyeli, ndi ku-
kwezera mbeu ya nyumba ya Yakobo
dzanja langa, ndi kudzidziwitsa kwa
iwo m'dziko la Aigupto, pakuwakwe-
zera dzanja langa, ndi kuti, Ine ndine
Yehova Mulungu wanu; 6 tsiku
lomwelo ndinawakwezera dzanja langa
kuwaturutsa m'dziko la Aigupto,
kumka nawo ku dziko ndinawazo-
ndera, moyenda mkaka ndi uchi,
ndilo lokometsetsa mwa maiko onse;
7 ndipo ndinanena nawo, Ali yense
ataye zonyansa za pa maso pache,
nimusadzidetsa ndi mafano a Aigupto;
Ine ndine Yehova Mulungu wanu.
8 Koma anapandukira Ine, osafuna
kundimvera Ine, sanataya yense zo-
nyansa pa maso pache, sanaleka
mafano a Aigupto; pamenepo ndi-
dati ndiwatsanulire ukali wanga,
kuwakwaniritsira mkwiyo wanga
m'dziko la Aigupto. 9 Koma ndina-
chichita chifukwa cha dzina langa,
kuti lisadetsedwe pa maso pa amitundu
amene anakhala pakati pawo, amene
pa maso pawo ndinadzidziwitsa kwa
iwo, pakuwaturutsa m'dziko la Aigupto.
10 Momwemo ndinaturuka nawo
m'dziko la Aigupto, ndi kulowa nawo
ku chipululu. 11 Ndinawapatsanso
malemba anga, ndi kuwadziwitsa
maweruzo anga, ndiwo munthu aka-
wachita adzakhala nawo ndi moyo.
12 Ndipo ndinawapatsanso masabata
anga akhale chizindikilo pakati pa
Ine ndi iwo, kuti adziwe kuti Ine
ndine Yehova wakuwapatula. 13 Ko-
ma nyumba ya Israyeli inapandukira
Ine m'chipululu, sanayenda m'ma-
lemba anga, nanyoza maweruzo anga,
amene munthu akawachita adzakhala
nawo ndi moyo; ndi masabata anga
anawaipsa kwambiri; pamenepo ndi-
dati ndiwatsanulire ukali wanga m'chi-
pululu kuwatha. 14 Koma ndina-
chichita chifukwa cha dzina langa,
kuti lisaipsidwe pa maso pa amitundu
amene ndinawaturutsa pa maso pawo.
15 Ndipo ndinawakwezeranso dzanja
langa m'chipululu, kusawalowetsa
m'dziko'lo ndidawapatsa, moyenda
mkaka ndi uchi, ndilo lokometsetsa
mwa maiko onse; 16 popeza ananyoza
maweruzo anga, osayenda m'malemba
anga, naipsa masabata anga; pakuti
mitima yawo inatsata mafano awo.
17 Koma diso langa lidawaleka osa-
waononga, sindinawatha onse m'chi-
pululu. 18 Ndipo ndinati kwa ana
awo m'chipululu, Musamayenda m'ma-
lemba a atate anu, musawasunga
maweruzo awo, kapena kudzidetsa
ndi mafano awo; 19 Ine ndine Yehova
Mulungu wanu, muziyenda m'ma-
lemba anga, ndi kusunga maweruzo
anga, ndi kuwachita; 20 muzipatu-
lanso masabata anga, ndipo adzakhala
chizindikilo pakati pa Ine ndi inu,
kuti mudziwe kuti Ine ndine Yehova
Mulungu wanu. 21 Koma ana'wo
anapandukira Ine, sanayenda m'ma-
lemba anga, kapena kusunga mawe-
ruzo anga kuwachita, amene munthu
akawachita adzakhala nawo ndi moyo;

anaipsa masabata anga ; pamenepo
ndinati ndidzawatsanulira ukali wanga,
kuwakwaniritsira mkwiyo wanga
m'chipululu. 22 Koma ndinabweza
dzanja langa ndi kuchichita, chifukwa
cha dzina langa ; kuti lisaipsidwe pa
maso pa amitundu, amene ndinawa-
turutsa pa maso pawo. 23 Ndinawa-
kwezeranso dzanja langa m'chipululu,
kuti ndidzawabalalitsa mwa amitundu,
ndi kuwamwaza m'maiko ; 24 pope-
za sanachita maweruzo anga, koma
ananyoza malemba anga, naipsa masa-
bata anga, ndi maso awo anatsata
mafano a atate awo. 25 Momwemonso
ndinawapatsa malemba amene sanali
abwino, ndi maweruzo osakhala nawo
ndi moyo ; 26 ndinawadetsanso m'zo-
pereka zawo ; pakuti anapititsa pa
moto onse oyamba kubadwa, kuti
ndiwapasule ; kuti adziwe kuti Ine
ndine Yehova.

27 Chifukwa chache wobadwa ndi
munthu iwe, lankhula ndi nyumba ya
Israyeli, nunene nawo, Atero Ambuye
Yehova, Mwa ichinso atate anu ana-
ndichitira mwano pakundilakwira Ine.
28 Nditafika nawo m'dziko'lo ndina-
wakwezera dzanja langa kuwapatsa
ilo, anapenya chitunda chiri chonse
chachitali, ndi mtengo uli wonse wa-
gudugudu, naphera pomwepo nsembe
zawo, napereka'po nsembe zawo zondi-
puta, aponso anachita pfungo lawo
lokoma, nathira'ponso nsembe zawo
zothira. 29 Pamenepo ndinanena
nawo, Msanje wotani uwu mumapita-
'ko ? Momwemo dzina lache lichedwa
Msanje, mpaka lero lino. 30 Chifukwa
chache uziti kwa nyumba ya Israyeli,
Atero Ambuye Yehova, Mudzidetsa
kodi monga umo anachitira makolo
anu ? muchita chigololo kodi kutsata
zonyansa zawo ? 31 ndipo popereka
zopereka zanu popititsa ana anu pa
moto, mudzidetsa kodi ndi mafano
anu onse mpaka lero lino ? ndipo
kodi ndidzafunsidwa ndi inu, nyumba
ya Israyeli ? Pali Ine, ati Ambuye
Yehova, sindidzafunsidwa ndi inu ;
32 ndi ichi chimauka mu mtima
mwanu sichidzachitika, umo mukuti,
Tidzakhala ngati amitundu, ngati
mabanja a m'maiko, kutumikira
mtengo ndi mwala. 33 Pali Ine, ati
Ambuye Yehova, zedi ndi dzanja la
mphamvu, ndi mkono wotambasuka,
ndi ukali wotsanulidwa, ndidzakhala
mfumu yanu. 34 Ndipo ndidzaku-
turutsani mwa mitundu ya anthu, ndi
kukusonkhanitsani m'maiko muna-
balalika'mo ndi dzanja la mphamvu,
ndi mkono wotambasuka, ndi ukali
wotsanulidwa. 35 Ndipo ndidzalowa
nanu m'chipululu cha mitundu ya
anthu, ndi kukuweruzani komweko
popenyana maso. 36 Monga ndina-
weruza makolo anu m'chipululu cha
dziko la Aigupto, momwemo ndidza-
weruza inu, ati Ambuye Yehova.
37 Ndipo ndidzakupititsani pansi pa
ndodo ya mbusa, ndi kukulowetsani
m'chimango cha chipangano ; 38 ndi-
po ndidzasankhula mwa inu opandu-
ka ndi ondilakwira, ndidzawaturutsa
m'dziko logonera'mo iwo ; koma
sadzalowa m'dziko la Israyeli ; motero
mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova.
39 Ndipo inu, nyumba ya Israyeli,
atero Ambuye Yehova, mukani, tumi-
kirani yense mafano ache, ndi m'tso-
golo momwe, popeza simundimvera
Ine ; koma musaipsanso dzina langa
lopatulika ndi zopereka zanu ndi
mafano anu. 40 Pakuti pa phiri
langa lopatulika, pa phiri lothubvuka
la Israyeli, ati Ambuye Yehova,
pomwepo onse a nyumba ya Israyeli,
onsewo adzanditumikira Ine m'dziko-
'mo ; pomwepo ndidzawalandira, ndi
pomwepo ndidzafuna nsembe zanu
zokweza, ndi zoyamba za msonkho
wanu, pamodzi ndi zopatulika zanu
zonse. 41 Ngati pfungo lokoma ndi-
dzakulandirani pakukuturutsani mwa
mitundu ya anthu, ndipo ndidzaku-
sonkhanitsani kukuchotsani m'maiko
munabalalikira'mo, ndipo ndidzazi-
ndikirika Woyera mwa inu pa maso
pa amitundu. 42 Ndipo mudzadziwa
kuti Ine ndine Yehova, pakukulowe-
tsani Ine m'dziko la Israyeli, m'dziko'li
ndinalikwezera dzanja langa kuli-
pereka kwa makolo anu. 43 Ndi
pomwepo mudzakumbukila njira zanu,
ndi zonse mudazichita ndi kudzidetsa
nazo, ndipo mudzakhala onyansa
pa maso pa inu nokha, chifukwa
cha zoipa zanu zonse mudazichita.
44 M'mwemo mudzadziwa kuti Ine
ndine Yehova nditachita nanu chi-
fukwa cha dzina langa, si monga
mwa njira zanu zoipa, kapena monga
mwa machitidwe anu obvunda, nyu-
mba ya Israyeli inu, ati Ambuye
Yehova.

45 Ndipo anandidzera mau a Yehova,
akuti, 46 Wobadwa ndi munthu iwe,

lozetsa nkhope yako njira ya ku
mwera, nubenthulire mau ku mwera,
nunenere nkhalango ya ku thengo la
ku mwera kwa Yuda; **47** nuziti kwa
nkhalango ya ku mwera kwa Yuda,
Tamvera mau a Yehova, Atero Ambuye
Yehova, Taona ndidzayatsa moto mwa
iwe, udzanyeketsa mtengo uli wonse
wauwisi mwa iwe, ndi mtengo uli
wonse wouma; malawi a moto sadza-
zimika, ndi nkhope zonse kuyambira
ku mwera kufikira ku mpoto zidzapsa
nawo. **48** Ndi anthu onse adzaona
kuti Ine Yehova ndinauyatsa, sudza-
zimika. **49** Pamenepo ndinati, Ha,
Ambuye Yehova! anandinena, Wone-
na mafanizo uyu.

21 Ndipo anandidzera mau a
Yehova, akuti, **2** Wobadwa
ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako
ku Yerusalemu, nuwabenthulire mau
malo opatulika'wa, nunenere dziko la
Israyeli kulitsutsa; **3** nuziti kwa
dziko la Israyeli, Atero Yehova, Taona
Ine ndine wotsutsana nawe, ndidza-
solola lupanga langa m'chimache, ndi
kukulikhira olungama ndi oipa. **4** Po-
peza ndidzakulikhira olungama ndi
oipa, chifukwa chache lupanga langa
lidzasolololokera anthu onse, kuyambira
ku mwera kufikira ku mpoto; **5** ndi
anthu onse adzadziwa kuti Ine Yehova
ndasolola lupanga langa m'chimache,
silidzabwereranso. **6** Koma wobadwa
ndi munthu iwe, usa moyo, ndi kuduka
msana, ndi kuwawa mtima, uuse moyo
pa maso pawo. **7** Ndipo kudzakhala
akanena ndi iwe, Uusa moyo chi-
fukwaninji? uzikati, Chifukwa cha
mbiri; pakuti ikudza, ndi mtima uli
wonse udzasungunuka, ndi manja
onse adzalenda, ndi mzimu uli wonse
udzakomoka, ndi maondo onse adza-
weyeseka ngati madzi; taona iri-
nkudza, inde idzachitika, ati Ambuye
Yehova.

8 Ndipo anandidzera mau a Yehova,
akuti, **9** Wobadwa ndi munthu iwe,
nenera ndi kuti, Atero Yehova, Nena,
Lupanga, lupanga lanoledwa, latuu-
lidwanso; **10** lanoledwa kuti liphetu,
lituulidwa kuti linge mphezi; tise-
kerere'po kodi? ndilo ndodo ya chi-
fumu ya mwana wanga, yopeputsa
mtengo uli wonse. **11** Ndipo anali-
pereka alituule, kuti achite nalo
lupanga'li analinola, inde analituula
kulipereka m'dzanja la wakupha.
12 Pfuula ndi kulira, wobadwa ndi
munthu iwe, pakuti likhalira pa anthu
anga, likhalira pa akalonga onse a
Israyeli, aperekedwa ku lupanga pa-
modzi ndi anthu anga; chifukwa
chache panda pa nchafu pako. **13** Pa-
kuti pali kuyesedwa; ndipo nanga
ndodo ya chifumu yopeputsa ikapanda
kukhalanso? ati Ambuye Yehova.
14 Ndipo wobadwa ndi munthu iwe,
nenera, nuombe manja, lupanga lipi-
tirize katatu, lupanga la wolasidwa
ndilo lupanga la wolasidwa wamkuru-
'yo, limene liwazinga. **15** Ndalozetsa
nsonga ya lupanga ku zipata zawo
zonse, kuti mtima wawo usungunuke,
ndi kukhumudwa kwawo kuchuruke;
ha! analituula linyezimire, anali-
songoza liphe. **16** Udzisonkhanitsire
pamodzi, muka ku dzanja lamanja;
undandalitsa nkhondo kumuka ku la-
manzere; kuli konse iloza'ko nkhope
yako. **17** Inenso ndidzaomba manja
anga, ndipo ndidzakukwaniritsa ukali
wanga; Ine Yehova ndanena.

18 Ndipo mau a Yehova anandidzera,
akuti, **19** Wobadwa ndi munthu iwe,
udziikire njira ziwiri zodzera lupanga
la mfumu ya ku Babulo; zonse ziwiri
zichokere dziko lomwelo; nulembe
chizindikilo cholozera, uchilembe pa
mphambano ya njira ya ku mudzi.
20 Uiike njira yodzera lupanga kumka
ku Raba wa ana a Amoni, ndi ya ku
Yuda ku Yerusalemu, mudzi wa linga.
21 Pakuti mfumu ya ku Babulo aima
pa mphambano ya njira, polekana
njira ziwiri'zo, kuti aombeze maula;
agwedeza mibvi, afunsira kwa aterafi,
apenda ndi chiwindi. **22** M'dzanja
lache lamanja muli ula wa ku Yeru-
salemu, kuika zogundira, kutsegula pa
kamwa pa kupha, kukweza mau ndi
kupfuula, kuikira zitseko zogundira,
kuundira mtumbira, kumanga ma-
linga. **23** Ndipo kudzakhala ngati
kuombeza konyenga pa maso pa iwo
amene anawalumbirira malumbiro;
koma akumbutsa mphulupulu kuti
akodwe.

24 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Popeza mwakumbutsa mphu-
lupulu yanu pobvumbuluka zolakwa
zanu, kotero kuti machimo anu
aoneka m'zonse muzichita, popeza
mukumbukika, mudzagwidwa ndi
dzanja. **25** Ndipo iwe wolasidwa
woipa, kalonga wa Israyeli, amene
lafika tsiku lako, nthawi ya mphulu-
pulu yotsiriza; **26** atero Ambuye

Yehova, Chotsa chilemba, bvula koro-
na, ufumu sudzakhalanso momwemo,
kweza chopepuka, chepsa chokwezeka.
27 Ndidzagubuduza gubuduza gubu-
duza ufumu uno, sudzakhalanso
kufikira akadza Iye mwini chiwe-
ruzo ; ndipo ndidzaupereka kwa Iye.
28 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu,
nenera, nuziti, Atero Ambuye Yehova
za ana a Amoni, ndi za chitonzo
chawo ; nuziti, Lupanga, lupanga
lasololedwa, latuulidwa, kuti likaphe,
kuti liononge, likhale lonyezimira.
29 Akuonera zopanda pache, akuo-
mbezera mabodza, lupanga likugoneka
pa makosi a oipa olasidwa, amene
lafika tsiku lawo nthawi ya mphulu-
pulu yotsiriza. 30 Ulibwezere m'chi-
mache. Pa malo unalengedwa'po
m'dziko la kubadwa kwako ndidza-
kuweruza. 31 Ndipo ndidzakutsa-
nulira mkwiyo wanga, ndidzakuuzira
ndi moto wa kuzaza kwanga, ndidza-
kuperekanso m'manja mwa anthu a
nkharwe odziwa kuononga. 32 Udza-
khala ngati nkhuni ya pa moto, mwazi
wako udzakhala pakati pa dziko, su-
dzakumbukikanso ; pakuti Ine ndine
Yehova ndachinena.

22 Anandidzeranso mau a Ye-
hova, akuti, 2 Ndipo iwe
wobadwa ndi munthu, udzaweruza,
udzauweruza mudzi'wo wa mwazi
kodi ? uudziwitse tsono zonyansa
zache zonse. 3 Nuziti, Atero Ambuye
Yehova, Ndiwo mudzi wokhetsa
mwazi pakati pache, kuti nthawi
yache ifike, nudzipangire mafano
kudzidetsa nawo. 4 Waparamula
nawo mwazi wako, waukhetsa, nude-
tsedwa nawo mafano ako udawapanga,
nuyandikizitsa masiku ako, wafiki-
ranso zaka zako ; chifukwa chache
ndakuika ukhale chitonzo cha ami-
tundu ndi choseketsa cha maiko onse.
5 Okhala pafupi ndi okhala patali adza-
kuseka pwepwete, wodetsedwa dzina
iwe, wodzala ndi kusokosera. 6 Taona
akalonga a Israyeli, yense monga mwa
mphamvu yache, akhala mwa iwe, kuti
akhetse mwazi. 7 Mwa iwe ana-
pepula atate ndi mai, pakati pa iwe
anamchitira mlendo momzunza, mwa
iwe anazunza ana a masiye, ndi
mkazi wa masiye. 8 Wanyoza zopa-
tulika zanga, waipsa masabata anga.
9 Anthu oneneza anali mwa iwe, kuti
akhetse mwazi ; ndipo anadya pa
mapiri mwa iwe, pakati pa iwe ana-
chita za manyazi. 10 Anabvula uma-
riseche wa atate awo mwa iwe, mwa
iwe anachepsa wodetsedwa ndi koo-
loka kwache. 11 Ndipo wina anachita
chonyansa ndi mkazi wa mnansi
wache, winanso wadetsa mpongozi
wache mwa manyazi, ndi wina mwa
iwe anaipitsa mlongo wache mwana
wamkazi wa atate wache. 12 Ana-
landira mphotho mwa iwe kukhetsa
mwazi, walandira phindu loonjezera-
'po, wanyengerera anansi ako ndi ku-
wazunza, ndipo wandiiwala Ine, ati
Ambuye Yehova. 13 Taona, nda-
omba manja pa phindu lako lonyenga
waliona, ndi pa mwazi wokhala pakati
pako. 14 Mtima wako udzaimika
kodi; manja ako adzalimbikira masiku-
'wo ndidzachita nawe ? Ine Yehova
ndanena, ndidzachichita. 15 Ndipo
ndidzakumwaza mwa amitundu, ndi
kukubalalitsa m'maiko, ndi kukuthera
zodetsa zako zikuchokere. 16 Ndipo
udzaipsidwa mwa iwe wekha pa maso
pa amitundu ; motero udzadziwa
kuti Ine ndine Yehova.
17 Ndipo mau a Yehova anandidze-
ra, akuti, 18 Wobadwa ndi munthu
iwe, nyumba ya Israyeli yandikhalira
mphala ; onsewo ndiwo mkuwa, ndi
seta, ndi chitsulo, ndi ntobvu, m'kati
mwa ng'anjo ; ndiwo mphala za
siliva. 19 Chifukwa chache atero
Ambuye Yehova, Popeza mwasanduka
mphala nonsenu, chifukwa chache
taonani, ndidzakusonkhanitsani m'kati
mwa Yerusalemu. 20 Monga aso-
nkhanitsa mtapo wa siliva, ndi mkuwa,
ndi chitsulo, ndi ntobvu, ndi seta, m'ka-
ti mwa ng'anjo, kuzibvukutira moto,
kuzisungunula momwemo, ndidza-
kusonkhanitsani mu mkwiyo wanga
ndi ukali wanga, ndi kukuikani
komweko, ndi kukusungunulani.
21 Inde ndidzakusonkhanitsani, ndi
kukubvukutirani ndi moto wa kuzaza
kwanga, ndipo mudzasungunuka pa-
kati pache. 22 Monga siliva asungu-
nuka m'kati mwa ng'anjo, momwemo
inu mudzasungunuka m'kati mwache ;
motero mudzadziwa kuti Ine Yehova
ndakutsanulirani ukali wanga.
23 Nandidzeranso mau a Yehova,
akuti, 24 Wobadwa ndi munthu iwe,
nena ndi Yuda, Iwe ndiwe dziko
losayeretsedwa, losabvumbwa mvula
tsiku la ukali'lo. 25 Pali chiwembu
cha aneneri ache pakati pache, ngati
mkango wobangula womwetula nya-

ma, analusira miyoyo, alanda chuma
ndi za mtengo wache, achurukitsa
amasiye pakati pache. **26** Anse-
mbe ache achitira choipa chilamulo
changa, nadetsa zopatulika zanga,
sasiyanitsa pakati pa zopatulika ndi
zosapatulika, ndipo sazindikiritsa
anthu pakati pa zodetsa ndi zoyera,
nabisira masabata anga maso awo ;
ndipo Ine ndidetsedwa pakati pawo.
27 Akalonga ache m'kati mwache
akunga afisi akumwetula nyama,
kukhetsa mwazi, kuononga miyoyo,
kuti aone phindu lonyenga. **28** Ndipo
aneneri awo anawamatira ndi dothi
losapondeka, ndi kuonera zopanda
pache, ndi kuwaombezera mabodza,
ndi kuti, Atero Ambuye Yehova,
posanena Yehova. **29** Anthu a
m'dziko anazunzazunza, nalanda-
landa mwa chiwawa napsinja ozu-
nzika ndi aumphawi, nazunza
mlendo wopanda chifukwa. **30** Ndipo
ndinafunafuna munthu pakati pawo
wakumanganso linga, ndi kuimira
dziko popasukira pa maso panga, kuti
ndisaliononge ; koma ndinapeza pa-
libe. **31** Chifukwa chache ndinawa-
tsanulira ukali wanga, ndawatha ndi
moto wa kuzaza kwanga njira yawo
yawo, ndinaibweza pa mutu pawo, ati
Ambuye Yehova.

23 Ndipo anandidzera mau a
Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi
munthu iwe, panali akazi awiri, mai
wawo ndi mmodzi ; **3** ndipo anachita
chigololo iwo m'Aigupto, anachita
chigololo m'ubwana wawo ; pomwepo
anthu anasindikiza maere awo,
pomweponso anakhudza nsonga za
maere za unamwali wawo. **4** Ndipo
maina awo ndiwo Ohola wamkuru, ndi
Oholiba mng'ono wache ; nakhala
anga, nabala ana amuna ndi akazi.
Ndipo maina awo, Samariya ndiye
Ohola, ndi Yerusalemu ndiye Oholiba.
5 Koma Ohola anachita chigololo
pamene anali wanga, anaumirira
mabwenzi ache aAsuri oyandikizana
naye ; **6** obvala chibakuwa, ziwanga,
ndi akazembe, onsewo anyamata
ofunika, anthu oyenda pa akavalo.
7 Ndipo anachita nawo zigololo zache,
ndiwo anthu osankhika a ku Asuri
onsewo, ndipo ali onse anawaumirira
anadziipsa nawo mafano awo. **8** Sana-
lekanso zigololo zache zochokera ku
Aigupto, pakuti anagona naye m'una-
mwali wache, nakhudza maere a
unamwali wache, namtsanulira chi-
gololo chawo. **9** Chifukwa chache
ndampereka m'dzanja la mabwenzi
ache, m'dzanja la aAsuri amene ana-
waumirira. **10** Iwowa anabvula
umariseche wache, anatenga ana
ache amuna ndi akazi, namupha
iyeyu ndi lupanga ; ndi dzina lache
linamveka mwa akazi atamchitira
maweruzo. **11** Pamene mng'ono
wache Oholiba anachiona, anabvunda
ndi kuumirira kwache koposa iyeyo ;
ndi zigololo zache zidaposa zigololo za
mkuru wache. **12** Anaumirira aAsuri,
ziwanga, ndi akazembe oyandikizana
naye, obvala zangwiro, anthu oyenda
pa akavalo, onsewo anyamata ofunika.
13 Ndipo ndinamuona kuti anadetse-
dwa, onse awiri adatenga njira yo-
mweyi. **14** Ndipo anaonjeza zigololo
zache, naona amuna olembedwa pa
khoma, zithunzithunzi za aKasidi
olembedwa ndi kundwe ; **15** omangira
malamba m'chuuno mwawo, ndi ndu-
wira zazikuru zonika pa mitu pawo.
maonekedwe awo ngati akalonga
onsewo, akunga a ku Babulo, dziko la
kubadwa kwawo ndi Kasidi. **16** Ndipo
pakuwaona anawalakalaka, nawatu-
mira mithenga ku dziko la aKasidi.
17 Namdzera a ku Babulo ku kama wa
chikondi, namdetsa ndi chigololo
chawo, iyenso anadetsedwa nawo ;
atatero moyo wache unafukidwa
nawo. **18** M'mwemo iye anaulula
chigololo chache, nabvula umariseche
wache ; pamenepo moyo wanga unai-
pidwa naye, monga umo moyo wanga
unaipidwira mkuru wache. **19** Koma
anachurukitsa zigololo zache, naku-
mbukila masiku a ubwana wache,
muja anachita chigololo m'dziko la
Aigupto. **20** Ndipo anaumirira amuna
awo amene nyama yawo ikunga ya
aburu, ndi kutentha kwawo ngati ku-
tentha kwa akavalo. **21** Momwemo
wautsanso choipa cha ubwana wako,
pakukhudza aAigupto nsonga za
maere ako, chifukwa cha maere a
ubwana wako.

22 Chifukwa chache, Oholiba, atero
Ambuye Yehova, Taona ndidzaku-
utsira mabwenzi ako amene moyo
wako wakufidwa nawo, ndi kukufi-
kitsira iwowa pozungulira ponse atsu-
tsane nawe, **23** a ku Babulo, ndi
aKasidi, Pekodi, ndi Sowa, ndi Kowa,
ndi aAsuri onse pamodzi nawo, anya-
mata ofunika, ziwanga ndi akazembe

onsewo, akalonga ndi mandoda
onsewo, oyenda ndi akavalo. 24 Ndipo
adzakudzera ndi zida, magareta a
nkhondo, ndi magareta ena, pamodzi
ndi msonkhano wa mitundu ya anthu ;
adzadziikira pozungulira pako ndi
zikopa zochinjiriza ndi zisoti ; ndipo
ndidzawaika aweruze, nadzakuweruza
monga mwa maweruzo awo. 25 Ndipo
ndidzakuikira nsanje yanga, nadza-
kuchitira mwa ukali, iwowa adzaku-
dula mphuno ndi makutu ; ndi
otsiriza ako adzagwa ndi lupanga,
adzakuchotsera ana ako amuna ndi
akazi, ndi otsirizira ako adzatha ndi
moto. 26 Adzakubvulanso zobvala
zako, ndi kukuchotsera zokometsera
zako zokongola. 27 Motero ndidza-
kuleketsera choipa chako, ndi chigo-
lolo chako chochokera m'dziko la Ai-
gupto ; ndipo sudzazikwezeranso maso
ako, kapena kukumbukiranso Aigupto.
28 Pakuti atero Ambuye Yehova,
Taona ndidzakupereka m'dzanja la
iwo amene uwada, m'dzanja la iwo
amene moyo wako ufukidwa nawo ;
29 ndipo adzachita nawe mwa udani,
nadzalanda zonse udazigwirira nchito,
nadzakusiya wa mariseche ndi wa
usiwa ; ndi umariseche wa zigololo
zako udzabvulidwa, dama lako ndi
zigololo zako zomwe. 30 Izi adza-
kuchitira chifukwa watsata amitundu,
ndi kuchita nawo chigololo, popezanso
wadetsedwa ndi mafano awo. 31 Wa-
yenda m'njira ya mkuru wako, chi-
fukwa chache ndidzapereka chikho
chache m'dzanja lako. 32 Atero
Ambuye Yehova, M'chikho cha mkuru
wako udzamwera'mo ndicho chachi-
kuru ngati mchenje ; adzakuseka
pwepwete, nadzakunyoza muli zambiri
m'menemo. 33 Udzadzala ndi kule-
dzera ndi chisoni, ndi chikho choda-
bwitsa ndi cha chipasuko, ndi chikho
cha mkuru wako Samariya. 34 Udza-
mwa ichi ndi kugugudiza, ndi ku-
chechetachecheta zibade zache, ndi
kung'amba maere ako ; pakuti nda-
chinena, ati Ambuye Yehova. 35 Chi-
fukwa chache atero Ambuye Yehova,
Popeza wandiiwala Ine, ndi kunditaya
pambuyo pako, uzisenza iwenso choipa
chako ndi zigololo zako.
36 Ndipo Yehova anati kwa ine,
Wobadwa ndi munthu iwe, kodi
udzaweruza Ohola ndi Oholiba ? uwa-
fotokozere tsono zonyansa zawo.
37 Pakuti anachita chigololo, ndi
m'manja mwawo muli mwazi, ndipo
anachita chigololo ndi mafano awo,
nawapititsiranso pa moto ana awo
amuna amene anandibalira, kuti
athedwe. 38 Anandichitiranso ichi,
anadetsa malo anga opatulika tsiku
lomwelo, naipsa masabata anga ;
39 pakuti ataphera mafano awo, ana
awo analowa tsiku lomwelo m'malo
anga opatulika kuwadetsa ; ndipo
taona, anatero m'kati mwa nyumba
yanga. 40 Ndiponso munatuma ku-
itana anthu ochokera kutali, ndiwo
munawatumira mthenga ; ndipo
taona, anadza amenewo unasamba,
chifukwa cha iwo unapaka maso ako
mankhwala, ndi kubvala zokome-
tsera ; 41 ndipo unakhala pa kama
wa ulemu, pali gome lokonzekeratu
patsogolo pache ; pamenepo unaika
chofukiza changa ndi mafuta anga.
42 Ndipo phokoso lalikuru lidaleka
pomwepo, ndipo pamodzi ndi anthu
wamba anabwera nawo olodzera ocho-
kera ku chipululu, naika makoza
m'manja mwa awiri'wo, ndi akorona
okongola pa mitu pawo. 43 Pamenepo
ndinati za uyu anakalamba nazo
zigololo, Tsopano iwo adzachita zigo-
lolo naye, ndi iyenso nawo. 44 Ndipo
analowa kwa iye monga umo analo-
wera kwa mkazi wa chigololo, motero
analowa kwa Ohola ndi Oholiba akazi
oipa'wo. 45 Ndipo anthu olungama
adzawaweruza monga mwa maweruzo
a achigololo, ndi maweruzo a akazi
okhetsa mwazi ; pakuti ndiwo achi-
gololo, ndi m'manja mwawo muli
mwazi. 46 Pakuti atero Ambuye
Yehova, Ndidzawakweretsera mso-
nkhano wa anthu, ndi kuwapereka
awazunze, ndi kulanda chuma chawo.
47 Ndi msonkhano'wo udzawaponya
miyala, ndi kuwatha ndi malupanga
awo, adzawapha ana awo amuna ndi
akazi, ndi kutentha nyumba zawo ndi
moto. 48 Momwemo ndidzaleketsa
dama m'dziko'mo, kuti alangizidwe
akazi onse kusachita monga mwa
dama lanu. 49 Ndipo adzakubweze-
rani dama lanu, nimudzasenza ma-
chimo a mafano anu ; motero mudza-
dziwa kuti Ine ndine Ambuye Yehova.
24 Anandidzeranso mau a Ye-
hova chaka chachisanu ndi
chinai, mwezi wa khumi, tsiku la
khumi la mwezi, ndi kuti, 2 Wobadwa
ndi munthu iwe, Udzilembere dzina
la tsiku lomwe lino, mfumu ya ku

Babulo wayandikira Yerusalemu tsiku
lomwe lino. **3** Ndipo uphere nyumba
yopanduka'yo fanizo, nunene nawo,
Atero Ambuye Yehova, Tereka mphi-
ka ; uutereke, nuthire madzi m'me-
nemo ; **4** Longa'mo pamodzi ziwalo
zache, ziwalo zonse zokoma, mwendo
wa thako ndi wa mwamba ; uudzaze
ndi mafupa osankhika. **5** Tenga'ko
choweta chosankhika, nuikire ma-
fupa mulu wa nkhuni pansi ; uwire,
ubwadamuke, ndi mafupa ache omwe
uwaphike m'mwemo.

6 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Tsoka mudzi wokhetsa mwazi,
mphika m'mene muli dzimbiri, losa-
uchokera dzimbiri lache ; uchotse'mo
chiwalo chiwalo ; sanaugwera maere.
7 Pakuti mwazi wache uli m'kati
mwache anauika pa thanthwe poyera,
sanautsanulira pa nthaka kuukwirira
ndi pfumbi. **8** Pofuna kuutsa ukali,
ndi kubwezera chilango, ndaika mwazi
wache pa thanthwe poyera, kuti usa-
kwiririke. **9** Chifukwa chache atero
Ambuye Yehova, Tsoka mudzi wo-
khetsa mwazi, ndidzakulitsa mulu
wa nkhuni. **10** Zichuruke nkhuni,
koleza moto, nyama ipse, uwiritse
msuzi wache, ubwadamuke, ndi ma-
fupa ache atibuke. **11** Pamenepo
uukhazike pa makara ache opanda
kanthu m'menemo, kuti utenthe, nu-
yake mkuwa wache ; ndi kuti cho-
detsa chache chisungunuke m'mwemo,
kuti dzimbiri lache lithe. **12** Nchito
ya mphika ndi yolemetsa, koma
dzimbiri lache lalikuru siliuchokera,
dzimbiri lache liyenera ku moto.
13 M'chodetsa chako muli dama,
popeza ndinakuyeretsa ; koma suna-
yeretsedwa, sudzayeretsedwanso ku-
kuchotsera chodetsa chako, mpaka
nditakwaniritsa ukali wanga pa
iwe. **14** Ine Yehova ndachinena,
chidzachitika ; ndipo ndidzachichita,
sindidzamasula, kapena kulekerera,
kapena kuwaleka, monga mwa njira
zako, ndi monga umo unachitira
adzakuweruza iwe, ati Ambuye
Yehova.

15 Mau a Yehova anandidzeranso,
akuti, **16** Wobadwa ndi munthu iwe,
taona, ndikuchotsera chokonda maso
ako ndi chikomo, koma usamve chi-
soni, kapena kulira, kapena kudza
misozi. **17** Usa moyo mosamveka,
usalira wakufa'yo, dzimangire chi-
lemba, nubvale nsapato ku mapazi
ako, usaphimbe milomo yako, kapena
kudya mkate wa anthu. **18** Ndipo
nditalankhula ndi anthu m'mawa,
madzulo ache mkazi wanga anamwa-
lira ; ndi m'mawa mwache ndinachita
monga anandilamulira. **19** Nanena
nane anthu, Simudzatiuza kodi zitani
nafe izi muzichita ? **20** Ndipo ndina-
nena nawo, Anandidzera mau a
Yehova, akuti, **21** Nena ndi nyumba
ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova,
Taona, ndidzadetsa malo anga opa-
tulika, ulemerero wa mphamvu yanu,
chokonda m'maso mwanu, chimene
moyo wanu uli nacho chifundo ; ndipo
ana anu amuna ndi akazi otsalira inu
adzagwa ndi lupanga. **22** Ndipo mu-
dzachita monga umo ndachitira ine,
osaphimba milomo yanu, kapena
kudya mkate wa anthu. **23** Ndi
zilemba zanu zidzakhala pa mitu
panu, ndi nsapato zanu ku mapazi
anu, simudzachita chisoni kapena
kulira, koma mudzaonda ndi mphu-
lupulu zanu, ndi kubulirana wina ndi
mnzache. **24** Momwemo Ezekieli
adzakhala kwa inu chizindikilo ; umo
monse anachitira iye mudzachita
ndinu ; chikadza ichi mudzadziwa
kuti Ine ndine Ambuye Yehova.

25 Ndipo wobadwa ndi munthu iwe,
sikudzakhala kodi tsiku loti ndi-
wachotsera mphamvu yawo, chi-
mwemwe chawo chopambana, cho-
wakonda m'maso mwawo, ndi cho-
khumbitsa mtima wawo, ana awo
amuna ndi akazi, **26** kuti tsiku lo-
mwelo wopulumuka'yo adzakudzera,
kukumvetsa m'makutu mwako ?
27 Tsiku lomwelo pa kamwa pako
padzatsegukira wopulumuka'yo ; mu-
dzalankhula osakhalanso chete, mo-
mwemo udzawakhalira chizindikilo ;
ndipo adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova.

25 Ndipo mau a Yehova anandi-
dzera, akuti, **2** Wobadwa ndi
munthu iwe, Lozetsa nkhope yako
kwa ana a Amoni, nuwanenere ;
3 nunene kwa ana a Amoni, Tamve-
rani mau a Ambuye Yehova, Atero
Ambuye Yehova, Popeza unati, Onyo,
kunena malo anga opatulika ; muja
anadetsedwa ndi kunena dziko la
Israyeli ; muja linapasuka ndi kunena
nyumba ya Yuda ; muja adalowa ku
ndende ; **4** chifukwa chache taona,
ndidzakupereka kwa ana a ku m'mawa
ukhale wawo wawo, kuti amange

misasa yawo mwa iwe, namange
pokhala pawo mwa iwe, iwo adzadya
zipatso zako ndi kumwa mkaka wako.
5 Ndipo ndidzayesa Raba khola la
ngamira, ndi ana a Amoni popumula
zoweta zazing'ono; motero mudza-
dziwa kuti Ine ndine Yehova. 6 Pa-
kuti atero Ambuye Yehova, Waomba
manja, ndi kubvina, ndi kukondwera
ndi chipeputso chonse cha moyo
wako, kupeputsa dziko la Israyeli,
7 chifukwa chache taona, ndakuta-
mbasulira dzanja langa, ndipo ndi-
dzakupereka ukhale chofunkha cha
amitundu, ndi kukudula mwa mitundu
ya anthu, ndi kukutayikitsa m'maiko,
ndidzakuononga; motero udzadziwa
kuti Ine ndine Yehova.

8 Atero Ambuye Yehova, Popeza
Moabu ndi Seiri akuti, Taona nyumba
ya Yuda ikunga amitundu onse;
9 chifukwa chache taona, ndidzatse-
gula pa mbali pache pa Moabu ku-
yambira ku midzi, ku midzi yache
yokhala mphepete, yokometsetsa ya
m'dziko, Betiyesimoti, Baalameoni,
ndi Kiriataimu, 10 kuwapereka kwa
ana a ku m'mawa pamodzi ndi ana a
Amoni; ndipo ndidzawapereka akhale
awo awo, kuti ana a Amoni asaku-
mbukikenso mwa amitundu; 11 ndipo
ndidzakwaniritsa maweruzo m'Moabu;
motero adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova.

12 Atero Ambuye Yehova, Popeza
Edomu anachita mobwezera chilango
pa nyumba ya Yuda, naparamula
kwakukuru pakuibwezera chilango,
13 chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Ndidzatambasulira Edomu
dzanja langa, ndi kulilikhira munthu
ndi nyama, ndi kulisandutsa la
bwinja; kuyambira ku Temani mpaka
Dedani adzagwa ndi lupanga. 14 Ndi-
po ndidzalibwezera Edomu chilango
mwa dzanja la anthu anga Israyeli;
ndipo adzachita m'Edomu monga
mwa mkwiyo wanga, ndi ukali wanga;
motero adzadziwa kubwezera chilango
kwanga, ati Ambuye Yehova.

15 Atero Ambuye Yehova, Popeza
aFilisti anachita mobwezera chilango,
nabwezera chilango ndi mtima wope-
putsa kuononga, ndi udani wosatha,
16 chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Taona ndidzatambasulira
aFilisti dzanja langa, ndi kulikha
aKereti, ndi kuononga otsalira mphe-
pete mwa nyanja. 17 Ndipo ndidza-
wabwezera chilango chachikuru, ndi
malango a nkharwe; motero adza-
dziwa kuti Ine ndine Yehova, paku-
wabwezera chilango Ine.

26 Ndipo kunali chaka cha
khumi ndi chimodzi, tsiku
loyamba la mwezi, anandidzera mau
a Yehova, akuti, 2 Wobadwa ndi
munthu iwe, popeza Turo ananyodola
Yerusalemu, ndi kuti, Onyo, watyoka
uwu udali chipata cha mitundu ya
anthu; wanditembenukira ine; ndi-
dzakhuta ine, wapasuka uwu; 3 chi-
fukwa chache atero Ambuye Yehova,
Taona ndikutsutsa iwe Turo, ndi-
dzakukweretsera amitundu, monga
nyanja iutsa mafunde ache. 4 Ndipo
adzagumula malinga a Turo, ndi
kugwetsa nsanja zache; inde ndi-
dzausesa pfumbi lache, ndi kuuyesa
pa thanthwe poyera. 5 Udzakhala
poyanika khoka pakati pa nyanja,
pakuti Ine ndachinena, ati Ambuye
Yehova; ndipo udzakhala chofunkha
cha amitundu. 6 Ndi ana ache akazi
okhala ku munda adzaphedwa ndi
lupanga; motero adzadziwa kuti
Ine ndine Yehova. 7 Pakuti atero
Ambuye Yehova, Taona ndidzafikitsira
Turo Nebukadrezara mfumu ya ku
Babulo, mfumu ya mafumu, yocho-
kera ku mpoto ndi akavalo, ndi maga-
reta, ndi a pa kavalo, ndi msonkhano
wa anthu ambiri. 8 Ana ako akazi
adzawapha ku munda ndi lupanga;
ndipo adzakumangira nsanja, ndi
kukuundira mtumbira, ndi kukuimi-
kira chikopa. 9 Nadzaikira malinga
ako zogumulira, nadzagwetsa nsanja
zako ndi zida zache. 10 Popeza
achuruka akavalo ache, pfumbi lawo
lidzakukuta; malinga ako adzagwe-
dezeka ndi phokoso la a pa kavalo,
ndi njinga za magareta, polowa iye
pa zipata zako, monga umo ama-
lowera m'mudzi popasukira linga
lache. 11 Ndi ziboda za akavalo ache
iye adzapondaponda m'makwalala ako
onse; adzapha anthu ako ndi lupa-
nga; ndi zoimiritsa za mphamvu
yako zidzagwa pansi. 12 Ndipo adza-
landa chuma chako ndi kufunkha
malonda ako, nadzagwetsa malinga
ako ndi kupasula nyumba zako zofu-
nika, nadzaponya miyala yako, ndi
mitengo yako, ndi pfumbi lako,
m'madzi. 13 Ndipo ndidzaleketsa
phokoso la nyimbo zako, ndi kulira
kwa mazeze ako sikudzamvekanso.

14 Ndipo ndidzakuyesa pa thanthwe
poyera; udzakhala poyanika khoka,
sadzakumanganso; pakuti Ine Ye-
hova ndachinena, ati Ambuye Yehova.
15 Atero Ambuye Yehova kwa Tu-
ro, Zisumbu sizidzagwedezeka nanga
pomveka kugwa kwako, pobuula
olasidwa, pakuchitika kupha'ko pa-
kati pako? 16 Pamenepo akalonga
onse a ku nyanja adzatsika ku mi-
pando ya chifumu yawo, nadzabvula
zobvala zawo zopikapika, nadzabvala
kunjenjemera, nadzakhala pa nthaka
pansi, nadzanjenjemera mphindi zonse
ndi kukudabwa. 17 Ndipo adzaku-
kwezera nyimbo ya maliro, ndi kune-
na nawe, Watayika bwanji, ndiwe po-
khala pa anthu a pa nyanja, mudzi
womveka, unalimbika pa nyanja, uwo
ndi okhala'mo, amene anakhalitsa
kuopsa kwawo pa onse okhala mo-
mwemo! 18 Pamenepo zisumbu zi-
dzanjenjemera tsiku la kugwa kwako,
inde zisumbu za ku nyanja zidzatenga
nkhawa pa kuchokera kwako. 19 Pa-
kuti atero Ambuye Yehova, Pamene
ndikusandutsa mudzi wopasuka, ngati
midzi yosakhala'mo anthu, ndi ku-
kukweretsera nyanja, nadzakumiza
madzi akuru; 20 pamenepo ndidzaku-
tsitsa nawo otsikira ku manda, kwa
anthu a kale lomwe, ndi kukukhalitsa
ku malo a kunsi kwa dziko, kopasuki-
ra kale lomwe, pamodzi nawo otsikira
ku manda, kuti mwa iwe musakhale
anthu; ndipo ndidzaika ulemerero
m'dziko la amoyo, 21 ndidzakuika
woopsa; ndipo sudzaonekanso, chinka-
na akufunafuna, sudzapezekanso
konse, ati Ambuye Yehova.

27 Anandidzeranso mau a Ye-
hova, akuti, 2 Ndipo iwe wo-
badwa ndi munthu, Takwezera Turo
nyimbo ya maliro; 3 nuti kwa Turo,
Iwe wakukhala polowera m'nyanja,
wakuchita malonda ndi mitundu
ya anthu m'zisumbu zambiri, atero
Ambuye Yehova, Iwe Turo wati, Ine
ndine wokongola wangwiro. 4 Mphe-
pete mwako muli m'kati mwa nyanja,
iwo anakumanga iwe anakonza kuko-
ngola kwako kukhale kwangwiro.
5 Anacheka matabwa ako onse a
mlombwa wa ku Seniri, anatenga
mikungudza ya ku Lebano kuku-
pangira milongoti. 6 Anasema nkhafi
zako za thundu wa ku Basana, ana-
panga mipando yako ya mnyanga,
woika mu mtengo wa naphini wocho-
kera ku zisumbu za Kitimu. 7 Tha-
nga lako ndi la bafuta wopikapika wa
ku Aigupto, likhale ngati mbendera
yako; chophimba chako ndicho nsaru
yamadzi ndi yofiirira zochokera ku
zisumbu za Elisa. 8 Okhala m'Zidoni
ndi Arivadi ndiwo opalasa ako;
anzeru ako, Turo, okhala mwa iwe,
ndiwo oongolera ako. 9 Akuru a ku
Gebala ndi eni luso ache anali mwa
iwe kukonza ziboo zako; zombo
zonse za ku nyanja pamodzi ndi amari-
nyero awo anali mwa iwe kusinthana
nawe malonda. 10 APerisiya, aLudi,
aPuti, anali m'khamu lako; anthu
ako a nkhondo anapachika chikopa
ndi chisoti mwa iwe, anamveketsa
kukoma kwako. 11 Anthu a Arivadi
pamodzi ndi ankhondo ako anali pa
malinga ako pozungulira, ndi aGamadi
anali mu nsanja zako; anapachika
zikopa zawo pa makoma ako pozu-
ngulira, anakwaniritsa kukoma kwa-
ko. 12 Tarisi anagulana nawe
malonda m'kuchuruka kwa chuma
chiri chonse; anagula malonda ako
ndi siliva ndi chitsulo, seta ndi ntobvu.
13 Yavani, Tuba, Meseke, anagulana
nawe malonda; ndi anthu amoyo ndi
zotengera za mkuwa anagulana nawe
malonda. 14 Iwo a nyumba ya
Togarima anagula malonda ako ndi
akavalo, ndi akavalo a nkhondo, ndi
nyuru. 15 Anthu a ku Dedani ana-
kutsatsa malonda, zisumbu zambiri
zinazolowerana nawe malonda ako,
anabwera nazo minyanga ndi phingo
kugulana nawe malonda. 16 Aramu
anachita nawe malonda chifukwa cha
zambiri'zo udazipanga, anagula ma-
londa ako ndi smaragido, nsaru
yofiirira, ndi yopikapika, ndi bafuta, ndi
korale, ndi ngale. 17 Yuda ndi dziko
la Israyeli anagulana nawe malonda,
anagula malonda ako ndi tirigu wa ku
Miniti, ndi zozuna, ndi uchi, ndi
mafuta, ndi mafuta a mankhwala.
18 Damasiko anagulana nawe ma-
londa chifukwa cha zambiri'zo
udazipanga, chifukwa cha kuchuruka
kwa chuma chiri chonse, ndi vinyo wa
ku Keliboni, ndi ubwea wa nkhosa
woyera. 19 Vedani ndi Yavani ana-
gula malonda ako ndi thonje, unagu-
lana nawo chitsulo chosalala, ngaho,
ndi mzimbe. 20 Dedani anagulana
nawe malonda ndi nsaru za mtengo
wache zoyenda nazo pa kavalo.
21 Arabu ndi akalonga onse a ku

Kedara anazolowerana nawo malonda
ako ; ana a nkhosa, nkhosa za
mphongo, ndi mbuzi, izi anagulana
nawe. 22 Amalonda a ku Seba ndi a
ku Rama anagulana nawe malonda ;
anagula malonda ako ndi zonunkhira
zoposa ziri zonse, ndi miyala iri yonse
ya mtengo wache, ndi golidi. 23 Harani
ndi Kane ndi Edene, amalonda a ku
Seba Asuri ndi Kilimadi, anagulana
nawe malonda. 24 Awa anagulana
nawe malonda ndi zobvala zosankhika,
ndi mitumba ya nsaru zofiirira ndi
zopikapika, ndi chuma cha thonje
lopotapota, ndi zingwe zopota zolimba
za malonda ako. 25 Zombo za ku
Tarisi ndizo amtengatenga a malonda
ako ; ndipo unadzazidwa ndi chuma
ndi ulemu waukuru pakati pa nyanja.
26 Opalasa ako anakufikitsa ku
madzi akuru ; mphepo ya ku m'ma-
wa inakutyola m'kati mwa nyanja.
27 Chuma chako, zako zogulana nazo
malonda ako, amarinyero ako, ndi
oongolera ako, amisiri ako, ndi oguli-
tsa malonda ako, ndi ankhondo ako
onse okhala mwa iwe, pamodzi ndi
msonkhano wonse uli pakati pa iwe,
adzagwa m'kati mwa nyanja tsiku la
kugwa kwako. 28 Pakumveka mpfuu
wa oongolera ako mabwalo ako adza-
gwedezeka. 29 Ndi onse ogwira
nkhafi, amarinyero, ndi oongolera
onse a ku nyanja, adzatsika ku zombo
zawo, nadzaima pa mtunda, 30 nadza-
mveketsa mau awo pa iwe, nadzalira
mowawa mtima, nadzathira pfumbi
pa mitu pawo, nadzakunkhulira
m'maphulusa, 31 nadzameta mpala
chifukwa cha iwe, nadzadzimangi-
ra ziguduli m'chuuno, nadzakulirira
ndi mtima wowawa maliro owawa.
32 Ndipo pakulira adzakukwezera
nyimbo ya maliro, ndi kukulirira, ndi
kuti, Wakunga Turo ndani, wakunga
uyu waonon≥geka pakati pa nyanja ?
33 Pakuturuka malonda ako m'nyanja
unadzaza mitundu yambiri ya anthu,
unalemeretsa mafumu a pa dziko la
pansi ndi chuma chako chochuruka
ndi malonda ako. 34 Muja unatyoka
ndi nyanja m'madzi akuya malonda
ako ndi msonkhano wako wonse ada-
gwa pakati pako. 35 Onse okhala pa
zisumbu adagwa nawe,ndi mafumu awo
aopsedwa kwambiri, zikhululuka nkho-
pe zawo. 36 Amalonda mwa mitundu
ya anthu akunyodola,wakhala choopse-
tsa iwe, ndipo sudzakhalanso konse.

28 Ndipo anandidzera mau a Ye-
hova, akuti, 2 Wobadwa ndi
munthu iwe, uziti kwa kalonga wa
Turo, Atero Ambuye Yehova, Popeza
mtima wako wadzikweza, nuti, Ine
ndine mulungu, ndikhala pa mpando
wa Mulungu pakati pa nyanja, unga-
khale uli munthu, wosati Mulungu,
ungakhale waika mtima wako ngati
mtima wa Mulungu, 3 taona, ndiwe
wanzeru woposa Danieli, palibe chi-
nsinsi angakubisire ; 4 mwa nzeru
zako ndi luntha lako wadzionerera
chuma, wadzionereranso golidi ndi
siliva mwa chuma chako ; 5 mwa
nzeru zako zazikuru ndi kugulana
malonda kwako wachurukitsa chuma
chako, ndi mtima wako wadzikuza
chifukwa cha chuma chako ; 6 chi-
fukwa chache atero Ambuye Yehova,
Popeza waika mtima wako ngati mti-
ma wa Mulungu ; 7 chifukwa chache
taona, ndidzakufikitsira alendo oopsa
a mitundu ya anthu, iwo adzasololera
malupanga awo nzeru zako zoko-
ngola, nadzaipsa kunyezimira kwako.
8 Adzakutsitsira ku manda, nudzafa
mafedwe a ophedwa m'kati mwa
nyanja. 9 Kodi udzanena ndithu
pa maso pa iye wakupha iwe, Ine
ndine Mulungu, pokhala uli munthu,
wosati Mulungu, m'dzanja la iye
wakupha iwe. 10 Udzafa mafedwe a
osadulidwa ndi dzanja la alendo,
pakuti ndachinena, ati Ambuye
Yehova.

11 Nandidzeranso mau a Yehova,
akuti, 12 Wobadwa ndi munthu iwe,
kweza nyimbo ya maliro yolirira
mfumu ya Turo, nuziti kwa iye,
Atero Ambuye Yehova, Wakomera
muyeso ndi chizindikilo, wodzala ndi
nzeru wokongola wangwiro. 13 Unali
m'Edene, munda wa Mulungu, mwala
uli wonse wa mtengo wache unali
chopfunda chako, sardiyo, topazi,
diamondi, berulo, sohamu, ndi yaspi,
safiro, nofeki, barekati, ndi golidi ;
malingaka ako ndi akazi ako ana-
kutumikira tsiku lolengedwa iwe
zinakonzekeratu. 14 Unali kerubi
wodzozedwa wakuphimba, ndipo ndi-
nakuika unali pa phiri lopatulika la
Mulungu, unayendayenda pakati pa
miyala ya moto. 15 Unali wangwi-
ro m'njira zako chilengedwere iwe,
mpaka chinapezeka mwa iwe cho-
salungama. 16 Mwa kuchuruka kwa
malonda ako anakudzaza m'kati mwa-

ko ndi chiwawa, ndipo unachimwa ;
chifukwa chache ndinakukankha ku-
kuchotsa pa phiri la Mulungu ; ndipo
ndinakuononga, kerubi wakuphimba
iwe, kukuchotsa pakati pa miyala ya
moto. **17** Unadzikuza mtima chifukwa
cha kukongola kwako, waipsa nzeru
zako ; chifukwa cha kuwala kwako
ndakugwetsa pansi, ndakuika pa maso
pa mafumu, kuti akupenye. **18** Mwa
mphulupulu zako zochuruka ndi ma-
londa ako osalungama waipsa malo
ako opatulika ; chifukwa chache
ndaturutsa moto m'kati mwako waku-
nyeketsa iwe ; ndipo ndakusandutsa
mapulusa pa nthaka pa maso pa
onse akuona. **19** Onse akudziwa iwe
mwa mitundu ya anthu adzadabwa
nawe ; wasanduka choopsa, ndipo
sudzakhalanso konse.

20 Anandidzeranso mau a Yehova,
akuti, **21** Wobadwa ndi munthu iwe,
lozetsa nkhope yako ku Zidoni,
nuunenere ; **22** uziti, Atero Ambuye
Yehova, Taona, nditsutsana nawe
Zidoni, ndipo ndidzalemekezedwa
pakati pako ; ndipo adzadziwa kuti
Ine ndine Yehova pakuchita Ine ma-
weruzo mwa uwu, ndi kuzindikiridwa
Woyera mwa uwu. **23** Pakuti ndi-
dzatumiza mliri ndi mwazi ilowe
m'makwalala ache, ndi olasidwa adza-
gwa m'kati mwache ndi lupanga
lougwera pozungulira ponse ; motero
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.
24 Ndipo nyumba ya Israyeli siidza-
khalanso nayo mitungwi yolasa,
kapena minga yaululu ya ali yense
wakuizinga ndi kuipeputsa ; motero
adzadziwa kuti Ine ndine Ambuye
Yehova.

25 Atero Ambuye Yehova, Paku-
sonkhanitsa nyumba ya Israyeli mwa
mitundu ya anthu anabalalika'mo, ndi-
dzazindikirika Woyera mwa iwowa,
pa maso pa amitundu ; ndipo adza-
khala m'dziko mwawo mwawo ndi-
nalipereka kwa Yakobo mtumiki
wanga. **26** Nadzakhala'mo osatekese-
ka, nadzamanga nyumba, ndi kuoka
mpesa m'minda'mo, nadzakhala'mo
mosatekeseka, ndikatha kukwaniri-
tsira maweruzo pa onse akuwapeputsa
pozungulira pawo ; motero adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo.

29 Chaka cha khumi, mwezi
wa khumi, tsiku la khumi
ndi chiwiri la mwezi'wo, anandidzera
mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa
ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako
itsutsane naye Farao mfumu ya
Aigupto, nunenere motsutsana ndi
iye, ndi Aigupto lonse ; **3** nena,
uziti, Atero Ambuye Yehova, Taona
nditsutsana nawe, Farao mfumu ya
Aigupto, ng'ona yaikuru yakugona
m'kati mwa mitsinje yache, imene
ikuti, Mtsinje wanga ndi wangatu,
ndadzipangira ndekha uwu. **4** Koma
ndidzaika mbedza m'kamwa mwako,
ndi kumamatiritsa nsomba za m'mi-
tsinje mwako ku mamba ako ; ndipo
ndidzakukweza kukuturutsa m'kati
mwa mitsinje yako, pamodzi ndi
nsomba zonse za m'mitsinje mwako
zomamatira pa mamba ako. **5** Ndipo
ndidzakutaya ku chipululu, iwe ndi
nsomba zonse za m'mitsinje mwako ;
udzagwa ku thengo koyera, sudza-
unjikidwa, kapena kuoledwa ; nda-
kupereka ukhale chakudya cha
zirombo za pa dziko, ndi mbalame
za ku mlengalenga. **6** Ndi onse okhala
m'Aigupto adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova, popeza anakhalira nyumba
ya Israyeli mchirikizo wa bango.
7 Muja anakugwira ndi dzanja una-
tyoka, ndi kulasa mapewa awo onse ;
ndi muja anakutsamira unatyoka, ndi
kuwagwedeza ziuno zawo zonse.
8 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Taona, ndikudzera ndi lu-
panga, ndi kukulikhira munthu ndi
nyama. **9** Ndi dziko la Aigupto lidza-
khala lopasuka ndi la bwinja ; ndipo
adzadziwa kuti Ine ndine Yehova,
popeza anati, Mtsinje'wo ndi wanga,
ndinaulenga ndine. **10** Chifukwa
chache taona, nditsutsana ndi iwe ndi
mitsinje yako, ndipo ndidzasandutsa
dziko la Aigupto likhale lopasuka
konse, ndi la bwinja, kuyambira
nsanja ya Sevene kufikira malire a
Kusi. **11** Silidzapita'mo phazi la
munthu, kapena phazi la nyama
losapita'mo, losakhala'mo anthu zaka
makumi anai. **12** Ndipo ndidza-
sandutsa dziko la Aigupto la bwinja
pakati pa maiko a mabwinja ; ndi
midzi yache pakati pa midzi yopasuka
idzakhala ya bwinja zaka makumi
anai ; ndipo ndidzamwaza aAigupto
mwa amitundu, ndi kuwabalalitsa
m'maiko. **13** Pakuti atero Ambuye
Yehova, Zitatha zaka makumi anai
ndidzasonkhanitsa aAigupto ku mi-
tundu ya anthu kumene anamwazi-
kira'ko ; **14** ndipo ndidzabweza unde-

nde wa Aigupto, ndi kuwabwezera
ku dziko la Patro, ku dziko la kubadwa
kwawo, ndi komweko adzakhala
ufumu wopepuka. **15** Udzakhala
wopepuka wa maufumu onse, sudza-
dzikwezanso pa amitundu; ndipo
ndidzawachepsa, kuti asachitenso
ufumu pa amitundu. **16** Ndipo
sudzakhalanso chotama cha nyumba
ya Israyeli, kukumbutsa mphulupulu,
pakuwatembenukira kuwatsata; mo-
tero adzadziwa kuti Ine ndine Ambuye
Yehova.

17 Ndipo kunali chaka cha makumi
awiri mphambu zisanu ndi ziwiri
mwezi woyamba, tsiku loyamba la
mwezi, anandidzera mau a Yehova,
akuti, **18** Wobadwa ndi munthu iwe,
Nebukadrezara mfumu ya ku Babulo
anachititsa ankhondo ache nchito
yaikuru yoponyana ndi Turo; mitu
yonse inachita dazi, ndi mapewa onse
ananyuka; koma analibe kulandira
mphotho ya ku Turo, iye kapena
ankhondo ache, pa nchito anagwira'yo;
19 chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Taona, ndidzapereka dziko
la Aigupto kwa Nebukadrezara mfumu
ya ku Babulo; ndipo adzachoka nawo
aunyinji ache, nadzafunkha ndi ku-
landa zache, ndizo mphotho ya khamu
lache. **20** Ndamninkha dziko la
Aigupto chombwezera nchito yache,
popeza anandigwirira nchito, ati
Ambuye Yehova.

21 Tsiku ilo ndidzameretsera nyu-
mba ya Israyeli nyanga; ndipo
ndidzakutsegulira pakamwa pakati
pawo; motero adzadziwa kuti Ine
ndine Yehova.

30 Anandidzeranso mau a Ye-
hova, akuti, **2** Wobadwa ndi
munthu iwe, nenera, uziti, Atero
Ambuye Yehova, Liritsani, Ha, tsiku-
'lo! **3** Pakuti layandikira tsiku,
layandikira tsiku la Yehova, tsiku
la mitambo, ndiyo nyengo ya ami-
tundu. **4** Ndi lupanga lidzadzera
Aigupto, ndi m'Kusi mudzakhala
kuwawa kwakukuru, pakugwa ophe-
dwa m'Aigupto; ndipo adzachotsa
aunyinji ache, ndi maziko ache
adzagadamuka. **5** Kusi, ndi Puti,
ndi Ludi, ndi osokonezeka onse, ndi
Kubi, ndi anthu a dziko lopangana
nawo, adzagwa pamodzi nawo ndi
lupanga.

6 Atero Yehova, Iwonso ochirikiza
Aigupto adzagwa, ndi mphamvu
yache yodzikuza idzatsika, kuyambira
nsanja ya Sevene adzagwa m'kati
mwache ndi lupanga, ati Ambuye
Yehova. **7** Ndipo adzakhala opasuka
pakati pa maiko opasuka, ndi midzi
yache idzakhala pakati pa midzi
yopasuka. **8** Ndipo adzadziwa kuti
Ine ndine Yehova, nditaika moto
m'Aigupto, naonongeka onse aku-
mthandiza. **9** Tsiku ilo mithenga
idzaturuka pa maso panga m'zombo
kuopsa aKusi osalabadira; ndipo
kudzakhala kuwawa kwakukuru pa-
kati pawo, monga tsiku la Aigupto,
pakuti taona, likudza.

10 Atero Ambuye Yehova, Ndidza-
leketsa kusokosera kwa Aigupto ndi
dzanja la Nebukadrezara mfumu ya
ku Babulo. **11** Iye ndi anthu ache
pamodzi naye, woopsa amitundu,
adzatengedwa aliononge dziko'lo, na-
dzasololera Aigupto malupanga awo,
ndi kudzaza dziko ndi ophedwa.
12 Ndipo ndidzaphwetsa mitsinje, ndi
kugulira dziko m'dzanja la anthu
oipa, ndipo ndidzalisandutsa likhale
dziko lopasuka, ndi zonse ziri mmwemo
mwa dzanja la alendo; Ine Yehova
ndachinena.

13 Atero Ambuye Yehova, Ndidza-
ononganso mafano, ndi kuleketsa mi-
lungu yopanda pache ku Nofu; ndipo
sadzaonekanso kalonga wochokera ku
Aigupto, ndipo ndidzaopsa dziko la
Aigupto. **14** Ndipo ndidzasandutsa
Patro la bwinja, ndi kuika moto
m'Zoani, ndi kukwaniritsa maweruzo
m'No. **15** Ndipo ndidzatsanulira ukali
wanga pa Sini, polimbika peni peni pa
Aigupto, ndi kulikha aunyinji a No.
16 Ndipo ndidzaika moto m'Aigupto;
Sini adzamva kuwawa kwakukuru,
ndi No adzagawika pakati, ndi Nofu
adzaona adani usana. **17** Anyamata
a Avene ndi Pibezeti adzagwa ndi
lupanga, ndi midzi'yi idzalowa unde-
nde. **18** Ndi ku Tehafnehesi kudzada
usana, pakutyola Ine magoli a Ai-
gupto komweko; ndi mphamvu yache
yodzikuza idzalekeka m'menemo; ku-
nena za ilo mtambo udzaliphimba,
ndi ana ache akazi adzalowa undende.
19 Motero ndidzakwaniritsa maweruzo
m'Aigupto, ndipo adzadziwa kuti Ine
ndine Yehova.

20 Ndipo kunali chaka cha khumi
ndi chimodzi, mwezi woyamba, tsiku
lachisanu ndi chiwiri la mwezi, ana-
ndidzera mau a Yehova, akuti, **21** Wo-

badwa ndi munthu iwe, ndatyola
dzanja la Farao mfumu ya Aigupto,
ndipo taona, silinamangidwa kuti
lipole, kulikulunga ndi nsaru, kulili-
mbitsa ligwire lupanga. **22** Chifukwa
chache atero Ambuye Yehova, Taona,
Ine ndilimbana naye Farao mfumu
ya Aigupto, ndidzatyola manja ache
lolimba ndi lotyoka'lo, ndi kutayitsa
lupanga m'dzanja lache. **23** Ndipo
ndidzamwaza aAigupto mwa ami-
tundu, ndi kuwabalalitsa m'maiko.
24 Ndipo ndidzalimbitsa manja a
mfumu ya ku Babulo, ndi kuika
lupanga langa m'dzanja lache ; koma
ndidzatyola manja a Farao, ndipo
adzabuula pa maso pache mabuulo a
munthu wopyozedwa. **25** Ndipo ndi-
dzalimbitsa manja a mfumu ya ku
Babulo, koma manja a Farao adza-
gwa ; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova pakuika Ine lupanga langa
m'dzanja la mfumu ya ku Babulo,
nalitambasula iye pa dziko la Aigupto.
26 Ndipo ndidzamwaza aAigupto mwa
amitundu, ndi kuwabalalitsa mwa
amitundu ; motero adzadziwa kuti
Ine ndine Yehova.

31 Ndipo kunali chaka cha khumi
ndi chimodzi mwezi wachitatu,
tsiku loyamba la mwezi, anandidzera
mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi
munthu iwe, nena kwa Farao mfumu
ya Aigupto ndi aunyinji ache, Ufa-
nana ndi yani m'ukulu wako ? **3** Ta-
ona, Asuri anali mkungudza wa ku
Lebano ndi nthambi zokoma zobva-
lira, wautali msinkhu, ku nsonga
kwache ndi ku mitambo. **4** Madzi
anaumeretsa, chigumula chinauku-
litsa, mitsinje yache inayenda, nizu-
ngulira munda wache, nipititsa mi-
chera yache ku mitengo yonse ya ku
thengo'ko. **5** Chifukwa chache msi-
nkhu wache unaposa mitengo yonse
ya ku thengo, ndi nthambi zache
zinachuruka, ndi nthawi zache zinata-
lika, chifukwa cha madzi ambiri
pophuka uwu. **6** Mbalame zonse za
mlengalenga zinamanga zisa zawo pa
nthambi zache, ndi pansi pa nthawi
zache zinaswana nyama zonse za ku
thengo, ndi pa mthunzi wache ina-
khala mitundu yonse yaikuru ya
anthu. **7** M'mwemo unakoma m'uku-
lu wache, m'kutalika kwa nthawi
zache, popeza muzu wache unakhala
ku madzi ambiri. **8** Mikungudza
ya m'munda wa Mulungu siinathe
kuubisa, milombwa siinanga nthambi
zache, mifula siinanga nthawi zache ;
m'munda wa Mulungu munalibe
mtengo wofanana nawo kukoma
kwache. **9** Ndinaupanga wokoma ndi
nthawi zache zochuruka ; ndi mitengo
yonse ya m'Edene inali m'munda wa
Mulungu inachita nawo nsanje.

10 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Popeza mtengo'wo unakuza
msinkhu wache, nufikitsa nsonga
yache ku mitambo, nukwezeka mtima
wache m'kukula kwache, **11** ndidza-
upereka m'dzanja la wamphamvu wa
amitundu ; iye adzachita nawotu, Ine
ndautaya mwa choipa chache. **12** Ndi-
po alendo oopsa'wo a amitundu anauli-
khatu, nausiya ; nthawi zache zida-
gwa pa mapiri ndi m'zigwa zonse,
ndi nthambi zache zinatyokera ku
timitsinje tonse ta m'dziko ; ndi
mitundu yonse ya anthu a pa dziko la
pansi inatsika ku mthunzi wache,
niusiya. **13** Pogwera pache padza-
khala mbalame zonse za mlengalenga,
ndi nyama zonse za ku thengo zidza-
khala pa nthambi zache ; **14** kuti
mitengo iri yonse ya ku madzi isadzi-
kuze chifukwa cha msinkhu wawo,
kapena kufikitsa nsonga zawo pakati
pa mitambo, ndi kuti amphamvu awo
asaime m'kukula kwawo, ndiwo onse
akumwa madzi ; pakuti onsewo apere-
kedwa ku imfa munsi mwache mwa
dziko, pakati pa ana a anthu, pamodzi
ndi iwo otsikira ku manda.

15 Atero Ambuye Yehova, Tsiku
lija anatsikira ku manda ndinachititsa
maliro, ndinamphimbira nyanja, ndina-
chepsa mitsinje yache, ndi madzi
akuru analetseka ; ndipo ndinamde-
tsera Lebano, ndi mitengo yonse ya
ku thengo inafota chifukwa cha uwo.
16 Ndinagwedeza amitundu ndi pho-
koso la kugwa kwache, muja ndina-
mgwetsera ku manda, pamodzi ndi
iwo otsikira ku manda ; ndi mitengo
yonse ya ku Edene yosankhika, ndi
yokometsetsa ya ku Lebano, yonse
yakumwa madzi, inasangalala munsi
mwache mwa dziko la pansi. **17** Iwo-
nso anatsika naye ku manda kwa iwo
ophedwa ndi lupanga, ndiwo amene
adakhala dzanja lache okhala mu
mthunzi mwache pakati pa amitundu.

18 Momwemo ufanana ndi yani
m'ulemerero ndi ukulu pakati pa
mitengo ya Edene ? koma udzatsitsi-
dwa pamodzi ndi mitengo ya Edene

munsi mwache mwa dziko la pansi,
udzagona pakati pa osadulidwa,
pamodzi ndi iwo ophedwa ndi lupanga.
Uwu ndi Farao ndi aunyinji ache onse,
ati Ambuye Yehova.
32 Ndipo kunali chaka cha khumi
ndi chiwiri, mwezi wa khumi
ndi chiwiri, tsiku loyamba la mwezi,
anandidzera mau a Yehova, akuti,
2 Wobadwa ndi munthu iwe, ta-
kwezera Farao mfumu ya Aigupto
nyimbo ya maliro ; uziti naye, Una-
fanana nawo msona wa mkango wa
amitundu, unanga ng'ona ya m'nya-
nja, unabuka m'mitsinje mwako,
nubvundulira madzi ndi mapazi ako,
ndi kudetsa mitsinje yawo. 3 Atero
Ambuye Yehova, Ndidzakuponyera
khoka langa mwa msonkhano wa
mitundu yambiri ya anthu, nadzaku-
bvuulira m'khoka mwanga. 4 Ndipo
ndidzakusiya pa mtunda, ndidzaku-
ponya ku thengo koyera, ndi kuteretsa
pa iwe mbalame zonse za mlengalenga,
ndi kukhutitsa zirombo za dziko lonse
la pansi ndi iwe. 5 Ndipo ndidzaika
nyama yako pa mapiri, ndi kudzaza
zigwa ndi msinkhu wako. 6 Ndipo
ndidzamwetsa dziko losambira'mo iwe
ndi mwazi wako, kufikira ku mapiri ;
ndi mitsinje idzadzala nawe. 7 Ndi-
po pakukuzima iwe ndidzaphimba
thambo, ndi kudetsa nyenyezi zache ;
ndidzaphimba dzuwa ndi mtambo,
ndi mwezi sudzaonetsa kuwala kwa-
che. 7 Ndidzakudetsera miyuni yonse
yakuunikira ku thambo, ndi kuchi-
titsa mdima pa dziko lako, ati Ambuye
Yehova. 9 Ndidzabvutanso mitima ya
mitundu yambiri ya anthu, pakufi-
kitsa Ine chiononongeko chako mwa
amitundu, m'maiko amene sunawa-
dziwa. 10 Ndipo ndidzasumwitsa
nawe mitundu yambiri ya anthu, ndi
mafumu awo adzachita malunga
chifukwa cha iwe, pakung'animitsa
Ine lupanga langa pa maso pawo ;
ndipo adzanjenjemera mphindi zonse,
yense chifukwa cha moyo wache tsiku
lakugwa iwe. 11 Pakuti atero
Ambuye Yehova, Lupanga la mfumu
ya ku Babulo lidzakudzera. 12 Ndi-
dzagwetsa aunyinji ako ndi malupanga
a eni mphamvu, ndiwo onse oopsetsa
a amitundu ; ndipo adzaipsa kudzi-
kuza kwa Aigupto, ndi aunyinji ache
onse adzaonongeka. 13 Ndidzaono-
nganso nyama zache zonse za ku
madzi ambiri ; ndi phazi la munthu
silidzabvundulira, ndi ziboda za nyama
zosawabvundulira. 14 Pamenepo ndi-
dzadikhitsa madzi ache, ndi kuyendetsa
madzi a m'mitsinje mwawo ngati
mafuta, ati Ambuye Yehova. 15 Pa-
kusanduliza Ine dziko la Aigupto
likhale lopasuka ndi la bwinja, dziko
losowa zodzaza zache, pakukantha
Ine onse okhala mmwemo, pamene-
po adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.
16 Iyi ndi nyimbo ya maliro adzalira
nayo, ana akazi a amitundu adzachita
nayo maliro ; adzalirira nayo Aigu-
pto ndi aunyinji ache onse, ati
Ambuye Yehova.
17 Kunalinso chaka cha khumi ndi
chiwiri, tsiku la khumi ndi chisanu la
mwezi, anandidzera mau a Yehova,
ndi kuti, 18 Wobadwa ndi munthu
iwe, lirira aunyinji a Aigupto, nuwa-
gwetsere iye ndi ana akazi a amitundu
omveka kunsi kwa dziko, pamodzi
ndi iwo akutsikira ku dzenje. 19 Upo-
sa yani m'kukoma kwako ? tsika,
nuikidwe ndi osadulidwa. 20 Adza-
gwa pakati pa iwo ophedwa ndi lupa-
nga, operekedwa kwa lupanga ; mko-
kere'ko ndi aunyinji ache onse.
21 Amphamvu oposa ali m'kati mwa
manda adzanena naye, pamodzi ndi
othandiza ache, Anatsikira, agona'ko
osadulidwa'wo, ophedwa ndi lupanga.
22 Asuri ali komwe ndi msonkhano
wache wonse, manda ache amzinga ;
ophedwa onsewo, adagwa ndi lupanga ;
23 manda awo aikidwa ku male-
kezero a dzenje, ndi gulu lache lizinga
manda ache ; ophedwa onsewo ada-
gwa ndi lupanga, amene anaopsetsa
m'dziko la amoyo. 24 Elamu ali
komwe ndi gulu lache lonse lozinga
manda ache ; ophedwa onsewo, ada-
gwa ndi lupanga ; amene anatsikira
osadulidwa kunsi kwache kwa dziko,
amene anaopsetsa m'dziko la amoyo,
nasenza manyazi awo, pamodzi ndi iwo
akutsikira ku dzenje. 25 Pakati pa
ophedwa anamuikira kama, iye ndi
aunyinji ache onse, manda ache
amzinga, onsewo osadulidwa, ophe-
dwa ndi lupanga, pakuti anaopsetsa
m'dziko la amoyo, nasenza manyazi
awo, pamodzi ndi iwo akutsikira ku
dzenje, aikidwa pakati pa ophedwa.
26 Meseke, Tubala, ndi aunyinji ache
onse ali komweko, manda ache
amzinga ; onsewo osadulidwa, ophe-
dwa ndi lupanga ; pakuti anaopsetsa
m'dziko la amoyo. 27 Koma sagona

pamodzi ndi amphamvu osadulidwa
adagwa'wo amene anatsikira ku ma-
nda ndi zida zawo za nkhondo, amene
anawatsamiritsa malupanga awo; ndi
mphulupulu zawo ziri pa mafupa awo;
pakuti anaopsetsa amphamvu m'dziko
la amoyo. 28 Ndipo udzatyoledwa
pakati pa osadulidwa, nudzagona
pamodzi ndi iwo ophedwa ndi lupanga.
29 Edomu ali komwe, mafumu ache
ndi akalonga ache onse, amene ana-
ikidwa mu mphamvu yawo, pamodzi
ndi iwo ophedwa ndi lupanga; agona
pamodzi ndi osadulidwa, ndi iwo
akutsikira ku dzenje. 30 Akalonga a
ku mpoto ali komwe onsewo, ndi
aZidoni onse, amene anatsikira pamo-
dzi ndi ophedwa, nachita manyazi
chifukwa cha kuopsetsa anachititsa'ku
ndi mphamvu yawo, nagona osadu-
lidwa pamodzi ndi iwo ophedwa ndi
lupanga, nasenza manyazi awo pa-
modzi ndi iwo otsikira ku dzenje.
31 Farao adzawaona, nadzasangalala
nawo aunyinji ache onse, Farao ndi
ankhondo ache onse ophedwa ndi
lupanga, ati Ambuye Yehova. 32 Pa-
kuti ndinaika kuopsa kwache m'dziko
la amoyo; ndipo adzaikidwa pakati
pa osadulidwa, pamodzi ndi iwo
ophedwa ndi lupanga, ndiye Farao ndi
aunyunji ache onse, ati Ambuye
Yehova.

33 Ndipo anandidzera mau a
Yehova, akuti, 2 Wobadwa
ndi munthu iwe, Nena ndi ana a
anthu a mtundu wako, uziti nawo,
Ndikafikitsira dziko liri lonse lupanga,
nakatenga eni dziko munthu wa
pakati pawo, nakamuika awadikirire,
3 nakaona iye lupanga lirikudzera
dziko, nakaomba lipenga ndi kuche-
njeza anthu; 4 ndipo wina, kumva
adamva mau a lipenga, koma osala-
badira, likadza lupanga, nilimchotsa,
wadziphetsa ndi mtima wache. 5 Ana-
mva mau a lipenga, osawalabadira,
wadziphetsa ndi mtima wache; aka-
dalabadira, akadalanditsa moyo wache.
6 Koma mlonda akaona lupanga
likudza, osaomba lipenga, osachenjeza
anthu, nilidza lupanga, nilichotsa mwa
iwo; munthu atengedwadi m'mphu-
lupulu zache, koma mwazi wache
ndidzaufunsa pa dzanja la mlonda.
7 Iwe tsono, wobadwa ndi munthu,
ndakuika mlonda wa nyumba ya
Israyeli, mmwemo imva mau a paka-
mwa panga, nundichenjezere iwo.
8 Ndikati Ine kwa woipa, Woipa'we,
udzafa ndithu, osanena iwe kumche-
njeza woipa'yo aleke njira yache,
woipa uyo adzafa m'mphulupulu
yache, koma mwazi wache ndidzau-
funsa pa dzanja lako. 9 Koma uka-
chenjeza woipa za njira yache, aileke;
koma iye osaileka njira yache, adzafa
m'mphulupulu mwache iye, koma iwe
walanditsa moyo wako.
10 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu,
nena kwa nyumba ya Israyeli, Muma-
tero inu ndi kuti, Zolakwa zathu ndi
zochimwa zathu zitikhalira, ndipo
tichita nazo liwondewonde, tidzakhala
ndi moyo bwanji? 11 Uziti nawo, Pali
Ine, ati Ambuye Yehova, sindikondwera
nayo imfa ya woipa, koma kuti woipa
aleke njira yache, nakhale ndi moyo;
bwererani, bwererani, kuleka njira
zanu zoipa, muferenji inu nyumba ya
Israyeli? 12 Ndipo iwe wobadwa ndi
munthu, unene ndi ana a anthu a
mtundu wako, Cholungama cha wolu-
ngama sichidzamlanditsa tsiku la
kulakwa kwache, ndi kunena za
choipa cha woipa, sadzagwa nacho
tsiku la kubwerera iye kuleka choipa
chache; ndi munthu wolungama
sadzakhoza kukhala ndi moyo ndi
chilungamo chache tsiku la kuchimwa
iye. 13 Ndikanena kwa wolungama
kuti adzakhala ndi moyo ndithu,
akatama chilungamo chache, aka-
chita chosalungama, sizikumbukika
zolungama zache ziri zonse; koma
m'chosalungama chache anachichita
momwemo adzafa. 14 Ndipo ndi-
kanena kwa woipa, Udzafa ndithu:
koma akabwerera iye kuleka chimo
lache, nakachita choyenera ndi cho-
lungama; 15 woipa'yo akabweza
chikole, nakabweza icho anachilanda
mwa chifwamba, nakayenda m'ma-
lemba a moyo wosachita chosalu-
ngama, adzakhala ndi moyo ndithu,
sadzafa. 16 Zoipa zache ziri zonse
anazichita sizidzakumbukika zimtsu-
tse, anachita choyenera ndi cholu-
ngama, adzakhala ndi moyo ndithu.
17 Koma ana a anthu a mtundu wako
akuti, Njira ya Ambuye siiyenera;
koma iwowa njira yawo siiyenera.
18 Akabwerera wolungama kuleka
chilungamo chache, nakachita cho-
salungama, adzafa m'mwemo. 19 Ndi-
po woipa akabwerera kuleka choipa
chache, nakachita choyenera ndi
cholungama, adzakhala ndi moyo

nazo. 20 Koma munati, Njira ya
Ambuye siiyenera. Nyumba ya Isra-
yeli inu, ndidzakuweruzani, yense mo-
nga mwa njira zache.
21 Ndipo kunali chaka cha khumi
ndi chiwiri cha undende wathu, mwezi
wa khumi, tsiku la chisanu la mwezi-
'wo, anandidzera wina wopulumuka
ku Yerusalemu, ndi kuti, Wakanthi-
dwa mudzi. 22 Koma dzanja la
Yehova linandikhalira madzulo, asa-
nandifike wopulumuka'yo ; ndipo
ananditsegula pakamwa mpaka ana-
ndifika m'mawa, m'mwemo panatse-
guka pakamwa panga, wosakhalanso
wosalankhula. 23 Ndipo anandidzera
mau a Yehova, akuti, 24 Wobadwa
ndi munthu iwe, iwo okhala ku
mabwinja a dziko la Israyeli anena,
ndi kuti, Abrahamu anali yekha,
nakhala nalo dziko cholowa chache ;
koma ife ndife ambiri, dziko'li lipa-
tsidwa kwa ife cholowa chathu.
25 Chifukwa chache unene nawo,
Atero Ambuye Yehova, Mumadyera
kumodzi ndi mwazi, mumakwezera
maso anu ku mafano anu, ndi kukhetsa
mwazi ; ndipo kodi mudzakhala nalo
dziko cholowa chanu ? 26 Mumatama
lupanga lanu, mumachita chonyansa,
mumaipsa yense mkazi wa mnansi
wache ; ndipo kodi mudzakhala nalo
dziko cholowa chanu ? 27 Uzitero
nawo, Atero Ambuye Yehova, Pali
Ine, iwo okhala ku mabwinja adza-
gwadi ndi lupanga, ndi iye ali ku
thengo koyera ndidzampereka kwa
zirombo, adyedwe nazo ; ndi iwo
okhala m'malinga ndi m'mapanga
adzafa ndi mliri. 28 Ndipo ndidza-
sanduliza dziko likhale la chipululu
ndi lodabwitsa, ndi mphamvu yache
yodzikuza idzatha, ndi mapiri a
Israyeli adzakhala a chipululu, osa-
pita'ko munthu. 29 Pamenepo adza-
dziwa kuti Ine ndine Yehova, posa-
nduliza Ine dziko likhale la chipululu
ndi lodabwitsa, chifukwa cha zonyansa
zawo zonse anazichita. 30 Ndipo iwe
wobadwa ndi munthu, ana a anthu a
mtundu wako anena za iwe ku ma-
koma ndi ku makomo a nyumba
zawo, nanenana yense ndi mbale
wache, ndi kuti, Tiyeni tikamve mau
ofuma kwa Yehova. 31 Ndipo aku-
dzera monga amadzera anthu, na-
khala pansi pa maso pako ngati anthu
anga, namva mau ako, koma osa-
wachita ; pakuti pakamwa pawo ane-
na mwa chikondi, koma mtima wawo
utsata phindu lawo. 32 Ndipo taona,
akuyesa iwe ngati nyimbo ya chikondi
ya woyimba bwino, woyimba limba
bwino ; pakuti akumva mau ako,
koma osawachita. 33 Ndipo paku-
chitika ichi, pakuti chifikadi, pame-
nepo adzadziwa kuti panali mneneri
pakati pawo.

34 Ndipo mau a Yehova ana-
ndidzera, akuti, 2 Wobadwa
ndi munthu iwe, Nenera motsutsa
abusa a Israyeli ; nenera, nuti nawo
abusa'wo, Atero Ambuye Yehova,
Tsoka abusa a Israyeli odzidyetsa
okha ; kodi abusa sayenera kudyetsa
nkhosa ? 3 Mukudya mafuta, mubvala
ubwea, mukupha zonenepa ; koma
simudyetsa nkhosa. 4 Zofoka simu-
nazilimbitsa ; yodwala simunaichi-
ritsa, yotyoka simunailukira chika,
yopitikitsidwa simunaibweza, yotayika
simunaifuna ; koma munazilamuli-
ra mwa mphamvu ndi moopsa.
5 M'mwemo zinamwazika posowa
mbusa, nizinakhala chakudya cha
zirombo ziri zonse za ku thengo,
popeza zinamwazika. 6 Nkhosa zanga
zinasokera ku mapiri ali onse, ndi pa
chitunda chiri chonse chachitali ; inde
nkhosa zanga zinabalalika pa dziko
lonse la pansi, ndipo panalibe waku-
zipwaira kapena kuzifunafuna. 7 Chi-
fukwa chache abusa inu, imvani mau
a Yehova : 8 Pali Ine, ati Ambuye
Yehova, zedi, popeza nkhosa zanga
zinakhala nyama, ndi nkhosa zanga
zinakhala chakudya cha zirombo
zonse za ku thengo, chifukwa kuna-
libe mbusa, ndi abusa anga sanafuna-
funa nkhosa zanga, koma abusa'wo
anadzidyetsa okha, osadyetsa nkhosa
zanga ; 9 chifukwa chache abusa inu,
imvani mau a Yehova : 10 Atero
Ambuye Yehova, Taonani, Ine ndi-
ipidwa nawo abusa, ndidzafunsa
nkhosa zanga pa dzanja lawo, ndi
kuwaletsa asadyetsenso nkhosa'zo,
ngakhale kudzidyetsa okha sadza-
chitanso ; ndipo ndidzalanditsa nkhosa
zanga pakamwa pawo, zisakhale cha-
kudya chawo. 11 Pakuti atero
Ambuye Yehova, Taonani, Ine, Inedi
ndidzapwaira nkhosa zanga ndi kuzi-
funafuna. 12 Monga mbusa afunafuna
nkhosa zache tsiku lokhala iye pakati
pa nkhosa zache zobalalika, mo-
mwemo ndidzafunafuna nkhosa zanga ;
ndipo ndidzawalanditsa m'malo monse

anabalalika'mo tsiku la mitambo ndi
la mdima. 13 Ndipo ndidzaziturutsa
mwa mitundu ya anthu, ndi kuziso-
nkhanitsa m'maiko, ndi kulowa nazo
m'dziko lawo ; ndipo ndidzazidyetsa
pa mapiri a Israyeli, pa timitsinje, ndi
ponse pokhala anthu m'dziko. 14 Ndi-
dzazidyetsa podyetsa pabwino ; ndi
pa mapiri atali a Israyeli padzakhala
khola lawo, apo adzagona m'khola
mwabwino, nadzadya podyetsa poko-
metsetsa pa mapiri a Israyeli. 15 Ine
ndekha ndidzadyetsa nkhosa zanga,
ndi kuzigonetsa, ati Ambuye Yehova.
16 Ndidzafuna yotayika, ndi kubweza
yopitikitsidwa, ndi kulukira chika
yotyoka mwendo, ndi kulimbitsa yo-
dwala'yo ; koma yonenepa ndi yolimba
ndidzaziononga, ndidzazidyetsa ndi
chiweruzo. 17 Ndipo inu, gulu langa,
atero Ambuye Yehova, ndiweruza
pakati pa zoweta ndi zoweta, nkhosa
za mphongo ndi atonde. 18 Kodi
chikucheperani, kuti mwadya podyetsa
pabwino ? muyenera kodi kuponde-
reza ndi mapazi anu podyera panu
potsala ? muyenera kumwa madzi
odikha, ndi kubvundulira otsala'wo
ndi mapazi anu ? 19 Ndi nkhosa
zanga zidye kodi zoponderezeka ndi
mapazi anu, ndi kumwa zobvunduli-
ridwa ndi mapazi anu ?

20 Chifukwa chache atero nawo
Ambuye Yehova, Taonani, Ine, Inedi
ndidzaweruza pakati pa zoweta zone-
nepa, ndi zoweta zoonda. 21 Popeza
mukankha ndi nthiti ndi phewa,
nimugunda zodwala zonse ndi nyanga
zanu, mpaka mwazibalalitsa ku bwalo,
22 chifukwa chache ndidzapulumutsa
gulu langa lisakhalenso chakudya ;
ndipo ndidzaweruza pakati pa zoweta
ndi zoweta. 23 Ndipo ndidzaziutsira
mbusa mmodzi ; iye adzazidyetsa,
ndiye mtumiki wanga Davide, iye
adzazidyetsa, nadzakhala mbusa wa-
wo. 24 Ndipo Ine Yehova ndidzakhala
Mulungu wawo, ndi mtumiki wanga
Davide kalonga pakati pawo ; Ine
Yehova ndanena. 25 Ndipo ndidza-
pangana nazo pangano la mtendere,
ndi kuleketsa zirombo zoipa m'dziko-
'mo ; ndipo zidzakhala mosatekeseka
m'chipululu, ndi kugona ku nkhalango.
26 Pakuti ndidzaika izi ndi miraga
yozungulira chitunda changa, zikhale
mdalitso ; ndipo ndidzabvumbitsa mi-
bvumbi m'nyengo yache, padzakhala
mibvumbi ya madalitso. 27 Ndi
mitengo ya ku thengo idzapereka
zobala zawo, ndi nthaka idzapereka
zipatso zache, ndipo adzakhazikika
m'dziko mwawo ; ndipo adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova, nditadula
zomangira goli lawo, ndi kuwalanditsa
m'manja mwa iwo akuwatumikiritsa.
28 Ndipo sadzakhalanso chakudya cha
amitundu, ndi chirombo cha ku thengo
sichidzawadyanso ; koma adzakhala
osatekeseka, opanda wina wakuwa-
opsa. 29 Ndipo ndidzawautsira mbeu
yomveka, ndipo sadzachotsedwanso
ndi njala m'dziko'mo, kapena kuse-
nzanso manyazi a amitundu. 30 Ndi-
po adzadziwa kuti Ine Yehova Mu-
lungu wawo ndiri nawo, ndi kuti iwo,
nyumba ya Israyeli, ndiwo anthu
anga, ati Ambuye Yehova. 31 Ndipo
inu nkhosa zanga, nkhosa za pa busa
panga, ndinu anthu, ndi Ine ndine
Mulungu wanu, ati Ambuye Yehova.

35 Nandidzeranso mau a Yehova,
akuti, 2 Wobadwa ndi munthu
iwe, Lozetsa nkhope yako ku phiri la
Seiri, nulinenere molitsutsa ; 3 nuti
nalo, Atero Ambuye Yehova, Taona,
ndiipidwa nawe phiri la Seiri, ndipo
ndidzakutambasulira dzanja langa,
ndi kukusanduliza la chipululu ndi
lodabwitsa. 4 Ndidzapasula midzi
yako, nudzakhala la chipululu ; ndipo
udzadziwa kuti Ine ndine Yehova.
5 Popeza uli nawo udani wosatha,
waperekanso ana a Israyeli ku mpha-
mvu ya lupanga m'nthawi ya tsoka
lawo, mu nthawi ya mphulupulu
yotsiriza, 6 chifukwa chache, Pali
Ine, ati Ambuye Yehova, ndikukonze-
ratu uphedwe, ndi mwazi udzakulo-
ndola ; popeza sunadana nawo mwazi,
mwazi udzakulondola. 7 Ndipo ndi-
dzaika phiri la Seiri lodabwitsa ndi la
chipululu, ndi kuononga pomwepo
wopita'po ndi wobwera'po. 8 Ndipo
ndidzadzaza mapiri ache ndi ophedwa
ache pa zitunda zako, ndi m'zigwa
zako, ndi m'mitsinje mwako monse ;
adzagwa ophedwa ndi lupanga.
9 Ndidzakusandutsa mabwinja osatha ;
ndi m'midzi mwako simudzakhalanso
anthu ; motero mudzadziwa kuti Ine
ndine Yehova. 10 Popeza wanena,
Mitundu iwiri iyi ya anthu ndi maiko
awiri awa adzakhala anga, tidzakhala
nawo ngati cholowa chathu, anga-
khale Yehova anali komweko ; 11 chi-
fukwa chache, Pali Ine, ati Ambuye
Yehova, ndidzachita monga mwa

mkwiyo wako, ndi monga mwa nsanje
yako unachita nayo pa kukwiya na-
wo iwe; ndipo ndidzadziwika nawo
pamene ndikuweruza. **12** Ndipo udza-
dziwa kuti Ine Yehova ndidamva za
mwano zako zonse udazinena pa
mapiri a Israyeli, ndi kuti, Apasu-
ka, apatsidwa kwa ife tiwadye.
13 Ndipo pakamwa panu mwadzikuza
pa Ine, ndi kundichurukitsira mau anu
ndawamva Ine. **14** Atero Ambu-
ye Yehova, Pokondwerera dziko
lonse ndidzakusanduliza la chipululu.
15 Monga momwe unakondwerera
cholowa cha nyumba ya Israyeli,
popeza chidapasuka, momwemo ndi-
dzakuchitira iwe; udzakhala wopa-
suka, phiri la Seiri iwe, ndi Edomu
lonse lonseli; motero adzadziwa kuti
Ine ndine Yehova.

36 Ndipo iwe wobadwa ndi mu-
nthu unenere kwa mapiri a
Israyeli, uziti, Mapiri a Israyeli inu,
imvani mau a Yehova. **2** Atero
Ambuye Yehova, Popeza mdani ana-
nena za inu, Onyo, ingakhale misanje
ya kale iri yathu, cholowa chathu;
3 chifukwa chache unenere, nuti,
Atero Ambuye Yehova, Chifukwa, inde
chifukwa kuti anakupasulani, nakume-
mezani pozungulira ponse, kuti mu-
khale cholowa cha amitundu otsala,
ndipo mwafika pa milomo ya akazi-
tape, ndi pa mbiri yoipa ya anthu;
4 chifukwa chache, mapiri inu a
Israyeli, imvani mau a Ambuye
Yehova; Atero Ambuye Yehova
kunena ndi mapiri, ndi zitunda, ndi
mitsinje, ndi zigwa, ndi zipululu zopa-
suka, ndi midzi ya mabwinja, imene
yakhala chakudya ndi choseketsa
amitundu otsala akuzungulira; **5** chi-
fukwa chache atero Ambuye Yehova,
Zoonadi pa nsanje yanga yodya nayo
moto ndinanena motsutsana nawo
amitundu otsala, ndi Edomu lonse,
amene anadzipatsira dziko langa li-
khale cholowa chawo ndi chimwemwe
cha mtima wonse, ndi mtima wope-
putsa, kuti alande zache zonse zikhale
zofunkha. **6** Chifukwa chache une-
nere za dziko la Israyeli, nuti kwa
mapiri ndi kwa zitunda, kwa mitsinje
ndi kwa zigwa, Atero Ambuye Yehova,
Taonani, ndalankhula mu nsanje
yanga ndi ukali wanga, popeza mwa-
senza manyazi a amitundu; **7** chi-
fukwa chache atero Ambuye Yehova,
Ndakweza dzanja langa Ine, ndi kuti,
Zedi amitundu akuzungulira inu adza-
senza manyazi awo. **8** Koma inu
mapiri a Israyeli, mudzaphukitsa
nthambi zanu, ndi kubalira anthu
anga Israyeli zipatso zanu, pakuti
ayandikira kufika. **9** Pakuti taonani,
Ine ndikhalira nanu kumodzi, ndipo
ndidzakutembenukirani; ndipo mu-
dzabzalidwa ndi kupaliridwa, **10** ndipo
ndidzakuchurukitsirani anthu nyu-
mba yonse ya Israyeli, yonseyi, ndi
m'midzi'mo mudzakhala anthu, ndi
ku mabwinja kudzamangidwa mi-
dzi. **11** Ndipo ndidzakuchurukitsirani
anthu ndi nyama; ndipo adzachu-
ruka, nadzabalana; ndipo ndidzakha-
litsa anthu pa inu, monga umo
anakhalira kale, ndipo ndidzachitira
inu zabwino koposa poyamba paja;
motero mudzadziwa kuti Ine ndine
Yehova. **12** Ndipo ndidzayendetsa
anthu pa inu, ndiwo anthu anga Isra-
yeli; adzakhala nawe dziko lawo
lawo, ndipo udzakhala cholowa cha-
wo osafetsanso ana awo. **13** Atero
Ambuye Yehova, Popeza akuti na-
we, Dziko'we ukudya anthu, nuyesa
anthu ako afedwa; **14** chifukwa
chache sudzadyanso anthu, kapena
kuyesanso a mtundu wako afedwa,
ati Ambuye Yehova. **15** Ndipo sindi-
dzakumvetsanso za manyazi a ami-
tundu, ndipo sudzasenzanso mtonzo
wa mitundu ya anthu, kapena kukhu-
mudwitsanso anthu ako, ati Ambuye
Yehova.

16 Mau a Yehova anandidzeranso, ndi
kuti, **17** Wobadwa ndi munthu iwe,
muja a nyumba ya Israyeli anakhala
m'dziko mwawo analidetsa ndi njira
yawo, ndi machitidwe awo; njira
yawo pa maso panga inanga chidetso
cha mkazi wooloka. **18** M'mwemo
ndinawatsanulira ukali wanga, chi-
fukwa cha mwazi anautsanulira pa
dziko, ndi chifukwa cha mafano ana-
lidetsa dziko nawo; **19** ndipo ndinawa-
balalitsa mwa amitundu, namwazika
m'maiko monga mwa njira yawo; ndi
monga mwa machitidwe awo ndina-
waweruza. **20** Ndipo pofika iwo
kwa amitundu kumene anamuka'ko,
anadetsa dzina langa loyera; popeza
anthu ananena za iwowa, Awa ndi
anthu a Yehova, naturuka m'dziko
mwache. **21** Koma ndinawaleka chi-
fukwa cha dzina langa loyera, limene
a nyumba ya Israyeli adalidetsa pakati
pa amitundu, kumene adamka'ko.

22 Chifukwa chache nena kwa nyumba
ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova,
Sindichichita ichi chifukwa cha inu,
nyumba ya Israyeli, koma chifukwa
cha dzina langa loyera munaliipsa'lo
pakati pa amitundu, kumene muda-
muka'ko. **23** Ndipo ndidzazindiki-
ritsa dzina langa lalikuru kuti liri
loyera, limene laipitsidwa mwa ami-
tundu, limene inu munaliipsa pakati
pawo; ndipo amitundu adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova, ati Ambuye
Yehova, pozindikiridwa Ine woyera
mwa inu pa maso pawo. **24** Pakuti
ndidzakutengani kukuturutsani kwa
amitundu, ndi kukusokolotsani m'ma-
iko onse, ndi kubwera nanu m'dziko
lanu. **25** Ndipo ndidzakuwazani madzi
oyera, ndipo mudzakhala oyera; ndi-
dzakuyeretsani kukuchotserani zodetsa
zanu zonse, ndi mafano anu onse.
26 Ndipo ndidzakupatsani mtima wa-
tsopano, ndi kulonga m'kati mwanu
mzimu watsopano; ndipo ndidzachotsa
mtima wa mwala m'thupi, ndi kuku-
patsani mtima wa mnofu. **27** Ndipo
ndidzaika mzimu wanga m'kati mwa-
nu, ndi kukuyendetsani m'malemba
anga; ndipo mudzasunga maweruzo
anga ndi kuwachita. **28** Ndipo mu-
dzakhala m'dziko ndinapatsa makolo
anu'lo, ndipo mudzakhala anthu anga,
ndi Ine ndidzakhala Mulungu wanu.
29 Ndipo ndidzakupulumutsani kwa
zodetsa zanu zonse, ndidzaitananso
tirigu ndi kumchurukitsa, osaikiranso
inu njala. **30** Ndipo ndidzachuru-
kitsa zobala za mitengo, ndi zipatso
za m'munda, kuti musalandirenso
chitonzo cha njala mwa amitundu.
31 Pamenepo mudzakumbukila njira
zanu zoipa, ndi zochita inu zimene
sizinali zabwino; ndipo mudzanya-
nsidwa nokha pa maso panu, chifukwa
cha mphulupulu zanu ndi zonyansa
zanu. **32** Dziwani kuti sindichita ichi
chifukwa cha inu, ati Ambuye Yehova;
chitani manyazi, dodomani, chifukwa
cha njira zanu, nyumba ya Israyeli
inu. **33** Atero Ambuye Yehova, Tsiku
loti ndikuyeretsani kukuchotserani
mphulupulu zanu zonse, ndidzakha-
litsa anthu m'midzi'mo; ndi pa
mabwinja padzamangidwa. **34** Ndi
dziko la chipululu lidzalimidwa, chi-
nkana linali la chipululu pa maso
pa onse opita'ko. **35** Ndipo adzati,
Dziko ili la chipululu lasanduka ngati
munda wa Edene, ndi midzi ya mabwi-
nja, ndi ya chipululu, ndi yopasuka,
yamangidwa malinga, muli anthu
m'mwemo. **36** Pamenepo amitundu
otsala pozungulira panu adzadziwa
kuti Ine Yehova ndamanga malo opa-
suka, ndi kubzala pamene panali
chipululu; Ine Yehova ndanena ndi-
dzachita.
37 Atero Ambuye Yehova, Ichi
chomwe adzandipempha a nyumba ya
Israyeli ndiwachitire ichi, ndidzawa-
churukitsira anthu ngati nkhosa.
38 Ngati nkhosa za nsembe, ngati
nkhosa za ku Yerusalemu pa madye-
rero ache oikika, momwemo midzi
ya mabwinja idzadzala nawo magulu
a anthu; motero adzadziwa kuti Ine
ndine Yehova.

37 Dzanja la Yehova linandikha-
lira, ndipo anaturuka nane mu
mzimu wa Yehova, nandiika m'kati
mwa chigwa, ndicho chodzala ndi ma-
fupa; **2** ndipo anandipititsa pamenepo
pozungulira ponse, ndipo taonani, anali
aunyinji pa chigwa pansi, ndipo anau-
mitsitsa. **3** Ndipo anati kwa ine,
Wobadwa ndi munthu iwe, mafupa
awa nkukhala ndi moyo kodi? Ndipo
ndinati, Ambuye Yehova, mudziwa
ndinu. **4** Pamenepo anati kwa ine,
Nenera kwa mafupa awa, nuti nawo,
Mafupa ouma inu, imvani mau a
Yehova. **5** Atero Ambuye Yehova
kwa mafupa awa, Taonani, ndidza-
longa mpweya mwa inu, ndipo mudza-
khala ndi moyo. **6** Ndipo ndidzakui-
kirani mitsempha, ndi kufikitsira inu
mnofu, ndi kukuta inu ndi khungu,
ndi kulonga mpweya mwa inu; ndipo
mudzakhala ndi moyo; motero
mudzadziwa kuti Ine ndine Yeho-
va. **7** M'mwemo ndinanenera monga
anandiuza, ndipo ponenera ine panali
phokoso; ndipo taonani, panali gobede
gobede, ndi mafupa anasendererana,
pfupa kutsata pfupa linzache.
8 Ndipo ndinapenya, taonani, panali
mitsempha pa iwo, panadza'ponso
mnofu, ndi khungu linawakuta pa-
mwamba pache; koma munalibe
mpweya mwa iwo. **9** Ndipo anati kwa
ine, Nenera kwa mpweya, nenera,
wobadwa ndi munthu iwe, nuti kwa
mpweya, Atero Ambuye Yehova,
Idza mpweya iwe kuchokera ku
mphepo zinai, nuuzire ophedwa awa,
kuti akhale ndi moyo. **10** M'mwemo
ndinanenera monga anandiuza, ndi
mpweya unawalowa, ndipo anakhala

ndi moyo, naimirira chiriri, gulu la
nkhondo lalikurukuru ndithu. 11 Pa-
menepo anati kwa ine, Wobadwa ndi
munthu iwe, Mafupa awa ndiwo
nyumba yonse ya Israyeli ; taonani,
akuti, Mafupa athu auma, chiye-
mbekezo chathu chatayika, talikhi-
dwa. 12 Chifukwa chache, nenera,
nunene nawo, Atero Ambuye Yehova,
Taonani anthu anga, ndidzatsegula
ku manda kwanu, ndi kukweza inu
muturuke m'manda mwanu, ndipo
ndidzakulowetsani m'dziko la Isra-
yeli. 13 Ndipo mudzadziwa kuti Ine
ndine Yehova potsegula Ine ku manda
kwanu, ndi kukweza inu kukuturu-
tsani m'manda mwanu, anthu anga
inu. 14 Ndipo ndidzalonga mzimu
wanga mwa inu, nimudzakhala ndi
moyo ; ndipo ndidzakukhazikani
m'dziko mwanu ; motero mudzadziwa
kuti Ine Yehova ndanena ndi kuchi-
chita, ati Yehova.
15 Anandidzeranso mau a Yehova,
akuti, 16 Tsono, iwe wobadwa ndi
munthu, Tenga mtengo umodzi,
nulembe'po, Wa Yuda ndi wa ana a
Israyeli anzache ; nutenge mtengo
wina, nulembe'po, Wa Yosefe, mtengo
wa Efraimu, ndi wa nyumba yonse
ya Israyeli anzache ; 17 nuiphatikize
wina ndi unzache ikhale mtengo
umodzi m'dzanja lako. 18 Ndipo
ana a anthu a mtundu wako akanena
ndi iwe, ndi kuti, Sutifotokozera nanga
zitani izi ? 19 unene nawo, Atero
Ambuye Yehova, Taonani, ndidza-
tenga mtengo wa Yosefe uli m'dzanja
la Efraimu, ndi wa mafuko a Israyeli
anzache, ndi kuwaika pamodzi ndi
mtengo wa Yuda, ndi kuiyesa mtengo
umodzi ; ndipo idzakhala umodzi
m'dzanja langa. 20 Ndipo mitengo
imene ulemba'po idzakhala m'dzanja
mwako pa maso pawo. 21 Nunene
nawo, Atero Ambuye Yehova, Taonani,
ndidzatenga ana a Israyeli pakati pa
amitundu kumene adamka'ko, ndi
kuwasokolotsa ku mbali zonse, ndi
kulowa nawo m'dziko mwawo ; 22 ndi-
po ndidzawayesa mtundu umodzi
m'dziko'mo, pa mapiri a Israyeli ;
ndipo mfumu imodzi idzakhala mfumu
ya iwo onse, sadzakhalanso mitundu
iwiri, kapena kugawanikanso mau-
fumu awiri konse ai. 23 Ndipo
sadzadzidetsanso ndi mafano awo,
kapena ndi zonyansa zawo, kapena
ndi zolakwa zawo ziri zonse ; koma
ndidzawapulumutsa mokhala mwawo
monse m'mene anachimwa'mo, ndi
kuwayeretsa ; m'mwemo adzakhala
anthu anga, ndi Ine ndidzakhala
Mulungu wawo. 24 Ndi mtumiki
wanga Davide adzakhala mfumu
yawo, ndipo iwo onse adzakhala ndi
mbusa mmodzi, adzayendanso m'ma-
weruzo anga, nadzasunga malemba
anga ndi kuwachita. 25 Ndipo adza-
khala m'dziko ndinalipereka kwa
Yakobo mtumiki wanga, limene ana-
khala'mo makolo anu, ndipo adza-
khala m'mwemo iwo, ndi ana awo, ndi
zidzukulu zawo kosatha ; ndi Davide
mtumiki wanga adzakhala mtsogo-
leri wawo kosatha. 26 Ndipo ndidza-
panganana nawo pangano la mte-
ndere, lidzakhala pangano losatha
nawo, ndipo ndidzawakhazika, ndi
kuwachurukitsa, ndi kuika malo anga
opatulika pakati pawo kosatha.
27 Kachisi wanganso adzakhala nawo,
ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wawo,
ndi iwo adzakhala anthu anga.
28 Ndipo amitundu adzadziwa kuti Ine
ndine Yehova wakupatula Israyeli,
pokhala pakati pawo malo anga opa-
tulika kosatha.

38 Ndipo anandidzera mau a
Yehova, akuti, 2 Wobadwa
ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako
kwa Gogi, wa ku dziko la Magogi,
ndiye mfumu yaikuru ya Meseki ndi
Tubala ; 3 nunenere motsutsana naye,
uziti, Atero Ambuye Yehova, Taona,
nditsutsana nawe Gogi iwe, mfumu
yaikuru ya Meseki ndi Tubala ; 4 ndi-
po ndidzakutembenuza ndi kukowa
m'chibwano mwako ndi zokowera,
ndi kukuturutsa ndi nkhondo yako
yonse, akavalo ndi a pa kavalo
obvala mokwanira onsewo,msonkhano
waukuru ndi zikopa zochinjiriza,
onsewo ogwira bwino malupanga ;
5 Perisiya, Kusi, ndi Puti pamodzi
nawo, onsewo ndi chikopa ndi chisoti
cha chitsulo ; 6 Gomeri ndi magulu
ache onse, nyumba ya Togarima, ku
malekezero a ku mpoto, ndi magulu
ache onse, mitundu yambiri pamodzi
ndi iwe. 7 Ukonzekeretu, inde udzi-
konzeretu, iwe ndi msonkhano wako
wonse unakusonkhanira, nukhale iwe
mtsogoleri wawo. 8 Atapita masiku
ambiri udzakumbukirika ; zaka
zotsiriza udzalowa m'dziko lobwe-
zedwa lopulumuka lupanga, losonkha-
nidwa lituruke m'mitundu yambiri

ya anthu, pa mapiri a Israyeli, amene
adakhala a chipululu chikhalire;
koma liturutsidwa m'mitundu ya
anthu, ndipo adzakhala mosatekeseka
onsewo. 9 Ndipo udzakwera udzadza
ngati mkuntho, udzanga mtambo
kuphimba dziko, iwe ndi magulu ako
onse, ndi mitundu yambiri ya anthu
pamodzi ndi iwe. 10 Atero Ambuye
Yehova, Kudzachitika tsiku ilo kuti
m'mtima mwako mudzalowa zinthu,
nudzalingirira chiwembu choipa,
11 nudzati, Ndidzakwera kumka ku
dziko la midzi yopanda malinga,
ndidzamka kwa iwo a mtendere
okhala mosatekeseka, onsewo aku-
khala opanda malinga, opanda mipi-
ngiridzo, kapena zitseko; 12 kulanda
ndi kufunkha zawo, kubweza dzanja
lako liononge mopasuka muli anthu
tsopano, liononge mtundu wa anthu
osonkhanidwa mwa amitundu, odzi-
onera zoweta ndi chuma, okhala pa-
kati pa dziko. 13 Seba, ndi Dedani,
ndi a malonda a Tarisi, ndi misona
yache yonse ya mikango adzati kwa
iwe, Wadza kodi kudzafunkha?
wasonkhanitsa kodi msonkhano wako
kulanda, kuchoka nazo siliva ndi
golidi, kuchoka nazo zoweta ndi chu-
ma, kulanda za nkhondo zambiri?
14 Chifukwa chache nenera, wo-
badwa ndi munthu iwe, uziti kwa
Gogi, Atero Ambuye Yehova, Tsiku
ilo, pokhala mosatekeseka anthu anga
Israyeli, sudzachidziwa kodi? 15 Ndi-
po udzaturuka m'malo mwako m'ma-
lekezero a ku mpoto, iwe ndi mitundu
yambiri ya anthu pamodzi ndi iwe,
onsewo a pa kavalo, msonkhano
waukuru ndi nkhondo yaikuru;
16 ndipo udzakwerera anthu anga
Israyeli ngati mtambo wa kuphimba
dziko; kudzachitika masiku otsiriza
ndidzabwera nawe ulimbane nalo
dziko langa, kuti amitundu andidziwe,
pozindikiridwa Ine woyera mwa iwe,
Gogi, pa maso pawo. 17 Atero Ambuye
Yehova, Kodi iwe ndiwe iye amene
ndinanena za iye masiku a kale mwa
atumiki anga aneneri a Israyeli,
akunenera masiku aja za zaka za
m'tsogolo, kuti ndidzabwera nawe
kulimbana nawo? 18 Ndipo kudza-
chitika tsiku ilo, tsiku loti Gogi adza-
dza kulimbana ndi dziko la Israyeli,
ati Ambuye Yehova, ukali wanga
udzakwera m'mphuno mwanga.
19 Pakuti ndanena mu nsanje yanga,
ndi m'moto wa kuzaza kwanga,
Zoonadi tsiku ilo kudzakhala kugwe-
dezeka kwakukuru m'dziko la Isra-
yeli; 20 motero kuti nsomba za
m'nyanja, ndi mbalame za m'mle-
ngalenga, ndi nyama za ku thengo,
ndi zokwawa zonze zakukwawa pansi,
ndi anthu onse akukhala pa dziko,
zidzanjenjemera pa maso panga; ndi
mapiri adzagwetsedwa, ndi potsetse-
reka padzagumuka, ndi makoma onse
adzagwa pansi. 21 Ndipo ndidzamu-
itanira lupanga ku mapiri anga onse,
ati Ambuye Yehova, munthu ali yense
lupanga lache lidzaombana nalo la
mbale wache. 22 Ndipo ndidzali-
mbana naye ndi mliri ndi mwazi;
ndipo ndidzambvumbitsira iye, ndi
magulu ache, ndi mitundu yambiri
ya anthu okhala naye mbvumbi wa-
ukuru, ndi matalala akuru, moto ndi
sulfure. 23 Momwemo ndidzadzi-
kuzitsa, ndi kudzizindikiritsa woyera,
ndipo ndidzadziwika pa maso pa
amitundu ambiri; motero adzadziwa
kuti Ine ndine Yehova.
39 Ndipo iwe wobadwa ndi mu-
nthu, nenera motsutsana naye
Gogi, uziti, Atero Ambuye Yehova,
Taona, nditsutsana nawe Gogi, iwe
mfumu yaikuru ya Meseki ndi Tubala;
2 ndipo ndidzakutembenuza, ndi kuku-
tsogolera, ndi kukweza iwe uchoke ku
malekezero a ku mpoto; ndipo ndi-
dzadza nawe ku mapiri a Israyeli;
3 ndipo ndidzakantha uta wako ku-
uchotsa m'dzanja lako lamanzere, ndi
kutayitsa mibvi yako ku dzanja lako
lamanja. 4 Udzagwa pa mapiri a
Israyeli, iwe ndi magulu ako onse, ndi
mitundu ya anthu okhala ndi iwe;
ndidzakupereka kwa mbalame zolusa
za mitundu yonse, ndi kwa zirombo
za ku thengo, akuyese chakudya.
5 Udzagwa ku thengo koyera, pakuti
ndanena ndine, ati Ambuye Yehova.
6 Ndipo ndidzatumizira moto Magogi,
ndi iwo okhala mosatekeseka m'zisu-
mbu; motero adzadziwa kuti Ine
ndine Yehova. 7 Ndipo ndidzadzi-
wikitsa dzina langa loyera pakati pa
anthu anga Israyeli, osalola dzina
langa loyera aliipsenso; ndipo ami-
tundu adzadziwa kuti Ine ndine
Yehova Woyera'yo wa Israyeli.
8 Taonani, chikudza, chidzachitika,
ati Ambuye Yehova, ndilo tsiku nda-
nena'lo. 9 Ndipo iwo okhala m'midzi
ya Israyeli adzaturuka, nadzasonkha

moto, nadzatentha zida za nkhondo,
ndi zikopa zochinjiriza, mauta, ndi
mibvi, ndi ndodo, ndi mikondo;
ndipo adzasonkha moto nazo zaka
zisanu ndi ziwiri; **10** osatenga nkhuni
ku thengo, kapena kuzitema ku nkha-
lango; popeza adzasonkha moto ndi
zida'zo; nadzafunkha iwo amene
anawafunkha, ndi kulanda zawo za
iwo adalanda zawo'zo, ati Ambuye
Yehova.
11 Ndipo kudzachitika tsiku ilo,
ndidzapatsa Gogi manda m'Israyeli,
chigwa cha opita'wo ku m'mawa kwa
nyanja; ndipo lidzaletsa opita'wo,
ndipo adzaika komweko Gogi ndi
unyinji wache wonse, nadzachicha,
Chigwa cha unyinji wa Gogi. **12** Ndi
a nyumba ya Israyeli adzapititsa
miyezi isanu ndi iwiri ali kuwaika,
kuti ayeretse dziko. **13** Inde anthu
onse a m'dziko adzawaika, nadza-
mveka nako tsiku lakulemekezedwa
Ine, ati Ambuye Yehova. **14** Ndipo
adzasankha anthu akupitapitabe
m'dziko, ndi pamodzi ndi opitapita'wo
anthu akuika mafupa otsala pa
mtunda, kuliyeretsa; pakutha mi-
yezi isanu ndi iwiri adzapwaira.
15 Ndipo opitapita'wo adzapitapita
m'dziko, ndipo wina akaona pfupa
la munthu aike'po chizindikilo, mpaka
oika'wo aliika m'chigwa cha unyinji
wa Gogi. **16** Ndipo dzina la mudzi
lidzakhala Hamona. Momwemo adza-
yeretsa dziko.
17 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu,
atero Ambuye Yehova, Nena kwa
mbalame za mitundu yonse, ndi kwa
nyama zonse za ku thengo, Meme-
zanani, idzani, sonkhanani ku mbali
zonse, kudza ku nsembe yanga imene
ndikupherani, ndiyo nsembe yaikuru
pa mapiri a Israyeli, kuti mudzadye
nyama ndi kumwa mwazi. **18** Mu-
dzadya nyama ya amphamvu, ndi
kumwa mwazi wa akalonga a pa
dziko, wa nkhosa za mphongo, wa
ana a nkhosa, ndi wa mbuzi, ndi wa
ng'ombe, zonsezi zonenepa za ku
Basana. **19** Ndipo mudzadya zonona
mpaka mudzakhuta, ndi kumwa mwa-
zi mpaka mudzaledzera za nsembe
yanga ndakupherani. **20** Ndipo po-
dyera panga mudzakhuta akavalo,
ndi magareta, ndi anthu a mphamvu,
ndi anthu onse a nkhondo, ati Ambuye
Yehova. **21** Ndipo ndidzaika uleme-
rero wanga mwa amitundu; ndi
amitundu onse adzaona chiweruzo
changa ndachichita, ndi dzanja langa
limene ndinawaikira. **22** Ndipo nyu-
mba ya Israyeli idzadziwa kuti Ine
ndine Yehova Mulungu wawo, kuya-
mbira tsiku ilo ndi m'tsogolomo. **23** Ndi-
po amitundu adzadziwa kuti nyumba
ya Israyeli idalowa undende chifukwa
cha mphulupulu zawo, popeza anandi-
lakwira Ine; ndipo ndinawabisira
nkhope yanga; m'mwemo ndinawa-
pereka m'dzanja la adani awo, nagwa
iwo onse ndi lupanga. **24** Ndinachita
nawo monga mwa kudetsedwa kwawo,
ndi monga mwa kulakwa kwawo,
ndipo ndinawabisira nkhope yanga.
25 Chifukwa chache atero Ambuye
Yehova, Tsopano ndidzabweza unde-
nde wa Yakobo, ndi kuchitira chi-
fundo nyumba yonse ya Israyeli, ndipo
ndidzachitira dzina langa loyera nsa-
nje. **26** Ndipo adzasenza manyazi
awo, ndi zolakwa zawo zonse, zimene
anandilakwira nazo, pokhala mosate-
keseka iwo m'dziko lawo, opanda wina
wakuwaopsa; **27** nditabwera nawo
kuchoka kwa mitundu ya anthu, ndi-
tawasokolotsa m'maiko a adani awo,
ndi kuzindikiridwa Woyera mwa iwo
pa maso pa amitundu ambiri. **28** Ndi-
po adzadziwa kuti Ine ndine Yehova
Mulungu wawo, popeza ndinalola
atengedwe ndende kumka kwa ami-
tundu, koma ndinawasonkhanitsanso
akhale m'dziko lawo, osasiya'konso
mmodzi yense wa iwowa. **29** Ndipo
sindidzawabisiranso nkhope yanga,
popeza ndatsanulira mzimu wanga
pa nyumba ya Israyeli, ati Ambuye
Yehova.

40 Chaka cha makumi awiri ndi
zisanu cha undende wathu,
poyamba chaka, tsiku la khumi la
mwezi, chaka cha khumi ndi zinai
atakantha mudzi'wo, tsiku lomwelo,
dzanja la Mulungu linandikhalira;
ndipo anamuka nane komweko.
2 M'masomphenya a Mulungu Iye
anabwera nane m'dziko la Israyeli,
nandikhalitsa pa phiri lalitali ndithu;
pamenepo panali ngati mamangidwe a
mudzi ku mwela. **3** Ndipo anamuka
nane komweko, ndipo taona, panali
munthu, maonekedwe ache ngati a
mkuwa, ndi chingwe cha bwazi
m'dzanja lache, ndi bango loyesa nalo,
naima ku chipata iye. **4** Ndipo mu-
nthu'yu anati kwa ine, Wobadwa ndi
munthu iwe, penya ndi maso ako,

imva m'makutu mwako, nuike mtima
wako pa zonse ndidzakuonetsa iwe ;
pakuti unatengedwa kudza kuno, kuti
ndikuonetse izi ; fotokozera nyumba
ya Israyeli zonse uziona.
5 Ndipo taonani, panali linga kunja
kwache kwa nyumba ya kachisi
poizinga, ndi m'dzanja lache la mu-
nthu'yo bango loyesa nalo la mikono
isanu ndi umodzi, mkono uli wonse
mkono kudza chikato ; ndipo ana-
yesa chimangidwe'cho kuchindikira
kwache bango limodzi, ndi msinkhu
wache bango limodzi. **6** Pamenepo
anafika ku chipata choloza ku m'mawa,
nakwera pa makwerero ache ; ndipo
anayesa chiundo cha chipata, bango
limodzi kuchindikira kwache ; ndicho
chiundo choyamba, bango limodzi.
7 Ndi chipinda cha alonda, chonse ncha
bango limodzi m'litali mwache, ndi
bango limodzi kupingasa kwache, ndi
pakati pa zipinda za alonda mikono
isanu, ndi chiundo cha chipata ku
mbali ya ku khonde la ku chipata
m'kati'mo, bango limodzi. **8** Ana-
yesanso khonde la ku chipata ku
mbali ya ku kachisi, bango limodzi.
9 Pamenepo anayesa khonde la ku
chipata mikono isanu ndi itatu, ndi
mphuthu zache mikono iwiri ; ndi
khonde la ku chipata linaloza ku
kachisi. **10** Ndi zipinda za alonda za
ku chipata cha ku m'mawa ndizo
zitatu cha kuno, ndi zitatu cha uko,
zitatu'zi nza muyeso umodzimodzi,
ndi mphuthu'zo nza muyeso umodzi-
modzi, cha kuno ndi cha uko. **11** Ndi-
po anayesa kupingasa kwa chipata pa
khoma pache mikono khumi, ndi utali
wache wa chipata mikono khumi ndi
itatu ; **12** ndi pa khomo pa zipinda za
alonda panali kakhoma ka mkono
umodzi cha kuno, ndi kakhoma ka
mkono umodzi cha uko ; ndi zipinda
za alonda mikono isanu ndi umodzi cha
kuno, ndi mikono isanu ndi umodzi
cha uko. **13** Ndipo anayesa chipata
kuyambira ku tsindwi la chipinda cha
alonda chimodzi, kufikira ku tsindwi
la chinzache, kupingasa kwache ndiko
mikono makumi awiri ndi isanu ;
makomo napenyana. **14** Anama-
nganso nsanamira za mikono makumi
asanu ndi limodzi ; ndi bwalo la
pakati pa chipata lidafikira ku nsana-
mira. **15** Ndipo kuyambira pa khomo
lolowera la chipata kufikira khomo la
khonde la chipata m'kati'mo ndiko
mikono makumi asanu. **16** Ndipo
panali mazenera a made okhazikika
pa zipinda ndi m'makhoma a pakati
pawo, m'kati mwa chipata pozungulira
ponse ; momwemonso pa zidundumwa ;
ndipo panali mazenera pozungulira
ponse m'kati'mo, ndi pa nsanamira'zo
panali akanjedza.
17 Pamenepo analowa nane ku
bwalo la kunja, ndipo taonani, panali
zipinda, ndi moyalidwa miyala moko-
nzekera bwalo pozungulira ponse ;
moyalidwa miyala'mo munali zipinda
makumi atatu. **18** Ndipo moyali-
dwa'mo munali pa mbali ya zipata
molingana ndi utali wache wa zipata,
ndimo moyalidwa mwa munsi. **19** Pa-
menepo anayesa kupingasa kwache
kuyambira pa khomo pache pa chi-
pata cha kunsi, kufikira ku maso
kwache kwa bwalo la m'kati kunja
kwache, mikono zana ku m'mawa, ndi
ku mpoto. **20** Ndi chipata cha bwalo
la kunja choloza ku mpoto anachi-
yesa m'litali mwache, ndi kupingasa
kwache. **21** Ndi zipinda zache ndizo
zitatu cha kuno, ndi zitatu cha uko,
ndi makhoma a pakati pache ; ndi
zidundumwa zache zinali monga mwa
muyeso wa chipata choyamba'cho,
m'litali mwache mikono makumi
asanu, ndi kupingasa kwache mikono
makumi awiri mphambu isanu.
22 Ndi mazenera ache, ndi zidundumwa
zache, ndi akanjedza ache, anali
monga mwa muyeso wa chipata cho-
loza ku m'mawa ; ndipo anakwera'ko
ndi makwerero asanu ndi awiri, ndi
zidundumwa zache zinali pa khomo.
23 Ndipo panali chipata cha bwalo la
m'kati, chopenyana ndi chipata chi-
nzache cha kunja ku mpoto, ndi cha
ku m'mawa ; ndipo anayesa kuya-
mbira ku chipata kufikira ku chipata
mikono zana. **24** Ndipo ananditso-
golera kumka ku mwela, ndipo ta-
onani, panali chipata ku mwela,
nayesa makhoma a pakati pache, ndi
zidundumwa zache, monga mwa mi-
yeso yomweyi. **25** Ndimo munali
mazenera m'menemo, ndi m'zidundu-
mwa zache pozungulirapo, monga
mazenera ena aja, m'litali mwache
mikono makumi asanu, ndi kupi-
ngasa kwache mikono makumi awiri
mphambu isanu. **26** Ndipo panali
makwerero asanu ndi awiri okwere-
ra'po, ndi zidundumwa zache ku maso
kwache ; ndi pa nsanamira zache cha

kuno ndi cha uko panali akanjedza.
27 Ndipo panali chipata cha bwalo la
m'kati chakuloza ku mwela, nayesa
kuyambira ku chipata kufikira ku
chipata ku mwela mikono zana.
28 Pamenepo analowa nane pa
chipata cha ku mwela m'bwalo la
m'kati, nayesa chipata cha ku mwera,
monga mwa miyeso yomweyi; 29 ndi
zipinda zache, ndi makhoma a pakati
pache, ndi zidundumwa zache, monga
mwa miyeso yomweyi; ndimo munali
mazenera m'menemo, ndi m'zidundu-
mwa zache pozungulira'po; m'litali
mwache mikono makumi asanu, ndi
kupingasa kwache mikono makumi
awiri mphambu isanu. 30 Ndipo
panali zidundumwa pozungulirapo,
mlitali mwache mikono makumi awiri
mphambu isanu, ndi kupingasa kwache
mikono isanu. 31 Ndi zidundumwa
zache zinaloza ku bwalo la kunja, ndi
pa nsanamira zache panali akanjedza,
ndi pokwerera'po panali makwerero
asanu ndi atatu. 32 Ndipo analowa
ndine m'bwalo la m'kati kuloza ku
m'mawa, nayesa chipata cha ku
m'mawa monga mwa miyeso yomweyi;
33 ndi zipinda zache, ndi makhoma a
pakati pache, ndi zidundumwa zache,
monga mwa miyeso yomweyi; ndimo
munali mazenera mmenemo, ndi
m'zidundumwa zache pozungulira'po,
mlitali mwache mikono makumi
asanu, ndi kupingasa kwache mikono
makumi awiri mphambu isanu.
34 Ndi zidundumwa zache zinaloza ku
bwalo la kunja; ndi pa nsanamira
zache panali akanjedza cha kuno ndi
cha uko; ndipo pokwerera pache
panali makwerero asanu ndi atatu.
35 Pamenepo anabwera nane ku
chipata cha ku mpoto, nachiyesa
monga mwa miyeso yomweyi;
36 zipinda zache, makhoma a pakati
pache, ndi zidundumwa zache; ndimo
munali mazenera mmenemo pozu-
ngulira'po, m'litali mwache mikono
makumi asanu, ndi kupingasa kwache
mikono makumi awiri mphambu
isanu. 37 Ndi nsanamira zache zina-
loza ku bwalo la kunja; ndi pa
nsanamira zache panali akanjedza
cha kuno ndi cha uko; ndipo pokwe-
rera pache panali makwerero asanu
ndi atatu.
38 Ndipo pa nsanamira za pa zipata
panali kanyumba ndi chitseko chache;
pamenepo anatsuka nsembe yopse-
reza. 39 Ndipo m'khonde la pa chi-
pata munali magome awiri cha kuno,
ndi magome awiri cha uko; kuti
aphere'po nsembe yopsereza, ndi
nsembe ya uchimo, ndi nsembe
yoparamula. 40 Ndi ku mbali yina
ya khonde kunja, pakukwerera polo-
wera pa chipata cha ku mpoto, kunali
magome awiri, ndi ku mbali inzache
ya ku chipata kunali magome awiri.
41 Magome anai cha kuno, ndi
magome anai cha uko, ku mbali ya
chipata; magome asanu ndi atatu,
amene anaphera'po nsembe. 42 Ndipo
panali magome anai a nsembe yopse-
reza a miyala yosema, mlitali mwache
mkono ndi nusu, kupingasa kwache
mkono ndi nusu, msinkhu wache
mkono umodzi; pamenepo adafoika
zipangizo zimene anaphera nazo
nsembe yopsereza ndi nsembe yo-
phera. 43 Ndi zichiri za ngowe, chi-
kato m'litali mwache, zinamangika
m'kati'mo pozungulira'po; ndi pa
magome panali nyama ya nsembe.
44 Ndi kunja kwa chipata cha m'kati
kunali tinyumba ta oyimba m'bwalo
la m'kati, ku mbali ya chipata cha ku
mpoto; ndipo tinaloza ku mwela,
kena ku mbali ya chipata cha ku
m'mawa kanaloza ku mpoto. 45 Ndi-
po anati kwa ine, Kanyumba aka
koloza ku mwela nka ansembe odikira
kachisi. 46 Ndi kanyumba koloza ku
mpoto nka ansembe odikira guwa la
nsembe, ndiwo ana a Zadoki amene
ayandikira kwa Yehova mwa ana a
Levi, kumtumikira Iye. 47 Ndipo
anayesa bwalo'lo mikono zana m'litali
mwache, ndi mikono zana kupingasa
kwache, lampwamphwa; ndi guwa
la nsembe linali ku khomo kwa
nyumba.
48 Pamenepo anadza nane ku kho-
nde la kachisi, nayesa mphuthu za
khonde, mikono isanu cha kuno, ndi
mikono isanu cha uko; ndi kupingasa
kwa chipata, mikono itatu cha kuno,
ndi mikono itatu cha uko. 49 M'litali
mwache mwa khonde mikono makumi
awiri, ndi kupingasa kwache mikono
khumi ndi umodzi; ndipo panali ma-
kwerero khumi okwerera kumeneko;
ndipo panali zoimiritsa pa nsanamira-
'zo, imodzi cha kuno, ndi imodzi cha
uko.

41 Ndipo anadza nane ku kachisi,
nayesa nsanamira zache, ku-
pingasa kwache mikono isanu ndi

umodzi cha kuno, ndi mikono isanu
ndi umodzi cha uko, ndiko kupingasa
kwa chihema chija. 2 Ndi kupingasa
kwa khomo mikono khumi; ndi
mbali za khomo mikono isanu cha
kuno, ndi mikono isanu cha uko;
nayesa malo opatulika, m'litali mwache
mikono makumi anai, ndi kupingasa
kwache mikono makumi awiri.
3 Nalowa m'kati'mo, nayesa mphuthu
za pa khomo mikono iwiri, ndi msi-
nkhu wa khomo mikono isanu ndi
umodzi, ndi kupingasa kwa khomo
mikono isanu ndi iwiri. 4 Anayesanso
m'kati mwa kachisi m'tsogolomo, m'li-
tali mwache mikono makumi awiri,
ndi kupingasa kwache mikono ma-
kumi awiri; ndipo anati kwa ine,
Umo m'mopatulikitsa. 5 Pamenepo
anayesa khoma la nyumba, kuchindi-
kira kwache mikono isanu ndi umodzi,
ndi kupingasa kwache kwa zipinda za
m'mphepete mikono inai, pozungulira
pache ponse pa kachisi. 6 Ndipo
zipinda za m'mphepete zinasanjiki-
zana china pa chinzache; zinatero
makumi atatu mizere yonse itatu,
nizinalowa ku khoma lochirikiza
zipinda za m'mphepete pozungulira'po,
zisanjikike pamenepo; pakuti sizi-
nagwiridwa ndi khoma la nyumba.
7 Ndipo zipinda za m'mphepete zina-
kula m'kupingasa kwawo, pozinga
nyumba m'kukwera kwawo; pakuti
nyumba inazingika mokwerakwera
pozungulira pache pa nyumba; mo-
tero kupingasa kwache kwa nyumba
kunakula kumwamba kwache, mo-
mwemonso anakwera kuyambira chi-
pinda cha kunsi, kupita cha pakati,
kufikira cha m'mwamba. 8 Ndinaona-
nso kuti ku nyumba kunali chiunda
pozungulira pache; maziko a zipinda
za m'mphepete anafikira muyeso wa
bango la mikono isanu ndi umodzi
yaikuru. 9 Kuchindikira kwa khoma
la ku zipinda za m'mphepete kunja
kwache kunali mikono isanu; ndipo
mpata wache unali malo olowera
m'zipinda za m'mphepete za kachisi.
10 Ndi pakati pa zipinda panali kupi-
ngasa kwa mikono makumi awiri,
pozungulira pache ponse pa nyumba.
11 Ndi makomo a zipinda za m'mphe-
pete analoza ku mpata'wo, khomo
lina ku mpoto, ndi lina ku mwela;
ndi malo a pa mpata'wo anayesa
mikono isanu kupingasa kwache po-
zungulira pache. 12 Ndipo nyumba
inali kutsogolo kwa mpata wa mbali
ya ku madzulo inali ya mikono
makumi asanu ndi awiri kupingasa
kwache; ndi khoma la nyumba'yo
pozungulira pache linali la mikono
isanu kuchindikira kwache; ndi
m'litali mwache mikono makumi
asanu ndi anai. 13 Momwemo
anayesa kachisi m'litali mwache mi-
kono zana limodzi; ndi mpata'wo,
ndi nyumba'yo, ndi makhoma ache,
mikono zana limodzi; 14 kupingasa
kwache komwe kwa ku khomo kwa
nyumba, ndi ku mpata'wo ku m'mawa,
mikono zana limodzi.
15 Momwemo anayesa m'litali mwa-
che nyumba'yo inali kutsogolo kwache
kwa mpata wokhala cha kuno chache,
ndi makonde ache a m'mwamba, cha
kuno ndi cha uko, mikono zana
limodzi, ndi kachisi wa m'kati'mo, ndi
makonde a ku bwalo; 16 ziundo, ndi
mazenera a made okhazikika, ndi
makonde a m'mwamba akuzinga
zipinda zosanjikizana zawo zitatu,
pandunji pa chiundo, ochinga ndi
matabwa pozungulira pache, kuya-
mbira pansi kufikira ku mazenera;
koma mazenera anaphimbika; 17 ku-
fikira pamwamba pa khomo, mpaka
nyumba ya m'kati'mo, ndi kunja
kwache, ndi khoma lonse kwete
m'kati ndi kunja, monga mwa miyeso.
18 Ndipo panalembedwa'po ndi ake-
rubi ndi akanjedza, kanjedza pakati
pa akerubi; ndi kerubi ali yense anali
ndi nkhope zache ziwiri; 19 nkhope
ya munthu kuloza ku kanjedza cha
kuno, ndi nkhope ya mwana wa
mkango kuloza ku kanjedza cha
uko, momwemo m'nyumba monse
pozungulira pache. 20 Kuyambira
pansi kufikira pamwamba pa khomo
panalembedwa akerubi ndi akanjedza;
linatero khoma la kachisi. 21 Mphu-
thu za kachisi zinali za mpwamphwa,
ndi maonekedwe a pa khomo pa malo
opatulika ananga maonekedwe a
kachisi. 22 Guwa la nsembe linali
la mtengo, msinkhu wache mikono
itatu, ndi m'litali mwache mikono
iwiri, ndi ngondya zache, ndi tsinde
lache, ndi thupi, nza mtengo; ndipo
ananena ndi ine, Ili ndilo gome liri pa
maso pa Yehova. 23 Ndipo kachisi
ndi malo opatulikitsa anali nazo
zitseko ziwiri. 24 Ndipo pa mako-
mo'po panali zitseko zopatukana
zotembenuzika, china chopatukana

pa khomo lina china pa linzache.
25 Ndipo panalembedwa pamenepo
pa zitseko za kachisi akerubi ndi
akanjedza, akunga aja adalembedwa
pa makhoma ; ndipo panali matabwa
ochindikira pa khomo pa khonde
panja. 26 Ndipo panali mazenera a
made okhazikika, ndi akanjedza cha
kuno ndi cha uko, ku mbali zache za
khonde ; momwemonso pa zipinda
za m'mphepete mwa nyumba, ndi pa
matabwa ochindikira.

42 Pamenepo anaturuka nane
kumka ku bwalo la kunja,
njira ya ku mpoto ; nalowa nane ku
nyumba ya zipinda idali pandunji pa
mpata'wo, ndi pandunji pa nyumba'yo
inaloza ku mpoto. 2 Cha kuno cha
m'litali mwache mwa mikono zana
limodzi kunali khomo la ku mpoto,
ndi kupingasa kwache mikono makumi
asanu. 3 Pandunji pa mikono makumi
awiri a bwalo la m'kati, ndi pandunji
pa moyala'mo mwa miyala, mwa
bwalo la kunja, panali khonde la
m'mwamba, lokomana ndi khonde
linzache losanjikika pachiwiri. 4 Ndi
ku khomo kwa zipinda anakonza
poyendapo, kupingasa kwache mikono
khumi m'kati mwache, njira ya mikono
zana limodzi, ndi makomo awo ana-
loza ku mpoto. 5 Ndipo zipinda za
pamwamba zinachepa, pakuti ma-
konde a m'mwamba analanda pa-
menepo, chifukwa chache zinachepa
koposa za pansi ndi za pakati m'nyu-
mba ya zipinda. 6 Pakuti zinasanji-
kizana pawiri, ndipo zinalibe nsana-
mira ngati nsanamira za ku mabwalo ;
chifukwa chache za m'mwamba'zo
zinachepa koposa za kunsi ndi za
pakati kuyambira pansi. 7 Ndipo
linga linali kunja'lo, lolingana ndi
nyumba ya zipinda, kuloza ku bwalo
la kunja, popenyana ndi nyumba ya
zipinda, m'litali mwache munali mi-
kono makumi asanu. 8 Pakuti
kupingasa kwache kwa nyumba ya
zipinda inali m'bwalo la kunja, kunali
mikono makumi asanu ; ndipo taonani,
kuloza ku khomo la kachisi inali mi-
kono zana limodzi. 9 Ndipo pansi pa
zipinda izi panali polowera mbali ya
ku m'mawa, polowera'mo kuchoka ku
bwalo la kunja. 10 M'kuchindikira
kwa linga la bwalo, kuloza ku mwera,
cha kuno cha mpata'wo, cha kuno cha
nyumba, panali nyumba ya zipinda.
11 Ndipo njira ya pa khomo pawo
inanga maonekedwe a njira ya ku
nyumba ya zipinda yoloza ku mpoto,
inalingana nayo m'litali mwache,
momwemonso kupingasa kwache ;
ndi m'maturukiro mwache monse
munali monga mwa machitidwe a
inzache, ndi monga mwa makomo a
inzache. 12 Ndi monga mwa makomo
a zipinda za ku mwela panali khomo
polekeza njira, ndiyo njira yokhu-
dzana ndi linga la ku m'mawa polo-
wa'mo. 13 Pamenepo anati kwa ine,
Zipinda za ku mpoto, ndi zipinda za
ku mwela, ziri cha kuno cha mpata'wo,
ndizo zipinda zopatulika, kumene
ansembe okhala pafupi pa Yehova
azidyera zinthu zopatulikitsa ; ku-
meneko aziika zopatulikitsa, ndi nse-
mbe ya ufa, ndi nsembe ya uchimo,
ndi nsembe yoparamula ; pakuti
malo'wo ndi opatulika. 14 Atalowa
ansembe asaturukenso m'malo opatu-
lika kumka ku bwalo la kunja, koma
komweko aziika zobvala zawo zimene
atumikira nazo ; pakuti ziri zopatu-
lika ; ndipo abvale zobvala zina,
nayandikire zinthu wamba za anthu.
15 Atatha tsono kuyesa nyumba ya
m'kati'mo, anaturuka nane njira ya
chipata choloza ku m'mawa, nayesa
bwalo pozungulira pache. 16 Ana-
yesa mbali ya ku m'mawa ndi bango
loyesera, mabango mazana asanu,
kuyesa ndi bango loyesera, pozungu-
lira pache. 17 Anayesa mbali ya ku
mpoto mabango mazana asanu, ku-
yesa ndi bango loyesera, pozungulira
pache. 18 Anayesa mbali ya ku
mwela mabango mazana asanu, ku-
yesa ndi bango loyesera. 19 Anate-
mbenukira ku mbali ya ku madzulo,
nayesa mabango mazana asanu ndi
bango loyesera. 20 Analiyesa mbali
zache zinai, linali nalo linga pozungu-
lira pache, utali wache mazana asanu,
chitando chache mazana asanu, kusi-
yanitsa pakati pa zopatulika ndi
zawamba.

43 Pamenepo anamuka nane ku
chipata choloza ku m'mawa,
2 ndipo taonani, ulemerero wa Mulungu
wa Israyeli unadzera njira ya ku
m'mawa, ndi mau ache ananga mko-
komo wa madzi ambiri, ndi dziko
linanyezimira ndi ulemerero wache.
3 Ndipo maonekedwe a masomphenya
ndinawaona anali monga masomphe-
nya aja ndinawaona pakudza ine
kupasula mudzi ; ndi masomphe-

nya'wa anali ngati masomphenya
aja ndinawaona ku mtsinje wa
Kebara; ndipo ndinagwa nkhope pansi.
4 Ndipo ulemerero wa Yehova unalowa
m'kachisi kudzera njira ya chipata
choloza ku m'mawa. 5 Ndipo mzimu
unandinyamula, numuka nane ku
bwalo la m'kati; ndipo taonani, uleme-
rero wa Mulungu unadzaza kachisi.
6 Ndipo ndinamva wina alikulankhula
nane ali m'kachisi, naima nane
munthu. 7 Ndipo anati kwa ine,
Wobadwa ndi munthu iwe, pano
mpokhala mpando wa chifumu wanga,
mpoponda ku mapazi anga, pomwe
ndidzakhala pakati pa ana a Israyeli
kosatha; ndi nyumba ya Israyeli
siidzadetsanso dzina langa loyera,
ngakhale iwo kapena mafumu awo,
mwa chigololo chawo, ndi mitembo
ya mafumu awo pa misanje yawo,
8 ndi kuika chiundo chawo pafupi
pa chiundo changa, ndi mphuthu
yawo pa mbali ya mphuthu yanga,
ndipo panali khoma lokha pakati pa
iwo ndi ine, nadetsa dzina langa
loyera ndi zonyansa zawo anazichita;
chifukwa chache ndinawatha mu
mkwiyo wanga. 9 Ataye tsono chi-
gololo chawo ndi mitembo ya mafumu
awo kutali kwa ine, ndipo ndidzakhala
pakati pawo kosatha.

10 Wobadwa ndi munthu iwe, onetsa
nyumba ya Israyeli kachisi'yu, kuti
achite manyazi ndi mphulupulu zawo;
ndipo ayese muyeso wache. 11 Ndipo
ngati akachita manyazi nazo zonse
anazichita, uwadziwitse maonekedwe
a kachisi'yu, ndi muyeso wache, ndi
poturukira pache, ndi polowera pache,
ndi malongosoledwe ache onse, ndi
malemba ache onse, ngakhale maone-
kedwe ache onse, ndi malamulo ache
onse; nuwalembera pa maso pawo,
kuti asunge maonekedwe ache onse,
ndi malemba ache onse, nawachite.
12 Lamulo la kachisi ndi ili: pa-
mwamba pa phiri malire ache onse
pozungulira pache azikhala opatu-
likitsa. Taonani, limeneli ndi lamulo
la kachisi.

13 Ndipo miyeso ya guwa la nsembe,
kuyesa mikono ndi iyi: (mkono'wo
ndiwo mkono ndi chikato,) tsinde lache
likhale mkono, ndi kupingasa kwache
mkono, ndi mkuzi wache m'mphepete
mwache pozungulira pache kuyesa
zala; ili ndi tsinde la guwa'li. 14 Ndi
kuyambira kunsi kwache ku nthaka,
kufikira phaka la munsi, mikono
iwiri; ndi kupingasa kwache mkono
umodzi; ndi kuyambira phaka lali-
ng'ono kufikira phaka lalikuru mikono
inai; ndi kupingasa kwache mkono.
15 Ndi guwa la pamwamba mikono
inai; ndi pa moto pa guwa padzatu-
ruka nyanga zinai. 16 Ndi pa moto
pa guwa, m'litali mwache mikono
khumi ndi iwiri, ndi kupingasa kwache
khumi ndi iwiri, lampwamphwa mbali
zache zinai. 17 Ndi phaka, m'litali
mwache mikono khumi ndi inai, ndi
kupingasa kwache mikono khumi ndi
inai ku mbali zache zinai; ndi mkuzi
wache pozungulira pache mkono wa
nusu, ndi tsinde lache mkono pozu-
ngulira pache, ndi makwerero ache
aloza ku m'mawa.

18 Ndipo anati kwa ine, Wobadwa
ndi munthu iwe, atero Ambuye
Yehova, Malemba a guwa la nsembe,
tsiku la kulimanga, kupereka'po nse-
mbe zopsereza, ndi kuwaza'po mwazi,
ndi awa: 19 Upatse ansembe aLevi,
a mbeu ya Zadoki, okhala pafupi ndi
Ine, kunditumikira Ine, ati Ambuye
Yehova, mwana wa ng'ombe, akhale
wa nsembe ya uchimo. 20 Nutenge'ko
mwazi wache, ndi kupaka pa nyanga
zinai za guwa, ndi pa ngondya zinai
za phaka, ndi pa mkuzi wache pozu-
ngulira; motero uliyeretse ndi kuli-
chitira chotetezera. 21 Utengenso
ng'ombe ya nsembe ya uchimo,
aipsereze pa malo oikika a kachisi,
kunja kwa malo opatulika. 22 Ndipo
tsiku lachiwiri upereke tonde wopanda
chirema, akhale nsembe ya uchimo;
ndipo ayeretse guwa la nsembe monga
umo analiyeretsera ndi ng'ombe'yo.
23 Utatha kuliyeretsa upereke mwana
wa ng'ombe wopanda chirema, ndi
nkhosa ya mphongo ya zoweta yopanda
chirema. 24 Ndipo ubwere nazo kwa
Yehova, ndi ansembe athire'po mchere,
ndi kuzipereka nsembe yopsereza ya
Yehova. 25 Masiku asanu ndi awiri
uzikonzera mbuzi tsiku ndi tsiku,
ikhale nsembe ya uchimo; akonze-
renso mwana wa ng'ombe, ndi nkhosa
ya mphongo ya zoweta zopanda
chirema. 26 Masiku asanu ndi awiri
achite chotetezera guwa'li ndi kuli-
yeretsa, momwemo alipatule. 27 Ndi-
po atatsiriza masiku, kudzachitika
tsiku la chisanu ndi chitatu ndi m'tso-
golo, ansembe azichita nsembe zanu
zopsereza, ndi nsembe zanu zoyamika

pa guwa'lo ; ndipo ndidzakulandirani,
ati Ambuye Yehova.

44 Pamenepo anandibweza njira
ya ku chipata cha kunja cha
malo opatulika choloza ku m'mawa,
koma chinatsekedwa. **2** Ndipo Yehova
anati kwa ine, Chipata ichi chitsekeke,
chisatseguke, osalowa'ko munthu ;
pakuti Yehova Mulungu wa Israyeli
walowera'po ; chifukwa chache chi-
tsekeke. **3** Koma kunena za kalonga,
iye akhale m'menemo monga kalonga
kudya mkate pa maso pa Yehova;
alowe ku njira ya ku khonde la
chipata, naturukire njira yomweyi.
4 Atatero anamuka nane njira ya
chipata cha ku mpoto ku khomo kwa
kachisi, ndipo ndinapenya, taonani,
ulemerero wa Yehova unadzaza nyu-
mba ya Yehova ; pamenepo ndina-
gwa nkhope pansi. **5** Ndipo Yehova
anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu
iwe, samalira bwino, nupenye ndi
maso ako, numve m'makutu mwako
zonse ndidzanena nawe, kunena za
malemba onse a nyumba ya Yehova,
ndi malamulo ache onse ; nusamalire
bwino malowedwe a nyumba'yi, ndi
maturukidwe ache onse a malo opatu-
lika. **6** Nunene kwa opanduka'wo, kwa
nyumba ya Israyeli, Atero Ambuye
Yehova, Nyumba ya Israyeli inu, Ziku-
koleni zonyansa zanu zonse; **7** popeza
mwalowa nawo achilendo osadulidwa
m'mtima, osadulidwa m'thupi, akhale
m'malo anga opatulika kuwadetsa,
ndiwo nyumba yanga, popereka inu
mkate wanga, mafuta, ndi mwazi ;
ndipo munatyola pangano langa
pamodzi ndi zonyansa zanu zonse.
8 Ndipo simunasunga udikiro wa
zopatulika zanga, koma mwadziikira
mokha osunga udikiro wanga m'malo
anga opatulika. **9** Atero Ambuye
Yehova, Palibe mlendo wosadulidwa
m'mtima, wosadulidwa m'thupi, alowe
m'malo anga opatulika, mwa alendo
onse ali pakati pa ana a Israyeli.
10 Koma aLevi'wo anandichokera
kumka kutari'wo, posokera Israyeli,
amene anandisokerera ndi kutsata
mafano awo, iwowa adzasenza mphu-
lupulu yawo. **11** Koma adzakha-
la atumiki m'malo anga opatulika,
akuyang'anira ku zipata za kachisi,
ndi kutumikira m'kachisi'mo, aziwa-
phera anthu nsembe yopsereza, ndi
nsembe yophera, naime pa maso pawo
kuwatumikira. **12** Popeza anawa-
tumikira pa maso pa mafano awo,
nakhala chokhumudwitsa cha mphu-
lupulu cha nyumba ya Israyeli, chi-
fukwa chache ndawakwezera dzanja
langa, ati Ambuye Yehova ; ndipo
adzasenza mphulupulu yawo. **13** Ndi-
po asayandikire kwa Ine kundigwirira
nchito ya nsembe, kapena kuyandikira
zopatulika zanga ziri zonse zopatu-
likitsa'zo ; koma azisenza manyazi
awo, ndi zonyansa zawo anazichita.
14 Koma ndidzawaika akhale osunga
udikiro wa kachisi kwa utumiki
wache wonse, ndi zonse zakumachi-
tika m'mwemo.

15 Koma ansembe aLevi, ana a
Zadoki, akusunga udikiro wa malo
anga opatulika pondisokerera ana a
Israyeli, iwowa adzandiyandikira ku-
nditumikira Ine, nadzaima pa maso
panga, kupereka mafuta ndi mwazi
kwa Ine, ati Ambuye Yehova ;
16 iwowa adzalowa m'malo anga
opatulika, nadzayandikira ku go-
me langa kunditumikira, nadzasunga
udikiro wanga. **17** Ndipo kudzatero,
polowa iwo ku zipata za bwalo la
m'kati abvale zobvala za bafuta ;
koma za ubweya asazibvale ponditu-
mikira Ine m'zipata za bwalo la
m'kati, ndi m'kachisi. **18** Akhale
nawo akapa a bafuta pa mitu pawo,
ndi akabudula m'chuuno mwawo ;
asabvale m'chuuno kanthu kali konse
kakuchititsa thukuta. **19** Ndipo aka-
turukira ku bwalo la kunja, ku bwalo
la kunja kuli anthu, azibvula zobvala
zawo zimene atumikira nazo, naziike
m'zipinda zopatulika, nabvale zobvala
zina ; angapatule anthu ndi zobvala
zawo. **20** Ndipo asamete mitu yawo,
kapena asalekerere nzera za tsitsi lawo
zikule, azingosenga mitu yawo. **21** Ku-
ngakhale kumwa vinyo, wansembe
asamwe polowa ku bwalo la m'kati'mo.
22 Kungakhale kutenga amasiye
kapena osudzulidwa akhale akazi awo,
asachite ; koma atenge anamwali a
mbeu ya nyumba ya Israyeli, kapena
wamasiye ndiye wamasiye wa wa-
nsembe. **23** Ndipo aziphunzitsa anthu
anga asiyanitse pakati pa zopatulika
ndi zinthu wamba, ndi kuwazindi-
kiritsa pakati pa zodetsa ndi zoyera.
24 Ndipo pakakhala mlandu, aime'ko
kuweruza ; auweruze monga mwa
maweruzo anga, ndipo azisunga mala-
mulo anga, ndi malemba anga, pa
madyerero anga onse oikika ; napa-

tulikitsa masabata anga. 25 Ndipo
asayandikire kwa munthu ali yense
wakufa, angadzidetse; koma chi-
fukwa cha atate, kapena mai, kapena
mwana wamwamuna, kapena mwa-
na wamkazi, kapena mbale, kapena
mlongo wopanda mwamuna, nkulo-
leka kudzidetsa. 26 Ndipo atayere-
tsedwa amwerengere masiku asanu
ndi awiri. 27 Ndipo tsiku loti alowa
m'malo opatulika, bwalo la m'kati,
kutumikira m'malo opatulika, apereke
nsembe yache ya uchimo, ati Ambuye
Yehova. 28 Ndipo adzakhala nacho
cholowa; Ine ndine cholowa cha-
wo; musawapatsa cholandira chawo
m'Israyeli; Ine ndine cholandira
chawo. 29 Azidya nsembe ya ufa,
ndi nsembe ya uchimo, ndi nsembe
yoparamula; ndipo ziri zonse zope-
rekedwa chiperekere m'Israyeli ndi
zawo. 30 Ndi zoyamba za zipatso
zoyamba za zinthu ziri zonse, ndi
nsembe zokweza ziri zonse za nsembe
zanu zonse zokweza nza ansembe;
muperekenso ufa wanu woyamba kwa
wansembe, kuti mdalitso ukhalebe pa
nyumba yako. 31 Ansembe asadye'ko
kanthu kakufa kokha, kapena ko-
gwidwa ndi chirombo, ngakhale mba-
lame, kapena nyama.

45 Ndipo pogawa dziko likhale
cholowa chawo, mupereke
chopereka kwa Yehova, ndicho gawo
lopatulika la dziko; m'litali mwache
likhale la mabango zikwi makumi
awiri mphambu zisanu, ndi kupingasa
kwache zikwi makumi awiri; likhale
lopatulika m'malire ache onse pozu-
ngulira pache. 2 Kutenga'ko malo
opatulika akhale nayo mikono mazana
asanu m'litali mwache, ndi mazana
asanu kupingasa kwache, lampwa-
mphwa pozungulira pache; ndi pa
bwalo pache poyera pozungulira pache
mikono makumi asanu. 3 Ndipo
kuyambira poyesedwa'po uyese zikwi
makumi awiri mphambu zisanu m'li-
tali mwache, ndi zikwi khumi kupi-
ngasa kwache; m'menemo ndimo
mukhale malo opatulika, ndiwo opa-
tulika, ndiwo opatulikitsa. 4 Ndilo
gawo lopatulika la dziko, ndilo la
ansembe atumiki a malo opatulika,
amene ayandikira kutumikira Yehova;
apo ndipo amange nyumba zawo,
likhale malo a pa okha a kwa malo
opatulika. 5 Ndipo zikwi makumi
awiri mphambu zisanu m'litali mwa-
che, ndi zikwi khumi kupingasa kwa-
che, ndilo gawo la aLevi, atumiki a
kachisi; likhale lawo lawo la midzi
yokhala'mo. 6 Ndipo dziko lache la
mudzi'wo mulipereke la zikwi zisanu
kupingasa kwache, ndi zikwi makumi
awiri mphambu zisanu m'litali mwa-
che, pa mbali ya chipereko chopatulika,
ndilo la nyumba yonse ya Israyeli.
7 Ndipo kalonga adzakhala nalo gawo
lache mbali yina ndi mbali inzache ya
chipereko chopatulika, ndi ya dziko
la mudzi, kutsogolo kwa chipereko
chopatulika, ndi kutsogolo kwa dziko
la mudzi, mbali ya ku madzulo ku
madzulo, ndi mbali ya ku m'mawa
ku m'mawa; ndi m'litali mwache
mudzalingana ndi limodzi la magawo,
kuyambira ku malire a ku madzulo
kufikira malire a ku m'mawa. 8 M'dzi-
ko'mo ili lidzakhala lache lache
m'Israyeli; ndipo akalonga anga
sadzazunzanso anthu anga, koma
adzapereka dziko kwa nyumba ya
Israyeli monga mwa mapfuko awo.

9 Atero Ambuye Yehova, Likufi-
kireni akalonga a Israyeli inu, lekani
kuchita chiwawa, ndi kulanda za eni
ache; muchite chiweruzo ndi chilu-
ngamo; lekani kupitikitsa anthu
anga m'zolowa zawo, ati Ambuye
Yehova. 10 Muzikhala nayo miyeso
yoona, ndi efa woona, ndi bati loona.
11 Efa ndi bati zikhale za muyeso
umodzi, bati liyese limodzi la magawo
khumi la homeri, efa lomwe liyese
limodzi la magawo khumi la homeri;
muyeso wawo uyesedwa monga mwa
homeri. 12 Ndipo sekeli ndilo magera
makumi awiri; masekeli makumi
awiri, ndi masekeli awiri ndi asanu,
ndi masekeli khumi ndi asanu, ndiwo
mane wanu. 13 Chopereka muchi-
pereke ndicho limodzi la magawo
asanu ndi limodzi la efa, kulitapa pa
homeri wa tirigu; muperekenso
limodzi la magawo asanu ndi limodzi
la efa, kulitapa pa homeri wa barele;
14 ndi gawo lonenedwa la mafuta, la
bati wa mafuta, ndilo limodzi la maga-
wo khumi la bati, kulitapa pa kori;
ndiwo mabati khumi, ndiwo homeri;
pakuti mabati khumi ndiwo homeri;
15 ndi mwana wa nkhosa mmodzi wa
zoweta, kumtenga pa mazana awiri
wochokera ku madimba a Israyeli,
ndiye wa nsembe ya ufa, ndi wa
nsembe yopsereza, ndi wa nsembe
zoyamika, kuwachitira chotetezera,

ati Ambuye Yehova. 16 Anthu onse
a m'dziko azipereka chopereka ichi
chikhale cha kalonga wa m'Israyeli.
17 Ndipo udindo wa kalonga ndiwo
kupereka nsembe zopsereza, ndi nse-
mbe za ufa, ndi nsembe zothira, pa
madyerero, ndi pokhala mwezi, ndi
pa masabata; pa madyerero onse
oikika a nyumba ya Israyeli; ndipo
apereke nsembe ya uchimo, ndi
nsembe ya ufa, ndi nsembe yopsereza,
ndi nsembe za mtendere, kuchitira
chotetezera nyumba ya Israyeli.
18 Atero Ambuye Yehova, Mwezi
woyamba, tsiku loyamba la mwezi,
uzitenga mwana wa ng'ombe wopanda
chirema, ndipo uyeretse malo opatu-
lika. 19 Ndipo wansembe atenge'ko
mwazi wa nsembe ya uchimo, naupake
pa mphuthu za kachisi, ndi pa ngondya
zinai za phaka la guwa la nsembe,
ndi pa mphuthu za chipata cha bwalo
la m'kati. 20 Tsiku lachisanu ndi
chiwiri la mwezi'wo uchitire mo-
mwemo ali yense wolakwa ndi wo-
pusa; motero muchitire kachisi'yo
chomtetezera. 21 Mwezi woyamba,
tsiku la khumi ndi chinai la mwezi,
muzichita Paskha, madyerero a masiku
asanu ndi awiri; audye mkate wo-
panda chotupitsa. 22 Ndipo tsiku
lomwelo kalonga adzikonzere yekha
ndi anthu onse a m'dziko ng'ombe,
ikhale ya nsembe ya uchimo. 23 Ndi-
po masiku asanu ndi awiri a madye-
rero akonzere Yehova nsembe yopse-
reza, ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi
nkhosa za mphongo zisanu ndi
ziwiri zopanda chirema, tsiku ndi
tsiku, masiku asanu ndi awiri'wa; ndi
tonde tsiku ndi tsiku, akhale wa
nsembe ya uchimo. 24 Nakonze
nsembe ya ufa, ku ng'ombe kukhale
efa; ndi ku nkhosa ya mphongo
kukhale efa; ndi ku efa kukhale
hini wa mafuta. 25 Mwezi wachi-
sanu ndi chiwiri, tsiku la khumi ndi
chisanu la mwezi, pa madyerero,
achite momwemo masiku asanu ndi
awiri, monga mwa nsembe ya uchimo,
monga mwa nsembe yopsereza, ndi
monga mwa nsembe ya ufa, ndi
monga mwa mafuta.

46 Atero Ambuye Yehova, Pa
chipata cha bwalo la m'kati
choloza ku m'mawa patsekedwe masi-
ku asanu ndi limodzi ogwira nchito;
koma tsiku la Sabata patsegulidwe,
ndi tsiku lokhala mwezi patsegulidwe.
2 Ndipo kalonga azilowera njira ya
ku khonde la chipata'cho, kunja
kwache, naime ku nsanamira ya
chipata; ndipo ansembe akonze nse-
mbe yache yopsereza, ndi nsembe
zache zoyamika, nalambire iye ku
chiundo cha chipata; atatero atu-
ruke; koma pa chipata pasatsekedwe
mpaka madzulo. 3 Ndipo anthu a
m'dziko alambire pa chitseko cha
chipata ichi pa maso pa Yehova pa
masabata, ndi pokhala mwezi. 4 Ndi-
po nsembe yopsereza imene kalonga
azipereka kwa Yehova pa Sabata
ndiyo ana a nkhosa asanu ndi mmodzi
opanda chirema, ndi nkhosa ya
mphongo yopanda chirema, 5 ndi
nsembe ya ufa ikhale efa wa pa
nkhosa ya mphongo, ndi nsembe ya
ufa wa pa ana a nkhosa, monga
akhoza kupatsa; ndi hini wa mafuta
wa pa efa. 6 Ndipo nsembe ya tsiku
lokhala mwezi ikhale mwana wa
ng'ombe wopanda chirema, ndi ana
a nkhosa asanu ndi mmodzi, ndi
nkhosa ya mphongo, zikhale zopanda
chirema; 7 ndipo akonze nsembe ya
ufa, efa wa pa ng'ombe, ndi efa wa
pa nkhosa ya mphongo, ndi pa ana
a nkhosa, monga akhoza; ndi hini
wa mafuta wa pa efa. 8 Ndipo polowa
kalonga azilowera njira ya ku khonde
la chipata, naturuke njira yomweyo.
9 Koma pofika anthu a m'dziko pa
maso pa Yehova m'madyerero, oikika,
iye amene alowera njira ya ku chipata
cha ku mpoto kudzalambira, aturu-
kire njira ya ku chipata cha ku
mwera; ndi iye amene alowera njira
ya ku chipata cha ku mwera, aturu-
kire njira ya ku chipata cha ku
mpoto; asabwerere njira ya chipata
anadzera'cho, koma aturukire m'tso-
golo mwache. 10 Kalonga'yo tsono,
polowa iwo alowe pakati pawo, ndipo
poturuka iwo aturukire pamodzi.
11 Ndi pa madyerero, ndi pa masiku
opatulika, nsembe ya ufa ikhale ya
efa wa pa ng'ombe, ndi efa wa pa
nkhosa ya mphongo, ndi pa ana a
nkhosa, monga akhoza kupatsa; ndi
hini wa mafuta wa pa efa. 12 Ndipo
kalonga akapereka chopereka chau-
fulu nsembe yopsereza, kapena nse-
mbe zoyamika kwa Yehova, amtse-
gulire pa chipata choloza ku m'mawa;
ndipo azipereka nsembe yache yopse-
reza, ndi nsembe zache zoyamika,
monga umo amachitira tsiku la

Sabata ; atatero aturuke ; ndipo ata-
turuka, wina atseke pa chipata.
13 Uziperekanso kwa Yehova mwana
wa nkhosa wa chaka chimodzi akhale
nsembe yopsereza, wopanda chirema,
tsiku ndi tsiku, m'mawa ndi m'mawa,
uzimpereka. 14 Uperekenso nsembe
ya ufa pamodzi naye m'mawa ndi
m'mawa, limodzi la magawo asanu
ndi limodzi la efa, ndi limodzi la
magawo atatu la hini wa mafuta,
kusanganiza ndi ufa wosalala, ndiyo
nsembe ya ufa ya Yehova kosalekeza,
mwa lemba losatha. 15 Momwemo
apereke mwana wa nkhosa, ndi
nsembe ya ufa, ndi mafuta, m'mawa
ndi m'mawa, nsembe yopsereza
kosalekeza.
16 Atero Ambuye Yehova, Kalonga
akapatsa mwana wache wina wa-
mwamuna mphatso idzakhala cholowa
chache, ndicho chawo chawo cha ana
ache, cholowa chawo. 17 Koma aka-
patsa mphatso yotenga ku cholowa
chache kwa wina wa anyamata ache,
idzakhala yache mpaka chaka cha
ufulu ; pamenepo ibwerere kwa ka-
longa, koma cholowa chache chikhale
cha ana ache. 18 Ndipo kalonga
asatenge'ko cholowa cha anthu ku-
wazunza, ndi kulanda dziko lawo
lawo ; apatse ana ache cholowa
kulemba dziko lache lache, kuti anthu
anga asabalalike, yense kuchoka
m'dziko lache.
19 Pamenepo anapita ndi ine po-
dzera paja pali ku mbali ya chipata
kumka ku zipinda zopatulika za
ansembe zoloza ku mpoto ; ndipo
taonani, kunali malo cha uko ku
madzulo. 20 Ndipo anati kwa ine,
Pano ndipo ansembe aziphikira nse-
mbe yoparamula, ndi nsembe ya
uchimo ; kumenenso aziocha mikate
ya ufa wa nsembe, kuti asaturuke
nazo ku bwalo la kunja ndi kupatu-
likitsa anthu. 21 Pamenepo anatu-
rukira nane ku bwalo la kunja,
nandipititsa ku ngondya zinai za
bwalo'li ; ndipo taonani, m'ngondya
monse munali bwalo. 22 M'ngondya
zinai za bwalo munali mabwalo ochi-
ngika, m'litali mwache mikono maku-
mi anai, kupingasa kwache makumi
atatu ; awa anai m'ngondya'zi ana-
lingana muyeso wache. 23 Ndipo
panali maguwa pozungulira pache
m'menemo, pozungulira pache pa
mabwalo anai ; ndipo anamanga
maguwa'wo ndi mafuwa pansi pache
pozungulira'po. 24 Ndipo anati kwa
ine, Izi ndi nyumba zophikira'mo,
kumene atumiki a kachisi aziphikira
nsembe ya anthu.

47 Ndipo anandibwezera ku kho-
mo la nyumba, ndipo taonani,
panatumphuka madzi pansi pa chiundo
cha nyumba ku m'mawa ; pakuti
khomo lache la nyumba linaloza ku
m'mawa ; ndipo madzi anatsika ku-
chokera pansi pa nyumba, ku mbali
ya lamanja lache, ku mwela kwa guwa
la nsembe. 2 Pamenepo anaturuka
nane njira ya ku chipata cha ku
mpoto, nazungulira nane njira ya
kunja kumka ku chipata cha kunja,
njira ya ku chipata choloza ku m'ma-
wa ; ndipo taonani, panaturuka madzi
pa mbali ya ku lamanja. 3 Poturuka
munthu'yu kumka ku m'mawa ndi
chingwe choyesera m'dzanja lache,
anayesa mikono chikwi chimodzi,
nandipititsa pa madzi, madzi oyesa
m'kakolo. 4 Nayesanso chikwi chi-
modzi, nandipititsa pa madzi, madzi
oyesa m'maondo. Nayesanso chikwi
chimodzi, nandipititsa pa madzi, madzi
oyesa m'chuuno. 5 Atatero anaye-
sanso chikwi chimodzi, ndipo mtsinje
wosakhoza kuoloka ine, popeza madzi
adakula, madzi osambira, mtsinje
wosaoloka munthu. 6 Ndipo anati
kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe,
waona ichi ? Nanditenga kundikwe-
zetsa ndi mtsinje. 7 Nditabwera tsono,
taonani, pa gombe la mtsinje'wo
mitengo yambirimbiri tsidya lino ndi
lija. 8 Pamenepo anati kwa ine,
Madzi awa aturukira ku dera la ku
m'mawa, natsikira ku chidikha, na-
yenda ku nyanja ; atathira ku nyanja
akonzeka madzi ache. 9 Ndipo
kudzatero kuti zamoyo zonse zochu-
ruka zidzakhala ndi moyo kuli konse
mtsinje'wo ufika'ko, ndi nsomba
zidzachuruka kwambiri ; pakuti madzi
awa anafika'ko, nakonzeka madzi a
m'nyanja ; ndipo kuli konse mtsinje
ufika'ko ziri zonse zidzakhala ndi
moyo. 10 Ndipo kudzachitika, kuti
asodzi adzaima komweko ; kuyambira
pa Engedi kufikira ku Eneglaimu
kudzakhala poyanikira makoka ; nso-
mba zawo zidzakhala za mitundu
mitundu, ngati nsomba za m'nyanja
yaikuru, zambirimbiri. 11 Koma pali
matope ache ndi zithaphwi zache
sipadzakonzeka, paperekedwa pakhale

pa mchere. 12 Ndipo ku mtsinje, ku
gombe kwache tsidya lino ndi lija,
kudzamera mtengo uli wonse wa
chakudya, osafota tsamba lache, zi-
patso zache zomwe zosasowa ; idza-
bala zipatso zatsopano mwezi ndi
mwezi, popeza madzi ache atumphuka
m'malo opatulika ; ndi zipatso zache
zidzakhala chakudya, ndi tsamba lache
la kuchiritsa.
13 Atero Ambuye Yehova, Malire
amene mugawe nawo dziko likhale
cholowa chawo monga mwa mafuko
khumi ndi awiri a Israyeli ndi awa :
Yosefe akhale nawo magawo awiri.
14 Ndipo mudzakhala nalo cholowa
chanu wina ndi mnzache yemwe, ndilo
limene ndinakweza'po dzanja langa
kulipereka kwa makolo anu, ndi dziko
ili lidzakugwerani cholowa chanu.
15 Ndipo malire a dziko'li ndi awa :
mbali ya ku mpoto, kuyambira ku
nyanja yaikuru, kutsata njira ya ku
Heteloni, kufikira polowera ku Zedadi ;
16 Hamati, Berota, Sibraimu, ndiwo
pakati pa malire a Damasiko, ndi
malire a Hamati ; Hazere Hatikoni
ndiwo ku malire a Haurani. 17 Ndi
malire ochokera ku nyanja ndiwo
Hazaremoni, ku malire a Damasiko,
ndi ku mpoto kulinga ku mpoto kuli
malire a Hamati. Ndiyo mbali ya
ku mpoto. 18 Ndi mbali ya ku m'mawa
pakati pa Haurani, ndi Damasiko,
ndi Gileadi, ndi dziko la Israyeli,
ndiwo Yordano ; muyese kuyambira
malire a ku mpoto kufikira nyanja
ya ku m'mawa. Ndiyo mbali ya ku
m'mawa. 19 Ndi mbali ya ku mwela
kuloza ku mwela ndiyo kuyambira
ku Tamara kufikira ku madzi a Meri-
boti Kadesi, ku mtsinje wa Aigupto,
ndi ku nyanja yaikuru. Ndiyo mbali
ya ku mwela kuloza ku mwela.
20 Ndi mbali ya ku madzulo ndiyo
nyanja yaikuru, kuyambira malire
a ku mwela kufikira pandunji polo-
wera ku Hamati. Ndiyo mbali ya
ku madzulo. 21 Motero mudzigawire
dziko ili monga mwa mafuko a
Israyeli. 22 Ndipo kudzachitika kuti
muligawe ndi kuchita maere, likhale
cholowa chanu, ndi cha alendo aku-
khala pakati pa inu ndi kubala ana
pakati pa inu ; ndipo akhale kwa inu
ngati obadwa m'dziko mwa ana a
Israyeli, alandire cholowa pamodzi ndi
inu mwa mafuko a Israyeli. 23 Ndipo
kudzatero kuti ku pfuko kumene mle-
ndo akhala'ko kumeneko mumpatse
cholowa chache, ati Ambuye Yehova.

48 Maina a mafuko tsono ndi
awa : Kuyambira nsonga ya
ku mpoto, ku mbali ya njira ya
ku Heteloni, polowera ku Hamati,
Hazarenani ku malire a Damasko ku
mpoto, ku mbali ya ku Hamati ; ndi
mbali zache zilinge ku m'mawa ndi
ku madzulo ; Dani akhale nalo gawo
limodzi. 2 Ndi m'malire a Dani, kuya-
mbira mbali ya ku m'mawa kufikira
mbali ya ku madzulo ; Aseri, limodzi.
3 Ndi m'malire a Aseri, kuyambira
mbali ya ku m'mawa kufikira mbali
ya ku madzulo ; Nafitali, limodzi.
4 Ndi m'malire a Nafitali, kuyambira
mbali ya ku m'mawa kufikira mbali
ya ku madzulo; Manase, limodzi.
5 Ndi m'malire a Manase, kuyambira
mbali ya ku m'mawa kufikira mbali
ya ku madzulo ; Efraimu, limodzi.
6 Ndi m'malire a Efraimu, kuyambira
mbali ya ku m'mawa kufikira mbali
ya ku madzulo ; Rubeni, limodzi.
7 Ndi m'malire a Rubeni, kuyambira
mbali ya ku m'mawa kufikira mbali
ya ku madzulo ; Yuda, limodzi.
8 Ndi m'malire a Yuda, kuyambira
mbali ya ku m'mawa kufikira mbali
ya ku madzulo, pakhale chopereka
muchipereke, mabango zikwi makumi
awiri mphambu zisanu kupingasa
kwache, ndi m'litali mwache lilingane
ndi magawo enawo, kuyambira mbali
ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku
madzulo ; ndi malo opatulika akhale
pakati pache. 9 Chopereka muchi-
pereke kwa Yehova chikhale cha
mabango zikwi makumi awiri mpha-
mbu zisanu m'litali mwache, ndi zikwi
khumi kupingasa kwache. 10 Ndipo
m'mwemo mudzakhala chopereka cho-
patulika cha ansembe ku mpoto, zikwi
makumi awiri mphambu zisanu m'li-
tali mwache, ndi ku madzulo zikwi
khumi kupingasa kwache, ndi ku
m'mawa zikwi khumi kupingasa
kwache, ndi ku mwela zikwi makumi
awiri mphambu zisanu m'litali mwa-
che ; ndi pakati pache pakhale malo
opatulika a Yehova. 11 Chidzakhala
cha ansembe opatulidwa a ana a
Zadoki, amene anasunga udikiro
wanga osasokera, muja anasokera
ana a Israyeli, ndi muja anasokera
aLevi. 12 Ndi chipereko'cho chikhale
chawo chotapa pa chopereka cha
dziko, ndicho chopatulikitsa pa malire

a aLevi. **13** Ndipo polingana ndi
malire a ansembe aLevi akhale nalo
gawo la zikwi makumi awiri mphambu
zisanu m'litali mwache, ndi zikwi
khumi kupingasa kwache ; m'litali
mwache monse ndimo zikwi makumi
awiri mphambu zisanu, ndi kupingasa
kwache zikwi khumi. **14** Ndipo asa-
gulitse'ko, kapena kulisintha, kapena
kupitiriza zipatso zoyamba za dziko ;
pakuti liri lopatulika la Yehova.
15 Ndipo zikwi zisanu zotsala'zo
m'kupingasa kwache, cha kuno cha
zikwi makumi awiri mphambu zisanu,
zikhale za nchito wamba za mudzi,
zakumanga'po za pa busa ; ndi mudzi
ukhale pakati pache. **16** Ndi miyeso
yache ndi iyi : mbali ya ku mpoto,
mabango zikwi zinai mphambu mazana
asanu ; ndi mbali ya ku mwela, zikwi
zinai mphambu mazana asanu ; ndi
mbali ya ku m'mawa, zikwi zinai
mphambu mazana asanu ; ndi mbali
ya ku madzulo, zikwi zinai mphambu
mazana asanu. **17** Ndipo mudzi'wo
ukhale ndi busa lache ; ku mpoto
mabango mazana awiri mphambu
makumi asanu, ku mwela mazana
awiri mphambu makumi asanu, ndi
ku m'mawa mazana awiri mphambu
makumi asanu, ndi ku madzulo
mazana awiri mphambu makumi
asanu. **18** Ndipo madera otsala'wo
m'litali mwache alingana ndi cho-
pereka chopatulika, ndicho zikwi
khumi ku m'mawa, ndi zikwi khumi
ku madzulo, alingane ndi chopereka
chopatulika ; ndi zipatso zache zikhale
za chakudya cha iwo ogwira nchito
m'mudzi. **19** Iwo ogwira nchito
m'mudzi mwa mafuko onse a Israyeli
alime'ko. **20** Chopereka chonse ndi-
cho mabango zikwi makumi awiri
mphambu zisanu m'litali mwache,
zikwi makumi awiri mphambu zisanu
kupingasa kwache ; muchipereke cho-
pereka chopatulika champwamphwa,
pamodzi ndi dziko la mudzi'wo.
21 Ndipo madera ena otsala'wo
ndiwo a kalonga, mbali yina ndi yina
ya chopereka chopatulika ndi ya
dziko la mudzi, kutsogolo kwa zikwi
makumi awiri mphambu zisanu za
chopereka ku malire ya ku m'mawa,
ndi ku madzulo kutsogolo kwa zikwi
makumi awiri mphambu zisanu ku
malire ya ku madzulo, pandunji pa
magawo, ena'wo ndiwo cha kalonga ;
ndipo chopereka chopatulika ndi malo
opatulika a kachisi zidzakhala pakati
pache. **22** Kuyambira tsono dziko la
aLevi kufikira dziko la mudzi, ndiwo
a pakati pa magawo ache a kalonga,
pakati pa malire a Yuda ndi malire a
Benjamini, kukhale kwa kalonga.
23 Kunena za mafuko otsala tsono,
kuyambira ku mbali ya ku m'ma-
wa kufikira mbali ya ku madzulo,
Benjamini akhale nalo gawo limodzi.
24 Ndi ku malire a Benjamini, kuya-
mbira mbali ya ku m'mawa kufikira
mbali ya ku madzulo ; Simeoni gawo
limodzi. **25** Ndi ku malire a Simeoni
kuyambira mbali ya ku m'mawa kufi-
kira mbali ya ku madzulo ; Isakara,
limodzi. **26** Ndi ku malire a Isakara,
kuyambira mbali ya ku m'mawa kufi-
kira mbali ya ku madzulo ; Zebuloni,
limodzi. **27** Ndi ku malire a Zebuloni,
kuyambira ku mbali ya ku m'mawa
kufikira mbali ya ku madzulo ; Gadi,
limodzi. **28** Ndi ku malire a Gadi,
mbali ya ku mwela, kuloza ku mwela,
malire akhale kuyambira ku Tamara
kufikira ku madzi a Meribati Kadesi, ku
mtsinje wa Aigupto, kufikira ku nyanja
yaikuru. **29** Ili ndi dziko muligawire
mafuko a Israyeli ndi kuchita maere,
likhale cholowa chawo ; ndipo awa ndi
magawo awo, ati Ambuye Yehova.
30 Ndipo malekezero a mudzi
ndi awa : mbali ya ku mpoto
ayese mabango zikwi zinai mphambu
mazana asanu ; **31** ndi zipata za
mudzi zidzakhala monga mwa maina
a mafuko a Israyeli ; zipata zitatu ku
mpoto : chipata chimodzi cha Rubeni,
chipata chimodzi cha Yuda, chipata
chimodzi cha Levi ; **32** ndi ku mbali
ya ku m'mawa zikwi zinai mphambu
mazana asanu, ndi zipata zitatu :
chipata chimodzi cha Yosefe, chipata
chimodzi cha Benjamini, chipata chi-
modzi cha Dani ; **33** ndi ku mbali ya
ku mwela ayese zikwi zinai mphambu
mazana asanu, ndi zipata zitatu : chi-
pata chimodzi cha Simeoni, chipata
chimodzi cha Isakara, chipata chi-
modzi cha Zebuloni ; **34** ku mbali
ya ku madzulo zikwi zinai mphambu
mazana asanu, ndi zipata zache zitatu :
chipata chimodzi cha Gadi, chipata
chimodzi cha Aseri, chipata chimodzi
cha Nafitali. **35** Pozungulira pache
ndipo mabango zikwi khumi mphambu
zisanu ndi zitatu, ndi dzina la mudzi-
'wo kuyambira tsiku ilo lidzakhala,
Yehova ali pomwepo.

DANIELI

1 CHAKA chachitatu cha Yeho-
yakimu mfumu ya Yuda, Nebuka-
dinezara mfumu ya ku Babulo anadza
ku Yerusalemu, naumangira misasa
ya nkhondo. 2 Ndipo Yehova ana-
pereka Yehoyakimu mfumu ya Yuda
m'dzanja lache, pamodzi ndi zipangizo
zina za m'nyumba ya Mulungu,
namuka nazo iye ku dziko la Sinara,
ku nyumba ya mulungu wache,
nalonga zipangizo'zo m'nyumba ya
chuma cha mulungu wache. 3 Ndipo
mfumu inauza Asipenazi mkuru wa
adindo kuti abwere nawo ena a ana a
Israyeli, a mbeu ya mafumu, ndi ya
akalonga ; 4 anyamata opanda chi-
rema, a maonekedwe okoma, a luso
la nzeru zonse, ochenjera m'kudzi-
wa, a luntha la kuganizira, okhoza
kuimirira m'chinyumba cha mfumu ;
ndi kuti awaphunzitse m'mabuku,
ndi manenedwe a aKasidi. 5 Ndipo
mfumu inawaikira gawo la chakudya
cha mfumu tsiku ndi tsiku, ndi la
vinyo wakumwa iye, ndi kuti awalere
zaka zitatu, kuti potsiriza pache
aimirire pa maso pa mfumu. 6 Mwa
awa tsono munali a ana a
Yuda, Danieli, Hananiya, Misayeli, ndi
Azariya. 7 Ndi mkuru wa adindo
anawapatsa maina ena ; Danieli
anamucha Belitsazara ; ndi Hanani-
ya, Sadrake ; ndi Misaeli, Mesaki ;
ndi Azariya, Abedinego. 8 Koma
Danieli anatsimikiza mtima kuti asa-
dzidetse ndi chakudya cha mfumu,
kapena ndi vinyo amamwa ; chifukwa
chache anapempha mkuru wa adindo
amlole asadzidetse. 9 Ndipo Mulungu
anamkometsera Danieli mtima wa
mkuru wa adindo, amchitire chifundo.
10 Nati mkuru wa adindo kwa Danieli,
Ine ndiopa mbuyanga mfumu, amene
anakuikirani chakudya chanu ndi
chakumwa chanu ; pakuti aonerenji
nkhope zanu za chisoni zoposa za
anyamata olingana ndi inu? momwemo
mudzaparamulitsa mutu wanga kwa
mfumu. 11 Nati Danieli kwa kapitao,
amene mkuru wa adindo adamuika'yo
ayang'anire Danieli, Hananiya, Misa-
eli, ndi Azariya, 12 Muyesetu anya-
mata anu masiku khumi ; atipatse
zomera m'nthaka tidye, ndi madzi
timwe. 13 Pamenepo mupenye maone-
kedwe athu ndi maonekedwe a anya-
mata akudya chakudya cha mfumu ;
ndi monga umo muonera, muchitire
anyamata anu. 14 Ndipo anawamvera
mau awa, nawayesa masiku khumi.
15 Atatha masiku khumi'wo tsono,
anaona kuti maonekedwe awo ndi ku-
nenepa kwawo anaposa anyamata
onse adadya'wo zakudya za mfumu.
16 Pamenepo kapitao'yo anachotsa
chakudya chawo ndi vinyo akadamwa,
nawapatsa zomera m'nthaka. 17 Ko-
ma anyamata amene anai, Mulungu
anawapatsa chidziwitso ndi luntha la
m'mabuku ali onse, ndi nzeru ; koma
Danieli anali nalo luntha la m'maso-
mphenya ndi maloto onse. 18 Atatha
masiku inanena'wo mfumu kuti alowe
nawo, mkulu wa adindo analowa
nawo pa maso pa Nebukadinezara.
19 Ndipo mfumu inalankhula nawo,
koma mwa iwo onse sanapezeka
monga Danieli, Hananiya, Misaeli, ndi
Azariya ; naimirira iwo pa maso pa
mfumu. 20 Ndipo m'mau ali onse
a nzeru ndi a luntha, amene mfu-
mu inawafunsira, inawapeza akuposa
alembi ndi openda onse m'ufumu
wache wonse. Nakhala moyo Danieli
mpaka chaka choyamba cha Koresi.

2 Chaka cha chiwiri cha Nebuka-
dinezara mfumu, Nebukadineza-
ra'yo analota maloto, ndi mzimu wache
unabvutika, ndi tulo tache tidamwa-
zikira. 2 Pamenepo mfumu inauza
munthu aitane alembi, ndi openduza,
ndi a ula, ndi aKasidi, amuululire
mfumu maloto ache. Nalowa iwo,
naimirira pa maso pa mfumu. 3 Niti
nawo mfumu, Ndalota loto, nubvuti-
ka mzimu wanga kudziwa loto'lo.
4 Pamenepo aKasidi anati kwa
mfumu m'chiAramu, Mfumu mukhale
ndi moyo chikhalire ; mufotokozere
anyamata anu loto'li, ndipo tidzaku-
uzani kumasulira kwache. 5 Niya-
nkha mfumu, niti kwa aKasidi, Cha-
ndichokera chinthu'chi ; mukapanda
kundidziwitsa loto'li ndi tanthauzo
lache, mudzadulidwa nthuli nthuli,
ndi nyumba zanu zidzayesedwa dzala.
6 Koma mukandidziwitsa loto'li, ndi
kumasulira kwache, mudzalandira
kwa ine mphatso, ndi mphotho, ndi
ulemu waukuru ; chifukwa chache

mundidziwitse loto'li ndi kumasulira
kwache. 7 Nabwerezanso iwo kuya-
nkha, nati, Mfumu ifotokozere anya-
mata ache loto'li, ndipo tidzaidziwitsa
kumasulira kwache. 8 Mfumu ina-
yankha, niti, Ndidziwatu kuti muku-
nkhuniza dala, pakuona inu kuti
chinthu'chi chandichokera. 9 Koma
mukapanda kundidziwitsa loto'li,
mlandu wanu ndi umodzi ; popeza
mwapanganiranatu mau onama ndi
oipa, kuwanena pa maso panga,
mpaka idzasanduka nyengo ; chifukwa
chache mundifotokozere loto'li, mo-
mwemo ndidzadziwa kuti mudzandi-
dziwitsa kumasulira kwache komwe.
10 AKasidi anayankha pa maso pa
mfumu, nati, Palibe munthu pa dziko
la pansi wokhoza kuulula mlandu
wa mfumu ; chifukwa chache pa-
libe mfumu, mkuru, kapena wolamu-
lira, wafunsira chinthu chotere kwa
mlembi, kapena wopenduza, kapena
aKasidi ali onse. 11 Pakuti chinthu
achifuna mfumu nchapatali ; ndipo
palibe wina wokhoza kuchiulula pa
maso pa mfumu, koma milungu imene
kwawo sikuli pamodzi ndi anthu.
12 Chifukwa chache mfumu ina-
kwiya, nizaza kwambiri, nilamulira
kuti awaphe anzeru onse m'Babulo.
13 M'mwemo chilamuliro'cho chida-
mveka, ndi eni nzeru adati aphedwe ;
anafunafunanso Danieli ndi anzache
aphedwe. 14 Pamenepo Danieli ana-
bweza mau a uphungu wa nzeru kwa
Arioki mkuru wa olindirira a mfumu,
adaturuka'wo kukapha eni nzeru a ku
Babulo ; 15 anayankha nati kwa
Arioki mkuru wa olindirira a mfumu,
Chilamuliro cha mfumu chifulumiri-
ranji ? Pamenepo Arioki anadziwitsa
Danieli chinthu'chi. 16 Nalowa Da-
nieli, nafunsa mfumu amuikire ntha-
wi, kuti aululire mfumu kumasulira
kwache.

17 Pamenepo Danieli anapita ku
nyumba kwache, nadziwitsa anzache
Hananiya, Misaeli, ndi Azariya, chi-
nthu'chi ; 18 kuti apemphe za chi-
fundo kwa Mulungu wa kumwamba
pa chinsinsi ichi ; kuti Danieli ndi
anzache asaonongeke pamodzi ndi
eni nzeru ena a ku Babulo. 19 Pame-
nepo chinsinsi'cho chinabvumbulu-
tsidwa kwa Danieli m'masomphenya
a usiku. Ndipo Danieli analemekeza
Mulungu wa kumwamba. 20 Danieli
anayankha, nati, Lilemekezedwe dzina
la Mulungu ku nthawi za nthawi,
pakuti nzeru ndi mphamvu ziri zache ;
21 pakuti amasanduliza nthawi ndi
nyengo, achotsa mafumu, nalonga
mafumu, apatsa anzeru nzeru, ndi
chidziwitso kwa iwo okhoza kuzindi-
kira. 22 Iye abvumbulutsa zinthu
zakuya ndi zinsinsi ; adziwa zokhala
mu mdima, ndi kuunika kumakhala
kwa Iye. 23 Ndikuyamikani ndi
kukulemekezani Inu, Mulungu wa
makolo anga, pakuti mwandipatsa
nzeru ndi mphamvu ; ndipo mwa-
ndidziwitsa tsopano ichi tachifuna
kwa Inu ; pakuti mwatidziwitsa mla-
ndu wa mfumu. 24 Potero Danieli
analowa kwa Arioki amene mfumu
idamuika aononge eni nzeru a ku
Babulo ; anamuka, natero naye,
Usaononga eni nzeru a ku Babulo,
undilowetse kwa mfumu, ndipo ndi-
dzaululira mfumu kumasulira'ko.

25 Pamenepo Arioki analowa naye
Danieli kwa mfumu mofulumira ;
natero nayo, Ndapeza munthu wa ana
a ndende a Yuda, ndiye adzadziwitsa
mfumu kumasulira kuja. 26 Mfumu
inayankha, niti kwa Danieli, amene
dzina lache ndiye Belitsazara, Ukhoza
kodi kundidziwitsa loto'lo ndidalilota,
ndi kumasulira kwache ? 27 Naya-
nkha Danieli pa maso pa mfumu,
nati, Chinsinsi inachitira liuma mfu-
mu, angakhale anzeru, openduza,
alembi, kapena alauli, sakhoza kuchi-
ululira mfumu ; 28 koma kuli Mulungu
kumwamba wakubvumbulutsa zinsi-
nsi ; Iye ndiye wadziwitsa mfumu
Nebukadinezara chimene chidzachi-
tika masiku otsiriza. Loto lanu, ndi
masomphenya a m'mtima mwanu
pa kama panu, ndi awa : 29 Inu
mfumu, maganizo anu analowa
m'mtima mwanu muli pa kama
panu, akunena za icho chidzachitika
m'tsogolomo ; ndipo Iye amene abvu-
mbulutsa zinsinsi wakudziwitsani
chodzachitika'cho. 30 Koma ine,
chinsinsi ichi sichinabvumbulutsidwa
kwa ine chifukwa cha nzeru ndiri
nayo yakuposa wina ali yense wa
moyo, koma kuti kumasulira'ku
kudziwike kwa mfumu, ndi ku-
ti mudziwe maganizo a mtima
wanu. 31 Inu mfumu munapenya
ndi kuona fano lalikuru. Fano'li
linali lalikuru, ndi kunyezimira
kwache kunaposa ; linali kuima po-
penyana ndi inu, ndi maonekedwe

ache anali oopsa. 32 Fano ili tsono,
mutu wache unali wa golidi wabwino,
chifuwa chache ndi manja ache za
siliva, mimba yache ndi chuuno cha-
che za mkuwa, 33 miyendo yache ya
chitsulo, mapazi ache mwina chitsulo
mwina dongo. 34 Munali chipenyere
kufikira mwala unasemedwa popanda
manja, umene unagunda fano'li pa
mapazi ache okhala chitsulo ndi
dongo, nuwaphwanya. 35 Pamenepo
chitsulo, dongo, mkuwa, siliva, ndi
golidi, zinapereka pamodzi, nizina-
sanduka ngati mungu wa pa madwale
a malimwe; ndi mphepo inaziuluza,
osapezekanso malo awo; ndi mwala
udagunda fano'wo unasanduka phiri
lalikuru, nudzaza dziko lonse la pansi.
36 Ili ndi loto; kumasulira kwache
tsono tikufotokozerani mfumu. 37 Inu
mfumu ndinu mfumu ya mafumu,
pakuti Mulungu wa kumwamba ana-
kupatsani ufumu, ndi mphamvu ya-
ikuru, ndi ulemu; 38 ndipo pali ponse
pokhala ana a anthu Iye anapereka
nyama za ku thengo, ndi mbalame
za mlengalenga, m'dzanja lanu;
nakuchititsani ufumu pa izi zonse;
inu ndinu mutu'wo wa golidi. 39 Ndi
pambuyo pa inu padzauka ufumu
wina wochepa ndi wanu, ndi ufumu
wina wachitatu wa mkuwa wakuchita
ufumu pa dziko lonse la pansi. 40 Ndi
ufumu wachinai udzakhala wolimba
ngati chitsulo, popeza chitsulo chi-
phwanya ndi kufoketsa zonse; ndipo
monga chitsulo chiswa zonsezi, uwu
udzaphwanya ndi kuswa. 41 Ndipo
umo mudaonera mapazi ndi zala
zache, mwina dongo la woumba,
mwina chitsulo; ufumu'wo udza-
khala wogawanika, koma momwemo
mudzakhala mphamvu ya chitsulo;
popeza mudaona chitsulo chosanga-
nizika ndi dongo. 42 Ndi zala za
mapazi, mwina chitsulo ndi mwina
dongo, momwemo ufumu'wo, mwina
wolimba mwina wogamphuka. 43 Ndi
umo mudaonera chitsulo chosanga-
nizika ndi dongo, iwo adzadzisokoneza
ndi ana a anthu wamba; koma
sadzaphatikizana, monga umo chitsu-
lo sichimasanganizikana ndi dongo.
44 Ndipo masiku a mafumu aja
Mulungu wa kumwamba adzaika
ufumu woti sudzaonongeka ku nthawi
zonse, ndi ulamuliro wache sudzasi-
yidwira mtundu wina wa anthu, koma
udzaphwanya ndi kutha maufumu
awo onse, nudzakhala chikhalire.
45 Umo mudaonera kuti mwala una-
semedwa m'phiri popanda manja,
ndi kuti udapera chitsulo, mkuwa,
dongo, siliva, ndi golidi; Mulungu
wamkuru wadziwitsa mfumu chidza-
chitika m'tsogolomo; loto'li nloona,
ndi kumasulira kwache kwakhazikika.
46 Pamenepo mfumu Nebukadinezara
anagwa nkhope yache pansi, nala-
mbira Danieli, nati amthirire nsembe
ya ufa ndi ya zonunkhira zokoma.
47 Mfumu inamyankha Danieli, niti,
Zoona Mulungu wako ndiye Mulungu
wa milungu, ndi Mbuye wa mafumu,
ndi wobvumbulutsa zinsinsi; pope-
za wakhoza kubvumbulutsa chinsinsi
ichi. 48 Pamenepo mfumu inasandu-
tsa Danieli wamkuru, nimpatsa mpha-
tso zazikuru zambiri, namlamuliritsa
dera lonse la ku Babulo; nakhala iye
kazembe wamkuru wa anzeru onse a
ku Babulo. 49 Pamenepo Danieli
anapempha mfumu, ndipo anaika
Sadrake, Mesake, ndi Abedinego,
ayang'anire nchito za dera la ku
Babulo. Koma Danieli anakhala
m'bwalo la mfumu.
3 Mfumu Nebukadinezara ana-
panga fano la golidi, msinkhu
wache mikono makumi asanu ndi
limodzi, ndi thunthu lache mikono
isanu ndi umodzi; analiimika pa
chidikha cha Dura, m'dera la ku
Babulo. 2 Ndipo mfumu Nebukadi-
nezara inatumiza kukasonkhanitsa
akalonga, akazembe, ndi ziwanga,
oweruza, akulu osunga chuma, ma-
ndoda, ankhoswe, ndi olamulira onse
a madera, abwere kuzurula fano'li
adaliimika mfumu Nebukadinezara.
3 Pamenepo akalonga, akazembe, ndi
ziwanga, oweruza, akulu osunga chu-
ma, mandoda, ankhoswe, ndi olamu-
lira onse a madera, anasonkhanira
kupereka fano adaliimika mfumu
Nebukadinezara, naimirira pa maso
pa fano adaliimika Nebukadinezara.
4 Ndipo wolalikira anapfuulitsa, kuti,
Akulamulirani inu anthu, mitundu
ya anthu a manenedwe osiyana,
5 kuti pakumva inu mau a lipenga,
chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, ngoli,
ndi zoyimbitsa ziri zonse, mugwadire
ndi kulambira fano la golidi adaliimika
mfumu Nebukadinezara; 6 ndipo ali
yense wosagwadira ndi kulambira
adzaponyedwa nthawi yomweyo m'kati
mwa ng'anjo yotentha ya moto. 7 Po-

tero nthawi yomweyo pakumva anthu
onse mau a lipenga, chitoliro, zeze,
sansi, chisakasa, ndi zoyimbitsa ziri
zonse, anthu onse, mitundu ya anthu
a manenedwe osiyana, anagwadira,
nalambira fano la golidi adaliimika
mfumu Nebukadinezara. 8 Chifukwa
chache anayandikira aKasidi ena
nthawi yomweyi, naneneza aYuda.
9 Anayankha, nati kwa mfumu
Nebukadinezara, Mfumu, mukhale
ndi moyo chikhalire. 10 Inu mfumu
mwalamulira kuti munthu ali yense
amene adzamva mau a lipenga, chi-
toliro, zeze, sansi, chisakasa, ngoli,
ndi zoyimbitsa ziri zonse, agwadire,
nalambire fano'lo la golidi ; 11 ndi
yense wosagwadira ndi kulambira
adzaponyedwa m'kati mwa ng'anjo
yotentha ya moto. 12 Alipo aYuda
amene munawaika ayang'anire nchito
ya dera la ku Babulo, Sadrake, Mesake,
ndi Abedinego, amuna awa, mfumu,
sanasamalira inu, satumikira milungu
yanu, kapena kulambira fano la
golidi mudaliimika'lo. 13 Pamenepo
Nebukadinezara, mu mkwiyo ndi
m'ukali wache, anawauza abwere
nawo Sadrake, Mesake, ndi Abedinego.
Ndipo anabwera nawo amuna'wa kwa
mfumu. 14 Nebukadinezara anaya-
nkha, nati kwa iwo, Kodi mutero
dala, Sadrake, Mesake, ndi Abedinego,
kusatumikira milungu yanga, ndi
kusalambira fano la golidi ndinali-
imika'lo ? 15 Mukabvomereza tsono,
pakumva mau a lipenga, chitoliro,
zeze, sansi, chisakasa, ndi ngoli, ndi
zoyimbitsa ziri zonse, kugwadira ndi
kulambira fano ndinalipanga, cha-
bwino ; koma mukapanda kulambira,
mudzaponyedwa nthawi yomweyi
m'kati mwa ng'anjo yotentha ya moto ;
ndipo mulungu amene adzakulandi-
tsani m'manja mwanga ndani ? 16 Sa-
drake, Mesake, ndi Abedinego, ana-
yankha, nati kwa mfumu Nebukadi-
nezara, Sikufunika kuti tikuyankheni
pa mlandu uwu. 17 Taonani, Mulungu
wathu amene timtumikira akhoza
kutilanditsa m'ng'anjo yotentha ya
moto, nadzatilanditsa m'dzanja lanu
mfumu. 18 Koma akapanda kutero,
dziwani, mfumu, kuti sitidzatumikira
milungu yanu, kapena kulambira fano
la golidi mudaliimika'lo. 19 Pame-
nepo Nebukadinezara anadzazidwa
ndi ukali, ndi maonekedwe a nkhope
yache anasandulikira Sadrake, Mesa-
ke, ndi Abedinego ; anayankha, nati
asonkheze ng'anjo kasanu ndi kawiri
koposa umo amasonkhezera. 20 Nauza
amuna ena a mphamvu a m'khamu
lache la nkhondo amange Sadrake,
Mesake, ndi Abedinego, ndi kuwa-
ponya m'ng'anjo yotentha ya moto.
21 Pamenepo amuna awa anamangi-
dwa ali chibvalire zopfunda zawo,
maraya awo, ndi nduwira zawo, ndi
zobvala zawo zina ; naponyedwa
m'kati mwa ng'anjo yotentha ya moto.
22 Motero, popeza mau a mfumu
anafulumiza, ndi ng'anjo inatentha
koposa, lawi la moto linapha iwo aja
ananyamula Sadrake, Mesake, ndi
Abedinego. 23 Ndipo amuna atatu
awa, Sadrake, Mesake, ndi Abedinego,
anagwa pansi omangidwa m'kati mwa
ng'anjo yotentha ya moto. 24 Pa-
menepo mfumu Nebukadinezara ana-
dabwa, nauka msanga, nanena nati
kwa mandoda ache, Kodi sitinaponya
amuna atatu omangidwa m'kati mwa
moto ? Anayankha nati kwa mfumu,
Inde mfumu. 25 Anayankha, nati,
Taonani, ndirikuona amuna anai
omasuka, alikuyenda m'kati mwa
moto ; ndipo alibe kuphwetekwa, ndi
maonekedwe a wachinai akunga mwa-
na wa milungu. 26 Pamenepo
Nebukadinezara anayandikira pa kho-
mo la ng'anjo yotentha ya moto, ana-
lankhula, nati, Sadrake, Mesake, ndi
Abedinego, inu atumiki a Mulungu wa
m'Mwambamwamba, turukani, idzani
kuno. Pamenepo Sadrake, Mesake,
ndi Abedinego, anaturuka m'kati mwa
moto. 27 Ndipo akalonga, akazembe,
ndi ziwanga, ndi mandoda a mfumu,
atasonkhana, anaona amuna awa,
kuti moto unalibe mphamvu pa ma-
tupi awo, losawauka tsitsi la pa mutu
pawo, ndi zopfunda zawo zosasandu-
lika, pfungo lomwe la moto losa-
waomba. 28 Nebukadinezara ana-
nena, nati, Alemekezedwe Mulungu
wa Sadrake, Mesake, ndi Abedinego,
amene anatuma mthenga wache,
napulumutsa atumiki ache omkhulu-
pirira Iye, nasanduliza mau a ine
mfumu, napereka matupi awo kuti
asatumikire kapena kulambira mu-
lungu wina yense, koma Mulungu
wawo wawo. 29 Chifukwa chache
ndilamulira kuti anthu ali onse,
mtundu uli wonse, ndi a manenedwe
ali onse, akunenera molakwira
Mulungu wa Sadrake, Mesake, ndi

Abedinego, adzadulidwa nthuli nthuli,
ndi nyumba zawo zidzasanduka dzala ;
popeza palibe mulungu wina akhoza
kulanditsa motero. **30** Pamenepo
mfumu inakuza Sadrake, Mesake, ndi
Abedinego, m'dera la ku Babulo.

4 Mfumu Nebukadinezara, kwa
anthu, mitundu ya anthu, ndi
a manenedwe okhala pa dziko lonse
la pansi, mtendere uchurukire inu.
2 Chandikomera kuonetsa zizindikilo
ndi zozizwa, zimene anandichitira
Mulungu wa m'Mwambamwamba.
3 Ha ! zizindikilo zache nzazikuru,
ndi zozizwa zache nza mphamvu,
ufumu wache ndiwo ufumu wosatha,
ndi kulamulira kwache ku mibadwo
mibadwo.

4 Ine Nebukadinezara ndinalimku-
pumula m'nyumba mwanga, ndi ku-
khala mwaufulu m'chinyumba changa.
5 Ndinaona loto lakundiopsa, ndi
zolingilira za pa kama panga, ndi
masomphenya a m'mtima mwanga,
zinandibvuta ine. **6** Chifukwa chache
ndinalamulira kuti adze kwa ine
anzeru onse a ku Babulo, kuti andi-
dziwitse kumasulira kwache kwa lo-
to'li. **7** Pamenepo anafika alembi,
openda, aKasidi, ndi alauli ; ndipo
ndinawafotokozera loto'li, koma sa-
nandidziwitsa kumasulira kwache.
8 Koma potsiriza pache analowa pa
maso panga Danieli, dzina lache ndiye
Belitsazara, monga mwa dzina la
mulungu wanga, amenenso muli
mzimu wa milungu yoyera m'mtima
mwache ; ndipo ndinamfotokozera
loto'li pa maso pache, ndi kuti,
9 Belitsazara iwe, mkuru wa alembi,
popeza ndidziwa kuti mwa iwe muli
mzimu wa milungu yoyera, ndi kuti
palibe chinsinsi chikusautsa, undi-
fotokozere masomphenya a loto langa
ndalota'li, ndi kumasulira kwache.
10 Masomphenya a m'mtima mwanga
pa kama panga ndi awa : Ndinapenya
ndi kuona mtengo pakati pa dziko la
pansi, msinkhu wache ndi waukuru.
11 Mtengo'wo unakula, nulimba, ndi
msinkhu wache unafikira kumwamba,
nuonekera mpaka chilekezero cha
dziko lonse la pansi. **12** Masamba
ache anali okoma, ndi zipatso zache
zinachuruka, ndi m'menemo munali
zakudya zofikira onse, nyama za ku
thengo zinatsata mthunzi wache, ndi
mbalame za mlengalenga zinafatsa
m'nthambi zache, ndi nyama zonse
zinadya'ko. **13** Ndinaona m'maso-
mphenya a m'mtima mwanga pa
kama panga, taonani, mthenga wo-
yera anatsika kumwamba. **14** Ana-
pfuulitsa, natero, Likhani mtengo'wo,
sadzani nthambi zache, yoyolani
masamba ache, mwazani zipatso
zache, nyama zichoke pansi pache,
ndi mbalame pa nthambi zache.
15 Koma siyani chitsa ndi mizu
yache m'nthaka, chomangidwa ndi
mkombero wa chitsulo ndi mkuwa,
mu msipu wa ku thengo ; nchokha-
thamira ndi mame a kumwamba, ndi
gawo lache likhale pamodzi ndi nyama
ziri m'machiri a m'dziko. **16** Mtima
wache usandulike, usakhalenso mtima
wa munthu, apatsidwe mtima wonga
wa nyama, nizimpitire nthawi zisanu
ndi ziwiri. **17** Chitsutso ichi ada-
chilamulira amithenga oyera'wo,
anachifunsa, nachinena, kuti amoyo
adziwe kuti wa m'Mwambamwamba
alamulira m'ufumu wa anthu,
naupereka kwa ali yense Iye afuna,
nauutsira wolubukira anthu. **18** Loto
ili ndinaliona ine mfumu Nebuka-
dinezara ; ndipo iwe Belitsazara
undifotokozere kumasulira kwache,
popeza anzeru onse a m'ufumu wanga
sakhoza kundidziwitsa kumasulira
kwache ; koma iwe ukhoza, popeza
mwa iwe muli mzimu wa milungu
yoyera.

19 Pamenepo Danieli, dzina lache
ndiye Belitsazara anadabwa nthawi,
namsautsa maganizo ache. Mfumu
inayankha, niti, Belitsazara lisakusau-
tse loto'li, kapena kumasulira kwache.
Belitsazara anayankha, nati, Mbuye
wanga, loto'li likadakhala la iwo aku-
dana nanu, ndi kumasulira kwache
kwa iwo akuutsana nanu. **20** Mte-
ngo mudauona umene unakula,
nukhala wolimba, nufikira kumwa-
mba msinkhu wache, nuonekera pa
dziko lonse la pansi, **21** umene ma-
samba ache anali okoma, ndi zipatso
zache zochuruka, ndi m'menemo
munali chakudya chofikira onse,
umene nyama za ku thengo zinakhala
pansi pache, ndi mbalame za mlenga-
lenga zinapeza pokhala pawo pa
nthambi yache ; **22** ndinu mfumu ;
mwakula, mwalimba, pakuti ukulu
wanu wakula, nufikira kumwamba,
ndi ufumu wanu ku chilekezero cha
dziko la pansi. **23** Tsono, kuti mfumu
inaona mthenga woyera wotsika

kumwamba, ndi kuti, Likhani mte-
ngo'wo ndi kuuononga, koma siyani
chitsa chache ndi mizu m'nthaka, cho-
mangidwa ndi mkombero wa chitsulo
ndi mkuwa, mu msipu wa ku thengo,
nichikhale chokhathamira ndi mame
a kumwamba, ndi gawo lache likhale
pamodzi ndi nyama za ku thengo,
mpaka zitampitira nthawi zisanu
ndi ziwiri ; **24** kumasulira kwache
ndi uku, mfumu ; ndipo chilamuliro
cha wam'Mwambamwamba chadzera
mbuye wanga mfumu ; **25** kuti
adzakuingitsani kukuchotsani kwa
anthu, ndi pokhala panu padzakhala
pamodzi ndi nyama za ku thengo ;
ndipo mudzadya udzu ngati ng'ombe,
nimudzakhala wokhathamira ndi
mame a kumwamba, nizidzakupiti-
rani nthawi zisanu ndi ziwiri, mpaka
mudzadziwa kuti wam'Mwambamwa-
mba alamulira m'ufumu wa anthu,
naupereka kwa ali yense Iye afuna
mwini. **26** Ndipo kuti anauza asiye
chitsa ndi mizu ya mtengo, ufumu
wanu udzakhazikikira inu, muka-
katha kudziwa kuti kumwamba kuma-
lamulira. **27** Chifukwa chache,
mfumu, kupangira kwanga kukomere
inu, dulani machimo anu ndi kuchita
chilungamo, ndi mphulupulu zanu
mwa kuchitira aumphawi chifundo ;
kuti kapena nthawi ya mtendere wanu
italike. **28** Chonsechi chinagwera
mfumu Nebukadinezara. **29** Itatha
miyezi khumi ndi iwiri, analikuyenda
m'chinyumba cha chifumu cha ku
Babulo. **30** Mfumu inanena, niti,
Suyu Babulo wamkuru ndinammanga,
akhale pokhala pa chifumu, ndi
mphamvu yanga yaikuru uoneke
ulemerero wa chifumu changa ?
31 Akali m'kamwa mwa mfumu mau
awa, anamgwera mau ochokera
kumwamba, ndi kuti, Mfumu Nebu-
kadinezara, anena kwa iwe ; ufumu
wakuchokera. **32** Nadzakuinga ku-
kuchotsa kwa anthu, ndi pokhala
pako udzakhala pamodzi ndi nyama
za ku thengo ; adzakudyetsa udzu
ngati ng'ombe ; nizidzakupitira nthawi
zisanu ndi ziwiri, mpaka udzadziwa
kuti wam'Mwambamwamba alamu-
lira m'ufumu wa anthu, naupereka
kwa ali yense Iye afuna mwini.
33 Nthawi yomweyo anachitika mau
awa kwa Nebukadinezara ; anamui-
nga kumchotsa kwa anthu ; nadya
udzu ngati ng'ombe iye, ndi thupi
lache linakhathamira ndi mame a
kumwamba, mpaka tsitsi lache lida-
mera ngati nthenga za chiombankanga
ndi makadabo ache ngati makadabo a
mbalame. **34** Atatha masiku awa
tsono, ine Nebukadinezara ndinakwe-
za maso anga kumwamba, ndi nzeru
zanga zinandibwerera ; ndipo ndina-
lemekeza wam'Mwambamwamba, ndi
kumyamika ndi kumchitira ulemu
Iye wokhala chikhalire ; pakuti kula-
mulira kwache ndiko kulamulira
kosatha, ndi ufumu wache ku mibadwo
mibadwo ; **35** ndi okhala pa dziko la
pansi onse ayesedwa a chabe ; ndipo
Iye achita mwa chifuniro chache
m'khamu la kumwamba ndi mwa
okhala pa dziko la pansi ; ndipo palibe
woletsa dzanja lache, kapena waku-
nena naye, Muchitanji ? **36** Nthawi
yomweyi nzeru zanga zinandibwerera,
ndi chifumu changa ndi kunyezimira
kwanga zinandibwerera, kuti uone-
kenso ulemerero wa ufumu wanga ;
ndi mandoda anga, ndi akuru anga,
anandifuna ; ndipo ndinakhazikika
m'ufumu wanga, Iye nandionjezeranso
ukulu wochuruka. **37** Tsono ine
Nebukadinezara ndiyamika, ndi kuku-
za, ndi kulemekeza Mfumu ya ku-
mwamba, pakuti nchito zache zonse
nzoona, ndi njira zache chiweruzo ;
ndi oyenda m'kudzikuza kwawo, Iye
akhoza kuwachepetsa.

5 Mfumu Belisazara anakonzera
anthu ache akulu chikwi chi-
modzi madyerero akuru, namwa
vinyo pa maso pa chikwi'cho. **2** Beli-
sazara, pakulawa vinyo, anati abwere
nazo zotengera za golidi ndi siliva
adazichotsa Nebukadinezara atate
wache ku kachisi ali ku Yerusalemu,
kuti mfumu ndi akuru ache, akazi ache
ndi akazi ache ang'ono, amwere'mo.
3 Nabwera nazo zotengera za golidi
adazichotsa ku kachisi wa nyumba ya
Mulungu ya ku Yerusalemu, ndipo
mfumu ndi akuru ache, akazi ache
ndi akazi ache ang'ono, anamwera-
'mo. **4** Anamwa vinyo, nalemekeza
milungu ya golidi, ndi ya siliva, ya
mkuwa, ya chitsulo, ya mtengo, ndi
ya mwala. **5** Nthawi yomweyo zina-
buka zala za dzanja la munthu,
nizinalemba pandunji pa choikapo
nyali, pomata pa khoma la chinyumba
cha mfumu ; ndipo mfumu inaona
nsonga yache ya dzanja lidalemba'lo.
6 Pamenepo padasandulika pa nkhope

pache pa mfumu, ndi maganizo ache
anamsautsa, ndi mfundo za m'chuuno
mwache zinaguruka, ndi maondo
ache anaombana. 7 Nipfuulitsa mfu-
mu abwere nawo openda, aKasidi,
ndi alauli. Mfumu inalankhula, niti
kwa anzeru a ku Babulo, Ali yense
amene adzawerenga lemba ili, nadza-
ndifotokozera kumasulira kwache,
adzabvekedwa chibakuwa, ndi unyolo
wa golidi m'khosi mwache, nadzakhala
wolamulira wachitatu m'ufumu'wu.
8 Pamenepo analowa anzeru onse a
mfumu, koma sanakhoza kuwerenga
lemba'lo, kapena kudziwitsa mfumu
kumasulira kwache. 9 Ndipo mfumu
Belisazara anabvutika kwambiri, ndi
nkhope yache inasandulika, ndi akuru
ache anathedwa nzeru. 10 Chifukwa
cha mau a mfumu ndi akuru ache
mkazi wamkuru wa mfumu analowa
m'nyumba ya madyerero ; mkazi wa
mfumu ananena, nati, Mfumu, mu-
khale ndi moyo kosatha ; asakubvu-
teni maganizo anu, ndi nkhope yanu
isasandulike ; 11 pali munthu m'ufu-
mu mwanu mwa iye muli mzimu wa
milungu yoyera ; ndipo masiku a
atate wanu munapezeka mwa iye
kuunika, ndi luntha, ndi nzeru, ngati
nzeru ya milungu ; ndipo mfumu
Nebukadinezara atate wanu, inde
mfumu atate wanu anamuika akhale
mkuru wa alembi openda, aKasidi, ndi
alauli ; 12 popeza m'Danieli yemweyo,
amene mfumu adamucha Belitsazara,
mudapezeka mzimu wopambana, ndi
chidziwitso, ndi luntha, kumasulira
maloto ndi kutanthauzira mau ophi-
phiritsa, ndi kumasula mfundo. Amu-
itane Danieli tsono, iye adzafoto-
kozera kumasulira'ku.

13 Pamenepo analowa naye Danieli
kwa mfumu. Mfumu inayankha, niti
kwa Danieli, Ndiwe kodi Danieli uja
wa ana a ndende a Yuda, amene
mfumu atate wanga anatenga ku
Yuda ? 14 Ndamva za iwe kuti muli
mzimu wa milungu mwa iwe, ndi
kuti mupezeka mwa iwe kuunika, ndi
luntha, ndi nzeru zopambana. 15 Ndi-
po tsono anabwera nawo kwa ine
anzeru, openda, kuti awerenge lemba
ilo, ndi kundidziwitsa kumasulira
kwache ; koma sanakhoza kufoto-
kozera kumasulira kwa chinthu'chi.
16 Koma ndamva ine za iwe, kuti
ukhoza kutanthauzira mau, ndi ku-
masula mfundo ; tsono ukakhoza
kuwerenga lemba'lo, ndi kundidzi-
witsa kumasulira kwache, udzabve-
kedwa chibakuwa, ndi unyolo wa
golidi m'khosi mwako ; nudzakhala
wolamulira wachitatu m'ufumu'wo.
17 Pamenepo anayankha Danieli, nati
kwa mfumu, Mphatso zanu zikhale
zanu, ndi mphotho zanu mupatse
wina ; koma ndidzawerengera mfumu
lemba'lo, ndi kumdziwitsa kumasulira
kwache. 18 Mfumu inu, Mulungu
wam'Mwambamwamba anapatsa Ne-
bukadinezara atate wanu ufumu'wu,
ndi ukulu, ndi ulemerero, ndi chifumu ;
19 ndipo chifukwa cha ukulu adampa-
tsa'wo anthu onse, mitundu yonse
ya anthu, a manenedwe onse, ananje-
njemera, naopa pa maso pache ;
amene anafuna kuwapha anawapha ;
amene anafuna kuwasunga anawa-
sunga wamoyo ; amene anafuna
kuwakweza anawakweza ; amene
anafuna kuwatsitsa anawatsitsa.
20 Koma pokwezeka mtima wache,
nulimba mzimu wache kuchita mo-
dzikuza, anamtsitsa pa mpando wa
ufumu wache, namchotsera uleme-
rero wache ; 21 ndipo anamuinga
kumchotsa kwa ana a anthu, ndi
mtima wache unasandulika ngati wa
nyama za ku thengo, ndi pokhala
pache mpa mbidzi, anamdyetsa udzu
ngati ng'ombe, ndi thupi lache lina-
khathamira ndi mame a kumwamba ;
mpaka anadziwa kuti wam'Mwamba-
mwamba alamulira m'ufumu wa anthu,
nauikira ali yense Iye afuna mwini.
22 Ndipo inu, mwana wache Belisa-
zara inu, simunadzichepetsa m'mtima
mwanu, chinkana munazidziwa izi
zonse ; 23 koma munadzikweza ku-
tsutsana naye Ambuye wa kumwa-
mba ; ndipo anabwera nazo zotengera
za nyumba yache kwa inu ; ndi inu
ndi akuru anu, akazi anu ndi akazi
anu ang'ono, mwamwera'mo vinyo ;
mwalemekezanso milungu ya siliva,
ndi ya golidi, ya mkuwa, ya chitsulo,
ya mtengo, ndi ya mwala, imene
siiona, kapena kumva, kapena ku-
dziwa ; ndi Mulungu amene m'dzanja
mwache muli mpweya wanu, ndi
njira zanu zonse, yemweyo simuna-
mchitira ulemu. 24 Pamenepo nso-
nga ya dzanja inatumidwa kuchokera
pa maso pache, nililembedwa lemba'li.
25 Ndipo lemba lolembedwa ndi ili :
MENE MENE TEKEL UFARSIN.
26 Kumasulira kwache kwa mau awa

ndi uku : MENE, Mulungu anawere-
nga ufumu wanu, nautha. 27 TEKEL,
Mwayesedwa pa miyeso, nimupezeka
mwaperewera. 28 PERES, ufumu wa-
nu wagawika, nuperekedwa kwa aMedi
ndi aPerizi. 29 Pamenepo Belisazara
analamulira, ndipo anabveka Danieli
chibakuwa, ndi unyolo wa golidi
m'khosi mwache, nalalikira za iye
kuti ndiye wolamulira wachitatu
m'ufumu'mo. 30 Usiku womwewo
Belisazara mfumu ya aKasidi ana-
phedwa. 31 Ndipo Dariyo mMedi
analandira ufumu'wo ali wa zaka
makumi asanu ndi limodzi mphambu
ziwiri.
6 Kudamkomera Dariyo kuikira
ufumu'wo akalonga zana limodzi
mphambu makumi awiri, akhale
m'madera onse a ufumu ; 2 ndi
akuyang'anira iwo akulu atatu ; wo-
yamba wawo ndi Danieli, kuti aka-
longa awa adziwerengere kwa iwo,
ndi kuti za mfumu zisasoweke.
3 Pamenepo Danieli amene anaposa
akulu'wa ndi akalonga, popeza munali
mzimu wopambana mwa iye, ndi
mfumu inati imuike woyang'anira
ufumu wonse. 4 Ndipo akulu'wa
ndi akalonga anayesa kumtola chi-
fukwa Danieli, kunena za ufumu'wo ;
koma sanakhoza kupeza chifukwa
kapena cholakwira, popeza anali wo-
khulupirika ; ndipo sanaona chosa-
samala kapena cholakwa chiri chonse
mwa iye. 5 Pamenepo anthu awa
anati, Sitidzamtola chifukwa chiri
chonse Danieli amene, tikapanda
kumtola ichi pa chilamulo cha Mu-
lungu wache. 6 Ndipo akuru awa ndi
akalonga anasonkhana kwa mfumu
mofulumira, natero nayo, Mfumu
Dariyo mukhale ndi moyo chikhalire.
7 Akuru onse a ufumu'wo, ndi aka-
zembe, ndi akalonga, mandoda, ndi
ziwanga, anapangana kukhazika lemba
la chifumu, ndi kuika'po choletsa
cholimba, kuti ali yense akapempha
kanthu kwa mulungu ali yense, kapena
kwa munthu ali yense masiku makumi
atatu, osati kwa inu nokha mfumu,
adzaponyedwa m'dzenje la mikango.
8 Tsopano mfumu mukhazikitse cho-
letsa'cho, ndi kutsimikiza cholembe-
dwa'cho, kuti chisasinthike monga
mwa malamulo a aMedi ndi aPerizi,
amene sasinthika. 9 Momwemo mfu-
mu Dariyo anatsimikiza cholembedwa
ndi choletsa'cho. 10 Ndipo podziwa
Danieli kuti adatsimikiza cholembe-
dwa'cho, analowa m'nyumba mwa-
che, m'chipinda mwache, chimene
mazenera ache anatseguka oloza ku
Yerusalemu ; ndipo anagwada maondo
ache tsiku limodzi katatu, napemphera,
nabvomereza pa maso pa Mulungu
wache monga umo amachitira kale
lonse. 11 Pamenepo anasonkhana
anthu awa, napeza Danieli alikupe-
mphera ndi kupembedza pa maso pa
Mulungu wache. 12 Ndipo anaya-
ndikira, nanena pa maso pa mfumu
za choletsa'cho cha mfumu, Kodi
simunatsimikiza choletsa'cho, kuti ali
yense akapempha kanthu kwa mu-
lungu ali yense, kapena kwa munthu
ali yense, masiku makumi atatu, osati
kwa inu nokha mfumu, adzaponyedwa
m'dzenje la mikango ? Mfumu ni-
yankha, niti, Choona chinthu'chi,
monga mwa malamulo a aMedi ndi
aPerizi amene sasinthika. 13 Pame-
nepo anayankha, nati pa maso pa
mfumu, Danieli uja wa ana a ndende
a Yuda sasamalira inu mfumu, kapena
choletsa munachitsimikiza'cho ; koma
apempha pemphero lache katatu tsiku
limodzi. 14 Ndipo mfumu m'mene
atamva mau awa anaipidwa kwambiri,
naika mtima wache pa Danieli kuti
amlanditse, nayesetsa mpaka polowa
dzuwa kumlanditsa. 15 Koma anthu
awa anasonkhana kwa mfumu, nati
kwa mfumu, Dziwani, mfumu, kuti
lamulo la aMedi ndi aPerizi, ndilo
kuti choletsa chiri chonse ndi lemba
liri lonse idazikhazikira mfumu, zisa-
sinthike. 16 Pamenepo inalamula
mfumu, ndipo anadza naye Danieli,
namponya m'dzenje la mikango. Ndi-
po mfumu inalankhula, niti kwa
Danieli, Mulungu wako amene umtu-
mikira kosalekeza, Iyeyu adzakula-
nditsa. 17 Ndipo anatenga mwala,
nauika pakamwa pa dzenje, niuko-
mera mfumu ndi chosindikizira cha-
che, ndi chosindikizira cha akuru ache,
kuti kasasinthike kanthu ka Danieli.
18 Pamenepo mfumu inamuka ku
chinyumba chache, nichezera ku-
sala usiku'wo, ngakhale zoyimbitsa
sanabwera nazo pa maso pache,
ndi m'maso mwache munamuumira.
19 Nilawira mamawa mfumu, nimuka
mofulumira ku dzenje la mikango.
20 Ndipo poyandikira pa dzenje
inapfuula ndi mau a chisoni mfumu,
ninena, niti kwa Danieli, Danieli,

mnyamata wa Mulungu wa moyo,
kodi Mulungu wako, amene umtu-
mikira kosalekeza, wakhoza kuku-
landitsa kwa mikango ? 21 Pamenepo
Danieli anati kwa mfumu, Mfumu,
mukhale ndi moyo chikhalire. 22 Mu-
lungu wanga watuma mthenga wache,
natseka pakamwa pa mikango ; ndipo
siinandiphweteka, chifukwa anandiona
wosachimwa pa maso pache, pa ma-
so panunso, mfumu, sindinalakwa.
23 Pamenepo mfumu inakondwera
kwambiri, niwauza aturutse Danieli
m'dzenje. Momwemo anamturutsa
Danieli m'dzenje, ndi pa thupi pache
sipadaoneka bala, popeza anakhulu-
pirira Mulungu wache. 24 Ndipo
italamulira mfumu, anabwera nawo
amuna aja adamneneza Danieli, nawa-
ponya m'dzenje la mikango, iwowa,
ana awo, ndi akazi awo ; ndipo asana-
fike pansi pa dzenje mikango inawa-
posa mphamvu, niphwanya mafupa
awo onse.

25 Pamenepo mfumu Dariyo ana-
lembera kwa anthu, mitundu ya anthu,
ndi a manenedwe onse okhala pa
dziko lonse la pansi, Mtendere uchu-
rukire inu. 26 Ndilamulira ine kuti
m'maiko onse a ufumu wanga anthu
anjenjemere, naope pa maso pa
Mulungu wa Danieli ; pakuti Iye
ndiye Mulungu wa moyo wakukhala
chikhalire, ndi ufumu wache ngwo-
saonongeka, ndi kulamulira kwache
kudzakhala mpaka chimariziro. 27 Iye
apulumutsa, nalanditsa, nachita zizi-
ndikilo ndi zozizwa m'mwamba ndi pa
dziko la pansi, ndiye amene anapulu-
mutsa Danieli ku mphamvu ya
mikango. 28 Momwemo Danieli
amene anakuzikabe pokhala Dariyo
mfumu, ndi pokhala mfumu Koresi
wa ku Periziya.

7 Chaka choyamba cha Belisazara
mfumu ya ku Babulo Danieli
anaona loto, naona masomphenya
a m'mtima mwache pa kama pache ;
ndipo analemba loto'lo, nalifotokozera
mwa chidule. 2 Danieli ananena,
nati, Ndinaona m'masomphenya anga
usiku, taonani, mphepo zinai za mu
mlengalenga zinabuka pa nyanja ya-
ikuru. 3 Ndipo zinaturuka m'nyanja
zirombo zazikuru zinai zosiyanasi-
yana. 4 Choyamba chinanga mka-
ngo, chinali nawo mapiko a chiomba-
nkanga, ndinapenyera mpaka nthenga
zache zinathothoka, nichinakwezeka
ku dziko, ndi kuimitsidwa ndi mapazi
awiri ngati munthu, nichinapatsidwa
mtima wa munthu. 5 Ndipo taonani,
chirombo china chachiwiri chikunga
chimbalangondo chinatundumuka ;
mbali imodzi ndi m'kamwa mwache
munali nthiti zitatu pakati pa mano
ache ; ndipo anatero nacho, Nyamuka,
lusira nyama zambiri. 6 Pambuyo
pache ndinapenya ndi kuona china
ngati nyalugwe, chinali nawo mapiko
anai a nkhuku pa msana pache, chiro-
mbo'cho chinali nayonso mitu inai,
nichinapatsidwa ulamuliro. 7 Pambu-
yo pache ndinaona m'masomphenya
a usiku, ndi kuona chirombo chachi-
nai, choopsa ndi chochititsa mantha,
ndi cha mphamvu choposa, chinali
nawo mano akuru a chitsulo, china-
lusa ndi kuphwanya ndi kupondereza
chotsala ndi mapazi ache ; china-
siyana ndi zirombo zonse zidachitso-
golera ; ndipo chinali ndi nyanga
khumi. 8 Ndinali kulingirira za
nyanga'zi, taonani, pakati pa izo
panaphuka nyanga yina, ndiyo ya-
ing'ono ; patsogolo pache zitatu za
nyanga zoyamba'zi zinazulidwa ndi
mizu yomwe ; ndipo taonani, m'nya-
nga m'menemo munali maso ngati
maso a munthu, ndi pakamwa pali-
kunena zazikuru. 9 Ndinapenyerera
mpaka anaika'po mipando ya chi-
fumu, nikhala'po Nkhalamba ya kale
lomwe, zobvala zache zinali za mbu
ngati chipale chofewa, ndi tsitsi la pa
mutu pache ngati ubweya woyera,
mpando wa chifumu unali malawi a
moto, ndi njinga zache moto woyaka.
10 Mtsinje wa moto unayenda wotu-
ruka pa maso pache, zikwi zikwi
anamtumikira, ndi unyinji wosawere-
ngeka unaima pa maso pache, wowe-
ruza mlandu anakhala'po, ndi mabuku
anatsegulidwa. 11 Pamenepo ndina-
penyera chifukwa cha phokoso la
mau akuru idanena nyanga'yi ; ndina-
penyera mpaka adachipha chiro-
mbo'chi, ndi kuononga mtembo wache,
ndi kuupereka utenthedwe ndi moto.
12 Ndipo zirombo zotsala'zo anazicho-
tsera ulamuliro wawo, koma anatali-
kitsa moyo wawo, ukhalenso nyengo
ndi nthawi. 13 Ndinaona m'maso-
mphenya a usiku, taonani, anadza ndi
mitambo ya kumwamba wina ngati
mwana wa munthu, nafika kwa
Nkhalamba ya kale lomwe ; ndipo
anamyandikizitsa pa maso pache.

14 Ndipo anampatsa ulamuliro, ndi
ulemerero, ndi ufumu, kuti anthu onse,
ndi mitundu yonse ya anthu, ndi a
manenedwe onse, amtumikire; ula-
muliro wache ndi ulamuliro wosa-
tha wosapitirira, ndi ufumu wache
sudzaonongeka.
15 Koma ine Danieli, mzimu wanga
unalaswa m'kati mwa thupi langa, ndi
masomphenya a m'mtima mwanga
anandibvuta. **16** Ndinayandikira kwa
wina wa iwo akuima'ko ndi kumfunsa
za choonadi za ichi chonse. Ndipo
ananena nane, nandidziwitsa kuma-
sulira kwache kwa zinthu'zi. **17** Zi-
rombo zazikuru izi zinai ndizo
mafumu anai amene adzauka pa dzi-
ko la pansi. **18** Koma opatulika a
wam'Mwambamwamba adzalandira
ufumu'wo, ndi kukhala nawo ufumu
kosatha, ku nthawi zomka muyaya.
19 Pamenepo ndinafuna kudziwa
choonadi cha chirombo chachi-
nai chija, chidasiyana nazo zonsezi,
choopsa chopambana, mano ache a
chitsulo, ndi makadabo ache a mkuwa,
chimene chidalusa, ndi kuphwanya,
ndi kupondereza zotsala ndi mapazi
ache; **20** ndi za nyanga khumi zinali
pa mutu pache, ndi nyanga yina ida-
phuka'yi, imene zidagwa zitatu patso-
golo pache; nyanga'yo idali ndi maso
ndi pakamwa pakunena zazikuru,
imene maonekedwe ache anaposa
zinzache. **21** Ndinapenya, ndipo
nyanga yomweyi inachita nkhondo
ndi opatulika'wo, niwalaka, mpaka
inadza Nkhalamba ya kale lomwe;
22 ndi mlandu unakomera opatulika a
wam'Mwambamwamba, nifika nthawi
yakuti ufumu unali wawo wa opatu-
lika'wo. **23** Anatero, chirombo cha-
chinai ndicho ufumu wachinai pa
dziko la pansi, umene udzasiyana na-
wo maufumu onse, nudzalusira dziko
lonse la pansi, nudzalipondereza ndi
kuliphwanya. **24** Kunena za nyanga
khumi, m'ufumu uwu adzauka ma-
fumu khumi, ndi pambuyo pawo
idzauka yina; iyo idzasiyana ndi
oyamba aja, nidzachepetsa mafumu
atatu. **25** Nidzanena mau akutsu-
tsana ndi wam'Mwambamwamba,
nidzalemetsa opatulika a wam'Mwa-
mbamwamba, nidzayesa kusintha
nthawi'zo ndi chilamulo; ndipo adza-
perekedwa m'dzanja lache mpaka
nthawi imodzi, ndi nthawi zina, ndi
nthawi ya nusu. **26** Koma woweruza
mlandu adzakhala'ko, ndipo adza-
chotsa ulamuliro wache, kuutha
ndi kuuononga kufikira chimariziro.
27 Ndipo ufumu, ndi ulamuliro, ndi
ukulu wa maufumu, pansi pa thambo
lonse, zidzapatsidwa kwa anthu a
opatulika a wam'Mwambamwamba;
ufumu wache ndiwo ufumu wosatha,
ndi maiko onse adzamtumikira ndi
kummvera. **28** Kutha kwache kwa
chinthu'chi nkuno. Ine Danieli, ma-
ganizo anga anandibvuta kwambiri,
ndi nkhope yanga inasandulika; ko-
ma ndinasunga chinthu'chi m'mtima
mwanga.

8 Chaka chachitatu cha Belisa-
zara mfumu masomphenya ana-
ndionekera kwa ine Danieli, atatha
kundionekera oyamba aja. **2** Ndipo
ndinaona m'masomphenya; tsono
kunali, pakuwaona ine ndinali m'Su-
sani, m'nyumba ya mfumu, ndiwo
m'dziko la Elamu; ndinaona m'maso-
mphenya kuti ndinali ku mtsinje
Ulai. **3** Ndipo ndinakweza maso anga
ndi kupenya; taonani, panaima pa
mtsinje nkhosa ya mphongo yokhala
nazo nyanga ziwiri, ndi nyanga ziwi-
ri'zo zinali za msinkhu wautali, koma
imodzi inaposa inzache; yoposa'yo
inaphuka m'mbuyo. **4** Ndinaona
nkhosa ya mphongo irikugunda ku
madzulo, ndi ku mpoto, ndi ku mwela;
ndipo panalibe zamoyo zokhoza
kuima pa maso pache; panalibenso
wakulanditsa m'dzanja lache; koma
inachita monga mwa chifuniro chache,
nidzikulitsa. **5** Ndipo polingirira'po ine,
taonani, wadza tonde wochokera ku
madzulo, pa nkhope ya dziko lonse
la pansi, wosakhudza nthaka; ndi
mbuzi'yo inali ndi nyanga yooneka
bwino pakati pa maso ache. **6** Ndipo
anadzera nkhosa ya mphongo'yo
yokhala ndi nyanga ziwiri, imene
ndidaiona irikuima ku mtsinje, na-
ithamangira ndi mphamvu yache ya-
ukali. **7** Ndipo ndinamuona waya-
ndikira pafupi pa nkhosa ya mphongo,
nawawidwa mtima nayo, naigunda
nkhosa ya mphongo, natyola nyanga
zache ziwiri; ndipo mphongo'yo
inalibe mphamvu ya kuima pa maso
pache, koma anaigwetsa pansi, na-
ipondereza; ndipo panalibe wakupu-
lumutsa mphongo'yo m'dzanja lache.
8 Ndipo tonde'yo anadzikulitsa kwa-
kukuru, koma atakhala wa mphamvu
nyanga yache yaikuru inatyoka; ndi

m'malo mwache munaphuka nyanga
zinai zooneka bwino, zoloza ku
mphepo zinai za mlengalenga. 9 Ndi-
po mu imodzi ya izi munaphuka
nyanga yaing'ono, imene inakula
kwakukuru ndithu, kuloza ku mwela,
ndi ku m'mawa, ndi ku dziko loko-
metsetsa. 10 Nikula, kufikira khamu
la ku thambo ; ndi zina za khamu'lo
ndi za nyenyezi inazigwetsa pansi,
niziponderezа. 11 Inde inadzikulitsa
kufikira kwa kalonga wa khamu'lo,
nimchotsera nsembe yopsereza ya
chikhalire ; ndi pokhala malo ache
opatulika panagwetsedwa. 12 Ndipo
khamu'lo linaperekedwa kwa iyo,
pamodzi ndi nsembe yopsereza ya
chikhalire mwa kulakwa kwache,
nigwetsa pansi choonadi, nichita
chifuniro chache, nikuzika. 13 Pa-
menepo ndinamva wina woyera ali-
kunena ; ndi wina woyera anati
kwa iye uja wanena'yo, Masomphe-
nya a nsembe yopsereza ya chikhalire,
ndi cholakwa chakupululutsa cha
kupereka malo opatulika ndi khamu-
'lo ziponderezedwe, adzakhala mpaka
liti ? 14 Nati kwa ine, Mpaka ma-
siku zikwi ziwiri mphambu mazana
atatu usana ndi usiku ; pamenepo
malo opatulika adzayesedwa olu-
ngama.

15 Ndipo kunali, nditaona maso-
mphenya'wo, ine Danieli ndinafu-
na kuwazindikira ; ndipo taonani,
panaima popenyana ndi ine ngati
maonekedwe a munthu. 16 Ndipo
ndinamva mau a munthu pakati pa
magombe a Ulai, naitana, nati, Gabri-
eli, zindikiritsa munthu'yu masomphe-
nya'wo. 17 Nayandikira iye poima
ine'po ; atadza iye tsono ndinachita
mantha, ndinagwa nkhope pansi ;
koma anati kwa ine, Zindikira, woba-
dwa ndi munthu iwe, pakuti maso-
mphenya'wo anena za nthawi ya
chimariziro. 18 Ndipo m'mene anali-
kulankhula ndi ine ndinagwidwa ndi
tulo tatikuru, nkhope yanga pansi ;
koma anandikhudza, nandiimiritsa
pokhala ine'po. 19 Ndipo anati,
Taona, ndidzakudziwitsa chimene chi-
dzachitika pa chitsiriziro cha mkwi-
yo'wo ; pakuti pa nthawi yoikika mpa
kutha pache. 20 Nkhosa ya mpho-
ngo waiona ya nyanga ziwiri ndizo
mafumu a Mediya ndi Perisiya.
21 Ndi tonde wa manyenje ndiye
mfumu ya Helene, ndi nyanga yaikuru
iri pakati pa maso ache ndiyo mfumu
yoyamba. 22 Ndi kuti zinaphuka
zinai m'malo mwache mwa iyo ita-
tyoka, adzauka maufumu anai ocho-
kera mu mtundu'wu wa anthu, koma
osakhala nayo mphamvu ya uja.
23 Ndipo potsiriza pache pa ufumu
wawo, atakwanira olakwa, idzauka
mfumu ya nkhope yaukali yakuzindi-
kira zinsinsi. 24 Ndi mphamvu yache
idzakhala yaikuru, koma si mphamvu
yache yache ai, nidzaononga moda-
bwiza, nidzakuzika, ndi kuchita, ndi
kuononga amphamvu'wo, ndi anthu
opatulika'wo. 25 Ndipo mwa ku-
chenjera kwache adzapindulitsa chi-
nyengo m'dzanja mwache, nadzadzi-
kuza m'mtima mwache ; ndipo posa-
tekeseka anthu, adzaononga ambiri ;
adzaukiranso kalonga wa akalonga,
koma adzatyoledwa popanda dzanja.
26 Ndipo masomphenya a madzulo ndi
mamawa adanena'wo ndi oona ; koma
iwe ubise masomphenya'wo, popeza
adzachitika atapita masiku ambiri.
27 Ndipo ine Danieli ndinakomoka ndi
kudwala masiku ena ; pamenepo
ndinauka ndi kuchita nchito ya
mfumu ; ndipo ndinadabwa nawo
masomphenya'wo, koma panalibe wa-
kuwazindikiritsa.

9 Chaka choyamba cha Dariyo
mwana wa Ahaswero, wa mbeu
ya aMedi, amene anamlonga mfumu
ya aKasidi ; 2 chaka choyamba cha
ufumu wache ine Danieli ndinazindi-
kira mwa mabuku kuti chiwerengo
chache cha zaka, chimene mau a
Yehova anadzera nacho kwa Yeremiya
mneneri, kunena za makwaniridwe a
mapasuko a Yerusalemu, ndizo zaka
makumi asanu ndi awiri. 3 Ndipo
ndinaika nkhope yanga kwa Ambuye
Mulungu, kumfunsa Iye m'pemphero,
ndi mapembedzero, ndi kusala, ndi
ziguduli, ndi mapulusa. 4 Ndipo
ndinapemphera kwa Yehova Mulungu
wanga ndi kubvomereza, ndi kuti,
Ambuye Mulungu wamkuru ndi wo-
opsa, wakuwasungira pangano ndi
chifundo iwo akukukondani, ndi ku-
sunga malamulo anu, 5 tachimwa,
tachita mphulupulu, tachita zoipa,
tapanduka, kupambuka ndi kusiya
maneno anu ndi maweruzo anu ;
6 sitinamvera atumiki anu aneneri,
amene ananena m'dzina lanu kwa
mafumu athu, akalonga athu, makolo
athu, ndi anthu onse a m'dziko.

7 Ambuye, chilungamo ncha Inu,
koma kwa ife manyazi a nkhope
yathu, monga lero lino ; kwa anthu
a Yuda, ndi kwa okhala m'Yerusa-
lemu, ndi kwa a Israyeli onse okhala
pafupi ndi okhala kutali, ku maiko
onse kumene mudawaingira, chi-
fukwa cha kulakwa kwawo anaku-
lakwirani nako. **8** Ambuye, kwa ife
kuli manyazi a nkhope yathu, kwa
mafumu athu, kwa akalonga athu,
ndi kwa makolo athu ; pakuti taku-
chimwirani. **9** Ambuye Mulungu
wathu ndiye wachifundo, ndi wokhu-
lulukira ; pakuti tampandukira Iye ;
10 sitinamvera mau a Yehova Mulungu
wathu, kuyenda m'malamulo ache ana-
tiikira'wo pa maso pathu, mwa atumiki
ache aneneri. **11** Inde Israyeli yense
walakwira chilamulo chanu, ndi ku-
pambuka, kuti asamvere mau anu ;
chifukwa chache temberero lathiridwa
pa ife, ndi lumbiro lolembedwa m'chi-
lamulo cha Mose mtumiki wa Mu-
lungu ; pakuti tamchimwira. **12** Ndipo
anakwaniritsa mau ache adanena'wo,
kutitsutsa ife ndi oweruza athu oti-
weruza, ndi kutitengera choipa cha-
chikuru ; pakuti pansi pa thambo
lonse sipanachitika monga umo pana-
chitikira Yerusalemu. **13** Monga
mulembedwa m'chilamulo cha Mose
choipa ichi chonse chatidzera ; koma
sitinapepeza Yehova Mulungu wathu,
ndi kubwera kuleka mphulupulu zathu,
ndi kuchita mwa nzeru m'choonadi
chanu. **14** Chifukwa chache Yehova
wakhala maso pa choipa'cho, ndi
kutifikitsira icho ; pakuti Yehova
Mulungu wathu ali wolungama mu
nchito zache zonse azichita ; ndipo
sitinamvera mau ache. **15** Ndipo
tsopano, Ambuye Mulungu wathu,
amene munaturutsa anthu anu m'dziko
la Aigupto ndi dzanja la mphamvu,
ndi kudzitengera mbiri monga lero
lino, tachimwa, tachita choipa.
16 Ambuye, monga mwa chilungamo
chanu chonse, mkwiyo wanu ndi
ukali wanu zitembenuketu, zichoke ku
mudzi wanu Yerusalemu, phiri lanu
lopatulika ; pakuti mwa zochimwa
zathu, ndi mphulupulu za makolo
athu, Yerusalemu ndi anthu anu
asanduka chotonza cha onse otizu-
ngulira. **17** Ndipo tsopano, Mulungu
wathu, mumvere pemphero la mtu-
miki wanu, ndi mapembedzero ache,
nimuwalitse nkhope yanu pa malo
anu opatulika amene ali opasuka,
chifukwa cha Ambuye. **18** Mulungu
wanga cherani khutu, nimumvere,
tsegulani maso anu, nimupenye zo-
pasuka zathu, ndi mudzi udachedwa'wo
dzina lanu ; pakuti sititula mape-
mbedzero athu pa maso panu, chifu-
kwa cha nchito zathu zolungama,
koma chifukwa cha zifundo zanu
zochuruka. **19** Ambuye, imvani ;
Ambuye, khululukirani ; Ambuye,
mverani ; nimuchite ; musachedwa,
chifukwa cha inu nokha, Mulungu
wanga ; pakuti mudzi wanu ndi anthu
anu anachedwa dzina lanu.

20 Ndipo pakunena ine, ndi ku-
pemphera, ndi kubvomereza chimo
langa, ndi chimo la anthu a mtundu
wanga Israyeli, ndi kutula chipembe-
dzero changa pa maso pa Yehova
Mulungu wanga, chifukwa cha phiri
lopatulika la Mulungu wanga ; **21** inde
pakunena ine m'kupemphera, munthu
uja Gabrieli, amene ndidamuona m'ma-
somphenya poyamba paja, anauluka
mwa liwiro nandikhudza ngati nthawi
ya kupereka nsembe ya madzulo.
22 Ndipo anandilangiza ine, ndi kula-
nkhula nane, nati, Danieli iwe, nda-
turuka tsopano ine kukuzindikiritsa
mwa luntha. **23** Pakuyamba iwe
mapembedzero ako, linaturuka la-
mulo ; ndipo ndadza ine kukufoto-
kozera ; pakuti ukondedwa kwambiri ;
zindikira tsono mau awa, nulingirire
masomphenya'wo. **24** Masabata ma-
kumi asanu ndi awiri alamulidwira
anthu a mtundu wako ndi mudzi wako
wopatulika, kumariza cholakwa'cho,
ndi kutsiriza machimo, ndi kutetezera
mphulupulu, ndi kufikitsa chilungamo
chosalekeza, ndi kukomera chizindi-
kilo masomphenya ndi zonenera, ndi
kudzoza malo opatulikitsa. **25** Dziwa
tsono, nuzindikire, kuti kuyambira
kuturuka lamulo la kukonzanso, ndi
kummanga Yerusalemu, kufikira wo-
dzozedwa'yo, ndiye kalonga, kudza-
khala masabata asanu ndi awiri ; ndi
masabata makumi asanu ndi limodzi
mphambu awiri makwalala ndi che-
mba zidzamangidwanso, koma mu
nthawi za mabvuto. **26** Ndipo atapita
masabata makumi asanu ndi limodzi
mphambu awiri wodzozedwa'yo adza-
likhidwa, nadzakhala wopanda ka-
nthu ; ndi anthu a kalonga wakudza-
'yo adzaononga mudzi ndi malo opatu-
lika ; ndi kutsiriza kwache kudzakhala

kwa chigumula, ndi kufikira chima-
riziro kudzakhala nkhondo ; chipa-
suko chalembedweratu. **27** Ndipo iye
adzapangana chipangano cholimba
ndi ambiri sabata limodzi ; ndi pakati
pa sabata adzaleketsa nsembe yophera
ndi nsembe ya ufa ; ndi pa phiko la
zonyansa padzafika wina wa kupasula,
kufikira chimariziro cholembedweratu,
mkwiyo udzatsanulidwa pa wopa-
sula'yo.

10 Chaka cha chitatu cha Koresi
mfumu ya Perisiya chinabvu-
mbulutsidwa chinthu kwa Danieli,
amene anamucha Belitsazara ; ndipo
chinthu'cho nchoona, ndicho nkho-
ndo yaikuru; ndipo anazindikira chi-
nthu'cho, nadziwa masomphenya'wo.
2 Masiku aja ine Danieli ndinali
kulira masabata atatu amphumphu.
3 Chakudya chofunika osachidya ine,
nyama kapena vinyo zosapita pa
kamwa panga, osadzola ine konse,
mpaka anakwaniridwa masabata atatu
amphumphu. **4** Ndipo tsiku la ma-
kumi awiri mphambu anai la
mwezi woyamba, pokhala ine m'mphe-
pete mwa mtsinje waukuru, ndiwo
Hidikeli, **5** ndinakweza maso anga,
ndinapenya ndi kuona munthu wo-
bvala bafuta, womanga m'chuuno ndi
golidi woona wa·ku Ufazi ; **6** thupi
lache lomwe linanga berulo, ndi
nkhope yache ngati maonekedwe a
mphezi, ndi maso ache ngati nyali
za moto, ndi manja ache ndi mapazi
ache akunga mkuwa wonyezimira,
ndi kumveka kwa mau ache kunanga
phokoso la aunyinji. **7** Ndipo ine
Danieli ndekha ndinaona masomphe-
nya'wo ; pakuti anthu anali nane
sanaona masomphenya'wo ; koma
kunawagwera kunjenjemera kwaku-
kuru, nathawa kubisala. **8** Momwemo
ndinatsala ndekha, ndipo ndinaona
masomphenya akuru'wa, koma wosa-
khala ndi mphamvu ine ; pakuti
kukoma kwanga kunasandulika chi-
bvundi mwa ine, wosakhalanso ndi
mphamvu ine. **9** Ndipo ndinamva
kunena kwa mau ache, ndipo pamene
ndinamva kunena kwa mau ache
ndinagwidwa ndi tulo tatikuru pa
nkhope panga, nkhope yanga pansi.
10 Ndipo taonani, linandikhudza dza-
nja ndi kundikhalitsa ndi maondo
anga, ndi zikato za manja anga.
11 Nati kwa ine, Danieli, munthu
wokondedwatu iwe, tazindikira mau
ndirikunena ndi iwe, nukhale chiriri ;
pakuti ndatumidwa kwa iwe tsopano.
Ndipo pamene adanena mau awa kwa
ine ndinaimirira ndi kunjenjemera.
12 Pamenepo anati kwa ine, Usaope
Danieli ; pakuti kuyambira tsiku
loyamba lija unaika mtima wako
kuzindikira ndi kudzichepetsa pa maso
pa Mulungu wako, mau ako ana-
mveka ; ndipo ndadzera mau ako.
13 Koma kalonga wa ufumu wa
Perisiya ananditsekerezera njira masi-
ku makumi awiri ndi limodzi ; ndipo
taonani, Mikaeli, wina wa akalonga
omveka, anadza kundithandiza ; ndipo
ndinakhala komweko ndi mafumu a
Perisiya. **14** Ndadzera tsono kuku-
zindikiritsa chodzagwera anthu a
mtundu wako masiku otsiriza ; pakuti
masomphenya'wo ndiwo a masiku a
m'tsogolo. **15** Ndipo atanena ndi ine
monga mwa mau awa, ndinawera-
mitsa nkhope yanga pansi ndi kukhala
du. **16** Ndipo taonani, wina wakunga
ana a anthu anakhudza milomo yanga ;
pamenepo ndinatsegula pakamwa
panga ndi kunena naye woima pope-
nyana nane, Mbuye wanga, chifukwa
cha masomphenya'wo zowawa zanga
zandibwerera, ndipo ndiribenso mpha-
mvu. **17** Pakuti mnyamata wa mbuye
wanga inu akhoza bwanji kulankhula
ndi mbuye wanga inu ? pakuti ine
tsopano apa mulibenso mphamvu mwa
ine, osanditsaliranso mpweya. **18** Pa-
menepo anandikhudzanso wina, ma-
onekedwe ache ngati munthu, nandi-
limbikitsa ine. **19** Nati, Munthu
wokondedwatu iwe, Usaope, mtendere
ukhale nawe ; limbika, etu limbika.
Ndipo pamene ananena ndi ine ndi-
nalimbikitsidwa, ndinati, Anene mbu-
ye wanga ; pakuti mwandilimbikitsa.
20 Pamenepo anati, Kodi udziwa chi-
fukwa choti ndakudzera ? ndipo
tsopano ndibwerera kulimbana ndi
kalonga wa Perisiya ; ndipo pomuka
ine, taonani, adzadza kalonga wa
Helene. **21** Koma ndidzakufotokozera
cholembedwa pa lemba la choonadi ;
ndipo palibe wina wakudzilimbikitsa
pamodzi ndi·ine, kutsutsana ndi aja,
koma Mikaeli kalonga wanu.

11 Ndipo ine, chaka choyamba cha
Dariyo mMedi, ndinauka ku-
mlimbikitsa ndi kumkhazikitsa.
2 Ndipo tsopano ndikufotokozera
choonadi. Taona, adzaukanso ma-
fumu atatu m'Perisiya, ndi yachinai

idzakhala yolemera ndithu yoposa
onsewo; ndipo itadzilimbitsa yokha
mwa kulemera kwache idzawautsa
onse alimbane nawo ufumu wa Helene.
3 Ndipo idzauka mfumu ya mphamvu,
nidzachita ufumu ndi ulamuliro wau-
kuru, nidzachita monga mwa chi-
funiro chache. 4 Ndipo pakuuka
iye ufumu wache udzatyoledwa, nudza-
gawikira ku mphepo zinai za mlenga-
lenga; koma sadzaulandira a mbumba
yache akudza m'mbuyo, kapena monga
mwa ulamuliro wache anachita
ufumu nawo; pakuti ufumu wache
udzazulidwa, ukhale wa ena si wa aja
ai. 5 Ndipo mfumu ya ku mwela,
ndiye wina wa akalonga ache, idza-
mposa mphamvu, nidzakhala nawo
ulamuliro; ulamuliro wache ndi ula-
muliro waukuru. 6 Ndipo pakutha
zaka adzaphatikizana iwo; ndi mwana
wamkazi wa mfumu ya ku mwela
adzafika kwa mfumu ya ku mpoto,
kupangana naye zoyenera; koma
mkazi'yo sadzaisunga mphamvu ya
dzanja lache; ngakhale mwamuna'yo
sadzaimika, ngakhale dzanja lache;
koma mkazi'yo adzaperekedwa, pa-
modzi ndi iwo adadza naye, ndi iye
amene anambala, ndi iye amene ana-
mlimbitsa nthawi zija. 7 Koma apo
pophukira mizu yache adzauka wina
m'malo mwache, ndiye adzafika kuli-
mbana nalo khamu la nkhondo, na-
dzalowa m'linga la mfumu ya ku
mpoto, nadzachita molimbana nawo,
nadzawalaka; 8 ndi milungu yawo
yomwe, pamodzi ndi akalonga awo,
ndi zipangizo zawo zofunika za siliva
ndi golidi adzazitenga kumka nazo
ndende ku Aigupto; ndi zaka zache
zidzaposa za mfumu ya ku mpoto.
9 Ndipo adzalowa m'ufumu wa mfumu
ya ku mwela, koma adzabwera
m'dziko lache lache. 10 Ndi ana ache
adzachita nkhondo, nadzamemeza ma-
kamu a nkhondo akuru ochuruka,
amene adzalowa, nadzasefukira, na-
dzapita; ndipo adzabwerera, nadza-
chita nkhondo mpaka linga lache.
11 Ndi mfumu ya ku mwela adzawa-
widwa mtima, nadzaturuka kulimbana
naye, ndiye mfumu ya ku mpoto
imene idzaonetsa unyinji waukuru;
koma unyinji'wo udzaperekedwa
m'dzanja lache. 12 Ndipo atauchotsa
unyinji'wo udzakwezeka mtima wa-
che; ndipo adzagwetsa zikwi makumi
makumi, koma sadzalakika. 13 Ndi
mfumu ya ku mpoto idzabwera, ni-
dzaimika unyinji wakuposa oyamba
aja; nidzafika pa chimariziro cha
nthawi, cha zaka, ndi khamu lalikuru
la nkhondo ndi chuma chambiri.
14 Ndipo nthawi zija ambiri adzaukira
mfumu ya ku mwela, ndi a chiwawa
mwa anthu a mtundu wako adzadzi-
kuza kukhazikitsa masomphenya'wo,
koma adzagwa iwo. 15 Ndi mfumu
ya ku mpoto idzadza, nidzaunda
mtumbira, nidzalanda midzi ya ma-
linga; ndi ankhondo a ku mwela
sadzalimbika, ngakhale anthu ache
osankhika; inde sipadzakhala mpha-
mvu ya kulimbika. 16 Koma iye
amene amdzera kulimbana naye adza-
chita chifuniro chache cha iye mwini;
palibe wakulimbika pa maso pache;
ndipo adzaima m'dziko lokometsetsa'lo,
ndi m'dzanja mwache mudzakhala
chionongeko. 17 Ndipo adzalimbitsa
nkhope yache, kudza ndi mphamvu
ya ufumu wache wonse, ndi oongoka
mtima pamodzi naye; ndipo adza-
chita chifuniro chache, nadzampatsa
mwana wamkazi wa akazi kumu-
ipitsa; koma mkazi'yo sadzalimbika,
kapena kubvomerezana naye. 18 Pa-
mbuyo pache adzatembenuzira nkhope
yache ku zisumbu, nadzalanda za-
mbiri; koma kalonga wina adzale-
ketsa kunyoza kwache adanyoza nako;
inde adzambwezera yekha kunyoza
kwache. 19 Pamenepo adzatembe-
nuzira nkhope yache ku malinga a
dziko lache lache; koma adzakhu-
mudwa, nadzagwa osapezedwanso.
20 Ndipo m'malo mwache adzauka
wina wakupititsa wamsonkho pa ule-
merero wa ufumu'wo; koma atatha
masiku owerengeka adzatyoledwa iye,
si mwa mkwiyo, kapena ku nkhondo
ai. 21 Ndi m'malo mwache adzauka
munthu wolułuka, amene anthu sana-
mpatsa ulemu wa ufumu, koma adza-
fika kachetechete, nadzalanda ufumu
ndi mau osyasyalika. 22 Ndipo mwa
mayendedwe ache a chigumula adza-
kokololedwa pa maso pache, nadza-
tyoledwa, ngakhale kalonga yemwe
wa chipangano. 23 Ndipo atapangana
naye adzachita monyenga; pakuti
adzakwera, nadzasanduka wampha-
mvu ndi anthu owerengeka. 24 Adza-
fika kachetechete ku minda yoko-
metsetsa ya dera'li, nadzachita chosa-
chita atate ache, kapena makolo
ache; adzawawazira zofunkha, ndi

za nkhondo, ndi chuma, nadzalingi-
ririra malinga ziwembu zache ; adza-
tero nthawi. **25** Nadzautsa mphamvu
yache ndi mtima wache ayambane ndi
mfumu ya ku mwela ndi khamu lali-
kuru la nkhondo ; ndi mfumu ya ku
mwela idzachita nkhondo ndi khamu
lalikuru ndi la mphamvu ndithu ;
koma sadzaimika, popeza adzamlingi-
ririra ziwembu. **26** Inde iwo akudya-
'ko chakudya chache adzamuononga ;
ndi ankhondo ache adzasefukira,
nadzagwa ambiri ophedwa. **27** Ndipo
mafumu awa onse awiri mitima yawo
idzakumbuka kuchita zoipa, nadza-
nena bodza ali pa gome limodzi ; koma
osapindula nalo ; pakuti kutha kwa-
che kudzakhala pa nthawi yoikika.
28 Ndipo adzabwerera ku dziko lache
ndi chuma chambiri ; ndi mtima wa-
che udzatsutsana ndi chipangano
chopatulika, nadzachita chifuniro cha-
che, ndi kubwerera ku dziko lache.
29 Pa nthawi yoikika adzabwera,
nadzalowa ku mwela ; koma sikudza-
khala monga nthawi yoyamba ija,
kapena yotsiriza'yi. **30** Pakuti zombo
za ku Kitimu zidzafika kuyambana
naye ; chifukwa chache adzatenga
nkhawa, nadzabwerera, nadzaipi-
dwa mtima ndi chipangano chopatu-
lika, nadzachita chifuniro chache ;
adzabweranso, nadzasamalira otaya
chipangano chopatulika. **31** Ndipo
ankhondo adzamuimirira, nadzadetsa
malo opatulika ndi linga lache ;
nadzachotsa nsembe yosalekeza'yo,
nadzaimitsa chonyansa chopululutsa-
'cho. **32** Ndipo akuchitira choipa
chipangano'cho iye adzawaipsa, ndi
kuwasyasyalika ; koma anthu aku-
dziwa Mulungu wawo adzalimbika
mtima, nadzachita mwa mphamvu.
33 Ndipo aphunzitsi a anthu adza-
langiza ambiri, koma adzagwa ndi
lupanga, ndi lawi la moto, ndi unde-
nde, ndi kufunkhidwa masiku ambiri.
34 Ndipo pakugwa iwo adzathandizi-
dwa ndi thandizo laling'ono ; koma
ambiri adzaphatikizana nawo ndi mau
osyasyalika. **35** Nadzagwa aphunzitsi
ena kuwayesa ndi moto, ndi kuwatsu-
tsa, ndi kuwayeretsa, mpaka nthawi
ya chitsiriziro ; pakuti kukaliko kufi-
kira nthawi yoikika. **36** Ndipo
mfumu idzachita monga mwa chifu-
niro chache, nidzadzikweza, ndi ku-
dzikuza koposa milungu iri yonse, ni-
dzanena zodabwiza pa Mulungu wa
milungu, nidzapindula, mpaka udza-
chitidwa ukali'wo ; pakuti chotsimi-
kizika m'mtima'cho chidzachitika.
37 Ndipo sidzasamalira milungu ya
makolo ache, kapena choikhumba
akazi, kapena kusamalira milungu
iri yonse ; pakuti idzadzikuza koposa
onse. **38** Koma ku malo kwache idza-
chitira ulemu mulungu wa malinga;
ndi mulungu umene makolo ache sana-
udziwa, adzaulemekeza ndi golidi, ndi
siliva, ndi miyala ya mtengo wache,
ndi zinthu zofunika. **39** Ndipo adza-
chita molimbana ndi malinga olimba
koposa, pomthandiza mulungu wa
chilendo ; ali yense wombvomereza
adzamchurukitsira ulemu, nadzawa-
chititsa ufumu pa ambiri, nadzagawa
dziko mwa mtengo wache. **40** Ndipo
nthawi yotsiriza mfumu ya ku mwela
idzalimbana naye, ndi mfumu ya ku
mpoto idzamdzera ngati kabvumvulu,
ndi magareta, ndi a pa kavalo, ndi
zombo zambiri ; nadzalowa m'maiko,
nadzasefukira ndi kupitirira. **41** Adza-
lowanso m'dziko lokometsetsa'lo, ndi
maiko ambiri adzapasuka ; koma
opulumuka dzanja lache ndi awa :
Edomu, ndi Moabu, ndi oyamba a ana
a Amoni. **42** Adzatambalitsiranso
dzanja lache ku maiko ; dziko la
Aigupto lomwe silidzapulumuka.
43 Ndipo adzachita mwa mphamvu
ndi chuma cha golidi, ndi siliva, ndi
zinthu zofunika zonse za Aigupto ;
aLubi ndi aKusi adzatsata mapazi
ache. **44** Koma mbiri yochokera ku
m'mawa ndi ku mpoto idzambvuta ;
nadzaturuka iye ndi ukali waukuru
kupha ndi kuononga konse ambiri.
45 Ndipo adzamanga mahema a nyu-
mba ya chifumu yache pakati pa
nyanja ya mchere ndi phiri lopatulika
lofunika ; koma adzafikira chimari-
ziro chache wopanda wina waku-
mthandiza.

12 Ndipo nthawi yomweyi adzauka
Mikaeli kalonga wamkuru wa-
kutumikira ana a anthu a mtundu
wako ; ndipo padzakhala nthawi ya
masautso, siinakhala yotere kuyambi-
ra mtundu wa anthu kufikira nthawi
yomwe ija ; ndipo nthawi yomweyo
anthu ako adzapulumutsidwa, yense
amene ampeza wolembedwa m'buku.
2 Ndipo ambiri a iwo ogona m'pfumbi
la pansi adzauka, ena kumka ku moyo
wosatha, ndi ena ku manyazi ndi
mnyozo wosatha. **3** Ndipo aphunzitsi

adzawala ngati kunyezimira kwa
thambo; ndi iwo otembenuza ambiri
atsate chilungamo ngati nyenyezi ku
nthawi za nthawi. **4** Koma iwe
Danieli, tsekera mau awa, nukomere
chizindikilo buku mpaka nthawi ya
chimariziro; ambiri adzathamanga
cha uko ndi cha uko, ndi chidziwitso
chidzachuruka.
5 Pamenepo ine Danieli ndinapenya,
ndipo taonani, anaima'po awiri ena,
wina m'mphepete mwa mtsinje tsidya
lino, ndi mnzache m'mphepete mwa
mtsinje tsidya lija. **6** Ndipo wina
anati kwa munthu wobvala bafuta,
wokhala pamwamba pa madzi a
mu mtsinje, Chimariziro cha zoda-
bwiza izi chidzafika liti? **7** Ndipo
ndinamva munthu'yo wobvala bafuta
wokhala pamwamba pa madzi a
mu mtsinje, nakweza dzanja lache
lamanja ndi lamanzere kumwamba,
nalumbira pali Iye wokhala ndi moyo
kosatha, kuti zidzachitika nthawi, ndi
nthawi zina, ndi nusu; ndipo atatha
kumwaza mphamvu ya anthu opatu-
lika'wo zidzatha izi zonse. **8** Ndina-
chimva ichi, koma osachizindikira;
pamenepo ndinati, Mbuye wanga,
chitsiriziro cha izi nchiani? **9** Ndipo
anati, Pita Danieli; pakuti mau'wo
atsekedwa, nakomeredwa chizindi-
kilo mpaka nthawi ya chitsiriziro.
10 Ambiri adzadzitsuka ndi kudzi-
yeretsa, nadzayesedwa ndi moto;
koma oipa adzachita oipa; ndipo
palibe mmodzi wa oipa adzazindikira;
koma aphunzitsi ndiwo adzazindikira.
11 Ndipo kuyambira nthawi yoti idza-
chotsedwa nsembe ya chikhalire,
nichidzaimika chonyansa chakupulu-
lutsa, adzakhalanso masiku chikwi chi-
modzi mphambu mazana awiri kudza
makumi asanu ndi anai. **12** Wodala
iye amene ayembekeza, nafikira ku
masiku chikwi chimodzi mphambu
mazana atatu kudza makumi atatu ndi
asanu. **13** Koma iwe, muka mpaka
chimariziro; pakuti udzapumula, nu-
dzaima m'gawo lako masiku otsiriza.

HOSEYA

1 MAU a Yehova amene anadza
kwa Hoseya mwana wa Beeri
masiku a Uziya, Yotamu, Ahazi, ndi
Hezekiya, mafumu a Yuda, ndi masiku
a Yerobiamu mwana wa Yoasi
mfumu ya Israyeli.
2 Chiyambi cha kunena kwa Ye-
hova mwa Hoseya. Ndipo Yehova
anati kwa Hoseya, Muka, udzitengere
mkazi wa chigololo ndi ana a chigololo;
pakuti dziko latsata chigololo chokha
chokha, kuleka kutsata Yehova.
3 Ndipo anamuka, natenga Gomeri
mwana wamkazi wa Diblaimu; iye
naima, nambalira mwana wamwa-
muna. **4** Ndipo Yehova anati kwa iye
Umuche dzina lache Yezreeli; pakuti
katsala kanthawi, ndipo ndidzabwe-
zera chilango mwazi wa Yezreeli pa-
nyumba ya Yehu, ndi kuleketsa ufumu
wa nyumba ya Israyeli. **5** Ndipo ku-
dzachitika tsiku lomwelo, ndidzatyola
uta wa Israyeli m'chigwa cha Yezreeli.
6 Ndipo anaimanso, nabala mwana
wamkazi. Ndipo Yehova anati kwa
iye, Umuche dzina lache Wosachitidwa
chifundo; pakuti sindidzachitiranso
chifundo nyumba ya Israyeli, kuti ndi-
wakhululukire konse. **7** Koma ndi-
dzachitira chifundo nyumba ya Yuda,
ndi kuwapulumutsa mwa Ine Yehova
Mulungu wawo, osawapulumutsa ndi
uta, kapena lupanga, kapena nkhondo
ndi akavalo, kapena a pa akavalo.
8 Ataleka tsono kuyamwitsa Wosachi-
tidwa chifundo, anaima, nabala mwana
wamwamuna. **9** Ndipo Yehova anati,
Umuche dzina lache Si anthu anga;
pakuti inu sindinu anthu anga, ndipo
Ine sindine wanu.
10 Angakhale anatero, kuwerenga
kwache kwa ana a Israyeli kudzanga
mchenga wa ku nyanja, wosayeseka
kapena kuwerengeka; ndipo kudza-
tero kuti m'mene adawanena, Simuli
anthu anga, adzanena nawo, Muli ana
a Mulungu wa moyo. **11** Ndipo ana
a Yuda ndi ana a Israyeli adzasonkha-
nidwa pamodzi, nadzadziikira mkuru
mmodzi, nadzakwera kuchoka m'dzi-
ko; pakuti tsiku la Yezreeli ndi
lalikuru.
2 Nenani kwa abale anu, Anthu
anga, ndi kwa alongo anu, Wo-
chitidwa chifundo. **2** Mutsutsane
naye mai wanu, mutsutsane naye;

pakuti sali mkazi wanga, ndi Ine
sindiri mwamuna wache; ndipo
achotse za dama zache pa nkhope
pache, ndi zigololo zache pakati pa
maere ache; **3** ndingambvule wa
mariseche, ndi kumuika ngati tsiku
lija anabadwa'lo, ndi kumsanduliza
ngati chipululu, ndi kumuika ngati
dziko louma, ndi kumupha nalo
ludzu; **4** ndipo ana ache sindi-
dzawachitira chifundo; pakuti iwo
ndiwo ana a chigololo. **5** Pakuti
mai wawo anachita chigololo; iye
amene anali ndi pakati pa iwo ana-
chita cha manyazi; pakuti anati,
Ndidzatsata ondikonda'wo, akundi-
patsa ine chakudya changa, ndi madzi
anga, ubweya wanga, ndi thonje langa,
mafuta anga, ndi chakumwa changa.
6 Chifukwa chache taonani, ndidza-
chinga njira yako ndi minga, ndipo
ndidzammangira mpanda, kuti asa-
peze mabande ache. **7** Ndipo adza-
tsata omkonda koma osawakumika,
adzawafunafuna koma osawapeza;
pamenepo adzati, Ndidzamuka ndi
kubwererana ndi mwamuna wanga
woyamba, popeza pamenepo panandi-
komera koposa tsopano. **8** Pakuti
sanadziwa kuti ndine ndinampatsa
tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi
kumchurukitsira siliva ndi golidi,
zimene anapanga nazo Baala. **9** Chi-
fukwa chache ndidzabwera ndi kucho-
tsa tirigu wanga m'nyengo yache, ndi
vinyo wanga m'nthawi yache yoikika,
ndi kukwatula ubweya wanga ndi
thonje langa, zimene zikadapfunda
umariseche wache. **10** Ndipo tsopano
ndidzaonetsa manyazi ache pa maso
pa omkonda, popandanso wakumla-
nditsa m'dzanja langa. **11** Ndidzale-
ketsanso kusekerera kwache konse,
madyerero ache, pokhala mwezi pache,
ndi masabata ache, ndi masonkhano
ache onse oikika. **12** Ndipo ndidza-
pasula mipesa yache ndi mikuyu
yache, imene adanena, Iyi ndi mpho-
tho yanga anandipatsa ondikonda'wo;
ndipo ndidzaisandutsa thengo, ndi
nyama za ku thengo zidzaidya.
13 Ndipo ndidzamlanga chifukwa cha
masiku a aBaala amene anawafu-
kizira, nabvala mphete za m'mphuno,
ndi zokometsera zache, natsata omko-
nda, nandiiwala Ine, ati Yehova.
14 Chifukwa chache taonani, ndidza-
mkopa ndi kumka naye ku chipululu,
ndi kulankhula naye momkonda
mtima. **15** Ndipo ndidzampatsa
minda yache ya mphesa kuyambira
pomwepo, ndi chigwa cha Akori chi-
khale khomo la chiyembekezo; ndipo
adzabvomereza pomwepo monga ma-
siku a ubwana wache, ndi monga
tsiku lokwera iye kuturuka m'dziko la
Aigupto. **16** Ndipo kudzakhala tsiku
lomwelo, ati Yehova, udzandicha
Mwamuna wanga, osandichanso
Baala wanga. **17** Pakuti ndidzachotsa
maina a aBaala m'kamwa mwache;
ndipo silidzakumbukikanso dzina
lawo. **18** Ndipo tsiku lomwelo ndi-
dzawachitira pangano ndi nyama
za ku thengo, ndi mbalame za
mlengalenga, ndi zokwawa pansi;
ndipo ndidzatyola uta, ndi lupanga,
ndi nkhondo, zichoke m'dziko, ndi
kuwagonetsa pansi mosatekeseka.
19 Ndipo ndidzakutomera ukhale
wanga kosatha, inde ndidzakutomera
ukhale wanga m'chilungamo, ndi
m'chiweruzo, ndi m'ukoma mtima,
ndi m'chifundo. **20** Ndidzakutome-
ransо ukhale wanga mokhulupirika,
ndipo udzadziwa Yehova. **21** Ndipo
kudzachitika tsiku lomwelo, ndidza-
bvomereza, ati Yehova, ndidzabvo-
mereza thambo, ndi ilo lidzabvomereza
dziko la pansi; **22** ndi dziko la pansi
lidzabvomereza tirigu, ndi vinyo, ndi
mafuta; ndi izi zidzabvomereza
Yezreeli. **23** Ndipo ndidzadzibzalira
iye m'nthaka, ndipo ndidzachitira chi-
fundo Wosachitidwa chifundo; ndipo
ndidzati kwa Si anthu anga, Muli
anthu anga; ndipo iwo adzati, Ndinu
Mulungu wathu.

3 Ndipo Yehova anati kwa ine,
Mukanso, konda mkazi wokonde-
dwa ndi bwenzi lache, koma wakuchita
chigololo, monga Yehova akonda ana
a Israyeli, angakhale atembenukira
ku milungu yina, nakonda nchinchi
za mphesa zouma. **2** M'mwemo ndi-
nadzigulira iye ndi ndalama khumi
ndi zisanu za siliva, ndi homeri ndi
nusu wa barele; **3** ndipo ndinati kwa
iye, Uzikhala ndi ine masiku ambiri,
usachita chigololo, usakhala mkazi
wa mwamuna ali yense; momwemo
inenso nawe. **4** Pakuti ana a Israyeli
adzakhala masiku ambiri opanda
mfumu, ndi opanda kalonga, ndi
opanda nsembe, ndi opanda choimiri-
tsa, ndi opanda efodi kapena aterafi;
5 atatero ana a Israyeli adzabwera,
nadzafuna Yehova Mulungu wawo,

ndi Davide mfumu yawo, nadzafika
ndi mantha kwa Yehova, ndi ku
ukoma wache masiku otsiriza.

4 Imvani mau a Yehova, inu ana
a Israyeli; pakuti Yehova ali
ndi mlandu ndi okhala m'dziko, popeza
palibe choonadi, kapena chifundo,
kapena kudziwa Mulungu m'dziko.
2 Koma kulumbira, ndi kunama, ndi
kupha, ndi kuba, ndi kuchita chigo-
lolo; aboola, ndi mwazi ukhudzana
nawo mwazi. 3 Chifukwa chache
dziko lidzachita chisoni, ndi ali yense
wokhala'mo adzalefuka, pamodzi ndi
nyama za ku thengo, ndi mbalame za
mlengalenga; ndi nsomba za m'nya-
nja zomwe zidzachotsedwa. 4 Koma
munthu asatsutsane ndi mnzache,
kapena kudzudzula mnzache; popeza
anthu ako ndiwo akunga otsutsana
ndi wansembe. 5 Ndipo udzakhu-
mudwa usana, ndi mneneri yemwe
adzakhumudwa pamodzi ndi iwe
usiku; ndipo ndidzaononga mai wako.
6 Anthu anga aonongeka chifukwa
cha kusadziwa; popeza unakana
kudziwa, Inenso ndikukaniza, kuti
usakhale wansembe wanga; popeza
waiwala chilamulo cha Mulungu wako,
Inenso ndidzaiwala ana ako. 7 Monga
anachuruka, momwemo anandichi-
mwira; ndidzasanduliza ulemerero
wawo ukhale manyazi. 8 Adyerera
chimo la anthu anga, nakhumbira
chosalungama chawo, yense ndi mtima
wache. 9 Ndipo kudzakhala monga
anthu, momwemo wansembe; ndipo
ndidzawalanga chifukwa cha njira
zawo, ndi kuwabwezera machitidwe
awo. 10 Ndipo adzadya, koma osa-
khuta; adzachita chigololo, koma
osachuruka; pakuti waleka kusama-
lira Yehova. 11 Chigololo, ndi vinyo,
ndi vinyo watsopano, zichotsa mtima.
12 Anthu anga afunsira ku mtengo
wawo, ndi ndodo yawo iwafotokozera;
pakuti mzimu wa chigololo wawala-
kwitsa, ndipo achita chigololo kucho-
kera Mulungu wawo. 13 Pamwamba
pa mapiri aphera nsembe, nafukiza
pa zitunda, pa tsinde pa thundu, ndi
minjali, ndi mkundi; popeza mthunzi
wache ndi wabwino, chifukwa chache
ana anu akazi achita chitole, ndi apo-
ngozi anu achita chigololo. 14 Sindi-
dzalanga ana anu akazi pochita chitole
iwo, kapena apongozi anu pochita
chigololo iwo; pakuti iwo okha
apambukira padera ndi akazi a
chitole, naphera nsembe pamodzi ndi
akazi operekedwa ku chitole; ndi
anthu osazindikira'wo adzagwetsedwa
cha mutu. 15 Chinkana iwe, Isra-
yeli, uchita chitole, koma asapara-
mule Yuda; ndipo musafika inu ku
Giligala, kapena kukwera ku Beta-
veni, kapena kulumbira, Pali Yehova.
16 Pakuti Israyeli wachita kuuma
khosi, ngati ng'ombe yaikazi ya-
ing'ono youma khosi; tsopano Yeho-
va adzawadyetsa ngati mwana wa
nkhosa ku thengo lalikuru. 17 Efra-
imu waphatikana ndi mafano, mlekeni.
18 Chakumwa chawo chasasa, achita
chitole kosalekeza; akuru awo akonda
manyazi kwambiri. 19 Mphepo ya-
mkulunga m'mapiko ache, ndipo
adzachita manyazi chifukwa cha
nsembe zawo.

5 Imvani ichi, ansembe inu; mve-
rani, inu nyumba ya Israyeli;
cherani khutu, inu nyumba ya
mfumu; pakuti chiweruzo'chi chi-
nena inu; pakuti munakhala msa-
mpha ku Mizipa, ndi ukonde woyali-
dwa pa Tabora. 2 Ndipo opandu-
ka'wo analowadi m'zobvunda; koma
Ine ndine wakuwadzudzula onsewo.
3 Ndimdziwa Efraimu, ndi Israyeli
sandibisikira; pakuti Efraimu iwe,
wachita chitole tsopano, Israyeli
wadetsedwa. 4 Machitidwe awo sa-
walola kubwerera kwa Mulungu
wawo; pakuti mzimu wa chitole uli
m'kati mwawo, ndipo sadziwa Yehova.
5 Ndipo kudzikuza kwa Israyeli kudza-
mchitira umboni pa maso pache; chi-
fukwa chache Israyeli ndi Efraimu
adzakhumudwa m'mphulupulu mwa-
wo; Yudanso adzakhumudwa pamo-
dzi nawo. 6 Adzamuka ndi zoweta
zawo zazing'ono ndi zazikuru kufuna-
funa Yehova; koma sadzampeza;
Iye wadzibweza kuwachokera. 7 Ana-
chita mosakhulupirika pa Yehova,
pakuti anabala ana achilendo; mwezi
wokhala udzawatha tsopano, pamodzi
ndi maiko awo.

8 Ombani mphalasa m'Gibeya, ndi
lipenga m'Rama; pfuulani ku Beta-
veni; pambuyo pako, Benjamini.
9 Efraimu adzasanduka bwinja tsiku
la kudzudzula; mwa mapfuko a
Israyeli ndadziwitsa chodzachitikadi.
10 Akalonga a Yuda akunga anthu
osuntha malire; ndidzawatsanulira
mkwiyo wanga ngati madzi. 11 Efra-
imu azunzika, apsinjika pa mlandu'wo;

pakuti anafuna mwini wache kutsata
lamulo'lo. **12** Ndipo ndikhala kwa
Efraimu ngati njenjete, ndi kwa
nyumba ya Yuda ngati chibvundi.
13 Pamene Efraimu anaona nthenda
yache, ndi Yuda bala lache, Efraimu
anamuka kwa Asuri, natumiza kwa
mfumu Yarebu; koma iye sakhoza
kukuchiritsani, kapena kupoletsa bala
lanu. **14** Pakuti ndidzakhala kwa
Efraimu ngati mkango, ndi kwa
nyumba ya Yuda ngati msona wa
mkango; ndidzamwetula Ine ndi
kuchoka; ndidzanyamula, ndipo palibe
wakulanditsa. **15** Ndidzamuka ndi
kubwerera kumka ku malo kwanga,
mpaka adzabvomereza kuparamula
kwawo, nafunafuna nkhope yanga;
m'msauko mwawo adzandifunafuna
mwa changu.

6 Tiyeni, tibwerere kunka kwa
Yehova; pakuti wang'amba, na-
dzatipoletsera; wakantha, nadza-
timanga. **2** Atapita masiku awiri
adzatitsitsimutsa, tsiku lachitatu
adzatiutsa; ndipo tidzakhala ndi
moyo pa maso pache. **3** Tidziwe
tsono, tilondole kudziwa Yehova;
kuturuka kwache kwakonzekeratu
ngati matanda kucha; ndipo adza-
tidzera ngati mvula, ngati mvula ya
masika ya kuthirira dziko.

4 Efraimu iwe, ndidzakuchitira
chiani? Yuda iwe, ndikuchitire chiani?
pakuti kukoma mtima kwako kukunga
mtambo wa m'mawa, ndi ngati mame
akuphwa mamawa. **5** Chifukwa cha-
che ndawalikha mwa aneneri; nda-
wapha ndi mau a pa kamwa panga;
ndi maweruzo anga aturuka ngati
kuunika. **6** Pakuti ndikondwera
nacho chifundo, si nsembe ai; ndi
kumdziwa Mulungu koposa nsembe
zopsereza. **7** Koma iwo analakwira
chipangano ngati Adamu, m'mene
anandichitira monyenga. **8** Gileadi
ndiwo mudzi wa ochita zoipa, wa
mapazi a mwazi. **9** Ndipo monga
magulu a mbala alalira munthu,
momwemo msonkhano wa ansembe
amapha pa njira ya ku Sekemu;
indedi achita choipitsitsa. **10** M'nyu-
mba ya Israyeli ndinaona chinthu
choopsetsa; pamenepo pali chitole
cha Efraimu; Israyeli wadetse-
dwa. **11** Akuikidwiratunso nyengo
ya kukolola, Yuda iwe, pamene ndi-
kabwezanso undende wa anthu
anga.

7 M'mene ndichiritsa Israyeli,
mphulupulu ya Efraimu ibvu-
mbuluka, ndi zoipa za Samariya;
pakuti achita bodza, ndipo mkhungu
alowa m'nyumba, ndi gulu la mbala
lilanda ku bwalo. **2** Ndipo sanena
m'mtima mwawo kuti Ine ndiku-
mbukila zoipa zawo zonse; tsopano
machitidwe awo awazinga; ali pa
maso panga. **3** Akondweretsa mfumu
ndi zoipa zawo, ndi akalonga ndi
mabodza awo. **4** Achigololo onsewo;
akunga ng'anjo anaitenthetsa woocha
mkate; aleka kusonkha moto, poya-
mbira kukanda mtanda kufikira watu-
pa mtanda'wo. **5** Tsiku la mfumu
yathu akalonga adzidwalitsa ndi
kutentha kwa vinyo; iye anatamba-
sula dzanja lache pamodzi ndi oseka.
6 Pakuti asendera nawo mtima wawo
wakunga ng'anjo ya mkate, pokhala
ali kulalira; woocha mkate wawo
agona usiku wonse, m'mawa iyaka
ngati moto wa malawi. **7** Onsewo
atentha ngati ng'anjo, natha oweruza
awo, agwa mafumu awo onse; palibe
mmodzi mwa iwo wakuitana Ine.
8 Efraimu asokonezana nayo mitundu
ya anthu; Efraimu ndiye kamtanda
ka mkate kosatembenuzidwa. **9** Ale-
ndo anatha mphamvu yache osachi-
dziwa iye; imvi zomwe zampakiza
osachidziwa iye. **10** Ndipo kudzi-
kuza kwa Israyeli kumchitira umboni
pa maso pache; koma sanabwerera
kumka kwa Yehova Mulungu wawo,
kapena kumfunafuna mwa ichi chonse.
11 Ndipo Efraimu ali ngati nkhunda
yopusa yopanda nzeru; aitanira kwa
Aigupto, amuka kwa Asuri. **12** Pa-
mene amuka ndidzawayalira ukonde
wanga, ndidzawagwetsa ngati mba-
lame za mlengalenga, ndidzawalanga
monga udamva msonkhano wawo.
13 Tsoka kwa iwowa! pakuti anandi-
zembera; chionongeko kwa iwowa!
pakuti anandilakwira; ndikadawa-
landitsa Ine, koma anandinenera za
bodza. **14** Ndipo sanapfuulira kwa
Ine ndi mtima wawo, koma alira pa
kama pawo, asonkhanira tirigu ndi
vinyo, apikisana ndi Ine. **15** Chinkana
ndawalangiza ndi kulimbitsa manja
awo, andilingiririra choipa. **16** Abwe-
rera, koma si kwa Wam'mwamba'yo;
akunga uta wosakhulupirika; aka-
longa awo adzagwa ndi lupanga mwa
chipongwe cha lilime lawo; ichi ndi-
cho adzawasekera m'dziko la Aigupto.

8 Lipenga ku kamwa kwako. Aku-
dza ngati chiombankhanga, kuli-
mbana ndi nyumba ya Yehova; chi-
fukwa analakwira chipangano changa,
napikisana nacho chilamulo changa.
2 Adzapfuulira kwa Ine, Mulungu
wanga, ife aIsrayeli tikudziwani.
3 Israyeli wachitaya chokoma, mdani
adzamlondola. 4 Analonga mafumu,
koma sikunachokera kwa Ine; anaika
akalonga, koma sindinadziwa; ana-
dzipangira mafano a siliva wawo
ndi golidi wawo, kuti akalikhidwe.
5 Mwana wa ng'ombe wako wakutaya,
Samariya iwe; mkwiyo wanga waya-
kira iwo; adzalepera kuyera mtima
mpaka liti? 6 Pakuti ichi chomwe
chafumira kwa Israyeli; mmisiri wa-
mpanga, koma sali Mulungu; inde
mwana wa ng'ombe wa Samariya
adzaphwanyikaphwanyika. 7 Pakuti
abzala mphepo, nadzakolola kabvu-
mvulu; alibe tirigu wosasenga; ngala
siidzaturutsa ufa; chinkana iuturu-
tsa, alendo adzaumeza. 8 Israyeli
wamezedwa; tsopano ali mwa ami-
tundu ngati chotengera choti munthu
sakondwera nacho. 9 Pakuti ana-
kwera kumka ku Asuri, ngati mbidzi
ya pa yokha mwini wache; Efraimu
walembera omkonda ngati anchito.
10 Inde angakhale alembera mwa
amitundu ndidzawasonkhanitsa tso-
pano; ndipo ayamba kuchepa chifukwa
cha katundu wa mfumu ya akalonga.
11 Popeza Efraimu anachurukitsa ma-
guwa a nsembe akuchimwa'ko, maguwa
a nsembe omwewo anamchimwitsa.
12 Ndinamlembera zinthu zambirimbi-
ri'zo za chilamulo changa, koma zina-
yesedwa ngati chinthu cha chilendo.
13 Kunena za nsembe za zopereka
zanga, aphera nsembe ya nyama,
naidya; koma Yehova sazilandira;
tsopano adzakumbukila mphulupulu
yawo, nadzalanga zochimwa zawo;
adzabwerera kumka ku Aigupto.
14 Pakuti Israyeli waiwala Mlengi
wache, namanga akachisi; ndipo
Yuda wachurukitsa midzi ya malinga;
koma ndidzatumizira midzi yache
moto, nudzatha nyumba zache zazi-
kuru.

9 Usakondwera, Israyeli, ndi kuse-
kerera, ngati mitundu ya anthu;
pakuti wachita chigololo kuleka
Mulungu wako, wakonda mphotho
ya chigololo pa dwale la tirigu liri
lonse. 2 Dwale ndi choponderamo
mphesa sizidzawadyetsa, vinyo wa-
tsopano adzamsowa. 3 Sadzakhala
m'dziko la Yehova; koma Efraimu
adzabwerera kumka ku Aigupto; ndipo
adzadya chakudya chodetsa m'Asuri.
4 Sadzatsanulira Yehova nsembe za
vinyo; sizidzamkomera Iye nsembe
zawo; zidzakhala kwa iwo ngati
mkate wa a chisoni; onse akudya'ko
adzadetsedwa; pakuti mkate wawo
udzakhala wa njala yawo, uwu sudza-
lowa m'nyumba ya Yehova. 5 Mu-
dzachitanji tsiku la masonkhano
oikika, ndi tsiku la madyerero a
Yehova? 6 Pakuti taonani, ana-
chokera chionongeko, koma Aigupto
adzawasonkhanitsa, Mofi adzawaika
m'manda; khwisa adzalanda zofunika
zawo za siliva; minga idzakhala
m'mahema mwawo. 7 Masiku a ku-
langa afika, masiku a kubwezera
afika; Israyeli adzadziwa; mneneri
ali wopusa, munthu wa mzimu ali
wamisala, chifukwa cha kuchuruka
mphulupulu yako, ndi popeza udani
ndi waukuru. 8 Efraimu ndiye wo-
zonda kwa Mulungu wanga; kunena
za mneneri, msampha wa msodzi uli
m'njira zache zonse, ndi udani m'nyu-
mba ya Mulungu wache. 9 Anadzi-
bvunditsa kwambiri, monga masiku
a Gibeya; adzakumbukila mphulu-
pulu yawo, adzalanga zochimwa zawo.
10 Ndinapeza Israyeli ngati mphesa
m'chipululu, ndinaona makolo anu
ngati chipatso choyamba cha mkuyu
nyengo yache yoyamba; koma ana-
dza kwa Baala Peori, nadzipatulira
chonyansa'cho, nasandulika onyansa,
chonga chija anachikonda. 11 Ku-
nena za Efraimu, ulemerero wawo
udzauluka ndi kuchoka ngati mba-
lame; sipadzakhala kubala, ndi ku-
khala ndi pakati, ndi kuima. 12 Anga-
khale alera ana awo, koma ndidzawaso-
wetsa, wosatsala munthu; ndithunso
tsoka iwowa, pamene ndiwachokera.
13 Efraimu, monga ndaona, akunga
Turo, wookedwa pokoma; koma
Efraimu adzaturutsira ana ache wa-
kuwaphera. 14 Apatseni, Yehova;
mudzapatsa chiani? muwapatse mi-
mba yotayataya, ndi maere ouma.
15 Choipa chawo chonse chiri m'Gili-
gala; pakuti pamenepo ndinawada,
chifukwa cha kuipa kwa machiti-
dwe awo ndidzawainga kuwachotsa
m'nyumba mwanga; sindidzawako-
ndanso; akalonga awo onse ndiwo

opanduka. 16 Efraimu wakanthi-
dwa, muzu wawo wauma, iwo sadza-
bala zipatso ; inde ngakhale abala,
koma ndidzapha zipatso zofunika za
mimba yawo. 17 Mulungu wanga
adzawataya, pakuti sanammvera Iye ;
ndipo adzakhala othawathawa mwa
amitundu.

10 Israyeli ndi mpesa wotamba-
lala, wodzibalira wokha zipa-
tso ; monga umo zinachurukira zi-
patso zache, momwemo anachuru-
kitsa maguwa a nsembe ache ; monga
mwa kukoma kwache kwa dziko
lache anapanga zoimiritsa zokoma.
2 Mtima wawo wagawikana, tsopano
adzapezeka oparamula, adzapasula
maguwa awo a nsembe, nadzaononga
zoimiritsa zawo. 3 Pakuti tsopano
adzati, Tiribe mfumu, popeza sitiopa
Yehova ; ndi mfumu idzatichitira
chiani ? 4 Anena mau akulumbira
monama, pakuchita mapangano
momwemo ; chiweruzo chiphuka
ngati zitsamba zowawa m'michera ya
munda. 5 Okhala m'Samariya adza-
opera chifanizo cha ana a ng'ombe a
ku Betaveni ; pakuti anthu ache adza-
mva nacho chisoni, ndi ansembe ache
amene anakondwera nacho, chifukwa
cha ulemerero wache, popeza unachi-
chokera. 6 Adzachitengeranso ku
Asuri chikhale mphatso ya kwa
mfumu Yarebu ; Efraimu adzatenga
manyazi, ndi Israyeli adzachita ma-
nyazi ndi uphungu wache. 7 Ndipo
Samariya, mfumu yache yamwelera
ngati thobvu pa madzi. 8 Ndipo
misanje ya Aveni, ndiyo chimo la
Israyeli, idzaonongeka ; minga ndi
mitungwi idzamera pa maguwa awo a
nsembe ; ndipo adzati kwa mapiri,
Tiphimbeni ; ndi kwa zitunda, Tigwe-
reni. 9 Israyeli, wachimwa kuya-
mbira masiku a Gibeya ; pomwepo
anaimabe ; nkhondo ya pa ana a cho-
salungama siinawapeza ku Gibeya.
10 Pamene ndifuna ndidzawalanga,
ndi mitundu ya anthu idzawasonkha-
nira pomangidwa iwo pa zolakwa
zawo ziwiri. 11 Ndipo Efraimu ndiye
ng'ombe yaikazi yaing'ono, yozerewe-
redwa, yokonda kupuntha tirigu ;
koma ndapita pa khosi lache lokoma ;
ndidzamsenzetsa Efraimu goli ; Yuda
adzalima, Yakobo adzaphwanya chi-
buluma chache. 12 Mudzibzalire
m'chilungamo, mukolole monga mwa
chifundo ; limani masala anu, pakuti
yafika nthawi ya kufuna Yehova,
mpaka afika Iye, nabvumbitsira inu
chilungamo. 13 Mwalima choipa,
mwakolola chosalungama, mwadya
zipatso za mabodza ; pakuti watama
njira yako ndi kuchuruka kwa anthu
ako a mphamvu. 14 Momwemo pho-
koso lidzaukira anthu ako, ndi malinga
ako onse adzapasuka, monga Salimani
anapasula Betaribeli ; tsiku la nkho-
ndo amai anaphwanyika pamodzi ndi
ana ache. 15 Momwemo adzakuchi-
tirani Betele, chifukwa cha choipa
chanu chachikuru ; mbanda kucha
mfumu ya Israyeli idzalikhika konse.

11 Pamene Israyeli anali mwana,
ndinamkonda, ndinaitana mwa-
na wanga ali m'Aigupto. 2 Monga
anawaitana, momwemo anawacho-
kera ; anaphera nsembe aBaala, na-
fukizira mafano osema. 3 Koma
Ine ndinaphunzitsa Efraimu kuyenda,
ndinawafungata m'manja mwanga ;
koma sanadziwa kuti ndinawachiritsa.
4 Ndinawakoka ndi zingwe za munthu,
ndi zomangira za chikondi ; ndina-
khala nawo ngati iwo akukweza goli
pa mpuno pawo, ndipo ndinawaikira
chakudya. 5 Iye sadzabwerera kumka
ku dziko la Aigupto, koma Asuri
adzakhala mfumu yache, popeza ana-
kana kubwera. 6 Ndi lupanga lidza-
gwera midzi yache, lidzatha mipiringi-
dzo yache, ndi kuononga chifukwa cha
uphungu wawo. 7 Ndipo anthu anga
alimbika kubwerera m'mbuyo kundi-
leka Ine ; chinkana akawaitana
atsate Iye ali m'mwamba, sadzakweza
ndi mmodzi yense. 8 Ndidzakusiya
bwanji, Efraimu ? ndidzakupereka
bwanji, Israyeli ? ndidzakuyesa bwanji
ngati Adima ? ndidzakuika bwanji
ngati Zeboimu ? mtima wanga wate-
mbenuka m'kati mwanga, za chifundo
zanga zilira zonse pamodzi. 9 Sindi-
dzachita mkwiyo wanga waukali,
sindidzabwerera kuononga Efraimu ;
pakuti Ine ndine Mulungu, si munthu
ai ; Woyera wa pakati pako ; ndipo
sindidzalowa m'mudzi. 10 Adzatsata
Yehova, Iye adzabangula ngati mka-
ngo ; pamene abangula ana adzafika ndi
kunjenjemera kuchokera ku madzulo.
11 Adzafika ndi kunjenjemera ngati
mbalame ya ku Aigupto, ndi ngati
nkhunda m'dziko la Asuri ; ndipo
ndidzawakhalitsa m'nyumba zawo,
ati Yehova.

12 Efraimu andizinga ndi bodza, ndi

nyumba ya Israyeli ndi chinyengo, ndi
Yuda apikisana ndi Mulungu, ndiye
Woyera wokhulupirika.
12 Efraimu akudya mphepo, na-
tsata mphepo ya ku m'mawa ;
tsiku lonse achurukitsa mabodza ndi
chipasuko, ndipo achita pangano ndi
Asuri, natenga mafuta kumka nawo
ku Aigupto. 2 Ndipo Yehova ali
ndi mlandu ndi Yuda, nadzalanga
Yakobo monga mwa njira zache,
adzambwezera monga mwa machi-
tidwe ache. 3 M'mimba anagwira ku
chitende cha mkuru wache, ndipo
atakula mphamvu analimbana ndi
Mulungu ; 4 inde, analimbana ndi
wa mthenga nampambana ; analira,
nampembedza Iye ; anampeza Iye ku
Betele, ndi kumeneko Iye analankhula
ndi ife ; 5 ndiye Yehova Mulungu wa
makamu, chikumbukilo chache ndi
Yehova. 6 M'mwemo utembenukire
kwa Mulungu wako, sunga chifundo
ndi chiweruzo, nuyembekezere Mulu-
ngu wako kosalekeza.
7 Ndiye mKanani, m'dzanja lache
muli miyeso yonyenga, akonda kusa-
utsa. 8 Ndipo Efraimu anati, Zedi
ndasanduka wolemera, ndadzionera
chuma m'nchito zonse ndinazigwira ;
sadzapeza mwa ine mphulupulu yo-
khala chimo. 9 Koma Ine ndine
Yehova Mulungu wako chichokere
dziko la Aigupto, ndidzakukhali-
tsanso m'mahema, monga masiku a
masonkhano oikika. 10 Ndalankhu-
lanso ndi aneneri, ndipo Ine ndachu-
rukitsa masomphenya ; ndi pa dzanja
la aneneri ndinanena ndi mafanizo.
11 Kodi Gileadi ndiye wopanda pache ?
akhala a chabe konse ; m'Giligala
aphera nsembe ya ng'ombe ; inde
maguwa awo a nsembe akunga
miulu ya miyala m'michera ya munda.
12 Ndipo Yakobo anathawira ku
thengo la Aramu, ndi Israyeli ana-
gwira nchito chifukwa cha mkazi, ndi
chifukwa cha mkazi anaweta nkhosa.
13 Ndipo mwa mneneri Yehova ana-
kweretsa Israyeli kuchokera m'Aigu-
pto, ndi mwa mneneri anasungika.
14 Efraimu wautsa mkwiyo wowawa,
m'mwemo Iye adzamsiyira mwazi
wache, ndi Ambuye wache adzambwe-
zera chomtonza chache.
13 Pamene Efraimu analankhula
panali kunjenjemera ; anadzi-
kweza m'Israyeli ; koma pamene ana-
paramula mwa Baala, anafa. 2 Ndipo
tsopano aonjeza kuchimwa, nadzi-
pangira mafano oyenga a siliva wawo,
mafano monga mwa nzeru zawo,
onsewo nchito ya amisiri ; anena za
iwo, Anthu ophera nsembe apso-
mpsone ana a ng'ombe. 3 Chifukwa
chache adzakhala ngati mtambo wa
m'mawa, ndi ngati mame asansuka
mamawa, ngati mungu umene mphepo
iuuluza ku dwale, ndi ngati utsi wotu-
ruka ku kafwambira. 4 Koma Ine
ndine Yehova Mulungu wako chicho-
kere m'dziko la Aigupto, ndipo suye-
nera kudziwa mulungu wina koma
Ine ; ndi popanda Ine palibe mpulu-
mutsi. 5 Ndinakudziwa m'chipululu,
m'dziko lotentha kwambiri. 6 Monga
mwa podyetsa pawo, momwemo ana-
khuta ; anakhuta, ndi mtima wawo
unakwezeka ; chifukwa chache ana-
ndiiwala Ine. 7 Chifukwa chache
ndikhala nawo ngati mkango ; nga-
ti nyalugwe ndidzalalira ku njira.
8 Ndidzakomana nawo ngati chimba-
langondo chochilanda ana ache, ndi
kung'amba chokuta mtima wawo ;
ndi pomwepo ndidzawalusira ngati
mkango ; chirombo chidzawamwe-
tula. 9 Israyeli, chikuononga ndi
ichi, chakuti utsutsana ndi Ine, chitha-
ndizo chako. 10 Iri kuti mfumu yako
tsopano, kuti ikupulumutse m'midzi
yako yonse ? ndi oweruza ako amene
unanena za iwo, Ndipatseni mfumu ndi
akalonga ? 11 Ndinakupatsa mfumu
mu mkwiyo wanga ; ndinamchotsa-
nso m'ukali wanga. 12 Mphulupulu
ya Efraimu yamangika, chimo lache
lisungika. 13 Zowawa zonga za
mkazi wobala zidzamgwera, ndiye
mwana wopanda nzeru ; pakuti pali
nyengo yakuti asachedwe mobalira
ana. 14 Ndidzawaombola ku mpha-
mvu ya ku manda, ndidzawaombola
ku imfa ; imfa, miliri yako iri kuti ?
manda chionongeko chako chiri kuti ?
kulekerera kudzabisika pa maso anga.
15 Chinkana abala mwa abale ache,
mphepo ya ku m'mawa idzafika,
mphepo ya Yehova yokwera kucho-
kera ku chipululu ; ndi gwero lache
lidzaphwa, ndi kasupe wache adzauma,
adzafunkha chuma cha akatundu onse
ofunika. 16 Samariya adzasanduka
wa bwinja, pakuti anapandukana ndi
Mulungu wache ; iwo adzagwa ndi
lupanga, ana awo a makanda adza-
phwanyika, ndi akazi awo okhala ndi
pakati adzatumbulidwa.

14 Israyeli, bwerera kumka kwa
Yehova Mulungu wako; pa-
kuti wagwa mwa mphulupulu yako.
2 Mukani nawo mau, nimubwerere
kwa Yehova,; nenani kwa Iye, Cho-
tsani mphulupulu zonse, nimulandire
chokoma; ndipo tidzapereka mau
milomo yathu ngati ng'ombe. 3 Asuri
sadzatipulumutsa; sitidzayenda pa
akavalo, ndipo sitidzanenanso kwa
nchito ya manja athu, Inu ndinu
milungu yathu; pakuti mwa Inu ana
amasiye apeza chifundo. 4 Ndidzachi-
ritsa kubwerera kwawo, ndidzawa-
konda mwaufulu; pakuti mkwiyo
wanga wamchokera. 5 Ndidzakhala
kwa Israyeli ngati mame; adzachita
maluwa ngati kakombo, ndi kuta-
mbalalitsa mizu yache ngati Lebano.
6 Nthambi zache zidzatambalala, ndi
kukoma kwache kudzanga kwa
mtengo wa azitona, ndi pfungo lache
ngati Lebano. 7 Iwo okhala pansi pa
mthunzi wache adzabwera, nadzatsitsi-
muka ngati tirigu, nadzaphuka ngati
mpesa, chikumbukilo chache chidzanga
vinyo wa Lebano. 8 Efraimu adzati,
Ndiri ndi chianinso ndi mafano? Nda-
yankha, ndidzampenyerera; ndiri ngati
mtengo wa mlombwa wabiriwiri; zipa-
tso zako zipezeka zochokera kwa Ine.
9 Wa nzeru ndani, kuti azindikire izi?
wa luntha, kuti adziwe izi? pakuti
njira za Yehova ziri zoongoka; ndipo
olungama adzayenda'mo, koma ola-
kwa adzagwa'mo.

YOWELI

1 MAU a Yehova a kwa Yoweli
mwana wa Petueli.
2 Imvani ichi, akulu akulu inu,
nimuchere khutu, inu nonse okhala
m'dziko. Chachitika ichi masiku anu
kodi, kapena masiku a makolo anu?
3 Mufotokozere ana anu ichi, ndi ana
anu afotokozere ana awo, ndi ana awo
afotokozere mbadwo wina. 4 Chosiya
chimbalanga, dzombe lidachidya; ndi
chosiya dzombe, chirimamine adachi-
dya; ndi chosiya chirimamine, anoni
adachidya. 5 Galamukani, oledzera
inu, nimulire; bumani nonse akumwa
vinyo, chifukwa cha vinyo watsopano;
pakuti waletsedwa pakamwa panu.
6 Pakuti mtundu wadza, wakwerera
dziko langa, wamphamvu wosawe-
rengeka, mano ache akunga mano a
mkango, nukhala nawo mano a chi-
bwano a mkango waukuru. 7 Una-
onongadi mpesa wanga, nunyenya
mkuyu wanga, nuukungudza konse,
nuutaya; nthambi zache zasanduka
zotumbuluka. 8 Lirani ngati namwali
wodzimangira m'chuuno chiguduli,
chifukwa cha mwamuna wa unamwali
wache. 9 Nsembe ya ufa ndi nsembe
yothira zalekeka ku nyumba ya
Yehova; ansembe, atumiki a Yehova,
achita maliro. 10 M'munda mwa-
onongeka, nthaka ilira; pakuti tirigu
waonongeka, vinyo watsopano wa-
mwelera, mafuta akudza pang'ono-
ng'ono. 11 Gomani, akulima m'minda
inu; lirani, akulima mpesa; chifukwa
cha tirigu ndi barele; pakuti dzinthu
za m'minda zatayika. 12 Mpesa
wauma, mkuyu wafota, mtengo wa
mkangaza, ndi kanjedza, ndi muula,
inde mitengo yonse ya ku thengo
yafota; pakuti chimwemwe chathera
ana a anthu. 13 Mudzimangire chi-
guduli m'chuuno mwanu, nimulire,
ansembe inu; bumani, otumikira ku
guwa la nsembe inu; lowani, gonani
usiku wonse m'chiguduli, inu otu-
mikira Mulungu wanga; pakuti nse-
mbe ya ufa ndi nsembe yothira zale-
tsedwera nyumba ya Mulungu wanu.
14 Patulani tsiku losala, lalikirani
masonkhano oletsa, sonkhanitsani
akulu akulu, ndi onse okhala m'dziko,
ku nyumba ya Yehova Mulungu wanu;
nimupfuulire kwa Yehova. 15 Ka-
langa ine, tsiku'li! pakuti layandikira
tsiku la Yehova, lidzafika ngati chi-
onongeko chochokera kwa Wampha-
mvuyonse. 16 Chakudya sichicho-
tsedwa kodi pa maso pathu? chimwe-
mwe ndi chikondwerero pa nyumba
ya Mulungu wathu? 17 Mbeu zaola
pansi pa zibuluma zawo; zosungiramo
zaonongeka, nkhokwe zapasuka;
pakuti tirigu wakwinyata. 18 Ha!
nyama ziusa moyo, magulu a ng'ombe
azimidwa; pakuti zisowa podyera;
magulu a nkhosa omwe atha. 19 Ndi-
pfuulira kwa Inu Yehova, pakuti moto
wapsereza mabusa a m'chipululu, ndi

malawi a moto anatentha mitengo
yonse ya ku thengo. 20 Inde nyama
za ku thengo zilira kwa Inu; pakuti
mitsinje ya madzi yaphwa, ndi moto
wapsereza mabusa a m'chipululu.
2 Muombe lipenga m'Ziyoni, ni-
mupfuulitse m'phiri langa lopa-
tulika; onse okhala m'dziko anje-
njemere; pakuti tsiku la Yehova
lirinkudza, pakuti liyandikira; 2 tsiku
la mdima, la mdima wa ndiweyani,
tsiku la mitambo, mitambo yochindi-
kira, ngati m'mbanda kucha moyalika
pa mapiri; mtundu waukuru ndi
wamphamvu, panalibe wotere ndi
kale lonse, sipadzakhalanso wotere
utapita uwu, kufikira zaka za mibadwo
yambiri. 3 Moto unyambita pa maso
pawo, ndi m'mbuyo mwawo litentha
lawi la moto; ku maso kwawo dziko
likunga munda wa Edeni, koma
m'mbuyo mwawo likunga chipululu
chopanda kanthu; palibenso waku-
wapulumuka. 4 Maonekedwe awo
aoneka ngati akavalo, nathamanga
ngati akavalo a nkhondo. 5 Atu-
mpha'ko ngati mkokomo wa magareta
pamwamba pa mapiri, ngati kulilima
kwa malawi a moto akupsereza
ziputu, ngati mtundu wa mphamvu
wa anthu ondandalikira nkhondo.
6 Pa maso pawo mitundu ya anthu
ikumva zowawa, nkhope zonse zitu-
mbuluka. 7 Athamanga ngati ampha-
mvu; akwera linga ngati anthu a
nkhondo; niliyenda liri lonse njira
yache, osasokonezeka m'mabande awo.
8 Sakankhana, ayenda liri lonse
m'mopita mwache; akagwa m'zida,
siityoka nkhondo yawo. 9 Alumphira
mudzi, atamanga pa linga, akwerera
nyumba, alowera pa mazenera ngati
mkhungu. 10 Dziko la pansi linje-
njemera pa maso pawo, thambo
ligwedezeka, dzuwa ndi mwezi zada,
ndi nyenyezi zibweza kuwala kwawo;
11 ndipo Yehova amveketsa mau ache
pa maso pa khamu lache la nkhondo;
pakuti a m'chigono mwache ndi
ambirimbiri; pakuti Iye wakuchita
mau ache ndiye wamphamvu ndithu;
pakuti tsiku la Yehova ndi lalikuru
ndi loopsa ndithu; akhoza kupirira
nalo ndani? 12 Koma ngakhale
tsopano, ati Yehova, munditembenu-
kire Ine ndi mtima wanu wonse, ndi
kusala, ndi kulira, ndi kuchita maliro;
13 ndipo ng'ambani mitima yanu, si
zobvala zanu ai; ndi kutembenukira
kwa Yehova Mulungu wanu; pakuti
Iye ndiye wa chisomo, ndi wodzala
chifundo, wosapsa mtima msanga,
ndi wochuruka kukoma mtima, ndi
woleka choipa'cho. 14 Kaya, kapena
adzabwerera, nadzalekerera, ndi ku-
siya mdalitso pambuyo pache, ndiwo
nsembe ya ufa ndi nsembe yothira ya
Yehova Mulungu wanu.
15 Ombani lipenga m'Ziyoni, patu-
lani tsiku losala, lalikirani msonkhano
woletsa, 16 sonkhanitsani anthu,
patulani msonkhano, memezani akulu
akulu, sonkhanitsani ana ndi oyamwa
maere; mkwati aturuke m'chipinda
mwache, ndi mkwatibwi m'mogona
mwache. 17 Ansembe, atumiki a
Yehova, alire pakati pa khonde la pa
khomo ndi guwa la nsembe, nanene,
Alekani anthu anu, Yehova, musa-
pereka cholowa chanu achitonze, kuti
amitundu awalamulire; adzaneneranji
mwa anthu, Ali kuti Mulungu wawo?
18 Pamenepo Yehova anachitira
dziko lache nsanje, nachitira anthu
ache chifundo. 19 Ndipo Yehova
anayankha, nati kwa anthu ache,
Taonani, ndidzakutumizirani tirigu,
ndi vinyo, ndi mafuta; ndipo mudza-
khuta ndi izo; ndipo sindidzakupere-
kaninso mukhale chitonzo mwa ami-
tundu; 20 koma ndidzakuchotserani
kutali nkhondo ya ku mpoto, ndi
kuiingira ku dziko louma ndi lopasuka,
a ku maso kwache ku nyanja ya ku
m'mawa, ndi a kumbuyo kwache ku
nyanja ya ku madzulo; ndi kununkha
kwache kudzakwera, ndi pfungo lache
loipa lidzakwera; pakuti inachita
zazikuru. 21 Usaopa, dziko iwe;
kondwera, nusekerere; pakuti Yehova
wachita zazikuru. 22 Musamaopa,
nyama za ku thengo inu; pakuti
m'chipululu muphukanso msipu; pa-
kuti mitengo ibala zipatso zawo;
mikuyu ndi mipesa ipatsa mphamvu
zawo. 23 Mukondwere tsono, inu ana
a Ziyoni, nimusekerere m'Yehova
Mulungu wanu; pakuti adzayamba
kukupatsani mvula ya myundo,
monga mwa chilungamo chache;
nakubvumbitsirani mvula, mvula ya
myundo ndi ya masika mwezi wo-
yamba. 24 Ndipo madwale adzakhala
ndi tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta;
zidzasefuka m'zosungiramo zawo.
25 Ndipo ndidzakubwezerani zaka
zidazidya dzombe, ndi chirimamine,
ndi anoni, ndi chimbalanga, gulu

langa lalikuru la nkhondo, limene
ndinalitumiza pakati pa inu. 26 Ndipo
mudzadyaidya ndi kukhuta, nimu-
dzalemekeza dzina la Yehova Mulungu
wanu, amene anachita nanu moda-
bwiza; ndi anthu anga sadzachita ma-
nyazi nthawi zonse. 27 Ndipo mudza-
dziwa kuti Ine ndiri pakati pa Israyeli,
ndi kuti Ine ndine Yehova Mulungu
wanu, palibe wina; ndi anthu anga
sadzachita manyazi nthawi zonse.
28 Ndipo kudzachitika m'tsogolo
mwache, ndidzatsanulira mzimu wa-
nga pa anthu onse, ndi ana anu
amuna ndi akazi adzanenera, akulu-
akulu anu adzalota maloto, anyamata
anu adzaona masomphenya; 29 ndi
pa akapolo ndi adzakazi omwe ndi-
dzatsanulira mzimu wanga masiku
awo. 30 Ndipo ndidzaonetsa zoda-
bwiza ku thambo ndi pa dziko la
pansi, mwazi, ndi moto, ndi utsi tolo.
31 Dzuwa lidzasanduka ndima, ndi
mwezi udzasanduka mwazi, lisanadze
tsiku la Yehova lalikuru ndi loopsa.
32 Ndipo kudzachitika kuti ali yense
adzaitana pa dzina la Yehova adzapulu-
mutsidwa; pakuti m'phiri la Ziyoni ndi
m'Yerusalemu mudzakhala chipulu-
mutso, monga Yehova anatero, ndi mwa
otsala amene Yehova adzawaitana.
3 Pakuti taonani, masiku awo,
ndi nthawi iyo, pamene ndibwera
nawo andende a Yuda ndi a Yerusa-
lemu, 2 ndidzasonkhanitsa amitundu
onse, ndi kutsikira nawo ku chigwa
cha Yosafati; ndipo ndidzaweruzana
nawo komweko za anthu anga, ndi
cholowa changa Israyeli, amene ana-
wabalalitsa mwa amitundu, nagawa
dziko langa. 3 Ndipo anachitira anthu
anga maere, napereka mwana wa-
mwamuna kusinthana ndi mkazi wa
dama, nagula vinyo ndi mwana
wamkazi kuti amwe. 4 Ndiponso
ndiri ndi chiani ndi inu, Turo ndi
Zidoni, ndi malire onse a aFilisti?
mudzandibwezera chilango kodi?
mukandibwezera chilango msanga
mofulumira, ndidzabwezera chilango
chanu pa mutu panu. 5 Popeza inu
munatenga siliva wanga ndi golidi
wanga, ndi kulonga zofunika zanga
zokoma m'akachisi anu; 6 muna-
gulitsanso ana a Yuda ndi ana a
Yerusalemu kwa ana a Yavani,
kuwachotsa kutali kwa malire awo;
7 taonani, ndidzawautsa ku malo
kumene munawagulitsa'ko, ndi ku-
bwezera chilango chanu pa mutu
panu; 8 ndipo ndidzagulitsa ana ako
amuna ndi akazi m'dzanja la ana a
Yuda; ndipo iwo adzawagulitsa kwa
anthu a Seba, kwa anthu okhala
kutari; pakuti Yehova wanena.
9 Mulalikire ichi mwa amitundu,
mukonzeretu nkhondo; utsani amuna
a mphamvu; amuna onse a nkhondo
ayandikire nakwere. 10 Sulani ma-
kasu anu akhale malupanga, ndi
anangwape anu akhale nthungo;
wofoka anene, Ndine wa mphamvu.
11 Fulumirani, idzani, amitundu inu
nonse pozungulira'po; sonkhanani
pamodzi, mutsitsire komweko ampha-
mvu anu, Yehova. 12 Agalamuke
amitundu, nakwerere ku chigwa cha
Yosafati; pakuti ndidzakhala ko-
mweko kuweruza amitundu onse
ozungulira. 13 Longani zenga, pakuti
dzinthu dzacha; idzani, pondani,
pakuti chadzala choponderamo mphe-
sa; zosungiramo zisefuka; pakuti
zoipa zawo nzazikuru. 14 Aunyinji,
aunyinji m'chigwa chotsirizira mlandu!
pakuti layandikira tsiku la Yeho-
va m'chigwa chotsirizira mlandu.
15 Dzuwa ndi mwezi zada, ndi nye-
nyezi zibweza kuwala kwawo. 16 Ndi-
po Yehova adzadzuma ali ku Ziyoni,
ndi kumveketsa mau ache ali ku
Yerusalemu; ndi thambo ndi dziko
la pansi zidzagwedezeka; koma
Yehova adzakhala chopulumukira'ko
anthu ache, ndi linga la ana a Israyeli.
17 Momwemo mudzadziwa kuti Ine ndi-
ne Yehova Mulungu wanu wakukhala
m'Ziyoni, phiri langa lopatulika; pa-
menepo Yerusalemu adzakhala wopa-
tulika, osapitanso alendo pakati pache.
18 Ndipo kudzachitika tsiku ilo, mapiri
adzakhetsa vinyo wozuna, ndi pa
zitunda padzayenda mkaka, ndi m'mi-
tsinje yonse ya Yuda mudzayenda
madzi; ndi madzi a kasupe adzatu-
ruka m'nyumba ya Yehova, nadza-
mwetsa madzi chigwa cha Sitimu.
19 Aigupto adzasanduka bwinja, ndi
Edomu adzasanduka chipululu cho-
panda kanthu, chifukwa cha chiwa-
wa'chi anawachitira ana a Yuda;
popeza anakhetsa mwazi wosachimwa
m'dziko lawo. 20 Koma Yuda adza-
khala chikhalire, ndi Yerusalemu ku
mibadwo mibadwo. 21 Ndipo ndi-
dzayeretsa mwazi wawo umene sindi-
nauyeretsa, pakuti Yehova akhala
m'Ziyoni.

AMOSI

1 MAU a Amosi, amene anali mwa
oweta ng'ombe a ku Tekowa,
ndiwo amene anawaona za Israyeli
masiku a Uziya mfumu ya Yuda, ndi
masiku a Yerobiamu mwana wa
Yoasi mfumu ya Israyeli, zitatsala
zaka ziwiri chisanafike chibvomezi.
2 Ndipo anati, Yehova adzadzuma
ali m'Ziyoni, nadzamveketsa mau ache
ali m'Yerusalemu; podyetsa abusa
padzachita chisoni, ndi mutu wa
Karimeli udzauma.
3 Atero Yehova, Chifukwa cha
zolakwa zitatu za Damasiko, kapena
zinai, sindidzabweza kulanga kwache;
popeza anapuntha Gileadi ndi zopu-
nthira za chitsulo; 4 koma ndidza-
tumiza moto ku nyumba ya Hazaeli,
ndipo udzanyeketsa nyumba za chi-
fumu za Benihadadi. 5 Ndipo ndi-
dzatyola mpiringidzo wa Damasiko,
ndi kulikha okhala m'chigwa cha
Aveni, ndi iye wogwira ndodo ya
chifumu m'Betedeni; ndi anthu a
Aramu adzalowa ndende ku Kiri, ati
Yehova.
6 Atero Yehova, Chifukwa cha
zolakwa zitatu za Gaza, kapena zinai,
sindidzabweza kulanga kwache; po-
peza anatenga ndende anthu onse
kuwapereka kwa Edomu; 7 koma
ndidzatumiza moto pa linga la Gaza,
ndipo udzatha nyumba zache za
chifumu; 8 ndipo ndidzalikha okhala
m'Asidodi, ndi iye wogwira ndodo ya
chifumu m'Asikeloni; ndipo ndidza-
bwezera Ekironi dzanja langa limlange;
ndi aFilisti otsala adzatayika, ati
Ambuye Yehova.
9 Atero Yehova, Chifukwa cha
zolakwa zitatu za Turo, kapena zinai,
sindidzabweza kulanga kwache; po-
peza anapereka anthu onse kwa
Edomu, osakumbukila pangano la
chibale; 10 koma ndidzatumiza moto
pa linga la Turo, ndipo udzanyeketsa
nyumba zache za chifumu.
11 Atero Yehova, Chifukwa cha
zolakwa zitatu za Edomu, kapena
zinai, sindidzabweza kulanga kwache;
popeza analondola mphwache ndi
lupanga, nafetsa chifundo chache
chonse, ndi mkwiyo wache unang'amba
ching'ambire, nasunga mkwiyo wache
chisungire; 12 koma ndidzatumiza
moto pa Temani, udzanyeketsa nyu-
mba za chifumu za Bozira.
13 Atero Yehova, Chifukwa cha
zolakwa zitatu za ana a Amoni,
kapena zinai, sindidzabweza kulanga
kwache; popeza anatumbula akazi
ali m'pakati a Gileadi, kuti akuze
malire awo; 14 koma ndidzayatsa
moto pa linga la Raba, udzanyeketsa
nyumba za chifumu zache, ndi ku-
pfuula tsiku la nkhondo, ndi namondwe,
tsiku la kabvumvulu; 15 ndipo mfumu
yawo idzalowa ku ndende, iyo ndi
akalonga ache pamodzi, ati Yehova.
2 Atero Yehova, Chifukwa cha
zolakwa zitatu za Moabu, kapena
zinai, sindidzabweza kulanga kwache;
popeza anatentha mafupa a mfumu
ya ku Edomu asanduke njereza;
2 koma ndidzatumiza moto pa Moabu,
udzanyeketsa nyumba za chifumu za
Kerioti; ndipo Moabu adzafa ndi
phokoso, ndi kupfuula, ndi mau a
lipenga; 3 ndipo ndidzalikha wowe-
ruza pakati pache, ndi kupha akalonga
ache onse, ati Yehova.
4 Atero Yehova, Chifukwa cha zola-
kwa zitatu za Yuda, kapena zinai,
sindidzabweza kulanga kwache; po-
peza akaniza chilamulo cha Yehova,
osasunga malemba ache; ndipo awa-
lakwitsa mabodza awo amene makolo
awo anawatsata; 5 koma ndidzatu-
miza moto pa Yuda, udzanyeketsa
nyumba za chifumu za m'Yerusalemu.
6 Atero Yehova, Chifukwa cha
zolakwa zitatu za Israyeli, kapena
zinai, sindidzabweza kulanga kwache;
popeza agulitsa wolungama ndi nda-
lama, ndi wosowa chifukwa cha
nsapato; 7. ndiwo amene aliralira
pfumbi la pansi liri pa mutu pa wosa-
uka, napotoza njira ya wofatsa;
ndipo munthu ndi atate wache amuka
kwa namwali yemweyo, kuti aipse
dzina langa loyera; 8 nagona pansi
pa zopfunda za chikole ku maguwa
a nsembe ali onse, ndi m'nyumba ya
Mulungu wawo akumwa vinyo wa
iwo olipitsidwa. 9 Koma ndinaononga
Ine pa maso pawo aAmori, amene
msinkhu wawo unanga msinkhu wa
mikungudza, nakhala nayo mphamvu
ngati thundu; koma ndinaononga
zipatzso zawo m'mwamba, ndi mizu

yawo pansi. 10 Ndipo ndinakukwe-
zani kuchokera m'dziko la Aigupto,
ndi kukutsogolerani zaka makumi
anai m'chipululu, kuti mulandire
dziko la aAmori likhale cholowa
chanu. 11 Ndipo ndinaukitsa mwa
ana anu aneneri, ndi mwa anyamata
anu aNaziri. Si momwemo, inu ana
a Israyeli, ati Yehova? 12 Koma
munamwetsa aNaziri vinyo, ndi ku-
lamulira aneneri ndi kuti, Musa-
manenera. 13 Taonani, ndidzaku-
psinjani m'malo mwanu, monga
lipsinja gareta lodzala ndi mitolo
fwa. 14 Ndipo populumukirapo pa-
dzasowera wa liwiro, ndi wamphamvu;
sadzalimbikitsa mphamvu yache, ndi
ngwazi siidzapulumutsa moyo wache;
15 ndi wokoka uta sadzalimbika, ndi
wa liwiro sadzadzipulumutsa; nga-
khale woyenda pa akavalo sadzapu-
lumutsa moyo wache; 16 ndi wolimba
mtima mwa ngwazi adzathawa wa
mariseche tsiku lomwelo, ati Yehova.
3 Tamverani mau awa akunene-
rani Yehova motsutsa, inu ana
a Israyeli, kulinenera banja lonse
ndinalikweza kulituruutsa m'dziko la
Aigupto, ndi kuti, 2 Inu nokha ndi-
nakudziwani mwa mabanja onse a
pa dziko la pansi, m'mwemo ndidza-
kulangani chifukwa cha mphulupulu
zanu zonse. 3 Kodi awiri adzayenda
pamodzi asanapanganiranetu? 4 Kodi
mkango udzabangula m'nkhalango
wosakhala nayo nyama? Kodi msona
wa mkango udzalira m'ngaka mwache
usanagwire kanthu? 5 Kodi mbalame
idzakodwa mu msampha pansi po-
panda msampha woichera? Kodi
msampha ufamphuka pansi wosakola
kanthu? 6 Kodi adzaomba lipenga
m'mudzi osanjenjemera anthu? Kodi
choipa chidzagwera mudzi osachi-
chita Yehova? 7 Pakuti Ambuye
Yehova sadzachita kanthu osaulula
chinsinsi chache kwa atumiki ache
aneneri. 8 Mkango ukabangula, nda-
ni amene saopa? Ambuye Yehova
wanena, ndani amene sanenera?
9 Bukitsani ku nyumba za chifumu
za Asidodi, ndi ku nyumba za chifumu
za m'dziko la Aigupto, nimuziti,
Sonkhanani pa mapiri a Samariya,
ndipo penyani masokosero akuru
m'menemo, ndi ozunzika m'kati mwa-
che. 10 Pakuti sadziwa kuchita
zolungama, amene akundika za chi-
wawa ndi umbala m'nyumba zawo
za chifumu, ati Yehova. 11 Chifu-
kwa chache, atero Ambuye Yehova,
Padzakhala mdani pozungulira pache
pa dziko, nadzatsitsa kukuchotsera
mphamvu yako; ndi za m'nyu-
mba zako za chifumu adzazifunkha.
12 Atero Yehova, Monga mbusa
alanditsa m'kamwa mwa mkango
miyendo iwiri, kapena kansonga ka
khutu, momwemo adzalanditsidwa
ana a Israyeli okhala pansi m'Sama-
riya, m'ngondya ya guwa logona'po,
ndi pa mitsamiro ya kama. 13 Ta-
mverani inu, muchitire umboni
wotsutsa nyumba ya Yakobo, ati
Ambuye Yehova Mulungu wa maka-
mu. 14 Pakuti tsiku la kumlanga
Israyeli chifukwa cha zolakwa zache,
ndidzalanganso maguwa a nsembe a
ku Betele; ndi nyanga za guwa la
nsembe zidzadulidwa, nizidzagwa
pansi. 15 Ndipo ndidzakantha nyumba
ya nyengo ya chisanu, pamodzi ndi
nyumba ya nyengo ya dzuwa; ndi
nyumba za minyanga zidzaonongeka;
ndi nyumba zazikuru'zo zidzatha, ati
Yehova.
4 Tamverani mau awa, inu
ng'ombe zazikazi za ku Basana,
zokhala m'phiri la Samariya, zosautsa
a umphawi, zopsinja osowa, zonena
kwa ambuyawo, Bwerani nacho, ti-
mwe. 2 Ambuye Yehova walumbira
pali chiyero chache, kuti taonani,
adzakugwerani masiku akuti adza-
kuchotsani ndi zokowera, ndi otsala
anu ndi mbedza. 3 Ndipo mudza-
turukira popasuka linga, yense m'tso-
golo mwache, ndi kutayika ku
Harimoni, ati Yehova.
4 Idzani ku Betele, mudzalakwe
ku Giligala, nimuchurukitse zolakwa,
nimubwere nazo nsembe zanu zophera
m'mawa ndi m'mawa, magawo anu a
khumi atapita masiku atatu atatu;
5 nimutenthe nsembe zolemekeza za
chotupitsa, nimulalikire nsembe zau-
fulu, ndi kuzimveketsa; pakuti ichi
muchikonda, inu ana a Israyeli, ati
Ambuye Yehova. 6 Ndipo Ine nda-
kupatsaninso mano oyera m'midzi
yanu yonse, ndi kusowa mkate m'malo
mwanu monse; koma simunabwe-
rera kudza kwa Ine, ati Yehova.
7 Ndipo Ine ndakumananani mvula,
itatsala miyezi itatu isanafike nyengo
ya kukolola; ndipo ndinabvumbitsira
mudzi umodzi mvula, osabvumbitsira
mudzi wina; munda wina una-

bvumbidwa mvula, ndi m'munda
mosabvumbidwa mvula munafota.
8 M'mwemo midzi iwiri kapena itatu
inayenda peyupeyu ku mudzi umodzi
kukamwa madzi, koma sanakhuta;
koma simunabwerera kudza kwa Ine,
ati Yehova. **9** Ndinakukanthani ndi
chinsikwi ndi chinoni; minda yanu
yochuruka ya mipesa, ndi ya mikuyu,
ndi ya azitona, yaonongeka ndi chi-
rimamine; koma simunabwerera
kudza kwa Ine, ati Yehova. **10** Ndi-
natumiza mliri pakati panu monga
m'Aigupto; anyamata anu ndawapha
ndi lupanga, ndi kutenga akavalo anu;
ndipo ndinakweretsa kununkha kwa
chigono chanu kufikitsa ku mphuno
kwanu; koma simunabwerera kudza
kwa Ine, ati Yehova. **11** Ndinagu-
buduza ena mwa inu, monga umo
Mulungu anagubuduzira Sodomu ndi
Gomora; ndipo inu munali ngati
muuni wofumulidwa ku moto;
koma simunabwerera kudza kwa Ine,
ati Yehova. **12** Chifukwa chache
ndidzatero nawe, Israyeli; popeza
ndidzakuchitira ichi, dzikonzeretu
kukomana ndi Mulungu wako,
Israyeli. **13** Pakuti taona, Iye amene
aumba mapiri, nalenga mphepo, na-
fotokozera munthu maganizo ache,
nasanduliza m'mawa ukhale mdima,
naponda pa misanje ya dziko la pansi,
dzina lache ndiye Yehova Mulungu
wa makamu.

5 Tamverani mau awa ndinena'wa,
akhalire inu nyimbo ya maliro,
nyumba ya Israyeli inu. **2** Namwali
wa Israyeli wagwa, sadzaukanso;
wagwetsedwa pa nthaka yache, pa-
libe womuutsa. **3** Pakuti atero Ambuye
Yehova, M'nyumba ya Israyeli, mudzi
woturuka'mo chikwi chimodzi adzau-
tsalira zana limodzi, ndi uwu wotu-
ruka'mo zana limodzi adzautsalira
khumi. **4** Pakuti atero Yehova kwa
nyumba ya Israyeli, Mundifunefune
Ine, ndipo mudzakhala ndi moyo;
5 koma musamafuna Betele, kapena
kumalowa m'Giligala; musamapita
ku Beereseba; pakuti Giligala adza-
lowadi m'ndende, ndi Betele adzasa-
nduka chabe. **6** Funani Yehova,
ndipo mudzakhala ndi moyo; anga-
buke ngati moto m'nyumba ya Yosefe,
ndipo unganyeke wopanda wakuzima
m'Betele; **7** inu osintha chiweruzo
chikhale chivumulo, nimugwetsa pansi
chilungamo. **8** Iye wakulenga Nsa-
ngwe ndi Akamwiniatsatana, nasa-
nduliza mdima wa ndiweyani ukhale
m'mawa, nasanduliza usana ude ngati
usiku, wakuitana madzi a m'nyanja,
nawatsanulira pa dziko la pansi, dzina
lache ndiye Yehova; **9** wakufikitsa
chionongeko pa wamphamvu modzi-
dzimuka, chionongeko nichigwera
linga. **10** Iwo adana naye wodzudzula
ku chipata, nanyansidwa naye wolu-
njikitsa mau. **11** Popeza tsono mu-
pondereza aumphawi, ndi kumso-
nkhetsa tirigu; mwamanga nyumba za
miyala yosema, koma simudzakhala
m'mwemo; mwaoka minda ya mipesa
yokonda, koma simudzamwa vinyo
wache. **12** Pakuti ndidziwa kuti
zolakwa zanu nzochuruka, ndi ma-
chimo anu ndi olimba, inu akusautsa
olungama, akulandira chokometsera
mlandu, akukankha osowa ku chi-
pata. **13** Chifukwa chache woche-
njera'yo akhala chete nthawi yo-
mweyo; pakuti ndiyo nthawi yoipa.
14 Funani chokoma, si choipa ai;
kuti mukhale ndi moyo; motero
Yehova Mulungu wa makamu adza-
khala ndi inu, monga munena.
15 Danani nacho choipa, nimukonde
chokoma; nimukhazikitse chiweruzo
ku chipata; kapena Yehova Mulungu
wa makamu adzachitira chifundo
otsala a Yosefe. **16** Chifukwa chache
atero Yehova Mulungu wa makamu,
Ambuye, M'makwalala onse mudza-
khala kulira, ndi m'miseu yonse
adzati, Kalanga ine! kalanga ine!
nadzaitana wa ku munda adze ku
maliro, ndi odziwa maliridwe a
nthetemya alire. **17** Ndi m'minda
yonse ya mipesa mudzakhala kulira,
pakuti ndipita pakati pako, ati Yehova.
18 Tsoka inu akufuna tsiku la Yehova!
mudzapindulanji nalo tsiku la Yehova?
ndilo mdima, si kuunika ai. **19** Ku-
dzakhala monga munthu akathawa
mkango, ndi chimbalangondo chiko-
mana naye; kapena akalowa m'nyu-
mba, natsamira ku khoma ndi dzanja
lache, nimluma njoka. **20** Kodi tsiku
la Yehova silidzakhala la mdima, si
la kuunika ai? lakuda bii, lopanda
kuwala m'menemo? **21** Ndidananawo,
ndinyoza madyerero anu, sindidza-
kondwera nawo masonkhano anu
oletsa. **22** Inde, mungakhale mu-
pereka kwa Ine nsembe zanu zopse-
reza, ndi nsembe za ufa, sindidzazi-
landira Ine; ndi nsembe zoyamika

za ng'ombe zanu zonenepa, sindidza-
zisamalira Ine. 23 Mundichotsere
phokosa la nyimbo zanu ; sindifuna
kumva mayimbidwe a zisakasa zanu.
24 Koma chiweruzo chiyende ngati
madzi, ndi chilungamo ngati mtsinje
wosefuka. 25 Ngati munabwera nazo
kwa Ine nsembe zophera ndi za ufa
zaka makumi anai m'chipululu, inu
nyumba ya Israyeli ? 26 Inde mwa-
senza hema wa mfumu yanu, ndi
tsinde la mafano anu, nyenyezi ya
mlungu wanu, umene mudadzipa-
ngira. 27 M'mwemo ndidzakutengani
kumka nanu ku ndende kutsogolo
kwa Damasiko, ati Yehova, amene
dzina lache ndiye Mulungu wa
makamu.

6 Tsoka osalabadira'wo m'Ziyoni,
ndi iwo okhazikika m'phiri la
Samariya, ndiwo anthu omveka a
mtundu woposa wa anthu, amene
nyumba ya Israyeli iwafikira ! 2 Pi-
tani ku Kaline, nimuone ; kuchokera
komweko mupite ku Hamati wamkulu
mutsikire ku Gati wa aFilisti ; kodi
awo ndi okoma koposa maufumu
ano ? kapena malire awo aposa
malire anu ? 3 Inu akutalikitsa tsiku
loipa, ndi kusendeza pafupi mpando
wa chiwawa ; 4 ogona pa makama
a minyanga, nadzithinula pa maguwa
awo ogona'po, nadya ana a nkhosa a
ku zoweta, ndi ana a ng'ombe ochoka
pakati pa khola ; 5 akungoyimba
kutsata maliridwe a zeze, nadzili-
ngiririra zoyimbira nazo ngati Davide ;
6 akumwera vinyo m'zipanda, nadzi-
dzoza ndi mafuta abwino oposa, osa-
gwidwa chisoni ndi kutyoka kwa
Yosefe. 7 Chifukwa chache tsono,
adzatengedwa ndende ndi oyamba
kutengedwa ndende ; ndi phokoso la
iwo odzithinula lidzapita. 8 Ambuye
Yehova walumbira pali Iye mwini,
ati Yehova Mulungu wa makamu,
Ndinyansidwa nako kudzikuza kwa
Yakobo, ndidana nazo nyumba zache
za chifumu ; m'mwemo ndidzapereka
mudzi, ndi zonse ziri m'menemo.
9 Ndipo kudzachitika, mukatsala
amuna khumi m'nyumba imodzi,
adzafa. 10 Ndipo mbale wache wa
munthu akamnyamula, ndiye wo-
mtentha, kuturutsa mafupa m'nyu-
mba, nakati kwa iye ali m'kati mwa
nyumba'mo, Atsala wina nawe kodi ?
nakati, Iai ; pamenepo adzati, Khala
chete ; pakuti sitingachule dzina la
Yehova. 11 Pakuti taonani, Yehova
walamulira, nadzakantha nyumba
yaikuru ichite mpata, ndi nyumba
yaing'ono ichite mindala. 12 Kodi
akavalo adzathamanga pa thanthwe ?
kodi adzalima'ko ndi ng'ombe ? pa-
kuti mwasanduliza chiweruzo chi-
khale ndulu, ndi chipatso cha chilu-
ngamo chikhale chivumulo ; 13 inu
okondwera nacho chopanda pache,
ndi kuti, Kodi sitinadzilimbitsa tokha
mwa mphamvu yathu yathu ? 14 Pa-
kuti taonani, ndidzakuutsirani mtundu
wa anthu, nyumba ya Israyeli, ati
Yehova Mulungu wa makamu ; ndipo
adzakupsinjani kuyambira polowera
ku Hamati kufikira mtsinje wa ku
chidikha.

7 Ambuye Yehova anandionetsa
chotere ; ndipo taonani, anaumba
dzombe, poyamba kuphuka kwa mau-
dzu a chibwereza ; ndipo taonani,
ndicho chibwereza atawasengera mfu-
mu. 2 Ndipo kunachitika m'mene
lidatha kudya msipu wa dziko, ndi-
nati, Ambuye Yehova, khululukiranitu
Yakobo ; adzakhala chiriri bwanji ?
popeza ndiye wamng'ono. 3 Ndipo
Yehova anachileka. Sichidzachitika,
ati Yehova.

4 Ambuye Yehova anandionetsa
chotere ; ndipo taonani, Ambuye
Yehova anaitana kuti atsutse ndi
moto ; ndipo unanyambita chakudya
chachikuru, ukadanyambitanso dziko.
5 Pamenepo ndinati, Ambuye Yehova,
lekanitu ; Yakobo adzakhala chiriri
bwanji ? pakuti ali wamng'ono.
6 Ndipo Yehova anachileka. Ichi
chomwe sichidzachitika, ati Ambuye
Yehova.

7 Anandionetsa chotere ; ndipo
taonani, Ambuye anaima pa khoma
lomangidwa ndi chingwe cholunga-
mitsira chiriri ; ndi chingwe cholu-
ngamitsira chiriri m'dzanja lache.
8 Ndipo Yehova anati kwa ine, Amosi,
uona chiani ? Ndipo ndinati, Chingwe
cholungamitsira chiriri. Nati Ambuye,
Taona, ndidzaika chingwe cholu-
ngamitsira chiriri pakati pa anthu
anga Israyeli, sindidzawalekanso ;
9 ndi misanje ya Isake idzakhala
bwinja ; ndi malo opatulika a Israyeli
adzapasuka ; ndipo ndidzaukira nyu-
mba ya Yerobiamu ndi lupanga.

10 Pamenepo Amaziya wansembe

wa ku Betele anatumiza kwa Yerobi-
amu mfumu ya Israyeli, ndi kuti,
Amosi wapangira inu chiwembu pa-
kati pa nyumba ya Israyeli; dziko
silikhoza kulola mau ache onse.
11 Pakuti atero Amosi, Yerobiamu
adzafa ndi lupanga, ndi Israyeli
adzatengedwadi ndende, kuchoka
m'dziko lache. **12** Amaziya anatinso
kwa Amosi, Mlauli iwe, choka, tha-
wira ku dziko la Yuda, nudye, nune-
nere komweko; **13** koma usanene-
ranso ku Betele; pakuti pamenepo
mpa malo opatulika a mfumu, ndiyo
nyumba ya chifumu. **14** Pamenepo
Amosi anayankha, nati kwa Amaziya,
Sindinali mneneri, kapena mwana wa
mneneri, koma ndinali woweta ng'o-
mbe, ndi wakuchera nkhuyu; **15** ndi-
po Yehova ananditenga ndirikutsata
nkhosa, nati kwa ine Yehova, Muka,
nenera kwa anthu anga Israyeli.
16 Chifukwa chache tsono, tamvera
mau a Yehova; Iwe ukuti, Usama-
nenera chotsutsana ndi Israyeli, usa-
donthetsa mau akutsutsana ndi nyu-
mba ya Isake; **17** chifukwa chache
atero Yehova, Mkazi wako adzakhala
wa dama m'mudzi, ndi ana ako amuna
ndi akazi adzagwa ndi lupanga, ndi
dziko lako lidzagawanidwa ndi kuyesa
chingwe, ndi iwe mwini udzafa
m'dziko lodetsedwa; ndipo Israyeli
adzatengedwadi ndende kuchoka
m'dziko lache.

8 Ambuye Yehova anandionetsa
chotere; ndipo taonani, mtanga
wa zipatso za malimwe. **2** Ndipo
anati, Amosi uona chiani? Ndipo
ndinati, Mtanga wa zipatso za mali-
mwe. Nati Yehova kwa ine, Chitsi-
riziro chafikira anthu anga Israyeli,
sindidzawalekanso. **3** Koma nyimbo
za ku kachisi zidzasanduka kubuma
tsiku ilo, ati Ambuye Yehova; mi-
tembo idzachuruka; adzaitaya pali
ponse padzakhala zii. **4** Tamverani
ichi, inu akumeza aumphawi, ndi
kuwatha ofatsa m'dziko, ndi kuti,
5 Mwezi wokhala upita liti; kuti
tigulitse dzinthu? ndi sabata, kuti
titsegulire tirigu? ndi kuchepsa efa,
ndi kukulitsa sekeli, ndi kuchenjerera
nayo miyeso yonyenga; **6** kuti tigule
osauka ndi ndarama, ndi aumphawi
ndi nsapato, ndi kugulitsa nsadwa za
tirigu. **7** Yehova walumbira pali
kudzikuza kwa Yakobo, Ngati ndi-
dzaiwala konse nchito zawo ziri
zonse? **8** Kodi dziko silidzanjenje-
mera chifukwa cha ichi, ndi kulira
ali yense wokhala'mo? inde lidza-
kwera lonseli ngati madzi a m'mtsi-
nje; lidzagwedezeka, ndi kutsikanso
ngati mtsinje wa Aigupto. **9** Ndipo
kudzachitika tsiku lomwelo, ati
Ambuye Yehova, ndidzalowetsa dzuwa
usana, ndi kudetsa dziko pa usana
poyera. **10** Ndipo ndidzasanduliza
madyerero anu akhale maliro, ndi
nyimbo zanu zikhale za maliro, ndi
kufikitsa ziguduli m'chuuno monse,
ndi mpala pa mutu uli wonse; nadza-
khala ngati maliro a mwana mmodzi
yekha, ndi chitsiriziro chache ngati
tsiku lowawa. **11** Taonani, akudza
masiku, ati Ambuye Yehova, akuti
ndidzatumiza njala m'dziko'mo, si
njala ya mkate kapena ludzu la madzi,
koma njala ya kumva mau a Yehova.
12 Ndipo adzayendayenda peyupeyu
kuyambira ku nyanja kufikira ku
nyanja, ndi kuyambira ku mpoto
kufikira ku m'mawa; adzathama-
ngathamanga kufunafuna mau a
Yehova, koma osawapeza. **13** Tsiku
lomwelo anamwali okongola ndi
anyamata adzakomoka nalo ludzu.
14 Iwo akulumbira ndi kuchula chimo
la Samariya, ndi kuti, Pali Mulungu
wako, Dani; ndipo, Pali moyo wa
njira ya ku Beereseba, iwowa adzagwa,
osaukanso konse.

9 Ndinaona Ambuye alikuima pa
guwa la nsembe, nati Iye, Kantha
mitu ya nsanamira, kuti ziundo zi-
gwedezeke; nuphwanye mitu yawo
yonse; ndipo ndidzapha otsiriza awo
ndi lupanga; wothawa'yo mwa iwo
sadzathawadi, ndi wopulumuka'yo
mwa iwo sadzapulumukadi. **2** Anga-
khale akumba mpaka kunsi kwa
manda, dzanja langa lidzawatenga
kumeneko; angakhale akwera ku-
mwamba, ndidzawatsitsa komweko.
3 Angakhale abisala pamwamba pa
Karimeli, ndidzawapwaira ndi ku-
watenga komweko; angakhale abi-
sala pa maso panga pansi pa nyanja,
kumeneko ndidzalamulira njoka, ndi-
po idzawaluma. **4** Angakhale alowa
ndende pa maso pa adani awo, ku-
meneko ndidzalamulira lupanga, ndi-
po lidzawapha; ndipo ndidzayang'a-
nitsa maso anga kwa iwowa, kuwa-
chitira choipa, si chokoma ai. **5** Pa-
kuti Ambuye Yehova wa makamu
ndiye amene akhudza dziko, nilisu-

ngunuka ; ndi onse okhala'mo adza-
chita maliro ; ndipo lidzakwera lonseli
ngati madzi a m'nyanja ; nilidzatsi-
kanso ngati nyanja ya m'Aigupto ;
6 ndiye amene amanga zipinda zache
zosanja m'mwamba, nakhazika tsi-
ndwi lache pa dziko la pansi ; Iye
amene aitana madzi a m'nyanja,
nawatsanulira pa dziko ; dzina lache
ndiye Yehova. 7 Kodi simukhala
kwa Ine ngati ana a Kusi, inu ana a
Israyeli ? ati Yehova. Sindinakweza
Israyeli ndine, kumturutsa m'dziko la
Aigupto, ndi aFilisti ku Kafitori, ndi
aAramu ku Kiri ? 8 Taonani, maso a
Ambuye Yehova ali pa ufumu wochi-
mwa'wo, ndipo ndidzauononga kuu-
chotsa pa dziko la pansi ; pokhapo
sindidzaononga nyumba ya Yakobo
kuitha konse, ati Yehova. 9 Pakuti
taonani, ndidzalamulira, ndipo ndi-
dzapeta nyumba ya Israyeli mwa
amitundu onse, monga apeta tirigu
m'lichero ; koma silidzagwa pansi
diso, ndi limodzi lonse. 10 Ochimwa
onse a anthu anga adzafa ndi lupanga,
ndiwo amene akuti, Choipa sichidza-
tipeza, kapena kutidulira.
11 Tsiku lomwelo ndidzautsa msasa
wa Davide udagwa'wo, ndi kukonzanso
zopasuka zache ; ndipo ndidzautsa
zogumuka zache, ndi kuumanga
monga masiku a kalelo ; 12 kuti
alandire otsala a Edomu akhale
cholowa chawo, ndi amitundu onse
akuchedwa dzina langa, ati Yehova
wakuchita izi. 13 Taonani, akudza
masiku, ati Yehova, akuti wolima
adzapezana ndi wodula, ndi woponda
mphesa adzapezana ndi wofesa, ndi
mapiri adzakhetsa vinyo watsopano,
ndi zitunda zonse zidzasungunuka.
14 Ndipo ndidzabwezanso undende
wa anthu anga Israyeli, ndipo adza-
manganso mabwinja, ndi kukhala
m'menemo ; nadzaoka minda ya
mipesa nadzamwa vinyo wache, na-
dzalima minda ndi kudya zipatso
zache. 15 Ndipo ndidzawaoka m'dzi-
ko mwawo ndipo sadzazulidwanso
m'dziko lawo limene ndawapatsa,
ati Yehova Mulungu wako.

OBADIYA

1 MASOMPHENYA a Obadiya.
Atero Ambuye Yehova za Edomu :
Tamva mbiri yochokera kwa Yehova,
ndi mthenga wotumidwa mwa ami-
tundu, ndi kuti, Nyamukani, timuu-
kire kumthira nkhondo. 2 Taona,
ndakuika wamng'ono mwa amitundu ;
unyozedwa kwambiri. 3 Kudzikuza
kwa mtima wako kwakunyenga, iwe
wokhala m'mapanga a thanthwe, iwe
pokhala pako pamwamba, wakunena
m'mtima mwache. Adzanditsitsira
pansi ndani ? 4 Chinkana ukwera
pamwamba peni peni ngati chiomba-
nkhanga, chinkana chisanja chako
chisanjika pakati pa nyenyezi, ndi-
dzakutsitsa kumeneko, ati Yehova.
5 Akakudzera akuba, kapena mbala
usiku, (Ha ! waonongeka) sadzaba
mpaka adzakhuta kodi ? Akakudzera
akuchera mphesa sadzasiya khunkha
kodi ? 6 Ha ! za Esau zasanthuli-
dwa ; ha ! zobisika zache zafunidwa.
7 Anthu onse a akupangana nawe
anakuperekeza mpaka pa malire ;
anthu okhala ndi mtendere nawe
anakunyenga, nakuposa mphamvu ;
iwo akudya chakudya chako akuchera
msampha pansi pako ; mulibe nzeru
mwa iye. 8 Ati Yehova, Kodi sindi-
dzaononga tsiku lija, anzeru mwa
Edomu, ndi luntha m'phiri la Ezau ?
9 Ndipo amuna anu amphamvu adza-
tenga nkhawa, Temani iwe, kuti onse
aonongeke m'phiri la Edomu, ndi
kuphedwa. 10 Chifukwa cha chiwawa
unamchitira mphwako Yakobo, udza-
kutidwa ndi manyazi, nudzaonongeka
ku nthawi yonse. 11 Tsiku lija unai-
ma padera, tsiku lija alendo ana-
gwira ndende makamu ache, nalowa
m'zipata zache achilendo, nachitira
Yerusalemu maere, iwenso unakhala
ngati mmodzi wa iwowa. 12 Koma
usapenyerera tsiku la mphwako, tsiku
loyesedwa mlendo iye, nusasekerere
ana a Yuda tsiku la kuonongeka
kwawo, kapena kuseka chikhakha
tsiku la kupsinjika. 13 Usalowe
m'mudzi wa anthu anga tsiku la
tsoka lawo, kapena kupenyerera iwe
choipa chawo tsiku la tsoka lawo,
kapena kuthira manja khamu lawo
tsiku la tsoka lawo. 14 Ndipo usaime

pa mphambano kuononga opulumuka
ache ; kapena kupereka otsala ache
tsiku la kupsinjika. **15** Pakuti tsiku
la Yehova layandikira amitundu onse ;
monga unachita iwe, momwemo adza-
kuchitira ; chochita iwe chidzaku-
bwerera pamtu pako. **16** Pakuti
monga munamwa pa phiri langa
lopatulika, momwemo amitundu onse
adzamwa kosalekeza ; inde adzamwa,
nadzameza, nadzakhala monga ngati
sanali'po. **17** Koma m'phiri la Ziyoni
mudzakhala opulumuka, ndipo lidza-
khala lopatulika ; ndi a nyumba ya
Yakobo adzakhala nazo zolowa zawo.
18 Ndipo nyumba ya Yakobo idzakhala
moto, ndi nyumba ya Yosefe lawi, ndi
nyumba ya Ezau ngati chiputu, ndipo
adzawatentha pakati pawo, ndi kuwa-
psereza ; ndipo sadzakhala'po otsalira
nyumba ya Esau ; pakuti Yehova
wanena. **19** Ndipo a ku mwela adza-
khala nalo phiri la Esau cholowa
chawo ; ndi iwo a ku chidikha adza-
khala nalo dziko la aFilisti ; ndipo
adzakhala nayo minda ya Efraimu,
ndi minda ya Samariya cholowa
chawo ; ndi Benjamini adzakhala
nalo la Gileadi. **20** Ndipo andende a
khamu ili la ana a Israyeli, okhala
mwa aKanani, adzakhala nacho cho-
lowa chawo mpaka pa Zarefati ; ndi
andende a ku Yerusalemu okhala
m'Sefaradi adzakhala nayo midzi ya
ku mwela, cholowa chawo. **21** Ndipo
apulumutsi adzakwera pa phiri la
Ziyoni kuweruza phiri la Esau ; ndipo
ufumu udzakhala wache wa Yehova.

YONA

1 NDIPO mau a Yehova anadza
kwa Yona mwana wa Amitai,
ndi kuti, **2** Nyamuka, pita ku Nineve,
mudzi waukuru'wo, nulalikire mo-
tsutsana nawo ; pakuti choipa chawo
chandikwerera pa maso panga.
3 Koma Yona ananyamuka kuti
athawire ku Tarisi, kuzemba Ye-
hova ; ndipo anatsikira ku Yopa,
napeza'ko chombo chomuka ku Ta-
risi, napereka ndalama zache, natsi-
kira m'menemo, kuti apite nawo ku
Tarisi kuzemba Yehova. **4** Koma
Yehova anautsa chimphepo chachi-
kuru pa nyanja, ndipo panali namo-
ndwe wamkuru pa nyanja, ndi chombo
chikadasweka. **5** Pamenepo amari-
nyero anachita mantha, napfuulira
yense kwa mlungu wache, naponya
m'nyanja akatundu anali m'chombo
kuchipepuza. Koma Yona adatsikira
munsi mwa chombo, nagona tulo tofa
nato. **6** Ndipo mwini chombo anadza
kwa iye, nanena naye, Utani iwe wa
m'tulo ? uka, itana Mulungu wako,
kapena Mulungu'yo adzatikumbukila
tingatayike. **7** Ndipo anati yense kwa
mnzache, Tiyeni tichite maere, kuti
tidziwe choipa ichi chatigwera chifu-
kwa cha yani. M'mwemo anachita
maere, ndipo maere anagwera Yona.
8 Pamenepo anati kwa iye, Utiuzetu
choipa ichi chatigwera chifukwa cha
yani ? nchito yako njotani ? ufuma
kuti ? dziko lako nliti ? nanga
mtundu wako ? **9** Ndipo ananena
nawo, Ndine mHebri, ndiopa Yehova
Mulungu wa kumwamba, amene
analenga nyanja ndi mtunda. **10** Pa-
menepo amuna'wo anaopa kwambiri,
nati kwa iye, Ichi nchiani wachichita ?
Pakuti amuna'wo anadziwa kuti ana-
thawa pa maso pa Yehova, popeza
adawauza. **11** Tsono anati kwa iye,
Tichitenji nawe, kuti nyanja itichitire
bata ? popeza namondwe anakulaku-
labe pa nyanja. **12** Ndipo anati nawo,
Mundinyamule ndi kundiponya m'nya-
nja, momwemo nyanja idzachitira inu
bata ; pakuti ndidziwa kuti namondwe
wamkuru amene wakugwerani chifu-
kwa cha ine. **13** Koma amuna'wo
anapalasa kubwerera ku mtunda,
koma sanathe ; pakuti namondwe
wa pa nyanja anakulakula mokomana
nawo. **14** Pamenepo anapfuulira
kwa Yehova, nati, Tikupemphanitu,
Yehova, tisatayike chifukwa cha moyo
wa munthu uyu, musatisenzetse mwazi
wosachimwa ; pakuti, Inu Yehova,
mwachita monga mudakomera Inu.
15 Momwemo ananyamula Yona,
namponya m'nyanja ; ndipo nyanja
inaleka kukokoma kwache. **16** Ndipo
amuna'wo anaopa Yehova ndi mantha
akuru, namphera Yehova nsembe,
nawinda. **17** Koma Yehova anaikiratu
chinsomba chachikuru chimeze Yona ;

ndipo Yona anali m'mimba mwa
nsomba'yi masiku atatu usana ndi
usiku.

2 Pamenepo Yona anapemphera
kwa Yehova Mulungu wache
ali m'mimba mwa nsomba'yo. 2 Ndi-
po anati,
Ndinaitana Yehova m'nsautso
yanga,
Ndipo anandiyankha ine ;
Ndinapfuula ndiri m'mimba ya
manda,
Ndipo munamva mau anga.
3 Pakuti munandiponya mwakuya
m'kati mwa nyanja,
Ndipo madzi anandizinga ;
Mapfunde anu onse a nyondo-
nyondo anandimiza.
4 Ndipo ndinati, Ndatayika ndichoke
pa maso panu ;
Koma ndidzapenyanso kachisi
wanu wopatulika.
5 Madzi anandizinga mpaka moyo
wanga,
Madzi akuya anandizungulira,
Kayandeyande wa m'nyanja ana-
ndikulunga mutu.
6 Ndinatsikira ku matsinde a mapiri,
Mipingiridzo ya dziko inanditse-
kereza kosatha ;
Koma munandikwezera moyo wa-
nga kuuchotsa ku chionongeko,
Yehova Mulungu wanga.
7 Pokomoka moyo wanga m'kati
mwanga ndinakumbukila Ye-
hova,
Ndi pemphero langa linafikira Inu
m'kachisi wanu wopatulika.
8 Iwo osamalira mabodza opanda
pache
Ataya chifundo chawo chawo.
9 Koma ine ndidzakupherani Inu
nsembe ndi mau akuyamika,
Ndidzakwaniritsa chowinda changa.
Chipulumutso ncha Yehova.
10 Pamenepo Yehova analankhula ndi
nsomba'yo, ndipo inamsanzira Yona
ku mtunda.

3 Ndipo mau a Yehova anadza
kwa Yona nthawi yachiwiri,
ndi kuti, 2 Nyamuka, pita ku Nineve
mudzi waukuru uja, nuulalikire
uthenga umene ndikuuza. 3 Ndipo
Yona ananyamuka, napita ku Nineve,
monga mwa mau a Yehova. Koma
Nineve ndiwo mudzi waukuru pa
maso pa Yehova, wa ulendo wa
masiku atatu. 4 Ndipo Yona ana-
yamba kulowa mudzi'wo ulendo wa
tsiku limodzi, nalalikira, nati, Atsala
masiku makumi anai ndipo Nineve
adzapasuka. 5 Ndipo anthu a Nineve
anakhulupirira Mulungu, nalalikira
chosala, nabvala chiguduli, kuya-
mbira wamkuru kufikira wamng'ono
wa iwowa. 6 Pakuti mau awa ana-
fikira mfumu ya Nineve, ndipo ina-
nyamuka ku mpando wache wachi-
fumu, nabvula chopfunda chache,
nipfunda chiguduli, nikhala m'ma-
pulusa. 7 Ndipo analalikira, nanena
m'Nineve mwa lamulo la mfumu ndi
nduna zache, ndi kuti, Ngakhale
munthu kapena nyama, ngakhale
ng'ombe kapena nkhosa, zisalawe
kanthu, zisadye, zisamwe madzi ;
8 koma zipfundidwe ndi chiguduli
munthu ndi nyama, nizipfuulire ko-
limba kwa Mulungu ; ndipo abwere
yense kuleka njira yache yoipa, ndi
chiwawa chiri m'manja mwache.
9 Kaya, akatembenuka Mulungu, ndi
kuleka kubwera ku mkwiyo wache
waukali, kuti tisatayike. 10 Ndipo
Mulungu anaona nchito zawo, kuti
anabwera kuleka njira yawo yoipa ;
ndipo Mulungu analeka choipa ada-
nena'chi kuti adzawachitira, osachi-
chita.

4 Koma sikudakomera Yona
konse, ndipo anapsa mtima.
2 Ndipo anapemphera kwa Yehova,
nati, Ha, Yehova! si ndiwo mau
anga ndikali m'dziko langa ? chifu-
kwa chache ndinafulumira kuthawira
ku Tarisi, pakuti ndinadziwa kuti
Inu ndinu Mulungu wa chisomo ndi
wodzala chifundo, wolekerera ndi
wokoma mtima mochuruka, ndi wo-
leka choipa'cho. 3 Ndipo tsopano,
Yehova, mundichotseretu moyo wanga,
kundikomera ine kufa, osakhala ndi
moyo ai. 4 Ndipo Yehova anati,
Uyenera kupsa mtima kodi ? 5 Pa-
menepo Yona anaturuka m'mudzi,
nakhala pansi ku m'mawa kwa mudzi,
nadzimangira komweko thandala,
nakhala pansi pache mu mthunzi
mpaka adzaona chochitikira mudzi.
6 Ndipo Yehova Mulungu anaikiratu
msatsi, naumeretsera Yona, uchite
mthunzi pa mutu pache, kumlanditsa
m'nsautso yache. Ndipo Yona ana-
kondwera kwambiri chifukwa cha
msatsi'wo. 7 Koma Mulungu anau-
ikira mphanzi pakucha m'mawa mwa-
che, ndiyo inadya msatsi, nufota.
8 Ndipo kunali, poturuka dzuwa

Mulungu anaika mphepo ya ku m'ma-
wa yotentha, ndipo dzuwa linatentha
mutu wache wa Yona, nalefuka iye,
nadzipempherera kuti afe; nati,
Kundikomera ine kufa, kukhala ndi
moyo ai. 9 Ndipo Mulungu anati kwa
Yona, Uyenera kodi kupsa mtima chifu-
kwa cha msatsi'wo? Nati iye, Ee, kundi-
yenera ine kupsa mtima mpaka imfa.
10 Ndipo Yehova anati, Unachitira
chifundo msatsi'wo umene sunagwi-
ra'po nchito, kapena kuumeretsa,
umene unamera usiku, nutha usiku;
11 ndipo sindiyenera Ine kodi kuchi-
tira chifundo Nineve mudzi waukuru
uwu; m'mene muli anthu oposa zikwi
zana limodzi mphambu zikwi makumi
awiri osadziwa kusiyanitsa pakati pa
dzanja lawo lamanja ndi lamanzere,
ndi zoweta zambiri zomwe?

MIKA

1 MAU a Yehova amene anadza
kwa Mika wa ku Morese masiku
a Yotamu, Ahazi, ndi Hezekiya,
amene adaona za Samariya ndi
Yerusalemu.
2 Imvani, mitundu ya anthu, inu
nonse; tamvera, dziko la pansi, ndi
zonse ziri m'mwemo; ndipo Ambuye
Yehova akhale mboni yakutsutsa inu;
Ambuye m'kachisi wache wopatulika.
3 Pakuti, taonani, Yehova alikuturuka
m'malo mwache, nadzatsika, nadza-
ponda pa misanje ya dziko la pansi.
4 Ndi mapiri adzasungunuka pansi pa
Iye, ndi zigwa zidzang'ambika, ngati
sera pa moto, ngati madzi otsanuli-
dwa potsetseremba. 5 Chichitika ichi
chonse chifukwa cha kulakwa kwa
Yakobo, ndi machimo a nyumba ya
Israyeli. Kulakwa kwa Yakobo nko-
tani? Si ndiko Samariya? ndi
misanje ya Yuda ndi iti? si ndiyo
Yerusalemu? 6 Chifukwa chache
ndidzaika Samariya ngati mulu wa
miyala ya m'munda, ngati zooka
m'munda wa mphesa; ndipo ndidza-
taya miyala yache m'chigwa, ndi
kufukula maziko ache. 7 Ndi mafano
ache osema onse adzaphwanyika, ndi
mphotho zache zonse zidzatenthe-
dwa ndi moto, ndi mafano ache onse
ndidzawapasula; pakuti anazisonkha-
nitsa pa mphotho ya mkazi wa chiwe-
rewere, ndipo zidzabwerera ku mpho-
tho ya mkazi wa chiwerewere. 8 Chi-
fukwa cha ichi ndidzachita maliro,
ndi kuchema, ndidzayenda wolandidwa
ndi wamariseche; ndidzalira ngati
mimbulu, ndi kubuma ngati nthiwa-
tiwa. 9 Pakuti mabala ache ndi
osapola; pakuti afikira ku Yuda;
afikira ku chipata cha anthu anga,
ku Yerusalemu. 10 Musachifotokoza
m'Gati, musalira misozi konse;
m'nyumba ya Afira ndinagubuduka
m'pfumbi. 11 Pitiratu, wokhala
m'Safiri iwe, wa mariseche ndi wa
manyazi; wokhala m'Zanana sana-
turuka; maliro a Betezeli adzaku-
landani pokhala pache. 12 Pakuti
wokhala m'Maroti alindira chokoma,
popeza choipa chatsika kwa Yehova
kumka ku chipata cha Yerusalemu.
13 Manga gareta ku kavalo wa liwiro,
wokhala m'Lakisi iwe, woyamba
kuchimwitsa mwana wamkazi wa
Ziyoni ndi iye; pakuti zolakwa za
Israyeli zinapezedwa mwa iwe.
14 Chifukwa chache pereka mphatso
zolawirana kwa Moreseti Gati; nyu-
mba za Akizibi zidzakhala chinthu
cha bodza kwa mafumu a Isra-
yeli. 15 Ndidzakutengeranso wokhala
m'Maresa iwe, iye amene adzaku-
landira ukhale cholowa chache; ule-
merero wa Israyeli udzafikira ku
Adulamu. 16 Udziyeseze wa dazi,
udzimete wekha chifukwa cha ana
ako okondwera nawo; kuza dazi
lako ngati la muimba; pakuti ana-
kuchokera, nalowa ndende.
2 Tsoka iwo akulingirira chinyengo,
ndi kukonza choipa pa kama
pawo! kutacha m'mawa achichita,
popeza chikhozeka m'manja mwawo.
2 Ndipo akhumbira minda, nailanda;
ngakhale nyumba, nazichotsa; asa-
utsa mwamuna ndi nyumba yache,
inde munthu ndi cholowa chache.
3 Chifukwa chache atero Yehova,
Taonani, ndilingirira choipa pa banja
ili, chimene simudzachotsa'ko makosi
anu, kapena kuyenda modzikuza inu;
pakuti nyengo iyi ndi yoipa. 4 Tsiku
ilo adzanena fanizo la kunena inu,
nadzalira maliro olemerera, ndi kuti,

Tapasuka konse ; Iye asintha gawo
la anthu anga ; ha ! andichotsera
ili ! agawira opikisana minda yathu.
5 Chifukwa chache udzasowa woponya
chingwe cha maere m'msonkhano wa
Yehova. 6 Musamanenera, amane-
nera ati. Sadzanenera kwa awa ;
matonzo sadzachoka. 7 Kodi adzati,
Nyumba ya Yakobo iwe, Mzimu wa
Yehova waperewera kodi ? izi ndi
nchito zache kodi ? Mau anga sa-
mchitira zokoma kodi, iye amene
ayenda choongoka ? 8 Koma nga-
khale dzulo anthu anga anauka ngati
mdani ; mukwatula chopfunda ku
maraya a iwo opitirira mosatekeseka,
ngati anthu osafuna nkhondo. 9 Mu-
wataya akazi a anthu anga kunja kwa
nyumba zawo zokondweretsa ; mu-
chotsa ulemerero wanga kwa ana awo
kosatha. 10 Nyamukani, chokani,
pakuti popumula panu si pano ai ;
chifukwa cha udio wakuononga ndi
chionongeko chachikuru. 11 Munthu
akayenda ndi mtima wa chinyengo
ndi kunama, ndi kuti, Ndidzanenera
kwa iwe za vinyo ndi chakumwa cha-
kuledzeretsa ; iye ndiye mneneri wa
anthu ache.
12 Ndidzakumemezani ndithu, Ya-
kobo, inu nonse ; ndidzasonkha-
nitsa ndithu otsala a Israyeli ; ndi-
dzawaika pamodzi ngati nkhosa za
ku Bozira ; ngati zoweta pakati pa
busa pawo adzachita phokoso chifu-
kwa cha kuchuruka anthu. 13 Wo-
tyola wakwera pa maso pawo ; iwo
anatyola, napita ku chipata, naturuka
pomwepo ; ndi mfumu yawo yapita
pa maso pawo, ndipo Yehova awatso-
golera.

3 Ndipo ndinati, Imvanitu, inu
akuru a Yakobo, ndi oweruza
a nyumba ya Israyeli ; simuyenera
kodi kudziwa chiweruzo ? 2 inu amene
mudana nacho chokoma ndi kuko-
ndana nacho choipa ; inu akumyula
khungu lawo pa thupi pawo, ndi
mnofu wawo pa mafupa awo ; 3 inu
amene mukudyanso mnofu wa anthu
anga ; ndi kusenda khungu lawo ndi
kutyola mafupa awo ; inde awadula-
dula ngati nyama yoti aphike, ndi
ngati nyama ya mu mphika. 4 Pa-
menepo adzapfuulira kwa Yehova,
koma sadzawayankha ; inde, adzawa-
bisira nkhope yache nthawi yomweyo,
monga momwe anaipsa machitidwe
awo. 5 Atero Yehova za aneneri
akulakwitsa anthu anga ; akuluma
ndi mano awo, ndi kupfuula, Mte-
ndere ; ndipo ali yense wosapereka
m'kamwa mwawo, amkonzera nkho-
ndo ; 6 chifukwa chache kudzakhala
ngati usiku kwa inu, wopanda maso-
mphenya ; ndipo kudzadera inu,
wopanda kulosa ; ndi dzuwa lidza-
lowera aneneri, ndi usana udzawa-
dera bii. 7 Ndipo alauli adzachita
manyazi, ndi olosa adzathedwa nzeru ;
ndipo onsewo adzasunama ; pakuti
kuyankha kwa Mulungu kulibe.
8 Koma ine ndidzala nayo mphamvu
mwa Mzimu ya Yehova, ndi chiwe-
ruzo, ndi chamuna, kufotokozera
Yakobo kulakwa kwache, ndi kwa
Israyeli chimo lache. 9 Tamvanitu
ichi, akuru a nyumba ya Yakobo inu,
ndi oweruza a nyumba ya Israyeli inu,
akuipidwa nacho chiweruzo, ndi ku-
potoza zoongoka zonse. 10 Amanga
Ziyoni ndi mwazi, ndi Yerusalemu ndi
chisalungamo. 11 Akuru ache awe-
ruza chifukwa cha mphotho, ndi
ansembe ache aphunzitsa chifukwa
cha malipo, ndi aneneri ache alosa
chifukwa cha ndarama ; koma atsa-
mira pa Yehova, nati, Kodi Yehova
sali pakati pa ife ? palibe choipa
chodzatigwera. 12 Momwemo Ziyoni
adzalimidwa ngati munda chifukwa
cha inu, ndi m'Yerusalemu mudza-
sanduka miunda, ndi phiri la nyumba
ngati misanje ya m'nkhalango.

4 Koma kudzachitika masiku
otsiriza, kuti phiri la nyumba
ya Yehova lidzakhazikika pamwamba
pa mapiri, nilidzakuzika pamwamba
pa zitunda ; ndi mitundu ya anthu
idzayenda'ko. 2 Ndipo amitundu
ambiri adzamuka, nadzati, Tiyeni,
tikwere ku phiri la Yehova, ndi ku
nyumba ya Mulungu wa Yakobo ;
kuti Iye atiphunzitse njira zache, ndipo
tidzayenda m'mabande ache ; pakuti
ku Ziyoni kudzaturuka chilamulo, ndi
ku Yerusalemu mau a Yehova. 3 Ndi-
po Iye adzaweruza mwa mitundu
yambiri ya anthu, nadzadzudzula
amitundu amphamvu ali kutali ; ndi-
po iwo adzasula malupanga awo
akhale makasu, ndi mikondo yawo
ikhale mazenga, mtundu wa anthu
sudzasamulira mtundu unzache lu-
panga, kapena kuphunziranso nkho-
ndo. 4 Koma adzakhala munthu
yense pa tsinde pa mpesa wache, ndi
pa tsinde pa mkuyu wache ; ndipo

sipadzakhala wakuwaopsa ; pakuti
pa kamwa pa Yehova wa makamu
padanena. **5** Pakuti mitundu yonse
ya anthu idzayenda, wonse m'dzina
la mlungu wache, ndipo ife tidzayenda
m'dzina la Yehova Mulungu wathu
ku nthawi yomka muyaya.
6 Tsiku ilo, ati Yehova, ndidza-
memeza wakutsimphina'yo, ndi ku-
sonkhanitsa wopitikitsidwa'yo, ndi iye
amene ndinamsautsa ; **7** ndipo wotsi-
mphina'yo ndidzamuyesa wotsala, ndi
iye wotayidwa kutali mtundu wa
mphamvu ; ndipo Yehova adzakhala
mfumu yawo m'phiri la Ziyoni kuya-
mbira pamenepo kufikira kosatha.
8 Ndipo iwe, nsanja ya nkhosa, chi-
tunda cha mwana wamkazi wa Ziyoni,
udzafikira iwe ; inde udzafika ula-
muliro wa kale, ufumu wa mwana
wamkazi wa Yerusalemu. **9** Tsono
upfuulitsa chifukwaninji ? palibe
mfumu mwa iwe kodi, watayika kodi
mu uphungu wako, kuti zowawa
zakugwira ngati mkazi wobala ?
10 Imva zowawa, nuyesetsa kubala,
mwana wamkazi wa Ziyoni, ngati
mkazi wakubala ; pakuti udzaturuka
m'mudzi tsopano, nudzakhala ku
thengo, nudzafika ku Babulo ; ko-
mweko udzapulumutsidwa ; komweko
Yehova adzakuombola m'manja a
adani ako. **11** Ndipo tsopano ami-
tundu ambiri asonkhana kuyambana
nawe, akuti, Aipsidwe, diso lathu
lipenye ku Ziyoni. **12** Koma sadziwa
zolingirira za Yehova, kapena kuzi-
ndikira uphungu wache ; pakuti ana-
wasonkhanitsa ngati mitolo ku dwale.
13 Nyamuka nupunthe, mwana wa-
mkazi wa Ziyoni ; pakuti ndidza-
sanduliza nyanga yako ikhale ya
chitsulo, ndi ziboda zako zikhale za
mkuwa ; ndipo udzaphwanya mitundu
yambiri ya anthu ; ndipo uzipereka
chiperekere phindu lawo kwa Yehova,
ndi chuma chawo kwa Ambuye wa
dziko lonse la pansi.
5 Uzisonkhana tsopano magulu
magulu, mwana wamkazi wa
magulu iwe ; watimangira misasa,
adzapanda woweruza wa Israyeli ndi
ndodo pa tsaya.
2 Koma iwe, Betelehemu Efrata,
ndiwe wamng'ono kuti ukhale mwa
zikwi za Yuda, mwa iwe mudzandi-
turukira wina wakudzakhala wowe-
ruza m'Israyeli ; maturukiro ache
ndiwo a kale lomwe, kuyambira
nthawi yosayamba. **3** Chifukwa
chache Iye adzawapereka kufikira
nthawi yoti wobala'yo wabala ; pa-
menepo otsala a abale ache adza-
bwera pamodzi ndi ana a Israyeli.
4 Ndipo adzaimirira, nadzadyetsa
nkhosa zache mu mphamvu ya
Yehova, m'ukulu wa dzina la Yehova
Mulungu wache ; ndipo iwo adzakha-
labe ; pakuti pamenepo Iye adzakhala
wamkuru kufikira malekezero a dziko
la pansi. **5** Ndipo ameneyo adzakhala
Mtendere ; pamene a ku Asuri adza-
lowa m'dziko lathu, ndi pamene
adzaponda m'zinyumba zathu, tidza-
waukitsira abusa asanu ndi awiri, ndi
akalonga asanu ndi atatu. **6** Ndipo
iwo adzatha dziko la Asuri ndi lupanga,
ndi dziko la Nimirodi, ndilo polowera
pache ; ndipo adzatilanditsa kwa a ku
Asuri pamene alowa m'dziko lathu,
pamene aponda m'kati mwa malire
athu. **7** Ndipo otsala a Yakobo adza-
khala pakati pa mitundu yambiri ya
anthu, ngati mame ochokera kwa
Yehova, ngati mvula pa udzu, yosa-
chedwera munthu, yosalindira ana a
anthu. **8** Ndipo otsala a Yakobo
adzakhala mwa amitundu, pakati pa
mitundu yambiri ya anthu, ngati
mkango mwa nyama za ku thengo,
ngati msona wa mkango mwa magulu
a nkhosa ; umenewo ukapita'ko,
upondereza, numwetula, ndipo palibe
wakupulumutsa. **9** Dzanja lako li-
kwezeke pamwamba pa iwo akuya-
mbana nawe, ndi adani ako onse
aonongeke.
10 Ndipo kudzachitika tsiku ilo,
ati Yehova, ndidzaononga akavalo
ako m'kati mwako, ndi kutha maga-
reta ako ; **11** ndipo ndidzaononga
midzi ya m'dziko lako, ndi kupasula
malinga ako onse ; **12** ndipo ndidza-
ononga za nyanga za m'dzanja lako ;
ndipo sudzakhalanso nawo alosi ;
13 ndidzaononganso mafano ako
osema, ndi zoimiritsa zako pakati
pako ; ndipo sudzalambiranso nchito
za manja ako. **14** Ndipo ndidzazula
zifanizo zako m'kati mwako, ndi kutha
midzi yako. **15** Ndipo ndidzabwezera
amitundu osamvera chilango mu
mkwiyo waukali.
6 Tamverani tsono chonena Ye-
hova : Nyamuka, tsutsana nawo
mapiri, ndi zitunda zimve mau ako.
2 Tamvani, mapiri inu, chitsutsano
cha Yehova, ndi inu maziko olimba

a dziko la pansi ; pakuti Yehova ali
nacho chitsutsano ndi anthu ache,
ndipo adzatsutsana ndi Israyeli.
3 Anthu anga inu, ndakuchitirani
chiani ? ndakulemetsani ndi chiani ?
chitani umboni wonditsutsa. 4 Pakuti
ndinakukwezani kukuturutsani m'dzi-
ko la Aigupto, ndi kuombola inu
m'nyumba ya ukapolo ; ndipo ndi-
natuma akutsogolereni Mose, Aroni,
ndi Miriamu. 5 Anthu anga, kumbu-
kilanitu, chofunsira Balaki mfumu
ya Moabu, ndi chomuyankha Biliamu
mwana wa Beori, kuyambira ku
Sitimu kufikira ku Giligala ; kuti
mudziwe zolungama za Yehova.
6 Ndidzafika kwa Yehova ndi chiani,
ndi kuwerama kwa Mulungu wa
m'mwamba ? Kodi ndifike kwa Iye
ndi nsembe zopsereza, ndi ana a
ng'ombe a chaka chimodzi ? 7 Kodi
Yehova adzakondwera nazo nkhosa
za mphongo zikwi, kapena ndi mi-
tsinje ya mafuta zikwi khumi ?
Kodi ndipereke mwana wanga wo-
yamba chifukwa cha kulakwa kwanga,
chipatso cha thupi langa chifukwa cha
kuchimwa kwa moyo wanga ? 8 Iye
anakuuza, munthu'we, chomwe chiri
chokoma ; ndipo Yehova afunanji
nawe koma kuti uchite cholungama,
ndi kukonda chifundo, ndi kuyenda
modzichepetsa ndi Mulungu wako ?
9 Mau a Yehova aitana mudzi, ndi
wanzeru aopa dzina lanu ; tamverani
ndodo, ndi Iye amene anaiika. 10 Kodi
m'nyumba ya woipa mukali chuma
chosalungama, ndi muyeso wochepa
umene ayenera kuipidwa nawo ?
11 Kodi ndikhoza kuyera ndi miyeso
yoipa, ndi thumba la miyala yonye-
nga ? 12 Pakuti anthu ache olemera
adzala ndi chiwawa, ndi okhala'mo
amanena bodza, ndi lilime lawo
limachita monyenga m'kamwa mwa-
wo. 13 Chifukwa chache Inenso
ndakukantha ndi kukupweteketsa ;
ndakupulula chifukwa cha zochimwa
zako. 14 Udzadya koma osakhuta ;
ndi njala yako idzakhala pakati pako ;
ndipo udzachotsa koma osalanditsa ;
ndi ichi wachilanditsa ndidzachipereka
ku lupanga. 15 Udzafesa koma
osacheka ; udzaponda azitona koma
osadzola mafuta ; udzaponda mphesa
koma osamwa vinyo. 16 Pakuti
asunga malemba a Omri, ndi nchito
zonse za nyumba ya Ahabu, ndipo
mumayenda m'uphungu wawo ; kuti
ndikusandulize bwinja, ndi okhala'mo
chotsonya ; ndipo mudzasenza chi-
tonzo cha anthu anga.

7 Kalanga ine ! pakuti ndikunga
atapulula zipatso za m'mwamvu,
atakunkha m'munda wa mphesa ;
palibe mphesa zakudya ; moyo wanga
ukhumba nkhuyu yoyamba kupsa.
2 Watha wachifundo m'dziko, palibe
woongoka mwa anthu ; onsewo ala-
lira mwazi ; yense asaka mbale
wache ndi ukonde. 3 Manja awo
onse awiri agwira choipa kuchichita
ndi changu ; kalonga apempha, ndi
woweruza aweruza chifukwa cha
mphotho ; ndi wamkuru'yo angonena
chosakaza moyo wache ; ndipo achi-
luka pamodzi. 4 Wokoma wa iwo
akunga mitungwi ; woongoka wawo
aipa koposa mpanda wa minga ; tsiku
la alonda ako la kulangidwa kwako
lafika, tsopano kwafika kuthedwa
nzeru kwawo. 5 Musakhulupirira
bwenzi, musatama bwenzi loyanja ;
usamtsegulire pa khomo pa kamwa
pako, ngakhale kwa iye wogona
m'fukato mwako. 6 Pakuti mwana
wamwamuna apeputsa atate, mwana
wamkazi aukira amache, mpongozi
aukira mpongozi wache ; adani
ache a munthu ndiwo a m'nyumba
yache.
7 Koma ine, ndidzadikira Yehova ;
ndidzalindirira Mulungu wa chipulu-
mutso changa ; Mulungu wanga
adzandimvera. 8 Usandiseka, mdani
wanga'we ; pakugwa ine ndidzau-
kanso ; pokhala ine mu mdima
Yehova adzakhala kuunika kwanga.
9 Ndidzasenza mkwiyo wa Yehova,
chifukwa ndamchimwira, mpaka
andinenera mlandu wanga, ndi kundi-
weruzira mlandu wanga ; adzandi-
turutsira kwa kuunika, ndipo ndidza-
penya chilungamo chache. 10 Pame-
nepo mdani wanga adzachiona, ndi
manyazi adzamkuta iye amene adati
kwa ine, Ali kuti Yehova Mulungu
wako ? Maso anga adzamuona ; tso-
pano adzampondereza ngati thope la
m'miseu. 11 Tsiku la kumanga
malinga ako, tsiku lomwelo lemba'lo
lidzachotsedwa kunka kutali. 12 Tsi-
ku lomwelo adzadza kwa iwe, kucho-
kera ku Asuri ndi midzi ya ku Aigupto,
kuyambira ku Aigupto kufikira ku
Mtsinje, ndi kuyambira ku nyanja
kufikira ku nyanja, ndi kuyambira
ku phiri kufikira ku phiri. 13 Koma

dziko lidzakhala la bwinja chifukwa
cha iwo okhala'mo, mwa zipatso za
machitidwe awo.
14 Mudyetse anthu anu ndi ndodo
yanu, nkhosa za cholowa chanu
zokhala pa zokha m'nkhalango pakati
pa Karimeli, zidye m'Basana ndi
m'Gileadi ngati masiku a kale lomwe.
15 Monga masiku a kuturuka kwako
m'dziko la Aigupto ndidzamuonetsa
zodabwitsa. 16 Amitundu adzaona
nadzachita manyazi ndi mphamvu
yawo yonse ; adzagwira pakamwa,
m'makutu mwawo mudzagontha.
17 Adzanyambita pfumbi ngati njoka ;
ngati zokwawa za pa dziko, adzanje-
njemera poturuka m'ngaka mwawo ;
adzafika kwa Yehova Mulungu wawo
ndi mantha, nadzaopa chifukwa cha
iwe. 18 Ndani Mulungu wofanana
ndi Inu, wakukhululukira mphulupulu,
wakupitirira zolakwa za otsala a cho-
lowa chache ? sasunga mkwiyo wache
ku nthawi yonse, popeza akondwera
nacho chifundo. 19 Adzabwera, na-
dzatichitira nsoni ; adzagonjetsa
mphulupulu zathu ; ndipo mudzataya
zochimwa zawo zonse m'nyanja
yakuya. 20 Mudzapatsa kwa Yakobo
choonadi, ndi kwa Abrahamu chifundo
chimene munalumbirira makolo athu
kuyambira masiku a kale lomwe.

NAHUMU

1 KATUNDU wa Nineve. Buku la
masomphenya a Nahumu wa ku
Elikosi.
2 Yehova ndiye Mulungu wa nsanje,
nabwezera chilango ; Yehova ndiye
wobwezera chilango, ndi waukali ndi-
thu ; Yehova ndiye wobwezera chi-
lango oyambana naye, nasungira
mkwiyo pa adani ache. 3 Yehova
ndiye wolekerera mkwiyo, koma wa
mphamvu yaikuru ; ndi wosamasula
ndithu woparamula ; njira ya Yehova
iri m'kabvumvulu ndi mu mkuntho ;
ndipo mitambo ndiyo pfumbi la
mapazi ache. 4 Adzudzula nyanja,
naiphwetsa, naumitsa mitsinje yonse ;
Basana ndi Karimeli afota, ndi duwa
la ku Lebano linyala. 5 Mapiri
agwedezeka chifukwa cha Iye, ndi
zitunda zisungunuka ; ndi dziko la
pansi likwezeka pa maso pache, ndi
maiko ndi onse okhala m'mwemo.
6 Adzaima ndani pa kulunda kwache ?
ndipo adzakhalitsa ndani pa mkwiyo
wache wotentha ? ukali wache utsa-
nulidwa ngati moto, ndi matanthwe
asweka ndi Iye. 7 Yehova ali wa-
bwino, ndiye polimbikirapo tsiku la
msauko ; ndipo adziwa iwo omkhu-
lupirira Iye. 8 Koma ndi chigumula
chosefukira adzatha konse malo ache,
nadzapitikitsira adani ache ku mdima.
9 Mulingaliranji chotsutsana ndi
Yehova ? Iye adzatha psiti ; nsautso
siidzauka kawiri. 10 Pakuti chinkana
akunga minga yoyangayanga, nale-
dzera nacho choledzeretsa chawo,
adzathedwa konse ngati chiputu
chouma. 11 Mwa iwe waturuka
wina wolingalira choipa chotsutsana
ndi Yehova, ndiye phungu wopanda
pache. 12 Atero Yehova : Angakhale
iwo ali ndi mphamvu yokwanira,
nachuruka momwemo, koma mo-
mwemonso adzasalikidwa, ndipo iye
adzapitiratu. Chinkana ndakuzunza
iwe, sindidzakuzunzanso. 13 Koma
tsopano ndidzatyola ndi kukuchotsera
goli lache, ndipo ndidzadula zomangira
zako. 14 Ndipo Yehova walamulira
za iwe kuti asabsalidwenso ena a
dzina lako ; m'nyumba ya milungu
yako ndidzachotsa fano losema ndi
fano loyenga ; ndidzakukonzera'po
manda, pakuti iwe ndiwe wopepuka.
15 Taonani pa mapiri mapazi a iye
wakulalikira uthenga wabwino, wa-
kubukitsa mtendere ! chita madyere-
ro ako, Yuda, kwaniritsa zowinda
zako ; pakuti wopanda pache'yo sa-
dzapitanso mwa iwe ; iye waonongeka
konse.
2 Wophwanya'yo wakwera pa
maso pako ; sunga linga,
yang'anira pa njira, limbitsa m'chuuno
mwako, limbikitsatu mphamvu yako.
2 Pakuti Yehova abwezeranso ukulu
wache wa Yakobo ngati ukulu wache
wa Israyeli ; pakuti okhuthula ana-
wakhuthula, naipsa nthambi zache za
mpesa. 3 Zikopa za amphamvu ache
zasanduka zofiira, ngwazi zibvala
mlangali ; magareta anyezimira ndi
chitsulo tsiku la kukonzera kwa-

che, ndi mikondo itinthidwe. **4** Ma-
gareta achita mkokomo m'miseu,
akankhana m'makwalala ; maone-
kedwe awo akunga miuni, athamanga
ngati mphezi. **5** Akumbukila omveka
ache ; akhumudwa mkupita kwawo,
afulumira ku linga lache, ndi chochi-
njiriza chakonzeka. **6** Pa zipata za
mitsinje patseguka, ndi chinyumba
chasungunuka. **7** Chatsimikizika,
abvulidwa, atengedwa, adzakazi ache
alira ngati mau a nkhunda, nadzigu-
guda pa chifuwa pawo. **8** Koma
Nineve wakhala chiyambire chache
ngati thamanda la madzi ; koma
athawa ; Imani, Imani ! ati, koma
palibe wocheuka. **9** Funkhani siliva,
funkhani golidi ; pakuti palibe kutha
kwache kwa zosungika'zo, kwa chuma
cha zipangizo zofunika ziri zonse.
10 Ndiye mopanda kanthu mwa-
che'mo ndi mwa chabe, ndi wopa-
suka ; ndi mtima usungunuka,
ndi maondo aombana, ndi m'zuuno
zonse muwawa, ndi nkhope zawo
zatumbuluka. **11** Iri kuti ngaka ya
mikango, ndi podyera misona ya
mikango, kumene mkango, waumuna
ndi waukazi, ikayenda, ndi mwana
wa mkango, wopanda wakuiopsa ?
12 Mkango'wo unamwetula zofikira
ana ache, nusamira yaikazi yache,
nudzaza mapanga ache ndi nyama,
ngaka zache ndi zojiwa. **13** Taona,
nditsutsana nawe, ati Yehova wa
makamu, ndipo ndidzatentha maga-
reta ache m'utsi ; ndi lupanga lidzadya
misona yako ya mkango ; ndipo
ndidzachotsa zofunkha zako pa dziko
la pansi, ndi mau a mithenga yako
sadzamvekanso.

3 Tsoka mudzi wa mwazi ! udzala
nawo mabodza ndi za chifwamba;
zachifwamba sizidukiza. **2** Kumveka
kwa chikoti, ndi mkokomo wa kuyenda
kwa njinga za magareta ; ndi kaphata
kaphata wa akavalo, ndi gwegwegwe
wa magareta ; **3** munthu wokwera pa
kavalo, ndi lupanga lonyezimira, ndi
mkondo wong'anipa ; ndi aunyinji
ophedwa, ndi chimulu cha mitembo,
palibe kutha zitanda ; angokhumudwa
ndi zitanda ; **4** chifukwa cha chiwere-
were chochuruka cha wa chiwere-
were wokongola, ndiye mkazi'yo
mwini nyanga, wakugulitsa amitundu
mwa chiwerewere chache, ndi mabanja
mwa nyanga zache. **5** Taona, nditsu-
tsana nawe, ati Yehova wa makamu,
ndidzaphimba nkhope yako ndi nsaru
yako yoyesa mthendene ; ndipo ndi-
dzaonetsa amitundu umariseche wako,
ndi maufumu manyazi ako. **6** Ndipo
ndidzakuponyera zonyansa, ndi ku-
kuchititsa manyazi, ndi kukuika cho-
penya'po. **7** Ndipo kudzali kuti onse
akupenyerera iwe adzakuthawa, na-
dzati, Nineve wapasuka, adzamlira
maliro ndani ? ndidzakufunira kuti
akukutonthoza ? **8** Kodi uli wabwino
woposa No-Amoni, wokhala pakati
pa mitsinje wozingidwa ndi madzi ;
amene chemba lache ndilo nyanja,
ndi linga lache ndilo nyanja ? **9** Kusi
ndi Aigupto ndiwo mphamvu yache,
ndiyo yosatha, Puti ndi Lubimu ndiwo
akukuthandiza. **10** Koma iye ana-
tengedwa, analowa ndende ; ana ache
a makanda anaphwanyika polekeza
pache pa miseu yache yonse ; ndi pa
omveka ache anachita maere, ndi
akulu ache onse anamangidwa ma-
unyolo. **11** Iwenso udzaledzera, udza-
bisala ; iwenso udzafunanso polimbi-
kira chifukwa cha mdani. **12** Malinga
ako onse adzanga mikuyu ndi nkhuyu
zoyamba kupsa ; akaigwedeza zingo-
kugwa m'kamwa mwa wakudya.
13 Taona, anthu ako m'kati mwako
akunga akazi ; zipata za dziko lako
zatsegulidwira adani ako pakuru ;
moto watha mipingiridzo yako.
14 Udzitungiretu madzi a nthawi
yokumangira misasa, limbikitsa ma-
linga ako, lowa ku thope, ponda dothi,
limbitsa ng'anjo ya njerwa. **15** Po-
mwepo moto udzatha iwe ; lupanga
lidzakuononga ; lidzatha iwe ngati
chirimamine ; udzichurukitse ngati
chirimamine, udzichurukitse ngati
dzombe. **16** Wachurukitsa a malonda
ako koposa nyenyezi za ku thambo ;
chirimamine anyambita, nauluka,
nathawa. **17** Obvala korona ako
akunga dzombe, ndi akazembe ako
ngati ziwalamsatsi zakutera m'machi-
nga tsiku la chisanu, koma likafundu-
kula dzuwa ziuluka nizithawa, ndi
kumene zinakhala'ko sikudziwikanso.
18 Abusa ako aodzera, mfumu ya ku
Asuri ; omvèka ako apumula ; anthu
ako amwazika pa mapiri, ndipo
palibe wakuwasonkhanitsa. **19** Palibe
chakulunzitsa kutyoka kwako ; bala
lako liwawa ; onse akumva mbiri
yako akuombera manja ; pakuti
ndani'yo kuipa kwako sikunampita-
pitabe ?

HABAKUKU

1 KATUNDU adamuona Habakuku.
2 Yehova, ndidzapfuula mpaka
liti osamva Inu ? ndipfuulira kwa Inu
za chiwawa, koma simupulumutsa.
3 Mundionetseranji zopanda pache,
ndi kundionetsa zobvuta ? pakuti kufu-
nkha ndi chiwawa ziri pa maso panga ;
ndipo pali ndeu, nauka makani.
4 Pakuti chilamulo chalekeka, ndi
chiweruzo sichiturukira konse ; po-
peza woipa azinga wolungama, chi-
fukwa chache chiweruzo chituruka
chopindika. 5 Penyani mwa amitundu,
penyetsetsani, nimudabwe kwakukuru,
pakuti ndichita nchito masiku anu,
imene simudzabvomera chinkana aku-
fotokozerani. 6 Pakuti taonani, ndi-
ukitsa aKasidi, mtundu uja wowawa
ndi wa liwiro, wopitira pa chitando
cha dziko la pansi, kulowa m'malo
mosati mwawo, mukhale mwawo
mwawo. 7 Ali oopsa, achititsa ma-
ntha, chiweruzo chawo ndi ukulu
wawo zituruka kwa iwo eni. 8 Aka-
valo awo aposa anyalugwe liwiro lawo,
aposa mimbulu ya madzulo ukali wawo,
ndipo a pa kavalo awo atanda ; inde
a pa kavalo awo afumira kutali ;
auluka ngati chiombankhanga cho-
fulumira kudya. 9 Adzera chiwawa
onsewo ; nkhope zawo zikhazikika
zolunjika m'tsogolo ; asonkhanitsa
andende ngati mchenga. 10 Inde
anyoza mafumu, aseka akalonga ;
aseka linga liri lonse ; popeza aunjika
dothi, nalilanda. 11 Pamenepo adza-
pitirira ngati mphepo, nadzalakwa ndi
kuparamula, iye amene aiyesa mpha-
mvu yache mulungu wache. 12 Si
ndinu wa chikhalire, Yehova Mulungu
wanga, wopatulika wanga ? sitidzafa.
Yehova munamuikiratu kuti aweru-
zidwe ; ndipo Inu, Thanthwe, muna-
mkhazika kuti alangidwe. 13 Inu wa
maso osalakwa, osapenya choipa,
osakhoza kupenyerera chobvuta, mu-
penyereranji iwo akuchita mochenje-
rera, ndi kukhala chete pamene woipa
ammeza munthu wolungama woposa
iye mwini ; 14 ndi kuyesa anthu ngati
nsomba za m'nyanja, ngati zokwawa
zopanda wakuzilamulira. 15 Aziwe-
dza zonse ndi mbedza, azigwira
m'ukonde wache, nazisonkhanitsa
m'khoka mwache ; chifukwa chache
asekera nakondwerera. 16 Chifukwa
chache aphera nsembe ukonde wache,
nafukizira khoka lache, pakuti mwa
izi gawo lache lilemera, ndi chakudya
chache chichuruka. 17 Kodi m'mwe-
mo adzakhuthula m'ukonde mwache
osaleka kuphabe amitundu ?

2 Ndidzaima pa dindiro langa ndi
kudziika pa linga, ndipo ndidza-
yang'anira ndione ngati adzanenanji
mwa ine, ngatinso ndidzamyankha
chiani pa choneneza changa. 2 Ndipo
Yehova anandiyankha nati, Lembera
masomphenya'wo, nuwachenutse pa
magome, kuti awawerenge mofulu-
mira. 3 Pakuti masomphenya'wo
alindira nyengo yoikidwiratu, ndipo
afulumirira potsirizira pache, osa-
nama ; akachedwa uwalindirire ;
popeza afika ndithu, osazengereza.
4 Taonani, moyo wache udzikuza,
wosaongoka m'kati mwache ; koma
wolungama adzakhala ndi moyo mwa
chikhulupiriro chache. 5 Ndiponso
vinyo ngwonyenga, ngati munthu
wodzikuza, wosakhala kwawo ; wa-
kukulitsa chikhumbo chache ngati
kunsi kwa manda, akunga imfa,
yosakhuta, koma adzisonkhanitsira
amitundu onse, nadzimemezera mi-
tundu yonse ya anthu. 6 Kodi
sadzamnenera fanizo onsewo, ndi
mwambi womnyodola, ndi kuti, Tsoka
iye wochurukitsa zimene siziri zache !
mpaka liti ? iye wodzisenzera zigwi-
riro. 7 Sadzauka kodi modzidzi-
muka iwo amene adzakuluma, ndi
kugalamuka iwo amene adzakugwe-
dezetsa ; ndipo udzakhala zofunkha
zawo ? 8 Popeza iwe wafunkha ami-
tundu ambiri, otsala onse a mitundu
ya anthu adzakufunkha iwe ; chi-
fukwa cha mwazi wa anthu, ndi chi-
wawa chochitikira dziko, mudzi, ndi
onse okhala'mo.

9 Tsoka iye wakupindulitsira nyu-
mba yache phindu loipa, kuti aike
chisanja chache ponyamuka, kuti
alanditsidwe m'dzanja la choipa !
10 Wapangira nyumba yako cha
manyazi, pakuononga mitundu ya-
mbiri ya anthu, ndipo wachimwira
moyo wako. 11 Pakuti mwala wa
m'khoma upfuula, ndi mtanda wa ku
phaso udzaubvomereza.

12 Tsoka iye wakumanga mudzi
ndi mwazi, nakhazikitsa mudzi ndi
chisalungamo! 13 Taonani, sichi-
chokera kwa Yehova wa makamu
kodi kuti mitundu ya anthu ingogwi-
rira moto nchito, ndi anthu ango-
dzilemetsa pa zopanda pache? 14 Pa-
kuti dziko la pansi lidzadzazidwa ndi
chidziwitso cha ulemerero wa Yehova,
monga madzi aphimba pansi pa
nyanja.
15 Tsoka wakuninkha mnzache cha-
kumwa, ndi kuonjeza'ko mankhwala
ako, ndi kumledzeretsa, kuti upenye-
rere manyazi awo! 16 Udzazidwa
nawo manyazi m'malo mwa uleme-
rero; imva iwenso, nukhale wosadu-
lidwa; chikho cha dzanja lamanja
la Yehova chidzatembenukira iwe,
ndi kusanza kwa manyazi kudzakhala
pa ulemerero wako. 17 Pakuti chi-
wawa chidachitikira Lebano chidza-
kukuta, ndi chiononongeko cha nyama
chidzakuopsa; chifukwa cha mwazi
wa anthu, ndi chiwawa chochitidwira
dziko, mudzi, ndi onse okhala'mo.
18 Apindulanji nalo fano losema,
kuti wakulipanga analisema; fano
loyenga ndi mphunzitsi wa mabodza,
kuti wakulipanga alikhulupirira,
atapanga mafano osanena mau?
19 Tsoka iye wakunena kwa mtengo,
Galamuka; ndi kwa mwala wosala-
nkhula, Nyamuka! Kodi ichi chi-
phunzitsa? Taona chakutidwa ndi
golidi ndi siliva, ndi m'kati mwache
mulibe mpweya konse. 20 Koma
Yehova ali m'kachisi wache wopatu-
lika; dziko lonse la pansi likhale
chete pa maso pache.

3 Pemphero la Habakuku mneneri,
pa Sigionoto.
2 Yehova, ndinamva mbiri yanu
ndi mantha;
Yehova, tsitsimutsani nchito yanu
pakati pa zaka,
Pakati pa zaka mudziwitse;
Pa mkwiyo mukumbukile chi-
fundo.
3 Mulungu anafuma ku Temani,
Ndi Woyera'yo ku phiri la Parana.
Ulemerero wache unaphimba mi-
yamba.
Ndi dziko la pansi linadzala ndi
kumlemekeza.
4 Ndi kunyezimira kwache kuna-
nga kuunika;
Anali nayo mitsitsi ya dzuwa yo-
turuka m'dzanja lache.
Ndi komweko kunabisika mpha-
mvu yache.
5 Patsogolo pache panapita mliri,
Ndi makara a moto anaturuka
pa mapazi ache.
6 Anaimirira, nandengulitsa dziko
la pansi;
Anapenya, nanjenjemeretsa ami-
tundu;
Ndi mapiri a chikhalire anamwa-
zika,
Zitunda za kale lomwe zinawe-
rama;
Mayendedwe ache ndiwo a kale
lomwe.
7 Ndinaona mahema a Kusani ali
mkusauka;
Nsaru zochinga za dziko la
Midyani zinanjenjemera.
8 Kodi Yehova anaipidwa nayo mi-
tsinje?
Mkwiyo wanu unali pa mitsinje
kodi,
Kapena ukali wanu pa nyanja,
Kuti munayenda pa akavalo
anu,
Pa magareta anu a chipulumutso?
9 Munapombosola uta wanu;
Malumbiro analumbirira mafuko
anali mau oona.
Munang'amba dziko la pansi ndi
mitsinje.
10 Mapiri anakuonani, namva zo-
wawa;
Chigumula cha madzi chinapita;
Madzi akuya anamveketsa mau
ache,
Nakweza manja ache m'mwamba.
11 Dzuwa ndi mwezi zinaima njera
mokhala mwawo;
Pa kuunika kwa mibvi yanu po-
pita iyo,
Pa kung'anipa kwa nthungo yanu
yonyezimira.
12 Munaponda dziko ndi kulunda,
Munapuntha amitundu ndi mkwi-
yo.
13 Munaturukira chipulumutso cha
anthu anu,
Chipulumutso cha odzozedwa
anu;
Munakantha mutu wa nyumba
ya woipa,
Ndi kufukula maziko kufikira
m'khosi.
14 Munapyoza ndi maluti ache mutu
wa ankhondo ache;
Anadza ngati kabvumvulu kundi-
mwaza;

Kukondwerera kwawo kunanga kufuna kutha ozunzika mobisika.
15 Munaponda pa nyanja ndi akavalo anu,
Madzi a mphamvu anaunjikana mulu.
16 Ndinamva, ndi m'mimba mwanga munabwadamuka,
Milomo yanga inanthunthumira pa mau,
M'mafupa mwanga mudalowa chibvunde, ndipo ndinanjenjemera m'malo mwanga ;
Kuti ndipumule tsiku la msauko,
Pamene akwerera anthu kuti ayambane nawo ndi makamu.
17 Chinkana mkuyu suphuka,
Kungakhale kulibe zipatso ku mpesa ;
Yalepera nchito ya azitona,
Ndi m'minda m'mosapatsa chakudya ;
Ndi zoweta zachotsedwa ku khola,
Palibenso ng'ombe m'makola mwawo ;
18 Koma ndidzakondwera mwa Yehova,
Ndidzasekerera mwa Mulungu wa chipulumutso changa.
19 Yehova, Ambuye, ndiye mphamvu yanga,
Asanduliza mapazi anga ngati a mbawala,
Nadzandipondetsa pa misanje yanga.

ZEFANIYA

1 MAU a Yehova amene anadza kwa
Zefaniya mwana wa Kusi, mwana
wa Gedaliya, mwana wa Amariya,
mwana wa Hezekiya, masiku a Yoasi,
mwana wa Amoni mfumu ya Yuda.
2 Kuzitha ndidzazitha zonse kuzi-
chotsa pa nthaka, ati Yehova. 3 Ndi-
dzatha munthu ndi nyama ; ndidzatha
mbalame za mlengalenga, ndi nsomba
za m'nyanja, ndi zokhumudwitsa pa-
modzi ndi oipa ; ndipo ndidzaononga
anthu kuwachotsa pa nthaka, ati
Yehova. 4 Ndipo ndidzatambasulira
dzanja langa pa Yuda, ndi pa onse
okhala m'Yerusalemu ; ndipo ndi-
dzaononga otsala a Baala kuwachotsa
m'malo muno, ndi dzina la aKemari
pamodzi ndi ansembe ; 5 ndi iwo
akulambira khamu la kumwamba
pamwamba pa matsindwi ; ndi iwo
akulambira, akulumbira pali Yehova,
nalumbiranso pali mfumu ; 6 ndi iwo
akubwerera osamtsata Yehova ; ndi
osamfuna Yehova, kapena kufunsira
kwa Iye.
7 Khala chete pa maso pa Ambuye
Yehova ; pakuti tsiku la Yehova liya-
ndikira ; pakuti Yehova wakonze-
ratu nsembe, anapatula oitanidwa
ache. 8 Ndipo kudzachitika tsiku la
nsembe ya Yehova, kuti ndidzalanga
akalonga ndi ana a mfumu, ndi onse
akubvala chobvala cha chilendo.
9 Ndipo tsiku ilo ndidzalanga olumpha
chiundo, nadzaza nyumba ya mbuye
wawo ndi chiwawa ndi chinyengo.
10 Ndipo tsiku ilo, ati Yehova, ku-
dzakhala phokoso la kulira lochokera
ku chipata cha nsomba, ndi kuchema
kochokera ku dera lachiwiri, ndi ku-
gamuka kwakukuru kochokera ku
zitunda. 11 Chemani okhala m'chi-
gwa, pakuti amalonda onse atayika,
onsewo osenza siliva aonongeka.
12 Ndipo kudzachitika nthawi yomweyi
kuti ndidzasanthula Yerusalemu ndi
nyali, ndipo ndidzalanga amuna'wo
okhala ndi nsenga, onena m'mtima
mwawo, Yehova sachita chokoma,
kapena kuchita choipa. 13 Ndipo
zolemera zawo zidzakhala za kufu-
nkhidwa ; ndi nyumba zawo za bwi-
nja ; adzamangadi nyumba, koma
sadzagona'mo ; adzaoka minda ya
mpesa koma sadzamwa vinyo wache.
14 Tsiku lalikuru la Yehova liri pafupi,
liri pafupi lifulumira kudza, mau a
tsiku la Yehova ; munthu wamphamvu
adzalira'po mowawa mtima. 15 Tsi-
ku'lo ndi tsiku la mkwiyo, tsiku la
msauko ndi lopsinja, tsiku la bwinja,
ndi chipasuko, tsiku la mdima ndi la
chisisira, tsiku la mitambo ndi lakuda
bii ; 16 tsiku la lipenga ndi la kupfu-
ulira midzi ya malinga, ndi nsanja
zazitali za ku ngondya. 17 Ndipo
ndidzatengera anthu zowapsinja, kuti
adzayenda ngati anthu akhungu,
popeza anachimwira Yehova ; ndi
mwazi wawo udzatsanulidwa ngati

pfumbi, ndi nyama yawo idzanga
ndowe. **18** Ngakhale siliva wawo,
ngakhale golidi wawo sizidzakhoza
kuwalanditsa tsiku la mkwiyo wa
Yehova ; koma dziko lonse lidzatha
ndi moto wa nsanje yache ; pakuti
adzachita chakutsiriza, mofulumira,
onse okhala m'dziko.

2 Dzisanthuleni, inde santhulani ;
inu mtundu wosakhumba ka-
nthu ; **2** lamulo lisanabale, tsiku
lisanapitirire ngati mungu, usana-
kugwereni mkwiyo waukali wa
Yehova, lisanakugwereni tsiku la
mkwiyo wa Yehova. **3** Funani Ye-
hova, ofatsa inu nonse a m'dziko,
amene munachita chiweruzo chache ;
funani chilungamo, funani chifatso ;
kapena mudzabisika tsiku la mkwiyo
wa Yehova. **4** Pakuti Gaza adzasi-
yidwa, ndi Asikeloni adzakhala bwinja ;
adzaingitsa Asidodi usana, ndi Ekro-
ni adzazulidwa. **5** Tsoka, okhala
m'dziko la ku nyanja, mtundu wa
aKereti ! Mau a Yehova atsutsana
nawe, Kanani, dziko la aFilisti ;
ndidzakuononga, kuti pasakhale wo-
khala m'dziko. **6** Ndipo dziko la ku
nyanja lidzakhala busa, ndi mapanga
a abusa, ndi makola a zoweta. **7** Ndi-
po dziko la ku nyanja lidzakhala la
otsala a nyumba ya Yuda ; adzadyetsa
zoweta zawo pamenepo ; madzulo
adzagona m'nyumba za Asikeloni ;
pakuti Yehova Mulungu wawo adza-
wazonda, nadzabweza undende wawo.
8 Ndinamva kutonza kwa Moabu ndi
matukwano a ana a Amoni, zimene
anatonza nazo anthu anga, ndi ku-
dzikuza pa malire awo. **9** Chifukwa
chache pali moyo wanga, ati Yehova
wa makamu, Mulungu wa Israyeli,
Zedi Moabu adzakhala ngati Sodomu,
ndi ana a Amoni ngati Gomora,
pochuruka khwisa ndi maenje a
mchere, ndi bwinja losatha ; otsala
a anthu anga adzalanda zawo, ndi
otsala a mtundu wa anthu anga adza-
walandira akhale cholowa chawo.
10 Ichi adzakhala nacho m'malo mwa
kudzikuza kwawo, chifukwa anatonza,
nadzikuza pa anthu a Yehova wa
makamu. **11** Yehova adzawakhalira
woopsa ; pakuti adzaondetsa milungu
yonse ya pa dziko la pansi ; ndipo
adzamlambira Iye, yense pa malo
pache, a m'zisumbu zonse za amitu-
ndu. **12** Inunso aKusi, mudzaphedwa
ndi lupanga langa. **13** Ndipo adza-
tambasulira dzanja lache ku mpoto
nadzaononga Asuri, nadzasanduliza
Nineve akhale bwinja, wouma ngati
chipululu. **14** Ndipo zoweta zidza-
gona pansi pakati pache ; nyama
zonse za mitundu mitundu ; ndi bvuo
ndi nungu zidzakhala m'mitu ya
nsanamira zache ; adzayimba mau
awo m'mazenera ; pa ziundo padza-
khala chipasuko ; pakuti anagada-
mula nchito yache ya mkungudza.
15 Uwu ndi mudzi wosekerera'wo
unakhala wosasamalira, unanena
m'mtima mwache, Ine ndine, ndi
wopanda ine palibe wina ; ha ! wa-
sanduka bwinja, mogonera nyama za
ku thengo ! yense wakuupitirira
adzatsonya mtsonyo, ndi kupukusa
mutu.

3 Tsoka uyo wopanduka, ndi wo-
detsedwa, ndiye mudzi wozunza !
2 Sanamvera mau, sanalola kulangi-
zidwa ; sanakhulupirira Yehova, sa-
nayandikira kwa Mulungu wache.
3 Akalonga ache m'kati mwache
ndiwo mikango yobangula ; oweruza
ache ndi mimbulu ya madzulo,
sasiya kanthu ka mawa. **4** Aneneri
ache ndiwo anthu a matukutuku
ndi onyenga ; ansembe awo anaipsa
malo opatulika, napotoza chilamulo.
5 Yehova pakati pache ali wolungama ;
sadzachita chosalungama, m'mawa
ndi m'mawa aonetsera chiweruzo cha-
che poyera, chosasowa kanthu ; koma
wosalungama sadziwa manyazi.
6 Ndaononga amitundu ; nsanja zawo
za ku ngondya nza bwinja, ndapasula
miseu yawo, palibe wopita'po ; midzi
yawo yaonongeka, palibe munthu,
palibe wokhala'mo. **7** Ndinati, Zedi
udzandiopa Ine, udzalola kulangi-
zidwa, kuti pokhala pache pasaono-
ngeke, monga mwa zonse ndamuikira ;
koma analawirira mamawa, nabvu-
nditsa machitidwe awo onse. **8** Chi-
fukwa chache, mundilindire, ati
Yehova, kufikira tsiku loukira Ine
zofunkha ; pakuti ndatsimikiza mti-
ma Ine kusonkhanitsa amitundu,
kuti ndimemeze maufumu kuwatsa-
nulira kulunda kwanga, ndiko mkwi-
yo wanga wonse waukali ; pakuti
dziko lonse la pansi lidzathedwa ndi
moto wa nsanje yanga. **9** Pakuti
pamenepo ndidzapatsa mitundu ya
anthu mlomo woyera, kuti onsewa
aitanire pa dzina la Yehova kumtumi-
kira ndi mtima umodzi. **10** Kucho-

kera tsidya lija la mitsinje ya Kusi
ondipembedza, ndiwo mwana wamka-
zi wa obalalika anga, adzabwera
nacho chopereka changa. **11** Tsiku
ilo sudzachita manyazi ndi zochita
zako zonse unandilakwira nazo ; pa-
kuti pamenepo ndidzachotsa pakati
pako amene akondwera ndi kudzi-
kuza kwako, ndipo sudzachita kudzi-
kuzanso m'phiri langa lopatulika.
12 Koma ndidzasiya pakati pako anthu
ozunzika ndi osauka, ndipo iwo adza-
khulupirira dzina la Yehova. **13** Otsa-
la a Israyeli sadzachita chosalungama,
kapena kunena mabodza ; ndi m'ka-
mwa mwawo simudzapezeka lilime
lonyenga ; pakuti adzadya nadzago-
na pansi, ndi palibe wakuwaopsa.
14 Yimba, mwana wamkazi wa
Ziyoni ; pfuula, Israyeli ; kondwera
nusekerere ndi mtima wonse, mwana
wamkazi wa Yerusalemu. **15** Ye-
hova wachotsa maweruzo ako, ana-
taya kunja mdani wako ; mfumu ya
Israyeli, Yehova, ali pakati pako,
sudzaopanso choipa. **16** Tsiku lo-
mwelo adzati kwa Yerusalemu, Usa-
opa Ziyoni, manja anu asakhale
olefuka. **17** Yehova Mulungu wako
ali pakati pako, wamphamvu wa-
kupulumutsa ; adzakondwera nawe
ndi chimwemwe, adzakhala wopanda
thamo m'chikondi chache ; adza-
sekerera nawe ndi kuyimbira'po.
18 Ndidzasonkhanitsa iwo akulirira
msonkhano woikika, ndiwo a mwa
iwe, amene katundu wache anawa-
khalira mtonzo. **19** Taonani, nthawi
yomweyo ndidzachita nawo onse
akuzunza iwe ; ndipo ndidzapulu-
mutsa wotsimphina'yo, ndi kuso-
nkhanitsa wopitikitsidwa'yo ; ndipo
ndidzawaika akhale chilemekezo ndi
dzina, iwo amene manyazi awo anali
m'dziko lonse. **20** Nthawi yomweyo
ndidzakulowetsani, ndi nthawi yo-
mweyo ndidzakusonkhanitsani ; pa-
kuti ndidzakuikani mukhale dzina, ndi
chilemekezo mwa mitundu yonse ya
anthu a pa dziko la pansi, pamene
ndibweza undende wanu pa maso
panu, ati Yehova.

HAGAI

1 CHAKA chachiwiri cha mfumu
Dariyo, mwezi wachisanu ndi
chimodzi, mau a Yehova anadza mwa
Hagai mneneri kwa Zerubabele mwa-
na wa Sealitiyeli chiwanga cha Yuda,
ndi kwa Yoswa mwana wa Yehoza-
daki, mkulu wa nsembe, ndi kuti,
2 Atero Yehova wa makamu, akuti,
Anthu awa anena, Nthawi siinafike,
nthawi ya kumanga nyumba ya
Yehova. **3** Pamenepo mau a Yehova
anadza mwa Hagai mneneri, ndi
kuti, **4** Kodi imeneyi ndiyo nthawi
yakuti inu nokha mukhala m'nyumba
zanu zochingidwa m'kati'mo, ndi
nyumba iyi ikhale yopasuka ? **5** Chi-
fukwa chache tsono, atero Yehova wa
makamu : Mtima wanu usamalire
njira zanu. **6** Mwabzala zambiri,
koma mututa pang'ono ; mukudya,
koma osakhuta ; mukumwa, koma
osakoledwa ; mudzibveka, koma pa-
libe wofundidwa ; ndi iye wolembedwa
nchito ya kulipidwa alandirira ku-
lipira'ko m'thumba lobooka. **7** Atero
Yehova wa makamu : Mtima wanu
usamalire njira zanu. **8** Kwerani
ku dziko la mapiri, ndi kukwera na-
yo mitengo, nimumange nyumba'yi ;
ndipo kudzandikomera, ndipo ndidza-
lemekezedwa, ati Yehova. **9** Muna-
yembekezera zambiri, koma taonani,
pang'ono ; ndipo, mutabwera na-
po kwanu, ndinauzira'po. Chifukwa
ninji ? ati Yehova wa makamu.
Chifukwa cha nyumba yanga yokhala
yopasuka, ndipo muthamangira yense
ku nyumba kwache. **10** M'mwemo
chifukwa cha inu kumwamba kuka-
niza mame, ndi nthaka ikaniza zi-
patso zache. **11** Ndipo ndinaitana
chirala chidzere dziko, ndi mapiri,
ndi tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi
zimene ibala nthaka, ndi anthu, ndi
zoweta, ndi nchito zonse za manja.

12 Pamenepo Zerubabele mwana
wa Sealitiyeli, ndi Yoswa mwana wa
Yehozadaki mkuru wa nsembe, ndi
otsala onse a anthu, anamvera mau a
Yehova Mulungu wawo, ndi mau a
Hagai mneneri, monga Yehova Mu-
lungu wawo adamtuma ; ndipo anthu
anaopa pa maso pa Yehova. **13** Ndi-
po Hagai mthenga wa Yehova m'u-

thenga wa Yehova ananena ndi anthu,
ndi kuti, Ine ndiri nanu, ati Yehova.
14 Ndipo Yehova anautsa mzimu wa
Zerubabele mwana wa Sealitiyeli,
chiwanga cha Yuda, ndi mzimu wa
Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu
wa nsembe, ndi mzimu wa otsala onse
a anthu, ndipo anadza nagwira nchito
m'nyumba ya Yehova wa makamu,
Mulungu wawo, **15** tsiku la makumi
awiri ndi anai la mwezi, mwezi wa-
chisanu ndi chimodzi, chaka chachi-
wiri cha mfumu Dariyo.

2 Mwezi wachisanu ndi chiwiri,
tsiku la makumi awiri ndi chi-
modzi la mwezi'wo, mau a Yehova
anadza mwa Hagai mneneri, ndi kuti,
2 Unenetu kwa Zerubabele, mwana
wa Sealitiyeli, chiwanga cha Yuda,
ndi kwa Yoswa mwana wa Yehoza-
daki, mkuru wa nsembe, ndi kwa
otsala a anthu, kuti, **3** Adatsala
ndani mwa inu amene anaona
nyumba iyi m'ulemerero wache wo-
yamba? ndipo muiona yotani tso-
pano? Kodi siikhala m'maso mwanu
ngati chabe? **4** Koma limbika tso-
pano, Zerubabele, ati Yehova; uli-
mbikenso Yoswa mwana wa Yeho-
zadaki, mkuru wa nsembe; ndipo
mulimbike inu nonse anthu a m'dziko,
ati Yehova, ndi kuchita; pakuti Ine
ndiri pamodzi ndi inu, ati Yehova wa
makamu; **5** monga momwe ndina-
pangana nanu muja munaturuka
m'Aigupto, ndi Mzimu wanga unakha-
la pakati pa inu; musamaopa inu.
6 Pakuti atero Yehova wa makamu:
Kamodzinso, katsala kanthawi, ndi-
dzagwedeza miyamba ndi dziko la
pansi, ndi nyanja, ndi mtunda wo-
mwe; **7** ndipo ndidzagwedeza ami-
tundu onse, ndi zofunika za amitundu
onse zidzafika, ndipo ndidzadzaza
nyumba iyi ndi ulemerero, ati Yehova
wa makamu. **8** Siliva ndi wanga,
golidi ndi wanga, ati Yehova wa maka-
mu. **9** Ulemerero wotsiriza wa nyu-
mba iyi udzaposa woyamba'wo, ati
Yehova wa makamu; ndipo m'malo
muno ndidzapatsa mtendere, ati
Yehova wa makamu.

10 Tsiku la makumi awiri ndi anai
la mwezi wachisanu ndi chinai, chaka
chachiwiri cha Dariyo, mau a Yehova
anadza mwa Hagai mneneri, ndi kuti,
11 Atero Yehova wa makamu: Fu-
nsatu ansembe za chilamulo, ndi kuti,
12 Munthu akanyamulira nyama yo-
patulika m'ngudulira, nakhudza
mkate, kapena ndiwo, kapena vinyo,
kapena mafuta, kapena chakudya
chiri chonse, ndi ngudulira, kodi chi-
sandulika chopatulika? Ndipo anse-
mbe anayankha nati, Iai. **13** Pa-
menepo Hagai anati, Munthu wo-
detsedwa ndi mtembo akakhudza
kanthu ka izi, kodi kali kodetsedwa
kanthu'ka? Ndipo ansembe anaya-
nkha nati, Kadzakhala kodetsedwa.
14 Ndipo Hagai anayankha, nati,
Momwemo anthu awa, ndi momwemo
mtundu uwu pa maso panga, ati
Yehova; ndi momwemo nchito iri
yonse ya manja awo; ndi ichi achi-
pereka chiri chodetsedwa. **15** Ndipo
tsono, samalirani, kuyambira lero
ndi m'tsogolomo, kuti, kusanaikidwe
mwala pa mwala m'kachisi wa Yehova,
16 pamenepo ponse munthu akadza
ku mulu woyenera miyeso makumi
awiri, pali khumi yokha; munthu
akadza ku choponderamo mphesa
kudzatunga mbiya makumi asanu,
pali makumi awiri okha. **17** Ndina-
kukanthani ndi chinsikwi ndi chinoni
ndi matalala m'nchito zonse za manja
anu, koma simunabwerera kudza kwa
Ine, ati Yehova. **18** Musamalire,
kuyambira lero ndi m'tsogolo, kuya-
mbira tsiku la makumi awiri ndi
chinai la mwezi wachisanu ndi chinai,
kuyambira tsiku lija anamanga mazi-
ko a kachisi wa Yehova, samalirani.
19 Kodi mbeu ikali m'nkhokwe?
ngakhale mpesa, ndi mkuyu, ndi
khangaza ndi mzitona sizinabala;
kuyambira lero lino ndidzakudali-
tsani.

20 Ndipo mau a Yehova anadza
nthawi yachiwiri kwa Hagai tsiku
la makumi awiri la mwezi, ndi kuti,
21 Nena ndi Zerubabele chiwanga
cha Yuda, kuti, Ndidzagwedeza mi-
yamba ndi dziko la pansi; **22** ndipo
ndidzagubuduza mipando ya chifumu
ya maufumu, ndidzaononga mphamvu
ya maufumu a amitundu; ndidza-
gubuduza magareta ndi iwo akuye-
nda'po; ndi akavalo ndi a pa kavalo
adzatsika, yense ndi lupanga la mbale
wache. **23** Tsiku lomwelo, ati Yehova
wa makamu, ndidzakutenga, Zeruba-
bele mtumiki wanga, mwana wa
Sealitiyeli, ati Yehova, ndi kuika
iwe ngati mphete yosindikizira;
pakuti ndakusankha, ati Yehova wa
makamu.

ZEKARIYA

1 MWEZI wachisanu ndi chitatu,
chaka chachiwiri cha Dariyo, mau
a Yehova anadza kwa Zekariya mwa-
na wa Berekiya, mwana wa Ido mne-
neri, ndi kuti, 2 Yehova anakwiya
kwambiri ndi makolo anu. 3 Chi-
fukwa chache uziti nawo, Atero Ye-
hova wa makamu : Bwererani ku-
dza kwa Ine, ati Yehova wa makamu,
ndipo Ine ndidzabwerera kudza kwa
inu, ati Yehova wa makamu. 4 Mu-
samakhala ngati makolo anu, amene
aneneri a kale anawapfuulira, ndi kuti,
Atero Yehova wa makamu : Bwere-
ranitu kuleka njira zanu zoipa, ndi
machitidwe anu oipa; koma sana-
mva, kapena kumvera Ine, ati Ye-
hova. 5 Makolo anu, ali kuti iwowo ?
ndi aneneri, akhala ndi moyo kosatha
kodi ? 6 Koma mau anga ndi ma-
lemba anga, amene ndinalamulira
atumiki anga aneneri'wo, kodi sa-
nawapeza makolo anu ? ndipo ana-
bwera, nati, Monga umo Yehova wa
makamu analingirira kutichitira ife,
monga mwa njira zathu ndi monga
mwa machitidwe athu, momwemo
anatichitira.

7 Tsiku la makumi awiri ndi chinai la
mwezi wa khumi ndi chimodzi, ndiwo
mwezi wa Sebati, chaka chachiwiri
cha Dariyo, mau a Yehova anadza
kwa Zekariya mwana wa Berekiya,
mwana wa Ido mneneri, ndi kuti,
8 Ndinaona usiku, taonani, munthu
woyenda pa kavalo wofiira, alikuima
pakati pa mitengo ya mchisu inali
kunsi ; ndi pambuyo pache panali
akavalo ofiira, odera ndi oyera. 9 Pa-
menepo ndinati, Awa ndi chiani,
mbuyanga ? Ndi mthenga waku-
lankhula ndi ine anati kwa ine, Ndi-
dzakuonetsa awa ndi chiani. 10 Ndi-
po wakuima pakati pa mitengo ya
mchisu anayankha, nati, Awa ndiwo
amene Yehova anawatumiza ayende-
yende m'dziko. 11 Ndipo iwo ana-
myankha mthenga wa Yehova wa-
kuima pakati pa mitengo ya mchisu,
nati, Tayendayenda m'dziko, ndipo
taonani, dziko lonse likhala chete,
lipumula. 12 Ndipo mthenga wa
Yehova anayankha nati, Yehova wa
makamu, mudzakhala mpaka liti
osachitira chifundo Yerusalemu, ndi
midzi ya Yuda, imene munakwiya
nayo zaka izi makumi asanu ndi
awiri ? 13 Ndipo Yehova anamya-
nkha mthenga wakulankhula ndi ine
mau okoma, mau akutonthoza mtima.
14 Ndipo mthenga wakulankhula ndi
ine anati kwa ine, Pfuula, ndi kuti,
Atero Yehova wa makamu : Ndi-
chitire nsanje Yerusalemu ndi Ziyoni
ndi nsanje yaikuru. 15 Ndipo ndi-
kwiya nawo amitundu okhala osa-
tekeseka ndi mkwiyo waukuru ;
pakuti ndinakwiya pang'ono, ndipo
anathandizira choipa. 16 Chifukwa
chache atero Yehova: Ndabwera ku-
dza ku Yerusalemu ndi za chifundo ;
nyumba yanga idzamangidwa'mo,
ndipo adzayesa Yerusalemu ndi chi-
ngwe. 17 Pfuulanso, ndi kuti, Atero
Yehova wa makamu : Midzi yanga
idzalemerera ndi kufalikiranso ; ndipo
Yehova adzasangalatsanso Ziyoni, na-
dzasankha'mo Yerusalemu.

18 Ndipo ndinakweza maso anga,
ndinapenyana, taonani, nyanga zinai.
19 Ndipo ndinati kwa mthenga waku-
lankhula ndi ine, Izi nziyani ? Ndipo
anandiyankha, Izi ndi nyanga'zi
zinabalalitsa Yuda, Israyeli, ndi Ye-
rusalemu. 20 Ndipo Yehova ana-
ndionetsa osula anai. 21 Pamenepo
ndinati, Adzeranji awa ? Ndipo
ananena, nati, Izi ndi nyanga zimene
zinabalalitsa Yuda, wopandanso wina
woweramutsa mutu wache ; koma
awa anadza kuziopsa, kugwetsa nya-
nga za amitundu, amene anakwezera
dziko la Yuda nyanga zawo kuli-
mwaza.

2 Ndinakwezanso maso anga, ndi-
napenya, ndipo taonani, munthu
ndi chingwe choyesera m'dzanja la-
che. 2 Ndipo ndinati, Upita kuti ?
Ndipo anati kwa ine, Kukayesa Yerusa-
lemu, kuona ngati chitando chache
nchotani, ndi m'litali mwache
motani. 3 Ndipo taonani, mthenga wo-
lankhula nane anaturuka, ndi mthe-
nga wina anaturuka kukomana naye,
4 nanena naye, Thamanga, lankhula
ndi mnyamata uyu, ndi kuti, M'Ye-
rusalemu mudzakhala anthu ngati
m'midzi yopanda malinga, chifukwa
cha kuchuruka anthu ndi zoweta
momwemo. 5 Pakuti Ine, ati Yehova,

ndidzakhala kwa iye linga la moto
pozungulira pache, ndipo ndidza-
khala ulemerero m'kati mwache.
6 Haya, haya, thawani ku dziko la
ku mpoto, ati Yehova; pakuti ndi-
nakubalalitsani ngati mphepo zinai
za ku thambo, ati Yehova. 7 Haya
Ziyoni, thawa iwe wakukhala ndi
mwana wamkazi wa Babulo. 8 Pa-
kuti atero Yehova wa makamu:
Utatha ulemerero'wo ananditumiza
kwa amitundu amene anakufunkhani;
pakuti iye wakhudza inu, akhudza
mwana wa m'diso lache. 9 Pakuti,
taonani, ndidzawayambasira dzanja
langa, ndipo adzakhala zofunkha za
iwo amene anawatumikira; ndipo
mudzadziwa kuti Yehova wa makamu
ananditurna. 10 Yimba, nukondwere,
mwana wamkazi wa Ziyoni; pakuti
taonani, ndirinkudza, ndipo ndidza-
khala pakati pako, ati Yehova.
11 Ndipo amitundu ambiri adzapha-
tikidwa kwa Yehova tsiku ilo, nadza-
khala anthu anga; ndipo ndidza-
khala pakati pako, ndipo udzadziwa
kuti Yehova wa makamu ananditurna
kwa iwe. 12 Ndipo Yehova adzala-
ndira cholowa chache Yuda, ngati
gawo lache m'dziko lopatulika'lo,
nadzasankhanso Yerusalemu. 13 Kha-
lani chete, anthu onse, pa maso
pa Yehova; pakuti wagalamuka
mokhalira mwache mopatulika.

3 Pamenepo anandionetsa Yoswa
mkulu wansembe alikuima pa
maso pa mthenga wa Yehova, ndi
Satana alikuima pa dzanja lache
lamanja, atsutsana naye. 2 Ndipo
Yehova anati kwa Satana, Yehova
akudzudzula, Satana iwe; inde
Yehova amene anasankha Yerusalemu
akudzudzula; uyu sindiye muuni
wofumulidwa ku moto? 3 Koma
Yoswa anali kubvala nsaru zonyansa,
naima pa maso pa mthenga. 4 Ndipo
Iye anayankha nanena ndi iwo akuima
pa maso pache, ndi kuti, Mumbvule
nsaru zonyansa'zi. Nati kwa iye,
Taona, ndakuchotsera mphulupulu
zako, ndipo ndidzakubveka zobvala
za mtengo wache. 5 Ndipo ndinati,
Amuike nduwira yoyera pa mutu
pache. Naika nduwira yoyera pa
mutu pache, nambveka ndi zobvala;
ndi mthenga wa Yehova anaimirira'po.
6 Ndipo mthenga wa Yehova anamchi-
tira Yoswa umboni, ndi kuti, 7 Atero
Yehova wa makamu: Ukadzayenda
m'njira zanga, ndi kusunga udikiro
wanga, pamenepo udzaweruza nyumba
yanga, ndi kusunga mabwalo anga,
ndipo ndidzakupatsa malo oyenda'mo
mwa awa oimirira'po. 8 Tamvera
tsono, Yoswa mkulu wa nsembe,
iwe ndi anzako akukhala pansi pa
maso pako; pakuti iwo ndiwo chi-
zindikilo; pakuti taonani, ndidza-
fikitsa mtumiki wanga ndiye Mphu-
kira. 9 Pakuti taona, mwala'wo
ndinauika pa maso pa Yoswa; pa
mwala umodzi pali maso asanu ndi
awiri; taonani, ndidzalocha malo-
chedwe ache, ati Yehova wa makamu,
ndipo ndidzachotsa mphulupulu ya
dziko lija tsiku limodzi. 10 Tsiku
lomwelo, ati Yehova wa makamu,
mudzaitanizana yense mnansi wache
pa tsinde pa mpesa ndi pa tsinde pa
mkuyu.

4 Ndipo mthenga'yo adalankhula
nane, anadzanso, nandiutsa
ngati munthu woutsidwa m'tulo tache.
2 Ndipo anati kwa ine, Uona chiani?
Ndipo ndinati, Ndaona, taonani, cho-
ikapo nyali cha golidi yekha yekha,
ndi mbale yache pamwamba pache,
ndi nyali zache zisanu ndi ziwiri pa-
menepo; nyali'zo zinali ndi misiwe
isanu ndi iwiri, ndiyo ya nyali'zo
zinali pamwamba pache; 3 ndi
mitengo iwiri ya azitona pomwepo,
wina ku dzanja lamanja la mbale'yo,
ndi wina ku dzanja lache lamanzere.
4 Ndipo ndinayankha ndi kunena ndi
mthenga wakulankhula ndi ine, ndi
kuti, Izi nziyani mbuyanga? 5 Ndi-
po mthenga wakulankhula ndi ine
anayankha, nati kwa ine, Sudziwa
kodi kuti nziyani izi? Ndipo ndinati,
Iai, mbuyanga. 6 Pamenepo ana-
yankha, nanena kwa ine, ndi kuti,
Awa ndi mau a Yehova kwa Zeru-
babele, Ndi khamu la nkhondo ai,
ndi mphamvu ai, koma ndi Mzimu
wanga, ati Yehova wa makamu.
7 Ndiwe yani, phiri lalikuru iwe?
pa maso pa Zerubabele udzasanduka
chidikha; ndipo adzaturutsa mwala
wa chimbudzi, ndi kupfuula, Chisomo,
chisomo nawo. 8 Ndipo mau a
Yehova anadza kwa ine, ndi kuti,
9 Manja a Zerubabele anaika maziko
a nyumba iyi, manja ache omwe adza-
itsiriza; ndipo udzadziwa kuti Yehova
wa makamu ananditurna kwa inu.
10 Pakuti wapeputsa tsiku la ti-
nthu tating'ono ndani? pakuti adza-

kondwera, asanu ndi awiri awa,
nadzaona chingwe cholungamitsira
chiriri m'dzanja la Zerubabele, ndiwo
maso a Yehova; ayendayenda mwa
dziko lonse. **11** Pamenepo ndina-
yankha, ndinati kwa iye, Mitengo
iyi iwiri ya azitona ku lamanja ndi
ku lamanzere kwa choika'po nyali
nchiani? **12** Ndipo ndinayankha
kachiwiri, ndinati naye, Nzotani
nthambi ziwiri izi za azitona ziriku-
tsanula zokha mafuta onga golidi
mwa misiwe iwiri ya golidi? **13** Ndi-
po anandiyankha, nati, Sudziwa kodi
kuti nziyani izi? Ndipo ndinati,
Iai, mbuyanga. **14** Pamenepo anati,
Awa ndi ana amuna awiri a mafuta
oimirira pa maso pa Mbuye wa dziko
lonse la pansi.

5 Pamenepo ndinakwezanso ma-
so anga, ndinapenya, taonani,
mpukutu wouluka. **2** Ndipo anati
kwa ine, Uona chiani? Ndipo ndi-
nayankha, Ndiona mpukutu wouluka;
utali wache mikono makumi awiri,
ndi chitando chache mikono khumi.
3 Ndipo anati kwa ine, Ili ndi tembe-
rero lirikuturukira pa dziko lonse;
pakuti ali yense wakuba adzapitiki-
tsidwa kuno monga mwa ili; ndi ali
yense wakulumbira zonama adza-
pitikitsidwa kuno monga mwa ili.
4 Ndidzalituruťsa ili, ati Yehova wa
makamu, ndipo lidzalowa m'nyumba
ya wakuba, ndi m'nyumba ya iye
wolumbira monama pa dzina langa;
ndipo lidzakhala pakati pa nyumba
yache, ndi kuitha pamodzi ndi mi-
tengo yache ndi miyala yache.

5 Pamenepo mthenga wakulankhu-
la ndi ine anaturuka, nati kwa
ine, Kwezatu maso ako, nuone
ngati nchiani ichi chirikuturuka'chi.
6 Ndipo ndinati, Nchiani ichi? Nati
iye, Ichi ndi efa alikuturuka. Natinso,
Ichi ndi maonekedwe awo m'dziko
lonse; **7** (ndipo taonani, chozunguniza
cha ntobvu chotukulidwa:) ndipo
ichi ndi mkazi wokhala pakati pa efa.
8 Ndipo anati, Uyu ndi uchimo; na-
mgwetsa m'kati mwa efa; naponya
ntobvu wolemera'wo pakamwa pa-
che. **9** Pamenepo ndinakweza maso
anga, ndinapenya, ndipo taonani,
anaturuka akazi awiri, ndi m'mapiko
mwawo munali mphepo; ndipo anali
nawo mapiko ngati mapiko a chumba,
nanyamula efa'yo pakati pa dziko ndi
thambo. **10** Ndipo ndinati kwa mthe-
nga wakulankhula ndi ine, Amenewa
amuka naye kuti efa'yo? **11** Ndipo
anati kwa ine, Kummangira nyumba
m'dziko la Sinara; kuti amuike, na-
mkhazike'ko pa kuzika kwache.

6 Ndipo ndinakwezanso maso anga,
ndinapenya, ndipo taonani, ana-
turuka magareta anai pakati pa mapiri
awiri; ndi mapiri'wo ndiwo mapiri
a mkuwa. **2** Ku gareta woyamba
kunali akavalo ofiira; ndi ku gareta
wachiwiri akavalo akuda; **3** ndi ku
gareta wachitatu akavalo oyera; ndi
ku gareta wachinai akavalo olimba
a mawanga. **4** Ndipo ndinayankha
ndinati kwa mthenga wolankhula ndi
ine, Izi nziyani, mbuyanga? **5** Ndi
mthenga anayankha, nati kwa ine,
Izi ndi mphepo zinai za kumwamba
zakuturuka kumene zimaimirira pa
maso pa Ambuye wa dziko lonse la
pansi. **6** Gareta wa akavalo akuda
aturukira ku dziko la ku mpoto;
ndi oyera'wo aturukira kuwatsata;
ndi a mawanga aturukira ku dziko la
ku mwela. **7** Ndi amphamvu'wo ana-
turuka nayesa kumka kuyendayenda
m'dziko; pakuti adati, Mukani yenda-
yendani m'dziko. Momwemo anaye-
ndayenda m'dziko. **8** Ndipo anandi-
itana, nanena nane, kuti, Taonani,
iwo akuturuka kumka ku dziko la
ku mpoto anapumulitsa Mzimu wanga
m'dziko la ku mpoto.

9 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
ine, ndi kuti, **10** Tenga a iwo a ku
ndende, a Keledai, a Tobiya, ndi a
Yedaya; nudze tsiku lomwelo, nu-
lowe ku nyumba ya Yosiya, mwana
wa Zefaniya, kumene anafikira'ko
kuchokera ku Babulo, **11** ndipo
utenge siliva ndi golidi, nupange
akorona, nuwaike pa mutu pa Yoswa
mwana wa Yehozadaki mkuru wa-
nsembe; **12** nunene naye, kuti, Atero
Yehova wa makamu, ndi kuti, Tao-
nani, munthu dzina lache ndilo Mphu-
kira, ndipo adzaphuka m'malo mwa-
che, nadzamanga kachisi wa Yehova:
13 Inde adzamanga kachisi wa Yeho-
va; nadzasenza ulemerero'wo, na-
dzakhala ndi kulamulira pa mpando
wachifumu wache; nadzakhala wa-
nsembe pa mpando wachifumu wache;
ndi uphungu wa mtendere udzakhala
pakati pa iwo awiri. **14** Ndipo
akorona adzakhala wa Kelemu, ndi
wa Tobiya, ndi wa Yedaya, ndi wa
Keni mwana wa Zefaniya, akhale

chikumbutso m'kachisi wa Yehova.
15 Ndipo iwo akukhala kutari adza-
fika, nadzamanga ku kachisi wa
Yehova, ndipo inu mudzadziwa kuti
Yehova wa makamu ananditumiza
kwa inu. Ndipo ichi chidzachitika
ngati mudzamvera mwa changu mau
a Yehova Mulungu wanu.

7 Ndipo kunachitika chaka cha-
chinai cha mfumu Dariyo, mau
a Yehova anadza kwa Zekariya tsiku
lachinai la mwezi wachisanu ndi
chinai, ndiwo Kisilevi. 2 Ndipo a ku
Betele anatuma Sarezere ndi Rege-
meleke ndi anthu awo, apepeze Yehova,
3 nanene kwa ansembe a nyumba ya
Yehova wa makamu, ndi kwa anene-
ri, ndi kuti, Kodi ndilire mwezi wa-
chisanu, ndi kudzipatula, monga
umo ndikachitira zaka izi zambiri ?
4 Ndipo mau a Yehova wa makamu
anadza kwa ine, ndi kuti, 5 Nena kwa
anthu onse a m'dziko, ndi kwa anse-
mbe, kuti, Muja mukasala ndi kulira
mwezi wachisanu, ndi wachisanu ndi
chitatu, zaka izi makumi asanu ndi
awiri, kodi mukasalira Ine, Inedi ?
6 Ndipo pamene mukadya, ndi pa-
mene mukamwa, mukadya si ndinu,
mukamwa si ndinu kodi ? 7 Si ndiwo
mau Yehova anawalalikira mwa ane-
neri oyamba aja, muja Yerusalemu
anali nawo okhala'mo, ndi wokhazi-
kika ; ndi m'midzi mwache pozu-
ngulira pache, ndi m'dziko la ku
mwela, ndi m'chidikha munali anthu
okhala'mo ?
8 Ndipo mau a Yehova anadza kwa
Zekariya, ndi kuti, 9 Watero Yehova
wa makamu, kuti, Weruzani chiwe-
ruzo choona, nimuchitire yense mnza-
che chifundo ndi ukoma mtima ;
10 musazunza mkazi wamasiye, ka-
pena ana amasiye, mlendo kapena
waumphawi ; ndipo nnena mmodzi
wa inu alingirire m'mtima mwache
kumchitira choipa munthu mnzache.
11 Koma anakana kumvera, nakaniza
phewa lawo, natseka makutu awo,
kuti asamve. 12 Inde, anasanduliza
mitima yawo ikhale ngati mwala woti
gwa, kuti angamve chilamulo, ndi
mau amene Yehova wa makamu ana-
tumiza ndi Mzimu wache mwa ane-
neri oyamba aja ; m'menemo muna-
fuma mkwiyo waukuru wochokera
kwa Yehova wa makamu. 13 Ndipo
kunachitika, monga Iye anapfuula,
koma iwo sanamvera ; momwemo iwo
adzapfuula, koma Ine sindidzamva, ati
Yehova wa makamu ; 14 koma ndi-
dzawabalalitsa ndi kabvumvulu mwa
amitundu onse amene sanawadzi-
wa. Motero dziko linakhala bwinja,
m'mbuyo mwawo ; palibe munthu
wopita'po ndi kubwerera'ko ; pakuti
adaika dziko lofunika'lo la bwinja.

8 Ndipo mau a Yehova wa makamu
anadza kwa ine, ndi kuti, 2 Atero
Yehova wa makamu : Ndimchitira
nsanje Ziyoni ndi nsanje yaikuru,
ndipo ndimchitira nsanje ndi ukali
waukuru. 3 Atero Yehova : Nda-
bwerera kudza ku Ziyoni, ndidza-
khala pakati pa Yerusalemu ; ndi
Yerusalemu adzachedwa, Mudzi wa
choonadi ; ndi phiri la Yehova wa
makamu, Phiri lopatulika. 4 Atero
Yehova wa makamu : M'miseu ya
Yerusalemu mudzakhalanso amuna
ndi akazi okalamba, yense ndi ndodo
yache m'dzanja lache chifukwa cha
ukalamba wache. 5 Ndi m'miseu ya
mudzi mudzakhala ana amuna ndi
akazi akusewera m'miseu yache.
6 Atero Yehova wa makamu : Chi-
kakhala chodabwitsa pa maso pa
otsala a anthu awa masiku awo, kodi
chidzakhalanso chodabwitsa pa maso
panga ? ati Yehova wa makamu.
7 Atero Yehova wa makamu : Ta-
onani, ndidzapulumutsa anthu anga
m'dziko la ku m'mawa, ndi m'dziko la
ku madzulo ; 8 ndipo ndidzabwera
nawo, nadzakhala m'kati mwa Yeru-
salemu ; ndipo iwo adzakhala anthu
anga, nanenso ndidzakhala Mulungu
wawo, m'choonadi ndi m'chilungamo.
9 Atero Yehova wa makamu : Ali-
mbike manja anu, inu akumva
masiku ano mau awa pa kamwa pa
aneneri amene anakhala'ko tsiku la
kuikidwa maziko a nyumba ya Yehova
wa makamu, ndiyo kachisi, kuti
amangidwe. 10 Pakuti asanafike
masiku aja, panalibe kulipidwa mu-
nthu, kapena kulipidwira nyama,
ndipo analibe mtendere iye wakutu-
ruka, kapena wa kulowa, chifukwa
cha wosautsa ; pakuti ndinatumiza
munthu yense atsutsane naye mnza-
che. 11 Koma tsopano sindidzakhala
kwa otsala a anthu awa monga mo-
mwe ndinakhalira masiku oyamba,
ati Yehova wa makamu. 12 Pakuti
padzakhala mbeu ya mtendere ; mpesa
udzapatsa zipatso zache, ndi nthaka
idzapatsa zobala zache, ndi miyamba

idzapatsa mame awo ; ndipo ndidza-
landiritsa otsala a anthu awa izi zonse,
chikhale cholowa chawo. **13** Ndipo
kudzachitika kuti, monga munali
chotembereretsa mwa amitundu, inu
nyumba ya Yuda, ndi nyumba ya
Israyeli, momwemo ndidzakusungani,
ndipo mudzakhala chodalitsa nacho ;
musaope, alimbike manja anu. **14** Pa-
kuti atero Yehova wa makamu :
Monga ndinalingirira kuchitira inu
choipa, muja makolo anu anautsa
mkwiyo wanga, ati Yehova wa ma-
kamu, ndipo sindinawaleka ; **15** mo-
mwemonso ndinalingirira masiku ano
kuchitira chokoma Yerusalemu ndi
nyumba ya Yuda ; musaopa. **16** Izi
ndizo muzichite : Nenani choonadi
yense ndi mnzache ; weruzani zoona
ndi chiweruzo cha mtendere m'zipata
zanu ; **17** ndipo musalingirira choipa
m'mtima mwanu yense pa mnzache ;
nimusakonde lumbiro lonama ; pa-
kuti izi zonse ndidana nazo, ati
Yehova.

18 Ndipo mau a Yehova wa makamu
anadza kwa ine, ndi kuti, **19** Atero Ye-
hova wa makamu : Kusala kwa mwezi
wa chinai, ndi kusala kwa mwezi wa
chisanu, ndi kusala kwa mwezi wachi-
sanu ndi chiwiri, ndi kusala kwa
mwezi wa khumi kukhale kwa nyumba
ya Yuda chimwemwe ndi chikondwe-
rero, ndi nyengo zoikika zosekerera ;
chifukwa chache kondani choonadi
ndi mtendere. **20** Atero Yehova wa
makamu : Kudzachitikanso kuti mi-
tundu ya anthu, ndi okhala'mo
m'midzi yambiri adzafika, **21** ndi
okhala m'mudzi umodzi adzamuka ku
mudzi wina, ndi kuti, Tiyeni msanga
kukapepeza Yehova, ndi kufunafuna
Yehova wa makamu ; ndimuka inenso.
22 Inde mitundu yambiri ya anthu,
ndi amitundu amphamvu adzadza
kufunafuna Yehova wa makamu
m'Yerusalemu, ndi kupepeza Yehova.
23 Atero Yehova wa makamu : Kudza-
chitika masiku awo amuna khumi
adzagwira, ndiwo a manenedwe onse
a amitundu, inde adzagwira mkawo
wa munthu ali mYuda, ndi kuti,
Tidzamuka nanu, pakuti tamva kuti
Mulungu ali ndi inu.

9 Katundu wa mau a Yehova pa
dziko la Hadraki, ndipo Dama-
siko adzakhala popumula pache ;
pakuti Yehova apenyerera anthu
monga apenyerera mafuko onse a
Israyeli ; **2** ndi Hamati yemwe wo-
gundana naye malire ; Turo ndi
Sidoni, angakhale ali ndi nzeru
zambiri. **3** Ndipo Turo adzadzimangira
polimbikirapo, nadzakundika siliva
ngati pfumbi, ndi golidi woyenga ngati
thope la ku bwalo. **4** Taonani, Ye-
hova adzamlanda zache, nadzakantha
mphamvu yache igwe m'manja ; ndi-
po adzatha ndi moto. **5** Asikeloni
adzachiona, nadzaopa ; Gazanso, na-
dzanjenjemera kwambiri ; ndi Ekroni,
pakuti chiyembekezo chache chachi-
tidwa manyazi ; ndipo mfumu idza-
tayika ku Gaza, ndi Asikeloni adzasowa
okhala'mo. **6** Ndi mtundu wa anthu
osokonezeka udzakhala m'Asidodi,
ndipo ndidzaononga kudzikuza kwa
aFilisti. **7** Ndipo ndidzachotsa mwazi
wache m'kamwa mwache, ndi zonya-
nsa zache pakati pa mano ache ;
momwemo iyenso adzakhala wotsalira
wa Mulungu wathu, ndipo adzakhala
ngati mkuru wa pfuko m'Yuda, ndi
Ekroni ngati mYebusi. **8** Ndipo ndi-
dzamangira nyumba yanga misasa,
kuiletsera nkhondo, asapite'po munthu
kapena kubweranso ; ndipo waku-
wasautsa sadzapitanso pakati pawo ;
pakuti tsopano ndapenya ndi maso
anga.

9 Kondwera kwambiri, mwana
wamkazi wa Ziyoni ; pfuula mwana
wamkazi wa Yerusalemu ; taona,
mfumu yako ikudza kwa iwe ; ndiye
wolungama, ndi mwini chipulumutso ;
wofatsa ndi wokwera pa buru, ndi
mwana wa mphongo wa buru. **10** Ndi-
po ndidzaononga magareta kuwa-
chotsa m'Efraimu, ndi akavalo kuwa-
chotsa m'Yerusalemu ; ndi uta wa
nkhondo udzaonongeka ; ndipo adza-
nena za mtendere kwa amitundu ;
ndi ufumu wache udzakhala kuyambi-
ra ku nyanja kufikira nyanja, ndi
kuyambira ku mtsinje kufikira male-
kezero a dziko. **11** Iwenso, chifukwa
cha mwazi wa pangano lako ndina-
turutsa andende ako m'dzenje m'mene
mulibe madzi. **12** Bwererani kudza
ku linga andende a chiyembekezo inu ;
ngakhale lero lino ndilalikira kuti
ndidzakubwezera chowirikiza. **13** Pa-
kuti ndadzikokera Yuda, ndadzaza uta
ndi Efraimu ; ndipo ndidzautsa ana
ako, Ziyoni, alimbane nawo ana ako,
Yavani, ndipo ndidzakuyesa lupanga
la ngwazi. **14** Ndipo Yehova adza-
oneka pamwamba pawo, ndi mubvi

wache udzaturuka ngati mphezi;
ndipo Ambuye Mulungu adzaomba
lipenga, nadzayenda ndi akabvumvulu
a ku mwela. **15** Yehova wa makamu
adzawachinjiriza; ndipo adzadza,
nadzapondereza miyala yoponyera;
ndipo adzamva, nadzachita phokoso
ngati a vinyo; ndipo adzadzazidwa
ngati mbale, ngati ngondya za guwa
la nsembe. **16** Ndipo Yehova Mulungu
wawo adzawapulumutsa tsiku ilo,
ngati zoweta za anthu ache; pakuti
adzakhala ngati miyala ya m'korona
yakunyezimira pa dziko lache. **17** Pa-
kuti ukoma wache ndi waukuru
ndithu, ndi kukongola kwache nkwa-
kukuru ndithu! tirigu adzakometsera
anyamata, ndi vinyo watsopano
anamwaii.

10 Pemphani kwa Yehova mvula,
m'nyengo ya mvula ya masika,
kwa Yehova wolenga mphezi; ndipo
adzawapatsa mibvumbi ya mvula,
kwa yense zophukira ku thengo.
2 Pakuti aterafi anena zopanda pache,
ndi a ula aona bodza; nafotokoza
maloto a chabe, asangalatsa nazo
zopanda pache; chifukwa chache
ayendayenda ngati nkhosa, azunzika
popeza palibe mbusa. **3** Mkwiyo
wanga wayakira abusa, ndipo ndidza-
langa atonde; pakuti Yehova wa
makamu adzazonda zoweta zache,
ndizo nyumba ya Yuda, nadzaziika
ngati kavalo wache wa ulemerero ku
nkhondo. **4** Kwa iye kudzafuma
mwala wa ku ngondya, kwa iye mso-
mali, kwa iye uta wa nkhondo, kwa
iye osautsa onse pamodzi. **5** Ndipo
adzakhala ngati ngwazi zakupondereza
adani m'thope la ku bwalo ku nkho-
ndo; ndipo adzachita nkhondo, chi-
fukwa Yehova ali nawo; ndi a pa
kavalo adzachitidwa manyazi. **6** Ndi-
po ndidzalimbitsa nyumba ya Yuda,
ndi kusunga nyumba ya Yosefe, ndipo
ndidzawakhalitsa, pakuti ndawachi-
tira chifundo; ndipo adzakhala monga
ngati sindinawataya konse; pakuti
Ine ndine Yehova Mulungu wawo,
ndipo ndidzawamvera. **7** Ndipo iwo
a ku Efraimu adzakhala ngati ngwazi,
ndi mtima wawo udzakondwera ngati
ndi vinyo; ndipo ana awo adzachiona
nadzakondwera; mtima wawo udza-
kondwerera mwa Yehova. **8** Ndidza-
wayimbira mluzu ndi kuwasonkha-
nitsa, pakuti ndawaombola; ndipo
adzachuruka monga anachurukira
kale. **9** Ndipo ndidzawafesa mwa
mitundu ya anthu, ndipo adzandiku-
mbukila m'maiko a kutali; nadza-
khala pamodzi ndi ana awo, nadza-
bwera. **10** Ndidzawatenganso ku
dziko la Aigupto, ndi kuwasonkha-
nitsa m'Asuri; ndipo ndidzalowa
nawo m'dziko la Gileadi ndi Lebano;
koma sadzawafikira. **11** Ndipo adza-
pita pakati pa nyanja ya nsautso,
nadzapanda mafunde a m'nyanja,
ndi maiwe onse a mtsinje adzaphwa;
ndi kudzikuza kwa Asuri kudzagwe-
tsedwa; ndi ndodo ya chifumu ya
chifumu ya Aigupto idzachoka.
12 Ndipo ndidzawalimbitsa mwa Ye-
hova; ndipo adzayendayenda m'dzina
lache, ati Yehova.

11 Tsegula pa makomo ako Le-
bano, kuti moto uthe miku-
ngudza yako. **2** Chema, mtengo wa
mlombwa, pakuti mkungudza wagwa,
popeza mitengo yokoma yaipitsidwa;
chemani athundu a ku Basani, pakuti
nkhalango yochinjirizika yagwa pansi.
3 Mau a kuchema kwa abusa! pakuti
ulemerero wawo waipsidwa; mau a
kubangula kwa misona ya mikango!
pakuti kudzikuza kwa Yordano kwa-
ipsidwa. **4** Atero Yehova Mulungu
wanga: Dyetsani zoweta zakuka-
phedwa; **5** zimene eni ache azipha,
nadziyesera osaparamula; ndi iwo
akuwagulitsa akuti, Alemekezedwe
Yehova, pakuti ine ndine wolemera;
ndi abusa awo sazichitira chifundo.
6 Pakuti sindidzachitiranso chifundo
okhala m'dziko'mo, ati Yehova; koma
taonani, ndidzapereka anthu, yense
m'dzanja la mnansi wache, ndi
m'dzanja la mfumu yache; ndipo
iwo adzakantha dziko'li, ndi m'dzanja
mwawo sindidzawalanditsa. **7** M'mwe-
mo ndinadyetsa zoweta zakukaphedwa,
ndizo zoweta zonyankhalala. Ndipo
ndinadzitengera ndodo ziwiri; yina
ndinaicha Chisomo, inzache ndinaicha
Chomanganitsa; ndipo ndinadyetsa
zoweta'zo. **8** Ndipo ndinatha abusa
atatu'wo mwezi umodzi; pakuti
mtima wanga unalema nawo, ndi
mtima wawonso unaipidwa nane.
9 Pamenepo ndinati, Sindidzadyetsa-
nso inu; chirikufa chife; chosoweka
chisoweke; ndi zotsala zidyane,
chonse nyama ya chinzache. **10** Ndipo
ndinatenga ndodo yanga Chisomo, ndi
kuidula pakati, kuti ndiphwanye
pangano langa ndinalichita ndi mi-

tundu yonse ya anthu. 11 Ndipo linatyoka tsiku 'lo, momwemo zonyankhalala za zoweta, zakundisamalira Ine, zinadziwa kuti ndiwo mau a Yehova. 12 Ndipo ndinanena nawo, Chikakomera inu, ndipatseni mphotho yanga ; ngati iai, lekani. Ndipo anayesa mphotho yanga kulemera kwache, ndarama za siliva makumi atatu. 13 Ndipo Yehova anati kwa ine, Kaziponye kwa woumba mbiya, mtengo wache wokometsetsa anandiyesa'wo. Ndipo ndinatenga ndarama makumi atatu a siliva, ndi kuziponya kwa woumba mbiya, m'nyumba ya Yehova. 14 Pamenepo ndinadula ndodo yanga yina, ndiyo Chomanganitsa, kuti ndithetse chibale cha pakati pa Yuda ndi Israyeli.

15 Ndipo Yehova anati kwa ine, Dzitengerenso zipangizo za mbusa wopusa. 16 Pakuti taonani, ndidzautsa mbusa m'dziko amene sadzazonda otayika, kapena kufunafuna zomwazika, kapena kulunzitsa yotyoka, kapena kudyetsa ya moyo, koma adzadya nyama ya zonenepa, nadzang'amba ziboda zawo. 17 Tsoka mbusa wopanda pache, wakusiya zoweta! lupanga pa dzanja lache, ndi pa diso lache la ku manja ; dzanja lache lidzauma konse, ndi diso lache lamanja lidzada bii.

12 Katundu wa mau a Yehova wakunena Israyeli.

Atero Yehova, wakuyala miyamba, ndi kuika maziko a dziko la pansi, ndi kulenga mzimu wa munthu m'kati mwache : 2 Taonani, ndidzaika Yerusalemu akhale chipanda chodzandiritsa kwa mitundu yonse ya anthu yozungulira'po, ndipo chidzafikira Yuda yemwe pomangira misasa Yerusalemu. 3 Ndipo kudzachitika tsiku ilo, ndidzaika Yerusalemu akhale mwala wolemetsa mitundu yonse ya anthu ; onse akuusenza adzadzilasa nawo ; ndi amitundu onse a pa dziko la pansi adzasonkhana kutsutsana nawo. 4 Tsiku ilo, ati Yehova, ndidzakantha kavalo ali yense ndi kumdabwitsa, ndi womkwera adzayaluka ; ndipo ndidzatsegulira maso anga nyumba ya Yuda, ndi kukantha kavalo ali yense wa mitundu ya anthu akhale wa khungu. 5 Ndipo akalonga a Yuda adzanena m'mtima mwawo, Okhala m'Yerusalemu ndiwo mphamvu yanga m'Yehova wa makamu Mulungu wawo. 6 Tsiku ilo ndidzaika akalonga a Yuda ngati phale la moto pansi pa nkhuni, ndi ngati muuni wa moto mwa mitolo ya tirigu ; ndipo adzatha mitundu yonse ya anthu pozungulira'po, ku dzanja lamanja ndi lamanzere ; ndipo Yerusalemu adzakhalanso m'malo mwache, m'Yerusalemu. 7 Ndipo Yehova adzayamba kupulumutsa mahema a Yuda, kuti ulemerero wa nyumba ya Davide ndi ulemerero wa okhala m'Yerusalemu usakulire Yuda. 8 Tsiku ilo Yehova adzachinjiriza okhala m'Yerusalemu ; ndi iye wokhumudwa pakati pawo tsiku lomwelo adzakhala ngati Davide ; ndi nyumba ya Davide idzakhala ngati Mulungu, ngati mthenga wa Yehova pakati pawo. 9 Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, ndidzayesa kuononga amitundu onse akudza kuyambana ndi Yerusalemu. 10 Ndipo ndidzatsanulira pa nyumba ya Davide, ndi pa okhala m'Yerusalemu, mzimu wa chisomo ndi wa kupembedza ; ndipo adzandipenyera Ine amene anandipyoza ; nadzamlira ngati munthu alira mwana wache mmodzi yekha, nadzamvera zowawa mtima, monga munthu amvera zowawa mtima mwana wache woyamba. 11 Tsiku lomwelo kudzakhala maliro akuru m'Yerusalemu, ngati maliro a Hadadirimoni m'chigwa cha Megidoni. 12 Ndipo dziko lidzalira, banja liri lonse pa lokha ; banja la nyumba ya Davide pa lokha, ndi akazi awo pa okha ; banja la nyumba ya Natani pa lokha, ndi akazi awo pa okha ; 13 banja la nyumba ya Levi pa lokha, ndi akazi awo pa okha ; banja la aSimei pa okha, ndi akazi awo pa okha ; 14 mabanja onse otsala, banja liri lonse pa lokha, ndi akazi awo pa okha.

13 Tsiku lomwelo padzatsegukira nyumba ya Davide ndi okhala m'Yerusalemu kasupe wa kwa uchimo ndi chidetso. 2 Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, ati Yehova wa makamu, ndidzaononga maina a mafano m'dziko ; ndipo sadzakumbukikanso ; ndipo ndidzachotsa m'dziko aneneri ndi mzimu wa chidetso. 3 Ndipo kudzachitika, akaneneranso wina, atate wache ndi mai wache ombala adzanena naye, Sudzakhala ndi moyo, pakuti unena bodza m'dzina la Yehova ; ndipo atate wache ndi mai wache ombala adzamgwaza ponenera iye.

4 Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo
kuti aneneri adzachita manyazi yense
ndi masomphenya ache, ponenera
iye ; ndipo sadzabvala chopfunda cha
ubwea kunyenga nacho ; 5 koma
adzati, Sindiri mneneri, ndiri wolima
munda ; pakuti munthu anandiyesa
kapolo kuyambira ubwana wanga.
6 Ndipo wina akati kwa iye, Zipsera
izi m'manja mwako nza chiani ?
adzayankha, Ndizo za mabala anandi-
lasa m'nyumba ya ondikonda.
7 Galamuka, lupanga, pa mbusa
wanga, ndi pa munthu mnzanga wa
pa mtima, ati Yehova wa makamu ;
kantha mbusa ndi nkhosa zidzabala-
lika ; koma ndidzabwezera dzanja
langa pa zazing'ono'zo. 8 Ndipo
kudzachitika m'dziko lonse, ati Yehova,
magawo awiri m'menemo adzalikhi-
dwa nadzafa ; koma gawo lachitatu
lidzasiyidwa m'mwemo. 9 Ndi gawo
lachitatu'lo ndidzalitengera ku moto,
ndi kuwayenga ngati ayenga siliva, ndi
kuwayesa monga ayesa golidi ; adzaita-
na dzina langa, ndipo ndidzawamvera ;
ndidzati, Awa ndi anthu anga ; ndi iwo
adzati, Yehova ndi Mulungu wanga.
14 Taonani likudza tsiku la
Yehova, limene zofunkha zako
zidagawanika pakati pako. 2 Pakuti
ndidzasonkhanitsa amitundu onse
alimbane ndi Yerusalemu ; ndipo
mudzi'wo udzalandidwa, ndi nyumba
zidzafunkhidwa, ndi akazi adzaka-
kamizidwa ; ndi limodzi la magawo
awiri la mudzi lidzaturuka kumka
ku ndende koma anthu otsala sadza-
onongeka m'mudzi'mo. 3 Pamenepo
Yehova adzaturuka, nadzachita nkho-
ndo ndi amitundu aja, monga ana-
chitira nkhondo tsiku la kudumana.
4 Ndi mapazi ache adzaponda tsiku
lomwelo pa phiri la Azitona, liri
pandunji pa Yerusalemu ku m'mawa,
ndi phiri la Azitona lidzang'ambika
pakati kuloza ku m'mawa ndi ku
madzulo, ndipo padzakhala chigwa
chachikuru ; ndi gawo lina la phiri'lo
lidzamuka ku mpoto, ndi gawo lina
ku mwela. 5 Pamenepo mudzathawa
kudzera chigwa cha mapiri anga ;
pakuti chigwa cha mapiri chidza-
fikira ku Azali ; ndipo mudzathawa
monga umo munathawira chibvomezi,
masiku a Uziya mfumu ya Yuda ;
ndipo Yehova Mulungu wanga adza-
dza, ndi opatulika onse pamodzi ndi
Inu. 6 Ndipo kudzachitika tsiku lo-
mwelo, sikudzakhala kuunika, zowa-
la'zo zidzada ; 7 koma lidzakhala
tsiku la pa lokha lodziwika ndi
Yehova ; palibe usana, palibe usiku ;
koma kudzatero kuti madzulo kudzati
mbe. 8 Ndipo kudzachitika tsiku
lomwelo kuti madzi a moyo adzatu-
ruka ku Yerusalemu ; gawo lawo lina
kumka ku nyanja ya ku m'mawa, ndi
gawo lina kumka ku nyanja ya ku
madzulo ; adzatero nyengo ya dzinja
ndi ya mwamvu. 9 Ndipo Yehova
adzakhala mfumu ya dziko lonse ;
tsiku lomwelo Yehova adzakhala Iye
yekha, ndi dzina lache ilo lokha.
10 Dziko lonse lidzasandulika lidzanga
chidikha, kuyambira ku Geba kufikira
ku Rimoni, ku mwela kwa Yerusa-
lemu ; ndipo pali uwu'po padzakhala
ponyamuka, ndipo udzakhala m'malo
mwache, kuyambira ku chipata cha
Benjamini kufikira ku malo a chipata
choyamba, kufikira ku chipata cha
ku ngondya, ndi kuyambira nsanja
ya Hananeli kufikira ku zoponderamo
mpesa za mfumu. 11 Ndipo anthu
adzakhala m'menemo, ndipo sipadza-
khalanso kuonongetsa ; koma Ye-
rusalemu adzakhala mosatekeseka.
12 Ndipo mliri umene Yehova adza-
kantha nawo mitundu yonse ya anthu
imene idathira nkhondo pa Yerusa-
lemu ndi uwu : nyama yawo idzaonda
akali chiriri pa mapazi awo, ndi maso
awo adzapuala m'pfunkha mwawo,
ndi lilime lawo lidzanyala m'kamwa
mwawo. 13 Ndipo kudzali tsiku
lomwelo, kuti chisokonezo chachikuru
chochokera kwa Yehova chidzakhala
pakati pawo ; ndipo adzagwira yense
dzanja la mnzache ; ndi dzanja lache
lidzaukira dzanja la mnzache. 14 Ndi
Yuda yemwe adzachita nkhondo ku
Yerusalemu ; ndi zolemera za ami-
tundu onse ozungulira'po zidzaso-
nkhanizidwa, golidi, ndi siliva, ndi
zobvala zambirimbiri. 15 Momwe-
monso mliri wa pa akavalo, nyuru,
agamila, ndi aburu, ndi nyama zonse
zokhala m'misasa iyo, udzakhala ngati
mliri uwo. 16 Ndipo kudzachitika kuti
otsala onse a amitundu onse anadza'wo
kulimbana ndi Yerusalemu, adzakwera
chaka ndi chaka kulambira mfumu
Yehova wa makamu, ndi kusunga
madyerero a misasa. 17 Ndipo kudza-
chitika kuti ali yense wa mabanja a
dziko wosakwera kumka ku Yerusa-
lemu kulambira mfumu Yehova wa

makamu, pa iwowa sipadzakhala
mvula. 18 Ndipo banja la ku Aigupto
likapanda kukwera, losafika, sudza-
wagwera kodi mliri umene Yehova
adzakantha nawo amitundu osakwera
kusunga madyerero a misasa? 19 Ili
ndi chimo la Aigupto, ndi chimo la
amitundu onse osakwera'ko kusunga
madyerero a misasa. 20 Tsiku lo-
mwelo padzaoneka pa miriu ya aka-
valo OPATULIKIRA YEHOVA; ndi
mbiya za m'nyumba ya Yehova
zidzanga mbale za ku guwa la nsembe.
21 Inde mbiya zonse za m'Yerusalemu
ndi m'Yuda zidzakhala zopatulikira
Yehova wa makamu; ndi onse aku-
phera nsembe adzafika nadzatenga'ko,
ndi kuphika'mo; ndipo tsiku lomwelo
simudzakhalanso mKanani m'nyumba
ya Yehova wa makamu.

MALAKI

1 KATUNDU wa mau a Yehova wa
kwa Israyeli mwa Malaki.
2 Ndakukondani, ati Yehova; koma
inu mukuti, Mwatikonda motani?
Ezau si mkulu wache wa Yakobo
kodi? ati Yehova; ndipo ndinakonda
Yakobo; 3 koma Ezau ndinamuda,
ndinasanduliza mapiri ache a bwinja,
ndi kupereka cholowa chache kwa
ankhandwe a m'chipululu. 4 Chi-
nkana Edomu akuti, Taphwanyika,
koma tidzabwera ndi kumanganso
mabwinja; atero Yehova wa maka-
mu: Adzamanga, koma Ine ndidza-
pasula; ndipo adzawacha, Dziko la
choipa, ndiponso, Anthu amene Yehova
akwiya nawo chikwiyire. 5 Ndipo
maso anu adzaona, nimudzati, Yehova
ali wamkuru kupitirira malire a
Israyeli.
6 Mwana alemekeza atate wache,
ndi mnyamata mbuye wache; ngati
Ine tsono ndine atate, uli kuti ulemu
wanga? ngati Ine ndine mbuye,
kundiopa kuli kuti? ati Yehova wa
makamu kwa inu ansembe akupeputsa
dzina langa. Ndipo mukuti, Tapeputsa
dzina lanu motani? 7 Mupereka
mkate wodetsedwa pa guwa langa la
nsembe; ndipo mukuti, Takudetsani
motani? M'menemo, mwakuti mu-
nena, Gome la Yehova nlonyozeka.
8 Ndipo pamene mupereka yakhungu
ikhale nsembe, mukuti, palibe choipa!
ndi popereka yotsimphina ndi yodwala,
palibe choipa! Kaiperekeni kwa kaze-
mbe wanu, mudzamkomera kodi?
kapena adzakubvomerezani kodi? ati
Yehova wa makamu. 9 Ndipo tso-
pano, mupepeze Mulungu, kuti ati-
chitire chifundo; ichicho chichokera
kwa inu; kodi Iye adzabvomereza
ena a inu? ati Yehova wa makamu?
10 Mwenzi atakhala wina mwa inu
wakutseka pa makomo, kuti musa-
sonkhe moto chabe pa guwa langa la
nsembe! Sindikondwera nanu, ati
Yehova wa makamu, ndipo sindidza-
landira chopereka m'dzanja lanu.
11 Pakuti kuyambira koturukira dzu-
wa kufikira kolowera kwache dzina
langa lidzakhala lalikuru mwa ami-
tundu; ndipo m'malo monse adza-
perekera dzina langa chofukiza ndi
chopereka choona; pakuti dzina langa
lidzakhala lalikuru mwa amitundu,
ati Yehova wa makamu. 12 Koma inu
muliipsa, pakunena inu, Gome la
Yehova laipsidwa, ndi zipatso zache,
chakudya chache, chonyozeka. 13 Mu-
kutinso, Taonani, ncholemetsa ichi!
ndipo mwachipeputsa, ati Yehova wa
makamu; ndipo mwabwera nazo
zofunkha, ndi zotsimphina, ndi zo-
dwala; momwemo mubwera nayo
nsembe; kodi ndiyenera kuilandira
ku dzanja lanu? ati Yehova. 14 Koma
wotembereredwa wonyenga'yo, wo-
khala nayo yaimuna m'gulu lache,
nawinda, naphera Yehova nsembe
chinthu cha chirema; pakuti Ine
ndine mfumu yaikuru, ati Yehova wa
makamu; ndipo dzina langa ndi
loopsa pakati pa amitundu.
2 Ndipo tsono, ansembe inu, lamulo
ili ndi la kwa inu. 2 Muka-
panda kumvera, mukapanda kuliika
mu mtima mwanu, kupatsa dzina
langa ulemerero, ati Yehova wa
makamu, ndidzakutumizirani tembe-
rero, ndi kutemberera madalitso anu;
inde, ndawatemberera kale chifukwa
simuliika mu mtima. 3 Taonani, ndi-
dzaipsa mbeu chifukwa cha inu, ndi
kuwaza chiphwidza pa nkhope panu,
ndicho chiphwidza cha nsembe zanu,

ndipo adzakuchotsani pamodzi nacho.
4 Ndipo mudzadziwa kuti ndatumiza
lamulo ili kwa inu, kuti chipangano
changa chikhale ndi Levi, ati Yehova
wa makamu. 5 Chipangano changa
chinali naye cha moyo ndi cha mte-
ndere ; ndipo ndinampatsa izi kuti
aope ; nandiopa, naopsedwa chifukwa
cha dzina langa. 6 Chilamulo cha
zoona chinali m'kamwa mwache, ndi
chosalungama sichinapezeka m'milo-
mo mwache ; anayenda nane mu
mtendere ndi moongoka, nabweza
ambiri aleke mphulupulu. 7 Pakuti
milomo ya wansembe iyenera kusunga
chidziwitso, ndi anthu ayenera kufu-
nafuna chilamulo pa kamwa pache ;
pakuti iye ndiye mthenga wa Yehova
wa makamu. 8 Koma inu mwapa-
mbuka m'njira ; mwakhumudwitsa
ambiri m'chilamulo ; mwaipsa chi-
pangano cha Levi, ati Yehova wa
makamu. 9 Chifukwa chache Inenso
ndakuikani onyozeka ndi ochepseka
kwa anthu onse, popeza simunasunga
njira zanga, koma munaweruza mwa
nkhope pochita chilamulo.

10 Kodi sitiri naye Atate mmodzi
ife tonse ? sanatilenga kodi Mulu-
ngu mmodzi ? Tichita monyengezana
yense ndi mnzache chifukwaninji,
ndi kuipsa chipangano cha makolo
athu ? 11 Yuda wachita monye-
nga, ndi m'Israyeli ndi m'Yerusa-
lemu mwachitika chonyansa ; pakuti
Yuda waipsa chipatuliko cha Yehova
chimene achikonda, nakwatira mwana
wamkazi wa mlungu wachilendo.
12 Yehova adzalikha munthu waku-
chita ichi, wogalamutsa ndi wobvo-
mereza m'mahema a Yakobo, ndi
iye wopereka chopereka kwa Yehova
wa makamu. 13 Ndi ichi mubwereza
kuchichita : mukuta guwa la nsembe
la Yehova ndi misozi, ndi kulira, ndi
kuusa moyo ; momwemo Iye sasa-
maliranso chopereka, kapena kuila-
ndira mokondwera m'dzanja lanu.
14 Koma mukuti, Chifukwaninji ?
Chifukwa kuti Yehova anali mboni
pakati pa iwe ndi mkazi wa ubwana
wako, amene unamchitira chosakhu-
lupirika, chinkana iye ndiye mnzako,
mkazi wa pangano lako. 15 Ndipo
sanatero kodi wina womtsalira mzimu?
Ndipo winayo anatero bwanji ? Ana-
tero pofuna mbeu ya Mulungu. Koma
sungani mzimu wanu ; ndipo asa-
mchitire monyenga mkazi wa ubwana
wache ndi mmodzi yense. 16 Pakuti
ndidana nako kuleka kumene, ati
Yehova Mulungu wa Israyeli, ndi iye
wakukuta chobvala chache ndi chi-
wawa, ati Yehova wa makamu ; chi-
fukwa chache sungani mzimu wanu
kuti musachite mosakhulupirika.

17 Mwalemetsa Yehova ndi mau
anu. Koma mukuti, Tamlemetsa ndi
chiani ? Ndi ichi chakuti munena,
Yense wakuchita choipa ali wokoma
pa maso pa Mulungu, ndipo akondwera
nawo ; kapena, Ali kuti Mulungu wa
chiweruzo ?

3 Taonani, nditumа mthenga wa-
nga, kuti akonzeretu njira pa
maso panga ; ndipo Ambuye amene
mumfuna adzadza ku kachisi wache
modzidzimutsa ; ndiye mthenga wa
chipangano amene mukondwera naye ;
taonani akudza, ati Yehova wa ma-
kamu. 2 Koma ndani adzapirira tsiku
la kudza kwache ? ndipo adzaima
ndani pooneka Iye ? pakuti adzanga
moto wa woyenga, ndi sopo wa
otsuka ; 3 ndipo adzakhala pansi ndi
kuyenga ndi kuyeretsa siliva, nadza-
yeretsa ana a Levi, nadzawayengetsa
ngati golidi ndi siliva ; pamenepo iwo
adzapereka kwa Yehova zopereka
m'chilungamo. 4 Pamenepo chope-
reka cha Yuda ndi Yerusalemu chi-
dzakomera Yehova, ngati masiku a
kale lija, ndi ngati zaka zoyamba zija.
5 Ndipo ndidzayandikiza kwa inu kuti
ndiweruze ; ndipo ndidzakhala mboni
yakufulumira kutsutsa obwebweta,
ndi achigololo, ndi olumbira monama ;
ndi iwo akunyenga wolembedwa nchi-
to pa kulipira kwache, akazi a masiye,
ndi ana a masiye, ndi wakuipsa mlandu
wa mlendo, osandiopa Ine, ati Ye-
hova wa makamu. 6 Pakuti Ine
Yehova sindisinthika, chifukwa cha-
che inu ana a Yakobo simunathedwa.

7 Kuyambira masiku a makolo anu
mwapambuka kuleka malemba anga
osawasunga. Bwererani kudza kwa
Ine, ndipo Ine ndidzabwerera kwa inu,
ati Yehova wa makamu. Koma inu
mukuti, Tibwerere motani ? 8 Kodi
munthu adzalanda za Mulungu ?
ndipo inu mundilanda Ine. Koma mu-
kuti, Takulandani zotani ? Limodzi
limodzi la magawo khumi, ndi zopere-
ka. 9 Mutembereredwa ndi temberero;
pakuti mundilanda Ine, ndinu mtu-
ndu uwu wonse. 10 Mubwere nalo
limodzi limodzi lonse la khumi, ku

nyumba yosungira'mo, kuti m'nyumba
mwanga mukhale chakudya; ndipo
mundiyese nako tsono, ati Yehova
wa makamu, ngati sindikutsegulirani
mazenera a kumwamba, ndi kuku-
tsanulirani mdalitso wakuti udzaso-
weka malo a kuulandira. **11** Ndipo
ndidzadzudzula zolusa chifukwa cha
inu, kuti zisakuonongereni zipatso za
nthaka yanu; ngakhale mpesa wanu
sudzayoyoka zipatso zache, zosacha
m'munda, ati Yehova wa makamu.
12 Ndipo amitundu onse adzacha
inu odala; pakuti mudzakhala dziko
lokondweretsa, ati Yehova wa ma-
kamu.

13 Mau anu andilimbira, ati Yehova.
Koma inu mukuti, Tanena motsutsana
nanu ndi chiani? **14** Mwanena, Kutu-
mikira Mulungu nkwa chabe; ndipo
tapindulanji ndi kusunga udikiro
wache, ndi kuyenda obvala za maliro
pa maso pa Yehova wa makamu?
15 Ndipo tsopano tiwacha odzikuza
odala, inde iwo ochita zoipa amangi-
dwa ngati nyumba; inde, ayesa Mu-
lungu, napulumuka. **16** Pamenepo
iwo akuopa Yehova analankhulana
wina ndi mnzache; ndipo Yehova
anawachera khutu namva, ndi buku
la chikumbutso linalembedwa pa maso
pache, la kwa iwo akuopa Yehova,
nakumbukila dzina lache. **17** Ndipo
adzakhala anga anga, ati Yehova wa
makamu, tsiku ndidzaika'lo, ndipo
ndidzawaleka monga munthu aleka
mwana wache womtumikira. **18** Pa-
menepo mudzabwera ndi kuzindikira
pakati pa wolungama ndi woipa,
pakati pa iye wotumikira Mulungu
ndi iye wosamtumikira.

4 Pakuti taonani, likudza tsiku,
lotentha ngati ng'anjo; ndipo
onse akudzikuza ndi onse akuchita
choipa adzakhala ngati chiputu; ndi
tsiku lirinkudza lidzawayatsa, ati
Yehova wa makamu, osawasiyira
muzu kapena nthambi. **2** Koma inu
akuopa dzina langa, dzuwa la chilu-
ngamo lidzakuturukirani, muli kuchi-
ritsa m'mapiko mwache; ndipo mu-
dzaturuka ndi kutumphatumpha ngati
ana a ng'ombe onenepa. **3** Ndipo
mudzapondereza oipa; pakuti adza-
khala ngati mapulusa ku mapazi anu,
tsiku ndidzaika'lo, ati Yehova wa
makamu.

4 Kumbukilani chilamulo cha Mo-
se mtumiki wanga, ndinamlamulira-
'cho m'Horebu chikhale cha Israyeli
lonse, ndicho malemba ndi maweruzo.
5 Taonani, ndidzakutumizirani Eliya
mneneri lisanadze tsiku lalikuru ndi
loopsa la Yehova. **6** Ndipo adzabwe-
zera mitima ya atate kwa ana, ndi
mitima ya ana kwa atate awo; kuti
ndisafike ndi kukantha dziko liono-
ngeke konse.

CHIPANGANO CHATSOPANO

CHA

AMBUYE WATHU

YESU KRISTU

NATIONAL BIBLE SOCIETY OF SCOTLAND
AND
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY

1922

New Testament—
Revised Union Nyanja Version

MAINA A MABUKU A CHIPANGANO CHATSOPANO

	TSAMBA
MATEYU	3
MARKO	36
LUKA	56
YOHANE	92
MACHITIDWE	118
AROMA	151
1 AKORINTO	166
2 AKORINTO	179
AGALATIYA	188
AEFESO	193
AFILIPI	197
AKOLOSE	200
1 ATESALONIKA	204
2 ATESALONIKA	206
1 TIMOTEO	208
2 TIMOTEO	212
TITO	214
FILEMON	216
AHEBRI	217
YAKOBO	227
1 PETRO	231
2 PETRO	235
1 YOHANE	237
2 YOHANE	240
3 YOHANE	241
YUDA	242
CHIBVUMBULUTSO	243

UTENGA WABWINO WA

MATEYU

1 BUKU la kubadwa kwa Yesu
Kristu, mwana wa Davide, mwana
wa Abrahamu.
2 Abrahamu anabala Isake ; ndi
Isake anabala Yakobo ; ndi Yakobo
anabala Yuda ndi abale ache ; 3 ndi
Yuda anabala Farese ndi Zara mwa
Tamare ; ndi Farese anabala Ezronu ;
ndi Ezronu anabala Aramu ; 4 ndi
Aramu anabala Aminadabu ; ndi Ami-
nadabu anabala Naasoni ; ndi Naasoni
anabala Salmoni ; 5 ndi Salmoni ana-
bala Boazi mwa Rahabe ; ndi Boazi
anabala Obede mwa Rute ; ndi Obede
anabala Yese ; 6 ndi Yese anabala
Davide mfumu'yo.
Ndipo Davide anabala Solomo mwa
mkazi wa Uriya ; 7 ndi Solomo ana-
bala Rehabiamu ; ndi Rehabiamu ana-
bala Abiya ; ndi Abiya anabala Asa ;
8 ndi Asa anabala Yosafate ; ndi Yosa-
fate anabala Yoramu ; ndi Yoramu
anabala Uziya ; 9 ndi Uziya anabala
Yotama ; ndi Yotama anabala Ahaze ;
ndi Ahaze anabala Hezekiya ; 10 ndi
Hezekiya anabala Manase ; ndi Ma-
nase anabala Amoni ; ndi Amoni ana-
bala Yosiya ; 11 ndi Yosiya anabala
Yekoniya ndi abale ache pa nthawi
ya kutengedwa kunka ku Babulo.
12 Ndipo pambuyo pache pa kute-
ngedwa'ko ku Babulo, Yekoniya ana-
bala Salatieli ; ndi Salatieli anabala
Zerubabele ; 13 ndi Zerubabele anabala
Abiyudi ; ndi Abiyudi anabala Eliya-
kimu ; ndi Eliyakimu anabala Azoro ;
14 ndi Azoro anabala Sadoki ; ndi
Sadoki anabala Akimu ; ndi Akimu
anabala Eliyudi ; 15 ndi Eliyudi ana-
bala Eleazara ; ndi Eleazara anabala
Matani ; ndi Matani anabala Yakobo ;
16 ndi Yakobo anabala Yosefe, mwa-
muna wache wa Mariya, amene Yesu,
wochedwa Kristu anabadwa mwa iye.
17 Motero mibadwo yonse kuya-
mbira pa Abrahamu kufikira kwa
Davide ndiyo mibadwo khumi ndi
inai ; ndi kuyambira pa Davide kufi-
kira pa kutengedwa kunka ku Babulo
mibadwo khumi ndi inai ; ndi kuya-
mbira pa kutengedwa kunka ku
Babulo kufikira kwa Kristu mibadwo
khumi ndi inai.
18 Ndipo kubadwa kwache kwa Yesu
Kristu kunali kotere : Amai wache
Mariya anapalidwa ubwenzi ndi Yosefe,
koma asanakomane iwowo, anape-
zedwa iye ali ndi pakati mwa Mzimu
Woyera. 19 Koma Yosefe, mwamuna
wache, anali wolungama, ndiponso
sanafuna kunyazitsa iye, nayesa
m'mtima kumleka iye m'tseri. 20 Ko-
ma pakusinkhasinkha iye zinthu izi,
onani, mngelo wa Ambuye anaonekera
kwa iye m'kulota, nanena, Yosefe,
mwana wa Davide, usaope kudzite-
ngera wekha Mariya mkazi wako ;
pakuti icho cholandiridwa mwa iye
chiri cha Mzimu Woyera. 21 Ndipo
adzabala mwana wamwamuna, ndipo
udzamucha dzina lache YESU ; pa-
kuti Iyeyo adzapulumutsa anthu ache
ku machimo awo. 22 Ndipo zonsezi
zinakhala kuti chikachitidwe chone-
nedwa ndi Ambuye mwa mneneri, ndi
kuti,
23 Onani namwali adzaima,
Nadzabala mwana wamwamuna,
Ndipo adzamucha dzina lache,
EMANUELI ;
ndilo losandulika, MULUNGU NAFE.
24 Ndipo Yosefe anauka tulo tache,
nachita monga anamuuza mngelo wa
Ambuye, nadzitengera yekha mkazi
wache ; 25 ndipo sanamdziwa iye
kufikira atabala mwana wache ; na-
mucha dzina lache YESU.
2 Ndipo pa kubadwa kwache kwa
Yesu m'Betelehemu wa Yudeya
m'masiku a Herode mfumu, onani,
Anzeru a ku m'mawa anafika ku Yeru-
salemu, 2 nati, Ali kuti amene ana-
badwa Mfumu ya aYuda ? chifukwa
tinaona nyenyezi yache ku m'mawa,

ndipo tinadzera kudzamlambira Iye.
3 Ndipo Herode mfumu'yo pakumva
ichi anabvutika, ndi Yerusalemu yense
pamodzi naye.
4 Ndipo pamene anasonkhanitsa
ansembe akuru onse ndi alembi a
anthu, anafunsira iwo, Adzabadwira
kuti Kristu 'yo ? 5 Ndipo anamuuza
iye, M'Betelehemu wa Yudeya : chi-
fukwa kunalembedwa kotere ndi
mneneri, kuti,
6 Ndipo iwe Betelehemu, dziko la
Yudeya,
Sukhala konse wamng'onong'ono
mwa akuru a Yudeya.
Pakuti Wotsogolera adzachokera
mwa iwe,
Amene adzaweta anthu anga
aIsrayeli.
7 Pomwepo Herode anawaitana
Anzeru'wo m'tseri, nafunsitsa iwo
nthawi yache idaoneka nyenyezi'yo.
8 Nawatumiza ku Betelehemu, nati,
Yendani mufunitsitse za kamwana'ko ;
ndipo pamene mudzampeza, mundi-
bwezere mau, kuti inenso ndidzadze
kudzamlambira Iye. 9 Ndipo iwo,
m'mene anamva mfumu anamuka ;
ndipo onani, nyenyezi ija anaiona ku
m'mawa, inawatsogolera iwo, kufikira
inadza niima pamwamba pomwe panali
kamwana'ko. 10 Ndipo iwo poona
nyenyezi'yo, anakondwera ndi kuko-
ndwera kwakukuru. 11 Ndipo pofika
ku nyumba anaona kamwana'ko ndi
Mariya amache, ndipo anagwa pansi
namgwadira Iye ; namasula chuma
chawo, nampatsa Iye mitulo, ndiyo
golidi ndi libano ndi mure. 12 Ndipo
iwo, pochenjezedwa m'kulota kuti
asabwerere kwa Herode, anachoka
kupita ku dziko lawo pa njira yina.
13 Ndipo pamene iwo anachoka,
onani, mngelo wa Ambuye anaonekera
kwa Yosefe m'kulota, nati, Tauka,
nutenge kamwana'ko ndi amache,
nuthawire ku Aigupto, nukakhale
kumeneko kufikira ndidzakuuza iwe ;
pakuti Herode adzafuna kamwana
kukaononga Iko. 14 Ndipo iye ana-
nyamuka natenga kamwana ndi
amache usiku, nachoka kupita ku
Aigupto ; 15 nakhalabe kumeneko
kufikira atamwalira Herode ; kuti
chikachitidwe chonenedwa ndi Ambu-
ye mwa mneneri kuti,
Ndinaitana Mwana wanga aturuke
m'Aigupto.
16 Pamenepo Herode, poona kuti
anampusitsa Anzeru'wo, anapsa mti-
ma ndithu, natumiza ena kukaononga
tiana tonse ta m'Betelehemu ndi ta
m'miraga yache yonse, takufikira zaka
ziwiri ndi tating'ono tonse, monga
mwa nthawi imeneyo iye anafunsitsa
kwa Anzeru'wo. 17 Pomwepo china-
chitidwa chonenedwa ndi Yeremiya
mneneri, kuti,
18 Mau anamveka m'Rama,
Maliro ndi kuchema kwambiri,
Rakele wolira ana ache ;
Wosafuna kusangalatsidwa,
Chifukwa palibe iwo.
19 Koma pakumwalira Herode,
onani, mngelo wa Ambuye anaonekera
m'kulota kwa Yosefe m'Aigupto,
20 nati, Tauka, nutenge kamwana ndi
amache, nupite ku dziko la Israyeli :
chifukwa anafa uja wofuna moyo
wache wa kamwana'ko. 21 Ndipo
anauka iye, natenga kamwana ndi
amache, nalowa m'dziko la Israyeli.
22 Koma pakumva iye kuti Arikelao
anali mfumu ya Yudeya m'malo mwa
atate wache Herode, anachita mantha
kupita kumeneko ; ndipo pamene
anachenjezedwa ndi Mulungu m'ku-
lota, anamuka nalowa ku dziko la
Galileya, 23 nadza nakhazikika
m'mudzi dzina lache Nazarete : kuti
chikachitidwe chonenedwa ndi aneneri
kuti, Adzachedwa mNazarayo.
3 Ndipo masiku aja anadza Yo-
hane Mbatizi, m'chipululu cha
Yudeya, 2 nanena, Tembenukani
mitima ; chifukwa Ufumu wa Ku-
mwamba wayandikira. 3 Pakuti uyu
ndiye ananena'yo Yesaya mneneri,
kuti,
Mau a wopfuula m'chipululu,
Konzani khwalala la Ambuye,
Lungamitsani njira zache.
4 Ndipo Yohane yekhayo anali nacho
chobvala chache cha ubweya wa
ngamila, ndi lamba la chikopa m'chu-
uno mwache ; ndi chakudya chache
chinali dzombe ndi uchi wa ku thengo.
5 Pamenepo panamturukira iye a ku
Yerusalemu, ndi Yudeya lonse, ndi
dziko lonse loyandikana ndi Yordano ;
6 nabatizidwa ndi iye mu mtsinje'wo
wa Yordano, alikuulula machimo awo.
7 Ndipo iye pakuona ambiri a aFarisi
ndi a aSaduki akudza ku ubatizo wa-
che, anati kwa iwo, Obadwa a njoka
inu, ndani anakulangizani kuthawa
mkwiyo ulinkudza ? 8 Onetsani inu
zipatso zakuyenera kutembenuka

mtima: **9** ndipo musamayesa kunena
mwa inu nokha, Atate wathu tiri naye
Abrahamu; pakuti ndinena kwa inu
kuti mwa miyala iyi Mulungu akhoza
kuukitsira Abrahamu ana. **10** Ndi-
ponso tsopano lino nkhwangwa yaiki-
dwa pa mizu ya mitengo: chifukwa
chache mtengo uli wonse wosabala
zipatso zabwino udulidwa nuponyedwa
pa moto. **11** Inetu ndikubatizani inu
ndi madzi kuloza ku kutembenuka
mtima; koma Iye wakudza pambuyo
panga, ali wakundiposa mphamvu,
amene sindiyenera kunyamula nsapato
zache: Iyeyu adzakubatizani inu ndi
Mzimu Woyera ndi moto: **12** choulu-
zira chache chiri m'dzanja lache, ndipo
adzayeretsa pa dwale pache; ndipo
adzasonkhanitsa tirigu wache m'chi-
ruli, koma mankhusu adzatentha ndi
moto wosazima.

13 Pamenepo Yesu anachokera ku
Galileya nadza ku Yordano, kwa
Yohane, kudzabatizidwa ndi iye.
14 Koma Yohane anati amkanize,
nanena, Ndiyenera ine kubatizidwa
ndi Inu, ndipo Inu mudza kwa ine
kodi? **15** Koma Yesu anayankha,
nati kwa iye, Balola tsopano: pakuti
kuyenera ife kukwaniritsa chilungamo
chonse motero. Pamenepo anamlola
Iye.

16 Ndipo Yesu, pamene anabati-
zidwa, pomwepo anaturuka m'madzi:
ndipo onani, miyamba inamtsegukira
Iye, ndipo anapenya Mzimu wa
Mulungu wakutsika ngati nkhunda
nudza nutera pa Iye; **17** ndipo onani,
mau akuchokera ku miyamba akuti,
UYU NDIYE MWANA WANGA
WOKONDEDWA, MWA IYEYU
NDIKONDWERA.

4 Pamenepo Yesu anatengedwa
ndi Mzimu kumka ku chipululu
kukayesedwa ndi mdierekezi. **2** Ndipo
pamene Iye analibe kudya masiku
makumi anai usana ndi usiku, pambu-
yo pache anamva njala. **3** Ndipo
woyesa'yo anafika nanena kwa Iye,
Ngati muli Mwana wa Mulungu, tau-
zani kuti miyala iyi isanduke mikate.
4 Koma Iye anayankha nati, Kwa-
lembedwa,

> Munthu sadzakhala ndi moyo ndi
> mkate wokha, koma ndi mau
> onse akuturuka m'kamwa mwa
> Mulungu.

5 Pamenepo mdierekezi anamuka
naye ku mzinda woyera; namuika
Iye pamwamba pa chimbudzi cha
kachisi, **6** nanena naye, Ngati muli
Mwana wa Mulungu, mudzigwetse
nokha pansi: pakuti kwalembedwa,
kuti,

> Adzauza angelo ache za iwe,
> Ndipo pa manja awo adzakunya-
> mula iwe,
> Ungagunde konse phazi lako pa
> mwala.

7 Yesu ananena naye, Ndiponso
kwalembedwa,

> Usamuyese Ambuye Mulungu
> wako.

8 Pomwenso mdierekezi anamuka
naye ku phiri lalitari, namuonetsa
maiko onse a dziko la pansi, ndi ule-
merero wawo; **9** nati kwa Iye, Zonse
ndikupatsani Inu, ngati mudzagwa
pansi ndi kundigwadira ine. **10** Po-
mwepo Yesu ananena kwa iye, Choka
Satana, pakuti kwalembedwa.

> Ambuye Mulungu wako udza-
> mgwadira,
> Ndipo Iye yekhayekha udzamla-
> mbira.

11 Pomwepo mdierekezi anamsiya
Iye, ndipo onani, angelo anadza,
namtumikira Iye.

12 Ndipo pamene Yesu anamva kuti
anampereka Yohane, anamuka kulowa
ku Galileya; **13** ndipo anachoka ku
Nazarete nadza nakhalitsa Iye m'Ka-
pernao wa pa mbali pa nyanja,
m'maliri a Zebuloni ndi Nafitali:
14 kuti chikachitidwe chonenedwa ndi
Yesaya mneneri, kuti,

> **15** Dziko la Zebuloni ndi dziko la
> Nafitali,
> Njira ya ku nyanja, kutsidya lija
> la Yordano,
> Galileya la anthu a kunja,
> **16** Anthu akukhala mu mdima
> Adaona kuwala kwakukuru,
> Ndi kwa iwo okhala m'malo a
> mthunzi wa imfa,
> Kuwala kunaturukira iwo.

17 Kuyambira pamenepo Yesu ana-
yamba kulalikira, ndi kunena, Tembe-
nukani mitima, pakuti Ufumu wa
Kumwamba wayandikira.

18 Ndipo pamene Yesu anali ku-
yenda m'mbali mwa nyanja ya Gali-
leya, anaona abale awiri, Simoni wone-
nedwa Petro, ndi Andreya mbale
wache, anali kuponya psasa m'nyanja;
popeza anali asodzi a nsomba. **19** Ndi-
po Iye ananena nawo, Tiyeni pa-
mbuyo panga, ndidzakusandutsani

asodzi a anthu. 20 Ndipo iwo anasiya
pomwepo makoka'wo, namtsata Iye.
21 Ndipo popitirira'po Iye anaona abale
ena awiri, Yakobo mwana wa Zebe-
dayo, ndi Yohane mbale wache,
m'ngalawa pamodzi ndi Zebedayo
atate wawo, anali kusoka makoka
awo; ndipo anaitana iwo. 22 Ndipo
anasiya pomwepo ngalawa'yo ndi
atate wawo, namtsata Iye.
23 Ndipo Yesu anayendayenda
m'Galileya monse, anali kuphunzitsa
m'masunagoge mwawo, nalalikira
uthenga wabwino wa Ufumu, nachiritsa
nthenda zonse ndi kudwala konse mwa
anthu. 24 Ndipo mbiri yache inabuka
ku Suriya konse: ndipo anatengera
kwa Iye onse akudwala, ogwidwa ndi
nthenda ndi mazunzo a mitundu
mitundu, ndi ogwidwa ndi mizimu
yoipa, ndi akhunyu, ndi amanjenje;
ndipo Iye anawachiritsa. 25 Ndipo
inamtsata mipingo mipingo ya anthu
ochokera ku Galileya, ndi ku Dekapole
ndi ku Yerusalemu, ndi ku Yudeya, ndi
ku tsidya lija la Yordano.

5 Ndipo m'mene Iye anaona maka-
mu, anakwera m'phiri; ndipo
m'mene Iye anakhala pansi, anadza
kwa Iye ophunzira ache; 2 ndipo
anatsegula pakamwa, nawaphunzitsa
iwo, nati:
3 Odala ali osauka mu mzimu;
chifukwa uli wawo Ufumu wa Ku-
mwamba.
4 Odala ali achisoni; chifukwa
adzasangalatsidwa.
5 Odala ali akufatsa; chifukwa
adzalandira dziko la pansi.
6 Odala ali akumva njala ndi ludzu
la chilungamo; chifukwa adzakhuta.
7 Odala ali akuchitira chifundo; chi-
fukwa adzalandira chifundo.
8 Odala ali oyera mtima; chifukwa
adzaona Mulungu.
9 Odala ali akuchita mtendere; chi-
fukwa adzachedwa ana a Mulungu.
10 Odala ali akuzunzidwa chifukwa
cha chilungamo: chifukwa uli wawo
Ufumu wa Kumwamba.
11 Odala muli inu m'mene adzanya-
zitsa inu, nadzazunza inu, nadzaku-
nenerani monama zoipa ziri zonse
chifukwa cha Ine.
12 Sekerani, sangalalani: chifukwa
mphotho yanu ndi yaikuru m'Mwamba:
pakuti potero anazunza aneneri ana-
khala'wo musanabadwe inu.
13 Inu ndinu mchere wa dziko la
pansi; koma mchere'wo ngati uka-
sukuluka, adzaukoleretsa ndi chiani?
Pamenepo sungakwanirenso kanthu
konse, koma kuti ukaponyedwe kunja,
nupondedwa ndi anthu.
14 Inu ndinu kuunika kwa dziko la
pansi. Mudzi wokhazikika pamwa-
mba pa phiri sungathe kubisika.
15 Kapena sayatsa nyali, ndi kuibvu-
ndikira m'mbiya, koma aiika iyo pa
choikapo chache; ndipo iunikira onse
ali m'nyumba'mo. 16 Chomwecho
muwalitse inu kuunika kwanu pa maso
pa anthu, kuti pa kuona nchito zanu
zabwino, alemekeze Atate wanu wa
Kumwamba.
17 Musaganize kuti ndinadza Ine
kudzapasula chilamulo kapena ane-
neri: sindinadze kupasula, koma ku-
kwaniritsa. 18 Pakuti indetu ndinena
kwa inu, Kufikira litapititira thambo
ndi dziko, kalemba kakang'ono ka-
modzi kapena kansonga kache kamo-
dzi sikadzachokera ku chilamulo,
kufikira zitachitidwa zonse. 19 Chi-
fukwa chache yense wakumasula
limodzi la malangizo amenewa
ang'onong'ono, nadzaphunzitsa anthu
chomwecho, adzachulidwa wamng'o-
nong'ono mu Ufumu wa Kumwamba;
koma yense wakuchita ndi kuphu-
nzitsa awa, iyeyu adzachulidwa wa-
mkuru mu Ufumu wa Kumwamba.
20 Pakuti ndinena ndi inu, ngati
chilungamo chanu sichichuruka cho-
posa cha alembi ndi aFarisi, simudza-
lowa konse mu Ufumu wa Kumwa-
mba.
21 Munamva kuti kunanenedwa
kwa iwo akale, Usaphe; koma ye-
nse wakupha adzakhala wopalamula
mlandu: 22 koma Ine ndinena kwa
inu, kuti yense wokwiyira mbale wache
wopanda chifukwa adzakhala wopa-
lamula mlandu; ndipo amene adza-
nena ndi mbale wache, Wopanda pache
iwe, adzakhala wopalamula mlandu
wa akuru: koma amene adzati,
Chitsiru iwe: adzakhala wopalamula
gehena wa moto.
23 Chifukwa chache ngati uli ku-
pereka mtulo wako pa guwa la nsembe,
ndipo pomwepo ukakumbukira kuti
mbale wako ali ndi kanthu pa iwe,
24 usiye pomwepo mtulo wako ku
guwa'ko, nuchoke, nuyambe kuya-
njana ndi mbale wako, ndipo pame-
nepo idza nupereke mtulo wako.
25 Fulumira kuyanjana ndi mnzako

wa mlandu, pamene uli naye pa njira ;
kapena mnzako wa mlandu angaku-
pereke iwe kwa woweruza mlandu,
ndi woweruza'yo angapereke iwe kwa
msilikari, nuponyedwa iwe m'nyumba
ya ndende. 26 Indetu ndinena ndi iwe,
sudzaturuka'mo konse, koma utalipa
kakobiri kakumariza ndiko.
27 Munamva kuti kunanenedwa,
Usachite chigololo ; 28 koma Ine ndi-
nena kwa inu, kuti yense wakuyang'a-
na mkazi kumkhumba, pamenepo
watha kuchita naye chigololo mu
mtima mwache.
29 Koma ngati diso lako lamanja
likulakwitsa iwe, ulikolowole, nulitaye;
pakuti nkwabwino kwa iwe, kuti chi-
modzi cha ziwalo zako chionongeke,
losaponyedwa thupi lako lonse m'ge-
hena. 30 Ndipo ngati dzanja lako
lamanja likulakwitsa iwe, ulidule,
nulitaye ; pakuti nkwabwino kwa iwe
kuti chimodzi cha ziwalo zako chi-
onongeke, losamuka thupi lako lonse
ku gehena.
31 Kunanenedwanso, Yense waku-
chotsa mkazi wache ampatse iye
chilekaniro : 32 koma Ine ndinena
kwa inu, kuti yense wakuchotsa
mkazi wache, kosati chifukwa cha
chigololo, amchititsa chigololo : ndipo
amene adzakwata wochotsedwa'yo
achita chigololo.
33 Ndiponso, munamva kuti kuna-
nenedwa kwa iwo akale, Usalumbire
konama, koma udzapereka kwa
Ambuye zolumbira zako : 34 koma
Ine ndinena kwa inu, Musalumbire
konse, kapena kuchula kumwamba,
chifukwa kuli chimpando cha Mulu-
ngu ; 35 kapena kuchula dziko la
pansi, chifukwa liri popondapo mapazi
ache ; kapena kuchula Yerusalemu,
chifukwa kuli mzinda wa Mfumu
yaikurukuru. 36 Kapena usalumbire
ku mutu wako, chifukwa sungathe
kuliyeretsa mbu kapena kulidetsa bii
tsitsi limodzi. 37 Koma manenedwe
anu akhale, Inde, inde ; iai, iai ; ndipo
choonjezedwa pa izo chichokera kwa
woipa'yo.
38 Munamva kuti kunanenedwa,
Diso kulipa diso, ndi dzino kulipa
dzino : 39 koma Ine ndinena kwa inu,
Musakanize munthu woipa ; koma
amene adzakupanda iwe pa tsaya la-
ko lamanja, umtembenuzire linanso.
40 Ndipo kwa iye afuna kupita nawe
ku mlandu ndi kutenga malaya ako,
umlolezenso chopfunda chako. 41 Ndi-
po amene akakukakamiza kumpere-
keza njira imodzi, upite naye ziwiri.
42 Kwa iye wopempha iwe umpatse,
ndipo kwa iye wofuna kukukongola
usampotolokere.
43 Munamva kuti kunanenedwa,
Uzikondana ndi mnansi wako, ndi
kumuda mdani wako : 44 koma Ine
ndinena kwa inu, Kondanani nawo
adani anu, ndi kupempherera iwo
akuzunza inu ; 45 kotero kuti muka-
khale ana a Atate wanu wa Kumwa-
mba ; chifukwa Iye amakwezera dzu-
wa lache pa oipa ndi pa abwino,
namabvumbitsira mvula pa olungama
ndi pa osalungama. 46 Chifukwa kuti
ngati muwakonda akukondana ndi
inu, mphotho yanji muli nayo ? kodi
angakhale amisonkho sachita cho-
mwecho ? 47 Ndipo ngati mulankhula
abale anu okhaokha, muchitanji cho-
posa ena ? Kodi angakhale anthu
akunja sachita chomwecho ? 48 Chi-
fukwa chache inu mukhale angwiro,
monga Atate wanu wa Kumwamba
ali wangwiro.
6 Yang'anirani kuti musachite zo-
lungama zanu pa maso pa anthu,
kuti muonekere kwa iwo ; pakuti
ngati mutero mulibe mphotho ndi
Atate wanu wa Kumwamba. 2 Chi-
fukwa chache pamene pali ponse
upatsa mphatso za chifundo, usa-
maomba lipenga patsogolo pako,
monga amachita onyenga m'masuna-
goge, ndi m'makwalala, kotero kuti
atamandidwe ndi anthu. Indetu ndi-
nena kwa inu, Iwo alandiriratu
mphotho zawo. 3 Koma iwe popatsa
mphatso za chifundo, dzanja lako
lamanzere lisadziwe chimene lichita
dzanja lako lamanja ; 4 kotero kuti
mphatso zako za chifundo zikhale
za m'tseri ; ndipo Atate wako wakuona
m'tseri adzakubwezera iwe.
5 Ndipo pamene mupemphera, mu-
sakhale monga onyenga'wo ; chi-
fukwa iwo akonda kuimirira ndi
kupemphera m'masungoge, ndi pa
mphambano za makwalala, kuti aone-
kere kwa anthu. Indetu ndinena kwa
inu, Iwo alandiriratu mphotho zawo.
6 Koma iwe popemphera, lowa
m'chipinda chako, nutseke chitseko
chako, nupemphere Atate wako ali
m'tseri, ndipo Atate wako wakuona
m'tseri adzakubwezera iwe. 7 Ndi-
po popemphera musabwerezebwereze

chabe iai, monga amachita anthu
akunja, chifukwa ayesa kuti adza-
mvedwa ndi kulankhulalankhula kwa-
wo. 8 Chifukwa chache inu musa-
fanane nawo; pakuti Atate wanu
adziwa zomwe muzisowa, inu musa-
nayambe kumpempha Iye. 9 Chifu-
kwa chache pempherani inu cho-
mwechi: Atate wathu wa Kumwamba,
Dzina lanu liyeretsedwe. 10 Ufumu
wanu udze. Kufuna kwanu kuchiti-
dwe, monga Kumwamba chomwecho
pansi pano. 11 Mutipatse ife lero cha-
kudya chathu cha lero. 12 Ndipo mu-
tikhulululukire mangawa athu, monga
ifenso takhulululukira amangawa athu.
13 Ndipo musatitengere kokatiyesa,
koma mutipulumutse kwa woipa'yo.
14 Pakuti ngati mukhulululukira anthu
zolakwa zawo adzakhulululukira inunso
Atate wanu wa Kumwamba. 15 Koma
ngati simukhulululukira anthu zolakwa
zawo, Atate wanunso sadzakhululu-
kira zolakwa zanu.

16 Ndipo pamene ponse musala
kudya, musakhale ndi nkhope yachi-
soni, ngati onyenga'wo; pakuti aipitsa
nkhope zawo, kuti aonekere kwa anthu
kuti alimkusala kudya. Indetu ndi-
nena kwa inu, Iwo alandiriratu
mphotho zawo. 17 Koma iwe, posala
kudya, dzola mutu wako, ndi kusamba
nkhope yako: 18 kuti usaonekere kwa
anthu kuti ulikusala kudya, koma kwa
Atate wako ali m'tseri: ndipo Atate
wako wakuona m'tseri adzakubwezera
iwe.

19 Musadzikundikire nokha chuma
pa dziko la pansi, pamene njenjete ndi
dzimbiri ziononga; ndi pamene mbala
ziboola ndi kuba: 20 koma mudzi-
kundikire nokha chuma m'mwamba,
pamene njenjete kapena dzimbiri sizio-
nonga, ndipo mbala siziboola ndi kuba;
21 pakuti kumene kuli chuma chako,
komwe udzakhala mtima wakonso.

22 Diso ndilo nyali ya thupi; chi-
fukwa chache ngati diso lako liri la
kumodzi, thupi lako lonse lidzakhala
lowalitsidwa. 23 Koma ngati diso
lako liri loipa, thupi lako lonse lidza-
khala lodetsedwa. Chifukwa chache
ngati kuwala kumene kuli mwa inu
kuli mdima, mdima'wo ndi waukuru
ndithu! 24 Palibe munthu angathe
kukhala kapolo wa ambuye awiri:
pakuti pena adzamuda mmodzi'yo,
ndi kukonda wina'yo; pena adzaka-
ngamira kwa mmodzi, nadzanyoza
wina. Simungathe kukhala kapolo
wa Mulungu ndi wa Chuma. 25 Chi-
fukwa chache ndinena kwa inu,
Musadere nkhawa moyo wanu, chi-
mene mudzadya ndi chimene mudza-
mwa; kapena thupi lanu, chimene
mudzabvala. Kodi moyo suli woposa
chakudya, ndi thupi loposa chobvala?
26 Yang'anirani mbalame za kumwa-
mba, kuti sizimafesa ai, kapena si-
zimatema ai, kapena sizimatutira
m'nkhokwe; ndipo Atate wanu wa
Kumwamba azidyetsa. Nanga inu
mulibe kusiyana nazo kuziposa kodi?
27 Ndipo ndani wa inu ndi kudera
nkhawa angathe kuonjezera pa msi-
nkhu wache mkono umodzi? 28 Ndi-
po muderanji nkhawa ndi chobvala?
Tapenyetsani maluwa a ku thengo,
makulidwe awo; sagwiritsa nchito,
kapena sapota: 29 koma ndinena kwa
inu, kuti angakhale Solomo mu ule-
merero wache wonse sanabvala monga
limodzi la amenewa. 30 Koma ngati
Mulungu abveka chotero maudzu a ku
thengo, akhala lero, ndi mawa apo-
nyedwa pa moto, nanga si inu kopa-
mbana ndithu, inu akukhulupirira
pang'ono? 31 Chifukwa chache mu-
sadere nkhawa, ndi kuti, Tidzadya
chiani? kapena, Tidzamwa chiani?
kapena, Tidzabvala chiani? 32 Pa-
kuti anthu akunja azifunitsa zonse
zimenezo; pakuti Atate wanu wa
Kumwamba adziwa kuti musowa
zonse zimenezo. 33 Koma mutange
mwafuna Ufumu wache ndi chilu-
ngamo chache, ndipo zonse zimenezo
zidzaonjezedwa kwa inu. 34 Chifu-
kwa chache musadere nkhawa za
mawa; pakuti mawa adzadzidera
nkhawa iwo okha. Zikwanire tsiku
zobvuta zache.

7 Musaweruze, kuti mungaweru-
zidwe. 2 Pakuti ndi kuweruza
kumene muweruza nako, inunso
mudzaweruzidwa; ndipo ndi muyeso
umene muyesa nawo, kudzayesedwa
kwa inunso. 3 Ndipo upenya bwanji
kachitsotso kali m'diso la mbale wako,
koma mtanda uli m'diso la iwe mwini
suuganizira? 4 Kapena udzati bwa-
nji kwa mbale wako, Tandilola ndi-
chotse kachitsotso m'diso lako; ndipo
ona, mtanda'wo uli'mo m'diso lako'li.
5 Wonyenga iwe! tayamba kuchotsa
m'diso lako mtanda'wo, ndipo po-
mwepo udzapenyetsa kuchotsa kachi-
tsotso m'diso la mbale wako.

6 Musamapatsa chopatulika'cho
kwa agaru, ndipo musamaponya ngale
zanu patsogolo pa nkhumba, kuti
zingazipondereze ndi mapazi awo, ndi
potembenuka zingang'ambe inu.
7 Pemphani, ndipo chidzapatsidwa
kwa inu ; funani, ndipo mudzapeza ;
gogodani, ndipo chidzatsegulidwa kwa
inu ; 8 pakuti yense wakupempha
alandira ; ndi wakufuna'yo apeza ;
ndi kwa wogogoda'yo chitsegulidwa.
9 Kapena munthu ndani wa inu,
amene pompempha mwana wache
mkate, adzampatsa mwala ? 10 Ka-
pena pompempha nsomba, adzampatsa
iye njoka kodi ? 11 Chomwecho, ngati
inu, muli oipa, mudziwa kupatsa ana
anu mphatso zabwino, kopambana
kotani nanga Atate wanu wa Ku-
mwamba adzapatsa zinthu zabwino
kwa iwo akumpempha Iye ? 12 Chi-
fukwa chache zinthu ziri zonse muka-
funa kuti anthu achitire inu, inunso
muwachitire iwo zotero ; pakuti icho
ndicho chilamulo ndi aneneri.
13 Lowani pa chipata chopapatiza ;
chifukwa chipata chiri chachikuru, ndi
njira yakumuka nayo ku kuonongeka
iri yotakata ; ndipo ali ambiri amene
alowa pa icho. 14 Pakuti chipata
chiri chopapatiza, ndi ichepetsa njira-
'yo yakumuka nayo ku moyo, ndimo
akuchipeza chimenecho ali owere-
ngeka.
15 Yang'anirani mupewe aneneri
onyenga, amene adza kwa inu ndi
zobvala za nkhosa, koma m'kati
mwawo ali afisi olusa. 16 Mudza-
wazindikira ndi zipatso zawo. Kodi
achera mphesa pa minga, kapena
nkhuyu pa mtula ? 17 Chomwecho
mtengo wabwino uli wonse upatsa
zipatso zokoma ; koma mtengo wa
mphuchi upatsa zipatso zoipa. 18 Su-
ngathe mtengo wabwino kupatsa
zipatso zoipa, kapena mtengo wa
mphuchi kupatsa zipatso zokoma.
19 Mtengo uli wonse wosapatsa chi-
patso chokoma, audula, nautaya ku
moto. 20 Inde chomwecho pa zipatso
zawo mudzawazindikira iwo.
21 Si yense wakunena kwa Ine,
Ambuye, Ambuye, adzalowa mu Ufu-
mu wa Kumwamba ; koma waku-
chita'yo chifuniro cha Atate wanga
wa Kumwamba. 22 Ambiri adzati
kwa Ine, tsiku lomwelo, Ambuye,
Ambuye, kodi sitinanenera mau
m'dzina lanu, ndi m'dzina lanunso
kuturutsa mizimu yoipa, ndi kuchita
m'dzina lanunso zamphamvu zambiri ?
23 Ndipo pamenepo ndidzafukulira
iwo, Sindinakudziwani inu nthawi
zonse ; chokani kwa Ine, inu aku-
chita kusayeruzika. 24 Chifukwa chi-
menechi yense amene akamva mau
anga amenewa, ndi kuwachita, ndi-
dzamfanizira iye ndi munthu woche-
njera, amene anamanga nyumba yache
pa thanthwe ; 25 ndipo inagwa mvula,
nidzala mitsinje, ndipo zinaomba
mphepo, zinagunda pa nyumba'yo ;
koma siinagwa ; chifukwa inakhazi-
kika pa thanthwe'po. 26 Ndipo yense
akumva mau anga amenewa, ndi
kusawachita, adzafanizidwa ndi mu-
nthu wopusa, yemwe anamanga nyu-
mba yache pa mchenga ; 27 ndipo
inagwa mvula, nidzala mitsinje, ndipo
zinaomba mphepo, zinagunda pa
nyumba'yo ; ndipo inagwa ; ndi
kugwa kwache kunali kwakukuru.
28 Ndipo panakhala pamene Yesu
anatha mau amenewa, makamu a
anthu anazizwa ndi chiphunzitso
chache : 29 pakuti anawaphunzitsa
monga mwini mphamvu, wosanga
alembi awo.
8 Ndipo pakutsika pache pa phiri-
'po, inamtsata mipingo yambiri
ya anthu. 2 Ndipo onani, wakhate
anadza namgwadira Iye, nanena,
Ambuye ngati mufuna mungathe
kundikonza. 3 Ndipo Yesu anata-
mbalitsa dzanja lache, namkhudza
iye, nati, Ndifuna ; takonzedwa. Ndi-
po pomwepo khate lache linachoka.
4 Ndipo Yesu ananena naye, Ona iwe,
usauze munthu ; koma muka, udzio-
netse wekha kwa wansembe, nupereke
mtulo umene anaulamulira Mose,
ukhale mboni kwa iwo.
5 Ndipo m'mene Iye analowa m'Ka-
pernao anadza kwa Iye kenturiyo,
nampemba Iye, 6 nati, Ambuye,
mnyamata wanga ali gone m'nyu-
mba wodwala manjenje, wozunzidwa
koopsa. 7 Ndipo Yesu ananena na-
ye, Ndifika Ine, ndidzamchiritsa iye.
8 Koma kenturiyo'yo anabvomera
nati, Ambuye, sindiyenera kuti muka-
lowe pansi pa chindwi langa iai ; koma
mungonene mau, ndipo adzachiritsi-
dwa mnyamata wanga. 9 Pakuti ine-
nso ndiri munthu wakumvera ulamu-
liro, ndiri nawo asilikari akundimvera
ine : ndipo ndinena kwa uyu, Muka,
namuka ; ndi kwa wina, Idza, nadza ·

ndi kwa kapolo wanga, Chita ichi,
nachita. **10** Ndipo pakumva ichi, Yesu
anazizwa, nati kwa iwo akumtsata,
Indetu ndinena kwa inu, ngakhale
mwa Israyeli, sindinapeza chikhulu-
piriro chotere. **11** Ndipo ndinena ndi
inu, kuti ambiri a ku m'mawa ndi a
ku madzulo adzafika, nadzakhala
pamodzi ndi Abrahamu, ndi Isake, ndi
Yakobo, mu Ufumu wa Kumwamba;
12 koma ana'wo a Ufumu adzatayidwa
ku mdima wakunja; komweko kudza-
khala kulira ndi kukukuta mano.
13 Ndipo Yesu anati kwa kenturiyo-
'yo, Pita, kukhale kwa iwe monga
unakhulupirira. Ndipo anachiritsidwa
mnyamata'yo nthawi yomweyo.

14 Ndipo pofika Yesu ku nyumba
ya Petro, anaona mpongozi wache ali
gone, ali kudwala malungo. **15** Ndipo
anamkhudza dzanja lache, ndipo ma-
lungo anamleka mkazi'yo; ndipo
anauka, namtumikira Iye.

16 Ndipo pakudza madzulo, ana-
bwera nawo kwa Iye anthu ambiri
ogwidwa ndi mizimu yoipa; ndipo
Iye anaturutsa mizimu'yo ndi mau,
nachiritsa akudwala onse; **17** kotero
kuti chikwaniridwe chonenedwa ndi
Yesaya mneneri, kuti,

Iye yekha anatenga zofoka zathu,
Nanyamula nthenda zathu.

18 Ndipo Yesu, poona makamu
ambiri a anthu akumzungulira Iye,
analamulira ophunzira amuke ku
tsidya lina. **19** Ndipo anadza munthu
mlembi, nati kwa Iye, Mphunzitsi,
ndidzakutsatani Inu kuli konse mu-
muka'ko. **20** Ndipo Yesu ananena
kwa iye, Ankhandwe ali nazo nkhwi-
mba zawo, ndi mbalame za m'mlenga-
lenga zisa zawo, koma Mwana wa
munthu alibe potsamira mutu wache.

21 Ndipo wina, wa ophunzira ache,
anati kwa Iye, Ambuye, mundilole ine
nditange ndamuka kuika maliro a
atate wanga. **22** Koma Yesu ananena
kwa iye, Tsata Ine, nuleke akufa aike
akufa awo.

23 Ndipo pamene Iye atalowa m'nga-
lawa, ophunzira ache anamtsata Iye.
24 Ndipo onani, panauka namondwe
wamkuru pa nyanja, kotero kuti nga-
lawa inapfundidwa ndi mafunde:
koma Iye anali m'tulo. **25** Ndipo
iwo anadza, namuutsa Iye, nanena,
Ambuye tipulumutseni, tiri kutayika.
26 Ndipo ananena Iye kwa iwo, Muli
amantha bwanji, okhulupirira pa-
ng'ono inu? Pomwepo Iye anauka,
nadzudzula mphepo ndi nyanja, ndipo
panagwa bata lalikuru. **27** Ndipo
anazizwa anthu'wo nanena, Ndiye
munthu wotani uyu, pakuti ngakhale
mphepo ndi nyanja zimvera Iye?

28 Ndipo pofika Iye ku tsidya lina,
ku dziko la aGadara, anakomana naye
awiri ogwidwa ndi ziwanda, akuturuka
ku manda, aukali ndithu, kotero kuti
sangathe kupita'po munthu pa njira
imeneyo. **29** Ndipo onani, anapfuula
nati, Tiri nanu chiani, Inu Mwana wa
Mulungu? mwadza kuno kodi kuti-
zunza ife, nthawi yache siinafike?
30 Ndipo panali patari ndi iwo gu-
lu la nkhumba zambiri zirinkudya.
31 Ndipo mizimu'yo inampempha Iye
ninena, Ngati mutiturutsa, mutitumize
ife tilowe m'gulu la nkhumba'zo.
32 Ndipo anati kwa iyo, Mukani.
Ndipo inaturuka, nimuka, kukalowa
m'nkhumba'zo; ndipo onani, gulu
lonse linathamangira kunsi ku pho-
mpho m'nyanja'mo, ndipo linafa
m'madzi. **33** Koma akuziweta ana-
thawa, namuka ku midzi, nauza zonse,
ndi zakuti zawo za aziwanda aja.
34 Ndipo onani, mudzi wonse unatu-
rukira kukakumana naye Yesu, ndipo
m'mene anamuona Iye, anampempha
kuti achoke m'malire awo.

9 Ndipo Iye analowa m'ngalawa,
naoloka, nadza ku mudzi kwawo.
2 Ndipo onani, anabwera naye kwa Iye
munthu wa manjenje, wakugona pa
chika: ndipo Yesu pakuona chikhulu-
piriro chawo, anati kwa wodwala'yo,
Limba mtima, mwana, machimo ako
akhululukidwa. **3** Ndipo onani, ena a
alembi ananena mu mtima mwawo,
Uyu achitira Mulungu mwano. **4** Ndipo
Yesu, pozindikira maganizo awo, anati,
Chifukwa chanji muli kuganizira zoipa
m'mitima yanu? **5** pakuti chapafupi
nchiti, kunena, Machimo ako akhulu-
lukidwa; kapena kunena, Tanya-
muka, nuyende? **6** Koma kuti mu-
dziwe kuti ali nazo mphamvu Mwana
wa munthu pansi pano za kukhulu-
lukira machimo (pomwepo ananena
kwa wodwala'yo), Tanyamuka, nutenge
chika lako, numuke ku nyumba kwa-
ko. **7** Ndipo ananyamuka, napita ku
nyumba kwache. **8** Ndipo m'mene
anthu a makamu anachiona, ana-
opa, nalemekeza Mulungu, wakupatsa
anthu mphamvu yotere.

9 Ndipo Yesu popita, kuchokera ku-

meneko, anaona munthu, dzina lache
Mateyu, alinkukhala polandirira mso-
nkho, nanena kwa iye, Nditsate Ine.
Ndipo iye anauka, namtsata.
10 Ndipo panali pamene Iye ana-
linkukhala pa chakudya m'nyumba,
onani, amisonkho ndi ochimwa ambiri
anadza nakhala pansi pamodzi ndi
Yesu ndi ophunzira ache. **11** Ndipo
aFarisi, pakuona ichi, ananena kwa
ophunzira ache, Chifukwa ninji Mpu-
nzitsi wanu alinkudya pamodzi ndi
amisonkho ndi ochimwa? **12** Ndipo
m'mene Yesu anamva anati, Olimba
safuna sing'anga ai, koma odwala.
13 Koma mukani muphunzire nchiani
ichi,
Ndifuna chifundo, si nsembe ai;
pakuti sindinadza kudzaitana olunga-
ma koma ochimwa.
14 Pomwepo anadza kwa Iye
ophunzira ache a Yohane, nati, Chi-
fukwa ninji ife ndi aFarisi tisala
kudya kawiri kawiri, koma ophunzira
anu sasala? **15** Ndipo Yesu anati
kwa iwo, Nanga anyamata a nyumba
ya ukwati angathe kulira kodi nthawi
imene mkwati akhala nawo? koma
adzafika masiku, pamene mkwati
adzachotsedwa kwa iwo, ndipo po-
mwepo adzasala kudya.
16 Ndipo kulibe munthu aphathika
chigamba cha nsaru yaiwisi pa cho-
pfunda chakale; pakuti chigamba
chache chizomoka ku chopfunda'cho,
ndipo chichita chiboo chachikuru.
17 Kapena samathira vinyo watsopano
m'matumba akale; akatero, matumba
aphulika, ndi vinyo atayika, ndi
matumba aonongeka: koma athira
vinyo watsopano m'matumba atso-
pano, ndi zonse ziwiri zisungika.
18 M'mene Iye analikulankhula
nawo zinthu zimenezo, onani, anadza
munthu mkuru, namgwadira Iye,
nanena, Wamwalira tsopano'li mwana
wanga wamkazi, komatu mudze muike
dzanja lanu pa iye, ndipo adzakhala
ndi moyo. **19** Ndipo Yesu ananya-
muka namtsata iye, ndi ophunzira
ache omwe.
20 Ndipo, onani, mkazi, anali ndi
nthenda ya chidwalire zaka khumi ndi
ziwiri, anadza pambuyo pache, na-
khudza mphonje ya chopfunda chache;
21 pakuti anali kunena mwa iye yekha,
Ngati ndingakhudze chopfunda chache
chokha ndidzachira. **22** Koma Yesu
potembenuka ndi kuona iye anati,
Limba mtima, mwana wa mkazi'we,
chikhulupiriro chako chakuchiritsa.
Ndipo mkazi'yo anachira kuyambira
nthawi yomweyo.
23 Ndipo Yesu polowa m'nyumba
yache ya mkuru'yo, ndi poona oyimba
atoliro ndi khamu la anthu obuma,
24 ananena, Turukani, pakuti ka-
buthu'ko sikanafa koma kali m'tu-
lo. Ndipo anamseka Iye pwepwete.
25 Koma pamene khamu'lo linaturu-
tsidwa, Iye analowa'mo, nagwira
dzanja lache; ndipo kabuthu'ko ka-
dauka. **26** Ndipo mbiri yache imene
inabuka m'dziko lonse limenelo.
27 Ndipo popita Yesu kuchokera
kumeneko, anamtsata Iye anthu awiri
akhungu, opfuula ndi kuti, Mutichitire
ife chifundo, mwana wa Davide.
28 Ndipo m'mene Iye analowa m'nyu-
mba'mo, akhungu'wo anadza kwa
Iye; ndipo Yesu anati kwa iwo,
Mukhulupirira kodi kuti ndikhoza
kuchita ichi? Anena kwa Iye, Inde,
Ambuye. **29** Pomwepo anakhudza
maso awo, nati, Chichitidwe kwa inu
monga chikhulupiriro chanu. **30** Ndi-
po maso awo anaphenyuka. Ndipo
Yesu anawauzitsa iwo, nanena, Ya-
ng'anirani, asadziwe munthu ali ye-
nse. **31** Koma iwo anaturuka'mo, na-
bukitsa mbiri yache m'dziko lonselo.
32 Ndipo pamene iwo anali kutu-
ruka, onani, anabwera naye kwa Iye
munthu wosalankhula, wogwidwa ndi
chiwanda. **33** Ndipo m'mene chi-
naturutsidwa chiwanda'cho, wosala-
nkhula'yo analankhula, ndipo maka-
mu a anthu anazizwa, nanena, Kale
lonse sichinaoneke chomwecho mwa
Israyeli. **34** Koma aFarisi analinku-
nena, Aturutsa ziwanda ndi mphamvu
zache za mfumu ya ziwanda.
35 Ndipo Yesu anayendayenda
m'mizinda yonse ndi m'midzi, nama-
phunzitsa m'masunagoge mwawo, na-
lalikira uthenga wabwino wa Ufu-
mu 'wo, nachiritsa nthenda iri yonse
ndi zofoka zonse. **36** Koma Iye,
poona makamu'wo, anagwidwa m'mti-
ma ndi chisoni chifukwa cha iwo,
popeza anali okambululudwa ndi
omwazikana, akunga nkhosa zopanda
mbusa. **37** Pomwepo ananena kwa
ophunzira ache, Zotuta zichurukadi
koma anchito ali owerengeka. **38** Chi-
fukwa chache pempherani Mwini
zotuta kuti akokose anchito ku kututa
kwache.

10 Ndipo pamene Iye anadziitani-
ra ophunzira ache khumi ndi
awiri, anapatsa iwo mphamvu pa
mizimu yoipa, ya kuiturutsa, ndi ya
kuchiza nthenda iri yonse ndi zofoka
zonse.
2 Ndipo maina awo a atumwi'wo
khumi ndi awiri ndi awa: woyamba
Simoni wochedwa Petro, ndi Andreya
mbale wache; Yakobo mwana wa
Zebedayo ndi Yohane mbale wache;
3 Filipo, ndi Bartolomeyo; Tomasi
ndi Mateyu wamsonkho'yo; Yakobo
mwana wa Alifeyo, ndi Tadeyo;
4 Simoni mKanani, ndi Yudasi Isi-
kariote amenenso anampereka Iye.
5 Awa amene, khumi ndi awiri'wa,
Yesu anawatumiza, nawalangiza ndi
kuti;
Musapite ku njira ya kwa anthu
akunja, ndi m'mudzi wa aSamariya
musamalowa'mo: 6 koma makamaka
mupite ku nkhosa zosokera za banja
la Israyeli. 7 Ndipo pamene muli
kupita, lalikani, kuti, Ufumu wa
Kumwamba wayandikira. 8 Chiri-
tsani akudwala, ukitsani akufa, ko-
nzani akhate, turutsani ziwanda:
munalandira kwaulere, patsani kwa-
ulere. 9 Musadzitengere ndalama za
golidi, kapena za siliva, kapena za
kobiri, m'malamba mwanu; 10 ka-
pena thumba la kamba la ku njira,
kapena malaya awiri, kapena nsapa-
to, kapena ndodo; pakuti wanchito
ayenera kulandira zakudya zache.
11 Ndipo m'mzinda uli wonse, kapena
m'mudzi, mukalowa'mo, mufunsitse
amene ali woyenera momwemo;
ndipo bakalani komweko kufiki-
ra muturuka'mo. 12 Ndipo polowa
m'nyumba muwalankhule. 13 Ndipo
ngati nyumba'yo iri yoyenera, mte-
ndere wanu udze pa iyo, koma ngati
siiri yoyenera, mtendere wanu ubwe-
rere kwa inu. 14 Ndipo yemwe sadza-
kulandirani inu, kapena kusamva mau
anu, pamene mulikuturuka m'nyu-
mba'yo, kapena m'mudzi'mo, sansani
pfumbi m'mapazi anu. 15 Indetu
ndinena kwa inu, kuti, tsiku la ku-
weruza, mlandu wawo wa Sodomu
ndi Gomora udzachepa ndi wache wa
mudzi umenewo.
16 Taonani, Ine ndikutumizani inu
monga nkhosa pakati pa afisi; chi-
fukwa chache khalani ochenjera mo-
nga njoka, ndi oona mtima monga
nkhunda. 17 Koma chenjerani ndi
anthu; pakuti adzakuperekani inu
kwa akuru a mlandu, nadzakukwa-
pulani inu m'masunagoge mwawo;
18 ndiponso adzamuka nanu kwa
akazembe ndi mafumu chifukwa cha
Ine, kukhala mboni ya kwa iwo,
ndi kwa anthu akunja. 19 Koma
pamene pali ponse angakuperekeni
inu, musamadera nkhawa mudza-
lankhule bwanji kapena mudzanene
chiani; pakuti chimene mudzachi-
lankhula, chidzapatsidwa kwa inu,
nthawi yomweyo: 20 pakuti wo-
lankhula si ndinu, koma Mzimu wa
Atate wanu akulankhula mwa inu.
21 Ndipo mbale adzapereka mbale
wache ku imfa, ndi atate mwana
wache: ndipo ana adzatsutsa aku-
wabala, nadzawafetsa iwo. 22 Ndipo
adzada inu anthu onse chifukwa cha
dzina langa; koma iye wakupirira
kufikira chimariziro, iyeyu adzapulu-
mutsidwa. 23 Koma pamene anga-
kuzunzeni inu m'mudzi uwu, tha-
wirani mwina: indetu ndinena kwa
inu, Simudzaitha mizinda ya Israyeli,
kufikira Mwana wa munthu atadza.
24 Wophunzira saposa mphunzitsi
wache, kapena kapolo saposa mbuye
wache. 25 Kumkwanira wophunzira
kuti akhale monga mphunzitsi wache,
ndi kapolo monga mbuye. Ngati
anamucha mwini banja, Beelzebule,
sadzaposa kodi kuwatero apabanja
ache? 26 Chifukwa chache musa-
opa iwo; pakuti palibe kanthu ka-
nabvundikiridwa, kamene sikadzau-
lulidwa; kapena kanthu kobisika,
kamene sikadzadziwika. 27 Chimene
ndikuuzani inu mu mdima, tachi-
nenani poyera; ndi chimene muchi-
mva m'khutu, muchilalikire pa machi-
ndwi a nyumba. 28 Ndipo musa-
maopa amene akupha thupi, koma
moyo sangathe kuupha; koma maka-
maka muope Iye, wokhoza kuononga
moyo ndi thupi lomwe m'gehena.
29 Kodi mpheta ziwiri sizigulidwa
kakobiri? ndipo imodzi ya izo siigwa
pansi popanda Atate wanu: 30 ko-
matu inu, matsitsi onse a m'mutu
mwanu awerengedwa. 31 Chifukwa
chache musamaopa; inu mupambana
mpheta zambiri. 32 Chifukwa chache
yense amene adzabvomereza Ine pa
maso pa anthu, Inenso ndidzambvo-
mereza iye pa maso pa Atate wanga
wa Kumwamba. 33 Koma yense
amene adzandikana Ine pa maso pa

anthu, Inenso ndidzamkana iye pa
maso pa Atate wanga wa Kumwamba.
34 Musalingalire kuti ndidadzera
kuponya mtendere pa dziko la pansi;
sindinadzera kuponya mtendere, koma
lupanga. 35 Pakuti ndinadza kusi-
yanitsa munthu ndi atate wache, ndi
mwana wamkazi ndi amache, ndi
mkazi wokwatiwa ndi mpongozi
wache: 36 ndipo apabanja ache a
munthu adzakhala adani ache.
37 Iye wakukonda atate wache,
kapena amache koposa Ine, sayenera
Ine, ndipo iye wakukonda mwana
wache wamwamuna, kapena wamkazi
koposa Ine, sayenera Ine. 38 Ndipo
iye amene satenga mtanda wache,
natsata pambuyo panga, sayenera
Ine. 39 Iye amene apeza moyo
wache, adzautaya; ndi iye amene
ataya moyo wache, chifukwa cha Ine,
adzaupeza.
40 Iye wakulandira inu, andilandira
Ine, ndi wakundilandira Ine, amlandira
Iye amene ananditumiza Ine. 41 Iye
wakulandira mneneri, pa dzina la
mneneri, adzalandira mphotho ya
mneneri; ndipo wakulandira munthu
wolungama, pa dzina la munthu wolu-
ngama, adzalandira mphotho ya mu-
nthu wolungama. 42 Ndipo amene
ali yense adzamwetsa mmodzi wa
ang'ono awa, chikho chokha cha
madzi ozizira, pa dzina la wophunzira,
indetu ndinena kwa inu, iye sadzataya
mphotho yache.

11 Ndipo panali, pamene Yesu
anatha kuwafotokozera ophu-
nzira ache khumi ndi awiri, Iye ana-
chokera kumeneko kukaphunzitsa ndi
kulalikira m'midzi mwawo.
2 Koma Yohane, pakumva m'nyu-
mba ya ndende nchito za Kristu, anatu-
miza ophunzira ache mau, 3 nati kwa
Iye, Inu ndinu wakudza kodi, kapena
tiyembekezere wina? 4 Ndipo Yesu
anayankha, nanena nawo, Mukani
mubwezere mau kwa Yohane zimene
muzimva ndi kuziona: 5 akhungu ala-
ndira kuona kwawo, ndi opunduka
miyendo ayenda, akhate akonzedwa,
ndi ogontha akumva, ndi akufa auki-
tsidwa, ndi kwa aumphawi ulalikidwa
uthenga wabwino. 6 Ndipo wodala
iye amene sakhumudwa chifukwa cha
Ine.
7 Ndipo m'mene iwo analikumuka,
Yesu anayambonena ndi makamu a
anthu za kwa Yohane, Munaturuka
kunka ku chipululu kukapenyanji?
Bango logwedezeka ndi mphepo kodi?
8 Koma munaturuka kukaona chiani?
Munthu wobvala zofewa kodi? Ona-
ni, akubvala zofewa ali m'nyumba
za mafumu. 9 Koma munaturu-
kiranji? Kukaona mneneri kodi?
Indetu, ndinena kwa inu, wakuposa
mneneri. 10 Uyu ndiye amene kuna-
lembedwa za iye, kuti,

Onani Ine nditumiza mthenga
wanga pa nkhope yanu,
Amene adzakonza njira yanu
m'tsogolo mwanu.

11 Indetu ndinena kwa inu, Sanauke
wakubadwa mwa akazi munthu wa-
mkuru woposa Yohane Mbatizi;
koma iye amene ali wochepa mu
Ufumu wa Kumwamba amkulira iye.
12 Ndipo kuyambira masiku a Yohane
Mbatizi, kufikira tsopano lino, Ufumu
wa Kumwamba uli wokangamizidwa,
ndipo okangamira'wo aukwatula ndi
mphamvu. 13 Pakuti aneneri onse
ndi chilamulo chinanenera kufikira pa
Yohane. 14 Ndipo ngati mufuna kula-
ndira, uyu ndiye Eliya amene amati
akudza. 15 Amene ali ndi makutu
akumva, amve.
16 Koma ndidzafanizira ndi chiani
obadwa awa a makono? Ali ofa-
nana ndi ana akukhala m'mabwalo a
malonda, amene alikuitana anzawo,
17 ndi kuti, Tinakulizirani inu zitoliro,
ndipo inu simunabvina; tinabuma
maliro, ndipo inu simunalira. 18 Pa-
kuti Yohane anadza wosadya, wosa-
mwa, ndipo iwo amati, Ali ndi chi-
wanda. 19 Mwana wa Munthu ana-
dza wakudya, ndi wakumwa, ndipo
iwo amati, Onani munthu wakudyai-
dya ndi wakumwaimwa vinyo, bwenzi
la amisonkho ndi ochimwa! Ndipo
nzeru iyesedwa yolungama ndi nchito
zache.
20 Pomwepo Iye anayamba kuto-
nza midzi'yo, m'mene zinachitidwa
zambiri za nchito zamphamvu za-
che, chifukwa kuti siinatembenuke.
21 Tsoka kwa iwe, Korazini! tsoka
kwa iwe, Betsaida! chifukwa ngati
zamphamvu zimene zachitidwa mwa
inu zikadachitidwa m'Turo ndi
m'Sidoni, akadatembenuka mtima
kalekale m'ziguduli ndi m'phulusa.
22 Komanso ndinena kwa inu kuti
dzuwa la kuweruza mlandu wawo wa
Turo ndi Sidoni udzachepa ndi wanu.
23 Ndipo iwe, Kapernao, udzakwe-

zedwa kodi kufikira ku thambo ?
udzatsika kufikira ku dziko la akufa !
chifukwa ngati zamphamvu zimene
zachitidwa mwa iwe zikadachitidwa
m'Sodomu, uyo ukadakhala kufikira
lero. **24** Komanso ndinena kwa inu
kuti dzuwa la kuweruza, mlandu
wache wa Sodomu udzachepa ndi
wako.

25 Nyengo imeneyo Yesu anaya-
nkha nati, Ndibvomerezana ndi Inu,
Atate, Mwini Kumwamba ndi dziko la
pansi, kuti munazibisira izo kwa
anzeru ndi akudziwitsa, ndipo muna-
ziululira zomwe kwa makanda :
26 etu, Atate, chifukwa chotero china-
khala chokondweretsa pa maso panu.
27 Zinthu zonse zinaperekedwa kwa
Ine ndi Atate wanga ; ndipo palibe
munthu adziwa Mwana, koma Atate
yekha ; ndi palibe wina adziwa Atate,
koma Mwana yekha, ndi iye amene
Mwana afuna kumuululira. **28** Idzani
kuno kwa Ine nonsenu akulema ndi
akutodwa, ndipo Ine ndidzakupumu-
litsani inu. **29** Senzani gori langa,
ndipo phunzirani kwa Ine ; chifukwa
ndiri wofatsa ndi wodzichepetsa
mtima : ndipo mudzapeza mpumulo
wa miyoyo yanu. **30** Pakuti gori
langa liri lofewa, ndi katundu wanga
ali wopepuka.

12 Nyengo imeneyo Yesu ana-
pita tsiku la Sabata pakati pa
minda ya tirigu ; ndipo ophunzira ache
anali ndi njala, nayamba kubudula
ngala, nadya. **2** Koma aFarisi, pa-
kuona, anati kwa Iye, Tapenyani,
ophunzira anu achita chosaloleka
tsiku la Sabata. **3** Koma Iye anati
kwa iwo, Kodi simunawerenga chi-
mene anachichita Davide, pamene
anali ndi njala, ndi iwo amene anali
naye ? **4** kuti analowa m'nyumba
ya Mulungu, nadya mikate yo-
onetsa, imene yosaloleka kudya iye
kapena amene anali naye, koma
ansembe okhaokha. **5** Kapena simu-
nawerenga kodi m'chilamulo, kuti
tsiku la Sabata ansembe m'kachisi
amaipitsa tsiku la Sabata, nakhala
opanda chimo ? **6** Koma ndinena
kwa inu, kuti wakuposa kachisi'yo
ali pompano. **7** Koma mukadadziwa
nchiani ichi,

Ndifuna chifundo, si nsembe'ai ;
simukadaweruza olakwa iwo osachi-
mwa, **8** pakuti Mwana wa munthu
ali mwini tsiku la Sabata.

9 Ndipo Iye anachokera pamenepo,
nalowa m'sunagoge mwawo ; **10** ndipo
onani, munali munthu wa dzanja
lopuwala. Ndipo anamfunsitsa Iye,
ndi kuti, Nkuloleka kodi kuchiritsa
tsiku la Sabata ? kuti ampalamulitse
mlandu. **11** Koma Iye anati kwa iwo,
Munthu ndani wa inu, amene ali nayo
nkhosa imodzi, ndipo ngati idzagwa
m'dzenje tsiku la Sabata, kodi sadzai-
gwira, ndi kuiturutsa ?. **12** Nanga
kuposa kwache kwa munthu ndi
nkhosa nkotani ! Chifukwa cha ichi
nkuloleka kuchita zabwino tsiku la
Sabata. **13** Pomwepo ananena Iye
kwa munthu'yo, Tansa dzanja lako.
Ndipo iye analitansa, ndipo linabwe-
zedwa lamoyo longa linzache.

14 Ndipo aFarisi anaturuka, nakhala
upo womchitira Iye mwa kumuononga.
15 Koma Yesu m'mene anadziwa, ana-
chokera kumeneko : ndipo anamtsata
Iye anthu ambiri ; ndipo Iye anawa-
chiritsa iwo onse, **16** nawalimbitsira
mau kuti asamuulule Iye ; **17** kuti chi-
kachitidwe chonenedwa ndi Yesaya
mneneri uja, kuti,

18 Taona mnyamata wanga, amene
ndinamsankha,
Wokondedwa wanga, amene mo-
yo wanga ukondwera naye ;
Pa Iye ndidzaika Mzimu wanga,
Ndipo Iye adzalalikira chiweru-
zo kwa akunja.
19 Sadzalimbana, sadzapfuula ;
Ngakhale mmodzi sadzamva
mau ache m'makwalala ;
20 Bango lophwanyika sadzalityola,
Ndi nyali yofuka sadzaizima,
Kufikira Iye adzatumiza chiwe-
ruzo chikagonjetse.
21 Ndipo akunja adzakhulupirira
dzina lache.

22 Pomwepo anabwera naye kwa
Iye munthu wogwidwa ndi chiwanda,
wakhungu ndi wosalankhula ; ndipo
Iye anamchiritsa, kotero kuti wosala-
nkhula'yo analankhula, napenya.
23 Ndipo makamu onse a anthu ana-
zizwa, nanena, Uyu si mwana wa
Davide kodi ? **24** Koma aFarisi pa-
kumva, anati, Uyu samaturutsa zi-
wanda, koma ndi mphamvu yache ya
Beelzebule, mkuru wa ziwanda.

25 Ndipo Yesu anadziwa maganizo
awo, nati kwa iwo, Ufumu uli wonse
wogawanika pa wokha sukhalira
kupasuka, ndi mudzi uli wonse kapena
banja logawanika pa lokha silidza-

khala; 26 ndipo ngati Satana ama-
turutsa Satana, iye agawanika pa
yekha; ndipo udzakhala bwanji
ufumu wache? 27 Ndipo ngati Ine
ndimaturutsa ziwanda ndi mphamvu
yache ya Beelzebule, ana anu ama-
ziturutsa ndi mphamvu ya yani?
chifukwa chache iwo adzakhala owe-
ruza anu. 28 Koma ngati Ine ndima-
turutsa ziwanda ndi mphamvu yache
ya Mzimu wa Mulungu, pomwepo
Ufumu wa Mulungu unafika pa inu.
29 Kapena akhoza bwanji munthu
kulowa m'banja la munthu wolimba,
ndi kufunkha akatundu ache, ngati
iye sayamba kumanga munthu wo-
limba'yo? ndipo pamenepo adzafu-
nkha za m'banja lache. 30 Iye wosa-
khala pamodzi ndi Ine akana Ine, ndi
iye wosasonkhanitsa pamodzi ndi Ine
amwazamwaza. 31 Chifukwa chache
ndinena kwa inu, Machimo onse, ndi
zonena zonse zamwano, zidzakhulu-
lukidwa kwa anthu; koma chamwano
cha pa Mzimu Woyera sichidzakhulu-
lukidwa. 32 Ndipo amene ali yense
anganenere Mwana wa munthu zoipa,
adzakhulukidwa; koma amene ali
yense anganenere Mzimu Woyera
zoipa sadzakhulukidwa nthawi yino
kapena irinkudza'yo.
33 Ukakoma mtengo chipatso cha-
che chomwe chikoma; ukaipa mtengo
chipatso chache chomwe chiipa;
pakuti ndi chipatso chache mtengo
udziwika. 34 Akubadwa inu a njoka,
mungathe bwanji kulankhula zabwino,
inu akukhala oipa? pakuti m'kamwa
mungolankhula mwa kusefuka kwa-
che kwa mtima. 35 Munthu wabwino
aturutsa zabwino m'chuma chache
chabwino, ndi munthu woipa aturutsa
zoipa m'chuma chache choipa. 36 Ndi-
po ndinena kwa inu, kuti mau onse
opanda pache, amene anthu adzala-
nkhula, adzawawerengera mlandu
wache tsiku la kuweruza. 37 Pakuti
udzayesedwa wolungama ndi mau
ako, ndipo ndi mau ako omwe udza-
tsutsidwa.
38 Pomwepo alembi ndi aFarisi ena
anayankha Iye nati, Mphunzitsi, ti-
funa kuona chizindikiro cha Inu.
39 Koma Iye anayankha nati kwa iwo,
Akubadwa oipa a chigololo afunafuna
chizindikiro; ndipo sichidzapatsidwa
kwa iwo chizindikiro, komatu chizi-
ndikiro cha Yona mneneri; 40 pakuti
monga Yona anali m'mimba mwa
chinsomba masiku atatu ndi usiku
wache, chomwecho Mwana wa mu-
nthu adzakhala mu mtima mwa dziko
la pansi, masiku atatu ndi usiku wa-
che. 41 Anthu a ku Nineve adzauka
pa mlandu pamodzi ndi obadwa a
makono, nadzawatsutsa; chifukwa
iwo anatembenuka mtima ndi kulali-
kira kwache kwa Yona; ndipo onani
wakuposa Yona ali pano. 42 Mfumu
yakazi ya ku mwera adzauka pa
mlandu pamodzi ndi obadwa a makono,
nadzawatsutsa; chifukwa iye ana-
chokera ku mathero a dziko la pansi
kudzamva nzeru ya Solomo; ndipo
onani, wakuposa Solomo ali pano.
43 Koma mzimu wonyansa, utatu-
ruka mwa munthu, umapitirira malo
opanda madzi kufunafuna mpumulo,
osaupeza. 44 Pomwepo unena, Ndidza-
bwerera kunka ku nyumba kwanga,
konkuja ndinaturuka'ko; ndipo paku-
fika'ko uipeza yopanda wokhala'mo,
yosesedwa ndi yokonzedwa. 45 Po-
mwepo upita, nutenga pamodzi ndi
uwu mizimu yina inzache isanu ndi
iwiri yoipa yoposa mwini yekhayo,
ndipo ilowa, nikhala'mo. Ndipo ma-
tsirizidwe ache a munthu uyo akhala
oipa oposa mayambidwe ache. Ko-
tero kudzakhalanso kwa obadwa oipa
a makono.
46 Pamene Iye anali chilankhulire
ndi makamu, onani, amache ndi abale
ache anaima panja, nafuna kulankhu-
la naye. 47 Ndipo munthu anati kwa
Iye, Onani, amai wanu ndi abale anu
aima pa bwalo, nafuna kulankhula
nanu. 48 Koma Iye anayankha, nati
kwa iye wonena'yo, Amai wanga
ndani? ndi abale anga ndi ayani?
49 Ndipo anatambalitsa dzanja lache pa
ophunzira ache, nati, Penyani amai
wanga ndi abale anga! 50 Pakuti ali
yense amene adzachita chifuniro cha
Atate wanga wa Kumwamba, ye-
mweyo ndiye mbale wanga, ndi
mlongo wanga, ndi amai wanga.
13 Tsiku lomwelo Yesu anaturuka
m'nyumba'mo, nakhala pansi
m'mbali mwa nyanja. 2 Ndipo ma-
kamu ambiri a anthu anasonkhanira
kwa Iye, kotero kuti Iye analowa
m'ngalawa, nakhala pansi, ndipo
khamu lonse linaima pa mtunda.
3 Ndipo Iye anawauzira zinthu zambiri
m'mafanizo, nanena, Onani, wofesa
anaturuka kukafesa mbeu. 4 Ndipo
m'kufesa kwache zina zinagwa

m'mbali mwa njira, ndipo zinadza
mbalame, nizilusira izo. **5** Koma zina
zinagwa pa miyala, pamene panalibe
dothi lambiri ; ndipo pomwepo zina-
mera, pakuti sizinakhala nalo dothi
lakuya. Ndipo m'mene dzuwa lina-
kwera zinapserera ; **6** ndipo popeza
zinalibe mizu zinafota. **7** Koma zina
zinagwa pa minga, ndipo minga'yo
inayanga, nizitsamwitsa izo. **8** Koma
zina zinagwa pa nthaka yabwino,
ndipo zinabala zipatso, zina za ma-
kumi khumi, zina za makumi asanu
ndi limodzi, zina za makumi atatu.
9 Ameneyo ali ndi makutu, amve.

10 Ndipo ophunzira'wo anadza, nati
kwa Iye, Chifukwa chanji muphiphi-
ritsira iwo m'mafanizo ? **11** Ndipo
Iye anayankha nati, Chifukwa kwa-
patsidwa kwa inu kudziwa zinsinsi za
Ufumu wa Kumwamba, koma siku-
napatsidwa kwa iwo. **12** Pakuti yense
amene ali nazo, kudzapatsidwa kwa
iye, ndimo adzakhala nazo zochuruka ;
koma yense amene alibe, chingakhale
chomwe ali nacho chidzachotsedwa
kwa iye. **13** Chifukwa chache ndi-
phiphiritsira iwo m'mafanizo ; chifu-
kwa kuti akuona samaona, ndi aku-
mva samamva, kapena samadziwitsa.
14 Ndipo adzachitidwa kwa iwo mau
adanenera Yesaya, amene ati,

Pakumva mudzamva, ndipo si-
mudzazindikira konse ;
Pakupenya mudzapenya, ndipo
simudzaona konse ;
15 Chifukwa unalemera mtima wa
anthu awa,
Ndipo m'makutu awo anamva
mogontha,
Ndipo maso awo anatsinzina ;
Kuti asaone konse ndi maso,
Asamve ndi makutu,
Asazindikire ndi mtima wawo,
Asatembenuke,
Ndipo ndisawachiritse iwo.

16 Koma maso anu ali odala, chi-
fukwa apenya ; ndi makutu anu chi-
fukwa amva. **17** Pakuti indetu ndi-
nena kwa inu, kuti aneneri ambiri ndi
anthu olungama analakalaka kupenya
zimene muziona, koma sanaziona ;
ndi kumva zimene muzimva, koma
sanazimva.

18 Ndipo tsono mverani inu fanizo'lo
la wofesa mbeu uja. **19** Munthu ali
yense wakumva mau a Ufumu, osawa-
dziwitsa, woipa'yo angodza, nakwa-
tula chofesedwa'cho mu mtima mwa-
che. Uyo ndiye wofesedwa m'mbali
mwa njira. **20** Koma iye amene
afesedwa pa miyala, uyu ndiye
wakumva mau, ndi kuwalandira po-
mwepo ndi kusekera ; **21** ndipo alibe
mizu mwa iye, koma akhala nthawi
yaing'ono ; ndipo pakudza nsautso
kapena zunzo chifukwa cha mau, iye
akhumudwa pomwepo. **22** Ndipo iye
amene afesedwa ku minga, uyu ndiye
wakumva mau ; ndipo kulabadira kwa
dziko la pansi, ndi chinyengo cha
chuma chitsamwitsa mau, ndipo
akhala wopanda chipatso. **23** Ndipo
iye amene afesedwa pa nthaka ya-
bwino, uyu ndiye wakumva mau
nawadziwitsa ; amene abaladi zipatso,
nazifitsa, ena za makumi khumi, ena
za makumi asanu ndi limodzi, ena za
makumi atatu.

24 Fanizo lina Iye anawafotokozera
iwo, nanena, Ufumu wa Kumwamba
ufanizidwa ndi munthu, amene ana-
fesa mbeu zabwino m'munda mwache ;
25 koma m'mene anthu analinkugona,
mdani wache anadza, nafesa namso-
ngole pakati pa tirigu, nachoka'po
26 Koma pamene mmera unakula,
nubala chipatso, pomwepo anaone-
kera'nso namsongole. **27** Ndipo anya-
mata ache a mwini nyumba'yo anadza,
nati kwa iye, Mbuye, kodi simunafesa
mbeu zabwino m'munda mwanu ?
nanga wachokera kuti namsongole'yo ?
28 Ndipo iye ananena kwa iwo, Mu-
nthu mdani wanga wachichita ichi.
Ndipo anyamata anati kwa iye, Kodi
mufuna tsopano kuti timuke, tikamso-
nkhanitse uyo pamodzi ? **29** Koma
iye anati, Iai, kuti kapena m'mene
mukasonkhanitsa namsongole'yo, mu-
ngazulenso tirigu pamodzi naye.
30 Kazilekeni zonse ziwiri, zikulire
pamodzi kufikira pa kututa ; ndimo
m'nyengo ya kututa ndidzauza aku-
tuta'wo, Muyambe kusonkhanitsa
namsongole, nummange uyu mitolo
kukamtentha, koma musonkhanitse
tirigu m'nkhokwe yanga.

31 Fanizo lina Iye anawafotokozera
iwo, nanena, Ufumu wa Kumwamba
uli wofanafana ndi kambeu ka mpiru,
kamene anakatenga munthu, nakafesa
pa munda pache ; **32** kamene kakha-
ladi kakang'ono koposa mbeu zonse,
koma katakula, kali kakakuru koposa
zitsamba zonse, nukhala mtengo, kote-
ro kuti mbalame za mlengalenga zima-
dza, nizibindikira mu nthambi zache.

33 Fanizo lina ananena kwa iwo ;
Ufumu wa Kumwamba uli wofana-
fana ndi chotupitsa mikate, chimene
mkazi anachitenga, nachibisa m'mi-
yeso itatu ya ufa, kufikira wonse
unatupa.
34 Zonsezi Yesu anaziphiphiritsira
m'mafanizo kwa makamu a anthu ;
ndipo kopanda fanizo sanalankhula
kanthu kwa iwo ; 35 kuti chikachiti-
dwe chonenedwa ndi mneneri, kuti,

Ndidzatsegula pa kamwa panga ndi
mafanizo ;
Ndidzaulula zinthu zobisika chi-
yambire kukhazikidwa kwache
kwa dziko la pansi.

36 Pomwepo Iye anasiya makamu-
'wo, nalowa m'nyumba ; ndimo ophu-
nzira ache anadza kwa Iye, nanena,
Mutitanthauzire fanizo lija la namso-
ngole wa m'munda. 37 Ndipo Iye
anayankha nati, Wofesa mbeu ya-
bwino ndiye Mwana wa munthu ;
38 ndipo munda ndiwo dziko la pansi ;
ndi mbeu yabwino ndiyo ana a
Ufumu'wo ; ndi namsongole ndiye
ana a woipa'yo ; 39 ndipo mdani
amene anamfesa uyu, ndiye mdiere-
kezi : ndi kututa ndicho chimariziro
cha nthawi ya pansi pano ; ndi
otuta'wo ndiwo angelo. 40 Ndipo
monga namsongole asonkhanitsidwa
pamodzi, natenthedwa pa moto ;
motero mudzakhala m'chimariziro cha
nthawi ya pansi pano. 41 Mwana wa
munthu adzatuma angelo ache, ndipo
iwo adzasonkhanitsa pamodzi, ndi
kuchotsa mu Ufumu wache zokhu-
mudwitsa zonse, ndi anthu akuchita
kusayeruzika, 42 ndipo adzawataya
iwo m'ng'anjo ya moto ; kumeneko
kudzakhala kulira ndi kukukuta mano.
43 Pomwepo olungama'wo adzawa-
litsa monga dzuwa, mu Ufumu wa
Atate wawo. Amene ali ndi makutu
amve.
44 Ufumu wa Kumwamba uli wofa-
nana ndi chuma chobisika m'munda ;
chimene munthu anachipeza, nachi-
bisa ; ndipo m'kuchikonda kwache
achoka, nagulitsa zonse ali nazo,
nagula munda umenewu.
45 Ndiponso Ufumu wa Kumwamba
uli wofanana ndi munthu wa malonda,
wakufuna ngale zabwino : 46 ndipo
m'mene anaipeza ngale imodzi ya
mtengo wapatari, anapita, nagulitsa
zonse anali nazo, naigula imeneyo.
47 Ndiponso, Ufumu wa Kumwamba
uli wofanana ndi khoka loponyedwa
m'nyanja, ndi kusonkhanitsa pamodzi
za mitundu yonse ; 48 limene podzala,
analibvuulira pa mtunda ; ndipo
m'mene anakhala pansi, anazisonkha-
nitsa zabwino m'zotengera, koma
zoipa anazitaya ku thengo. 49 Pa-
dzatero pa chimariziro cha nthawi ya
pansi pano : angelo adzaturuka, na-
dzawasankhula oipa pakati pa abwino,
50 nadzawataya m'ng'anjo ya moto ;
komweko kudzakhala kulira ndi kuku-
kuta mano.
51 Mwamvetsa zonsezi kodi ? Iwo
anati kwa Iye, Inde. 52 Ndipo Iye
anati kwa iwo, Chifukwa chache,
mlembi ali yense, wophunzitsidwa mu
Ufumu wa Kumwamba, ali wofanana
ndi munthu mwini banja, amene
aturutsa m'chuma chache zinthu
zakale ndi zatsopano.
53 Ndipo panali, pamene Yesu ana-
tha mafanizo awa, anachokera ku-
meneko. 54 Ndipo pofika ku dziko
la kwawo, anaphunzitsa iwo m'suna-
goge mwawo, kotero kuti anazizwa,
nanena, Uyu adazitenga kuti nze-
ru zimenezi ndi zamphamvu izi ?
55 Kodi uyu si mwana wa mmisiri wa
mitengo ? kodi dzina lache la amache
si Mariya ? ndi abale ache si Yakobo
ndi Yosefe ndi Simoni ndi Yuda ?
56 Ndipo alongo ache sali ndife onse-
wa ? Ndipo iyeyo adazitenga zinthu
zonsezi kuti ? 57 Ndipo iwo ana-
khumudwa chifukwa cha Iye. Koma
Yesu anati kwa iwo, Mneneri sakhala
wopanda ulemu koma ku dziko la
kwawo ndiko, ndi ku banja kwache.
58 Ndipo Iye, chifukwa cha kusakhu-
lupirira kwawo, sanachite kumeneko
zamphamvu zambiri.

14 Nthawi imeneyo Herode mfumu
anamva mbiri ya Yesu, 2 na-
nena kwa anyamata ache, Uyo
ndiye Yohane Mbatizi ; anauka kwa
akufa ; ndipo chifukwa cha ichi
zamphamvu'zi zilimbalimba mwa iye.
3 Pakuti Herode adamgwira Yohane,
nammanga, namuika m'nyumba ya
ndende chifukwa cha Herodiya, mkazi
wa mbale wache Filipo. 4 Pakuti
Yohane ananena kwa iye, Sikuloledwa
kwa iwe kukhala naye. 5 Ndipo
pofuna kumupha iye, anaopa khamu
la anthu, popeza anamyesa iye
mneneri.
6 Koma pakufika tsiku la kubadwa
kwache kwa Herode, mwana wamkazi

wa Herodiya anabvina pakati pawo,
namkondweretsa Herode. 7 Pomwe-
po iye anamlonjeza chilumbirire,
kumpatsa iye chimene chiri chonse
akapempha. 8 Ndipo iye atampa-
ngira amache, anati, Ndipatseni ine
kuno m'mbizi mutu wa Yohane
Mbatizi. Ndipo mfumu'yo anagwidwa
ndi chisoni ; 9 koma chifukwa cha
malumbiro ache, ndi cha iwo anali
naye pa chakudya, analamulira upa-
tsidwe ; 10 ndipo anatumiza mnya-
mata, namdula mutu Yohane m'nyu-
mba ya ndende. 11 Ndipo anautenga
mutu wache m'mbizi'mo, naupatsa
buthu'lo : ndipo iye anamuka nawo
kwa amache. 12 Ndipo ophunzira
ache anadza, natola mtembo, nauika ;
ndipo anadza nauza Yesu.

13 Ndipo Yesu pakumva, anacho-
kera kumeneko m'ngalawa, kunka
ku malo a chipululu pa yekha ; ndipo
makamu, pamene anamva, anamtsata
Iye mu mtunda kuchokera m'midzi.
14 Ndipo Iye anaturuka, naona kha-
mu lalikuru la anthu, nachitira iwo
chifundo, nachiritsa akudwala awo.
15 Ndipo pamene panali madzulo,
ophunzira ache anafika kwa Iye,
nanena, Malo ano nga chipululu,
ndipo nthawi yapita tsopano ; kauzeni
makamu'wo amuke, apite ku midzi
kukadzigulira okha kamba. 16 Koma
Yesu anati kwa iwo, Iwo alibe chifukwa
cha kumukira, apatseni ndinu adye.
17 Koma iwo ananena kwa Iye, Ife
tiribe kanthu pano koma mikate
isanu, ndi nsomba ziwiri. 18 Ndipo
Iye anati, Mudze nazo kuno kwa Ine.
19 Ndipo Iye analamulira makamu a
anthu akhale pansi pa maudzu ; ndi-
po Iye anatenga mikate isanu'yo
ndi nsomba ziwiri'zo, ndipo m'mene
anayang'ana kumwamba, anadalitsa,
nanyema, napatsa mikate'yo kwa
ophunzira, ndi ophunzira kwa ma-
kamu'wo. 20 Ndipo anadya onse,
nakhuta : ndipo anatola makombo
otsala, mitanga khumi ndi iwiri yo-
dzala. 21 Ndipo anadya'wo anali
amuna monga zikwi zisanu, kuwaleka
akazi ndi ana.

22 Ndipo pomwepo Iye anafulumi-
za ophunzira alowe m'ngalawa, ndi
kumtsogolera Iye kutsidya lija, kufi-
kira Iye atauza makamu amuke.
23 Ndipo pamene Iye anawauza ma-
kamu'wo, anakwera m'phiri pa yekha,
kukapemphera : ndipo pamene panali
madzulo, Iye anakhala kumeneko
yekha. 24 Koma pomwepo ngalawa
idafika pakati pa nyanja, yozunzika
ndi mafunde ; pakuti mphepo inadza
mokomana nawo. 25 Ndipo pa ulonda
wachinai wa usiku, Iye anadza kwa
iwo, nayenda pamwamba pa nyanja.
26 Koma m'mene ophunzira'wo ana-
muona Iye, alikuyenda pa madzi,
ananthunthumira, nati, Ndi mzukwa!
Ndipo anapfuula ndi mantha.
27 Koma pomwepo Yesu analankhula
nawo, nati, Limbani mtima ; ndine ;
musaope. 28 Ndipo Petro anamyankha
Iye nati, Ambuye, ngati ndinutu,
mundiuze ndidze kwa Inu pa madzi.
29 Ndipo Iye anati, Idza. Ndipo Petro
anatsika m'ngalawa, nayenda pa
madzi, kufika kwa Yesu. 30 Koma
m'mene iye anaiona mphepo, anaopa ;
ndipo poyamba kumira, anapfuula,
nati, Ambuye, ndipulumutseni ine!
31 Ndipo pomwepo Yesu anatansa
dzanja lache, namgwira iye, nanena
naye, Iwe wokhulupirira pang'ono,
wakaikiranji mtima? 32 Ndipo pa-
mene iwo analowa m'ngalawa'mo,
mphepo inaleka. 33 Ndipo iwo amene
anali m'ngalawa'mo anamgwadira,
nanena, Zoonadi, ndinu Mwana wa
Mulungu.

34 Ndipo pamene iwo anaoloka,
anafika ku mtunda, ku Genesarete.
35 Ndipo m'mene amuna a pamenepo
anamzindikira, anatumiza konse ku
dziko lonse lozungulira, nadza nawo
kwa Iye onse akukhala ndi nthenda ;
36 ndipo anampempha Iye, kuti akhu-
dze yokha mphonje ya chobvala
chache ; ndipo onse amene anamkhu-
dza anachiritsidwa.

15 Pomwepo anadza kwa Yesu
aFarisi ndi alembi, ochokera ku
Yerusalemu, nati, 2 Ophunzira anu
alumphiranji miyambo ya makolo?
pakuti sasamba manja pakudya.
3 Ndipo Iye anayankha, nati kwa
iwo, Inunso mulumphiranji lamulo
la Mulungu chifukwa cha miyambo
yanu? 4 Pakuti Mulungu anati,

Lemekeza atate wako ndi amako ;
ndipo,
Wakunenera atate wache ndi
amache zoipa, afe ndithu.

5 Koma inu munena, Amene ali
yense anena kwa atate wache kapena
kwa amache, Icho ukanatandizidwa
nacho, nchoperekedwa kwa Mulungu ;
6 iyeyo sadzalemekeza atate wache.

Ndipo inu mupeputsa mau a Mulu-
ngu chifukwa cha miyambo yanu.
7 Onyenga inu! Yesaya ananenera
bwino za inu, ndi kuti,

8 Anthu awa andilemekeza Ine ndi
milomo yawo;
Koma mtima wawo uli kutari
ndi Ine.
9 Koma andilambira Ine kwa
chabe,
Ndi kuphunzitsa maphunzitso,
malangizo a anthu.

10 Ndipo Iye anaitana makamu'wo,
nati kwa iwo, Imvani, nimudziwitse;
11 si chimene chilowa m'kamwa
mwache chiipitsa munthu; koma
chimene chituruka m'kamwa mwache,
ndicho chiipitsa munthu.

12 Pomwepo anadza ophunzira,
nanena kwa Iye, Mudziwa kodi kuti
aFarisi anakhumudwa pakumva chone-
na'cho? 13 Koma Iye anayankha
nati, Mmera wonse, umene Atate
wanga wa Kumwamba sanaubzala,
udzazulidwa. 14 Kawalekeni iwo,
ali atsogoleri akhungu. Ndipo ngati
wakhungu amtsogolera wakhungu,
onse awiri adzagwa m'mbuna.
15 Ndipo Petro anayankha nati kwa
Iye, Mutifotokozere ife fanizo'li.
16 Ndipo Iye anati, Kodi inunso
mukhala chipulukirire? 17 Simu-
dziwa kodi kuti zonse zakulowa
m'kamwa zipita m'mimba, ndipo zita-
yidwa ku thengo? 18 Koma zaku-
turuka m'kamwa zichokera mu mtima;
ndizo ziipitsa munthu. 19 Pakuti
mu mtima muchokera maganizo oipa,
zakupha, zachigololo, zachiwerewere,
zakuba, zaumboni wonama, zamwano;
20 izi ndizo ziipitsa munthu, koma
kudya osasamba manja sikuipitsa
munthu ai.

21 Ndipo Yesu anaturuka'po napa-
tukira ku mbali za Turo ndi Sidoni.
22 Ndipo onani, mkazi wa ku Kanani
anaturuka m'malire, napfuula, nati,
Mundichitire ine chifundo Ambuye,
mwana wa Davide; mwana wanga
wamkazi wagwidwa koopsa ndi chi-
wanda. 23 Koma Iye sanamyankha
mau amodzi. Ndipo ophunzira ache
anadza, nampempha, nati, Mumuuze
amuke; pakuti apfuula pambuyo
pathu. 24 Ndipo Iye anayankha,
nati, Sindinatumidwa kwa ena koma
kwa nkhosa zotayika za banja la
Israyeli. 25 Koma iye anadza, na-
mgwadira Iye, nanena, Ambuye, ndi-
tangateni ine. 26 Ndipo Iye anayankha,
nati, Sichabwino kutenga mkate wa
ana, ndi kuuponyera tiagaru. 27 Ko-
ma iye anati, Etu, Ambuye, pakutinso
tiagaru timadya nyenyeswa zakugwa
pa gome pa ambuye awo. 28 Pomwe-
po Yesu anayankha, nati kwa iye,
Mkazi'we, chikhulupiriro chako ndi
chachikuru; chikhale kwa iwe monga
momwe wafunira. Ndipo mwana
wache anachira nthawi yomweyo.

29 Ndipo Yesu anachoka kumeneko,
nadza ku nyanja ya Galileya, nakwera
m'phiri, nakhala pansi pamenepo.
30 Ndipo makamu ambiri a anthu
anadza kwa Iye, ali nawo opunduka
miyendo, akhungu, osalankhula, opu-
nduka ziwalo, ndi ena ambiri, nawa-
khazika pansi pa mapazi ache: ndipo
Iye anawachiritsa; 31 kotero kuti
khamu'lo linazizwa, pakupenya osala-
nkhula nalankhula, opunduka ziwalo
nachira, ndi opunduka miyendo naye-
nda, ndi akhungu napenya, ndipo iwo
analemekeza Mulungu wa Israyeli.

32 Ndipo Yesu anaitana ophunzira
ache, nati, Mtima wanga uchitira
chifundo khamu la anthu'wa, pakuti
ali chikhalire ndi Ine masiku atatu,
ndipo alibe kanthu kakudya, ndipo
sindifuna kuwauza iwo amuke osadya,
kuti angaziye pa njira. 33 Ndipo
ophunzira ananena kwa Iye, Tiione
kuti mikate yotere m'chipululu yaku-
khutitsa unyinji wotere wa anthu?
34 Ndipo Yesu ananena kwa iwo,
Muli nayo mikate ingati? Ndipo iwo
anati, Isanu ndi iwiri, ndi tinsomba
pang'ono. 35 Ndipo Iye analamulira
anthu'wo akhale pansi onse; 36 na-
tenga mikate'yo isanu ndi iwiri
ndi nsomba'zo; nayamika Mulungu,
nanyema, napatsa kwa ophunzira,
ndi ophunzira kwa anthu. 37 Ndipo
onsewa anadya, nakhuta: ndipo
anatola makombo otsala malichero
asanu ndi awiri odzala. 38 Ndipo
anadya'wo anali amuna zikwi zinai
kuwaleka akazi ndi ana.

39 Ndipo m'mene Iye anauza maka-
mu'wo amuke, analowa m'ngalawa,
nafika m'malire a Magadani.

16 Ndipo aFarisi ndi aSaduki
anadza, namyesa, namfunsa
Iye awaonetse chizindikiro cha ku-
mwamba. 2 Koma Iye anayankha,
nati kwa iwo, Madzulo munena,
Kudzakhala ngwe; popeza thambo
liri la cheza. 3 Ndipo m'mawa, Lero

nkwa mphepo: popeza thambo liri
la cheza chodera. Mudziwa kuzindi-
kira za pa nkhope ya thambo; koma
zizindikiro za nyengo yino, simungathe
kuzindikira. 4 Obadwa oipa ndi
achigololo afunafuna chizindikiro;
ndipo sadzalandira chizindikiro china,
koma chizindikiro cha Yona. Ndipo
Iye anawasiya, nachoka'po.
5 Ndipo ophunzira anadza kutsidya
linalo, naiwala kutenga mikate.
6 Ndipo Yesu anati kwa iwo, Yang'a-
nirani mupewe chotupitsa mkate cha
aFarisi ndi aSaduki. 7 Ndipo iwo
anafunsana wina ndi mnzache, nati,
Sitinatenga mikate. 8 Koma Yesu,
m'mene anadziwa, anati, Ha, inu
okhulupirira pang'ono, mufunsana
chifukwa ninji wina ndi mnzache,
kuti simunatenga mikate? 9 kodi
chikhalire simudziwa, ndipo simuku-
mbukira mikate isanu ija ya anthu
aja zikwi zisanu, ndi mitanga ingati
munaitola? 10 Penanso mikate
isanu ndi iwiri ija ya anthu zikwi zinai,
ndi malichero angati munawatola?
11 Bwanji nanga simudziwa kuti
sindinanena kwa inu za mikate?
Koma pewani chotupitsa cha aFarisi
ndi aSaduki. 12 Pomwepo anadzi-
witsa kuti sanawauza kupewa chotu-
pitsa cha mikate, koma chiphunzitso
cha aFarisi ndi aSaduki.
13 Ndipo Yesu, pamene anadza ku
dziko la ku Kaisareya wa Filipi, ana-
funsa ophunzira ache, kuti, Anthu
anena kuti Mwana wa munthu ndiye
yani? 14 Ndipo iwo anati, Ena ati, Yo-
hane Mbatizi; koma ena, Eliya; ndipo
enanso Yeremiya, kapena mmodzi wa
aneneri. 15 Iye ananena kwa iwo,
Koma inu mutani kuti Ine ndine yani?
16 Ndipo Simoni Petro anayankha
nati, Inu ndinu Kristu, Mwana wa
Mulungu wa moyo. 17 Ndipo Yesu
anayankha iye, nati, Ndiwe wodala,
Simoni Bar-Yona: pakuti thupi ndi
mwazi sizinakuulira ichi, koma Atate
wanga wa Kumwamba. 18 Ndiponso
Ine ndinena kwa iwe, kuti iwe ndiwe
Petro, ndipo pa thanthwe ili ndidza-
khazika Mpingo wanga; ndipo mako-
mo a dziko la akufa sadzaulaka uwo.
19 Ndidzakupatsa mafungulo a Ufumu
wa Kumwamba; ndipo chimene uka-
manga pa dziko la pansi chidzakhala
chomangidwa Kumwamba: ndipo
chimene ukachimasula pa dziko la
pansi, chidzakhala chomasulidwa
Kumwamba. 20 Pamenepo analamu-
lira ophunzira kuti asauze munthu
kuti Iye ndiye Kristu.
21 Kuyambira pamenepo Yesu ana-
yamba kuwalangiza ophunzira ache,
kuti kuyenera Iye amuke ku Yeru-
salemu, kukazunzidwa zambiri ndi
akuru, ndi ansembe akuru, ndi alembi,
ndi kukaphedwa, ndi tsiku lachitatu
kuuka kwa akufa. 22 Ndipo Petro
anamtenga Iye, nayamba kumdzu-
dzula, kuti, Dzichitireni chifundo,
Ambuye; sichidzatero kwa Inu ai.
23 Koma Iye anapotoloka, nati kwa
Petro, Pita kumbuyo kwanga Satana
iwe; ndiwe chondikhumudwitsa Ine;
chifukwa sumasamalira za Mulungu,
koma za anthu.
24 Pomwepo Yesu anati kwa ophu-
nzira ache, Ngati munthu afuna kudza
pambuyo panga, adzikane yekha,
natenge mtanda wache, nanditsate Ine.
25 Pakuti iye amene afuna kupulu-
mutsa moyo wache adzautaya: koma
iye amene ataya moyo wache chifu-
kwa cha Ine, adzaupeza. 26 Pakuti
munthu adzapindulanji, akalandira
dziko lonse, nataya moyo wache?
kapena munthu adzaperekanji chosi-
ntha ndi moyo wache?
27 Pakuti Mwana wa munthu adza-
bwera mu ulemerero wa Atate wache,
pamodzi ndi angelo ache; ndipo
pomwepo Iye adzabwezera kwa anthu
onse, monga machitidwe awo.
28 Indetu ndinena kwa inu, kuti
alipo ena a iwo aima pano sadzalawa
ndithu imfa, kufikira adzaona Mwana
wa munthu atadza mu ufumu wache.

17 Ndipo atapita masiku asanu ndi
limodzi, Yesu anatenga Petro,
ndi Yakobo, ndi Yohane mbale wache,
napita nawo pa okha pa phiri lalitari;
2 ndipo Iye anasandulika pa maso
pawo; ndipo nkhope yache inawala
monga dzuwa, ndi zobvala zache zina-
khala zoyera mbu monga kuwala.
3 Ndipo onani, Mose ndi Eliya ana-
onekera kwa iwo, alinkulankhula ndi
Iye. 4 Ndipo Petro anayankha, nati
kwa Yesu, Ambuye, kuli bwino kuti
ife tikhale pano; ngati mulola ndidza-
manga pano misasa itatu; umodzi
wa Inu, ndi wina wa Mose, ndi wina wa
Eliya. 5 Akali chilankhulire, onani,
mtambo wowala unawaphimba iwo:
ndipo onani, mau ali kunena mu mta-
mbo, UYU NDIYE MWANA WA-
NGA WOKONDEDWA, MWA IYEYU

NDIKONDWERA, MVERANI IYE.
6 Ndipo pamene ophunzira anamva,
anagwa nkhope zawo pansi, naopa
kwakukuru. **7** Ndipo Yesu anadza,
nawakhudza nati, Ukani, musaopa.
8 Ndipo iwo, pokweza maso awo
sanaona munthu, koma Yesu yekha.

9 Ndipo pamene anali kutsika pa
phiri, Yesu anawalangiza iwo kuti,
Musakauze munthu chooneka'cho,
kufikira Mwana wa munthu akadza-
uka kwa akufa. **10** Ndipo ophunzira
ache anamfunsa, nanena, Ndipo bwanji
alembi amanena kuti Eliya ndiye
atsogole kudza ? **11** Ndipo Iye ana-
yankha, nati, Eliya akudzatu, nadza-
bwezera zinthu zonse ; **12** koma ndi-
nena kwa inu, kuti Eliya anadza kale,
ndipo iwo sanamdziwa iye, koma
anamchitira zonse zimene anazifuna
iwo. Ndipo choinchonso Mwana wa
munthu adzazunzidwa ndi iwo.
13 Pomwepo ophunzira anazindikira
kuti analankhula nawo za Yohane
Mbatizi.

14 Ndipo pamene iwo anadza ku
khamu la anthu, kunafika kwa Iye
munthu, namgwadira Iye, nati,
15 Ambuye, chitirani mwana wanga
chifundo ; chifukwa adwala khunyu,
kuzunzika koipa : pakuti amagwa
kawiri pa moto, ndi kawiri kawiri
m'madzi. **16** Ndipo ndinadza naye
kwa ophunzira anu, koma iwo sanathe
kumchiritsa. **17** Ndipo Yesu anaya-
nkha nati, Ha, obadwa osakhulupirira
ndi amphulupulu, ndidzakhala ndi inu
nthawi yanji ? ndidzalekerera inu
nthawi yanji ? mudze naye kwa
Ine kuno. **18** Ndipo Yesu anamdzu-
dzula ; ndipo chiwanda chinaturuka
mwa iye ; ndipo mnyamata'yo ana-
chira kuyambira nthawi yomweyo.
19 Pamenepo ophunzira anadza kwa
Yesu, ali pa yekha, nati, Nanga ife
sitinakhoza bwanji kuchiturutsa ?
20 Ndipo Iye ananena kwa iwo, Chi-
fukwa chikhulupiriro chanu nchachi-
ng'ono : pakuti indetu ndinena kwa
inu, Mukakhala nacho chikhulupiriro
monga kambeu ka mpiru, mudzati
ndi phiri ili, Sendera'po umuke kuja ;
ndipo lidzasendera ; ndipo palibe
kanthu kadzakulakani kosachitika.

22 Ndipo m'mene anali kutsotsa
m'Galileya, Yesu ananena nawo,
Mwana wa munthu adzaperekedwa
m'manja a anthu ; **23** ndipo adzamu-
pha Iye, ndipo Iye adzauka tsiku
lachitatu. Ndipo iwo anali ndi chi-
soni chachikuru.

24 Ndipo pofika ku Kapernao amene
aja akulandira ndalama za ku kachisi
anadza kwa Petro nati, Kodi mphu-
nzitsi wanu sapereka rupiya'lo ? **25** Iye
anabvomera, Apereka. Ndipo polowa
iye m'nyumba, Yesu anatsogola ku-
nena naye, nati, Simoni, uganiza
bwanji ? mafumu a dziko la pansi
alandira msonkho kwa yani ? kwa
ana awo kodi, kapena kwa akunja ?
26 Ndipo m'mene iye anati, Kwa
akunja, Yesu ananena kwa iye, Chi-
fukwa chache ana'wo ali aufulu.
27 Koma kuti ife tisawakhumudwitse,
pita iwe ku nyanja, ukaponye mbedza,
nuitole nsomba yoyamba kuwedza ;
ndipo ukakaikanula pakamwa pache
udzapeza'mo rupiya ; tatenga lime-
nelo, nuwapatse ilo pamtu pa iwe
ndi Ine.

18 Nthawi yomweyo ophunzira
anadza kwa Yesu, nanena,
Ndani kodi ali wopambana mu Ufumu
wa Kumwamba ? **2** Ndipo pamene
Yesu anaitana kamwana, anakaimi-
tsa pakati pawo, **3** nati, Indetu ndinena
kwa inu, Ngati simutembenuka, ni-
mukhala monga tiana'to, simudzalowa
konse mu Ufumu wa Kumwamba.
4 Chifukwa chache yense amene adzi-
chepetsa yekha monga kamwana aka,
yemweyo ali wopambana mu Ufumu
wa Kumwamba. **5** Ndipo amene adza-
landira kamwana kamodzi kotereka
chifukwa cha dzina langa, alandira
Ine ; **6** koma yense amene adzakhu-
mudwitsa kamodzi ka tiana iti, taku-
khulupirira Ine, kumuyenera iye kuti
mphero yaikuru ikolowekedwe m'khosi
mwache, namizidwe poya pa nyanja.
7 Tsoka liri ndi dziko la pansi chifukwa
cha zokhumudwitsa ! pakuti sikuthe-
ka kuti zokhumudwitsa zileke kudza,
koma tsoka liri ndi munthu amene
chokhumudwitsa'cho chidza ndi iye.

8 Ndipo ngati dzanja lako, kapena
phazi lako likukhumudwitsa iwe,
ulidule, nulitaye ; nkwabwino, kuti
ulowe m'moyo wopunduka dzanja
kapena phazi, koposa kuponyedwa
m'moto wa nthawi zonse, uli ndi
manja awiri kapena mapazi awiri.
9 Ndipo ngati diso lako likukhumu-
dwitsa, ulikolowole, nulitaye : nkwa-
bwino kuti ulowe m'moyo ndi diso
limodzi koposa kuponyedwa m'gehena
wa moto, uli ndi maso awiri. **10** Ya-

ng'anirani kuti musanyoze mmodzi
wa ang'ono awa; pakuti ndinena
kwa inu, kuti angelo awo apenya
chipenyere nkhope ya Atate wanga
wa Kumwamba. **12** Nanga muyesa
bwanji? ngati munthu ali nazo
nkhosa makumi khumi, ndipo ika-
sokera imodzi ya izo, kodi saleka
zija makumi asanu ndi anai
mphambu zisanu ndi zinai, napita
ku mapiri, kukafuna yosokera'yo?
13 Ndimo akaipeza, indedi ndinena
kwa inu, akondwera nayo koposa
ndi makumi asanu ndi anai mpha-
mbu zisanu ndi zinai zosasokera.
14 Chomwecho sichiri chifuniro
cha Atate wanu wa Kumwamba
kuti mmodzi wa ang'ono awa
atayike.

15 Ndipo ngati mbale wako aku-
chimwira iwe, pita, numlangize pa
nokha iwe ndi iye; ngati aku-
mvera iwe, wambweza mbale wako.
16 Koma ngati samvera, onjeza
kutenga ndi iwe wina mmodzi
kapena awiri, kuti atsimikizidwe
mau onse, pa kamwa pa mboni
ziwiri kapena zitatu. **17** Ndipo
ngati iye samvera iwo, uuze mpingo
wa Mulungu; ndipo ngati iye
samveranso mpingo'wo, akhale kwa
iwe monga wakunja ndi wamsonkho.
18 Indetu ndinena kwa inu, Ziri
zonse mukazimanga pa dziko la
pansi zidzakhala zomangidwa Ku-
mwamba: ndipo ziri zonse muka-
zimasula pa dziko la pansi, zidzakhala
zomasulidwa Kumwamba. **19** Ndi-
ponso ndinena kwa inu kuti ngati
awiri a inu abvomerezana pansi
pano chinthu chiri chonse akachi-
pempha, Atate wanga wa Kumwamba
adzawachitira. **20** Pakuti kumene
kuli awiri kapena atatu asonkhanira
m'dzina langa, ndiri komweko pakati
pawo.

21 Pamenepo Petro anadza, nati
kwa Iye, Ambuye, mbale wanga
adzandilakwira kangati, ndipo ine
ndidzamkhululukira iye? kufikira
kasanu ndi kawiri kodi? **22** Yesu
ananena kwa iye, Sindinena kwa
iwe kufikira kasanu ndi kawiri,
koma kufikira makumi asanu ndi
awiri kubwerezedwa kasanu ndi
kawiri. **23** Chifukwa chache Ufumu wa
Kumwamba ufanizidwa ndi munthu,
mfumu, amene anafuna kuwerengera
nawo akapolo ache. **24** Ndipo pa-
mene anayamba kuwerengera, anadza
kwa iye ndi wina wamangawa wa
ndalama za matalente zikwi khumi.
25 Koma popeza iye anasowa kanthu
kombwezera, mbuye wache anala-
mulira kuti iye agulitsidwe, ndi mkazi
wache ndi ana ache omwe, ndi zonse
ali nazo, kuti akabwezedwe manga-
wa'wo. **26** Chifukwa chache kapolo'yo
anagwada pansi, nampembedzera, nati,
Mbuye, bakandiyembekezani ine, ndi-
po zonse ndidzazibwezera kwa inu.
27 Ndipo mbuye wa kapolo'yo ana-
gwidwa ndi chisoni mu mtima,
nammasula iye, namkhululukira ngo-
ngole. **28** Koma kapolo uyu, poturuka
anapeza wina wa akapolo anzache
yemwe anamkongola iye marupiya
a theka makumi khumi, namgwira,
namkanyanga pa khosi, nati, Bwezera
chija unachikongola. **29** Pamenepo
kapolo mnzache'yu anagwada pansi,
nampempha iye, nati, Bakandiyembe-
keza ine, ndipo ndidzakubwezera.
30 Ndipo iye sanafuna; koma ana-
muka, namponya iye m'nyumba ya
ndende, kufikira abwezere ngongole.
31 Chifukwa chache m'mene aka-
polo anzache anaona zochitidwa'zo,
anagwidwa chisoni chachikuru, nadza,
nalongosolera mbuye wawo zonse
zimene zinachitidwa. **32** Pomwepo
mbuye wache anamuitana iye, nanena
naye, Kapolo iwe woipa, ndinakukhu-
lulukira iwe mangawa onse aja
momwe muja unandipempha ine;
33 kodi iwenso sukadamchitira
kapolo mnzako chisoni, monga
inenso ndinakuchitira iwe chisoni?
34 Ndipo mbuye wache anakwiya,
nampereka kwa azunzi, kufikira
akambwezere iye mangawa onse.
35 Chomwechonso Atate wanga adza-
chitira inu, ngati inu simukhululukira
yense mbale wache ndi mitima yanu.

19 Ndipo panali pamene Yesu
anatha mau amenewa, ana-
chokera ku Galileya, nadza ku malire
a Yudeya, a kutsidya lija la Yordano.
2 Ndipo makamu akuru a anthu ana-
mtsata; ndipo Iye anawachiritsa
kumeneko.

3 Ndipo aFarisi anadza kwa Iye,
namuyesa, nanena, Kodi nkuloledwa
kuti munthu achotse mkazi wache pa
chifukwa chiri chonse? **4** Ndipo Iye
anayankha, nati, Kodi simunawerenga
kuti Iye amene adalenga anthu pa
chiyambi, anawalenga iwo mwamuna

ndi mkazi, 5 nati, Chifukwa cha
ichi mwamuna adzasiya atate wache
ndi amache, nadzaphatikizana ndi
mkazi wache, ndipo awiri'wo adza-
khala thupi limodzi? 6 chotero
kuti salinso awiri koma thupi limo-
dzi. Chifukwa chache ichi chimene
Mulungu anachimanga pamodzi,
munthu asachilekanitse. 7 Iwo
ananena kwa Iye, Nanga chifu-
kwaninji Mose analamulira kupatsa
kalata wa chilekaniro, ndi ku-
mchotsa? 8 Iye ananena kwa iwo,
Chifukwa cha kuuma mtima kwanu,
Mose anakulolezani kuchotsa akazi
anu; koma pa chiyambi sikunakhala
chomwecho. 9 Ndipo Ine ndinena
kwa inu, Amene ali yense akachotsa
mkazi wache, kosakhala chifukwa
cha chigololo, nadzakwatira wina,
achita chigololo: ndipo iye amene
akwatira wochotsedwa'yo, achita
chigololo. 10 Ophunzira ananena
kwa Iye, Ngati mlandu wa mu-
nthu ndi mkazi wache uli wotere,
sikuli kwabwino kukwatira. 11 Ko-
ma Iye anati kwa iwo, Onse
sangathe kulandira chonena ichi,
koma kwa iwo omwe chapatsidwa.
12 Pakuti pali osabala, amene ana-
badwa otero m'mimba ya amawo:
ndipo pali osabala anawafula anthu;
ndipo pali osabala amene anadzifula
okha, chifukwa cha Ufumu wa
Kumwamba. Amene angathe ku-
landira ichi achilandire.

13 Pamenepo anadza nato tiana kwa
Iye, kuti Iye aike manja ache pa ito,
ndi kupemphera: koma ophunzira-
'wo anawadzudzula. 14 Koma Yesu
anati, Tilekeni tiani, musatikanize
kudza kwa Ine: chifukwa Ufumu wa
Kumwamba uli wa totere. 15 Ndipo
Iye anaika manja ache pa ito, nacho-
ka'po.

16 Ndipo onani, munthu anadza
kwa Iye, nati, Mphunzitsi, cha-
bwino nchiti ndichichite, kuti ndikhale
nawo moyo wosatha? 17 Ndipo
Iye anati kwa iye, Undifunsiranji
za chinthu chabwino? alipo Mmodzi
ndiye wabwino: koma ngati ufuna
kulowa m'moyo, sunga malamulo.
18 Iye ananena kwa Iye, Otani?
Ndipo Yesu anati, Usaphe, Usachite
chigololo, Usabe, Usachite umboni
wonama, 19 Lemekeza atate wako
ndi amako, ndipo, Uzikonda mnza-
ko monga udzikonda iwe mwini.
20 Mnyamata'yo ananena kwa Iye,
Zonsezi ndinazisunga, ndisowanso
chiani? 21 Yesu ananena naye,
Ngati ufuna kukhala wangwiro, pita,
kagulitse zomwe uli nazo, nupatse
aumphawi, ndipo udzakhala ndi chuma
Kumwamba; ndipo ukadze kuno,
unditsate. 22 Koma mnyamata'yo
m'mene anamva chonena'cho, ana-
muka wachisoni; pakuti anali nacho
chuma chambiri.

23 Ndipo Yesu anati kwa ophunzira
ache, Indetu ndinena kwa inu, kuti
munthu mwini chuma adzalowa mo-
bvutika mu Ufumu wa Kumwamba.
24 Ndiponso ndinena kwa inu, Nkwa-
pafupi kuti ngamila ipyole diso la
singano, koposa mwini chuma kulowa
Ufumu wa Kumwamba. 25 Ndipo
ophunzira, pamene anamva, anazi-
zwa kwambiri, nanena, Ngati nkutero
angapulumuke ndani? 26 Ndipo
Yesu anawayang'ana, nati kwa iwo,
Ichi sichitheka ndi anthu, koma
zinthu zonse zitheka ndi Mulungu.
27 Pomwepo Petro anayankha, nati
kwa Iye, Onani, ife tinasiya zonse ndi
kutsata Inu; nanga tsono tidzakhala
ndi chiani? 28 Ndipo Yesu anati kwa
iwo, Indetu ndinena kwa inu, kuti inu
amene munanditsata Ine, m'kuba-
dwanso, pamene Mwana wa munthu
adzakhala pa chimpando cha uleme-
rero wache, inunso, mudzakhala pa
mipando khumi ndi iwiri, kuweruza
mafuko khumi ndi awiri a Israyeli.
29 Ndipo onse amene adasiya nyu-
mba, kapena abale, kapena alongo,
kapena atate, kapena amai, kapena
ana, kapena minda, chifukwa cha
dzina langa, adzalandira zobwezere-
dwa zambirimbiri, nadzalowa moyo
wosatha. 30 Koma ambiri oyamba
adzakhala akuthungo, ndi akuthungo
adzakhala oyamba.

20 Pakuti Ufumu wa Kumwamba
ufanana ndi munthu mwini
banja, amene anaturuka mamawa
kukalembera anchito a m'munda
wache wa mpesa. 2 Ndipo pamene
adapangana ndi anchito, pa rupiya la
theka limodzi tsiku limodzi, anawa-
tumiza ku munda wache. 3 Ndipo
anaturuka dzuwa litakwera, naona
ena ataima chabe pa bwalo; 4 ndipo
kwa iwo anati, Pitani inunso ku mu-
nda, ndipo ndidzakupatsani chimene
chiri choyenera. Ndipo iwo anapita.
5 Ndiponso anaturuka usana, ndimo-

nso popendeka dzuwa, nachita chimo-
dzimodzi. 6 Ndipo poyandikira ma-
dzulo anaturuka, napeza ena ataima;
nanena kwa iwo, Mwaimiranji kuno
dzuwa lonse chabe? 7 Iwo ananena
kwa iye, Chifukwa palibe munthu ana-
tilemba. Iye anati kwa iwo, Pitani
inunso ku munda'wo wa mpesa.
8 Ndipo pa madzulo, mwini munda
anati kwa kapitao wache, Kaitane
anchito, nuwapatse iwo kulipira
kwawo, uyambe kwa omarizira kufi-
kira kwa oyamba. 9 Ndipo pamene
iwo olembedwa poyandikira madzulo
anadza, analandira munthu ali yense
rupiya la theka limodzi. 10 Ndipo
m'mene oyamba anadza, analingalira
kuti adzalandira kopambana, ndipo
iwonso analandira onse rupiya la
theka. 11 Koma m'mene iwo anali-
landira, anaderera kwa mwini banja,
12 nati, Omarizira awa anagwira nchi-
to mphindi yaing'ono, ndipo munawa-
linganiza ndi ife amene tinapirira
kuwawa kwa dzuwa ndi kutentha
kwache. 13 Koma iye anayankha, nati
kwa mmodzi wa iwo, Mnzanga, sindi-
kunyenga iwe; kodi iwe sunapangana
ndi ine pa rupiya la theka limodzi?
14 Tenga lako, numuke; pakuti ine
ndifuna kupatsa kwa uyu womarizira
monga kwa iwe. 15 Sikuloleka kwa
ine kodi kuchita chimene ndifuna ndi
zanga? Kapena diso lako laipa
kodi chifukwa ine ndiri wabwino?
16 Chomwecho omarizira adzakhala
oyamba, ndipo oyamba adzakhala
omarizira.

17 Ndipo pamene Yesu anali ku-
kwera ku Yerusalemu, anatenga
ophunzira khumi ndi awiri napita
nawo pa okha, ndipo pa njira anati
kwa iwo, 18 Onani, tikwera ku Yeru-
salemu; ndipo Mwana wa munthu
adzaperekedwa kwa ansembe akuru
ndi alembi, ndipo iwo adzamweruza
kuti ayenera imfa, 19 nadzampereka
kwa anthu akunja kuti amnyoze ndi
kumkwapula, ndi kumpachika; ndipo
Iye adzaukitsidwa tsiku lachitatu.

20 Pomwepo anadza kwa Iye ama-
che a ana a Zebedayo ndi ana ache
omwe, namgwadira, ndi kumpempha
kanthu. 21 Ndipo Iye anati kwa iye,
Ufuna chiani? Iye ananena, Lamu-
lirani kuti ana anga awiri amenewa
adzakhale, wina ku dzanja lanu lama-
nja, ndi wina ku lamanzere, mu
ufumu wanu. 22 Koma Yesu ana-
yankha nati, Inu simudziwa chimene
mupempha. Kodi mukhoza ku-
mwera chikho nditi ndidzamwere Ine?
Iwo ananena kwa Iye, Ife tikhoza.
23 Iye ananena kwa iwo, Chikho
changa mudzamweradi; koma ku-
khala ku dzanja lamanja kwanga
ndi ku lamanzere, sikuli kwanga
kupatsa, koma kuli kwa iwo omwe
kwakonzedweratu ndi Atate wanga.
24 Ndipo m'mene khumi'wo anamva,
anapsa mtima ndi abale awiri'wo.
25 Koma Yesu anawaitana, nati,
Mudziwa kuti mafumu a anthu ama-
dziyesa okha ambuye awo, ndipo
akuru awo amachita ufumu pa iwo.
26 Sikudzakhala chomwecho kwa
inu ai; koma amene ali yense aka-
funa kukhala wamkuru mwa inu,
adzakhala mtumiki wanu; 27 ndipo
amene ali yense akafuna kukhala
woyamba mwa inu, adzakhala kapolo
wanu: 28 monga Mwana wa munthu
sanadza kutumikiridwa koma kutu-
mikira, ndi kupereka moyo wache
dipo la anthu ambiri.

29 Ndipo pamene iwo anali kutu-
ruka m'Yeriko, khamu lalikuru la
anthu linamtsata Iye. 30 Ndipo ona-
ni, anthu akhungu awiri anakhala
m'mphepete mwa njira; m'mene iwo
anamva kuti Yesu anali kupitirira'po,
anapfuula nati, Mutichitire ife chi-
fundo, Inu Mwana wa Davide.
31 Ndipo khamu'lo linawaletsa, kuti
atonthole: koma anakuwitsa, nanena,
Ambuye, mutichitire chifundo, Inu
Mwana wa Davide. 32 Ndipo Yesu
anaima, nawaitana, nati, Mufuna
kuti ndikuchitireni chiani? 33 Ana-
nena kwa Iye, Ambuye, kuti maso
athu apenye. 34 Ndipo Yesu anagwi-
dwa ndi chifundo, nakhudza maso
awo; ndipo pomwepo anapenyanso,
namtsata Iye.

21 Ndipo pamene iwo anayandi-
kira ku Yerusalemu, nafika ku
Betefage, ku phiri la Azitona, pame-
nepo Yesu anatumiza ophunzira awiri,
2 nanena kwa iwo, Mukani ku
mudzi wopenyana ndi inu, ndipo po-
mwepo mudzapeza buru womangidwa,
ndi mwana wache pamodzi naye,
masulani iwo, mudze nawo kwa Ine.
3 Ndipo munthu akanena kanthu ndi
inu, mudzati, Ambuye asowa iwo,
ndipo pomwepo adzawatumiza. 4 Ndi-
po ichi chinatero, kuti chikachitidwe
chonenedwa ndi mneneri kuti,

5 Tauzani mwana wamkazi wa
Ziyoni,
Taona, Mfumu yako idza kwa iwe,
Wofatsa ndi wokwera pa buru,
Ndi pa kaburu, mwana wa nyama
yonyamula katundu.
6 Ndipo ophunzira'wo anamuka, na-
chita monga Yesu anawauza; 7 na-
bwera ndi buru ndi mwana wache,
naika pa iwo zobvala zawo, nakhala
Iye pamenepo. 8 Ndipo ambirimbiri
a mpingo'wo anayala zobvala zawo pa
njira; ndipo ena anadula nthambi
za mitengo, naziyala m'njira'mo.
9 Ndipo mipingo yakumtsogolera ndi
yakumtsatira, inapfuula, kuti, Hosana
kwa Mwana wa Davide! Woleme-
kezeka ndiye wakudza m'dzina la
Ambuye! Hosana m'Kumwamba-
mwamba! 10 Ndipo m'mene adalowa
m'Yerusalemu mudzi wonse unasoko-
nezeka, nanena, Ndani uyu? 11 Ndipo
makamu a anthu anati, Uyu ndi mnene-
ri Yesu wa ku Nazarete wa ku Galileya.
12 Ndipo Yesu analowa ku ka-
chisi wa Mulungu naturutsira kunja
onse akugulitsa ndi kugula malonda,
nagubuduza magome a osintha nda-
lama, ndi mipando ya ogulitsa nkhu-
nda; 13 nanena kwa iwo, Chalembe-
dwa, Nyumba yanga idzanenedwa
nyumba ya kupemphera; koma inu
mwaiyesa phanga la achifwamba.
14 Ndipo anadza kwa Iye ku kachi-
si'ko akhungu ndi opunduka miyendo,
nachiritsidwa. 15 Koma ansembe
akuru ndi alembi, m'mene anaona zozi-
zwitsa zomwe Iye anazichita, ndi ana
alinkupfuula ku kachisi'ko kuti, Ho-
sana kwa Mwana wa Davide, anapsa
mtima, 16 nanena kwa Iye, Mulinku-
mva kodi chimene ali kunena awa?
Ndipo Yesu ananena kwa iwo, Inde:
simunawerenga kodi, M'kamwa mwa
makanda ndi oyamwa munafotokozera
zolemekeza? 17 Ndipo Iye anawasiya,
naturuka m'mzinda, napita ku Beta-
niya, nagona kumeneko.
18 Ndipo mamawa, m'mene Iye
analinkunkanso ku mzinda, anamva
njala. 19 Ndipo pakuona mkuyu
umodzi pa njira, anafika pamenepo,
napeza palibe kanthu koma masa-
mba okhaokha; nati Iye kwa uwo,
Sudzabalanso chipatso ku nthawi
zonse. Ndipo pomwepo mkuyu'wo
unafota. 20 Ndipo ophunzira poona
ichi anazizwa, nati, Mkuyu'wo una-
fota bwanji msanga? 21 Ndipo Yesu
anayanka, nati kwa iwo, Indedi
ndinena kwa inu, Ngati mukhala
nacho chikhulupiriro, osakayikaka-
yika, mudzachita si ichi cha pa
mkuyu chokha, koma ngati mudzati
ngakhale ku phiri ili, Tanyamulidwa,
nuponyedwe m'nyanja, chidzachitidwa.
22 Ndipo zinthu ziri zonse mukazifu-
nsa m'kupemphera, ndi kukhulupirira,
mudzazilandira.
23 Ndipo m'mene Iye analowa
m'kachisi, ansembe akuru ndi akuru
a anthu anadza kwa Iye anali kuphu-
nzitsa, nanena, Muchita izi ndi ula-
muliro wotani? ndipo ndani anaku-
patsani ulamuliro wotere? 24 Ndipo
Yesu anayankha, nati kwa iwo, Inenso
ndikufunsani mau amodzi, amene
ngati mundiuza, Inenso ndikuuzani
ndi ulamuliro wotani ndizichita izi.
25 Ubatizo wa Yohane, uchokera kuti?
Kumwamba kodi kapena kwa anthu?
Koma iwo anafunsana wina ndi
mnzache, kuti, Tikati, Kumwamba,
Iye adzati kwa ife, Munalekeranji
kumvera iye? 26 Koma tikati, Kwa
anthu, tiopa khamu'lo la anthu;
pakuti onse amuyesa Yohane mneneri.
27 Ndipo anamyankha Yesu, nati,
Sitidziwa ife. Iyenso ananena nawo,
Inenso sindikuuzani ndi ulamuliro
wotani ndizichita izi.
28 Nanga mutani? Munthu anali
nawo ana awiri; nadza iye kwa
woyamba nati, Mwana'we, kagwire
lero nchito ku munda wa mpesa.
29 Koma iye anakana, nati, Sindifuna
ine: koma pambuyo pache analapa
mtima napita. 30 Ndipo anadza kwa
winayo, natero momwemo. Ndipo
iye anabvomera, nati, Ndipita mbuye;
Koma sanapita. 31 Ndani wa awi-
ri'wo anachita chifuniro cha atate
wache? Iwo ananena, Woyamba'yo.
Yesu ananena kwa iwo, Indetu ndinena
kwa inu, kuti amisonkho ndi akazi
a chiwerewere amatsogolera inu, ku-
lowa mu Ufumu wa Kumwamba.
32 Popeza Yohane anadza kwa inu
m'njira ya chilungamo, ndipo simu-
namvera iye; koma amisonkho ndi
akazi a chiwerewere anammvera iye;
ndipo inu, m'mene munachiona, simu-
nalapa pambuyo pache, kuti mumvere
iye.
33 Mverani fanizo lina: Panali
munthu, mwini banja, amene analima
munda wa mphesa, nauzunguniza
linga, nakumba umo mopondera'mo

mphesa, namanga nsanja, nauko-
ngoletsa kwa olima munda, namuka
kwina. 34 Ndipo pamene nyengo ya
zipatso inayandikira, anatumiza aka-
polo ache kwa olima munda'wo,
kukalandira zipatso zache. 35 Ndipo
olima'wo anatenga akapolo ache, na-
mpanda mmodzi, wina namupha,
wina namponya miyala. 36 Anatu-
mizanso akapolo ena, akuchuruka
oposa akuyamba'wo; ndipo anawa-
chitira iwo momwemo. 37 Koma
pambuyo pache anatumiza kwa iwo
mwana wache, nati, Adzachitira
mwana wanga ulemu. 38 Koma
olima'wo m'mene anaona mwana'yo,
ananena wina ndi mnzache, Uyo
ndiye wolowa, tiyeni, timuphe, ndipo
ife tidzatenga cholowa chache.
39 Ndipo anamtenga iye, nampo-
nya kunja kwa munda, namupha.
40 Tsono atabwera mwini munda,
adzachitira olima'wo chiani? 41 Iwo
ananena kwa Iye, Adzaononga koipa
oipa'wo, nadzapereka munda'wo kwa
olima ena, amene adzambwezera iye
zipatso pa nyengo zache. 42 Yesu
ananena kwa iwo, Kodi simunawere-
nga konse m'malembo,

Mwala umene anaukana omanga
nyumba
Womwewu unakhala mutu wa pa
ngondya:
Ichi chinachokera kwa Ambuye,
Ndipo chiri chozizwitsa m'maso
mwathu?

43 Chifukwa chache ndinena kwa
inu, Ufumu wa Mulungu udza-
chotsedwa kwa inu, nudzapatsidwa
kwa anthu akupatsa zipatso zache.
44 Ndipo iye wakugwa pa mwala
uwu adzaphwanyika; koma pa iye
amene udzamgwera, udzampera iye.
45 Ndipo ansembe akuru ndi aFarisi,
pakumva mafanizo ache, anazindiki-
ra kuti ali kunena za iwo. 46 Ndipo
pamene anafuna kumgwira, anaopa
makamu a anthu, chifukwa anamu-
yesa mneneri.

22 Ndipo Yesu anayankha, nala-
nkhulanso kwa iwo m'mafani-
zo, nati, 2 Ufumu wa Kumwamba
ufanafana ndi munthu, mfumu,
amene anakonzera mwana wache
phwando la ukwati, 3 natumiza akapo-
lo ache, kukaitana oitanidwa ku ukwa-
ti umene; ndipo iwo sanafuna kudza.
4 Pomwepo anatumizanso akapolo
ena, nanena, Uzani oitanidwa'wo,
Onani, ndakonza phwando langa;
ng'ombe zanga, ndi zonona ndina-
zipha, ndi zinthu zonse zapsya: idzani
ku ukwati. 5 Koma iwo ananyala-
nyaza, nachoka, wina ku munda
wache, wina ku malonda ache:
6 ndipo otsala anagwira akapolo ache,
nawachitira chipongwe, nawapha.
7 Koma mfumu inakwiya; nituma
asilikari ache napulululutsa ambanda
aja, nitentha mudzi wawo. 8 Po-
mwepo inanena kwa akapolo ache,
Za ukwati tsopano zapsya, koma oita-
nidwa'wo sanayenera. 9 Chifukwa
chache pitani inu ku mphambano za
njira, ndipo amene ali yense muka-
mpeze, itanani ku ukwati'ku. 10 Ndi-
po akapolo awo anaturukira ku njira,
nasonkhanitsa onse amene anawa-
peza, ngakhale oipa, ngakhale abwino;
ndipo ukwati'wo unadzala ndi okhala
pa chakudya. 11 Koma mfumu'yo
m'mene inadza kuwaona akudya'wo,
anapenya momwemo munthu wosa-
bvala chobvala cha ukwati; 12 na-
nena kwa iye, Mnzanga'we, unalowa
muno bwanji wosakhala nacho cho-
bvala cha ukwati? Ndipo iye ana-
libe mau. 13 Pomwepo mfumu inati
kwa atumiki, Mumange iye manja ndi
miyendo, mumponye ku mdima wa
kunja; komweko kudzali kulira ndi
kukukuta mano. 14 Pakuti oitanidwa
ndiwo ambiri, koma osankhidwa ndi-
wo owerengeka.

15 Pomwepo aFarisi anamuka,
nakhala upo wakumkola Iye m'kula-
nkhula kwache. 16 Ndipo anatu-
miza kwa Iye ophunzira awo, pamodzi
ndi aHerode, amene ananena, Mphu-
nzitsi, tidziwa kuti muli woona, ndipo
muphunzitsa njira ya Mulungu moona
ndithu, ndipo simusamala munthu
ali yense; pakuti simuyang'anira pa
nkhope ya anthu. 17 Chifukwa cha-
che mutiuze ife, muganiza chiani?
Kuloledwa kodi kupatsa msonkho kwa
Kaisara, kapena iai? 18 Koma Yesu
anadziwa kuipa kwawo, nati, Mundi-
yeseranji Ine, onyenga inu? 19 Ta-
ndionetsani Ine ndalama ya msonkho.
Ndipo iwo anadza nalo kwa Iye rupiya
la theka. 20 Ndipo Iye anati kwa
iwo, Ncha yani chithunzithunzi ichi,
ndi kulemba kwache? 21 Nanena
iwo, Cha Kaisara. Pomwepo Iye
anati kwa iwo, Chifukwa chache pa-
tsani kwa Kaisara zache za Kaisara,
ndi kwa Mulungu zache za Mulungu.

22 Ndipo pamene iwo anamva, anazi-
zwa, namsiya Iye, nachoka'po.
23 Tsiku lomwelo anadza kwa Iye
aSaduki, amene amanena kuti palibe
kuuka kwa akufa; namfunsa Iye,
24 nanena, Mphunzitsi, Mose anati,
Ngati munthu akafa, wopanda mwana,
mphwache adzakwatira mkazi wache,
nadzamuukitsira mbale wache mbeu.
25 Tsono panali ndi ife abale asanu
ndi awiri; ndipo wakuyamba ana-
kwatira, namwalira wopanda mbeu,
nasiyira mphwache mkazi wache;
26 chimodzimodzi wachiwiri, ndi
wachitatu, kufikira wachisanu ndi
chiwiri. 27 Ndipo pomarizira ana-
mwaliranso mkazi'yo. 28 Chifukwa
chache m'kuuka kwa akufa, iye adza-
khala mkazi wa yani wa asanu ndi
awiri'wo? pakuti onse anakhala naye.
29 Koma Yesu anayankha, nati kwa
iwo, Mungolakwa osadziwa malembo,
kapena mphamvu za Mulungu. 30 Pa-
kuti m'kuuka kwa akufa sakwatira,
kapena kukwatiwa, koma akhala ngati
angelo a Kumwamba. 31 Koma za
kuuka kwa akufa, simunawerenga
kodi chomwe chinanenedwa kwa inu
ndi Mulungu, kuti,

32 Ine ndiri Mulungu wa Abrahamu,
ndi Mulungu wa Isake, ndi
Mulungu wa Yakobo?

Sali Mulungu wa akufa koma wa
amoyo. 33 Ndipo pamene makamu a
anthu anamva, anazizwa ndi chipu-
nzitso chache.
34 Koma aFarisi, pakumva kuti Iye
anatontholetsa aSaduki, anasonkhana.
35 Ndipo mmodzi wa iwo, mphunzitsi
wa chilamulo, anamfunsa ndi kumu-
yesa Iye, nati, 36 Mphunzitsi, lamulo
lalikuru ndi liti la m'chilamulo?
37 Ndipo Yesu anati kwa iye, Uzikonda
Ambuye Mulungu wako ndi mtima
wako wonse, ndi moyo wako wonse,
ndi nzeru zako zonse. 38 Ili ndilo
lamulo lalikuru ndi loyamba. 39 Ndi-
po lachiwiri lolingana nalo ndili,
Uzikonda mnzako monga udzikonda
iwe mwini. 40 Pa malamulo awa
awiri mpokoloweka'po chilamulo cho-
nse ndi aneneri.
41 Ndipo pamene aFarisi anaso-
nkhana, Yesu anawafunsa, 42 nati,
Muganiza bwanji za Kristu? ali
mwana wa yani? Iwo ananena kwa
Iye, Wa Davide. 43 Iye anati kwa
iwo, Ndipo Davide mu Mzimu amchula
Iye bwanji, Ambuye, nanena,

44 Ambuye ananena kwa Ambuye
wanga,
Ukhale pa dzanja lamanja langa,
Kufikira Ine ndidzaika adani ako
pansi pa mapazi ako.

45 Chifukwa chache ngati Davide
amchula Iye Mbuye, ali mwana wa-
che bwanji? Ndipo panalibe mmodzi
anatha kumyankha mau. 46 Ndipo
sanalimbika mtima munthu ali yense
kumfunsa kanthu kuyambira tsiku
lomwelo.

23 Pomwepo Yesu analankhula
ndi makamu a anthu ndi
ophunzira ache, 2 nanena, Alembi
ndi aFarisi akhala pa mpando wa
Mose; 3 chifukwa chache zinthu ziri
zonse zimene iwo akauza inu, chitani
nimusunge; koma musatsanza nchito
zawo; pakuti iwo amalankhula, koma
samachita. 4 Inde, amanga akatundu
olemera ndi osautsa ponyamula, na-
wasenza pa mapewa a anthu; koma
iwo eni okha safuna kuwasuntha
amenewo ndi chala chawo. 5 Koma
amachita nchito zawo zonse kuti
aonekere kwa anthu; pakuti akulitsa
chitando chache cha njirisi zawo,
nakulitsa mphonje, 6 nakonda malo
a ulemu pa mapwando, ndi mipando
ya ulemu m'masunagoge, 7 ndi kula-
nkhulidwa m'misika, ndi kuchedwa
ndi anthu, Rabi. 8 Koma inu musa-
chedwa, Rabi; pakuti Mphunzitsi
wanu ali mmodzi, ndipo inu nonse
muli abale. 9 Ndipo inu musachule
wina atate wanu pansi pano, pakuti
alipo mmodzi ndiye Atate wanu wa
Kumwamba. 10 Ndipo musachedwa
atsogoleri, pakuti alipo mmodzi Mtso-
goleri wanu, ndiye Kristu. 11 Koma
wamkuru wopambana wa inu adza-
khala mtumiki wanu. 12 Ndipo
amene ali yense akadzikuza yekha
adzachepetsedwa; koma amene adzi-
chepetsa mwini yekha adzakulitsidwa.
13 Koma tsoka inu, alembi ndi
aFarisi, onyenga! chifukwa mutse-
kera anthu Ufumu wa Kumwamba
pa maso pawo; pakuti inu nokha
simulowa'mo, ndipo muwaletsa amene
alikulowa, kuti asalowe'mo.
15 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi,
onyenga! chifukwa mupitapita ku
nyanja ndi ku mtunda kuyesa munthu
mmodzi mtembenuki; ndipo m'mene
akhala wotere, mumsandutsa mwana
wa gehena woposa inu kawiri.
16 Tsoka inu, atsogoleri akhungu,

amene munena, Amene ali yense
akalumbira kuchula kachisi, palibe
kanthu ; koma amene akalumbira
kuchula golidi wa kachisi, wadzima-
ngirira. 17 Inu opusa, ndi akhungu :
pakuti choposa nchiti, golidi kodi,
kapena kachisi amene ayeretsa golidi-
'yo ? 18 Ndiponso, Amene ali yense
akalumbira kuchula guwa la nsembe,
palibe kanthu ; koma amene akalu-
mbira kuchula mtulo wa pamwamba
pache, wadzimangirira. 19 Inu akhu-
ngu, pakuti choposa nchiti, mtulo
kodi, kapena guwa la nsembe limene
liyeretsa mtulo'wo ? 20 Chifukwa
chache wakulumbira kuchula guwa
la nsembe, alumbira limenelo ndi
zonse za pamwamba pache. 21 Ndipo
wakulumbira kuchula kachisi, alu-
mbira ameneyo ndi Iye wakukhala
momwemo. 22 Ndipo wakulumbira
kuchula Kumwamba, alumbira chi-
mpando cha Mulungu, ndi Iye waku-
khala pomwepo.

23 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi,
onyenga ! chifukwa mupereka limodzi
la magawo khumi la timbeu tonu-
nkhira, ndi katsabola, ndi la chitowe,
nimusiya zolemera za chilamulo, ndizo
kuweruza kolungama, ndi kuchitira
chifundo, ndi chikhulupiriro ; koma
zijazo munayenera kuzichita, osasiya
izi zomwe. 24 Atsogoleri akhungu
inu, akukuntha udzudzu, koma nga-
mila mummeza.

25 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi,
onyenga ! chifukwa mutsuka kunja
kwache kwa chikho ndi mbale, koma
m'kati'mo iwo adzala ndi kulanda ndi
kusadziletsa. 26 MFarisi iwe, wakhu-
ngu, yambotsuka m'kati mwa chikho
ndi mbale, kuti kunja kwache kukhale-
nso koyera.

27 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi,
onyenga ! chifukwa mufanafana ndi
manda opaka njereza, amene aone-
kera okoma kunja kwache, koma
adzala m'kati'mo ndi mafupa a anthu
akufa ndi zonyansa zonse. 28 Cho-
mwecho inunso muonekera olungama
pa maso pa anthu, koma m'kati muli
odzala ndi chinyengo ndi kusayeruzika.

29 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi,
onyenga ! chifukwa mumanga nyu-
mba za pa manda a aneneri, ndipo
mukonza manda a anthu olungama,
30 ndi kuti, Ife tikadakhala m'masiku
a makolo athu, sitikadakhala oyanjana
nawo pa mwazi wa aneneri. 31 Po-
mwepo mutsimikiza nokha, kuti muli
ana a iwo amene anapha aneneri.
32 Dzazani inu muyeso wa makolo anu.
33 Njoka inu, obadwa inu a mamba,
mudzatha bwanji kuthawa kulanga
kwache kwa gehena ? 34 Chifukwa
cha ichi, onani, ndituma kwa inu
aneneri ndi anzeru ndi alembi ; ena
a iwo mudzawapha, mudzawapachika ;
ndi ena a iwo mudzawakwapula
m'masunagoge mwanu, ndi kuwazu-
nza, kuchokera ku mudzi umodzi,
kufikira ku mudzi wina ; 35 kotero
kuti udzafika pa inu mwazi wonse,
wotayidwa pa dziko la pansi, kuya-
mbira ku mwazi wa Abele wolunga-
ma'yo, kufikira ku mwazi wa Zakariya
mwana wa Barakiya, amene muna-
mupha pakati pa kachisi ndi guwa la
nsembe. 36 Indetu ndinena kwa inu,
Zinthu zonse izi zidzafika pa mbadwo
uwu wa makono.

37 Ha, Yerusalemu, Yerusalemu,
amene umapha aneneri, ndi kuwa-
ponya miyala iwo otumidwa kwa iwe !
Ine ndinafuna kangati kusonkhanitsa
pamodzi ana ako, inde monga thadzi
lisonkhanitsa anapiye ache m'mapiko
ache, koma inu simunafuna ai !
38 Onani, nyumba yanu yasiyidwa kwa
inu yabwinja. 39 Pakuti ndinena kwa
inu, Simudzandionanso Ine, kuya-
mbira tsopano, kufikira mudzanena,

Wolemekezedwa Iye amene aku-
dza m'dzina la Ambuye.

24 Ndipo Yesu anaturuka ku
kachisi ; ndipo ophunzira
ache anadza kudzamuonetsa chima-
ngidwe cha kachisi'yo. 2 Koma Iye
anayankha nati kwa iwo, Simuona izi
zonse kodi? indetu ndinena kwa
inu, Sipadzakhala pano mwala umodzi
pa unzache, umene sudzagwetsedwa.

3 Ndipo pamene Iye anali kukhala
pansi, pa phiri la Azitona, ophunzira
anadza kwa Iye pa yekha, nanena,
Mutiuze ife zija zidzaoneka liti ?
ndipo chizindikiro cha kufika kwanu
nchiani, ndi cha mathedwe a nthawi
ya pansi pano ? 4 Ndipo Yesu ana-
yankha nati kwa iwo, Yang'anirani,
asasokeretse inu munthu. 5 Pakuti
ambiri adzafika m'dzina langa, nadza-
nena, Ine ndine Kristu, nadzasokeretsa
anthu ambiri. 6 Koma inu mudza-
yamba kumva za nkhondo, ndi mbiri
za nkhondo ; onani, musadere nkha-
wa ; pakuti kuyenera kuti izi zioneke ;
koma chitsiriziro sichinafike. 7 Pa-

kuti mtundu umodzi wa anthu udza-
ukirana ndi mtundu wina, ndi ufumu
ndi ufumu wina ; ndipo kudzakhala
njala ndi zibvomezi m'malo akuti
akuti. **8** Koma ndizo zonsezi zowa-
wa zoyamba.
9 Pamenepo adzakuperekani ku
nsautso, nadzakuphani ; ndipo anthu
a mitundu yonse adzadana nanu,
chifukwa cha dzina langa. **10** Ndi-
po pomwepo ambiri adzakhumudwa,
nadzaperekana wina ndi mnzache,
nadzadana wina ndi mnzache. **11** Ndi-
po aneneri onama ambiri adzauka,
nadzasokeretsa anthu ambiri. **12** Ndi-
po chifukwa cha kuchuruka kwa
kusayeruzika, chikondano cha anthu
aunyinji chidzazirala. **13** Koma iye
wakulimbika chilimbikire kufikira ku
chimariziro, yemweyo adzapulumuka.
14 Ndipo uthenga uwo wabwino wa
Ufumu udzalalikidwa pa dziko lonse
la pansi, ukhale mboni kwa anthu
a mitundu yonse ; ndipo pomwepo
chidzafika chimariziro.
15 Chifukwa chache m'mene muka-
dzaona chonyansa cha kupululutsa,
chimene chidanenedwa ndi Danieli
mneneri, chitaima m'malo oyera (iye
amene awerenga m'kalata azindikire)
16 pomwepo iwo ali m'Yudeya atha-
wire ku mapiri : **17** iye ali pamwamba
pa chindwi, asatsikire kunyamula za
m'nyumba mwache ; **18** ndi iye wa
m'munda asabwere kutenga chopfunda
chache. **19** Koma tsoka ali nalo iwo
akukhala ndi pakati, ndi akuyamwitsa
ana m'masiku awo ! **20** Ndipo pe-
mpherani kuti kuthawa kwanu kusa-
khale pa nyengo ya chisanu, kapena
pa Sabata ; **21** pakuti pomwepo
padzakhala masauko akuru, monga
sipadakhale otero, kuyambira chi-
yambi cha dziko, kufikira tsopano,
inde ndipo sipadzakhalanso. **22** Ndi-
po akadaleka kufupikitsidwa masiku
awo, sakadapulumuka munthu ali
yense : koma chifukwa cha osankhi-
dwa'wo masiku awo anafupikitsidwa.
23 Pomwepo munthu akanene kwa
inu, Onani, Kristu ali kuno, kapena
uko, musambvomereze ; **24** chifukwa
aKristu onama adzauka, ndi aneneri
onama, nadzaonetsa zizindikiro zazi-
kuru ndi zozizwa ; kotero kuti
akanyenge, ngati nkotheka, osankhi-
dwa omwe. Onani ndakuuziranitu
pasadafike. **25** Chifukwa chache aka-
nena kwa inu, Onani, Iye ali m'chi-
pululu ; musamuke'ko. **26** Onani, ali
m'zipinda ; musabvomereze. **27** Pa-
kuti monga mphezi idzera ku
m'mawa, nionekera kufikira ku ma-
dzulo ; kotero kudzakhalanso kufika
kwache kwa Mwana wa munthu.
28 Kumene kuli konse uli mtembo,
miimba idzasonkhanira konko.
29 Koma pomwepo, atapita masauko
a masiku awo, dzuwa lidzadetsedwa,
ndi mwezi sudzaonetsa kuwala kwache,
ndi nyenyezi zidzagwa, kuchokera
kumwamba, ndi mphamvu za kumwa-
mba zidzagwedezeka : **30** ndipo po-
mwepo padzaoneka m'thambo chizi-
ndikiro cha Mwana wa munthu ;
ndipo mitundu yonse ya pa dziko la
pansi idzadziguguda pa chifuwa, nidza-
penya Mwana wa munthu alinkudza
pa mitambo ya kumwamba, ndi
mphamvu ndi ulemerero waukuru.
31 Ndipo Iye adzatumiza angelo ache
ndi kulira kwakukuru kwa lipenga,
ndipo iwo adzasonkhanitsa osankhidwa
ache ku mphepo zinai, kuyambira
malekezero a thambo kufikira male-
kezero ache ena.
32 Koma phunzirani ndi mkuyu
fanizo lache ; pamene tsopano
nthambi yache iri yanthete, nipuka
masamba ache, muzindikira kuti
dzinja liyandikira ; **33** chomwechonso
inu, pamene mudzaona zimenezo,
zindikirani kuti Iye ali pafupi, inde
pa khomo. **34** Indetu ndinena kwa
inu, mbadwo uwu sudzatha kucho-
ka, kufikira zinthu zonsezi zidzachi-
tidwa. **35** Thambo ndi dziko la pansi
zidzachoka, koma mau anga sadza-
choka ai.
36 Koma za tsiku ilo ndi nthawi
yache sadziwa munthu ali yense, anga-
khale angelo a Kumwamba, kapena
Mwana, koma Atate yekha. **37** Ndipo
monga masiku a Nowa, kotero kudza-
khala kufika kwache kwa Mwana wa
munthu. **38** Pakuti monga m'masiku
aja, chisanafike chigumula, anthu ana-
linkudya ndi kumwa, anali kukwatira
ndi kukwatiwa, kufikira tsiku limene
Nowa analowa m'chingalawa, **39** ndi-
po iwo sanadziwa kanthu, kufikira
kumene chigumula chinadza, china-
pululutsa iwo onse, kotero kudza-
khala kufika kwache kwa Mwana
wa munthu. **40** Pomwepo adzakhala
awiri m'munda ; mmodzi adzate-
ngedwa, ndi wina adzasiyidwa : **41** awiri
adzakhala opera pa mphero ; mmodzi

adzatengedwa, ndi wina adzasiyidwa.
42 Chifukwa chache dikirani, pakuti
simudziwa tsiku lache la kufika
Ambuye wanu. 43 Koma dziwani
ichi, kuti mwini nyumba akadadziwa
nthawi iti mbala ikudza, iye akada-
dikira, ndipo sakadalola kuti nyumba
yache ibooledwe. 44 Chifukwa cha-
che khalani inunso okonzekeratu;
chifukwa mu nthawi m'mene simuga-
nizira, Mwana wa munthu adzadza.
45 Ndani kodi ali kapolo wokhu-
lupirika ndi wanzeru, amene mbuye
wache anamkhazika woyang'anira
banja lache, kuwapatsa zakudya pa
nthawi yache? 46 Wodala kapo-
lo amene mbuye wache, pakufika,
adzampeza iye alikuchita chotero.
47 Indetu, ndinena kwa inu, kuti
adzamkhazika iye woyang'anira
zinthu zache zonse. 48 Koma kapolo
woipa akanena mu mtima mwache,
Mbuye wanga wachedwa; 49 nadza-
yamba kupanda akapolo anzache,
nadya ndi kumwa pamodzi ndi ole-
dzera; 50 mbuye wa kapolo'yo
adzafika tsiku losamyembekeza iye,
ndi nthawi yosadziwa iye, 51 nadza-
mdula, nadzaika pokhala pache ndi
anthu onyenga; pomwepo padzakhala
kulira ndi kukukuta mano.

25 Pomwepo Ufumu wa Ku-
mwamba udzafanizidwa ndi
anamwali khumi, amene anatenga
nyali zawo, naturuka kukakomana ndi
mkwati. 2 Ndipo asanu a iwo anali
opusa, ndi asanu anali ochenjera.
3 Pakuti opusa'wo, m'mene anatenga
nyali zawo, sanadzitengeranso ma-
futa; 4 koma anzeru'wo anatenga
mafuta m'nsupa zawo, pamodzi ndi
nyali zawo. 5 Ndipo pamene mkwati
anachedwa, onsewo anaodzera, na-
gona tulo. 6 Koma pakati pa usiku
panali kupfuula, Onani, mkwati!
turukani kukakomana naye. 7 Po-
mwepo anauka anamwali onse amene-
wo, nakonza nyali zawo. 8 Ndipo
opusa anati kwa ochenjera, Tipatseni-
'ko ena a mafuta anu; chifukwa nyali
zathu zirikuzima. 9 Koma ochenjera
anayankha nati, Kapena sangakwanire
ife ndi inu; koma makamaka mukani
kwa ogulitsa malonda, mukadzigulire
inu nokha. 10 Ndipo pamene iwo
anali kumuka kukagula, mkwati ana-
fika; ndipo okonzeka'wo analowa
naye pamodzi mu ukwati; ndipo
anatseka pa khomo. 11 Koma pa-
mbuyo pache anadzanso anamwali
enawo, nati, Mbuye, Mbuye, mutitse-
gulire ife. 12 Koma iye anayankha
nati, Indetu ndinena kwa inu, sindi-
kudziwani. 13 Chifukwa chache diki-
rani, pakuti simudziwa tsiku lache,
kapena nthawi yache.
14 Pakuti monga munthu, wakunka
ulendo, aitana akapolo ache, napereka
kwa iwo chuma chache. 15 Ndipo
mmodzi anampatsa ndalama za ma-
talente zisanu, ndi wina ziwiri, ndi
wina imodzi; kwa iwo onse monga
nzeru zawo; namuka iye. 16 Po-
mwepo uyo amene analandira nda-
lama zisanu, anapita kugula nazo
malonda, napindula'po ndalama zina
zisanu. 17 Chimodzimodzinso uyo wa
ziwiri'zo, anapindula'po zina ziwiri.
18 Koma uyo amene analandira
imodzi'yo anamuka, nakumba pansi,
naibisa ndalama ya mbuye wache.
19 Ndipo itapita nthawi yaikuru, ana-
bwera mbuye wa akapolo awo, nawe-
rengera nawo pamodzi. 20 Ndipo
uyo amene adalandira ndalama za
matalente zisanu anadza, ali nazo
ndalama zina zisanu, nanena, Mbuye,
munandipatsa ndalama za matalente
zisanu, onani ndapindula'po ndalama
zisanu zina. 21 Mbuye wache anati
kwa iye, Chabwino, kapolo iwe
wabwino ndi wokhulupirika; unali
wokhulupirika pa zinthu zazing'ono,
ndidzakhazika iwe pa zinthu zambiri;
lowa iwe m'chikondwero cha mbuye
wako. 22 Ndipo wa ndalama ziwiri
'yo anadzanso, nati, Mbuye munandi-
patsa ine ndalama ziwiri; onani,
ndapindula'po ndalama zina ziwiri.
23 Mbuye wache anati kwa iye, Cha-
bwino kapolo iwe wabwino ndi
wokhulupirika; unali wokhulupirika
pa zinthu zazing'ono, ndidzakhazika
iwe pa zinthu zambiri; lowa iwe
m'chikondwero cha mbuye wako.
24 Ndipo uyonso amene analandira
ndalama imodzi, anadza, nati, Mbuye
ndinakudziwani inu kuti ndinu munthu
wouma mtima, wakututa kumene
simunafesa, ndi wakusonkhanitsa ku-
mene simunawaza; 25 ndinaopa ine,
ndinapita, ndinabisa pansi ndalama
yanu: onani, siyi yanu. 26 Koma
mbuye wache anayankha, nati kwa
iye, Kapolo iwe woipa ndi waulesi, una-
dziwa kuti ndimatuta kumene sindina-
fesa, ndi kusonkhanitsa kumene sindi-
nawaza; 27 chifukwa chache ukada-

pereka ndalama zanga kwa okongola
ndalama, ndipo ine pobwera ndika-
datenga zanga ndi phindu lache.
28 Chifukwa chache chotsani kwa iye
ndalama'yo, muipatse kwa amene ali
nazo ndalama khumi. **29** Pakuti kwa
yense amene ali nazo, kudzapatsidwa,
ndipo iye adzakhala nazo zochuruka :
koma kwa iye amene alibe, kudzacho-
tsedwa, chingakhale chimene anali
nacho. **30** Ndipo ponyani kapolo'yo
wopanda pache ku mdima wakunja ;
kumene kudzakhala kulira ndi kuku-
kuta mano.
31 Koma pamene Mwana wa
munthu adzadza mu ulemerero wache,
ndi angelo onse pamodzi naye, po-
mwepo Iye adzakhala pa chimpando
cha kuwala kwache : **32** ndipo adzaso-
nkhanidwa pa maso pache anthu a
mitundu yonse ; ndipo Iye adzaleka-
nitsa iwo wina ndi mnzache, monga
mbusa alekanitsa nkhosa ndi mbuzi ;
33 nadzakhalitsa nkhosa ku dzanja la-
che lamanja, koma mbuzi ku lamanze-
re. **34** Pomwepo Mfumu'yo idzanena
kwa iwo a ku dzanja lache lamanja,
Idzani kuno inu odalitsika a Atate wa-
nga, lowani mu Ufumu wokonzedwera
kwa inu pa chikhazikiro chache cha
dziko la pansi : **35** pakuti ndinali ndi
njala, ndipo munandipatsa Ine kudya ;
ndinali ndi ludzu, ndipo munandimwe-
tsa Ine ; ndinali mlendo, ndipo muna-
chereza Ine ; **36** wamariseche Ine,
ndipo munandibveka ; ndinadwala,
ndipo munadza kucheza ndi Ine ;
ndinali m'nyumba ya ndende, ndipo
munadza kwa Ine. **37** Pomwepo
olungama adzamyankha Iye kuti,
Ambuye, tinakuonani Inu liti wanjala,
ndi kukudyetsani ? kapena waludzu,
ndi kukumwetsani ? **38** Ndipo tina-
ona Inu liti mlendo, ndi kukuchere-
zani ? kapena wamariseche, ndi kuku-
bvekani ? **39** Ndipo tinakuonani Inu
liti wodwala, kapena m'nyumba ya
ndende, ndipo tinadza kwa Inu ?
40 Ndipo Mfumu'yo idzayankha ni-
dzati kwa iwo, Indetu ndinena kwa
inu, Chifukwa munachitira ichi
mmodzi wa abale anga, ngakhale
ang'onong'ono awa, munandichitira
ichi Ine. **41** Pomwepo Iye adzanena
kwa iwo a ku dzanja lamanzere,
Chokani kwa Ine otemberereredwa inu,
ku moto wa nthawi zonse wokoleze-
dwera mdierekezi ndi amithenga
ache : **42** pakuti ndinali ndi njala,
ndipo simunandipatsa Ine kudya :
ndinali ndi ludzu, ndipo simunandi-
mwetsa Ine : **43** ndinali mlendo,
ndipo simunandilandira Ine ; wama-
riseche ndipo simunandibveka Ine ;
wodwala, ndi m'nyumba ya ndende,
ndipo simunadza kundiona Ine.
44 Pomwepo iwonso adzayankha
kuti, Ambuye, tinakuonani liti
wanjala, kapena waludzu, kapena
mlendo, kapena wamariseche, kapena
m'nyumba ya ndende, ndipo ife sitina-
kutumikirani Inu ? **45** Pomwepo Iye
adzayankha iwo kuti, Indetu ndinena
kwa inu, Chifukwa munalibe kuchitira
ichi mmodzi wa awa ang'onong'ono,
munalibe kundichitira ichi Ine.
46 Ndipo amenewa adzachoka kumka
ku chilango cha nthawi zonse ;
koma olungama ku moyo wa nthawi
zonse.

26 Ndipo panali pamene Yesu
anatha mau onse amenewa,
anati kwa ophunzira ache, **2** Mudziwa
kuti akapita masiku awiri Paskha ufi-
ka, ndipo Mwana wa munthu adza-
perekedwa kupachikidwa pa mtanda.
3 Pomwepo anasonkhana ansembe
akuru, ndi akuru a anthu, ku bwalo
la mkuru wa ansembe, dzina lache
Kayafa ; **4** nakhala upo wakuti
amgwire Yesu ndi chinyengo, namuphe.
5 Koma ananena iwo, Pa dzuwa la
chakudya iai, kuti pasakhale phokoso
la anthu.
6 Ndipo pamene Yesu anali m'Be-
taniya, m'nyumba ya Simoni wakhate,
7 anadza kwa Iye mkazi, anali nayo
nsupa ya alabastero ndi mafuta onu-
nkhira bwino a mtengo wapatari,
nawatsanulira pa mutu pache, m'mene
Iye anali kukhala pa chakudya.
8 Koma m'mene ophunzira anaona,
anada mtima, nanena, Chifukwani-
nji kuononga kumeneku ? **9** Pa-
kuti mafuta awa akadagulitsa nda-
lama zambiri, ndi kuzipatsa anthu
aumphawi. **10** Koma Yesu podziwa,
anati kwa iwo, Mumbvutiranji mka-
zi'yu ? popeza andichitira ine nchito
yabwino. **11** Pakuti nthawi zonse
muli nawo aumphawi pamodzi nanu ;
koma simuli ndi Ine nthawi zonse.
12 Pakuti mkazi'yo, m'mene anathira
mafuta awa pa thupi panga, wandichi-
tiratu ichi pa kuikidwa kwanga.
13 Indetu ndinena kwa inu, kumene
kuli konse uthenga uwu wabwino udza-
lalikidwa m'dziko lonse la pansi, ichi

chimene mkazi'yo anachita'chi chidza-
kambidwanso chikumbukiro chache.
14 Pomwepo mmodzi wa khumi
ndi awiri'wo, dzina lache Yudase
Isikariote, anamuka kwa ansembe
akuru, 15 nati, Mufuna kundipatsa
chiani, ndipo ine ndidzampereka Iye
kwa inu? Ndipo iwo anamwere-
ngera iye ndalama za siliva makumi
atatu. 16 Ndipo kuyambira pame-
nepo iye anafunafuna nthawi ya-
bwino yakuti ampereke Iye.
17 Ndipo tsiku loyamba la mkate
wopanda chotupitsa, ophunzira anadza
kwa Yesu, nati, Mufuna tikako-
nzere kuti Paskha, kuti mukadye?
18 Nati Iye, Mukani ku mzinda
kwa munthu wangana, mukati kwa
iye, Mphunzitsi anena, Nthawi yanga
yayandikira; ndidzadya Paskha kwa-
nu pamodzi ndi ophunzira anga.
19 Ndipo ophunzira anachita monga
Yesu anawauza, nakonza Paskha.
20 Ndipo pakufika madzulo, Iye ana-
likukhala pa chakudya pamodzi ndi
ophunzira khumi ndi awiri; 21 ndipo
m'mene analinkudya, Iye anati, Indetu
ndinena kwa inu, mmodzi wa inu
adzandipereka Ine. 22 Ndipo iwo
anagwidwa ndi chisoni chachikuru,
nayamba kunena kwa Iye mmodzi
mmodzi, Kodi ndine, Ambuye?
23 Ndipo Iye anayankha nati, Iye
amene asunsa pamodzi ndi Ine dzanja
lache m'mbale, yemweyu adzandi-
pereka Ine. 24 Mwana wa munthu
achokatu, monga kunalembedwa za
Iye; koma tsoka ali nalo munthu
amene Mwana wa munthu aperekedwa
ndi iye! kukadakhala bwino kwa
munthu'yo ngati sakadabadwa.
25 Ndipo Yudase, wompereka'yo ana-
yanka nati, Kodi ndine Rabi? Iye
ananena kwa iye, Iwe watero.
26 Ndipo pamene iwo analinkudya,
Yesu anatenga mkate, nadalitsa,
naunyema; ndipo m'mene anapatsa
kwa ophunzira, anati, Tengani, idyani;
ichi ndi thupi langa. 27 Ndipo pa-
mene anatenga chikho, anayamika,
napatsa iwo, nanena, Mumwere ichi
inu nonse, 28 pakuti ichi ndichi mwazi
wanga wa pangano, wothiridwa chi-
fukwa cha anthu ambiri ku kuchotsa
machimo. 29 Ndipo ndinena kwa
inu, sindidzamwanso chipatso ichi
cha mpesa, kufikira tsiku limene
ndidzamwa chatsopano, pamodzi ndi
inu, mu Ufumu wa Atate wanga.
30 Ndipo pamene anayimba nyimbo,
anaturuka kunka ku phiri la Azitona.
31 Pamenepo Yesu ananena kwa
iwo, Inu nonse mudzakhumudwa
chifukwa cha Ine usiku uno; pakuti
kwalembedwa,

Ndidzakantha mbusa,
Ndipo zidzabalalika
Nkhosa za gulu.

32 Koma nditauka ndidzatsogolera
inu ku Galileya. 33 Koma Petro
ananena kwa Iye, Ngakhale onse
adzakhumudwa chifukwa cha Inu,
ine sindidzakhumudwa nthawi zonse.
34 Yesu anati kwa iye, Indetu ndinena
kwa iwe, kuti usiku uno, tambala
asanalire, udzandikana Ine katatu.
35 Petro ananena kwa Iye, Ngakhale
ine ndikafa ndi Inu, sindidzakukanani
Inu iai. Anateronso ophunzira onse.
36 Pomwepo Yesu anadza ndi iwo
ku malo ochedwa Getsemane, nanena
kwa ophunzira ache, Bakhalani inu
pompano, ndipite uko ndikapemphere.
37 Ndipo anatenga Petro ndi ana awiri
a Zebedayo pamodzi naye, nayamba
kugwidwa ndi chisoni ndi kuthe-
dwa nzeru. 38 Pamenepo ananena
kwa iwo, Moyo wanga uli wozingi-
dwa ndi chisoni cha kufika nacho
ku imfa; khalani pano muchezere
pamodzi ndi Ine. 39 Ndipo anamuka
patsogolo pang'ono, nagwa nkhope
yache pansi, napemphera, nati,
Atate, ngati nkutheka, chikho ichi
chindipitirire Ine; koma si monga
ndifuna Ine, koma Inu. 40 Ndipo
anadza kwa ophunzira, nawapeza
iwo ali m'tulo, nanena kwa Petro,
Nkutero kodi? simukhoza kuchezera
ndi Ine mphindi imodzi? 41 Cheze-
rani ndi kupemphera, kuti mungalowe
m'kuyesedwa: mzimutu uli wakufu-
na, koma thupi liri lolefuka. 42 Ana-
mukanso kachiwiri, napemphera, nati,
Atate wanga, ngati ichi sichingandi-
pitirire, koma ndimwere ichi, kufuna
kwanu kuchitidwe. 43 Ndipo ana-
bweranso, nawapeza iwo ali m'tulo,
pakuti zikope zawo zinalemera ndi
tulo. 44 Ndipo anawasiyanso, nape-
mphera kachitatu, nateronso mau
omwewo. 45 Pomwepo anadza kwa
ophunzira, nanena kwa iwo, Gonani
nthawi yatsala'yi, mupumule; onani,
nthawi yafika, ndipo Mwana wa mu-
nthu aperekedwa m'manja a ochimwa.
46 Ukani, timuke; taonani, iye waku-
ndipereka wayandikira.

47 Ndipo iye ali chilankhulire,
onani, Yudase, mmodzi wa khumi ndi
awiri'wo, anadza, ndi pamodzi ndi iye
khamu lalikuru la anthu, ndi malu-
panga ndi mikunkhu, kuchokera kwa
ansembe akuru ndi akuru a anthu.
48 Koma wompereka Iye anawapatsa
chizindikiro, nanena, Iye amene ndi-
dzampsompsona ndiyeyo, mumgwire
Iye. **49** Ndipo pomwepo anadza kwa
Yesu, nati, Tikuoneni, Rabi ; nampso-
mpsonetsa. **50** Ndipo Yesu anati
kwa iye, Mnzanga, wafikiranji iwe ?
Pomwepo iwo anadza, namthira Yesu
manja, namgwira Iye. **51** Ndipo
onani, mmodzi wa iwo anali pamodzi
ndi Yesu, anatansa dzanja lache, naso-
lola lupanga lache, nakantha kapolo
wa mkuru wa ansembe, nadula khutu
lache. **52** Pomwepo Yesu ananena
kwa iye, Tabweza lupanga lako
m'chimake'mo, pakuti onse akugwira
lupanga adzaonongeka ndi lupanga.
53 Kapena uganiza kuti sindingathe
kupemphera Atate wanga, ndipo Iye
adzanditumizira tsopano lino mabu-
ngwe a angelo oposa khumi ndi awiri ?
54 Koma pakutero malembo adzakwa-
niridwa bwanji, pakuti kuyenera cho-
mwecho ? **55** Nthawi yomweyo Yesu
anati kwa makamu'wo a anthu,
Kodi munaturukira kundigwira Ine
ndi malupanga ndi mikunkhu, ngati
wachifwamba ? Tsiku ndi tsiku ndi-
makhala m'kachisi kuphunzitsa, ndipo
simunandigwira ? **56** Koma izi zonse
zinachitidwa, kuti zolembedwa za ane-
neri zikwaniridwe. Pomwepo ophu-
nzira onse anamsiya Iye, nathawa.

57 Ndipo iwo akugwira Yesu ananka
naye kwa Kayafa, mkuru wa ansembe,
kumene adasonkhana alembi ndi
akuru omwe. **58** Koma Petro ana-
mtsata kutari, kufikira ku bwalo la
mkuru wa ansembe, nalowa'mo,
nakhala pansi ndi anyamata, kuti aone
chimariziro. **59** Ndipo ansembe akuru
ndi akuru a mirandu onse anafuna-
funa umboni wonama wakutsutsa
Yesu, kuti amuphe Iye ; **60** koma
sanaupeza, angakhale mboni zonama
zambiri zinadza. Koma pambuyo
pache anadza awiri, **61** nati, Uyu
ananena kuti, Ndikhoza kupasula
kachisi, ndi kummanganso masiku
atatu. **62** Ndipo mkuru wa ansembe
anaimirira, nati kwa Iye, subvomera
kanthu kodi ? nchiani ichi chimene
awa akunenera Iwe ? **63** Koma Yesu
anangokhala chete. Ndipo mkuru
wa ansembe ananena kwa Iye, Ndi-
kulumbiritsa Iwe pa Mulungu wa
moyo, kuti utiuze ife ngati Iwe ndiwe
Kristu, Mwana wa Mulungu. **64** Yesu
anati kwa iye, Mwatero, koma ndi-
nenanso kwa inu, Kuyambira tsopano
mudzaona Mwana wa munthu ali
kukhala ku dzanja lamanja la mpha-
mvu, ndi kufika pa mitambo ya
kumwamba. **65** Pomwepo mkuru wa
ansembe anang'amba zobvala zache,
nati, Achitira Mulungu mwano ; tifu-
niranji mboni zina ? onani, tsopano
mwamva mwano'wo ; **66** muganiza
bwanji ? Iwo anayankha nati, Ali
woyenera kumupha. **67** Pomwepo
iwo anathira malobvu pa nkhope
pache, nambwanyula Iye ; ndipo
ena anampanda kofu, **68** nati, Utilote
ife Kristu Iwe ; wakumenya Iwe
ndani ?

69 Ndipo Petro adakhala pa bwalo :
ndipo mdzakazi anadza kwa iye, na-
nena, Iwenso unali ndi Yesu wa ku
Galileya. **70** Koma iye anakana pa
maso pa anthu onse, kuti, Chimene
unena sindichidziwa. **71** Ndipo pa-
mene iye anaturuka kunka ku chipata,
mkazi wina anamuona, nati kwa iwo
a pomwepo, Uyonso anali ndi Yesu
mNazarayo. **72** Ndipo anakananso
ndi chilumbiro, kuti, Sindidziwa mu-
nthu'yo. **73** Ndipo popita nthawi
yaing'ono, iwo akuima'po anadza,
nati kwa Petro, Zoonadi, iwenso uli
wa iwo ; pakuti malankhulidwe ako
akuzindikiritsa iwe. **74** Pamenepo
iye anayamba kutemberera ndi kulu-
mbira, kuti, Sindidziwa munthu-
'yo. Ndipo pompo tambala analira.
75 Ndipo Petro anakumbukira mau
amene Yesu adati, Asanalire tambala
udzandikana katatu. Ndipo anatu-
rukira kunja, nalira ndi kuwawa
mtima.

27 Ndipo pakudza mamawa,
ansembe akuru ndi akuru
a anthu onse anakhala upo wa ku-
mchitira Yesu, kuti amuphe ; **2** ndipo
anammanga Iye, namuka naye, na-
mpereka Iye kwa Pilato kazembe'yo.

3 Pamenepo Yudase yemwe ana-
mpereka Iye, poona kuti Iye anatsu-
tsidwa kuti afe, analapa, nabweza
ndalama zija za siliva makumi atatu
kwa ansembe akuru ndi akuru,
4 nanena, Ndinachita koipa ine,
pakupereka mwazi wosalakwa. Koma

iwo anati, Tiri nacho chiani ife?
udzionere wekha. 5 Ndipo iye ana-
taya pansi ndalama'zo pa kachisi,
nachoka'po, nadzipachika yekha pa
khosi. 6 Ndipo ansembe akuru ana-
tenga ndalama'zo, nati, Sikuloledwa
kuziika m'chosonkera ndalama za
Mulungu, chifukwa ndizo mtengo wa
mwazi. 7 Koma anapangana, na-
zigula munda wa woumba mbiya,
ukhale manda a alendo. 8 Chifu-
kwa chache munda umenewu ana-
ucha, Munda-wamwazi, kufikira lero
lino. 9 Pamenepo chinakwaniridwa
chonenedwa ndi Yeremiya mneneri,
ndi kuti,

Ndipo iwo anatenga ndalama'zo
za siliva makumi atatu,
Mtengo wa uja wowerenge-
dwa mtengo wache,
Amene iwo a ana a Israyeli
anawerenga mtengo wache;
10 Ndipo anazipereka kugula mu-
nda wa woumba mbiya,
Monga anandilamulira ine Ambu-
ye.

11 Ndipo Yesu anaimirira pa ma-
so pa kazembe, ndipo kazembe'yo
anamfunsa Iye kuti, Kodi Iwe ndiwe
mfumu ya aYuda? Ndipo Yesu ana-
ti kwa iye, Mwatero. 12 Ndipo pa-
kumnenera Iye ansembe akuru
ndi akuru, Iye sanayankha kanthu.
13 Pomwepo Pilato ananena kwa Iye,
Sukumva kodi zinthu zambiri zotere
akunenera Iwe? 14 Ndipo sanaya-
nkha Iye, ngakhale mau amodzi,
kotero kuti kazembe anazizwa ndithu.
15 Ndipo pa Paskha kazembe adazo-
lowera kumasulira anthu mmodzi
wandende, amene iwo anafuna.
16 Ndipo pa nthawi yomweyo anali
ndi wandende wodziwika, dzina lache,
Baraba. 17 Chifukwa chache pamene
anasonkhana, Pilato ananena kwa iwo,
Mufuna kuti ndikumasulireni yani?
Baraba kodi, kapena Yesu, wochedwa
Kristu? 18 Pakuti anadziwa kuti
anampereka Iye mwa njiru. 19 Ndi-
po pamene Pilato analikukhala pa
mpando wa kuweruza, mkazi wache
anatumiza mau kwa iye, kunena,
Musachite kanthu ndi munthu wolu-
ngama'yo; pakuti lero m'kulota ine
ndasauka kwambiri chifukwa cha Iye.
20 Koma ansembe akuru anapa-
ngira anthu kuti apemphe Baraba,
koma kuti aononge Yesu. 21 Koma
kazembe anati kwa iwo, Mufuna kuti
ndikumasulireni uti wa awa awiri?
Ndipo iwo anati, Baraba. 22 Pilato
ananena kwa iwo, Nanga ndidzachita
chiani ndi Yesu, wochedwa Kristu?
23 Onse anati, Apachikidwe pa mta-
nda. Ndipo iye anati, Chifukwa ninji?
anachita choipa chotani? Koma iwo
anapfuulitsa kopambana, Apachiki-
dwe pa mtanda. 24 Koma Pilato
poona kuti sanafitse, koma kuti lina-
pambana phokoso, anatenga madzi,
nasamba manja pa maso pa khamu'lo,
nati, Ine ndiribe kuchimwira mwazi
wa munthu uyu wolungama, mudzi-
onere nokha. 25 Ndipo anthu onse
anabvomereza, ndi kuti, Mwazi wache
uli pa ife ndi pa ana athu. 26 Po-
mwepo iye anamasulira iwo Baraba,
koma anakwapula Yesu, nampereka
Iye kuti akampachike pa mtanda.

27 Pomwepo asilikari a kazembe
anamuka naye Yesu ku bwalo la
mirandu, nasonkhanitsa kwa Iye
khamu lawo lonse. 28 Ndipo ana-
bvula malaya ache, nambveka malaya
ofiira achifumu. 29 Ndipo analuka
korona wa minga, nambveka pa
mutu pache, namgwiritsa bango
m'dzanja lamanja lache; ndipo
anagwada pansi pa maso pache, na-
mchitira chipongwe, nati, Tikuoneni,
Mfumu ya aYuda! 30 Namthira
malobvu, natenga bango, nampanda
Iye pa mutu. 31 Ndipo pamene
anatha kumchitira Iye chipongwe,
anabvula malaya aja, nambveka Iye
malaya ache, namtsogoza Iye kuka-
mpachika pa mtanda.

32 Ndipo pa kuturuka pawo anapeza
munthu wa ku Kurene, dzina lache
Simoni, namkangamiza iye kuti anya-
mule mtanda wache. 33 Ndipo pa-
mene anadza ku malo dzina lache
Golgota, ndiko kunena kuti, Malo-a-
bade, 34 anamwetsa Iye vinyo wosa-
nganiza ndi ndulu; ndipo Iye, m'mene
analawa, sanafuna kumwa. 35 Ndipo
pamene anampachika Iye, anagawana
zobvala zache ndi kulota maere:
36 nakhala iwo pansi, namdikira ku-
meneko. 37 Ndipo anaika pamwamba
pa mutu pache liwongo lache lolembe-
dwa: UYU NDI YESU MFUMU YA
AYUDA. 38 Pamenepo anapachika
pamodzi ndi Iye achifwamba awiri,
mmodzi ku dzanja lamanja, ndi wina
ku lamanzere. 39 Ndipo anthu aku-
pitirira'po anamchitira mwano Iye,
ndi kupukusa mitu yawo, 40 nati,

Nanga Iwe, wopasula kachisi, ndi
kummanganso masiku atatu, tadzi-
pulumutsa wekha ; ngati uli Mwana
wa Mulungu, tatsika pa mtanda'po.
41 Chomwechonso ansembe akuru,
pamodzi ndi alembi ndi akuru ana-
mchitira chipongwe, nati, **42** Anapu-
lumutsa ena, sangathe kudzipulumutsa
yekha. Ndiye Mfumu ya Ayuda ;
atsike tsopano pa mtanda'po, ndipo
tidzamkhulupirira Iye. **43** Amakhulu-
pirira Mulungu ; Iye ampulumutse
tsopano, ngati amfuna ; pakuti anati,
Ine ndine Mwana wa Mulungu.
44 Ndiponso achifwamba'wo opachi-
kidwa pamodzi ndi Iye, anamlalatira
Iye mau amodzimodzi.
45 Ndipo ora lachisanu ndi chimodzi
panali mdima pa dziko lonse, kufikira
ora lachisanu ndi chinai. **46** Ndipo
poyandikira ora lachisanu ndi chinai,
Yesu anapfuula ndi mau akuru,
kunena, Eli, Eli, lama sabakitani ?
ndiko kunena kuti, Mulungu wanga,
Mulungu wanga, mwandisiyiranji Ine ?
47 Ndipo ena a iwo akuimirira ko-
mweko, pamene anamva, ananena,
Uyo aitana Eliya. **48** Ndipo pomwepa
mmodzi wa iwo anathamanga, na-
tenga chinkupule, nachidzaza ndi
vinyo wosasa, nachiika pa bango,
namwetsa Iye. **49** Koma ena anati,
Taleka, tione ngati Eliya adzafika
kudzampulumutsa. **50** Ndipo Yesu,
pamene anapfuula ndi mau akuru,
anapereka mzimu wache. **51** Ndipo
onani, chinsaru chochinga cha m'ka-
chisi chinang'ambika pakati, kucho-
kera kumwamba kufikira pansi ; ndi-
po dziko linagwedezeka, ndi miyala
inang'ambika ; **52** ndi manda anatse-
guka, ndi mitembo yambiri ya anthu
oyera mtima, akugona kale, inauka ;
53 ndipo anaturuka m'manda mwawo
pambuyo pa kuuka kwache, nalowa
m'mzinda woyera, naonekera kwa
anthu ambiri. **54** Ndipo pamene
mkuru wa asilikari, ndi iwo anali
naye akudikira Yesu, anaona chibvo-
mezi, ndi zinthu zimene zinachitidwa,
anaopa kwambiri, nanena, Indedi
Uyo ndiye Mwana wa Mulungu.
55 Ndipo anali pomwepo akazi
ambiri, akuyang'anira patari, omwe
anatsata Yesu kuchokera ku Galileya,
namatumikira Iye ; **56** mwa iwo
amene munali Mariya wa Magadala,
ndi Mariya amache wa Yakobo, ndi wa
Yose, ndi amache wa ana a Zebedayo.
57 Ndipo pamene panali madzulo,
anadza munthu wachuma wa ku
Arimateya, dzina lache Yosefe, ame-
ne analinso wophunzira wa Yesu ;
58 yemweyo anapita kwa Pilato,
napempha mtembo wa Yesu. Po-
mwepo Pilato analamula kuti upere-
kedwe. **59** Ndipo Yosefe anatenga
mtembo, naukulunga m'nsaru ya
bafuta yoyeretsa, **60** nauika m'manda
ache atsopano, osemedwa m'mwala,
nakunkhunizira mwala waukuru pa
khomo pa manda, nachoka'po.
61 Ndipo Mariya wa Magadala anali
pamenepo, ndi Mariya wina'yo, ana-
khala pansi popenyana ndi manda'wo.
62 Ndipo m'mawa mwache, ndilo
dzuwa lotsatana ndi tsiku lokonzera,
ansembe akuru ndi aFarisi anasonkha-
nira kwa Pilato, **63** nanena, Mfu-
mu, takumbukira ife, kuti wonyenga
uja anati, pamene anali ndi moyo,
Ndidzauka pofika masiku atatu.
64 Chifukwa chache mulamule kuti
asindikize pa manda'po, kufikira tsiku
la chitatu'lo, kuti kapena ophunzira
ache angadze, nadzamuba Iye, nadza-
nena kwa anthu, kuti Iye anauka kwa
akufa : ndipo chinyengo chomariza
chidzaposa choyamba'cho. **65** Pilato
anati kwa iwo, Tengani alonda ;
mukani, kasungeni monga mudziwa.
66 Ndipo iwo anamuka, nasunga
manda, nasindikiza'po chizindikiro pa
mwala'po, iwo pamodzi ndi alonda'wo.
28 Ndipo popita dzuwa la Sabata,
mbanda kucha, tsiku laku-
yamba la sabata, anadza Mariya wa
Magadala, ndi Mariya winayo, kudza-
ona manda. **2** Ndipo onani, panali
chibvomezi chachikuru ; pakuti mngelo
wa Ambuye anatsika kumwamba,
nafika kukunkhuniza mwala'wo, na-
khala pamwamba pache. **3** Kuone-
kera kwache kunali ngati mphezi, ndi
chobvala chache choyeretsa ngati
matalala ; **4** ndipo ndi kuopsa kwache
alonda'wo ananthunthumira, nakhala
ngati anthu akufa. **5** Koma mngelo
anayankha, nati kwa akazi'wo, Musa-
ope inu ; pakuti ndidziwa inu muli
kufuna Yesu, amene anapachikidwa.
6 Iye mulibe muno iai ; pakuti anauka,
monga ananena. Idzani muno mu-
dzaone malo m'mene anagona'mo
Ambuye. **7** Ndipo pitani msanga,
muuze ophunzira ache, kuti, Wauka
kwa akufa ; ndipo onani, akutsogo-
lerani ku Galileya ; mudzamuona Iye

komweko ; onani, ndakuuzani inu.
8 Ndipo iwo anachoka msanga ku
manda, ndi mantha ndi kukondwera
kwakukuru, nathamanga kukauza
ophunzira ache. 9 Ndipo onani, Yesu
anakomana nawo, nanena, Tikuoneni.
Ndipo iwo anadza, namgwira Iye
mapazi ache, namgwadira. 10 Po-
mwepo Yesu ananena kwa iwo, Musa-
ope ; pitani kauzeni abale anga kuti
amuke ku Galileya, ndipo adzandiona
Ine kumeneko.
11 Ndipo pamene iwo anali kupita,
onani, ena a alonda anafika ku mzi-
nda, nauza ansembe akuru zonse zi-
mene zinachitidwa. 12 Ndipo pamene
anasonkhana pamodzi ndi akuru,
anakhala upo, napatsa asilikari'wo
ndalama zambiri, 13 nati, Kazinenani,
kuti, ophunzira ache anadza usiku,
namuba uja m'mene ife tinali m'tulo.
14 Ndipo ngati ichi chidzamveka kwa
kazembe, ife tidzamgwetsa mtima,
ndipo tidzakukhalitsani opanda nkha-
wa. 15 Ndipo iwo analandira ndala-
ma'zo, nachita monga anawalangiza :
ndipo mbiri iyo inabuka mwa aYuda,
kufikira lero lomwe.
16 Koma ophunzira khumi ndi
mmodzi'wo anamuka ku Galileya, ku
phiri kumene Yesu anawapangira.
17 Ndipo pamene anamuona Iye, ana-
mlambira ; koma ena anakayika.
18 Ndipo Yesu anadza nalankhula
nawo, nanena, Mphamvu zonse zapa-
tsidwa kwa Ine Kumwamba ndi pa
dziko la pansi. 19 Chifukwa chache
mukani, phunzitsani anthu a mitundu
yonse, ndi kuwabatiza iwo m'dzina la
Atate, ndi la Mwana, ndi la Mzimu
Woyera : 20 ndi kuwaphunzitsa, asu-
nge zinthu zonse zimene ndinakula-
mulirani inu ; ndipo onani, Ine ndiri
pamodzi ndi inu masiku onse, kufikira
chimariziro cha nthawi ya pansi
pano.

UTHENGA WABWINO WA

MARKO

1 CHIYAMBI chache cha Uthenga
Wabwino wa Yesu Kristu, Mwana
wa Mulungu. 2 Monga mwalembedwa
m'Yesaya mneneri,

Ona, ndituma mthenga wanga pa-
tsogolo pa nkhope yanu,
Amene adzakonza njira yanu ;
3 Mau a wopfuula m'chipululu,
Konzani khwalala la Ambuye,
Lungamitsani njira zache ;

4 Yohane anadza nabatiza m'chipu-
lulu, nalalikira ubatizo wa kutembe-
nuka mtima wakuloza ku chikhululu-
kiro cha machimo. 5 Ndipo anatu-
ruka a ku dziko lonse la Yudeya, ndi
a ku Yerusalemu onse ; nadza kwa
iye nabatizidwa ndi iye mu mtsi-
nje Yordano, poulula machimo awo.
6 Ndipo Yohane anabvala ubwea
wa ngamila, ndi lamba la chikopa
m'chuuno mwache, nadya dzombe
ndi uchi wa ku thengo. 7 Ndipo
analalikira, kuti, Wondipambana ine
mphamvu akudza pambuyo panga,
sindiyenera kuwerama kumasula la-
mba la nsapato zache ine. 8 Nda-
kubatizani inu ndi madzi ; koma Iye
adzakubatizani ndi Mzimu Woyera.
9 Ndipo kunali masiku omwewo,
Yesu anadza kuchokera ku Nazarete
wa ku Galileya, nabatizidwa ndi
Yohane m'Yordano. 10 Ndipo po-
mwepo, alimkukwera poturuka m'ma-
dzi, anaona Iye thambo litang'a-
mbika, ndi Mzimu alikutsikira pa
Iye monga nkhunda : 11 ndipo mau
anaturuka m'thambo, Mwana wanga
wokondedwa ndiwe, mwa Iwe ndiko-
ndwera bwino. 12 Ndipo pomwepo
Mzimu anamkangamiza kunka ku
chipululu. 13 Ndipo anakhala m'chi-
pululu masiku makumi anai woyese-
dwa ndi Satana ; nakhala ndi zirombo,
ndipo angelo anamtumikira.
14 Ndipo ataperekedwa Yohane,
Yesu anadza ku Galileya, nalali-
kira Uthenga Wabwino wa Mulungu,
15 nanena, Nthawi yakwanira, ndipo
Ufumu wa Mulungu wayandikira ;
tembenukani mtima, khulupirirani
Uthenga Wabwino.
16 Ndipo pa kuyenda m'mbali mwa
nyanja ya Galileya, anaona Simoni ndi
Andreya, mbale wache wa Simoni,
alinkuponya psasa m'nyanja ; pakuti
anali asodzi. 17 Ndipo Yesu ana-

nena nawo, Idzani pambuyo panga,
ndipo ndidzakusandutsani inu asodzi
a anthu. **18** Ndipo pomwepo anasiya
makoka awo, namtsata Iye. **19** Ndipo
atapita patsogolo pang'ono, anaona
Yakobo, mwana wa Zebedayo, ndi
Yohane mbale wache, iwonso anali
m'chombo nakonza makoka awo.
20 Ndipo pomwepo anawaitana : ndipo
anasiya atate wawo Zebedayo m'cho-
mbo'mo pamodzi ndi anchito olembe-
dwa, namtsata.
21 Ndipo analowa m'Kapernao ;
ndipo pomwepo pa dzuwa la Sabata
analowa m'sunagoge naphunzitsa.
22 Ndipo anazizwa ndi chiphunzitso
chache ; pakuti anaphunzitsa monga
mwini mphamvu, si monga alembi.
23 Ndipo pomwepo panali munthu
m'sunagoge mwawo ali ndi mzimu
wonyansa ; ndipo anapfuula iye
24 kuti, Tiri ndi chiani ife ndi Inu
Yesu wa ku Nazarete ? Kodi mwa-
dza kudzationonga ife ? Nd kudzi-
wani, ndinu Woyera'yo wa Mulungu.
25 Ndipo Yesu anaudzudzula, kuti,
Khala uli chete, nuturuke mwa
iye. **26** Ndipo mzimu wonyansa,
pomng'amba, ndi kupfuula ndi mau
akuru, unaturuka mwa iye. **27** Ndipo
anazizwa onse, kotero kuti anafu-
nsana mwa iwo okha, kuti, Ichi
nchiani ? chiphunzitso chatsopano !
ndi mphamvu alamula ingakhale
mizimu yonyansa, ndipo imvera Iye.
28 Ndipo mbiri yache inabuka
pompaja ku dziko lonse la Galileya
lozungulira'po.
29 Ndipo pomwepo, poturuka
m'sunagoge, iwo analowa m'nyumba
ya Simoni ndi Andreya pamodzi ndi
Yakobo ndi Yohane. **30** Ndipo mpo-
ngozi wache wa Simoni anali gone
wodwala malungo ; ndipo pomwepo
anamuuza za iye : **31** ndipo anadza
namgwira dzanja, namuutsa ; ndipo
malungo anamleka, ndipo anawatu-
mikira iwo.
32 Ndipo madzulo, litalowa dzuwa,
anadza nawo kwa Iye onse akudwala,
ndi akugwidwa ndi ziwanda. **33** Ndi-
po mudzi wonse unasonkhana pa
khomo. **34** Ndipo anachiritsa anthu
ambiri akudwala nthenda za mitundu
mitundu, naturutsa ziwanda zambiri ;
ndipo sanalola ziwanda'zo zilankhule,
chifukwa zinamdziwa Iye.
35 Ndipo m'mawa mwache anau-
ka usikusiku, naturuka namuka ku
chipululu, napemphera kumeneko.
36 Ndipo Simoni ndi anzache anali
naye anamtsata, **37** nampeza, nanena
naye, Akufunani Inu anthu onse.
38 Ndipo ananena nawo, Tiyeni kwina,
ku midzi iri pafupi apa, kuti ndilali-
kire komwekonso ; pakuti ndadzera
nchito imene. **39** Ndipo analowa
m'masunagoge mwawo m'Galileya
monse, nalalikira, naturutsa ziwanda.
40 Ndipo anadza kwa Iye wodwala
khate, nampempha Iye, namgwadira,
ndi kunena ndi Iye, Ngati mufu-
na mukhoza kundikonza. **41** Ndipo
Yesu anagwidwa chifundo, natansa
dzanja namkhudza iye, nanena na-
ye, Ndifuna ; khala wokonzedwa.
42 Ndipo pomwepo khate linamcho-
ka, ndipo anakonzedwa. **43** Ndipo
anamuuzitsa, namturutsa pomwepo,
44 nanena naye, Ona, usati unene
kanthu kwa munthu ali yense : koma
muka, ukadzionetse kwa wansembe,
nupereke pa makonzedwe ako zimene
adalamulira Mose, zikhale mboni
kwa iwo. **45** Koma iye anaturuka
nayamba kulalikira ndithu, ndi
kubukitsa mau'wo, kotero kuti Yesu
sanadziwa kulowanso poyera m'mudzi,
koma anakhala padera m'mapululu ;
ndipo anadza kwa Iye anthu a ku
malo onse.

2 Ndipo polowanso m'Kapernao
atapita masiku ena, kunamveka
kuti ali m'nyumba. **2** Ndipo ambiri
anaunjikana, kotero kuti anasowa
malo, ngakhale pa khomo pomwe ;
ndipo analankhula nawo mau.
3 Ndipo anadza kwa Iye otenga
munthu wodwala manjenje, wonya-
mulidwa ndi anthu anai. **4** Ndipo
pamene sanakhoza kufika kuli Iye,
chifukwa cha khamu la anthu, anasa-
sula chindwi pokhala Iye ; ndipo
pamene anatha kuliboola, anatsitsa
mphasa m'mene alinkugona'mo wo-
dwala manjenje'yo. **5** Ndipo Yesu
pakuona chikhulupiriro chawo ana-
nena ndi wodwala manjenje, Mwana,
machimo ako akhululukidwa. **6** Ko-
ma anakhala'po ena a alembi akuga-
nizira mu mtima mwawo, **7** Munthu
amene atero bwanji ? achita mwano ;
akhoza ndani kukhululukira machimo,
koma mmodzi, ndiye Mulungu ?
8 Ndipo pomwepo Yesu pozindikira
mu mtima mwache kuti alikuganizira
chomwecho mwa iwo okha, ananena
nawo, Muganiza bwanji zinthu izi

m'mitima yanu ? 9 Chapafupi nchiti,
kapena kuuza wodwala manjenje
kuti, Machimo ako akhululukidwa ;
kapena kuti, Nyamuka senza mphasa
yako, nuyende ? 10 Koma kuti mu-
dziwe kuti Mwana wa munthu ali
mwini ulamuliro wa kukhululukira
machimo pa dziko la pansi (ananena
ndi wodwala manjenje), 11 Ndikuuza
iwe, Nyamuka, senza mphasa yako,
numuke kwanu. 12 Ndipo ananya-
muka iye pomwepo, nasenza mphasa,
naturuka pa maso pa iwo onse ;
kotero kuti anadabwa onse, naleme-
keza Mulungu, nanena kuti, Zotere
sitinaziona ndi kale lonse.
13 Ndipo anaturukanso kunka
m'mbali mwa nyanja ; ndipo lina-
dza kwa Iye khamu lonse la anthu,
ndipo anawaphunzitsa. 14 Ndipo
pakumuka, anaona Levi mwana wa
Alifeyu alikukhala polandira msonkho,
ndipo ananena naye, Tsata Ine.
15 Ndipo ananyamuka namtsata Iye.
Ndipo kunali kuti anakhala pa kudya
m'nyumba mwache, ndipo amisonkho
ndi ochimwa ambiri anakhala pansi
pamodzi ndi Yesu ndi ophunzira ache ;
pakuti anali ambiri, ndipo anamtsata
Iye. 16 Ndipo alembi a kwa aFarisi,
pakuona kuti alinkudya nawo ochi-
mwa ndi amisonkho, ananena ndi
ophunzira ache, Uyu akudya ndi ku-
mwa nawo amisonkho ndi ochimwa.
17 Ndipo pamene Yesu anamva ichi,
ananena nawo, Akulimba safuna
sing'anga, koma odwala ndiwo ; si-
ndinadza kudzaitana olungama, koma
ochimwa.
18 Ndipo ophunzira a Yohane ndi
aFarisi analinkusala kudya ; ndipo
anadza, nanena ndi Iye, Bwanji asala
kudya ophunzira a Yohane, ndi
ophunzira a aFarisi, koma ophu-
nzira anu sasala kudya ? 19 Ndipo
Yesu ananena nawo, Kodi akhoza
kusala kudya anyamata a ukwati
pamene mkwati ali pamodzi nawo ?
pokhala ali naye mkwati pamodzi
ndi iwo sakhoza kusala. 20 Koma
adzadza masiku, pamene mkwati
adzachotsedwa kwa iwo, ndipo pa-
menepo adzasala kudya tsiku lomwelo.
21 Palibe munthu asokerera chigamba
cha nsaru yaiwisi pa chopfunda cha
kale ; pena chimene choti chidza-
konza chizomola'po, chatsopano'cho
chizomoka pa chakale'cho, ndipo
chiboo chikula'po. 22 Ndipo palibe
munthu amatsanulira vinyo watso-
pano m'matumba akale : pena vinyo
adzaphulitsa matumba, ndipo aono-
ngeka vinyo, ndi matumba omwe :
koma vinyo watsopano amatsanulira
m'matumba atsopano.
23 Ndipo kunali kuti anapita Iye
pakati pa minda dzuwa la Sabata ;
ndipo ophunzira ache poyenda ana-
yamba kubudula ngala za dzinthu.
24 Ndipo aFarisi ananena ndi Iye,
Taona, achitiranji chosaloleka kuchi-
tika dzuwa la Sabata ? 25 Ndipo
ananena nawo, Simunawerenga konse
chimene anachichita Davide, pamene
adasowa, namva njala, iye ndi iwo
amene anali pamodzi naye ? 26 Kuti
analowa m'nyumba ya Mulungu ma-
siku a Abyatara, mkulu wa ansembe,
ndipo anadya mikate yoonetsera, yosa-
loleka kudya ena, koma ansembe okha,
ndipo anawapatsanso iwo amene anali
naye ? 27 Ndipo ananena nawo, Sa-
bata linaikidwa chifukwa cha munthu,
si munthu chifukwa cha Sabata ;
28 motero Mwana wa munthu ali
mwini dzuwa la Sabata lomwe.
3 Ndipo analowanso m'sunagoge;
ndipo munali munthu m'menemo
ali ndi dzanja lache lopuwala. 2 Ndipo
anamuyang'anira Iye, ngati adza-
mchiritsa dzuwa la Sabata ; kuti
ammange mlandu. 3 Ndipo ananena
ndi munthu ali ndi dzanja lopuwala,
Taimirira pakati. 4 Ndipo ananena
kwa iwo, Kodi nkuloledwa dzuwa
la Sabata kuchita zabwino, kapena
zoipa ? kupulumutsa moyo kapena
kupha ? Koma anakhala chete.
5 Ndipo m'mene anawaunguza ndi
mkwiyo, ndi kumva chisoni chifukwa
cha kuuma kwa mitima yawo, ana-
nena kwa munthu'yo, Tambasula
dzanja lako. Ndipo analitambasula ;
ndipo linachira dzanja lache. 6 Ndipo
aFarisi anaturuka, ndipo pomwepo
anamkhalira upo ndi aHerode, waku-
muononga Iye.
7 Ndipo Yesu anachoka'ko pamodzi
ndi ophunzira ache nanka ku nyanja :
ndipo linamtsata khamu lalikuru la
a ku Galileya, ndi a ku Yudeya, 8 ndi
a ku Yerusalemu, ndi a ku Idumeya,
ndi a ku tsidya lina la Yordano, ndi a
kufupi ku Turo, ndi Sidoni, khamu
lalikuru, pakumva zazikuru'zo ana-
zichita, linadza kwa Iye. 9 Ndipo
anati kwa ophunzira ache, kuti kanga-
lawa kamlinde Iye, chifukwa cha

khamu'lo, kuti angamkanikize Iye.
10 Pakuti adawachiritsa ambiri ; ko-
tero kuti onse akukhala nazo zowawa
anakanikiza Iye, kuti akamkhudze.
11 Ndipo mizimu yonyansa, m'mene
inamuona Iye, inamgwadira, nipfuula,
niti, Inu ndinu Mwana wa Mulungu.
12 Ndipo anailimbitsira mau kuti isa-
muulule Iye.

13 Ndipo anakwera m'phiri, nadzi-
itanira iwo amene anawafuna Iye
mwini ; ndipo anadza kwa Iye.
14 Ndipo anaika khumi ndi awiri, kuti
akhale ndi Iye, ndi kuti akawatume
kulalikira, **15** ndi kuti akhale nawo
ulamuliro wa kuturutsa ziwanda.
16 Ndipo Simoni anamucha Petro ;
17 ndi Yakobo mwana wa Zebedayo,
ndi Yohane mbale wache wa Yakobo,
iwo anawacha Boanerge, ndiko kuti,
Ana a bingu ; **18** ndi Andreya, ndi
Filipo, ndi Bartolomeyo, ndi Mateyu,
ndi Tomasi, ndi Yakobo mwana wa
Alifeyo, ndi Tadeyo, ndi Simoni
mKanani, **19** ndi Yudase Isikariote,
ndiye amene anampereka Iye.

Ndipo analowa m'nyumba. **20** Ndi-
po anthu ambiri anasonkhananso,
kotero kuti sanathe iwo konse
kudya. **21** Ndipo pamene abale ache
anamva, anadza kudzamgwira Iye ;
pakuti anati adayaruka. **22** Ndipo
alembi amene adatsika ku Yerusalemu
ananena kuti, Ali naye Beelzibule,
ndipo, Ndi mkuru wawo wa ziwanda
aturutsa ziwanda. **23** Ndipo m'mene
adawaitana iwo, ananena nawo
m'mafanizo, Satana angathe bwanji
kuturutsa Satana ? **24** Ndipo ufumu
ukagawanika pa uwu wokha, sukhoza
kukhazikika. **25** Ndipo nyumba ika-
gawanika pa iyo yokha, siikhoza
kukhazikika nyumba'yo. **26** Ndipo
Satana akadziukira mwini yekha,
nagawanika, sakhoza kukhazikika,
koma atsirizika. **27** Komatu palibe
munthu akhoza kulowa m'nyumba ya
mwini mphamvu, ndi kufunkha aka-
tundu ache, koma athange wamanga
mwini mphamvu'yo ; ndipo pamenepo
adzafunkha za m'nyumba mwache.
28 Indetu, ndinena ndi inu, Adzakhulu-
lukidwa machimo onse a ana a anthu,
ndi zamwano ziri zonse adzachita
mwano nazo ; **29** koma ali yense adza-
chitira Mzimu Woyera mwano alibe
kukhululukidwa nthawi yonse, koma
anaparamuladi chimo losatha; **30** paku-
ti adanena, Ali ndi mzimu wonyansa.

31 Ndipo anadza amache ndi abale
ache ; naima kunja, namtumira
uthenga kumuitana. **32** Ndipo anthu
ambiri anakhala pansi pomzinga ;
nanena kwa Iye, Onani, amanu ndi
abale anu ali kunja akufunani Inu.
33 Ndipo anawayankha nanena, Amai
wanga ndi abale anga ndani ? **34** Ndi-
po anawaunguzaunguza iwo akumzi-
nga'wo, nanena, Taonani, amai wanga
ndi abale anga. **35** Pakuti ali yense
achita chifuniro cha Mulungu, ye-
mweyo ndiye mbale wanga, ndi
mlongo, ndi amai.

4 Ndipo anayambanso kuphunzi-
tsa pa mbali pa nyanja. Ndipo
anasonkhana kwa Iye khamu laliku-
rukuru, kotero kuti analowa Iye mu
ngalawa, nakhala m'nyanja ; ndipo
khamu lonse linakhala pa mtunda
m'mbali mwa nyanja. **2** Ndipo ana-
waphunzitsa zinthu zambiri m'ma-
fanizo, nanena nawo m'chiphunzitso
chache, **3** Mverani ; taonani, wofesa
anaturuka kukafesa ; **4** ndipo kunali,
m'kufesa kwache, zina zinagwa
m'mbali mwa njira, ndi mbalame
zinadza ndi kuzitha kudya. **5** Ndipo
zina zinagwa pa nthaka ya thanthwe,
pamene panalibe nthaka yambiri ;
ndipo pomwepo zinamera, chifukwa
zinalibe nthaka yakuya ; **6** ndipo
litakwera dzuwa zinapserera; ndi-
po popeza zinalibe mizu zinakhwi-
nyata. **7** Ndipo zina zinagwa pa
minga, ndipo minga inakula, nizitsa-
mwitsa, ndipo sizinabala zipatso.
8 Ndipo zina zinagwa m'nthaka
yabwino, ndipo zinapatsa zipatso, ndi
kukula ndi kuchuruka ; ndipo zina-
bala kupindula makumi atatu, ndi
makumi asanu ndi limodzi, ndi ma-
kumi khumi. **9** Ndipo ananena,
Amene ali nawo makutu akumva
amve.

10 Ndipo pamene anakhala pa
yekha, iwo amene anali pafupi ndi
Iye pamodzi ndi khumi ndi awiri'wo
anamfunsa za mafanizo. **11** Ndipo Iye
ananena nawo, Kwa inu kwapatsidwa
chinsinsi cha Ufumu wa Mulungu ;
koma kwa iwo ali kunja zonse
zichitidwa m'mafanizo ; **12** kuti
kupenya apenye, koma asazindikire ;
ndipo kumva amve, koma asadzi-
witse ; kuti pena angatembenuke,
ndi kukhululukidwa. **13** Ndipo ana-
nena nawo, Simudziwa kodi fanizo
ili ? mukazindikira bwanji mafan-

izo onse ? **14** Wofesa afesa mau.
15 Ndipo iwo ndiwo a m'mbali mwa
njira mofesedwa'mo mau ; ndipo
pamene anamva, pomwepo akudza
Satana nachotsa mau ofesedwa mwa
iwo. **16** Ndipo momwemonso iwo
ndiwo amene afesedwa pa thanthwe,
atamva mau, awalandira pomwepo ndi
kusekera ; **17** ndipo alibe mizu mwa
iwo okha, koma akhala kanthawi ;
pamenepo pakudza masautso kapena
mazunzo chifukwa cha mau, po-
mwepo akhumudwa. **18** Ndipo ena
ndiwo akufesedwa ku minga ; iwo
ndiwo amene adamva mau, **19** ndipo
malabadiro a dziko la pansi, ndi chinye-
ngo cha chuma, ndi kulakalaka kwa
zinthu zina, zilowa'mo, zitsamwitsa
mau, ndipo akhala opanda chipatso.
20 Ndipo iwo ofesedwa pa nthaka
yabwino ndiwo oterewa akumva
mau, nawalandira, nabala zipatso,
zakupindula makumi atatu, ndi ma-
kumi asanu ndi limodzi, ndi makumi
khumi.

21 Ndipo ananena ndi iwo, Kodi
atenga nyali kuti akaibvundikire
mbiya, kapena akaiike pansi pa
kama, osati kuti akaiike pa choikapo
chache ? **22** Pakuti kulibe kanthu
kobisika, koma kuti kaonetsedwe ;
kapena kulibe kanthu kanakhala
ka m'tseri, koma kuti kakaululidwe.
23 Ngati munthu ali nawo makutu
akumva, amve. **24** Ndipo ananena
nawo, Yang'anirani chimene muku-
mva ; ndi muyeso umene muyesera
nawo udzayesedwa kwa inu ; ndipo
kudzaonjezedwa kwa inu. **25** Pakuti
kwa iye amene ali nako kanthu, ka-
dzapatsidwa ; ndipo kwa iye amene
alibe kanthu, kadzachotsedwa nga-
khale kanthu kali konse ali nako.

26 Ndipo ananena, Ufumu wa Mu-
lungu uli wotero, monga ngati munthu
akataya mbeu pa nthaka ; **27** nakagona
ndi kuuka usiku ndi usana, ndipo mbeu
zikamera, ndi kukula, iye sadziwa
umo zichitira. **28** Nthaka ibala zi-
patso zache yokha ; uyamba mmera,
zitsata ngala, pamenepo maso okhwi-
ma m'ngala'mo. **29** Pakucha zipatso,
pamenepo atumiza zenga, pakuti
nthawi ya kumweta yafika.

30 Ndipo ananena, Tidzafanizira-
nji Ufumu wa Mulungu ? kapena
tidzaulinganiza ndi fanizo lotani ?
31 Ngati mbeu ya mpiru, imene ika-
fesedwa pa nthaka, ingakhale ichepa
ndi mbeu zonse za pa dziko, **32** ko-
ma pamene ifesedwa, imera nikula ko-
posa zitsamba zonse, nichita nthambi
zazikuru ; kotero kuti mbalame
za mlengalenga zikhoza kubindikira
mu mthunzi mwache. **33** Ndipo ndi
mafanizo otere ambiri analankhula
nawo mau, monga anakhoza kumva ;
34 ndipo sanalankhula nawo wopanda
fanizo : koma m'tseri anatanthauzira
zonse kwa ophunzira ache.

35 Ndipo dzuwa lomwelo, pofika
madzulo, ananena kwa iwo, Tiolokere
tsidya lina. **36** Ndipo posiya kha-
mu'lo anamtenga apite nawo, monga
momwe anali, mu ngalawa. Ndipo
panali ngalawa zina pamodzi ndi
Iye. **37** Ndipo panauka namondwe
wamkuru wa mphepo, ndi mafunde
anagabvira mu ngalawa, motero kuti
ngalawa inayamba kudzala. **38** Ndipo
Iye mwini anali ku tsigiro, nagona tulo
pa mtsamiro ; ndipo anamuutsa Iye
nanena kwa Iye, Mphunzitsi, kodi
simusamala kuti titayika ife ? **39** Ndi-
po anauka, nadzudzula mphepo, nati
kwa nyanja, kuti, Tonthola, khala
bata. Ndipo mphepo inaleka, ndipo
kunagwa bata lalikuru. **40** Ndipo
ananena nawo, Muchitiranji mantha ?
kufikira tsopano mulibe chikhulu-
piriro kodi ? **41** Ndipo iwo anachita
mantha akuru, nanenana wina ndi
mnzache, Uyu ndani nanga, kuti
ingakhale mphepo ndi nyanja zimvera
Iye ?

5 Ndipo anafika tsidya lina la nya-
nja, ku dziko la aGerasa. **2** Ndi-
po pamene adaturuka mu ngalawa,
pomwepo anakomana naye munthu
woturuka ku manda wa mzimu wo-
nyansa, **3** amene anayesa nyumba
yache ku manda ; ndipo palibe munthu
anakhoza kummanganso, inde nga-
khale ndi unyolo ; **4** pakuti adafo-
mangidwa kawirikawiri ndi mata-
ngadza ndi maunyolo, ndipo ana-
mwetula maunyolo, naduladula ma-
tangadza ; ndipo palibe munthu anali
ndi mphamvu ya kumfuya. **5** Ndipo
masiku onse, usiku ndi usana, ana-
khala m'manda ndi m'mapiri, na-
pfuula, nadzitematema ndi miyala.
6 Ndipo pakuona Yesu kutali,
anathamanga, namgwadira Iye ;
7 ndipo anapfuula ndi mau olimba,
nanena, Ndiri ndi chiani ine ndi Inu
Yesu Mwana wa Mulungu Wamkuru-
kuru ? Ndikulumbirirani pa Mulu-

ngu, msandizunze. **8** Pakuti ananena
kwa iye, Turuka iwe, mzimu wonya-
nsa, kwa munthu'yu. **9** Ndipo ana-
mfunsa, Dzina lako ndani ? Ndipo
ananena kwa Iye, Dzina langa ndine
Legio ; chifukwa tiri ambiri. **10** Ndi-
po anampempha Iye kwambiri kuti
asaiturutsire kunja kwache kwa dziko.
11 Ndipo panali pamenepo gulu lali-
kuru la nkhumba zirinkudya ku phiri.
12 Ndipo inampempha Iye, kuti, Titu-
mizeni ife mu nkhumba'zo, kuti tilowe
mu izo. **13** Ndipo anailola. Ndipo
mizimu yonyansa inaturuka, nilowa
mu nkhumba ; ndipo gulu linatsika
liwiro potsetsereka ndi kulowa m'nya-
nja, ndizo ngati zikwi ziwiri ; ndipo
zinatsamwa m'nyanja. **14** Ndipo
akuziweta anathawa, nauza m'mu-
dzi, ndi ku minda. Ndipo anadza
kudzaona chochitika'cho. **15** Ndipo
anadza kwa Yesu, napenya wogwidwa
ziwanda'yo ali kukhala pansi, wo-
bvala ndi wa nzeru zache zabwino,
ndiye amene anali ndi legio ; ndipo
anaopa iwo. **16** Ndipo adapenya'wo
adawafotokozera umo anachitira ndi
wogwidwa ziwanda'yo, ndi za nkhu-
mba'zo. **17** Ndipo anayamba kumpe-
mpha Iye kuti achoke m'malire awo.
18 Ndipo m'mene Iye anali kulowa mu
ngalawa, anampempha wa ziwanda
uja kuti akhale ndi Iye. **19** Ndipo
sanamlola, koma ananena naye, Muka
kwanu kwa abale ako, nuwauze zinthu
zazikuru anakuchitira Ambuye, ndi
kuti anakuchitira chifundo. **20** Ndi-
po anamuka nayamba kulalikira ku
Dekapoli zinthu zazikuru Yesu ada-
mchitira iye ; ndipo anthu onse
anazizwa.

21 Ndipo pamene Yesu anaolokanso
mu ngalawa tsidya lina, khamu lali-
kuru linasonkhana kwa Iye ; ndipo
Iye anali pa mbali pa nyanja.
22 Ndipo anadza'ko mmodzi wa akuru
a sunagoge, dzina lache Yairo ; ndipo
pakuona Iye, anagwada pa mapazi
ache, nampempha kwambiri, **23** na-
nena, kuti, Kamwana kanga kabuthu
kalimkutsirizika ; ndikupemphani Inu
mufike'ko, muike manja anu pa
iko, kuti kapulumuke, ndi kukhala
ndi moyo. **24** Ndipo ananka naye
pamodzi ; ndipo khamu lalikuru lina-
mtsata Iye, ndi kumkanikiza Iye.

25 Ndipo munthu wamkazi amene
anali ndi nthenda ya chidwalire
zaka khumi ndi ziwiri, **26** ndipo
anamva zowawa zambiri ndi asing'a-
nga ambiri, nalipira zonse anali
nazo, osachira pang'ono ponse, koma
makamaka nthenda yache idakula,
27 m'mene iye anamva mbiri yache ya
Yesu, anadza m'khamu kumbuyo
kwache, nakhudza chobvala chache.
28 Pakuti ananena iye, Ngati ndika-
khudza ngakhale zobvala zache ndi-
dzapulumutsidwa. **29** Ndipo pomwepo
kasupe wa nthenda yache adaphwa ;
ndipo anazindikira m'thupi kuti ana-
chiritsidwa chibvutiko chache. **30** Ndi-
po pomwepo Yesu, pamene anazindi-
kira mwa Iye yekha kuti mphamvu
idaturuka mwa Iye, anapotoloka
m'khamu, nanena, Ndani anakhudza
zobvala zanga ? **31** Ndipo ophunzira
ache ananena kwa Iye, Muona kuti
khamu lirikukanikiza Inu, ndipo
munena kodi, Wandikhudza ndani ?
32 Ndipo Iye anaunguzaunguza kumu-
ona iye amene adachita ichi. **33** Ko-
ma mkazi'yo anachita mantha, ndi
kunthunthumira, podziwa chimene
anamchitira iye, nadza, namgwadira,
namuuza choona chonse. **34** Ndipo
anati kwa iye, Mwana wa mkazi'we,
chikhulupiriro chako chakupulumutsa ;
muka mu mtendere, nukhale wochira
chibvutiko chako.

35 M'mene Iye ali chilankhulire,
anafika a ku nyumba ya mkuru wa
sunagoge, nanena, kuti, Mwana wako
wafa ; ubvutiranjinso Mphunzitsi ?
36 Koma Yesu wosasamala mau ola-
nkhulidwa'wo, ananena kwa mkuru
wa sunagoge, Usaope, khulupirira
kokha. **37** Ndipo sanalola munthu
yense kutsagana naye, koma Petro,
ndi Yakobo, ndi Yohane mbale wache
wa Yakobo. **38** Ndipo anafika ku
nyumba kwache kwa mkuru wa suna-
goge ; ndipo anaona chipiringu, ndi
ochita maliro, ndi akukuwa ambiri.
39 Ndipo m'mene atalowa, ananena
nawo, Mubuma ndi kulira bwanji ?
Mwana sanafa, koma ali m'tulo.
40 Ndipo anamseka Iye pwepwete.
Koma Iye anawaturutsa onse, natenga
atate wa mwana, ndi amache, ndi
ajawo anali naye, nalowa m'mene
munali mwana'yo. **41** Ndipo ana-
gwira dzanja lache la mwana, nanena
kwa iye, Talita koumi ; ndiko kunena
posandulika, Buthu, ndinena ndi iwe,
Uka. **42** Ndipo pomwepo buthu'lo
linauka, niliyenda ; pakuti linali la
zaka khumi ndi ziwiri. Ndipo

anadabwa pomwepo ndi kudabwa
kwakukuru. 43 Ndipo anawalamulira
kwambiri kuti asadziwe ichi munthu
mmodzi, nawauza kuti ampatse iye
kudya.

6 Ndipo Iye anaturuka kumeneko ;
nafika ku dziko la kwawo ;
ndipo ophunzira ache anamtsata.
2 Ndipo pofika dzuwa la Sabata,
anayamba kuphunzitsa m'sunagoge ;
ndipo ambiri anamva Iye, nazizwa,
nanena, Uyu adazitenga kuti izi ?
Nzeru yopatsidwa kwa munthu'yu
njotani, ndi zamphamvu zotere zochi-
tidwa ndi manja ache ? 3 Si mmisiri
wa mitengo uyu, mwana wa Mariya,
mbale wawo wa Yakobo, ndi Yose,
ndi Yuda, ndi Simoni ? Ndipo alo-
ngo ache sali nafe pano kodi ? Ndipo
anakhumudwa ndi Iye. 4 Ndipo Yesu
ananena kwa iwo, Mneneri sakhala
wopanda ulemu, koma m'dziko la
kwawo ndimo, ndi pakati pa abale
ache, ndi m'nyumba yache. 5 Ndipo
kumeneko sanakhoza Iye kuchita
zamphamvu konse, koma kuti anaika
manja ache pa anthu odwala owerenge-
ka, nawachiritsa. 6 Ndipo anazizwa
chifukwa cha kusakhulupirira kwawo.
Ndipo anayendayenda m'midzi yozu-
ngulira'po, naphunzitsa.

7 Ndipo anadziitanira khumi ndi
awiri'wo, nayamba kuwatumiza iwo
awiri awiri ; nawapatsa mphamvu
pa mizimu yonyansa ; 8 ndipo anawa-
uza kuti asatenge kanthu ka pa ulendo,
koma ndodo yokha ; asatenge mkate,
kapena thumba, kapena ndalama m'la-
mba lawo ; 9 koma abvale nsapato ;
ndipo anati, Musabvale malaya awiri.
10 Ndipo ananena nawo, Kumene
kuli konse mukalowa m'nyumba,
khalani komweko kufikira muka-
choka'ko. 11 Ndipo pa malo ponse
sakulandirani, kapena kumvera inu,
pakuchoka kumeneko, sansani fumbi
liri ku mapazi anu, likhale mboni ya
kwa iwo. 12 Ndipo anaturuka nala-
likira kuti anthu atembenuke mitima.
13 Ndipo anaturutsa mizimu yoipa
yambiri, nadzoza mafuta anthu ambiri
akudwala, nawachiritsa.

14 Ndipo mfumu Herode anamva
izi ; pakuti dzina lache lidamveka ;
ndipo ananena, kuti, Yohane Mbatizi
wauka kwa akufa, ndipo chifukwa
chache mphamvu izi zichitachita
mwa iye. 15 Koma ena ananena,
kuti, Ndiye Eliya. Anati enanso,
Ndiye mneneri, monga ngati mmodzi
wa aneneri'wo. 16 Koma Herode,
pamene anamva, ananena, Yohane
amene ndamdula mutu, wauka iyeyo.
17 Pakuti Herode, mwini yekha,
adatuma anthu namgwira Yohane,
nammanga m'nyumba ya ndende,
chifukwa cha Herodiya, mkazi wa
Filipo mbale wache ; chifukwa ada-
mkwatira iye. 18 Pakuti Yohane
adanena kwa Herode, Si kuloledwa
kwa inu kukhala naye mkazi wa
mbale wanu. 19 Ndipo Herodiya ana-
muda, nafuna kumupha ; koma sana-
khoza ; 20 pakuti Herode anaopa
Yohane, podziwa kuti ali munthu
wolungama ndi woyera mtima, ndipo
anamsunga iye. Ndipo pamene ana-
mva iye anathedwa nzeru, nako-
ndwa kumva iye. 21 Ndipo pamene
panafika tsiku loyenera, tsiku la
kubadwa kwache kwa Herode, iye
anawakonzera phwando akuru ache
ndi akazembe ache ndi anthu omveka
a ku Galileya ; 22 ndipo pamene
mwana wamkazi wa Herodiya ana-
lowa yekha nabvina, anakondwetsa
Herode ndi iwo akukhala naye pa
chakudya ; ndipo mfumu'yo inati
kwa buthu'lo, Tapempha kwa ine
chiri chonse uchifuna, ndidzakupatsa
iwe. 23 Ndipo anamlumbirira iye,
kuti, Chiri chonse ukandipempha ndi-
dzakupatsa, kungakhale kukugawira
ufumu wanga. 24 Ndipo anaturuka,
nati kwa amache, Ndidzapempha
chiani ? Ndipo iye anati, Mutu wache
wa Yohane Mbatizi. 25 Ndipo pomwe-
po analowa m'mangu m'mangu kwa
mfumu, napempha kuti, Ndifuna kuti
mundipatse tsopano apa, mutu wache
wa Yohane Mbatizi mu mbizi. 26 Ndi-
po mfumu inamva chisoni chachikuru ;
koma chifukwa cha malumbiro ache,
ndi cha iwo akukhala pa chakudya,
sanafuna kumkaniza. 27 Ndipo po-
mwepo mfumu inatuma mnyamata,
namlamulira akatenge mutu wache ;
ndipo iye anamuka namdula mutu
m'nyumba ya ndende ; 28 natengera
mutu wache mu mbizi, naupereka kwa
buthu'lo ; ndipo buthu linaupereka
kwa amache. 29 Ndipo m'mene ophu-
nzira ache anamva, anadza nanyamula
mtembo wache nauika m'manda.

30 Ndipo atumwi anasonkhana kwa
Yesu ; namuuza ziri zonse adazichita,
ndi zonse adaziphunzitsa. 31 Ndipo
Iye ananena nawo, Idzani inu nokha

padera ku malo a chipululu, mupu-
mule kamphindi. Pakuti akudza ndi
akuchoka anali piringu piringu, ndipo
analibe nthawi yokwanira kudya.
32 Ndipo anachokera m'ngalawa ku-
nka ku malo a chipululu padera.
33 Ndipo anthu anawaona ali kumuka,
ndipo ambiri anawazindikila, natha-
mangira limodzi kumeneko pa mtunda,
ochokera m'midzi monse, nawapitirira.
34 Ndipo anaturuka Iye, naona khamu
lalikuru la anthu, nagwidwa chifundo
ndi iwo, chifukwa anali ngati nkhosa
zopanda mbusa; ndipo anayamba
kuwaphunzitsa zinthu zambiri. **35** Ndi-
po pamene dzuwa lidapendeka ndithu,
anadza kwa Iye ophunzira ache,
nanena, Malo ano nga chipululu,
ndi dzuwa lapendeka ndithu ; **36** mu-
wauze kuti amuke, alowe ku miraga
ndi ku midzi yozungulira, akadzigulire
okha kanthu kakudya. **37** Koma Iye
anayankha nati kwa iwo, Apatseni
kudya ndinu. Ndipo iwo ananena
naye, Kodi tikapita ife ndi kugula
mikate ya pa marupiya a theka maza-
na awiri, ndi kuwapatsa kudya ?
38 Ndipo Iye ananena nawo, kuti, Muli
nayo mikate ingati ? pitani, mukaone.
Ndipo m'mene anadziwa ananena,
Isanu, ndi nsomba ziwiri. **39** Ndipo
anawalamulira kuti akhalitse pansi
onse magulu magulu pa msipu.
40 Ndipo anakhala pansi mabungwe
mabungwe a makumi khumi, ndi a
makumi asanu. **41** Ndipo Iye ana-
tenga mikate isanu'yo ndi nsomba
ziwiri'zo, nayang'ana kumwamba, na-
dalitsa, nagawa mikate ; napatsa
kwa ophunzira kuti apereke kwa iwo ;
ndi nsomba ziwiri anagawira onsewo.
42 Ndipo anadya iwo onse, nakhuta.
43 Ndipo anatola makombo, mitanga
khumi ndi iwiri, ndiponso za nsomba.
44 Ndipo amene anadya mikate iyo
anali amuna zikwi zisanu.

45 Ndipo pomwepo Iye anakanga-
miza ophunzira ache alowe m'ngalawa,
ndi kumtsogolera kutsidya lija ku
Betsaida, m'mene Iye yekha alimkuuza
khamu'lo kuti amuke. **46** Ndipo ata-
lawirana nawo, anachoka Iye, nalowa
m'phiri kukapemphera. **47** Ndipo po-
fika madzulo ngalawa inali pakati pa
nyanja, ndi Iye yekha pa mtunda.
48 Ndipo pakuwaona ali kubvutidwa
ndi kupalasa, pakuti mphepo inadza
nikomana nawo, pa ulonda wachinai
wa usiku Iye anadza kwa iwo, ali
kuyenda pamwamba pa nyanja ; nati
awapitirire ; **49** koma iwo, pamene
anamuona ali kuyenda pa nyanja,
anayesa kuti ndi mzukwa, napfuula :
50 pakuti iwo onse anamuona Iye,
nanthunthumira. Koma pomwepo
anawalankhula nanena nawo, Limbani
mtima ; ndinetu, musaope. **51** Ndipo
Iye anakwera, nalowa kwa iwo m'nga-
lawa, ndipo mphepo inaleka ; ndipo
anadabwa kwakukuru mwa iwo okha ;
52 pakuti sanazindikira za mikate'yo,
koma mitima yawo inauma.

53 Ndipo ataoloka iwo, anafika pa
mtunda ku Genesarete, nakocheza pa
dooko. **54** Ndipo pamene anaturuka
m'ngalawa anamzindikila pomwepo,
55 nathamangira dziko lonselo naya-
mba kunyamula anthu odwala pa
akama awo, kufika nawo kumene
anamva kuti anali'ko Iye. **56** Ndipo
kumene konse adalowa Iye m'midzi,
kapena m'mizinda, kapena m'miraga,
anthu anagoneka odwala pa misika,
nampempha Iye kuti akakhudze nga-
khale mphonje yokha ya chobvala
chache ; ndipo onse amene anamkhu-
dza anachiritsidwa.

7 Ndipo anasonkhana kwa Iye
aFarisi, ndi alembi ena, akucho-
kera ku Yerusalemu, **2** ndipo anaona
kuti ophunzira ache ena anadya
mkate ndi m'manja mwakuda, ndiwo
osasamba. **3** Pakuti aFarisi, ndi aYuda
onse sakudya osasamba m'manja awo,
kuti asungire mwambo wa akuru ;
4 ndipo pa kuchoka ku msika, sakudya
osasamba m'thupi ; ndipo ziripo zi-
nthu zina zambiri anazilandira kuzi-
sunga, ndizo matsukidwe a zikho, ndi
miphika, ndi zotengera za mkua.
5 Ndipo aFarisi ndi alembi anamfunsa
Iye, kuti, Bwanji ophunzira anu satsa-
ta mwambo wa akuru, koma akudya
mkate wawo ndi m'manja mwakuda ?
6 Ndipo Iye ananena nawo, Yesaya
ananenera bwino za inu onyenga,
monga mwalembedwa,

> Anthu awa andilemekeza Ine ndi
> milomo yawo,
> Koma mtima wawo ukhala kuta-
> ri ndi Ine.
> **7** Koma andilambira Ine kwa chabe,
> Ndi kuphunzitsa maphunzitso,
> malangizo a anthu.

8 Musiya lamulo la Mulungu,
nimusunga mwambo wa anthu.
9 Ndipo ananena nawo, Bwino mu-
kaniza lamulo la Mulungu, kuti

musunge mwambo wanu. **10** Pakuti
Mose anati, Lemekeza atate wako ndi
amako ; ndipo iye wakunenera zoipa
atate wache kapena amai wache, afe
ndithu ; **11** koma inu munena, Munthu
akati kwa atate wache, kapena amai
wache, Korban, ndiko kuti Mtulo, chi-
mene ukadathandizidwa nacho ndi ine,
12 simulolanso kumchitira kanthu ata-
te wache kapena amai wache ; **13** mu-
yesa achabe mau a Mulungu mwa
mwambo wanu, umene munaupereka :
ndi zinthu zotere zambiri muzichita.
14 Ndipo anadziitaniranso khamu la
anthu, nanena nawo, Mverani Ine
nonsenu, ndipo dziwitsani : **15** kulibe
kanthu kunja kwa munthu kakulowa
mwa iye, kangathe kumdetsa : koma
zinthu zakuturuka mwa munthu,
ndizo zakumdetsa munthu. **17** Ndipo
m'mene Iye adalowa m'nyumba kusi-
yana ndi khamu'lo, opunzira ache
anamfunsa Iye fanizo'lo. **18** Ndipo
ananena nawo, Mutero inunso opanda
nzeru kodi ? Kodi simuzindikira kuti
kanthu kali konse kochokera kunja
kakulowa mwa munthu, sikangathe
kumdetsa iye ; **19** chifukwa sikalowa
mu mtima mwache, koma m'mimba
mwache, ndipo katurukira ku thengo ?
Ndipo potero anayeretsa zakudya
zonse. **20** Ndipo anati, Choturuka
mwa munthu ndicho chidetsa munthu.
21 Pakuti m'kati mwache mwa mitima
ya anthu, muturuka maganizo oipa,
za chiwerewere, **22** zakuba, zakupha,
zachigololo, masiriro, zoipa, chinye-
ngo, chinyanso, diso loipa, mwano,
kudzikuza, kupusa : **23** zoipa izi zonse
zituruka m'kati, nizidetsa munthu.
24 Ndipo Iye anauka nachoka
kumeneko, nanka ku maiko a ku
Turo ndi Sidoni. Ndipo analowa
m'nyumba, nafuna kuti asadziwe
anthu ; ndipo sanakhoza kubisika.
25 Koma pomwepo mkazi, kabuthu
kache kanali ndi mzimu wonyansa,
pamene anamva za Iye, anadza,
nagwa pa mapazi ache. **26** Koma
mkazi'yo anali mHelene, mtundu
wache mSuro-Fonika. Ndipo ana-
mpempha Iye kuti aturutse chiwanda
m'mwana wache. **27** Ndipo ananena
naye, Baleka, athange akhuta ana ;
pakuti si kwabwino kuti titenge mka-
te wa ana, ndi kuutayira tiagaru.
28 Koma iye anabvomera nanena
ndi Iye, Inde Ambuye ; tingakhale
tiagaru ta pansi pa gome tikudya'ko
nyenyeswa za ana. **29** Ndipo anati
kwa iye, Chifukwa cha mau amene,
muka ; chiwanda chaturuka m'mwa-
na wako wamkazi. **30** Ndipo ana-
choka kunka ku nyumba kwache,
napeza mwana atamgoneka pa kama,
ndi chiwanda chitaturuka.
31 Ndipo anaturukanso m'maiko
a ku Turo, nadzera pakati pa Sidoni,
kufikira ku nyanja ya Galileya, ndi
kupyola pakati pa maiko a ku Deka-
poli. **32** Ndipo anadza naye kwa Iye
munthu wogontha, ndi wachibwibwi ;
ndipo anampempha Iye kuti aike dzanja
pa iye. **33** Ndipo anampatula pa khamu
la anthu pa yekha, nalonga zala zache
m'makutu mwache, nalabvula malo-
bvu, nakhudza lilime lache : **34** naga-
damira kumwamba, nausa moyo,
nanena naye, Efata, ndiko, Tatseguka.
35 Ndipo makutu ache anatseguka,
ndi chomangira lilime lache chinama-
sulidwa, ndipo analankhula chilunji-
kire. **36** Ndipo anawalamulira kuti
asauze munthu ali yense ; koma
monga momwe Iye anawalamulitsa
momwenso makamaka analalikira ko-
pambana. **37** Ndipo anadabwa kwaku-
kurukuru, nanena, Wachita Iye zonse
bwino ; angakhale ogontha awamve-
tsa, ndi osalankhula awalankhulitsa.
8 Masiku ajawo pa kukhalanso
khamu lalikuru la anthu, ndipo
analibe kanthu ka kudya, Iye anadzii-
tanira ophunzira ache, nanena nawo,
2 Ndimva nalo chifundo khamu'lo,
chifukwa ali ndi Ine chikhalire masiku
atatu, ndipo alibe kanthu ka kudya :
3 ndipo ngati ndiwauza iwo amuke
kwawo osadya kanthu, adzakomoka
pa njira ; ndipo ena a iwo achokera
kutali. **4** Ndipo ophunzira ache ana-
myankha Iye, kuti, Munthu adzatha
kutenga kuti mikate ya kukhutitsa
anthu awa m'chipululu muno ? **5** Ndi-
po anawafunsa, Muli nayo mikate
ingati ? Ndipo anati, Isanu ndi iwiri.
6 Ndipo analamulira anthu a khamu'lo
akhale pansi ; natenga mikate isanu
ndi iwiri'yo, nayamika, nanyema,
napatsa ophunzira ache, kuti apereke
kwa iwo ; ndipo anapereka kwa kha-
mu'lo. **7** Ndipo anali nato tinsomba
towerengeka ; ndipo Iye anatidalitsa,
nati, atipereke itonso. **8** Ndipo ana-
dya nakhuta ; ndipo anatola makombo
malichero asanu ndi awiri. **9** Ndipo
iwo anali ngati zikwi zinai ; ndipo
Iye analawirana nawo. **10** Ndipo

pomwepo analowa m'ngalawa ndi
akhupunzira ache, nafika ku mbali
ya ku Dalmanuta.
11 Ndipo aFarisi anaturuka, naya-
mba kufunsana naye, ndi kufuna kwa
Iye chizindikilo chochokera kumwa-
mba, namuyesa Iye. 12 Ndipo anau-
sitsa moyo m'mzimu wache, nanena,
Anthu a mbadwo uno afunafuna
chizindikilo bwanji ? Indetu ndinena
kwa inu, ngati chizindikilo chidzapa-
tsidwa kwa mbadwo uno ! 13 Ndipo
anawasiya iwo, nalowanso m'ngalawa,
nachoka kunka kutsidya lija.
14 Ndipo ophunzira adaiwala ku-
tenga mikate, ndipo analibe mkate
m'ngalawa koma umodzi wokha.
15 Ndipo Iye anawalamula, nanena,
Yang'anirani, penyani kuti mupewe
chotupitsa mkate cha aFarisi, ndi
chotupitsa mkate cha Herode. 16 Ndi-
po anatsutsana wina ndi mnzache,
nanena kuti, Tiribe mikate. 17 Ndi-
po Yesu pamene anazindikira, ananena
nawo, Bwanji mutsutsana chifukwa
mulibe mkate ? kodi kufikira tsopano
simuzindikira, nisimudziwitsa ? kodi
muli nayo mitima yanu youma ?
18 Pokhala nawo maso simupenya
kodi ? ndi pokhala nawo makutu
simukumva kodi ? ndipo simukumbu-
kila kodi ? 19 Pamene ndinawaga-
wira anthu zikwi zisanu mikate isanu
ija, munatola mitanga ingati yodzala
ndi makombo ? Ananena naye,
Khumi ndi iwiri. 20 Ndipo mikate
isanu ndi iwiri kwa anthu zikwi zinai,
munatola malichero angati odzala ndi
makombo ? Ndipo ananena naye,
Asanu ndi awiri. 21 Ndipo Iye ana-
nena nawo, Simudziwitsa ngakhale
tsopano kodi ?
22 Ndipo anadza ku Betsaida.
Ndipo anadza naye kwa Iye munthu
wakhungu, nampempha Iye kuti
amkhudze. 23 Ndipo anamgwira dza-
nja munthu wakhungu'yo, naturukira
naye kunja kwa mudzi ; ndipo ata-
mthira malobvu m'maso mwache,
naika manja pa iye, anamfunsa, Uona
kanthu kodi ? 24 Ndipo anakweza
maso, nanena, Ndiona anthu ; pa-
kuti ndiwapenya ayendayenda ngati
mitengo. 25 Pamenepo anaikanso
manja m'maso mwache ; ndipo ana-
penyetsa, nachiritsidwa, naona zonse
mbee. 26 Ndipo anamtumiza amu-
ke kwawo, nanena, Usalowe konse
m'mudzi.
27 Ndipo anaturuka Yesu, ndi
ophunzira ache, nalowa ku midzi ya
ku Kaisareya wa Filipi ; ndipo pa
njira anafunsa opunzira ache, nanena
nawo, Kodi anthu anena kuti Ine
ndine yani ? 28 Ndipo ananena, nati,
Yohane Mbatizi ; ndi ena, Eliya ;
koma ena, Mmodzi wa aneneri.
29 Ndipo Iye anawafunsa, Koma inu
munena kuti ndine yani ? Petro ana-
yankha nanena naye, Ndinu Kristu.
30 Ndipo anawauzitsa iwo kuti asanene
kwa munthu mmodzi za Iye. 31 Ndipo
anayamba kuwaphunzitsa, kuti kuye-
nera kuti Mwana wa munthu akamve
zowawa zambiri, nakakanidwe ndi
akuru ndi ansembe akulu, ndi alembi,
nakaphedwe, ndipo mkucha wache
akauke. 32 Ndipo mau'wo ananena
poyera. Ndipo Petro anamtenga Iye,
nayamba kumdzudzula. 33 Koma
Iye anapotoloka, napenya ophunzira
ache, namdzudzula Petro, nanena,
Choka, pita kumbuyo kwanga Satana
iwe ; popeza susamalira zinthu za
Mulungu, koma za anthu.
34 Ndipo anadziitanira khamu'lo la
anthu pamodzi ndi ophunzira ache,
nati kwa iwo, Ngati munthu afuna
kudza pambuyo panga, adzikanize
yekha, nanyamule mtanda wache,
nanditsate Ine. 35 Pakuti yense waku-
funa kupulumutsa moyo wache adza-
utaya ; ndipo yense wakutaya moyo
wache chifukwa cha Ine, ndi chifukwa
cha Uthenga Wabwino, adzaupulu-
mutsa. 36 Pakuti munthu apindu-
lanji akadzilemezera dziko lonse,
nataya'po moyo wache ? 37 Pakuti
munthu akapereka chiani chosintha
nacho moyo wache ? 38 Pakuti yense
wakuchita manyazi chifukwa cha Ine,
ndi cha mau anga mu mbadwo uno
wachigololo ndi wochimwa, Mwana
wa munthu adzachitanso manyazi
chifukwa cha iyeyu, pamene Iye
adzafika nawo angelo ache oyera,
mu ulemerero wa Atate wache.
9 Ndipo ananena nawo, Ndithu
ndinena ndi inu kuti, Alipo
ena akuimirira pano, amene sadzalawa
imfa konse, kufikira akaona Ufumu wa
Mulungu utadza ndi mphamvu.
2 Ndipo atapita masiku asanu ndi
limodzi, Yesu anatenga Petro, ndi
Yakobo, ndi Yohane, nakwera nawo
pa phiri lalitali padera pa okha ; ndipo
anasandulika pa maso pawo : 3 ndipo
zobvala zache zinakhala zonyezimira,

zoyera mbu; monga ngati muomba
wotsuka nsaru pa dziko la pansi
sangathe kuziyeretsa. 4 Ndipo ana-
onekera kwa iwo Eliya ndi Mose;
alikulankhulana ndi Yesu. 5 Ndipo
Petro anayankha, nanena ndi Yesu,
Rabi, kutikomera ife kukhala pano;
ndipo timange misasa itatu; umodzi
wa inu, ndi wina wa Mose, ndi wina
wa Eliya. 6 Pakuti sanadziwa chi-
mene adzayankha; chifukwa anachi-
ta mantha ndithu. Ndipo panadza
mtambo wakuwaphimba iwo; 7 ndipo
mau munaturuka m'mtambo'mo, kuti,
Uyu ndiye Mwana wanga wokonde-
dwa; mverani Iye. 8 Ndipo dzidzidzi
pounguzaunguza, sanapenya munthu
wina yense, koma Yesu yekha, ndi
iwo eni.

9 Ndipo pakutsika iwo pa phiri, Iye
anawalamulira kuti asauze munthu
zinthu zimene adaziona, koma pamene
Mwana wa munthu akadzauka kwa
akufa ndipo. 10 Ndipo anasunga
mau'wo, nafunsana mwa iwo okha,
kuti, Kuuka kwa akufa nchiani?
11 Ndipo anamfunsa Iye, nanena,
Nanga alembi anena kuti adzayamba
kufika Eliya. 12 Ndipo Iye ananena
nawo, Eliya ayamba kudza ndithu,
nadzakonza zinthu zonse; ndipo
kwalembedwa bwanji za Mwana wa
munthu, kuti ayenera kumva zowa-
wa zambiri ndi kuyesedwa chabe?
13 Koma ndinena ndi inu kuti
anafikadi Eliya, ndipo anamchitiranso
ziri zonse iwo anazifuna, monga
kwalembedwa za iye.

14 Ndipo pamene anadza kwa
ophunzira, anaona khamu lalikuru la
anthu ozungulira iwo, ndi alembi
alikufunsana nawo. 15 Ndipo po-
mwepo anthu onse a khamu'lo,
pakumuona Iye, anazizwa kwambiri,
namthamangira Iye, namlankhula.
16 Ndipo anawafunsa iwo, Mufunsana
nawo chiani? 17 Ndipo wina wa
m'khamu'lo anamyankha Iye, kuti,
Mphunzitsi, ndadza naye kwa Inu
mwana wanga, ali nawo mzimu wosa-
lankhula; 18 ndipo ponse pamene
umgwira, umgwetsa; ndipo achita
thobvu, nakukuta mano, nanyololoka;
ndipo ndinalankhula nawo ophunzira
anu kuti auturutse; koma sanakhoza.
19 Ndipo Iye anawayankha nanena,
Mbadwo wosakhulupirira inu, ndi-
dzakhala ndi inu kufikira liti?
ndidzakulekererani nthawi yanji?
Mudze naye kwa Ine. 20 Ndipo
anadza naye kwa Iye; ndipo paku-
muona, pomwepo mzimu'wo una-
mng'amba koopsya; ndipo anagwa
pansi nabvimbvinika ndi kuchita
thobvu. 21 Ndipo Iye anafunsa atate
wache, kuti, Chimenechi chinayamba
kumgwira liti? Ndipo anati, Chida-
myamba akali mwana. 22 Ndipo
kawiri kawiri ukamtaya ku moto ndi
ku madzi, kumuononga; koma ngati
mukhoza kuchita kanthu mtithandize,
ndi kutichitira chifundo. 23 Ndipo
Yesu ananena naye, Ngati mukhoza!
Zinthu zonse zitheka ndi iye waku-
khulupirira. 24 Pomwepo atate wa
mwana anapfuula, nanena, Ndikhu-
lupirira; thandizani kusakhulupirira
kwanga. 25 Ndipo pamene Yesu
anaona kuti khamu la anthu liri-
kuthamangira pamodzi, anadzudzula
mzimu woipa'wo, nanena ndi uwo,
Mzimu wosalankhula ndi wogontha
iwe, Ine ndikulamula iwe, turuka
mwa iye, ndipo usalowenso mwa
iye. 26 Ndipo pamene unapfuula,
numng'ambitsa, unaturuka; ndipo
mwana anakhala ngati wakufa; ko-
tero kuti ambiri ananena, Wamwalira.
27 Koma Yesu anamgwira dzanja
lache, namnyamutsa; ndipo anaimi-
rira. 28 Ndipo pamene Iye adalowa
m'nyumba, ophunzira ache anamfunsa
m'tseri, kuti, Nanga bwanji sitinakhoza
ife kuuturutsa? 29 Ndipo Iye anati
kwa iwo, Mtundu uwu sukhoza kutu-
ruka ndi kanthu kena konse, koma
ndi kupemphera.

30 Ndipo anachoka iwo kumeneko,
napyola pakati pa Galileya; ndipo
Iye sanafuna kuti munthu adziwe.
31 Pakuti anaphunzitsa ophunzira
ache, nanena nawo, kuti, Mwana
wa munthu aperekedwa m'manja a
anthu, ndipo adzamupha Iye; ndipo
ataphedwa, adzauka pofika masiku
atatu. 32 Koma iwo sanazindikira
mau'wo, naopa kumfunsa.

33 Ndipo iwo anadza ku Kapernao;
ndipo pamene anakhala m'nyumba
Iye anawafunsa, Munalikutsutsana ni-
nji pa njira? 34 Koma iwo anakhala
chete; pakuti anatsutsana wina ndi
mnzache pa njira, kuti, wamkuru nda-
ni? 35 Ndipo m'mene anakhala pansi
anaitana khumi ndi awiri'wo; nanena
nawo, Ngati munthu afuna kukhala
woyamba, akhale wakuthungo wa
onse, ndi mtumiki wa onse. 36 Ndipo

anatenga kamwana, nakaika pakati
pawo, nakayangata, nanena nawo,
37 Munthu ali yense adzalandira
kamodzi ka tiana totere chifukwa cha
dzina langa, alandira Ine ; ndipo yense
amene akalandira Ine, salandira Ine,
koma Iye amene ananditurna Ine.

38 Yohane anati kwa Iye, Mphu-
nzitsi, tinaona munthu alikuturutsa
ziwanda m'dzina lanu ; ndipo tina-
mletsa, chifukwa sanalikutsata ife.
39 Koma Yesu anati, Musamamletsa
iye ; pakuti palibe munthu adzachita
champhamvu m'dzina langa, nadza-
khoza msanga kundinenera Ine zoipa.
40 Pakuti iye wosatsutsana ndi ife
athandizana nafe. 41 Pakuti munthu
ali yense adzakumwetsani inu chikho
cha madzi m'dzina langa chifukwa
muli ache a Kristu, indetu ndinena
ndi inu, kuti iye sadzataya konse
mphotho yache.

42 Ndipo yense amene adzalakwitsa
kamodzi ka tiana timeneto takukhu-
lupirira Ine, kuli kwabwino kwa
iye makamaka kuti mwala waukuru
wa mphero ukolowekedwe m'khosi
mwache, naponyedwe iye m'nyanja.
43 Ndipo ngati dzanja lako likulakwi-
tsa iwe, ulidule : nkwabwino kwa iwe
kulowa m'moyo wopunduka dzanja,
koposa kukhala ndi manja ako awiri
ndi kulowa m'gehena, m'moto wosa-
zima. 45 Ndipo ngati phazi lako
likulakwitsa, ulidule ; kulowa iwe
m'moyo wopunduka mwendo kuli
kwabwino koposa ndi kukhala ndi
mapazi ako awiri ndi kuponyedwa
m'gehena. 47 Ndipo ngati diso lako
likulakwitsa ulikolowole ; kulowa
iwe m'Ufumu wa Mulungu ndi diso
limodzi kuli kwabwino koposa ndi
kukhala ndi maso awiri ndi kuponye-
dwa m'gehena ; 48 kumeneko mphu-
tsi yawo siikufa, ndi moto suzimidwa.
49 Pakuti onse adzathiridwa mchere
wa moto. 50 Mchere uli wabwino ;
koma ngati mchere unasukuluka,
mudzaukoleretsa ndi chiani ? Kha-
lani nawo mchere mwa inu nokha,
ndipo khalani ndi mtendere wina ndi
mnzache.

10 Ndipo ananyamuka Iye ku-
meneko, nadza ku maiko a
ku Yudeya ndi kutsidya lija la
Yordano ; ndipo anasonkhananso kwa
Iye makamu a anthu ; ndipo mo-
nga anazolowera, anawaphunzitsanso.
2 Ndipo anadza kwa Iye aFarisi,
namfunsa Iye ngati kuloledwa
kuti munthu achotse mkazi wache,
namuyesa Iye. 3 Ndipo Iye ana-
yankha nati kwa iwo, Kodi Mose
anakulamulirani chiani ? 4 Ndipo
anati, Mose analola kulembera kalata
wakulekanira, ndi kumchotsa. 5 Ko-
ma Yesu anati kwa iwo, Chifu-
kwa cha kuuma kwa mitima yanu
anakulemberani lamulo ili. 6 Ko-
ma kuyambira pa chiyambi cha
malengedwe anawapanga mwamuna
ndi mkazi. 7 Chifukwa chache mwa-
muna adzasiya atate wache ndi
amai wache, ndipo adzaphatikizana
ndi mkazi wache ; 8 ndipo awiri'wa
adzakhala thupi limodzi : kotero
kuti sali'nso awiri, koma thupi
limodzi. 9 Chifukwa chache chi-
mene Mulungu anachimanga pamodzi,
asachilekanitse munthu. 10 Ndipo
m'nyumba ophunzira anamfunsanso
za chinthu ichi. 11 Ndipo Iye anane-
na nawo, Munthu ali yense akacho-
tsa mkazi wache, nakakwatira wina,
achita chigololo kulakwira mkazi'yo ;
12 ndipo ngati mkazi akachotsa
mwamuna wache, nakwatiwa ndi
wina, achita chigololo iyeyu.

13 Ndipo analinkudza nato kwa Iye
tiana, kuti akatikhudze ; ndipo opu-
nzira'wo anawadzudzula. 14 Koma
pamene Yesu anaona anakwiya, ndipo
anati kwa iwo, Lolani tiana tidze kwa
Ine ; musatiletse : pakuti Ufumu wa
Mulungu uli wa totere. 15 Ndithu
ndinena ndi inu, Munthu ali yense
wosalandira Ufumu wa Mulungu nga-
ti kamwana, sadzalowa'mo konse.
16 Ndipo Iye anatiyangata, natidalitsa,
ndi kuika manja ache pa ito.

17 Ndipo pamene Iye anaturuka
kutsata njira, anamthamangira mu-
nthu, namgwadira Iye, namfunsa,
Mphunzitsi wabwino, ndidzachita chi-
ani kuti ndilandire moyo wosatha ?
18 Ndipo Yesu anati kwa iye, Undicha
Ine wabwino bwanji ? palibe wabwi-
no koma mmodzi, ndiye Mulungu.
19 Udziwa malamulo, Usaphe, Usa-
chite chigololo, Usabe, Usachite
umboni wakunama, Usanyenge, Leme-
keza atate wako ndi amako. 20 Ndi-
po iye anati kwa Iye, Mphunzitsi,
zonsezi ndinazisunga kuyambira ndiri
mwana. 21 Ndipo Yesu anamya-
ng'ana, namkonda, nati kwa iye,
Chinthu chimodzi chikusowa : pita,
gulitsa zonse uli nazo, nuzipereke kwa

anthu aumphawi, ndipo chuma udza-
khala nacho m'mwamba ; ndipo
ukadze kuno, unditsate Ine. 22 Ko-
ma nkhope yache inagwa pa mau awa,
ndipo anachoka iye wachisoni ;
pakuti anali mwini chuma chambiri.
23 Ndipo Yesu anaunguzaunguza,
nanena ndi ophunzira ache, Okhala
nacho chuma adzalowa mu Ufumu
wa Mulungu ndi kubvuta nanga !
24 Ndipo ophunzira'wo anazizwa ndi-
thu ndi mau ache. Koma Yesu
anayankhanso nanena nawo, Ananu
nkobvuta ndithu kwa iwo akutama
chuma kulowa mu Ufumu wa Mulu-
ngu ! 25 Nkwa pafupi kuti ngamila
ipyole diso la singano koposa kuti
mwini chuma alowe mu Ufumu wa
Mulungu. 26 Ndipo anadabwa, na-
nena kwa Iye, Ndipo angathe kupulu-
muka ndani ? 27 Yesu anawaya-
ng'ana iwo nati, Sikutheka ndi anthu,
koma kutheka ndi Mulungu ; pakuti
zinthu zonse zitheka ndi Mulungu.
28 Petro anayamba kunena naye,
Onani, ife tinasiya zonse, ndipo
tinakutsatani Inu. 29 Yesu anati,
Ndinena ndi inu ndithu, Palibe mu-
nthu anasiya nyumba, kapena abale,
kapena alongo, kapena amai, kapena
atate, kapena ana, kapena minda,
chifukwa cha Ine, ndi chifukwa cha
Uthenga Wabwino'wo, 30 amene
sadzalandira makumi khumi tso-
pano nthawi yino, nyumba, ndi abale,
ndi alongo, ndi amai, ndi ana, ndi
minda, pamodzi ndi mazunzo ; ndipo
nthawi irinkudza moyo wosatha.
31 Koma ambiri akuyamba adzakhala
akuthungo, ndi akuthungo adzakhala
oyamba.

32 Ndipo iwo anali m'njira alinku-
kwera kunka ku Yerusalemu ; ndipo
Yesu analikuwatsogolera ; ndipo iwo
anazizwa ; ndipo akumtsata'wo ana-
chita mantha. Ndipo Iye anatenga-
nso khumi ndi awiri'wo, nayamba
kuwauza zinthu zimene zidzamfikira
Iye, 33 nati, Taonani tikwera ku
Yerusalemu ; ndipo Mwana wa mu-
nthu adzaperekedwa kwa ansembe
akuru ndi alembi ; ndipo iwo adza-
mweruza kuti ayenera imfa, nadza-
mpereka Iye kwa anthu a mitundu ;
34 ndipo adzamnyoza Iye, nadza-
mthira malobvu, nadzamkwapula Iye,
nadzamupha ; ndipo pofika masiku
atatu adzauka.

35 Ndipo anadza kwa Iye Yakobo
ndi Yohane, ana a Zebedayo, nanena
naye, Mphunzitsi, tifuna kuti mudza-
tichitire chimene chiri chonse tidza-
pempha kwa Inu. 36 Ndipo Iye anati
kwa iwo, Mufuna kuti ndidzakuchi-
tireni inu chiani ? 37 Ndipo iwo anati
kwa Iye, Mutipatse ife kuti tikhale
mmodzi ku dzanja lanu lamanja, ndi
wina ku lamanzere, m'ulemerero
wanu. 38 Koma Yesu anati kwa iwo,
Simudziwa chimene muchipempha.
Mukhoza kodi kumwera chikho chi-
mene ndimwera Ine ? kapena kuba-
tizidwa ndi ubatizo umene ndibatizi-
dwa nawo Ine ? 39 Ndipo anati kwa
Iye, Tikhoza. Ndipo Yesu anati kwa
iwo, Chikho chimene ndimwera Ine
mudzamwera ; ndipo ubatizo umene
ndibatizidwa nawo Ine, mudzabati-
zidwa nawo ; 40 koma kukhala ku
dzanja langa lamanja, kapena ku
lamanzere sikuli kwanga kupatsa ;
koma kuli kwa iwo amene adawa-
konzeratu. 41 Ndipo pamene khumi-
'wo anamva, anayamba kupsa mtima
chifukwa cha Yakobo ndi Yohane.
42 Ndipo Yesu anawaitana, nanena
nawo, Mudziwa kuti iwo amene aye-
sedwa ambuye a mitundu ya anthu
amachita ufumu pa iwo ; ndipo akuru
awo amachita ulamuliro pa iwo.
43 Koma mwa inu sikutero ai ; koma
amene ali yense afuna kukhala wa-
mkuru mwa inu adzakhala mtumiki
wanu ; 44 ndipo amene ali yense afuna
kukhala woyamba mwa inu adzakhala
kapolo wa onse. 45 Pakuti ndithu,
Mwana wa munthu sanadza kutumi-
kiridwa, koma kutumikira, ndi kupe-
reka moyo wache dipo la kwa anthu
ambiri.

46 Ndipo iwo anafika ku Yeriko ;
ndipo m'mene Iye anali kuturuka
m'Yeriko, ndi ophunzira ache, ndi
khamu lalikuru la anthu, mwana wa
Timeyu, Bartimeyu, wopempha wa-
khungu, analikukhala pansi m'mbali
mwa njira. 47 Ndipo pamene anamva
kuti ndi Yesu wa ku Nazarete, ana-
yamba kupfuula, ndi kunena, Yesu,
Inu Mwana wa Davide, mundichitire
ine chifundo. 48 Ndipo ambiri ana-
muyamula kuti atonthole : koma ma-
kamaka anapfuulitsa kuti, Inu Mwana
wa Davide, mundichitire chifundo.
49 Ndipo Yesu anaima, nati, Mwita-
neni. Ndipo anaitana wakhungu'yo,
nanena naye, Limba mtima ; nya-
muka, akuitana. 50 Ndipo iye ana-

taya chopfunda chache, nazunzuka,
nadza kwa Yesu. 51 Ndipo Yesu
anamyankha, nati, Ufuna kuti ndiku-
chitire chiani ? Ndipo wakhungu'yo
anati kwa Iye, Raboni, ndilandire
kuona kwanga. 52 Ndipo Yesu anati
kwa iye, Muka ; chikhulupiriro chako
chakupulumutsa iwe. Ndipo pomwepo
anapenyanso ; namtsata Iye pa njira.
11 Ndipo pamene iwo anayandikira
ku Yerusalemu, ku Betefage ndi
Betaniya, pa phiri la Azitona, anatuma
awiri a ophunzira ache, 2 nanena
nawo, Mukani, lowani m'mudzi wa pa-
ndunji ndi inu ; ndipo pomwepo paku-
lowa'mo, mudzapeza mwana wa buru
womangidwa, amene palibe munthu
anakhala'po kale lonse ; mmasuleni,
ndipo mubwere naye. 3 Ndipo
munthu akati kwa inu, Mutero
bwanji ? Katini, Ambuye amfuna
iye ; ndipo pomwepo adzamtumiza
kuno. 4 Ndipo anachoka, napeza
mwana wa buru womangidwa pa
khomo, pa bwalo m'khwalala, na-
mmasula iye. 5 Ndipo ena akuima
kumeneko ananena nawo, Muchita
chiani ndi kumasula mwana wa
buru ? 6 Ndipo anati kwa iwo monga
momwe ananena Yesu : ndipo anawa-
lola iwo apite naye. 7 Ndipo anabwe-
ra naye mwana wa buru kwa Yesu,
naika zobvala zawo pa iye, ndipo Iye
anakhala pamenepo. 8 Ndimo ambiri
anayala zobvala zawo pa njira ; ndi
ena zitsamba, anazidula m'minda.
9 Ndipo akutsogolera, ndi iwo aku-
tsata, anapfuula, Hosana ; Wole-
mekezeka Iye wakudza m'dzina la
Ambuye : 10 Wolemekezeka Ufumu
ulinkudza, wa atate wathu Davide ;
Hosana m'Kumwambamwamba.
11 Ndipo Iye analowa m'Yerusa-
lemu, m'kachisi ; ndipo m'mene ana-
unguza zinthu zonse, popeza ndi
madzulo, anaturuka kupita ku Beta-
niya pamodzi ndi khumi ndi awiri'wo.
12 Ndipo m'mawa mwache, atatu-
ruka ku Betaniya, Iye anamva njala.
13 Ndipo anaona mkuyu kutali, uli
ndi masamba ; ndipo anadza Iye, kuti
kapena akapeza'po kanthu : ndipo
m'mene anafika'ko anapeza palibe
kanthu koma masamba okha ; pakuti
siinali nyengo yache ya nkhuyu.
14 Ndipo anayankha nanena ndi uwo,
munthu sadzadyanso zipatso zako
nthawi zonse. Ndipo ophunzira ache
anamva.
15 Ndipo anafika iwo ku Yerusa-
lemu ; ndipo Iye analowa m'kachisi,
nayamba kuturutsa akugulitsa ndi
akugula malonda m'kachisi'mo, nagu-
buduza magome a osinthana ndala-
ma, ndi mipando ya ogulitsa nkhunda ;
16 ndipo sanalola munthu ali yense
kunyamula chotengera kupyola pakati
pa kachisi. 17 Ndipo anaphunzitsa,
nanena nawo, Sichilembedwa kodi,
Nyumba yanga idzachedwa nyumba
yakupemphera'mo anthu a mitundu
yonse ? koma inu mwaiyesa phanga
la achifwamba. 18 Ndipo ansembe
akuru ndi alembi anamva, nafuna-
funa momuononongera Iye ; pakuti
anamuopa, chifukwa khamu lonse la
anthu linazizwa ndi chiphunzitso
chache.
19 Ndipo masiku onse madzulo
anaturuka Iye m'mudzi.
20 Ndipo m'mene anapita'po m'ma-
wa mwache, anaona kuti mkuyu uja
unafota, kuyambira ku mizu. 21 Ndi-
po Petro anakumbukila, nanena naye,
Rabi, onani, wafota mkuyu'wo muna-
utemberera. 22 Ndipo Yesu anaya-
nkha nanena nawo, Khulupirirani
Mulungu. 23 Ndithu ndinena ndi inu,
kuti, Munthu ali yense akanena ndi
phiri ili, Tanyamulidwa, nuponyedwe
m'nyanja ; wosakayika mu mtima
mwache, koma adzakhulupirira kuti
chimene achinena chichitidwa, adza-
khala nacho. 24 Chifukwa chache
ndinena ndi inu, Zinthu ziri zonse
mukazipemphera ndi kuzipempha,
khulupirirani kuti mwazilandira, ndipo
mudzakhala nazo. 25 Ndipo pamene
muimirira ndi kupemphera, khululu-
kirani, ngati munthu wakulakwirani
kanthu ; kuti Atate wanunso ali
Kumwamba akhululukire inu zolakwa
zanu.
27 Ndipo iwo anadzanso ku Yeru-
salemu ; ndipo m'mene Iye anali ku-
yenda m'kachisi, anafika kwa Iye
ansembe akuru, ndi alembi ndi akuru ;
28 nanena naye, Izi muzichita ndi
ulamuliro wotani ? Kapena anaku-
patsani ndani ulamuliro uwu waku-
chita izi ? 29 Ndipo Yesu anati kwa
iwo, Ndikufunsani mau amodzi, mu-
ndiyankhe Ine, ndipo ndidzakuuzani
ulamuliro umene ndichita nawo
zinthu zimenezi. 30 Ubatizo wa
Yohane uchokera Kumwamba kodi,
kapena kwa anthu ? Mundiyankhe.
31 Ndipo anatsutsana mwa iwo

okha, nanena, Tikati, Kumwamba;
adzanena Iye, Ndipo simunakhulu-
pirira iye bwanji? 32 Koma tikati,
Kwa anthu,—anaopa anthu'wo;
pakuti onse anamuyesa Yohane
mneneri ndithu. 33 Ndipo iwo ana-
myankha Yesu, nanena, Sitidziwa.
Ndipo Yesu ananena nawo, Ine'nso
sindikuuzani ulamuliro umene ndichita
nawo zinthu zimenezi.

12 Ndipo Iye anayamba kula-
nkhula nawo m'mafanizo.
Munthu analima munda wa mphesa,
nauzunguniza ndi linga, nakumba
mopondera'mo mphesa, namanga
nsanja, naukongoletsa kwa olima
munda, namuka kwina. 2 Ndipo
m'nyengo yache anatuma kapolo kwa
olima'wo, kuti alandire'ko kwa
olima'wo zipatso za m'munda wa
mphesa. 3 Ndipo iwo anamtenga
iye, nampanda, namchotsa wopanda
kanthu. 4 Ndipo anatumanso kapolo
wina kwa iwo; ndipo ameneyu
anamlasa mutu, namchitira zomchi-
titsa manyazi. 5 Ndipo anatuma
wina; iyeyu anamupha; ndi ena
ambiri; ena anawapanda, ndi ena
anawapha. 6 Anamtsạlira mmodzi,
ndiye mwana wache wokondedwa;
potsiriza anamtuma iye kwa iwo,
nanena, Adzamchitira ulemu mwana
wanga. 7 Koma olima ajawo, ana-
nena mwa iwo okha, Ameneyu ndiye
wolowa nyumba; tiyeni timuphe iye,
ndipo munda'wu udzakhala wathu.
8 Ndipo anamtenga, namupha iye,
namtaya kunja kwa munda. 9 Pa-
menepo mwini munda adzachita
chiani? Adzafika, nadzaononga oli-
ma'wo, nadzapereka munda'wo kwa
ena. 10 Kodi simunawerenga nga-
khale lembo ili;

Mwala umene anaukana omanga
nyumba,
Womwewu unayesedwa mutu
wa pa ngondya:
11 Ichi chinachokera kwa Ambuye,
Ndipo chiri chozizwitsa m'maso
mwathu?

12 Ndipo anayesa kumgwira Iye;
koma anaopa khamu la anthu,
pakuti anazindikira kuti Iye ana-
kamba fanizo ili kuwatsutsa iwo;
ndipo anamsiya Iye, nachoka.
13 Ndipo anatuma kwa Iye ena a
aFarisi, ndi a aHerode, kuti akamkole
Iye m'kulankhula kwache. 14 Ndipo
pamene anafika, ananena naye, Mphu-
nzitsi, tidziwa kuti muli woona, ndipo
simusamala munthu; pakuti simu-
yang'ana nkhope ya anthu, koma
muphunzitsa njira ya Mulungu moona:
Nkuloleka kodi kupereka msonkho
kwa Kaisara, kapena iai? 15 Kodi
tipereke kapena tisapereke? Koma
Iye anadziwa chinyengo chawo, nati
kwa iwo, Mundiyeseranji? Ndite-
ngereni rupiya la theka, kuti ndilione.
Ndipo analitenga. 16 Ndipo ananena
nawo, Chithunzithunzi ichi, ndi chile-
mbo chache ziri za yani? Ndipo
anati kwa Iye, Za Kaisara. 17 Ndipo
Yesu anati kwa iwo, Perekani zache
za Kaisara kwa Kaisara, ndi zache
za Mulungu kwa Mulungu. Ndipo
anazizwa naye kwambiri.

18 Ndipo anadza kwa Iye aSaduki,
amene amanena kuti palibe kuuka
kwa akufa; ndipo anamfunsa Iye,
nanena, 19 Mphunzitsi, Mose anati-
lembera, kuti, Akafa mbale wache wa
munthu, nasiya mkazi, wosasiya'po
mwana, mbale wache atenge mkazi
wache, namuukitsire mbale wache'yo
mbeu. 20 Analipo abale asanu ndi
awiri; woyamba anakwatira mkazi,
nafa, wosasiya mbeu; 21 ndipo wachi-
wiri anamkwatira, nafa, wosasiya
mbeu; ndipo wachitatunso anatero
momwemo; 22 ndipo asanu ndi
awiri'wo analibe kusiya mbeu. Potsi-
riza pache pa onse mkazinso anafa.
23 Pa kuuka adzakhala mkazi wa
yani wa iwowa? Pakuti asanu ndi
awiri'wo adamuyesa mkazi wawo.
24 Yesu ananena nawo, Simusochera
nanga mwa ichi, popeza mulibe
kudziwa malembo, kapena mphamvu
yache ya Mulungu? Pakuti pamene
adzauka kwa akufa, sakwatira,
kapena sakwatiwa; koma akhala
ngati angelo a Kumwamba. Koma
za akufa, kuti akaukitsidwa; 26 simu-
nawerenga m'kalata wa Mose kodi, za
Chitsamba'cho, kuti Mulungu anati
kwa iye, nanena, Ine Ndine Mulungu
wa Abrahamu, ndi Mulungu wa Isake,
ndi Mulungu wa Yakobo? 27 Sali
Mulungu wa akufa, koma wa amoyo:
musochera inu ndithu.

28 Ndipo anadza mmodzi wa alembi,
namva iwo ali kufunsana pamodzi,
ndipo pakudziwa kuti anawayankha
bwino, anamfunsa Iye, Lamulo la
m'tsogolo la onse ndi liti? 29 Yesu
anayankha, kuti, La m'tsogolo ndili,
Mvera, Israyeli; Ambuye Mulungu

wathu, Ambuye ndiye mmodzi ;
30 ndipo uzikonda Ambuye Mulungu
wako ndi mtima wako wonse, ndi
moyo wako wonse, ndi nzeru zako
zonse, ndi mphamvu yako yonse.
31 Lachiwiri ndi ili, Uzikonda mnza-
ko monga udzikonda mwini. Palibe
lamulo lina lakuposa awa. 32 Ndipo
mlembi'yo anati kwa Iye, Chabwino,
Mphunzitsi, mwanena zoona kuti ndi-
ye mmodzi ; 33 ndipo palibe wina,
koma Iye : ndipo, kumkonda Iye ndi
mtima wonse, ndi nzeru yonse, ndi
mphamvu yonse, ndi kukonda mnzache
monga adzikonda mwini, ndiko kuposa
nsembe zopsereza zamphumphu zonse,
ndi nsembe zophedwa. 34 Ndipo
pakuona kuti anayankha ndi nzeru,
Yesu anati kwa iye, Suli kutali ndi
Ufumu wa Mulungu. Ndipo palibe
munthu analimbanso mtima kumfu-
nsa Iye kanthu.

35 Ndipo Yesu pamene anaphu-
nzitsa m'kachisi, anayankha, nanena,
Bwanji alembi anena kuti Kristu
ndiye mwana wa Davide ? 36 Davide
mwini yekha anati mwa Mzimu
Woyera, Ambuye anati kwa Ambuye
wanga, Khala ku dzanja langa lama-
nja, kufikira ndiwaika adani ako popo-
nda'po mapazi ako. 37 Davide mwini
yekha amchula Iye Ambuye ; ndipo
ali mwana wache bwanji ? Ndipo
anthu a makamu'wo anakondwa
kumva Iye.

38 Ndipo m'chiphunzitso chache
ananena, Yang'anirani mupewe ale-
mbi, akufuna kuyendayenda obvala
miinjiro, ndi kulankhulidwa pa misi-
ka, 39 ndi kukhala nayo mipando ya
ulemu m'sunagoge, ndi malo a ulemu
pa mapwando : 40 amenewo alusira
nyumba za akazi a masiye, na-
pemphera monyenga mau ambiri ;
amenewa adzalandira kulanga ko-
posa.

41 Ndipo Iye anakhala pansi pandu-
nji pa mosungira'mo zopereka, nape-
nya kuti khamu la anthu ali kuponya
ndalama mosungira'mo ; ndipo eni
chuma ambiri anaponya'mo zambiri.
42 Ndipo anadza mkazi wamasiye
waumphawi, ndipo iye anaponya'mo
tindalama tiwiri tating'ono tofa kako-
biri kamodzi. 43 Ndipo anaitana
ophunzira ache, nati kwa iwo, Ndithu
ndinena ndi inu, Mkazi wamasiye
amene waumphawi anaponya zambiri
koposa onse akuponya mosungira'mo :
44 pakuti anaponya'mo onse mwa
zochuruka zawo ; koma iye anaponya
mwa kusowa kwache zonse anali nazo,
inde moyo wache wonse.

13 Ndipo pamene anali kuturu-
ka Iye m'kachisi, mmodzi wa
ophunzira ache ananena kwa Iye,
Mphunzitsi, onani, miyala yotere ndi
nyumba yotere. 2 Ndipo Yesu anati
kwa iye, Kodi waona nyumba izi
zazikuru ? Sudzasiyidwa pano mwala
umodzi pamwamba pa unzache, umene
sudzagwetsedwa.

3 Ndipo pamene anakhala Iye pa
phiri la Azitona, popenyana ndi kachi-
si, anamfunsa Iye m'tseri Petro, ndi
Yakobo, ndi Yohane, ndi Andreya,
kuti, 4 Tiuzeni, zinthu izi zidzachitika
liti ? Ndi chotani chizindikilo chache
chakuti ziri pafupi pa kumarizidwa
zinthu izi zonse ? 5 Ndipo Yesu
anayamba kunena nawo, Yang'ani-
rani kuti munthu asakusocheretseni.
6 Ambiri adzafika m'dzina langa,
nadzanena, Ine ndine Iye ; nadzaso-
cheretsa ambiri. 7 Ndipo m'mene
mudzamva za nkhondo ndi mbiri zache
za nkhondo, musamadera nkhawa :
ziyenera kuchitika izi ; koma sichi-
nafike chimariziro. 8 Pakuti mtundu
wa anthu udzayambana ndi mtundu
wina, ndipo ufumu ndi ufumu unza-
che : padzakhala zibvomezi m'malo
m'malo ; padzakhala njala ; izi ndi
zoyambira za zowawa.

9 Koma inu mudziyang'anire inu
nokha ; pakuti adzakuperekani inu
kwa akuru a mirandu ; ndipo adza-
kukwapulani m'masunagoge ; ndipo
pa maso pa akazembe ndi mafumu
mudzaimirira chifukwa cha Ine, ku-
khale umboni kwa iwo. 10 Ndipo
Uthenga Wabwino uyenera uyambe
kulalikidwa kwa anthu a mitundu
yonse. 11 Ndipo pamene adzapita
nanu ku mlandu, nadzakuperekani,
musada nkhawa usanayambe mrandu
ndi chimene mudzalankhula ; koma
chimene chidzapatsidwa kwa inu
m'mphindi yomweyo, muchilankhule ;
pakuti olankhula si ndinu, koma
Mzimu Woyera. 12 Ndipo mbale
adzapereka mbale wache kuti amuphe,
ndi atate mwana wache ; ndi ana
adzayambana ndi akuwabala, nadza-
waphetsa. 13 Ndipo adzada inu anthu
onse chifukwa cha dzina langa : koma
iye wakupirira kufikira chimariziro,
yemweyo adzapulumutsidwa.

14 Ndipo pamene mukaona cho-
nyansa cha kupulululutsa chirikuima
pomwe sichiyenera (wakuwerenga azi-
ndikile), pamenepo a m'Yudeya atha-
wire ku mapiri : 15 ndi iye amene ali
pamwamba pa chindwi asatsike, ka-
pena asalowe, kukaturutsa kanthu
m'nyumba mwache ; 16 ndi iye amene
ali ku munda asabwere kudzatenga
malaya ache. 17 Koma tsoka iwo
akukhala ndi pakati, ndi akuyamwitsa
ana masiku awo ! 18 Ndipo pemphe-
rani kuti kusakhale m'nyengo ya
chisanu. 19 Pakuti masiku aja pa-
dzakhala chisautso, chonga sichina-
khala chinzache kuyambira chiyambi
cha chilengedwe chimene Mulungu
anachilenga ndi kufikira tsopano,
ndipo sichidzakhalanso nthawi zonse.
20 Ndipo Ambuye akadapanda kufu-
pikitsa masiku'wo, sakadapulumuka
munthu mmodzi yense ; koma chi-
fukwa cha osankhidwa, amene ana-
wasankha, anafupikitsa masiku'wo.
21 Ndipo pamenepo wina akati kwa
inu, Onani Kristu ali pano ; kape-
na, Onani, uko ; musabvomereze ;
22 pakuti adzauka aKristu onyenga
ndi aneneri onyenga, ndipo adzachita
zizindikilo ndi zozizwitsa, kuti akaso-
cheretse, ngati nkutheka, osankhi-
dwa omwe. 23 Koma yang'anirani ;
onani ndakuuziranitu zinthu zonse,
zisanafike.

24 Koma m'masiku'wo, chitatha
chisautso chimenecho, dzuwa li-
dzadetsedwa, ndi mwezi sudzapatsa
kuunika kwache, 25 ndi nyenyezi zi-
dzagwa kuchokera m'mwamba, ndi
mphamvu ziri m'mwamba zidzagwe-
dezeka. 26 Ndipo pamenepo adzaona
Mwana wa munthu alinkudza m'mi-
tambo ndi mphamvu yaikuru, ndi
ulemerero. 27 Ndipo pamenepo adza-
tuma angelo, nadzasonkhanitsa osa-
nkhidwa ache ochokera ku mphepo
zinai, kuyambira ku malekezero ache
a dziko la pansi, ndi kufikira ku male-
kezero a thambo.

28 Ndipo phunzirani ndi mkuyu
fanizo lache ; pamene pafika kuti
nthambi yache ikhala yanthete, ndipo
anaphuka masamba ache, muzindi-
kira kuti layandikira dzinja ; 29 cho-
mwecho inunso, pamene muona
zinthu izi zirikuchitika, zindikirani
kuti ali pafupi pa khomo. 30 Indetu
ndinena ndi inu, Mbadwo uno sudza-
pita kufikira zinthu izi zonse zitachi-
tika. 31 Thambo ndi dziko la pansi
zidzapita ; koma mau anga sadzapita.
32 Koma za tsiku ilo, kapena nthawi
yache sadziwa munthu, angakhale
angelo m'mwamba, angakhale Mwana,
koma Atate ndiye.

33 Yang'anirani, dikirani, pemphe-
rani : pakuti simudziwa nthawi yache.
34 Monga ngati munthu wa pa ulendo,
adachoka ku nyumba kwache, nawa-
patsa akapolo ache ulamuliro, kwa
munthu ali yense nchito yache, nala-
mulira wa pa khomo adikire. 35 Chi-
fukwa chache dikirani ; pakuti simu-
dziwa inu nthawi yache yakubwera
mwini nyumba, kapena madzulo,
kapena pakati pa usiku, kapena pa-
kulira tambala, kapena mamawa ;
36 kuti angabwere balamantha naka-
kupezani muli m'tulo. 37 Ndipo
chimene ndinena ndi inu ndinena kwa
onse, Dikirani.

14 Ndipo popita masiku awiri
kuli phwando la Paskha ndi
mikate yopanda chotupitsa ; ndipo
ansembe akuru ndi alembi anafuna-
funa momchitira chiwembu, ndi ku-
mupha : 2 pakuti anati, Pa phwando
ai, kuti pangakhale phokoso la anthu.

3 Ndipo pa kukhala Iye ku Betaniya
m'nyumba ya Simoni wakhate, m'mene
anaseama kudya, anadza'po mkazi ali
nayo nsupa ya alabastero ya mafuta
onunkhira bwino a nardo weni weni
a mtengo wapatali ; naswa nsupa'yo,
nawatsanulira pa mutu pache. 4 Ko-
ma anakhala'ko ena anabvutika mtima
mwa iwo okha, ndi kuti, Mafuta'wo
atayidwa chifukwaninji ? 5 Pakuti
mafuta amene akadagula marupiya
atheka mazana atatu ndi mphambu
zache, ndi kupatsa aumphawi. Ndipo
anadandaulira mkazi'yo. 6 Koma
Yesu anati, Mlekeni, mumbvutiranji ?
wandichitira Ine nchito yabwino.
7 Pakuti muli nawo aumphawi pa-
modzi ndi inu masiku onse, ndipo pali
ponse pamene mukafuna mukhoza
kuwachitira zabwino ; koma Ine
simuli nane masiku onse. 8 Iye
wachita chimene wakhoza ; anandi-
dzozeratu thupi langa ku kuikidwa
m'manda. 9 Ndipo ndithu ndinena
ndi inu, Ponse pamene padzalalikidwa
Uthenga Wabwino ku dziko lonse la
pansi, ichinso chimene anachita mkazi
uyu chidzanenedwa, chikhale cho-
mkumbukira nacho.

10 Ndipo Yudase Isikariote, ndiye

mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, ana-
choka napita kwa ansembe akuru,
kuti akampereke Iye kwa iwo. **11** Ndi-
po pamene iwo anamva, anasekera,
nalonjezana naye kuti adzampatsa
ndalama. Ndipo iye anafunafuna
pompereka Iye bwino.
12 Ndipo tsiku loyamba la mikate
yopanda chotupitsa, pamene amapha
Paskha, ophunzira ache ananena naye,
Mufuna tinke kuti, tikakonze mka-
dyere'ko Paskha ? **13** Ndipo anatuma
awiri a ophunzira ache, nanena nawo,
Lowani m'mzinda, ndipo adzakomana
nanu munthu wakusenza mtsuko wa
madzi ; mumtsate iye ; **14** ndipo
kumene akalowa'ko iye, munene naye
mwini nyumba, Mphunzitsi anena,
Chiri kuti chipinda cha alendo changa,
m'menemo ndikadye Paskha ndi ophu-
nzira anga ? **15** Ndipo iye yekha
adzakusonyezani chipinda cha pa-
mwamba chachikuru choyala'mo ndi
chokonzedwa ; ndipo m'menemo muti-
konzere. **16** Ndipo ophunzira anatu-
ruka, nafika m'mzinda, napeza monga
anati kwa iwo ; ndipo anakonza
Paskha.
17 Ndipo pofika madzulo anadza
Iye pamodzi ndi khumi ndi awiri'wo.
18 Ndipo pamene anaseama iwo kudya,
Yesu anati, Ndithu ndinena ndi inu,
Mmodzi wa inu adzandipereka Ine,
ndiye wakudya ndi Ine pamodzi.
19 Anayamba iwo kukhala ndi chisoni,
ndi kunena naye mmodzi mmodzi,
kuti, Ndine kodi ? **20** Ndipo anati
kwa iwo, Mmodzi wa khumi ndi
awiri'wo, ndiye wakusunsa pamodzi
ndi Ine m'mbale. **21** Pakuti Mwana
wa munthu amukadi, monga kwale-
mbedwa za Iye ; koma tsoka munthu-
'yo amene apereka Mwana wa munthu !
Kukadakhala bwino kwa munthu
ameneyo ngati sakadabadwa iye.
22 Ndipo pamene iwo anali kudya,
Iye anatenga mkate, ndipo pamene
anadalitsa, ananyema, napereka kwa
iwo, kuti, Tengani ; thupi langa ndi
ili. **23** Ndipo anatenga chikho, ndipo
pamene adayamika, anapereka kwa
iwo ; ndipo iwo onse anamwera'mo.
24 Ndipo Iye anati kwa iwo, Ichi ndi
mwazi wanga wa chipangano, wothi-
ridwa chifukwa cha anthu ambiri.
25 Ndithu ndinena nanu, Sindidza-
mwanso chipatso cha mpesa, kufikira
tsiku lijalo, limene ndidzamwa icho
chatsopano mu Ufumu wa Mulungu.
26 Ndipo atayimba nyimbo, anatu-
ruka, namuka ku phiri la Azitona.
27 Ndipo Yesu ananena nawo,
Mudzakhumudwa nonsenu ; pakuti
kwalembedwa,

Ndidzakantha mbusa, ndi nkhosa
zidzamwazika.

28 Komatu nditadzauka ndidzatso-
golera inu ku Galileya. **29** Koma
Petro ananena naye, Angakhale adza-
khumudwa onse, komatu ine iai.
30 Ndipo Yesu ananena naye, Ndithu
ndinena ndi iwe, kuti lero, usiku uno,
tambala asanalire kawiri, udzandikana
Ine katatu. **31** Koma iye analimbitsa
mau chilimbitsire, kuti, Ngakhale
ndidzafa nanu, sindidzakana Inu.
Ndipo onsewo anatero.
32 Ndipo iwo anadza ku malo dzina
lache Getsemane ; ndipo ananena
kwa ophunzira ache, Bakhalani pano,
kufikira ndikapemphera. **33** Ndipo
anatenga pamodzi ndi Iye Petro, ndi
Yakobo, ndi Yohane, nayamba ku-
dabwa kwambiri, ndi kusauka mtima
ndithu. **34** Ndipo ananena nawo,
Moyo wanga uli wa chisoni chambiri,
kufikira imfa. Bakhalani pano, ni-
mudikire. **35** Ndipo Iye anapita m'tso-
golo pang'ono, nagwa pansi, nape-
mphera kuti ngati nkutheka nthawi
imene impitirire. **36** Ndipo ananena,
Abba, Atate, zinthu zonse zitheka ndi
Inu ; mundichotsere chikho ichi ;
komatu si chimene ndifuna Ine, koma
chimene mufuna Inu. **37** Ndipo ana-
dza nawapeza iwo ali m'tulo, nanena
ndi Petro, Simoni, ugona kodi ? una-
libe mphamvu ya kudikira ora limodzi
kodi ? **38** Dikirani, pempherani, kuti
mungalowe m'kuyesedwa ; mzimutu
uli wakufuna, koma thupi liri lolefuka.
39 Ndipo anachokanso, napemphera,
nanena mau omwewo. **40** Ndipo
anadzanso nawapeza ali m'tulo, pakuti
maso awo analemeradi ; ndipo sana-
dziwa chomyankha Iye. **41** Ndipo ana-
dza kachitatu, nanena nawo, Gonani
tsopano, nimupumule ; chakwanira ;
yafika nthawi ; onani Mwana wa
munthu aperekedwa m'manja a anthu
ochimwa. **42** Ukani, tizimuka ; ona-
ni wakundipereka'yo ali pafupi.
43 Ndipo pomwepo, Iye ali chila-
nkhulire, anadza Yudase, mmodzi wa
khumi ndi awiri'wo, ndipo pamodzi
naye khamu la anthu, ali nawo malu-
panga ndi mikunkhu, ochokera kwa
ansembe akuru ndi alembi ndi akuru.

44 Ndipo wakumpereka Iye anawa-
patsa chizindikilo, nanena, Iye amene
ndidzampsompsona, ndiyetu ; mgwi-
reni munke naye chisungire. 45 Ndi-
po atafika, pomwepo anadza kwa Iye,
nanena, Rabi ; nampsompsonetsa.
46 Ndipo anamthira manja, namgwira.
47 Koma mmodzi wina wa iwo aku-
imirira'po, anasolola lupanga lache,
nakantha kapolo wache wa mkulu
wa ansembe, namdula khutu lache.
48 Ndipo Yesu anayankha nati kwa
iwo, Kodi mwaturuka ndi malupanga
ndi mikunkhu kundigwira Ine mo-
nga wachifwamba ? 49 Masiku onse
ndinali nanu m'kachisi ndiri kuphunzi-
tsa, ndipo simunandigwira Ine ; koma
ichi chachitika kuti malembo akwa-
nitsidwe. 50 Ndipo iwo onse anamsiya
Iye, nathawa.
51 Ndipo mnyamata wina anamtsata
Iye, atapfundira pa thupi bafuta yekha;
ndipo anamgwira ; 52 koma iye ana-
siya bafuta'yo, nathawa wamariseche.
53 Ndipo ananka naye Yesu kwa
mkulu wa ansembe ; ndipo anaso-
nkhana kwa iye ansembe akuru onse
ndi akuru a anthu, ndi alembi.
54 Ndipo Petro adamtsata Iye kutali,
kufikira kulowa m'bwalo la mkulu wa
ansembe ; ndipo anali kukhala pansi
pamodzi ndi anyamata, ndi kuotha
moto. 55 Ndipo ansembe akuru ndi
akuru a milandu onse anafunafuna
umboni wakutsutsa nawo Yesu ku-
ti amuphe Iye ; koma sanaupeza.
56 Pakuti ambiri anamchitira umboni
wonama, ndipo umboni wawo sunali-
ngana. 57 Ndipo ananyamuka'po ena,
namchitira umboni wakunama, nane-
na kuti, 58 Ife tinamva Iye alikunena,
kuti, Ine ndidzaononga kachisi uyu
wopangidwa ndi manja, ndi masiku
atatu ndidzamanga wina wosapangi-
dwa ndi manja. 59 Ndipo ngakhale
momwemo umboni wawo sunalingana.
60 Ndipo mkulu wa ansembe ananya-
muka pakati, namfunsa Yesu, nanena,
Suyankha kanthu kodi ? Nchiani ichi
chimene awa ali kuchitira mboni ?
61 Koma anakhala chete, osayankha
kanthu. Mkulu wa ansembe ana-
mfunsanso, nanena naye, Kodi Iwe
ndiwe Kristu, Mwana wache wa
Wolemekezeka ? 62 Ndipo Yesu ana-
ti, Ndine amene ; ndipo mudzaona
Mwana wa munthu alikukhala ku
dzanja la manja la mphamvu, ndi
kudza ndi mitambo ya kumwamba.
63 Ndipo mkulu wa ansembe anang'a-
mba maraya ache, nanena, Tifuni-
ranjinso mboni zina ? 64 Mwamva
mwano wache ; muyesa bwanji ?
Ndipo onse anamtsutsa Iye kuti
ayenera kufa. 65 Ndipo ena anayamba
kumthira malobvu Iye, ndi kuphimba
nkhope yache, ndi kumbwanyula, ndi
kunena naye, Lota ; ndipo anyama-
ta'wo anampanda Iye kofu.
66 Ndipo pamene Petro anali pa-
nsi m'bwalo, anadza'po mmodzi wa
adzakazi a mkulu wa ansembe ;
67 ndipo anaona Petro alikuotha
moto, namyang'ana iye, nanena, Iwe-
nso unali naye mNazarene, Yesu.
68 Koma anakana, nanena, Sindidzi-
wa, kapena kumvetsa chimene uchi-
nena iwe ; ndipo anaturuka kunka
ku chipata ; ndipo tambala analira.
69 Ndipo anamuona mdzakazi'yo, na-
yambanso kunena ndi iwo akuimirira-
'po, Uyu ngwa awo. 70 Koma ana-
kananso. Ndipo patapita kamphindi,
akuimirira'po ananenanso ndi Petro,
Zedi, uli wa awo ; pakutinso uli
mGalileya. 71 Koma iye anayamba
kutemberera, ndi kulumbira, Sindi-
mdziwa munthu'yu mulikunena.
72 Ndipo pomwepo tambala analira
kachiwiri. Ndipo Petro anakumbu-
kila umo Yesu anati kwa iye, kuti,
Tambala asanalire kawiri udzandikana
katatu. Ndipo pa kuganizira ichi
analira misozi.

15 Ndipo pomwepo mamawa ana-
khala upo ansembe akuru, ndi
akuru a anthu ndi alembi, ndi akuru
a milandu onse, namanga Yesu,
namtenga, nampereka kwa Pilato.
2 Ndipo Pilato anamfunsa Iye, Kodi
ndiwe Mfumu ya aYuda ? Ndipo
anayankha, nanena naye, Mwatero.
3 Ndipo ansembe akuru anamnenera
Iye zinthu zambiri. 4 Ndipo Pila-
to anamfunsanso, nanena, Suyankha
kanthu kodi ? taona, akunenera Iwe
zinthu zambiri zotere. 5 Koma Yesu
sanayankhanso kanthu ; kotero kuti
Pilato anazizwa.
6 Ndipo adafuwamasulira pa phwa-
ndo wandende mmodzi, amene iwo
anampempha. 7 Ndipo analipo wina
dzina lache Baraba, womangidwa
pamodzi ndi opanduka, amene anapha
munthu mu mphandu'mo. 8 Ndipo
khamu la anthu anabwera nayamba
kupempha kuti achite monga adafu-
wachitira. 9 Ndipo Pilato anawa-

yankha, nanena nawo, Kodi mufu-
na kuti ndikumasulireni Mfumu ya
aYuda ? **10** Pakuti anazindikira kuti
ansembe akuru anampereka Iye mwa
njiru. **11** Koma ansembe akuru ana-
sonkezera khamu'lo, kuti makamaka
awamasulire Baraba. **12** Ndipo Pilato
anawayankhanso, nati kwa iwo, Pa-
menepo ndidzachita chiani ndi Iye
amene mumchula Mfumu ya aYuda ?
13 Ndipo anapfuulanso, Mpachikeni
pa mtanda. **14** Ndipo Pilato ananena
nawo, Pakuti Iye anachita choipa
chotani ? Koma iwo anapfuulitsatu,
Mpachikeni Iye. **15** Ndipo Pilato pofuna
kuwakhazika mtima anthu'wo, anawa-
masulira Baraba, napereka Yesu, ata-
mkwapula, akampachike pa mtanda.
16 Ndipo asilikari anachoka naye
nalowa m'bwalo, ndilo Pretorio ;
nasonkhanitsa gulu lawo lonse.
17 Ndipo anambveka Iye chibakuwa,
naluka korona wa minga, nambveka
pa Iye ; **18** ndipo anayamba kumla-
nkhula Iye, kuti, Tikuoneni, Mfumu
ya aYuda ! **19** Ndipo anampanda
Iye pa mutu pache ndi bango, namthira
malobvu, nampindira maondo, namla-
mbira. **20** Ndipo atatha kumnyoza
anambvula chibakuwa'cho nambveka
Iye zobvala zache. Ndipo anaturuka
naye kuti akampachike Iye pa mtanda.
21 Ndipo anakangamiza wina wopi-
tirira'po, Simoni wa ku Kurene, aliku-
chokera ku minda, atate wawo wa
Alesandere ndi Rufu, kuti anyamule
mtanda wache. **22** Ndipo anamtenga
kunka naye ku malo Golgota,
ndiwo, osandulika, Malo a bade.
23 Ndipo anampatsa vinyo wosanganiza
ndi mure ; koma Iye sanamlandira.
24 Ndipo anampachika Iye, nagawana
zobvala zache mwa iwo okha, ndi
kuchita maere pa izo, kuti adziwe
yense adzatenga chiani. **25** Ndipo
panali ora lachitatu, ndipo anampa-
chika Iye. **26** Ndipo lembo la mla-
ndu wache linalembedwa pamwamba,
MFUMU YA AYUDA. **27** Ndipo ana-
pachika pamodzi ndi Iye achifwamba
awiri ; mmodzi ku dzanja lache la-
manja ndi wina ku lamanzere.
29 Ndipo iwo akupitirira'po anamchi-
tira mwano, napukusa mitu yawo,
nanena, Ha ! iwe wakupasula kachisi,
ndi kummanga masiku atatu, **30** udzi-
pulumutse mwini, nutsike pa mtanda.
31 Moteronso ansembe akuru ana-
mtonza mwa iwo okha pamodzi
ndi alembi, nanena, Anapulumutsa
ena ; sakhoza kudzipulumutsa yekha.
32 Atsike tsopano pa mtanda, Kristu
Mfumu ya Israyeli, kuti tione, ndi
kukhulupirira. Ndipo iwo akupachi-
kidwa naye anamlalatira.
33 Ndipo pofika ora lachisanu ndi
chimodzi, panali mdima pa dziko
lonse, kufikira ora lachisanu ndi chi-
nai. **34** Ndipo pa ora lachisanu ndi
chinai Yesu anapfuula ndi mau
okweza, Eloi, Eloi, lama sabakitani ?
ndiko kusandulika,

Mulungu wanga, Mulungu wanga
mwandisiyiranji Ine ?

35 Ndipo ena akuimirira'po, pa kumva,
ananena, Taonani, aitana Eliya. **36** Ndi-
po anathamanga wina, nadzaza chi-
nkhupule ndi vinyo wosasa, nachiika
pa bango, namwetsa Iye, nanena,
Lekani ; tione ngati Eliya adza
kudzamtsitsa. **37** Ndipo Yesu ana-
turutsa mau okweza, napereka mzimu
wache. **38** Ndipo chinsaru chochinga
cha m'kachisi chinang'ambika pakati,
kuyambira kumwamba kufikira pansi.
39 Ndipo pamene kenturiyo, woimiri-
ra'po popenyana ndi Iye, anaona kuti
anapereka mzimu kotero, anati,
Zoonadi, munthu uyu anali Mwana wa
Mulungu. **40** Ndipo analinso kume-
neko akazi akuyang'anira kutali ;
mwa iwo anali Maliya wa Magadala.
ndi Maliya amache wa Yakobo wa-
mng'ono, ndi wa Yose, ndi Salome ;
41 amene anamtsata Iye, pamene anali
m'Galileya, namtumikira ; ndi akazi
ena ambiri, amene anakwera kudza
ndi Iye ku Yerusalemu.
42 Ndipo atafika tsono madzulo,
popeza mpa tsiku lokonzera, ndilo la
pambuyo pa Sabata, **43** anadza'po
Yosefe wa ku Arimateya, mkulu wa
mirandu womveka, amene yekha anali
kuyembekezera Ufumu wa Mulungu ;
nalimba mtima nalowa kwa Pilato,
napempha mtembo wache wa Yesu.
44 Ndipo Pilato anazizwa ngati
adamwaliradi ; naitana kenturiyo,
namfunsa ngati adamwalira kale.
45 Ndipo pamene anachidziwa ndi
kenturiyo, anamninka Yosefe mte-
mbo'wo. **46** Ndipo anagula bafuta,
namtsitsa Iye, namkulunga m'bafu-
ta'mo, namuika m'manda osemedwa
m'thanthwe ; nakunkhunizira mwala
pa khomo la manda. **47** Ndipo Maliya
wa Magadala ndi Maliya amache wa
Yose anapenya pomwe anaikidwa'po.

16 Ndipo litapita Sabata, Maliya
wa Magadala, ndi Maliya ama-
che wa Yakobo, ndi Salome, anagula
zonunkhira, kuti akadze kumdzoza Iye.
2 Ndipo anadza ku manda mamawa
tsiku loyamba la Sabata, litaturuka
dzuwa. 3 Ndipo anali kunena mwa
okha, Adzatikunkhunizira ndani mwa-
la'wo, pa khomo la manda ? 4 Ndi-
po pamene anakweza maso anaona
kuti mwala wakunkhunizidwa, pa-
kuti unali waukuru ndithu. 5 Ndipo
pamene analowa m'manda, anaona
mnyamata alikukhala ku mbali ya
ku dzanja la manja, wobvala mwi-
njiro woyera ; ndipo iwo anadabwa.
6 Ndipo iye ananena nawo, Musada-
bwe : mulikufuna Yesu mNazarene
amene anapachikidwa ; anauka ; sali
pano ; taonani, mbuto m'mene ana-
muika'mo Iye ! 7 Koma mukani,
uzani ophunzira ache, ndi Petro, kuti
akutsogolerani inu ku Galileya ; ku-
meneko mudzamuona Iye, monga
ananena Inu. 8 Ndipo anaturuka
iwo, nathawa ku manda ; pakuti
kunthunthumira ndi kudabwa kwa-
kukuru kudawagwira ; ndipo sana-
uza kanthu kwa munthu ali yense ;
pakuti anachita mantha.
9 Ndipo pamene Iye adauka ma-
mawa tsiku loyamba la sabata, ana-
yamba kuonekera kwa Maliya wa
Magadala, amene Iye adamturutsira
ziwanda zisanu ndi ziwiri. 10 Iyeyu
anapita kuwauza iwo amene adafo-
khala naye, ali ndi chisoni ndi kulira
misozi. 11 Ndipo iwowo, pamene
anamva kuti ali moyo, ndi kuti ada-
penyeka kwa iye, sanamvera.
12 Ndipo zitatha izi, anaonekanso Iye
m'maonekedwe ena kwa awiri a iwo
alikuyenda kupita ku miraga. 13 Ndi-
po iwowa anachoka nawauza otsala ;
koma iwo omwe sanawabvomereza.
14 Ndipo chitatha icho anaonekera
kwa khumi ndi mmodzi iwo okha,
alikuseama pa chakudya ; ndipo ana-
wadzudzula chifukwa cha kusabvo-
mereza kwawo ndi kuuma mtima,
popeza sanabvomereza iwo amene
adamuona, atauka Iye. 15 Ndipo
ananena nawo, Mukani ku dziko
lonse la pansi, lalikirani Uthe-
nga Wabwino kwa olengedwa onse.
16 Amene akhulupirira, nabatizidwa
adzapulumutsidwa ; koma amene
sakhulupirira adzalangidwa. 17 Ndipo
zizindikilo izi zidzawatsata iwo aku-
khulupirira ; m'dzina langa adza-
turutsa ziwanda ; adzalankhula ndi
malankhulidwe atsopano ; 18 adza-
tola njoka, ndipo ngakhale akamwa
kanthu kakufa nako, sikadzawapwe-
teka ; adzaika manja awo pa odwala,
ndipo adzachira.
19 Pamenepo Ambuye Yesu, atatha
kulankhula nawo, analandiridwa ku-
mwamba, nakhala pa dzanja la manja
la Mulungu. 20 Ndipo iwowa anatu-
ruka, nalalikira ponse ponse, ndipo
Ambuye anachita nawo pamodzi, na-
tsimikiza mau ndi zizindikilo zaku-
tsata'po. Amen.

UTHENGA WABWINO WA

LUKA

1 POPEZA ambiri anayesa kulo-
ngosola nkhani ya zinthu zina-
chitika pakati pa ife, 2 monga
anazipereka kwa ife iwo amene ana-
khala mboni ndi atumiki a mau,
3 kuyambira pa chiyambi, ndinayesa
nkokoma inenso, amene ndinalo-
ndalonda mosamalitsa zinthu zonse
kuyambira pa chiyambi, kulembera
kwa iwe tsatane tsatane, Teofilo
wabwinotu iwe ; 4 kuti udziwitse
zoona zache za mau amene unaphu-
nzira.
5 Masiku a Herode, mfumu ya
Yudeya, kunali munthu wansembe,
dzina lache Zakariya, wa gulu la
ansembe la Abiya ; ndi mkazi wache
wa ana akazi a pfuko la Aroni, dzina
lache Elisabeti. 6 Ndipo onse awiri
anali olungama mtima pa maso pa
Mulungu, namayendabe m'malamulo
onse ndi zoikika za Ambuye osachi-
mwa. 7 Ndipo analibe mwana, popeza
Elisabeti anali wouma, ndipo onse
awiri anakalamba.
8 Ndipo panali, pakuchita iye nchito
ya kupereka nsembe m'dongosolo la gu-
lu lache, pa maso pa Mulungu, monga

mwa machitidwe a kupereka nsembe,
9 adamgwera maere akufukiza zonu-
nkhira polowa iye m'kachisi wa Ambu-
ye. **10** Ndipo khamu lonse la anthu
linali kupemphera kunja nthawi ya
zonunkhira. **11** Ndipo anamuonekera
iye mngelo wa Ambuye, naimirira ku
dzanja lamanja la guwa la nsembe
ya zonunkhira. **12** Ndipo Zakariya
anadabwa pamene anamuona, ndipo
mantha anamgwira. **13** Koma mngelo
anati kwa iye, Usaope Zakariya, chi-
fukwa kuti lamveka pemphero lako,
ndipo mkazi wako adzakubalira mwana
wamwamuna, ndipo udzamucha dzina
lache Yohane. **14** Ndipo udzakhala
nako kukondwera ndi msangalalo;
ndipo anthu ambiri adzakondwera pa
kubadwa kwache. **15** Pakuti iye
adzakhala wamkuru pa maso pa
Ambuye, ndipo sadzamwa konse vinyo
kapena kachasu; nadzadzazidwa ndi
Mzimu Woyera, kuyambira asana-
badwe. **16** Ndipo iye adzatembenu-
zira ana a Israyeli ambiri kwa
Ambuye Mulungu wawo. **17** Ndipo
adzamtsogolera Iye, ndi mzimu ndi
mphamvu ya Eliya, kutembenuzira
mitima ya atate kwa ana awo, ndi
osamvera kuti atsate nzeru ya olunga-
ma mtima; kukonzeratu Ambuye
anthu okonzeka. **18** Ndipo Zakariya
anati kwa mngelo, Ndidzadziwitsa ichi
ndi chiani? Pakuti ndine nkha-
lamba, ndipo zaka zache za mkazi
wanga zachuruka. **19** Ndipo mngelo
anayankha, nati kwa iye, Ine ndine
Gabriyeli, woimirira pa maso pa
Mulungu; ndipo ndinatumidwa kwa
iwe kudzalankhula nawe, ndi kuuza
iwe uthenga uwu wabwino. **20** Ndipo
taona, udzakhala wotonthola ndi wosa-
khoza kulankhula, kufikira tsiku
limene zidzachitika izi, popeza kuti
sunakhulupirira mau anga, amene
adzakwanitsidwa pa nyengo yache.
21 Ndipo anthu anali kulindira Zaka-
riya, nazizwa ndi kuchedwa kwache
m'kachisi'mo. **22** Koma m'mene iye
anaturuka'mo, sanatha kulankhula
nawo; ndipo anazindikira kuti iye
adaona masomphenya m'kachisi'mo.
Ndipo iye analinkukodola iwo, nakha-
labe wosalankhula. **23** Ndipo kunali,
pamene masiku a utumiki wache ana-
marizidwa, anamuka ku nyumba
kwache.

24 Ndipo atatha masiku awa,
Elisabeti mkazi wache anaima; na-
dzibisa miyezi isanu, nati, **25** Ambuye
wandichitira chotero m'masiku omwe
Iye anandipenyera, kuchotsa manyazi
anga pakati pa anthu.

26 Ndipo mwezi wachisanu ndi chi-
modzi mngelo Gabriyeli anatumidwa
ndi Mulungu kunka ku mudzi wa ku
Galileya dzina lache Nazarete, **27** kwa
namwali wopalidwa ubwenzi ndi mwa-
muna, dzina lache Yosefe, wa pfuko
la Davide; ndipo dzina lache la
namwali'yo ndilo Mariya. **28** Ndipo
pakulowa mngelo anati kwa iye, Tikuo-
neni, wochitidwa chisomo, Ambuye ali
ndi iwe. **29** Koma iye ananthunthu-
mira ndi mau awa, nasinkhasinkha
kulankhula uku nkutani. **30** Ndipo
mngelo anati kwa iye, Usaope, Mariya;
pakuti wapeza chisomo ndi Mulungu.
31 Ndipo taona, udzakhala ndi pakati,
nudzabala mwana wamwamuna, nu-
dzamucha dzina lache Yesu. **32** Iye
adzakhala wamkuru, nadzachedwa
Mwana wa Wamkurukuru: ndipo
Ambuye Mulungu adzampatsa Iye
mpando wachifumu wa Davide atate
wache; **33** ndipo Iye adzachita ufumu
pa banja la Yakobo ku nthawi zonse;
ndipo ufumu wache sudzatha. **34** Ko-
ma Mariya anati kwa mngelo, Ichi chi-
dzachitika bwanji, popeza ine sindi-
dziwa mwamuna? **35** Ndipo mngelo
anayankha, nati kwa iye, Mzimu
Woyera adzafika pa iwe, ndi mpha-
mvu ya Wamkulukulu idzakuphimba
iwe: chifukwa chachenso Choyera'cho
chikadzabadwa, chidzachedwa Mwana
wa Mulungu. **36** Ndipo taona, Elisa-
beti mbale wako, iyenso ali ndi pakati
pa mwana wamwamuna m'ukalamba
wache; ndipo mwezi uno uli wachi-
sanu ndi chimodzi wa iye amene ana-
nenedwa wouma. **37** Chifukwa palibe
mau amodzi akuchokera kwa Mulu-
ngu adzakhala opanda mphamvu.
38 Ndipo Mariya anati, Onani, mdza-
kazi wa Ambuye; kukhale kwa ine
monga mwa mau anu. Ndipo mngelo
anachoka kwa iye.

39 Ndipo Mariya ananyamuka masi-
ku amenewa, namuka ndi changu ku
dziko la mapiri ku mudzi wa Yuda;
40 nalowa m'nyumba ya Zakariya,
nalankhula Elisabeti. **41** Ndipo pa-
nali pamene Elisabeti anamva kula-
nkhula kwache kwa Mariya, mwana
wosabadwa'yo anatsalima m'mimba
mwache; ndipo Elisabeti anadzazidwa
ndi Mzimu Woyera; **42** nakweza mau

ndi mpfuu waukuru, nati, Wodalitsika
iwe mwa akazi, ndipo chodalitsika
chipatso cha mimba yako. 43 Ndipo
ichi chichokera kuti kudza kwa ine,
kuti adze kwa ine amache wa Ambuye
wanga ? 44 Pakuti ona, pamene mau
a kulankhula kwako analowa m'ma-
kutu anga, mwana anatsalima ndi msa-
ngalalo m'mimba mwanga. 45 Ndi-
po wodala ali iye amene anakhulupi-
rira ; chifukwa zidzachitidwa zinthu
zimene Ambuye analankhula naye.

46 Ndipo Mariya anati,
Moyo wanga ulemekeza Ambuye,
47 Ndipo mzimu wanga wakondwe-
ra mwa Mulungu Mpulumutsi
wanga.
48 Chifukwa Iye anayang'anira
umphawi wa mdzakazi wache ;
Pakuti taonani, kuyambira tsopa-
no, anthu a mibadwo yonse
adzandichula ine wodala.
49 Chifukwa Iye Wamphamvu'yo
anandichitira ine zazikuru ;
Ndipo dzina lache liri loyera.
50 Ndipo chifundo chache chifikira
anthu a mibadwo mibadwo
Pa iwo amene amuopa Iye.
51 Iye anachita zamphamvu ndi
mkono wache ;
Iye anabalalitsa odzitama ndi
mlingaliro wa mtima wawo.
52 Iye anatsitsa mafumu pa mipa-
ndo yawo yachifumu,
Ndipo anakweza aumphawi.
53 Anawakhutitsa anjala ndi zinthu
zabwino,
Ndipo eni chuma anawachotsa
opanda kanthu.
54 Anathangatira Israyeli mnya-
mata wache,
Kuti akakumbukile chifundo,
55 (Monga analankhula kwa ma-
kolo athu)
Kwa Abrahamu ndi kwa mbeu
yache ku nthawi yonse.

56 Ndipo Mariya anakhala ndi iye
ngati miyezi itatu, nabweranso ku
nyumba kwache.

57 Ndipo inakwanira nthawi ya
Elisabeti, ya kubala kwache, ndipo
anabala mwana wamwamuna. 58 Ndi-
po anansi ache ndi abale ache anamva
kuti Ambuye anakulitsa chifundo cha-
che pa iye ; nakondwera naye pamodzi.
59 Ndipo panali tsiku lachisanu ndi
chitatu iwo anadza kudzadula ka-
mwana'ko ; ndipo akati amuche dzina
la atate wache Zakariya. 60 Ndipo
amache anayankha, kuti, Iai ; koma
adzachedwa Yohane. 61 Ndipo iwo
anati kwa iye, Palibe wina wa abale ako
amene achedwa dzina ili. 62 Ndipo
anakodola atate wache, afuna amuche
dzina liti ? 63 Ndipo iye anafunsa
cholembera'po, nalemba, kuti, Dzina
lache ndi Yohane. Ndipo anazizwa
onse. 64 Ndipo pomwepo panatseguka
pakamwa pache, ndi lilume lache lina-
masuka, ndipo iye analankhula, nale-
mekeza Mulungu. 65 Ndipo panagwa
mantha pa iwo onse akukhala oyandi-
kana nawo ; ndipo analankhula la-
nkhula nkhani izi zonse m'dziko lonse
la mapiri a Yudeya. 66 Ndipo onse
amene anazimva anazisunga m'mtima
mwawo, nanena, Nanga mwana uyu
adzakhala wotani ? Pakuti dzanja
la Ambuye linakhala pamodzi ndi
iye.

67 Ndipo atate wache Zakariya ana-
dzazidwa ndi Mzimu Woyera, nanenera
za Mulungu, nati,
68 Wolemekezeka Ambuye, Mulu-
ngu wa Israyeli ;
Chifukwa Iye anayang'ana, na-
chitira anthu ache chiombolo,
69 Ndipo Iye anatikwezera ife nya-
nga ya chipulumutso,
Mwa pfuko la Davide mwana
wache,
70 (Monga Iye analankhula ndi
m'kamwa mwa aneneri ache
oyera mtima, a kale lomwe),
71 Chipulumutso cha adani athu,
ndi pa dzanja la anthu onse
amene atida ife ;
72 Kuchitira atate athu chifundo,
Ndi kukumbukila pangano lache
lopatulika ;
73 Chilumbiro chimene Iye anachi-
lumbira kwa Abrahamu atate
wathu,
74 Kutipatsa ife kuti titalanditsi-
dwa ku dzanja la adani athu,
Tidzamtumikira Iye, opanda ma-
ntha,
75 M'chiyero ndi chilungamo pa
maso pache, masiku athu onse.
76 Ea, ndipo iwetu kamwana'we,
udzanènedwa mneneri wa Wa-
mkulukulu :
Pakuti udzatsogolera Ambuye,
kukonza njira zache ;
77 Kuwapatsa anthu ache adziwitse
chipulumutso,
Ndi makhululukidwe a machimo
awo,

78 Chifukwa cha mtima wa chifu-
ndo wa Mulungu wathu.
M'menemo mbanda kucha wa
kumwamba udzatichezera ife;
79 Kuwalitsira iwo okhala mu mdi-
ma ndi mthunzi wa imfa;
Kulunjikitsa mapazi athu mu
njira ya mtendere.
80 Ndipo mwana'yo anakula, nali-
mbika mu mzimu wache, ndipo iye
anali m'mapululu, kufikira masiku
akudzionetsa yekha kwa Israyeli.

2 Ndipo kunali masiku aja, kuti
lamulo linaturuka kwa Kaisara
Augusto kuti dziko lonse lokhala'mo
anthu lilembedwe ; 2 ndiko kulembera
koyamba pokhala Kureniyo kazembe
wa Suriya. 3 Ndipo onse anamuka
kulembedwa, munthu ali yense ku
mudzi wache. 4 Ndipo Yosefe yemwe
anakwera kuchokera ku Galileya, ku
mudzi wa Nazarete, kunka ku Yudeya,
ku mudzi wa Davide, dzina lache
Betelehemu, chifukwa iye anali wa
banja ndi pfuko lache la Davide ;
5 kukalembedwa iye mwini pamodzi
ndi Mariya, wopalidwa naye ubwenzi ;
ndi uyu anali ndi pakati. 6 Ndipo
panali pokhala iwo komweko, masiku
ache a kubala anakwanira. 7 Ndipo
iye anabala mwana wache wamwa-
muna woyamba; namkulunga Iye
m'nsaru, namgoneka modyera ng'o-
mbe, chifukwa kuti anasowa malo
m'nyumba ya alendo.
8 Ndipo panali abusa m'dziko lo-
mwelo, okhala ku busa ndi kuyang'a-
nira zoweta zawo usiku. 9 Ndipo
mngelo wa Ambuye anaimirira pa awo,
ndi kuwala kwa Ambuye kunawauni-
kira kozungulira : ndipo anaopa ndi
mantha akuru. 10 Ndipo mngelo anati
kwa iwo, Musaope ; pakuti onani, ndi-
kuuzani inu uthenga wabwino wa
chikondwero chachikuru, chimene chi-
dzakhala kwa anthu onse ; 11 pakuti
wakubadwirani inu lero, m'mudzi wa
Davide, Mpulumutsi, amene ali Kristu
Ambuye. 12 Ndipo ichi ndi chizindi-
kilo kwa inu : Mudzapeza mwana wa
khanda wokuta ndi nsaru, atagona
modyera. 13 Ndipo dzidzidzi panali
pamodzi ndi mngelo'yo ambirimbiri a
gulu la kumwamba, natamanda Mu-
lungu, nanena,
14 Ulemerero ukhale kwa Mulungu
kumwambamwamba,
Ndi mtendere pansi pano mwa
anthu amene akondwera nawo.
15 Ndipo panali, pamene angelo
anachokera kwa iwo kunka kumwa-
mba, abusa anati wina ndi mnzache,
Tipitiretu ku Betelehemu, tikaone
chinthu ichi chidachitika, chimene
Ambuye anatidziwitsira ife.
16 Ndipo iwo anadza ndi changu,
napeza Mariya, ndi Yosefe, ndi mwana
wa khanda atagona modyera. 17 Ndi-
po iwo, m'mene anaona, anadziwitsa
anthu za mau analankhulidwa kwa
iwo a mwana uyu. 18 Ndipo anthu
onse amene anamva anazizwa ndi
zinthu abusa adalankhula nawo.
19 Koma Mariya anasunga mau awa
onse, nawalingalira mu mtima mwa-
che. 20 Ndipo abusa'wo anabwera,
nalemekeza ndi kutamanda Mulu-
ngu pa zinthu zonse anazimva, na-
ziona, monga kunalankhulidwa kwa
iwo.
21 Ndipo pamene panakwanira
masiku asanu ndi atatu akumdula
Iye, anamucha dzina lache YESU,
limene anachula mngelo'yo asanala-
ndiridwe Iye m'mimba.
22 Ndipo pamene anakwanira masi-
ku a kukonza kwawo, monga mwa
chilamulo cha Mose, iwo anakwera
naye kunka ku Yerusalemu, kuka-
msonyeza Iye kwa Ambuye, 23 (mo-
nga mwalembedwa m'chilamulo cha
Ambuye, kuti mwamuna ali yense wo-
tsegula pa mimba ya amache adzane-
nedwa wopatulika wa kwa Ambuye)
24 ndi kukapereka nsembe monga
mwanenedwa m'chilamulo cha Ambu-
ye, njiwa ziwiri, kapena maunda awiri.
25 Ndipo onani, m'Yerusalemu munali
munthu, dzina lache Sumeoni ; ndipo
munthu uyu, wolungama mtima ndi
wopemphera, anali kulindira mato-
nthozedwe a Israyeli ; ndipo Mzimu
Woyera anali pa iye. 26 Ndipo ana-
muululira Mzimu Woyera kuti sadza-
ona imfa, kufikira adzaona Kristu
wache wa Ambuye. 27 Ndipo iye
analowa ku kachisi ndi Mzimu : ndipo
pamene atate ndi amache analowa ndi
kamwana'ko Yesu, kudzamchitira Iye
mwambo wa chilamulo, 28 pomwepo
iye anamlandira Iye m'manja mwache,
nalemekeza Mulungu, nati,
29 Tsopano, Ambuye, monga mwa
mau anu aja,
Lolani ine, kapolo wanu, ndi-
choke mu mtendere;
30 Chifukwa maso anga adaona
chipulumutso chanu,

31 Chimene munakonza pa maso
pa anthu onse,
32 Kuunika kukhale chibvumbulu-
tso cha kwa anthu a mitundu,
Ndi ulemerero wa anthu anu
Israyeli.
33 Ndipo atate ndi amache anali kuzi-
zwa ndi zinthu zolankhulidwa za Iye.
34 Ndipo Sumeoni anawadalitsa, nati
kwa Mariya amache, Taona, uyu
waikidwa akhale kugwa ndi kunya-
muka kwa anthu ambiri mwa Israyeli ;
ndipo akhale chizindikilo chakutsu-
tsana nacho ; 35 eya, ndipo lupanga
lidzakupyoza iwe moyo wako; kuti
maganizo a m'mitima yambiri akau-
lulidwe.
36 Ndipo panali Anna, mneneri
wamkazi, mwana wa Fanueli, wa
pfuko la Aseri ; amene anali wokala-
mba ndithu, nakhala ndi mwamuna
wache, kuyambira pa unamwali wache,
37 zaka zisanu ndi ziwiri, ndipo anali
wamasiye wa kufikira zaka zache
makumi asanu ndi atatu mphambu
zinai, amene sanachoka ku kachi-
si, wotumikira Mulungu ndi kusala
kudya ndi kupemphera usiku ndi
usana. 38 Ndipo iye anafika'ko pa
nthawi yomweyo, nabvomerezanso
kutama Mulungu, nalankhula za Iye
kwa anthu onse akuyembekeza chi-
ombolo cha Yerusalemu. 39 Ndipo
pamene iwo anatha zonse monga
mwa chilamulo cha Ambuye, ana-
bwera ku Galileya, ku mudzi kwawo,
ku Nazarete.
40 Ndipo mwana'yo anakula, na-
limbika, nali kudzala ndi nzeru ; ndi
chisomo cha Mulungu chinali pa Iye.
41 Ndipo atate wache ndi amache
akamuka chaka ndi chaka ku Yerusa-
lemu ku Paskha. 42 Ndipo pamene
Iye anakhala ndi zaka zache khumi ndi
ziwiri, anakwera iwo monga machiti-
dwe a phwando ; 43 ndipo pakumariza
masiku ache, pakubwera iwo, mnya-
mata'yo Yesu anatsala m'mbuyo ku
Yerusalemu. Ndipo atate ndi amache
sanadziwa ; 44 koma iwo anayesa kuti
Iye ali m'chipiringu cha ulendo, na-
yenda ulendo wa tsiku limodzi ; ndipo
nayamba kumfunafuna Iye mwa abale
awo ndi mwa anansi awo ; 45 ndi-
po pamene sanampeza, anabwera
ku Yerusalemu, namfunafuna Iye.
46 Ndipo pakupita masiku atatu,
anampeza Iye m'kachisi, analiku-
khala pakati pa aphunzitsi, namva
iwo, nawafunsanso mafunso. 47 Ndi-
po onse amene anamva Iye anadabwa
ndi chidziwitso chache, ndi mayankho
ache. 48 Ndipo m'mene anamuona
Iye, anadabwa ; ndipo amache anati
kwa Iye, Mwana'we, wachitiranji ife
chotero; taona, atate wako ndi ine
tinali kufunafuna Iwe ndi kuda nkha-
wa. 49 Ndipo Iye anati kwa iwo,
Kuli bwanji kuti munali kundifuna-
funa Ine? Simunadziwa kodi kuti
kundiyenera Ine ndikhale m'zache za
Atate wanga? 50 Ndipo sanadziwitsa
mau amene Iye analankhula nawo.
51 Ndipo anatsika nawo pamodzi na-
dza ku Nazarete; nawamvera iwo:
ndipo amache anasunga zinthu izi
zonse mu mtima mwache.
52 Ndipo Yesu anakulabe m'nzeru
ndi mu msinkhu, ndi m'chisomo cha
pa Mulungu ndi cha pa anthu.

3 Ndipo pa chaka cha khumi ndi
chisanu cha ufumu wa Tiberiyo
Kaisara, pokhala Pontiyo Pilato kaze-
mbe wa Yudeya, ndi Herode chiwanga
cha Galileya, ndi Filipo mbale wache
chiwanga cha dziko la Itureya ndi la
Trakoniti, ndi Lusaniyo chiwanga cha
Abilene ; 2 pa ukuru wansembe wawo
wa Anasi ndi Kayafa, panadza mau a
Mulungu kwa Yohane mwana wa
Zakariya m'chipululu. 3 Ndipo iye
anadza ku dziko lonse la m'mbali
mwa Yordano, nalalikira ubatizo wa
kulapa mtima kuloza ku chikhululuki-
ro cha machimo; 4 monga mwalembe-
dwa m'kalata wa mau a Yesaya
mneneri, kuti,
Mau a wopfuula m'chipululu,
Konzani khwalala la Ambuye,
Lungamitsani njira zache.
5 Chigwa chiri chonse chidzadza-
zidwa,
Ndipo phiri liri lonse ndi mtunda
uli wonse zidzachepsedwa ;
Ndipo zokhota zidzakhala zolu-
ngama,
Ndipo njira za zigoloondo zidza-
khala zosalala ;
6 Ndipo anthu onse adzaona chipu-
lumutso cha Mulungu.
7 Chifukwa chache iye ananena
kwa makamu'wo a anthu amene ana-
turukira kukabatizidwa ndi iye, Oba-
dwa a njoka inu, anakulangizani inu
ndani kuthawa mkwiyo ulinkudza?
8 Chifukwa chache balani zipatso
zakuyenera kulapa mtima, ndipo
musayambe kunena mwa inu nokha,

Atate wathu tiri naye ndiye Abraha-
mu : pakuti ndinena kwa inu, kuti ali
ndi mphamvu Mulungu, mwa miyala
iyi, kuukitsira Abrahamu ana. **9** Ndi-
ponso tsopano lino nkhwangwa yai-
kidwa pa mizu ya mitengo ; chotero
mtengo uli wonse wosabala chipatso
chabwino udulidwa, nuponyedwa pa
moto. **10** Ndipo anthu a makamu
anamfunsa iye, nanena, Ndipo tsono
tizichita chiani ? **11** Koma iye ana-
yankha nanena kwa iwo, Iye amene
ali nawo malaya awiri apatse kwa iye
amene alibe ; ndi iye amene ali nazo
zakudya achite chomwecho. **12** Ndi-
po amisonkho omwe anadza kudzaba-
tizidwa, nati kwa iye, Mphunzitsi,
ife tizichita chiani ? **13** Koma iye
anati kwa iwo, Musakapambe kanthu
konse kakuposa chimene anakulamu-
lirani. **14** Ndipo asilikari omwe ana-
mfunsa iye, nati, Nanga ife tizichita
chiani ? Ndipo iye anati kwa iwo,
Musaopse, musanamize munthu ali
yense ; khalani okhuta ndi kulipira
kwanu.
15 Ndipo pamene anthu anali
kuyembekezera, ndipo onse ana-
ganizaganiza m'mitima yawo za
Yohane, ngati kapena iye ali Kristu ;
16 Yohane anayankha, nanena kwa
onse, Inetu ndikubatizani inu ndi
madzi ; koma wakundiposa ine mpha-
mvu alinkudza, amene sindiyenera
kumasula lamba la nsapato zache ;
Iyeyu adzakubatizani inu ndi Mzimu
Woyera ndi moto : **17** amene chou-
luzira chache chiri m'dzanja lache,
kuti ayeretse pa dwale pache, ndi
kusonkhanitsa tirigu m'chiruli cha-
che ; koma mankhusu adzatentha
m'moto wosazima.
18 Choteretu iye anauza anthu
Uthenga Wabwino ndi kuwadandau-
lira zinthu zina zambiri. **19** Koma
Herode mfumu ija, m'mene anamdzu-
dzula Yohane, chifukwa cha Herodiya,
mkazi wa mbale wache, ndi cha zi-
nthu zonse zoipa Herode anazichita,
20 anaonjeza pa zonsezi ichinso, kuti
anatsekera Yohane m'nyumba ya
ndende.
21 Ndipo panali pamene anthu onse
anabatizidwa, ndipo Yesu anabati-
zidwa, nalikupemphera, kuti panatse-
guka pa thambo, **22** ndipo Mzimu
Woyera anatsika ndi maonekedwe a
thupi lache ngati nkhunda, nadza pa
Iye ; ndipo munaturuka mau m'tha-
mbo, kuti, IWE NDIWE MWANA
WANGA WOKONDEDWA, MWA
IWE NDIKONDWERA.
23 Ndipo Yesu'yo, pamene anaya-
mba nchito yache, anali monga wa
zaka makumi atatu, ndiye (monga
anthu adamyesa) mwana wa Yosefe,
mwana wa Heli, **24** mwana wa Matati,
mwana wa Levi, mwana wa Melki,
mwana wa Yanai, mwana wa Yosefe,
25 mwana wa Matatio, mwana wa
Amosi, mwana wa Naumi, mwana wa
Esli, mwana wa Nagai, **26** mwana wa
Maati, mwana wa Matatio, mwana wa
Semeini, mwana wa Yosefe, mwana
wa Yoda, **27** mwana wa Yoanani,
mwana wa Resa, mwana wa Zeruba-
beli, mwana wa Salatieli, mwana wa
Neri, **28** mwana wa Melki, mwana
wa Adi, mwana wa Kosamu, mwana
wa Elmadama, mwana wa Ere,
29 mwana wa Jose, mwana wa Elie-
zere, mwana wa Yorimu, mwana wa
Matati, mwana wa Levi, **30** mwana
wa Sumeoni, mwana wa Yuda,
mwana wa Yosefe, mwana wa
Yonamu, mwana wa Eliyakimu,
31 mwana wa Melea, mwana wa
Mena, mwana wa Matata, mwana wa
Natanu, mwana wa Davide, **32** mwana
wa Yese, mwana wa Obede, mwana wa
Boazi, mwana wa Salmoni, mwana wa
Naasoni, **33** mwana wa Aminadabu,
mwana wa Arni, mwana wa Ezronu,
mwana wa Farese, mwana wa Yuda,
34 mwana wa Yakobo, mwana wa
Isake, mwana wa Abrahamu, mwana
wa Tera, mwana wa Nakoro, **35** mwa-
na wa Seruki, mwana wa Reu, mwana
wa Pelege, mwana wa Ebere, mwana
wa Sala, **36** mwana wa Kainane,
mwana wa Arfaksadi, mwana wa
Semu, mwana wa Nowa, mwana wa
Lameke, **37** mwana wa Metusela,
mwana wa Enoke, mwana wa Yaredi,
mwana wa Malaleeli, mwana wa
Kainane, **38** mwana wa Enosi, mwana
wa Seti, mwana wa Adamu, mwana
wa Mulungu.

4 Ndipo Yesu, wodzala ndi Mzimu
Woyera, anabwera kuchokera
ku Yordano, natsogozedwa ndi Mzimu
kunka ku chipululu kukayesedwa ndi
mdierekezi masiku makumi anai.
2 Ndipo Iye sanadya kanthu masiku
awo ; ndipo pamene anatha anamva
njala. **3** Ndipo mdierekezi anati kwa
Iye, Ngati muli Mwana wa Mulungu,
uzani mwala uwu usanduke mkate.

4 Ndipo Yesu anayankha nati kwa
iye, Kwalembedwa, kuti,
Munthu sadzakhala ndi moyo ndi
mkate wokha.
5 Ndipo m'mene anamtsogolera ana-
kwera naye, namuonetsa Iye mau-
fumu onse a dziko lokhala'mo anthu,
m'kamphindi kakang'ono. 6 Ndipo
mdierekezi anati kwa Iye, Ine ndidza-
patsa Inu ulamuliro wonse umenewu
ndi ulemerero wawo: chifukwa una-
perekedwa kwa ine; ndipo ndiupatsa
kwa iye amene ndifuna. 7 Chifukwa
chache ngati Inu mudzagwadira pa
maso panga, wonsewo udzakhala
wanu. 8 Ndipo Yesu anayankha,
nati kwa iye, Kwalembedwa, kuti,
Ambuye Mulungu wako uzi-
mgwadira,
Ndipo Iye yekhayekha uzimtu-
mikira.
9 Ndipo anamtsogolera Iye ku Yeru-
salemu, namuika Iye pamwamba pa
chimbudzi cha kachisi'yo, nati kwa
Iye, Ngati muli Mwana wa Mulungu,
tadzigwetsani nokha pansi; 10 pakuti
kwalembedwa, kuti,
Adzalamulira angelo ache za iwe,
kuti akuchinjirize.
11 Ndipo,
Pa manja awo adzakunyamula
iwe,
Kuti ungagunde konse phazi lako
pa mwala.
12 Ndipo Yesu anayankha, nati kwa
iye, Kwanenedwa,
Usamuyese Ambuye Mulungu
wako.
13 Ndipo mdierekezi, m'mene adama-
riza mayesero onse, analekana naye
kufikira nthawi yina.
14 Ndipo Yesu anabwera ndi mpha-
mvu ya Mzimu ku Galileya; ndipo
mbiri yache ya Iye inabuka ku dziko
lonse loyandikira. 15 Ndipo Iye
anaphunzitsa m'masunagoge mwawo,
nalemekezedwa ndi anthu onse.
16 Ndipo anadza ku Nazarete,
kumene analeredwa; ndipo tsiku la
Sabata analowa m'sunagoge, monga
anazolowera, naimirira'mo kuwerenga
m'kalata. 17 Ndipo anapereka kwa
Iye buku la Yesaya mneneri. Ndipo
m'mene Iye adafunyulula buku'lo,
anapeza pomwe panalembedwa.
18 Mzimu wa Ambuye uli pa Ine,
Chifukwa chache Iye anandidzoza
Ine ndiuze anthu osauka
Utenga Wabwino:
Ananditum Ine kulalikira
am'nsinga mamasulidwe,
Ndi akhungu kuti apenyenso,
Kuturutsa ndi ufuru opwanyika,
19 Kulalikira chaka chosankhika
cha Ambuye.
20 Ndipo m'mene Iye anapinda
buku'lo, nalipereka kwa mnyamata,
anakhala pansi; ndipo maso awo a
anthu onse m'sunagoge'mo anamya-
ng'anitsa Iye. 21 Ndipo anayamba
kunena kwa iwo, kuti, Lero lembo
ili lakwanitsidwa m'makutu anu.
22 Ndipo onse anamchitira Iye umboni,
nazizwa ndi mau a chisomo akuturuka
m'kamwa mwache; nanena, Kodi uyu
si mwana wa Yosefe? 23 Ndipo anati
kwa iwo, Kwenikweni mudzati kwa
Ine nkhani iyi, Sing'anga iwe tadzi-
chiritsa wekha: zonse zija tazimva
zinachitidwa ku Kapernao, muzichi-
tenso zomwezo kwanu kuno. 24 Ndi-
po Iye anati, Indetu, ndinena kwa inu,
kuti, Palibe mneneri alandirika ku
dziko la kwawo. 25 Koma zoonadi
ndinena kwa inu, kuti, Munali akazi
amasie ambiri m'Israyeli masiku ache
a Eliya, pamene kunatsekedwa ku-
mwamba zaka zitatu ndi miyezi isanu
ndi umodzi, pamene panakhala njala
yaikuru pa dziko lonselo; 26 ndipo
Eliya sanatumidwa kwa mmodzi wa
iwo, koma ku Sarepta wa ku Sidoniya,
kwa mkazi wamasiye. 27 Ndipo
munali akhate ambiri m'Israyeli masi-
ku a Elisa mneneri; ndipo palibe
mmodzi wa iwo anakonzedwa, koma
Naamani yekha wa ku Suriya. 28 Ndi-
po onse a m'sunagoge'mo anadzala ndi
mkwiyo pakumva izi; 29 nanyamuka
namturutsira Iye kunja kwa mudzi'wo,
nanka naye pa mutu pa phiri pa-
mene panamangidwa mudzi wawo,
kuti akamponye Iye pansi. 30 Koma
Iye anapyola pakati pawo, nachoka'po.
31 Ndipo Iye anatsika nadza ku
Kapernao, ndiwo mudzi wa ku Gali-
leya. Ndipo anali kuwaphunzitsa iwo
pa Sabata; ndipo anadabwa ndi
chiphunzitso chache; 32 chifukwa
mau ache anali ndi ulamuliro. 33 Ndi-
po munali m'sunagoge munthu, wo-
khala nacho chiwanda chonyansa;
napfuula ndi mau olimba, kuti, 34 Ha!
tiri ndi chiani ndi Inu, Yesu wa ku
Nazarete? kodi munadza kutiononga
ife? ndikudziwani Inu muli yani, ndinu
Woyera wache wa Mulungu. 35 Ndi-
po Yesu anamdzudzula iye, nanena,

Tonthola, nuturuke mwa iye. Ndipo
chiwanda'cho m'mene chinamgwetsa
iye pakati, chinaturuka mwa iye cho-
sampweteka konse. 36 Ndipo anthu
onse anadabwa, nalankhulana wina
ndi mnzache, nanena, Mau amenewa
ali otani ? chifukwa ndi ulamuliro
ndi mphamvu angolamulira mizimu
yonyansa, ndipo ingoturuka. 37 Ndi-
po mbiri yache ya Iye inafalikira ku
malo onse a dziko loyandikira.

38 Ndipo Iye ananyamuka kucho-
kera m'sunagoge, nalowa m'nyumba
ya Simoni. Koma momwemo munali
mpongozi wache wa Simoni, anagwi-
dwa ndi nthenda yolimba ya malungo ;
ndipo anampempha Yesu za iye.
39 Ndipo Iye anaimirira, naweramira
pa iye, nadzudzula nthenda'yo ; ndipo
inamleka iye : ndipo anauka msanga-
tu, nawatumikira.

40 Ndipo pakulowa dzuwa anthu
onse amene anali nawo odwala ndi
nthenda za mitundu mitundu, anadza
nawo kwa Iye ; ndipo Iye anaika
manja ache pa munthu ali yense wa
iwo, nawachiritsa. 41 Ndi ziwanda
zomwe zinaturuka mwa ambiri, ndi
kupfuula, kuti, Inu ndinu Mwana wa
Mulungu. Ndipo Iye anazidzudzula,
wosazilola kulankhula, chifukwa zi-
namdziwa kuti Iye ndiye Kristu.

42 Ndipo kutacha anaturuka Iye
nanka ku malo a chipululu ; ndi
makamu a anthu anali kumfunafuna
Iye, nadza nafika kwa Iye, nayesa
kumletsa Iye, kuti asawachokere.
43 Koma anati kwa iwo, Kundiyenera
Ine ndilalikire Uthenga Wabwino wa
Ufumu wa Mulungu ku midzi yina-
nso : chifukwa ndinatumidwa ku-
dzatero.

44 Ndipo Iye analikulalikira m'ma-
sunagoge a ku Galileya.

5 Ndipo panali, pakumkanikiza
khamu la anthu, kudzamva mau
a Mulungu, Iye analikuimirira
m'mbali mwa nyanja ya Genesarete ;
2 ndipo anaona ngalawa ziwiri zina-
khala m'mbali mwa nyanja ; koma
asodzi a nsomba adaturuka m'me-
nemo, nalikutsuka makoka awo.
3 Ndipo Iye analowa m'ngalawa imo-
dzi, ndiyo yache ya Simoni, nampe-
mpha iye akanke pang'ono. Ndipo
anakhala pansi m'menemo, naphunzi-
tsa m'ngalawa makamu'wo a anthu.

4 Ndipo pamene Iye analeka kula-
nkhula, anati kwa Simoni, Kankhira
kwa kuya, nimuponye makoka anu
kukasodza. 5 Ndipo Simoni anaya-
nkha, nati, Ambuye, tinagwiritsa
nchito usiku wonse osakola kanthu,
koma pa mau anu ndidzaponya ma-
koka. 6 Ndipo pamene anachita
ichi, anazinga unyinji waukuru wa
nsomba ; ndipo makoka awo ana-
linkung'ambika ; 7 ndipo anakodola
anzawo a m'ngalawa yinayo, adze
awathangate. Ndipo anadza, nadzaza
ngalawa zonse ziwiri, motero kuti
zinalinkumira. 8 Koma Simoni Petro,
pamene anaona, anagwa pansi pa
mabondo ache a Yesu, nanena,
Muchoke kwa ine, Ambuye, chifukwa
ndine munthu wochimwa. 9 Pakuti
chizizwo chidagwira iye, ndi onse
amene anali naye, pa kusodza'ko kwa
nsomba zimene anazikola ; 10 ndipo
chimodzimodzinso Yakobo ndi Yohane,
ana a Zebedayo, amene anali anzache
a Simoni. Ndipo Yesu anati kwa
Simoni, Usaope, kuyambira tsopano
udzakhala msodzi wa anthu. 11 Ndi-
po m'mene iwo anakocheza ngalawa
zawo pa mtunda, anasiya zonse, na-
mtsata Iye.

12 Ndipo panali, pamene Iye anali
m'mudzi wina, taona, munthu wodzala
ndi khate ; ndipo pamene anaona
Yesu, anagwa nkhope yache pansi,
nampempha Iye, nanena, Ambuye,
ngati mufuna mungathe kundikonza.
13 Ndipo Iye anatambalitsa dzanja
lache, namkhudza, nanena, Ndifuna,
takonzeka. Ndipo pomwepo khate
linachoka kwa iye. 14 Ndipo Iye
anamuuzitsa, kuti asanene kwa mu-
nthu ali yense ; koma uchoke, nudzio-
netse wekha kwa wansembe, nupereke
nsembe ya pa chikonzedwe chako,
monga adalamulira Mose, kukhale
umboni kwa iwo. 15 Koma maka-
maka mbiri yache ya Iye inabuka :
ndipo mipingo yambiri ya anthu ina-
sonkhana kudzamvera, ndi kudzachi-
ritsidwa nthenda zawo. 16 Koma
Iye anazemba, nanka m'mapululu,
nalikupemphera.

17 Ndipo panali tsiku limodzi la
masiku awo, Iye anali kuphunzitsa ;
ndipo anali kukhala'po Afarisi ndi
aphunzitsi a malamulo, amene ana-
chokera ku midzi yonse ya ku Galileya,
ndi Yudeya ndi Yerusalemu : ndipo
mphamvu ya Ambuye inali ndi Iye
ya kuwachiritsa.

18 Ndipo onani, anthu alikunya-

mulira pa kama munthu wa manjenje;
nafunafuna kulowa naye, ndi kumuika
pa maso pa Iye. 19 Ndipo posapeza
polowa naye, chifukwa cha unyinji
wa anthu, anakwera pamwamba pa
chindwi, namtsitsira iye poboola pa
chindwi ndi kama wache, namfikitsa
pakati pomwe pa maso pa Yesu.
20 Ndipo Iye, pakuona chikhulupiriro
chawo, anati, Munthu iwe, machimo
ako akhululukidwa. 21 Ndipo alembi
ndi Afarisi anayamba kuyesayesa mu
mtima mwawo, kuti, Ndani uyu ala-
nkhula zomchitira Mulungu mwano?
Ndani angathe kukhululukira machi-
mo, koma Mulungu yekha? 22 Ko-
ma Yesu anadziwa zoyesayesa zawo,
nayankha, nati kwa iwo, Muyesayesa
bwanji m'mitima yanu? 23 Chapa-
fupi nchiti, kunena, Akhululukidwa
kwa iwe machimo ako; kapena
kunena, Tauka, nuyende? 24 Koma
kuti mudziwe kuti Mwana wa munthu
ali nayo mphamvu pa dziko la pansi
ya kukhululukira machimo, (anati Iye
kwa wa manjenje'yo), Ndinena kwa
iwe, Tauka, nusenze kama wako,
numuke ku nyumba kwako. 25 Ndipo
pomwepo anaimirira pa maso pawo,
nasenza chimene adagona'po, nacho-
ka'po, kunka ku nyumba kwache,
wakulemekeza Mulungu. 26 Ndipo
chizizwo chinagwira anthu onse, ndipo
analemekeza Mulungu; nadzazidwa
ndi mantha, nanena kuti, Lero taona
zodabwitsa.

27 Ndipo zitatha izi Iye anaturuka,
naona munthu wamsonkho, dzina
lache Levi, alikukhala polandira mso-
nkho, nati kwa iye, Unditsate Ine.
28 Ndipo iye anasiya zonse, nanya-
muka, namtsata Iye. 29 Ndipo Levi
anamkonzera Iye phwando lalikuru
ku nyumba kwache; ndipo panali
khamu lalikuru la amisonkho, ndi
a enanso amene analikuseama pa
chakudya pamodzi nawo. 30 Ndipo
aFarisi ndi alembi awo anang'ung'udza
kwa ophunzira ache, nanena, kuti,
Bwanji inu mukudya ndi kumwa
pamodzi ndi anthu amisonkho ndi
ochimwa? 31 Ndipo Yesu anaya-
nkha, nati kwa iwo, Amene ali olimba
safuna sing'anga; koma akudwala
ndiwo. 32 Sindinadza Ine kuitana
olungama, koma ochimwa kuti ate-
mbenuke mtima.

33 Ndipo iwo anati kwa Iye, Ophu-
nzira a Yohane amasala kudya kawiri
kawiri, ndi kuchita mapemphero;
chimodzimodzinso iwo a aFarisi;
koma anu amangokudya, ndi kumwa.
34 Koma Yesu anati kwa iwo, Kodi
mungathe kuletsa anyamata a ukwati
asadye, pamene mkwati ali nawo
pamodzi? 35 Koma masiku adza-
fika; ndipo pamene mkwati adzacho-
tsedwa kwa iwo, pamenepo adzasala
kudya masiku omwewo. 36 Ndipo
Iye ananenanso fanizo kwa iwo, kuti,
Palibe munthu ang'amba chigamba
cha maraya atsopano, nachiphatika pa
maraya akale; chifukwa ngati atero,
angong'ambitsa atsopano'wo, ndi chi-
gamba cha atsopano'wo sichidzayene-
rana ndi akale'wo. 37 Ndipo palibe
munthu atsanulira vinyo watsopano
m'matumba akhale; chifukwa ngati
atero, vinyo watsopano'yo adzaphu-
litsa matumba, ndipo ameneyo adza-
tayika, ndi matumba adzaonongeka.
38 Koma kuyenera kutsanulira vi-
nyo watsopano m'matumba atsopano.
39 Ndipo palibe munthu atamwa vi-
nyo wakale afuna watsopano; pakuti
anena, Wakale ali wokoma.

6 Ndipo kunali tsiku la Sabata, Iye
analinkupita pakati pa minda ya
tirigu; ndipo ophunzira ache anali-
nkubudula ngala za tirigu, nazifikisa
m'manja mwawo, nadya. 2 Koma
aFarisi ena anati, Muchitiranji cho-
saloledwa kuchitika tsiku la Sabata?
3 Ndipo Yesu anayankha nati kwa
iwo, Kodi simunawerenganso nga-
khale chimene anachita Davide, pa-
mene paja anamva njala, iye ndi iwo
anali naye pamodzi; 4 kuti analowa
m'nyumba ya Mulungu, natenga mi-
kate yoonetsera, nadya, napatsanso
iwo anali naye pamodzi; imeneyi
yosaloledwa kudya ena koma ansembe
okha? 5 Ndipo Iye ananena kwa iwo,
kuti, Mwana wa munthu ali Mbuye
wa tsiku la Sabata.

6 Ndipo kunali tsiku lina la Sabata,
Iye analowa m'sunagoge, naphunzitsa.
Ndipo munali munthu momwemo,
ndipo dzanja lache lamanja linali
lopuwala. 7 Ndipo alembi ndi aFarisi
analikumzonda Iye, ngati adzachiritsa
tsiku la Sabata; kuti akapeze cho-
mneneza Iye. 8 Koma Iye anadziwa
maganizo awo; nati kwa munthu'yo
wa dzanja lache lopuwala, Nyamuka,
nuimirire pakati'po. 9 Ndipo Iye
ananyamuka, naimirira. Ndipo Yesu
anati kwa iwo, Ndikufunsani inu,

Kodi nkulola tsiku la Sabata, kuchita
zabwino, kapena kuchita zoipa ? ku-
pulumutsa moyo, kapena kuuononga ?
10 Ndipo pamene anaunguzaunguza
pa iwo onse, anati kwa iye, Tansa
dzanja lako. Ndipo iye anatero, ndi
dzanja lache linabwerera momwe.
11 Koma iwowo anagwidwa misala ;
nalankhulana wina ndi mnzache kuti
amchitire Yesu chiani.

12 Ndipo kunali masiku awa, Iye
anaturuka nanka ku phiri kuka-
pemphera ; nachezera usiku wo-
nse m'kupemphera kwa Mulungu.
13 Ndipo kutacha, anaitana ophunzira
ache ; nasankha mwa iwo khumi ndi
awiri, amene anawachanso dzina lawo
atumwi : **14** Simoni, amene anamu-
chanso Petro, ndi Andreya mbale
wache, ndi Yakobo, ndi Yohane, ndi
Filipo, ndi Bartolomeyo, **15** ndi
Mateyu, ndi Tomasi, ndi Yakobo
mwana wa Alifeyo, ndi Simoni
wochedwa Zelote, **16** ndi Yuda
mwana wa Yakobo, ndi Yudase Isi-
kariote, amene anali wompereka Iye.

17 Ndipo Iye anatsika nawo, naima
pa chidikha, ndi khamu lalikuru la
ophunzira ache, ndi unyinji waukuru
wa anthu a ku Yudeya lonse ndi
Yerusalemu, ndi a ku mbali ya nyanja
ya ku Turo ndi Sidoni, amene anadza
kudzamva Iye ndi kudzachiritsidwa
nthenda zawo ; **18** ndipo obvutidwa
ndi mizimu yonyansa anachiritsidwa,
19 ndi khamu lonse lija linafuna
kumkhudza Iye ; chifukwa munatu-
ruka mphamvu mwa Iye, nichiritsa
onsewa.

20 Ndipo Iye anakweza maso
ache kwa ophunzira ache, nanena,
Odala osauka inu; chifukwa uli
wanu ufumu wa Mulungu. **21** Odala
inu akumva njala tsopano ; chifukwa
mudzakhuta. Odala inu akulira tsopa-
no ; chifukwa mudzaseka. **22** Odala
inu, pamene anthu adzada inu,
adzapatula inu, nadzatonza inu,
nadzalitaya dzina lanu monga loipa ;
chifukwa cha Mwana wa munthu.
23 Kondwerani tsiku lomweli,
tumphani ndi chimwemwe ; pakuti
onani, mphotho zanu nzazikuru Ku-
mwamba ; pakuti makolo awo ana-
wachitira aneneri zonga zomwezo.
24 Koma tsoka inu eni chuma !
chifukwa mwalandira chisangalatso
chanu. **25** Tsoka inu okhuta tsopano !
chifukwa mudzamva njala. Tsoka
inu, akuseka tsopano ; chifukwa
mudzachita maliro ndi kulira misozi.
26 Tsoka inu, pamene anthu onse
adzanenera inu zabwino ! pakuti
makolo awo anawatero momwemo
aneneri onama.

27 Koma ndinena kwa inu akumva,
Kondanani nawo adani anu ; chiti-
rani zabwino iwo akuda inu, **28** dali-
tsani iwo akutemberera inu, pemphe-
rerani iwo akuchitirani inu chipongwe.
29 Iye amene akupanda iwe pa tsaya
limodzi umpatsenso linzache ; ndi
iye amene alanda chopfunda chako,
usamkanize malaya ako. **30** Munthu
ali yense akakupempha kanthu, umpa-
tse ; ndi iye amene alanda zako, usa-
zipemphanso. **31** Ndipo monga mu-
funa inu kuti anthu adzakuchitirani
inu, muwachitire iwo motero inu
momwe. **32** Ndipo ngati muwakonda
iwo akukondana ndinu, mudzalandira
chiyamiko chotani ? pakuti ochimwa
omwe akonda iwo akukondana nawo.
33 Ndipo ngati muwachitira zabwino
iwo amene akuchitirani inu zabwino,
mudzalandira chiyamiko chotani ?
pakuti anthu ochimwa omwe amachita
chomwecho. **34** Ndipo ngati mukongo-
letsa kanthu kwa iwo amene muye-
mbekeza kulandiranso, mudzalandira
chiyamiko chotani ? pakuti inde anthu
ochimwa amakongoletsa kwa ochimwa
anzawo, kuti alandirenso momwemo.
35 Koma takondanani nawo adani
anu, ndi kuwachitira zabwino, ndipo
kongoletsani osayembekeza kanthu
konse ; ndipo mphotho yanu idzakhala
yaikuru, ndipo inu mudzakhala ana
ache a Wamkurukuru'yo ; chifukwa
Iye achitira zokoma anthu osayamika
ndi oipa. **36** Khalani inu achifundo
monga Atate wanu ali wachifundo.
Ndipo musamaweruza, ndipo simudza-
weruzidwa. **37** Ndipo musawatsutsa,
ndipo simudzatsutsidwa. Masulani,
ndipo mudzamasulidwa. **38** Patsani,
ndipo kudzapatsidwa kwa inu ; mu-
yeso wabwino, wotsendereka, woku-
chumuka, wosefukira, anthu adza-
kupatsani m'manja mwanu. Pakuti
kudzayesedwa kwa inu ndi muyeso
womwewo muyesa nawo inu.

39 Ndipo Iye ananenanso nawo
fanizo, Kodi munthu wakhungu anga-
the kutsogolera mnzache wakhungu ?
kodi sadzagwa onse awiri m'mbuna ?
40 Wophunzira saposa mphunzitsi
wache ; koma yense, m'mene atako-

nzedwa mtima, adzafanana ndi mphu-
nzitsi wache. 41 Ndipo uyang'aniranji
kachitsotso kali m'diso la mbale wako,
koma mtanda wa m'diso la iwe mwini
suuzindikira ? 42 Kapena ungathe
bwanji kunena kwa mbale wako,
Mbale iwe, leka ndichotse kachitsotso
kali m'diso lako, wosayang'anira iwe
mwini mtanda uli m'diso lako ?
Wonyenga iwe ! thanga wachotsa
mtanda'wo m'diso lako, ndipo po-
mwepo udzayang'anitsa bwino kucho-
tsa kachitsotso ka m'diso la mbale
wako. 43 Pakuti palibe mtengo wa-
bwino wakupatsa zipatso zobvunda ;
kapenanso mtengo woipa wakupatsa
zipatso zabwino. 44 Pakuti mtengo
uli wonse uzindikirika ndi chipatso
chache. Pakuti anthu samachera
nkhuyu pa minga, kapena pa mtungwi
samachera mphesa. 45 Munthu wa-
bwino aturutsa zabwino m'chuma cho-
koma cha mtima wache ; ndi munthu
woipa aturutsa zoipa m'choipa chache :
pakuti m'kamwa mwache mungola-
nkhula mwa kuchuruka kwa mtima
wache.

46 Ndipo mundichuliranji Ine,
Ambuye, Ambuye, ndi kusachita
zimene ndizinena ? 47 Munthu ali
yense wakudza kwa Ine, ndi kumva
mau anga, ndi kuwachita, ndidzaku-
sonyezani amene afanana naye. 48 Iye
afanafana ndi munthu wakumanga
nyumba, amene anakumba pansi ndi-
thu, namanga maziko a nyumba'yo pa
thanthwe ; ndipo pamene panadza
chigumula, mtsinje unagunda pa
nyumba'yo, ndipo sunakhoza kuigwe-
deza ; chifukwa idamangika bwino.
49 Koma iye amene akumva, ndi
kusachita, afanafana ndi munthu
wakumanga nyumba pa nthaka yo-
panda maziko ; pa imeneyo unagunda
mtsinje, ndipo inagwa pomwepo ;
ndipo kugumuka kwache kwa nyu-
mba'yo kunali kwakukuru.

7 Pamene Yesu adamariza mau
ache onse m'makutu a anthu,
analowa m'Kapernao.

2 Ndipo kapolo wa kenturiyo,
wokondedwa naye, anadwala, nafuna
kutsirizika. 3 Ndipo pamene iye ana-
mva za Yesu, anatuma kwa Iye akuru
a aYuda, namfunsa Iye kuti adze
kupulumutsa kapolo wache. 4 Ndipo
iwo, pakufika kwa Yesu, anampempha
Iye koumirira, nati, Ayenera iye kuti
mumchitire ichi ; 5 pakuti akonda
mtundu wathu, ndipo anatimangira
ife sunagoge. 6 Ndipo Yesu anapita
nawo. Ndipo pakufika Iye tsono
pafupi pa nyumba yache, kenturiyo
anatuma kwa Iye abwenzi ache, ku-
nena naye, Ambuye, musadzibvute ;
pakuti sindiyenera ine kuti mudzalowe
pansi pa chindwi langa ; 7 chifukwa
chache ine sindinadziyesera ndekha
woyenera kudza kwa Inu ; koma
nenani mau, ndipo mnyamata wanga
adzachiritsidwa. 8 Pakuti inenso ndiri
munthu wakumvera akuru anga, ndiri
nawo asilikari akumvera ine : ndipo
ndinena kwa uyu, Muka, namuka ;
ndi kwa wina, Idza, nadza ; ndipo kwa
kapolo wanga, Tachita ichi, nachita.
9 Koma Yesu pakumva zimenezo
anazizwa naye, napotolokera kwa
anthu a mpingo wakumtsata Iye, nati,
Ndinena kwa inu, sindinapeza, nga-
khale mwa Israyeli, chikhulupiriro
chachikuru chotere. 10 Ndipo paku-
bwera ku nyumba otumidwa'wo, ana-
peza kapolo'yo wachira ndithu.

11 Ndipo kunali, katapita kamphi-
ndi, Iye anapita ku mudzi, dzina lache
Nayini ; ndipo ophunzira ache ndi
mpingo waukuru wa anthu anapita
naye. 12 Ndipo pamene anayandikira
ku chipata cha mudzi'wo, onani, anthu
anali kunyamula munthu wakufa,
mwana wamwamuna mmodzi yekha,
amache ndiye mkazi wa masiye ;
ndipo anthu ambiri a ku mudzi anali
pamodzi naye. 13 Ndipo pamene
Ambuye anamuona, anagwidwa ndi
chifundo chifukwa cha iye, nanena
naye, Usalire. 14 Ndipo anayandi-
kira, nakhudza chithatha ; ndipo
akumnyamula'wo anaima. Ndipo Iye
anati, Mnyamata iwe, ndinena ndi
iwe, Tauka. 15 Ndipo wakufa'yo
anakhala tsonga, nayamba kulankhu-
la. Ndipo anampereka kwa amache.
16 Ndipo mantha anagwira onsewo ;
ndipo analemekeza Mulungu, nanena
kuti, Mneneri wamkuru wauka mwa
ife ; ndipo Mulungu wadzacheza ndi
anthu ache. 17 Ndipo mbiri yache
imeneyo inabuka ku Yudeya lonse,
ndi ku dziko lonse loyandikira.

18 Ndipo ophunzira a Yohane ana-
muuza iye zonsezi. 19 Ndipo Yohane
anaitana awiri a ophunzira ache, na-
watuma kwa Ambuye, nanena, Kodi
ndinu wakudza'yo, kapena tiyang'a-
nire wina ? 20 Ndipo pakufika kwa
Iye anthu awo, anati, Yohane Mbatizi

watituma ife kwa Inu, kuti, Kodi
ndinu wakudza'yo, kapena tiyang'a-
nire wina ? **21** Nthawi yomweyo Iye
anachiritsa anthu ambiri nthenda
zawo, ndi zobvuta, ndi mizimu yoipa ;
napenyetsanso anthu akhungu ambiri.
22 Ndipo anayankha, nati kwa iwo,
Mukani, muuze Yohane zimene mwa-
ziona, nimwazimva ; anthu akhungu
alandira kuona kwawo, opunduka
miyendo ayenda, akhate akonzedwa,
ogontha akumva, akufa aukitsidwa,
kwa aumphawi ulalikidwa Uthenga
Wabwino. **23** Ndipo wodala iye ame-
ne sakhumudwa chifukwa cha Ine.

24 Ndipo atachoka amithenga ache
a Yohane, Iye anayamba kunena za
Yohane kwa anthu a makamu aja,
nati, Munaturuka kunka ku chipululu
kukapenya chiani ? Bango logwede-
zeka ndi mphepo kodi ? **25** Koma
munaturuka kukaona chiani ? Mu-
nthu wobvala zobvala zofewa kodi ?
Onani, iwo akubvala zolemera, ndi
akukhala odyerera, ali m'makuka a
mafumu. **26** Koma munaturuka ku-
kaona chiani ? Mneneri kodi ? Etu,
ndinena kwa inu, ndipo wakuposa
mneneri. **27** Uyu ndi iye amene
kunalembedwa za iye,

Ona, nditumа Ine mthenga wanga
akutsogolere,
Amene adzakukonzera njira yako
pa maso pako.

28 Ndinena kwa inu, kuti, Mwa aku-
badwa ndi akazi palibe mmodzi wa-
mkuru woposa Yohane ; koma iye
amene ali wamng'ono mu Ufumu wa
Mulungu amposa iye. **29** Ndipo anthu
onse ndi amisonkho omwe, pakumva,
anabvomereza kuti Mulungu ali wolu-
ngama, popeza anabatizidwa iwo ndi
ubatizo wa Yohane. **30** Koma aFarisi
ndi achilamulo anakaniza uphungu wa
Mulungu kwa iwo okha, popeza sana-
batizidwa ndi iye. **31** Ndipo, ndidza-
fanizira ndi chiani anthu a mbadwo
uno ? ndipo afanana ndi chiani ?
32 Angofanana ndi ana akukhala pa
msika, ndi kuitanizana wina ndi
mnzache, ndi kunena, Ife tinakulizi-
rani chitoliro, ndipo inu simunabvina
ai ; tinabuma maliro, ndimo simuna-
lira ai. **33** Pakuti Yohane Mbatizi wa-
fika wosadya mkate ndi wosamwa vi-
nyo ; ndipo munena, Ali ndi chiwanda.
34 Mwana wa munthu wafika wakudya
ndi wakumwa ; ndipo munena, Onani,
munthu wosusuka ndi wakumwaimwa
vinyo, bwenzi la amisonkho ndi anthu
ochimwa ! **35** Ndipo nzeru iyesedwa
yolungama ndi ana ache onse.

36 Ndipo mmodzi wa aFarisi ana-
muitana Iye kuti akadye naye. Ndipo
analowa m'nyumba ya mFarisi, na-
seama pa chakudya. **37** Ndipo onani,
mkazi wochimwa, amene anali m'mu-
dzi'mo ; ndipo pakudziwa kuti Yesu
analikuseama pa chakudya m'nyumba
ya mFarisi, anatenga nsupa ya ala-
bastero ya mafuta onunkhira bwino,
38 naimirira kumbuyo, pa mapazi
ache, nalira, nayamba kukhathamiza
mapazi ache ndi misozi, nawapukuta
ndi tsitsi la mutu wache, nampsompso-
netsa mapazi ache, nawadzoza ndi
mafuta onunkhira bwino. **39** Koma
mFarisi, amene adamuitana Iye,
pakuona, ananena mwa yekha, nati,
Akadakhala mneneri uyu akadazindi-
kira ali yani, ndi wotani mkazi'yo
womkhudza Iye, chifukwa ali wochi-
mwa. **40** Ndipo Yesu anayankha nati
kwa iye, Simoni, ndiri ndi kanthu ka-
kunena kwa iwe. Ndipo iye anabvo-
mera, Mpunzitsi, nenani. **41** Munthu
wokongoletsa ndalama anali nawo
amangawa awiri ; mmodzi'yo anali
ndi mangawa ache a marupiya mazana
asanu, koma mnzache makumi asanu.
42 Popeza analibe chobwezera iwo,
anawakhululukira onse awiri. Cho-
tero, ndani wa iwo adzaposa kumko-
nda ? **43** Simoni anayankha, nati,
Ndiyesa kuti, iye amene anamkhulu-
lukira zoposa. **44** Ndipo anati kwa
iye, Waweruza bwino. Ndipo m'mene
Iye anacheukira kwa mkazi'yo, anati
kwa Simoni, Upenya mkazi ameneyu
kodi ? Ndinalowa m'nyumba yako,
sunandipatsa madzi akusambitsa ma-
pazi anga ; koma uyu anakonkha
mapazi anga ndi misozi, nawapukuta
ndi tsitsi lache. **45** Sunandipatsa
mpsompsono wa chibwenzi ; koma
uyu sanaleka kumpsompsonetsa ma-
pazi anga, chilowere muno Ine.
46 Sunandidzoza mutu wanga ndi
mafuta ; koma uyu anadzoza mapazi
anga ndi mafuta onunkhira bwino.
47 Chifukwa chache, ndinena kwa
iwe, Machimo ache, ndiwo ambiri,
akhululukidwa ; chifukwa anakonda
kwambiri ; koma munthu amene
anamkhululukira pang'ono, iye ako-
nda pang'ono. **48** Ndipo anati kwa
mkazi, Machimo ako akhululukidwa.
49 Ndipo iwo akuseama naye pa

chakudya anayamba kunena mwa
okha, Uyu ndani amene akhululuki-
ranso machimo? 50 Ndipo Iye anati
kwa mkazi'yo, Chikhulupiriro chako
chakupulumutsa iwe; muka ndi
mtendere.

8 Ndipo kunali, katapita kamphindi
anayendayenda ku mizinda ndi
ku midzi, kulalikira ndi kuwauza
Uthenga Wabwino wa Ufumu wa
Mulungu, ndi pamodzi naye khumi
ndi awiri'wo, 2 ndi akazi ena amene
anachiritsidwa mizimu yoipa ndi nthe-
nda zawo, ndiwo, Mariya wonenedwa
Magadalene, amene ziwanda zisanu
ndi ziwiri zinaturuka mwa iye, 3 ndi
Yohana, mkazi wache wa Kuza kapi-
tao wa Herode, ndi Susana, ndi ena
ambiri, amene anawatumikira ndi
chuma chawo.

4 Ndipo pamene khamu lalikuru
la anthu linasonkhana, ndi anthu a
ku midzi yonse anafika kwa Iye,
anati mwa fanizo: 5 Anaturuka
wofesa kukafesa mbeu zache; ndi-
po m'kufesa kwache zina zinagwa
m'mbali mwa njira; ndipo zinaponde-
dwa, ndi mbalame za mlengalenga
zinatha kuzidya. 6 Ndipo zina zina-
gwa pa thanthwe; ndipo pakumera
zinafota msanga, chifukwa zinalibe
mnyontho. 7 Ndipo zina zinagwa
pakati pa minga; ndi minga'yo ina-
puka pamodzi nazo, nizitsamwitsa.
8 Ndipo zina zinagwa pa nthaka
yokoma, ndipo zinamera, ndi kupatsa
zipatso za makumikhumi. Pakunena
Iye izi anapfuula, Iye amene ali ndi
makutu akumva amve.

9 Ndipo ophunzira ache anamfunsa
Iye, kuti, Fanizo ili liri lotani?
10 Ndipo Iye anati, Kwapatsidwa kwa
inu kuzindikira zinsinsi za Ufumu wa
Mulungu; koma kwa ena otsala ndi-
nena nawo mwa mafanizo; kuti pa
kuona sangaone, ndi pakumva sanga-
dziwitse. 11 Koma fanizo'li litere:
Mbeu'zo ndizo mau a Mulungu.
12 Ndipo za m'mbali mwa njira ndiwo
anthu amene adamva; pamenepo
akudza mdierekezi, nachotsa mau
m'mitima yawo, kuti angakhulupirire
ndi kupulumuka. 13 Ndipo za pa
thanthwe ndiwo amene, pakumva,
alandira mau ndi kukondwera; koma
alibe mizu; akhulupirira kanthawi,
ndipo pa nthawi ya mayesedwe ango-
patuka. 14 Ndipo zija zinagwa ku
minga'zi, ndiwo amene adamva, ndipo
m'kupita kwawo atsamwitsidwa ndi
nkhawa, ndi chuma, ndi zokondwe-
retsa za moyo, ndipo sakhwimitsa
zipatso zamphumphu. 15 Ndipo zija
za m'nthaka yokoma, ndiwo amene
anamva mau nawasunga mu mtima
woona ndi wabwino, nabala zipatso
ndi kupirira.

16 Ndipo palibe munthu, atayatsa
nyali, aibvundikira ndi chotengera,
kapena kuiika pansi pa kama; koma
aiika pa choikapo, kuti iwo akulowa-
'mo aone kuunika'ku. 17 Pakuti
palibe chinthu chobisika, chimene
sichidzakhala choonekera; kapena
chinsinsi chimene sichidzadziwika ndi
kubvumbuluka. 18 Chifukwa chache
yang'anirani mamvedwe anu; pakuti
kudzapatsidwa kwa iye amene ali
nacho; ndipo kwa iye amene alibe
chidzachotsedwa, chingakhale chija
aoneka ngati ali nacho.

19 Ndipo anadza kwa Iye amache
ndi abale ache, ndipo sanakhoza ku-
mfika, chifukwa cha khamu la anthu.
20 Ndipo anamuuza Iye, kuti, Amai
wanu ndi abale anu alinkuima kunja,
nafuna kuona Inu. 21 Koma Iye ana-
yankha, nati kwa iwo, Amai wanga
ndi abale anga ndiwo amene akumva
mau a Mulungu, nawachita.

22 Ndipo panali limodzi la masiku
aja, Iye analowa m'ngalawa, ndi
ophunzira ache; nati kwa iwo,
Tiolokere ku tsidya lija la nyanja;
ndipo anakankhira'mo. 23 Ndipo
m'mene iwo anali kupita pa madzi Iye
anagona tulo. Ndipo pa nyanja pana-
tsikira namondwe wa mphepo; ndipo
podzala ndi madzi, analimkuopsedwa.
24 Ndipo anadza kwa Iye, namuutsa,
nanena, Ambuye, Ambuye, titayika.
Ndipo anauka, nadzudzula mphepo
ndi mafunde ache a madzi; pomwepo
zinaleka, ndipo panagwa bata. 25 Ndi-
po Iye anati kwa iwo, Chikhulupiriro
chanu chiri kuti? Ndipo m'kuchita
mantha anazizwa iwo, nanena wina
ndi mnzache, Uyu ndani nanga, kuti
angolamula mphepo ndi madzi, ndipo
zimvera Iye?

26 Ndipo iwo anakocheza ku dooko
ku dziko la aGerasa, ndilo lopenyana
ndi Galileya. 27 Ndipo ataturuka pa
mtunda Iye, anakomana naye mwa-
muna wa ku mudzi, amene anali nazo
ziwanda; ndipo masiku ambiri sana-
bvala chobvala, nisanakhala m'nyu-
mba, koma m'manda. 28 Ndipo

pakuona Yesu iye anapfuula, nagwa
pansi pa maso pache, nati ndi mau
akuru, Ndiri nacho chiani ndi Inu,
Yesu Mwana wa Mulungu Wamkuru-
kuru ? Ndikupemphani inu musa-
ndizunze. **29** Pakuti Iye adalamula
mzimu wonyansa uturuke mwa
munthu'yo. Pakuti nthawi zambiri
unamgwira ; ndipo anthu anammanga
ndi maunyolo ndi matangadza ku-
msungira ; ndipo anamwetula zoma-
ngira'zo, nathawitsidwa ndi chiwa-
nda'cho ku mapululu. **30** Ndipo Yesu
anamfunsa iye, kuti, Dzina lako ndiwe
yani ? Ndipo anati, Legio, chifukwa
ziwanda zambiri zidalowa mwa iye.
31 Ndipo zinampempha Iye, kuti
asazilamulire zichoke kulowa ku
phompho. **32** Ndipo panali pamenepo
gulu la nkhumba zambiri zirinkudya
m'phiri. Ndipo zinampempha Iye
kuti azilole zilowe mu izo. Ndipo
anazilola. **33** Ndipo ziwanda'zo zi-
naturuka mwa munthu nizilowa
mu nkhumba: ndipo gulu'lo linatsi-
ka liwiro potsetsereka ndi kulowa
m'nyanja'mo, nilitsamwa. **34** Ndipo
akuweta'wo m'mene anaona chimene
chinachitika, anathawa, nauza a ku
mudzi ndi ku miraga yache. **35** Ndipo
iwo anaturuka kukaona chimene
chinachitika ; ndipo anadza kwa Yesu,
nampeza munthu'yo, amene ziwanda
zinaturuka mwa iye, alikukhala pansi
ku mapazi ache a Yesu wobvala ndi
wa nzeru zache ; ndipo iwo anaopa.
36 Ndipo amene anaona anawauza iwo
machiritsidwe ache a wogwidwa chi-
wanda'yo. **37** Ndipo anthu aunyinji
onse a dziko la aGerasa loyandikira
anamfunsa Iye achoke kwa iwo ; chi-
fukwa anagwidwa ndi mantha akuru.
Ndipo Iye analowa m'ngalawa, na-
bwerera. **38** Ndipo munthu'yo amene
ziwanda zinaturuka mwa iye anampe-
mpha Iye akhale ndi Iye; koma anamu-
uza apite, nanena, **39** Pita ku nyumba
kwako, nufotokozere zazikuru'zo ana-
kuchitira iwe Mulungu. Ndipo iye
anachoka, nalalikira ku mudzi wonse
zazikuru'zo Yesu anamchitira iye.

40 Ndipo pa kubwera Yesu, khamu
la anthu linamlandira Iye ; pakuti
onse analikumlindira Iye. **41** Ndipo
onani, panadza munthu dzina lache
Yairo, ndipo iye ndiye mkuru wa
sunagoge ; ndipo anagwa pa ma-
pazi ache a Yesu, nampempha Iye
adze ku nyumba kwache ; **42** chi-
fukwa anali naye mwana wamkazi
mmodzi yekha, wa zaka zache ngati
khumi ndi ziwiri, ndipo analinku-
mwalira iye. Koma pa kupita Iye
anthu a mipingo anakanikizana naye.
43 Ndipo mkazi, anali ndi nthenda
ya chidwalire zaka khumi ndi ziwi-
ri, amene adasudzula asing'anga za
moyo wache zonse, ndipo sanathe
kuchiritsidwa ndi mmodzi yense,
44 anadza pambuyo pache, nakhu-
dza mphonje ya chobvala chache ;
ndipo pomwepo nthenda yache ina-
leka. **45** Ndipo Yesu anati, wandi-
khudza Ine ndani ? Koma pamene
onse anakana, Petro ndi iwo a ku-
khala naye anati, Ambuye, anthu
aunyinji ali kukankhana pa Inu ndi
kukanikizana. **46** Koma Yesu anati,
Wina wandikhudza Ine ; pakuti nda-
zindikira Ine kuti mphamvu yatu-
ruka mwa Ine. **47** Ndipo mkazi'yo
pakuona kuti sanabisika, anadza
ndi kunthunthumira, nagwa pa maso
pache, nafotokoza pa maso pa anthu
onsewo chifukwa chache cha ku-
mkhudza Iye, ndi kuti anachi-
ritsidwa pomwepo. **48** Ndipo Iye
anati kwa iyeyu, Mwana wanga,
chikhulupiriro chako chakupulumu-
tsa iwe ; muka ndi mtendere.

49 M'mene Iye anali chilankhulire,
anadza wina wochokera kwa mkuru
wa sunagoge, nanena, Mwana wa-
ko wafa ; usambvute Mphunzitsi.
50 Koma Yesu anamva, namyankha,
kuti, Usaope ; khulupira kokha,
ndipo iye adzapulumutsidwa. **51** Ndi-
po pakufika Iye ku nyumba'ko, sa-
naloleza wina kulowa naye pamodzi,
koma Petro, ndi Yohane, ndi Yakobo,
ndi atate wa mwana'yo, ndi amache.
52 Ndipo anthu onse analikumlira
iye ndi kudziguguda pa chifuwa.
Koma Iye anati, Musalire ; pakuti
iye sanafa, koma agona tulo. **53** Ndi-
po anamseka Iye pwepwete podziwa
kuti anafa. **54** Ndipo Iye anamgwira
dzanja lache, naitana, nati, Buthu,
tauka. **55** Ndipo mzimu wache
unabwera, ndipo anauka pomwepo ;
ndipo Iye anawauza kuti ampatse
kanthu ka kudya. **56** Ndipo atate
wache ndi amache anadabwa ; ndipo
analamulira iwo asauze munthu ali
yense chimene chinachitika.

9 Ndipo Iye anaitana pamodzi khumi
ndi awiri'wo nawapatsa mphamvu
ndi ulamuliro pa ziwanda zonse, ndi

zakuchiritsa nthenda. 2 Ndipo ana-
watuma kukalalikira Ufumu wa Mu-
lungu, ndi kuchiritsa anthu odwala.
3 Ndipo Iye anati kwa iwo, Musa-
nyamule kanthu ka pa ulendo, ka-
pena ndodo, kapena thumba, kapena
mkate, kapena ndarama; ndipo mu-
sakhale nawo malaya awiri. 4 Ndipo
m'nyumba iri yonse mukalowe'mo,
khalani komweko, ndipo muzikacho-
kera kumeneko. 5 Ndipo onse amene
sakakulandireni inu, m'mene mu-
turuka m'mudzi womwewo, sansani
pfumbi la pa mapazi anu, likhale
mboni ya pa iwo. 6 Ndipo iwo
anaturuka, napita m'midzi m'midzi,
ndi kulalikira Uthenga Wabwino,
ndi kuchiritsa ponse.

7 Ndipo Herode chiwanga'cho ana-
mva mbiri yache ya zonse zinachitika;
ndipo inamthetsa nzeru, chifukwa
ananena anthu ena, kuti Yohane ana-
uka kwa akufa; 8 koma ena, kuti
Eliya anaoneka; ndipo ena, kuti
mneneri wina wa akale aja anauka.
9 Ndipo Herode anati, Yohane ndi-
namdula mutu ine; koma uyu ndani
ndikumva zotere za iye? Ndipo
anafunafuna kumuona Iye.

10 Ndipo atabwera atumwi, anamfo-
tokozera Iye zonse anazichita. Ndipo
Iye anawatenga, napatuka nawo pa
okha kunka ku mudzi dzina lache Be-
tsaida. 11 Koma unyinji wa anthu, pa-
mene anadziwa, anamtsata Iye; ndipo
Iye anawalandira, nalankhula nawo za
Ufumu wa Mulungu, nachiritsa amene
anasowa kuchiritsidwa. 12 Koma
dzuwa lidapendeka; ndipo khumi
ndi awiri'wo anadza, nati kwa Iye,
Tauzani makamu a anthu amuke,
kuti apite ku midzi yoyandikira ndi
ku miraga, kukafuna pogona, ndi
kupeza zakudya; chifukwa tiri ku
malo a chipululu kuno. 13 Koma
anati kwa iwo, Muwapatse kudya
ndinu. Koma anati, Ife tiribe mi-
kate, koma isanu yokha, ndi nsomba
ziwiri zokha; kapena timuke ife
kukagulira anthu awa onse zakudya.
14 Pakuti anali amuna ngati zikwi
zisanu. Koma Iye anati kwa ophu-
nzira ache, Khalitsani iwo pansi ma-
gulu magulu, ngati makumi asanu
asanu. 15 Ndipo anatero, nawakha-
litsa pansi onsewo. 16 Ndipo Iye,
m'mene anatenga mikate isanu ija ndi
nsomba ziwiri anayang'ana kumwa-
mba, nazidalitsa, nanyema, napatsa
ophunzira apereke kwa anthu'wo.
17 Ndipo anadya, nakhuta onsewo;
natola makombo, mitanga khumi ndi
iwiri.

18 Ndipo kunali, pamene Iye anali
kupemphera padera, ophunzira anali
naye; ndipo anawafunsa iwo, kuti,
Makamu'wo a anthu anena kuti Ine
ndine yani? 19 Ndipo anayankha
nati, Yohane Mbatizi; koma ena,
Eliya; ndi ena, kuti anauka mmodzi
wa aneneri akale. 20 Ndipo anati
kwa iwo, Koma inu munena kuti
Ine ndine yani? Ndipo anayankha
Petro, nati, Kristu wa Mulungu.
21 Ndipo Iye anawauzitsa iwo, na-
lamulira kuti asanene ichi kwa
munthu ali yense; 22 nati, Kuyenera
kuti Mwana wa munthu amve zo-
wawa zambiri, ndi kukanidwa ndi
akuru, ndi ansembe akuru, ndi ale-
mbi, ndi kuphedwa, ndi kuuka tsiku
lachitatu.

23 Ndipo Iye ananena kwa onse,
Ngati munthu afuna kudza pambuyo
panga, adzikanize yekha, nasenze
mtanda wache tsiku ndi tsiku, na-
nditsate Ine. 24 Pakuti amene ali
yense akafuna kupulumutsa moyo
wache, iye adzautaya; koma amene
ali yense akataya moyo wache chifu-
kwa cha Ine, iye adzaupulumutsa uwu.
25 Pakuti munthu apindulanji, aka-
dzilemezera dziko lonse la pansi na-
dzitaya'po, kapena kulipa'po moyo
wache? 26 Pakuti amene ali yense
adzachita manyazi chifukwa cha Ine
ndi mau anga, Mwana wa munthu
adzachita manyazi chifukwa cha iye,
pamene adzafika ndi ulemerero wa-
che ndi wa Atate, ndi wa angelo
oyera. 27 Koma Ine ndinena ndi
inu zoonadi, Kuli ena a iwo akui-
mirira pano, amene sadzalawatu imfa,
kufikira kuti adzaona Ufumu wa
Mulungu.

28 Ndipo pamene padatha ngati
masiku asanu ndi atatu atanena
mau amenewa, Iye anatenga Petro
ndi Yohane ndi Yakobo apite
naye, nakwera m'phiri kukape-
mphera. 29 Ndipo m'kupemphera
kwache, maonekedwe a nkhope yache
anasandulika, ndi chobvala chache
chinayera ndi kunyezimira. 30 Ndipo
onani, anali kulankhulana naye amu-
na awiri, ndiwo Mose ndi Eliya;
31 amene anaonekera m'ulemerero,
nanena za kumuka kwache kumene

Iye ati adzatsiriza ku Yerusalemu.
32 Koma Petro ndi iwo anali naye
analemedwa ndi tulo ; koma m'mene
anayera maso ndithu, anaona ule-
merero wache, ndi amuna awiri'wo
akuimirira ndi Iye. **33** Ndipo panali
polekana iwo aja ndi Iye, Petro anati
kwa Yesu, Ambuye, nkwabwino kuti
tiri pano ; ndipo timange misasa itatu,
umodzi wa Inu, ndi wina wa Mose,
ndi wina wa Eliya ; wosadziwa iye
chimene alikunena. **34** Ndipo aka-
dalankhula izi, unadza mtambo,
nuwaphimba iwo ; ndipo anaopa
pakulowa iwo mu mtambo. **35** Ndipo
munaturuka mau mu mtambo nanena,
Uyu ndiye Mwana wanga, wosankhi-
dwa'yo ; mverani Iye. **36** Ndipo pa-
kutero mau'wo, Yesu anapezedwa ali
yekha. Ndipo iwo anakhala chete,
ndipo sanauza munthu ali yense masi-
ku aja kanthu konse ka izo anaziona.

37 Ndipo panali, m'mawa mwache,
atatsika m'phiri, khamu lalikuru la
anthu linakomana naye. **38** Ndipo
onani, anapfuula munthu wa m'kha-
mu'lo, nanena, nati, Mphunzitsi,
ndikupemphani, yang'anirani mwana
wanga ; chifukwa ndiye mmodzi
yekha wa ine : **39** ndipo onani,
umamgwira iye mzimu, napfuula
modzidzimuka ; ndipo umamng'amba
iye ndi kumchichititsa thobvu pakamwa,
nuchoka pa iye mwa unyenzi, nu-
mgola iye. **40** Ndipo ndinapempha
ophunzira anu kuti auturutse ; koma
sanathe. **41** Ndipo Yesu anayankha,
nati, Ha ! obadwa Inu osakhulu-
pirira ndi amphulupulu, ndidzakhala
ndi inu nthawi yanji, ndi kulekerera
inu ? idza naye kuno mwana wako.
42 Ndipo akadadza iye, chiwanda'cho
chinamgwetsa, ndi kumng'ambitsa.
Koma Yesu anadzudzula mzimu
wonyansa'wo, nachiritsa mnyamata,
nambwezera iye kwa atate wache.
43 Ndipo onse anadabwa pa ukulu
wache wa Mulungu.

Koma pamene onse anali kuzizwa
ndi zonse anazichita, Iye anati kwa
ophunzira ache, **44** Alowe mau ame-
newa m'makutu anu ; pakuti mwana
wa munthu adzaperekedwa m'manja
a anthu. **45** Koma iwo sanadziwitse
mau awa, ndipo anabisidwa kwa iwo,
kuti asawadziwe ; ndipo anaopa ku-
mfunsa za mau awa.

46 Ndipo anayamba kutsutsana
kuti wamkulu mwa iwo ndani.
47 Koma Yesu pakuona kutsutsana
kwa mitima yawo, anatenga kamwa-
na, nakaimika pa mbali pache, nati
kwa iwo, **48** Amene ali yense akala-
ndire kamwana aka m'dzina langa
alandira Ine ; ndipo amene andila-
ndira Ine alandira Iye amene ana-
nditumа Ine ; pakuti iye wakukhala
wamng'onong'ono wa inu nonse,
yemweyu ndiye wamkuru.

49 Ndipo Yohane anayankha nati,
Ambuye, tinaona wina alikuturutsa
ziwanda m'dzina lanu ; ndipo tina-
mletsa, chifukwa satsatana nafe.
50 Koma Yesu anati kwa iye, Mu-
samletse, pakuti iye amene satsutsana
nanu athandizana nanu.

51 Ndipo panali, pamene anayamba
kukwanira masiku akuti alandiridwe
Iye kumwamba, Yesu anatsimika
kuloza nkhope yache kunka ku
Yerusalemu, **52** natumiza amithenga
patsogolo pache ; ndipo ananka, na-
lowa m'mudzi wa aSamariya, kuka-
mkonzera Iye malo. **53** Ndipo iwo
sanamlandira Iye, chifukwa nkhope
yache inali yoloza kunka ku Yeru-
salemu. **54** Ndipo pamene ophunzira
ache Yakobo ndi Yohane anaona,
anati, Ambuye, Kodi mufuna kuti
ife tiuze moto utsike kumwamba ndi
kuwanyeketsa iwo ? **55** Koma Iye
anapotoloka nawadzudzula. **56** Ndipo
anapita ku mudzi kwina.

57 Ndipo m'mene iwo analikuyenda
m'njira, munthu anati kwa Iye, Ine
ndidzakutsatani kumene kuli konse
mukapita'ko. **58** Ndipo Yesu anati
kwa iye, Nkhandwe ziri nazo nkhwi-
mba, ndi mbalame za kumwamba
zisa, koma Mwana wa munthu alibe
potsamira mutu. **59** Ndipo anati
kwa munthu wina, Unditsate Ine.
Koma iye anati, Mundilole ine Ambu-
ye, ndithange ndamuka kuika maliro
a atate wanga. **60** Koma anati kwa
iye, Leka akufa aike akufa a eni
okha ; koma muka iwe nubukitse
mbiri yache ya Ufumu wa Mulungu.
61 Ndipo winanso anati, Ambuye ndi-
dzakutsatani Inu ; koma muthange
mwandilola kulawirana nawo a ku
nyumba kwanga. **62** Koma Yesu
anati kwa iye, Palibe munthu waku-
gwira chikhasu, nayang'ana za ku-
mbuyo, ayenera Ufumu wa Mulungu.

10 Zitatha izi Ambuye anaika ena
makumi asanu ndi awiri, nawa-
tuma iwo awiri awiri pa maso pache

ku mudzi uli wonse, ndi malo ali onse
kumene ati afike'ko mwini. 2 Ndipo
ananena kwa iwo, Dzinthu dzichuru-
ka, koma anchito achepa ; potero pe-
mphani Mwini dzinthu, kuti akankhe
anchito ku kututa kwache. 3 Mu-
kani ; taonani, Ine ndituma inu ngati
ana a nkhosa pakati pa mimbulu.
4 Musanyamule thumba la ndalama
kapena thumba la kamba, kapena
nsapato ; nimusalankhule munthu
pa njira. 5 Ndipo m'nyumba iri yonse
mukalowa'mo muthange mwanena,
Mtendere ukhale pa nyumba iyi.
6 Ndipo mukakhala mwana wa mte-
nderem'menemo, mtendere wanu udza-
pumula pa iye ; koma ngati mulibe,
udzabwerera kwa inu. 7 Ndipo m'nyu-
mba momwemo khalani, ndi kudya
ndi kumwa za kwawo ; pakuti wanchito
ayenera mphotho yache ; musachoka-
choka m'nyumba m'nyumba. 8 Ndi-
po m'mudzi uli wonse mukalowa'mo,
ndipo alandira inu, idyani zomwezi
akupatsani ; 9 ndipo chiritsani odwala
ali momwemo nimunene nawo, Ufumu
wa Mulungu wayandikira kwa inu.
Koma ku mudzi uli wonse mukalowa-
'ko, 10 ndipo salandira inu, m'mene
mwaturuka ku makwalala ache nena-
ni, 11 Lingakhale fumbi lochokera ku
mudzi kwanu, lomamatika ku mapazi
athu tilisansira pa inu, koma zindi-
kirani ichi, kuti Ufumu wa Mulungu
wayandikira. 12 Ndinena ndi inu
kuti tsiku lija'lo ku Sodomu kudza-
piririka kuposa mudzi umenewo.
13 Tsoka iwe, Korazini ! tsoka iwe
Betsaida ! chifukwa kuti zikadachi-
tika m'Turo ndi Sidoni, zamphamvu-
'zi zidachitika mwa inu, akadalapa
kale lomwe ndi kukhala pansi obvala
chiguduli ndi phulusa. 14 Koma ku
Turo ndi Sidoni kudzapiririka m'chi-
weruziro, koposa inu. 15 Ndipo iwe,
Kapernao, kodi udzakwezedwa ku-
fikira kumwamba ? Udzatsitidwa
kufikira ku Hade. 16 Iye wakumvera
inu, andimvera Ine ; ndipo iye waku-
kana inu, andikana Ine ; ndipo iye
wakukana Ine amkana Iye amene
ananditumа Ine.

17 Ndipo makumi asanu ndi awiri
aja anabwera mokondwera, nanena,
Ambuye, zingakhale ziwanda zinati-
gonjera ife m'dzina lanu. 18 Ndipo
anati kwa iwo, Ndinaona Satana
alinkugwa ngati mphezi wochokera
kumwamba. 19 Taonani, ndakupa-
tsani ulamuliro wa kuponda pa njo-
ka ndi zinkhanira, ndi pa mphamvu
iri yonse ya mdani'yo ; ndipo ku-
libe kanthu kadzakuipsani konse.
20 Koma musakondwera nako kuti
mizimu idakugonjerani, koma ko-
ndwerani kuti maina anu alembedwa
m'mwamba.

21 Nthawi yomweyo Iye anako-
ndwera ndi Mzimu Woyera, nati,
Ndikubvomerezani Inu, Atate, Ambu-
ye wa kumwamba ndi wa dziko, kuti
izi munazibisira anzeru ndi ozindikira,
ndipo munaziululira ana a makanda ;
indedi, Atate, pakuti kotero kuda-
kondweretsa pa maso panu. 22 Zo-
nse zaperekedwa kwa Ine ndi Atate
wanga ; ndipo palibe munthu azindi-
kira Mwana ali yani, koma Atate ;
ndipo Atate ali ani, koma Mwana, ndi
iye amene Mwana afuna kumuululira
Iye. 23 Ndipo m'mene anapotolokera
kwa ophunzira ache, ali pa okha
anati, Odala maso'wo akuona zimene
muona. 24 Pakuti ndinena ndi inu
kuti aneneri ndi mafumu ambiri
anafuna kuona zimene inu muziona,
koma sanaziona ; ndi kumva zimene
mukumva, koma sanazimva.

25 Ndipo taonani, wa chilamulo
wina anaimirira namuyesa Iye, na-
nena, Mphunzitsi, ndidzalowa moyo
wosatha ndi kuchita chiani ? 26 Ndi-
po anati kwa iye, M'chilamulo mule-
mbedwa chiani ? Uwerenga bwanji ?
27 Ndipo iye anayankha nati, Uzi-
konda Ambuye Mulungu wako ndi
mtima wako wonse, ndi moyo wako
wonse, ndi mphamvu yako yonse,
ndi nzeru zako zonse, ndi mnansi
wako monga iwe mwini. 28 Ndipo
anati kwa iye, Wayankha bwino ;
chita ichi, ndipo udzakhala ndi moyo.
29 Koma iye, pofuna kudziyesa yekha
wolungama, anati kwa Yesu, Ndipo
mnansi wanga ndani ? 30 Ndipo
Yesu anamlanda mau, nati, Munthu
wina anatsika kuchokera ku Yeru-
salemu kunka ku Yeriko ; ndipo ana-
gwa m'manja a achifwamba amene
anambvula zobvala, namkwapula,
nachoka atamsiya wofuna kufa.
31 Ndipo kudangotero kuti wansembe
wina anatsika njira'yo, ndipo paku-
muona iye anapita mbali yina. 32 Mo-
mwemonso mLevi, pofika pamenepo,
ndi kumuona, anapita mbali yina.
33 Koma mSamariya wina ali pa
ulendo wache anadza pali iye ; ndi-

po pakumuona, anagwidwa chifundo,
34 nadza kwa iye, namanga mabala
ache, nathira'po mafuta ndi vinyo;
ndipo anamuika iye pa nyama yache
ya iye yekha, nadza naye ku nyumba
ya alendo, namsungira. 35 Ndipo
m'mawa mwache anaturutsa maru-
piya atheka awiri napatsa mwini
nyumba ya alendo, nati, Msungire iye,
ndipo chiri chonse umpatsa koposa,
ine, pobwera, ndidzakubwezera iwe.
36 Uti wa awa atatu, uyesa iwe, ana-
khala mnansi wa iye uja adagwa
m'manja a achifwamba? 37 Ndipo
anati, Iye wakumchitira chifundo.
Ndipo Yesu anati kwa iye, Pita, nu-
chita iwe momwemo.

38 Ndipo pakupita pa ulendo pawo
Iye analowa m'mudzi wina; ndipo
mkazi wina dzina lache Marita ana-
mlandira Iye ku nyumba kwache.
39 Ndipo anali ndi mbale wache wo-
chedwa Mariya, ndiye wakukhala pa
mapazi a Ambuye, namva mau ache.
40 Koma Marita anatekeseka ndi
kutumikira kwambiri; ndipo anadza-
'ko nati, Ambuye, kodi simusamala
kuti mbale wanga anandisiya ndi-
tumikire ndekha? Mumuuze tsono
kuti andithandize. 41 Koma Ambuye
anayankha nati kwa iye, Marita,
Marita, uda nkhawa nubvutika ndi
zinthu zambiri; 42 koma chisoweka
chinthu chimodzi; pakuti Mariya
anasankha dera lokoma limene sili-
dzachotsedwa kwa iye.

11 Ndipo kunali, pakukhala Iye
pa malo pena ndi kupemphera,
m'mene analeka, wina wa ophunzira
ache anati kwa Iye, Ambuye, tiphu-
nzitseni ife kupemphera, monganso
Yohane anaphunzitsa ophunzira ache.
2 Ndipo anati kwa iwo, M'mene mu-
pemphera nenani, Atate, Dzina lanu
liyeretsedwe; Ufumu wanu udze;
3 tipatseni ife tsiku ndi tsiku chaku-
dya cha pa tsiku. 4 Ndipo mutikhu-
lulukire ife machimo athu; pakuti
ifenso tikhululukira munthu yense wa
mangawa athu. Ndipo musatitengere
ife kokatiyesa.

5 Ndipo anati kwa iwo, Ndani wa
inu adzakhala ndi bwenzi lache, na-
dzapita kwa iye pakati pa usiku,
nadzati kwa iye, Bwenzi, ndibwereke
mikate itatu; 6 popeza wandidzera
bwenzi langa lochokera pa ulendo,
ndipo ndiribe chompatsa; 7 ndipo
iyeyu wa m'kati'mo poyankha akati,
Usandibvuta; pa khomo mpotseka
tsopano, ndipo ana anga ali nane
pamodzi pogona; sindikhoza kuuka
ndi kukupatsa? 8 Ndinena ndi inu,
ngakhale sadzauka ndi kumpatsa,
chifukwa ali bwenzi lache, koma
chifukwa cha liuma lache adzauka
nadzampatsa iye ziri zonse azisowa.
9 Ndipo Ine ndinena ndi inu, Pemphani,
ndipo adzakupatsani; funani, ndipo
mudzapeza; gogodani, ndipo adzaku-
tsegulirani. 10 Pakuti yense wakupe-
mpha alandira; ndi wofuna'yo apeza;
ndi iye amene agogoda adzamtsegulira.
11 Ndipo ndani wa inu ali atate,
mwana wache akadzampempha mka-
te, adzampatsa mwala? kapena nso-
mba, nadzamninkha njoka m'malo
mwa nsomba? 12 kapena akadza-
mpempha dzira kodi adzampatsa chi-
nkhanira? 13 Potero, ngati inu,
okhala oipa, mudziwa kupatsa ana
anu mphatso zabwino, koposa kotani
nanga Atate wanu wakumwamba
adzapatsa Mzimu Woyera kwa iwo
akumpempha Iye?

14 Ndipo analikuturutsa chiwanda
chosalankhula. Ndipo kunali, chita-
turuka chiwanda, wosalankhula'yo
analankhula; ndipo makamu a anthu
anazizwa. 15 Koma ena mwa iwo
anati, Ndi Beelzebule mkuru wa zi-
wanda amaturutsa ziwanda. 16 Ko-
ma ena anamuyesa, nafuna kwa Iye
chizindikilo chochokera kumwamba.
17 Koma Iye, podziwa zolingirira
zawo, anati kwa iwo, Ufumu uli wonse
wogawanika m'kati mwache upasuka;
ndipo nyumba ikagawanika m'kati
mwache igwa. 18 Ndiponso ngati
Satana agawanika kudzitsutsa mwini,
udzaimika bwanji ufumu wache? po-
peza munena kuti nditurutsa ziwanda
ndi Beelzebule. 19 Koma ngati Ine
ndimaturutsa ziwanda ndi Beelzebule,
ana anu aziturutsa ndi yani? Mwa
ichi iwo adzakhala oweruza anu.
20 Koma ngati Ine nditurutsa ziwanda
ndi chala cha Mulungu, pamenepo
Ufumu wa Mulungu wafikira inu.
21 Pamene pali ponse mwini mphamvu
alonda pa bwalo pache zinthu zache
ziri mu mtendere; 22 koma pamene
pali ponse amdzera wakumposa mpha-
mvu, nakamlaka, amchotsera zida
zache zonse zimene anazitama, na-
gawa zofunkha zache. 23 Iye wosa-
bvomerezana ndi Ine atsutsana ndi
Ine; ndipo iye wosasonkhanitsa pa-

modzi ndi Ine amwaza. **24** Pamene
pali ponse mzimu wonyansa ukaturuka
mwa munthu upyola malo opanda
madzi nufunafuna mpumulo ; ndipo
posaupeza unena, Ndidzabwera ku
nyumba kwanga kumene ndinaturu-
ka'ko ; **25** ndipo pofika, uipeza
yosesa ndi yokonzeka. **26** Pomwepo
upita nutenga mizimu yina isanu ndi
iwiri yoipa yoposa ndi uwu mwini ;
ndipo ilowa nikhalira komweko ; ndi-
po makhalidwe otsiriza a munthu uyu
aipa koposa oyamba'wo.
27 Ndipo kunali, pakunena izi Iye,
mkazi wina mwa khamu la anthu
anakweza mau, nati kwa Iye, Yodala
mimba imene idakubalani, ndi ma-
were amene munayamwa. **28** Koma
Iye anati, Inde, koma odala iwo aku-
mva mau a Mulungu, nawasunga.
29 Ndipo pakusonkhana pamodzi
makamu a anthu, anayamba kunena,
Mbadwo uno ndi mbadwo woipa ;
ufuna chizindikilo, ndipo chizindikilo
sichidzapatsidwa kwa uwu koma
chizindikilo cha Yona. **30** Pakuti
monga ngati Yona anali chizindikilo
kwa aNinevi, chotero adzakhalanso
Mwana wa munthu kwa mbadwo uno.
31 Mfumu yaikazi ya ku mwera
idzaimirira pa mlandu wotsiriza pa-
modzi ndi amuna a mbadwo uno,
nadzawatsutsa ; pakuti anadza ku-
chokera ku malekezero a dziko ku-
dzamva nzeru za Solomo ; ndipo
onani, woposa Solomo ali pano.
32 Amuna a ku Ninevi adzaimirira
pa mlandu wotsiriza pamodzi ndi
anthu a mbadwo uno, nadzawatsutsa ;
pakuti iwo analapa pa kulalikira kwa
Yona ; ndipo onani, wakuposa Yona
ali pano.
33 Palibe munthu, atayatsa nyali,
aiika m'chipinda cha pansi, kapena
pansi pa muyeso, koma pa choikapo
chache, kuti iwo akulowa'mo aone
kuunika. **34** Nyali ya thupi ndiyo
diso lako ; pamene pali ponse diso
lako liri langwiro thupi lako lonse
liunikidwanso monsemo ; koma li-
kakhala loipa, thupi lako lomwe liri
la mdima wokha wokha. **35** Potero
yang'anira kuunika kuli mwa iwe
kungakhale ndima. **36** Pamenepo,
ngati thupi lako lonse liunikidwa lo-
sakhala nalo dera lache la mdima,
lidzakhala lounikidwa monsemo, ngati
pamene nyali ndi kuwala kwache
ikuunikira iwe.
37 Ndipo pakulankhula Iye, anamu-
itana mFarisi kuti adye naye ; ndipo
analowa naseama kudya. **38** Ndipo
anazizwa mFarisi'yo, pakuona kuti
anayamba chakudya asanasambe.
39 Koma Ambuye anati kwa iye, Tso-
pano inu aFarisi muyeretsa kunja kwa-
che kwa chikho ndi mbale, koma m'ka-
ti mwanu mudzala zolanda ndi zoipa.
40 Opusa inu, kodi Iye wopanga kunja
kwache sanapanganso m'kati mwache?
41 koma patsani mphatso ya chifundo
za m'kati'mo ; ndipo onani, zonse ziri
zoyera kwa inu.
42 Koma tsoka inu, aFarisi ! chi-
fukwa mupereka limodzi la magawo
khumi la timbeu tonunkhira, ndi ti-
mbeu tokometsa chakudya ndi ndiwo
zonse, ndipo mumaleka chiweruziro
ndi chikondi cha Mulungu ; mwenzi
mutachita izi, ndi kusasiya zinazo.
43 Tsoka inu, aFarisi ! chifukwa
mukonda mipando ya ulemu m'ma-
sunagoge, ndi kulankhulidwa m'mi-
sika. **44** Tsoka·inu ! chifukwa muli
ngati manda osaoneka, ndipo anthu
akuyendayenda pamwamba pawo sa-
dziwa.
45 Ndipo mmodzi wa achilamulo
anayankha, nanena kwa Iye, Mphu-
nzitsi, ndi kunena izi, mutitonza ife-
nso. **46** Ndipo anati, Tsoka inunso,
achilamulo inu ! chifukwa musenzetsa
anthu akatundu osautsa ponyamula,
ndipo inu nomwe simukhudza aka-
tundu'wo ndi chala chanu chimodzi.
47 Tsoka inu ! chifukwa mumanga
za pa manda a aneneri, ndipo makolo
anu anawapha. **48** Chomwecho muli
mboni, ndipo mubvomera nchito za ma-
kolo anu ; chifukwa iwotu anawapha,
koma inu muwamangira iwo za pa
manda. **49** Mwa ichinso nzeru ya
Mulungu inati, Ndidzatumiza kwa iwo
aneneri ndi atumwi ; ndipo ena a iwo
adzawapha, nadzawazunza ; **50** kuti
mwazi wa aneneri onse, wakhetsedwa
kuyambira kukhazika kwa dziko la
pansi ukafunidwe kwa anthu a mba-
dwo uno ; **51** kuyambira mwazi wa
Abele kufikira mwazi wa Zakariya,
amene anamphera pakati pa guwa la
nsembe ndi nyumba ya kachisi. Inde-
tu, ndinena kwa inu udzafunidwa kwa
anthu a mbadwo uno. **52** Tsoka inu,
achilamulo ! chifukwa munachotsa
chifungulo cha nzeru ; inu simuna-
lowa'mo nokha, ndipo munawaletsa
iwo analinkulowa

53 Ndipo pamene Iye anaturuka
m'menemo, alembi ndi aFarisi ana-
yamba kumuumiriza Iye kolimba, ndi
kumtompha Iye ndi zinthu zambiri ;
54 namlindira akakole kanthu ko-
turuka m'kamwa mwache.

12 Pomwepo pamene anthu a
zikwizikwi a khamu anaso-
nkhana pamodzi, kotero kuti ana-
pondana, Iye anayamba kunena kwa
ophunzira ache, poyamba, Tachenje-
rani nokha ndi chotupitsa mikate cha
aFarisi, chimene chiri chinyengo.
2 Koma kulibe kanthu kobvundi-
kiridwa kamene sikadzaululidwa ; ndi
kobisika kamene sikadzadziwika.
3 Chifukwa chache zonse zimene
mwazinena mu mdima zidzamveka
poyera ; ndipo chimene mwalankhula
m'khutu, m'zipinda za m'kati, chidza-
lalikidwa pa machindwi a nyumba.

4 Ndipo ndinena kwa inu, abwenzi
anga, Musaope iwo akupha thupi,
ndipo akatha ichi alibe kanthu kena
angathe kuchita. **5** Koma ndidzaku-
langizani amene muzimuopa ; taopani
Iye amene atatha kupha ali ndi mpha-
mvu ya kutaya ku gehena, inde, ndi-
nena ndinu opani ameneyo.

6 Kodi mpheta zisanu sizigulidwa
timakobiri tiwiri ? ndipo palibe imo-
dzi ya izo iiwalika pa maso pa Mu-
lungu ; **7** komatu ngakhale matsitsi
onse a pa mutu panu awerengedwa.
Musaopa, muposa mtengo wache wa
mpheta zambiri. **8** Ndipo ndinena
kwa inu, Amene ali yense akabvo-
mereza Ine pa maso pa anthu, inde,
Mwana wa munthu adzambvomereza
iye pa maso pa angelo a Mulungu ;
9 koma iye wondikana Ine pa maso
pa anthu, iye adzakanidwa pa maso
pa angelo a Mulungu. **10** Ndipo
amene ali yense adzanenera Mwana
wa munthu zoipa adzakhululukidwa ;
koma amene anenera Mzimu Woyera
zamwano sadzakhululukidwa. **11** Ndi-
po pamene pali ponse adzamuka nanu
ku mlandu wa m'sunagoge ndi
kwa akulu, ndi a ulamuliro, musade
nkhawa ndi kuti mukadzikanira bwa-
nji, ndipo ndi mau otani, kapena
mukanena chiani ; **12** pakuti Mzi-
mu Woyera adzaphunzitsa inu nthawi
yomweyo zimene muyenera kuzi-
nena.

13 Ndipo munthu wa m'khamu'lo
anati kwa Iye, Mphunzitsi, uzani
mbale wanga agawane ndi ine chuma
cha masiye. **14** Koma anati kwa iye,
Munthu iwe, ndani anandiika Ine
ndikhale woweruza, kapena wakuga-
wira inu ? **15** Ndipo Iye anati kwa
iwo, Yang'anirani, mudzisungire ku-
pewa msiriro uli wonse ; chifukwa
moyo wache wa munthu sulingana ndi
kuchuruka kwa zinthu zache ali nazo.
16 Ndipo Iye ananena nawo fanizo,
kuti, Munda wache wa munthu mwini
chuma unapatsa bwino. **17** Ndipo
anaganizaganiza mwa yekha nanena,
Ndidzatani ine, popeza ndiribe mo-
sungira'mo zipatso zanga ? **18** Ndipo
anati, Ndidzatere : Ndidzapasula nkho-
kwe zanga, ndi kumanganso zazi-
kuru, ndipo ndidzasungira'mo dzinthu
zanga zonse, ndi chuma changa.
19 Ndipo ndidzati kwa moyo wanga,
Moyo iwe, uli nacho chuma chambiri
chosungika kufikira zaka zambiri ;
tapumulatu, nudye, numwe, nuko-
ndwere. **20** Koma Mulungu anati
kwa iye, Wopusa iwe, usiku womwe
uno udzafunidwa moyo wako ; ndipo
zinthu zimene unazikonza zidzakhala
za ani ? **21** Atero iye wakudziunji-
kira chuma mwini yekha wosakhala
nacho chuma cha kwa Mulunga.

22 Ndipo Iye anati kwa ophunzira
ache, Chifukwa chache ndinena ndinu,
Musade nkhawa ndi moyo wanu, chi-
mene mudzadya ; kapena ndi thupi
lanu, chimene mudzabvala. **23** Pa-
kuti moyo uli woposa chakudya, ndi
thupi liposa chobvala. **24** Lingirirani
makungubwi, kuti samafesa'i, kapena
kutema'i ; alibe nyumba yosungi-
ra'mo ; kapena nkhokwe ; ndipo Mu-
lungu awadyetsa : nanga inu simuzi-
posa mbalame kwambiri ! **25** Ndipo
ndani wa inu, ndi kuda nkhawa anga-
the kuonjeza mkono pa msinkhu
wache ? **26** Kotero ngati simunga-
the ngakhale chaching'onong'ono, mu-
deranji nkhawa chifukwa cha zina
zija ? **27** Lingalirani maluwa, ma-
kulidwe awo ; sagwiritsa nchito ndi
kusapota ; koma ndinena kwa inu,
Ngakhale Solomo, mu ulemerero wa-
che wonse sanabvala ngati limodzi
la awa. **28** Koma ngati Mulungu
abveka kotere maudzu a ku thengo
akukhala lero, ndipo mawa aponye-
dwa pa moto ; nanga inu sadzakuni-
nkhani koposa, inu okhulupirira pa-
ng'ono ? **29** Ndipo inu musafunefune
chimene mudzadya, ndi chimene mu-
dzamwa ; ndipo musakayike mtima.

30 Pakuti izi zonse mitundu ya anthu
a pa dziko la pansi amazifunafuna ;
koma Atate wanu adziwa kuti muso-
wa zimenezi. 31 Komatu tafunafu-
nani Ufumu wache, ndipo izi adzaku-
onjezerani. 32 Musaopa, kagulu ka
nkhosa inu ; chifukwa Atate wanu
akonda kukupatsani Ufumu. 33 Gu-
litsani zinthu muli nazo, nimupatse
mphatso za chifundo ; mudzikonzere
matumba a ndarama amene sakutha,
chuma chosatha m'mwamba, kumene
mbala siziyandikira, ndipo njenjete
sizionongа. 34 Pakuti kumene kuli
chuma chanu, komweko kudzakhala-
nso mtima wanu.

35 Khalani odzimangira m'chuuno,
ndipo nyali zanu zikhale zoyaka ;
36 ndipo inu nokha khalani ofanana
ndi anthu oyembekezera mbuye wa-
wo, pamene ati abwera kuchokera
ku ukwati ; kuti pakudza iye, na-
kagogoda, akamtsegulire pomwepo.
37 Odala akapolo'wo, amene mbuye
wawo pakudza iye adzawapeza odi-
kira ; indetu ndinena ndinu, kuti iye
adzadzimangira m'chuuno, nadza-
wakhalitsa pansi kudya, nadzafika,
nadzawatumikira. 38 Ndipo akadza
ulonda wachiwiri, kapena wachitatu,
nakawapeza atero, odala amenewa.

39 Koma zindikirani ichi, kuti
mwini nyumba akadadziwa nthawi
yache yakudza mbala, akadadikira,
ndipo sakadalola nyumba yache ibo-
oledwe. 40 Khalani okonzeka inu-
nso ; chifukwa nthawi imene simu-
lingirira Mwana wa munthu akudza.

41 Ndipo Petro anati, Ambuye,
kodi fanizo ili mwalinena kwa ife,
kapena kwa onse ? 42 Ndipo Ambuye
anati, Ndani tsono ali mdindo wokhu-
lupirika ndi wanzeru, amene mbuye
wache adzamuika kapitao wa pa
banja lache, kuwapatsa iwo phoso
lawo pa nthawi yache ? 43 Wodala
kapolo'yo amene mbuye wache paku-
fika, adzampeza ali kuchita chotero.
44 Ndinena ndinu zoona, kuti adza-
muika iye kapitao wa pa zonse ali
nazo. 45 Koma kapolo uyo akanena
mu mtima mwache, Mbuye wanga
azengereza kudza ; ndimo akayamba
kupanda anyamata ndi adzakazi ndi
kudya ndi kumwa, ndi kuledzera ;
46 mbuye wa kapolo uyo adzafika
tsiku lakuti samuyembekezera, ndi
nthawi yakuti saidziwa, nadzamdula
iye pakati, nadzamuika dera lache
pamodzi ndi anthu osakhulupirira.
47 Ndipo kapolo uyo, wodziwa chi-
funiro cha mbuye wache, ndipo
sanakonza, ndi kusachita zonga za
chifuniro chache'cho, adzakwapu-
lidwa mikwapulo yambiri. 48 Ko-
ma iye amene sanachidziwa, ndipo
anazichita zoyenera mikwapulo adza-
kwapulidwa pang'ono. Ndipo kwa
munthu ali yense adampatsa zambiri,
kwa iye adzafuna zambiri ; ndipo
amene anamuikizira zambiri, adza-
muuza abwezere zoposa.

49 Ine ndinadzera kuponya moto
pa dziko la pansi ; ndipo ndifunanji
ngati unatha kuyatsidwa ? 50 Koma
ndiri ndi ubatizo ndikabatizidwe
nawo ; ndipo ndikanikizidwa Ine
kufikira ukatsirizidwa ! 51 Kodi mu-
yesa kuti ndinadzera kudzapatsa
mtendere pa dziko la pansi ? Ndinena
kwa inu, Iaitu, komatu kutsutsana ;
52 pakuti kuyambira tsopano adza-
khala m'nyumba imodzi anthu asa-
nu, atatu adzatsutsana ndi awiri,
ndi awiri adzatsutsana ndi atatu.
53 Adzatsutsana atate ndi mwana
wache, ndi mwana ndi atate wache ;
amache adzatsutsana ndi mwana
wamkazi, ndi mwana wamkazi ndi
amache, mpongozi adzatsutsana ndi
mkazi wa mwana wache, ndi mkazi'yo
ndi mpongozi wache.

54 Koma Iye ananenanso kwa ma-
kamu a anthu, Pamene pali ponse
muona mtambo wokwera ku madzu-
lo, pomwepo munena, kuti, Ikudza
mvula ; ndipo itero. 55 Ndipo pa-
mene mphepo ya ku mwela iomba,
munena, kuti, Kudzakhala kute-
nthatu ; ndipo kuterodi. 56 Onyenga
inu, mudziwa kuzindikira nkhope
yache ya dziko la pansi ndi ya thambo ;
koma simudziwa bwanji kuzindikira
nyengo yino ? 57 Ndipo inunso, pa
nokha mulekeranji kuweruza kolu-
ngama ? 58 Pakuti pamene ulikupita
naye mnzako wa mlandu kwa wowe-
ruza, fulumira pa njira kutha naye
mlandu, kuti angakokera iwe kwa
woweruza, ndipo woweruza'yo anga-
pereke iwe kwa msilikari, ndi msilikari
angaponye iwe m'nyumba ya ndende.
59 Ine ndinena kwa iwe, Sudzaturuka-
'mo konse kufikira utalipira kakobiri
kakumariza.

13 Ndipo anakhala'ko nthawi
yomweyo, anthu ena amene
anamuuza Iye za aGalileya, amene

Pilato anasanganiza mwazi wawo
ndi nsembe zawo. 2 Ndipo Iye ana-
yankha nati kwa iwo, Kodi muyesa
kuti aGalileya aja anali anthu akuchi-
mwa koposa aGalileya onse, chifukwa
anamva zowawa izi ? 3 Ndinena kwa
inu, Iaitu ; koma ngati inu simute-
mbenuka mtima, mudzaonongeka
nonse momwemo. 4 Kapena iwo
aja khumi ndi asanu ndi atatu, amene
nsanja yaitali ya m'Siloamu ina-
wagwera, ndi kuwapha ; kodi mu-
yesa kuti iwo anali olakwa koposa
anthu onse akukhala m'Yerusalemu ?
5 Ndinena kwa inu, Iaitu ; koma ngati
simutembenuka mtima, mudzaono-
ngeka nonse chimodzimodzi.

6 Ndipo Iye ananena fanizo ili :
Munthu wina anali ndi mkuyu wooka
m'munda wache wa mphesa. Ndipo
anadza nafuna chipatso pa uwu,
koma anapeza palibe. 7 Ndipo anati
kwa wosungira munda wa mphesa,
Taona, zaka zapita zitatu ndimadza
ine kudzafuna chipatso pa mkuyu uwu,
ndipo ndimapeza palibe: taulikha ;
uyeseranjinso nthaka yopanda pache ?
8 Ndipo iye anayankha nanena naye,
Mbuye, baulekani ngakhale chaka
chino chomwe, kufikira ndidzauku-
mbira kwete, ndithire'po ndowe ;
9 ndipo ngati udzabala chipatso ku-
yambira pamenepo, chabwino ; koma
ngati iai, mudzaulikhatu.

10 Ndipo anali kuphunzitsa m'su-
ngagoge mwina, tsiku la Sabata.
11 Ndipo mkazi anali nawo mzimu
wakumdwalitsa zaka khumi ndi zisanu
ndi zitatu ; nakhala wopeteka, ndimo
analibe mphamvu konse ya kuwera-
muka. 12 Ndipo Yesu m'mene ana-
muona, anamuitana, nanena naye,
Mkazi'we, wamasulidwa kudwala
kwako. 13 Ndipo anaika manja ache
pa iye; ndipo pomwepo anaongoledwa,
nalemekeza Mulungu. 14 Ndipo
mkuru wa sunagoge anabvutika
mtima, chifukwa Yesu anachiritsa
tsiku la Sabata, nayankha, nanena
kwa khamu'lo, Alipo masiku asanu
ndi limodzi, m'menemo anthu aye-
nera kugwira nchito, chifukwa chache
idzani kudzachiritsidwa momwemo,
koma tsiku la Sabata ai. 15 Koma
Ambuye anamyankha iye, nati,
Onyenga inu, kodi munthu ali yense
wa inu samaimasula ng'ombe yache,
kapena buru wache, ku chodyeramo,
tsiku la Sabata, kupita nayo kuka-
imwetsa madzi ? 16 Ndipo mkazi
uyu, ndiye mwana wa Abrahamu,
amene Satana anammanga, onani,
zaka khumi ndi zisanu ndi zitatu,
nanga si kuyenera kodi, kuti amasu-
lidwe nsinga yache imeneyi tsiku
la Sabata ? 17 Ndipo pamene Iye
anatero, onse aja akutsutsana naye
ananyazitsidwa; ndipo anthu onse
a m'khamu anakondwera ndi zinthu
zonse za ulemerero'zo zinachitidwa
ndi Iye.

18 Pamenepo ananena, Ufumu wa
Mulungu ufanana ndi chiani ? ndipo
ndidzaufanizira ndi chiani ? 19 Ufa-
nana ndi kambeu ka mpiru, kamene
munthu anatenga, nakaponya m'mu-
nda wache wache, ndipo kanamera,
kanakula mtengo ; ndi mbalame za
mlengalenga zinabindikira mu ntha-
mbi zache. 20 Ndiponso anati, Ndi-
dzafanizira Ufumu wa Mulungu ndi
chiani ? 21 Ufanana ndi chotupitsa
mikate, chimene mkazi anatenga,
nachibisa mu miyeso itatu ya ufa,
kufikira unatupa wonsewo.

22 Ndipo Iye anapita pakati pa
mizinda ndi midzi, naphunzitsa, na-
yenda ulendo kunkabe ku Yerusalemu.
23 Ndipo munthu anati kwa Iye,
Ambuye, akupulumutsidwa ndiwo
owerengeka kodi ? Koma Iye anati
kwa iwo, 24 Yesetsani kulowa
pa khomo lopapatiza ; chifukwa
anthu ambiri, ndikuuzani, adzafuna-
funa kulowa'mo, koma sadzakhoza.
25 Pamene atauka mwini nyumba
natseka pa khomo, ndipo inu mudza-
yamba kuima pa bwalo, ndi kugogoda
pa chitseko, ndi kunena, Ambuye
titsegulireni ife ; ndipo Iye adzaya-
nkha nadzati ndi inu, Sindidziwa
inu kumene muchokera'ko ; 26 po-
mwepo mudzayamba kunena, Ife
tinadya ndi kumwa pa maso panu,
ndipo munaphunzitsa m'makwalala
a kwathu ; 27 ndipo iye adzati,
Ndinena kwa inu, sindidziwa ku-
mene muchokera inu ; chokani pa
ine, nonse akuchita chosalungama.
28 Kudzakhala komweko kulira ndi
kukukuta mano, pamene mudzaona
Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo,
ndi aneneri onse, mu Ufumu wa
Mulungu, koma inu nokha muturu-
tsidwa kunja. 29 Ndipo anthu adza-
chokera ku m'mawa, ndi ku madzulo,
ndi ku mpoto, ndi ku mwela, nadza-
khala pansi mu Ufumu wa Mulungu.

30 Ndipo onani, alipo akuthungo
amene adzakhala oyamba, ndipo
alipo oyamba adzakhala akuthungo.
31 Nthawi yomweyo anadza'po
aFarisi ena, nanena kwa Iye, Turu-
kani, chokani kuno ; chifukwa Herode
afuna kupha Inu. 32 Ndipo Iye anati
kwa iwo, Pitani kauzeni nkhandwe'yo,
Taonani, nditurutsa ziwanda, ndi-
tsiriza machiritso lero ndi mawa,
ndipo mkucha nditsirizidwa. 33 Ko-
matu ndiyenera ndipite ulendo wanga
lero ndi mawa ndi mkucha, chifukwa
sikuloleka kuti mneneri aonongeke
kunja kwache kwa Yerusalemu.
34 Yerusalemu, Yerusalemu, iwe wa-
kupha aneneri, ndi wakuponya mi-
yala iwo atumidwa kwa iwe! ha!
kawiri kawiri ndinafuna kusonkha-
nitsa ana ako, monga ngati thadzi
ndi anapiye ache m'mapiko ache,
ndipo simunafuna'i! 35 Onani
nyumba yanu isiyidwa kwa inu yabwi-
nja; ndipo ndinena kwa inu kuti,
Simudzandiona Ine, kufikira mudzati,
Wolemekezeka Iye amene akudza
m'dzina la Ambuye.
14 Ndipo panali pamene Iye ana-
lowa m'nyumba ya mmodzi
wa akuru a aFarisi tsiku la Sabata,
kukadya, iwo analikumzonda Iye.
2 Ndipo onani, panali pa maso pache
munthu wa mbulu. 3 Ndipo Yesu
anayankha nati kwa achilamulo ndi
aFarisi, nanena, Kodi nkuloledwa
tsiku la Sabata kuchiritsa, kapena
iai ? 4 Koma iwo anakhala chete.
Ndipo anamtenga namchiritsa, na-
muuza apite. 5 Ndipo anati kwa iwo,
Ndani wa inu buru wache kapena
ng'ombe yache itagwa m'chitsime,
ndipo sadzaiturutsa pomwepo tsiku
la Sabata kodi ? 6 Ndipo iwo sanathe
kumbwezera mau pa zinthu izi.
7 Ndipo Iye ananena fanizo kwa
oitanidwa, popenya kuti amadzisa-
nkhira mipando ya ulemu, nanena
kwa iwo, 8 Pamene pali ponse waita-
nidwa iwe ndi munthu ku chakudya
cha ukwati usaseama pa mpando
wa ulemu ; kuti kapena wina wa
ulemu wakuposa iwe akaitanidwe ndi
iye, 9 ndipo pakufika iye amene
adaitana iwe ndi uyu, adzati kwa iwe,
Mpatse uyu malo ; ndipo pomwepo
udzayamba manyazi kukhala pa
mpando wakuthungo. 10 Koma pa-
mene pali ponse waitanidwa iwe, pita
nukhale pansi pa malo a kuthungo ;
kotero kuti pamene akadza iye ana-
kuitana iwe, akanena ndi iwe, Bwenzi
langa, sendera, kwera kuno : pomwe-
po udzakhala ndi ulemerero pa maso
pa onse akuseama pa chakudya pa-
modzi ndi iwe. 11 Chifukwa munthu
ali yense wakudzikuza adzache-
petsedwa ; ndipo wakudzichepetsa
adzakulitsidwa.
12 Ndipo ananenanso kwa iye
amene adamuitana, Pamene ukonza
chakudya cha pa usana kapena cha
madzulo, usaitane abwenzi ako, ka-
pena abale ako, kapena a pfuko lako,
kapena anansi ako eni chuma ; kuti
kapena iwonso angabwereze kuitana
iwe, ndipo udzakhala nayo mphotho.
13 Koma pamene ukonza phwando
uitane aumphawi, opunduka, otsi-
mphina, akhungu ; 14 ndipo udza-
khala wodala ; chifukwa iwo alibe
ckakubwezera iwe mphotho ; pakuti
idzabwezedwa mphotho pakuuka kwa
olungama.
15 Ndipo pamene wina wa iwo
akuseama pa chakudya pamodzi ndi
Iye anamva izi, anati kwa Iye, Wo-
dala iye amene adzadya mkate mu
Ufumu wa Mulungu. 16 Koma anati
kwa iye, Munthu wina anakonza
phwando lalikuru ; naitana anthu
ambiri ; 17 ndipo anatumiza kapolo
wache pa nthawi ya phwando ku-
kanena kwa oitanidwa'wo, Idzani,
chifukwa zonse zakonzeka tsopano.
18 Ndipo onse ndi mtima umodzi
anayamba kuwiringula. Woyamba
anati kwa iye, Ine ndagula munda,
ndipo ndiyenera ndituruke kukawu-
ona ; ndikupempha undilole ine ndi-
safika. 19 Ndipo anati wina, Ine
ndagula ng'ombe za magori asanu,
ndipo ndinka kukaziyesa ; ndikupe-
mpha undilole ine ndisafika. 20 Ndi-
po anati wina, Ine ndakwatira mkazi,
ndipo chifukwa chache sindingathe
kudza. 21 Ndipo kapolo'yo paku-
bwera anauza mbuye wache zinthu
izi. Pamenepo mwini nyumba ana-
kwiya, nati kwa kapolo wache,
Turuka msanga, pita ku makwalala
ndi ku njira za mudzi, nubwere
nawo muno aumphawi ndi opunduka
ndi akhungu ndi otsimphina. 22 Ndi-
po kapolo'yo anati, Ambuye, chimene
munachilamulira chachitika, ndipo
malo atsala'po. 23 Ndipo mbuye ana-
nena kwa kapolo'yo, Turuka, nupite
ku miseu ndi njira za ku minda, nu-

waumirize anthu alowe, kuti nyumba
yanga idzale. **24** Pakuti ndinena kwa
inu, kuti kulibe mmodzi wa amuna
oitanidwa aja adzalawa phwando
langa.

25 Ndipo mipingo yambiri ya anthu
inamuka naye ; ndipo Iye anapoto-
loka, nati kwa iwo, **26** Munthu akadza
kwa Ine, wosada atate wache ndi
amache, ndi mkazi wache, ndi ana,
ndi abale, ndi alongo ache, inde ndi
moyo wache womwe wa iye mwini,
sakhoza kukhala wophunzira wanga.
27 Ndipo amene ali yense sasenza mta-
nda wache wa mwini yekha, ndi kudza
pambuyo panga, sakhoza kukhala wo-
phunzira wanga.

28 Pakuti ndani wa inu amene
akafuna kumanga nsanja yaitali, sa-
thanga wakhala pansi, nawerengera
mtengo wache, aone ngati ali nazo
za kuimariza ? **29** Kuti kungachi-
tike, pamene atakhazika pansi mi-
yala ya ku maziko ache, osakhoza
kuimariza, anthu onse akuyang'ana
adzayamba kumseka iye, **30** ndi ku-
nena kuti, Munthu uyu anayamba
kumanga, koma sanathe kumariza.
31 Kapena mfumu yanje pakupita ku-
komana ndi nkhondo ya mfumu
inzache, sathanga wakhala pansi,
nafunsana ndi akuru ngati akhoza
ndi asilikari ache zikwi khumi ku-
limbana naye wina uja alikudza
kukomana naye ndi asilikari zikwi
makumi awiri ? **32** Koma ngati sa-
khoza atumiza akazembe, po-
khala wina'yo ali kutalitali, nafunsa
za mtendere. **33** Chifukwa chache
tsono yense wa inu amene sakaniza
zonse ali nazo sakhoza kukhala wo-
phunzira wanga. **34** Kotero mchere
uli wokoma; koma ngati mchere
utasukuluka adzaukoleretsa ndi chi-
ani ? **35** Suyenera kuuthira pa mu-
nda kapena pa dzala, autaya kunja.
Amene ali nawo makutu akumva
amve.

15 Koma amisonkho onse ndi
anthu ochimwa analikumya-
ndikira kudzamva Iye. **2** Ndipo
aFarisi ndi alembi, anadandaula nati,
Uyu alandira anthu ochimwa, nadya
nawo.

3 Koma anati kwa iwo fanizo ili,
nanena, **4** Munthu ndani wa inu ali
nazo nkhosa makumikhumi, ndipo
pakutayika imodzi ya izo, sasiya nanga
m'chipululu zinazo makumi asanu
ndi anai mphambu zisanu ndi zinai,
nalondola yotayika'yo kufikira aipeza ?
5 Ndipo pamene adaipeza, aisenza pa
mapewa ache wokondwera. **6** Ndipo
pakufika ku nyumba kwache amema
abwenzi ache ndi anansi ache, nanena
nawo, Kondwerani ndi ine, chifukwa
ndinapeza nkhosa yanga yotayika'yo.
7 Ndinena kwa inu, kotero kudza-
khala chimwemwe Kumwamba chifu-
kwa cha wochimwa mmodzi wotembe-
nuka mtima, koposa anthu olungama
makumi asanu ndi anai mphambu
asanu ndi anai, amene alibe kusowa
kutembenuka mtima.

8 Kapena mkazi wanji ali nazo
ndalama za siliva khumi, ngati itayika
imodzi, sayatsa nyali, nasesa m'nyu-
mba yache, nafunafuna chisamalire
kufikira akaipeza ? **9** Ndipo m'mene
aipeza amema abwenzi ache ndi anansi
ache, nanena, Kondwerani ndi ine,
chifukwa ndinapeza ndalama ndidata-
ya'yo. **10** Chomwecho, ndinena kwa
inu, kuli chimwemwe pa maso pa
angelo a Mulungu chifukwa cha mu-
nthu wochimwa mmodzi amene ate-
mbenuka mtima.

11 Ndipo Iye anati, Munthu wina
anali ndi ana amuna awiri ; **12** ndipo
wamng'ono'yo anati kwa atate wache,
Atate, ndigawirenitu zanga za pa
chuma chanu. Ndipo iye anawaga-
wira za moyo wache. **13** Ndipo pa-
kupita masiku owerengeka mwana
wamng'ono'yo anasonkhanitsa zonse,
napita ulendo wache ku dziko laku-
tari ; ndipo komweko anamwaza
chuma chache ndi makhalidwe a
chitayiko. **14** Ndipo pamene anatha
zache zonse, panakhala njala yaikuru
m'dziko muja, ndipo iye anayamba
kusowa. **15** Ndipo anamuka nadzi-
phatikiza kwa mfulu imodzi ya dziko
lija ; ndipo uyu anamtumiza ku busa
kwache kukaweta nkhumba. **16** Ndi-
po analakalaka kukhutitsa mimba
yache ndi makoko amene nkhumba
zimadya, ndipo palibe munthu ana-
mninka kanthu. **17** Koma m'mene
anakumbukila mu mtima, anati,
Anchito olipidwa ambiri a atate wa-
nga ali nacho chakudya chochuruka,
ndipo ine ndiononongeka kuno ndi
njala ? **18** Ndidzanyamuka ndipite
kwa atate wanga, ndipo ndidzanena
naye, Atate ndinachimwira Kumwa-
mba ndi pa maso panu ; **19** sindi-
yeneranso konse kuchulidwa mwana

wanu; mundiyese ine ngati mmodzi
wa anchito anu. 20 Ndipo iye ana-
nyamuka, nadza kwa atate wache.
Koma pakudza iye kutali, atate wache
anamuona, nagwidwa chifundo, na-
thamanga, namkupatira pa khosi
pache, nampsompsonetsa. 21 Ndipo
mwana'yo anati kwa iye, Atate ndi-
nachimwira Kumwamba ndi pa maso
panu, sindiyeneranso konse kuchu-
lidwa mwana wanu. 22 Koma atate-
'yo ananena kwa akapolo ache, Tu-
rutsani msanga mwinjiro wokome-
tsetsa, nimumbveke; ndipo mpatseni
mphete ku dzanja lache ndi nsapato
ku mapazi ache; 23 ndipo idzani
naye mwana wa ng'ombe wonenepa,
mumuphe, ndipo tidye, tisekere;
24 chifukwa mwana wanga uyu anali
wakufa, ndipo akhalanso wamoyo;
anali wotayika, ndipo wapezedwa.
Ndipo anayamba kusekera. 25 Ko-
ma mwana wache wamkuru anali
ku munda. Ndipo pakubwera iye ndi
kuyandikira ku nyumba, anamva ku-
yimba ndi kubvina. 26 Ndipo ana-
itana mmodzi wa anyamata, namfu-
nsa, Zinthu izi nzotani? 27 Ndipo
uyu anati kwa iye, Mng'ono wako
wafika; ndipo atate wako anapha
mwana wa ng'ombe wonenepa, chi-
fukwa anamlandira iye wamoyo.
28 Koma anakwiya, ndipo sanafuna
kulowa'mo. Ndipo atate wache ana-
turuka namdandaulira. 29 Koma
anayankha nati kwa atate wache,
Onani ine ndinakhala kapolo wa-
nu zaka zambiri zotere, ndipo sindi-
nalakwira lamulo lanu nthawi iri
yonse; ndipo simunandipatsa ine
kamodzi konse mwana wa mbuzi,
kuti ndisekere ndi abwenzi anga.
30 Koma pamene anadza mwana
wanu uyu, wakutha zamoyo za-
nu ndi akazi a chiwerewere, muna-
mphera iye mwana wa ng'ombe wo-
nenepa. 31 Koma iye ananena naye,
Mwana wanga, iwe uli ndine nthawi
zonse, ndipo zanga zonse ziri zako.
32 Koma kudayenera kuti tisangalale
ndi kukondwerera: chifukwa mng'o-
no wako uyu anali wakufa ndipo ali
ndi moyo; anatayika, ndipo wa-
pezeka.

16 Ndipo Iye ananenanso kwa
ophunzira ache, Panali mu-
nthu mwini chuma, anali ndi kapitao
wache; ndipo ameneyu ananeneze-
dwa kwa iye kuti alikumwaza chuma
chache. 2 Ndipo anamuitana, nati
kwa iye, Ichi ndi chiani ndikumva
za iwe? Undiwerengere za ukapitao
wako; pakuti sungathe kukhalabe
kapitao. 3 Ndipo kapitao uyu anati
mu mtima mwache, Ndidzachita chi-
ani, chifukwa mbuye wanga andicho-
tsera ukapitao? kulima ndiribe mpha-
mvu, kupemphapempha kundichititsa
manyazi. 4 Ndidziwa chimene ndi-
dzachita, kotero kuti pamene anandi-
turutsa mu ukapitao, anthu akandi-
landire ku nyumba kwawo. 5 Ndipo
anadziitanira mmodzi ndi mmodzi
a mangawa onse a mbuye wache,
nanena kwa woyamba, Unakongola
chiani kwa mbuye wanga? 6 Ndipo
anati, Mitsuko ya mafuta zana.
Ndipo iye ananena naye, Tenga kalata
wako, nukhale pansi msanga, nule-
mbere, Makumi asanu. 7 Pomwepo
anati kwa wina, Ndipo iwe uli nawo
mangawa otani? Ndipo uyu anati,
Mitanga ya tirigu zana. Iye ana-
nena naye, Tenga kalata wako nu-
lembere makumi asanu ndi atatu.
8 Ndipo mbuye wache anatama
kapitao wonyenga'yo, kuti anachita
mwa nzeru; chifukwa ana a nthawi
ya pansi pano ali anzeru m'mbadwo
wawo koposa ana a kuunika. 9 Ndipo
Ine ndinena kwa inu, Mudziyesere
nokha abwenzi ndi chuma chosalu-
ngama; kuti pamene chikakusowani,
iwo akalandire inu m'mahema osatha.
10 Iye amene akhulupirika m'cha-
ching'onong'ono alinso wokhulupi-
rika m'chachikuru; ndipo iye amene
ali wosalungama m'chaching'onong'o-
no alinso wosalungama m'chachi-
kuru. 11 Chifukwa chache ngati si-
munakhala okhulupirika m'chuma cha
chosalungama, adzakhulupirira inu
ndani ndi chuma choona? 12 Ndi-
po ngati simunakhala okhulupirika
ndi zache za wina, adzakupatsani
inu ndani za inu eni? 13 Palibe
mnyamata wa m'nyumba akhoza ku-
khala kapolo wa ambuye awiri;
pakuti kapena adzamuda wina, na-
dzakonda winayo; kapena adzatsata
wina, nadzapeputsa wina'yo. Simu-
ngathe kukhala kapolo wa Mulungu
ndi wa Chuma.

14 Koma aFarisi, ndiwo okonda
ndalama, anamva izi zonse; ndipo
anamseka. 15 Ndipo anati kwa iwo,
Inu ndinu odziyesera nokha olu-
ngama pa maso pa anthu; koma

Mulungu azindikira mitima yanu;
chifukwa ichi chimene chikuzika mwa
anthu chiri chonyansa pa maso pa
Mulungu. 16 Chilamulo ndi aneneri
analipo kufikira pa Yohane; kuya-
mbira pamenepo ulalikidwa Uthenga
Wabwino wa Ufumu wa Mulungu,
ndipo munthu ali yense akangami-
ra kulowa'mo. 17 Kuti kumwamba
ndi dziko la pansi zichoke nkwapafupi,
koma kuti kalembo kakang'ono ka
chilamulo kagwe nkwapatali. 18 Ye-
nse wakusudzula mkazi wache,
nakwatira wina, achita chigololo;
ndipo iye amene akwatira wosudzu-
lidwa'yo, achita chigololo.

19 Ndipo panali munthu mwini
chuma amabvala chibakuwa ndi
nsaru ya bafuta, nasekera, nadyerera
masiku onse; 20 ndipo wopemphape-
mpha wina, dzina lache Lazaro,
adaikidwa pa khomo pache wodzala
ndi zironda, 21 ndipo anafuna ku-
khuta ndi zakugwa pa gome la mwini
chuma'yo; komatu agarunso ana-
dza nanyambita zironda zache.
22 Ndipo kunali kuti wopempha'yo
adafa, ndi kuti anatengedwa iye ndi
angelo kunka ku chifuwa cha Abra-
hamu; ndipo mwini chuma'yo ada-
fanso, naikidwa m'manda. 23 Ndipo
m'Hade anakweza maso ache, pokhala
nawo mazunzo, naona Abrahamu
patali, ndi Lazaro m'chifuwa mwache.
24 Ndipo anakweza mau nati, Atate
Abrahamu, mundichitire chifundo,
mutume Lazaro, kuti abviike nsonga
ya chala chache m'madzi, naziziritse
lilime langa; pakuti ndizunzidwadi
m'lawi ili la moto. 25 Koma Abra-
hamu anati, Mwana, kumbukila kuti
unalandira zokoma zako pakukhala
m'moyo iwe, momwemonso Lazaro
zoipa; ndipo tsopano iye asangalatsi-
dwa pano, koma iwe uzunzidwadi.
26 Ndipo pamwamba pa izi, pakati
pa ife ndi inu pakhazikika phompho
lalikuru, kotero kuti iwo akufuna
kuoloka kuchokera kuno kunka kwa
inu sangathe, kapena kuchokera kwa-
nu'ko kuyambuka kudza kwa ife,
sangathenso. 27 Koma anati, Pa-
menepo ndikupemphani, Atate, kuti
mumtume ku nyumba ya atate wanga;
28 pakuti ndiri nawo abale asanu;
awachitire umboni iwo kuti iwonso
angadze ku malo ano a mazunzo.
29 Koma Abrahamu anati, Ali ndi
Mose ndi aneneri; amvere iwo.
30 Koma anati, Iai, Atate Abrahamu,
komatu ngati wina akapita kwa iwo
wochokera kwa akufa adzasandulika
mtima. 31 Koma anati kwa iye,
Ngati samvera Mose ndi aneneri,
sadzakopeka mtima ngakhale wina
akauka kwa akufa.

17 Ndipo anati kwa ophunzira
ache, Sikutheka kuti zola-
kwitsa zisadze; koma tsoka iye
amene adza nazo. 2 Kukolowekedwa
mwala wa mphero m'khosi mwache
ndi kuponyedwa iye m'nyanja nkwa-
pafupi, koma kulakwitsa mmodzi wa
ang'ono awa nkwapatali. 3 Ka-
dzichenjerani nokha; akachimwa
mbale wako umdzudzule; akalapa,
umkhululukire. 4 Ndipo akakuchi-
mwira kasanu ndi kawiri pa tsiku
lache, nakakutembenukira kasanu
ndi kawiri ndi kunena, Ndalapa ine;
uzimkhululukira.

5 Ndipo atumwi anati kwa Ambuye,
Mutionjezere chikhulupiriro. 6 Koma
Ambuye anati, Mukakhala nacho
chikhulupiriro ngati kambeu ka mpiru,
mukanena kwa mtengo uwu wa
mkuyu, Uzulidwe, nuokedwe m'nya-
nja; ndipo ukadamvera inu. 7 Koma
ndani mwa inu ali naye kapolo wolima,
kapena woweta nkhosa, amene po-
bwera iye kuchokera ku munda adza-
nena kwa iye, Lowa tsopano khala
pansi kudya; 8 wosanena naye ma-
kamaka, Undikonzere chakudya ine,
nudzimangire, nunditumikire kufikira
ndadya ndi kumwa; ndipo nditatha
ine udzadya nudzamwa iwe? 9 Kodi
ayamika kapolo'yo chifukwa anachita
zolamulidwa? 10 Chotero inunso
m'mene mutachita zonse anakula-
mulirani, nenani, Ife ndife akapolo
opanda pache, tangochita zimene
tayenera kuzichita.

11 Ndipo kunali, pakumuka ku
Yerusalemu Iye analikupita pakati
pa Samariya ndi Galileya. 12 Ndipo
m'mene analowa Iye m'mudzi wina,
anakomana naye amuna khumi
akhate, amene anaima kutali;
13 ndipo iwo anakweza mau, nanena,
Yesu, Mbuye, mutichitire chifundo.
14 Ndipo pakuwaona anati kwa iwo,
Pitani, kadzionetseni nokha kwa
ansembe. Ndipo kunali, mkumuka
kwawo, anakonzedwa. 15 Ndipo
mmodzi wa iwo, pakuona kuti ana-
chiritsidwa, anabwerera m'mbuyo,
nalemekeza Mulungu ndi mau akuru;

16 ndipo anagwa nkhope yache pansi
ku mapazi ache, namyamika Iye ;
ndipo anali mSamariya ameneyo.
17 Ndipo Yesu anayankha nati, Kodi
sanakonzedwa khumi ? koma ali
kuti asanu ndi anai aja ? **18** Aku-
bwera kulemekeza Mulungu sanape-
zeka mmodzi kodi, koma mlendo
uyu ? **19** Ndipo anati kwa iye, Nya-
muka, nupite ; chikhulupiriro chako
chakupulumutsa iwe.

20 Ndipo pamene aFarisi anamfunsa
Iye, kuti, Ufumu wa Mulungu ukudza
liti, anawayankha, nati, Ufumu wa
Mulungu sukudza ndi maonekedwe ;
21 ndipo sadzanena, Taonani uwu,
kapena uwo ! Pakuti, taonani, Ufu-
mu wa Mulungu uli m'kati mwa inu.

22 Ndipo anati kwa ophunzira ache,
Adzadza masiku, amene mudza-
khumba kuona limodzi la masiku a
Mwana wa munthu, koma simudza-
liona. **23** Ndipo adzanena ndi inu,
Taonani ilo ! taonani ili ! musachoka
kapena kuwatsata ; **24** pakuti monga
mphezi ing'anipa kuchokera kwina
pansi pa thambo, niunikira kufikira
kwina pansi pa thambo, kotero adza-
khala Mwana wa munthu m'tsiku
lache. **25** Koma ayenera athange
wamva zowawa zambiri nakanizidwe
ndi mbadwo uno. **26** Ndipo monga
kunakhala masiku a Nowa, momwe-
mo kudzakhalanso masiku a Mwana
wa munthu. **27** Anadya, anamwa,
anakwatira, anakwatiwa, kufikira
tsiku lija Nowa analowa m'chinga-
lawa, ndipo chinadza chigumula,
nichiwaononga onsewo. **28** Monga
momwenso kunakhala masiku a Lo-
ti ; anadya, anamwa, anagula, anagu-
litsa, anabzala, anamanga nyumba ;
29 koma tsiku limene Loti anaturuka
m'Sodomo udabvumba moto ndi
sulfure zochokera kumwamba, ndipo
zinawaononga onsewo ; **30** momwe-
mo kudzakhala tsiku la kubvumbu-
luka Mwana wa munthu. **31** Tsiku-
'lo iye amene adzakhala pamwa-
mba pa chindwi, ndi akatundu ache
m'nyumba, asatsike kuwatenga ;
ndipo iye amene ali m'munda modzi-
modzi asabwere ku zache za m'mbuyo.
32 Kumbukilani mkazi wa Loti.
33 Iye ali yense akafuna kusunga
moyo wache adzautaya, koma iye ali
yense akautaya, adzausunga. **34** Ndi-
nena ndi inu, usiku womwewo adza-
khala awiri pa kama mmodzi ;
mmodzi adzatengedwa, ndi wina adza-
siyidwa. **35** Padzakhala akazi awiri
akupera pamodzi, mmodzi adzate-
ngedwa, ndi wina adzasiyidwa. **36** Ndi-
po anayankha nanena kwa Iye, Kuti
Ambuye ? Ndipo anati kwa iwo,
Pamene pali mtembo, pomweponso
miimba idzasonkhanidwa.

18 Ndipo anawanenera fanizo la-
kuti ayenera iwo kupemphera
nthawi zonse, osafoka mtima ; **2** na-
nena, M'mudzi mwakuti munali wo-
weruza wosaopa Mulungu, ndi wosasa-
mala munthu. **3** Ndipo m'mudzi'mo
munali mkazi wa masiye ; ndipo
anadza kwa iye nanena, Mundiwe-
ruzire mlandu pa wotsutsana nane.
4 Ndipo sanafuna nthawi ; koma
bwino bwino anati mwa yekha, Ndi-
ngakhale sindiopa Mulungu, kapena
kusamala munthu ; **5** koma chifukwa
cha kundibvuta ine mkazi wa masiye
amene ndidzamweruzira mlandu, kuti
angandilemetse ndi kudzaidza kwa-
che. **6** Ndipo Ambuye anati, Tamve-
rani chonena woweruza wosalungama.
7 Ndipo kodi Mulungu sadzachitira
chilungamo osankhidwa ache aku-
muitana usana ndi usiku, popeza
aleza nawo mtima ? **8** Ndinena ndi
inu, adzawachitira chilungamo posa-
chedwa. Koma Mwana wa munthu
pakudza Iye adzapeza chikhulupiriro
pa dziko la pansi kodi ?

9 Ndipo anatinso kwa ena amene
anadzikhulupirira mwa iwo okha kuti
ali olungama, napeputsa onse ena,
fanizo ili, **10** Anthu awiri anakwera
kunka ku kachisi kukapemphera ;
winayo mFarisi ndi mnzache wa-
msonkho. **11** MFarisi'yo anaimirira
napemphera izi mwa yekha, Mu-
lungu, ndikuyamikani kuti sindiri
monga anthu onse ena, opambapamba,
osalungama, achigololo, kapenanso
monga wamsonkho uyu ; **12** ndisala
chakudya kawiri sabata limodzi ;
ndipereka limodzi la magawo khumi
la zonse ndiri nazo. **13** Koma wa-
msonkho'yo alikuima patali sanafuna
kungakhale kukweza maso kumwa-
mba, komatu anadziguguda pa chifuwa
pache nanena, Mulungu, mundichi-
tire chifundo ine wochimwa. **14** Ndi-
nena ndi inu, anatsikira ku nyumba
kwache woyesedwa wolungama uyutu,
wosati uja ai ; pakuti yense wakudzi-
kuza yekha adzachepetsedwa ; koma
wodzichepetsa yekha adzakulitsidwa.

15 Ndipo anadza nawo kwa Iye ana
a makanda kuti awakhudze ; koma
pamene ophunzira anaona, ana-
wadzudzula. 16 Koma Yesu ana-
waitana, nanena, Lolani ana adze
kwa Ine, ndipo musawaletse; pakuti
Ufumu wa Mulungu uli wa otere.
17 Indetu ndinena kwa inu, Ali yense
wosalandira Ufumu wa Mulungu ngati
mwana, sadzalowa'mo ndithu.

18 Ndipo mkuru wina anamfunsa
Iye, nanena, Mphunzitsi wabwino,
ndizichita chiani, kuti ndilowe moyo
wosatha ? 19 Koma Yesu anati
kwa iye, Undicha ine wabwino bwa-
nji ? palibe wabwino, koma mmodzi,
ndiye Mulungu. 20 Udziwa mala-
mulo, Usachite chigololo, Usaphe ;
Usabe ; Usachite umboni wonama,
Lemekeza atate wako ndi amako.
21 Koma anati, Izi zonse ndazisunga
kuyambira ubwana wanga. 22 Koma
m'mene Yesu anamva, anati kwa iye,
Usowa chinthu chimodzi : gulitsa ziri
zonse uli nazo, nugawire osauka ;
ndipo udzakhala nacho chuma cheni
cheni m'mwamba ; ndipo ukadze
kuno, unditsate ine. 23 Koma pa-
kumva izi anagwidwa nacho chisoni
chambiri ; pakuti anali mwini chuma
chambiri. 24 Ndipo Yesu pomuona
iye anati, Ha ! nkubvutika nanga kwa
anthu eni chuma kulowa Ufumu wa
Mulungu ! 25 Pakuti nkwapafupi
kwa ngamila apyole diso ła singano
koma kwa munthu mwini chuma,
kulowa Ufumu wa Mulungu nkwa-
patali. 26 Koma akumva'wo anati,
Tsono ndani angathe kupulumutsi-
dwa ? 27 Koma Iye anati, Zinthu
zosatheka ndi anthu zitheka ndi
Mulungu. 28 Ndipo Petro anati,
Taonani ife tasiya zathu za ife eni,
ndipo takutsatani Inu. 29 Koma
anati kwa iwo, Indetu, ndinena kwa
inu, Palibe munthu wasiya nyumba,
kapena mkazi, kapena abale, kapena
akumbala, kapena ana, chifukwa cha
Ufumu wa Mulungu, 30 koma adzala-
ndira zobwezedwa koposatu m'nthawi
yino ; ndipo m'nthawi irinkudza moyo
wosatha.

31 Ndipo anadzitengera khumi ndi
awiri'wo, nati kwa iwo, Taonani,
tikwera kunka ku Yerusalemu, ndipo
zidzakwaniritsidwa kwa Mwana wa
munthu zonse zolembedwa ndi ane-
neri. 32 Pakuti adzampereka kwa
amitundu, nadzamseka, nadzamchiti-
ra chipongwe, nadzamthira malobvu ;
ndipo atamkwapula adzamupha Iye ;
33 ndipo tsiku łachitatu adzauka.
34 Ndipo sanadziwitsa kanthu ka izi ;
ndi mau awa adawabisikira, ndipo
sanazindikira zonenedwa'zo.

35 Ndipo kunali, pamene anaya-
ndikira ku Yeriko, msaona wina ana-
khala m'mbali mwa njira, napempha-
pempha ; 36 ndipo pakumva khamu
la anthu alinkupita, anafunsa, Ichi
nchiani ? 37 Ndipo anamuuza iye,
kuti Yesu mNazarayo alinkupita.
38 Ndipo anapfuula, nanena, Yesu,
Mwana wa Davide, mundichitire chi-
fundo. 39 Ndipo iwo akutsogolera
anamdzudzula iye, kuti akhale chete ;
koma iye anapfuulitsa chipfuulire,
Mwana wa Davide, mundichitire chi-
fundo. 40 Ndipo Yesu anaima, nala-
mulira kuti abwere naye kwa Iye ;
ndipo m'mene adafika pafupi, anamfu-
nsa iye, 41 Ufuna ndikuchitire chi-
ani ? Ndipo anati, Ambuye, kuti ndi-
penyenso. 42 Ndipo Yesu anati kwa
iye, Penyanso : chikhulupiriro chako
chakupulumutsa iwe. 43 Ndipo po-
mwepo anapenyanso, namtsata Iye,
ndi kulemekeza Mulungu : ndipo anthu
onse pakuona, anachitira Mulungu
mayamiko.

19 Ndipo analowa, napyola pa
Yeriko. Ndipo taonani, mwa-
muna, wochedwa dzina lache Zakeyu ;
2 ndipo iye anali mkulu wa amiso-
nkho, nali wachuma. 3 Ndipo anafuna
kuona Yesu ndiye uti, ndipo sanathe,
chifukwa cha khamu'lo, pakuti anali
wamfupi msinkhu. 4 Ndipo anatha-
manga, natsogola, nakwera mu mkuyu
kukamuona Iye ; pakuti anati apita nji-
ra yomweyi. 5 Ndipo mmene anadza
pa malo'po Yesu anakweza maso nati
kwa iye, Zakeyu, fulumira, nutsike ;
pakuti lero ndiyenera kukhala m'nyu-
mba mwako. 6 Ndipo anafulumira,
natsika, namlandira Iye wokondwera.
7 Ndipo m'mene anachiona anadanda-
ula onse, nanena, Analowa amchereze
munthu ali wochimwa. 8 Ndipo
Zakeyu anaimirira nati kwa Ambuye,
Taonani, Ambuye, gawo limodzi la
zanga zonse zogawika pakati ndipatsa
osauka ; ndipo ngati ndalanda ka-
nthu kwa munthu monyenga, ndi-
mbwezera kanai. 9 Ndipo Yesu anati
kwa iye, Lero chipulumutso chagwera
nyumba iyi, popeza iyenso ndiye
mwana wa Abrahamu. 10 Pakuti

Mwana wa munthu anadza kufuna-
funa ndi kupulumutsa chotayika'cho.
11 Ndipo pakumva izi iwo, Iye
anaonjeza nanena fanizo, chifukwa
anali Iye pafupi pa Yerusalemu, ndipo
iwo anayesa kuti Ufumu wa Mulungu
ukuti uonekere pomwepo. **12** Pa-
menepo anati, Munthu wa pfuko lo-
mveka ananka ku dziko la kutali,
kudzilandirira yekha ufumu, ndi ku-
bwera'ko. **13** Ndipo anaitana aka-
polo ache khumi, nawapatsa iwo
ndalama khumi, nati kwa iwo, Chita
nazoni malonda kufikira ndibweranso.
14 Koma mfulu za pa mudzi pache
zinamuda, nizituma akazembe amtsate
m'mbuyo ndi kunena, Ife sitifuna
munthu'yu akhale mfumu yathu.
15 Ndipo kunali, pakubwera iye, ata-
landira ufumu'wo, anati aitanidwe
kwa iye akapolo aja, amene adawa-
patsa ndalama'zo, kuti adziwe umo
anapindulira pochita malonda. **16** Ndi-
po anafika woyamba, nanena, Mbuye
ndalama yanu inachita nionjeza nda-
lama khumi. **17** Ndipo anati kwa
iye, Chabwino, kapolo wabwino
iwe; popeza unakhala wokhulupi-
rika m'chaching'onong'ono, khala na-
wo ulamuliro pa midzi khumi. **18** Ndi-
po anadza wachiwiri, nanena, Mbuye,
ndalama yanu yapindula ndalama
zisanu. **19** Ndipo anati kwa iyenso,
Khala iwenso woweruza midzi isanu.
20 Ndipo wina anadza, nanena, Mbuye,
taonani, siyi ndalama yanu, ndaisunga
m'kansaru; **21** pakuti ndinakuopani,
popeza inu ndinu munthu wouma
mtima: munyamula chimene simu-
nachiika pansi, mututa chimene si-
munachifesa. **22** Ananena kwa iye,
Pakamwa pako ndikuweruza, kapolo
woipa iwe. Unadziwa kuti ine ndine
munthu wouma mtima, wonyamula
chimene sindinachiika, ndi wotuta
chimene sindinachifesa; **23** ndipo
sunapereka bwanji ndalama yanga
pokongoletsa, ndipo ine pakudza ndi-
kadaitenga ndi phindu lache? **24** Ndi-
po anati kwa iwo akuimirira'po,
Mchotsereni ndalama'yo, nimuipatse
kwa iye wakukhala nazo ndalama
khumi. **25** Ndipo anati kwa iye,
Mbuye, ali nazo ndalama khumi
26 Ndinena ndi inu, kuti kwa yense
wakukhala nacho kudzapatsidwa;
koma kwa iye amene alibe kanthu,
chingakhala chimene ali nacho chi-
dzachotsedwa. **27** Koma adani anga
aja osafuna kuti ndidzakhala mfumu
yawo bwerani nawo kuno, nimu-
waphe pa maso panga.
28 Ndipo m'mene adanena izi ana-
watsogolera nakwera ku Yerusalemu.
29 Ndipo kunali, m'mene anaya-
ndikira ku Betefage ndi Betaniya, pa
phiri lochedwa la Azitona, anatuma
awiri a ophunzira, **30** nati, Mukani
ku mudzi uli pandunji panu;
m'menemo, polowa, mudzapeza
mwana wa buru womangidwa, pa-
menepo palibe munthu anakwera'po
nthawi iri yonse; mummasule iye
nimumtenge. **31** Ndipo munthu akati
kwa inu, Mummasuliranji? mudza-
tero naye, Ambuye amfuna iye.
32 Ndipo anachoka otumidwa'wo,
napeza monga adanena kwa iwo.
33 Ndipo pamene anamasula mwana
wa buru, eni ache anati kwa iwo,
Mumasuliranji mwana wa buru?
34 Ndipo anati, Ambuye amfuna iye.
35 Ndipo anadza naye kwa Yesu;
ndipo anayalika zobvala zawo pa
mwana wa buru'yo, nakweza'po Yesu.
36 Ndipo pakupita Iye, anayala zo-
bvala zawo m'njira. **37** Ndipo pa-
kuyandikira Iye tsono potsetsereka
pache pa phiri la Azitona, unyinji
wonse wa ophunzira anayamba ku-
kondwera ndi kuyamika Mulungu
ndi mau akuru, chifukwa cha nchito
zonse zamphamvu anaziona; **38** na-
nena, Wolemekezeka Mfumu'yo iku-
dza m'dzina la Ambuye; mtendere
m'Mwamba, ndi ulemerero m'Mwa-
mbamwamba. **39** Ndipo aFarisi ena
a m'khamu la anthu anati kwa Iye,
Mphunzitsi dzudzulani ophunzira anu.
40 Ndipo anayankha nati, Ndinena ndi
inu, ngati awa akhala chete miyala
idzapfuula.
41 Ndipo m'mene anayandikira, ana-
ona mudzi'wo naulirira, **42** nanena,
Ukadazindikira tsiku ili, inde iwetu
zinthu za mtendere! koma tsopano
zibisika pa maso pako. **43** Pakuti
masiku adzakudzera, ndipo adani ako
adzakuzingira linga, nadzakuzungu-
lira iwe kwete, nadzakutsekereza
ponsepo; **44** ndipo adzakupasula
iwe, ndi ana ako mwa iwe; ndipo
sadzasiya mwa iwe mwala wina pa
mwala unzache; popeza sunazindi-
kira nyengo ya mayang'aniridwe ako.
45 Ndipo analowa m'kachisi, na-
yamba kuturutsa iwo akugulitsa ma-
londa, nanena nawo, **46** Kwalembe-

dwa, Ndipo nyumba yanga idzakhala
nyumba ya kupemphera; koma inu
mwaiyesa iyo phanga la achifwamba.
47 Ndipo analikuphunzitsa m'ka-
chisi tsiku ndi tsiku. Koma ansembe
akulu, ndi alembi ndi akulu a
anthu anafunafuna kumuononga Iye:
48 ndipo sanapeza chimene akachita;
pakuti anthu onse anamlendewera Iye
kuti amve.

20 Ndipo kunali lina la masiku
awo m'mene Iye analikuphu-
nzitsa anthu m'kachisi, ndi kula-
likira Uthenga Wabwino, adamdzera
ansembe akulu ndi alembi pamodzi
ndi akulu; **2** ndipo anati, nanena naye,
Mutiuze ife; muchita izi ndi ulamuliro
wotani? Kapena ndani iye amene ana-
kupatsani ulamuliro umene? **3** Ndi-
po anayankha, nati kwa iwo, Ndidza-
kufunsani mau inenso; mundiuze:
4 Ubatizo wa Yohane unachokera
kumwamba kodi, kapena kwa anthu?
5 Ndipo anatsutsana mwa okha, na-
nena, Ngati tinena uchokera kumwa-
mba; adzati, Simunamkhulupirira
chifukwaninji? **6** ndiponso, tikanena,
Uchokera kwa anthu; anthu onse
adzatiponya miyala: pakuti akopeka
mtima, kuti Yohane ali mneneri.
7 Ndipo anayankha kuti sadziwa
kumene uchokera. **8** Ndipo Yesu
anati kwa iwo, Ndingakhale Inenso
sindikuuzani ulamuliro umene ndi-
chita nawo zinthu izi.
9 Ndipo Iye anayamba kunena kwa
anthu fanizo ili: Munthu analima
munda wa mphesa, naukongoletsa
kwa olima munda, nanka ku dziko
lina, nagonera'ko nthawi yaikuru.
10 Ndipo pa nyengo ya zipatso ana-
tumiza kapolo wache kwa olima
munda'wo, kuti ampatse'ko chipatso
cha munda'wo; koma olima'wo ana-
mpanda, nambweza wopanda kanthu.
11 Ndipo anatumizanso kapolo wina;
ndipo iyenso anampanda, namchi-
tira chipongwe, nambweza, wopanda
kanthu. **12** Ndipo anatumizanso
wina wachitatu; ndipo iyenso ana-
mlasa, namtaya kunja. **13** Ndipo
mwini munda'wo anati, Ndidzachita
chiani? Ndidzatuma mwana wanga
amene ndikondana naye; kapena
akamchitira iye ulemu. **14** Koma
olima'wo, pamene anamuona, ana-
uzana wina ndi mnzache, nati, Uyu
ndiye wolowa nyumba; tiyeni ti-
muphe, kuti cholowa chache chikhale
chathu. **15** Ndipo anamponya kunja
kwa munda'wo, namupha. Pame-
nepo mwini munda wa mphesa'wo
adzawachitira chiani? **16** Iye adza-
fika nadzaononga olima munda aja,
nadzapatsa munda kwa ena. Ndipo
pamene iwo anamva, anati, Musatero
iai! **17** Koma Iye anawapenyetsa
iwo, nati, Nchiani ichi chinalembedwa,

Mwala umene anaukana omanga
nyumba,
Womwewu unakhala mutu wa
pa ngondya.

18 Munthu yense wakugwa pa
mwala uwu adzaphwanyika; koma
iye amene udzamgwera, udzamupha.
19 Ndipo alembi ndi ansembe
akuru anafunafuna kumgwira ndi
manja nthawi yomweyo; ndipo
anaopa anthu; pakuti anazindikira
kuti ananenera pa iwo fanizo ili.
20 Ndipo anamyang'anira, natumiza
ozonda, amene anadzionetsera ngati
olungama mtima, kuti akamkole pa
mau ache, kotero kuti akampereke
Iye ku ukulu ndi ulamuliro wa
kazembe. **21** Ndipo anamfunsa Iye,
nanena, Mphunzitsi, ife tidziwa kuti
munena ndi kuphunzitsa kolunjika,
ndi kusasamalira nkhope ya munthu,
koma muphunzitsa njira ya Mulungu
koonadi; **22** kodi kuloledwa kupereka
msonkho kwa Kaisara, kapena iai?
23 Koma Iye anazindikira chinyengo
chawo, nati kwa iwo, **24** Tandione-
tsani Ine rupiya latheka. Chithunzi-
thunzi ndi cholemba chache ncha
yani? Anati iwo, Cha Kaisara.
25 Ndipo Iye anati kwa iwo, Chifukwa
chache perekani kwa Kaisara zache
za Kaisara, ndi kwa Mulungu zache
za Mulungu. **26** Ndipo sanakhoza
kugwira mau'wo pa maso pa anthu;
ndipo anazizwa ndi kuyankha kwache,
nakhala chete.
27 Ndipo anadza kwa Iye aSaduki
ena, amene amanena kuti palibe
kuuka kwa akufa; ndipo anamfunsa
Iye, **28** nanena, Mphunzitsi, Mose
anatilembera ife, kuti mbale wache
wa munthu akafa, wokhala ndi mkazi,
ndipo alibe mwana iye, mbale wache
adzakwatira mkazi'yo, nadzamuuki-
tsira mbale wache mbeu. **29** Tsono
panali abale asanu ndi awiri; ndipo
woyamba anakwatira mkazi, nafa
wopanda mwana; **30** ndipo wachi-
wiri, **31** ndi wachitatu anamtenga
mkazi'yo; ndipo choteronso asanu

ndi awiri onse, sanasiya mwana,
namwalira. 32 Pomarizira anamwa-
liranso mkazi'yo. 33 Potero m'ku-
uka iye adzakhala mkazi wa yani wa
iwo ? pakuti asanu ndi awiri'wo
adamkwatira iye. 34 Ndipo Yesu
anati kwa iwo, Ana a dziko la pansi
akwatira nakwatiwa : 35 koma iwo
akuyesedwa oyenera kufikira dziko
lijalo, ndi kuuka kwa akufa, sakwa-
tira kapena kukwatiwa. 36 Pakuti
sangathe kufanso nthawi zonse ;
pakuti afanafana ndi angelo ; ndipo
ali ana a Mulungu, popeza akhala ana
a kuuka kwa akufa. 37 Koma za kuti
anthu akufa auka anasonyeza nga-
khale Mose, pa Chitsamba chija,
pamene iye amchulira Ambuye,
Mulungu wa Abrahamu, ndi Mulungu
wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo.
38 Ndipo Iye sakhala Mulungu wa
akufa, koma wa amoyo : pakuti anthu
onse akhala ndi moyo kwa Iye.
39 Ndipo alembi ena anayankha nati,
Mphunzitsi, mwanena bwino. 40 Pa-
kuti sanalimbanso mtima kumfunsa
Iye kanthu kena.
41 Koma Iye anati kwa iwo, Ama-
nena bwanji kuti Kristu'yo ndiye
mwana wa Davide ? 42 Pakuti
Davide yekha anena m'buku la Ma-
salmo,

Ambuye ananena kwa Ambuye
wanga,
Ukhale pa dzanja langa lamanja,
43 Kufikira Ine ndikaika adani ako
pansi pa mapazi pako.

44 Chotero Davide anamchula Iye
Ambuye, ndipo nanga ali mwana
wache bwanji ?
45 Ndipo pamene anthu onse ana-
linkumva Iye, anati kwa ophunzira.
46 Chenjerani nawo alembi, amene
afuna kuyendayenda obvala miinjiro,
nakonda kulankhulidwa m'misika,
ndi mipando ya ulemu m'sunagoge,
ndi malo a ulemu pa mapwando ;
47 amene aononga nyumba za akazi
a masiye, ndipo monyenga achita
mapemphero atali ; amenewo adza-
landira kulanga koposa.

21 Ndipo Yesu anakweza maso,
naona anthu eni chuma aliku-
ika zopereka zawo mosungira'mo nda-
lama. 2 Ndipo anaona mkazi wina
wamasiye waumpawi alikuika mo-
mwemo timakobiri tiwiri. 3 Ndipo
Iye anati, Zoonadi ndinena kwa inu,
wamasiye uyu waumphawi anaika'mo
koposa onse ; 4 pakuti onse amene-
wa anaika mwa unyinji wawo pa
zopereka'zo ; koma iye mwa kusowa
kwache anaika'mo za moyo wache,
zonse anali nazo.
5 Ndipo pamene ena anali kunena
za kachisi'yo, kuti anakonzeka ndi
miyala yokoma, ndi zopereka, anati
Iye, 6 Zinthu izi muziona, adzafika
masiku, pamenepo sudzasiyidwa pano
mwala pa mwala unzache, umene
sudzagwetsedwa. 7 Ndipo iwo ana-
mfunsa Iye, nati, Mphunzitsi, nanga
zinthu izi zidzaoneka liti ? ndipo
chizindikilo ndi chiani pamene izi
ziti zichitike ? 8 Ndipo Iye anati,
Yang'anirani musasocheretsedwe ; pa-
kuti ambiri adzadza m'dzina langa,
nadzanena, Ndine amene ; ndipo,
Nthawi yayandikira ; musawatsate
pambuyo pawo. 9 Ndipo pamene
mudzamva za nkhondo ndi mapa-
nduko, musaopsedwa ; pakuti ziye-
nera izi ziyambe kuchitika ; koma
mathedwe sakhala pomwepo.
10 Pamenepo ananena nawo, Mtu-
ndu wa anthu udzaukira pa mtundu
wina, ndipo ufumu pa ufumu wina :
11 ndipo kudzakhala zibvomezi zazi-
kuru, ndi njala ndi miliri m'malo akuti
akuti, ndipo kudzakhala zoopsya ndi
zizindikilo zazikuru za kumwamba.
12 Koma zisanachitike izi, anthu adza-
kuthirani manja, nadzakuzunzani,
nadzapereka inu ku masunagoge,
ndi ndende, nadzamuka nanu kwa
mafumu ndi akazembe, chifukwa cha
dzina langa. 13 Kudzakhala kwa
inu ngati umboni. 14 Chifukwa
chache tsimikizani mu mtima mwanu,
kuti usanafike mlandu musalingirire
chimene mudzayankha. 15 Pakuti
Ine ndidzakupatsani inu kamwa ndi
nzeru, zimene adani anu onse sadza-
tha kuzikana kapena kuzitsutsa.
16 Koma mudzaperekedwa ngakhale
ndi akukubalani, ndi abale, ndi a pfuko
lanu ndi abwenzi anu ; ndipo ena a
inu adzakuphani. 17 Ndipo anthu onse
adzadana ndi inu chifukwa cha dzina
langa. 18 Ndipo silidzaonongeka tsitsi
limodzi la pa mutu panu. 19 Mudza-
khala nawo moyo wanu m'chipiriro.
20 Koma pamene pali ponse mu-
dzaona Yerusalemu atazingidwa ndi
magulu a ankhondo, zindikirani pa-
menepo kuti chipululutso chache cha-
yandikira. 21 Pamenepo iwo ali
m'Yudeya athawire ku mapiri, ndi

iwo ali m'kati mwa uwo aturuke,
ndi iwo ali ku miraga asalowe'mo.
22 Chifukwa amenewa ndi masiku a
kubwezera, kuti zonse zidalembedwa
zichitike. **23** Koma tsoka iwo aku-
khala ndi pakati, ndi iwo akuyamwi-
tsa ana masiku awo! pakuti padza-
khala chisauko chachikuru pa dziko,
ndi mkwiyo pa anthu awa. **24** Ndipo
adzagwa ndi lupanga lakuthwa, na-
dzagwidwa ndende kunka ku mitundu
yonse ya anthu; ndipo mapazi a
anthu akunja adzapondereza kufikira
kuti nthawi zawo za anthu akunja
zakwanira.

25 Ndipo kudzakhala zizindikilo pa
dzuwa ndi mwezi ndi nyenyezi; ndi pa
dziko la pansi chisauko cha mitundu
ya anthu, alikuthedwa nzeru pa
mkukumo wache wa nyanja ndi
mafunde ache; **26** anthu akukomo-
ka ndi mantha, ndi kuyembekezera
zinthu zirinkudza ku dziko la pansi;
27 pakuti mphamvu za kumwamba
zidzagwedezeka. Ndipo pamenepo
adzaona Mwana wa munthu alinkudza
mu mtambo ndi mphamvu ndi ule-
merero waukuru. **28** Koma poyamba
kuchitika izi weramukani, tukulani
mitu yanu; chifukwa chiomboledwe
chanu chayandikira.

29 Ndipo ananena nawo fanizo;
Onani mkuyu, ndi mitengo yonse:
30 pamene iphukira, muipenya ni-
muzindikira pa nokha kuti dzinja liri
pafupi pomwepo. **31** Inde chotero
inunso, pakuona zinthu izi zirikuchi-
tika, zindikirani kuti Ufumu wa Mu-
lungu uli pafupi. **32** Indetu ndinena
ndinu, Mbadwo uno sudzapitirira,
kufikira zonse zitachitika. **33** Ku-
mwamba ndi dziko la pansi zidza-
pita; koma mau anga sadzapita.

34 Koma mudziyang'anira nokha,
kuti kapena mitima yanu ingaleme-
tsedwe ndi madyaidya ndi kuledzera,
ndi zosamalira za moyo uno, ndi kuti
tsiku ilo lingafikire inu modzidzimu-
tsa ngati msampha; **35** pakuti li-
dzatero ndi kufikira anthu onse aku-
khala pa nkhope pa dziko lonse la
pansi. **36** Koma inu dikirani nyengo
zonse, ndi kupemphera, kuti muka-
limbike kupulumuka zonse zimene
zidzachitika, ndi kuimirira pa maso
pa Mwana wa munthu.

37 Ndipo usana uli wonse Iye ana-
likuphunzitsa m'kachisi; ndi usiku
uli wonse anaturuka, nagona pa phiri
lochedwa la Azitona. **38** Ndipo anthu
onse analawira mamawa kudza kwa
Iye ku kachisi kudzamvera Iye.

22 Ndipo phwando la mikate
yopanda chotupitsa linayandi-
kira, ndilo lochedwa Paskha. **2** Ndipo
ansembe akuru ndi alembi anafuna-
funa maphedwe ache, pakuti anaopa
anthu'wo.

3 Ndipo Satana analowa m'Yudase
wonenedwa Isikariote, amene anawe-
rengedwa mmodzi wa khumi ndi
awiri'wo. **4** Ndipo iye anachoka,
nalankhulana ndi ansembe akulu ndi
akazembe mompereka Iye kwa iwo.
5 Ndipo anakondwera, napangana naye
kumpatsa ndalama. **6** Ndipo iye ana-
bvomera, nafunafuna nthawi yabwino
yakumpereka Iye kwa iwo, pakalibe
khamu la anthu.

7 Ndipo tsiku la mikate yopanda
chotupitsa linafika, limene inayenera
kuphedwa nsembe ya Paskha. **8** Ndi-
po Iye anatumiza Petro ndi Yohane,
nati, Pitani mutikonzere ife Paskha,
kuti tidye. **9** Ndipo iwo ananena
naye, Mufuna tikakonzere kuti?
10 Ndipo Iye anati kwa iwo, Onani,
mutalowa m'mudzi, adzakomana
ndinu munthu alikusenza mtsuko wa
madzi; mumtsate ameneyo ku
nyumba kumene akalowa'ko iye.
11 Ndipo mukanene kwa mwini
nyumba'yo, Mphunzitsi anena nawe,
Chipinda cha alendo chiri kuti, m'mene
ndikadye Paskha pamodzi ndi ophu-
nzira anga? **12** Ndipo iyeyo adza-
kuonetsani chipinda chachikuru cha-
pamwamba, chokonzeka; mukako-
nzere kumeneko. **13** Ndipo anapita
iwo, napeza monga adatero nawo;
ndipo anakonza Paskha.

14 Ndipo itadza nthawi yache, Iye
anakhala pa chakudya, ndi ophunzira
pamodzi ndi Iye. **15** Ndipo anati kwa
iwo, Ndinalakalaka ndithu kudya Pa-
skha uwu pamodzi ndinu, ndisanaya-
mbe kusautsidwa; **16** pakuti ndinena
ndi inu, sindidzadya kufikira udza-
kwaniridwa mu Ufumu wa Mulungu.
17 Ndipo analandira chikho, ndipo
pamene adayamika, anati, Landirani
ichi, muchigawane mwa inu nokha;
18 pakuti ndinena kwa inu, kuyambira
tsopano Ine sindidzamwa'ko chipatso
cha mpesa, kufikira Ufumu wa Mulu-
ngu udzafika. **19** Ndipo m'mene ada-
tenga mkate, nayamika, anaunyema,
nawapatsa, nanena, Ichi ndi thupi langa

lopatsidwa chifukwa cha inu ; chitani
ichi chikumbukilo changa. **20** Ndipo
choteronso chikho, atatha mgonero, na-
nena, Chikho ichi ndi pangano latsopano
m'mwazi wanga wothiridwa chifukwa
cha inu. **21** Koma onani, dzanja
lache la iye amene adzandipereka ali
pa gome pano pamodzi ndi Ine.
22 Pakuti Mwana wa munthu amu-
katu, monga kunaikidwiratu ; koma
tsoka munthu'yo amene ampereka!
23 Ndipo anayamba kufunsana mwa
iwo okha, ndiye yani mwa iwo amene
adzachita ichi.

24 Ndipo kunakhala kutsutsana
mwa iwo, ndani wa iwo ayesedwa
wamkuru. **25** Ndipo anati kwa iwo,
Mafumu a anthu a mitundu awachitira
ufumu ; ndipo iwo amene awachitira
ulamuliro anenedwa Ochitira zabwino.
26 Koma sipadzatero ndi inu ; ko-
matu iye ali wamkuru mwa inu,
akhale ngati wamng'ono ; ndi iye ali
woyamba, akhale ngati wotumikira.
27 Pakuti wamkuru ndani, iye waku-
seama pa chakudya kapena wakutu-
mikira'po ? si ndiye wakuseama pa
chakudya kodi ? koma Ine ndiri
pakati pa inu monga ngati wotumi-
kira. **28** Koma inu ndinu amene
munakhala ndi Ine chikhalire m'ma-
yesero anga ; **29** ndipo Ine ndikuiki-
rani ufumu, monganso Atate wanga
anandiikira Ine, kuti mukadye ndi
kumwa ku gome kwanga mu Ufumu
wanga ; **30** ndipo mudzakhala pa
mipando ya chifumu ndi kuweruza
mafuko khumi ndi awiri a Israyeli.

31 Simoni, Simoni, taona, Satana
anafunsa akutengeni kuti akupeteni
ngati tirigu ; **32** koma ndinakupe-
mpherera kuti chikhulupiriro chako
chingazime ; ndipo iwe, pamene wa-
tembenuka ukhazikitse abale ako.
33 Ndipo anati kwa iye, Ambuye, ndi-
ripo ndikapite ndi Inu ku ndende ndi
ku imfa. **34** Ndipo Iye anati, Ndi
kuuza iwe, Petro, sadzalira tambala
lero lino kufikira udzakana katatu
kuti sundidziwa Ine. **35** Ndipo anati
kwa iwo, Pamene ndinakutumizani
opanda thumba la ndalama, ndi
thumba la kamba, ndi nsapato, mu-
nasowa kanthu kodi ? Anati iwo,
Iai. **36** Ndipo anati kwa iwo, Koma
tsopano, iye amene ali ndi thumba la
ndalama, alitenge, ndi thumba la
kamba lomwe ; ndipo amene alibe,
agulitse chopfunda chache, nagule
lupanga. **37** Pakuti ndinena ndi inu,
kuti chimene chidalembedwa chiye-
nera kukwanitsidwa mwa Ine, Ndipo
anawerengedwa ndi anthu opanda la-
mulo; pakuti izi za kwa ine ziri nacho
chimariziro. **38** Ndipo iwo anati,
Ambuye, taonani, malupanga awiri si-
wa. Ndipo anati kwa iwo, Chakwanira.

39 Ndipo Iye anaturuka, napita
monga adafuchita, ku phiri la Azi-
tona ; ndi ophunzira anamtsata Iye.
40 Ndipo pofika pomwepo, anati kwa
iwo, Pempherani kuti mungalowe
m'kuyesedwa. **41** Ndipo anapatu-
kana nawo kutalika kwache ngati
kuponya mwala, nagwada pansi nape-
mphera, **42** nati, Atate, mukafuna Inu,
chotsani chikho ichi pa Ine ; koma si
kufuna kwanga ai, komatu kwanu
kuchitike. **43** Ndipo anamuonekera
Iye mngelo wa kumwamba namlimbi-
tsa Iye. **44** Ndipo pokhala Iye
m'chipsinjo mtima anapemphera ko-
limba koposa ndithu : ndi thukuta
lache linakhala ngati madontho akuru
a mwazi alinkugwa pansi. **45** Ndipo
pamene ananyamuka pa kupemphera
anadza kwa ophunzira nawapeza ali
m'tulo ndi chisoni, **46** ndipo anati kwa
iwo, Mugoneranji ? Ukani, pemphe-
rani kuti mungalowe m'kuyesedwa.

47 Pamene Iye anali chilankhulire,
taonani, khamu la anthu ; ndipo iye
wochedwa Yudase, mmodzi wa khumi
ndi awiri'wo, anawatsogolera ; naya-
ndikira Yesu kumpsompsona Iye.
48 Koma Yesu anati kwa iye, Yudase,
ulikupereka Mwana wa munthu ndi
chimpsompsono kodi ? **49** Ndipo
m'mene iwo akumzinga Iye anaona
chimene chiti chichitike, anati, Ambu-
ye, tidzakantha ndi lupanga kodi ?
50 Ndipo wina wa iwo anakantha ka-
polo wa mkuru wa ansembe, namdu-
la khutu lache lamanja. **51** Ko-
ma Yesu anayankha nati, Lolani
kufikira kumene. Ndipo anakhudza
khutu lache, namchiritsa. **52** Ndipo
Yesu anati kwa ansembe akulu ndi
akapitao a kachisi, ndi akuru, amene
anadza kumgwira Iye, Munaturuka
ndi malupanga ndi mikunkhu kodi
monga ngati kugwira wachifwamba ?
53 Masiku onse, pamene ndinali ndi
inu m'kachisi, simunatansa manja anu
kundigwira : koma nyengo yino ndi
yanu, ndipo ulamuliro wa mdima ndi
wanu.

54 Ndipo pamenepo anamgwira Iye,

napita naye, nalowa m'nyumba ya
mkulu wa ansembe. Koma Petro
anatsata kutari. **55** Ndipo pamene
adasonkha moto m'kati mwa bwalo,
nakhala pansi pamodzi, Petro anakha-
la pakati pawo. **56** Ndipo mdzakazi
anamuona iye alikukhala m'kuwala
kwache kwa moto, nampenyetsa iye,
nati, Munthu uyunso anali naye.
57 Koma anakana, nati, Mkazi'we,
sindimdziwa Iye. **58** Ndipo popita
kamphindi, anamuona wina, nati,
Iwenso uli mmodzi wa awo. Koma
Petro anati, Munthu iwe, sindine.
59 Ndipo patapita ngati ora limodzi,
wina ananenetsa, kuti, Zoonadi, mu-
nthu uyunso anali naye, pakuti ndiye
mGalileya. **60** Koma Petro anati,
Munthu iwe, sindidziwa chimene uchi-
nena. Ndipo pomwepo, iye ali chi-
lankhulire, tambala analira. **61** Ndipo
Ambuye anapotoloka, nayang'ana
Petro. Ndipo Petro anakumbukila
mau a Ambuye, kuti anati kwa iye,
Asanalire tambala lero lino, udza-
ndikana Ine katatu. **62** Ndipo ana-
turuka, nalira misozi ndi kuwawa
mtima.

63 Ndipo amuna amene analiku-
sunga Yesu anamnyoza Iye, na-
mpanda. **64** Ndipo anamkulunga Iye
m'maso, namfunsa, nati, Talota;
anakupanda Iwe ndani? **65** Ndipo
zambiri zina anamnenera Iye, na-
mchitira mwano.

66 Ndipo pamene kunacha bungwe
la akuru a anthu linasonkhana, ndiwo
ansembe akuru ndi alembi; ndipo
anapita naye ku bwalo lawo, nanena,
Ngati uli Kristu, utiuze. **67** Ndipo
anati kwa iwo, Ndikakuuzani, simu-
dzabvomereza; **68** ndipo ndikaku-
funsani kanthu, simudzayankha.
69 Koma kuyambira tsopano Mwana
wa munthu adzakhala pa dzanja
lamanja la mphamvu ya Mulungu.
70 Ndipo onse anati, Umo mtero, muli
Mwana wa Mulungu kodi? Ndipo
Iye anati kwa iwo, Munena kuti
ndine. **71** Ndipo iwo anati, Tifu-
niranjinso mboni? pakuti ife tokha
tinamva m'kamwa mwa Iye mwini.

23 Ndipo khamu lonselo lina-
nyamuka kupita naye kwa
Pilato. **2** Ndipo anayamba kumne-
nera Iye, kuti, Tinapeza munthu uyu
alikupandutsa anthu a mtundu wathu,
ndi kuwaletsa kupereka msonkho
kwa Kaisara, nadzinenera kuti Iye
yekha ndiye Kristu mfumu. **3** Ndipo
Pilato anamfunsa Iye, nanena, Kodi
ndiwe mfumu ya Ayuda? Ndipo Iye
anamyankha nati, Mwatero. **4** Ndipo
Pilato anati kwa ansembe akuru ndi
makamu a anthu, Ndiribe kupeza
chifukwa cha mlandu ndi munthu uyu.
5 Koma iwo anapunda kunena kuti,
Amautsa anthu'wo, naphunzitsa
m'Yudeya lonse, kuyambira ku Gali-
leya ndi kufikira kuno komwe.
6 Koma pamene Pilato anamva, ana-
funsa ngati munthu'yu ali mGalileya.
7 Ndipo m'mene anadziwa kuti ali wa
m'ulamuliro wache wa Herode, ana-
mtumiza Iye kwa Herode, amene anali
iye mwini ku Yerusalemu masiku awa.

8 Ndipo Herode, pamene anaona
Yesu, anakondwa ndithu; pakuti
anayamba kale kufuna kumpenya
Iye, chifukwa anamva za Iye; na-
yembekeza kuona chizindikilo china
chochitidwa ndi Iye. **9** Ndipo ana-
mfunsa Iye mau ambiri; koma
Iye sanamyankha kanthu. **10** Ndipo
ansembe akuru ndi alembi anaimirira,
namnenera Iye kolimba. **11** Ndipo
Herode ndi asilikari ache anampe-
putsa Iye, namnyoza, nambveka Iye
chopfunda chonyezimira, nambwezera
kwa Pilato. **12** Ndipo Herode ndi
Pilato anachitana chibwenzi tsiku
lomwelo; pakuti kale anadana.

13 Ndipo Pilato anaitana ansembe
akuru ndi akuru, ndi anthu, asonkhane,
14 nati kwa iwo, Munadza kwa ine
ndi munthu uyu ngati munthu waku-
pandutsa anthu: ndipo taonani, Ine
ndinamfunsa za mlandu'wu pa maso
panu, ndipo sindinapeza pa munthu'yu
chifukwa cha zinthu zimene mumnene-
ra; **15** inde, ngakhale Herode yemwe;
pakuti iye anambwezera Iye kwa ife;
ndipo taonani, sanachita Iye kanthu
kakuyenera kufa. **16** Chifukwa cha-
che ndidzamkwapula ndi kummasula
Iye. **18** Koma iwo onse pamodzi
anapfuula, nati, Chotsani munthu uyu,
mutimasulire Baraba; **19** ndiye mu-
nthu anaponyedwa m'ndende chi-
fukwa cha mpanduko m'mudzi ndi
cha kupha munthu. **20** Ndipo Pilato
analankhulanso nawo, nafuna kuma-
sula Yesu; **21** koma iwo anapfuula,
nanena, Mpachikeni, mpachikeni pa
mtanda. **22** Ndipo anati kwa iwo
nthawi yachitatu, Nanga munthu'yu
anachita choipa chiani? Sindina-
peza chifukwa cha kufera Iye; cho-

tero ndidzamkwapula Iye ndi ku-
mmasula. **23** Koma anakakamiza
ndi mau okweza, napempha kuti
Iye apachikidwe. Ndipo mau awo
analakika. **24** Ndipo Pilato anawe-
ruza kuti chimene alikufunsa chi-
chitidwe. **25** Ndipo anawamasulira
amene adaponyedwa m'ndende chi-
fukwa cha mpanduko ndi kupha
munthu, amene iwo anampempha ;
koma anapereka Yesu mwa chifuniro
chawo.

26 Ndipo popita naye, anagwira
munthu Simoni wa ku Kurene, aliku-
chokera ku minda, namsenza iye
mtanda aunyamule pambuyo pache
pa Yesu.

27 Ndipo unamtsata unyinji wau-
kuru wa anthu, ndi wa akazi amene
anadziguguda pa chifuwa, namlirira
Iye. **28** Koma Yesu anawapotolo-
kera nati, Ana akazi inu a Yerusalemu,
musandilirire Ine, koma mudzilirire
nokha ndi ana anu. **29** Chifukwa
taonani masiku alinkudza, pamene
adzati, Odala ali ouma ndi mimba
yosabala, ndi mawere osayamwitsa.
30 Pomwepo adzayamba kunena kwa
mapiri, Igwani pa ife ; ndi kwa
zitunda, Bisani ife. **31** Pakuti ngati
azichitira izi mtengo wauwisi, nanga
kudzatani ndi wouma ?

32 Ndipo analinso awiri ena, ndiwo
ochita zoipa, anatengedwa pamodzi
ndi Iye kuti aphedwe.

33 Ndipo pamene anafika ku malo
dzina lache, Bade, anampachika Iye
pa mtanda pomwepo, ndi ochita zoipa
omwe, mmodzi ku dzanja lamanja ndi
wina ku lamanzere. **34** Ndipo Yesu
ananena, Atate, muwakhululukire
iwo, pakuti sadziwa chimene achita.
Ndipo anagawana zobvala zache,
poyesa maere. **35** Ndipo anthu
anaima alikupenya. Ndi akurunso
anamlalatira Iye, nanena, Anapu-
lumutsa ena ; adzipulumutse yekha,
ngati Iye ndiye Kristu wa Mulungu,
wosankhidwa wache. **36** Ndipo asili-
karinso anamnyoza, nadza kwa Iye,
nampatsa vinyo wosasa, **37** nanena,
Ngati Iwe ndiwe Mfumu ya Ayuda,
udzipulumutse wekha. **38** Ndipo ku-
nalinso lembo pamwamba pache,
ndilo : UYU NDIYE MFUMU YA
AYUDA.

39 Ndipo mmodzi wa ochita zoipa
anapachikidwa'wo anamchitira Iye
mwano nanena, Kodi suli Kristu Iwe ?
udzipulumutse wekha ndi ife. **40** Ko-
ma winayo anayankha, namdzudzula
iye, nati, Kodi suopa Mulungu, poona
uli m'kulangika komweku ? **41** Ndi-
po ifetu kuyenera ; pakuti tiriku-
landira zoyenera zimene tinazichita :
koma munthu uyu sanachita kanthu
kolakwa. **42** Ndipo ananena, Yesu,
ndikumbukileni m'mene mulowa Ufu-
mu wanu. **43** Ndipo Iye ananena
naye, Indetu, ndinena ndi iwe, Lero
lino udzakhala ndine m'Paradaiso.

44 Ndipo ora lache pamenepo linali
ngati lachisanu ndi chimodzi. Ndipo
panali mdima pa dziko lonse kufikira
ora lachisanu ndi chinai, ndipo dzuwa
linada. **45** Ndipo nsaru yochinga
ya m'kachisi inang'ambika pakati.
46 Ndipo pamene Yesu anapfuula ndi
mau akuru, anati, Atate, m'manja
mwanu ndipereka mzimu wanga.
Ndipo pakutero anapereka mzimu
wache. **47** Ndipo pamene kenturiyo
anaona chinachitika'cho, analeme-
keza Mulungu, nanena, Zoonadi
munthu uyu anali wolungama.
48 Ndipo makamu onse osonkhana
kudzapenya ichi, pamene anaona
zinachitika'zo, anapita kwawo ndi
kudziguguda pa chifuwa. **49** Ndipo
omdziwa Iye onse, ndi akazi amene
adamtsata kuchokera ku Galileya,
anaima kutari, naona zinthu izi.

50 Ndipo taonani, munthu dzina
lache Yosefe, ndiye mkuru wa mira-
ndu, munthu wabwino ndi wolungama
51 (amene sanabvomereza kuweruza
kwawo ndi nchito yawo) wa ku Ari-
mateya, mudzi wa Ayuda, ndiye
woyembekezera Ufumu wa Mulungu,
52 yemweyo anapita kwa Pilato nape-
mpha mtembo wache wa Yesu.
53 Ndipo anautsitsa, naukulunga
m'nsaru ya bafuta, nauika m'manda
osemedwa m'mwala, m'menemo
sanaika munthu ndi kale lonse.
54 Ndipo panali tsiku lokonzera, ndi
Sabata linayandikira. **55** Ndipo akazi,
amene anachokera naye ku Galileya,
anatsata m'mbuyo, naona manda,
ndi maikidwe a mtembo wache.
56 Ndipo anapita kwawo, nakonza
zonunkhira ndi mafuta abwino.
Ndipo pa Sabata anapumula monga
mwa lamulo.

24 Koma tsiku loyamba la
sabata, mbanda kucha, ana-
dza ku manda atatenga zonunkhira
adazikonza. **2** Ndipo anapeza mwa-

la unakunkhunizidwa kuuchotsa pa
manda. 3 Ndipo m'mene analowa
sanapeza mtembo wa Ambuye Yesu.
4 Ndipo kunali, m'mene anathedwa
nzeru nacho, taonani amuna awiri
anaimirira pafupi pawo atabvala
zonyezimira; 5 ndipo m'mene ana-
khala ndi mantha naweramira pansi
nkhope zawo, anati kwa iwo, Mufu-
niranji wa moyo pa akufa? 6 Palibe
kuno Iye, komatu anauka; kumbu-
kilani muja adalankhula nanu, pa-
mene analinso m'Galileya, 7 ndi
kunena, kuti, Mwana wa munthu
ayenera kuperekedwa m'manja a
anthu ochimwa, ndi kupachikidwa
pa mtanda, ndi kuuka tsiku lachitatu.
8 Ndipo anakumbukila mau ache,
nabwera kuchokera ku manda, 9 na-
fotokozera zonse khumi ndi mmodzi-
'wo, ndi otsala onse omwe. 10 Koma
panali Mariya wa Magadala, ndi Yo-
hana, ndi Mariya amache wa Yakobo,
ndi akazi ena pamodzi nawo amene
ananena izi kwa atumwi'wo. 11 Ndi-
po mau awa anaoneka pa maso pawo
ngati nkhani za chabe, ndipo sana-
mvera akazi'wo. 12 Koma Petro
ananyamuka nathamangira ku ma-
nda, ndipo powerama anaona nsaru
zoyera pa zokha; ndipo anachoka
nanka kwawo, nazizwa ndi chija
chidachitika'cho.

13 Ndipo taonani, awiri a mwa iwo
anali kupita tsiku lomwelo ku mudzi
dzina lache Emau, wosiyana ndi
Yerusalemu mastadiya makumi asanu
ndi limodzi. 14 Ndipo iwowa ana-
kambirana nkhani za izi zonse zida-
chitika. 15 Ndipo kunali m'kukambi-
rana kwawo ndi kufunsana, Yesu
mwini anayandikira, natsagana nawo.
16 Koma maso awo anagwidwa kuti
asamzindikire Iye. 17 Ndipo anati kwa
iwo, Mau awa ndi otani mula-
ndizana'wo poyendayenda? Ndipo
anaima ndi nkhope zawo za chisoni.
18 Ndipo mmodzi wa iwo dzina lache
Kleopa anayankha nati kwa Iye,
Kodi iwe wekha ndiwe mlendo m'Ye-
rusalemu ndi wosazindikira zidachiti-
ka'zi masiku omwe ano? 19 Ndipo
anati kwa iwo, Zinthu zanji? Ndipo
anati kwa Iye, Izi za Yesu mNazarene,
ndiye munthu mneneri wa mphamvu
m'nchito, ndi m'mau, pa maso pa
Mulungu ndi anthu onse; 20 ndi kuti
ansembe akulu ndi akulu athu ana-
mpereka Iye ku chiweruziro cha imfa,
nampachika Iye pa mtanda. 21 Ndipo
tinayembekeza ife kuti Iye ndiye
wakudza'yo kudzaombola Israyeli.
Komatunso, pamodzi ndi izi zonse lero
ndilo tsiku lachitatu kuyambira zida-
chitika izi. 22 Komatu akazi ena-
nso a mwa ife anatidabwitsa, ndiwo
amene analawirira ku manda; 23 ndi-
po m'mene sanapeza mtembo wache,
anadza, nanena kuti adaona m'maso-
mphenya angelo, amene ananena
kuti ali ndi moyo Iye. 24 Ndipo ena
a iwo anali nafe anachoka kunka ku
manda, napeza monga momwe akazi
adanena; koma Iyeyo sanamuona.
25 Ndipo Iye anati kwa iwo, Opusa
inu, ndi ozengereza mtima kusakhu-
lupirira zonse adazilankhula aneneri!
26 Kodi sanayenera Kristu kumva
zowawa izi, ndi kulowa ulemerero
wache? 27 Ndipo anayamba kwa
Mose, ndi kwa aneneri onse, nawa-
tanthauzira iwo m'malembo onse
zinthu za Iye yekha. 28 Ndipo ana-
yandikira ku mudzi, umene analiku-
pita'ko; ndipo anachita ngati ana-
funa kupitirira. 29 Ndipo anamuumi-
riza Iye, nati, Khalani ndi ife; pakuti
kuli madzulo, ndipo dzuwa lapende-
katu. Ndipo analowa kukhala nawo.
30 Ndipo kunali m'mene Iye anaseama
nawo pa chakudya, anatenga mkate,
naudalitsa, naunyema, napatsa iwo.
31 Ndipo maso awo anatseguka, ndi-
po anamzindikira Iye; ndipo ana-
wakanganukira Iye, nawachokera.
32 Ndipo anati wina kwa mnzache,
Mtima wathu sunali wotentha m'kati
mwathu nanga m'mene analankhula
nafe m'njira, m'mene anatitsegulira
malembo? 33 Ndipo ananyamuka
nthawi yomweyo nabwera ku Yeru-
salemu, napeza khumi ndi mmodzi'wo,
ndi iwo anali nawo atasonkhana
pamodzi, 34 nanena, Ambuye anauka
ndithu, naonekera kwa Simoni.
35 Ndipo iwo anawafotokozera za
m'njira, ndi umo anadziwika nawo
m'kunyema kwa mkate.

36 Ndipo pakulankhula izi iwowa,
Iye anaimirira pakati pawo; na-
nena nawo, Mtendere ukhale nanu.
37 Koma anaopsedwa ndi kuchita ma-
ntha, nayesa alikuona mzimu. 38 Ndi-
po anati kwa iwo, Mukhala bwanji
obvutika? ndipo matsutsano amauka
bwanji m'mtima mwanu? 39 Pe-
nyani manja anga ndi mapazi anga,
kuti Ine ndine mwini: ndikhudzeni,

ndipo penyani ; pakuti mzimu ulibe
mnofu ndi mafupa, monga muona
ndiri nazo Ine. 40 Ndipo m'mene
ananena ichi, anawaonetsera iwo
manja ache ndi mapazi ache. 41 Ko-
ma pokhala iwo chikhalire osakhulupi-
rira chifukwa cha chimwemwe, nali-
kuzizwa, anati kwa iwo, Muli nako
kanthu ka kudya kuno ? 42 Ndipo
anampatsa Iye chidutsu cha nsomba
yokazinga. 43 Ndipo anachitenga,
nachidya pa maso pawo.

44 Ndipo anati kwa iwo, Awa
ndi mau'wo ndinalankhula nanu,
paja ndinakhala ndi inu, kuti
ziyenera kukwanitsidwa zonse zole-
mbedwa za Ine m'chilamulo cha Mose,
ndi aneneri, ndi masalmo. 45 Ndi-
po anawatsegulira mitima yawo,
kuti adziwitse malembo ; 46 ndipo
anati kwa iwo, Kotero kwalembedwa,
kuti Kristu amve zowawa, nauke kwa
akufa tsiku la chitatu ; 47 ndi kuti
kulalikidwe m'dzina lache kulapa ndi
kukhululukidwa kwa machimo kwa
mitundu yonse, kuyambira ku Yeru-
salemu. 48 Inu ndinu mboni za izi.
49 Ndipo onani, Ine nditumiza pa
inu lonjezano la Atate wanga ; koma
khalani inu m'mudzi muno, kufikira
mwabvekedwa ndi mphamvu yocho-
kera kumwamba.

50 Ndipo anaturuka nawo kufiki-
ra ku Betaniya ; nakweza manja
ache, nawadalitsa. 51 Ndipo kunali,
pakuwadalitsa Iye analekana na-
wo, natengedwa kunka kumwamba.
52 Ndipo anamlambira Iye, nabwera
ku Yerusalemu ndi chimwemwe cha-
chikuru ; 53 ndipo anakhala chikha-
lire m'kachisi, nalikuyamika Mulungu.
Amen.

UTHENGA WABWINO WA

YOHANE.

1 PA chiyambi panali Mau, ndipo
Mau anali kwa Mulungu, ndipo
Mau ndiye Mulungu. 2 Awa anali
pa chiyambi kwa Mulungu. 3 Zonse
zinalengedwa ndi Iye ; ndipo kopanda
Iye sikunalengedwa kanthu kali konse
kolengedwa. 4 Mwa Iye munali
moyo ; ndi moyo'wu unali kuunika
kwa anthu. 5 Ndipo kuunika'ku
kunawala mu mdima ; ndi mdima'wu
sunakuzindikira. 6 Kunali munthu,
wotumidwa ndi Mulungu, dzina lache
ndiye Yohane. 7 Iyeyu anadza mwa
umboni kudzachita umboni za kuuni-
ka'ku, kuti onse akakhulupirire mwa
iye. 8 Iye sindiye kuunika'ku, koma
anatumidwa kukachita umboni wa
kuunika'ku. 9 Uku ndiko kuunika
kweni kweni, kumene kuunikira anthu
onse akulowa m'dziko la pansi. 10 Anali
m'dziko la pansi, ndi dziko linalenge-
dwa ndi Iye, koma dziko silinamzindi-
kira Iye. 11 Anadza kwa zache za
Iye yekha, ndipo ache a mwini yekha
sanamlandira Iye. 12 Koma onse
amene anamlandira Iye, kwa iwo
anapatsa mphamvu ya kukhala ana
a Mulungu, kwa iwotu, akukhulu-
pirira dzina lache ; 13 amene sana-
badwa ndi mwazi, kapena ndi chifu-
niro cha thupi, kapena ndi chifuniro
cha munthu, koma cha Mulungu.
14 Ndipo mau anasandulika thupi,
nakhazikika pakati pa ife, ndipo
tinaona ulemerero wache, ulemerero
wonga wa wobadwa yekha wa Atate,
wodzala ndi chisomo ndi choonadi.

15 Yohane achita umboni za Iye,
napfuula nati, Uyu ndiye amene ndi-
nanena za Iye, Wakudza'yo pambuyo
panga analipo ndisanabadwe ine ;
chifukwa anakhala woyamba wa ine.
16 Chifukwa mwa kudzala kwache
tinalandira ife tonse, chisomo chosi-
nthana ndi chisomo. 17 Chifukwa
chilamulo chinapatsidwa mwa Mose ;
chisomo ndi choonadi zinadza mwa
Yesu Kristu. 18 Kulibe munthu
anaona Mulungu nthawi zonse ; Mwa-
na Wobadwa yekha wakukhala pa chi-
fuwa cha Atate, Iyeyu anafotokozera.

19 Ndipo umene ndiwo umboni
wa Yohane, pamene aYuda anatuma
kwa iye ansembe ndi alembi a ku
Yerusalemu akamfunse iye, Ndiwe ya-
ni ? 20 Ndipo anabvomera, wosakana ;
nalola kuti, Sindine Kristu. 21 Ndipo
anamfunsa iye, Nanga bwanji ? ndiwe
Eliya kodi ? Nanena iye, Sindine iye.
Ndiwe Mneneri'yo kodi ? Nayankha,

lai. **22** Chifukwa chache anati kwa
iye, Ndiwe yani ? kuti tibwezere mau
kwa iwo anatituma ife. Unena chiani
za iwe wekha ? **23** Anati, Ndine mau
a wopfuula m'chipululu, Lungamitsani
njira ya Mbuye, monga anati Yesaya
mneneri'yo. **24** Ndipo otumidwa'wo
anali a kwa aFarisi. **25** Ndipo
anamfunsa iye, nati kwa iye, Koma
ubatiza bwanji, ngati suli Kristu,
kapena Eliya, kapena Mneneri'yo ?
26 Yohane anawayankha, nati, Ine
ndibatiza ndi madzi ; pakati pa inu
paimirira amene simumdziwa, **27** ndi-
ye wakudza pambuyo panga, amene
sindiyenera kummasulira lamba la
nsapato yache. **28** Zinthu izi zina-
chitika m'Betaniya tsidya lija la
Yordano, pomwe analikubatiza Yo-
hane.
29 M'mawa mwache anaona Yesu
alinkudza kwa iye, nanena, Onani
mwana wa nkhosa wa Mulungu
amene achotsa chimo lache la dziko
la pansi ! **30** Ndiye amene ndinati
za Iye, Pambuyo panga palinkudza
munthu amene analipo ndisanaba-
dwe ine ; pakuti anali woyamba
wa ine. **31** Ndipo sindinamdziwa Iye ;
koma kuti aonetsedwe kwa Israyeli,
chifukwa cha ichi ndinadza ine ku-
dzabatiza ndi madzi. **32** Ndipo Yo-
hane anachita umboni, nati, Ndinaona
Mzimu alikutsika kuchokera ku-
mwamba monga nkhunda ; nakhala-
be pa Iye. **33** Ndipo sindinamdziwa
Iye, koma wondituma'yo kudzabatiza
ndi madzi, Iyeyu ananena ndi ine,
Amene udzaona Mzimu atsikira, na-
khala pa Iye, yemweyu ndiye waku-
batiza ndi Mzimu Woyera. **34** Ndipo
ndaona ine, ndipo ndachita umboni
kuti Mwana wa Mulungu ndi Ye-
mweyu.
35 M'mawa mwachenso anali ku-
imirira Yohane ndi awiri a akuphu-
nzira ache ; **36** ndipo poyang'ana
Yesu alikuyenda, anati, Onani mwana
wa nkhosa wa Mulungu ! **37** Ndipo
akuphunzira awiri'wo anamva iye ali-
nkulankhula, natsata Yesu. **38** Koma
Yesu anacheuka, napenya iwo aliku-
mtsata, nanena nawo, Mufuna chiani ?
Ndipo anati kwa Iye, Rabi (ndiko
kunena posandulika, Mphunzitsi), mu-
khala kuti ? **39** Nanena nawo, Tiyeni,
mukaone. Pamenepo anadza naona
kumene anakhala ; nakhala ndi Iye
tsiku lomwelo ; panali monga ora
lakhumi. **40** Andreya mbale wache
wa Simoni Petro anali mmodzi wa
awiri'wo, anamva Yohane, namtsata
Iye. **41** Anayamba iye kupeza mbale
wache yekha, Simoni, nanena naye,
Tapeza ife Mesiya (ndiko kusandulika
Kristu). **42** Anadza naye kwa Yesu.
M'mene anamyang'ana iye, anati, Uli
Simoni mwana wa Yohane ; udzache-
dwa Kefa (ndiko kusandulika Petro).
43 M'mawa mwache anafuna kutu-
ruka kunka ku Galileya, napeza Filipo.
Ndipo Yesu ananena naye, Tsata ine.
44 Koma Filipo anali wa ku Betsaida,
mudzi wa Andreya ndi Petro. **45** Fili-
po anapeza Natanayeli, nanena naye,
Iye amene Mose analembera za Iye
m'chilamulo, ndi aneneri, tampeza,
ndiye Yesu mwana wa Yosefe wa ku
Nazarete. **46** Natanayeli anati kwa
iye, Ku Nazarete nkutha kuchokera
kanthu kabwino kodi ? Filipo ana-
nena naye, Tiye ukaone. **47** Yesu
anaona Natanayeli alinkudza kwa
Iye, nanena za iye, Onani, mIsrayeli
ndithu, mwa iye mulibe chinyengo !
48 Natanayeli ananena naye, Muna-
ndidziwira kuti ? Yesu anayankha
nati kwa iye, Asanakuitane Filipo,
pokhala iwe pansi pa mkuyu paja,
ndinakuona iwe. **49** Natanayeli ana-
yankha iye, Rabi, Inu ndinu Mwana
wa Mulungu, ndinu mfumu ya Israyeli.
50 Yesu anayankha nati kwa iye,
Chifukwa ndinati kwa iwe kuti ndi-
nakuona pansi pa mkuyu ukhulupi-
rira kodi ? udzaona zoposa izi.
51 Ndipo ananena naye, Indetu, indetu,
ndinena ndi inu, Mudzaona thambo
lotseguka, ndi angelo a Mulungu
akwera natsikira pa Mwana wa
munthu.

2 Ndipo tsiku lachitatu panali
ukwati m'Kana wa m'Galileya ;
ndipo amache wa Yesu anali komweko.
2 Ndipo Yesu yemwe ndi akuphunzi-
ra ache anaitanidwa ku ukwati'wo.
3 Ndipo pakutha vinyo, amache wa
Yesu ananena naye, Alibe vinyo.
4 Yesu nanena naye, Mkazi, ndiri ndi
chiani ndi inu ? nthawi yanga si-
inafike. **5** Amache ananena kwa
atumiki, Chimene chiri chonse aka-
nena kwa inu, chitani. **6** Ndipo
panali pamenepo mitsuko ya miyala
isanu ndi umodzi yoikidwa'ko monga
mwa mayeretsedwe a aYuda, yonse
ya miyeso iwiri kapena itatu. **7** Yesu
ananena nawo, Dzazani mitsuko'yo

ndi madzi. Naidzaza, nde nde nde.
8 Ndipo ananena nawo, Tungani tso-
pano, mupite nawo kwa mkulu wa
phwando. Ndipo anapita nawo.
9 Koma pamene mkulu'yo analawa
madzi osanduka vinyo'wo, ndipo sa-
nadziwa kumene anachokera (koma
atumiki amene adatunga madzi ana-
dziwa), mkulu'yo anaitana mkwati,
10 nanena naye, Munthu ali yense
amayamba kuika vinyo wokoma; ndi-
po anthu atamwatu, pamenepo wina
wosakoma; koma iwe wasunga vinyo
wokoma kufikira tsopano lino.
11 Chiyambi ichi cha zizindikilo zache
Yesu anachita m'Kana wa m'Galileya
naonetsera ulemerero wache; ndipo
akuphunzira ache anakhulupirira
mwa Iye. 12 Zitapita izi anatsikira
ku Kapernao, Iye ndi amache, ndi abale
ache, ndi ophunzira ache; nakhala
komweko masiku owerengeka.

13 Ndipo Paskha wa Ayuda una-
yandikira, ndipo Yesu anakwera
kunka ku Yerusalemu. 14 Ndipo
anapeza m'kachisi iwo akugulitsa
ng'ombe ndi nkhosa ndi nkhunda, ndi
akusinthana ndalama alikukhala
pansi. 15 Ndipo pamene adapanga
mkwapulo wa zingwe, anaturutsa
onse m'kachisi'mo, ndi nkhosa ndi
ng'ombe; nakhuthula ndalama za
osinthana'wo, nagubuduza magome;
16 nati kwa iwo akugulitsa nkhunda,
Chotsani izi muno; musamayesa
nyumba ya Atate wanga nyumba ya
malonda. 17 Akuphunzira ache ana-
kumbukila kuti kunalembedwa,
Changu cha pa nyumba yanu chandi-
dya ine. 18 Chifukwa chache aYuda
anayankha nati kwa iye, Mutionе-
tsera ife chizindikilo chanji, pakuti
muchita izi? 19 Yesu anayankha
nati kwa iwo, Pasulani kachisi uyu,
ndipo masiku atatu ndidzamuutsa.
20 Pamenepo aYuda anati, Zaka
makumi anai ndi zisanu ndi chimodzi
analimkumanga kachisi'yu, kodi inu
mudzamuutsa masiku atatu? 21 Ko-
ma Iye analikunena za kachisi wa
thupi lache. 22 Chifukwa chache
atauka kwa akufa, akuphunzira ache
anakumbukira kuti ananena ichi;
ndipo anakhulupirira cholemba, ndi
mau amene Yesu ananena.

23 Koma pamene anali m'Yeru-
salemu pa Paskha pa phwando, ambiri
anakhulupirira dzina lache, pa kuona
zizindikilo zache zimene anachita'zi.
24 Koma Yesu sanakhulupirira iwo
kuti akhale nawo, chifukwa Iye ana-
dziwa anthu onse, 25 ndipo sanasowa
wina achite umboni za munthu;
pakuti anadziwa Iye yekha chimene
chinali mwa munthu.

3 Koma panali munthu wa
aFarisi, dzina lache Nikodemo,
mkulu wa aYuda. 2 Iyeyu anadza
kwa Yesu usiku, nati kwa Iye, Rabi,
tidziwa kuti Inu ndinu mphunzitsi
wochokera kwa Mulungu; pakuti
palibe munthu akhoza kuchita zizi-
ndikilo zimene Inu muchita, ngati
Mulungu sakhala naye. 3 Yesu ana-
yankha nati kwa iye, Indetu, indetu,
ndinena ndi iwe, Ngati munthu saba-
dwa mwatsopano, sakhoza kuona Ufu-
mu wa Mulungu. 4 Nikodemo ananena
kwa Iye, Munthu akhoza bwanji kuba-
dwa atakalamba? Kodi akhoza kulowa-
nso m'mimba ya amache ndi kubadwa?
5 Yesu anayankha, Indetu, indetu,
ndinena ndi iwe, Ngati munthu saba-
dwa mwa madzi ndi Mzimu, sakhoza
kulowa ufumu wa Mulungu. 6 Cho-
badwa m'thupi chikhala thupi, ndipo
chobadwa mwa Mzimu, chikhala
mzimu. 7 Usadabwe chifukwa ndi-
nati kwa iwe, Uyenera kubadwa mwa-
tsopano. 8 Mphepo iomba pomwe ifuna,
ndipo ukumva mau ache, koma sudziwa
kumene ichokera, ndi kumene imuka;
chotero ali yense wobadwa mwa
Mzimu. 9 Nikodemo anayankha nati
kwa Iye, Izi zingatheke bwanji?
10 Yesu anayankha nati kwa iye,
Kodi uli mphunzitsi wa Israyeli, ndipo
sudziwa izi? 11 Indetu, indetu, ndi-
nena kwa iwe, Tilankhula chimene
tichidziwa, ndipo tichita umboni za
chimene tachiona; ndipo umboni
wathu simuulandira. 12 Ngati nda-
kuuzani za pansi pano, ndipo simu-
khulupira, mudzakhulupira bwanji,
ngati ndikuuzani za Kumwamba?
13 Ndipo kulibe munthu anakwera
kumwamba, koma Iye wotsika'yo
kuchokera kumwamba, ndiye Mwana
wa munthu, wokhala m'mwamba'yo.
14 Ndipo monga Mose anakweza
njoka m'chipululu, chotero Mwana
wa munthu ayenera kukwezedwa;
15 kuti yense wakukhulupira akhale
nawo moyo wosatha mwa Iye.

16 Pakuti Mulungu anakonda dziko
la pansi kotero, kuti anapatsa Mwana
wache wobadwa yekha, kuti yense
wakukhulupirira Iye asatayike, koma

akhale nawo moyo wosatha. **17** Pa-
kuti Mulungu sanatuma mwana
wache ku dziko la pansi, kuti akawe-
ruze dziko la pansi, koma kuti dziko
la pansi likapulumutsidwe ndi Iye.
18 Wokhulupirira Iye saweruzidwa;
wosakhulupira waweruzidwa ngakhale
tsopano, chifukwa sanakhulupirira
dzina la Mwana wobadwa yekha wa
Mulungu. **19** Koma chiweruziro ndi
ichi, kuti kuunika kunadza ku dziko
la pansi, ndipo anthu anakonda mdi-
ma koposa kuunika; pakuti nchito
zawo zinali zoipa. **20** Pakuti yense
wakuchita zoipa adana nako kuunika,
ndipo sakudza kwa kuunika, kuti
zingatsutsidwe nchito zache. **21** Ko-
ma wochita choonadi adza ku kuunika,
kuti nchito zache zionekere kuti zina-
chitidwa mwa Mulungu.

22 Zitapita izi anadza Yesu ndi
akuphunzira ache ku dziko la Yudeya;
ndipo pamenepo anatsotsa nawo
pamodzi, nabatiza. **23** Ndipo Yohane
analinkubatiza m'Ainoni pafupi pa
Salemu, chifukwa panali madzi
ambiri pamenepo; ndipo analinku-
fika'ko anthu, nalinkubatizidwa.
24 Pakuti Yohane sanaikidwe m'nde-
nde. **25** Pamenepo padauka kufu-
nsana mwa ophunzira ache a Yohane
ndi mYuda za mayeretsedwe. **26** Ndi-
po anadza kwa Yohane, nati kwa iye,
Rabi, Iye amene anali ndi inu tsidya
lija la Yordano, amene munamchitira
umboni, taonani yemweyu abatiza,
ndipo anthu onse alinkudza kwa Iye.
27 Yohane anayankha nati, Munthu
sakhoza kulandira kanthu, ngati sika-
patsidwa kwa iye kochokera kumwa-
mba. **28** Inu nokha mundichitira
umboni, kuti ndinati, Sindine Kristu,
koma kuti ndiri wotumidwa m'tsogolo
mwache mwa Iye. **29** Iye amene ali
naye mkwatibwi ali mkwati, koma
mnzache wa mkwati'yo, wakuimi-
rira ndi kumvera iye, akondwera
kwakukuru chifukwa cha mau a
mkwati'yo; chifukwa chache chi-
mwemwe changa chimene chakwa-
nira. **30** Iyeyo ayenera kukula,
koma ine ndichepe.

31 Iye wochokera kumwamba ali
woposa onse; iye amene ali wa dziko
la pansi ali wa dziko la pansi, nalankhu-
la za dziko la pansi: Iye wochokera
kumwamba ali woposa onse. **32** Chi-
mene anachiona, nachimva achita
umboni wa ichi chomwe; ndipo kulibe
munthu alandira umboni wache.
33 Iye amene analandira umboni
wache anaika'po chizindikilo chache,
kuti Mulungu ali woona. **34** Pakuti
Iye amene Mulungu anamtuma ala-
nkhula mau a Mulungu; pakuti
sapatsa Mzimu ndi muyeso. **35** Atate
akonda Mwana, nampatsa zinthu
zonse m'dzanja lache. **36** Iye amene
akhulupirira Mwana'yo ali nawo
moyo wosatha; koma iye amene
sakhulupirira Mwana'yo sadzaona
moyo, koma mkwiyo wa Mulungu
ukhala pa iye.

4 Chifukwa chache pamene Ambu-
ye anadziwa kuti aFarisi adamva
kuti Yesu anayesa anthu ophunzira,
nawabatiza koposa Yohane **2** (anga-
khale Yesu sanabatiza yekha koma
ophunzira ache), **3** anachokera ku
Yudeya, namukanso ku Galileya.
4 Ndipo anayenera kupita pakati pa
Samariya. **5** Chifukwa chache ana-
dza ku mudzi wa Samariya, dzina
lache Sukari, pafupi pa kadziko ka-
mene Yakobo adapatsa mwana wache
Yosefe; **6** ndipo pamenepo panali
chitsime cha Yakobo. Ndipo Yesu,
popeza analema ndi ulendo wache
motero anakhala pa chitsime. **7** Ku-
nali ngati ora lachisanu ndi chimodzi.
Kunadza mkazi woturuka m'Samariya
kudzatunga madzi. Yesu ananena
naye, Undipatse ine ndimwe. **8** Pa-
kuti ophunzira ache adachoka kunka
ku mudzi kuti akagule chakudya.
9 Pamenepo mkazi wa m'Samariya
ananena ndi Iye, Bwanji Inu, muli
mYuda, mupempha kwa ine kumwa,
ndine mkazi mSamariya? (pakuti
aYuda sayenderana nawo aSamariya).
10 Yesu anayankha nati kwa iye,
Ukadadziwa mtulo wa Mulungu, ndi
Iye amene alinkunena ndi iwe, Undi-
patse ine ndimwe; ukadapempha
Iye, ndipo akadakupatsa madzi amoyo.
11 Mkazi'yo ananena ndi Iye, Ambuye
mulibe chotungira madzi, ndi chitsime
chiri chakuya; ndipo mwatenga kuti
madzi amoyo? **12** kodi muli wamkuru
ndi Atate wathu Yakobo amene ana-
tipatsa ife chitsime'chi, namwa'mo
iye yekha, ndi ana ache, ndi zoweta
zache? **13** Yesu anayankha nati
kwa iye, Yense wakumwa'ko madzi
awa adzamvanso ludzu; **14** koma iye
wakumwa madzi amene Ine ndidza-
mpatsa sadzamva ludzu nthawi zonse;
koma madzi amene Ine ndidzampatsa

adzakhala mwa iye chitsime cha
madzi otumphukira ku moyo wosa-
tha. **15** Mkazi'yo ananena kwa Iye,
Ambuye, ndipatseni madzi amene,
kuti ndisamve ludzu, kapena ndisadze
kuno kudzatunga. **16** Yesu ananena
kwa iye, Muka, kamuitane mwamuna
wako, nudze kuno. **17** Mkazi ana-
yankha nati kwa Iye, Ndiribe mwa-
muna. Yesu ananena naye, Wanena
bwino, kuti mwamuna ndiribe ;
18 pakuti wakhala nawo amuna asa-
nu ; ndipo iye amene ukhala naye
tsopano sali mwamuna wako ; ichi
wanena zoona. **19** Mkazi ananena
ndi Iye, Ambuye, ndizindikira kuti
muli Mneneri. **20** Makolo athu ana-
lambira m'phiri ili ; ndipo inu
munena, kuti m'Yerusalemu muli
malo oyenera kulambira'mo anthu.
21 Yesu ananena naye, Tamvera
Ine, mkazi iwe, kuti ikudza nthawi,
imene simudzalambira Atate kapena
m'phiri ili, kapena m'Yerusalemu.
22 Inu mulambira chimene simuchi-
dziwa ; ife tilambira chimene tichi-
dziwa ; pakuti chipulumutso chicho-
kera kwa Ayuda. **23** Koma ikudza
nthawi, ndipo tsopano iripo, imene
olambira oona adzalambira Atate
mu mzimu ndi m'choonadi ; pakuti
Atate afuna otere akhale olambira
ache. **24** Mulungu ndiye mzimu ;
ndipo omlambira Iye ayenera kumla-
mbira mu mzimu ndi m'choonadi.
25 Mkazi ananena ndi Iye, Ndidziwa
kuti Mesiya adza (wochedwa Kristu) :
akadzadza Iyeyu, adzatiuza zonse.
26 Yesu ananena naye, Ine wakula-
nkhula nawe ndine amene.

27 Ndipo pamenepo anadza ophu-
nzira ache ; nazizwa kuti analinku-
lankhula ndi mkazi ; koma panalibe
wina anati, Mufuna chiani ? kapena,
mulankhula naye chiani ? **28** Pa-
menepo mkazi anasiya mtsuko wache,
namuka ku mudzi, nanena ndi anthu,
29 Tiyeni, mukaone munthu, amene
anandiuza zinthu ziri zonse ndina-
zichita : ameneyu sali Kristu nanga ?
30 Anaturuka iwo m'mudzi ndipo
analinkudza kwa Iye.

31 Pa mphindikati iyi ophunzira
ache anampempha Iye, ndi kunena,
Rabi, idyani. **32** Koma Iye anati kwa
iwo, Ine ndiri nacho chakudya chimene
inu simuchidziwa. **33** Chifukwa cha-
che ophunzira ananena wina ndi
mnzache, Kodi pali wina anamtengera
Iye kanthu kakudya ? **34** Yesu
ananena nawo, Chakudya changa
ndicho kuti ndichite chifuniro cha
Iye amene ananditnma Ine, ndi
kutsiriza nchito yache. **35** Kodi
simunena inu, kuti, Yatsala miyezi
inai, ndipo kudza kumweta ? Onani
ndinena kwa inu, Kwezani maso anu,
nimuyang'ane m'minda, kuti mwayera
kale kufikira kumweta. **36** Waku-
mweta alandira kulipira, nasonkha-
nitsira chobala ku moyo wosatha ;
kuti wofesa'yo akakondwere pamodzi
ndi womweta'yo. **37** Pakuti m'mene-
mo chonena'cho chiri choona,
Wofesa ndi wina, womweta ndi
winanso. **38** Ine ndinatuma inu
kukamweta chimene simunagwi-
rira'po nchito : ena anagwira nchito,
ndipo inu mwalowa nchito yawo.

39 Ndipo m'mudzi muja anthu
aSamariya ambiri anamkhulupirira
Iye chifukwa cha mau a mkazi, wochita
umboni'yo, kuti, Anandiuza ine zinthu
ziri zonse ndinazichita. **40** Chi-
fukwa chache pamene aSamariya
anadza kwa Iye, anamfunsa akhale
nawo ; ndipo anakhala komweko
masiku awiri. **41** Ndipo ambiri
oposa anakhulupira chifukwa cha
mau ache ; **42** ndipo ananena kwa
mkazi, kuti, Tsopano sitikhulupira
chifukwa cha kulankhula kwako :
pakuti tamva tokha, ndipo tidziwa
kuti Mpulumutsi wa dziko la pansi
ndi Iyeyu ndithu.

43 Koma atapita masiku awiri'wo
anachoka komweko kunka ku Galileya.
44 Pakuti Yesu mwini anachita
umboni kuti, Mneneri alibe ulemu
m'dziko la kwawo. **45** Chifukwa
chache pamene anadza ku Galileya,
aGalileya anamlandira Iye, atakaona
zonse zimene anazichita m'Yerusalemu
pa phwando ; pakuti iwonso ananka
ku phwando.

46 Chifukwa chache Yesu anadza-
nso ku Kana wa m'Galileya, kumene
anasandutsa madzi vinyo. Ndipo
kunali mkulu wina wa mfumu,
mwana wache. anadwala m'Kapernao.
47 Iyeyu, pamene anamva kuti Yesu
wachokera ku Yudeya nafika ku
Galileya, ananka kwa Iye, nampe-
mpha kuti atsike kukachiritsa
mwana wache ; pakuti anali pafupi
imfa. **48** Pamenepo Yesu anati
kwa iye, Ngati simuona zizindiki-
lo ndi zozizwa, simudzakhulupira.

49 Mkulu'yo ananena kwa Iye,
Ambuye, tsikani asanafe mwana
wanga. 50 Yesu ananena naye,
Muka, mwana wako ali ndi moyo.
Munthu'yo anakhulupirira mau amene
Yesu anatero naye, namuka. 51 Ndi-
po m'mene analikutsika, akapolo ache
anakomana naye, nanena, kuti,
Mwana wanu ali ndi moyo. 52 Chi-
fukwa chache anawafunsa ora la-
che anayamba kuchira'lo. Pamenepo
anati kwa iye, kuti, Dzulo, ora lachi-
sanu ndi chiwiri malungo anamsiya.
53 Chifukwa chache atate'yo anadziwa
kuti ndi ora lomwelo limene Yesu
anati kwa iye, Mwana wako ali ndi
moyo; ndipo anakhulupira iye
yekha ndi a pa banja lache onse.
54 Ichi ndi chizindikilo chachiwiri
Yesu anachita, atachokera ku Yu-
deya, ndi kulowa m'Galileya.

5 Zitapita izi panali phwando la
aYuda; ndipo Yesu anakwera
kunka ku Yerusalemu.

2 Koma pali thamanda m'Yeru-
salemu pa chipata cha nkhosa, loche-
dwa m'chiHebri Betesda, liri ndi
makumbi asanu. 3 M'menemo
munagona khamu lalikuru la anthu
odwala, akhungu, opunduka miyendo,
opuwala. 5 Koma panali munthu
wina apo, ali m'kudwala kwache zaka
makumi atatu kudza zisanu ndi zitatu.
6 Yesu, pakuona ameneyo aliku-
gona, ndipo anadziwa kuti anatero
nthawi yaikuru pamenepo, ananena
naye, Ufuna kuchiritsidwa kodi?
7 Wodwala'yo anayankha, Ambuye,
ndiribe wondibvika ine m'thamanda,
pali ponse madzi abvundulidwa;
koma m'mene ndirinkudza ine, wina
atsika ndisanatsike ine. 8 Yesu
ananena naye, Tauka, yalula mphasa
yako, nuyende. 9 Ndipo pomwepo
munthu'yu anachira, nayalula
mphasa yache, nayenda.

Koma tsiku lomwelo linali la
Sabata. 10 Chifukwa chache aYuda
ananena kwa wochiritsidwa'yo, Ndi
Sabata, ndipo sikuloledwa kwa iwe
kuyalula mphasa yako. 11 Koma
iyeyu anayankha iwo, Iye amene
anandichiritsa, yemweyu anati kwa
ine, Yalula mphasa yako, nuyende.
12 Anamfunsa, Munthu'yo ndani
wonena ndi iwe, Yalula mphasa yako,
nuyende? 13 Koma wochiritsidwa'yo
sanadziwa ngati ndani; pakuti Yesu
anachoka kachetechete, popeza panali
anthu aunyinji m'malo muja. 14 Zi-
tapita izi Yesu anampeza m'kachisi,
nati kwa iye, Taona, wachiritsidwa;
usachimwenso, kuti chingakugwere
choipa choposa. 15 Munthu'yo ana-
choka, nauza aYuda, kuti ndiye Yesu
amene adamchiritsa.

16 Ndipo chifukwa cha ichi aYuda
analondalonda Yesu, popeza ana-
chita izo dzuwa la Sabata. 17 Koma
Yesu anayankha iwo, Atate wanga
amagwira nchito kufikira tsopano,
Inenso ndigwira nchito. 18 Chifu-
kwa cha ichi aYuda anaonjeza ku-
funa kumupha, si chifukwa cha
kuswa dzuwa la Sabata kokha, ko-
matu amachanso Mulungu Atate
wache wa Iye yekha; nadziyesera
wolingana ndi Mulungu.

19 Pamenepo Yesu anayankha
nati kwa iwo, Indetu, indetu, ndinena
kwa inu, sakhoza Mwana kuchita
kanthu pa yekha, koma chimene aona
Atate achichita, ndicho. Pakuti
zimene Iye azichita, zomwezo Mwa-
nanso azichita momwemo. 20 Pa-
kuti Atate akonda Mwana, namu-
onetsa zonse azichita yekha: ndipo
adzamuonetsa nchito zoposa izi, kuti
mukazizwe. 21 Pakuti monga Atate
aukitsa akufa, nawapatsa moyo,
momwemonso Mwana apatsa moyo
iwo amene Iye afuna. 22 Pakuti
Atate saweruza munthu ali yense,
koma anapereka kuweruza konse
kwa Mwana; 23 kuti onse akale-
mekeze Mwana, monga alemekeza
Atate. Wosalemekeza Mwana sale-
mekeza Atate amene anamtuma Iye.
24 Indetu, indetu, ndinena kwa inu,
kuti iye wakumva mau anga, ndi
kukhulupirira Iye amene ananditama
Ine, ali nawo moyo wosatha, ndipo
salowa m'kuweruza, koma wacho-
kera ku imfa, nalowa m'moyo.
25 Indetu, indetu, ndinena kwa inu,
kuti ikudza nthawi, ndipo iripo tso-
pano, imene akufa adzamva mau a
Mulungu; ndipo iwo akumva adza-
khala ndi moyo. 26 Pakuti monga
Atate ali ndi moyo mwa Iye yekha,
momwemonso anapatsa kwa Mwana
kukhala ndi moyo mwa Iye yekha;
27 ndipo anampatsa Iye mphamvu
ya kuchita mlandu, pakuti ali Mwana
wa munthu. 28 Musazizwe ndi ichi
kuti ikudza nthawi, imene onse
ali m'manda adzamva mau ache,
29 nadzaturukira, amene adachita

zabwino, ku kuuka kwa moyo;
koma amene adachita zoipa, ku
kuuka kwa kuweruza.
30 Sindikhoza kuchita kanthu kwa
Ine ndekha; monga momwe ndimva
ndiweruza; ndipo mawęruzidwe anga
ali olungama; chifukwa kuti sindi-
tsata chifuniro changa, koma chi-
funiro cha Iye wondituma Ine.
31 Ngati ndichita umboni wa Ine
ndekha, umboni wanga suli woona.
32 Wochita umboni wa Ine ndi wina;
ndipo ndidziwa kuti umboni umene
Iye andichitira Ine uli woona. 33 Inu
munatuma kwa Yohane, ndipo iye
anachitira umboni choonadi. 34 Ndi-
po Ine sindilandira umboni kwa
munthu: koma ndinena izi, kuti
inu mukapulumutsidwe. 35 Iyeyo
anali nyali yoyaka ndi yowala;
ndipo inu munafuna kukondwera
m'kuunika kwache kanthawi. 36 Ko-
ma Ine ndiri nawo umboni, woposa
wa Yohane; pakuti nchito zimene
Atate anandipatsa ndizitsirize, nchi-
to zomwezo ndizichita zindichitira
umboni, kuti Atate ananditumа Ine.
37 Ndipo Atate wondituma'yo,
Iyeyu wandichitira Ine umboni.
Simunamva mau ache konse, kape-
na maonekedwe ache simunaona.
38 Ndipo mulibe mau ache okhala
mwa inu; chifukwa kuti amene
Iyeyu anatuma, inu simumkhu-
lupirira ameneyo. 39 Musanthula
m'malembo, popeza muyesa kuti
momwemo muli nawo moyo wosatha;
ndipo akundichitira Ine umboni ndi
iwo omwewo; 40 ndipo simufuna
kudza kwa Ine, kuti mukhale nawo
moyo. 41 Ulemu sindiulandira kwa
anthu. 42 Koma ndikudziwani inu,
kuti mulibe chikondi cha Mulungu
mwa inu nokha. 43 Ndadza Ine
m'dzina la Atate wanga, ndipo
simundilandira Ine; akadza wina
m'dzina lache la iye mwini, iyeyu
mudzamlandira. 44 Mungathe inu
bwanji kukhulupira, popeza mulandira
ulemu wina kwa mnzache; ndipo
ulemu wakuchokera kwa Mulungu
yekha simuufuna? 45 Musayesa
kuti Ine ndidzakunenezani inu kwa
Atate; pali wakukunenezani, ndiye
Mose, amene inu mumtama. 46 Pa-
kuti, mukadakhulupirira Mose, mu-
kadakhulupirira Ine; pakuti iyeyu
analembera za Ine. 47 Koma nga-
ti simukhulupirira malembo a iye-
yu, mudzakhulupirira bwanji mau
anga?

6 Zitapita izi anachoka Yesu
kunka ku tsidya lija la nyanja
ya Galileya, ndiyo ya Tiberiya. 2 Ndi-
po khamu lalikuru la anthu lina-
mtsata Iye, chifukwa anaona zizi-
ndikilo zimene anachita pa odwala.
3 Koma Yesu anakwera ku phiri,
nakhala pansi komweko pamodzi
ndi akuphunzira ache. 4 Ndipo Pa-
skha, phwando la aYuda, unayandi-
kira. 5 Pamenepo Yesu, pokweza
maso ache, ndi kuona kuti khamu
lalikuru lirinkudza kwa Iye, ananena
kwa Filipo, Tidzagula kuti mikate
kuti adye awa? 6 Koma ananena
ichi kuti amyese; pakuti anadziwa
yekha chimene adzachita. 7 Filipo
anayankha Iye, Mikate ya marupiya
atheka mazana awiri siikwanira iwo,
kuti yense atenge pang'ono. 8 Mmo-
dzi wa akuphunzira ache Andreya,
mbale wache wa Simoni Petro, ana-
nena ndi Iye, 9 Pali mnyamata pano,
amene ali nayo mikate isanu, ndi
tinsomba tiwiri; koma nanga izi
zifikira bwanji ambiri otere? 10 Nati
Yesu, Akhalitseni anthu pansi. Ndipo
panali udzu wambiri pa malo'po.
Pamenepo amuna'wo anakhala pansi,
kuwerenga kwawo monga zikwi zisanu.
11 Pomwepo Yesu anatenga mikate-
'yo; ndipo pamene adayamika, ana-
gawira iwo akukhala pansi; momwe-
monso ndi tinsomba, monga momwe
iwo anafuna. 12 Ndipo pamene ada-
khuta, Iye ananena kwa akuphunzira
ache, Sonkhanitsani makombo kuti
kasatayike kanthu. 13 Pomwepo
anasonkhanitsa, nadzaza mitanga
khumi ndi iwiri ndi makombo a mikate
isanu'yo ya barle, amene anatsalira
anadya'wo. 14 Chifukwa chache,
anthu, poona chizindikilo chimene
anachita, ananena, kuti, Ameneyo
ndiye mneneri ndithu wakudza'yo
m'dziko la pansi.
15 Pamenepo Yesu, pozindikira
kuti alikufuna kudza kudzamgwira
Iye, kuti amlonge ufumu, anacho-
kanso kunka ku phiri pa yekha.
16 Koma pofika madzulo, akuphu-
nzira ache anatsikira ku nyanja;
17 ndipo pamene adalowa m'ngalawa,
anali kuoloka nyanja kunka ku
Kapernao. Ndipo kutada pamenepo,
koma Yesu asanadze kwa iwo.
18 Ndipo nyanja inali kuuka chifukwa

cha mphepo yaikulu yakuomba'ko.
19 Ndipo pamene adapalasa monga
mastadiya makumi awiri ndi asanu
kapena makumi atatu, anaona Yesu
alikuyenda pa nyanja, ndi kuyandi-
kira ngalawa ; ndipo anachita ma-
ntha. **20** Koma Iye ananena nawo,
Ndine ; musaope. **21** Pamenepo ana-
lola kumlandira m'ngalawa ; ndipo
pomwepo ngalawa'yo inafika ku
mtunda kumene anali kunka'ko.

22 M'mawa mwache khamu la
anthu limene linaima tsidya lija la
nyanja linaona kuti palibe ngalawa
yina koma imodzi, ndi kuti Yesu
sanalowa pamodzi ndi akuphunzira
ache m'ngalawa'mo, koma akuphu-
nzira ache adachoka pa okha ; **23** ko-
ma zinachokera ngalawa zina ku
Tiberiya, pafupi pa malo pomwe ada-
dya'po mkate m'mene Yesu adaya-
mika ; **24** chifukwa chache pamene
khamu la anthu linaona kuti palibe
Yesu, ndi akuphunzira ache palibe,
iwo okha analowa m'ngalawa'zo
nadza ku Kapernao, alikufuna Yesu.
25 Ndipo pamene anampeza Iye tsidya
lina la nyanja, anati kwa Iye, Rabi,
munadza kuno liti ? **26** Yesu ana-
yankha iwo nati, Indetu, indetu,
ndinena ndi inu, Mundifuna Ine, si chi-
fukwa munaona zizindikilo, koma chi-
fukwa munadya mkate, nimunakhuta.
27 Gwirani nchito si chifukwa
cha chakudya chimene chitayika,
koma cha chakudya chimene chitsa-
lira ku moyo wosatha, chimene
Mwana wa munthu adzakupatsani
inu ; pakuti ameneyo Atate, ndiye
Mulungu, adamlembera chizindikilo.
28 Pamenepo anati kwa Iye, Tichite
chiani, kuti tichite nchito za Mulungu ?
29 Yesu anayankha nati kwa iwo, Nchi-
to ya Mulungu ndi iyi, kuti mukhulu-
pirire Iye amene Iyeyo anamtuma.
30 Chifukwa chache anati kwa Iye,
Ndipo muchita chizindikilo chanji,
kuti tione ndi kukhulupirira Inu ?
muchita chiani ? **31** Atate athu ana-
dya mana m'chipululu ; monga kwa-
lembedwa, Mkate wochokera m'mwa-
mba anawapatsa iwo kudya. **32** Chi-
fukwa chache Yesu anati kwa iwo,
Indetu, indetu, ndinena kwa inu, Si
Mose amene anakupatsani inu mkate
wa kumwamba ; koma Atate wanga
akupatsani inu mkate woona wa
kumwamba. **33** Pakuti mkate wa
Mulungu ndiye wakutsika kuchokera
kumwamba ndi kupatsa moyo kwa
dziko la pansi. **34** Pamenepo anati
kwa Iye, Ambuye, tipatseni ife mkate
umene nthawi zonse. **35** Yesu anati
kwa iwo, Ine ndine mkate wa moyo ;
iye amene adza kwa Ine sadzamva
njala, ndi iye amene akhulupirira Ine
sadzamva ludzu nthawi zonse.
36 Koma ndinati kwa inu, kuti munga-
khale mwandiona, simukhulupirira.
37 Chinthu chonse chimene anandi-
patsa Ine Atate chidzadza kwa Ine ;
ndipo wakudza kwa Ine sindidza-
mtaya iye kunja. **38** Pakuti ndina-
tsika kumwamba, si kuti ndichite
chifuniro changa, koma chifuniro cha
Iye amene ananditumа Ine. **39** Koma
chifuniro cha Iye amene ananditumа
Ine ndi ichi, kuti za ichi chonse Iye
anandipatsa Ine ndisataye'ko kanthu,
koma ndichiukitse tsiku lomariza.
40 Pakuti chifuniro cha Atate wa-
nga ndi ichi, kuti yense wakuya-
ng'ana Mwana, ndi kukhulupirira
Iye, akhale nawo moyo wosatha ;
ndipo Ine ndidzamuukitsa iye tsiku
lomariza.

41 Chifukwa chache aYuda ana-
ng'ung'udza za Iye, chifukwa anati,
Ine ndine mkate wotsika kumwamba.
42 Ndipo iwo ananena, Si Yesu
uyu, mwana wa Yosefe, atate wache
ndi amai wache tiwadziwa ? Anena
bwanji tsopano, kuti, Ndinatsika ku-
mwamba ? **43** Yesu anayankha nati
kwa iwo, Musang'ung'udze wina ndi
mnzache. **44** Kulibe mmodzi akhoza
kudza kwa Ine koma ngati Atate
wondituma Ine amkoka iye ; ndipo
Ine ndidzamuukitsa iye tsiku lomariza.
45 Chalembedwa mwa aneneri, Ndipo
adzakhala onse ophunzitsidwa ndi
Mulungu. Yense amene adamva kwa
Atate, naphunzira, adza kwa Ine.
46 Sikuti munthu wina waona Atate,
koma Iye amene ali wochokera kwa
Mulungu, ameneyo waona Atate.
47 Indetu, indetu, ndinena ndi inu,
Iye wokhulupira ali nawo moyo wo-
satha. **48** Ine ndine mkate wa moyo.
49 Makolo anu adadya m'chipululu,
ndipo adamwalira. **50** Mkate wo-
tsika kumwamba ndi uwu, kuti
munthu akadye'ko ndi kusamwalira.
51 Mkate wa moyo wotsika kumwa-
mba Ndine amene. Ngati munthu
wina akadya'ko mkate umene, adza-
khala ndi moyo kosatha. Inde, ndi-
po mkate umene ndidzapatsa Ine,

ndiwo thupi langa, ukhale moyo wa
dziko la pansi.
52 Pamenepo aYuda anatetana
wina ndi mnzache ndi kunena,
Akhoza bwanji ameneyu kutipatsa
ife kudya thupi lache ? 53 Chifukwa
chache Yesu anati kwa iwo, Indetu,
indetu, ndinena ndi inu, Ngati simuku-
dya thupi la Mwana wa munthu ndi
kumwa mwazi wache, mulibe moyo
mwa inu nokha. 54 Iye wakudya
thupi langa ndi kumwa mwazi wanga
ali nawo moyo wosatha ; ndipo Ine
ndidzamuukitsa iye tsiku lomariza.
55 Pakuti thupi langa ndi chakudya
ndithu, ndi mwazi wanga ndi chaku-
mwa ndithu. 56 Iye wakudya thupi
langa ndi kumwa mwazi wanga akhala
mwa Ine ndi Ine mwa iye. 57 Monga
Atate wa moyo ananditurna Ine, ndipo
Inenso ndiri ndi moyo chifukwa cha
Atate ; momwemo wondidya Ine
iyeyu adzakhala ndi moyo chifukwa
cha Ine. 58 Mkate wotsika kumwa-
mba ndi umenewu : si monga
makolo'wo, anadya namwalira ; iye
wakudya mkate umene adzakhala ndi
moyo nthawi zonse. 59 Izi ananena
m'sunagoge, pakuphunzitsa m'Kape-
rnao.
60 Pamenepo ambiri a akuphunzira
ache, pakumva izi, anati, Mau awa
ndi osautsa ; akhoza kumva awa
ndani ? 61 Koma Yesu podziwa
mwa yekha kuti akuphunzira ache
alikung'ung'udza chifukwa cha ichi,
anati kwa iwo, Ichi mukhumudwa
nacho ? 62 Nanga bwanji ngati mu-
kaona Mwana wa munthu alikukwera
kumene anali kale lomwe ? 63 Wo-
patsa moyo ndi mzimu ; thupi si-
lithandiza konse. Mau amene
ndalankhula ndi inu ndiwo mzimu,
ndi moyo. 64 Koma pali ena mwa
inu amene sakhulupira. Pakuti Yesu
anadziwa poyamba amene ali osa-
khulupira, ndi amene adza mpereka.
65 Ndipo ananena, Chifukwa cha ichi
ndinati kwa inu, kuti palibe munthu
angathe kudza kwa Ine, koma ngati
kupatsidwa kwa iye ndi Atate.
66 Pa ichi ambiri a akuphunzira
ache anabwerera m'mbuyo, ndipo
sanayendayendanso ndi Iye. 67 Chi-
fukwa chache Yesu anati kwa khumi
ndi awiri'wo, Nanga inunso mufuna
kuchoka ? 68 Simoni Petro anamya-
nkha Iye, Ambuye, tidzamuka kwa
yani ? Inu muli nawo mau a moyo
wosatha. 69 Ndipo ife tikhulupi-
rira, ndipo tidziwa kuti Inu ndinu
Woyera wa Mulungu. 70 Yesu
anayankha iwo, Kodi sindinakusa-
nkhani khumi ndi awiri, ndipo mwa
inu mmodzi ali mdierekezi ? 71 Koma
adanena za Yudase, mwana wa Si-
moni Isikariote, pakuti iye ndiye
amene akampereka Iye, ali mmodzi
wa khumi ndi awiri.
7 Ndipo zitapita izi Yesu anaye-
ndayenda m'Galileya ; pakuti
sanafuna kuyendayenda m'Yudeya,
chifukwa aYuda anafuna kumupha
Iye. 2 Koma phwando la aYuda,
phwando la misasa, linayandikira.
3 Chifukwa chache abale ache anati
kwa Iye, Chokani pano, mumuke
ku Yudeya, kuti akuphunzira anunso
akapenye nchito zanu zimene muchita.
4 Pakuti palibe munthu achita kanthu
mobisika, nafuna yekha kukhala po-
yera. Ngati muchita izi, dzionetse-
reni eni nokha kwa dziko la pansi.
5 Pakuti angakhale abale ache
sanakhulupirira Iye. 6 Chifukwa
chache Yesu anenena nawo, Nthawi
yanga siinafika ; koma nthawi yanu
yakonzeka masiku onse. 7 Dziko la
pansi silingathe kudana ndi inu ;
koma Ine lindida, popeza Ine ndili-
chitira umboni, kuti nchito zache
ziri zoipa. 8 Kwerani inu kunka
ku phwando ; sindikwera Ine ku
phwando ili tsopano apa ; pakuti
nthawi yanga siinakwanire. 9 Ndipo
m'mene adanena nawo zimenezi ana-
khalabe m'Galileya.
10 Koma pamene abale ache ada-
kwera kunka ku phwando, pomwepo
Iyenso anakwera, si poonekera, ko-
ma monga mobisalika. 11 Pomwepo
aYuda analikumfuna Iye pa phwando,
nanena, Ali kuti uja ? 12 Ndipo ku-
nali kung'ung'udza kwambiri za Iye
m'makamu a anthu ; ena ananena,
kuti, Ali wabwino ; koma ena anane-
na, Iai, koma asocheretsa khamu
la anthu'wo. 13 Chinkana anatero
panalibe munthu analankhula za Iye
poyera, chifukwa cha kuopa aYuda.
14 Koma pamene padafika pakati
pa phwando, Yesu anakwera nalowa
m'kachisi, naphunzitsa. 15 Chifu-
kwa chache aYuda anazizwa, nanena,
Ameneyu adziwa bwanji zolemba,
wosaphunzira ? 16 Pamenepo Yesu
anayankha iwo, nati, Chiphunzitso
changa sichiri changa, koma cha Iye

amene ananditurna Ine. **17** Ngati
munthu ali yense afuna kuchita chi-
funiro chache, adzazindikira za chi-
phunzitso'cho, ngati chichokera kwa
Mulungu, kapena ndilankhula zocho-
kera kwa Ine ndekha. **18** Iye wo-
lankhula zochokera kwa iye yekha
afuna ulemu wa mwini yekha. Iye
wakufuna ulemu wa Iye amene
anamtuma, yemweyu ali woona, ndi-
po mwa Iye mulibe chosalungama.
19 Si Mose kodi anakupatsani
inu chilamulo, ndipo kulibe mmodzi
mwa inu achita chilamulo? Mufuna
kundipha chifukwaninji? **20** Kha-
mu la anthu linayankha, Muli ndi
chiwanda: afuna ndani kukuphani
Inu? **21** Yesu anayankha nati kwa
iwo, Ndinachita nchito imodzi, ndipo
muzizwa monse. **22** Chifukwa cha
ichi Mose anakupatsani inu mdulidwe
(si kuti uchokera kwa Mose, koma
kwa makolo); ndipo mudula munthu
tsiku la Sabata. **23** Ngati munthu
alandira mdulidwe tsiku la Sabata,
kuti chilamulo cha Mose chingapasu-
lidwe; kodi mundikwiyira Ine, chifu-
kwa ndamchiritsadi munthu tsiku la
Sabata? **24** Musaweruze monga ma-
onekedwe, koma weruzani chiweruziro
cholungama.

25 Pamenepo ena a iwo a ku Yeru-
salemu ananena, Kodi suyu amene
afuna kumupha? **26** ndipo taona,
amalankhula poyera, ndipo sanena
kanthu kwa Iye. Kapena kodi akuru
adziwa ndithu kuti ndiye Kristu ame-
neyo? **27** Koma ameneyo tidziwa
uko achokera: koma Kristu pamene
akadzadza, palibe mmodzi adzadziwa
uko achokera. **28** Pamenepo Yesu
anapfuula m'kachisi, ali kuphunzitsa
ndi kunena, Mundidziwa Ine, ndiponso
mudziwa uko ndichokera; ndipo
sindinadza Ine ndekha, koma Iye
wondituma Ine amene inu simumdzi-
wa, ali woona. **29** Ine ndimdziwa
Iye; chifukwa ndiri wochokera kwa
Iye, nandituma Ine Iyeyu. **30** Pa-
menepo anafuna kumgwira Iye;
koma palibe wina anamgwira ku
manja, chifukwa nthawi yache siina-
fike. **31** Koma ambiri, a m'khamu
la anthu anakhulupirira Iye; ndi-
po ananena, Pamene Kristu akadza
kodi adzachita zizindikilo zambiri zo-
posa zimene adazichita ameneyo?
32 AFarisi anamva khamu la anthu
ling'ung'udza zimenezi za Iye; ndi-
po ansembe akulu ndi aFarisi ana-
funa anyamata kuti akamgwire Iye.
33 Pamenepo Yesu anati, Katsala
kanthawi ndiri ndi inu, ndipo ndi-
muka kwa Iye wondituma Ine. **34** Mu-
dzafunafuna Ine, osandipeza; ndipo
pomwe ndiri Ine, inu simungathe
kudza'po. **35** Chifukwa chache aYuda
anati mwa iwo okha, Adzanka kuti
uyu kuti ife sitikampeza Iye? kodi
adzamuka kwa aHelene obalalika'wo,
ndi kuphunzitsa aHelene? **36** Mau
awa amene ananena ndi chiani, Mu-
dzandifunafuna osandipeza Ine: ndipo
pomwe ndiri Ine, inu simungathe
kudza'po?

37 Koma tsiku lomariza, lalikuru'lo
la phwando, Yesu anaimirira napfuula,
ndi kunena, Ngati pali munthu aku-
mva ludzu, adze kwa Ine, namwe.
38 Iye wokhulupirira Ine, monga
chilembo chinati, Mitsinje ya madzi
amoyo idzayenda, kuturuka m'kati
mwache. **39** Koma ichi anati za
Mzimu, amene iwo akukhulupirira
Iye anati adzalandire; pakuti Mzimu
panalibe pamenepo, chifukwa Yesu
sanalemekezedwa pa nthawi pomwe-
po. **40** Pamenepo ena a khamu'lo
pakumva mau awa, ananena, Mne-
neri'yo ndi uyu ndithu. **41** Ena
ananena, Uyu ndi Kristu. Koma ena
ananena, Kodi Kristu adza kuturuka
m'Galileya. **42** Kodi sichinati chi-
lembo kuti Kristu adza kuturuka
mwa mbeu ya Davide, ndi kuchokera
ku Betelehemu, ku mudzi kumene
kunali Davide? **43** Kudakhala tsono
kusiyana m'khamu'lo chifukwa cha
Iye. **44** Koma ena mwa iwo anafuna
kumgwira Iye; koma palibe munthu
anamgwira ku manja.

45 Pamenepo anyamata'wo anadza
kwa ansembe akulu ndi aFarisi; ndi-
po iwowa anati kwa iwo, Simu-
namtenga Iye bwanji? **46** Anya-
mata'wo anayankha, Nthawi yonse
palibe munthu analankhula chote-
ro. **47** Pamenepo aFarisi anayankha
iwo, Kodi mwasokeretsedwa inunso?
48 Kodi wina wa akuru anakhulu-
pirira Iye, kapena wa aFarisi?
49 Koma khamu ili losadziwa
chilamulo, likhala lotemberereredwa.
50 Nikodemo ananena kwa iwo,
amene uja adadza kwa Iye kale, ali
mmodzi wa iwo, **51** Kodi chilamulo
chathu chiweruza munthu, osayamba
kumva iye, ndi kuzindikira chimene

achita? 52 Anayankha nati kwa
iye, Kodi iwenso uli woturuka
m'Galileya? Santula, nuone kuti
m'Galileya sanauka mneneri. 53 Ndi-
po anamuka munthu yense ku
nyumba yache.
8 Koma Yesu anamuka ku phiri la
Azitona. 2 Koma mamawa ana-
dzanso ku kachisi, ndipo anthu onse
anadza kwa Iye; ndipo m'mene ana-
khala pansi anawaphunzitsa. 3 Koma
alembi ndi aFarisi anabwera naye kwa
Iye mkazi wogwidwa m'chigololo, ndi-
po pamene anamuimika iye pakati,
4 ananena kwa Iye, Mphunzitsi,
mkazi uyu wagwidwa alimkuchita
chigololo. 5 Koma m'chilamulo
Mose anatilamulira, tiwaponye miyala
otere. Chifukwa chache Inu munena
chiani za iye? 6 Koma ichi ananena
kuti amuyese Iye, kuti akhale na-
cho chomneneza Iye. Koma Yesu,
m'mene adawerama pansi analemba
pansi ndi chala chache. 7 Koma
pamene anakhalakhala ali kumfunsa-
be Iye, anaweramuka, nati kwa iwo,
Amene mwa inu ali wopanda chimo,
ayambe kumponya mwala. 8 Ndipo
m'mene adaweramanso analemba ndi
chala chache pansi. 9 Koma iwo,
m'mene adamva, anaturuka'mo amo-
dzi amodzi, kuyambira akulu, kufi-
kira otsiriza; ndipo Yesu anatsala
yekha, ndi mkazi, alikuima pakati.
10 Koma Yesu pamene adaweramuka,
anati kwa iye, Mkazi iwe, ali kuti
ajawa? Palibe munthu anakutsu-
tsa kodi? 11 Koma iye anati,
Palibe, Ambuye. Ndipo Yesu anati,
Inenso sindikutsutsa iwe; pita; ku-
yambira tsopano usachimwenso.
12 Pamenepo Yesu analankhula-
nso nawo, nanena, Ine ndine kuunika
kwa dziko la pansi; iye wonditsata
Ine sadzayenda mu mdima, koma
adzakhala nako kuunika kwa moyo.
13 Chifukwa chache aFarisi anati
kwa Iye, Muchita umboni wa Inu
nokha; umboni wanu suli woona.
14 Anayankha Yesu nati kwa iwo,
Ndingakhale ndichita umboni wa Ine
ndekha umboni wanga uli woona;
chifukwa ndidziwa kumene ndina-
chokera ndi kumene ndimuka'ko;
koma inu simudziwa kumene ndi-
chokera, ndi kumene ndimuka'ko.
15 Inu muweruza monga mwa thupi;
Ine sindiweruza munthu. 16 Ndipo
ngati ndiweruza Ine, chiweruziro
changa chiri choona; pakuti sindiri
pa ndekha, koma Ine ndi Atate amene
ananditumа Ine. 17 Inde kudale-
mbedwa m'chilamulo chanu kuti
umboni wa anthu awiri uli woona.
18 Ine ndine wakuchita umboni wa
Ine ndekha, ndipo Atate amene ana-
ndituma Ine achita umboni wa Ine.
19 Chifukwa chache ananena ndi Iye,
Ali kuti Atate wanu? Yesu anaya-
nkha, Simudziwa kapena Ine, kapena
Atate wanga; mukadadziwa Ine, mu-
kadadziwanso Atate wanga. 20 Mau
awa analankhula m'nyumba ya chuma
cha Mulungu pophunzitsa m'kachisi;
ndipo palibe munthu anamgwira Iye,
pakuti nthawi yache siinafike.
21 Pamenepo anatinso kwa iwo;
Ndimuka Ine, ndipo mudzandifuna,
ndipo m'chimo lanu mudzafa: ku-
mene ndimuka'ko Ine, simudziwa
kudza inu. 22 Chifukwa chache
aYuda ananena, Kodi adzadzipha
yekha, pakuti ananena, Kumene ndi-
muka'ko Ine, simudziwa inu kudza?
23 Ndipo ananena nawo, Inu ndinu
ochokera pansi; Ine ndine wochokera
kumwamba; inu ndinu a dziko lino
la pansi; sindiri Ine wa dziko lino
la pansi. 24 Chifukwa chache ndinati
kwa inu, kuti mudzafa m'machimo
anu, pakuti ngati simukhulupirira kuti
Ine ndine, mudzafa m'machimo anu.
25 Pamenepo ananena kwa Iye, Ndinu
yani? Yesu anati kwa iwo, Chimene
chomwe ndidalankhulanso ndi inu ku-
yambira pa chiyambi. 26 Ndiri nazo
zambiri za kulankhula ndi za kuweruza
za inu; koma wondituma Ine ali wo-
ona; ndipo zimene ndazimva kwa Iye,
zomwezo ndilankhula kwa dziko la
pansi. 27 Sanazindikira iwo kuti
analikunena nawo za Atate. 28 Chi-
fukwa chache Yesu anati, Pamene
mutadzamkweza Mwana wa munthu,
pomwepo mudzazindikira kuti Ine
ndine, ndipo sindichita kanthu kwa
Ine ndekha, koma monga anandiphu-
nzitsa Atate, ndilankhula izi. 29 Ndipo
wondituma Ine ali ndi Ine; sanandisiya
Ine pa ndekha; chifukwa ndichita Ine
zimene zimkondweretsa Iye nthawi
zonse. 30 Pakulankhula Iye zimenezi,
ambiri anakhulupirira Iye.
31 Chifukwa chache Yesu ananena
kwa aYuda aja adakhulupirira Iye,
Ngati mukhala inu m'mau anga, muli
akuphunzira anga ndithu; 32 ndipo
mudzazindikira choonadi, ndipo cho-

onadi chidzakumasulani. 33 Anamya-
nkha iye, Tiri mbeu ya Abrahamu,
ndipo sitinakhala akapolo a munthu
nthawi iri yonse; munena bwanji,
Mudzayesedwa aufulu? 34 Yesu
anayankha iwo, nati, Indetu, indetu,
ndinena kwa inu, kuti yense waku-
chita chimo ali kapolo wa chimo'lo.
35 Koma kapolo sakhala m'nyumba
nthawi yonse; mwana ndiye akhala
nthawi yonse. 36 Chifukwa chache
ngati Mwana adzakuyesani inu aufulu,
mudzakhala mfulu ndithu. 37 Ndi-
dziwa kuti muli mbeu ya Abrahamu;
koma mufuna kundipha Ine, chifukwa
mau anga alibe malo mwa inu.
38 Zimene ndinaona Ine kwa Atate,
ndilankhula; ndipo inunso muchita
chimene mudamva kwa atate wanu.
39 Anayankha nati kwa iye, Atate
wathu ndiye Abrahamu. Yesu ana-
nena nawo, Ngati muli ana a Abra-
hamu, mukadachita nchito za Abra-
hamu. 40 Koma tsopano mufuna
kundipha Ine, ndine munthu amene
ndinalankhula ndi inu choonadi,
chimene ndinamva kwa Mulungu;
ichi Abrahamu sanachita. 41 Inu
muchita nchito za atate wanu. Anati
kwa Iye, Sitinabadwa ife m'chigo-
lolo; tiri naye Atate mmodzi ndiye
Mulungu. 42 Yesu anati kwa iwo,
Mulungu akadakhala Atate wanu,
mukadakonda Ine; pakuti Ine ndina-
turuka, ndi kuchokera kwa Mulungu;
pakuti sindinadza kwa Ine ndekha,
koma Iyeyu ananditumа Ine. 43 Si-
muzindikira malankhulidwe anga chi-
fukwa ninji? Chifukwa simungathe
kumva mau anga. 44 Inu muli ocho-
kera mwa atate wanu mdierekezi,
ndipo zolakalaka zache za atate
wanu mufuna kuchita. Iyeyu anali
wambanda kuyambira pa chiyambi,
ndipo sanaima m'choonadi, pakuti
mwa iye mulibe choonadi. Pamene
alankhula bodza, alankhula za mwini
wache; pakuti ali wabodza, ndi atate
wache wa bodza. 45 Koma Ine,
chifukwa ndinena choonadi, simu-
khulupirira Ine. 46 Ndani mwa inu
anditsutsa Ine za chimo? Ngati
ndinena choonadi, simundikhulupiri-
ra Ine chifukwaninji? 47 Iye wo-
chokera kwa Mulungu amva zonena
za Mulungu; inu simumva chifu-
kwa chakuti simuli a kwa Mu-
lungu. 48 Ayuda anayankha nati
kwa Iye, Kodi sitinenetsa kuti
Inu ndinu mSamariya, ndipo muli
ndi chiwanda? 49 Yesu anayankha,
Ndiribe chiwanda Ine; koma ndi-
lemekeza Atate wanga, ndipo inu
mundipeputsa. 50 Koma Ine sindi-
tsata ulemerero wanga; alipo wo-
utsata, ndi wakuweruza. 51 Indetu,
indetu, ndinena ndi inu, Munthu
akasunga mau anga, sadzaona imfa
nthawi yonse. 52 Ayuda anati kwa
Iye, Tsopano tazindikira kuti muli ndi
chiwanda. Abrahamu anamwalira,
ndi aneneri; ndipo Inu munena,
Munthu akasunga mau anga, sadza-
lawa imfa ku nthawi yonse. 53 Ko-
di Inu ndinu wamkulu ndi atate wa-
thu Abrahamu, amene anamwalira?
ndipo aneneri anamwalira: mudzi-
yesera nokha muli yani? 54 Yesu
anayankha, Ngati Ine ndidzilemekeza
ndekha, ulemerero wanga uli chabe;
Atate wanga ndiye wondilemekeza
Ine; amene munena za Iye, kuti
ndiye Mulungu wanu; 55 ndipo
inu simunamdziwa Iye; koma Ine
ndimdziwa Iye; ndipo ngati ndinena,
kuti sindimdziwa Iye, ndidzakhala
wonama modzimodzi inu; koma ndi-
mdziwa Iye, ndipo ndisunga mau ache.
56 Atate wanu Abrahamu anako-
ndwera kuona tsiku langa; ndipo
anaona, nasangalala. 57 AYuda
pamenepo anati kwa Iye, Simuna-
fikire dzaka makumi asanu, ndipo
munaona Abrahamu kodi? 58 Yesu
anati kwa iwo, Indetu, indetu, ndinena
kwa inu, asanayambe kukhala Abra-
hamu ndipo Ine ndiripo. 59 Pame-
nepo anatola miyala kuti amponye
Iye; koma Yesu anabisala, naturuka
m'kachisi.

9 Ndipo popita, anaona munthu
ali wosaona chibadwire. 2 Ndipo
akuphunzira ache anamfunsa Iye,
nanena, Rabi, anachimwa ndani,
ameneyo, kapena atate wache ndi
amache, kuti anabadwa wosaona?
3 Yesu anayankha, Sanachimwa
ameneyo, kapena atate wache ndi
amache; koma kuti nchito za Mu-
lungu zikaonetsedwe mwa iye.
4 Tiyenera kugwira nchito za Iye
wonditumа Ine, pokhala pali msana;
ukudza usiku pamene palibe munthu
angakhoze kugwira nchito. 5 Paku-
khala Ine m'dziko la pansi, ndiri
kuunika kwa dziko la pansi. 6 Pa-
mene ananena izi, analabvula pansi,
nakanda thope ndi malobvu'wo,

napaka thope'lo m'maso, 7 nati kwa
iye, Muka, kasambe m'thamanda la
Siloamu (ndilo losandulika, Wotu-
midwa). Pamenepo anachoka, na-
samba, nabwera alikuona. 8 Chi-
fukwa chache anzache ndi iwo ada-
muona kale, kuti anali wopempha-
pempha, ananena, Kodi si uyu uja
wokhala ndi kupemphapempha ?
9 Ena ananena, kuti, Ndiyeyu ; ena
ananena, lai, koma afanana naye.
Iyeyu anati, Ndine amene. 10 Pame-
nepo ananena ndi iye, Nanga maso
ako anatseguka bwanji ? 11 Iyeyu
anayankha, Munthu'yo wochedwa
Yesu anakanda thope, napaka m'maso
mwanga, nati kwa ine, Muka ku
Siloamu kasambe ; chifukwa chache
ndinachoka, ndipo m'mene ndina-
samba ndinapenya. 12 Ndipo anati
kwa iye, Ali kuti Iyeyo ? Anena,
Sindidziwa ine.
13 Anapita naye amene anali
wosaona kale kwa aFarisi. 14 Koma
tsiku'lo ndi la Sabata limene Yesu
anakanda thope, namtsegulira iye
maso ache. 15 Pamenepo ndipo
aFarisi anamfunsanso, umo anape-
nyera. Ndipo anati kwa iwo, Anapaka
thope m'maso mwanga, ndinasamba,
ndipo ndipenya. 16 Ena pamenepo
mwa aFarisi ananena, Munthu uyu
sachokera kwa Mulungu, chifukwa
sasunga Sabata. Koma ena ananena,
Munthu ali wochimwa akhoza bwanji
kuchita zizindikilo zotere ? Ndipo
panali kutsutsana mwa iwo. 17 Pa-
menepo ananenanso kwa wosaona'yo,
Iwe unenanji za Iye, popeza anakutse-
gulira maso ako ? Koma iye anati,
Ali Mneneri. 18 Chifukwa chache
aYuda sanakhulupirira za iye, kuti
anali wosaona, napenya, kufikira
kumene adaitana atate wache ndi
amache a iye wopenya ; 19 nawa-
funsa iwo, nanena, Kodi uyu ndi
mwana wanu, amene inu munena
kuti anabadwa wosaona ? 20 Ndipo
apenya bwanji tsopano ? Atate
wache ndi amache anayankha nati,
Tidziwa kuti uyu ndi mwana wathu,
ndi kuti anabadwa wosaona ; 21 koma
sitidziwa umo apenyera tsopano ;
kapena sitimdziwa amene anamtse-
gulira pa maso pache ; mumfunse
iye ; ali wamsinkhu ; adzalankhula
mwini za iye yekha. 22 Izi ana-
nena atate wache ndi amache, chi-
fukwa anaopa aYuda ; pakuti aYuda
adapangana kale, kuti ngati mu-
nthu ali yense adzambvomereza Iye
kuti ndiye Kristu, akhale woletsedwa
m'sunagoge. 23 Chifukwa cha ichi
atate wache ndi amache anati, Ali
wamsinkhu ; mumfunse iye. 24 Pa-
menepo anamuitana kachiwiri mu-
nthu'yo amene anali wosaona, nati
kwa iye, Lemekeza Mulungu ; ti-
dziwa kuti munthu'yo ali wochimwa.
25 Pamenepo iyeyu anayankha,
Ngati ali wochimwa, sindidziwa ;
chinthu chimodzi ndichidziwa, po-
khala ndinali wosaona, tsopano ndi-
penya. 26 Chifukwa chache anati
kwa iye, Anakuchitira iwe chiani ?
anakutsegulira iwe maso bwanji ?
27 Iye anayanka iwo, Ndinakuuzani
kale, ndipo simunamva ; mufuna
kumvanso bwanji ? kodi inunso mu-
funa kukhala akuphunzira ache ?
28 Ndipo anamlalatira iye, nati,
Ndiwe wophunzira wa Iyeyu ; ife
ndife akuphunzira a Mose. 29 Ti-
dziwa ife kuti Mulungu analankhula
ndi Mose ; koma sitidziwa kumene
achokera ameneyo. 30 Munthu'yu
anayankha nati kwa iwo, Pakuti
chozizwa chiri m'menemo, kuti inu
simudziwa kumene achokera, ndipo
ananditsegulira maso anga. 31 Ti-
dziwa kuti Mulungu samvera ochimwa.
Koma ngati munthu ali yense akhala
wopembedza Mulungu nachita chi-
funiro chache, amvera ameneyo.
32 Kuyambira pa chiyambi sikuna-
mveka kuti wina anatsegulira maso
munthu wosaona chibadwire. 33 Ngati
uyu sanachokera kwa Mulungu, saka-
dakhoza kuchita kanthu. 34 Anaya-
nkha nati kwa iye, Wabadwa iwe
konse m'zoipa, ndipo iwe utiphunzi-
tse ife kodi ? Ndipo anamtaya kunja.
35 Yesu anamva kuti adamtaya
kunja ; ndipo pakumpeza iye, anati,
Kodi ukhulupirira Mwana wa Mulu-
ngu ? 36 Iyeyu anayankha nati, Ndipo
ndani Iye, Ambuye, kuti ndimkhulu-
pirire Iye ? 37 Yesu anati kwa iye,
Wamuona Iye, ndiponso wakula-
nkhula ndi iwe ndi Iyeyo. 38 Koma
iye anati, Ndikhulupirira Ambuye ;
ndipo anamgwadira Iye. 39 Ndipo
Yesu anati, Kudzaweruza ndadza Ine
ku dziko lino la pansi, kuti iwo osa-
penya apenye ; ndi kuti iwo akupenya
akhale osaona. 40 Ndipo aFarisi
ena akukhala ndi Iye anamva izi, na-
ti kwa Iye, Kodi ifenso ndife osaona ?

41 Yesu anati kwa iwo, Mukada-
khala osaona simukadakhala nalo
chimo; koma tsopano munena, kuti,
Tipenya: chimo lanu likhala.
10 Indetu, indetu, ndinena ndi
inu, Iye wosalowa m'khola
la nkhosa pa khomo, koma akwe-
rera kwina, iyeyu ndiye wakuba ndi
wolanda. 2 Koma iye wakulowera
pa khomo, ndiye mbusa wa nkhosa.
3 Iyeyu, wapakhomo amtsegulira,
ndi nkhosa zimva mau ache; ndipo
aitana nkhosa za iye yekha maina
awo, nazitsogolera kunja. 4 Pa-
mene adaturutsa zonse za iye yekha,
azitsogolera; ndi nkhosa zimtsata
iye; chifukwa zidziwa mau ache.
5 Koma mlendo sizidzamtsata, koma
zidzamthawa; chifukwa sizidziwa
mau a alendo. 6 Fanizo ili Yesu
ananena kwa iwo; koma sanazindi-
kira zimene Yesu analikulankhula
nawo.
7 Chifukwa chache Yesu ananena-
nso nawo, Indetu, indetu, ndinena
ndi inu, Ine ndine khomo la nkhosa.
8 Onse amene anadza m'tsogolo mwa
Ine ali akuba, ndi olanda: koma
nkhosa sizinamva iwo. 9 Ine ndine
khomo; ngati wina alowa ndi Ine,
adzapulumutsidwa, nadzalowa, nadza-
turuka, nadzapeza busa. 10 Siikudza
mbala, koma kuti ikabe, ndi kupha,
ndi kuononga. Ndadza Ine kuti akha-
le ndi moyo, ndi kukhala nawo wochu-
ruka. 11 Ine ndine Mbusa Wabwino;
mbusa wabwino ataya moyo wache
chifukwa cha nkhosa. 12 Woli-
pidwa amene sakhala mbusa, amene
nkhosa siziri zache za yekha, aona
mmbulu ulinkudza, nasiya nkhosa'zo,
nathawa; ndipo mmbulu uzikwa-
tula, nuzibalalitsa; 13 chifukwa
ali wolipidwa, ndipo sasamala nkhosa.
14 Ine ndine Mbusa Wabwino; ndipo
ndizindikira zanga, ndi zanga zindi-
zindikira Ine, 15 monga Atate andi-
dziwa Ine, ndi Ine ndimdziwa Atate;
ndipo nditaya moyo wanga chifukwa
cha nkhosa. 16 Ndipo nkhosa zina
ndiri nazo, zimene siziri za khola
ili; izinso ndiyenera kuzitenga, ndipo
zidzamva mau anga; ndipo zidza-
khala gulu limodzi, mbusa mmodzi.
17 Chifukwa cha ichi Atate andi-
konda Ine, chifukwa nditaya Ine
moyo wanga, kuti ndikautengenso.
18 Palibe wina andichotsera uwu,
koma ndiutaya Ine ndekha. Ndiri
nayo mphamvu ya kuutaya, ndi
mphamvu ndiri nayo kuutenganso;
lamulo ili ndinalandira kwa Atate
wanga.
19 Panakhalanso kutsutsana pa-
kati pa aYuda chifukwa cha mau awa.
20 Koma ambiri mwa iwo ananena,
Ali ndi chiwanda, nachita misala;
mukumva Iye bwanji? 21 Ena ana-
nena, Mau awa sali a munthu wo-
gwidwa chiwanda. Kodi chiwanda
chikhoza kumtsegulira maso wosaona?
22 Koma kunali phwando la
kukonzetsanso m'Yerusalemu; nye-
ngo'yo ndi ya chisanu. 23 Ndipo
Yesu anali kuyendayenda m'kachisi,
m'khumbi la Solomo. 24 Pamenepo
aYuda anamzungulira Iye, nanena ndi
Iye, Kufikira liti musinkhitsasinkhitsa
moyo wathu? ngati Inu ndinu Kristu,
tiuzeni momveka. 25 Yesu anaya-
nkha iwo, ndakuuzani, ndipo simu-
khulupirira. Nchito'zi ndizichita Ine
m'dzina la Atate wanga, zimenezi
zindichitira umboni. 26 Koma inu
simukhulupirira, chifukwa simuli a
mwa nkhosa zanga. 27 Nkhosa
zanga zimva mau anga, ndipo Ine
ndizizindikira, ndipo zinditsata Ine.
28 Ndipo Ine ndizipatsa moyo wosa-
tha; ndipo sizidzaonongeka ku ntha-
wi yonse, ndipo palibe munthu adza-
zikwatula m'dzanja langa. 29 Atate
wanga, amene anandipatsa izo, ali wa-
mkulu ndi onse; ndipo palibe wina an-
gathe kuzikwatula m'dzanja la Atate.
30 Ine ndi Atate ndife amodzi. 31 AYu-
da anatolanso miyala kuti amponye Iye.
32 Yesu anayankha iwo, Ndakuone-
tsani inu nchito zabwino zambiri za
kwa Atate; chifukwa cha nchito iti
ya izo mundiponya miyala? 33 AYu-
da anamyankha Iye, Chifukwa cha
nchito yabwino sitikuponyani miyala,
koma chifukwa cha mwano; ndi
kuti Inu, muli munthu, mudziyesera
nokha Mulungu. 34 Yesu, anaya-
nkha iwo, Kodi sikulembedwa m'chi-
lamulo chanu, Ndinati Ine, Muli
milungu? 35 Ngati anawacha mi-
lungu iwo amene mau a Mulungu
anawadzera (ndipo cholemba sichi-
ngathe kutyoka), 36 kodi inu mu-
nena za Iye, amene Atate anampa-
tula namtuma ku dziko la pansi,
Uchita mwano; chifukwa ndinati,
Ndiri Mwana wa Mulungu? 37 Ngati
sindichita nchito za Atate wanga, mu-
sakhulupirira Ine. 38 Koma ngati

ndichita, mungakhale simukhulu-
pirira Ine, khulupirirani nchito'zo;
kuti mukadziwe ndi kuzindikira kuti
Atate ali mwa Ine, ndi Ine mwa
Atate. 39 Anafunanso kumgwira
Iye; ndipo anapulumuka m'dzanja
lawo.
40 Ndipo anachoka kunkanso tsidya
lija la Yordano, ku malo kumene
kunali Yohane analikubatiza poyamba
paja; ndipo anakhala komweko.
41 Ndipo ambiri anadza kwa Iye;
nanena kuti, Sanachita chizindikilo
Yohane; koma zinthu ziri zonse Yo-
hane ananena za iye zinali zoona.
42 Ndipo ambiri anakhulupirira Iye
komweko.

11 Koma panali munthu wodwala,
Lazaro wa ku Betaniya, wa
m'mudzi wa Mariya ndi mbale wache
Marita. 2 Koma ndiye Mariya uja
anadzoza Ambuye ndi mafuta onu-
nkhira bwino, napukuta mapazi ache
ndi tsitsi lache, amene mlongo wache
Lazaro anadwala. 3 Pamenepo alo-
ngo ache anatumiza kwa Iye, nanena,
Ambuye, onani, amene mumkonda
adwala. 4 Koma Yesu pamene ana-
mva, anati, Kudwala kumene sikuli
kwa imfa, koma chifukwa cha ule-
merero wa Mulungu, kuti Mwana wa
Mulungu alemekezedwe nako. 5 Koma
Yesu anakonda Marita, ndi mbale
wache, ndi Lazaro. 6 Chifukwa cha-
che pamene anamva kuti anadwala
anakhala pamenepo pa malo pomwepo
masiku awiri. 7 Ndipo pambuyo pache
ananena kwa akuphunzira ache, Ti-
yeni tipitenso ku Yudeya. 8 Aku-
phunzira ananena ndi Iye, Ambuye,
aYuda analikufuna kukuponyani mi-
yala tsopano apa; ndipo munkanso
komweko kodi? 9 Yesu anayankha,
Kodi sikuli maora khumi ndi awiri
usana? Ngati munthu ayenda usa-
na sakhumudwa, chifukwa apenya
kuunika kwa dziko lino la pansi.
10 Koma ngati munthu ayenda usiku,
akhumudwa, chifukwa mulibe ku-
unika mwa iye. 11 Izi anati, ndipo
zitatha izi ananena nawo, Lazaro
bwenzi lathu ali m'tulo; koma ndi-
muka kukamuukitsa iye tulo tache.
12 Chifukwa chache akuphunzira
ache anati kwa Iye, Ambuye, ngati
ali m'tulo adzachira. 13 Koma Yesu
adanena za imfa yache; koma iwo-
wa anayesa kuti ananena za mpumulo
wa tulo. 14 Pamenepo Yesu anati kwa
iwo momweka, Lazaro wamwalira.
15 Ndipo ndikondwera chifukwa cha
inu kuti kunalibe Ine komweko,
chakuti mukakhulupire; koma ti-
yeni, tipite kwa iye. 16 Pamenepo
Tomasi, wochedwa Didimo, anati kwa
akuphunzira anzache, Tipite ifenso
kuti tikafere naye pamodzi.
17 Ndipo pamene Yesu anadza ana-
peza kuti pamenepo atakhala m'manda
masiku anai. 18 Koma Betaniya
anali pafupi pa Yerusalemu, nthawi
yache yonga ya mastadiya khumi ndi
asanu; 19 koma ambiri a mwa aYu-
ka adadza kwa Marita ndi Mariya,
kudzawatonthoza mtima pa mlongo
wawo. 20 Pamenepo Marita, paku-
mva kuti Yesu alinkudza, anamuka
kukakomana ndi Iye; koma Mariya
anakhalabe m'nyumba. 21 Ndipo
Marita anati kwa Yesu, Ambuye, mu-
kadakhala kuno mlongo wanga sa-
kadafa. 22 Koma ngakhale tsopano
ndidziwa kuti, zinthu ziri zonse muka-
pempha Mulungu, adzakupatsani Mu-
lungu. 23 Yesu ananena naye, Mlo-
ngo wako adzauka. 24 Marita ana-
nena ndi Iye, Ndidziwa kuti adzauka
m'kuuka tsiku lomariza. 25 Yesu
anati kwa iye, Ine ndine kuuka ndi
moyo: wokhulupirira Ine, angakhale
amwalira, adzakhala ndi moyo;
26 ndipo yense wakukhala ndi moyo,
nakhulupirira Ine sadzamwalira ntha-
wi yonse. Kodi ukhulupirira ichi?
27 Ananena ndi Iye, Inde Ambuye;
ndakhulupirira ine kuti Inu ndinu
Kristu, Mwana wa Mulungu, wakudza
m'dziko la pansi. 28 Ndipo m'mene
anati ichi, anachoka naitana Mariya
mbale wache m'tseri, ndi kuti, Wafika
Mphunzitsi, akuitana iwe. 29 Ko-
ma iyeyo, pakumva, ananyamuka
msanga, nadza kwa Iye. 30 (Koma
Yesu sanafike ku mudzi, koma anali
pa malo pomwe Marita adakomana
ndi Iye.) 31 Pamenepo, aYuda,
okhala naye m'nyumba, ndi kumto-
nthoza iye, pakuona Mariya, ananya-
muka msanga, naturuka, namtsata
iye, ndi kuyesa kuti amuka ku manda
kukalira komweko. 32 Pomwepo
Mariya, pofika pamene panali Yesu,
m'mene anamuona Iye, anagwa pa
mapazi ache, nanena ndi Iye, Ambuye,
mukadakhala kuno Inu, mlongo
wanga sakadamwalira. 33 Pamenepo
Yesu, pakumuona iye alikulira, ndi
aYuda akumperekeza iye alikulira,

anadzuma mu mzimu, nabvutika
mwini, 34 nati, Mwamuika iye kuti ?
Ananena ndi Iye, Ambuye, Tiyeni,
mukaone. 35 Yesu analira. 36 Chi-
fukwa chache aYuda ananena, Ta-
onani, anamkondadi ! 37 Koma ena
mwa iwo anati, Kodi uyu wotsegulira
maso wosaona uja, sanakhoza kodi
kuchita kuti sakadafa ameneyunso.
38 Pamenepo, Yesu, ndi kudzumanso
mwa Iye yekha anadza ku manda.
Koma panali phanga, ndipo mwala
unaikidwa pamenepo. 39 Yesu ana-
nena, Chotsani mwala. Marita,
mlongo wache wa womwalira'yo,
ananena ndi Iye, Ambuye, adayamba
kununkha : pakuti wagona masiku
anai. 40 Yesu ananena naye, Kodi
sindinati kwa iwe, kuti, ngati ukhu-
lupira, udzaona ulemerero wa Mu-
lungu ? 41 Pomwepo anachotsa
mwala. Koma Yesu anakweza maso
ache kupenya kumwamba nati, Atate,
ndiyamika Inu kuti munamva Ine.
42 Koma ndadziwa Ine kuti muma-
ndimva Ine nthawi zonse ; koma chi-
fukwa cha khamu la anthu ali kuimi-
rira pozungulira ndinanena ichi, kuti
akhulupire kuti Inu munandituma
Ine. 43 Ndipo m'mene adanena izi,
anapfuula ndi mau akuru, Lazaro,
turuka. 44 Ndipo womwalira'yo ana-
turuka womangidwa miyendo ndi
manja ndi nsaru za ku manda ; ndi
nkhope yache inazingidwa ndi mlezo.
Yesu ananena nawo, Mmasuleni iye,
ndipo mlekeni amuke.
45 Chifukwa chache ambiri a mwa
aYuda amene anadza kwa Mariya,
m'mene anaona chimene anachita,
anakhulupirira Iye. 46 Koma ena a
mwa iwo anamuka kwa aFarisi, na-
wauza zimene Yesu adazichita.
47 Pamenepo ansembe akulu ndi
aFarisi anasonkhanitsa akulu, na-
nena, Titani ife ? chifukwa munthu
uyu achita zizindikilo zambiri.
48 Ngati timleka Iye kotero, onse adza-
khulupirira Iye ; ndipo adzadza aRoma
nadzachotsa malo athu ndi mtundu
wathu. 49 Koma wina mmodzi wa
mwa iwo, Kayafa, wokhala mkulu
wa ansembe chaka chomwecho anati
kwa iwo, Simudziwa kanthu konse
inu, 50 kapena simuganiza kuti nko-
koma kwa inu kuti munthu mmodzi
afere anthu, ndi kuti mtundu wonse
usaonongeke. 51 Koma ichi sananena
kwa iye yekha ; koma pokhala mkulu
wa ansembe chaka chomwecho ana-
nenera kuti Yesu akadzafera mtundu-
'wo ; 52 ndipo si chifukwa cha mtu-
ndu'wo wokha ai, koma kuti akaso-
nkhanitse pamodzi ana a Mulungu
akubalalika'wo. 53 Chifukwa cha-
che, kuyambira tsiku lomwelo ana-
pangana kuti amuphe Iye.
54 Chifukwa chache Yesu sanaye-
ndayendanso poonekera mwa aYuda,
koma anachoka'po kunka ku dziko
loyandikira chipululu, ku mudzi dzina
lache Efraimu ; nakhala komweko
pamodzi ndi akuphunzira ache.
55 Koma Paskha wa aYuda unali
pafupi ; ndipo ambiri anakwera
kunka ku Yerusalemu kuchoka ku
miraga, usanafike Pashka, kukadzi-
yeretsa iwo okha. 56 Pamenepo
analikumfuna Yesu, nanena wina ndi
mnzache poimirira iwo m'kachisi,
Muyesa bwanji inu, sadzadza ku phwa-
ndo kodi ? 57 Koma ansembe akulu
ndi aFarisi adalamulira, kuti, munthu
wina akadziwa pokhala Iye, aulule,
kuti akamgwire Iye.
12 Pomwepo, anatsala masiku
asanu ndi limodzi usanafike
Paskha, Yesu anadza ku Betaniya
kumene kunali Lazaro, amene Yesu
adamuukitsa kwa akufa. 2 Ndipo
anamkonzera Iye chakudya komweko ;
ndipo Marita anatumikira ; koma Laza-
ro anali mmodzi wa iwo akuseama pa
chakudya pamodzi ndi Iye. 3 Pamenepo
Mariya m'mene adatenga muyeso umo-
dzi wa mafuta onunkhira bwino a nardo
a mtengo wache wapatali anadzoza
mapazi a Yesu, napukuta mapazi ache
ndi tsitsi lache ; ndipo nyumba ina-
dzazidwa ndi mnunkho wache wa ma-
futa'wo. 4 Koma Yudase Isikariote,
mmodzi wa akuphunzira ache, amene
adzampereka Iye, ananena, 5 Nanga
mafuta onunkhira awa sanagulitsidwa
chifukwaninji ndi marupiya atheka
mazana atatu, ndi kupatsidwa kwa
osauka ? 6 Koma ananena ichi si
chifukwa analikusamalira osauka,
koma chifukwa anali mbala, ndipo
pokhala nalo thumba, amaba zoiki-
dwa'mo. 7 Pamenepo Yesu anati,
Mleke iye, pakuti anachisungira ichi
tsiku la kuikidwa kwanga. 8 Pakuti
osauka muli nawo pamodzi ndi inu
nthawi zonse ; koma simuli ndi Ine
nthawi zonse.
9 Pamenepo khamu laikuru la
aYuda linadziwa kuti ali pomwepo ;

ndipo anadza, si chifukwa cha Ye-
su yekha, koma kuti adzaone La-
zaro, amene adamuukitsa kwa akufa.
10 Koma ansembe akulu anapanga-
na kuti akaphe Lazaronso; 11 pakuti
ambiri a aYuda anachoka chifukwa
cha iye, nakhulupirira Yesu.
12 M'mawa mwache khamu lali-
kuru la anthu amene adadza ku
phwando, pakumva kuti Yesu alinku-
dza ku Yerusalemu, 13 anatenga
makwata a kanjedza, naturuka ku-
kakomana ndi Iye, napfuula, Hosana;
wolemekezeka Iye wakudza m'dzina
la Ambuye, ndiye Mfumu ya Israyeli.
14 Koma Yesu, m'mene adapeza ka-
buru anakhala pamenepo; monga
mulembedwa: 15 Usaope, mwana
wamkazi wa Ziyoni; taona Mfumu
yako idza wokhala pa mwana wa
buru. 16 Izi sanazidziwa akuphu-
nzira ache poyamba; koma pamene
Yesu analemekezedwa, pamenepo ana-
kumbukila kuti izi zinalembedwa za
Iye, ndi kuti adamchitira Iye izi.
17 Pamenepo khamu'lo limene linali
pamodzi ndi Iye, m'mene anaitana
Lazaro kuturuka ku manda, namuu-
kitsa kwa akufa, anachita umboni.
18 Chifukwa cha ichinso khamu'lo
linadza kudzakomana ndi Iye, chi-
fukwa anamva kuti Iye adachita
chizindikilo ichi. 19 Chifukwa cha-
che aFarisi ananena wina ndi mnza-
che, Muona kuti simupindula kanthu
konse; onani dziko litsata pambuyo
pache pa Iye.
20 Koma panali aHelene ena mwa
iwo akukwera kunka kukalambira pa
phwando. 21 Ndipo iwo anadza kwa
Filipo, wa ku Betsaida wa m'Galileya,
namfunsa iye, ndi kuti, Mbuye,
tifuna kuona Yesu. 22 Filipo anadza
nanena kwa Andreya; nadza Andreya
ndi Filipo, nanena ndi Yesu. 23 Koma
Yesu anayankha iwo, nati, Yafika
nthawi, kuti Mwana wa munthu ale-
mekezedwe. 24 Indetu, indetu, ndi-
nena ndi inu, Ngati mbeu ya tirigu
siigwa m'nthaka, nifa, ikhala pa
yokha iyo; koma ngati ifa, ibala
chipatso chambiri. 25 Iye wokonda
moyo wache adzautaya; ndipo wo-
dana ndi moyo wache m'dziko lino la
pansi adzausungira ku moyo wosatha.
26 Ngati wina anditumikira Ine, andi-
tsate; ndipo kumene kuli Ine, ko-
mwekonso kudzakhala mtumiki
wanga. Ngati wina anditumikira Ine,
Atate adzamchitira ulemu iyeyu.
27 Moyo wanga wabvutika tsopano;
ndipo ndidzanena chiani? Atate, ndi-
pulumutseni Ine ku nthawi iyi. Ko-
ma chifukwa cha ichi ndinadzera
nthawi iyi. 28 Atate, lemekezani
dzina lanu. Pomwepo adadza mau
ochokera kumwamba, Ndalilemekeza,
ndipo ndidzalilemekezanso. 29 Chi-
fukwa chache khamu la anthu
akuimirira'ko, ndi kuwamva ananena
kuti kwagunda. Ena ananena,
Mngelo walankhula ndi Iye. 30 Yesu
anayankha nati, Mau awa sanafika
chifukwa cha Ine, koma cha inu.
31 Tsopano pali kuweruza kwa dziko
ili la pansi; mkulu wa dziko ili la
pansi adzatayidwa kunja tsopano.
32 Ndipo Ine, m'mene ndikakwezedwa
ku dziko, ndidzakoka anthu onse kwa
Ine ndekha. 33 Koma ananena ichi
ndi kuzindikiritsa imfa yanji akuti
adzafa nayo. 34 Pamenepo khamu'lo
linayankha Iye, Tidamva ife m'chila-
mulo kuti Kristu akhala ku nthawi
yonse; ndipo Inu munena bwanji,
kuti Mwana wa munthu ayenera
kukwezedwa? Mwana wa munthu
amene ndani? 35 Pamenepo Yesu
anati kwa iwo, Katsala kanthawi
kakang'ono ndipo kuunika kuli mwa
inu. Yendani pokhala muli nako
kuunika, kuti mdima sungakupezeni;
ndipo woyenda mu mdima sadziwa
kumene amuka'ko. 36 Pokhala muli
nako kuunika, khulupirirani kuunika-
'ko, kuti mukakhale ana a kuunika'ko.
Izi Yesu analankhula, nachoka
nawabisalira. 37 Koma angakhale
adachita zizindikilo zambiri zotere pa
maso pawo iwo sanakhulupirira Iye;
38 kuti mau a Yesaya mneneri aka-
kwaniridwe, amene anati,

Ambuye, wakhulupirira ndani
kulalikira kwathu?
Ndipo mkono wa Ambuye wa-
bvumbulutsidwa kwa yani?

39 Chifukwa cha ichi sanathe kukhu-
lupira, pakuti Yesaya anatinso,

40 Wadetsa maso awo, naumitsa
mtima wawo;
Kuti angaone ndi maso, angazi-
ndikire ndi mtima,
Nangatembenuke,
Ndipo ndingawachiritse.

41 Izi anati Yesaya, chifukwa anaona
ulemerero wache; nalankhula za
Iye. 42 Kungakhale kotero, ambiri
a mwa akuru anakhulupirira Iye;

koma chifukwa cha aFarisi sanabvo-
mereza, kuti angaletsedwe m'suna-
goge, **43** pakuti anakonda ulemerero
wa anthu koposa ulemerero wa
Mulungu.
44 Koma Yesu anapfuula nati, Iye
wokhulupirira Ine, sakhulupirira Ine,
koma Iye wonditumа Ine. **45** Ndipo
wondiona Ine aona amene ananditumа
Ine. **46** Ndadza Ine kuunika ku dziko
la pansi, kuti yense wokhulupirira
Ine asakhale mu mdima. **47** Ndipo
ngati wina akumva mau anga, ndi
kusawasunga, Ine sindimweruza;
pakuti sindinadza kudzaweruza dziko
la pansi, koma kuti ndipulumutse
dziko la pansi. **48** Iye amene akaniza
Ine, ndi kusalandira mau anga, ali
naye womweruza iye; mau amene
ndalankhula, iwowa adzamweruza
tsiku lomariza. **49** Pakuti sindina-
lankhula mwa Ine ndekha; koma
Atate wonditumа Ine, yemweyu ana-
ndipatsa Ine lamulo, limene ndikanene,
ndi limene ndikalankhule. **50** Ndipo
ndidziwa kuti lamulo lache liri moyo
wosatha; chifukwa chache zimene
ndilankhula, monga momwe Atate
wanena ndi Ine, momwemo ndila-
nkhula.
13 Koma pasanafike phwando la
Paskha, Yesu, podziwa kuti
nthawi yache idadza yakuchoka ku-
turuka m'dziko lino la pansi, kunka
kwa Atate, m'mene anakonda ache a
Iye yekha a m'dziko la pansi, ana-
wakonda kufikira chimariziro. **2** Ndi-
po pokhala pa mgonero, mdierekezi
adatha kuika mu mtima wache wa
Yudase mwana wa Simoni Isikariote,
kuti akampereke Iye, **3** Yesu, podziwa
kuti Atate adampatsa Iye zonse
m'manja mwache, ndi kuti anacho-
kera kwa Mulungu, namuka kwa
Mulungu, **4** anyamuka pa mgonero,
nabvula malaya ache; ndipo m'mene
adatenga chopukutira, anadzimanga
m'chuuno. **5** Pomwepo anathira
madzi m'nsambidwe, nayamba kusa-
mbitsa mapazi a akuphunzira ache,
ndi kuwapukuta ndi chopukutira,
chimene anadzimanga nacho. **6** Ana-
dza pomwepo kwa Simoni Petro.
Iyeyu ananena ndi Iye, Ambuye,
kodi Inu mundisambitsa ine mapazi?
7 Yesu anayankha nati kwa iye,
Chimene ndichita Ine, suchidziwa
tsopano; koma udzadziwa m'tsogolo
mwache. **8** Petro ananena ndi Iye,
Simudzasambitsa mapazi anga ku
nthawi yonse. Yesu anamyankha
iye, Ngati sindikusambitsa iwe ulibe
cholandira pamodzi ndi Ine. **9** Si-
moni Petro ananena ndi Iye, Ambuye,
si mapazi anga okha, komanso manja
ndi mutu. **10** Yesu ananena naye,
Amene anatha kusamba alibe kusowa
koma kusamba mapazi, koma ayera
monse: ndipo inu ndinu oyera, koma
si nonse ai. **11** Pakuti anadziwa
amene adzampereka Iye; chifukwa
cha ichi anati, Simuli oyera nonse.
12 Pamenepo, atatha Iye kusambitsa
mapazi awo, ndi kutenga malaya ache,
anaseamanso, nati kwa iwo, Nanga
chimene ndakuchitirani inu, muchi-
zindikira kodi? **13** Inu mundicha
Ine Mphunzitsi, ndi Ambuye: ndipo
munena bwino; pakuti ndine amene.
14 Chifukwa chache, ngati Ine Ambu-
ye, ndi Mphunzitsi, ndasambitsa ma-
pazi anu, inunso muyenera kusa-
mbitsana mapazi wina ndi mnzache.
15 Pakuti ndakupatsani inu chitsanzo,
kuti, monga Ine ndakuchitirani inu,
inunso muchite. **16** Indetu, indetu,
ndinena ndi inu, Kapolo sali wamkulu
ndi mbuye wache; kapena mtumwi
sali wamkuru ndi womtuma iye.
17 Ngati mudziwa izi, odala inu ngati
muzichita. **18** Sindinena za inu
nonse; ndidziwa amene ndawasa-
nkha: koma kuti cholemba chikwa-
niridwe, Iye wakudya mkate wanga
anatsalimira pa Ine chidendene cha-
che. **19** Kuyambira tsopano ndinena
kwa inu, chisadachitike, kuti pame-
ne chitachitika, mukakhulupire kuti
ndine amene. **20** Indetu, indetu, ndi-
nena ndi inu, Iye wolandira amene ali
yense ndimtuma, andilandira Ine;
koma wolandira Ine alandira wondi-
tuma Ine.
21 Yesu m'mene adanene izi, ana-
bvutika mu mzimu, nachita umboni,
nati, Indetu, indetu, ndinena ndi inu,
kuti mmodzi wa inu adzandipereka
Ine. **22** Akuphunzira analikupenyana
wina kwa mnzache, ndi kusinkha-
sinkha kuti ananena za yani. **23** Ko-
ma mmodzi wa akuphunzira ache
amene Yesu anamkonda analiku-
tsamira pa chifuwa cha Yesu. **24** Pa-
menepo Simoni Petro anamkodola
nanena naye, Utiuze ndiye yani amene
anena za iye. **25** Iyeyu potsamira
pomwepo, pa chifuwa cha Yesu, ane-
na ndi Iye, Ambuye, ndiye yani?

26 Ndipo Yesu anayankha, Ndi iyeyu,
amene Ine ndidzamsunsira nthongo
ndi kumpatsa. Pamenepo, m'mene
anasunsa nthongo anaitenga naipatsa
Yudase mwana wa Simoni Isikariote.
27 Ndipo pambuyo pache pa nthongo-
'yo, Satana analowa mwa iyeyu.
Pamenepo Yesu ananena naye, Chi-
mene uchita, chita msanga. 28 Koma
palibe mmodzi wa iwo akuseama'ko
anadziwa chimene anafuna, poti atere
naye. 29 Pakuti popeza Yudase anali
nalo thumba, ena analikuyesa kuti
Yesu ananena kwa iye, Gula zi-
mene zitisowa pa phwando ; kapena,
kuti apatse kanthu kwa aumphawi.
30 Pamenepo iyeyo m'mene adala-
ndira nthongo, anaturuka pomwepo.
Koma kunali usiku.
31 Tsono m'mene adaturuka, Yesu
ananena, Tsopano walemekezeka Mwa-
na wa munthu, ndipo Mulungu wa-
lemekezedwa mwa Iye ; 32 ndipo
Mulungu adzamlemekeza Iye mwa
Iye yekha, adzamlemekeza Iye tso-
pano apa. 33 Tiana, katsala
kanthawi ndikhala ndi inu. Mu-
dzandifunafuna Ine ; ndipo monga
ndinanena kwa aYuda, kuti kumene
ndinka'ko Ine, inu simungathe kudza,
momwemo ndinena kwa inu tsopano.
34 Ndikupatsani inu lamulo latsopano,
kuti mukondane wina ndi mnzache ;
monga ndakonda inu, kuti inu-
nso mukondane wina ndi mnzache.
35 Mwa ichi adzazindikira onse kuti
muli akuphunzira anga, ngati muli
nacho chikondano wina ndi mnzache.
36 Simoni Petro anena ndi Iye,
Ambuye, mumuka kuti ? Yesu ana-
yankha, Kumene ndimuka'ko sunga-
the kunditsata Ine tsopano ; koma
udzanditsata bwino lomwe. 37 Petro
ananena ndi Iye, Ambuye, sindingathe
kukutsatani Inu tsopano chifukwa-
ninji ? Ndidzataya moyo wanga chi-
fukwa cha Inu. 38 Yesu anayankha,
Moyo wako kodi udzautaya chifukwa
cha Ine ? Indetu, indetu, ndinena
kwa iwe, Asanalire tambala udzandi-
kana Ine katatu.
14 Mtima wanu usabvutike ; mu-
khulupirira Mulungu, khulu-
pirirani Inenso. 2 M'nyumba ya
Atate wanga alimo malo okhala'mo
ambiri. Ngati sikudali kutero, ndi-
kadakuuzani inu ; pakuti ndipita
kukukonzerani inu malo. 3 Ndipo
ngati ndipita kukakonzera inu malo,
ndidzabweranso, ndipo ndidzalandira
inu kwa Ine ndekha ; kuti kume-
ne kuli Ine'ko, mukakhale inunso.
4 Ndipo kumene ndinka'ko Ine,
mudziwa njira yache. 5 Tomasi
ananena ndi Iye, Ambuye, sitidziwa
kumene munka'ko ; tidziwa njira
bwanji ? 6 Yesu ananena naye, Ine
ndine njira, ndi choonadi, ndi moyo.
Palibe munthu adza kwa Atate, koma
mwa Ine. 7 Mukadazindikira Ine
mukadadziwa Atate wanganso ; ku-
yambira tsopano mumzindikira Iye,
ndipo mwamuona Iye. 8 Filipo ana-
nena ndi Iye, Ambuye, tionetsereni
ife Atate, ndipo chitikwanira. 9 Yesu
ananena naye, Kodi ndiri ndi inu
nthawi yaikuru yotere, ndipo sunandi-
zindikira, Filipo ? Iye amene wa-
ndiona Ine waona Atate ; unena iwe
bwanji, Mutionetsere Atate ? 10 Su-
khulupirira kodi kuti ndiri Ine mwa
Atate, ndi Atate ali mwa Ine ? Mau
amene ndinena Ine kwa inu sindila-
nkhula kwa Ine ndekha ; koma Atate
wokhala mwa Ine achita nchito
zache. 11 Khulupirirani Ine, kuti
Ine ndiri mwa Atate ndi Atate ali mwa
Ine ; koma ngati si chomwecho,
khulupirirani Ine chifukwa cha nchito
zomwe. 12 Indetu, indetu, ndinena
kwa inu, Wokhulupirira Ine, nchito
zimene ndichita Ine adzazichitanso
iyeyu ; ndipo adzachita zoposa izi ;
chifukwa ndipita Ine kwa Atate.
13 Ndipo chimene chiri chonse mu-
kafunse m'dzina langa, ndidzachichita,
kuti Atate akalemekezedwe mwa
Mwana. 14 Ngati mudzapempha
kanthu m'dzina langa, ndidzachita.
15 Ngati mukonda Ine, sungani mala-
mulo anga. 16 Ndipo Ine ndidza-
pempha Atate, ndipo adzakupatsani
inu Nkhoswe yina, kuti akhale ndi
inu ku nthawi yonse, 17 ndiye Mzimu
wa choonadi ; amene dziko la pansi
silingathe kumlandira, pakuti sili-
muona Iye, kapena kumzindikira Iye.
Inu mumzindikira Iye ; chifukwa
akhala ndi inu nadzakhala mwa inu.
18 Sindidzakusiyani inu mukhale ana
a masiye ; ndidza kwa inu. 19 Ka-
tsala kanthawi, ndipo dziko la pansi
silindionanso Ine ; koma inu mundi-
ona ; popeza Ine ndiri ndi moyo inunso
mudzakhala ndi moyo. 20 Tsiku
lomwelo mudzazindikira kuti ndiri
Ine mwa Atate wanga, ndi inu mwa
Ine, ndi Ine mwa inu. 21 Iye waku-

khala nawo malamulo anga, ndi
kuwasunga, iyeyu ndiye wondikonda
Ine ; koma wondikonda Ine adzako-
ndedwa ndi Atate wanga, ndipo Ine
ndidzamkonda, ndipo ndidzadzionetsa
ndekha kwa iye. **22** Yudase, si Isi-
kariote, ananena ndi Iye, Ambuye,
chachitika chiani kuti muziti mudzi-
onetsa nokha kwa ife, koma si kwa
dziko la pansi ? **23** Yesu anayankha
nati kwa iye, Ngati wina akonda
Ine, adzasunga mau anga ; ndipo
Atate wanga adzamkonda, ndipo,
tidzadza kwa iye, ndipo tidzayesa kwa
iye mokhalamo. **24** Wosandikonda
Ine sasunga mau anga ; ndipo mau
amene mumva sali mau anga, koma
a Atate wondituma Ine.

25 Izi ndalankhula nanu, pakukha-
la ndi inu. **26** Koma Nkhoswe'yo,
Mzimu Woyera, amene Atate adza-
mtuma m'dzina langa, iyeyo adza-
phunzitsa inu zonse, nadzakumbutsa
inu zinthu zonse zimene ndinanena
kwa inu. **27** Mtendere ndikusiyirani
inu, mtendere wanga ndikupatsani ;
Ine sindikupatsani inu monga dziko
la pansi lipatsa. Mtima wanu usa-
bvutike, kapena usachite mantha.
28 Mwamva kuti Ine ndinanena kwa
inu, Ndimuka, ndipo ndidza kwa
inu. Mukadandikonda Ine, mukadako-
ndwera kuti ndipita kwa Atate ;
pakuti Atate ali wamkuru ndi Ine.
29 Ndipo tsopano ndakuuzani chisa-
nachitike, kuti pamene chitachitika
mukakhulupire. **30** Sindidzalankhu-
lanso zambiri ndi inu, pakuti mkuru
wa dziko la pansi adza ; ndipo alibe
kanthu mwa Ine ; **31** koma kuti
dziko la pansi lizindikire kuti ndikonda
Atate, ndi kuti ndichita monga mo-
mwe Atate wandilamulira. Nyamu-
kani tizimuka kuchokera kuno.

15 Ine ndine mpesa weniweni,
ndipo Atate wanga ndiye wa
m'munda. **2** Nthambi iri yonse ya
mwa Ine yosabala chipatso, aichotsa ;
ndi iri yonse yakubala chipatso, aisadza,
kuti ikabale chipatso chochuruka.
3 Mwakhala okonzeka tsopano inu
chifukwa cha mau amene ndala-
nkhula ndi inu. **4** Khalani mwa Ine,
ndi Ine mwa inu. Monga nthambi
siingathe kubala chipatso pa yokha,
ngati siikhala mwa mpesa ; motere
mulibe inunso ngati simukhala mwa
Ine. **5** Ine ndine mpesa, inu ndinu
nthambi zache : wakukhala mwa Ine,
ndi Ine mwa iye, ameneyo abala
chipatso chambiri ; pakuti kopanda
Ine simungathe kuchita kanthu.
6 Ngati wina sakhala mwa Ine, wa-
tayika kunja monga nthambi, nafota ;
ndipo azisonkhanitsa nazitaya ku
moto, nazitentha. **7** Ngati mukhala
mwa Ine, ndi mau anga akhala mwa
inu, pemphani chimene chiri chonse
muchifuna, ndipo chidzachitika kwa
inu. **8** Mwa ichi alemekezedwa Atate
wanga, kuti mubale chipatso chambiri ;
ndipo mudzakhala akuphunzira anga.
9 Monga momwe Atate wandikonda
Ine, Inenso ndakonda inu ; khalani
m'chikondi changa. **10** Ngati mu-
sunga malamulo anga mudzakhala
m'chikondi changa ; monga Ine nda-
sunga malamulo a Atate wanga, ndipo
ndikhala m'chikondi chache. **11** Izi
ndalankhula ndi inu, kuti chimwe-
mwe changa chikhale mwa inu, ndi
kuti chimwemwe chanu chidzale.
12 Lamulo langa ndi ili, kuti, muko-
ndane wina ndi mnzache, monga
ndakonda inu. **13** Palibe munthu
ali nacho chikondi choposa ichi cha-
kuti munthu ataya moyo wache chi-
fukwa cha abwenzi ache. **14** Muli
abwenzi anga inu, ngati muzichita
zimene ndikulamulirani inu. **15** Si-
ndichanso inu akapolo ; chifukwa
kapolo sadziwa chimene mbuye wache
achita ; koma ndacha inu abwenzi ;
chifukwa zonse zimene ndazimva kwa
Atate wanga ndakudziwitsani. **16** Inu
simunandisankha Ine, koma Ine ndi-
nakusankhani inu, ndipo ndinaku-
ikani, kuti mukamuke inu ndi kubala
chipatso, ndi kuti chipatso chanu
chikhale ; kuti chimene chiri chonse
mukapempha Atate m'dzina langa
akakupatseni inu. **17** Zinthu izi
ndilamulira inu, kuti mukondane
wina ndi mnzache. **18** Ngati dziko
la pansi lida inu, mudziwa kuti lidada
Ine lisanayambe kuda inu. **19** Muka-
dakhala a dziko la pansi, dziko la
pansi likadakonda zache za lokha ;
koma popeza simuli a dziko la pansi,
koma Ine ndinakusankhani inu mwa
dziko la pansi, chifukwa cha ichi li-
kudani inu. **20** Kumbukilani mau
amene Ine ndinanena kwa inu, Kapolo
sali wamkuru ndi mbuye wache.
Ngati anandilondalonda Ine, adzaku-
londalondani inunso ; ngati anasunga
mau anga, adzasunga anunso. **21** Ko-
ma izi zonse adzakuchitirani chifukwa

cha dzina langa, chifukwa sadziwa
wondituma Ine. 22 Sindikadadza
ndi kulankhula nawo sakadakhala
nalo chimo ; koma tsopano alibe
chowiringula pa machimo awo. 23 Iye
wondida Ine, adanso Atate wanga.
24 Sindikadachita mwa iwo nchito
zosachita wina, sakadakhala nalo
chimo ; koma tsopano anaona nada
Ine ndi Atate wanganso. 25 Koma
chitero, kuti mau olembedwa m'chi-
lamulo chawo akwaniridwe, kuti,
Anandida Ine kopanda chifukwa.
26 Koma pamene wafika Nkhoswe,
amene Ine ndidzamtuma kwa inu
kuchokera kwa Atate, ndiye Mzimu
wa choonadi, amene aturuka kwa
Atate, Iyeyu adzandichitira Ine umbo-
ni. 27 Ndipo inunso muchita umboni,
pakuti muli ndi Ine kuyambira chi-
yambi.

16 Izi ndalankhula ndi inu
kuti mungakhumudwitsidwe.
2 Adzakuturutsani m'masunagoge ;
koma ikudza nthawi imene yense
wakupha inu adzayesa kuti atumi-
kira Mulungu. 3 Ndipo izi adzachita,
chifukwa sanadziwa Atate, kapena
Ine. 4 Koma zinthu izi ndalankhula
ndi inu kuti ikadza nthawi yawo,
mukakumbukire kuti ndinakuuzani.
Koma izi sindinanena kwa inu ku-
yambira pa chiyambi, chifukwa ndi-
nali pamodzi ndi inu. 5 Koma tso-
pano ndimuka kwa Iye wondituma
Ine ; ndipo palibe wina mwa inu
andifunsa Ine, Munka kuti ? 6 Koma
chifukwa ndalankhula izi ndi inu
chisoni chadzala mu mtima mwanu.
7 Koma ndinena Ine choonadi ndi
inu ; kuyenera kwa inu kuti ndichoke
Ine ; pakuti ngati sindichoka, Nko-
swe'yo sadzadza kwa inu ; koma ngati
ndipita ndidzamtuma Iye kwa inu.
8 Ndipo atadza Iyeyo, adzatsutsa
dziko la pansi za machimo, ndi za
chilungamo, ndi za chiweruziro ;
9 za machimo, chifukwa sakhulupirira
Ine ; 10 za chilungamo, chifukwa
ndinka kwa Atate, ndipo simundiona-
nso ; 11 za chiweruziro, chifukwa
mkuru wa dziko ili la pansi waweru-
zidwa. 12 Ndiri nazo zambirinso za
kunena kwa inu, koma simungathe
kuzisenza tsopano lino. 13 Koma
atadza Iyeyo, Mzimu wa choonadi,
adzatsogolera inu m'choonadi chonse ;
pakuti sadzalankhula za Iye mwini ;
koma zinthu ziri zonse adzazimva,
adzazilankhula ; ndipo zinthu ziri-
nkudza adzakulalikirani. 14 Iye-
yo adzalemekeza Ine ; chifukwa
adzatenga za mwa Ine, nadzalalikira
kwa inu. 15 Zinthu ziri zonse Atate
ali nazo ndi zanga ; chifukwa chache
ndinati, kuti atenga za mwa Ine,
nadzalalikira kwa inu. 16 Katsala
kanthawi, ndipo simundionanso Ine,
ndipo kanthawinso, ndipo mudza-
ndiona Ine. 17 Mwa akuphunzira
ache tsono anati wina ndi mnzache,
Ichi nchiani chimene anena ndi ife,
Kanthawi ndipo simundiona ; ndi-
ponso kanthawi, ndipo mudzandiona ;
ndipo, chifukwa ndimuka kwa Atate ?
18 Chifukwa chache ananena, Ichi
nchiani chimene anena, Kanthawi ?
Sitidziwa chimene alankhula. 19 Ye-
su anazindikira kuti analikufuna
kumfunsa Iye, ndipo anati kwa iwo,
Kodi mulikufunsana wina ndi mnza-
che za ichi, kuti ndinati, Kanthawi
ndipo simundiona Ine, ndiponso
kanthawi nimudzandiona Ine ?
20 Indetu, indetu, ndinena ndi inu,
kuti mudzalira ndi kubuma maliro
inu, koma dziko la pansi lidzakondwe-
ra ; mudzachita chisoni inu, koma
chisoni chanu chidzasandulika chi-
mwemwe. 21 Mkazi pamene akuti
abale ali nacho chisoni, chifukwa
yafika nthawi yache ; koma pamene
wabala mwana, sakumbukilanso ku-
sauka'ko, chifukwa cha chimwemwe
kuti wabadwa munthu ku dziko la
pansi. 22 Ndipo inu tsono muli nacho
chisoni tsopano lino, koma ndidza-
kuonaninso, ndipo mtima wanu
udzakondwera, ndipo palibe wina
adzachotsa kwa inu chimwemwe
chanu. 23 Ndipo tsiku limenelo
simudzandifunsa kanthu. Indetu,
indetu, ndinena kwa inu, Ngati
mudzapempha Atate kanthu, adza-
kupatsani inu m'dzina langa. 24 Ku-
fikira tsopano simunapempha kanthu
m'dzina langa ; pemphani, ndipo
mudzalandira, kuti chimwemwe chanu
chikwaniridwe.

25 Zinthu izi ndalankhula ndi inu
m'mafanizo ; ikudza nthawi imene
sindidzalankhula ndi inu m'mafanizo,
koma ndidzakulalikirani inu momve-
ka za Atate. 26 Tsiku limenelo
mudzapempha m'dzina langa ; ndipo
sindinena kwa inu kuti Ine ndidza-
funsira inu kwa Atate ; 27 pakuti
Atate yekha akonda inu, chifukwa

inu mwandikonda Ine, ndi kukhulu-
pirira kuti Ine ndinaturuka kwa Atate.
28 Ndinaturuka mwa Atate, ndipo
ndadza ku dziko la pansi : ndilisiyanso
dziko la pansi, ndipo ndipita kwa
Atate. **29** Akuphunzira ache ana-
nena, Onani, tsopano mulankhula
zomveka, ndipo mulibe kunena chi-
phiphiritso. **30** Tsopano tidziwa kuti
mudziwa zonse, ndipo mulibe kusowa
kuti wina akafunse Inu ; mwa ichi
tikhulupirira kuti munaturuka kwa
Mulungu. **31** Yesu anayankha iwo,
Kodi mukhulupirira tsopano ? **32** Ona-
ni ikudza nthawi, ndipo yafika, imene
mudzabalalitsidwa, yense ku zache
za yekha, ndipo mudzandisiya Ine pa
ndekha. Ndipo sindikhala pa ndekha,
chifukwa Atate ali pamodzi ndi Ine.
33 Zinthu izi ndalankhula ndi inu,
kuti mwa Ine mukakhale nawo
mtendere. M'dziko la pansi mudza-
khala nacho chibvuto, koma limbi-
kani mtima ; ndalilaka dziko la pansi
Ine.
17 Zinthu izi analankhula Yesu ;
ndipo m'mene anakweza maso
ache kumwamba, anati, Atate, yafika
nthawi ; lemekezani Mwana wanu,
kuti Mwana wanu akulemekezeni
Inu ; **2** monga mwampatsa Iye ula-
muliro pa thupi liri lonse, kuti onse
amene mwampatsa Iye, awapatse iwo
moyo wosatha. **3** Koma moyo wo-
satha ndi uwu, kuti akadziwe Inu
Mulungu woona yekha, ndi Yesu
Kristu amene munamtuma. **4** Ine
ndalemekeza Inu pa dziko la pansi,
m'mene ndinatsiriza nchito imene
munandipatsa ndichite. **5** Ndipo
tsopano, Atate Inu, lemekezani Ine
ndi Inu nokha ndi ulemerero umene
ndinali nawo ndi Inu lisanakhale
dziko la pansi. **6** Ndalionetsera dzina
lanu kwa anthu amene mwandipatsa
Ine m'dziko la pansi ; anali anu,
ndipo mwandipatsa Ine iwo ; ndipo
adasunga mau anu. **7** Azindikira
tsopano kuti zinthu ziri zonse zimene
mwandipatsa Ine zichokera kwa Inu ;
8 chifukwa mau amene munandipatsa
Ine ndinapatsa iwo ; ndipo analandira,
nazindikira koona kuti ndinaturuka
kwa Inu, ndipo anakhulupira kuti
Inu munandituma Ine. **9** Ine ndiwa-
pempherera iwo ; sindipempherera
dziko la pansi, koma iwo amene mwa-
ndipatsa Ine, **10** chifukwa ali anu :
ndipo zanga zonse ziri zanu, ndi zanu
ziri zanga ; ndipo ndilemekezedwa
mwa iwo. **11** Sindikhalanso m'dziko
la pansi, koma iwo ali m'dziko la
pansi, ndipo Ine ndidza kwa inu.
Atate Woyera, sungani awa m'dzina
lanu amene mwandipatsa Ine, kuti
akhale mmodzi, monga ife. **12** Pa-
mene ndinakhala nawo Ine ndina-
likuwasunga iwo m'dzina lanu amene
mwandipatsa Ine ; ndipo ndinawa-
sunga, ndipo sanatayika mmodzi
yense wa iwo, koma mwana wa chi-
tayiko, kuti lembo likwaniridwe.
13 Koma tsopano ndidza kwa Inu ;
ndipo izi ndilankhula m'dziko la pansi,
kuti akhale nacho chimwemwe changa
chokwaniridwa mwa iwo okha. **14** Ine
ndawapatsa iwo mau anu ; ndipo
dziko la pansi linadana nawo, chifukwa
sakhala a dziko la pansi, monga Ine
sindikhala wa dziko la pansi. **15** Si-
ndipempha kuti muwachotse iwo
m'dziko la pansi, koma kuti muwa-
sunge iwo kuletsa woipa'yo. **16** Siali
a dziko la pansi monga Ine sindiri wa
dziko la pansi. **17** Patulani iwo
m'choonadi ; mau anu ndi choonadi.
18 Monga momwe munandituma Ine
ku dziko la pansi, Inenso ndinatuma
iwo ku dziko la pansi. **19** Ndipo chi-
fukwa cha iwo Ine ndidzipatula
ndekha kuti iwonso akhale opatulidwa
m'choonadi. **20** Koma sindipemphe-
rera iwo okha, komanso iwo akukhu-
lupirira Ine chifukwa cha mau awo ;
21 kuti onse akakhale amodzi, monga
Inu Atate mwa Ine, ndi Ine mwa Inu,
kuti iwonso akakhale mwa ife :
kuti dziko la pansi likakhulupire
kuti Inu munandituma Ine. **22** Ndipo
ulemerero umene mwandipatsa Ine
ndapatsa iwo ; kuti akhale amodzi,
monga Ife tiri mmodzi ; **23** Ine mwa
iwo, ndi Inu mwa Ine, kuti akhale
angwiro mwa mmodzi ; kuti dziko
la pansi lizindikire kuti Inu mu-
nandituma Ine, nimunawakonda
iwo, monga momwe munakonda Ine.
24 Atate, amene mwandipatsa Ine,
ndifuna kuti, kumene ndiri Ine,
iwonso akhale pamodzi ndi Ine ;
kuti ayang'anire ulemerero wanga,
umene mwandipatsa Ine ; pakuti
munandikonda Ine lisanakhazikike
dziko la pansi. **25** Atate wolungama,
dziko la pansi silinadziwa Inu, koma
Ine ndinadziwa Inu ; ndipo iwo ana-
zindikira kuti munandituma Ine ;
26 ndipo ndinazindikiritsa iwo dzina

lanu, ndipo ndidzalizindikiritsa ; kuti
chikondi chimene munandikonda
nacho chikhale mwa iwo, ndi Ine mwa
iwo.
18 M'mene Yesu adanena izi, ana-
turuka ndi akuphunzira ache,
kunka tsidya lija la mtsinje wa Kedro-
ni, kumene kunali munda, umene ana-
lowa'mo Iye ndi akuphunzira ache.
2 Koma Yudasenso amene akampereka
Iye, anadziwa malo'wo ; chifukwa
Yesu akamka'ko kawiri kawiri ndi
akuphunzira ache. 3 Pamenepo
Yudase, m'mene adatenga gulu la
asilikari, ndi anyamata kwa akulu
ansembe ndi aFarisi, anadza komweko
ndi nyali ndi miyuni ndi zida. 4 Pa-
menepo Yesu, podziwa zonse ziri-
nkudza pa Iye, anaturuka, nati kwa
iwo, Mufuna yani ? 5 Anayankha
Iye, Yesu mNazarayo. Yesu ananena
nawo, Ndine. Koma Yudase yemwe,
wompereka Iye, anaima nawo
pamodzi. 6 Ndipo m'mene anati kwa
iwo, Ndine, anabwerera m'mbuyo,
nagwa pansi. 7 Pamenepo anawa-
funsanso, Mufuna yani ? koma iwo
anati, Yesu mNazarayo. 8 Yesu
anayankha, Ndati, Ndine ; chifukwa
chache ngati mufuna Ine, lekani awa
amuke ; 9 kuti akwaniridwe mau
amene ati, Mwa iwo amene mwandi-
patsa Ine, sindinataya mmodzi.
10 Pamenepo Simoni Petro pokhala
nalo lupanga, analisolola nakantha
kapolo wa mkulu wa ansembe, namse-
nga khutu lache lamanja. Koma
dzina lache la kapolo'yo ndiye Malko.
11 Pamenepo Yesu anati kwa Petro,
Longa lupanga m'chimake chache ;
chikho chimene Atate wandipatsa Ine
sindimwere ichi kodi ?

12 Ndipo khamu'lo ndi kapitao
wamkuru, ndi anyamata a aYuda ana-
gwira Yesu nammanga Iye, 13 naya-
mba kupita naye kwa Anasi ; pakuti
anali mpongozi wa Kayafa, amene
anali mkulu wa ansembe chaka cho-
mwecho. 14 Koma Kayafa, anali
uja wakulangiza aYuda, kuti kuyenera
munthu mmodzi afere anthu.

15 Koma Simoni Petro ndi wophu-
nzira wina anatsata Yesu. Koma
wophunzira ameneyo anali wodzi-
wika kwa mkulu wa ansembe, nalowa
pamodzi ndi Yesu m'bwalo la mkulu
wa ansembe ; 16 koma Petro anaima
ku khomo kunja. Chifukwa chache
wophunzira winayo amene anadzi-
wika kwa mkulu wa ansembe, anatu-
ruka nalankhula ndi wapakhomo, na-
lowe tsa Petro. 17 Pamenepo namwali
wapakhomo'yo ananena kwa Petro,
Kodi suli iwenso wa akuphunzira
a munthu uyu ? Iyeyu ananena,
Sindine. 18 Koma akapolo ndi anya-
mata analikuimirira'ko, atasonkha
moto wa makara ; pakuti kunali
kuzizira ; ndipo anali kuotha moto ;
koma Petronso anali nawo ali kuimi-
rira ndi kuotha moto.

19 Ndipo mkulu wa ansembe anafu-
nsa Yesu za akuphunzira ache, ndi chi-
phunzitso chache. 20 Yesu anayankha
iye, Ine ndalankhula zomveka kwa
dziko la pansi ; ndinaphunzitsa Ine
nthawi zonse m'sunagoge ndi m'ka-
chisi, kumene amasonkhana aYuda
onse ; ndipo mobisika sindinalankhu-
la kanthu. 21 Undifunsiranji Ine?
funsa iwo amene adamva, chimene
ndinalankhula nawo ; taona, amene-
wo adziwa chimene ndinanena Ine.
22 Koma m'mene Iye adanena izi,
mmodzi wa anyamata akuimirira'ko
anapanda Yesu kofu, ndi kuti, Kodi
uyankha mkulu wa ansembe cho-
mwecho ? 23 Yesu anayankha iye,
Ngati ndalankhula choipa, chita
umboni wa choipa'cho, koma ngati
bwino, undipandiranji ? 24 Koma
Anasi adamtumiza Iye womangidwa
kwa Kayafa mkulu wa ansembe.

25 Koma Simoni Petro anali kuimi-
rira ndi kuotha moto. Pomwepo
anati kwa iye, Suli iwenso wa akuphu-
nzira ache kodi ? Iyeyu anakana,
nati, Sindine. 26 Mmodzi wa akapolo
a mkulu wa ansembe ndiye mbale
wache wa uja amene Petro anamdula
khutu, ananena, Ine sindinakuona
iwe kodi m'munda pamodzi ndi Iye ?
27 Pamenepo Petro anakananso ;
ndipo pomwepo analira tambala.

28 Pamenepo anamtenga Yesu ku-
chokera kwa Kayafa kupita ku Pre-
torio ; koma munali mamawa ; ndipo
iwo sanalowa ku Pretorio, kuti anga-
detsedwe, koma kuti akadye Paskha.
29 Chifukwa chache Pilato anaturu-
kira kunja kwa iwo, nati, Chifukwa
chanji mwadza nacho cha munthu
uyu ? 30 Anayankha nati kwa iye,
Akadakhala wosachita zoipa uyu siti-
kadampereka Iye kwa inu. 31 Ndipo
Pilato anati kwa iwo, Mumtenge Iye
inu, ndi kumweruze Iye monga
mwa chilamulo chanu. AYuda anati

kwa iye, Tiribe ulamuliro wa kupha
munthu ali yense ; 32 kuti mau a
Yesu akwaniridwe, amene ananena
akuzindikiritsa imfa imene akuti
adzafa nayo.
33 Chifukwa chache Pilato analo-
wanso m'Pretorio, naitana Yesu,
nati kwa Iye, Iwe ndiwe Mfumu ya
aYuda kodi ? 34 Yesu anayankha,
Kodi munena ichi mwa inu nokha,
kapena ena anakuuzani za Ine ?
35 Pilato anayankha, Ndiri ine mYuda
kodi ? Mtundu wako ndi ansembe
akulu anakupereka kwa ine ; wa-
chita chiani ? 36 Yesu anayankha,
Ufumu wanga suli wa dziko lino la
pansi ; ufumu wanga ukadakhala wa
dziko lino la pansi, anyamata anga
akadalimbika nkhondo, kuti ndisape-
rekedwe kwa aYuda ; koma tsopano
ufumu wanga suli wochokera konku-
no. 37 Pamenepo Pilato anati kwa
Iye, Nanga kodi ndiwe Mfumu ? Yesu
anayankha, Munena kuti ndine Mfu-
mu. Ndinabadwira ichi Ine, ndipo
ndinadzera ichi kudza ku dziko la
pansi, kuti ndikachite umboni ndi
choonadi. Yense wakukhala mwa
choonadi amva mau anga. 38 Pilato
ananena kwa Iye, Choonadi nchiani ?
Ndipo pamene adanena ichi, ana-
turukiranso kwa aYuda'wo, nanena
nawo, Ine sindipeza konse chifukwa
mwa Iye. 39 Koma muli nawo ma-
khalidwe, akuti ndimamasulira inu
mmodzi pa Paskha ; kodi mufuna
tsono kuti ndimasulire inu Mfumu ya
aYuda ? 40 Pomwepo anapfuulanso,
nanena, Si uyu, koma Baraba. Koma
Baraba anali wachifwamba.
19 Pamenepo tsono Pilato ana-
tenga Yesu, namkwapula.
2 Ndipo asilikari, m'mene analuka
korona wa minga anambveka pa
mutu pache, nampfunda Iye maraya
a chibakuwa ; 3 nadza kwa iye,
nanena, Tikuoneni, Mfumu ya aYuda !
nampanda khofu. 4 Ndipo Pilato
anaturukanso kunja, nanena nawo,
Taonani, ndidza naye kwa inu
kunja kuti mudziwe kuti sindipeza
mwa Iye chifukwa chiri chonse.
5 Pamenepo Yesu anaturuka kunja,
atabvala korona wa minga, ndi maraya
a chibakuwa. Ndipo ananena nawo,
Taonani munthu'yu ! 6 Ndipo pa-
mene ansembe akulu ndi anyamata
anamuona Iye, anapfuula nanena,
Mpachikeni, mpachikeni. Pilato ana-
nena nawo, Mtengeni Iye inu ni-
mumpachike ; pakuti ine sindipeza
chifukwa mwa Iye. 7 AYuda ana-
myankha iye, Tiri nacho chilamulo ife,
ndipo monga mwa chilamulo'cho
ayenera kufa, chifukwa anadziyesera
Mwana wa Mulungu. 8 Ndipo pa-
mene Pilato anamva mau awa, anaopa
koposa. 9 Ndipo analowanso ku
Pretorio, nanena kwa Yesu, Uchoka
kuti ? koma Yesu sanamyankha
kanthu. 10 Chifukwa chache Pilato
ananena kwa Iye, Simulankhula ndi
ine kodi ? simudziwa kodi kuti ula-
muliro ndiri nawo wa kukumasulani,
ndipo ndiri nawo ulamuliro wa kuku-
pachikani ? 11 Yesu anamyankha
iye, Simukadakhala nawo ulamuliro
uli wonse pa Ine, ngati sukadapatsi-
dwa kwa inu kuchokera kumwamba ;
chifukwa cha ichi iye wondipereka Ine
kwa inu ali nalo chimo loposa. 12 Pa
ichi Pilato anafuna kumasula Iye ;
koma aYuda anapfuula, ndi kunena,
Ngati mumasula ameneyo, simuli
bwenzi la Kaisara ; yense wodzi-
yesera yekha Mfumu atsutsana na-
ye Kaisara. 13 Pamenepo Pilato,
m'mene adamva mau awa, anaturuka
ndi Yesu, nakhala pansi pa mpando
woweruzira ku malo dzina lache,
Bwalo la miyala, koma m'chiHebri,
Gabata. 14 Koma linali tsiku lokonza
Paskha ; panali monga ora lachisanu
ndi chimodzi. Ndipo ananena kwa
aYuda, Taonani, Mfumu yanu !
15 Pamenepo anapfuula iwowa,
Chotsani, Chotsani, mpachikeni Iye !
Pilato ananena nawo, Ndipachike
Mfumu yanu kodi ? Ansembe akulu
anayankha, Tiribe Mfumu koma
Kaisara. 16 Ndipo pamenepo ana-
mpereka Iye kwa iwo kuti ampachike.
Pamenepo anatenga Yesu ; 17 ndipo
anasenza mtanda yekha, naturuka
kunka ku malo ochedwa Malo a bade,
amene achedwa m'chiHebri, Golgota :
18 kumene anampachika Iye ; ndipo
pamodzi ndi Iye awiri ena, chakuno ndi
chauko, koma Yesu pakati. 19 Koma
Pilato analemba lembo, naliika pa
mtanda. Koma panalembedwa, YESU
MNAZARAYO, MFUMU YA AYU-
DA. 20 Ndipo lembo ilo analiwere-
nga ambiri a aYuda ; chifukwa malo
amene Yesu anapachikidwa'po anali
pafupi pa mudzi'wo ; ndipo linale-
mbedwa m'chiHebri, ndi m'chiRoma,
ndi m'chiHelene. 21 Pamenepo anse-

mbe akulu a aYuda, ananena kwa
Pilato, Musalembe, Mfumu ya aYuda ;
koma kuti Iyeyu anati, Ndiri Mfumu
ya aYuda. 22 Pilato anayankha,
Chimene ndalemba ndalemba.
23 Pamenepo asilikari, m'mene ada-
pachika Yesu, anatenga zobvala zache,
nadula panai, natenga wina china,
wina china, ndiponso maraya ; koma
maraya anaombedwa monsemo ku-
yambira pamwamba pache, analibe
msoko. 24 Chifukwa chache anati
wina kwa mnzache, Tisang'ambe awa,
koma tichite maere, awa akhale a
yani ; kuti lembo likwaniridwe limene
linena, Anagawana zobvala zanga
mwa iwo okha, ndi pa maraya anga
anachitira maere. Ndipo asilikari
anachita izi. 25 Koma pa mtanda
wa Yesu anaimirira amache, ndi
mbale wa amache, Mariya, mkazi
wa Kleopa, ndi Mariya wa Maga-
dala. 26 Pamenepo Yesu pakuona
amache, ndi wophunzira amene ana-
mkonda, alikuimirira'ko, ananena kwa
amache, Mkazi, taonani, mwana
wanu! 27 Pamene ananena kwa
wophunzira'yo, Taona, amai wako.
Ndipo kuyambira ora lomweli wo-
phunzira'yo ananka naye kwawo.
28 Chitapita ichi Yesu, podziwa
kuti zonse zidatha pomwepo kuti
lembo likwaniridwe, ananena, Ndi-
mva ludzu. 29 Kunaikidwa'ko cho-
tengera chodzala ndi vinyo wosasa ;
chifukwa chache anazenenga chinkhu-
pule chodzaza ndi vinyo wosasa'yo
pa phesi la hisope, nachifikitsa ku
kamwa kwache. 30 Pamene Yesu
tsono adalandira vinyo wosasa'yo
anati, Kwatha ; ndipo anawerama
mutu, napereka mzimu.
31 Pomwepo aYuda, popeza panali
tsiku lokonzera, kuti mitembo inga-
tsale pa mtanda tsiku la Sabata,
pakuti tsiku lomwelo la Sabata linali
lalikuru, anapempha Pilato kuti mi-
yendo yawo ityoledwe, ndipo acho-
tsedwe. 32 Chifukwa chache anadza
asilikari natyola miyendo ya woya-
mba'yo, ndi ya winayo wopachikidwa
pamodzi ndi Iye ; 33 koma pofika
kwa Yesu, m'mene anamuona Iye,
kuti wafa kale, sanatyola miyendo
yache ; 34 koma mmodzi wa asilikari
anamgwaza ndi nthungo m'nthiti
yache, ndipo panaturuka pomwepo
mwazi ndi madzi. 35 Ndipo iye
amene anaona, wachita umboni, ndi
umboni wache uli woona ; ndipo
iyeyu adziwa kuti anena zoona, kuti
inunso mukakhulupire. 36 Pakuti
izi zinachitika, kuti lembo likwani-
ridwe, Pfupa la Iye silidzatyoledwa.
37 Ndipo linenanso lembo lina, Adza-
yang'ana pa Iye amene anampyoza.
38 Chitatha ichi Yosefe wa ku Ari-
mateya, ndiye wophunzira wa Yesu,
koma mobisika, chifukwa cha kuopa
aYuda, anapempha Pilato kuti aka-
chotse mtembo wa Yesu. Ndipo
Pilato analola. Chifukwa chache ana-
dza, nachotsa mtembo wache. 39 Koma
anadzanso Nikodemo, amene anadza
kwa Iye usiku poyamba paja, aliku-
tenga chisanganizo cha mure ndi aloe,
monga miyeso zana. 40 Pamenepo
anatenga mtembo wa Yesu, nauze-
nenga ndi nsaru za bafuta pamodzi
ndi zonunkhira, monga mwa maiki-
dwe a maliro a aYuda. 41 Koma
kunali munda ku malo kumene
anapachikidwa'ko, ndi m'munda'mo
munali manda atsopano m'mene sa-
naikidwa'mo munthu ali yense
nthawi zonse. 42 Pomwepo ndipo
anaika Yesu, chifukwa cha tsiku
lokonzera la aYuda, pakuti manda'wo
anali pafupi.

20 Koma tsiku loyamba la
Sabata anadza Mariya wa
Magadala mamawa, kusanayambe
kucha, ku manda, napenya mwala
wochotsedwa ku manda. 2 Pomwepo
anathamanga nadza kwa Simoni
Petro ndi kwa wophunzira wina amene
Yesu anamkonda, nanena nawo,
Anachotsa Ambuye ku manda, ndi-
po sitidziwa kumene anamuika Iye.
3 Anaturuka tsono Petro ndi wophu-
nzira winayo, nalinkupita ku manda.
4 Koma anathamanga onse awiri
pamodzi ; ndipo wophunzira winayo
anathamanga naposa Petro, nayamba
kufika ku manda ; 5 ndipo m'me-
ne anawerama chosuzumira anaona
nsaru za bafuta zitakhala, komatu
sanalowa'mo. 6 Pamenepo anadza-
nso Simoni Petro alikumtsata iye,
nalowa m'manda ; ndipo anaona
nsaru za bafuta zitakhala, 7 ndi
mlezo, umene unali pa mutu pache,
wosakhala pamodzi ndi nsaru za
bafuta, koma wopindika padera pa
malo pena. 8 Pamenepo tsono ana-
lowanso wophunzira winayo, amene
anayamba kufika ku manda, ndi-
po anaona, nakhulupira. 9 Pakuti

kufikira pomwepo sanadziwa lembo
lakuti ayenera Iye kuuka kwa akufa.
10 Chifukwa chache akuphunzira'wo
anachokanso, kunka kwawo.
11 Koma Mariya analikuima ku
manda kunja, alikulira. Ndipo
m'mene alikulira anawerama chisuzu-
mirire ku manda ; **12** ndipo anaona
angelo awiri atabvala zoyera, aliku-
khala mmodzi ku mutu, ndi wina
ku miyendo, kumene mtembo wa
Yesu udagona. **13** Ndipo iwowa
ananena kwa iye, Mkazi, uliranji ?
Ananena nawo, Chifukwa anachotsa
Ambuye wanga, ndipo sindidziwa
kumene anamuika Iye. **14** M'mene
adanena izi, anacheuka m'mbuyo,
naona Yesu ali chiriri, ndipo sana-
dziwa kuti ndiye Yesu. **15** Yesu ana-
nena naye, Mkazi, uliranji ? ufuna
yani ? Iyeyu poyesa kuti ndiye wa-
kumunda, ananena ndi Iye, Mbuye
ngati mwamnyamula Iye, ndiuzeni
kumene mwamuika Iye, ndipo ndi-
dzamchotsa. **16** Yesu ananena naye,
Mariya. Iyeyu m'mene anacheuka,
ananena ndi Iye m'chiHebri, Rabo-
ni ; chimene chinenedwa, Mphunzitsi.
17 Yesu ananena naye, Usandikhu-
dze, pakuti sindinatha kukwera kwa
Atate ; koma pita kwa abale anga,
ukati kwa iwo, Ndikwera kunka kwa
Atate wanga, ndi Atate wanu, ndi
Mulungu wanga, ndi Mulungu wanu.
18 Mariya wa Magadala anapita,
nalalikira kwa akuphunzira'wo, kuti,
Ndaona Ambuye ; ndi kuti ananena
izi kwa iye.
19 Pamenepo, pokhala madzulo,
tsiku lomwelo, loyamba la Sabata,
makomo ali chitsekere, kumene ana-
khala akuphunzira, chifukwa cha
kuopa aYuda, Yesu anadza naimirira
pakati pawo, nanena nawo, Mtendere
ukhale ndi inu. **20** Ndipo pamene
adanena ichi, anaonetsa iwo manja
ache ndi nthiti zache. Pamenepo
akuphunzira anakondwera pakuona
Ambuye. **21** Chifukwa chache Yesu
anatinso kwa iwo, Mtendere ukhale
ndi inu ; monga Atate wandituma
Ine, Inenso nditumа inu. **22** Ndipo
pamene anati ichi anawapumira,
nanena nawo, Landirani Mzimu
Woyera. **23** Zochimwa za anthu ali
onse muwakhululukira, zikhululu-
kidwa kwa iwo ; za iwo amene
muzigwiritsa, zagwiritsidwa.
24 Koma Tomasi, mmodzi wa khumi
ndi awiri'wo, wochedwa Didimo, sana-
khala nawo pamodzi, pamene Yesu
anadza. **25** Chifukwa chache aku-
phunzira ena ananena naye, Tamuona
Ambuye. Koma iye anati kwa iwo,
Ndikapanda kuona m'manja ache chi-
zindikilo cha misomali'yo, ndi kuika
chala changa m'chizindikilo cha miso-
mali'yo, ndi kuika dzanja langa ku
nthiti yache ; sindidzakhulupira.
26 Ndipo pakupita masiku asanu
ndi atatu akuphunzira ache analinso
m'nyumba'mo, ndi Tomasi pamodzi
nawo. Yesu anadza, makomo ali
chitsekere, naimirira pakati, nati,
Mtendere ukhale ndi inu. **27** Pomwe-
po ananena kwa Tomasi, Bwera nacho
chala chako kuno, nuone manja anga ;
ndipo bwera nalo dzanja lako, nuliike
ku nthiti yanga, ndipo usakhale
wosakhulupira, koma wokhulupira.
28 Tomasi anayankha nati kwa Iye,
Ambuye wanga, ndi Mulungu wanga.
29 Yesu ananena kwa iye, Chifukwa
wandiona Ine, wakhulupira ; odala
iwo akukhulupira, angakhale sanaona.
30 Ndipo zizindikilo zina zambiri
Yesu anazichita pa maso pa akuphu-
nzira ache, zimene sizinalembedwa
m'buku ili ; **31** koma zalembedwa izi
kuti mukakhulupirire kuti Yesu ndiye
Kristu Mwana wa Mulungu, ndi kuti
pakukhulupira mukhale nawo moyo
m'dzina lache.

21 Zitapita izi Yesu anadzi-
onetseranso kwa akuphunzira
ache ku nyanja ya Tiberiya. Koma
anadzionetsera chotere.
2 Anali pamodzi Simoni Petro, ndi
Tomasi, wochedwa Didimo, ndi Nata-
nayeli wa ku Kana wa ku Galileya,
ndi ana a Zebedayo, ndi awiri ena a
akuphunzira ache. **3** Simoni Petro
ananena nawo, Ndinka kukasodza.
Ananena naye, Ifenso tipita nawe.
Anaturuka, nalowa m'ngalawa ; ndi-
po m'usiku muja sanagwira kanthu.
4 Koma pakuyamba kucha Yesu
anaimirira pa mbali pa nyanja, ko-
matu akuphunzira'wo sanadziwa kuti
ndiye Yesu. **5** Yesu ananena nawo,
Ananu, muli nako kanthu ka kudya
kodi ? Anamyankha Iye, Iai. **6** Ko-
ma anati kwa iwo, Ponyani khoka ku
mbali ya dzanja lamanja ya ngalawa,
ndipo mudzapeza. Pamenepo ana-
ponya, ndipo analibenso mphamvu
ya kulikoka chifukwa cha kuchuruka
nsomba. **7** Pamenepo wophunzira

uja amene Yesu anamkonda ananena
kwa Petro, Ndiye Ambuye. Simoni
Petro pakumva kuti ndiye Ambuye,
anadzibveka maraya a pa thupi pakuti
anali wamariseche, nadziponya yekha
m'nyanja. **8** Koma akuphunzira ena
anadza m'kangalawa, pakuti sanali
kutali ndi mtunda, koma monga
mikono mazana awiri, nakoka khoka
la nsomba'zo. **9** Ndipo pamene ana-
turukira pa mtunda, anapenya moto
wa makara pomwepo, ndi kansomba
kosanjikika'ko, ndi mkate. **10** Yesu
ananena nawo, Tengani'ko nsomba
zimene mwazigwira tsopano. **11** Chi-
fukwa chache Simoni Petro anakwera
m'ngalawa nakokera khoka ku mtu-
nda lodzala ndi nsomba zazikuru,
zana limodzi, ndi makumi asanu
ndi zitatu ; ndipo zingakhale zinachu-
ruka kotere, khoka silinang'ambika.
12 Yesu ananena nawo, Idzani mu-
fisule. Koma palibe mmodzi wa
akuphunzira anatha kumfunsa Iye,
Ndinu yani ? podziwa kuti ndiye
Ambuye. **13** Yesu anadza natenga
mkate napatsa iwo, momwemonso
nsomba. **14** Imeneyo ndi nthawi ya
chitatu yakudzionetsera Yesu kwa
akuphunzira ache, m'mene atauka
kwa akufa.

15 Ndipo pamene atafisula Yesu
ananena kwa Simoni Petro, Simoni
mwana wa Yona, kodi undikonda ine
koposa awa ? Ananena ndi Iye,
Inde, Ambuye ; mudziwa kuti ndi-
kukondani Inu. Ananena naye, Dye-
tsa ana ankhosa anga. **16** Ananena
nayenso kachiwiri, Simoni mwana wa
Yona ukonda Ine kodi ? Ananena
ndi Iye, Inde, Ambuye ; mudziwa
kuti ndikukondani Inu. Ananena
naye, Weta nkhosa zanga. **17** Ana-
nena naye kachitatu, Simoni mwana
wa Yona, kodi undikonda Ine ? Petro
anamva chisoni kuti anati kwa iye
kachitatu, Kodi undikonda Ine ? ndi-
po anati kwa iye, Ambuye, mudziwa
Inu zonse ; muzindikira kuti ndi-
kukondani Inu. Yesu ananena naye,
Dyetsa nkhosa zanga. **18** Indetu,
indetu, ndinena ndi iwe, pamene una-
li mnyamata unadzimangira wekha
m'chuuno, ndipo unayenda kumene
unafuna ; koma pamene udzaka-
lamba udzaturutsa manja ako, ndipo
adzakumanga wina, nadzakunyamula
kumene sufuna. **19** Koma ichi ana-
nena ndi kuzindikiritsa imfa imene
adzalemekeza nayo Mulungu. Ndipo
m'mene ananena ichi, anati kwa, Ndi-
tsate Ine. **20** Petro, m'mene ana-
cheuka, anapenya wophunzira amene
Yesu anamkonda ali kutsata amene-
nso anatsamira pa chifuwa pache pa
mgonero, nati, Ambuye, ndani iye
wakupereka Inu ? **21** Pamenepo Pe-
tro pakumuona, ananena kwa Yesu,
Ambuye, koma nanga uyu ? **22** Yesu
ananena naye, Ngati ndifuna uyu
akhale kufikira ndidza Ine, kuli
chiani ndi iwe ? unditsate Ine iwe.
23 Chifukwa chache mau awa ana-
turuka kufikira kwa abale, kuti
wophunzira uyu sadzafa. Koma Ye-
su sananena kwa iye, kuti sadzafa ;
koma, Ngati ndifuna iye akhale ku-
fikira ndidza, kuli chiani ndi iwe ?

24 Yemweyu ndiye wophunzira
wakuchita umboni za izi, ndipo ana-
lemebera izi ; ndipo tidziwa kuti
umboni wache ndi woona.

25 Koma palinso zina zambiri zi-
mene Yesu anazichita, zoti zikada-
lembedwa zonse phe, ndilingalira
kuti dziko la pansi silikadakhala nawo
malo a mabuku amene akadalembe-
dwa. Amen.

MACHITIDWE A ATUMWI

1 TAONANI Teofilo inu, mau aja
oyamba ndinakonza, za zonse Yesu
anayamba kuzichita ndi kuziphunzi-
tsa, **2** kufikira tsiku lija anatengedwa
kunka kumwamba, atatha kulamu-
lira mwa Mzimu Woyera atumwi
amene adawasankha ; **3** kwa iwo-
nso anadzionetsera yekha wa moyo
ndi zitsimikizo zambiri, zitatha zo-
wawa zache, naonekera kwa iwo
masiku makumi anai, ndi kunena
zinthu za ufumu wa Mulungu ;
4 ndipo posonkhana nawo pamodzi,
anawalamulira asachoke ku Yeru-
salemu, komatu alindire lonjezano la
Atate, limene, anati, munalimva kwa
Ine ; **5** pakuti Yohane anabatizadi ndi
madzi ; koma inu mudzabatizidwa

ndi Mzimu Woyera, asanapite masiku
ambiri.
6 Pamenepo, iwowa, atasonkhana
pamodzi, anamfunsa Iye, nanena,
Ambuye, kodi nthawi yino mubwe-
zera ufumu kwa Israyeli ? 7 Koma
anati kwa iwo, Sikuli kwa inu kudziwa
nthawi kapena nyengo, zimene Atate
anaziika m'ulamuliro wache wa Iye
yekha. 8 Komatu mudzalandira
mphamvu, Mzimu Woyera atadza pa
inu : ndipo mudzakhala mboni zanga
m'Yerusalemu, ndi m'Yudeya lonse,
ndi m'Samariya, ndi kufikira male-
kezero ache a dziko. 9 Ndipo m'mene
adanena izi, ali chipenyerere iwo, ana-
nyamulidwa ; ndipo mtambo una-
mlandira Iye kumchotsa ku maso
kwawo. 10 Ndipo pakukhala iwo
chipenyerere kumwamba pomuka Iye,
taonani, amuna awiri obvala zoyera
anaimirira pa mbali pawo ; 11 amene-
nso anati, Amuna a ku Galileya,
muimiranji ndi kuyang'ana kumwa-
mba ? Yesu amene, walandiridwa
kunka kumwamba kuchokera kwa
inu, adzadza momwemo monga mu-
namuona alinkupita kumwamba.
12 Pamenepo anabwera ku Yeru-
salemu kuchokera ku phiri lonenedwa
la Azitona, limene liyandikana ndi
Yerusalemu, loyenda'ko tsiku la Sa-
bata. 13 Ndipo pamene adalowa,
anakwera ku chipinda cha pamwa-
mba, kumene analikukhala'ko ; ndiwo
Petro ndi Yohane ndi Yakobo ndi
Andreya, Filipo ndi Tomasi, Barto-
lomeyu ndi Mateyu, Yakobo mwana
wa Alifeyu, ndi Simoni Zelote, ndi
Yuda mwana wa Yakobo. 14 Iwo
onse anali kukangalika m'kupe-
mphera, pamodzi ndi akazi, ndi
Mariya, amache wa Yesu, ndi abale
ache omwe.
15 Ndipo m'masiku awa anaimirira
Petro pakati pa abale, nati (gulu la
anthu losonkhana pa malo pomwe
ndilo ngati zana limodzi ndi makumi
awiri), 16 Amuna inu, abale, kuna-
yenera kuti lemba likwanitsidwe,
limene Mzimu Woyera anayamba
kunena mwa m'kamwa mwa Davide
za Yudase, wokhala mtsogoleri wa
iwo adagwira Yesu. 17 Chifukwa
anali wowerengedwa mwa ife, ndipo
analandira gawo lache la utumiki uwu.
18 (Uyutu tsono anadzitengera kadzi-
ko ndi mphotho ya chosalungama ;
ndipo anagwa chamutu, naphulika
pakati, ndi matumbo ache onse anakhu-
thuka ; 19 ndipo chinadziwika ndi
onse akukhala ku Yerusalemu ; ko-
tero kuti m'manenedwe awo kadzi-
ko'ka kanachedwa Akeldama, ndiko,
kadziko ka mwazi.) 20 Pakuti kwa-
lembedwa m'buku la Masalmo,

Pogonera pache pakhale bwinja,
Ndipo pasakhale munthu wogo-
na'po ;
Ndipo uyang'aniro wache autenge
wina.

21 Potero kuyenera kuti wina wa
amuna'wo anatsatana nafe nthawi
yonseyi Ambuye Yesu analowa
naturuka mwa ife, 22 kuyambira
ubatizo wa Yohane, kufikira tsiku lija
anatengedwa kunka kumwamba ku-
tisiya ife, mmodzi wa awa akhale
mboni ya kuuka kwache pamodzi ndi
ife. 23 Ndipo anaimika'po awiri,
Yosefe wochedwa Barsaba, amene
anachedwanso Yusto, ndi Matiya.
24 Ndipo anapemphera, nati, Inu,
Ambuye, wozindikira mitima ya onse,
sonyezani mwa awa awiri mmodzi'yo
amene munamsankha, 25 alowe malo
a utumiki uwu ndi utumwi, kucho-
kera komwe Yudase anapatukira,
kuti apite ku malo a iye yekha.
26 Ndipo anayesa maere pa iwo ;
ndipo anagwera Matiya ; ndipo ana-
werengedwa pamodzi ndi khumi ndi
mmodzi'wo.

2 Ndipo pakufika tsiku la Pente-
koste, anali onse pamodzi pa
malo amodzi. 2 Ndipo mwa dzi-
dzidzi anamveka mau ochokera ku-
mwamba ngati mkokomo wa mphepo
yolimba, nadzaza nyumba yonse
imene analikukhala'mo. 3 Ndipo
anaonekera kwa iwo malilime oga-
wanikana, onga a moto ; ndipo una-
khala pa iwo onse wayekha wayekha.
4 Ndipo anadzazidwa onse ndi Mzimu
Woyera, nayamba kulankhula ndi
malilime ena, monga Mzimu ana-
walankhulitsa.
5 Koma anali m'Yerusalemu okha-
la'ko aYuda, amuna opembedza, ocho-
kera ku mtundu uli wonse pansi pa
thambo. 6 Koma pochitika mau awa,
unyinji wa anthu unasonkhana, nu-
sokonezedwa, popeza yense ana-
wamva alikulankhula m'chilankhu-
lidwe chache cha iye yekha. 7 Ndipo
anadabwa onse, nazizwa, nanena,
Taonani, awa onse alankhula'wa sali
aGalileya kodi ? 8 ndipo nanga ife

timva bwanji, yense m'chilankhulidwe
chathu chimene tinabadwa nacho ?
9 aParti ndi aMedi, ndi eElami,
ndi iwo akukhala m'Mesopotamiya,
m'Yudeya, ndiponso m'Kapadokiya,
m'Ponto, ndi m'Asiya ; 10 m'Frugiya,
ndiponso m'Pamfuliya, m'Aigupto,
ndi mbali za Libiya wa ku Kurene,
ndi alendo ochokera ku Roma, ndiwo
aYuda, ndiponso opinduka, 11 aKrete,
ndi aArabu, tiwamva iwo alikulankhu-
la m'malilime athu zazikuru za Mu-
lungu. 12 Ndipo anadabwa onse,
nathedwa nzeru, nanena wina ndi
mnazche, Kodi ichi nchiani ? 13 koma
ena anawaseka, nanena kuti, Akhuta
vinyo wa lero.

14 Koma Petro, anaimirira pamodzi
ndi khumi ndi mmodzi'wo, nakweza
mau ache, nanena kwa iwo, nati,
Amuna inu aYuda, ndi inu nonse
akukhala kwanu m'Yerusalemu, ichi
chizindikirike kwa inu, ndipo cherani
khutu mau anga. 15 Pakuti awa
sanaledzera monga muyesa inu ; pa-
kuti ndi ora lachitatu lokha la tsiku ;
16 komatu ichi ndi chimene china-
nenedwa ndi mneneri Yoeli ;

17 Ndipo kudzali m'masiku otsi-
riza, anena Mulungu,
Ndidzathira cha Mzimu wanga
pa thupi liri lonse,
Ndipo ana anu amuna, ndi akazi
adzanenera,
Ndipo anyamata anu adzaona
masomphenya,
Ndi akulu anu adzalota maloto ;
18 Ndiponso pa akopolo anga ndi
pa adzakazi anga m'masiku
awa
Ndidzathira cha Mzimu wanga ;
ndipo adzanenera.
19 Ndipo ndidzapatsa zodabwitsa
m'thambo la kumwamba,
Ndi zizindikilo pa dziko la pansi ;
Mwazi, ndi moto, ndi mpweya
wa utsi ;
20 Dzuwa lidzasanduka mdima,
Ndi mwezi udzasanduka mwazi,
Lisanadze tsiku la Ambuye,
Lalikuru ndi loonekera ;
21 Ndipo kudzali, kuti yense amene
akaitana pa dzina la Ambuye
adzapulumutsidwa.

22 Amuna inu aIsrayeli, mverani mau
awa : Yesu mNazarayo, mwamuna
wochokera kwa Mulungu, wosonyeze-
dwa kwa inu ndi zimphamvu, ndi
zoziswa, ndi zizindikilo, zimene Mu-
lungu anazichita mwa Iye pakati pa
inu, monga mudziwa nokha; 23 ame-
neyo, woperekedwa ndi uphungu
woikidwa ndi kudziwiratu kwa Mu-
lungu, inu mwampachika ndi ku-
mupha ndi manja a anthu osayeruzika;
24 yemweyo Mulungu anamuukitsa,
atamasula zowawa za imfa, mwakuti
sikunali kotheka kuti iye agwidwe
nayo. 25 Pakuti Davide anena za Iye,
Ndinaona Mbuye pa maso panga
nthawi zonse ;
Chifukwa ali pa dzanja langa
lamanja, kuti ndingasinthike ;
26 Mwa ichi unakondwera mtima
wanga, ndipo linasangalala
lilime langa ;
Ndipo thupi langanso lidzakhala
m'chiyembekezo.
27 Pakuti simudzasiya moyo wanga
ku Hade,
Kapena simudzapereka Woyera
wanu aone chibvunde,
28 Munandidziwitsa ine njira za
moyo ;
Mudzandidzaza ndi kukondwera
pa maso panu.
29 Amuna inu, abale, kuloleka ku-
nena poyera posaopa kwa inu za kholo
lija Davide, kuti adamwalira naiki-
dwanso, ndipo manda ache ali ndi ife
kufikira lero lino. 30 Potero, po-
khala mneneri iye, ndi kudziwa kuti
ndi lumbiro anamlumbirira Mulungu,
kuti mwa chipatso cha m'chuuno
mwache adzakhazika wina pa mpando
wa chifumu wache ; 31 iye pakuona
ichi kale, analankhula za kuuka kwa
Kristu, kuti sanasiyidwa m'Hade, ndi-
po thupi lache silinaona chibvunde.
32 Yesu ameneyo, Mulungu anamu-
ukitsa ; za ichi tiri mboni ife tonse.
33 Potero, popeza anakwezedwa ndi
dzanja lamanja la Mulungu, nalandira
kwa Atate lonjezano la Mzimu Woyera,
anatsanulira ichi, chimene inu mu-
penya nimumva. 34 Pakuti Davide
sanakwera kumwamba ai ; koma
anena yekha,
Ambuye anati kwa Mbuye
wanga,
Khalani ku dzanja lamanja
langa,
35 Kufikira ndikaike adani ako
choponda'po mapazi ako.

36 Pamenepo lizindikiritse ndithu
banja liri lonse la Israyeli, kuti Mu-
lungu anamyesa Ambuye ndi Kristu,
Yesu amene inu munampachika.

37 Koma pamene anamva ichi,
analaswa mtima, natitu kwa Petro
ndi atumwi enawo, Tidzachita chiani
amuna inu, abale ? **38** Koma Petro
anati kwa iwo, Lapani, batizidwani
yense wa inu m'dzina la Yesu Kristu
kuloza ku chikhululukiro cha ma-
chimo anu ; ndipo mudzalandira
mphatso ya Mzimu Woyera. **39** Pa-
kuti lonjezano liri kwa inu, ndi
kwa ana anu, ndi kwa onse akutali,
onse amene Ambuye Mulungu wathu
adzaitana. **40** Ndipo ndi mau ena
ambiri anachita umboni, nawada-
ndaulira iwo, nanena, Mudzipulu-
mutse kwa mbadwo uno wokhota-
khota. **41** Pamenepo iwo amene
analandira mau ache anabatizidwa ;
ndipo anaonjezedwa tsiku lomwelo
anthu ngati zikwi zitatu. **42** Ndipo
anali chikhalire m'chiphunzitso cha
atumwi ndi m'chiyanjano, m'kunyema
mkate ndi mapemphero.

43 Koma panadza mantha pa anthu
onse ; ndipo zozizwa ndi zizindiki-
lo zambiri zinachitika ndi atumwi.
44 Ndipo onse akukhulupira anali
pamodzi, nakhala nazo zonse zodye-
rana. **45** Ndipo zimene anali nazo,
ndi chuma chawo, anazigulitsa, nazi-
gawira kwa onse, monga momwe
yense anasowera. **46** Ndipo tsiku ndi
tsiku anali chikhalire ndi mtima
umodzi m'kachisi, ndipo anauyema
mkate ku nyumba kwawo, nalandira
chakudya ndi msangalalo, ndi mtima
woona ; **47** nalemekeza Mulungu, ndi
kukhala nacho chisomo ndi anthu
onse. Ndipo Ambuye anawaonjezera
tsiku ndi tsiku amene akuti apulumu-
tsidwe.

3 Koma Petro ndi Yohane anali-
kukwera kunka ku kachisi pa
ora la kupembedza, ndilo lachisanu
ndi chinai. **2** Ndipo munthu wina
wopunduka miyendo chibadwire ana-
nyamulidwa, amene akamuika ma-
siku onse pa khomo la kachisi loche-
dwa Lokongola, kuti apemphe zaulere
kwa iwo akulowa m'kachisi ; **3** ame-
neyo, pakuona Petro ndi Yohane akuti
alowe m'kachisi, anapempha alandire
chaulere. **4** Ndipo Petro, pompe-
nyetsetsa iye pamodzi ndi Yohane,
anati, Tiyang'ane ife. **5** Ndipo iye
anabvomereza iwo, nalingirira kuti
adzalandira kanthu. **6** Koma Petro
anati, Siliva ndi golidi ndiribe ; koma
chimene ndiri nacho, ichi ndikupatsa.
M'dzina la Yesu Kristu mNazarayo,
yenda. **7** Ndipo anamgwira iye ku
dzanja lache lamanja, namnyamutsa ;
ndipo pomwepo mapazi ache ndi
mfundo za ku mapazi zinalimbikitsi-
dwa. **8** Ndipo anazunzuka, naimirira,
nayenda ; ndipo analowa pamodzi
nawo m'kachisi, nayenda, nalumpha,
nayamika Mulungu. **9** Ndipo anthu
onse anamuona iye, alikuyenda ndi
kuyamika Mulungu ; **10** namzindi-
kira iye, kuti ndiye amene anakhala
pa khomo Lokongola la kachisi : ndipo
anadzazidwa ndi kudabwa ndi ku-
zizwa pa ichi chidamgwera.

11 Koma m'mene anagwira Petro
ndi Yohane, anawathamangira pa-
modzi anthu onse ku khumbi loche-
dwa la Solomo, alikudabwa ndithu.
12 Koma m'mene Petro anachiona,
anayankha kwa anthu, Amuna inu
a Israyeli, muzizwa naye bwanji ame-
neyo ? kapena mutipenyetsetsa ife
bwanji, monga ngati tamyendetsa iye
ndi mphamvu ya ife eni, kapena ndi
chipembedzo chathu ? **13** Mulungu
wa Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo,
Mulungu wa makolo athu, analeme-
keza Mwana wache Yesu ; amene inu
munampereka ndi kumkaniza pa
Pilato, poweruza iyeyu kummasula.
14 Koma inu munakaniza Woyera ndi
Wolungama'yo, ndipo munapempha
kuti munthu wambanda apatsidwe
kwa inu, **15** ndipo munamupha Mkulu
wa moyo ; amene Mulungu anamu-
ukitsa kwa akufa ; za ichi ife tiri
mboni. **16** Ndipo pa chikhulupiriro cha
m'dzina lache dzina lache'lo linalimbi-
kitsa iye amene mumuona, nimu-
mdziwa ; ndipo chikhulupiriro chiri
mwa Iye chinampatsa kuchira konse
kumeneku pa maso pa inu nonse.
17 Ndipo tsopano, abale, ndidziwa kuti
munachichita mosadziwa, monganso
akulu anu. **18** Koma zimene Mu-
lungu analalikiratu m'kamwa mwa
aneneri onse, kuti adzamva kuwawa
Kristu, Iye anakwaniritsa chotero.
19 Chifukwa chache lapani, bwere-
rani kuti afafanizidwe machimo anu,
kotero kuti zidze nyengo zakutsitsi-
mutsa zochokera ku nkhope ya Ambu-
ye ; **20** ndipo atume amene anaikidwa
kwa inu, Kristu Yesu ; **21** amene tha-
mbo la kumwamba liyenera kumla-
ndira kufikira nthawi za kukonzanso
zinthu zonse, zimene Mulungu ana-
lankhula za izo m'kamwa mwa ane-

neri ache oyera chiyambire. 22 Mo-
setu anati, Mbuye Mulungu adzauki-
tsira inu mneneri mwa abale anu,
ngati ine ; mudzamvera iye m'zinthu
ziri zonse akalankhule nanu. 23 Ndi-
po kudzali, kuti wa moyo ali yense
samvera mneneri ameneyu, adzasaka-
zidwa konse mwa anthu. 24 Koma
angakhale aneneri onse kuyambira Sa-
mueli ndi akumtsatira, onse amene
analankhula analalikira za masiku
awa. 25 Inu ndinu ana a aneneri,
ndi a pangano'lo Mulungu anapanga-
na ndi makolo anu ndi kunena kwa
Abrahamu, Ndipo mu mbeu yako ma-
fuko onse a dziko adzadalitsidwa.
26 Kuyambira ndi inu, Mulungu,
ataukitsa Mwana wache, anamtuma
kukudalitsani inu, ndi kukubwezani
yense ku zoipa zache.

4 Koma m'mene analikulankhula
ndi anthu, ansembe ndi mdindo
wa ku kachisi ndi aSaduki anadza-
'ko, 2 obvutika mtima chifukwa ana-
phunzitsa anthu'wo, nalalikira mwa
Yesu kuuka kwa akufa. 3 Ndipo ana-
wathira manja, nawaika m'ndende
kufikira mawa ; pakuti mpa madzulo
pamenepo. 4 Koma ambiri a iwo
amene adamva mau anakhulupira ;
ndipo chiwerengero cha amuna chinali
ngati zikwi zisanu.

5 Koma panali m'mawa mwache,
anasonkhana pamodzi m'Yerusalemu
oweruza ndi akulu, ndi alembi ; 6 ndi
Anasi mkulu wa ansembe, ndi Kayafa,
ndi Yohane, ndi Alesandro, ndi onse
amene anali a pfuko la mkulu wa
ansembe. 7 Ndipo m'mene anawa-
imika pakati, anafunsa kuti, Ndi
mphamvu yanji, kapena m'dzina lanji,
mwachita ichi inu ? 8 Pamenepo
Petro, wodzala ndi Mzimu Woyera
anati kwa iwo, Oweruza a anthu inu,
ndi akulu, 9 ngati ife lero tiweruzidwa
chifukwa cha nchito yabwino ya pa
munthu wodwala, ndi machiritsidwe
ache, 10 zindikirani inu nonse, ndi
anthu onse a Israyeli, kuti m'dzina la
Yesu Kristu mNazarayo, amene inu
munampachika pa mtanda, amene
Mulungu anamuukitsa kwa akufa,
mwa Iyeyu munthu'yu aimirira'po
pa maso panu, wa moyo. 11 Iye ndiye
mwala'wo woyesedwa wopanda pache
ndi inu omanga nyumba, umene
unayesedwa mutu wa pa ngondya.
12 Ndipo palibe chipulumutso mwa
wina yense, pakuti palibe dzina lina
pansi pa thambo la kumwamba, lopa-
tsidwa mwa anthu, limene tiyenera
kupulumutsidwa nalo.

13 Koma pakuona kulimbika mtima
kwa Petro ndi Yohane, ndipo pozi-
ndikira kuti ndiwo anthu osaphunzira
ndi opulukira, anazizwa, ndipo ana-
wazindikira, kuti adakhala pamodzi
ndi Yesu. 14 Ndipotu pakuona mu-
nthu wochiritsidwa'yo alikuimirira
pamodzi nawo, analibe kanthu ka-
kunena kotsutsa. 15 Koma pamene
anawalamulira iwo achoke m'bwalo
la akulu, ananena wina ndi mnzache,
16 kuti, Tidzawachitira chiani anthu
awa ? pakutitu chaoneka kwa onse
akukhala m'Yesusalemu kuti chizi-
ndikilo chozindikirika chachitidwa ndi
iwo, ndipo sitingathe kukana. 17 Ko-
matu tiwaopse asalankhulenso m'dzi-
na ili kwa munthu ali yense, kuti
chisabukenso kwa anthu. 18 Ndipo
anawaitana, nawalamulira kuti asane-
ne konse kapena kuphunzitsa m'dzina
la Yesu. 19 Koma Petro ndi Yohane
anayankha nati kwa iwo, Weruzani,
ngati nkwabwino pa maso pa Mulu-
ngu kumvera inu koposa Mulungu;
20 pakuti sitingathe ife kuleka
kulankhula zimene tinaziona ndi ku-
zimva. 21 Koma m'mene anawaopsa-
nso anawamasula, osapeza kanthu
kakuwalanga, chifukwa cha anthu ;
pakuti onse analemekeza Mulungu
chifukwa cha chomwe chidachitika.
22 Pakuti anali wa zaka zache zoposa
makumi anai munthu'yo, amene chi-
zindikilo ichi cha kumchiritsa chida-
chitidwa kwa iye.

23 Ndipo m'mene anamasulidwa,
anadza kwa anzawo a iwo okha,
nawauza ziri zonse oweruza ndi akulu
adanena nawo. 24 Ndipo m'mene
adamva, anakweza mau kwa Mu-
lungu ndi mtima umodzi, nati, Mfumu,
Inu ndinu wolenga thambo la kumwa-
mba ndi dziko, ndi nyanja, ndi zonse
ziri m'menemo ; 25 amene mwa Mzi-
mu Woyera, pakamwa pa kholo lathu
Davide mtumiki wanu, mudati,

Amitundu anasokosera chifukwa
chiani ?
Nalingirira zopanda pache anthu?
26 Anadzindandalitsa mafumu a
dziko,
Ndipo oweruza anasonkhanidwa
pamodzi,
Kutsutsana ndi Ambuye, ndi
Kristu wache.

27 Pakuti zoonadi anasonkhanidwa
m'mudzi muno Herode, ndi Pilato
yemwe pamodzi ndi amitundu ndi
anthu a Israyeli kumchitira choipa
Mwanu wanu wopatulika Yesu amene
munamdzoza; 28 kuti achite ziri
zonse dzanja lanu ndi uphungu wanu
zidaweruziratu zichitike. 29 Ndipo
tsopano Ambuye, penyani mau awo
akuopsa, ndipo patsani kwa akapolo
anu alankhule mau anu ndi kulimbi-
ka mtima konse, 30 m'mene muta-
mbasula dzanja lanu kukachiritsa;
ndi kuti zizindikilo ndi zozizwa zichi-
tidwe mwa dzina la Mwana wanu wo-
patulika Yesu. 31 Ndipo m'mene
adapemphera iwo, panagwedezeka pa
malo pamene adasonkhanira'po; ndi-
po anadzazidwa onse ndi Mzimu
Woyera, nalankhula mau a Mulungu
molimbika mtima.
32 Ndipo unyinji wa iwo akukhulu-
pira anali wa mtima umodzi ndi moyo
umodzi; ndipo sananena mmodzi kuti
kanthu ka chuma anali nacho ndi
kache ka iye yekha; koma anali nazo
zonse zodyerana. 33 Ndipo atumwi
anachita umboni ndi mphamvu ya-
ikulu za kuuka kwa Ambuye Yesu;
ndipo panali chisomo chachikuru pa
iwo onse. 34 Pakuti mwa iwo muna-
libe wosowa; pakuti onse amene anali
nayo minda, kapena nyumba anazigu-
litsa, nabwera nawo malonda ache a
izo adazigulitsa, 35 nawaika pa mapazi
a atumwi; ndipo anagawira yense mo-
nga kusowa kwache.
36 Ndipo Yosefe, wochedwa ndi
atumwi Barnaba (ndilo losandulika
mwana wa chisangalalo), mLevi, pfuko
lache la ku Kupro, 37 pokhala nawo
munda, anaugulitsa, nabwera nazo
ndalama zache, naziika pa mapazi a
atumwi.
5 Koma munthu wina dzina lache
Hananiya pamodzi ndi Safira
mkazi wache, 2 anagulitsa chawo,
napatula pa mtengo wache, mkazi
yemwe anadziwa, natenga chotsala,
nachiika pa mapazi a atumwi. 3 Koma
Petro anati, Hananiya, Satana anadzaza
mtima wako chifukwa ninji kudza-
nyenga Mzimu Woyera, ndi kupatula
pa mtengo wache wa munda'wo?
4 Pamene unali nawo, sunali wako
kodi? ndipo pamene unaugulitsa
sunali m'manja mwako kodi? bwanji
chinalowa ichi mu mtima mwako?
sunanyenga anthu, komatu Mulungu.
5 Koma Hananiya pakumva mau awa
anagwa pansi namwalira: ndipo
mantha akuru anagwera onse aku-
mva'wo. 6 Ndipo ananyamuka anya-
mata, namkulunga, namnyamula, na-
turuka naye, namuika.
7 Koma atapita monga maora atatu,
ndipo mkazi wache, wosadziwa chi-
dachitika'cho, analowa. 8 Ndipo
Petro ananena naye, Undiuze, ngati
munagulitsa munda'wo pa mtengo
wakuti. Ndipo ananena, Inde, wakuti.
9 Koma Petro anati kwa iye, Munapa-
ngana pamodzi bwanji kuyesa Mzimu
wa Ambuye? Taona, mapazi awo
a iwo amene anaika mwamuna wako
ali pa khomo, ndipo adzakunyamula
kuturuka nawe. 10 Ndipo anagwa
pansi pomwepo pa mapazi ache, na-
mwalira; ndipo analowa anyamata-
'wo, nampeza iye wafa, ndipo ana-
mnyamula kuturuka naye, namuika
kwa mwamuna wache. 11 Ndipo
anadza mantha akuru pa mpingo
wonse, ndi pa onse akumva izi.
12 Ndipo mwa manja a atumwi zizi-
ndikilo ndi zozizwa zambiri zinachi-
tidwa pa anthu; ndipo anali onse ndi
mtima umodzi m'khumbi la Solomo.
13 Koma palibe mmodzi wa otsala'wo
analimba mtima kuphatikana nawo;
komatu anthu anawakuzitsa; 14 ndi-
po makamaka anaonjezedwa kwa
Ambuye okhulupirira ambiri, ndiwo
amuna ndi akazi; 15 kotero kuti
ananyamulanso naturuka nawo odwa-
la ku makwalala, nawaika pa makama
ndi pa mphasa, kuti, popita Petro,
ngakhale chithunzi chache chigwere
wina wa iwo. 16 Komanso unaso-
nkhana pamodzi unyinji wa anthu
ochokera ku midzi yozungulira Yeru-
salemu, alikutenga odwala, ndi obvu-
tika ndi mizimu yonyansa; ndipo
anachiritsidwa onsewa.
17 Koma anauka mkulu wa ansembe
ndi onse amene anali naye, ndiwo a
chipatuko cha a Saduki, nadukidwa,
18 nathira manja atumwi, nawaika
m'ndende ya anthu wamba. 19 Ko-
ma mngelo wa Ambuye anatse-
gula pa khomo pa ndende usiku, na-
waturutsa, nati, 20 Pitani, ndipo
imirirani, nimulankhule m'kachisi kwa
anthu onse mau a Moyo umene.
21 Ndipo atamva ichi, analowa m'ka-
chisi mbanda kucha, naphunzitsa.
Koma anadza mkulu wa ansembe ndi
iwo amene anali naye, nasonkhanitsa

a bwalo la akuru, ndi akulu onse a ana
a Israyeli, natuma ku ndende atenge-
dwe ajawo. **22** Koma anyamata
amene adafika'ko sanawapeza m'nde-
nde, ndipo pobwera anafotokoza,
23 nanena, Nyumba ya ndende tina-
peza chitsekere, ndi alonda alikuimi-
rira pa makomo; koma pamene
tinatsegula sitinapeza'mo mmodzi
yense. **24** Koma m'mene anamva
mau awa mdindo wa kachisi ndi
ansembe akulu anathedwa nzeru ndi
iwo aja, kuti ichi chidzatani. **25** Ndi-
po anadza wina nawafotokozera, kuti,
Taonani, amuna aja mudawaika
m'ndende ali m'kachisi, ali kuimirira
ndi kuphunzitsa anthu. **26** Pamenepo
anachoka mdindo pamodzi ndi anya-
mata; nadza nawo, koma osawa-
gwiritsa, pakuti anaopa anthu, anga-
ponyedwe miyala. **27** Ndipo m'mene
adadza nawo, anawaika pa bwalo la
akuru. Ndipo anawafunsa mkuru
wa ansembe, **28** nanena, Tidakula-
mulirani chilamulire, musaphunzitsa
kuchula dzina ili; ndipo taonani,
mwadzaza Yerusalemu ndi chiphu-
nzitso chanu, ndipo mufuna kutidze-
tsera ife mwazi wa munthu uja.
29 Ndipo anayankha Petro ndi atu-
mwi, nati, Tiyenera kumvera Mulu-
ngu koposa anthu. **30** Mulungu wa
makolo athu anaukitsa Yesu, amene
munamupha inu, ndi kumpachika pa
mtengo. **31** Ameneyo Mulungu ana-
mkweza ndi dzanja lache lamanja,
akhale Mtsogoleri ndi Mpulumutsi,
kuti apatse kwa Israyeli kulapa, ndi
chikhululukiro cha machimo. **32** Ndi-
po ife ndife mboni za zinthu izi;
Mzimu Woyeranso, amene Mulungu
anapatsa kwa iwo akumvera Iye.

33 Koma m'mene anamva iwo ana-
laswa mtima, nafuna kuwapha.
34 Koma ananyamuka'po wina pa
bwalo la akuru, ndiye mFarisi, dzina
lache Gamaliyeli, mphunzitsi wa chi-
lamulo, wochitidwa ulemu ndi anthu
onse, nalamula kuti atumwi'wo akhale
kunja pang'ono. **35** Ndipo anati kwa
iwo, Amuna inu a Israyeli, kadziche-
njerani nokha za anthu awa, chimene
muti muwachitire. **36** Pakuti asa-
nafike masiku ano anauka Teuda,
nanena kuti ali kanthu iye mwini;
amene anthu, anaphatikana naye,
chiwerengero chawo ngati mazana
anai; ndiye anaphedwa; ndi onse
amene anamvera iye anamwazika,
napita pa chabe. **37** Atapita ameneyo,
anauka Yuda wa ku Galileya, masiku
a kulembedwa, nakopa anthu amtsate.
Iyeyunso anaonongeka, ndi onse
amene anamvera iye anabalalitsidwa.
38 Ndipo tsopano ndinena ndi inu,
Lekani anthu amenewa, nimuwalole
akhale; pakuti ngati uphungu umene
kapena nchito iyi ichokera kwa anthu,
idzapasuka; **39** koma ngati ichokera
kwa Mulungu simungathe kuwapa-
sula; kuti kapena mungapezeke
otsutsana ndi Mulungu. **40** Ndipo
anabvomerezana ndi iye; ndipo
m'mene adaitana atumwi, anawa-
kwapula nawalamulira asalankhule
kuchula dzina la Yesu, ndipo anawa-
masula. **41** Pamenepo ndipo anapita
kuchokera ku bwalo la akuru, na-
kondwera kuti anayesedwa oyenera
kunyozedwa chifukwa cha Dzina'lo.
42 Ndipo masiku onse, m'kachisi ndi
m'nyumba, sanaleka kuphunzitsa
ndi kulalikira Kristu Yesu.

6 Koma masiku awo, pakuchu-
rukitsa ophunzira, kunauka chi-
dandaulo, aHeleniste kudandaula pa
aHebri, popeza amasiye awo anaiwa-
lika pa chitumikiro cha tsiku ndi
tsiku. **2** Ndipo khumi ndi awiri'wo
anaitana unyinji wa ophunzira, nati,
Sikuyenera kuti ife tisiye mau a Mu-
lungu ndi kutumikira podyerapo.
3 Chifukwa chache, abale, yang'a-
nani mwa inu amuna asanu ndi awiri
a mbiri yabwino, odzala ndi Mzimu
ndi nzeru, amene tikawaike asunge
nchito iyi. **4** Koma ife tidzalimbi-
ka m'kupemphera, ndi kutumikira
mau. **5** Ndipo mau amene anakonda
unyinji wonse; ndipo anasankha
Stefano ndiye munthu wodzala ndi
chikhulupiriro ndi Mzimu Woyera,
ndi Filipo, ndi Prokoro, ndi Nikanora
ndi Timo, ndi Parmena, ndi Nikolao,
ndiye wopinduka wa ku Antiokeya:
6 amenewo anawaika pa maso pa
atumwi; ndipo m'mene adapemphera,
anaika manja pa iwo.

7 Ndipo mau a Mulungu anakula;
ndipo chiwerengero cha akuphunzira
chidachurukatu ku Yerusalemu;
ndipo khamu lalikuru la ansembe
linamvera chikhulupiriro'cho.

8 Ndipo Stefano, wodzala ndi chi-
somo ndi mphamvu, anachita zozizwa
ndi zizindikilo zazikuru mwa anthu.
9 Koma anauka ena a iwo ochokera
m'sunagoge wa aLibertino, ndi a-

Kurenayo, ndi aAlesandreyo, ndi mwa
iwo a ku Kilikiya ndi ku Asiya, na-
tsutsana ndi Stefano. **10** Ndipo sana-
the kuilaka nzeru ndi Mzimu amene
analankhula naye. **11** Pamenepo
anafuna anthu akumpitira pansi, ndi
kuti, Tidamumva iye alikunenera
Mose ndi Mulungu mau a mwano.
12 Ndipo anautsa anthu, ndi akuru,
ndi alembi, namfikira, namgwira
iye, nadza naye ku bwalo la
akulu, **13** naimika mboni zonama,
zakunena, Munthu ameneyo saleka
kunenera malo oyera amene, ndi chi-
lamulo; **14** pakuti tinamumva iye
alikunena, kuti, Yesu mNazarayo
amene adzaononga malo ano, nadza-
sanduliza miyambo imene Mose ana-
tipatsa. **15** Ndipo anampenyetsetsa
onse akukhala m'bwalo la akulu,
naona nkhope yache ngati nkhope
ya mngelo.

7 Ndipo mkulu wa ansembe
anati, Zitero izi kodi? **2** Ndipo
Stefano anati, Amuna inu, abale,
ndi atate, tamverani. Mulungu wa
ulemerero anaonekera kwa kholo
lathu Abrahamu, pokhala iye m'Me-
sopotamiya, asanayambe kukhala
m'Kara; **3** nati kwa iye, Turuka ku
dziko lako ndi kwa abale ako, ndipo
tiye ku dziko limene ndidzakusonyeza
iwe. **4** Pamenepo anaturuka m'dziko
la aKaldayo namanga m'Kara: ndi-
po, kuchokera kumeneko, atamwa-
lira atate wache, Mulungu anamsu-
ntha alowe m'dziko lino, m'mene
mukhala'mo tsopano; **5** ndipo sana-
mpatsa cholowa chache m'menemo,
ngakhale poponda'po phazi lache iai;
ndipo anamlonjezera iye kuti adza-
mpatsa ili, likhale lache, ndi la mbeu
yache yomtsatira, angakhale analibe
mwana pamenepo. **6** Koma Mulungu
analankhula chotero, kuti mbeu yache
idzakhala alendo m'dziko la eni, ndipo
adzawachititsa ukapolo, nadzawachi-
tira choipa, zaka mazana anai.
7 Ndipo mtundu umene udzawayesa
akapolo, ndidzauweruza Ine, anatero
Mulungu; ndipo zitapita izi adzatu-
ruka, nadzanditumikira Ine m'malo
muno. Ndipo anampatsa iye chi-
pangano cha mdulidwe; **8** ndipo
kotero Abrahamu anabala Isake,
namdula tsiku lachisanu ndi chitatu;
ndi Isake anabala Yakobo, ndi Yako-
bo anabala makolo akulu aja khumi
ndi awiri. **9** Ndipo makolo akulu'wa
podukidwa naye Yosefe, anamgulitsa
amuke naye ku Aigupto; ndipo Mu-
lungu anali naye, **10** namlanditsa iye
m'zisautso zache zonse, nampatsa
chisomo ndi nzeru pa maso pa Farao
mfumu ya ku Aigupto; ndipo ana-
muika iye kazembe wa pa Aigupto
ndi pa nyumba yache yonse. **11** Ko-
ma inadza njala pa Aigupto ndi Ka-
nani lonse, ndi chisautso chachikuru;
ndipo sanapeza chakudya makolo
athu. **12** Koma pakumva Yakobo
kuti muli tirigu m'Aigupto, anatuma
makolo athu ulendo woyamba. **13** Ndi-
po pa ulendo wachiwiri Yosefe ana-
zindikirika ndi abale ache; ndipo
pfuko la Yosefe linaonekera kwa
Farao. **14** Ndipo Yosefe anatumiza,
naitana Yakobo atate wache, ndi a
banja lache lonse, ndiwo anthu ma-
kumi asanu ndi awiri mphambu
asanu. **15** Ndipo Yakobo anatsikira
ku Aigupto; ndipo anamwalira, iye
ndi makolo athu; **16** ndipo anawa-
nyamula kupita nawo ku Sukemu,
nawaika m'manda amene Abrahamu
adagula ndi mtengo wache wa nda-
lama kwa ana a Emori m'Sukemu.
17 Koma m'mene inayandikira nthawi
ya lonjezo, limene Mulungu adalo-
njezana ndi Abrahamu, anthu'wo
anakula nachuruka m'Aigupto, **18** ku-
fikira inauka mfumu yina pa Aigupto,
imene siinamdziwa Yosefe. **19** Ime-
neyo inachenjerera pfuko lathu, ni-
wachitira choipa makolo athu, niwa-
tayitsa tiana tawo, kuti tingakhale ndi
moyo. **20** Nyengo yomweyo anaba-
dwa Mose, ndiye wokoma ndithu;
ndipo anamlera miyezi itatu m'nyu-
mba ya atate wache: **21** ndipo pa-
kutayika iye, anamtola mwana wa
mkazi wa Farao, namlera akhale
mwana wache. **22** Ndipo Mose ana-
phunzira nzeru zonse za aAigupto;
nali wamphamvu m'mau ache ndi
m'nchito zache. **23** Koma pamene
zaka zache zinafikira ngati makumi
anai, kunalowa mu mtima mwache
kuzonda abale ache ana a Israyeli.
24 Ndipo pakuona wina woti aliku-
mchitira choipa, iye anamchinjiriza,
nambwezera chilango wozunza'yo,
nakantha mAigupto. **25** Ndipo ana-
yesa kuti abale ache akazindikira
kuti Mulungu alikuwapatsa chipu-
lumutso mwa dzanja lache; koma
sanazindikira. **26** Ndipo m'mawa
mwache anawaonekera ali kuli-

mbana ndeu, ndipo anati awateteze,
ayanjanenso, nati, Amuna inu, muli
abale; muchitirana choipa bwanji ?
27 koma iye wakumchitira mnzache
choipa anamkankha, nati, Wakuika
iwe ndani mkulu ndi wotiweruzira ?
28 Kodi ufuna kundipha ine, monga
muja unapha mAigupto dzulo ?
29 Nidpo Mose anathawa pa mau awa,
nakhala mlendo m'dziko la Midiani ;
kumeneko anabala ana amuna awiri.
30 Ndipo zitapita zaka makumi anai,
anamuonekera mngelo m'chipululu
cha Sina, m'lawi la moto wa m'chi-
tsamba. **31** Koma Mose pakuona,
anazizwa pa chooneka'cho ; ndipo
pakuyandikira iye kukaona, kunadza
mau a Ambuye, **32** akuti, Ine ndine
Mulungu wa makolo anu, Mulungu
wa Abrahamu, ndi wa Isake, ndi wa
Yakobo. Ndipo Mose ananthunthumi-
ra, osalimbika mtima kupenyetsa'ko.
33 Ndipo Ambuye anati kwa iye, Ma-
sula nsapato ku mapazi ako ; pakuti
pa malo amene uponda'po mpopatu-
lika. **34** Kuona ndaona choipidwa
nacho anthu anga ali m'Aigupto,
ndipo ndamva kubuula kwawo ;
ndipo ndatsika kuwalanditsa ; ndipo
tsopano, tiye kuno, ndikutume ku
Aigupto. **35** Mose uyu amene ana-
mkana, ndi kuti, Wakuika iwe ndani
mkuru ndi woweruza ? ameneyo
Mulungu anamtuma akhale mkuru,
ndi mombolo, ndi dzanja la mngelo
womuonekera pa chitsamba. **36** Ame-
neyo anawatsogolera, naturuka na-
wo atachita zozizwa ndi zizindikilo
m'Aigupto, ndi m'Nyanja Yofiira, ndi
m'chipululu zaka makumi anai.
37 Uyu ndi Mose uja, adati kwa ana
a Israyeli, Mulungu adzakuutsirani
Mneneri wa mwa abale anu, monga
ine. **38** Uyu ndiye amene anali mu
mpingo m'chipululu pamodzi ndi mnge-
lo wa kulankhula naye m'phiri la
Sina, ndi makolo athu : amene anala-
ndira maneno amoyo akutipatsa ife ;
39 amene makolo athu sanafuna ku-
mvera iye, koma anamkankha achoke,
nabwerera m'mbuyo mu mtima mwa-
wo ku Aigupto, **40** nati ndi Aroni,
Tipangireni milungu yotitsogolera ife ;
pakuti Mose uja, amene anatiturutsa
m'Aigupto, sitidziwa chomwe cha-
mgwera. **41** Ndipo anapanga mwana
wa ng'ombe masiku omwewo, na-
bwera nayo nsembe kwa fano'lo,
nasekerera ndi nchito za manja awo.
42 Koma Mulungu anatembenuka,
nawapereka iwo atumikire gulu la
kumwamba ; monga kwalembedwa
m'buku la aneneri,

Kodi mwapereka kwa Ine nya-
ma zophedwa ndi nsembe
Zaka makumi anai m'chipululu,
nyumba ya Israyeli inu ?
43 Ndipo munatenga chihema cha
Moloki,
Ndi nyenyezi ya mulungu Re-
fani,
Zithunzi'zo mudazipanga kuzi-
lambira ;
Ndipo ndidzakutengani kunka
nanu m'tsogolo mwache mwa
Babulo.

44 Chihema cha umboni chinali ndi
makolo athu m'chipululu, monga ada-
lamula Iye wakulankhula ndi Mose,
achipange ichi monga mwa chithunzi-
'cho adachiona. **45** Chimenenso
makolo athu akudza m'mbuyo, ana-
lowa nacho ndi Yoswa polandira iwo
zawo za amitundu, amene Mulungu
anawaingitsa pa maso pa makolo athu,
kufikira masiku a Davide ; **46** amene
anapeza chisomo pa maso pa Mulungu,
napempha kuti apeze mokhalamo
Mulungu wa Yakobo. **47** Koma
Solomo anammangira nyumba.
48 Komatu Wamwambamwamba'yo
sakhala m'nyumba zomangidwa ndi
manja ; monga mneneri anena,

49 Thambo la kumwamba ndilo
mpando wachifumu wanga,
Ndi dziko la pansi choponda'po
mapazi anga :
Mudzandimangira nyumba yo-
tani ? ati Ambuye ;
Kapena malo a mpumulo wanga
ndi otani ?
50 Silinapanga dzanja langa zinthu
izi zonse kodi ?

51 Ouma khosi ndi osadulidwa
mtima ndi makutu inu, mukaniza
Mzimu Woyera nthawi zonse ; monga
anachita makolo anu, momwemo inu.
52 Ndiye yani wa aneneri makolo anu
sanamzunza ? ndipo anawapha iwo
amene anaonetseratu za kudza kwache
kwa Wolungama'yo ; wa Iye amene
mwakhala tsopano akumpereka ndi
akumupha ; **53** inu amene munala-
ndira chilamulo monga chidaikidwa
ndi angelo, ndipo simunawasunga.

54 Koma pakumva izi analaswa
mtima, namkukutira mano. **55** Ko-
ma iye, pokhala wodzala ndi Mzimu

Woyera, anapenyetsetsa kumwamba,
naona ulemerero wa Mulungu, ndi
Yesu alikuimirira pa dzanja lamanja
la Mulungu, **56** nati, Taonani, ndipe-
nya m'mwamba motseguka, ndi Mwa-
na wa munthu alikuimirira pa dzanja
lamanja la Mulungu. **57** Koma ana-
pfuula ndi mau akuru, natseka m'ma-
kutu mwawo, namgumukira iye ndi
mtima umodzi ; **58** ndipo anamtaya
kunja kwa mudzi, namponya miyala ;
ndipo mboni'zo zinaika zobvala zawo
pa mapazi a mnyamata dzina lache
Saulo. **59** Ndipo anamponya miyala
Stefano, alikuitana Ambuye, ndi ku-
nena, Ambuye Yesu, landirani mzimu
wanga. **60** Ndipo m'mene anagwada
pansi, anapfuula . ndi mau akuru,
Ambuye musawaikire iwo chimo ili.
Ndipo m'mene adanena ichi, anagona
tulo.

8 Ndipo Saulo anali kubvomereza-
na nawo pa imfa yache. Ndipo
tsiku'lo kunayamba kuzunza kwa-
kukuru pa mpingo unali m'Yerusale-
mu ; ndipo anabalalitsidwa onse
m'maiko a Yudeya ndi Samariya, koma
osati atumwi ai. **2** Ndipo anamuika
Stefano anthu opembedza, namlira
maliro akuru. **3** Ndipo Saulo anapasula
mpingo, nalowa m'nyumba m'nyu-
mba, nakoka'mo amuna ndi akazi,
nawaika m'ndende.

4 Pamenepo ndipo iwo akubalali-
tsidwa anapitapita nalalikira mau'wo.
5 Ndipo Filipo anatsikira ku mudzi
wa ku Samariya, nawalalikira iwo
Kristu. **6** Ndipo makamu'wo ndi
mtima umodzi anasamalira zonenedwa
ndi Filipo, pamene anamva, napenya
zizindikilo zimene anazichita. **7** Pa-
kuti ambiri a iwo akukhala nayo
mizimu yonyansa inawaturukira, yo-
pfuula ndi mau akuru ; ndipo ambiri
a manjenje, ndi opunduka, anachi-
ritsidwa. **8** Ndipo panakhala chi-
mwemwe chachikuru m'mudzi'mo.

9 Koma panali munthu dzina lache
Simoni amene adachita matsenga
m'mudzi'mo kale, nadabwitsa anthu
a Samariya, ndi kuneña kuti iye
yekha ndiye munthu wamkuru ;
10 ameneyo anamsamalira onsewo,
kuyambira wamng'ono kufikira wa-
mkuru, ndi kunena, Uyu ndiye mpha-
mvu ya Mulungu, yonenedwa Yaikuru.
11 Ndipo anamsamalira iye, popeza
nthawi yaikuru adawadabwitsa iwo ndi
matsenga ache. **12** Koma pamene ana-
khulupirira Filipo wakulalikira Uthe-
nga Wabwino wa ufumu wa Mulungu
ndi dzina la Yesu Kristu, anabatizidwa,
amuna ndi akazi. **13** Ndipo Simoni
mwini wache anakhulupiranso : ndipo
m'mene anabatizidwa, anakhalira ndi
Filipo ; ndipo pakuona zizindikilo
ndi mphamvu zazikuru zirikuchitika,
anadabwa.

14 Koma pamene atumwi a ku Yeru-
salemu anamva kuti Samariya adala-
ndira mau a Mulungu, anawatumizira
Petro ndi Yohane; **15** amenewo, m'mene
adatsikira'ko, anawapempherera, kuti
alandire Mzimu Woyera : **16** pakuti
kufikira pamenepo nkuti asanagwe
pa wina mmodzi wa iwo ; koma ana-
ngobatizidwa m'dzina la Ambuye
Yesu. **17** Pamenepo anaika manja
pa iwo, ndipo analandira Mzimu
Woyera. **18** Koma pakuona Simoni
kuti mwa kuika manja a atumwi
anapatsidwa Mzimu Woyera, anawa-
tengera ndalama, **19** nanena, Ndipa-
tseni inenso ulamuliro umene, kuti
amene ali yense ndikaika manja pa
iye, alandire Mzimu Woyera. **20** Ko-
ma Petro anati kwa iye, Ndalama
yako itayike nawe, chifukwa unali-
ngirira kulandira mphatso ya Mu-
lungu ndi ndalama. **21** Ulibe gawo
kapena cholandira ndi mau awa ;
pakuti mtima wako suli wolunjika pa
maso pa Mulungu. **22** Chifukwa cha-
che lapa choipa chako ichi, pemphera
Ambuye, kuti kapena akukhululukire
iwe cholingirira cha mtima wako.
23 Pakuti ndiona kuti wagwidwa ndi
ndulu yowawa ndi nsinga ya chosalu-
ngama. **24** Ndipo Simoni anayankha
nati, Mundipempherere ine kwa Ambu-
ye kuti zisandigwere izi mwanena'zi.

25 Pamenepo iwo, atatha kuchita
umboni ndi kulankhula mau a Ambu-
ye, anabwera kunka ku Yerusalemu,
nalalikira Uthenga Wabwino ku midzi
yambiri ya a Samariya.

26 Koma mngelo wa Ambuye ana-
lankhula ndi Filipo, nanena, Nya-
muka, nupite mbali ya ku mwela,
kutsata njira yotsika kuchokera ku
Yerusalemu kunka ku Gaza ; ndiyo
ya chipululu. **27** Ndipo ananyamuka ;
napita ; ndipo taona munthu wa ku
Aitiopiya mdindo wa mphamvu wa
Kandake, mfumu yaikazi ya a Aitio-
piya, ndiye wakusunga chuma chache
chonse, amene anadza ku Yerusalemu
kudzapemphera ; **28** ndipo analinku-

bwerera, nalikukhala pa gareta wache,
nawerenga mneneri Yesaya. **29** Ndi-
po Mzimu anati kwa Filipo, Yandi-
kira, nudziphatike ku gareta uyu.
30 Ndipo Filipo anamthamangira,
namva iye alikuwerenga Yesaya mne-
neri, ndipo anati, Kodi muzindikira
chimene muwerenga? **31** Koma
anati, Ndingathe bwanji, popanda
munthu wonditsogolera ine? ndipo
anapempha Filipo akwere nakhale
naye. **32** Koma pa lembo pamene
analikuwerenga'po ndipo,

Ngati nkhosa anatengedwa ku-
kaphedwa,
Ndi monga mwana wa nkhosa
ali du pa maso pa womsenga,
Kotero sanatsegula pa kamwa
pache:
33 M'kuchepetsedwa kwache chi-
weruzo chache chinachotse-
dwa;
Mbadwo wache adzaubukitsa
ndani?
Chifukwa wachotsedwa ku dziko
moyo wache.

34 Ndipo mdindo'yo anayankha Filipo,
nati, Ndikupempha, mneneri anena
ichi za yani? za yekha, kapena za
wina? **35** Ndipo Filipo anatsegula
pa kamwa pache, nayamba pa lembo
ili, nalalikira kwa iye Yesu. **36** Ndipo
monga anapita pa njira pawo, anadza ku
madzi akuti; ndipo mdindo'yo anati,
Taona'po madzi; chindiletsa ine chiani
ndisabatizidwe? **38** Ndipo anamu-
uza kuti aimitse gareta; ndipo ana-
tsikira onse awiri ku madzi, Filipo ndi
mdindo'yo; ndipo anambatiza iye.
39 Ndipo pamene anakwera kuturuka
m'madzi, Mzimu wa Ambuye anakwa-
tula Filipo; ndipo mdindo sanamu-
onanso, pakuti anapita njira yache
wokondwera. **40** Koma Filipo ana-
pezedwa ku Azotu: ndipo popitapita
analalikira Uthenga Wabwino m'mi-
dzi yonse, kufikira anadza iye ku
Kaisareya.

9 Koma Saulo, wosaleka kupu-
mira pa akuphunzira a Ambuye
kuopsya ndi kupha, ananka kwa
mkulu wa ansembe, **2** napempha kwa
iye akalata akunka nawo ku Damasiko
ku masunagoge, kuti akapeza ena
otsata Njira'yo, amuna ndi akazi,
akawatenge kudza nawo omangidwa
ku Yerusalemu. **3** Ndipo poyenda
ulendo wache, kunali kuti iye ana-
yandikira Damasiko: ndipo mwa dzi-
dzidzi kudawala momzingira kuunika
kochokera kumwamba; **4** ndipo
anagwa pansi, namva mau akunena
naye, Saulo, Saulo, Undilondalondera-
nji? **5** Koma anati, Ndinu yani
Mbuye? Ndipo anati, Ndine Yesu
amene umlondalonda; **6** komatu,
uka, nulowe m'mudzi, ndipo kudza-
nenedwa kwa iwe chimene uyenera
kuchita. **7** Ndipo amuna'wo aku-
mperekeza iye anaima du, atamvadi
mau, koma osaona munthu. **8** Ndipo
Saulo anauka; koma potseguka maso
ache, sanapenya kanthu; ndipo ana-
mgwira dzanja, namtenga nalowa
naye m'Damasiko. **9** Ndipo anakhala
masiku atatu wosaona, ndipo sanadya
kapena kumwa.

10 Koma ku Damasiko kunali
wophunzira wina dzina lache Hanani-
ya; ndipo Ambuye anati kwa iye
m'masomphenya, Hananiya. Ndipo
anati, Ndiri pano, Ambuye. **11** Ndipo
Ambuye anati kwa iye, Tauka, pita
ku khwalala lochedwa Lolunjika, ndipo
m'nyumba ya Yuda ufunse za munthu
dzina lache Saulo, wa ku Tariso:
pakuti taona, alikupemphera; **12** ndi-
po anaona mwamuna dzina lache
Hananiya, alikulowa, namuika manja,
kuti apenyenso. **13** Ndipo Hananiya
anayankha nati, Ambuye, ndamva
ndi ambiri za munthu uyu, kuti
anachitiradi choipa oyera mtima anu
m'Yerusalemu; **14** ndi kuti pano ali
nawo ulamuliro wa kwa ansembe
akulu wa kumanga onse akuitana pa
dzina lanu. **15** Koma Ambuye anati
kwa iye, Pita; pakuti iye ndiye cho-
tengera changa chosankhika, cha
kunyamula dzina langa pa maso pa
amitundu ndi mafumu, ndi ana a Isra-
yeli; **16** pakuti Ine ndidzamuonetsa
iye zinthu zambiri ayenera iye kuzi-
mva kuwawa chifukwa cha dzina
langa. **17** Ndipo anachoka Hananiya,
nalowa m'nyumba'yo; ndipo anaika
manja ache pa iye, nati, Saulo, mbale,
Ambuye wandituma ine, ndiye Yesu
amene anakuonekerani pa njira wa-
dzera'yo, kuti upenyenso, ndi kudza-
zidwa ndi Mzimu Woyera. **18** Ndipo
pomwepo padagwa kuchoka m'maso
mwache ngati mamba, ndipo ana-
penyanso; **19** ndipo ananyamuka
nabatizidwa; ndipo analandira cha-
kudya, naona nacho mphamvu.

Ndipo anakhala pamodzi ndi aku-
phunzira a ku Damasiko masiku ena.

20 Ndipo pomwepo m'masunagoge
analalikira Yesu, kuti Iye ndiye
Mwana wa Mulungu. **21** Ndipo onse
amene anamva anadabwa, nanena,
Suyu iye amene anaononga m'Yeru-
salemu onse akuitana pa dzina ili ?
Ndipo wadza kuno kudzatero, kuti
amuke nawo omangidwa kwa akuru
ansembe. **22** Koma Saulo anakula
makamaka mu mphamvu, nadodo-
metsa aYuda akukhala m'Damasiko,
nawatsimikizira kuti ameneyo ndi
Kristu.
23 Ndipo atapita masiku ambiri,
aYuda anapangana kuti amuphe iye ;
24 koma chiwembu chawo chinadzi-
wika ndi Saulo. Ndipo anadikira-
nso pa zipata usana ndi usiku kuti
amuphe ; **25** koma ophunzira ache
anamtenga usiku, nampyoletsa pa
linga, namtsitsa ndi mtanga.
26 Koma m'mene anafika ku Yeru-
salemu, anayesa kudziphatika kwa
ophunzira ; ndipo anamuopa iye onse,
osakhulupirira kuti ali wophunzira.
27 Koma Barnaba anamtenga, napita
naye kwa atumwi, nawafotokozera
umo adaonera Ambuye m'njira, ndi
kuti analankhula naye, ndi kuti
m'Damasiko adanena molimbika
mtima m'dzina la Yesu. **28** Ndipo
anali pamodzi nawo, nalowa naturuka
ku Yerusalemu, **29** nanena moli-
mbika mtima m'dzina la Ambuye ;
ndipotu analankhula natsutsana ndi
a Heleniste ; koma anayesayesa ku-
mupha iye. **30** Koma m'mene abale
anachidziwa, anapita naye ku Kaisa-
reya, namtumiza achoke'ko kunka ku
Tariso.
31 Pamenepo ndipo mpingo wa
m'Yudeya lonse ndi Galileya ndi
Samariya unali nawo mtendere, nu-
khazikika ; ndipo unayenda m'kuopa
kwa Ambuye ndi m'chitonthozo cha
Mzimu Woyera, nuchuruka.
32 Koma kunali, pakupita Petro
ponseponse, anatsikiranso kwa oyera
mtima akukhala ku Luda. **33** Ndipo
anapeza kumeneko munthu dzina lache
Eneya, amene anagonera pa mphasa
zaka zisanu ndi zitatu; amene ana-
gwidwa manjenje. **34** Ndipo Petro
anati kwa iye, Eneya, Yesu Kristu aku-
chiritsa iwe; uka, yalula mphasa yako.
Ndipo anauka pomwepo. **35** Ndi-
po anamuona iye onse akukhala ku
Luda ndi ku Sarona, natembenukira
kwa Ambuye amenewa.
36 Koma m'Yopa munali wophu-
nzira dzina lache Tabita, ndilo kune-
na Dorika ; mkazi ameneyo anadzala
ndi nchito zabwino ndi za chi-
fundo zimene anazichita. **37** Ndipo
kunali m'masiku awa, kuti anadwala
iye, namwalira ; ndipo atamsambitsa
iye anamgoneka m'chipinda cha pa-
mwamba. **38** Ndipo popeza Luda
ndi pafupi pa Yopa, m'mene anamva
ophunzira'wo kuti Petro anali po-
mwepo, anamtumizira anthu awiri,
namdandaulira, Musachedwa mudze
kwa ife. **39** Ndipo Petro ananyamuka,
napita nawo. M'mene anafika'ko,
anapita naye ku chipinda cha pamwa-
mba ; ndipo amasiye onse anaimi-
rira'po pali iye, nalira, namuonetsa
maraya ndi zobvala zimene Dorika
adasoka, pamene anali nawo pamodzi.
40 Koma Petro anawaturutsa onse,
nagwada pansi, napemphera ; ndipo
potembenukira ku mtembo anati,
Tabita, uka. Ndipo anatsegula maso
ache ; ndipo pakuona Petro, anakhala
tsonga. **41** Ndipo Petro anamgwira
dzanja, namnyamutsa ; ndipo m'mene
adaitana oyera mtima ndi amasiye
anampereka iye wamoyo. **42** Ndipo
kudadziwika ku Yopa konse : ndi-
po ambiri anakhulupirira Ambuye.
43 Ndipo kunali, kuti anakhala iye
m'Yopa masiku ambiri ndi munthu
Simoni wofufuta zikopa.
10 Ndipo kunali munthu ku Kaisa-
reya, dzina lache Korneliyo,
kenturiyo wa gulu lochedwa la Ita-
liya, **2** ndiye munthu wopembedza,
ndi wakuopa Mulungu ndi banja lache
lonse, amene anapatsa anthu za chi-
fundo zambiri, napemphera Mulungu
kosaleka. **3** Iye anapenya m'maso-
mphenya poyera, mngelo wa Mulungu
alinkudza kwa iye, ngati ora lachi-
sanu ndi chinai la usana, nanena naye,
Korneliyo. **4** Ndipo pompenyetsetsa
iye ndi kuopa, anati, Nchiani, Mbuye ?
Ndipo anati kwa iye, Mapemphero
ako ndi zachifundo zako zinakwera
zikhala chikumbutso pa maso pa
Mulungu. **5** Ndipo tsopano tumiza
amuna ku Yopa, aitane munthu
Simoni, wochedwanso Petro : **6** ache-
rezedwa iye ndi wina Simoni wofufuta
zikopa, nyumba yache iri m'mbali
mwa nyanja. **7** Ndipo m'mene ata-
choka mngelo amene adalankhula
naye, anaitana anyamata ache awiri,
ndi msilikari wopembedza, wa iwo

amene amtumikira kosaleka ; **8** ndipo
m'mene adawafotokozera zonse, ana-
watuma ku Yopa.

9 Koma m'mawa mwache, pokhala
pa ulendo pawo iwowa, m'mene ana-
yandikira mudzi, Petro anakwera pa
chindwe kukapemphera, ngati pa ora
lachisanu ndi chimodzi ; ndipo ana-
gwidwa njala, nafuna kudya ; **10** ko-
ma m'mene analikumkonzera cha-
kudya kudamgwera ngati kukomoka ;
11 ndipo anaona pa thambo padatse-
guka, ndi chotengera chirinkutsika,
chonga ngati chinsaru chachikuru,
chogwiridwa pa ngondya zache zinai,
ndi kutsikira pa dziko pansi ; **12** m'me-
nemo munali nyama za miyendo inai
za mitundu yonse, ndi zokwawa za pa
dziko ndi mbalame za mlengalenga.
13 Ndipo anamdzera mau, Tauka,
Petro ; ipha, nudye. **14** Koma Petro
anati, Iaitu, Mbuye ; pakuti sindi-
nadya ine ndi kale lonse kanthu
wamba ndi konyansa. **15** Ndipo mau
anamdzeranso nthawi yachiwiri, Chi-
mene Mulungu anayeretsa, usachiyesa
chinthu wamba. **16** Ndipo chinachi-
tika katatu ichi ; ndipo pomwepo
chotengera'cho chinatengedwa kunka
kumwamba.

17 Ndipo pokayikakayika Petro
mwa yekha ndi kuti masomphenya
adawaona akuti chiani, taonani,
amuna aja otumidwa ndi Korneliyo,
atafunsira nyumba ya Simoni, anaima
pa chipata, **18** ndipo anaitana nafunsa
ngati Simoni, wochedwanso Petro
acherezedwa'ko. **19** Ndipo m'mene
Petro analingirira za masomphenya,
Mzimu ananena naye, Taona, amuna
atatu akufuna iwe. **20** Komatu
tauka, nutsike, ndipo upite nawo,
wosakayikakayika ; pakuti ndawa-
tuma ndine. **21** Ndipo Petro anatsi-
kira kwa anthu'wo, nati, Taonani, ine
ndine amene mumfuma ; chifukwa
chache mwadzera nchiani ? **22** Ndipo
anati, Korneliyo kenturiyo'yo munthu
wolungama ndi wakuopa Mulungu,
amene mtundu wonse wa aYuda
umchitira umboni, anachenjezedwa
ndi mngelo woyera kuti atumize
nakuitaneni mumuke ku nyumba
yache, ndi kummvetsa mau anu.
23 Pamenepo anawalowetsa nawa-
chereza.

Ndipo m'mawa mwache ananyamuka
naturuka nawo, ndi ena a abale a ku
Yopa anamperekeza iye. **24** Ndipo
m'mawa mwache analowa m'Kaisa-
reya. Koma Korneliyo anali kudi-
kira iwo, atasonkhanitsa abale ache
ndi mabwenzi ache enieni. **25** Ndipo
panali pakulowa Petro, Korneliyo
anakomana naye, nagwa pa mapazi
ache, namlambira. **26** Koma Petro
anamuutsa iye, nanena, Nyamuka ;
inenso ndine munthu. **27** Ndipo
pakukamba naye, analowa, napeza
ambiri atasonkhana ; **28** ndipo anati
kwa iwo, Mudziwa inu nokha kuti
sikuloledwa kwa munthu mYuda
adziphatike kapena kudza kwa munthu
wa mtundu wina ; koma Mulungu
anandionetsera ine ndisanenere ali
yense ali munthu wamba kapena
wonyansa ; **29** chifukwa chachenso
ndinadza wosakana, m'mene muna-
tuma kundiitana. Pamenepo ndi-
funsa, mwandiitaniranji ? **30** Ndipo
Korneliyo anati, Atapita masiku anai,
kufikira monga ora ili, ndinaliku-
pemphera m'nyumba yanga pa ora
la chisanu ndi chinai ; ndipo taonani,
padaimirira pa maso panga mu-
nthu wobvala chobvala chonyezimira,
31 nati, Korneliyo, lamveka pemphero
lako, ndi zopereka za chifundo zako
zakumbukika pa maso pa Mulungu.
32 Chifukwa chache tumiza anthu ku
Yopa, akaitane Simoni amene anene-
dwanso Petro ; amene acherezedwa
m'nyumba ya Simoni wofufuta zikopa,
m'mbali mwa nyanja. **33** Pamenepo
ndinatumiza kwa inu osachedwa ;
ndipo mwachita bwino mwadza kuno.
Chifukwa chache taonani tiri tonse
pano pa maso pa Mulungu, ku-
mva zonse Ambuye anakulamulirani.
34 Ndipo Petro anatsegula pa kamwa
pache, nati,

Zoona ndizindikira kuti Mulungu
alibe tsankhu ; **35** koma m'mitundu
yonse wakumuopa Iye ndi wakuchi-
ta chilungamo, alandiridwa naye.
36 Mau amene anatumiza kwa ana a
Israyeli, akulalikira Uthenga Wabwino
wa mtendere mwa Yesu Kristu (ndiye
Ambuye wa onse)—**37** mau'wo mu-
wadziwa inu, adadza'wo ku Yudeya
lonse, akuyamba ku Galileya, ndi
ubatizo umene Yohane anaulalikira ;
38 za Yesu wa ku Nazarete, kuti
Mulungu anamdzoza Iye ndi Mzimu
Woyera ndi mphamvu ; amene ana-
pitapita nachita zabwino, nachiritsa
onse osautsidwa ndi mdierekezi, pakuti
Mulungu anali pamodzi ndi Iye.

39 Ndipo ife ndife mboni za zonse
adazichita m'dziko la aYuda ndi
m'Yerusalemu; amenenso anamupha,
nampachika pa mtengo. 40 Ameneyo,
Mulungu anamuukitsa tsiku lachitatu,
nalola kuti aonetsedwe, 41 si kwa
anthu onse ai, koma kwa mboni
zosankhidwiratu ndi Mulungu, ndiwo
ife amene tinadya ndi kumwa naye
pamodzi, atauka iye kwa akufa
42 Ndipo anatilamulira ife tilalikire
kwa anthu, ndipo tichite umboni kuti
uyu ndiye amene aikidwa ndi Mu-
lungu akhale woweruza amoyo ndi
akufa. 43 Ameneyu aneneri onse
amchitira umboni, kuti onse aku-
mkhulupirira Iye adzalandira chiku-
lulukiro cha machimo awo, mwa dzina
lache.
44 Petro ali chilankhulire, Mzimu
Woyera anagwa pa onse akumva
mau'wo. 45 Ndipo anadabwa okhu-
lupirira'wo a ku mdulidwe onse
amene anadza ndi Petro, chifukwa
pa amitundunso panathiridwa mpha-
tso ya Mzimu Woyera. 46 Pakuti
anawamva iwo alikulankhula ndi ma-
lilime, ndi kumkuza Mulungu. Pa-
menepo Petro anayankha, 47 Kodi
pali munthu akhoza kuletsa madzi,
kuti asabatizidwe awa, amene alandira
Mzimu Woyera ngatinso ife? 48 Ndi-
po analamulira iwo abatizidwe m'dzi-
na la Yesu Kristu. Pamenepo ana-
mpempha iye atsotse masiku.
11 Koma atumwi ndi abale aku-
khala m'Yudeya anamva kuti
amitundunso adalandira mau a Mulu-
ngu. 2 Ndipo pamene Petro adakwera
kudza ku Yerusalemu, iwo a ku mdu-
lidwe, anatsutsana naye, 3 nanena
kuti, Munalowa kwa anthu osadu-
lidwa, ndi kudya nawo. 4 Koma
Petro anayamba kuwafotokozera chi-
longosolere, nanena, 5 Ndinali ine
m'mudzi wa Yopa ndi kupemphera;
ndipo m'kukomoka ndinaona maso-
mphenya, chotengera chirikutsika,
ngati chinsaru chachikuru chogwi-
ridwa pa ngondya zache zinai; ndi
kutsika kumwamba, ndipo chinadza
pali ine; 6 chimenecho ndidachi-
penyetsetsa ndinachilingirira, ndipo
ndinaona nyama za miyendo inai za
pa dziko ndi zirombo, ndi zokwawa,
ndi mbalame za mlengalenga. 7 Ndi-
po ndinamvanso mau akunena ndi
ine, Tauka Petro; ipha, nudye. 8 Ko-
ma ndinati, Iaitu, Ambuye; pakuti
kanthu wamba, kapena konyansa si-
kanalowe m'kamwa mwanga ndi kale
lonse. 9 Koma mau anayankha
nthawi yachiwiri oturuka m'mwamba,
Chimene Mulungu anachiyeretsa, usa-
chiyesera chinthu wamba. 10 Ndipo
ichi chinachitika katatu; ndipo zina-
kwezekanso zonse kumwamba. 11 Ndi-
po taonani, pomwepo amuna atatu
anaima pa khomo la nyumba m'mene
munali ife, anatumidwa kwa ine
ochokera ku Kaisareya. 12 Ndipo
Mzimu anandiuza ndinke nawo, wo-
sasiyanitsa konse. Ndipo abale awa
asanu ndi mmodzi anandiperekeza-
nso anamuka nane; ndipo tinalowa
m'nyumba ya munthu'yo; 13 ndipo
anatiuza ife kuti adaona mngelo
wakuimirira m'nyumba yache, ndi
kuti, Tumiza anthu ku Yopa, akaita-
ne Simoni, wonenedwanso Petro;
14 amene adzalankhula nawe mau,
amene udzapulumutsidwa nawo, iwe
ndi a pa banja ako onse. 15 Ndi-
po m'mene ndinayamba kulankhula,
Mzimu Woyera anawagwera, monga
anatero ndi ife poyamba paja. 16 Ndi-
po ndinakumbuka mau a Ambuye,
kuti ananena, Yohanetu anabatiza
ndi madzi; koma inu mudzabati-
zidwa ndi Mzimu Woyera. 17 Ngati
tsono Mulungu anawapatsa iwo mpha-
tso yomweyi yonga ya kwa ife,
pamene tinakhulupirira Ambuye Yesu
Kristu, ndine yani kuti ndingathe
kuletsa Mulungu? 18 Ndipo pamene
anamva izi, anakhala du, nalemekeza
Mulungu, ndi kunena, Potero Mu-
lungu anapatsa kwa amitundunso
kutembenukira mtima ku moyo.
19 Pamenepo iwotu akubalalika
chifukwa cha chisautso'cho chidadza
pa Stefano anafikira ku Foinike, ndi
Kupro, ndi Antiokeya, osalankhula
mau kwa wina yense koma kwa aYuda
okha. 20 Koma panali ena mwa iwo,
amuna a ku Kupro, ndi Kurene,
amenewo, m'mene adafika ku Anti-
okeya, analankhula ndi aHelene,
ndi kulalikira Uthenga Wabwino wa
Ambuye Yesu. 21 Ndipo dzanja la
Ambuye linali nawo; ndi unyinji
wakukhulupira unatembenukira kwa
Ambuye. 22 Ndipo mbiri yawo ina-
mveka m'makutu a mpingo waku-
khala m'Yerusalemu; ndipo anatuma
Barnaba apite kufikira ku Antioke-
ya; 23 ameneyo, m'mene anafika,
naona chisomo cha Mulungu, ana-

kondwa ; ndipo anawadandaulira
onse, kuti atsimikize mtima kukha-
labe ndi Ambuye ; 24 chifukwa anali
munthu wabwino, ndi wodzala ndi
Mzimu Woyera ndi chikhulupiriro :
ndipo khamu lalikuru lidaonjezeka
kwa Ambuye. 25 Ndipo anaturuka
kunka ku Tariso kufunafuna Saulo ;
26 ndipo m'mene anampeza, anadza
naye ku Antiokeya. Ndipo kunali,
kuti chaka chonse anasonkhana pa-
modzi mu mpingo, naphunzitsa anthu
aunyinji ; ndipo ophunzira anayamba
kuchedwa aKristu ku Antiokeya.

27 Koma masiku awa aneneri
anatsika ku Yerusalemu kudza ku
Antiokeya. 28 Ndipo ananyamuka
mmodzi wa iwo, dzina lache Agabo,
nalosa mwa Mzimu, kuti padzakhala
njala yaikulu pa dziko lonse lokhala-
'mo anthu ; ndiyo idadza masiku a
Klaudiya. 29 Ndipo akuphunzira,
yense monga anakhoza, anatsimikiza
mtima kutumiza zothandiza abale aku-
khala m'Yudeya ; 30 ichonso anachita,
natumiza kwa akulu mwa dzanja la
Barnaba ndi Saulo.

12 Koma nyengo imeneyo Herode
mfumu anathira manja ena a
mu mpingo kuwachitira zoipa. 2 Ndi-
po adapha ndi lupanga Yakobo mbale
wa Yohane. 3 Ndipo pakuona kuti
kudakondweretsa aYuda, anaonjeza-
'po nagwiranso Petro. Ndipo awo ndi
masiku a mkate wopanda chotupitsa.
4 Ndipo m'mene adamgwira, ana-
muika m'ndende, nampereka kwa
magulu anai a alonda, lonse anai
anai, amdikire iye ; ndipo anafuna
kumturutsa kudza naye kwa anthu
atapita Paskha. 5 Pamenepo ndipo
Petro anasungika m'ndende ; koma
mpingo unampempherera iye kwa
Mulungu kosalekeza. 6 Ndipo pamene
Herode anati amturutse, usiku wo-
mwewo Petro analikugona pakati
pa asilikari awiri, womangidwa ndi
maunyolo awiri ; ndipo alonda aku-
khala pa khomo anadikira ndende.
7 Ndipo taonani, mngelo wa Ambuye
anaimirira'po, ndipo kuunika kuna-
wala mokhala'mo iye ; ndipo ana-
khoma Petro m'nthiti, namuutsa iye,
nanena, Tauka msanga. Ndipo ma-
unyolo anagwa kuchoka m'manja
mwache. 8 Ndipo mngelo anati kwa
iye, Dzimangire m'chuuno, numange
nsapato zako. Nachita chotero. Ndipo
ananena naye, Pfunda chobvala cha-
ko, nunditsate ine. 9 Ndipo ana-
turuka, namtsata ; ndipo sanadziwa
kuti nchoona chochitidwa ndi mnge-
lo, koma anayesa kuti alikuona
masomphenya. 10 Ndipo m'mene
adapitirira podikira poyamba ndi
pachiwiri, anadza ku chitseko cha
chitsulo chakuyang'ana ku mudzi ;
chimene chidawatsegukira chokha ;
ndipo anaturuka, napitirira khwalala
limodzi ; ndipo pomwepo mngelo
anamchokera. 11 Ndipo Petro ata-
tsitsimuka, anati, Tsopano ndidziwa
zoona, kuti Ambuye anatuma mngelo
wache nandilanditsa ine m'dzanja la
Herode, ndi ku chilingiriro chonse
cha anthu a Israyeli. 12 Ndipo
m'mene adalingirira'po, anadza ku
nyumba ya Mariya amache wa Yo-
hane wonenedwanso Marko ; pa-
menepo ambiri adasonkhana pamodzi,
ndipo analikupemphera. 13 Ndipo
m'mene anagogoda pa chitseko cha
pa khomo, linadza kudzabvomera
buthu, dzina lache Roda. 14 Ndipo
pozindikira mau ache a Petro, chi-
fukwa cha kukondwera sanatsegula
pa khomo, koma anathamanga na-
lowanso, nawauza kuti Petro aliku-
ima pa khomo. 15 Koma anati kwa
iye, Wamisala iwe. Ndipo anali-
mbika ndi kunena kuti nkutero. Ndipo
ananena, Ndiye mngelo wache.
16 Koma Petro anakhala chigogo-
dere ; ndipo m'mene adamtsegulira,
anamuona iye, nadabwa. 17 Koma
m'mene adawatambasulira dzanja
akhale chete, anawafotokozera umo
adamturutsira Ambuye m'ndende.
Ndipo anati, Muwauze Yakobo ndi
abale izi. Ndipo anaturuka, napita
kwina. 18 Koma kutacha, panali
phokoso lalikuru mwa asilikari, Petro
wamuka kuti. 19 Ndipo pamene
Herode adamfunafuna, wosampeza,
anafunsitsa odikira, nalamulira aphe-
dwe. Ndipo anatsika ku Yudeya kunka
ku Kaisareya, nakhalabe kumeneko.

20 Koma Herode anaipidwa nawo
a ku Turo ndi Sidoni ; ndipo ana-
mdzera iye ndi mtima umodzi, ndipo
m'mene adakopa Blasto mdindo wa
mfumu, anapempha mtendere, popeza
dziko lawo linapeza zakudya zocho-
kera ku dziko la mfumu. 21 Ndipo
tsiku lopangira Herode anabvala zo-
bvala za chifumu, nakhala pa mpa-
ndo wa chifumu, nawafotokozera iwo
mau a pa bwalo. 22 Ndipo anthu

osonkhanidwa'wo anapfuula, Ndiwo
mau a Mulungu, si a munthu
ai. 23 Ndipo pomwepo mngelo wa
Ambuye anamkantha, chifukwa sa-
nampatsa Mulungu ulemerero ; ndipo
anadyedwa ndi mphutsi, natsirizika.
24 Koma mau a Mulungu anakula,
nachurukitsa.
25 Ndipo Barnaba ndi Saulo ana-
bwera kuchokera ku Yerusalemu
m'mene adatsiriza utumiki wawo,
natenga Yohane wonenedwanso
Marko amuke nawo.
13 Ndipo kunali aneneri ndi aphu-
nzitsi ku Antiokeya mu mpingo
wa komweko, ndiwo Barnaba, ndi
Sumeoni, wonenedwa Nigeri, ndi
Lukiya wa ku Kurene, Manayeni
woleredwa pamodzi ndi Herode
chiwanga'cho, ndi Saulo. 2 Ndipo pa
kutumikira Ambuye iwowa, ndi ku-
sala chakudya, Mzimu Woyera anati,
Mundipatulire ine Barnaba ndi Saulo
ku nchito imene ndinawaitanira'ko.
3 Pamenepo, m'mene adasala cha-
kudya ndi kupemphera ndi kuika
manja pa iwo, anawatumiza amuke.
4 Pamenepo iwo, otumidwa ndi
Mzimu Woyera, anatsikira ku Selu-
keya ; ndipo pochokera'po anapita
m'ngalawa ku Kupro. 5 Ndipo po-
khala ku Salami, analalikira mau
a Mulungu m'masunagoge a aYuda ;
ndipo anali nayenso Yohane mnya-
mata wawo. 6 Ndipo m'mene ana-
pitirira chisumbu chonse kufikira
Pafo, anapeza'po munthu wa tsenga,
mneneri wonyenga, ndiye mYuda,
dzina lache Baryesu ; 7 ameneyo
anali ndi kazembe Sergio Paulo,
ndiye munthu wa nzeru. Yemweyo
anaitana Barnaba ndi Saulo, nafu-
nitsa kumva mau a Mulungu. 8 Ko-
ma Elima watsenga'yo (pakuti dzina
lache litero posandulika) anawaka-
niza, nayesa kupatutsa kazembe asa-
khulupire. 9 Koma Saulo, ndiye
Paulo, wodzazidwa ndi Mzimu Woyera,
anampenyetsetsa iye, 10 nati, Wo-
dzala ndi chinyengo chonse ndi che-
njerero lonse, iwe, mwana wa mdiere-
kezi, mdani wa chilungamo chonse,
kodi sudzaleka kuipsa njira zolunjika
za Ambuye ? 11 Ndipo tsopano,
taona, dzanja la Ambuye liri pa iwe,
ndipo udzakhala wakhungu, wosa-
penya dzuwa nthawi. Ndipo pomwepo
lidamgwera khungu ndi mdima ;
ndipo anamukamuka nafuna wina
womgwira dzanja. 12 Pamenepo
kazembe, pakuona chochitika'cho
anakhulupira, nadabwa nacho chi-
phunzitso cha Ambuye.
13 Ndipo atamasula kuchokera ku
Pafo a ulendo wache wa Paulo anadza
ku Perge wa ku Pamfuliya ; koma
Yohane anapatukana nawo nabwe-
rera kunka ku Yerusalemu. 14 Koma
iwowa, atapita pochokera ku Perge
anafika ku Antiokeya wa m'Pisidiya ;
ndipo analowa m'sunagoge tsiku la
Sabata, nakhala pansi. 15 Ndipo
m'mene adatha kuwerenga chilamulo
ndi aneneri, akulu a sunagoge ana-
tuma wina kwa iwo, ndi kunena,
Amuna inu, abale, ngati muli nawo
mau akudandaulira anthu, nenani.
16 Ndipo Paulo ananyamuka, nako-
dola ndi dzanja, nati,
Amuna a Israyeli, ndi inu akuopa
Mulungu, mverani. 17 Mulungu wa
anthu awa Israyeli anasankha makolo
athu, nakweza anthu'wo pakugone-
rera iwo m'dziko la Aigupto, ndipo
ndi dzanja lokwezeka anawaturutsa
iwo m'menemo. 18 Ndipo monga
nthawi ya zaka makumi anai ana-
walekerera m'chipululu. 19 Ndipo
m'mene adaononga mitundu ya anthu
isanu ndi iwiri m'Kanani, anawapatsa
cholowa dziko lawo, monga zaka
mazana anai kudza makumi asanu ;
20 ndipo zitatha izi anawapatsa owe-
ruza kufikira Samueli mneneri'yo.
21 Ndipo kuyambira pamenepo ana-
pempha mfumu ; ndipo Mulungu
anawapatsa Sauli mwana wa Kisi,
munthu wa pfuko la Benjamini,
zaka makumi anai. 22 Ndipo m'mene
atamchotsa iye, anawautsira Davide
akhale mfumu yawo ; amenenso
anamchitira umboni, nati, Ndapeza
Davide, mwana wa Yese, munthu wa
pa mtima wanga, amene adzachita
chifuniro changa chonse. 23 Wo-
chokera mu mbeu yache Mulungu,
monga mwa lonjezano, anautsira
Israyeli Mpulumutsi, Yesu ; 24 Yo-
hane atalalikiratu, asanafike Iye, uba-
tizo wa kulapa kwa anthu onse a
Israyeli. 25 Ndipo pakukwaniritsa
njira yache Yohane, ananena, Mu-
yesa kuti ine ndine yani ? Ine
sindine Iye. Koma taonani, akudza
wina wonditsata ine, amene sindi-
yenera kummasulira nsapato za pa
mapazi ache. 26 Amuna, abale, ana
a mbadwa ya Abrahamu, ndi iwo mwa

inu akuopa Mulungu, kwa ife atu-
midwa mau a chipulumutso ichi.
27 Pakuti iwo akukhala m'Yerusale-
mu, ndi akulu awo, popeza sanamzi-
ndikira Iye, ngakhale mau a aneneri
owerengedwa masabata onse, ana-
wakwaniritsa pakumtsutsa. 28 Ndi-
po ngakhale sanapeza chifukwa cha
kumphera, anapempha Pilato kuti
aphedwe. 29 Ndipo atatsiriza zonse
zolembedwa za Iye, anamtsitsa ku
mtengo, namuika m'manda. 30 Ko-
ma Mulungu anamuukitsa Iye kwa
akufa; 31 ndipo anaonekera masiku
ambiri ndi iwo amene anamperekeza
Iye pokwera ku Yerusalemu kucho-
kera ku Galileya, amenewo ndiwo
akumchitira umboni tsopano kwa
anthu. 32 Ndipo ife tikulalikirani
inu Utenga Wabwino wa lonjezano
lochitidwa kwa makolo; 33 kuti Mu-
lungu analikwaniritsa ili kwa ana
athu, pakuukitsa Yesu; monganso
mulembedwa m'Salmo lachiwiri, Iwe
ndiwe Mwana wanga, lero ndakubala.
34 Ndipo kuti anamuukitsa Iye kwa
akufa, wosabweranso ku chibvundi,
anatero'po, Ndidzakupatsani inu ma-
dalitso oyera ndi okhulupirika a
Davide. 35 Chifukwa anenanso
m'Salmo lina, Simudzapereka Woyera
wanu aone chibvundi. 36 Pakutitu,
Davide, m'mene adautumikira uphu-
ngu wa Mulungu m'mbadwo mwache
mwa iye yekha, anagona tulo, naikidwa
kwa makolo ache, naona chibvundi;
37 koma Iye amene Mulungu ana-
muukitsa sanaona chibvundi. 38 Po-
tero padziwike ndi inu amuna abale,
kuti mwa Iye chilalikidwa kwa inu
chikululukiro cha machimo; 39 ndipo
mwa Iye yense wokhulupira ayese-
dwa wolungama kumchotsera zonse
zimene simunangathe kudzichotsera
poyesedwa wolungama ndi chilamulo
cha Mose. 40 Chifukwa chache pe-
nyerani, kuti chingadzere inu chone-
nedwa ndi aneneri'wo:

41 Taonani, opeputsa inu, zizwani,
kanganukani;
Kuti ndigwiritsa nchito Ine
masiku anu,
Nchito imene simudzaikhulu-
pira wina akakuuzani.

42 Ndipo pakuturuka iwo anapempha
kuti alankhule nawonso mau awa
Sabata likudza'lo. 43 Ndipo m'mene
anthu a m'sunagoge anabalalika,
aYuda ambiri ndi akupinduka ope-
mbedza anatsata Paulo ndi Barnaba;
amene, polankhula nawo, anawa-
umiriza akhale m'chisomo cha
Ambuye.
44 Ndipo Sabata linalo udasonkha-
na pamodzi ngati mudzi wonse kumva
mau a Mulungu. 45 Koma aYuda
pakuona makamu a anthu anaduki-
dwa, natsutsana nazo zolankhulidwa
ndi Paulo, nachita mwano. 46 Ndipo
Paulo ndi Barnaba analimbika mtima
ponena, nati, Kunafunika kuti mau a
Mulungu ayambe alankhulidwe kwa
inu. Popeza muwakankha, nimu-
dziyesera nokha osayenera moyo
wosatha, taonani, titembenukira kwa
amitundu. 47 Pakuti kotero anati-
lamulira Ambuye ndi kuti,

Ndakuika iwe kuunika kwa ami-
tundu,
Kuti udzakhala iwe chipulu-
mutso kufikira malekezero a
dziko.

48 Ndipo pakumva ichi amitundu
anakondwera, nalemekeza mau a
Mulungu; ndipo anakhulupira onse
amene anaikidwiratu ku moyo wo-
satha. 49 Ndipo mau a Ambuye ana-
bukitsidwa m'dziko lonse. 50 Koma
aYuda anakakamiza akazi opembe-
dza ndi omveka, ndi akulu a mudzi-
'wo, nawautsira chizunzo Paulo ndi
Barnaba, ndipo anawapitikitsa iwo
m'malire awo. 51 Koma iwo, m'mene
adawasansira pfumbi la ku mapazi awo
anadza ku Ikoniyo. 52 Ndipo aku-
phunzira anadzazidwa ndi chimwemwe
ndi Mzimu Woyera.

14 Ndipo kunali pa Ikoniyo kuti
analowa pamodzi m'sunagoge
wa aYuda, nalankhula kotero, kuti
khamu lalikuru la aYuda ndi aHelene
anakhulupira. 2 Koma aYuda osa-
mvera anautsa mitima ya aHelene
kuti aipse abale athu. 3 Chifukwa
chache anakhala nthawi yaikuru na-
nenetsa zolimba mtima mwa Ambuye,
amene anachitira umboni mau a
chisomo chache, napatsa zizindikiro
ndi zozizwa kuti zichitidwe ndi manja
awo. 4 Ndipo khamu la mudzi-
'wo linagawikana; ena anali ndi
aYuda, koma ena anali ndi atumwi.
5 Ndipo pamene panakhala chigu-
mukiro cha aHelene ndi cha aYuda
ndi akuru awo, cha kuwachitira chi-
pongwe ndi kuwaponya miyala, 6 iwo
anamva, nathawira ku midzi ya
Lukaoniya, Lustra ndi Derbe, ndi

dziko lozungulira'po: 7 kumeneko
ndiko analalikira Uthenga Wabwino.
8 Ndipo pa Lustra panakhala mu-
nthu wina wopanda mphamvu ya
m'mapazi mwache, wopunduka chi-
badwire, amene sanayenda nthawi
zonse. 9 Ameneyo anamva Paulo
alinkulankhula; ndipo Paulo pomya-
ng'anitsa, ndi kuona kuti anali ndi
chikhulupiriro cholandira nacho
moyo, 10 anati ndi mau akuru,
Taimirira. Ndipo iyeyu anazunzuka,
nayenda. 11 Pamene makamu ana-
ona chimene anachita Paulo, ana-
kweza mau awo, nati m'chinenero cha
Lukaoniya, Milungu yatsikira kwa
ife monga anthu. 12 Ndipo anamucha
Barnaba, Zeu; ndi Paulo, Herme,
chifukwa anali wotsogola kunena.
13 Koma wansembe wa Zeu wa ku
maso kwa mudzi, anadza nazo
ng'ombe ndi maluwa ku zipata, nafuna
kupereka nsembe pamodzi ndi ma-
kamu. 14 Pamene anamva atumwi
Paulo ndi Barnaba, anang'amba
zopfunda zawo, natumphira m'khamu,
15 napfuula nati, Anthuni, bwanji mu-
chita zimenezi? ifenso tiri anthu
a mkhalidwe wathu umodzimodzi ndi
wanu, akulalikira kwa inu Uthenga
Wabwino, wakuti musiye zinthu za
chabe izi, nimutembenukire kwa Mu-
lungu wa moyo, amene analenga za
kumwamba ndi za pansi, ndi nyanja,
ndi zonse ziri momwemo: 16 m'mi-
badwo ya kale Iye adaleka mitundu
yonse iyende m'njira mwawo. 17 Ko-
ma sanadzisiyira Iye mwini wopanda
umboni, popeza anachita zabwino,
nakupatsani inu zochokera kumwa-
mba mvula ndi nyengo za zipatso,
ndi kudzaza mitima yanu ndi chakudya
ndi chikondwero. 18 Pakunena izo,
anabvutika pakuletsa makamu kuti
asapereke nsembe kwa iwo.

19 Ndipo anafika kumeneko aYuda
kuchokera ku Antiokeya ndi Ikoniyo;
nakopa makamu, ndipo anamponya
Paulo miyala, namguzira kunja kwa
mudzi; namuyesa kuti wafa. 20 Ko-
ma pamene anamzinga akuphunzira-
'wo, anauka iye, nalowa m'mudzi;
m'mawa mwache anaturuka ndi
Barnaba kunka ku Derbe. 21 Pa-
mene analalikira Uthenga Wabwino pa
mudzi'po, nayesa ambiri akuphunzira,
anabwera ku Lustra ndi Ikoniyo ndi
Antiokeya, 22 nalimbikitsa mitima
ya akuphunzira, nadandaulira iwo
kuti akhalebe m'chikhulupiriro, ndi
kuti tiyenera kulowa m'ufumu wa
Mulungu ndi zisautso zambiri.
23 Ndipo pamene anawaikira akuru
mosankha mu mpingo mpingo, ndi
kupemphera pamodzi ndi kusala ku-
dya, anaikiza iwo kwa Ambuye amene
anamkhulupirira'yo. 24 Ndipo anapi-
tirira pa Pisidiya, nafika ku Pamfuliya.
25 Ndipo atalankhula mau m'Perge,
anatsikira ku Ataliya; 26 komweko
anachoka m'ngalawa kunka ku Antio-
keya, kumene anaikizidwa ku chisomo
cha Mulungu ku nchito imene ada-
imariza'yo. 27 Pamene anafika na-
sonkhanitsa mpingo anabwerezanso
zomwe Mulungu anachita nawo, kuti
anatsegulira amitundu pa khomo la
chikhulupiriro. 28 Ndipo anakhala
pamenepo ndi akuphunzira nthawi
yaikuru.

15 Ndipo anadza ena akutsika ku
Yudeya, nawaphunzitsa abale,
nati, Mukapanda kudulidwa monga
mwambo wa Mose, simungathe kupu-
lumuka. 2 Ndipo pamene Paulo ndi
Barnaba anachitana nawo makani ndi
mafunsano, abale anapatula Paulo
ndi Barnaba, ndi ena a iwo, kuti
akwere kunka ku Yerusalemu kwa
atumwi ndi akuru kukanena za
funso'lo. 3 Ndipo iwo anapere-
kezedwa ndi mpingo, napita pa
Foinike ndi Samariya, nafotokozera
chisanduliko cha amitundu; nako-
ndweretsa kwambiri abale onse.
4 Pamene anafika ku Yerusalemu,
analandiridwa ndi mpingo, ndi atumwi
ndi akuru, ndipo anabwerezanso
zonse zimene Mulungu anachita nawo.
5 Koma anauka ena a mpatuko wa
aFarisi okhulupira, nati, Kuyenera
kuwadula iwo, ndi kuwauza kuti
asunge chilamulo cha Mose.

6 Ndipo anasonkhana atumwi ndi
akuru kuti anene za mlandu'wo.
7 Ndipo pamene panali mafunsano
ambiri, Petro anaimirira, nati kwa
iwo,

Abale, mudziwa kuti poyamba
Mulungu anasankha mwa inu, kuti
m'kamwa mwanga amitundu amve
mau a Uthenga Wabwino, nakhu-
lupire. 8 Ndipo Mulungu, amene
adziwa mtima, anawachitira umboni;
nawapatsa Mzimu Woyera, monga
anatipatsa ife; 9 ndipo sanalekanitsa
ife ndi iwo, nayeretsa mitima yawo
m'chikhulupiriro. 10 Nanga bwanji

tsopano mulikumyesa Mulungu, kuti
muike pa khosi la akuphunzira gori,
limene sanatha kunyamula kapena
makolo athu kapena ife? **11** Ko-
ma tikhulupira tidzapulumuka mwa
chisomo cha Ambuye Yesu Kristu,
monga iwo omwe.

12 Ndipo khamu lonse linatonthola;
ndipo anamvera Barnaba ndi Paulo
alikubwezanso zizindikiro ndi zozi-
zwitsa zimene Mulungu anachita
nawo pa amitundu. **13** Pamene iwo
anatonthola Yakobo anayankha, nati,
Abale, mverani ine: **14** Sumeoni
wabwereza kuti poyamba Mulungu
anayang'anira amitundu, kuti atenge
mwa iwo anthu a dzina lache. **15** Ndi-
po mau a aneneri abvomereza pa-
menepo; monga kunalembedwa,

16 Zikatha izo ndidzabwera,
Ndidzamanganso chihema cha
Davide, chimene chinagwa;
Ndidzamanganso zopasuka za-
che,
Ndipo ndidzachiimikanso:
17 Kuti anthu otsalira afunefune
Ambuye,
Ndi amitundu onse amene dzina
langa linachulidwa pa iwo,
18 Ati Ambuye, amene azidziwi-
tsa zinthu zonsezo chiya-
mbire dziko la pansi.

19 Chifukwa chache ine ndiweruza,
kuti tisabvute a mwa amitundu ame-
ne anatembenukira kwa Mulungu,
20 koma kuti tilembere kwa iwo, kuti
asale zonyansa za mafano, ndi dama,
ndi zopotola, ndi mwazi. **21** Pakuti
Mose, kuyambira pa mibadwo ya kale
ali nawo m'midzi yonse amene amla-
likira, akuwerenga mau ache m'masu-
nagoge masabata onse.

22 Pamenepo chinakomera atumwi
ndi akuru ndi mpingo wonse kusa-
nkha anthu a m'gulu lawo, ndi kuwa-
tumiza ku Antiokeya ndi Paulo ndi
Barnaba; ndiwo Yuda wochedwa
Barsaba, ndi Sila, akuru a mwa abale;
ndipo analembera mau natumiza ndi
iwo: **23** Atumwi ndi abale akuru kwa
abale a mwa amitundu a m'Antiokeya,
ndi Suriya, ndi Kilikiya, tikulankhu-
lani: **24** Popeza tamva kuti ena amene
anaturuka mwa ife anakubvutani ndi
mau, nasocheretsa mitima yanu;
amenewo sitinawalamulira; **25** chi-
natikomera ndi mtima umodzi,
tisankhe anthu, ndi kuwatumiza kwa
inu pamodzi ndi okondedwa athu
Barnaba ndi Paulo, **26** anthu amene
anapereka moyo wawo chifukwa cha
dzina la Yesu Kristu Ambuye wathu.
27 Tatumiza tsono Yuda ndi Sila,
omwenso adzakuuzani ndi mau zinthu
zomwezo. **28** Pakuti chinakomera
Mzimu Woyera ndi ife, kuti tisasenze-
tse inu chotodwetsa chachikuru china
choposa izi zoyenera'zi; **29** kuti mu-
sale nsembe za mafano, ndi mwazi,
ndi zopotola, ndi dama; ngati mu-
dzisungitsa pa zimenezi, kudzakhala
bwino kwa inu. Tsalani bwino.

30 Tsono pamene iwo anamuka ana-
tsikira ku Antiokeya; ndipo anaso-
nkhanitsa khamu, napereka kalata'yo.
31 Pamene anawerenga, anakondwe-
ra chifukwa cha chisangalatso chache.
32 Ndipo Yuda ndi Sila, okhala eni
okha aneneri anasangalatsa abale ndi
mau ambiri, nawalimbikitsa. **33** Pa-
mene anakhala nthawi, abale ana-
lawirana nawo ndi mtendere amuke
kwa iwo amene anawatumiza.
35 Koma Paulo ndi Barnaba ana-
khalabe m'Antiokeya, nalinkuphu-
nzitsa, ndi kulalikira mau a Ambuye
pamodzi ndi ena ambiri.

36 Patapita masiku, Paulo anati
kwa Barnaba, Tibwerenso, tizonde
abale m'midzi yonse m'mene tinala-
likira'mo mau a Ambuye, tione mkha-
lidwe wawo. **37** Ndipo Barnaba ana-
funa kumtenga Yohane uja, wochedwa
Marko. **38** Koma sikunamkomera
Paulo kumtenga iye amene anawasiya
nabwerera pa Pamfuliya paja osa-
muka nawo ku nchito. **39** Ndipo
panali kupsetsana mtima, kotero kuti
analekana wina ndi mnzache; ndipo
Barnaba anatenga Marko, nalowa
m'ngalawa, nanka ku Kupro.

40 Koma Paulo anasankha Sila,
namuka, wolkizidwa ndi abale ku chi-
somo cha Ambuye. **41** Ndipo iye ana-
pita kupyola pa Suriya ndi Kilikiya,
nakhazikitsa mipingo.

16 Ndipo anafikanso ku Derbe ndi
Lustra; ndipo taonani, panali
wophunzira wina pamenepo, dzina
lache Timoteo, amache ndiye mYuda
wokhulupira; koma atate wache
ndiye mHelene. **2** Ameneyo ana-
mchitira umboni wabwino abale a ku
Lustra ndi Ikoniyo. **3** Iyeyo Paulo
anafuna kuti amuke naye, ndipo ana-
mtenga, namdula, chifukwa cha aYuda
amene anakhala m'maiko'mo; pakuti
onse anadziwa kuti atate wache anali

mHelene. 4 Pamene anapita kupyola
pa midzi, anapereka kwa iwo mala-
mulo awasunge, amene analamulira
atumwi ndi akuru a pa Yerusalemu.
5 Kotero mipingo'yo inalimbikitsidwa
m'chikhulupiriro, nachuruka m'chi-
werengo chawo tsiku ndi tsiku.

6 Ndipo anapita pa dziko la Frugi-
ya ndi Galatiya, atawaletsa Mzimu
Woyera kuti asalalikire mau m'Asiya ;
pamene anafika kundunji kwa Musi-
ya, 7 anayesa kunka ku Bituniya ;
ndipo Mzimu wa Yesu sanawaloleza ;
8 ndipo pamene anapita pa mbali pa
Musiya, anatsikira ku Trowa.

9 Ndipo masomphenya anaonekera
kwa Paulo usiku : Panali munthu
wa ku Makedoniya alinkuimirira,
namdandaulira kuti, Muolokere ku
Makedoniya kuno, mudzatithangate
ife. 10 Pamene anaona masomphe-
nya'wo, pomwepo tinayesa kuturu-
kira kunka ku Makedoniya, pogani-
zira kuti Mulungu anaitanira ife
kulalikira Uthenga Wabwino kwa
iwo.

11 Chotero tinachokera ku Trowa
m'ngalawa, m'mene tinalunjikitsa ku
Samotrake, ndipo m'mawa mwache
ku Neapoli ; 12 pochokera kumeneko
tinafika ku Filipi, mudzi wa ku Make-
doniya, waukuru wa m'dziko'mo, wa
miraga ya Roma ; ndipo tidagona
momwemo masiku ena. 13 Tsiku
la Sabata tinaturuka ku mudzi kunka
ku mbali ya mtsinje, kumene tina-
ganizira kuti amapemphera'ko ; ndipo
tinakhala pansi ndi kulankhula ndi
akazi amene adasonkhana. 14 Ndi-
po anatimva mkazi wina dzina lache
Lidiya, wakugulitsa chibakuwa, wa
ku mudzi wa Tiyatira, amene ana-
pembedza Mulungu ; mtima wache
Ambuye anatsegula, kuti amvere
zimene anazinena Paulo. 15 Pamene
anabatizidwa iye ndi a pa banja pache
anatidandaulira ife, kuti, Ngati mwa-
ndiyesera ine wokhulupirika kwa
Ambuye, mulowe m'nyumba yanga,
mugone m'menemo. Ndipo anati-
umiriza ife.

16 Ndipo panali, pamene tinali-
nkunka kukapemphera, anakomana
ndi ife namwali wina amene anali ndi
mzimu wa mbwebwe, amene anapi-
ndulira ambuye ache zambiri pa ku-
bwebweta pache. 17 Ameneyo ana-
tsata Paulo ndi ife, napfuula, kuti,
Anthu awa ndi akapolo a Mulungu wa
Kumwambamwamba, amene akulali-
kirani inu njira ya chipulumutso.
18 Ndipo anachita chotero masiku
ambiri. Koma Paulo anabvutika mti-
ma ndithu, nacheuka, nati kwa mzi-
mu'wo, Ndikulamulira iwe m'dzina la
Yesu Kristu, turuka mwa iye. Ndipo
unaturuka nthawi yomweyo.

19 Koma pamene ambuye ache
anaona kuti kulingalira kwa kupi-
ndula kwawo kwatha, anagwira Paulo
ndi Sila, nawakokera kunka nawo
ku bwalo kwa akuru, 20 ndipo pa-
mene adanka nawo kwa oweruza,
anati, Anthu awa abvuta kwambiri
mudzi wathu, ndiwo aYuda, 21 ndipo
alalikira miyambo imene siiloleka ife
kuilandira, kapena kuichita, ndife
aRoma. 22 Ndipo linagumukira iwo
khamu'lo ; ndipo oweruza anawa-
ng'ambira maraya awo ; nalamulira
kuti awakwapule. 23 Pamene ana-
waonetsa mikwingwirima yambiri,
anawaika m'ndende, nauza mdindo
kuti awasunge bwino. 24 Pakumva iye
kulamulira kotero anawaika m'chipi-
nda cha m'kati, namangitsa mapazi
awo m'zigologolo. 25 Koma ngati
pakati pa usiku, Paulo ndi Sila ana-
linkupemphera, nayimbira Mulungu
nyimbo, ndipo a m'ndende'mo ana-
linkuwamva ; 26 ndipo mwa dzi-
dzidzi panali chibvomezi chachikuru,
chotero kuti maziko a ndende ana-
gwedezeka : pomwepo pa makomo
ponse panatseguka ; ndi maunyolo a
onse anamasuka. 27 Pamene ana-
utsidwa ku tulo mdindo'yo, anaona
kuti pa makomo a ndende panatse-
guka, ndipo anasolola lupanga lache,
nati adziphe yekha, poyesa kuti a
m'ndende adathawa. 28 Koma Paulo
anapfuula ndi mau akuru, nati, Usa-
dzipweteka wekha ; tonse tiri muno.
29 Ndipo mdindo anaitanitsa nyali,
natumphira m'kati, alinkunthunthu-
mira ndi mantha, nagwa pa maso pa
Paulo ndi Sila, 30 nawaturutsira iwo
kunja, nati, Ambuye, ndichitenji kuti
ndipulumuke ? 31 Ndipo iwo anati,
Ukhulupirire Ambuye Yesu, ndipo
udzapulumuka, iwe ndi a pa banja
ako. 32 Ndipo anamuuza iye mau a
Ambuye, pamodzi ndi onse a pa banja
ache. 33 Ndipo anawatenga ora
lomwelo la usiku, natsuka mikwi-
ngwirima yawo ; nabatizidwa po-
mwepo, iye ndi a pa banja ache.
34 Ndipo anakwera nawo kunka

ku nyumba kwache, nawakhazikira
chakudya, nasangalala kwambiri,
pamodzi ndi a pa banja ache,
atakhulupirira Mulungu.
35 Kutacha, oweruza anatumiza
akapitao, kuti, Mukamasule anthu
aja. 36 Ndipo mdindo anafotokozera
mau'wo kwa Paulo, nati, Oweruza
atumiza mau kunena kuti mumuke;
tsopanotu turukani, mukani mu mte-
ndere. 37 Koma Paulo anati kwa
iwo, Adatikwapula ife pa maso pa
anthu, osamva mlandu wathu, ife
amene tiri aRoma, natiika m'ndende;
ndipo tsopano kodi afuna kutiturutsi-
ra ife m'tseri? Iai, ndithu; koma
adze okha atiturutse. 38 Ndipo aka-
pitao anafotokozera mau'wo kwa
oweruza; ndipo iwowo anaopa, pa-
kumva kuti anali aRoma. 39 Ndipo
anadza nawapembedza; ndipo pa-
mene anawaturutsa, anawapempha
kuti achoke pa mudzi. 40 Ndipo
anaturuka m'ndende'mo, nalowa
m'nyumba ya Lidiya: ndipo pame-
ne anaona abale, anawasangalatsa,
namuka.
17 Pamene anapitirira pa Amfipoli,
ndi Apoloniya, anafika ku
Tesalonika, kumene kunali sunagoge
wa aYuda. 2 Ndipo Paulo, monga
amachita, analowa kwa iwo; ndipo
masabata atatu ananena ndi iwo za
m'malembo, natanthauzira, 3 na-
tsimikiza, kuti kunayenera Kristu
kumva zowawa, ndi kuuka kwa akufa;
ndiponso kuti Yesu yemweyo, amene
ndikulalikirani inu, ndiye Kristu.
4 Ndipo ena a iwo anakopedwa, na-
dziphatika kwa Paulo ndi Sila;
ndi aHelene akupembedza aunyinji
ndithu, ndi akazi akuru osati owe-
rengeka. 5 Koma aYuda anaduki-
dwa mtima, natenga anthu ena oipa
a chabe a pa bwalo, nasonkhanitsa
khamu la anthu, nachititsa phokoso
m'mudzi; ndipo anagumukira ku
nyumba ya Yasoni, nafuna kuwatu-
rutsira kwa anthu. 6 Pamene sana-
wapeza anakokera Yasoni ndi abale
ena pa maso pa akuru a mudzi, na-
pfuula kuti, Omwe aja asanduliza
dziko lokhala'mo anthu, afika ku-
nonso; 7 amene Yasoni walandira;
ndipo onsewo achita zokana mala-
mulo a Kaisara; nanena kuti, Pali
mfumu yina, Yesu. 8 Ndipo anabvuta
anthu, ndi akuru a mudzi, pamene
anamva zimenezi. 9 Ndipo pamene
analandira chikole kwa Yasoni ndi
enawo, anawamasula.
10 Pomwepo abale anatumiza Paulo
ndi Sila usiku kunka ku Bereya;
pamene iwo anafika komweko analo-
wa m'sunagoge wa aYuda. 11 Ame-
newa anali mfulu koposa a m'Tesa-
lonika, popeza analandira mau ndi
kufunitsa kwa mtima wonse, nasa-
nthula m'malembo masiku onse, ngati
zinthu zinali zotero. 12 Ndipo ambiri
a iwo anakhulupira; ndi akazi a
chiHelene omveka, ndi amuna, osati
owerengeka. 13 Koma pamene aYuda
a ku Tesalonika anazindikira kuti mau
a Mulungu analalikidwa ndi Paulo
ku Bereyanso, anadza komwekonso,
nautsa, nabvuta makamu. 14 Po-
mwepo abale anaturutsa Paulo amuke
kufikira ku nyanja; koma Sila ndi
Timoteo anakhalabe komweko.
15 Koma iwo amene anaperekeza
Paulo anadza naye kufikira ku Atene;
ndipo polandira iwo lamulo la kwa
Sila ndi Timoteo kuti afulumire kudza
kwa iye ndi changu chonse, anachoka.
16 Pamene Paulo analindira iwo pa
Atene, anabvuitidwa mtima pamene
anaona mudzi wonse wadzala ndi ma-
fano. 17 Chotero tsono anatsutsana ndi
aYuda ndi akupembedza m'sunagoge,
ndi m'bwalo la malonda masiku onse
ndi iwo amene anakomana nawo.
18 Ndipo akukonda nzeru ena a Epe-
kureya ndi a Stoiki anatengana naye.
Ena anati, Ichi chiani afuna kunena
wobwetuka uyu? Ndipo ena, Anga
wolalikira ziwanda za chilendo, chi-
fukwa analalikira Yesu ndi kuuka kwa
akufa. 19 Ndipo anamgwira, nanka
naye ku Areopagi, nati, Kodi tingathe
kudziwa chiphunzitso ichi chatsopano
uchinena iwe? 20 Pakuti ufika nazo
ku makutu athu za chilendo: tifuna
tsono kudziwa, izi zitani? 21 (Ko-
ma aAtene onse ndi alendo akukha-
la'mo anakhalitsa nthawi zawo,
osachita kanthu kena koma kunena
kapena kumva cha tsopano.) 22 Ndi-
po anaimirira Paulo pakati pa Areopagi
nati,

Amuna inu a Atene, m'zinthu zonse
ndiona kuti muli akupembedzetsa.
23 Pakuti popita, ndi kuona zinthu
zimene muzipembedza, ndipezanso
guwa la nsembe lolembedwa potere,
KWA MULUNGU WOSADZIWIKA.
Chimene muchipembedza osachidziwa,
chimenecho ndichilalikira kwa inu.

24 Mulungu amene analenga dziko la
pansi ndi zonse ziri momwemo, Iyeyo,
ndiye mwini wa kumwamba ndi dziko
la pansi, sakhala m'nyumba za ka-
chisi zomangidwa ndi manja; 25 satu-
mikidwa ndi manja a anthu, monga
wosowa kanthu, popeza iye mwini
apatsa zonse moyo ndi mpweya ndi
zinthu zonse; 26 ndipo ndi mmodzi
analenga mitundu yonse ya anthu,
kuti akhale ponse pa nkhope ya dziko
la pansi, atapangiratu nyengo zawo,
ndi malekezero a pokhala pawo;
27 kuti afunefune Mulungu, kapena
akamfufuze ndi kumpeza, ngakhale
sakhala patari ndi yense wa ife;
28 pakuti mwa Iye tikhala ndi moyo
ndi kuyendayenda, ndi kupeza mkha-
lidwe wathu; monga enanso a aku-
yimba anu ati, Pakuti ifenso tiri
mbadwa zache. 29 Popeza tsono
tiri mbadwa za Mulungu, sitiyenera
kulingalira kuti umulungu uli wo-
fanafana ndi golidi, kapena siliva,
kapena mwala, wolocha ndi luso ndi
zolingalira za anthu. 30 Nthawi
za kusadziwa'ko tsono Mulungu
analekerera; koma tsopanotu ali-
nkulamulira anthu onse ponseponse
atembenuke mtima; 31 chifukwa
anapangira tsiku limene adzaweruza
dziko lokhala'mo anthu m'chilunga-
mo, ndi munthu amene anamuikiratu;
napatsa anthu onse chitsimikizo,
pamene anamuukitsa Iye kwa akufa.
32 Ndipo pamene anamva za kuuka
kwa akufa ena anaseka pwepwete;
koma ena anati, Tidzakumvanso za
chimenechi. 33 Choincho Paulo ana-
turuka pakati pawo. 34 Koma ena
anadziphatika kwa iye, nakhulu-
pira; mwa iwonso munali Dionisiyo
mAreopagi, ndi mkazi dzina lache
Damari, ndi ena pamodzi nawo.

18 Zitapita izi anachoka ku Atene,
nadza ku Korinto. 2 Ndipo
anapeza mYuda wina dzina lache
Akula, pfuko lache la ku Ponto,
atachoka cha tsopano ku Italiya,
pamodzi ndi mkazi wache Priskila,
chifukwa Klaudiyo analamulira aYuda
onse achoke m'Roma; ndipo Paulo
anadza kwa iwo: 3 ndipo popeza
anali wa nchito imodzimodzi, ana-
khala nawo, ndipo iwowa anagwira
nchito; pakuti nchito yawo inali
yakusoka mahema. 4 Ndipo ana-
fotokozera m'sunagoge masabata
onse, nakopa aYuda ndi aHelene.
5 Koma pamene Sila ndi Timoteo
anadza potsika ku Makedoniya, Paulo
anapsinjidwa ndi mau, nachitira
umboni kwa aYuda kuti Yesu ndiye
Kristu. 6 Koma pamene iwo ana-
mkana, nachita mwano, anakutumula
maraya ache, nati kwa iwo, Mwazi
wanu ukhale pa mitu yanu; ine ndi-
ribe kanthu; kuyambira tsopano
ndinka kwa amitundu. 7 Ndipo ana-
choka kumeneko, nalowa m'nyumba
ya munthu, dzina lache Tito Yusto,
amene anapembedza Mulungu, nyu-
mba yache inayandikizana ndi suna-
goge. 8 Ndipo Krispo, mkuru wa
sunagoge anakhulupirira Ambuye ndi
a pa banja ache onse; ndipo aKorinto
ambiri anamva, nakhulupira, naba-
tizidwa. 9 Ndipo Ambuye anati kwa
Paulo usiku m'masomphenya, Usaope,
koma nena, usakhale chete; 10 chi-
fukwa Ine ndiri pamodzi ndi iwe,
ndipo palibe munthu adzautsana ndi
iwe kuti akuipse; chifukwa ndiri
nawo anthu ambiri m'mudzi muno.
11 Ndipo anakhala komwe chaka chi-
modzi kudza miyezi isanu ndi umodzi;
naphunzitsa mau a Mulungu mwa iwo.
12 Tsono pamene Galiyo anali chi-
wanga cha Akaya, aYuda ndi mtima
umodzi anamuukira Paulo, nanka
naye ku mpando wa chiweruziro,
13 kuti, Uyu akopa anthu apembedze
Mulungu pokana chilamulo. 14 Ko-
ma pamene Paulo anati atsegule
pakamwa pache, Galiyo anati kwa
aYuda, Ukadakhala mlandu wa cho-
salungama, kapena dumbo loipa,
aYuda inu, mwenzi nditakumverani
inu; 15 koma akakhala mafunso a
mau ndi maina ndi chilamulo chanu;
muyang'ane inu nokha; sindifuna
kuweruza zimenezi. 16 Ndipo ana-
wapitikitsa pa mpando wa chiweru-
ziro. 17 Ndipo anamgwira Sostene,
mkuru wa sunagoge, nampanda ku
mpando wa chiweruziro. Ndipo Ga-
liyo sanasamalira zimenezi.
18 Paulo atakhala chikhalire
masiku ambiri, anatsazika abale,
nachoka pamenepo, napita m'ngala-
wa ku Suriya, pamodzi naye Priskila
ndi Akula; popeza anameta mutu
wache m'Kenkreya; pakuti ada-
winda. 19 Ndipo iwo anafika ku
Efeso, ndipo iye analekana nawo pa-
menepo: koma iye yekha analowa
m'sunagoge, natsutsana ndi aYuda.
20 Pamene iwo anamfunsa iye kuti

akhale nthawi yina yoenjezera'po,
sanabvomereza; 21 koma anawa-
tsazika, nati, Akafuna Mulungu, ndi-
dzabwera kwa inu; ndipo anachoka
ku Efeso m'ngalawa. 22 Ndipo pa-
mene anakocheza pa Kaisareya, ana-
kwera nalankhulana nawo mpingo,
natsikira ku Antiokeya. 23 Ata-
khala kumeneko nthawi, anachoka,
napita pa dziko la Galatiya ndi Frigiya
m'dziko m'dziko, nakhazikitsa aku-
phunzira onse.

24 Ndipo anafika ku Efeso mYuda
wina dzina lache Apolo, pfuko lache
la ku Alesandreya, munthu wola-
nkhula mwa nzeru; ndipo anali wa
mphamvu m'malembo. 25 Iyeyo
anaphunzitsidwa m'njira ya Ambuye;
pokhala nawo mzimu wa changu,
ananena ndi kuphunzitsa mosamalira
zinthu za Yesu, ndiye wodziwa uba-
tizo wa Yohane wokha; 26 ndipo iye
anayamba kulankhula molimba mtima
m'sunagoge, koma pamene anamumva
iye Priskila ndi Akula, anamtenga,
namfotokozera njira ya Mulungu
mosamalitsa. 27 Ndipo pamene iye
anafuna kuoloka kunka ku Akaya,
abale anamfulumiza, ndi kulembera
akalata kwa akuphunzira kuti amla-
ndire: ndipo pamene anafika, iye
anathangata ndithu iwo akukhulu-
pira mwa chisomo; 28 pakuti ndi
mphamvu anatsutsa aYuda, pa maso
pa anthu, nasonyeza mwa malembo
kuti Yesu ndiye Kristu.

19 Ndipo panali, pamene Apolo
anali ku Korinto, Paulo ana-
pita pa maiko a pa mtunda, nafika
ku Efeso, napeza akuphunzira ena;
2 ndipo anati kwa iwo, Kodi muna-
landira Mzimu Woyera pamene muna-
khulupira? Ndipo anati, Iai, siti-
namva konse kuti Mzimu Woyera
waperekedwa. 3 Ndipo anati, Nanga
mwabatizidwa m'chiani? Ndipo ana-
ti, Mu ubatizo wa Yohane. 4 Ndi-
po anati Paulo, Yohane anabatiza
ndi ubatizo wa kutembenuka mtima,
nati kwa anthu, kuti amkhulupirire
Iye amene adzadza pambuyo pache,
ndiye Yesu. 5 Pamene anamva ichi,
anabatizidwa m'dzina la Ambuye
Yesu. 6 Ndipo pamene Paulo anaika
manja ache pa iwo, Mzimu Woyera
anadza pa iwo; ndipo analankhula
ndi malilime, nanenera. 7 Onsewo
anali ngati amuna khumi ndi awiri.
8 Ndipo iye analowa m'sunagoge,
nanena molimba mtima, miyezi itatu,
natsutsana ndi kukopa kunena za
Ufumu wa Mulungu. 9 Koma pa-
mene ena anaumitsa mtima ndi kusa-
mvera, nanenera zoipa Njira'yo pa
maso pa anthu, anawachokera, na-
patutsa akuphunzira, nafotokozera
masiku onse m'sukulu ya Turano.
10 Ndipo anachita chomwecho zaka
ziwiri; kotero kuti onse akukhala
m'Asiya anamva mau a Ambuye,
aYuda ndi aHelene. 11 Ndipo Mu-
lungu anachita za mphamvu za pa
zokha ndi manja a Paulo; 12 kotero
kuti anamuka nazo kwa odwala nsaru
zopukutira ndi za pa nchito, zocho-
kera pa thupi pache, ndipo nthenda
zinawachokera, ndi mizimu yoipa
inaturuka. 13 Koma aYuda enanso
oyendayenda, oturutsa ziwanda, ana-
dziyesa kuchula pa iwo amene anali
ndi mizimu yoipa dzina la Ambuye
Yesu, kuti, Ndikulumbirirani pa Yesu
amene amlalika Paulo. 14 Ndipo
panali ana amuna asanu ndi awiri a
Skeva, mYuda, mkuru wa ansembe
amene anachita ichi. 15 Ndipo una-
yankha mzimu woipa, nuti kwa iwo,
Yesu ndimzindikira, ndi Paulo ndi-
mdziwa, koma inu ndinu ayani?
16 Ndipo munthu, mwa iye amene
munali mzimu woipa, anawalumphira
nawaposa, nawalaka onse awiri'wo,
kotero kuti anathawa m'nyumba
amariseche ndi olasidwa. 17 Zime-
nezo zidamveka kwa onse, aYuda ndi
aHelene, amene anakhala ku Efeso;
ndipo mantha anagwera onsewo,
ndipo dzina la Yesu linakuzika.
18 Ndipo ambiri a iwo akukhulipira-
'wo anadza, nabvomereza, nafotokoza
nachitidwe awo. 19 Ndipo ambiri a
iwo akuchita za matsenga anaso-
nkhanitsa mabuku awo, nawatentha
pa maso pa onse; ndipo anawerenga
mtengo wache, napeza ndalama za
siliva zikwi makumi asanu. 20 Cho-
tero mau a Ambuye anachuruka
mwa mphamvu nalakika.

21 Ndipo zitatha izi, Paulo anatsi-
mikiza mu mzimu wache atapita pa
Makedoniya ndi Akaya, kunka ku
Yerusalemu, kuti, Nditamuka komwe-
ko ndiyenera kuonanso ku Roma.
22 Pamene anatuma ku Makedoniya
awiri a iwo anamtumikira, Timoteo
ndi Erasto, iye mwini anakhalabe
nthawi m'Asiya.

23 Nthawi yomweyo kunali pho-

koso lambiri kunena za Njira'yo.
24 Pakuti munthu wina dzina lache
Demetriyo wosula siliva, amene ana-
panga tikachisi ta siliva ta Artemi,
anaonetsera amisiri phindu lambiri ;
25 amenewo iye anawasonkhanitsa pa-
modzi ndi amisiri a nchito yomweyo,
nati, Amuna inu, mudziwa kuti ndi
malonda awa ife tipeza chuma chathu.
26 Ndipo muona ndi kumva, kuti si pa
Efeso pokha, koma monga pa Asiya
ponse, Paulo uyu akopa ndi kute-
mbenutsa anthu ambiri, ndi kuti, Si
milungu iyi imene ipangidwa ndi
manja : **27** ndipo tiopa ife kuti nchito
yathu'yi idzayamba kunyonyosoka ;
komanso kuti kachisi wa mlungu wa
mkazi Artemi adzayamba kuyesedwa
wa chabe ; ndiponso kuti iye adza-
yamba kutsitsidwa ku ukulu wache,
iye amene a m'Asiya onse ndi onse a
m'dziko lokhala'mo anthu ampembe-
dza. **28** Ndipo pamene anamva, ana-
dzala ndi mkwiyo, napfuula, nati,
Wamkuru ndi Artemi wa ku Efeso,
29 Ndipo m'mudzi monse munachita
piringupiringu, nathamangira onse
pamodzi ku bwalo losewera, atagwira
Gayo ndi Aristarko, anthu a ku Make-
doniya, alendo anzache a Paulo.
30 Ndipo pamene Paulo anafuna
kulowa kwa anthu, akuphunzira ache
sanamloleza. **31** Ndipo akulu ena a
Asiyanso, popeza anali abwenzi ache,
anatumiza mau kwa iye, nampempha
asadziponye ku bwalo la kusewera.
32 Ndipo ena anapfuula kanthu kena,
ena kanthu kena ; pakuti msonkha-
no'wo unasokonezeka ; ndipo unyinji
sunadziwa chifukwa chache cha kuso-
nkhana. **33** Ndipo anaturutsa Ale-
sandro m'khamu'mo, kumturutsa iye
aYuda. Ndipo Alesandro anatamba-
sula dzanja, nafuna kudzikanira kwa
anthu adasonkhana'wo. **34** Koma
pozindikira kuti ali mYuda, kunali
mau amodzi a kwa onse akupfuula
monga maora awiri, Wamkuru ndi
Artemi wa aEfeso. **35** Ndipo pamene
mlembi adatontholetsa khamu'lo, anati,
Amuna a Efeso inu, munthu'yu ndani
wosadziwa kuti mudzi wa aEfeso ndi-
wo wosungira kachisi wa Artemi
wamkuru, ndi fano lidachokera
kwa Zeu ? **36** Popeza tsono izi
sizikanika, muyenera inu kukhala
chete, ndi kusachita kanthu ka liuma.
37 Pakuti mwatenga anthu awa, osa-
khala olanda za m'kachisi, kapena
ochitira mulungu wathu mwano.
38 Ngati tsono Demetriyo ndi amisiri
okhala naye, ali ndi mlandu ndi
munthu, mabwalo a mirandu alipo,
ndi ziwanga ziripo ; anenezane.
39 Koma ngati mufuna kanthu ka
zinthu zina, kadzakonzeka m'mso-
nkhano wolamulidwa. **40** Pakutinso
palipo potiopsya kuti adzatineneza
za chipolowe cha lero ; popeza palibe
chifukwa cha kufotokozera za chi-
piringu chimene. **41** Ndipo pamene
ananena izi, anamasula msonkhano.
20 Ndipo litaleka phokoso, Paulo
anaitana ophunzira'wo, ndipo
m'mene anawachenjeza, analawirana
nawo, naturuka kunka ku Make-
doniya. **2** Ndipo m'mene atapitapita
m'mbali zijazo, nawachenjeza, ana-
dza ku Helene. **3** Ndipo m'mene ada-
khala'ko miyezi itatu, ndipo atampa-
ngira chiwembu aYuda, poti iye apite
ndi ngalawa ku Suriya, anatsimikiza
mtima abwerere popyola Makedoniya.
4 Ndipo anamperekeza kufikira ku
Asiya Sopatro mwana wa Puro, wa
ku Bereya ; ndipo a aTesalonika Ari-
starko ndi Sekundo ; ndi Gayo wa ku
Derbe, ndi Timoteo ; ndi a ku Asiya,
Tukiko ndi Trofimo. **5** Koma iwo-
wa adatitsogolera, natilinda ku Trowa.
6 Ndipo tinapita m'ngalawa kuchokera
ku Filipi, atapita masiku a mkate
wopanda chotupitsa, ndipo popita
masiku asanu tinawapeza ku Trowa ;
pamenepo tinatsotsa masiku asanu
ndi awiri.
7 Ndipo tsiku loyamba la sabata,
posonkhana ife kunyema mkate,
Paulo anawafotokozera mau, popeza
anati achoke m'mawa mwache ; ndi-
po ananena chinenere kufikira pa-
kati pa usiku. **8** Ndipo munali nyali
zambiri m'chipindi cha pamwamba,
m'mene tinasonkhana'mo. **9** Ndipo
mnyamata dzina lache Utiko anakhala
pa zenera, wogwidwa nato tulo tati-
kuru ; ndipo pakukhala chifotoko-
zere Paulo, ndipo pogwidwa nato tulo,
anagwa posanja pachiwiri, ndipo
anamtola wakufa. **10** Ndipo potsi-
kira'ko Paulo, anamgwera namfu-
ngatira, nati, Musachite phokoso,
pakuti moyo wache ulipo. **11** Ndipo
m'mene adakwera, nanyema mkate,
nadya, nakamba nawo nthawi, ku-
fikira kucha, anachoka'po. **12** Ndipo
anadza naye mnyamata ali wa moyo,
natonthozedwa kwakukuru.

13 Koma ife tinatsogolera kunka
ku ngalawa, ndipo tinapita ku Aso,
pamenepo tinati timlandire Paulo ;
pakuti anatipangira chomwecho, koma
anati ayenda pa mtunda yekha.
14 Ndipo pamene anakomana ndi ife
ku Aso, tinamlandira, ndipo tinafika
ku Mitilene. **15** Ndipo m'mene tida-
chokera'po, m'mawa mwache tinafika
pandunji pa Kiyo ; ndi m'mawa mwa-
che tinangokocheza ku Samo, ndi
m'mawa mwache tinafika ku Mileto.
16 Pakuti Paulo adatsimikiza mtima
apitirire pa Efeso, angataye nthawi
m'Asiya ; pakuti anafulumira, ngati
kutheka, akhale ku Yerusalemu tsiku
la Pentekoste.
17 Ndipo pokhala ku Mileto ana-
tuma ku Efeso, naitana akulu a
mpingo. **18** Ndipo pamene anafika
kuli iye, anati kwa iwo,
Mudziwa inu kuyambira tsiku lo-
yamba ndinafika ku Asiya, makha-
lidwe anga pamodzi ndi inu nthawi
yonse, **19** wotumikira Ambuye ndi
kudzichepetsa konse ndi misozi, ndi
mayesero anandigwera ndi ziwembu
za aYuda ; **20** kuti sindinakubisirani
zinthu zopindulira, osazilalikira kwa
inu, ndi kukuphunzitsani inu pa bwalo
ndi m'nyumba m'nyumba, **21** ndi
kuchitira umboni aYuda ndi aHelene
wa kutembenuza mtima kulinga kwa
Mulungu, ndi chikhulupiriro cholinga
kwa Ambuye wathu Yesu Kristu.
22 Ndipo, taonani, ndipita ku Yeru-
salemu womangidwa mu mzimu, wo-
sadziwa zimene zidzandigwera ine
kumeneko ; **23** koma kuti Mzimu
Woyera andichitira umboni m'midzi
yonse, ndi kunena kuti nsinga ndi
zisautso zindilindira. **24** Komatu si-
ndiuyesa kanthu moyo wanga, kuti
uli wa mtengo wache kwa ine nde-
kha ; kotero kuti ndikatsirize njira
yanga, ndi utumiki ndinaulandira
kwa Ambuye Yesu, kuchitira umboni
Uthenga Wabwino wa chisomo cha
Mulungu. **25** Ndipo tsopano, taonani,
ndidziwa ine kuti inu nonse amene
ndinapitapita mwa inu kulalikira
ufumu'wo, simudzaonanso nkhope
yanga. **26** Chifukwa chache ndi-
kuchitirani umboni lero lomwe, kuti
ndiribe kanthu ndi mwazi wa anthu
onse. **27** Pakuti sindinakubisirani pa
kukulalikirani uphungu wonse wa
Mulungu. **28** Tadzichenjerani nokha,
ndi gulu lonse, pamenepo Mzimu
Woyera anakuikani oyang'anira,
kuti muwete mpingo wa Mulungu,
umene anaugula ndi mwazi wa Iye
yekha. **29** Ndidziwa ine kuti, ndi-
tachoka ine, adzalowa mimbulu yosa-
utsa, yosalekerera gulu'lo ; **30** ndipo
mwa inu nokha adzauka anthu,
olankhula zokhotakhota, kupatutsa
ophunzira awatsate. **31** Chifukwa
chache dikirani, nimukumbukile kuti
zaka zitatu sindinaleka usiku ndi
usana kuchenjeza yense wa inu
ndi misozi. **32** Ndipo tsopano ndi-
kuikizani kwa Mulungu, ndi kwa mau
a chisomo chache, chimene chiri ndi
mphamvu yakumangirira ndi ku-
patsa inu cholowa mwa onse oye-
retsedwa. **33** Sindinasirira siliva,
kapena golidi, kapena chobvala cha
munthu ali yense. **34** Mudziwa
inu nokha kuti manja anga awa ana-
tumikira zosowa zanga, ndi za iwo
akukhala ndi ine. **35** M'zinthu zonse
ndinakupatsani chitsanzo, chakuti
pogwiritsa nchito, kotero muyenera
kuthandiza ofoka ndi kukumbuka
mau a Ambuye Yesu, kuti anati yekha,
Kupatsa kutidalitsa koposa kulandira.
36 Ndipo m'mene ananena izi, ana-
gwada pansi, napemphera ndi iwo
onse. **37** Ndipo onsewa analira kwa-
mbiri, namkupatira Paulo pa khosi
pache, nampsompsona, **38** nalira
makamaka chifukwa cha mau ada-
nena'wa, kuti sadzaonanso nkhope
yache. Ndipo anamperekeza iye ku
ngalawa.
21 Ndipo kunali, titalekana nawo
ndi kukankha ngalawa, tina-
dza molunjika ku Ko, ndi m'mawa
mwache ku Rode, ndipo pochokera'po
ku Patara ; **2** ndipo m'mene tinapeza
ngalawa yakuoloka kunka ku Foinike,
tinalowa'mo, ndi kupita nayo. **3** Ndi-
po pamene tinafika popenyana ndi
Kupro, tinachisiya ku lamanzere,
ntinapita ku Suriya ; ndipo tinako-
cheza ku Turo ; pakuti pamenepo
ngalawa inafuna kutula akatundu
ache. **4** Ndipo m'mene tinapeza
ophunzira, tinakhala'ko masiku asanu
ndi awiri ; ndipo iwowa ananena ndi
Paulo mwa Mzimu, kuti asakwere
ku Yerusalemu. **5** Ndipo kunali pa-
mene tidatsiriza masiku'wa, tida-
choka ndi kunka ulendo wathu ; ndipo
iwo onse, akazi ndi ana, anatipere-
keza kufikira kuturuka m'mudzi ;
ndipo pogwadira pa mchenga wa ku

nyanja, tinapemphera, 6 ndi kulawi-
rana ; ndipo tinalowa m'ngalawa,
koma iwo anabwera kwawo.
7 Ndipo ife titatsiriza ulendo wathu
wochokera ku Turo, tinafika ku Pto-
lemayi ; ndipo m'mene tidalankhula
abale, tinakhala nawo tsiku limodzi.
8 Ndipo m'mawa mwache tinachoka,
ntinafika ku Kaisareya, ndipo m'mene
tinalowa m'nyumba ya Filipo mlaliki,
mmodzi wa asanu ndi awiri aja, tina-
khala naye. 9 Ndipo munthu'yu
anali nawo ana akazi anai, anamwali,
amene ananenera. 10 Ndipo pokha-
la'po masiku ambiri, anatsika ku
Yudeya mneneri, dzina lache Agabo.
11 Ndipo anadza kwa ife natenga
lamba la Paulo, nadzimanga yekha
manja ndi mapazi, nati, Atero Mzimu
Woyera, Munthu mwini lamba ili,
adzammanga kotero aYuda a m'Yeru-
salemu, nadzampereka m'manja a
amitundu. 12 Koma pamene tina-
mva izi, tinamdandaulira ife ndi iwo
a komweko, asakwere iye kunka ku
Yerusalemu. 13 Pamenepo Paulo
anayankha, Muchitanji, polira ndi ku-
ndiswera mtima ? pakuti ndako-
nzeka ine si kumangidwa kokha,
komatunso kufera ku Yerusalemu
chifukwa cha dzina la Ambuye Yesu.
14 Ndipo pokana iye kukopeka, tina-
leka, ndi kuti, Kufuna kwa Ambuye
kuchitidwe.
15 Ndipo atapita masiku awa tina-
konza akatundu athu, ntikwera ku
Yerusalemu. 16 Ndipo anamuka na-
fenso ena a ophunzira a ku Kaisa-
reya, natenganso wina Mnaso wa
ku Kupro, wophunzira wa kale, amene
adzatichereza.
17 Ndipo pofika ife ku Yerusale-
mu, abale anatilandira mokondwera.
18 Ndipo m'mawa mwache Paulo ana-
lowa nafe kwa Yakobo ; ndi akulu
onse anali pomwepo. 19 Ndipo ata-
walankhula iwo, anawafotokozera
chimodzi chimodzi zimene Mulungu
anachita kwa amitundu mwa utumiki
wache. 20 Ndipo pamene anazimva,
analemekeza Mulungu ; nati kwa iye,
Uona, mbale, kuti ambirimbiri mwa
aYuda akhulupira ; ndipo ali nacho
changu onsewa, cha pa chilamulo ;
21 ndipo anamva za iwe, kuti uphu-
nzitsa aYuda onse a ku amitundu apa-
tukane naye Mose, ndi kuti asadule
ana awo, kapena asayende monga
mwa miyambo. 22 Nchiani tsono ?
adzamva ndithu kuti wafika. 23 Chi-
fukwa chache uchite ichi tikuuza iwe ;
tiri nawo amuna anai amene ana-
winda ; 24 amenewa uwatenge nudzi-
yeretse nawo pamodzi, nuwalipirire,
kuti amete mutu ; ndipo adzadziwa
onse kuti zomveka za iwe nza chabe,
koma kuti iwe wekhanso uyenda mo-
lunjika, nusunga chilamulo. 25 Ko-
ma kunena za amitundu adakhulu-
pira'wo, tinalembera ndi kulamulira
kuti asale zoperekedwa kwa mafano,
ndi mwazi, ndi zopotola, ndi dama.
26 Pamenepo Paulo anatenga anthu-
'wo, ndipo m'mawa mwache m'mene
anadziyeretsa nawo pamodzi, analowa
m'kachisi, nauza chimarizidwe cha
masiku a kuyeretsa, kufikira adawape-
rekera iwo onse mtulo.
27 Ndipo pamene masiku asana ndi
awiri anati amarizidwe, aYuda a ku
Asiya pomuona iye m'kachisi, anautsa
khamu lonse la anthu, namgwira,
28 napfuula, Amuna a Israyeli,
tithandizeni ; ameneyu ndi munthu
uja anaphunzitsa onse ponsepo po-
nenera anthu, ndi chilamulo, ndi malo
ano ; ndiponso anatenga aHelene na-
lowa nawo m'kachisi, nadetsa malo
ano oyera. 29 Pakuti adaona Tro-
fimo wa ku Efeso kale pamodzi ndi iye
mu mzinda ; ameneyo anayesa kuti
Paulo anamtenga nalowa naye ku
kachisi. 30 Ndipo mudzi wonse una-
sokonezeka, ndipo anthu anathama-
ngira pamodzi ; nagwira Paulo na-
mkoka kumturutsa m'kachisi ; ndipo
pomwepo pa makomo panatsekedwa.
31 Ndipo m'mene anafuna kumupha
iye, wina anamuuza kapitao wamkuru
wa gulu'lo kuti m'Yerusalemu monse
muli piringu piringu. 32 Ndipo posa-
chedwa iye anatenga asilikari ndi
akenturiyo, nathamanga, nawatsi-
kira ; ndipo iwowa, pakuona kapitao
wamkuru ndi asilikari, analeka ku-
mpanda Paulo. 33 Pamenepo poya-
ndikira kapitao wamkuru anamgwira
iye, nalamulira ammange ndi mau-
nyolo awiri ; ndipo anafunsira, ndiye
yani, ndipo anachita chiani ? 34 Ko-
ma wina anapfuula kena, wina
kena, m'khamu'mo ; ndipo m'mene
sanathe kudziwa zoona chifukwa cha
phokoso'lo, analamulira amuke naye
ku linga. 35 Ndipo pamene anafika
pa makwerero, kudatero kuti ana-
msenza asilikari chifukwa cha ku-
limbalimba kwa khamu'lo ; 36 pakuti

unyinji wa anthu unatsata, nupfuula,
Mchotse iye.
37 Ndipo poti alowe naye m'linga,
Paulo ananena kwa kapitao wamkuru,
Mundilole ndikuuzeni kanthu ? Ndipo
anati, Kodi udziwa chiHelene ? **38** Si
ndiwe mAigupto uja kodi, unachita
mipanduko kale lija, ndi kutsogolera
ambanda aja zikwi zinai ku chipulu-
lu ? **39** Koma Paulo anati, Ine ndine
munthu mYuda, wa ku Tariso wa
m'Kilikiya, mfulu ya mudzi womveka ;
ndipo ndikupemphani mundilole ndi-
lankhule ndi anthu. **40** Ndipo m'mene
adamlola, Paulo anaimirira pa ma-
kwerero, natambalitsira anthu dzanja ;
ndipo pokhala chete onse, analankhula
nawo m'chinenedwe cha chiHebri,
nanena,

22 Amuna, abale, ndi atate, mve-
rani chodzikanira changa tso-
pano, cha kwa inu.
2 Ndipo pakumva kuti analankhula
nawo m'chinenedwe cha chiHebri,
anaposa kukhala chete ; ndipo anati :
3 Ine ndine munthu mYuda, wo-
badwa m'Tariso wa Kilikiya, koma
ndaleredwa m'mzinda muno, pa ma-
pazi a Gamaliyeli, wolangizidwa mo-
nga mwa chitsatidwe cheni cheni cha
chilamulo cha makolo athu, ndipo
ndinali wa changu, cholinga kwa Mu-
lungu, monga muli inu nonse lero ;
4 ndipo ndinalondalonda Njira iyi
kufikira imfa, ndi kumanga ndi ku-
pereka ku ndende amuna ndi akazi.
5 Monganso mkulu wa ansembe andi-
chitira umboni, ndi bwalo lonse la
akuru ; kwa iwo amenenso ndina-
landira akalata kunka nawo kwa
abale, ndipo ndinapita ku Damasiko,
kuti ndikatenge iwonso akukhala
kumeneko kudza nawo omangidwa
ku Yerusalemu, kuti alangidwe.
6 Ndipo kunali, pakupita ine ndi
kuyandikira ku Damasiko, monga
usana, mwa dzidzidzi kunandiwalira
pondizungulira ine kuunika kwaku-
kuru kochokera kumwamba. **7** Ndi-
po ndinagwa pansitu, ndipo ndinamva
mau akunena nane, Saulo, Saulo,
undilondalondiranji Ine ? **8** Ndipo
ndinayankha, Ndinu yani Mbuye ?
Ndipo anati kwa ine, Ndine Yesu, wa
ku Nazarete amene umlondalonda.
9 Ndipo iwo akukhala nane anaonadi
kuunika, koma sanamva mau aku-
lankhula nane. **10** Ndipo ndinati,
Ndidzachita chiani, Ambuye ? Ndipo
Ambuye anati kwa ine, Tauka, pita
ku Damasiko ; kumeneko adzakufo-
tokozera zonse zoikika kwa iwe uzi-
chite. **11** Ndipo popeza sindinapenya
chifukwa cha ulemerero wa kuunika-
'ko, anandigwira dzanja iwo amene
anali ndi ine, ndipo ndinafika ku Da-
masiko. **12** Ndipo munthu dzina
lache Hananiya ndiye munthu wope-
mbedza monga mwa chilamulo, ame-
ne amchitira umboni wabwino aYuda
onse akukhala'ko , **13** anadza kwa ine,
ndipo poimirira'po anati kwa ine,
Saulo, mbale, penyanso. Ndipo ine,
ora lomweli ndinampenya. **14** Ndi-
po anati, Mulungu wa makolo athu
anakusankhiratu udziwe chifuniro
chache, nuone Wolungama'yo, nu-
mve mau oturuka m'kamwa mwache.
15 Ndipo udzamkhalira Iye mboni kwa
anthu onse, za izo udaziona ndi ku-
zimva. **16** Ndipo tsopano uchedwe-
ranji ? Tauka, nubatizidwe ndi ku-
samba kuchotsa machimo ako, nuitane
pa dzina lache. **17** Ndipo kunali,
nditabwera ku Yerusalemu ndinali-
kupemphera m'kachisi, ndinachita
ngati kukomoka, **18** ndipo ndina-
muona Iye, nanena nane, Fulumira,
turuka msanga m'Yerusalemu ; po-
peza sadzalandira umboni wako wa-
kunena za Ine. **19** Ndipo ndinati ine,
Ambuye, adziwa iwo okha kuti ndi-
nali kuika m'ndende ndi kuwapanda
m'masunagoge onse iwo akukhulu-
pirira Inu ; **20** ndipo pamene ana-
khetsa mwazi wa Stefano mboni yanu,
ine ndemwe ndinalikuimirira'ko, ndi
kubvomerezana nawo, ndi kusunga
zobvala za iwo amene anamupha iye.
21 Ndipo anati kwa ine, Pita ; chi-
fukwa Ine ndidzakutuma iwe kunka
kutali kwa amitundu.
22 Ndipo adamumva kufikira mau
awa ; ndipo anakweza mau awo na-
nena, Achoke pa dziko la pansi munthu
wotere ; pakuti sayenera iye kukhala
ndi moyo. **23** Ndipo pakupfuula
iwo, ndi kutaya zobvala zawo, ndi
kuwaza pfumbi mu mlengalenga,
24 kapitao wamkuru analamulira
kuti amtenge iye kulowa naye ku
linga, nati amfunsefunse ndi ku-
mkwapula, kuti adziwe chifukwa
chache nchiani kuti ampfuulira cho-
mwecho. **25** Ndipo m'mene ana-
mmanga iye ndi nsinga'zo, Paulo
anati kwa kenturiyo wakuimirira'ko,
Kodi nkuloleka kwa inu kukwapula

munthu mRoma, mlandu wache wosa-
mveka ? 26 Ndipo pakumva ichi
kenturiyo'yo, ananka kwa kapitao
wamkuru, namuuza, nanena, Nchiani
ichi uti uchite ? pakuti munthu'yo
ndiye mRoma. 27 Ndipo kapitao
wamkuru'yo anadza, nati kwa iye,
Ndiuze, iwe ndiwe mRoma kodi ?
Ndipo anati, Inde. 28 Ndipo kapitao
wamkuru anayankha, Ine ndalandira
ufulu umene ndi kupereka'po mtengo
wache waukuru. Ndipo Paulo anati,
Koma ine ndabadwa mRoma. 29 Pa-
menepo ndipo iwo amene anati amfu-
nsefunse, anamsiya ; ndipo kapitao
wamkurunso anaopa, pozindikira kuti
ndiye mRoma, ndiponso popeza ada-
mmanga iye.
30 Koma m'mawa mwache pofuna
kuzindikira chifukwa chache cheni
cheni chakuti anamnenera aYuda,
anammasula iye, nalamulira asonkha-
ne ansembe akulu, ndi bwalo lonse la
akulu, ndipo anatsika naye Paulo,
namuika pa maso pawo.
23 Ndipo Paulo, popenyetsetsa
a m'bwalo la akuru, anati,
Amuna, abale, ndakhala ine pa maso
pa Mulungu ndi chikumbu mtima
chokoma chonse kufikira lero lomwe.
2 Ndipo mkulu wamsembe Hananiya
analamulira akuimirira'ko ampande
pa kamwa pache. 3 Pamenepo Paulo
anati kwa iye, Mulungu adzakupanda
iwe, khoma loyeretsedwa iwe ; ndipo
kodi ukhala iwe wakundiweruza
mlandu monga mwa chilamulo, ndipo
ulamulira andipande ine posanga
chilamulo ? 4 Ndipo iwo akuimirira-
'ko anati, Ulalatira kodi mkulu wa
nsembe wa Mulungu ? 5 Ndipo Paulo
anati, Sindinadziwa, abale, kuti ndiye
mkulu wa nsembe ; pakuti kwale-
mbedwa, Usamnenera choipa mkulu
wa anthu ako. 6 Koma pozindikira
Paulo kuti ena ndi aSaduki, ndi
ena aFarisi, anapfuula m'bwalo'mo,
Amuna, abale, ine ndine mFarisi,
mwana wa aFarisi : andinenera mla-
ndu wa chiyembekezo, ndi kuuka kwa
akufa. 7 Ndipo pamene adatero,
kunakhala chilekano pakati pa aFarisi
ndi aSaduki ; ndipo osonkhana'wo
anagawikana. 8 Pakutitu aSaduki
anena kuti kulibe kuuka kwa akufa,
kapena mngelo, kapena mzimu ; koma
aFarisi abvomereza ponse pawiri.
9 Ndipo chidauka chipolowe chachi-
kuru ; ndipo alembi ena a kwa aFarisi
anaimirira, natsutsana, nanena, Siti-
peza choipa chiri chonse mwa munthu-
'yu ; ndipo nanga bwanji ngati mzimu
kapena mngelo walankhula naye ?
10 Ndipo pamene padauka chipo-
lowe chachikuru, kapitao wamkuru
anaopa kuti angamkadzule Paulo,
ndipo analamulira asilikari atsike,
namkwatule pakati pawo, nadze naye
kulowa naye m'linga.
11 Ndipo usiku wache Ambuye ana-
imirira pa iye, nati, Limbika mtima ;
pakuti monga wandichitira umboni
ku Yerusalemu, koteronso uyenera
kundichitira umboni ku Roma.
12 Ndipo kutacha, aYuda anapa-
ngana chiwembu, nadzitemberera, ndi
kunena kuti sadzadya kapena kumwa
kanthu, kufikira atamupha Paulo ;
13 ndipo iwo amene adachita chilu-
mbiro ichi anali oposa makumi anai.
14 Amenewo anadza kwa ansembe
akulu ndi akulu, nati, Tadzitembe-
rera nalo temberero kuti sitidzalawa
kanthu kufikira titamupha Paulo.
15 Potero tsopano inu ndi bwalo la
akuru muzindikiritse kapitao wamku-
ru kuti atsike naye kwa inu, monga
ngati mufuna kudziwitsitsa bwino za
iye ; koma tadzikonzeratu timuphe
asanayandikire iye. 16 Koma mwana
wa mlongo wache wa Paulo anamva
za chifwamba chawo, ndipo anadza
nalowa m'linga, namfotokozera Paulo.
17 Ndipo Paulo anadziitanira kenturi-
yo wina, nati, Pita naye mnyamata
uyu kwa kapitao wamkuru ; pakuti
ali nako kanthu kakumfotokozera iye.
18 Pamenepo ndipo anamtenga, napita
naye kwa kapitao wamkuru, nati,
Wam'nsinga'yo Paulo anandiitana,
nandipempha ndidze naye mnyamata
uyu kwa inu, ali nako kanthu kaku-
lankhula ndi inu. 19 Ndipo kapitao
wamkuru anamgwira dzanja, napita
naye padera, namfunsa m'tseri, Chiani
ichi uli nacho kundifotokozera ?
20 Ndipo anati, Ayuda anapangana
kuti akufunseni mutsike naye Paulo
mawa ku bwalo la mirandu, monga
ngati mufuna kufunsitsa za iye.
21 Pamenepo musakopedwe nawo ;
pakuti amlalira iye oposa makumi
anai a iwo amene anadzitemberera
okha kuti sadzadya kapena kumwa
kufikira atamupha iye ; ndipo ako-
nzekeratu tsopano nayang'anira
lonjezano lanu. 22 Pamenepo ndipo
kapitao wamkuru anauza mnyama-

ta'yo apite, namlamulira kuti, Usauze
munthu yense kuti wandizindikiritsa
izi. **23** Ndipo anaitana akenturiyo
awiri, nati, Mukonzeretu asilikari
mazana awiri, apite kufikira Kaisa-
reya, ndi a pa kavalo makumi asanu
ndi awiri, ndi a nthungo mazana awiri,
achoke ora lachitatu la usiku ; **24** ndi-
ponso mukonzeretu nyama zobereka
amkweze'po Paulo, namperekе wo-
sungika kwa Felike kazembe'yo.
25 Ndipo analembera kalata wakuti :
26 Klaudiya Lusiya kwa kazembe
womveketsa Felike, ndikulankhulani.
27 Munthu uyu anagwiridwa ndi
aYuda, ndipo akadaphedwa ndi iwo ;
pamenepo ndinafika'ko ine ndi asili-
kari, ndipo ndinamlanditsa, pakumva
kuti ndiye mRoma. **28** Ndipo pofuna
kuzindikira chifukwa chakuti anamne-
nera iye, ndinatsikira naye ku bwalo
la akuru awo. **29** Ndipo ndinapeza
kuti adamnenera za mafunso a chila-
mulo chawo ; koma analibe kumnene-
ra kanthu kakuyenera imfa kapena
nsinga. **30** Ndipo m'mene anandi-
dziwitsa kuti pali chiwembu cha pa
munthu'yu, pomwepo ndinamtumiza
kwa inu ; ndipo ndalamulira akumne-
nera akamnenere kwa inu.
31 Pamenepo ndipo asilikari, monga
adawalamulira, anatenga Paulo, na-
pita naye usiku ku Antipatri. **32** Ko-
ma m'mawa mwache anasiya a pa ka-
valo amperekeze, nabwera ku linga ;
33 iwowo, m'mene anafika ku Kaisa-
reya, anapereka kalata kwa kazembe,
naperekanso Paulo kwa iye. **34** Ndipo
m'mene adawerenga anafunsa acho-
kera m'dziko liti ; ndipo pozindikira
kuti anali wa ku Kilikiya, **35** anati,
Ndidzamva mlandu wako, pamene
akukunenera afika. Ndipo analamu-
lira kuti amdikire iye m'nyumba ya
mlandu ya Herode.
24 Ndipo atapita masiku asanu
anatsika mkulu wa ansembe
Hananiya pamodzi ndi akuru ena, ndi
wogwira moyo dzina lache Tertulo ;
ndipo anafotokozera kazembe'yo za
kunenera Paulo. **2** Ndipo pamene
adamuitana, Tertulo anayamba ku-
mnenera ndi kunena,
Popeza tiri nawo mtendere wambiri
mwa inu, ndipo mwa kuganiziratu
kwanu muukonzera mtundu wathu
zotiipsa, **3** tizilandira ndi chiyamiko
chonse, monsemo ndi ponsepo, Felike
womveka inu. **4** Koma kuti ndinga-
onjeze kukulemetsani ndikupemphani
mutimvere mwa chidule ndi chifatso
chanu. **5** Pakuti tapeza munthu'yu
ali ngati mliri, ndi woutsa mapanduko
kwa aYuda onse m'dziko lonse lokha-
la'mo anthu, ndi mtsogoleri wa mpa-
nduko wa aNazarene ; **6** amenenso
anayesa kuipsa kachisi ; amene ta-
mgwira ; **8** kwa iye mudzakhoza ku-
zindikira pomfunsa nokha, za izi zo-
nse timnenera'zi. **9** Ndipo aYudanso
anabvomerezana naye, natsimikiza
kuti izi zitero.
10 Ndipo pamene kazembe anamko-
dola kuti anene, Paulo anayankha,
Podziwa ine kuti mwakhala woweruza
wa mtundu uwu zaka zambiri, ndi-
dzikanira mokondwera ; **11** popeza
mukhoza kuzindikira kuti apita masiku
khumi ndi awiri okha chikwerere ine
ku Yerusalemu kukalambira ; **12** ndi-
po sanandipeza m'kachisi wotsutsana
ndi munthu, kapena kuutsa khamu
la anthu, kapena m'sunagoge ka-
pena m'mzinda. **13** Ndipo sangathe
kukutsimikizirani zimene andinenera
ine tsopano. **14** Koma ichi ndibvo-
mera kwa inu, kuti monga mwa Njira
yonenedwa mpatuko, momwemo ndi-
tumikira Mulungu wa makolo athu,
ndi kukhulupira zonse ziri monga
mwa chilamulo, ndi zolembedwa mwa
aneneri ; **15** ndi kukhala nacho chiye-
mbekezo cha kwa Mulungu chimene
iwo okhanso achilandira, kuti ku-
dzakhala kuuka kwa olungama ndi
osalungama. **16** M'menemonso ndi-
dziyesera ndekha ndikhale nacho
nthawi zonse chikumbu mtima chosa-
nditsutsa cha kwa Mulungu ndi kwa
anthu. **17** Ndipo zitapita zaka za-
mbiri ndinadza kutengera mtundu
wanga za chifundo, ndi zopereka ;
18 popereka izi anandipeza woye-
retsedwa m'kachisi, wopanda khamu
la anthu, kapena phokoso ; koma pa-
nali aYuda ena a ku Asiya,—**19** ndiwo
mwenzi atakhala pano pa maso panu
ndi kundinenera, ngati ali nako ka-
nthu kotsutsa ine. **20** Kapena iwo
amene ali kuno'wa anene anapeza
chosalungama chotani, poimirira ine
pa maso pa bwalo la akuru, **21** koma
mau awa amodzi okha, amene ndina-
pfuula poimirira pakati pawo, Kunena
za kuuka kwa akufa ndiweruzidwa
ndi inu lero lino.
22 Koma Felike anawalinditsa,
popeza anadziwitsadi Njira'yo, nati,

Pamene Lusiya kapitao wamkuru aka-
tsika ndidzazindikiritsa konse za kwa
inu. **23** Ndipo analamulira kenturiyo
amsunge iye, koma akhale nawo ufulu,
ndipo asaletse anthu ache kumtumikira.
24 Koma atapita masiku ena, ana-
dza Felike ndi Drusila mkazi wache,
ndiye mYuda, naitana Paulo, ndipo
anamva iye za chikhulupiriro cha
Kristu Yesu. **25** Ndipo m'mene ana-
mfotokozera za chilungamo, ndi chi-
dziletso, ndi chiweruziro chirinkudza,
Felike anagwidwa ndi mantha, na-
yankha, Pita tsopano ; ndipo ndikaona
nthawi, ndidzakuitana iwe. **26** Ana-
yembekezanso kuti Paulo adzampatsa
ndalama ; chifukwa chachenso ana-
muitana iye kawiri kawiri, nakamba
naye. **27** Koma zitapita zaka ziwiri
Porkiyo Festo analowa m'malo a
Felike ; ndipo Felike pofuna kukonda
aYuda anamsiya Paulo m'nsinga.

25 Pamenepo Festo m'mene ana-
lowa dziko lache, ndipo ata-
pita masiku atatu, anakwera kunka ku
Yerusalemu kuchokera ku Kaisareya.
2 Ndipo ansembe akulu ndi akulu a
aYuda ananenera Paulo kwa iye ;
ndipo iwo anamdandaulira, **3** nampe-
mpha kuti mlandu wache wa Paulo
uipe, kuti amuitane iye adze ku Yeru-
salemu ; iwo amchitira chifwamba
kuti amuphe pa njira. **4** Pamenepo
Festo anayankha, kuti Paulo asungike
ku Kaisareya, ndi kuti iye mwini
adzapita'ko posachedwa. **5** Chifukwa
chache, ati, iwo amene akhoza mwa
inu amuke nane potsikira'ko, ndipo
ngati kuli kanthu kosayenera mwa
munthu'yo amnenere iye.
6 Ndipo m'mene adatsotsa mwa iwo
masiku asanu ndi atatu kapena khumi
okha anatsikira ku Kaisareya ; ndipo
m'mawa mwache anakhala pa mpando
wa chiweruziro, nalamulira kuti ate-
nge Paulo. **7** Ndipo m'mene anafika
iye, aYuda adatsika'wo ku Yerusalemu
anaimirira pomzinga iye, namnenera
zifukwa zambiri ndi zazikuru, zimene
sanakhoza kuzitsimikiza ; **8** koma
Paulo podzikanira ananena, Sindina-
chimwa kanthu kapena pa chilamulo,
kapena pa kachisi, kapena pa Kaisara.
9 Koma Festo pofuna kuyesedwa wa
chisomo ndi aYuda, anayankha kwa
Paulo, nati, Kodi ufuna kukwera
kunka ku Yerusalemu, ndi kuweru-
zidwa ndi ine pomwepo kunena za
zinthu izi ? **10** Koma Paulo anati,
Ndirikuimirira pa mpando wa chiwe-
ruziro wa Kaisara, pompano ndiye-
nera kuweruzidwa ine ; aYuda sindi-
nawachitira kanthu koipa, monga
mudziwanso nokha bwino. **11** Pa-
menepo ngati ndiri wochita zoipa,
ngati ndachita kanthu ka kuyenera
imfa sindikana kufa ; koma ngati
zinthu'zi awa andinenera nazo ziri
za chabe, palibe mmodzi akhoza
kundipereka kwa iwo. Nditurukira
kwa Kaisara. **12** Pamenepo Festo,
atakamba ndi aphungu ache, anaya-
nkha, Wanena, Nditurukira kwa
Kaisara ; kwa Kaisara udzapita.
13 Ndipo atapita masiku ena, Agripa
mfumu'yo, ndi Bernike anafika ku
Kaisareya, nalankhula Festo. **14** Ndi-
po atatsotsa'ko masiku ambiri, Festo
anafotokozera mfumu'yo mlandu wa-
che wa Paulo, nanena, Pali munthu
adamsiya m'ndende Felike, **15** amene
ansembe akulu ndi akulu a aYuda
anamnenera kwa ine, ndiri ku Ye-
rusalemu, nandipempha ndiipitse
mlandu wache. **16** Koma ndinawa-
yankha, kuti machitidwe a aRoma
satero, kupereka munthu asanayambe
woneneredwa'yo kupenyana nawo
omnenera, ndi kukhala napo podzi-
kanira pa chomnenera'cho. **17** Po-
tero, pamene adasonkhana pano, sindi-
nachedwa, koma m'mawa mwache
ndinakhala pa mpando wa chiweruziro,
ndipo ndinalamulira adze naye mu-
nthu'yo. **18** Ndipo pamene anaimirira
omneneza sanamchulira konse chifu-
kwa cha zoipa zonga ndinazilingirira
ine ; **19** koma anali nawo mafunso
ena, otsutsana naye a chipembe-
dzero cha iwo okha, ndi mafunso
a wina Yesu, amene adafa, amene
Paulo anati kuti ali ndi moyo. **20** Ndi-
po ine posinkhasinkha za mafunso
awa ndinamfunsa ngati afuna kupita
ku Yerusalemu, ndi kuweruzidwa ko-
mweko za izi. **21** Koma pakunena
Paulo ndi kuti, asungidwe, akaturu-
kire kwa Augusto, ndinaweruza asu-
ngidwe iye kufikira ndikamtumiza
kwa Kaisara. **22** Ndipo Agripa anati
kwa Festo, Ndifuna nanenso ndimve
munthu'yo. Anati, Mawa mudza-
mva iye.
23 M'mawa mwache tsono, atafika
Agripa ndi Bernike ndi chifumu cha-
chikuru, ndipo atalowa momvera mi-
landu, pamodzi ndi akapitao akuru,
ndi amuna omveka a mudzi'wo, ndipo

pakulamulira Festo, anadza naye
Paulo. **24** Ndipo Festo anati, Mfumu
Agripa, ndi amuna inu nonse muli
nafe pano pamodzi, muona uyu, amene
unyinji wonse wa aYuda anandiuza
za iye, ku Yerusalemu ndi kunonso,
ndi kupfuula, kuti sayeneranso ku-
khala ndi moyo. **25** Koma ndinapeza
ine kuti sanachita kanthu koyenera
imfa iye; ndipo popeza iye yekha
anati akaturukire kwa Augusto, nda-
tsimikiza mtima kumtumiza'ko.
26 Koma ndiribe ine kanthu koti ndi-
nenetse za iye kakulembera kwa
mbuye wanga. Chifukwa chache
ndamturutsira kwa inu, ndipo maka-
maka kwa inu, Mfumu Agripa, kuti,
ndikatha kumfunsafunsa, ndikhala
nako kanthu kakulembera. **27** Pa-
kuti chindionekera chopanda nzeru,
potumiza wa m'nsinga, wosachulanso
zifukwa zoti amneneze.

26 Ndipo Agripa anati kwa Paulo,
Kwaloleka udzinenere wekha.
Pamenepo Paulo, anatambasula dzanja
nadzikanira:

2 Ndidziyesera wa mwai, Mfumu
Agripa, popeza nditi ndidzikanira lero
pa maso panu, za zonse zimene aYuda
andinenera nazo; **3** makamaka po-
peza mudziwitsa miyambo yonse ndi
mafunso onse a mwa aYuda; chi-
fukwa chache ndikupemphani mundi-
mvere ine moleza mtima. **4** Maye-
ndedwe a moyo wanga, tsono, kuya-
mbira pa chibwana changa, amene
anakhala chiyambire mwa mtundu
wanga m'Yerusalemu, awadziwa
aYuda onse; **5** andidziwa ine chi-
yambire, ngati afuna kuchita'po
umboni, kuti ndinakhala mFarisi
monga mwa mpatuko wolunjikitsitsa
wa chipembedzero chathu. **6** Ndipo
tsopano ndiimirira pano ndiweru-
zidwe pa chiyembekezo cha lonjezano
limene Mulungu analichita kwa ma-
kolo athu; **7** kufikira komweko
mafuko athu khumi ndi awiri, po-
tumikira Mulungu kosapumula usiku
ndi usana, ayembekeza kufikira'ko.
Chifukwa cha chiyembekezo ichi,
Mfumu, andinenera aYuda. **8** Mu-
chiyesa chinthu chosakhulupirika,
chakuti Mulungu aukitsa akufa?
9 Inedi ndinayesa ndekha, kuti kundi-
yenera kuchita zinthu zambiri zotsu-
tsana nalo dzina la Yesu mNazarayo.
10 Chimenenso ndinachita m'Yeru-
salemu: ndipo ndinatsekera ine oyera
mtima ambiri m'ndende, popeza ndi-
dalandira ulamuliro wa kwa anse-
mbe akulu; ndiponso pophedwa iwo,
ndinabvomereza'po. **11** Ndipo ndi-
nawalanga kawiri kawiri m'masuna-
goge onse, ndi kuwakakamiza anene
za mwano; ndipo pakupsa mtima
kwakukuru pa iwo ndinawalondalonda
ndi kuwatsata ngakhale kufikira ku
midzi ya kunja.

12 M'menemo popita ine ku Dama-
siko ndi ulamuliro ndi ukumu wa kwa
ansembe akulu, dzuwa la msana,
13 ndinaona pa njira, Mfumu, kuunika
kochokera kumwamba kowalitsa ko-
posa dzuwa, kunawala pondizinga ine
ndi iwo akundiperekeza. **14** Ndipo
pamene tidagwa pansi tonse, ndina-
mva mau akunena kwa ine m'chi-
nenedwe cha chiHebri, Saulo, Saulo,
undilondalondiranji Ine? nkuku-
bvuta kutsalima pa chothwikira.
15 Ndipo ndinati, Ndinu yani Mbuye?
Ndipo Ambuye anati, Ine ndine Yesu
amene iwe umlondalonda. **16** Ko-
matu uka, imirira pa mapazi ako;
pakuti chifukwa cha ichi ndinaonekera
kwa iwe, kukuika iwe ukhale mtumiki
ndi mboni ya izi wandiona'mo Ine,
ndiponso ya izi ndidzakuonekera'mo
iwe; **17** ndi kukulanditsa kwa anthu,
ndi kwa amitundu, amene Ine ndi-
kutuma kwa iwo, **18** kukawatsegu-
lira maso awo,kuti atembenuke kucho-
kera ku mdima, kulinga ku kuunika,
ndi kuchokera ulamuliro wa Satana ku-
linga kwa Mulungu, kuti alandire iwo
chikhululukiro cha machimo, ndi cho-
lowa mwa iwo akuyeretsedwa ndi chi-
khulupiriro cha mwa Ine. **19** Potero,
Mfumu Agripa, sindinakhala ine wosa-
mvera masomphenya a kumwamba;
20 komatu kuyambira kwa iwo a
m'Damasiko, ndi a m'Yerusalemu, ndi
m'dziko lonse la Yudeya, ndi kwa
amitundunso ndinalalikira kuti alape,
natembenukire kwa Mulungu, ndi
kuchita nchito zoyenera kutembenuka
mtima. **21** Chifukwa cha izi aYuda
anandigwira m'kachisi, nayesa kundi-
pha. **22** Pamenepo pothandizidwa
ndi Mulungu, ndiimirira kufikira lero
lino, ndi kuwachitira umboni ang'ono
ndi akuru, osanena kanthu kena koma
zimene aneneri ndi Mose ananena
zidzafika; **23** kuti Kristu akamve
zowawa, kuti Iye, woyamba, mwa
kuuka kwa akufa, adzalalikira kuuni-
ka kwa anthu ndi kwa amitundu.

24 Koma pakudzikanira momwemo,
Festo anati ndi mau akuru, Uli wami-
sala Paulo ; kuwerengetsa kwako
kwakuchititsa misala. 25 Koma
Paulo anati, Ndiribe misala, Festo
womvekatu ; koma nditurutsa mau a
choonadi ndi odziletsa. 26 Pakuti
mfumu'yo idziwa izi, kwa iye imene
ndilankhula nayonso mosaopa : pa-
kuti ndidziwadi kuti kulibe kanthu
ka izi kadambisikira ; pakuti ichi
sichinachitika m'tseri. 27 Mfumu
Agripa, mukhulupirira aneneri kodi ?
ndidziwa kuti muwakhulupirira.
28 Ndipo Agripa anati kwa Paulo,
Ndi kundikopa pang'ono ufuna kundi-
yesera mKristu. 29 Ndipo Paulo
anati, Mwenzi atalola Mulungu, kuti
ndi kukopa pang'ono, kapena ndi
kukopa kwambiri, si inu nokha, ko-
matunso onse akundimva ine lero,
akadakhala otero onga ndiri ine,
osanena nsinga izi.

30 Ndipo ananyamuka mfumu, ndi
kazembe, ndi Bernike, ndi iwo aku-
khala nawo ; 31 ndipo atapita padera
analankhula wina ndi mnzache, na-
nena, Munthu uyu sanachita kanthu
koyenera imfa, kapena nsinga. 32 Ndi-
po Agripa anati kwa Festo, Tikada-
khoza kumasula munthu'yu, akada-
panda kunena, Ndikaturukire kwa
Kaisara.

27 Ndipo pamene padatsimiki-
zika kuti tipite m'ngalawa
kunka ku Italiya, anapereka Paulo
ndi andende ena kwa kenturiyo dzina
lache Yuliyo, wa gulu la Augusto.
2 Ndipo m'mene tidalowa m'ngalawa
ya ku Adramutiyo ikati ipite kunka ku
malo a ku mbali ya Asiya, tinakankha,
ndipo Aristarko, mMakedoniya wa ku
Tesalonika, anali nafe. 3 Ndipo
m'mawa mwache tinangokocheza ku
Sidona ; ndipo Yuliyo anachitira
Paulo mwa chikondi, namlola apite
kwa abwenzi ache amchereze. 4 Ndi-
po pokankhanso pamenepo, tinapita
kutseri kwa Kupro, popeza mphepo
inaomba mokomana nafe. 5 Ndipo
pamene tidapyola nyanja ya kunsi
kwache kwa Kilikiya ndi Pamfiliya,
tinafika ku Mura wa Lukiya. 6 Ndi-
po kenturiyo anapeza'ko ngalawa ya
ku Alesandriya, irikupita ku Italiya,
ndipo anatilonga'mo. 7 Ndipo m'mene
tidapita pang'ono pang'ono masiku
ambiri, ndi kufika mobvutika pandunji
pa Knido, ndipo popeza siinatilolanso
mphepo, tinapita m'tseri mwa Krete,
padunji pa Salmone ; 8 ndipo popa-
zapaza'po mobvutika tinafika ku malo
ena dzina lache Pokocheza Pokoma ;
pafupi pamenepo panali mudzi wa
Laseya.

9 Ndipo itapita nthawi yambiri,
ndipo unayambokhala woopsya ule-
ndo'wo, popezanso nyengo ya kusala
chakudya idapita kale, Paulo anawa-
chenjeza, 10 nanena nawo, Amuna
inu, ndiona ine kuti ulendo udzati-
tengera kuonongeka ndi kutayika
kwambiri, si kwa akatundu okha ka-
pena ngalawa yokha, komatunso kwa
moyo wathu. 11 Koma kenturiyo
anakhulupirira watsigiro ndi mwini
ngalawa makamaka, wosasamala mau
a Paulo. 12 Ndipo popeza dooko sili-
nakoma kugona'po nyengo ya chisanu,
unyinji unachita uphungu ndi kuti
amasule nachoke'po, ngati kapena
nkutheka afikire ku Foinika, ndi ku-
gona'ko, ndilo dooko la ku Krete,
loloza ku mpoto ndi ku mwela. 13 Ndi-
po poomba pang'ono mwela, poyesa
kuti anaona chofunira'ko, anakoka
nangula, napita m'mbali mwa Krete.
14 Koma patapita pang'ono idaombe-
tsa kuchokera'ko mphepo ya namo-
ndwe, yonenedwa Eurokulo ; 15 ndipo
pogwidwa nayo ngalawa, yosakhoza
kupitanso mokomana nayo mphepo,
tidangoleka, ndipo tinangotengedwa.
16 Ndipo popita kutseri kwa chisumbu
chaching'ono dzina lache Kauda,
tinakhoza kumangitsa bwato koma
mobvutika ; 17 ndipo m'mene ada-
ukweza, anachita nazo zothandizira,
nakulunga ngalawa ; ndipo pakuopa
kuti angatayike pa Surti, ana-
tsitsa matanga, natengedwa motero.
18 Ndipo pobvutika kwakukuru ndi
namondwe'yo, m'mawa mwache ana-
yamba kutaya akatundu ; 19 ndipo
tsiku lachitatu anataya ndi manja awo
a iwo eni zipangizo za ngalawa.
20 Ndipo m'mene dzuwa kapena nye-
nyezi sizinatiwalira masiku ambiri,
ndipo namondwe wosati wamng'ono
anatigwera, chiyembekezo chonse
chakuti tipulumuka chidatichokera
pomwepo. 21 Ndipo pamene atakhala
nthawi yaikuru osadya kanthu,
Paulo anaimirira pakati pawo, nati,
Amuna inu, mukadamvera ine, osa-
choka ku Krete, osadzitengera ku-
onongeka ndi kutayika kumene.
22 Koma tsopano ndikuchenjezani

mulimbike mtima; pakuti sadzata-
yika wamoyo mmodzi mwa inu, koma
ngalawa ndiyo. **23** Pakuti anaimirira
kwa ine usiku wa lero mngelo wa
Mulungu amene ndiri wache, amene-
nso ndimtumikira, **24** nanena, Usaope
Paulo; ukaimirira pa maso pa Ka-
isara; ndipo, taona, Mulungu ana-
kupatsa onse amene akuyenda nawe
pamodzi. **25** Chifukwa chache, li-
mbikani mtima, amuna inu; pakuti
ndikhulupirira Mulungu, kuti kudza-
tero monga momwe ananena ndi ine.
26 Koma tiyenera kutayika pa chi-
sumbu chakuti.

27 Koma pofika usiku wakhumi ndi
chinai, potengedwa ife kwina ndi
kwina m'nyanja ya Adriya, pakati
pa usiku amarinyero anazindikira
kuti analikuyandikira ku mtunda;
28 ndipo anayesa madzi, napeza mi-
kwamba makumi awiri; ndipo ka-
tapita kanthawi, anayesanso, napeza
mikwamba khumi ndi isanu. **29** Ndi-
po pakuopa tingatayike pa miyala,
anaponya anangula anai ku makaliro,
nakhumba kuti kuche. **30** Ndipo
m'mene amarinjero anafuna kuthawa
m'ngawala, natsitsira bwato m'nya-
nja, monga ngati anati aponye ana-
ngula ku likuru, **31** Paulo anati kwa
kenturiyo ndi kwa asilikari, Ngati
awa sakhala m'ngalawa inu simu-
khoza kupulumuka. **32** Pamenepo
asilikari anadula zingwe za bwato,
naligwetsa. **33** Ndipo popeza kuli-
nkucha, Paulo anawachenjeza onse
adye kanthu, nati, Lero ndilo tsiku
lakhumi ndi chinai limene munali-
ndira, ndi kusala chakudya, osalawa
kanthu. **34** Momwemo ndikuche-
njezani mutenge kanthu kakudya;
pakuti kumeneku ndi kwa chipulu-
mutso chanu; pakuti silidzatayika
tsitsi la pa mutu wa mmodzi wa inu.
35 Ndipo atanena izi, ndi kutenga
mkate, anayamika Mulungu pa maso
pa onse; ndipo m'mene adaunyema
anayamba kudya. **36** Ndipo anakhala
olimbika mtima onse, natenga cha-
kudya iwo omwe. **37** Ndipo ife tonse
tiri m'ngalawa ndife anthu mazana
awiri mphambu makumi asanu ndi
awiri kudza asanu ndi mmodzi.
38 Ndipo m'mene anakhuta, anapepuza
ngalawa, nataya tirigu m'nyanja.
39 Ndipo kutacha sanazindikira dzi-
ko'lo; koma anaona pali bondo la
mchenga; kumeneko anafuna, ngati
nkutheka, kuyendetsa'ko ngalawa.
40 Ndipo m'mene anataya anangula
anawasiya m'nyanja, namasulanso
zingwe zomanga tsigiro; ndipo po-
kweza thanga la ku likuru, analu-
njikitsa ku mchenga. **41** Koma
pofika pa malo pokomana mafunde
awiri, anatsamitsa'po ngalawa; ndipo
ku likuru kunatsama, ndi kukhala
kosasunthika, koma ku makaliro
kunasweka ndi mphamvu ya mafunde.
42 Ndipo uphungu wa asilikari udati
awaphe andende, angasambire, ndi
kuthawa. **43** Koma kenturiyo, po-
funa kupulumutsa Paulo, anawaletsa
angachite cha uphungu wawo; na-
lamula kuti iwo akukhoza kusambira
ayambe kudziponya m'nyanja, na-
fike pa mtunda, **44** ndipo otsala'wo,
ena pa matabwa, ndi ena pa zina za
m'ngalawa. Ndipo kudatero kuti onse
adapulumukira pa mtunda.

28 Ndipo titapulumuka, pamene-
po tinadziwa kuti chisumbu-
'cho chinachedwa Melita. **2** Ndipo
akunja anatichitira zokoma zosa-
chitika pena ponsepo; pakuti ana-
sonkha moto, natilandira ife tonse,
chifukwa cha mvula inalinkugwa,
ndi chifukwa cha chisanu. **3** Koma
pamene Paulo adaola chisakata cha
nkhuni, nachiika pa moto, inaturu-
ka'mo njoka, chifukwa cha kutentha-
'ku, niluma dzanja lache. **4** Koma
pamene akunja'wo anaona chirombo-
'cho chiri lende pa dzanja lache, ana-
nena wina ndi mnzache, Zoona mu-
nthu'yu ndiye wambanda, angakhale
anapulumuka m'nyanja, chilungamo
sichimlola akhale ndi moyo. **5** Koma
anakutumulira chirombo'cho ku moto,
osamva kupweteka. **6** Koma anayesa
kuti adzatupa, kapena mwini wache
kugwa kufa pomwepo; koma m'mene
adalindira nthawitu, naona kuti siku-
nampweteka, anapindula, nati, Ndiye
Mulungu.

7 Koma pafupi pamenepo panali
minda, mwini wache ndiye mkulu
chisumbu'cho, dzina lache Popliyo;
amene anatilandira ife, natichereza
okoma masiku atatu. **8** Ndipo kuna-
tero kuti atate wache wa Popliyo ana-
gona wodwala nthenda ya malungo
ndi kamwazi. Kwa iyeyu Paulo
analowa, napemphera, naika manja
pa iye, namchiritsa. **9** Ndipo pata-
chitika ichi, enanso a m'chisumbu,
okhala nazo nthenda, anadza, nachi-

ritsidwa ; 10 amenenso anatichitira
ulemu wambiri ; ndipo pochoka ife
anatiikira zotisowa.
11 Ndipo itapita miyezi itatu tina-
yenda m'ngalawa ya ku Alesandriya,
idagonera nyengo ya chisanu ku chi-
sumbu'ko, chizindikilo chache, Ana
a mapasa. 12 Ndipo pamene tina-
kocheza ku Surakusa, tinatsotsa'ko
masiku atatu. 13 Ndipo pochoka'po
tinapaza ntifika ku Regio ; ndipo lita-
pita tsiku limodzi unayamba mwela,
ndipo m'mawa mwache tinafika ku
Potiyolo : 14 pamenepo tinakomana
ndi abale, amene anatiumirira tikhale
nawo masiku asanu ndi awiri ; ndipo
potero tinafika ku Roma. 15 Ku-
chokera kumeneko abale'wo, pakumva
za ife, anadza kukomana nafe ku
Bwalo la Apiyo, ndi ku Nyumba za
Alendo Zitatu; ndipo pamene Paulo
anawaona, anayamika Mulungu, nali-
mbika mtima.
16 Ndipo pamene tinalowa m'Roma,
analola Paulo akhale pa yekha ndi
msilikari womdikira iye.
17 Ndipo kunali, atapita masiku
atatu, anaitana akulu a aYuda
asonkhane ; ndipo atasonkhana,
ananena nawo, Ine, amuna, abale,
ndingakhale sindinachita kanthu
kakuipsa anthu, kapena miyambo ya
makolo, anandipereka wa m'nsinga
kuchokera ku Yerusalemu ku manja
a aRoma ; 18 ndiwo, atandifu-
nsafunsa ine anafuna kundimasula,
popeza panalibe chifukwa cha ku-
ndiphera. 19 Koma pakukana'po
aYuda, ndinafulumidwa mtima ku-
turukira kwa Kaisara ; si kunena
kuti ndinali nako kanthu kakune-
nera mtundu wanga. 20 Chifukwa
cha ichi tsono ndinakupemphani inu
mundione ndi kulankhula nane ;
pakuti chifukwa cha chiyembekezo cha
Israyeli ndamangidwa ndi unyolo uwu.
21 Ndipo anati kwa iye, Ife sitina-
landira akalata onena za inu ochokera
ku Yudeya, kapena sanadza kuno wina
wa abale ndi kutiuza kapena kula-
nkhula kanthu koipa ka inu. 22 Ko-
ma tifuna kumva mutiuze muganiza
chiani ; pakuti za mpatuko uwu,
tidziwa kuti aunenera ponseponse.
23 Ndipo pamene adampangira tsiku,
anadza ku nyumba yache anthu
ambiri ; amenewo anawafotokozera,
ndi kuchitira umboni ufumu wa Mu-
lungu, ndi kuwakopa za Yesu, zocho-
kera m'chilamulo cha Mose ndi mwa
aneneri, kuyambira mamawa kufikira
madzulo. 24 Ndipo ena anamvera
zonenedwa'zo, koma ena sanamvera.
25 Koma popeza sanabvomerezana,
anachoka, atanena Paulo mau amo-
dzi, kuti, Mzimu Woyera analankhula
kokoma mwa Yesaya Mneneri kwa
makolo anu, 26 ndi kuti,

Pita kwa anthu awa, nuti,
Ndi kumva mudzamva, ndipo
simudzazindikira konse ;
Ndipo pakupenya mudzapenya,
koma osaona konse ;
27 Pakuti mtima wa anthu awa
watupatu,
Ndipo m'makutu mwawo mmo-
lema kumva,
Ndipo maso awo anawatseka ;
Kuti angaone ndi maso,
Nangamve ndi makutu,
Nangazindikire ndi mtima,
Nangatembenuke,
Ndipo Ine ndingawachiritse.

28 Potero, dziwani inu, kuti chi-
pulumutso ichi cha Mulungu chi-
tumidwa kwa amitundu ; iwonso
adzamva.
30 Ndipo anakhala zaka ziwiri za-
mphumphu m'nyumba yache yobwe-
reka, nalandira onse akufika kwa iye,
31 ndi kulalikira Ufumu wa Mulungu,
ndi kuphunzitsa za Ambuye Yesu
Kristu ndi kulimbika konse, wosa-
mletsa munthu.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AROMA

1 PAULO, kapolo wa Yesu Kristu,
mtumwi woitanidwa, wopatu-
lidwa kukanena Uthenga Wabwino
wa Mulungu, 2 umene Iye analonjeza
kale ndi mau a aneneri ache m'ma-
lembo oyera, 3 wakunena za Mwana
wache, amene anabadwa, wa mbeu ya
Davide, monga mwa thupi. 4 amene

anatsimikizidwa ndi mphamvu kuti
ndiye Mwana wa Mulungu monga
mwa Mzimu wa chiyero, ndi kuuka
kwa akufa ; ndiye Yesu Kristu Ambu-
ye wathu ; **5** amene ife tinalandira
naye chisomo ndi utumwi, kuti amve-
re chikhulupiriro anthu a mitundu
yonse, chifukwa cha dzina lache ;
6 mwa amenewo muli inunso, oitani-
dwa a Yesu Kristu ; **7** kwa onse a ku
Roma, okondedwa a Mulungu, oita-
nidwa kuti akhale oyera mtima :
Chisomo chikhale ndinu ndi mtendere
wa kwa Mulungu Atate wathu, ndi
Ambuye Yesu Kristu.

8 Poyamba, ndiyamika Mulungu
wanga mwa Yesu Kristu chifukwa cha
inu nonse, chifukwa kuti mbiri ya
chikhulupiriro chanu idamveka pa
dziko lonse la pansi. **9** Pakuti
Mulungu ali mboni yanga, amene
ndimtumikira mu mzimu wanga,
m'Uthenga Wabwino wa Mwana
wache, kuti kosalekeza ndikumbukila
inu, ndi kupempha masiku onse m'ma-
pemphero anga, **10** ngati nkutheka
tsopano mwa chifuniro cha Mulungu,
ndione ulendo wabwino, wa kudza kwa
inu. **11** Pakuti ndilakalaka kuonana
ndinu, kuti ndikagawire kwa inu
mtulo wina wauzimu, kuti inu mu-
khazikike ; **12** ndiko, kuti ine ndi-
katonthozedwe pamodzi ndi inu, mwa
chikhulupiriro cha ife tonse awiri,
chanu ndi changa. **13** Ndipo sindi-
funa kuti inu, abale, mudzakhala
osadziwa, kuti kawiri kawiri ndi-
kanena mu mtima kuti ndikafike kwa
inu, koma ndaletsedwa kufikira lero,
kuti ndikaone zobala zina mwa inu-
nso, monga mwa anthu amitundu ena.
14 Ine ndiri wamangawa wa aHelene
ndi wa akunja, wa anzeru ndi wa
opusa. **15** Chotero, momwe ndinga-
khoze ine, ndirikufuna kulalikira
Uthenga Wabwino kwa inunso a
ku Roma. **16** Pakuti Uthenga
Wabwino sundichititsa manyazi ; pa-
kuti uli mphamvu ya Mulungu
yakupulumutsa munthu ali yense
wakukhulupira ; kuyambira mYuda,
ndiponso mHelene. **17** Pakuti m'me-
nemo chaonetsedwa chilungamo cha
Mulungu chakuchokera ku chikhu-
lupiriro kuloza ku chikhulupiriro :
monga kwalembedwa, Koma munthu
wolungama adzakhala ndi moyo ndi
chikhulupiriro.

18 Pakuti mkwiyo wa Mulungu,
wochokera kumwamba, uonekera pa
chisapembedzo chonse ndi chosalu-
ngama cha anthu, amene akanikiza
pansi choonadi m'chosalungama cha-
wo ; **19** chifukwa chodziwika cha Mu-
lungu chaonekera m'kati mwawo ;
pakuti Mulungu anachionetsera kwa
iwo. **20** Pakuti, chilengedwere dziko
la pansi zaoneka bwino zosaoneka
zache, ndizo mphamvu yache yosatha
ndi Umulungu wache ; popeza zazi-
ndikirika ndi zinthu zolengedwa, kuti
iwo adzakhale opanda mau akuwi-
ringula ; **21** chifukwa kuti, ngakhale
anadziwa Mulungu, sanamchitira
ulemu wakuyenera Mulungu, ndipo
sanamyamika ; koma anakhala opa-
nda pache m'maganizo awo, ndipo
unada mtima wawo wopulukira.
22 Pakunena kuti ali anzeru, ana-
pusa ; **23** nasandutsa ulemerero wa
Mulungu wosaonongeka, naufani-
zitsa ndi chifaniziro cha munthu
woonongeka, ndi cha mbalame, ndi
cha nyama zoyendayenda, ndi cha
zokwawa.

24 Chifukwa chache Mulungu
anawapereka iwo m'zilakolako za
mitima yawo, ku zonyansa, kuchi-
titsana matupi awo wina ndi mnzache
zamanyazi ; **25** amenewo anasa-
ndutsa choonadi cha Mulungu cha
bodza, napembedza, natumikira cho-
lengedwa, ndi kusiya Wolenga'yo,
ndiye wolemekezeka nthawi yosatha.
Amen.

26 Chifukwa cha ichi Mulungu ana-
wapereka iwo ku zilakolako za ma-
nyazi : pakuti angakhale akazi awo
anasandutsa machitidwe awo a chiba-
dwidwe akhale machitidwe osali-
ngana ndi chibadwidwe : **27** ndipo
chimodzimodzinso amuna anasiya
machitidwe a chibadwidwe cha akazi,
natenthetsana ndi cholakalaka chawo
wina ndi mnzache, amuna okhaokha
anachitirana chamanyazi, ndipo ana-
landira mwa iwo okha mphotho ya-
kuyenera kulakwa kwawo.

28 Ndipo monga iwo anakana ku-
khala naye Mulungu m'chidziwitso
chawo, anawapereka Mulungu ku
mtima wokanika, kukachita zinthu
zosayenera ; **29** anadzala ndi zosa-
lungama zonse, kuipa, kusirira, du-
mbo ; odzala ndi kaduka, mbanda,
ndeu, chinyengo, udani ; **30** akazi-
tape, osinjirira, akumuda Mulungu,
a chipongwe, odzitama, amatukutuku,

oyamba zoipa, osamvera akuru awo,
31 opanda nzeru, osasunga mapanga-
no, opanda chikondi cha chibadwi-
dwe, opanda chifundo ; **32** amene nga-
khale adziwa kuweruza kwache kwa
Mulungu, kuti iwo amene achita
zotere ayenera imfa, azichita iwo okha,
ndiponso abvomerezana ndi iwo aku-
zichita.

2 Chifukwa chache uli wopanda
mau owiringula, munthu iwe,
amene uli yense wakuweruza; pakuti
m'mene uweruza wina, momwemo
udzitsutsa iwe wekha, pakuti iwe waku-
weruza, umachita zomwezo. **2** Ndipo
tidziwa kuti kuweruza kwa Mulungu
kuli koona pa iwo akuchita zotere.

3 Ndipo uganiza kodi, munthu iwe,
amene umaweruza iwo akuchita
zotere, ndipo uzichitanso iwe mwini,
kuti udzapulumuka pa mlandu wa
Mulungu ? **4** Kapena upeputsa kodi
kulemera kwa ubwino wache, ndi
chilekerero ndi chipiriro chache,
wosadziwa kuti ubwino wa Mulungu
ukubwezera kuti ulape ? **5** Koma ko-
lingana ndi kuuma kwako, ndi mtima
wako wosalapa, ulikudziunjikira we-
kha mkwiyo pa dzuwa la mkwiyo ndi
la kubvumbulutsa kuweruza kolu-
ngama kwa Mulungu ; **6** amene adza-
bwezera munthu ali yense kolingana
ndi nchito zache ; **7** kwa iwo amene,
afunafuna ulemerero ndi ulemu ndi
chisaonongeko, mwa kupirira pa nchito
zabwino, adzabwezera moyo wosatha ;
8 koma kwa iwo a ndeu, ndi osamvera
choonadi, koma amvera chosalu-
ngama, adzabwezera mkwiyo ndi
kuzaza, **9** nsautso ndi kuwawa mtima,
kwa moyo wa munthu ali yense wa-
kuchita zoipa, ku yambira mYuda,
komanso mHelene; **10** koma ule-
merero ndi ulemu ndi mtendere kwa
munthu ali yense wakuchita za-
bwino kuyambira mYuda, ndiponso
mHelene ; **11** pakuti Mulungu alibe
tsankhu. **12** Pakuti onse amene ana-
chimwa opanda lamulo adzaonongeka
opanda lamulo ; ndi onse amene
anachimwa podziwa lamulo adzawe-
ruzidwa ndi lamulo ; **13** pakuti aku-
mvaimva lamulo sakhala olungama
pa maso pa Mulungu, koma akuchi-
ta lamulo adzayesedwa olungama.
14 Pakuti pamene anthu a mitundu
akukhala opanda lamulo, amachita
mwa okha za lamulo, omwewo
angakhale alibe lamulo, adzikhalira
okha ngati lamulo ; **15** popeza iwo
aonetsa nchito ya lamulo'lo yole-
mbedwa m'mitima yawo, ndipo chi-
kumbu mtima chawo chichitiranso
umboni pamodzi nawo, ndipo maga-
nizo awo wina ndi mnzache anenezana
kapena akanirana ; **16** tsiku limene
Mulungu adzaweruza ndi Yesu Kristu
zinsinsi za anthu, monga mwa Uthenga
wanga Wabwino.

17 Koma ngati iwe unenedwa
mYuda, nukhazikika pa lamulo,
nudzitamandira pa Mulungu, **18** nu-
dziwa chifuniro chache, nubvomere-
za zinthu zoposa, utaphunzitsidwa
m'chilamulo, **19** nulimbika mu mtima
kuti iwe wekha uli wotsogolera wa
akhungu, nyali ya amene akhala mu
mdima, **20** wolangiza wa opanda
nzeru, mphunzitsi wa tiana, waku-
khala m'chilamulo ndi chionekedwe
cha nzeru ndi cha choonadi ; **21** ndi-
we tsono wakuphunzitsa wina,
kodi ulibe kudziphunzitsa mwini ?
iwe wakulalikira kuti munthu asabe,
kodi ulikuba mwini wekha ? **22** Iwe
wakunena kuti munthu asachite chi-
gololo, kodi umachita chigololo mwini
wekha ? Iwe wakudana nawo ma-
fano, umafunkha za m'kachisi kodi ?
23 Iwe wakudzitamandira pa chila-
mulo, kodi uchitira Mulungu mwano
ndi kulakwa kwako m'chilamulo ?
24 Pakuti dzina la Mulungu lichi-
tidwa mwano chifukwa cha inu,
pakati pa anthu a mitundu, monga
mwalembedwa.

25 Pakuti inde mdulidwe uli wa-
bwino, ngati iwe umachita lamulo ;
koma ngati uli wolakwira lamulo,
mdulidwe wako wasanduka kusa-
dulidwa. **26** Chifukwa chache ngati
wosadulidwa asunga zoikika za
chilamulo, kodi kusadulidwa kwache
sikudzayesedwa ngati mdulidwe ?
27 Ndipo kusadulidwa, kumene kuli
kwa chibadwidwe, ngati kukwanira chi-
lamulo, kodi sikudzatsutsa iwe, amene
uli nawo malembo ndi mdulidwe
womwe, ndiwe wolakwira lamulo ?
28 Pakuti siali mYuda amene akhala
wotere pa maso, kapena suli mduli-
dwe umene uli wotere pa maso, m'thu-
pi'mo ; **29** koma mYuda ndiye amene
akhala wotere mu mtima ; ndipo
mdulidwe uli wa mtima, mu mzimu,
si m'malembo ai ; kuyamika kwache
sikuchokera kwa anthu, koma kwa
Mulungu.

3 Ndipo potero mYuda aposa
ninji ? Kapena mdulidwe upi-
ndulanji ? 2 Zambiri monsemonse :
choyamba, kuti mau a Mulungu ana-
perekedwa kwa iwo. 3 Nanga bwanji
ngati ena sanakhulupira? Kodi ku-
sakhulupira kwawo kuyesa chabe
chikhulupiriko cha Mulungu ? 4 Msa-
tero ai. Koma Mulungu akhale woona,
ndimo anthu onse akhale onama ;
monga kwalembedwa,

Kuti Inu mukayesedwe wolunga-
ma m'maneno anu,
Ndi kuti mukalakike m'mene
muweruzidwa.

5 Koma ngati chosalungama chathu
chitsimikiza chilungamo cha Mu-
lungu, tidzatani ife ? Kodi ali wosa-
lungama Mulungu, amene afikitsa
mkwiyo ? (ndilankhula umo anenera
munthu). 6 Msatero ai. Ngati
kotero, Mulungu adzaweruza bwanji
mlandu wa dziko la pansi ? 7 Pakuti
ngati choonadi cha Mulungu chichu-
rukitsa ulemerero wache chifukwa cha
bodza langa, nanga inenso ndiweru-
zidwa bwanji monga wochimwa ?
8 Ndipo tilekerenji kunena, Tichite
zoipa kuti zabwino zikadze (monganso
ena atinamiza ndi kuti timanena) ? Ku-
langa kwa amenewo kuli kolungama.
9 Ndipo chiani tsono ? kodi tiposa
ife ? Iai ndithu ; pakuti tidawane-
neza kale aYuda ndi aHelene omwe,
kuti onsewa agwidwa ndi uchimo ;
10 monga kwalembedwa,

Palibe mmodzi wolungama,
inde palibe mmodzi ;
11 Palibe mmodzi wakudziwitsa,
Palibe mmodzi wakulondola Mu-
lungu ;
12 Onsewa apatuka, pamodzi akha-
la opanda pache ;
Palibe mmodzi wakuchita za-
bwino, inde, palibe mmodzi
ndithu.
13 M'mero mwawo muli manda
apululu ;
Ndi lilime lawo amanyenga ;
Ululu wa mamba uli pansi pa
milomo yawo ;
14 M'kamwa mwawo mudzala ndi
zotemberera ndi zowawa ;
15 Miyendo yawo ichita liwiro
kukhetsa mwazi ;
16 Kusakaza ndi kusauka kuli
m'njira zawo ;
17 Ndipo njira ya mtendere sana-
idziwa ;
18 Kumuopa Mulungu kulibe pa
maso pawo.

19 Ndipo tidziwa kuti zinthu ziri
zonse chizinena chilamulo chizila-
nkhulira iwo ali nacho chilamulo ;
kuti pakamwa ponse patsekedwe, ndi
dziko lonse la pansi litsutsidwe ndi
Mulungu ; 20 chifukwa kuti pa maso
pache palibe munthu adzayesedwa
wolungama ndi nchito za lamulo ;
pakuti uchimo udziwika ndi lamulo.
21 Koma tsopano chilungamo cha
Mulungu chaoneka chopanda lamulo,
chilamulo ndi aneneri achitira ichi
umboni ; 22 ndicho chilungamo cha
Mulungu chimene chichokera mwa
chikhulupiriro cha pa Yesu Kristu kwa
onse amene akhulupira ; pakuti palibe
kusiyana ; 23 pakuti onse anachi-
mwa, naperewera pa ulemerero wa Mu-
lungu ; 24 ndipo ayesedwa olungama
kwaulere, ndi chisomo chache, mwa
chiombolo cha mwa Kristu Yesu ;
25 amene Mulungu anamuika poyera
akhale chotetezera mwa chikhulupi-
riro cha m'mwazi wache, kuti aonetse
chilungamo chache, popeza Mulungu
m'kulekerera kwache analekerera
machimo ochitidwa kale lomwe ;
26 kuti aonetse chilungamo chache
m'nyengo yatsopano ; kuti Iye akhale
wolungama, ndi wakumyesa wolu-
ngama iye amene akhulupirira Yesu.
27 Pamenepo kudzitama kuli kuti ?
Kwaletsedwa. Ndi lamulo lotani ?
La nchito kodi ? Iai ; koma ndi
lamulo la chikhulupiriro. 28 Pakuti
timyesa munthu wolungama chifukwa
cha chikhulupiriro, wopanda nchito
za lamulo. 29 Kapena Mulungu
ndiye wa aYuda okhaokha kodi ? si
wawo wa a mitundunso kodi ? Eya,
wa mitundunso : 30 ngatitu ndiye
Mulungu mmodzi, amene adzawayesa
a mdulidwe olungama ndi chikhulu-
piriro, ndi a kusadulidwa mwa chi-
khulupiriro. 31 Potero kodi lamulo
tiyesa chabe mwa chikhulupiriro ?
Msatero ai ; koma tikhazikitsa
lamulo.

4 Ndipo tsono tidzanena kuti
Abrahamu, kholo lathu monga
mwa thupi, analandira chiani ? 2 Pa-
kuti ngati Abrahamu anayesedwa
wolungama chifukwa cha nchito,
iye akhala nacho chodzitamandira ;
koma kulinga kwa Mulungu ai.
3 Pakuti lembo litani ? Ndipo Abra-
hamu anakhulupirira Mulungu, ndipo

chinawerengedwa kwa iye chilungamo.
4 Ndipo kwa iye amene agwira nchito,
mphotho siiwerengedwa ya chisomo
koma ya mangawa. 5 Koma kwa iye
amene sachita, koma akhulupirira
Iye amene ayesa osapembedza ngati
olungama, chikhulupiriro chache chi-
werengedwa chilungamo. 6 Mo-
nganso Davide anena za mdalitso
wache wa munthu, amene Mulungu
amwerengera chilungamo chopanda
nchito, 7 ndi kuti,

Odala iwo amene akhululukidwa
kusayeruzika kwawo,
Nakwiriridwa machimo awo,
8 Wodala munthu amene Mu-
lungu samwerengera uchimo.

9 Mdalitso umenewu tsono uli kwa
odulidwa kodi, kapena kwa osadu-
lidwa omwe? pakuti timati, Chi-
khulupiriro chache chinawerengedwa
kwa Abrahamu chilungamo. 10 Tsono
chinawerengedwa bwanji? m'mene iye
anali wodulidwa kapena wosadulidwa?
Si wodulidwa ai, koma wosadulidwa;
11 ndipo iye analandira chizindikilo
cha mdulidwe, ndicho chosindikiza
chilungamo cha chikhulupiriro, cho-
mwe iye anali nacho asanadulidwe;
kuti kotero iye akhale kholo la onse
akukhulupira, angakhale iwo sana-
dulidwa, kuti chilungamo chiwere-
ngedwe kwa iwonso; 12 ndiponso
kholo la mdulidwe wa iwo amene
siali a mdulidwe okha, koma wa
iwo amene atsata mayendedwe a
chikhulupiriro chija cha kholo lathu
Abrahamu, chimene iye anali nacho
asanadulidwe. 13 Pakuti lonjezo la-
kuti iye adzakhala wolowa nyumba
wa dziko la pansi silinapatsidwa kwa
Abrahamu ndi kwa mbeu yache mwa
lamulo, koma mwa chilungamo cha
chikhulupiriro. 14 Pakuti ngati iwo
a lamulo akhala olowa nyumba, pa-
menepo chikhulupiriro chayesedwa
chabe, ndimo lonjezo layesedwa lo-
panda pache; 15 pakuti chilamulo
chichitira mkwiyo; koma pamene
palibe lamulo, pamenepo palibe kula-
kwa. 16 Chifukwa chache chilu-
ngamo chichokera m'chikhulupiriro,
kuti chikhale monga mwa chisomo;
kuti lonjezo likhale lokhazikika kwa
mbeu zonse; si kwa iwo a chilamulo
okhaokha, koma kwa iwonso a chi-
khulupiriro cha Abrahamu; ndiye
kholo la ife tonse; 17 monga
kwalembedwa: Ndinakukhazika iwe
kholo la mitundu yambiri ya anthu
pa maso pa Mulungu amene iye ana-
mkhulupirira, amene apatsa akufa
moyo, ndi kuitana zinthu zoti palibe,
monga ngati ziripo. 18 Amene ana-
khulupira nayembekeza zosayembe-
kezeka, kuti iye akakhale kholo la
mitundu yambiri ya anthu, monga
mwa chonenedwa'chi, Mbeu yako
idzakhala yotere. 19 Ndipo iye osa-
foka m'chikhulupiriro sanalabadira
thupi lache, ndilo longa ngati
lakufa pamenepo, (pokhala iye
ngati zaka makumi khumi), ndi
mimba ya Sara idaumanso; 20 ndipo
poyang'anira lonjezo la Mulungu
sanagwedezeka chifukwa cha kusa-
khulupirira, koma analimbika m'chi-
khulupiriro, napatsa Mulungu ulemu,
21 nakhazikikanso mu mtima kuti,
chimene Iye analonjeza, anali nayo-
nso mphamvu ya kuchichita. 22 Chi-
fukwa chache ichi chinawerengedwa
kwa iye chilungamo. 23 Ndipo ichi
sichinalembedwa chifukwa cha iye
yekhayekha, kuti chidawerengedwa
kwa iye; 24 koma chifukwa cha
ifenso, kwa ife amene chidzawerenge-
dwa, kwa ife amene tikhulupirira Iye
amene anaukitsa kwa akufa Yesu
Ambuye wathu, 25 amene anapereke-
dwa chifukwa cha zolakwa zathu,
naukitsidwa chifukwa cha kutiyesa
ife olungama.

5 Popeza tsono tayesedwa olunga-
ma ndi chikhulupiriro, tikhala
ndi mtendere ndi Mulungu mwa
Ambuye wathu Yesu Kristu; 2 amene
ife tikhoza kolowa naye ndi chi-
khulupiriro m'chisomo ichi m'mene
tirikuima'mo; ndipo tikondwera
m'chiyembekezo cha ulemerero wa
Mulungu. 3 Ndipo si chotero cho-
kha, komanso tikondwera m'zisautso;
podziwa ife kuti chisautso chichita
chipiriro; ndi chipiriro chichita
chizolowezi; 4 ndi chizolowezi chichita
chiyembekezo: 5 ndipo chiyembekezo
sichichititsa manyazi; chifukwa chi-
kondi cha Mulungu chinatsanulidwa
m'mitima mwathu mwa Mzimu Wo-
yera, amene wapatsidwa kwa ife.
6 Pakuti pamene tinali chikhalire
ofoka, pa nyengo yache Kristu ana-
wafera osapembedza. 7 Pakuti ndi
chibvuto munthu adzafera wina wo-
lungama; pakuti kapena wina adza-
limbika mtima kufera munthu wa-
bwino. 8 Koma Mulungu atsimikiza

kwa ife chikondi chache cha mwini
yekha m'menemo, kuti pokhala ife
chikhalire ochimwa Kristu adatifera
ife. **9** Ndipo tsono popeza tinayese-
dwa olungama ndi mwazi wache, ma-
kamaka ndithu tidzapulumuka mkwi-
yo wa Mulungu mwa Iyeyo. **10** Pa-
kuti ngati, pokhala ife adani ache,
tinayanjanitsidwa ndi Mulungu mwa
imfa ya Mwana wache, makamaka
ndithu, popeza ife tayanjanitsidwa,
tidzapulumuka ndi moyo wache.
11 Ndipo si chotero chokha, koma ife
tikondwera ndi Mulungu mwa Ambuye
wathu Yesu Kristu, amene talandira
naye tsopano chiyanjanitso.
12 Chifukwa chache, monga uchi-
mo unalowa m'dziko la pansi mwa
munthu mmodzi, ndi imfa mwa uchi-
mo; chotero imfa inafikira anthu
onse, chifukwa kuti onse anachi-
mwa. **13** Pakuti kufikira nthawi ya
lamulo uchimo unali m'dziko la
pansi; koma uchimo suwerengedwa
popanda lamulo. **14** Komatu imfa
inachita ufumu kuyambira kwa Ada-
mu kufikira kwa Mose, ngakhale pa
iwonso amene sanachimwa monga
machimwidwe ache a Adamu, ndiye
fanizo la wakudza'yo. **15** Koma
mphatso yaulere siilingana ndi ku-
lakwa. Pakuti ngati ambiri'wo anafa
chifukwa cha kulakwa kwa mmodzi-
'yo, makamaka nditu chisomo cha
Mulungu, ndi mphatso yaulere zaku-
chokera ndi munthu mmodzi'yo Yesu
Kristu, zinachurukira anthu ambiri.
16 Ndipo mphatso siinadza monga mwa
mmodzi wakuchimwa, pakuti mlandu
ndithu unachokera kwa munthu mmo-
dzi kufikira kutitsutsa, koma mphatso
yaulere ichokera ku zolakwa zambiri
kufikira kutiyesa olungama. **17** Pa-
kuti ngati, ndi kulakwa kwa mmodzi,
imfa inachita ufumu mwa mmodzi-
'yo; makamaka ndithu amene,
akulandira kuchuruka kwache kwa
chisomo ndi kwa mphatso ya chilu-
ngamo, adzachita ufumu m'moyo
mwa mmodzi, ndiye Yesu Kristu.
18 Chifukwa chache, monga mwa ku-
lakwa kumodzi kutsutsa kunafikira
anthu onse; chomwechonso mwa chi-
lungamitso chimodzi chilungamo cha
moyo chinafikira anthu onse. **19** Pa-
kuti monga ndi kusamvera kwa mu-
nthu mmodzi ambiri anayesedwa
ochimwa, chomwecho ndi kumvera
kwa mmodzi ambiri adzayesedwa
olungama. **20** Ndipo lamulo linalowa
moyenjezera, kuti kulakwa kuka-
churuke; koma pamene uchimo
unachuruka, pomwepo chisomo chi-
nachuruka koposa; **21** kuti, monga
uchimo unachita ufumu mu imfa,
chomwechonso chisomo chikachite
ufumu mwa chilungamo, kufikira
moyo wosatha mwa Yesu Kristu
Ambuye wathu.

6 Chifukwa chache tidzatani? Ti-
dzakhalabe m'uchimo kodi, kuti
chisomo chichuruke? **2** Msatero
ai. Ife amene tiri akufa ku uchi-
mo, tidzakhala bwanji chikhalire
m'menemo? **3** Kapena kodi simu-
dziwa kuti ife tonse amene tinaba-
tizidwa mwa Kristu Yesu, tinabati-
zidwa mu imfa yache? **4** Chifukwa
chache tinaikidwa m'manda pamodzi
ndi Iye mwa ubatizo kulowa mu
imfa; kuti monga Kristu anauki-
tsidwa kwa akufa mwa ulemerero wa
Atate, chotero ifenso tikayende m'mo-
yo watsopano. **5** Pakuti ngati ife
tinakhala olumikizidwa ndi Iye m'chi-
fanizidwe cha imfa yache, koteronso
tidzakhala m'chifanizidwe cha kuuka
kwache; **6** podziwa ichi, kuti umu-
nthu wathu wakale unapachikidwa
pamodzi ndi Iye, kuti thupi'lo la
uchimo likaonongedwe, kuti ife tisa-
khalenso akapolo a uchimo; **7** pakuti
iye amene anafa anamasulidwa ku
uchimo. **8** Koma ngati ife tinafa ndi
Kristu, tikhulupirira kuti tidzakha-
lanso amoyo ndi Iye; **9** podziwa
kuti Kristu anaukitsidwa kwa akufa,
sadzafanso; imfa siichitanso ufumu
pa Iye. **10** Pakuti pakufa Iye, atafa
ku uchimo kamodzi; ndipo paku-
khala Iye wamoyo, akhala wamoyo
kwa Mulungu. **11** Chotero inunso
mudziwerengere inu nokha ofafa ku
uchimwo, koma amoyo kwa Mulungu
mwa Kristu Yesu.
12 Chifukwa chache musamalola
uchimo uchite ufumu m'thupi lanu
la imfa kumvera zofuna zache:
13 ndipo musapereke ziwalo zanu ku
uchimo, zikhale zida za chosalunga-
ma; koma mudzipereke inu nokha
kwa Mulungu, monga amoyo atatu-
ruka mwa akufa, ndi ziwalo zanu kwa
Mulungu zikhale zida za chilungamo.
14 Pakuti uchimo sudzachita ufumu
pa inu; popeza simuli a lamulo koma
a chisomo.
15 Ndipo chiani tsono? Tidza-

chimwa kodi chifukwa sitiri a lamu-
lo, koma a chisomo? Msatero ai.
16 Kodi simudziwa kuti kwa iye amene
mudzipereka eni nokha kukhala aka-
polo ache akumvera iye, mukhalatu
akapolo ache a yemweyo muli ku-
mvera iye; kapena a uchimo kulinga
ku imfa, kapena a umvero kulinga ku
chilungamo? 17 Koma ayamikidwe
Mulungu, kuti ngakhale mudakhala
akapolo a uchimo, tsopano mwamvera
ndi mtima makhalidwe aja a chiphu-
nzitso chimene munaperekedwera-
'cho; 18 ndipo pamene munamasu-
lidwa ku uchimo, munakhala akapolo
a chilungamo. 19 Ndilankhula ma-
nenedwe a anthu, chifukwa cha ku-
foka kwa thupi lanu; pakuti monga
inu munapereka ziwalo zanu zikhale
akapolo a chonyansa ndi a kusaye-
ruzika kuti zichite kusayeruzika, inde
kotero tsopano perekani ziwalo zanu
zikhale akapolo a chilungamo kuti
zichite chiyeretso. 20 Pakuti pa-
mene inu munali akapolo a uchi-
mo, munali osatumikira chilungamo.
21 Ndipo munali nazo zobala zanji
nthawi ija, m'zinthu zimene muchita
nazo manyazi tsopano? pakuti chi-
mariziro cha zinthu izi chiri imfa.
22 Koma tsopano, pamene munama-
sulidwa ku uchimo, ndi kukhala aka-
polo a Mulungu, muli nacho chobala
chanu chakufikira chiyeretso, ndi
chimariziro chache moyo wosatha.
23 Pakuti mphotho yache ya uchimo
ndi imfa; koma mphatso yaulere
ya Mulunga ndiyo moyo wosatha
wa mwa Kristu Yesu Ambuye
wathu.

7 Nanga kodi simudziwa, abale,
pakuti ndilankhula ndi anthu
akudziwa lamulo, kuti lamulo'lo
lichita ufumu pa munthu nthawi zonse
iye ali wamoyo? 2 Pakuti mkazi
wokwatidwa amangidwa ndi lamulo
kwa mwamuna wache wa moyo;
koma mwamuna'yo akafa, iye ama-
sulidwa ku lamulo la mwamuna'yo.
3 Ndipo chifukwa chache, ngati iye
akwatiwa ndi mwamuna wina, po-
khala mwamuna wache wamoyo,
adzanenedwa mkazi wa chigololo;
koma mwamuna'yo akafa, iye ama-
sulidwa ku lamulo'li; chotero sakhala
wachigololo, ngati akwatiwa ndi mwa-
muna wina.

4 Chotero, abale anga, inunso mu-
nayesedwa akufa ku chilamulo ndi
thupi la Kristu; kuti mukakhale ache
a wina, ndiye amene anaukitsidwa
kwa akufa, kuti ife timbalire Mulungu
zipatso. 5 Pakuti pamene tinali
m'thupi, zilakolako za machimo,
zimene zinali mwa chilamulo, zinali
kuchita m'ziwalo zathu, kuti zibalire
imfa zipatso. 6 Koma tsopano tina-
masulidwa ku chilamulo, popeza
tinafa kwa ichi chimene tinagwidwa
nacho kale; chotero kuti titumikire
mu mzimu watsopano, si m'chile-
mbo chakale ai.

7 Pamenepo tidzatani? Kodi chi-
lamulo chiri uchimo? Msatero ai.
Koma ine sindikadazindikira uchimo,
koma mwa lamulo ndimo; pakuti
sindikadazindikira chilakolako sichi-
kadati chilamulo, Usasirire; 8 koma
uchimo, pamene unapeza chifukwa,
unachita m'kati mwanga zilakolako
zonse mwa lamulo; pakuti popanda
lamulo uchimo uli wakufa. 9 Ndipo
kale ine ndinali wa moyo popanda
lamulo; koma pamene lamulo lina-
dza, uchimo unatsitsimuka, ndipo ine
ndinafa. 10 Ndipo lamulo, limene
linali lakupatsa moyo, ndinalipeza
lakupatsa imfa. 11 Pakuti uchimo,
pamene unapeza chifukwa mwa la-
mulo, unandinyenga ine, ndi kundipha
nalo. 12 Chotero chilamulo chiri
choyera, ndi chilangizo chache ncho-
yera, ndi cholungama, ndi chabwino.
13 Ndipo tsopano chabwino chija
chinandikhalira imfa kodi? Msatero
ai. Koma uchimo, kuti uoneke kuti
uli uchimo, wandichitira imfa mwa
chabwino chija; kuti uchimo uka-
khale wochimwitsa ndithu mwa la-
mulo. 14 Pakuti tidziwa kuti chi-
lamulo chiri chauzimu; koma ine
ndiri wa thupi, wogulitsidwa kapolo
wa uchimo. 15 Pakuti chimene
ndichita sindichidziwa; pakuti sindi-
chita chimene ndifuna, koma chimene
ndidana nacho, ndichita ichi. 16 Ko-
ma ngati ndichita chimene sindichi-
funa, ndibvomerezana nacho chilamulo
kuti chiri chabwino. 17 Ndipo tso-
pano si ine ndichichita, koma uchimo
wakukhalabe m'kati mwanga ndiwo.
18 Pakuti ndidziwa kuti m'kati mwa-
nga, ndiko m'thupi langa, simukhala
chinthu chabwino; pakuti kufuna
ndiri nako, koma kuchita chabwino
sindikupeza. 19 Pakuti chabwino
chimene ndichifuna, sindichichita;
koma choipa chimene sindichifuna,

chimenecho ndichichita. **20** Koma
ngati ndichita chimene sindichifuna,
si ndinenso amene ndichichita, koma
uchimo wakukhalabe m'kati mwanga
ndiwo. **21** Ndipo chotero ndipeza la-
mulo ili, kuti, pamene ndifuna chab-
wino, choipa chiriko. **22** Pakuti monga
mwa munthu wa m'kati mwanga, ine
ndikondwera ndi chilamulo cha Mu-
lungu : **23** koma ndiona lamulo lina
m'ziwalo zanga, lirikulimbana ndi
lamulo la mtima wanga, ndi kundi-
gonjetsa kapolo wa lamulo la m'ziwalo
zanga. **24** Munthu wosauka ine ;
adzandilanditsa ndani m'thupi la
imfa iyi ? **25** Ndiyamika Mulungu,
mwa Yesu Kristu Ambuye wathu.
Ndipo chotero ine ndekha ndi mtimatu
nditumikira chilamulo cha Mulungu ;
koma ndi thupi nditumikira lamulo
la uchimo.

8 Chifukwa chache tsopano iwo
akukhala mwa Kristu Yesu alibe
kutsutsidwa. **2** Pakuti chilamulo
cha mzimu wa moyo mwa Kristu
Yesu chandimasula ine ku lamulo la
uchimo ndi la imfa. **3** Pakuti chi-
mene chilamulo sichinathe kuchita,
popeza chinafoka mwa thupi, Mulu-
ngu anatumiza Mwana wache wa
Iye yekha m'chifanizo cha thupi la
uchimo, ndi chifukwa cha uchimo,
natsutsa uchimo m'thupi ; **4** kuti
choikika chache cha chilamulo chi-
kakwaniridwe mwa ife, amene siti-
yendayenda monga mwa thupi, koma
monga mwa mzimu. **5** Pakuti iwo
amene ali monga mwa thupi asama-
lira zinthu za thupi ; koma iwo amene
ali monga mwa mzimu, asamalira
zinthu za mzimu : **6** pakuti chisa-
maliro cha thupi chiri imfa ; koma
chisamaliro cha mzimu chiri moyo ndi
mtendere. **7** Chifukwa chisamaliro
cha thupi chidana ndi Mulungu ;
pakuti sichigonja ku chilamulo cha
Mulungu, pakuti sichikhoza kutero.
8 Ndipo iwo amene ali m'thupi
sangathe kukondweretsa Mulungu.
9 Koma inu simuli m'thupi ai, koma
mu mzimu, ngatitu Mzimu wa Mu-
lungu akhalabe mwa inu. Koma
ngati munthu alibe Mzimu wa Kristu,
siali wache wa Kristu. **10** Ndipo
ngati Kristu akhala mwa inu, thupi'lo
ndithu liri lakufa chifukwa cha uchi-
mo ; koma mzimu uli wamoyo chi-
fukwa cha chilungamo. **11** Koma
ngati Mzimu wa Iye amene adaukitsa
Yesu kwa akufa akhalabe mwa inu,
Iye amene adaukitsa Kristu Yesu kwa
akufa adzapatsanso moyo matupi anu
akufa, mwa Mzimu wache wakukhala
mwa inu.

12 Chifukwa chache, abale, ife tiri
amangawa si ache a thupi ai, kukhala
ndi moyo monga mwa thupi ; **13** pa-
kuti ngati mukhala ndi moyo monga
mwa thupi, mudzafa ; koma ngati
ndi mzimu mufetsa zochita zache za
thupi, mudzakhala ndi moyo. **14** Pa-
kuti onse amene atsogozedwa ndi
Mzimu wa Mulungu, amenewo ali
ana a Mulungu. **15** Pakuti inu simu-
nalandira mzimu wa ukapolo kuchi-
tanso mantha ; koma munalandira
mzimu wa umwana, umene tipfuula
nawo, kuti, Abba, Atate. **16** Mzimu
yekha achita umboni pamodzi ndi
mzimu wathu, kuti tiri ana a Mulu-
ngu ; **17** ndipo ngati ana, pomwepo-
nso olowa nyumba ; inde olowa
nyumba ache a Mulungu, ndi olowa
anzache a Kristu ; ngatitu ife timva
zowawa pamodzi naye, kuti tika-
landirenso ulemerero pamodzi ndi
Iye.

18 Pakuti ndiyesa kuti masauko a
nyengo yatsopano sayenera kuli-
nganizidwa ndi ulemerero umene
udzaonetsedwa kwa ife. **19** Pakuti
chiyembekezetso cha cholengedwa
chilindira bvumbulutso la ana a Mu-
lungu. **20** Pakuti cholengedwa'cho
chagonjetsedwa ku utsiru, chosafuna
mwini, koma chifukwa cha Iye amene
anachigonjetsa, **21** ndi chiyembekezo
kuti cholengedwa chomwe chidza-
masulidwa ku ukapolo wa chibvundi,
ndi kulowa ufulu wa ulemerero wa
ana a Mulungu. **22** Pakuti tidziwa
kuti cholengedwa chonse chibuula,
ndi kugwidwa m'zowawa pamodzi
kufikira tsopano. **23** Ndipo si chotero
chokha, koma ife tomwe, tiri nazo
zoundukula za Mzimu, inde ifenso
tibuula m'kati mwathu, ndi kulindi-
rira umwana wathu, ndiwo, chiombo-
ledwe cha thupi lathu. **24** Pakuti
ife tinapulumutsidwa ndi chiyembe-
kezo ; koma chiyembekezo chimene
chioneka si chiri chiyembekezo ai ;
pakuti ayembekezera ndani chimene
achipenya ? **25** Koma ngati tiye-
mbekezera chimene sitichipenya,
pomwepo tichilindirira ndi chipiriro.

26 Ndipo momwemonso Mzimu
athandiza kufoka kwathu ; pakuti

chimene tizipempha monga chiye-
nera, sitidziwa ; koma Mzimu mwini
atipempherera ndi zobuula zosatheka
kuneneka ; 27 ndipo Iye amene asa-
ntula m'mitima adziwa chimene achi-
samalira Mzimu, chifukwa apemphere-
ra oyera mtima monga mwa chifuno
cha Mulungu. 28 Ndipo tidziwa kuti
amene akonda Mulungu zinthu zonse
zithandizana kuwachitira ubwino,
ndiwo amene aitanidwa monga mwa
kutsimikiza kwa mtima wache.
29 Chifukwa kuti iwo amene Iye ana-
wadziwiratu, iwowa anawalamuliratu
afanizidwe ndi chifaniziro cha Mwana
wache, kuti Iye akakhale mwana wo-
yamba wa abale ambiri ; 30 ndipo
amene Iye anawalamuliratu, iwo
anawaitananso : ndimo iwo amene
Iye anawaitana, iwowa anawaye-
sanso olungama ; ndi iwo amene
Iye anawayesa olungama, iwowa
anawapatsanso ulemerero.
31 Ndipo tidzatani ndi zinthu izi ?
Ngati Mulungu ali ndi ife, adzati-
kaniza ndani ? 32 Iye amene sana-
timana Mwana wache wa Iye yekha,
koma anampereka chifukwa cha ife
tonse, adzalekeranji kutipatsanso ife
zinthu zonse kwaulere pamodzi ndi
Iye ? 33 Ndani adzaneneza osankhi-
dwa a Mulungu ? Mulungu ndiye
amene awayesa olungama ; 34 ndani
adzawatsutsa ? Kristu Yesu ndiye
amene adafera, inde makamaka,
ndiye amene adauka kwa akufa,
amene akhalanso pa dzanja lamanja
la Mulungu, amenenso atipempherera
ife. 35 Adzatisiyanitsa ndani ndi
chikondi cha Kristu ? nsautso kodi,
kapena kupsinjika mtima, kapena ku-
zunza, kapena njala, kapena usiwa,
kapena zoopsya, kapena lupanga
kodi ? 36 Monganso kwalembedwa,

Chifukwa cha Inu tirikuphedwa
dzuwa lonse ;
Tinayesedwa monga nkhosa za-
kupha.

37 Koma m'zonsezi, ife tilakatu,
mwa Iye amene anatikonda. 38 Pa-
kuti ndakopeka mtima kuti ngakhale
imfa, ngakhale moyo, ngakhale
angelo, ngakhale mafumu, ngakhale
zinthu ziripo, ngakhale zinthu ziri-
nkudza, ngakhale zimphamvu,
39 ngakhale utali, ngakhale kuya,
ngakhale cholengedwa china chiri
chonse, sichingadzakhoze kutisiya-
nitsa ife ndi chikondi cha Mulungu,
chimene chiri mwa Kristu Yesu
Ambuye wathu.

9 Ndinena zoona m'Kristu, sindi-
nama ai, chikumbu mtima cha-
nga chichita umboni pamodzi ndine
mwa Mzimu Woyera, 2 kuti nda-
gwidwa ndi chisoni chachikuru ndi
kupwetekwa mtima kosaleka. 3 Pa-
kuti ndikadafuna kuti ine ndekha
nditembereredwe kundichotsa kwa
Kristu chifukwa cha abale anga,
ndiwo a mtundu wanga monga mwa
thupi ; 4 ndiwo aIsrayeli ; ali nawo
umwana, ndi ulemerero, ndi mapa-
ngano, ndi kupatsa kwa malamulo,
ndi kutumikira m'kachisi wa Mulu-
ngu, ndi malonjezo ; 5 a iwo ali ma-
kolo, ndi kwa iwo anachokera Kristu,
monga mwa thupi, ndiye Mulungu wa
pamwamba pa zonse wolemekezeka
ku nthawi zonse. Amen.
6 Koma sikuli ngati mau a Mulungu
anakhala chabe ai. Pakuti onse aku-
chokera kwa Israyeli siali Israyeli ;
7 kapena chifukwa ali mbeu ya Abra-
hamu, siali onse ana ; koma, anati,
Mwa Isake mbeu yako idzaitanidwa.
8 Ndiko kuti, ana a thupi sakhala iwo
ana a Mulungu ai ; koma ana a lonjezo
awerengedwa mbeu yache. 9 Pakuti
mau a lonjezo ndi amenewa, Pa
nyengo iyi ndidzadza, ndipo Sara
adzakhala ndi mwana. 10 Ndipo
si chotero chokha, koma Rebekanso,
pamene anali ndi pakati pa mmodzi,
ndiye kholo lathu Isake ; 11 pakuti
ana'wo asanabadwe, kapena asana-
chite kanthu kabwino kapena koipa,
kuti kutsimikiza mtima kwa Mu-
lungu monga mwa kusankha ku-
khale, si chifukwa cha nchito ai,
koma chifukwa cha wakuitana'yo,
chotero kunanenedwa kwa uyo,
12 Wamkuru adzakhala kapolo wa
wamng'ono.
13 Inde monga kunalembedwa,
Ndinakonda Yakobo, koma ndi-
namuda Esau.
14 Ndipo tsono tidzatani ? Kodi
chiripo chosalungama ndi Mulungu ?
Msatero ai. 15 Pakuti anati ndi
Mose, Ndidzachitira chifundo amene
ndimchitira chifundo, ndipo ndi-
dzakhala ndi chisoni kwa iye amene
ndikhala naye chisoni. 16 Chotero
sichifuma kwa munthu amene afuna,
kapena kwa iye amene athamanga,
koma kwa Mulungu amene achitira
chifundo. 17 Pakuti lembo linena

kwa Farao, Chifukwa cha ichi ndi-
nakuutsa iwe, kuti ndikaonetse mwa
iwe mphamvu yanga, ndi kuti dzina
langa likabukitsidwe pa dziko lonse
la pansi. 18 Chotero Iye achitira
chifundo amene Iye afuna, ndipo
amene Iye afuna amuumitsa mtima.
19 Pamenepo udzanena ndine
kodi, Adandaulabe bwanji? Pakuti
ndani anakaniza chifuno chache?
20 Koma munthu iwe, ndiwe yani
wakubwezera Mulungu mau? Kodi
chinthu chopangidwa chidzanena ndi
amene anachipanga, Undipangiranji
ine chotero? 21 Kodi kapena wo-
umba mbiya sakutha kuchita zache
pa dothi, kuumba ndi nchinchi
yomweyo chotengera chimodzi cha
ulemu ndi china cha manyazi?
22 Ndipo titani ngati Mulungu, po-
funa Iye kuonetsa mkwiyo wache,
ndi kudziwitsa mphamvu yache, ana-
lekerera ndi chilekerero chambiri
zotengera za mkwiyo zokonzekera
chiononongeko? 23 ndi kuti Iye aka-
dziwitse ulemerero wache waukuru pa
zotengera za chifundo, zimene Iye
anazikonzeratu ku ulemerero, 24 ndi
ife amenenso Iye anatiitana, si a mwa
aYuda okhaokha, komanso a mwa
anthu a mitundu? 25 Monga atinso
mwa Hosea,

Amene sanakhala anthu anga,
ndidzawacha anthu anga;
Ndi iye amene sanali wokonde-
dwa, wokondedwa.
26 Ndipo kudzali, kuti pa malo pa-
menepo kunanenedwa kwa
iwo, Simuli anthu anga ai,
Pomwepo iwo adzachedwa, ana
a Mulungu wamoyo.

27 Ndipo Yesaya apfuula za Israyeli,
kuti,

Ungakhale unyinji wa ana a
Israyeli ukhala monga mche-
nga wa ku nyanja, chotsalira
ndicho chidzapulumuka.

28 Pakuti Ambuye adzachita mau ache
pa dziko la pansi, kuwatsiriza mwa
chidule. 29 Ndipo monga Yesaya
anati kale,

Ngati Ambuye wa makamu a
kumwamba sanatisiyira ife
mbeu,
Tikadakhala monga Sodoma,
ndipo tikadafanana ndi Go-
mora.

30 Chifukwa chache tidzatani? Kuti
amitundu amene sanatsata chilu-
ngamo, anafikira chilungamo, ndi-
cho chilungamo cha chikhulupiriro;
31 koma Israyeli, potsata lamulo
la chilungamo, sanafikira lamulo'lo.
32 Chifukwa chanji? Chifukwa kuti
sanachitsata ndi chikhulupiriro, koma
monga ngati ndi nchito. Anakhu-
mudwa pa mwala wokhumudwitsa;
33 monganso kwalembedwa, kuti,

Onani, ndikhazika m'Ziyoni
mwala wakukhumudwa nawo,
ndi thanthwe lopunthwitsa;
Ndipo wakukhulupirira Iye
sadzachita manyazi.

10 Abale, kufunitsa kwa mtima
wanga ndi pemphero langa li-
mene ndiwapempherera kwa Mulungu,
ndilo, kuti apulumuke. 2 Pakuti
ndiwachitira iwo umboni kuti ali ndi
changu cha kwa Mulungu, koma si
monga mwa chidziwitso. 3 Pakuti
pakusadziwa chilungamo cha Mulu-
ngu, ndipo pofuna kukhazikitsa chi-
lungamo cha iwo okha, iwo sana-
gonja ku chilungamo cha Mulungu.
4 Pakuti Kristu ali chimariziro cha
lamulo kulinga ku chilungamo kwa
amene ali yense akhulupira. 5 Pa-
kuti Mose walemba kuti munthu
amene achita chilungamo cha m'la-
mulo, adzakhala nacho ndi moyo.
6 Koma chilungamo cha chikhulupi-
riro chitero, Usamanena mu mtima
mwako, Adzakwera ndani kumwa-
mba'ko? ndiko, kutsitsa'ko Kristu;
7 kapena, adzatsikira ndani ku dze-
nje'ko? ndiko, kukweza Kristu kwa
akufa. 8 Koma chitani? Mau ali
pafupi ndiwe, m'kamwa mwako, ndi
mu mtima mwako; ndiwo mau a
chikhulupiriro, amene ife tiwala-
likira: 9 kuti ngati udzabvomereza
m'kamwa mwako Yesu, ndiye Ambuye,
ndi kukhulupirira mu mtima mwako
kuti Mulungu anamuukitsa kwa akufa,
udzapulumuka: 10 pakuti ndi mtima
munthu akhulupira kutenga'po chilu-
ngamo; ndi m'kamwa abvomereza
kutenga'po chipulumutso. 11 Pakuti
lembo litere, Amene ali yense akhu-
lupirira Iye sadzachita manyazi.
12 Pakuti kulibe kusiyana mYuda
ndi mHelene; pakuti Yemweyo ali
Ambuye wa onse, nawachitira zole-
mera onse amene aitana pa Iye;
13 pakuti, amene ali yense adzaitana
pa dzina la Ambuye adzapulumuka.
14 Ndipo iwo adzaitana bwanji
pa Iye amene sanamkhulupirira?

ndipo adzakhulupirira bwanji Iye
amene sanamva za Iye ? ndipo adza-
mva bwanji wopanda wolalikira ?
15 ndipo adzalalikira bwanji, ngati
satumidwa ? monganso kwalembe-
dwa, Okometsetsa ndithu ali mapazi
a iwo akulalikira Uthenga Wabwino
wa zinthu zabwino.
16 Koma sanamvera Uthenga Wa-
bwino onsewo. Pakuti Yesaya anena,
Ambuye, anakhulupirira ndani zonena
ife ? 17 Chomwecho chikhulupiriro
chidza ndi mbiri, ndi mbiri idza mwa
mau a Kristu. 18 Koma ine nditi, Sa-
namva iwo kodi ? Indetu,

Liu lawo linaturukira ku dziko
lonse la pansi,
Ndi maneno awo ku malekezero
a dziko lokhala'mo anthu.

19 Koma nditi, Kodi Israyeli alibe
kudziwa ? Poyamba, Mose anena,

Ine ndidzachititsa inu nsanje ndi
iwo amene sakhala mtundu
wa anthu,
Ndidzakwiyitsa inu ndi mtundu
wopulukira.

20 Ndipo Yesaya alimbika mtima
ndithu, nati,

Ndinapezedwa ndi iwo amene
sanandifuna ;
Ndinaonekera kwa iwo amene
sanandifunsa.

21 Koma kwa Israyeli anena, Dzuwa
lonse ndinatambalitsira manja anga
kwa anthu osamvera ndi okanakana.

11 Chifukwa chache ndinena, Mu-
lungu anataya anthu ache kodi ?
Msatero ai. Pakuti inenso ndiri
mIsrayeli, wa mbeu ya Abrahamu,
wa pfuko la Benjamini. 2 Mulungu
sanataya anthu ache amene Iye ana-
wadziwiratu. Kapena simudziwa kodi
chimene lembo linena za Eliya ? kuti
anaumirira Mulungu poneneza Israyeli,
kuti, 3 Ambuye, anawapha aneneri
anu, nagwetsa maguwa anu a nsembe ;
ndipo ine ndatsala ndekha, ndipo ali-
kufuna moyo wanga. 4 Koma ku-
yankha kwa Mulungu kudatani kwa
iye ? Ndinadzisiyira ndekha anthu
amuna zikwi zisanu ndi ziwiri, amene
sanagwadira Baala. 5 Choteronso
nthawi yatsopano chiripo chotsalira
monga mwa kusankha kwa chisomo.
6 Koma ngati kuli ndi chisomo, siku-
linso ndi nchito ai ; ndipo pakapanda
kutero, chisomo sichikhalanso chi-
somo. 7 Ndipo chiani tsono ? Ichi
chimene Israyeli afunafuna sanachi-
peza ; koma osankhidwa'wo anachi-
peza, ndipo otsala'wo anaumitsidwa
mtima ; 8 monga kunalembedwa kuti,
Mulungu anawapatsa mzimu wa tulo,
maso kuti asapenye, ndi makutu kuti
asamve, kufikira lero lino. 9 Ndipo
Davide akuti,

Gome lawo likhale kwa iwo
ngati msampha, ndi ngati
diwa,
Ndi monga chokhumudwitsa,
ndi chowabwezera chilango ;
10 Maso awo adetsedwe, kuti asa-
penye,
Ndipo muweramitse msana wa-
wo masiku onse.

11 Chifukwa chache ndinena, Ana-
khumudwa kodi kuti agwe ? Msatero
ai ; koma ndi kulakwa kwawo chipu-
lumutso chinadza kwa anthu akunja,
kudzachititsa iwo nsanje. 12 Ndipo
ngati kulakwa kwawo kwatengera
dziko la pansi zolemera, ndipo kuche-
pa kwawo kutengera anthu a mitundu
zolemera ; koposa kotani nanga ku-
dzaza kwawo ?
13 Koma ndilankhula ndi inu anthu
a mitundu. Popeza ine ndiri mtumwi
wa anthu a mitundu, ndilemekeza utu-
miki wanga ; 14 kuti ngati nkutheka
ndikachititse nsanje amenewo a mtu-
ndu wanga, ndi kupulumutsa ena a
iwo. 15 Pakuti ngati kuwataya kwa-
wo kuli kuyanjanitsa kwa dziko la
pansi, nanga kulandiridwa kwawo
kudzatani, koma ndithu ngati moyo
wakuchokera kwa akufa ? 16 Ndipo
ngati zoundukula ziri zopatulika,
choteronso mtanda ; ndipo ngati
muzu uli wopatulika, choteronso
nthambi. 17 Koma ngati nthambi
zina zinatyoledwa, ndipo iwe, ndiwe
mtengo wa zitona wa ku thengo,
unamezetsanidwa mwa izo, nugawa-
na nazo za muzu za mafuta ache a
mtengo'wo, 18 usadzitama iwe wekha
pa nthambi'zo : koma ngati udzitama
wekha, suli iwe amene unyamula
muzu, ai, koma muzu ukunyamula
iwetu. 19 Ndipo kapena udzanena,
Nthambi'zo zatyoledwa kuti ine ndi-
kamezetsanidwa nawo. 20 Chabwi-
no ; iwo anatyoledwa ndi kusakhulu-
pirira kwawo, ndipo iwe umaima ndi
chikhulupiriro chako. Usamadzikuza
mu mtima, koma opatu : 21 pakuti
ngati Mulungu sanaleka nthambi za
mtundu wache, inde sadzakuleka iwe.
22 Chifukwa chache onani chifatso

ndi kuuma mtima kwache kwa Mu-
lungu: kwa iwo adagwa, kuuma
kwache; koma kwa iwe chifatso
chache cha Mulungu, ngati ukhala
chikhalire m'chifatso'mo; koma ngati
sutero, adzakusadza iwe. **23** Ndipo
iwonso, ngati sakhala chikhalire ndi
chisakhulupiriro, adzawamezanitsa-
nso. **24** Pakuti ngati iwe unasadzi-
dwa ku mtengo wa zitona wa mtundu
wa ku thengo, ndipo unamezetsa-
nidwa ndi mtengo wa zitona wabwino,
mokaniza makhalidwe ako; koposa
kotani nanga iwo ndiwo nthambi za
mtundu wache, adzamezetsanidwa
ndi mtengo wawo womwewo wa
azitona?

25 Pakuti sindifuna, abale, kuti
mukhale osadziwa chinsinsi ichi, kuti
mungadziyese anzeru mwa inu nokha,
kuti kuuma mtima kunadza pang'ono
pa Israyeli, kufikira kudzaza kwa
anthu a mitundu kunalowa; **26** ndipo
chotero Israyeli yense adzapulumuka;
monganso kunalembedwa, kuti,

> Adzaturuka ku Ziyoni Mpulu-
> mutsi;
> Iye adzachotsa zamwano kwa
> Yakobo:
> **27** Ndipo ichi ndi chipangano changa
> ndi iwo,
> Pamene ndidzachotsa machimo
> awo.

28 Kunena za Uthenga Wabwino,
iwo ali ngati adani, chifukwa cha
inu; koma kunena za chisankhidwe,
ali okondedwa, chifukwa cha makolo.
29 Pakuti mphatso zache ndi kuitana
kwache kwa Mulungu sizilapika.
30 Pakuti monga inunso kale simu-
namvera Mulungu, koma tsopano
mwalandira chifundo mwa kusamvera
kwawo, **31** choteronso iwo sanamvera
tsopano, kuti iwonso akalandire chi-
fundo, chifukwa cha chifundo cha
kwa inu. **32** Pakuti Mulungu ana-
tsekera pamodzi onse m'kusamvera,
kuti akachitire onse chifundo.

33 Ha! kuya kwache kwa kule-
mera ndi kwa nzeru ndi kwa kudziwa
kwache kwa Mulungu! Osasanthu-
likadi maweruzo ache, ndi njira zache
nzosalondoleka! **34** Pakuti anadzi-
witsa ndani mtima wache wa Ambuye?
Kapena anakhala mphungu wache
ndani? **35** Ndipo anayamba ndani
kumpatsa Iye, ndipo adzambwezera-
nso! **36** Chifukwa zinthu zonse zi-
chokera kwa Iye, zichitika mwa Iye,
ndi kufikira kwa Iye. Kwa Iyeyo
ukhale ulemerero ku nthawi zonse.
Amen.

12 Chifukwa chache ndikupe-
mphani inu, abale, mwa zi-
fundo za Mulungu, kuti mupereke
matupi anu nsembe yamoyo, yopatu-
lika, yokondweretsa Mulungu, ndiko
kupembedza kwanu koyenera. **2** Ndi-
po musafanizidwe ndi makhalidwe a
pansi pano: koma mukhale osandu-
lika, mwa kukonzanso kwa mtima
wanu, kuti mukazindikire chimene
chiri chifuno cha Mulungu, chabwino,
ndi chokondweretsa, ndi changwiro.

3 Pakuti ndi chisomo chapatsidwa
kwa ine, ndiuza munthu ali yense wa
inu, kuti asadziyese koposa kumene
ayenera kudziyesa; koma aganize
modziletsa yekha, monga Mulungu
anagawira kwa munthu ali yense
muyeso wa chikhulupiriro. **4** Pakuti
monga m'thupi limodzi tiri nazo
ziwalo zambiri, ndipo ziwalo zonsezo
siziri nayo nchito imodzimodzi;
5 chomwecho ife, ndife ambiri, tiri
thupi limodzi mwa Kristu, ndi ziwalo
zinzache, wina ndi wina. **6** Ndipo
pokhala ife ndi mphatso zosiyana,
monga mwa chisomo chopatsidwa
kwa ife, kapena mphatso yakunenera,
tinenere monga mwa muyeso wa
chikhulupiriro; **7** kapena yakutumi-
kira, tidzipereke ku utumiki uwu;
kapena iye wa kuphunzitsa, ku
kuphunzitsa'ko; **8** kapena iye wa
kudandaulira, ku kudandaulira'ko;
wakugawira achite ndi mtima woona;
iye wakuweruza, aweruze ndi changu;
iye wakuchita chifundo, achite ndi ku-
kondwa mtima. **9** Chikondano chi-
khale chopanda chinyengo. Dana
nacho choipa; gwirizana nacho cha-
bwino. **10** M'chikondano cha anzanu
wina ndi mnzache mukondane ndi
chikondi cheni cheni; mutsogolerane
ndi kuchitira wina mnzache ulemu;
11 musakhale aulesi m'machitidwe
anu; khalani achangu mu mzimu,
tumikirani Ambuye; **12** kondwerani
m'chiyembekezo; pirirani m'masautso;
limbikani chilimbikire m'kupemphera.
13 Patsani zosowa oyera mtima; che-
rezani aulendo. **14** Dalitsani iwo
akuzunza inu; dalitsani, musawa-
temberere. **15** Kondwani nawo iwo
akukondwera; lirani nawo akulira.
16 Mukhale ndi mtima umodzi wina
ndi mnzache. Musasamalire zinthu

zazikuru, koma phatikanani nawo
odzichepetsa. Musadziyesere anzeru
mwa inu nokha. 17 Musabwezere
munthu ali yense choipa chosintana
ndi choipa. Ganiziranitu zinthu za
ulemu pa maso pa anthu onse. 18 Nga-
ti nkutheka, monga momwe mukhoza,
khalani ndi mtendere ndi anthu onse.
19 Musabwezere choipa, okondedwa,
koma patukani pa mkwiyo; pakuti
kwalembedwa, Kubwezera kuli kwa-
nga, Ine ndidzabwezera, ati Ambuye.
20 Koma ngati mdani wako akumva
njala, mumdyetse, ngati akumva
ludzu, mumwetse; pakuti pakutero
udzaunjika makala a moto pa mutu
pache. 21 Musagonje kwa cho-
ipa, koma ndi chabwino gonjetsani
choipa.

13 Anthu onse amvere maula-
muliro a akulu; pakuti palibe
ulamuliro wina koma wochokera kwa
Mulungu; ndipo iwo amene alipo
aikidwa ndi Mulungu. 2 Kotero
kuti iye amene atsutsana nawo ula-
muliro, akaniza choikika ndi Mulu-
ngu; ndipo iwo akukaniza, adzadzi-
tengera kulanga. 3 Pakuti mafumu
sakhala oopsa nchito zabwino koma
zoipa. Ndipo ufuna kodi kusaopa
ulamuliro? Chita chabwino, ndipo
udzalandira kutama m'menemo:
4 pakuti ndiye mtumiki wa Mulungu,
kuchitira iwe zabwino. Koma ngati
uchita choipa, opatu, pakuti iye sa-
gwira lupanga kwa chabe; pakuti
ndiye mtumiki wa Mulungu waku-
kwiyira ndi kubwezera chilango wo-
chita zoipa. 5 Chifukwa chache,
kuyenera kuti mukhale omvera, si
chifukwa cha mkwiyo wokha, koma-
nso chifukwa cha chikumbu mtima.
6 Pakuti chifukwa cha ichi mupatsa-
nso msonkho; pakuti iwo ndiwo
atumiki a Mulungu, akulabadirabe
chinthu chimenechi. 7 Perekani kwa
anthu onse mangawa awo; msonkho
kwa eni ache a msonkho; kulipira
kwa eni ache a kulipidwa; kuopa kwa
eni ache a kuwaopa; ulemu kwa eni
ache a ulemu.

8 Musakhale ndi mangawa kwa mu-
nthu ali yense, koma kukondana
ndiko; pakuti iye amene akondana
ndi mnzache wakwanitsa lamulo.
9 Pakuti ili, Usachite chigololo, Usa-
phe, Usabe, Usasirire, ndipo linga-
khale lamulo lina liri lonse, limangi-
ka pamodzi m'mau amenewa, kuti,
Uzikonda mnzako monga udzikonda
iwe wekha. 10 Chikondano sichi-
chitira mnzache choipa; chotero
chikondano'cho chiri chokwanitsa
lamulo.

11 Ndipo chitani ichi, podziwa inu
nyengo, kuti tsopano ndiyo nthawi
yabwino ya kuuka ku tulo; pakuti
tsopano chipulumutso chathu chiri
pafupi koposa pamene tinayamba
kukhulupira. 12 Usiku wapita, ndi
dzuwa layandikira; chifukwa chache
tibvule nchito za mdima, ntibvale cha-
muna cha kuunika. 13 Tiyende-
yende koyenera, monga usana; si
m'madyerero ndi kuledzera ai, si
m'chigololo ndi chonyansa ai, si mu
ndeu ndi nkhwidzi ai. 14 Koma
bvalani inu Ambuye Yesu Kristu,
ndipo musaganizire za thupi kuchita
zofuna zache.

14 Ndipo iye amene ali wofoka
m'chikhulupiriro, mumlandire
koma si kuchita naye makani otsu-
tsana ai. 2 Munthu mmodzi akhulu-
pirira kuti adye zinthu zonse, koma
wina wofoka angodya zitsamba.
3 Wakudya'yo asapeputse wosa-
dya'yo; ndipo wosadya'yo asawe-
ruze wakudya'yo; pakuti Mulungu
wamlandira. 4 Ndani iwe waku-
weruza mnyamata wa mwini wache?
iye aimirira kapena kugwa kwa mbu-
ye wache wa mwini yekha. Ndipo
adzaimiritsidwa; pakuti Ambuye ali
wamphamvu kumuimiritsa. 5 Mu-
nthu wina aganizira kuti tsiku lina
liposa linzache; wina aganizira kuti
masiku onse alingana. Munthu ali
yense akhazikike konse mu mtima
mwache. 6 Iye wakusamalira tsiku,
alisamalira kwa Ambuye: ndipo iye
wakudya, adya mwa Ambuye, pakuti
ayamika Mulungu; ndipo iye wosa-
dya, mwa Ambuye sakudya, naya-
mikanso Mulungu. 7 Pakuti palibe
mmodzi wa ife adzikhalira ndi moyo
yekha, ndipo palibe mmodzi adzifera
yekha. 8 Pakuti tingakhale tiri ndi
moyo, tikhalira Ambuye moyo; ka-
pena tikafa, tifera Ambuye; chifukwa
chache tingakhale tiri ndi moyo, kapena
tikafa tikhala ache a Ambuye. 9 Pa-
kuti, chifukwa cha ichi Kristu ada-
fera, nakhalanso ndi moyo, kuti Iye
akakhale Ambuye wa akufa ndi wa
amoyo. 10 Koma iwe uweruziranji
mbale wako? kapena iwenso upe-
putsiranji mbale wako? pakuti ife

tonse tidzaimirira ku mpando waku-
weruza wa Mulungu. 11 Pakuti
kwalembedwa,

Pali moyo wanga, ati Ambuye,
mabondo onse adzagwadira
Ine,
Ndipo malilime onse adzabvo-
mereza Mulungu.

12 Chotero munthu ali yense wa ife
adzadziwerengera mlandu wache kwa
Mulungu.

13 Chifukwa chache tisaweruzane-
nso wina mnzache; koma weruzani
ichi makamaka, kuti munthu asaike
chokhumudwitsa pa njira ya mbale
wache, kapena chompunthwitsa.
14 Ndidziwa, ndipo ndakhazikika
mtima mwa Ambuye Yesu, kuti
palibe chinthu chonyansa pa chokha;
koma kwa ameneyo achiyesa cho-
nyansa, kwa iye chikhala chonyansa.
15 Koma ngati iwe wachititsa mbale
wako chisoni ndi chakudya, pamenepo
ulibe kuyendayendanso ndi chiko-
ndano. Usamuononga ndi chakudya
chako, iye amene Kristu adamfera.
16 Chifukwa chache musalole cha-
bwino chanu achisinjirire. 17 Pakuti
ufumu wa Mulungu sukhala chaku-
dya ndi chakumwa, koma chilu-
ngamo ndi mtendere, ndi chimwemwe
mwa Mzimu Woyera. 18 Pakuti iye
amene atumikira Kristu mu izi ako-
ndweretsa Mulungu, nabvomerezeka
ndi anthu. 19 Chifukwa chache
tilondole zinthu za mtendere, ndi
zinthu zakulimbikitsana wina ndi
mnzache. 20 Usapasule nchito ya
Mulungu chifukwa cha chakudya.
Zinthu zonse ziri zoyera; koma kuli
koipa kwa munthu amene akudya ndi
kukhumudwa. 21 Kuli kwabwino
kusadya nyama, kapena kusamwa
vinyo, kapena kusachita chinthu chiri
chonse chakukhumudwitsa mbale
wako. 22 Chikhulupiriro chimene
uli nacho, ukhale nacho kwa iwe
wekha pa maso pa Mulungu. Wodala
ndiye amene sadziweruza mwini
yekha m'zinthu zomwe iye wazibvo-
mereza. 23 Koma iye amene aka-
yikakayika pakudya, atsutsika, chifu-
kwa akudya wopanda chikhulupiriro;
ndipo chinthu chiri chonse chosatu-
ruka m'chikhulupiriro, ndicho uchimo.

15 Ndipo ife amene tiri olimba
tiyenera kunyamula zofoka
za opanda mphamvu, ndi kusadzi-
kondweretsa tokha. 2 Yense wa ife
akondweretse mnzache, kumchitira
zabwino, zakumlimbikitsa. 3 Pakuti
Kristunso sanadzikondweretsa ye-
kha; koma monga kwalembedwa,
Minyozo ya iwo amene anakunyoza
iwe inagwa pa Ine. 4 Pakuti zonse
zinalembedwa kale zinalembedwa
kutilangiza, kuti mwa chipiriro ndi
chitonthozo cha malembo, tikhale
ndi chiyembekezo. 5 Ndipo Mulungu
wa chipiriro ndi wa chitonthozo apatse
inu kuti mukhale ndi mtima umodzi
wina ndi mnzache, monga mwa Kristu
Yesu; 6 kuti nonse pamodzi, m'kamwa
mmodzi, mukalemekeze Mulungu ndi
Atate wa Ambuye wathu Yesu Kristu.
7 Chifukwa chache mulandirane wina
ndi mnzache, monganso Kristu ana-
kulandirani inu, kukachitira Mulungu
ulemerero. 8 Ndipo ndinena kuti
Kristu anakhala mtumiki wa mduli-
dwe, chifukwa cha choonadi cha Mu-
lungu, kuti alimbikitse malonjezo
opatsidwa kwa makolo, 9 ndi kuti
anthu a mitundu yina akalemekeze
Mulungu, chifukwa cha chifundo;
monga kwalembedwa,

Chifukwa cha ichi ndidzaku-
bvomerezani Inu, pakati pa
anthu a mitundu,
Ndidzayimbira dzina lanu.

10 Ndiponso anena,

Kondwani, amitundu inu, pa-
modzi ndi anthu ache.

11 Ndiponso,

Tamandani Ambuye, inu a mi-
tundu yonse;
Ndipo anthu onse amtamande.

12 Ndiponso, Yesaya ati,

Padzali muzu wa Yese,
Ndi Iye amene aukira kuchita
ufumu pa anthu a mitundu;
Iyeyo anthu a mitundu adza-
myembekezera.

13 Ndipo Mulungu wa chiyembekezo
adzaze inu ndi chimwemwe chonse
ndi mtendere m'kukhulupira, kuti
mukachuruke ndi chiyembekezo, mu
mphamvu ya Mzimu Woyera.

14 Koma ine ndekhanso, abale anga,
nditsimikiza mtima za inu, kuti inu
nokhanso muli odzala ndi ubwino,
odzazidwa ndi kudziwitsa konse, ndi
kukhoza kudandaulirana wina ndi
mnzache. 15 Koma mwina ndaposa
kukulemberani molimba mtima mo-
nga kukukumbutsaninso, chifukwa
cha chisomo chapatsidwa kwa ine
ndi Mulungu, 16 kuti ndikhale mtu-

miki wa Yesu Kristu, kwa anthu a
mitundu, wa kutumikira Uthenga
Wabwino wa Mulungu, kuti kupereka
kwache kwa anthu a mitundu ku-
landirike, koyeretsedwa ndi Mzimu
Woyera. **17** Chifukwa chache ndiri
nacho chodzitamandira cha m'Kristu
Yesu ndi zinthu za kwa Mulungu.
18 Pakuti sindingathe kulimba mtima
kulankhula zinthu zimene Kristu
sanazichita mwa ine za kumveretsa
anthu a mitundu, ndi mau ndi nchito,
19 mu mphamvu ya zizindikilo ndi
zozizwitsa, mu mphamvu ya Mzimu
Woyera; kotero kuti ine kuyambira
ku Yerusalemu ndi kuzungulira'ko
kufikira ku Iluriko, ndinakwanitsa
Uthenga Wabwino wa Kristu;
20 ndipo chotero ndinachiyesa chi-
nthu cha ulemu kulalikira Uthenga
Wabwino, pa malo'po Kristu asana-
chulidwe kale, kuti ndisamange nyu-
mba pa maziko a munthu wina.
21 Koma monga kwalembedwa,

> Iwo amene uthenga wache suna-
> wafikire, adzaona,
> Ndipo iwo amene sanamve,
> adzadziwitsa.

22 Chifukwa chachenso ndinaletse-
dwa kawiri kawiri kudza kwa inu;
23 koma tsopano, pamene ndiribe
malo m'maiko a kuno, ndipo pokhala
ndi kulakalaka zaka zambiri kudza
kwa inu ndidzatero, **24** pamene pali
ponse ndidzapita ku Spanya. Pakuti
ndiyembekeza kuonana ndi inu pa
ulendo wanga, ndi kuperekezedwa
ndi inu pa njira panga kumeneko,
ngati nditayamba kukhuta pang'ono
ndi kukhala ndi inu. **25** Koma tso-
pano ndipita ku Yerusalemu, ndiri
kutumikira oyera mtima. **26** Pakuti
kunakondweretsa a ku Makedoniya
ndi Akaya kuchereza osauka a kwa
oyera mtima a ku Yerusalemu.
27 Pakuti kunakondweretsa iwo;
ndiponso iwo ali amangawa awo.
Pakuti ngati amitundu anagawana
zinthu zawo za uzimu, alinso amanga-
wa akutumikira iwo ndi zinthu za
thupi. **28** Koma pamene ndikatsi-
riza ichi, ndi kuwasindikizira iwo
chipatso ichi, ndidzapyola kwanu
kupita ku Spanya. **29** Ndipo ndi-
dziwa kuti pamene ndikadza kwanu,
ndidzafika m'kudzaza kwache kwa
chidalitso cha Kristu.

30 Ndipo ndikudandaulirani, abale,
ndi Ambuye wathu Yesu Kristu, ndi
chikondi cha Mzimu, kuti mudza-
limbike pamodzi ndi ine m'mape-
mphero anu kwa Mulungu chifukwa
cha ine; **31** kuti ndikapulumutsidwe
kwa osamvera aja a ku Yudeya;
ndi kuti utumiki wanga wa ku Yeru-
salemu ukhale wolandiridwa bwino
ndi oyera mtima; **32** kuti ndi chi-
mwemwe ndikadze kwa inu mwa chi-
funo cha Mulungu, ndi kupumula
pamodzi ndi inu. **33** Ndipo Mu-
lungu wa mtendere akhale ndi inu
nonse. Amen.

16 Ndipereka kwa inu Febe, mlo-
ngo wathu, ndiye mtumiki wa-
mkazi wa mpingo wa Ambuye wa ku
Kenkreya; **2** kuti mumlandire iye
mwa Ambuye, monga kuyenera oyera
mtima, ndi kuti mumthandize m'zinthu
ziri zonse adzazifuna kwa inu; pa-
kuti iye yekha anali wosungira ambiri,
ndi ine ndemwe. **3** Mulankhule Pri-
ska ndi Akula, anchito anzanga
m'Kristu Yesu, **4** amene anapereka
khosi lawo chifukwa cha moyo wanga;
amene ndiwayamika, si ine ndekha,
komanso mipingo yonse ya Ambuye
ya kwa anthu a mitundu; **5** ndipo
mulankhule mpingo wa Ambuye
wa m'nyumba mwawo. Mulankhule
Epeneto wokondedwa wanga, ndiye
chipatso choundukula cha Asiya cha
kwa Kristu. **6** Mulankhule Mariya
amene anadzilemetsa ndi nchito za-
mbiri zothandiza inu. **7** Mulankhule
Androniko ndi Yuniya, anansi anga,
ndi andende anzanga, amene ali
omveka mwa amitumwi, amenenso
ananditsogolera ine mwa Kristu.
8 Mulankhule Ampliato wokondedwa
wanga mwa Ambuye. **9** Mulankhule
Urbano wanchito mnzathu mwa Kri-
stu, ndi Staku wokondedwa wanga.
10 Mulankhule Apele, wobvomere-
zedwa'yo mwa Kristu. Mulankhule
iwo a kwa Aristobulo. **11** Mulankhu-
le Herodiona, mbale wanga. Mula-
nkhule iwo a kwa Narkiso, amene ali
mwa Ambuye. **12** Mulankhule Tru-
fena, ndi Trufosa amene agwiritsa
nchito mwa Ambuye. Mulankhule
Persida, wokondedwa'yo amene ana-
gwiritsa nchito zambiri mwa Ambuye.
13 Mulankhule Rufo, wosankhidwa'yo
mwa Ambuye, ndi amai wache ndi
wanga. **14** Mulankhule Asunkrito,
Felego, Herme, Patroba, Herma ndi
abale amene ali nawo. **15** Mula-
nkhule Filologo ndi Yuliya, Nerea ndi

mlongo wache, ndi Olumpa, ndi oyera
mtima onse ali pamodzi nawo. 16 Mu-
lankhulane wina ndi mnzache ndi
kumpsompsona kopatulika. Mipingo
yonse ya Kristu ikulankhulani inu.
17 Ndipo ndikudandaulirani, abale,
yang'anirani iwo akuchita zopatu-
tsana ndi zopunthwitsa, kosalingana
ndi chiphunzitso'cho munachiphu-
nzira inu; ndipo potolokani pa iwo.
18 Pakuti otere satumikira Ambuye
wathu Kristu, koma mimba yawo;
ndipo ndi mau osalaza ndi osyasya-
lika asocheretsa mitima ya osalakwa.
19 Pakuti kumvera kwanu kunabuka
kwa anthu onse. Chifukwa chache
ndikondwera ndi inu; koma ndifuna
kuti mukakhale anzeru pa zabwino,
koma ozungulidwa pa zoipa. 20 Ndi-
po Mulungu wa mtendere adzaphwa-
nya Satana pansi pa mapazi anu tso-
pano lino.
Chisomo cha Ambuye wathu Yesu
Kristu chikhale ndi inu nonse.
21 Timoteo wanchito mnzanga
akulankhulani inu; ndi Lukiyo ndi
Yasoni ndi Sosipatro, abale anga.
22 Ine Tertio, ndiri kulemba kalata
ameneyu, ndikulankhulani inu mwa
Ambuye. 23 Gayo, mwini nyumba
wolandira ine, ndi mpingo wonse wa
Ambuye akulankhulani inu. Erasto,
ndiye woyang'anira mudzi akula-
nkhulani inu, ndiponso Kwarto
mbale'yo.
25 Ndipo kwa Iye amene ali wa
mphamvu ya kukhazikitsa inu monga
mwa Uthenga wanga Wabwino, ndi
kulalikira kwa Yesu Kristu monga
mwa bvumbulutso la chinsinsi chi-
mene chinabisika mwa nthawi zonse
zosayamba, 26 koma chaonetsedwa
tsopano, ndi kudziwidwa kwa anthu a
mitundu yonse mwa malembo a
aneneri'wo, monga mwa lamulo la
Mulungu wosatha, kuti amvere chi-
khulupiriro; 27 kwa Mulungu wa-
nzeru Yekhayekha, mwa Yesu Kristu,
kwa Yemweyo ukhale ulemerero ku
nthawi zonse. Amen.

KALATA WOYAMBA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AKORINTO

1 PAULO, woitanidwa akhale
mtumwi wa Yesu Kristu mwa
chifuniro cha Mulungu, ndi Sositene
mbale'yo, 2 kwa mpingo wa Mulungu
wakukhala m'Korinto, ndiwo oyere-
tsedwa mwa Kristu Yesu, oitanidwa
akhale oyera mtima, pamodzi ndi
onse akuitana pa dzina la Ambuye
wathu Yesu Kristu, m'malo monse,
ndiye wawo, ndi wathu: 3 Chisomo
kwa inu ndi mtendere zochokera kwa
Mulungu Atate wathu, ndi Ambuye
Yesu Kristu.
4 Ndiyamika Mulungu wanga ntha-
wi yonse kaamba ka inu, chifukwa cha
chisomo cha Mulungu chinapatsidwa
kwa inu mwa Kristu Yesu; 5 kuti
m'zonse munalemezedwa mwa Iye,
m'mau onse, ndi chidziwitso chonse;
6 monga umboni wa Kristu unakha-
zikika mwa inu; 7 kotero kuti sichi-
kusowani inu chaufuru chiri chonse;
pa kulindira inu bvumbulutso la
Ambuye wathu Yesu Kristu; 8 ame-
nenso adzakukhazitsani inu kufikira
chimariziro, kuti mukhale opanda
chifukwa m'tsiku la Ambuye wathu
Yesu Kristu. 9 Mulungu ali wokhu-
lupirika amene munaitanidwa mwa
Iye, ku chiyanjano cha Mwana wache
Yesu Kristu, Ambuye wathu.
10 Koma ndikudandaulirani inu,
abale, mwa dzina la Ambuye wathu
Yesu Kristu, kuti munene chimodzi-
modzi inu nonse, ndi kuti pasakhale
malekano pakati pa inu; koma mu-
mangike mu mtima womwewo ndi
m'chiweruziro chomwecho. 11 Pa-
kuti zinamveka kwa ine za inu, abale
anga, ndi iwo a kwa Kloe, kuti pali
makani pakati pa inu. 12 Koma ichi
ndinena, kuti yense wa inu anena,
Ine ndine wa Paulo; koma ine wa
Apolo; koma ine wa Kefa; koma ine

wa Kristu. 13 Kodi Kristu waga-
wika? Kodi Paulo anapachikidwa
chifukwa cha inu? Kapena kodi
munabatizidwa m'dzina la Paulo?
14 Ndiyamika Mulungu kuti sindina-
batiza mmodzi yense wa inu, koma
Krisipo ndi Gayo; 15 kuti anganene
mmodzi kuti mwabatizidwa m'dzina
langa. 16 Koma ndinabatizanso a pa
banja la Stefana; za ena, sindidziwa
ngati ndinabatiza wina yense.
17 Pakuti Kristu sananditumа ine
kubatiza, koma kulalikira Uthenga
Wabwino, si mu nzeru ya mau, kuti
mtanda wa Kristu ungayesedwe wo-
panda pache. 18 Pakuti mau a
mtanda ali ndithu chinthu chopusa
kwa iwo akutayika, koma kwa ife
amene tirikupulumutsidwa ali mpha-
mvu ya Mulungu. 19 Pakuti kule-
mbedwa,

> Ndidzaononga nzeru za anzeru,
> Ndi kuchenjera kwa ochenjera
> ndidzakutha.

20 Ali kuti wanzeru? Mlembi ali kuti?
Ali kuti wotsutsana wa nthawi ya pansi
pano? Kodi Mulungu sanaipusitsa
nzeru ya dziko la pansi? 21 Pakuti
popeza m'nzeru ya Mulungu dziko la
pansi, mwa nzeru yache, silinadziwa
Mulungu, chidamkonda Mulungu ku-
pulumutsa okhulupira'wo mwa cho-
pusa cha kulalikira. 22 Ndipo popeza
aYuda afunsa zizindikilo, ndi aHelene
atsata nzeru: 23 koma ife tilalikira
Kristu wopachikidwa, kwa aYudatu
chokhumudwitsa, ndi kwa amitundu
chinthu chopusa; 24 koma kwa iwo
oitanidwa ndiwo aYuda ndi aHelene,
Kristu mphamvu ya Mulungu, ndi
nzeru ya Mulungu. 25 Chifukwa kuti
chopusa cha Mulungu chiposa anthu
ndi nzeru zawo; ndipo chofoka cha
Mulungu chiposa anthu ndi mphamvu
yawo.
26 Pakuti penyani maitanidwe anu,
abale, kuti saitanidwa ambiri anzeru,
monga mwa thupi; ambiri ampha-
mvu, mfulu zambiri, iai; 27 koma
Mulungu anasankhula zopusa za dziko
la pansi, kuti akachititse manyazi
anzeru; ndipo zofoka za dziko la pansi
Mulungu anazisanhkula, kuti akachi-
titse manyazi za mphamvu; 28 ndipo
zopanda pache za dziko la pansi, ndi
zonyozeka, anazisankhula Mulungu,
ndi zinthu zoti kulibe; kuti akathere
zinthu zoti ziriko; 29 kuti thupi liri
lonse lisadzitamande pa maso pa
Mulungu. 30 Koma kwa Iye muli
inu mwa Kristu Yesu, amene anayese-
dwa kwa ife nzeru ya kwa Mulungu,
ndi chilungamo ndi chiyeretso ndi
chiombolo; 31 kuti monga mwale-
mbedwa, Iye amene adzitamanda,
adzitamande mwa Ambuye.
2 Ndipo ine, abale, m'mene ndina-
dza kwa inu, sindinadza ndi kuposa
kwa mau, kapena kwa nzeru, polali-
kira kwa inu chinsinsi cha Mulungu.
2 Pakuti ndinatsimikiza mtima kuti
ndisadziwa kanthu mwa inu, koma
Yesu Kristu, ndi Iye wopachikidwa.
3 Ndipo ine ndinakhala nanu mofoka
ndi m'mantha, ndi monthunthumira
mwambiri. 4 Ndipo mau anga ndi
kulalikira kwanga sanakhala ndi mau
okopa a nzeru, koma m'chionetso cha
Mzimu ndi cha mphamvu; 5 kuti
chikhulupiriro chanu chisakhale
m'nzeru ya anthu, koma mu mpha-
mvu ya Mulungu.
6 Koma tilankhula nzeru mwa
angwiro; koma si nzeru ya nthawi
yino ya pansi pano, kapena ya akulu
a nthawi yino ya pansi pano, amene
alinkuthedwa; 7 koma tilankhula
nzeru ya Mulungu m'chinsinsi, yobi-
sika'yo, imene Mulungu anaikiratu,
pasanakhale nyengo za pansi pano, ku
ulemerero wathu, 8 imene saidziwa
mmodzi wa akulu a nthawi ya pansi
pano: pakuti akadadziwa sakadapa-
chika mbuye wa ulemerero; 9 koma
monga kulembedwa,

> Zimene diso silinaziona, ndi
> khutu silinazimva,
> Nisizinalowa mu mtima wa mu-
> nthu,
> Zimene ziri zonse Mulungu ana-
> konzeratu iwo akumkonda Iye.

10 Koma kwa ife Mulungu anati-
onetsera izi mwa Mzimu; pakuti
Mzimu asanthula zonse, zakuya za
Mulungu zomwe. 11 Pakuti ndani
wa anthu adziwa za munthu, koma
mzimu wa munthu'yu uli mwa iye?
momwemonso za Mulungu palibe
wina azidziwa, koma Mzimu wa Mu-
lungu. 12 Koma sitinalandira ife
mzimu wa dziko la pansi, koma
Mzimu wa kwa Mulungu, kuti tika-
dziwe zimene zipatsidwa kwa ife
ndi Mulungu kwaufulu. 13 Zime-
nenso tilankhula, si ndi mau ophu-
nzitsidwa ndi nzeru za munthu, koma
ophunzitsidwa ndi Mzimu; ndi kuli-
nganiza zamzimu ndi zamzimu.

14 Koma munthu wa chibadwidwe
cha umunthu salandira za Mzimu wa
Mulungu : pakuti aziyesa zopusa ;
ndipo sakhoza kuzizindikira, chifukwa
ziyesedwa mwa uzimu. 15 Koma iye
amene ali wauzimu ayesa zonse, koma
iye yekha sayesedwa ndi mmodzi
yense. 16 Pakuti wadziwa ndani
mtima wa Ambuye, kuti akamlangi-
ze Iye ? Koma ife tiri nawo mtima
wa Kristu.

3 Ndipo Ine, abale, sindinakhoza
kulankhula ndi inu monga ndi
auzimu, koma monga a thupi, monga
makanda mwa Kristu. 2 Ndinadye-
tsa inu mkaka, si chakudya cholimba
ai ; pakuti simunachikhoza ; nga-
khale tsopano lino simuchikhoza ;
pakuti mulinso a thupi ; 3 pakuti,
pokhala pali nkhwidzi ndi ndeu pa-
kati pa inu simuli a thupi kodi, ndi
kuyendayenda monga mwa munthu ?
4 Pakuti pamene wina anena, Ine
ndine wa Paulo ; koma mnzache,
Ndine wa Apolo ; simuli anthu kodi ?
5 Ndipo Apolo nchiani, ndi Paulo
nchiani ? Atumiki amene muna-
khulupirira mwa iwo, yense monga
Ambuye anampatsa. 6 Ndinaoka ine,
anathirira Apolo ; koma Mulungu
anakulitsa. 7 Chotero sali kanthu
kapena wooka'yo, kapena wothirira-
'yo ; koma Mulungu amene akulitsa.
8 Koma wooka'yo ndi wothirira'yo
ali amodzi ; koma yense adzalandira
mphotho yache ya iye yekha, monga
mwa kuchititsa kwache kwa iye yekha.
9 Pakuti ife ndife anchito anzache
a Mulungu ; chilimo cha Mulungu,
chimango cha Mulungu ndi inu.
10 Monga mwa chisomo cha Mulungu
chidapatsidwa kwa ine, ngati mwini
mamangidwe waluso, ndinaika maziko,
koma wina amanga'po. Koma yense
ayang'anire umo amangira pamenepo.
11 Pakuti palibe munthu akhoza
kuika maziko ena, koma amene aiki-
dwa'ko, ndiwo Yesu Kristu. 12 Koma
ngati wina amanga pa maziko'wo,
golidi, siliva, miyala ya mtengo wa-
che, mtengo, maudzu, dziputu, 13 nchi-
to ya yense idzaonetsedwa ; pakuti
tsiku'lo lidzaisonyeza, chifukwa kuti
yabvumbuluka m'moto ; ndipo moto
wokha udzayesera nchito ya yense
ikhala yotani. 14 Ngati nchito ya
munthu ali yense ikhala imene
anaimanga'ko, adzalandira mphotho.
15 Ngati nchito ya wina itenthedwa,
zidzaonongeka zache ; koma iye ye-
kha adzapulumutsidwa ; koma monga
momwe mwa moto.
16 Kodi simudziwa kuti muli kachi-
si wa Mulungu, ndi kuti Mzimu wa
Mulungu agonera mwa inu ? 17 Nga-
ti wina aononga kachisi wa Mulungu,
ameneyo Mulungu adzamuononga ;
pakuti kachisi wa Mulungu ali wo-
patulika, ameneyo ndi inu.
18 Munthu asadzinyenge yekha ;
ngati wina ayesa kuti ali wanzeru mwa
inu m'nthawi yino ya pansi pano,
akhale wopusa, kuti akakhale wanze-
ru. 19 Pakuti nzeru ya dziko lino
la pansi iri yopusa kwa Mulungu.
Pakuti kwalembedwa, Iye agwira
anzeru m'chenjerero lawo ; 20 ndi-
ponso, Ambuye azindikira zolingirira
za anzeru, kuti ziri zopanda pache.
21 Chifukwa chache palibe mmodzi
adzitamande mwa anthu. Pakuti
zinthu zonse nzanu ; 22 ngati Paulo,
kapena Apolo, kapena Kefa, kapena
dziko la pansi, kapena moyo, kapena
imfa, kapena za makono ano, kapena
zirinkudza ; zonse ndi zanu ; 23 koma
inu ndinu a Kristu ; ndi Kristu ndiye
wa Mulungu.

4 Chotero munthu atiyese ife,
monga atumiki a Kristu, ndi
adindo a zinsinsi za Mulungu. 2 Ko-
matu pano pafunika za adindo,
kuti munthu akhale wokhulupirika.
3 Koma kwa ine kuli kanthu kaka-
ng'ono ndithu kuti ndiweruzidwe ndi
inu, kapena pa bwalo la munthu ; koma
sindiweruza ngakhale ndekha. 4 Pa-
kuti sindidziwa kanthu kakundipa-
ramulitsa ; koma m'menemo sindiye-
sedwa wolungama ; koma wondiwe-
ruza ine ndiye Ambuye. 5 Chifukwa
chache musaweruze kanthu isanadze
nthawi yache, kufikira akadze Ambuye,
amenenso adzaonetsera zobisika za
mdima, nadzasonyeza zitsimikizo za
mtima ; ndipo pamenepo yense adza-
khala nawo uyamiko wache wa kwa
Mulungu.
6 Koma izi, abale, ndadziphiphiri-
tsira ndekha ndi Apolo, chifukwa cha
inu, kuti mwa ife mukaphunzire
kusapitirira zimene zilembedwa ; kuti
pasakhale mmodzi wodzitukumulira
mnzache ndi kukana wina. 7 Pa-
kuti akusiyanitsa iwe ndani ? Ndi-
po uli nacho chiani chosati wachi-
landira ? Koma ngati wachilandira
udzitamanda bwanji, monga ngati

sunachilandira ? 8 Mwadzala kale,
mwalemerera kale, mwachita ufumu
opanda ife ; ndipo mwenzi muchitadi
ufumu, kuti ifenso tikachite ufumu
pamodzi ndi inu. 9 Pakuti ndiyesa,
kuti Mulungu anaoneketsa ife atu-
mwi otsiriza, monga titi tife ; pakuti
takhala ife choonetsedwa ku dziko
la pansi, ndi kwa angelo, ndi kwa
anthu. 10 Tiri opusa ife chifukwa cha
Kristu, koma muli ochenjera inu
mwa Kristu ; tiri ife ofoka, koma inu
amphamvu ; inu ndinu olemekezeka,
koma ife ndife onyozeka. 11 Kufi-
kira nthawi yomwe yino timva njala,
timva ludzu, tiri amariseche, tikho-
medwa, tiribe pokhazikika ; 12 ndipo
tigwiritsa nchito, ndi kuchita ndi
manja athu a ife tokha ; polalati-
dwa tidalitsa ; pozunzidwa, tipirira ;
13 ponamizidwa, tipempha ; takhala
monga zonyansa za dziko la pansi,
litsiro la zinthu zonse, kufikira tso-
pano.
14 Sindilembera izi kukuchititsani
manyazi, koma kuchenjeza inu monga
ana anga okondedwa. 15 Pakuti
mungakhale muli nawo aphunzitsi
zikwi khumi mwa Kristu, mulibe
atate ambiri ; pakuti mwa Kristu
Yesu ine ndinabala inu mwa Uthenga
Wabwino. 16 Chifukwa chache
ndikupemphani, khalani akutsanza
ine. 17 Chifukwa cha ichi ndatuma
kwa inu Timoteo, ndiye mwana wanga
wokondedwa ndi wokhulupirika mwa
Ambuye, amene adzakumbutsa inu
njira zanga za mwa Kristu, monga
ndiphunzitsa ponsepo m'mipingo yo-
nse. 18 Koma ena adzitukumula,
monga ngati sindinalinkudza kwa inu.
19 Koma ndidzafika kwa inu msanga,
akandilola Ambuye ; ndipo ndidza-
zindikira si mau a iwo odzitukumula,
koma mphamvu'yi. 20 Pakuti ufumu
wa Mulungu suli m'mau, koma mu
mphamvu. Mufuna chiani ? 21 Kodi
ndifike kwa inu ndi ndodo, kapena
mwa chikondi, ndi mzimu wa kufatsa ?

5 Kwamveka ndithu kuti kuli chi-
gololo pakati pa inu, ndipo chi-
gololo chotere chonga sichimveka
mwa amitundu, kuti wina ali naye
mkazi wa atate wache. 2 Ndi-
po mukhala odzitukumula, kosati
makamaka mwachita chisoni, kuti
achotsedwe pakati pa inu iye amene
anachita nchito iyi. 3 Pakuti inedi,
thupi langa kulibe, koma mzimu
wanga ulipo, ndaweruza kale, monga
ngati ndiripo, 4 m'dzina la Ambuye
wathu Yesu, posonkhana pamodzi inu
ndi mzimu wanga, ndi mphamvu ya
Ambuye wathu Yesu, 5 kumpereka
iye wochita chotere kwa Satana,
kuti liononglke thupi, kuti mzimu
upulumutsidwe m'tsiku la Ambuye
Yesu. 6 Kudzitamanda kwanu sikuli
bwino. Kodi simudziwa kuti cho-
tupitsa pang'ono chitupitsa mtanda
wonse ? 7 Tsukani chotupitsa cha
kale, kuti mukakhale mtanda watso-
pano, monga muli osatupa. Paku-
tinso Paskha wathu waphedwa, ndiye
Kristu ; 8 chifukwa chache tichita
phwando, si ndi chotupitsa chakale,
kapena ndi chotupitsa cha dumbo, ndi
kuipa mtima, koma ndi mkate wo-
satupa wa kuona mtima, ndi choonadi.
9 Ndinalembera inu m'kalata
uja, kuti musayanjane ndi achigololo ;
10 si konsekonse ndi achigololo a
dziko lino la pansi, kapena ndi osirira,
ndi okwatula, kapena ndi opembedza
mafano ; pakuti nkutero mukatu-
ruke m'dziko la pansi ; 11 koma
tsopano ndalembera inu kuti musa-
yanjane naye, ngati wina wochedwa
mbale ali wachigololo, kapena wosi-
rira, kapena wopembedza mafano,
kapena wolalatira, kapena woledzera,
kapena wolanda, kungakhale kukadya
naye wotere, iai. 12 Pakuti nditani
nawo akunja kukaweruza iwo ? Kodi
amene ali m'kati'mo simuwaweruza
ndi inu, 13 koma akunja awawe-
ruza Mulungu ? Chotsani woipa'yo
pakati pa inu nokha.

6 Kodi akhoza wina wa inu, pame-
ne ali nawo mlandu pa mnzache,
kupita kukaweruzidwa kwa osalunga-
ma, osati kwa oyera mtima ? 2 Ka-
pena kodi simudziwa kuti oyera mti-
ma adzaweruza dziko la pansi ? Ndipo
ngati dziko la pansi liweruzidwa ndi
inu, muli osayenera kodi kuweruza
timilandu tochepachepa ? 3 Kodi
simudziwa kuti tidzaweruza angelo ?
koposa kotani nanga zinthu za moyo
uno ? 4 Chifukwa chache, ngati
muli nayo mirandu ya zinthu za moyo
uno, kodi muweruzitsa iwo amene
ayesedwa achabe mu mpingo ? 5 Ndi-
nena ichi kukuchititsani inu manyazi.
Kodi nkutero kuti mwa inu palibe
mmodzi wanzeru, amene adzakhoza
kuweruza pa abale, 6 koma mbale
anena mlandu ndi mbale, ndikotu

kwa osakhulupira ? 7 Koma pa-
menepo pali chosowa konsekonse
mwa inu, kuti muli nayo mirandu
wina ndi mnzache. Chifukwaninji
simusankhula kulola kuipsidwa ?
simusankhula chifukwaninji kulola
kunyengedwa ? 8 Koma muipsa,
nimunyenga, ndipo mutero nawo
abale anu. 9 Kapena simudziwa
kuti osalungama sadzalandira ufumu
wa Mulungu ? Musasocheretsedwe ;
adama, kapena opembedza mafano,
kapena achigololo, kapena olobodo-
ka ndi zoipa, kapena akudziipsa ndi
amuna, 10 kapena ambala, kapena
osirira, kapena oledzera, kapena ola-
latira, kapena olanda, sadzalowa ufu-
mu wa Mulungu. 11 Ndipo ena a inu
munali otere ; koma munasambitsi-
dwa, koma munayeretsedwa, koma
munayesedwa olungama, m'dzina la
Ambuye Yesu Kristu, ndi mwa Mzimu
wa Mulungu wathu.

12 Zinthu zonse ziloledwa kwa ine ;
koma si zonse zipindula. Zinthu
zonse ziloledwa kwa ine, koma sindi-
dzalamulidwa nacho chimodzi. 13 Za-
kudya ndizo za mimba, ndi mimba
ndiyo ya zakudya ; koma Mulungu
adzathera iyi ndi izi. Koma thupi
siliri la chigololo, koma la Ambuye,
ndi Ambuye wa thupi ; 14 koma Mu-
lungu anaukitsa Ambuye, ndiponso
adzaukitsa ife mwa mphamvu yache.
15 Kodi simudziwa kuti matupi anu
ali ziwalo za Kristu ? chifukwa cha-
che ndidzatenga ziwalo za Kristu kodi,
ndi kuziyesa ziwalo za mkazi wa chi-
werewere ? Msatero iai. 16 Kapena
simudziwa kuti iye wophatikidwa ndi
mkazi wa chiwerewere ali thupi li-
modzi ? Pakuti, awiri'wo, ati, adza-
khala thupi limodzi. 17 Koma iye
wophatikidwa ndi Ambuye ali mzimu
umodzi. 18 Thawani dama. Chimo
liri lonse munthu akalichita liri kunja
kwa thupi ; koma wa chiwerewere
achimwira thupi lache la iye yekha.
19 Kapena simudziwa kuti thupi lanu
liri kachisi wa Mzimu Woyera, amene
ali mwa inu, amene muli naye kwa
Mulungu ? Ndipo simukhala a inu
nokha. 20 Pakuti munagulidwa ndi
mtengo wache wapatali ; chifukwa
chache lemekezani Mulungu m'thupi
lanu.

7 Koma za izi munalemba'zi ;
kuli bwino kwa munthu kusa-
khudza mkazi. 2 Koma chifukwa
cha madama munthu yense akhale
naye mkazi wa iye yekha, ndi mkazi
yense akhale naye mwamuna wa iye
yekha. 3 Mwamuna'yo apereke kwa
mkazi mangawa ache ; koma modzi-
modzinso mkazi kwa mwamuna.
4 Mkazi alibe ulamuliro wa pa thupi
lache la iye yekha, koma mwamuna
ndiye: koma momwemonso mwamuna
alibe ulamuliro wa pa thupi la iye
yekha, koma mkazi ndiye. 5 Mu-
sakanizana, koma ndi kubvomerezana
kwanu ndiko, kwa nthawi, kuti muka-
dzipereke kwa kupemphera, nimu-
kakhalenso pamodzi, kuti Satana
angakuyeseni, chifukwa cha kusadzi-
letsa kwanu. 6 Koma ichi ndinena
monga mwa kulola, si monga mwa
kulamulira. 7 Koma mwenzi anthu
onse akadakhala monga momwe ndiri
ine ndekha. Koma munthu yense ali
nayo mphatso yache ya iye yekha kwa
Mulungu, wina chakuti, wina chakuti.

8 Koma ndinena kwa osakwatira,
ndi kwa akazi amasiye, kuti kuli
bwino kwa iwo ngati akhala monga-
nso ine. 9 Koma ngati sadziwa
kudziletsa, akwatitsidwe ; pakuti
kwabwino kukwatira koposa kutentha
mtima. 10 Koma okwatitsidwa'wo
ndiwalamulira, si ine ai, koma Ambu-
ye, kuti mkazi asasiye mwamuna,
11 komanso ngati amsiya akhale
osakwatiwa, kapena ayanjanitsi-
dwenso ndi mwamuna'yo, ndipo
mwamuna asalekane naye mkazi.
12 Koma kwa otsala'wo ndinena ine,
si Ambuye, Ngati mbale wina ali naye
mkazi wosakhulupira, ndipo iye abvo-
mera mtima kukhala naye pamodzi,
asalekane naye. 13 Ndipo mkazi
amene ali naye mwamuna wosakhu-
lupira, nabvomera mtima iye kukhala
naye pamodzi, asalekane naye mwa-
muna'yo. 14 Pakuti mwamuna
wosakhulupira'yo ayeretsedwa mwa
mkazi'yo, ndi mkazi wosakhulupira
ayeretsedwa mwa mbale'yo ; ngati
sikukadatero, ana anu akadakhala
osakonzeka, koma tsopano akhala
oyera. 15 Koma ngati wosakhulu-
pira'yo achoka, achoke. M'mirandu
yotere samangidwa ukapolo mbale'yo,
kapena mlongo'yo. Koma Mulungu
watiitana ife mu mtendere. 16 Pa-
kuti udziwa bwanji mkazi iwe, ngati
udzapulumutsa mwamuna'yo ? ka-
pena udziwa bwanji, mwamuna iwe,
ngati udzapulumutsa mkazi ? 17 Ko-

ma, monga Ambuye wagawira kwa
yense, monga Mulungu waitana yense,
momwemo ayende. Ndipo kotero
ndiika m'mipingo yonse. **18** Kodi
waitanidwa wina wodulidwa? Asa-
khale wosadulidwa. Kodi waitani-
dwa wina wosadulidwa? Asadu-
lidwe. **19** Mdulidwe ulibe kanthu,
ndi kusadulidwa kulibe kanthu, koma
kusunga kwa malamulo a Mulungu.
20 Yense akhale m'maitanidwe m'me-
ne anaitanidwa'mo. **21** Kodi una-
itanidwa uli kapolo? Usasamala'ko;
koma ngati ukhozanso kukhala mfulu,
chita nako ndiko. **22** Pakuti iye
amene anaitanidwa mwa Ambuye,
pokhala ali kapolo, ali mfulu ya Ambu-
ye: momwemonso woitanidwa'yo,
pokhala ali mfulu, ali kapolo wa
Kristu. **23** Munagulidwa ndi mte-
ngo wache; musakhale akapolo a
anthu. **24** Yense, m'mene anaita-
nidwa'mo, abale, akhale momwemo
ndi Mulungu.

25 Koma kunena za anamwali,
ndiribe lamulo la Ambuye; koma
ndikuuzani choyesa ine, monga
wolandira chifundo kwa Ambuye
kukhala wokhulupirika. **26** Chifukwa
chache ndiyesa kuti ichi ndi chokoma
chifukwa cha chibvuto cha nyengo
yino, kuti nkwabwino kwa munthu
kukhala monga ali. **27** Kodi wa-
mangika kwa mkazi? Usafune ku-
masuka. Kodi wamasuka kwa
mkazi? Usafune mkazi. **28** Koma
ungakhale ukwatira, sunachimwa;
ndipo ngati namwali akwatiwa, sana-
chimwa. Koma otere adzakhala
nacho chisautso m'thupi, ndipo ndi-
kulekani. **29** Koma ichi nditi, abale,
yafupika nthawi, kuti tsopano iwo
akukhala nawo akazi akhalebe monga
ngati alibe; **30** ndi iwo akulira,
monga ngati salira, ndi iwo akuko-
ndwera, monga ngati sakondwera;
ndi iwo akugula monga ngati alibe
kanthu; **31** ndi iwo akuchita nalo
dziko la pansi, monga ngati osachi-
titsa; pakuti maonekedwe a dziko ili
apita. **32** Koma ndifuna kuti mu-
khale osalabadira. Iye amene wosa-
kwatira alabadira zinthu za Ambuye,
kuti akondweretse Ambuye; **33** koma
iye wokwatira alabadira zinthu za
dziko la pansi, kuti akondweretse
mkazi wache. **34** Ndi mkazi wokwa-
tiwa ndi namwali asiyananso. Iye
wosakwatiwa alabadira za Ambuye,
kuti akhale woyera m'thupi ndi mu
mzimu; koma wokwatiwa'yo, ala-
badira za dziko la pansi, kuti akondwe-
retse mwamuna'yo. **35** Koma ichi
ndinena mwa kupindula kwanu kwa
inu nokha; sikuti ndikakuchereni
msampha, koma kukuthandizani ku-
chita chimene chiyenera, ndi kutsata
chitsatire Ambuye, opanda choche-
ukitsa. **36** Koma wina akayesa kuti
achitira mwana wache wamkazi
chosamyenera, ngati palikupitirira
pa unamwali wache, ndipo kuka-
funika kutero, achite chimene afuna,
sachimwa; akwatitsidwe. **37** Koma
iye amene aima wokhazikika mu
mtima mwache, wopanda chikaka-
mizo, koma ali nawo ulamuliro wa
pa chifuniro cha iye yekha, natsi-
mikiza ichi mu mtima mwa iye yekha,
kusunga mwana wache wamkazi,
adzachita bwino. **38** Chotero iye
amene akwatitsa mwana wache wa-
mkazi achita bwino, ndipo iye wo-
samkwatitsa achita koposa. **39** Mka-
zi amangika pokhala mwamuna wache
ali ndi moyo; koma atamwalira mwa-
muna ali womasuka, kuti akwatiwe
naye amene afuna, koma mwa Ambu-
ye. **40** Koma akhala wokondwera
koposa ngati akhala monga momwe
ali, monga mwa kuyesa kwanga;
ndipo ndiganiza kuti inenso ndiri
naye Mzimu wa Mulungu.

8 Koma za zoperekedwa nsembe
kwa mafano: Tidziwa kuti tiri
nacho chidziwitso tonse. Chidzi-
witso chitukumula, koma chikondi
chimangirira. **2** Ngati wina ayesa
kuti adziwa kanthu, sanayambe ku-
dziwa monga ayenera kudziwa.
3 Koma ngati wina akonda Mulungu,
yemweyu adziwika ndi Iye. **4** Tsono
kunena za kudya zoperekedwa nse-
mbe kwa mafano, tidziwa kuti fano
siliri kanthu pa dziko la pansi, ndi
kuti palibe Mulungu koma mmodzi.
5 Pakuti ngakhalenso iriko yoti yone-
nedwa milungu, kapena m'mwamba,
kapena pa dziko la pansi, monga iriko
milungu yambiri, ndi ambuye ambiri;
6 koma kwa ife kuli Mulungu mmodzi,
Atate amene zinthu zonse zichokera
kwa Iye, ndi ife kufikira kwa Iye;
ndi Ambuye mmodzi Yesu Kristu,
amene zinthu zonse ziri mwa Iye,
ndi ife mwa Iye. **7** Komatu chidzi-
witso sichiri mwa onse; koma ena,
ozolowera fano kufikira tsopano,

adya'ko monga yoperekedwa nsembe
kwa fano; ndipo chikumbu mtima
chawo, popeza nchofoka, chidetsedwa.
8 Koma chakudya sichitibvomere-
zetsa kwa Mulungu; kapena ngati
sitidya sitisowa; kapena ngati tidya
tiribe kupindula'ko. **9** Koma yang'a-
nirani kuti ulamuliro wanu umene
ungakhale chokhumudwitsa ofoka'wo.
10 Pakuti wina akaona iwe amene uli
nacho chidziwitso, ulikukhala pa
chakudya m'kachisi wa fano, kodi
chikumbu mtima chache, popeza ali
wofoka, sichidzalimbika kudya zopere-
kedwa nsembe kwa mafano? **11** Pa-
kuti mwa chidziwitso chako wofoka'yo
atayika, ndiye mbale amene Kristu
anamfera. **12** Koma pakuchimwira
abale, ndi kulasa chikumbu mtima
chawo chofoka, muchimwira kotero
Kristu. **13** Chifukwa chache, ngati
chakudya chikhumudwitsa mbale
wanga, sindidzadya nyama ku nthawi
yonse, kuti ndingakhumudwitse mbale
wanga.

9 Kodi sindine mfulu? Kodi
sindine mtumwi? Kodi sindi-
naona Yesu Ambuye wathu? Kodi
simuli inu nchito yanga mwa Ambuye?
2 Ngati sindiri mtumwi kwa ena, ko-
matu ndiri kwa inu; pakuti chizi-
ndikilo cha utumwi wanga ndi inu
mwa Ambuye. **3** Chodzikanira cha-
nga kwa iwo amene andifunsa ine ndi
ichi. **4** Kodi tiribe ulamuliro wa
kudya ndi kumwa? **5** Kodi tiribe
ulamuliro wa kuyendayenda naye
mkazi, ndiye mbale, monganso atu-
mwi ena, ndi abale a Ambuye, ndi
Kefa? **6** Kapena kodi ife tokha,
Barnaba ndi ine, tiribe ulamuliro
wa kusagwira nchito? **7** Msilikari
ndani achita nkhondo, nthawi iri
yonse, nadzifunira zache yekha?
Aoka mipesa ndani, osadya chipatso
chache? Kapena aweta gulu ndani,
osadya mkaka wache wa gulu'lo?
Kodi ndilankhula izi monga mwa
anthu? **8** Kapena chilamulo sichi-
nenanso zomwezo? **9** Pakuti m'chi-
lamulo cha Mose mwalembedwa, Usa-
punamitsa ng'ombe pakupuntha iyo
dzinthu. Kodi Mulungu asamalira
ng'ombe? **10** Kapena achinena ichi
konsekonse chifukwa cha ife? Pa-
kuti, chifukwa cha ife kwalembedwa;
popeza wolima ayenera kulima mwa
chiyembekezo, ndi wopuntha'yo achita
mwa chiyembekezo cha kugawana
nawo. **11** Ngati takufeserani inu za
uzimu, kodi nchachikuru ngati ife
tituta za thupi lanu? **12** Ngati ena
ali nawo ulamuliro umene pa inu,
si ife nanga koposa? Koma siti-
nachita nawo ulamuliro umene;
koma timalola zonse, kuti tingachite
chochedwetsa kwa Uthenga Wabwino
wa Kristu. **13** Kodi simudziwa kuti
iwo akutumikira za kachisi amadya
za m'kachisi, ndi iwo akuimirira
guwa la nsembe, agawana nalo guwa
la nsembe? **14** Chomwechonso
Ambuye analamulira kuti iwo amene
alalikira Uthenga Wabwino akhale
ndi moyo ndi Uthenga Wabwino.

15 Koma ine sindinachita nako
kanthu ka izi; ndipo sindilemba izi
kuti chikakhale chotero ndi ine;
pakuti kundikomera ine kufa, koma
wina asayese kwa chabe kudzitama-
nda kwanga. **16** Pakuti ngati ndi-
lalikira Uthenga Wabwino ndiribe
kanthu kakudzitamandira; pakuti
chondikakamiza ndigwidwa nacho;
pakuti tsoka ine ngati sindilalikira
Uthenga Wabwino. **17** Pakuti ngati
ndichita ichi chibvomerere, mphotho
ndiri nayo; koma ngati sichibvome-
rere, anandikhulupirira m'udindo.
18 Mphotho yanga nchiani tsono?
Kuti pakulalikira Uthenga Wabwino
ndiyese Uthenga Wabwino ukhale
waulere, kuti ndisaipse ulamuliro
wanga wa mu Uthenga Wabwino.
19 Pakuti pokhala ndinali mfulu kwa
onse, ndinadzilowetsa ndekha ukapolo
kwa onse, kuti ndipindule ochuruka.
20 Ndipo kwa aYuda ndinakhala
monga mYuda, kuti ndipindule
aYuda; kwa iwo omvera lamulo
monga womvera lamulo, ngakhale
sindinakhala ndekha womvera la-
mulo, kuti ndipindule iwo omvera
malamulo; **21** kwa iwo opanda la-
mulo monga wopanda lamulo, wosati
wakukhala ine wopanda lamulo kwa
Mulungu, koma womvera lamulo
kwa Kristu, kuti ndipindule iwo opa-
nda lamulo. **22** Kwa ofoka ndina-
khala ngati wofoka, kuti ndipindule
ofoka. Ndakhala zonse kwa anthu
onse, kuti pali ponse ndikapulumutse
ena. **23** Koma ndichita zonse chi-
fukwa cha Uthenga Wabwino, kuti
ndikakhale woyanjana nawo. **24** Ko-
di simudziwa kuti iwo akuchita ma-
kani a liwiro, atamangadi onse, koma
mmodzi alandira mfupo? Motero

tamangani, kuti mukalandire. 25 Ko-
ma yense wakuyesetsana adzikani-
zira zonse. Ndipo iwowa atero kuti
alandire korona wakubvunda; ko-
ma ife wosabvunda. 26 Chifukwa
chache ine ndithamanga chotero, si
monga chosinkhasinkha. Ndilimba-
na chotero, si monga ngati kupanda
mlengalenga ; 27 koma ndipumpuntha
thupi langa, ndipo ndiliyesa kapolo ;
kuti, kapena ngakhale ndalalikira
kwa ena, ndingakhale wotayika nde-
kha.

10 Pakuti sindifuna, kuti mu-
khale osadziwa, abale, kuti
makolo athu onse anali pansi pa
mtambo, naoloka nyanja onse ;
2 nabatizidwa onse kwa Mose, mu
mtambo, ndi m'nyanja, 3 nadya onse
chakudya cha uzimu chimodzimodzi ;
4 namwa onse chakumwa cha uzimu
chimodzimodzi ; pakuti anamwa mwa
thanthwe la uzimu lakuwatsata ;
koma thanthwe'lo ndiye Kristu.
5 Koma ochuruka a iwo Mulungu
sanakondwera nawo ; pakuti ana-
mwazika m'chipululu. 6 Koma zi-
nthu izi zinachitika, zikhale zotiche-
njeza ife, kuti tisalakalake zoipa
ife, monganso iwowo analakalaka.
7 Kapena musakhale opembedza ma-
fano, monga ena a iwo, monga kwa-
lembedwa, Anthu anakhala pansi
kudya ndi kumwa, nanyamuka kuse-
wera. 8 Kapena tisachite dama
monga ena a iwo anachita dama, na-
gwa tsiku limodzi zikwi makumi
awiri ndi atatu. 9 Kapena tisayese
Ambuye, monga ena a iwo anayesa,
naonongeka ndi njoka zija. 10 Ka-
pena musadandaula, monga ena a iwo
anadandaula, naonongeka ndi woono-
nga'yo. 11 Koma izi zinachitika kwa
iwowa monga zotichenjeza, ndipo
zinalembedwa kutichenjeza ife, amene
matsirizidwe a nthawi ya pansi pano
adafika pa ife. 12 Chifukwa chache
iye wakuyesa kuti ali chirire, ayang'a-
nire kuti angagwe. 13 Sichina-
kugwerani inu chiyeso koma cha
umunthu ; koma Mulungu ali wo-
khulupirika, amene sadzalola inu
kuyesedwa koposa kumene mukhoza ;
koma pamodzi ndi chiyeso adzaikanso
populumukirapo, kuti mudzakhoze
kupirira'ko.

14 Chifukwa chache, okondedwa
anga, thawani kupembedza mafano.
15 Ndinena monga kwa anzeru ;
lingirirani inu chimene ndinena.
16 Chikho cha dalitso chimene tida-
litsa, sichiri chiyanjano cha mwazi
wa Kristu kodi ? Mkate umene ti-
nyema suli chiyanjano cha thupi la
Kristu kodi ? 17 Pakuti mkate ndiwo
umodzi, chotero ife ambiri ndife thupi
limodzi ; pakuti ife tonse titenga'ko
ku mkate umodzi. 18 Tapenyani
Israyeli monga mwa thupi ; kodi iwo
akudya nsembe'zo alibe chiyanjano
ndi guwa la nsembe ? 19 Ndinena
chiani tsono ? kuti choperekedwa
nsembe kwa mafano chiri kanthu ?
Kapena kuti fano liri kanthu kodi ?
20 Koma nditi kuti zimene amitundu
apereka nsembe azipereka kwa zi-
wanda ; ndipo sindifuna kuti inu
muyanjane ndi ziwanda. 21 Simu-
ngathe kumwera chikho cha Ambuye,
ndi chikho cha ziwanda ; simungathe
kulandira'ko ku gome la Ambuye,
ndi ku gome la ziwanda. 22 Ka-
pena kodi tichititsa nsanje Ambuye ?
Kodi mphamvu zathu ziposa Iye ?

23 Zinthu zonse ziloleka ; koma
sizipindula zonse. Zinthu zonse zilo-
leka ; koma sizimanga zonse. 24 Mu-
nthu asafune zache za iye yekha, koma
za mnzache. 25 Chonse chogulitsidwa
pa msika wa nyama, mudye, osafunsa
kanthu chifukwa cha chikumbu
mtima ; 26 pakuti dziko la pansi liri
la Ambuye, ndi kudzala kwache.
27 Ngati wina wa osakhulupira aku-
itanani, ndipo mufuna kupita ; mudye
chomwe chiikidwa kwa inu, osafunsa
kanthu, chifukwa cha chikumbu
mtima. 28 Koma ngati wina akati
kwa inu, Yoperekedwa nsembe iyi,
musadye, chifukwa cha iyeyo waku-
uza, ndi chifukwa cha chikumbu
mtima. 29 Ndinena chikumbu mti-
ma, si cha iwe mwini, koma cha wina-
yo ; pakuti ufulu wanga uyesedwa
ninji ndi chikumbu mtima cha wina ?
30 Ngati ine ndilandira'ko mwa chi-
somo, ndinenezedwa bwanji chifukwa
cha ichi chimene ndiyamika'po ?
31 Chifukwa chache mungakhale
mudya, mungakhale mumwa, munga-
khale muchita kanthu kena, chitani
zonse ku ulemerero wa Mulungu.
32 Khalani osakhumudwitsa, kapena
aYuda, kapena aHelene, kapena mpi-
ngo wa Mulungu ; 33 monga inenso
ndikondweretsa onse m'zinthu zonse,
wosafuna chipindulo changa, koma
cha unyinji'wo, kuti apulumutsidwe.

11 Khalani onditzanza ine, mo-
nga inenso nditsanza Kristu.
2 Ndipo ndikutamandani kuti m'zi-
nthu zonse mukumbukila ine, ndi
kuti musunga miyambo monga ndina-
pereka kwa inu. 3 Koma ndifuna
kuti mudziwe, kuti mutu wa munthu
yense ndiye Kristu ; ndi mutu wa
mkazi ndiye mwamuna ; ndipo mutu
wa Kristu ndiye Mulungu. 4 Mwamu-
na yense wobveka mutu, popemphera
kapena ponenera, anyoza mutu wache.
5 Koma mkazi yense wakupemphera,
kapena kunenera, wobvula mutu,
anyoza mutu wache ; pakuti kuli
chimodzimodzi kumetedwa. 6 Pa-
kuti ngati mkazi sapfunda, asenge-
dwenso ; koma ngati kusengedwa
kapena kumetedwa kuchititsa manya-
zi, apfunde. 7 Pakuti mwamuna
sayenera kubvala pa mutu, popeza
akhala fanizo ndi ulemerero wa Mu-
lungu : koma mkazi ali ulemerero
wa mwamuna. 8 Pakuti mwamuna
sakhala wa kwa mkazi ; koma mkazi
wa kwa mwamuna ; 9 pakutinso
mwamuna sanalengedwa chifukwa cha
mkazi ; 10 koma mkazi chifukwa cha
mwamuna ; chifukwa cha ichi mkazi
ayenera kukhala nawo ulamuliro
pa mutu pache, chifukwa cha angelo.
11 Komanso mkazi sakhala wopanda
mwamuna, kapena mwamuna wopa-
nda mkazi, mwa Ambuye. 12 Pakuti
monga mkazi ali wa kwa mwamuna,
chomwechonso mwamuna ali mwa
mkazi ; koma zinthu zonse ziri za
kwa Mulungu. 13 Lingirirani mwa
inu nokha ; kodi nkuyenera kuti
apemphere kwa Mulungu, wosapfu-
nda mutu ? 14 Kodi ubadwidwe wo-
mwe sutiphunzitsa kuti ngati mwa-
muna aweta tsitsi chimnyozetsa iye ?
15 Koma ngati mkazi aweta tsitsi,
kuli ulemerero kwa iye ; pakuti tsitsi
lache lapatsidwa kwa iye ngati cho-
phimba. 16 Koma akaoneka wina
ngati wotetana, tiribe makhalidwe
otere, kapena ife, kapena mpingo wa
Mulungu.
17 Koma pakulalikira ichi sindi-
tama inu, popeza simusonkhanira
chokoma, koma choipa. 18 Pakutitu
poyamba posonkhana inu mu mpingo,
ndimva kuti pakhala malekano mwa
inu ; ndipo ndibvomereza pena'po.
19 Pakuti kuyenera kuti pakhale
mipatuko mwa inu, kuti iwo obvo-
merezedwa aonetsedwe mwa inu.
20 Chifukwa chache, pakusonkhana
inu pamodzi sikutheka kudya mgo-
nero wa Ambuye ; 21 pakuti paku-
dya'ku yense athanga watenga mgo-
nero wache wa yekha, ndipo wina ali
ndi njala, ndi wina aledzera. 22 Na-
nga mulibe nyumba za kudyera'mo
ndi kumwera'mo ? Kapena kodi mu-
nyoza mpingo wa Mulungu, ndi ku-
nyoza iwo amene alibe kanthu ?
Ndidzanena chiani kwa inu ? Kodi
ndidzatama inu m'menemo ? Sindi-
kutamani. 23 Pakuti ine ndina-
landira kwa Ambuye, chimenenso
ndinapereka kwa inu, kuti Ambuye
Yesu usiku uja anaperekedwa, ana-
tenga mkate ; 24 ndipo m'mene ada-
yamika, ananyema, nati, Ichi ndi
thupi langa la kwa inu ; chitani ichi
chikhale chikumbukilo changa. 25 Ko-
teronso chikho, chitatha chakudya,
ndi kuti, Chikho ichi ndi pangano
latsopano m'mwazi wanga ; chitani
ichi, nthawi zonse mukamwa, chikhale
chikumbukilo changa. 26 Pakuti
nthawi zonse mukadya mkate uwu
ndi kumwera chikho, mulalikira imfa
ya Ambuye kufikira akadza Iye.
27 Chifukwa chache yense amene
akadya mkate, kapena akamwera
chikho cha Ambuye kosayenera, adza-
khala wochimwira thupi ndi mwazi
wa Ambuye. 28 Koma munthu adzi-
yese yekha, ndi kotero adye mkate,
ndi kumwera chikho. 29 Pakuti iye
wakudya ndi wakumwa adya namwa
chiweruziro kwa iye yekha, ngati
sazindikira thupi'lo. 30 Chifukwa
chache ambiri mwa inu afoka, nadwa-
la, ndipo ambiri agona. 31 Koma
ngati tikadadzizindikira tokha siti-
kadaweruzidwa. 32 Koma poweru-
zidwa, tilangidwa ndi Ambuye, kuti
tingatsutsidwe pamodzi ndi dziko la
pansi. 33 Chifukwa chache, abale
anga, posonkhanira kudya, lindanani.
34 Ngati wina ali ndi njala adye kwa-
wo ; kuti mungasonkhanire kwa chi-
weruziro. Koma zotsala'zo ndidza-
fotokoza pakudza ine.

12 Koma za mphatso za uzimu,
abale, sindifuna kuti mukhale
osadziwa. 2 Mudziwa kuti pamene
munali amitundu munatengedwa
kunka kwa mafano aja osalankhula,
monga munatsogozedwa. 3 Chifu-
kwa chache ndikuuzani inu, kuti
palibe munthu wakulankhula mwa
Mzimu wa Mulungu anena, Yesu ngwo-

tembereredwa ; ndipo palibe wina
akhoza kunena, Yesu ali Ambuye,
koma mwa Mzimu Woyera.
4 Ndipo pali mphatso zosiyana,
koma Mzimu yemweyo. 5 Ndipo pali
mautumiki osiyana, koma Ambuye
yemweyo. 6 Ndipo pali machitidwe
osiyana, koma Mulungu yemweyo,
wakuchita zinthu zonse mwa onse.
7 Koma kwa yense kwapatsidwa mao-
nekedwe a Mzimu kuti apindule nawo.
8 Pakuti kwa mmodzi kwapatsidwa
mwa Mzimu mau a nzeru ; koma kwa
mnzache mau a chidziwitso, monga
mwa Mzimu yemweyo : 9 kwa wina
chikhulupiriro, mwa Mzimu yemweyo ;
ndi kwa wina mphatso za machiritso,
mwa Mzimu mmodzi'yo ; 10 ndi kwa
wina machitidwe a mphamvu ; ndi
kwa wina chinenero ; ndi kwa wina
chizindikiro cha mizimu ; kwa wina
malilime a mitundu mitundu ; ndi
kwa wina mamasulidwe a malilime.
11 Koma zonse izi achita Mzimu
mmodzi yemweyo, nagwira yense pa
yekha monga afuna.
12 Pakuti monga thupi liri limodzi,
nilikhala nazo ziwalo zambiri ; koma
ziwalo zonse za thupi'lo, pokhala
zambiri, ziri thupi limodzi ; momwe-
monso Kristu. 13 Pakutinso mwa
Mzimu mmodzi ife tonse tinabati-
zidwa kulowa m'thupi limodzi,
ngakhale aYuda, ngakhale aHelene,
ngakhale akapolo, ngakhale mfulu ;
ndipo tonse tinamwetsedwa Mzimu
mmodzi. 14 Pakutinso thupi sili-
khala chiwalo chimodzi, koma za-
mbiri. 15 Ngati phazi likati, Popeza
sindiri dzanja, sindiri wa thupi ;
kodi siliri la thupi chifukwa cha ichi ?
16 Ndipo ngati khutu likati, popeza
sindiri diso, sindiri wa thupi ; kodi
siliri la thupi chifukwa cha ichi ?
17 Ngati thupi lonse likadakhala
diso, kukadakhala kuti kununkhiza ?
18 Koma tsopano Mulungu anaika
ziwalo zonsezo m'thupi, monga ana-
funa. 19 Koma ngati zonse zikada-
khala chiwalo chimodzi, likadakhala
kuti thupi ? 20 Koma tsopano pali
ziwalo zambiri, koma thupi limodzi.
21 Ndipo diso silingathe kunena kwa
dzanja, Sindikufuna iwe, kapenanso
mutu kwa mapazi, Sindikufunani inu.
22 Koma makamakatu ziwalo'zo zo-
yesedwa zofoka m'thupi, zifunika ;
23 ndipo zimene tiziyesa zochepa
ulemu m'thupi, pa izi tiika ulemu
wochuruka woposa ; ndi zinthu
zosakoma zikhala nacho chokome-
tsera choposa. 24 Koma zokoma
zathu ziribe kusowa ; koma Mulu-
ngu analumikizitsa thupi, napatsa
ulemu wochuruka kwa chosowa'cho ;
kuti kusakhale chisiyano m'thupi ;
25 koma kuti ziwalo zifanane ndi
kusamalana china ndi chinzache.
26 Ndipo chingakhale chiwalo chi-
modzi chimva chowawa, ziwalo zonse
zimva pamodzi ; chingakhale chi-
modzi chilemekezedwa, ziwalo zonse
zikondwera nacho pamodzi. 27 Ko-
ma inu ndinu thupi la Kristu, ndi
ziwalo, yense pa yekha. 28 Ndipotu
Mulungu anaika ena mu mpingo,
poyamba atumwi, achiwiri aneneri,
achitatu aphunzitsi, pamenepo zo-
ziswa, pomwepo mphatso za machi-
ritso, mathandizo, maweruziro, ma-
lilime a mitundu mitundu. 29 Kodi
ali onse atumwi ? Ali aneneri onse
kodi ? Ali aphunzitsi onse ? Ali
onse ochita zoziswa ? 30 Ali nazo
mphatso za machiritso onse kodi ?
Kodi onse alankhula ndi malilime ?
Kodi onse amasulira mau ? 31 Ko-
ma funitsitsani mphatso zoposa. Ndi-
po ndikuonetsani njira yokoma yo-
posatu.
13 Ndingahkale ndilankhula ma-
lilime a anthu, ndi a angelo,
koma ndiribe chikondi, ndikhala
mkuwa woomba, kapena nguli yolira.
2 Ndipo ndingakhale ndikhoza kune-
nera, ndipo ndingadziwe zinsinsi
zonse, ndi nzeru zonse, ndipo ndi-
ngakhale ndiri nacho chikhulupiriro
chonse, kuti ndikasendeza mapiri,
koma ndiribe chikondi, ndiri chabe.
3 Ndipo ndingakhale ndipereka chu-
ma changa chonse kudyetsa osauka,
ndipo ndingakhale ndipereka thupi
langa alitenthe m'moto, koma ndiribe
chikondi, sindipindula kanthu ai.
4 Chikondi chikhala chilezere,
chiri chokoma mtima ; chikondi
sichidukidwa ; chikondi sichidziwa
kudzitamanda, sichidzikuza, 5 sichi-
chita zosayenera, sichitsata za mwini
yekha, sichipsa mtima, sichilingirira
zoipa ; 6 sichikondwera ndi chinye-
ngo, koma chikondwera ndi choonadi ;
7 chikwirira zinthu zonse, chikhulu-
pirira zinthu zonse, chiyembekeza
zinthu zonse, chipirira zinthu zonse.
8 Chikondi sichitha nthawi zonse, ko-
ma kapena zonenera zidzakhala chabe,

kapena malilime adzaleka, kapena
nzeru idzakhala chabe. 9 Pakuti ife
tidziwa mderamdera, ndimo tinenera
mderamdera. 10 Koma pamene cha-
ngwiro chafika, tsono cha mdera-
mdera chidzakhala chabe. 11 Pa-
mene ndinali mwana ndinalankhula
ngati mwana, ndidalingirira ngati
mwana, ndinawerenga ngati mwana ;
tsopano ndakhala munthu, ndayesa
chabe za chibwana. 12 Pakuti tso-
pano tipenya m'kalirole, ngati chi-
mbuuzi ; koma pomwepo maso ndi
maso. Tsopano ndizindikira mdera-
mdera ; koma pomwepo ndidzazindi-
kiratu monganso ndazindikiridwa.
13 Ndipo tsopano zitsala chikhulu-
piriro, chiyembekezo, chikondi, zita-
tu izi ; koma chachikuru cha izi
ndicho chikondi.

14 Tsatani chikondi ; koma funi-
tsitsani mphatso za uzimu,
koma koposa kuti mukanenere.
2 Pakuti iye wakulankhula lilime
salankhula ndi anthu, koma ndi Mu-
lungu ; pakuti palibe munthu aku-
mva ; koma mu mzimu alankhula
zinsinsi. 3 Koma iye wakunenera
alankhula ndi anthu chomangirira,
ndi cholimbikitsa, ndi chosangalatsa.
4 Iye wakulankhula lilime, adzima-
ngirira yekha, koma iye wakune-
nera amangirira mpingo. 5 Ndipo
ndifuna inu nonse mulankhule mali-
lime, koma makamaka kuti muka-
nenere ; ndipo wakunenera aposa
wakulankhula malilime, akapanda
kumasulira, kuti mpingo ukalandire
chomangirira. 6 Koma tsopano,
abale, ngati ndidza kwa inu ndi ku-
lankhula malilime, ndikakupinduli-
tsani chiani, ngati sindilankhula ndi
inu kapena m'bvumbulutso, kapena
m'chidziwitso, kapena m'chinenero,
kapena m'chiphunzitso ? 7 Nga-
khale zinthu zopanda moyo, zopereka
mau, ngati toliro, kapena ngoli, ngati
sizisiyanitsa maliridwe, chidzazindi-
kirika bwanji chimene chiombedwa
kapena kuyimbidwa ? 8 Pakuti ngati
lipenga lipereka mau osazindikirika,
adzadzikonzera ndani ku nkhondo ?
9 Momwemonso inu ngati mwa lilime
simupereka mau omveka bwino, ku-
dzazindikirika bwanji chimene chi-
lankhulidwa ? Pakuti mudzakhala
olankhula ku mlengalenga. 10 Iri-
po, kaya, mitundu yambiri yotere ya
mau pa dziko la pansi, ndipo palibe
kanthu kasowa mau. 11 Chifukwa
chache, ngati sindidziwa mphamvu
ya mau'wo ndidzakhala kwa iye
wolankhula'yo wakunja, ndipo wola-
nkhula'yo adzakhala wakunja kwa
ine. 12 Momwemo inunso, popeza
muli ofunitsitsa mphatso za uzimu,
funani kuti mukachuruke ku kuma-
ngirira kwa mpingo. 13 Chifukwa
chache wolankhula lilime, apemphere
kuti amasule. 14 Pakuti ngati ndi-
pemphera m'lilime, mzimu wanga
upemphera, koma chidziwitso changa
chikhala chosabala kanthu. 15 Kuli
chiani tsono ? Ndidzapemphera ndi
mzimu, koma ndidzapempheranso ndi
chidziwitso changa ; ndidzayimba
ndi mzimu, koma ndidzayimbanso
ndi chidziwitso. 16 Chifukwa ngati
udalitsa ndi mzimu, nanga iye wa-
kukhala wosaphunzira adzati Amen
bwanji, pa kuyamika kwako, popeza
sadziwa chimene unena ? 17 Paku-
titu iwe uyamika bwino, koma wina-
yo samangiririridwa. 18 Ndiyamika
Mulungu kuti ndilankhula malilime
koposa inu nonse ; 19 koma mu
mpingo ndifuna kulankhula mau
asanu ndi chidziwitso changa, kutinso
ndikalangize ena, koposa kulankhula
mau zikwi m'lilime.

20 Abale, musakhale ana m'chi-
dziwitso, koma m'choipa khalani
makanda, koma m'chidziwitso akulu
misinkhu. 21 Kwalembedwa m'chi-
lamulo, Ndi anthu a malilime ena
ndipo ndi milomo yina ndidzalankhula
nawo anthu awa ; ndipo kungakhale
kutero sadzamva Ine, anena Ambuye.
22 Chotero malilime akhala ngati
chizindikilo, si kwa iwo akukhulu-
pira, koma kwa iwo osakhulupira ;
koma kunenera sikuli kwa iwo osa-
khulupira, koma kwa iwo amene akhu-
lupira. 23 Chifukwa chache, ngati
mpingo wonse akasonkhane pamodzi,
ndi onse akalankhule malilime, ndipo
akalowe'mo anthu osaphunzira ka-
pena osakhulupira, kodi sadzanena
kuti mwayaruka ? 24 Koma ngati
onse anenera, ndipo alowa'mo wina
wosakhulupira, kapena wosaphunzi-
ra, atsutsidwa ndi onse ; aweruzidwa
ndi onse ; 25 zobisika za mtima
wache zionetsedwa ; ndipo chotero
adzagwa nkhope yache pansi, nadza-
gwadira Mulungu, nadzalalikira kuti
Mulungu ali ndithu mwa inu.

26 Nanga chiani tsono, abale ?

Pamene musonkhana yense ali nalo
salmo, ali nacho chiphunzitso, ali
nalo bvumbulutso, ali nalo lilime, ali
nacho chimasuliro. Muchite zonse
ku kumangirira. 27 Ngati wina ala-
nkhula lilime achite ndi awiri, koma
oposa atatu iai, ndipo motsatana;
ndipo mmodzi amasulire. 28 Koma
ngati palibe womasulira, akhale chete
mu mpingo, koma alankhule ndi iye
yekha, ndi Mulungu. 29 Ndipo ane-
neri alankhule awiri kapena atatu,
ndi ena azindikire. 30 Koma ngati
kanthu kabvumbulutsidwa kwa wina
wakukhala'po, akhale chete woyamba-
'yo. 31 Pakuti mukhoza nonse ku-
nenera mmodzi mmodzi, kuti onse
aphunzire, ndi onse afulumidwe;
32 ndipo mizimu ya aneneri imvera
aneneri; 33 pakuti Mulungu sali
Mulungu wa chisokonezo koma wa
mtendere; monga mwa mipingo
yonse ya oyera mtima.

34 Akazi akhale chete m'mipingo.
Pakuti sikuloledwa kwa iwo kula-
nkhula. Koma akhale omvera, mo-
nganso chilamulo chinena. 35 Koma
ngati afuna kuphunzira kanthu afu-
nse amuna awo a iwo okha kwawo;
pakuti kunyazitsa mkazi kulankhula
mu mpingo. 36 Kodi mau a Mulungu
anaturuka kwa inu? kapena anafika
kwa inu nokha?

37 Ngati wina ayesa kuti ali mne-
neri, kapena wa uzimu, azindikire
kuti zimene ndilemba kwa inu ziri
lamulo la Ambuye. 38 Koma ngati
wina akhale wosadziwa, akhale wo-
sadziwa.

39 Chifukwa chache, abale anga,
funitsitsani kunenera, ndipo musa-
letse kulankhula malilime. 40 Koma
zonse zichitike koyenera ndi kolo-
ngosoka.

15 Ndipo ndikudziwitsani, abale,
Uthenga Wabwino umene ndi-
nakulalikirani inu, umenenso munala-
ndira, umenenso muima'mo, 2 ume-
nenso mupulumutsidwa nawo; ngati
muugwiritsa monga momwe ndina-
lalikira kwa inu; ngati simunakhu-
lupira chabe. 3 Pakuti ndinapereka
kwa inu poyamba, chimenenso ndi-
nalandira, kuti Kristu anafera zoipa
zathu, monga mwa malembo; 4 ndi
kuti anaikidwa; ndi kuti anauki-
tsidwa tsiku lachitatu, monga mwa
malembo; 5 ndi kuti anaonekera
kwa Kefa; pamenepo kwa khumi ndi
awiri'wo; 6 pomwepo anaoneka pa
nthawi imodzi kwa abale oposa mazana
asanu, amene ochuruka a iwo akhala
kufikira tsopano, koma ena agona;
7 pomwepo anaonekera kwa Yakobo;
pamenepo kwa atumwi onse; 8 ndipo
potsiriza pache pa onse, anaoneka kwa
inenso monga mtayo. 9 Pakuti ine
ndiri wamng'ono wa atumwi, ndine
wosayenera kuchedwa mtumwi, po-
peza ndinalondalonda mpingo wa
Mulungu. 10 Koma ndi chisomo cha
Mulungu ndiri ine amene ndiri;
ndipo chisomo chache cha kwa ine
sichinakhala chopanda pache, koma
ndinagwirira nchito yochuruka ya
iwo onse; koma si ine, koma chi-
somo cha Mulungu chakukhala ndi
ine. 11 Ngati ine tsono, kapena
iwowa, kotero tilalikira, ndi kotero
munakhulupira.

12 Koma ngati Kristu alalikidwa
kuti waukitsidwa kwa akufa, nanga
ena mwa inu anena bwanji kuti kulibe
kuuka kwa akufa? 13 Koma ngati
kulibe kuuka kwa akufa, Kristunso
sanaukitsidwa; 14 ndipo ngati Kristu
sanaukitsidwa kulalikira kwathu kuli
chabe, chikhulupiriro chanunso chiri
chabe. 15 Ndiponso ife tipezedwa
mboni zonama za Mulungu; chifukwa
tinachita umboni kunena za Mulungu
kuti anaukitsa Kristu; amene sana-
muukitsa, ngati kuli tero kuti akufa
saukitsidwa. 16 Pakuti ngati akufa
saukitsidwa, Kristunso sanaukitsi-
dwa; 17 ndipo ngati Kristu sanauki-
tsidwa, chikhulupiriro chanu chiri
chopanda pache; muli chikhalire
m'machimo anu. 18 Chifukwa cha-
che iwonso akugona mwa Kristu
anatayika. 19 Ngati tiyembekezera
Kristu m'moyo uno wokha, tiri ife
aumphawi oposa a anthu onse. 20 Ko-
ma tsopano Kristu waukitsidwa kwa
akufa, chipatso choundukula cha iwo
akugona. 21 Pakuti monga imfa
inadza mwa munthu, kuuka kwa akufa
kunadzanso mwa munthu. 22 Pakuti
monga mwa Adamu onse amwalira,
choteronso mwa Kristu onse akha-
litsidwa ndi moyo. 23 Koma yense
m'dongosola lache la iye yekha;
chipatso choundukula Kristu; po-
mwepo iwo a Kristu, pa kubwera
kwache. 24 Pomwepo pali chimari-
ziro, pamene adzapereka ufumu
kwa Mulungu, ndiye Atate, atatha
kuthera chiweruzo chonse, ndi ula-

muliro wonse, ndi mphamvu yomwe.
25 Pakuti ayenera kuchita ufumu
kufikira ataika adani onse pansi pa
mapazi ache. 26 Mdani wotsiriza
amene adzathedwa ndiye imfa. 27 Pa-
kuti Iye anagonjetsa zonse pansi
pa mapazi ache. Koma pamene
anena kuti zonse zagonjetsedwa,
kuzindikirika kuti sawerenga'po Iye
amene anagonjetsa zonsezo kwa Iye.
28 Ndipo pamene zonsenso zagonje-
tsedwa kwa Iye, pomwepo Mwana
yemwe adzagonjetsedwa kwa Iye
amene anamgonjetsera zinthu zonse,
kuti Mulungu akhale zonse mu zonse.

29 Ngati si kutero, adzachita chiani
iwo amene abatizidwa chifukwa cha
akufa? Ngati akufa saukitsidwa
konse, abatizidwa chifukwaninji chi-
fukwa cha iwo? 30 Nanga ifenso
tiri m'moopsya bwanji nthawi zonse?
31 Ndifa tsiku ndi tsiku, ndilumbira
pa kudzitamandira kwa inu, abale,
kumene ndiri nako mwa Kristu Yesu,
Ambuye wathu. 32 Ngati ndina-
limbana ndi zirombo ku Efeso monga
mwa munthu, ndipindulanji? Ngati
akufa saukitsidwa, tidye timwe pakuti
mawa timwalira. 33 Musanyenge-
dwe; mayanjano oipa aipsa makha-
lidwe okoma. 34 Ukani molungama,
ndipo musachimwe; pakuti ena ali-
be chidziwitso cha Mulungu. Ndila-
nkhula kunyaza inu.

35 Koma wina adzati, Akufa auki-
tsidwa bwanji? Ndipo adza nalo
thupi lotani? 36 Wopusa iwe, chi-
mene uchifesa wekha sichikhalitsidwa-
nso chamoyo, ngati sichifa; 37 ndipo
chimene ufesa, sufesa thupi limene
lidzakhala, koma mbeu yokha kapena
ya tirigu kapena ya mtundu wina;
38 koma Mulungu aipatsa thupi monga
afuna; ndi kwa mbeu yonse thupi
lache lache. 39 Nyama yonse siiri
imodzimodzi; koma yina ndi ya
anthu, ndi yina ndiyo nyama ya zo-
weta, ndi yina ndiyo nyama ya mba-
lame, ndi yina ya nsomba. 40 Pali-
nso matupi a m'mwamba, ndi matupi
a pa dziko: koma ulemerero wa la-
mwamba ndi wina, ndi ulemerero
wa la pa dziko ndi winanso. 41 Kuli
ulemerero wa dzuwa, ndi ulemerero
wina wa mwezi, ndi ulemerero wina
wa nyenyezi; pakuti nyenyezi isiyana
ndi nyenyezi m'ulemerero. 42 Cho-
mwechonso kudzakhala kuuka kwa
akufa. Lifesedwa m'chibvundi, liuki-
tsidwa m'chisabvundi; 43 lifesedwa
m'mnyozo, liukitsidwa m'uleme-
rero; lifesedwa m'chifoko, liuki-
tsidwa mu mphamvu; 44 lifesedwa
thupi la chibadwidwe, liukitsidwa
thupi la uzimu. Ngati pali thupi
la chibadwidwe, palinso la uzimu.
45 Koteronso kwalembedwa, Munthu
woyamba Adamu anakhala mzimu
wamoyo. Adamu wotsiriza'yo ana-
khala mzimu wakulenga moyo. 46 Ko-
ma cha uzimu sichiri choyamba, koma
cha chibadwidwe; pamenepo cha
uzimu. 47 Munthu woyamba'yo ali
wa pansi, wa nthaka. Munthu wa-
chiwiri ali wa kumwamba. 48 Monga
wa nthaka'yo, ateronso a nthaka;
ndi monga wa kumwamba, ateronso
a kumwamba. 49 Ndipo monga ta-
bvala fanizo la wa nthaka'yo, tidza-
bvalanso fanizo la wa kumwamba'yo.

50 Koma ndinena ichi, abale, kuti
thupi ndi mwazi sizingathe kulo-
wa Ufumu wa Mulungu; kapena
chibvundi sichilowa chisabvundi.
51 Taonani, ndikuuzani chinsinsi;
sitidzagona tonse, koma tonse
tidzasandulika, 52 m'kamphindi,
m'kutwanima kwa diso, pa lipenga
lotsiriza; pakuti lipenga lidzalira,
ndipo akufa adzaukitsidwa osabvu-
nda, ndipo ife tidzasandulika. 53 Pa-
kuti chobvunda ichi chiyenera ku-
bvala chisabvundi, ndi cha imfa ichi
kubvala chosafa. 54 Ndipo pamene
chobvunda ichi chikadzabvala chisa-
bvundi, ndi cha imfa ichi chikadza-
bvala chosafa, pamenepo padzachi-
tika mau olembedwa, Imfa'yo yame-
zedwa m'chigonjetso. 55 Imfa'we,
chigonjetso chako chiri kuti? Imfa-
'we, mbola yako iri kuti? 56 Koma
mbola ya imfa ndiyo uchimo; koma
mphamvu ya uchimo ndiyo chilamulo:
57 koma ayamikike Mulungu, amene
atipatsa ife chigonjetso mwa Ambuye
wathu Yesu Kristu. 58 Chifukwa
chache, abale anga okondedwa, kha-
lani okhazikika, osasunthika, aku-
churuka mu nchito ya Ambuye,
nthawi zonse, podziwa kuti kuchititsa
kwanu sikuli chabe mwa Ambuye.

16 Koma za chopereka cha kwa
oyera mtima, monga ndinala-
ngiza mipingo ya ku Galatiya, motero
chitani inunso. 2 Tsiku loyamba
la sabata yense wa inu asunge ye-
kha, monga momwe anapindula, kuti
zopereka zisachitike pakudza ine.

3 Ndipo pamene ndifika ndidzatuma
iwo amene mudzawayesa oyenera
ndi akalata, apite nayo mphatso yanu
ku Yerusalemu. **4** Ndipo ngati kuye-
nera kwa ine kupitanso, adzapita nane.
5 Koma ndidzadza kwa inu, ndi-
tapyola Makedoniya ; pakuti ndidza-
pyola Makedoniya ; **6** ndipo kapena
ndidzakhalitsa ndi inu, kapenanso
kugonera nyengo ya chisanu kuti
mukandiperekeze ine kumene kuli
konse ndipita'ko. **7** Pakuti sindi-
funa kukuonani tsopano popitirira ;
pakuti ndiyembekeza kukhala ndi inu
nthawi, ngati alola Ambuye. **8** Ko-
ma ndidzakhala ku Efeso kufikira
Pentekoste. **9** Pakuti panditsegu-
kira pa khomo lalikuru ndi lochi-
titsa, ndipo oletsana nafe ndi ambiri.
10 Koma akadza Timoteo, penyani
kuti akhale ndi inu wopanda mantha ;
pakuti agwira nchito ya Ambuye,
monganso ine ; **11** chifukwa chache
munthu asampeputse. Koma mu-
mperekeze mu mtendere, kuti akadze
kwa ine ; pakuti ndimyembekezera
pamodzi ndi abale. **12** Koma za
Apolo, mbale'yo, ndamuumiriza iye,
adze kwa inu pamodzi ndi abale ;
ndipo sichinali chifuniro chache kuti
adze tsopano, koma adzafika pamene
aona nthawi.
13 Dikirani, chirimikani m'chi-
khulupiriro, dzikhalitseni amuna,
limbikani. **14** Zanu zonse zichitike
m'chikondi.
15 Koma ndikupemphani inu, abale,
(mudziwa banja la Stefana, kuti ali
chipatso choundukula cha Akaya, ndi
kuti anadziika okha kutumikira oyera
mtima), **16** kuti inunso mubvomera
otere, ndi yense wakuchita nawo, ndi
kugwiritsa nchito. **17** Koma ndi-
kondwera pa kudza kwawo kwa Ste-
fana, ndi Fortunato, ndi Akayiko ;
chifukwa iwo anandikwaniritsa cho-
tsalira chanu. **18** Pakuti anatsitsi-
mutsa mzimu wanga ndi wanu ; chi-
fukwa chache muzindikire otere.
19 Mipingo ya ku Asiya ilankhula
inu. Akulankhulani ndithu inu mwa
Ambuye, Akula ndi Priska, pamodzi
ndi mpingo wa m'nyumba yawo.
20 Akulankhulani inu abale onse.
Lankhulanani ndi kupsompsona ko-
patulika.
21 Kulankhula kwa ine Paulo ndi
dzanja langa. **22** Ngati wina sakonda
Ambuye, akhale wotembereredwa.
Akudza Ambuye. **23** Chisomo cha
Ambuye Yesu Kristu chikhale ndi
inu. **24** Chikondi changa chikhale
ndi inu nonse mwa Kristu Yesu.
Amen.

KALATA WACHIWIRI WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AKORINTO

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu,
mwa chifuniro cha Mulungu, ndi
Timoteo mbale'yo, kwa mpingo wa
Mulungu umene uli ku Korinto,
pamodzi ndi oyera mtima onse amene
ali m'Akaya lonse : **2** Chisomo kwa
inu ndi mtendere zochokera kwa Mu-
lungu Atate wathu, ndi Ambuye Yesu
Kristu.
3 Wolemekezeka Mulungu ndi Atate
wa Ambuye wathu Yesu Kristu,
Atate wa zifundo ndi Mulungu wa
chitonthozo chonse, **4** wotitonthoza
ife m'nsautso yathu yonse, kuti ti-
dzathe ife kutonthoza iwo okhala
m'nsautso iri yonse, mwa chitonthozo
chimene titonthozedwa nacho tokha
ndi Mulungu. **5** Pakuti monga
masautso a Kristu atichurukira ife,
choteronso chitonthozo chathu chi-
churuka mwa Kristu. **6** Koma ngati
tisautsidwa, kuli chifukwa cha chito-
nthozo ndi chipulumutso chanu ;
ngati titonthozedwa, kuli kwa chi-
tonthozo chanu chimene chichititsa
mwa kupirira kwa masautso omwewo
amene ifenso timva. **7** Ndipo chi-
yembekezo chathu cha kwa inu
nchokhazikika ; podziwa kuti monga
muli oyanjana ndi masautso'wo, ko-
teronso ndi chitonthozo. **8** Pakuti
sitifuna abale, kuti mukhale osadzi-
wa za chisautso chathu tinakomana
nacho m'Asiya, kuti tinatodwa kwa-
kukuru, koposa mphamvu yathu,
kotero kuti tinada nkhawa ngakhale
za moyo wathu ; **9** koma tokha tina-
khala nacho chitsutso cha imfa mwa

ife tokha, kuti tisalimbike pa ife
tokha, koma pa Mulungu wakuukitsa
akufa; **10** amene anatilanditsa mu
imfa yaikuru yotere, nadzalanditsa;
11 amene timyembekezera kuti adza-
landitsanso; pothandizana inunso ndi
pemphero lanu la kwa ife; kuti pa
mphatso ya kwa ife yodzera kwa
anthu ambiri, payamikike ndi anthu
ambiri chifukwa cha ife.

12 Pakuti kudzitamandira kwathu
ndiko umboni wa chikumbu mtima
chathu, kuti m'chiyero ndi kuona
mtima kwa Mulungu, si m'nzeru ya
thupi, koma m'chisomo cha Mulungu
tinadzisunga m'dziko la pansi, koma
koposa kwa inu. **13** Pakuti sitilemba
kwa inu zina, koma zimene mu-
werenga, kapenanso mubvomereza;
ndipo ndiyembekeza kuti mu-
dzabvomereza kufikira chimariziro;
14 monganso munatibvomerezera ife
pena, kuti ife ndife kudzitamandira
kwanu, monga momwe inunso muli
kudzitamandira kwathu m'tsiku la
Ambuye wathu Yesu.

15 Ndipo m'kulimbika kumene ndi-
nafuna kudza kwa inu kale, kuti
mukakhale nacho chisomo chachi-
wiri; **16** ndipo popyola kwanu kupita
ku Makedoniya, ndi kudzanso kwa
inu pobwera kufuma ku Makedo-
niya; ndi kuperekezedwa ndi inu
ku Yudeya. **17** Pamenepo, paku-
funa chimene, kodi ndinachita'po
kosinthasintha? Kapena zimene ndi-
tsimikiza mtima kodi ndizitsimikiza
mtima monga mwa thupi? Kuti
pa ine pakhale eya, eya, ndi iai,
iai? **18** Koma Mulungu ali wokhu-
lupirika, kuti mau athu a kwa inu
sanakhala eya ndi iai. **19** Pakuti
Mwana wa Mulungu, Yesu Kristu,
amene analalikidwa mwa inu ndi ife,
(ine ndi Silvano ndi Timoteo) sana-
khala eya ndi iai, koma anakhala
eya mwa Iye. **20** Pakuti monga ma-
werengedwe a malonjezano a Mulungu
ali mwa Iye eya; chifukwa chachenso
ali mwa Iye Amen, kwa ulemerero
wa Mulungu mwa ife. **21** Koma Iye
wakutikhazika pamodzi ndi inu kwa
Kristu, natidzoza ife, ndiye Mulungu;
22 amenenso anatisindikiza chizi-
ndikilo, natipatsa chikole cha Mzimu
mu mitima yathu.

23 Koma ine ndiitana Mulungu
akhale mboni pa moyo wanga, kuti
kulekera inu ndinaleka kudza ku
Korinto. **24** Si kuti tichita ufumu pa
chikhulupiriro chanu, koma tikhala
othandizana nacho chimwemwe cha-
nu; pakuti ndi chikhulupiriro muimadi.

2 Koma ndinatsimikiza mtima
mwa ine ndekha, ndisadzenso
kwa inu ndi chisoni. **2** Pakuti ngati
ine ndimvetsa inu chisoni, ndaninso
amene adzandikondweretsa ine, ko-
ma iye amene ndammvetsa chisoni?
3 Ndipo ndinalemba ichi chomwe,
kuti pakudza ndisakhale nacho chisoni
kwa iwo amene ayenera kukondwe-
retsa ine; ndi kukhulupirira mwa inu
nonse, kuti chimwemwe changa ndi
chanu cha inu nonse. **4** Pakuti
m'chisautso chambiri ndi kuwawa
mtima ndinalembera inu ndi misozi
yambiri; si kuti ndikumvetseni chi-
soni, koma kuti mukadziwe chikondi
cha kwa inu, chimene ndiri nacho
koposa.

5 Koma ngati wina wachititsa
chisoni, sanachititsa chisoni ine, koma
pena (kuti ndisasenzetse) inu nonse.
6 Kwa wotereyo chilango ichi chi-
dachitika ndi ambiri chikwanira;
7 kotero kwina kuti inu mumkhu-
lulukire ndi kumtonthoza, kuti wote-
reyo angamizidwe ndi chisoni cho-
churuka'cho. **8** Chifukwa chache
ndikupemphani inu kuti mumtsi-
mikizire ameneyo chikondi chanu.
9 Pakuti chifukwa cha ichi ndalemba-
nso, kuti ndidziwe mayesedwe anu,
ngati muli omvera m'zonse. **10** Koma
amene mumkhululukira kanthu, ine-
nso nditero naye; pakuti chimene
ndakhululukira inenso, ngati nda-
khululukira kanthu, ndachichita chi-
fukwa cha inu, pa maso pa Kristu;
11 kuti asatichenjerere Satana; pa-
kuti sitikhala osadziwa machenjerero
ache.

12 Koma pamene ndinadza ku
Trowa kudzalalikira Uthenga Wa-
bwino wa Kristu, ndipo pamene pa-
danditsegukira kwa ine pa khomo,
mwa Ambuye, **13** ndinalibe mpu-
mulo mu mzimu wanga, posapeza ine
Tito mbale wanga; koma polawirana
nawo ndinanka ku Makedoniya.

14 Koma ayamikike Mulungu,
amene atitsogolera m'chigonjetso mwa
Kristu, namveketsa pfungo la chidzi-
witso chache mwa ife pa malo ponse.
15 Pakuti ife ndife pfungo labwino
la Kristu, kwa Mulungu, mwa iwo
akupulumutsidwa, ndi mwa iwo

akuonongeka; kwa ena pfungo la imfa
ku imfa; 16 koma kwa ena pfungo
la moyo ku moyo. Ndipo azikwanira
ndani izi? 17 Pakuti sitikhala
monga ambiri'wo, akuchita malonda
nawo mau a Mulungu; koma monga
mwa choona mtima, koma monga mwa
Mulungu pa maso pa Mulungu, tila-
nkhula mwa Kristu.

3 Kodi tirikuyambanso kudzibvo-
mereza tokha? kapena kodi
tisowa, monga ena, akalata otibvo-
merezetsa kwa inu, kapena ochokera
kwa inu? 2 Inu ndinu kalata wathu,
wolembedwa mu mitima yathu, wo-
dziwika ndi wowerengedwa ndi anthu
onse; 3 popeza mwaonetsedwa kuti
muli kalata wa Kristu, wakumtu-
mikira ndi ife, wosalembedwa ndi
kapezi iai, koma ndi Mzimu wa Mu-
lungu wa moyo; wosati m'magome
a miyala, koma m'magome a mitima
ya thupi. 4 Ndipo kulimbika kotere
kwa Mulungu tiri nako mwa Kristu:
5 sikuti tiri okwanira pa ife tokha,
kuyesera kanthu monga mochokera
mwa ife tokha; kukwanira kwathu
kuchokera kwa Mulungu; 6 amenenso
anatikwaniritsa ife tikhale atumiki a
pangano latsopano; si la chilembo,
koma la mzimu; pakuti chilembo
chipha, koma mzimu uchititsa moyo.

7 Koma ngati utumiki wa imfa
wolembedwa ndi wolochedwa m'mi-
yala, unakhala m'ulemerero, kotero
kuti ana a Israyeli sanathe kuya-
ng'anitsa pa nkhope yache ya Mose,
chifukwa cha ulemerero wa nkhope
yache, umene unalikuchotsedwa:
8 koposa kotani nanga utumiki wa
Mzimu udzakhala m'ulemerero?
9 Pakuti ngati utumiki wa chitsutso
unali wa ulemerero, makamaka utu-
miki wa chilungamo uchurukira mu
ulemerero kwambiri. 10 Pakutinso
chimene chinachitidwa cha ulemerero
sichinachitidwa cha ulemerero m'me-
nemo, chifukwa cha ulemerero wo-
posa'wo. 11 Pakuti ngati chimene
chirikuchotsedwa chinakhala m'ule-
merero, makamaka kwambiri cho-
tsala'cho chiri m'ulemerero.

12 Pokhala nacho tsono chiyembe-
kezo chotere, tilankhula ndi kukha-
zikika mtima kwakukuru, 13 ndipo
si monga Mose, amene anaika cho-
phimba pa nkhope yache, kuti ana
a Israyeli asayang'anitse pa chima-
riziro cha chimene chinalikuchotse-
dwa; 14 koma mitima yawo inaumi-
tsidwa; pakuti kufikira lero lomwe
lino, pa kuwerenga kwa pangano
lakale chophimba chomwechi chi-
khalabe chosabvundukuka, chimene
chirikuchotsedwa mwa Kristu. 15 Ko-
ma kufikira lero, pamene awere-
ngedwa Mose, chophimba chigona
pa mtima pawo. 16 Koma pamene
akatembenukira kwa Mulungu, cho-
phimba'cho chichotsedwa. 17 Koma
Ambuye ndiye Mzimu'yo; ndipo
pamene pali Mzimu wa Ambuye pali
ufulu. 18 Koma ife tonse ndi nkhope
yosaphimbika popenyerera monga
mwa kalirole ulemerero wa Ambuye,
tisandulika m'chithunzithunzi cho-
mwechi kuchokera ku ulemerero
kumka ku ulemerero, monga ngati
kuchokera kwa Ambuye Mzimu.

4 Chifukwa chache popeza tiri
nawo utumiki umene, monga
talandira chifundo, sitifoka; 2 koma
takaniza zobisika za manyazi, osa-
yendayenda mochenjerera, kapena
kuchita nawo mau a Mulungu ko-
nyenga; koma ndi maonekedwe a
choonadi tidzibvomeretsa tokha ku
chikumbu mtima cha anthu onse pa
maso pa Mulungu. 3 Koma ngati-
nso Uthenga Wabwino wathu uphi-
mbika, uphimbika mwa iwo akuta-
yika; 4 mwa amene mulungu wa
nthawi yino ya pansi pano unachi-
titsa khungu maganizo awo a osa-
khulupirira, kuti chiwalitsiro cha
Uthenga Wabwino wa ulemerero wa
Kristu, amene ali chithunzithunzi cha
Mulungu, chisawawalire. 5 Pakuti
tilalikira si za ife tokha, koma Kristu
Yesu Ambuye, ndi ife tokha akapolo
anu, chifukwa cha Kristu. 6 Pakuti
Mulungu amene anati, Kuunika ku-
dzawala kuturuka mu mdima, ndiye
amene anawala m'mitima yathu kuti-
patsa chiwalitsiro cha chidziwitso cha
ulemerero wa Mulungu pa nkhope
pa Yesu Kristu.

7 Koma tiri nacho chuma ichi
m'zotengera za dothi, kuti ukulu
woposa wamphamvu ukhale wa Mu-
lungu, wosachokera kwa ife; 8 ndife
osautsika monsemo, koma osapsinji-
ka; osinkhasinkha, koma osakhala
kakasi; 9 olondeka, koma osatayika;
ogwetsedwa, koma osaonongeka;
10 nthawi zonse tirikusenzasenza
m'thupi kufa kwache kwa Yesu,
kuti moyonso wa Yesu uoneke m'thupi

mwathu. **11** Pakuti ife amene tiri
ndi moyo tiperekeka ku imfa nthawi
zonse, chifukwa cha Yesu, kuti moyo-
nso wa Yesu uoneke m'thupi lathu
lakufa. **12** Chotero imfa ichita mwa
ife, koma moyo mwa inu. **13** Koma
pokhala nawo mzimu womwewo wa
chikhulupiriro, monga mwa cholembe-
dwa'cho, ndinakhulupira, chifukwa
chache ndinalankhula; ifenso tikhu-
lupira, chifukwa chache tilankhula;
14 podziwa kuti Iye amene anaukitsa
Ambuye Yesu adzaukitsa ifenso pa-
modzi ndi Yesu, nadzatiika'po pa-
modzi ndi inu. **15** Pakuti zonsezi
nza kwa inu, kuti chisomo'cho, cho-
churukitsidwa mwa unyinji'wo, chi-
churukitsire chiyamiko ku ulemerero
wa Mulungu.

16 Chifukwa chache sitifoka; koma
ungakhale umunthu wathu wakunja
ubvunda, wa m'kati mwathu ukonze-
dwa kwatsopano tsiku ndi tsiku.
17 Pakuti chisautso chathu chope-
puka cha kanthawi chitichitira ife
kulemera koposa kwakukuru ndi
kosatha kwa ulemerero; **18** popeza
sitipenyerera zinthu zooneka, koma
zinthu zosaoneka; pakuti zinthu
zooneka ziri za nthawi, koma zinthu
zosaoneka ziri zosatha.

5 Pakuti tidziwa kuti ngati nyu-
mba ya pansi pano ya msasa
wathu ipasuka, tiri nacho chimango
cha kwa Mulungu, ndiyo nyumba
yosamangidwa ndi manja, yosatha,
m'mwamba. **2** Pakutinso m'menemo
tibuula, ndi kukhumbitsa kubvekedwa
ndi chokhalamo chathu chochokera
kumwamba; **3** ngatitu pobvekedwa
sitidzapezedwa amariseche. **4** Pa-
kutinso ife okhala mu msasa'wu ti-
buula, pothodwa; si kunena kuti
tifuna kubvulidwa, koma kubve-
kedwa, kuti cha imfa'cho chimezedwe
ndi moyo. **5** Ndipo wotikonzera ife
ichi chimene, ndiye Mulungu, amene
anatipatsa ife chikole cha Mzimu.
6 Pokhala nako kulimbika mtima
nthawi zonse tsono, ndipo podziwa
kuti pamene tiri kwathu m'thupi,
sitiri kwa Ambuye **7** (pakuti tiyenda-
yenda mwa chikhulupiriro si mwa
chionekedwe); **8** koma tilimbika
mtima, ndipo tikondwera makamaka
kusakhala m'thupi, ndi kukhala kwa-
thu kwa Ambuye. **9** Chifukwa cha-
chenso tifunitsitsa, kapena kwathu
kapena kwina, kukhala akumkondwe-
retsa Iye. **10** Pakuti ife tonse ti-
yenera kuonetsedwa ku mpando wa
kuweruza wa Kristu, kuti yense
alandire zochitika m'thupi, monga
momwe anachita, kapena chabwino
kapena choipa.

11 Podziwa tsono kuopsa kwa
Ambuye, tikopa anthu, koma tione-
tsedwa kwa Mulungu; ndipo ndi-
yembekezanso kuti tionetsedwa m'zi-
kumbu mtima zanu. **12** Sitidzibvo-
meretsanso ife tokha kwa inu, koma
tikupatsani inu chifukwa cha kudzi-
tamandira pa ife, kuti mukakhale
nako kanthu kakutsutsana nawo iwo
akudzitamandira pooneka pokha,
osati mu mtima. **13** Pakuti ngati
tiri oyaruka, titero kwa Mulungu;
ngati tiri a nzeru zathu, titero kwa
inu. **14** Pakuti chikondi cha Kristu
chitikakamiza; popeza taweruza
chotero, kuti mmodzi adafera onse,
chifukwa chache onse adafa; **15** ndipo
adafera onse, kuti iwo akukhala ndi
moyo asakhalenso ndi moyo kwa iwo
okha, koma kwa Iye amene adawa-
fera iwo, nauka. **16** Kotero kuti ife
sitidziwanso munthu tsopano monga
mwa thupi; ndipo ngati tazindikira
Kristu monga mwa thupi, koma
tsopano sitimzindikiranso motero.
17 Chifukwa chache ngati munthu
ali yense ali mwa Kristu ali wolenge-
dwa watsopano; zinthu zakale za-
pita, taonani, zakhala zatsopano.
18 Koma zinthu zonse zichokera kwa
Mulungu amene anatiyanjanitsa kwa
Iye yekha mwa Kristu, natipatsa
utumiki wa chiyanjanitso; **19** ndiko
kunena kuti Mulungu anali mwa
Kristu, alinkuyanjanitsa dziko la
pansi kwa Iye yekha, osawawerengera
zolakwa zawo; ndipo anaikiza kwa
ife mau a chiyanjanitso.

20 Chifukwa chache tiri atumiki
m'malo mwa Kristu, monga ngati
Mulungu alikudandaulira mwa ife;
tiumirira inu m'malo mwa Kristu, ya-
njanitsidwani ndi Mulungu. **21** Ame-
neyo sanadziwa uchimo anamyesera
uchimo m'malo mwathu; kuti ife
tikhale chilungamo cha Mulungu
mwa Iye.

6 Ndipo ochita naye pamodzi ti-
dandauliranso kuti musalandire
chisomo cha Mulungu kwa chabe inu,
2 (pakuti anena,

> M'nyengo yolandiridwa ndina-
> mva iwe,

Ndipo m'tsiku la chipulumutso
ndinakuthandiza ;
taonani, tsopano ndiyo nyengo ya-
bwino yolandiridwa, taonani, tsopano
ndilo tsiku la chipulumutso) ; 3 osa-
patsa chokhumudwitsa konse m'chi-
nthu chiri chonse, kuti utumiki'wo
usanenezedwe ; 4 koma m'zonse tidzi-
tsimikizira ife tokha monga atumiki
a Mulungu, m'kupirira kwambiri,
m'zisautso, m'zikakamizo, m'zopsi-
nja, 5 m'mikwingwirima, m'ndende,
m'mapokoso, m'mabvutitso, m'madi-
kiro, m'masalo a chakudya ; 6 m'ma-
yeredwe, m'chidziwitso, m'chilekere-
ro, m'kukoma mtima, mwa Mzimu
Woyera, m'chikondi chosanyenga ;
7 m'mau a choonadi, mu mphamvu ya
Mulungu ; mwa chamuna cha chi-
lungamo ku lamanja ndi ku lamanzere
8 mwa ulemerero, mwa mnyozo, mwa
mbiri yoipa ndi mbiri yabwino ;
monga osocheretsa, angakhale ali
oona ; 9 monga osadziwika, anga-
khale adziwika bwino ; monga ali-
nkufa, ndipo taonani tiri ndi moyo ;
monga olangika, ndipo osaphedwa ;
10 monga akumva chisoni, koma aku-
kondwera nthawi zonse ; monga
aumphawi, koma akulemeretsa
ambiri ; monga okhala opanda ka-
nthu, ndipo akhala nazo zinthu
zonse.

11 M'kamwa mwathu motseguka
kwa inu aKorinto, mtima wathu wa-
kulitsidwa. 12 Simupsinjika mwa
ife, koma mupsinjika mu mtima mwa-
nu. 13 Ndipo kukhale chibwezero
chomwechi (ndinena monga ndi ana
anga) mukulitsidwe inunso. 14 Mu-
sakhale omangidwa m'goli ndi
osakhulupira osiyana ; pakuti chi-
lungamo chigawana bwanji ndi cho-
salungama ? Kapena kuunika ku-
yanjana bwanji ndi mdima ? 15 Ndi-
po Kristu abvomerezana bwanji ndi
Beliyali ? Kapena wokhulupira ali
nalo gawo lanji pamodzi ndi wosa-
khulupira ? 16 Ndipo chiphatikizo
chache nchanji ndi kachisi wa Mu-
lungu ndi wa mafano ? Pakuti ife
ndife kachisi wa Mulungu wa Moyo ;
monga Mulungu anati, Ndidzakhalitsa
mwa iwo, ndipo ndidzayendayenda
mwa iwo ; ndipo ndidzakhala Mulu-
ngu wawo, ndi iwo adzakhala anthu
anga. 17 Chifukwa chache,

Turukani pakati pawo, ndipo
patukani, ati Ambuye,
Ndipo musakhudza kanthu kosa-
konzeka ;
Ndipo Ine ndidzalandira inu,
18 Ndipo ndidzakhala kwa inu
Atate,
Ndi inu mudzakhala kwa Ine
ana amuna ndi akazi,
anena Ambuye Wamphamvuyonse.

7 Pokhala nawo tsono malonjeza-
no amenewa, okondedwa, tidzi-
konzere tokha kuleka chodetsa chonse
cha thupi ndi cha mzimu, ndi kutsiriza
chiyero m'kuopa Mulungu.

2 Tipatseni malo ; sitinamchitira
munthu chosalungama, sitinaipsa
munthu, sitinachenjerera munthu.
3 Sindinena ichi kuti ndikutsutseni :
pakuti ndanena kale kuti muli mu
mitima yathu, kuti tife limodzi ndi
kukhala ndi moyo limodzi. 4 Ndili-
mbika mtima kwambiri pakunena
nanu, kudzitamandira kwanga chifu-
kwa cha inu nkwakukuru ; ndidza-
zidwa nacho chitonthozo, ndisefukira
nacho chimwemwe m'chisautso chathu
chonse.

5 Pakutinso pakudza ife m'Make-
doniya thupi lathu linalibe mpumulo,
koma tinasautsidwa ife monsemo ;
kunja'ko zolimbana, m'kati'mo ma-
ntha. 6 Koma Iye amene atonthoza
odzichepetsa, ndiye Mulungu, ana-
titonthoza ife ndi kufika kwache kwa
Tito ; 7 koma si ndi kufika kwache
kokha, komanso ndi chitonthozo chi-
mene anatonthozedwa nacho mwa inu,
pamene anatiuza ife kukhumbitsa
kwanu, kulira kwanu, changu chanu
cha kwa ine ; kotero kuti ndinako-
ndwera koposa. 8 Kuti ngakhale
ndakumvetsani chisoni ndi kalata
uja, sindiwawa'po mtima, ndinga-
khale ndinawawa mtima ; pakuti
ndiona kuti kalata uja anakumvetsani
chisoni, ngakhale kwa nthawi yokha.
9 Tsopano ndikondwera, si kuti mwa-
ngomvedwa chisoni, koma kuti mwa-
mvetsedwa chisoni ku kutembenu-
ka mtima ; pakuti munamvetsedwa
chisoni cha kwa Mulungu, kuti tisa-
kusowetseni m'kanthu kali konse.
10 Pakuti chisoni cha kwa Mulungu
chitembenuzira mtima ku chipulu-
mutso, chosamvetsanso chisoni ; ko-
ma chisoni cha dziko la pansi chichita
imfa. 11 Pakuti, taonani, ichi cho-
mwe, chakuti mudamvetsedwa chi-
soni cha kwa Mulungu, khama lali-
kuru lanji chidalichita mwa inu,

komanso chodzikonza, komanso
mkwiyo, komanso mantha, komanso
kukhumbitsa, komanso changu, ko-
manso kubwezera chilango! M'zonse
munadzitsimikizira nokha kuti muli
oyera mtima m'menemo. 12 Chi-
fukwa chache ndingakhale ndale-
mbera kwa inu, sindinachita chi-
fukwa cha iye amene anachita choipa,
kapena chifukwa cha iye amene ana-
chitidwa choipa, koma kuti khama
lanu la kwa ife lionetsedwe kwa inu
pa maso pa Mulungu. 13 Chifukwa
cha ichi tatonthozedwa; ndipo m'chi-
tonthozo chathu tinakondwera koposa
ndithu pa chimwemwe cha Tito, kuti
mzimu wache unatsitsimutsidwa ndi
inu nonse. 14 Pakuti ngati ndadzi-
tamandira nako kanthu kwa iye chi-
fukwa cha inu, sindinamvetsedwa
manyazi; koma monga tinalankhula
zonse ndi inu m'choonadi, koteronso
kudzitamandira kwathu kumene kwa
Tito, kunakhala choonadi. 15 Ndipo
chikondi cheni cheni chache chichu-
rukira koposa kwa inu, pokumbukira
kumvera kwanu kwa inu nonse, kuti
munamlandira iye ndi mantha ndi
kunthunthumira. 16 Ndikondwera
kuti m'zonse ndilimbika mtima za
inu.

8 Ndipo tikudziwitsani, abale, chi-
somo cha Mulungu chopatsika
mwa mipingo ya ku Makedoniya,
2 kuti m'chitsimikizo chachikuru cha
chisautso, kuchurukitsa kwa chimwe-
mwe chawo, ndi kusauka kwawo
kweni kweni zidachurukira ku cho-
lemera cha kuolowa mtima kwawo.
3 Pakuti monga mwa mphamvu yawo,
ndichita'po umboni, inde koposa
mphamvu yawo, 4 anachita eni ache,
natiumiriza ndi kutidandaulira za
chisomo'cho, ndi za chiyanjano cha
utumiki wa kwa oyera mtima; 5 ndi-
po, si monga tidayembekeza; koma
anayamba kudzipereka okha kwa
Ambuye, ndi kwa ife mwa chifuniro
cha Mulungu. 6 Kotero kuti tina-
dandaulira Tito, kuti monga anayamba
kale, chomwechonso atsirize kwa inu
chisomo ichinso. 7 Koma monga
muchurukira m'zonse, m'chikhulu-
piriro, ndi m'mau, ndi m'chidziwitso,
ndi m'khama lonse, ndi m'chikondi
chanu cha kwa ife, churukaninso
m'chisomo ichi. 8 Sindinena ichi
monga kulamulira, koma kuyesa mwa
khama la ena choonadi cha chikondi
chanunso. 9 Pakuti mudziwa chi-
somo cha Ambuye wathu Yesu Kristu,
kuti, chifukwa cha inu anakhala
wosauka, angakhale anali wolemera,
kuti inu ndi kusauka kwache muka-
khale olemera. 10 Ndipo m'menemo
ndichula choyesa ine; pakuti chi-
mene chipindulira inu, amene muna-
yamba kale chaka chapita'chi si ku-
chita kokha, komanso kufunira.
11 Koma tsopano tsirizani kuchita'ku;
kuti monga kunali chibvomerezo cha
kufunira, koteronso kukhale kutsiri-
za kwache m'chimene muli nacho.
12 Pakuti ngati chibvomerezo'cho
chiri pomwepo, munthu alandiridwa
monga momwe ali nacho, si monga
chimsowa. 13 Pakuti sinditero kuti
ena akamasuke, ndi inu musautsidwe;
14 koma mwa kulingana kuchuruka
kwanu kukwanire kusowa kwawo
nthawi ya makono ano, kutinso
kuchuruka kwawo kukwanire ku-
sowa kwanu. 15 Kuti pakhale chi-
lingano; monga kwalembedwa, Wo-
sonkhetsa chambiri sichinamtsalira;
ndi iye wosonkhetsa pang'ono sichi-
namsowa.

16 Koma ayamikike Mulungu, wa-
kupatsa khama lomweli la kwa inu
mu mtima wa Tito. 17 Pakutitu ana-
landira kudandaulira kwathu; koma
pokhala nalo khama loposa, anaturu-
kira kunka kwa inu mwini wache.
18 Ndipo tatuma pamodzi naye mba-
le'yo, amene kusimba kwache
m'Uthenga Wabwino kuli m'mipingo
yonse; 19 ndipo si ichi chokha, ko-
manso anasankhika ndi mipingo,
apite limodzi ndi ife m'chisomo ichi,
chimene tichitumikira ife, kwa ule-
merero wa Ambuye, ndi kuonetsa chi-
bvomerezo chathu; 20 ndi kupewa
ichi kuti wina angatichule za kuchuru-
kira kumene tikutumikira; 21 pakuti
tikonzeratu zinthu zokoma, si pa
maso pa Ambuye pokha, komanso pa
maso pa anthu. 22 Ndipo tinatumiza
mbale wathu awaperekeze iwo, amene
tamtsimikizira kawiri kawiri ali wa
khama m'zinthu zambiri, koma tso-
pano wa khama loposatu ndi kuli-
mbika kwakukuru kumene ali nako
kwa inu. 23 Nanga za Tito, ali wo-
yanjana wanga ndi wochita nane wa
kwa inu; nanga abale athu, ali atu-
mwi a mipingo, ali ulemerero wa
Kristu. 24 Chifukwa chache muwa-
tsimikizire iwo chitsimikizo cha chi-

kondi chanu, ndi cha kudzitamandira
kwathu pa inu pa maso pa mipingo.

9 Pakutitu za utumiki wa kwa
oyera mtima sikufunika kwa ine
kulembera inu ; 2 pakuti ndidziwa
chibvomerezo chanu chimene ndi-
dzitamandira nacho chifukwa cha
inu ndi aMakedoniya, kuti Akaya
anakonzekeratu chitapita chaka ; ndi
changu chanu chinautsa ochuruka-
'wo. 3 Koma ndatuma abale kuti
kudzitamandira kwathu kwa pa inu
kusakhale kopanda pache m'menemo ;
kuti, monga ndinanena, mukakhale
okonzekeratu ; 4 kuti kapena aka-
ndiperekeze a ku Makedoniya nadza-
kupezani inu osakonzeka, ife (kuti
tisanene inu) tingachititsidwe manyazi
m'kulimbika kumene. 5 Chifukwa
chache ndinayesa kuti kufunika ku-
pempha abale kuti atsogole afike kwa
inu, nakonzeretu dalitso lanu lolonje-
zeka kale, kuti chikhale chokonzeka
chomwechi, monga ngati mdalitso,
ndipo si monga mwa kuumiriza.

6 Koma nditi ichi, kuti iye wakufesa
mouma manja, mouma manjanso
adzatuta. Ndipo iye wakufesa mo-
olowa manja, moolowa manjanso
adzatuta. 7 Yense achite monga ana-
tsimikiza mtima, si mwa chisoni
kapena mokakamiza, pakuti Mulungu
akonda wopereka mokondwerera.
8 Ndipo Mulungu akhoza kuchuru-
kitsira chisomo chonse kwa inu ;
kuti inu, pokhala nacho chikwaniro
c'onse m'zinthu zonse, nthawi zonse,
mukachurukire ku nchito yonse ya-
bwino ; 9 monga kwalembedwa ;

Anabalalitsa, anapatsa kwa
osauka ;
Chilungamo chache chikhala
ku nthawi yonse.

10 Ndipo iye wopatsa mbeu kwa wo-
fesa, ndi mkate ukhale chakudya,
adzapatsa ndi kuchurukitsa mbeu
yanu yofesa, nadzaonjeza'po pa zipatso
za chilungamo chanu ; 11 polemere-
tsedwa inu m'zonse ku kuolowa
manja konse, kumene kuchita mwa
ife chiyamiko cha kwa Mulungu.
12 Pakuti utumiki wa kutumikira
kumene sudzaza zosowa za oyera
mtima zokha, koma uchurukiranso
kwa Mulungu mwa mayamiko ambiri ;
13 popeza kuti mwa kuyesa kwa utu-
miki umene alemekeza Mulungu pa
kugonja kwa chibvomerezo chanu ku
Uthenga Wabwino wa Kristu, ndi
kwa kuolowa manja kwa chigawano
chanu kwa iwo ndi kwa onse ; 14 ndi-
po iwo, ndi pempherero lawo la kwa
inu, akhumbitsa inu, chifukwa cha
chisomo choposa cha Mulungu pa inu.
15 Ayamikike Mulungu chifukwa cha
mphatso yache yache yosatheka kune-
neka.

10 Koma ine ndekha Paulo, ndi-
dandaulira inu mwa kufatsa
ndi ulere wa Kristu, ine amene pa
maso panu ndikhala wodzichepetsa
pakati pa inu, koma pokhala kwina
ine ndilimbika mtima kwa inu ;
2 koma ndipempha kuti pokhala
ndiri pomwepo, ndisalimbike mtima
ndi kulimbika kumene ndiyesa kuli-
mbika nako pa ena, amene atiyesera
ife monga ngati tirikuyendayenda
monga mwa thupi. 3 Pakuti paku-
yendayenda m'thupi, sitichita nkhondo
monga mwa thupi, 4 (pakuti zida
za nkhondo yathu siziri za thupi,
5 koma za mphamvu mwa Mulungu
zakupasula malinga) ; ndi kugwetsa
matsutsano, ndi chokwezeka chonse
chimene chidzikweza pokana chidzi-
witso cha Mulungu, ndi kugonjetsa
ganizo lonse ku kumvera kwa Kristu ;
6 ndi kukhala okonzeka kubwezera
chilango kusamvera konse, pamene
kumvera kwanu kudzakwaniridwa.
7 Kodi mupenyera zopenyeka pa
maso ? Ngati wina alimbika mwa
yekha kuti ali wa Kristu, ayesere
ichinso mwa iye yekha, kuti monga
iye ali wa Kristu, koteronso ife.
8 Pakuti ndingakhale ndikadzita-
mandira kanthu kochurukira za ula-
muliro (umene anatipatsa Ambuye
ku kumangirira, ndipo si ku kugwe-
tsera kwanu), sindidzanyazitsidwa ;
9 kuti ndisaoneke monga ngati kuku-
opsani mwa akalata'wo. 10 Pakuti,
akalatatu, ati, ndiwo olemera, ndi
amphamvu ; koma maonekedwe a
thupi lache ngofoka, ndi mau ache
nga chabe. 11 Wotereyo ayese ichi
kuti monga tiri ife ndi mau
mwa akalata, pokhala palibe ife, tiri
oterenso m'machitidwe pokhala tiri
pomwepo. 12 Pakuti sitilimba mtima
kudziwerenga, kapena kudzilinganiza
tokha ndi ena a iwo amene
adzibvomeretsa okha ; koma iwowa,
podziyesera okha ndi iwo okha, ndi
kudzilinganiza okha ndi iwo okha,
alibe nzeru. 13 Koma ife sitidzadzi-
tamandira popitirira muyeso, koma

monga mwa muyeso wa chilekezero
chimene Mulungu anatigawira muye-
so, kufikira ngakhale kwa inunso.
14 Pakuti sitinyanyampiradi tokha,
monga ngati sitinafikira kwa inu;
pakuti tinadza kufikira inunso, mu
Uthenga Wabwino wa Kristu: **15** osa-
dzitamandira popitirira muyeso mwa
machititso a ena; koma tiri
nacho chiyembekezo kuti pakukula
chikhulupiriro chanu, tidzakulitsidwa
mwa inu monga mwa chilekezero
chathu kwa kuchurukira, **16** kuka-
lalikira Uthenga Wabwino m'tsogolo
mwache mwa inu, sikudzitamandira
mwa chilekezero cha wina, ndi zinthu
zokonzeka kale. **17** Koma iye wodzi-
tamandira adzitamandire mwa Ambu-
ye; **18** pakuti si iye amene adzitama
yekha, koma iye amene Ambuye
amtama ali wobvomerezeka.

11 Mwenzi mutandilola pang'ono
ndi chopusa'cho! Komanso mu-
ndilole. **2** Pakuti ndichita nsanje pa
inu ndi nsanje ya Mulungu; pa-
kuti ndinakupalitsani ubwenzi mwa-
muna mmodzi, kuti ndikalangize inu
ngati namwali woyera mtima kwa
Kristu. **3** Koma ndiopa, kuti pena,
monga njoka inanyenga Heva ndi
kuchenjerera kwache, maganizo anu
angaipsidwe kusiyana nako kuona
mtima ndi kuyera mtima ziri kwa
Kristu. **4** Pakutitu ngati iye wa-
kudza alalikira Yesu wina, amene ife
sitinalalikira, kapena ngati mulandi-
ra mzimu wa mtundu wina, ume-
ne simunalandira, kapena Uthenga
Wabwino wa mtundu wina umene
simunalandira, mulolana naye bwino
lomwe. **5** Pakuti ndiyesa kuti si-
ndinaperewera konse ndi atumwi
oposatu. **6** Ndipo ndingakhale ndiri
wosaphunzira m'manenedwe, koma
sinditero m'chidziwitso, koma m'zonse
tachionetsa kwa inu mwa anthu onse.
7 Kodi ndachimwa podzichepetsa
ndekha, kuti inu mukakwezedwe,
popeza ndinalalikira kwa inu Uthenga
Wabwino wa Mulungu mwaufulu?
8 Ndinalanda za mipingo yina, ndi
kulandira kwa iwo kulipira kuti ndi-
katumikire inu; **9** ndipo pakukhala
nanu, ndi kusowa, sindinasaukitsa
munthu ali yense; pakuti abale aku-
chokera ku Makedoniya, anakwani-
ritsa kusowa kwanga; ndipo m'zonse
ndinachenjera ndekha, ndisalemetse
inu, ndipo ndidzachenjera'po. **10** Cho-
onadi cha Kristu chiri mwa ine,
kuti kudzitamandira kumene siku-
dzaletsedwa kwa ine mu mbali za
Akaya. **11** Chifukwaninji? Chifu-
kwa sindikonda inu kodi? Adzi-
wa Mulungu. **12** Koma chimene
ndichita, ndidzachitanso, kuti ndika-
wadulire chifukwa iwo akufuna chifu-
kwa; kuti m'mene adzitamandira-
'mo, apezedwe monganso ife. **13** Pa-
kuti otere ali atumwi onyenga, ochita
ochenjerera, odzionetsa ngati atumwi
a Kristu. **14** Ndipo kulibe kudabwa;
pakuti Satana yemwe adzionetsa
ngati mngelo wa kuunika. **15** Chi-
fukwa chache sikuli kanthu kwakuku-
ru ngatinso atumiki ache adzionetsa
monga atumiki a chilungamo; amene
chimariziro chawo chidzakhala monga
nchito zawo.

16 Ndinenanso, Munthu asandiyese
wopanda nzeru; koma ngati mutero,
mundilandirenso ine monga wopanda
nzeru, kuti inenso ndidzitamandire
pang'ono. **17** Chimene ndilankhula
sindilankhula monga mwa Ambuye,
koma monga wopanda nzeru, m'kuli-
mbika kumene kwa kudzitamandira.
18 Popeza ambiri adzitamandira mo-
nga mwa thupi, inenso ndidzadzi-
tamandira. **19** Pakuti mulolana nawo
opanda nzeru mokondwera, pokhala
anzeru inu nokha. **20** Pakuti
mulola ngati wina akuyesani inu
akapolo, ngati wina alikwira inu,
ngati wina alanda zanu, ngati wina
adzikuza, ngati wina akupandani pa
nkhope. **21** Ndinena monga mwa
kunyoza, monga ngati tinakhala
ofoka. Koma m'mene wina alimbika
mtima'mo (ndinena mopanda nzeru)
momwemo ndilimbika mtima inenso.
22 Kodi ali aHebri? Inenso. Kodi
ali aIsrayeli? Inenso. Kodi ali
mbeu ya Abrahamu? Inenso.
23 Kodi ali atumiki a Kristu? (ndi-
lankhula monga moyaruka), maka-
maka ine; m'zibvutitso mochurukira,
m'ndende mochurukira, m'mikwi-
ngwirima mosawerengeka, mu imfa
kawiri kawiri. **24** Kwa aYuda
ndinalandira kasanu mikwingwirima
makumi anai kuperewera umodzi.
25 Katatu ndinamenyedwa ndi ndodo,
kamodzi ndinaponyedwa miyala, ka-
tatu ndinatayika posweka chombo,
ndinakhala m'kuya tsiku limodzi
usana ndi usiku; **26** pa ulendo
kawiri kawiri, moopsya mwache

mwa mitsinje, moopsya mwache mwa
olanda, moopsya modzera kwa
mtundu wanga, moopsya modzera
kwa amitundu, moopsya m'mudzi,
moopsya m'chipululu, moopsya m'nya-
nja, moopsya mwa abale onyenga;
27 m'chibvutitso ndi m'cholemetsa,
m'madikiro kawiri kawiri, m'njala
ndi ludzu, m'masalo a chakudya
kawiri kawiri, m'chisanu ndi umari-
seche. 28 Popanda za kunja'zo pali
chondisindikiza tsiku ndi tsiku, chila-
badiro cha mipingo yonse. 29 Afoka
ndani wosafoka inenso? Akhumudwi-
tsidwa ndani, wosatenthanso ine?
30 Ngati ndiyenera kudzitamandira,
ndidzadzitamandira ndi za kufoka kwa-
nga. 31 Mulungu Atate wa Ambuye
Yesu, Iye amene alemekezeka ku
nthawi yonse, adziwa kuti sindinama.
32 M'Damasiko kazembe wa Mfumu
Areta analindizitsa mudzi wa aDa-
masiko kuti andigwire ine; 33 ndipo
mwa zenera, mu mtanga, anandi-
tsitsa pa khoma, ndipo ndinapulumu-
ka m'manja mwache.

12 Ndiyenera kudzitamandira, ku-
ngakhale sikupindulika; koma
ndidzadza ku masomphenya ndi ma-
bvumbulutso a Ambuye. 2 Ndidzi-
wa munthu m'Kristu, zitapita zaka
khumi ndi zinai (ngati m'thupi,
sindidziwa; ngati kunja kwa thupi,
sindidziwa; adziwa Mulungu), ana-
kwatulidwa wotereyo kunka naye
kumwamba kwachitatu. 3 Ndipo
ndidziwa munthu wotereyo (ngati
m'thupi, ngati wopanda thupi, sindi-
dziwa; adziwa Mulungu), 4 kuti
anakwatulidwa kunka ku Paradaiso,
namva maneno osatheka kuneneka,
amene saloleka kwa munthu kula-
nkhula. 5 Chifukwa cha wotereyo
ndidzadzitamandira; koma chifukwa
cha ine ndekha sindidzadzitamandi-
ra, koma m'zofoka zanga. 6 Pakuti
ngati ndikafuna kudzitamandira, si-
ndidzakhala wopanda nzeru; pakuti
ndidzanena choonadi; koma ndileka,
kuti wina angandiwerengere ine ko-
posa kumene andiona ine, kapena
amva za ine. 7 Ndipo kuti ndinga-
kwezeke koposa, chifukwa cha ukulu
woposa wa mabvumbulutso, kuna-
patsidwa kwa ine munga m'thupi,
ndiye mngelo wa Satana kuti anditu-
ndudze, kuti ndingakwezeke koposa.
8 Za ichi ndinapemphera Ambuye
katatu kuti chichoke kwa ine. 9 Ndi-
po ananena kwa ine, Chisomo cha-
nga chikukwanira; pakuti mphamvu
yanga ithedwa m'ufoko. Chifukwa
chache makamaka ndidzadzitamandira
mokondweratu m'maufoko anga, kuti
mphamvu ya Kristu ikhale pa ine.
10 Chifukwa chache ndisangalala
m'maufoko, m'ziwawa, m'zikakamizo,
m'mazunzo, m'zipsinjiko, chifukwa
cha Kristu; pakuti pamene ndifoka,
pamenepo ndiri wa mphamvu.
11 Ndakhala wopanda nzeru, mwa-
ndichititsa kutero; pakuti inu mu-
nayenera kundibvomereza; pakuti
sindiperewera ndi atumwi oposatu
m'kanthu konse, ndingakhale ndiri
chabe. 12 Zizindikilotu za mtumwi
zinachitika pakati pa inu, m'chipiriro
chonse, ndi zizindikilo, ndi zoziswa, ndi
zamphamvu. 13 Pakuti kuli chiani
chimene munachepetsedwa nacho ndi
mipingo yotsala yina, ngati si ichi
kuti ine ndekha sindinasaukitsa inu?
Ndikhululukireni choipa ichi. 14 Ta-
onani, nthawi yachitatu iyi ndapukwa
ine kudza kwa inu, ndipo sindidza-
kusaukitsani; pakuti sindifuna zanu,
koma inu; pakuti ana sayenera
kuunjikira atate ndi amai, koma atate
ndi amai kuunjikira ana. 15 Ndipo
ndidzapereka ndi kuperekedwa konse
chifukwa cha miyoyo yanu moko-
ndweratu. Ngati ndikonda inu ko-
churuka koposa, kodi ndikondedwa
kochepa? 16 Koma kukhale kotero;
ine sindinalemetsa inu; koma po-
khala wochenjera ine, ndinakugwira-
ni ndi chinyengo. 17 Kodi wina
wa iwo ndinawatuma kwa inu,
ndinakuchenjererani naye kodi?
Ndinadandaulira Tito, ndipo ndina-
tuma mbale'yo naye. 18 Kodi Tito
anakuchenjererani kanthu? Sitinaye-
ndayenda naye Mzimu yemweyo kodi?
Sitinatsata mapazi omwewo kodi?
19 Mumayesa tsopano lino kuti
tirikuwiringula kwa inu. Tilankhula
pa maso pa Mulungu mwa Kristu.
Koma zonse, okondedwa, ziri za
kumangirira kwanu. 20 Pakuti ndi-
opa, kuti kaya, pakudza ine, sindi-
dzakupezani inu otere onga ndifuna,
ndipo ine ndidzapezedwa ndi inu
wotere wonga simufuna; kuti kaya
pangakhale chotetana, kaduka, mi-
kwiyo, zilekanitso, maugogodi, uka-
zitape, zodzikuza, mapokoso; 21 kuti
pakudzanso ine, Mulungu wanga
angandichepse pa inu, ndipo ndinga-

lirire ambiri a iwo amene adachi-
mwa kale, osalapa pa chodetsa, ndi
chigololo, ndi kukhumba zonyansa
zimene anachita.
13 Nthawi yachitatu iyi ndiri-
nkudza kwa inu. Pakamwa
pa mboni ziwiri kapena zitatu maneno
onse adzakhazikika. 2 Ndinanena
kale, ndipo ndinena ndisanafike'ko,
monga pamene ndinali pomwepo ka-
chiwiri kaja, pokhala ine palibe, kwa
iwo adachimwa kale ndi kwa onse
otsala, kuti, ngati ndidzanso sindidza-
waleka ; 3 popeza mufuna chitsimi-
kizo cha Kristu wakulankhula mwa
ine ; amene safoka kwa inu, koma
ali wamphamvu mwa inu ; 4 pakuti
anapachikidwa m'ufoko, koma ali
ndi moyo mu mphamvu ya Mulungu.
Pakuti ifenso tiri ofoka mwa Iye,
koma tidzakhala ndi moyo pamodzi
ndi Iye, mu mphamvu ya Mulungu,
ya kwa inu. 5 Dziyeseni nokha,
ngati muli m'chikhulupiriro, dzitsimiki-
zeni nokha. Kapena simuzindikira
kodi za inu nokha kuti Yesu Kristu
ali mwa inu? mukapanda kukhala
osatsimikizidwa. 6 Koma ndiyembe-
keza kuti mudzazindikira kuti sitiri
osatsimikizidwa. 7 Ndipo tipemphe-
ra Mulungu kuti musachite kanthu
koipa ; sikuti ife tikaoneke obvome-
rezeka, koma kuti inu mukachite
chabwino, tingakhale ife tikhala mo-
nga osatsimikizidwa. 8 Pakuti siti-
khoza kanthu pokana choonadi, ko-
ma pobvomereza choonadi. 9 Pakuti
tikondwera, pamene ife tifoka ndi
inu muli amphamvu ; ichinso tipe-
mpherera, ndicho ungwiro wanu.
10 Chifukwa cha ichi ndilembera izi
pokhala palibe ine, kuti pokhala ndiri
pomwepo ndingachite mowawitsa, mo-
nga mwa ulamuliro umene Ambuye
anandipatsa ine wa kumangirira,
ndipo si wa kugwetsa.
11 Chotsalira, abale, kondwerani.
Muchitidwe angwiro ; mutonthoze-
dwe ; khalani a mtima umodzi,
khalani mu mtendere ; ndipo Mulu-
ngu wa chikondi ndi mtendere akhale
pamodzi ndi inu. 12 Lankhulanani
ndi chipsompsono chopatulika. 13 Oye-
ra mtima onse alankhula inu. 14 Chi-
somo cha Ambuye Yesu Kristu,
ndi chikondi cha Mulungu, ndi chi-
yanjano cha Mzimu Woyera zikhale
ndi inu nonse.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AGALATIYA

1 PAULO, mtumwi (wosachokera
kwa anthu, kapena mwa munthu,
koma mwa Yesu Kristu, ndi Mulungu
Atate, amene anamuukitsa Iye kwa
akufa), 2 ndi abale onse amene ali
pamodzi ndi ine, kwa mipingo ya ku
Galatiya : 3 Chisomo kwa inu, ndi
mtendere wa kwa Mulungu Atate,
ndi Ambuye wathu Yesu Kristu,
4 amene anadzipereka yekha chifukwa
cha machimo athu, kuti akatilanditse
ife m'nyengo ya pansi pano yino
yoipa, monga mwa chifuniro cha Mu-
lungu ndi Atate wathu ; 5 yemweyo
akhale nawo ulemerero ku nthawi za
nthawi. Amen.
6 Ndizizwa kuti msanga motere
mulikutunsika kwa iye amene ana-
kuitanani m'chisomo cha Kristu, ku-
tsata uthenga wabwino wina ; 7 ume-
ne suli wina ; koma pali ena akubvuta
inu, nafuna kuipsa Uthenga Wabwino
wa Kristu. 8 Koma ngakhale ife, ka-
pena mngelo wochokera kumwamba,
ngati akakulalikireni Uthenga Wa-
bwino wosati umene tidakulalikirani
ife, akhale wotembereredwa. 9 Mo-
nga tinanena kale, ndipo ndinenanso
tsopano apa, ngati wina akulalikirani
Utenga Wabwino wosati umene mu-
daulandira, akhale wotembereredwa.
10 Pakuti kodi ndikopa anthu tsopano,
kapena Mulungu? Kapena kodi ndi-
funa kukondweretsa anthu? Ndi-
kadakhala wokondweretsabe anthu,
sindikadakhala kapolo wa Kristu.
11 Pakuti ndikudziwitsani inu,
abale, za Uthenga Wabwino'wo wola-
likidwa ndi ine, kuti suli monga mwa
anthu. 12 Pakutitu sindinaulandira
kwa munthu, kapena sindinauphu-
nzira, komatu unadza mwa bvumbu-
lutso la Yesu Kristu. 13 Pakuti mu-
damva za makhalidwe anga kale mwa

chiYuda, kuti ndinalondalonda mpingo
wa Mulungu koposa, ndi kuupasula,
14 ndipo ndinawaposa ndi kutsogola
mwa chiYuda ambiri a msinkhu wanga
mwa mtundu wanga, ndipo ndinakhala
wachangu koposa pa miyambo ya
makolo anga. 15 Koma pamene
padakondweretsa Mulungu, amene
anandipatula, ndisanabadwe, nandiita-
na ine mwa chisomo chache, 16 kuti
abvumbulutse Mwana wache mwa ine,
kuti ndimlalikire Iye mwa amitundu;
pomwepo sindinafunsana ndi thupi
ndi mwazi: 17 kapena kukwera
kunka ku Yerusalemu sindinanka'ko
kwa iwo amene anakhala ami-
tumwi ndisanakhale mtumwi ine,
komatu ndinamuka ku Arabiya, ndi-
po ndinabweranso ku Damasiko.
18 Pamenepo patapita zaka zitatu,
ndinakwera kunka ku Yerusalemu
kukazindikirana naye Kefa, ndipo
ndinakhala kwa iye masiku khumi
ndi asanu. 19 Koma wina wa atumwi
sindinamuona, koma Yakobo mbale
wa Ambuye. 20 Ndipo izi ndiku-
lemberani inu, taonani, pa maso pa
Mulungu sindinama ine. 21 Pa-
menepo ndinadza ku mbali za Suriya
ndi Kilikiya. 22 Koma ndinali wo-
sadziwika nkhope yanga kwa mipingo
ya ku Yudeya ya mwa Kristu; 23 ko-
ma analinkumva kokha, kuti, Iye
wakutilondalonda ife kale, tsopano
alalikira chikhulupiriro'cho adachi-
pasula kale; 24 ndipo analemekeza
Mulungu mwa ine.

2 Pamenepo popita zaka khumi
ndi zinai ndinakweranso kunka
ku Yerusalemu pamodzi ndi Barna-
ba, ndinamtenganso Tito andipere-
keze. 2 Koma ndinakwera kunka'ko
mobvumbulutsa; ndipo ndinawauza
Uthenga Wabwino umene ndiula-
likira kwa amitundu; koma m'tseri
kwa iwo omveka, kuti kapena ndi-
ngathamange, kapena ndikadatha-
manga chabe. 3 Komatu ngakhale
Tito, amene anali ndi ine, ndiye
mHelene, sanamkakamiza adulidwe;
4 ndicho chifukwa cha abale onyenga
olowezedwa m'tseri, amene analowa
m'tseri kudzazonda ufulu wathu umene
tiri nawo mwa Kristu Yesu, kuti aka-
tichititse ukapolo. 5 Koma sitida-
wafumukira mowagonjera ngakhale
ora limodzi; kuti choonadi cha
Uthenga Wabwino chikhalebe ndi
inu. 6 Koma iwo akuyesedwa ali
kanthu (ngati anali otani kale, kulibe
kanthu kwa ine; Mulungu salandira
nkhope ya munthu) iwo omveka'wo
sanandionjezera ine kanthu; 7 koma
pena, pakuona kuti anaikiza kwa ine
Uthenga Wabwino wa kusadulidwa,
monga kwa Petro Uthenga Wabwino
wa mdulidwe 8 (pakuti Iye wakuchita
mwa Petro kumtuma kwa odulidwa
anachitanso mwa ine kunditumа kwa
amitundu); 9 ndipo pakuzindikira
chisomo'cho chinapatsidwa kwa ine,
Yakobo ndi Kefa ndi Yohane, amene
anayesedwa mizati, anapatsa ine ndi
Barnaba dzanja lamanja la chiyanja-
no, kuti ife tipite kwa amitundu, ndi
iwo kwa mdulidwe; 10 pokhapo kuti
tikumbukile aumphawi; ndicho cho-
mwe ndinafulumira kuchichita.

11 Koma pamene Kefa anadza ku
Antiokeya ndinatsutsana naye pa maso
pache, pakuti anatsutsika wolakwa.
12 Pakuti asanafike ena ochokera kwa
Yakobo, anadya pamodzi ndi amitu-
ndu; koma atadza iwo, anadzibweza,
ndi kudzipatula yekha, pakuopa iwo
a ku mdulidwe. 13 Ndipo aYuda
otsala anawagwiranso m'maso pa-
modzi naye; kotero kuti Barnabanso
anatengedwa ndi kugwira m'maso
kwawo. 14 Komatu pamene ndinaona
kuti sanalikuyenda koongoka, monga
mwa choonadi cha Uthenga Wabwino,
ndinati kwa Kefa pa maso pa onse,
Ngati inu muli mYuda mutsata ma-
khalidwe a amitundu, ndipo si a
aYuda, mukangamiza bwanji amitu-
ndu atsate makhalidwe a aYuda?
15 Ife ndife aYuda pa chibadwidwe,
ndipo sitiri ochimwa a kwa amitundu;
16 koma podziwa kuti munthu saye-
sedwa wolungama pa nchito ya la-
mulo, koma mwa chikhulupiriro cha
Yesu Kristu, ifedi tinakhulupirira kwa
Yesu Kristu, kuti tikayesedwe olunga-
ma ndi chikhulupiriro cha Kristu,
ndipo si ndi nchito za lamulo; pakuti
palibe munthu adzayesedwa wolunga-
ma ndi nchito za lamulo. 17 Koma
ngati ife, pofuna kuyesedwa olungama
mwa Kristu, tipezedwanso tiri ochi-
mwa tokha, kodi Kristu ali mtumiki
wa uchimo chifukwa chache? Msa-
tero ai. 18 Pakuti ngati izi zo-
mwezi ndazigumula ndizimanga-
nso, ndidzitsimikizira ndekha ndiri
wolakwa. 19 Pakuti ine mwa la-
mulo ndafa ku lamulo, kuti ndikhale
ndi moyo kwa Mulungu. 20 Ndinapa-

chikidwa ndi Kristu; koma ndiri ndi
moyo; wosatinso ine ai, koma Kristu ali
ndi moyo mwa ine; koma moyo umene
ndiri nawo tsopano m'thupi, ndiri nawo
m'chikhulupiriro cha Mwana wa Mulu-
ngu, amene anandikonda, nadzipere-
ka yekha chifukwa cha ine. **21** Sindi-
chiyesa chopanda pache chisomo cha
Mulungu; pakuti ngati chilungamo
chiri mwa lamulo, Kristu adafa chabe.

3 Agalatiya opusa inu, anaku-
lodzani ndani, inu amene Kristu
anaonetsedwa pa maso panu, wopachi-
kidwa? **2** Ichi chokha ndifuna ku-
phunzira kwa inu, Kodi munalandira
Mzimu'yo ndi nchito za lamulo, ka-
pena ndi kumva kwa chikhulupiriro?
3 Kodi muli opusa otere? Popeza
mudayamba ndi Mzimu, kodi tsopano
mutsiriza ndi thupi? **4** Kodi muda-
mva zowawa zambiri zotere kwa
chabe? ngatitu kwa chabe. **5** Ndipo
iye amene akuonjezerani inu Mzimu'yo,
nachita zimphamvu mwa inu, atero
kodi ndi nchito za lamulo, kapena ndi
kumva kwa chikhulupiriro? **6** Mo-
nga Abrahamu anakhulupirira Mu-
lungu, ndipo kunawerengedwa kwa
iye chilungamo, **7** chotero zindikirani
kuti iwo a chikhulupiriro ndiwo ana
a Abrahamu. **8** Ndipo malembo, pa-
kuoneratu kuti Mulungu adzayesa
olungama amitundu ndi chikhulu-
piriro, anayamba kale kulalikira
Uthenga Wabwino kwa Abrahamu,
kuti, Idzadalitsidwa mwa iwe mitundu
yonse. **9** Kotero kuti iwo a chikhu-
lupiriro adalitsidwa pamodzi ndi
Abrahamu wokhulupirika'yo. **10** Pa-
kuti onse amene atama nchito za
lamulo liwakhalira temberero; pa-
kuti kwalembedwa,

> Wotembereredwa ali yense wosa-
> khala m'zonse zolembedwa
> m'buku la chilamulo, kuzichita
> izi.

11 Ndipo chidziwikatu kuti palibe
munthu ayesedwa wolungama ndi
lamulo pa maso pa Mulungu; pakuti,
Wolungama adzakhala ndi moyo ndi
chikhulupiriro; **12** koma chilamulo
sichichokera ku chikhulupiriro; ko-
ma, Wakuzichita izi adzakhala ndi
moyo ndi izi. **13** Kristu anatiombola
ku temberero la chilamulo, atakhala
temberero m'malo mwathu; pakuti
kwalembedwa,

> Wotembereredwa ali yense wo-
> pachikidwa pa mtengo;

14 kuti dalitso la Abrahamu mwa Yesu
Kristu, lichitike kwa amitundu; kuti
tikalandire lonjezano la Mzimu'yo,
mwa chikhulupiriro.

15 Abale, ndinena monga munthu.
Pangano, lingakhale la munthu, lita-
lunzika, palibe munthu aliyesa chabe,
kapena kuonjeza'po. **16** Ndipo ma-
lonjezano ananenedwa kwa Abrahamu,
ndi kwa mbeu yache. Sanena, Ndipo
kwa zimbeu, ngati kunena zambiri;
komatu ngati kunena imodzi, Ndipo
kwa mbeu yako, ndiye Kristu. **17** Ndi-
po ichi ndinena: Lamulo, limene
linafika zitapita zaka mazana anai
mphambu makumi atatu, silifafaniza
pangano lolunzika kale ndi Mulungu,
kuliyesa lonjezano'lo la chabe.
18 Pakuti ngati kulowa nyumba
kuchokera ku lamulo, sikuchokeranso
ku lonjezano; koma kumeneku
Mulungu anampatsa Abrahamu
kwaufulu mwa lonjezano. **19** Nanga
chilamulo tsono? Chinaonjezeka
chifukwa cha zolakwa, kufikira ika-
dza mbeu imene adailonjezera; ndipo
chinakonzeka ndi angelo m'dzanja
la nkhoswe. **20** Koma nkhoswe siiri
ya mmodzi; koma Mulungu ali mmo-
dzi. **21** Pamenepo kodi chilamulo
chitsutsana nawo malonjezano a Mu-
lungu? Msatero ai. Pakuti chi-
kadapatsidwa chilamulo chakukhoza
kuchitira moyo, chilungamo chika-
dachokera ndithu ku lamulo. **22** Ko-
matu lembo linatsekereza zonse pansi
pa uchimo, kuti lonjezano la kwa chi-
khulupiriro cha Yesu Kristu likapa-
tsidwe kwa okhulupirira'wo.

23 Koma chisanadze chikhulupi-
riro tinasungidwa pomvera lamulo
otsekedwa kufikira chikhulupiriro
chimene chikabvumbulutsidwa bwino
bwino. **24** Momwemo chilamulo chi-
dakhala namkungwi wathu waku-
tifikitsa kwa Kristu, kuti tikayesedwe
olungama ndi chikhulupiriro. **25** Ko-
ma popeza chadza chikhulupiriro,
sitikhalanso omvera namkungwi.
26 Pakuti inu nonse muli ana a Mu-
lungu, mwa chikhulupiriro, cha mwa
Yesu Kristu. **27** Pakuti nonse amene
munabatizidwa kwa Kristu mudabvala
Kristu. **28** Muno mulibe mYuda, ka-
pena mHelene, muno mulibe kapolo,
kapena mfulu, muno mulibe mwa-
muna ndi mkazi; pakuti muli nonse
mmodzi mwa Kristu Yesu. **29** Koma
ngati muli a Kristu, muli mbeu ya

Abrahamu, olowa nyumba monga mwa
lonjezano.

4 Koma ndinena kuti, pokhala
wolowa nyumba ali wakhanda,
sasiyana ndi kapolo, angakhale ali
mwini zonse; 2 komatu ali waku-
mvera omsungira ndi adindo, kufikira
nthawi yoikika kale ndi atate wache.
3 Koteronso ife, pamene tinali akha-
nda, tinali akapolo akumvera-miyambo
ya dziko la pansi; 4 koma pokwa-
niridwa nthawi, Mulungu anatuma
Mwana wache, wobadwa ndi mkazi,
wobadwa wakumvera lamulo, 5 kuti
akaombole iwo akumvera lamulo,
kuti ife tikalandire umwana. 6 Ndipo
popeza muli ana, Mulungu anatumiza
Mzimu wa Mwana wache alowe m'mi-
tima yathu, wopfuula Abba, Atate.
7 Kotero kuti sulinso kapolo, koma
mwana; koma ngati mwana, wolowa
nyumbanso mwa Mulungu.

8 Komatu pajapo, posadziwa Mu-
lungu inu, munachitira ukapolo iyo
yosakhala milungu m'chibadwidwe
chawo; 9 koma tsopano, podziwa
Mulungu inu, koma makamaka podzi-
wika ndi Mulungu, mubwereranso
bwanji kutsata miyambo yofoka ndi
yaumphawi, imene mufuna kubwere-
zanso kuichitira ukapolo? 10 Mu-
sunga masiku, ndi miyezi, ndi nyengo,
ndi zaka. 11 Ndiopera inu, kuti ka-
pena ndadzibvutitsa ndi inu chabe.

12 Abale, ndikupemphani, khalani
monga ine, pakuti inenso ndiri monga
inu. Simunandichitira choipa ine;
13 koma mudziwa kuti m'kufoka kwa
thupi ndinakulalikirani Uthenga
Wabwino poyamba: 14 ndipo chija
cha m'thupi langa chakukuyesani
inu simunachipeputsa, kapena sichi-
nakunyansirani, komatu munandi-
landira ine monga mngelo wa Mu-
lungu, monga Kristu Yesu mwini.
15 Pamenepo thamo lanu liri kuti?
Pakuti ndikuchitirani inu umboni,
kuti, kukadatheka, mukadakolowola
maso anu ndi kundipatsa ine. 16 Ko-
tero kodi ndasanduka mdani wanu,
pakukunenerani zoona? 17 Achita
changu pa inu koma si kokoma ai,
komatu afuna kukutsekerezani inu
kunja, kuti mukawachitire iwowa
changu. 18 Koma nkwabwino ku-
chita changu m'zabwino nthawi zonse,
si pokhapokha pokhala nanu pamodzi
ine. 19 Tiana tanga, amene ndiri-
kumvanso zowawa za kubala inu,
kufikira Kristu aumbika mwa inu,
20 koma mwenzi nditakhala nanu
tsopano, ndi kusintha mau anga;
chifukwa ndisinkhasinkha nanu.

21 Ndiuzeni, inu akufuna kukhala
omvera lamulo, kodi simukumva chi-
lamulo? 22 Pakuti palembedwa,
kuti Abrahamu anali nawo ana amuna
awiri, mmodzi wobadwa mwa mdza-
kazi, ndi mmodzi wobadwa mwa
mfulu. 23 Komatu uyo wa mdza-
kazi anabadwa monga mwa thupi;
koma iye wa mfulu'yo, anabadwa
monga mwa lonjezano. Izo ndizo
zophiphiritsa; 24 pakuti akazi'wa
ali mapangano awiri, mmodzi wa ku
phiri la Sinai, akubalira ukapolo,
ndiye Hagara. 25 Koma Hagara
ndiye phiri la Sinai, m'Arabiya, na-
fanana ndi Yerusalemu wa tsopano;
pakuti ali mu ukapolo pamodzi ndi
ana ache. 26 Koma Yerusalemu wa
kumwamba uli waufulu, ndiwo amai
wathu. 27 Pakuti kwalembedwa,

> Kondwera, chumba iwe wosa-
> bala;
> Yimba nthungululu, nupfuule
> iwe wosamva kuwawa kwa
> kubala;
> Pakuti ana ache a iye ali mbeta
> achuruka koposa ana a iye ali
> naye mwamuna.

28 Koma ife, abale, monga Izake,
tiri ana a lonjezano. 29 Komatu
monga pompaja iye wobadwa monga
mwa thupi anazunza wobadwa monga
mwa Mzimu, momwemonso tsopano.
30 Koma lembo linena chiani? Taya
ku bwalo mdzakazi ndi mwana wache,
pakuti sadzalowa nyumba mwana wa
mdzakazi pamodzi ndi mwana wa
mfulu. 31 Chifukwa chache, abale,
sitiri ana a mdzakazi, komatu a
mfulu.

5 Kristu anatisandutsa mfulu,
kuti tikhale mfulu; chifukwa
chache chirimikani, musakodwenso ndi
gori la ukapolo. 2 Taonani, ine Paulo
ndinena ndi inu, kuti, ngati mulola
akuduleni, Kristu simudzapindula naye
kanthu. 3 Ndichitanso umboni kwa
munthu yense wolola amdule, kuti
ali wamangawa kuchita chilamulo
chonse. 4 Mulibe kanthu ndi Kristu,
inu amene muyesedwa olungama ndi
lamulo; mudagwa posiyana nacho
chisomo. 5 Pakuti ife mwa Mzimu,
kuchokera m'chikhulupiriro, tilindi-
ra chiyembekezo cha chilungamo.

6 Pakuti mwa Kristu Yesu kapena
mdulidwe kapena kusadulidwa kulibe
mphamvu; komatu chikhulupiriro
chakuchititsa mwa chikondi. 7 Mu-
nathamanga bwino; anakuletsani
ndani kuti musamvere choonadi?
8 Kukopa kumene sikuchokera kwa
iye anakuitanani. 9 Chotupitsa pa-
ng'ono chitupitsa mtanda wonse.
10 Ine ndikhulupirira inu mwa Ambu-
ye, kuti simudzakhala nawo mtima
wina; koma iye wakubvuta inu,
angakhale ali yani, adzasenza chitsu-
tso chache. 11 Koma ine, abale,
ngati ndilalikiranso mdulidwe, ndi-
zunzikanso bwanji? Pamenepo
chikhumudwitso cha mtanda chidatha.
12 Mwenzi atadzidula, iwo akugwe-
dezetsani inu.

13 Pakuti adakuitanani inu, abale,
mukhale mfulu; chokhacho musa-
chite nawo ufulu wanu chothandizira
thupi, komatu mwa chikondi chitira-
nani ukapolo. 14 Pakuti mau amo-
dzi akwaniritsa chilamulo chonse
ndiwo; Uzikonda mnzako monga
udzikonda iwe mwini. 15 Koma
ngati mulumana ndi kudyana, che-
njerani mungaonongane.

16 Koma ndinena, Muyendeyende
ndi Mzimu, ndipo musafitse chila-
kolako cha thupi. 17 Pakuti thupi
lilakalaka potsutsana naye Mzimu,
ndi Mzimu potsutsana nalo thupi;
pakuti izi sizilingana; kuti zimene
muzifuna musazichite. 18 Ngati
Mzimu akutsogolerani, simuli omvera
lamulo. 19 Ndipo nchito za thupi
zionekera, ndizo dama, chodetsa,
kukhumba zonyansa, kupembedza
mafano, 20 nyanga, madano, ndeu,
kaduka, zopsa mtima, zotetana, ma-
gawano, mipatuko, njiru, 21 kuledze-
ra, mchezo, ndi zina zotere; zimene
ndikuchenjezani nazo, monga nda-
chita, kuti iwo akuchitachita zotere
sadzalowa ufumu wa Mulungu. 22 Ko-
ma chipatso cha Mzimu ndicho chi-
kondi, chimwemwe, mtendere, kuleza
mtima, chifundo, kukoma mtima,
chikhulupiriro, 23 chifatso, chiletso;
pokana zimenezi palibe lamulo.
24 Koma iwo a Kristu Yesu adapachika
thupi, ndi zokhumba zache, ndi zila-
kolako zache.

25 Ngati tiri ndi moyo ndi Mzimu,
ndi Mzimunso tiyende. 26 Tisa-
khale odzikuza, outsana, akuchitirana
njiru.

6 Abale, ngatinso munthu agwidwa
nako kulakwa kwakuti, inu
auzimu, mubweze wotereyo mu mzi-
mu wa chifatso; ndi kudzipenye-
rera wekha, ungayesedwe nawenso.
2 Nyamuliranani zothodwetsa, ndipo
kotero mufitse chilamulo cha Kristu.
3 Pakuti ngati wina ayesa ali kanthu
pokhala ali chabe, adzinyenga yekha.
4 Koma yense ayesere nchito yache
ya iye yekha, ndipo pamenepo adza-
khala nako kudzitamandira chifukwa
cha iye yekha, si chifukwa cha wina.
5 Pakuti yense adzasenza katundu
wache wa iye mwini.

6 Koma iye amene aphunzira mau,
ayenera kuchereza womphunzitsa'yo
m'zonse zabwino. 7 Musanyengedwe;
Mulungu sanyozeka; pakuti chimene
munthu achifesa, chimenenso adza-
chituta. 8 Pakuti wakufesera kwa
thupi la iye yekha, chochokera m'thupi
adzatuta chibvundi; koma wakufe-
sera kwa Mzimu, chochokera mu
Mzimu adzatuta moyo wosatha.
9 Koma tisaleme pa kuchita zabwino;
pakuti pa nyengo yache tidzatuta
tikapanda kufoka. 10 Chifukwa
chache, monga tiri nayo nyengo,
tichitire onse chokoma, koma maka-
maka iwo a pa banja la chikhulupiriro.

11 Taonani, malembedwe akuru'wo
ndakulemberani inu ndi dzanja langa
la ine mwini. 12 Onse amene afuna
kuonekera okoma m'thupi, iwowa
akukangamizani inu mudulidwe;
chokhacho, chakuti angazunzike chi-
fukwa cha mtanda wa Kristu. 13 Pa-
kuti angakhale iwo omwe odulidwa
sasunga lamulo; komatu afuna inu
mudulidwe, kuti akadzitamandire
m'thupi lanu. 14 Koma kudzita-
mandira ine konse konse, iai, koma
mu mtanda wa Ambuye wathu Yesu
Kristu, amene mwa Iye dziko la
pansi lapachikidwira ine, ndi ine
ndapachikidwira dziko la pansi.
15 Pakuti mdulidwe ulibe kanthu,
kusadulidwa kulibe kanthunso, koma-
tu wolengedwa watsopano. 16 Ndipo
onse amene atsatsa chilangizo ichi,
mtendere ndi chifundo zikhale pa iwo,
ndi pa Israyeli wa Mulungu. 17 Kuya-
mbira tsopano palibe munthu andi-
bvute, pakuti ndiri nayo ine m'thupi
mwanga mikwingwirima ya Yesu.

18 Chisomo cha Ambuye wathu
Yesu Kristu chikhale ndi mzimu wanu,
abale. Amen.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AEFESO

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu,
mwa chifuniro cha Mulungu, kwa
oyera mtima amene ali m'Efeso, ndi
kwa iwo okhulupirika mwa Kristu
Yesu : 2 Chisomo kwa inu, ndi mte-
ndere wochokera kwa Mulungu Atate
wathu, ndi Ambuye Yesu Kristu.
3 Wolemekezeka Mulungu ndi Atate
wa Ambuye wathu Yesu Kristu, amene
anatidalitsa ife ndi dalitso lonse la
mzimu m'zakumwamba mwa Kristu ;
4 monga anatisankha ife mwa Iye, lisa-
nakhazikike dziko la pansi, tikhale ife
oyera mtima, ndi opanda chirema pa
maso pache m'chikondi. 5 Anatiko-
nzeratu tilandiridwe ngati ana a Iye
yekha mwa Yesu Kristu, monga umo
kunakomera chifuniro chache, 6 kuti
uyamikidwe ulemerero wa chisomo
chache, chimene anatichitira ife kwau-
fulu mwa Wokondedwa'yo. 7 Tiri ndi
maomboledwe mwa mwazi wache, chi-
kululukiro cha zochimwa, monga mwa
kulemera kwa chisomo chache, 8 chi-
mene anatichurukitsira ife m'nzeru
zonse, ndi chisamaliro. 9 Anatizindi-
kiritsa ife chinsinsi cha chifuniro cha-
che, monga kunamkomera ndi monga
anatsimikiza mtima kale mwa Iye,
10 kuti pa makonzedwe a makwani-
ridwe a nyengo'zo, akasonkhanitse
pamodzi zonse mwa Kristu, za ku-
mwamba, ndi za pa dziko. 11 Mwa
Iye tinayesedwa cholowa chache, po-
peza tinakonzekeratu monga mwa
chitsimikizo mtima cha Iye wakuchita
zonse monga mwa uphungu wa chi-
funiro chache ; 12 kuti ife amene
tinakhulupirira Kristu kale tika-
yamikitse ulemerero wache. 13 Mwa
Iyeyo inunso, mutamva mau a cho-
onadi, Uthenga Wabwino wa chipu-
lumutso chanu, ndi kumkhulupirira
Iye, munasindikizidwa chizindikilo ndi
Mzimu Woyera wa lonjezano, 14 ndi-
ye chikole cha cholowa chathu,
kuti ache ache akaomboledwe, ndi
kuti ulemerero wache uyamikike.
15 Mwa ichi inenso, m'mene
ndamva za chikhulupiriro cha mwa
Ambuye Yesu chiri mwa inu, chimene-
nso mufikitsira oyera mtima onse,
16 sindileka kuyamika chifukwa cha
inu, ndi kukumbukila inu m'mape-
mphero anga ; 17 kuti Mulungu wa
Ambuye wathu Yesu Kristu, Atate wa
ulemerero, akupatseni inu mzimu wa
nzeru, ndi wa bvumbulutso kuti muka-
mzindikire Iye ; 18 ndiko kunena
kuti maso a mitima yanu awalitsike,
kuti mukadziwe inu chiyembekezo
cha kuitana kwache nchiani ; chiani-
nso chuma cha ulemerero wa cholowa
chache mwa oyera mtima, 19 ndi
chiani ukuru woposa wa mphamvu
yache ya kwa ife okhulupira, monga
mwa machitidwe a mphamvu yache
yolimba, 20 imene anachititsa mwa
Kristu, m'mene anamaukitsa kwa
akufa, namkhazikitsa pa dzanja lache
lamanja m'zakumwamba, 21 pamwa-
mba pa ukulu wonse, ndi ulamu-
liro, ndi mphamvu, ndi ufumu, ndi
dzina liri lonse lochedwa, si m'nyengo
yino ya pansi pano yokha, komanso
mwa iyo ikudza ; 22 ndipo anakonza
zonse pansi pa mapazi ache, nampatsa
iye akhale mutu pamtu pa zonse,
23 kwa mpingo, umene uli thupi
lache, mdzazidwe wa Iye amene adzaza
zonse m'zonse.
2 Ndipo inu, anakupatsani moyo,
pokhala munali akufa ndi zola-
kwa, ndi zochimwa zanu, 2 zimene
munayenda'mo kale, monga mwa
mayendedwe a dziko la pansi lino,
monga mwa mkulu wa ulamuliro wa
mlengalenga, wa mzimu wakuchita
tsopano mwa ana a kusamvera ;
3 amene ife tonsenso tinagonera
pakati pawo kale, m'zilakolako za
thupi lathu, ndi kuchita zifuniro za
thupi, ndi za maganizo, ndipo tinali
ana a mkwiyo chibadwire, monganso
otsala'wo ; 4 koma Mulungu, wole-
mera chifundo, chifukwa cha chikondi
chache chachikuru chimene anati-
konda nacho, 5 tingakhale tinali akufa
m'zolakwa zathu, anatipatsa moyo
pamodzi ndi Kristu (muli opulumu-
tsidwa ndi chisomo), 6 ndipo anatiu-
kitsa pamodzi, natikhazikitsa pamodzi
m'zakumwamba mwa Kristu Yesu ;
7 kuti akaonetsere m'nyengo ziri-
nkudza chuma choposa cha chisomo
chache, m'kukoma mtima kwa pa ife
mwa Kristu Yesu. 8 Pakuti muli
opulumutsidwa ndi chisomo chaku-

chita mwa chikhulupiriro, ndipo ichi
chosachokera kwa inu: chiri mphatso
ya Mulungu; **9** chosachokera ku
nchito, kuti asadzitamandire munthu
ali yense. **10** Pakuti ife ndife chipango
chache, olengedwa mwa Kristu Yesu,
kuchita nchito zabwino, zimene Mu-
lungu anazipangiratu, kuti tikayende
m'menemo.
11 Momwemo kumbukirani, kuti
kale inu amitundu m'thupi, ochedwa
kusadulidwa ndi iwo ochedwa mduli-
dwe m'thupi, umene udachitika ndi
manja; **12** kuti nthawi ija munali
opanda Kristu, alendo apadera ndi
mbumba ya Israyeli, ndi alendo alibe
kanthu ndi mapangano a malonjezano,
opanda chiyembekezo, ndi opanda
Mulungu m'dziko la pansi. **13** Koma
tsopano mwa Yesu Kristu inu amene
munali kutali kale, anakusendezani
mukhale pafupi m'mwazi wa Kristu.
14 Pakuti Iye ndiye mtendere wathu,
amene anachita kuti onse awiri akhale
mmodzi, nagumula khoma la kudu-
litsa pakati, **15** atachotsa udani
m'thupi lache, ndiwo mau a chila-
mulo chakuchula'ko malangizo; kuti
alenge awiri'wa mwa Iye yekha,
akhale munthu mmodzi watsopano,
ndi kuchita'po mtendere; **16** ndi kuti
akayanjanitse awiri'wa ndi Mulungu,
m'thupi limodzi mwa mtanda'wo,
atapha nawo udani'wo; **17** ndipo
m'mene anadza, analalikira Uthenga
Wabwino wa mtendere kwa inu aku-
tali, ndi mtendere kwa iwo a pafupi;
18 kuti mwa Iye ife tonse awiri tiri
nawo malowedwe athu kwa Atate, mwa
Mzimu mmodzi. **19** Pamenepo ndipo
simulinso alendo ndi ogonera, komatu
muli a mudzi womwewo wa oyera
mtima ndi a banja la Mulungu;
20 omangika pa maziko a atumwi ndi
aneneri, pali Kristu Yesu mwini,
mwala wa pa ngondya; **21** mwa Iye
chimango chonse, cholumikizika pa-
modzi bwino, chikula, chikhale
kachisi wopatulika mwa Ambuye;
22 chimene inunso mumangidwa'mo
pamodzi, mukhale chokala'mo Mu-
lungu mwa Mzimu.

3 Chifukwa cha ichi ine Paulo,
ndine wandende wa Kristu Yesu
chifukwa cha inu amitundu,—**2** nga-
titu munamva za udindo wa chisomo
cha Mulungu chimene anandipatsa
ine cha kwa inu; **3** ndi umo anandi-
zindikiritsa chinsinsi'cho mwa bvu-
mbulutso, monga ndinalemba kale
mwa chidule, **4** chimene mukhoza
kuzindikira nacho, pakuchiwerenga,
chidziwitso changa m'chinsinsi cha
Kristu, **5** chimene sanachizindikiritsa
ana a anthu m'mibadwo yina, monga
anachibvumbulutsa tsopano kwa atu-
mwi ndi aneneri ache oyera mwa
Mzimu, **6** kuti akunja ali olowa nyu-
mba pamodzi ndi ife, ndi ziwalo zinza-
thu za thupi'lo, ndi olandira nafe
pamodzi pa lonjezano mwa Kristu
Yesu, mwa Uthenga Wabwino,
7 umene anandikhalitsa mtumiki
wache monga mwa mphatso ya chi-
somo cha Mulungu, chimene anandi-
patsa ine, monga mwa machitidwe a
mphamvu yache. **8** Kwa ine wochepa
ndi wochepetsa wa onse oyera mtima
anandipatsa chisomo ichi ndilalikire
kwa akunja chuma chosalondeka cha
Kristu; **9** ndi kuwalitsira onse adziwe
makonzedwe a chinsinsi'cho, chimene
chinabisika kuyambira kalekale mwa
Mulungu wolenga zonse; **10** kuti
mu mpingo azindikiritse tsopano kwa
akulu ndi maulamuliro m'zakumwa-
mba nzeru ya mitundu mitundu ya
Mulungu, **11** monga mwa chitsimi-
kizo mtima cha nthawi za nthawi,
chimene anachita mwa Kristu Yesu
Ambuye wathu: **12** amene tiri naye
chokhazikika mtima ndi chiyandiko
cholimbika, mwa chikhulupiriro cha
pa Iye. **13** Mwa ichi ndipempha kuti
musade mtima m'zisautso zanga chi-
fukwa cha inu, ndiwo ulemerero wanu.
14 Chifukwa cha ichi ndipinda
maondo anga kwa Atate, **15** amene
kuchokera kwa Iye pfuko lonse la
m'mwamba ndi la pa dziko alicha
dzina, **16** kuti monga mwa chuma
cha ulemerero wache akulimbikitseni
inu ndi mphamvu mwa Mzimu wache,
m'kati mwanu, **17** kuti Kristu akha-
le chikhalire mwa chikhulupiriro
m'mitima yanu; kuti, ozika mizu
ndi otsendereka m'chikondi, **18** mu-
kakhozetu kuzindikira pamodzi ndi
oyera mtima onse, kupingasa, ndi
utali, ndi kukwera, **19** ndi kuzama
nchiani; ndi kuzindikira chikondi cha
Kristu, chakuposa mazindikiridwe,
kuti mukadzazidwe kufikira chidzalo
chonse cha Mulungu.
20 Ndipo kwa Iye amene angathe
kuchita koposaposatu zonse zimene
tizipempha, kapena tiziganiza, monga
mwa mphamvu ya kuchita mwa ife,

21 kwa Iye ukhale ulemerero mu
mpingo ndi mwa Kristu Yesu, kufikira
mibadwo yonse ya nthawi za nthawi.
Amen.
4 Ndikudandaulirani inu tsono,
ine wandende mwa Ambuye,
muyende koyenera maitanidwe amene
munaitanidwa nawo, 2 ndi kuonetsera
kudzichepetsa konse, ndi chifatso,
ndi kuonetsera chipiriro, ndi kulo-
lerana wina ndi mnzache, mwa chi-
kondi; 3 ndi kusamalitsa kusunga
umodzi wa Mzimu mwa chimangiriro
cha mtendere. 4 Thupi limodzi ndi
Mzimu mmodzi, monganso anaku-
itanani m'chiyembekezo chimodzi cha
maitanidwe anu; 5 Ambuye mmo-
dzi, chikhulupiriro chimodzi, ubatizo
umodzi, 6 Mulungu mmodzi ndi Atate
wa onse amene ali pamwamba pa
onse, ndi mwa onse, ndi m'kati mwa
zonse. 7 Ndipo kwa yense wa ife
chapatsika chisomo, monga mwa
muyeso wa mphatso ya Kristu. 8 Chi-
fukwa chache anena,

M'mene anakwera kumwamba,
anamanga ndende undende,
Naninkha zaufulu kwa anthu.

9 Koma ichi, chakuti, Anakwera,
nchiani nanga koma kuti anatsiki-
ranso ku madera a kunsi kwa dziko?
10 Iye wotsika'yo ndiye yemweyonso
anakwera, popitiriratu miyamba yonse,
kuti akadzaze zinthu zonse. 11 Ndipo
Iye anapatsa ena akhale atumwi;
ndi ena aneneri; ndi ena alaliki;
ndi ena abusa, ndi ena aphunzitsi;
12 kuti akonzere oyera mtima ku nchi-
to ya utumiki, kumangirira thupi la
Kristu; 13 kufikira ife tonse tikafikira
ku umodzi wa chikhulupiriro, ndi wa
chizindikiritso cha Mwana wa Mu-
lungu, kwa munthu wangwiro, ku
muyeso wa msinkhu wa chidzalo cha
Kristu. 14 Kuti tisakhalenso maka-
nda, ogwedezekagwedezeka, nate-
ngekatengeka ndi mphepo yonse ya
chiphunzitso, ndi tsenga la anthu, ndi
kuchenjerera kukatsata chinyengo cha
kusocheretsa; 15 koma ndi kuchita
zoona mwa chikondi tikakule m'zinthu
zonse, kufikira Iye amene ali mutu
ndiye Kristu; 16 kuchokera mwa Iye
thupi lonse, lokowanidwa ndi lolumi-
kizidwa pamodzi, potandizana'po mfu-
ndo yonse, monga mwa kuchititsa kwa
chiwalo chonse pa muyeso wache,
lichita makulidwe a thupi, kufikira chi-
mango chache mwa chikondi.
17 Pamenepo ndinena ichi, ndipo
ndichita umboni mwa Ambuye, kuti
simuyendanso inu monganso akunja
angoyenda, m'chitsiru cha mtima
wawo, 18 odetsedwa m'nzeru zawo,
oyesedwa alendo pa moyo wa Mulungu,
chifukwa cha chipulukiro chiri mwa
iwo, chifukwa cha kuumitsa kwa
mitima yawo; 19 amenewo popeza
sazindikiranso kanthu konse, anadzi-
pereka okha kuti akhumbe zonyansa,
kuti achite chidetso chonse mu umbo-
mbo. 20 Koma inu simunaphunzira
Kristu chotero, 21 ngatitu mudamva
Iye, ndipo munaphunzitsidwa mwa Iye,
monga choonadi chiri mwa Yesu;
22 kuti mubvule, kunene za makhali-
dwe anu oyamba, munthu wakale,
wobvunda potsata zilakolako za chi-
nyengo; 23 koma kuti mukonzeke,
mukhale atsopano mu mzimu wa
mtima wanu, 24 nimubvale munthu
watsopano, amene analengedwa monga
mwa Mulungu, m'chilungamo, ndi
m'chiyero cha choonadi.
25 Mwa ichi, mutataya zonama,
lankhulani zoona yense ndi mnzache;
pakuti tiri ziwalo wina ndi mnzache.
26 Kwiyani, koma musachimwe;
dzuwa lisalowe muli chikwiyire, 27 ndi-
ponso musampatse malo mdiere-
kezi. 28 Wakuba'yo asabenso;
koma makamaka agwiritse nchito,
nagwire nchito yokoma ndi manja
ache, kuti akhale nacho chakuche-
reza wosowa. 29 Nkhani yonse yo-
bvunda isaturuke m'kamwa mwanu,
koma ngati pali yina yabwino ku
kumangirira monga mofunika ndiyo,
kuti ipatse chisomo kwa iwo akumva.
30 Ndipo musamvetse chisoni Mzimu
Woyera wa Mulungu, amene mu-
nasindikizidwa chizindikilo mwa
Iye, kufikira tsiku la maomboledwe.
31 Chiwawo chonse, ndi kupsya mtima,
ndi mkwiyo, ndi chiwawa, ndi mwano
zichotsedwe kwa inu, ndiponso choipa
chonse. 32 Koma mukhalirane oko-
ma wina ndi mnzache, a mtima wa-
chifundo, akukhululukirana nokha,
monganso Mulungu mwa Kristu ana-
khululukira inu.
5 Chifukwa chache khalani akutsa-
nza a Mulungu, monga ana oko-
ndedwa; 2 ndipo yendani m'chikondi
monganso Kristu anakukondani inu,
nadzipereka yekha m'malo mwathu,
chopereka ndi nsembe kwa Mulungu,
ikhale pfungo lonunkhira bwino.

3 Koma dama ndi chidetso chonse,
kapena chisiriro, zisachulidwe ndi
kuchulidwa komwe mwa inu, monga
kuyenera oyera mtima; 4 kapena
chinyanso, ndi kulankhula zopanda
pache, kapena zopusa zimene sizi-
yenera; koma makamaka chiyamiko.
5 Pakuti ichi muchidziwe kuti wa
dama yense, kapena wachidetso,
kapena wosirira, amene opembedza
mafano, alibe cholowa m'ufumu wa
Kristu ndi Mulungu. 6 Asakunye-
ngeni inu munthu ndi mau opanda
pache, pakuti chifukwa cha izi uma-
dza mkwiyo wa Mulungu pa ana a
kusamvera. 7 Chifukwa chache
musakhale olandirana nawo; 8 pa-
kuti kale munali mdima, koma tsopano
muli kuunika mwa Ambuye; yendani
monga ana a kuunika, 9 pakuti chi-
patso cha kuunika tichipeza m'ubwino
wonse, ndi chilungamo, ndi choonadi,
10 kuyesera chokondweretsa Ambuye
nchiani; 11 ndipo musayanjane nazo
nchito za mdima zosabala kanthu,
koma makamakanso muzitsutse;
12 pakuti zochitidwa nawo m'tseri,
kungakhale kuzinena kuchititsa ma-
nyazi. 13 Koma zinthu zonse po-
tsutsika ndi kuunika, zionekera;
pakuti chonse chakuonetsa chiri
kuunika. 14 Mwa ichi anena,
Khala maso wogona iwe, nuuke kwa
akufa, ndipo Kristu adzawala pa
iwe.

15 Potero, penyani bwino umo
muyendera, si monga opanda nzeru,
koma monga anzeru; 16 akuchita
machawi, popeza masiku ali oipa.
17 Chifukwa chache musakhale opusa,
koma dziwitsani chifuniro cha Ambuye
nchiani. 18 Ndipo musaledzere naye
vinyo, m'mene muli chitayiko; ko-
matu mudzale naye Mzimu, 19 ndi
kudzilankhulira nokha ndi masalmo,
ndi mayamiko, ndi nyimbo za uzimu,
kuyimbira ndi kuyimba m'malimba
Ambuye mu mtima mwanu; 20 ndi
kuyamika Mulungu Atate masiku
onse, chifukwa cha zonse, m'dzina la
Ambuye wathu Yesu Kristu; 21 ndi
kumverana wina ndi mnzache
m'kuopa Kristu.

22 Akazi inu, mverani amuna anu
a inu eni, monga kumvera Ambuye.
23 Pakuti mwamuna ndiye mutu wa
mkazi, monganso Kristu ndiye mutu
wa mpingo, ali yekha Mpulumutsi wa
thupi'lo. 24 Komatu monga mpingo
umvera Kristu, koteronso akazi
amvere amuna awo m'zinthu zonse.
25 Amuna inu, kondani akazi anu,
monganso Kristu anakonda mpingo,
nadzipereka yekha m'malo mwache;
26 kuti akaupatule, atauyeretsa ndi
kuusambitsa madzi ndi mau; 27 kuti
Iye akadziikire yekha mpingo wa
ulemerero, wopanda banga, kapena
kwinya, kapena kanthu kotere; ko-
matu kuti ukhale woyera, ndi wo-
panda chirema. 28 Koteronso amuna
azikonda akazi awo a iwo okha monga
ngati matupi a iwo okha. Wokonda
mkazi wa iye yekha adzikonda yekha;
29 pakuti munthu sanadana nalo thupi
lache ndi kale lonse; komatu alilera
nalisunga, monganso Kristu mpi-
ngo; 30 pakuti tiri ziwalo za thupi
lache. 31 Chifukwa cha ichi munthu
azisiya atate ndi amai, nadzapha-
tikizana ndi mkazi wache; ndipo
iwo awiri adzakhala thupi limodzi.
32 Chinsinsi ichi nchachikuru; koma
ndinena ine za Kristu ndi mpingo.
33 Komanso inu, yense pa yekha,
yense akonde mkazi wache wa iye
yekha, monga adzikonda yekha;
ndipo mkazi'yo akumbukile kuti
aziopa mwamuna.

6 Ananu, mverani akukubalani
mwa Ambuye, pakuti ichi ncha-
bwino. 2 Lemekeza atate wako ndi
amako (ndilo lamulo loyamba lokhala
nalo lonjezano), 3 kuti kukhale bwino
ndi iwe, ndi kuti ukhale wa nthawi
yaikuru pa dziko. 4 Ndipo atate inu,
musakwiyitse ana anu; komatu mu-
walere iwo m'maleredwe ndi chila-
ngizo cha Ambuye.

5 Akapolo inu, mverani iwo amene
ali ambuye anu monga mwa thupi, ndi
kuwaopa ndi kunthunthumira nawo,
ndi mtima wanu wosakumbukila
kanthu kena, monga kwa Kristu;
6 si monga mwa ukapolo wa pa maso,
monga okondweretsa anthu, komatu
monga akapolo a Kristu, akuchita
chifuniro cha Mulungu chochokera
ku mtima; 7 akuchita ukapolo
ndi kubvomereza mtima, monga ku-
tumikira Yesu Kristu, si anthu
ai; 8 podziwa kuti chinthu cho-
koma chiri chonse yense achichita,
adzambwezera chomwechi Ambuye,
angakhale ali kapolo kapena mfulu.
9 Ndipo, ambuye inu, muwachitire
zomwezo iwowa, nimuleke kuwa-
opsa; podziwa kuti Ambuye wawo

ndi wanu ali m'mwamba, ndipo palibe
tsankhu kwa Iye.
10 Chotsalira, tadzilimbikani mwa
Ambuye, ndi m'kulimba kwa mpha-
mvu yache. 11 Tabvalani zida zonse
za Mulungu, kuti mudzakhoza kuchi-
rimika pokana machenjerero a mdiere-
kezi. 12 Chifukwa kuti kulimbana
kwathu sitilimbana nawo mwazi ndi
thupi, komatu nawo maukulu, ndi
maulamuliro, ndi akuchita zolimbika
a dziko la pansi a mdima uno, ndi
a uzimu a choipa m'zakumwamba.
13 Mwa ichi mudzitengere zida zonse
za Mulungu, kuti mudzakhoza kuima
chitsutsire pofika tsiku loipa, ndipo,
mutachita zonse, mudzachirimika.
14 Chifukwa chache chirimikani,
mutadzimangira m'chuuno mwanu ndi
choonadi, mutabvalanso cha pa chifu-
wa cha chilungamo; 15 ndipo mutadzi-
bveka mapazi anu ndi makonzedwe a
Uthenga Wabwino wa mtendere;
16 koposa zonse mutadzitengeranso
chikopa cha chikhulupiriro, chimene
mudzakhoza kuzima nacho mibvi
yonse yoyaka moto ya woipa'yo.
17 Mutengenso chisoti cha chipulu-
mutso, ndi lupanga la Mzimu, ndilo
mau a Mulungu; 18 mwa pemphero
lonse ndi pembedzero mupemphere
nthawi yonse mwa Mzimu, ndipo
pochezera pamenepo chichezerere ndi
kupembedzera oyera mtima onse
19 ndi ine ndemwe, kuti andipatse
mau m'kunditsegulira m'kamwa
molimbika, kuti ndizindikiritse anthu
chinsinsi'cho cha Uthenga Wabwino,
20 chifukwa cha umene ndiri mtumiki
wa m'unyolo, kuti m'menemo ndikala-
nkhule molimbika, monga ndiyenera
kulankhula.
21 Koma kuti mukadziwe inunso za
kwa ine, zimene ndichita, zinthu zo-
nse adzakuzindikiritsani Tukiko mbale
wokondedwa'yo, ndi mtumiki wokhu-
lupirika mwa Ambuye; 22 amene
ndamtuma kwa inu chifukwa cha
ichicho, kuti mukazindikire za kwa
ife, ndi kuti akatonthoze mitima
yanu.
23 Mtendere ukhale kwa abale, ndi
chikondi, pamodzi ndi chikhulupiriro,
zochokera kwa Mulungu Atate, ndi
Ambuye Yesu Kristu. 24 Akhale
nacho chisomo onse akukonda
Ambuye wathu Yesu Kristu m'chosa-
onongeka.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AFILIPI

1 PAULO ndi Timoteo, akapolo a
Yesu Kristu, kwa oyera mtima
onse mwa Kristu Yesu, akukhala ku
Filipi, pamodzi ndi oyang'anira ndi
atumiki: 2 Chisomo kwa inu ndi
mtendere za kwa Mulungu Atate
wathu ndi Ambuye Yesu Kristu.
3 Ndiyamika Mulungu wanga poku-
mbukira inu ponse; 4 nthawi zonse
m'pembedzero langa lonse la kwa inu
nonse ndichita pembedzero'lo ndi ku-
kondwera, 5 chifukwa cha chiyanja-
no chanu chakuthandizira Uthenga
Wabwino, kuyambira tsiku loya-
mba'lo, kufikira tsopano lino; 6 po-
khulupira pamenepo, kuti Iye amene
anayamba mwa inu nchito yabwino
adzaitsiriza kufikira tsiku la Yesu
Kristu; 7 monga kundiyenera ine
kuyesa za inu nonse, popeza ndiri
nako m'mtima mwanga, kuti inu
m'zomangira zanga, ndipo m'cho-
dzikanira, ndi matsimikizidwe a
Uthenga Wabwino, inu nonse muli
oyanjana nane m'chisomo. 8 Pakuti
Mulungu ali mboni yanga, kuti ndila-
kalaka inu nonse m'phamphu la mwa
Kristu Yesu. 9 Ndipo ichi ndipempha,
kuti chikondi chanu chisefukire chio-
njezere, m'chidziwitso, ndi kuzindikira
konse; kuti mukayese inu zinthu
zosiyana; 10 kuti mukakhale a mtima
woona ndi wosalakwa, kufikira tsiku
la Kristu; 11 odzala nacho chipatso
cha chilungamo, chimene chiri mwa
Yesu Kristu, kuchitira Mulungu ule-
merero ndi chiyamiko.
12 Koma abale, ndifuna kuti muzi-
ndikire kuti zija za kwa ine zidachita
makamaka kuthandizira Uthenga Wa-
bwino; 13 kotero kuti zomangira
zanga zinaonekera mwa Kristu
m'bwalo lonse la alonda, ndi kwa
onse ena; 14 ndi kuti unyinji wa

abale mwa Ambuye, pokhulupirira
m'zomangira zanga, alimbika mtima
koposa kulankhula mau a Mulungu
opanda mantha. **15** Enatu alaliki-
ranso Kristu chifukwa cha kaduka
ndi ndeu; koma enanso chifukwa
cha kukoma mtima; **16** ena atero ndi
chikondi, podziwa kuti anandiika
ndichite chokanira cha Uthenga
Wabwino; **17** koma ena alalikira
Kristu mochokera m'chotetana, kosati
koona, akuyesa kuti adzandibukitsira
chisautso m'zomangira zanga. **18** Po-
tero nchiani? Chokhacho kuti
monsemo, ngati pa maso pokha,
ngati m'choonadi, Kristu alalikidwa;
ndipo m'menemo ndikondwera, koma-
nso ndidzakondwera. **19** Pakuti ndi-
dziwa kuti ichi chidzandichitira ine
chipulumutso, mwa phembedzero lanu
ndi mwa kundipatsa'ko kwa Mzimu
wa Yesu Kristu; **20** monga mwa
kulingiriritsa ndi chiyembekezo cha-
nga, kuti palibe chinthu chidzandi-
chititsa manyazi, komatu mwa kuli-
mbika mtima konse, monga nthawi
yonse, tsopanonso Kristu adzakuzidwa
m'thupi langa, kapena mwa moyo,
kapena mwa imfa. **21** Pakuti kwa
ine kukhala ndi moyo ndiko Kristu,
ndi kufa kuli kupindula. **22** Koma
ngati kukhala ndi moyo m'thupi,
ndiko chipatso cha nchito yanga,
sindizindikiranso chimene ndidzasa-
nkha. **23** Koma ndipanidwa nazo
ziwiri'zi, pokhala nacho cholakalaka
cha kuchoka kukhala ndi Kristu,
ndiko kwabwino koposaposatu;
24 koma kukhalabe m'thupi ndiko
kufunika koposa, chifukwa cha inu.
25 Ndipo pokhulupirira pamenepo
ndidziwa kuti ndidzakhala, ndi ku-
khalitsa ndi inu nonse, kuonjezera
chimwemwe cha chikhulupiriro chanu;
26 kuti kudzitamandira kwanu kuchu-
ruke m'Kristu Yesu mwa ine, mwa
kukhalanso ine kwa inu.
27 Chokhachi, mayendedwe anu
ayenere Uthenga Wabwino wa Kristu:
kuti, ndingakhale nditi ndirinkudza
ndi kuona inu, ndingakhale nditi ndiri
kwina, ndikamva za kwa inu, kuti
muchirimika mu mzimu umodzi, ndi
kugwirira pamodzi ndi moyo umodzi
chikhulupiriro cha Uthenga Wabwino;
28 osaopa adani m'kanthu konse,
chimene chiri kwa iwowa chisonyezo
cha chionongeko, koma kwa inu cha
chipulumutso, ndicho cha kwa Mu-
lungu; **29** kuti kwapatsidwa kwa inu
kwaufulu chifukwa cha Kristu, siku-
khulupirira kwa Iye kokha, koma-
tunso kumva zowawa chifukwa cha
Iye, **30** ndi kukhala nacho inu chili-
mbano chomwechi mudachiona mwa
ine, nimukumva tsopano chiri mwa
ine.

2 Ngati tsono muli chitonthozo
mwa Kristu, ngati chikhazikitso
cha chikondi, ngati chiyanjano cha
Mzimu, ngati phamphu, ndi zisoni,
2 kwaniritsani chimwemwe changa,
kuti mukalingalire mtima zomwezo,
akukhala nacho chikondi chomwe, a
moyo umodzi, olingalira mtima umo-
dzi; **3** musachite kanthu monga mwa
chotetana, kapena monga mwa ule-
merero wopanda pache, komatu ndi
kudzichepetsa mtima, yense ayese
anzache omposa iye mwini; **4** munthu
yense asapenyerere zache za iye yekha,
koma yense apenyererenso za mnzache.
5 Mukhale nawo mtima m'kati mwanu
umene unalinso mwa Kristu Yesu,
6 ameneyo pokhala nawo maoneke-
dwe a Mulungu, sanachiyesa cholanda
kukhala wofana ndi Mulungu, **7** koma
anadzikhuthula yekha, natenga mao-
nekedwe a kapolo, nakhala m'mafani-
zidwe a anthu; **8** ndipo popezedwa
m'maonekedwe ngati munthu, ana-
dzichepetsa yekha, nakhala womvera
kufikira imfa, ndiyo imfa ya pa
mtanda. **9** Mwa ichinso Mulungu
anamkwezetsa Iye, nampatsa dzina
limene liposa maina onse, **10** kuti
m'dzina la Yesu bondo liri lonse lipinde,
la za m'mwamba ndi za pa dziko, ndi
za pansi pa dziko, **11** ndi malilume
onse abvomere kuti Yesu Kristu ali
Ambuye, kuchitira ulemu Mulungu
Atate.
12 Potero, okondedwa anga, monga
momwe mumvera nthawi zonse, posati
pokhapokha pokhala ine ndiripo,
komatu makamaka tsopano pokhala
ine palibe, gwirani nchito yache ya
chipulumutso chanu ndi mantha, ndi
kunthunthumira; **13** pakuti wakuchita
mwa inu kufuna ndi kuchita komwe,
chifukwa cha kukoma mtima kwache,
ndiye Mulungu. **14** Chitani zonse
kopanda madandaulo ndi makani,
15 kuti mukakhale osalakwa ndi oona,
ana a Mulungu opanda chirema pakati
pa mbadwo wokhotakhota ndi wopo-
toka, mwa iwo amene muonekera
monga mauniko m'dziko la pansi,

16 akuonetsera mau a moyo; kuti
ine ndikakhale akudzitamandira nawo
m'tsiku la Kristu, kuti sindinatha-
manga chabe, kapena kugwiritsa
nchito chabe. 17 Komatu ngatinso
ndithiridwa pa nsembe ndi kutumi-
kira kwa chikhulupiriro chanu, ndi-
kondwera, ndipo ndikondwera pamodzi
ndi inu nonse; 18 momwemonso
kondwerani inu, nimukondwere pa-
modzi ndi ine.

19 Koma ndiyembekeza mwa
Ambuye Yesu kuti ndidzatumiza
Timoteo kwa inu msanga, kuti inenso
nditonthozeke bwino pozindikira za
kwa inu. 20 Pakuti ndiribe wina wa
mtima womwewo, amene adzasama-
lira za kwa inu ndi mtima woona.
21 Pakuti onsewa atsata za iwo okha,
si za Yesu Kristu. 22 Koma muzindi-
kira matsimikizidwe ache, kuti, monga
mwana achitira atate wache, anatumi-
kira pamodzi ndi ine Uthenga Wa-
bwino. 23 Ameneyo ndithu tsono
ndiyembekeza kumtuma posachedwa
m'mene ndikapenyerera za kwa ine
zidzatani; 24 koma ndikhulupirira
mwa Ambuye kuti ine ndekhanso
ndidzadza msanga. 25 Koma ndina-
yesa nkufunika kutuma kwa inu
Epafrodito mbale'yo, ndiye wanchito
mnzanga ndi msilikari mnzanga, ndiye
mtumwi wanu, ndi wondítumikira pa
chosowa changa; 26 popeza anali
wolakalaka inu nonse, nabvutika
mtima chifukwa mudamva kuti ana-
dwala. 27 Pakutinso anadwaladi
pafupi imfa; komatu Mulungu ana-
mchitira chifundo; koma si iye yekha,
komatu inenso, kuti ndisakhale nacho
chisoni chionjezereonjezere. 28 Chi-
fukwa chache ndamtuma iye chifulu-
mizire, kuti pakumuona mukakondwe-
renso, ndi inenso chindichepere chisoni.
29 Chifukwa chache mumlandire mwa
Ambuye, ndi chimwemwe chonse;
30 nimuchitire ulemu oterewa; pa-
kuti chifukwa cha nchito ya Kristu
anafikira pafupi imfa, wosasamalira
moyo wache, kuti akakwaniritse chi-
perewero cha utumiki wanu wa kwa ine.

3 Chotsalira, abale anga, kondwe-
rani mwa Ambuye. Kulembera
zomwezo kwa inu, sikundibvuta ine,
koma kwa inu kuli kukhazikitsa.
2 Penyererani agaru, penyererani
ochita zoipa, penyererani choduladula;
3 pakuti ife ndife mdulidwe, akutu-
mikira popembedza ndi Mzimu wa
Mulungu, nadzitamandira mwa Ye-
su Kristu, osakhulupirira m'thupi;
4 ndingakhale inenso ndiri nako ka
kukhulupirira m'thupi; ngati wina
yense ayesa kukhulupirira m'thupi,
makamaka ine'yu; 5 wodulidwa
tsiku la chisanu ndi chitatu, wa
mbadwo wa Israyeli, wa pfuko la
Benjamini, mHebri wa mwa aHebri;
monga mwa lamulo mFarisi; 6 monga
mwa changu, wolondalonda mpingo;
monga mwa chilungamo cha m'la-
mulo wokhala wosalakwa ine. 7 Ko-
matu zonse zimene zinandipindulira,
zomwezo ndinaziyesa chitayiko chifu-
kwa cha Kristu. 8 Komatu zeni
zeninso ndiyesa zonse zikhale chita-
yiko, chifukwa cha mapambanidwe
a chizindikiritso cha Kristu Yesu
Ambuye wanga; chifukwa cha iyeyu
ndinatayikitsa zinthu zonse, ndipo
ndiziyesa za pa dzala, kuti ndikadzi-
onjezere Kristu, 9 ndi kupezedwa
mwa Iye, wosati wakukhala nacho
chilungamo changa cha m'lamulo,
koma chimene cha mwa chikhulupiriro
cha Kristu, chilungamo'cho chocho-
kera mwa Mulungu ndi chikhulupi-
riro; 10 kuti ndimzindikire Iye, ndi
mphamvu ya kuuka kwache, ndi chiya-
njano cha zowawa zache, pofanizidwa
ndi imfa yache; 11 ngati nkotheka
ndikafikire kuuka kwa akufa. 12 Si
kunena kuti ndinalandira kale, kapena
kuti ndatha kukonzeka wamphumphu;
koma ndilondetsa, ngatinso ndika-
chigwire ichi chimene anandigwirira
Yesu Kristu. 13 Abale, ine sindi-
werengera ndekha kuti ndatha kuchi-
gwira: koma chinthu chimodzi ndichi-
chita; poiwaladi za m'mbuyo, ndi
kutambalitsira za m'tsogolo, 14 ndilo-
ndetsa polekezerapo, kutsatira mfupo
wa maitanidwe akumwamba a Mulu-
ngu a mwa Kristu Yesu. 15 Tonsefe
amene tsono tidakonzeka amphumphu,
tilingirire ichi mu mtima; ndipo ngati
kuli kanthu mulingirira nako kwina
mu mtima, akanso Mulungu adzabvu-
mbulutsira inu; 16 chokhachi, ku-
mene tidafikira'ko, mayendedwe athu
alingane'ko.

17 Abale, khalani pamodzi aku-
tsanza anga, ndipo yanganirani iwo
akuyenda kotero monga muli ndi ife
chitsanzo chanu. 18 Pakuti ambiri
amayenda, za amene ndinakuuzani
kawiri kawiri, ndipo tsopanonso ndi-
kuuzani ndi kulira, ali adani a mtanda

wa Kristu; **19** chitsiriziro chawo
ndicho kuonongeka, mulungu wawo
ndiyo mimba yawo, ulemerero wawo
uli m'manyazi awo, amene alingirira
za pa dziko. **20** Pakuti ufulu wathu
uli kumwamba; kuchokera komwe-
nso tilindirira Mpulumutsi, Ambuye
Yesu Kristu; **21** amene adzasandu-
liza thupi lathu lopepulidwa, lifanane
nalo thupi lache la ulemerero, monga
mwa machitidwe amene akhoza kudzi-
gonjetsera nawo zinthu zonse.

4 Potero, abale anga okondedwa,
olakalakidwa, ndinu chimwemwe
changa ndi korona wanga, chirimi-
kani motere mwa Ambuye, okondedwa.

2 Ndidandaulira Euodiya, ndidanda-
ulira Suntuke, alingirire ndi mtima
umodzi mwa Ambuye. **3** Inde, ndi-
kupemphaninso mnzanga wa m'goli
woona, muthandize akazi awa ame-
ne anakangalika nane pamodzi mu
Uthenga Wabwino, pamodzi ndi Kle-
mentonso, ndi otsala aja anchito
anzanga, amene maina awo ali
m'buku la moyo.

4 Kondwerani mwa Ambuye nthawi
zonse: ndibwerezanso kutero, kondwe-
rani. **5** Kufatsa kwanu kuzindikirike
ndi anthu onse. Ambuye ali pafupi.
6 Musadere nkhawa konse; komatu
m'zonse ndi pemphero, ndi pembe-
dzero, pamodzi ndi chiyamiko, zope-
mpha zanu zidziwike kwa Mulungu.
7 Ndipo mtendere wa Mulungu waku-
pambana chidziwitso chonse, udzasu-
nga mitima yanu ndi maganizo anu
mwa Kristu Yesu.

8 Chotsalira, abale, zinthu ziri zonse
zoona, ziri zonse zolemekezeka, ziri
zonse zolungama, ziri zonse zoyera,
ziri zonse zokongola, ziri zonse
zimveka zokoma; ngati kuli chokoma
mtima china, kapena chitamando
china zilingiriráni izi. **9** Zimene-
nso mudaziphunzira, ndi kuzilandira,
ndi kuzimva, ndi kuziona mwa ine,
zomwezo chitani; ndipo Mulungu wa
mtendere adzakhala pamodzi ndi inu.

10 Koma ndinakondwera mwa
Ambuye kwakukuru, kuti tsopano
munatsitsimukanso kulingirira mtima
za kwa ine, kumenekonso munali-
ngirira'ko, koma munasowa pochita'po.
11 Si kuti ndinena monga mwa chi-
perewero, pakuti ndaphunzira ine,
kuti zindikwanire ziri zonse ndiri
nazo. **12** Ndadziwa ngakhale kupe-
putsidwa, ndadziwanso kusefukira;
konseko ndi m'zinthu zonse ndalowa
mwambo wa kukhuta, ndiponso wa
kumva njala; wakusefukira, ndipo-
nso wakusowa. **13** Ndikhoza zonse
mwa Iye wondipatsa mphamvu'yo.
14 Koma munachita bwino kuti muna-
yanjana nane m'chisautso changa.
15 Koma mudziwanso inu nokha,
inu aFilipi, kuti m'chiyambi cha
Uthenga Wabwino, pamene ndina-
choka kuturuka m'Makedoniya, suna-
yanjana nane mpingo umodzi wonse
m'makhalidwe a chopereka ndi cho-
landira, koma inu nokha; **16** pakuti
m'Tesalonikanso munanditumizira pa
chosowa changa kamodzi kapena
kawiri. **17** Sikunena kuti nditsata
chopereka'cho, komatu nditsata chi-
patso chakuchurukira ku chiwere-
ngero chanu. **18** Koma ndiri nazo
zonse, ndipo ndisefukira; ndadzazi-
dwa, popeza ndalandira kwa Epa-
frodito zija zidachokera kwanu,
mnunkho wa pfungo labwino, nsembe
yolandirika, yokondweretsa Mulungu.
19 Koma Mulungu wanga adzakwani-
ritsa chosowa chanu chiri chonse
monga mwa chuma chache m'ule-
merero mwa Kristu Yesu. **20** Ndipo
kwa Mulungu ndi Atate wathu kukhale
ulemerero ku nthawi za nthawi,
Amen.

21 Lankhulani woyera mtima ali
yense mwa Kristu Yesu, abale'wo
akukhala ndi ine alankhula inu.
22 Oyera mtima onse alankhula inu,
koma makamaka iwo a banja la Kai-
sara. **23** Chisomo cha Ambuye Yesu
Kristu chikhale ndi mzimu wanu.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AKOLOSE

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu
mwa chifuniro cha Mulungu, ndi
Timoteo mbale'yo, **2** kwa oyera mtima
ndi abale okhulupirika mwa Kristu

a m'Kolose : Chisomo kwa inu ndi
mtendere wochokera kwa Mulungu
Atate wathu.
3 Tiyamika Mulungu Atate wa
Ambuye wathu Yesu Kristu ndi kupe-
mpherera inu nthawi zonse, 4 popeza
tidamva za chikhulupiriro chanu cha
mwa Kristu Yesu, ndi chikondi muli
nacho kwa oyera mtima onse ; 5 chi-
fukwa cha chiyembekezo chosungikira
kwa inu m'mwamba, chimene muda-
chimva kale m'mau a choonadi cha
Uthenga Wabwino, 6 umene udafikira
kwa inu ; monganso m'dziko lonse la
pansi umabala zipatso, numakula,
monganso mwa inu, kuyambira tsiku-
'lo mudamva nimunazindikira chi-
somo cha Mulungu m'choonadi ;
7 monga momwe munaphunzira kwa
Epafra kapolo mnzathu wokondedwa,
ndiye mtumiki wokhulupirika wa
Kristu chifukwa cha ife ; 8 amenenso
anatifotokozera chikondi chanu mwa
Mzimu.
9 Mwa ichi ifenso, kuyambira tsiku
limene tidamva sitileka kupembedzera
ndi kupempherera inu, kuti mukadza-
zidwe ndi chizindikiritso cha chifuniro
chache mu nzeru zonse ndi chidziwi-
tso cha mzimu, 10 kuti mukayende
koyenera Ambuye kukamkondwere-
tsa monsemo, ndi kubala zipatso
mu nchito yonse yabwino, ndi ku-
kula m'chizindikiritso cha Mulungu ;
11 olimbikitsidwa m'chilimbiko chonse,
monga mwa mphamvu ya ulemerero
wache, kuchitira chipiriro chonse ndi
kuleza mtima konse pamodzi ndi
chimwemwe, 12 ndi kuyamika Atate,
amene anatiyeneretsa ife kulandirana
nawo cholowa cha oyera mtima
m'kuunika ; 13 amene anatilanditsa
ife ku ulamuliro wa mdima, natisu-
nthitsa kutilowetsa m'ufumu wa Mwa-
na wa chikondi chache ; 14 amene tiri
nawo maomboledwe mwa Iye, m'ku-
khululukidwa kwa zochimwa zathu ;
15 amene ali fanizo la Mulungu
wosaoneka'yo, wobadwa woyamba wa
chilengedwe chonse ; 16 pakuti mwa
Iye zinalengedwa zonse za m'mwamba,
ndi za pa dziko, zooneka ndi zosaone-
ka'zo, kapena mipando yachifumu,
kapena maufumu, kapena maukulu,
kapena maulamuliro ; zinthu zonse
zinalengedwa mwa Iye ndi kwa Iye.
17 Ndipo Iye ali woyamba wa zonse,
ndipo zonse zigwirizana pamodzi mwa
Iye. 18 Ndipo Iye ali mutu wa thupi,
mpingo'wo ; ndiye chiyambi, woba-
dwa woyamba woturuka mwa akufa ;
kuti akakhale Iye mwa zonse woya-
mbayamba. 19 Pakuti kunamkomera
Atate kuti mwa Iye chidzalo chonse
chikhalire, 20 mwa Iyenso kuyanja-
nitsa zinthu zonse kwa Iye mwini,
atachita mtendere mwa mwazi wa
mtanda wache ; mwa Iyetu, kapena
za pa dziko, kapena za m'mwamba.
21 Ndipo inu, okhala alendo kale ndi
adani m'chifuwa chanu, m'nchito
zoipa'zo, koma tsopano anakuyanja-
nitsani, 22 m'thupi lache mwa
imfa'yo, kukaimika inu oyera, ndi
opanda chirema ndi osatsutsika pa
maso pache ; 23 ngatitu mukhalabe
m'chikhulupiriro, ochirimika ndi
okhazikika ndi osasunthika kulekana
nacho chiyembekezo cha Uthenga
Wabwino umene mudaumva, wola-
likidwa cholengedwa chonse cha
pansi pa thambo ; umene ine Paulo
ndakhala mtumiki wache.
24 Tsopano ndikondwera nazo
zowawa'zo chifukwa cha inu, ndipo
ndikwaniritsa zoperewera za chisautso
cha Kristu m'thupi langa chifukwa
cha thupi lache, ndilo mpingo'wo ;
25 umene ndinakhala mtumiki wache,
monga mwa udindo wa Mulungu
umene anandipatsa ine wakuchitira
inu, wakukwaniritsa mau a Mulungu,
26 ndiwo chinsinsi'cho chinabisika
kuyambira pa nthawi'zo, ndi kuya-
mbira pa mibadwo'yo ; koma anachi-
onetsa tsopano kwa oyera mtima ache,
27 kwa iwo amene Mulungu anafuna
kuwazindikiritsa ichi chimene chiri
chuma cha ulemerero wa chinsinsi
pakati pa amitundu, ndiye Kristu
mwa inu, chiyembekezo cha uleme-
rero ; 28 amene timlalikira ife, ndi
kuchenjeza munthu ali yense ndi
kuphunzitsa munthu ali yense mu
nzeru zonse, kuti tionetsere munthu
ali yense wamphumphu mwa Kristu ;
29 kuchita ichi ndidzibvutitsa ndi ku-
yesetsa monga mwa machitidwe ache
akuchita mwa ine ndi mphamvu.
2 Pakuti ndifuna kuti inu mudziwe
nkhawa imene ndiri nayo chi-
fukwa cha inu, ndi iwowa a m'Laodi-
kaya, ndi onse amene sanaone nkhope
yanga m'thupi ; 2 kuti itonthozeke
mitima yawo, nalumikizike pamodzi
iwo m'chikondi, kufikira chuma chonse
cha chidzalo cha chidziwitso, kuti
akazindikire iwo chinsinsi cha Mu-

lungu, ndiye Kristu, **3** amene zole-
mera zonse za nzeru ndi chidziwitso
zibisika mwa Iye.
4 Ichi ndinena, kuti munthu asaku-
sokeretseni inu ndi mau okopakopa.
5 Pakuti ndingakhale ndiri kwina
m'thupi, komatu mu mzimu ndiri
pamodzi ndi inu, wokondwera paku-
penya makonzedwe anu, ndi chili-
mbiko cha chikhulupiriro chanu cha
kwa Kristu.
6 Chifukwa chache monga momwe
munalandira Kristu Yesu Ambuye,
muyende mwa Iye, **7** ozika mizu ndi
omangirika mwa Iye, ndi okhazikika
m'chikhulupiriro, monga munaphu-
nzitsidwa, ndi kuchurukitsa chiya-
miko.
8 Penyani kuti pasakhale wina
wakulanda inu ngati chuma, mwa
kukonda nzeru kwache, ndi chinyengo
chopanda pache, potsata mwambo
wa anthu, potsata zoyamba za dziko
la pansi, osati potsata Kristu ; **9** pa-
kuti mwa Iye chikhalira chidzalo cha
uMulungu m'thupi, **10** ndipo muli
odzazidwa mwa Iye, ndiye mutu wa
ukulu wonse ndi ulamuliro ; **11** ame-
nenso munadulidwa mwa Iye ndi
mdulidwe wosachitika ndi manja,
m'mabvulidwe a thupi, mu mdulidwe
wa Kristu ; **12** popeza munaikidwa
m'manda pamodzi ndi Iye mu ubatizo,
momwemonso munaukitsidwa pa-
modzi ndi Iye m'chikhulupiriro cha
machitidwe a Mulungu, amene anamu-
ukitsa Iye kwa akufa. **13** Ndipo inu,
pokhala akufa m'zolakwa ndi kusadu-
lidwa kwa thupi lanu anakupatsani
moyo pamodzi ndi Iye, m'mene adati-
khululukira ife zolakwa zonse ; **14** ada-
tha kutifafanizira cha pa ife'cho
cholembedwa m'zoikika'zo, chimene
chinali chotsutsana nafe : ndipo ana-
chichotsera pakati'po, ndi kuchikho-
mera ichi pa mtanda ; **15** atabvula
maukulu ndi maulamuliro, anawaone-
tsera poyera ; nawagonjetsera nako.
16 Chifukwa chache munthu ali
yense asakuweruzeni inu m'chaku-
dya, kapena chakumwa, kapena m'ku-
nena tsiku la phwando, kapena tsiku
lokhala mwezi, kapena la Sabata ;
ndizo mthunzi wa zirinkudza'zo ;
17 koma thupi ndi la Kristu.
18 Munthu ali yense asakunyengeni
ndi kulanda mphotho yanu ndi
kudzichepetsa mwini wache, ndi
kugwadira kwa angelo, ndi kukhalira
mu izi adaziona, wodzitukumula chabe
ndi zolingalira, za thupi lache, wosa-
gwiritsa mutu'wo, **19** kuchokera kwa
Iye amene thupi lonse, lothandizidwa
ndi kulumikizidwa pamodzi mwa
mfundo ndi mitsempa, likula ndi
makulidwe a Mulungu.
20 Ngati munafa pamodzi ndi Kristu
kusiyana nazo zoyamba za dziko la
pansi, mugonjeranji ku zoikika'zo,
monga ngati moyo wanu mukhala
nawo m'dziko la pansi, **21** usaika'po
dzanja, usalawa, usakhudza, **22** (ndi-
zo zonse zakuonongedwa pochita
nazo), monga mwa malangizo ndi
maphunziro a anthu ? **23** zimene ziri
nawotu manenedwe a nzeru m'kutu-
mikira kwa chifuniro cha mwini wa-
che, ndi kudzichepetsa, ndi kusala-
badira thupi ; koma ziribe mphamvu
konse ya kuletsa chikhutitso cha thupi.
3 Chifukwa chache ngati muna-
ukitsidwa pamodzi ndi Kristu,
funani zakumwamba, kumene kuli
Kristu wokhala pa dzanja lamanja la
Mulungu. **2** Lingalirani zakumwa-
mba osati za pa dziko ai. **3** Pakuti
munafa, ndipo moyo wanu wabisika
pamodzi ndi Kristu mwa Mulungu.
4 Pamene Kristu adzaoneka, ndiye
moyo wathu, pamenepo inunso mu-
dzaonekera pamodzi ndi Iye m'ule-
merero.
5 Chifukwa chache fetsani ziwalo'zo
ziri pa dziko ; dama, chidetso, chi-
funitso cha manyazi, chilakolako
choipa, ndi chisiriro, chimene chiri
kupembedza mafano ; **6** chifukwa cha
izi zomwe ukudza mkwiyo wa Mulu-
ngu pa ana a kusamvera ; **7** zimene
munayenda'mo inunso kale, pamene
munakhala ndi moyo wanu m'menemo.
8 Koma tsopano tayani inunso zonse-
zi : mkwiyo, kupsa mtima, dumbo,
mwano, zonyansa zoturuka m'kamwa
mwanu : **9** musamanamizana wina
ndi mnzache ; popeza mudabvula
munthu wakale pamodzi ndi nchito
zache, **10** ndipo munabvala watso-
pano, amene alikukonzeka watsopano,
kuti akhale nacho chizindikiritso,
monga mwa chifaniziro cha Iye amene
anamlenga iye ; **11** pamene palibe
mHelene ndi mYuda, mdulidwe ndi
kusadulidwa, wachedwa wakunja,
mSkuti, kapolo, mfulu, komatu Kristu
ndiye zonse, ndi m'zonse.
12 Chifukwa chache bvalani, monga
osankhika a Mulungu, oyera mtima

ndi okondedwa, mtima wa chifundo,
kukoma mtima, kudzichepetsa, chi-
fatso, kuleza mtima ; 13 kulolerana
wina ndi mnzache, ndi kukhululuki-
rana eni okha, ngati wina ali nacho
chifukwa pa mnzache ; monganso
Ambuye anakhululukira inu, teroni
inunso ; 14 koma koposa izi zonse
khalani nacho chikondano, ndicho cho-
mangira cha mtima wamphumphu.
15 Ndipo mtendere wa Kristu uchite
ufumu m'mitima yanu, kulingakonso
munaitanidwa m'thupi limodzi ; ndipo
khalani akuyamika. 16 Mau a Kristu
akhalitse mwa inu chichurukire mu
nzeru yonse, ndi kuphunzitsa ndi
kuyambirirana eni okha ndi masalmo,
ndi mayamiko ndi nyimbo za uzimu,
ndi kuyimbira Mulungu ndi chisomo
mu mtima mwanu. 17 Ndipo chiri
chonse mukachichita m'mau kapena
mu nchito, chitani zonse m'dzina la
Ambuye Yesu, ndi kuyamika Mulungu
Atate mwa Iye.
18 Akazi inu, muzimvera amuna
anu, monga kuyenera mwa Ambuye.
19 Amuna inu, kondani akazi anu,
ndipo musawawire mtima iwo.
20 Ana inu, mverani akubala inu
m'zonse, pakuti ichi Ambuye ako-
ndwera nacho. 21 Atate inu, musa-
puta ana anu, kuti angataye mtima.
22 Akapolo inu, mverani m'zonse
iwo amene ali ambuye monga mwa
thupi, wosati ukapolo wa pa maso,
monga okondweretsa anthu, komatu
ndi mtima wakulinga kumodzi, akuopa
Ambuye ; 23 chiri chonse mukachi-
chita, gwirani nchito mochokera mu
mtima, monga kwa Ambuye, osati
kwa anthu ai ; 24 podziwa kuti
mudzalandira kwa Ambuye mphotho
ya cholowa ; mutumikira Ambuye
Kristu mwa ukapolo. 25 Pakuti iye
wakuchita chosalungama adzalandi-
ranso chosalungama anachita'cho ;
ndipo palibe tsankhu.
4 Ambuye inu, chitirani akapolo
anu cholungama ndi cholingana ;
podziwa kuti inunso muli naye Mbuye
m'mwamba.
2 Chitani khama m'kupemphera,
nimudikire momwemo ndi chiyamiko ;
3 ndi kutipempherera ifenso pomwepo,
kuti Mulungu atitsegulire ife pa khomo
pa mau, kuti tilankhule chinsinsi cha
Kristu ; chimenenso ndikhalira m'nde-
nde, 4 kuti ndichionetse ichi monga
ndiyenera kulankhula. 5 Muyendere
mu nzeru ndi iwo akunja, kuchita
machawi nthawi ingatayike. 6 Mau
anu akhale m'chisomo, okoleretsa,
kuti mukadziwe inu mayankhidwe anu
a kwa yense akatani.
7 Zonse za kwa ine adzakuzindi-
kiritsani Tukiko, mbale wokondedwa
ndi mtumiki wokhulupirika ndi kapolo
mnzanga mwa Ambuye : 8 amene
ndamtuma kwa inu chifukwa cha ichi
chomwe, kuti mukazindikire za kwa
ife, ndi kuti atonthoze mitima yanu ;
9 pamodzi ndi Onesimo, mbale wokhu-
lupirika ndi wokondedwa, amene ali
wa kwa inu. Zonse za kuno adza-
kuzindikiritsani inu.
10 Aristarko wa m'ndende mnzanga
akulankhulani inu, ndi Marko, msu-
wani wa Barnaba (amene munalandira
zolamulira za kwa iye ; akafika kwa-
nu, mumlandire iye), 11 ndi Yesu,
wochedwa Yusto, ndiwo a mdulidwe ;
iwo okha ndiwo anchito anzanga a mu
ufumu wa Mulungu, ndiwo akundi-
khalira ine chonditonthoza mtima.
12 Akulankhulani inu Epafra ndiye
wa kwa inu, ndiye kapolo wa Yesu
Kristu, wakulimbira chifukwa cha
inu m'mapemphero ache masiku onse,
kuti mukaime amphumphu ndi odza-
zidwa m'chifuniro chonse cha Mulu-
ngu. 13 Pakuti ndimchitira iye
umboni kuti adziwawitsa nayo nchito
chifukwa cha inu, ndi iwo a'mLaodi-
kaya, ndi iwo a m'Herapoli. 14 Aku-
lankhulani inu Luka sing'anga wo-
kondedwa, ndi Dema. 15 Lankhulani
abale'wo a m'Laodikaya, ndi Numfa,
ndi mpingo'wo wa m'nyumba yawo.
16 Ndipo pamene nudamwerenga
kalata uyu, amwerengenso mu mpingo
wa ku Laodikaya, ndi inunso muwe-
renge wa ku Laodikaya. 17 Ndipo
nenani kwa Arkipo, samaliratu utu-
miki umene udaulandira mwa Ambuye,
kuti uukwanitse.
18 Kulankhula ndi dzanja langa,
kwa ine Paulo. Kumbukilani zoma-
ngira zanga. Chisomo chikhale nanu.

KALATA WOYAMBA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

ATESALONIKA

1 PAULO, ndi Silvano, ndi Timoteo,
kwa mpingo wa aTesalonika mwa
Mulungu Atate ndi Ambuye Yesu
Kristu : Chisomo kwa inu ndi
mtendere.
2 Tiyamika Mulungu nthawi zonse
chifukwa cha inu nonse, ndi kuku-
mbukila inu m'mapemphero athu ;
3 ndi kukumbukila kosalekeza nchito
yanu ya chikhulupiriro, ndi chikondi
chochitachita, ndi chipiriro cha chi-
yembekezo cha Ambuye wathu Yesu
Kristu, pa maso pa Mulungu Atate
wathu ; 4 podziwa, abale okondedwa
ndi Mulungu, chisankhidwe chanu,
5 kuti Uthenga Wabwino wathu suna-
dza kwa inu m'mau mokha, komatu-
nso mu mphamvu, ndi mwa Mzimu
Woyera, ndi m'kuchuruka kwaku-
kuru ; monga mudziwa tinakhala
onga otani mwa inu chifukwa cha inu.
6 Ndipo munayamba kukhala aku-
tsanza athu, ndi a Ambuye, m'mene
mudalandira mau'wo m'chisautso cha-
mbiri, ndi chimwemwe cha Mzimu
Woyera ; 7 kotero kuti munaya-
mba kukhala inu chitsanzo kwa
onse akukhulupira m'Makedoniya ndi
m'Akaya. 8 Pakuti kuturuka kwa
inu kudamveka mau a Ambuye, osati
m'Makedoniya ndi Akaya mokha,
komatu m'malo monse chikhulupiriro
chanu cha kwa Mulungu chidaturuka ;
kotero kuti sikufunika kwa ife kula-
nkhula kanthu. 9 Pakuti iwo okha
alalikira za ife, malowedwe athu a kwa
inu anali otani ; ndi kuti munatembe-
nukira kwa Mulungu posiyana nawo
mafano, kutumikira Mulungu weni
weni wa moyo, 10 ndi kulindirira
Mwana wache achokere kumwamba,
amene anamuukitsa kwa akufa, Yesu,
wotipulumutsa ife ku mkwiyo uli-
nkudza.
2 Pakuti, abale, mudziwa nokha
malowedwe athu a kwa inu,
kuti sanakhala opanda pache ; 2 koma
tingakhale tidamva zowawa kale, ndi-
po anatichitira chipongwe, monga
mudziwa, ku Filipi, tinalimbika paka-
mwa mwa Mulungu wathu kulankhula
ndi inu Uthenga Wabwino wa Mulungu
m'kutsutsana kwambiri. 3 Pakuti
kudandaulira kwathu sikuchokera ku
kusochera, kapena ku chidetso, kapena
m'chinyengo ; 4 komatu monga Mu-
lungu anatibvomereza kutiikiza Uthe-
nga Wabwino, kotero tilankhula ;
osati monga okondweretsa anthu,
koma Mulungu ; amene ayesa mitima
yathu. 5 Pakuti sitinayenda nawo
mau osyasyalika nthawi iri yonse,
monga mudziwa, kapena kupsinjira
msiriro, mboni ndi Mulungu ; 6 ka-
pena sitinakhala ofuna ulemerero wa
kwa anthu, kapena kwa inu, kapena
kwa ena, tingakhale tinali nayo
mphamvu ya kukulemetsani monga
atumwi a Kristu. 7 Komatu tinakhala
ofatsa pakati pa inu, monga m'mene
mlezi afukata ana ache a iye yekha ;
8 kotero ife poliralira inu, tinabvomera
mokondwera kupereka kwa inu si
Uthenga Wabwino wa Mulungu
wokha, komanso moyo wathu, popeza
mudakhala okondedwa kwa ife.
9 Pakuti mukumbukila, abale, chi-
gwiritso chathu ndi chibvuto chathu ;
pochita usiku ndi usana, kuti tinga-
lemetse wina wa inu, tinalalikira kwa
inu Uthenga Wabwino wa Mulungu.
10 Inu ndinu mboni, Mulungunso, kuti
tinakhala oyera mtima ndi olungama
ndi osalakwa kwa inu akukhulupirira ;
11 monga mudziwa kuti tinachitira
yense wa inu pa yekha, monga atate
achitira ana ache a iye yekha, ndi
kukudandaulirani, ndi kukusanga-
latsani ndi kuchita umboni, 12 kuti
muyende koyenera Mulungu, amene
akuitanani inu mulowe ufumu wache
wa Iye yekha, ndi ulemerero.
13 Ndipo mwa ichinso ife tiyamika
Mulungu kosalekeza, kuti, pakulandira
mau a Uthenga wa Mulungu, simuna-
walandira monga mau a anthu, ko-
matu monga momwe ali ndithu, mau
a Mulungu, amenenso achita mwa inu
okhulupirira. 14 Pakuti inu, abale,
munayamba kukhala akutsanza a mi-
pingo ya Mulungu yokhala m'Yudeya
mwa Kristu Yesu ; popeza zomwezi
mudazimva kowawa ndinunso pa
manja pa a mtundu wanu wa inu
nokha, monganso iwowa pa manja
a aYuda ; 15 amene adaphanso
Ambuye Yesu, ndi aneneri, natilonda-
londa ife, ndipo sakondweretsa Mu-

lungu, natsutsana nawo anthu onse;
16 natiletsa ife kuti tisalankhule ndi
akunja kuti apulumutsidwe; kudzaza
machimo awo nthawi zonse; koma
mkwiyo wafika pa iwo kufikira
chimariziro.
17 Koma ife, abale, angakhale
adatichotsa kusiyana nanu kanthawi,
osapenyana maso, koma kusiyana
mtima ai, tinayesetsa koposa kuona
nkhope yanu ndi chilakolako chachi-
kuru; 18 chifukwa tinafuna kudza
kwa inu, inedi Paulo ndatero kamodzi
kapena kawiri; koma Satana ana-
tiletsa. 19 Pakuti chiyembekezo
chathu, kapena chimwemwe, kapena
korona wakudzitamandira naye nchi-
ani? si ndinu nanga, pa maso pa
Ambuye wathu Yesu m'kufika kwa-
che? 20 Pakuti inu ndinu ulemerero
wathu ndi chimwemwe chathu.
3 Chifukwa chache, posakhoza
kulekereranso, tidabvomereza
mtima atisiye tokha ku Atene;
2 ndipo tinatuma Timoteo, mbale
wathu'yo ndi mtumiki wa Mulungu
m'Uthenga Wabwino wa Kristu, kuti
akhazikitse inu, ndi kutonthoza inu
za chikhulupiriro chanu; 3 kuti asa-
sunthike wina ndi zisautso izi, pakuti
mudziwa nokha kuti adatiika ife
tichite izi. 4 Pakutinso, pamene
tinali ndi inu tinakuuziranitu kuti
tidzamva zisautso; monga kudachi-
tika, monganso mudziwa. 5 Mwa
ichi inenso, posalekereranso, ndina-
tuma kukazindikira chikhulupiriro
chanu, kuti kapena woyesa akada-
kuyesani, ndipo chibvuto chathu chi-
kadakhala chopanda pache. 6 Koma
tsopano pofika Timoteo kwathu ku-
chokera kwa inu, ndi kutifotokozera
mbiri yokoma ya chikhulupiriro ndi
chikondano chanu, ndi kuti mutiku-
mbukila bwino masiku onse, pokhu-
mba kutiona ife, monganso ife kuku-
onani inu; 7 chifukwa cha ichi tasa-
ngalala pa inu, abale, m'kupsinjika
kwathu konse ndi chisautso chathu
chonse, mwa chikhulupiriro chanu;
8 pakuti tsopano tiri ndi moyo, ngati
inu muchirimika mwa Ambuye. 9 Pa-
kuti tikhoza kubwezera kwa Mulungu
chiyamiko chanji chifukwa cha inu,
pa chimwemwe chonse tikondwera
nacho mwa inu pa maso pa Mulungu
wathu; 10 ndi kuchurukitsa ma-
pemphero athu usiku ndi usana kuti
tikaone nkhope yanu, ndi kukwani-
ritsa zoperewera pa chikhulupiriro
chanu?
11 Koma Mulungu Atate wathu
mwini yekha, ndi Ambuye wathu
Yesu atitsogolere m'njira ya kufika
kwa inu; 12 koma Ambuye akuku-
litseni inu, nakuchurukitseni m'chi-
kondano wina kwa mnzache ndi
kwa anthu onse, monganso ife titero
kwa inu; 13 kuti akakhazikitse
mitima yanu yopanda chifukwa
m'chiyero pa maso pa Mulungu Atate
wathu, pakufika Ambuye wathu Yesu
pamodzi ndi oyera mtima ache
onse.
4 Chotsalira tsono, abale, tikupe-
mphani ndi kukudandaulirani
mwa Ambuye Yesu, kuti, monga
munalandira kwa ife mayendedwe
okoma, muyenera kuyendanso ndi ku-
kondweretsa Mulungu, monganso mu-
mayenda, churukani koposa momwe-
mo. 2 Pakuti mudziwa malangizo
amene tinakupatsani mwa Ambuye
Yesu. 3 Pakuti ichi ndi chifuniro cha
Mulungu, chiyeretso chanu, kuti
mudzipatule ku dama; 4 yense wa
inu adziwe kukhala nacho chotengera
chache m'chiyeretso ndi ulemu, 5 ko-
sati m'chiliro cha chilakolako cho-
nyansa, monganso akunja osadziwa
Mulungu; 6 asapitirire'ko munthu,
nanyenge mbale wache m'menemo,
chifukwa Ambuye ndiye wobwezera
wa izi zonse, monganso tinakuuze-
ranitu, ndipo tinachita'po umboni.
7 Pakuti Mulungu sanaitana ife titsate
chidetso, koma chiyeretso. 8 Chifu-
kwa chache iye wotaya ichi, sataya
munthu, komatu Mulungu, waku-
patsa Mzimu wache Woyera kwa inu.
9 Koma kunena za chikondano cha
pa abale sikufunika kuti akulembe-
reni; pakuti wakukuphunzitsani ndi
Mulungu, kuti mukondane wina ndi
mnzache; 10 pakutinso munawa-
chitira ichi abale onse a m'Makedoniya
lonse. Koma tikudandaulirani, abale,
muchurukire'ko koposa, 11 ndi kuti
muyesetse kukhala chete ndi kuchita
za inu eni ndi kugwira nchito ndi
manja anu, monga tinakuuzani;
12 kuti mukayende oona mtima pa
iwo a kunja, ndi kukhala osasowa
kanthu.
13 Koma sitifuna, abale, kuti
mukhale osadziwa iwo akugona;
kuti mungalire monganso otsala'wo,
amene alibe chiyembekezo. 14 Pakuti

ngati tikhulupirira kuti Yesu adamwa-
lira, nauka, koteronso Mulungu adza-
tenga pamodzi ndi Iye iwo akugona
mwa Yesu. 15 Pakuti ichi tinena kwa
inu m'mau a Ambuye, kuti ife okhala
ndi moyo, otsalira kufikira kufikanso
kwa Ambuye, sitidzatsogolera ogona-
'wo. 16 Pakuti Ambuye adzatsika
kumwamba mwini yekha ndi mpfuu,
ndi mau a mngelo wamkuru, ndi
lipenga la Mulungu; ndipo akufa
mwa Ambuye adzayamba kuuka;
17 pamenepo ife okhala ndi moyo,
otsala'wo, tidzakwatulidwa nawo
pamodzi m'mitambo, kukakomana
ndi Ambuye mu mlengalenga, ndipo
potero tidzakhala ndi Ambuye nthawi
zonse. 18 Chomwecho, tonthozanani
ndi mau awa.

5 Koma za nthawi'zo ndi nyengo'zo,
abale, sikufunika kuti tidzaku-
lemberani. 2 Pakuti inu nokha mud-
ziwa bwino kuti tsiku la Ambuye lidza-
dza monga mbala usiku. 3 Pamene
angonena, Mtendere ndi mosateke-
seka, pamenepo chionongeko chobu-
ka'po chidzawagwera, monga zowawa
mkazi wa pakati; ndipo sadzapulu-
muka konse. 4 Koma inu, abale,
simuli mu mdima, kuti tsiku'lo lika-
kugwereni monga mbala; 5 pakuti
inu nonse muli ana a kuunika, ndi
ana a usana; sitiri a usiku, kapena
a mdima; 6 chifukwa chache tsono
tisagone monga otsala'wo, komatu
tidikire, ndipo tisaledzere. 7 Pakuti
iwo akugona agona usiku; ndi iwo
akuledzera aledzera usiku. 8 Koma
ife popeza tiri a usana tisaledzere,
titabvala cha pa chifuwa cha chikhu-
lupiriro ndi chikondi; ndi chisoti
chiri chiyembekezo cha chipulumutso.
9 Pakuti Mulungu sanatiika ife tilawe
mkwiyo, komatu kuti tilandire chi-
pulumutso mwa Ambuye wathu Yesu
Kristu, 10 amene anafa m'malo
mwathu, kuti, tingakhale tidikira,
tingakhale tigona, tikakhale ndi moyo
pamodzi ndi Iye. 11 Mwa ichi chenje-
zanani, ndipo mangiriranane wina ndi
mnzache, monganso mumachita.
12 Koma, abale, tikupemphani,
dziwani iwo akugwiritsa nchito mwa
inu, nakhala akulu anu mwa Ambuye,
nakuyambirirani inu; 13 ndipo muwa-
chitire ulemu woposatu mwa chikondi,
chifukwa cha nchito yawo. Khalani
mu mtendere mwa inu nokha. 14 Ko-
ma tidandaulira inu abale, yambirirani
ampwayi, limbikitsani a mantha
mtima? chirikizani ofoka, mukhale
oleza mtima pa onse. 15 Penyani
kuti wina asabwezere choipa womchi-
tira choipa; komatu nthawi zonse
mutsatire chokoma, kwa anzanu, ndi
kwa onse.
16 Kondwerani nthawi zonse;
17 Pempherani kosaleka;
18 M'zonse yamikani; pakuti ichi
ndi chifuniro cha Mulungu cha kwa
inu, mwa Kristu Yesu.
19 Musazime Mzimu'yo;
20 Musanyoze manenero;
21 Yesani zonse; sungani choko-
ma'cho,
22 Mupewe maonekedwe onse a
choipa.
23 Ndipo Mulungu wa mtendere
yekha ayeretse inu konsekonse; ndipo
mzimu wanu ndi moyo wanu ndi
thupi lanu zisungidwe zamphumphu,
zopanda chirema pa kudza kwache
kwa Ambuye wathu Yesu Kristu.
24 Wakuitana inu ali wokhulupirika,
amenenso adzachichita. 25 Abale
tipempherereni ife.
26 Lankhulani abale onse ndi
chipsompsono chopatulika. 27 Ndi-
kulumbirirani pa Ambuye kuti kala-
ta'yu awerengedwe kwa abale onse.
28 Chisomo cha Ambuye wathu Yesu
Kristu chikhale nanu.

KALATA WACHIWIRI WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

ATESALONIKA

1 PAULO, ndi Silvano, ndi Timoteo,
kwa mpingo wa aTesalonika mwa
Mulungu Atate wathu ndi Ambuye
Yesu Kristu: 2 Chisomo kwa inu ndi
mtendere wa kwa Mulungu Atate ndi
Ambuye Yesu Kristu.
3 Tiziyamika Mulungu nthawi zonse
chifukwa cha inu, abale, monga kuye-
nera; pakuti chikhulupiriro chanu
chikula chikulire, ndipo chichurukira
chikondano cha inu nonse, yense pa
mnzache; 4 kotero kuti ife tokha

tidzitamandira za inu m'mipingo ya
Mulungu, chifukwa cha chipiriro
chanu, ndi chikhulupiriro chanu,
m'mazunzo anu onse ndi zisautso'zo
muzimva ; 5 ndicho chitsimikizo cha
chiweruziro cholungama cha Mu-
lungu ; kuti mukawerengedwe oye-
nera ufumu wa Mulungu, umenenso
mumvera zowawa ; 6 popeza nko-
lungama kwa Mulungu kubwezera
chisautso kwa iwo akuchitira inu
chisautso, 7 ndi kwa inu akumva
chisautso mpumulo pamodzi ndi ife,
pa bvumbulutso la Ambuye Yesu
wochokera kumwamba pamodzi ndi
angelo a mphamvu yache, 8 m'lawi
la moto, ndi kubwezera chilango kwa
iwo osamdziwa Mulungu, ndi iwo
osamvera Uthenga Wabwino wa
Ambuye wathu Yesu ; 9 amene
adzamva chilango, ndicho chiono-
ngeko chosatha chowasiyanitsa ku
nkhope ya Ambuye, ndi ku ulemerero
wa mphamvu yache, 10 pamene
adzadza kudzalemekezedwa mwa
oyera mtima ache, ndi kukhala woda-
bwizitsa mwa onse akukhulupirira
(popeza munakhulupirira umboni
wathu wa kwa inu) m'tsiku lija.
11 Kukatero tikupemphereraninso
nthawi zonse, kuti Mulungu wathu
akakuyeseni inu oyenera kuitanidwa
kwanu, nakakwaniritse chomkomera
chonse, ndi nchito ya chikhulupiriro
mu mphamvu ; 12 kuti dzina la
Ambuye wathu Yesu lilemekezedwe
mwa inu, ndi inu mwa Iye, monga
mwa chisomo cha Mulungu wathu ndi
Ambuye Yesu Kristu.

2 Ndipo, tikupemphani abale, chi-
fukwa cha kudza kwache kwa
Ambuye wathu Yesu Kristu, ndi kuso-
nkhana pamodzi kwathu kwa Iye ;
2 kuti musamagwedezeka mtima
msanga ndi kutaya maganizo anu,
kapena kuopsedwa, mwa mzimu
kapena mwa mau ; kapena mwa
kalata, monga wolembedwa ndi ife,
monga ngati tsiku la Ambuye lafika ;
3 munthu asakunyengeni konseko ;
kuti silifika, koma chiyambe chifike
chipatuko'cho, nabvumbulutsike mu-
nthu wosayeruzika, mwana wa chiono-
ngeko, 4 amene atsutsana nazo, nadzi-
kuza pa zonse zochedwa Mulungu,
kapena zopembedzeka ; kotero kuti
iye wakhala pansi ku kachisi wa
Mulungu, nadzionetsera yekha kuti
ali Mulungu. 5 Simukumbukila kodi,
kuti pokhala nanu, ndisanachoke ine,
ndinakuuzani izi? 6 Ndipo tsopano
chomletsa muchidziwa, kuti akabvu-
mbulutsidwe iye m'nyengo yache ya
iye yekha. 7 Pakuti chinsinsi cha
kusayeruzika chayambadi kuchita ;
chokhachi pali womletsa tsopano,
kufikira akamchotsa pakati. 8 Ndipo
pamenepo adzabvumbulutsidwa wosa-
yeruzika'yo, amene Ambuye Yesu
adzamthera ndi mzimu wa pakamwa
pache, nadzamuononga ndi maone-
kedwe a kudza kwache ; 9 ndiye
amene kudza kwache kuli monga
mwa machitidwe a Satana, mu
mphamvu yonse, ndi zizindikilo ndi
zoziswa zonama ; 10 ndi m'chinyengo
chonse cha chosalungama kwa iwo
akuonongeka, popeza chikondi cha
choonadi sanachilandira, kuti akapu-
lumutsidwe iwo. 11 Ndipo chifukwa
chache Mulungu atumiza kwa iwo
machitidwe a kusocheretsa, kuti akhu-
lupirire bodza ; 12 kuti aweruzidwe
onse amene sanakhulupirira choonadi,
komatu anakondwera ndi chosalu-
ngama.

13 Koma tiyenera ife tiziyamika
Mulungu nthawi zonse chifukwa cha
inu, abale okondedwa ndi Ambuye,
kuti Mulungu anakusankhani inu
kuyambira pa chiyambi, mulandire
chipulumutso mwa chiyeretso cha
Mzimu ndi chikhulupiriro cha cho-
onadi ; 14 kumene anaitana'ko inu
mwa Uthenga Wabwino wathu, kuti
mulandire ulemerero wa Ambuye
wathu Yesu Kristu. 15 Chifukwa
chache tsono, abale, chirimikani, gwi-
ritsani miyambo imene tinakuphunzi-
tsani, kapena mwa mau, kapena mwa
kalata wathu.

16 Ndipo Ambuye wathu Yesu
Kristu, ndi Mulungu Atate wathu
amene anatikonda natipatsa chisanga-
latso chosatha ndi chiyembekezo cho-
koma mwa chisomo, 17 asangalatse
mitima yanu, nakhazikitse inu mu
nchito yonse ndi mau onse abwino.

3 Chotsalira, abale, mutipemphe-
rere, kuti mau a Ambuye atha-
mange, nalemekezedwe, monganso
kwanu ; 2 ndi kuti tilanditsidwe
m'manja a anthu osayenera ndi oipa ;
pakuti si onse ali nacho chikhulupi-
riro. 3 Koma Ambuye ali wokhulu-
pirika amene adzakukhazikitsani inu,
nadzakudikirirani kuletsa woipa'yo ;
4 koma tikhulupirira mwa Ambuye za

inu, kuti mumachita, ndiponso mudza-
chita zimene tikulamulirani. **5** Ndipo
Ambuye atsogolere bwino mitima
yanu ilowe m'chikondi cha Mulungu
ndi m'chipiriro cha Kristu.
6 Ndipo tikulamulirani, abale,
m'dzina la Ambuye wathu Yesu
Kristu, kuti mubwebvuke kwa mba-
le yense wakuyenda dwachedwache,
wosatsata mwambo umene anaula-
ndira kwa ife. **7** Pakuti mudziwa
nokha m'mene muyenera kutitsanza
ife'mo; pakuti sitinakhala dwache-
dwache mwa inu; **8** kapena sitinadya
mkate chabe pa dzanja la munthu ali
yense, komatu m'chibvuto ndi chi-
psinjo, tinagwira nchito usiku ndi
usana, kuti tingalemetse wina wa
inu; **9** si chifukwa tiribe ulamuliro,
komatu kuti tidzipereke tokha tikhale
kwa inu chitsanzo chanu, kuti muka-
titsanze ife. **10** Pakutinso pamene
tinali nanu tidakulamulirani ichi,
Ngati munthu safuna kugwira nchito,
asadyenso. **11** Pakuti tikumva za
ena mwa inu kuti ayenda dwache-
dwache, osagwira nchito konse, koma
ali ochita mwina ndi mwina. **12** Ko-
ma oterewa tiwalamulira ndi kuwa-
dandaulira mwa Ambuye Yesu Kristu,
kuti agwire nchito pokhala chete,
nadye chakudya cha iwo okha.
13 Koma inu, abale, musaleme
pakuchita zabwino. **14** Koma ngati
wina samvera mau athu m'kalata
uyu, yang'anirani ameneyo, kuti
musayanjane naye, kuti achite ma-
nyazi. **15** Koma musamuyese mdani,
koma mumuyambirire ngati mbale.
16 Ndipo Ambuye wa mtendere
yekha atipatse ife mtendere nthawi
zonse, monsemo. Ambuye akhale ndi
inu nonse.
17 Chilankhulo ndi dzanja langa
Paulo; ndicho chizindikilo m'kalata
ali yense; ndiko kulemba kwanga.
18 Chisomo cha Ambuye wathu
Yesu Kristu chikhale ndi inu nonse.

KALATA WOYAMBA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

TIMOTEO

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu
monga mwa chilamuliro cha
Mulungu Mpulumutsi wathu, ndi cha
Kristu Yesu, chiyembekezo chathu:
2 kwa Timoteo mwana wanga weni
weni m'chikhulupiriro: Chisomo, chi-
fundo, mtendere za kwa Mulungu
Atate ndi kwa Kristu Yesu Ambuye
wathu.
3 Monga ndinakudandaulira iwe
utsalire m'Efeso, popita ine ku Make-
doniya, nditeronso, kuti ukalamulire
ena ajawa asaphunzitse kanthu kena,
4 kapena asasamale nkhani za chabe,
ndi mawerengedwe osalekeza a ma-
fuko a makolo, ndiwo akuutsa ma-
funso, osati za udindo wa Mulungu
umene uli m'chikhulupiriro; **5** koma
chitsirizo cha chilamuliro ndicho chi-
kondi chochokera mu mtima woyera
ndi m'chikumbu mtima chokoma ndi
chikhulupiriro chosanyenga; **6** zime-
nezo, ena pozilambalala anapatukira
kutsata mau opanda pache; **7** pofuna
kukhala aphunzitsi a lamulo ngakhale
sadziwitsa zimene azinena, kapena
azilimbikira'zi. **8** Koma mudziwa kuti
lamulo ndi labwino, ngati munthu
achita nalo monga mwa lamulo,
9 podziwa ichi, kuti lamulo siliikika
kwa munthu wolungama, koma kwa
osayeruzika ndi osamvera lamulo,
osapembedza, ndi ochimwa, osale-
mekeza ndi amnyozo, akupha atate
ndi akupha amai, akupha anzawo,
10 achigololo, akuchita zoipa ndi
amuna, akuba anthu, amabodza,
olumbira zonama, ndipo ngati kuli
kena kakutsutsana nacho chiphunzitso
cholamitsa; **11** monga mwa Uthenga
Wabwino wa ulemerero wa Mulungu
wolemekezeka umene anandisungitsa
ine.
12 Ndimyamika Iye wondipatsa ine
mphamvu, ndiye Kristu Yesu, Ambuye
wathu, kuti anandiyesa wokhulupi-
rika, nandiika ku utumiki, **13** ndi-
ngakhale kale ndinali wa mwano,
ndi wolondalonda, ndi wachipongwe;
komatu anandichitira chifundo, po-
peza ndinazichita wosazindikira, wo-
sakhulupirira; **14** koma chisomo
cha Ambuye wathu chidachurukatu
pamodzi ndi chikhulupiriro ndi chi-

kondi chiri mwa Kristu Yesu.
15 Mau'wa ali okhulupirika ndi
oyenera konse kuti awalandire, kuti
Kristu Yesu anadza ku dziko la pansi
kupulumutsa ochimwa; wa iwowa
ine ndine woposa; 16 komatu mwa
ichi anandichitira chifundo, kuti mwa
ine, woyamba, Yesu Kristu akaone-
tsere kuleza mtima kwache konse
kukhale chitsanzo cha kwa iwo adza-
khulupirira pa Iye m'tsogolo kufikira
moyo wosatha. 17 Ndipo kwa Mfumu
yosatha, yosabvunda, yosaoneka, Mu-
lungu wa yekha, ukhale ulemu ndi
ulemerero, kufikira nthawi za nthawi.
Amen.

18 Lamulo ili ndipereka kwa iwe
mwana wanga Timoteo, kuti, monga
mwa zonenera zidakutsogolera iwe
kale, ulimbane nayo nkhondo ya-
bwino; 19 ndi kukhala nacho chi-
khulupiriro ndi chikumbu mtima
chokoma, chimene ena adachikankha,
chikhulupiriro chawo chidatayika;
20 a iwo ali Humenayo ndi Alesandro,
amene ndawapereka kwa Satana, kuti
aphunzire kusalankhula za mwano.

2 Ndidandaulira tsono, poyamba-
yamba, kuti achitike mapembe-
dzo, mapemphero, mapembedzero,
mayamiko, chifukwa cha anthu onse;
2 chifukwa cha mafumu ndi onse
akuchita ulamuliro; kuti m'moyo
mwathu tikakhale odika mtima ndi
a chete m'kulemekeza Mulungu, ndi
m'kulemkezeka monse. 3 Pakuti ichi
nchokoma ndi cholandirika pa maso
pa Mulungu Mpulumutsi wathu;
4 amene afuna anthu onse apulumuke,
nafike pozindikira choonadi. 5 Pa-
kuti pali Mulungu mmodzi, ndi mte-
tezi mmodzi pakati pa Mulungu ndi
anthu, ndiye munthu, Kristu Yesu,
6 amene anadzipereka yekha chi-
ombolo m'malo mwa onse; 7 umboni
m'nyengo zache; umene anandiika
ine mlaliki wache ndi mtumwi (ndi-
nena zoona, wosanama ine), mphu-
nzitsi wa amitundu m'chikhulupiriro
ndi choonadi.

8 Chifukwa chache ndifuna kuti
amuna'wo apemphere pa malo ponse,
ndi kukweza manja oyera, opanda
mkwiyo ndi makani.

9 Momwemonso, akazi adzibveke
okha ndi chobvala choyenera, ndi
manyazi, ndi chidziletso; osati ndi
tsitsi lache loluka, ndi golidi kapena
ngale, kapena maraya a mtengo wache
wapatali; 10 komatu (umo moko-
mera akazi akubvomereza kulemekeza
Mulungu), mwa nchito zabwino.
11 Mkazi aphunzire akhale wa chete
m'kumvera konse. 12 Koma sindi-
lola ine kuti mkazi aphunzitse, kapena
kulamulira mwamuna; komatu
akhale chete. 13 Pakuti Adamu
anayamba kulengedwa, pamenepo
Heva; 14 ndipo Adamu sananyenge-
dwa, koma mkazi'yo ponyengedwa
analowa m'kulakwa; 15 koma adza-
pulumutsidwa mwa kubala mwana,
ngati akhala m'chikhulupiriro ndi
chikondi ndi chiyeretso pamodzi ndi
chidziletso.

3 Mau'wa ali okhulupirika, ngati
munthu akhumba udindo wa
woyang'anira, aifuna nchito yabwino.
2 Ndipo kuyenera woyang'anira akhale
wopanda chirema, mwamuna wa
mkazi mmodzi, wodzisunga, wodziletsa,
wolongosoka, wokonda kuchereza
alendo, wokhoza kuphunzitsa; wo-
sati woledzera, kapena womenyana
ndeu; 3 komatu wofatsa, wopanda
ndeu, wosakhumba chuma; 4 wo-
weruza bwino nyumba yache ya iye
yekha, wakukhala nawo ana ache
omvera iye ndi kulemekezeka konse.
5 Koma ngati munthu sadziwa ku-
weruza nyumba ya iye yekha, adzasu-
nga bwanji mpingo wa Mulungu?
6 Asakhale wophunza, kuti podzituku-
mula ungamgwere mlandu wa mdi-
erekezi. 7 Kuyeneranso kuti iwo
akunja adzakhoza kumchitira umboni
wabwino; kuti ungamgwere mtonzo,
ndi msampha wa mdierikezi. 8 Mo-
mwemonso atumiki akhale olemeke-
zeka, osanena pawiri, osamwetsa
vinyo, osati a chisiriro chonyansa;
9 okhala nacho chinsinsi cha chikhu-
lupiriro m'chikumbu mtima choona.
10 Koma iwonso ayambe ayesedwe;
pamenepo atumikire, akakhala opanda
chifukwa. 11 Momwemonso akazi
akhale olemekezeka, osadierekeza,
odzisunga, okhulupirika m'zonse.
12 Atumiki akhale mwamuna wa
mkazi mmodzi, akuweruza bwino ana
awo, ndi iwo a m'nyumba yawo ya
iwo okha. 13 Pakuti iwo akutumi-
kira bwino adzitengera okha mbiri
yabwino, ndi kulimbika kwakukuru
m'chikhulupiriro cha mwa Kristu
Yesu.

14 Izi ndikulembera ndi kuyembe-
keza kudza kwa iwe posachedwa,

koma ngati ndichedwa, **15** kuti
udziwe kuyenedwa kwache pokhala
m'nyumba ya Mulungu, ndiwo mpingo
wa Mulungu wamoyo, mzati ndi
mchirikizo wa choonadi. **16** Ndipo
pobvomerezeka chinsinsi cha kuchitira
Mulungu ulemu nchachikuru; Iye
amene anaonekera m'thupi, anayese-
dwa wolungama mu mzimu, anape-
nyeka ndi angelo, analalikidwa mwa
amitundu, wokhulupiridwa m'dziko la
pansi, wolandiridwa m'ulemerero.

4 Koma Mzimu anena monenetsa,
kuti m'masiku otsiriza ena adza-
taya chikhulupiriro, ndi kusamala
mizimu yosocheretsa ndi maphunziro
a ziwanda, **2** m'maonekedwe onyenga
a iwo onena mabodza, olochedwa
m'chikumbu mtima mwawo monga
ndi chitsulo cha moto; **3** akuletsa
ukwati, osiyitsa zakudya zakuti, zimene
Mulungu anazilenga kuti a chikhulu-
piriro ndi ozindikira choonadi azila-
ndire ndi chiyamiko. **4** Pakuti cho-
lengedwa chonse cha Mulungu ncha-
bwino, ndipo palibe kanthu kayenera
kutayika, ngati kalandiridwa ndi
chiyamiko; **5** pakuti kayeretsedwa
ndi Mau a Mulungu ndi kupemphera.
6 Ngati ukumbutsa abale zinthu
izi, udzakhala mtumiki wabwino wa
Kristu Yesu, woleredwa m'mau'wo a
chikhulupiriro, ndi malangizo abwino
amene udawatsata; **7** koma nkhani
za chabe ndi za akazi okalamba ukane.
Ndipo udzizoloweretse kuchita chi-
pembedzo; **8** pakuti chizolowezi cha
thupi chipindula pang'ono, koma
chipembedzo chipindula zonse, popeza
chikhala nalo lonjezano la ku moyo
uno, ndi la moyo ulinkudza. **9** Okhu-
lupirika mau'wa ndi oyenera kula-
ndiridwa konse. **10** Pakuti kukali-
nga'ko tigwiritsa nchito ndi kuyesetsa,
chifukwa chiyembekezo chathu tiri
nacho pa Mulungu wamoyo, amene ali
Mpulumutsi wa anthu onse, maka-
maka wa okhulupira. **11** Lamulira
izi, nuziphunzitse. **12** Munthu asa-
peputse ubwana wako; komatu khala
chitsanzo kwa iwo okhulupira, m'mau,
m'mayendedwe, m'chikondi, m'chi-
khulupiriro, m'kuyera mtima. **13** Ku-
fikira ndidza ine, usamalire kuwerenga,
kuchenjeza, kulangiza. **14** Usanya-
lapse mphatso'yo iri mwa iwe, yopa-
tsidwa kwa iwe mwa chinenero,
pamodzi ndi kuika kwa manja a
akulu. **15** Izi uzisamalitse; mu izi
ukhale; kuti kukula mtima kwako
kuonekere kwa onse. **16** Udzipenye-
rere wekha, ndi chiphunzitso'cho.
Uzikhala mu izi; pakuti pochita ichi
udzadzipulumutsa iwe wekha ndi iwo
akumva iwe.

5 Mkulu usamdzudzule, komatu
umdandaulire ngati atate; anya-
mata ngati abale; **2** akazi akulu ngati
amai; akazi ang'ono ngati alongo,
m'kuyera mtima konse. **3** Chitira
ulemu amasiye amene ali amasiye
ndithu. **4** Koma ngati wamasiye wina
ali nawo ana kapena adzukulu, aya-
mbe aphunzire iwo kuchitira ulemu a
m'banja lawo, ndi kubwezera akuwa-
bala; pakuti ichi ncholandirika pa
maso pa Mulungu. **5** Koma iye
amene ali wamasiye ndithu, nasiyidwa
yekha, ayembekezera Mulungu, na-
khalabe m'mapembedzo ndi mape-
mphero usiku ndi usana. **6** Koma iye
wakutsata zomkondweretsa adafa, po-
khala ali ndi moyo. **7** Ndipo izi ula-
mulire, kuti akhale opanda chirema.
8 Koma ngati wina sadzisungiratu
mbumba yache ya iye yekha, maka-
maka iwo a m'banja lache, wakana
chikhulupiriro iye, ndipo aipa koposa
wosakhulupira. **9** Asawerengedwe wa-
masiye ngati sanafikire zaka makumi
asanu ndi limodzi, atakhala mkazi wa
mwamuna mmodzi, **10** wa mbiri ya
nchito zabwino; ngati walera ana,
ngati wachereza alendo, ngati ada-
sambitsa mapazi a oyera mtima, ngati
wathandiza osautsidwa, ngati anatsa-
tadi nchito zonse zabwino. **11** Koma
amasiye ang'ono uwakane; pakuti
pamene ayamba kumchitira Kristu
chipongwe afuna kukwatiwa; **12** po-
khala nacho chitsutso, popeza adata-
ya chikhulupiriro chawo choyamba.
13 Ndipo aphunzira'ponso kuchita
ulesi, aderuderu; koma osati ulesi
wokha, komatunso alankhula zopanda
pache, nachita mwina ndi mwina,
olankhula zosayenera. **14** Chifukwa
chache nditi akwatiwe amasiye ang'o-
no, nabale ana, naweruzire nyumba,
osapatsa chifukwa kwa mdani'yo
cha kulalatira; **15** pakuti adayamba
ena kupatuka ndi kutsata Satana.
16 Ngati mkazi wina wokhulupira ali
nawo amasiye, iye awathandize, ndipo
mpingo'wo usalemedwe; kuti utha-
ndize iwo amene ali amasiye nditu.
17 Akuru akuweruza bwino ayese-
dwe oyenera ulemu wowirikiza, ma-

kamaka iwo akuchititsa m'mau ndi
m'chiphunzitso. **18** Pakuti malembo
ati, Usapunamiza ng'ombe yopuntha
tirigu. Ndipo, Wogwira nchito aye-
nera kulipira kwache. **19** Pa mkulu
usalandire chomnenera, koma pakhale
mboni ziwiri kapena zitatu. **20** Iwo
akuchimwa uwadzudzule pa maso pa
onse, kuti otsala'wo achite mantha.
21 Ndikuchitira umboni pa maso pa
Mulungu, ndi Kristu Yesu, ndi angelo
osankhika, kuti usunge izi kopanda
kusankhiratu, wosachita kanthu mo-
nga mwa tsankhu. **22** Usafulumira
kuika manja pa munthu ali yense,
kapena usayanjana nazo zoipa za eni ;
udzisunge wekha woyera mtima.
23 Usakhalenso wakumwa madzi
okha, komatu uchite nawo vinyo
pang'ono, chifukwa cha mimba yako
ndi zofoka zako zobwera kawiri ka-
wiri. **24** Zochimwa za anthu ena ziri
zooneka kale, zitsogola kunka ku
mlandu ; koma enanso ziwatsata.
25 Momwemonso pali nchito zokoma
zinaonekera kale ; ndipo zina zosati
zotere sizikhoza kubisika.

6 Onse amene ali akapolo a m'goli,
ayesere ambuye a iwo okha
oyenera ulemu wonse, kuti dzina la
Mulungu ndi chiphunzitso zisachi-
tidwe mwano. **2** Ndipo iwo akukhala
nawo ambuye okhulupira, asawape-
putse, popeza ali abale ; koma maka-
maka awatumikire, popeza ali okhulu-
pira ndi okondedwa, oyanjana nawo
pa chokoma'cho. Izi uphunzitse,
nuchenjeze.

3 Ngati munthu aphunzitsa zina,
wosabvomerezana nawo mau a moyo-
'wo a Ambuye wathu Yesu Kristu,
ndi chiphunzitso'cho chiri monga
mwa chipembedzo : **4** iyeyo watu-
kumuka, wosadziwa kanthu, koma
ayarukira pa mafunso ndi makani
a mau, kumene zichokera'ko njiru,
ndeu, za mwano, mayerekezo oipa ;
5 makani opanda pache a anthu oipsi-
ka nzeru ndi ochotseka choonadi, aku-
yesa kuti chipembedzo chipindulitsa.
6 Koma chipembedzo pamodzi ndi
kudekha chipindulitsa kwakukuru ;
7 pakuti sitinatenga kanthu polowa
m'dziko la pansi, ndiponso sitikhoza
kupita nako kanthu pochoka pano ;
8 koma pokhala nazo zakudya ndi
zopfunda, zimenezi zitikwanire.
9 Koma iwo akufuna kukhala a
chuma amagwa m'chiyesero ndi
m'msampha, ndi m'zilakolako zambiri
zopusa ndi zopweteka, zotere zonga
zimiza anthu m'chionongeko ndi
chitayiko. **10** Pakuti muzu wa zoipa
zonse ndiwo chikondi cha pa ndalama ;
chimene ena pochikhumba, anaso-
chera, nataya chikhulupiriro, nadzi-
pyoza ndi zowawa zambiri.

11 Koma iwe, munthu wa Mulungu
iwe, thawa izi ; nutsate chilungamo,
chipembedzo, chikhulupiriro, chikondi,
chipiriro, chifatso. **12** Limba nayo
nkhondo yabwino ya chikhulupiriro,
gwira moyo wosatha, umene adaku-
itanira, ndipo wabvomereza chibvo-
merezo chabwino pa maso pa mboni
zambiri. **13** Ndikulamulira pa maso
pa Mulungu, wozipatsa zinthu zonse
moyo, ndi Kristu Yesu, amene ana-
chitira umboni chibvomerezo cha-
bwino kwa Pontiyo Pilato ; **14** kuti
usunge lamulo'lo, lopanda banga, lo-
panda chirema, kufikira maonekedwe
a Ambuye wathu Yesu Kristu ; **15** li-
mene adzalionetsa m'nyengo za Iye
yekha, amene ali Mwini Mphamvu
wodala ndi wa yekha, ndiye Mfumu
ya mafumu ndi Mbuye wa ambuye ;
16 amene Iye yekha ali nawo moyo
wosatha, wakukhala m'kuunika kosa-
khozeka kufika'ko ; amene munthu
sanamuona, kapena sakhoza ku-
muona ; kwa Iye kukhale ulemu ndi
mphamvu yosatha. Amen.

17 Lamulira iwo a chuma m'nthawi
yino ya pansi pano, kuti asadzikuze,
kapena asayembekezere chuma chosa-
dziwika kukhala kwache, koma Mu-
lungu, amene atipatsa ife zonse kochu-
rukira, kuti tikondwere nazo ; **18** kuti
achite zabwino, nachuruke ndi nchi-
to zabwino, nakondwere kugawira
ena, nayanjane; **19** nadzikundikire
okha maziko okoma ku nyengo iku-
dza'yi, kuti akagwire moyo weni
weni'wo.

20 Timoteo iwe, dikira chokusu-
ngitsa, ndi kulewa zokamba zopanda
pache ndi zotsutsana za ichi chichedwa
chizindikiritso konama ; **21** chimene
ena pochibvomereza adalakwa ndi
kutaya chikhulupiriro. Chisomo chi-
khale nanu.

KALATA WACHIWIRI WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

TIMOTEO

1 PAULO mtumwi wa Kristu Yesu
mwa chifuniro cha Mulungu,
monga mwa lonjezano la moyo
wa m'Kristu Yesu, 2 kwa Timoteo,
mwana wanga wokondedwa: Chi-
somo, chifundo, mtendere za kwa
Mulungu Atate ndi Kristu Yesu
Ambuye wathu.

3 Ndiyamika Mulungu, amene ndi-
mtumikira kuyambira makolo anga,
ndi chikumbu mtima choyera, kuti
ndikumbukila iwe kosalekeza m'ma-
pemphero anga, 4 pokhumba usiku
ndi usana kukuona iwe, ndi kukumbu-
kila misozi yako, kuti ndidzazidwe
nacho chimwemwe; 5 pokumbukila
chikhulupiriro chosanyenga chiri mwa
iwe, chimene chinayamba kukhala
mwa mbuye wako Loisi, ndi mwa
mai wako Yunike, ndipo, ndakopeka
mtima, mwa iwenso. 6 Chifukwa
chache ndikukumbutsa iwe ukoleze
mphatso ya Mulungu, iri mwa iwe
mwa kuika kwa manja anga. 7 Pa-
kuti Mulungu sanatipatsa Mzimu wa
mantha; komatu wa mphamvu ndi
chikondi ndi chidziletso. 8 Potero
usachite manyazi pa umboni wa
Ambuye wathu, kapena pa ine wa-
ndende wache; komatu umve masa-
utso ndi Uthenga Wabwino, monga
mwa mphamvu ya Mulungu; 9 ame-
ne anatipulumutsa ife, natiitana ife
ndi maitanidwe oyera, si monga mwa
nchito zathu, komatu monga mwa
chitsimikizo mtima cha Iye yekha, ndi
chisomo, chopatsika kwa ife mwa
Kristu Yesu zisanayambe nthawi
zoyamba, 10 koma chaonetsedwa
tsopano m'maonekedwe a Mpulu-
mutsi wathu Kristu Yesu, amenedi
anatha imfa, naonetsera poyera mo-
yo ndi chosabvunda mwa Uthenga
Wabwino, 11 umene ndaikika'po
mlaliki, ndi mtumwi ndi mphunzitsi
wache. 12 Chifukwa cha ichicho
ndinamva zowawa izi; komatu sindi-
chita manyazi; pakuti ndimdziwa Iye
amene ndamkhulupirira, ndipo ndi-
kopeka mtima kuti ali wa mphamvu
ya kudikira chosungitsa changa'cho
kufikira tsiku lijalo. 13 Gwira chi-
tsanzo cha mau a moyo, amene uda-
wamva kwa ine, mwa chikhulupiriro
ndi chikondi chiri mwa Kristu Yesu.
14 Chosungitsa chokoma'cho udikire
mwa Mzimu Woyera amene akhalitsa
mwa ife.

15 Ichi uchidziwa, kuti onse a
m'Asiya adabwerera kusiyana nane;
a iwo ali Fugelo ndi Hermogene.
16 Ambuye achitire banja la Onesiforo
chifundo; pakuti anatsitsimutsa ine
kawiri kawiri, ndipo sanachita ma-
nyazi ndi unyolo wanga; 17 komatu
pokhala m'Roma iye anandifunafuna
ine ndi khama, nandipeza. 18 (Ambu-
ye ampatse iye apeze chifundo ndi
Ambuye tsiku lijalo); ndi muja
ananditumikira m'zinthu zambiri
m'Efeso, uzindikira iwe bwino.

2 Ndipo iwe, mwana wanga, limbika
m'chisomo cha m'Kristu Yesu.
2 Ndipo zimene wazimva kwa ine mwa
mboni zambiri, zomwezi uikize kwa
anthu okhulupirika, amene adzadziwa
kuphunzitsa enanso. 3 Umve zowawa
pamodzi nane monga msilikari wa-
bwino wa Kristu Yesu. 4 Msilikari
sakodwa nazo nchito wamba, kuti
akakondweretse iye amene adamle-
mba usilikari. 5 Koma ngatinso wina
ayesana nawo m'makani a masewero,
sambveka korona ngati sanayesana
monga adapangana. 6 Wa m'munda
wogwiritsitsa nchito'yo ayenera akha-
le woyamba kulandira zipatso'zo.
7 Lingirira chimene ndinena; pa-
kuti Ambuye adzakupatsa chidziwitso
m'zonse. 8 Kumbukila Yesu Kristu,
wouka kwa akufa, wochokera m'mbeu
ya Davide, monga mwa Uthenga
Wabwino wanga; 9 m'menemo
ndimva zowawa kufikira zomangira,
monga wochita zoipa; koma mau a
Mulungu samangika. 10 Mwa ichi
ndipirira zonse, chifukwa cha osa-
nkhika, kuti iwonso akapeze chipulu-
mutso'cho cha mwa Kristu Yesu,
pamodzi ndi ulemerero wosatha.
11 Okhulupirika mau'wa: Pakuti
ngati tidamwalira ndi Iye, tidzakha-
lanso moyo ndi Iye: 12 ngati tipirira,
tidzachitanso ufumu ndi Iye: ngati
timkana Iye, Iyeyunso adzatikana ife:
13 ngati tikhala osakhulupirika, Iye-
yu akhala wokhulupirika; pakuti
sakhoza kudzikana yekha.

14 Uwakumbutse izi, ndi kuwachi-
tira umboni pa maso pa Ambuye, kuti
asachite makani ndi mau osapindulitsa
kanthu, koma ogwetsa iwo akumva.
15 Uchite changu kudzionetsera kwa
Mulungu wobvomerezeka, wanchito
wopanda chifukwa cha kuchita
manyazi, wolunjika nawo bwino mau
a choonadi. **16** Koma pewa nkhani
zopanda pache; pakuti adzapitirira
kutsata chisapembedzo, **17** ndipo mau
awo adzanyeka chironda; a iwo ali
Humenayo ndi Fileto; **18** ndiwo
amene adasokera kunena za choonadi,
ponena kuti kuuka kwa akufa kwachi-
tika kale, napasula chikhulupiriro
cha ena. **19** Koma ndithu maziko
a Mulungu aimika pokhazikika, ndi
kukhala nacho chizindikilo ichi,
Ambuye azindikira iwo amene ali
ache; ndipo, Adzipatule kwa chosa-
lungama yense wakuchula dzina la
Ambuye. **20** Koma m'nyumba ya-
ikuru simuli zotengera za golidi ndi
siliva zokha, komatunso za mtengo ndi
dothi; ndipo zina za ulemu, koma
zina zopanda ulemu. **21** Ngati tsono
munthu adziyeretsa yekha pa izi,
adzakhala chotengera cha ku ulemu,
chopatulidwa, choyenera kuchita
nacho mbuye, chokonzera nchito
yonse yabwino. **22** Koma thawa
zilakolako za unyamata, nutsate
chilungamo, chikhulupiriro, chikondi,
mtendere, pamodzi ndi iwo akuitana
pa Ambuye ndi mitima yoyera.
23 Koma mafunso opusa ndi opanda
malango upewe, podziwa kuti abala
ndeu. **24** Ndipo kapolo wa Ambuye,
sayenera kuchita ndeu, komatu
akhale woyenera, waulere pa onse,
wodziwa kuphunzitsa, woleza, **25** wo-
langiza iwo akutsutsana mofatsa;
ngati kapena Mulungu awapatse iwo
chitembenuziro, kukazindikira cho-
onadi, **26** ndipo akadzipulumutse ku
msampha wa mdierekezi, m'mene
anagwidwa naye, ku chifuniro cha-
che.

3 Koma zindikira ichi, kuti masiku
otsiriza zidzafika nthawi zowawi-
tsa. **2** Pakuti anthu adzakhala odzi-
konda okha, okonda ndarama, odzita-
mandira, odzikuza, amwano, osamvera
akuwabala, osayamika, **3** osayera
mtima, opanda chikondi cha chiba-
dwidwe, osayanjanitsika, akudiereke-
za, osakhoza kudziletsa, aukali, osa-
konda abwino, **4** achiwembu, aliuma
olimbirira, otukumuka mtima, okonda
zokondweretsa munthu, osati okonda
Mulungu; **5** akukhala nawo maone-
kedwe a chipembedzo, koma mphamvu
yache adaikana; kwa iwonso udzi-
patule. **6** Pakuti mwa iwo akhala
akukwawira m'nyumba, nagwira akazi
opusa, osenza akatundu a zoipa zawo,
otengedwa nazo zilakolako za mitundu
mitundu; **7** ophunzira nthawi zonse,
koma sakhoza konse kufikira ku
chizindikiritso cha choonadi. **8** Ndi-
po monga momwe Yane ndi Yambre
anatsutsana naye Mose, kotero iwonso
atsutsana nacho choonadi; ndiwo
anthu obvunditsitsa mtima, osatsimi-
kizidwa pa chikhulupiriro. **9** Koma
sadzapitirira'po; pakuti kupusa kwa-
wo kudzaonekeratu kwa onse, monga-
nso kupusa kwa iwo aja.

10 Koma iwe watsatatsata chi-
phunzitso changa, mayendedwe,
chitsimikizo mtima, chikhulupiriro,
kuleza mtima, chikondi, chipiriro,
11 mazunzo, kumva zowawa; zotere
zonga anandichitira m'Antiokeya,
m'Ikoniya, m'Lustro, mazunzo otere
onga ndawamva; ndipo m'zonsezi
Ambuye anandilanditsa. **12** Ndipo
onse akufuna kukhala opembedza
m'moyo mwa Kristu Yesu adzamva
mazunzo. **13** Koma anthu oipa ndi
onyenga, adzaipa chiipire, kusoke-
retsa ndi kusokeretsedwa. **14** Koma
ukhalebe iwe mu izi zimene wazi-
phunzira, nutsimikizika mtima nazo,
podziwa amene adakuphunzitsa;
15 ndi kuti kuyambira ukhanda wako
wadziwa malembo opatulika, okhoza
kukupatsa nzeru kufikira chipulu-
mutso, mwa chikhulupiriro cha mwa
Kristu Yesu. **16** Lemba liri lonse
adaliuzira Mulungu, ndipo lipindulitsa
pa chiphunzitso, chitsutsano, chiko-
nzero, chilangizo cha m'chilungamo:
17 kuti munthu wa Mulungu akhale
woyenera, wokonzeka kuchita nchito
iri yonse yabwino.

4 Ndikuchitira umboni pa maso pa
Mulungu ndi Kristu Yesu, amene
adzaweruza amoyo ndi akufa, ndi pa
maonekedwe ache ndi ufumu wache;
2 lalikira mau; chita nawo pa nthawi
yache, popanda nthawi yache; tsutsa,
dzudzula, chenjeza, ndi kuleza mtima
konse ndi chiphunzitso. **3** Pakuti
idzafika nthawi imene sadzalola chi-
phunzitso cholamitsa; komatu poya-
bwa m'khutu adzadziunjikitsa aphu-

nzitsi monga mwa zilakolako za iwo
okha: 4 ndipo adzalubza dala pa
choonadi, nadzapatukira kutsata
nthanu za chabe. 5 Koma iwe, khala
maso m'zonse, imva zowawa, chita
nchito ya mlaliki wa Uthenga Wabwi-
no, kwaniritsa utumiki wako.
6 Pakuti ndirimkuthiridwa nsembe
tsopano, ndipo nthawi ya kumasuka
kwanga yafika. 7 Ndalimbana nako
kulimbana kwabwino, ndatsiriza nji-
ra'yo, ndasunga chikhulupiriro: 8 cho-
tsalira wandiikira ine korona wa
chilungamo, amene Ambuye, wowe-
ruza wolungama, adzandipatsa ine
tsiku lijalo: ndipo si kwa ine ndekha,
komatunso kwa onse amene anakonda
maonekedwe ache.
9 Tayesetsa kudza kwa ine msa-
nga: 10 pakuti Dema wandisiya ine,
atakonda dziko lino la pansi, napita
ku Tesalonika; Kresike ku Galatiya,
Tito ku Dalimatiya. 11 Luka yekha
ali pamodzi ndi ine. Umtenge Marko,
adze pamodzi ndi iwe; pakuti aye-
nera kunditumikira. 12 Koma Tukiko
ndamtuma ku Efeso. 13 Chopfunda
chija ndinachisiya ku Trowa kwa
Karpo, udze nacho pakudza iwe, ndi
mabuku, makamaka zikopa zija
zolembedwa. 14 Alesandro wosula
mkuwa anandichitira zoipa zambiri:
adzambwezera iye Ambuye monga
mwa nchito zache; 15 ameneyo
iwenso uchenjere naye; pakuti ana-
tsutsana nawo mau athu. 16 Pa
chodzikanira changa choyamba pana-
libe mmodzi anandithangata, koma
onse anandisiya; chimenecho chisa-
werengedwe chowatsutsa. 17 Koma
Ambuye anaima nane nandipatsa
mphamvu; kuti mwa ine chilalikiro
chimveke konse konse, ndi amitundu
onse amve; ndipo ndinalanditsidwa
m'kamwa mwa mkango. 18 Ambuye
adzandilanditsa ku nchito yonse yoipa,
nadzandipulumutsa ine kulowa ufu-
mu wache wakumwamba; kwa Iye
ukhale ulemerero ku nthawi za nthawi.
Amen.
19 Lankhula Priska ndi Akula,
ndi banja la Onesiforo. 20 Erasto
anakhalira m'Korinto; koma Tro-
fimo ndamsiya wodwala ku Mileto.
21 Tayesetsa kudza isanadze nyengo
ya chisanu. Akulankhula iwe Eubu-
lo, ndi Pude, ndi Lino, ndi Klaudiya,
ndi abale onse.
22 Ambuye akhale ndi mzimu wako.
Chisomo chikhale nanu.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

TITO

1 PAULO, kapolo wa Mulungu, ndi
mtumwi wa Yesu Kristu, monga
mwa chikhulupiriro cha osankhika a
Mulungu, ndi chizindikiritso cha cho-
onadi chiri monga mwa chipembedzo,
2 m'chiyembekezo cha moyo wosatha,
umene Mulungu, wosanama'yo, ana-
lonjeza zisanayambe nthawi zosa-
yamba; 3 koma pa nyengo za Iye
yekha anaonetsa mau ache mu ula-
likiro, umene anandisungitsa ine,
monga mwa lamulo la Mpulumutsi
wathu Mulungu: 4 kwa Tito, mwana
wanga weni weni monga mwa chikhu-
lupiriro cha ife tonse: Chisomo ndi
mtendere za kwa Mulungu Atate ndi
Kristu Yesu Mpulumutsi wathu.
5 Chifukwa cha ichi ndinakusiya
iwe m'Krete, kuti ukalongosole zoso-
wa, nukaike akuru m'midzi yonse,
monga ndinakulamulira; 6 ngati
wina ali wopanda chirema, mwamuna
wa mkazi mmodzi, wokhala nawo
ana okhulupirira, wosasakaza zache,
kapena wosakana kumvera mau.
7 Pakuti woyang'anira ayenera ku-
khala wopanda chirema, ngati mdindo
wa Mulungu; wosati wa liuma, wosa-
psa mtima msanga, wosati wa chi-
wawa, wopanda ndeu, wosati wa chi-
siriro chonyansa; 8 komatu wokonda
kuchereza alendo, wokonda zokoma,
wodziweruza, wolungama, woyera
mtima, wodziletsa; 9 wogwira mau
okhulupirika monga mwa chiphunzi-
tso, kuti akakhoze kuchenjeza m'chi-
phunzitso cholamitsa, ndi kutsutsa
otsutsana naye.
10 Pakuti alipo ambiri osamvera
mau, olankhula zopanda pache, ndi
onyenga, makamaka iwo a ku mdu-
lidwe, 11 amene ayenera kutsekedwa

pakamwa; ndiwo amene apasula
mabanja banja lonse, ndi kuphunzitsa
zosayenera chifukwa cha chisiriro
chonyansa. **12** Wina wa mwa iwo,
ndiye mneneri wa iwo okha, anati,
Akrete ndi amabodza masiku onse,
zirombo zoipa, aumbombo, au-
lesi. **13** Umboni uwu uli woona.
Mwa ichi uwadzudzule mokaripa,
kuti akakhale olama m'chikhulupi-
riro, **14** osasamala nthanu za chabe
za chiYuda, ndi malamulo a anthu
opatuka kusiyana nacho choonadi.
15 Zonse ziyera kwa iwo amene ayera
mtima; koma kwa iwo odetsedwa
ndi osakhulupira kulibe kanthu
koyera; komatu zadetsedwa nzeru
zawo ndi chikumbu mtima chawo.
16 Abvomereza kuti adziwa Mulungu,
koma ndi nchito zawo amkana Iye,
popeza ali onyansitsa, ndi osamvera,
ndi pa nchito zonse zabwino osatsi-
mikizidwa.

2 Koma iwe, lankhula zimene
ziyenera chiphunzitso cholami-
tsa: **2** okalamba akhale odzisunga,
olemekezeka, odziletsa, olama m'chi-
khulupiriro, m'chikondi, m'chipiriro.
3 Momwemonso akazi okalamba
akhale nawo makhalidwe oyenera
anthu oyera, osadierekeza, osakodwa
nacho chikondi cha pa vinyo, aku-
phunzitsa zokoma; **4** kuti akalangize
akazi ang'ono akonde amuna awo,
akonde ana awo, **5** akhale odziletsa,
odekha, ochita m'nyumba mwawo,
okoma, akumvera amuna a iwo
okha, kuti mau a Mulungu angachi-
tidwe mwano. **6** Momwemonso anya-
mata uwadandaulire akhale odziletsa;
7 m'zonse udzionetsere wekha chitsa-
nzo cha nchito zabwino; m'chiphu-
nzitso chako uonetsere chosabvunda,
ulemekezeko, **8** mau olama osatsu-
tsika; kuti iye wa kutsutsana achite
manyazi, posakhala nako kanthu
koipa kakutinenera ife. **9** Akapolo
amvere ambuye awo a iwo okha,
nawakondweretse m'zonse; osakana
mau awo; **10** osatapa pa zawo, ko-
matu aonetsere chikhulupiriko chonse
chabwino; kuti akakometsere chiphu-
nzitso cha Mpulumutsi wathu Mulungu
m'zinthu zonse. **11** Pakuti chaone-
kera chisomo cha Mulungu, cha
kupulumutsa anthu onse, **12** ndi
kutiphunzitsa ife kuti, pokana chisa-
pembedzo ndi zilakolako za dziko la
pansi, tikhale ndi moyo m'dziko lino
odziletsa, ndi olungama, ndi opembe-
dza; **13** akulindira chiyembekezo
chodala, ndi maonekedwe a ulemerero
wa Mulungu wamkuru ndi Mpulu-
mutsi wathu Yesu Kristu; **14** amene
anadzipereka yekha m'malo mwa ife,
kuti akatiombole ife ku zoipa zonse,
nakadziyeretsere yekha anthu akhale
ache eni eni, achangu pa nchito
zokoma.
15 Izi lankhula, ndipo uchenjeze,
nudzudzule ndi ulamuliro wonse.
Munthu asakupeputse.

3 Uwakumbutse iwo agonje kwa
akulu, ndi a ulamuliro, akhale
omvera, okonzeka pa nchito iri yonse
yabwino; **2** asachitire mwano munthu
ali yense, asakhale a ndeu, akhale
aulere, naonetsere chifatso chonse pa
anthu onse. **3** Pakuti kale ifenso
tinali opusa, osamvera, onyengeka,
akuchitira ukapolo zilakolako ndi
zokondweretsa za mitundu mitu-
ndu, okhala m'dumbo ndi njiru,
odanidwa, odana wina ndi mnzache.
4 Koma pamene kukoma mtima, ndi
chikondi cha pa anthu, cha Mpulu-
mutsi wathu Mulungu zidaoneka,
5 zosati zochokera m'nchito za m'chi-
lungamo, zimene tidazichita ife, ko-
matu monga mwa chifundo chache
anatipulumutsa ife, mwa kutsuka kwa
kubadwanso ndi makonzedwe a Mzimu
Woyera, **6** amene anatsanulira pa ife
mochurukira, mwa Yesu Kristu Mpu-
lumutsi wathu; **7** kuti poyesedwa
olungama ndi chisomo cha Iyetu,
tikayesedwe olowa nyumba monga
mwa chiyembekezo cha moyo wosatha.
8 Okhulupirika mau'wa, ndipo za izi
ndifuna kuti ulimbitse mau, kuti iwo
akukhulupirira Mulungu asamalire
akhalebe atsogoleri a nchito zabwino.
Izi nzokoma ndi zopindulitsa anthu;
9 koma pewa mafunso opusa, ndi
mawerengedwe a mibadwo, ndi ndeu,
ndi makani a pa malamulo; pakuti
sizipindulitsa, ndipo ziri za chabe.
10 Munthu wopatukira chikhulupiriro,
utamchenjeza kamodzi ndi kawiri,
umkanize, **11** podziwa kuti wotereyo
wasandulika konse, nachimwa, na-
khala wodzitsutsa yekha.
12 Pamene ndikatuma Artema kwa
iwe, kapena Tukiko, chita changu
kudza kwa ine ku Nikopoli: pakuti
ndatsimikiza mtima kugonera'ko
nyengo ya chisanu. **13** Zena nkhoswe
ya mirandu, ndi Apolo ufulumire ku-

wakonzera za ulendo, kuti asasowe
kanthu. **14** Ndipo anthu athu aphu-
nzirenso asunge nchito zabwino zo-
funika, kuti asakhale osabala zipatso.
15 Akulankhula iwe onse akukhala
pamodzi ndi ine. Lankhula otikonda-
'wo m'chikhulupiriro.
Chisomo chikhale ndi inu nonse.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

FILEMONI

1 PAULO wandende wa Kristu
Yesu, ndi Timoteo mbale'yo, kwa
Filemoni wokondedwa'yo ndi wanchito
mnzathu, **2** ndi kwa Apiya mlongo'yo,
ndi Arkipo msilikari mnzathu, ndi
kwa mpingo uli m'nyumba yako:
3 Chisomo kwa inu ndi mtendere za
kwa Mulungu Atate wathu ndi
Ambuye Yesu Kristu.
4 Ndiyamika Mulungu wanga ntha-
wi zonse, ndi kukumbukila iwe m'ma-
pemphero anga, **5** pakumva za chi-
kondi chako ndi chikhulupiriro uli
nacho cha kulinga kwa Ambuye
Yesu, ndi kwa oyera mtima onse;
6 kuti chiyanjano cha chikhulupiriro
chako chikakhale cha mphamvu po-
dziwa chabwino chiri chonse chiri
mwa inu, cha kwa Kristu. **7** Pakuti
ndinali nacho chimwemwe chambiri
ndi chisangalatso pa chikondi chako,
popeza mitima ya oyera mtima yatsi-
tsimuka mwa iwe, mbale.
8 Momwemo, ndingakhale ndiri
nako kulimbika mtima kwakukuru
m'Kristu kukulamulira chimene chi-
yenera, **9** koma makamaka ndida-
ndaulira mwa chikondi, pokhala wo-
tere Paulo nkhalamba, ndipo tsopano
wandendenso wa Kristu Yesu; **10** ndi-
kudandaulira chifukwa cha mwana
wanga, amene ndambala m'ndende,
Onesimo, **11** amene kale sanakupi-
ndulira, koma tsopano watipindulira
bwino iwe ndi ine; **12** amene ndi
yemweyo ndakubwezera iwe, ndiye
mtima weni weni wa ine. **13** Ame-
neyo ndikadafuna ine kumsunga
akhale nane, kuti m'malo mwako
akadanditumikira ine m'ndende za
Uthenga Wabwino: **14** koma wopanda
kudziwa mtima wako sindinafuna
kuchita kanthu; kuti ubwino wako
usakhale monga mokakamiza komatu
mwa ufulu. **15** Pakuti kapena ana-
siyanitsidwa ndi iwe kanthawi chifu-
kwa cha ichi, ndi kuti udzakhala naye
nthawi zonse; **16** osatinso monga
kapolo, koma woposa kapolo, mbale
wokondedwa, makamaka ndi ine,
koma koposa nanga ndi iwe, m'thupi,
ndiponso mwa Ambuye. **17** Ngati
tsono undiyesa woyanjana nawe umla-
ndire iye monga ine mwini. **18** Koma
ngati anakulakwira kanthu, kapena
wakongola kanthu, undiwerengere ine
kameneko; **19** ine Paulo ndichile-
mba ndi dzanja langa, ndidzachi-
bwezera ine; kuti ndisanene nawe
kuti iwe ndiwe mangawa anga.
20 Inde, mbale, ndikondwere nawe
mwa Ambuye: utsitsimutse mtima
wanga mwa Kristu. **21** Pokhulu-
pirira kumvera kwako ndikulembera
iwe, podziwa kuti udzachitanso koposa
chimene ndinena. **22** Koma undiko-
nzerenso pogona; pakuti ndiyembe-
keza kuti mwa mapemphero anu
ndidzapatsidwa kwa inu.
23 Epafra wandende mnzanga mwa
Kristu Yesu akulankhula iwe; **24** ate-
ronso, Marko, Aristarko, Dema, Luka
anchito anzanga.
25 Chisomo cha Ambuye wathu
Yesu Kristu chikhale pamodzi ndi
mzimu wanu. Amen.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AHEBRI

1 KALE Mulungu analankhula ndi
makolo mwa aneneri pang'ono
pang'ono, ndi m'manenedwe ambiri,
2 koma pa kutha pache pa masiku
ano analankhula ndi ife ndi Mwana
amene anamuika wolowa nyumba wa
zonse, mwa iyenso analenga maiko
ndi a m'mwamba omwe ; 3 ameneyo,
pokhala ali chinyezimiro cha uleme-
rero wache, ndi chizindikilo cheni
cheni cha chikhalidwe chache, nanya-
mula zonse ndi mau a mphamvu
yache, m'mene adachita chiyeretso
cha zoipa, anakhala pa dzanja la-
manja la Ukulu m'mwamba, 4 ata-
khala wakuposa angelo, monga mo-
mwe adalowa dzina lakuposa iwo.
5 Pakuti kwa mngelo uti anati nthawi
iri yonse,

Iwe ndiwe Mwana wanga,
Lero Ine ndakubala Iwe ?

ndiponso,

Ine ndidzakhala kwa Iye Atate,
Ndipo Iye adzakhala kwa Ine Mwana ?

6 Ndipo pamene atenganso wobadwa
woyamba kulowa naye m'dziko, anena,
Ndipo amgwadire Iye angelo onse a
Mulungu.
7 Ndipo za angelo anenadi,

Amene ayesa angelo ache mizimu,
Ndi omtumikira Iye akhale lawi la moto ;

8 Koma ponena za Mwana, ati,

Mpando wachifumu wanu, Mulungu, ufikira nthawi za nthawi ;
Ndipo ndodo ya chifumu yoongoka ndiyo ndodo ya ufumu wanu.
9 Mwakonda chilungamo, ndi kudana nacho choipa ;
Mwa ichi Mulungu, ndiye Mulungu wanu, wakudzozani
Ndi mafuta a chikondwerero cheni cheni koposa anzanu.

10 Ndipo,

Inu, Ambuye, pachiyambi'po munaika maziko ache a dziko,
Ndipo miyamba iri nchito ya manja anu ;
11 Iyo idzatayika ; komatu mukhalitsa ;
Ndipo iyo yonse idzasuka monga maraya ;
12 Ndi monga chopfunda mudzaipinda
Monga maraya, ndipo idzasanduka ;
Koma Inu ndinu yemweyo,
Ndipo zaka zanu sizidzatha.

13 Koma za mngelo uti anati nthawi
iri yonse,

Khala pa dzanja lamanja langa,
Kufikira ndikaika adani ako mpando wa ku mapazi ako ?

14 Kodi siiri yonse mizimu yotumikira,
yotumidwa kuti itumikire iwo amene
adzalowa chipulumutso ?

2 Mwa ichi tiyenera kusamaliradi
zimene tidazimva'zi kuti kapena
tingatengedwe ndi kusiyana nazo.
2 Pakuti ngati mau adalankhulidwa
ndi angelo adakhala okhazikika, ndipo
cholakwira chiri chonse ndi chosa-
mvera chalandira mphotho yobwezera
yolungama, 3 tidzapulumuka bwanji
ife, tikapanda kusamala chipulumutso
chachikuru chotero ? chimene Ambuye
adayamba kuchilankhula, ndipo iwo
adachimva anatilimbikitsira ife ;
4 pochita umboni pamodzi nawo Mu-
lungunso ndi zizindikilo, ndi zoziswi-
tsa ndi mphamvu za mitundu mitundu
ndi zogawira za Mzimu Woyera, mo-
nga mwa chifuniro chache.
5 Pakuti sanagonjetsera angelo
dziko lirinkudza, limene tinena'li.
6 Koma wina anachita umboni pena,
nati,

Munthu nchiani kuti mumkumbukila iye ?
Kapena mwana wa munthu kuti mucheza naye ?
7 Munamchepsa pang'ono ndi angelo,
Mudambveka iye korona wa ulemerero ndi ulemu,
Ndipo mudamuika iye woyang'anira nchito za manja anu ;
8 Mudagonjetsa zonse pansi pa mapazi ache.

Pakuti muja adagonjetsa zonse kwa
Iye, sanasiya'po kanthu kosamgonjera
Iye. Koma sitinayamba tsopano apa
kuona zonse zimgonjera. 9 Koma

timpenya Iye amene adamchepsa
pang'ono ndi angelo, ndiye Yesu,
chifukwa cha zowawa za imfa, wo-
bvala korona wa ulemerero ndi ulemu,
kuti ndi chisomo cha Mulungu alawe
imfa m'malo mwa munthu ali yense.
10 Pakuti kunamuyenera Iye amene
zonse ziri chifukwa cha Iye, ndi
zonse mwa Iye, pakutenga ana ambiri
alowe ulemerero, kumkonza wamphu-
mphu mtsogoleri woyamba wa chi-
pulumutso chawo mwa zowawa.
11 Pakuti Iye wakuyeretsa ndi iwo
akuyeretsedwa achokera onse mwa
mmodzi ; chifukwa cha ichi alibe ma-
nyazi kuwacha iwo abale, 12 ndi kuti,

Ndidzalalikira dzina lanu kwa
abale anga,
Pakati pa mpingo ndidzakuyi-
mbirani.

13 Ndiponso,

Ndidzamtama Iye.

Ndiponso,

Taonani, ine ndi ana amene
Mulungu anandipatsa.

14 Popeza tsono ana ndiwo a mwazi
ndi nyama, Iyenso momwemo ada-
lawa nawo makhalidwe omwewo
kuti mwa imfa akamuononge iye
amene anali nayo mphamvu ya imfa,
ndiye mdierekezi ; 15 nakamasule
iwo onse amene, chifukwa cha kuopa
imfa m'moyo wawo wonse adama-
ngidwa ukapolo. 16 Pakuti ndithu
salandira angelo, koma alandira mbeu
ya Abrahamu. 17 Potero kudamu-
yenera kufanizidwa ndi abale m'zonse,
kuti akadzakhala Mkulu wa ansembe
wa chifundo ndi wokhulupirika m'zi-
nthu za kwa Mulungu, kuti apereke
dipo la zoipa za anthu. 18 Pakuti
popeza adamva zowawa, poyesedwa
yekha, akhoza kuthandiza iwo amene
ayesedwa.

3 Potero, abale oyera mtima, ola-
ndirana nawo maitanidwe aku-
mwamba, lingirirani za Mtumwi ndi
Mkulu wa ansembe wa chibvomerezo
chathu, Yesu ; 2 amene anakhala
wokhulupirika kwa Iye adamuika'yo,
monganso Mose m'nyumba yache
yonse. 3 Pakuti ameneyo wayesedwa
woyenera ulemerero woposa Mose,
monga momwe iye amene anaimanga
nyumba ali nawo ulemerero woposa
nyumba'yi. 4 Pakuti nyumba iri
yonse iri naye wina woimanga ; koma
wozimanga zonse ndiye Mulungu.
5 Ndipo Mose'tu anali wokhulupirika
m'nyumba yache yonse, monga mnya-
mata, achitire umboni izi zidzala-
nkhulidwa'zi ; 6 koma Kristu monga
mwana, wosunga nyumba yache ;
ndife nyumba yache, ngati tigwiritsa
kulimbika mtima ndi kudzitamandira
kwa chiyembekezo'cho, kuchigwira
kufikira chitsiriziro. 7 Momwemo,
monga anena Mzimu Woyera,

Lero ngati mudzamva mau
ache,
8 Musaumitse mitima yanu, mo-
nga m'kupsetsa mtima'mo,
Monga muja tsiku la chiyesero
m'chipululu,
9 Chimene makolo anu anandi-
yesa nacho,
Ndi kundibvomereza,
Naona nchito zanga zaka ma-
kumi anai.
10 Momwemo ndinakwiya nawo
mbadwo uwu,
Ndipo ndinati, Nthawi zonse
amasochera mu mtima ;
Koma sanazindikira njira zanga
iwowa ;
11 Monga ndinalumbira m'ukali
wanga,
Ngati adzalowa mpumulo wanga.

12 Tapenyani, abale, kuti kapena uka-
khale mwa wina wa inu mtima woipa
wosakhulupira, wa kulekana ndi
Mulungu wa moyo ; 13 komatu
dandauliranani nokha tsiku ndi tsiku,
pamene pachedwa, Lero ; kuti anga-
umitsidwe wina wa inu ndi chenjerero
la uchimo ; 14 pakuti takhala ife
olandirana ndi Kristu, ngatitu tigwi-
ritsa chiyambi cha kutama kwathu
kuchigwira kufikira chitsiriziro ;
15 umo anena'mo,

Lero ngati mudzamva mau ache,
Musaumitse mitima yanu, mo-
nga pa kupsetsa mtima.

16 Pakuti ndi ayani, pakumva, ana-
psetsa mtima? Kodi si onse aja
adaturuka m'Aigupto ndi Mose?
17 Koma anakwiya ndi ayani zaka
makumi anai? Kodi si ndi awo
adachimwa'wo, amene matupi awo
adagwa m'chipululu? 18 Ndipo ada-
walumbirira ayani kuti asalowe
mpumulo wache? 19 Si awo kodi
osamvera'wo? Ndipo tiona kuti sa-
nakhoza kolowa chifukwa cha kusa-
khulupirira.

4 Chifukwa chache tiope kuti
kapena likatsala lonjezano la-
kulowa mpumulo wache, wina wa

inu angaoneke ngati adaliperewera.
2 Pakuti kwa ifenso walalikidwa
Uthenga Wabwino, monganso kwa
iwo ; koma iwowa sanapindula nawo
mau omveka'wo, popeza sanasanga-
nizika ndi chikhulupiriro mwa iwo
amene adawamva. 3 Popeza ife
amene takhulupira tilowa mpumu-
lo'wo, monga momwe ananena,

Monga ndalumbira mu mkwiyo
wanga,
Ngati adzalowa mpumulo wa-
nga :

zingakhale nchito'zo zidatsirizika ku-
yambira kuzika kwa dziko la panzi.
4 Pakuti wanena pena za tsiku la
chisanu ndi chiwiri, natero, Ndipo
Mulungu anapumula tsiku la chisanu
ndi chiwiri, kuleka nchito zache
zonse. 5 Ndipo m'menemonso,

Ngati adzalowa mpumulo wa-
nga.

6 Popeza tsono patsala kuti ena aka-
lowa momwemo, ndi iwo amene
Uthenga Wabwino unalalikidwa kwa
iwo kale sanalowa'mo chifukwa cha
kusamvera, 7 alangizanso tsiku lina,
ndi kunena m'Davide, itapita nthawi
yaikuru yakuti, monga kwanenedwa
kale,

Lero ngati mudzamva mau ache,
Musaumitse mitima yanu.

8 Pakuti ngati Yoswa akadawapu-
mitsa iwo, sakadalankhula m'tsogo-
lo'mo za tsiku lina. 9 Momwemo
utsalira mpumulo wa Sabata wa
anthu a Mulungu. 10 Pakuti iye
amene adalowa mpumulo wache,
adapumulanso mwini wache ku nchito
zache, monganso Mulungu ku zache
za Iye. 11 Chifukwa chache tichite
changu cha kulowa mpumulo'wo kuti
wina angagwe m'chitsanzo chomwe
cha kusamvera. 12 Pakuti mau a
Mulungu ali amoyo, ndi ochitachita,
ndi akuthwa koposa lupanga laku-
thwa konse konse, napyoza kufikira
kugawira moyo ndi mzimu, ndi zimfu-
ndo ndi mafuta a m'mafupa, nazindi-
kiritsa zolingirira ndi zitsimikizo za
mtima. 13 Ndipo palibe cholengedwa
chosaonekera pa maso pache, koma
zonse zikhala za pa mbalambanda
ndi zobvundukuka pa maso pache pa
Iye amene tichita naye.

14 Popeza tsono tiri naye Mkulu
wa ansembe wamkuru, wopyoza mi-
yamba, Yesu Mwana wa Mulungu,
tigwiritsitse chibvomerezo chathu.
15 Pakuti sitiri naye Mkulu wa anse-
mbe wosatha kumva chifundo ndi
zofoka zathu ; koma wayesedwa
m'zonse monga momwe ife, koma
wopanda uchimo. 16 Potero tili-
mbike mtima poyandikira mpando
wachifumu wa chisomo, kuti tilandire
chifundo ndi kupeza chisomo cha
kutithandiza nthawi ya kusowa.

5 Pakuti Mkulu wa ansembe ali
yense, wotengedwa mwa anthu,
amaikika chifukwa cha anthu m'zi-
nthu za kwa Mulungu, kuti apereke
mitulo, ndiponso nsembe, chifukwa
cha machimo : 2 akhale wokhoza
kumva chifundo ndi osadziwa ndi
olakwa, popeza iye yekhanso ama-
zingwa ndi chifoko ; 3 ndipo chifu-
kwa chachecho ayenera, monga
m'malo a anthu'wo, moteronso m'malo
a iye yekha, kupereka nsembe chifu-
kwa cha machimo. 4 Ndipo palibe
munthu adzitengera ulemu'wo mwini
wache, komatu iye amene aitanidwa
ndi Mulungu, monga momwenso
Aroni. 5 Koteronso Kristu sanadzi-
lemekeza yekha ayesedwe Mkulu wa
ansembe, komatu Iye amene anala-
nkhula kwa Iye,

Mwana wanga ndi Iwe,
Lero Ine ndakubala Iwe ;

6 Monga anenanso mwina,

Iwe ndiwe wansembe wa nthawi
zonse
Monga mwa dongosolo la Meliki-
zedeke.

7 Ameneyo, m'masiku a thupi lache
anapereka mapemphero ndi mape-
mbedzero pamodzi ndi kulira kwaku-
kuru ndi misozi kwa Iye amene ana-
khoza kumpulumutsa Iye mu imfa,
ndipo anamveka popeza anaopa Mu-
lungu, 8 angakhale anali Mwana,
anaphunzira kumvera ndi izi adamva
kuwawa nazo ; 9 ndipo pamene ana-
konzeka wamphumphu anakhala kwa
onse akumvera Iye chifukwa cha
chipulumutso chosatha ; 10 woche-
dwa ndi Mulungu Mkulu wa ansembe
monga mwa dongosolo la Melikize-
deke.

11 Za iye tiri nawo mau ambiri
kuwanena, ndi otilaka powatantha-
uzira, popeza mwagontha m'makutu.
12 Pakuti mungakhale mwayenera
kukhala aphunzitsi chifukwa cha
nyengo'yi, muli nako kusowanso kuti
wina aphunzitse inu zoyamba za chi-
yambidwe cha maneno a Mulungu ;

ndipo mukhale onga ofuna mkaka,
osati chakudya chotafuna. 13 Pakuti
yense wakudya mkaka alibe chizolo-
wezi cha mau a chilungamo; pakuti
ali khanda. 14 Koma chakudya cho-
tafuna chiri cha anthu akulu misi-
nkhu, amene mwa kuchita nazo
anazoloweretsa zizindikiritso zawo
kusiyanitsa chabwino ndi choipa.

6 Mwa ichi, polekana nawo mau
a chiyambidwe cha Kristu, tipi-
tirire kutsata ukulu msinkhu; osa-
ikanso maziko a kutembenuka mtima
kusiyana nazo nchito zakufa, ndi a
chikhulupiriro cha pa Mulungu, 2 a
chiphunzitso cha ubatizo, a kuika
manja, a kuuka kwa akufa, ndi a
chiweruziro chosatha. 3 Ndipo ichi
tidzachita, akatilola Mulungu. 4 Pa-
kuti sikutheka kuwakonzanso, ate-
mbenuke mtima, iwo amene anauni-
kidwa pa nthawi yache, nalawa
mphatso ya kumwamba, nakhala
olandirana naye Mzimu Woyera,
5 nalawa mau okoma a Mulungu, ndi
mphamvu ya nthawi irinkudza,
6 koma anagwa m'chisokero; po-
peza adzipachikiranso okha Mwana
wa Mulungu, namchititsa manyazi
poyera. 7 Pakuti nthaka imene ida-
mwa mvula iigwera kawiri kawiri,
nipatsa therere loyenera iwo amene
adailima, ilandira dalitso lochokera
kwa Mulungu: 8 koma ikabala
minga ndi mitungwi, itayika; nitsala
pang'ono ikadatembereredwa; chi-
tsiriziro chache ndicho kutenthedwa.
9 Koma, okondedwa, takopeka
mtima kuti za inu ziri zoposa ndi
zophatikana chipulumutso, tingakhale
titero pakulankhula; 10 pakuti Mu-
lungu sali wosalungama kuti adza-
iwala nchito yanu, ndi chikondi'cho
mudachionetsera ku dzina lache, umo
mudatumikira oyera mtima ndi ku-
watumikirabe. 11 Koma tikhumba
kuti yense wa inu aonetsere changu
chomwechi cholinga ku chiyembe-
kezo chokwanira kufikira chitsiriziro;
12 kuti musakhale aulesi, koma aku-
watsanza iwo amene alikulowa ma-
lonjezano mwa chikhulupiriro ndi
kuleza mtima.
13 Pakuti pamene Mulungu ana-
lonjezana naye Abrahamu, popeza
analibe wamkuru woposa kumlu-
mbira, analumbira pa Iye yekha,
14 nati, Kudalitsatu ndidzakudalitsa
iwe, ndipo kuchurukitsa ndidzaku-
churukitsa iwe. 15 Ndipo potero
atapirira analandira lonjezano'lo.
16 Pakuti anthu amalumbira pa wa-
mkulu; ndipo m'chitsutsano chawo
chiri chonse lumbiro litsiriza kutsi-
mikiza. 17 Momwemo Mulungu, po-
funa kuonetsera mochurukira kwa
olowa a lonjezano kuti chifuniro
chache sichisinthika, analowa pakati
ndi lumbiro; 18 kuti mwa zinthu
ziwiri zosasinthika, m'mene Mulungu
sakhoza kunama, tikakhale nacho
chotichenjeza cholimba, ife amene
tidathawira kuchigwira chiyembekezo
choikika pa maso pathu; 19 chimene
tiri nacho ngati nangula wa moyo,
chokhazikika ndi cholimbanso, ndi cha-
kulowa m'katikati mwa chophimba;
20 m'mene Yesu mtsogoleri analo-
wa'mo chifukwa cha ife, atakhala
Mkulu wa ansembe nthawi yosatha
monga mwa dongosolo la Melikizedeke.

7 Pakuti Melikizedeke uyu, Mfumu
ya Salemu, wansembe wa Mu-
lungu Wamkulukulu, amene anako-
mana ndi Abrahamu, pobwera iye
adawapha mafumu aja, namdalitsa,
2 amenenso Abrahamu anamgawira
limodzi la magawo khumi la zonse
(ndiye posandulika, poyamba, ali
Mfumu ya chilungamo, pameneponso
Mfumu ya Salemu, ndiko, Mfumu
ya mtendere; 3 wopanda atate wache,
wopanda amache, wopanda mawe-
rengedwe a chibadwidwe chache, alibe
chiyambi cha masiku ache kapena
chitsiriziro cha moyo wache, wofani-
zidwa ndi Mwana wa Mulungu),
iyeyu wakhala wansembe kosalekeza.
4 Koma tapenyani ukulu wache wa
iyeyu, amene Abrahamu, kholo lali-
kuru, anampatsa limodzi la magawo
khumi la zosankhika za ku nkhondo.
5 Ndipo iwotu mwa ana a Levi akula-
ndira nchito ya kupereka nsembe ali
nalo lamulo lakuti atenge limodzi la
magawo khumi kwa anthu monga
mwa chilamulo, ndiko kwa abale awo,
angakhale adaturuka m'chuuno cha
Abrahamu; 6 koma iye amene mawe-
rengedwe a chibadwidwe chache sacho-
kera mwa iwo, anatenga limodzi la
magawo khumi kwa Abrahamu, na-
mdalitsa iye amene ali nawo malo-
njezano. 7 Ndipo popanda chitsutsano
konse wamng'ono adalitsidwa ndi
wamkuru. 8 Ndipo pano anthu
ofeka alandira limodzi la magawo
khumi; koma apo iye, woti adamchi-

tira umboni kuti ali ndi moyo. 9 Ndipo
kuli ngati kunena, mwa Abrahamu
Levinso wakulandira limodzi limodzi
la magawo khumi adapereka limodzi
la magawo khumi ; 10 pakuti pajapo
anali m'chuuno cha atate wache,
pamene Melikizedeke anakomana
naye.

11 Ndipo pakadakhala ungwiro mwa
unsembe wa chiLevi (pakuti momwe-
mo anthu analandira chilamulo),
pakadatsala kusowa kotani kuti auke
wansembe wina monga mwa dongo-
solo la Melikizedeke, woyesedwa
monga mwa dongosolola la Aroni ?
12 Pakuti posandulika unsembe, ku-
funikanso kuti lamulo lisandulike.
13 Pakuti Iye amene izi zineneka za
Iye, akhala wa pfuko lina, wa ili
palibe munthu watumikira guwa la
nsembe. 14 Pakuti kwadziwikadi kuti
Ambuye wathu anaturuka mwa Yuda ;
za pfuko ili Mose sanalankhula kanthu
ka ansembe. 15 Ndipo kwadziwikatu
koposa ndithu, ngati auka wansembe
wina monga mwa mafanidwe a
Melikizedeke, 16 amene wakhala si
monga mwa lamulo la lamuliro la
kwa thupi, komatu monga mwa
mphamvu ya moyo wosaonongeka ;
17 pakuti amchitira umboni,

Iwe ndiwe wansembe nthawi
yosatha
Monga mwa dongosolo la Meliki-
zedeke.

18 Pakutitu kuli kutaya kwache kwa
lamulo lidadza kale'lo, chifukwa cha
kufoka kwache, ndi kusapindulitsa
kwache, 19 (pakuti chilamulo sichi-
nachitira kanthu kakhale kopanda
chirema), ndipo kulinso kulowa na-
cho chiyembekezo choposa, chimene
tiyandikira nacho kwa Mulungu.
20 Ndipo monga momwe sikudachitika
kopanda lumbiro ; 21 (pakuti iwotu
anayesedwa ansembe kopanda lu-
mbiro ; koma Iye ndi lumbiro mwa
Iye amene ananena kwa Iye,

Walumbira Ambuye ndipo sadza-
lapa,
Iwe ndiwe wansembe nthawi
yosatha).

22 Momwemonso Yesu wakhala
Nkhoswe ya pangano loposa. 23 Ndi-
po iwo ndiwo ambiri anakhala
ansembe, popeza imfa idawaletsa
asakhalebe ; 24 koma Iye chifukwa
kuti akhala Iye nthawi yosatha ali
nawo unsembe wosasinthika, 25 ku-
chokera komweko akhoza kupulu-
mutsa konse konse iwo akuyandikira
kwa Mulungu mwa Iye, popeza ali
nawo moyo wache chikhalire wa
kuwapembedzera iwo.

26 Pakuti Mkulu wa ansembe wotere
anatiyenera ife, woyera mtima, wo-
panda choipa, wosadetsedwa, wosi-
yana ndi ochimwa, wakukhala wo-
pitirira miyamba ; 27 amene alibe
chifukwa cha kupereka nsembe tsiku
ndi tsiku monga akulu a ansembe,
yoyambira chifukwa cha zoipa za iwo
eni, yinayi chifukwa cha zoipa za
anthu ; pakuti ichi anachita kamodzi,
kwatha, podzipereka yekha. 28 Pa-
kuti chilamulo chimaika akuru a anse-
mbe anthu, okhala nacho chifoko ;
koma mau a lumbiro'lo, amene ana-
fika chitapita chilamulo, aika Mwa-
na, woyesedwa wopanda chirema ku
nthawi zonse.

8 Koma mutu wa izi tanena'zi ndi
uwu : Tiri naye Mkuru wa
ansembe wotere, amene anakhala pa
dzanja lamanja la mpando wachifumu
wa Ukulu m'kumwamba, 2 Mtumiki
wa malo opatulika, ndi wa chihema
choona, chimene Ambuye anachima-
nga, si munthu ai. 3 Pakuti mkulu
wa ansembe ali yense aikidwa kupere-
ka mitulo, ndiponso nsembe; potero
nkufunika kuti ameneyo akhale
nako kanthunso kakupereka. 4 Ndi-
po Iye akadakhala pa dziko, sakada-
khala konse wansembe, popeza pali
iwo akupereka mitulo monga mwa
lamulo ; 5 amene atumikira chifa-
niziro ndi mthunzi wa zakumwamba-
'zo monga Mose achenjezedwa m'mene
anafuna kupanga chihema : pakuti,
Chenjera, ati, uchite zonse monga mwa
chitsanzo'cho chaonetsedwa kwa iwe
m'phiri. 6 Koma tsopano Iye wala-
ndira chitumikiro chomveka choposa,
umonso ali Nkhoswe wa pangano
labwino loposa, limene likhazikika
pa malonjezano oposa. 7 Pakuti
loyamba lija likadakhala lopanda
chirema sakadafuna malo a lachi-
wiri'lo. 8 Pakuti powachulira iwo
chifukwa, anena,

Taonani, akudza masiku, anena
Ambuye,
Ndipo ndidzapangana pangano
latsopano ndi nyumba ya
Israyeli, ndi nyumba ya Yuda,
9 Losati longa pangano ndinali-
chita ndi makolo awo,

Tsiku'li ndinawagwira ku dzanja
iwo kuwatsogolera aturuke
m'dziko la Aigupto ;
Kuti iwo sanakhalabe m'pangano
langa.
Ndipo Ine sindinawasamalira
iwo, anena Ambuye.
10 Pakuti ili ndi pangano ndidzali-
pangana ndi nyumba ya Isra-
yeli,
Atapita masiku ajawa, anena
Ambuye ;
Ndidzapatsa malamulo anga ku-
walonga m'nzeru zawo,
Ndipo pa mtima pawo ndidza-
walemba iwo :
Ndipo ndidzawakhalira iwo Mu-
lungu,
Ndipo iwo adzandikhalira Ine
anthu :
11 Ndipo sadzaphunzitsa yense
mfulu mnzache,
Ndipo yense mbale wache, ndi
kuti, Zindikira Ambuye :
Pakuti onse adzadziwa Ine,
Kuyambira wamng'ono kufikira
wamkuru wa iwo.
12 Kuti ndidzachitira chifundo zo-
salungama zawo,
Ndipo zoipa zawo sindidzazi-
kumbukanso.
13 Pakunena Iye, Latsopano, loya-
mba'li anagugitsa. Koma chimene
chirimkuguga ndi kusukuluka chaya-
ndikira kukanganuka.
9 Ndipo chingakhale chipangano
choyamba'chi chinali nazo zoiki-
ka za kulambira, ndi malo opatulika a
pa dziko la pansi. 2 Pakuti chihema
chidakonzeka, choyamba chija, m'me-
nemo munali choikapo nyali, ndi
gome, ndi mkate woonekera ; paja
paitanidwa Malo Opatulika. 3 Koma
m'kati mwa chophimba chachiwiri,
chihema chonenedwa Malo Opatuli-
kitsa ; 4 okhala nayo mbale ya zofu-
kiza ya golidi ndi likasa la chipangano,
lokuta ponsepo ndi golidi, momwemo
munali mbiya ya golidi yosunga'mo
mana, ndi ndodo ya Aroni idapuka'yo,
ndi magome a chipangano ; 5 ndi
pamwamba pache akerubi a ulemerero
akuchititsa mthunzi pa chotete-
zerapo ; za izi sitikhoza kunena
tsopano paderapadera. 6 Ndipo izi
zitakonzeka kotero, ansembe amalo-
wa m'chihema choyamba kosalekeza,
ndi kutsiriza kulambira'ko ; 7 koma
kulowa m'chachiwiri, mkuru wa
ansembe yekha kamodzi pa chaka,
wosati wopanda mwazi, umene ape-
reka chifukwa cha iye yekha, ndi
zolakwa za anthu ; 8 Mzimu Woyera
wodziwitsa nako, kuti njira yolowa
nayo ku malo opatulika siinaonetse-
dwe, pokhala chihema choyamba
chiri chiriri ; 9 ndicho chiphiphiritso
cha ku nthawi yomweyi, m'mene
mitulo ndi nsembenso zinaperekedwa
zosakhoza, ponena za chikumbu mti-
ma, kuyesa wangwiro wolambira'yo.
10 Popeza akhala zoikika za thupi
zokha (ndi zakudya, ndi zakumwa, ndi
masambidwe osiyanasiyana), oikidwa
kufikira nthawi ya kukonzanso.
11 Koma atafika Kristu Mkulu wa
ansembe wa zokoma zirinkudza, mwa
chihema chachikuru ndi changwiro
choposa, chosamangika ndi manja, ndi-
ko kunena kuti, chosati cha chilengedwe
ichi, 12 kapena mwa mwazi wa mbuzi
ndi ana a ng'ombe, koma mwa mwazi
wa Iye yekha analowa kamodzi, ku
malo opatulika, atalandira'po chi-
ombolo chosatha. 13 Pakuti ngati
mwazi wa mbuzi ndi ng'ombe za
mphongo, ndi makala a ng'ombe ya
mthandi owazawaza pa iwo odetsedwa,
upatutsa kufikira chiyeretso cha thupi ;
14 koposa kotani nanga mwazi wa
Kristu amene anadzipereka yekha
wopanda chirema kwa Mulungu mwa
Mzimu wosatha, udzayeretsa chiku-
mbu mtima chanu kuchisiyanitsa ndi
nchito zakufa, kukatumikira Mulungu
wamoyo ? 15 Ndipo mwa ichi ali
Nkhoswe ya chipangano chatsopano,
kotero kuti, popeza kudachitika imfa
ya kuombola zolakwa za pa chipa-
ngano choyamba, oitanidwa'wo aka-
landire lonjezano la zolowa zosatha.
16 Pakuti pamene pali chopangiratu
pafunika pafike imfa ya wolembera'yo.
17 Pakuti chopangiratu chiona mpha-
mvu atafa mwini wache ; popeza
chiribe mphamvu konse pokhala wole-
mbera'yo ali ndi moyo ; 18 momwemo
choyamba'chonso sichinakonzeka cho-
panda mwazi. 19 Pakuti pamene
Mose adalankhulira anthu onse la-
mulo liri lonse monga mwa chilamulo,
anatenga mwazi wa ana a ng'ombe ndi
mbuzi, pamodzi ndi madzi ndi ubwea
wofiira ndi hisope, nawaza buku
lomwe, ndi anthu onse, 20 nati, Uwu
ndi mwazi wa chipangano Mulungu
adakulamulirani. 21 Ndiponso chi-
hema ndi zotengera zonse za utumi-

kiro anaziwaza momwemo ndi mwazi-
'wo. 22 Ndipo monga mwa chilamulo
zitsala zinthu pang'ono zosayeretsedwa
ndi mwazi, ndipo wopanda kukhetsa
mwazi kulibe kumasuka.
23 Pomwepo padafunika kuti zifa-
niziro za zinthu za m'mwamba ziye-
retsedwe ndi izi; koma zamwamba
zeni zeni ziyeretsedwe ndi nsembe zo-
posa izi. 24 Pakuti Kristu sanalowa
m'malo opatulika omangika ndi ma-
nja, akutsanza oona'wo; komatu
m'mwamba momwe, kuonekera tso-
pano pa maso pa Mulungu chifukwa
cha ife; 25 kosati kuti adzipereke ye-
kha kawiri kawiri; monga Mkulu
wa ansembe alowa m'malo opatulika
chaka ndi chaka ndi mwazi wosati
wache; 26 chikadatero, kukadamu-
yenera kumva zowawa kawiri kawiri
kuyambira kuzika kwa dziko la pansi;
koma tsopano kamodzi pa chitsirizo
cha nthawi'zo waonekera kuchotsa
uchimo mwa nsembe ya Iye yekha.
27 Ndipo popeza kwaikikatu kwa
anthu kufa kamodzi, ndipo atafa,
chiweruziro; 28 kotero Kristunso
ataperekedwa nsembe kamodzi kuka-
senza machimo a ambiri, adzaonekera
pa nthawi yachiwiri, wopanda uchi-
mo, kwa iwo amene amlindirira, kufi-
kira chipulumutso.

10 Pakuti chilamulo, pokhala
nawo mthunzi wa zokoma
zirinkudza, osati chifaniziro cheni
cheni cha zinthu'zo, sichikhozatu, ndi
nsembe zomwezi chaka ndi chaka,
zimene azipereka kosalekeza, kuwa-
yesera angwiro iwo akuyandikira.
2 Pakadapanda kutero, kodi sakada-
leka kuzipereka, chifukwa otumikira-
'wo sakadakhala nacho chikumbu
mtima cha machimo, popeza adaye-
retsedwa kamodzi? 3 Komatu mu
izizo muli chikumbukiro cha machimo
chaka ndi chaka. 4 Pakuti sikutheka
kuti mwazi wa ng'ombe za mphongo,
ndi mbuzi ukachotsera machimo.
5 Mwa ichi polowa m'dziko la pansi,
anena,

Nsembe ndi chopereka simuna-
zifuna,
Koma thupi munandikonzera
Ine.
6 Nsembe zopsereza zamphumphu
ndi za kwa machimo simuna-
kondwera nazo;
7 Pamenepo ndinati, Taonani, nda-
fika,
(Pa muthu pache pa buku pale-
mbedwa za Ine)
Kudzachita chifuniro chanu,
Mulungu.

8 Pakunena pamwamba apa, kuti,
Nsembe ndi zopereka ndi nsembe zo-
psereza zamphumphu ndi za kwa
machimo simunazifuna, kapena kuko-
ndwera nazo (zimene ziperekedwa
monga mwa lamulo), 9 pamenepo
anati, Taonani, ndafika kudzachita
chifuniro chanu. Achotsa choya-
mba'cho, kuti akaike chachiwiri'cho.
10 Ndi chifuniro chimenecho tayere-
tsedwa mwa chopereka cha thupi
la Yesu Kristu, kamodzi, kwatha.
11 Ndipotu wansembe ali yense amaima
tsiku ndi tsiku, natumikira, nape-
reka nsembe zomwezi kawiri ka-
wiri, zimene sizikhoza konse kuchotsa
machimo; 12 koma Iye, m'mene
adapereka nsembe imodzi chifukwa
cha machimo, anakhala pa dza-
nja lamanja la Mulungu chikhalire;
13 kuyambira pomwepo alindirira,
kufikira adani ache aikidwa akhale
mpando ku mapazi ache. 14 Pakuti
ndi chipereko chimodzi anawayesera
angwiro chikhalire iwo oyeretsedwa.
15 Koma Mzimu Woyeranso atichi-
tira umboni; pakuti adatha ku-
nena,

16 Ichi ndi chipangano ndidzapa-
ngana nawo,
Atapita masiku ajawo, anena
Ambuye;
Ndidzapereka malamulo anga
akhale pa mtima pawo;
Ndipo pa nzeru zawo ndidzawa-
lemba;
17 Ndipo machimo awo ndi masa-
yeruziko awo sindidzawaku-
mbukilanso.

18 Koma pomwe pali chikhululukiro
cha machimo palibenso chopereka cha
kwa uchimo.
19 Ndipo pokhala nacho, abale, chi-
limbikitso cha kulowa m'malo opatu-
lika, ndi mwazi wa Yesu, 20 pa
njira yatsopano ndi yamoyo, imene
adatikonzera, mwa chochinga, ndicho
thupi lache; 21 ndipo popeza tiri naye
wansembe wamkuru wosunga nyumba
ya Mulungu; 22 tiyandikire ndi mtima
woona, m'chikhulupiriro chokwanira,
ndi mitima yathu yowazidwa kuicho-
tsera chikumbu mtima choipa, ndi
matupi athu osambitsidwa ndi madzi
oyera; 23 tigwiritse chibvomerezo

chosagwedera cha chiyembekezo cha-
thu, pakuti wolonjeza'yo ali wokhu-
lupirika ; 24 ndipo tiganizirane wina
ndi mnzache kuti tifulumizane ku
chikondano ndi nchito zabwino,
25 osaleka kusonkhana kwathu pa-
modzi, monga amachita ena, komatu
tidandaulirane, ndiko koposa monga
momwe muona tsiku lirikuyandika.

26 Pakuti tikachimwa ife eni ache,
titatha kulandira chidziwitso cha cho-
onadi, siitsalanso nsembe ya kwa
machimo, 27 koma kulindira kwina
koopsa kwa chiweruziro, ndi kutentha
kwache kwa moto wakuononga otsu-
tsana nawo. 28 Munthu wopeputsa
chilamulo cha Mose angofa opanda
chifundo pa mboni ziwiri kapena zita-
tu : 29 ndipo mutani, kulanga koposa
kotani nanga adzayesedwa woyenera
iye amene anapondereza Mwana wa
Mulungu, nayesa mwazi wa chipanga-
no umene anayeretsedwa nawo chinthu
wamba, nachitira chipongwe Mzimu
wa chisomo ; 30 pakuti timdziwa
Iye amene anati, Kubwezera chilango
nkwanga, Ine ndidzabwezera. Ndi-
ponso, Ambuye adzaweruza anthu
ache. 31 Kugwa m'manja a Mulungu
wamoyo nkoopsa.

32 Koma tadzikumbutsani masiku
a kale, m'menemo mutaunikidwa mu-
dapirira chitsutsano chachikuru cha
zowawa ; 33 pena pochitidwa chinthu
chooneredwa mwa matonzo ndi zisa-
utso ; penanso polawana nawo iwo
ochitidwa zotere. 34 Pakuti muna-
mva chifundo ndi iwo a m'ndende,
ndiponso mudalola mokondwera kula-
ndidwa kwa chuma chanu, pozindikira
kuti muli nacho nokha chuma choposa
cha chikhalire. 35 Potero musataye
kulimbika kwanu, kumene kuli na-
cho chobwezera mphotho chachikuru.
36 Pakuti chikusowani chipiriro, kuti
pamene mwachita chifuniro cha Mu-
lungu, mukalandire lonjezano.

37 Pakuti katsala kanthawi kaka-
ng'onong'ono,
Ndipo wakudza'yo adzafika, wo-
sachedwa.
38 Koma wolungama wanga'yo
adzakhala ndi moyo wocho-
kera m'chikhulupiriro :
Ndipo ngati abwerera, moyo
wanga ulibe kukondwera mwa
iye.

39 Koma ife si ndife a iwo akubwerera
kulowa chitayiko ; koma a iwo a
chikhulupiriro cha ku chipulumutso
cha moyo.

11 Koma chikhulupiriro ndicho
chikhazikitso cha zinthu zoye-
mbekezeka, chiyesero cha zinthu
zosapenyeka. 2 Pakuti momwemo
akulu anachitidwa umboni. 3 Ndi
chikhulupiriro tizindikira kuti maiko
ndi a m'mwamba omwe anakonzedwa
ndi mau a Mulungu, kotero kuti
zinthu zopenyeka sizinapangidwa
zochokera mwa zooneka'zo. 4 Ndi
chikhulupiriro Abeli anapereka kwa
Mulungu nsembe yoposa ija ya Kaini,
imene anachitidwa umboni nayo kuti
anali wolungama ; nachita'po umboni
Mulungu pa mitulo yache ; ndipo
momwemo iye, angakhale adafa ala-
nkhulabe. 5 Ndi chikhulupiriro Enoke
anatengedwa kuti angaone imfa ; ndi-
po sanapezeka, popeza Mulungu ada-
mtenga : pakuti asanamtenge, anachi-
tidwa umboni kuti anakondweretsa
Mulungu ; 6 koma wopanda chikhu-
lupiriro sikutheka kumkondweretsa ;
pakuti iye wakudza kwa Mulungu
ayenera kukhulupirira kuti alipo, ndi
kuti ali wobwezera mphotho iwo
akumfuna Iye. 7 Ndi chikhulupiriro
Nowa, pochenjezedwa ndi Mulungu za
zinthu zisanapenyeke, ndi pochita
mantha, anamanga chingalawa cha
kupulumutsira'mo iwo a m'nyumba
yache ; kumene anatsutsa nako dziko
la pansi, nakhala wolowa nyumba wa
chilungamo chiri monga mwa chi-
khulupiriro. 8 Ndi chikhulupiriro
Abrahamu, poitanidwa, anamvera
kuturuka kunka ku malo amene adza-
landira ngati cholowa ; ndipo anatu-
ruka wosadziwa kumene akamuka'ko.
9 Ndi chikhulupiriro anakhala mlendo
ku dziko la lonjezano, losati lache,
nakhalira m'mahema pamodzi ndi
Izake ndi Yakobo, olowa nyumba
pamodzi ndi iye a lonjezano lomwelo;
10 pakuti analindirira mudzi wokhala
nawo maziko, mmisiri wache ndi
womanga wache ndiye Mulungu.
11 Ndi chikhulupiriro Sara yemwe
analandira mphamvu yakukhala ndi
pakati, patapita nthawi yache, popeza
anamwerengera wokhulupirika Iye
amene adalonjeza ; 12 mwa ichinso
kudachokera kwa mmodzi, ndiye
ngati wakufa, aunyinji ngati nyenyezi
za m'mwamba, ndi ngati mchenga, uli
m'mbali mwa nyanja, osawerengeka.

13 Iwo onse adamwalira m'chikhu-

lupiriro, osalandira malonjezano, ko-
matu adawaona ndi kuwalankhula
kutali, nabvomereza kuti ali alendo
ndi ogonera pa dziko. **14** Pakuti
iwo akunena zotere aonetsera'po kuti
ali kufuna dziko likhale lawo. **15** Ndi-
potu akadakumbukila lijalo adatu-
ruka'mo akadaona njira ya kubwe-
ra nayo. **16** Koma tsopano akhumba
lina loposa, ndilo la m'mwamba;
mwa ichi Mulungu sachita manyazi
nawo poitanidwa Mulungu wawo;
pakuti adawakonzera mudzi.
17 Ndi chikhulupiriro Abrahamu,
poyesedwa, anapereka nsembe Isake,
ndipo iye amene adalandira malo-
njezano anapereka mwana wache
wa yekha; **18** amene kudanenedwa
za iye, kuti, Mwa Izake mbeu yako
idzaitanidwa: **19** poyesera iye kuti
Mulungu ngwokhoza kuukitsa, nga-
khale kwa akufa; kuchokera komwe,
pa chiphiphiritso, anamlandiranso.
20 Ndi chikhulupiriro Isake anadalitsa
Yakobo ndi Esau, zingakhale za
zinthu zirinkudza. **21** Ndi chikhu-
lupiriro Yakobo, poti alinkufa, ana-
dalitsa yense wa ana a Yosefe;
napembedza potsamira pa mutu wa
ndodo yache. **22** Ndi chikhulupiriro,
Yosefe, pakumwalira, anachula za
maturukidwe a ana a Israyeli; na-
lamulira za mafupa ache. **23** Ndi
chikhulupiriro Mose, pobadwa, ana-
bisidwa miyezi itatu ndi akumbala,
popeza anaona kuti ali mwana wo-
kongola; ndipo sanaopa chilamuliro
cha mfumu. **24** Ndi chikhulupiriro
Mose, atakula msinkhu, anakana
kuchedwa mwana wache wa mwana
wamkazi wa Farao; **25** nasankhula
kuchitidwa zoipa pamodzi ndi anthu
a Mulungu, kosati kukhala nazo
zokondweretsa za zoipa nthawi;
26 nawerenga thonzo la Kristu chuma
choposa zolemera za Aigupto; pakuti
anapenyerera chobwezera cha mpho-
tho. **27** Ndi chikhulupiriro anasiya
Aigupto, wosaopa mkwiyo wa mfumu;
pakuti anapirira molimbika, monga
ngati kuona wosaoneka'yo. **28** Ndi
chikhulupiriro anachita Paskha, ndi
kuwaza kwa mwazi, kuti wakuono-
nga ana oyamba angawakhudze iwo.
29 Ndi chikhulupiriro anaoloka Nyanja
Yofiira kupita ngati pa mtunda:
ndiko aAigupto poyesanso anami-
zidwa. **30** Ndi chikhulupiriro ma-
linga a Yeriko adagwa adazunguli-
ridwa masiku asanu ndi awiri. **31** Ndi
chikhulupiriro Rahabi wa dama uja
sanaonongeka pamodzi ndi osamve-
ra'wo, popeza analandira ozonda ndi
mtendere. **32** Ndipo ndinene chi-
aninso? pakuti idzandiperewera ntha-
wi ndifotokozere za Gideoni, Baraki,
Samsoni, Yefita; za Davide, ndi
Samueli ndi aneneri; **33** amene mwa
chikhulupiriro anagonjetsa maufumu,
anachita chilungamo, analandira ma-
lonjezano, anatseka pakamwa mi-
kango, **34** nazima mphamvu ya moto,
napulumuka lupanga lakuthwa, ana-
limbikitsidwa pokhala ofoka, anakula
mphamvu ku nkhondo, anapitikitsa
magulu a nkhondo yachilendo.
35 Akazi analandira akufa awo mwa
kuuka kwa akufa; ndipo ena ana-
kwapulidwa, osalola kuomboledwa;
36 kuti akalandire kuuka koposa;
koma ena anayesedwa ndi matonzo
ndi zokwapulira, ndiponso nsinga,
ndi kuwatsekera m'ndende; **37** ana-
ponyedwa miyala, anachekedwa pa-
kati, anayesedwa, anaphedwa ndi
lupanga, anayendayenda obvala zi-
kopa za nkhosa, ndi zikopa za mbuzi,
nakhala osowa, osautsidwa, ochitidwa
zoipa, **38** (amenewo dziko la pansi
silinayenera iwo), osokerera m'ma-
pululu, ndi m'mapiri, ndi m'mapanga,
ndi m'mauna a dziko. **39** Ndipo iwo
onse adachitidwa umboni mwa chi-
khulupiriro, sanalandira lonjezano'lo,
40 popeza Mulungu adatikonzera ife
kanthu koposa, kuti iwo asayesedwe
amphumphu opanda ife.

12 Chifukwa chache ifenso, popeza
tizingidwa nawo mtambo wa-
ukuru wotere wa mboni, titaye chole-
metsa chiri chonse, ndi chimo'li
limangotizinga, ndipo tithamange
mwa chipiriro makani'wo adatiikira,
ndi kupenyerera woyambira ndi wo-
mariza wa chikhulupiriro chathu,
2 Yesu, ameneyo, chifukwa cha
chimwemwe choikidwa'cho pa maso
pache, anapirira mtanda, nanyoza
manyazi, nakhala pa dzanja lamanja
la mpando wachifumu wa Mulungu.
3 Pakuti talingirirani Iye amene ada-
pirira ndi ochimwa otsutsana naye
kotere, kuti mungaleme ndi kuko-
moka m'moyo mwanu. **4** Simuna-
kana kufikira mwazi, pogwirana nalo
chimo; **5** ndipo mwaiwala danda-
uliro limene linena nanu monga ndi
ana,

Mwana wanga, usayese chope-
puka kulanga kwa Ambuye,
Kapena usakomoke podzudzu-
lidwa ndi Iye ;
6 Pakuti iye amene Ambuye amko-
nda amlanga,
Nakwapula mwana ali yense
amlandira.

7 Mukapirira kufikira kulangidwa
Mulungu achitira inu monga ngati
ana; pakuti mwana wanji amene
atate wache wosamlanga ? 8 Koma
ngati mukhala opanda chilango, chi-
mene onse adalawa'ko, pamenepo
muli a m'thengo, si ana ai. 9 Ko-
manso, tinali nawo atate a thupi
lathu akutilanga, ndipo tinawaleme-
keza ; kodi sitidzagonjera Atate wa
mizimu koposa nanga, ndi kukhala
ndi moyo ? 10 Pakutitu iwo anati-
langa masiku owerengeka monga
kudawakomera ; koma Iye atero,
kukatipindulitsa, kuti tikalandirane
nawo pa chiyero chache. 11 Chilango
chiri chonse, pakuchitika, sichimveka
chokondwetsa, komatu chowawa ;
koma chitatha, chipereka chipatso
cha mtendere, kwa iwo ozolowere-
tsedwa nacho, ndicho cha chilungamo.
12 Mwa ichi limbitsani manja ogooka,
ndi maondo olobodoka ; 13 ndipo
lambulani miseu yolunjika yoyenda-
'mo mapazi anu, kuti chotsimphina-
'cho chisapatulidwe m'njira, koma
chichiritsidwe.

14 Londolani mtendere ndi anthu
onse, ndi chiyeretso, chimene, aka-
panda ichi, palibe mmodzi adzaona
Ambuye : 15 ndi kuyang'anira kuti
pangakhale wina wakuperewera chi-
somo cha Mulungu, kuti ungapuke
muzu wina wa kuwawa mtima unga-
bvute inu, ndipo aunyinji angade-
tsedwe nawo ; 16 kuti pangakhale
wachigololo, kapena wa mnyozo,
ngati Esau, amene anagulitsa ukulu
wache wobadwa nawo mtanda umodzi
wa chakudya. 17 Pakuti mudziwa
kutinso pamene anafuna kulowa dali-
tso'lo, anakanidwa (pakuti sanapeza
malo akulapa), angakhale analifuna-
funa ndi misozi.

18 Pakuti simunayandikira phiri
lokhudzika, ndi lakupsya moto, ndi
pakuda bii, ndi mdima, ndi namo-
ndwe, 19 ndi mau a lipenga, ndi ma-
nenedwe a mau, manenedwe amene
iwo adamva'wo anapempha kuti asa-
waonjezere'po mau ; pakuti sana-
khoza kulola cholamulidwa'cho.
20 Ingakhale nyama ikakhudza phi-
ri'lo, idzaponyedwa miyala ; 21 ndipo
maonekedwe'wo anali oopsa otere,
kuti Mose anati, Ndiopatu ndi kunthu-
nthumira. 22 Komatu mwayandi-
kira ku phiri la Ziyoni, ndi mudzi wa
Mulungu wa moyo, Yerusalemu wa
kumwamba, ndi kwa unyinji wochu-
ruka wa angelo, 23 ndi kwa msonkhano
wa onse, ndi mpingo wa obadwa
oyamba olembedwa m'mwamba, ndi
kwa Mulungu Woweruza wa onse,
ndi kwa mizimu ya olungama oye-
sedwa angwiro, 24 ndi kwa Yesu
Nkhoswe ya chipangano chatsopano,
ndi kwa mwazi wa kuwaza wakula-
nkhula chokoma choposa mwazi wa
Abeli. 25 Penyani musakane wo-
lankhula'yo. Pakuti ngati iwowa
sanapulumuka, pomkana iye amene
anawachenjeza pa dziko, koposatu
sitidzapulumuka ife, odzipatulira kwa
Iye wa kumwamba ; 26 amene mau
ache anagwedeza dziko pamenepo ;
koma tsopano adalonjeza, ndi kuti,
Kamodzinso ndidzagwedeza, si dziko
lokha, komanso m'mwamba. 27 Ndipo
ichi, chakuti kamodzinso, chilozera
kusuntha kwache kwa zinthu zogwe-
dezeka, monga kwa zinthu zolenge-
dwa, kuti zinthu zosagwedezeka zi-
khale. 28 Mwa ichi polandira ufumu
wosagwedezeka, tikhale nacho chi-
somo, chimene tikatumikire nacho
Mulungu momkondweretsa, ndi ku-
mchitira ulemu ndi mantha. 29 Pa-
kuti Mulungu wathu ndiye moto
wonyeketsa.

13 Chikondi cha pa abale chi-
khalebe. 2 Musaiwale ku-
chereza alendo ; pakuti mwa ichi
ena anachereza angelo osachidziwa.
3 Kumbukilani am'nsinga, monga
am'nsinga anzawo ; ochitidwa zoipa,
monga inunso adatero nanu m'thupi.
4 Ukwati uchitidwe ulemu ndi onse,
ndi pogona pakhale posadetsedwa ;
pakuti adama ndi achigololo adza-
waweruza Mulungu. 5 Mtima wanu
ukhale wosakonda chuma ; zimene
muli nazo zikukwanireni ; pakuti
Iye anati, Sindidzakusiya konse, ku-
ngakhale kukutaya, sindidzakutaya
ndithu. 6 Kotero kuti tinena moli-
mbika mtima,

Mthandizi wanga ndiye Ambuye ;
sindidzaopa ;
Adzandichitira chiani munthu ?

7 Kumbukilani atsogoleri anu,
amene analankhula nanu Mau a
Mulungu; ndipo poyang'anira chi-
tsiriziro cha mayendedwe awo mu-
tsanze chikhulupiriro chawo. 8 Yesu
Kristu ali yemweyo dzulo, ndi lero
ndi ku nthawi zonse. 9 Musatenge-
dwe ndi maphunzitso a mitundu
mitundu, ndi achilendo; pakuti nko-
koma kuti mtima ukhazikike ndi
chisomo; kosati ndi zakudya, zimene
iwo adazitsata sanapindula nazo.
10 Tiri nalo guwa la nsembe, limene
iwo akutumikira chihema alibe ula-
muliro wa kudya'ko.
11 Pakuti matupi a nyama zija,
mwazi wa izo umatengedwa ndi
mkulu wa ansembe kulowa m'malo
opatulidwa, chifukwa cha zoipa, ama-
tenthedwa kunja kwa tsasa. 12 Mwa
ichi Yesunso, kuti akayeretse anthu-
'wo mwa mwazi wa Iye yekha adamva
chowawa kunja kwa chipata. 13 Chi-
fukwa chache titurukire kwa Iye
kunja kwa tsasa osenza thonzo lache.
14 Pakuti pano tiribe mudzi wokha-
litsa, komatu tifunafuna ulinkudza'wo.
15 Potero, mwa Iye, tipereke chipe-
rekere nsembe ya kuyamika Mulungu,
ndiyo, chipatso cha milomo yobvo-
mereza dzina lache. 16 Koma mu-
saiwale kuchitira chokoma ndi ku-
gawira ena; pakuti nsembe zotere
Mulungu akondwera nazo. 17 Mve-
rani atsogoleri anu, nimuwagonjere;
pakuti alindirira moyo wanu, monga
akuwerengera; kuti akachite ndi chi-
mwemwe, osati mwa chisoni; pakuti
ichi sichikupindulitsani inu.
18 Mutipempherere ife; pakuti
takopeka mtima kuti tiri nacho chi-
kumbu mtima chokoma, pofuna ku-
khala nawo makhalidwe abwino.
19 Ndipo ndikudandaulirani koposa
kuchita ichi, kuti kubwera kwanga
kwa inu kufulumidwe.
20 Koma Mulungu wa mtendere
amene anabwera naye woturuka mwa
akufa mbusa wamkuru wa nkhosa
ndi mwazi wa chipangano chosatha,
ndiye Ambuye wathu Yesu, 21 aku-
yeseni inu opanda chirema m'chinthu
chiri chonse chabwino, kuti muchite
chifuniro chache; ndi kuchita mwa
ife chomkondweretsa pa maso pache,
mwa Yesu Kristu; kwa Iyeyu ukhale
ulemerero ku nthawi za nthawi.
Amen.
22 Koma ndidandaulira inu, abale,
lolani mau a chidandauliro; paku-
tinso ndalembera inu mwa chidule.
23 Zindikirani kuti mbale wathu
Timoteo wamasulidwa; pamodzi ndi
iye, ngati akudza msanga, ndidza-
kuonani inu.
24 Lankhulani atsogoleri anu onse,
ndi oyera mtima onse. Akulankhu-
lani iwo a ku Italiya.
25 Chisomo chikhale ndi inu nonse.
Amen.

KALATA WA YAKOBO MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 YAKOBO, kapolo wa Mulungu
ndi wa Ambuye Yesu Kristu, kwa
mafuko khumi ndi awiri a m'chiba-
laliko: ndikulankhulani.
2 Muchiyese chimwemwe chokha,
abale anga, m'mene mukugwa m'ma-
yesero a mitundu mitundu; 3 pozi-
ndikira kuti chiyesedwe cha chikhu-
lupiriro chanu chichita chipiriro.
4 Koma chipiriro chikhale nayo
nchito yache yangwiro, kuti muka-
khale angwiro ndi opanda chirema,
osasowa kanthu konse.
5 Koma wina wa inu ikamsowa
nzeru, apemphe kwa Mulungu, amene
apatsa kwa onse modzala manja,
niwosatonza; ndipo adzampatsa iye.
6 Koma apemphe ndi chikhulupiriro,
wosakayika konse; pakuti woka-
yika'yo afanana ndi pfunde la nyanja
lotengeka ndi mphepo ndi kuwinduka
nayo. 7 Pakuti asayese munthu uyu
kuti adzalandira kanthu kwa Ambuye;
8 munthu wa mitima iwiri akhala
wosinkhasinkha pa njira zache zonse.
9 Koma mbale wolululuka adzita-
mandire pa ukulu wache; ndi wa
chuma pa kulululuka kwache; 10 pa-
kuti adzapita monga duwa la udzu.
11 Pakuti laturuka dzuwa ndi ku-
tentha kwache, ndipo laumitsa udzu;
ndipo lathothoka duwa lache, ndi

ukoma wa maonekedwe ache wa-
onongeka; koteronso wachuma adza-
fota m'mayendedwe ache.
12 Wodala munthu wakupirira
poyesedwa; pakuti pamene wabvo-
merezeka, adzalandira korona wa
moyo, amene Ambuye adalonjezera
iwo akumkonda Iye. **13** Munthu
poyesedwa, asanene, Ndiyesedwa ndi
Mulungu; pakuti Mulungu sakhoza
kuyesedwa ndi zoipa, ndipo Iye
mwini sayesa munthu: **14** koma
munthu ali yense ayesedwa pamene
chilakolako chache cha iye mwini
chimkokera, nichimnyenga. **15** Pa-
menepo chilakolako'cho chitaima, chi-
bala uchimo; ndipo uchimo, utakula
msinkhu, ubala imfa. **16** Musanye-
ngedwe, abale anga okondedwa.
17 Mphatso iri yonse yabwino, ndi
chininkho chiri chonse changwiro zi-
chokera kumwamba, zotsika kwa
Atate wa mauniko, amene alibe
chisanduliko, kapena mthunzi wa
chitembenukiro. **18** Mwa chifuniro
chache mwini anatibala ife ndi mau
a choonadi, kuti tikhale ife ngati zipa-
tso zoundukula za zolengedwa zache.
19 Mudziwa, abale anga okondedwa.
Koma munthu ali yense akhale wo-
chera khutu, wodekha polankhula,
wodekha pakupsa mtima. **20** Pakuti
mkwiyo wa munthu suchita chilu-
ngamo cha Mulungu. **21** Mwa ichi,
mutabvula chinyanso chonse ndi
chisefukiro cha choipa, landirani ndi
chifatso mau ookedwa mwa inu,
okhoza kupulumutsa moyo wanu
22 Khalani akuchita mau, osati aku-
mva okha, ndi kudzinyenga nokha.
23 Pakuti ngati munthu ali wakumva
mau, wosati wakuchita, iyeyu afa-
nana ndi munthu wakuyang'anira
nkhope yache ya chibadwidwe chache
m'kalirole; **24** pakuti wadziyang'anira
yekha, nachoka, naiwala pompaja
anali wotani. **25** Koma iye waku-
penyerera m'lamulo langwiro, ndilo
laufulu, natero chipenyerere, ame-
neyo, posakhala wakumva wakui-
wala, komatu wakuchita nchito, adza-
khala wodala m'kuchita kwache.
26 Ngati wina adziyesera ali wope-
mbedza Mulungu, ndiye wosamanga
lilime lache, koma adzinyenga mtima
wache, kupembedza kwache kwa
munthu'yu nkopanda pache. **27** Ma-
pembedzedwe oyera ndi osadetsa pa
maso pa Mulungu ndi Atate ndiwo,
kucheza ndi ana amasiye, ndi akazi
amasiye m'chisautso chawo, ndi ku-
dzisungira mwini wosachitidwa ma-
wanga ndi dziko la pansi.

2 Abale anga, musakhale nacho
chikhulupiriro cha Ambuye wa-
thu Yesu Kristu, Ambuye wa ule-
merero, ndi kusamala maonekedwe.
2 Pakuti akalowa m'sunagoge mwanu
munthu wobvala mphete ya golidi,
ndi chobvala chokometsetsa, ndipo
akalowanso munthu wosauka ndi
chobvala chodetsa; **3** ndipo muka-
penyerera iye wobvala chokometsetsa,
nimukati naye, Inu mukhale apa
pabwino; ndipo mukati kwa wosa-
uka'yo, Iwe, ima uko, kapena, khala
pansi pa mpando wa mapazi anga;
4 kodi simunasiyanitsa mwa inu
nokha, ndi kukhala oweruza oganizira
zoipa? **5** Mverani, abale anga oko-
ndedwa; kodi Mulungu sanasankha
osauka a dziko la pansi akhale ole-
mera ndi chikhulupiriro, ndi olowa
nyumba a ufumu umene adaulonjeza
kwa iwo akumkonda Iye? **6** Koma
inu mumanyoza munthu wosauka.
Kodi sakusautsani inu a chuma,
nakukokerani iwowa ku mabwalo a
mirandu? **7** Kodi sachitira mwano
iwowa dzina lokoma'li muitanidwa
nalo? **8** Koma ngati muchita chi-
kwanirire lamulo'lo lachifumu, mo-
nga mwa malembo, Uzikonda mnzako
monga udzikonda wekha, muchita
bwino: **9** koma ngati musamala
maonekedwe, muchita uchimo, ndipo
mutsutsidwa ndi chilamulo monga
olakwa. **10** Pakuti amene ali yense
angasunge malamulo onse, koma
akakhumudwa pa limodzi, iyeyu
wachimwira onse. **11** Pakuti Iye
wakuti, Usachite chigololo, anatinso,
Usaphe. Ndipo ukapanda kuchita
chigololo, koma ukapha, wakhala
wolakwira lamulo. **12** Lankhulani
motero, ndipo chitani motero, monga
anthu amene adzaweruzidwa ndi
lamulo la ufulu. **13** Pakuti chiwe-
ruziro chiribe chifundo kwa iye amene
sanachita chifundo; chifundo chi-
dzitamandira kutsutsana nacho chi-
weruziro.
14 Chipindulo chache nchiani, abale
anga, munthu akanena, Ndiri nacho
chikhulupiriro, koma alibe nchito?
Kodi chikhulupiriro'cho chikhoza
kumpulumutsa? **15** Mbale kapena
mlongo akakhala wausiwa, nichika-

msowa chakudya cha tsiku lache,
16 ndipo wina wa inu akanena nawo,
Mukani ndi mtendere, mukapfunde,
ndi kukhuta; osawapatsa iwo zoso-
wa za pa thupi; kupindula kwache
nchiani? **17** Momwemonso chikhu-
lupiriro, chikapanda kukhala nazo
nchito, chikhala chakufa m'kati mwa-
che'mo. **18** Koma wina akati, Iwe
uli nacho chikhulupiriro, ndipo ine
ndiri nazo nchito; undionetse ine
chikhulupiriro chako chopanda nchi-
to zako, ndipo ine ndidzakuonetsa
iwe chikhulupiriro changa choturuka
m'nchito zanga. **19** Ukhulupirira
iwe kuti Mulungu ali mmodzi; uchita
bwino; ziwanda zikhulupiranso, ndi-
po zinthunthumira. **20** Koma ufuna
kuzindikira kodi, munthu wopanda
pache iwe, kuti chikhulupiriro cho-
panda nchito chiri chabe? **21** Abra-
hamu kholo lathu, sanayesedwa
wolungama ndi nchito kodi, paja ada-
pereka mwana wache Izake nsembe
pa guwa la nsembe? **22** Upenya
kuti chikhulupiriro chidachita pa-
modzi ndi nchito zache, ndipo mo-
turuka mwa nchito chikhulupiriro
chidayesedwa changwiro; **23** ndipo
anakwaniridwa malembo onena'wa,
Ndipo Abrahamu anakhulupirira Mu-
lungu, ndipo kudawerengedwa kwa
iye chilungamo; ndipo anachedwa
bwenzi la Mulungu. **24** Mupenya
kuti munthu ayesedwa wolungama
ndi nchito yache, osati ndi chi-
khulupiriro chokha. **25** Ndipo mo-
mwemonso sanayesedwa wolungama
Rahabi mkazi wa dama'yo ndi nchito
kodi, popeza adalandira amithenga,
nawaturutsa adzere njira yina?
26 Pakuti monga thupi lopanda
mzimu liri lakufa, koteronso chikhu-
lupiriro chopanda nchito chiri chakufa.
3 Musakhale aphunzitsi ambiri,
abale anga, podziwa kuti tidza-
langika koposa. **2** Pakuti timakhu-
mudwa tonse pa zinthu zambiri.
Munthu akapanda kukhumudwa pa
mau, iye ndiye munthu wangwiro,
wokhoza kumanganso thupi lonse.
3 Koma ngati tiikira akavalo zogwi-
rira m'kamwa mwawo, atimvere, tipo-
tolozanso thupi lawo lonse. **4** Ta-
onani, zombonso, zingakhale zazikuru
zotere, nizitengedwa ndi mphepo
zolimba, zipotozeka ndi tsigiro lali-
ng'ono ndithu, kumene kuli konse
afuna wogwira tsigiro. **5** Kotero lili-
menso liri chiwalo chaching'ono, ndipo
lidzikuzira zazikuru. Taonani, kamoto
kakang'ono kayatsa nkhuni zambiri!
6 Ndipo lilime ndilo moto; ngati
dziko la chosalungama mwa ziwalo
zathu laikika lilime, ndili lodetsa
thupi lonse, niliyatsa mayendedwe a
chibadwidwe, ndipo liyatsidwa ndi
gehena. **7** Pakuti mtundu uli wonse
wa nyama ndi wa mbalamenso, wa
zokwawa, ndi wa za m'nyanja, zi-
mazoloweretsedwa, ndipo zazolowe-
retsedwa ndi anthu; **8** koma lilime
palibe munthu akhoza kulizolowe-
retsa; liri choipa chotakataka, lodzala
ndi ululu wakupha. **9** Timayamika
Ambuye ndi Atate nalo; nalonso
timatemberera anthu, okhala monga
mwa mafanizidwe a Mulungu; **10** mo-
chokera m'kamwa momwemo mutu-
ruka chiyamiko ndi temberero. Abale
anga, izi siziyenera kutero. **11** Kodi
kasupe aturutsira pa una womwewo
madzi okoma ndi owawa? **12** Kodi
mkuyu ukhoza kubala azitona, abale
anga, kapena mpesa kubala nkhuyu?
Kotero madzi a mchere sakhoza
kuturutsa okoma.
13 Ndani ali wanzeru, ndi waluso
mwa inu? Aonetsere ndi mayende-
dwe ache abwino nchito zache mu
nzeru yofatsa. **14** Koma mukakhala
nako kaduka kowawa, ndi chotetana
m'mtima mwanu, musadzitamandira,
ndipo musamanama potsutsana nacho
choonadi. **15** Nzeru iyi, sindiyo yotsi-
ka kumwamba, komatu iri ya pa
dziko, ya chifuniro cha chibadwidwe,
ya ziwanda. **16** Pakuti pomwe pali
kaduka ndi zotetana, pamenepo pali
chisokonekero ndi chochita choipa
chiri chonse. **17** Koma nzeru yo-
chokera kumwamba iyamba kukhala
yoyera, nikhalanso ya mtendere, yau-
lere, yomvera bwino, yodzala chifundo
ndi zipatso zabwino, yopanda tsankhu,
yosadzikometsera pa maso. **18** Ndipo
chipatso cha chilungamo chifesedwa
mu mtendere kwa iwo akuchita
mtendere.
4 Zichokera kuti nkhondo, zicho-
kera kuti zolimbana mwa inu?
Kodi sizichokera ku zikhumbitso
zanu zochita nkhondo m'ziwalo
zanu? **2** Mulakalaka, ndipo zikuso-
wani; mukupha, nimuchita kaduka,
ndipo simukhoza kupeza; muli-
mbana, nimuchita nkhondo; muli-
be kanthu, chifukwa simupempha.

3 Mupempha, ndipo simulandira,
popeza mupempha koipa, kuti muka-
chimwaza pochita zikhumbitso zanu.
4 Akazi a chigololo inu, kodi simu-
dziwa kuti ubwenzi wa dziko la pansi
uli udani ndi Mulungu? Potero, iye
amene afuna kukhala bwenzi la dziko
la pansi adziika mdani wa Mulungu.
5 Kodi muyesa kapena kuti malembo
angonena chabe? Kodi Mzimu'yo
adamkhalitsa mwa ife akhumbitsa ku-
chita nsanje? 6 Koma apatsa chi-
somo choposa. Potero anena ma-
lembo, Mulungu akaniza odzikuza,
koma apatsa chisomo odzichepetsa.
7 Potero mverani Mulungu; koma
kanizani mdierekezi, ndipo adzaku-
thawani inu. 8 Yandikirani kwa
Mulungu, ndipo adzayandikira kwa
inu. Sambani manja, ochimwa inu;
yeretsani mitima, a mitima iwiri inu.
9 Khalani osautsidwa, lirani, lirani mi-
sozi; kuseka kwanu kusanduke kulira,
ndi chimwemwe chanu chisanduke
chisoni. 10 Dzichepetseni pa maso pa
Ambuye, ndipo adzakukwezani.

11 Musamanenerane, abale. Wone-
nera mbale, kapena woweruza mbale
wache, anenera lamulo, naweruza la-
mulo: koma ngati uweruza lamulo,
suli wochita lamulo, komatu woweru-
za. 12 Woika lamulo ndi woweruza
ndiye mmodzi, ndiye amene akhoza
kupulumutsa ndi kuononga; koma
iwe woweruza mnzako ndiwe yani?

13 Nanga tsono, inu akunena, Lero
kapena mawa tidzapita kulowa ku
mudzi wakuti wakuti, ndipo tidza-
gonera'ko ndi kutsatsa malonda, ndi
kupindula nawo; 14 inu amene simu-
dziwa chimene chidzagwa mawa.
Moyo wanu uli wotani? Pakuti muli
utsi, wakuonekera kanthawi, ndi
pamenepo ukanganuka.

15 Mukadanena inu, Akalola Mu-
lungu, ndipo tikakhala ndi moyo, ti-
dzachita kakuti kakuti. 16 Koma
tsopano mudzitamandira m'kudzikuza
kwanu; kudzitamandira kuli konse
kotero nkoipa. 17 Potero kwa iye
amene wodziwa kuchita bwino, ndipo
sachita, kwa iye kuli chimo.

5 Nanga tsono a chuma inu, lirani
ndi kuchema chifukwa cha masa-
utso anu akudza pa inu. 2 Chuma
chanu chaola ndi zobvala zanu zajiwa
ndi njenjete. 3 Golidi wanu ndi
siliva wanu zachita dzimbiri, ndipo
dzimbiri lache lidzachita mboni zone-
neza inu, ndipo zidzadya nyama yanu
ngati moto. Mwadzikundikira chuma
masiku otsiriza. 4 Taonani, mphotho
ya anchito'wo anasenga m'minda
yanu, yosungidwa ndi inu powa-
nyenga, ipfuula; ndipo mapfuulo
a osenga'wo adalowa m'makutu a
Ambuye wa makamu. 5 Mwadyerera
pa dziko, ndipo mwachita zokuko-
ndweretsani; mwadyetsa mitima yanu
m'tsiku la kupha. 6 Munamtsutsa,
munapha wolungama'yo, iye saka-
niza inu.

7 Potero, lezani mtima, abale, kufi-
kira kudza kwache kwa Ambuye.
Taonani, wolima munda alindira
chipatso chofunikatu cha dziko, ndi
kuleza mtima nacho kufikira chikala-
ndira mvula ya myundo ndi masika.
8 Lezani mtima inunso, limbitsani
mitima yanu; pakuti kudza kwache
kwa Ambuye kuyandikira. 9 Musa-
ipidwe, wina ndi mnzache, abale, kuti
mungaweruzidwe. Taonani, wowe-
ruza aima pa khomo. 10 Tengani
abale, chitsanzo cha kumva zowawa
ndi kuleza mtima, aneneri amene
analankhula m'dzina la Ambuye.
11 Taonani tiwayesera odala opiri-
ra'wo; mudamva za chipiriro cha
Yobu, ndipo mwaona chitsiriziro cha
Ambuye, kuti Ambuye ali wodzala
chikondi, ndi wachifundo.

12 Koma makamaka, abale anga,
musalumbire, kungakhale kuchula
mwamba kapena dziko, kapena lu-
mbiro lina liri lonse; koma inde
wanu akhale inde, ndi iai wanu akhale
iai; kuti mungagwe m'chiweruziro.

13 Kodi wina wa inu akumva
zowawa? Apemphere. Kodi wina
asekera? Ayimbire. 14 Pali wina
kodi adwala mwa inu? Adziitanire
akuru a mpingo, ndipo apemphere pa
iye, atamdzoza ndi mafuta m'dzina la
Ambuye; 15 ndipo pemphero la chi-
khulupiriro lidzapulumutsa wodwa-
la'yo, ndipo Ambuye adzamuukitsa;
ndipo ngati adachita machimo adza-
khululukidwa kwa iye. 16 Chifukwa
chache mubvomerezane wina ndi
mnzache machimo anu, ndipo mupe-
mpherere wina kwa mnzache kuti
muchiritsidwe. Pemphero la munthu
wolungama likhoza kwakukuru m'ma-
chitidwe ache. 17 Eliya anali munthu
wakumva zomwezi tizimva ife, ndipo
anapemphera chipempherere kuti isa-
bvumbe mvula; ndipo siinagwa mvula

pa dziko zaka zitatu kudza miyezi
isanu ndi umodzi. 18 Ndipo anape-
mpheranso ; ndipo m'mwamba muna-
tsika mvula, ndi dziko lidabala zipatso
zache.
19 Abale anga, ngati wina wa inu
asochera posiyana ndi choonadi, ndipo
ambweza iye mnzache ; 20 azindikire,
kuti iye amene abweza wochimwa ku
njira yache yosochera adzapulumutsa
munthu kwa imfa, ndipo adzabvundi-
kira machimo aunyinji.

KALATA WOYAMBA WA PETRO MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 PETRO, mtumwi wa Yesu Kristu,
kwa osankhidwa akukhala alendo
a chibalaliko a ku Ponto, Galatiya,
Kapadokiya, Asiya, ndi Bituniya,
2 monga mwa kudziweratu kwa Mu-
lungu Atate, m'chiyeretso cha Mzimu,
chochitira chimvero, ndi kuwaza kwa
mwazi wa Yesu Kristu : Chisomo, ndi
mtendere zichurukire inu.
3 Wodalitsika Mulungu ndiye Atate
wa Ambuye wathu Yesu Kristu, Iye
amene, monga mwa chifundo chache
chachikuru, anatibalanso ku chi-
yembekezo cha moyo, mwa kuuka
kwa akufa kwa Yesu Kristu ; 4 kuti
tilandire cholowa chosabvunda ndi
chosadetsa ndi chosafota, chosungi-
kira m'mwamba inu, 5 amene musu-
ngidwa ndi mphamvu ya Mulungu
mwa chikhulupiriro, kufikira chipulu-
mutso chokonzeka kukabvumbulu-
tsidwa nthawi yotsiriza. 6 M'menemo
mukondwera, kungakhale tsopano
kanthawi, ngati kuyenera, mukachi-
tidwe chisoni ndi mayesero a mitundu
mitundu, 7 kuti mayesedwe a chikhu-
lupiriro chanu, ndiwo a mtengo wache
woposa wa golidi amene angotayika,
ngakhale ayesedwa ndi moto, aka-
pezedwe ochitira chiyamiko ndi ule-
merero ndi ulemu pa bvumbulutso la
Yesu Kristu ; 8 amene mungakhale
simunamuona mumkonda ; amene
mungakhale simumpenya tsopano,
pokhulupirira, mukondwera naye ndi
chimwemwe chosaneneka, ndi cha
ulemerero : 9 ndi kulandira chitsi-
riziro cha chikhulupiriro chanu, ndi-
cho chipulumutso cha moyo wanu.
10 Kunena za chipulumutso ichi ana-
funafuna nasanthula aneneri, pakune-
nera za chisomo chikudzerani ; 11 ndi
kusanthula nthawi iti, kapena nthawi
yanji Mzimu wa Kristu wokhala mwa
iwo analozera, pakuchitiratu umboni
wa masautso a Kristu, ndi ulemerero
wotsatana nawo. 12 Kwa iwo amene
kudabvumbulutsidwa, kuti sanadzitu-
mikira iwo okha, koma inu, ndi zinthu
izi, zimene zauzidwa kwa inu tsopa-
no, mwa iwo amene anakulalikirani
Uthenga Wabwino mwa Mzimu Wo-
yera, wotumidwa kuchokera kumwa-
mba ; zinthu izi angelo alakalaka
kusuzumira'mo.
13 Mwa ichi, podzimanga m'chuuno,
kunena za mtima wanu, mukhale
odzisunga, nimuyembekeze konse ko-
nse chisomo chirikutengedwa kudza
nacho kwa inu m'bvumbulutso la Yesu
Kristu ; 14 monga ana omvera osadzi-
fanizitsanso ndi zilakolako za kale,
pokhala osadziwa inu ; 15 komatu
monga Iye wakuitana inu ali woyera
mtima khalani inunso oyera mtima
m'makhalidwe anu onse ; 16 popeza
kwalembedwa, Muzikhala oyera mti-
ma, pakuti Ine ndine woyera mtima.
17 Ndipo mukamuitana ngati Atate,
Iye amene aweruza monga mwa
nchito ya yense, wopanda tsankhu,
khalani ndi mantha nthawi ya chilendo
chanu ; 18 podziwa kuti simuna-
omboledwa ndi zobvunda, golidi ndi
siliva, kusiyana nawo makhalidwe anu
a chabe ochokera kwa makolo anu ;
19 koma ndi mwazi wa mtengo wache
wapatali monga wa mwana wa nkhosa
wopanda chirema, ndi wopanda banga,
ndiwo mwazi wa Kristu ; 20 amene
anazindikirikatu lisanakhazikike dziko
la pansi, koma anaonetsedwa pa chi-
tsiriziro cha nthawi, 21 chifukwa cha
inu amene mwa Iye mukhulupirira Mu-
lungu wakumuukitsa Iye kwa akufa,
ndi kumpatsa Iye ulemerero ; kotero
kuti chikhulupiriro chanu ndi chiye-
mbekezo chanu chikhale pa Mulungu.
22 Popeza mwayeretsa moyo wanu
pakumvera choonadi kuti mukakonde

abale ndi chikondi chosanyenga, mu-
kondane kweni kweni kuchokera ku
mtima; 23 inu amene mudaba-
dwanso, osati ndi mbeu yofeka,
komatu yosaola, mwa mau a Mulungu
amoyo ndi okhalitsa. 24 Popeza,

Anthu onse akunga udzu,
Ndi ulemerero wawo wonse ngati
duwa la udzu.
Udzu'wo ungofota, ndi duwa
lache lingogwa;
25 Koma mau a Mulungu akhala
chikhalire.

Ndipo mau olalikidwa kwa inu ndi
awo.

2 Momwemo pakutaya choipa
chonse, ndi chinyengo chonse,
ndi maonekedwe onyenga, ndi kaduka,
ndi masinjiriro onse, 2 lirani monga
makanda a lero mkaka woyenera,
wopanda chinyengo, kuti mukakule
nawo kufikira chipulumutso; 3 ngati
mwalawa kuti Ambuye ali wokoma
mtima; 4 amene pakudza kwa Iye,
mwala wa moyo, wokanidwatu ndi
anthu, koma ndi Mulungu wosa-
nkhika, waulemu, 5 inunso ngati
miyala ya moyo mumangidwa nyumba
ya uzimu, kuti mukhale ansembe
oyera mtima, akupereka nsembe za-
uzimu, zolandiridwa ndi Mulungu mwa
Yesu Kristu. 6 Chifukwa kwale-
mbedwa m'lembo,

Taona, ndiika m'Ziyoni mwala
wotsiriza wa pa ngondya,
wosankhika, wa mtengo wa-
che;
Ndipo wokhulupirira Iye sadza-
nyazitsidwa.

7 Kwa inu tsono akukhulupira, ali
wa mtengo wache; koma kwa iwo
osakhulupira,

Mwala umene omanga'wo ana-
ukana,
Womwewo unayesedwa mutu
wa pa ngondya;

8 ndipo,

Mwala wa kukhumudwa nawo,
ndi thanthwe lopunthwitsa;

kwa iwo akukhumudwa ndi mau,
pokhala osamvera, kumenekonso ada-
ikidwa'ko. 9 Koma inu ndinu mba-
dwa yosankhika, ansembe a chifumu,
mtundu woyera mtima, anthu a mwini
wache, kotero kuti mukalalikire zopo-
sa'zo za Iye amene anakuitanani mu-
turuke mu mdima, mulowe kuunika
kwache kodabwitsa; 10 inu amene
kale simunali anthu, koma tsopano
muli anthu a Mulungu; amene kale
simunalandira chifundo, koma tso-
pano mwalandira chifundo.
11 Okondedwa, ndikudandaulirani
ngati alendo ndi ogonera, mudzikanize
zilakolako za thupi zimene zichita
nkhondo pa moyo; 12 ndipo maye-
ndedwe anu mwa amitundu akhale
okoma, kuti, m'mene akamba za inu
ngati ochita zoipa, akalemekeze Mulu-
ngu pakuona nchito zanu zabwino,
m'tsiku la kuyang'anira.
13 Tadzigonjani kwa zoikika zonse
za anthu, chifukwa cha Ambuye;
ngakhale kwa mfumu, monga mutu
wa onse; 14 kapena kwa akazembe,
monga otumidwa ndi iye kukalanga
ochita zoipa, koma kusimba ochita
zabwino. 15 Pakuti chifuniro cha
Mulungu chitere, kuti ndi kuchita
zabwino mukatontholetse chipulukiro
cha anthu opusa; 16 monga mfulu,
koma osakhala nawo ufulu monga
chobisira choipa, koma ngati akapolo
a Mulungu. 17 Chitirani ulemu anthu
onse. Kondani abale. Opani Mulu-
ngu. Chitirani mfumu ulemu.
18 Anyamata inu, gonjerani ambuye
anu ndi kuopa konse, osati abwino
ndi aulere okha, komanso aukali.
19 Pakuti ichi ndi chisomo ngati
munthu, chifukwa cha chikumbu
mtima pa Mulungu alola za chisoni,
pakumva zowawa wosaziyenera.
20 Pakuti mbiri yokoma yanji, muka-
pirira pochimwa ndi kubwanyulidwa-
'po? Komatu, ngati pochita zabwino,
ndi kumva'ko zowawa mumapirira,
kumeneko ndiko chisomo pa Mulungu.
21 Pakuti kudzachita ichi mwaitani-
dwa; pakutinso Kristu anamva zowa-
wa m'malo mwanu, nakusiyirani chi-
tsanzo kuti mukalondole mapazi ache;
22 amene sanachita chimo, ndipo
m'kamwa mwache sichinapezedwa
chinyengo; 23 amene pochitidwa
chipongwe sanabwereza chipongwe,
pakumva zowawa, sanaopsa, koma
anapereka mlandu kwa Iye woweruza
kolungama; 24 amene anasenza ma-
chimo athu mwini yekha m'thupi
mwache pa mtanda, kuti ife, titafa
ku machimo, tikakhale ndi moyo
kutsata chilungamo; ameneyo mi-
kwingwirima yache munachiritsidwa
nayo. 25 Pakuti munalikusochera
ngati nkhosa; koma tsopano mwa-
bwera kwa Mbusa ndi Woyang'anira
wa moyo wanu.

3 Momwemonso, akazi inu, mve-
rani amuna anu a inu nokha;
kuti, ngatinso ena samvera mau, aka-
kodwe opanda mau mwa mayendedwe
a akazi; **2** pakuona mayendedwe anu
oyera ndi kuopa kwanu. **3** Amene
kukometsera kwanu kusakhale kwa
kunja, kuluka tsitsi ndi kubvala za
golidi, kapena kubvala chobvala;
4 koma kukhale munthu wobisika
wa mtima, m'chobvala chosaola cha
mzimu wofatsa ndi wa chete, ndiwo
wa mtengo wache wapatali pa maso
pa Mulungu. **5** Pakuti koteronso kale
akazi oyera mtima, akuyembekezera
Mulungu, anadzikometsera okha, na-
mvera amuna awo a iwo okha;
6 monga Sara anamvera Abrahamu,
namucha iye mbuye; ameneyo mu-
khala ana ache ngati muchita bwino,
osaopa choopsa chiri chonse.

7 Momwemonso amuna inu, khalani
nawo monga mwa chidziwitso, ndi
kuchitira mkazi ulemu, monga cho-
tengera chochepa mphamvu, monga-
nso wolowa nyumba pamodzi wa
chisomo cha moyo, kuti mapemphero
anu angaletsedwe.

8 Chotsalira, khalani nonse a mtima
umodzi, ochitirana chifundo, okondana
ndi abale, achisoni, odzichepetsa;
9 osabwereza choipa ndi choipa,
kapena chipongwe ndi chipongwe,
koma penatu madalitso; pakuti ku-
dzatsata ichi mwaitanidwa, kuti muka-
landire dalitso. **10** Pakuti,

Iye wofuna kukonda moyo,
Ndi kuona masiku abwino,
Aletse lilime lache lisanene
choipa,
Ndi milomo yache isalankhule
chinyengo;
11 Ndipo apatuke pa choipa, nachite
chabwino;
Afunefune mtendere ndi kuulo-
ndola.
12 Pakuti maso a Ambuye ali pa
olungama,
Ndi makutu ache akumva pe-
mbedzo lawo;
Koma nkhope ya Ambuye iri pa
ochita zoipa.

13 Ndipo ndani iye amene adzaku-
chitirani choipa, ngati muchita nacho
changu chinthu chabwino? **14** Ko-
matu ngatinso mukamva zowawa chi-
fukwa cha chilungamo, odala inu; ndi-
po musaope pakuwaopa iwo, kapena
musadere nkhawa; **15** koma mu-
mpatulikitse Ambuye Kristu m'mitima
yanu; okonzeka nthawi zonse kuchita
chodzikanira pa yense wakukufunsani
chifukwa cha chiyembekezo chiri mwa
inu, komatu ndi chifatso ndi mantha;
16 ndi kukhala nacho chikumbu
mtima chabwino, kuti umo akunene-
rani, iwo akunenera konama maye-
ndedwe anu abwino m'Kristu akachi-
tidwe manyazi. **17** Pakuti, kumva
zowawa chifukwa cha kuchita za-
bwino, ndi kumva zowawa chifukwa
cha kuchita zoipa, nkwabwino kumva
zowawa chifukwa cha kuchita zabwi-
no, ngati chitero chifuniro cha Mu-
lungu. **18** Pakuti Kristunso adamva
zowawa kamodzi, chifukwa cha machi-
mo, wolungama m'malo mwa osalu-
ngama, kuti akatifikitse kwa Mulungu;
wophedwatu m'thupi, koma wopa-
tsidwa moyo mu mzimu; **19** m'mene-
monso anapita, nalalikira mizimu
inali m'ndende, **20** imene inakhala
yosamvera kale, pamene kuleza
mtima kwa Mulungu kunalindira,
m'masiku a Nowa, pokhala m'kuko-
nzeka chingalawa, m'menemo owere-
ngeka, ndiwo amoyo asanu ndi atatu,
anapulumutsidwa mwa madzi; **21** chi-
menenso chifaniziro chache chiku-
pulumutsani tsopano, ndicho ubatizo,
kosati kutaya kwa litsiro lache la
thupi, komatu funso lache la chi-
kumbu mtima chokoma kwa Mu-
lungu, mwa kuuka kwa Yesu Kristu;
22 amene akhala pa dzanja lamanja
la Mulungu, atalowa m'mwamba;
pali angelo ndi maulamuliro, ndi
zimphamvu, zomgonjera.

4 Popeza Kristu adamva zowawa
m'thupi, mudzikonzere mtima
womwewo; pakuti iye amene adamva
zowawa m'thupi walekana nalo chimo;
2 kuti nthawi yotsalira simukakhale-
nso ndi moyo m'thupi kutsata zila-
kolako za anthu, koma chifuniro cha
Mulungu. **3** Pakuti nthawi yapita'yi
idatifikira kuchita chifuno cha amitu-
ndu, poyendayenda ife m'kukhumba
zonyansa, zilakolako, maledzero, ma-
dyerero, mamwaimwa, ndi kupembe-
dza mafano kosaloleka; **4** m'menemo
ayesa nchachilendo kuti simutha-
manga nawo kufikira kusefukira
komwe kwa chitayiko, nakuchitirani
mwano; **5** amenewo adzamwere-
ngera Iye wokhala wokonzeka ku-
weruza amoyo ndi akufa. **6** Pakuti
chifukwa cha ichi walalikidwa

Uthenga Wabwino kwa iwonso ada-
fa'wo, kuti akaweruzidwe monga mwa
anthu m'thupi, koma akakhale ndi
moyo monga mwa Mulungu mu
mzimu.
7 Koma chitsiriziro cha zinthu
zonse chiri pafupi; chifukwa chache
khalani anzeru, ndipo dikirani m'ma-
pemphero; 8 koposa zonse mukhale
nacho chikondano cheni cheni mwa
inu nokha; pakuti chikondano chi-
kwiriritsa unyinji wa machimo;
9 mucherezane wina ndi mnzache,
osadandaula: 10 monga yense wala-
ndira mphatso, mutumikirane nayo,
ngati adindo okoma a chisomo cha
mitundu mitundu cha Mulungu;
11 akalankhula wina, alankhule
ngati manenedwe a Mulungu; wina
akatumikira, achite ngati mu mpha-
mvu imene Mulungu ampatsa, kuti
m'zonse Mulungu alemekezedwe mwa
Yesu Kristu, amene ali nawo ule-
merero ndi mphamvu ku nthawi za
nthawi. Amen.
12 Okondedwa, musazizwe ndi
mayesedwe a moto adakugwerani
inu akhale chakukuyesani, ngati chi-
nthu chachilendo chachitika nanu:
13 koma popeza mulawana ndi Kristu
zowawa zache, kondwerani; kutinso
pa bvumbulutso la ulemerero wa-
che mukakondwere kwakukurukuru.
14 Mukatonzedwa pa dzina la Kristu,
odala inu; pakuti Mzimu wa uleme-
rero, ndi Mzimu wa Mulungu apuma
pa inu. 15 Pakuti asamve zowawa
wina wa inu ngati wambanda, kapena
mbala, kapena wochita zoipa, kapena
ngati wodudukira; 16 koma akamva
zowawa ngati mKristu asachite ma-
nyazi; koma alemekeze Mulungu
m'dzina ili. 17 Chifukwa yafika
nthawi kuti chiweruziro chiyambe pa
nyumba ya Mulungu; koma ngati
chiyamba ndi ife, chitsiriziro cha iwo
osamvera Uthenga Wabwino wa Mu-
lungu chidzakhala chiani? 18 Ndipo
ngati munthu wolungama apulumuka
ndi kuyesetsa kokha kokha, munthu
wosapembedza ndi wochimwa adza-
oneka kuti? 19 Koteronso iwo
akumva zowawa monga mwa chi-
funiro cha Mulungu aike moyo wawo
ndi kuchita zokoma, m'manja a
Wolenga wokhulupirika.
5 Akulu tsono mwa inu ndiwada-
ndaulira, ine mkulu mnzanu ndi
mboni ya zowawa za Kristu, ndinenso
wolawana nawo ulemerero udzabvu-
mbulutsika'wo: 2 Wetani gulu la
Mulungu liri mwa inu, ndi kuliya-
ng'anira, osati mokangamiza, koma
mwa ufulu, kwa Mulungu; osatsata
phindu lonyansa, koma mwa changu;
3 osati monga ochita ufumu pa iwo a
udindo wanu, koma okhala zitsanzo
za gulu'lo. 4 Ndipo pakuonekera
Mbusa wamkulu, mudzalandira koro-
na wa ulemerero, wosafota. Momwe-
monso, anyamata inu, mverani akulu.
5 Koma nonsenu mubvale kudziche-
petsa kuti mutumikirane; pakuti
Mulungu akaniza odzikuza, koma
apatsa chisomo kwa odzichepetsa.
6 Potero dzichepetseni pansi pa dzanja
la mphamvu la Mulungu, kuti pa
nthawi yache akakukwezeni; 7 ndi
kutaya pa Iye nkhawa yanu yonse,
pakuti Iye asamalira inu. 8 Khalani
odzisungira, dikirani; mdani wanu
mdierekezi, monga mkango wobuma,
ayendayenda ndi kufunafuna wina
akamlikwire: 9 ameneyo mumka-
nize okhazikika m'chikhulupiriro, po-
dziwa kuti zowawa zomwezo zirimku-
kwaniridwa pa abale anu ali m'dziko.
10 Ndipo Mulungu wa chisomo chonse,
amene adakuitanani kulowa uleme-
rero wache wosatha mwa Kristu,
mutamva zowawa kanthawi, adza-
fikitsa inu opanda chirema mwini
wache, adzakhazikitsa, adzalimbikitsa
inu. 11 Kwa Iye kukhale mphamvu
ku nthawi za nthawi. Amen.
12 Mwa Silvano, mbale wathu
wokhulupirika monga ndimyesa, nda-
lembera kwa inu mwa chidule, ndi
kudandaulira, ndi kuchita umboni,
kuti chisomo choona cha Mulungu
ndi ichi; m'chimenechi muime'mo.
13 Iye wa ku Babulo wosankhidwa
pamodzi nanu akulankhulani; ate-
ronso Marko mwana wanga. 14 La-
nkhulanani ndi chipsompsono cha
chikondi.
Mtendere ukhale ndi inu nonse
muli mwa Kristu.

KALATA WACHIWIRI WA PETRO MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 SIMONI Petro, kapolo ndi mtu-
mwi wa Yesu Kristu, kwa iwo
amene adalandira chikhulupiriro cha
mtengo wache womwewo ndi ife,
m'chilungamo cha Mulungu wathu
ndi Mpulumutsi Yesu Kristu : 2 Chi-
somo kwa inu ndi mtendere zichuru-
kitsidwe m'chidziwitso cha Mulungu
ndi Yesu Ambuye wathu.
3 Popeza mphamvu ya umulungu
wache idatipatsa ife zonse za pa moyo
ndi chipembedzo, mwa chidziwitso
cha Iye amene adatiitana ife ndi
ulemerero ndi ukoma wache wa Iye
yekha ; 4 mwa izi adatipatsa malonje-
zano a mtengo wache ndi akuru
ndithu ; kuti mwa izi mukakhale
oyanjana nawo umulungu wache,
mutapulumuka ku chibvundi chiri pa
dziko la pansi m'chilakolako. 5 Ndipo
mwa ichi chomwe, pakutengera'ponso
changu chonse, muonjezera'po ukoma
pa chikhulupiriro chanu, ndi pa ukoma
chizindikiritso ; ndi pa chizindikiritso
chodziletsa ; 6 ndi pa chodziletsa
chipiriro ; 7 ndi pa chipiriro chipe-
mbedzo ; ndi pa chipembedzo chikondi
cha pa abale ; ndi pa chikondi cha pa
abale chikondi. 8 Pakuti izi zika-
khala ndi inu, ndipo zikachuruka,
zidzachita kuti musakhale aulesi
kapena opanda zipatso pa chizindi-
kiritso cha Ambuye wathu Yesu
Kristu. 9 Pakuti iye wakusowa izi
ali wakhungu, wa chimbuuzi, woiwala
matsukidwe ache potaya zoipa zache
zakale. 10 Momwemo abale, onjezani
kuchita changu kukhazikitsa maita-
nidwe ndi masankhulidwe anu ; pa-
kuti mukachita izi, simudzakhumudwa
nthawi zonse ; 11 pakuti kotero
kudzaonjezedwa kwa inu kolemerera
khomo la kulowa ufumu wosatha wa
Ambuye wathu ndi Mpulumutsi Yesu
Kristu.
12 Mwa ichi sindidzaleka kukuku-
mbutsani inu nthawi zonse za izi,
mungakhale muzidziwa nimukhazi-
kika m'choonadi chiri ndi inu. 13 Ndi-
po ndichiyesa chokoma, pokhala
ine m'msasa uwu, kukutsitsimutsani
ndi kukukumbutsani ; 14 podziwa
kuti kuleka kwa msasa wanga
kuli pafupi, monganso Ambuye wathu
Yesu Kristu anandilangiza. 15 Koma
ndidzachitanso changu kosalekeza kuti
nditachoka ine, mudzakhoza kuku-
mbukila izi. 16 Pakuti sitinatsata
miyambi ya chabe, pamene tinakudzi-
witsani mphamvu ndi maonekedwe a
Ambuye wathu Yesu Kristu, ko-
ma tinapenya m'maso ukulu wache.
17 Pakuti analandira kwa Mulungu
Atate ulemu ndi ulemerero, paku-
mdzera Iye mau otere ochokera ku
ulemerero waukuru, Uyu ndi Mwana
wanga wokondedwa, amene Ine ndiko-
ndwera naye ; 18 ndipo mau awa
ochokera kumwamba tidawamva ife,
pokhala pamodzi ndi Iye m'phiri lopa-
tulika lija. 19 Ndipo tiri nawo mau a
chinenero okhazikika koposa ; amene
muchita bwino powasamalira, monga
nyali younikira m'malo a mdima,
kufikira kukacha, nikauka nthanda
pa mitima yanu ; 20 ndi kudziwa ichi
poyamba, kuti palibe chinenero cha
lembo chitanthauzidwa pa chokha,
21 pakuti kale lonse chinenero sichi-
nadza ndi chifuniro cha munthu ;
koma anthu a Mulungu, ogwidwa
ndi Mzimu Woyera, analankhula.
2 Koma padakhalanso pakati pa
anthu'wo aneneri onama, mo-
nganso padzakhala aphunzitsi onama
pakati pa inu, amene adzalowa
nayo m'tseri mipatuko yotayikitsa,
nadzakana Ambuye amene adawagula,
nadzadzitengera iwo okha chitayiko
chakudza msanga. 2 Ndipo ambiri
adzatsata zonyansa zawo ; chifukwa
cha iwo njira ya choonadi idzanene-
dwa za mwano. 3 Ndipo m'chisiriro
adzakuyesani malonda ndi mau onye-
nga ; amene chiweruzo chawo sichi-
nachedwa ndi kale lomwe, ndipo chi-
tayiko chawo sichiodzera. 4 Pakuti
ngati Mulungu sanalekerera angelo
adachimwa'wo, koma anawaponya
ku ndende nawaika ku maenje
a mdima, asungike akaweruzidwe ;
5 ndipo sanalekerera dziko la pansi
la kale, koma anasunga Nowa mlaliki
wa chilungamo, ndi anzache asanu
ndi awiri, pakulitengera dziko la
osapembedza chigumula ; 6 ndipo
pakuisandutsa makara midzi ya Sodo-
ma ndi Gomora anaitsutsa poigwetsa,

ataiika chitsanzo cha kwa iwo aka-
khala osapembedza ; **7** ndipo anapu-
lumutsa Loti wolungama'yo, wolema
mtima ndi mayendedwe onyansa a
oipa aja **8** (pakuti wolungama'yo
pokhala pakati pawo, ndi kuona ndi
kumva zawo anadzizunzira moyo
wache wolungama tsiku ndi tsiku ndi
nchito zawo zosayeruzika). **9** Ambu-
ye adziwa kupulumutsa opembedza
poyesedwa iwo, ndi kusunga osalu-
ngama kufikira tsiku loweruza akala-
ngidwe ; **10** koma makamaka iwo
akutsata za thupi, m'chilakolako cha
zodetsa, napeputsa chilamuliro ; osa-
opa kanthu, otsata chifuniro cha iwo
eni, santhunthumira kuchitira mwano
akulu ; **11** popeza angelo, angakhale
awaposa polimbitsa mphamvu, sawa-
neneza kwa Ambuye mlandu wa
kuchita mwano. **12** Koma awo,
ngati zamoyo zopanda nzeru, nyama
zobadwa kuti zikodwe ndi kuononge-
dwa, akuchitira mwano pa zinthu
osazidziwa, adzaonongeka m'kuono-
nga kwawo, **13** ochitidwa zoipa kulipira
kwa chosalungama ; anthu akuyesera
chowakondweretsa kudyerera usana ;
ndiwo mawanga ndi zirema, akudye-
rera m'madyerero a chikondi awo,
pamene akudya nanu ; **14** okhala
nawo maso odzala ndi chigololo,
osakhoza kuleka uchimo, kunyenge-
rera iwo a moyo wosakhazikika ;
okhala nawo mtima wozolowera kusi-
rira ; ana a temberero ; **15** posiya
njira yolunjika, anasokera, atatsata
njira ya Balamu mwana wa Beori,
amene anakonda mphotho ya chosalu-
ngama ; **16** koma anadzudzulidwa pa
kulakwa kwache mwini ; buru wo-
panda mau, wolankhula ndi mau
a munthu, analetsa kuyaruka kwa
mneneri'yo. **17** Iwo ndiwo akasupe
opanda madzi, nkhungu yokankhika
ndi mkuntho ; amene mdima wakuda
bii uwasungikira. **18** Pakuti pola-
nkhula mau otukumuka opanda
pache, anyengerera pa zilakolako za
thupi, ndi zonyansa, iwo amene
adayamba kupulumukira a mayende-
dwe olakwa'wo ; **19** ndi kuwalonje-
zera iwo ufulu, pokhala iwo okha ali
akapolo a chibvundi ; pakuti iye
amene munthu agonjedwa naye, ame-
neyonso adzakhala kapolo wache.
20 Pakuti ngati, adatha kuthawa
zodetsa za dziko la pansi mwa chizindi-
kiritso cha Ambuye ndi Mpulumutsi
Yesu Kristu, akodwanso nazo, nago-
njetsedwa, zotsiriza zawo zidzaipa
koposa zoyamba'zo. **21** Pakuti paka-
dakhala bwino kwa iwo akadadakhala
osazindikira njira ya chilungamo,
ndi poizindikira, kubwerera kutaya
lamulo lopatulika lopatsidwa kwa iwo.
22 Chidawayenera iwo cha nthanthi
yoona, Garu wabwerera ku masanzi
ache, ndi nkhumba idasamba'yi ya-
bwerera kukunkhulira m'thope.

3 Okondedwa, uyu ndiye kalata wa-
chiwiri ndilembera kwa inu tso-
pano ; mwa onse awiri nditsitsimutsa
mtima wanu woona ndi kukukumbu-
tsani ; **2** kuti mukumbukile mau
onenedwa kale ndi aneneri oyera, ndi
lamulo la Ambuye ndi Mpulumutsi,
mwa atumwi anu ; **3** ndi kuyamba
kuchizindikira ichi kuti masiku
otsiriza adzafika onyoza ndi kuchita
zonyoza, oyenda monga mwa zilako-
lako za iwo eni, **4** ndi kunena, Liri
kuti lonjezano la kudza kwache ?
pakuti kuyambira kuja makolo ada-
mwalira, zonse zikhala monga chiya-
mbire chilengedwe. **5** Pakuti ichi
aiwala dala, kuti miyamba inakhala
kale lomwe, ndi dziko lidaungika ndi
madzi ndi mwa madzi, pa mau a
Mulungu ; **6** mwa izi dziko la pansi
la masiku aja, pomizika ndi madzi,
lidaonongeka ; **7** koma miyamba ndi
dziko la masiku ano, ndi mau omwe-
wo zaikika ku moto, zosungika
kufikira tsiku la chiweruzo ndi chiono-
ngeko cha anthu osapembedza.

8 Koma ichi chimodzi musaiwale,
okondedwa inu, kuti tsiku limodzi
likhala kwa Ambuye ngati zaka chi-
kwi, ndi zaka chikwi ngati tsiku
limodzi. **9** Ambuye sazengereza nalo
lonjezano, monga ena achiyesa chize-
ngerezo ; komatu aleza mtima kwa inu,
wosafuna kuti ena aonongeke, koma
kuti onse afike ku kulapa. **10** Koma
tsiku la Ambuye lidzadza ngati mbala ;
m'mene miyamba idzapita ndi chi-
bumo chachikuru, ndi zam'mwamba
zidzakanganuka ndi kutentha kwa-
kukuru, ndipo dziko ndi nchito ziri
momwemo zidzatenthedwa. **11** Po-
peza izi zonse zidzakanganuka kotero,
muyenera inu kukhala anthu otani
nanga, m'mayendedwe opatulika ndi
m'chipembedzo, **12** akuyembekezera
ndi kufulumira kwa kudza kwache
kwa tsiku la Mulungu, m'menemo
miyamba potentha moto, idzakanga-

nuka, ndi za m'mwamba zidzasu-
ngunuka ndi kutentha kwakukuru.
13 Koma monga mwa lonjezano lache
tiyembekezera miyamba yatsopano,
ndi dziko latsopano m'menemo mu-
khalitsa chilungamo.

14 Momwemo, okondedwa, popeza
muyembekeza izi, chitani changu
kuti mupezedwe ndi Iye mu mtendere,
opanda banga ndi opanda chirema.
15 Ndipo yesani kulekerera kwa Ambu-
ye wathu chipulumutso ; monganso
mbale wathu wokondedwa Paulo,
monga mwa nzeru zopatsidwa kwa
iye, anakulemberani ; **16** monganso
m'akalata ache onse pokamba mo-
mwemo za izi ; m'menemo muli zina
zobvuta kuzizindikira, zimene anthu
osaphunzira ndi osakhazikika apo-
toza, monganso atero nawo malembo
ena, ndi kudziononga nawo eni.
17 Inu, tsono, okondedwa, pozizindi-
kiratu izi, chenjerani, kuti potengedwa
ndi kulakwa kwa iwo osayeruzika,
mungagwe kusiya chikhazikiko chanu.
18 Koma kulani m'chisomo ndi chizi-
ndikiritso cha Ambuye wathu ndi
Mpulumutsi Yesu Kristu ; kwa Iye
kukhale ulemerero, tsopano ndi nthawi
zonse. Amen.

KALATA WOYAMBA WA YOHANE MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 CHIMENE chinaliko kuyambira
pa chiyambi, chimene tidachimva,
chimene tidachiona m'maso mwa-
thu, chimene tidachipenyerera, ndipo
manja athu adachigwira cha mau a
moyo, **2** (ndipo moyo'wo unaonekera,
ndipo tidaona, ndipo tichita umboni,
ndipo tikulalikirani moyo wosatha'wo,
umene unali kwa Atate, nuonekera
kwa ife) ; **3** chimene tidachiona, ndipo
tidachimva, tikulalikirani inunso, kuti
inunso mukayanjane pamodzi ndi ife ;
ndipo chiyanjano chathu chirinso ndi
Atate, ndipo ndi Mwana wache Yesu
Kristu ; **4** ndipo izi tilemba ife, kuti
chimwemwe chathu chikwaniridwe.

5 Ndipo uwu ndi uthenga tidaumva
kwa Iye, ndipo tiulalikira kwa inu,
kuti Mulungu ndiye kuunika, ndipo
mwa Iye monse mulibe mdima.
6 Tikati kuti tiyanjana ndi Iye, ndipo
tiyenda mu mdima, tinama, ndipo
sitichita choonadi ; **7** koma ngati
tiyenda m'kuunika, monga Iye ali
m'kuunika, tiyanjana wina ndi mnza-
che, ndipo mwazi wa Yesu Mwana
wache utisambitsa kutichotsera uchi-
mo wonse.

8 Tikati kuti tiribe uchimo, tidzi-
nyenga tokha, ndipo mwa ife mulibe
choonadi. **9** Ngati tibvomereza ma-
chimo athu, ali wokhulupirika ndi
wolungama Iye, kuti atikhululukire
machimo athu, ndi kutisambitsa ku-
tichotsera chosalungama chiri chonse.
10 Tikanena kuti sitidachimwa, timu-
yesa Iye wonama, ndipo mau ache
sakhala mwa ife.

2 Tiana tanga, izi ndikulemberani,
kuti musachimwe. Ndipo aka-
chimwa wina, Nkhoswe tiri naye kwa
Atate, ndiye Yesu Kristu wolungama ;
2 ndipo Iye ndiye chiombolo cha
machimo athu ; koma wosati athu
okha, komanso a dziko lonse la
pansi.

3 Ndipo umo tizindikira kuti ta-
mzindikira Iye, ngati tisunga mala-
mulo ache. **4** Iye wakunena kuti,
Ndimdziwa Iye, koma wosasunga
malamulo ache, ali wabodza, ndipo
mwa iye mulibe choonadi ; **5** koma
iye amene akasunga mau ache, mwa
iyeyu zedi chikondi cha Mulungu
chathedwa. M'menemo tizindikira
kuti tiri mwa Iye ; **6** iye wakunena
kuti akhala mwa Iye, ayeneranso
mwini wache kuyenda monga ana-
yenda Iyeyo.

7 Okondedwa, sindikulemberani la-
mulo latsopano, komatu lamulo la kale
limene munali nalo kuyambira pa
chiyambi ; lamulo la kale'lo ndilo
mau amene mudawamva. **8** Ndiku-
lemberaninso lamulo latsopano, ndicho
chimene chiri choona mwa Iye ndi
mwa inu ; kuti mdima ulinkupita,
ndi kuunika koona kwayamba ku-
wala. **9** Iye amene anena kuti ali
m'kuunika, namuda mbale wache,
ali mu mdima kufikira tsopano lino.
10 Iye amene akonda mbale wache

akhala m'kuunika, ndipo mwa iye
mulibe chokhumudwitsa. **11** Koma
iye wakumuda mbale wache ali mu
mdima, nayenda mu mdima, ndipo
sadziwa kumene amuka'ko, pakuti
mdima wamdetsa maso ache.
12 Ndikulemberani, tiana, popeza
machimo adakhululukidwa kwa inu
mwa dzina lache. **13** Ndikulembe-
rani, atate, popeza mwamzindikira
Iye amene ali kuyambira pa chi-
yambi. Ndikulemberani, anyamata,
popeza mwamlaka woipa'yo. Nda-
kulemberani, ana, popeza mwazindi-
kira Atate. **14** Ndakulemberani, atate,
popeza mwamzindikira Iye amene ali
kuyambira pa chiyambi. Ndakule-
mberani, anyamata, popeza muli a
mphamvu, ndi mau a Mulungu akhala
mwa inu, ndipo mwamlaka woipa'yo.
15 Musakonde dziko la pansi, kapena
za m'dziko la pansi. Ngati wina ako-
nda dziko la pansi, chikondi cha Atate
sichiri mwa iye. **16** Pakuti chiri
chonse cha m'dziko la pansi, chila-
kolako cha thupi ndi chilakolako cha
maso, matamandidwe a moyo, sizi-
chokera kwa Atate koma ku dziko
la pansi. **17** Ndipo dziko la pansi
lipita, ndi chilakolako chache; koma
iye amene achita chifuniro cha Mu-
lungu akhala ku nthawi yonse.
18 Ana inu, ndi nthawi yotsiriza
iyi; ndipo monga mudamva kuti
wokana Kristu akudza, ngakhale
tsopano alipo okana Kristu ambiri;
mwa ichi tizindikira kuti ndi nthawi
yotsirizira iyi. **19** Anaturuka mwa
ife, komatu sanali a ife; pakuti aka-
dakhala a ife akadakhalabe ndi ife;
koma kudatero kuti aonekere kuti
sali onse a ife. **20** Ndipo inu muli
nako kudzoza kochokera kwa Wo-
yera'yo, ndipo mudziwa zonse. **21** Si-
ndinakulemberani chifukwa simudzi-
wa choonadi, koma chifukwa muchi-
dziwa, ndi chifukwa kulibe bodza
lochokera kwa choonadi. **22** Wa
bodza ndani, koma iye wokana'yo,
kuti Yesu siali Kristu? Iye ndiye
wokana Kristu, amene akana Atate
ndi Mwana. **23** Yense wakukana
Mwana, alibe Atate; wobvomereza
Mwana ali ndi Atatenso. **24** Koma
inu, chimene munachimva kuyambira
pa chiyambi chikhale mwa inu.
Ngati chikhala mwa inu chimene
mudachimva kuyambira pa chiya-
mbi, inunso mudzakhalabe mwa
Mwana, ndi mwa Atate. **25** Ndipo
ili ndi lonjezano Iye anatilonjezera
ife, ndiwo moyo wosatha. **26** Izi
ndakulemberani za iwo akusokeretsa
inu. **27** Ndipo inu, kudzoza kumene
munalandira kuchokera kwa Iye
kukhala mwa inu, ndipo simusowa
kuti wina akuphunzitseni; koma
monga kudzoza kwache kukuphunzi-
tsani za zinthu zonse, ndipo kuli
koona, sikuli bodza ai, ndipo monga
kudaphunzitsa inu, mukhale mwa
Iye. **28** Ndipo tsopano, tiana, kha-
lani mwa Iye; kuti akaonekere Iye
tikakhale nako kulimbika mtima,
osachita manyazi kwa Iye, pa kudza
kwache. **29** Ngati mudziwa kuti ali
wolungama muzindikira kuti ali ye-
nsenso wakuchita chilungamo abadwa
kuchokera mwa Iye.

3 Taonani, chikondi'cho Atate
watipatsa, kuti tichedwe ana
a Mulungu; ndipo tiri ife otere.
Mwa ichi dziko la pansi silizindikira
ife, popeza silimzindikira Iye. **2** Oko-
ndedwa, tsopano tiri ana a Mulungu,
ndipo sichinaoneke chimene tidza-
khala. Tidziwa kuti, pakuoneka Iye,
tidzakhala ofanana ndi Iye, pakuti
tidzamuona Iye monga ali. **3** Ndipo
yense wakukhala nacho chiyembe-
kezo ichi pa Iye, adziyeretsa yekha,
monga Iyeyu ali Woyera. **4** Yense
wakuchita chimo achitanso kusa-
yeruzika; ndipo chimo ndilo kusa-
yeruzika. **5** Ndipo mudziwa kuti
Iyeyu anaonekera kudzachotsa ma-
chimo; ndipo mwa Iye mulibe chimo.
6 Yense wakukhala mwa Iye sachi-
mwa; yense wakuchimwa sanamuona
Iye, ndipo sanamdziwa Iye. **7** Tiana,
munthu asasokeretse inu; iye waku-
chita cholungama ali wolungama,
monga Iyeyu ali wolungama: **8** iye
wochita chimo ali wochokera mwa
mdierekezi, chifukwa mdierekezi ama-
chimwa kuyambira pa chiyambi.
Kukachita ichi Mwana wa Mulungu
adaonekera, ndiko kuti akaononge
nchito za mdierekezi. **9** Yense wo-
badwa kuchokera mwa Mulungu
sachita chimo, chifukwa mbeu yache
ikhala mwa iye; ndipo sakhoza ku-
chimwa, popeza wabadwa kuchokera
mwa Mulungu. **10** M'menemo aoneka
ana a Mulungu, ndi ana a mdierekezi:
yense wosachita chilungamo siali wo-
chokera mwa Mulungu; ndi iye
wosakonda mbale wache. **11** Pakuti

uwu ndi uthenga mudaumva kuya-
mbira pa chiyambi, kuti tikondane
wina ndi mnzache: **12** osati monga
Kaini anali wochokera mwa woipa'yo,
namupha mbale wache. Ndipo ana-
mupha Iye chifukwa ninji? Popeza
nchito zache zinali zoipa, ndi za
mbale wache zolungama.
13 Musazizwe, abale, likadana
nanu dziko la pansi. **14** Ife tidziwa
kuti tachokera kuturuka mu imfa
kulowa m'moyo, chifukwa tikondana
ndi abale. Iye amene sakonda akhala
mu imfa. **15** Yense wakudana ndi
mbale wache ali wakupha munthu;
ndipo mudziwa kuti wakupha munthu
ali yense alibe moyo wosatha waku-
khala mwa iye. **16** Umo tizindikira
chikondi, popeza Iyeyu anapereka
moyo wache chifukwa cha ife; ndipo
ife tiyenera kupereka moyo wathu
chifukwa cha abale. **17** Koma iye
amene ali nacho chuma cha dziko
la pansi, naona mbale wache ali
wosowa ndi kutsekereza chifundo
chache pommana iye, nanga chi-
kondi cha Mulungu chikhala mwa
iye bwanji? **18** Tiana, tisakonde ndi
mau, kapena ndi lilime, komatu ndi
kuchita ndi m'choonadi. **19** Umo
tidzazindikira kuti tiri ochokera m'cho-
onadi, ndipo tidzakhazikitsa mtima
wathu pa maso pache, **20** m'mene
monse mtima wathu utitsutsa; chi-
fukwa Mulungu ali wamkuru woposa
mitima yathu, nazindikira zonse.
21 Okondedwa, mtima wathu uka-
panda kutitsutsa, tiri nako kulimbika
mtima mwa Mulungu; **22** ndipo
chimene chiri chonse tipempha, tila-
ndira kwa Iye, chifukwa tisunga ma-
lamulo ache, ndipo tichita zomko-
ndweretsa pa maso pache. **23** Ndipo
lamulo lache ndi ili, kuti tikhulupirire
dzina la Mwana wache Yesu Kristu,
ndi kukondana wina ndi mnzache,
monga anatilamulira. **24** Ndipo mu-
nthu amene asunga malamulo ache
akhala mwa Iye, ndi Iye mwa mu-
nthu'yo. Ndipo m'menemo tizindi-
kira kuti akhala mwa ife, kuchokera
mwa Mzimu amene anatipatsa ife.

4 Okondedwa, musamakhulupirira
mzimu uli wonse, koma yesani
mizimu ngati ichokera mwa Mulungu:
popeza aneneri onyenga ambiri anatu-
ruka kulowa m'dziko la pansi. **2** M'me-
nemo muzindikira Mzimu wa Mu-
lungu: mzimu uli wonse umene
ubvomereza kuti Yesu Kristu anadza
m'thupi, uchokera mwa Mulungu;
3 ndipo mzimu uli wonse umene
subvomereza Yesu suchokera kwa
Mulungu; ndipo uwu ndiwo mzimu
wa wokana Kristu umene mudamva
kuti ukudza; ndipo ulimo m'dziko
la pansi tsopano lomwe. **4** Inu ndinu
ochokera mwa Mulungu, tiana, ndipo
munailaka; pakuti Iye wakukhala
mwa inu aposa iye wakukhala m'dziko
la pansi. Iwo ndiwo ochokera m'dzi-
ko la pansi; **5** mwa ichi alankhula
monga ochokera m'dziko la pansi,
ndipo dziko la pansi liwamvera. **6** Ife
ndife ochokera mwa Mulungu; iye
amene azindikira Mulungu atimvera;
iye wosachokera mwa Mulungu sati-
mvera ife. Momwemo tizindikira
mzimu wa choonadi, ndi mzimu wa
chisokeretso.
7 Okondedwa, tikondane wina ndi
mnzache: chifukwa kuti chikondi
chichokera kwa Mulungu, ndipo yense
amene akonda abadwa kuchokera
kwa Mulungu, namzindikira Mulu-
ngu. **8** Iye wosakonda sazindikira
Mulungu; chifukwa Mulungu ndiye
chikondi. **9** Umo chidaoneka chi-
kondi cha Mulungu mwa ife, kuti
Mulungu anamtuma Mwana wache
wobadwa yekha, alowe m'dziko la
pansi, kuti tikhale ndi moyo mwa
Iye. **10** Umo muli chikondi, sikuti
ife tinakonda Mulungu, koma kuti
Iye anatikonda ife, ndipo anatuma
Mwana wache akhale chiombolo chi-
fukwa cha machimo athu. **11** Oko-
ndedwa, ngati Mulungu anatikonda
ife kotero, ifenso tiyenera kukondana
wina ndi mnzache. **12** Palibe mu-
nthu adamuona Mulungu nthawi iri
yonse; tikakondana wina ndi mnza-
che Mulungu akhala mwa ife, ndi
chikondi chache chikhala changwiro
mwa ife; **13** m'menemo tizindikira
kuti tikhala mwa Iye, ndi Iye mwa
ife, chifukwa anatipatsa'ko Mzimu
wache. **14** Ndipo ife tapenyera, ndipo
tichita umboni kuti Atate anatuma
Mwana akhale Mpulumutsi wa dziko
la pansi. **15** Iye amene adzabvo-
mereza kuti Yesu ali Mwana wa
Mulungu, Mulungu akhala mwa iye,
ndi iye mwa Mulungu. **16** Ndipo ife
tazindikira, ndipo takhulupirira chi-
kondi'cho Mulungu ali nacho pa ife.
Mulungu ndiye chikondi, ndipo iye
amene akhala m'chikondi akhala

mwa Mulungu, ndipo Mulungu akhala
mwa iye. 17 M'menemo chikondi
chathu chikhala changwiro kuti ti-
khale nako kulimbika mtima m'tsiku
la mlandu; chifukwa monga Iyeyu
ali, momwemo tiri ife m'dziko lino
la pansi. 18 Mulibe mantha m'chi-
kondi; koma chikondi changwiro
chitaya kunja mantha, popeza ma-
ntha ali nacho chilango, ndipo wa
mantha'yo sakhala wangwiro m'chi-
kondi. 19 Tikonda ife, chifukwa
anayamba Iye kutikonda. 20 Munthu
akati, kuti, Ndikonda Mulungu, na-
dana naye mbale wache, ali wa bodza:
pakuti iye wosakonda mbale wache
amene wamuona sakhoza kukonda
Mulungu amene sanamuona. 21 Ndi-
po lamulo ili tiri nalo lochokera kwa
Iye, kuti iye amene akonda Mulungu
akondenso mbale wache.

5 Yense wokhulupirira kuti Yesu
ndiye Kristu wabadwa kucho-
kera kwa Mulungu; ndipo yense
wakukonda Iye amene anabala ako-
ndanso Iye amene anabadwa wocho-
kera mwa Iye. 2 Umo tizindikira
kuti tikonda ana a Mulungu, pamene
tikonda Mulungu, ndi kuchita mala-
mulo ache. 3 Pakuti ichi ndi chikondi
cha Mulungu, kuti tisunge malamulo
ache: ndipo malamulo ache sali ole-
metsa. 4 Pakuti chiri chonse chaba-
dwa mwa Mulungu chililaka dziko la
pansi; ndipo ichi ndi chilako tililaka
nacho dziko la pansi, ndicho chikhu-
lupiriro chathu. 5 Koma ndani iye
wolilaka dziko la pansi, koma iye amene
akhulupirira kuti Yesu ndiye Mwana wa
Mulungu? 6 Iye ndiye amene adadza
mwa madzi ndi mwazi, ndiye Yesu
Kristu; wosati ndi madzi okha,
koma ndi madzi ndi mwazi. 7 Ndipo
Mzimu ndiye wakuchita umboni,
chifukwa Mzimu ndiye choonadi.
8 Pakuti pali atatu akuchita umboni,
Mzimu, ndi madzi, ndi mwazi; ndipo
iwo atatu ali mmodzi. 9 Ngati tila-
ndira umboni wa anthu, umboni wa
Mulungu uposa; chifukwa umboni
wa Mulungu ndi uwu, kuti anachita
mboni za Mwana wache. 10 Iye
amene amkhulupirira Mwana wa
Mulungu ali nawo umboni mwa iye;
iye wosakhulupirira Mulungu ana-
myesa Iye wonama; chifukwa sana-
khulupirira umboni wa Mulungu
anauchita wa Mwana wache. 11 Ndi-
po uwu ndi umboni'wo, kuti Mulungu
anatipatsa ife moyo wosatha, ndipo
moyo umene uli mwa Mwana wache.
12 Iye wakukhala ndi Mwana ali nawo
moyo; wosakhala ndi Mwana wa
Mulungu alibe moyo.

13 Izi ndakulemberani, kuti mu-
dziwe kuti muli ndi moyo wosatha,
inu amene mukhulupirira dzina la
Mwana wa Mulungu.

14 Ndipo uku ndi kulimbika mtima
kumene tiri nako kwa Iye, kuti ngati
tipempha kanthu monga mwa chifu-
niro chache, atimvera: 15 ndipo
ngati tidziwa kuti atimvera chiri
chonse tichipempha, tidziwa kuti tiri
nazo izi tazipempha kwa Iye. 16 Wi-
na akaona mbale wache alikuchimwa
chimo losati la ku imfa, apemphere
Mulungu, ndipo Iye adzampatsira moyo
wa iwo akuchita machimo osati a ku
imfa. Pali chimo la imfa: za ililo
sindinena kuti mupemphere. 17 Cho-
salungama chiri chonse chiri uchimo;
ndipo pali chimo losati la ku imfa.

18 Tidziwa kuti yense wobadwa
kuchokera mwa Mulungu sachimwa,
koma iye wobadwa kuchokera mwa
Mulungu adzisunga yekha, ndipo
woipa'yo samkhudza. 19 Tidziwa
kuti tiri ife ochokera mwa Mulungu,
ndipo dziko lonse la pansi ligona mwa
woipa'yo. 20 Ndipo tidziwa kuti
Mwana wa Mulungu wafika, natipatsa
ife chidziwitso, kuti tizindikire Woo-
na'yo, ndipo tiri mwa Woona'yo, mwa
Mwana wache Yesu Kristu. Iye ndiye
Mulungu woona ndi moyo wosatha.
21 Tiana, dzisungireni nokha kupewa
mafano.

KALATA WACHIWIRI WA YOHANE MTUMWI

1 MKURU'YO kwa mkazi womveka
wosankhika, ndi ana ache, amene ine
ndikondana nawo m'choonadi; ndipo
si ine ndekha, komanso onse aku-
zindikira choonadi; 2 chifukwa cha
choonadi chimene chikhala mwa ife,

ndipo chidzakhala ndi ife ku nthawi
yosatha; 3 Chisomo, chifundo,
mtendere zikhale ndi ife zochokera
kwa Mulungu Atate, ndi kwa Yesu
Kristu Mwana wa Atate, m'choonadi
ndi m'chikondi.
4 Ndakondwera kwakukuru kuti
ndapeza ena a ana anu alikuyenda
m'choonadi, monga tinalandira lamulo
lochokera kwa Atate. 5 Ndipo tso-
pano ndikupemphani, mkazi womveka
inu, wosati monga kukulemberani
lamulo latsopano, koma lomwelo
tinali nalo kuyambira pa chiyambi,
kuti tikondane wina ndi mnzache.
6 Ndipo chikondi ndi ichi, kuti tiyende
monga mwa malamulo ache. Ili ndi
lamulo'lo, monga mudalimva kuya-
mbira pa chiyambi, kuti mukayende
momwemo. 7 Pakuti onyenga ambiri
adaturuka kulowa m'dziko la pansi,
ndiwo amene sabvomereza kuti Yesu
Kristu anadza m'thupi. Ameneyo
ndiye wonyenga ndi wokana Kristu.
8 Mudzipenyerere nokha, kuti mu-
ngataye zimene tazichita, koma
kuti mulandire mphotho yokwa-
nira. 9 Yense wakupitirira, wosa-
khala m'chiphunzitso cha Kristu, alibe
Mulungu; iye wakukhala m'chiphu-
nzitso, iyeyo ali nawo Atate ndi
Mwana. 10 Munthu akadza kwa
inu, wosatenga chiphunzitso ichi, mu-
samlandire iye ku nyumba, ndipo
musamlankhule. 11 Pakuti iye wa-
kumlankhula ayanjana nazo nchito
zache zoipa.
12 Pokhala ndiri nazo zambiri
zakukulemberani, sindifuna kuchita
ndi kalata ndi kapezi: koma ndiye-
mbekeza kudza kwa inu, ndi kula-
nkhula popenyana, kuti chimwemwe
chanu chikwanire. 13 Akulankhulani
ana a mbale wanu wosankhika.

KALATA WACHITATU WA YOHANE MTUMWI

1 MKURU'YO kwa Gayo woko-
ndedwa'yo, amene ndikondana naye
m'choonadi.
2 Wokondedwa, ndipemphera kuti
pa zonse ulemere, nukhale bwino,
monga mzimu wako ulemera. 3 Pa-
kuti ndinakondwera kwakukuru,
pofika abale ndi kuchita umboni za
choonadi chako, monga umayenda
m'choonadi.
4 Ndiribe chimwemwe choposa ichi,
chakuti ndimva za ana anga kuti aliku-
yenda m'choonadi.
5 Wokondedwa, uchita chokhulu-
pirika nacho chiri chonse uwachitira
abale ndi alendo omwe; 6 amene
anachita umboni za chikondi chako pa
maso pa mpingo: ngati uwaperekeza
amenewo pa ulendo wawo koyenera
Mulungu udzachita bwino: 7 pakuti
chifukwa cha Dzina'li anaturuka,
osalandira kanthu kwa amitundu.
8 Chifukwa chache ife tiyenera kula-
ndira otere, kuti tikakhale othandizana
nacho choonadi.
9 Ndalemba kanthu kwa mpingo;
komatu Diotrefe uja, wofuna kukhala
wamkuru wa iwo, satilandira ife.
10 Momwemo, ndikadza ine, ndidzaku-
mbutsa nchito zache zimene achita'zi,
za kunena zopanda pache pa ife ndi
mau oipa; ndipo popeza izi sizimkwa-
nira, salandira abale iye yekha, ndipo
ofuna kuwalandira awaletsa, nawataya
kunja powaturutsa mu mpingo.
11 Wokondedwa, usatsanza chiri
choipa komatu chimene chiri chokoma.
Iye wakuchita chokoma achokera
kwa Mulungu; iye wakuchita choipa
sanamuona Mulungu. 12 Demetriyo,
adamchitira umboni anthu onse, ndi
choonadi chomwe; ndipo ifenso tichi-
ta umboni; ndipo udziwa kuti umboni
wathu uli woona.
13 Ndinali nazo zambiri za kukule-
mbera, komatu sindifuna kukulembera
ndi kapezi ndi peni; 14 koma ndiye-
mbekeza kukuona iwe msanga, ndipo
tidzalankhula popenyana. Mtendere
ukhale nawe. Akulankhula abwe-
nzi. Lankhula abwenzi ndi kuchula
maina awo.

KALATA WA YUDA MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 YUDA, kapolo wa Yesu Kristu,
ndi mbale wa Yakobo, kwa iwo oita-
nidwa, okondedwa mwa Mulungu
Atate, ndi osungidwa ndi Yesu Kristu :
2 Chifundo ndi mtendere ndi chikondi
zikuchurukireni.
3 Okondedwa, pakuchita changu
chonse cha kukulemberani za chipu-
lumutso cha ife tonse, ndafulumidwa
mtima ine kukulemberani ndi kuda-
ndaulira kuti mulimbanetu chifukwa
cha chikhulupiriro chapatsidwa ka-
modzi kwa oyera mtima. 4 Pakuti
pali anthu ena anakwawira m'tseri,
ndiwo amene aja adalembedwa maina
awo kale, kukalandira chitsutso ichi,
anthu osapembedza, akusandutsa chi-
somo cha Mulungu wathu chikhale
chilakolako chonyansa, nakaniza Mfu-
mu wa yekha, ndi Ambuye wathu,
Yesu Kristu.
5 Koma ndifuna kukukumbutsani
mungakhale munadziwa zonse kale,
kuti Ambuye, atapulumutsa mtundu
wa anthu ndi kuwaturutsa m'dziko la
Aigupto, anaononganso iwo osakhu-
lupirira. 6 Angelonso amene sana-
sunga chikhalidwe chawo choyamba,
komatu anasiya pokhala pawo pawo,
adawasunga m'ndende zosatha pansi
pa mdima, kufikira chiweruziro cha
tsiku lalikuru. 7 Monga Sodoma ndi
Gomora, ndi midzi yakuizungulira,
potsatana nayoyo, idadzipereka ku
dama, ndi kutsata zilakolako za
chilendo, iikidwa chitsanzo, pakuchi-
tidwa chilango cha moto wosatha.
8 Momwemonso iwo m'kulota kwawo
adetsa matupi awo, napeputsa ufu-
mu, nachitira mwano maulemerero.
9 Koma Mikayeli mkulu wa angelo
pa kuchita makani ndi mdierekezi
anatsutsana za thupi la Mose, sana-
limbika mtima kumchulira chifukwa
chomchitira mwano, koma anati,
Ambuye akudzudzule. 10 Koma
iwowa zimene sazidziwa azichitira
mwano ; ndipo zimene azizindikira
chibadwire, monga zamoyo zopanda
nzeru, mu izi atayika. 11 Tsoka kwa
iwo ! pakuti anayenda m'njira ya
Kaini, ndipo anadzimonga m'chiso-
kero cha Balamu chifukwa cha kuli-
pira, natayika m'chitsutsano cha Kore.
12 Iwo ndiwo okhala mawanga pa
mapwando anu a chikondano, paku-
dya nanu pamodzi, akudziweta okha
opanda mantha ; mitambo yopanda
madzi, yotengekatengeka ndi mphepo ;
mitengo ya masika yopanda zipatso,
yofafa kawiri, yozuka mizu ; 13 ma-
funde oopsya a nyanja, akuwinduka
thobvu la manyazi a iwo okha ; nye-
nyezi zosokera, zimene mdima wakuda
bii udazisungikira kosatha. 14 Ndipo
kwa iwo, Henoke, wachisanu ndi chi-
wiri kuyambira kwa Adamu, ana-
nenera kuti, Taona, wadza Ambuye ndi
oyera ache zikwi makumi, 15 kudza-
chitira onse chiweruziro, ndi kutsutsa
osapembedza onse, pa nchito zawo
zonse zosapembedza, zimene anazi-
chita kosapembedza, ndi pa zolimba
zimene ochimwa osapembedza adala-
nkhula pa Iye. 16 Amenewo ndiwo
odandaula, oderera, akuyenda monga
mwa zilakolako zawo (ndipo pa kamwa
pawo alankhula zazikuruzikuru), aku-
tama anthu chifukwa cha kupindula
nako.
17 Koma inu, abale, mukumbukile
mau onenedwa kale ndi atumwi a
Ambuye wathu Yesu Kristu ; 18 kuti
ananena nanu, Pa nthawi yotsiriza
padzakhala otonza, akuyenda monga
mwa zilakolako zosapembedza za iwo
okha. 19 Iwo ndiwo opatukitsa,
anthu a makhalidwe a chibadwidwe,
osakhala naye Mzimu.
20 Koma inu, okondedwa, podzi-
mangirira nokha pa chikhulupiriro
chanu choyeretsetsa, ndi kupemphera
mu Mzimu Woyera, 21 mudzisunge
nokha m'chikondi cha Mulungu, ndi
kulindira chifundo cha Ambuye wathu
Yesu Kristu, kufikira moyo wosatha.
22 Ndipo ena osinkhasinkha muwa-
chitire chifundo, 23 koma ena muwa-
pulumutse ndi kuwakwatula ku moto ;
koma ena muwachitire chifundo ndi
mantha, nimudana nawonso maraya
ochitidwa mawanga ndi thupi.
24 Ndipo kwa Iye amene akhoza
kukudikirani mungakhumudwe, ndi
kukuimikani pa maso pa ulemerero
wache opanda chirema m'kukondwera,

25 kwa Mulungu wa yekha, Mpulu-
mutsi wathu, mwa Yesu Kristu
Ambuye wathu zikhale ulemerero,
ukulu, mphamvu, ndi ulamuliro zisa-
nayambe nthawi, ndi tsopano, ndi
kufikira nthawi zonse. Amen.

CHIBVUMBULUTSO CHA YOHANE

1 CHIBVUMBULUTSO cha Yesu
Kristu, chimene Mulungu ana-
mbvumbulutsira achionetsere akapolo
ache, ndicho cha izi ziyenera kuchitika
posachedwa: ndipo potuma mwa
mngelo wache anazindikiritsa izi kwa
kapolo wache Yohane; 2 amene ana-
chita umboni za mau a Mulungu, ndi
za umboni wa Yesu Kristu, zonse
zimene adaziona. 3 Wodala iye
amene awerenga, ndi iwo amene aku-
mva mau a chinenero'cho, nasunga
zolembedwa momwemo; pakuti
nthawi yayandikira.

4 Yohane kwa mipingo isanu ndi
iwiri m'Asiya: Chisomo kwa inu ndi
mtendere, zochokera kwa Iye amene
ali, ndi amene adali, ndi amene ali-
nkudza; ndi kwa mizimu isanu ndi
iwiri yokhala ku mpando wa chifumu
wache; 5 ndi kwa Yesu Kristu, mboni
yokhulupirika'yo, wobadwa woyamba
wa akufa, ndi mkulu wa mafumu a
dziko la pansi. Kwa Iye amene
atikonda ife, natimasula ku machimo
athu ndi mwazi wache; 6 natiyesa ife
ufumu tikhale ansembe a Mulungu
ndiye Atate wache; kwa Iye kukhale
ulemerero ndi mphamvu kufikira
nthawi za nthawi. Amen. 7 Taona-
ni, adza ndi mitambo; ndipo diso liri
lonse lidzampenya Iye, iwonso amene
anampyoza; ndipo mafuko onse a pa
dziko adzamlira Iye. Terotu. Amen.

8 Ine ndine Alefa ndi Omega, ati
Ambuye Mulungu, amene ali, amene
adali, ndi amene alinkudza, Wampha-
mvuyonse.

9 Ine Yohane, mbale wanu ndi
woyanjana nanu m'chisautso ndi
ufumu ndi chipiriro zokhala m'Yesu,
ndinakhala pa chisumbu chochedwa
Patmo, chifukwa cha mau a Mulu-
ngu ndi umboni wa Yesu. 10 Ndina-
gwidwa ndi Mzimu tsiku la Ambuye,
ndipo ndinamva ku mbuyo kwanga
mau akuru, ngati a lipenga, 11 ndi
kuti, Chimene upenya, lemba m'buku,
nulitumize kwa mipingo isanu ndi
iwiri, ku Efeso, ndi ku Smurna, ndi ku
Pergamo, ndi ku Tiyatira, ndi ku
Sarde, ndi ku Filadelfeya, ndi ku
Laodikaya. 12 Ndipo ndinacheuka
kuona wonena mau amene adala-
nkhula ndi ine. Ndipo nditacheuka
ndinaona zoikapo nyali zisanu ndi
ziwiri za golidi; 13 ndipo pakati pa
zoikapo nyali'zo wina wonga Mwana
wa munthu atabvala chobvala chofi-
kira ku mapazi ache, atamangira
lamba la golidi pa chifuwa. 14 Ndi-
po tsitsi la pa mutu pache linali
loyera ngati ubwea woyera, ngati
chipale chofewa; ndi maso ache ngati
lawi la moto; 15 ndi mapazi ache
ngati mkuwa wonyezimira, ngati woye-
ngeka m'ng'anjo; ndi mau ache ngati
mkokomo wa madzi ambiri. 16 Ndi-
po m'dzanja lache lamanja munali
nyenyezi zisanu ndi ziwiri; ndi m'ka-
mwa mwache mudaturuka lupanga
lakuthwa konse konse; ndipo nkhope
yache ngati dzuwa lowala mu mpha-
mvu yache. 17 Ndipo pamene ndina-
muona Iye, ndinagwa pa mapazi ache
ngati wakufa; ndipo anaika dzanja
lache lamanja pa ine, nati, Usaope, Ine
ndine woyamba ndi wotsiriza, ndi Wa-
moyo'yo; 18 ndipo ndinali wakufa,
ndipo taona, ndiri wa moyo kufi-
kira nthawi za nthawi, ndipo ndiri
nazo zofungulira za imfa ndi Hade.
19 Chifukwa chache lembera zi-
mene unaziona, ndi zimene ziripo,
ndi zimene zidzaoneka m'tsogolo'mo;
20 chinsinsi cha nyenyezi zisanu ndi
ziwiri zimene unaziona pa dzanja
langa lamanja, ndi zoikapo nyali
zisanu ndi ziwiri za golidi. Nyenyezi
zisanu ndi ziwiri ndizo angelo a
mipingo isanu ndi iwiri; ndipo
zoikapo nyali zisanu ndi ziwiri ndizo
mipingo isanu ndi iwiri.

2 Kwa mngelo wa mpingo wa ku
Efeso lemba:
Izi azinena Iye amene agwira
nyenyezi zisanu ndi ziwiri m'dzanja
lache lamanja, Iye amene ayenda

pakati pa zoikapo nyali zisanu ndi
ziwiri za golidi: 2 Ndidziwa nchito
zako, ndi chilemetso chako ndi chipiri-
ro chako, ndi kuti sukhoza kulola oipa,
ndipo unayesa iwo amene adzicha okha
atumwi, osakhala atumwi, nuwapeza
onama; 3 ndipo uli nacho chipiriro,
ndipo walola chifukwa cha dzina langa,
wosalema. 4 Koma ndiri nako kanthu
kotsutsana ndi iwe, kuti unataya chi-
kondi chako choyamba. 5 Potero
kumbukila kumene wagwera'ko, nu-
lape, nuchite nchito zoyamba; koma
ngati sutero, ndidzadza kwa iwe, ndipo
ndidzatunsa choikapo nyali chako,
kuchichotsa pa malo pache, ngati
sulapa. 6 Koma ichi uli nacho, kuti
udana nazo nchito za aNikolai, zimene
Inenso ndidana nazo. 7 Iye wokhala
nalo khutu amve chimene Mzimu
anena kwa mipingo. Kwa iye amene
alakika ndidzampatsa kudya za ku
mtengo wa moyo umene uli m'Para-
daiso wa Mulungu.
8 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa
ku Smurna lemba;
Izi anena woyamba ndi wotsiriza,
amene anakhala wakufa, nakhalanso
ndi moyo: 9 Ndidziwa chisautso cha-
ko, ndi umphawi wako (komatu uli wa
chuma), ndi mwano wa iwo akunena
za iwo okha kuti ali aYuda, osakhala
aYuda, komatu sunagoge wa Satana.
10 Usaope zimene uti udzamve ku-
wawa; taona, mdierekezi adzaponya
ena a inu m'nyumba ya ndende, kuti
mukayesedwe; ndipo mudzakhala
nacho chisautso masiku khumi. Kha-
la wokhulupirika kufikira imfa, ndipo
ndidzakupatsa iwe korona wa moyo.
11 Iye wokhala nalo khutu amve
chimene Mzimu anena kwa mipingo.
Iye amene alakika sadzachitidwa
choipa ndi imfa yachiwiri.
12 Ndipo kwa mngelo wa mpingo
wa ku Pergamo lemba:
Izi anena Iye wokhala nalo lupanga
lakuthwa konse konse: 13 Ndidziwa
kumene ukhala'ko kuja kuli mpando
wachifumu wa Satana; ndipo ugwira
dzina langa, osakaniza chikhulupiriro
changa, angakhale m'masiku a Antipa,
mboni yanga, wokhulupirika wanga,
amene anaphedwa pali inu, kuja
akhala'ko Satana. 14 Komatu ndiri
nazo zinthu pang'ono zotsutsana ndi
iwe, popeza uli nawo komweko aku-
gwira chiphunzitso cha Balamu, amene
anaphunzitsa Balake aponye chokhu-
mudwitsa pa maso pa ana a Israyeli,
kuti adye zoperekedwa nsembe kwa
mafano, nachite chigololo. 15 Kotero
uli nawo akugwira chiphunzitso cha
aNikolai momwemonso. 16 Chifukwa
chache lapa; ukapanda kutero ndidza
kwa iwe posachedwa, ndipo ndidza-
chita nawo nkhondo ndi lupanga la
m'kamwa mwanga. 17 Iye wakukhala
nalo khutu amve chimene Mzimu
anena kwa mipingo. Kwa iye wola-
kika, ndidzampatsa mana obisika,
ndipo ndidzampatsa mwala woyera,
ndi pa mwala'wo dzina latsopano
lolembedwa'po, wosalidziwa munthu
ali yense koma iye wakuulandira.
18 Ndipo kwa mngelo wa mpingo
wa ku Tiyatira lemba:
Izi azinena Mwana wa Mulungu,
wakukhala nawo maso ache ngati
lawi la moto, ndi mapazi ache ngati
mkuwa wonyezimira: 19 Ndidziwa
nchito zako, ndi chikondi, ndi chikhu-
lupiriro, ndi utumiki, ndi chipiriro
chako, ndi kuti nchito zako zotsi-
riza zichuruka koposa zoyamba'zo.
20 Komatu ndiri nako kotsutsana ndi
iwe, kuti ulola mkazi Yezebeli, wo-
dzicha yekha mneneri; ndipo aphu-
nzitsa, nasokeretsa akapolo anga,
kuti achite chigololo ndi kudya zope-
rekedwa nsembe kwa mafano. 21 Ndi-
po ndampatsa iye nthawi kuti alape;
koma safuna kulapa kusiyana nacho
chigololo chache. 22 Taona, ndimpo-
nya iye pa kama, ndi iwo akuchita
chigololo naye kuwalonga m'chisautso
chachikuru, ngati salapa iwo ndi
kuleka nchito zache. 23 Ndipo ndi-
dzaononga ana ache ndi imfa; ndipo
idzazindikira mipingo yonse kuti Ine
ndine Iye amene ayesa imso ndi
mitima; ndipo ndidzaninkha kwa
yense wa inu monga mwa nchito zanu.
24 Koma ndinena kwa inu, kwa otsala
a ku Tiyatira, onse amene alibe chi-
phunzitso ichi, amene sanazindikira
zakuya za Satana, monga anena,
Sindikusanjikizani katundu wina.
25 Koma chimene muli nacho,
gwirani kufikira ndikadza. 26 Ndipo
iye amene alakika, ndi iye amene
asunga nchito zanga kufikira chitsi-
riziro, kwa iye ndidzapatsa ulamuliro
wa pa amitundu; 27 ndipo adzawala-
mulira ndi ndodo ya chitsulo, monga
zotengera za woumba mbiya ziphwa-
nyika mapale; monga Inenso ndala-
ndira kwa Atate wanga; 28 ndipo

ndidzampatsa iye mthanda. 29 Iye
wokhala nalo khutu, amve chimene
Mzimu anena kwa mipingo.
3 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa
ku Sarde lemba :
Izi anena Iye wakukhala nayo mizi-
mu isanu ndi iwiri ya Mulungu, ndi
nyenyezi zisanu ndi ziwiri : Ndidziwa
nchito zako, kuti uli nalo dzina la-
kuti uli ndi moyo, ndipo uli wakufa.
2 Khala wodikira, ndipo limbitsa zotsa-
lira, zimene zinafuna kufa ; pakuti
sindinapeza nchito zako zakufikira pa
maso pa Mulungu wanga. 3 Chifu-
kwa chache kumbukila umo unala-
ndira nunamva'mo ; nusunge nulape.
Ukapanda kudikira tsono, ndidzafika
ngati mbala, ndipo sudzazindikira
nthawi yache ndidzadza pa iwe.
4 Komatu uli nawo maina owerengeka
m'Sarde, amene sanadetsa zobvala
zawo ; ndipo adzayenda ndi Ine
m'zoyera ; chifukwa ali oyenera.
5 Iye amene alakika adzambveka
motero zobvala zoyera ; ndipo sindi-
dzafafaniza ndithu dzina lache m'buku
la moyo, ndipo ndidzambvomereza
dzina lache pa maso pa Atate wanga,
ndi pa maso pa angelo ache. 6 Iye
wakukhala nalo khutu amve chimene
Mzimu anena kwa mipingo.
7 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa
ku Filadelfeya lemba ;
Izi anena Iye amene ali Woyera,
Iye amene ali Woona, Iye wakukhala
nacho chifungulo cha Davide, Iye
wotsegula, ndipo palibe wina atseka ;
Iye wotseka, ndipo palibe wina atse-
gula : 8 Ndidziwa nchito zako (ta-
ona, ndapatsa pa maso pako khomo
lotseguka limene munthu sakhoza
kutseka'po), kuti uli nayo mphamvu
pang'ono, ndipo unasunga mau anga,
osakana dzina langa. 9 Taona, ndi-
kupatsa ena oturuka m'sunagoge wa
Satana akudzinenera okha ali aYuda,
osakhala aYuda, komatu anama ;
taona, ndidzawadzetsa alambire pa
mapazi ako, nazindikire kuti Ine nda-
kukonda. 10 Popeza unasunga mau
a chipiriro changa, Inenso ndidzaku-
sunga kukulanditsa mu nthawi ya
kuyesedwa, ikudza pa dziko lonse la
pansi, kudzayesa iwo akukhala pa
dziko. 11 Ndidza msanga ; gwira
chimene uli nacho, kuti wina anga-
lande korona wako. 12 Iye wakula-
kika, ndidzamyesa iye mzati wa
m'kachisi wa Mulungu wanga, ndipo
kuturuka sadzaturuka'monso ; ndipo
ndidzalemba pa iye dzina la Mulungu
wanga, ndi dzina la mzinda wa Mu-
lungu wanga, la Yerusalemu watso-
pano, wotsika m'mwamba, kuchokera
kwa Mulungu wanga ; ndi dzina langa
latsopano. 13 Iye wakukhala nalo
khutu, amve chimene Mzimu anena
kwa mipingo.
14 Ndipo kwa mngelo wa mpingo
wa ku Laodikaya lemba :
Izi anena Amen'yo, mboni yokhulu-
pirika ndi yoona, woyamba wa chile-
ngo cha Mulungu : 15 Ndidziwa nchito
zako, kuti suli wozizira kapena wote-
ntha : mwenzi utakhala wozizira
kapena wotentha. 16 Kotero, popeza
uli wofunda, wosati wotentha kapena
wozizira ndidzakulabvula m'kamwa
mwanga. 17 Chifukwa unena kuti
ine ndine wolemera, ndipo chuma
ndiri nacho, osasowa kanthu ; ndipo
sudziwa kuti ndiwe watsoka, ndi
wochititsa chifundo, ndi wosauka, ndi
wakhungu, ndi wausiwa ; 18 ndiku-
langiza ugule kwa ine golidi woye-
ngeka m'moto, kuti ukakhale wa
chuma, ndi zobvala zoyera, kuti
ukadzibveke, ndi kuti manyazi a usi-
wa wako asaoneke ; ndi mankhwala
opaka m'maso mwako, kuti ukaone.
19 Onse amene ndiwakonda, ndiwa-
dzudzula ndi kuwalanga ; potero
chita changu, nutembenuke mtima.
20 Taona, ndaima pa khomo, ndigo-
goda ; wina akamva mau anga naka-
tsegula pa khomo, ndidzalowa kwa
iye, ndipo ndidzadya naye, ndi iye ndi
Ine. 21 Iye wakulakika, ndidza-
mpatsa akhale pansi ndi ine pa
mpando wachifumu wanga, monga
inenso ndinalakika, ndipo ndinakhala
pansi ndi Atate wanga pa mpando
wachifumu wache. 22 Iye waku-
khala nalo khutu, amve chimene
Mzimu unena kwa mipingo.
4 Zitatha izi ndinapenya, ndipo
taonani, khomo lotseguka
m'mwamba, ndipo mau oyamba ndina-
wamva, ngati lipenga lakulankhula ndi
ine, anati, Kwera kuno, ndipo ndidza-
kuonetsa zimene ziyenera kuchitika
m'tsogolo'mo. 2 Pomwepo ndinakhala
mwa Mzimu ; ndipo, taonani pada-
ikika mpando wa chifumu m'mwamba
ndi pa mpando'wo padakhala wina ;
3 ndipo maonekedwe a Iye wokha-
la'po anafanana ndi mwala wa jaspi,
ndi sardiyo ; ndipo panali utawaleza

wozinga mpando wachifumu, maone-
kedwe ache ngati smaragido. 4 Ndipo
pozinga mpando wa chifumu mipando
yachifumu makumi awiri mphambu
inai ; ndipo pa mipando'yo padakhala
akuru makumi awiri mphambu anai,
atabvala zobvala zoyera, ndi pa mitu
pawo akorona a golidi. 5 Ndipo mu
mpando wa chifumu mudaturuka
mphezi ndi mau ndi mabingu. Ndipo
panali nyali zisanu ndi ziwiri za moto
zoyaka ku mpando wa chifumu, ndiyo
Mizimu isanu ndi iwiri ya Mulungu ;
6 ndipo ku mpando'wo, ngati nyanja
ya mandala yonga krustalo ; ndipo
pakati pa mpando'wo, ndi pozinga
mpando'wo, zamoyo zinai zodzala ndi
maso kutsogolo ndi kumbuyo. 7 Ndipo
chamoyo choyamba chinafanana nawo
mkango, ndi chamoyo chachiwiri
chinafanana ndi mwana wa ng'ombe,
ndi chamoyo chachitatu chinali nayo
nkhope yache ngati ya munthu, ndi
chamoyo chachinai chidafanana ndi
chiombankanga chakuuluka. 8 Ndi-
po zamoyo'zo zinai, chonse pa chokha
chinali nawo mapiko asanu ndi limo-
dzi ; ndipo zinadzala ndi maso pozinga
ponse ndi m'kati'mo ; ndipo sizipu-
mula usana ndi usiku, ndi kunena,
Woyera, woyera, woyera, Ambuye
Mulungu Wamphamvuyonse, amene
anali, amene ali, ndi amene alinkudza.
9 Ndipo pamene zamoyo'zo zipereka
ulemerero ndi ulemu ndi uyamiko kwa
Iye wakukhala pa mpando wachi-
fumu, kwa Iye wakukhala ndi moyo
kufikira nthawi za nthawi, 10 akulu
makumi awiri mphambu anai amagwa
pansi pa maso pa Iye wakukhala pa
mpando wa chifumu, namlambira Iye
amene akhala ndi moyo kufikira
nthawi za nthawi, ndipo aponya pansi
akorona awo ku mpando wa chifumu,
ndi kunena, 11 Muyenera inu, Ambu-
ye wathu, ndi Mulungu wathu, kula-
ndira ulemerero ndi ulemu ndi
mphamvu ; chifukwa mudalenga
zonse, ndipo mwa chifuniro chanu
zinakhala, nizinalengedwa.

5 Ndipo ndinaona m'dzanja lamanja
la Iye wakukhala pa mpando wa
chifumu buku lolembedwa m'kati ndi
kunja kwache, losindikizika ndi zizi-
ndikilo zisanu ndi ziwiri. 2 Ndipo
ndinaona mngelo wamphamvu waku-
lalikira ndi mau akuru, Ayenera
ndani kutsegula buku, ndi kumasula
zizindikilo zache ? 3 Ndipo sanathe
mmodzi m'mwamba, kapena pa dziko,
kapena pansi pa dziko kutsegula pa
buku'po, kapena kulipenya. 4 Ndipo
ndinalira kwambiri, chifukwa sana-
pezedwa mmodzi, woyenera kutsegula
buku'lo, kapena kulipenya ; 5 ndipo
mmodzi wa akuru ananena ndi ine,
Usalire : taona, Mkango wochokera
m'pfuko la Yuda, Muzu wa Davide,
walakika kutsegula buku, zizindikilo
zache zisanu ndi ziwiri. 6 Ndipo
ndinaona pakati pa mpando wa chi-
fumu, ndi zamoyo zinai, ndi pakati pa
akuru, Mwana wa nkhosa ali chiriri
ngati waphedwa ; wokhala nazo nya-
nga zisanu ndi ziwiri, ndi maso asanu
ndi awiri, ndiyo mizimu isanu ndi iwiri
ya Mulungu, yotumidwa ilowe m'dziko
lonse. 7 Ndipo anadza, nalitenga
ku dzanja lamanja la Iye wakukhala
pa mpando wa chifumu. 8 Ndipo pa-
mene adatenga buku'lo, zamoyo zinai
ndi akulu makumi awiri mphambu
anai zinagwa pansi pa maso pa Mwana
wa nkhosa, zonse ziri nawo azeze, ndi
mbale za golidi zodzala ndi zofukiza,
ndizo mapemphero a oyera mtima.
9 Ndipo ayimba nyimbo yatsopano,
ndi kunena, Muyenera kulandira bu-
ku'lo, ndi kumasula zizindikilo zache ;
chifukwa mwaphedwa, ndipo mwagu-
lira Mulungu ndi mwazi wanu anthu
a mafuko onse, ndi manenedwe onse,
ndi mitundu yonse, 10 ndipo muda-
wayesa iwo ufumu ndi ansembe kwa
Mulungu wathu ; ndipo achita ufu-
mu pa dziko. 11 Ndipo ndinaona,
ndipo ndinamva mau a angelo ambiri
pozinga mpando wachifumu, ndi za-
moyo ndi akulu ; ndipo mawerenge-
dwe awo anali zikwi khumi kuchuru-
kitsa zikwi khumi ndi zikwi za zikwi ;
12 akunena ndi mau akulu, Ayenera
Mwana wa nkhosa, wophedwa'yo,
kulandira chilimbiko, ndi chuma, ndi
nzeru, ndi mphamvu, ndi ulemu, ndi
ulemerero, ndi chiyamiko. 13 Ndipo
cholengedwa chiri chonse chiri
m'mwamba, ndi pa dziko, ndi pansi
pa dziko, ndi m'nyanja, ndi zonse ziri
momwemo, ndinazimva zirikunena,
Kwa Iye wakukhala pa mpando wa
chifumu, ndi kwa Mwana wa nkhosa
zikhale chiyamiko, ndi ulemu, ndi
ulemerero, ndi ufumu, kufikira nthawi
za nthawi. 14 Ndipo zamoyo zinai
zinati, Amen. Ndipo akuru'wo ana-
gwa pansi nalambira.

6 Ndipo ndinaona pamene Mwana
wa nkhosa anamasula chimodzi
cha zizindikilo zisanu ndi ziwiri, ndipo
ndinamva chimodzi mwa zamoyo
zinai, nichinena, ngati mau a bingu,
Idza. 2 Ndipo ndinapenya, ndipo
taonani, kavalo woyera, ndipo wo-
mkwera'yo anali nawo uta; ndipo
anampatsa korona; ndipo anaturu-
kira wolakika kuti alakike.
3 Ndipo pamene anamasula chizindi-
kilo chachiwiri, ndinamva chamoyo
chachiwiri nichinena, Idza. 4 Ndipo
anaturuka kavalo wina, wofiira:
ndipo anampatsa iye womkwera mpha-
mvu ya kuchotsa mtendere pa dziko
ndi kuti aphane; ndipo anampatsa
iye lupanga lalikuru.
5 Ndipo pamene anamasula chizi-
ndikilo chachitatu ndinamva chamoyo
chachitatu nichinena, Idza. Ndipo
ndinapenya, taonani, kavalo wakuda;
ndipo iye womkwera anali nawo
muyeso m'dzanja lache. 6 Ndipo
ndinamva ngati mau pakati pa zamoyo
zinai, nanena, Muyeso wa tirigu wogu-
la rupiya, ndi miyeso itatu ya barele
yogula rupiya; ndi mafuta ndi vinyo
usaziipse.
7 Ndipo pamene anamasula chizi-
ndikilo chachinai, ndinamva mau a
chamoyo chachinai nichinena, Idza.
8 Ndipo ndinapenya, taonani, kavalo
wotumbuluka; ndipo iye womkwera,
dzina lache ndiye Imfa; ndipo Hade
anatsatana naye; ndipo anawapatsa
ulamuliro pa dera lachinai la dziko,
kukapha ndi lupanga, ndi njala, ndi
imfa, ndi zirombo za pa dziko.
9 Ndipo pamene adamasula chizi-
ndikilo chachisanu ndinaona pansi
pa guwa la nsembe mizimu ya iwo
adaphedwa chifukwa cha mau a
Mulungu, ndi chifukwa cha umboni
umene anali nawo: 10 ndipo ana-
pfuula ndi mau akulu, ndi kunena,
Kufikira liti, Mfumu yoyera ndi yoona,
muleka kuweruza ndi kubwezera
chilango chifukwa cha mwazi wathu,
pa iwo akukhala pa dziko? 11 Ndipo
anapatsa yense wa iwo mwinjiro
woyera; nanena kwa iwo, kuti apu-
mulebe kanthawi, kufikira atakwani-
ranso akapolo anzawo, ndi abale awo
amene adzaphedwa monganso iwo eni.
12 Ndipo ndinaona pamene anama-
sula chizindikilo chachisanu ndi chi-
modzi, ndipo panali chibvomezi chachi-
kuru; ndi dzuwa lidada bii longa
chiguduli cha ubwea, ndi mwezi wonse
unakhala ngati mwazi; 13 ndi nye-
nyezi za m'mwamba zinagwa pa
dziko, monga mkuyu utaya nkhuyu
zache zosapsya, pogwedezeka ndi
mphepo yolimba. 14 Ndipo kumwa-
mba kudachoka monga ngati mpukutu
wopindidwa; ndi mapiri onse ndi
zisumbu zonse zinatunsidwa kuchoka
m'malo mwawo. 15 Ndipo mafumu
a dziko, ndi akuru, ndi akazembe, ndi
a chuma, ndi a mphamvu, ndi akapolo
onse, ndi mfulu anabisala ku mapanga,
ndi matanthwe a mapiri; 16 nanena
kwa mapiri ndi matanthwe, Igwani
pa ife, ndipo tibiseni ife ku nkhope ya
Iye amene akhala pa mpando wachi-
fumu, ndi ku mkwiyo wa Mwana wa
nkhosa; 17 chifukwa lafika tsiku
lalikuru la mkwiyo wawo, ndipo
akhoza kuima ndani?

7 Zitatha izi ndinaona angelo anai
alinkuimirira pa ngondya zinai
za dziko, akugwira mphepo zinai za
dziko, kuti ingaombe mphepo pa
dziko, kapena pa nyanja, kapena pa
mtengo uli wonse. 2 Ndipo ndinaona
mngelo wina, anakwera kuchokera
poturuka dzuwa, ali nacho chizindi-
kilo cha Mulungu wamoyo: ndipo ana-
pfuula ndi mau akuru kuitana angelo
anai, amene adalandira mphamvu
kuipsa dziko ndi nyanja, 3 nanena,
Musaipse dziko, kapena nyanja kapena
mitengo, kufikira tidasindikiza chizi-
ndikilo akapolo a Mulungu wathu, pa
mphumi pawo. 4 Ndipo ndinamva
chiwerengo cha iwo osindikizidwa
chizindikilo, zikwi makumi khumi ndi
makumi anai mphambu anai, osindi-
kizidwa chizindikilo mwa mafuko onse
a ana a Israyeli.

5 Mwa pfuko la Yuda anasindi-
kizidwa chizindikilo zikwi
khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Rubeni zikwi
khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Gadi zikwi khumi
ndi ziwiri:
6 Mwa pfuko la Aseri zikwi khumi
ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Nafitali zikwi
khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Manase zikwi
khumi ndi ziwiri:
7 Mwa pfuko la Simeoni zikwi
khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Levi zikwi khumi
ndi ziwiri:

Mwa pfuko la Isakara zikwi
khumi ndi ziwiri :
8 Mwa pfuko la Zebuloni zikwi
khumi ndi ziwiri :
Mwa pfuko la Yosefe zikwi khu-
mi ndi ziwiri :
Mwa pfuko la Benjamini ana-
sindikizidwa chizindikilo zi-
kwi khumi ndi ziwiri.
9 Zitatha izi ndinapenya, taonani,
khamu lalikuru, loti palibe munthu
anakhoza kuliwerenga, ochokera mwa
mtundu uli wonse, ndi mafuko ndi
anthu ndi manenedwe, akuimirira ku
mpando wachifumu ndi pa maso pa
Mwana wa nkhosa, atabvala zobvala
zoyera, ndi makhwatha a kanjedza
m'manja mwawo ; 10 ndipo apfuula
ndi mau akuru, nanena, Chipulumutso
kwa Mulungu wathu wakukhala pa
mpando wa chifumu, ndi kwa Mwana
wa nkhosa. 11 Ndipo angelo onse ana-
imirira pozinga mpando wa chifumu,
ndi akulu, ndi zamoyo'zo zinai ; ndipo
anagwa nkhope yawo pansi ku mpando
wa chifumu, nalambira Mulungu,
12 ndi kunena, Amen : Thamo ndi
ulemerero, ndi nzeru, ndi chiyamiko,
ndi ulemu, ndi chilimbiko, ndi mpha-
mvu zikhale kwa Mulungu wathu ku-
fikira nthawi za nthawi. Amen.
13 Ndipo mmodzi wa akuru anaya-
nkha, nanena ndi ine, Iwo obvala
zobvala zoyera ndiwo ayani, ndipo
achokera kuti ? 14 Ndipo ndinati kwa
iye, Mbuye wanga, mudziwa ndinu.
Ndipo anati kwa ine, Iwo ndiwo aku-
turuka m'chisautso chachikuru ; ndi-
po anatsuka zobvala zawo, naziyeretsa
m'mwazi wa Mwana wa nkhosa.
15 Chifukwa chache ali ku mpando
wachifumu wa Mulungu ; ndipo amtu-
mikira Iye usana ndi usiku m'kachisi
mwache ; ndipo Iye wakukhala pa
mpando wa chifumu adzawachitira
mthunzi, 16 sadzamvanso njala,
kapena ludzu, kapena silidzawatentha
dzuwa, kapena chitungu chiri chonse ;
17 chifukwa Mwana wa nkhosa waku-
khala pakati pa mpando wa chifumu
adzawaweta, nadzawatsogolera ku
akasupe a madzi a moyo, ndipo
Mulungu adzawapukutira misozi yonse
pa maso pawo.

8 Ndipo pamene anamasula chizi-
ndikilo chachisanu ndi chiwiri,
munali chete m'mwamba monga mwa
nthawi ya ora latheka. 2 Ndipo ndi-
naona angelo asanu ndi awiri amene
amaimirira pa maso pa Mulungu ;
ndipo anawapatsa malipenga asanu
ndi awiri.
3 Ndipo anadza mngelo wina, naima
pa guwa la nsembe, nakhala nacho
chotengera cha zofukiza cha golidi ;
ndipo anampatsa zofukiza zambiri,
kuti aziike pamodzi ndi mapemphero
a oyera mtima onse pa guwa la nsembe
la golidi, lokhala ku mpando wa chi-
fumu. 4 Ndipo utsi wa zofukiza,
pamodzi ndi mapemphero a oyera
mtima unakwera kuturuka m'dzanja
la mngelo, pa maso pa Mulungu.
5 Ndipo mngelo'yo anatenga mbale ya
zofukiza, naidzaza ndi moto wopara
pa guwa la nsembe, nauponya pa dziko
la pansi ; ndipo panakhala mabingu,
ndi mau, ndi mphezi, ndi chibvomezi.
6 Ndipo angelo asanu ndi awiri
akukhala nawo malipenga anadzi-
konzera kuti aombe.
7 Ndipo woyamba anaomba, ndipo
panakhala matalala ndi moto, zosa-
nganiza ndi mwazi, ndipo anazitaya
pa dziko la pansi ; ndipo limodzi la
magawo atatu a dziko lidapserera,
ndipo limodzi la magawo atatu a
mitengo lidapserera, ndipo msipu
wonse udapserera.
8 Ndipo mngelo wachiwiri anaomba,
ndipo monga ngati phiri lalikuru laku-
pserera ndi moto linaponyedwa m'nya-
nja ; ndipo limodzi la magawo atatu a
nyanja linasanduka mwazi ; 9 ndipo
lidafa limodzi la magawo atatu a
zolengedwa ziri m'nyanja, zokhala
ndi moyo ; ndipo limodzi la magawo
atatu a zombo lidaonongeka.
10 Ndipo anaomba mngelo wachi-
tatu, ndipo idagwa kuchokera ku-
mwamba nyenyezi yaikuru, yoyaka
ngati muuni, ndipo idagwa pa limodzi
la magawo atatu a mitsinje, ndi pa
akasupe a madzi ; 11 ndipo dzina
lache la nyenyezi'yo alicha Chowawa ;
ndipo limodzi la magawo atatu a madzi
lidasanduka chowawa ; ndipo anthu
ambiri adafa pakumwa madzi, pakuti
anasanduka owawa.
12 Ndipo mngelo wachinai ana-
omba, ndipo limodzi la magawo atatu
a dzuwa linagwidwa, ndi limodzi la
magawo atatu a mwezi, ndi limodzi la
magawo atatu a nyenyezi ; kuti li-
modzi la magawo awo atatu lidetse-
dwe, ndi kuti limodzi la magawo ache
atatu a usana lisaiwale, ndi usiku
momwemo.

13 Ndipo ndinaona, ndipo ndinamva
chiombankhanga chiri kuuluka pakati
pa mwamba, ndi kunena ndi mau
akuru, Tsoka, tsoka, tsoka, iwo aku-
khala pa dziko, chifukwa cha mau
otsala a lipenga la angelo atatu
asanaombe.

9 Ndipo mngelo wachisanu ana-
omba, ndipo ndinaona nyenyezi
yochokera kumwamba idagwa pa
dziko; ndipo anampatsa iye chifu-
nguliro cha dzenje la phompho.
2 Ndipo anatsegula pa dzenje la
phompho; ndipo unakwera utsi wo-
turuka m'dzenje'mo, ngati utsi wa
ng'anjo yaikuru; ndipo dzuwa ndi
thambo zinada, chifukwa cha utsi'wo
wa ku dzenje. 3 Ndipo m'utsi'mo
mudaturuka dzombe pa dziko, ndipo
analipatsa ilo mphamvu monga zi-
nkhanira za dziko ziri ndi mphamvu.
4 Ndipo ananena kwa ilo kuti lisaipse
udzu wa pa dziko, kapena chabiriwiri
chiri chonse, kapena mtengo uli wonse,
koma anthu amene alibe chizindikilo
cha Mulungu pa mphumi pawo ndiwo.
5 Ndipo anapatsa ilo mphamvu si kuti
likawaphe, komatu kuti likawazunze
miyezi isanu; ndipo mazunzidwe awo
anali ngati mazunzidwe a chinkha-
nira, pamene chiluma munthu. 6 Ndi-
po m'masiku ajawo, anthu adzafuna-
funa imfa osaipeza konse; ndipo
adzakhumba kumwalira, koma imfa
idzawathawa. 7 Ndipo maonekedwe
a dzombe'lo anafanana ndi akavalo
okonzeka kukachita nkhondo; ndi
pa mitu pawo ngati akorona onga a
golidi, ndi pa nkhope pawo ngati pa
nkhope pa anthu. 8 Ndipo anali nalo
tsitsi longa tsitsi la akazi, ndipo mano
awo anali ngati mano a mikango.
9 Ndipo anali nazo zikopa ngati zikopa
za chitsulo; ndipo mkokomo wa
mapiko awo ngati mkokomo wa aga-
reta, a akavalo ambiri akuthamangira
ku nkhondo. 10 Ndipo liri nayo
michira yofanana ndi ya chinkhanira
ndi mbola; ndipo m'michira mwawo
muli mphamvu yawo ya kuipsa anthu
miyezi isanu. 11 Ndipo linali nayo
Mfumu yakulilamulira, mngelo wa
phompho; dzina lache m'chiHebri
Abadoni, ndi m'chiHelene ali nalo
dzina Apoliyoni.

12 Tsoka loyamba lapita; taonani,
akudzanso masoka awiri m'tsogolo'mo.
13 Ndipo mngelo wachisanu ndi
chimodzi anaomba, ndipo ndinamva
mau ochokera ku nyanga za guwa la
nsembe la golidi liri pa maso pa
Mulungu, 14 nanena kwa mngelo
wachisanu ndi chimodzi wakukhala
ndi lipenga, Masula angelo anai oma-
ngidwa pa mtsinje waukuru Firate.
15 Ndipo anamasulidwa angelo anai,
okonzeka kufikira ora ndi tsiku ndi
mwezi ndi chaka, kuti akaphe limodzi
la magawo atatu a anthu. 16 Ndipo
chiwerengero cha nkhondo za a pa
kavalo ndicho zikwi makumi awiri
zochurukitsa zikwi khumi; ndinamva
chiwerengero chawo. 17 Ndipo ko-
tero ndinaona akavalo m'masomphe-
nya, ndi iwo akuwakwera akukhala
nazo zikopa za moto, ndi huakinto ndi
sulfure; ndi mitu ya akavalo ngati
mitu ya mikango; ndipo m'kamwa
mwawo muturuka moto ndi utsi ndi
sulfure. 18 Ndi miliri iyi linaphedwa
limodzi la magawo atatu a anthu, ndi
moto, ndi utsi, ndi sulfure, zoturuka
m'kamwa mwawo. 19 Pakuti mpha-
mvu ya akavalo iri m'kamwa mwawo,
ndi m'michira yawo; pakuti michira
yawo ifanana ndi njoka, nikhala nayo
mitu, ndipo aipsa nayo'yo. 20 Ndipo
otsala a anthu osaphedwa nayo miliri
iyo sanalapa nchito ya manja awo,
kuti asapembedzere ziwanda, ndi ma-
fano a golidi, ndi a siliva, ndi a mkuwa,
ndi a mwala, ndi a mtengo, amene
sakhoza kupenya, kapena kumva,
kapena kuyenda; 21 ndipo sanalapa
mbanda zawo, kapena nyanga zawo,
kapena chigololo chawo, kapena
umbala wawo.

10 Ndipo ndinaona mngelo wina
wolimba alikutsika kumwa-
mba, wobvala mtambo; ndi utawaleza
pa mutu pache, ndi nkhope yache ngati
dzuwa, ndi mapazi ache ngati mizati
ya moto; 2 ndipo anali nako m'dzanja
lache kabuku kofunyulula: ndipo
anaponda nalo phazi lache lamanja
pa nyanja, 3 ndi lamanzere'lo pa
mtunda, napfuula ndi mau akuru,
monga ngati mkango ubangula; ndi-
po pamene anapfuula mabingu asanu
ndi awiri analankhula mau awo.
4 Ndipo pamene adalankhula mabingu
asanu ndi awiri'wo, ndinati ndilembe;
ndipo ndinamva mau ochokera ku-
mwamba naanena, Sindikiza nacho
chizindikilo zimene adalankhula ma-
bingu asanu ndi limodzi, ndipo usazi-
lembe. 5 Ndipo mngelo amene ndi-
namuona alikuimirira pa nyanja ndi

pa mtunda, anakweza dzanja lache
lamanja kuloza kumwamba, 6 nalu-
mbira kuchula Iye amene ali ndi moyo
ku nthawi za nthawi, amene analenga
m'mwamba ndi zinthu ziri momwemo,
ndi dziko la pansi ndi zinthu ziri
momwemo, ndi nyanja ndi zinthu
ziri momwemo kuti sipadzakhalanso
nthawi: 7 komatu m'masiku a mau
a mngelo wachisanu ndi chiwiri
mmene iye adzayamba kuomba, pa-
menepo padzatsirizika chinsinsi cha
Mulungu, mongâ analalikira kwa
akapolo ache aneneri. 8 Ndipo mau
ndinawamva ochokera kumwamba,
analankhulanso nane, nanena, Muka,
tenga buku lofunyulula'lo m'dzanja la
mngelo wakuimirira pa nyanja ndi pa
dziko. 9 Ndipo ndinamuka kwa
mngelo, ndi kunena naye, Ndipatse
kabuku'ko. Ndipo ananena ndi ine,
Dzatenge, nudye; ndipo kadzawa-
witsa m'mimba mwako, komatu m'ka-
mwa mwako kadzazuna ngati uchi.
10 Ndipo ndinatenga kabuku m'dzanja
la mngelo, ndipo ndinakadya; ndipo
kanali m'kamwa mwanga kozuna ngati
uchi; ndipo pamene ndinakadya,
m'mimba mwanga mudawawa.
11 Ndipo ananena nane, Uyenera
iwe kuneneranso pa anthu ndi mitu-
ndu, ndi manenedwe, ndi mafumu
ambiri.

11 Ndipo anandipatsa ine bango
ngati ndodo, ndi kuti, Tanya-
muka, nuyese kachisi wa Mulungu,
ndi guwa la nsembe, ndi iwo aku-
lambira'mo. 2 Ndipo bwalo la kunja
kwa kachisi ulisiye padera, osaliyesa;
pakuti adapatsa ilo kwa amitundu;
ndipo mzinda wopatulika adzaupo-
ndereza miyezi makumi anai mpha-
mbu iwiri. 3 Ndipo ndidzalamulira
mboni zanga ziwiri, ndipo zidzanenera
masiku chikwi chimodzi ndi mazana
awiri mphambu makumi asanu ndi
limodzi, zobvala chiguduli. 4 Izo
ndizo mitengo iwiri ya azitona ndi
zoikapo nyali ziwiri zakuima pa maso
pa Ambuye wa dziko la pansi. 5 Ndipo
wina akafuna kuipsa izo, moto
uturuka m'kamwa mwawo, nuononga
adani awo; ndipo wina akafuna
kuipsa izo, maphedwe ache ayenera
kutero. 6 Izo ziri nawo ulamuliro
wakutseka m'mwamba, isagwe mvula
masiku a chinenero chawo; ndipo
ulamuliro ziri nawo pa madzi kuwa-
sandutsa mwazi, ndi kupanda dziko
ndi mliri uli wonse nthawi iri yonse
zikafuna. 7 Ndipo pamene zidatsiriza
umboni wawo chirombo chokwera
kuturuka m'phompho chidzachita
nazo nkhondo, nichidzazilaka, nichi-
dzazipha izo. 8 Ndipo mitembo
yawo idzakhala pa khwalala la mudzi
waukuru, umene uchedwa, ponena za
chizimu, Sodoma ndi Aigupto, pame-
neponso Ambuye wawo anapachiki-
dwa. 9 Ndipo a mwa anthu ndi
mafuko, ndi manenedwe, ndi mitundu
apenyera mitembo yawo masiku atatu
ndi nusu lache, osalola mitembo yawo
iikidwe m'manda. 10 Ndipo iwo aku-
khala pa dziko adzakondwerera, nase-
kerera, nadzatumizirana mitulo; po-
peza aneneri awa awiri anazunza iwo
akukhala pa dziko. 11 Ndipo atapita
masiku atatu ndi nusu lache mzimu
wa moyo wochokera kwa Mulungu
unawalowera, ndipo anakhala chiriri;
ndipo mantha akuru anawagwera iwo
akuwapenya. 12 Ndipo anamva mau
akuru akuchokera kumwamba aku-
nena nawo, Kwerani kuno. Ndipo
anakwera kumka kumwamba mu
mtambo; ndipo adani awo anawa-
penya. 13 Ndipo pa nthawi'po panali
chibvomezi chachikuru, ndipo limodzi
la magawo khumi a mudzi lidagwa;
ndipo anaphedwa m'chibvomezi'cho
anthu zikwi zisanu ndi ziwiri; ndipo
otsala'wo anakhala a mantha, napa-
tsa ulemerero kwa Mulungu wa
m'mwamba.

14 Tsoka lachiwiri lachoka: taona-
ni, tsoka lachitatu lidza msanga.

15 Ndipo mngelo wachisanu ndi
chiwiri anaomba, ndipo panakhala
mau akulu m'mwamba, ndi kunena,
Ufumu wa dziko la pansi wayambo-
khala wa Ambuye wathu, ndi wa
Kristu wache: ndipo adzachita ufumu
kufikira nthawi za nthawi. 16 Ndipo
akulu makumi awiri mphambu anai
akukhala pa maso pa Mulungu pa
mipando ya chifumu yawo, anagwa
nkhope yawo pansi, nalambira Mulu-
ngu, 17 nati, Tikuyamikani, Ambuye
Mulungu, Wamphamvuyonse, amene
muli, nimunali; popeza mwadzite-
ngera mphamvu yanu yaikuru, ndipo
mwachita ufumu. 18 Ndipo amitundu
anakwiya, ndipo unadza mkwiyo wanu,
ndi nthawi ya akufa yakuti aweruzi-
dwe, ndi ya kupereka mphotho akapolo
anu aneneri'wo, ndi oyera mtima, ndi
iwo akuopa dzina lanu, ang'ono ndi

akuru ; ndi kuononga iwo akuononga
dziko.
19 Ndipo anatsegulidwa kachisi wa
Mulungu amene ali m'mwamba ; ndi-
po linaoneka likasa la chipangano
chache, m'kachisi mwache, ndipo
panali mphezi, ndi mau, ndi mabingu,
ndi chibvomezi, ndi matalala akuru.

12 Ndipo chizindikilo chachikuru
chinaoneka m'mwamba ; mka-
zi wobvekedwa dzuwa, ndi mwezi ku
mapazi ache, ndi pa mutu pache
korona wa nyenyezi khumi ndi ziwiri ;
2 ndipo anali ndi pakati ; ndipo apfuula
alimkubala, ndi kumva zowawa za
kubala. 3 Ndipo chinaoneka chizi-
ndikilo china m'mwamba, taonani,
chinjoka chofiira, chachikuru, chaku-
khala nayo mitu isanu ndi iwiri, ndi
nyanga khumi, ndi pa mutu pache
nduwira za chifumu zisanu ndi ziwiri.
4 Ndipo mchira wache uguza limodzi
la magawo atatu a nyenyezi za
m'mwamba, nuziponya pa dziko.
Ndipo chinjoka chinaimirira pa maso
pa mkazi akuti abale, kuti, akabala,
icho chikalikwire mwana wache.
5 Ndipo anabala mwana wamwamuna,
amene adzaweruza mitundu yonse ndi
ndodo ya chitsulo : ndipo anakwatu-
lidwa mwana wache amuke kwa
Mulungu, ndi ku mpando wachifumu
wache. 6 Ndipo mkazi anathawira
ku chipululu, kumene ali nayo mbuto
yokonzekeratu ndi Mulungu, kuti
kumeneko akamdyetse masiku chikwi
chimodzi ndi mazana awiri mphambu
makumi asanu ndi limodzi.
7 Ndipo munali nkhondo m'mwa-
mba. Mikayeli ndi angelo ache aku-
chita nkhondo ndi chinjoka ; chinjo-
kanso ndi angelo ache chinachita
nkhondo ; 8 ndipo sichinalakika,
ndipo sanapezekanso malo awo
m'mwamba. 9 Ndipo chinaponyedwa
pansi chinjoka chachikuru, njoka
yokhalamba'yo, iye wochedwa mdiere-
kezi ndi Satana, wonyenga wa dziko
lonse ; chinaponyedwa pansi ku dziko,
ndi angelo ache anaponyedwa naye
pamodzi. 10 Ndipo ndinamva mau
akuru m'mwamba, nanena, Tsopano
zafika chipulumutso, ndi mphamvu,
ndi ufumu za Mulungu wathu, ndi
ulamuliro wa Kristu wache ; pakuti
wagwetsedwa wonenera wa abale athu,
wakuwanenera pa maso pa Mulungu
wathu usana ndi usiku. 11 Ndipo iwo
anamlaka iye chifukwa cha mwazi wa
Mwana wa nkhosa, ndi chifukwa cha
mau a umboni wawo ; ndipo sana-
konda moyo wawo kungakhale kufikira
imfa. 12 Chifukwa chache, kondwerani,
miyamba inu, ndi inu akukhala mo-
mwemo. Tsoka mtunda ndi nyanja,
chifukwa mdierekezi watsikira kwa
inu, wokhala nawo udani waukuru,
podziwa kuti kamtsalira kanthawi.
13 Ndipo pamene chinjoka chinaona
kuti chinaponyedwa pansi ku dziko,
chinazunza mkazi amene adabala
mwana wamwamuna. 14 Ndipo ana-
patsa mkazi mapiko awiri a chiomba-
nkhanga chachikuru, kuti akaulukire
ku chipululu, ku mbuto yache, kumene
adyetsedwa'ko nthawi, ndi zinthawi,
ndi nusu la nthawi, osapenya nkhope
ya njoka. 15 Ndipo inalabvulira
m'kamwa mwache, potsata mkazi,
madzi ngati mtsinje, kuti akakokole-
redwe mkazi nawo. 16 Ndipo dziko
linathandiza mkazi'yo, ndi dziko lina-
tsegula m'kamwa mwache, nilinameza
madzi a mtsinje amene chinjoka
chinalabvula m'kamwa mwache.
17 Ndipo chinjoka chinakwiya ndi
mkazi, nichinachoka kunka kuchita
nkhondo ndi otsala a mbeu yache,
amene asunga malamulo a Mulungu,
nakhala nawo umboni wa Yesu ;
ndipo ndinaimirira pa mchenga wa
nyanja.

13 Ndipo ndinaona chirombo chi-
rinkuturuka m'nyanja, cha-
kukhala nazo nyanga khumi, ndi
mitu isanu ndi iwiri, ndi pa nyanga
zache nduwira za chifumu khumi, ndi
pa mitu pache maina a mwano.
2 Ndipo chirombo ndinachiona'cho
chinafanana ndi nyalugwe, ndi mapazi
ache ngati mapazi a fisi, ndi pakamwa
pache ngati pakamwa pa mkango ;
ndipo chinjoka chinampatsa iye
mphamvu yache, ndi mpando wa
chifumu wache, ndi ulamuliro wau-
kuru. 3 Ndipo umodzi wa mitu yache
unakhala ngati unalasidwa kufikira
imfa ; ndipo bala lache la ku imfa
lidapola ; ndipo dziko lonse linazizwa
potsata chirombo'cho ; ndipo ana-
lambira chinjoka, chifukwa chi-
nachipatsa ulamuliro chirombo'cho ;
4 ndipo analambira chirombo ndi
kunena, Afanana ndi chirombo ndani ?
Ndipo akhoza ndani kugwira nkhondo
nacho ? 5 Ndipo anachipatsa icho
m'kamwa molankhula zazikuru ndi
za mwano ; ndipo anachipatsa ula-

muliro wa kutero miyezi makumi anai
ndi iwiri. 6 Ndipo chinatsegula paka-
mwa pache kukanena za mwano pa
Mulungu, kuchitira mwano dzina
lache, ndi chihema chache, ndi iwo
akukhala m'mwamba. 7 Ndipo ana-
chipatsa icho kuchita nkhondo ndi
oyera mtima, ndi kuwalaka; ndipo
anachipatsa ulamuliro wa pa pfuko
liri lonse, ndi anthu, ndi manenedwe,
ndi mitundu. 8 Ndipo adzachilambira
onse akukhala pa dziko, amene dzina
lawo silinalembedwa m'buku la moyo
la Mwana wa nkhosa, wophedwa kuya-
mbira makhazikidwe a dziko la pansi.
9 Ngati wina ali nalo khutu, amve.
10 Ngati munthu alinga ku ndende,
ku ndende adzamuka; munthu akapha
ndi lupanga, ayenera iye kuphedwa
nalo lupanga. Pano pali chipiriro ndi
chikhulupiriro cha oyera mtima.

11 Ndipo ndinaona chirombo china
chirikuturuka pansi; ndipo chinali
nazo nyanga ziwiri ngati za mwana
wa nkhosa, ndipo chinalankhula ngati
chinjoka. 12 Ndipo chichita ulamu-
liro wonse wa chirombo choyamba pa
maso pache. Ndipo chilambiritsa
dziko ndi iwo akukhala momwemo
chirombo choyamba, chimene bala
lache la ku imfa lidapola. 13 Ndipo
chichita zizindikilo zazikuru, kutinso
chitsitse moto uchokere m'mwamba
nugwe pa dziko, pa maso pa anthu.
14 Ndipo chisokeretsa iwo akukhala
pa dziko ndi zizindikilo zimene anachi-
patsa mphamvu yakuzichita pa maso
pa chirombo, ndi kunena kwa iwo
akukhala pa dziko, kuti apange fano
la chirombo'cho, chimene chinali nalo
bala la lupanga nichinakhalanso ndi
moyo. 15 Ndipo anachipatsa mpha-
mvu ya kupatsa fano la chirombo
mpweya, kutinso fano la chirombo
lilankhule, nilichite kuti onse osali-
lambira fano la chirombo aphedwe.
16 Ndipo chichita kuti onse, ang'ono
ndi akuru, achuma ndi osauka, ndi
mfulu ndi akapolo, alandire chilembo
pa dzanja lawo ndi pa mphumi pawo;
17 ndi kuti munthu sangakhoze ku-
gula kapena kugulitsa, koma iye yekha
wakukhala nacho chilembo, ndilo
dzina la chirombo, kapena chiwere-
ngero cha dzina lache. 18 Pano pali
nzeru. Iye wakukhala nacho chi-
dziwitso awerenge chiwerengero cha
chirombo'cho; pakuti chiwerengero
chache ndi cha munthu; ndipo chi-
werengero chache ndicho mazana
asanu ndi limodzi mphambu makumi
asanu ndi limodzi kudza zisanu ndi
limodzi.

14 Ndipo ndinapenya, taonani,
Mwana wa nkhosa'yo alikui-
mirira pa phiri la Ziyoni, ndipo pamodzi
ndi Iye zikwi zana mphambu makumi
anai kudza anai, akukhala nalo dzina
lache ndi dzina la Atate wache lole-
mbedwa pa mphumi pawo. 2 Ndipo
ndinamva mau ochokera kumwamba,
ngati mkokomo wa madzi ambiri, ndi
ngati mau a bingu lalikuru; ndipo
mau amene ndinawamva anakhala
ngati a azeze akuyimba azeze awo;
3 ndipo ayimba ngati nyimbo yatso-
pano ku mpando wachifumu, ndi
pa maso pa zamoyo zinai, ndi akulu;
ndipo palibe munthu anakhoza ku-
phunzira nyimbo'yi, koma zikwi zana
mphambu makumi anai kudza anai,
ogulidwa kuchokera ku dziko. 4 Iwo
ndiwo amene sadetsedwa pamodzi ndi
akazi; pakuti ali anamwali. Iwo
ndiwo amene atsata Mwana wa nkhosa
kuli konse amuka'ko. Iwowa ana-
gulidwa mwa anthu, zipatso zoundu-
kula kwa Mulungu ndi kwa Mwana
wa nkhosa. 5 Ndipo m'kamwa mwa-
wo simunapezedwa bodza; ali opanda
chirema.

6 Ndipo ndinaona mngelo wina
alikuuluka pakati pa mlengalenga,
wakukhala nawo Uthenga Wabwino
wosatha, aulalikire kwa iwo akukhala
pa dziko, ndi kwa mtundu uli wonse
ndi pfuko ndi manenedwe ndi anthu;
7 ndi kunena ndi mau akuru, Opani
Mulungu, mpatseni ulemerero; pakuti
yafika nthawi ya chiweruziro chache;
ndipo mlambireni Iye amene analenga
m'mwamba ndi mtunda ndi nyanja,
ndi akasupe a madzi.

8 Ndipo anatsata mngelo wina
mnzache ndi kunena, Wagwa, wagwa,
Babulo waukuru umene unamwetsa-
'ko mitundu yonse ku vinyo wa mkwiyo
wa chigololo chache.

9 Ndipo anawatsata mngelo wina,
wachitatu, nanena ndi mau akuru,
Ngati wina alambira chirombo'cho,
ndi fano lache, nalandira lemba pa
mphumi pache, kapena pa dzanja
lache, 10 iyenso adzamwa'ko ku vinyo
wa mkwiyo wa Mulungu, wokonzeka
wosasanganiza m'chikho cha mkwiyo
wache; ndipo adzazunzika ndi moto
ndi sulfure pa maso pa angelo oyera

mtima ndi pa maso pa Mwana wa
nkhosa; **11** ndipo utsi wa kuzunza
kwawo ukwera ku nthawi za nthawi;
ndipo sapuma usana ndi usiku iwo
akulambira chirombo'cho ndi fano
lache, ndi iye ali yense akalandira
lemba la dzina lache. **12** Pano pali
chipiriro cha oyera mtima, cha iwo
akusunga malamulo a Mulungu, ndi
chikhulupiriro cha Yesu.
13 Ndipo ndinamva mau ochokera
kumwamba, ndi kunena, Lemba,
Odala akufa akumwalira mwa
Ambuye, kuyambira tsopano; inde,
anena Mzimu, kuti akapumule ku
zolemetsa zawo; pakuti nchito zawo
zitsatana nawo pamodzi.
14 Ndipo ndinapenya, taonani,
mtambo woyera; ndi pa mtambo
padakhala wina monga Mwana wa
munthu, wakukhala naye korona wa
golidi pa mutu pache, ndi m'dzanja
lache zenga lakuthwa. **15** Ndipo
mngelo wina anaturuka m'kachisi,
wopfuula ndi mau akuru kwa iye
wakukhala pa mtambo, Tumiza zenga
lako ndi kumweta, pakuti yafika
nthawi ya kumweta; popeza dzi-
nthu za dziko zachetsa. **16** Ndipo
iye wokhala pa mtambo anaponya
zenga lache pa dziko, ndipo dzinthu
dza dziko dzinamwetedwa.
17 Ndipo mngelo wina anaturuka
m'kachisi ali m'mwamba, nakhala nalo
zenga lakuthwa nayenso. **18** Ndipo
mngelo wina anaturuka pa guwa la
nsembe, ndiye wakukhala nawo ula-
muliro pa moto; napfuula ndi mau
akuru kwa iye wakukhala nalo zenga
lakuthwa, nanena, Tumiza zenga lako
lakuthwa, nudule matsango a munda
wa mpesa wa m'dziko; pakuti mphesa
zache zapsa ndithu. **19** Ndipo mngelo
anaponya zenga lache ku dziko nadula
mphesa za m'munda wa m'dziko, nazi-
ponya mopondera'mo mphesa mwa-
mukuru mwa mkwiyo wa Mulungu.
20 Ndipo mopondera'mo mphesa ana-
muponda kunja kwa mudzi, ndipo
mudaturuka mwazi mopondera'mo
mphesa, kufikira zapakamwa za aka-
valo, kufikira mastadiya chikwi ndi
mazana asanu ndi limodzi.

15 Ndipo ndinaona chizindikilo
china m'mwamba, chachikuru
ndi chozizwitsa, angelo asanu ndi
awiri akukhala nayo miliri isanu ndi
iwiri, ndiyo yotsiriza, kuti mwa iyo
watsirizika mkwiyo wa Mulungu.
2 Ndipo ndinaona ngati nyanja ya
mandala yosanganiza ndi moto; ndipo
iwo amene anachilaka chirombo'cho,
ndi fano lache ndi chiwerengero cha
dzina lache, anaimirira pa nyanja ya
mandala, nakhala nawo azeze a Mulu-
ngu. **3** Ndipo ayimba nyimbo ya Mose
kapolo wa Mulungu, ndi nyimbo ya
Mwana wa nkhosa, nanena, Nchito
zanu nzazikuru ndi zozizwitsa, Ambuye
Mulungu, Wamphamvuyonse; njira
zanu nzolungama ndi zoona, Mfumu
Inu ya nthawi zosatha. **4** Ndani
adzakhala wosaopa ndi wosalemekeza
dzina lanu Ambuye? Chifukwa inu
nokha muli woyera; chifukwa mi-
tundu yonse idzadza nidzalambira pa
maso panu, popeza zolungama zanu
zidaonetsedwa.
5 Ndipo zitatha izi ndinaona, ndipo
panatseguka pa kachisi wa chihema
cha umboni m'mwamba: **6** ndipo
anaturuka m'kachisi angelo asanu ndi
awiri akukhala nayo miliri isanu ndi
iwiri, atabvala mwala woyera, ndi
wonyezimira, namangira malamba a
golidi pa chifuwa pawo. **7** Ndipo chi-
modzi cha zamoyo zinai chinapatsa
angelo asanu ndi awiri mbale zisanu
ndi ziwiri za golidi zodzala ndi mkwiyo
wa Mulungu wakukhala ndi moyo ku
nthawi za nthawi. **8** Ndipo kachisi
anadzazidwa ndi utsi wochokera ku
ulemerero wa Mulungu ndi ku mpha-
mvu yache; ndipo palibe munthu
anakhoza kulowa m'kachisi kufikira
ikatha miliri isanu ndi iwiri ya angelo
asanu ndi awiri.

16 Ndipo ndinamva mau akuru
ochokera ku kachisi, akunena
kwa angelo asanu ndi awiri, Mukani,
ndipo tsanulirani ku dziko mbale
zisanu ndi ziwiri za mkwiyo wa
Mulungu.
2 Ndipo anachoka woyamba, natsa-
nulira mbale yache ku dziko; ndipo
kunakhala chironda choipa ndi cho-
sautsa pa anthu akukhala nalo lemba
la chirombo nalambira fano lache.
3 Ndipo wachiwiri anatsanulira
mbale yache m'nyanja; ndipo kuna-
khala mwazi ngati wa munthu wa-
kufa; ndipo zamoyo zonse za
m'nyanja zidafa.
4 Ndipo wachitatu anatsanulira
mbale yache ku mitsinje ndi akasupe
a madzi; ndipo kunasanduka mwazi.
5 Ndipo ndinamva mngelo wa madzi-
'wo nanena, Muli wolungama, amene

muli, nimunali, Woyera Inu, chifukwa
mudaweruza kotero ; 6 popeza ana-
tsanulira mwazi wa oyera mtima, ndi
wa aneneri, ndipo mudawapatsa mwazi
amwe ; ayenera iwo. 7 Ndipo ndina-
mva wa pa guwa la nsembe, alinku-
nena, Inde, Ambuye Mulungu, Wa-
mphamvuyonse, maweruziro anu ali
oona ndi olungama.
8 Ndipo wachinai anatsanulira
mbale yache pa dzuwa ; ndipo ana-
lipatsa ilo litenthe anthu ndi moto.
9 Ndipo anatenthedwa anthu ndi
kutentha kwakukuru ; ndipo ana-
chitira mwano dzina la Mulungu
wokhala nawo ulamuliro pa miliri
iyi ; ndipo sanalapa kuti amchitire
ulemu.
10 Ndipo wachisanu anatsanulira
mbale yache pa mpando wachifumu
wa chirombo ; ndipo ufumu wache
unadetsedwa ; ndipo anatafuna mali-
lime awo ndi kuwawa kwache, 11 na-
chitira mwano Mulungu wa m'mwa-
mba chifukwa cha zowawa zawo ndi
zironda zawo ; ndipo sanalapa nchito
zawo.
12 Ndipo wachisanu ndi chimodzi
anatsanulira mbale yache pa mtsinje
waukuru Firate ; ndi madzi ache
anaphwa, kuti ikonzeke njira ya
mafumu ochokera poturuka dzuwa.
13 Ndipo ndinaona moturuka m'ka-
mwa mwa chinjoka, ndi m'kamwa
mwa chirombo, ndi m'kamwa mwa
mneneri wonyenga mizimu itatu yo-
nyansa, ngati achule ; 14 pakuti ali
mizimu ya ziwanda za kuchita zizi-
ndikilo ; zimene zituruka kumka kwa
mafumu a dziko lonse, kuwasonkha-
nitsira ku nkhondo ya tsiku lalikuru
la Mulungu, Wamphamvuyonse.
15 (Taonani, ndidza ngati mbala.
Wodala iye amene adikira, nasunga
zobvala zache, kuti angayende wa-
usiwa, nangapenye anthu usiwa wa-
che.) 16 Ndipo anawasonkhanitsira
ku malo ochedwa m'chiHebri Harma-
gedo.
17 Ndipo wachisanu ndi chiwiri
anatsanulira mbale yache mu mlenga-
lenga ; ndipo m'kachisi'mo mudatu-
ruka mau akuru, ochokera ku mpando
wa chifumu ndi kunena, Chachitika ;
18 ndipo panakhala mphezi, ndi mau,
ndi mabingu ; ndipo panali chibvo-
mezi chachikuru chotero sichinaoneke
chiyambire anthu pa dziko, chibvomezi
cholimba chotero, chachikuru chotero.
19 Ndipo chimudzi chachikuru'cho
chidagawika patatu, ndi midzi ya
amitundu inagwa ; ndipo Babulo wa-
ukuru unakumbukika pa maso pa
Mulungu, kuti aupatse chikho cha
vinyo wamkali wa mkwiyo wache.
20 Ndipo zisumbu zonse zidathawa,
ndi mapiri sanapezeka. 21 Ndipo
anatsika kumwamba matalala akuru,
lonse lolemera ngati talenti, nagwa
pa anthu ; ndipo anthu anachitira
Mulungu mwano chifukwa cha mliri
wa matalala, pakuti mliri wache ndi
waukuru nditu.
17 Ndipo anadza mmodzi mwa
angelo asanu ndi awiri aku-
khala nazo mbale zisanu ndi ziwiri,
nalankhula ndi ine, nanena, Idza kuno,
ndidzakuonetsa chitsutso cha mkazi
wa chigololo wamkuru, wakukhala pa
madzi ambiri, 2 amene mafumu a
dziko anachita chigololo naye, ndipo
iwo akukhala pa dziko analedzera ndi
vinyo wa chigololo chache. 3 Ndipo
ananditenga kumka nane ku chipululu,
mu Mzimu ; ndipo ndinaona mkazi
alinkukhala pa chirombo chofiiritsa,
chodzala ndi maina a mwano, chaku-
khala nayo mitu isanu ndi iwiri ndi
nyanga khumi. 4 Ndipo mkazi ana-
bvala chibakuwa, ndi mlangali, nako-
metsedwa ndi golidi, ndi miyala ya
mtengo wache, ndi ngale ; nakhala
nacho m'dzanja lache chikho cha
golidi chodzala ndi zonyansitsa, ndi
zodetsa za chigololo chache, 5 ndipo
pa mphumi pache padalembedwa
dzina, CHINSINSI BABULO WAU-
KURU, AMAI WA ACHIGOLOLO
NDI WA ZONYANSITSA ZA DZIKO.
6 Ndipo ndinaona mkazi woledzera
ndi mwazi wa oyera mtima, ndi
mwazi wa mboni za Yesu ; ndipo
ndinazizwa pakumuona iye ndi kuzi-
zwa kwakukuru. 7 Ndipo mngelo
anati kwa ine, Uzizwa chifukwaninji ?
Ine ndidzakuuza iwe chinsinsi cha
mkazi, ndi cha chirombo chakumbe-
reka iye, chokhala nayo mitu isanu
ndi iwiri ndi nyanga khumi. 8 Chi-
rombo chimene unachiona chinali'ko,
koma kulibe ; ndipo chidzaturuka
m'phompho, ndi kunka ku chitayiko.
Ndipo adzazizwa iwo akukhala pa
dziko amene dzina lawo silinalembe-
dwa m'buku la moyo chiyambire
makhazikidwe a dziko la pansi ;
pakuona chirombo, kuti chinali'ko,
ndipo kulibe, ndipo chidzakhala'ko.

9 Pano pali mtima wa kukhala nayo
nzeru. Mitu isanu ndi iwiri ndiyo
mapiri asanu ndi awiri amene mkazi
akhala'po ; 10 ndipo ali mafumu
asanu ndi awiri ; asanu adagwa,
imodzi iriko, yinayo siinadze ; ndipo
pamene ifika iyenera iyo kukhala
kanthawi. 11 Ndipo chirombo china-
li'cho, ndi kulibe, icho chomwe ndicho
chachisanu ndi chitatu, ndipo chiri
mwa zisanu ndi ziwiri'zo, nichimuka
ku chitayiko. 12 Ndipo nyanga khumi
udaziona ndiwo mafumu khumi, amene
sanalandire ufumu ; koma alandira
ulamuliro ngati mafumu, ora limodzi,
pamodzi ndi chirombo. 13 Iwo ali
nawo mtima umodzi, ndipo apereka
mphamvu ndi ulamuliro wawo kwa
chirombo. 14 Iwo adzachita nkhondo
pa Mwana wa nkhosa, ndipo Mwana
wa nkhosa adzawalaka, chifukwa ali
Mbuye wa ambuye, ndi Mfumu ya
mafumu ; ndipo adzawalakanso iwo
akukhala naye oitanidwa, ndi osa-
nkhika ndi okhulupirika. 15 Ndipo
anena ndi ine, Madzi'wo udawaona
uko akhala'ko mkazi wa chigololo'yo
ndiwo anthu ndi makamu, ndi mitu-
ndu, ndi manenedwe. 16 Ndipo nya-
nga khumi udaziona, ndi chirombo,
izi zidzadana ndi mkazi wa chigolo-
lo'yo, nizidzamkhalitsa wa bwinja,
wausiwa, nizidzadya nyama yache,
nizidzampsereza ndi moto. 17 Pakuti
Mulungu anapatsa ku mtima kwawo
kuchita za m'mtima mwache, ndi
kuchita cha mtima umodzi ndi kupatsa
ufumu wawo kwa chirombo, kufikira
akwaniridwa mau a Mulungu. 18 Ndi-
po mkazi'yo unamuona, ndiye mudzi
waukuru, wakuchita ufumu pa ma-
fumu a dziko.

18 Zitatha izi ndinaona mngelo
wina wakutsika m'mwamba
wakukhala nawo ulamuliro waukuru ;
ndipo dziko linaunikidwa ndi uleme-
rero wache. 2 Ndipo anapfuula ndi
mau olimba, nanena, Wagwa, wagwa,
Babulo waukuru, nusandulika mokha-
la'mo ziwanda, ndi mosungira'mo
mizimu yonse yonyansa, ndi mosungi-
ra'mo mbalame zonse zonyansa ndi
zodanidwa. 3 Chifukwa, ndi vinyo
wa mkwiyo wa chigololo chache
mitundu yonse idagwa ; ndipo ma-
fumu a dziko anachita naye chigololo ;
ndipo ochita malonda a dziko anale-
mera ndi mphamvu ya kudyerera
kwache.

4 Ndipo ndinamva mau ena ocho-
kera kumwamba, nanena, Turukani
m'menemo, anthu anga ; kuti mu-
ngayanjane ndi machimo ache, ndi
kuti mungalandire'ko ya miliri yache ;
5 pakuti machimo ache anaunjikizana
kufikira m'mwamba, ndipo Mulungu
anakumbuka zosalungama zache.
6 Muubwezere, monganso uwu una-
bwezera, ndipo muwirikize kawiri,
monga mwa nchito zache ; m'chi-
kho'mo unathira'mo, muuthirire cho-
wirikiza. 7 Monga momwe unadzi-
chitira ulemu, nudyerera, momwemo
muuchitire chouzunza ndi chouliritsa
maliro : pakuti unena mu mtima
mwache, Ndikhala ine mfumu, wosati
wa masiye ine, wosaona maliro konse
ine. 8 Chifukwa chache miliri yache
idzadza m'tsiku limodzi, imfa, ndi
maliro, ndi njala ; ndipo udzapserera
ndi moto ; chifukwa Ambuye Mulu-
ngu wouweruza ndiye wolimba.
9 Ndipo mafumu a dziko ochita chi-
gololo nadyerera naye, adzalira na-
dzaulira maliro pamene aona utsi wa
kutentha kwache, poima patali,
10 chifukwa chakuopa chizunzo cha-
che, nanena, Tsoka, tsoka, mudzi
waukuru'wo, Babulo, mudzi wolimba !
pakuti m'ora limodzi chafika chiweru-
ziro chanu. 11 Ndipo ochita malonda
a m'dziko adzalira nadzauchitira chi-
fundo, popeza palibe munthu agulanso
malonda awo ; 12 malonda a golidi,
ndi a siliva, ndi a mwala wa mtengo
wache, ndi a ngale, ndi a nsaru ya
bafuta, ndi a chibakuwa, ndi a
yonyezimira, ndi a mlangali ; ndi
mitengo yonse ya pfungo lokoma,
ndi chotengera chiri chonse cha mi-
nyanga ya njobvu, ndi chotengera
chiri chonse cha mtengo wa mtengo
wache wapatali, ndi cha mkuwa ndi
cha chitsulo, ndi cha nsangalabwi ;
13 ndi kinamomo ndi amomo, ndi
zofukiza, ndi zodzola, ndi libano, ndi
vinyo, ndi mafuta, ndi ufa wosalala,
ndi tirigu, ndi ng'ombe, ndi nkhosa ;
ndi malonda a akavalo, ndi a maga-
reta, ndi a anthu ndi a miyoyo ya
anthu. 14 Ndipo zokhumbitsa moyo
wako zidakuchokera ; ndipo zonse
zolongosoka, ndi zokometsetsa zaku-
tayikira, ndipo izi sudzazipezanso
konse. 15 Otsatsa izi, olemezedwa
nawo, adzaima patali chifukwa cha
kuopa chizunzo chache, nadzalira,
ndi kuchita chifundo ; 16 nadzanena,

Tsoka, tsoka, mudzi waukuru wobvala
bafuta ndi chibakuwa, ndi mlangali,
wodzikometsera ndi golidi ndi mwala
wa mtengo wache, ndi ngale! **17** Pa-
kuti m'ora limodzi chasanduka bwinja
chuma chachikuru chotere. Ndipo wa
tsigiro ali yense, ndi yense wakupita
pa nyanja pakuti pakuti, ndi ama-
rinyero, ndi onse amene amachita ku
nyanja, anaima patali, **18** napfuula
poona utsi wa kutentha kwache,
nanena, Mudzi uti ufanana ndi mu-
dzi waukuru'wo? **19** Ndipo anathira
pfumbi pa mitu pawo, napfuula, ndi
kulira, ndi kuchita maliro, nanena,
Tsoka, tsoka, mudzi waukuru'wo,
umene analemerezedwa nawo onse
akukhala nazo zombo pa nyanja,
chifukwa cha kulemera kwache, pa-
kuti m'ora limodzi unasanduka bwinja.
20 Kondwera pa iye m'mwamba iwe,
ndi oyera mtima, ndi atumwi, ndi
aneneri inu; chifukwa Mulungu
anauweruzira kuweruzidwa kwanu.

21 Ndipo mngelo wolimba ananya-
mula mwala, ngati mphero yaikuru,
naiponya m'nyanja, nanena, Chotero
Babulo, mudzi waukuru, udzapasu-
lidwa kolimba, ndipo sudzapezedwanso
konse. **22** Ndipo mau a anthu oyimba
zeze, ndi a oyimba, ndi a oliza zitoliro,
ndi a oomba malipenga sadzamvekanso
konse mwa iwe; ndipo mmisiri ali
yense wa machitidwe ali onse sadza-
pezedwanso konse mwa iwe; ndi mau
a mphero sadzamvekanso konse mwa
iwe; **23** ndi kuunika kwa nyali
sikudzaunikiranso konse mwa iwe;
ndi mau a mkwati ndi a mkwatibwi
sadzamvekanso konse mwa iwe;
pakuti otsatsa malonda anu anali
omveka a m'dziko; pakuti ndi
nyanga yako mitundu yonse inaso-
keretsedwa. **24** Ndipo momwemo
munapezedwa mwazi wa aneneri ndi
oyera mtima, ndi onse amene ana-
phedwa pa dziko.

19 Zitatha izi ndinamva ngati
mau akuru a khamu lalikuru
m'mwamba, liri kunena, Aleluya;
chipulumutso, ndi ulemerero, ndi
mphamvu, nza Mulungu wathu;
2 pakuti maweruzo ache ali oona ndi
olungama; ndipo anaweruza mkazi
wa chigololo wamkuru, amene anaipsa
dziko ndi chigololo chache, ndipo ana-
bwezera chilango mwazi wa akapolo
ache pa dzanja lache la mkazi'yo.
3 Ndipo anatinso, Aleluya. Ndipo
utsi wache ukwera ku nthawi za
nthawi. **4** Ndipo anagwa pansi aku-
lu'wo makumi awiri mphambu anai
ndi za moyo zinai, ndipo zinalambira
Mulungu wakukhala pa mpando wa-
chifumu, nizinena, Amen; Aleluya.
5 Ndipo mau anachokera ku mpando
wachifumu, ndi kunena, Lemekezani
Mulungu wathu akapolo ache onse,
akumuopa Iye, ang'ono ndi akuru.
6 Ndipo ndinamva ngati mau a khamu
lalikuru, ngati mkokomo wa madzi
ambiri, ngati mau a mabingu olimba,
nizinena, Aleluya; pakuti achita
ufumu Ambuye Mulungu wathu,
Wamphamvuyonse. **7** Tikondwere,
tisekerere, ndipo tipatse ulemerero
kwa Iye; pakuti wadza ukwati wa
Mwana wa nkhosa; ndipo mkazi
wache wadzikonzera. **8** Ndipo ana-
mpatsa Iye abvale bafuta wonyezimira
woti mbu; pakuti bafuta ndiye
zolungama za oyera mtima. **9** Ndipo
ananena ndi ine, Lemba, Odala iwo
amene aitanidwa ku phwando la
ukwati wa Mwana wa nkhosa. Ndipo
ananena ndi ine, Iwo ndiwo mau
oona a Mulungu. **10** Ndipo ndinagwa
pa mapazi ache kumlambira iye.
Ndipo ananena ndi ine, Tapenya,
usatero; ine ndine kapolo mnzako,
ndi mnzawo wa abale ako akukhala
nawo umboni wa Yesu; lambira
Mulungu: pakuti umboni wa Yesu
ndiwo Mzimu wa chinenero.

11 Ndipo ndinaona mutatseguka
m'mwamba; ndipo taonani, kavalo
woyera, ndi iye wakumkwera woche-
dwa Wokhulupirika ndi Woona; ndipo
aweruza, nachita nkhondo molunga-
ma. **12** Ndipo maso ache ali lawi la
moto, ndi pa mutu pache pali nduwira
za chifumu zambiri; ndipo ali nalo
dzina lolembedwa, wosalidziwa wina
yense koma Iye yekha. **13** Ndipo
abvala chobvala chowazidwa mwazi;
ndipo achedwa dzina lache, Mau a
Mulungu. **14** Ndipo magulu a nkho-
ndo okhala m'mwamba anamtsata
Iye, okwera pa akavalo oyera, obvala
bafuta woyera woti mbu. **15** Ndipo
m'kamwa mwache muturuka lupanga
lakuthwa, kuti akanthe nalo mitundu
ya anthu; ndipo Iye adzawalamulira
ndi ndodo ya chitsulo: ndipo aponda
Iye mopondera'mo mphesa mwa vinyo
wa ukali wa mkwiyo wa Mulungu
Wamphamvuyonse. **16** Ndipo ali nalo
pa chobvala chache ndi pa nchafu

yache dzina lolembedwa, MFUMU YA MAFUMU, NDI MBUYE WA AMBUYE.
17 Ndipo ndinaona mngelo alikuima m'dzuwa; ndipo anapfuula ndi mau akuru akunena ndi mbalame zonse za kuuluka pakati pa mlengalenga: Idzani kuno, sonkhanani ku phwando la Mulungu wamkuru.
18 kuti mudzadye nyama ya mafumu, ndi nyama ya akapitao, ndi nyama ya anthu a mphamvu, ndi nyama ya akavalo, ndi ya iwo akukwera'po, ndi nyama ya anthu onse mfulu ndi akapolo, ndi ang'ono ndi akuru.
19 Ndipo ndinaona chirombo'cho, ndi mafumu a dziko, ndi magulu a nkhondo awo, osonkhanidwa kuchita nkhondo pa Iye wa kukwera pa kavalo, ndi gulu la nkhondo lache.
20 Ndipo chinagwidwa chirombo'cho, ndi pamodzi nacho mneneri wonyenga amene adachita zizindikilo pa maso pache, zimene anasokeretsa nazo iwo amene adalandira lemba la chirombo, ndi iwo akulambira fano lache; iwo awiri anaponyedwa ali moyo m'nyanja ya moto wakutentha ndi sulfure:
21 ndipo otsala'wa anaphedwa ndi lupanga la Iye wakukwera pa kavalo, ndilo loturuka m'kamwa mwache; ndipo mbalame zonse zinakhuta ndi nyama zawo.

20 Ndipo ndinaona mngelo anatsika kumwamba, nakhala nacho chifungulo cha phompho, ndi unyolo waukuru m'dzanja lache.
2 Ndipo anagwira chinjoka, njoka ya kale'yo, ndiye mdierekezi ndi Satana, nammanga iye zaka chikwi,
3 namponya ku phompho, natseka'po, nasindikiza'po chizindikilo pamwamba pache, kuti asanyengenso amitundu kufikira kudzatha zaka chikwi; patsogolo pache ayenera kumasulidwa iye kanthawi.
4 Ndipo ndinaona mipando ya chifumu, ndipo anakhala pamenepo; ndipo anawapatsa chiweruziro; ndipo ndinaona mizimu ya iwo amene adawadula khosi chifukwa cha umboni wa Yesu, ndi chifukwa cha mau a Mulungu, ndi iwo amene sanalambira chirombo, kapena fano lache, nisanalandira lemba'lo pa mphumi ndi pa dzanja lawo; ndipo anakhala ndi moyo, nachita ufumu pamodzi ndi Kristu zaka chikwi.
5 Otsala a akufa sanakhalanso ndi moyo kufikira kudzatha zaka chikwi. Ndiko kuuka kwa akufa koyamba.
6 Wodala ndi woyera mtima ali iye amene achita nawo pa kuuka koyamba; pa iwowa imfa yachiwiri iribe ulamuliro; komatu adzakhala ansembe a Mulungu ndi a Kristu, nadzachita ufumu pamodzi ndi Iye zaka chikwi'zo.
7 Ndipo pamene zidzatha zaka chikwi adzamasulidwa Satana m'ndende yache;
8 nadzaturuka kudzasokeretsa amitundu ali mu ngondya zinai za dziko, Gogo, ndi Magogo, kudzawasonkhanitsa achite nkhondo: chiwerengero chawo cha iwo amene chikhala ngati mchenga wa ku nyanja.
9 Ndipo anakwera nafalikira m'dziko, nazinga tsasa la oyera mtima ndi mudzi wokondedwa'wo: ndipo unatsika moto wa kumwamba nuwanyeketsa.
10 Ndipo mdierekezi wakuwasokeretsa anaponyedwa m'nyanja ya moto ndi sulfure, kumeneko kulinso chirombo'cho ndi mneneri wonyenga'yo; ndipo adzazunzidwa usana ndi usiku ku nthawi za nthawi.
11 Ndipo ndinaona, mpando wachifumu waukuru woyera, ndi Iye wakukhala'po, amene dziko ndi m'mwamba zinathawa pa maso pache, ndipo sanapezedwa malo awo.
12 Ndipo ndinaona akufa, akuru ndi ang'ono alinkuima ku mpando wa chifumu; ndipo mabuku anatsegulidwa; ndipo buku lina linatsegulidwa, ndilo la moyo; ndipo akufa anaweruzidwa mwa zolembedwa m'mabuku, monga mwa nchito zawo.
13 Ndipo nyanja inapereka akufa'wo anali momwemo, ndipo imfa ndi Hade zinapereka akufa'wo anali m'menemo; ndipo anaweruzidwa yense monga mwa nchito zache.
14 Ndipo imfa ndi Hade zinaponyedwa m'nyanja ya moto. Iyo ndiyo imfa yachiwiri, ndiyo nyanja ya moto.
15 Ndipo ngati munthu sanapezedwa wolembedwa m'buku la moyo, anaponyedwa m'nyanja ya moto.

21 Ndipo ndinaona m'mwamba mwatsopano ndi dziko latsopano; pakuti m'mwamba moyamba ndi dziko loyamba zidachoka, ndipo kulibenso nyanja.
2 Ndipo ndinaona mzinda woyera'wo, Yerusalemu watsopano, ulikutsika kumwamba kwa Mulungu, wokonzeka ngati mkwatibwi wokometsedwera mwamuna

wache. **3** Ndipo ndinamva mau akuru
ochokera ku mpando wachifumu, ndi
kunena, Taonani, chihema cha Mu-
lungu chiri mwa anthu ; ndipo adza-
khalitsa nawo, ndi iwo adzakhala
anthu ache, ndi Mulungu yekha adza-
khala nawo, Mulungu wawo ; **4** ndipo
adzawapukutira misozi yonse kuicho-
tsa pa maso pawo ; ndipo sipadza-
khalanso imfa ; ndipo sipadzakhala-
nso maliro, kapena kulira, kapena
chowawitsa ; zoyamba'zo zapita.
5 Ndipo Iye wakukhala pa mpando
wa chifumu anati, Taonani, ndichita
zonse zikhale zatsopano. Ndipo ana-
nena, Talemba ; pakuti mau awa ali
okhulupirika ndi oona. **6** Ndipo anati
kwa ine, Zatha. Ine ndine Alefa ndi
Omega, woyamba ndi wotsiriza. Kwa
iye wakumva ludzu ndidzampatsa
amwe ku kasupe wa madzi a moyo
kwaulere. **7** Iye wakulakika adza-
landira izi ; ndipo ndidzakhala Mulu-
ngu wache, ndi iye adzakhala mwana
wanga. **8** Koma amantha ndi osa-
khulupira, ndi onyansa, ndi ambanda,
ndi achigololo, ndi olambira mafano,
ndi onse a mabodza, cholandira chawo
chidzakhala m'nyanja yotentha ndi
moto ndi sulfure ; ndiyo imfa yachi-
wiri.
9 Ndipo anadza mmodzi wa angelo
asanu ndi awiri akukhala nazo mbale
zisanu ndi ziwiri, zodzala ndi miliri
yotsiriza isanu ndi iwiri ; ndipo ana-
lankhula ndi ine, nanena, Idza kuno,
ndidzakuonetsa mkwatibwi, mkazi wa
Mwana wa nkhosa. **10** Ndipo ana-
nditenga mu mzimu kunka ku phiri
lalikuru ndi lalitali, nandionetsa mzi-
nda wopatulika'wo Yerusalemu, wo-
tsika m'mwamba kuchokera kwa
Mulungu, **11** ndipo unakhala nawo
ulemerero wa Mulungu ; kuunika
kwache kunafanana ndi mwala wa
mtengo wache woposa, ngati mwala
wa yaspi, wonyezimira, ngati kru-
stalo ; **12** nukhala nalo linga lalikuru
ndi lalitali, nukhala nazo zipata khumi
ndi ziwiri, ndi pa zipata angelo khumi
ndi awiri, ndi maina olembedwa'po,
ndiwo maina a mafuko khumi ndi
awiri a ana a Israyeli ; **13** ku
m'mawa zipata zitatu, ndi ku mpoto
zipata zitatu, ndi ku mwela zipata
zitatu, ndi ku madzulo zipata zitatu.
14 Ndipo linga la mudzi linakhala
nawo maziko khumi ndi awiri, ndi
pomwepo maina khumi ndi awiri a
atumwi khumi ndi awiri a Mwana
wa nkhosa. **15** Ndipo iye wakula-
nkhula ndi ine anali nawo muyeso,
bango la golidi, kuti akayese mzinda-
'wo, ndi zipata zache, ndi linga lache.
16 Ndipo mzinda ukhala wa mpwa-
mphwa ; utali wache ulingana ndi
kupingasa kwache : ndipo anayesa
mzinda ndi bango'lo, mastadiya zikwi
khumi ndi ziwiri ; utali wache, ndi
kupingasa kwache, ndi kutalika kwa-
che zilingana. **17** Ndipo anayesa
linga lache, mikono zana mphambu
makumi anai kudza zinai, muyeso wa
munthu, ndiye mngelo. **18** Ndipo
mirimo ya linga lache ndi yaspi ;
ndipo mzinda'wo ngwa golidi woye-
ngeka, wofanana ndi mandala oyera.
19 Maziko a linga la mzinda anako-
metsedwa ndi miyala ya mtengo, ya
mitundu mitundu ; maziko oyamba
ndi yaspi ; achiwiri, ndi safiro ; achi-
tatu ndi kalikedo ; achinai, ndi sma-
ragido ; **20** achisanu, ndi sardonu ;
achisanu ndi chimodzi, ndi sardiyo ;
achisanu ndi chiwiri, ndi krusolito ;
achisanu ndi chitatu, ndi berulo ;
achisanu ndi chinai, ndi topaziyo ;
akhumi, ndi krusoprazo ; akhumi ndi
chimodzi, ndi huakinto ; akhumi ndi
chiwiri, ndi ametusto. **21** Ndipo
zitseko khumi ndi ziwiri ndizo ngale
khumi ndi ziwiri ; chitseko chiri
chonse pa chokha cha ngale imodzi.
Ndipo khwalala la mzinda nla
golidi woyengeka, ngati mandala
openyekera. **22** Ndipo sindinaona
kachisi momwemo ; pakuti Ambu-
ye Mulungu Wamphamvuyonse, ndi
Mwana wa nkhosa ndiwo kachisi
wache. **23** Ndipo pa mzinda sipa-
funika dzuwa, kapena mwezi wa
kuuwalira ; pakuti ulemerero wa
Mulungu uunikira umenewu, ndipo
nyali yache ndiye Mwana wa nkhosa.
24 Ndipo amitundu adzayendayenda
mwa kuunika kwache ; ndi mafumu
a dziko atenga ulemerero wawo kulowa
nawo momwemo. **25** Ndipo pa zipata
zache sipatsekedwa konse usana,
(pakuti sikudzakhala usiku komweko) ;
26 ndipo adzatenga ulemerero ndi
ulemu wa amitundu nadzalowa nawo
momwemo ; **27** ndipo simudzalowa
konse momwemo kanthu kali konse
kosapatulidwa, kapena iye wakuchita
chonyansa, ndi bodza ; koma iwo
okha olembedwa m'buku la moyo la
Mwana wa nkhosa.

22 Ndipo anandionetsa mtsinje wa
madzi a moyo, wonyezimira
ngati krustalo, oturuka ku mpando
wachifumu wa Mulungu ndi wa
Mwana wa nkhosa, pakati pa khwa-
lala lache. 2 Ndipo tsidya ili la
mtsinje, ndi tsidya lache lija panali
mtengo wa moyo wakubala zipatso
khumi ndi ziwiri, ndi kupatsa zipatso
zache mwezi ndi mwezi ; ndipo ma-
samba a mtengo ndiwo akuchiritsa
nawo amitundu. 3 Ndipo sipadza-
khalanso temberero liri lonse ; ndipo
mpando wa chifumu wa Mulungu
ndi wa Mwana wa nkhosa udzakhala
momwemo ; ndipo akapolo ache
adzamtumikira Iye, nadzaona nkhope
yache ; 4 ndipo dzina lache lidzakhala
pa mphumi pawo. 5 Ndipo sikudza-
khalanso usiku ; ndipo sasowa kuuni-
ka kwa nyali, ndi kuunika kwa dzuwa ;
chifukwa Ambuye Mulungu adzawa-
unikira ; ndipo adzachita ufumu ku
nthawi za nthawi.
6 Ndipo anati kwa ine, Mau awa
ali okhulupirika ndi oona ; ndipo
Ambuye, Mulungu wa mizimu ya
aneneri, anatuma mngelo wache ku-
kaonetsera akapolo ache zimene ziye-
nera kuchitika msanga. 7 Ndipo
taonani, ndidza msanga. Wodala iye
amene asunga mau a chinenero cha
buku ili.
8 Ndipo ine Yohane ndine wakumva
ndi wakupenya izi. Ndipo pamene
ndinamva ndi kupenya, ndinagwa
pansi kulambira pa mapazi a mngelo
wakundionetsa izo. 9 Ndipo ananena
kwa ine, Tapenya, usachite ; ndine
kapolo mnzako, ndi mnzawo wa abale
ako aneneri, ndi wa iwo akusunga mau
a buku ili ; lambira Mulungu.
10 Ndipo ananena ndi ine, Usa-
sindikiza chizindikilo mau a chinenero
cha buku ili ; pakuti nthawi yaya-
ndikira. 11 Iye wakukhala wosalu-
ngama achitebe zosalungama ; ndi
munthu wonyansa, akhalebe wonya-
nsa ; ndi iye wakukhala wolungama
achitebe cholungama ; ndi iye amene
ali woyera, akalebe woyeretsedwa.
12 Taonani, ndidza msanga ; ndipo
mphotho yanga ndiri nayo ya kupatsa
yense monga mwa nchito yache.
13 Ine ndine Alefa ndi Omega, wo-
yamba ndi wotsiriza, chiyambi ndi
chitsiriziro. 14 Odala iwo amene
atsuka miinjiro yawo, kuti akakhale
nawo ulamuliro pa mtengo wa moyo,
ndi kuti akalowe m'mzinda pa zipata.
15 Kunja kuli agaru ndi anyanga, ndi
achigololo, ndi ambanda, ndi opembe-
dza mafano, ndi yense wa kukonda
bodza ndi kulichita.
16 Ine Yesu ndatuma mngelo wanga
kukuchitirani umboni za izi m'mi-
pingo. Ine ndine muzu ndi mbadwa
ya Davide, nyenyezi yonyezimira ya
mthanda.
17 Ndipo Mzimu ndi mkwatibwi
anena, Idzani. Ndipo wakumva ane-
ne, Idzani. Ndipo wakumva ludzu
adze ; iye wofuna, atenge madzi a
moyo kwaulere.
18 Ndichita umboni kwa munthu
ali yense wakumva mau a chinenero
cha buku ili, Munthu akaonjeza pa
awa, adzamuonjezera Mulungu miliri
yolembedwa m'buku'mu : 19 ndipo
ali yense akachotsa'ko pa mau a
buku la chinenero ichi, Mulungu
adzamchotsera gawo lache pa mtengo
wa moyo, ndi m'mzinda woyera-
'wo, ndi pa izi zilembedwa m'bu-
ku'mu.
20 Iye wakuchitira umboni izi,
anena, Indetu ; ndidza msanga.
Amen ; idzani, Ambuye Yesu.
21 Chisomo cha Ambuye Yesu chi-
khale ndi oyera mtima onse. Amen.